

DICIONÁRIO

de

FRANCÊS-PORTUGUÊS

ACORDO ORTOGRÁFICO



DADOS DE COPYRIGHT

Sobre a obra:

A presente obra é disponibilizada pela equipe [Le Livros](#) e seus diversos parceiros, com o objetivo de oferecer conteúdo para uso parcial em pesquisas e estudos acadêmicos, bem como o simples teste da qualidade da obra, com o fim exclusivo de compra futura.

É expressamente proibida e totalmente repudiável a venda, aluguel, ou quaisquer uso comercial do presente conteúdo

Sobre nós:

O [Le Livros](#) e seus parceiros disponibilizam conteúdo de domínio público e propriedade intelectual de forma totalmente gratuita, por acreditar que o conhecimento e a educação devem ser acessíveis e livres a toda e qualquer pessoa. Você pode encontrar mais obras em nosso site: [LeLivros.org](#) ou em qualquer um dos sites parceiros apresentados [neste link](#).

"Quando o mundo estiver unido na busca do conhecimento, e não mais lutando por dinheiro e poder, então nossa sociedade poderá enfim evoluir a um novo nível."



**Dicionário Moderno
de Francês-Português**

**Dictionnaire Moderne
Français-Portugais**

Dicionário Moderno de Francês-Português Porto Editora
Dictionnaire Moderne Français-Portugais Porto Editora

Kindle ebook © 2012 Intangible Press, LLC

ISBN 978-1-62053-125-9

www.intangiblepress.com

French-Portuguese dictionary data:

© Porto Editora, Lda. – 2012 www.portoeditora.pt

Original title: Dicionário Moderno de Francês-Português Português-Francês ISBN 978-972-0-01497-9

French lemmas and corresponding inflected forms database:

© Porto Editora, Lda. – 2012 www.portoeditora.pt

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means—electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise—without the prior written permission of the publisher.

Sumário

[Como usar o dicionário](#)

[O Acordo Ortográfico no dicionário / La réforme orthographique dans le dictionnaire](#)

[Abreviaturas / Abréviations](#)

[Níveis de língua / Niveaux de langue](#)

[Fonética / Phonétique](#)

[Dicionário de Francês-Português](#)

[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#)

[G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#)

[M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#)

[S](#) [T](#) [U](#) [V](#)

[W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

Como usar o dicionário

Pesquisa

Quando se abre o dicionário no Kindle, aparece a seguinte caixa de pesquisa: “🔍 no dicionário”. Basta começar a digitar uma palavra para que ela seja localizada no dicionário. Selecione-a e poderá visualizar a totalidade da entrada. (Nota: Esta funcionalidade não está disponível no Kindle Fire à data de publicação.)

Na maior parte das aplicações Kindle, pode selecionar o ícone da lupa e depois digitar na caixa de pesquisa as palavras a consultar no dicionário.

Se a funcionalidade de pesquisa da sua aplicação se revelar muito lenta ou se encontrar demasiadas palavras, recomendamos antes a pesquisa no dicionário. Para isso, vá a [Sumário](#) e selecione a hiperligação para a letra pretendida. Surge uma lista de hiperligações para palavras iniciadas por essa letra, separadas por intervalos de dez palavras. Selecione aquela que está alfabeticamente mais próxima da palavra que procura e depois desloque-se até à palavra pretendida.

Configurar o dicionário padrão (predefinição de dicionário para consulta)

Para configurar este dicionário como o seu dicionário padrão e procurar palavras enquanto lê livros eletrónicos em português:

- Carregue no Botão Início.
- Carregue no Botão Menu.
- Selecione "Configurações" no menu.
- Verifique que há um item "Dicionários".
 - Se houver uma configuração "Dicionários", selecione-a. Na lista de línguas que aparece, veja se o dicionário aparece debaixo do título "francês": se aparecer, isso indica que já está predefinido. Se não aparecer, selecione "francês" e altere o padrão, escolhendo o dicionário a partir da lista que surge.
 - Se não encontrar a configuração "Dicionários", carregue no Botão Menu e escolha "Change Primary Dictionary". Aparece a lista de todos os dicionários disponíveis no seu Kindle; selecione este dicionário a partir dessa lista.

Ajuda adicional

A disponibilidade das funcionalidades dos dicionários em Kindles e aplicações da Kindle muda frequentemente. Por favor dirija-se a Frequently Asked Questions na página www.intangiblepress.com/help para mais informações.

Compreender as entradas

As traduções aparecem num estilo normal. Os exemplos de uso surgem em itálico, seguidos de dois-pontos.

chanter [ʃãte] v.

1 cantar; *chanter sa propre composition*: cantar a sua composição; *apprendre à chanter*: aprender a

cantar

Os níveis de língua estão abreviados e em itálico:

2 *coloq.* dizer ...

O símbolo ♦ introduz expressões e locuções no final da entrada:

- ♦ **c'est comme si on chantait**: é tempo perdido
- ♦ **faire chanter quelqu'un**: exercer chantagem sobre alguém
- ♦ **si cela vous chante**: se isso vos apraz

O símbolo ■ separa diferentes categorias gramaticais:

- chanteur, chanteuse** [ʃɑ̃tœR, øZ]
- *n. m.,f.* cantor *m.*, cantora *f.*; (grupo) vocalista *2g.*
 - *adj.* canoro; *oiseaux chanteurs*: aves canoras

O sentido da entrada indica-se em itálico quando não há equivalente:

chansonner [ʃɑ̃sɔne] *v. ridicularizar por meio de uma canção satírica*

O símbolo ► remete para uma entrada-modelo:

- chinois, chinoise** [ʃinwa, az]
- *adj. & n. m.,f.* chinês *m.*, chinesa *f.* ► français

O símbolo ⇒ introduz uma remissão para a entrada onde se encontra a tradução:

ciné [sine] *n. m. coloq.* ⇒ cinéma 2

^{AO} assinala grafias novas ou grafias duplas introduzidas pela reforma ortográfica.

comédien, comédienne [kɔmedjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.*
1 ator^{AO} *m.*, atriz^{AO} *f.*

Os números em bold separam os diferentes sentidos da entrada:

- 2** comediante *2g.*
3 *pej.* hipócrita; mentiroso *m.*, mentirosa *f.*

Área(s) de conhecimento indicada(s) antes da respetiva tradução:

comique [kɔmik]

- *n. 2g. TEAT., CIN.* (pessoa) cómico *m.*, cómica *f.*

O contexto em que se usa a entrada é indicado entre parênteses curvos e em português:

- *n. m.* (situação) cómico; *le comique de la situation*: o cómico da situação

As preposições mais frequentemente usadas com determinadas palavras surgem a bold e entre parênteses curvos:

commencer [kɔmɑ̃se] *v.* começar (**avec/par/à**, com/por/a); principiar (**avec/par/à**, com/por/a)

As siglas e as abreviaturas surgem descodificadas:

HLM [ʁaʃlɛm] *n. m. ou f.* (habitation à loyer modéré) habitação social de renda económica

O Acordo Ortográfico no dicionário

O novo *Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa* é um documento oficial que visa regular e unificar a ortografia portuguesa no espaço lusófono.

O conteúdo deste dicionário está em conformidade com as novas regras ortográficas apresentadas naquele documento, e as grafias das palavras que sofrem alteração ou que passam a ter duas formas encontram-se devidamente assinaladas.

Na parte *Francês-Português*, assinala-se com ^{AO} (representação de *acordo ortográfico*) tradução cuja grafia sofreu alteração pelo Acordo Ortográfico.

acteur, actrice [aktœR, tris] *n. m., f.*

1 CIN., TEAT. ator^{AO} *m.*, atriz *f.*; *acteur de théâtre*: ator^{AO} de teatro

2 (*agente*) protagonista; interveniente (**de**, em)

No caso grafias duplas (duas formas para a mesma palavra), o dicionário regista a forma preferencial, marcando-a com ^{AO}. Por exemplo, na entrada *caractéristique*, a forma apresentada na tradução é *característico* (com «c»), embora *caraterístico* (sem «c») também seja correta.

caractéristique [karakteristik]

■ *adj. (específico)* característico^{AO}; *le vin a une odeur caractéristique*: o vinho tem um odor característico^{AO}

■ *n. f.* característica^{AO}

La réforme orthographique dans le dictionnaire

La nouvelle *Réforme orthographique de la langue portugaise* est le document officiel qui vise à réglementer et unifier l'orthographe de la langue portugaise dans l'univers lusophone.

Le contenu de ce dictionnaire respecte les nouvelles règles orthographiques présentées dans ce document-là. Les graphies modifiées ou qui prennent deux formes sont systématiquement signalées.

Dans le dictionnaire *Français-Portugais*, on signale avec ^{AO} (représentation de *réforme orthographique*) la traduction dont la graphie a été modifiée.

acteur, actrice [aktœR, tris] *n. m., f.*

1 CIN., TEAT. ator^{AO} *m.*, atriz *f.*; *acteur de théâtre*: ator^{AO} de teatro

2 (*agente*) protagonista; interveniente (**de**, em)

En ce qui concerne les variantes orthographiques, le dictionnaire présente la graphie préférentielle avec ^{AO}. Par exemple, à l'entrée *caractéristique*, la forme indiquée comme traduction est *característico* (avec un «c»), quoique la forme *caraterístico* (sans «c») soit aussi correcte.

caractéristique [karakteristik]

■ *adj. (específico)* característico^{AO}; *le vin a une odeur caractéristique*: o vinho tem um odor característico^{AO}

■ *n. f.* característica^{AO}

Abreviaturas / Abréviations

- 2g.*
2 géneros (m. e f.) / **la même forme pour les deux genres (masculin et féminin)**
- 2n.*
2 números (invariável) / **la même forme pour le singulier et le pluriel (invariable)**
- abrev.*
abreviatura / **abréviation**
- ACÚST.
acústica / **acoustique**
- adj.*
adjetivo, adjetival / **adjectif, adjectival**
- adv.*
advérbio, adverbial / **adverbe, adverbial**
- AER.
aeronáutica / **aéronautique**
- AGRIC.
agricultura / **agriculture**
- ANAT.
anatomia / **anatomie**
- ant.*
antiquado / **ancien**
- ARQ.
arquitectura / **architecture**
- ARQUEOL.
arqueologia / **archéologie**
- art.*
artigo / **article**
- ART. PL.
artes plásticas / **arts plastiques**
- ASTROL.
astrologia / **astrologie**
- ASTRON.
astronomia / **astronomie**
- BÉLG.
Bélgica / **Belgique**
- BIOL.
biologia / **biologie**
- BIOQUÍM.
bioquímica / **biochimie**

BOT.
botânica / **botanique**

BRAS.
Brasil / **Brésil**

cal.
calão / **argot**

CAN.
Canadá / **Canada**

CIÊNC.
ciências / **sciences**

CIN.
cinema / **cinéma**

coloq.
coloquial / **familier**

COM.
comércio / **commerce**

conj.
conjunção, conjuncional / **conjonction, conjonctif**

CONSTR.
construção / **construction**

contr.
contração / **contraction**

CUL.
culinária / **cuisine**

def.
definido / **défini**

dem.
demonstrativo / **démonstratif**

DESP.
desporto / **sport**

det.
determinante / **déterminant**

DIR.
direito / **droit**

ECON.
economia / **économie**

ELETR.
eletricidade / **électricité**

ENG.
engenharia / **génie**

f.
feminino / **féminin**

FARM.
farmácia / **pharmacie**

fig.
figurado / **figuré**

FIL.
filosofia / **philosophie**

FIN.
finanças / **finances**

FÍS.
física / **physique**

FISIOLOG.
fisiologia / **physiologie**

FOT.
fotografia / **photographie**

GEOG.
geografia / **géographie**

GEOL.
geologia / **géologie**

GEOM.
geometria / **géométrie**

gír.
gíria / **jargon**

GRAM.
gramática / **grammaire**

HIST.
história / **histoire**

indef.
indefinido / **indéfini**

infant.
infantil / **enfantin**

INFORM.
informática / **informatique**

interr.
interrogativo / **interrogatif**

interj.
interjeição / **interjection**

inv.
invariável / **invariable**

irón.
irónico / **ironique**

LING.

linguística / **linguistique**

lit.

literário / **littéraire**

LIT.

literatura / **littérature**

loc.

locução / **locution**

m.

masculino / **masculin**

MAT.

matemática / **mathématiques**

MEC.

mecânica / **mécanique**

MED.

medicina / **médecine**

MET.

meteorologia / **météorologie**

MIL.

militar / **militaire**

MIN.

mineralogia / **minéralogie**

MIT.

mitologia / **mythologie**

MÚS.

música / **musique**

n.

nome / **nom**

NÁUT.

náutica / **navigation**

num.

numeral / **numéral**

OBS.

observação / **observation**

part.

partitivo / **partitif**

pej.

pejorativo / **péjoratif**

pess.

pessoa, pessoal / **personne, personnel**

pl.

plural / **pluriel**

POL.
política / **politique**

pop.
popular / **populaire**

poss.
possessivo / **possessif**

p.p.
particípio passado / **participe passé**

p.pr.
particípio presente / **participe présent**

prep.
preposição, prepositiva / **préposition, prépositive**

pron.
pronome, pronominal / **pronom, pronominal**

PSIC.
psicologia / **psychologie**

QUÍM.
química / **chimie**

RÁD.
rádio / **radio**

REG.
regionalismo / **régionalisme**

rel.
relativo / **relatif**

REL.
religião / **religion**

sing.
singular / **singulier**

SOC.
sociologia / **sociologie**

TEAT.
teatro / **théâtre**

téc.
técnico / **technique**

TEL.
telecomunicações / **télécommunications**

TIP.
tipografia / **typographie**

TV
televisão / **télévision**

v.

verbo, verbal / **verbe, verbal**

VET.

veterinária / **vétérinaire**

vulg.

vulgarismo / **mot vulgaire**

ZOOL.

zoologia / **zoologie**

Níveis de língua / Niveaux de langue

ant. = antiquado / **ancien**

indique les mots ou les sens qui ne s'emploient plus

cal. = calão / **argot**

signale le vocabulaire particulier à un milieu social fermé

coloq. = coloquial / **familier**

identifie le vocabulaire employé dans un contexte familial ou informel

fig. = figurado / **figuré**

indique les significations détournées des sens propres

gír. = gíria / **jargon**

signale le vocabulaire employé dans un milieu professionnel particulier

infant. = infantil / **enfantin**

indique les mots du langage des petits enfants, que les adultes peuvent également employer en s'adressant à eux

irón. = irónico / **ironique**

signale les sens contraires aux sens courants du mot

lit. = literário / **littéraire**

désigne les sens qui appartiennent à la prose et/ou à la poésie

pej. = pejorativo / **péjoratif**

indique les sens qui comportent une idée dépréciative ou négative

pop. = popular / **populaire**

indique le vocabulaire employé dans un milieu populaire

téc. = técnico / **technique**

identifie les mots ou les sens qui font partie du domaine technique ou spécialisé

vulg. = vulgarismo / **mot vulgaire**

signale les mots grossiers et vulgaires

Fonética / Phonétique

Consoantes / Consonnes

b **boi** / **bon**
d **dó** / **dé**
f **foz** / **figue**
g **gás** / **gai**
ʒ **janela** / **joie**
k **cão** / **crayon**
l **lua** / **lire**
ɫ **mal** / -
ʎ **alho** / -
m **mesa** / **maison**
n **noz** / **noix**
ɲ **unha** / **ligne**
ŋ - / **doping**
p **pato** / **pied**
ʀ **carro** / **route**
r **aro** / -
s **som** / **sable**
ʃ **chá** / **chez**
t **tâmara** / **ton**
θ **bluetooth** / **bluetooth**
v **via** / **voie**
x - / **azulejo**
z **doze** / **zéro**

Vogais / Voyelles

a **pá** / **amie**
ã **ânsia** / -
ɐ **cada** / -
α - / **pas**
ã - / **bande**
e **dedo** / **nez**
ẽ **lente** / -
ɛ **pé** / **merci**

ə - / **secret**
ɛ̃ - / **matin**
i **dedal** / -
i **ideia** / **idée**
ĩ **sim** / -
o **tolo** / **mot**
ɔ **porta** / **sort**
ø - / **feu**
œ - / **peur**
õ - / **bon**
õ **som** / -
œ̃ - / **un**
u **mudo** / **mou**
ũ **mondo** / -
y **fondue** / **mur**

Semivogais / Semi-voyelles

j **pai** / **yeux**
j̃ **mãe** / -
w **qual** / **oui**
w̃ **botão** / -
ɥ - / **lui**

Em francês, o sinal ' indica que não há elisão na escrita, nem ligação na pronúncia.

Le signe ' au début de la transcription phonétique indique l'absence d'élision et de liaison en français.

haricot ['aRiko]

le haricot

onze ['ɔ̃z]

le onze

yoga ['jɔ̃ga]

le yoga

A

⇒ [abaisse-langue](#) [abat](#) [abattu](#) [abdiquer](#) [aber](#) [abjection](#) [abois](#) [abondant](#) [aborder](#) [aboutir](#) [abreuvoir](#) [abrogatoire](#) [absentéisme](#) [absolutiste](#) [abstentionnisme](#) [absurdité](#) [acacia](#) [accabler](#) [accent](#) [accès](#) [accidentellement](#) [accoler](#) [accomplissement](#) [accostage](#) [accoudoir](#) [accréditer](#) [accroupi](#) [accumulation](#) [acéré](#) [acheminement](#) [acidifier](#) [açoréen](#) [acquis](#) [acrobate](#) [acter](#) [activateur](#) [actuel](#) [adaptable](#) [additionner](#) [adéquation](#) [adipose](#) [adjudant-chef](#) [adjuvat](#) [admiration](#) [adolescence](#) [adorateur](#) [adoucisseur](#) [adulation](#) [adventiste](#) [aération](#) [aérofrein](#) [aérophagie](#) [affable](#) [affaire](#) [affamer](#) [affectivité](#) [afficheur](#) [affinage](#) [affirmative](#) [affluent](#) [affranchi](#) [affronter](#) [africaniser](#) [agacé](#) [agencement](#) [agglomération](#) [agilité](#) [agitation](#) [agoniser](#) [agrandir](#) [agrégé](#) [agreste](#) [agronomique](#) [ahuri](#) [aide-mémoire](#) [aigrement](#) [aiguilleur](#) [aileron](#) [aimer](#) [airbus](#) [aisément](#) [ajouter](#) [alanguir](#) [albatros](#) [alcalinité](#) [alcoolique](#) [alcôve](#) [alèse](#) [algébriste](#) [aliénable](#) [alimentaire](#) [alléchant](#) [allègre](#) [allergique](#) [allitération](#) [allogreffon](#) [allotropique](#) [allumeuse](#) [aloès](#) [alpaguer](#) [alphapage](#) [altercation](#) [alterner](#) [alunir](#) [amalgame](#) [amarrer](#) [ambassadrice](#) [ambitionner](#) [améliorant](#) [amendement](#) [américain](#) [améthyste](#) [amidonner](#) [ammonium](#) [amollir](#) [amorphe](#) [amoureux](#) [amphithéâtre](#) [amplifié](#) [amulette](#) [anabolisant](#) [anagramme](#) [analphabétique](#) [ananas](#) [anathème](#) [anchois](#) [andorran](#) [âne](#) [ânerie](#) [anévrisme](#) [angiome](#) [anglophone](#) [angulaire](#) [animateur](#) [anisette](#) [annexer](#) [annoncier](#) [annulaire](#) [ânonner](#) [anse](#) [antépénultième](#) [anthrax](#) [anthropomorphisme](#) [antiatomique](#) [antichambre](#) [anticommunisme](#) [antidémocrate](#) [antidouleur](#) [antigivrant](#) [antijeu](#) [antimonarchiste](#) [antipelliculaire](#) [antique](#) [antiride](#) [antisérum](#) [antitétanique](#) [antonomase](#) [aorte](#) [apanage](#) [apéro](#) [aphone](#) [apitoiement](#) [aplatisseur](#) [apolitique](#) [apostat](#) [apparat](#) [appariement](#) [appartenir](#) [appendice](#) [appli](#) [apponter](#) [apprécier](#) [apprêteur](#) [approfondissement](#) [approximation](#) [âprement](#) [à-propos](#) [aquaplanage](#) [aquitain](#) [arabiser](#) [araser](#) [arboricole](#) [arbustif](#) [archaïsme](#) [archétype](#) [architecte](#) [archivolte](#) [ardu](#) [argenterie](#) [argotique](#) [argyrose](#) [aristotélicien](#) [arme](#) [armoiries](#) [arolle](#) [arpenter](#) [arracher](#) [arrêt](#) [arrière-cuisine](#) [arrière-neveu](#) [arriérer](#) [arriver](#) [arrondissement](#) [artefact](#) [articulaire](#) [artificieux](#) [aryanisme](#) [ascète](#) [asinien](#) [asphyxiant](#) [assagir](#) [assassiner](#) [assertion](#) [assiette](#) [assise](#) [assoiffé](#) [assonancé](#) [assouplissement](#) [assurance](#) [astéroïde](#) [astragale](#) [astrolabe](#) [astrophysicien](#) [ataraxie](#) [athlète](#) [atomique](#) [atroce](#) [attaché](#) [atteint](#) [attendu](#) [atténuation](#) [attiger](#) [attractif](#) [attribut](#) [au](#) [audace](#) [audimat](#) [audiophile](#) [auditorat](#) [aula](#) [auquel](#) [aussitôt](#) [authenticité](#) [autoberge](#) [autocollant](#) [autodétruire \(s'\)](#) [autofocus](#) [automation](#) [automobilisme](#) [autopropulsion](#) [autorité](#) [autosuggestionner \(s'\)](#) [auxiliaire](#) [avaloir](#) [avantageusement](#) [avant-goût](#) [avant-veille](#) [aven](#) [avenue](#) [aveu](#) [aviation](#) [avilissement](#) [aviver](#) [avoisiner](#) [axel](#) [azéri](#) [azurer](#) [à contrecœur](#) [à la bonne franquette](#) [à tire-d'aile](#)

a [α] *n. m.* (letra) a

◆ **de A à Z:** de A a Z

◆ **ne savoir ni a ni b:** não saber ler

◆ **prouver/démontrer par a + b:** provar por a + b

A [α] (*abrev. de autoroute*) **A** (*abrev. de autoestrada*)

◆ **l'A6:** a A6, a autoestrada^{AO} A6

à [a] *prep.*

1 (direção) a, para, até; *aller au marché:* ir ao mercado; *aller aux Açores:* ir aos Açores; *se rendre à Paris:* ir a Paris

2 (localização) a, em; *être à l'hôpital:* estar no hospital; *habiter à Lisbonne:* morar em Lisboa

3 (tempo) a, em, até, por, para; *remettre à plus tard*: adiar para mais tarde

4 (modo) à, de; *taper à la machine*: escrever à máquina

5 (situação) a, à, em, de; *être à genoux*: estar de joelhos

6 (pertença) a; *une amie à moi*: uma amiga minha

7 (distribuição) a, por; *être payé à la semaine*: ser pago à semana; *faire du 70 à l'heure*: andar a 70 km à hora

8 (número de) a; *ils ont fait tout le travail à deux*: fizeram o trabalho todo a dois

9 (caracterização) a, de, com; *pompe à essence*: bomba de gasolina

10 (finalidade) a, à, de, para; *à vendre*: à venda, vende-se

11 (dedicatória) a, à; *à ma fille, pour ses dix-huit ans*: à minha filha, pelos seus dezoito anos

12 (*de acordo com*) segundo, pelo; *à ce qu'il dit*: segundo o que ele diz; *à ce que j'ai compris*: pelo que percebi

Reparar na diferença entre *à* (prep.) e *a* (forma do verbo *avoir*): *il habite à Paris* ele mora em Paris; *il a un chien* ele tem um cão.

abaisse [abɛs] *n. f.* CUL. massa tendida

abaisse-langue [abɛslɑ̃g] *n. m.* (*pl.* abaisse-langues ou abaisse-langue) MED. abaixa-língua, espátula *f.*

abaissement [abɛsmɑ̃] *n. m.*

1 abaixamento, descida *f.*; *abaissement d'un store*: descida de uma persiana; *abaissement du niveau de l'eau*: descida do nível da água

2 (de um valor) redução *f.*, diminuição *f.*, descida *f.*; *l'abaissement du taux de TVA*: a redução da taxa de IVA; *l'abaissement de la température*: a descida da temperatura

abaisser [abɛsɛ]

■ *v.*

1 (objeto) baixar; *abaisser la vitre de la voiture*: baixar o vidro do carro; *abaisser une manette*: puxar uma alavanca

2 (quantidade) descer, diminuir; *abaisser le coût de la main-d'œuvre*: baixar os custos da mão de obra; *abaisser les impôts*: baixar os impostos

3 CUL. estender

4 GEOM. traçar; *abaisser une perpendiculaire*: traçar uma perpendicular

5 *fig.* rebaixar, humilhar

■ **s'abaisser** *v. pron.*

1 descer, baixar-se

2 *fig.* rebaixar-se, humilhar-se

abandon [abɑ̃dɔ̃] *n. m.*

1 (pessoa, objeto) abandono; *abandon d'enfant*: abandono de uma criança; *laisser à l'abandon*: deixar ao abandono

2 (local) abandono, afastamento; *abandon du domicile conjugal*: abandono do domicílio conjugal

3 DIR. abandono; *abandon de poste*: abandono do local de trabalho

4 (*abdicação*) abandono, renúncia *f.*; *abandon de la vie politique*: renúncia à vida política; *abandon*

des hostilités: abandono das hostilidades

5 *DESP.* desistência *f.*; *gagner par abandon*: ganhar por desistência

6 (*falta de cuidado*) abandono; *maison à l'abandon*: casa abandonada

7 (*relaxamento*) abandono, desleixo; *une expression d'abandon*: uma expressão de abandono

8 (*falta de constrangimento*) confiança *f.*; *parler avec abandon*: falar livremente

abandonné [abãdɔne] *adj.*

1 (*que se abandonou*) abandonado; *chien abandonné*: cão abandonado; *enfant abandonné*: criança abandonada

2 (*deserto*) abandonado, desabitado; *maison abandonnée*: casa abandonada

3 (*antiquado*) em desuso; ultrapassado; *méthode abandonnée*: método ultrapassado, método antigo

4 (*pose*) descontraído; relaxado

♦ *être abandonné à soi-même*: estar entregue a si próprio

abandonner [abãdɔne]

■ *v.*

1 (*local, pessoa*) abandonar, deixar; *abandonner ses enfants*: abandonar os filhos; *abandonner ses amis*: deixar os amigos

2 (*posto, plano, hábito*) deixar; renunciar, abdicar; *abandonner le pouvoir*: renunciar ao poder; *abandonner ses études*: deixar os estudos

3 (*um bem*) legar; *abandonner sa fortune à quelqu'un*: legar a sua fortuna a alguém

4 (*entregar*) abandonar, confiar; *abandonner quelqu'un à son sort*: abandonar alguém à sua sorte, deixar alguém entregue à sua sorte

5 (*renunciar a algo difícil*) desistir, ceder; *abandonner la lutte*: desistir de lutar; *abandonner la partie*: desistir, desistir de tudo; *j'abandonne!* desisto!

6 (*não usar*) abandonar; *abandonner une théorie*: desistir de uma teoria, rejeitar uma teoria

■ **s'abandonner** *v. pron.*

1 (*render-se*) abandonar-se; entregar-se (*à, a*); sucumbir; *s'abandonner au désespoir*: sucumbir ao desespero

2 (*relaxar*) abandonar-se; *s'abandonner à la rêverie*: deixar-se ficar a sonhar

3 (*revelar*) confiar-se

abaque [abak] *n. m.* ábaco

abasourdi [abazurdi] *adj.*

1 (*aturdido*) atordado, ensurdecido

2 (*pasmado*) consternado, estupefacto; *d'un air abasourdi*: com ar estupefacto

abasourdir [abazurdir] *v.*

1 (*estontear*) atordoar, aturdir

2 (*surpreender*) deixar estupefacto, aturdir; *cette histoire m'a abasourdi*: essa história deixou-me estupefacto

abasourdissement [abazurdismã] *n. m.*

1 atordoamento, perturbação *f.*

2 espanto, estupefação^{AO} *f.*, surpresa *f.*

abat [aba]

■ *n. m. ant.* abate; (de árvores) corte

■ **abats** *n. m. pl.* (de vaca, de porco) restos; (aves) miúdos; *poulet sans abats*: frango sem miúdos

abâtardir [abɑtɑrdiR]

■ *v.*

1 (pessoa, raça) abastardar, fazer degenerar

2 (sentimento, virtude) adulterar, degradar

■ **s'abâtardir** *v. pron.*

1 (pessoa, raça) degenerar, corromper-se

2 (qualidade, sentimento) degenerar, degradar-se

abâtardissement [abɑtɑrdismɑ̃] *n. m.*

1 (raça) abastardamento, degeneração *f.*

2 (qualidade) degeneração *f.*, depravação *f.*

3 (estilo, língua) degeneração *f.*, degenerescência *f.*

abat-jour [abaʒuR] *n. m.*

1 (objeto) abajur; quebra-luz

2 ARQ. claraboia^{AO} *f.*

abat-son [abasɔ̃] *n. m.* (*pl.* abat-sons) persiana *f.*

abattage [abataʒ] *n. m.*

1 (árvores) abate, derrube, corte; *l'abattage d'un sapin*: o corte de um pinheiro

2 (animais) abate, matança *f.*

3 (minas) extração^{AO} *f.*

◆ **avoir de l'abattage**: ser dinâmico

◆ **COM. vente à l'abattage**: venda ao desbarato

abattement [abatmɑ̃] *n. m.*

1 (*redução*) abatimento, desconto; *abattement fiscal*: abatimento fiscal

2 (*estado depressivo*) abatimento, desencorajamento; *être dans un extrême abattement*: estar extremamente abatido

abattis [abati]

■ *n. m.*

1 MIL. abatis

2 [CAN.] silvado; matagal; *faire un abattis*: desbastar a terra

■ **abattis** *n. m. pl.*

1 (de aves) miúdos

2 *coloq.* braços e pernas; *coloq. numéroté ses abattis*: ver se se está inteiro, contar os ossos

abattoir [abatwaR] *n. m.* matadouro

♦ **envoyer des soldats à l'abattoir**: mandar soldados para a chacina

abattre [abatR]

■ *v.*

1 (*fazer cair*) abater; derrubar; *abattre un mur*: derrubar uma parede; *abattre un chêne*: abater um carvalho

2 (mineral) extrair

3 *DESP.* derrubar, vencer; *abattre l'adversaire*: derrubar o adversário

4 abater, eliminar; *abattre un animal blessé*: abater um animal ferido; *abattre un avion*: abater um avião; *le président a été abattu dans sa voiture*: o presidente foi baleado no próprio carro

5 (*fazer*) dar andamento; *abattre du travail*: despachar trabalho

6 (cavalo, navio) deitar

7 (jogo) baixar; *abattre ses cartes*: pôr as cartas na mesa

8 (*debilitar*) enfraquecer, abater; *la fièvre l'a abattu*: a febre debilitou-o

9 (*deprimir*) abater; *se laisser abattre*: deixar-se abater, deixar-se ir abaixo

■ **s'abattre** *v. pron.*

1 (pessoa, avião) cair

2 (construção, rocha) desabar, ruir

3 (chuva, tempestade) desabar

4 *fig.* lançar-se (**sur**, sobre)

♦ **un homme à abattre**: um homem a eliminar

abattu [abaty] *adj.*

1 (*p. p. de **abattre***) (*debilitado*) abatido, fraco, cansado; *un malade encore très abattu*: um doente ainda muito abatido, um doente ainda muito enfraquecido

2 (*deprimido*) abatido, desanimado; *un homme abattu par la mort de son meilleur ami*: um homem deprimido pela morte do melhor amigo

3 (avião) abatido, destruído; *l'avion abattu par les défenses aériennes*: o avião abatido pelas defesas aéreas

4 (*morto*) abatido, baleado; *être abattu à bout portant*: ser abatido à queima-roupa

abat-vent [abavã] *n. m.* (*pl.* abat-vent(s)) para-vento^{AO}

abbatial [abasjal] *adj.* abacial; *église abbatiale*: igreja abacial

abbatiale [abasjal] *n. f.* abadia

abbaye [abei] *n. f.* abadia

abbé, abbesse [abe, es] *n. m., f.* abade *m.*, abadessa *f.*

abc [abese] *n. m.*

1 (*alfabeto*) abecedário

2 *fig.* á-bê-cê; rudimentos *pl.*; *l'abc des mathématiques*: o á-bê-cê da matemática

abcéder [apsede] *v. MED.* formar abcesso; supurar

abcès [apsɛ] *n. m. MED.* abcesso

♦ **abcès de fixation**: mal necessário

♦ **vider l'abcès**: cortar o mal pela raiz

abdication [abdikasjõ] *n. f.*

1 *POL.* abdicação, renúncia

2 (valor, sentimento) abdicação (**de**, de); desistência (**de**, de)

abdiquer [abdike] *v.*

1 (cargo, função) abdicar (-, de), renunciar (-, a); *abdiquer la couronne*: abdicar da coroa, abdicar do trono

2 *fig.* desistir

abdomen [abdɔmɛn] *n. m. ANAT.* abdómen

abdominal [abdɔminal] *adj.* abdominal

abdominaux [abdɔmino] *n. m. pl.* (músculos) abdominais; *faire des abdominaux*: fazer abdominais

abdos [abdo] *n. m. pl. coloq.* ⇒ **abdominaux**

abducteur [abdyktœR] *n. m.*

1 *ANAT.* abdutor; *muscle abducteur*: músculo abdutor

2 *QUÍM.* abdutor; *tube abducteur*: tubo abdutor

abduction [abdyksjõ] *n. f.*

1 *FISIOLOG.* abdução

2 (lógica) abdução; silogismo *m.*

abécédaire [αbesedɛR] *n. m.* (livro) abecedário

abée [abe] *n. f.* (moinho) represa

abeille [abɛj] *n. f. ZOOL.* abelha

♦ (bordado) **nid d'abeilles**: favos de mel

aber [abɛR] *n. m.* GEOG. (Bretanha) estuário profundo

aberrant [abɛRɑ̃] *adj.*

1 (*anormal*) aberrante; *conduite aberrante*: comportamento aberrante

2 BIOL. aberrante

3 LING. irregular

aberration [abɛRasjɑ̃] *n. f.*

1 (*absurdo*) aberração; *ce projet est une aberration*: este projeto^{AO} é uma aberração

2 (*loucura*) desvario *m.*; *dans un moment d'aberration*: num momento de loucura

3 BIOL. aberração; *aberration chromosomique*: aberração cromossômica

4 FÍS. aberração; *aberration de sphéricité*: aberração de esfericidade

abêtir [abɛtiR]

■ *v.* embrutecer; stupidificar; *la télévision peut abêtir*: a televisão pode embrutecer

■ **s'abêtir** *v. pron.* embrutecer-se

abêtissement [abɛtismɑ̃] *n. m.* embrutecimento; stupidificação *f.*

abîme [abim] *n. m.*

1 (*precipício*) abismo

2 (*distância*) abismo (**entre**, entre)

3 *fig.* ruína *f.*; desastre

◆ **être au bord de l'abîme**: estar à beira do abismo, estar numa situação desesperada

abîmé [abime] *adj.* (objeto) deteriorado; danificado; estragado; *une veste abîmée par la pluie*: um casaco estragado pela chuva

abîmer [abime]

■ *v.*

1 (objeto) danificar; estragar; *comment colorer ses cheveux sans les abîmer*: como colorir o cabelo sem o estragar

2 *coloq.* bater; *abîmer le portrait de*: partir a cara de

■ **s'abîmer** *v. pron.*

1 (objeto) estragar-se; deteriorar-se, danificar-se; *les dents de lait peuvent-elles s'abîmer?* os dentes de leite podem estragar-se?

2 *fig.* (pensamentos) perder-se, absorver-se (**dans**, em), mergulhar (**dans**, em); *s'abîmer dans ses pensées*: absorver-se em pensamentos

abiotique [abjɔ̃tik] *adj. 2g.* BIOL. abiótico

abject [abʒɛkt] *adj.* abjeto^{AO}, desprezível, vil

abjection [abʒɛksjɔ̃] *n. f.* abjeção^{AO}

abjuration [abʒyʁasjɔ̃] *n. f.* abjuração, abjuramento *m.*

abjurer [abʒyʁe] *v.* abjurar, renegar

ablater [ablate]

■ *v.* fazer a ablação de

■ **s'ablater** *v. pron.* sofrer uma ablação

ablatif [ablatif]

■ *n. m.* (declinação) ablativo

■ *adj.* que tira, extrativo^{AO}

ablation [ablasjɔ̃] *n. f.*

1 MED. (órgão) ablação, extração^{AO}; *ablation d'un rein*: ablação de um rim

2 GEOL. ablação, erosão, corrosão; *ablation d'un glacier*: ablação de um glaciar

ablégat [ablega] *n. m.* (enviado do papa) ablegado

ablution [ablysɥɔ̃] *n. f.*

1 REL. (cálice) ablução, purificação

2 *coloq.* (ato de lavar) ablução, lavagem

◆ *coloq.* **faire ses ablutions**: lavar-se

abnégation [abnegasjɔ̃] *n. f.* abnegação; *avec abnégation*: com abnegação

aboiment [abwamɑ̃] *n. m.* (de cão) latido, ladrido

abois [abwa] *n. m. pl.* (caça) latidos

◆ **être aux abois**: estar numa situação desesperada, sentir-se encurralado

◆ **mettre aux abois**: pôr entre a espada e a parede

abolir [abɔliʁ] *v.* abolir; *abolir la peine de morte*: abolir a pena de morte

abolition [abɔlisjɔ̃] *n. f.* abolição; *abolition de l'esclavage*: abolição da escravatura

abolitionnisme [abɔlisjɔ̃nism] *n. m.* abolicionismo

abolitionniste [abɔlisjɔ̃nist] *adj., n. 2g.* abolicionista

abominable [abɔminabl] *adj.*

1 (*terrível*) abominável, horrível; *un crime abominable*: um crime abominável

2 (*detestável*) péssimo; *un temps abominable*: um tempo péssimo

♦ **l'abominable homme des neiges**: o abominável homem das neves

abomination [abɔminasjɔ̃] *n. f.* abominação; *dire des abominations*: dizer horrores

abominer [abɔmine] *v. lit.* abominar; detestar; execrar

abondamment [abɔ̃damɑ̃] *adv.*

1 (*em abundância*) abundantemente; *manger abondamment*: comer muito

2 (*em torrentes*) abundantemente; copiosamente; *pleuvoir abondamment*: chover copiosamente

abondance [abɔ̃dɑ̃s] *n. f.*

1 (*grande quantidade*) abundância, fartura; profusão; *il y a une abondance de détails dans ce chapitre*: há uma profusão de detalhes neste capítulo

2 (*abastança*) abundância, opulência; *vivre dans l'abondance*: viver na opulência

♦ **en abondance**: com fartura

♦ *lit. parler d'abondance*: falar de improviso; falar muito

abondant [abɔ̃dɑ̃] *adj.*

1 (*em quantidade*) abundante; *il y a une abondante littérature sur ce sujet*: há muita informação sobre o tema; *une récolte abondante*: uma colheita abundante

2 (*fértil*) abundante; *une végétation abondante*: uma vegetação luxuriante

abondement [abɔ̃dmɑ̃] *n. m.* (salários) aumento

abonder [abɔ̃de] *v.*

1 (*ser numeroso*) abundar; *les questions abondent sur l'origine de l'accident*: há um sem número de questões sobre a origem do acidente

2 (*existir em abundância*) abundar (**en**, em); *abonder en poisson*: haver peixe com fartura

3 (*estar de acordo*) concordar; *abonder dans le sens de*: concordar inteiramente com

abonné, abonnée [abɔ̃ne]

■ *n. m., f.* (de publicação) assinante 2g.; (de serviço) subscritor *m.*, subscritora *f.*; utente

■ *adj.*

1 (jornais, revistas) assinante; *être abonné à*: ser assinante de

2 *coloq.* habituado; *être abonné au succès*: ter muito sucesso

abonnement [abɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 (revista) assinatura *f.*, subscrição *f.*; *prendre un abonnement*: fazer uma assinatura; *suspendre son abonnement*: anular a assinatura

2 (transportes) passe; *carte d'abonnement*: passe social

abonner [abɔne]

■ v.

- 1 (revista) assinar, subscrever
- 2 DESP. tornar (alguém) sócio

■ **s'abonner** v. *pron.*

- 1 (revista) assinar; fazer uma assinatura (à, de)
- 2 (transportes) comprar passe social

abonnir [abɔniʁ]

■ v. beneficiar; melhorar; *les engrais abonnissent la terre*: o adubo é bom para a terra

■ **s'abonnir** v. *pron.* melhorar; enriquecer; *le vin s'abonnit en vieillissant*: quanto mais velho é o vinho, melhor é

abord [abɔʁ]

■ n. m.

- 1 (*acesso*) abordagem *f.*, chegada *f.*
- 2 (*contacto*) trato, aproximação *f.*; *être d'un abord facile*: ser de trato fácil

■ **abords** n. m. *pl.* arredores; *aux abords de Paris*: nos arredores, nas imediações de Paris

◆ **au premier abord**: à primeira vista

◆ **dès l'abord**: desde o princípio

◆ **d'abord**: antes de mais

◆ **tout d'abord**: em primeiro lugar

abordable [abɔʁdabl] *adj.*

- 1 (*razoável*) abordável; acessível; *des articles d'un prix abordable*: artigos de um preço acessível
- 2 (*compreensível*) acessível; *texte peu abordable*: texto pouco acessível, texto hermético
- 3 (*em que se pode desembarcar*) abordável; *la côte est abordable*: a costa permite o desembarque
- 4 (*comportamento*) de trato fácil; acessível; *être abordable*: ser acessível

abordage [abɔʁdaʒ] n. m.

- 1 NÁUT. (*ataque*) abordagem *f.*; *à l'abordage!* ao assalto!
- 2 NÁUT. (*colisão*) abalroamento

aborder [abɔʁde] v.

- 1 (lugar, obstáculo) aproximar-se; *aborder le tournant*: chegar à curva
- 2 NÁUT. abordar, acostar, atracar
- 3 NÁUT. (*colidir*) abalroar; *aborder un vaisseau*: abalroar um navio
- 4 *fig.* (pessoa) abordar; *aborder un passant*: abordar um transeunte
- 5 *fig.* (assunto, problema, detalhes) abordar; *aborder un thème*: abordar um tema

aborigène [abɔʁiʒɛn]

■ *n.* 2g. aborígene

■ *adj.* 2g. aborígene, autóctone

abortif [abɔʁtif] *adj.*, *n. m.* abortivo

aboucher [abuʃe]

■ *v.*

1 (*juntar*) abocar; unir; ajustar; encaixar

2 *lit.* combinar encontro

3 *MED.* anastomosar

■ **s'aboucher** *v. pron.* conluiar-se; combinar-se; *s'aboucher avec quelqu'un*: contactar alguém, entender-se com alguém

abouler [abule]

■ *v. cal.* dar; *aboule le fric!* passa para cá a massa!

■ **s'abouler** *v. pron. cal.* vir, chegar; *alors, tu t'aboules?* então, vens ou não vens?

aboulie [abuli] *n. f.* *MED.* abulia

aboulique [abulik] *adj.*, *n.* 2g. *MED.* abúlico

aboutement [abutmɑ̃] *n. m.* junção *f.*; encabeçamento; encaixe

abouter [abute] *v.* unir pelo topo; ajustar pelos extremos

abouti [abuti] *adj.*

1 (*terminado*) realizado; concretizado

2 (*com resultado positivo*) conseguido

aboutir [abutiʁ] *v.*

1 (rua, escada) terminar (*à, em*), ir dar (*à, a*), desembocar (*à, em*); (pessoa) chegar (*à, a*); *cette rue aboutit à une place*: esta rua vai dar a uma praça

2 (*ter um resultado positivo*) conseguir, obter sucesso; *après un long travail, j'ai enfin abouti*: depois de muito trabalho, acabei por conseguir; *les pourparlers ont abouti*: as conversações tiveram êxito

3 *MED.* supurar, rebentar; *l'abcès qui aboutit*: o abcesso que supurou

4 *fig. (ter como resultado)* levar (*à, a*), conduzir (*à, a*); *ce raisonnement aboutit à une absurdité*: este raciocínio conduz a um absurdo

aboutissement [abutismɑ̃] *n. m.* termo, resultado, conclusão *f.*; *c'est l'aboutissement de mes recherches*: é o termo das minhas pesquisas

aboyer [abwajɛ] v.

1 (cão) latir, ladrar (**après/contre**, a)

2 *fig.* gritar (**après/contre**, a)

aboyeur [abwajœʀ] n. m.

1 cão que ladra sem atacar a presa

2 (em recepção) anunciador

abracadabrant [abʀakadabrɑ̃] *adj.* inverosímil, incrível, extraordinário; *histoires abracadabrantes*: histórias do arco-da-velha^{AO}

abrasif [abʀɑzif] *adj., n. m.* (matéria) abrasivo; *l'émeri est un abrasif*: o esmeril é um abrasivo; *une poudre abrasive*: um pó abrasivo

abrégé [abʀɛʒɛ]

■ n. m.

1 (discurso, texto) resumo; síntese *f.*

2 (livro) compêndio; *un abrégé de grammaire latine*: um compêndio de gramática latina

■ *adj.* abreviado, resumido

◆ **en abrégé**: resumidamente, em resumo

abrégement [abʀɛʒmɑ̃] n. m.

1 (tempo) encurtamento; *abrégement d'un délai*: encurtamento de um prazo

2 (discurso, texto) redução *f.*, resumo; *abrégement d'un texte*: resumo de um texto

abréger [abʀɛʒɛ] v.

1 (*abrév.*) encurtar; *devoir abréger ses vacances*: ter de encurtar as férias

2 (livro, texto) resumir; abreviar; *abréger son introduction*: abreviar a introdução

abreuver [abʀœvɛ]

■ v.

1 (gado) abeberar, dessedentar; *abreuver son cheval*: dar de beber ao cavalo

2 (*inundar*) encharcar; *terre abreuvée d'eau*: terra encharcada de água

3 *lit.* cobrir; esmagar; *abreuver quelqu'un d'injures*: cobrir alguém de injúrias

■ **s'abreuver** v. *pron.*

1 (gado) beber, saciar-se; *c'est l'heure où le bétail va s'abreuver*: é a hora em que o gado vai beber

2 *lit.* embeber-se, saciar-se; *s'abreuver d'auteurs classiques*: mergulhar nos autores clássicos

abreuvoir [abʀœvwaʀ] n. m. bebedouro, tanque; *mener le bétail à l'abreuvoir*: conduzir o gado ao bebedouro

abréviation [abʀɛvjasjɔ̃] n. *f.* abreviatura; *liste d'abréviations*: lista de abreviaturas

abri [abri] *n. m.*

1 (local) abrigo; *construire un abri*: construir um abrigo

2 (*asilo*) abrigo; refúgio; *chercher un abri*: procurar um refúgio

◆ **abri antiaérien**: abrigo antiaéreo

◆ **à l'abri**: em segurança, fora de perigo

◆ **à l'abri de**: protegido de, ao abrigo de

◆ **à l'abri des regards**: ao abrigo dos olhares

◆ **se mettre à l'abri**: abrigar-se

abribus [abribys] *n. m.* (autocarro) paragem *f.* coberta

abricot [abriko] *n. m.* BOT. damasco, alperce

abricoté [abrikote] *adj.* adamascado; *pêche abricotée*: pêssigo adamascado

abricotier [abrikote] *n. m.* BOT. abricoteiro, damasqueiro

abrité [abrite] *adj.* abrigado, protegido

abriter [abrite]

■ *v.*

1 (*protéger*) abrigar, resguardar

2 (*alojar*) albergar

■ **s'abriter** *v. pron.*

1 (da chuva) abrigar-se, refugiar-se; *s'abriter sous un arbre*: abrigar-se debaixo de uma árvore

2 *fig.* proteger-se; *s'abriter derrière le secret professionnel*: esconder-se debaixo do segredo profissional

abrogation [abrogasjõ] *n. f.* ab-rogação, revogação; *voter l'abrogation d'une loi*: votar a revogação de uma lei

abrogatoire [abrogatwar] *adj. 2g.* ab-rogação, ab-rogação

abroger [abroze] *v.* ab-rogar, revogar, tornar nulo, anular; *abroger des décrets*: revogar decretos

abrupt [abrupt]

■ *n. m.* GEOG. escarpa *f.*, declive

■ *adj.*

1 (colina, caminho) abrupto, escarpado

2 (*repentino*) abrupto; *de manière abrupte*: abruptamente, repentinamente

3 (*brusco*) abrupto; rude

abruptement [abʁyptəmɑ̃] *adv.*

1 (descida) abruptamente, de modo abrupto

2 (fala, modos) de repente; bruscamente

abrupti, abruptie [abʁyti]

■ *n. m., f.* imbecil 2g., estúpido *m.*, estúpida *f.*, idiota 2g.

■ *adj.*

1 (*idiota*) estúpido

2 (*embotado*) embrutecido; *abrupti par l'alcool*: embrutecido pela bebida

◆ **espèce d'abrupti!** seu idiota!

abrutir [abʁytir]

■ *v.*

1 *lit. (degradar)* embrutecer, alterar

2 (*tornar estúpido*) estupidificar

3 (*insensibilizar*) esgotar; *ce bruit nous abrutit*: este barulho deixa-nos vazios, este barulho deixa-nos esgotados

■ **s'abrutir** *v. pron.* embrutecer; perder a capacidade de refletir^{AO}; insensibilizar-se; *s'abrutir au travail*: esgotar-se com o trabalho

abrutissement [abʁyʁismɑ̃] *n. m.* embrutecimento; *l'abrutissement d'un peuple soumis à la dictature*:

o embrutecimento de um povo submetido à ditadura

abscisse [apsis] *n. f.* GEOM. abcissa

absence [apsɑ̃s] *n. f.*

1 (*não presença*) ausência, separação, afastamento *m.*; *il ne fait rien dans mon absence*: ele não faz nada quando não estou; (escola) *des absences injustifiées*: faltas injustificadas

2 (*inexistência*) falta, carência; *l'absence de moyens efficaces*: a falta de meios eficientes; (irónico) *briller par son absence*: brilhar pela ausência

3 (*perda de consciência*) ausência

◆ **en l'absence de**: na ausência de

absent [apsɑ̃]

■ *adj.*

1 (*não presente*) ausente; *il sera absent toute la journée*: ele estará ausente todo o dia, ele falta o dia todo

2 (*inexistente*) ausente; em falta; *son nom est absent de la liste*: o nome dele não consta da lista

3 (*mentalmente*) ausente, desatento; *un air absent*: um ar ausente, um ar distraído

4 *fig.* sonhador

■ *n. m.* ausente; *le grand absent du championnat*: o grande ausente do campeonato

absentéisme [apsɑ̃teism] *n. m.* absentismo; *taux d'absentéisme*: taxa de absentismo

absentéiste [apsãteist] *adj.*, *n.* 2g. absentista

absenter (s') [apsãte] *v. pron.*

1 (por muito tempo) ausentar-se, partir; *s'absenter pour des raisons de santé*: retirar-se por razões de saúde

2 (por momentos) retirar-se, sair; *s'absenter pendant les classes*: ausentar-se durante as aulas

absidal [apsidal] *adj.* ARQ. absidal

abside [apsid] *n. f.* ARQ. abside

absinthe [apsẽt] *n. f.*

1 BOT. absinto *m.*, absíntio *m.*

2 (licor) absinto *m.*

absolu [apsɔly]

■ *adj.*

1 (sem restrições) absoluto, total

2 (poder) absoluto

3 QUÍM. puro, absoluto

■ *n. m.* absoluto

♦ **dans l'absolu**: em absoluto

absolument [apsɔlymã] *adv.* absolutamente

absolution [apsɔlysjõ] *n. f.* DIR., REL. absolvição, perdão *m.*

♦ **absolution de l'accusé**: absolvição do réu

absolutisme [apsɔlytism] *n. m.* POL. absolutismo

absolutiste [apsɔlytist] *adj.*, *n.* 2g. absolutista

absorbant [apsɔrbã] *adj.*

1 (que absorve) absorvente; *un tissu absorbant*: um tecido absorvente

2 (cativante) absorvente; *une lecture absorbante*: uma leitura absorvente

absorber [apsɔrbe]

■ *v.*

1 (líquido) absorver; chupar

2 (substâncias, oxigênio) absorver; *absorber les odeurs*: absorver os odores

3 absorver; ingerir; *absorber trop de viande*: comer demasiada carne

4 (dinheiro, meios) absorver; gastar; esgotar; *ce projet absorbe toutes nos ressources*: este projeto^{AO} absorve todos os nossos recursos

5 (atividade, espírito) absorver; ocupar; *se laisser complètement absorber par la musique*: deixar-se absorver por completo pela música

■ **s'absorber** v. pron. absorver-se, concentrar-se

absorbeur [apsɔʁbœʁ] n. m. aparelho de absorção; *absorbeur d'odeur(s)*: ambientador; *absorbeur d'humidité*: desumidificador

absorption [apsɔʁpsjɔ̃] n. f.

1 (líquido) absorção

2 (substância, oxigênio) absorção, absorvência; *absorption de gaz toxique*: absorção de gás tóxico

3 absorção, ingestão; *absorption d'un médicament*: ingestão de um medicamento

4 ECON. absorção; *l'absorption du petit commerce par les multinationales*: a absorção dos pequenos comerciantes pelas multinacionais

absoudre [apsudʁ] v. DIR., REL. absolver

absous [apsu] adj. (p. p. de **absoudre**) absolvido, perdoado

abstème [apstɛm]

■ n. 2g. abstémio m., abstémia f.

■ adj. 2g. abstémico, abstémio

abstenir (s') [apstənir] v. pron.

1 (*não se pronunciar*) abster-se (**de**, de); *s'abstenir de juger*: evitar fazer julgamentos

2 (*evitar*) conter-se, privar-se (**de**, de); *s'abstenir de manger*: recusar-se a comer

3 (*não votar*) abster-se

abstention [apstɑ̃sjɔ̃] n. f.

1 (eleições) abstenção

2 (*privação*) renúncia, abstenção

3 (*não intervenção*) neutralidade; abstenção

abstentionnisme [apstɑ̃sjɔ̃nism] n. m. abstencionismo; *la lutte de l'État contre l'abstentionnisme*: a luta do Estado contra o abstencionismo

abstentionniste [apstɑ̃sjɔ̃nist] adj., n. 2g. POL. abstencionista

abstinence [apstinɑ̃s] n. f. abstinência; REL. *faire abstinence*: praticar a abstinência

abstract [abstrakt] n. m. (de tese, conferência) resumo

abstraction [apstraksjɔ̃] n. f.

1 (*alheamento*) abstração^{AO}

2 (*ideia abstrata*) abstração^{AO}

◆ **faire abstraction de:** não levar em conta

abstractionnisme [apstraksjɔnism] *n. m.* FIL. abstracionismo^{AO}

abstraire (s') [apstrɛʁ] *v. pron.* abstrair-se (**de**, de)

abstrait [apstrɛ] *adj.* abstrato^{AO}

absurde [apsyʁd]

■ *n. m.* absurdo

■ *adj.* absurdo; disparatado; *c'est une idée absurde:* é uma ideia absurda

◆ **tomber dans l'absurde:** cair no absurdo

◆ **un raisonnement par l'absurde:** um raciocínio pelo absurdo

absurdement [apsyʁdɛmɑ̃] *adv.* absurdamente; de modo absurdo

absurdité [apsyʁdite] *n. f.*

1 (carácter absurdo) absurdo *m.*

2 (ato, coisa) absurdo *m.*; estupidez; disparate *m.*

abus [aby] *n. m.* (*uso excessivo*) abuso; excesso; *abus d'alcool:* consumo excessivo de álcool; *abus de confiance:* abuso de confiança; *abus de pouvoir:* abuso de poder

abuser [abyze]

■ *v.*

1 abusar (**de**, de)

2 enganar, lograr

■ **s'abuser** *v. pron.* enganar-se; iludir-se; *si je ne m'abuse:* se não me engano

abusif [abyzif] *adj.* abusivo; excessivo; impróprio; *utilisation abusive:* utilização abusiva

abyrne [abim] *n. m.* ⇒ **abîme**

◆ LIT. **mise en abyme:** mise en abyme

abyssal [abisal] *adj.* abissal

◆ **les fosses abyssales:** as fossas abissais

abyse [abis] *n. m.* fossa *f.* oceânica

abyssin [abisɛ̃] *adj.* ⇒ **abyssinien**

abyssinien, abyssinienne [abisinjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* abissínio *m.*, abissínia *f.* ► [français](#)

acabit [akabi] *n. m. pej.* tipo, laia *f.*; *être du même acabit*: ser da mesma laia

acacia [akasja] *n. m. BOT.* acácia *f.*

académicien, académicienne [akademisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.*

1 (da Academia francesa) académico *m.*, académica *f.*

2 (de uma associação, academia, etc.) académico *m.*, académica *f.*

académie [akademi] *n. f.*

1 (escola) academia

2 (universidade francesa) *circunscrição administrativa do ensino em França*

3 (figura desenhada ou pintada) acadêmia

académique [akademik] *adj. 2g.*

1 (da Academia francesa) académico; [BÉLG.] *année académique*: ano académico, ano universitário

2 ART. PL. *pej.* académico; *un style académique*: um estilo académico

acajou [akazu] *n. m.*

1 BOT. caju

2 (madeira) acaju; mogno

acanthé [akɑ̃t] *n. f.*

1 BOT. acanto *m.*, erva-gigante

2 ARQ. acanto *m.*, ornato *m.* de capitel

acariâtre [akarjɑ̃tʁ] *adj. 2g.* rabugento; *devenir acariâtre*: tornar-se rabugento

acarus [akarys] *n. m. ZOOL.* ácaro

accablant [akɑblɑ̃] *adj.*

1 (*que pesa, que cansa*) opressivo; pesado; *une chaleur accablante*: um calor sufocante

2 (*que pesa psicologicamente*) esmagador; aflitivo; pungente; *un rapport mondial accablant sur le non respect des libertés individuelles*: um relatório mundial esmagador sobre o não respeito das liberdades individuais

♦ **des preuves accablantes**: provas esmagadoras

accablement [akɑblɑ̃mɑ̃] *n. m.*

1 (carga) opressão *f.*

2 (estado psicológico) acabrunhamento; prostração *f.*; desânimo; *il était plongé dans un profond accablement*: ele estava mergulhado numa profunda prostração

accabler [akɑble] v.

1 *lit.* (peso) sobrecarregar

2 (*oprimir*) atormentar; sobrecarregar; *accabler les PME d'impôts*: sobrecarregar as PME de impostos

3 (provas, testemunhos) (*culpar*) provar; *ce témoignage accable l'accusé*: este testemunho prova a culpabilidade do réu

4 (*encher de*) cumular; *accabler de cadeaux*: cumular de presentes

accalmie [akalmi] n. f. acalmia

accaparement [akaparmɑ̃] n. m. monopolização f.

accaparer [akapare] v.

1 (mercado, produção) monopolizar; açambarcar

2 (*concentrar em si*) monopolizar; *accaparer la conversation*: monopolizar a conversa

accapareur, accapareuse [akaparœR, øz] n. m.,f. monopolizador m., monopolizadora f.; açambarcador m., açambarcadora f.

accéder [aksede] v.

1 (local) chegar (*à*, a), alcançar; ter acesso (*à*, a)

2 (celebridade, posto) alcançar, obter, aceder (*à*, a); *accéder au pouvoir*: aceder ao poder

3 *lit.* aquiescer; consentir; concordar

accélérateur [akseleratœR] n. m. (veículo) acelerador

accélération [akselerasjɑ̃] n. f.

1 *téc.* aceleração

2 (de pulsação) aceleração

3 (*rapidez*) aceleração

accéléré [akselere]

■ n. m. CIN. aceleração, aceleração; *le film passe en accéléré*: o filme passa em ritmo acelerado

■ *adj.*

1 (passo, movimento) acelerado, apressado

2 (trabalho, construção) adiantado

accélérer [akselere]

■ v.

1 (velocidade) acelerar, apressar; *accélérer l'allure*: acelerar o andamento; *le motard a accéléré*: o motard acelerou

2 (*intensificar*) acelerar; fazer avançar; *il faut accélérer le projet*: é preciso fazer avançar o projeto^{AO}

■ **s'accélérer** v. pron.

- 1 (tornar-se mais rápido) acelerar-se
- 2 (fenómeno, tendência) intensificar-se

accent [aksãs] n. m.

- 1 (ortografia) acento
 - 2 sotaque; pronúncia f.; *avoir un léger accent*: ter um ligeiro sotaque; *l'accent parisien*: o sotaque parisiense; *parler sans accent*: falar sem sotaque, não ter sotaque
 - 3 (tom) entoação f.; inflexão f.; *un accent de sincérité*: uma nota de sinceridade
 - 4 (destaque) ênfase f.; realce; *en publicité, l'accent est mis sur la créativité*: na publicidade, dá-se grande importância à criatividade
- ◆ **accent aigu**: acento agudo
 - ◆ **accent grave**: acento grave
 - ◆ **accent circonflexe**: acento circunflexo
 - ◆ **mettre l'accent sur**: fazer ressaltar, fazer sobressair, reforçar

accentuation [aksãtjasjõ] n. f.

- 1 GRAM. acentuação
- 2 (intensificação) acentuação; agravamento m.
- 3 (intensidade) tom m.

accentué [aksãtje] adj.

- 1 GRAM. acentuado; *syllabe accentuée*: sílaba acentuada
- 2 (forte) acentuado, marcado; nítido; *une claudication accentuée*: uma claudicação acentuada

accentuer [aksãtje]

■ v.

- 1 GRAM. acentuar
- 2 (fazer ressaltar) acentuar, realçar; sublinhar; *accentuer les contours d'un dessin*: realçar os contornos de um desenho
- 3 (intensificar) acentuar; aumentar; *il faut accentuer nos efforts*: temos de aumentar os nossos esforços

■ **s'accentuer** v. pron.

- 1 (tornar-se mais marcado) acentuar-se; marcar-se
- 2 (tornar-se mais intenso) intensificar-se; acentuar-se

acceptable [aksɛptabl] adj. aceitável; *une offre acceptable*: uma oferta aceitável

acceptant [aksɛptãs] adj., n. m. DIR. aceitante, aceitador

acceptation [aksɛptasjõ] n. f. aceitação; *donner son acceptation*: dar o seu acordo, aceitar

accepter [aksɛpte]

- v.
 - 1 (proposta, presente) aceitar; *accepter une invitation*: aceitar um convite
 - 2 (condição, contrato) aceitar; consentir
 - 3 (*considerar verdadeiro*) admitir; acreditar; *accepter une théorie*: concordar com uma teoria
- **s'accepter** v. pron. aceitar-se; *s'accepter tel qu'on est*: aceitar-se tal como se é

accepteur [akseptœR]

- n. m. aceitante, aceitador; ECON. *accepteur d'une lettre de change*: aceitante de uma letra, aceitador de uma letra
- adj. aceitador, aceitante; QUÍM. *corps accepteur d'hydrogène*: corpo aceitador de hidrogénio

acception [akɛpsjɔ̃] n. f. LING. aceção^{AO}

- ◆ **dans toute l'acception du mot, du terme**: em toda a aceção^{AO} da palavra

accès [akɛ] n. m.

- 1 (*entrada*) acesso; passagem f.; *accès interdit*: acesso interdito, entrada proibida; *avoir accès à la terrasse par les escaliers*: ter acesso ao terraço pelas escadas; *porte d'accès*: porta de acesso, porta de entrada
- 2 (*possibilidade de alcançar*) acesso; *avoir accès à la culture*: ter acesso à cultura
- 3 INFORM. acesso; *accès à une base de données*: acesso a uma base de dados
- 4 (comportamento) acesso; *personne d'un accès facile*: pessoa de acesso fácil
- 5 (*ataque súbito*) acesso; *accès de fièvre*: ataque de febre; *accès de colère*: acesso de cólera; *il est généreux par accès*: ele tem ataques de generosidade

accessibilité [aksɛsibilite] n. f. acessibilidade

accessible [aksɛsibl] adj.

- 1 (lugar) acessível, alcançável
- 2 (discurso, texto) compreensível
- 3 (preço) acessível; abordável; *un voyage accessible*: uma viagem acessível
- 4 (pessoa) acessível, comunicativo; aberto; *être accessible aux nouvelles idées*: estar aberto às novas ideias
- 5 INFORM. (*disponible*) acessível; acedível

accession [aksɛsjɔ̃] n. f. acessão; *accession au pouvoir*: acessão ao poder

accessoire [aksɛswar]

- n. m.
 - 1 (*equipamento*) acessório
 - 2 (objeto de adorno) acessório
 - 3 TEAT., CIN. adereço, acessório
 - 4 FIL. acessório; *distinguer l'essentiel de l'accessoire*: distinguir o essencial do acessório
- adj. (*non fondamentale*) acessório; secundário; *frais accessoires*: despesas suplementares

accessoiriser [aksɛswaʁize] v. adereçar; completar com um ou mais acessórios; *accessoiriser une voiture*: encher um carro de acessórios

accessoiriste [aksɛswaʁist] n. 2g. CIN., TEAT., TV. aderecista

accident [aksidɑ̃] n. m.

1 (*desastre*) acidente; *avoir un accident*: ter um acidente

2 (*imprevisto*) acidente; contratempo

3 *lit.* acidente; acaso; *c'était par accident*: foi por acaso; *si par accident*: se por acaso

4 GEOG. acidente

5 MED. problema; *avoir un petit accident de santé*: ter um pequeno problema de saúde

◆ **accident cardiaque**: ataque cardíaco

◆ **accident de la route**: acidente de viação

◆ **accidents domestiques**: acidentes domésticos

◆ **accident du travail**: acidente de trabalho

◆ **par accident**: por acaso, por casualidade

accidenté, accidentée [aksidɑ̃te]

■ n. m.,f. (pessoa) acidentado m., acidentada f., sinistrado m., sinistrada f.

■ *adj.*

1 (terreno, paisagem) acidentado, irregular, áspero

2 (pessoa, veículo) acidentado, sinistrado

3 *fig.* (vida, percurso) acidentado

accidentel [aksidɑ̃tel] *adj.* (*inesperado*) acidental, casual; *une rencontre accidentelle*: um encontro casual

accidentellement [aksidɑ̃telmɑ̃] *adv.* acidentalmente, casualmente, fortuitamente

accidenter [aksidɑ̃te] v.

1 (pessoa) ferir

2 (veículo) danificar

accise [aksiz] n. f. [BÉLG., CAN.] (bebidas alcoólicas) imposto m. indireto^{AO}

acclamation [aklamasjɑ̃] n. f. aclamação, aplauso m.

acclamer [aklame] v. aclamar, aplaudir; *acclamer un orateur*: aclamar um orador

acclimatation [aklimatasjɑ̃] n. f.

1 BOT., ZOOL. aclimação

2 (*adaptação*) ambientação

◆ **un jardin d'acclimatation**: um jardim de aclimação

acclimatement [aklimatmã] *n. m.* aclimatação *f.*, aclimação *f.*

acclimater [aklimate]

■ *v.*

1 (planta, animal) aclimatar; *ce petit poisson est facile à acclimater*: este peixinho é fácil de aclimatar

2 (moda, ideia) introduzir; exportar

■ **s'acclimater** *v. pron.*

1 (planta, animal) aclimatar-se

2 (pessoa) acostumar-se; habituar-se; *conseils pour s'acclimater à l'altitude*: conselhos para se adaptar à altitude

accointances [akwãtãs] *n. f. pl. pej.* relações, ligações, contactos *m.*; *avoir des accointances avec la mafia*: ter ligações com a máfia

acolade [akɔlad] *n. f.*

1 (gesto) abraço *m.*; *donner l'acolade à quelqu'un*: abraçar alguém

2 (sinal gráfico) chaveta, colchete *m.*

accoler [akɔle]

■ *v.*

1 (objetos, edifícios) colocar lado a lado

2 (linhas, parágrafos) pôr entre chavetas

3 (viticultura) empar

■ **s'accoler** *v. pron.* juntar-se, unir-se

accommodant [akɔmɔdã] *adj.* (pessoa) afável, condescendente

accommodation [akɔmɔdasjõ] *n. f.*

1 (circunstância, indivíduo) acomodação, adaptação

2 PSIC. acomodação

accommodement [akɔmɔdmã] *n. m.* acordo, conciliação *f.*; *en venir à un accommodement*: chegar a um acordo

◆ **trouver des accommodements avec le ciel**: fazer calar a voz da consciência

accommoder [akɔmɔde]

■ *v.*

1 (*adequar*) adaptar, ajustar

2 CUL. preparar

3 (diferendo, disputa) arranjar, compor, conciliar

■ **s'accommoder** v. *pron.* adaptar-se, aceitar, suportar; *s'accommoder de tout*: aceitar seja o que for

accompagnateur, accompagnatrice [akɔ̃paɲatœR, tʁis]

■ n. m., f.

1 (em geral) acompanhante 2g.

2 (de grupos) guia 2g.

■ adj. acompanhante

accompagnement [akɔ̃paɲmɑ̃] n. m.

1 (pessoa) acompanhamento

2 (cerimónia) cortejo, escolta f.

3 MÚS. acompanhamento; *chanter sans accompagnement*: cantar à capela

4 CUL. acompanhamento, guarnição f.

accompagner [akɔ̃paɲe]

■ v.

1 (pessoa) acompanhar; *accompagner un group de touristes*: acompanhar um grupo de turistas; *se faire accompagner de sa fiancée*: fazer-se acompanhar pela noiva

2 (dar apoio) acompanhar; *accompagner les malades sur le plan psychologique*: acompanhar os doentes do ponto de vista psicológico

3 (tropas) escoltar

4 CUL. acompanhar

■ **s'accompagner** v. *pron.*

1 MÚS. acompanhar-se

2 (associar-se) acompanhar-se; *la condamnation des injustices doit s'accompagner d'un processus de réconciliation*: a condenação das injustiças deve fazer-se acompanhar por um processo de reconciliação

accompli [akɔ̃pli] adj.

1 (cumprido) consumado

2 (terminado) concluído; *avoir 70 ans accomplis*: ter 70 anos feitos

3 (pessoa) realizado

4 (perfeito) consumado, incomparável; *un musicien accompli*: um músico consumado

◆ **le fait accompli**: o facto consumado

accomplir [akɔ̃plir]

■ v.

1 (terminar) concluir, acabar

2 (tarefa, missão) fazer, executar; *quels sont les démarches à accomplir?* o que é preciso fazer?

3 (cumprir) realizar; DIR. *accomplir peine de prison*: cumprir pena de prisão

■ **s'accomplir** v. *pron.* realizar-se, cumprir-se, produzir-se

accomplissement [akɔ̃plismɑ̃] *n. m.*

1 (*termo*) acabamento, conclusão *f.*

2 (atividade, missão) realização *f.*, cumprimento; *l'accomplissement des actions justes*: a realização de ações^{AO} justas

3 (pessoa) realização; satisfação pessoal; *favoriser l'accomplissement de l'homme par son métier*: favorecer a realização do homem pelo trabalho

accord [akɔ̃R] *n. m.*

1 (*concordância*) entendimento; acordo; *d'un commun accord*: de comum acordo; *un accord sur les salaires*: um consenso em relação aos salários

2 (*pacto*) acordo; convenção *f.*; *passer un accord avec quelqu'un*: fazer um acordo com alguém

3 (*permissão*) consentimento; *les parents on donné leur accord*: os pais deram o consentimento

4 (*harmonia*) conformidade *f.*

5 MÚS. acorde

6 LING. concordância *f.*

◆ **accord à l'amiable**: acordo amigável

◆ **accord bilatéral**: acordo bilateral

◆ **d'accord!** combinado!

◆ **être d'accord**: estar de acordo

accordage [akɔ̃Rdaʒ] *n. m.* MÚS. afinação *f.*

accord-cadre [akɔ̃RkadR] *n. m.* (*pl.* accords-cadres) acordo, concertação *f.* social

accordé [akɔ̃Rde] *adj.*

1 (*decidido*) acordado

2 (*outorgado*) concedido

accordéon [akɔ̃Rdeɔ̃] *n. m.* MÚS. acordeão

accordéoniste [akɔ̃Rdeɔ̃nist] *n. 2g.* MÚS. acordeonista

accorder [akɔ̃Rde]

■ *v.*

1 (*outorgar*) dar, conceder; *accorder un crédit*: conceder um crédito; *pouvez-vous m'accorder quelques secondes?* pode conceder-me alguns segundos?

2 (*consentir*) reconhecer; admitir; *je vous accorde que j'ai eu tort*: reconheço que não tinha razão

3 (*ligar*) atribuir; *ne pas accorder de l'importance à ses mots*: não atribuir importância às palavras dele

4 (*harmonizar*) conciliar; *accorder la loi à la réalité*: adaptar a lei à realidade

5 MÚS. afinar; *accorder un piano*: afinar um piano

6 LING. fazer a concordância, concordar

■ **s'accorder** *v. pron.*

1 (*pacto*) pôr-se de acordo, chegar a acordo

2 (pessoas) entender-se; *bien s'accorder avec*: entender-se bem com

3 (*ficar bem*) condizer; *les rideaux s'accordent mal avec les tapis*: os cortinados não combinam com os tapetes

4 (*permitir-se*) dar-se, conceder-se; *s'accorder une journée de repos*: conceder-se um dia de repouso

5 LING. concordar, fazer o acordo

♦ **accordez vos violons!** ponham-se de acordo!

accordeur [akɔrdœR] *n. m.* afinador; *un accordeur de pianos*: um afinador de pianos

accorder [akɔrdwaR] *n. m.* chave *f.* de afinação

accostage [akɔstaʒ] *n. m.*

1 NÁUT. acostagem *f.*

2 *coloq.* abordagem *f.*

accoster [akɔste] *v.*

1 NÁUT. acostar (-, em), atracar (-, em)

2 (pessoa) abordar

accotement [akɔtmɑ̃] *n. m.* berma *f.*, orla *f.* de estrada

accoter [akɔte]

■ *v.* encostar, apoiar; *accoter une échelle contre un mur*: encostar uma escada à parede

■ **s'accoter** *v. pron.* encostar-se, apoiar-se; *s'accoter à un arbre*: apoiar-se a uma árvore

accotoir [akɔtwaR] *n. m.* encosto, apoio; braço de cadeira

accouchée [akufɛ] *n. f.* MED. parturiente

accouchement [akufmɑ̃] *n. m.*

1 MED. parto

2 *fig.* criação *f.* penosa

accoucher [akufɛ] *v.*

1 MED. dar à luz

2 *fig., coloq.* (obra, ideia) produzir; *accoucher d'un projet*: levar a cabo um projeto^{AO} com dificuldade

accoucheur, accoucheuse [akufœR, øz] *n. m., f.* MED. obstetra *2g.*; parteiro *m.*, parteira *f.*

accouder (s') [akude] *v. pron.* apoiar-se nos cotovelos; *s'accouder sur la table*: apoiar os cotovelos na mesa

accoudoir [akudwaʁ] *n. m.* apoio para os cotovelos; braço de cadeira; encosto

accouplé [akuple] *adj.*

- 1 (naves, sistemas) acoplado
- 2 (animais) acasalado, emparelhado
- 3 (factos, processos) unido, vinculado; associado

accouplement [akupləmɑ̃] *n. m.*

- 1 (naves, sistemas) acoplamento, acoplagem *f.*, junção *f.*; FÍS. *accouplement de deux générateurs électriques*: acoplamento de dois geradores elétricos^{AO}; *accouplement de deux éléments d'un vaisseau spatial*: junção de duas naves espaciais
- 2 (animais) acasalamento, copulação *f.*; *l'accouplement de deux chats siamois*: o acasalamento de dois gatos siameses
- 3 (*união*) associação *f.*; *un étrange accouplement de mots*: uma estranha associação de palavras

accoupler [akuple]

■ *v.*

- 1 (naves, sistemas) acoplar
- 2 (animais) acasalar
- 3 (*emparelhar*) jungir; *accoupler des bœufs à la charrue*: jungir os bois
- 4 (*juntar*) associar; *accoupler deux mots*: associar duas palavras

■ **s'accoupler** *v. pron.* (animais) acasalar-se

accourir [akurir] *v.* acorrer, ir ao encontro (-, de)

accoutumance [akutymɑ̃s] *n. f.*

- 1 hábito *m.*; adaptação, aclimatação
- 2 MED. (drogas, medicamentos) habituação; dependência

accoutumé [akutyme] *adj.*

- 1 (*familiarizado*) habituado (*à, a*), acostumado (*à, a*)
 - 2 (*habitual*) usual; *faire sa promenade accoutumée*: fazer o passeio do costume
- ◆ **comme à l'accoutumée**: como de costume

accoutumer [akutyme]

- *v.* acostumar (*à, a*); habituar (*à, a*); *accoutumer le cheval aux différents terrains*: acostumar o cavalo aos diferentes pisos
- **s'accoutumer** *v. pron.* adaptar-se (*à, a*); habituar-se (*à, a*); *s'accoutumer à la diversité*: acostumar-se à diversidade

accoupage [akuvaʒ] *n. m.* incubação *f.*; *l'accoupage artificiel des œufs*: a incubação artificial dos ovos

accréditation [akʁeditasjɔ̃] *n. f.*

1 (diplomacia) acreditação; *accorder, donner une accréditation à*: acreditar (alguém)

2 (empresas, organismos) certificação

accréditer [akʁedite]

■ *v.*

1 (embaixador) acreditar, dar autoridade

2 (opinião, rumor) tornar verosímil; tornar plausível; substanciar

3 (idioma) oficializar

4 ECON. acreditar, recomendar

■ **s'accréditer** *v. pron.*

1 (barulho, rumor) propagar-se, espalhar-se

2 (notícia, rumor) tornar-se credível

accro [akʁo]

■ *n. 2g.*

1 *coloq.* (droga) toxicodependente; dependente

2 *coloq.* apaixonado *m.*, apaixonada *f.*; viciado *m.*, viciada *f.*; *accros aux nouvelles technos*: viciados em novas tecnologias

■ *adj. 2g.*

1 *coloq.* (droga) dependente

2 *coloq.* apaixonado; apanhado; viciado

accroc [akʁo] *n. m.*

1 (tecidos) rasgão

2 (*infração*) desvio

3 (*imprevisto*) contratempo; complicação *f.*

♦ **tout s'est passé sans accro**: não houve qualquer complicação

accrochage [akʁɔʃaʒ] *n. m.*

1 (atrelado, carruagem) engate; *accrochage de deux wagons*: engate de duas carruagens

2 (quadros) fixação *f.*; *il y a plusieurs façons de procéder à l'accrochage de tableaux*: há várias maneiras de dependurar quadros

3 (arte) pequena exposição *f.*

4 (acidente) choque; colisão *f.*; *un blessé lors d'un accrochage sur l'autoroute*: um ferido numa colisão na autoestrada^{AO}

5 *coloq.* pega *f.*; discussão *f.*; disputa *f.*; *nouvel accrochage entre les concurrents*: nova disputa entre os concorrentes

accroche [akʁɔʃ] *n. f.* (publicidade) slogan *m.*

accrocher [akʁɔʃe]

■ *v.*

1 (*suspendre*) enganchar (**à**, em), pendurar (**à**, em); *pas besoin de cheville pour accrocher un*

tableau: não precisa de rosca para dependurar um quadro

2 (atrelado, carruagem) engatar

3 (tecidos) fazer um rasgão, prender (**à**, em)

4 (acidente) chocar, embater (-, em)

5 emperrado, ficar parado (**sur**, em)

6 (olhar, interesse) prender, cativar, seduzir; *difficile d'accrocher un public adulte:* é difícil cativar um público adulto

7 *fig., coloq.* (pessoa) empatar

■ **s'accrocher** v. *pron.*

1 (*suspende-se*) segurar-se

2 *fig.* agarrar-se (**à**, a), apegar-se (**à**, a); *s'accrocher à son passé:* agarrar-se ao passado

3 *coloq.* pegar-se; zangar-se

4 *coloq.* aguentar; resistir, empenhar-se; *accroche-toi!* aguenta-te!

◆ *pop.* **se l'accrocher:** apertar o cinto

◆ **tu peux toujours te l'accrocher:** tira o cavalinho da chuva, deixa-te disso

accrocheur, accrocheuse [akRɔʃœR, øZ]

■ *n. m., f.* importuno *m.*, importuna *f.*

■ *adj.*

1 (*tenaz*) persistente; importuno, maçador; *un vendeur accrocheur:* um vendedor persistente

2 (*atraente*) cativante; insinuante; *un slogan accrocheur:* um slogan chamativo

accroire [akRwaR] v. *lit.* fingir; *en faire accroire:* enganar, abusar da credulidade; *s'en laisser accroire:* deixar-se enganar

accroissement [akRwasmɑ̃] *n. m.*

1 (*incremento*) aumento, progresso; crescimento; *accroissement des richesses:* aumento das riquezas; *accroissement de la population:* crescimento da população

2 *MED.* agravamento

3 *MAT.* diferencial *f.*

accroître [akRwaʁ]

■ v. (quantidade, benefícios) aumentar; crescer; desenvolver; ampliar; *accroître son patrimoine:* aumentar o seu património; *accroître la sûreté aéroportuaire:* aumentar a segurança dos aeroportos

■ **s'accroître** v. *pron.* crescer, aumentar; *le chômage a continué de s'accroître:* o desemprego continuou a aumentar

accroupi [akRupi] *adj.* (*de cócoras*) acororado; agachado

accroupir (s') [akRupiR] v. *pron.* acorar-se; agachar-se

accru [akRy] *n. m.* *BOT.* rebento, vergôntea *f.*

accrue [akRu] *n. f.*

1 (*aumento*) *acessão*

2 GEOL. *aluvião m.*

3 (de floresta, de terreno) *aumento m. natural, crescimento m.*

accueil [akœj] *n. m.*

1 (*tratamento*) *acolhimento, recepção^{AO} f.*; *un accueil chaleureux*: um acolhimento caloroso

2 (entrada) *recepção^{AO} f.*; *les visiteurs sont à l'accueil de l'entreprise*: os visitantes estão na recepção^{AO} da empresa

◆ **un centre d'accueil**: um centro de acolhimento

accueillant [akœjɑ̃] *adj.*

■ *adj.*

1 (*hospitaleiro*) *acolhedor*; *une famille accueillante*: uma família hospitaleira

2 (lugar) *aconchegado; confortável*

■ *n. m.* (serviço social) *voluntário*; *accueillante d'enfant*: ama de crianças

accueillir [akœjiʁ] *v.*

1 (*receber alguém*) *acolher*; *je vais l'accueillir à la gare*: vou esperá-lo à estação

2 (*hospedar*) *albergar*; *foyer qui accueille les sans-abris*: lar que acolhe os sem-abrigo

3 (num grupo) *aceitar; admitir*

4 (ideias, sentimentos) *aceitar*

acculer [akyle] *v.* *encurrular*; *acculer quelqu'un à faire quelque chose*: obrigar alguém a fazer algo

acculturation [akylytʁasjɔ̃] *n. f.* *aculturação*; *l'acculturation des indiens d'Amérique*: a aculturação dos índios da América

accumulateur [akymilatœʁ] *n. m.* *acumulador, bateria f.*

accumulation [akymilasjɔ̃] *n. f.*

1 (quantidade) *acumulação, amontoamento m.*; *une accumulation d'erreurs*: uma acumulação de erros

2 (energia elétrica) *acumulação*; *radiateur à accumulation*: aquecedor de acumulação

accumuler [akymyle]

■ v.

- 1 (objetos, provisões) acumular, amontoar, juntar; *accumuler des points*: acumular pontos
- 2 (erros, sucessos) acumular, repetir
- 3 (energia, calor) acumular, armazenar

■ s'accumuler v. pron. acumular-se, amontoar-se

accus [aky] n. m. pl. coloq. ⇒ [accumulateur](#)

- ◆ **recharger les accus**: recuperar as energias, carregar baterias

accusateur, accusatrice [akyzatœR, tris]

■ n. m.,f. acusador m., acusadora f.

■ adj. acusador; *un doigt accusateur*: um dedo acusador

accusatif [akyzatif]

■ n. m. LING. acusativo

■ adj. acusativo

accusation [akyzasjõ] n. f.

1 (em geral) acusação; *faire une fausse accusation*: fazer uma falsa acusação

2 DIR. acusação, incriminação, queixa; *abandonner l'accusation*: retirar a queixa; *porter, lancer une accusation contre*: apresentar queixa contra

3 DIR. (ministério público) acusação

◆ **mettre en accusation**: apresentar queixa

◆ **mise en accusation**: apresentação de queixa

accusé, accusée [akyze]

■ n. m.,f. DIR. acusado m., acusada f., réu m., ré f.

■ adj. (traço, relevo, ruga) acentuado, vincado

◆ (correio) **un accusé de réception**: um aviso de receção^{AO}

accuser [akyze]

■ v.

1 (*culpar*) acusar (**de**, de)

2 DIR. acusar; incriminar

3 (*revelar*) acusar; *son visage accuse son âge*: o rosto dele/a mostra a idade

4 (*realçar*) salientar

■ s'accuser v. pron.

1 (*acusar-se*) confessar-se

2 (traço, relevo, ruga) acentuar-se

◆ (de envio, de carta) **accuser réception**: acusar a receção^{AO}

♦ *coloq.* **accuser le coup**: ficar abalado

acéphale [asefal] *adj.* acéfalo

acerbe [aseRb] *adj.* 2g.

1 (*severo*) acerbo, agressivo; *critiques acerbes*: críticas acerbas

2 *ant.* acre, azedo

acéré [aseRE] *adj.*

1 (*cortante*) acerado, afiado; *des griffes acérées*: garras afiadas

2 *lit.* mordaz, cáustico; *la plume acérée du critique*: a pena mordaz do crítico

acétate [asetat] *n. m.* QUÍM. acetato

acétique [asetik] *adj.* QUÍM. acético

acétone [asetɔn] *n. f.* QUÍM. acetona

acétylène [asetilɛn] *n. m.* QUÍM. acetileno

achalander [afalãde] *v.*

1 (clientes) granjear

2 (mercadorias) aprovisionar, abastecer; *magasin bien achalandé*: loja bem abastecida

acharné [afarne] *adj.*

1 (*persistente*) obstinado

2 (luta, ataque) renhido; encarniçado

acharnement [afarnəmã] *n. m.*

1 (energia) empenho, obstinação *f.*

2 (luta) fúria *f.*, raiva *f.*

acharner (s') [afarne] *v. pron.*

1 (luta, ataque) encarniçar-se, assanhar-se

2 (*persistir*) obstinar-se; *s'acharner inutilement*: obstinar-se inutilmente

achat [afa] *n. m.*

1 (ação) compra *f.*; *faire des achats*: fazer compras

2 (objeto comprado) compra *f.*, aquisição *f.*; *montre-moi tes achats*: mostra-me as tuas compras

♦ **achat à crédit**: compra a crédito

♦ **achat au comptant**: compra a pronto pagamento

♦ **pouvoir d'achat**: poder de compra

♦ **un bon d'achat**: um vale de compra

acheminement [aʃ(ə)minmɑ̃] *n. m.*

1 (*rumo*) caminho; *l'acheminement vers le triomphe*: o caminho para o triunfo

2 (transporte) encaminhamento, andamento; *l'acheminement du courrier*: a expedição do correio

acheminer [aʃ(ə)mine]

■ *v.*

1 (*fazer avançar*) encaminhar; guiar, conduzir; *acheminer l'armée vers le front*: fazer avançar o exército para a frente de batalha

2 (*enviar*) expedir, remeter; *acheminer le courrier*: expedir o correio

■ **s'acheminer** *v. pron.* encaminhar-se, dirigir-se; *s'acheminer vers l'église*: encaminhar-se para a igreja

acheter [aʃ(ə)te]

■ *v.*

1 (*adquirir*) comprar; *acheter au comptant*: comprar a pronto pagamento; *acheter à crédit*: comprar a crédito; *acheter en gros*: comprar por grosso, comprar por atacado; *acheter d'occasion*: comprar em segunda mão

2 (pessoa) comprar; subornar; *acheter le silence de quelqu'un*: comprar o silêncio de alguém

3 (pessoa) corromper

■ **s'acheter** *v. pron.* comprar (para si); *s'acheter une nouvelle voiture*: comprar um carro novo

acheteur, acheteuse [aʃ(ə)tœʁ, øz] *n. m.,f.* comprador *m.*, compradora *f.*

achevé [aʃ(ə)ve] *adj.*

1 *lit.* (estilo) consumado; (modelo) acabado

2 *pej.* consumado, perfeito; chapado; *c'est un imbécile achevé!* é um idiota chapado!

achèvement [aʃɛvmɑ̃] *n. m.*

1 (trabalho, obra) acabamento; termo, conclusão *f.*; *l'achèvement des travaux est en retard*: a conclusão dos trabalhos está atrasada; *les travaux sont en voie d'achèvement*: as obras estão em fase de acabamento

2 *lit.* perfeição *f.*; *atteindre l'achèvement*: atingir a perfeição

achever [aʃ(ə)ve]

■ *v.*

1 (*terminar*) acabar; concluir; *achever sa thèse*: concluir a tese; *achever de faire ses bagages*: acabar de fazer as malas

2 (*dar o golpe de misericórdia*) acabar (-, com); matar; *achever un cheval blessé*: abater um cavalo ferido

3 (saúde) arruinar; liquidar

■ **s'achever** *v. pron.* acabar-se; *le jour s'achève*: o dia chega ao fim

achigan [aʃigã] *n. m.* [CAN.] (peixe) achigã

achromatique [akʁɔmatik] *adj. 2g.* FÍS., BIOL. acromático

acide [asid]

■ *n. m.* QUÍM. ácido

■ *adj.*

1 (*azedo*) ácido, acre

2 *fig.* áspero, acerbo

◆ **acide aminé**: aminoácido

acidifier [asidifje]

■ *v.* QUÍM. acidificar, acidar

■ **s'acidifier** *v. pron.* acidificar-se

acidimétrie [asidimetri] *n. f.* QUÍM. acidimetria; *établir l'acidimétrie d'un vin*: estabelecer a acidimetria de um vinho

acidité [asidite] *n. f.*

1 (sabor) acidez; *comment enlever l'acidité de la tomate?* como tirar a acidez do tomate?

2 QUÍM. acidez; *évaluez l'acidité ou l'alcalinité de votre corps*: avalie a acidez ou alcalinidade do seu corpo

3 FISIOL. acidez; *acidité gastrique*: acidez gástrica

4 *fig.* (resposta, observação) aspereza, acidez

acier [asje] *n. m.*

1 (metal) aço; *acier inoxydable*: aço inoxidável

2 LIT. arma; espada

aciérie [asjeri] *n. f.* (fábrica, oficina) aceraria, aceiraria

acné [akne] *n. f.* MED. acne

acolytat [akɔlita] *n. m.* REL. acolitado

acolyte [akɔlit] *n. 2g.*

1 REL. acólito

2 *pej.* comparsa, cúmplice

acompte [akɔ̃t] *n. m.*

1 (pagamento parcial) prestação *f.*; adiantamento; sinal; *demander un acompte sur son salaire*: pedir um adiantamento do salário; *verser un premier acompte*: pagar uma primeira prestação

2 *coloq.* pequena vantagem; compensação

acoquiner (s') [akɔkine] v. *pron. pej.* ligar-se; associar-se; misturar-se; *s'acoquiner avec le premier venu*: juntar-se ao primeiro que aparece

açoréen, açoréenne [asɔreɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* açoriano m., açoriana f. ► **français**

à-côté [akote] *n. m.*

1 (*ponto, problema acessório*) aspeto^{AO} secundário; *les à-côtés de la question*: os aspetos^{AO} secundários do problema, os aspetos^{AO} secundários da questão

2 (*ganho*) extra; *se faire des à-côtés en travaillant le week-end*: ganhar uns extras a trabalhar ao fim de semana

à-coup [aku] *n. m.* (movimento) solavanco; sacada f.; safanão; *avancer par à-coups*: avançar aos solavancos

◆ **par à-coups**: aos solavancos; de forma irregular, intermitentemente

acousticien, acousticienne [akustisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* especialista em acústica

acoustique [akustik]

■ *n. f.*

1 (de um lugar) acústica

2 FÍS. acústica

■ *adj.* acústico; *isolation acoustique*: isolamento acústico

acquéreur [akerœʁ] *n. m.* comprador m., compradora f., adquiridor m., adquiridora f.

A forma feminina **acquéresse** usa-se apenas na linguagem jurídica.

acquérir [akeriʁ]

■ v.

1 (*tornar-se proprietário*) adquirir; comprar; *acquérir un immeuble*: adquirir um prédio

2 (*obter*) conseguir; adquirir; conquistar; ganhar; *acquérir des connaissances*: adquirir conhecimentos; *acquérir la nationalité française*: obter a nacionalidade francesa

■ **s'acquérir** v. *pron.*

1 (*adquirir-se*) ganhar-se

2 (qualidade) alcançar, obter

acquêt [akɛ] *n. m.* DIR. adquiridos pl.; *communauté réduite aux acquêts*: comunhão de adquiridos

acquiescement [akjesmɑ̃] *n. m.*

1 (*aprovação*) aquiescência f.; consentimento; anuência f.; *signe d'acquiescement*: sinal de aquiescência, sinal de aprovação

2 DIR. consentimento; *acquiescement conditionnel*: consentimento condicional; *acquiescement tacite*: consentimento tácito

acquiescer [akjese] v.

1 (*aprovar*) acquiescer; consentir; anuir; concordar; ceder; *acquiescer à sa demande*: anuir ao seu pedido; *il a acquiescé de la tête*: ele concordou abanando a cabeça

2 DIR. anuir, consentir; *acquiescer à une sentence*: anuir a uma sentença

acquis [aki]

■ adj.

1 (*p. p. de **acquérir***) adquirido; obtido; *droits acquis*: direitos adquiridos

2 BIOL. adquirido; *caractères acquis*: caracteres^{AO} adquiridos

3 (ideia, política) apoiante; *être acquis à un projet*: ser conquistado por um projeto^{AO}, apoiar incondicionalmente um projeto^{AO}

■ n. m.

1 BIOL. adquirido; *détailler la part de l'inné et de l'acquis dans les comportements des êtres vivants*: especificar a parte do inato e do adquirido no comportamento dos seres vivos

2 lit. conhecimentos pl.; *validation d'acquis*: reconhecimento de competências

■ **acquis** n. m. pl. benefícios, conquistas f.; *acquis sociaux*: benefícios sociais

◆ **être acquis à quelqu'un**: ser totalmente dedicado a uma pessoa

◆ **un fait acquis**: um dado adquirido

acquisition [akizisjõ] n. f.

1 (ato de comprar) aquisição; *acquisition d'un logiciel*: aquisição de um software; *faire l'acquisition d'une propriété*: adquirir uma propriedade

2 (coisa comprada) aquisição; *faire une bonne acquisition*: fazer uma boa aquisição; *ma dernière acquisition*: a minha última aquisição

3 (saber) aquisição; *l'acquisition de connaissances*: a aquisição de conhecimentos

acquit [aki] n. m. quitação f., recibo; *pour acquit*: recebi, recebemos; DIR. *sentence d'acquit*: absolvição

◆ **par acquit de conscience**: por descargo de consciência

acquittement [akitmõ] n. m.

1 (dívida, obrigação) pagamento; liquidação f.; *l'acquittement d'une dette*: a liquidação de uma dívida

2 (acusado) absolvição f.

acquitter [akite]

■ v.

1 (imposto, dívida, renda) saldar, pagar, liquidar

2 (*isentar de obrigação*) desobrigar

3 DIR. absolver; *faire acquitter quelqu'un*: absolver alguém

■ **s'acquitter** v. pron.

1 (dívida, pagamento) pagar; liquidar; saldar; *s'acquitter des taxes*: pagar os impostos

2 (obrigação, compromisso) cumprir; executar

3 (*livrar-se*) libertar-se

acra [akRa] *n. m.* CUL. (crioulo) frito de peixe

acre [akR] *n. f.* (medida agrária) acre *m.*

âtre [akR] *adj.*

1 (gosto, fruto) amargo; acre; *une odeur âtre*: um odor acre

2 *fig.* acre; áspero; desabrido

âcreté [akRəte] *n. f.*

1 (sabor) amargor *m.*; *l'âcreté d'un fruit*: o amargor de um fruto

2 *fig.* aspereza; *l'âcreté de ses propos*: a aspereza das suas palavras

acrimonie [akRimɔni] *n. f.* acrimónia, aspereza; *parler avec acrimonie*: falar desabridamente

acrobate [akRɔbat] *n. 2g.* (pessoa, atividade) acrobata, equilibrista

acrobatie [akRɔbasi] *n. f.* acrobacia

acrobatique [akRɔbatik] *adj.* acrobático; *saut acrobatique*: salto acrobático

acronyme [akRɔnim] *n. m.* LING. acrónimo

acrophobie [akRɔfɔbi] *n. f.* PSIC. acrofobia

acropole [akRɔpɔl] *n. f.* acrópole; *l'Acropole*: a Acrópole de Atenas

acrostiche [akRɔstiʃ] *n. m.* LIT. acróstico

acrylique [akRilik]

■ *n. m.*

1 (ácido) acrílico

2 ART. PL. (material) acrílico; *peindre à l'acrylique*: pintar a acrílico

3 ART. PL. (obra) acrílico; *un acrylique sur toile*: um acrílico sobre tela

■ *adj.* acrílico; *fibre acrylique*: fibra acrílica

actant [aktɑ̃] *n. m.* LING. actante

acte [akt]

■ *n. m.*

1 (ação, atitude) ato^{AO}; *un acte de courage*: um ato^{AO} de coragem

2 TEAT. ato^{AO}; *comédie en trois actes*: comédia em três atos^{AO}

3 DIR. (ação jurídica) *demandeur acte de*: pedir que se faça constar

4 (documento) certidão *f.*; *signer un acte*: assinar um contrato

■ **actes** *n. m. pl.* atas^{AO}; atos^{AO}; REL. *actes des apôtres*: atos^{AO} dos apóstolos; *actes d'un colloque*: atas^{AO} de um colóquio

◆ **acte de naissance**: certidão de nascimento

◆ **acte de vente**: contrato de venda

◆ **faire acte de présence**: marcar presença

◆ **passer des paroles aux actes**: passar das palavras aos atos^{AO}

◆ **prendre acte**: fazer certificar, tomar nota

acter [akte] *v.* registrar; registrar em ata^{AO}; oficializar

acteur, actrice [aktœR, tris] *n. m., f.*

1 CIN., TEAT. ator^{AO} *m.*, atriz^{AO} *f.*; *acteur de théâtre*: ator^{AO} de teatro

2 (*agente*) protagonista, interveniente (**de**, em)

actif [aktif]

■ *n. m.*

1 (pessoa) ativo^{AO}

2 ECON. ativo^{AO}; *l'actif d'une société*: o ativo^{AO} de uma sociedade

■ *adj.*

1 (pessoa) (*que age*) ativo^{AO}; *mener une vie active*: levar uma vida ativa^{AO}

2 (*trabalhador*) dinâmico; enérgico; *une secrétaire très active*: uma secretária muito ativa^{AO}, uma secretária muito dinâmica

3 (substância) ativo^{AO}; eficaz; *un poison très actif*: um veneno muito ativo^{AO}

4 GRAM. ativo^{AO}; *voix active*: voz ativa^{AO}

◆ **avoir à son actif**: ter no seu ativo^{AO}

◆ **population active**: população ativa^{AO}

actinide [aktinid] *n. m.* FÍS. actínio

actinie [aktini] *n. f.* ZOOL. actínia

action [aksjõ] *n. f.*

1 (em geral) ação^{AO}; ato^{AO} *m.*; *accomplir une bonne action*: fazer uma boa ação^{AO}; *action irréfléchie*: ato^{AO} irrefletido^{AO}

2 (*esforço*) ação^{AO}; atividade^{AO}; trabalho; *un homme/une femme d'action*: um homem/uma mulher de ação^{AO}; *il faut passer à l'action*: é preciso passar à ação^{AO}

3 (*produção de um efeito*) ação^{AO}; intervenção; atividade^{AO}; *l'action du remède se fait sentir*: o efeito do remédio está a fazer-se sentir

4 (*combate*) luta; *action contre la faim*: luta contra a fome; *l'action syndicale*: a luta sindical

5 (história) ação^{AO}; assunto *m.*; enredo *m.*; intriga; *film d'action*: filme de ação^{AO}

6 DIR. ação^{AO}, processo *m.*; *intenter une action contre quelqu'un*: intentar uma ação^{AO} contra alguém

7 ECON. ação^{AO}, título *m.*; *action au porteur*: ação^{AO} ao portador; *cote des actions en Bourse*: cotação das ações^{AO} na Bolsa; *émettre des actions*: emitir ações^{AO}

♦ **dans le feu de l'action**: no calor da ação^{AO}

actionnaire [aksjɔnɛʀ] *n. 2g.* acionista^{AO}

actionnement [aksjɔnmɑ̃] *n. m.* acionamento^{AO}

actionner [aksjɔne] *v.*

1 (*fazer funcionar*) acionar^{AO}, mover; *il suffit d'actionner un interrupteur*: basta acionar^{AO} um interruptor^{AO}

2 DIR. citar em justiça

actionneur [aksjɔnœʀ] *n. m. téc.* acionador^{AO}, impulsionador

activateur [aktivatœʀ]

■ *n. m.* QUÍM. ativador^{AO}

■ *adj.* ativador^{AO}

activation [aktivasjɔ̃] *n. f.*

1 FÍS., QUÍM. ativação^{AO}

2 (velocidade) aceleração; *l'activation des travaux*: a aceleração das obras

active [aktiv] *n. f.* MIL. exército *m.* regular

activer [aktive]

■ *v.*

1 (*apressar*) ativar^{AO}, acelerar; *activer les travaux*: ativar^{AO} os trabalhos

2 (*pôr em ação*) ativar^{AO}; pôr em funcionamento; *activer un programme*: ativar^{AO} um programa

3 (digestão, exercício) estimular, ativar^{AO}

4 (*aumentar*) intensificar

5 QUÍM. ativar^{AO}

■ **s'activer** *v. pron.* apressar-se

activisme [aktivism] *n. m.* FIL., POL. ativismo^{AO}

activiste [aktivist] *n. 2g.* FIL., POL. ativista^{AO}

activité [aktivite] *n. f.*

1 (faculdade de agir) atividade^{AO}; *volcan en activité*: vulcão em atividade^{AO}

2 (*energia*) atividade^{AO}; vivacidade; dinamismo *m.*; *faire preuve d'une grande activité*: dar provas de

um grande dinamismo

3 (*ocupação*) atividade^{AO}; *activité physique*: atividade^{AO} física; *personne aux activités variées*: pessoa com várias ocupações; *pratiquer une activité sportive*: praticar uma atividade^{AO} desportiva, praticar um desporto

♦ **officier en activité**: oficial no ativo^{AO}

actualisation [aktʏalizasjõ] *n. f.*

1 (*modernização*) atualização^{AO}; *actualisation des connaissances*: atualização^{AO} dos conhecimentos

2 (publicações, artigos, dados) atualização^{AO}; *actualisation du contenu*: atualização^{AO} do conteúdo

3 ECON. atualização^{AO}; *actualisation des salaires*: atualização^{AO} dos salários; *taux d'actualisation*: taxas de atualização^{AO}

4 FIL. atualização^{AO}; passagem ao ato^{AO}

actualiser [aktʏalize] *v.*

1 (*modernizar*) atualizar^{AO}; *actualiser ses méthodes*: atualizar^{AO} os métodos

2 (publicações, artigos, dados) atualizar^{AO}; *actualiser un dictionnaire*: atualizar^{AO} um dicionário;

INFORM. *actualiser une base de données*: atualizar^{AO} uma base de dados

3 ECON. atualizar^{AO}

4 FIL. atualizar^{AO}; passar ao ato^{AO}

actualité [aktʏalite] *n. f.*

■ *n. f.*

1 (*carácter atual*) atualidade^{AO}; *l'actualité d'un problème*: a atualidade^{AO} de um problema; *les journaux accordent la première place à l'actualité*: os jornais dão primazia à atualidade^{AO}

2 (conjunto de factos recentes) atualidade^{AO}; *l'actualité sportive*: a atualidade^{AO} desportiva; *s'intéresser à l'actualité politique*: interessar-se pela atualidade^{AO} política

■ **actualités** *n. f. pl.* notícias, informações, atualidades^{AO}; *actualités télévisées*: notícias

actuel [aktʏel] *adj.*

1 (*presente*) atual^{AO}; *à l'époque actuelle*: na época atual^{AO}

2 (*de atualidade*) atual^{AO}; moderno; *un style actuel*: um estilo atual^{AO}, um estilo moderno

actuellement [aktʏelmõ] *adv.* atualmente^{AO}; presentemente

acuité [akʏite] *n. f.*

1 (*perceção*) acuidade, agudeza; intensidade; *l'acuité de la douleur*: a intensidade da dor

2 (*análise, olhar*) perspicácia

3 (*situação*) gravidade; *contribuer à atténuer l'acuité de la crise*: contribuir para atenuar a gravidade da crise

4 (*sentidos*) acuidade; *baisse de l'acuité visuelle*: diminuição da acuidade visual

acuponcture [akʏpõktyR] *n. f.* ⇒ **acupuncture**

acupuncteur, acupunctrice [akʏpõktœR, tris] *n. m., f.* acupunctor^{AO} *m.*, acupunctora^{AO} *f.*

acupuncture [akypɔ̃ktyʁ] *n. f.* acupuntura^{AO}

acutangle [akytãgl] *adj. 2g.* MAT. acutângulo

adage [adaʒ] *n. m.*

1 (*provérbio*) adágio

2 MÚS. adágio

adagio [ada(d)ʒjo]

■ *n. m.* MÚS. adágio

■ *adv.* MÚS. lentamente

adaptabilité [adaptabilite] *n. f.* adaptabilidade

adaptable [adaptabl] *adj. 2g.* adaptável

adaptateur, adaptatrice [adaptatœʁ, tʁis]

■ *n. m., f.* TEAT., CIN. adaptador *m.*, adaptadora *f.*

■ **adaptateur** *n. m. téc.* adaptador

adaptation [adaptasjɔ̃] *n. f.*

1 (*acomodação*) adaptação; *adaptation aux changements*: adaptação às mudanças; *faire un effort d'adaptation*: fazer um esforço de adaptação

2 BIOL. adaptação

3 (*versão*) adaptação; CIN. *une adaptation cinématographique*: uma adaptação cinematográfica; *l'adaptation d'un morceau de musique*: a adaptação de um trecho de música

◆ PSIC. **faculté d'adaptation**: faculdade de adaptação

adapter [adapte]

■ *v.*

1 (*adequar*) adaptar; harmonizar; *prendre des mesures adaptées à la situation*: tomar medidas adaptadas à situação

2 *téc.* adaptar; ajustar

3 (*história, composição*) adaptar; *adapter un roman pour la télévision*: adaptar um romance à televisão

■ **s'adapter** *v. pron.*

1 (*aplicar-se*) adaptar-se; ajustar-se

2 (*adequar-se*) adaptar-se (*à, a*); *s'adapter aux circonstances*: adaptar-se às circunstâncias

addenda [adẽda] *n. m.* adenda *f.*; aditamento

addictif [adiktif] *adj.* que cria dependência, viciante; *ce jeu est addictif*: este jogo é viciante

addiction [adiksɔ̃] *n. f.* dependência (à, a); *l'addiction au tabac*: a dependência do tabaco, o vício do tabaco

additif [aditif]

■ *n. m.*

1 (*suplemento*) adição *f.*, nota *f.*; *un additif au budget*: um suplemento ao orçamento

2 QUÍM. aditivo; *additif alimentaire*: aditivo alimentar

■ *adj.*

1 MAT. aditivo

2 DIR. (artigo, cláusula) suplemento (à, a)

3 QUÍM. aditivo

addition [adisɔ̃] *n. f.*

1 MAT. adição; soma; *faire une addition*: fazer uma soma; *par addition de*: ao juntar

2 (*acumulação*) adição

3 (*acrescentamento*) adição; *l'addition d'une clause à un contrat*: a adição de uma cláusula a um contrato

4 (despesa) conta; *régler l'addition*: pagar a conta; *un café et l'addition!* um café e a conta!

No momento de pagar, utiliza-se a palavra **addition**, num café ou num restaurante, e a palavra **note**, num hotel.

additionnel [adisɔ̃nɛl] *adj.* adicional

additionner [adisɔ̃nɛ]

■ *v.*

1 (*acrescentar*) adicionar; juntar; *additionner du sucre au thé*: pôr açúcar no chá

2 MAT. adicionar; somar

■ **s'additionner** *v. pron.* somar-se; juntar-se

additionneur [adisɔ̃nœʁ] *n. m.* INFORM. órgão de cálculo analógico ou numérico

additivé [aditive] *adj.* (combustível) com elevado índice de octano

adducteur [adyktœʁ] *adj., n. m.* ANAT. adutor

◆ ANAT. **canal adducteur**: canal adutor

◆ **muscle adducteur**: músculo adutor

adduction [adyksɔ̃] *n. f.* ANAT. adução

◆ *téc.* **adduction d'eau**: adução de água

adénite [adenit] *n. f.* MED. adenite, ganglionite

adénoïde [adenɔid] *adj.* 2g. MED. adenoide^{AO}; *végétations adénoïdes*: adenoides^{AO}

adent [adɑ̃] *n. m.* entalhe; encaixe; junta f.

adepte [adɛpt] *n.* 2g.

- 1 (doutrina, seita) adepto *m.*, adepta *f.*, partidário *m.*, partidária *f.*; *faire des adeptes*: fazer adeptos
- 2 (de atividade) praticante, adepto *m.*, adepta *f.*, entusiasta; *les adeptes de la voile*: os entusiastas da vela

adéquat [adəkwa] *adj.* adequado (à, a); apropriado (à, a); *une réponse adéquate*: uma resposta adequada; *un endroit adéquat*: um lugar adequado

adéquation [adəkwasjɑ̃] *n. f.* adequação; conformidade; *l'adéquation de l'expression à la pensée*: a adequação da expressão ao pensamento; *l'adéquation des services de santé aux besoins des populations*: a adequação dos serviços de saúde às necessidades da população
♦ **être en adéquation avec**: ser adequado a

adhérence [aderɑ̃s]

- *n. f.* (cola, pneu, sola) aderência (à, a); *l'adhérence des pneus au sol*: a aderência dos pneus ao terreno
- **adhérences** *n. f. pl.* MED. metástases

adhérent, adhérente [aderɑ̃, ɑ̃t]

- *n. m., f.* (membro) aderente; *carte d'adhérent*: carta de membro
- *adj.*
 - 1 (material, pneu) aderente
 - 2 (associado) membro; *les pays adhérents*: os países membros

adhérer [adeʁe] *v.*

- 1 (coisas) aderir (à, a); (pneus) *bien adhérer à la route*: aderir bem à estrada
- 2 (concordar) aderir; *adhérer à un projet*: aderir a um projeto^{AO}
- 3 (inscrever-se) aderir (à, a)

adhésif [adezif]

- *n. m.* FARM. adesivo
- *adj.* adesivo; *bande adhésive*: fita adesiva

adhésion [adezjɑ̃] *n. f.*

- 1 (aprovação) anuência, consentimento *m.*; *recueillir une très large adhésion auprès du public*: receber uma grande adesão junto do público
- 2 (a organização) adesão (à, a); *payer les frais d'adhésion*: pagar os custos de inscrição; *remplir le bulletin d'adhésion*: preencher a ficha de inscrição

adiante [adjãt] *n. m.* BOT. adianto, avenca *f.*, capilária *f.*

adieu [adjø]

- *n. m.* adeus, despedida; *une lettre d'adieu*: uma carta de despedida
- *interj.* adeus!; *adieu, les amis!* adeus amigos!
- ◆ **dire adieu à**: renunciar, desistir

à-Dieu-va ou **à-Dieu-vat** [adjøva(t)] *interj.* que seja o que Deus quiser!

adipeux [adipø] *adj.* ANAT. adiposo; *cellules adipeuses*: células adiposas

adipose [adipoz] *n. f.* MED. adipose

adiposité [adipozite] *n. f.* MED. adiposidade, adipose

adjacent [adzã] *adj.*

- 1 (localização) adjacente (**à**, a)
- 2 GEOM. adjacente

adjectif [adzektif] *n. m.* GRAM. adjetivo^{AO}

- ◆ **adjectif qualificatif**: adjetivo^{AO} qualificativo
- ◆ **adjectif substantivé**: adjetivo^{AO} substantivado

adjectival [adzektival] *adj.* GRAM. adjetival^{AO}

adjectiver [adzektive] *v.* GRAM. adjetivar^{AO}

adjoindre [adzwãdr]

- *v. (juntar)* associar, adjungir; *on a dû lui adjoindre un assistant*: foi necessário associar-lhe um assistente
- **s'adjoindre** *v. pron. (juntar-se)* associar-se, agregar-se, chamar a si; *il s'est adjoint un collaborateur*: ele chamou a si um colaborador

adjoint, adjointe [adzwã, wãt]

- *n. m., f. (assistente)* adjunto *m.*, adjunta *f.*; colaborador *m.*, colaboradora *f.*; *adjoint au maire*: adjunto de um presidente de autarquia
- *adj.*
 - 1 (associado) adjunto; *directeur adjoint*: diretor-adjunto^{AO}
 - 2 MAT. adjunto

adjonction [adzãksjã] *n. f.*

1 (*associação*) adjunção; *adjonction d'un auxiliaire*: adjunção de um auxiliar

2 (*acrescentamento*) adição; *sans adjonction de conservateurs*: sem adição de conservantes

adjudant [adʒydã] *n. m.*

1 MIL. sargento-ajudante

2 *pej.* sargento; *mon boss est un vrai adjudant*: o meu chefe é um autêntico sargento

adjudant-chef [adʒydãʃɛf] *n. m.* MIL. primeiro-sargento

adjudant-major [adʒydãmajɔʁ] *n. 2g.* MIL. subcomandante; capitão

adjudicataire [adʒydikatɛʁ] *n. 2g.* DIR. adjudicatário *m.*, adjudicatária *f.*

adjudicateur, adjudicatrice [adʒydikatœʁ, tris] *n. m.,f.* adjudicador *m.*, adjudicadora *f.*

adjudicatif [adʒydikatif] *adj.* adjudicatório; *sentence adjudicative*: sentença adjudicatória

adjudication [adʒydikasjɔ̃] *n. f.* (contrato, bens) adjudicação; atribuição; *mettre en vente par adjudication*: pôr em leilão

◆ DIR. **adjudication judiciaire**: venda em hasta pública

adjuger [adʒyʒe]

■ *v.*

1 (*attribuir*) conceder

2 (leilão) adjudicar

3 *coloq.* dar

■ **s'adjuger** *v. pron.* (*attribuir-se*) apropriar-se; *s'adjuger le meilleur lot*: atribuir-se a melhor parte

adjuration [adʒyʁasjɔ̃] *n. f.*

1 REL. adjuração

2 (*prece, pedido*) súplica; *adresser une adjuration au président*: enviar uma súplica ao presidente

adjurer [adʒyʁe] *v.* adjurar, suplicar; *je l'ai adjuré de se taire*: supliquei-lhe que se calasse

adjuvant [adʒyvã] *n. m.*

1 (remédio) adjuvante

2 QUÍM. aditivo

3 (narrativa) adjuvante

4 *fig.* auxiliar

adjuvat [adʒyva] *n. m.* MED. assistente de cirurgia, assistente de anatomia

admettre [admɛtʁ] v.

- 1 (*deixar entrar*) admitir; *les animaux ne sont pas admis*: os animais não são admitidos
- 2 (escola, universidade) admitir; *le malade a été admis à l'hôpital*: o doente foi admitido no hospital
- 3 (facto, erro) permitir, autorizar, admitir; *être admis à l'oral*: ser admitido à oral
- 4 (*aceitar, concordar*) admitir, reconhecer; *avoir du mal à admettre quelque chose*: ter dificuldade em aceitar alguma coisa
- 5 admitir, permitir; tolerar; *je n'admets pas qu'il se conduise ainsi*: não admito esse comportamento

administrateur, administratrice [administratœʁ, tris] n. m.,f. administrador m., administradora f.;
administrateur délégué: diretor^{AO} executivo

administratif [administratif] adj. administrativo; *division administrative*: divisão administrativa

administration [administrasjɔ̃] n. f.

- 1 (*gestão*) administração
 - 2 (secretaria, organismo) administração; *administration douanière*: administração aduaneira;
administration territoriale: administração territorial
 - 3 (ensino) administração
 - 4 (líquido, medicamento) administração
 - 5 REL. (sacramentos) administração
 - 6 DIR. tutela; *l'administration légale d'un mineur*: a tutela legal de um menor
- ♦ **conseil d'administration**: conselho de administração
 - ♦ **école nationale d'administration publique**: escola nacional de administração pública

administré, administrée [administrɛ] n. m.,f. munícipe

administrer [administrɛ] v.

- 1 (*gerir*) administrar; *administrer ses biens*: administrar os próprios bens
- 2 (líquido, medicamento) administrar; *administrer un antidote*: administrar um antídoto
- 3 (sacramentos) administrar
- 4 *coloq.* dar; *administrer une fessée*: dar um açoite

admirable [admirabl] adj. admirável; *une œuvre admirable*: uma obra admirável

admirablement [admirabləmɑ̃] adv. admiravelmente, maravilhosamente

admirateur, admiratrice [admiratœʁ, tris] n. m.,f. admirador m., admiradora f.; *lettre envoyée par un admirateur*: carta enviada por um admirador

admiration [admirasjɔ̃] n. f. (sentimento) admiração; *avoir de l'admiration pour quelqu'un*: sentir admiração por alguém, ter admiração por alguém; *être digne d'admiration*: ser digno de admiração;
remplir quelqu'un d'admiration: provocar admiração em alguém

admirer [admiʁɛ]

■ v. admirar; *admirer un paysage*: admirar uma paisagem; *irón. j'admire votre confiance*: admiro a sua confiança

■ **s'admirer** v. *pron.* admirar-se

admissibilité [admisibilite] *n. f.* admissibilidade

admissible [admisibl] *adj.*

1 (*tolerável*) admissível, aceitável; *sa conduite n'est pas admissible*: o comportamento dele/a não é admissível

2 (ensino, emprego) admitido; *admissible à l'examen*: admitido a exame

admission [admisjõ] *n. f.*

1 (organização, ensino) admissão; *admission d'étudiants étrangers*: admissão de estudantes estrangeiros

2 (*reconhecimento*) admissão; aceitação

3 *téc.* entrada; *régler l'admission du gaz*: regular a entrada do gás

admonester [admɔ̃neste] v. *lit.* admoestar, repreender

admonition [admɔ̃nisjõ] *n. f. lit.* admoestação; repreensão

ADN [ɑdeɛn] *n. m.* (acide désoxyribonucléique) ADN (ácido desoxirribonucleico)

ado [ado] *n. 2g. coloq.* ⇒ **adolescent**

adobe [adɔb] *n. m.* adobe

adolescence [adɔlesãs] *n. f.* adolescência

adolescent, adolescente [adɔlesã, õt] *adj. & n. m.,f.* adolescente 2g.

adonis [adɔnis] *n. m.* adónis

adonner [adɔne]

■ v. NÁUT. virar sem mudar de direção^{AO}; *le vent adonne*: o vento fica de feição

■ **s'adonner** v. *pron.* (*aplicar-se*) dar-se, entregar-se; dedicar-se; *s'adonner à l'étude*: dedicar-se ao estudo; *s'adonner à la boisson*: entregar-se à bebida

adoptable [adɔptabl] *adj. 2g.*

1 (criança) adotável^{AO}

2 (medida) adotável^{AO}

adoptant, adoptante [adɔptã, ãt] *adj. & n. m.,f.* DIR. adotante^{AO}

adopter [adɔpte] *v.*

1 (criança) adotar^{AO}

2 (estilo, atitude) adotar^{AO}; seguir; *l'attitude à adopter face aux dirigeants musulmans*: a atitude a adotar^{AO} face aos dirigentes muçulmanos

3 (projeto, reforma) adotar^{AO}; aprovar; *adopter le projet loi*: aprovar o projeto^{AO} lei

adoptif [adɔptif] *adj.* adotivo^{AO}; *famille adoptive*: família adotiva^{AO}

adoption [adɔpsjõ] *n. f.*

1 DIR. adoção^{AO}

2 (ideia, lei) adoção^{AO}; aprovação

3 (*acolhimento*) adoção^{AO}

♦ **patrie d'adoption**: país de adoção^{AO}

adorable [adɔRabl] *adj. 2g.*

1 (lugar, casa) encantador

2 (pessoa, criança) amoroso, encantador; *ils ont un bébé adorable*: eles têm um bebé amoroso

adrateur, adratrice [adɔRatœR, tris] *n. m.,f.*

1 adorador *m.*, adoradora *f.*; *les adrateurs d'idoles*: os adoradores de ídolos; *les Incas, adrateurs du Soleil*: os Incas, adoradores do Sol

2 admirador *m.*, admiradora *f.*; *adrateur de femmes*: admirador de mulheres

adoration [adɔRasjõ] *n. f.* adoração

adorer [adɔRe]

■ *v.*

1 *coloq. (apreciar)* adorar; *j'adore manger des pâtes!* adoro comer massa!

2 REL. adorar, venerar

■ **s'adorer** *v. pron.* adorar-se; *ces deux tourtereaux s'adorent*: estes dois pombinhos adoram-se

adossé [adose] *adj.* encostado, apoiado, adossado

adossement [adosmã] *n. m.* encostamento, apoio

adosser [adose]

■ *v.* encostar, apoiar

■ **s'adosser** *v. pron.* encostar-se

adouber [adube] *v.*

1 (cavaleiro) investir

2 (xadrez) deslocar uma peça sem a jogar

adoucir [adusiR]

■ v.

1 (paladar) adoçar

2 (pele, tecido) amaciar

3 (rigor, regime) abrandar, moderar

■ **s'adoucir** v. *pron.* acalmar, abrandar, suavizar

adouissant [adusiã]

■ *n. m. téc.* amaciador

■ *adj.* MED. (pomada) calmante; suavizante

adouissement [adusismã] *n. m.* suavização *f.*, adoçamento; abrandamento; atenuação *f.*;

l'adouissement de la température: o abrandamento da temperatura

adouisseur [adusiœR] *n. m.*

1 brunidor

2 amaciador

adrénaline [adrenalin] *n. f.* adrenalina

adressage [adresaʒ] *n. m.* INFORM. endereçamento

adresse [adRES] *n. f.*

1 (*domicílio*) endereço *m.*, direção^{AO}, morada

2 INFORM. endereço *m.*

3 (*habilidade física*) destreza, habilidade

◆ **à l'adresse de**: dirigido a

◆ **se tromper d'adresse**: falar com a pessoa errada, bater à porta errada

adresser [adReSe]

■ v.

1 (carta, questionário) enviar, expedir

2 (*escrever a morada*) endereçar

3 (crítica, apelo) falar, dirigir (à, a); *adresser des reproches*: dirigir censuras

■ **s'adresser** v. *pron.*

1 (*entrar em contacto*) dirigir-se

2 *fig.* (*virar-se para*) falar; *s'adresser au public*: dirigir-se ao público

3 (exposição) destinar-se

adroit [adrwa] *adj.*

1 (pessoa) destro, hábil

2 (*engenhoso*) sagaz

3 (resposta, discurso) astuto

adroitement [adrwatmã] *adv.*

1 (*com destreza*) habilmente

2 (*astuciosamente*) engenhosamente

adsorber [atsɔRbe] *v.* adsorver

adsorption [atsɔRpsjõ] *n. f.* FÍS. adsorção

adulateur, adulatrice [adylatœR, tris] *n. m., f. lit.* adulator *m.*, aduladora *f.*, bajulador *m.*, bajuladora *f.*

adulation [adylasjõ] *n. f. lit.* adulação

aduler [adyle] *v.* adular; *les supporters adulent ce joueur*: os adeptos adulam esse jogador

adulte [adylt]

■ *adj., n. 2g.* adulto *m.*, adulta *f.*

■ *adj. 2g. fig.* maduro

adultération [adylterasjõ] *n. f. ant.* adulteração, falsificação

adultère [adyltœR]

■ *n. m.* adultério

■ *adj.* adúltero

adultérer [adyltœR] *v. ant.* adulterar, falsificar, alterar

adultisme [adyltism] *n. m. PSIC.* carácter^{AO} do comportamento adulto

advenir [advəniR] *v.* suceder, acontecer

◆ **advienne que pourra**: suceda o que suceder

◆ **quoi qu'il advienne**: aconteça o que acontecer

O verbo **advenir** emprega-se apenas no infinitivo e na 3.^a pessoa: *il advient que...* acontece que...

adventice [advõtis] *adj.*

1 adventício *m.*; FIL. *idées adventices*: ideias adventícias; BOT. *plantes adventices*: plantas adventícias

2 *fig.* acessório *m.*, secundário *m.*; *sa vie est pleine de préoccupations adventices*: a sua vida está cheia de preocupações secundárias

adventif [advõtif] *adj.* adventício; BOT. *racines adventives*: raízes adventícias

adventiste [advõtist] *adj., n. 2g.* adventista; *l'Église adventiste*: a Igreja Adventista

adverbe [advɛrb] *n. m.* GRAM. advérbio

adverbial [advɛrbjal] *adj.* LING. adverbial

◆ **une locution adverbiale**: uma locução adverbial

adversaire [advɛrsɛʀ] *n. 2g.* adversário *m.*, adversária *f.*; *adversaire politique*: adversário político

adversatif [advɛrsatif] *adj.* GRAM. adversativo

◆ **conjonction adversative**: conjunção adversativa

adverse [advɛʀs] *adj.*

1 (*contrário*) adverso; oposto

2 (*hostil*) adverso

adversité [advɛʀsite] *n. f.*

1 (*contrariedade*) adversidade

2 *lit.* adversidade, infortúnio

aède [aɛd] *n. m.* aedo

aérage [aɛʀaʒ] *n. m.* arejamento, aeração *f.*

aérateur [aɛʀatœʀ] *n. m.* ventilador, arejador

aération [aɛʀasjõ] *n. f.*

1 (*arejamento*) aeração, arejo *m.*

2 (com aparelho) ventilação

aéré [aɛʀe] *adj.*

1 arejado; ventilado; *un grenier bien aéré*: um sótão bem arejado

2 *fig.* leve; *un texte aéré*: um texto leve

aérer [aɛʀe]

■ *v.*

1 (compartimento, roupa) arejar

2 (aparelho) ventilar

■ **s'aérer** v. *pron.* (pessoa) arejar, apanhar ar; *s'aérer l'esprit*: espaiar

aérien [aerjɛ̃] *adj.*

1 (aviação) aéreo; *transports aériens*: transportes aéreos

2 BOT. suspenso; *racines aériennes*: raízes aéreas

aérobic [aerɔbik] *n. f.* aeróbica

aérobie [aerɔbi]

■ *adj. 2g.* BIOL. aeróbio; *bactéries aérobies*: bactérias aeróbias

■ *n. m.* BIOL. aeróbio

aéro-club [aeroklœb] *n. m.* (*pl.* aéro-clubs) aeroclube

aérodrome [aerodrom] *n. m.* aeródromo

aérodynamique [aerodinamik]

■ *n. f.* aerodinâmica

■ *adj.* aerodinâmico

aérodynamisme [aerodinamism] *n. m.* aerodinamismo

aérofrein [aerofrɛ̃] *n. m.* aerofreio, freio aéreo

aérogare [aerogar] *n. f.* aerogare, terminal *m.* aéreo

aérogisseur [aeroglisœR] *n. m.* aerodeslizador, hovercraft

aérolithe [aerɔlit] *n. m.* aerólito, meteorito

aéromodélisme [aeromodɛlism] *n. m.* aeromodelismo

aéromoteur [aeromodœR] *n. m.* aeromotor

aéronaute [aeronot] *n. 2g.* aeronauta

aéronautique [aeronotik]

■ *n. f.* aeronáutica

■ *adj.* aeronáutico

aéronaval [aerɔnaval] *adj.* MIL. aeronaval

aéronef [aerɔnɛf] *n. m.* aeronave *f.*

aérophagie [aerɔfaʒi] *n. f.* MED. aerofagia

aéroplane [aerɔplan] *n. m.* aeroplano

aéroport [aerɔpɔR] *n. m.* aeroporto

aéroporté [aerɔpɔRte] *adj.* MIL. aerotransportado; *division militaire aéroportée*: divisão militar aerotransportada

aérosol [aerɔsɔl] *n. m.*

1 (em geral) nebulizador, pulverizador

2 FÍS. aerossol

aérospatial [aerɔspasjal] *adj.* aeroespacial

aérostat [aerɔsta] *n. m.* aeróstato

aérostatique [aerɔstatik]

■ *n. f.* FÍS. aerostática

■ *adj.* aerostático

aérotrain [aerɔtrɛ̃] *n. m.* comboio aerodeslizador, comboio que se desloca sobre almofada de ar

affabilité [afabilite] *n. f.* afabilidade, amabilidade

affable [afabl] *adj.* 2g. afável, cortês, amável; *le directeur a des manières affables*: o diretor^{AO} tem modos afáveis

affabulateur, affabulatrice [afabylatœR, tris] *n. m., f.*

1 contador de histórias

2 mentiroso inveterado

affabulation [afabylasjɔ̃] *n. f.* efabulação, fabulação

affabuler [afabyle] *v.* fabular, fantasiar, inventar

affacturage [afaktyRaʒ] *n. m.* ECON. factoring

affadir [afadir]

■ *v.* tornar insípido; sensaborizar

- **s'affadir** v. *pron.* perder a força, perder a vivacidade; *son style s'est affadi*: o estilo dele perdeu vivacidade

affadissement [afadismã] *n. m.*

- 1 enfraquecimento, insipidez *f.*
- 2 *ant.* cansaço, fadiga *f.*

affaiblir [afebliR]

- v. enfraquecer, debilitar

■ **s'affaiblir** v. *pron.*

- 1 (em geral) enfraquecer
- 2 (pessoa, vontade) esmorecer

affaiblissant [afeblisã] *adj.* (*p. pr. de* **affaiblir**) enfraquecedor, debilitante, deprimente

affaiblissement [afeblismã] *n. m.*

- 1 (de pessoa, de faculdades) enfraquecimento; deterioração; *l'affaiblissement de la vue*: o enfraquecimento da vista
- 2 (economicamente) enfraquecimento; empobrecimento

affaire [afɛR]

■ *n. f.*

- 1 (*assunto*) questão; *c'est une affaire d'honneur*: é uma questão de honra; *c'est une affaire de temps*: é uma questão de tempo
- 2 (transação, empresa) negócio *m.*; *faire une bonne affaire*: fazer um bom negócio; *chiffre d'affaires*: volume de negócios
- 3 DIR. processo *m.*, caso *m.*
- 4 (*situação*) história; *c'est toute une affaire*: é uma história complicada

■ **affaires** *n. f. pl.*

- 1 ECON. negócios *m.*; *un homme d'affaires*: um homem de negócios
- 2 POL. negócios *m.*; *les affaires étrangères*: os negócios estrangeiros
- 3 (*pertences*) objetos^{AO} pessoais; *range tes affaires*: arruma as tuas coisas

- ◆ **avoir affaire à**: ter de se haver com
- ◆ **cela fait mon affaire**: isso convém-me
- ◆ **c'est mon affaire**: isso é comigo
- ◆ **se tirer d'affaire**: sair-se bem
- ◆ **vous aurez affaire à moi**: vai haver-se comigo
- ◆ **faire son affaire à quelqu'un**: matar alguém
- ◆ **c'est une affaire en or**: é um negócio da China
- ◆ **la belle affaire!** bonito serviço!
- ◆ **j'en fais mon affaire**: eu trato disso

Reparar na diferença entre **affaire** e **à faire**: *une affaire délicate* um assunto delicado; *il y a beaucoup à faire* há muito que fazer.

affairé [afere] *adj.* ocupado, atarefado; *avoir l'air affairé*: ter um ar atarefado

affairement [afermã] *n. m.* azáfama *f.*; *un affairement fiévreux*: uma azáfama febril

affairer (s') [afeRe] *v. pron.*

- 1 atarefar-se
- 2 apressar-se

affairiste [afeRist] *n.* 2g. especulador, negociista

affaissement [afesmã] *n. m.*

- 1 (*desabamento*) desmoronamento, aluimento; *un affaissement de terrain*: um aluimento de terra
- 2 *fig.* abatimento, enfraquecimento, prostração *f.*

affaisser (s') [afese] *v. pron.*

- 1 (estrada, terreno) aluir, desmoronar
- 2 (rosto, ombros, ponte) cair
- 3 (pessoa) cair bruscamente (**sur/dans**, sobre/em)
- 4 (vendas, benefícios) decair

affalement [afalmã] *n. m.*

- 1 queda *f.*
- 2 fadiga *f.*

affaler [afale]

■ *v.*

- 1 NÁUT. abaixar, arrear
- 2 NÁUT. impelir; fazer encalhar

■ **s'affaler** *v. pron.*

- 1 NÁUT. dar à costa
- 2 NÁUT. descer; ficar encalhado
- 3 *coloq.* deixar-se cair; *il s'est affalé sur le canapé*: deixou-se cair no sofá

affamé [afame] *adj.*

- 1 esfomeado, faminto
- 2 *fig.* ávido (**de**, de), sedento (**de**, de)

affamer [afame] *v.* esfomear, esfaimar

affameur, affameuse [afamœR, øZ] *n. m.,f. pej.* explorador

affect [afekt] *n. m.* PSIC. afeto^{AO}

affectation [afektasjõ] *n. f.*

1 (comportamento) afetação^{AO}

2 (*aplicação*) afetação^{AO}, atribuição; ECON. *affectation de crédits*: afetação^{AO} de créditos

3 (emprego, função) nomeação (à, para)

affecté [afekte] *adj.*

1 (comportamento, linguagem) afetado^{AO}, fingido

2 (*atacado*) afetado^{AO}, prejudicado

3 (*destinado*) afetado^{AO}

affecter [afekte] *v.*

1 (*fingir*) afetar^{AO}; simular

2 (*attribuir*) afetar^{AO}; destinar

3 (*prejudicar*) afetar^{AO}

4 (posto, função) designar; nomear

affectif [afektif] *adj.* afetivo^{AO}

♦ **la vie affective**: a vida afetiva^{AO}

affection [afeksjõ] *n. f.*

1 (*ternura*) afeto^{AO} *m.*, afeição

2 MED. afeção^{AO}, doença

affectionné [afeksjõne] *adj.* (correspondência) afeiçoado, dedicado; *votre neveu affectionné*: o seu sobrinho afeiçoado

affectionner [afeksjõne] *v.* gostar (-, de), ter predileção^{AO} (-, por)

affectivité [afektivite] *n. f.* afetividade^{AO}

affectueux [afektjø] *adj.* afetuoso^{AO}, meigo; *des pensées affectueuses*: pensamentos afetuosos^{AO}

afférent [afērã] *adj.*

1 (*que diz respeito a*) aferente, relativo a, referente; *information afférente à une affaire*: informação relativa a um negócio

2 DIR. aferente; que toca, que cabe, que calha; *la part d'héritage afférente à chacun*: a parte de herança que toca a cada um

3 FISIOL. aferente, que leva, que conduz; *nerf afférent*: nervo aferente; *vaisseau afférent*: vaso aferente

affermage [afērmaʒ] *n. m.* (campo) arrendamento, locação *f.*

affermer [afɛʀme] v. (campo) arrendar, alugar

affermir [afɛʀmiʀ]

■ v.

- 1 (corpo) tornar firme, fortalecer
- 2 (poder, posição) consolidar, fortalecer, reforçar
- 3 (convicção, voz) consolidar
- 4 (*confirmer*) firmar; comprovar

■ **s'affermir** v. *pron.*

- 1 (autoridade, crescimento) firmar-se, consolidar-se
- 2 (saúde) fortalecer-se
- 3 (corpo, músculos) firmar-se, fortalecer-se

affermissement [afɛʀmismɑ̃] n. m.

- 1 (poder) consolidação *f.*
- 2 (vontade, músculos, voz) firmeza *f.*
- 3 (saúde, economia) fortalecimento, consolidação *f.*

affichage [afiʃaʒ] n. m.

- 1 (publicidade, resultado) afixação *f.*
- 2 (conhecimentos) exibição *f.*
- 3 INFORM. apresentação *f.*, visualização *f.*

affiche [afiʃ] n. f.

- 1 (publicidade) cartaz *m.*; *affiche publicitaire*: cartaz publicitário; *affiche lumineuse*: anúncio luminoso; *mettre une pièce de théâtre à l'affiche*: anunciar uma peça de teatro; *ce film est à l'affiche depuis des mois*: há meses que este filme está em exibição
 - 2 (administrativo, judicial) edital *m.*; *affiche légale*: edital
- ◆ CIN., TEAT. **tête d'affiche**: cabeça de cartaz

afficher [afiʃe]

■ v.

- 1 (cartaz, fotografia) colar, afixar
- 2 (*anunciar*) afixar, indicar; *les résultats sont affichés sur le tableau*: os resultados estão afixados no quadro
- 3 (*ostentar*) alardear
- 4 CIN., TEAT. exhibir
- 5 INFORM. (dado, resultado) visualizar (**sur**, em)

■ **s'afficher** v. *pron.* exhibir-se, mostrar-se

afficheur [afiʃœʀ] n. m.

- 1 cartazeiro; afixador de cartazes
- 2 INFORM. dispositivo de visualização, janela de visualização

affichiste [afɪst] *n.* 2g. cartazista

affilé [afɪl] *adj.*

1 (instrumento) afiado

2 (inteligência, pensamento) afiado; penetrante; agudo

d'affilée [dafɪl] *loc. adv.* a fio, de enfiada

affiler [afɪl] *v.* afiar, amolar, aguçar; *affiler une hache*: afiar um machado

affiliation [afɪljɑsjɔ̃] *n. f.* (adesão) filiação

affilié, affiliée [afɪlje]

■ *n. m., f.* afiliado *m.*, afiliada *f.*; sócio *m.*, sócia *f.*; membro; aderente

■ *adj.* afiliado; associado

affilier [afɪlje]

■ *v.* filiar

■ **s'affilier** *v. pron.* filiar-se (à, em), associar-se (à, a)

affiloir [afɪlwɑʀ] *n. m.* afiadeira *f.*, amoladeira *f.*

affin [afɛ̃] *adj.* afim, semelhante, próximo; *langues affines*: línguas afins

affinage [afinaʒ] *n. m.*

1 *téc.* afinagem *f.*; afinação *f.*; *affinage du verre*: refinação

2 (queijo) maturação *f.*, cura *f.*

affine [afɪn] *adj.* 2g. MAT. afim; *géométrie affine*: geometria afim; *transformations affines*: transformações afins

affinement [afɪnmɑ̃] *n. m.* afinação *f.*, apuramento; *l'affinement du goût*: o apuramento do paladar

affiner [afɪne]

■ *v.*

1 (metal) afinar, purificar

2 (vidro) refinar

3 (queijo) curar

4 (estratégia, estilo) refinar

5 (ouvido) apurar

6 *fig.* tornar fino/delicado

■ **s'affiner** v. pron.

1 (gosto, ideias) requintar-se

2 *fig.* tornar-se delicado

affinerie [afinRi] n. f. oficina de afinagem, pequena forja

affineur, affineuse [afinœR, øz] n. m.,f. afinador m., afinadora f.

affinité [afinite] n. f.

1 DIR. afinidade

2 (gosto, sentimentos) afinidade

3 MAT. afinidade

affiquet [afikε]

■ n. m. (joia) alfinete

■ **affiquets** n. m. pl. *irón.* adornos, enfeites ridículos

affirmatif [afirmatif]

■ *adj.* afirmativo

■ *adv.* afirmativo!

affirmation [afirmasjõ] n. f.

1 (*proposição*) afirmação

2 (*expressão*) afirmação, manifestação; *l'affirmation de sa personnalité*: a afirmação da personalidade

affirmative [afirmativ] n. f. afirmativa; *répondre par l'affirmative*: responder afirmativamente

affirmativement [afirmativmã] *adv.* afirmativamente

affirmer [afirme]

■ v.

1 (*asseverar*) afirmar, sustentar; *il affirme son innocence*: ele afirma a sua inocência

2 (talento, personalidade) afirmar, provar; *avec ce rôle, il affirme son talent*: com este papel, ele afirma o seu talento

■ **s'affirmer** v. pron. afirmar-se; *il s'affirme en tant que buteur*: ele afirma-se como goleador

affixe [afiks] n. m. LING. afixo

affleurement [aflœrmã] n. m. afloração f., afloramento, nivelamento

affleurer [afløRE] v.

1 (superfícies, objetos) aflorar; nivelar

2 emergir, vir à superfície

3 *fig.* (assunto, sentimento) aflorar, abordar

4 *fig.* tocar levemente, roçar; *la robe affleurait le parquet:* o vestido roçava no soalho

affliction [afliksjõ] n. f. *lit.* aflição, sofrimento m.; *jeter/plonger quelqu'un dans l'affliction:* provocar aflição em alguém

affligeant [afliʒã] adj.

1 (*doloroso*) aflitivo, angustiante; *une situation affligeante:* uma situação aflitiva

2 (*deplorável*) lamentável, confrangedor; *un spectacle affligeant:* um espetáculo^{AO} lamentável

affliger [afliʒe]

■ v.

1 (*causar aflição*) afligir, desolar

2 *lit.* (calamidade, doença) atingir, flagelar

3 *lit.* sofrer

■ **s'affliger** v. *pron.* afligir-se

affluence [aflyãs] n. f.

1 (pessoas) afluência; *les heures d'affluence:* as horas de ponta

2 (bens) abundância

affluent [aflyã] n. m. afluyente

affluer [aflye] v.

1 (rio, ar, sangue) afluir (**à/vers**, a)

2 (pessoas, ideias) afluir (**vers**, a)

afflux [afly] n. m.

1 MED. (sangue) afluxo; *afflux de sang:* afluxo de sangue

2 (pessoas) afluência f.; *afflux de touristes:* afluxo de turistas

affolant [afɔlã] adj.

1 (*preocupante*) perturbador

2 (*terrível*) assustador

affolé [afɔle] adj.

1 (*descontrolado*) desvairado, enlouquecido, horrorizado; *un air affolé:* um ar desvairado

2 (*que varia*) que tem variações; *une boussole affolée:* uma bússola descontrolada

affolement [afɔlmã] n. m.

1 (*descontrole*) agitação *f.*, pânico, enlouquecimento

2 (bússola) desvio

affoler [afɔle]

■ *v.* (*aterrorizar*) assustar, provocar pânico

■ **s'affoler** *v. pron.* assustar-se, entrar em pânico

affouillement [afujmɑ̃] *n. m.* (água) desgaste, erosão *f.*, escavação *f.*

affouiller [afuje] *v.* (água) cavar, escavar

affourager [afuraʒe] *v.* (gado) distribuir forragem

affranchi [afRɑ̃ʃi]

■ *adj.*

1 (*p. p. de* [affranchir](#)) forro, liberto

2 (*sem preconceitos*) independente

3 (correspondência) com franquia; com selo

■ *n. m.* iniciado

affranchir [afRɑ̃ʃiʁ]

■ *v.*

1 (povo, país) libertar

2 (correspondência) (*colar com selo*) selar; (com máquina) franquiar

■ **s'affranchir** *v. pron.*

1 libertar-se (**de**, de), livrar-se (**de**, de), emancipar-se

2 *pop.* informar, pôr a par *duma situação*

3 *ant.* aprender a viver à margem das leis

affranchissement [afRɑ̃ʃismɑ̃] *n. m.*

1 libertação *f.*, alforria *f.*, manumissão *f.*

2 franquia *f.*, pagamento de porte postal

3 emancipação *f.*

affréter [afrete] *v.* fretar

affreusement [afRøzmɑ̃] *adv.* horrivelmente, terrivelmente; *un prisonnier affreusement torturé*: um prisioneiro horrivelmente torturado

affreux [afRø] *adj.*

1 (*feio*) horroroso, horrível

2 (reprovação moral) medonho, terrível

3 (caminho, tempo) mau, penoso, desagradável

affriolant [afRijɔlɑ̃] *adj.*

1 excitante; *lingerie affriolante*: roupa interior excitante

2 *fig.* sedutor, atraente

affriquée [afRike] *adj. f.* LING. africada

affront [afRɔ̃] *n. m.* afronta *f.*, ultraje; *essuyer un affront*: ser alvo de um ultraje; *faire un affront à quelqu'un*: fazer uma afronta a alguém

affrontement [afRɔ̃tmɑ̃] *n. m.* afrontamento, confronto

affronter [afRɔ̃te]

■ *v.* enfrentar, defrontar; combater; *affronter la mort*: afrontar a morte

■ **s'affronter** *v. pron.*

1 (adversário, ponto de vista) defrontar-se; *deux théories s'affrontent*: confrontam-se duas teorias

2 (políticos, teóricos) opor-se

affubler [afyble]

■ *v.* vestir de maneira ridícula

■ **s'affubler** *v. pron.* enfarpelar-se, vestir-se de maneira extravagante

affût [afy] *n. m.*

1 (caça) esconderijo

2 (armas) reparo, carreta *f.*

◆ **être à l'affût de**: estar à espreita, estar à coca

◆ **se mettre à l'affût**: pôr-se à espreita, pôr-se na mira

affûter [afyte] *v.* amolar, afiar

affûteur [afytœR] *n. m.* amolador, afiador

affûteuse [afytøz] *n. f.* (máquina) amoladeira; pedra de amolar

afghan, afghane [afgɑ̃, an]

■ *adj. & n. m., f.* afegão *m.*, afegã *f.* ► [français](#)

■ **afghan** *n. m.* (língua) afegane

aficionado [afisjɔnado] *n. m.* aficionado

afin [afɛ̃] *prep.* *afin de*: a fim de, com o fim de, para; *afin que*: a fim de que, para que

africain, africaine [afRikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* africano *m.*, africana *f.* ► [français](#)

africaniser [afRikanize]

■ *v.* africanizar

■ **s'africaniser** *v. pron.* africanizar-se

africanisme [afRikanism] *n. m.* africanismo

africaniste [afRikanist] *n. 2g.* africanista

afro [afRo] *adj. inv.* (penteado) de origem afro-americana

afro-américain, afro-américaine [afRoameRikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* afro-americano *m.*, afro-americana *f.* ► [français](#)

afro-asiatique [afRoazjatik] *adj., n. 2g.* afro-asiático *m.*, afro-asiática *f.* ► [français](#)

afro-brésilien, afro-brésilienne [afRobRezilhɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* afro-brasileiro *m.*, afro-brasileira *f.* ► [français](#)

afro-cubain, afro-cubaine [afRoakybɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* afro-cubano *m.*, afro-cubana *f.* ► [français](#)

after-shave [aftœRʃɛv] *n. m.* aftershave

agaçant [agasɑ̃] *adj.* irritante, enervante; *un bruit agaçant*: um ruído irritante

agacé [agase] *adj.* irritado, enervado

agacement [agasmɑ̃] *n. m.* irritação *f.*, enervamento, impaciência *f.*

agacer [agase]

■ *v.* irritar, enervar, provocar; *que ça m'agace!* como isso me irrita!

■ **s'agacer** *v. pron.* irritar-se

agacerie [agasRi] *n. f.* provocação

agame [agam] *adj. 2g.* BIOL. ágamo, agâmico, assexuado

agate [agat] *n. f.* MIN. ágata

agave [agav] *n. m.* BOT. agave

âge [ɑʒ] *n. m.*

1 idade *f.*; *prendre de l'âge*: envelhecer; *une personne d'un certain âge*: uma pessoa de idade avançada

2 (*époque*) era *f.*, tempo, período; *à travers les âges*: através dos tempos

♦ **de notre âge**: na nossa época

♦ **d'âge en âge**: de geração em geração

♦ **entre deux âges**: de meia idade

♦ **être d'âge à**: ter idade para

♦ **ne pas paraître son âge**: não aparentar a idade

âgé [ɑʒe] *adj.*

1 (idade) com a idade de; *être âgé de quinze ans*: ter quinze anos

2 (pessoa) idoso, velho; *les personnes âgées*: os idosos

agence [aʒãs] *n. f.*

1 (comércio) agência; *une agence de voyages*: uma agência de viagens

2 (administração) escritório *m.*

3 (empresas, bancos) sucursal, filial

agencement [aʒãsã] *n. m.* arranjo, disposição *f.*, alinhamento, ordenação *f.*; *l'agencement d'une cuisine*: a disposição de uma cozinha

agencer [aʒãsẽ]

■ *v.*

1 (elementos, texto) dispor, arranjar, ordenar

2 *téc.* instalar

3 (intriga, cenário) estruturar, arranjar

■ **s'agencer** *v. pron.* ajustar-se, combinar-se, harmonizar-se

agencier [aʒãsje] *n. m.* jornalista, redator^{AO}

agenda [aʒẽda] *n. m.*

1 (*livro, caderno*) agenda *f.*; *mon agenda personnel*: a minha agenda pessoal

2 (*plano de trabalho*) agenda *f.*; *l'agenda du gouvernement*: a agenda do governo

♦ **un agenda électronique**: uma agenda eletrônica^{AO}

agenouillement [aʒ(ə)nujmã] *n. m.* ajoelhação *f.*; genuflexão *f.*

agenouiller (s') [aʒ(ə)nuje] v. *pron.*

1 (*pôr-se de joelhos*) ajoelhar-se

2 *fig.* ajoelhar-se, humilhar-se

agenouilloir [aʒ(ə)nujwaR] n. m. genuflexório

agent, agente [aʒɑ̃, ɑ̃t]

■ n. m., f.

1 (comércio) agente

2 (*representante*) corretor m., corretora f.; *agent de change*: corretor de câmbios

■ **agent** n. m.

1 (*causa*) agente; fator^{AO}

2 GRAM. agente; *complément d'agent*: agente da passiva

♦ **agent de sécurité**: segurança

agflo [aglo] n. m. *coloq.* ⇒ **aggloméré**

agglomérat [aglɔmɛRa] n. m.

1 (*concentração*) aglomerado

2 (material) aglomerado

agglomération [aglɔmɛRasjɔ̃] n. f.

1 (pessoas) aglomeração; aglomerado m. populacional

2 (habitações) concentração (**de**, de)

aggloméré [aglɔmɛRe] n. m. (material de construção) aglomerado

agglomérer [aglɔmɛRe]

■ v.

1 (pessoas, habitações) aglomerar

2 *téc.* acumular, juntar, misturar

■ **s'agglomérer** v. *pron.* aglomerar-se, acumular-se, amontoar-se

agglutination [aglytinasjɔ̃] n. f. aglutinação

agglutiner [aglytine]

■ v. (objeto) aglutinar

■ **s'agglutiner** v. *pron.* (multidões) aglutinar-se

aggravant [agravɑ̃] *adj.* agravante; *circonstances aggravantes*: circunstâncias agravantes

aggravation [agravasjɔ̃] n. f.

1 (situação, doença) agravamento *m.*

2 (desemprego, dívida) agravamento *m.*, aumento *m.* (**de**, de)

◆ DIR. **aggravation de peine**: agravamento da pena

aggraver [agRave]

■ *v.*

1 (situação, sofrimento) agravar, piorar

2 (risco, desemprego) agravar, aumentar

■ **s'aggraver** *v. pron.* agravar-se, piorar

agile [aʒil] *adj.* ágil

agilement [aʒilmɑ̃] *adv.* agilmente; desembaraçadamente

agilité [aʒilite] *n. f.*

1 (*flexibilidade*) agilidade; ligeireza; *courir avec agilité*: correr com ligeireza

2 *fig.* agilidade; vivacidade

agio [aʒjo] *n. m.*

1 (valor da moeda) ágio

2 (títulos, troca de moedas) juro, comissão *f.*

agiotage [aʒjɔtaʒ] *n. m.* agiotagem *f.*, especulação *f.*, usura *f.*

agioter [aʒjɔte] *v.* agiotar, especular

agioteur, agioeuse [aʒjɔtœR, øz] *n. m., f.* agiota *2g.*, especulador *m.*, especuladora *f.*, usurário *m.*,
usurária *f.*

agir [aʒiR]

■ *v.*

1 (*realizar*) agir, efetuar^{AO}

2 (*produzir efeito*) agir, atuar^{AO} (**sur**, sobre)

3 (*interferir*) intervir (**sur**, sobre)

■ **s'agir** *v. pron.*

1 (*ser questão de*) tratar-se (**de**, de); *de quoi s'agit-il?* de que se trata?

2 (*ser necessário*) ser preciso

âgisme [ɑʒism] *n. m.* discriminação *f.* etária

agissant [aʒisɑ̃] *adj.*

1 (*ativo*) diligente, enérgico

2 (*que produz efeito*) eficaz

agissements [aʒismɑ̃] *n. m. pl.* maquinação *f.*, manobras *f.*; comportamento; *surveiller les agissements d'un suspect*: vigiar o comportamento de um suspeito

agitateur, agitatrice [aʒitatœR, tris] *n. m., f.* POL. agitador *m.*, agitadora *f.*

agitation [aʒitasjɔ̃] *n. f.*

1 (*movimento*) agitação

2 *fig.* agitação, perturbação

agité [aʒite] *adj.*

1 (*em movimento*) agitado; *mer agitée*: mar agitado

2 (*indisciplinado*) irrequieto; *un élève agité*: um aluno irrequieto

3 *fig.* agitado, perturbado; *un sommeil agité*: um sono perturbado

agiter [aʒite]

■ *v.*

1 (objeto) agitar, abanar

2 *lit.* (espírito, pessoa) perturbar, inquietar

3 (problema, questão) debater, discutir, examinar

■ **s'agiter** *v. pron.*

1 (*mexer-se*) agitar-se

2 (pessoa) atarefar-se

3 (*perturbar-se*) agitar-se, inquietar-se

agneau [aɲo] *n. m.*

1 ZOOLOG. anho, cordeiro

2 CUL. borrego

agneler [aɲ(ə)le] *v.* (ovelha) parir

agnosie [agnozi] *n. f.* PSIC. agnosia

agnosticisme [agnɔstisism] *n. m.* agnosticismo

agnostique [agnɔstik] *adj., n. 2g.* agnóstico

agonie [agɔni] *n. f.*

1 (morte) agonia

2 *fig.* (partido, regime) declínio *m.*, fim *m.*

agonisant, agonisante [agɔnizɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* agonizante *2g.*

■ *adj.* (p. pr. de **agoniser**) agonizante, moribundo

agoniser [agɔnize] v.

1 (*estar moribundo*) agonizar

2 *fig.* agonizar, decair, estar em declínio

agora [agɔRa] n. f. ágora m.

agoraphobe [agɔRafɔb] *adj.*, n. 2g. agorafobo m.

agoraphobie [agɔRafɔbi] n. f. agorafobia

agrafe [agRaf] n. f.

1 (papéis) agrafó m.

2 (vestuário) colchete m.

3 MED. agrafó m.

4 *téc.* grampo m.

agrafer [agrafe] v.

1 (papéis) agrafar

2 (vestuário) acolchetar

3 *pop.* prender, apanhar; *se faire agraffer par la police*: deixar-se apanhar pela polícia

agrafeuse [agraføz] n. f. (instrumento) agrafador m.

agraire [agrɛR] *adj.* agrário

◆ **réforme agraire**: reforma agrária

agrammatical [agramatikal] *adj.* LING. agramatical

agrandi [agrãdi] *adj.*

1 (*que se aumentou*) aumentado; alargado

2 FOT. ampliado

agrandir [agrãdir]

■ v.

1 (*tornar maior*) aumentar; ampliar

2 FOT. ampliar

3 *fig.* (*desenvolver*) alargar

4 (*enobrecer*) engrandecer

■ **s'agrandir** v. *pron.*

1 (em geral) aumentar

2 (cidade, empresa) crescer, desenvolver-se

agrandissement [agrãdismã] *n. m.*

- 1 (compartimento) aumento, alargamento
- 2 (cidade, empresa) desenvolvimento
- 3 FOT. ampliação *f.*

agrandisseur [agrãdisœR] *n. m.* ampliador

agréable [agreabl] *adj.*

- 1 (*que agrada*) agradável; *agréable au toucher*: agradável ao toque
 - 2 (*amável*) afável, simpático
 - 3 (*aprazível*) agradável, suave
- ◆ **joindre l'utile à l'agréable**: juntar o útil ao agradável

agréablement [agreabləmã] *adv.* agradavelmente

agrée [agree]

- *adj.* aprovado; *traitement agréé par la sécurité sociale*: tratamento aprovado pela segurança social
- *n. m.* (tribunal do comércio) mandatário

agréer [agree] *v.*

- 1 aceitar; *veuillez agréer mes excuses*: queira aceitar os meus pedidos de desculpa
- 2 (*admitir*) aprovar; *il s'est chargé de faire agréer la demande*: encarregou-se de fazer aprovar o pedido
- 3 (*satisfazer*) agradecer; *cela ne m'agréee pas*: isso não me agrada

agrég [agreg] *n. f. coloq.* ⇒ [agrégation 2](#)

agrégat [agrega] *n. m.* agregado, aglomerado

agrégation [agregasjõ] *n. f.*

- 1 (partículas) agregação; aglomeração
- 2 *concurso de recrutamento de professores para o ensino secundário e superior*

agrégé, agrégée [agreze]

- *n. m., f.* professor *m.* que obteve a agregação, professora *f.*
- *adj.*
 - 1 agregado; aglomerado
 - 2 (ensino) agregado

agréger [agreze]

- *v.*

1 (partículas) agregar

2 (comunidade, empresa) admitir, incorporar; aglomerar

■ **s'agréger** v. *pron.* agregar-se (à, a), unir-se (à, a)

agrément [agREmã] n. m.

1 DIR. aprovação f., consentimento

2 (pessoa, lugar, objeto) graça f., encanto

3 (estada, lugar) distração^{AO} f., diversão f.; *voyage d'agrément*: viagem de lazer/recreio

agrémenter [agREmãte] v. ornamentar, enfeitar; *une conférence agrémentée d'anecdotes*: uma conferência recheada de anedotas

agrès [agRE] n. m. pl. DESP. (ginástica) aparelhos

agresser [agREse] v.

1 (fisicamente) agredir, atacar

2 (moralmente) agredir (**par**, por), provocar

♦ **se faire agresser**: ser agredido

agresseur [agREsœR] n. m. agressor m., agressora f.

Agresseur usa-se sempre no masculino, mesmo quando se refere a uma mulher: *l'agresseur était une femme* a agressora era uma mulher.

agressif [agREsif] adj.

1 (*hostil*) agressivo; *discours agressif*: discurso provocador

2 *fig.* (som, luz, imagem) agressivo

agression [agREsjã] n. f.

1 (*ataque físico*) agressão; *être victime d'une agression*: ser vítima de uma agressão

2 *fig.* agressão; *les agressions de la vie moderne*: as agressões da vida moderna

agressivité [agREsivite] n. f. agressividade

agreste [agREst] adj. *lit.* agreste, campestre, rústico

agricole [agRIkɔl] adj. agrícola; *outillage agricole*: ferramentas agrícolas

agriculteur, agricultrice [agRIkyltœR, tris] n. m.,f. agricultor m., agricultora f.

agriculture [agRIkyltyR] n. f. agricultura

♦ **agriculture biologique**: agricultura biológica

agripper [agrɪpe]

■ v. agarrar

■ **s'agripper** v. pron. agarrar-se

agroalimentaire [agrɔalimɑ̃tɛR]

■ *adj.* agroalimentar^{AO}

■ *n. m.* indústria *f.* agroalimentar^{AO}

agro-industrie [agrɔɛ̃dystRi] *n. f.* (*pl.* agro-industries) agroindústria^{AO}, indústria agrícola

agro-industriel [agrɔɛ̃dystRijɛl] *adj.* agroindustrial^{AO}

agronome [agrɔnɔm] *n. 2g.* agrónomo *m.*, agrónoma *f.*

agronomie [agrɔnɔmi] *n. f.* agronomia

agronomique [agrɔnɔmik] *adj. 2g.* agronómico

agrotourisme [agrɔturism] *n. m.* agroturismo^{AO}

agrume [agRym] *n. m.* BOT. citrino; *les agrumes:* os citrinos

aguerrir [ageri] *adj.*

1 MIL. aguerrido (**par**, para), afeito à guerra, belicoso

2 *fig.* (sofrimento, contrariedades) endurecido (**à/contre**, para), acostumado a trabalhos penosos

aguerrir [ageriR]

■ v. aguerrir; endurecer; *aguerrir un enfant par une sévère discipline:* aguerrir uma criança por meio de uma disciplina severa

■ **s'aguerrir** v. pron. aguerrir-se; endurecer; *les recrues s'aguerrissent pendant le service:* os recrutas tornam-se aguerridos durante o serviço militar

aux aguets [ozagɛ] *loc. adv.* à espreita, em alerta

aguicheur, aguicheuse [agiʃœR, øz]

■ *n. m.,f.* provocador *m.*, provocadora *f.*; *cette fille est une aguicheuse:* esta rapariga é provocadora

■ *adj.* provocador, sedutor, provocante; *un regard aguicheur:* um olhar provocante

ah [ʼɑ] *interj.* ah!; *ah bon?* ah sim?, a sério?

ahan [aã] *n. m.*

1 afã

2 respiração forte resultante de esforço

ahaner [aane] v. arfar, arquejar

ahuri, ahurie [ayRi]

■ *n. m., f. pej.* tonto *m.*, tonta *f.*, parvo *m.*, parva *f.*

■ *adj.*

1 (*espantado*) pasmado, estupefacto

2 (*desconcertado*) aturdido, entontecido

ahurir [ayRiR] v.

1 (*desconcertar*) aturdir, entontecer

2 (*espantar*) pasmar

ahurissant [ayRisã] *adj.* assombroso, espantoso

◆ **une nouvelle ahurissante:** uma notícia assombrosa

ahurissement [ayRismã] *n. m.* aturdimento, estupefação^{AO} *f.*, espanto

aï [ai] *n. m.* ZOOL. preguiça *f.*

aiche [ɛʃ] *n. f.* (pesca) minhoca, isco *m.*

aicher [eʃe] v.

1 iscar

2 *fig.* engodar

aide [ɛd]

■ *n. 2g.* (trabalho) assistente, ajudante, colaborador *m.*, colaboradora *f.*

■ *n. f.*

1 (*auxílio*) ajuda, apoio *m.*; *venir en aide à:* socorrer, auxiliar

2 (pessoas sem recursos) assistência; *aide juridique:* assistência jurídica

◆ **à l'aide!** socorro, acudam!

◆ **à l'aide de:** por meio de

aide-comptable [ɛdkɔ̃tabl] *n. 2g.* ajudante de contabilidade, ajudante de guarda-livros; contabilista

aide-cuisinier, aide-cuisinière [ɛdkɥizinje, jɛR] *n. m., f.* ajudante *2g.* de cozinha

aide-mémoire [ɛdmemwaR] *n. m.* prontuário

aide-ménagère [ɛdmənəʒɛR] *n. f.* (*pl.* aides-ménagères) apoio domiciliário

aider [ede]

■ *v.* ajudar, auxiliar; *aider quelqu'un à traverser la rue*: ajudar alguém a atravessar a rua; *ça aide à passer le temps*: ajuda a passar o tempo; *je suis là pour aider*: estou aqui para ajudar

■ **s'aider** *v. pron.*

1 (a si mesmo) ajudar-se; *en s'aidant de ses bras*: usando os braços; *en s'aidant d'un tabouret*: com a ajuda de um banco

2 (reciprocamente) ajudar-se

aide-soignant, aide-soignante [ɛdswajɔ̃, ɔ̃t] *n. m.,f.* auxiliar 2g. médico

äie [aj] *interj.* ai!; *äie äie!...*: bem bem!...

äieul, äieule [ajœl] *n. m.,f.*

1 *lit.* avô *m.*, avó *f.*

2 (*antecessor*) antepassado *m.*, antepassada *f.*

äieux [ajø] *n. m. pl.* antepassados

♦ *coloq.* **mes äieux!** ora essa!

aigle [ɛgl] *n. 2g.* (ave) águia *f.*

aigre [ɛgR]

■ *n. m.* (odor, gosto) ácido

■ *adj.*

1 (fruto) ácido, acre

2 (*leite, vinho*) azedo

3 *fig.* estridente, agudo

4 (feitio) amargo, mordaz

♦ **tourner à l'aigre**: azedar-se, ficar azedo

aigre-doux [ɛgRødu] *adj.* agridoce

♦ **une sauce aigre-douce**: um molho agridoce

aigrement [ɛgRəmɔ̃] *adv.* de forma acre, com azedume, agressivamente; *il lui a aigrement reproché d'être arrivée en retard*: ele censurou o atraso dela com agressividade

aigrette [ɛgRɛt] *n. f.*

1 ZOOLOG. garça-real, garça branca

2 (de ave) poupa; penacho *m.*

3 MIL. penacho *m.*

4 BOT. papilho *m.*

5 FÍS. faísca

aigreur [ɛGRœR] *n. f.*

1 (em geral) acidez; MED. *avoir des aigreurs d'estomac*: ter azia

2 *fig.* azedume *m.*, mau humor *m.*, acrimónia

aigri [ɛGRi] *adj.* (pessoa) irritável; amargurado

aigrir [ɛGRiR]

■ *v.*

1 (alimento) azedar

2 *fig.* (pessoa) amargarar

■ **s'aigrir** *v. pron.*

1 (leite, alimento) ficar azedo

2 *fig.* (pessoa) ficar amargurado

aigu [ɛgy] *adj.*

1 (objeto) pontiagudo

2 (fase) crítico

3 (dor) agudo, incisivo

4 (som, voz, nota) agudo

5 (acento) agudo

aigue-marine [ɛgmaRin] *n. f.* MIN. água-marinha

aiguillage [ɛgyijaʒ] *n. m.*

1 agulhagem *f.*

2 *téc.* agulha *f.*

3 *fig.* direção^{AO} *f.*, orientação *f.*; *un mauvais aiguillage*: uma má orientação

aiguille [ɛgyij] *n. f.*

1 (costura, injeções) agulha; *enfiler une aiguille*: enfiar uma agulha

2 (pinheiro) agulha

3 (caminho de ferro) agulha

4 (relógio, cronómetro) ponteiro *m.*; *aiguille d'une montre*: ponteiro do relógio

5 GEOL. ponta, cume *m.*

6 *téc.* ponteiro *m.*

♦ **de fil en aiguille**: palavra puxa palavra

♦ **chercher une aiguille dans une botte de foin**: procurar agulha em palheiro

aiguiller [ɛgyije] *v.* dirigir, orientar; *il a aiguillé son fils vers la médecine*: ele orientou o filho para a medicina

aiguilleur [egɥijœR] *n. m.* agulheiro; *aiguilleur du ciel*: controlador aéreo

aiguillon [egɥijɔ̃] *n. m.*

1 agulhão

2 ferrão, dardo

3 BOT. espinho, pico

4 *fig.* estímulo, incentivo; *l'appât du gain est un puissant aiguillon*: a ambição do lucro é um forte estímulo

aiguillonner [egɥijɔ̃ne] *v.*

1 aguilhoar

2 *fig.* estimular, incentivar

aiguiser [egize] *v.*

1 (faca, lâmina, lápis) afiar, aguçar

2 *fig.* excitar, despertar, estimular

aiguiseur [egizœR] *n. m.* afiador, amolador

aiguisoir [egizwaR] *n. m.* aguçadeira *f.*, afiadeira *f.*, amoladeira *f.*

aïkido [aikido] *n. m.* (arte marcial) aikidô

ail [aj] *n. m.* BOT. alho; *une gousse d'ail*: um dente de alho; *sauce à l'ail*: molho de alho

aile [ɛl] *n. f.*

1 (animais) asa; *l'oiseau déploie ses ailes*: a ave estende as asas

2 CUL. asa; *manger une aile de poulet*: comer uma asa de frango

3 (em forma de) asa; *aile de l'avion*: asa do avião; ANAT. *les ailes du nez*: as narinas

4 ala; *les ailes d'un bâtiment*: as alas de um edifício; *l'aile gauche d'une armée*: a ala esquerda de um exército

5 (*banda*) aba; *les ailes d'un chapeau*: as abas de um chapéu

6 aspa; *l'aile d'un moulin*: a aspa de um moinho

♦ **à tir d'aile**: a toda a pressa

♦ *coloq.* **avoir un coup dans l'aile**: ter um grão na asa

♦ **sous l'aile de**: sob a proteção^{AO} de

♦ **voler de ses propres ailes**: ser independente

♦ **battre de l'aile**: andar de asa caída

ailé [ele] *adj.* asado, alado; *les mâles des fourmis sont souvent ailés*: os machos das formigas são muitas vezes alados

aileron [ɛlRɔ̃] *n. m.*

1 ZOOL. extremidade f. da asa

2 ZOOL. barbatana f.; *l'aileron du requin*: a barbatana do tubarão

3 AER. (*painel articulado*) aileron

ailier, ailière [elje, jɛR] *n. m.,f.* DESP. (futebol, râguebi) extremo avançado direito ou esquerdo

ailade [ajad] *n. f.* CUL. molho m. de alho

ailier [aje] *v.* CUL. temperar com alho, esfregar com alho

ailleurs [ajœR] *adv.* algures; *allons ailleurs*: vamos para outro lugar; *nulle part ailleurs*: em nenhum outro sítio; *partout ailleurs*: em qualquer outra parte

◆ **d'ailleurs**: aliás

◆ **par ailleurs**: por outro lado

ailoli [ajɔli] *n. m.* CUL. molho de alho provençal

aimable [ɛmabl] *adj.* amável; afável

aimant [ɛmɑ̃]

■ *n. m.* íman

■ *adj.* afetuoso^{AO}, carinhoso, terno

aimantation [ɛmɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* magnetização

aimanté [ɛmɑ̃te] *adj.* magnetizado, magnético; *aiguille aimantée*: agulha magnética

aimanter [ɛmɑ̃te] *v.* magnetizar

aimé [eme] *adj.* amado; *un être aimé*: um ser amado

aimer [eme]

■ *v.*

1 (amor) amar; *il aime ses enfants plus que tout*: ama os filhos acima de tudo; *il n'a jamais aimé*: ele nunca amou ninguém

2 (amizade) estimar, gostar (-, de); *je l'aime bien*: gosto dele/dela

3 (coisas) gostar de, desejar, preferir; *aimer mieux*: gostar mais, preferir

■ **s'aimer** *v. pron.*

1 gostar; *elle ne s'aime pas avec cette coiffure*: ela não gosta de se ver com este penteado

2 (reciprocamente) amar-se; *ils s'aiment beaucoup*: eles amam-se muito

aine [ɛn] *n. f.* ANAT. virilha

aîné, aînée [ene]

- *n. m., f.* primogénito *m.*, primogénita *f.*; *mon aîné*: o meu primogénito, o meu filho mais velho
- *adj.* primogénito, mais velho; *c'est mon fils aîné*: é o meu filho mais velho, é o meu primogénito; *il est mon aîné*: ele é mais velho do que eu

ainsi [ɛ̃si]

- *adv.* como; assim; desta maneira; *ainsi soit-il*: assim seja, ámen
- *conj.* por conseguinte, por consequência, portanto

aïoli [ajɔli] *n. m.* CUL. molho provençal com alho

air [ɛR] *n. m.*

- 1 (*atmosfera*) ar; *le bon air de la campagne*: o ar saudável do campo; *prendre l'air*: arejar, passear
 - 2 (*corrente*) vento; *fermez la fenêtre, il y a trop d'air*: fechem a janela, há muito vento
 - 3 espaço
 - 4 (*ambiente*) atmosfera *f.*; *il y a de l'orage dans l'air*: a atmosfera está densa, a atmosfera está carregada
 - 5 ar, aspeto^{AO}; *avoir l'air de*: parecer; *il a l'air méchant*: ele tem ar de mau; *cette statue a l'air ancien*: esta estátua parece antiga
 - 6 MÚS. ária *f.*, melodia *f.*; canção *f.*; *il aime les vieux airs d'autrefois*: ele gosta das velhas melodias de outrora; *le grand air de Carmen*: a grande ária da ópera Cármen
- ◆ **ce sont des paroles en l'air**: são palavras vãs, são palavras sem fundamento
 - ◆ **elle est tête en l'air**: ela é uma cabeça no ar
 - ◆ **il a tout fichu en l'air**: estragou tudo
 - ◆ **l'air du temps**: o espírito da época
 - ◆ *coloq.* **ne pas manquer d'air**: ter muita lata
 - ◆ **se donner de grands airs**: dar-se ares de importância
 - ◆ **en avoir l'air et la chanson**: ser o que se aparenta, dar a letra com a careta

airain [ɛRɛ̃] *n. m.* bronze; *une statue d'airain*: uma estátua de bronze; *fig. un cœur d'airain*: um coração duro

airbag [ɛRbag] *n. m.* (veículos) airbag

airbus [ɛRbys] *n. m.* airbus

aire [ɛR] *n. f.*

- 1 (*zona*) área
- 2 (*campo*) eira
- 3 (*ave de rapina*) ninho *m.*
- 4 MAT. área, superfície

airelle [ɛRɛl] *n. f.* BOT. murta

airer [ɛRE] *v.* (ave de rapina) fazer o ninho; aninhar

air-mer [ɛRMɛR] *adj., n. m.* (míssil) ar-mar

air-sol [ɛRSɔl] *adj., n. m.* (míssil) ar-terra

ais [ɛ] *n. m.*

1 tábua *f.*, fasquia *f.*

2 (encadernação) ripa *f.*

aisance [ɛzãs] *n. f.*

1 (material) desafoço *m.*

2 (desembaraço) facilidade; *il s'exprime avec aisance*: ele exprime-se com facilidade/à-vontade

aise [ɛz] *n. f.*

1 (*bem-estar material*) desafoço *m.*

2 conforto *m.*

♦ **à l'aise**: à vontade

♦ **mal à l'aise**: constrangido

aisé [eze] *adj.*

1 (processo, tarefa) fácil, cómodo; *un travail aisé*: um trabalho fácil

2 (estilo) fluente

3 (*abastado*) desafoço; *une vie aisée*: uma vida desafoçada

aisément [ezemãs] *adv.* facilmente, comodamente

aisselle [ɛsɛl] *n. f.* ANAT. axila

ajointer [aʒwã̃te] *v.* unir, juntar

ajonc [aʒõ] *n. m.* BOT. junco

ajouré [aʒure] *adj.* (bordado) com bainha aberta

ajourer [aʒure] *v.*

1 ARQ. ornamentar com aberturas decorativas

2 (ponto aberto) bordar

ajourné [aʒurne] *adj.* adiado; *réunion ajournée d'une semaine*: reunião adiada uma semana

ajournement [aʒurnəmɑ̃] *n. m.*

1 adiamento

2 DIR. aprazamento

ajourner [aʒurne] *v.*

1 (projeto, decisão) adiar, prorrogar; *ajourner les élections*: adiar as eleições

2 DIR. intimar

ajout [aʒu] *n. m.* acrescentamento, aditamento

ajouter [aʒute]

■ *v. (juntar)* acrescentar

■ **s'ajouter** *v. pron.* juntar-se, acrescentar-se

ajustage [aʒystaʒ] *n. m.*

1 ajustamento, ajustagem *f.*

2 (moedas) afinação *f.*

ajustement [aʒystəmɑ̃] *n. m.*

1 (de peças, objetos) ajustamento; *ajustement de deux pièces*: ajustamento de duas peças

2 (*adaptação*) ajustamento; *ajustement des horaires de travail*: ajustamento dos horários de trabalho

ajuster [aʒyste]

■ *v.*

1 (*adaptar*) ajustar

2 (*compor*) endireitar; *il ajuste le nœud de sa cravate*: ele compõe o nó da gravata

3 (*afinar*) ajustar, aferir; *ajuster une machine*: aferir uma máquina

4 (*compor*) adaptar; arranjar; *la couturière a ajusté mon manteau*: a costureira arranjou o meu casaco

5 *fig.* adaptar; pôr em conformidade

■ **s'ajuster** *v. pron.*

1 (*encaixar*) ajustar-se

2 adaptar-se

ajusteur [aʒystœʁ] *n. m.* (operário) ajustador

ajusteur-mécanicien [aʒystœʁmekanisjɛ̃] *n. m. téc.* ajustador-montador, mecânico-afinador, serralheiro-mecânico

ajusteur-outilleur [aʒystœrutijœʁ] *n. m. téc.* serralheiro-ferramenteiro, ferramenteiro-mecânico

akène [akɛn] *n. m.* BOT. aquénio

alaise [alez] *n. f.* (cama) proteção^{AO}, resguardo *m.*

alambic [alõbik] *n. m.* alambique

alanguir [alõgiR]

■ *v.* elanguescer, enfraquecer; *cette maladie l'a alanguì*: esta doença enfraqueceu-o

■ **s'alanguir** *v. pron.* enfraquecer, esvaecer, tornar-se lânguido; *elle s'alanguit peu à peu et devient pâle*: ela vai-se esvaecendo e fica pálida

alanguissement [alõgismõ] *n. m.* langor, languidez *f.*, fraqueza *f.*

alarmant [alarmõ] *adj.* alarmante; *une nouvelle alarmante*: uma notícia alarmante

alarme [alarm] *n. f.*

1 (*alerta*) alarme *m.*; *sonner l'alarme*: dar o alarme; *sirène d'alarme*: sirene de alarme

2 (*sobressalto*) susto *m.*

alarmer [alarme]

■ *v.* alarmar

■ **s'alarmer** *v. pron.* alarmar-se

alarmisme [alarmism] *n. m.* alarmismo

alarmiste [alarmiste] *adj., n. 2g.* alarmista

albacore [albakõR] *n. m.* ZOOLOG. albacora *f.*, atum branco

albanais, albanaise [albanε, εz]

■ *adj. & n. m., f.* albanês *m.*, albanesa *f.* ► **français**

■ **albanais** *n. m.* (língua) albanês

albâtre [albãTR] *n. m.*

1 alabastro

2 *lit.* alvura *f.*; *teint d'albâtre*: tez de alabastro

albatros [albatROS] *n. m.* ZOOLOG. albatroz

albinisme [albinism] *n. m.* albinismo

albinos [albinos] *n. m.* albino

album [albɔm] *n. m.*

1 (*livro*) álbum; *un album de photos*: um álbum de fotografias; *un album de timbres*: um álbum de selos

2 (*disco*) álbum; *un album de jazz*: um álbum de jazz

albumen [albymɛn] *n. m.*

1 BIOL. albúmen, albume

2 (aves) clara *f.* de ovo

albumine [albymin] *n. f.* QUÍM. albumina

alcade [alkad] *n. m.* alcaide

alcali [alkali] *n. m.* QUÍM. alcali

alcalin [alkalɛ̃] *adj.* QUÍM. alcalino; *saveur alcaline*: sabor alcalino

alcaliniser [alkalinize] *v.* QUÍM. alcalinizar, alcalizar

alcalinité [alkalinite] *n. f.* QUÍM. alcalinidade

alcaloïde [alkalɔid] *n. m.* QUÍM. alcaloide^{AO}

alcarazas [alkarazas] *n. m.* alcarraza *f.*

alcazar [alkazar] *n. m.* alcácer

alchimie [alfimi] *n. f.* alquimia

alchimique [alfimik] *adj.* alquímico

alchimiste [alfimist] *n. 2g.* alquimista

alcool [alkɔl] *n. m.*

1 (bebida, substância) álcool; *bière sans alcool*: cerveja sem álcool

2 QUÍM. álcool; *alcool méthylique*: álcool metílico

♦ **noyer son chagrin dans l'alcool**: afogar as mágoas em vinho

alcoolémie [alkɔlemi] *n. f.* alcoolemia

alcoolier [alkɔlje] *n. m.* destilador

alcoolique [alkɔlik] *adj., n. 2g.* alcoólico *m.,* alcoólica *f.;* *délire alcoolique:* delírio alcoólico;
fermentation alcoolique: fermentação alcoólica

alcoolisation [alkɔlizasjɔ̃] *n. f.* alcoolização

alcooliser [alkɔlize]

■ *v.* alcoolizar; *boissons alcoolisées:* bebidas alcoólicas

■ **s'alcooliser** *v. pron. coloq.* embebedar-se; *il s'alcoolise à la bière:* ele embebeda-se com cerveja

alcoolisme [alkɔlism] *n. m.* alcoolismo

alcool [alkɔlo] *n. 2g. coloq.* ⇒ **alcoolique**

alcoologue [alkɔlɔg] *n. 2g.* especialista de alcoologia

alcoomètre [alkɔmɛtʁ] *n. m.* alcoómetro

alcoométrie [alkɔmɛtri] *n. f.* alcoometria, alcoolometria

alcootest [alkɔtɛst] *n. m.* teste do álcool, teste de alcoolémia

Alcoran [alkɔʁɑ̃] *n. m.* Alcorão

alcôve [alkov] *n. f.* alcova

al dente [aldɛnte] *adj. 2g.* al dente

aléa [alea] *n. m.* acaso, risco, sorte *f.;* *les aléas du métier:* os ossos do ofício

aléatoire [aleatwaʁ] *adj.* aleatório

aléatoirement [aleatwɑʁmɑ̃] *adv.* aleatoriamente

alénois [alenwa] *adj.* BOT. de sementeira; *cresson alénois:* agrião de sementeira

alentour [alɑ̃tuʁ] *adv.* em volta; ao redor; em torno

♦ *lit.* **alentour de:** à volta de, em redor de

alentours [alɑ̃tuʁ] *n. m. pl.*

1 arredores; *aux alentours de Paris:* nos arredores de Paris

2 *fig.* contornos; *les alentours d'un problème*: os contornos de um problema

◆ **aux alentours de**: por volta de, perto de, por alturas de

alerte [alɛʁt]

■ *n. f.*

1 (*alarme*) alerta *m.*; *donner l'alerte*: alertar; *troupes en état d'alerte*: tropas em estado de alerta

2 (*ameaça*) alerta *m.*; perigo *m.*

■ *adj.*

1 (*vigilante*) alerta; atento

2 (*vivo*) alerta; ágil; *il marchait d'un pas alerte*: ele caminhava com um passo ágil

■ *interj.* alerta!; cuidado!

alerter [alɛʁte] *v.* alertar; avisar

alèse [alɛz] *n. f.* (cama) resguardo *m.*, proteção^{AO}

aléser [aleze] *v.* fresar, alisar

alésoir [alezwaʁ] *n. m. téc.* fresa *f.*

alevin [alvɛ̃] *n. m.* ZOOL. alevim

alevinage [alvinaʒ] *n. m.* piscicultura *f.*

alexandrin [alɛksɑ̃drɛ̃] *adj., n. m.* LIT. alexandrino

alexie [alɛksi] *n. f.* MED. alexia, cegueira verbal

algarade [algaʁad] *n. f.*

1 (*disputa*) algara, algarada; discussão viva, altercação

2 (*vozeria*) algara; algazarra

algèbre [alʒɛbr] *n. f.* álgebra

algébrique [alʒebʁik] *adj. 2g.* algébrico

algébriste [alʒebʁist] *n. 2g.* algebrista

algérien, algérienne [alʒɛʁjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* argelino *m.*, argelina *f.* ► [français](#)

algide [alʒid] *adj. 2g.* MED. algido; *fièvre algide*: febre algida

algie [alʒi] *n. f.* MED. algia, dor

algol [algɔl] *n. m.* algol (linguagem algorítmica) **OBS.** Sigla de algorithmic language.

algorithme [algɔritm] *n. m.* MAT. algoritmo

algorithmique [algɔritmik] *adj. 2g.* MAT. algorítmico

algue [alg] *n. f.* BOT. alga

alias [aljas] *adv.* ou seja; *François-Marie Arouet, alias, Voltaire:* François-Marie Arouet, ou seja, Voltaire

alibi [alibi] *n. m.* DIR. álibi; *avoir un alibi:* ter um álibi

aliénable [aljenabl] *adj.* DIR. alienável; *un bien aliénable:* um bem alienável

aliénant [aljenɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **aliéner**) alienante

aliénateur, aliénatrice [aljenatœR, tris] *n. m.,f.* DIR. alienatário *m.*

aliénation [aljenasjɔ̃] *n. f.*

1 DIR. alienação

2 MED. alienação mental, demência

aliéné, aliénée [aljene]

■ *n. m.,f.* alienado *m.*, alienada *f.*

■ *adj.* alienado; louco

aliéner [aljene]

■ v. DIR. alienar

■ **s'aliéner** v. pron.

1 (*ser alienado*) alienar-se

2 (*afastar*) perder; *il s'est aliéné tout le voisinage*: ele perdeu a simpatia de toda a vizinhança; *il s'est aliéné le peu d'amis qu'il avait*: ele afastou os poucos amigos que tinha

aligné [alijne] adj. alinhado

alignement [alij(ə)mɑ̃] n. m.

1 (direção) alinhamento; *alignement des bâtiments d'une rue*: alinhamento dos edifícios de uma rua

2 *fig. (concordância)* alinhamento

aligner [alijne]

■ v.

1 (*pôr em linha reta*) alinhar

2 (*tornar conforme*) alinhar, ajustar; *fig. aligner l'euro sur le dollar*: ajustar o euro com o dólar

■ **s'aligner** v. pron.

1 (em fila) alinhar-se

2 (*seguir*) alinhar-se

aliment [alimɑ̃] n. m. alimento

alimentaire [alimɑ̃tɛR] adj. alimentício, alimentar; *denrées alimentaires*: produtos alimentares; DIR. *pension alimentaire*: pensão alimentar

alimentation [alimɑ̃tasjɑ̃] n. f.

1 (*sustento*) alimentação; *une alimentation équilibrée*: uma alimentação equilibrada

2 ENG., ELETR. abastecimento m.; *alimentation d'une ville en eau*: abastecimento de água a uma cidade

alimenter [alimɑ̃tɛ]

■ v.

1 (*nutrir*) alimentar

2 (*fornecer*) alimentar; *alimenter une chaudière*: alimentar uma caldeira

■ **s'alimenter** v. pron. alimentar-se

alinéa [alineɑ] n. m. alínea f.

alisier [alizje] n. m. BOT. lódão

aliter [alite]

■ v. acamar; deitar na cama

■ **s'aliter** v. *pron.* acamar-se; deitar-se

alizé [alize] *adj., n. m.* (vento) alísio

allaitement [alɛtmɑ̃] *n. m.* aleitamento, amamentação *f.*

allaiter [alete] v. aleitar, amamentar; *allaiter un nouveau-né*: amamentar um recém-nascido

allant [alɑ̃]

■ *n. m.* (*dinamismo*) vivacidade *f.*; energia *f.*; *avoir de l'allant*: ter energia

■ *adj.* ativo^{AO}; *elle est encore très allante pour son âge*: apesar da idade está muito ativa^{AO}

alléchant [alɛʃɑ̃] *adj.* (*tentador*) aliciante; *une proposition alléchante*: uma proposta aliciante

allécher [alɛʃe] v. (*attirer*) aliciar; tentar

allée [ale] *n. f.*

1 ida; *allées et venues*: idas e vindas

2 (caminho) alameda, álea

3 (entre bancos) coxia

allégation [a(1)lɛgasjɑ̃] *n. f.* alegação, pretexto *m.*

allégé [alɛʒe]

■ *n. m.* alimento com baixo teor de gorduras ou de açúcar

■ *adj.*

1 aligeirado

2 (alimentos) magro

allègement [alɛʒmɑ̃] *n. m.*

1 (de carga) redução *f.*

2 (de custos, de impostos) redução *f.*

3 (de formalidades) simplificação *f.*

4 (de dor) alívio

alléger [alɛʒe] v.

1 (peso, carga) aliviar, diminuir

2 (pessoal) reduzir

3 (*diminuir*) aliviar; baixar, reduzir; *alléger les impôts*: baixar os impostos

4 (formalidades) simplificar

allégorie [a(l)legɔʁi] *n. f.* ART. PL., LIT. alegoria

allégorique [a(l)legɔʁik] *adj.* alegórico

allégoriquement [a(l)legɔʁikmɑ̃] *adv.* alegoricamente

allègre [a(l)lɛgʁ] *adj.* alegre

allégresse [a(l)lɛgʁɛs] *n. f.* alegria; regozijo *m.*

allegro [a(l)lɛgʁo] *n. m.* MÚS. allegro

alléguer [a(l)lɛgɛ] *v.* alegar

alléluia [a(l)lɛluja]

■ *interj.* REL. aleluia!

■ *n. m.* BOT. aleluia *f.*

allemand, allemande [almɑ̃, ɑ̃d]

■ *adj. & n. m., f.* alemão *m.*, alemã *f.* ► [français](#)

■ **allemand** *n. m.* (língua) alemão

aller [alɛ]

■ *n. m.* ida *f.*; *un aller simple*: bilhete de ida; *un aller et retour*: um bilhete de ida e volta; *l'aller a été difficile*: a ida foi difícil

■ *v.*

1 (deslocação) ir

2 (*desembocar*) ir ter a; *cette rue va à la gare*: esta rua vai ter à estação

3 *fig. (alcançar)* ir; *cet enfant ira loin*: esta criança irá longe

4 (vestuário) convir, adaptar-se; *cette robe te va bien*: este vestido fica-te bem

5 (saúde) andar, estar; *comment allez-vous?* como está?

6 (idade) rondar; *il va sur ses cinquante ans*: ele anda pelos cinquenta anos

■ **s'en aller** *v. pron.*

1 ir-se embora, desaparecer, ir-se; *il s'en est allé du Portugal*: foi-se embora de Portugal

2 (*désapparaître*) esvair-se; *tous mes projets s'en sont allés en fumée*: todos os meus projetos^{AO} foram por água abaixo

3 *fig.* morrer; *elle s'en est allée doucement*: ela morreu serenamente

◆ **aller à fond de train**: ir muito depressa

◆ **aller au devant**: antecipar-se, prevenir, ir ao encontro de

◆ **aller au fond des choses**: ir ao fundo das coisas

◆ **aller au plus pressé**: começar pelo que é mais urgente

- ◆ **aller bon train:** avançar rapidamente
- ◆ **aller comme un gant:** assentar como uma luva
- ◆ **aller contre vents et marées:** remar contra a maré
- ◆ **aller son petit bonhomme de chemin:** prosseguir a sua obra sem alarde, mas de uma maneira segura
- ◆ **au pis aller:** no pior dos casos
- ◆ **cela va sans dire:** escusado será dizer
- ◆ **cela va tout seul:** isso não apresenta dificuldades
- ◆ **vas-y pendant que tu y es:** já agora, vai até ao fim
- ◆ **y aller de:** tratar-se de, ser caso de
- ◆ **y aller de bon cœur:** dar-se de alma e coração
- ◆ **y aller fort:** exagerar

allergène [alɛʁʒɛn] *n. m.* MED. alergénio, alérgeno

allergénique [alɛʁʒɛnik] *adj. 2g.* MED. alergénico

allergie [alɛʁʒi] *n. f.* MED. alergia; *faire une allergie:* ter uma alergia

allergique [alɛʁʒik] *adj.* alérgico; *elle est allergique aux fraises:* ela é alérgica aos morangos

allergologie [alɛʁʒɔlɔʒi] *n. f.* MED. alergologia

allergologiste [alɛʁʒɔlɔʒist] *n. 2g.* MED. alergologista

allergologue [alɛʁʒɔlɔg] *n. 2g.* alergologista

aller-retour [alɛʁɔtuʁ] *n. m.*

1 (deslocação) trajeto^{AO} de ida e volta

2 (transporte) bilhete de ida e volta

alliage [aljaʒ] *n. m.*

1 (material) liga *f.*

2 (associação) mistura *f.*; combinação *f.*

alliance [aljãs] *n. f.*

1 (pacto) aliança; união; *une alliance militaire:* uma aliança militar

2 (união) aliança; *une alliance de douceur et de fermeté:* uma mistura de brandura e de firmeza

3 (anel) aliança

allié, alliée [alje]

■ *n. m.,f.*

1 (pessoa) aliado *m.*, aliada *f.*; *avoir des alliés puissants*: ter aliados poderosos, ter forte apoio
2 POL. aliado *m.*, aliada *f.*; *les alliés de la France*: os aliados da França

■ *adj.* aliado

allier [alje]

■ *v.*

1 (*juntar*) aliar; unir

2 (*misturar metais*) ligar

■ **s'allier** *v. pron.* (*unir-se*) aliar-se

alligator [aligatɔR] *n. m.* ZOOL. aligátor

allitération [a(l)litérasjõ] *n. f.* aliteração

allô [alo] *interj.* alô!

◆ **Allô, oui!** Estou, sim!

allocataire [alɔkatɛR] *n. 2g.* beneficiário *m.*; *numéro d'allocataire*: número de beneficiário

allocation [alɔkasjõ] *n. f.* abono *m.*, subsídio *m.*; *allocation de chômage*: subsídio de desemprego;
allocations familiales: abono de família

allochtone [alɔktɔn] *adj.* BIOL., GEOL. alóctone

allocs [alɔk] *n. f. pl. coloq.* abono de família; *toucher les allocs*: receber o abono de família

allocutaire [a(l)lɔkytɛR] *n. 2g.* LING. interlocutor *m.*, interlocutora *f.*

allocution [a(l)lɔkysjõ] *n. f.* alocução

allogène [alɔʒɛn] *adj.* alógeno; *des peuples allogènes*: povos alógenos

allogreffe [alɔgrɛf] *n. f.* MED. alotransplante *m.*

allogreffon [alɔgrɛfõ] *n. m.* MED. alotransplante

allonge [alõʒ] *n. f.*

1 *téc.* acréscimo *m.*, aumento *m.*

2 (talho) gancho *m.*

3 DESP. comprimento dos braços de um boxista

allongé [alõʒe] *adj.*

1 estendido, deitado

2 oval; *un visage allongé*: um rosto oval

3 *fig.* triste, sombrio; *coloq. une mine allongée*: uma cara triste

allongement [alɔ̃ʒmɑ̃] *n. m.* alongamento

allonger [alɔ̃ʒe]

■ *v.*

1 (*aumentar*) alongar

2 (*esticar*) estender; *allonger ses jambes*: esticar as pernas

3 *CUL.* aumentar, diluir; *allonger une sauce*: diluir um molho

4 (*prolongar-se*) crescer, alongar-se; *les jours allongent*: os dias estão a crescer

■ **s'allonger** *v. pron.*

1 (no tempo) alongar-se, prolongar-se; *la séance s'allonge*: a sessão prolonga-se

2 (pessoa) deitar-se; *je vais m'allonger un peu*: vou deitar-me um bocadinho

allopathe [alɔpat] *n. 2g.* *MED.* alopata

allopathie [alɔpati] *n. f.* *MED.* alopatia

allopathique [alɔpatik] *adj. 2g.* *MED.* alopático

allophone [alɔfɔn] *adj., n. 2g.* *LING.* alofone

allotissement [alɔtismɑ̃] *n. m.* loteamento, partilha *f.*

allotropique [alɔtrɔpik] *adj. 2g.* *LING.* alotrópico

allouer [alwe] *v.* conceder, atribuir; *on lui a alloué une semaine pour terminer son rapport*: concederam-lhe uma semana para terminar o relatório

allumage [alymaʒ] *n. m.* *MEC.* ignição *f.*

allumé [alyme] *adj. coloq.* doido

allume-cigare [alymsigar] *n. m.* (carro) isqueiro

allume-feu [alymfø] *n. m.* acendalha *f.*

allume-gaz [alymgɑʒ] *n. m.* (fogão a gás) acendedor

allumer [alyme]

■ v.

1 (com chama) acender; *allumer une bougie*: acender uma vela; *allumer une cigarette*: acender um cigarro

2 (*pôr a funcionar*) ligar; *allumer la radio*: ligar o rádio

3 (*excitar*) atear, suscitar; *allumer la discorde*: suscitar a discórdia

4 (*criticar*) fazer uma crítica violenta; *l'acteur s'est fait allumé par la presse*: o ator^{AO} foi vivamente criticado pela imprensa

■ **s'allumer** v. pron. (*iluminar-se*) acender-se; *les vitrines s'allumèrent*: as montras acenderam-se

allumette [alyɛt] n. f. fósforo m.; *une boîte d'allumettes*: uma caixa de fósforos; CUL. *allumettes au fromage*: palitos de queijo

allumeur [alyɛœʀ] n. m.

1 MEC. (motor) dispositivo de ignição

2 *coloq.* sedutor; provocador

allumeuse [alyɛøz] n. f. *fig.* mulher provocante

allure [alyʀ] n. f.

1 (pessoa) passo m.

2 (veículo) velocidade; *rouler à vive allure*: conduzir a alta velocidade

3 (*aparência*) aspeto^{AO} m.

4 (*distinção*) porte m.; estilo m.; *avoir de l'allure*: ter estilo; *elle a une belle allure*: ela tem um ar elegante

♦ **à toute allure**: a toda a velocidade

♦ **à l'allure où vont les choses, cela va mal finir**: com o caminho que as coisas levam, isto vai acabar mal

alluré [alyʀe] *adj. coloq.* elegante, chique

allusif [a(l)lyzif] *adj.* alusivo

allusion [a(l)lyzjɔ̃] n. f. alusão; *faire allusion à*: fazer alusão a

alluvial [a(l)lyvjɑl] *adj.* GEOL. aluvial, aluviano

alluvion [a(l)lyvjɔ̃] n. f. GEOL. aluvião m.

alluvionnaire [a(l)lyvjɔ̃nɛʀ] *adj.* GEOL. aluvionar

alluvionner [a(l)lyvjɔ̃ne] v. GEOL. aluviar

almanach [almana] n. m. almanaque

aloès [alɔɛs] *n. m.* BOT. aloés

aloi [alwa] *n. m.* *de bon aloi*: de boa qualidade, que merece estima; *de mauvais aloi*: de má qualidade, que não merece estima

alors [alɔʀ] *adv.*

1 (*nesse tempo*) então; *ils avaient alors 14 ans*: eles tinham então 14 anos

2 (*nesse caso*) então; *mais alors, cela change tout!* mas então, isso muda tudo; se é assim, o caso muda de figura!

♦ **alors que**: quando, enquanto, bem que, ainda que

alose [aloz] *n. f.* ZOOL. sável *m.*

alouette [alwɛt] *n. f.* ZOOL. cotovia

alourdir [alurdir]

■ *v.* tornar pesado; *l'âge alourdit sa démarche*: a idade torna o passo pesado

■ **s'alourdir** *v. pron.* tornar-se pesado; *ses paupières s'alourdissent*: pesam-lhe as pestanas

alourdissement [alurdismɑ̃] *n. m.* peso, aumento de peso

aloyau [alwajo] *n. m.* CUL. lombada *f.* de vaca

alpaga [alpaga] *n. m.*

1 ZOOL. alpaca *f.*

2 (lã) alpaca *f.*

alpage [alpaʒ] *n. m.*

1 pastagem *f.* de alta montanha

2 época *f.* da pastagem na alta montanha

alpaguer [alpage] *v. cal.* apanhar, prender

alpestre [alpestr] *adj.*

1 (*dos Alpes*) alpestre; alpino

2 BOT. alpestre

alpha [alfa] *n. m.* alfa; *rayonnement alpha*: raios alfa; MED. *rythme alpha*: ritmo alfa

♦ **alpha et oméga**: alfa e ómega

♦ FÍS. **particules alpha**: partículas alfa

alphabet [alfabɛ] *n. m.* alfabeto; *alphabet morse*: código morse

alphabétique [alfabetik] *adj.* alfabético; *ordre alphabétique*: ordem alfabética

alphabétiquement [alfabetikmɑ̃] *adv.* alfabeticamente

alphabétisation [alfabetizasjɔ̃] *n. f.* alfabetização

alphabétiser [alfabetize] *v.* alfabetizar

alphabétisme [alfabetism] *n. m.* alfabetismo

alphanumérique [alfanumerik] *adj.* alfanumérico; *clavier alphanumérique*: teclado alfanumérico

alphapage [alfapaʒ] *n. m.* aparelho de telechamada com sistema alfanumérico

alpin [alpɛ̃] *adj.*

1 (dos Alpes) alpino; BOT. *plantes alpines*: plantas alpinas; DESP. *ski alpin*: esqui alpino

2 (de alpinismo) alpino; *club alpin*: clube alpino, clube de alpinismo

alpinisme [alpinism] *n. m.* DESP. alpinismo

alpiniste [alpinist] *n. 2g.* DESP. alpinista

alpiste [alpist] *n. m.* BOT. alpista *f.*

alsacien, alsacienne [alzasjɛ̃, jɛ̃n]

■ *adj. & n. m.,f.* alsaciano *m.*, alsaciana *f.* ► [français](#)

■ **alsacien** *n. m.* (dialeto da Alsácia) alsaciano

altérabilité [alterabilite] *n. f.* alterabilidade

altérable [alterabl] *adj.* alterável

altéragène [alteraʒɛ̃n] *n. m.* BIOL. substância ou fator que provoca uma alteração no ambiente

altération [alterasjɔ̃] *n. f.* alteração; GEOL. *altération des roches*: alteração das rochas

altercation [alterkasjɔ̃] *n. f.* altercação

altérer [altere]

■ *v.*

1 (modificar) alterar; *altérer la composition d'un produit chimique*: alterar a composição de um

produto químico

2 (*deteriorar*) alterar, degradar; *la souffrance altère son visage*: o sofrimento altera o seu rosto

3 (*falsificar*) alterar; *altérer la vérité*: alterar a verdade

■ **s'altérer** v. pron.

1 (*deteriorar-se*) alterar-se

2 (voz, expressão) alterar-se

altérité [alterite] n. f. FIL. alteridade

alternance [alternãs] n. f. alternância; *alternance des saisons*: alternância das estações; LING.

alternance vocalique: alternância vocálica

alternateur [alternatœr] n. m. téc. alternador

alternatif [alternatif] adj.

1 (*que apresenta alternância*) alternativo, periódico, sucessivo; *mouvement alternatif*: movimento alternativo

2 (*que representa uma opção*) alternativo; *proposition alternative*: afirmação alternativa

3 (*não convencional*) alternativo; *médecine alternative*: medicina alternativa, medicina complementar; POL. *mouvements alternatifs*: movimentos alternativos

4 ELETR. alternativo; *courant alternatif*: corrente alternativa

alternative [alternativ] n. f. (*opção*) alternativa; *c'est la seule alternative possible*: é a única alternativa possível

alternativement [alternativmã] adv. alternadamente

alterne [altern] adj. BOT. alterno

alterné [alterne] adj. alternado; *rimes alternées*: rimas alternadas

alterner [alterne] v. alternar; *alterner le rire avec les larmes*: alternar o riso e as lágrimas

altesse [altɛs] n. f. (príncipes, infantes) alteza

altier [altje] adj. altaneiro, altivo, soberbo

altimètre [altimɛtr] n. m. altímetro

altitude [altityd] n. f.

1 altitude; *régions de basse altitude*: regiões de baixa altitude

2 (aviação) altitude; *perdre de l'altitude*: perder atitude; *prendre de l'altitude*: ganhar altitude

alto [alto] *n. m.* MÚS. alto

altruisme [altruizm] *n. m.* altruísmo

altruiste [altruist] *adj.* altruísta

alu [aly] *n. m. coloq.* ⇒ **aluminium**; *du papier alu:* papel de alumínio

aluminium [alyminjɔm] *n. m.* alumínio

alunir [alyniR] *v.* alunar

alunissage [alynisaʒ] *n. m.* alunagem *f.*

alvéolaire [alveɔlɛR] *adj.* ANAT., LING. alveolar

alvéole [alveɔl] *n. f.*

1 ANAT. alvéolo *m.*; *alvéole pulmonaire:* alvéolo pulmonar

2 (de abelhas) alvéolo *m.*

alvéolé [alveɔle] *adj.* alveolado

amabilité [amabilite] *n. f.* amabilidade

amadouer [amadwe] *v.* (*amansar*) adular; convencer; *se laisser amadouer:* deixar-se convencer, deixar-se levar

amaigrir [amegRiR]

■ *v.*

1 (*tornar magro*) emagrecer

2 *téc.* reduzir

■ **s'amaigrir** *v. pron.* emagrecer

amaigrissant [amegRisã] *adj.* emagrecedor, de emagrecimento; *un régime amaigrissant:* um regime para emagrecer, um regime de emagrecimento

amaigrissement [amegRismã] *n. m.* emagrecimento

amalgame [amalgam] *n. m.*

1 (preparado) amálgama *f.*

2 (*mistura*) amálgama *f.*; *un amalgame d'idées:* uma amálgama de ideias

amalgamer [amalgame]

■ v.

1 (*misturar*) amalgamar

2 (ideias) misturar, confundir

■ **s'amalgamer** v. *pron.*

1 (*misturar-se*) amalgamar-se

2 (*unir-se*) combinar-se

amandaie [amãde] *n. f.* BOT. amendoal *m.*

amande [amãd] *n. f.* amêndoa; *amande amère*: amêndoa amarga; *amandes mondées*: amêndoas peladas; *en amande*: em forma de amêndoa, amendoado

Reparar que **amande** (amêndoa) é diferente de **amende** (multa).

amandier [amãdje] *n. m.* BOT. amendoeira *f.*

amandine [amãdin] *n. f.* CUL. bolinho de amêndoa

amant [amã] *n. m.* amante; *prendre un amant*: ter um amante

amariner [amarine]

■ v.

1 (navio tomado do inimigo) tripular, prover de equipagem

2 (tripulante, passageiro) amarinhar, acostumar ao mar

■ **s'amariner** v. *pron.* (tripulante, passageiro) amarinhar-se, acostumar-se ao mar

amarrage [amaraʒ] *n. m.* amarração *f.*; *amarrage spatial*: acoplamento

amarre [amar] *n. f.* NÁUT. amarra

♦ **couper les amarres**: picar as amarras

amarrer [amare] v. amarrar

amaryllis [amarilis] *n. f.* BOT. amarílis

amas [amɑ] *n. m.* acumulação *f.*, monte; ASTRON. *amas d'étoiles*: conjunto de estrelas do mesmo sistema solar

amasser [amɑse]

■ v.

1 (*acumular*) amontoar

2 (provas) reunir

■ **s'amasser** v. *pron.* acumular-se; *la foule s'amassait dans la rue*: a multidão amontoava-se na rua

amateur [amatœR]

■ *n. m.*

1 (*não profissional*) amador; *un amateur d'art japonais*: um amador de arte japonesa

2 *coloq.* diletante

■ *adj.* amador; *peintre amateur*: pintor amador

amateurisme [amatœRism] *n. m.*

1 *DESP.* amadorismo

2 *pej.* amadorismo, não profissionalismo

amazone [amazon] *n. f.* amazona

ambages [ãbaʒ] *n. f. pl.* *sans ambages*: sem rodeios

ambassade [ãbasad] *n. f.*

1 (instituição, pessoal) embaixada

2 (*delegação*) embaixada; *aller en ambassade*: ir em missão

ambassadeur [ãbasadœR] *n. m.*

1 (diplomata) embaixador; *nommer un ambassadeur*: nomear um embaixador

2 (representante) embaixador; emissário, enviado

ambassadrice [ãbasadRis] *n. f.*

1 (diplomata) embaixadora

2 (esposa) embaixatriz

3 (representante) embaixadora; enviada

ambiance [ãbjãs] *n. f.* (*atmosfera*) ambiente *m.*; *la fête manquait d'ambiance*: a festa não estava animada; *mettre de l'ambiance*: criar animação

◆ **d'ambiance**: ambiente, de ambiente

ambient [ãbjã] *adj.*

1 (ar, temperatura) ambiente; *la température ambiante*: a temperatura ambiente

2 (ideias, ceticismo) dominante, reinante

ambidextre [ãbidɛkstr] *adj.* ambidestro, ambidextro

ambigu [ãbigy]

■ *adj.* ambíguo

■ *n. m.* ambiguidade *f.*; *l'ambigu d'une situation*: a ambiguidade de uma situação

ambiguïté [ãbiguïte] *n. f.* ambiguidade; *parler sans ambiguïté*: falar sem ambiguidade

ambisexué [ãbiseksuë] *adj.* ambisséxuo; hermafrodita

ambitieuusement [ãbisjøzmã] *adv.* ambiciosamente

ambitieux, ambitieuse [ãbisjø, øz]

■ *n. m., f.* ambicioso *m.*, ambiciosa *f.*

■ *adj.* ambicioso; *un jeune homme ambitieux*: um jovem ambicioso

ambition [ãbisjø] *n. f.* ambição; *avoir de grandes ambitions*: ter grandes ambições

ambitionner [ãbisjøne] *v.* ambicionar

ambivalence [ãbivalãs] *n. f.* ambivalência

ambivalent [ãbivalã] *adj.* ambivalente

ambre [ãbr] *n. m.* âmbar

ambulance [ãbylãs] *n. f.* ambulância

ambulancier, ambulancière [ãbylãsjø, jøR] *n. m., f.* (de ambulância) condutor *m.*, condutora *f.*

ambulant [ãbylã] *adj.* ambulante; *marchand ambulant*: vendedor ambulante

ambulatoire [ãbylatwar] *adj.* MED. ambulatório

◆ **un traitement ambulatoire**: um tratamento ambulatório

âme [ãm] *n. f.*

1 FIL., REL. alma

2 (consciência) alma; *avoir une âme sensible*: ter uma alma sensível

3 (pessoa) alma; *ce livre n'est pas pour les âmes sensibles*: este livro não é para as pessoas sensíveis

4 (*princípio que anima*) alma, espírito; *l'âme d'un peuple*: a alma de um povo

◆ **dans l'âme**: por instinto

◆ **état d'âme**: estado de alma

◆ **la mort dans l'âme**: de mau grado, contra vontade, com grande desgosto

◆ **rendre l'âme**: morrer

◆ **trouver l'âme sœur**: encontrar a alma gémea

améliorable [ameljɔRabl] *adj.* melhorável

améliorant [ameljɔRɔ̃] *adj.* AGRIC. fertilizante, que melhora, que torna mais fértil; *plantes améliorantes*: plantas que fertilizam o solo

amélioration [ameljɔRasjɔ̃] *n. f.*

1 (*progresso*) melhoria; *l'amélioration de ses conditions de vie*: a melhoria das suas condições de vida

2 (*benfeitoria*) melhoramento; *faire des améliorations*: fazer melhoramentos

améliorer [ameljɔRe]

■ *v.* melhorar; *améliorer le rendement d'un sol*: melhorar o rendimento de um solo

■ **s'améliorer** *v. pron.* (*tornar-se melhor*) melhorar; *le temps va s'améliorer demain*: o tempo vai melhorar amanhã

amen [amɛn] *n. m.* REL. amém

◆ **dire amen**: concordar, aceitar

aménagé [amenaʒe] *adj.*

1 (*instalado*) equipado; *cuisine aménagée*: cozinha equipada

2 (*arranjado*) convertido; transformado; *un garage aménagé en bureau*: uma garagem transformada em escritório

aménageable [amenaʒabl] *adj.*

1 (*que se pode acomodar*) adaptável, acomodável, que se pode ajeitar; ordenável; *territoire aménageable*: território ordenável

2 (*horário*) flexível

aménagement [amenaʒmɑ̃] *n. m.*

1 (*organização*) planeamento, desenvolvimento; *aménagement du territoire*: ordenamento do território

2 (*conversão*) adaptação *f.*, transformação *f.*; *aménagement d'un grenier en chambre d'amis*: adaptação de um sótão para quarto de hóspedes

3 (*adequação*) ajustamento; *aménagement de l'horaire de travail*: ajustamento do horário de trabalho

aménager [amenaʒe] *v.*

1 (*instalar*) equipar; *aménager un bureau en chambre*: converter um escritório num quarto

2 (*arranjar*) organizar; planejar

3 (*adequar*) ajustar; *horaire aménagé*: horário flexível

aménageur [amenaʒœR] *n. m.*

1 pessoa que ajeita

amende [amɔ̃d] *n. f.* multa; *payer une amende*: pagar uma multa

◆ **faire amende honorable**: reconhecer os seus erros, pedir perdão

Reparar que **amende** (multa) é diferente de **amande** (amêndoa).

amendement [amɔ̃dmɔ̃] *n. m.*

1 AGRIC. melhoria *f.*, melhoramento; *amendement du sol*: melhoria do solo

2 POL. emenda *f.*, revisão *f.*; *l'assemblée a voté des amendements à cette loi*: a assembleia votou emendas a esta lei

amender [amɔ̃de]

■ *v.*

1 (*adubar*) melhorar, fertilizar; *amender une terre par des engrais*: fertilizar uma terra com adubo

2 (*modificar*) emendar, corrigir; *amender un projet de loi*: corrigir um projeto^{AO} de lei

3 (*conduta*) melhorar, corrigir

■ **s'amender** *v. pron.* emendar-se, corrigir-se; *avec l'âge, il finira par s'amender*: com a idade, acabará por se corrigir

amène [amɛn] *adj.* ameno, agradável, afável; *des paroles amènes*: palavras afáveis

amener [am(ə)ne]

■ *v.*

1 (pessoa) trazer, levar, conduzir; *pouvez-vous amener mon fils à l'école?* pode levar o meu filho à escola?

2 (coisas) levar, trazer, transportar; *l'eau est amenée par un aqueduc*: a água é trazida por um aqueduto

3 (*ter como consequência*) levar a; provocar

4 NÁUT. baixar; *amener les voiles*: retirar as velas

■ **s'amener** *v. pron. coloq.* vir; *amène-toi, on est en retard!* vem daí que estamos atrasados!

◆ **un malheur en amène un autre**: uma desgraça nunca vem só

aménité [amenite]

■ *n. f.* amenidade, doçura; afabilidade

■ **aménités** *n. f. pl. irón.* palavras mordazes; *ils ont passé une heure à se dire des aménités*: eles passaram uma hora a trocar galhardetes

aménorrhée [amenɔ̃ʁe] *n. f.* MED. amenorreia

amenuisement [amɛnuizmɔ̃] *n. m.* diminuição *f.*, adelgaçamento; *amenuisement du poids*: diminuição do peso

amenuiser [amənuize]

■ v. (objeto) adelgaçar, tornar mais fino

■ **s'amenuiser** v. pron.

1 (tornar-se mais pequeno) diminuir

2 fig. diminuir, reduzir; *les chances de guérison s'amenuisent*: as hipóteses de cura diminuem

amer [amɛR]

■ adj.

1 (gosto) amargo

2 fig. (doloroso) amargo; triste; *des paroles amères*: palavras amargas

■ n. m. licor amargo

amèrement [amɛRmɑ̃] adv. amargamente, amarguradamente; *pleurer amèrement*: chorar amargamente

américain, américaine [amɛRikɛ̃, ɛn] adj. & n. m.,f. americano m., americana f. ► [français](#)

américanisation [amɛRikanizasjɔ̃] n. f. americanização

américaniser [amɛRikanize]

■ v. americanizar

■ **s'américaniser** v. pron. americanizar-se

américanisme [amɛRikanism] n. m. americanismo

américaniste [amɛRikanist] n. 2g. americanista

américium [amɛRisjɔ̃m] n. m. QUÍM. amerício

amerloque [amɛRlɔ̃k] n. 2g. coloq., pej. americano m.

amerrir [amɛRiR] v. amarar, amerissar

amerrissage [amɛRisaʒ] n. m. amaragem f.

amertume [amɛRtym] n. f.

1 (sabor) amargor m.

2 (sofrimento) amargura; tristeza

3 (deceção) ressentimento m.

améthyste [amɛtist] n. f. MIN. ametista

ameublement [amœbləmɑ̃] *n. m.* mobiliário, mobília *f.*

ameublir [amœbliʁ] *v.*

1 AGRIC. (terra) amolecer, tornar mais leve

2 DIR. *juntar os bens dos dois esposos*

ameuter [amøte]

■ *v.*

1 (*reunir em matilha*) amatilhar

2 (curiosos, vizinhos) juntar; alvoroçar

3 (*sublevar*) amotinar; *ce licenciement a ameuté tout le personnel*: este despedimento amotinou todo o pessoal

■ **s'ameuter** *v. pron.*

1 (curiosos, vizinhos) juntar-se; amontoar-se; alvoroçar-se

2 (*sublevar-se*) amotinar-se

ami, amie [ami]

■ *n. m., f.*

1 amigo *m.*, amiga *f.*; *c'est mon meilleur ami*: é o meu melhor amigo; *c'est un vieil ami de la famille*: é um velho amigo da família

2 namorado *m.*, namorada *f.*; *c'est mon petit ami*: é o meu namorado

■ *adj.* amigo; *être très ami avec quelqu'un*: ser muito amigo de alguém; *une main amie*: uma mão amiga

◆ **ami d'enfance**: amigo de infância

amiable [amjabl] *adj.* amigável; *constat à l'amiable*: declaração amigável

◆ **à l'amiable**: de mútuo acordo

amiante [amjɑ̃t] *n. m.* MIN. amianto

amibe [amib] *n. f.* ZOOL. ameba

amical [amikal] *adj.* (*amigável*) amical; *il a toujours été très amical*: foi sempre muito simpático; *des rapports amicaux*: relações amigáveis

◆ **un match amical**: um jogo amigável

amidon [amidɔ̃] *n. m.* QUÍM. amido

amidonner [amidɔ̃ne] *v.* engomar

amincir [amɛ̃siʁ]

■ *v.*

1 (tornar delgado) adelgaçar

2 *téc.* desbastar; amainar

■ **s'amincir** *v. pron.* adelgaçar-se, tornar-se mais fino

amincissant [amɛ̃sisɑ̃] *adj.* adelgaçante; *une crème amincissante*: um creme adelgaçante

amincissement [amɛ̃sismɑ̃] *n. m.* adelgaçamento

aminoacide [aminoasid] *n. m.* aminoácido

amiral, amirale [amiʁal] *n. m.,f.* MIL. almirante 2g.

amitié [amitje]

■ *n. f.* (sentimento) amizade; *prendre quelqu'un en amitié*: travar amizade com alguém, tornar-se amigo de alguém; *une solide amitié*: uma sólida amizade

■ **amitiés** *n. f. pl.* cumprimentos *m.*, lembranças; *mes amitiés à*: meus cumprimentos a

ammoniac [amɔ̃njak] *n. m.* QUÍM. amoníaco

ammoniacal [amɔ̃njakal] *adj.* QUÍM. amoniacal

ammoniaque [amɔ̃njak] *n. f.* QUÍM. amónia

ammonium [amɔ̃njɔ̃m] *n. m.* QUÍM. amónio

amnésie [amnezi] *n. f.* MED. amnésia

amnésique [amnezik] *adj., n. 2g.* amnésico *m.*, amnésica *f.*

amniocentèse [amnjosɛ̃tez] *n. f.* MED. amniocentese

amniotique [amnjɔ̃tik] *adj.* amniótico; *liquide amniotique*: líquido amniótico

amnistie [amnisti] *n. f.* amnistia; *amnistie présidentielle*: amnistia presidencial; *bénéficiaire d'une amnistie générale*: beneficiar de uma amnistia geral

◆ **loi d'amnistie**: lei da amnistia

amnistier [amnistje] *v.* amnistiar

amocher [amɔ̃ʃe]

■ *v.*

1 *coloc.* estragar; *on a amoché ma voiture:* deram cabo do meu carro

2 *coloc.* (*aleijar*) magoar

■ **s'amocher** *v. pron. coloc.* aleijar-se, ferir-se

amoindrir [amwẽdriR]

■ *v.* (*tornar menor*) diminuir; reduzir

■ **s'amoindrir** *v. pron.* (*ficar menor*) diminuir; reduzir-se; enfraquecer

amoindrissment [amwẽdriSmã] *n. m.* diminuição *f.*, redução *f.*, enfraquecimento

amollir [amɔliR]

■ *v.*

1 (coisa) amolecer

2 (pessoa, forças) amolecer, enfraquecer

■ **s'amollir** *v. pron.*

1 (coisa) amolecer

2 (pessoa, forças) amolecer, enfraquecer

amollissement [amɔlismã] *n. m.* amolecimento, enfraquecimento

amonceler [amõs(ə)le]

■ *v.*

1 (*empilhar*) amontoar

2 *fig.* acumular; *amonceler des preuves:* juntar provas

■ **s'amonceler** *v. pron.*

1 (*empilhar-se*) amontoar-se

2 (dificuldades, provas) acumular-se

amoncellement [amõselmã] *n. m.*

1 amontoação *f.*, empilhamento

2 acumulação *f.*

amont [amõ] *n. m.*

1 (*nascente*) montante; *en amont:* a montante

2 *fig.* acima de

amoral [amɔRal] *adj.* amoral

amoralisme [amɔRalism] *n. m.* amoralismo

amoralité [amɔRalite] *n. f.* amoralidade

amorce [amɔʁs] *n. f.*

1 (pesca) isco *m.*

2 (disparo) escorva, espoleta

3 (*início*) princípio *m.*, esboço *m.*

amorcer [amɔʁse]

■ *v.*

1 (pesca) iscar

2 (explosivo) escorvar

3 *fig. (começar a fazer)* iniciar

■ **s'amorcer** *v. pron.* começar

amorphe [amɔʁf] *adj.* amorfo

amorti [amɔʁti]

■ *adj.* amortecido

■ *n. m.* DESP. amortecimento (da bola); *un amorti de la poitrine*: controlo da bola com o peito

amortir [amɔʁtʁ] *v.*

1 (barulho, queda) amortecer

2 ECON. amortizar; reembolsar; *amortir une automobile*: amortizar um carro

3 *fig. (atenuar)* acalmar

amortissable [amɔʁtisabl] *adj.* amortizável; *rente amortissable*: rendimento amortizável

amortissement [amɔʁtismɑ̃] *n. m.*

1 amortecimento

2 ECON. amortização *f.*

amortisseur [amɔʁtisœʁ] *n. m.* MEC. amortecedor

amour [amuʁ] *n. m.*

1 (sentimento) amor; *l'amour fraternel*: o amor fraternal; *écrire une lettre d'amour*: escrever uma carta de amor; *un amour platonique*: um amor platónico; *vivre un amour fou*: viver uma paixão arrebatadora

2 (ato) amor; *faire l'amour*: fazer amor; *l'amour libre*: o amor livre

3 (pessoa) amor; *un amour de jeunesse*: um amor de juventude

4 (termo afetuosos) amor; querido; *c'est un amour d'enfant!* é um amor de criança!

◆ **faire quelque chose avec amour**: fazer alguma coisa com amor

◆ **pour l'amour de Dieu!** por amor de Deus!

◆ **vivre d'amour et d'eau fraîche**: um amor e uma cabana

amouracher (s') [amuʁaʃe] *v. pron. coloq.* apaixonar-se, enamorar-se

amourette [amURɛt] *n. f.* paixoneta

amouusement [amURøzmœ] *adv.*

- 1 (com amor) amorosamente; *il la regardait amouusement*: ele olhava para ela com amor
- 2 (cuidadosamente) amorosamente; *ses médailles étaient amouusement rangées dans une vitrine*: as suas medalhas estavam cuidadosamente arrumadas numa montra

amoureux, amoureuse [amURø, øz]

■ *n. m., f.*

1 (por pessoa) apaixonado *m.*, apaixonada *f.*; namorado *m.*, namorada *f.*; *partir en vacances en amoureux*: fazer umas férias românticas

2 (por coisas) apaixonado *m.*, apaixonada *f.*; amante; *un amoureux de la nature*: um amante da natureza

■ *adj.*

1 (*enamorado*) apaixonado; *tomber amoureux*: apaixonar-se

2 (*entusiasmado*) apaixonado, arrebatado; *être amoureux de la danse*: estar apaixonado pela dança

3 (*de amor*) amoroso; *une vie amoureuse compliquée*: uma vida amorosa complicada

4 (*ardente*) apaixonado, exaltado; *un tempérament amoureux*: um temperamento apaixonado

amour-propre [amURPRɔPR] *n. m.* amor-próprio; *manquer d'amour-propre*: ter falta de amor-próprio

amovible [amɔvibl] *adj.* amovível; *une doublure amovible*: um forro amovível

ampérage [œperaʒ] *n. m.* ELETR. amperagem *f.*

ampère [œpɛR] *n. m.* ELETR. ampere

ampère-heure [œpɛRœR] *n. m.* ELETR. ampere-hora

ampèremètre [œpɛRMɛTR] *n. m.* ELETR. amperímetro, amperómetro

amphétamine [œfetamin] *n. f.* anfetamina

amphi [œfi] *n. m. coloq.* ⇒ **amphithéâtre**

amphibie [œfibi]

■ *n. m.* ZOOL. anfíbio; *la grenouille est un amphibie*: a rã é um anfíbio

■ *adj.* anfíbio; *une voiture amphibie*: um carro anfíbio

amphithéâtre [œfiteɑTR] *n. m.* anfiteatro; *en amphithéâtre*: em forma de anfiteatro

amphitryon, amphitryonne [ãfitrijõ, ðn] *n. m., f.* anfitrião *m.*, anfitriã *f.*

amphore [ãfðR] *n. f.* ânfora; *des amphores grecques*: ânforas gregas

ample [ãpl] *adj.*

1 (espaço) amplo; espaçoso

2 (vestuário) amplo; largo

3 (voz) amplo; sonoro

4 (tema) amplo; vasto

5 (tempo, prazo) dilatado

amplement [ãpləmã] *adv.* amplamente; *cela suffit amplement*: isso chega perfeitamente; *il a amplement disserté sur le sujet*: ele dissertou abundantemente sobre o tema

ampleur [ãplœR] *n. f.* (vastidão) amplitude; extensão; *mesurer l'ampleur des dégâts*: avaliar a importância dos estragos

ampli [ãpli] *n. m. coloq.* ⇒ **amplificateur**

ampliation [ãplijasjõ] *n. f.*

1 DIR. cópia autenticada; *pour ampliation*: por cópia conforme

2 ANAT. aumento *m.*, dilatação; *ampliation thoracique*: dilatação torácica

amplificateur [ãplifikatœR] *n. m.* amplificador

amplification [ãplifikasjõ] *n. f.*

1 (aumento) amplificação

2 (ótica) aumento

3 *pej.* (verbalmente) exagero

amplifié [ãplifje] *adj.* ampliado; amplificado; *un son amplifié*: um som amplificado

amplifier [ãplifje]

■ *v.*

1 (aumentar) amplificar; ampliar

2 amplificar, intensificar; *amplifier les échanges culturels entre deux pays*: intensificar o intercâmbio cultural entre dois países

■ **s'amplifier** *v. pron.* (aumentar) amplificar-se; *les oscillations s'amplifient*: as oscilações aumentam

amplitude [ãplityd] *n. f.*

1 (de temperaturas) amplitude; *amplitude thermique*: amplitude térmica

2 (importância) amplitude; *l'amplitude de l'accident*: a amplitude do acidente

ampoule [ãpul] *n. f.*

1 ELETR. lâmpada, ampola; *une ampoule grillée*: uma lâmpada fundida

2 MED. ampola, bolha; *j'ai une énorme ampoule au pied gauche*: tenho uma bolha enorme no pé esquerdo

ampoulé [ãpule] *adj. fig. (pomposo)* empolado; *un style ampoulé*: um estilo empolado

amputation [ãpytasjõ] *n. f.*

1 MED. amputação

2 (de texto) amputação, corte *m.*

amputé, amputée [ãpyte] *adj. & n. m.,f.* amputado *m.*, amputada *f.*

amputer [ãpyte] *v.*

1 MED. amputar

2 *fig. (cortar)* amputar

amuïr (s') [amujir] *v. pron.* tornar-se mudo, ficar mudo

amuïssement [amujismã] *n. m.* emudecimento

amulette [amylet] *n. f.* amuleto *m.*, talismã *m.*

amusant [amyzã]

■ *n. m.* engraçado; piada *f.*; *l'amusant de l'histoire c'est que...*: o engraçado da história é que...

■ *adj.*

1 (*que diverte*) divertido; *un jeu amusant*: um jogo divertido

2 (*com piada*) divertido; cômico; *un film amusant*: um filme divertido

amuse-bouche [amyzbuʃ] *n. m. coloq.* aperitivo

amuse-gueule [amyzgœl] *n. m. coloq.* salgadinho servido com o aperitivo

amusement [amyzmã] *n. m.*

1 divertimento; *tu aurais dû voir l'amusement des spectateurs*: tu deverias ter visto o divertimento dos espectadores^{AO}

2 (jogo, atividade) divertimento, entretenimento; *les mots croisés sont pour moi un amusement*: as palavras cruzadas são para mim um divertimento

amuser [amyze]

■ *v.*

1 (*entreter*) divertir; distrair

2 (*fazer rir*) divertir

3 (*agradar*) divertir; *si tu crois que ces fêtes m'amusement*: se acreditas que essas festas me divertem

■ **s'amuser** *v. pron.*

1 (*brincar*) divertir-se; *ils se sont amusés tout l'après-midi à jouer avec les enfants*: divertiram-se toda a tarde a brincar com as crianças; *s'amuser avec quelqu'un*: divertir-se com alguém

2 (*ocupar-se*) distrair-se, entreter-se (*à, com*); *s'amuser à faire quelque chose*: divertir-se a fazer alguma coisa

3 *lit.* divertir-se, gozar; *s'amuser de quelqu'un*: gozar com alguém

amuseur, amuseuse [amyzœR, øz] *n. m.,f.*

1 brincalhão *m.*, brincalhona *f.*, pessoa que diverte

2 *pej.* gozão *m.*, gozona *f.*

amygdale [amidal] *n. f.* ANAT. amígdala

amygdalite [amidalit] *n. f.* MED. amigdalite, angina

an [ã] *n. m.*

1 (período de tempo) ano; *deux fois para an*: duas vezes por ano; *en l'an II de notre ère*: no ano II da nossa era; *l'an dernier*: o ano passado; *l'an prochain*: o próximo ano

2 (duração) ano; *après trois ans de prison*: depois de três anos de prisão

3 (idade) ano; *il a cinquante ans*: ele tem cinquenta anos; *un porto de dix ans*: um vinho do Porto de dez anos

♦ **le jour de l'an**: o dia de Ano Novo

♦ *coloq.* **je m'en moque comme de l'an quarante**: quero lá saber disso

An e **année** possuem o mesmo significado, mas não se utilizam nas mesmas situações. **An** utiliza-se em datas - *l'an 2012* o ano 2012 - para indicar a idade - *il a 6 ans* ele tem 6 anos - e a duração: *il est parti deux ans en France* ele foi dois anos para França. **Année** utiliza-se para indicar a ordem - *c'est la deuxième année qu'il vient* é o segundo ano em que ele vem.

anabolisant [anabɔlizã] *adj., n. m.* BIOL. anabolizante

anabolisme [anabɔlism] *n. m.* BIOL. anabolismo

anacarde [anakard] *n. m.* (noz) caju

anachorète [anakɔRɛt] *n. m.* anacoreta, eremita

anachronique [anakRɔnik] *adj.* anacrónico

anachronisme [anakRɔnism] *n. m.* anacronismo

anacoluthie [anakɔlyt] *n. f.* GRAM. anacoluto *m.*

anaconda [anakɔ̃da] *n. m.* ZOOL. anaconda *f.*

anacrouse [anakRuz] *n. f.* MÚS. anacruse

anaérobic [anaeRɔbi] *adj.* BIOL. anaeróbio

anagramme [anagRam] *n. f.* anagrama *m.*

anal [anal] *adj.* ANAT. anal; *région anale*: região anal

analepse [analeps] *n. f.* LIT. analepse

analeptique [analeptik] *adj. 2g.* MED. analéptico

analgésie [analʒezi] *n. f.* MED. analgesia

analgésique [analʒezik]

■ *n. m.* MED. analgésico

■ *adj.* analgésico

analogie [analɔʒi] *n. f.* analogia

analogique [analɔʒik] *adj.* analógico; *raisonnement analogique*: raciocínio analógico

analogue [analɔg] *adj.* análogo (à, a)

analphabète [analfabet] *adj., n. 2g.* analfabeto *m.*, analfabeta *f.*

analphabétique [analfabetik] *adj. 2g.* analfabético

analphabétisme [analfabetism] *n. m.* analfabetismo

analysable [analizabl] *adj.* analisável; *une preuve analysable*: uma prova analisável

analyse [analiz] *n. f.*

1 (*estudo detalhado*) análise; *analyse grammaticale*: análise gramatical

2 MED. análise; *faire des analyses*: fazer análises

3 PSIC. análise; *faire une analyse*: fazer uma análise

◆ **analyse de sang**: análise de sangue

◆ **en dernière analyse**: em última análise

analyser [analize] v.

1 (*discriminar*) analisar; *analyser une situation*: analisar uma situação

2 (laboratório) analisar; *analyser une substance*: analisar uma substância

3 GRAM. analisar

4 PSIC. analisar, estar em análise; *analyser ses émotions*: analisar as emoções

analyseur [analizœR] *n. m.* analisador; INFORM. *analyseur morphologique*: analisador morfológico

analyste [analist] *n. 2g.* analista

analyste-programmeur [analistpRɔgramœR] *n. m.* INFORM. analista-programador

analytique [analitik]

- *adj.*
 - 1 analítico; *jugement analytique*: juízo analítico
 - 2 MAT. analítico
- *n. f.* FIL. analítica

anamnèse [anamnez] *n. f.*

- 1 MED. anamnese
- 2 REL. anamnese

ananas [anana(s)] *n. m.* BOT. ananás

anaphore [anafɔR] *n. f.* LING. anáfora

anaphorique [anafɔrik] *adj. 2g.* LING. anafórico

anar [anaR] *n. 2g. coloq.* ⇒ [anarchiste](#)

anarchie [anaRfi] *n. f.* anarquia

anarchique [anaRfik] *adj.* anárquico; *elle vit d'une manière anarchique*: ela vive de uma maneira anárquica

anarchisant [anaRfizã] *adj.* anarquizante, anarquizador

anarchisme [anaRfism] *n. m.*

- 1 POL. anarquismo
- 2 *fig.* desordem *f.*, desorganização *f.*

anarchiste [anaRfist] *adj., n. 2g.* anarquista; *un anarchiste invétéré*: um anarquista inveterado; *un complot anarchiste*: um complot anarquista

anathématiser [anatematize] *v.* anatematizar, excomungar, amaldiçoar, fulminar com anátema

anathème [anatem]

- *n. m.*
 - 1 REL. anátema, excomunhão *f.*
 - 2 *fig.* anátema, condenação *f.* total, opróbrio; *personne frappée d'anathème*: pessoa vítima de anátema
- *n. 2g.* anátema *m.*

anatife [anatif] *n. m.* ZOOL. perceba *f.*

anatomie [anatɔmi] *n. f.* MED. anatomia

anatomique [anatɔmik] *adj.* anatómico; *planche anatomique*: desenho anatómico

anatomiste [anatɔmist] *n. 2g.* anatomista

anavenin [anavənɛ̃] *n. m.* MED. vacina para ou contra o veneno da serpente

ancestral [ɑ̃sɛstral] *adj.* ancestral; *traditions ancestrales*: tradições ancestrais; *rituels ancestraux*: rituais ancestrais

ancêtre [ɑ̃sɛtʁ] *n. 2g.* antepassado *m.*, antepassada *f.*; *nous avons un ancêtre commun*: temos um antepassado comum

anche [ɑ̃ʃ] *n. f.* MÚS. palheta dos instrumentos de sopro

anchoïade [ɑ̃ʃɔjad] *n. f.* CUL. puré de anchovas

anchois [ɑ̃ʃwa] *n. m.* ZOOLOG. anchova *f.*; *filets d'anchois*: filetes de anchova

ancien, ancienne [ɑ̃sjɛ̃, jɛn]

■ *n. m., f.*

1 (pessoa idosa) pessoa mais velha

2 (pessoa experimentada) antigo; *c'est un ancien de la maison*: é um antigo empregado da casa

■ **ancien** *n. m.* antigo, antiguidades *f. pl.*; *aimer l'ancien*: gostar do antigo

■ *adj.*

1 (*da antiguidade*) antigo; *le grec ancien*: o grego antigo

2 (*anterior*) antigo; *l'ancien ministre*: o antigo ministro

◆ **ancien combattant**: antigo combatente

◆ **à l'ancienne**: à moda antiga

anciennement [ɑ̃sjɛnmɑ̃] *adv.* antigamente, dantes

ancienneté [ɑ̃sjɛntɛ] *n. f.* (função, cargo) antiguidade; *avoir quinze ans d'ancienneté*: ter quinze anos de casa

ancrage [ɑ̃kraʒ] *n. m.* NÁUT. ancoragem *f.*

ancree [ɑ̃kr] *n. f.* âncora; *le bateau a jeté l'ancree*: o navio lançou a âncora

◆ *coloq.* **lever l'ancree**: levantar ferro

ancrer [ɑ̃kre] *v.*

1 NÁUT. ancorar

2 *fig. (estabelecer)* fixar-se

andain [ãdɛ̃] *n. m.* AGRIC. molho, feixe

andalou, andalouse [ãdalu, uz] *adj. & n. m.,f.* andaluz *m.*, andaluza *f.* ► [français](#)

andante [ãdã̃t, andante] *adv., n. m.* MÚS. andante

andorran, andorrane [ãdɔ̃Rã̃, an] *adj. & n. m.,f.* andorrano *m.*, andorrana *f.*, andorrense *2g.* ► [français](#)

andouille [ãduj] *n. f.*

1 CUL. chouriço *m.*; linguiça

2 *pop.* palerma *2g.*

andouillette [ãdujɛt] *n. f.* CUL. *chouriço pequeno recheado de tripas*

androcée [ãdRɔ̃se] *n. m.* BOT. androceu

androgène [ãdRɔ̃ʒɛ̃n] *adj., n. m.* BIOL. andrógeno; *hormone androgène:* hormona andrógena

androgénie [ãdRɔ̃ʒɛ̃ni] *n. f.* BIOL. androginia

androgyne [ãdRɔ̃ʒin] *n. 2g.* andrógino

androgynie [ãdRɔ̃ʒini] *n. f.* BIOL. androginia

androïde [ãdRɔ̃id] *n. 2g.* androide^{AO} *m.*

andropause [ãdRɔ̃poz] *n. f.* MED. andropausa

âne, ânesse [ɑ̃n, ɛs] *n. m.,f.*

1 ZOOL. burro *m.*, burra *f.*; *à dos d'âne:* em cima do burro

2 (*estúpido*) burro

anéantir [aneã̃tiR]

■ *v.* aniquilar

■ **s'anéantir** *v. pron.* aniquilar-se

anéantissement [aneã̃tismã̃] *n. m.* aniquilamento

anecdote [anɛkdɔt] *n. f.* anedota; historieta; *raconter une anecdote*: contar uma anedota

anecdotique [anɛkdɔtik] *adj.* anedótico

anémie [anemi] *n. f.* MED. anemia

anémié [anemje]

■ *v.*

1 MED. anemiar

2 *fig.* enfraquecer, depauperar; *ce régime l'a beaucoup anémié*: este regime enfraqueceu-o muito; *un pays anémié par la récession économique*: um país depauperado pela recessão económica

■ **s'anémié** *v. pron.* tornar-se anémico, ficar anémico; *elle s'est anémiée à cause de sa fièvre permanente*: ela ficou anémica devido à febre permanente

anémique [anemik] *adj.* MED. anémico

anémomètre [anemɔmɛtr] *n. m.* (meteorologia) anemómetro

anémone [anemɔn] *n. f.*

1 BOT. anémona

2 ZOOLOG. anémona do mar, actínia

ânerie [ɑnrɪ] *n. f.* burrice; disparate *m.*; *il ne dit que des âneries*: ele só diz disparates

anéroïde [anerɔid] *adj.* FÍS. aneroide^{AO}; *baromètre anéroïde*: barómetro aneroide^{AO}

anesthésiant [anɛstɛzjɑ̃] *adj.* anestésico, anestesiante

anesthésie [anɛstɛzi] *n. f.* MED. anestesia; *subir une anesthésie*: ser anestesiado

◆ **anesthésie générale**: anestesia geral

◆ **anesthésie locale**: anestesia local

anesthésier [anɛstɛzje] *v.*

1 MED. anestésiar; *anesthésier un malade*: anestésiar um doente

2 *fig.* acalmar, apaziguar

anesthésiologie [anɛstɛzjɔlɔʒi] *n. f.* MED. anestesiologia

anesthésique [anɛstɛzik] *adj.* 2g., *n. m.* anestésico, anestesiante

anesthésiste [anɛstɛzist] *n.* 2g. MED. anestesista

aneth [anɛt] *n. m.* BOT. aneto, endro

anévrismal ou **anévrismal** [anevRismal] *adj.* MED. aneurismal

anévrisme ou **anévrisme** [anevRism] *n. m.* aneurisma; *anévrisme de l'aorte*: aneurisma da aorta

anfractuosité [ãfraktʊozite] *n. f.* GEOL. anfractuosidade, sinuosidade; *les anfractuosités du rocher*: as anfractuosidades do rochedo

angarie [ãgari] *n. f.* DIR. ang ria, requisi o

ange [ãʒ] *n. m.*

1 REL. anjo

2 (pessoa) anjo

◆ **ange gardien**: anjo da guarda

◆ **avoir une patience d'ange**: ter uma paciência de Job

◆ ** tre aux anges**: estar encantado, estar extasiado

ang lique [ãʒelik] *adj.* angélico, angelical; *un sourire ang lique*: um sorriso angélico

angelot [ãʒ( )lo] *n. m.* anjinho

angevin, angevine [ãʒ( )vɛ̃, in] *adj. & n. m.,f.* angevino *m.*, angevina *f.* ► [français](#)

angine [ãʒin] *n. f.* MED. angina

◆ **angine de poitrine**: angina de peito

angiocardiographie [ãʒjokardjɔgrafi] *n. f.* MED. angiocardiografia

angiographie [ãʒjɔgrafi] *n. f.* MED. (radiografia) angiografia

angiome [ãʒjom] *n. m.* MED. angioma

anglais, anglaise [ãglɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* inglês *m.*, inglesa *f.* ► [français](#)

■ **anglais** *n. m.* (língua) inglês

◆ **filer   l'anglais**: despedir-se   francesa

anglaise [ãglɛz]

■ *n. f.*

1 (dança) inglesa

2 (letra) *escrita cursiva inclinada para a direita*

■ **anglaises** *n. m. pl.* anéis, caracóis compridos do cabelo

angle [ãgl] *n. m.*

1 GEOM. ângulo; *angle aigu*: ângulo agudo; *angle droit*: ângulo reto^{AO}; *angle obtus*: ângulo obtuso

2 (*esquina, canto*) ângulo

3 (*ponto de vista*) ângulo, perspectiva^{AO} *f.*; *sous l'angle de*: na perspectiva^{AO} de, do ponto de vista de

♦ **arrondir les angles**: suavizar os ângulos, suavizar as arestas

anglican [ãglikã] *adj.* anglicano

anglicanisme [ãglikanism] *n. m.* REL. anglicanismo

angliche [ãgli] *n. 2g. pop.* inglês, bife *m.*

anglicisme [ãglisism] *n. m.* LING. anglicismo

anglo-américain, anglo-américaine [ãgloamerikẽ, ɛn] *adj. & n. m.,f.* anglo-americano *m.*, anglo-americana *f.* ► [français](#)

anglophile [ãglɔfil] *adj., n. 2g.* anglófilo

anglophone [ãglɔfɔn] *adj.* anglófono

anglo-saxon, anglo-saxonne [ãglosaksɔ̃, ɔn]

■ *adj. & n. m.,f.* anglo-saxão *m.*, anglo-saxã *f.* ► [français](#)

■ **anglo-saxon** *n. m.* LING. anglo-saxão

angoissant [ãgwasã] *adj.* angustiante; *une histoire angoissante*: uma história angustiante

angoisse [ãgwas] *n. f.* angústia, ansiedade; *l'angoisse lui serrait le cœur*: a angústia oprimia-lhe o coração

angoissé [ãgwase] *adj.* angustiado

angoisser [ãgwase] *v.* angustiar; *cette nouvelle l'a angoissé*: esta notícia angustiou-o

angolais, angolaise [ãgɔlɛ, ɛz] *adj. & n. m.,f.* angolano *m.*, angolana *f.* ► [français](#)

angora [ãgɔra]

■ *adj. 2g.* ZOOLOG. angorá

■ *n. m.* angorá *f.*; *un pull en angora*: uma camisola de angorá

anguille [ãgij] *n. f.* ZOOLOG. enguia; *anguille de mer*: congro

◆ **il y a anguille sous roche**: isto traz água no bico, aqui há gato

anguillère [ãgijɛR] *n. f.* viveiro *m.* de enguias

angulaire [ãgylɛR] *adj.* angular; *Pierre angulaire*: pedra angular

anguleux [ãgylø] *adj.*

1 anguloso; *visage anguleux*: rosto anguloso

2 *fig.* duro, rude; *caractère anguleux*: carácter^{AO} rude

anhéler [anele] *v.* MED. anelar, ofegar

anhydre [anidr] *adj.* QUÍM. anídrico

anhidride [anidrid] *n. m.* QUÍM. anidrido

anicroche [anikRɔʃ] *n. f.* *coloq.* embaraço *m.*, obstáculo *m.*, estorvo *m.*; *un voyage sans anicroches*: uma viagem sem obstáculos

aniline [anilin] *n. f.* QUÍM. anilina

animal [animal]

■ *n. m.*

1 ZOOLOG. animal

2 *pej.* animal

■ *adj.*

1 (espécie, reino) animal; *vie animale*: vida animal

2 (reação, força) animal, instintivo

◆ **animal de laboratoire**: animal de laboratório

◆ **animal de compagnie**: animal de companhia

animalerie [animalri] *n. f.*

1 laboratório onde se criam os animais destinados a experiências

2 loja de animais

animalier [animalje]

■ *adj.*

1 de animal; *parc animalier*: reserva de animais

2 ART. PL. animalista; *peintre animalier*: pintor de animais, pintor animalista

■ *n. m.*

1 ART. PL. animalista

2 (laboratório) tratador de animais

animateur, animatrice [animatœR, tris] *n. m., f.*

1 animador *m.*, animadora *f.*, dinamizador *m.*; *animateur culturel*: animador cultural

2 (rádio, televisão) apresentador *m.*, apresentadora *f.*

animation [animasjõ] *n. f.*

1 (*vivacidade*) animação; *ils discutent avec animation*: eles discutem animadamente

2 (de grupo, de cerimónia) animação; *animation culturelle*: animação cultural

3 CIN. animação, desenhos animados

animato [animato] *adv.* MÚS. animato

animé [anime] *adj.*

1 (*dotado de vida*) animado

2 (*movimentado*) animado; *une rue animée*: uma rua animada

3 (*imbuído de*) animado; dotado de; *un garçon animé d'un grand courage*: um rapaz dotado de uma grande coragem

animer [anime]

■ *v.*

1 (debate, reunião) animar

2 (*dar vida a*) animar; *une foule qui anime les rues*: uma multidão que anima as ruas

3 (*dar ânimo*) animar; estimular

■ **s'animer** *v. pron.*

1 (*ganhar vida*) animar-se

2 (*ganhar ânimo*) animar-se; estimular-se

animisme [animism] *n. m.* animismo

animiste [animist] *adj. 2g.* animista

animosité [animozite] *n. f.* animosidade

anion [anjõ] *n. m.* QUÍM. anião

anis [ani(s)] *n. m.* BOT. anis; *anis étoilé*: anis-estrelado

anissette [anizet] *n. f.* (licor) anisete *m.*

ankylose [ãkiloz] *n. f.* MED. ancilose

annal [anal] *adj.* DIR. anual, válido por um ano

annales [anal] *n. f. pl.* anais *m.*; *parcourir les annales d'un peuple*: percorrer os anais de um povo

annaliste [analist] *n.* 2^{g.} analista

annalité [analite] *n. f.* DIR. anuidade, anualidade; *annalité d'une charge*: anuidade de um cargo

anneau [ano] *n. m.*

1 (*elo*) aro

2 (joia) anel, aliança *f.*; *anneau nuptial*: aliança de casamento

3 (de forma redonda) anel; *anneaux de Saturne*: anéis de Saturno

année [ane] *n. f.*

1 (período de tempo) ano *m.*; *année bissextile*: ano bissexto; *d'année en année*: de ano para ano; *d'une année à l'autre*: de um ano para o outro; *dans quelques années*: dentro de alguns anos; *souhaiter la bonne année*: dar as boas-festas

2 (escola) ano; *année scolaire*: ano escolar; *être en deuxième année*: estar no segundo ano

3 (idade) ano *m.*; *un homme d'une trentaine d'années*: um homem de cerca de trinta anos

année-lumière [anelymjɛR] *n. f.* ASTRON. ano-luz *m.*

annexe [anɛks]

■ *n. f.*

1 (espaço) anexo *m.*, dependência

2 (documento) anexo *m.*

■ *adj.*

1 (local) anexo; contíguo

2 (*junto*) anexo; *document annexe*: documento anexo

annexer [anɛkse]

■ *v.*

1 (território, país) anexar; *l'Alsace fut annexée à l'Allemagne*: a Alsácia foi anexada à Alemanha

2 (*juntar*) anexar; *annexer des pièces à un dossier*: anexar documentos a um dossier

■ **s'annexer** *v. pron.* anexar-se

annexion [anɛksjɔ̃] *n. f.* POL. anexação, incorporação

annihilation [aniilasjɔ̃] *n. f.* aniquilamento *m.*, destruição

annihiler [aniile]

■ *v.* (*reduzir a nada*) aniquilar; destruir

■ **s'annihiler** v. pron. aniquilar-se

anniversaire [anivɛʁsɛʁ] n. m. aniversário; *aujourd'hui c'est mon anniversaire*: hoje é o meu aniversário

◆ **bon anniversaire!** feliz aniversário!

◆ **joyeux anniversaire!** feliz aniversário!

annonce [anɔ̃s] n. f.

1 (*informação*) anúncio m., participação; *faire une annonce*: anunciar, fazer um anúncio

2 (publicidade, jornal) anúncio m.; *les petites annonces*: os classificados

3 *fig. (indício)* presságio m.

annoncer [anɔ̃sɛ]

■ v.

1 (*informar*) anunciar; revelar; comunicar; *j'ai de bonnes nouvelles à vous annoncer*: tenho boas notícias a anunciar

2 (*assinalar a chegada*) anunciar; *qui dois-je annoncer?* quem devo anunciar?

3 (*pressagiar*) anunciar; *annoncer le beau temps*: anunciar o bom tempo

■ **s'annoncer** v. pron. anunciar-se, começar; *la journée s'annonce bien*: o dia começa bem

◆ *coloq.* **annoncer la couleur**: mostrar as suas intenções

annonceur, annonceuse [anɔ̃sœʁ, øz] n. m.,f. anunciante 2g.

annonciateur, annonciatrice [anɔ̃sjatœʁ, tris]

■ n. m.,f. anunciador m., anunciadora f.

■ *adj.* anunciador; *ces nuages sont annonciateurs de pluie*: estas nuvens estão a anunciar chuva

Annonciation [anɔ̃sjasjɔ̃] n. f. Anunciação

annoncier, annoncière [anɔ̃sje, jɛʁ] n. m.,f. anunciante 2g.

annotateur, annotatrice [anɔ̃tatœʁ, tris] n. m.,f. anotador m., anotadora f.

annotation [anɔ̃tasjɔ̃] n. f. anotação; nota

annoter [anɔ̃te] v. anotar

annuaire [anɥɛʁ] n. m. anuário; *annuaire du téléphone*: lista telefónica

annualité [anɥalite] n. f. anualidade

annuel [anɥɛl] *adj.*

1 (todos os anos) anual; *une fête annuelle*: uma festa anual

2 (que dura um ano) anual; *une plante annuelle*: uma planta anual

annuellement [anɥɛlmɑ̃] *adv.* anualmente; *combien dépensez-vous annuellement pour l'électricité?*
quanto gasta por ano em eletricidade^{AO}?

annuité [anɥite] *n. f.* anuidade

annulable [anɥlabl] *adj.* anulável

annulaire [anɥlɛR]

■ *adj.* anelar, anular

■ *n. m.* dedo anular

annulation [anɥlasjɑ̃] *n. f.*

1 DIR. anulação; *l'annulation d'un contrat*: a anulação de um contrato

2 (de reserva, pedido, decisão) anulação, cancelamento *m.*; *l'annulation d'une commande*: o cancelamento de uma encomenda

annuler [anɥle]

■ *v.*

1 DIR. anular

2 (*supprimer*) anular, cancelar; *annuler les élections*: anular as eleições; *annuler une réception*: cancelar uma recepção^{AO}

■ **s'annuler** *v. pron.* anular-se

anoblir [anɔbliR]

■ *v.* enobrecer, nobilitar; *anoblir quelqu'un*: conferir um título de nobreza a alguém

■ **s'anoblir** *v. pron.* nobilitar-se

anoblissement [anɔblismɑ̃] *n. m.* enobrecimento, nobilitação *f.*

anode [anɔd] *n. f.* FÍS. anódio *m.*, ânodo *m.*, anticatódio *m.*

anodique [anɔdik] *adj. 2g.* FÍS. anódico; *courant anodique*: corrente anódica

anomal [anɔmal] *adj.* LING. anómalo, irregular

anomalie [anɔmali] *n. f.*

1 (*irregularidade*) anomalia

2 BIOL. anomalia

3 *téc.* anomalia; erro *m.* técnico

ânon [ɑnɔ̃] *n. m.* burrico, burrinho

ânonner [ɑnɔ̃ne] *v.* gaguejar, balbuciar; *l'enfant ânonnait ses conjugaisons:* a criança balbuciava as conjugações

anonymat [ɑnɔ̃nima] *n. m.* anonimato; *il est resté dans l'anonymat:* ele ficou no anonimato

anonyme [ɑnɔ̃nim]

■ *n. 2g.* anónimo *m.*, anónima *f.*

■ *adj. 2g.*

1 (*sem nome*) anónimo; *une lettre anonyme:* uma carta anónima

2 (*impessoal*) anónimo; *un décor anonyme:* uma decoração impessoal

◆ *ECON.* **société anonyme:** sociedade anónima

anonymement [ɑnɔ̃nimmɑ̃] *adv.* anonimamente

anorak [ɑnɔ̃ʀak] *n. m.* anoraque

anorexie [ɑnɔ̃ʀeksi] *n. f.* *MED.* anorexia

anorexique [ɑnɔ̃ʀeksik]

■ *n. 2g.* *MED.* anorético *m.*, anorética *f.*

■ *adj. 2g.* *MED.* anorético^{AO}, anorético

anormal [ɑnɔ̃ʀmal] *adj.* anormal

anormalité [ɑnɔ̃ʀmalite] *n. f.* anormalidade

anoure [ɑnuʀ]

■ *adj. ZOOL.* anuro

■ **anoures** *n. m. pl.* *ZOOL.* anuros

anse [ɑ̃s] *n. f.*

1 (*de chávena*) asa

2 (*pequena baía*) angra

ansé [ɑ̃se] *adj.* (*cruz*) em forma de **T** encimada por um anel

antagonique [ɑ̃tagɔ̃nik] *adj.* antagónico; contrário; *forces antagoniques:* forças antagónicas

antagonisme [ãtagɔnism] *n. m.* antagonismo

antagoniste [ãtagɔnist] *n. 2g.* antagonista

antarctique [ãtaʁktik] *adj.* GEOG. antártico^{AO}

antécédence [ãtesedãs] *n. f.*

1 antecedência

2 anterioridade

antécédent [ãtesedã]

■ *adj.* antecedente

■ **antécédents** *n. m. pl.* antecedentes; *avoir de bons antécédents*: ter bons antecedentes

antéchrist [ãtekrɪst] *n. m.* REL. Anticristo

antenne [ãten] *n. f.*

1 ELETR. antena; *l'antenne parabolique*: a antena parabólica

2 ZOOL. antena

antépénultième [ãtepenyltjem] *adj.* antepenúltimo

antéposer [ãtepoze] *v.* LING. antepor

antéposition [ãtepozisjɔ̃] *n. f.* LING. anteposição

antérieur [ãteʁjœʁ] *adj.*

1 (no tempo) anterior; *c'est un événement antérieur à ton départ*: é um acontecimento anterior à tua partida

2 (no espaço) anterior; *membre antérieur*: membro anterior

antérieurement [ãteʁjœʁmã] *adv.* anteriormente

antériorité [ãteʁjɔrite] *n. f.* anterioridade

anthère [ãteʁ] *n. f.* BOT. antera

anthologie [ãtɔlɔʒi] *n. f.* antologia

anthologique [ãtɔlɔʒik] *adj.* antológico

anthracite [ãtʁasit]

■ *adj. inv. (cinzento escuro)* antracite

■ *n. m. MIN.* antracite *f.*

anthrax [ãtraks] *n. m. MED.* antraz

anthropocentrique [ãtrɔposãtrik] *adj.* antropocêntrico

anthropocentrisme [ãtrɔposãtrism] *n. m.* antropocentrismo

anthropoïde [ãtrɔpɔid] *adj., n. m.* antropoide^{A0}

anthropologie [ãtrɔpɔlɔʒi] *n. f.* antropologia

anthropologique [ãtrɔpɔlɔʒik] *adj.* antropológico

anthropologue [ãtrɔpɔlɔg] *n. 2g.* antropólogo *m.*, antropóloga *f.*, antropologista

anthropométrie [ãtrɔpɔmetri] *n. f. ANAT.* antropometria; *anthropométrie judiciaire:* antropometria judiciária

anthropomorphe [ãtrɔpɔmɔrf] *adj.* antropomorfo

anthropomorphique [ãtrɔpɔmɔrfik] *adj.* antropomórfico

anthropomorphisme [ãtrɔpɔmɔrfism] *n. m.* antropomorfismo

anthroponyme [ãtrɔpɔnim] *n. m.* antropónimo

anthroponymie [ãtrɔpɔnimi] *n. f. LING.* antroponímia

anthropophage [ãtrɔpɔfaʒ] *adj., n. 2g.* antropófago

anthropophagie [ãtrɔpɔfaʒi] *n. f.* antropofagia, canibalismo *m.*

antiadhésif [ãtiadezif] *adj.* antiaderente; *revêtement antiadhésif d'une poêle à frire:* revestimento antiaderente de uma frigideira

antiaérien [ãtiaerjẽ] *adj. MIL.* antiaéreo

anti-âge [ãtiaʒ] *adj.* (creme) antirrugas^{A0}

antialcoolique [ãtialkɔlik] *adj.* antialcoólico

antiallergique [ãtialɛʁʒik] *adj.* antialérgico

antiatomique [ãtiatɔmik] *adj.* antiatómico; *abri antiatomique*: abrigo antiatómico

anti-avortement [ãtiavɔʁtəmã] *adj.* antiaborto

antibactérien [ãtibakterjɛ̃] *adj.* antibacteriano

antibiotique [ãtibjɔtik]

■ *n. m.* FARM. antibiótico

■ *adj.* antibiótico

antiblocage [ãtiblɔkaʒ] *adj. inv.* MEC. antibloqueio

antibrouillage [ãtibʁujaʒ] *n. m.* dispositivo antiparasita

antibrouillard [ãtibʁujar] *adj.* antinevoeiro; *des antibrouillards*: faróis antinevoeiro

anticalcaire [ãtikalkɛʁ] *adj. inv.* anticalcário

anticancéreux [ãtikãsɛʁø] *adj.* MED. anticanceroso; *centre anticancéreux*: centro de luta contra o cancro

anticellulite [ãtiselylit] *adj. inv.* anticelulite

antichambre [ãtifãbr] *n. f.* antecâmara, sala de espera

antichar [ãtifar] *adj. inv.* MIL. anticarro, antitanque; *mines antichar*: minas antitanque

antichoc [ãtifɔk] *adj.* (relógio) antichoque

antichute [ãtifyt] *adj. inv.* antiqueda

anticipation [ãtisipasjɔ̃] *n. f.*

1 (*antecedência*) antecipação; *faire un paiement par anticipation*: fazer um pagamento com antecedência

2 (*previsão*) antecipação; *littérature d'anticipation*: literatura de antecipação, ficção científica

anticipé [ãtisipe] *adj.* antecipado; *des remerciements anticipés*: agradecimentos antecipados

anticiper [ãtisipe] v.

1 antecipar; *anticiper un paiement*: antecipar um pagamento

2 (*prognosticar*) antecipar, prever; *anticiper sur les résultats*: prever os resultados

anticlérical [ãtiklerikal] *adj.* anticlerical

anticlimax [ãtiklimaks] *n. m.* anticlímax

anticoagulant [ãtikɔagylã] *adj., n. m.* MED. anticoagulante

anticommunisme [ãtikɔmynism] *n. m.* POL. anticomunismo

anticommuniste [ãtikɔmynist] *adj. 2g.* POL. anticomunista

anticonceptionnel [ãtikɔsepsjɔnel]

■ *adj.* anticoncepcional^{AO}; *pilule anticonceptionnelle*: pílula anticoncepcional^{AO}

■ *n. m.* contraceptivo^{AO}

anticonformisme [ãtikɔfɔrmism] *n. m.* anticonformismo

anticonformiste [ãtikɔfɔrmist] *adj., n. 2g.* anticonformista; *une pensée anticonformiste*: uma maneira de pensar anticonformista

anticonstitutionnel [ãtikɔstitusjɔnel] *adj.* anticonstitucional

anticorps [ãtikɔR] *n. m.* MED. anticorpo

anticorrosif [ãtikɔRɔzif] *adj., n. m.* anticorrosivo

anticyclone [ãtisiklon] *n. m.* MET. anticiclone; *l'anticyclone venu des Açores nous apporte le beau temps*: o anticiclone vindo dos Açores traz-nos bom tempo

anticyclonique [ãtisiklonik] *adj. 2g.* (meteorologia) anticiclónico

antidémocrate [ãtidemɔkrat] *adj., n. 2g.* POL. antidemocrata

antidémocratique [ãtidemɔkratik] *adj.* POL. antidemocrático

antidéplacement [ãtideplasmã] *n. m.* MAT. isometria *f.*

antidépresseur [ãtidepresœR]

■ *adj.* MED. antidepressivo; *médicament antidépresseur*: medicamento antidepressivo

■ *n. m.* antidepressivo; *prendre des antidépresseurs*: tomar antidepressivos

antidépessif [ãtidɛpɛsɪf] *adj., n. m.* MED. antidepressivo

antidérapant [ãtidɛrapã] *adj. téc.* antiderrapante; *pneus antidérapants*: pneus antiderrapantes

antidétonant [ãtidɛtɔnã] *adj.* antide-tonante

antidopage [ãtidɔpaʒ] *n. m.* anti-doping; *contrôle antidopage*: controlo anti-doping

antidoping [ãtidɔpiŋ] *adj.* anti-doping

antidote [ãtidɔt] *n. m.*

1 MED. antídoto

2 *fig. (remédio)* antídoto

antidouleur [ãtidulœʀ] *adj. inv.* MED. analgésico

antidroga [ãtidʀɔg] *adj.* antidroga

antienne [ãtjɛn] *n. f.* REL. antifona; *coloq. chanter toujours la même antienne*: recitar sempre a mesma lengalenga, repetir a mesma coisa, vir com a mesma cantiga

antifasciste [ãtifafɪst] *adj., n. 2g.* antifascista

antiféminisme [ãtifɛminism] *n. 2g.* antifeminismo

antiféministe [ãtifɛminist] *adj.* antifeminista

anti-g [ãtiʒɛ] *adj. inv.* anti-g; antigravitacional; *combinaison spatiale anti-g*: fato espacial antigravítico

antigang [ãtigãg] *adj.* (brigada da polícia) antigangue; antibanditismo

antigel [ãtiʒɛl] *n. m.* anticongelante

antigène [ãtiʒɛn] *n. m.* MED. antigénio, antígeno

antigivrant [ãtiʒivrã] *adj., n. m.* anticongelante

antiglisse [ãtiglis] *adj.* DESP. antideslizante

antigouvernemental [ãtiguvɛrnəmãtal] *adj.* POL. antigovernmental

antigravitationnel [ãtiɣravitasjɔnɛl] *adj.* antigravitacional, antigravítico

antiguais, antiguaise [ãtigwɛ, ez] *adj. & n. m., f.* antiguano *m.*, antiguana *f.* ► [français](#)

antihéros [ãtiɛro] *n. m.* LIT., CIN. anti-herói

antihistaminique [ãtiistaminik]

■ *adj.* BIOL., MED. anti-histamínico

■ *n. m.* BIOL. anti-histamínico; *un antihistaminique de synthèse*: um anti-histamínico de síntese

antihyénique [ãtiizjenik] *adj.* anti-higiénico

anti-inflammatoire [ãtiɛflamatwar] *adj., n. m.* MED. anti-inflamatório

anti-inflationniste [ãtiɛflasjɔnist] *adj. 2g.* ECON. anti-inflacionista

antijeu [ãtizø] *n. m.* DESP. antidesportivismo

antillais, antillaise [ãtijɛ, ez] *adj. & n. m., f.* antilhano *m.*, antilhana *f.* ► [français](#)

antilope [ãtilɔp] *n. f.* ZOOL. antílope *m.*

antimatière [ãtimatjɛR] *n. f.* FÍS. antimatéria

antimilitaire [ãtimilitɛR] *adj.* antimilitar

antimilitarisme [ãtimilitarism] *n. m.* antimilitarismo

antimilitariste [ãtimilitarist] *adj., n. 2g.* antimilitarista

antimissile [ãtimisil] *adj.* MIL. antimíssil

antimoine [ãtimwan] *n. m.* QUÍM. antimónio

antimonarchique [ãtimɔnarʃik] *adj. 2g.* POL. antimonárquico

antimonarchiste [ãtimɔnarʃist] *n. 2g.* POL. antimonárquico *m.*

antinaturel [ãtinatyRɛl] *adj.* antinatural

antinomie [ãtinɔmi] *n. f.* antinomia

antinucléaire [ãtinykleɛR] *adj.* antinuclear

antioxydant [ãtiɔksidã] *adj.* antioxidante

antiparticule [ãtipartikyl] *n. f.* Fís. antipartícula

antipathie [ãtipati] *n. f.* antipatia (**pour**, por)

antipathique [ãtipatik] *adj.* antipático

antipatriotique [ãtipatrijɔtik] *adj.* antipatriótico

antipédagogique [ãtipedagɔʒik] *adj. 2g.* antipedagógico

antipelliculaire [ãtipelikylɛR] *adj.* anticasca; *shampooing antipelliculaire*: champô anticasca

antiphonaire [ãtifɔnɛR] *n. m.* antifonário

antiphrase [ãtifRɑz] *n. f.* antífrase

antipode [ãtipɔd] *n. m.* antípoda; *le pôle Nord est aux antipodes du pôle Sud*: o polo^{AO} Norte fica situado nos antípodas do polo^{AO} Sul

♦ **être aux antipodes de**: ser o oposto; ser completamente diferente

antipoison [ãtipwazɔ̃] *adj. inv.* antivenenoso, contraveneno; *centre antipoison*: centro de informação antiveneno

antipollution [ãtipɔlysjɔ̃] *adj. 2g.* antipoluição

antiproton [ãtipRɔtɔ̃] *n. m.* Fís. antiprotão

antipyrétique [ãtipiRetik] *adj., n. 2g.* antipirético

antipyrine [ãtipiRin] *n. f.* antipirina

antiquaire [ãtikɛR] *n. 2g.* antiquário *m.*, antiquária *f.*

antique [ãtik] *adj.*

1 (da Antiguidade) antigo; *la Rome antique*: a Roma antiga

2 (com muitos anos) velho; antigo; *une antique demeure*: uma velha mansão

antiquité [ãtikite]

■ *n. f.* antiguidade; *l'antiquité d'un monument*: a antiguidade de um monumento

■ **antiquités** *n. f. pl.*

1 (monumentos ou obras de arte) antiguidades

2 *coloq.* velharias, cacarias

♦ **de toute antiquité**: desde sempre

Antiquité [ãtikite] *n. f.* Antiguidade; *l'Antiquité gréco-romaine*: a Antiguidade greco-romana, a Antiguidade clássica

antiracisme [ãtirasism] *n. m.* antirracismo^{AO}

antiraciste [ãtirasist] *adj., n. 2g.* antirracista^{AO}

antiradar [ãtiradar] *adj. 2g. MIL.* antiradar^{AO}

antiradiation [ãtiradjasjõ] *adj. inv.* antirradiação^{AO}

antireflet [ãtirəflɛ] *adj. 2g.* antirreflexo^{AO}

antireligieux [ãtirəliʒjø] *adj.* antirreligioso^{AO}, irreligioso

antirévolutionnaire [ãtirɛvɔlysʒɔnɛr] *adj., n. 2g.* antirrevolucionário^{AO} *m.*, antirrevolucionária^{AO} *f.*

antiride [ãtirid] *adj.* antirugas^{AO}

antirides [ãtirid] *adj. inv.* antirugas^{AO}; *une crème antirides*: um creme antirugas^{AO}

antirouille [ãtiruj] *adj.* antiferrugem

antiroulis [ãtiruli] *adj. téc.* (navio, avião) antibalanço

antiscientifique [ãtisjãtifik] *adj.* anticientífico

antisèche [ãtisɛʃ] *n. f. gír., coloq.* cábula

antisémite [ãtisemit] *adj., n. 2g.* antissemita^{AO}

antisémitique [ãtisemitik] *adj., n. 2g.* antissemítico^{AO}

antisémitisme [ãtisemitism] *n. m.* antissemitismo^{AO}

antiseptique [ãtisɛptik] *adj.*, *n. m.* antisséptico^{AO}

antisérum [ãtiserɔm] *n. m.* MED. antissoro^{AO}

antisida [ãtisida] *adj.* antissida^{AO}

antisismique [ãtisismik] *adj.* antissísmico^{AO}

antisocial [ãtisɔsjal] *adj.* antissocial^{AO}

antispasmodique [ãtispasmɔdik] *adj.* 2g. MED. antiespasmódico

antisportif [ãtispɔrtif] *adj.* antidesportivo; antidesportista

antistatique [ãtistatik] *adj. téc.* antiestático

antitabac [ãtitaba] *adj.* 2g. antitabaco; *campagne antitabac*: campanha antitabaco; *loi antitabac*: lei antitabaco

antiterrorisme [ãtiterɔrism] *n. m.* antiterrorismo

antiterroriste [ãtiterɔrist] *adj.* 2g. antiterrorista

antitétanique [ãtitetanik] *adj.* 2g. antitetânico

antithèse [ãtitez] *n. f.* antítese

antithétique [ãtitetik] *adj.* 2g. antitético

antitout [ãtitu] *adj. coloq.* antitudo; *être antitout*: ser do contra

antitoxine [ãtitɔksin] *n. f.* antitoxina

antitoxique [ãtitɔksik] *adj.* 2g., *n. m.* antitóxico

antitussif [ãtitysif] *adj.* MED. antitússico

antiviral [ãtiviral] *adj.* MED. antiviral

antivirus [ãtivirys] *adj.*, *n. m.* INFORM. antivírus; *programme antivirus*: programa antivírus

antivol [ãtivɔl] *adj.* antirrobo^{AO}

antonomase [ãtɔnɔmɑz] *n. f.* antonomásia

antonyme [ãtɔnim] *n. m.* antónimo

antre [ãtʀ] *n. m. fig.* antro

anurie [anyʀi] *n. f. MED.* anúria

anus [anys] *n. m. ANAT.* ânus

anxiété [ãksjete] *n. f.* ansiedade

anxieusement [ãksjømã] *adv.* ansiosamente

anxieux [ãksjø] *adj.* ansioso

♦ **être anxieux de:** estar ansioso por, estar morto por

anxiolytique [ãksjɔlitik] *adj. 2g., n. m. MED.* ansiolítico

aoriste [aɔrist] *n. m. GRAM.* aoristo

aorte [aɔʀt] *n. f. ANAT.* aorta

aortique [aɔʀtik] *adj. 2g. ANAT.* aórtico

aortite [aɔʀtit] *n. f. MED.* aortite

août [u(t)] *n. m. (mês) agosto^{AO}* ► [janvier](#)

aoûtat [auta] *n. m. (tempo das colheitas) ácaro*

aoûtien, aoûtienne [ausjɛ̃, ən] *n. m., f. veraneante 2g. de agosto^{AO}*

apache [apaʃ] *adj., n. 2g.* apache

apaisant [apezã] *adj. (calmante)* apaziguador

apaisement [apezmã] *n. m.* apaziguamento; sossego

apaiser [apeze]

■ v.

1 (*tranquilizar*) apaziguar

2 (*saciar*) apaziguar; satisfazer

■ **s'apaiser** v. *pron.* acalmar-se; tranquilizar-se

apanage [apanaʒ] *n. m.* apanágio

aparté [aparte] *n. m.* aparte

◆ **en aparté:** em aparte

apartheid [apartɛd] *n. m.* apartheid

apathie [apati] *n. f.* apatia

apathique [apatik] *adj.* apático

apatride [apatrid] *adj., n. 2g.* apátrida

apepsie [apepsi] *n. f.* (saúde) aepsia

apercevoir [apɛʁsɔvwaʁ]

■ v.

1 (*avistar*) distinguir; vislumbrar

2 (*notar*) perceber; entender

■ **s'apercevoir** v. *pron.* (*dar conta*) aperceber-se

aperçu [apɛʁsy] *n. m.* resumo; *un aperçu de la situation:* um resumo da situação

apéritif [aperitif] *n. m.* aperitivo

apéro [apɛʁo] *n. m. coloq.* ⇒ **apéritif**

aperture [apɛʁtyʁ] *n. f.* LING. (articulação de fonema) abertura

apesanteur [apezɑ̃tœʁ] *n. f.* ausência de gravidade

à-peu-près [apøpʁɛ] *n. m.* coisa *f.* vaga; imprecisão *f.*; *presque tout dans la vie est fait d'à-peu-près:* quase tudo na vida é feito de imperfeições

◆ **c'est à-peu-près ça:** é mais ou menos isso

apeuré [apœRE] *adj.* assustado

apeurer [apœRE] *v.* amedrontar, assustar, atemorizar

aphasie [afazi] *n. f.* MED. afasia

aphasique [afazik] *adj.* afásico

aphélie [afeli] *n. m.* ASTRON. afélio

aphérèse [afEREZ] *n. f.* LING. aférese

aphone [afɔ̃n, afon] *adj.* afónico

aphonie [afɔ̃ni] *n. f.* afonia

aphorisme [afɔ̃Rism] *n. m.* aforismo

aphrodisiaque [afRɔ̃dizjak] *adj., n. m.* afrodisíaco

aphte [aft] *n. m.* MED. afta *f.*

api [api] *n. m.* BOT. camoesa *f.*; *pomme d'api*: maçã camoesa

à-pic [apik] *n. m. 2n.* abismo, despenhadeiro

apical [apikal] *adj.* apical

apiculteur, apicultrice [apikyltœR, tRiS] *n. m., f.* apicultor *m.*, apicultrora *f.*

apiculture [apikyltyR] *n. f.* apicultura

apitoiement [apitwamœ̃] *n. m.* piedade *f.*

apitoyer (s') [apitwaje] *v. pron.* (*compadecer-se*) apiedar-se (**sur**, de)

aplanat [aplana] *n. m.* objetiva^{AO} *f.* fotográfica aplanética

aplanir [aplaniR] *v.*

1 (terreno, caminho) aplanar

2 *fig.* (situação) aplanar, facilitar

aplanissement [aplanismã] *n. m.* aplanamento, nivelamento

aplasie [aplazi] *n. f.* MED. aplasia

aplat [apla] *n. m.* ART. PL. camada *f.*

aplati [aplati] *adj.*

- 1 (cabelo) liso
- 2 (terreno) aplainado
- 3 (forma) achatado

aplatir [aplatiR] *v.*

- *v.*
 - 1 (terreno) aplainar, aplanar
 - 2 (cabelo) achatado, alisar
 - 3 (forma, esfera) achatado
- **s'aplatir** *v. pron.*
 - 1 (objeto) achatado-se
 - 2 *coloc., fig.* (carro) estampar-se (**contre**, contra); *s'aplatir contre un mur*: estampar-se contra uma parede
 - 3 *coloc., fig.* (pessoa) cair, estatelar-se (**sur**, em)
 - 4 *coloc., fig.* (*humilhar-se*) rebaixar-se; *s'aplatir comme une crêpe*: humilhar-se

aplatissement [aplatismã] *n. m.*

- 1 aplainamento, achatamento
- 2 *fig.* rebaixamento, aviltamento

aplatisseur [aplatiscœR] *n. m.*

- 1 aplanador, laminador
- 2 (alimentação animal) máquina *f.* para esmagar grãos

aplatissoir [aplatiswar] *n. m.* (máquina) laminador; *aplatissoir de routes*: cilindro de estradas

aplomb [aplõ] *n. m.*

- 1 (*posição vertical*) aprumo; *d'aplomb*: a prumo, na vertical
- 2 (*ousadia*) descaramento; *avoir l'aplomb de*: ter o descaramento de; *ne pas manquer d'aplomb*: ter muita lata

apnée [apne] *n. f.* MED. apneia, asfixia

apocalypse [apɔkalips] *n. f.* apocalipse *m.*

apocalyptique [apɔkaliptik] *adj.* apocalíptico^{AO}

apocope [apɔkɔp] *n. f.* LING. apócope

apocopé [apɔkɔpe] *adj.* LING. apocopado

apocryphe [apɔkrif] *adj.*

1 apócrifo

2 REL. não canónico, apócrifo

apogée [apɔʒe] *n. m.* apogeu

apolitique [apɔlitik] *adj., n. 2g.* apolítico

apologétique [apɔlɔʒetik]

■ *adj. 2g.* apologético

■ *n. f.* apologética

apologie [apɔlɔʒi] *n. f.* apologia

apologique [apɔlɔʒik] *adj. 2g.* apológico, apologético

apologiste [apɔlɔʒist] *n. 2g.* apologista

apologue [apɔlɔg] *n. m.* apólogo

apoplectique [apɔplɛktik] *adj.* apoplético^{AO}

apoplexie [apɔplɛksi] *n. f.* MED. apoplexia

apostasie [apɔstazi] *n. f.* (teologia) apostasia

apostasier [apɔstazje] *v.* (teologia) apostatar

apostat [apɔsta] *adj., n. m.* (teologia) apóstata

apostille [apɔstij] *n. f.* apostila; anotação

apostolat [apɔstɔla] *n. m.* apostolado

apostolique [apɔstɔlik] *adj.* apostólico

apostrophe [apɔstRɔf] *n. f.*

1 LING. apóstrofo *m.*

2 (*interpelação*) apóstrofe

apostropher [apɔstrɔfe] v. apostrofar

apothème [apɔtɛm] n. m. GEOM. apótema

apothéose [apɔteoz] n. f. apoteose; *s'achever en apothéose*: terminar em apoteose

apôtre [apotʁ] n. m. REL. apóstolo

apparaître [apareʁ] v.

1 (*surgir*) aparecer, mostrar-se; *apparaître devant quelqu'un*: aparecer diante de alguém

2 (*descobrir-se*) manifestar-se; surgir; *les difficultés apparaissent tôt ou tard*: mais tarde ou mais cedo, surgem as dificuldades

3 (*apresentar-se*) parecer; *cette solution m'apparut comme la meilleure*: esta solução apresentou-se-me como a melhor, esta solução pareceu-me a melhor

♦ **il apparaît que**: é evidente que, é claro que

apparat [apara] n. m.

1 (*pompa, luxo*) aparato; *en grand apparat*: em grande aparato

2 (texto) aparato; *apparat critique*: aparato crítico

apparaux [aparo] n. m. pl. (navio) aprestos, aparelhos

appareil [aparej] n. m.

1 (*instrumento*) aparelho, máquina; *appareil photo*: máquina fotográfica; (telefone) *qui est à l'appareil?* quem está ao telefone?; (dentes) *porter un appareil*: usar aparelho; (avião) *l'appareil va décoller*: o avião vai descolar

2 ANAT. aparelho; *appareil digestif*: aparelho digestivo

3 (sistema) aparelho; *appareil d'un parti*: aparelho de um partido; *l'appareil d'État*: o aparelho do Estado

appareillage [aparejaʒ] *n. m.*

1 *téc.* aparelhagem *f.*; *appareillage électrique*: aparelhagem elétrica^{AO}

2 NÁUT. aparelhamento

appareiller [apareje] *v.*

1 (*emparelhar*) reunir; juntar

2 NÁUT. aparelhar; levantar âncora

apparemment [aparamɑ̃] *adv.* aparentemente

apparence [aparɑ̃s] *n. f.* (*aspeto*) aparência

♦ **en apparence**: aparentemente

♦ **ne pas se fier aux apparences**: as aparências iludem

♦ **sauver les apparences**: salvar as aparências

apparent [aparɑ̃] *adj.*

1 (*visível*) aparente; *sans mobile apparent*: sem motivo aparente

2 (*fictício, enganador*) aparente; *le mouvement apparent du soleil*: o movimento aparente do sol

apparenté [aparɑ̃te] *adj.*

1 (*da mesma família*) aparentado

2 (*semelhante*) aparentado, similar

3 POL. aliado

apparenter (s') [aparɑ̃te] *v. pron.*

1 (tornar-se parente) aparentar-se

2 *fig.* (*ter parecenças com*) assemelhar-se a

appariement [aparimɑ̃] *n. m.*

1 emparelhamento

2 (animais) acasalamento

apparier [aparje] *v.* (animais) acasalar

apparition [aparisjɔ̃] *n. f.*

1 (fantasma) aparição

2 (*aparecimento*) aparição; *ne faire qu'une courte apparition*: ficar por breves instantes, fazer uma visita de médico

apparoir [aparwar] *v.* DIR. constar, ser manifesto, ser evidente; *il appert que*: é claro que, é evidente que, consta-se que

appart [apart] *n. m. coloq.* ⇒ **appartement**

appartement [apartəmã] *n. m.* apartamento

appartement-modèle [apartəmãmɔdɛl] *n. m.* andar-modelo

appartement-témoin [apartəmãtemwɛ̃] *n. m.* andar-modelo

appartenance [apartənãs] *n. f.*

1 (em geral) pertença, posse

2 (coletividade) filiação

appartenant [apartənã] *adj. (p. pr. de appartenir)* pertencente (à, a)

appartenir [apartənir] *v.*

1 (estar na posse de) pertencer (à, a); *cette maison m'appartient*: esta casa pertence-me

2 (ser da competência de) dizer respeito (à, a), caber (à, a); *appartenir à quelqu'un de décider*: caber a alguém decidir

3 (fazer parte de) pertencer a, ser membro de

appât [apɑ] *n. m.*

1 (caça, pesca) isca *f.*

2 *fig.* engodo

appauvrir [apovriR] *v.*

■ *v.* empobrecer

■ **s'appauvrir** *v. pron.* empobrecer-se

appauvrissement [apovrismã] *n. m.* empobrecimento

appeau [apo] *n. m.*

1 (caça) reclamo

2 (caça) ave de reclamo; chamariz

♦ **se laisser prendre à l'appeau**: cair na esparrela, cair na armadilha

appel [apel] *n. m.*

1 (verificação de presenças) chamada *f.*; *faire l'appel*: fazer a chamada; *manquer à l'appel*: faltar à chamada

2 (sinal) chamada *f.* de atenção; *appel de phares*: sinais de luzes

3 (telefone) chamada *f.*; *numéro d'appel*: número de chamada

4 (pedido de auxílio) apelo, chamamento, pedido; *appel au secours*: pedido de socorro, grito de socorro; *faire appel à*: apelar a, recorrer a

5 DIR. apelação *f.*; *appel a minima/maxima*: recurso que o ministério público interpõe quando acha a

sentença insuficiente/severa

♦ **sans appel:** irremediavelmente

appellant [aplã] *adj., n. m.* DIR. apelante

appeler [aple]

■ *v.*

1 (*mandar vir*) chamar; *appeler son chien:* chamar o cão; *appeler le médecin:* chamar o médico

2 (*pedir auxílio*) chamar; *appeler au secours:* pedir ajuda

3 (*dar um nome*) chamar

4 TEL. telefonar, ligar

5 DIR. (sentença) apelar; *appeler quelqu'un en justice:* chamar alguém a tribunal; *en appeler de:* apelar de

6 (*nomear*) chamar; *être appelé à de hautes fonctions:* ser chamado a desempenhar altas funções

■ **s'appeler** *v. pron.*

1 (*ser chamado*) chamar-se; *comment tu t'appelles?* como te chamas?

2 telefonar; *je t'appelle dans la matinée:* vou telefonar-te durante a manhã

♦ **appeler un chat un chat:** chamar as coisas pelo seu nome

♦ **en appeler à:** fazer apelo a

appellatif, appellative [apelatif, apelatif, ve]

■ *n. m., f.* GRAM. apelativo *m.*, apelativa *f.*

■ *adj.* apelativo

appellation [apelasjõ] *n. f.* apelação, designação; denominação; (qualidade) *appellation d'origine contrôlée:* denominação de origem controlada

appendice [apẽdis] *n. m.*

1 ANAT. apêndice

2 (livro) apêndice, anexo

3 *pop.* nariz, apêndice

appendicectomie [apẽdisektõmi] *n. f.* apendicectomia

appendicite [apẽdisit] *n. f.* MED. apendicite

appertiser [apertize] *v.* (géneros alimentícios) esterilizar

appesantir (s') [apɛzãtir] *v. pron.*

1 (partes do corpo) ficar mais pesado

2 *fig.* insistir (**sur**, em), demorar-se (**sur**, em)

appétence [apetãs] *n. f.* apetência

appétissant [apetisã] *adj.* apetitoso; *un plat appétissant*: um prato apetitoso

appétit [apeti] *n. m.* appetite; *bon appétit!* bom apetite!; *ouvrir l'appétit*: abrir o apetite; *perdre l'appétit*: perder o apetite

applaudir [aplodir] *v.*

1 (*bater palmas*) aplaudir

2 *fig. (elogiar)* aprovar, louvar

applaudissement [aplodismã] *n. m.* aplauso

appli [apli] *n. f. coloq.* ⇒ **application 6**

applicable [aplikabl] *adj.* aplicável (à, a)

application [aplikasjõ] *n. f.*

1 (*colocação*) aplicação; *l'application d'un papier sur un mur*: a aplicação de um papel na parede

2 (*ornamento*) aplicação; *applications de dentelle*: aplicações de renda

3 (*administração*) aplicação, utilização, atribuição; *les applications d'un remède*: a utilização de um remédio

4 *téc.* aplicação; incidência; MEC. *point d'application d'une force*: ponto de aplicação de uma força

5 (*em geral*) aplicação, utilização na prática; *application de la loi*: aplicação da lei; *mettre en application*: aplicar

6 *INFORM.* (programa) aplicação

7 (*diligência*) aplicação, empenho; *application au travail*: aplicação no trabalho

applique [aplik] *n. f.* applique *m.*

appliqué [aplike] *adj.*

1 (*pessoa*) aplicado

2 (*ciência*) aplicado

appliquer [aplike]

■ *v.*

1 (*pôr*) aplicar, colocar

2 (*utilizar*) aplicar, empregar

3 (*dedicar*) consagrar, aplicar; *appliquer son temps à l'étude*: aplicar o seu tempo no estudo

4 (*pôr em prática*) aplicar; *appliquer une règle*: aplicar uma regra

5 *coloq.* dar; *appliquer une bonne gifle*: dar uma grande bofetada

■ **s'appliquer** *v. pron.*

1 (*pôr-se*) aplicar-se; colocar-se

2 (*usar-se*) aplicar-se; convir; *la règle s'applique à*: a regra aplica-se a

3 (*consagrar-se a*) aplicar-se; dedicar-se

appoint [apwɛ̃] *n. m.*

1 (quantia) trocado; *faire l'appoint*: completar a quantia; *je n'ai pas l'appoint*: não tenho dinheiro trocado

2 *fig.* suplemento, complemento; *un lit d'appoint*: uma cama suplementar

appointements [apwɛ̃tmɑ̃] *n. m. pl.* vencimento; salário

Não confundir com a palavra portuguesa **apontamentos** (notes).

appointer [apwɛ̃te] *v.*

1 remunerar, pagar ordenado; *appointer un employé*: pagar o ordenado a um empregado

2 aguçar, afiar; *appointer un bâton*: afiar um pau

apontage [apɑ̃taʒ] *n. m.* descida do avião na plataforma de um porta-aviões

aponter [apɑ̃te] *v.* aterrar na plataforma de um porta-aviões

apporteur [apɑ̃tœR] *n. m.* NÁUT. oficial que dirige a aterragem do avião no porta-aviões

apport [apɔR] *n. m.*

1 ECON. quota *f.*; (empréstimo) *sans apport minimum*: sem entrada

2 (contribuição) contributo; *l'apport de la science*: o contributo da ciência

apporter [apɔRte] *v.*

1 (transportar) trazer, levar; *apporter quelque chose à quelqu'un*: levar alguma coisa a alguém

2 (participar com a sua parte) contribuir

3 (conhecimentos) fornecer; trazer; *ce stage ne m'a rien apporté*: este estágio não me trouxe nada

4 (ter efeito) causar, provocar, produzir

apporteur, apporteuse [apɔRtœR, œz]

■ *n. m., f.* trazedor *m.*, trazedora *f.*, portador *m.*, portadora *f.*

■ *adj.* que entra com uma parte do capital numa sociedade; *un actionnaire apporteur*: um sócio capitalista

apposer [apoze] *v.*

1 (cartaz, autocolante) colocar; *apposer une affiche sur un mur*: colocar um cartaz na parede;

apposer sa signature: assinar o nome

2 DIR. acrescentar

apposition [apozisjɔ̃] *n. f.* GRAM. aposição; *substantif en apposition*: substantivo em aposição

appréciable [apRɛsjabl] *adj.*

1 apreciável, que pode ser estimado; *la différence n'est guère appréciable*: a diferença é pouco

apreciável

2 digno de apreço; *une qualité appréciable*: uma qualidade apreciável

3 considerável; *revenus appréciables*: rendimentos consideráveis

appréciateur, appréciatrice [apʁesjatœʁ, tris] *n. m.,f.* apreciador *m.*, apreciadora *f.*

appréciation [apʁesjasjɔ̃] *n. f.*

1 (*estimativa*) apreciação

2 (*financeira*) avaliação

3 (*juízo*) avaliação, opinião; *émettre une appréciation favorable*: fazer uma avaliação favorável

apprécier [apʁesje]

■ *v.*

1 (*dar apreço a*) apreciar; *apprécier un bon vin*: apreciar um bom vinho

2 (*fazer uma estimativa*) apreciar, avaliar; *apprécier une distance*: avaliar uma distância

3 *fig. (julgar)* apreciar

■ **s'apprécier** *v. pron.* (pessoa) estimar-se; *ils s'apprécient beaucoup*: eles estimam-se muito

appréhender [apʁeɑ̃de] *v.*

1 (*malfeitor, suspeito*) apreender, deter

2 *lit.* recear, temer

appréhension [apʁeɑ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 (*tomada*) apreensão

2 (*cisma*) apreensão, preocupação

3 (*compreensão*) apreensão

apprenant, apprenante [apʁənɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* aprendiz *m.*, aprendiz *f.*

apprendre [apʁɑ̃dʁ]

■ *v.*

1 (*ser informado*) saber; *apprendre la nouvelle par les journaux*: saber da notícia pelos jornais

2 (*instrução*) aprender, estudar; *je ne fais qu'apprendre*: passo a vida a aprender

3 (*participar*) informar, comunicar

4 (*instruir*) ensinar, explicar; *le professeur apprend l'anglais aux élèves*: o professor ensina inglês aos alunos

■ **s'apprendre** *v. pron.* aprender-se, fixar na memória; *une langue, ça ne s'apprend pas en quelques mois*: uma língua não se aprende em alguns meses

apprenti, apprentie [apʁɑ̃ti] *n. m.,f.*

1 (*principlante*) aprendiz *m.*, aprendiz *f.*; *apprenti sorcier*: aprendiz de feiticeiro

2 *fig. (inexperiente)* aprendiz *m.*, aprendiz *f.*; novato *m.*, novata *f.*

apprentissage [apʁɑ̃tisaʒ] *n. m.* aprendizagem *f.*; *faire l'apprentissage de*: fazer a aprendizagem de, iniciar-se em

apprêt [apʁɛ] *n. m.*

1 *téc.* preparo; acabamento

2 goma *f.*; *mettre de l'apprêt sur un vêtement*: pôr goma numa peça de vestuário

3 *fig.* afetação^{AO} *f.*

♦ **sans apprêt**: naturalmente

apprêtage [apʁɛtaʒ] *n. m. téc.* (tecidos) acabamento, aplicação *f.* de preparos

apprêter (s') [apʁɛtɛ] *v. pron. lit.* (*dispôr-se a*) preparar-se; *s'apprêter à partir*: preparar-se para partir

apprêteur [apʁɛtœʁ] *n. m.* aparelhador, acabador, preparador

apprivoisement [apeivwazmɑ̃] *n. m.* domesticação *f.*

apprivoiser [apʁivwaze]

■ *v.*

1 (animal) domesticar, domar; *apprivoiser un tigre*: domesticar um tigre

2 (pessoa) amansar; cativar

■ **s'apprivoiser** *v. pron.*

1 (animal) domesticar-se; domar-se

2 *fig.* familiarizar-se, acostumar-se

approbateur, approbatrice [apʁɔbatœʁ, tʁis] *adj. & n. m., f.* aprovador *m.*, aprovadora *f.*

approbation [apʁɔbasjɑ̃] *n. f.* aprovação; *donner son approbation*: dar a sua aprovação

approachable [apʁɔʃabl] *adj.* acessível, abordável

approchant [apʁɔʃɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **approcher***) próximo, semelhante, parecido; *approchant de*: semelhante a; *quelque chose d'approchant*: qualquer coisa do género

approche [apʁɔʃ] *n. f.*

1 (*proximidade*) aproximação, chegada; *à l'approche de*: à chegada de

2 (lugar, caminho) acesso *m.*; *d'approche difficile*: de acesso difícil

3 (obra, autor) abordagem; *d'approche facile*: de fácil abordagem

4 (avião) manobras de aterragem

5 (*aspeto*) abordagem, ponto *m.* de vista; *l'approche anthropologique de la question*: a abordagem antropológica da questão

approcher [apʁɔʃe]

■ v.

- 1 (objeto) aproximar; *approcher une chaise de la table*: aproximar uma cadeira da mesa
- 2 (pessoa) conviver, frequentar; *un homme qu'on ne peut approcher*: um homem intratável
- 3 (*chegada iminente*) aproximar-se, estar perto

■ **s'approcher** v. pron.

- 1 (*chegar perto*) aproximar-se
- 2 (*chegar*) aproximar-se; *la nuit s'approche*: a noite aproxima-se

approfondir [apʁɔfɔ̃dir]

■ v.

- 1 (buraco) aprofundar, escavar; *approfondir un canal*: aprofundar um canal
- 2 *fig.* aprofundar, indagar, sondar; penetrar, perscrutar; *approfondir ses connaissances*: aprofundar os seus conhecimentos

■ **s'approfondir** v. pron.

- 1 (buraco, fenda) tornar-se mais profundo
- 2 *fig.* aprofundar-se; *l'énigme s'approfondit*: o enigma aprofunda-se

approfondissement [apʁɔfɔ̃dismɑ̃] n. m. aprofundamento

appropriation [apʁɔpʁijasjɔ̃] n. f.

- 1 (de bens) apropriação
- 2 (*adequação*) apropriação; adaptação

approprié [apʁɔpʁije] adj. apropriado

appropriier [apʁɔpʁije]

■ v. (*adapter*) apropriar; adequar

■ **s'appropriier** v. pron.

- 1 (*adapter-se*) adequar-se
- 2 (de bens) apropriar-se

approuvé [apʁuve] adj. (documento) aprovado, autorizado; *lu et approuvé*: lido e aprovado

approuver [apʁuve] v.

- 1 (*concordar*) aprovar; *j'approuve sa décision*: aprovo a sua decisão
- 2 (*autorizar*) aprovar
- 3 (aluno) aprovar

approvisionnement [apʁɔvizjɔ̃nmɑ̃] n. m. aprovisionamento

approvisionner [apʁɔvizjɔ̃ne] v. aprovisionar; abastecer

approvisionnement, approvisionnementneuse [apʁɔvizjɔnœʁ, øz] *n. m., f.* abastecedor *m.*, abastecedora *f.*

approximatif [apʁɔksimatif] *adj.* aproximado, aproximativo; *nombre approximatif*: número aproximado; *ce paquet a un poids approximatif de cinq kilos*: este embrulho tem um peso aproximado de cinco quilos

approximation [apʁɔksimasjɔ̃] *n. f.*

1 (distância) aproximação

2 (*valor aproximado*) aproximação, estimativa

3 *MAT.* aproximação; *calcul par approximations successives*: cálculo por aproximações sucessivas

approximativement [apʁɔksimativmɑ̃] *adv.* aproximadamente; *la séance a duré approximativement deux heures*: a sessão durou aproximadamente duas horas

appui [apɥi] *n. m.*

1 (*amparo*) apoio; *prendre appui sur*: apoiar-se em

2 *CONSTR.* apoio; suporte

3 (*ajuda*) apoio; *comptez sur mon appui*: contem com o meu apoio

appui-bras [apɥibra] *n. m.* (veículo) encosto para o braço

appui-main [apɥimɛ̃] *n. m.* tento de pintor

appui-tête [apɥitet] *n. m.* encosto de cabeça

appuyé [apɥije] *adj.*

1 insistente, obstinado; *un regard appuyé*: um olhar insistente

2 apoiado; *le bras appuyé contre le mur*: o braço apoiado contra a parede; *fig. Jean est appuyé par son patron*: o João tem o apoio do patrão

appuyer [apɥije]

■ *v.*

1 (objeto, parte do corpo) apoiar; *appuyer une échelle contre un mur*: encostar uma escada a uma parede

2 (objeto) carregar (**sur**, em), pressionar; *appuyer sur l'accélérateur*: carregar no acelerador

3 (pessoa, candidato, projeto) apoiar

4 (teoria, demonstração) apoiar, sustentar

5 (ideia) insistir (**sur**, em), sublinhar; *appuyer sur un argument*: insistir num argumento

■ **s'appuyer** *v. pron.*

1 (objeto) apoiar-se; encostar-se

2 (pessoa, argumento) apoiar-se, firmar-se; *s'appuyer sur*: apoiar-se, fundamentar-se em

♦ *pop.* **s'appuyer une corvée**: fazer algo contra a vontade

âpre [ɑpr] *adj.*

1 (sabor) acre; ácido

2 (voz) áspero

3 (frio, vento) cortante, rigoroso

♦ **être âpre au gain:** ser ganancioso

aprèm [aprem] *n. 2g. coloq.* ⇒ **après-midi**

âprement [ɑpɾɛmɑ̃] *adv.* asperamente, severamente

après [apɾɛ]

■ *prep.*

1 (tempo) depois de, após

2 (espaço) atrás de, a seguir a

3 (sucessão) após, em seguimento a

4 (desejo, aspiração) atrás de; *être après quelqu'un:* seguir constantemente alguém

■ *adv.*

1 (tempo) depois; *vingt ans après:* vinte anos depois

2 (espaço) a seguir a, depois de; *la page d'après:* a página seguinte

♦ **après coup:** depois do que aconteceu

♦ **après que:** depois de

♦ **après quoi:** em seguida

♦ **après tout:** afinal

♦ **ci-après:** um pouco mais longe, mais adiante, mais abaixo

♦ **d'après:** conforme, segundo, em consequência de

♦ **et après?** e depois?, e daí?

après-demain [apɾɛdmɛ̃] *adv.* depois de amanhã

après-guerre [apɾɛgɛʁ] *n. m.* após-guerra

après-midi [apɾɛmidi] *n. 2g.* tarde *f.;* *demain après-midi:* amanhã à tarde; *en début/fin d'après-midi:* ao princípio/fim da tarde

après-rasage [apɾɛʁɑʒ] *n. m.* loção *f.* para depois da barba; aftershave

après-shampooing [apɾɛʃɑpwɛ̃] *n. m.* (cabelo) amaciador

après-ski [apɾɛski] *n. m.* (desportos de inverno) bota usada quando não se está a esquiar

après-vente [apɾɛvɑ̃t] *adj.* pós-venda; *service après-vente:* serviço pós-venda

âpreté [ɑpʁɛtɛ] *n. f.*

1 (superfície) aspereza

2 (vinho, fruto) acidez

3 (*rudeza*) aspereza

à-propos [apʁɔpɔ] *n. m.* a-propósito

♦ **esprit d'à-propos**: presença de espírito

apside [apsid] *n. f.* ASTRON. apside

apte [apt] *adj.* apto

aptitude [aptityd] *n. f.* aptidão, aptitude

apurement [apyʁmɑ̃] *n. m.* apuramento

apurer [apyʁe] *v.* apurar

AQR [akyɛʁ] (apports quotidiens recommandés) DDR (dose diária recomendada)

aquaculteur, aquacultrice [akwakyltœʁ, øʁ] *n. m., f.* aquicultor *m.*, aquicultura *f.*

aquaculture [akwakyltyʁ] *n. f.* aquicultura, aquacultura

aquagym [akwaʒim] *n. f.* hidrogenástica

aquaplanage [akwaplanaʒ] *n. m.* aquaplanagem *f.*

aquaplane [akwaplan] *n. m.* DESP. aquaplano, esqui aquático

aquarelle [akwaʁɛl] *n. f.* aguarela

aquarelliste [akwaʁɛlist] *n.* 2g. aguarelista

aquarium [akwaʁjɔm] *n. m.* aquário

aquatinte [akwatɛ̃t] *n. f.* aquatinta

aquatique [akwatik] *adj.* aquático

aqueduc [akdyk] *n. m.* aqueduto

aqueux [akø] *adj.* aquoso; QUÍM. *solution aqueuse*: solução aquosa

aquilin [akilẽ] *adj.* aquilino; *nez aquilin*: nariz aquilino

aquitain [akitẽ] *adj., n. m.* aquitano ► [français](#)

aquitaniien [akitanejẽ] *adj.* GEOL. aquitaniano

aquosité [akozite] *n. f.* aquosidade

ara [ara] *n. m.* ZOOL. arara *f.*

arabe [arab]

■ *adj., n. 2g.* árabe ► [français](#)

■ *n. m.* (idioma) árabe

arabesque [arabesk] *n. f.* arabesco *m.*

arabica [arabika] *n. m.*

1 BOT. cafezeiro, cafeeiro

2 café arábica

arabique [arabik] *adj.* arábico; *gomme arabique*: goma arábica

arabisant [arabizã] *n. m.* arabista

arabisation [arabizasjõ] *n. f.* arabização

arabiser [arabize] *v.* arabizar

arabisme [arabism] *n. m.* arabismo

arable [arabl] *adj.* arável

arachide [arafid] *n. f.* BOT. amendoim *m.*; *huile d'arachide*: óleo de amendoim

arachnide [araknid] *n. m.* ZOOL. aracnídeo

araignée [areje] *n. f.* ZOOL. aranha; *araignée de mer*: santola; *toile d'araignée*: teia de aranha

♦ **avoir une araignée dans le plafond**: ter macaquinhos no sótão

araire [aRER] *n. m.* arado, charrua *f.*

arak ou **arack** [aRak] *n. m.* (bebida) araca *f.*

aramon [aRamõ] *n. m.* (Languedoque) casta *f.* de uva, videira *f.*, bacelo

aracement [aRæzmã] *n. m.*

1 CONSTR. nivelamento

2 (de madeira) aplainamento

3 GEOL. erosão *f.*

araser [aRæze] *v.* (construção) nivelar

araucaria [aRokaRja] *n. m.* BOT. araucária *f.*

arbalète [aRbalet] *n. f.* (arma) besta, balestra

arbitrage [aRbitRaʒ] *n. m.* arbitragem *f.*

arbitraire [aRbitRER]

■ *n. m.* arbitrário; arbitrariedade *f.*

■ *adj.* arbitrário

arbitrairement [aRbitRERMã] *adv.* arbitrariamente

arbitre [aRbitR]

■ *n. 2g.*

1 DESP. árbitro *m.*

2 *fig.* mediador; *prendre quelqu'un pour arbitre:* arranjar alguém como árbitro

■ *n. m.* árbitro; *libre arbitre:* livre arbítrio

arbitrer [aRbitRe] *v.* arbitrar

arborer [aRbõRe] *v.*

1 (bandeira) arvorar, içar, alçar

2 (um objeto) exhibir, ostentar

arboretum [aRbõRetõm] *n. m.* jardim botânico

arboricole [aRbõRikõl] *adj. 2g.* arborícola

arboriculteur, **arboricultrice** [aRbõRikyltœR, tris] *n. m.,f.* arboricultor *m.*, arboricultora *f.*

arboriculture [aʁbɔʁikyltyʁ] *n. f.* arboricultura

arborisation [aʁbɔʁizasjɔ̃] *n. f.* arborização

arborisé [aʁbɔʁize] *adj.* arborizado

arbose [aʁbuz] *n. f.* BOT. medronho *m.*

arbousier [aʁbuzje] *n. m.* BOT. medronheiro

arbre [aʁbʁ] *n. m.* árvore *f.*; *arbre de Noël*: árvore de Natal; *arbre de Judée*: oláia; ANAT. *arbre de vie*: árvore da vida; *arbre généalogique*: árvore genealógica

♦ **il ne faut pas juger de l'arbre par l'écorce**: as aparências iludem

arbrisseau [aʁbʁiso] *n. m.* arbusto

arbuste [aʁbyst] *n. m.* pequeno arbusto

arbustif [aʁbystif] *adj.* arbustivo

arc [aʁk] *n. m.*

1 (arma) arco; *bander un arc*: esticar um arco

2 GEOM. arco; *en arc de cercle*: em forma de círculo

3 ARQ. arco; *arc en plein cintre*: arco de volta inteira; *arc outrepassé*: arco de ferradura; (monumento) *Arc de triomphe*: Arco do Triunfo

♦ **avoir plus d'une corde à son arc**: ter trunfos na manga

arcade [aʁkad] *n. f.*

1 ARQ. arcada

2 ANAT. arcada; *arcade sourcilière*: arcada supraciliar

arcane [aʁkan] *n. m.* arcano; LIT. *les arcanes de la politique*: os segredos da política

arc-boutant [aʁkbutɑ̃] *n. m.* ARQ. arcobotante

arc-bouter [aʁkbute]

■ *v.* ARQ. reforçar com arcobotante, escorar

■ **s'arc-bouter** *v. pron.* apoiar-se com força, segurar-se firmemente

arceau [aʁso] *n. m.*

1 ARQ. arco

2 (em geral) aro

arc-en-ciel [aʁkɑ̃sjɛl] *n. m.* arco-íris

archaïque [aʁkaik] *adj.* arcaico

archaïsant [aʁkaizɑ̃] *adj.* arcaizante

archaïsme [aʁkaism] *n. m.* arcaísmo

archange [aʁkɑ̃ʒ] *n. m.* arcanjo

arche [aʁʃ] *n. f.*

1 arca; *arche d'alliance*: Arca da Aliança; *arche de Noé*: Arca de Noé

2 ARQ. arco *m.*

archéologie [aʁkeɔlɔʒi] *n. f.* arqueologia

archéologique [aʁkeɔlɔʒik] *adj.* arqueológico

archéologue [aʁkeɔlɔg] *n. 2g.* arqueólogo *m.*, arqueóloga *f.*

archer [aʁʃe] *n. m.* arqueiro

archerie [aʁʃɛʁi] *n. f.* arte do tiro ao arco

archet [aʁʃɛ] *n. m.* MÚS. arco

archétypal [aʁketipal] *adj.* arquetípico

archétype [aʁketip] *n. m.* arquétipo

archevêché [aʁʃɛvɛʃe] *n. m.* arcebispado

archevêque [aʁʃɛvɛk] *n. m.* arcebispo

archi [aʁʃi] *n. f. coloq.* ⇒ [architecture 1](#)

archiconnu [aʁʃikɔny] *adj. coloq.* muito conhecido, superconhecido; *cet artiste est archiconnu*: este artista é superconhecido

archicube [aʁʃikyb] *n. m. gír.* (estudantes) antigo aluno da escola normal superior

archiduc, archiduchesse [aʁʃidyk, ʃɛs] *n. m.,f.* arquiduque *m.*, arquiduquesa *f.*

archiépiscopat [aRʃiepiʃkɔpa] *n. m.* REL. arquiépiscopado

archière [aRʃjɛR] *n. f.* (muralha) seteira, frecheira

archipel [aRʃipɛl] *n. m.* arquipélago

architecte [aRʃitɛkt] *n. 2g.* arquiteto^{AO} *m.*, arquiteta^{AO} *f.*

architectonique [aRʃitɛktɔnik] *adj.* arquitetónico^{AO}

architectural [aRʃitɛktyRal] *adj.* arquitetural^{AO}

architecture [aRʃitɛktyR] *n. f.*

1 (arte, profissão) arquitetura^{AO}

2 *fig.* estrutura

architecturer [aRʃitɛktyRe] *v.*

1 ARQ. estruturar; edificar

2 *fig.* arquitetar^{AO}, engenhar; fantasiar

architrave [aRʃitRav] *n. f.*

1 ARQ. architrave

2 NÁUT. trave-mestra

archivage [aRʃivaʒ] *n. m.* arquivamento

archiver [aRʃive] *v.* arquivar

archives [aRʃiv] *n. f. pl.* arquivos *m.*

archiviste [aRʃivist] *n. 2g.* arquivista

archivolte [aRʃivɔlt] *n. f.* ARQ. arquivolta

arçon [aRSõ] *n. m.*

1 DESP. (equitação) arção

2 (vinha) sarmento arqueado

♦ (ginástica) **cheval d'arçons**: cavalo de arções

arc-rampant [aRkRõpõ] *n. m.* ARQ. arco rampante, arco montante

arctique [aRktik] *adj.* ártico^{AO}

ardemment [aRdamɑ̃] *adv. fig.* ardentemente

ardennais [aRdenɛ] *adj., n. m.* natural das Ardenas

ardent [aRdɑ̃] *adj.*

1 (brasa, chama) ardente

2 (*que causa calor*) ardente, escaldante; *une fièvre ardente*: uma febre escaldante

3 (chama, sol, calor) abrasador

4 *fig.* ardente, efervescente; *une nature ardente*: um temperamento vivo

5 *fig.* (cabelo) arruivado, da cor do fogo

♦ **chapelle ardente**: capela ardente

♦ **être sur des charbons ardents**: estar sobre brasas

ardeur [aRdœR] *n. f.*

1 (*arrebato*) ardor *m.*

2 (*zelo*) entusiasmo *m.*; *travailler avec ardeur*: trabalhar com entusiasmo

ardoise [aRdwaz] *n. f.*

1 MIN. ardósia

2 *fig., coloq.* dívida; *régler une ardoise*: liquidar uma dívida

ardoisière [aRdwazjɛR] *n. f.* (*pedreira de ardósia*) ardosieira

ardu [aRdy] *adj.*

1 (*difícil*) árduo

2 (encosta, caminho) escarpado

are [aR] *n. m.* (medida agrária) are

arénacé [aRɛnase] *adj.* GEOL. arenáceo

arène [aRɛn] *n. f.*

1 (circo) arena

2 GEOL. arenito *m.*

3 *fig.* arena; *descendre dans l'arène*: aceitar um desafio

aréomètre [aRɛɔmɛtR] *n. m.* FÍS. areómetro

aréométrie [aRɛɔmetRi] *n. f.* FÍS. areometria

arête [aRɛt] *n. f.*

1 (peixe) espinha; *c'est plein d'arêtes*: está cheio de espinhas

2 ARQ. aresta; *l'arête du toit*: a aresta do telhado; *voûte d'arêtes*: abóbada de arestas

argent [aʁʒɑ̃] *n. m.*

1 (moeda) dinheiro; *être à court d'argent*: estar sem dinheiro; *retirer de l'argent à la banque*: levantar dinheiro do banco; *verser/déposer de l'argent à la banque*: depositar dinheiro no banco

2 (metal) prata *f.*; *d'argent*: prateado, de prata; *en argent*: em prata

♦ **jeter l'argent par les fenêtres**: deitar dinheiro fora

♦ **le temps c'est de l'argent**: tempo é dinheiro

♦ **prendre pour argent comptant**: ter como certo; fiar-se na Virgem; contar com as botas do defunto

argenté [aʁʒɑ̃te] *adj.*

1 (revestimento, cor) prateado

2 *coloq.* endinheirado

argenter [aʁʒɑ̃te]

■ *v.* pratear, argentar

■ **s'argenter** *v. pron.* pratear-se

argenterie [aʁʒɑ̃tri] *n. f.* argenteria

argenteur, argenteuse [aʁʒɑ̃tœʁ, øz] *n. m.,f.*

1 prateador *m.*, prateadora *f.*, argentador *m.*, argentadora *f.*

2 *fig.* endinheirado *m.*, endinheirada *f.*, riqueza *m.*, riqueza *f.*

argentifère [aʁʒɑ̃tifɛʁ] *adj.* argentífero

argentin, argentine [aʁʒɑ̃tɛ̃, in] *adj. & n. m.,f.* argentino *m.*, argentina *f.* ► [français](#)

argentite [aʁʒɑ̃tit] *n. f.* ⇒ [argyrose 1](#)

argile [aʁʒil] *n. f.* argila, barro *m.*

♦ **un colosse aux pieds d'argile**: ídolo de pés de barro

argileux [aʁʒilø] *adj.* argiloso

argon [aʁgɔ̃] *n. m.* QUÍM. árgon

argonaute [aʁgonot] *n. m.* argonauta

argot [aʁgo] *n. m.* calão, gíria *f.*

argotique [aʁgɔ̃tik] *adj.* da gíria, do calão

argousier [aʁguzje] *n. m.* arbusto espinhoso

arguer [aRɥe] v.

1 DIR. arguir, sustentar, acusar; *arguer un document de faux*: sustentar que um documento é falso

2 LIT. deduzir, inferir

3 (*concluire*) pretextar, alegar, invocar

4 (metais preciosos) trefilar

argument [aRɥmɑ̃] n. m. argumento; *tirer argument de*: apresentar como pretexto

argumentant [aRɥmɑ̃tɑ̃] n. m. DIR. arguente

argumentateur [aRɥmɑ̃tatœR] adj. argumentador

argumentation [aRɥmɑ̃tasjɔ̃] n. f. argumentação

argumenter [aRɥmɑ̃te] v. argumentar

argus [aRɥs] n. m.

1 (automóveis) catálogo especializado; *l'argus de l'automobile*: catálogo que fixa o preço dos carros em segunda mão

2 (ave) argo

argutie [aRɥsi] n. f. argúcia

argyrose [aRɥiRoz] n. f.

1 MIN. argirose, argentite

2 MED. argiria

aria [aRja] n. f. MÚS. ária

arianisme [aRjanism] n. m. arianismo

aride [aRid] adj. árido

aridité [aRidite] n. f. aridez

arien, arienne [aRjɛ̃, ɛn] adj. & n. m.,f. ariano m., ariana f.

aristo [aRisto] n. 2g. coloq. ⇒ **aristocrate**

aristocrate [aRistɔ̃krat] n. 2g. aristocrata

aristocratie [aRistɔkRasi] *n. f.* aristocracia

aristocratique [aRistɔkRatik] *adj.* aristocrático

aristotélien, aristotélienne [aRistɔtelisjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* aristotélico *m.*, aristotélica *f.*

aristotélisme [aRistɔtelism] *n. m.* aristotelismo

arithméticien, arithméticienne [aRitmetisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* aritmético *m.*, aritmética *f.*

arithmétique [aRitmetik]

■ *n. f.* aritmética

■ *adj.* aritmético

arithmétiquement [aRitmetikmɑ̃] *adv.* aritmeticamente

arlequin [aRlɔkɛ̃] *n. m.* arlequim; TEAT. *manteau d'arlequin*: conjunto de panos e cortinados de cada lado do palco

◆ **habit d'arlequin**: obra feita de partes diversas

armada [aRmada] *n. f.* NÁUT. armada

armagnac [aRmaɲak] *n. m.* (aguardente) armanhaque

armateur [aRmatœR] *n. m.* armador

armature [aRmatyR] *n. f.*

1 armadura; armação; *soutien-gorge à armatures*: sutiã com armação

2 CONSTR. madeiramento *m.*; cavername *m.*

3 *fig.* infraestrutura^{A0}

arme [aRm]

■ *n. f.*

1 (objeto) arma; *arme à feu*: arma de fogo; *arme blanche*: arma branca

2 *fig.* arma, argumento

■ **armes** *n. f. pl.*

1 armas, brasão, escudo

2 DESP. esgrima; *salle d'armes*: sala de esgrima

3 *lit.* profissão militar; *la carrière des armes*: a carreira militar; *déposer les armes*: depor as armas

◆ **avec armes et bagages**: com armas e bagagens

◆ **passer l'arme à gauche**: bater a bota

♦ **une arme à double tranchant:** uma faca de dois gumes

armé [arme] *adj.*

1 (homem, conflito) armado; *à main armée:* à mão armada; *forces armées:* forças armadas

2 CONSTR. armado

armée [arme] *n. f.* MIL. exército *m.*; *être à l'armée:* fazer o serviço militar; *armée de terre:* exército; *armée de l'air:* força aérea

Não confundir com a palavra portuguesa **armada** (flotte).

armement [arməmɑ̃] *n. m.* armamento; *course aux armements:* corrida aos armamentos

arménien, arménienne [armenjɛ̃, ɛn]

■ *adj. & n. m., f.* arménio *m.*, arménia *f.* ► [français](#)

■ **arménien** *n. m.* (língua) arménio

armer [arme]

■ *v.*

1 (*munir de armas*) armar

2 (*preparer*) pôr pronto a disparar; *armer un appareil photo:* preparar uma máquina fotográfica

3 (navio) equipar

4 (objeto, betão) reforçar (**de**, com)

■ **s'armer** *v. pron.*

1 (*munir-se de armas*) armar-se (**de**, com)

2 *fig.* encher-se; *s'armer de courage:* encher-se de coragem

armet [armɛ] *n. m.* (séculos XV e XVI) capacete, elmo

armillaire [armilɛr] *adj.* ASTRON. armilar; *sphère armillaire:* esfera armilar

armistice [armistis] *n. m.* armistício

armoïre [armwaʁ] *n. f.*

1 (objeto) armário *m.*

2 *fig., coloq.* matulão *m.*

armoiries [armwaʁi] *n. f. pl.* armas, brasões

armoïse [armwaz] *n. f.* BOT. artemísia

armure [armyʁ] *n. f.*

1 HIST., MIL. armadura

2 (tecido) tecedura

3 (de cabo) revestimento *m.* metálico

armurerie [armyRRI] *n. f.* espingardaria

arnaque [arnak] *n. f. coloq.* vigarice, burla; *c'est de l'arnaque!* é uma roubalheira!

arnaquer [arnake] *v. coloq. (intrujar)* vigarizar, enganar

arnaqueur [arnakœR] *n. m. coloq.* vigarista, intrujão, burlão

arnica [arnika] *n. f.* BOT. arnica

arobase ou **arrobase** [arɔbaz] *n. f.* (sinal gráfico) arroba

arobe [arɔb] *n. f.* ⇒ [arrobe](#)

arolle [arɔl] *n. m. ou f.* [SUÍÇA] pinheiro de montanha

aromate [arɔmat] *n. m.* condimento, especiaria *f.*; erva *f.* aromática

aromathérapie [arɔmaterapi] *n. f.* MED. aromaterapia

aromatique [arɔmatik] *adj.* aromático

aromatisant [arɔmatizã] *n. m.* aromatizante

aromatisation [arɔmatizasjõ] *n. f.* aromatização

aromatiser [arɔmatize] *v.* aromatizar

arôme [arom] *n. m.* aroma

arpège [arpeʒ] *n. m.* MÚS. arpejo

arpentage [arpãtaʒ] *n. m.* arpentagem *f.*, agrimensura *f.*

arpenter [arpãte] *v.*

1 (terreno) agrimensar

2 *fig.* percorrer a passos largos

arpenteur [aʁpɑ̃tœʁ] *n. m.* agrimensor

arpète [aʁpɛt] *n. f. coloq.* aprendiz de costureira

arqué [aʁke] *adj.* arqueado

arquer [aʁke]

■ *v.*

1 (*dar forma de arco*) arquear

2 (*curvar*) arquear; *arquer le dos*: arquear as costas

3 *coloq.* caminhar, andar a pé; *j'en ai marre de arquer*: estou farto de andar

■ **s'arquer** *v. pron.* arquear-se

arrachage [aʁaʃaʒ] *n. m.*

1 AGRIC. arranque, apanha *f.*

2 (dente) extração^{AO} *f.*

arraché [aʁaʃe] *n. m.* *à l'arraché*: a muito custo, com muito esforço

arrache-clou [aʁaʃklu] *n. m.* arranca-pregos

arrachement [aʁaʃmɑ̃] *n. m.*

1 (*separação forçada*) arranque (*à, a*), extração^{AO} *f.*

2 (dor moral) dilaceração *f.*

d'arrache-pied [daʁaʃpje] *loc. adv.* com um esforço contínuo, sem descanso

arracher [aʁaʃe]

■ *v.* (*extraire*) arrancar; *fig.* *arracher le masque*: tirar a máscara, desmascarar-se

■ **s'arracher** *v. pron.*

1 (pessoa) afastar-se com esforço, deixar com pena

2 (*discutir*) disputar-se; *s'arracher quelque chose*: disputar a posse de alguma coisa; *s'arracher quelqu'un*: disputar a presença de alguém

3 *coloq.* partir, arrancar

◆ **s'arracher les cheveux**: estar desesperado

◆ **s'arracher les yeux**: discutir violentamente

arrache-racine [aʁaʃʁasin] *n. m.* AGRIC. arrancadeira *f.*, enxada *f.*, sachola *f.*

arracheur, arracheuse [aʁaʃœʁ, œz] *n. m., f.* (pessoa) arrancador *m.*, arrancadora *f.*; *ant.* *arracheur de dents*: tira-dentes, dentista

◆ **mentir comme un arracheur de dents**: mentir com todos os dentes

arrangé [aRãʒe] *adj.*

- 1 (*arrumado*) arranjado; disposto
- 2 (pessoa) (*adaptado*) acomodado
- 3 (*consertado*) reparado

arrangeant [aRãʒã] *adj.* (pessoa) conciliador

arrangement [aRãʒmã] *n. m.*

- 1 (*ordem*) arranjo
- 2 MÚS. arranjo, adaptação *f.*
- 3 (*conciliação*) acordo; entendimento; *parvenir à un arrangement*: chegar a um entendimento

arranger [aRãʒe]

- *v.*
 - 1 (*organizar*) arranjar
 - 2 (dificuldade, situação) resolver; *arranger un différend*: resolver um diferendo
 - 3 (*ser conveniente*) convir, dar jeito; *ça m'arrange*: dá-me jeito
 - 4 (*reparar*) consertar
 - 5 MÚS. fazer o arranjo; arranjar

■ **s'arranger** *v. pron.*

- 1 (*melhorar*) arranjar-se (**pour**, para); *la situation ne s'arrange pas*: a situação não melhora; *tout finit par s'arranger*: tudo acaba por se arranjar
- 2 (*tomar medidas*) arranjar-se; *je m'arrangerai pour arriver à l'heure*: vou fazer tudo para chegar a horas
- 3 (*pôr-se de acordo*) conciliar-se; *les deux parties se sont arrangées*: as duas partes chegaram a acordo

◆ **se faire arranger le portrait**: apanhar uma tarefa

arrangeur, arrangeuse [aRãʒœR, øz] *n. m., f.* MÚS. adaptador *m.*, adaptadora *f.*

arrérages [aReRaʒ] *n. m. pl.* atrasados

arrestation [aRestaʒjõ] *n. f.* prisão, detenção; *être en état d'arrestation*: estar detido

arrêt [aRe] *n. m.*

- 1 (*interrupção*) paragem; (doença) *arrêt de travail*: baixa; *marquer un temps d'arrêt*: fazer uma pausa
 - 2 (veículos) paragem *f.*; *cinq minutes d'arrêt*: cinco minutos de paragem; *coup d'arrêt*: paragem brusca
 - 3 (lugar) paragem *f.*; *arrêt de bus*: paragem de autocarro
 - 4 DIR. sentença *f.*; *rendre un arrêt*: lavrar uma sentença
- ◆ **sans arrêt**: sem parar, continuamente, constantemente

arrêté [aReTe]

■ *n. m.*

- 1 decreto, portaria *f.*; *un arrêté ministériel*: um despacho
- 2 ECON. liquidação *f.*; *arrêté de compte*: liquidação de uma conta

■ *adj.*

- 1 (coisa) decidido; *c'est une chose arrêtée*: é uma coisa decidida
- 2 (ideias, vontade) fixo; *il a des idées très arrêtées sur la question*: ele tem ideias já formadas sobre a questão

arrêter [aReTe]

■ *v.*

- 1 (*deter*) parar; *arrêter sa voiture*: parar o carro
- 2 (rádio, máquina) desligar
- 3 (*pôr fim a*) interromper; *arrêter ses études*: parar de estudar; *arrêter de fumer*: parar de fumar
- 4 (*apreender*) prender; *la police l'a arrêté*: a polícia prendeu-o
- 5 (pensamento, olhos) fixar; *arrêter ses yeux sur*: fixar os olhos em, fitar
- 6 (*determinar*) fixar; marcar; *arrêter le jour du mariage*: fixar o dia do casamento

■ **s'arrêter** *v. pron.*

- 1 (*fazer uma paragem*) ficar; *nous nous sommes arrêtés trois jours à Rome*: ficámos três dias em Roma
- 2 (mecanismo) parar; deixar de funcionar
- 3 (*cessar*) terminar
- 4 (*fixar a atenção*) deter-se; *ne vous arrêtez pas à ces détails!* não se detenham nesses detalhes

arrhes [aR] *n. f. pl.* (pagamento) sinal *m.*; *verser des arrhes*: dar um sinal

arriération [aRjeRASjõ] *n. f.* PSIC. atraso *m.* mental

arrière [aRjeR]

- *adv.* atrás; *en arrière*: para trás; *en arrière de*: atrás de; NÁUT. *vent arrière*: vento que sopra pela popa
- *n. m.*
 - 1 atrás; *à l'avant ou à l'arrière*: à frente ou atrás
 - 2 DESP. defesa *f.*
- *adj. inv.* traseiro; *la banquette arrière*: o banco de trás

arriéré, arriérée [aRjeRe]

- *n. m., f.* atrasado *m.*, atrasada *f.*; *l'arriéré*: aquilo que ainda está em dívida
- *adj.*
 - 1 atrasado, em atraso; *une dette arriérée*: uma dívida em atraso
 - 2 PSIC. atrasado, deficiente; *un enfant arriéré*: uma criança atrasada
 - 3 *pej.* fora de moda, em desuso; *des idées arriérées*: ideias antiquadas

arrière-boutique [aʁjɛʁbutik] *n. f.* (loja) parte traseira, fundos *m. pl.* de uma loja

arrière-corps [aʁjɛʁkɔʁ] *n. m.* parte reentrante da fachada de um edifício

arrière-cour [aʁjɛʁkɔʁ] *n. f.* (de edifício, de casa) pátio *m.* das traseiras

arrière-cuisine [aʁjɛʁkɥizin] *n. f.* copa

arrière-fond [aʁjɛʁfɔ̃] *n. m.*

1 (parte mais íntima) âmago, íntimo

2 (plano de fundo) segundo plano; *en arrière-fond*: em segundo plano

arrière-garde [aʁjɛʁgard] *n. f.* MIL. retaguarda

arrière-gorge [aʁjɛʁgɔʁʒ] *n. f.* parte posterior da faringe

arrière-goût [aʁjɛʁgu] *n. m. lit.* travo; ressaibo

arrière-grand-mère [aʁjɛʁgrɑ̃mɛʁ] *n. f.* (*pl.* arrière-grands-mères) bisavó

arrière-grand-oncle [aʁjɛʁgrɑ̃tɔ̃kl] *n. m.* (*pl.* arrière-grands-oncles) tio-bisavô

arrière-grand-père [aʁjɛʁgrɑ̃pɛʁ] *n. m.* (*pl.* arrière-grands-pères) bisavô

arrière-grands-parents [aʁjɛʁgrɑ̃paʁɑ̃] *n. m. pl.* bisavós

arrière-grand-tante [aʁjɛʁgrɑ̃tɑ̃t] *n. f.* (*pl.* arrière-grands-tantes) tia-bisavó

arrière-neveu [aʁjɛʁnɔ̃vø] *n. m.* (*pl.* arrière-neveux) sobrinho-neto

arrière-nièce [aʁjɛʁnjɛs] *n. f.* (*pl.* arrière-nièces) sobrinha-neta

arrière-pays [aʁjɛʁpei] *n. m.* (país, região) interior

arrière-pensée [aʁjɛʁpɑ̃se] *n. f.* (*pl.* arrière-pensées) segunda intenção, pensamento *m.* dissimulado

♦ *sans arrière-pensée*: sem segundas intenções

arrière-petite-fille [aʁjɛʁpətítij] *n. f.* (*pl.* arrière-petites-filles) bisneta

arrière-petite-nièce [aʁjɛʁpətítijɛs] *n. f.* (*pl.* arrière-petites-nièces) sobrinha em terceiro grau

arrière-petit-fils [aʁjɛʁpətɪfis] *n. m.* (*pl.* arrière-petits-fils) bisneto

arrière-petit-neveu [aʁjɛʁətɪnvø] *n. f.* (*pl.* arrière-petits-neveux) sobrinho em terceiro grau

arrière-petits-enfants [aʁjɛʁpətizɑ̃fɑ̃] *n. m. pl.* bisnetos

arrière-plan [aʁjɛʁplɑ̃] *n. m.* (*pl.* arrière-plans) último plano; segundo plano; *fig. être à l'arrière-plan*: estar em segundo plano

arriérer [aʁjɛʁe]

■ *v.* (pagamento) atrasar, adiar

■ **s'arriérer** *v. pron.* (pagamento) atrasar-se

arrière-saison [aʁjɛʁsɛzɔ̃] *n. f.* fim do outono^{AO}

arrière-train [aʁjɛʁtʁɛ̃] *n. m.*

1 (animal) garupa *f.*

2 *coloq.* traseiro, nádegas *f. pl.*

arrimage [aʁimaʒ] *n. m.* NÁUT. estivagem *f.*

arrimer [aʁime] *v.*

1 NÁUT. estivar

2 (carga, bagagem) arrumar

arrimeur [aʁimœʁ] *n. m.* NÁUT. estivador

arrivage [aʁivaʒ] *n. m.*

1 (*desembarque*) chegada *f.*; *arrivage de marchandises*: chegada de mercadorias

2 (pessoas) chegada *f.*; fluxo

arrivant, arrivante [aʁivɑ̃, ɑ̃t] *n. m., f.* recém-chegado *m.*, recém-chegada *f.*; *le dernier arrivant*: o último a chegar; *les arrivants et les partants*: os que chegam e os que partem

arrivé [aʁive] *adj.*

1 chegado; que chegou; *le dernier arrivé*: o último a chegar; *le premier arrivé*: o primeiro a chegar

2 (*de sucesso*) bem sucedido; *être arrivé*: ter sucesso

arrivée [aʁive] *n. f.*

1 (momento) chegada, vinda; *l'arrivée du train*: a chegada do comboio

2 (local) chegada; *l'arrivée est à l'étage inférieur de l'aéroport*: as chegadas são no piso inferior do aeroporto

3 (líquido, gás) entrada; *l'arrivée d'air est bouchée*: a entrada de ar está tapada

4 (*início*) princípio *m.*; *l'arrivée du printemps*: a chegada da primavera^{A0}

arriver [aRive] *v.*

1 (no espaço) chegar (*à, a*), vir (**de, de**); *arriver à la maison*: chegar a casa; *arriver de Lisbonne*: chegar de Lisboa

2 conseguir, ser bem sucedido a, ser capaz de

3 (no tempo) chegar; *arriver à son terme*: chegar ao fim

4 (*suceder*) acontecer; *cela n'arrive jamais*: isso nunca acontece; *il arrive que*: acontece que; *il lui est arrivé une aventure surprenante*: aconteceu-lhe uma aventura surpreendente; *quoi qu'il arrive*: aconteça o que acontecer

◆ **arriver comme les carabiniers**: chegar muito tarde

◆ **en arriver à**: chegar a ponto de

arrivisme [aRivism] *n. m.* arrivismo

arriviste [aRivist] *n. 2g.* arrivista

arrobe [aRɔb] *n. f.* arroba

arrogamment [aRɔgamã] *adv.* arrogantemente

arrogance [aRɔgãs] *n. f.* arrogância

arrogant [aRɔgã] *adj.* arrogante; *un air arrogant*: um ar arrogante

arroger (s') [aRɔʒe] *v. pron. (attribuir-se)* arrogar-se

arrondi [aRɔ̃di]

■ *adj. (p. p. de **arrondir**)* arredondado

■ *n. m.* contorno redondo

arrondir [aRɔ̃dir]

■ *v.*

1 (*tornar redondo*) arredondar

2 (*conta, soma*) arredondar

3 *fig.* (*bens, fortuna*) aumentar

4 NÁUT. (*cabo*) costear, contornar

■ **s'arrondir** *v. pron.* arredondar-se

◆ **arrondir les angles**: limar as arestas

arrondissement [aRɔ̃dismã] *n. m.*

1 (*cidade*) circunscrição *f.* administrativa; bairro

2 (contas) arredondamento

Circunscrição territorial e administrativa francesa, subdivisão do departamento; Paris tem 20 *arrondissements*, Lyon 9 e Marselha 16.

arrosage [aROzaʒ] *n. m.* rega *f.*; *tuyau d'arrosage*: mangueira

♦ **l'arrosage des voies publiques**: a rega das vias públicas

arrosé [aROze] *adj.*

1 irrigado; *régions arrosées par la Seine*: regiões irrigadas pelo Sena

2 *coloq.* (com vinho) regado; *un repas bien arrosé*: uma refeição bem regada

arroser [aROze] *v.*

1 (plantas) regar; *arroser le jardin*: regar o jardim

2 (rio) banhar, irrigar; *le Tage arrose Lisbonne*: o Tejo banha Lisboa

3 *coloq.* molhar; *se faire arroser*: apanhar uma molha

4 *coloq.* festejar; *arroser un évènement*: festejar um acontecimento

5 *coloq.* (*subornar*) untar as mãos a; *j'ai arrosé le portier*: untei as mãos do porteiro

arroiseur [aROZœR] *n. m.*

1 pessoa cuja função consiste em regar as vias públicas

2 aparelho de rega; *l'arroiseur installé sur la pelouse*: o aparelho de rega instalado na relva

arroseuse [aROZøz] *n. f.* (via pública) máquina de rega

♦ **une arroseuse automobile**: um veículo equipado de um depósito de água para regar as vias públicas

arrosoir [aROZwaR] *n. m.* regador

♦ **pomme d'arrosoir**: ralo de regador

arsenal [aRSənal] *n. m.*

1 MIL. arsenal; *les arsenaux de la marine*: os arsenais da Marinha

2 *fig.* equipamento, material; *l'arsenal d'un photographe*: material do fotógrafo

arsenic [aRSənik] *n. m.* QUÍM. arsénico

art [aR] *n. m.*

1 (criação, obras) arte *f.*; *art poétique*: arte poética; *le septième art*: a sétima arte

2 (*habilidade*) arte *f.*; maneira *f.*; *art de plaire*: arte de agradar; *avec art*: com arte; *faire quelque chose pour l'amour de l'art*: fazer alguma coisa por prazer

♦ **dans les règles de l'art**: como manda a lei

♦ **une œuvre d'art**: uma obra de arte

♦ **les beaux-arts**: as belas-artes

artefact [arɛfakt] *n. m.* artefacto

artère [arɛʁ] *n. f.*

1 ANAT. artéria; *artère pulmonaire*: artéria pulmonar

2 (*via*) artéria; (de uma cidade) *artère principale*: artéria principal

artériel [arɛʁjɛl] *adj.* arterial; *tension artérielle*: tensão arterial

artériole [arɛʁjɔl] *n. f.* ANAT. arteríola

artériosclérose [arɛʁjosklɛroz] *n. f.* MED. arteriosclerose

artésien [arɛzjɛ̃] *adj.* artesiano; *puits artésien*: poço artesiano

arthrite [aʁtʁit] *n. f.* MED. artrite

arthrose [aʁtʁoz] *n. f.* MED. artrose

artichaut [aʁtiʃo] *n. m.* BOT. alcachofra *f.*

♦ *coloq.* **avoir un cœur d'artichaut:** ser inconstante no amor

article [aʁtikl] *n. m.*

1 (escrito) artigo; *article de fond:* artigo de fundo

2 artigo, ponto; *sur cet article:* sobre este ponto

3 (*produto*) artigo; *articles de consommation courante:* produtos de consumo corrente; *un article de luxe:* um artigo de luxo; *un article d'importation:* um artigo de importação

4 GRAM. artigo; *article défini:* artigo definido; *article indéfini:* artigo indefinido

♦ REL. **article de foi:** artigo de fé

articulaire [aʁtikylɛʁ] *adj. 2g.* articular

articulation [aʁtikylasjɔ̃] *n. f.*

1 ANAT. articulação

2 LING. articulação

3 DIR. articulação, exposição por artigos

articulatoire [aʁtikylatwaʁ] *adj. 2g.* articulatório

articulé [aʁtikyle] *adj.*

1 MED. articulado

2 (pensamento, palavra) articulado, pronunciado

articuler [aʁtikyle]

■ *v.*

1 (*ligar*) articular

2 (*proferir*) articular; *il articule mal:* ele articula mal, ele pronuncia mal

■ **s'articuler** *v. pron.*

1 ANAT. articular-se

2 pronunciar-se

3 *fig. (ligar-se)* articular-se; *les deux parties de son discours ne s'articulent pas:* as duas partes do discurso não se articulam

artifice [aʁtifis] *n. m.* (*manha*) artifício

♦ **feu d'artifice:** fogo de artifício

artificialité [aʁtifisjalite] *n. f.* artificialidade

artificiel [ɑʁtʲisjɛl] *adj.*

1 (não natural) artificial; *fleurs artificielles*: flores artificiais

2 *fig. (fingido)* artificial; *un style artificiel*: um estilo artificial

artificier [ɑʁtʲisje] *adj., n. m.* pirotécnico, fogueteiro

artificieusement [ɑʁtʲisjɔzmɑ̃] *adv.* artificialmente

artificieux [ɑʁtʲisjø] *adj.* artificioso

artillerie [ɑʁtijʁi] *n. f.* MIL. artilharia; *l'artillerie lourde*: a artilharia pesada

artilleur [ɑʁtijœʁ] *n. m.* artilheiro

artisan [ɑʁtizɑ̃] *n. m.* artesão

♦ **être l'artisan de**: ser o autor de

artisanal [ɑʁtizanal] *adj.* artesanal; *un travail artisanal*: um trabalho artesanal

artisanat [ɑʁtizana] *n. m.* artesanato; *exposition d'artisanat*: exposição de artesanato

artiste [ɑʁtist] *n. 2g.* artista

artistique [ɑʁtistik] *adj.* artístico; *directeur artistique*: diretor^{AO} artístico

artothèque [ɑʁtɔtɛk] *n. f.* organização que se dedica ao empréstimo de obras de arte e de reproduções

arum [ɑʁɑm] *n. m.* BOT. jarro

aryanisme [ɑʁjanism] *n. m.* arianismo

aryen, aryenne [ɑʁjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* ariano *m.*, ariana *f.*; *langues aryennes*: línguas arianas

arythmie [ɑʁitmi] *n. f.* MED. arritmia

as [ɑs] *n. m.*

1 (cartas) ás

2 *fig.* ás, craque; *un as du volant*: um ás do volante

♦ **être fichu comme l'as de pique**: estar mal vestido; ser mal feito

♦ **être plein aux as**: estar cheio de massa

♦ **passer à l'as**: ser deixado para trás

ascendance [asãsãs] *n. f. (origem)* ascendência

ascendant [asãdã]

■ *adj.* ascendente

■ *n. m.*

1 (*influência*) ascendente; domínio; *exercer de l'ascendant sur quelqu'un*: ter ascendente sobre alguém

2 ASTROL. ascendente

■ **ascendants** *n. m. pl.* antepassados

ascenseur [asãsœR] *n. m.* elevador, ascensor; *coloq. renvoyer l'ascenseur*: retribuir um favor

ascension [asãsjãs] *n. f.*

1 (montanha) ascensão

2 (social) ascensão

◆ ASTRON. **ascension droite**: ascensão reta^{AO}

ascensionner [asãsjãne] *v.* subir, escalar

ascèse [asêz] *n. f.* ascese

ascète [asêt] *n. 2g.* asceta

ascétique [asetik] *adj. 2g.* ascético

ascétisme [asetism] *n. m.* ascetismo

asclépiade [asklepjad]

■ *n. f.* (planta) asclepiada

■ *adj.* (poesia) asclepiadeu

asepsie [asepsi] *n. f.* MED. assepsia

aseptique [aseptik] *adj.* asséptico^{AO}; *un pansement aseptique*: um penso asséptico^{AO}

aseptisation [aseptizasjãs] *n. f.* asseptização

asexué [asêksyê] *adj.* assexuado; *multiplication asexuée*: multiplicação assexuada

asiatique [azjatik] *adj., n. 2g.* asiático *m.*, asiática *f.* ► [français](#)

asile [azil] *n. m.*

1 POL. asilo; *demander l'asile politique*: pedir asilo político

2 (estabelecimento) asilo

3 *ant.* estabelecimento psiquiátrico

asinien [azinjɛ̃] *adj.* ZOOL. asinino, asinário

aspect [aspɛ] *n. m.*

1 (*aparência*) aspeto^{AO}; ar; *les fruits ont un bel aspect*: os frutos têm bom aspeto^{AO}

2 (*lado*) ângulo; ponto de vista; *étudier une question sous tous ses aspects*: estudar uma questão sob todos os pontos de vista; *vu sous cet aspect*: sob esse ponto de vista

3 LING. aspeto^{AO}

4 ASTROL. ângulo

asperge [aspɛʁʒ] *n. f.*

1 BOT. espargo *m.*; *une botte d'asperges*: um molho de espargos

2 *fig., coloq.* (pessoa) espeto *m.*

asperger [aspɛʁʒe] *v.*

1 (*borrifar*) aspergir

2 *coloq.* molhar

aspérité [asperite] *n. f.*

1 (superfície) aspereza

2 (atitude) aspereza; rudeza

aspersoir [aspɛʁswaʁ] *n. m.*

1 (liturgia) aspersório, hissopo

2 (de regador) ralo

asphaltage [asfaltaʒ] *n. m.* asfaltagem *f.*

asphalte [asfalt] *n. m.* asfalto

asphalter [asfalte] *v.* asfaltar

asphodèle [asfɔdɛl] *n. m.* BOT. asfódelo

asphyxiant [asfiksjã] *adj.* asfixiante; *un gaz asphyxiant*: um gás asfixiante

asphyxie [asfiksi] *n. f.* asfixia

asphyxier [asfiksje]

■ v. asfixiar

■ **s'asphyxier** v. *pron.* asfixiar-se

aspi [aspi] *n. m. coloq.* ⇒ **aspirant**

aspic [aspik] *n. m.*

1 ZOOL. áspide *f.*; *fig. langue d'aspic*: língua viperina

2 BOT. variedade de alfazema

3 CUL. carne ou peixe em gelatina

aspirant, aspirante [aspirã]]

■ *n. m., f.* MIL. aspirante 2g.

■ *adj.* aspirante, absorvente; *pompe aspirante*: bomba aspirante

aspirateur [aspiratœR] *n. m.* aspirador; *passer l'aspirateur*: aspirar

aspiration [aspirasjõ] *n. f.*

1 (de ar) aspiração, inspiração; *nettoyage par aspiration*: limpeza por sucção

2 (articulação de um som) aspiração

3 *fig. (desejo)* aspiração

aspirer [aspire] v.

1 (ar) aspirar, inspirar

2 (*desejar*) aspirar (à, a), pretender

♦ **aspirer à un titre**: aspirar a um título

aspirine [aspirin] *n. f.* FARM. aspirina

♦ **prendre une aspirine**: tomar uma aspirina

assagir [asaʒiR]]

■ v.

1 tornar sensato

2 serenar

■ **s'assagir** v. *pron.* tornar-se ajuizado

assagissement [asaʒismã] *n. m.* comedimento; moderação *f.*

assaillant, assillante [asajã, ãt] *n. m., f.* assaltante; agressor *m.*, agressora *f.*

assaillir [asajiR] v.

1 (*atacar*) assaltar

2 *fig. (atormentar)* assaltar, inquietar; *être assailli par le doute*: ser assaltado pela dúvida

assainir [aseniR] v.

1 (*desinfetar*) sanear; *assainir un quartier insalubre*: desinfetar^{AO} um bairro insalubre

2 (*melhorar*) purificar; tornar saudável

3 ECON. estabilizar, equilibrar; *assainir une monnaie*: estabilizar uma moeda

assainissement [asenismã] n. m. saneamento, desinfecção^{AO} f.; *l'assainissement de la ville*: o saneamento da cidade

assaisonnement [asEZɔnmã] n. m. tempero; *une sauce pour l'assaisonnement*: um molho para o tempero

assaisonner [asEZɔne] v. temperar; *assaisonner la salade*: temperar a salada

assassin, assassine [asasẽ, in] n. m.,f. assassino m., assassina f.

assassinat [asasina] n. m. assassinato, assassínio

assassiner [asasine] v. assassinar

assaut [aso] n. m.

1 assalto; *donner l'assaut*: assaltar, atacar; *prendre d'assaut*: tomar de assalto

2 DESP. assalto, combate

◆ **faire assaut de**: rivalizar com

assèchement [aseʃmã] n. m. secagem f., drenagem f.; *l'assèchement des marécages*: a drenagem dos pântanos; *l'assèchement d'un canal*: a secagem de um canal

assécher [aseʃe]

■ v. secar, drenar; *assécher un canal*: drenar um canal

■ **s'assécher** v. *pron.* secar, ficar seco

assemblage [asãblaʒ] n. m.

1 (peças, máquinas) montagem f.; *assemblage d'une automobile*: montagem de um automóvel

2 (*reunião*) junção f.

3 (*conjunto*) combinação f.

assemblée [asãble] n. f. assembleia

assembler [asãble]

- v.
- 1 (*agrupar*) reunir; *assembler des données*: reunir dados
- 2 (*procéder à montage de*) juntar; montar; *assembler par collage*: unir com cola
- 3 TIP. alcear

■ **s'assembler** v. pron.

1 reunir-se

2 juntar-se

assener ou **asséner** [asene] v.

1 (*dar com força*) assentar; desferir; *assener un coup*: dar uma pancada; *assener une gifle*: dar uma bofetada

2 (*lançar*) enviar; *assener des injures*: injuriar

assentiment [asãtimã] n. m. (*aprovação*) assentimento

asseoir [aswar]

■ v. sentar

■ **s'asseoir** v. pron. sentar-se; *s'asseoir sur une chaise*: sentar-se numa cadeira; *s'asseoir par terre*: sentar-se no chão

assertion [asɛrsjõ] n. f. asserção

asservir [asɛrvir]

■ v. (*submeter*) escravizar; *asservir un peuple*: escravizar um povo

■ **s'asservir** v. pron. submeter-se

asservissement [asɛrvismã] n. m. submissão f., escravidão f.

assesseur [asesœr] n. m. assessor, adjunto

assez [ase]

■ adv.

1 (*quantidade*) suficientemente, suficiente; *il ne dort pas assez*: ele não dorme o suficiente; *avoir assez de*: ter que chegue

2 (*razoavelmente*) bastante; *ce livre est assez intéressant*: este livro é bastante interessante

■ interj. basta!; *assez de discours!* basta de discursos!

◆ **en avoir assez de**: estar farto de

assidu [asidy] adj.

1 (*frequente*) assíduo; *des visites assidues*: visitas frequentes

2 (*aplicado*) assíduo; *un élève assidu*: um aluno assíduo

assiduité [asidyite] n. f. assiduidade

assidûment [asidymã] adv. assiduamente

assiégé, assiégée [asjeʒe]

- *n. m., f.* sitiado *m.*, sitiada *f.*; *après trois mois, les assiégés se rendirent*: três meses depois os sitiados renderam-se
- *adj.* sitiado, cercado

assiéger [asjeʒe] *v.*

- 1 MIL. sitiar; cercar; *les soldats assiégèrent le château pendant trois semaines*: os soldados sitiaram o castelo durante três semanas
- 2 (*importunar*) assediado; *les journalistes assiégeaient le joueur de questions*: os jornalistas assediavam o jogador com perguntas

assiette [asjet] *n. f.*

- 1 (louça) prato *m.*
 - 2 (de objeto) firmeza; estabilidade
 - 3 (navio) equilíbrio *m.*; estabilidade
 - 4 (equitação) equilíbrio *m.*; postura; *perdre son assiette*: perder o equilíbrio
 - 5 ECON. base de um cálculo
- ◆ **assiette à dessert**: prato de sobremesa
 - ◆ **assiette creuse**: prato sopeiro
 - ◆ **assiette plate**: prato ladeiro
 - ◆ CUL. **assiette anglaise**: prato de carnes frias
 - ◆ *coloq.* **ne pas être dans son assiette**: não estar nos seus dias
 - ◆ *coloq.* **un pique-assiette**: um papa-jantares, um parasita

assiettée [asjete] *n. f.* pratada

assignat [asiɲa] *n. m.* (dinheiro) assinado

assignation [asiɲasjɔ̃] *n. f.*

- 1 atribuição, distribuição; *assignation des parts d'héritage*: atribuição das partes da herança
- 2 (comparência em tribunal) intimação, citação; *assignation à résidence*: obrigação de residência fixa imposta a um estrangeiro

assigner [asiɲe] *v.*

- 1 (tarefa, papel) atribuir, distribuir; *assigner une tâche*: atribuir uma função/tarefa
- 2 DIR. condenar, obrigar; *être assigné à résidence*: ser condenado a prisão domiciliar

assimilable [asimilabl] *adj.* assimilável

assimilation [asimilasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*comparação*) assimilação
- 2 (de conhecimentos) assimilação
- 3 (povo, imigrantes) integração

4 FISIOL. assimilação

assimilé [asimile]

- *n. m.* MIL. militar da reserva equiparado a combatente
- *adj.* (*comparável*) assimilado; similar; *produits assimilés*: produtos similares

assimiler [asimile]

- *v.*
 - 1 assimilar (**à**, a); identificar (**à**, com)
 - 2 FISIOL. assimilar
 - 3 (conhecimentos) assimilar
 - 4 (povo, imigrantes) integrar
- **s'assimiler** *v. pron.*
 - 1 (*comparer-se*) assemelhar-se
 - 2 FISIOL. assimilar-se, incorporar-se

assis [asi] *adj.*

- 1 (*p. p. de **asseoir***) sentado; *une place assise*: um lugar sentado
- 2 *fig. (firme)* assente; sólido; seguro; *une réputation bien assise*: uma sólida reputação

assise [asiz]

- *n. f.*
 - 1 (*alicerce*) base
 - 2 *fig.* fundamento *m.*; *l'assise d'une idéologie*: o fundamento de uma ideologia
- **assises** *n. f. pl.*
 - 1 GEOL. camadas, estratos *m.*
 - 2 DIR. audiências
- ◆ **cour d'assises**: tribunal criminal

assistanat [asistana] *n. m.*

- 1 (no ensino superior) função de assistente
- 2 *pej.* assistência *f.*, beneficência *f.*

assistance [asistãs] *n. f.*

- 1 (*auxílio*) assistência; *donner assistance à*: dar assistência a
 - 2 (*apoio técnico*) assistência
 - 3 (*público*) assistência; *une assistance attentive*: uma assistência atenta, um público atento
 - 4 (*presença*) assistência
- ◆ **assistance publique**: assistência pública
 - ◆ **assistance sociale**: assistência social
 - ◆ **assistance technique**: assistência técnica, suporte técnico

assistant, assistante [asistã, õt] *n. m.,f.*

1 (profissional) assistente 2g.

2 (de reunião, de assembleia) assistente 2g.

◆ **assistant sociale:** assistente social

◆ **assistante de direction:** assistente de direção^{AO}, secretária de direção^{AO}

assisté, assistée [asiste]

■ *n. m.,f.* beneficiado *m.*, beneficiada *m.*

■ *adj.* assistido; INFORM. *assisté par ordinateur:* assistido por computador

assister [asiste] *v.*

1 (*auxiliar*) assistir; *assister quelqu'un dans son travail:* assistir alguém no trabalho, assessorar alguém no trabalho

2 (*estar presente*) assistir; presenciar; *assister à la première d'une pièce de théâtre:* assistir à estreia de uma peça de teatro

3 (*fazer companhia*) assistir, acompanhar; *assister un malade:* assistir um doente

association [asɔsjasjõ] *n. f.*

1 (*união de esforços*) associação

2 (grupo) associação; *association à but non lucratif:* associação sem fins lucrativos

3 (*conexão*) associação; *une association d'idées:* uma associação de ideias

associationnisme [asɔsjasjɔnism] *n. m.*

1 PSIC., FIL. associacionismo

2 ECON. associativismo

associé, associée [asɔsje]

■ *n. m.,f.* associado *m.*, associada *f.*, sócio *m.*, sócia *f.*

■ *adj.* associado (*à, a*)

associer [asɔsje]

■ *v.*

1 (*reunir*) associar

2 (*combinar*) associar; juntar

■ **s'associer** *v. pron.* (*juntar-se*) associar-se; *ces deux entreprises se sont associées:* estas duas empresas juntaram-se

assoiffé [aswafe] *adj.*

1 (*com sede*) sedento, sequioso

2 (*ávido*) sedento; *il est assoiffé de vengeance:* ele está sedento de vingança

assoiffer [aswafe] *v.* fazer sede

assollement [asɔlmɑ̃] *n. m.* AGRIC. afolhamento

assombrir [asɔbrɪR] v.

- 1 (*tornar mais escuro*) escurecer; *assombrir une image*: escurecer uma imagem
- 2 *fig. (entristecer)* tornar sombrio

■ **s'assombrir** *v. pron.*

- 1 (céu, paisagem) escurecer
- 2 *fig. (olhar, expressão)* entristecer-se, toldar-se

assombrissement [asɔbrismɑ̃] *n. m.*

- 1 escurecimento, ensombramento
- 2 *fig.* tristeza *f.*

assommant [asɔmɑ̃] *adj. coloq.* chato; maçador; *un discours assommant*: um discurso maçador

assommer [asɔme] v.

- 1 (*bater*) atordoar; *assommer d'un coup*: matar com uma pancada
- 2 (notícia) atordoar
- 3 *fig., coloq.* chatear; *il m'assomme avec ses discours!* ele chateia-me com os seus discursos!

assommoir [asɔmwar] *n. m.*

- 1 *ant.* moca *f.*, cacete; *fig. coup d'assommoir*: acontecimento repentino que atordoia, preço exorbitante
- 2 *ant.* taberna *f.*, tasca *f.*

assomption [asɔpsjɔ̃] *n. f.* assunção

assonance [asɔnɑ̃s] *n. f.* assonância

assonancé [asɔnɑ̃se] *adj.* LING. assonante; *vers assonancés*: versos assonantes

assonnant [asɔnɑ̃] *adj.* LING. assonante; *rimes assonantes*: rimas assonantes

assorti [asɔrti] *adj.*

- 1 (*a condizer*) harmonizado; *un sac et des gants assortis*: uma carteira e luvas a condizer
- 2 (*fornecido*) sortido; abastecido; *une épicerie bien assortie*: uma mercearia bem abastecida

assortiment [asɔrtimɑ̃] *n. m.*

- 1 (conjunto) sortimento; jogo; *assortiment de pièces*: jogo de peças
- 2 (*harmonia*) sortido; *un bel assortiment de couleurs*: um belo conjunto de cores; *un assortiment de chocolats*: um sortido de bombons

assortir [asɔʁtiʁ]

■ v.

- 1 (*harmonizar*) combinar; *assortir la cravate à la chemise*: escolher a gravata a condizer com a camisa
- 2 (produtos) fornecer, abastecer; *assortir un magasin*: abastecer uma loja

■ s'assortir v. pron.

- 1 harmonizar-se, condizer
- 2 (*ser acompanhado*) completar-se

assoupi [asupi] adj.

- 1 (*p. p. de assoupir*) meio adormecido
- 2 *fig.* acalmado, mitigado

assoupir [asupiʁ]

■ v.

- 1 (*adormecer*) entorpecer
- 2 *lit.* (*atenuar*) entorpecer; acalmar

■ s'assoupir v. pron.

- 1 *lit.* dormir
- 2 (*entusiasmo*) atenuar-se

assoupissement [asupismɑ̃] n. m.

- 1 sonolência
- 2 *fig.* (*letargia*) torpor

assouplir [asupliʁ]

■ v.

- 1 (*tornar flexível*) amolecer; flexibilizar
- 2 (tecido) amaciar; *produit pour assouplir le linge*: produto para amaciar a roupa
- 3 (regras, pessoas) suavizar, tornar menos rígido; *il faut assouplir ce règlement*: é preciso tornar este regulamento mais flexível

■ s'assouplir v. pron.

- 1 (*ficar mais macio*) tornar-se flexível
- 2 *fig.* (*tornar-se menos rígido*) atenuar-se

assouplissant [asuplisɑ̃] n. m. (roupa) amaciador

assouplissement [asuplismɑ̃] n. m.

- 1 amaciamento, flexibilização *f.*
- 2 (*abrandamento*) atenuação *f.*

assourdir [asurdiʁ]

■ v.

1 (*tornar surdo*) ensurdecer

2 (*atenuar*) abafar; amortecer

■ **s'assourdir** v. *pron.* abafar-se

assourdissant [asurdisã] *adj.* ensurdecedor

assourdissement [asurdismã] *n. m.*

1 (de pessoa) ensurdecimento

2 (sons) amortecimento

assouvir [asuvir]

■ v.

1 (curiosidade, desejo) satisfazer

2 (fome, sede) saciar

■ **s'assouvir** v. *pron.* saciar-se

assouvissement [asuvismã] *n. m.*

1 (alimentos) saciedade *f.*

2 (paixões, desejos) satisfação *f.*

assujetti [asyzeti]

■ *adj.*

1 (*p. p. de [assujettir](#)*) subjugado, submetido

2 (*fixado*) estabelecido

■ *n. m.* contribuinte

assujettir [asyzetiR]

■ v.

1 (*obligar*) sujeitar (*à*, a)

2 *lit. (dominar)* sujeitar; subjugar

■ **s'assujettir** v. *pron.* sujeitar-se; *s'assujettir à une règle*: sujeitar-se a uma regra, aceitar um regulamento

assujettissement [asyzetismã] *n. m.* obrigação *f.*; sujeição *f.*

assumer [asyme]

■ v.

1 (responsabilidade, cargo) assumir; *il vient d'assumer les fonctions de président*: ele acaba de assumir o cargo de presidente

2 (um erro) aceitar; *il a fini par assumer ses erreurs*: ele acabou por assumir os seus erros

■ **s'assumer** v. *pron.* assumir-se

assurance [asyʁaʒ] *n. m.* (alpinismo) conjunto de técnicas de segurança

assurance [asyʁɑ̃s] *n. f.*

- 1 (*à-vontade*) segurança; confiança; *parler avec assurance*: falar com segurança
 - 2 (*promessa*) garantia; *avoir l'assurance de guérir*: ter a certeza de se curar
 - 3 (contrato, setor) seguro *m.*; *une compagnie d'assurances*: uma companhia de seguros
- ◆ **assurance tous risques**: seguro contra todos os riscos
 - ◆ **assurance-vie**: seguro de vida

assuré, assurée [asyʁe]

- *n. m., f.* segurado *m.*, segurada *f.*; (segurança social) *assurés sociaux*: beneficiários
- *adj.*
 - 1 (*garantido*) seguro
 - 2 (*decidido*) seguro; firme; *il marche d'un pas assuré*: ele anda com um passo firme
 - 3 (*posto no seguro*) seguro; *ce bijou n'est pas assuré*: esta joia^{AO} não está no seguro

assurément [asyʁemɑ̃] *adv.* seguramente; com certeza

assurer [asyʁe]

- *v.*
 - 1 (*garantir*) assegurar; afirmar; *assurer à quelqu'un que*: assegurar a alguém que
 - 2 (*garantir o funcionamento*) assegurar; *assurer les urgences*: assegurar as urgências
 - 3 (*defender*) proteger; *assurer ses arrières*: proteger a retaguarda
 - 4 (contrato) segurar; *assurer sa voiture*: fazer um seguro para o carro; *être assuré tous risques*: ter um seguro contra todos os riscos
 - 5 *coloq.* ser muito bom em
- **s'assurer** *v. pron.*
 - 1 (*fazer seguro*) segurar-se
 - 2 (*certificar-se*) assegurar-se; *je veux m'assurer qu'il est bien arrivé*: quero ter a certeza de que ele chegou bem
 - 3 (*proteger-se*) defender-se
 - 4 conseguir, obter

assureur, assureuse [asyʁœʁ, øʁ] *n. m., f.* segurador *m.*, seguradora *f.*

assyrien, assyrienne [asiʁjɛ̃, jɛn]

- *adj. & n. m., f.* assírio *m.*, assíria *f.* ► **français**
- **assyrien** *n. m.* (língua) assírio

astate [astat] *n. m.* QUÍM. ástato

aster [astɛʁ] *n. m.* BOT., BIOL. áster

astérisque [asterisk] *n. m.* asterisco

astéroïde [asterɔid] *n. m.* ASTRON. asteroide^{AO}

asthénie [asteni] *n. f.* MED. astenia

asthmatique [asmatik] *adj., n. 2g.* MED. asmático *m.*, asmática *f.*

asthme [asm] *n. m.* MED. asma *f.*

asticot [astiko] *n. m.* ZOOL. vareja *f.*

asticoter [astikɔte] *v. coloq.* contrariar; arrelhar

astigmat [astigmat] *n. 2g.* MED. astigmático *m.*, astigmática *f.*

astigmatisme [astigmatism] *n. m.* MED. astigmatismo

astiquage [astikaʒ] *n. m.* polimento

astiquer [astike] *v.*

1 (*puxar o lustro*) esfregar; polir

2 (caçarolas, panelas) arear

astragale [astragal] *n. m.*

1 ARQ. astrágalo

2 ANAT. astrágalo, talo

3 BOT. astrágalo, alcatira *f.*, adraganto

astrakan [astrakã] *n. m.* (pele) astracã *f.*

astral [astral] *adj.* astral

◆ **corps astral:** corpo astral

astre [astr] *n. m.* astro

astreignant [astrejnã] *adj.* coercivo; constrangedor; *une morale astreignante:* uma moral que constrange

astreindre [astrẽdr]

■ *v.* (*obrigar*) constranger (à, a); impor; *astreindre quelqu'un à une discipline de fer:* impor a alguém uma disciplina de ferro

■ **s'astreindre** v. pron. (*obligar-se*) impor-se; sujeitar-se

astreint [astrɛ̃] *adj.* (p. p. de **astreindre**) obrigado; sujeito

astreinte [astrɛ̃t] *n. f.*

1 DIR. moratória

2 (*obrigação*) sujeição; (técnico, médico) *être d'astreinte*: estar de serviço

astringence [astrɛ̃zɑ̃s] *n. f.* adstringência

astringent [astrɛ̃zɑ̃] *adj.* MED. adstringente

astrolabe [astrɔlab] *n. m.* astrolábio

astrologie [astrɔlɔʒi] *n. f.* astrologia

astrologique [astrɔlɔʒik] *adj.* astrológico; *thème astrologique*: tema astrológico, carta astrológica

astrologue [astrɔlɔg] *n. 2g.* astrólogo *m.*, astróloga *f.*

astronaute [astronot] *n. 2g.* astronauta

astronautique [astronotik] *n. f.* astronáutica

astronef [astrɔnef] *n. m.* nave *f.* espacial

astronome [astrɔnom] *n. 2g.* astrónomo *m.*, astrónoma *f.*

astronomie [astrɔnomi] *n. f.* astronomia

astronomique [astrɔnomik] *adj.*

1 astronómico

2 *coloq.* excessivo, exagerado; *un prix astronomique*: um preço excessivo

astrophysicien, astrophysicienne [astrofizisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* astrofísico *m.*, astrofísica *f.*

astrophysique [astrofizik] *n. f.* astrofísica

astroport [astrɔpɔʀ] *n. m.* porto espacial

astrosonde [astrɔsɔ̃d] *n. f.* sonda cósmica

astuce [astys] *n. f.*
1 (*habilidade*) astúcia
2 (*artimanha*) truque *m.*

astucieux [astysjø] *adj.* astucioso, astuto

asymétrie [asimetri] *n. f.* assimetria

asymétrique [asimetrik] *adj.* assimétrico

asynchrone [asɛ̃kʁon] *adj.* assíncrono; *mouvement asynchrone*: movimento assíncrono; FÍS. *moteur asynchrone*: motor assíncrono

asyndète [asɛ̃dɛt] *n. f.* LING. assíndeto *m.*

ataraxie [ataRaksi] *n. f.* FIL. ataraxia

atavisme [atavism] *n. m.* atavismo

ataxie [ataksi] *n. f.* MED. ataxia

atchoum [atʃum] *interj.* atchim!

atelier [atɔlje] *n. m.*
1 oficina *f.*
2 (de pintor, escultor) atelier; estúdio

athée [ate] *adj., n. 2g.* ateu *m.*, ateia *f.*

athéisme [ateism] *n. m.* ateísmo

athénée [atene] *n. m.*
1 *ant.* ateneu
2 [BÉLG.] escola secundária

athénien, athénienne [atenjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* ateniense *2g.* ► [français](#)

athermique [atɛrmik] *adj. 2g.* FÍS. atérmico

athlète [atlet] *n. 2g.* atleta

athlétique [atletik] *adj.* atlético

athlétiquement [atletikmɑ̃] *adv.* atleticamente

athlétisme [atletism] *n. m.* atletismo

atlantique [atlɑ̃tik] *adj.* atlântico; *océan Atlantique*: oceano Atlântico; *pacte atlantique*: pacto Atlântico

atlas [atlas] *n. m.* atlas

atmosphère [atmosphɛR] *n. f.* atmosfera

atmosphérique [atmosphɛrik] *adj.* atmosférico

atoll [atɔl] *n. m.* GEOG. atol

atome [atom] *n. m.* átomo

♦ **avoir des atomes crochus avec quelqu'un**: dar-se bem com alguém

atomique [atɔmik] *adj.* atómico; *énergie atomique*: energia atômica

atomiser [atɔmize] *v.* atomizar, vaporizar

atomiseur [atɔmizœR] *n. m.* atomizador, vaporizador

atonal [atɔnal] *adj.* MÚS. atonal; *musique atonale*: música atonal

atone [atɔn] *adj.* LING. átono; *une voyelle atone*: uma vogal átona

atonie [atɔni] *n. f.* MED. atonia

atout [atu] *n. m.*

1 (jogo de cartas) trunfo; *jouer atout*: puxar trunfo

2 *fig.* trunfo, vantagem *f.*, mais-valia *f.*; *avoir tous les atouts*: ter todos as vantagens

♦ **mettre tous les atouts dans son jeu**: usar todos os trunfos

atoxique [atɔksik] *adj.* 2g. atóxico

âtre [ɑtr] *n. m.* lareira *f.*, forno

atrium [atrijɔm] *n. m.* átrio; vestíbulo

atroce [atrɔs] *adj.* atroz; *un crime atroce*: um crime muito cruel; *une douleur atroce*: uma dor horrível

atrocement [atrɔsmɑ̃] *adv.* atrocemente

atrocité [atrɔsite] *n. f.* atrocidade

atrophie [atrɔfi] *n. f.*

1 MED. atrofia; *atrophie musculaire*: atrofia muscular

2 *fig.* estagnação; *atrophie économique*: estagnação económica

atrophié [atrɔfje] *adj.* (órgão, membro) atrofiado

atrophier [atrɔfje]

■ *v.*

1 MED. atrofiar

2 (*tolher*) atrofiar

■ **s'atrophier** *v. pron.*

1 (membros, músculos) atrofiar-se

2 (pessoa) atrofiar-se

atropine [atrɔpin] *n. f.* QUÍM. atropina

attabler [atable]

■ *v.* sentar à mesa

■ **s'attabler** *v. pron.* sentar-se à mesa, abancar

attachant [atafɑ̃] *adj.* cativante; *c'est un enfant attachant*: é uma criança cativante

attache [ataf] *n. f.*

1 presilha; agravo *m.*

2 (*laço*) vínculo

attaché, attachée [atafe]

■ *n. m., f.* adido *m.*, adida *f.*; *attaché culturel*: adido cultural

■ *adj.*

1 atado (*â, a*), ligado; *avoir les mains attachées*: ter as mãos atadas

2 *fig.* (*apegado*) agarrado; *il est attaché à son argent*: é agarrado ao dinheiro

3 INFORM. anexado; em anexo; *fichier attaché*: ficheiro enviado em anexo

attachement [atafmɑ̃] *n. m.*

1 (a seres, a lugar, a coisas) afeição *f.*, afeto^{AO}; dedicação *f.*; apego; *avoir un grand attachement pour quelqu'un*: sentir uma enorme afeição por alguém; *montrer un attachement excessif*: mostrar um apego excessivo

attacher [ataʃe]

■ *v.*

1 (*ligar*) prender; atar; amarrar; *attacher le chien à la laisse*: prender o cão à trela

2 (*fechar*) apertar; *attachez vos ceintures!* apertem os cintos!

3 (*attribuir*) dar; *attacher de l'importance à*: dar valor/importância a, dar importância a

4 *coloq.* pegar; *la sauce a attaché*: o molho pegou

■ **s'attacher** *v. pron.*

1 (*apegar-se*) ligar-se; afeiçoar-se; *s'attacher à quelqu'un*: afeiçoar-se a alguém

2 (*agarrar-se*) prender-se

3 (*ir atrás de*) seguir; *s'attacher aux pas de quelqu'un*: seguir os passos de alguém

4 (*esforçar-se*) empenhar-se; *s'attacher à démontrer quelque chose*: empenhar-se em demonstrar algo

attaquable [atakabl] *adj.* 2g. atacável, expugnável

attaquant, attaquante [atakã, õt] *n. m.,f.*

1 atacante; agressor *m.*, agressora *f.*

2 *DESP.* avançado

attaque [atak] *n. f.*

1 *MIL.* ataque *m.*; *une attaque aérienne*: um ataque aéreo; (crime) *attaque à main armée*: assalto à mão armada

2 (*crítica*) acusação; *répondre aux attaques de la presse*: responder às acusações da imprensa

3 *MED.* (*crise*) ataque *m.*; *avoir une attaque cardiaque*: ter um ataque cardíaco

♦ *coloq. être d'attaque*: estar em forma

attaquer [atake]

■ *v.*

1 (*agredir*) atacar; *attaquer de front*: atacar de frente

2 (*criticar*) atacar; censurar

3 (*ferrugem*) corroer

4 *coloq.* iniciar

5 *DIR.* intentar; contestar; *attaquer en justice*: intentar um processo

■ **s'attaquer** *v. pron.*

1 (*opor-se*) combater

2 (problema, pessoa) enfrentar

attardé, attardée [ataRde]

■ *n. m.,f.* (mental) atrasado *m.*, atrasada *f.*

■ *adj.*

1 (tempo) atrasado; *il s'est attardé*: atrasou-se

2 (mental) atrasado; *un enfant attardé*: uma criança atrasada

attarder (s') [ataRde] v. pron.

1 (*ficar*) demorar-se; *s'attarder devant les vitrines*: ficar a ver as montras

2 (*insistir*) preocupar-se; *ne vous attardez pas aux détails*: não percam tempo nos pormenores

atteindre [atɛ̃dR] v.

1 (objeto) atingir, alcançar

2 (alvo) atingir, acertar; *atteindre la cible*: acertar no alvo

3 (lugar) chegar

4 (pessoa) contactar; *je n'arrive pas à l'atteindre*: não consigo contactá-lo

5 (objetivo, marca, limite) alcançar; *atteindre l'âge de la retraite*: atingir a idade da reforma;

atteindre l'équilibre: atingir o equilíbrio; *atteindre ses objectifs*: atingir os seus objetivos^{AO}

6 (doença, crítica) atingir; afetar^{AO}; *les critiques ne m'atteignent pas*: as críticas não me afetam^{AO}; *la maladie n'a pas atteint ses facultés mentales*: a doença não afetou^{AO} as suas faculdades mentais

atteint [atɛ̃] adj.

1 (p. p. de **atteindre**) atingido; afetado^{AO}

2 (*doente*) atacado; *il est gravement atteint*: ele está muito doente

atteinte [atɛ̃t] n. f.

1 alcance m.; *être hors d'atteinte*: estar fora de alcance

2 (*atentado*) ataque m.; *porter atteinte à*: prejudicar; *atteinte à la vie privée*: atentado à vida privada

attelage [at(ə)laʒ] n. m.

1 atrelagem f.

2 parelha f., junta f.

atteler [at(ə)le]

■ v. atrelar

■ **s'atteler** v. pron. fig. dedicar-se; *s'atteler au travail*: dedicar-se ao trabalho

attelle [atɛl] n. f. MED. tala

attenant [at(ə)nɑ̃] adj. contíguo (à, a/à); *une maison attenante à une autre*: uma casa contígua a outra

attendre [atɑ̃dR]

■ v.

1 (*aguardar*) esperar; *j'attends le train*: estou à espera do comboio; *attendre quelqu'un*: esperar por alguém

2 (*contar com*) esperar; *attendre un enfant*: estar grávida

3 (*estar reservado*) esperar; *je ne sais pas ce qui m'attend*: não sei o que me espera

■ **s'attendre** v. pron. contar com; *il ne s'attendait pas à cette mauvaise nouvelle*: não contava

com essa má notícia

- ◆ **attendre quelqu'un au tournant:** esperar para ver como alguém se safa
- ◆ **en attendant:** entretanto
- ◆ **en attendant que:** até que
- ◆ **je m'y attendais déjà:** já esperava por isso, já estava à espera
- ◆ **ne rien perdre pour attendre:** nada perder por esperar

Não confundir com a palavra portuguesa **atender** (servir).

attendrir [atãdRiR]

■ v.

1 (*comover*) enternecer; *se laisser attendrir:* deixar-se comover

2 CUL. (carne) tornar mais tenro

■ **s'attendrir** v. pron. enternecer-se (**pour/sur**, de), comover-se; *s'attendrir sur soi-même:* autocompadecer-se

attendrissant [atãdRisã] *adj.* (*p. pr. de* **attendrir**) enternecedor, comovente, tocante

attendrissement [atãdRismã] *n. m.* enternecimento

attendu [atãdy] *prep.* atendendo; tendo em vista; *attendu que:* visto que

attentat [atãta] *n. m.* atentado; *un attentat à la bombe:* um atentado à bomba; DIR. *un attentat à la pudeur:* um atentado ao pudor

attente [atãt] *n. f.*

1 (processo) espera; *salle d'attente:* sala de espera

2 (*esperança*) expectativa^{AO}; *contre toute attente:* contra todas as expectativas^{AO}

◆ **en attente:** pendente, à espera

attenter [atãte] v. atentar (**à/contre/sur/par**, contra); *attenter à la sûreté de l'État:* atentar contra a segurança do Estado; *attenter à ses jours:* atentar contra a sua vida

attentif [atãtif] *adj.*

1 (*que presta atenção*) atento (**a, à**); *être attentif:* estar atento

2 (*zeloso*) atento; dedicado

3 (*cuidados*) atencioso

◆ **prêter une oreille attentive:** ser todo ouvido

attention [atãsjõ]

■ *n. f.*

1 (*concentração*) atenção; *écouter avec attention:* escutar com atenção

2 (*vigilância*) cuidado *m.*; *faire attention:* ter cuidado; *faire attention à:* ter cuidado com

- 3 (*cortesia*) atenção; *entourer quelqu'un d'attentions*: rodear alguém de atenções
■ *interj.* cuidado!; *attention au chien!* cuidado com o cão!

attentionné [atãsɔne] *adj.* atencioso; afável

attentiste [atãtist] *adj.* 2g.

- 1 (*que espera*) na expectativa^{AO}
2 (*passivo*) oportunista

attentivement [atãtivmã] *adv.* atentamente

atténuant [atenũã] *adj.* DIR. atenuante; *circonstances atténuantes*: circunstâncias atenuantes

atténuation [atenũasjõ] *n. f.* atenuação, diminuição

atténuer [atenũe]

- *v.* (efeitos) atenuar; *atténuer la souffrance*: atenuar o sofrimento
■ **s'atténuer** *v. pron.* (*diminuir*) atenuar-se; *la tristesse s'atténue avec le temps*: a tristeza atenua-se com o tempo

atterrage [ateraʒ] *n. m.*

- 1 NÁUT. aterragem *f.*
2 NÁUT. ancoradouro

atterrer [atere] *v.* aterrar, apavorar; *cette nouvelle nous a atterrés*: essa notícia consternou-nos

atterrir [ateriR] *v.*

- 1 AER. aterrar; pousar
2 *coloq.* aterrar; cair

atterrissage [aterisaʒ] *n. m.* AER. aterragem *f.*; *faire un atterrissage forcé*: fazer uma aterragem forçada

- ◆ **terrain d'atterrissage**: terreno de aterragem
◆ **train d'atterrissage**: trem de aterragem

atterrissement [aterismã] *n. m.* GEOL. aluvião

attestation [atestasjõ] *n. f.*

- 1 (*declaração*) atestação
2 (*certificado*) atestado *m.*; *une attestation de médecin*: um atestado médico

attester [ateste] *v.*

- 1 atestar, confirmar
- 2 (*testemunhar*) garantir

Não confundir com a palavra portuguesa **atestar** (remplir).

attifer [atife]

- v. *coloq.* ataviar
- **s'attifer** v. *pron. coloq.* ataviar-se

attiger [atiʒe] v. *coloq.* exagerar; *tu attiges!* tu exageras!

attique [atik]

- *adj.* 2g. ático; *le sel attique*: o sal ático, piada espirituosa
- *n. m.* ARQ. ático

attirail [atiraʒ] *n. m.* (*equipamento*) apetrechos *pl.*; *l'attirail du pêcheur*: o equipamento do pescador

attirance [atirãs] *n. f.* (*fascínio*) atração^{AO} (**par**, por); *éprouver de l'attirance pour*: sentir atração^{AO} por

attirant [atirã] *adj.* atraente; *un regard attirant*: um olhar atraente

attirer [atire]

- v.
 - 1 (*fazer aproximar*) atrair; *l'aimant attire le fer*: o ímã atrai o ferro
 - 2 (*atenção*) chamar
 - 3 (*seduzir*) atrair; *ce film ne m'attire pas*: esse filme não me seduz
 - 4 (*suscitar*) provocar; arranjar; *elle attire des ennuis à tout le monde*: ela arranja sarilhos a toda a gente
- **s'attirer** v. *pron.*
 - 1 (*mutuamente*) atrair-se; *souvent les extrêmes s'attirent*: por vezes os extremos atraem-se
 - 2 (*provocar*) incorrer; *s'attirer la colère du directeur*: incorrer na cólera do diretor^{AO}

Não confundir com a palavra portuguesa **atirar** (jeter, lancer).

attiser [atize] v.

- 1 (*atear*) atizar; *attiser les braises*: atizar as brasas
- 2 *fig. (estimular)* atizar; *attiser la haine raciale*: estimular o ódio racial

attitré [atitre] *adj.*

- 1 (*oficial*) autorizado; *représentant attitré d'une puissance étrangère*: representante acreditado de uma potência estrangeira
- 2 (*frequente*) habitual; *client attitré*: cliente habitual

attitude [atityd] *n. f.* atitude, postura; *adopter une attitude hostile*: adotar^{AO} uma atitude hostil; *avoir une attitude décontractée*: ter uma atitude descontraída

attouchement [atuʃmɑ̃] *n. m.* contacto, tato^{AO}; apalpadela *f.*, toque; *point d'attouchement*: ponto de tangência

attractif [atraktif] *adj.* atrativo^{AO}, atraente, sedutor

attraction [atraksjɔ̃] *n. f.*

1 (força) atração^{AO}; *attraction newtonienne*: gravitação; *attraction universelle*: atração^{AO} universal, gravitação

2 (sedução) atração^{AO}; *il exerçait sur elle une forte attraction*: exercia nela uma forte atração^{AO}

3 (divertimento) atração^{AO}; *un parc d'attractions*: um parque de atrações^{AO}

attrait [atrɛ] *n. m.*

1 (encanto) atrativo^{AO}; *avoir beaucoup d'attraits*: ter muitos atrativos^{AO}

2 (sedução) atração^{AO} *f.*; *éprouver de l'attrait pour*: ser atraído por, sentir atração^{AO} por; *l'attrait de l'argent*: a atração^{AO} do dinheiro

attrapade [atrapad] *n. f. coloq.* raspanete *m.*, reprimenda

attrape [atrap] *n. f.* partida, armadilha

♦ **un magasin de farces et attrapes**: uma loja de pequenos objetos^{AO} utilizados para pregar partidas

attrape-mouche [atrapmuʃ] *n. m.*

1 BOT. apanha-moscas

2 ZOOL. papa-moscas

attrape-nigaud [atrapnigo] *n. m.* patranha *f.*; engana-tolos

attraper [atrape]

■ *v.*

1 (pessoa, objeto) apanhar; agarrar; *attraper quelque chose au vol*: apanhar algo rapidamente

2 (capturar) apanhar; *attraper des papillons*: apanhar borboletas

3 *coloq.* apanhar

4 (surprender) apanhar; *être attrapé à voler*: ser apanhado a roubar

5 (meio de transporte) apanhar; tomar; *attraper le train de justesse*: apanhar o comboio por um triz

■ **s'attraper** *v. pron.*

1 (pegar-se) apanhar-se

2 (discutir) insultar-se

atrayant [atrejɑ̃] *adj.*

- 1 (pessoa) atraente; *une femme attrayante*: uma mulher atraente
2 (coisa) atrativo^{AO}; *un métier attrayant*: uma profissão atrativa^{AO}

attribuer [atRiBye]

■ v.

1 (*conceder*) atribuir; *attribuer un titre*: atribuir um título

2 (*imputar*) atribuir; *ce tableau est attribué à Rubens*: este quadro é atribuído a Rubens

■ **s'attribuer** v. *pron.* atribuir-se; *s'attribuer le rôle principal*: atribuir-se o papel principal

attribut [atRiBy] n. m.

1 (*característica, qualidade*) atributo

2 LING. atributo

attributaire [atRiBytɛR] n. m. DIR. adjudicatário, concessionário

attributif [atRiBytif] adj. LING. atributivo

attribution [atRiBysjɔ̃]

■ n. f. (*concessão*) atribuição; *attribution de bourses d'étude*: atribuição de bolsas de estudo;
(Internet) *attribution de noms de domaine*: atribuição de nomes de domínio

■ **attributions** n. f. *pl.* atribuições, poderes; *cela n'entre pas dans vos attributions*: isto não faz parte das suas atribuições

attristant [atRistɑ̃] adj. entristecedor

attrister [atRiste]

■ v. entristecer

■ **s'attrister** v. *pron.* ficar triste (**de**, com)

attrition [atRisjɔ̃] n. f.

1 ECON. perda de clientela ou assinantes

2 (*atrito*) atrição; fricção; *attrition dentaire*: desgaste dentário

3 REL. atrição, contrição

atroupement [atRupmɑ̃] n. m. ajuntamento; multidão f.

atrouper [atRupe]

■ v. (*juntar*) reunir

■ **s'atrouper** v. *pron.* (*agrupar-se*) ajuntar-se

atypique [atipik] adj. 2g. MED. atípico

au [o] *contr. prep.* (à) + *art. def.* (le)

aubade [obad] *n. f.* alvorada

aubaine [obɛn] *n. f.* fortuna, sorte; *quelle aubaine!* que sorte!

aube [ob] *n. f.*

1 alvorada; *à l'aube:* ao amanhecer, de madrugada

2 *fig. (início)* alvorecer *m.*, princípio *m.*; *l'aube d'une ère nouvelle:* o alvorecer de uma nova era

3 (de barco, de moinho, de ventilador) pá; *roue à aubes:* roda de pás

auberge [obɛʁʒ] *n. f.* estalagem; pousada; *auberge de jeunesse:* pousada de juventude

♦ *coloq. on n'est pas sorti de l'auberge:* ainda a procissão vai no adro

aubergine [obɛʁʒin] *n. f.* BOT. beringela

aubergiste [obɛʁʒist] *n. 2g.* estalajadeiro *m.*, estalajadeira *f.*

auburn [obœʁn] *adj.* (*castanho-arruivado*) de cor de acaju

aucun, aucune [okœ̃, yn]

■ *pron. indef.*

1 (frase negativa) nenhum *m.*, nenhuma *f.*; *aucun de ses poèmes n'a été publié:* nenhum dos poemas dele foi publicado; *j'ai des livres, mais je n'en lis aucun:* tenho livros, mas não leio nenhum

2 *lit.* qualquer um *m.*, qualquer uma *f.*; *il est plus intelligent qu'aucun de nous:* é mais inteligente do que qualquer um de nós

■ *adj. inv.*

1 (*nem um*) nenhum; *il n'y a aucune raison de refuser:* não há razão nenhuma para recusar

2 (*nulo*) nenhum; *le collier n'a aucune valeur:* o colar não tem valor nenhum

3 (*qualquer*) nenhum; *sans faire aucun bruit:* sem fazer nenhum barulho

aucunement [okynmœ̃] *adv.* de modo algum, de maneira nenhuma; *je ne lui en veux aucunement:* não lhe quero mal de modo nenhum

audace [odas] *n. f.*

1 (*ousadia*) audácia; *il a de l'audace:* tem audácia

2 *pej.* atrevimento *m.*, descaramento *m.*; *quelle audace!* que descaramento!

♦ **payer d'audace:** tentar tudo por tudo

audacieux [odasjø] *adj.*

1 (*corajoso*) audacioso

2 (*ousado*) audacioso

au-dedans [od(ə)dɑ̃] *adv.* dentro; no interior

au-dehors [odəɔ̃ʁ] *adv.* fora, no exterior

au-delà [od(ə)la]

- *adv.* além, mais longe
- *prep.* (para) além de, mais longe que
- *n. m.* o além

au-dessous [odsu] *adv.* (*da parte de baixo*) em baixo; por baixo; debaixo; *il n'y a personne au-dessous*: não está ninguém no andar de baixo

- ◆ **au-dessous de**: abaixo de
- ◆ **être au-dessous de tout**: não valer nada

au-dessus [odsy] *adv.* (*da parte de cima*) em cima; de cima; por cima; *les chambres sont au-dessus*: os quartos ficam no andar de cima

- ◆ **au-dessus du**: acima de
- ◆ **être au-dessus de**: estar acima de

au-devant [odvɑ̃] *adv.* ao encontro de; *courir au-devant de*: correr ao encontro de

- ◆ **aller au-devant des souhaits de quelqu'un**: antecipar os desejos de alguém
- ◆ **aller au-devant du danger**: ir ao encontro do perigo

audible [odibl] *adj.* audível

audience [odjɑ̃s] *n. f.*

- 1 (*recepção*) audiência; (tribunal) *le juge a levé l'audience*: o juiz interrompeu o julgamento
- 2 (*público*) audiência

audimat [odimat] *n. m.* TV. nível de audiências

- ◆ **faire monter l'audimat**: fazer subir as audiências

audiométrie [odimetʁi] *n. f.* audiometria

audio [odjo] *adj. inv.* áudio; *une cassette audio*: uma cassete áudio

audioblog [odjoblɔ̃g] *n. m.* (Internet) audioblogue

audioblogger [odjoblɔ̃gœʁ] *n. 2g.* (Internet) audiobloguista

audioconférence [odjokɔ̃ferɑ̃s] *n. f.* teleconferência

audiofréquence [odjofRekãs] *n. f.* FÍS. audiofrequência

audiolivre [odjolivr] *n. m.* audiolivro

audiologie [odjolɔʒi] *n. f.* MED. audiologia

audiomètre [odjomɛtr] *n. m. téc.* audiómetro

audiophile [odjofil] *n. 2g.* apreciador de música eletroacústica^{AO}

audiophone [odjofɔn] *n. m.* audiófone

audiovisuel [odjovizyɛl] *adj.* audiovisual

audit [odit] *n. m.* auditoria *f.*; *audit externe*: auditoria externa

auditer [odite] *v.* auditar

auditeur, auditrice [oditœr, tris] *n. m., f.*

1 RÁD. ouvinte

2 auditor *m.*, auditora *f.*; ECON. *auditeur externe*: auditor externo

auditif [oditif] *adj.* auditivo; *nerf auditif*: nervo auditivo

audition [odisjõ] *n. f.*

1 (sentido) audição; *avoir des problèmes d'audition*: ter problemas de audição

2 (para espetáculo, cinema) audição

3 DIR. audição; inquirição; *procéder à l'audition des témoins*: proceder à audição das testemunhas

auditionner [odisjɔne] *v.*

1 ouvir em audição

2 dar uma audição

auditoire [oditwaR] *n. m.*

1 (*assistência*) auditório

2 [SUÍÇA, CAN.] anfiteatro, sala *f.* de aulas

auditorat [oditɔRa] *n. m.* auditoria *f.*

auditorium [oditɔRjɔm] *n. m.* auditório

auge [oʒ] *n. f.* (animais) bebedouro *m.*; pia

augmentatif [ɔgmɑ̃tatif] *adj., n. m.* GRAM. aumentativo

augmentation [ɔgmɑ̃tasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (de tamanho, de quantidade) aumento *m.*; *l'augmentation du chômage*: o aumento do desemprego
- 2 (salário, preço) aumento; *demander une augmentation*: pedir um aumento de salário

augmenter [ɔgmɑ̃te] *v.*

- 1 (de tamanho) aumentar; ampliar; *augmenter la surface d'un magasin*: ampliar a superfície de uma loja
- 2 (salário) aumentar; *augmenter quelqu'un*: aumentar (o salário de) alguém

augure [ogyʁ] *n. m.*

- 1 (pessoa) áugure
- 2 (*previsão*) augúrio, agouro, presságio
 - ♦ **accepter l'augure de**: ver um sinal do destino
 - ♦ **de bon augure**: de bom augúrio
 - ♦ **oiseau de mauvais augure**: ave de mau agouro

augurer [ogyʁe] *v.* augurar, pressagiar; *augurer de*: augurar; *je n'augure rien de bon de tout cela!* eu não auguro nada de bom quanto a isso!

auguste [ogyst] *adj.* agosto

aujourd'hui [ɔʒurdi] *adv.*

- 1 (*neste dia*) hoje; *à partir d'aujourd'hui*: a partir de hoje; *d'aujourd'hui en huit*: de hoje a oito dias; *il y a aujourd'hui un mois que*: faz hoje um mês que
- 2 (*nos dias de hoje*) atualmente^{AO}, hoje; *le monde d'aujourd'hui*: o mundo de hoje

aula [ola] *n. f.* [SUÍÇA] (universidade) anfiteatro *m.*

aulnaie [o(l)nɛ] *n. f.* BOT. amial *m.*

aulne [o(l)n] *n. m.* (árvore) amieiro

aumône [omon] *n. f.* esmola; *demander l'aumône*: pedir esmola; *faire l'aumône*: dar uma esmola

aumônier [omonje] *n. m. ant.* capelão

aumônière [omonjɛʁ] *n. f.* esmoleira

aunaie [onɛ] *n. f.* ⇒ [aulnaie](#)

aune [on]

■ *n. f.* alna, vara

■ *n. m.* (árvore) amieiro

◆ **large d'une aune:** muito largo

◆ **mesurer les autres à son aune:** julgar os outros por si próprio

auparavant [oparavã] *adv. lit.* antes; primeiramente

auprès [opɾɛ] *adv.* (à beira) ao lado; *auprès de:* ao lado de, junto de

auquel [okɛl] *contr. prep.* (à) + *pron. rel.* (lequel)

aura [ɔra] *n. f.* aura; *une aura de sainteté:* uma aura de santidade

auréole [ɔreɔl] *n. f.*

1 (*halo*) auréola

2 (*mancha*) nódoa

auriculaire [ɔrikylɛʀ]

■ *adj.* auricular; *un témoin auriculaire:* um testemunha auricular

■ *n. m.* ANAT. (dedo) mínimo

auricule [ɔrikyl] *n. f.* ANAT., BOT. aurícula

aurore [ɔʀɔʀ] *n. f.* aurora; *aurore boréale:* aurora boreal

auscultation [ɔskyltasjɔ̃] *n. f.* MED. auscultação; *une auscultation médicale:* uma auscultação médica

ausculter [ɔskylte] *v.* MED. auscultar

auspices [ɔspis] *n. m. pl.* auspícios

◆ **sous les auspices de:** sob a proteção^{AO} de

◆ **sous d'heureux auspices:** com esperança de êxito

aussi [osi]

■ *adv.*

1 (*igualmente*) também; *nous aussi, nous allons au cinéma:* nós também vamos ao cinema

2 (numa comparação) tão; *Paul est aussi grand/fort/intelligent que Pierre:* o Paulo é tão alto/forte/inteligente como o Pedro

3 (*a tal ponto*) tão; por... que; *aussi bizarre que cela paraisse, je me sens mieux:* por muito estranho que pareça, sinto-me melhor

■ *conj.* (consequência) por isso; *il pleuvait, aussi sommes-nous restés à la maison:* chovia, por isso

ficámos em casa

aussitôt [osito] *adv.* (*imediatamente*) logo; *aussitôt que*: logo que, assim que

♦ **aussitôt dit, aussitôt fait**: dito e feito

austère [ostɛR] *adj.* austero

austèrement [ostɛRmɑ̃] *adv.* com austeridade, de modo austero

austérité [osteRite] *n. f.*

1 (*severidade*) austeridade

2 ECON. austeridade; *une politique d'austérité*: uma política de austeridade

austral [ɔstral] *adj.* austral; *terre australe*: terra austral

australien, australienne [ɔstraljɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* australiano *m.*, australiana *f.* ► [français](#)

autant [otɑ̃] *adv.*

1 (quantidade, número) tanto; *autant de fois qu'il le faut*: tantas vezes quantas forem necessárias

2 (intensidade) tanto; *je ne me suis jamais autant amusé*: nunca me diverti tanto

3 (*outro tanto*) o mesmo; *j'aimerais pouvoir en dire autant*: quem me dera poder dizer o mesmo; *ces tableaux sont autant de chefs-d'œuvre*: estes quadros são outras tantas obras-primas

♦ **autant dire**: bem se pode dizer

♦ **d'autant mieux**: tanto mais

♦ **d'autant moins**: tanto menos

♦ **d'autant plus**: tanto mais

♦ **d'autant que**: visto que

♦ **comme autant de**: tal como

♦ **en faire autant**: fazer o mesmo

♦ **pour autant**: por essa razão

♦ **autant de têtes, autant d'avis**: cada cabeça sua sentença

autarcie [otaRsi] *n. f.* autarcia

autel [otɛl] *n. m.* altar

♦ **mener quelqu'un à l'autel**: casar-se com alguém

auteur, auteure [otœR] *n. m., f.*

1 autor *m.*, autora *f.*; escritor *m.*, escritora *f.*; *les droits d'auteur*: os direitos de autor

2 (*responsável*) autor *m.*, autora *f.*; *l'auteur d'un crime*: o autor de um crime

authenticité [otãtisite] *n. f.* autenticidade

authentication [otãtifikasjõ] *n. f.* autenticação, autentificação

authentifier [otãtifje] *v.* autenticar, autenticar

authentique [otãtik] *adj.*

1 (obra de arte) autêntico; *c'est un Renoir authentique*: é um Renoir autêntico

2 *fig. (verdadeiro)* sincero; *des sentiments authentiques*: sentimentos sinceros

autisme [otism] *n. m.* PSIC. autismo

autiste [otist] *n. 2g.* PSIC. autista

autistique [otistik] *adj. 2g.* PSIC. autista

auto [oto] *n. f. coloq.* ⇒ **automobile**

autoadhésif [otoadezif] *adj.* autocolante, adesivo

autoallumage [otoalymaʒ] *n. m. téc.* ignição *f.* automática

autoberge [otobɛʁʒ] *n. f.* via de trânsito, via marginal

autobiographie [otobjɔgrafi] *n. f.* autobiografia

autobiographique [otobjɔgrafik] *adj.* autobiográfico; *un roman autobiographique*: um romance autobiográfico

autobronzant [otobʁɔ̃zã] *adj., n. m.* autobronzeador

autobus [ɔtɔbys, otobys] *n. m.* autocarro; *autobus articulé*: autocarro articulado

autocar [ɔtɔkaʁ] *n. m.* autocarro, camioneta *f.*

autocensure [otosãsyr] *n. f.* autocensura

autocensurer (s') [otosãsyre] *v. pron.* autocensurar-se

autochenille [otɔf(ə)nij] *n. f.* (carro militar) autotanque *m.*

autochtone [ɔtɔktɔn, otokton] *adj., n. 2g.* autóctone

autocollant [otokɔlã] *n. m.* autocolante

autocrate [otokRat] *n. 2g.* autocrata

autocratie [otokRasi] *n. f.* autocracia

autocratique [otokRatik] *adj.* autocrático; *un régime autocratique*: um regime autocrático

autocritique [otokRitik] *n. f.* autocrítica; *faire son autocritique*: fazer a sua autocrítica

autocuiseur [otokɥizœR] *n. m.* panela *f.* de pressão

autodafé [otodafe] *n. m.* auto de fé

autodéfense [otodefãs] *n. f.* autodefesa

autodestruction [otodɛstryksjõ] *n. f.* autodestruição

autodétermination [otodetɛrminasjõ] *n. f.* POL. autodeterminação; *le droit à l'autodétermination*: o direito à autodeterminação

autodétruire (s') [otodetRɥiR] *v. pron.* autodestruir-se

autodidacte [otodidakt] *n. 2g.* autodidata^{AO}

autodidactisme [otodidaktism] *n. m.* autodidatismo^{AO}

autodirecteur [otodirektœR] *adj. téc.* (dispositivo) que permite guiar automaticamente um míssil

autodiscipline [otodisiplin] *n. f.* autodisciplina

autodrome [otodRom] *n. m.* autódromo

auto-école [otoekɔl] *n. f.* escola de condução

autoévaluation [otoevalɥasjõ] *n. f.* autoavaliação^{AO}

autofinancement [otofinãsmã] *n. m.* autofinanciamento

autofinancer [otofinãse]

■ *v.* autofinanciar

■ **s'autofinancer** v. *pron.* autofinanciar-se

autofocus [otofɔkys] *adj.* FOT. autofocos

autoformation [otofɔRmasjɔ̃] *n. f.* autoformação

autogestion [otoʒestjɔ̃] *n. f.* autogestão; *autogestion d'un hôpital*: autogestão de um hospital

autogoal [otogol] *n. m.* DESP. autogolo

autographe [ɔtɔgraf, otograf] *n. m.* autógrafo; *signer un autographe*: assinar um autógrafo

autographier [ɔtɔgrafje] v. *téc.* autografar

autoguidage [otogidaʒ] *n. m. téc.* telecomando

auto-immunité [otɔimynite] *n. f.* BIOL. autoimunidade^{AO}

auto-induction [otoẽdyksjɔ̃] *n. f.* FÍS. autoindução^{AO}

automate [ɔtɔmat] *n. m.*

1 autómato

2 *fig.* autómato; marioneta

automation [ɔtɔmasjɔ̃] *n. f.* automação

automatique [ɔtɔmatik] *adj.*

1 (*mecânico*) automático

2 PSIC. automático; *fermer la porte de manière automatique*: fechar a porte de forma automática

3 *coloq.* automático; *c'est automatique, tous les lundis il est malade*: é automático, todas as segundas-feiras fica doente

automatiquement [ɔtɔmatikmã] *adv.* automaticamente

automatisation [ɔtɔmatizasjɔ̃] *n. f.* automatização

automatiser [ɔtɔmatize] v. automatizar; *automatiser une production*: automatizar uma produção

automatisme [ɔtɔmatism] *n. m.* automatismo

automédication [otomedikasjɔ̃] *n. f.* automedicação

automnal [ɔtɔnal, otɔnal] *adj.* outonal; *des fleurs automnales*: flores outonais

automne [ɔtɔn, otɔn] *n. m.* (estação do ano) outono^{AO}

automobile [ɔtɔmɔbil, otomɔbil]

■ *n. f.* automóvel *m.*, carro *m.*

■ *adj.* automóvel; *le parc automobile*: o parque automóvel

automobilisme [ɔtɔmɔbilism, otomɔbilism] *n. m.* automobilismo

automobiliste [ɔtɔmɔbilist, otomɔbilist] *n. 2g.* automobilista

automoteur [otomɔtœR] *adj.* automotor

automotrice [otomɔtris] *n. f.* automotora

autoneige [otonɛʒ] *n. f.* limpa-neves *m.*

autonettoyant [otonetwajã] *adj.* de autolimpeza; *four autonettoyant*: forno de autolimpeza

autonome [ɔtɔnɔm, otonom] *adj.* autónomo; independente; *gouvernement autonome*: governo autónomo

autonomie [ɔtɔnɔmi, otonomi] *n. f.*

1 (liberdade) autonomia; independência

2 (aparelho) autonomia

autonomisme [ɔtɔnɔmism] *n. m.* autonomismo

autoportrait [otopɔRtrɛ] *n. m.* autorretrato^{AO}

autopropulsion [otopRɔpylsjã] *n. f.* autopropulsão

autopsie [ɔtɔpsi, otɔpsi] *n. f.*

1 MED. autópsia; *l'autopsie d'un cadavre*: a autópsia de um cadáver

2 *fig.* exame aprofundado; *l'autopsie d'un crime*: a análise de um crime, as investigações

autopsier [ɔtɔpsje, otɔpsje] *v.* MED. autopsiar

autoradio [otɔRadjo] *n. m.* autorrádio^{AO}

autorail [otɔRaj] *n. m.* automotora *f.* com motor térmico; *autorails sur pneus*: automotoras com pneus

autorisation [ɔtɔRizasjɔ̃] *n. f.*

1 (*consentimento*) autorização, permissão; *donner l'autorisation de*: dar autorização para
2 (*documento*) licença; *autorisation de sortie*: autorização de saída

autorisé [ɔtɔRize] *adj.*

1 (*aprovado*) autorizado; *être autorisé à*: estar autorizado a, ter autorização para
2 (*competente*) autorizado; qualificado; *une opinion autorisée*: uma opinião qualificada

autoriser [ɔtɔRize] *v.*

1 (*dar permissão*) autorizar, permitir; *autoriser quelqu'un à sortir*: autorizar alguém a sair
2 (*dar uma razão*) justificar; *rien n'autorise ce comportement*: nada justifica este comportamento

autoritaire [ɔtɔRitɛR] *adj.* autoritário; *un régime autoritaire*: um regime autoritário

autoritarisme [ɔtɔRitarism] *n. m.* autoritarismo

autorité [ɔtɔRite]

■ *n. f.*

1 (*poder*) autoridade

2 (*competência*) autoridade; *être une autorité en*: ser uma autoridade em

■ **autorités** *n. f. pl.* autoridades, entidades; *les autorités civiles et militaires*: as autoridades civis e militares

autoroute [ɔtɔRut] *n. f.* autoestrada^{AO}; *quitter l'autoroute*: sair da autoestrada^{AO}

autoroutier [ɔtɔRutje] *adj.* da autoestrada^{AO}; *le trafic autoroutier*: o tráfego da autoestrada^{AO}

autosatisfaction [ɔtɔsatisfaksjɔ̃] *n. f.* autossatisfação^{AO}

autoscopie [ɔtɔskɔpi] *n. f.* autoscopia

auto-stop ou **autostop** [ɔtɔstɔp] *n. m.* boleia *f.*; *faire de l'auto-stop*: pedir boleia; *prendre quelqu'un en auto-stop*: dar boleia a alguém

auto-stoppeur, auto-stoppeuse [ɔtɔstɔpœR, øz] *n. m.,f.* pessoa que pede boleia

autosuffisance [ɔtɔsyfizãs] *n. f.* autossuficiência^{AO}

autosuffisant [ɔtɔsyfizãs] *adj.* autossuficiente^{AO}

autosuggestion [ɔtɔsygʒestjɔ̃] *n. f.* autossugestão^{AO}

autosuggestionner (s') [otosygzɛstjɔne] v. *pron.* autossuggestionnar-se^{AO}

autotracté [ototrakte] *adj.* (aparelho) de tração^{AO} integrada

autour [otur]

■ *adv.*

1 (espaço) à volta, em volta, em redor; *autour de*: à volta de, em volta de

2 (tempo) cerca; *elle a autour de quarante ans*: ela tem cerca de quarenta anos

■ *n. m.* (ave) açor

♦ *coloq.* **tourner autour du pot**: andar com rodeios

autre [otr]

■ *pron. indef.*

1 (*diferente*) outro *m.*, outra *f.*; *ils en ont vu d'autres*: eles já viram pior; *l'un veut étudier, l'autre veut sortir*: um quer estudar, o outro quer sair; *un autre que moi aurait refusé*: se fosse outro, teria recusado, outra pessoa teria recusado

2 (*adicional*) outro *m.*, outra *f.*; *il ne veut voir personne d'autre*: ele não quer ver mais ninguém; *je veux quelque chose d'autre*: quero outra coisa

3 (*oposição*) outro; *moi et les autres*: eu e os outros; *il n'aime pas faire de mal aux autres*: ele não gosta de fazer mal aos outros

4 (no tempo) outro; *il vient d'un instant à l'autre*: ele chega de um momento para o outro

■ *adj. indef.*

1 (*diferente*) outro; *je vais consulter un autre médecin*: vou consultar (um) outro médico

2 (*adicional*) outro; *je veux encore un autre café*: quero mais um café

3 (*oposição*) outro; *je vais dans l'autre sens*: vou no sentido contrário

4 (no tempo) outro; *l'autre fois*: na outra vez

5 (com pronome pessoal) outro; *nous autres les anglais, nous...*: nós os ingleses, nós...

■ *n. m.* FIL. outro

♦ **autre part**: algures, noutra sítio

♦ *coloq.* **à d'autres!** vai contar essa a outro

♦ **c'est l'un ou c'est l'autre**: é preciso decidir, há apenas uma escolha

♦ **c'est tout l'un ou tout l'autre**: não há meio termo

♦ **d'autre part**: por outro lado, além disso

♦ **de part et d'autre**: dos dois lados

♦ **entre autres**: entre outras coisas

♦ **l'un vaut l'autre**: tão bom é um como o outro

♦ *coloq.* **nous autres**: no que nos diz respeito

autrefois [otrɛfwa] *adv.* outrora, antigamente; *autrefois il n'y avait pas de télévision*: antigamente não havia televisão

autrement [otrɛmɑ̃] *adv.*

1 (*de outra forma*) de outro modo, de outra maneira; *je veux vivre autrement*: quero ter uma vida diferente

2 (*senão*) caso contrário; *taisez-vous, autrement je me fâche*: calem-se, caso contrário zango-me

3 (*muito mais*) de longe; *j'ai vu un film autrement plus intéressant que celui d'hier*: vi um filme de longe mais interessante do que o de ontem

autrichien, autrichienne [otRiʃjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* austríaco *m.*, austríaca *f.* ► [français](#)

autruche [otRyʃ] *n. f.* avestruz

◆ **avoir un estomac d'autruche**: digerir tudo

◆ **pratiquer la politique de l'autruche**: praticar a política da avestruz

autrui [otRɥi] *pron. indef.* outrem, o próximo; *l'amour d'autrui*: o amor do próximo

◆ **vivre aux dépens d'autrui**: viver à custa alheia

auvent [ovã] *n. m.* anteparo, guarda-vento

auxiliaire [ɔksiljɛR] *n. 2g. (assistente) auxiliar*

■ *n. 2g. (assistente) auxiliar*

■ *adj. 2g. auxiliar; GRAM. verbe auxiliaire*: verbo auxiliar

avachir [avaʃiR] *v.*

■ *v.*

1 (bolsos, sapatos) deformar; alargar

2 (*tornar indolente*) prostrar

■ **s'avachir** *v. pron.* (pessoa) desleixar-se

avachissement [avaʃismã] *n. m.* amolecimento, relaxamento, indolência *f.*

aval [aval] *n. m. (caução) aval; donner son aval*: dar o seu aval

◆ **en aval**: a jusante

avalanche [avalã] *n. f.* avalanche, avalanche; *une avalanche de neige*: uma avalanche de neve; *fig. une avalanche de questions*: uma avalanche de perguntas

une avalanche de questions: uma avalanche de perguntas

avalier [avale] *v.*

1 (alimento, preparado) engolir; tragar; *il a avalé sans mâcher*: engoliu sem mastigar; *avalier de travers*: engasgar-se

2 (fumo) inalar

3 *coloq.* (história, mentira) engolir; *c'est dur à avaler*: é difícil de engolir

◆ **avalier sa langue**: engolir em seco

◆ **avalier ses mots**: engolir as palavras

avaleur [avalœR] *adj. coloq., ant.* glutão, devorador, comilão; *avaleur de sabres*: come-espadas

avaliser [avalize] *v.*

1 *DIR.* avalizar; *avaliser un effet*: avalizar uma letra de câmbio

2 (*dar o aval*) avalizar, aprovar; *je ne peux pas avaliser ce projet*: eu não posso aprovar esse projeto^{AO}

avaliseur [avalizœR] *n. m.* avalista 2g.

avaliste [avalist] *n.* 2g. ⇒ [avaliseur](#)

avaloir [avalwar] *n. m.* [BÉLG.] boca *f.* de esgoto

à-valoir [avalwar] *n. m.* prestação *f.*; parcela *f.*, pagamento parcial de uma dívida; abatimento; *ce chèque constitue un à-valoir à déduire sur notre créance*: este cheque constitui um abatimento à nossa dívida

avance [avãs] *n. f.*

1 (*progressão*) avanço *m.*; *il faut freiner l'avance des troupes*: é preciso refrear o avanço das tropas

2 (*dianteira*) avanço; *j'ai quelques mètres d'avance*: tenho alguns metros de avanço

3 (*antecedência*) avanço; *nous sommes arrivés avec deux jours d'avance*: chegámos com dois dias de avanço

4 (*dinheiro*) adiantamento *m.*; *solliciter une avance sur son salaire*: pedir um adiantamento

♦ **à l'avance**: antecipadamente

♦ **avoir l'avance sur**: tomar a dianteira a

♦ **d'avance**: antecipadamente

♦ **en avance**: antes da hora

♦ *irón.* **la belle avance!** que grande vantagem!

avancé [avãse] *adj.*

1 (*idade, nível*) avançado

2 (*tecnologia*) avançado; evoluído

♦ **ne pas être plus avancé(e) qu'avant**: estar na mesma; ficar na mesma

avancée [avãse] *n. f.*

1 (*rocha, edifício*) saliência

2 (*em terreno*) progressão, marcha para a frente

avancement [avãsmã] *n. m.*

1 (*desenvolvimento*) progressão *f.*; progresso; *l'avancement des travaux*: a progressão das obras

2 (*carreira*) promoção *f.*

3 (*de limite*) antecipação; *avancement de l'âge de la retraite*: reforma antecipada

◆ **DIR. avancement d'hoirie:** doação antecipada

avancer [avãsẽ]

■ *v.*

- 1 (no tempo) adiantar, antecipar; *avancer une date:* antecipar uma data
- 2 (no espaço) puxar; *avancer un fauteuil à quelqu'un:* puxar uma poltrona para alguém
- 3 (*fazer progredir*) avançar; adiantar; *avancer un travail:* adiantar um trabalho
- 4 (no espaço) avançar; *il recule au lieu d'avancer:* ele recua em vez de avançar
- 5 (teoria, proposta) avançar; apresentar
- 6 (dinheiro) emprestar; *je t'avance 100 euros:* empresto-te cem euros
- 7 (hora) adiantar; *avancer la montre:* adiantar o relógio

■ **s'avancer** *v. pron.* aproximar-se; *il s'avance pour nous saluer:* ele aproxima-se para nos saudar

avant [avãs]

■ *prep.*

- 1 (tempo) antes; *je suis arrivé avant toi:* cheguei antes de ti; *téléphonez avant de venir:* telefone antes de vir
- 2 (lugar) antes; *cet autocar ne s'arrête pas avant Paris:* esta camioneta não para^{AO} antes de (chegar a) Paris
- 3 (lugar numa ordem) primeiro; *elle fait passer sa famille avant tout:* faz passar a família primeiro

■ *adv.*

- 1 (espaço) antes; *tu vois la grande maison? la mienne est juste avant:* vês a casa grande? a minha fica mesmo antes
- 2 (tempo) anteriormente; *il habite à Porto; avant il habitait à Lisbonne:* mora no Porto; antes morava em Lisboa

■ *n. m.*

- 1 (*parte dianteira*) frente *f.*
- 2 **DESP.** avançado

■ *adj.* dianteiro; *le pneu avant gauche est crevé:* o pneu esquerdo da frente está furado

◆ **avant dans la nuit:** bem tarde

◆ **aller de l'avant:**

- 1 progredir
- 2 *fig.* lançar-se decididamente num negócio

◆ **avant de:** antes de

◆ **avant que:** antes que

◆ **avant tout:** antes de tudo, em primeiro lugar

◆ **en avant:** diante, para a frente

◆ **faire un bond en avant:** dar um salto para a frente

◆ **se pencher en avant:** inclinar-se para a frente

avantage [avãtaʒ] *n. m.*

- 1 (*benefício*) vantagem; proveito; *tirer avantage d'une situation:* tirar proveito de uma situação

2 (*superioridade*) vantagem *f.*; *prendre l'avantage sur*: levar vantagem sobre; *conserver son avantage*: conservar a superioridade

♦ **avoir avantage à**: ganhar em

avantager [avãtaʒe] *v.* (*favorecer*) avantajar

avantageusement [avãtaʒøzmã] *adv.* vantajosamente, favoravelmente

avantageux [avãtaʒø] *adj.* vantajoso

avant-bec [avãbɛk] *n. m.* ARQ. (pilar de uma ponte) aresta, talha-mar, esporão

avant-bras [avãbrɑ] *n. m. 2n.* ANAT. antebraço

avant-centre [avãsãtr] *n. m.* (*pl.* avants-centres) DESP. (futebol) avançado-centro

avant-corps [avãkɔʀ] *n. m.* ARQ. sacada *f.*, saliência *f.* de um edifício

avant-coureur [avãkuruʁɛʀ] *adj.* precursor, mensageiro; *le vent du sud est le signe avant-coureur de la pluie*: o vento do sul é sinal de chuva

avant-dernier, avant-dernière [avãdɛʀnje, ɛʀ] *n. m.,f.* penúltimo *m.*, penúltima *f.*

avant-garde [avãgɑʀd] *n. f.* vanguarda; *fig. d'avant-garde*: de vanguarda

avant-gardisme [avãgɑʀdism] *n. m.* vanguardismo

avant-goût [avãgu] *n. m.* antegosto; antegozo

avant-guerre [avãgɛʀ] *n. m. ou f.* antes da guerra

avant-hier [avãtjɛʀ] *adv.* anteontem

avant-main [avãmɛ̃] *n. m.* antemão

avant-midi [avãmidi] *n. m. ou f.* [BÉLG., CAN.] manhã

avant-première [avãpʀɛmjɛʀ] *n. f.* TEAT. antestreia; ensaio *m.* geral

avant-projet [avãpʀɔʒɛ] *n. m.* anteprojecto^{AO}

avant-propos [avãpʀɔpo] *n. m. 2n.* prefácio, prólogo

avant-scène [avãsen] *n. f.*

1 TEAT. proscénio *m.*, antecena

2 TEAT. camarote *m.* de boca

avant-toit [avãtwa] *n. m.* beirado, beiral

avant-veille [avãvej] *n. f.* antevéspera

avare [avaR] *n. f.*

■ *adj., n. 2g.* avarento *m.*, avarenta *f.*

■ *adj. 2g.*

1 *fig.* parco; *avare de ses paroles*: parco em palavras

2 (terra) pobre; árido

avarice [avaRis] *n. f.* avareza

avarie [avaRi] *n. f.* avaria; dano *m.*

avarié [avaRje] *adj.* (alimentos) estragado; deteriorado; *des marchandises avariées*: mercadorias estragadas

avariier (s') [avaRje] *v. pron.* (alimentos) deteriorar-se; estragar-se

avatar [avataR] *n. m.*

1 REL. avatar

2 (representação gráfica) avatar

3 *fig.* transformação *f.*, metamorfose *f.*

avec [avøk] *prep.*

■ *prep.*

1 (companhia) com; *il voyage avec ses enfants*: ele viaja com os filhos

2 (modo); *il parle avec aisance*: ele fala com à-vontade

3 (em relação a) para com; *elle est bonne avec sa mère*: é boa (para) com a mãe

4 (em oposição) contra; *il s'est battu avec son cousin*: ele lutou contra o primo

5 (simultaneidade) ao mesmo tempo que; *les enfants se lèvent avec le soleil*: as crianças levantam-se ao mesmo tempo que o sol

6 (adição) além disso; *avec cela, que voulez-vous?* além disso, o que querem?

■ *adv. coloq.* com isso; *il a acheté une vieille voiture et roule avec*: ele comprou um carro velho com o qual anda

◆ **distinguer d'avec**: distinguir de

aveline [av(ə)lin] *n. f.* avelã alongada

avelinier [av(ə)linje] *n. m.* BOT. aveleira *f.*

aven [avɛn] *n. m.* GEOL. (zonas calcárias) poço natural

avenant [av(ə)nɑ̃] *n. m.*

■ *n. m.*

- 1 (apólice de seguro) alteração *f.*; endosso; *faire un avenant*: fazer um endosso
- 2 (contrato) cláusula adicional

■ *adj.*

- 1 (pessoa) agradável, afável; atencioso
- 2 (casa, aspeto) acolhedor; bonito

avènement [avɛnmɑ̃] *n. m.*

- 1 (político, era) elevação *f.*, ascensão *f.*
- 2 REL. advento, vinda *f.*

avenir [av(ə)niʁ] *n. m.* futuro; *dans un proche avenir*: num futuro próximo

- ◆ **à l'avenir**: daqui para o futuro, daqui em diante
- ◆ **d'avenir**: com futuro
- ◆ **avoir de l'avenir**: ter futuro, ter uma boa situação em perspectiva^{AO}

avent [avɑ̃] *n. m.* advento

aventure [avɑ̃tyʁ] *n. f.* (*intriga, peripécia*) aventura, intriga; *un livre d'aventures*: um livro de aventuras

- ◆ **aller à l'aventure**: ir ao acaso
- ◆ **d'aventure**: por acaso
- ◆ **par aventure**: acidentalmente
- ◆ **tenter l'aventure**: tentar a sorte
- ◆ **dire la bonne aventure**: ler a sina

aventuré [avɑ̃tyʁe] *adj.* aventureado, arriscado; *il a pris une décision aventureée*: ele tomou uma decisão arriscada

aventurer [avɑ̃tyʁe] *v.*

- *v.* arriscar; *aventurer sa fortune*: arriscar a fortuna
- **s'aventurer** *v. pron.* (*arriscar-se*) aventurar-se (**dans/sur/jusqu'à**, em/a/até)
- ◆ **s'aventurer sur un terrain glissant**: cometer uma imprudência

aventureux [avɑ̃tyʁø] *adj.*

- 1 (vida, espírito) aventureiro; *un esprit aventureux*: um espírito temerário; *une existence*

aventureuse: uma existência cheia de aventuras

2 (projeto, negócio) arriscado; *un projet aventureux:* um projeto^{AO} arriscado

aventurier, aventurière [avɑ̃tyʁje, ɛʁ] *n. m., f.* aventureiro *m.*, aventureira *f.*

avenue [av(ə)ny] *n. f.* avenida

avéré [avɛʁe] *adj.* comprovado; *c'est un fait avéré:* é um facto comprovado

avérer (s') [avɛʁe] *v. pron.* revelar-se; *cette mesure s'est avérée très utile:* esta medida revelou-se muito útil

♦ **il s'avère que:** acontece que, verifica-se que

avers [avɛʁ] *n. m.* anverso

averse [avɛʁs] *n. f.* aguaceiro *m.*; chuvada

aversion [avɛʁsjɔ̃] *n. f.* aversão; *avoir de l'aversion pour quelqu'un:* ter aversão por alguém; *prendre en aversion:* tomar aversão a

averti [avɛʁti] *adj.*

1 (*p. p. de avertir*) (*avisado*) informado

2 (*competente*) experiente; *un critique averti:* um crítico competente; *un public averti:* um público informado

♦ **un homme averti en vaut deux:** homem prevenido vale por dois

avertir [avɛʁtiʁ] *v.*

1 (*informar*) avisar

2 (*acautelar*) prevenir; *il faut l'avertir du danger:* é preciso avisá-lo do perigo

avertissement [avɛʁtismɑ̃] *n. m.*

1 (*advertência*) aviso; admoestação

2 (*oficial*) notificação

avertisseur [avɛʁtisœʁ]

■ *adj.* avisador

■ *n. m.* alarme; sinalizador; *avertisseur de hauteur:* altímetro; *avertisseur d'incendie:* alarme contra incêndios

aveu [avø] *n. m.* confissão *f.*

♦ **de l'aveu de:** segundo o testemunho de

♦ **passer aux aveux:** confessar

aveuglant [avœglɑ̃] *adj.*

1 (luz, claridade) ofuscante; *une lumière aveuglante*: uma luz ofuscante

2 (*indiscutível*) evidente; *une preuve aveuglante*: uma prova evidente

aveugle [avœgl] *n.*

■ *adj., n. 2g.* cego *m.*, cega *f.*

■ *adj. fig. (sem lucidez)* cego; *passion aveugle*: paixão cega

◆ **en aveugle**: às cegas

◆ **au royaume des aveugles, les borgnes sont rois**: na terra dos cegos quem tem um olho é rei.

aveuglement [avœgləmɑ̃] *n. m.*

1 falta *f.* de discernimento; obcecação *f.*

2 *ant.* cegueira *f.*

aveuglément [avœglemɑ̃] *adv.* cegamente; sem discernimento

aveugler [avœgle] *v.*

■ *v.*

1 cegar

2 (*deslumbrar*) ofuscar

■ **s'aveugler** *v. pron. (iludir-se)* enganar-se; *vous vous aveuglez sur lui*: vocês estão enganados a respeito dele

à l'aveuglette [alavœglet] *loc. adv.* às cegas, às apalpadelas, ao acaso

aveulir [avøliʁ] *v.*

■ *v.* debilitar, tornar frouxo, amolecer; *cette vie monotone, sans incident, nous aveulit*: esta vida monótona sem incidentes, torna-nos frouxos

■ **s'aveulir** *v. pron.* enfraquecer; *cette génération semble s'aveulir*: esta geração parece enfraquecer

aviaire [avjɛʁ] *adj.* aviário

aviateur, aviatrice [avjatœʁ, tris] *n. m.,f.* aviador *m.*, aviadora *f.*

aviation [avjasjɑ̃] *n. f.* aviação

avicole [avikɔl] *adj. 2g.* avícola

aviculteur, avicultrice [avikyltœʁ, tris] *n. m.,f.* avicultor *m.*, avicultora *f.*

aviculture [avikyltyR] *n. f.* avicultura

avide [avid] *adj.* ávido (**de**, de); *un politicien avide de pouvoir*: um político ávido de poder

avidement [avidmɑ̃] *adv.* avidamente, ansiosamente

avidité [avidite] *n. f.* avidez

avili [avili] *adj.* (*p. p. de avilir*) aviltado, desprezado

avilir [aviliR]

■ *v.* aviltar

■ **s'avilir** *v. pron.* (*dégrader-se*) aviltar-se

avilissant [avilisɑ̃] *adj.* (*p. pr. de avilir*) aviltante

avilissement [avilismɑ̃] *n. m.*

1 (moeda) desvalorização *f.*

2 (*rebaixamento*) aviltamento, degradação *f.*

avion [avjɑ̃] *n. m.* avião

avion-cargo [avjɑ̃kɑRgɑ̃] *n. m.* cargueiro

avion-citerne [avjɑ̃sitɛRn] *n. m.* avião-cisterna

aviron [avirɑ̃] *n. m.* NÁUT. remo

avis [avi] *n. m.*

1 (*parecer*) opinião *f.*; *à mon avis*: na minha opinião; *donner son avis*: dar a sua opinião

2 (*advertência*) conselho; *un avis très judicieux*: um conselho muito judicioso

3 (*participação*) aviso; *avis de décès*: participação de falecimento

◆ **avis au lecteur**: prefácio, advertência ao leitor

◆ **autant de têtes, autant d'avis**: cada cabeça cada sentença

◆ **être d'avis que**: pensar que

avisé [avize] *adj.* (*prudente*) avisado; sensato; *une conduite avisée*: uma conduta sensata

aviser [avize]

■ *v.*

1 (*refletir*) decidir

2 (*advertir*) avisar; prevenir; *il a avisé plusieurs fois son amie*: advertiu várias vezes a amiga;

sans aviser les parents: sem prevenir os pais

■ **s'aviser** v. pron.

1 (*reparar*) aperceber-se; notar; *s'aviser que*: descobrir que

2 (*atrever-se*) ousar

avitailier [avitaje] v. abastecer

avitaminose [avitaminoz] n. f. MED. avitaminose

aviver [avive] v.

1 (*realçar*) avivar; *aviver les couleurs*: realçar as cores

2 (*provocar*) avivar; *aviver une plaie*: avivar uma ferida

avocaillon [avɔkajɔ̃] n. m. coloq. advogado sem notoriedade

avocassier [avɔkasje] adj. pej. rábula

avocat, avocate [avɔka, at]

■ n. m., f. advogado m., advogada f.; *l'avocat du diable*: o advogado do diabo

■ **avocat** n. m. (fruto) abacate

avocatier [avɔkatje] n. m. (árvore) abacateiro

avocette [avɔset] n. f. ZOOL. avoceta

avoine [avwan] n. f. BOT. aveia

avoir [avwaʀ]

■ v.

1 (*possuir*) ter; *avoir une voiture*: ter um carro

2 (*usar*) ter; *elle a toujours son blouson en cuir*: ela usa sempre o blusão de couro

3 (*conseguir*) obter; receber; *qu'est-ce que tu as eu pour Noël?* o que é que recebeste pelo Natal?

4 (sensação, sentimento) sentir; ter; *avoir chaud/froid/faim*: sentir calor/frio/fome

5 (ao telefone) apanhar; *j'ai finalement réussi à l'avoir*: finalmente, consegui apanhá-lo

6 coloq. enganar; levar; *tu nous as bien eus!* tu enganaste-nos bem!

■ n. m.

1 ECON. (contabilidade) haver, crédito

2 bens pl., fortuna f.

◆ **avoir à**: ter de

◆ **avoir beau**: por mais que

◆ **avoir de la peine à**: custar a

- ◆ **avoir l'air:** parecer
- ◆ **avoir tort:** não ter razão
- ◆ **n'avoir qu'à:** só ter que

avoirdupois [avwardypwa] *n. m.* sistema de medida de peso utilizada nos países anglo-saxónicos

avoisinant [avwazinã] *adj.* vizinho; *les pays avoisinants:* os países vizinhos

avoisiner [avwazine] *v.*

- 1 (soma, gastos) aproximar-se
- 2 (povoação, local) confinar

avortement [avɔʀtəmã] *n. m.*

- 1 MED. aborto
- 2 (*malogro*) insucesso

avorter [avɔʀte] *v.*

- 1 MED. abortar; *se faire avorter:* abortar (por intervenção)
- 2 (projeto) falhar

avorton [avɔʀtɔ̃] *n. m. pej.* aborto

avouable [avwabl] *adj.* confessável; *des motifs avouables:* motivos confessáveis

avoué, avouée [avwe]

- *n. m., f.* procurador *m.*, procuradora *f.*, advogado *m.*, advogada *f.*
- *adj.* confessado, reconhecido, aprovado

avouer [avwe]

- *v.* confessar; *avouer ses erreurs:* confessar os seus erros; *l'assassin a avoué:* o assassino confessou
- **s'avouer** *v. pron.* (*declarar-se*) reconhecer-se; *s'avouer vaincu:* reconhecer-se vencido

avoyer [avwaje]

- *v. téc.* travar; *avoyer une scie:* travar uma serra
- *n. m.* [SUÍÇA] primeiro magistrado

avril [avRil] *n. m.* (mês) abril^{AO} ► **janvier**

axe [aks] *n. m.*

- 1 eixo; *téc.* *axe d'une roue:* eixo de uma roda; POL. *l'axe Rome-Berlin:* o eixo Roma-Berlim

2 (*linha diretriz*) eixo; ideia fulcral; *les grands axes de la réforme*: as grandes linhas da reforma

axel [aksɛl] *n. m.* DESP. axel; *triple axel*: axel triplo

axer [akse] *v.*

1 (peça) centrar

2 (*basear*) orientar

axial [aksjal] *adj.* axial; *éclairage axial*: iluminação axial

axiologie [aksjɔlɔʒi] *n. f.* FIL. axiologia

axiomatique [aksjɔmatik]

■ *adj.* axiomático; *logique axiomatique*: lógica axiomática; *vérité axiomatique*: verdade axiomática

■ *n. f.* axiomática; *l'axiomatique d'une science*: a axiomática de uma ciência

axiome [aksjom] *n. m.* axioma; FIL. *postulat et axiome*: postulado e axioma

axis [aksis] *n. m.* ANAT., ZOOL. eixo

ayatollah [ajatɔla] *n. m.* (religião islâmica) aiatola

azalée [azale] *n. f.* BOT. azálea

azerbaïdjanais, azerbaïdjanaise [azɛrbaidʒanɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* azerbaijano *m.*, azerbaijana *f.* ► [français](#)

■ **azerbaïdjanais** *n. m.* (língua) azerbaijano

azéri, azérie [azɛri] *adj. & n. m.,f.* ⇒ [azerbaïdjanais](#)

azimut [azimyt] *n. m.* azimute

♦ *coloq. dans tous les azimuts*: em todos os sentidos, em todas as direções^{AO}

azimuté [azimyte] *adj. coloq.* maluco, louco, desvairado

azote [azɔt] *n. m.* QUÍM. azoto; *l'azote est un gaz incolore*: o azoto é um gás incolor

azoté [azɔte] *adj.* QUÍM. azotado

aztèque [astɛk] *adj. 2g.* asteca

azulejo [asulexo] *n. m.* azulejo

azur [azyR] *n. m. lit.* azul claro

◆ **l'azur**: o céu, o infinito

azuré [azyRe] *adj.* azulado

azuréen [azyReɛ̃] *adj.* relativo à Côte d'Azur

azurer [azyRe] *v.* azular

azyme [azim]

■ *adj.* ázimo; *pain azyme*: pão ázimo

■ *n. m.* ázimo, pão sem fermento; *la fête des azymes*: a Páscoa dos Judeus

B

⇒ [baba](#) [bâbord](#) [bacchanale](#) [backgammon](#) [bactériologiste](#) [badigeonneur](#) [bafouer](#) [bagarreur](#) [baguette](#) [baigneur](#) [bain-marie](#) [bakchich](#) [balai](#) [balançoire](#) [balconnet](#) [balistique](#) [ballon](#) [ballottine](#) [balte](#) [banalement](#) [bancaire](#) [bandeau](#) [bangladais](#) [banon](#) [baobab](#) [baragouinage](#) [baratter](#) [barbet](#) [barboteuse](#) [barder](#) [barlong](#) [barrage](#) [barrière](#) [bas-côté](#) [basilic](#) [bassement](#) [bassoniste](#) [bât](#) [bateler](#) [bâtisse](#) [batte](#) [baud](#) [bavarois](#) [bazooka](#) [beaucoup](#) [beaux-parents](#) [bec-de-corbin](#) [bécoter](#) [bédéphile](#) [bégayer](#) [bel](#) [bellâtre](#) [belliciste](#) [bénédiction](#) [béninois](#) [benzène](#) [berceau](#) [bergère](#) [berme](#) [bésef](#) [bestiole](#) [bétoire](#) [beuglement](#) [bévue](#) [bibliobus](#) [bicéphale](#) [bicot](#) [bidonnant](#) [bien](#) [bien-jugé](#) [bienvenue](#) [bifurquer](#) [bignole](#) [bigrement](#) [bile](#) [billette](#) [bimestriel](#) [binocle](#) [biocide](#) [biographique](#) [biorythme](#) [biparti](#) [bipoutre](#) [biscotte](#) [bismuth](#) [bissexile](#) [bitord](#) [bivitellin](#) [blafard](#) [blanc](#) [blanchissement](#) [blasphématoire](#) [blêmir](#) [bleu](#) [blitz](#) [blondasse](#) [blouson](#) [bobiner](#) [bodyboard](#) [boisage](#) [boiton](#) [bombance](#) [bon](#) [bondé](#) [boniche](#) [bonneterie](#) [boomerang](#) [bordure](#) [bosniaque](#) [botte](#) [bouché](#) [boucle](#) [boudeur](#) [bouffetance](#) [bougeoir](#) [bouillant](#) [bouillonnement](#) [boulevard](#) [boulodrome](#) [bouquiner](#) [bourge](#) [bourguignon](#) [boureau](#) [bourriquet](#) [boursouffure](#) [bout](#) [boutonner](#) [boxer](#) [boy-scout](#) [brahmanisme](#) [braiser](#) [branchement](#) [branlée](#) [brasero](#) [bravache](#) [bréchet](#) [brésilien](#) [breveter](#) [bricoleur](#) [brigadier](#) [brin](#) [bris](#) [briseur](#) [broccio](#) [broder](#) [brontosauve](#) [brouetter](#) [broussaille](#) [bruine](#) [brunet](#) [brutalement](#) [buccal](#) [buée](#) [bulbeux](#) [bureau](#) [burin](#) [business](#) [buter](#) [byte](#)

b [be] *n. m.* (letra) b

B2B [bitubi] *n. m.* B2BOBS. Sigla de business to business.

B2C [bitusi] *n. m.* B2COBS. Sigla de business to consumer.

B.A. [bea] (*abrev. de bonne action*) boa ação^{AO}

♦ (escuteiros) **faire une B.A.:** fazer uma boa ação^{AO}

baba [baba] *adj. coloq.* boquiaberto, pasmado; *en rester baba:* ficar boquiaberto

♦ **baba cool:** (pessoa) hippie

♦ CUL. **baba au rhum:** pequeno bolo embebido em rum

b.a.-ba [beaba] *n. m.* bê-á-bá; *le b.a.-ba de l'informatique:* o bê-á-bá da informática

babeurre [babœR] *n. m.* CUL. soro do leite

babil [babil] *n. m.* tagarelice *f.*, garrulice *f.*

babillage [babijaʒ] *n. m.* tagarelice *f.*, palraria *f.*

babillard [babijaR]

- *n. m.* (Internet) fórum de discussão
- *adj.* tagarela, palrador

babillarde [babijaRD] *n. f. pop.* carta, missiva

babiller [babije] *v.* tagarelar, palrar

babines [babin] *n. f. pl.*

1 (animais) beijos *m.*

2 *coloq.* (pessoas) beijos *m.*

◆ **s'en lécher les babines:** ficar com água na boca

babiole [babjoɫ] *n. f.*

1 bugiganga

2 *fig.* ninharia, bagatela

bâbord [bɑbɔR] *n. m.* NAUT. bombordo

◆ **navire à bâbord!** navio a bombordo!

babouche [babuʃ] *n. f.* babucha, chinela

babouin [babwɛ̃] *n. m.* ZOOL. babuíno

baby-foot [babifut] *n. m. 2n.* matraquilhos *pl.*

baby-sitter [babisitœR] *n. 2g.* babysitter

baby-sitting [babisitiŋ] *n. m.* babysitting; *les étudiants font souvent du baby-sitting:* os estudantes costumam fazer babysitting

bac [bak] *n. m.*

1 *coloq.* ⇒ **baccalauréat 1**; *passer son bac:* terminar o ensino secundário

2 (barco) barcaça *f.*; *bac aérien:* ferry aéreo

3 (recipiente) bacia *f.*; *bac à glace:* congelador; *bac à plantes:* floreira

◆ **bac de culture:** vaso de cultura

baccalauréat [bakalɔRea] *n. m.*

1 (ensino francês) *exame final do ensino secundário e título atribuído aos alunos que concluem esse grau de ensino*

2 [CAN.] bacharelato

Exame que os alunos de *terminale* (último ano do ensino secundário) fazem para obter o certificado oficial de conclusão dos estudos secundários que lhes permite entrar na universidade.

baccara [bakARA] *n. m.* (jogo) bacará

baccarat [bakARA] *n. m.* (crystal) bacará

bacchanale [bakanal]

■ *n. f.* bacanal *m.*, orgia

■ **bacchanales** *n. f. pl.* bacanaís

bâche [bɑʃ] *n. f.* toldo *m.*

bachelier, bachelière [bafəlje, jɛR] *n. m., f.* titular do baccalauréat

bâcher [bɑʃe] *v.* cobrir com toldo

bachot [bafo] *n. m.*

1 (*embarcação*) chata *f.*

2 *coloq.* ⇒ **baccalauréat** 1

bachotage [bafɔtaʒ] *n. m. gír.* empinanço

bachoter [bafɔte] *v. gír.* empinar, marrar

bacillaire [basilɛR]

■ *n. 2g.* doente portador de bacilos

■ *adj. 2g.* bacilar

bacille [basil] *n. m.* BIOL. bacilo; *bacille intestinal*: bacilo intestinal

bacillose [basiloz] *n. f.* MED. bacilose

backgammon [bakgamɔn] *n. m.* gamão

bâclage [bɑklaʒ] *n. m.* atabalhoamento

bâcle [bɑkl] *n. f.* tranca

bâclé [bɑkle] *adj.* mal feito, atamancado; *un travail bâclé*: um trabalho feito às três pancadas

bâcler [bɑkle] *v. coloq.* atamancar; *bâcler un travail*: fazer um trabalho às três pancadas

bacon [bekɔn] *n. m.* CUL. bacon, toucinho

bactéricide [bakterisid] *adj.*, *n. m.* BIOL., MED. bactericida

bactérie [bakteri] *n. f.* BIOL. bactéria

bactériologie [bakterjɔlɔʒi] *n. f.* bacteriologia

bactériologique [bakterjɔlɔʒik] *adj.* bacteriológico

bactériologiste [bakterjɔlɔʒist] *n. 2g.* bacteriologista

badaboum [badabum] *interj.* catrapus!

badaud, badaude [bado, od]

■ *n. m., f.* (transeunte) mirone, papalvo; *attroupement de badauds dans la rue*: ajuntamento de mirones na rua

■ *adj.* curioso, basbaque; *un regard badaud*: um olhar basbaque

baderne [badɛrn] *n. f. coloq.* baderna

badge [badʒ] *n. m.* crachá

badgé [badʒe] *adj.* que tem um crachá

badiane [badjan] *n. f.* BOT. badiana; anis-estrelado *m.*

badigeon [badiʒɔ̃] *n. m.*

1 cal *f.*

2 *téc.* têmpera *f.*

badigeonnage [badiʒɔ̃naʒ] *n. m.*

1 caiação *f.*

2 (com preparado farmacêutico) pincelagem *f.*

badigeonner [badiʒɔ̃ne] *v.*

1 caiar

2 (com preparado farmacêutico) pincelar

3 *pej.* pintar depressa e mal

badigeonneur [badiʒɔ̃nœʀ] *n. m.*

1 caiador

2 *pej.* mau pintor

badigoinces [badigwɛ̃s] *n. f. pl. coloq. lábios m., beiços m.*

badin [badɛ̃]

■ *n. m.* (avião) indicador da velocidade

■ *adj.*

1 (*divertido*) brincalhão, alegre

2 (*jocosos*) ligeiro; *le dialogue a pris un ton badin*: o diálogo tornou-se jocoso

badinage [badinaʒ] *n. m. graça f., gracejo, brincadeira f.*

badine [badin] *n. f. varinha, bengala*

badiner [badine] *v. brincar, gracejar*

badinerie [badinʁi] *n. f. gracejo m.; piada*

badminton [badmintɔ̃n] *n. m. badminton*

baffe [baf] *n. f. coloq. bofetada*

baffle [baf] *n. m. MÚS. coluna f.*

bafouer [bafwe] *v.*

1 (*humilhar*) ultrajar, ridicularizar; *être bafoué par son ennemi*: ser humilhado pelo inimigo

2 (*faltar ao respeito*) desrespeitar; *bafouer l'autorité*: desrespeitar a autoridade

bafouillage [bafujaʒ] *n. m. coloq. algaraviada f.*

bafouiller [bafuje] *v. coloq. balbuciar, gaguejar, tartamudear; bafouiller des excuses*: balbuciar desculpas

bafouilleur [bafujœʁ] *n. m. tartamudo*

bâfrer [bɑ̃frɛ] *v. coloq. alambazar-se, empanturrar-se*

bâfreur, bâfreuse [bɑ̃frœʁ, øʁ] *n. m.,f. coloq. glutão, comilão*

bagage [bagaʒ] *n. m.*

1 bagagem *f.*, mala *f.*, saco; *bagage à main*: bagagem de mão; *(dé)faire ses bagages*: (des)fazer as malas

2 *fig.* bagagem *f.*, conhecimentos *pl.*; *son bagage littéraire est assez restreint*: a sua bagagem literária é bastante restrita

♦ **plier bagage:** ir-se embora

bagagiste [bagaʒist] *n.* 2g. bagagista, bagageiro

bagarre [bagaʀ] *n. f.*

1 (*luta*) rixa; briga

2 *coloq.* luta, competição; *la bagarre pour le pouvoir:* a luta pelo poder

bagarrer [bagaʀe]

■ *v. coloq.* lutar; *il a longtemps bagarré pour arriver à ce poste:* ele lutou durante muito tempo para chegar a este lugar

■ **se bagarrer** *v. pron. coloq.* brigar, lutar; *se bagarrer dans la cour de l'école:* brigar no pátio da escola

bagarreur, bagarreuse [bagaʀœʀ, øʒ]

■ *n. m.,f. (ambicioso)* lutador *m.*, lutadora *f.*

■ *adj.*

1 *coloq.* brigão; agressivo; *ce garçon est bagarreur:* este menino é brigão

2 (*determinado*) obstinado; ambicioso; *le patron est très bagarreur dans ses négociations:* o patrão é muito determinado quando negocia

bagatelle [bagatɛl] *n. f.*

1 (*coisa sem importância*) bagatela, ninharia; *se disputer pour une bagatelle:* discutir por uma ninharia

2 (*preço módico*) bagatela, ninharia; *acheter pour une bagatelle:* comprar por uma bagatela

3 *coloq. (sexo)* amor físico; *être très porté sur la bagatelle:* ter uma grande inclinação para o sexo

bagnard [bajnaʀ] *n. m.* forçado

♦ **une vie de bagnard:** uma vida de escravo

bagne [bajɛ] *n. m.*

1 HIST. trabalhos forçados

2 HIST. prisão *f.* para forçados

3 (*trabalho penoso*) inferno; *quel bagne!* que inferno!

bagnole [bajɔl] *n. f.*

1 *coloq.* carro *m.*; *tu as vu ma nouvelle bagnole?* já viste o meu carro novo?

2 *pej.* carripana

bagou [bagu] *n. m.* paleio, palavreado; *le vendeur attire les clients par son bagou:* o vendedor seduz os clientes pelo seu palavreado

bagout [bagu] *n. m.* paleio, lábia *f.*; *avoir du bagout:* ter paleio

bague [bag] *n. f.*

- 1 anel *m.*; *une bague de fiançailles*: um anel de noivado
 - 2 *téc.* argola, anilha, casquilho *m.*; *bage isolante*: junta isolante
 - 3 (charuto) cinta
 - 4 ARQ. (coluna) anel *m.*
- ◆ **avoir la bague au doigt**: estar casado

baguenauder (se) [bagnode] *v. coloq.* vaguear, passear; *il baguenaudait au centre-ville*: ele vagueava no centro da cidade

baguer [bage] *v.*

- 1 (*pôr anilha*) anilhar; *baguer un pigeon*: anilhar um pombo
- 2 AGRIC. (tronco das árvores) fazer uma incisão circular; anilhar

baguette [baget] *n. f.*

- 1 (pequena vara) varinha, chibata; *baguette magique*: varinha mágica, varinha de condão
 - 2 (maestro) batuta
 - 3 (tambor) baqueta
 - 4 (pequeno pau) pau *m.*; *baguette d'encens*: pau de incenso
 - 5 (para comer) pauzinho *m.*; *les Chinois mangent avec des baguettes*: os chineses comem com pauzinhos
 - 6 (pão) baguete; *la baguette est un pain typiquement français*: a baguete é um pão tipicamente francês
- ◆ **d'un coup de baguette magique**: como que por magia
- ◆ **être mené à la baguette**: obedecer cegamente

baguier [bagje] *n. m.*

- 1 pequeno cofre ou taça para guardar anéis
- 2 conjunto de anéis para tirar as medidas dos dedos

bah [ba] *interj.* deixa lá, depois vê-se!

bahamien, bahamienne [baamjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* baamiano *m.*, baamiana *f.* ► [français](#)

bahreïni, bahreïnie [baʁɛ(j)ni]

- *n. m.,f.* (pessoa) baremita *2g.*
- *adj.* (pessoa) baremita

bahut [bay] *n. m.*

- 1 baú, arca *f.*
- 2 ARQ. muro baixo
- 3 *coloq.* liceu, colégio
- 4 *pop.* camião, carro, táxi

bai [bɛ] *adj.* baio

baie [bɛ] *n. f.*

1 baía

2 BOT. baga

3 (de porta, de janela) vão *m.*

baignade [bɛɲad] *n. f.* banho *m.*, banhoca; *c'est l'heure de la baignade!* está na hora de ir ao banho

baigner [bɛɲe]

■ *v.*

1 (*dar banho a*) banhar; *baigner un enfant:* dar banho a uma criança

2 (rio, oceano) banhar; *la Bretagne est baignée par l'Atlantique:* a Bretanha é banhada pelo Atlântico

3 (*molhar*) banhar, inundar; *un visage baigné de larmes:* um rosto lavado em lágrimas

4 estar imerso, estar mergulhado; *les herbes qui baignent dans le vinaigre:* as ervas que estão em vinagre

5 *fig.* banhar, cercar, envolver; *une douce lumière baignait le paysage:* uma luz suave envolvia a paisagem

■ **se baigner** *v. pron.* banhar-se, tomar banho; *en été, je me baigne dans la rivière:* no verão^{AO}, tomo banho no rio

◆ *coloq.* **tout baigne:** está tudo a correr sobre rodas

baigneur, baigneuse [bɛɲœʁ, øz] *n. m., f.*

1 banhista *2g.*

2 (brinquedo) boneco, chorão

baignoire [bɛɲwaʁ] *n. f.*

1 (de casa de banho) banheira

2 TEAT. frisa

3 (submarino) torre de controlo

◆ **baignoire sabot:** banheira de banho de assento

◆ **baignoire à remous:**

bail [baj] *n. m. (pl. baux)* arrendamento; *prendre à bail:* tomar de arrendamento

◆ **bail à ferme:** arrendamento de terras

◆ **bail à loyer:** arrendamento de casas

◆ *coloq.* **ça fait un bail!** há que séculos que não te via!

bâillement [bɑjmɑ̃] *n. m.*

1 bocejo; *le bâillement annonce le sommeil:* o bocejo é sinal de sono

2 pequena abertura; *le bâillement de la porte provoque un courant d'air:* a abertura da porta faz corrente de ar

bâiller [bɑje] v.

1 bocejar, abrir a boca; *ne pas arrêter de bâiller*: não parar de bocejar

2 (coisas) estar entreaberto; *la porte bâille*: a porta está mal fechada

bailleur, baillesse [bajœR, jRES] n. m.,f. DIR. arrendador m., arrendadora f.; *bailleur de fonds*: investidor, sócio capitalista

bâillon [bɑjɔ̃] n. m. mordaza f.

bâillonnement [bɑjɔnmɑ̃] n. m.

1 amordaçamento

2 fig. repressão f.

bâillonner [bɑjɔne] v.

1 (pôr mordaza) amordaçar; *les terroristes ont bâillonné les otages*: os terroristas amordaçaram os reféns

2 fig. (reprimir) amordaçar; *bâillonner la presse*: amordaçar a imprensa, reprimir a imprensa

bain [bɛ̃]

■ n. m.

1 banho; *prendre un bain chaud*: tomar um banho quente; *un bain de mousse*: um banho de espuma; *un bain turc*: um banho turco

2 (preparado) banho, solução f.; *bain de refroidissement*: banho de arrefecimento; *un bain d'or*: um banho de ouro; *un bain de teinture*: um banho de tinta; *un bain de bouche*: uma lavagem bucal odontológica

3 fig. (ambiente envolvente) banho; *bains de foule*: banhos de multidão; *bain linguistique*: banho linguístico

■ **bains** n. m. pl. termas f.; *les bains municipaux*: as termas municipais

◆ **bain de soleil**: banho de sol

◆ *coloq. se mettre dans le bain*: envolver-se no assunto, no contexto

bain-marie [bɛ̃mari] n. m. (pl. bains-marie) CUL. banho-maria

baïonnette [bajɔnet] n. f. baioneta

baise [bez] n. f. pop. sexo m., relações sexuais

baisemain [bezmɛ̃] n. m. (pl. baise-mains) beija-mão

baiser [beze]

■ v.

1 (dar beijos) beijar; *une grand-mère baise affectueusement sa petite-fille*: uma avó beijou carinhosamente a neta

2 *coloq.* fazer amor, ter relações sexuais

3 *coloq.* levar, enganar; *coloq. se faire baisser dans une affaire:* ser levado num negócio

- *n. m.* beijo; *le baiser de Judas:* o beijo de Judas; *les amoureux échangeaient des baisers:* os namorados trocavam beijos

baisse [bes] *n. f.*

1 (de nível) baixa; *la baisse des eaux après la crue:* a descida do nível da água depois das cheias

2 (diminuição) baixa; *la baisse des prix:* a descida dos preços

3 (Bolsa) baixa de valores; *jouer à la baisse:* especular na Bolsa de valores

baisser [bese]

■ *v.*

1 (*fazer descer*) baixar, pôr em baixo; *baisser les yeux:* baixar os olhos; *baisser le store:* descer o estore

2 (*reduzir*) baixar, diminuir; *baisser les prix:* baixar os preços; *baisser la voix:* baixar a voz

3 (*diminuir de altura*) baixar, descer; *les eaux baissent:* as águas baixam

4 (*declinar*) baixar, enfraquecer; *ma vue baisse:* a minha vista enfraquece

■ **se baisser** *v. pron.* baixar-se, curvar-se; *se baisser pour caresser le chat:* baixar-se para acarinhar o gato

■ *n. m.* descida *f.*, cair; *le baisser de rideau:* o cair do pano

◆ **baisser la main à un cheval:** dar rédea solta a um cavalo

◆ **baisser le ton:** baixar o tom, perder a arrogância

baissier [besje] *n. m.* (Bolsa) baixista

baissière [besjɛR] *n. f.* AGRIC. depressão de terreno lavrado onde se acumulam as águas da chuva

bajoue [baʒu] *n. f.*

1 (animais) faceira

2 (pessoas) faceira, bochecha

bakchich [bakʃiʃ] *n. m.*

1 suborno, luvas *f. pl.*

2 *coloq.* gorjeta *f.*

baklava [baklava] *n. m.* (bolo oriental) baklava

bal [bal] *n. m.* (*pl.* bals) baile; *bal costumé:* baile de máscaras

◆ **mener le bal:** conduzir a dança

balade [balad] *n. f.* *coloq.* passeio *m.*; *faire une balade:* dar um passeio

Não confundir com a palavra francesa **ballade** (balada).

balader [balade]

- *v. coloq.* passear; *balader le chien*: passear o cão
- **se balader** *v. pron.* passear, flanar
- ◆ *coloq.* **envoyer balader**: mandar passear

baladeur [baladœR]

- *n. m.*
 - 1 walkman®
 - 2 *téc.* carreto
- *adj.* que gosta de passear; *être d'humeur baladeuse*: estar com disposição para passear

baladeuse [baladøz] *n. f.*

- 1 (vendedor ambulante) carrinho *m.* de mão
- 2 gambiarra; lâmpada de fio comprido; lanterna portátil

balafon [balafɔ̃] *n. m.* (instrumento de percussão) balafo, marimba *f.*

balafre [balɑ̃ʁ] *n. f.*

- 1 (*corte*) cutilada, entalhe *m.*
- 2 cicatriz

balafrer [balɑ̃ʁe] *v.* acutilar

balai [balɛ] *n. m.*

- 1 (para limpezas) vassoura *f.*; escova *f.*; *balai d'essuie-glace*: escova do limpa-vidros, escova limpa para-brisas^{AO}; *manche à balai*: cabo da vassoura; *passer le balai*: varrer
- 2 *coloq.* ano; *un type de cinquante balais*: um tipo de cinquenta anos
- 3 (de avião) alavanca *f.*, comando
- 4 ELETR. condutor elétrico^{AO}
- 5 (veículo) último veículo de um cortejo; *la voiture-balai*: o carro-vassoura

balalaïka [balalaika] *n. f.* balalaica

balan [balɑ̃] *n. m.* [SUÍÇA] *être sur le balan*: estar na corda bamba

balance [balɑ̃s] *n. f.*

- 1 (instrumento) balança; *balance automatique*: balança automática
- 2 ECON. balança; *balance commerciale*: balança comercial; *balance des paiements*: balança de pagamentos
- 3 *fig.* equilíbrio *m.*
 - ◆ **faire pencher la balance du côté de**: fazer pender a balança do lado de
 - ◆ **peser dans la balance**: pesar na balança, ter grande importância

Balance [balãs] *n. f.* ASTRON., ASTROL. Balança

balancé [balãse] *adj. coloq.* bem feito, bem proporcionado; *une femme bien balancée*: uma mulher bem feita

balancelle [balãsel] *n. f.* (jardim) baloiço *m.*; banco *m.* suspenso de jardim

balancement [balãsmã] *n. m.* (oscilação) balanço; *le balancement des bras pendant la marche*: o balançar dos braços durante a caminhada

balancer [balãse]

■ *v.*

1 balançar, baloiçar; *balancer les bras*: balançar os braços; *la barque balance fort*: a barca oscila muito

2 (*equilibrar*) balançar; *balancer un compte*: equilibrar uma conta; *balancer les comptes*: fazer o balanço

3 *coloq.* atirar, jogar; *tout balancer par la fenêtre*: atirar tudo pela janela fora

4 *coloq.* despedir, mandar embora; *se faire balancer*: ser despedido

5 *coloq.* denunciar; *balancer un collègue*: denunciar um colega

6 *fig. (estar indeciso)* hesitar; *entre les deux, mon cœur balance*: entre os dois, o meu coração hesita

■ **se balancer** *v. pron.*

1 (*andar num baloiço*) baloiçar-se; *les enfants aiment se balancer*: as crianças gostam de andar de baloiço

2 *pop. s'en balancer*: marimbar-se, estar-se nas tintas; *l'argent? je m'en balance!* estou-me nas tintas para o dinheiro!

balancier [balãsje] *n. m.*

1 *téc.* balancim, balanceiro; pêndulo

2 (de equilibristas) maromba *f.*

3 ZOOLOG. balanceiro

balançoire [balãswar] *n. f.* baloiço *m.*, balancé *m.*; *pousser une balançoire*: empurrar um baloiço

balayage [balejaʒ] *n. m.*

1 (limpeza) varredura *f.*

2 *téc.* varredura *f.*; *balayage à l'azote*: fluxo de azoto

3 (cabelo) ligeira descoloração

balayer [baleje] *v.*

1 (com vassoura) varrer; *balayer les feuilles mortes*: varrer as folhas secas

2 (*percorrer*) varrer; *les projecteurs balaient le ciel*: os projetores^{AO} percorrem o céu

3 *fig. (expulsar)* varrer, apagar; *il a balayé mes doutes*: ele varreu as minhas dúvidas

balayeur, balayeuse [balɛjœR, øZ] *n. m., f.* varredor *m.*, varredora *f.*

balayeuse [balɛjøZ] *n. f.* veículo *m.* varredor-aspirador

balayures [balejyR] *n. f. pl.* varreduras, lixo *m.*

balbutiant [balbysjɑ̃] *adj.* balbuciante

balbutiement [balbysimɑ̃] *n. m.*

1 balbúcie, balbuciamiento; balbucio

2 *fig.* primeiros passos

balbutier [balbysje] *v.*

1 balbuciar; *balbutier de timides remerciements*: balbuciar tímidos agradecimentos; *le bébé commence à balbutier*: o bebé começa a balbuciar

2 *fig. (começar)* dar os primeiros passos

balcon [balkɔ̃] *n. m.*

1 varanda *f.*, balcão, sacada *f.*

2 TEAT. balcão

balconnet [balkɔ̃nɛ] *n. m.*

1 sutiã muito decotado

2 prateleira da porta de um frigorífico

baldaquin [baldakɛ̃] *n. m.*

1 baldaquino; pálio; dossel

2 ARQ. baldaquino; dossel

bale [bal] *n. f.* AGRIC. folheto *m.*; gluma; invólucro *m.* dos grãos dos cereais

baleine [balɛn] *n. f.* ZOOL. baleia

◆ **rire comme une baleine**: rir a bandeiras despregadas

baleinier [balenje] *adj., n. m.* baleeiro

baleinière [balenjɛR] *n. f.* (embarcação) baleeira; bote *m.*; pequeno barco *m.* salva-vidas

balèze [balɛz]

■ *n. 2g.*

1 *pop.* matulão *m.*, matulona *f.*; *un gros balèze*: um matulão

2 *coloq.* barra; *il est balèze en mathématiques*: ele é uma barra em matemática

■ *adj. 2g. pop.* cavalão, matulão; *elle est balèze*: é uma matulona

♦ **c'est balèze!** é difícil!

balisage [balizaʒ] *n. m.* balizagem *f.*, marcação *f.*; (aeroportos) *balisage d'approche*: sistema luminoso de aproximação à pista

balise [baliz] *n. f.* baliza, marco *m.*; sinalização; *balise de radiodétection*: baliza de radar

baliser [balize] *v.*

1 balizar, colocar balizas

2 *coloq.* acagaçar-se

balistique [balistik]

■ *n. f.* balística

■ *adj.* balístico; *missile balistique*: míssil balístico

baliverne [balivɛʁn] *n. f.* frioleira, balela, treta; *dire des balivernes*: dizer balelas

balkanique [balkanik] *adj.* balcânico

ballade [balad] *n. f.* MÚS. balada; *les ballades de Chopin*: as baladas de Chopin

Não confundir com a palavra francesa **balade** (passeio).

ballant [balɑ̃] *adj.* oscilante, pendente; *les bras ballants*: com os braços a baloiçar

ballast [balast] *n. m.*

1 (de carris) balastro

2 NÁUT. lastro de areia

balle [bal] *n. f.*

1 DESP. bola; *balle de golf*: bola de golfe; *jouer à la balle*: jogar à bola; *une balle de tennis*: uma bola de ténis

2 DESP. bola; jogada; tiro *m.*; *c'est une belle balle!* boa bola!

3 (*projétil*) bala; *être blessé par une balle perdue*: ser ferido por uma bala perdida

4 (*fardo*) bala, pacote *m.*; *une balle de coton*: um pacote de algodão

5 [em desuso] *coloq.* franco; *ça m'a coûté cent balles*: isto custou-me cem francos

♦ **saisir la balle au bond**: não deixar passar a oportunidade

♦ **renvoyer la balle**: responder com vivacidade

♦ **se renvoyer la balle**: fazer acusações recíprocas para rejeitar uma responsabilidade

♦ **un enfant de la balle**: filho de atores^{AO} de teatro ou de circo

ballerine [bal(ə)ʁin] *n. f.* bailarina

ballet [balɛ] *n. m.* bailado, ballet

balletomane [baletɔman] *n. 2g.* apaixonado por bailado

ballon [balɔ̃] *n. m.*

1 bola *f.*; *jouer au ballon*: jogar à bola; *un ballon de football*: uma bola de futebol

2 (meio de transporte) balão; (vento) *un ballon d'essai*: um balão de ensaio; *une ascension en ballon*: uma ascensão em balão

3 (forma de) balão; *des manches ballon*: mangas em balão; *un verre ballon*: um copo a vinho

4 MED. balão; *ballon d'oxygène*: balão de oxigénio; *ballon d'alcootest*: teste do balão, teste de alcoolemia

5 (laboratório) balão

6 (banda desenhada) balão

ballonné [balɔ̃ne] *adj.*

1 em forma de balão; *jupe ballonnée*: saia em forma de balão

2 (abdómen) inchado; *ventre ballonné*: ventre inchado

ballonnement [balɔ̃nmɑ̃] *n. m.* (abdómen) inchação *f.*; *avoir de ballonnements*: ter o ventre inchado

ballonner [balɔ̃ne] *v.*

1 fazer balão; encher como um balão

2 (abdómen) dilatar; inchar; *se sentir ballonné*: sentir-se inchado, ter o ventre dilatado

ballon-sonde [balɔ̃sɔ̃d] *n. m.* balão-sonda

ballot [balɔ] *n. m.*

1 (*embrulho*) pacote; fardo

2 *coloq.* idiota

ballotin [balɔtɛ̃] *n. m.* (de bombons) caixinha *f.*

ballottage [balɔtaʒ] *n. m.* (eleições) segunda volta; *scrutin de ballottage*: segunda volta; *les élections ont mis le président en ballottage*: as eleições levaram o presidente à segunda volta

ballottement [balɔtmɑ̃] *n. m.* (movimento) bambolear; sacudidela *f.*; oscilação *f.*

ballotter [balɔte] *v.*

1 bambolear, balançar

2 *fig.* hesitar; *être balloté entre des sentiments contraires*: estar indeciso entre sentimentos opostos

ballottine [balɔtin] *n. f.* CUL. galantina; *ballottine de volaille*: galantina de aves

ball-trap [baltrap] *n. m.* atira-pratos; *s'exercer au ball-trap*: treinar-se no atira-pratos

balluchon [balyʃɔ̃] *n. m. coloq.* pequeno pacote, trouxa *f.*; *faire son balluchon*: partir

bal-musette [balmyzɛt] *n. m.* baile popular

balnéaire [balneɛʀ] *adj.* balnear; *station balnéaire*: estação balnear

balourd, balourde [baluʀ, uʀd]

■ *n. m., f.* desajeitado *m.*, desajeitada *f.*

■ *adj.* desajeitado, grosseirão; estúpido; *se conduire en balourd*: comportar-se de modo estúpido

balourdise [baluʀdiz] *n. f.*

1 (*falta de delicadeza*) grosseria

2 (*inconveniência*) gafe; *faire des balourdises*: cometer gafes

balsa [balza] *n. m.* (madeira) balsa *f.*

balsamine [balzamin] *n. f.* BOT. balsamina

balsamique [balzamik]

■ *adj. 2g.* balsâmico

■ *n. m.* bálsamo

balte [balt] *adj., n. m.* báltico

balthazar [baltazar] *n. m.* garrafa de champanhe gigante

baltique [baltik] *adj.* báltico

baluchon [balyʃɔ̃] *n. m.* ⇒ **balluchon**

balustrade [balystʀad] *n. f.* balaustrada

balustre [balystʀ] *n. m.* ARQ. balaústre

bambin, bambine [bɑ̃bɛ̃, bin] *n. m., f. coloq.* miúdo *m.*, miúda *f.*, garoto *m.*, garota *f.*

bambou [bɑ̃bu] *n. m.* BOT. bambu

♦ *coloq.* **attraper un coup de bambou**: apanhar uma insolação

♦ *coloq.* **avoir le coup de bambou**: estar de rastos

ban [bã]]

■ *n. m.*

1 anúncio

2 (de aplausos) ovação *f.*; aclamação *f.*

■ **bans** *n. m. pl.* (casamento) banhos

◆ **le ban et l'arrière ban:** toda a gente

◆ **mettre au ban:** banir

◆ **mettre au ban de la société:** marginalizar

banal [banal] *adj.* (*pl.* banals) banal

banalement [banalmã] *adv.* banalmente; trivialmente

banalisation [banalizasjõ] *n. f.*

1 (*vulgarização*) banalização; *la banalisation de la violence:* a banalização da violência

2 (polícia, exército) supressão de marcas distintivas

banalisé [banalize] *adj.*

1 (*banal*) banalizado

2 (polícia, exército) sem marcas; à paisana; *voiture de police banalisée:* carro de polícia à paisana

banaliser [banalize] *v.*

1 (*tornar corrente*) banalizar

2 (polícia, exército) retirar características^{AO} distintivas; pôr à paisana

banalité [banalite] *n. f.*

1 (carácter) banalidade

2 (coisa banal) banalidade; *dire des banalités:* dizer banalidades

banane [banan] *n. f.* BOT. banana

bananeraie [bananRE] *n. f.* bananal *m.*, bananeiral *m.*

bananier [bananje]

■ *adj.* bananeiro

■ *n. m.*

1 BOT. bananeira *f.*

2 (de bananas) navio cargueiro

◆ POL. **république bananière:** república das bananas

banc [bã] *n. m.*

1 (assento) banco; *un banc de jardin*: um banco de jardim

2 *téc.* pranchão, banco de trabalho; bancada *f.*

3 GEOL. banco, camada; *banc de calcaire*: banco de calcário; *banc de coraux*: banco de corais

4 (peixes) cardume

♦ **banc d'essai**: banco de ensaio; teste

♦ DIR. **banc des accusés**: banco dos acusados

♦ DIR. **banc des témoins**: banco das testemunhas

♦ **banc public**: banco de jardim

♦ POL. **les bancs de l'opposition**: a bancada da oposição

bancable [bõkabl] *adj.* (cheque) descontável; pagável

bancaire [bõkɛR] *adj.* bancário

bancal [bõkal] *adj.* (*pl.* bancals)

1 (móvel) cambado, bambo; *une chaise bancale*: uma cadeira cambada

2 *fig.* torto, mal construído; *une phrase bancale*: uma frase mal construída

banche [bõʃ] *n. f.*

1 GEOL. banco *m.* de margem argilosa

2 *téc.* tábuas laterais de um molde de adobe; elemento da cofragem

bancher [bõʃe] *v. téc.* encher um molde de madeira com betão

banco [bõko] *n. m.* (jogo) *faire banco*: fazer banca

banc-titre [bõtitR] *n. m.* (*pl.* bancs-titres) (filmagens) dispositivo para filmar imagens fixas e genéricas

bandage [bõdaʒ] *n. m.* FARM. ligadura *f.*; *faire un bandage à quelqu'un*: pôr uma ligadura a alguém

bandant [bõdã] *adj.*

1 *coloq.* excitante; que provoca excitação sexual

2 *coloq.* apaixonante; interessante; *le programme n'est pas très bandant*: o programa não é nada interessante

bande [bõd] *n. f.*

1 (*grupo*) bando *m.*, malta; *une bande d'enfants*: um bando de crianças; *toute la bande*: toda a malta

2 *pej.* bando *m.*, quadrilha; *une bande de voleurs*: uma quadrilha de ladrões

3 (de tecido, de papel) banda, faixa; *la bande du journal*: a cinta do jornal

4 FARM. ligadura

5 (gravação) banda; fita; película; *bande magnétique*: banda magnética

6 (de terreno) faixa

7 (bilhar) tabela; *jouer avec les bandes*: fazer tabela

◆ **bande dessinée**: banda desenhada

◆ **bande sonore**: banda sonora

◆ **agir par la bande**: agir por vias travessas

bande-annonce [bãdanõs] *n. f.* trailer *m.*

bandeau [bãdo] *n. m.*

1 (para segurar cabelos) bandolete

2 (de curativo) faixa *f.*

3 (para tapar os olhos) venda *f.*

◆ **avoir un bandeau sur les yeux**: ter uma venda nos olhos, não querer ver

bandelette [bãdlet] *n. f.*

1 (*tira*) pequena faixa; ligadura; *les bandelettes de la momie*: as faixas da múmia

2 ARQ. friso *m.* achatado

◆ *téc.* **bandelette d'arrachage**: fita de abertura, tira de abertura

◆ **bandelette talon**: tela

bander [bãde]

■ *v.*

1 (*pôr ligadura*) ligar; enfaixar; *bander la cheville*: ligar o tornozelo

2 (*pôr venda*) vendar; *bander les yeux de l'otage*: vendar os olhos do refém

3 (*retesar*) esticar ou estar esticado; *bander l'arc*: esticar o arco

4 *coloq.* ter uma ereção^{AO}

■ **se bander** *v. pron.* retesar-se

banderille [bãdrij] *n. f.* bandarilha, farpa

banderillero [bãderijero] *n. m.* bandarilheiro, toureiro de bandarilha

banderole [bãdrɔl] *n. f.* bandeirola; pequena bandeira; galhardete *m.*

bandit [bãdi] *n. m.* bandido

banditisme [bãditism] *n. m.* banditismo

bandonéon [bãdɔneõ] *n. m.* (acordeão) bandónio

bandoulière [bãduljɛR] *n. f.* bandoleira

◆ **en bandoulière**: a tiracolo

bangladais, bangladaise [bõ̃gladɛ, ɛz] *adj.* & *n. m., f.* bangladeshiano *m.*, bangladeshiana *f.* ► [français](#)

banjo [bõ̃(d)ʒo] *n. m.* MÚS. banjo

banjoïste [bõ̃ʒoist] *n. 2g.* (músico) banjoísta, tocador de banjo

banlieue [bõ̃ljø] *n. f.* subúrbio *m.*, arredores *m. pl.*; *vivre dans la banlieue de Lisbonne*: viver na grande Lisboa

banlieusard, banlieusarde [bõ̃ljøzar, ard] *n. m., f. coloq.* habitante dos subúrbios

banne [ban] *n. f.*

1 (veículo) carroça

2 (*grande cesto*) cesta; canastra de vime

3 (*tela*) toldo *m.*, oleado *m.*

banni, bannie [bani]

■ *n. m., f.* banido *m.*, banida *f.*; exilado *m.*, exilada *f.*; *rappeler les bannis*: chamar os exilados

■ *adj.*

1 (*proscrito*) banido, exilado

2 (*interdito*) banido, prescrito, proibido

bannière [banjɛR] *n. f.*

1 bandeira, estandarte *m.*

2 INFORM. banner

♦ **c'est la croix et la bannière**: é muito difícil, é um bico de obra

♦ **se ranger sous la bannière de**: aderir a, adotar^{AO} as ideias de

bannir [baniR] *v.*

1 (*exilar*) banir

2 *fig. (proibir)* afastar; suprimir; *à la maison, les gros mots sont bannis*: em casa, os palavrões são proibidos

bannissement [banismõ̃] *n. m.* banimento, desterro, exílio

banon [banõ̃] *n. m.* queijo de pasta mole e crosta natural, apresentado numa folha de castanheiro

banque [bõ̃k] *n. f.*

1 ECON. (finanças) banca; *opérations de banque*: operações na banca

2 ECON. banco *m.*; *mettre son argent à la banque*: depositar dinheiro no banco; *billet de banque*: nota, papel-moeda

3 (serviço) banco *m.*; *utiliser la banque de données*: usar o banco de dados

4 (jogo) banca; *faire sauter la banque*: estoirar com a banca

◆ **banque alimentaire**: banco alimentar

◆ **banque du sang**: banco de sangue

◆ **banque du sperme**: banco de esperma

banquer [bɑ̃kɛ] v. pop. pagar, bancar

banqueroute [bɑ̃krut] n. f. bancarrota, falência; *banqueroute frauduleuse*: bancarrota fraudulenta; *faire banqueroute*: falir

banqueroutier [bɑ̃krutje] n. m. bancarroteiro, o que abre falência

banquet [bɑ̃kɛ] n. m. banquete, festim; *un banquet d'adieu*: um banquete de despedida

banqueter [bɑ̃k(ə)te] v.

1 banquetear-se, participar num banquete

2 regalar-se, pandegar

banqueteur [bɑ̃ktœʁ] n. m. banqueteador

banquette [bɑ̃kɛt] n. f. assento m.; *il dormait sur la banquette arrière*: ele dormia no assento traseiro

banquier [bɑ̃kje] n. m. banqueiro

baobab [baɔbab] n. m. BOT. baobá, baobabe; embondeiro

baptême [batɛm] n. m.

1 REL. (sacramento) batismo^{AO}; (cerimónia, festa) batizado^{AO}

2 fig. (iniciação) batismo^{AO}; (voo) *baptême de l'air*: batismo^{AO} do ar

baptiser [batize] v. batizar^{AO}

baptismal [batismal] adj. batismal^{AO}; *les fonts baptismaux*: a pia batismal^{AO}

baptistaire [batistɛʁ]

■ adj. batismal^{AO}, de batismo^{AO}; *extrait baptistaire*: certidão de batismo^{AO}

■ n. m. certidão de batismo^{AO}

baptiste [batist] n. 2g. batista^{AO}, membro da Igreja Baptista^{AO}

baptistère [batistɛʁ] n. m. batistério^{AO}

baquet [bakɛ] *n. m.*

1 selha *f.* de madeira; *baquet à vendanges*: selha de vindimas

2 DESP. (competição automóvel) baquet; *baquet/siège-baquet*: bancos desportivos tipo baquet

bar [baR] *n. m.*

1 (estabelecimento) bar

2 (balcão) bar

3 (medida de pressão) bar

4 ZOOL. robalo

♦ *coloq. être un pilier de bar*: frequentar os bares com assiduidade

baragouin [baRagwɛ̃] *n. m. coloq. algaravia f.*

baragouinage [baRagwinaʒ] *n. m. coloq. algaraviada f.*

baragouiner [baRagwine] *v. coloq. algaraviar, falar mal uma língua, arranhar uma língua; il baragouine quelques mots de portugais*: ele arranha algumas palavras de português

baraka [baRaka] *n. f. coloq. sorte; avoir la baraka*: ser sortudo

baraque [baRak] *n. f.*

1 barraca, barraco *m.*; tenda; *une baraque foraine*: uma barraca de feira

2 *coloq. (casa)* barraca

♦ *coloq. casser la baraque*: ter um sucesso estrondoso

baraqué [baRake] *adj. coloq. musculoso, grandalhão; le videur est très baraqué*: o porteiro é grandalhão

baratin [baRaTɛ̃] *n. m. coloq. lábia f., conversa f.; faire du baratin à quelqu'un*: dar graxa a alguém

baratiner [baRaTine] *v. coloq. engatar, tentar convencer; baratiner une fille*: engatar uma rapariga

baratineur, baratineuse [baRaTinœR, øz] *n. m., f. coloq. tagarela 2g., fala-barato 2g.*

baratte [baRaT] *n. f. batedeira*

baratte-malaxeur [baRaTmalaksœR] *n. f. batedeira elétrica^{AO}*

baratter [baRaTe] *v. desnatar*

barbant [baRbɑ̃] *adj. coloq. enfadonho, maçador, chato*

barbare [baʁbaʁ] *adj.*, *n.* 2g. bárbaro *m.*, bárbara *f.*

barbarie [baʁbaʁi] *n. f.* barbárie

barbarisme [baʁbaʁism] *n. m.* barbarismo

barbe [baʁb] *n. f.*

1 (de pessoa) barba; *porter la barbe*: usar barba; *une barbe de trois jours*: uma barba de três dias

2 (de alguns animais) barba

3 (de aves) barba

◆ *CUL.* **barbe à papa**: algodão doce

◆ **parler dans sa barbe**: falar baixinho

◆ **rire dans sa barbe**: rir na barba dele

◆ *pop.* **la barbe!** que maçada!, que seca!

◆ **quelle barbe!** que maçada!, que seca!

barbeau [baʁbo] *n. m.*

1 *ZOOL.* barbo

2 *pop.* chulo, proxeneta

barbecue [baʁbəkju, baʁbəkɥ] *n. m.* barbecue, churrasco

barbelé [baʁbøle]

■ *n. m.* arame farpado

■ *adj.* farpado; *fil de fer barbelé*: arame farpado

barber [baʁbe]

■ *v. coloq.* maçar, aborrecer, chatear; *tes histoires, ça me barbe!* as tuas histórias já começam a chatear-me!

■ **se barber** *v. pron. coloq.* aborrecer-se, chatear-se

barbet [baʁbɛ] *n. m.* *ZOOL.* cão de caça de pelo^{AO} comprido, cão de água

barbichu [baʁbifɥ] *adj.* que tem barbicha

barbier [baʁbjɛ] *n. m.* barbeiro

barbifier [baʁbifjɛ] *v.*

1 *coloq.* barbear, fazer a barba

2 *coloq.* maçar, chatear

barbille [barbij] *n. f.* (moeda) rebarba

barbiturique [barbityrik] *adj. 2g.* BIOQUÍM. barbitúrico

barbon [barbɔ̃] *n. m. pej., ant.* velho, velhote, homem de idade

barbot [barbo] *n. m.* ZOOL. bodião

barbotage [barbɔ̃taʒ] *n. m.*

1 chafurdice *f.*; *le barbotage des canards*: a chafurdice dos patos

2 QUÍM. purificação *f.* de um gás

3 (gado) lavadura *f.*, lavagem *f.*

4 *pop.* roubo

5 *téc.* lubrificação *f.*

barboter [barbɔ̃te] *v.*

1 patinhar, chafurdar; *un enfant qui barbote dans l'eau*: uma criança que patinha na água

2 *pop. (roubar)* gamar

barboteuse [barbɔ̃tøz] *n. f.* (criança) calção curto e franzido

barbouillage [barbujaʒ] *n. m.*

1 borrada *f.*

2 rabiscos *pl.*, gatafunhos *pl.*

barbouiller [barbuje] *v.*

1 (*manchar*) sujar, borrar; *des doigts barbouillés d'encre*: dedos sujos de tinta

2 (*pintar mal*) pintalgar; *barbouiller des choses informes*: pintalgar coisas informes

3 (*gatafunhar*) rabiscar; *il a barbouillé un rapide compte-rendu*: rabiscou um relatório à pressa

♦ **être barbouillé, avoir l'estomac barbouillé**: estar mal disposto, fazer mal a digestão

barbouze [barbuz] *n. f.*

1 *pop.* barba

2 *pop.* agente 2g. secreto

barbu [barby] *adj.* barbudo

barbue [barby] *n. f.* ZOOL. barbudo *m.*

barcarolle [barkarɔ̃l] *n. f.* (canção) barcarola

barcasse [barkas] *n. f.* NÁUT. barcaça, grande barca

bardane [bardan] *n. f.* BOT. bardana, pegamasso *m.*

barde [bard]

■ *n. m. (poeta)* bardo

■ *n. f.*

1 (armadura do cavalo) barda; *coloq. à toute barde*: a toda a brida, a toda a velocidade

2 tira de toucinho muito fina

barder [barde] *v.*

1 CUL. envolver com tirinhas de toucinho

2 *pop.* azedar; *ça va barder!* vai ser bom e bonito!

bardot [bardo] *n. m. (animal)* macho

barème [barem] *n. m.* tabela *f.*, cotação *f.*; *barème des salaires*: tabela dos salários

barguigner [bargijɛ] *v. coloq., ant.* hesitar, ficar indeciso; *sans barguigner*: sem hesitar, sem pestanejar

baril [bari(l)] *n. m.* barril; *fig. baril de poudre*: barril de pólvora, situação explosiva

barillet [barije, barile] *n. m.* barrilete, pequeno barril; *barillet d'une arme à feu*: tambor de arma de fogo

bariolage [barijɔlaʒ] *n. m.* variedade *f.* de cores

bariolé [barijɔle] *adj.* sarapintado, pintalgado, de cores várias e vivas; *une étoffe bariolée*: um tecido sarapintado

barioler [barijɔle] *v.* pintalgar

barjo [barʒo] *adj. coloq.* tolo, excêntrico, doido

barlong [barlɔ̃] *adj.* mais longo de um lado do que do outro

barmaid [barmɛd] *n. f.* empregada de bar

barman [barman] *n. m.* barman, empregado de bar

baromètre [barɔmɛtr] *n. m.* barómetro; *fig. les sondages sont le baromètre de l'opinion*: as sondagens são o barómetro da opinião

baron, baronne [baRɔ̃, ɔ̃n] *n. m.,f.*

1 barão *m.*, baronesa *f.*

2 *coloq.* pessoa importante, barão; *les barons de la haute finance*: os barões da alta finança

baroque [baRɔk]

■ *n. m.* ART. PL. barroco

■ *adj.*

1 ART. PL. barroco; *style baroque*: estilo barroco

2 (*extravagante*) bizarro; *une idée baroque*: uma ideia extravagante

baroud [baRud] *n. m.* MIL. *gír.* combate, batalha *f.*

♦ **baroud d'honneur**: último combate numa guerra já perdida

baroudeur [baRudœR] *n. m.*

1 *coloq.* lutador, combatente

2 *coloq.* grande repórter

barouf [baRuf] *n. m.* *pop.* barulho, tumulto; *faire du barouf*: fazer barulho

barque [baRk] *n. f.* barca

♦ **barque à rames**: embarcação a remos

♦ **barque à moteur**: embarcação a motor, barco a motor

♦ **barque de pêche**: barco de pesca

♦ **mener sa barque**: dirigir uma empresa

♦ *coloq.* **mener en barque**: induzir em erro

♦ **charger la barque**: exagerar

barrage [baRaʒ] *n. m.*

1 (*albufeira*) barragem *f.*

2 (*obstáculo*) barragem *f.*, barreira *f.*; (manifestantes) *établir un barrage (routier)*: fazer uma barricada

♦ **faire barrage à**: criar obstáculos a

♦ DESP. **match de barrage**: encontro de desempate

barre [baR] *n. f.*

1 (peça) barra; *barre de fer*: barra de ferro; *barre d'appui*: peitoril, corrimão

2 (*traço*) barra, risco *m.*; *barre de soustraction*: traço de subtração^{AO}

3 GEOG. barra

4 (tribunal) barra; *appeler un témoin à la barre*: chamar uma testemunha à barra

5 DESP. barra; *faire des exercices à la barre fixe*: fazer exercícios na barra fixa

♦ NÁUT. **barre du gouvernail**: barra do leme

♦ DESP. **barres parallèles**: barras paralelas

- ◆ **code de barres:** código de barras
- ◆ **avoir un coup de barre:** sentir um cansaço súbito
- ◆ **c'est le coup de barre:** é muito caro
- ◆ **placer haut la barre:** exigir demasiado
- ◆ **relever la barre:** subir o nível
- ◆ **tenir la barre:** dirigir, tomar os comandos

barré [baRE] *adj.*

- 1 (*obstruído*) barrado, cortado, fechado; *une route barrée:* uma estrada cortada
- 2 (*com traço*) riscado; rasurado; *chèque barré:* cheque cruzado
- ◆ *coloq. mal barré:* mal encaminhado

barreau [baRO] *n. m.*

- 1 (de janela, de gaiola) grade *f.*
- 2 pequena barra *f.*; *un barreau de chaise:* uma travessa de cadeira
- 3 DIR. ordem *f.* dos advogados; *il est avocat au barreau de Paris:* ele é membro da ordem dos advogados de Paris
- ◆ *coloq. être derrière les barreaux:* estar atrás das grades

barrement [baRMÕ] *n. m.* ato^{AO} de traçar um cheque

barrer [baRE]

- *v.*
 - 1 (*impedir a passagem*) fechar; obstruir; *barrer le passage:* impedir a passagem
 - 2 (*eliminar*) riscar, apagar; *barrer un nom sur une liste:* riscar um nome de uma lista
 - 3 (*marcar*) traçar, cruzar; *barrer un chèque:* traçar um cheque
- **se barrer** *v. pron. pop.* sumir, fugir; *barre-toi, voilà la police!* foge, vem aí a polícia!

barrette [baREt] *n. f.*

- 1 (joia) broche *m.*, alfinete *m.*
- 2 (cabelo) travessão *m.*
- 3 REL. barrete *m.*; *recevoir la barrette:* ser nomeado cardeal

barreur [baRœR] *n. m.* timoneiro, pessoa *f.* que está no leme

barricade [baRikad] *n. f.* barricada; *combattre sur les barricades:* combater nas barricadas

- ◆ **être de l'autre côté de la barricade:** estar no campo oposto

barricader [baRikade]

- *v.* barricar; *barricader une rue:* fechar uma rua com barricadas
- **se barricader** *v. pron.*
 - 1 (*protéger-se*) barricar-se

2 *fig. (isolar-se) fechar-se, trancar-se*

barrière [baʁjɛʁ] *n. f.*

- 1 (*cancela*) barreira; *barrière de passage à niveau*: cancela, barreira de passagem de nível
2 (*obstáculo*) barreira; *les barrières linguistiques*: as barreiras linguísticas

barrique [baʁik] *n. f.* barrica

barrir [baʁiʁ] *v.* (elefante) barrir, gritar

barycentre [baʁisɑ̃tʁ] *n. m.* FÍS. baricentro

barysphère [baʁisfɛʁ] *n. f.* GEOL. barisfera

baryton [baʁitɔ̃] *n. m.* MÚS. barítono

baryum [baʁjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. bário

bas [bɑ]

■ *n. m.*

- 1 (*parte inferior*) parte baixa; *on range les chaussures dans le bas de l'armoire*: arrumam-se os sapatos na parte baixa do armário; *signer au bas de la page*: assinar no fundo da página
2 (peça de vestir) meia *f.*; *des bas de soie*: meias de seda

■ *adj.*

- 1 (*pouco alto*) baixo; *un mur bas*: uma parede baixa
2 (som) baixo, grave; *parler à voix basse*: falar baixo
3 (hierarquia) baixo, inferior
4 *fig. (desprezível)* baixo; *une basse vengeance*: uma vingança desprezível

■ *adv.*

- 1 (*em baixo*) baixo; *les hirondelles volent bas*: as andorinhas voam baixo; *il attend en bas*: ele espera em baixo
2 (voz) baixo; *parlez plus bas!* falem mais baixo!

◆ **bas de laine**: pé-de-meia^{AO}

◆ **avoir des hauts et des bas**: ter altos e baixos

◆ **faire main basse sur**: pilhar

basalte [bazalt] *n. m.* MIN. basalto

basané [bazane] *adj.* bronzeado; moreno; *teint basané*: tez morena

bas-côté [bɑkote] *n. m.* berma *f.*; *les bas-côtés de la route*: as bermas da estrada

basculant [baskylɑ̃] *adj.* basculante; *pont basculant*: ponte basculante

bascule [baskyl] *n. f.*

1 b scula; *jeu de bascule*: t bua de baloiçar, catapulta

2 (balança) báscula; *bascule de pesage*: báscula; *t c. bascule instable*: multivibrador *m.*

basculement [baskylmɑ̃] *n. m.* oscila o, agita o

basculer [baskyle] *v.*

1 despenhar-se, cair; *l'autobus a bascul  dans le ravin*: o autocarro despenhou-se na ravina

2 passar a, mudar para; *un chanteur qui a bascul  dans l'oubli*: um cantor que saiu das memórias

3 oscilar, agitar

basculeur [baskyl er] *n. m.*

1 dispositivo destinado a imprimir um movimento de baloiço

2 rel  el trico^{AO} com duas posi es

3 *t c.* báscula *f.*, basculante

base [bɑz] *n. f.*

1 (parte inferior) base; *la base de l'édifice*: a base do edifício

2 MIL. base; *base aérienne*: base aérea; *base de lancement*: base de lançamento

3 POL. base; *consulter la base*: consultar as bases

4 *fig. (fundamento)* base, princípio *m.*; *jeter les bases d'une théorie*: lançar os fundamentos de uma teoria; *avoir de bonnes bases en mathématiques*: ter boas bases a Matemática

◆ **  base de**:   base de

◆ **base de données**: INFORM. base de dados

◆ **de base**: de base

◆ **par la base**: pela base

◆ **sur la base de**: a partir de, tomando como ponto de partida

base-ball [bezbol] *n. m.* baseball

baser [bɑze]

■ *v. (fundamentar)* basear; *baser sa vie sur son expérience*: basear a sua vida na própria experi ncia

■ **se baser** *v. pron. (fundamentar-se)* basear-se; *sur quoi te bases-tu pour affirmer cela?* em que te baseias para afirmar isso?

bas-fond [bɑfɑ̃]

■ *n. m.* baixio; banco de areia

■ **bas-fonds** *n. m. pl. fig.* (sociedade) ral  *f.*

basilic [bazilik] *n. m.* BOT. basílico; manjerição

basilique [bazilik] *n. f.* basílica

basique [bɑzik] *adj.*

1 (*fundamental*) básico, elementar; *le français basique*: o francês básico

2 QUÍM. básico; GEOL. *roches basiques*: rochas básicas, rochas que têm pouco silício

basket [basket]

■ *n. m. coloq.* ⇒ **basket-ball**

■ *n. f.* sapatilhas *pl.*, ténis *m. 2n.*

◆ *coloq.* **lâche-moi les baskets!** deixa-me em paz!

basket-ball [basketbol] *n. m.* basquetebol

basketteur, basketteuse [basketœR, øz] *n. m., f.* basquetebolista 2g.

basque [bask]

■ *adj., n. 2g.* basco *m.*, basca *f.* ► **français**

■ *n. m.* (língua) basco

■ *n. f.* (casaco) aba; (camisa) fralda

◆ *coloq.* **être toujours pendu aux basques de quelqu'un**: andar sempre agarrado a alguém

bas-relief [bɑRƏljɛf] *n. m.* (*pl.* bas-reliefs) ART. PL. baixo-relevo

basse [bas] *n. f.* MÚS. baixo *m.*; *voix de basse*: voz de baixo

◆ **doucement les basses!** calma!, não exagerem!

basse-cour [bɑskœR] *n. f.* (*pl.* basses-cours) galinheiro, capoeira; *animaux de basse-cour*: animais de capoeira

◆ **nouvelles de la basse-cour**: falsas notícias

bassement [bɑsmɑ̃] *adv.* de maneira baixa, de modo vil; *se venger bassement*: vingarse de um modo vil

bassesse [bɑsɛs] *n. f.*

1 baixaza, vileza, indignidade

2 baixaza, ação^{AO} vil, ação^{AO} indigna; *commettre des bassesses*: cometer ações^{AO} indignas

basse-taille [bɑstɑj] *n. f.* MÚS. baixo barítono

bassin [basɛ̃] *n. m.*

1 (recipiente) bacia *f.*

2 (jardim público) lago; tanque

3 GEOG. bacia *f.*; *le bassin de la Seine*: a bacia do Sena

4 ANAT. bacia *f.*; *les os du bassin*: os ossos da bacia

bassine [basin] *n. f.* bacia; alguidar

bassiner [basine] *v. coloq.* maçar, chatear; *il nous bassine sans arrêt*: ele maça-nos constantemente

bassinet [basinɛ] *n. m.*

1 pequena bacia *f.*

2 (armadura) bacinete

3 (arma de fogo) caçoleta *f.*

4 ANAT. bacinete, cavidade no interior do rim

♦ **cracher au bassinet**: dar dinheiro contra a vontade

bassinoire [basinwar] *n. f.* recipiente em que se deitavam brasas para aquecer a cama

bassiste [basist] *n. 2g.* MÚS. (baixo, guitarra baixo) baixista; MÚS. (contrabaixo) contrabaixista

basson [basɔ̃] *n. m.* MÚS. fagote, baixão

bassoniste [basɔ̃nist] *n. 2g.* fagotista, fagote

basta [basta] *interj.* basta!, chega!

baster [baste] *v.* [SUÍÇA] ceder, inclinar-se; *baster devant quelqu'un*: inclinar-se perante alguém, ceder a alguém

bastingage [bastɛ̃gaʒ] *n. m.* NÁUT. amurada *f.*

bastion [bastjɔ̃] *n. m.* bastião, baluarte; *fig. l'Angleterre est le bastion de l'anglicanisme*: a Inglaterra é o baluarte do anglicanismo

baston [bastɔ̃] *n. f. cal.* briga, rixa; *il y a eu de la baston à la sortie du bal*: houve briga à saída do baile

bastonnade [bastɔ̃nad] *n. f.* bastonada, paulada; *recevoir la bastonnade*: apanhar uma bastonada

bastos [bastos] *n. f. cal.* (arma) bala

bastringue [bastRɛ̃g] *n. m.*

1 *pop.* música popular e barulhenta, barulho

2 *coloq.* tralha *f.*; *débarrasse-moi de ce bastringue!* tira-me esta tralha daqui!

3 *coloq., ant.* baile popular

bas-ventre [bɑvɑ̃tʁ] *n. m.* ANAT. baixo-ventre; *frapper quelqu'un au bas-ventre:* atingir alguém no baixo-ventre

bât [bɑ] *n. m.* (animais de carga) albarda *f.*

♦ **c'est là que le bât blesse:** aqui é que a porca torce o rabo

bataclan [bataklã] *n. m.* *pop.* trastes *pl.*, tralha *f.*

♦ **et tout le bataclan:** e tudo o resto

bataille [batɑj] *n. f.*

1 batalha

2 (jogo de cartas) batalha

♦ **en bataille:** em desordem

♦ **cheval de bataille:** assunto favorito

batailler [bataje] *v. fig.* batalhar, lutar; *il a dû batailler pour avoir son bac:* teve de batalhar muito para acabar o 12.º ano

batailleur [batajœʁ] *adj.*

1 batalhador, lutador

2 *fig.* combativo, que gosta de discussões

bataillon [batajɔ̃] *n. m.* MIL. batalhão

bâtard [bɑtɑʁ]

■ *n. m.*

1 (cão) rafeiro

2 (pão) cacete

■ *adj.* bastardo

batavia [batavja] *n. f.* BOT. batávia

bateau [bato]

■ *n. m.*

1 (embarcação) barco; *faire du bateau:* andar de barco; *prendre le bateau:* tomar o barco, apanhar o barco

2 (forma de) barco; (costura) *décolleté bateau:* decote em barco

3 (de passeio, de garagem) rampa *f.*

4 *coloq.* partida; *monter un bateau à quelqu'un:* pregar uma partida a alguém

■ *adj. coloq.* banal; *un sujet bateau*: um assunto batido

◆ **bateau de pêche**: barco de pesca

◆ **bateau de plaisance**: barco de recreio

- ◆ **bateau pneumatique:** barco pneumático
- ◆ *coloq. mener quelqu'un en bateau:* levar alguém à certa

bateau-mouche [batomuʃ] *n. m. (pl. bateaux-mouches) (Paris) bateau-mouche*

bateler [batle] *v.*

- 1 transportar em barco
- 2 fazer habilidades de saltimbanco

bateleur [batlœʀ] *n. m. saltimbanco, palhaço de rua*

batelier, batelière [batɔlje, œʀ]

- *n. m., f. barqueiro m., barqueira f.*
- *adj. (transporte) fluvial*

bath [bat] *adj. inv.*

- 1 *pop.* giro, bonito, catita; *elle est bath, cette fille!* essa rapariga é gira!
- 2 *pop.* ótimo^{AO}, porreiro; *c'est bath d'avoir un jour de congé!* é fixe ter um feriado!

bâti [bati]

- *n. m.*
 - 1 (portas, janelas) armação *f.*, moldura *f.*
 - 2 (vestuário) alinhavo
 - *adj.*
 - 1 (*p. p. de bâtir*) construído, feito
 - 2 (pessoa) constituído; *bien bâti:* bem constituído, robusto
- ◆ **être bâti à chaux et à sable:** ser de pedra e cal

batifolage [batifɔlaʒ] *n. m. coloq. brincadeira f.*

batifoler [batifɔle] *v. coloq. brincar, divertir-se*

batifoleur [batifɔlœʀ] *n. m. coloq. brincalhão, folgazão*

bâtiment [batimɑ̃] *n. m.*

- 1 (*construção*) edifício, prédio; *les bâtiments scolaires:* os edifícios escolares
- 2 (*profissão*) construção *f.* civil; *industrie du bâtiment:* construção civil
- 3 (*navio*) embarcação; *un bâtiment de la marine marchande:* um navio da marinha mercante

bâtir [batir]

- *v.*

1 construir, edificar; *bâtir une villa*: construir uma moradia

2 (*criar*) construir, fundar

3 (costura) alinhar; *bâtir des pantalons pour l'essayage*: alinhar as calças para a prova

■ **se bâtir** v. *pron.* construir-se, edificar-se

◆ **bâtir des châteaux en Espagne**: fazer castelos no ar

◆ **bâtir sur le sable**: fazer projetos^{AO} na areia

bâtisse [bɑtis] *n. f.* (*grande edifício*) construção

bâtiſseur, bâtiſseuse [bɑtisœR, øZ] *n. m., f.*

1 construtor *m.*, construtora *f.*

2 *fig.* construtor *m.*, construtora *f.*, fundador *m.*, fundadora *f.*; *les bâtiſseurs d'empires*: os fundadores de impérios

bâton [bɑtɔ̃] *n. m.*

1 pau, vara *f.*; *bâton de chaise*: travessa de cadeira

2 (*bengala*) bordão; *le bâton d'aveugle*: a bengala do cego; *le bâton du berger*: o cajado do pastor;

DESP. *bâton de ski*: bastão, batom

◆ **bâton de vieillesse**: auxiliar de uma pessoa idosa

◆ **à bâtons rompus**: sem nexos, sem sequência lógica

◆ **faire des bâtons**: fazer os primeiros gatafunhos

◆ **mener une vie de bâton de chaise**: levar uma vida desregrada

◆ **mettre des bâtons dans les roues**: criar obstáculos

bâtonner [bɑtɔ̃ne] *v.*

1 bater com um pau, dar bastonadas

2 cancelar, riscar, trancar

bâtonnet [bɑtɔ̃nɛ] *n. m.*

1 bastonete, varinha *f.*

2 BIOL., ANAT. bastonete

bâtonnier [bɑtɔ̃nje] *n. m.* bastonário

batoude [batud] *n. f.* trampolim *m.* dos acrobatas

batracien [batRASjɛ̃] *n. m.* ZOOL. batráquio

battage [bataʒ] *n. m.*

1 (cereais) debulha *f.*

2 *coloq.* publicidade *f.* excessiva

battant [batã] *n. m.*

- 1 (de porta, janela) batente; *la porte est ouverte à deux battants*: a porta está aberta de par em par
- 2 (de sino) badalo
- 3 pessoa dinâmica, lutadora, ambiciosa; *ce travailleur est un vrai battant*: este trabalhador é muito dinâmico

batte [bat] *n. f.* DESP. taco *m.*; bastão *m.*

battement [batmã] *n. m.*

- 1 batimento, bater; *un battement d'ailes*: um bater de asas
- 2 (coração) pulsação; *les battements du cœur*: as pulsações cardíacas
- 3 *fig. (intervalo)* pausa *f.*; *après chaque cours, il y a cinq minutes de battement*: depois de cada aula há cinco minutos de intervalo

batterie [batRi] *n. f.*

- 1 ELETR. bateria; *batterie électrique*: bateria elétrica^{AO}
 - 2 MÚS. bateria
 - 3 (*conjunto de objetos*) trem, bateria; *batterie de cuisine*: trem de cozinha
- ◆ **recharger ses batteries**: recarregar as baterias

batteur [batœR] *n. m.*

- 1 (aparelho) batedor; *téc. batteur mélangeur*: misturadora, debulhadora
- 2 (cozinha) batedeira *f.*
- 3 MÚS. baterista; MÚS. percussionista

batteuse [batøz] *n. f.*

- 1 debulhadora, máquina debulhadora
- 2 laminadora, máquina de laminar metais

battitures [batityR] *n. f. pl.* faíscas, centelhas

battoir [batwar] *n. m.*

- 1 (instrumento) pá de lavadeira
- 2 *coloq.* manápula

battre [batR]

■ *v.*

- 1 (*dar pancadas*) bater; *battre le tambour*: tocar tambor; *battre la mesure*: marcar o compasso
- 2 (*agitar*) bater; *ferme la porte, elle bat!* fecha a porta, ela está a bater!
- 3 (*pulsar*) bater; *mon cœur battait vite*: o meu coração batia depressa
- 4 (*vencer*) bater; *battre le record*: bater o recorde; *battre une équipe*: vencer uma equipa
- 5 (cereais) malhar, debulhar; *battre le blé*: malhar o trigo
- 6 (*misturar*) bater
- 7 (jogo de cartas) baralhar

8 (moedas) cunhar; *battre monnaie*: cunhar moeda

■ **se battre** v. pron.

1 (*pegar-se*) lutar; *les gamins se battaient dans la rue*: os miúdos lutavam na rua

2 (*batalhar*) lutar; *j'ai dû me battre pour arriver où je suis*: tive de lutar para chegar onde cheguei

◆ **battre de l'aile**: não funcionar muito bem

◆ **battre son plein**: atingir o ponto alto

battu [baty] adj.

1 (*p. p. de **battre***) derrotado, vencido; *une armée battue*: um exército derrotado

2 *fig.* pisado, olheirento; *avoir les yeux battus*: ter os olhos pisados

3 (*frequentado*) batido, calcorreado; *sentier battu*: caminho batido

4 (salto) batido

◆ **avoir l'air d'un chien battu**: ter um aspeto^{AO} miserável

◆ **ne pas se tenir pour battu**: não se dar por vencido

◆ **sortir des sentiers battus**: ser original, pisar outros caminhos

◆ **suivre les sentiers battus**: seguir caminhos batidos

battue [baty] n. f. (caça) batida

baud [bo] n. m. (telecomunicações) baud

baudet [bodɛ] n. m. ZOOL. burro

◆ *coloq.* **être chargé comme un baudet**: estar carregado como um burro

baudrier [bodRije] n. m.

1 (correia) boldrié, talabarte

2 (veículo) cinto de segurança

baudroie [bodRwa] n. f. ZOOL. tamboril m.

bauge [boʒ] n. f.

1 (de javali) covil m.

2 *fig.* pocilga, chiqueiro m., lugar m. imundo

baume [bom] n. m. bálsamo; *baume après-rasage*: creme para depois da barba

◆ **mettre du baume au cœur**: consolar, suavizar

bauxite [boksit] n. f. MIN. bauxite

bavard, bavarde [bavaR, Rd]

■ n. m., f. tagarela 2g.

■ *adj.* falador, tagarela

bavardage [bavardɑʒ] *n. m.*

1 (*conversa*) tagarelice *f.*

2 (*maledicência*) coscuvilhice *f.*, bisbilhotice *f.*

bavarder [bavarde] *v.*

1 (*falar muito*) tagarelar

2 (*falar*) conversar; *j'ai bavardé un peu avec ma voisine*: dei um dedo de conversa com a minha vizinha

3 *pej.* bisbilhotar, coscuvilhar

bavarois [bavarwa] *n. m.* CUL. bavaroise *f.*

bave [bav] *n. f.* (*saliva*) baba

baver [bave] *v.*

1 babar-se

2 (*borratar*) borrar

♦ *pop. en baver*: passar por maus momentos

bavette [bavet] *n. f.* babete, bibe *m.*

♦ *coloq. tailler une bavette*: dar à língua

baveux [bavø] *adj.*

1 TIP. borratado; *caractères baveux*: caracteres^{AO} borratados

2 baboso

bavoir [bavwar] *n. m.* bibe, babete

bavure [bavyR] *n. f.*

1 (*borradela*) mancha

2 erro *m.*; incidente *m.*; *une bavure de la police*: um abuso da polícia

♦ *un travail net et sans bavure*: um trabalho impecável

bayer [baje] *v.* ficar boquiaberto

♦ *bayer aux corneilles*: olhar para o balão

bazar [bazar] *n. m.*

1 (loja) bazar

2 [BÉLG.] *coloq.* coisa

♦ *pop. quel bazar!* que desarrumação!

bazarder [bazarde] v.

1 *coloq. (deitar fora)* desfazer-se (-, de), despachar

2 *coloq.* vender ao desbarato

bazooka [bazuka] n. m. bazuca

bd. (*abrev. de boulevard*) avenida

beach-volley [bitʃvɔle] n. m. voleibol de praia

beagle [bigl] n. m. (raça de cão) podengo

béant [beã] adj.

1 (*p. pr. de **béer***) aberto; escancarado; *une plaie béante*: uma ferida aberta

2 (pessoa) boquiaberto; *il est resté la bouche béante*: ficou boquiaberto

béat, béate [bea, at]

■ n. m., f. beato m., beata f.

■ adj. beato; *un sourire béat*: um sorriso de beatitude

béatification [beatifikasjõ] n. f. REL. beatificação

béatifier [beatifje] v. REL. beatificar; declarar bem-aventurado

béatitude [beatityd] n. f. beatitude; REL. *les béatitudes*: as bem-aventuranças

beau [bo]

■ n. m. belo; *aimer le beau*: gostar do belo; *irón. c'est du beau!* lindo trabalho!

■ adj.

1 (*bonito*) belo; *un beau jardin*: um belo jardim; *se faire beau*: cuidar da aparência, vestir-se com elegância

2 (*bom*) bonito; *le beau temps*: o bom tempo

3 (data indeterminada) belo; *un beau matin*: uma bela manhã; *un beau jour*: um belo dia

4 (quantidade) grande; forte; *une belle somme*: uma grande quantia; *une belle averse*: um forte aguaceiro

■ adv. bom; *avoir beau*: apesar de, por mais que; *elle a beau travailler, elle ne réussit pas*: por mais que trabalhe, ela não consegue; *faire beau*: estar bom tempo

◆ **au beau milieu de**: mesmo no meio de

◆ **bel et bien**: mesmo

◆ **ça me fait une belle jambe!** adianta-me muito!

◆ **de plus belle**: cada vez mais

◆ **être dans de beaux draps**: estar em maus lençóis

- ♦ **faire la pluie et le beau temps:** ser o mandachuva^{AO}
- ♦ **le beau monde:** a alta sociedade
- ♦ **l'échapper belle:** escapar por um triz
- ♦ **mourir de sa belle mort:** morrer de morte natural

No adjetivo, usa-se a forma **bel** antes de nomes masculinos que começam por vogal ou *h* mudo: *un bel oiseau* um bonito pássaro; *un bel homme* um homem bonito.

beaucoup [boku] *adv.*

- 1 (*grande quantidade*) muito; *il y a beaucoup de monde:* há muita gente; *j'ai beaucoup de livres:* tenho muitos livros
- 2 (*excecional*) muito; *il faut avoir beaucoup de chance:* é preciso ter muita sorte
- 3 (*intensamente*) muito; *aimer beaucoup quelqu'un:* gostar muito de alguém
- 4 (*demasiado*) muito; *deux problèmes le même jour, c'est beaucoup!* dois problemas no mesmo dia, é demasiado!; *il mange beaucoup:* ele come muito
- 5 (com advérbio) muito; *il est beaucoup plus grand que toi:* ele é muito mais alto do que tu; *se sentir beaucoup mieux:* sentir-se muito melhor
- 6 (função sujeito) muitos; *beaucoup d'entre eux:* muitos deles; *beaucoup disent que:* muitos dizem que
 - ♦ **à beaucoup près:** falta muito
 - ♦ **c'est beaucoup dire:** é um exagero
 - ♦ **de beaucoup:** de longe
 - ♦ **il s'en faut de beaucoup:** falta muito
 - ♦ **il y est pour beaucoup:** é em grande parte responsável por
 - ♦ **merci beaucoup!** muito obrigado!

beauf [bof] *n. m.*

- 1 *coloq.* ⇒ **beau-frère**
- 2 *fig., coloq.* *pessoa medíocre e de ideias estreitas*

beau-fils [bofis] *n. m. (pl. beaux-fils)*

- 1 enteado
- 2 genro

beaufort [bofɔʀ] *n. m. queijo fabricado na Saboia e parecido com o queijo suíço*

beau-frère [bofrɛʀ] *n. m. (pl. beaux-frères) cunhado*

beaujolais [boʒɔlɛ] *n. m. vinho da região de Beaujolais*

beau-père [bopɛʀ] *n. m. (pl. beaux-pères)*

- 1 sogro
- 2 padrasto

beauté [bote] *n. f.*

1 (em geral) beleza; *admirer la beauté d'un coucher de soleil*: admirar a beleza de um pôr do sol

2 (pessoa) beleza; *elle est d'une grande beauté*: ela é uma beleza

♦ **crème de beauté**: creme de beleza

♦ (na pele) **grain de beauté**: sinal

♦ **institut de beauté**: instituto de beleza

♦ **produits de beauté**: produtos de beleza

♦ **de toute beauté**: de uma grande beleza

♦ **en beauté**: com estilo, em grande

♦ **finir en beauté**: acabar em beleza

♦ *coloq.* **se faire une beauté**: pôr-se todo bonito

beaux-arts [bozar] *n. m. pl. belas-artes f.*

beaux-enfants [bozãfã] *n. m. pl. enteados*

beaux-parents [boparã] *n. m. pl. sogros*

bébé [bebe] *n. m. bebé*

bébé-éprouvette [bebeepruvet] *n. m. bebé-proveta*

bébête [bebet] *adj. coloq. um pouco estúpido, simplório*

bec [bek] *n. m.*

1 (ave) bico

2 *coloq. (boca)* bico; *clouer le bec à quelqu'un*: calar o bico a alguém; *ferme ton bec!* cala o bico!

3 (*ponta*) bico; *bec de la plume*: bico da caneta

♦ **avoir une prise de bec**: discutir

♦ **rester le bec dans l'eau**: ficar a ver navios, não alcançar o que se quer

♦ **se défendre avec bec et ongles**: defender-se com unhas e dentes

♦ **tomber sur un bec**: encontrar um obstáculo imprevisto

bécane [bekan] *n. f.*

1 *pop.* motocicleta; bicicleta

2 *coloq.* máquina

bécard [bekaR] *n. m.*

1 ZOOLOGIA. salmão macho

2 ZOOLOGIA. solho adulto

bécasse [bekas] *n. f.*

1 ZOOL. galinhola

2 *fig.* palerma

bec-de-cane [bekdəkɑn] *n. m. (pl. becs-de-cane)* (da porta) puxador; (de fechadura) trinco

bec-de-corbeau [bekdəkɔʁbo] *n. m. (pl. becs-de-corbeau)*

1 alicate

2 ferramenta *f.* cortante e recurva

bec-de-corbin [bekdəkɔʁbɛ̃] *n. m. (pl. becs-de-corbin)* cinzel pontiagudo e recurvo

bec-de-lièvre [bekdəljevʁ] *n. m. (pl. becs-de-lièvre)* lábio leporino

bec-de-perroquet [bekdəpɛʁɔkɛ] *n. m. (pl. becs-de-perroquet)* MED. bico-de-papagaio

becfigue [bekfig] *n. m.* ZOOL. papa-figos

bêchage [bɛʃaʒ] *n. m.* cava *f.*

béchamel [befamɛl] *n. f.* CUL. molho *m.* bechamel

bêche [bɛʃ] *n. f.* enxada

bêcher [befɛ] *v.* AGRIC. cavar, revolver a terra

bêcheur [bɛʃœʁ] *n. m.*

1 *coloq.* snobe

2 *coloq., ant.* má-língua *f.*

bécot [beko] *n. m. coloq.* beijinho, beijoca *f.*

bécoter [bekɔte]

■ *v. coloq.* beijocar

■ **se bécoter** *v. pron. coloq.* andar aos beijinhos, dar beijinhos

becquée [beke] *n. f. (aves)* biscato *m.*

becquet [bekɛ] *n. m.*

1 (anotação) post-it

2 (Internet) favoritos

3 (alpinismo) espigão

becquetance [bɛktãs] *n. f. pop.* comida

becqueter¹ [bɛkte] *v.* debicar; *les moineaux ont becqueté les miettes du gâteau:* os pardais debicaram as migalhas do bolo

becqueter² [bekte] *v. coloq.* debicar, paparicar

becter [bɛkte] *v. coloq.* ⇒ **becqueter**²

bedaine [bɛdɛn] *n. f. coloq.* pança, barrigona

bédé [bede] *n. f. coloq.* banda desenhada

bedeau [bɛdo] *n. m.* sacristão

bédéphile [bedefil] *n. 2g.* *amador de banda desenhada*

bedon [bɛdɔ̃] *n. m. coloq.* pança *f.*, barrigona *f.*

bedonnant [bɛdɔ̃nã] *adj. coloq.* barrigudo

bedonner [bɛdɔ̃ne] *v. coloq.* ficar barrigudo, ganhar barriga

bédouin, bédouine [bedwɛ̃, in] *n. m., f.* beduíno *m.*, beduína *f.*

bée [be] *adj.* *bouche bée:* boquiaberto

♦ **être, rester bouche bée:** ficar boquiaberto

béer [bee] *v.*

1 (coisa) escancarar-se; *la porte béait sur le jardin:* a porta escancarava-se sobre o jardim

2 (pessoa) ficar boquiaberto, ficar pasmado; *béer de surprise:* ficar boquiaberto de surpresa

beffroi [befʁwa] *n. m.*

1 campanário

2 MIL. torre de vigia

bégaiement [begɛmã] *n. m.* gaguez

bégayant [begɛjã] *adj.*

1 (*p. pr. de* **bégayer**) gago

2 *fig.* hesitante

bégayer [begeje] v.

1 gaguejar

2 *fig.* balbuciar; *il bégaya des excuses*: ele balbuciou umas desculpas

bégonia [begɔnja] *n. m.* BOT. begónia *f.*

bègue [bɛg] *n. 2g.* gago *m.*, gaga *f.*

béqueule [begœl] *n. f.* pessoa fastidiosa; *faire sa béqueule*: ser desmancha-prazeres

béqueulerie [begœlri] *n. f.* pudor *m.* exagerado

béguin [begɛ̃] *n. m. coloq. (paixão passageira)*; paixoneta; *avoir le béguin pour quelqu'un*: ter uma paixoneta por alguém

behaviorisme [bievjɔRism, beavjɔRism] *n. m.* PSIC. behaviorismo, behaviourismo, psicologia *f.* do comportamento

beige [bɛʒ] *adj., n. m.* (cor) bege

beignet [bɛjɛ] *n. m. CUL.* frito; *beignets de morue*: bolinhos de bacalhau

béké [beke] *n. 2g.* (Antilhas) *crioulo de ascendência branca*

bel [bɛl]

■ *n. m.* FÍS. bel

■ *adj.* ⇒ **beau**

bêlement [bɛlmɑ̃] *n. m.* (ovelha, cabra) balido

bêler [bele] v. (ovelha, cabra) balir

belette [bɛlɛt] *n. f.* ZOOL. doninha

belge [bɛlʒ] *adj., n. 2g.* belga ► **français**

belgicisme [bɛlʒisism] *n. m.* *palavra ou expressão própria do francês falado na Bélgica*

belgitude [bɛlʒityd] *n. f.* identidade belga

bélier [belje] *n. m.*

1 ZOOL. carneiro

2 MIL. aríete; *téc. bélier hydraulique*: bomba hidráulica

Bélier [belje] *n. m.* ASTRON., ASTROL. Carneiro

belladone [beladɔn] *n. f.* BOT. beladona

bellâtre [belɑtr] *n. m.* peralta, janota

belle [bɛl]

■ *n. f.*

1 *DESP.* jogo de desempate; *faire la belle*: fazer um jogo de desempate; *jouer la belle*: fazer uma desforra

2 *pop.* evasão; *se faire la belle*: evadir-se, escapar-se, fugir

3 *coloq.* notícia surpreendente; *en apprendre une belle*: aprender uma notícia surpreendente

■ **belles** *n. f. pl. pop.* bonitas; *il en a fait de belles dans sa jeunesse!* ele fê-las bonitas na juventude!

belle-de-jour [bɛldəʒur] *n. f. (pl. belles-de-jour)* BOT. bons-dias *m. pl.*, azuraque *m.*

belle-de-nuit [bɛldənɥi] *n. f. (pl. belles-de-nuit)*

1 BOT. boas-noites *pl.*

2 *fig.* prostituta

belle-doche [bɛldɔʃ] *n. f. (pl. belles-doches)* *coloq., pej.* sogra

belle-famille [bɛlfamij] *n. f. (pl. belles-familles)* família do cônjuge, sogros *m.*

belle-fille [bɛlfij] *n. f. (pl. belles-filles)*

1 nora

2 enteada

belle-mère [bɛlmɛr] *n. f. (pl. belles-mères)*

1 sogra

2 madrasta

belle-sœur [bɛlsœr] *n. f. (pl. belles-sœurs)* cunhada

bellicisme [belisism] *n. m.* belicismo

belliciste [belisist] *adj., n. 2g.* belicista

belligérance [belizɛrɑ̃s] *n. f.* beligerância

belligérant, belligérante [beliʒeRɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m.,f.* beligerante 2g.

belliqueux [belikø] *adj.* belicoso

belote [bəlɔt] *n. f.* (jogo de cartas) bisca

belvédère [belvedeR] *n. m.* belveder, mirante

bémol [bemɔl] *n. m.* MÚS. bemol

ben [bɛ̃] *adv. pop.* bem; *irón.* *ben voyons!* pois claro!

bénard [benaR] *n. m. pop.* calças *f. pl.*

bénédictin [benediktɛ̃] *adj., n. m.* beneditino

bénédition [benediksjɔ̃] *n. f.*

1 bênção; *fig.* *donner sa bénédiction à:* consentir inteiramente em

2 graça, sorte; *c'est une bénédiction!* é uma sorte!

bénéf [beneʃ] *n. m. coloq.* ⇒ **bénéfice**; *c'est tout bénéf pour toi:* só te pode ser vantajoso

bénéfice [benefis] *n. m.*

1 (*lucro*) benefício; *bénéfice brut:* benefício bruto

2 (*vantagem*) benefício; *au bénéfice de:* em benefício de

♦ **accorder le bénéfice du doute:** conceder o benefício da dúvida

bénéficiaire [benefisjeR]

■ *n. 2g.* beneficiário *m.*, beneficiária *f.*; *le principal bénéficiaire d'une affaire:* o principal beneficiário de um negócio

■ *adj. 2g.* de benefício; *une marge bénéficiaire:* uma margem de benefício, uma margem de lucro

bénéficier [benefisje] *v.* beneficiar (**de**, de); *il a bénéficié de l'indulgence du jury:* ele beneficiou da indulgência do júri

bénéfique [benefik] *adj.* benéfico, salutar; *avoir une influence bénéfique:* ter uma influência benéfica

benêt [bənɛ]

■ *n. m.* simplório

■ *adj.* pateta; tolo

bénévolat [benevɔla] *n. m.* voluntariado

bénévole [benevɔl]

- *adj., n. 2g.* voluntário *m.*, voluntária *f.*; *une infirmière bénévole*: uma enfermeira voluntária
- *adj.* (que não é pago) gratuito; *des soins bénévoles*: cuidados gratuitos

bénin [benɛ̃] *adj.* benigno; *une tumeur bénigne*: um tumor benigno

béninois, béninoise [beninwa, waz] *adj. & n. m.,f.* (pessoa) beninense *2g.*; beninês *m.*, beninesa *f.*

béni-oui-oui [beniwiwi] *n. m. coloq.* maria-vai-com-as-outras

bénir [beniʀ] *v.*

- 1 (dar a bênção) abençoar; *le prêtre bénit les fidèles*: o padre abençoa os fiéis
- 2 (consagrar) benzer; *l'évêque a béni la nouvelle église*: o bispo benzeu a nova igreja
- 3 (ficar grato) agradecer; *il bénit l'arrivée du médecin*: ele agradece a chegada do médico

bénisseur [benisœʀ] *adj.* abençoador, que abençoa

bénitier [benitje] *n. m. pia f.* de água benta; *coloq. une grenouille de bénitier*: uma pessoa devota, uma beata

benjamin, benjamine [bɛ̃ʒamɛ̃, in] *n. m.,f.* benjamim; *être le benjamin de la famille*: ser o benjamim da família

benji [benʒi] *n. m. DESP.* bungee-jumping

benne [ben] *n. f.*

- 1 (de camião) caixa basculante; *benne à ordures*: camião do lixo
- 2 (de teleférico) cabina
- 3 (mina) vagoneta

benoît [bənwa] *adj.*

- 1 de uma bondade hipócrita
- 2 *ant.* benigno, afetuoso^{AO}, bondoso

benoîtement [bənwatmœ̃] *adv.* de uma maneira benigna, hipocritamente

benzène [bɛ̃zɛn] *n. m. QUÍM.* benzeno

benzine [bɛ̃zin] *n. f. QUÍM.* benzina

benzol [bɛ̃zɔl] *n. m. QUÍM.* benzol

BEP [beøpe] (brevet d'études professionnelles) diploma de estudos profissionais

béqueter [bekte] v. ⇒ **becqueter**

béquillard [bekijaR] *adj. coloq.* que anda com muletas

béquille [bekij] *n. f.*

1 muleta; *depuis l'accident, il se déplace en béquilles*: desde o acidente, anda com muletas

2 (de mota ou bicicleta) descanso *m.*; *à l'arrêt, la moto tient sur la béquille*: quando parada, a mota segura-se com o descanso

béquiller [bekije] v.

1 andar de muletas

2 (moto) colocar sobre o descanso

3 NÁUT. escorar o navio

berbère [bERbER] *adj., n. 2g.* berbere

bercail [bERkaj] *n. m.*

1 aprisco, curral

2 *fig.* redil, casa *f.*; *rentrer au bercail*: voltar para casa

3 *fig.* aprisco, seio da igreja; *ramener une brebis égarée en bercail*: trazer de volta uma ovelha tresmalhada

berceau [bERSO] *n. m.*

1 (de criança) berço

2 (*começo*) berço

bercement [bERSƏmã] *n. m.* embalo

bercer [bERSE]

■ v.

1 (*baloiçar*) embalar

2 (*enganar*) iludir; *il m'a bercé de fausses promesses*: iludiu-me com falsas promessas

■ **se bercer** v. *pron.* iludir-se; *se bercer d'illusions*: iludir-se

berceur [bERSœR] *adj.* embalador, que embala

berceuse [bERSøZ] *n. f.* canção de embalar

béret [bERE] *n. m.* boina *f.*; *il a toujours son béret sur la tête*: usa a boina permanentemente

bérézina [bERezina] *n. f. coloq.* catástrofe, falhanço *m.*, fim *m.*

bergamote [bɛʁgamɔt] *n. f.* BOT. (citrino) bergamota; *thé à la bergamote*: chá de bergamota

berge [bɛʁʒ] *n. f.*

1 margem; *la berge d'un fleuve*: a margem de um rio

2 *pop. ano m.*; *il doit avoir dans les quarante berges*: ele deve ter aí uns quarenta anos

berger, bergère [bɛʁʒe, ɛʁ] *n. m.,f.* pastor *m.*, pastora *f.*

♦ **berger allemand**: (raça de cão) pastor alemão

bergère [bɛʁʒɛʁ] *n. f.* cadeira de braços, poltrona estofada

bergerie [bɛʁʒɔʁi] *n. f.* redil *m.*, curral *m.*

bergeronnette [bɛʁʒɔʁɔnɛt] *n. f.* ZOOL. alvéola, pastorinha, lavandisca

beribéri [bɛʁibɛʁi] *n. m.* MED. beribéri

berk [bɛʁk] *interj.* que horror!; é repugnante!, é nojento!

berkélium [bɛʁkeljɔm] *n. m.* QUÍM. berquélio

berline [bɛʁlin] *n. f.*

1 (automóvel) carro familiar de 4 portas

2 (carruagem) berlinda

3 (mina) vagoneta

berlingot [bɛʁlɛ̃go] *n. m.*

1 rebuçado

2 embalagem *f.*; *un berlingot d'eau de Javel*: uma embalagem de lixívia

berlinois, berlinoise [bɛʁlinwa, waz] *adj. & n. m.,f.* berlinense 2g. ► [français](#)

berlue [bɛʁly] *n. f. fig.* ilusão, engano

♦ **avoir la berlue**: ter visões

berme [bɛʁm] *n. f.* berma

bermuda [bɛʁmyda] *n. m.* (calções) bermudas *f. pl.*; *porter un bermuda*: usar bermudas

bernacle [bɛʁnakl] *n. f.* ZOOL. perceba

bernardin, bernardine [bɛʁnardɛ̃, in]

■ *n. m.,f.* REL. bernardo *m.*, bernarda *f.*

■ *adj.* REL. bernardesco

berne [bɛʁn] *n. f.* (luto) *pavillon en berne*: bandeira a meia-haste

berner [bɛʁne] *v.* enganar; *se laisser berner par*: deixar-se enganar por

bernique [bɛʁnik] *n. f.* ZOOL. lapa

béryllium [beriljɔm] *n. m.* QUÍM. berílio

berzingue [bɛʁzɛ̃g] *adv. coloq.* *à tout(e) berzingue*: a toda a velocidade, ao máximo

besace [bɛzas] *n. f.* alforge *m.*

bésef [bezɛf] *adv. pop.* muito; *il n'y en a pas bésef*: não há quase nada

besicles [bezikl] *n. f. pl. ant., coloq.* lunetas

bésigue [bezig] *n. m.* jogo com baralhos de 32 cartas

besogne [bɛzɔɲ] *n. f.* trabalho *m.*, tarefa; *abattre de la besogne*: despachar muito trabalho; *aller vite en besogne*: trabalhar depressa, ser despachado

♦ *irón.* **vous avez fait une belle besogne!** fizeram-na bela e bonita!

besogner [bɛzɔɲe] *v.* trabalhar no duro, penar

besogneux [bɛzɔɲø] *adj.*

1 necessitado, pobre

2 que faz um trabalho duro e mal pago

besoin [bɛzɔwɛ̃]

■ *n. m.*

1 (*pobreza*) necessidade *f.*; *vivre dans le besoin*: viver pobremente

2 (*exigência*) necessidade *f.*; *manger est un besoin physiologique*: comer é uma necessidade fisiológica

■ **besoins** *n. m. pl.* necessidades *f.*; *il subvient aux besoins de ses parents*: ele provém às necessidades dos pais; *coloq. les besoins naturels*: as necessidades biológicas

♦ **au besoin**: se for necessário

♦ **avoir besoin de**: ter necessidade de

♦ **avoir besoin que**: precisar que

♦ **être besoin de**: haver necessidade de

♦ **si besoin est:** se for necessário

bestiaire [bestjɛʁ] *n. m.*

1 (fábulas) bestiário

2 (gladiador) bestiário, beluário

bestial [bestjal] *adj.* bestial, animalesco

bestiaux [bestjo] *n. m. pl. gado m. sing.*

bestiole [bestjɔl] *n. f. coloq.* bichinho *m.*, bicharoco *m.*

best-seller [bestsɛlœʁ] *n. m. (pl. best-sellers) best-seller*

bêta, bêtasse [betɑ, as]

■ *n. m., f. coloq.* estúpido *m.*, estúpida *f.*

■ **bêta** *n. m. 2n.* (letra) beta

■ *adj. inv.* beta; FÍS. *rayons bêta:* raios beta; INFORM. *version bêta:* versão beta, versão experimental

bétail [betaj] *n. m. gado*

bétaillère [betajɛʁ] *n. f. caminhão para transporte de gado*

bêta-testeur [betatɛstœʁ] *n. m. INFORM. beta tester*

bête [bet]

■ *n. f.*

1 animal *m.*; *une bête de somme:* um animal de carga

2 (inseto) bicho; *horreur! une bête, là, par terre!* que nojo! um bicho, aí no chão!

3 *fig.* (pessoa) besta, monstro; *la belle et la bête:* a bela e o monstro

■ *adj.*

1 (*burro*) estúpido; *qu'il est bête!* que estúpido!

2 (problema) simples; *c'est tout bête:* é super simples

3 (*lamentável*) pena, triste; *c'est vraiment trop bête!* é mesmo pena!

♦ **bête à bon Dieu:** joaninha

♦ **c'est bête comme chou:** não tem nada que saber

♦ **chercher la petite bête:** ser picuinhas

♦ **être la bête noire de quelqu'un:** ser o pesadelo de alguém

♦ **être malade comme une bête:** estar de molho

♦ **travailler comme une bête:** trabalhar forte e feio

♦ (estudos) **une bête à concours:** um marrão

bêtement [betmã] *adv.*

1 (de modo estúpido) estupidamente; *il a bêtement raté son train*: ele perdeu o comboio estupidamente

2 (sem complicações) simplesmente, sem pensar mais; *on pourrait tout bêtement rester à la maison*: poder-se-ia muito simplesmente ficar em casa

bêtifier [betifje] *v.*

1 bestificar, embrutecer

2 tornar estúpido

bêtise [betiz] *n. f.*

1 estupidez; *il est d'une bêtise incroyable*: ele é de uma estupidez incrível

2 asneira; *cet enfant ne fait que des bêtises*: esta criança só faz asneiras

bétoire [betwaR] *n. f.*

1 escoadouro *m.* das águas, sorvedouro *m.*

2 GEOG. poço *m.* natural, cavidade de origem cársica

béton [betõ] *n. m.* betão; *béton armé*: betão armado

♦ *coloq. en béton*: muito sólido

bétonnage [betõnaʒ] *n. m.*

1 CONSTR. betonagem *f.*

2 (futebol) jogo defensivo

bétonner [betõne] *v.* betonar

bétonneur [betõnœR] *n. m. pej.* empreiteiro; *construtor que não se preocupa com problemas ambientais*

bétonnière [betõnjɛR] *n. f.* betoneira

bette [bet] *n. f.* BOT. acelga, celga

betterave [betRAV] *n. f.* BOT. beterraba; *betterave sucrière*: beterraba açucareira

beuglant [bøglã] *n. m. pop.* taberna *f.* com música, café-concerto popular

beuglante [bøglãt] *n. f.*

1 *pop.* canção popular

2 *pop.* berro *m.*, grito *m.*; *pousser une beuglante*: dar um berro

beuglement [bøgləmɑ̃] *n. m.*

1 mugido

2 *coloq.* berro, grito

beugler [bøgle] *v.*

1 mugir; *la vache a beuglé toute la matinée*: a vaca mugiu toda a manhã

2 *coloq.* gritar, berrar; *cet imbécile beuglait cette chanson sans arrêt*: esse palerma não parava de berrar essa canção

3 *coloq.* ter o volume muito alto; *la radio beuglait*: o radio estava aos berros

beur [bœR] *n. m.*

■ *n. 2g. (f. beur, beure, beurette) coloq. jovem de origem magrebina nascido em França*

■ *adj. 2g. (música, cultura) da segunda geração de norte-africanos (em França)*

beurk [bœRk] *interj.* que horror!; que porcaria!

beurre [bœR] *n. m.* manteiga *f.*; *prendre une tartine de beurre*: comer uma fatia de pão com manteiga

◆ **beurre de cacahuète**: manteiga de amendoim

◆ **beurre de cacao**: manteiga de cacau

◆ **beurre d'anchois**: pasta de anchovas

◆ **beurre demi-sel**: manteiga meio-sal

◆ **beurre doux**: manteiga sem sal

◆ **beurre pasteurisé**: manteiga pasteurizada

◆ **avoir un œil au beurre noir**: ter um olho pisado

◆ **ça compte pour du beurre**: é como se não existisse

◆ **faire son beurre**: enriquecer

◆ **l'assiette au beurre**: a fonte de lucros

◆ **mettre du beurre dans les épinards**: melhorar a situação financeira

beurré [bœRe] *adj.*

1 barrado com manteiga; *un toast beurré*: uma torrada com manteiga, uma tosta com manteiga

2 *pop.* bêbado; *rentrer beurré*: chegar bêbado

beurrer [bœRe] *v.*

■ *v.* barrar com manteiga, untar; *beurrer du pain*: barrar pão com manteiga; *beurrer un moule*: untar uma forma com manteiga

■ **se beurrer** *v. pron. pop.* embriagar-se, embebedar-se

beurrerie [bœRri] *n. f.*

1 manteigaria, fábrica de manteiga

2 indústria ou fabrico de manteiga

beurrier [bœʁje]

■ *n. m.* (recipiente) manteigueira *f.*

■ *adj.* da manteiga; *l'industrie beurrière*: a indústria da manteiga

beuverie [bøvʁi] *n. f.* pândega

bévue [bevy] *n. f.* equívoco *m.*, gafe; *commettre une bévue*: cometer uma gafe

bey [bɛ] *n. m.* HIST. bei

bhoutanais, bhoutanaise [butanɛ, ɛz] *adj. & n. m., f.* butanês *m.*, butanesa *f.* ► [français](#)

biais [bjɛ] *n. m.* viés; (costura) *une jupe coupée en biais*: uma saia cortada em viés

◆ **de biais**: de viés

◆ **par le biais de**: através de

◆ **regarder en biais**: olhar de soslaio

biaiser [bjɛzɛ] *v. fig.* servir-se de rodeios

biathlon [biatlɔ̃] *n. m.* DESP. biatlo

bibelot [biblo] *n. m.* bibelot

biberon [bibrɔ̃] *n. m.* biberão; *donner le biberon*: dar o biberão

bibine [bibin] *n. f. coloq.* zurrapa, bebida de má qualidade; cerveja de fraca qualidade

bible [bibl] *n. f.* bíblia

bibliobus [biblijɔbys] *n. m.* biblioteca *f.* itinerante

bibliographie [biblijɔgrafi] *n. f.* bibliografia

bibliographique [biblijɔgrafik] *adj.* bibliográfico

bibliophile [biblijɔfil] *n. 2g.* bibliófilo

bibliothécaire [biblijɔtekɛʁ] *n. 2g.* bibliotecário *m.*, bibliotecária *f.*

bibliothèque [biblijɔtɛk] *n. f.* biblioteca; *bibliothèque de gare*: quiosque

biblique [biblik] *adj.* bíblico

bic [bik] *n. m. coloq.* esferográfica *f.*

bicarbonato [bikaʁbɔnat] *n. m.* QUÍM. bicarbonato; *bicarbonato de soude*: bicarbonato de soda

bicentenaire [bisɑ̃t(ə)nɛʁ] *adj., n. m.* bicentenário

bicéphale [bisefal] *adj.*

1 (heráldica) bicéfalo; *aigle bicéphale*: águia bicéfala

2 *fig.* bicéfalo, que tem dois chefes; *un gouvernement bicéphale*: um governo bicéfalo

biceps [biseps] *n. m.* ANAT. bíceps, bicípite

◆ **avoir des biceps**: ter músculos

biche [biʃ] *n. f.* ZOOL. corça

◆ **ma biche**: minha querida

bicher [bife] *v.*

1 *coloq.* estar satisfeito

2 *coloq., ant.* andar bem, estar bem; *tout va bien, ça biche!* está tudo a correr mesmo bem!

bichonner [biʃɔne]

■ *v.*

1 (*vestir com cuidado*) enfeitar, ataviar, embonocar

2 *ant.* frisar o cabelo

3 *fig.* mimar, ter muitos cuidados com; *elle le bichonne tout le temps!* ela passa o tempo a mimá-lo!

4 *téc.* dar forma às abas de um chapéu

■ **se bichonner** *v. pron.* vestir-se, arranjar-se com cuidado, ataviar-se, embonocar-se

bicipital [bisiptal] *adj.* ANAT. bicipital

bicolore [bikɔlɔʁ] *adj.* bicolor

biconcave [bikɔkav] *adj.* bicôncavo

bicoque [bikɔk] *n. f. pej., coloq.* casa; *une vieille bicoque pleine de courants d'air*: uma casa velha cheia de correntes de ar

bicorne [bikɔʁn]

■ *n. m.* bicorne, chapéu de dois bicos

■ *adj.* (raramente usado) bicorne, que tem duas pontas

bicot [biko] *n. m.*

1 *coloq.* cabrito, pequena cabra *f.*

2 *pej.* árabe

bicross [bikɾɔs] *n. m. (pl. bicross) bicicleta f. todo-o-terreno*

bicyclette [bisiklet] *n. f. bicicleta; monter à bicyclette: andar de bicicleta*

bidasse [bidas] *n. m. coloq. soldado, tropa*

bide [bid] *n. m.*

1 *pop.* pança *f.*, barriga *f.* grande; *tu prends du bide!* estás a ganhar barriga!

2 *pop.* fracasso; *le concert a fait un bide:* o concerto foi um falhanço; *sa proposition de réformes a ramassé un bide:* a sua proposta de reformas foi rejeitada

3 *pop.* treta *f.*, fingimento; *sa grippe, c'est du bide!* a gripe dele é uma grande treta!

bidet [bidɛ] *n. m.*

1 ZOOLOGIA. garrano

2 (casa de banho) bidé

bidimensionnel [bidimɔ̃sjɔ̃nɛl] *adj. bidimensional*

bidouche [bidɔʃ] *n. f. pop. carne*

bidon [bidɔ̃]

■ *n. m.*

1 (recipiente) bidão; *un bidon d'huile:* um bidão de óleo

2 *pop.* pança *f.*; *il a pris un de ces bidons!* ganhou cá uma pança!

3 *pop.* mentira *f.*, peta; *ce qu'il t'a raconté, c'est du bidon!* o que ele te contou foi treta!

■ *adj. inv.* falso; *une histoire bidon:* uma história falsa

bidonnage [bidɔ̃naʒ] *n. m. coloq. (notícia, fotos) montagem f., bluff; falsificação f., trucagem f.*

bidonnant [bidɔ̃nɑ̃] *adj. pop. hilariante, muito cómico; un film bidonnant: um filme hilariante*

bidonner [bidɔ̃ne]

■ *v.* enganar; *un politicien qui bidonne:* um político que engana

■ **se bidonner** *v. pron.* rir muito, rir às gargalhadas, rir a bandeiras despregadas; *on a pu se bidonner:* foi uma barrigada de riso

bidonville [bidɔ̃vil] *n. m.* bairro de lata

bidouillage [bidujaʒ] *n. m. coloq.* reparação sumária; trabalho mal feito

bidouiller [biduje] *v. coloq.* arranjar, fazer funcionar; *bidouiller un poste de radio*: pôr a funcionar um aparelho de rádio

bidouilleur [bidujœR] *n. m. coloq.* pessoa que conserta, pessoa que arranja, reparador

bidous [bidu] *n. m. pl. [CAN.]* dinheiro

bidule [bidyl] *n. m. coloq.* coisa *f.*; *qu'est-ce que ce bidule?* que diabo de coisa é esta?

bielle [bjɛl] *n. f. téc.* biela; *bielle pendante*: parafuso de direção^{AO}, cremalheira de direção^{AO}

biélorusse [bjelɔ̃rys] *adj., n. 2g.* bielorrusso *m.*, bielorrussa *f.* ► [français](#)

bien [bjɛ̃]

■ *adv.*

1 (qualidade) bem; *il chante bien*: ele canta bem

2 (quantidade) muito; *avoir bien des richesses*: ter muitas riquezas; *je suis bien content*: estou muito contente

3 (*corretamente*) bem; *vous avez bien fait*: fez bem, agiu corretamente^{AO}

4 (*de bom grado*) ; *je prendrais bien un café*: tomaria de bom grado um café

5 (confirmação) realmente, mesmo; *les vacances sont bien finies!* as férias acabaram mesmo!

6 pelo menos; *il a bien quatre-vingts ans!* ele tem, pelo menos, oitenta anos!

7 (dúvida) *on verra bien!* veremos!

8 (grande quantidade) muitos; *il a consulté bien des médecins*: passou por muitos médicos

■ *adj.*

1 (qualidade) bem, bom; *l'acteur est très bien dans ce rôle*: o ator^{AO} está muito bem neste papel; (saúde) *le médecin m'a trouvé bien*: o médico achou-me bom de saúde

2 (moral) justo, bom; *c'est bien de reconnaître ses erreurs*: é justo reconhecer os seus erros

3 (estética) bonito; *elle est très bien en pantalon*: ela fica muito bonita de calças

■ *n. m.*

1 (saúde) bem; *ce médicament m'a fait du bien*: este medicamento fez-me bem

2 (ética) bem; *distinguer le bien du mal*: distinguir o bem do mal

3 (pertences) bens *pl.*, posses *pl.*; *il laisse tout ses biens à sa nièce*: ele deixa todos os seus bens à sobrinha

■ *interj.*

1 bem!, boa!

2 (interrogação) então; *eh bien? qu'en penses-tu?* então? o que achas?

3 (surpresa) pois essa!, essa agora!; *pop. eh bien! si je m'attendais à ça!* com essa não contava!

♦ **bien que**: embora

- ◆ **bien s ur**: com certeza
- ◆ **en tout bien tout honneur**: com boa inten ao, sem maldade
- ◆ **mener   bien**: conseguir
- ◆ **tout est bien qui finit bien**: tudo está bem quando acaba bem

bien-aim e, bien-aim e [bjɛ̃nɛm] *n. m.,f.* bem-amado *m.*, bem-amada *f.*, querido *m.*, querida *f.*

bien-être [bjɛ̃nɛtr] *n. m.*

- 1 (*conforto*) bem-estar; *sensation de bien-être*: sensa o de bem-estar
- 2 (material) desafogo; *il jouit d'un certain bien-être*: ele goza de um certo desafogo

bienfaisance [bjɛ̃fɛzɑ̃s] *n. f.* beneficência, caridade; *un gala de bienfaisance*: uma gala de beneficência

bienfaisant [bjɛ̃fɛzɑ̃] *adj.*

- 1 (*que faz bem*) benfazejo, salutar; *un rem de bienfaisant*: um remédio que faz bem, um remédio salutar
- 2 *ant.* beneficente, caritativo

bienfait [bjɛ̃fɛ] *n. m.* benefício, vantagem *f.*; *les bienfaits de la civilisation*: os benefícios da civiliza o

bienfaiteur, bienfaitrice [bjɛ̃fɛtœr, tris] *n. m.,f.* benfeitor *m.*, benfeitora *f.*, benemérito *m.*, benemérita *f.*

bien-fondé [bjɛ̃fɔ̃d] *n. m.* DIR. legitimidade *f.*; fundamento; *examiner le bien-fondé d'une réclamation*: examinar a legitimidade de uma reclama o

bien-fonds [bjɛ̃fɔ̃] *n. m.* DIR. bem imóvel

bienheureux [bjɛ̃nœrø] *adj.* feliz; bendito; *une vie bienheureuse*: uma vida muito feliz

bien-jugé [bjɛ̃ʒyʒe] *n. m.* DIR. decis o *f.* judicial em conformidade com a lei

biennal [bjenal] *adj.* bienal

biennale [bjenal] *n. f.* bienal

bien-pensant, bien-pensante [bjɛ̃pɑ̃sɑ̃, ɑ̃t]

- *n. m.,f.* conformista *2g.*
- *adj.* conformista; conservador; tradicional; *société bien-pensante*: sociedade conformista

bienséance [bjẽseãs] *n. f.*

1 conveniência

2 decência

bienséant [bjẽseã] *adj.* conveniente; decente; *il est bienséant de respecter ses parents:* é conveniente respeitar os pais

bientôt [bjẽto] *adv.*

1 (*dentro de pouco tempo*) logo; em breve; *il va bientôt rentrer:* ele vem já, ele não demora

2 (*que leva pouco tempo*) depressa; *ce fut bientôt fait:* foi feito rapidamente

♦ **à bientôt!** até breve!, até logo!

Não confundir **bientôt** e **bien tôt**: *le train va bientôt arriver* o comboio vai chegar dentro em pouco; *je suis arrivé bien tôt* cheguei muito cedo.

bienveillance [bjẽvejãs] *n. f.* benevolência

bienveillant [bjẽvejã] *adj.* benevolente, indulgente; *air bienveillant:* ar indulgente

bienvenu, bienvenue [bjẽv(ə)ny]

■ *n. m., f.* bem-vindo *m.*, bem-vinda *f.*; *soyez les bienvenus!* sejam bem-vindos!

■ *adj.* bem-vindo

bienvenue [bjẽv(ə)ny] *n. f.* boas-vindas *pl.*; *souhaiter la bienvenue à quelqu'un:* dar as boas-vindas a alguém

bière [bjɛR] *n. f.*

1 cerveja; *bière blonde:* cerveja branca; *bière brune:* cerveja preta

2 caixão *m.*; *mettre quelqu'un en bière:* pôr alguém no caixão

♦ *coloq. ce n'est pas de la petite bière:* é importante

biffe [bif] *n. f.*

1 *pop.* trapeiro *m.*, farrapeiro *m.*, conjunto de trapeiros

2 *MIL. pop.* infantaria

biffer [bife] *v.* riscar; rasurar

biffeton [biftõ] *n. m.*

1 *gír.* bilhete, curta missiva *f.*

2 *coloq.* nota *f.* de banco

biffin [bifẽ] *n. m.*

1 *pop.* trapeiro, farrapeiro

2 *pop.* soldado raso, magala

bifide [bifid] *adj.* bífido, fendido; *une langue bifide*: uma língua bífida

bifocal [bifɔkal] *adj.* bifocal; *lunettes bifocales*: óculos bifocais

bifteck [bifteɕk] *n. m.* bife; *un bifteck à point*: um bife bem passado; *un bifteck saignant*: um bife mal passado

♦ *coloq.* **gagner son bifteck**: ganhar a vida

♦ *coloq.* **défendre son bifteck**: puxar a brasa à sua sardinha

bifurcation [bifyʁkasjɔ̃] *n. f.* bifurcação

bifurquer [bifyʁke] *v.* bifurcar

bigame [bigam] *n. 2g.* bígamo *m.*, bígama *f.*

bigamie [bigami] *n. f.* bigamia

bigarré [bigaʁe] *adj.*

1 (*de cores variadas*) variegado, matizado; *une jupe bigarrée*: uma saia de cores variadas

2 (*de elementos diferentes*) variado, heterogéneo; *une foule bigarrée*: uma multidão heterogénea

bigarreau [bigaʁo] *n. m.* BOT. cereja-garrafal *f.*

bigarrer [bigaʁe] *v.*

1 (*matizar*) variegar

2 *fig. (introduzir elementos diversos)* misturar; *son style bigarré, fleuri d'archaïsmes*: o seu estilo variado, ornamentado de arcaísmos

bigarrure [bigaʁyʁ] *n. f.*

1 mescla de cores

2 miscelânea

big-bang [bigbɑ̃g] *n. m.* big-bang

bigler [bigle] *v.*

1 ser vesgo, ser zarolho

2 *pop.* olhar, mirar

bigleux [biglø] *adj.*

1 *coloq.* vesgo, zarolho

2 *coloq.* que vê mal, cegueta, pitosga

bigole [biɲɔl] *n. f. pop.* porteira

bigophone [bigɔfɔn] *n. m. coloq.* telefone

bigophoner [bigɔfɔne] *v. coloq.* telefonar (à, a)

bigorne [bigɔʀn] *n. f.*

1 (ourives) bigorna

2 cunha de calafate

3 (curtumes) maço *m.* de pau

bigorneau [bigɔʀno] *n. m.*

1 ZOOL. burrié

2 pequena bigorna *f.*

bigorner [bigɔʀne]

■ *v.*

1 malhar, forjar

2 *pop.* bater, esmurrar

■ **se bigorner** *v. pron.* andar à bulha, à pancada

bigot, bigote [bigo, ɔt] *n. m.,f. pej.* beato *m.*, beata *f.*

bigoterie [bigɔtʀi] *n. f. pej.* devoção exagerada, beatice, santimónia

bigoudi [bigudi] *n. m.* bigodi

bigre [bigʀ] *interj. coloq.* caramba!, com a breca!

bigrement [bigʀəmɔ̃] *adv. coloq.* muito; *il est bigrement en colère:* ele está muito zangado, ele está zangado a valer

bihebdomadaire [biɛbdɔmadɛʀ] *adj.* biebdomadário, bissemanal

bihoraire [biɔʀɛʀ] *adj. 2g.* bi-horário

bijou [biʒu] *n. m. (pl. bijoux)* joia^{AO} *f.*

bijouterie [biʒutʀi] *n. f.* joalharia

bijoutier, bijoutière [biʒutje, ɛʀ] *n. m.,f.* joalheiro *m.*, joalheira *f.*

bikini [bikini] *n. m.* biquíni

bilabial [bilabjal] *adj.* (articulação de um som) bilabial; *consonne bilabiale*: consoante bilabial

bilan [bilã] *n. m.*

1 *fig.* balanço, resultado; *il fait le bilan de son mariage*: ele faz o balanço do seu casamento; MED.

bilan de santé: exames gerais

2 ECON. balanço, saldo; *déposer le bilan*: falir, abrir falência; *faire le bilan annuel*: fazer o balanço anual

3 (de uma catástrofe) balanço; *le bilan final des incendies*: o balanço final dos incêndios

bilatéral [bilateral] *adj.* bilateral; DIR. *contrat bilatéral*: contrato bilateral

bile [bil] *n. f.* FISIOL. bÍlis

♦ *coloq. se faire de la bile*: preocupar-se

biler (se) [bile] *v. pron. coloq.* preocupar-se, inquietar-se; *ne te bile pas! il y arrivera!* não te preocupes! ele há de conseguir!

bileux [bilø] *adj. coloq.* pessimista, ansioso

biliaire [biljɛR] *adj.* FISIOL. biliar; *vésicule biliaire*: vesícula biliar

bilieux [biljø] *adj.*

1 (*da bÍlis*) bilioso

2 *fig.* bilioso, colérico, que tem mau génio

bilingue [bilɛ̃g] *adj.* bilingue; *une inscription bilingue*: uma inscrição bilingue; *une population bilingue*: uma população bilingue

bilinguisme [bilɛ̃gɥism] *n. m.* bilinguismo

billard [bijaR] *n. m.*

1 bilhar; *coloq. c'est du billard*: é fácil

2 *coloq.* mesa *f.* de operações; *passer sur le billard*: ser operado

bille [bij] *n. f.*

1 (bilhar) bola

2 (jogo) berlinde *m.*

3 *coloq.* cabeça, cara; *ce type a une drôle de bille!* este tipo tem uma cara estranha!

♦ *coloq. reprendre ses billes*: retirar-se de um negócio

billet [bijɛ] *n. m.*

- 1 (meio de transporte) bilhete; *billet de train*: bilhete de comboio
 - 2 (banco) nota *f.*; *un billet de dix euros*: uma nota de dez euros
 - 3 (*mensagem*) bilhete, carta *f.*, escrito; *un billet doux*: uma carta de amor
 - 4 (Internet) mensagem *f.*, artigo
- ♦ ECON. **billet à ordre**: letra, ordem de pagamento
 - ♦ *coloq.* **je vous en donne mon billet**: posso garantir-lhe

billette [bijɛt] *n. f.*

- 1 pequeno bloco *m.* de madeira
- 2 pequena acha
- 3 (mina) viga
- 4 lingote *m.*, pequeno barrote *m.*; *billette carrée*: lingote de secção quadrada

billetterie [bijɛtri] *n. f.*

- 1 bilheteira
- 2 (dinheiro) caixa automática, distribuidor *m.* automático

billettiste [bijɛtist] *n. 2g.*

- 1 (jornalismo) colunista
- 2 (agência de viagens) pessoa que emite títulos de transporte

billion [biljɔ̃] *n. m.* bilião

billon [bijɔ̃] *n. m.*

- 1 toro curto de madeira
- 2 AGRIC. camalhão, pequena rampa feita pela relha do arado

billonnage [bijɔ̃naʒ] *n. m.*

- 1 corte de madeira em segmentos
- 2 lavragem da terra em camalhões

billot [bijɔ] *n. m.* cepo

bimbelotier, bimbelotière [bɛ̃blɔtje, jɛR] *n. m., f.* quinquilheiro *m.*

bimensuel [bimɛ̃sɥɛl] *adj.* bimensal; *une revue bimensuelle*: uma revista bimensal

bimestre [bimɛstr] *n. m.* bimestre

bimestriel [bimɛstrijɛl] *adj.* bimestral, bimensal; *un bulletin bimestriel*: um boletim bimestral

bimoteur [bimɔtœR] *adj., n. m.* (avião) bimotor

binage [binaʒ] *n. m.* binagem *f.*

binaire [binɛʀ] *adj.*

- 1 binário; MAT. *numération binaire*: numeração binária; INFORM. *langage binaire*: linguagem binária
- 2 MÚS. binário, a dois tempos; *une mesure binaire*: um compasso binário

bine [bin] *n. f.* sachola

biner [bine] *v.*

- 1 AGRIC. binar
- 2 (liturgia) binar, celebrar duas missas no mesmo dia

binette [binɛt] *n. f.*

- 1 (instrumento) sachola
- 2 *pop.* cara; *tu en fais une binette!* fazes cá uma destas caras!
- 3 [CAN.] (Internet) emoticon, smiley

bingo [biŋgo] *n. m.* (jogo) bingo

biniou [binju] *n. m.* MÚS. cornamusa *f.*, gaita *f.* de foles; *le biniou de Bretagne*: a gaita de foles da Bretanha

binoclard [binɔklar] *adj. pej.* caixa de óculos

binocle [binɔkl]

- *n. m.* lunetas *f. pl.*
- **binocles** *n. m. pl. coloq.* óculos

binoculaire [binɔkylɛʀ]

- *adj.* binocular; *vision binoculaire*: visão binocular; *loupe binoculaire*: lupa binocular
- *n. f.* MIL. binóculo de observação

binôme [binom] *n. m.* MAT. binómio

binz [bins] *n. m.*

- 1 *coloq.* complicação, coisa complicada
- 2 *coloq.* desordem

bio [bjɔ]

- *adj. coloq.* ⇒ **biologique**; *des produits bio(s)*: produtos biológicos
- *n. f. coloq.* ⇒ **biographie**

biobibliographie [bjɔbibilijɔɡrafɪ] *n. f.* biobibliografia

biocatalyseur [bjɔkatalizœʀ] *n. m.* BIOQUÍM. biocatalisador

biochimie [bjɔʃimi] *n. f.* bioquímica

biochimique [bjɔʃimik] *adj.* bioquímico

biochimiste [bjɔʃimist] *n. 2g.* bioquímico *m.*, bioquímica *f.*

biocide [bjɔsid] *n. m.* biocida

bioclimatique [bjɔklimatik] *adj. 2g.* bioclimático; *les données bioclimatiques d'une région:* os dados bioclimáticos de uma região

biocombustible [bjɔkɔ̃bystibl] *n. m.* biocombustível

biodégradabilité [bjɔdeɡʀadabilite] *n. f.* biodegradabilidade

biodégradable [bjɔdeɡʀadabl] *adj.* biodegradável; *détergent biodégradable:* detergente biodegradável

biodiesel ou **biodiésel** [bjɔdjezɛl] *n. m.* biodiesel

biodiversité [bjɔdivɛʀsite] *n. f.* BIOL. biodiversidade

bioéthique [bjoetik] *n. f.* bioética

biographe [bjɔgraf] *n. 2g.* biógrafo *m.*, biógrafa *f.*

biographie [bjɔgrafi] *n. f.* biografia

biographique [bjɔgrafik] *adj.* biográfico

biologie [bjɔlɔʒi] *n. f.* biologia

biologique [bjɔlɔʒik] *adj.* biológico; *une arme biologique*: uma arma biológica

biologiser [bjɔlɔʒize] *v.* dar uma explicação biológica

biologiste [bjɔlɔʒist] *n. 2g.* biologista

biomasse [bjomas] *n. f.* biomassa

biomédical [bjomedikal] *adj.* biomédico

biophysicien, biophysicienne [bjofizisjɛ̃, jɛ̃n] *n. m.,f.* biofísico *m.*, biofísica *f.*

biophysique [bjofizik]

■ *n. f.* BIOL. biofísica

■ *adj. 2g.* biofísico

biopsie [bjɔpsi] *n. f.* MED. biopsia

biorythme [bjɔritm] *n. m.* biorritmo

biosphère [bjɔsfɛR] *n. f.* biosfera

biosynthèse [bjosɛ̃tez] *n. f.* BIOQUÍM. biossíntese

biotechnique [bjotɛknik] *n. f.* biotécnica

biotechnologie [bjotɛknɔlɔʒi] *n. f.* biotecnologia

biotique [bjɔtik] *adj. 2g.* biótico

biotope [bjɔtɔp] *n. m.* biótopo

biotype [bjɔtip] *n. m.* BIOL. biótipo

bip [bip] *n. m.*

1 (sinal) bip

2 (aparelho) bip, telebip

bipale [bipal] *adj.* que tem duas pás; *hélice bipale*: hélice de duas pás

biparti [biparti] *adj.*

1 (*dividido em dois*) bipartido

2 POL. bipartidário; *un accord biparti*: um acordo bipartidário

bipartisme [bipartism] *n. m.* POL. bipartidarismo

bipartite [bipartit] *adj.* ⇒ [biparti](#)

bipartition [bipartisjɔ̃] *n. f.* bipartição; *bipartition cellulaire*: bipartição celular

bip-bip [bipbip] *n. m.* ⇒ [bip 2](#)

bipède [biped] *adj., n. m.* bípede

biphase [bifaze] *adj.* ELETR. bifásico

biplace [biplas] *adj.* que tem dois lugares; *un avion biplace*: um avião de dois lugares

biplan [biplã] *adj., n. m.* biplano

bipolarité [bipɔlarite] *n. f.* bipolaridade

bipoutre [biputʁ] *adj.* (ponte) rolante

bique [bik] *n. f. coloq.* cabra; *pej. vieille bique*: mulher velha e má

biquet [bikɛ] *n. m. coloq.* cabritinho; *mon biquet*: meu pequenino

birman, birmane [birmã, an] *adj. & n. m., f.* birmanês *m.*, birmanesa *f.* ► [français](#)

biroute [birut] *n. f.*

1 *pop.* pênis *m.*

2 biruta

bis [bis]

■ *interj.* bis!, mais uma vez!

■ *adv.* bis; *il habite au n° 12 bis*: ele mora no n.º 12 bis

bisaïeul, bisaïeule [bizajœl] *n. m.,f. (pl. bisaïeuls, bisaïeules) lit. bisavô m., bisavó f.*

bisbille [bizbij] *n. f. coloq. questiúncula; être en bisbille avec son voisin*: ter uma questiúncula com o vizinho

biscornu [biskɔʁny] *adj.*

1 de forma irregular, disforme; *une petite maison biscornue*: uma casa pequena de forma irregular

2 *coloq.* esquisito, extravagante, bizarro, estrambólico; *avoir des idées biscornues*: ter ideias esquisitas

biscoteau [biskɔto] *n. m. coloq. bíceps; avoir de gros biscoteaux*: ter bons músculos

biscotte [biskɔt] *n. f.* tosta

biscotterie [biskɔtri] *n. f.* biscoitaria

biscuit [biskɥi] *n. m.*

1 *CUL.* biscoito, bolacha *f.*

2 *CUL.* pão de ló simples

biscuiter [biskɥite] *v.* cozer porcelana no forno

bise [biz] *n. f.*

1 *coloq.* beijinho *m.*; *se faire la bise*: dar um beijinho

2 vento *m.* frio

biseau [bizo] *n. m. (pl. biseaux)*

1 (*corte oblíquo*) bisel; *une glace taillée en biseau*: um espelho talhado em bisel

2 (utensílio) esquadro móvel; *biseau de menuisier*: bisel de marceneiro

3 *MÚS.* (instrumentos) extremidade *f.* em bisel

biseauter [bizote] *v.*

1 (*cortar em bisel*) biselar, chanfrar

2 (cartas) marcar

biser [bize] *v. coloq.* beijar, dar um beijinho

bissexu  [bis ksu ] *adj.* BIOL. bissexuado

bissexuel [bis ksu  l] *adj.* bissexual

bismuth [bismyt] *n. m.* QUÍM. bismuto

bison [biz ] *n. m.* ZOOL. bisonte, bisão

bisou [bizu] *n. m. coloq.* beijinho; *faire un bisou  :* dar um beijo a

bisque [bisk] *n. f.* CUL. sopa de marisco; *bisque de homard:* sopa de lavagante

bisquer [biske] *v. coloq.* ficar picado, reagir com mau humor; *faire bisquer quelqu'un:* picar alguém

bisse [bis] *n. m.* [SUÍÇA] canal de irriga o

bisection [bis ksj ] *n. f.* bissec o

bissectrice [bis ktris] *n. f.* MAT. bissetriz^{AO}

bisser [bise] *v.* bisar

bissexte [bis kst] *n. m. ant.* bissexto

bissextile [bis kstil] *adj. f.* bissexto

bistouri [bistu ri] *n. m.* bisturi, escalpelo

bistourner [bistu rne] *v.*

1 *ant.* torcer

2 (animal) castrar

bistre [bist r]

■ *n. m. (tinta)* bistre

■ *adj.* de cor bistre

bistroquet [bist r k ] *n. m. coloq.* café; tasca; tasco

bistrot ou **bistro** [bist r ] *n. m.* (estabelecimento) café

bistrotier [bist r tj ] *n. m.* dono de um pequeno café

bit [bit] *n. m.* INFORM. bit

bite ou **bitte** [bit] *n. f. vulg.* pênis *m.*

bitoniau [bitɔ̃njɔ] *n. m. coloq.* interruptor^{AO}, tecla *f.*, pequeno botão

bitord [bitɔ̃R] *n. m.* NÁUT. mialhar, barbante

bitter [bite] *v.*

1 *gír.* punir, castigar; *il s'est fait bitter*: ele foi castigado

2 *coloq.* perceber, entender; *je n'y bitte rien*: eu não percebo nada disso

bitturer (se) [bityRE] *v. pron. pop.* embriagar-se, embebedar-se

bitume [bitym] *n. m.*

1 QUÍM. betume

2 (estradas) asfalto

bitumer [bityme] *v.* asfaltar

bitumineux [bityminø] *adj.* betuminoso; *schistes bitumineux*: xistos betuminosos

biunivoque [biynivɔ̃k] *adj.* MAT. biunívoco

bivalence [bivalã̃s] *n. f.* bivalência

bivalent [bivalã̃] *adj.*

1 bivalente; FIL. *logique bivalente*: lógica bivalente

2 *coloq.* bivalente, que tem duas funções; *professeur bivalent*: professor bivalente

bivalve [bivalv] *adj.* ZOOL., BOT. bivalve

bivitellin [bivitelẽ] *adj.* BIOL. bivitelino; *jumeaux bivitellins*: gémeos bivitelinos

bivouac [bivwak] *n. m.* bivaque

bizarre [bizar] *adj.* bizarro

bizarrierie [bizarri] *n. f.*

1 bizarria, estranheza

2 esquisitice, capricho *m.*

bizut [bizy(t)] *n. m. gír.* caloiro

bizutage [bizytaʒ] *n. m. gír.* cerimónia da praxe

bizuter [bizyte] *v. gír.* praxar; *il s'est fait bizuter au beau milieu de la rue:* foi praxado no meio da rua

blabla [blabla] *n. m. coloq.* conversa *f.* fiada, palavreado

black-bass [blakbas] *n. m.* (peixe) achigã

black-out [blakaut] *n. m.*

1 blackout

2 *fig.* silêncio sigiloso; *faire le black-out sur une information:* manter uma informação em sigilo

blafard [blafar] *adj.* baço, lívido; *leur blafarde:* luz baça; *visage blafard:* rosto lívido

blague [blag] *n. f.*

1 *coloq.* anedota; *je vais vous raconter une bonne blague:* vou contar-vos uma boa anedota

2 *coloq.* patranha; *raconter des blagues:* contar patranhas

3 partida; *il m'a fait une sale blague:* ele pregou-me uma partida feia

♦ **blague à part:** falando a sério

♦ **pas de blague!** agora a sério!

♦ **prendre tout à la blague:** não levar nada a sério

♦ **sans blague!** não acredito!, à sério?

blaguer [blage] *v.*

1 contar piadas; *tu blagues!* não estás a falar a sério!

2 *coloq.* arreliar

blagueur, blagueuse [blagœR, øʒ]

■ *n. m., f. coloq.* brincalhão *m.*, brincalhona *f.*

■ *adj.* trocista; brincalhão

blair [blɛR] *n. m. pop.* nariz, cara *f.*

blaireau [blɛRO] *n. m.*

1 ZOOL. texugo

2 pincel da barba

blairer [blɛRE] *v. coloq.* gostar, tragar, suportar; *je ne peux pas le blairer:* não consigo suportá-lo

blâmable [blɑmabl] *adj.* censurável, repreensível, condenável

blâme [blɑ̃m] *n. m.*

1 (*desaprovação*) censura *f.*

2 sanção *f.* disciplinar

blâmer [blɑ̃me] *v. (criticar)* censurar; *un comportement à blâmer*: um comportamento criticável

blanc [blɑ̃]

■ *adj.*

1 (cor) branco; *des cheveux blancs*: cabelos brancos

2 (raça) branco; *un individu de race blanche*: um indivíduo de raça branca

3 (*ilibado*) inocente; *sortir blanc d'une accusation*: sair ilibado de uma acusação

4 (*de cor clara*) claro; *viande blanche*: carne branca; *vin blanc*: vinho branco

5 (*que não está escrito*) branco; *bulletin blanc*: voto em branco

■ *n. m.*

1 (cor) branco

2 CUL. (frango) peito; *je préfère le blanc dans le poulet*: no frango, gosto mais do peito

3 CUL. (ovo) clara; *battre les blancs en neige*: bater as claras em castelo

4 *fig.* uma falha de memória; *j'ai eu un blanc pendant le discours*: falhou-me a memória no discurso

♦ **arme blanche**: arma branca

♦ **de but en blanc**: sem mais nem menos

♦ **donner carte blanche**: dar carta branca

♦ **être blanc comme neige**: estar inocente

♦ **faire chou blanc**: não ter êxito

♦ **noir sur blanc**: por escrito

♦ **nuit blanche**: uma direta^{AO}

blanc-bec [blɑ̃bɛk] *n. m. coloq.* fedelho, moço inexperiente

blanchaille [blɑ̃ʃaj] *n. f.* petinga

blanchâtre [blɑ̃ʃɑtr] *adj.* esbranquiçado

blanche [blɑ̃ʃ] *n. f.* MÚS. mínima

blancheur [blɑ̃ʃœR] *n. f.* brancura; *la blancheur de la neige*: a brancura da neve

blanchiment [blɑ̃ʃimɑ̃] *n. m.*

1 caiadura *f.*, caiação *f.*

2 branqueamento

3 *fig.* (dinheiro) branqueamento

blanchir [blãʃiʁ]

■ v.

1 (*tornar(-se) branco*) branquear

2 (com cal) cair

3 (*ilibar*) inocentar

4 (dinheiro) branquear

5 empalidecer

6 CUL. encalar, escaldar; *blanchir des choux*: encalar couves

■ **se blanchir** v. *pron. fig.* desculpar-se, justificar-se

blanchissage [blãʃisaʒ] *n. m.*

1 lavagem *f.* da roupa em lavanderia; branqueamento

2 refinação *f.* do açúcar

blanchissant [blãʃisã] *adj.* (*p. pr. de* **blanchir**) branquejante, que branqueia

blanchissement [blãʃismã] *n. m.* embranquecimento; *le blanchissement des cheveux*: o embranquecimento dos cabelos

blanchisserie [blãʃisʁi] *n. f.* lavanderia

blanchisseur [blãʃisœʁ] *n. m.*

1 proprietário de uma lavanderia, empregado de uma lavanderia

2 branqueador

blanc-seing [blãsɛ̃] *n. m.* assinatura *f.* em branco; *fig. donner un blanc-seing*: dar carta branca

blanquette [blãkɛt] *n. f.*

1 (sul de França) *vinho branco espumoso*

2 CUL. *guisado de carnes brancas*

blase [blɑz] *n. m.*

1 *pop.* nome; *c'est quoi ton blase?* como te chamas?

2 *pop.* nariz

blasé [blɑze] *adj.*

1 indiferente, insensível

2 farto; *être blasé de tout*: estar farto de tudo

blason [blɑzɔ̃] *n. m.* (heráldica) brasão, escudo de armas

◆ **redorer son blason**: restabelecer a sua reputação

blasonner [blɑzɔ̃ne] v.

1 brasonar

2 descrever os brasões

blasphémateur [blasfematœR] *adj., n. m.* blasfemador, blasfemo

blasphématoire [blasfematwaR] *adj.* blasfematório, ímpio, sacrílego; *des commentaires blasphématoires*: comentários blasfematórios

blasphème [blasfɛm] *n. m.* blasfémia *f.*

blasphémer [blasfeme] *v.* blasfemar

blatérer [blateRe] *v.*

1 (camelo) blaterar

2 (carneiro) balar, balir

blatte [blat] *n. f.* ZOOL. barata

blazer [blazɛR, blazœR] *n. m.* blazer

blé [ble] *n. m.*

1 BOT. trigo

2 *cal.* massa *f.*, dinheiro; *se faire du blé*: ganhar dinheiro

♦ **manger son blé en herbe**: gastar o dinheiro em vez de o pôr a render

b-learning [bilœRniŋ] *n. m.* b-learning

bled [bled] *n. m.*

1 (África do Norte) campo; *il habitait dans un bled*: morava no campo

2 *pej.* aldeola *f.*, lugarejo; *on s'ennuie dans ce bled*: esta aldeola é uma pasmaceira

blême [blɛm] *adj.* (*pálido*) lívido

blêmir [blemiR] *v.* empalidecer, ficar lívido, ficar branco, perder a cor; *il blêmit de peur*: ele ficou branco de medo

blêmissement [blemismɑ̃] *n. m.* palidez *f.*

blende [blɛ̃d] *n. f.* MIN. blenda, sulfureto *m.* de zinco

blèsement [blɛʒmɑ̃] *n. m.* ceceio

blesé, blesée [blese]

■ *n. m., f.* ferido *m.*, ferida *f.*; *des blessés de guerre*: feridos de guerra

■ *adj.*

1 ferido

2 *fig.* magoado, ofendido

blessar [blese]

■ *v.*

1 (*lesionar*) ferir; *blessar quelqu'un à mort*: ferir alguém mortalmente

2 *fig. (ofender)* magoar; *blessar l'amour-propre*: ferir o amor-próprio; *un rien le blesse*: ele fica ofendido por tudo e por nada

■ **se blessar** *v. pron.* ferir-se, lesionar-se

blessure [blesyR] *n. f.*

1 ferida; *soigner une blessure*: tratar uma ferida

2 *fig. (ofensa)* mágoa, ferida; *une blessure d'amour-propre*: uma ferida no amor-próprio

bléte [blét] *n. f.* BOT. acelga, celga

blettir [bletiR] *v.* (fruta) amadurecer demasiado, ficar mole

blettissement [bletismã] *n. m.* (fruta) maturação *f.* excessiva

bleu [blø]

■ *adj.* (cor) azul; *des yeux bleus*: olhos azuis; CUL. *bifteck bleu*: bife muito mal passado

■ *n. m. (pl. bleus)*

1 (cor) azul; *bleu ciel*: azul claro; *bleu marine*: azul escuro

2 MIL. recruta

3 (*equimose*) negra *f.*; *il est couvert de bleus*: está cheio de negras

4 fato-macaco; *il a mis son bleu de travail*: vestiu o fato-macaco

◆ **carte bleue**: cartão multibanco

◆ **colère bleue**: grande raiva, furor

◆ **peur bleue**: pavor, um medo que se pela^{AO}

◆ **sang bleu**: sangue da nobreza

◆ **être bleu de froid**: ficar roxo de frio

◆ [BÉLG.] **être bleu de quelqu'un**: estar apaixonado por alguém

◆ **n'y voir que du bleu**: não perceber nada, não dar conta de nada

◆ **passer le linge au bleu**: embranquecer a roupa

bleuâtre [bløãtr] *adj.* azulado

bleuet [bløɛ] *n. m.* BOT. centáurea *f.* azul

bleuir [bløiR] *v.* azular, tornar(-se) azul

bleuté [bløte] *adj.* azulado

blindage [blɛ̃daʒ] *n. m.* blindagem *f.*; *blindage de carrosserie*: blindagem de carroçaria

blinde [blɛ̃d] *n. f. coloq.* *à toute blinde*: a toda a brida, a toda a velocidade

blindé [blɛ̃de]

■ *n. m.* MIL. blindado

■ *adj.* blindado

blinder [blɛ̃de]

■ *v.* blindar

■ **se blinder** *v. pron. fig.* proteger-se (**contre**, contra), couraçar-se (**contre**, contra)

blinis [blinis] *n. m.* CUL. (cozinha russa) pequeno crepe, pequena panqueca *f.*

blitz [blits] *n. m.*

1 ataque relâmpago, combate relâmpago

2 *jogo de xadrez em que o tempo de reflexão dos jogadores é muito limitado*

bloc [blɔk] *n. m.*

1 (massa sólida) bloco; *un bloc de marbre*: um bloco de mármore; *tout d'un bloc*: de uma peça só

2 (*conjunto*) bloco; *bloc opératoire*: bloco operatório; *bloc d'habitations*: bloco de habitações

3 (*união*) bloco; *le bloc des pays riches*: o bloco dos países ricos; *faire bloc contre les adversaires*: unir-se

4 (para apontamentos) bloco de notas

5 *coloq.* prisão *f.*

◆ **à bloc**: a fundo

◆ **en bloc**: em bloco

blocage [blɔkaʒ] *n. m.*

1 bloqueio; *le blocage des freins*: o bloqueio dos travões

2 ECON. blocagem *f.*, congelamento; *blocage des prix*: congelamento dos preços

3 PSIC. bloqueio

bloc-moteur [blɔkmɔtœR] *n. m.* conjunto formado pelo motor, pela embraiagem e pela caixa de velocidades

bloc-notes [blɔknɔt] *n. m.* bloco de notas

blocus [blɔkys] *n. m.* bloqueio, cerco; *maintenir le blocus économique d'un pays*: manter o bloqueio económico de um país

blog [blɔg] *n. m.* INFORM. (Internet) blogue

blogger [blɔgœR] *n. 2g.* INFORM. (Internet) bloguista

blogosphère [blɔgɔsfɛR] *n. f.* INFORM. (Internet) blogosfera

blond, blonde [blɔ̃, ɔ̃d]

■ *n. m.,f.* louro *m.*, loura *f.*; *les brunes et les blondes*: as morenas e as louras; *blond ardent*: louro arruivado

■ *adj.* louro

blondasse [blɔ̃das] *adj. pej.* (louro oxigenado) louraço

blondeur [blɔ̃dœR] *n. f.* louro *m.*; *la blondeur de ses cheveux*: o louro dos seus cabelos

blondin, blondine [blɔ̃dɛ̃, in] *n. m.,f.* (rapaz, rapariga) louro *m.*, loura *f.*

blondinet, blondinette [blɔ̃dine, et] *n. m.,f.* lourinho *m.*, lourinha *f.*; *un petit blondinet*: uma criança lourinha

blondir [blɔ̃dir] *v.* alourar; *elle s'est blondi les cheveux*: ela alourou os cabelos

bloque [blok] *n. f.* [BÉLG.] *gír.* marranço *m.*

bloquer [blɔke] *v.*

1 (*obstruir*) bloquear; *les travaux bloquaient la rue*: as obras obstruíam a rua

2 (*imobilizar*) bloquear; *j'étais bloqué dans la circulation*: estava bloqueado no trânsito

3 PSIC. bloquear; *à l'examen oral, il est resté bloqué*: no exame oral, ficou bloqueado

4 [BÉLG.] *gír.* marrar

blottir (se) [blɔtir] *v. pron.* (*refugiar-se*) aninhar-se; encolher-se; *se blottir dans un coin*: encolher-se num canto

blouse [bluz] *n. f.*

1 (de médico, de dentista) bata

2 (*camiseiro*) blusa

blouser [bluze]

■ *v. fig., coloq.* enganar; iludir; *chercher à blouser quelqu'un*: tentar enganar alguém

■ **se blouser** *v. pron.* enganar-se

blouson [bluzɔ̃] *n. m.* blusão

blue-jean [bludʒin] *n. m. (pl. blue-jeans)* calças de ganga

blues [bluz] *n. m.* MÚS. blues

bluetooth [blutuθ] *n. m.* bluetooth

bluff [blœf] *n. m.* bluff

bluffer [blœfe] *v.* fazer bluff

B. N. [beɛn] *n. f.* (Bibliothèque nationale) BN (Biblioteca Nacional)

boa [bɔa] *n. m.* ZOOL. boa *f.*, jiboia^{AO} *f.*

bobard [bɔbar] *n. m. coloq.* balela *f.*, mentira *f.*; *il raconte toujours des bobards*: conta sempre mentiras

bobine [bɔbin] *n. f.*

1 (de linhas, de fio) bobina; carrinho *m.*

2 (de filme) bobina

3 (motor) bobina; *bobine d'induction*: bobina de indução

bobiner [bɔbine] *v.* bobinar

bobinette [bɔbinɛt] *n. f. ant.* trinco *m.* de madeira; aldrava

bobineuse [bɔbinøz] *n. f.* (máquina) bobinadeira

bobinoir [bɔbinwar] *n. m. téc.* bobinadora *f.* mecânica; *bobinoir automatique*: bobinadeira automática

bobo [bobo] *n. m. infant.* dói-dói, ferida *f.*; *avoir bobo*: ter um dói-dói; *soigner un bobo*: tratar de uma ferida

Não confundir com a palavra portuguesa **bobo** (bouffon).

bobonne [bɔbɔn] *n. f. pej.* esposa, mulher; *il ne sort jamais sans bobonne*: nunca sai sem a mulher

bocal [bɔkal] *n. m.* boião; *un bocal en verre*: um boião de vidro

boche [bɔʃ] *n. 2g. pej.* boche; alemão

bock [bɔk] *n. m.*

1 *ant.* caneca *f.* de cerveja

2 imperial *f.*

body [bɔdi] *n. m. (roupa feminina)* body

bodyboard [bɔdibɔrd] *n. m.* bodyboard

bodybuilding [bɔdibildiŋ] *n. m.* culturismo

bœuf [bœf]

■ *n. m.* ZOOL. boi; CUL. *bœuf à la mode*: carne de vaca guisada; CUL. *bœuf bourguignon*: cozido de vaca preparado e temperado com vinho tinto, alhos e toucinho

■ *adj. coloq.* extraordinário; *effet bœuf*: efeito extraordinário

◆ **avoir un bœuf sur la langue**: não falar por estar comprometido

bof [bɔf] *interj.* bolas!; *bof! c'est du théâtre filmé!* bolas! é teatro filmado!

bogue [bɔg] *n. m.* INFORM. erro; bug

bohème [bɔɛm]

■ *n. f.* boémia

■ *n. 2g.* boémio

bohémien, bohémienne [bɔɛmjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* boémio *m.*, boémia *f.*, cigano *m.*, cigana *f.*

boille [bɔj] *n. f.* [SUÍÇA] recipiente destinado ao transporte do leite

boire [bwaʀ]

■ *v.*

1 (tomar) beber; *boire une tasse de café*: beber uma chávena de café; *boire à la santé de quelqu'un*: beber à saúde de alguém; *coloq. boire comme un trou*: beber excessivamente
2 absorver; *le buvard boit l'encre*: o mata-borrão absorve a tinta; *fig. boire les paroles de quelqu'un*: absorver as palavras de alguém

■ **se boire** *v. pron.* beber-se; *cette liqueur se boit au dessert*: este licor bebe-se à sobremesa

■ *n. m.* bebida *f.*; *le boire et le manger*: o beber e o comer

bois [bwɑ] *n. m.*

■ *n. m.*

1 (matéria) madeira *f.*; *des planches en bois*: tábuas de madeira; *couper du bois*: cortar lenha

2 (lugar) bosque; *faire un tour au bois*: dar uma volta pelo bosque

■ **bois** *n. m. pl.* (de veados) chifres, armação *f. sing.*

◆ **gueule de bois**: ressaca

◆ **langue de bois**: maneira de falar abundante e estereotipada

◆ **être du bois dont on fait les flûtes**: ser pau para toda a colher

◆ **faire flèche de tout bois**: lançar mão de todos os meios

◆ **toucher du bois**: bater na madeira

boisage [bwɑzaʒ] *n. m.*

1 madeiramento; revestimento em madeira; *boisage d'une maison*: revestimento de uma casa

2 entivação *f.*; escoramento; *boisage d'un puits de mine*: escoramento de um poço de mina

boisé [bwɑze] *adj.* arborizado

boiser [bwɑze] *v.* arborizar

boiserie [bwɑʒʁi] *n. f.*

1 revestimento *m.*, forro *m.* de madeira

2 madeiramento *m.*

boisson [bwɑsɔ̃] *n. f.* bebida; *pop. arrêter la boisson*: deixar o álcool

boîte [bwat] *n. f.*

1 (recipiente) caixa; (em metal) lata; *boîte à bijoux*: estojo de joias^{AO}, guarda-joias^{AO}; *boîte à musique*: caixa de música; *boîte d'allumettes*: caixa de fósforos; *boîte de conserve*: lata de conserva; (automóvel) *boîte à gants*: porta-luvas

2 (estabelecimento) discoteca; *boîte de nuit*: discoteca; *aller en boîte*: ir à discoteca; *sortie en boîte*: ida à discoteca

3 (estabelecimento noturno) boíte; *pej. quelle sale boîte!* que sítio horrível!

4 *coloq.* (estabelecimento) empresa; escritório *m.*; escola

◆ **boîte aux lettres**: caixa do correio

◆ MEC. **boîte de vitesses**: caixa de velocidades

◆ AER. **boîte noire**: caixa negra

◆ ANAT. **boîte crânienne**: caixa craniana

◆ *coloq.* **fermer sa boîte**: calar-se

◆ *coloq.* **mettre quelqu'un en boîte**: gozar com alguém

boiter [bwate] *v.* coxear, mancar; *il boite de la jambe droite*: ele coxeia da perna direita

boiteux, boiteuse [bwatø, øz]

■ *n. m.,f.* (pessoa) coxo *m.*, coxa *f.*

■ *adj.*

1 (pessoa) coxo, manco

2 (móvel) desconjuntado, cambado

3 (raciocínio) vacilante

boîtier [bwatje] *n. m.* estojo; caixa *f.*; *boîtier de montre*: caixa de relógio

boitiller [bwatije] *v.* coxear levemente

boiton [bwatõ] *n. m.* [SUÍÇA] pocilga *f.*

boit-sans-soif [bwasõswaf] *n. 2g. 2n. coloq.* bebedor

bol [bɔl] *n. m.*

1 tigela *f.*, malga *f.*; *un bol de lait*: uma malga de leite

2 *coloq.* sorte *f.*; *avoir du bol*: ter sorte; *un coup de bol*: um golpe de sorte

◆ **bol alimentaire**: FISIOL. *bol alimentaire*: bolo alimentar

◆ **en avoir ras le bol**: ter o saco cheio, estar farto

◆ **prendre un bol d'air**: passear para apanhar ar, arejar

bolchevik [bɔlfəvik] *adj., n. 2g.* bolchevista

bolchevisme [bɔlfəvism] *n. m.* bolchevismo

boléro [bɔlero] *n. m.*

1 MÚS. bolero

2 (casaco) bolero

bolide [bɔlid] *n. m.*

1 ASTRON. bólido

2 (carro) bólido; *fig.* (carro) *rouler comme un bolide*: andar como um bólido

bolivar [bɔlivar] *n. m.*

1 (chapéu) bolívar

2 (moeda) bolívar

bolivien, bolivienne [bɔlivjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* boliviano *m.*, boliviana *f.* ► [français](#)

bolognais, bolognaise [bɔlɔɲɛ, ez] *adj. & n. m.,f.* bolonhês *m.*, bolonhesa *f.* ► [français](#)

bombance [bɔ̃bɑ̃s] *n. f.* (*patuscada*) festim *m.*; comezaina; regabofe *m.*

♦ **faire bombance**: fazer uma patuscada

bombardement [bɔ̃bardəmɑ̃] *n. m.* bombardeamento; *bombardement aérien*: bombardeamento aéreo

bombarder [bɔ̃barde] *v.* bombardear

bombardier [bɔ̃bardje] *n. m.* bombardeiro

bombe [bɔ̃b] *n. f.*

1 (explosivo) bomba; *bombe à retardement*: bomba-relógio; *bombe atomique*: bomba atômica

2 (pulverizador) spray

3 (equitação) boné

♦ **tomber comme une bombe**: cair como uma bomba

bombé [bɔ̃be] *adj.* convexo; arredondado, arqueado; *des ongles bombés*: unhas arredondadas

bombement [bɔ̃bmɑ̃] *n. m.* bombeamento; arqueamento

bomber [bɔ̃be] *v.*

1 (*dar forma arredondada*) abaular; *coloq. bomber le torse*: encher o peito, armar-se

2 *coloq.* pintar com spray

bombyx [bɔ̃biks] *n. m.* ZOOL. bombice, bicho-da-seda

bôme [bom] *n. f.* NÁUT. retranca

bon [bɔ̃]

■ *adj.*

1 (*de boa qualidade*) bom; *une bonne route*: uma boa estrada; *une bonne voiture*: um bom carro

2 (*que tem bondade*) bom; generoso; *c'est un homme bon*: é um homem generoso

3 (*profissional*) competente; *un bon médecin*: um médico competente

4 (*benéfico*) bom; *un remède bon pour la gorge*: um remédio bom para a garganta

5 saboroso, agradável; *un bon gâteau*: um bolo saboroso

6 (*oportuno*) adequado; *ranger un objet à la bonne place*: arrumar um objeto^{AO} no lugar adequado

7 (*correto*) certo; verdadeiro; *ce n'est pas la bonne adresse*: o endereço não está certo

8 (quantidade) razoável; grande; *il y a encore trois bons kilomètres à faire*: ainda há três grandes quilómetros a percorrer

■ *n. m.*

1 (pessoa) bom; *les bons et les méchants*: os bons e os maus

2 (*bem*) bom; *il y a en lui du bon et du mauvais*: há nele aspetos^{AO} bons e maus

3 ECON. título, obrigação *f.*; *bon du trésor*: título do tesouro; *bon d'achat*: vale de compra

- *adv.* bem, bom; *il fait bon*: a temperatura está agradável
- *interj.* bom!, bem!; *ah, bon?* ah, sim?; *ah, bon!* ainda bem!
- ◆ *à quoi bon?* para quê?
- ◆ **bon sens**: bom senso
- ◆ **c'est bon!** já chega!
- ◆ **elle est bonne**: tem piada, tem graça
- ◆ **il est bon de**: é desejável
- ◆ **on est bon!** estamos bem aviados!
- ◆ **pour de bon**: a sério
- ◆ **tenir bon**: aguentar, resistir
- ◆ **tu en as de bonnes!** tens cada uma!

bonace [bɔnas] *n. f.* NÁUT. bonança; calmaria

bonapartiste [bɔnapartist] *adj., n. 2g.* bonapartista

bonard [bɔnar]

- *adj. coloq.* belo; ótimo^{AO}; bom
- *interj. coloq.* ótimo^{AO}!; boa!

bonasse [bɔnas] *adj.* bonacheirão, simplório; *un air bonasse*: um ar bonacheirão

bonbon [bɔ̃bɔ̃] *n. m.* rebuçado; *sucer des bonbons*: chupar rebuçados

bonbonne [bɔ̃bɔ̃n] *n. f.* garrafão *m.*, bidão *m.*; *une bonbonne d'huile d'olive*: um bidão de azeite

bonbonnière [bɔ̃bɔ̃njɛR] *n. f.*

- 1 bomboneira; *bonbonnière en porcelaine*: bomboneira de porcelana
- 2 *fig.* pequeno apartamento bem decorado

bond [bɔ̃] *n. m.*

- 1 salto; pulo; *les bonds des acrobates*: os saltos dos acrobatas; *elle a fait un bond chez elle*: deu um pulo até casa
 - 2 *fig. (salto para a frente)* progresso; *un bond en avant*: um salto para a frente
- ◆ **d'un bond**: de um salto só
 - ◆ **faire faux bond à quelqu'un**: faltar aos compromissos
 - ◆ **saisir la balle au bond**: aproveitar a oportunidade

bonde [bɔ̃d] *n. f.*

- 1 (orifício) ralo *m.*

2 (*tampa*) tampão *m.*, rolha; batoque *m.*

♦ **lâcher la bonde à ses larmes:** deixar correr as lágrimas

bondé [bɔ̃de] *adj.* completamente cheio; *un train bondé:* um comboio lotado

bondieusard [bɔ̃djøzaR] *adj. coloq., pej.* beato

bondieuserie [bɔ̃djøzRi] *n. f.*

1 beatice

2 objeto^{AO} *m.* de devoção de gosto duvidoso; *vendre des bondieuseries:* vender objetos^{AO} de devoção

bondir [bɔ̃diR] *v.*

1 (*pular*) saltar; *le tigre bondit sur sa proie:* o tigre salta sobre a presa

2 (*lançar-se*) correr; *il bondit jusqu'à la porte:* ele correu para a porta

3 (*indignar-se*) reagir; *une telle injustice me fait bondir:* uma tal injustiça põe-me fora de mim

bondissant [bɔ̃disã] *adj. (p. pr. de bondir)* saltitante

bondon [bɔ̃dɔ̃] *n. m.*

1 (rolha) batoque

2 (pipa) orifício

bonheur [bɔ̃nœR] *n. m.*

1 felicidade *f.*, alegria *f.*; *faire le bonheur de quelqu'un:* tornar alguém feliz; *quel bonheur!* que alegria!, que felicidade!

2 sorte *f.*; *il ne connaît pas son bonheur!* não sabe a sorte que tem!; *porter bonheur:* dar sorte

♦ **au petit bonheur:** ao acaso

♦ **le bonheur de vivre:** a alegria de viver

♦ **par bonheur:** por sorte

bonhomie [bɔ̃nɔ̃mi] *n. f.* bonomia

bonhomme [bɔ̃nɔ̃m] *n. m. (pl. bonshommes)*

1 *coloq.* indivíduo, homem; *mon petit bonhomme:* meu homenzinho

2 boneco; *dessiner des bonshommes:* desenhar bonecos; *faire un bonhomme de neige:* fazer um boneco de neve

♦ [CAN.] **bonhomme sept heures:** papão

♦ **aller son petit bonhomme de chemin:** ir tratando tranquilamente dos seus assuntos

Não confundir com a expressão portuguesa **bom homem** (brave homme).

boni [bɔ̃ni] *n. m.*

1 ECON. excedente; saldo positivo

2 ECON. bónus; bonificação *f.*

boniche ou **bonniche** [bɔniʃ] *n. f. pej.* criadita, sopeira

bonification [bɔnifikasjɔ̃] *n. f.*

1 (*bónus*) bonificação

2 (*melhoramento*) bonificação

bonifier [bɔnifje]

■ *v. (melhorar)* bonificar

■ **se bonifier** *v. pron. (tornar-se melhor)* apurar-se

boniment [bɔnimɑ̃] *n. m.*

1 charlatanice *f.*

2 *coloq.* aldrabice *f.*, mentira *f.*; *raconter des boniments*: contar mentiras

bonimenteur, bonimenteuse [bɔnimɑ̃tœR, øz] *n. m.,f.* charlatão *m.*, charlatona *f.*

bonjour [bɔ̃ʒur] *n. m.*

1 (saudação) bom-dia; *souhaiter le bonjour à quelqu'un*: cumprimentar alguém

2 [CAN.] adeus

◆ **c'est simple comme bonjour**: é muito fácil

bonne [bɔn] *n. f.* criada

bonne-maman [bɔnmamɑ̃] *n. f. (pl. bonnes-mamans) infant.* avó, vovó

bonnement [bɔnmɑ̃] *adv.* *tout bonnement*: muito simplesmente

bonnet [bɔnɛ] *n. m.* barrete, gorro; carapuça; *bonnet de bain*: touca de banho; *bonnet d'âne*: orelhas de burro

◆ **c'est blanc bonnet et bonnet blanc**: vai tudo dar ao mesmo

◆ **parler à son bonnet**: falar com os seus botões

◆ **prendre sous son bonnet**: tomar a responsabilidade de algo

◆ *coloq.* **un gros bonnet**: uma pessoa importante

bonneterie [bɔnetRi] *n. f.*

1 loja de malhas

2 comércio de malhas

3 (artigo) meias

bonnetier [bɔntje] *n. m.*

- 1 fabricante de artigos de malha
- 2 comerciante de artigos de malha

bon-papa [bõpapa] *n. m.* (*pl.* bons-papas) *infant.* avô, vovô

bonsai [bõ(d)zaj] *n. m.* BOT. bonsai

bonsoir [bõswar] *n. m.*

- 1 (saudação) boa-noite *f.*
- 2 [CAN.] adeus

bonté [bõte] *n. f.* bondade

bonus [bõnys] *n. m.* bónus

bonze [bõz] *n. m.*

- 1 (*sacerdote*) bonzo
- 2 *coloq.* mandachuva^{AO}, barão; *les bonzes d'un parti:* os barões de um partido

booléen [buleẽ, eẽ] *adj.* INFORM. binário; *variable booléenne:* variável binária

boom [bum] *n. m.*

- 1 ECON. (Bolsa) boom
- 2 crescimento acentuado; expansão *f.*; *le boom de la construction:* o aumento da construção; *un boom démographique:* uma explosão demográfica
- 3 (*brado*) estrondo; repercussão *f.*
- 4 *gír.* festa anual de uma grande escola
- ♦ **en plein boom:** em pleno crescimento

boomerang [bumRõg] *n. m.* bumerangue

- ♦ **effet boomerang:** efeito bumerangue

borate [bõrat] *n. m.* QUÍM. borato; *borate de sodium:* borato de sódio

bord [bõR] *n. m.*

- 1 (*limite*) borda *f.*; orla *f.*; *jusqu'au bord:* até ao cimo, até à borda; *le bord de la mer:* a beira-mar, o litoral
- 2 aba *f.*; *chapeau à large bord:* chapéu de aba larga
- 3 NÁUT. bordo, amurada *f.*; *monter à bord:* subir a bordo, embarcar
- ♦ **journal de bord:** diário de bordo
- ♦ **à ras bord:** até às bordas, até cima
- ♦ **être au bord des larmes:** estar quase a chorar
- ♦ **sur les bords:** ligeiramente

♦ **virer de bord:** mudar de opinião, de partido

bordé [bɔʁde] *n. m.*

1 NÁUT. bordagem *f.*

2 (fita) debrum; galão

bordeaux [bɔʁdo]

■ *n. m.* (vinho) bordéus

■ *adj. inv.* (cor) bordô; cor de vinho; *des chemises bordeaux:* camisas bordô

bordel [bɔʁdɛl] *n. m.*

1 *pop.* bordel

2 *pop.* (*desordem*) barafunda *f.*

♦ *pop. et tout le bordel:* e tudo o resto

bordelais, bordelaise [bɔʁdɛlə, ɛz] *adj. & n. m.,f.* bordalês *m.*, bordalesa *f.*, bordalense 2g. ► [français](#)

bordélique [bɔʁdelik] *adj.*

1 *coloq.* (pessoa) desarrumado; abandalhado

2 *coloq.* (lugar) desarrumado, desordenado; *chambre bordélique:* quarto desarrumado, quarto em pantanas; *c'est bordélique, ici!* que grande confusão vai aqui!

border [bɔʁde] *v.*

1 (*contornar*) orlar

2 (caminho, água) circundar; rodear

3 (roupa da cama) aconchegar; entalar

bordereau [bɔʁdɛʁo] *n. m.* guia *f.*; nota *f.*; *bordereau de livraison:* guia de remessa

bordure [bɔʁdyʁ] *n. f.*

1 (de papel) borda; (de tecido) debrum *m.*, orla

2 (de bosque) orla; (de passeio) berma

♦ **en bordure de:** ao longo de, perto de

bore [bɔʁ] *n. m.* QUÍM. boro

boréal [bɔʁeal] *adj.* GEOG. boreal

borgne [bɔʁɲ] *adj.*

1 (pessoa) zarolho

2 *fig.* (*suspeito*) mal afamado; *rue borgne:* rua mal afamada

borne [bɔʁn]

■ *n. f.*

1 (estrada) marco *m.*; *borne kilométrique*: marco quilométrico

2 *coloq.* quilómetro *m.*; *c'est à dix bornes d'ici*: fica a dez quilómetros

■ **bornes** *n. f. pl.* limites *m.*; *fig. dépasser les bornes*: passar das marcas, dos limites; *fig. sans bornes*: sem limites, infinito

borné [bɔʁne] *adj.*

1 limitado; demarcado; *horizon borné*: horizonte limitado

2 *MAT.* limitado; *suite bornée à droite*: sequência limitada à direita

3 *fig.* (pessoas) limitado; tacanho

4 obtuso; estreito; *un esprit borné*: um espírito tacanho

borne-fontaine [bɔʁn(ə)fɔ̃tɛn] *n. f.* marco *m.* fontanário; fontanário *m.*

borner [bɔʁne]

■ *v.*

1 (*pô*r marcos) limitar, demarcar; *borner un terrain*: delimitar um terreno com marcos

2 (ambição, desejo) limitar; moderar

■ **se borner** *v. pron.* (*restringir-se*) limitar-se; contentar-se; *il ne se borne pas au minimum*: ele não se contenta com o mínimo; *l'enquête s'est bornée à quelques questions*: a investigação não passou de algumas perguntas

bornoyer [bɔʁnwaje] *v.* bornear, alinhar; *bornoyer une allée*: alinhar uma álea

bortsch [bɔʁtʃ] *n. m.* *CUL.* sopa *f.* de beterraba russa

bosniaque [bɔsnjak] *adj., n.* 2g. bósnio *m.*, bósnia *f.* ► [français](#)

bosquet [bɔskɛ] *n. m.* bosquezinho; pequeno bosque

bosse [bɔs] *n. f.*

1 *ANAT.* corcunda; *Quasimodo avait une bosse sur le dos*: Quasimodo tinha uma corcunda nas costas

2 (na cabeça) galo *m.*; alto *m.*; *se faire une bosse*: ficar com um galo

3 *ZOOL.* bossa; *le chameau a deux bosses*: o camelo tem duas bossas

4 (terreno) lomba; *un terrain plein de bosses*: um terreno cheio de lombas

5 *fig.* dom *m.*; *avoir la bosse de la musique*: ter queda para a música

♦ **rouler sa bosse**: viajar constantemente

bosseler [bɔsle] *v.* (*fazer bossas*) amolgar; *pare-chocs bosselé*: para-choques^{A0} amolgado

bossier [bɔse] *v.*

1 *coloq.* trabalhar; *il bosse tout le temps*: ele está sempre a trabalhar

2 *gír.* marrar; estudar

bossu, bossue [bɔsy]

■ *n. m.,f.* corcunda 2g.

■ *adj.* arqueado; curvado

bot [bo] *adj.* torto; *piéd bot:* pé torto

botanique [bɔtanik]

■ *n. f.* botânica

■ *adj.* botânico; *jardin botanique:* jardim botânico

botaniste [bɔtanist] *n. 2g.* botânico

botswanais, botswanaise [bɔtswanɛ, ez] *adj. & n. m.,f.* botsuano *m.*, botsuana *f.* ► [français](#)

botte [bɔt] *n. f.*

1 (calçado) bota; *une paire de bottes:* um par de botas

2 (de flores, legumes) molho; (de palha) meda; *botte de paille:* meda de palha

3 (esgrima) estocada

◆ **à propos de bottes:** por dá cá aquela palha

◆ *coloq. en avoir plein les bottes:* estar farto, ter o saco cheio

◆ **être à la botte de quelqu'un:** seguir cegamente as ordens de alguém

◆ **être droit dans ses bottes:** manter-se firme face às dificuldades

◆ **haut comme une botte:** de pequena estatura

◆ *coloq. lécher les bottes de quelqu'un:* dar graxa à alguém

botter [bɔte] *v.*

1 calçar botas; *le conte du chat botté:* o conto do gato das botas

2 *coloq.* agradar, convir; *ça me botte:* está bem!, agrada-me!, topo!

bottier [bɔtje] *n. m.* sapateiro

bottillon [bɔtijɔ̃] *n. m.* botim

bottin [bɔtɛ̃] *n. m. coloq.* lista *f.* telefónica

bottine [bɔtin] *n. f.* botina

bouc [buk] *n. m.*

1 ZOOL. bode

2 (barba) pera^{AO} *f.*

◆ **bouc émissaire:** bode expiatório

boucan [bukɑ̃] *n. m. coloq.* alarido, algazarra *f.*, barulho; *quel boucan vous faites en jouant!* que barulheira vocês fazem a brincar!

bouchage [buʃaʒ] *n. m.* rolhagem *f.*; *le bouchage des bouteilles:* a rolhagem das garrafas

bouche [buʃ] *n. f.*

1 ANAT. boca; *ouvrir la bouche:* abrir a boca

2 (*peessoa*) boca; *une bouche à nourrir:* uma boca para alimentar

3 (*abertura*) boca; (em rio) embocadura

◆ **bouche d'aération:** respiradouro

◆ **bouche d'égout:** boca de esgoto

◆ **bouche d'incendie:** boca de incêndio

◆ **de bouche à oreille:** oralmente, de maneira confidencial

◆ **faire la fine bouche:** fazer-se difícil

◆ **faire venir l'eau à la bouche:** fazer crescer água na boca

◆ **parler la bouche pleine:** falar com a boca cheia

◆ **rester bouche cousue:** manter um segredo

bouché [buʃe] *adj.*

1 fechado; obstruído; tapado; *un lavabo bouché:* um lavatório entupido

2 (*com rolha*) engarrafado; *du vin bouché:* vinho engarrafado

3 (tempo) encoberto

4 *fig.* tapado; limitado; idiota; *un esprit bouché:* um espírito obtuso

bouche-à-bouche [buʃabuʃ] *n. m. 2n.* respiração boca a boca

bouchée [buʃe] *n. f.* bocado *m.*, bucha; *une bouchée de pain:* uma bucha de pão; CUL. *bouchée à la reine:* empadinha de massa folhada recheada

◆ **mettre les bouchées doubles:** trabalhar a dobrar

◆ **ne faire qu'une bouchée de:** engolir de uma só vez, vencer facilmente

◆ **pour une bouchée de pain:** por um preço irrisório, ao preço da chuva

boucher [buʃe]

■ *v.*

1 (*fechar*) tapar; *boucher une bouteille:* tapar uma garrafa; *boucher un trou:* tapar um buraco

2 (*impedir*) obstruir; *boucher un passage:* obstruir uma passagem

■ **se boucher** *v. pron.*

1 tapar; *se boucher le nez:* tapar o nariz; *se boucher les oreilles:* tapar os ouvidos

2 entupir-se; *une conduite d'eau qui se bouche:* uma conduta de água que está entupida

◆ **en boucher un coin à quelqu'un:** deixar alguém sem palavras

boucher, bouchère [buʃe, ɛR] *n. m.,f.* talhante *m.*, carnicheiro *m.*, carniceira *f.*; *aller chez le boucher*: ir ao talho

boucherie [buʃRi] *n. f.*

1 talho *m.*

2 *fig.* carnificina; massacre *m.*

bouche-trou [buʃtru] *n. m. coloq.* tapa-buracos

bouchon [buʃɔ̃] *n. m.*

1 (de cortiça) rolha *f.*; (de metal, plástico) tampa *f.*

2 (de trânsito) engarrafamento

bouchonner [buʃɔ̃ne]

■ *v.*

1 friccionar, esfregar; *bouchonner du linge*: esfregar roupa; *bouchonner un cheval*: friccionar um cavalo com um punhado de palha

2 *fig., coloq.* mimar, acariciar, fazer festas

3 *coloq.* (trânsito) engarrafar; *ça bouchonne*: temos engarrafamento

■ **se bouchonner** *v. pron.* (parte do corpo) friccionar; esfregar; *se bouchonner le visage avec un mouchoir*: esfregar o rosto com um lenço

bouclage [buklaʒ] *n. m.*

1 *coloq.* fecho, fechamento

2 (operação) cerco, barragem *f.*; *le bouclage d'un quartier par la police*: o cerco de um bairro pela polícia

boucle [bukl] *n. f.*

1 (de cinto, de sapato) fivela

2 (cabelo) caracol *m.*; *une boucle de cheveux*: um caracol de cabelo

3 argola; *boucles d'oreilles*: brincos

bouclé [bukle] *adj.*

1 (cabelo) encaracolado

2 (com fivela) apertado

3 *coloq.* fechado (**par**, por), encerrado (**par**, por); *un bar bouclé par la police*: um bar fechado pela polícia

boucler [bukle] *v.*

1 (apertar por meio de fivela) afivelar; *boucler sa ceinture*: apertar o cinto

2 *coloq.* fechar; *boucler la porte*: fechar a porta; *boucler sa valise*: fechar a mala

3 (negócio, projeto) fechar; concluir

4 MIL. cercar, pôr cerco a

5 (cabelos) encaracolar

6 *coloq.* prender; *boucler un voleur*: prender um ladrão

♦ *coloq. la boucler*: calar-se, fechar a boca

bouclier [buklije] *n. m.*

1 (arma defensiva) escudo

2 (*proteção*) escudo

3 ZOOLOG. broqueleira *f.*

♦ **bouclier humain**: escudo humano

♦ **levée de boucliers**: levantamento de rancho

bouddha [buda] *n. m.* (representação) buda; *des bouddhas en bronze*: budas em bronze

Bouddha [buda] *n. m.* REL. Buda

bouddhisme [budism] *n. m.* budismo

bouddhiste [budist] *adj., n. 2g.* budista

bouder [bude] *v.*

1 (pessoas) fazer birra, amuar, estar amuado (**contre**, com)

2 (estudos) ignorar

♦ **bouder contre son ventre**: recusar-se a comer por birra

♦ **ne pas bouder à l'ouvrage**: não fugir ao trabalho

bouderie [budʁi] *n. f.* birra, amuo *m.*

boudeur [budœʁ] *adj.* amuado, birrento; *un enfant boudeur*: uma criança birrenta

boudin [budɛ̃] *n. m.*

1 CUL. chouriço de sangue

2 *coloq.* dedo gordo

3 *pej.* rapariga gorda

♦ *coloq. faire du boudin*: amuar

♦ **s'en aller en eau de boudin**: ficar em águas de bacalhau

boudoir [budwaʁ] *n. m.*

1 CUL. biscoito de champanhe

2 LIT. alcova *f.*

boue [bu] *n. f.* lama

♦ **traîner quelqu'un dans la boue**: difamar alguém

bouée [bwe] *n. f.* boia^{AO}; *bouée de sauvetage*: boia^{AO} de salvamento

boueux [bwø] *adj.* lodoso, lamacento; *chemin boueux*: caminho lamacento

bouffant [bufɑ̃] *adj.* tufado; *des pantalons bouffants*: calças franzidas, calças largas; *manches bouffantes*: mangas em balão

bouffe [buf] *n. f. coloq.* comida, refeição; *c'est l'heure de la bouffe*: é a hora da comida

bouffée [bufe] *n. f.*

1 (*sopro*) baforada; *une bouffée d'air frais*: uma lufada de ar fresco

2 *fig.* acesso; *bouffée d'orgueil*: assomo de orgulho

◆ **par bouffées**: por intervalos

bouffer [bufe] *v.*

1 *coloq.* comer; *on bouffe toujours bien chez nous*: come-se sempre bem em nossa casa

2 *coloq.* gastar, consumir; esbanjar; *les dérapages bouffent les pneus*: fazer piões gasta os pneus

◆ **bouffer des briques**: não ter que comer

◆ **se bouffer le nez**: pegar-se, querelar-se

bouffetance [buftɑ̃s] *n. f. coloq. (comida)* paparoca

bouffeur, bouffeuse [bufœR, øz] *n. m.,f. coloq.* comilão *m.*, comilona *f.*; glutão *m.*, glutona *f.*

◆ **un bouffeur de kilomètres**: um papa-quilómetros

bouffi [bufi] *adj.*

1 balofo; inchado; empolado; *des yeux bouffis*: olhos inchados

2 *fig.* inchado; *être bouffi d'orgueil*: estar cheio de orgulho, ser muito vaidoso

bouffir [bufiR] *v.* (olhos, corpo) inchar

bouffissure [bufisyR] *n. f.*

1 (*intumescência*) inchação; inchaço *m.*

2 *fig.* (estilo) empolamento *m.*

bouffon, bouffonne [bufɔ̃, ɔ̃n]

■ *n. m.,f.* bobo *m.*, boba *f.*; *bouffon de cour*: bobo de corte

■ *adj.* burlesco, grotesco; *une situation bouffonne*: uma situação grotesca

bouffonnerie [bufɔ̃nRi] *n. f.*

1 *lit.* bufonaria; fanfarrice

2 *lit.* brincadeira; piada; *faire des bouffonneries*: dizer piadas

bougainvillée [bugɛ̃vile] *n. f.* BOT. buganvília

bougainvillier [bugɛ̃vilje] *n. m.* ⇒ **bougainvillée**

bouge [buʒ] *n. m.*

1 bojo; *bouge d'une assiette*: parte bojuda de um prato

2 NÁUT. curvatura das vigas que sustentam o convés

3 (lugar) espelunca *f.*; bar miserável; *traîner d'un bouge à l'autre*: arrastar-se de espelunca em espelunca

bougeoir [buʒwaʁ] *n. m.* (vela) castiçal

bouger [buʒe] *v.*

1 (*mudar de lugar*) mexer-se, mover-se; *ne bouge pas!* não te mexas!

2 *coloq.* alterar-se; *les prix n'ont pas bougé*: os preços não se alteraram

bougie [buʒi] *n. f.*

1 (de cera) vela; *s'éclairer à la bougie*: alumiar-se à luz da vela

2 MEC. vela

bougon [bugɔ̃] *adj. coloq.* (*rezingão*) resmungão; rabugento; *un enfant bougon*: uma criança rabugenta

bougonnement [bugɔ̃nmɑ̃] *n. m.* resmunguice *f.*; rezinga *f.*

bougonner [bugɔ̃ne] *v.* resmungar; murmurar

bougre [bugʁ]

■ *n. m. coloq.* tipo, indivíduo; *un bon bougre*: um bom tipo, um pobre diabo

■ *interj.* apre!, irra!

bougrement [bugʁəmɑ̃] *adv. pop.* muito, extremamente

bouiboui [bwibwi] *n. m. coloq.* tasca *f.*; taberna *f.*; *manger dans des bouibouis*: comer em tascas

bouillabaisse [bujabɛs] *n. f.* CUL. caldeirada provençal

bouillant [bujɑ̃] *adj.*

1 (*que está a ferver*) que ferve; *eau bouillante*: água a ferver

2 (*escaldante*) muito quente; *boire son café bouillant*: beber o café muito quente

bouillasse [bujas] *n. f. coloq.* lama; lodo *m.*; *marcher dans la bouillasse*: caminhar na lama, andar no lodo

bouille [buj] *n. f. coloq.* cara

bouilli [buji]

■ *adj.*

1 fervido; *lait bouilli*: leite fervido

2 cozido; *pommes de terre bouillies*: batatas cozidas

■ *n. m.* cozido; carne *f.* cozida; *manger un bouilli*: comer um cozido

bouillie [buji] *n. f.* papa; *une assiettée de bouillie*: uma pratada de papa

◆ **en bouillie**: esmagado, em papas

bouillir [bujir] *v.*

1 (*entrar em ebulição*) ferver; *l'eau bout à cent degrés*: a água ferve a cem graus; *faire bouillir de la viande*: cozer carne

2 (de impaciência, de cólera) ferver; arder; *bouillir de colère*: arder de cólera

◆ **avoir de quoi faire bouillir la marmite**: ter para viver

bouilloire [bujwar] *n. f.* chaleira

bouillon [bujɔ̃] *n. m.*

1 CUL. caldo; *bouillon de légumes*: caldo de legumes

2 (de líquido) fervura; *au premier bouillon*: ao começar a ferver

◆ CUL. **bouillon gras**: caldo de carne

◆ BIOL. **bouillon de culture**: caldo de cultura

bouillon-blanc [bujɔ̃blɑ̃] *n. m.* BOT. verbasco

bouillonnant [bujɔ̃nɑ̃] *adj.*

1 (*que sai em borbotões*) borbulhante; *l'eau bouillonnante d'un torrent*: a água em cachão de uma torrente

2 *fig.* efervescente; tumultuoso; *des idées bouillonnantes*: ideias tumultuosas

bouillonnement [bujɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 (de líquido) fervura *f.*

2 *fig.* (*tumulto*) efervescência *f.*; ardor; agitação *f.*; *le bouillonnement révolutionnaire*: a efervescência revolucionária

bouillonner [bujɔ̃ne] *v.*

1 (*fazer bolhas*) fervilhar, borbulhar

2 *fig.* (*ser dinâmico*) fervilhar; *elle bouillonne d'idées*: ela tem muitas ideias

bouillotte [bujɔt] *n. f.* botija de água quente

boulangier, boulangère [bulɑ̃ʒe, ɛʁ] *n. m.,f.* padeiro *m.*, padeira *f.*

boulangerie [bulɑ̃ʒʁi] *n. f.* padaria; *aller à la boulangerie*: ir à padaria

boule [bul]

■ *n. f.*

1 bola; *boule de billard*: bola de bilhar; *boule de bowling*: bola de bowling; *boule de neige*: bola de neve; *rouler comme une boule*: rolar como uma bola

2 *coloq.* cabeça, pinha; *perdre la boule*: perder a cabeça

■ **boules** *n. f. pl. pop.* (jogo) semelhante ao chiquilho ou à malha

◆ **avoir les boules**: estar angustiado ou com medo

◆ **avoir les nerfs en boule**: ter os nervos em franja

bouleau [bulo] *n. m.* BOT. bétula *f.*, vidoeiro

bouledogue [buldɔg] *n. m.* (raça de cão) buldogue

◆ *irón.* **aimable comme un bouledogue**: simpático como um buldogue, intratável

boulet [bulɛ] *n. m.*

1 bala *f.*; bala *f.* de canhão; *boulet rouge*: bala ardente

2 (de forçado) grilheta *f.*

3 (de carvão) bola

◆ **c'est un boulet à traîner!** é uma cruz!

◆ **tirer à boulets rouges sur quelqu'un**: atacar alguém com violência

♦ **traîner le boulet:** levar uma vida miserável

boulette [bulɛt] *n. f.*

1 (de pão, de papel) bolinha

2 *coloq.* gafe, deslize; *faire une boulette:* cometer uma gafe

3 *CUL.* almôndega

boulevard [bulvar] *n. m.* avenida *f.*; alameda *f.*; *TEAT.* *théâtre de boulevard:* revista

bouleversant [bulvɛrsɑ̃] *adj.* transtornador; perturbador; *un récit bouleversant:* uma narrativa emocionante

bouleversé [bulvɛrsɛ] *adj.* transtornado; perturbado; *un homme bouleversé:* um homem transtornado

bouleversement [bulvɛrsəmɑ̃] *n. m.* perturbação *f.*

bouleverser [bulvɛrsɛ] *v.*

1 (*mudar*) alterar; modificar; *bouleverser un horaire:* alterar um horário

2 (*perturbar*) agitar; alterar; *cet événement a bouleversé sa vie:* este acontecimento alterou a sua vida

3 (*comover*) emocionar; *ce spectacle m'a bouleversé:* este espetáculo^{AO} emocionou-me

boulier [bulje] *n. m.*

1 (rede de pesca) arrastão

2 ábaco

bulimie [bulimi] *n. f.* *MED.* bulimia

bulimique [bulimik] *adj., n. 2g.* bulímico *m.*, bulímica *f.*

bouline [bulin] *n. f.* *NÁUT.* bolina; escota; *naviguer à la bouline:* navegar à bolina, navegar em ziguezague

boulocher [bulɔʃe] *v.* (tecido) formar borboto

boulodrome [bulodrom] *n. m.* espaço reservado ao jogo petanca

boulon [bulɔ̃] *n. m. téc.* cavilha *f.* de metal; parafuso de porca; *boulon à ancrage ou d'ancrage:* tirante de fixação

boulonner [bulɔ̃ne] *v.*

1 aparafusar

2 *coloq.* trabalhar; *il boulonne dur!* ele trabalha no duro!

boulot [bulo]

■ *n. m.*

1 *coloq.* trabalho, emprego; *aller au boulot:* ir para o trabalho; *trouver du boulot:* encontrar trabalho, encontrar um emprego; *faire de petits boulots:* fazer biscates

2 *coloq.* trabalho; *c'est du bon boulot:* é um trabalho bem feito; *j'ai un boulot fou en ce moment:* tenho imenso trabalho neste momento

■ *adj. coloq.* gorducho

boulotter [bulɔte] *v. coloq.* comer, trincar; *il n'y a rien à boulotter?* não há nada para comer?

boum [bum]

■ *interj.* bum!; *boum! tout est tombé!* bum! caiu tudo!

■ *n. m.*

1 (barulho) estrondo

2 (economia, negócios) desenvolvimento; *être en plein boum:* estar em pleno desenvolvimento

■ *n. f.* festa de adolescentes

bouquet [buke] *n. m.*

1 (de flores) ramo; *bouquet de violettes:* ramo de violetas

2 (de ervas aromáticas) molho; *bouquet de persil:* ramo de salsa

3 (pirotecnia) girândola *f.*

4 (vinho) bouquet, aroma

♦ *coloq. c'est le bouquet:* não faltava mais nada

♦ *réserver pour le bouquet:* guardar para o fim

bouquetière [buk(ə)tjɛR] *n. f.* florista

bouquetin [buk(ə)tɛ̃] *n. m.* ZOOL. bode selvagem; cabrito montês

bouquin [bukɛ̃] *n. m.*

1 *coloq.* livro; *acheter des bouquins:* comprar livros

2 alfarrábio, livro antigo

bouquiner [bukine] *v. coloq.* ler

bouquiniste [bukinist] *n. 2g.* alfarrabista

bourbeux [burbø] *adj.* lodoso; lamacento

bourbier [burbje] *n. m. fig. (dificuldade)* atoleiro; *s'engager dans un bourbier:* meter-se em apuros

bourde [buʁd] *n. f. coloq.* erro, gafe; *commettre une bourde monumentale*: cometer uma gafe monumental

bourdon [buʁdɔ̃] *n. m.*

1 ZOOL. zângão; *bruit de bourdon*: zumbido de zângão

2 sino grande

♦ **avoir le bourdon**: estar melancólico

bourdonnement [buʁdɔ̃nmɑ̃] *n. m.* zumbido; (ouvidos) *bourdonnement d'oreilles*: zumbido nos ouvidos

bourdonner [buʁdɔ̃ne] *v.*

1 zumbir

2 (ouvidos) sentir um zumbido

bourg [buʁ] *n. m.* (povoação) burgo

bourgade [buʁgad] *n. f.* povoado *m.*

bourge [buʁʒ] *n. m.* betinho; menino do papá

bourgeois, bourgeoise [buʁʒwa, waz]

■ *n. m., f.* burguês *m.*, burguesa *f.*; *bourgeois bohémien*: cidadão culto, bem sucedido e anticonformista

■ *adj.*

1 burguês; *éducation bourgeoise*: educação burguesa

2 *pej. (conservador)* burguês; *les préjugés bourgeois*: os preconceitos burgueses

bourgeoise [buʁʒwaz] *n. f. pop.* patroa, esposa

bourgeoisement [buʁʒwazmɑ̃] *adv.* burguesmente; *vivre bourgeoisement*: viver à burguesa

bourgeoisie [buʁʒwazi] *n. f.* burguesia; *la haute bourgeoisie*: a alta burguesia; *la moyenne bourgeoisie*: a média burguesia; *la petite bourgeoisie*: a pequena burguesia

bourgeon [buʁʒɔ̃] *n. m.* BOT. rebento; botão

bourgeonnement [buʁʒɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 germinação *f.*

2 ZOOL. gemiparidade *f.*

3 MED. formação de granulações carnudas numa ferida

bourgeonner [buʁʒɔ̃ne] *v.* BOT. brotar; desabrochar

bourgestre [buʁmɛstʁ] *n. m.* burgomestre

bourgogne [buʁɡɔ̃n] *n. m.* borgonha; vinho de borgonha; *un verre de bourgogne*: um copo de borgonha

bourguignon, bourguignonne [buʁɡijɔ̃, ɔ̃n] *adj. & n. m.,f.* borgonhês *m.*, borgonhesa *f.* ► [français](#)

bourlingue [buʁlɛ̃g] *n. f.* vadiagem

bourlinguer [buʁlɛ̃ge] *v.*

1 *NÁUT.* (barco) balancear; avançar dificilmente

2 *pop.* ter um trabalho penoso; labutar

3 *coloq.* viajar muito; ter uma vida de aventuras; *bourlinguer partout*: andar por todo o lado

bourlingueur, bourlingueuse [buʁlɛ̃gœʁ, øz]

■ *n. m.,f. coloq.* viajero *m.*, viajera *f.*; viajante *2g.*

■ *adj. coloq.* viajero; viajante

bourrade [buʁad] *n. f.* empurrão *m.*, encontro *m.*

bourrage [buʁaʒ] *n. m.*

1 enchimento; *le bourrage d'un coussin*: o enchimento de uma almofada

2 forro

3 *téc.* obstrução *f.* de um canal; engasgamento

4 *fig., coloq.* intoxicação *f.*

♦ **bourrage de crâne**: lavagem ao cérebro

bourrasque [buʁask] *n. f.*

1 borrasca

2 *fig. (tempestade)* borrasca

bourratif [buʁatif] *adj. coloq.* (alimento) que enche, que empanturra; pesado

bourre [buʁ]

■ *n. f.*

1 (animais) crina

2 (almofada) enchimento *m.*; recheio *m.*

3 (frutas) lanugem; cotão *m.*

4 (arma de fogo) bucha

■ *n. m. gir.* polícia *f.*, guarda *f.*

♦ *coloq. à la bourre*: em atraso

♦ *coloq. de première bourre*: de primeira apanha

bourré [buʁe] *adj.*

1 cheio (**de**, de); *c'était bourré de monde*: estava a abarrotar de gente

2 *pop.* enfrascado, bêbedo

bourreau [buʁo] *n. m.* carrasco

◆ **bourreau de travail**: mouro de trabalho

◆ **bourreau des cœurs**: sedutor

bourreler [buʁle] *v.* atormentar; torturar; *être bourrelé de remords*: estar atormentado pelo remorso

bourrelet [buʁlɛ] *n. m.*

1 ANAT. (de gordura) prega *f.*; *coloq.* (barriga) pneu

2 (de tapar frinchas) chouriço

bourrer [buʁe]

■ *v.*

1 (mala, caixa) encher; *bourrer une valise*: atafulhar uma mala

2 *coloq.* empanturrar; *bourrer quelqu'un de gâteaux*: empanturrar alguém de bolos

3 *coloq.* bater; *bourrer de coups*: encher de pancada

■ **se bourrer** *v. pron.*

1 *coloq.* empanturrar-se; encher-se

2 *coloq.* embriagar-se

bourriche [buʁiʃ] *n. f.* canastra; giga

bourrichon [buʁiʃɔ̃] *n. m. coloq.* cabeça *f.*

◆ **se monter le bourrichon**: perder a cabeça

bourricot [buʁiko] *n. m.* burrico; jerico

bourride [buʁid] *n. f. CUL.* prato de peixes, servido com maionese de alho

bourrin [buʁɛ̃] *n. m. pop.* pileca *f.*; cavalicoque

bourrique [buʁik] *n. f.*

1 burra, jumenta; *têtu comme une bourrique*: teimoso como uma mula

2 *coloq.* cabeçudo *m.*; *quelle bourrique!* que casmurro!

◆ **faire tourner quelqu'un en bourrique**: fazer perder a cabeça a alguém com exigências contraditórias

bourriquet [buʁike] *n. m.*

- 1 burrico; jerico
2 *téc.* monta-cargas; sarilho

bourru [buʁy] *adj.*

- 1 (*grosseiro*) rude; *fil bourru*: fio grosseiro
2 (pessoa) intratável; ríspido

bourse [buʁs] *n. f.*

- 1 (*porta-moedas*) bolsa
2 (estudos) bolsa
3 ANAT. escroto
♦ **sans bourse délier**: sem abrir os cordões à bolsa
♦ **tenir les cordons de la bourse**: abrir os cordões à bolsa

Bourse [buʁs] *n. f.* ECON. Bolsa; *valeurs cotées en Bourse*: valores cotados na Bolsa; *la chute de la Bourse*: a queda da Bolsa

boursicoter [buʁsikɔte] *v.* (Bolsa) especular

boursicoteur, boursicoteuse [buʁsikɔtœʁ, øz] *n. m.,f.* (Bolsa) especulador *m.*, especuladora *f.*

boursier, boursière [buʁsje, jœʁ]

- *n. m.,f.* (estudante) bolseiro *m.*, bolseira *f.*
- *adj.* bolsista; *opérations boursières*: operações da Bolsa

boursouflé [buʁsufle] *adj.*

- 1 (rosto, ferida) inchado; intumescido
2 *fig.* (estilo) enfático; empolado

boursoufflement [buʁsufləmɑ̃] *n. m.* inchaço; dilatação *f.*

boursoufler [buʁsufle] *v.* inchar; empolar

boursoufflure [buʁsuflyʁ] *n. f.* (de pele) empola, inchaço *m.*; bolha; *boursoufflure du visage*: inchaço do rosto

bousculade [buskylad] *n. f.*

- 1 (*choque*) encontro *m.*; *la bousculade du métro*: a confusão do metro
2 *fig.* pressa, precipitação

bousculer [buskyle] *v.*

- 1 (*dar empurrões*) empurrar; *bousculer tout le monde*: empurrar toda a gente
2 (*fazer andar depressa*) apressar; *ne me bouscule pas, j'ai le temps*: não me apresses, tenho tempo

bouse [buz] *n. f.* (gado bovino) bosta

bouseux [buzø] *n. m. coloq., pej.* camponês; campónio

bousillage [buzijaʒ] *n. m.*

1 *téc.* adobe

2 *coloq.* atabalhoamento; trabalho atamancado

3 deterioração *f.*; danificação *f.*

bousiller [buzije] *v.*

1 *coloq.* estragar, destruir; *il a bousillé le moteur de sa voiture:* ele deu cabo do motor do carro

2 construir com adobe

bousin [buzɛ̃] *n. m.*

1 *coloq.* algazarra *f.*; banzé

2 *pop., ant.* tasca *f.*; taberna *f.*

boussole [busɔl] *n. f.* bússola; *s'orienter à l'aide de la boussole:* orientar-se com a ajuda da bússola

♦ **perdre la boussole:** perder o juízo, enlouquecer

boustifaille [bustifɔj] *n. f. pop.* comezaina, paparoca

bout [bu] *n. m.*

1 (*extremidade*) ponta *f.*, biqueira *f.*; *bout de cigarette:* ponta de cigarro; *chaussures à bout carré:* sapatos de biqueira quadrada; *le bout du nez:* a ponta do nariz

2 (*lado*) ponta; *d'un bout à l'autre:* de uma ponta à outra

3 (*termo*) cabo; limite, fim; *le bout de la route:* o fim da estrada; *arriver au bout de sa carrière:* chegar ao fim da carreira

4 (*pedaço*) parte *f.*; bocado; *manger un bout de pain:* comer um bocado de pão; *un bon bout de temps:* um bom bocado de tempo

♦ **à tout bout de champ:** a toda a hora

♦ **au bout de:** após, depois de

♦ **au bout du compte:** no fim de contas

♦ **bout à bout:** ponta com ponta

♦ **en connaître un bout sur:** ter bons conhecimentos sobre

♦ **être à bout:** estar exausto

♦ **être à bout de forces:** estar no limite das forças, estar exausto

♦ **jusqu'au bout:** até ao fim

♦ *pop.* **mettre les bouts:** ir embora, bazar

♦ **pousser à bout:** irritar, fazer perder a paciência

♦ **sur le bout de la langue:** na ponta da língua

♦ **tirer à bout portant:** atirar à queima-roupa

♦ **venir à bout de**: superar

♦ **venir à bout de quelqu'un**: vencer a resistência de alguém

boutade [butad] *n. f.* dito *m.* espirituoso, gracejo *m.*

bouteille [butej] *n. f.*

1 garrafa; *une bouteille de vin*: uma garrafa de vinho

2 (recipiente de forma alongada) garrafa; *bouteille d'air comprimé*: garrafa de ar comprimido

♦ **prendre de la bouteille**: envelhecer

bouteur [butœR] *n. m.* buldózer

boutique [butik] *n. f.* loja, comércio *m.*

boutiquier, boutiquière [butikje, jER] *n. m.,f. pej.* comerciante *2g.*; lojista *2g.*

boutis [buti] *n. m.*

1 bordado de origem marsehesa

2 trabalho realizado com esta técnica

boutoir [butwaR] *n. m.* (javali, porco) focinho

♦ **coup de boutoir**: ataque violento

bouton [butõ] *n. m.*

1 (roupa) botão

2 (aparelho) botão, comutador; *appuyer sur le bouton*: carregar no botão

3 BOT. botão, gomo; *une rose en bouton*: uma rosa em botão

4 (na pele) borbulha *f.*; *bouton d'acné*: borbulha de acne

boutonnage [butõnaʒ] *n. m.* abotoadura *f.*; *boutonnage devant*: abotoadura à frente

boutonner [butõne]

■ *v.* abotoar; *boutonner sa veste*: apertar o casaco

■ **se boutonner** *v. pron.* abotoar-se

boutonneux [butõnø] *adj.* (pele) borbulhento; borbulhoso; *un adolescent boutonneux*: um adolescente com borbulhas

boutonnière [butõnjER] *n. f.* (botão) botoeira, casa

bouton-poussoir [butõpuswaR] *n. m.* botão; interruptor^{AO}

bouvreuil [buvrœj] *n. m.* ZOOL. pisco

bovin [bɔvɛ̃] *adj.* bovino; *raças bovines*: raças bovinas

bowling [buliŋ] *n. m.* bowling; *jouer au bowling*: jogar bowling

bow-window [bowindo] *n. m.* sacada *f.*

box [bɔks] *n. m.*

1 (cavalariça) compartimento; *le cheval est dans son box*: o cavalo está na cavaliariça

2 (tribunal) banco; *être dans le box des accusés*: estar no banco dos acusados

boxe [bɔks] *n. f.* DESP. boxe *m.*; *faire de la boxe*: praticar o boxe

boxer¹ [bɔkse] *v.*

1 praticar o boxe; *il boxe depuis trois ans*: ele pratica boxe há três anos

2 *coloq.* socar

boxer² [bɔksɛR] *n. m.* (raça de cão) boxer

boxers [bɔksœR] *n. m. pl. coloq.* ⇒ **boxer-short**

boxer-short [bɔksœRʃɔRt] *n. m.* short de desporto

boxeur [bɔksœR] *n. m.* pugilista, jogador de boxe

boyau [bwajo] *n. m.*

1 (animais) tripa *f.*; *les boyaux de porc*: as tripas de porco

2 *coloq.* (pessoas) tripa *f.*, barriga *f.*

3 (instrumentos de música) corda fina

4 (mina) galeria *f.* estreita

5 (bicicleta) pneumático

♦ **tordre les boyaux**: rir a bandeiras despregadas

boycott [bɔjkɔt] *n. m.* boicote

boycottage [bɔjkɔtaʒ] *n. m.* boicotagem *f.*; boicote

boycotter [bɔjkɔte] *v.* boicotar; *boycotter une marchandise étrangère*: boicotar um produto estrangeiro

boycotteur, boycotteuse [bɔjkɔtœR, øz] *n. m., f.* pessoa que faz boicote

boy-scout [bɔjskut] *n. m.* (*pl.* boy-scouts)

1 escuteiro

2 *pej.* idealista, ingénuo

bracelet [braslɛ] *n. m.* pulseira *f.*, bracelete *f.*

bracelet-montre [braslɛmɔ̃tr] *n. m.* relógio de pulso

braconnage [brakɔnaʒ] *n. m.* caça *f.* furtiva; pesca *f.* furtiva

braconner [brakɔne] *v.* caçar, pescar em contravenção

braconnier [brakɔnje] *n. m.* caçador furtivo

brader [brade] *v.* liquidar, saldar; vender ao desbarato

braderie [bradri] *n. f.*

1 feira de saldos

2 liquidação total

braguette [bragɛt] *n. f.* braguilha

brahmane [brɔman] *n. m.* brâmane

brahmanisme [brɔmanism] *n. m.* bramanismo

brai [brɛ] *n. m.* breu, pez

braies [brɛ] *n. f. pl.* (*calções*) bragas

braillard, braillarde [brɔʒar, ard]

■ *n. m., f. coloq.* berrador *m.*, berradora *f.*; gritador *m.*, gritadora *f.*

■ *adj. coloq.* gritante

braille [brɔʒ] *n. m.* (*escrita*) braille

brailler [brɔʒe] *v. coloq.* berrar

braiment [brɛmɑ̃] *n. m.* zurro

braire [brɛr] *v.* zurrar; *l'âne brait:* o burro zurra

braise [brɛz] *n. f.* brasa; *viande grillée sur les braises*: carne grelhada nas brasas

braisé [brɛze] *adj.* CUL. estufado

braiser [brɛze] *v.* CUL. estufar

braisière [brɛzjɛr] *n. f.* assadeira

brame [brɑm] *n. m.*

1 (veado) brama *f.*, berra *f.*

2 (*grito*) bramido

bramer [brɑme] *v.*

1 (veado) bramar; dar bramidos

2 *fig. (bradar)* gritar; berrar

bran [brɑ̃] *n. m.* farelo grosseiro; *bran de scie*: serrim

brancard [brɑ̃kar] *n. m.* maca *f.*

brancardier [brɑ̃kardje] *n. m.* maqueiro

branchage [brɑ̃ʒaʒ]

■ *n. m.* ramagem *f.*, rama *f.*

■ **branchages** *n. m. pl.* ramos cortados

branche [brɑ̃ʃ] *n. f.*

1 (de árvore, de vegetais) ramo *m.*; galho *m.*; *épinards en branche*: espinafres inteiros

2 (objeto) haste; *branches de compas*: braços de compasso; *branches de lunettes*: hastes de óculos;

[SUÍÇA] *branche de chocolat*: barra de chocolate

3 (*área*) ramo *m.*; divisão; *la pédiatrie est une branche de la médecine*: a pediatria é um ramo da medicina

branché [brɑ̃ʃe] *adj.*

1 *coloq.* moderno, que está na moda; *avoir un look branché*: ter um visual moderno

2 *coloq.* interessado, entusiasmado; *elle est très branchée webdesign*: ela está muito entusiasmada em web design

branchement [brɑ̃ʃmɑ̃] *n. m.*

1 ELETR. ligação *f.*

2 (caminhos de ferro) ramal, ramificação *f.*

brancher [brɑ̃ʃe]

■ v.

- 1 (*fazer a ligação*) ligar; instalar; *brancher la télé*: ligar a televisão, acender a televisão; *brancher le téléphone*: instalar o telefone; *brancher l'aspirateur*: ligar o aspirador
- 2 (*iniciar*) orientar; *brancher quelqu'un sur un sujet*: iniciar alguém num assunto
- 3 *coloq.* agradar, ser interessante; *ça ne me branche pas!* não me agrada nada!

■ **se brancher** v. *pron.*

- 1 *téc.* ligar-se; *se brancher sur un réseau*: ligar-se a uma rede
- 2 *coloq.* relacionar-se, contactar; *se brancher avec quelqu'un*: relacionar-se com alguém

branchial [brãʃjal] *adj.* branquial

branchie [brãʃi] *n. f.* ZOOL. brânquia

brandade [brãdad] *n. f.* CUL. *bacalhau esfiado com leite, alho e azeite*

brandebourg [brãdbur] *n. m.* passamanaria *f.*

brandir [brãdir] v.

- 1 (arma) brandir
- 2 *fig.* erguer, levantar; agitar; *brandir des pancartes*: agitar cartazes

brandy [brãdi] *n. m.* (bebida) brandy, brande; aguardente

branle [brãl] *n. m.* balanço, oscilação *f.*

- ♦ **donner le branle à**: dar o primeiro impulso
- ♦ **mettre en branle**: pôr em movimento

branle-bas [brãlbɑ] *n. m. fig. (confusão)* agitação *f.*; desordem *f.*; *la veille de la fête c'est le branle-bas dans toute la maison*: na véspera da festa é um ver se te avias

- ♦ MIL. **branle-bas de combat**: preparativos de combate

branlée [brãle] *n. f.*

- 1 *coloq.* sova; surra; *prendre une branlée*: levar uma sova
- 2 *vulg.* masturbação

branlement [brãlmɑ̃] *n. m.* abanadela *f.*, sacudidela *f.*; *branlement de tête*: meneio de cabeça

branler [brãle]

■ v.

- 1 (*oscilar*) abanar; *cette chaise branle*: esta cadeira abana
- 2 *vulg.* masturbar

■ **se branler** v. *pron. vulg.* masturbar-se

branleur [brɑ̃lœʁ] *n. m.*

- 1 *vulg.* pessoa que se masturba
- 2 (*desocupado*) ocioso; mandrião

branque [brɑ̃k] *adj., n. m. coloq.* estúpido, imbecil

braquage [brakɑʒ] *n. m.*

- 1 brecagem *f.*
- 2 *coloq.* assalto à mão armada

braque [brak]

- *n. m.* (raça de cão) perdigueiro
- *adj. coloq.* doidinho; extravagante

braquer [brakɛ] *v.*

- 1 (arma) apontar
- 2 (olhar) fitar, fixar; *il braqua ses yeux sur moi:* ele fixou os olhos em mim
- 3 *gír.* assaltar à mão armada; *braquer une banque:* assaltar um banco
- 4 (veículo) guinar

braqueur, braqueuse [brakœʁ, øz] *n. m.,f. gír.* assaltante 2g. à mão armada

bras [brɑ] *n. m.*

- 1 ANAT. braço; *se casser un bras:* partir um braço
 - 2 (*trabalhador*) braço; *l'agriculture manque de bras:* a agricultura tem falta de braços; *le bras droit de quelqu'un:* o colaborador principal de alguém
 - 3 (em forma de) braço; *les bras du fauteuil:* os braços do cadeirão; *téc. bras de levier:* braço de uma alavanca
 - 4 (*ramificação*) braço; *un bras de rivière:* um braço de rio
- ◆ **bras de fer:** braço de ferro
 - ◆ **bras d'honneur:** manguito
 - ◆ **bras dessus, bras dessous:** de braço dado
 - ◆ **à bout de bras:** só com a força do braço
 - ◆ **à bras ouverts:** de braços abertos
 - ◆ **à tour de bras:** com muita força, com muita energia
 - ◆ **avoir le bras long:** ter muita influência
 - ◆ **baisser les bras:** baixar os braços, desistir
 - ◆ **être dans les bras de Morphée:** dormir
 - ◆ **gros comme le bras:** de maneira exagerada, de maneira a dar nas vistas
 - ◆ **les bras m'en tombent:** estou estupefacto, caio das nuvens
 - ◆ **se croiser les bras:** ficar de braços cruzados, não fazer nada

brasero [brɔzɛrɔ] *n. m.* braseiro

brasier [brɔzje] *n. m.* braseiro; *chamas f. pl.*; *les pompiers ont retiré l'enfant du brasier*: os bombeiros tiraram a criança das chamas

à bras-le-corps [abʁɑl(ə)kɔʁ] *loc. adv.* pelo meio do corpo, pela cintura

brassage [brasaʒ] *n. m.*

1 (*fabrico de cerveja*) brassagem *f.*

2 *fig.* mistura *f.*; *le brassage des populations*: a mistura das populações; (motor) *le brassage des gaz*: a mistura do ar e da gasolina

brassard [brasaʁ] *n. m.*

1 (*armadura*) braçal

2 (*fita*) braçadeira *f.*; *un brassard de deuil*: uma braçadeira de luto, fumo

brasse [bras] *n. f.* (natação) bruços *m. pl.*; *j'ai appris la brasse*: aprendi a nadar de bruços

brassée [brase] *n. f.* braçado *m.*, braçada; *une brassée de fleurs*: um braçado de flores

brasser [brase] *v.*

1 (cerveja) fermentar; *brasser la bière*: fazer o mosto de cevada, fabricar cerveja

2 mexer, misturar; *brasser la salade*: mexer a salada

3 (folhas, roupa) juntar

brasserie [brasʁi] *n. f.*

1 (estabelecimento) cervejaria

2 fábrica de cerveja

brasseur [brasœʁ] *n. m.* (*fabricante de cerveja*) cervejeiro; *fig. brasseur d'affaires*: importante homem de negócios

bravache [bravaʃ] *adj.* fanfarrão; bravatão

brave [brav] *adj.*

1 (*corajoso*) bravo

2 (*honesto*) bom; simples; *ce sont de braves gens*: é boa gente

bravement [bravmɑ̃] *adv.* com bravura; com coragem

braver [brave] *v.* (*enfrentar*) afrontar; fazer face a; *il a bravé l'opinion publique*: ele desafiou a opinião pública

bravissimo [bravisimo] *interj.* bravo! muito bem!

bravo [bravo]

■ *interj.* bravo! muito bem!

■ *n. m.* aplauso; *être encouragé par les bravos de la foule*: ser encorajado pelos aplausos da multidão

bravoure [bravur] *n. f.* bravura

break [bræk] *n. m.* carrinha *f.*; furgoneta *f.*

brebis [brəbi] *n. f.* ZOOL. ovelha

◆ **brebis galeuse**: ovelha ranhosa

brèche [brɛʃ] *n. f.* (*fenda*) brecha

◆ **être toujours sur la brèche**: estar sempre em atividade^{AO}

bréchet [brɛʃɛ] *n. m.* ZOOL. espinhela *f.*

bredouille [brədɥj] *adj.* de mãos a abanar

◆ **rentrer bredouille**: voltar sem nada, voltar de mãos a abanar

bredouiller [brədɥje] *v.* balbuciar; gaguejar; *bredouiller une excuse*: balbuciar uma desculpa

bredouilleur, bredouilleuse [brədɥjœR, øz]

■ *n. m., f.* tartamudo *m.*, tartamuda *f.*

■ *adj.* gago; tartamudo

bref [brɛf]

■ *adj.*

1 (*curto*) breve; *la vie est brève*: a vida é breve

2 (vogal, som) breve; *une voyelle brève*: uma vogal breve

■ *adv.* resumindo, em suma; *en bref*: em poucas palavras, sumariamente

bréhaigne [brɛɛɲ] *adj. f.* (animais) estéril; infecunda

brélan [brəlɑ̃] *n. m.* (jogo de cartas) conjunto de três cartas de mesmo valor; *avoir un brélan d'as*: ter um terno de ases

breloque [brəlɔk] *n. f.* berloque *m.*; *bracelet à breloques*: pulseira de berloques

brème [brɛm] *n. f.* ZOOL. brema; *brème de mer*: doirada

brésil [brɛzil] *n. m.* BOT. brasil, pau-brasil

brésilien, brésilienne [brɛziljɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* brasileiro *m.*, brasileira *f.* ► [français](#)

bretèche [brɛtɛʃ] *n. f.* muralha com ameias

bretelle [brɛtɛl]

■ *n. f.*

1 (*bandoleira*) correia; *porter l'arme à la bretelle*: andar com a arma a tiracolo

2 (de autoestrada) bifurcação, acesso *m.*; *bretelle de raccordement*: nó de ligação

■ **bretelles** *n. f. pl.* suspensórios *m.*; *porter des bretelles*: usar suspensórios

breton, bretonne [brɛtɔ̃, ɔn]

■ *adj. & n. m.,f.* bretão *m.*, bretã *f.* ► [français](#)

■ **breton** *n. m.* (dialeto) bretão

bretzel [brɛtʃɛl] *n. m.* biscoito salgado em forma de oito

breuil [brœj] *n. m.* bosque; moita *f.*

breuvage [brœvaʒ] *n. m.*

1 beberagem *f.*; poção *f.*

2 [REG.] bebida *f.* sem álcool

brève [brɛv] *n. f.*

1 (sílaba, nota) breve

2 (jornal) notícia curta

brevet [brɛvɛ] *n. m.*

1 (*certificado*) diploma; *brevet de pilote*: carta de piloto aviador

2 (de invenção) patente *f.*; *brevet d'invention*: patente; *déposer un brevet*: registar uma patente

breveté [brɛv(ə)te] *adj.*

1 (*registado*) que tem patente

2 (pessoa) diplomado

breveter [brɛv(ə)te] *v.* (patente) conceder; registar

bréviaire [brɛvjɛr] *n. m.*

1 REL. breviário

2 *fig. (livro predileto)* breviário

briard [bRijaR]

- *adj., n. m.* natural ou relativo a Brie
- *n. m.* cão de pastor com pelo^{AO} comprido

bribes [bRib] *n. f. pl.*

- 1 (de conversa, de informação) bocados *m.*, fragmentos *m.*; *surprendre des bribes de conversation*: apanhar fragmentos de conversa
- 2 (*conhecimento rudimentar*) fragmentos *m.*; *posséder quelques bribes de français*: possuir alguns conhecimentos em francês

bric-à-brac [bRikabRak] *n. m. 2n.* bricabraque

bricelet [bRiSɛ] *n. m.* [SUÍÇA] biscoito fino e estaladiço

de bric et de broc [d(ə)bRikɛd(ə)bRɔk] *loc. adv.* de qualquer maneira, à sorte

bricolage [bRikɔlaʒ] *n. m.*

- 1 biscate; pequeno trabalho
- 2 trabalho amador

bricole [bRikɔl] *n. f.* (*coisa de pouco valor*) bagatela; ninharia

bricoler [bRikɔle] *v.*

- 1 (*tentar consertar*) arranjar, reparar
- 2 fazer biscates

bricoleur [bRikɔlœR] *n. m.* (pessoa) habilidoso; faz-tudo

bride [bRid] *n. f.*

- 1 (equitação) rédea
 - 2 (para abotoar) presilha
- ◆ **à bride abattue**: à rédea solta
 - ◆ **aller à toute bride**: correr à rédea solta
 - ◆ **la bride sur le cou**: livremente

bridé [bRide] *adj.* que tem brida; *yeux bridés*: olhos em bico

- ◆ **une oie bridée**: um pacóvio

brider [bRide] *v.*

- 1 (cavalo) bridar

2 (*atar*) ligar; amarrar

3 CUL. atar os membros de uma ave para assar

4 *fig., lit.* refrear; reprimir; *brider son imagination*: refrear a imaginação

5 *téc.* amarrar uma pedra para ser içada

◆ **brider la bécasse**: ludibriar

bridge [brɪdʒ] *n. m.*

1 (dente) ponte *f.*

2 (jogo) bridge

brie [bri] *n. m.* brie

briefing [brɪfɪŋ] *n. m.* briefing

brèvement [brɛvmɑ̃] *adv.*

1 (*em breve*) brevemente; *on se verra brièvement*: vemo-nos em breve

2 (*em resumo*) resumidamente; *brièvement, la situation est grave*: resumidamente, a situação é grave

brèveté [brɛvte] *n. f.* brevidade

brigade [brɪgad] *n. f.*

1 (*equipa*) brigada; *brigade de cuisine*: pessoal da cozinha de um hotel

2 (polícia) brigada; *brigade antiterroriste*: brigada antiterrorista

brigadier [brɪgadje] *n. m.*

1 (artilharia, cavalaria) brigadeiro *2g.*

2 chefe de um posto de polícia

3 NÁUT. primeiro marinheiro

4 TEAT. pau com que se bate no palco para anunciar a subida do pano

5 *coloq.* general de brigada

brigand [brɪgɑ̃] *n. m.* malfeitor

brillamment [brɪjamɑ̃] *adv.* brilhantemente

brillance [brɪjɑ̃s] *n. f.* brilho *m.*

brillant [brɪjɑ̃]

■ *adj.*

1 (*cintilante*) brilhante; *des yeux brillants*: olhos brilhantes

2 (*admirável*) brilhante; *la situation n'est pas brillante*: a situação não é brilhante; *un élève brillant en algèbre*: um aluno brilhante em Álgebra

■ *n. m.*

1 (de cabelos, de um objeto) brilho

2 (diamante) brilhante

brillantine [brijãtin] *n. f.* brilhantina

brillat-savarin [brijasavarẽ] *n. m.* queijo de massa mole muito cremoso

briller [brije] *v.*

1 (*reluzir*) brilhar

2 (*distinguir-se*) brilhar

♦ **tout ce qui brille n'est pas or:** nem tudo o que reluz é ouro

brimade [brimad] *n. f.*

1 *gír.* praxe académica

2 (*ultraje*) vexame *m.*; recriminação; *infliger des brimades à quelqu'un:* causar vexames a alguém

3 PSIC. bullying *m.*

brimer [brime] *v.*

1 *gír.* fazer a praxe

2 (*atormentar*) vexar; oprimir; *se sentir brimé par quelqu'un:* sentir-se vexado por alguém

brin [brẽ] *n. m.*

1 (*haste*) raminho; *un brin de persil:* um raminho de salsa, um pé de salsa

2 (*pequena quantidade*) pouco; *un brin de:* um pouco de

♦ **faire un brin de causette:** dar dois dedos de conversa

bringue [brẽg] *n. f.*

1 *coloq. (patuscada)* pândega, farra; *faire la bringue:* andar na pândega, fazer uma pândega

2 *pej.* mulher alta e magra; *une grande bringue:* mulher desengonçada, pau de virar tripas

brio [brijo] *n. m.* brio, virtuosidade *f.*

brioche [brijɔʃ] *n. f.*

1 CUL. brioche *m.*

2 *coloq.* pança, barriga grande; *prendre de la brioche:* ganhar barriga

brioché [brijɔʃe] *adj.* feito com massa de brioche

brique [brik] *n. f.*

1 CONSTR. tijolo *m.*; *un mur en briques:* uma parede de tijolos

2 (*embalagem*) pacote *m.*; *une brique de lait:* um pacote de leite; *une brique de savon:* um pau de sabão

briquet [brike] *n. m.* isqueiro; *un briquet à gaz:* um isqueiro a gás; *un briquet jetable:* um isqueiro não

recarregável

briqueterie [brik(ə)tri] *n. f.* (fábrica) tijolaria

briquetier [brik(ə)tje] *n. m.* (fabricante) ladrilheiro; tijoleiro

briquette [brikɛt] *n. f.*

1 CONSTR. tijoleira

2 CONSTR. briquete *m.*; aglomerado

bris [bri] *n. m.*

1 DIR. quebra *f.*; fratura^{AO} *f.*; *une assurance pour bris de vitre*: um seguro para vidro partido; *bris de clôture*: entrada por arrombamento

2 (de objeto) caco

brisant [brizã] *n. m.*

■ *n. m.*

1 quebra-mar; escolho; recife

2 (*espuma do mar*) rebentação *f.*

■ *adj.* altamente deflagrável; *explosif brisant*: explosivo potente, explosivo altamente deflagrável

brise [briz] *n. f.* brisa; *brise de mer*: brisa do mar

brisé [brize] *adj.*

1 quebrado; MAT. *ligne brisée*: linha quebrada; ARQ. *arc brisé*: arco ogival

2 (*destroçado*) partido; *avoir le cœur brisé*: ter o coração partido

brise-fer [brizfɛr] *n. 2g. coloq.* desastrado

brise-glace [brizglas] *n. m.* quebra-gelo

brise-jet [brizʒɛ] *n. m.* (torneira) chuveiro

brisement [brizmã] *n. m.*

1 (raramente usado) quebra *f.*

2 (ondas) arrebentação *f.*

◆ **brisement de cœur**: despedaçar do coração

briser [brize]

■ *v.*

1 (*quebrar*) partir; *briser un verre*: partir um copo

2 (*interromper*) quebrar, cortar; *briser le rythme*: quebrar o ritmo

3 (*pôr fim*) quebrar; *briser le silence*: quebrar o silêncio; *briser son rêve*: despedaçar o seu

sonho

4 (*destruir*) partir, despedaçar; *briser le cœur*: partir o coração; *briser une carrière*: destruir uma carreira

■ **se briser** v. *pron.*

1 partir-se

2 (ondas) bater, quebrar-se

♦ **brisons là!** fiquemos por aqui!

brise-tout [briztu] *n. 2g. coloq.* desastrado; estavanado

briseur, briseuse [brizœR, øz] *n. m.,f.* destruidor *m.*, destruidora *f.*; *briseur de grèves*: fura-greves

brise-vent [brizvɑ̃] *n. m.* paliçada *f.*; para-vento^{AO}; tapume

bristol [bristɔl] *n. m.* cartão de visita

brisure [brizyR] *n. f.*

1 (*racha*) fratura^{AO}

2 (*fragmento*) caco *m.*

britannique [britanik] *adj., n. 2g.* britânico *m.*, britânica *f.* ► [français](#)

broc [bro] *n. m.* jarro

brocante [brɔkɑ̃t] *n. f.*

1 comércio *m.* de velharias

2 feira da ladra

brocanter [brɔkɑ̃te] v. comprar ou vender antiguidades

brocanteur, brocanteuse [brɔkɑ̃tœR, øz] *n. m.,f.* adeleiro *m.*, adeleira *f.*

brocart [brɔkaR] *n. m.* (tecido) brocado

broccio [brɔtʃ(j)o] *n. m.* (da Córsega) requeijão

broche [brɔʃ] *n. f.*

1 (adereço) broche *m.*

2 CUL. espeto *m.*

brocher [brɔʃe] v.

1 tecer brocado

2 (livro) brochar

3 (cavalo) pregar cravos numa ferradura

4 *téc.* brocar

brochet [brɔʃɛ] *n. m.* ZOOL. lúcio

brochette [brɔʃɛt] *n. f.*

1 CUL. espetada

2 *coloq.* grupo de pessoas em fila, enfiada

brocheur, brocheuse [brɔʃœʁ, øʒ] *n. m.,f.* (livros, tecidos) brochador *m.*

brocheuse [brɔʃøʒ] *n. f.*

1 máquina de brochar livros

2 (máquina) agrafador *m.*

brochure [brɔʃyʁ] *n. f.* brochura; folheto

brocoli [brɔkɔli] *n. m.* BOT. brócolos *pl.*

brodequin [brɔd(ə)kɛ̃] *n. m.*

1 botim

2 *ant.* borzeguim; coturno

broder [brɔde] *v.*

1 bordar

2 *coloq.* fantasiar, exagerar

broderie [brɔdri] *n. f.* bordado *m.*; *broderie anglaise*: bordado inglês

brodeuse [brɔdøʒ] *n. f.*

1 (pessoa) bordadeira

2 (máquina) bordadeira

bromure [brɔmyʁ] *n. m.* QUÍM. brometo

bronche [brɔ̃ʃ] *n. f.* ANAT. brônquio *m.*

broncher [brɔ̃ʃe] *v.* reagir; *sans broncher*: sem pestanejar, sem hesitar

bronchiole [brɔ̃ʃjɔl] *n. f.* ANAT. bronquíolo *m.*

bronchique [brɔ̃ʃik] *adj.* ANAT. brônquico; *asthme bronchique*: asma brônquica

bronchite [brɔ̃ʃit] *n. f.* MED. bronquite

bronchopneumonie [brɔ̃kɔpnømɔni] *n. f.* MED. broncopneumonia

brontosaure [brɔ̃tozɔʀ] *n. m.* brontossauro

bronzage [brɔ̃zaʒ] *n. m.*

1 (ação) bronzeamento; *salon de bronzage*: solário

2 (efeito) bronzeado

bronzant [brɔ̃zɑ̃] *adj.* que facilita o bronzeamento; *crème bronzante*: bronzeador

bronze [brɔ̃z] *n. m.* bronze

♦ **l'Âge du bronze**: a Idade do Bronze

bronzé [brɔ̃ze] *adj.*

1 (da cor do bronze) bronzeado; brônzeo

2 (pele) bronzeado; moreno

bronzer [brɔ̃ze]

■ *v.*

1 (pessoa) bronzear, escurecer, dourar; *bronzer vite*: bronzear rapidamente

2 (metal) bronzear; dar cor de bronze

■ **se bronzer** *v. pron.* bronzear-se

brossage [brɔ̃saʒ] *n. m.* escovadela *f.*

brosse [brɔ̃s] *n. f.*

1 (utensílio) escova; *donner un coup de brosse*: escovar, dar uma escovadela

2 ART. PL. pincel *m.*; brocha

3 (penteado) *cheveux en brosse*: cabelo à escovinha

♦ **brosse à cheveux**: escova do cabelo

♦ **brosse à dents**: escova de dentes

♦ **brosse métallique**: escova metálica

brosser [brɔ̃se]

■ *v.*

1 (limpar com escova) escovar; *brosser ses souliers*: escovar os sapatos; *brosser ses cheveux*: escovar o cabelo

2 (descrever brevemente) esboçar; *brosser un tableau*: traçar as linhas orientadoras

■ **se brosser** *v. pron.* escovar-se; *se brosser les cheveux*: escovar os cabelos; *se brosser les dents*: lavar os dentes

brouette [bruet] *n. f.* carrinho *m.* de mão

brouetter [brue] *v.* transportar em carrinho de mão

brouhaha [bruaa] *n. m.* zunzum

brouillage [brujaʒ] *n. m.* ELETR. parasitagem *f.*; interferência *f.*

brouillard [brujar] *n. m.* nevoeiro, névoa *f.*; *une nappe de brouillard*: um véu de nevoeiro

◆ **brouillard à couper au couteau**: nevoeiro cerrado

◆ **être dans le brouillard**: estar em branco

◆ **foncer dans le brouillard**: não hesitar, lançar-se, atirar-se de cabeça

brouillasser [brujase] *v.* chuviscar, cacimbar

brouille [bruj] *n. f.* zanga; *être en brouille avec quelqu'un*: estar zangado com alguém

brouillé [bruje] *adj.*

1 (*que se misturou*) misturado; baralhado

2 (líquido, vista) turvo; *les yeux brouillés de larmes*: os olhos turvos de lágrimas

3 CUL. mexido; *œufs brouillés*: ovos mexidos

4 (relações) zangado; *deux amis brouillés*: dois amigos zangados

brouiller [bruje]

■ *v.*

1 (*tornar turvo*) alterar; turvar

2 ELETR. interferir; *brouiller une émission radio*: provocar interferências num programa de rádio

3 (*fazer zangar*) desunir; *coloq. être brouillé avec*: estar zangado com

■ **se brouiller** *v. pron.*

1 (pessoas) zangar-se; *se brouiller avec quelqu'un*: zangar-se com alguém

2 (líquido, vista) turvar-se

3 (recordações) baralhar-se

◆ **brouiller les cartes**: baralhar as pistas

brouilleur [brujœR]

■ *n. m.* (radio) emissor de ruídos

■ *adj.* (ruídos) parasitas; *signal brouilleur*: sinal parasita

brouillon [brujɔ̃]

■ *adj.*

1 (pessoa, trabalho) trapalhão

2 (pessoa, pensamento) desorganizado

■ *n. m.* (texto) rascunho

◆ **papier brouillon**: papel de rascunho

broussaille [brusɔj] *n. f.* moita, mato *m.*; *fig. cheveux en broussaille*: cabelos em desordem, cabelos despenteados

brousse [brus] *n. f.* mato *m.*; *vivre dans la brousse*: viver no mato

brouter [brute] *v.*

1 (gado) pastar

2 (automóveis) patinar

broutille [brutij] *n. f. fig.* bagatela, ninharia

broyer [brwaje] *v. (esmagar)* triturar, moer

◆ **broyer du noir**: estar deprimido

broyeur [brwajœR]

■ *adj.* triturador

■ *n. m.* (máquina) trituradora *f.*

broyeuse [brwajøz] *n. f. téc.* (engenho) moenda

bru [bry] *n. f.* nora

brucellose [bryseloz] *n. f. MED.* brucelose; febre de Malta

brugnon [bryɲõ] *n. m. BOT.* pêssego careca; nectarina

bruine [brɥin] *n. f.* morrinha

bruiner [brɥine] *v.* chviscar; morrinhar

bruire [brɥiR] *v.* sussurrar; murmurar

bruissement [brɥismã] *n. m.*

1 (folhas, vento) sussurro; murmúrio

2 (ouvidos, inseto) zumbido

bruissier [brɥise] *v.* sussurrar; murmurar

bruit [brɥi] *n. m.*

1 (*barulho*) ruído; *un bruit de pas*: um ruído de passos; *les enfants font du bruit*: as crianças fazem barulho

2 (*notícia*) rumor; boato; *faire courir le bruit*: fazer correr o rumor; *répandre le bruit*: espalhar o boato

3 *téc.* ruído; *bruit de fond*: ruído de fundo

♦ **faire grand bruit**: dar que falar

bruitage [brɥitaʒ] *n. m. téc.* sonoplastia *f.*

brûlage [brɥlaʒ] *n. m.* queima *f.*; queimada *f.*; cresta *f.*

brûlant [brɥlɑ̃] *adj.*

■ *adj.*

1 (*muito quente*) ardente; escaldante; (sol) abrasador

2 (*com febre*) a arder; *être brûlant de fièvre*: estar a arder em febre

3 (*urgente*) escaldante, quente; *une question brûlante*: uma questão escaldante

4 (sentimentos, olhar) ardente; impetuoso; *une passion brûlante*: uma paixão ardente

■ *n. m.* [BÉLG.] azia

brûlé [brɥle] *adj.*

■ *adj.*

1 (*com fogo, ao lume*) queimado; esturrado; crestado; *du riz brûlé*: arroz queimado

2 (*prejudicado*) queimado; desacreditado; desmascarado

■ *n. m.*

1 (odor, gosto) queimado; *ça sent le brûlé*: cheira a queimado

2 (*pessoa*) pessoa queimada; *un hôpital pour grands brûlés*: um hospital para queimados em estado grave

♦ **ça sent le brûlé**: cheira a esturro

♦ **politique de la terre brûlée**: política da terra queimada

♦ **une tête brûlée**: um ânimo exaltado

à brûle-pourpoint [abrylpurpwɛ̃] *loc. adv. fig.* à queima-roupa, bruscamente

brûler [brɥle] *v.*

1 (com fogo, ao lume) queimar; *brûler du bois*: queimar madeira; *laisser brûler un gâteau*: deixar queimar um bolo

2 (*consumir-se pelo fogo*) arder; *ma chambre a brûlé*: o meu quarto ardeu

3 (*causar queimadura*) queimar; irritar; *produit qui brûle la peau*: produto que irrita a pele

4 (*sentir calor*) queimar; arder; *la tête me brûle*: a cabeça arde-me; (jogos) *tu brûles!* está quente!

5 (*gastar*) consumir; *brûler de l'électricité*: consumir eletricidade^{AO}

6 *coloq.* (*não respeitar*) ignorar; *brûler un feu rouge*: passar um sinal vermelho

♦ **brûler à petit feu**: morrer de impaciência

♦ **brûler de:** estar ansioso por

brûleur, brûleuse [bʁylœR, øz]

■ *n. m., f.* operário *m.* de torrefação^{AO}, operária *f.*

■ **brûleur** *n. m.*

1 *téc.* queimador; aparelho de combustão

2 (fogão) bico de gás

3 *ant.* incendiário

brûlure [bʁylʁ] *n. f.* queimadura, queimadura; *une brûlure du deuxième degré:* uma queimadura de segundo grau; MED. *brûlures d'estomac:* azia

brume [bʁym] *n. f.* bruma

brumeux [bʁymø] *adj.*

1 (tempo, céu) (*nebuloso*) brumoso; enevoadado

2 *fig. (esfumado)* brumoso; incerto; confuso; *un esprit brumeux:* um espírito confuso

brun, brune [brœ̃, bʁyn]

■ *adj.*

1 (cor) castanho; *des cheveux bruns:* cabelos castanhos; *une chemise brune:* uma camisa castanha

2 (pele) moreno, trigueiro; *peau brune:* pele escura, pele morena

3 de cor escura

■ *n. m., f.* (pessoa) moreno *m.*, morena *f.*

■ **brun** *n. m.* (cor) castanho; *j'aime le brun de cette étoffe:* gosto do tom castanho deste tecido

brunâtre [bʁynɑ̃tʁ] *adj.*

1 (*de cor castanha*) acastanhado; *une sauce brunâtre:* um molho escuro

2 amorenado; trigueirão

brune [bʁyn] *n. f.* cerveja preta

brunéien, brunéienne [bʁynejɛ̃, jɛ̃n] *adj. & n. m., f.* bruneíno *m.*, bruneína *f.* ► [français](#)

brunet, brunette [bʁynɛ, ɛt] *n. m., f.* moreninho *m.*, moreninha *f.*; trigueirinho *m.*, trigueirinha *f.*; *une jolie brunette:* uma linda moreninha

brunir [bʁyniʁ] *v.* bronzear; *le soleil a bruni sa peau:* ficou moreno pelo sol

brunoise [bʁynwaz] *n. f.* CUL. legumes cortados em cubos muito pequenos

brushing [brœʃiŋ] *n. m.* (cabelo) brushing

Brusque [brysk] *adj.*

1 (movimento) brusco; *éviter les gestes brusques avec les animaux*: evitar gestos bruscos com os animais

2 (súbito) brusco; *une brusque envie de tout lâcher*: uma vontade súbita de largar tudo

Brusquement [bryskəmɑ̃] *adv.* (*de repente*) bruscamente; subitamente

Brusquer [bryske] *v.*

1 tratar bruscamente; *pour vendre, il ne faut pas brusquer le client*: para vender, deve-se ser meigo com o cliente

2 (apressar) precipitar; *il a brusqué son départ*: ele precipitou a partida

Brusquerie [bryskəri] *n. f.*

1 brusquidão; aspereza; rudeza

2 *lit.* imprevisto *m.*; súbito *m.*

Brut [bryt]

■ *adj.*

1 (*rude*) bruto

2 no estado natural, não trabalhado; *pétrole brut*: petróleo bruto, não refinado

3 ECON. bruto, ilíquido

■ *adv.* (*globalmente*) ao todo, em bruto; *ce paquet pèse 10 kg brut*: este embrulho pesa ao todo 10 kg

Brutal [brytal] *adj.*

1 (*violento*) brutal; *un choc brutal*: um choque violento

2 (*direto*) brutal, sem rodeios; *une franchise brutale*: uma franqueza brutal

3 (*súbito*) brusco, inesperado; *un changement brutal*: uma mudança brusca

Brutalelement [brytalmɑ̃] *adv.*

1 (*com brutalidade*) brutalmente; violentamente

2 (*de forma brusca*) bruscamente; inesperadamente

Brutaliser [brytalize] *v.* brutalizar

Brutalité [brytalite] *n. f.* brutalidade; *la brutalité du choc*: a violência do choque

Brute [bryt] *n. f.* bruto *m.*; *cet homme est une brute*: este homem é um bruto

Bruxellois, bruxelloise [bryselwa, waz] *adj. & n. m.,f.* bruxelense 2g. ► [français](#)

bruyamment [bryjamã] *adv.* barulhentosamente; ruidosamente

bruyant [bryjã] *adj.* barulhento, ruidoso

bruyère [bryjɛR] *n. f.* BOT. urze

buanderie [byãdri] *n. f.* lavanderia

bubonique [bybɔnik] *adj.* 2g. bubónico; *peste bubonique*: peste bubónica

buccal [bykal] *adj.* bucal; *par voie buccal*: por via oral

buccin [byksɛ̃] *n. m.*

1 buzina *f.*; trombeta *f.* antiga

2 ZOOLOG. búzio grande

bûche [byʃ] *n. f.*

1 (de madeira) acha

2 *coloq.* queda, trambolhão *m.*; *ramasser une bûche*: cair

♦ **bûche de Noël**: CUL. tronco de Natal

bûcher [byʃe]

■ *n. m.* (condenados) fogueira *f.*

■ *v. coloq.* marrar, queimar as pestanas; *il a bûché toute la nuit*: ele marrou toda a noite

bûcheron [byʃRɔ̃] *n. m.* lenhador

bûchette [byʃɛt] *n. f.* lenha miúda

bûcheur [byʃœR] *n. m. coloq.* trabalhador; marrão

bucolique [bykɔlik]

■ *adj.* bucólico

■ *n. f.* LIT. bucólica; *une bucolique de Virgile*: uma bucólica de Virgílio

budget [bydʒɛ] *n. m.* orçamento; *le parlement a voté le budget*: o parlamento aprovou o orçamento

budgetaire [bydʒɛtɛR] *adj.* orçamental

buée [byɛ] *n. f.* vapor *m.*; *vitres couvertes de buée*: vidros embaciados

buffet [byfɛ] *n. m.*

- 1 (móvel) aparador
- 2 (refeição) mesa com bebidas e petiscos
- 3 (numa estação) snack-bar, cafetaria *f.*

buffle [byfl] *n. m.* ZOOL. búfalo

bug [bœg] *n. m.* INFORM. bug

buggy [bygi, bæge] *n. m.* (*carro todo-o-terreno*) buggy

buis [byi] *n. m.*

- 1 BOT. buxo
- 2 (madeira) buxo; buxeiro; buxeira *f.*

buisson [byisɔ̃] *n. m.* arbusto, moita *f.*

buissonnant [byisɔ̃nɑ̃] *adj.*

- 1 em forma de arbusto
- 2 (suíças, cabelo) farfalhudo; espesso

buissonnier [byisɔ̃nje] *adj.*

- 1 *ant.* que vive nas moitas
 - 2 *fig.* original; independente
- ♦ **faire l'école buissonnière:** fazer gazeta

bulbe [bylb] *n. m.* BOT., ANAT. bolbo, bulbo

- ♦ **bulbe rachidien:** bolbo raquidiano

bulbeux [bylbø] *adj.* bulboso; bolboso

bulgare [bylgɑR]

- *adj., n. 2g.* búlgaro *m.*, búlgara *f.* ► [français](#)
- *n. m.* (língua) búlgaro

bulgomme [bylgɔ̃m] *n. m.* toalha *f.* de proteção^{AO}

buldozer [byldɔ̃zɛR, buldozœR] *n. m.* buldózer

bulle [byl] *n. f.*

- 1 (de ar) bola; *des bulles de savon:* bolas de sabão
- 2 MED. bolha, empola

3 (banda desenhada) balão *m.*

4 (documento pontifício) bula

bulletin [byltɛ̃] *n. m.*

1 (*informação*) boletim; notícia *f.*; *bulletin météorologique*: boletim meteorológico

2 (documento) certidão *f.*; *bulletin de naissance*: certidão de nascimento

3 (*impresso*) boletim; *bulletin de vote*: boletim de voto

bull-terrier [bultɛʀje] *n. m.* cão de raça inglesa

bungalow [bœ̃galo] *n. m.* bangaló

bunker¹ [bunkɛʀ, bunkœʀ] *n. m.* bunker, casamata *f.*

bunker² [bœnkœʀ] *n. m.* (golfe) obstáculo

bureau [byʀo] *n. m.*

1 (*mesa de trabalho*) secretária *f.*

2 (*gabinete*) escritório

3 (*serviço*) departamento

4 (*assembleia*) mesa *f.*; *bureau de vote*: mesa de voto

5 (*comité*) direção^{AO} *f.*; *bureau politique du parti*: direção^{AO} política do partido

♦ **bureau de tabac**: tabacaria

bureaucrate [byʀokʀat] *n. 2g.* burocrata

bureaucratie [byʀokʀasi] *n. f.* burocracia

bureaucratique [byʀokʀatik] *adj.* burocrático

bureaucratisation [byʀokʀatizasjɔ̃] *n. f.* burocratização

bureaucratiser [byʀokʀatize] *v.* burocratizar

bureautique [byʀotik] *n. f.* burótica

burette [byʀɛt] *n. f.*

1 (azeite, vinagre) galheta

2 REL. galheta

3 QUÍM. galheta; bureta

♦ **casser les burettes à quelqu'un**: pôr a cabeça em água a alguém

burgau [byʀgo] *n. m.*

- 1 ZOOL. burgau; burrié
2 burgaudina *f.*

burgaudine [byʁɡodin] *n. f.* burgaudina

burin [byʁɛ̃] *n. m.* (instrumento) buril

buriner [byʁine] *v.* burilar, gravar com buril

burkinabé [byʁkinabe] *adj., n. 2g.* burquinês *m.*, burquinesa *f.*, burquinense *2g.* ► [français](#)

burlesque [byʁlɛsk] *adj.* burlesco; *un film burlesque*: um filme burlesco

burlingue [byʁlɛ̃g] *n. m. gír.* escritório

burnous [byʁnu(s)] *n. m.* albornoz

burqa [burka] *n. f.* burca

bus [bys] *n. m.* ⇒ [autobus](#)

busard [byzaʁ] *n. m.* ZOOL. busardo

bush [buʃ] *n. m.* vegetação árida dos países secos

business [biznɛs] *n. m.*

- 1 *coloq.* negócio
2 *coloq.* coisa *f.*

businessman [biznɛsman] *n. m.* homem de negócios

busqué [byske] *adj.* aquilino; arqueado; adunco; *nez busqué*: nariz adunco

buste [byst] *n. m.* busto

bustier [bystje] *n. m.* corpete

but [by(t)] *n. m.*

- 1 (*finalidade*) objetivo^{AO}; *il n'a aucun but dans la vie*: não tem nenhum objetivo^{AO} na vida
2 (*meta*) fim, termo; *nous arrivons au but*: estamos a chegar ao fim; GRAM. *conjonction de but*: conjunção de fim
3 (tiro) alvo; *manquer le but*: errar o alvo; *viser le but*: apontar ao alvo

4 DESP. golo; *marquer un but*: marcar um golo

5 DESP. baliza *f.*

♦ **aller droit au but**: ir direito ao assunto

♦ **dans le but de**: com o objetivo^{AO} de

butadiène [bytadjɛn] *n. m.* QUÍM. butadieno

butane [bytan] *n. m.* QUÍM. butano

buté [byte] *adj.* obstinado; teimoso

butée [byte] *n. f.*

1 ARQUEOL. botaréu *m.*

2 batente *m.*, encosto *m.*

buter [byte]

■ *v.*

1 (pessoa) tropeçar; *buter contre une pierre*: tropeçar numa pedra

2 (*ficar parado*) hesitar; *il bute sur la moindre difficulté*: ele hesita face a qualquer dificuldade

3 *coloq.* matar

4 CONSTR. apoiar-se

■ **se buter** *v. pron.*

1 obstinar-se

2 (problema) defrontar-se (à, com)

buteur [bytœR] *n. m.* DESP. goleador

butin [bytɛ̃] *n. m.*

1 (de guerra) espólio

2 (de roubo) saque

butiner [bytine] *v.* (abelhas) colher o pólen das flores

butoir [bytwaR] *n. m.* batente

butte [byt] *n. f.* outeiro *m.*; colina

♦ **la butte Montmartre**: a colina de Montmartre

♦ **être en butte à**: ser alvo de

buvable [byvabl] *adj.*

1 (água) bebível; potável

2 FARM. bebível; *ampoules buvables*: ampolas bebíveis

3 *coloq.* aceitável; suportável

buvard [byvaR] *n. m.* mata-borrão

buvette [byvɛt] *n. f.*

1 (local) bufete *m.*, pequeno bar *m.*; *buvette d'une gare*: cafetaria de uma estação

2 (termas) fonte

buveur [byvœR] *n. m.* (pessoa) bebedor

byte [bajt] *n. m.* INFORM. byte

byzantin [bizãtɛ̃] *adj.*

1 bizantino

2 *fig.* inútil; escusado

C

⇒ [cabane](#) [câbleur](#) [cabrer](#) [cacaoyer](#) [cachemire](#) [cachotterie](#) [cadavre](#) [cadi](#) [cæcal](#) [caféière](#) [cafouiller](#) [cagoulard](#) [caille](#) [cajoler](#) [calamine](#) [calciné](#) [calculeux](#) [calendule](#) [calice](#) [calleux](#) [calmos](#) [calorimètre](#) [calvinisme](#) [cambouis](#) [caméléon](#) [caméscope](#) [camoufler](#) [camphre](#) [canadien](#) [canardeau](#) [Cancer](#) [candidat](#) [caniche](#) [canneberge](#) [canoë](#) [canoter](#) [cantonade](#) [canyon](#) [capacité](#) [capitaine](#) [capiteux](#) [capituler](#) [capricieux](#) [captiver](#) [caque](#) [caraco](#) [carambolage](#) [caravelle](#) [carcailler](#) [cardigan](#) [cardite](#) [caricatural](#) [carioca](#) [carnavalesque](#) [carpe](#) [carrément](#) [cartable](#) [cartilage](#) [cartonnier](#) [cascade](#) [cash](#) [cassation](#) [casse-pieds](#) [cassonade](#) [castor](#) [catacombes](#) [cataplasme](#) [catcher](#) [catégorique](#) [cathèdre](#) [cauchemar](#) [cause](#) [cautérisation](#) [cavalier](#) [caviste](#) [ceci](#) [cégétiste](#) [célébrité](#) [cellule](#) [cendrée](#) [censurable](#) [centigrade](#) [centralisme](#) [centriste](#) [cerceau](#) [cérémonieux](#) [cerné](#) [certitude](#) [cessant](#) [cétacé](#) [chahuteur](#) [chaland](#) [challenge](#) [chamanisme](#) [chameau](#) [champignon](#) [chancellerie](#) [changer](#) [chanteur](#) [chaparder](#) [chapiteau](#) [charbonner](#) [charger](#) [charlot](#) [charogne](#) [charriage](#) [chasse](#) [chasteté](#) [châtier](#) [chatoyer](#) [chaud-froid](#) [chauffe-bain](#) [chaumière](#) [chaussure](#) [checkout](#) [cheminée](#) [chenal](#) [chèque](#) [chérif](#) [chevaine](#) [chevauchement](#) [chevillette](#) [chevroter](#) [chiasme](#) [chiche-kebab](#) [chiendent](#) [chiffonné](#) [chigner](#) [chimiosynthèse](#) [chineur](#) [chipotage](#) [chiromancie](#) [chlorate](#) [chnoque](#) [chocottes](#) [chologique](#) [choquant](#) [chosifier](#) [chouquette](#) [christianisation](#) [chroniquer](#) [chuchotement](#) [ci](#) [cicatrisation](#) [cierge](#) [cil](#) [ciné](#) [ciné-parc](#) [cinquante](#) [circoncision](#) [circonstanciel](#) [cirer](#) [ciselure](#) [cithare](#) [citrouille](#) [civilité](#) [claie](#) [clairvoyant](#) [clapotement](#) [claquette](#) [classer](#) [claustrer](#) [clayonner](#) [clerc](#) [clignotant](#) [climatologique](#) [cliquer](#) [clochardiser](#) [cloîtrer](#) [cloque](#) [clown](#) [coaguler](#) [cobra](#) [cochlée](#) [cocorico](#) [codé](#) [coercition](#) [cogérant](#) [cognitif](#) [coiffe](#) [coïncider](#) [colère](#) [collabo](#) [collapsus](#) [collectif](#) [collégial](#) [collocation](#) [colombe](#) [colonie](#) [colorer](#) [colporteur](#) [combattant](#) [combiner](#) [comice](#) [commanditaire](#) [commencement](#) [commérage](#) [commettre](#) [commodité](#) [communicant](#) [communs](#) [compacter](#) [compartimenter](#) [compendieusement](#) [compétiteur](#) [complaisance](#) [complexé](#) [compliqué](#) [composé](#) [compréhensif](#) [compris](#) [compte-fils](#) [computation](#) [concavité](#) [conception](#) [concerté](#) [concevoir](#) [concis](#) [concomitance](#) [concours](#) [concurrer](#) [condensateur](#) [condition](#) [conduction](#) [conférencier](#) [confiance](#) [confiner](#) [confit](#) [confondre](#) [confortablement](#) [conga](#) [congère](#) [congratuler](#) [conjecture](#) [conjugaison](#) [connaisseur](#) [connotatif](#) [consacrer](#) [consécution](#) [conséquemment](#) [conserverie](#) [consistance](#) [consommation](#) [consortium](#) [constatation](#) [constituant](#) [construction](#) [consulte](#) [contamination](#) [conteneur](#) [contestataire](#) [continent](#) [continuer](#) [contourner](#) [contractuel](#) [contraire](#) [contraste](#) [contrebalancer](#) [contre-courant](#) [contre-essai](#) [contrefort](#) [contre-manifester](#) [contrepois](#) [contre-révolution](#) [contre-valeur](#) [contrit](#) [controverser](#) [convection](#) [convergence](#) [convexe](#) [convoitise](#) [convulsivement](#) [coopérer](#) [coparticipant](#) [copinage](#) [copule](#) [coqueluche](#) [coquillage](#) [corbeille](#) [cordialement](#) [coresponsable](#) [corneille](#) [cornique](#) [corporatisme](#) [corral](#) [corrélér](#) [corroborer](#) [corsage](#) [corticoïdes](#) [cosigner](#) [cosmonaute](#) [costaricain](#) [côte](#) [coton](#) [cotylédon](#) [couche-culotte](#) [coudière](#) [couille](#) [couleur](#) [coupable](#) [coupe-gorge](#) [coupler](#) [courage](#) [courbure](#) [courrier](#) [court-bouillon](#) [courtoisie](#) [coûtant](#) [coutume](#) [couverture](#) [crabe](#) [crachiner](#) [craignos](#) [crampillon](#) [crapaud](#) [craqueler](#) [crasse](#) [crayonnage](#) [crécelle](#) [credo](#) [crémeux](#) [crêper](#) [crépu](#) [crétinisme](#) [crève](#) [criard](#) [crieur](#) [crin](#) [crissement](#) [criticisme](#) [croche-patte](#) [croisée](#) [cromlech](#) [croquette](#) [crotter](#) [croustade](#) [croyant](#) [crucifix](#) [cryogénie](#) [cube](#) [cueillette](#) [cuirassement](#) [cuisinier](#) [cuiter \(se\)](#) [culotté](#) [cultivateur](#) [cumul](#) [cupule](#) [cure-ongle](#) [curieux](#) [curviligne](#) [cuve](#) [cybercafé](#) [cyberterrorisme](#) [cyclomoteur](#) [cylindrage](#) [cyprés](#)

c [se] *n. m.* (letra) c

ça [sa]

■ *pron. dem.*

1 *coloq.* isto, isso, aquilo; *avec ça*: com isto, com isso; (surpresa, indignação) *ça, alors!* isto agora!; (aprovação) *c'est ça!* isso mesmo!; *c'est comme ça*: é assim; *donne-moi ça*: dá-me cá isso; *oui, ça va*: pronto, está bem

2 *pej.* isto; aquilo; este *m.*, esta *f.*; *et ça veut me donner des ordres*: e pensar que este/esta me quer dar ordens!

■ *n. m.* PSIC. id

◆ *ça y est!* pronto!, já está!

◆ *sans ça*: senão

çà [sa] *interj.* eia, vamos!; *çà, travaillez!* toca a trabalhar!

cabale [kabal] *n. f.* cabala; *former une cabale*: formar uma cabala

cabane [kaban] *n. f.*

1 cabana

2 [SUÍÇA] cabana, chalé

3 *pej.* choça

4 *pop.* prisão, choça; *mettre en cabane*: meter na choça

cabaret [kabarɛ] *n. m.* cabaré

◆ **un pilier de cabaret**: um bêbedor

cabas [kabɑ] *n. m.* cabaz

cabillaud [kabijo] *n. m.* ZOOL. badejo, bacalhau fresco

cabine [kabin] *n. f.*

1 (compartimento) cabina

2 NÁUT. cabina; camarote *m.*; *la cabine du capitaine*: a cabina do capitão

◆ (avião) **cabine de pilotage**: cabina de pilotagem

◆ **cabine de projection**: sala de projeção^{AO}

◆ **cabine d'ascenseur**: caixa de elevador

◆ **cabine d'essayage**: gabinete de provas

◆ **cabine téléphonique**: cabina telefónica

cabinet [kabinɛ]

■ *n. m.*

1 (de trabalho) gabinete; (profissões liberais) consultório; escritório; *cabinet d'un avocat*: escritório de um advogado; *cabinet d'un médecin*: consultório de um médico

2 POL. gabinete

3 (de exposições) sala *f.*

■ **cabinets** *n. m. pl.* sanitários, lavabos

♦ **conseil de cabinet:** conselho de ministros

câblage [kɑblaʒ] *n. m.*

1 ELETR. fabrico de um cabo

2 ELETR. cablagem *f.*, instalação *f.* elétrica^{AO}

3 ELETR. cablagem *f.*, transmissão *f.* por cabo

câble [kɑbl] *n. m.*

1 cabo; *câble en acier:* cabo de aço

2 ELETR. cabo; *la télévision par câble:* a televisão por cabo

♦ **câble de transmission:** cabo de transmissão

câblé [kɑble] *adj.* por cabo; *télévision câblée:* televisão por cabo

câbler [kɑble] *v.*

1 ELETR. instalar cabo

2 ELETR. torcer várias cordas juntas para formar um cabo

3 ELETR. telegrafar por cabo

4 ELETR. estabelecer as conexões de um aparelho

câbleur, câbleuse [kɑblœR, øz] *n. m.,f. téc.* montador *m.* de cabos, montadora *f.*

câbliste [kɑblist] *n. 2g.* TV. encarregado de manipular os cabos de uma câmara

câblogramme [kɑblɔgram] *n. m.* cabograma

cabochard, cabocharde [kabɔʃaR, aRd]

■ *n. m.,f. coloq.* teimoso *m.*, teimosa *f.*, cabeçudo *m.*, cabeçuda *f.*

■ *adj.* teimoso, cabeçudo; *elle est un peu cabocharde:* ela é um bocado casmurra

caboché [kabɔʃ] *n. f.*

1 prego *m.* com cabeça larga e redonda

2 *coloq.* cabeça dura; tola; *quand j'ai quelque chose dans la caboché:* quando meto alguma coisa na cabeça

cabosse [kabɔs] *n. f.*

1 BOT. fruto *m.* do cacauero

2 *coloq.* bossa; galo *m.*, contusão, pisadura, inchaço *m.*

cabosser [kabɔse]

■ *v.*

1 (*magoar*) contundir; pisar

2 (*deformar*) amolgar; *cabosser un chapeau:* amolgar um chapéu

■ **se cabosser** *v. pron.*

1 (pessoa) magoar-se

2 (coisa) amolgar-se

cabot [kabo] *n. m.*

1 *coloq.* cão

2 *coloq.* mau comediante

3 MIL. *coloq.* cabo

cabotage [kabɔtaʒ] *n. m. cabotagem f.*

cabotin, cabotine [kabɔtɛ̃, in]

■ *n. m., f.*

1 *coloq.* cabotino *m.*, cabotina *f.*, mau comediante, ator^{AO} sem talento

2 *coloq.* pessoa de maneiras afetadas^{AO}; presunçoso

■ *adj. (sem naturalidade) afetado^{AO}; presunçoso*

cabrer [kɑbre]

■ *v.*

1 (cavalo) empinar

2 (avião) levantar o nariz

3 (pessoa) fazer zangar

■ **se cabrer** *v. pron.*

1 (cavalo) empinar-se

2 (avião) levantar o nariz

3 *fig. (indignar-se) revoltar-se, opor-se; se cabrer au moindre mot:* revoltar-se à mais pequena palavra

cabri [kabri] *n. m. (f. chevrette) ZOOL. cabrito*

cabriole [kabrijɔl] *n. f.*

1 cabriola

2 (dança) pirueta

3 *fig.* piada; escapada; *il s'en est sorti par une cabriole:* saiu da situação com uma piada, teve uma saída airosa

cabrioler [kabrijɔle] *v. cabriolar, dar cambalhotas, pular*

cabriole [kabrijɔle] *n. m. cabriolé*

caca [kaka] *n. m. coloq. caca f., cocó*

cacahouète [kakawɛt] *n. f. BOT. amendoim m.; cacahouètes salées:* amendoins salgados

cacao [kako] *n. m.* cacau; *une tasse de cacao*: uma chávena de cacau; *du cacao en poudre*: cacau em pó

cacaoté [kakoːte] *adj.* que contém cacau; com cacau

cacaotière [kakoːtjɛR] *n. f.* ⇒ **cacaoyère**

cacaoyer [kakoːje] *n. m.* BOT. cacaueiro, cacauzeiro

cacaoyère [kakoːjɛR] *n. f.* cacau m.

cacatoès [kakatːɛs] *n. m.* (ave) cacatua *f.*

cacatois [kakatwa] *n. m.*

1 (ave) cacatua *f.*

2 NÁUT. sobrejoanete

cachalot [kafalo] *n. m.* ZOOL. cachalote; *pêche au cachalot*: pesca do cachalote

cache [kaʃ]

■ *n. f.* esconderijo *m.*

■ *n. m.* FOT. máscara *f.*

caché [kaʃe] *adj.*

1 (que não está à vista) escondido; *trésor caché*: tesouro escondido

2 (secreto) dissimulado; *sentiments cachés*: sentimentos dissimulados

cache-cache [kaʃkaʃ] *n. m. 2n.* jogo das escondidas; *jouer à cache-cache*: jogar às escondidas

cache-col [kaʃkɔl] *n. m. 2n.* cachecol; *un cache-col en laine*: um cachecol de lã

cachectique [kaʃɛktik]

■ *n. 2g.* MED. caquético^{AO} *m.*, caquética^{AO} *f.*

■ *adj. 2g.* caquético^{AO}

cachemire [kaʃmiR] *n. m.* caxemira *f.*; *un cachemire*: um xaile de caxemira

cache-nez [kaʃne] *n. m. 2n.* cachecol

cache-pot [kaʃpo] *n. m.* vaso de ornamentação

♦ à **cache-pot**: às escondidas

cacher [kaʃe]

■ v.

- 1 (*ocultar*) esconder; *cacher les mains derrière son dos*: esconder as mãos atrás das costas; *cacher un trésor*: esconder um tesouro
- 2 (*impedir de ser visto*) tapar; *cet immeuble cache la mer*: este prédio tapa a vista do mar
- 3 (*dissimular*) esconder; *cacher son émotion*: esconder a emoção; *cacher son âge*: não dizer a idade

■ **se cacher** v. *pron.* esconder-se; *sans se cacher*: sem se esconder, às claras

◆ **cacher son jeu**: esconder o jogo, ser dissimulado

◆ **ne pas se cacher de (quelque chose)**: admitir, reconhecer (qualquer coisa)

cache-radiateur [kaʃʁadjaʔœʁ] *n. m.* revestimento de radiador, cobertura *f.* de radiador

cachet [kaʃɛ] *n. m.*

- 1 (marca) carimbo; *cachet de la poste*: carimbo dos correios
- 2 (*retribuição*) cachet; *le cachet d'un acteur*: o cachet de um ator^{AO}
- 3 (medicamento) cápsula; comprimido; *prends un cachet d'aspirine*: toma uma aspirina
- 4 (*gênero, carácter*) estilo; *avoir du cachet*: ter estilo

cacheter [kaʃte] v. (correspondência) carimbar, selar; lacrar; *cacheter des bouteilles de vin*: lacrar garrafas de vinho

cachetonner [kaʃtɔne] v. *coloq.* procurar trabalho

cache [kaʃɛt] *n. f.* esconderijo *m.*

◆ **en cache**: às escondidas

cachot [kaʃo] *n. m.* cárcere; calaboiço; *mettre au cachot*: pôr no calaboiço

cachotterie [kaʃɔtʁi] *n. f.* segredinho *m.*; *faire des cachotteries*: andar com segredinhos

cachottier, cachottière [kaʃɔtje, œʁ] *adj. & n. m.,f.* segredista *2g.*

cacique [kasik] *n. m.*

- 1 cacique
- 2 *pej.* cacique, mandão
- 3 *gír.* (concurso) aluno classificado em primeiro lugar

cacophonie [kakoʃɔni] *n. f.* cacofonia

cacophonique [kakoʃɔnik] *adj. 2g.* cacofónico

cactus [kaktys] *n. m.* BOT. cato^{AO}

c.-à-d. [setadiR] (*abrev. de c'est-à-dire*) i. e. (*abrev. de id est (isto é)*)

cadastre [kadastr] *n. m.* (de prédios) cadastro; registo

cadastrer [kadastrE] *v.* cadastrar

cadavérique [kadavErik] *adj.* cadavérico; *rigidité cadavérique*: rigidez cadavérica

cadavre [kadavR] *n. m.* cadáver

caddie [kadi] *n. m.*

1 (golfe) caddie

2 (supermercado, bagagens) carrinho

cadeau [kado] *n. m.* presente; prenda *f.*; *faire cadeau de*: presentear com

◆ **cadeau de mariage**: presente de casamento

◆ **c'est pas un cadeau**: não é pera^{AO} doce

◆ **ne pas faire de cadeau à quelqu'un**: não ser indulgente para com ninguém

cadenas [kadnɑ] *n. m.* cadeado; aloquete; *fermer au cadenas*: fechar com cadeado

cadenasser [kadnoʃE] *v.* fechar a cadeado; *cadenasser une porte*: pôr cadeado numa porta

cadence [kadɑ̃s] *n. f.*

1 (*compasso*) cadência; *marquer la cadence de la musique*: marcar a cadência da música

2 (*ritmo*) cadência; velocidade; *une cadence infernale*: um ritmo infernal

◆ **en cadence**: em cadência; regularmente

cadencé [kadɑ̃se] *adj.*

1 (ritmo) cadenciado; *un pas cadencé*: um passo em cadência

2 (transporte) regular

cadencer [kadɑ̃se] *v.* cadenciar, ritmar; *cadencer le pas*: cadenciar o passo

cadnette [kadnɛt] *n. f.* trança de cabelo

cadet, cadette [kade, et]

■ *n. m.,f.*

1 benjamim *m.*; *c'est le cadet de la famille*: é o benjamim da família

2 (pessoa mais nova); *il est mon cadet*: ele é mais novo do que eu

3 MIL. cadete

■ *adj.* mais novo; *ma sœur cadette*: a minha irmã mais nova

◆ **c'est le cadet de mes soucis**: é a última das minhas preocupações

cadi [kadi] *n. m.* cádi

cadmium [kadmjɔm] *n. m.* QUÍM. cádmio

cadrage [kadRaʒ] *n. m.*

1 FOT., CIN. enquadramento

2 (projeto) diretrizes^{AO} *f. pl.*

cadran [kadRɑ̃] *n. m.*

1 mostrador, quadrante; *le cadran d'une montre*: o mostrador de um relógio; *le cadran solaire*: o quadrante solar

2 (telefone) disco; *cadran d'un téléphone*: disco de um telefone

◆ **faire le tour du cadran**: dormir doze horas seguidas

cadration [kadRatyR] *n. f.*

1 quadratura

2 (relojaria) conjunto *m.* de peças que fazem mover os ponteiros do relógio

cadre [kɑdR] *n. m.*

1 (de janela, de pintura) moldura *f.*, caixilho; *gravure dans un cadre*: gravura emoldurada

2 (de bicicleta) quadro

3 (pintura) quadro

4 (em formulário) espaço

5 (ambiente) quadro, meio; *un cadre austère*: um ambiente austero

6 (*limites*) quadro; *cela sort du cadre de mes fonctions*: isso não faz parte das minhas funções

7 (de uma empresa) quadro; *les cadres de l'entreprise*: os quadros da empresa; *Jean est un jeune cadre dynamique*: João é um jovem quadro dinâmico

◆ **dans le cadre de**: no âmbito de

cadrer [kɑdre] *v.*

1 (imagem, foto) centrar, enquadrar; *bien cadrer une photographie*: centrar uma fotografia adequadamente; *cadrer un plan*: enquadrar um plano

2 (*coincidir*) condizer; *son comportement ne cadre pas avec son âge*: o seu comportamento não condiz com a idade

3 (de política, de projeto) definir, enquadrar, estabelecer parâmetros

cadreur [kɑdRœR] *n. m.* operador de câmara

caduc [kadyk] *adj.*

1 BOT. caduco; *feuilles caduques*: folhas caducas

2 (que prescreveu) caduco; *rendre caduque*: tornar caduco, tornar obsoleto; DIR. *loi caduque*: lei caduca

caducité [kadysite] *n. f.* caducidade

cæcal [sekal] *adj. 2g.* ANAT. cecal; *inflammation de l'appendice cæcal*: inflamação do apêndice cecal

cæcum [sekɔm] *n. m.* ANAT. ceco

cafard, cafarde [kafaR, aRd]

■ *n. m., f.* delator *m.*, delatora *f.*, denunciante

■ **cafard** *n. m.*

1 ZOOLOG. barata *f.*

2 *coloq.* (*melancolia*) tristeza *f.*; *avoir le cafard*: ter ideias negras, estar deprimido

cafardage [kafardaʒ] *n. m.* denúncia *f.*

cafarder [kafarde] *v.*

1 *coloq.* denunciar, delatar, acusar

2 *coloq.* estar em baixo, estar deprimido

cafardeur, cafardeuse [kafardœR, øZ] *n. m., f.* *coloq.* chibo *m.*, chiba *f.*, delator *m.*, delatora *f.*

cafardeux [kafardø] *adj.*

1 (coisa) triste, melancólico, deprimente

2 (pessoa) deprimido, em baixo

café [kafɛ] *n. m.*

1 BOT. café; *café en grains*: café em grão

2 (bebida) café; *café au lait*: café com leite; *café crème*: meia de leite; *café décaféiné*: descafeinado; *café instantané*: café instantâneo; *café noir*: café simples; *prendre un grand crème*: tomar uma meia de leite

3 (estabelecimento) café; *prendre un express à la terrasse d'un café*: tomar um expresso na esplanada de um café

café-concert [kafekɔ̃sɛR] *n. m.* café-concerto

caféier [kafɛje] *n. m.* BOT. cafeeiro

caféière [kafɛjɛR] *n. f.* cafezal *m.*

caféine [kafɛin] *n. f.* cafeína

café' ou **cafet**' [kafɛt] *n. f. coloq.* ⇒ **cafétéria**

café-tabac [kafetaba] *n. m.* café e tabacaria

cafetan ou **caftan** [kaftɑ̃] *n. m.* cafetã

cafétéria ou **cafeteria** [kafeterja] *n. f.* cafeteria

café-théâtre [kafeteɑ̃tʁ] *n. m.* café-teatro

cafetier, cafetière [kaftje, ɛʁ] *n. m.,f.* dono *m.* de um café, dona *f.*

cafetière [kaftjɛʁ] *n. f.* cafeteira; *cafetière électrique*: cafeteira elétrica^{AO}
♦ *pop. recevoir un coup sur la cafetière*: levar uma pancada na cabeça

cafouillage [kafujaʒ] *n. m. pop.* desordem *f.*, confusão *f.*, mau funcionamento; *quel cafouillage!* que confusão!

cafouiller [kafuje] *v. coloq.* atrapalhar-se; *ça cafouille!* isto é uma confusão!; *j'ai cafouillé dans mes devoirs*: atrapalhei-me com os trabalhos de casa

cafter [kaftɛ] *v. coloq.* denunciar, delatar

cake [kaʒ] *n. f.*

1 gaiola; *mettre un oiseau en cage*: pôr um pássaro na gaiola

2 jaula; *cage aux lions*: jaula de leões

3 ANAT. caixa; *la cage thoracique*: a caixa torácica

4 DESP. baliza

5 *fig.* prisão

cakeot [kaʒo] *n. m.* caixote; *cakeot de laitues*: caixote de alfaces

cagibi [kaʒibi] *n. m.*

1 despensa *f.*

2 cubículo

cagnard [kaʒnaʁ]

■ *n. m.* [REG.] lugar soalheiro e abrigado

■ *adj. ant.* preguiçoso, mandrião, madraço

cagne [kaɲ] *n. f. coloq.* segundo ano da classe preparatória para exame de entrada na Escola Normal Superior

cagneux, cagneuse [kaɲø, øz]

- *n. m.,f. coloq. estudante que se prepara para entrar na Escola Normal Superior*
- *adj. cambaio, torto, zambro, que mete os joelhos para dentro*

cagnotte [kaɲɔt] *n. f. (fundo comum) vaquinha; mealheiro m.*

cagot [kago] *n. m. falso devoto, beato falso, hipócrita*

cagoulard, cagoularde [kagulaR, aRd] *n. m.,f.*

- 1 *ativista^{AO} 2g. pró-fascista*
- 2 [CAN.] *assaltante disfarçado com carapuço*

cagoule [kagul] *n. f. capuz m., carapuço m.; passa-montanhas m.; *bandits qui portent des cagoules*: bandidos encarapuçados*

cahier [kaje] *n. m.*

- 1 *(escola) caderno; *écrire sur un cahier*: escrever num caderno*
- 2 *(em revista) caderno*
- 3 *TIP. caderno*
 - ◆ **cahier à spirale**: caderno de espiral
 - ◆ **cahier de brouillon**: caderno de rascunho, sebenta
 - ◆ *DIR.* **cahier des charges**: caderno de encargos

cahin-caha [kaẽkaa] *adv. assim-assim, nem bem nem mal; coloq. *avancer cahin-caha*: avançar aos solavancos*

cahot [kao] *n. m.*

- 1 *(sacudidela) solavanco*
- 2 *(dificuldade) contrariedade f.; *les cahots de la vie*: as contrariedades da vida*

cahotant [kaɔtã] *adj.*

- 1 *(que dá saltos) que solavanca; *un vieux tacot cahotant*: um velho calhambeque aos solavancos*
- 2 *(que faz dar saltos) acidentado; *route cahotante*: estrada acidentada*

cahotement [kaɔtmã] *n. m. solavanco, sacudidela f.*

cahoter [kaɔte] *v.*

- 1 *(sacudir) causar solavancos ou andar aos solavancos, fazer estremecer*
- 2 *(abalar) atormentar, maltratar; *la vie l'a cahoté*: a vida maltratou-o*

cahoteux [kaɔtø] *adj. que causa solavancos, que produz solavancos*

caillasse [kajas] *n. f.*

1 GEOL. depósito *m.* pedregoso terciário

2 *coloq.* pedra, cascalho *m.*, pedreira, acumulação de grandes pedras; *j'ai buté sur une caillasse*: tropecei numa pedra

caille [kaj] *n. f.* ZOOL. codorniz

♦ **chaud comme une caille**: estar bem agasalhado

cailler [kaje]

■ *v.*

1 coagular, coalhar

2 *pop.* estar frio, morrer de frio; *on caille ici!* morre-se aqui de frio!; *ça caille*: está um frio de rachar

■ **se cailler** *v. pron.* coalhar-se, coagular-se

caillot [kajo] *n. m.* coágulo; *un caillot de sang*: um coágulo de sangue

caillou [kaju] *n. m.* (*pl.* cailloux) pedra *f.*

cailloutage [kajutaʒ] *n. m.*

1 (ação) empedramento; calcetamento

2 (revestimento) calcetamento; empedramento; macadame

3 (faiança) massa *f.* fina

caillouter [kajute] *v.* empedrar, calcetar, calçar com pedras; *caillouter une route*: calcetar uma estrada

caillouteux [kajutø] *adj.* pedregoso; *un chemin caillouteux*: um caminho pedregoso

caïman [kaimã] *n. m.* ZOOL. caimão

caisse [kɛs] *n. f.*

1 (*caixote*) caixa; *décharger des caisses*: descarregar caixas

2 (comércio) caixa; *caisse enregistreuse*: caixa registadora; *passer à la caisse*: passar na caixa, passar na tesouraria

3 (estabelecimento) caixa; *caisse d'épargne*: caixa de depósitos; *caisse de retraite*: fundo de pensões

4 ANAT. *caisse du tympan*: caixa do tímpano

5 *coloq.* automóvel

♦ **tenir la caisse**: administrar os fundos de uma casa comercial

caissier, caissière [kesje, ɛʁ] *n. m.,f.* caixeiro *2g.*; tesoureiro *m.*, tesoureira *f.*

cajoler [kaʒɔle] *v.* mimar; *cajoler un enfant*: mimar uma criança

cajolerie [kaʒɔlʁi] *n. f.*

1 (meiguices) mimos *m. pl.*, afagos *m. pl.*, carícias *pl.*

2 (*lisonja*) adulação, bajulação; galanteios *m. pl.*

cajoleur, cajoleuse [kaʒɔlœʁ, øz]

■ *n. m., f.* adulator *m.*, aduladora *f.*, bajulador *m.*, bajuladora *f.*

■ *adj.* adulator, bajulador, lisonjeador

cajou [kaʒu] *n. m.* BOT. caju

cake [kɛk] *n. m.* CUL. bolo inglês; bolo tipo quatro quartos

cal [kal] *n. m.* calo, calosidade *f.*; *avoir des cals aux pieds*: ter calos nos pés

calabrais, calabraise [kalabʁɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m., f.* calabrês *m.*, calabresa *f.* ► [français](#)

■ **calabrais** *n. m.* (língua) calabrês

calaison [kalɛzɔ̃] *n. f.* NÁUT. calado *m.*

calamar [kalamɑʁ] *n. m.* ZOOL. calamar; calmar

calame [kalam] *n. m.* BOT. cálamio

calamine [kalamɛn] *n. f.* MIN. calamina

calamistrer [kalamistʁɛ] *v.*

1 (cabelo) lustrar; pôr brilhantina

2 (cabelo) calamistrar; frisar; ondular

calamité [kalamite] *n. f.* calamidade

calamiteux [kalamitø] *adj.* calamitoso, catastrófico

calandre [kalɑ̃dʁ] *n. f.*

1 (ave) calandra, calhandra

2 (inseto) gorgulho *m.*

3 (máquina) calandra

calanque [kalɑ̃k] *n. f.* (mediterrâneo) enseada, angra

calcaire [kalkɛʁ]

- *n. m.*
 - 1 GEOL. calcário
 - 2 (*sedimento*) calcário
- *adj.* calcário; *roche calcaire*: rocha calcária
- ◆ *coloq. faire un coup de calcaire*: passar-se

calcanéum [kalkaneɔm] *n. m.* ANAT. calcâneo

calcification [kalsifikasjɔ̃] *n. f.* calcificação

calcination [kalsinasjɔ̃] *n. f.* calcinação

calciné [kalsine] *adj.* calcinado (**par**, por); *une forêt calcinée*: uma floresta calcinada

calciner [kalsine] *v.*

- 1 (processo) calcinar; *calciner un métal*: calcinar um metal
- 2 (*abrasar*) queimar, calcinar; *une forêt calcinée par le soleil*: uma floresta queimada pelo sol

calcite [kalsit] *n. m.* MIN. calcite *f.*

calcium [kalsjɔm] *n. m.* QUÍM. cálcio

calcul [kalkyl] *n. m.*

- 1 MAT. cálculo; *être fort en calcul*: ser bom em cálculo
- 2 (operação) cálculo; *faire une erreur de calcul*: enganar-se no cálculo
- 3 (*estimativa*) cálculo; *d'après mes calculs*: segundo os meus cálculos
- 4 (*interesse*) cálculo; *agir par calcul*: agir por interesse
- 5 MED. cálculo, pedra *f.*
 - ◆ MED. **calcul biliaire**: cálculo biliar
 - ◆ MED. **calcul rénal**: cálculo renal
 - ◆ **calcul des probabilités**: cálculo das probabilidades
 - ◆ MAT. **calcul logarithmique**: cálculo logarítmico
 - ◆ MAT. **calcul mental**: cálculo mental

calculable [kalkylabl] *adj.* 2g. calculável

calculateur [kalkylatœR]

- *adj. fig.* calculista; *avoir l'esprit calculateur*: ter o espírito calculista
- *n. m.* (máquina) calculador; *calculateur analogique*: calculador analógico

calculatrice [kalkylatRi] *n. f.* (máquina) calculadora

calculer [kalkyle] v.

1 MAT. calcular; *calculer la surface d'un terrain*: calcular a superfície de um terreno; *il ne sait pas calculer*: ele não sabe fazer cálculos

2 (conjeturar) calcular; *il a mal calculé son coup*: ele calculou mal o golpe

calculette [kalkylet] n. f. calculadora de bolso

calculeux [kalkylø] adj. MED. calculoso

cale [kal] n. f.

1 NÁUT. porão m.; *arrimer la marchandise dans la cale*: estivar a mercadoria no porão

2 NÁUT. estaleiro m.; *cale sèche*: doca seca

3 (cunha) calço m.; *mettre une cale*: pôr um calço

calé [kale] adj.

1 coloq. instruído; *il est drôlement calé*: ele é muito instruído

2 coloq. difícil; *cela est calé*: isso é difícil

calebasse [kalbɑs] n. f.

1 cabaça, cabaço m.

2 (recipiente) cabaça

calebassier [kalbɑsje] n. m. BOT. cabaceiro

caleçon [kalsɔ̃] n. m.

1 (vestuário masculino) boxers pl.

2 calças f. pl. de malha justas

caléfaction [kalefaksjɔ̃] n. f.

1 calefação^{AO}, aquecimento m.

2 FÍS. calefação^{AO}

caléidoscope [kaleidɔskɔp] n. m. caleidoscópio

calendes [kalɑ̃d] n. f. pl. calendas

♦ **renvoyer aux calendes grecques**: adiar para as calendas gregas

calendrier [kalɑ̃drije] n. m. calendário; *calendrier solaire*: calendário solar

calendule [kalɑ̃dyl] n. f. BOT. calêndula

cale-pied [kalpje] n. m. estribo de pedal de bicicleta

calepin [kalpɛ̃] *n. m.* bloco de apontamentos, agenda *f.*

caler [kale] *v.*

1 (cunha, calço) calçar, escorar; *caler une table bancale*: calçar uma mesa cambada

2 (motor) imobilizar; parar de funcionar; *il a calé à vingt mètres de l'arrivée*: deixou o carro ir abaixo a vinte metros da chegada

3 *coloq.* parar, desistir; *il a calé avant la fin du repas*: parou de comer antes do fim da refeição

Não confundir com o verbo português **calar** (taire).

calfat [kalfa] *n. m.* NÁUT. calafate

calfeutrage [kalføtraʒ] *n. m.* (portas e janelas) calafetagem

calfeutrer [kalføtre] *v.* calafetar; *calfeutrer une fenêtre*: calafetar uma janela

calibrage [kalibraʒ] *n. m.* calibragem *f.*

calibre [kalibr] *n. m.*

1 (diâmetro) calibre

2 (*importância*) calibre

calibrer [kalibre] *v.* calibrar

calice [kalis] *n. m.*

1 (copo) cálice

2 BOT. cálice

♦ **boire le calice jusqu'à la lie**: sofrer os maiores tormentos

califat [kalifa] *n. m.* califado

calife [kalif] *n. m.* califa

californien, californienne [kalifɔʁnjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* californiano *m.*, californiana *f.* ►
français

californium [kalifɔʁnjɔm] *n. m.* QUÍM. califórnio

à califourchon [akalifurʃɔ̃] *loc. adv.* às cavalitas

câlin [kɑlɛ̃]

■ *n. m.* (*carícia*) maminho; *viens faire un câlin à maman*: vem dar um maminho à mãe

■ *adj.*

1 (*carinhoso*) meigo; *un enfant câlin*: uma criança meiga

2 (*terno*) afetuoso^{AO}; *parler sur un ton câlin*: falar num tom afetuoso^{AO}

câliner [kɑline] v. (*dar mimos*) afagar; mimar; *câliner un enfant*: mimar uma criança

câlinerie [kɑlinʁi] n. f. (*afago*) mimo m., meiguice; carinho m.; festas

calisson [kalisɔ̃] n. m. *pequeno bolo de amêndoas em forma de losango*

calleux [kalø] adj. caloso, calejado; *avoir les mains calleuses*: ter as mãos calejadas; ANAT. *corps calleux*: corpo caloso

calligraphie [ka(l)liɡʁafi] n. f. caligrafia

calligraphier [ka(l)liɡʁafje] v. caligrafar

calligraphique [ka(l)liɡʁafik] adj. 2g. caligráfico

callosité [kalozite] n. f. calosidade, calo m.

calmant [kalmɑ̃]

■ n. m. calmante, tranquilizante; *prendre un calmant pour dormir*: tomar um calmante para dormir

■ adj. calmante, tranquilizante; *des paroles calmantes*: palavras que acalmam

calmar [kalmɑʁ] n. m. ⇒ [calamar](#)

calme [kalm]

■ n. m.

1 (*tranquilidade*) calma f.; *du calme!* calma aí!; *tout est calme*: está tudo calmo, está tudo tranquilo

2 (*mar*) bonança f.; acalmia f.

■ adj. (*tranquilo*) calmo; *avoir un sommeil calme*: ter um sono tranquilo

◆ **du calme!** calma!

calmement [kalməmɑ̃] adv. calmamente

calmer [kalme]

■ v.

1 (pessoa) acalmar; *calmer les enfants*: acalmar as crianças

2 (*apaziguar*) atenuar; *ce médicament calme la douleur*: este medicamento apazigua a dor

■ **se calmer** v. pron. acalmar-se, sossegar; *calmez-vous!* acalmem-se!

calmos [kalmos] *interj. coloq.* calma aí!

calomniateur, calomnatrice [kalɔmnjatœR, tris]

■ *n. m., f.* caluniador *m.*, caluniadora *f.*, difamador *m.*, difamadora *f.*

■ *adj.* caluniador, difamador; calunioso; *lettres calomniatrices*: cartas caluniosas

calomnie [kalɔmni] *n. f.* calúnia; *dire une calomnie*: caluniar

calomnier [kalɔmnje] *v.* caluniar

calomnieusement [kalɔmnjœzmɑ̃] *adv.* caluniosamente

calomnieux [kalɔmnjø] *adj.* calunioso; *des propos calomnieux*: propósitos caluniosos

caloporteur [kalopɔʁtœR] *adj.* refrigerante; *fluide caloporteur*: fluido refrigerante

calorie [kalɔʁi] *n. f.* caloria; *régime basses calories*: dieta de baixas calorias

calorifère [kalɔʁifɛR]

■ *n. m. ant.* calorífero, aparelho para aquecimento

■ *adj. 2g.* calorífero

calorifique [kalɔʁifik] *adj. 2g.* calorífico

calorimètre [kalɔʁimɛtʁ] *n. m.* fís. calorímetro

calorique [kalɔʁik] *adj.* calórico

calot [kalo] *n. m.*

1 *copa f.* de barretina, bivaque; *les soldats portent un calot*: os soldados usam um bivaque

2 *berlinde grande*

3 *pop.* olho; *ouvre tes calots!* olho vivo!, abre os olhos!

calotin [kalɔtɛ̃] *n. m. pej.* eclesiástico, padreca; beato

calotte [kalɔt] *n. f.*

1 *carapuça, barrete m.*; *la calotte des ecclésiastiques*: o solidéu dos eclesiásticos

2 *coloq.* tabefe *m.*

3 (em forma de) calota; *calotte glaciaire*: calota glacial

calotter [kalɔte] *v. coloq.* dar lapadas; esbofetear

calque [kalk] *n. m.*

1 decalque; *faire le calque d'un dessin*: fazer o decalque de um desenho

2 *fig. (plagiato)* imitação *f.*

calquer [kalke] *v.*

1 (*copiar*) decalcar, calcar; imitar

2 (*plagiar*) decalcar, imitar servilmente; *ils ont calqué le discours de leur professeur*: eles decalcaram o discurso do professor

calter [kalte] *v. cal.* pirar-se, safar-se; *quand il a vu l'agent, il s'est calté*: quando ele viu o polícia, pirou-se

calvaire [kalvɛR] *n. m.*

1 REL. calvário

2 (*tormento*) calvário; martírio

calvinisme [kalvinism] *n. m.* REL. calvinismo

calviniste [kalvinist] *adj., n. 2g.* REL. calvinista

calvitie [kalvisi] *n. f.* calvície; *un début de calvitie*: um começo de calvície

camaïeu [kamajø] *n. m.*

1 MIN. camafeu

2 ART. PL. camafeu

camarade [kamarad] *n. 2g.* camarada, colega; *c'est mon camarade de cours*: é meu colega de curso

camaraderie [kamaradri] *n. f.* camaradagem

camard [kamar] *adj.* achatado; *un nez camard*: um nariz achatado; *serrure camarde*: fechadura com lingueta talhada em bisel

camarde [kamarɔ] *n. f. coloq.* morte

cambiste [kɑ̃bist]

■ *n. 2g.* cambista, agente de operações de câmbio

■ *adj. 2g.* cambista, relativo ao câmbio; *un banquier cambiste*: um banqueiro cambista

cambodgien, cambodgienne [kɑ̃bɔdzjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* cambojano *m.*, cambojana *f.* ► [français](#)

cambouis [kɑ̃bwi] *n. m.* (das máquinas) óleo queimado; *des mains pleines de cambouis*: mãos cheias de óleo

cambrement [kɑ̃brəmɑ̃] *n. m.* arqueamento, curvatura *f.*

cambrer [kɑ̃bre]

■ *v.* arquear, curvar; *cambrer une poutre*: dobrar uma viga

■ **se cambrer** *v. pron.* endireitar-se, recompor-se

cambriolage [kɑ̃brijɔlaʒ] *n. m.* assalto, roubo por arrombamento; *une tentative de cambriolage*: uma tentativa de assalto

cambrioler [kɑ̃brijɔle] *v.* assaltar; *cambrioler un appartement*: assaltar um apartamento

cambrioleur, cambrioleuse [kɑ̃brijɔləʁ, øz] *n. m.,f.* assaltante *2g.*

cambrousse [kɑ̃brus] *n. f. coloq.* terriola; campo

came [kam] *n. f. coloq.* droga

camé [kame] *adj. coloq.* drogado

camée [kame] *n. m.* camafeu; *un profil de camée*: um perfil escultural

caméléon [kameleɔ̃] *n. m. ZOOL.* camaleão

camélia ou **camellia** [kamelja] *n. m. BOT.* camélia *f.*

camelote [kamlɔt] *n. f.*

1 *coloq.* bugiganga, obra de fancaria

2 *pop.* mercadoria

3 *gír.* droga

camembert [kamɑ̃bɛʁ] *n. m.* (queijo) camembert

caméra [kameʁa] *n. f.* (filmagem) câmara

camérier [kameʁje] *n. m.*

1 camareiro, empregado de quarto

2 oficial da câmara do papa

camériste [kameʁist] *n. f. ant.* camareira, camarista, dama ao serviço da rainha

camerlingue [kamɛrlɛ̃g] *n. m.* camerlengo

camerounais, camerounaise [kamʁunɛ, ɛz] *adj. & n. m.,f.* camaronês *m.*, camaronesa *f.* ►
[français](#)

camer (se) [kame] *v. pron. gír.* drogar-se

caméscope [kameskɔp] *n. m.* câmara e gravador de vídeo

camion [kamjɔ̃] *n. m.* camiãõ; *camion de déménagement*: camiãõ de mudançãs; *camion à benne basculante*: camiãõ com caixa basculante

camion-citerne [kamjɔ̃sitɛʁn] *n. m.* camiãõ-cisterna

camionnage [kamjɔ̃naʒ] *n. m.* camionagem *f.*; *frais de camionnage*: taxas de camionagem

camionnette [kamjɔnet] *n. f.* camioneta

camionneur [kamjɔnœR] *n. m.* camionista

camion-poubelle [kamjɔpubɛl] *n. m.* caminhão do lixo

camisole [kamizɔl] *n. f.* camisa de noite curta

◆ **camisole de force**: colete de forças

camomille [kamɔmij] *n. f.* BOT. camomila

camouflage [kamuflaʒ] *n. m.* camuflagem *f.*, disfarce

camoufler [kamufle]

■ *v.* camuflar; *camoufler du matériel de guerre*: camuflar material de guerra

■ **se camoufler** *v. pron.* camuflar-se

camp [kɑ̃] *n. m.*

1 (*acampamento*) campo; *camp de réfugiés*: campo de refugiados; (campismo) *camp de vacances*: campo de férias; *aide de camp*: ajudante de campo

2 (*fação*) partido, grupo; *changer de camp*: mudar de campo

◆ *coloq.* **ficher le camp**: pôr-se a andar, desamparar a loja

campagnard, campagnarde [kɑ̃paɲaR, aRd]

■ *n. m., f.* camponês *m.*, camponesa *f.*

■ *adj.* camponês; rústico

campagne [kɑ̃paɲ] *n. f.*

1 (*região rural*) campo *m.*; *aller à la campagne*: ir para o campo; *avoir une maison de campagne*: ter uma casa de campo

2 MIL. campanha; *les campagnes de Napoléon*: as campanhas de Napoleão

3 (*propaganda*) campanha; *faire campagne*: fazer campanha

◆ **campagne électorale**: campanha eleitoral

◆ **campagne publicitaire**: campanha publicitária, campanha de publicidade

◆ **campagne de vente**: campanha de vendas

◆ **mener une campagne pour**: fazer uma campanha a favor de

◆ **partir en campagne**: lançar uma campanha

campagnol [kɑ̃paɲɔl] *n. m.* ZOOL. campanhol, arganaz, rato do campo

campanile [kãpanil] *n. m.* campanário, torre de sinos

campanule [kãpanyl] *n. f.* BOT. campânula, campainha

campement [kãpmã] *n. m.* acampamento; *un campement militaire*: um acampamento militar

camper [kãpe]

- v. acampar (**dans/au/chez**, em); *on a campé au bord de la mer*: acampámos junto ao mar
- **se camper** v. *pron.* postar-se; *les étudiants se sont campés devant la faculté*: os estudantes postaram-se diante da faculdade
- ◆ **camper là quelqu'un**: abandonar alguém, deixar alguém espedado

campeur, campeuse [kãpœR, øz] *n. m.,f.* campista 2g.; *village de campeurs*: aldeia de campistas

camphre [kãfr] *n. m.* cânfora *f.*

camphré [kãfre] *adj.* canforado; *alcool camphré*: álcool canforado

camphrier [kãfrije] *n. m.* BOT. canforeiro, canforeira *f.*

camping [kãpiŋ] *n. m.*

- 1 campismo; *faire du camping*: fazer campismo
- 2 (local) campismo; *camping trois étoiles*: campismo três estrelas

camping-car [kãpiŋkaR] *n. m.* autocaravana *f.*

camping-gaz [kãpiŋgɑz] *n. m. 2n.* camping-gás

campus [kãpys] *n. m.* campus, campo universitário

camus [kamy] *adj.* (nariz) chato

canada [kanada] *n. f. 2n.* BOT. variedade de maçã reineta

canadair [kanadœR] *n. m.* avião destinado a apagar incêndios florestais

canadien, canadienne [kanadjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* canadiano *m.*, canadiana *f.* ► [français](#)

canadienne [kanadjɛn] *n. f.*

- 1 (tenda de campismo) canadiana
- 2 (casaco) canadiana

canaïlle [kanɔ̃j] *n. f.*

1 (*patife*) canalha *m.*

2 *coloq.* traquina, malandreco *m.*

canaillerie [kanɔ̃ʁi] *n. f. pop.* canalhice

canal [kanal] *n. m.*

1 ANAT. canal

2 (curso de água) canal; *le canal de la Manche*: o canal da Mancha; *canal d'irrigation*: canal de irrigação

3 (televisão) canal; (banda de frequência) *cette émission va passer sur le canal un de la télévision*: esta emissão vai passar no canal um da televisão

♦ **par le canal de**: por intermédio de, por via de

canalisation [kanalizasjɔ̃] *n. f.* canalização; *canalisations de gaz*: canalizações de gás

canaliser [kanalize] *v.*

1 (*abrir canais*) canalizar; *canaliser un cours d'eau*: canalizar um curso de água

2 (*reunir*) reagrupar, concentrar; *canaliser la foule*: reagrupar a multidão

canapé [kanape] *n. m.*

1 (*sofá*) canapé; *un canapé à deux places*: um sofá de dois lugares

2 CUL. canapé; aperitivo

canapé-lit [kanapeli] *n. m.* sofá-cama

canard [kanar] *n. m.*

1 ZOOL. pato; *canard sauvage*: pato selvagem

2 *coloq.* jornal

3 *ant.* notícia falsa

4 MÚS. fífia *f.*

5 torrão de açúcar molhado em café ou aguardente

♦ **il fait un froid de canard**: está um frio de rachar

canardeau [kanardo] *n. m.* ZOOL. patinho, pato pequeno

canarder [kanarde]

■ *v.*

1 *coloq.* disparar a coberto, atirar aos patos

2 MÚS. dar fífias, desafinar; *la flûte canarde*: a flauta desafina

3 NÁUT. meter água pela proa; *navire qui canarde*: navio que mete água

■ **se canarder** *v. pron.* disparar uns contra os outros

canardière [kanɑrdjɛR] *n. f.*

1 (local) pateira, charco *m.* para patos

2 (espingarda) pateira

canari [kanari]

■ *n. m.* ZOOL. canário

■ *adj. inv.* amarelo canário

canasson [kanasɔ̃] *n. m. pej.* pileca *f.*, cavalicoque

canasta [kanasta] *n. f.* (jogo de cartas) canasta

cancan [kãkã] *n. m.* mexerico, bisbilhotice *f.*; *ne pas écouter des cancans*: não ligar a mexericos

cancaner [kãkane] *v.*

1 (pato) grasnar

2 dançar o cancã

3 *fig.* bisbilhotar, mexericar

cancanier, cancanière [kãkanje, jɛR]

■ *n. m., f.* boateiro *m.*, boateira *f.*, bisbilhoteiro *m.*, bisbilhoteira *f.*

■ *adj. pop.* bisbilhoteiro, maldizente, boateiro

cancer [kãsɛR] *n. m.* MED. cancro, câncer [BRAS.]; *cancer de la prostate*: cancro da próstata; *cancer des poumons*: cancro do pulmão; *cancer du sein*: cancro da mama; *cancer généralisé*: cancro generalizado

Cancer [kãsɛR] *n. m.*

1 ASTRON., ASTROL. Caranguejo, Câncer [BRAS.]

2 GEOG. Câncer

cancéreux, cancéreuse [kãsɛRø, øz] *adj. & n. m., f.* canceroso *m.*, cancerosa *f.*; *une tumeur cancéreuse*: um tumor canceroso

cancérigène [kãsɛRiʒɛn] *adj.* cancerígeno; *produits cancérigènes*: produtos cancerígenos

cancérologie [kãsɛRɔlɔʒi] *n. f.* MED. cancerologia, oncologia

cancérologue [kãsɛRɔlɔg] *n. 2g.* MED. cancerólogo *m.*, canceróloga *f.*, oncologista

cancoillotte [kãkwajɔt] *n. f.* queijo amanteigado fabricado em Franco Condado

cancre [kãkR] *n. m.*

1 ZOOL. caranguejo

2 *coloq.* cábula, preguiçoso

candélabre [kãdelãBR] *n. m.* candelabro

candeur [kãdœR] *n. f.* candura

candida [kãdida] *n. m.* BOT., MED. cândida

candidat, candidate [kãdida, at] *n. m., f.* candidato *m.*, candidate *f.*; *être candidat à*: ser candidato a, candidatar-se a; *se porter candidat à des élections*: apresentar-se como candidato às eleições

candidature [kãdidatyR] *n. f.* candidatura; *faire acte de candidature*: apresentar a candidatura

candide [kãdid] *adj.* cândido

candidose [kãdidoz] *n. f.* MED. candidíase

candir [kãdir]

■ *v.* candilar, cristalizar; *faire candir le sucre*: cristalizar o açúcar

■ **se candir** *v. pron.* candilar-se, cristalizar-se

cane [kan] *n. f.* (fêmea do pato) pata

caner [kane] *v.*

1 *coloq.* ceder; fraquejar; ir-se abaixo

2 *coloq.* fugir; pirar-se

3 *coloq.* morrer

caneton [kantõ] *n. m.* ZOOL. patinho

canette [kanet] *n. f.*

1 ZOOL. patinha, pata nova

2 (*recipiente*) lata; *canette de bière*: lata de cerveja

3 (tecelagem) canela do tear

canevas [kanvã] *n. m.*

1 talagarça *f.*; tela *f.*; *broderie sur canevas*: bordado sobre tela

2 (*esboço*) plano; *le canevas du discours*: o plano do discurso

caniche [kaniʃ] *n. m.* ZOOL. caniche

caniculaire [kanikylɛʁ] *adj.* 2g. canicular; *chaleur caniculaire*: calor canicular

canicule [kanikyl] *n. f.* canícula

canif [kanif] *n. m.* canivete

canin [kanɛ̃] *adj.* canino; *race canine*: raça canina

canine [kanin] *n. f.* ANAT. (dente) canino *m.*

caniveau [kanivo] *n. m.*

1 (cano) calha *f.*; caleira *f.*

2 (*pequeno canal*) vala *f.*, valeta *f.*, regueiro

cannabis [kanabis] *n. m.* BOT. canábis, cânhamo indiano

cannaie [kanɛ] *n. f.*

1 canavial *m.*

2 plantação de cana-de-açúcar

canne [kan] *n. f.*

1 BOT. cana; *canne à sucre*: cana-de-açúcar; *canne à pêche*: cana de pesca

2 bengala, bastão *m.*; *coup de canne*: bengalada

♦ **casser sa canne**: esticar o pernil

canneberge [kanbɛʁʒ] *n. f.*

1 BOT. arando *m.*, uva-do-monte

2 BOT. fruto do arando

cannelé [kanle] *adj.* canelado; *un pull en maille cannellée*: uma camisola de malha canelada

cannelle [kanɛl]

■ *n. f.*

1 BOT. canela; *pomme cannelle*: anona

2 (*espicho*) torneira; *cannelle d'un tonneau*: torneira de uma pipa

■ *adj.* canela, da cor da canela

cannelloni [kanelɔni, kanɛllɔni] *n. m.* CUL. canelones

canner [kane] *v.*

1 enlatar, meter em latas de conserva

2 *gír.* fugir, ir-se embora, dar às de vila-diogo

3 *pop.* morrer

cannetille [kan(ə)tij] *n. f.* (fio de ouro ou de prata) canutilho *m.*

cannette [kanɛt] *n. f.*

1 pequena caneca de cerveja

2 lata; *cannette de bière*: lata de cerveja

cannibale [kanibal] *n. 2g.* canibal

cannibalesque [kanibalɛsk] *adj. 2g.* canibalesco

cannibalisme [kanibalism] *n. m.* canibalismo

canoë [kanɔe] *n. m.* canoa *f.*

canoéisme [kanɔeism] *n. m.* canoagem *f.*

canoéiste [kanɔeist] *n. 2g.* canoísta

canon [kanɔ̃] *n. m.*

1 (arma) canhão; *tirer un coup de canon*: disparar um tiro de canhão

2 (de arma) cano

3 (de seringa) cilindro

4 (de regador) tubo

5 (fechadura) canhão

6 REL. cânone

7 (*norma*) ; cânone; *les canons de la beauté*: os cânones da beleza

8 (antiga medida) canada *f.*

♦ **canon antiaérien**: canhão antiaéreo

♦ *coloq. une fille canon*: uma rapariga atraente

canonique [kanɔnik] *adj. 2g.*

1 (*conforme ao cânone*) canónico; *doctrine canonique*: doutrina canónica

2 (*normativo*) canónico

♦ **âge canonique**: idade canónica, idade respeitável

canonisation [kanɔnizasjɔ̃] *n. f.* REL. canonização

canoniser [kanɔnize] *v.* REL. canonizar

canonnier [kanɔnje]

■ *n. m.* canhoneiro, artilheiro

■ *adj.* relativo à parte da perna do cavalo entre o joelho e a junta sobre o nó do pé; *muscles canonniers*: músculos lumbricais superiores do cavalo

canot [kano] *n. m.* bote, lancha *f.*; *canot de sauvetage*: bote de salvamento; *canot pneumatique*: lancha pneumática

canotage [kanɔtaʒ] *n. m.* canoagem *f.*, remo; *faire du canotage*: praticar remo

canoter [kanɔte] *v.* remar, praticar remo, andar de canoa; *nous avons canoté sur le lac*: passeámos de barco no lago

canoteur, canoteuse [kanɔtœR, øz] *n. m.,f.* remador *m.*, remadora *f.*

cantal [kã̃tal] *n. m.* (queijo) cantal

cantaloup [kã̃talɥ] *n. m.* BOT. cantalupo, melão casca-de-carvalho

cantate [kã̃tat] *n. f.* MÚS. cantata

cantatrice [kã̃tatRiS] *n. f.* cantora lírica

cantilène [kã̃tilɛn] *n. f.*

1 MÚS. cantilena

2 LIT. canção, lamento *m.*

cantine [kã̃tin] *n. f.*

1 (refeitório) cantina

2 mala rudimentar

cantique [kã̃tik] *n. m.* REL. cântico

canton [kã̃tɔ̃] *n. m.* (divisão administrativa) cantão

Em França, trata-se de uma circunscrição territorial, subdivisão de *arrondissement*. Na Suíça (confederação de 23 cantões), o cantão corresponde a uma circunscrição territorial e administrativa, tendo cada um deles constituição, parlamento e governo próprios.

cantonade [kã̃tɔ̃nad] *n. f.* TEAT. bastidores *m. pl.*

◆ **parler à la cantonade**: falar sem se dirigir a um interlocutor preciso

cantonnement [kã̃tɔ̃nmã̃] *n. m.* MIL. acantonamento; *le cantonnement des troupes*: o acantonamento das tropas

cantonner [kã̃tɔ̃ne]

■ *v.*

1 MIL. acantonar

2 (*limitar*) confinar; circunscrever

■ **se cantonner** v. *pron.* isolar-se; *il se cantonne chez lui*: ele isola-se em casa

cantonnier [kɑ̃tɔnje] n. m. cantoneiro

cantonnère [kɑ̃tɔnjɛʀ] n. f. cantoneira, sanefa

canular [kanylaʀ] n. m. brincadeira f., farsa f.; *il a monté un canular*: ele engendrou uma brincadeira

canularesque [kanylaʀesk] adj. 2g. *coloq.* mistificador; falso

canule [kanyl] n. f. cânula

canuler [kanyle] v. *pop.* aborrecer, importunar, maçar, seringar, chatear; *il commence à me canuler avec ses blagues*: ele começa a chatear-me com as suas piadas

canut, canuse [kany, yz] n. m., f. (Lyon) operário m. das fábricas de seda, operária f.

canyon [kanjɔ̃, kanjɔ̃n] n. m. desfiladeiro

CAO [kao] (conception assistée par ordinateur) conceção^{AO} assistida por computador

caoua [kawa] n. m. *pop.* (bebida) café

caoutchouc [kautʃu] n. m.

1 borracha f.; *gants en caoutchouc*: luvas de borracha

2 BOT. árvore-da-borracha f.

caoutchoutage [kautʃutaʒ] n. m. revestimento com borracha

caoutchouter [kautʃute] v. cauchutar, revestir de borracha

caoutchouteux [kautʃutø] adj. que tem a consistência da borracha

cap [kap] n. m.

1 GEOG. cabo; *franchir le cap de Bonne Espérance*: dobrar o cabo de Boa Esperança

2 AER., NÁUT. rumo, rota f.; *changer de cap*: mudar de rota; *mettre le cap sur*: dirigir-se para, rumar a

3 *fig.* etapa f., barreira f.; *passer le cap de la cinquantaine*: passar a barreira dos cinquenta anos; (doente) *passer le cap*: passar o pior

♦ **de pied en cap**: dos pés à cabeça

♦ **changer de cap**: mudar de rumo

CAP [kap] *n. m.* (Certificat d'aptitude professionnelle) diploma de aptidão profissional

capable [kapabl] *adj.*

1 (dotado da capacidade de) capaz; *il est capable de tout*: ele é capaz de tudo; *il est capable de réussir*: ele é capaz de conseguir

2 (apto) capaz; competente; *un homme très capable*: um homem muito competente

capacité [kapsite] *n. f.*

1 (conteúdo) capacidade; *la capacité d'un vase*: a capacidade de um vaso

2 (aptidão) capacidade (**pour/de**, para/de)

cape [kap] *n. f.* capa

♦ **roman de cape et d'épée**: romance de capa e espada

♦ **sous cape**: à socapa

capeler [kaple] *v.* NÁUT. encapelar

CAPES [kapes] *n. m.* (Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire) certificado de aptidão pedagógica para o ensino secundário

capétien [kapesjɛ̃] *adj.* capetiano

Capétiens [kapesjɛ̃] *n. m. pl.* (dinastia francesa) Capetos

capharnaüm [kafarnaɔm] *n. m.* cafarnaum, confusão *f.*, bagunça *f.*; *sa chambre est un vrai capharnaüm*: o quarto dele é uma autêntica bagunça

capillaire [kapilɛR] *adj.*

1 (cabelo) capilar; *lotion capillaire*: loção capilar

2 (como cabelo) capilar; BOT. *racines capillaires*: raízes capilares; ANAT. *vaisseaux capillaires*: vasos capilares

capillarité [kapilarite] *n. f.* capilaridade

capilliculteur, capillicultrice [kapilikyltœR, tris] *n. m., f.* capilicultor *m.*, capilicultora *f.*, cabeleireiro *m.* especialista, cabeleireira *f.*

capitaine [kapiten] *n. 2g.*

1 MIL. capitão

2 DESP. capitão *m.*, capitã *f.*

♦ **l'âge du capitaine**: um problema complicado

capitainerie [kapitenʁi] *n. f.* capitania

capital [kapital]

■ *adj.*

1 (*principal, essencial*) capital; *une découverte capitale*: uma descoberta capital

2 DIR. capital

■ *n. m.*

1 ECON. capital; *fuite des capitaux*: fuga de capitais; *placer son capital*: investir o seu capital

2 (*riqueza*) capital

◆ **capital social**: capital social

◆ DIR. **peine capitale**: pena capital

capitale [kapital] *n. f.*

1 GEOG. (cidade) capital

2 TIP. maiúscula

capitalisation [kapitalizasjɔ̃] *n. f.* capitalização

capitaliser [kapitalize] *v.* ECON. capitalizar; *capitaliser les intérêts*: capitalizar os juros

capitalisme [kapitalism] *n. m.* capitalismo

capitaliste [kapitalist] *n. 2g.* capitalista

capitan [kapitã] *n. m.*

1 (antiga comédia italiana) capitão

2 *fig.* ferrabrás, fanfarrão, mata-mouros

capitation [kapitasjɔ̃] *n. f.* HIST. (imposto) capitação

capiteux [kapitø] *adj.* capitoso; *vin capiteux*: vinho capitoso, vinho generoso

capitole [kapitɔl] *n. m.* capitólio

capitolin [kapitɔlɛ̃] *adj.* capitolino

capiton [kapitɔ̃] *n. m.*

1 capitoné, cadarço

2 estofa acolchoado

capitonnage [kapitɔnaʒ] *n. m.* acolchoamento, estofamento

capitonner [kapitɔne]

■ v. estofar, acolchoar

■ **se capitonner** v. *pron. coloq.* agasalhar-se muito, vestir roupas muito quentes

capitoul [kapitul] *n. m.* HIST. magistrado municipal de Toulouse

capitulaire [kapitylɛR]

■ *adj.* 2g. capitular; *lettre capitulaire*: iluminura, letra ornamentada no início de um capítulo; *salle capitulaire*: sala capitular

■ *n. m.* capitular, decreto real dos monarcas francos

capitulation [kapitylasjɔ̃] *n. f.* MIL. capitulação

capitule [kapityl] *n. m.*

1 BOT. capítulo, inflorescência *f.*

2 (oração) capitula

capituler [kapityle] v.

1 MIL. (*render-se*) capitular (*à/devant*, a/em/perante)

2 *fig.* desistir; *capituler devant un problème*: desistir perante um problema grave

capon [kapɔ̃] *adj. coloq.* hipócrita, covarde, poltrão

caporal, caporale [kapɔral]

■ *n. m.,f.* MIL. cabo 2g.

■ **caporal** *n. m.* (marca de tabaco) caporal

◆ **Petit Caporal**: Napoleão I

caporalisme [kapɔralism] *n. m.* militarismo, regime de ditadura militar, domínio militar

capot [kapɔ] *n. m.* (veículo) capô

capote [kapɔt] *n. f.*

1 (veículo) capota

2 (casaco) capote *m.*

3 *coloq.* preservativo *m.*; *capote anglaise*: preservativo masculino

capoter [kapɔte] v. (veículo) capotar

câpre [kɑpr] *n. f.* BOT. alcaparra; CUL. *sauce aux câpres*: molho de alcaparras

caprice [kapRiS] *n. m.* capricho

capricieusement [kapRiSjøzmã] *adv.* caprichosamente

capricieux [kapRiSjø] *adj.* caprichoso

Capricorne [kapRikɔRn] *n. m.* ASTRON., ASTROL. Capricórnio

câprier [kãPRIje] *n. m.* BOT. alcaparra *f.*, alcaparreira *f.*

capsule [kapsyl] *n. f.*

1 FARM. cápsula

2 (*tampa*) cápsula

3 (*cabina*) cápsula; *capsule spatiale*: cápsula espacial

captage [kaptaz] *n. m.* captação *f.*; *captage d'eaux*: captação de águas

capter [kapte] *v.*

1 (águas) captar

2 (*receber*) captar; *capter un message de radio*: captar uma mensagem de rádio

3 (*cativar*) captar; atrair; *capter l'attention de quelqu'un*: atrair a atenção de alguém

capteur [kaptœR] *n. m. téc.* captador, sensor, detetor^{AO}; *capteur de pression*: sensor de pressão, detetor^{AO} de pressão

captieux [kapsjø] *adj. lit.* capcioso, falaz; *discours captieux*: discurso capcioso

captif, captive [kaptif, iv]

■ *n. m., f.* cativo *m.*, cativa *f.*

■ *adj.* cativo

captivant [kaptivã] *adj.* cativante; *un livre captivant*: um livro cativante

captiver [kaptive] *v.* (*seduzir*) cativar; *cette histoire m'a captivé*: esta história encantou-me

captivité [kaptivite] *n. f.* cativo *m.*; *vivre en captivité*: viver em cativo

capture [kaptʁ] *n. f.*

1 (ação) captura

2 (objeto, animal) presa

3 FÍS., INFORM. captura

capturer [kaptyRe] v.

1 (*prender*) capturar; *capturer un criminel*: prender um criminoso

2 (*apreender*) capturar

3 INFORM. capturar

capuce [kapys] n. m. capucho, capuz de frade

capuche [kapyʃ] n. f. capuz m.

capuchon [kapyʃɔ̃] n. m.

1 capuz; *capuchon d'un anorak*: capuz de um anoraque

2 (caneta, esferográfica) tampa f.

capucin [kapysɛ̃] n. m.

1 REL. capuchinho

2 ZOOL. saju, saju-capuchinho

capucine [kapysin]

■ n. f.

1 BOT. capuchinha, chagueira, chagas

2 dança de roda infantil

■ *adj. inv.* da cor das chagas, que tem a cor das chagas

◆ **à la capucine**: sem artifícios

capverdien, capverdienne [kapvɛrdjɛ̃, jɛ̃] *adj. & n. m., f.* cabo-verdiano m., cabo-verdiana f. ►

[français](#)

caque [kak] n. f.

1 barril para arenques salgados

2 barril m. de pólvora

◆ **la caque sent toujours le hareng**: quem o foi sempre o é

◆ **serrés comme harengs en caque**: apertados como sardinhas em lata

caquelon [kakilɔ̃] n. m. [SUÍÇA] *caçarola onde se prepara a fondue Savoyarde*

caquet [kakẽ] n. m.

1 (galinha) cacarejo

2 *fig.* palavreado, conversa f. fiada, tagarelice f. pegada

◆ **beaucoup de caquet et peu d'effet**: muita parra e pouca uva

◆ **rabaisser le caquet de quelqu'un**: obrigar alguém a baixar a grimpá

caquetage [kaktaʒ] n. m.

- 1 tagarelice *f.*, palavreado, paleio
2 ditos *pl.*, mexericos *pl.*, enredos *pl.*

caqueter [kakte] *v.*

- 1 (galinha) cacarejar
2 *fig., coloq.* tagarelar (**de/sur**, de/sobre/acerca de)

car [kaR]

- *conj.* (causa) porque, visto que, pois que, pois; *elle n'est pas allée au cinéma, car il pleuvait*: ela não foi ao cinema porque chovia, ela não foi ao cinema, pois chovia

- *n. m.* ⇒ **autocar**

Não confundir com **carro** (voiture).

carabe [kaRab] *n. m.* ZOOL. cáрабо, carocha *f.*

carabine [kaRabin] *n. f.* carabina

carabiné [kaRabine] *adj. coloq.* violento, forte; *un rhume carabiné*: uma forte constipação, uma constipação de caixão à cova

carabinier [kaRabinje] *n. m.*

- 1 (Itália) carabineiro, polícia *f.*
2 (Espanha) carabineiro, aduaneiro, guarda da alfândega
♦ **arriver comme les carabiniers**: chegar tarde e a más horas

caraco [kaRako] *n. m.* corpete de senhora

caractère [kaRakTER] *n. m.*

- 1 TIP. carácter^{AO}; *écrivez en gros caractères*: escrevam em letra de imprensa
2 (*traço*) carácter^{AO}; *caractère distinctif*: traço distintivo
3 (*feitio*) carácter^{AO}; *il a bon caractère*: tem bom feitio
4 estilo; *leur maison a du caractère*: a casa deles tem estilo

caractériel [kaRakTERjEl] *adj.* de carácter^{AO}; *avoir des troubles caractériels*: ter disfunções caracteriais^{AO}

caractérisation [kaRakTERizasjõ] *n. f.* caracterização^{AO}

caractériser [kaRakTERize] *v.*

- 1 (*distinguir*) caracterizar^{AO}; mostrar
2 (*individualizar*) caracterizar^{AO}; determinar

caractéristique [kaʁakɛʁistik]

- *adj. (específico)* característico^{AO}; *le vin a une odeur caractéristique*: o vinho tem um odor característico^{AO}
- *n. f.* característica^{AO}

caractérologie [kaʁakɛʁɔlɔʒi] *n. f.* PSIC. caracterologia^{AO}

caractérologique [kaʁakɛʁɔlɔʒik] *adj. 2g.* PSIC. caracterológico^{AO}

carafe [kaʁaf] *n. f.*

1 jarro *m.*; *demander une carafe d'eau*: pedir um jarro com água

2 *pop.* cabeça

◆ **rester en carafe**: ser posto de lado

◆ **sa voiture est restée en carafe**: o carro dele avariou

caraïbe [kaʁaib]

■ *n. m.* (língua) caraíba

■ *adj. 2g.* caraíba

carambolage [kaʁɑ̃bɔlaʒ] *n. m.*

1 (bilhar) carambola

2 *coloq.* (veículos) acidente, choque em série

caramboler [kaʁɑ̃bɔle]

■ *v.*

1 (jogo do bilhar) carambolar, fazer carambola

2 *fig.* carambolar, chocar com, empurrar

■ **se caramboler** *v. pron.* chocar, esbarrar-se

carambouille [kaʁɑ̃buj] *n. f.* carambolice, trapaça, vigarice, burla

carambouilleur, carambouilleuse [kaʁɑ̃bujœʁ, øz] *n. m., f.* trapaceiro *m.*, trapaceira *f.*, vigarista *2g.*, burlista *2g.*

caramel [kaʁamɛl]

■ *n. m.* caramelo

■ *adj. inv.* (cor) caramelo, castanho-claro

carapace [kaʁapas] *n. f.*

1 ZOOLOGIA. carapaça; *carapace des tortues*: carapaça das tartarugas

2 *fig. (defesa)* carapaça, couraça; *la carapace de l'insensibilité*: a carapaça da insensibilidade

carat [kaRa] *n. m.*

1 carate, quilate

2 (diamante) quilate

caravane [kaRavan] *n. f.*

1 (*roulotte*) caravana

2 (viajantes) caravana; *une caravane de nomades*: uma caravana de nómadas

caravanier [kaRavanje]

■ *n. m.*

1 caravaneiro

2 caravanista 2g.

■ *adj.* das caravanas

caravansérail [kaRavãseraj] *n. m.* caravançarai, caravancerai

caravelle [kaRavel] *n. f.* NÁUT. caravela

carbonade [kaRbɔnad] *n. f.*

1 CUL. *carne estufada à flamenga*

2 (brasa) assado *m.*

carbone [kaRbɔn] *n. m.*

1 QUÍM. carbono; *cycle du carbone*: ciclo do carbono

2 papel químico

carbonique [kaRbɔnik] *adj. 2g.* QUÍM. carbónico; *gaz carbonique*: gás carbónico

carbonisé [kaRbɔnize] *adj.* carbonizado

carboniser [kaRbɔnize] *v.* carbonizar; queimar; *l'incendie a carbonisé la forêt*: o incêndio carbonizou a floresta; *carboniser une viande*: queimar uma carne

carburant [kaRbyRã] *n. m.* carburante; *l'essence est utilisée comme carburant*: a gasolina é utilizada como carburante

carburateur [kaRbyRatœR] *n. m.* carburador; *réservoir d'un carburateur*: depósito de um carburador

carbure [kaRbyR] *n. m.* QUÍM. carboneto; *carbure de calcium*: carboneto de cálcio

carburer [kaRbyRe] *v.*

1 carburar, carbonar; *carburer du fer*: carburar ferro

2 *pop.* funcionar, andar bem; *carburer au rouge*: funcionar a vinho tinto

3 *pop.* andar depressa; *alors, ça carbure?* então? isto anda ou não anda?

carcailler [kaʁkaje] *v.* (codorniz) cacarejar, trilar

carcasse [kaʁkas] *n. f.*

1 (*ossatura*) carcaça

2 *coloq. (corpo)* carcaça; *traîner sa carcasse:* arrastar a sua carcaça

3 (*armação*) estrutura

carcinome [kaʁsinom] *n. m.* MED. carcinoma

cardamome [kaʁdamom] *n. f.* BOT. cardamomo *m.*

carde [kaʁd] *n. f.*

1 (instrumento) carda

2 (de cardo, de acelga) talo; troço

carder [kaʁde] *v.* cardar; *carder la laine:* cardar a lã

cardia [kaʁdja] *n. m.* ANAT. cárdia *f.*

cardial [kaʁdjal] *adj.* cardial; *douleurs cardiales:* dores cardiais

cardialgie [kaʁdjalʒi] *n. f.* MED. cardialgia

cardiaque [kaʁdjak] *adj., n. 2g.* cardíaco *m.*, cardíaca *f.*; *crise cardiaque:* crise cardíaca

cardigan [kaʁdigã] *n. m.* casaco de lã tricotado

cardinal [kaʁdinal]

■ *n. m.*

1 REL. cardeal

2 ZOOL. cardeal

3 MAT. cardinal; *cardinal d'un ensemble fini:* cardinal de um conjunto finito

■ *adj.*

1 GEOG. cardeal; *les points cardinaux:* os pontos cardeais

2 MAT. cardinal; *nombres cardinaux:* numerais cardinais

cardiogramme [kaʁdjogram] *n. m.* cardiograma

cardiographe [kaʁdjograf] *n. m.* cardiógrafo

cardiographie [kaʁdjɔɡʁafi] *n. f.* cardiografia

cardiologie [kaʁdjɔlɔʒi] *n. f.* MED. cardiologia

cardiologue [kaʁdjɔlɔg] *n. 2g.* MED. cardiólogo *m.*, cardióloga *f.*; cardiologista

cardiopathie [kaʁdjɔpati] *n. f.* MED. cardiopatia

cardiotomie [kaʁdjɔtɔmi] *n. f.* cardiotomia

cardiovasculaire [kaʁdjɔvaskylɛʁ] *adj. 2g.* cardiovascular

cardite [kaʁdit] *n. f.* MED. cardite

carême [kaʁɛm] *n. m.* Quaresma *f.*

♦ **arriver comme mars en carême**: acontecer inevitavelmente

carence [kaʁɑ̃s] *n. f.*

1 MED. carência, insuficiência; *carence en vitamines*: carência de vitaminas

2 PSIC. carência, privação

caresse [kaʁɛs] *n. f.* carícia

caresser [kaʁɛse] *v.*

1 (*fazer carícias*) acariciar; *caresser le visage d'un enfant*: acariciar o rosto de uma criança;

caresser un chien: fazer festas a um cão

2 *fig.* alimentar; acalentar; *caresser un espoir*: alimentar uma esperança

♦ *coloq.* **caresser la bouteille**: gostar da pinga

cargaison [kaʁgɛzɔ̃] *n. f.* carregamento *m.*; carga; *décharger une cargaison de betteraves*: descarregar um carregamento de beterrabas

cargo [kaʁgo] *n. m.* NÁUT. cargueiro; *cargo mixte*: cargueiro misto

cargue [kaʁg] *n. f.* NÁUT. carregadeira

cariatide [kaʁjtid] *n. f.* ARQ. cariátide

caribou [kaʁibu] *n. m.* ZOOL. caribu

caricatural [kaʁikatyʁal] *adj.* caricato, caricatural; *description caricaturale*: descrição caricata

caricature [kaʁikatyʁ] *n. f.* caricatura; *une caricature osée*: uma caricatura ousada

caricaturer [kaʁikatyʁe] *v.* caricaturar, parodiar; *caricaturer une célébrité*: caricaturar uma celebridade

caricaturiste [kaʁikatyʁist] *n. 2g.* caricaturista

carie [kaʁi] *n. f.* MED. cárie; *carie dentaire*: cárie dentária

carié [kaʁje] *adj.* cariado; *une dent cariée*: um dente cariado

carier [kaʁje]

■ *v.* cariar, provocar cárie

■ **se carier** *v. pron.* cariar-se, criar cárie

carillon [kaʁijɔ̃] *n. m.* carrilhão; *le carillon de la cathédrale*: o carrilhão da catedral

carillonnement [kaʁijɔ̃nmɑ̃] *n. m.* [de uso raro] repique de sinos, toque de sinos

carillonner [kaʁijɔ̃ne] *v.*

1 (sinos) tocar a repique; *les cloches carillonnent*: os sinos repicam

2 (porta) tocar insistentemente à campainha

3 *fig.* anunciar, badalar, espalhar aos quatro ventos

carioca [kaʁjɔka] *adj., n. 2g.* carioca ► [français](#)

cariste [kaʁist] *n. m.* condutor de um carro de manutenção

caritatif [kaʁitatif] *adj.* caritativo, caridoso; *l'action caritative des pompiers*: a ação^{AO} caritativa dos bombeiros; *les organisations caritatives internationales*: as organizações caritativas internacionais

carlingue [kaʁlɛ̃g] *n. f.* AER. carlinga

carme [kaʁm] *n. m.* REL. (Ordem do Carmo ou do Monte-Carmelo) carmelitano, carmelita

carmélite [kaʁmelit] *n. f.* REL. (Ordem do Carmo ou do Monte Carmelo) carmelita

carmin [kaʁmɛ̃] *adj., n. m.* carmim; carmesim

carnage [kaʁnaʒ] *n. m.* carnificina *f.*; *la bataille fut un véritable carnage*: a batalha foi uma autêntica carnificina

carnation [kaʁnasjɔ̃] *n. f.* carnação

carnaval [kaʁnaval] *n. m.* Carnaval, Entrudo; *le carnaval de Venise*: o carnaval de Veneza

carnavalesque [kaʁnavalesk] *adj. 2g.* carnavalesco

carnet [kaʁnɛ] *n. m.*

1 (*livro de notas*) caderneta *f.*; pequeno caderno; *carnet d'adresses*: livro de moradas

2 livro; *carnet de chèques*: livro de cheques; (comércio) *carnet de commandes*: livro de encomendas

3 caderneta *f.*, módulos *pl.*; *carnet de tickets de métro*: caderneta de bilhetes de metro

carnivore [kaʁnivɔʁ] *n. m.*

■ *adj.* ZOOL., BOT. carnívoro; *plantes carnivores*: plantas carnívoras

■ *n. m.* ZOOL. carnívoro

carotide [kaʁɔtid] *n. f.* ANAT. carótida

carottage [kaʁɔtaʒ] *n. m.*

1 *coloq.* engano, extorsão *f.*, roubo

2 GEOL. extração^{AO} de amostras de terra por meio de uma sonda

carotte [kaʁɔt]

■ *n. f.*

1 BOT. cenoura; *carottes râpées*: cenouras raladas

2 (*isco*) recompensa; *une carotte fiscale*: um incentivo fiscal

3 tabaco de mascar

■ *adj.* (cor) cenoura

carotter [kaʁɔte] *v. coloq.* pifar, gamar; *il a carotté quelques dollars*: ele gamou alguns dólares

carotteur, carotteuse [kaʁɔtœʁ, øz]

■ *n. m., f.* intrujão *m.*, intrujona *f.*, burlão *m.*, burlona *f.*, caloteiro *m.*, caloteira *f.*; *fais attention à ce carotteur!* atenção a este caloteiro!

■ *adj.* intrujão, burlão, caloteiro

caroube [kaRUB] *n. f.* BOT. alfarroba

caroubier [kaRUBje] *n. m.* BOT. alfarrobeira *f.*

carpe [kaRP]

■ *n. f.* ZOOL. carpa

■ *n. m.* ANAT. carpo

◆ **être muet comme une carpe:** estar totalmente calado

◆ **faire des yeux de carpe:** fazer olhos de carneiro mal morto

carpelle [kaRpɛl] *n. f.* BOT. carpela, carpelo *m.*

carpette [kaRpɛt] *n. f.*

1 (*tapete*) carpete

2 *fig., coloq.* lambe-botas *m.*; *c'est une vraie carpette:* é um autêntico lambe-botas

◆ **s'aplatir comme une carpette:** curvar-se até ao chão

carpettier [kaRpɛtje] *n. m. téc. máquina de tecelagem utilizada na confecção de tapetes e alcatifas*

carré [kaRE]

■ *n. m.*

1 (figura) quadrado; *les carrés de l'échiquier:* os quadrados do tabuleiro de xadrez; MAT. *élever un nombre au carré:* elevar um número ao quadrado

2 (superfície quadrangular) lenço; *un carré de soie:* um lenço de seda; *petit carré:* quadrícula

3 CUL. cubo; *tailler des carrés de lard:* cortar toucinho aos cubos

■ *adj.*

1 MAT. quadrado

2 largo; *être carré d'épaules:* ser largo de ombros

3 (*firme*) categórico; *un refus carré:* uma recusa categórica

◆ **faire la tête au carré à quelqu'un:** partir a cabeça a alguém

carreau [kaRO] *n. m.*

1 (forma) quadrado; *jupe à carreaux:* saia aos quadrados, saia axadrezada

2 (*ladrilho*) azulejo

3 (de janela ou porta) vidro, vidraça *f.*; *faire les carreaux de la fenêtre:* limpar os vidros da janela

4 (naípe) ouros; *l'as de carreau:* o ás de ouros

◆ **se tenir à carreau:** ter cautela

carré-éponge [kaReepɔ̃z] *n. m.* luva *f.* para banho

carrefour [kaRfuR] *n. m.*

1 (ruas, estradas) cruzamento; *il y a un feu rouge au carrefour:* há um sinal vermelho no cruzamento

- 2 (*viragem*) encruzilhada *f.*; *se situer au carrefour de sa vie*: encontrar-se na encruzilhada da vida
3 (*encontro*) colóquio; *carrefour sur l'union européenne*: colóquio sobre a união europeia
♦ **science carrefour**: ciência que se encontra na interseção^{AO} de outras ciências

carrelage [kaʁlaʒ] *n. m.* mosaico; azulejo; *choisir le carrelage de la salle de bains*: escolher os azulejos da casa de banho

carreler [kaʁle] *v.*

- 1 (*pôr mosaicos*) ladrilhar, lajear; *faire carreler la cuisine*: mandar pôr mosaicos na cozinha
2 *téc.* quadricular; *carreler une feuille*: quadricular uma folha

carrément [kaʁemɑ̃] *adv. fig.* claramente, sem rodeios, francamente; *parlez carrément*: fale sem rodeios, diga o que tem a dizer

carrier [kaʁje] *n. m.* explorador de uma pedreira, trabalhador de uma pedreira

carrière [kaʁjɛʁ] *n. f.*

- 1 (profissão) carreira; *la carrière universitaire*: a carreira universitária
2 (lugar) pedreira; *carrière d'ardoise*: pedreira de ardósia
♦ **donner carrière à**: dar livre curso a, dar largas a

carrossable [kaʁɔsabl] *adj. 2g.* (caminho) carroçável, transitável, onde podem circular os veículos;
route carrossable: estrada transitável

carrosse [kaʁɔs] *n. m.* coche, carruagem *f.*

- ♦ **la cinquième roue du carrosse**: pessoa que não presta para nada, pessoa de quem ninguém quer saber
♦ **rouler carrosse**: nadar em dinheiro

carrosserie [kaʁɔsʁi] *n. f.* MEC. carroçaria

carrossier [kaʁɔsjɛ] *n. m.*

- 1 (atualidade) desenhador de carroçarias, criador de carroçarias
2 *ant.* carroceiro, cocheiro

carrousel [kaʁuzɛl] *n. m.*

- 1 carrossel, torneio de cavaleiros; *un carrousel de cavaliers en costume*: um torneio de cavaleiros trajados a rigor
2 (feira) carrossel
3 (aeroporto) tapete rolante
4 *fig.* (objetos, veículos) roda, sucessão rápida
5 [REG.] (cavalos de feira) carrossel

carroyage [kaRwajaʒ] *n. m.*

1 calcetamento, empedramento, pavimentação *f.*

2 (reprodução de desenho) quadriculado

carrure [kaRYR] *n. f.*

1 largura de ombros

2 *fig.* envergadura; *il a la carrure d'un chef*: ele tem a envergadura de um chefe

cartable [kaRtabl] *n. m.* mochila *f.* de estudante; pasta *f.*

carte [kaRt] *n. f.*

1 cartão *m.*; *laisser sa carte de visite*: deixar o cartão de visita

2 (identificação) bilhete, cartão; *rénover sa carte d'identité*: renovar o bilhete de identidade

3 (jogo) carta; *jouer aux cartes*: jogar às cartas; *tirer les cartes*: deitar as cartas

4 postal *m.*; *carte postale*: postal ilustrado, bilhete-postal

5 mapa; *carte géographique*: mapa geográfico

6 (restaurantes) ementa, lista; *dîner à la carte*: jantar à lista

♦ **brouiller les cartes**: baralhar as cartas

♦ **carte bancaire**: cartão multibanco

♦ **carte de fidélité**: cartão de fidelidade, cartão de cliente

♦ **carte de visite**: cartão de visita

♦ **carte d'étudiant**: cartão de estudante

♦ **carte d'identité**: bilhete de identidade

♦ **carte grise**: livrete

♦ (região parisiense) **carte orange**: passe

♦ **carte verte**: carta verde

♦ **carte maîtresse**: trunfo

♦ **jouer la carte de**: apostar em

♦ **jouer toutes ses cartes**: tentar a sorte

cartel [kaRtɛl] *n. m.*

1 moldura *f.* de relógio de parede

2 relógio de parede

3 ECON. cartel

cartellisation [kaRtelizasjɔ̃] *n. f.* ECON. cartelização

carter¹ [kaRtɛ] *v.*

1 enrolar fio

2 dispor botões ou pequenos objetos^{AO} em folhas de cartolina

carter² [kaRtɛR] *n. m.* MEC. cárter; *le carter du changement de vitesse*: o cárter da caixa de velocidades

carterie [kartɛʁi] *n. f.* loja *m.* de postais

cartésianisme [kartɛzjanism] *n. m.* FIL. cartesianismo

cartésien [kartɛzjɛ̃] *adj. fig. (lógico)* cartesiano; *esprit cartésien*: espírito cartesiano

carthaginois, carthaginoise [kartazinwa, waz] *adj. & n. m.,f.* cartaginês *m.*, cartaginesa *f.*, cartaginense *2g.* ► **français**

cartilage [kartilaʒ] *n. m.* ANAT. cartilagem *f.*; *le cartilage du nez*: a cartilagem do nariz

cartilagineux [kartilaʒinø] *adj.* cartilaginoso, cartilágineo; *tissus cartilagineux*: tecidos cartilaginosos

cartographe [kartɔgraf] *n. 2g.* GEOG. cartógrafo *m.*, cartógrafa *f.*

cartographie [kartɔgrafi] *n. f.* GEOG. cartografia

cartographique [kartɔgrafik] *adj. 2g.* GEOG. cartográfico

cartomancie [kartɔmɑ̃si] *n. f.* cartomancia

cartomancien, cartomancienne [kartɔmɑ̃sjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* cartomante *2g.*

carton [kartɔ̃] *n. m.*

1 cartão, papelão; *une valise en carton*: uma mala de papelão

2 caixa *f.*; *carton à chapeaux*: chapeleira de papelão; *carton de dessins*: pasta para guardar desenhos

3 *coloq.* convite; *recevoir un carton*: receber um convite

4 DESP. cartão; *carton jaune*: cartão amarelo; *carton rouge*: cartão vermelho

♦ **battre/taper le carton**: jogar às cartas

♦ **projet qui reste dans les cartons**: projeto^{AO} que fica esquecido na gaveta

♦ **faire un carton**: atirar sobre um alvo

cartonnage [kartɔnaʒ] *n. m.*

1 cartonagem *f.*, fabrico de objetos^{AO} de cartão

2 embalagem *f.* de cartão

3 cartonagem *f.*, encadernação *f.*

cartonner [kartɔne] *v.*

1 cartonar, embalar em cartão

2 (livro) encadernar em cartão

3 *fig.* conseguir; ter sucesso

cartonnier, cartonnère [kɑʁtɔnjɛ, jɛʁ]

■ *n. m., f.*

1 cartoneiro *m.*, cartoneira *f.*

2 armário com divisórias de cartão

■ *adj.* cartoneiro

♦ **gent cartonnère:** jogadores de cartas

cartoon [kɑʁtun] *n. m.*

1 desenho *f.* humorístico ou caricatural

2 história *f.* em quadrinhos

3 desenho animado

cartothèque [kɑʁtɔtɛk] *n. f.*

1 coleção^{AO} de mapas

2 local *m.* onde se guardam mapas

cartouche [kɑʁtuʃ] *n. f.*

1 (arma de fogo) cartucho *m.*; *la poudre d'une cartouche:* a pólvora de um cartucho

2 (material inflamável) carga; *une cartouche de dynamite:* uma carga de dinamite

3 (caneta) recarga; *une cartouche d'encre:* uma recarga de tinta

4 (de cigarros) volume; *une cartouche de cigarettes:* um volume com vários maços de cigarros

♦ **les dernières cartouches:** os últimos cartuchos, os últimos argumentos

cartoucherie [kɑʁtuʃʁi] *n. f.* fábrica de cartuchos; depósito *m.* de cartuchos

cartouchière [kɑʁtuʃjɛʁ] *n. f.* cartucheira; *le chasseur a sorti deux cartouches de sa cartouchière:* o caçador tirou dois cartuchos da cartucheira

caryatide [kaʁjatid] *n. f.* ⇒ **cariatide**

cas [kɑ] *n. m.*

1 (*acontecimento*) caso; *cas étrange:* caso estranho, caso bizarro

2 (*causa*) caso; *c'est un cas de légitime défense:* é um caso de legítima defesa

3 GRAM. caso

♦ **au cas:** dado o caso, suposto que

♦ **c'est bien le cas de le dire:** é caso de, é caso para o dizer

♦ **dans le cas:** visto que, dado que

♦ **dans tous les cas:** aconteça o que acontecer

♦ **en aucun cas:** em caso algum, em nenhum caso, jamais

♦ **en cas de:** no caso de

♦ **en ce cas:** neste caso, então

♦ **en tout cas:** em todo o caso, aconteça o que acontecer

♦ **faire cas de:** fazer caso de, ter em conta, ter em consideração

♦ **le cas échéant:** em caso de necessidade

casanier [kazanje] *adj.* caseiro; *Catherine est très casanière:* a Catarina é muito caseira

casaque [kazak] *n. f.*

1 casaca

2 (jóquei) jaqueta

♦ **tourner casaque:** virar a casaca

cascade [kaskad] *n. f.*

1 (água) cascata

2 *fig.* série; *des accidents en cascade:* acidentes em série; ELETR. *association en cascade:* montagem de aparelhos em série

3 TV., CIN. acrobacia perigosa

cascader [kaskade] *v.*

1 (líquido) cair em cascata

2 DESP., CIN. efetuar^{AO} cenas perigosas, fazer exercícios arriscados

3 (ruídos) produzir por fases, de uma forma descontínua

cascadeur, cascadeuse [kaskadœR, øz] *n. m.,f.*

1 acrobata 2g.

2 (cinema) duplo *m.* nas cenas perigosas, dupla *f.*

case [kɑz] *n. f.*

1 (de gaveta, móvel) divisória, compartimento *m.*; *un tiroir à plusieurs cases:* uma gaveta com várias divisórias

2 (jogo) casa; *les 64 cases de l'échiquier:* as 64 casas do tabuleiro de xadrez

♦ *coloq.* **il lui manque une case:** falta-lhe um parafuso, tem um parafuso a menos

♦ **revenir à la case de départ:** voltar ao princípio, começar tudo de novo

caséification [kazeifikasjõ] *n. f.* caseificação

caséine [kazein] *n. f.* QUÍM. caseína; *caséine végétale:* caseína vegetal

casemate [kazmat] *n. f.* abrigo *m.* antiaéreo, casamata

caser [kɑze]

■ *v.*

1 *coloq.* (objetos) arrumar; pôr

2 *coloq.* (amigos) alojar

3 *coloq.* arrumar; (emprego) arranjar colocação; *caser ses enfants:* arrumar os filhos, casar os

filhos, encontrar uma situação para os filhos

■ **se caser** *v. pron.*

1 (*viver junto*) juntar-se

2 (trabalho) arranjar emprego estável; encontrar uma situação

3 (*alojar-se*) encontrar um lugar

Não confundir com a palavra portuguesa **casar** (marier).

caserne [kazɛʁn] *n. f.* caserna, quartel *m.*; *caserne militaire*: quartel militar

caserner [kazɛʁne] *v.* aquartelar, alojar em quartel, alojar em casernas

cash [kaʃ]

■ *adv.* a pronto, em numerário; *payer cash*: pagar a pronto

■ *n. m.* moeda *f.*, dinheiro contado; *est-ce que vous préférez en cash ou un chèque?* prefere dinheiro ou cheque?

cash-flow [kaʃflo] *n. m.* ECON. cash-flow, liquidez *f.*

casier [kazje] *n. m.*

1 (móvel) armário, cacifo

2 registo; *casier judiciaire*: registo criminal

casino [kazino] *n. m.* casino

casque [kask] *n. m.*

1 (objeto) capacete; *le casque des motards*: o capacete dos motoqueiros; *les Casques bleus*: os capacetes-azuis

2 (aparelho) auscultador

3 (cabeleireiro) secador

♦ *coloq.* **il manque un clou à son casque**: tem um parafuso a menos

casquer [kaske] *v.*

1 *coloq.* pagar, desembolsar uma grande quantia

2 munir de um capacete

casquette [kaskɛt] *n. f.* boné *m.*

casquettier, casquettière [kasketje, jɛʁ] *n. m., f.*

1 fabricante *2g.* de bonés

2 vendedor *m.* de bonés, vendedora *f.*

cassable [kasabl] *adj. 2g.* quebrável, quebradiço, frágil

cassant [kɑsɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de **casser***) quebradiço

2 (pessoas) autoritário; seco

cassation [kɑsasjɑ̃] *n. f.*

1 (militar graduado) degradação, despromoção

2 DIR. cassação, anulação jurídica

3 MÚS. peça musical destinada a ser executada ao ar livre

◆ DIR. **cour de cassation**: supremo tribunal de justiça

◆ **se pourvoir en cassation**: apelar para o Supremo

casse [kɑs]

■ *n. f.*

1 (*coisas partidas*) cacos *m. pl.*

2 (lugar) ferro-velho *m.*; sucata; *mettre une voiture à la casse*: pôr um carro na sucata

3 TIP. caixotim *m.*

4 BOT. cássia

■ *n. m. cal.* roubo; *faire un casse*: arrombar

cassé [kɑsɛ] *adj.*

1 quebrado; partido; (cor) *blanc cassé*: branco-sujo

2 (voz, som) trémulo; fraco; *voix cassée*: voz trémula

◆ **payer les pots cassés**: pagar as favas

casse-cou [kɑsku]

■ *n. m. 2n. coloq.* (pessoa imprudente) perigo

■ *adj. inv.* imprudente; perigoso; *c'est très casse-cou*: é muito imprudente

casse-croûte [kɑskʁut] *n. m. 2n.* bucha; mata-bicho

casse-cul [kɑsky]

■ *n. 2g. 2n. coloq.* chato *m.*, chata *f.*

■ *adj. inv. coloq.* insuportável, chato; *il est casse-cul avec toutes ses histoires!* ele é insuportável, sempre com as mesmas histórias!

casse-dalle [kɑsdal] *n. m. coloq.* bucha *f.*; sanduíche *f.*

casse-gueule [kɑsgœl]

■ *n. m. coloq.* operação *f.* arriscada

■ *adj. inv.*

1 *coloq.* temerário, ousado; *décision casse-gueule*: decisão temerária

2 *coloq.* perigoso; *une route casse-gueule*: uma estrada perigosa

♦ **aller au casse-gueule:** ir para a guerra

casse-noisette [kɑsnwazɛt] *n. m.* quebra-nozes

casse-noix [kɑsnwɑ] *n. m.* quebra-nozes

casse-pieds [kɑspje] *adj., n. 2g. coloq.* importuno *m.*, importuna *f.*, maçador *m.*, maçadora *f.*; *un voisin casse-pieds:* um vizinho importuno

casse-pipe [kɑspip] *n. m.*

1 *coloq.* morte no campo de batalha

2 *coloq.* frente de batalha, guerra *f.*

casser [kɑse]

■ *v.*

1 (*partir em bocados*) quebrar, partir; *casser une assiette:* partir um prato; *les branches cassent:* os ramos quebram

2 (membro, nariz) partir; *son adversaire lui a cassé le nez:* o seu adversário partiu-lhe o nariz

3 (aparelho, mecanismo) avariar; *ma montre est cassée:* o meu relógio está avariado

4 *DIR.* anular; *casser un jugement:* anular um julgamento

■ **se casser** *v. pron.*

1 quebrar-se; partir-se; *le verre s'est cassé en tombant:* o copo partiu-se ao cair

2 *coloq.* desaparecer; *casse-toi!* desaparece da minha vista!

3 *coloq.* cansar-se, matar-se; *il ne s'est pas cassé pour préparer son examen:* ele não se matou a estudar para o exame

♦ **à tout casser:** considerável, extraordinário, desenfreado, sem moderação

♦ **casser bras et jambes:** cortar os meios de ação^{AO}, desencorajar

♦ *coloq.* **casser la tête à quelqu'un:** importunar alguém, maçar alguém

♦ *coloq.* **casser le moral:** desmoralizar

♦ *coloq.* **casser les pieds à quelqu'un:** aborrecer alguém, importunar alguém

♦ *coloq.* **se casser la tête à:** matar-se a trabalhar

♦ *coloq.* **se casser la figure:** cair

casserole [kɑsʁɔl] *n. f.* tacho *m.*; caçarola; *récurer les casseroles:* arear os tachos

♦ **passer à la casserole:** estar em maus lençóis, estar em apuros

♦ **faire un bruit de casserole:** produzir um barulho desagradável

casse-tête [kɑstɛt] *n. m. 2n.*

1 cassetete

2 (jogo) quebra-cabeças

♦ **casse-tête chinois:** jogo de paciência, problema de difícil solução

cassette [kasɛt] *n. f.*

1 (*fita*) cassette; *cassette vidéo*: cassette vídeo

2 (*caixinha*) cofrezinho *m.*; *les bijoux sont dans la cassette*: as joias^{AO} estão no cofrezinho

♦ **la cassette du roi**: o tesouro particular do rei

casqueur, casseuse [kɑsœR, øz] *n. m.,f.* desordeiro *m.*, desordeira *f.*

♦ *coloq.* **jouer les casseurs**: fazer-se de duro

cassis [kasis] *n. m.*

1 BOT. cássis

2 (fruto) groselha *f.* preta; cássis; *une liqueur de cassis*: um licor de groselha preta

3 (de estrada) canal de escoamento

4 *coloq.* cabeça *f.*; cachola *f.*

cassolette [kasɔlɛt] *n. f.*

1 (*recipiente onde se queimam perfumes*) defumador *m.*; incensador *m.*

2 (cozinha) terrina, pequena assadeira de ir à mesa

casson [kɑsɔ̃] *n. m.*

1 restos *pl.* de vidro partido

2 torrão de açúcar; *sucre en casson*: torrão de açúcar

cassonade [kasɔnad] *n. f.* açúcar *m.* mascavado

cassoulet [kasulɛ] *n. m.* CUL. *feijoada de feijão branco e várias carnes*

cassure [kɑsyR] *n. f.*

1 (*brecha*) quebra, racha; fenda

2 GEOL. fissura, fratura^{AO} da crosta terrestre

3 *fig.* (*interrupção*) rutura^{AO}; *une cassure dans une amitié*: uma rutura^{AO} numa amizade

castagne [kastajɛ] *n. f.* *pop.* soco *m.*, pancada; *aimer la castagne*: gostar de andar à pancada

castagner (se) [kastajɛ] *v. pron. pop.* bater-se, lutar-se; *ça castagnait fort*: lutava-se muito

castagnettes [kastajɛt] *n. f. pl.* castanholas; *une paire de castagnettes*: um par de castanholas

caste [kast] *n. f.*

1 casta, clã *m.*

2 ZOOL. casta, raça; *les castes des termites*: as castas das térmitas

castel [kastɛl] *n. m. coloq.* pequeno castelo; casa que se assemelha a um castelo

caster [kaste] v. (num casting) selecionar^{AO}

castillan, castillane [kastijã, an]

■ *adj. & n. m.,f.* castelhana *m.*, castelhana *f.* ► [français](#)

■ **castillan** *n. m.* (língua) castelhana

castor [kastɔR] *n. m.* ZOOL. castor

castrat [kastRa] *n. m.*

1 castrado, eunuco

2 cantor castrado

castration [kastRasjõ] *n. f.* castração

castrer [kastRe] v. castrar

casuel [kazue] *adj.* casual; fortuito

casuistique [kazueistik] *n. f.* REL. casuística

catabolique [katabɔlik] *adj. 2g.* catabólico

catabolisme [katabɔlism] *n. m.* BIOL. catabolismo

catachrèse [katakREZ] *n. f.* (figura de estilo) catacrese

cataclysm [kataklism] *n. m.*

1 GEOL. cataclismo

2 *fig.* (social) cataclismo

catacombes [katakõb] *n. f. pl.* catacumbas

catalan, catalane [katalã, an] *adj. & n. m.,f.* catalão *m.*, catalã *f.* ► [français](#)

catalectique [katalɛktik] *adj. 2g.* (versificação) catalético^{AO}

catalepsie [katalɛpsi] *n. f.* MED. catalepsia

catalogage [katalɔgaʒ] *n. m.* catalogação *f.*

catalogue [katalɔg] *n. m.* catálogo; *un catalogue de jouets:* um catálogo de brinquedos

♦ **prix catalogue:** preço de catálogo

♦ **catalogue en ligne:** catálogo online

cataloguer [katalɔʒe] v.

1 (*classificar*) catalogar; *cataloguer les livres d'une bibliothèque:* catalogar os livros de uma biblioteca

2 *colloq.* (pessoa) catalogar

catalyse [kataliz] n. f. QUÍM. catálise

catalyser [katalize] v. QUÍM. catalisar

catalyseur [katalizœʁ] n. m. catalisador

cataplasme [kataplasm] n. m. cataplasma, emplastro

catapulte [katapylt] n. f. MIL. catapulta

catapulter [katapylte] v.

1 MIL. catapultar

2 *fig.* (pessoa) lançar

cataracte [katarakt] n. f.

1 catarata; *cataractes du Niagara:* cataratas do Niagara

2 MED. catarata

catarrhal [kataral] adj. MED. catarral; *toux catarrhale:* tosse catarral

catarrhe [katar] n. m. MED. catarro; *catarrhe pulmonaire:* catarro pulmonar

catastrophe [katastrɔf] n. f. catástrofe

♦ **catastrophe écologique:** catástrofe ecológica

♦ **catastrophe ferroviaire:** acidente ferroviário

♦ **catastrophe naturelle:** catástrofe natural

♦ **en catastrophe:** de modo imprevisto

catastropher [katastrɔfe] v. *colloq.* abater, aterrar, consternar; *nous sommes catastrophés par la nouvelle:* ficámos consternados com a notícia

catastrophique [katastrɔfik] adj. catastrófico; *un évènement catastrophique:* um acontecimento catastrófico

catch [katʃ] *n. m.* DESP. luta *f.* livre

catcher [katʃe] *v.* praticar luta livre

catcheur, catcheuse [katʃœR, øz] *n. m.,f.* praticante *2g.* de luta livre

catéchèse [kateʃɛz] *n. f.* REL. catequese

catéchisation [kateʃizasjõ] *n. f.* catequização

catéchiser [kateʃize] *v.*

- 1 REL. catequizar, ensinar a catequese; *catéchiser un enfant*: ensinar a catequese a uma criança
- 2 (*doutrinar*) catequizar; persuadir

catéchisme [kateʃism] *n. m.* REL. catecismo

♦ **aller au catéchisme**: ir à catequese

catéchiste [kateʃist] *n. 2g.* REL. catequista

catégorème [kateɡɔREM] *n. m.* FIL. categorema

catégorie [kateɡɔRi] *n. f.*

- 1 (*grupo*) categoria; *catégorie socioprofessionnelle*: categoria socioprofissional
- 2 (*espécie, género*) categoria; *de première/deuxième catégorie*: primeira/segunda categoria

catégoriel [kateɡɔRjɛl] *adj.*

- 1 FIL. categorial
- 2 (de determinado grupo) categorial; *les revendications catégorielles des cadres*: as reivindicações categoriais dos quadros
- 3 LING. categorial

catégorique [kateɡɔRik] *adj.* categórico; *un ton catégorique*: um tom categórico

catégoriquement [kateɡɔRikmã] *adv.* categoricamente; *refuser catégoriquement*: recusar categoricamente

catégorisation [kateɡɔRizasjõ] *n. f.* categorização

catelle [katel] *n. f.* [SUÍÇA] azulejo *m.* vidrado

caténaire [katɛnɛR] *n. f.* (caminhos de ferro) catenária

♦ QUÍM. **réaction caténaire**: reação^{AO} em cadeia

caténane [katenan] *n. f.* BIOQUÍM. grupo de moléculas constituídas por anéis entrelaçados

catharsis [katarSis] *n. f.*

1 FIL. catarse, purificação

2 PSIC. catarse, libertação

cathartique [katartik] *adj.* PSIC. catártico

cathédral [katedRal] *adj.* catedral; *église cathédrale*: sé catedral

cathédrale [katedRal] *n. f.* catedral

cathèdre [katɛdR] *n. f.* cátedra, cadeira gótica

cathéter [katetɛR] *n. m.* MED. cateter, cânula *f.*, sonda *f.*

catho [kato] *n. m. coloq.* ⇒ [catholique](#)

cathode [katɔd] *n. f.* FÍS. cátodo *m.*; *cathode à chauffage ionique*: cátodo de aquecimento iónico

catholicisme [katɔlisism] *n. m.* REL. catolicismo

catholique [katɔlik] *adj., n. 2g.* católico *m.*, católica *f.*; *l'Église catholique*: a Igreja católica

en catimini [ɔ̃katimini] *loc. adv. coloq.* às escondidas, em segredo, pela calada

cation [katjɔ̃] *n. m.* QUÍM. catião

catogan [katɔgɔ̃] *n. m.*

1 fita que prende o cabelo sobre a nuca

2 (penteado) rabo de cavalo

caucasien, caucasienne [kokazjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* caucasiano *m.*, caucasiana *f.* ► [français](#)

cauchemar [kofmar] *n. m.* pesadelo; *faire un cauchemar*: ter um pesadelo

cauchemarder [kofmarde] *v.*

1 ter pesadelos

2 *fig.* maçar, importunar

cauchemardesque [kofmardesk] *adj.* de pesadelo; *une vision cauchemardesque*: uma visão de pesadelo

caudal [kodal] *adj.* caudal

caudillo [kaodijo] *n. m.* caudilho, ditador militar

cauri ou **cauris** [kɔri] *n. m.* ZOOL. cauri, caurim

causal [kozal] *adj.* causal; *loi causale*: lei causal; GRAM. *proposition causale*: oração causal

causalité [kozalite] *n. f.* causalidade; *rapport de causalité*: relação de causalidade

causant [kozã] *adj.* (*p. pr. de causer*) *coloq.* falador; loquaz; *il n'est pas très causant*: ele não é muito falador

causatif [kozatif] *adj.* GRAM. causal, causativo

cause [koz] *n. f.*

1 (*razão*) causa, motivo *m.*; *fermé pour cause d'inventaire*: fechado por motivo de inventário; *les causes de la guerre*: as causas da guerra; *coloq. et pour cause!* e com razão!

2 (*interesse*) causa; *grande cause*: grande causa, causa nobre; *pour la bonne cause*: por uma boa causa

3 DIR. causa; *perdre une cause*: perder uma causa

4 GRAM. causa; *complément de cause*: complemento de causa

◆ **à cause de**: por causa de

◆ **en cause**: em causa

◆ **en connaissance de cause**: com conhecimento de causa

◆ **en désespoir de cause**: em desespero de causa, em último recurso

◆ **et pour cause!** e com razão!

◆ **être cause de**: ser responsável por

◆ **être hors de cause**: estar fora de questão

◆ **mise en cause**: implicação

◆ **obtenir gain de cause**: ganhar uma causa

◆ **pour cause de**: em razão de

◆ **prendre fait et cause pour quelqu'un**: tomar o partido de alguém

◆ **remettre en cause**: pôr em causa

causer [koze] *v.*

1 (*provocar*) causar; ocasionar; *causer des dégâts*: causar prejuízos, provocar prejuízos

2 *coloq.* falar, conversar (**avec/de**, com/de)

◆ **assez causé**: chega de conversa

◆ **cause toujours**: fala para aí

◆ **causer de la pluie et du beau temps**: falar disto e daquilo

causerie [kozʁi] *n. f.* cavaqueira

causette [kozɛt] *n. f. coloq.* cavaco *m.*; cavaqueira

causeur, causeuse [kozœʁ, øz] *n. m., f.*

1 conversador *m.*, conversadora *f.*; *c'est un brillant causeur*: é um brilhante conversador

2 (*agente*) causador *m.*, causadora *f.*

causeuse [kozøz] *n. f.* (canapé para duas pessoas) conversadeira

cause [kos] *n. m.* GEOG. (França) *planalto calcário quase estéril*

causticité [kɔstisite] *n. f.*

1 (*corrosividade*) causticidade

2 causticidade, mordacidade; *la causticité d'une épigramme*: a causticidade de um epigrama

caustique [kɔstik]

■ *n. m.* (substância) cáustico

■ *adj.*

1 (substância) cáustico; corrosivo; *soude caustique*: soda cáustica

2 (*mordaz*) cáustico; *des paroles caustiques*: palavras cáusticas

cautère [kɔtɛʁ, kɔtɛʁ] *n. m.* MED. cautério

♦ *c'est un cautère sur une jambe de bois*: é um remédio inútil, é tempo perdido

cautérisation [kɔtɛʁizasjɔ̃] *n. f.* cauterização; *la cautérisation d'une plaie*: a cauterização de uma ferida

cautériser [kɔtɛʁize] *v.* cauterizar; *cautériser une plaie*: cauterizar uma ferida

caution [kosjɔ̃] *n. f.*

1 (*quantia*) caução; *payer une caution*: pagar uma caução

2 (*garantia*) caução; *servir de caution*: servir de caução

3 (*ajuda*) apoio; *donner sa caution*: dar apoio

♦ *être sujet à caution*: estar sujeito a caução, ser duvidoso, ser suspeito

cautionnement [kosjɔ̃nmɑ̃] *n. m.* DIR. caução *f.*, garantia *f.*, fiança *f.*, penhor; *verser un cautionnement*: depositar uma caução

cautionner [kosjɔ̃ne] *v.*

1 (*ser fiador de alguém*) caucionar, abonar, afiançar; *cautionner quelqu'un pour cinq mille euros*: ficar por fiador de alguém em cinco mil euros

2 (*apoiar*) caucionar, aprovar; *je refuse de cautionner ce projet*: recuso-me a aprovar este projeto^{AO}

cavalcade [kavalkad] *n. f.*

1 *coloq.* correria; *une cavalcade d'enfants agités*: uma correria de crianças agitadas

2 cavalgada

cavale [kaval] *n. f. pop.* evasão, fuga

♦ *pop. être en cavale*: estar fugido, andar a monte, ter a cabeça a prêmio

cavaler [kavale] *v.*

1 *coloq.* correr, perseguir; *cavaler après quelqu'un*: correr atrás de alguém

2 *pop.* aborrecer; chatear

cavalerie [kavalri] *n. f.* MIL. cavalaria; *charge de cavalerie*: carga de cavalaria

cavaleur, cavaleuse [kavalœR, øz] *n. m.,f. cal.* fugido *m.*, fugida *f.*

cavalier, cavalière [kavalje, ɛR]

■ *adj.* impertinente, insolente; *ce procédé est un peu cavalier*: esta forma de proceder é um pouco impertinente

■ *n. m.,f.* (equitação) cavaleiro *m.*, cavaleira *f.*

■ **cavalier** *n. m.* (xadrez) cavalo

♦ **faire cavalier seul**: agir por conta própria

cavalièrement [kavaljɛRMɑ̃] *adv.* altivamente, insolentemente, bruscamente; *traiter quelqu'un*

cavalièrement: tratar alguém de um modo insolente

cave [kav]

■ *n. f.*

1 (divisão) cave

2 (vinhos) adega; garrafeira; *avoir une bonne cave*: ter uma boa garrafeira

3 (jogo) aposta; parada

■ *adj. lit.* cavo; côncavo

♦ **de la cave au grenier**: de cima a baixo

caveau [kavo] *n. m.*

1 pequena cave *f.*

2 cabaré

3 jazigo, túmulo, sepulcro subterrâneo; *caveau de famille*: jazigo de família

caver [kave] *v.*

1 (jogo) fazer uma entrada, entrar com uma certa quantia de dinheiro

2 *gír.* enganar, vigarizar

3 (esgrima) furtar o corpo

caverne [kavɛʁn] *n. f.*

1 (*gruta*) caverna; *l'âge des cavernes*: a idade das cavernas

2 (*cavidade*) caverne; *caverne pulmonaire*: caverna pulmonar

caverneux [kavɛʁnø] *adj.*

1 ANAT. cavernoso; *tissu caverneux*: tecido cavernoso

2 (som) cavernoso, cavo; *voix caverneuse*: voz cavernosa

cavernicole [kavɛʁnikɔl] *adj. 2g.* cavernícola; *insectes cavernicoles*: insetos^{AO} cavernícolas

caviar [kavjaʁ] *n. m.* CUL. caviar

caviarder [kavjaʁde] *v.* tapar com tinta, riscar com tinta; censurar

caviste [kavist] *n. 2g.* responsável por uma adega; adegueiro

cavité [kavite] *n. f.*

1 (*conca*) cavidade; *cavités d'un rocher*: cavidades de um rochedo

2 ANAT. cavidade; *cavité buccale*: cavidade bucal

CB [sebe] (Carte Bleue) cartão multibanco

C. C. P. [sesepe] (*abrev. de compte chèque postal*) conta corrente aberta nos correios funcionando por meio de cheques

CD [sede] *n. m.* CD (disco compacto) **OBS.** Sigla de compact disc.

CDD [sedede] (*contrat à durée déterminée*) contrato a termo certo

CDI [sedei] (*contrat à durée indéterminée*) contrato a termo incerto

ce, cette [sə, set] *adj. dem. (pl. ces)*

1 [designa o que está mais próximo] este *m.*, esta *f.*; *ce livre-ci est plus cher que celui-là*: este livro é mais caro do que aquele

2 [designa o que está mais afastado] esse *m.*, essa *f.*; aquele *m.*, aquela *f.*; *ce chapeau est plus cher que l'autre*: esse chapéu é mais caro do que o outro

3 [refere algo já mencionado] esse *m.*, essa *f.*; *ces histoires ne m'intéressent pas*: essas histórias não me interessam

4 [designa um momento no tempo] este *m.*, esta *f.*; esse *m.*, essa *f.*; aquele *m.*, aquela *f.*; *ce jour-là*: naquele dia; *ces derniers temps*: nestes últimos tempos; *le onze de ce mois(-ci)*: o dia onze deste mês

5 [valor intensivo] este *m.*, esta *f.*, esse *m.*, essa *f.*; *cette gentillesse me semble suspecte*: essa simpatia toda parece-me suspeita

No masculino, usa-se **cet** antes de vogal ou *h* mudo: *cet arbre* esta árvore; *cet homme* este homem.

ce [sə] *pron. dem.* o; isto; isso; aquilo; *ce qui est important, c'est...:* o que importa é que..., o que é importante é que...; *voilà tout ce que je sais:* eis tudo o que sei; *sur ce, il s'est mis à pleurer:* nesse momento ele começou a chorar, depois disto, ele começou a chorar; [em interrogações] *est-ce que tu?* será que tu?; *n'est-ce pas?* não é assim?; [valor intensivo] *ce qu'il m'énerve!* o que ele me irrita!, como ele me irrita!; *c'est très difficile!* é muito difícil!

◆ **ce disant:** assim dizendo, posto isto

◆ **ce faisant:** com isso

◆ **ce qui est dit, est dit:** o que está dito, está dito

◆ *lit. et ce:* e isso, e tudo

◆ **pour ce faire:** para isso

Usa-se *c'* antes de *en*, da vogal *a* e das vogais das formas do verbo être: *c'en est trop* é de mais; *ç'a marche* funciona; *c'est beau* é bonito.

CE [seø]

■ (Communauté Européenne) CE (Comunidade Europeia)

■ (cours élémentaire) primeiro ciclo do ensino básico

ceci [səsi] *pron. dem.* isto; *ceci dit:* dito isto; *ceci t'appartient:* isto pertence-te

cécité [sesite] *n. f.* (estado, condição) cegueira; *cécité congénitale:* cegueira congénita

céder [sede] *v.*

1 (*dar*) ceder; deixar; *céder sa place:* ceder o lugar; *céder son tour:* ceder a vez

2 (*capitular*) ceder

3 (*sucumbir*) ceder; entregar-se; *il céda à la fatigue et s'endormit:* ele cedeu à fadiga e adormeceu

4 (objeto, estrutura) ceder; quebrar; *sous son poids, la branche a cédé:* o ramo cedeu sob o seu peso

◆ **céder du terrain:** ceder terreno, recuar, fazer concessões

◆ **céder le pas:** ceder a passagem

◆ **il ne lui cède en rien:** ele não lhe fica nada a dever

◆ **faire céder une porte:** forçar uma porta

cédérom [sedeRɔm] *n. m.* INFORM. CD-ROM

cedex [sedɛks] *n. m.* (courrier d'entreprise à distribution exceptionnelle) correio de empresa de distribuição excepcional^{A0}

cédille [sedij] *n. f.* cedilha

cédrat [sedRa] *n. m.* BOT. cidra *f.*, cidreira *f.*

cédratier [sedRatje] *n. m.* BOT. (árvore) cidreira *f.*

cèdre [sɛdR] *n. m.* BOT. cedro; *cèdre du Liban*: cedro do Líbano

cédule [sedyl] *n. f.*

1 bilhete *m.*, apontamento *m.*

2 cédula, folha de declaração de rendimentos

cégétiste [sɛʒɛtist] *adj. 2g.* que pertence à CGT (Confederação Geral do Trabalho)

ceindre [sɛ̃dR] *v.* cingir, apertar, rodear, envolver; *fig. ceindre l'écharpe municipale*: ser presidente da câmara

ceinture [sɛ̃tyR] *n. f.*

1 (acessório) cinto *m.*, correia; *ceinture de cuir*: cinto de couro

2 (vestuário) cinta; cós *m.*

3 (parte do corpo) cinta; cintura; *il entra dans l'eau jusqu'à la ceinture*: ele entrou na água até à cintura

4 (automóvel) cinto *m.* de segurança

5 (zona, área) cintura; *ceinture verte*: zona verde; *ceinture d'arbres*: orla de árvores

♦ **se serrer la ceinture**: apertar o cinto

ceinturer [sɛ̃tyRE] *v.*

1 cinturar, cingir

2 envolver com cinto, prender com cinto

ceinturon [sɛ̃tyRɔ̃] *n. m.* cinturão, cinto de couro forte do uniforme militar

cela [s(ə)la] *pron. dem.*

1 (em geral) isso; aquilo; *cela ne vaut pas la peine*: isso não vale a pena; *qu'est-ce que cela veut dire?* o que é que isso quer dizer?

2 (no tempo) *cela fait trois mois*: já faz três meses; *cela fait longtemps qu'ils sont partis*: já faz muito tempo que se foram embora; *il y a deux semaines de cela*: há já duas semanas

♦ **cela dit**: dito isto

♦ **cela ne fait rien**: não faz mal

♦ **cela va de soi que**: é evidente que

♦ **cela va sans dire**: escusado é dizer

♦ **c'est bien cela**: é isso mesmo, é tal e qual

♦ **comme cela**: assim, desta maneira

♦ **pour cela**: na verdade, sem dúvida, efetivamente^{AO}

céladon [seladɔ̃]

■ *n. m.* porcelana chinesa revestida de esmalte estalado, normalmente verde-pálido

■ *adj. inv.* pálido; *vert céladon*: verde-pálido, verde-mar, verde claro

célébration [seleBRAsjõ] *n. f.* celebração

célèbre [seleBR] *adj.* célebre; famoso

célébrer [seleBRE]

■ *v.*

1 (acontecimento) celebrar; festejar; *célébrer un anniversaire*: festejar um aniversário

2 (casamento, culto) celebrar; *célébrer la messe*: celebrar a missa

3 (*louvar*) elogiar; *célébrer le mérite de quelqu'un*: exaltar o mérito de alguém

■ **se célébrer** *v. pron.* celebrar-se; *la messe se célèbre à l'église*: a missa celebra-se na igreja

célébrité [seleBRite] *n. f.* celebridade

céli [seLRi] *n. m.* BOT. aipo

céli-rave [seLRiRAV] *n. m.* BOT. aipo-rábano

célérité [seleRite] *n. f.* celeridade, rapidez, ligeireza, presteza; FÍS. *célérité de propagation d'une onde*: celeridade de propagação de uma onda

céleste [seleSt] *adj.* celeste

célibat [seLiba] *n. m.* celibato; *célibat ecclésiastique*: celibato eclesiástico

célibataire [seLibatER] *adj., n. 2g.* solteiro *m.*, solteira *f.*, celibatário *m.*, celibatária *f.*; *mère célibataire*: mãe solteira

cellier [seLje] *n. m.* cave *f.*; adega *f.*

cellophane [seLɔfan] *n. f.* celofane *m.*

cellulaire [seLylER] *adj.*

1 BIOL. celular; *tissu cellulaire*: tecido celular

2 (prisão) celular; *fourgon cellulaire*: carro celular

cellule [seLyl] *n. f.*

1 (*compartimento*) célula

2 (penitenciária) cela, célula

3 BIOL. célula; *cellules végétales*: células vegetais

4 (de aparelho) célula; *cellule à diaphragme*: pilha de diafragma; *cellule solaire*: painel fotovoltaico

cellulite [seLylit] *n. f.* MED. celulite; *traitement contre la cellulite*: tratamento para a celulite

celluloïd [selylɔid] *n. m.* celuloide^{AO} *f.*

cellulose [selyloz] *n. f.* celulose

celte [sɛlt]

- *n. 2g.* (pessoa) celta
- *adj. 2g.* céltico, celta

celtique [sɛltik]

- *n. m.* (língua) celta
- *adj. 2g.* (dos Celtas) celta, céltico

celui, celle [səlyi, sɛl] *pron. dem.*

1 [celui-ci designa o mais próximo; celui-là designa o mais afastado] (função demonstrativa) o *m.*, a *f.*; este *m.*, esta *f.*; esse *m.*, essa *f.*; aquele *m.*, aquela *f.*; *cet appartement est plus cher que celui-ci*: esse apartamento é mais caro do que este; *cette voiture-ci est plus moderne, mais celle-là est plus pratique*: este carro é mais moderno, mas esse é mais prático; *le meilleur fromage est celui fabriqué en Normandie*: o melhor queijo é o fabricado na Normandia, o melhor queijo é aquele fabricado na Normandia

2 (refere um antecedente) o *m.*, a *f.*; este *m.*, esta *f.*; esse *m.*, essa *f.*; aquele *m.*, aquela *f.*; *je viens de téléphoner à sa femme; celle-ci ne répond pas*: acabei de telefonar à mulher dele; esta não responde; *quel livre avez-vous acheté? celui de Balzac*: que livro é que compraram? o de Balzac; *il n'a qu'un rêve, celui de devenir acteur*: ele só tem um sonho, o de tornar-se ator^{AO}

3 (refere um momento no tempo) este *m.*, esta *f.*; esse *m.*, essa *f.*; aquele *m.*, aquela *f.*; *heureuse époque que celle-là!* bons tempos, esses!, bons tempos aqueles!

4 *pej.* esse *m.*, essa *f.*; *celui-là ne vient que quand il a besoin de nous*: esse só aparece quando precisa de nós

- ◆ **celui de**: o de
- ◆ **celui d'entre**: aquele de entre
- ◆ **celui dont**: aquele de que

cénacle [senakl] *n. m.* cenáculo; *un cenacle littéraire*: um cenáculo literário

endre [sɑ̃dʁ] *n. f.* cinza; *les cendres de Napoléon*: as cinzas de Napoleão

endré [sɑ̃dʁe] *adj.* cendrado, acinzentado; *lumière cendrée*: luz acinzentada

cendrée [sɑ̃dʁe] *n. f.*

1 azarcão *m.*

2 (caça) chumbo *m.* miúdo; escumilha

3 DESP. asfalto *m.* que cobre as pistas de atletismo; *une course sur cendrée*: uma corrida numa pista de cinza

cendrer [sɑ̃dʁe] v.

1 acinzentar

2 (cobrir de cinza) acendrar; *cendrer une piste*: cobrir uma pista de cinza

cendrier [sɑ̃dʁije] n. m. cinzeiro

cendrillon [sɑ̃dʁijɔ̃] n. f. coloq. gata-borracheira

cène [sɛn] n. f. REL. Ceia; *La Cène*: a Última Ceia de Cristo

cénozoïque [sɛnɔzɔik] adj. 2g., n. m. GEOL. cenozoico^{AO}

cens [sɑ̃s] n. m.

1 censo, recenseamento; *le cens électoral*: o recenseamento eleitoral

2 (Antiga Roma) censo

3 HIST. (feudalismo) censo

censé [sɑ̃se] adj. suposto, considerado; *être censé faire*: supor-se fazer

censément [sɑ̃semɑ̃] adv. supostamente, provavelmente, por assim dizer

censeur [sɑ̃sœʁ] n. m.

1 (censura de obras) censor, crítico

2 (escolas) censor

censurable [sɑ̃syʁabl] adj. 2g. censurável

censure [sɑ̃syʁ] n. f.

1 (de textos) censura

2 (sanção) censura

3 PSIC. censura; recalçamento m.

♦ POL. **motion de censure**: moção de censura

censurer [sɑ̃syʁe] v.

1 (textos) censurar

2 fig. criticar

cent [sɑ̃]

■ num.

1 cem, cento; *cela vaut cent fois plus*: isso vale cem vezes mais; *cent euros*: cem euros; (atletismo) *course de quatre cents mètres haies*: corrida de quatrocentos metros barreiras; *il nous soutient cent pour cent*: ele apoia-nos a cem por cento; *les cent premiers*: os cem primeiros; *page 100 (cent)*: página 100 (cem); *parier cent contre un que...*: apostar cem contra

um em como...; *une remise de dix pour cent*: um desconto de dez por cento
2 (quantidade indeterminada) cem; *avoir cent fois raison*: estar absolutamente certo, ter carradas de razão; *c'est cent fois mieux*: é muito melhor; *je te l'ai dit cent fois*: já te disse mil vezes

■ *n. m.*

1 (moeda) cent; cêntimo; *ça coûte 50 cents*: isso custa 50 cêntimos

2 COM. cento, centena *f.*; *c'est 5 euros le cent*: é a 5 euros o cento

◆ **cent un**: cento e um

◆ **deux cent mille**: duzentos mil

◆ **à cent pour cent**: a cem por cento

◆ **faire les cent pas**: ir e vir, andar de um lado para o outro

◆ *coloq.* **faire les quatre cents coups**: fazer trinta por uma linha

◆ **être aux cent coups**: estar inquieto

◆ HIST. **la guerre de Cent Ans**: a guerra dos Cem Anos

centaine [sã̃tɛn] *n. f.* centena

◆ **par centaines**: às centenas

centaure [sã̃tɔ̃R] *n. m.* (*f.* centauresse)

1 MIT. centauro

2 ASTRON. (constelação) Centauro

centavo [sã̃tavɔ] *n. m.* (moeda) centavo

centenaire [sã̃t(ə)nɛR] *n. m.*

■ *n. m.* (celebração) centenário

■ *n. 2g.* (pessoa) centenário *m.*, centenária *f.*

■ *adj. 2g.* centenar, centenário; secular

centésimal [sã̃tɛzimal] *adj.* centesimal; *fraction centésimale*: fração^{AO} centesimal

centième [sã̃tjɛm] *num.* centésimo; *la centième partie*: a centésima parte; *j'ai été le centième*: fui o centésimo

centigrade [sã̃tigrad] *adj.* centígrado; *degrés centigrades*: graus centígrados

centigramme [sã̃tigram] *n. m.* (medida) centigrama

centilitre [sã̃tilitr] *n. m.* (medida) centilitro

centime [sã̃tim] *n. m.*

1 (moeda) cêntimo; *une pièce de cinq centimes (d'euro)*: uma moeda de cinco cêntimos

2 *coloc.* (quantia insignificante) centavo, tostão; *ne pas avoir un centime*: não ter um tostão

♦ **centime additionnel**: suplemento de certos impostos

centimètre [sɔ̃timɛtʁ] *n. m.*

1 (medida) centímetro; *centimètre carré*: centímetro quadrado; *centimètre cube*: centímetro cúbico

2 (costura) fita *f.* métrica

central [sɔ̃tʁal]

■ *n. m.* TEL. central *f.*; *central téléphonique*: central telefónica

■ *adj.*

1 (*no centro*) central; *quartier central d'une ville*: bairro central de uma cidade

2 (escritório, comissariado) central; *administration centrale*: administração central

3 (*principal*) central; fundamental; *le personnage central d'un film*: a personagem principal de um filme

centrale [sɔ̃tʁal] *n. f.*

1 (fábrica) central

2 (confederação) central; *les centrales syndicales*: as centrais sindicais

♦ **centrale hydroélectrique**: central hidroelétrica^{AO}

♦ **centrale nucléaire**: central nuclear

centralisateur [sɔ̃tʁalizatœʁ] *adj.* centralizador

centralisation [sɔ̃tʁalizasjɔ̃] *n. f.* centralização; POL. *centralisation politique et administrative*: centralização política e administrativa

centraliser [sɔ̃tʁalize] *v.* centralizar; POL. *centraliser les pouvoirs*: centralizar os poderes

centralisme [sɔ̃tʁalism] *n. m.* POL. centralismo; *centralisme démocratique*: centralismo democrático

centraliste [sɔ̃tʁalist] *n. 2g.* centralista

centre [sɔ̃tʁ] *n. m.*

1 (em geral) centro; *le centre de la Terre*: o centro da Terra; MET. *le centre du cyclone*: o centro ciclónico

2 (*polo de atração*) centro; *centre culturel et touristique*: centro cultural e turístico; *centre commercial*: centro comercial, shopping

3 (*ponto principal*) centro; cerne; *le centre de la question*: o cerne da questão

4 POL. centro; *les partis du centre*: os partidos do centro

♦ FÍS. **centre de gravité**: centro de gravidade

♦ **mettre au centre**: centrar

centrer [sɔ̃tʁe] *v.*

1 (*pôr no centro*) centrar

2 (bola) centrar; atirar para o centro

3 (*orientar*) centrar; focar

4 MEC. acertar, afinar

centre-ville [sõtR(ə)vil] *n. m.* centro da cidade, baixa *f.*

centrifugation [sõtRifygasjõ] *n. f.* FÍS. centrifugação

centrifuge [sõtRifyʒ] *adj.* centrífugo

centrifuger [sõtRifyʒe] *v.* centrifugar

centrifugeuse [sõtRifyʒøz] *n. f.* centrifugadora

centrisme [sõtRism] *n. m.* POL. centrismo

centriste [sõtRist]

■ *n. 2g.* POL. centrista

■ *adj. 2g.* do centro, centrista; *député centriste*: deputado centrista

centuple [sõttypI]

■ *n. m.* cêntuplo

■ *adj. 2g.* cêntuplo; *mille est le nombre centuple de dix*: mil é o número cêntuplo de dez

◆ **au centuple**: cem vezes mais

cep [sep] *n. m.* BOT. cepa *f.*

cépée [sepe] *n. f.* rebentos *m. pl.*

cependant [s(ə)pãdã] *conj.* no entanto, todavia, porém; *nous ne l'attendions pas, cependant le voilà qui arrive*: não o esperávamos, eis porém que chega

céphalée [sefale] *n. f.* MED. cefaleia

céphalique [sefalik] *adj.* MED. cefálico

céramique [seRamik]

■ *n. f.* cerâmica

■ *adj.* cerâmico; *les arts céramiques*: as artes cerâmicas

céramiste [sɛRAMist] *n.* 2g. ceramista

cerce [sɛRS] *n. f.* cércea, molde *m.* para o corte das pedras; *cerce d'un tailleur de pierre*: cércea de canteiro; *cerce de tamis*: folha de peneira

cerceau [sɛRSO]

■ *n. m.*

1 (pipa) aro; *cerceau de tonneau*: aro de pipa

2 arco; *enfant qui joue au cerceau*: criança que brinca com o arco; (circo) *cerceau enflammé*: arco em chamas

3 (de cobertura) arco

■ **cerceaux** *n. m. pl.* (ave de rapina) penas recurvas

cerclage [sɛRklaʒ] *n. m.*

1 colocação de arcos

2 MED. *operação que consiste em pôr um fio no útero para evitar a expulsão prematura do feto*

cercle [sɛRkl] *n. m.*

1 GEOM. círculo; *s'asseoir en cercle*: sentar-se em círculo

2 (objeto) anel; *cercle de fixation*: anel de fixação

3 (cartografia) círculo; *cercle polaire*: círculo polar

4 (*grupo*) círculo, associação; *un cercle d'amis*: um grupo de amigos

♦ **cercle vicieux**: círculo vicioso

cercler [sɛRkle] *v.* arcar, pôr arcos em; *cercler un tonneau*: pôr arcos numa pipa

cercueil [sɛRkœj] *n. m.* caixão

céréale [sɛReal] *n. f.* BOT. cereal *m.*; *manger des céréales le matin*: comer cereais de manhã

cérébral [sɛRebral] *adj.* cerebral

cérémonial [sɛReMɔ̃njal] *n. m.* (*ritual*) cerimonial; *se plier au cérémonial*: sujeitar-se ao cerimonial

cérémonie [sɛReMɔ̃ni] *n. f.*

1 (*comemoração, festa*) cerimónia

2 (*etiqueta*) cerimónia

♦ **faire des cérémonies**: fazer cerimónia

♦ **sans cérémonies**: sem cerimónia

cérémoniel [sɛReMɔ̃njel] *adj.* cerimonial; *pratiques cérémonielles*: práticas cerimoniais

cérémonieux [sɛʁemɔ̃njø] *adj.* (tom, pessoa) cerimonioso

cerf [sɛʁ] *n. m.* ZOOL. cervo, veado

cerfeuil [sɛʁfœj] *n. m.* BOT. cerefólio, cerefolho; *omelette au cerfeuil*: omelete de cerefólio

cerf-volant [sɛʁvɔlɑ̃] *n. m.* (*pl.* cerfs-volants) (jogo) papagaio de papel

cerisaie [s(ə)ʁizɛ] *n. f.* cerejal *m.*, plantação de cerejeiras

cerise [s(ə)ʁiz]

■ *n. f.* BOT. cereja; *confiture de cerises*: doce de cereja

■ *adj. inv.* (COR) cereja; *une robe rouge cerise*: um vestido vermelho-cereja

◆ **avoir la cerise**: não ter sorte

◆ **la cerise sur le gâteau**: a cereja sobre o bolo

cerisette [s(ə)ʁizɛt] *n. f.* refresco *m.* de licor de cereja, bebida à base de cereja

cerisier [s(ə)ʁizje] *n. m.*

1 BOT. cerejeira *f.*

2 (madeira) cerejeira *f.*; *table en cerisier*: mesa em cerejeira

cérium [sɛʁjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. cério

cerne [sɛʁn] *n. m.*

1 (rosto) olheiras *f. pl.*; *avoir des cernes*: estar com olheiras

2 BOT. cerne

cerné [sɛʁne] *adj.*

1 rodeado, cercado

2 (*magado*) pisado; *avoir les yeux cernés*: ter os olhos pisados, ter olheiras

cerneau [sɛʁno] *n. m.* miolo de noz

◆ **vin de cerneau**: vinho palhete

cerner [sɛʁne] *v.*

1 (em geral) cercar, rodear; *être cerné par la police*: ser cercado pela polícia

2 (desenho) contornar, traçar o contorno; *cerner une silhouette*: contornar uma silhueta

3 *fig.* delimitar, precisar; *cerner un problème*: delimitar um problema

certain [sɛʁtɛ̃]

■ *adj.*

1 [depois do nome] (*evidente*) certo; *c'est une chose certaine*: é uma coisa certa; *s'exposer à une mort certaine*: expor-se a uma morte certa

2 [depois do nome] (*exato*) certo, determinado

3 (*convencido*) certo, seguro; *es-tu certain de ce que tu dis?* estás seguro do que dizes?, tens a certeza do que dizes?

4 [antes do nome] (não determinado) certo, um, qualquer, algum; *certains conducteurs sont imprudents*: certos condutores são imprudentes; *dans certains cas*: em certos casos; *manifester un certain intérêt*: manifestar um certo interesse

5 [antes do nome] *pej.* certo; *un certain M. X*: um certo Senhor X

6 [antes do nome] (valor intensivo) certo, algum; *au bout d'un certain temps*: depois de algum tempo; *cela demande une certaine patience*: isso requer bastante paciência

■ *n. m.* certo; *quitter le certain pour l'incertain*: deixar o certo pelo incerto

■ **certains** *pron. indef. pl.* alguns; *aux yeux de certains*: na opinião de alguns; *il y en a certains qui*: alguns, algumas pessoas; *pour certains*: para alguns; *selon certains*: na opinião de alguns

◆ **à certains moments**: às vezes, em certos momentos

◆ **ce qu'il y a de certain, c'est que**: uma coisa é certa

◆ **certaines fois**: às vezes

◆ **dans une certaine mesure**: em certa medida

◆ **dans un certain sens**: de uma certa forma

◆ **j'en suis sûr et certain**: não tenho dúvida alguma

◆ **jusqu'à un certain point**: até certo ponto

◆ **soyez certain que**: esteja certo de que

certainement [sɛʁtɛnmɑ̃] *adv.* certamente; *il viendra certainement*: ele virá certamente; *il pleuvra certainement*: de certeza que vai chover

certes [sɛʁt] *adv.* certamente; na verdade; por certo; *ce ne sera certes pas facile mais...*: não será fácil certamente, mas...

certificat [sɛʁtifika] *n. m.*

1 (*atestado*) certificado; *certificat médical*: atestado médico

2 (*exame, curso, etc.*) certificado, diploma; *certificat d'aptitude professionnelle*: certificado de aptidão profissional

◆ **avoir de bons certificats**: ter boas referências

certification [sɛʁtifikasjɔ̃] *n. f.* DIR. certificação, atestação, testemunho *m.*; *certification de signature*: reconhecimento de assinatura; *certification de caution*: assinatura de garantia

certifié, certifiée [sɛʁtifje] *n. m.,f.* (ensino) professor *m.* titular do CAPES, professora *f.*

certifier [sɛʁtifje]

■ *v.*

1 (*dar como certo*) certificar; garantir; *certifier une nouvelle*: certificar uma notícia

2 (*autentificar*) reconhecer; *certifier une signature*: reconhecer uma assinatura

■ **se certifier** v. pron. (*assegurar-se*) certificar-se (**de**, de)

◆ **copie certifiée conforme**: fotocópia autenticada

certitude [sɛʁtityd] n. f. (*convicção*) certeza; *avoir la certitude que*: ter a certeza de

◆ **en toute certitude**: com toda a certeza, com conhecimento de causa

cérumen [sɛrymɛn] n. m. ANAT. cerume; cera f. dos ouvidos

cerveau [sɛʁvo] n. m.

1 ANAT. cérebro

2 (*organizador*) cérebro

◆ **téc. cerveau électronique**: cérebro eletrônico^{AO}

◆ **lavage de cerveau**: lavagem ao cérebro

cervelas [sɛrvɔlɔ] n. m. *salsichão de carne picada com especiarias*

cervelet [sɛrvɔlɛ] n. m. ANAT. cerebelo

cervelle [sɛrvɛl] n. f.

1 (*cabeça*) cérebro m.

2 CUL. mioleira

3 fig. espírito m., inteligência, razão; *tête sans cervelle*: cabeça sem juízo

◆ **coloq. se creuser la cervelle**: dar voltas à cabeça

◆ **se faire sauter la cervelle**: dar um tiro na cabeça

cervical [sɛrvikal] adj. ANAT. cervical; *vertèbres cervicales*: vértebras cervicais; *cape cervicale*: preservativo feminino

césar [sezar] n. m.

1 HIST. César

2 CIN. (prémio de cinema) César

Prémio francês, semelhante aos óscares de Hollywood, atribuído pela Academia de Artes e Técnicas do Cinema, que premia os melhores profissionais na área. O nome do escultor do troféu deu origem ao nome do prémio.

césarienne [sezarjɛn] n. f. MED. cesariana; *faire une césarienne*: fazer uma cesariana

césium [sezjɔm] n. m. QUÍM. césio

cessant [sesãs] adj. cessante

- ♦ **ce cas cessant:** excetuando^{AO} este caso
- ♦ **toute affaire cessante:** primeiro que tudo

cessation [sesasjɔ̃] *n. f.* cessação, interrupção, suspensão; *cessation des hostilités:* cessação das hostilidades; *cessation du travail:* interrupção do trabalho, greve

- ♦ DIR. **cessation de paiements:** suspensão de pagamentos

cesse [sɛs] *n. f.* interrupção; fim *m.*

- ♦ **n'avoir point de cesse:** não ter fim
- ♦ **sans fin ni cesse:** sem interrupção

cesser [sese] *v.*

- 1 (*interromper*) cessar; parar; *cesser une activité:* cessar uma atividade^{AO}
- 2 (*pôr termo*) cessar; *cesser de fumer:* deixar de fumar
- 3 (*parar*) cessar, desaparecer; *ne pas cesser de pleuvoir:* não parar de chover

cessez-le-feu [sesel(ə)fø] *n. m. 2n.* cessar-fogo

cession [sesjɔ̃] *n. f.* DIR. cessão, renúncia, cedência; *cession de bail:* transferência do contrato de arrendamento; *cession-bail:* contrato de aluguer com opção de compra no final

cessionnaire [sesjɔ̃nɛʀ] *n. 2g.* DIR. cessionário *m.*, cessionária *f.*

c'est-à-dire [setadɪʀ] *loc. conj.*

- 1 (precisar) isto é, quer dizer
- 2 (*ser sinal de*) isto é, o que significa que

césure [sezyʀ] *n. f.* LIT. cesura

cet [sɛt] *adj. dem.* ⇒ **ce**

cétacé [setase] *n. m.* ZOOL. cetáceo

CFA [seɛfɑ] (*communauté financière africaine*) comunidade financeira africana

chabichou [ʃabiʃu] *n. m.* (França) *queijo de cabra do Poitou*

chabrol [ʃabrɔ̃l] *n. m.* [REG.] *mistura de caldo e vinho*

- ♦ **faire chabrol:** misturar o vinho com o resto do caldo da sopa

chacal [ʃakal] *n. m.* (*pl.* chacals) ZOOL. chacal

chacun, chacune [ʃakœ̃, yn] *pron. indef.*

1 (de conjunto determinado) cada um, cada qual; *chacun de nous*: cada um de nós; *chacun d'entre eux*: cada um deles

2 (de conjunto indeterminado) cada um, qualquer um, todos; *chacun pour soi*: cada um por si; *chacun son tour*: um de cada vez

♦ **à chacun le sien**: o seu a seu dono

♦ **chacun pour soi et Dieu pour tous**: cada um por si e Deus por todos

chagrin [ʃagrɛ̃] *n. m. (dor)* desgosto; mágoa *f.*; *faire du chagrin à quelqu'un*: magoar alguém

chagriner [ʃagrɛ̃n] *v.* entristecer; afligir

chahut [ʃaj] *n. m.* banzé, algazarra *f.*; *quel chahut dans cette classe!* que algazarra vai nesta aula!

chahuter [ʃajtɛ] *v.* armar zaragata; fazer chinfrim

chahuteur, chahuteuse [ʃajtœ̃ʁ, øz] *n. m., f.* pândego *m.*, pândega *f.*, zaragateiro *m.*, zaragateira *f.*;
cet enfant est un chahuteur: este miúdo é um zaragateiro

chai [ʃɛ] *n. m.* adega *f.*, armazém térreo para bebidas alcoólicas; *on trouve à Gaia de nombreux chais du fameux Porto*: encontram-se em Gaia numerosas caves do famoso vinho do Porto

chaîne [ʃɛn] *n. f. (pl. chaînes)*

1 (objeto metálico) corrente; *attacher son chien à une chaîne*: prender o cão a uma corrente

2 (joia) fio *m.*; (relógio) corrente; *chaîne d'or*: fio de ouro

3 *téc.* corrente; *chaîne de bicyclette*: corrente de bicicleta

4 *GEOL.* cadeia; *chaîne de montagnes*: cadeia de montanhas, cordilheira

5 (*rede*) cadeia; *chaîne d'hôtels*: cadeia de hotéis

6 *QUÍM.* cadeia; *chaînes ouvertes*: cadeias abertas

7 (audiovisual) canal *m.*; *chaîne privée*: canal privado

8 (aparelhagem) conjunto *m.*, sistema *m.*; *chaîne haute fidélité*: sistema de alta fidelidade

9 (pneus) correntes

10 *lit.* servidão; dependência; *briser ses chaînes*: libertar-se

♦ **chaîne alimentaire**: cadeia alimentar

♦ **chaîne de froid**: cadeia de frio

♦ **travail à la chaîne**: trabalho em série

chaînette [ʃɛnɛt] *n. f.*

1 (*pequena cadeia*) cordão *m.*, corrente; *chaînette d'or*: cordão de ouro; (costura) *points de chaînette*: ponto de cadeia

2 *GEOM.* catenária

chaînon [ʃɛnɔ̃] *n. m.*

- 1 (joia) argola *f.*; anel
2 *fig.* (laço) elo; ligação *f.*

chair [ʃɛR]

■ *n. f.*

- 1 ANAT. carne; *chair humaine*: carne humana
2 CUL. carne picada; *chair à saucisses*: carne para salsichas
3 (fruta) polpa; *chair d'une pêche*: polpa de um pêsego

■ *adj. inv.* (cor) cor de pele; *un maillot couleur chair*: uma camisola cor de pele

◆ **avoir la chair de poule**: estar arrepiado, ter pele de galinha

◆ **en chair et en os**: em carne e osso, pessoalmente

◆ **être bien en chair**: estar bem nutrido

◆ **être de chair**: ser (apenas) humano

chaire [ʃɛR] *n. f.* (universidade) cátedra

chaise [ʃɛZ] *n. f.* (assento) cadeira; *chaise longue*: cadeira de repouso

◆ *pop.* **être assis entre deux chaises**: estar numa situação instável/embaraçosa

chaise-longue [ʃɛzlɔ̃g] *n. f.* cadeira de repouso, canapé *m.*

chaisier, chaisière [ʃɛzje, jɛR] *n. m., f.*

1 cadeireiro *m.*, fabricante *2g.* de cadeiras

2 (em espaço público) alugador *m.* de cadeiras, alugadora *f.*

chaland [ʃalɑ̃] *n. m.* NÁUT. bateira *f.*; barcaça *f.*

chalandise [ʃalɑ̃diz] *n. f.* freguesia, clientela

chalcographie [kalkogʁafi] *n. f.*

1 (arte, gravura) calcografia

2 (local) sala de calcografia

chalcolithique [kalkolitik] *adj. 2g.* (Pré-História) calcolítico, eneolítico

châle [ʃɑl] *n. m.* xaile

chalet [ʃalɛ] *n. m.* chalé

chaleur [ʃalœR] *n. f.*

1 (de um corpo) calor *m.*

2 (clima) calor *m.*; *quelle chaleur!* que calor!

3 (*entusiasmo*) ardor *m.*; *plaider une cause avec chaleur*: defender com ardor a causa de alguém
♦ **chaleur humaine**: calor humano

chaleureusement [ʃalœRøzmɑ̃] *adv.* calorosamente

chaleureux [ʃalœRø] *adj.*

1 (receção) caloroso

2 (*enérgico*) entusiástico, animado; *un discours chaleureux*: um discurso entusiástico

3 (casa) acolhedor

châlit [ʃɑli] *n. m. coloq.* estrado, estrutura *f.* que suporta o colchão da cama

challenge [ʃalɑ̃ʒ] *n. m.* competição *f.*

challenger [tʃalændʒœR] *n. m.* rival, adversário, competidor; *il est le challenger le plus redoutable de l'actuel premier ministre*: ele é o rival mais temível do atual^{AO} primeiro-ministro

chaloupe [ʃalup] *n. f.* (embarcação) chalupa

chalumeau [ʃalymo] *n. m. téc.* maçarico

chalutier [ʃalytje] *n. m.* (barco) traineira *f.*; arrastão

chamaille [ʃamɑj] *n. f.* briga, disputa, contenda

chamaille [ʃamɑjRi] *n. f. coloq.* briga, disputa, implicação

chamailler (se) [ʃamɑje] *v. pron. coloq.* pegar-se, brigar

chamailleur, chamailleuse [ʃamɑjœR, øz] *n. m.,f.* desordeiro *m.*, desordeira *f.*, arruaceiro *m.*, arruaceira *f.*

chaman [ʃaman] *n. m.* xamã, xamane, curandeiro

chamanisme [ʃamanism] *n. m.* xamanismo

chambard [ʃɑ̃baR] *n. m.*

1 *coloq.* perturbação *f.*, subversão *f.*, desordem *f.*, devastação *f.*

2 *coloq.* chinfrim, banzé; *faire du chambard*: fazer chinfrim

chambardement [ʃɑ̃baRdɑ̃mɑ̃] *n. m. coloq.* agitação *f.*, grande confusão *f.*; mudança *f.*

♦ **le grand chambardement**: a revolução

chambarder [ʃɑ̃barde] v.

1 *coloq.* devastar, subverter

2 *fig.* destroçar

chambouler [ʃɑ̃bule] v. *coloq.* desordenar, transtornar, subverter

chambray [ʃɑ̃brɛ] n. m. tipo de fazenda; *une robe en chambray*: um vestido de chambray

chambre [ʃɑ̃br] n. f.

1 (divisão para dormir) quarto *m.*; *avoir une chambre à louer*: ter um quarto para alugar; *chambre à coucher*: quarto de dormir; *chambre d'amis*: quarto de hóspedes; (em hotel) *chambre double*: quarto duplo; (em hotel) *chambre individuelle*: quarto individual; (em hotel) *chambre seule*: quarto privado; *faire chambre à part*: dormir em quartos separados

2 (espaço fechado) câmara

3 POL. câmara, assembleia legislativa; *la chambre des députés*: a câmara dos deputados, a assembleia nacional

4 DIR. divisão; secção judicial

♦ **chambre à air**: câmara de ar

♦ **chambre des machines**: casa das máquinas

- ◆ **chambre froide:** câmara frigorífica
- ◆ FOT. **chambre noire:** câmara escura
- ◆ MÚS. **musique de chambre:** música de câmara
- ◆ **valet de chambre:** empregado de limpeza

chambrée [ʃɑ̃bre] *n. f.*

- 1 (dormitório de soldados) caserna; *les chambrées d'une caserne:* os ocupantes de uma caserna
- 2 grupo *m.* de pessoas que dormem no mesmo quarto; *une chambrée de monde:* uma sala de gente, uma casa de gente; (espetáculos) *bonne chambrée:* boa casa, casa à cunha; *faible chambrée:* casa fraca, casa às moscas

chambrier [ʃɑ̃bre] *v.*

- 1 *coloq.* troçar; *chambrier quelqu'un:* rir-se, troçar ou zombar de alguém
- 2 (vinho) ambientar; conservar à temperatura ambiente; *chambrier du vin:* deixar o vinho à temperatura ambiente

chambrette [ʃɑ̃bret] *n. f.*

- 1 quartinho *m.*, cubículo *m.*, cela
- 2 BOT. variedade de pera^{AO}

chameau [ʃamo] *n. m.* ZOOL. camelo

chamelon [ʃam(ə)lɔ̃] *n. m.* ZOOL. cria *f.* do camelo, cria *f.* do dromedário; camelo novo, dromedário novo

chamois [ʃamwa] *n. m.*

- 1 ZOOL. camurça *f.*
- 2 (pele) camurça *f.*; *veste de chamois:* casaco de camurça

chamoiser [ʃamwaze] *v.* acamurçar, preparar peles

chamoiserie [ʃamwazʁi] *n. f.*

- 1 (*preparação de peles*) curtidouro *m.*, curtimenta
- 2 peles *pl.* curtidas
- 3 comércio de peles, indústria de peles

chamoisine [ʃamwasin] *n. f.* camurcina

champ [ʃɑ̃] *n. m.*

- 1 (terra cultivada) campo; *labourer un champ:* lavrar um campo
- 2 (*extensão de terreno*) campo; *champ de bataille:* campo de batalha; *champ de courses:* hipódromo; *champ de pétrole:* campo petrolífero

3 (*domínio*) campo; *un vaste champ d'action*: um vasto campo de ação^{AO}

4 *téc.* campo; (*ótica*) *champ visuel*: campo visual

♦ **à tout bout de champ**: por tudo e por nada

♦ **laisser le champ libre**: deixar o terreno livre, retirar-se

♦ **prendre la clé des champs**: fugir

♦ **sur-le-champ**: imediatamente

champagne [ʃɑ̃paɲ] *n. m.* (*vinho espumante*) champanhe; *champagne frappé*: champanhe gelado

■ *adj. inv.* (*cor*) champanhe

Vinho espumante, branco ou rosê, produzido na região francesa de Champagne-Ardenne.

champêtre [ʃɑ̃pɛtʁ] *adj. (rural)* campestre

champi, champisse [ʃɑ̃pi, is] *n. m.,f.* enjeitado *m.*, enjeitada *f.*

champignon [ʃɑ̃pijɔ̃] *n. m.* BOT. cogumelo; *champignon comestible*: cogumelo comestível

♦ *coloq.* **appuyer à fond sur le champignon**: carregar a fundo no acelerador, carregar no prego

♦ **pousser comme un champignon**: crescer muito depressa

champignonnière [ʃɑ̃pijɔ̃njɛʁ] *n. f.* terreno *m.* para cultivo de cogumelos; local *m.* de cultivo de cogumelos

champignonniste [ʃɑ̃pijɔ̃nist] *n. 2g.* cultivador *m.* de cogumelos, cultivadora *f.*

champion [ʃɑ̃pjɔ̃] *n. m.* DESP. campeão; *champion de tennis*: campeão de ténis

♦ **ça, c'est champion!** isso é fantástico!

championnat [ʃɑ̃pjɔ̃na] *n. m.* campeonato

chançard, chançarde [ʃɑ̃sar, ard] *n. m.,f. coloq.* sortudo *m.*, sortuda *f.*

chance [ʃɑ̃s] *n. f.*

1 (*destino*) sorte

2 (*coincidência*) acaso *m.*; *je l'ai trouvé par chance*: encontrei-o por acaso

3 (*possibilidade*) probabilidade; oportunidade; *avoir de fortes chances de*: ter boas hipóteses de

♦ **avoir de la chance**: ter sorte

♦ **bonne chance!** boa sorte! felicidades!

♦ **courir la chance**: correr o risco, arriscar-se

♦ **quelle chance!** que sorte!

♦ **saisir sa chance**: aproveitar a oportunidade

♦ **souhaiter bonne chance:** desejar boa sorte

chancelant [ʃɑ̃s(ə)lɑ̃] *adj.*

1 (passo, forma de andar) cambaleante; vacilante

2 (pessoa) hesitante

3 (coragem, poder, fé) fraco; diminuído; frágil; *santé chancelante:* saúde frágil

chanceler [ʃɑ̃s(ə)le] *v.*

1 (pessoa, animal) vacilar, cambalear; (objeto) oscilar; *chanceler comme un homme ivre:* cambalear como um bêbedo

2 (resolução, coragem, fé) hesitar; vacilar; *la détermination chancelle face à tant de choix:* a determinação vacila perante tanta escolha

chancelier, chancelière [ʃɑ̃səlje, jɛR] *n. m.,f.* chanceler 2g.; (chefe do governo) *le chancelier allemand:* o chanceler alemão

chancellerie [ʃɑ̃sɛlʁi] *n. f.* chancelaria; (Santa Sé) *chancellerie apostolique:* chancelaria apostólica

chanceux, chanceuse [ʃɑ̃sø, øz]

■ *n. m.,f. coloq.* sortudo *m.*, sortuda *f.*, felizardo *m.*, felizarda *f.*

■ *adj.* sortudo, afortunado

chandail [ʃɑ̃daj] *n. m.* camisola *f.* de lã; pulôver

chandelier [ʃɑ̃d(ə)lœR] *n. f.* REL. Candelária, Festa das Candeias

chandelier [ʃɑ̃dəlje] *n. m.* candelabro, castiçal

chandelle [ʃɑ̃dɛl] *n. f.* vela, candeia; *bout de chandelle:* coto de vela; *dîner aux chandelles:* jantar à luz das velas

♦ **devoir une fière chandelle à quelqu'un:** estar grato e devedor de um grande favor para com alguém

♦ **en valoir la chandelle:** valer a pena

♦ *coloq.* **voir trente-six chandelles:** ficar atordoado

change [ʃɑ̃ʒ] *n. m.*

1 câmbio; *change du jour:* câmbio da bolsa

2 fralda *f.* descartável

♦ **perdre au change:** ficar a perder

♦ **rendre le change:** pagar na mesma moeda

changeable [ʃɑ̃ʒabl] *adj. 2g.* mudável, trocável, permutável

changeant [ʃɑ̃ʒɑ̃] *adj.*

1 (*inconstante*) variável; *humeur changeante*: humor variável

2 (cor, reflexo) cambiante, de furta-cores, irisado; *un tissu aux reflets changeants*: um tecido com reflexos irisados

changement [ʃɑ̃ʒmɑ̃] *n. m.*

1 mudança *f.*; *changement de température*: mudança de temperatura

2 *téc.* mudança *f.*; *MEC.* *changement de vitesse*: mudança de velocidade

changer [ʃɑ̃ʒe]

■ *v.*

1 mudar, alterar, modificar-se; *changer ses plans*: mudar de planos; *le temps est en train de changer*: o tempo está a mudar; *iron.* *pour changer*: para variar

2 (dinheiro) trocar, cambiar; *changer des euros pour des dollars*: trocar euros por dólares

3 (*evoluir*) mudar; transformar-se; *il a beaucoup changé*: ele mudou muito, ele não parece o mesmo

■ **se changer** *v. pron.*

1 (*transformar-se*) mudar-se; *la chenille se change en papillon*: a lagarta transforma-se em borboleta

2 (roupa) mudar-se, trocar-se; *se changer pour sortir*: mudar-se para sair

◆ **changer d'air**: mudar de ares

◆ **changer d'idées comme de chemise**: mudar de ideias como de camisa

◆ **changer un bébé**: mudar as fraldas a um bebé

changeur, changeuse [ʃɑ̃ʒœʁ, øʒ] *n. m., f.*

1 (pessoa) cambista *2g.*

2 (máquina) máquina que permite trocar dinheiro; *changeur de monnaie*: máquina de trocos, distribuidor de moedas

3 *téc.* dispositivo de mudança; *changeur de disque*: cambiador automático de discos; *changeur d'outils*: substituto de ferramentas

chanoine [ʃanwan] *n. m.*

1 cónego

2 religioso

◆ **avoir une mine de chanoine**: estar com boa cara

◆ **chanoine de Mont-à-Regret**: condenado à morte

◆ **mener une vie de chanoine**: ter uma vida regalada

chanson [ʃɑ̃sɔ̃] *n. f.* canção; cantiga; *les paroles d'une chanson*: a letra de uma canção

◆ **c'est toujours la même chanson!** é sempre a mesma coisa!

◆ **l'air ne fait pas la chanson**: as aparências iludem

chansonner [ʃɑ̃sɔ̃ne] *v.* ridicularizar por meio de uma canção satírica

chansonnette [ʃɑ̃sɔ̃net] *n. f.* cançoneta; canção ligeira ou frívola

chansonnier, chansonnière [ʃɑ̃sɔ̃nje, jɛR] *n. m., f.* cançonetista 2g.

■ **chansonnier** *n. m.* LIT. cancionero

chant [ʃɑ̃] *n. m.*

1 (*canção*) canto; *chant grégorien*: canto gregoriano

2 LIT. (poema épico) canto

♦ **au chant du coq**: ao cantar do galo, ao amanhecer

chantage [ʃɑ̃taʒ] *n. m.* chantagem *f.*; *chantage émotionnel*: chantagem emocional

chanter [ʃɑ̃te] *v.*

1 cantar; *chanter sa propre composition*: cantar a sua composição; *apprendre à chanter*: aprender a cantar

2 *coloq.* dizer; *qu'est-ce tu nous chantes là?* o que é que estás para aí a dizer?

♦ **c'est comme si on chantait**: é tempo perdido

♦ **faire chanter quelqu'un**: exercer chantagem sobre alguém

♦ **si cela vous chante**: se isso vos apraz

chanteur, chanteuse [ʃɑ̃tœR, øz] *n. m., f.* cantor *m.*, cantora *f.*; (grupo) vocalista 2g.

■ *adj.* canoro; *oiseaux chanteurs*: aves canoras

♦ **maître chanteur**: chantagista, vigarista

chantier [ʃɑ̃tje] *n. m.* CONSTR. oficina ao ar livre; obras *f. pl.*; *chantier naval*: estaleiro; *travailler sur un chantier*: trabalhar nas obras/na construção

♦ **mettre un ouvrage en chantier**: começar uma obra

♦ *coloq.* **quel chantier!** que desordem!

chantilly [ʃɑ̃tiji] *n. f.* CUL. chantilly *m.*; *crème chantilly*: chantilly

chantonner [ʃɑ̃tɔ̃ne] *v.* cantarolar, trautear; *il chantonne en travaillant*: ele trauteia enquanto trabalha

chantre [ʃɑ̃tr] *n. m.*

1 (serviço religioso) chantre

2 (coro) cantor

3 *fig.* poeta lírico

4 *fig.* elogiador, panegirista

♦ **chantre des marais**: rã

♦ **chantre du printemps**: rouxinol

chanvre [ʃɑ̃vr] *n. m.* BOT. cânhamo

chaos [kɑo] *n. m.*

1 (cosmologia) caos

2 *fig.* confusão *f.*, desordem *f.*

chaotique [kaɔtik] *adj.* caótico

chaource [ʃaurs] *n. m.* queijo de vaca da região de Champagne-Ardenne

chopardage [ʃapardaʒ] *n. m. coloq.* pilhagem *f.*, roubalheira *f.*

chaparder [ʃaparde] *v. coloq.* roubar, fanar, pifar; *chaparder un livre:* pifar um livro

chapeur, chapeuse [ʃapɑʁdœʁ, øz] *adj. & n. m.,f. coloq.* ratoneiro *m.*, rapinante *2g.*

chapeau [ʃapo] *n. m.*

1 (para a cabeça) chapéu; *chapeau melon:* chapéu de coco

2 (*cobertura*) chapéu; tampa *f.*; (veículo) *chapeau de roue:* tampão das rodas

3 BOT. (cogumelo) chapéu, cabeça *f.*

♦ **chapeau!** é de se lhe tirar o chapéu!, muito bem!

♦ **sur les chapeaux des roues:** a alta velocidade

chapelain [ʃaplɛ̃] *n. m.* capelão

chapelet [ʃaplɛ] *n. m.*

1 (orações) rosário; terço; *réciter son chapelet:* rezar o terço

2 *fig.* série; sequência, seguimento; *un chapelet d'insultes:* uma série de insultos

♦ **défiler son chapelet:** desfiar o rosário, esvaziar o saco

♦ *téc.* **chapelet hydraulique:** nora

chapelier, chapelière [ʃapɔljɛ, jɛʁ]

■ *n. m.,f.*

1 chapeleiro *m.*, chapeleira *f.*, fabricante *2g.* de chapéus

2 vendedor *m.* de chapéus, vendedora *f.*

■ *adj.* chapeleiro

chapelle [ʃapɛl] *n. f.*

1 REL. capela; *chapelle ardente:* câmara-ardente

2 *fig., pej. (grupo)* capelinha, clã *m.*; *une chapelle littéraire:* um grupo de literatura

♦ **faire petite chapelle:** formar capelinhas

chapellerie [ʃapɛlʁi] *n. f.* chapelaria

chapelure [ʃaplyʁ] *n. f.* CUL. pão *m.* ralado

chaperon [ʃapʁɔ̃] *n. m.* capucha *f.*, capuz; *le Petit Chaperon Rouge*: o Capuchinho Vermelho

chapiteau [ʃapito] *n. m.*

1 ARQ. capitel

2 (circo) tenda *f.*; *fig. le chapiteau*: o circo, o mundo do circo

chapitre [ʃapitʁ] *n. m.*

1 (livro) capítulo; *ouvrage divisé en sept chapitres*: obra dividida em sete capítulos

2 (*assunto*) tema; matéria *f.*; *au chapitre de*: no que diz respeito a; *sur ce chapitre*: sobre este assunto

3 (assembleia religiosa) capítulo

chapitrer [ʃapitʁe] *v.* repreender, censurar, admoestar

chapon [ʃapɔ̃] *n. m.*

1 ZOOL. capão, frango ou galo capado

2 [REG.] *pedaço de pão esfregado com alho*

3 AGRIC. *vinha jovem que ainda não dá rebentos*

chaque [ʃak] *adj. indef.*

1 (conjunto determinado) cada; *ces livres coûtent dix euros chaque*: cada livro custa dez euros

2 (conjunto indeterminado) cada; *il s'arrête à chaque instant*: ele está sempre a parar

♦ **chaque chose en son temps**: cada coisa a seu tempo

♦ **chaque tête, chaque avis**: cada cabeça sua sentença

char [ʃaʁ] *n. m.*

1 MIL. tanque; *char d'assaut*: carro de assalto, tanque

2 (Carnaval) carro alegórico

charabia [ʃaʁabja] *n. m.* algaravia *f.*, algaraviada *f.*; *je ne comprends rien à ton charabia*: não compreendo nada da tua algaraviada

charade [ʃaʁad] *n. f.* charada

charançon [ʃaʁɑ̃sɔ̃] *n. m.* ZOOL. gorgulho; *charançon du riz*: gorgulho do arroz

charbon [ʃaʁbɔ̃] *n. m.*

1 MIN. carvão

2 ART. PL. carvão

♦ *coloq.* **aller au charbon:** assujeitar-se a uma tarefa penosa

♦ **être sur des charbons ardents:** estar sobre brasas, impaciente, aflito

charbonner [ʃaʁbɔ̃ne] v. carbonizar(-se), enfarruscar(-se), tsnar

charcuter [ʃaʁkytɛ] v.

1 MED. *coloq.* operar mal e desastrosamente

2 *fig.* desfigurar; *charcuter un texte:* desfigurar um texto

charcuterie [ʃaʁkytʁi] n. f. charcutaria

charcutier [ʃaʁkytje] n. m.

1 (fabricante) salsicheiro, charcuteiro

2 *coloq.* mau cirurgião, carnicheiro

chardon [ʃaʁdɔ̃] n. m. BOT. cardo

chardonnay [ʃaʁdɔ̃nɛ] n. m.

1 BOT. chardonnay, uva branca

2 chardonnay, casta de vinho

chardonneret [ʃaʁdɔ̃nʁɛ] n. m. ZOOL. pintassilgo

charge [ʃaʁʒ] n. f.

1 (*peso*) carga; carregamento; *charge utile:* carga máxima

2 (*fardo*) carga; *imposer une charge supplémentaire à quelqu'un:* impor uma carga suplementar a alguém

3 ECON. cargo, encargo m., despesa; *les frais sont à votre charge:* as despesas estão a vosso cargo; *les charges:* as despesas

4 (*missão*) função; *il s'est bien acquitté de sa charge:* ele cumpriu bem a missão

5 ELETR. carga; descarga; *charge électrique:* descarga elétrica^{A0}

6 (armas) carga; *la charge d'un fusil:* a carga de uma espingarda

♦ **à charge de:** com a condição de

♦ **prendre en charge:** tratar de, tomar a responsabilidade de

♦ **revenir à la charge:** voltar à carga

chargé, chargée [ʃaʁʒɛ]

■ n. m., f. encarregado m., encarregada f.; *chargé d'affaires:* encarregado de negócios, representante diplomático

■ adj.

1 (*com peso*) carregado; *être chargé de sac:* estar carregado com sacos

2 MED. pesado; *avoir l'estomac chargé:* ter um peso no estômago

3 (tempo) carregado, pesado; *un ciel chargé (de nuages):* um céu carregado de nuvens

4 (encarregado) responsável; *l'avocat chargé de l'affaire*: o advogado encarregado do caso

5 (armas) carregado; *fusil chargé*: espingarda carregada

6 ELETR. carregado; *coloq. une batterie chargée à bloc*: uma bateria carregada ao máximo

chargement [ʃaʁʒemɑ̃] *n. m.*

1 (em geral) carregamento; *chargement d'un navire*: carregamento de um navio

2 ELETR. (bateria) carga

charger [ʃaʁʒe]

■ *v.*

1 (peso) carregar; *charger une voiture*: carregar um carro; *charger à l'excès*: sobrecarregar

2 (arma) carregar; *charger un fusil*: carregar uma espingarda

3 (*pôr carga*) encher; carregar; *charger un briquet*: recarregar um isqueiro

4 ELETR. carregar; *charger une batterie électrique*: carregar uma bateria elétrica^{A0}

5 (*delegar*) encarregar; *charger un avocat de la défense*: encarregar um advogado da defesa

6 (*carregar sobre*) atacar; *charger un sac sur une moto*: atacar um saco numa moto

7 *fig. (sobrecarregar)* carregar; encher; *charger un mur de tableaux*: encher uma parede de quadros

■ **se charger** *v. pron.*

1 (*ter a responsabilidade de*) encarregar-se; ocupar-se de; *se charger de tout*: encarregar-se de tudo; *irón. je me charge de lui!* eu trato dele!

2 andar carregado; *ne vous chargez pas trop!* não leve peso a mais!

chargeur [ʃaʁʒœʁ] *n. m. téc.* carregador; *chargeur de batterie*: carregador de baterias

chariot [ʃaʁjo] *n. m.*

1 carro de mão; carrinho; *chariot à bagages*: carrinho de bagagens; *chariot de supermarché*: carrinho de supermercado

2 (cavalos) carroça

charismatique [kaʁismatik] *adj.* carismático

charisme [kaʁism] *n. m.* carisma

charitable [ʃaʁitabl] *adj.* (pessoa, pensamento) caridoso; *une âme charitable*: uma alma caridosa

charité [ʃaʁite] *n. f.* caridade

♦ **charité bien ordonnée commence par soi-même**: a boa caridade começa em casa

charivari [ʃaʁivari] *n. m.* charivari, chinfrim, barulheira *f.*

charlatan [ʃaʁlatɑ̃] *n. m.* charlatão

charlemagne [ʃarlemɑ̃] *n. m.* (jogo de cartas) rei de copas; *faire charlemagne*: sair do jogo sem a desforra

charlot [ʃarlo] *n. m. coloq.* indivíduo pouco sério, palhaço
♦ **arrête de faire le charlot**: deixa-te de palhaçadas

charlotte [ʃarlɔt] *n. f.* CUL. charlota

charmant [ʃarmɑ̃] *adj.* encantador; agradável
♦ **le prince charmant**: o príncipe encantado

charme [ʃarm] *n. m.*
1 encanto, sedução *f.*, beleza *f.*; *avoir du charme*: ter charme
2 (árvore) carpa *f.*
♦ **rompre le charme**: quebrar o encanto
♦ **se porter comme un charme**: estar são como um pero^{AO}

charmer [ʃarme] *v.*
1 (*seduzir*) encantar; *charmer le public*: encantar o público
2 (*ser querido*) agradar; *charmé de vous connaître*: prazer em conhecê-lo/conhecer-vos

charmeur, charmeuse [ʃarmœʁ, øz] *n. m., f.* sedutor *m.*, sedutora *f.*; *c'est un charmeur*: é um sedutor
♦ **charmeur de serpent**: encantador de serpentes

charnel [ʃarnɛl] *adj.* carnal, corporal

charnellement [ʃarnɛlmɑ̃] *adv.*
1 carnalmente
2 sensualmente

charnière [ʃarnjɛʁ] *n. f.* (porta, janela) dobradiça

charnu [ʃarny] *adj.* carnudo

charogne [ʃarɔ̃ʒ] *n. f.* (animal) carcaça, cadáver

charpentage [ʃarpɑ̃taʒ] *n. m.* emadeiramento; indústria *f.* de carpintaria

charpente [ʃarpɑ̃t] *n. f.*
1 CONSTR. vigamento *m.*, madeiramento *m.*, armação; *bois de charpente*: madeira para construção
2 ANAT. estrutura, esqueleto *m.*; *la charpente osseuse*: o esqueleto

charpenter [ʃarpɑ̃te] v.

1 CONSTR. carpintear, aparelhar, cortar madeira

2 *fig.* manter, sustentar

3 *fig.* traçar, esboçar, estruturar; *une œuvre rigoureusement charpentée*: uma obra rigorosamente estruturada

4 (plano) arquitetar^{AO}

charpenterie [ʃarpɑ̃tri] n. f.

1 carpintaria, trabalho m. de carpinteiro; *charpenterie de vaisseau*: obra de construção naval

2 depósito m. de madeira

charpentier [ʃarpɑ̃tje] n. m. carpinteiro

charpie [ʃarpi] n. f.

♦ **mettre en charpie**: esfrangalhar, fazer em fânicos

charretée [ʃarte] n. f.

1 carrada, carroçada

2 grande quantidade

♦ **en avoir une charretée**: estar a cair de bêbedo

charretier, charretière [ʃartje, jɛR]

■ n. m., f. carroceiro m., carroceira f.

■ *adj.* próprio para carroça; *chemin charretier*: caminho de carroça; *porte charretière*: portão largo

♦ **jurer comme un charretier**: praguejar como um carroceiro

charrette [ʃarɛt] n. f. carroça; *mener une charrette*: conduzir uma carroça

♦ **charrette à bras**: carrinho de mão

♦ **être charrette**: estar sobrecarregado de trabalho

charriage [ʃarjaʒ] n. m. acarretamento, carretagem f., carriagem f.

charrier [ʃarje] v.

1 (num veículo) transportar; carregar

2 *pop.* troçar; zombar

♦ **faut pas charrier!** não é preciso exagerar!

charrue [ʃary] n. f. charrua

♦ **mettre la charrue devant/avant les bœufs**: pôr o carro à frente dos bois

charte [ʃart] n. f. POL. carta; (direito internacional) *charte des Nations Unies*: Carta das Nações Unidas

charter [ʃɑʁtɛʁ] *n. m.* (aviação) charter, fretamento; *vol charter*: voo charter; *compagnie de charters*: companhia de charters

chartériser [ʃɑʁtɛʁize] *v.* fretar um avião

chartisme [ʃɑʁtism] *n. m.* cartismo

chartiste [ʃɑʁtist]

■ *n. 2g.*

1 cartista

2 (Paris) aluno da Escola de Chartes

■ *adj. 2g.* cartista, relativo ao cartismo

chartreux, chartreuse [ʃɑʁtø, øz] *n. m.,f.*

1 religioso *m.* da ordem da cartuxa, religiosa *f.*; FARM. *poudre des chartreux*: quermes mineral

2 ZOOLOG. gato pardo

chas [ʃɑ] *n. m.* orifício da agulha

chasse [ʃas] *n. f.*

1 (atividade) caça; *la chasse est ouverte*: abriu a época da caça; MIL. *un avion de chasse*: um avião de caça, um caça

2 (animais) caça

3 *téc.* descarga de água; *chasse d'eau*: autoclismo; *tirer la chasse*: puxar o autoclismo

◆ **chasse à courre**: montaria

◆ **être en chasse**: estar com cio

◆ **prendre en chasse**: perseguir

◆ **qui va à la chasse perd sa place**: quem vai ao mar perde o lugar

chasselas [ʃasla] *n. m.* BOT. tipo de uva branca

chasse-mouche [ʃasmuʃ] *n. m.* enxota-moscas

chasse-neige [ʃasneʒ] *n. m.* (veículo) limpa-neves

chasser [ʃase] *v.*

1 (animal, presa) caçar, capturar; *chasser le faisan*: caçar faisão

2 (pessoa) expulsar; (funcionário) despedir; *chasser quelqu'un de chez soi*: expulsar alguém de casa; *chasser un employé*: despedir um empregado

3 enxotar, afastar; *chasser les mouches*: enxotar as moscas; *chasser un mauvais souvenir*: afastar uma má recordação

◆ **un clou chasse l'autre**: rei morto, rei posto

chasseur [ʃasœʁ] *n. m.*

1 (em geral) caçador; CUL. *lapin chasseur*: coelho à caçador

2 *fig.* caçador; *un chasseur d'images*: um fotógrafo, um repórter, um cineasta

3 AER. caça, avião militar

♦ **chasseurs alpins**: corpo de fuzileiros

♦ **chasseurs de têtes**: caçadores de cérebros

chassie [ʃasi] *n. f.* remela

chassieux, chassieuse [ʃasjø, øz] *n. m., f.* remeloso *m.*, remelosa *f.*, remelento *m.*, remelenta, remelado *m.*, remelada *f.*; *avoir les yeux chassieux*: ter os olhos remelosos

châssis [ʃɑsi] *n. m.*

1 (automóvel) chassis

2 (porta, janela) guarnição *f.*; vão; *châssis des portes*: vão das portas; *châssis des fenêtres*: moldura das janelas

chaste [ʃast] *adj.* casto

chasteté [ʃastɛtɛ] *n. f.* castidade; *faire vœu de chasteté*: fazer voto de castidade

chasuble [ʃazybl] *n. f.* casula, paramento *m.*

chat, chatte [ʃa, at]

■ *n. m., f.* ZOOL. gato *m.*, gata *f.*; *chat siamois*: gato siamês

■ **chat** *n. m.* INFORM. chat

♦ **appeler un chat un chat**: chamar as coisas pelo seu nome, falar abertamente

♦ **avoir d'autres chats à fouetter**: ter mais que fazer

♦ **avoir un chat dans la gorge**: estar rouco, ter um nó na garganta

♦ **donner sa langue au chat**: desistir

♦ **il n'y a pas un chat**: não há viva alma

♦ **jouer à chat**: jogo da apanha

♦ **la nuit, tous les chats sont gris**: de noite, todos os gatos são pardos

châtaigne [ʃɑtɛɲ] *n. f.*

1 BOT. castanha

2 *pop.* murro *m.*; *flanquer une châtaigne à quelqu'un*: dar um murro a alguém

♦ BOT. **châtaigne d'eau**: castanha-da-índia

châtaigneraie [ʃɑtɛɲʁɛ] *n. f.* souto *m.*

châtaignier [ʃɑtɛɲje] *n. m.* BOT. castanheiro

châtain [ʃɑtɛ̃] *adj.* (cor) castanho; *des cheveux châains*: cabelos castanhos

château [ʃɑto] *n. m.*

1 (fortaleza) castelo

2 (residência) palácio, palacete

♦ **bâtir des châteaux en Espagne**: construir castelos no ar

chateaubriand [ʃatobRijɑ̃] *n. m.* CUL. *filetes de lombo de vaca grelhados*

châtelain, châtelaine [ʃɑt(ə)lɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* castelão *m.*, castelã *f.*, dono de um castelo

châtier [ʃɑtje] *v.*

1 (*punir*) castigar; *châtier un bandit*: castigar um bandido

2 *fig.* (estilo) polir; retocar; *châtiez votre langage!* seja educado!

♦ **qui aime bien, châtie bien**: quem bem ama, bem castiga

Não confundir com a palavra portuguesa **chatear** (ennuyer).

chatière [ʃatjɛR] *n. f.*

1 gateira

2 ratoeira para gatos

châtiment [ʃɑtimɑ̃] *n. m.* castigo, punição *f.*

chatolement [ʃatwamɑ̃] *n. m.* reflexo, brilho

chaton, chatonne [ʃatɔ̃, ɔ̃n] *n. m.,f.* gatinho *m.*, gatinha *f.*

chatouille [ʃatuj] *n. f.* *coloq.* cócegas *pl.*; *faire des chatouilles*: fazer cócegas

chatouillement [ʃatujmɑ̃] *n. m.*

1 cócegas *f. pl.*

2 prurido leve, ligeira *f.* irritação

3 *fig.* titilação *f.*, deleite, impressão *f.* agradável

chatouiller [ʃatuje] *v.*

1 fazer cócegas; *arrête, ça chatouille!* para^{AO}, isso faz cócegas!

2 *fig.* estimular

chatouilleux [ʃatujø] *adj.*

1 (*sensível às cócegas*) coceguento; *être chatouilleux*: ter muitas cócegas

2 *fig.* (pessoa, carácter) melindroso; irritável; suscetível^{AO}

chatouillis [ʃatuʒi] *n. m. coloq.* coceguinhas *f.*

chatoyer [ʃatwaje] *v.* reluzir, mudar de cores, refletir^{AO}, cintilar, brilhar

châtrer [ʃɑtre] *v.* (animal) castrar, capar

chattemite [ʃatmit] *n. f.* sonso *m.*, hipócrita *2g.*

◆ **faire la chattemite:** fazer-se de sonso

chatterie [ʃatri]

■ *n. f. coloq.* meiguice, carícia, festinha

■ **chatteries** *n. f. pl.* gulodice, guloseima; *manger des chatteries:* comer guloseimas

chatterton [ʃatɛrtɔ̃n] *n. m.* ELETR. substância isolante

chat-tigre [ʃatigr] *n. m.* ZOOL. gato-tigre

chaud [ʃo]

■ *n. m.* calor; *reste au chaud dans ton lit:* fica no calor da tua cama; *on crève de chaud:* morre-se de calor

■ *adj.*

1 (temperatura) quente; *un climat chaud:* um clima quente; (pintura) *couleurs chaudes:* cores quentes

2 (*ardente*) intenso

3 (ambiente, discussão) animado

4 (voz) quente

5 (*sensual*) quente; feroso

6 (situação complicada) difícil; perigoso

7 (*recente*) fresco; *une nouvelle toute chaude:* uma notícia fresquinha

■ *adv.* quente; *il fait chaud:* está calor/quente; *manger chaud:* comer um prato quente

◆ **à chaud:** a quente, imediatamente

◆ **affaire chaude:** combate renhido

◆ **cela ne me fait ni chaud ni froid:** isso não me aquece nem arrefece

◆ **être chaud pour:** estar entusiasta/animado para

◆ **j'ai eu chaud:** tive medo, escapei por um triz

◆ **il faut battre le fer tant qu'il est chaud:** é preciso aproveitar a ocasião

◆ **pleurer à chaudes larmes:** debulhar-se em lágrimas

◆ **prendre un chaud et froid:** apanhar um resfriado

chaude [ʃod] *n. f.*

1 fogueira, lume *m.*, fogo *m.* vivo

2 (metal, vidro) grau de cozedura de uma substância

chaudeau [ʃodo] *n. m.*

1 CUL. caldo quente

2 CUL. *gemada com leite quente e açucarado*

chaudement [ʃodmɑ̃] *adv.*

1 (vestido) bem agasalhado; *s'habiller chaudement avant de sortir*: agasalhar-se bem antes de sair

2 (com vivacidade) calorosamente; *féliciter quelqu'un chaudement*: felicitar alguém calorosamente

chaud-froid [ʃofRwɑ] *n. m.* pitéu de caça

chaudière [ʃodjɛR] *n. f.* caldeira

chaudron [ʃodRɔ̃] *n. m.* caldeirão

chaudronnée [ʃodRɔ̃ne] *n. f.* caldeirada

chaudronnier, chaudronnière [ʃodRɔ̃nje, jɛR]

■ *n. m., f.* caldeireiro *m.*, caldeireira *f.*

■ *adj.* que diz respeito à caldeiraria

chauffage [ʃofaʒ] *n. m.* (instalação) aquecimento; *chauffage au bois*: aquecimento a lenha; *chauffage électrique*: aquecimento elétrico^{AO}

chauffagiste [ʃofaʒist] *n. 2g.* especialista do aquecimento central

chauffard, chauffarde [ʃofaR, aRd] *n. m., f.* mau condutor *m.*, má condutora *f.*

chauffe [ʃof] *n. f.*

1 aquecimento *m.*

2 fornalha de fundição

3 destilação

chauffe-assiettes [ʃofasjet] *n. m.* escaldador de pratos, escalfador de pratos

chauffe-bain [ʃofbɛ̃] *n. m.* esquentador

chauffe-biberon [ʃofbibRɔ̃] *n. m.* aquecedor de biberões

chauffe-eau [ʃofo] *n. m. 2n.* esquentador

chauffe-plats [ʃofpla] *n. m.* escalfador, esquentador de pratos; *utiliser des chauffe-plats*: utilizar esquentadores de pratos

chauffer [ʃofe]

■ *v.*

1 (temperatura) aquecer; *chauffer de l'eau*: aquecer água; *le four chauffe rapidement*: o forno aquece rapidamente

2 *fig., coloq. (entusiasmar)* aquecer, animar; *ça va chauffer!* isto vai aquecer!; *chauffer le public*: aquecer o público

■ **se chauffer** *v. pron.* (pessoa, animal) aquecer-se; *se chauffer au soleil*: aquecer-se ao sol

◆ **chauffer à blanc**: estar muito enervado, não poder conter-se

chaufferette [ʃofʁɛt] *n. f.*

1 escalfeta, braseira

2 (alimentos) escalfador *m.*

chauffeur [ʃofœʁ] *n. m.*

1 (que conduz um veículo) motorista; *un chauffeur de taxi*: um motorista de táxi, um taxista

2 (atividade) fogueiro

chaumage [ʃomaʒ] *n. m.*

1 AGRIC. gradagem *f.* do colmo semeado

2 AGRIC. corte do restolho

3 AGRIC. época *f.* do corte do restolho

chaume [ʃom] *n. m.*

1 BOT. colmo

2 (de choupana) colmo, palha

3 AGRIC. restolho, resteva *f.*, restiva *f.*

◆ **vivre sous le chaume**: viver humildemente

chaumer [ʃome] *v.* gradar o colmo semeado, arrancar o restolho

chaumière [ʃomjɛʁ] *n. f.* cabana de colmo, choça, choupana

◆ **dans les chaumières**: no seio da família

chausse [ʃos] *n. f.*

1 coador *m.* de pano; *chausse à filtrer*: coador para filtrar

2 tubo *m.* de retrete

◆ **courir après les chaussees de quelqu'un**: ir no encalço de alguém

◆ **n'avoir pas de chaussees**: não ter que vestir

- ◆ **porter les chaussures:** usar calças, mandar em casa
- ◆ **y laisser des chaussures:** deixar lá os ossos, ir desta para melhor

chaussée [ʃose] *n. f.* calçada, pavimento *m.*; *chaussée glissante par temps de pluie:* pavimento escorregadio com chuva

chausse-pied [ʃospje] *n. m. (pl. chausse-pieds)* calçadeira *f.*

chausser [ʃose] *v.*

- 1 calçar; *chausser du 41:* calçar o número 41
- 2 (*colocar pneus num automóvel*) calçar

chausse-trape ou **chausse-trappe** [ʃostrap] *n. f. (pl. chausse-trapes)*

- 1 (animais) armadilha
- 2 *fig. (ardil)* armadilha; ratoeira; *un test criblé de chausse-trapes:* um teste cheio de ratoeiras

chaussette [ʃosɛt] *n. f.* meia; peúga

chausseau, chausseuse [ʃosœR, øz] *n. m., f.*

- 1 sapateiro *m.*, sapateira *f.*
- 2 vendedor *m.* de sapatos, vendedora *f.*

chausson [ʃosɔ̃] *n. m.*

- 1 (calçado) chinelo; pantufa *f.*; *chaussons de bébé:* carapins de bebé
- 2 (dança, ginástica) sapatilhas *f. pl.*
- 3 *CUL.* folhado; pastel de massa folhada

chaussonnier, chaussonnière [ʃosɔ̃nje, jɛR] *n. m., f.*

- 1 fabricante *2g.* de sapatos
- 2 vendedor *m.* de chinelas e pantufas, vendedora *f.*

chaussure [ʃosyR] *n. f.* sapato *m.*

- ◆ **trouver chaussure à son pied:** encontrar exatamente^{AO} o que convém/a pessoa certa

chauve [ʃosv]

- *n. m.* (pessoa) calvo; careca
- *adj.* calvo

chauve-souris [ʃosvʊri] *n. f. (pl. chauves-souris)* ZOOL. morcego *m.*

chauvin, chauvine [ʃovɛ̃, in]

- *n. m., f.* chauvinista *2g.*

■ *adj.* chauvinista

chauvinisme [ʃovɪnɪsm] *n. m.* chauvinismo

chauvir [ʃovɪR] *v.* endireitar, erguer; (animais) *chauvir des oreilles*: erguer, eriçar as orelhas

chaux [ʃo] *n. f.* cal; *chaux éteinte*: cal apagada
♦ **à chaux et à ciment/sable**: de pedra e cal

chavirer [ʃavɪRE] *v.* (barco) virar; afundar-se
♦ **faire chavirer les cœurs**: derreter corações

chèche [ʃɛʃ] *n. m.* écharpe *f.* árabe, turbante

check-in [(t)ʃekin] *n. m.* check-in

checkout [(t)ʃekaut] *n. m.* checkout

check-up [(t)ʃɛkœp] *n. m. 2n.* check-up

cheddar [ʃɛdaR] *n. m.* (queijo inglês) cheddar

chef [ʃɛf] *n. 2g.*

1 (*dirigente*) chefe; *chef d'atelier*: chefe de atelier, chefe de secção; *chef de bureau*: chefe de escritório; *chef de gare*: chefe de estação; *chef de gouvernement*: chefe do governo; *chef de rayon*: chefe de secção; *chef d'État*: chefe de Estado; *chef d'orchestre*: maestro

2 (*guia*) chefe, líder

3 (*cozinha*) chefe; *la spécialité du chef*: a especialidade do chefe

♦ **lit. de son chef**: por sua própria iniciativa

♦ **en chef**: em chefe

♦ **pej. jouer au petit chef**: armar-se em chefe

chef-d'œuvre [ʃɛdœvR] *n. m. (pl. chefs-d'œuvre)* obra-prima *f.*

chef-lieu [ʃɛfljø] *n. m. (pl. chefs-lieux)* (França) sede ou capital *f.* da divisão administrativa

cheftaine [ʃɛftɛn] *n. f.* (escuteiros) chefe *m.* de grupo

cheik [ʃɛk] *n. m. (chefe árabe)* xeque

chemin [ʃ(ə)mɛ̃] *n. m.*

- 1 (*estrada*) caminho; *chemin battu*: caminho batido, caminho trilhado
2 (*trajeto*) distância *f.*, percurso; *faire du chemin*: percorrer uma longa distância
3 *fig. (via)* caminho; meio; *les chemins de la réussite*: os caminhos do sucesso
- ♦ **chemin de fer**: caminho de ferro
 - ♦ INFORM. **chemin d'accès**: caminho de acesso
 - ♦ **faire son chemin**: enriquecer, ter sucesso
 - ♦ **il n'y va pas par quatre chemins**: ele vai direto ao assunto
 - ♦ **montrer le chemin**: guiar, conduzir
 - ♦ **tous les chemins mènent à Rome**: todos os caminhos levam a Roma

chemin-de-fer [ʃ(ə)mɛ̃d(ə)fɛR] *n. m.* caminho de ferro

cheminée [ʃ(ə)mine] *n. f.*

- 1 (exterior) chaminé; *ramoner une cheminée*: limpar uma chaminé
2 (interior) lareira

cheminement [ʃ(ə)minmɑ̃] *n. m.*

- 1 (*andamento*) marcha *f.*
2 (*direção*) encaminhamento, andamento lento e progressivo
3 *fig.* encaminhamento, encadeamento, progressão *f.* mental; *le cheminement des idées*: o encaminhamento das ideias

cheminer [ʃ(ə)mine] *v.*

- 1 (*andar*) caminhar; *cheminer tout seul*: caminhar sozinho
2 (*seguir o seu curso*) avançar lentamente; percorrer
3 *fig.* progredir, trabalhar, avançar; *malgré les apparences sa pensée cheminait*: apesar das aparências, a sua mente trabalhava
4 MIL. marchar a coberto, aproximar-se das posições do inimigo

cheminot [ʃ(ə)mino] *n. m.* ferroviário; *grève des cheminots*: greve dos ferroviários

chemise [ʃ(ə)miz] *n. f.*

- 1 (peça de vestuário) camisa; *être en bras de chemise*: estar em mangas de camisa; *chemise de nuit*: camisa de noite/dormir
2 (papeleria) capa; pasta

chemiser [ʃ(ə)mize] *v.* cobrir, revestir com material protetor^{AO}

chemiserie [ʃ(ə)mizʁi] *n. f.* camisaria, fábrica ou loja de camisas

chemisette [ʃ(ə)mizɛt] *n. f.*

- 1 (homem) camisa de manga curta
2 (mulher, criança) blusa

chemisier, chemisière [ʃ(ə)mizje, ɛR] *n. m., f.*

1 fabricante 2g. de camisas

2 vendedor *m.* de camisas, vendedora *f.*

3 (peça de vestuário) camiseiro

chênaie [ʃɛnɛ] *n. f.* carvalhal *m.*, azinhal *m.*

chenal [ʃenal] *n. m.*

1 (*passagem*) canal; (de moinho) levada *f.*; *téc.* *chenal autodécrasseur*: canal de limpeza; *chenal de coulée*: canal de vazamento

2 ANAT. canal; *chenal acoustique*: canal acústico

chenapan [ʃ(ə)napã] *n. m.*

1 valdevinos, vagabundo, bandido

2 criança traquina

chêne [ʃɛn] *n. m.* BOT. carvalho; *chêne vert*: azinheira

chéneau [ʃeno] *n. m.* (telhado) caleira *f.*, conduta *f.*

chêneau [ʃeno] *n. m.* BOT. carvalho novo, azinheira *f.* nova

chêne-liège [ʃɛnljɛʒ] *n. m.* BOT. sobreiro

chenil [ʃ(ə)nil] *n. m.* canil

chenille [ʃ(ə)nij] *n. f.*

1 ZOOL. lagarta

2 (veículo) lagarta; *tracteur à chenilles*: trator^{AO} de lagartas

chenillette [ʃ(ə)nijɛt] *n. f.* viatura-lagarta

cheptel [ʃɛptɛl, ʃtɛl] *n. m.*

1 total de cabeças de gado; *le cheptel bovin d'une région*: a totalidade de cabeças de gado de uma região

2 (exploração agrícola) capital em instrumentos de trabalho e cabeças de gado; *cheptel mort*: os instrumentos de trabalho

♦ **bail à cheptel**: arrendamento a meias

chèque [ʃɛk] *n. m.* ECON. cheque; *endosser un chèque*: endossar um cheque; *faire un chèque*: preencher um cheque, passar um cheque; *faire un chèque sans provision*: passar um cheque sem cobertura

♦ **chèque au porteur**: cheque ao portador

♦ **chèque barré**: cheque barrado, cheque cruzado, cheque traçado

- ♦ **chèque de voyage:** cheque de viagem, traveller check
- ♦ *coloq.* **chèque en bois:** cheque careca
- ♦ **compte chèque postal:** conta postal
- ♦ **donner un chèque en blanc à quelqu'un:** passar um cheque em branco a alguém, dar carta branca

chèque-cadeau [ʃɛkkado] *n. m.* cheque-presenta

chéquier [ʃɛkje] *n. m.* livro de cheques, caderneta *f.* de cheques

cher [ʃɛR]

■ *adj.*

1 (*querido*) caro, amado; *un ami qui m'est cher:* um amigo que me é querido

2 (*prezado*) estimado, caro; *cher monsieur:* caro senhor

3 (dinheiro) caro; *les livres sont chers:* os livros estão caros

■ *adv.* caro; *payer cher:* pagar caro

♦ **ça va vous coûter cher!** isso vai sair-lhe caro!

♦ **il me le paiera cher:** ele vai/há de pagar-mas

chercher [ʃɛRʃe]

■ *v.*

1 (objeto) procurar; *chercher ses clés:* andar à procura das chaves

2 (pessoa) ir buscar; *je vais chercher mes amis à l'aéroport:* vou buscar os meus amigos ao aeroporto

3 (*tentar obter*) procurar; *chercher un emploi:* procurar um emprego

4 (*tentar encontrar*) procurar, tentar; *chercher la solution d'une difficulté:* esforçar-se por encontrar a solução de uma dificuldade

5 (*tentar recordar-se*) procurar; *je cherche le nom du chef des Gaulois:* tento recordar o nome do chefe dos Gauleses

6 (complicações, problema) procurar; ir ao encontro de, provocar; *tu l'as bien cherché:* sem dúvida que o provocaste

■ **se chercher** *v. pron.*

1 (mutuamente) procurar-se; *ils se sont cherchés pendant une heure:* eles andaram à procura um do outro durante uma hora

2 (caminho, identidade) procurar-se; *il se cherche toujours:* ele ainda não se encontrou

♦ **chercher à:** esforçar-se por

♦ **chercher la petite bête:** ser coca-bichinhos

♦ **chercher midi à quatorze heures:** complicar as coisas

chercheur, chercheuse [ʃɛRʃœR, øZ]

■ *n. m., f.*

1 (cientista) investigador *m.*, investigadora *f.*

2 (explorador) pesquisador *m.*, pesquisadora *f.*; *chercheur d'or:* pesquisador de ouro; *chercheur*

de trésors: caçador de tesouros

■ **chercheur** *n. m. téc.* detetor^{AO}; *chercheur de fuites*: detetor^{AO} de fugas de gás

chère [ʃɛR] *n. f. ant.* comida

♦ **aimer la bonne chère**: apreciar a boa mesa

chèrement [ʃɛRmõ] *adv.*

1 (com afeição) carinhosamente, afetuosamente^{AO}; *elle garde chèrement ses photos d'enfance*: ela guarda carinhosamente as suas fotografias de infância

2 (duramente) caro; *payer chèrement ses erreurs*: pagar caro os seus erros

chergui [ʃɛRgi] *n. m.* (Marrocos) vento de leste, vento quente e seco

chéri [ʃɛRi] *adj., n. m.* querido, queridinho; *c'est le chéri de ses parents*: é o preferido dos pais; *il est chéri par tout le monde*: é querido por todos

chérif [ʃɛRif] *n. m.* (príncipe árabe) xerife

chérir [ʃɛRiR] *v. lit.* acarinhar, querer bem

chérot [ʃɛRO] *adj. inv. pop.* carote; *c'est chérot!* é carote!

cherry [ʃɛRi] *n. m.* cherry, licor de cereja

cherté [ʃɛRte] *n. f.* carestia, alto preço

chérubin [ʃɛRybẽ] *n. m.* querubim

chester [ʃɛstɛR] *n. m.* queijo de vaca inglês de Chester

chétif [ʃɛtif] *adj.*

1 (*débil*) fraco, definhado; *une personne chétive*: uma pessoa definhada

2 miserável, mísero; *un repas chétif*: uma mísera refeição

chétivement [ʃɛtivmõ] *adv.*

1 fracamente

2 miseravelmente

chétivité [ʃɛtivite] *n. f.*

1 mesquinhez

2 fraqueza física, debilidade

3 *lit.* insuficiência, miséria, indigência

chevaine [ʃvɛn] *n. f.* (peixe) caboz *m.*

cheval [ʃ(ə)val] *n. m.* (*pl.* chevaux)

1 ZOOL. cavalo; *cheval pur sang*: cavalo puro-sangue; DESP. *faire du cheval*: fazer equitação

2 (mecânica) cavalo; *c'est une 4 chevaux*: é uma 4 cavalos

♦ **cheval à bascule**: cavalo de baloiço

♦ (ginástica) **cheval d'arçons**: cavalo de arções

♦ **cheval de bois**: cavaleiro de madeira

♦ **cheval de cirque**: cavalo do circo

♦ **cheval de course**: cavalo de corrida

♦ ZOOL. **cheval marin**: cavalo marinho

♦ **cheval de bataille**: cavalo de batalha

♦ **à cheval sur**: às cavalitas

♦ **à cheval sur**: entre

♦ **être à cheval sur**: ser intransigente com

chevaleresque [ʃ(ə)valʁɛsk] *adj.* cavalheiresco

chevalerie [ʃ(ə)valʁi] *n. f.* cavalaria; (distinção honorífica) *ordre de chevalerie*: ordem de cavalaria

chevalet [ʃ(ə)valɛ] *n. m.*

1 (pintura, marcenaria) cavalete

2 MÚS. cavalete

chevalier [ʃ(ə)valje] *n. m.* HIST. cavaleiro; *les chevaliers de la table ronde*: os cavaleiros da Távola Redonda

chevalière [ʃ(ə)valjɛʁ] *n. f.* anel *m.* de brasão

chevalin [ʃ(ə)valɛ̃] *adj.* cavalariço, equino; *boucherie chevaline*: talho de carne de cavalo; *race chevaline*: raça cavalariço

cheval-vapeur [ʃ(ə)valvapœʁ] *n. m.* (*pl.* chevaux-vapeur) FÍS. cavalo-vapor

chevauchée [ʃ(ə)vɔʃe] *n. f.*

1 DESP. (equitação) jornada a cavalo, passeio *m.* a cavalo

2 *lit.* cavalgada

chevauchement [ʃ(ə)vɔʃmɑ̃] *n. m.* encavalgamento, imbricação *f.*, sobreposição *f.*; *il y a un chevauchement d'horaire entre ces deux séances*: há uma sobreposição de horário entre estas duas sessões

chevaucher [ʃ(ə)vɔʃe] v.

1 *lit.* cavalgar

2 (telhas, dentes) encavalitar; sobrepor; *dents qui chevauchent*: dentes encavalitados

chevauteur, chevaucheuse [ʃəvɔʃœʁ, øz]

■ *n. m., f.* cavaleiro *m.*, cavaleira *f.*

■ *adj.* cavalgador

chevêche [ʃəvɛʃ] *n. f.* ZOOL. coruja pequena

chevelu [ʃəv(ə)ly] *adj.*

1 (pessoa) cabeludo; *le cuir chevelu*: o couro cabeludo

2 BOT. planta ramalhuda; *racine chevelue*: raiz fasciculada

chevelure [ʃəv(ə)lyʁ] *n. f.* cabeleira; *chevelure grisaille*: cabeleira grisalha; ASTRON. *la chevelure d'une comète*: a cabeleira de um cometa

chevet [ʃ(ə)vɛ] *n. m.* (cama) cabeceira *f.*; *table de chevet*: mesinha de cabeceira

◆ **être au chevet d'un malade**: estar à cabeceira de um doente

◆ **livre de chevet**: livro de cabeceira

chevêtre [ʃ(ə)vɛtʁ] *n. m.*

1 *téc.* viga em que assentam os barrotes do soalho

2 (maxila inferior) ligadura *f.*

cheveu [ʃ(ə)vœ] *n. m.* cabelo; *un enfant aux cheveux blonds*: uma criança loira; CUL. *cheveux d'ange*: cabelos de anjo

◆ BOT. **cheveu-de-Vénus**: cabelos-de-vénus, avenca

◆ **avoir mal aux cheveux**: estar com uma ressaca

◆ **comme un cheveu sur la soupe**: de maneira despropositada, inoportuna

◆ **ne tenir qu'à un cheveu**: estar por um fio, estar por um triz

◆ **s'arracher les cheveux**: arrepelar-se, desesperar-se

◆ **tiré par les cheveux**: forçado, pouco natural, sem lógica

cheville [ʃ(ə)vij] *n. f.*

1 ANAT. tornozelo *m.*

2 CONSTR. cavilha; (para parafuso) rosca

◆ **ne pas arriver à la cheville de quelqu'un**: não chegar aos calcanhares de alguém

chevillette [ʃ(ə)vijɛt] *n. f.*

1 cavilha pequena

2 MEC. espiga

chèvre [ʃɛVR] *n. m.*

■ *n. f.* ZOOL. cabra

■ *n. m.* queijo de cabra

◆ **ménager la chèvre et le chou**: jogar com um pau de dois bicos, não tomar partido

chevreau [ʃɛVRO] *n. m.*

1 ZOOL. cabrito

2 (couro) pele de cabrito; *un sac de chevreau*: uma carteira de pele de cabrito

chèvrefeuille [ʃɛVRɛfœj] *n. m.* BOT. madressilva *f.*

chevreuil [ʃɛVRœj] *n. m.* ZOOL. cabrito-montês

chevrier [ʃɛVRije] *n. m.*

1 cabreiro, guardador de cabras

2 variedade de feijão branco

chevron [ʃɛVRɔ̃] *n. m.*

1 caibro, viga *f.*, barrote; *téc. chevron-arbalétrier*: escora, pontão; *téc. chevron de jouée*: asna, viga

2 MIL. galão

3 lã *f.* de cabra

chevronné [ʃɛVRɔ̃ne] *adj.*

1 MIL. agalado, com galões; *un militaire chevronné*: um militar com galões

2 (*calejado*) veterano, experiente; *un journaliste chevronné*: um jornalista experiente

chevrotant [ʃɛVRɔ̃tã] *adj.* (*p. pr. de chevroter*) tremulante, trémulo; *elle a la voix chevrotante*: ela tem a voz trémula

chevrotement [ʃɛVRɔ̃tmã] *n. m.* tremura *f.* da voz; *le chevrotement de sa voix ne facilite pas la communication*: a tremura da sua voz não facilita a comunicação

chevroter [ʃɛVRɔ̃te] *v.*

1 balir, balar, berrar; *il entendait les brebis chevroter*: ele ouvia o balir das ovelhas

2 cantar, falar com voz trémula

3 (cabra) parir

chevrotin [ʃɛVRɔ̃tẽ] *n. m.*

1 ZOOL. cria *f.* de cabrito-montês

2 pele *f.* de cabrito curtida

3 pequeno queijo de cabra

chewing-gum [ʃwiŋgɔ̃m] *n. m.* pastilha *f.* elástica

chez [ʃe] *prep.*

1 (domicílio) em casa de, na casa de, na família de; *allons tous chez lui*: vamos todos a casa dele, vamos todos para casa dele; *il reste chez moi*: ele fica em minha casa; *fig. être partout chez soi*: não fazer cerimónia, sentir-se em casa

2 (país, grupo) em, entre; *chez les anglais*: entre os ingleses; *coloq. un petit vin bien de chez nous*: um vinhito cá da nossa terra

3 (época) no tempo de; *chez les romains*: no tempo dos Romanos

4 (empresa, autor, obra) em, na pessoa de, na obra de, na editora; *je vais chez le coiffeur*: vou ao cabeleireiro

5 (pessoa) em; *chez lui, c'est devenu une habitude*: nele, tornou-se um hábito

6 *coloq.* completamente; *c'est nul de chez nul*: é mesmo mau, não podia ser pior

chiader [ʃjade] *v. pop.* trabalhar sem descanso, marrar, empinar; *chiader un examen*: marrar para um exame

chialer [ʃjale] *v. pop., pej.* chorar, choramingar; *chialer tout le temps*: estar sempre a choramingar

chialeur [ʃjalœR] *adj. pop.* chorão, choramingas, chorinhas; *c'est une gamine chialeuse*: é uma chorona, é uma miúda choramingas

chiant [ʃjɑ̃] *adj. pop.* chato, irritante; *c'est chiant comme exercice!* este exercício é do mais chato que pode haver!

chianti [kjɑ̃ti] *n. m.* (vinho italiano) chianti

chiard [ʃjaR] *n. m. pop.* criança f., garoto; *un groupe de chiards joue dans la cour*: um grupo de garotos brinca no recreio

chiasme [kjasm] *n. m.* (figura de estilo) quiasmo

chiasse [ʃjas] *n. f.*

1 (de metal) escória

2 (de inseto) excremento *m.*, sujidade; *chiasse de mouche*: excremento de mosca

3 *vulg.* diarreia

◆ **avoir la chiasse**: ter cagaço

chic [ʃik] *adj. (elegante)* chique

chicane [ʃikan] *n. f.*

1 (trapaça) chicana; *j'en ai assez de vos chicanes!* estou farto das vossas querelas!

2 (ziguezague) chicana

chicaner [ʃikane]

■ *v.*

1 chicanar, recorrer a chicana nos processos

2 chicanar, discutir, contestar alguma coisa sem fundamento; *vous chicanez tout le temps!* vocês estão sempre a chicanar!

3 [CAN.] aborrecer; *chicaner quelqu'un*: aborrecer alguém

■ **se chicaner** v. *pron.* discutir por ninharias, por chicanas

chicanerie [ʃikanʁi] n. f. chicanice, chicana, trapaça

chicanier, chicanière [ʃikanje, jɛʁ]

■ n. m., f. chicanista 2g., chicaneiro m., chicaneira f.; *c'est un chicanier!* é um chicaneiro!

■ adj. chicaneiro; *il est très chicanier*: ele é muito chicaneiro!

chicano [tʃikano] n. m. pej. mexicano residente nos Estados Unidos da América

chichard [ʃiʃaʁ] n. m.

1 pop. unhas de fome, sovina, forreta

2 pop. garboso, esbelto, charmoso

chiche [ʃiʃ] adj. (*frugal*) pobre; escasso; *c'est un repas chiche*: é uma refeição pobre

◆ **chiche!** desafio-te!, atreve-te lá!

◆ **être chiche de**: ser capaz de, atrever-se a

chiche-kebab [ʃiʃkebab] n. m. CUL. espetada oriental com cordeiro e borrego

chichement [ʃiʃmɑ̃] adv. mesquinamente, miseravelmente

◆ **vivre chichement**: viver miseravelmente

chichi [ʃiʃi] n. m.

1 anel de cabelo postiço

2 barulho, banzé, escândalo

◆ **pop. faire des chichis**: fazer cerimónia, ter modos afetados^{AO}

◆ **faire du chichi**: propagandear, atrair com boas palavras

◆ **gens à chichi**: pessoas afetadas^{AO}

◆ **sans chichi**: sem cerimónias

chichiteux [ʃiʃitø] adj. amaneirado, afetado^{AO}, cerimonioso; *individu chichiteux*: indivíduo amaneirado

chicon [ʃikɔ̃] n. m.

1 BOT. alface-romana f.

2 [BÉLG.] BOT. endívia f.

chicorée [ʃikɔʁe] *n. f.* BOT. chicória; *chicorée à café*: chicória para café

chicot [ʃiko] *n. m.*

1 (árvore) toco

2 arnela *f.*, raiz *f.* de dente partido

3 *pop.* bocado, pedaço, naco

chié [ʃje] *adj. pop.* incrível; *il est chié tout de même!* mesmo assim ele é incrível!

chiée [ʃje] *n. f. coloq.* uma grande quantidade, uma data, um ror; *elle vient de commander une chiée de bouquins*: ela acaba de encomendar uma data de livros

chien, chienne [ʃjɛ̃, ʃjɛn] *n. m., f.* ZOOL. cão *m.*, cadela *f.*; (roedor) *chien de prairie*: cão-da-pradaria

♦ **avoir un mal de chien**: encontrar muitas dificuldades

♦ **chien qui aboie ne mord pas**: cão que ladra não morde

♦ **mieux vaut chien vivant que lion mort**: antes burro vivo que sábio morto

♦ **un temps de chien**: um tempo horrível

♦ **une vie de chien**: uma vida de cão, miserável

chiendent [ʃjɛ̃dɑ̃] *n. m.*

1 BOT. grama *f.*

2 *fig., coloq.* dificuldade *f.*, problema

chienlit [ʃjɑ̃li] *n. m.*

1 *fig.* vestimenta *f.* ridícula, fato ridículo

2 *pop.* aborrecimento, seca *f.*; *cette pièce est une véritable chienlit!* esta peça de teatro é uma seca dos diabos!

chien-loup [ʃjɛ̃lu] *n. m.* ZOOL. cão de guarda, lobo da alsácia, cão pastor; *il aimerait bien pouvoir élever des chiens-loups*: ele gostaria muito de criar cães pastores

chiennerie [ʃjɛnʁi] *n. f.*

1 *pop.* canzoada, matilha, ajuntamento *m.* de cães

2 *pop.* aborrecimento *m.*, chatice; *quelle chiennerie de télé qui ne marche jamais!* que chatice de televisão que nunca funciona!

3 *pop.* patifaria, vilania; *son attitude est une véritable chiennerie*: a sua atitude é uma verdadeira patifaria

chier [ʃje] *v. coloq., vulg.* cagar *pop.*

♦ *pop.* **se faire chier**: aborrecer-se

♦ *pop.* **ça va chier!** vai ser bom e bonito!

chierie [ʃiʁi] *n. f. coloq.* aborrecimento *m.*, estopada, maçada, contrariedade; *les bouchons en rentrant*

le week-end, quelle chérie! os engarrafamentos, no regresso do fim de semana, que maçada!

chieur, chieuse [ʃjœR, øz] *n. m.,f. pop.* chato *m.*, chata *f.*

chiffe [ʃif] *n. f.*

1 pano *m.* ordinário, trapo *m.*, farrapo *m.*

2 *fig.* fraco *m.*, fraca *f.*; madraço *m.*, madraça *f.*; molengão *m.*, molengona *f.*; papa-açorda

♦ **être mou comme une chiffe**: ser molengão, ser um papa-açorda

♦ **une chiffe molle**: uma pessoa fraca, um molengão

chiffon [ʃifɔ̃] *n. m.* (*pano velho*) trapo; farrapo; (para limpeza) *chiffon à poussière*: pano do pó

♦ **parler chiffons**: falar de trapos; falar de moda

chiffonnade [ʃifɔ̃nad] *n. f.* CUL. *salada de alface e azedas segadas frita em manteiga*

chiffonné [ʃifɔ̃ne] *adj.*

1 enxovalhado, amarrotado; *chemisier chiffonné*: blusa amarrotada

2 *fig.* contrariado, inquieto, intrigado, enfadado

chiffonnement [ʃifɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 enxovalhamento, amarrotamento

2 *fig.* contrariedade *f.*; *elle a fini par le faire, mais avec quelque chiffonnement malgré tout*: ela acabou por fazê-lo, mas com alguma contrariedade apesar de tudo

chiffonner [ʃifɔ̃ne] *v.*

1 amarrotar

2 *fig., coloq.* incomodar

chiffonnier, chiffonnière [ʃifɔ̃nje, jœR] *n. m.,f.*

1 trapeiro, farrapeiro

2 armário alto de gavetas

♦ **se disputer comme des chiffonniers**: discutir como peixeiras

chiffable [ʃifRabl] *adj. 2g.* calculável, cifrável; *les dépenses de ce mois-ci sont-elles chiffables?* é possível calcular as despesas deste mês?

chiffrage [ʃifRaʒ] *n. m.*

1 (*cálculo*) avaliação *f.*; *le chiffrage des dépenses*: a avaliação das despesas

2 MÚS. codificação *f.*

3 (*codificação*) cifragem *f.*; *chiffrage d'un message*: codificação de uma mensagem

chiffre [ʃifr] *n. m.*

1 (símbolo) algarismo; *chiffres romains*: algarismos romanos

- 2 (*quantidade*) número; *le chiffre des naissances*: o número de nascimentos
3 (código) cifra *f.*; combinação *f.*; *le chiffre d'un coffre-fort*: o código de um cofre
4 (marca) monograma *f.*
♦ **chiffre d'affaires**: volume de negócios; montante global das vendas
♦ **chiffre rond**: número redondo

chiffrement [ʃifrəmɑ̃] *n. m.* codificação numérica de algumas escritas secretas

chiffrer [ʃifʁe] *v.*

- 1 (custo, despesas, perdas) calcular
2 (páginas) numerar
3 (mensagem) cifrar, codificar; *chiffrer un texte*: cifrar um texto
4 *coloq.* perfazer uma boa quantia
5 MÚS. cifrar

chiffreur, chiffreuse [ʃifrœʁ, øz] *n. m., f.*

- 1 calculador *m.*, calculadora *f.*, cifrador *m.*, cifradora *f.*, pessoa que transcreve em cifras
2 empregado *m.* do serviço de decifragem, empregada *f.*

chigner [ʃiɲe] *v. coloq.* resmungar, choramingar; *il passe son temps à chigner*: ele passa o tempo a choramingar

chignole [ʃiɲɔl] *n. f.*

- 1 berbequim *m.*, furador *m.*
2 *coloq.* carripana, carro *m.* velho, carro fora de moda

chignon [ʃiɲɔ̃] *n. m.* carrapito

chile [(t)ʃile] *n. m.* (condimento) chili

chilien, chilienne [ʃiljɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* chileno *m.*, chilena *f.* ► [français](#)

chimère [ʃimɛʁ] *n. f.* quimera

chimérique [ʃimɛʁik] *adj. 2g.*

- 1 (*visionário*) quimérico, extravagante; *esprit chimérique*: espírito quimérico
2 (*irrealizável*) quimérico, vão; *espérance chimérique*: esperança quimérica

chimériquement [ʃimɛʁikmɑ̃] *adv.* quimERICAMENTE

chimie [ʃimi] *n. f.* (ciência) química

chimio [ʃimjo] *n. f. coloq.* ⇒ [chimiothérapie](#)

chimiosynthèse [ʃimjosɛ̃tɛz] *n. f.* QUÍM. quimiossíntese

chimiothérapie [ʃimjotɛrapi] *n. f.* quimioterapia; *recourir à la chimiothérapie dans le traitement du cancer*: recorrer à quimioterapia no tratamento do cancro

chimique [ʃimik] *adj.* químico

chimiquement [ʃimikmɑ̃] *adv.* quimicamente

chimiste [ʃimist] *n.* 2g. químico *m.*, química *f.*

chimpanzé [ʃɛ̃pɑ̃ze] *n. m.* ZOOL. chimpanzé

chinchard [ʃɛ̃ʃaR] *n. m.* ZOOL. chicharro, carapau

chinchilla [ʃɛ̃ʃila] *n. m.* ZOOL. chinchila *f.*

chiné [ʃine] *adj.* variegado, cambiante, matizado; *une jupe chinée*: uma saia de tecido matizado

chiner [ʃine] *v. coloq.* procurar antiguidades

chineur, chineuse [ʃinœR, øz] *n. m., f.*

1 tecelão *m.*, tecelã *f.*

2 antiquário, ferro-velho, adeleiro *m.*, adeleira *f.*

chinois, chinoise [ʃinwa, az]

■ *adj. & n. m., f.* chinês *m.*, chinesa *f.* ► [français](#)

■ **chinois** *n. m.*

1 (língua) chinês

2 (utensílio) coador

◆ **c'est du chinois**: é chinês; não se percebe patavina

chinoiserie [ʃinwazRi] *n. f.*

1 chinesices, objetos^{AO} da China

2 chinesice, complicação desnecessária, exigências inúteis

chiot [ʃjo] *n. m.* ZOOL. cachorro, cachorrinho; *une chienne et sa portée de chiots*: uma cadela e a sua ninhada de cachorrinhos

chiotte [ʃjɔt]

■ *n. f.*

1 *coloq.* veículo automóvel, carripána; *aujourd'hui, il a décidé de prendre sa chiotte pour aller*

au boulot: ele hoje decidiu levar a carripana para o trabalho

2 *coloq.* aborrecimento, chatice, seca; *quelle chiotte, ce travail!* que chatice, este trabalho!

■ **chiottes** *n. f. pl. coloq.* retrete; *aller aux chiottes*: ir à casa de banho

chiourme [ʃuʁm] *n. f.*

1 chusma

2 (prisão) forçados *m.*

chip [ʃip] *n. m. INFORM.* chip

chipier [ʃipe] *v. coloq.* surripiar; gamar; *chipier les affaires de quelqu'un*: palmar as coisas de alguém

chipie [ʃipi] *n. f. coloq.* (criança ou mulher) peste; *c'est une véritable chipie!* é uma verdadeira peste!

chipolata [ʃipɔlata] *n. f.*

1 CUL. chipolata, molho com cebolas

2 salsichas compridas e finas de cebolas

chipotage [ʃipɔtaʒ] *n. m.*

1 regateio

2 complicação desnecessária

chipoter [ʃipɔte] *v.*

1 (comida) debicar

2 (preço) regatear por pequena quantia ou detalhe

3 complicar desnecessariamente

chipoteur, chipoteuse [ʃipɔtœʁ, øz] *n. m., f.*

1 molengão *m.*, molengona *f.*

2 implicante *2g.*

3 regateador *m.*, regateadora *f.*

chips [ʃips] *n. f. CUL.* batata frita de pacote

chique [ʃik] *n. f.*

1 rolo *m.* de tabaco de mascar

2 *coloq.* (face) inchaço, abcesso *m.*

3 ZOOL. matacanha

4 naco *m.*, pedaço *m.*

5 (de criança) berlinde *m.*

◆ **avaler sa chique**: esticar o pernil

◆ **avoir une chique**: estar com um grão na asa

◆ **couper la chique à quelqu'un**: cortar o pio a alguém, calar o bico a alguém, interromper

subitamente uma pessoa

♦ **être mou comme une chique**: ser molengão

chiqué [ʃike] *n. m.* (simulação) bluff; cinema

♦ **c'est du chiqué**: é só cinema

chiquement [ʃikmɑ̃] *adv.*

1 *coloq.* lindamente, elegantemente; *se vêtir chiquement*: vestir-se elegantemente

2 *coloq.* generosamente, amigavelmente; *elle m'a très chiquement remplacé pendant mon absence aux cours*: ela substituiu-me generosamente nas aulas durante a minha ausência

chiquenaude [ʃiknod] *n. f.*

1 piparote *m.*; *donner une chiquenaude*: dar um piparote

2 *fig.* desgosto *m.*, ofensa

chiquer [ʃike] *v.* mascar tabaco; *tabac à chiquer*: tabaco para mascar

chiqueur, chiqueuse [ʃikœʁ, øz] *n. m.,f.* mascador *m.* de tabaco, mascadora *f.*

chiromancie [kiʁɑ̃mɑ̃si] *n. f.* quiromancia; *faire de la chiromancie*: ler nas linhas da mão

chiromancien, chiromancienne [kiʁɑ̃mɑ̃sjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* quiromante *2g.*

chiropracteur, chiropractrice [kiʁɑ̃praktœʁ, tris] *n. m.,f.* MED. quiroprático *m.*, quiroprática *f.*; osteopata *2g.*

chiropraxie [kiʁɑ̃praksi] *n. f.* MED. quiropraxia, quiroprática; osteopatia

chirurgical [ʃiʁyʁʒikal] *adj.* cirúrgico; *une intervention chirurgicale*: uma intervenção cirúrgica

chirurgicalement [ʃiʁyʁʒikalmɑ̃] *adv.* cirurgicamente

chirurgie [ʃiʁyʁʒi] *n. f.* MED. cirurgia, intervenção cirúrgica; *faire une petite chirurgie*: fazer uma pequena intervenção cirúrgica

chirurgien, chirurgienne [ʃiʁyʁʒjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.*

1 cirurgião *m.*, cirurgiã *f.*; médico cirurgião

2 ZOOLOG. (peixe) barbeiro

chirurgien-dentiste, chirurgienne-dentiste [ʃiʁyʁʒjɛ̃dɑ̃tist(ə), ʃiʁyʁʒjɛ̃ndɑ̃tist(ə)] *n. m.,f.* cirurgião-dentista *m.*, cirurgiã-dentista *f.*

chitine [kitin] *n. f.* BIOL. quitina

chlorate [klɔʁat] *n. m.* QUÍM. clorato

chlore [klɔʁ] *n. m.* QUÍM. cloro

chlorer [klɔʁe] *v.*

1 (*misturar cloro*) clorar, pôr cloro

2 (*combinar com cloro*) clorar

chloreux [klɔʁø] *adj.* QUÍM. cloroso

chlorhydrique [klɔʁidʁik] *adj. 2g.* QUÍM. clorídrico; *le gaz chlorhydrique*: o gás clorídrico

chlorique [klɔʁik] *adj. 2g.* QUÍM. clórico

chloroforme [klɔʁɔfɔʁm] *n. m.* QUÍM. clorofórmio

chlorophylle [klɔʁɔfil] *n. f.* BOT. clorofila

chlorophyllien [klɔʁɔfiljɛ̃] *adj.* clorofilino, da clorofila

♦ **fonction chlorophyllienne**: função clorofilina, fotossíntese

chlorure [klɔʁyʁ] *n. m.* QUÍM. cloreto, sal derivado do ácido clorídrico

chnoque [ʃnɔk] *adj. pop.* louco, idiota; *c'est un vieux chnoque!* é um velho louco!

chnouf [ʃnuʃ] *n. f. pop.* estupefaciente *m.*, droga

choc [ʃɔk] *n. m.*

1 (*colisão*) choque, embate; *tomber sous la violence d'un choc*: cair sob a violência de um choque; *téc. choc thermique*: choque térmico

2 MIL. choque, assalto; *troupes de choc*: tropas de choque

3 (*emoção violenta*) choque; comoção *f.*

4 (*oposição*) conflito; *le choc des générations*: o conflito de gerações

♦ **traitement de choc**: medida drástica

chochette [ʃɔʃɔt] *adj. pop.* enfatuada, presumida, snobe; *qu'est-ce qu'elle est chochette, cette bonne femme!* que tipa presumida!

chocolat [ʃɔkɔla] *n. m.*

1 chocolate; *un chocolat chaud*: um chocolate quente

2 bombom

chocolaté [ʃɔkɔlatɛ] *adj.* achocolatado; *du lait chocolaté*: leite achocolatado

chocolaterie [ʃɔkɔlatʁi] *n. f.* fábrica e comércio de chocolates

chocolatier [ʃɔkɔlatje] *n. m.*

1 aquele que faz e vende chocolate

2 chocolateira *f.*, vasilha onde se prepara ou serve o chocolate

chocolatière [ʃɔkɔlatjɛʁ] *n. f.*

1 chocolateira

2 caixa de bombons

chocothérapie [ʃɔkɔterapi] *n. f.* chocoterapia

chocottes [ʃɔkɔt] *n. f. pl. pop. medo m.*

♦ **avoir les chocottes**: ter medo

chœur [kœʁ] *n. m.*

1 MÚS. coro, grupo coral

2 *fig.* coro; *un chœur de louanges*: um coro de louvores

♦ **en chœur**: em coro

Reparar na diferença entre **chœur** (coro) e **cœur** (coração).

choir [ʃwaʁ] *v. fig.* abandonar; *laisser choir quelque chose*: deixar algo

choisi [ʃwazi] *adj.* (*p. p.* de **choisir**) escolhido

choisir [ʃwaziʁ] *v.*

1 escolher; *choisir un livre*: escolher um livro

2 escolher; selecionar^{AO}; *choisir ses amis*: selecionar^{AO} os amigos

♦ **qui choisit a le pis**: quem muito escolhe pouco acerta

choix [ʃwa] *n. m.* escolha *f.*; *au choix*: à escolha, ao gosto de, à vontade de; *de choix*: de qualidade

♦ **n'avoir que l'embaras du choix**: dispor de muita escolha

♦ **ne pas avoir le choix**: não ter outra alternativa

cholécystotomie [kɔlesistɔtɔmi] *n. f.* MED. colecistiotomia

choléra [kɔlera] *n. m.* MED. cólera *f.*

cholérique [kɔlerik] *adj. 2g.* MED. colérico; *diagnostiquer une diarrhée cholérique*: diagnosticar uma diarreia colérica

cholestérol [kɔlesterɔl] *n. m.* BIOL. colesterol; *taux de cholestérol*: taxa de colesterol

cholique [kɔlik] *adj. 2g.* existente na bÍlis, cólico; BIOQUÍM. *acide cholique*: ácido cólico

chômable [ʃomabl] *adj. 2g.* de descanso, de folga; *fête chômable*: dia santo de guarda

chômage [ʃomaʒ] *n. m.* desemprego; *être au chômage*: estar no desemprego/desempregado

chômé [ʃome] *adj.* livre, de folga; *le dimanche est un jour férié, chômé*: o domingo é um dia feriado, de folga

chômer [ʃome] *v.* folgar, descansar; *chômer le samedi*: folgar ao sábado

chômeur, chômeuse [ʃomœR, øz] *n. m.,f.* desempregado *m.*, desempregada *f.*

chope [ʃɔp] *n. f.* caneca de cerveja

choper [ʃɔpe] *v.*

1 *pop.* (ladrão) prender; apanhar; *les flics ont chopé des bandits dangereux*: a bÓfia prendeu bandidos perigosos

2 *pop.* apanhar, ser contagiado; *choper un rhume*: apanhar uma constipação

chopine [ʃɔpin] *n. f.*

1 quartilho *m.*

2 infusa

3 *pop.* conteúdo da metade de uma garrafa de vinho

♦ **boire une chopine**: beber meia garrafa de vinho

♦ **mettre pinte sur chopine**: beber copos sobre copos

chopper [ʃɔpe] *v.*

1 tropeçar, dar uma topada

2 dar um passo em falso; *c'est une enfant qui choppe constamment*: é uma menina que tropeça constantemente

3 *fig.* enganar-se redondamente

choquant [ʃɔkã] *adj.* chocante

choquer [ʃɔke] v.

1 (escandalizar) chocar; *votre comportement m'a choqué*: o seu comportamento chocou-me

2 (traumatizar) chocar; ferir; *sa mort m'a beaucoup choqué*: a morte dele chocou-me muito

choral [kɔʁal]

■ *adj.* coral, relativo ao grupo coral

■ *n. m.* coral, cântico religioso; *certains grands musiciens ont également composé des chorals*: alguns grandes músicos também compuseram corais

chorale [kɔʁal] *n. f.* MÚS. coral *m.*, grupo coral, coro *m.*

chorée [kɔʁe]

■ *n. f.* MED. coreia, dança de São Vito

■ *n. m.* (métrica) coreu

chorégraphe [kɔʁegʁaf] *n. 2g.* coreógrafo *m.*, coreógrafa *f.*

chorégraphie [kɔʁegʁafi] *n. f.* coreografia

chorégrapheur [kɔʁegʁafje] v. coreografar, fazer coreografias

choriste [kɔʁist] *n. 2g.* corista

chose [ʃoz]

■ *n. f.*

1 (em geral) coisa; *c'est déjà quelque chose*: já é qualquer coisa, é melhor que nada; *peu de chose*: pouca coisa

2 (objeto) coisa; *tu as de jolies choses chez toi*: tens coisas bonitas em casa

3 (tema) coisa, assunto *m.*; *aller au fond des choses*: ir ao fundo da questão; *parlons de choses sérieuses*: falemos de coisas sérias

4 (acontecimento) facto; *il faut regarder les choses en face*: é preciso enfrentar a realidade

■ *n. m.*

1 (objeto) coisa *f.*, coiso; *ouvrez-moi la chose, là-bas*: passem-me essa coisa que está ali

2 (pessoa) coiso, fulano

◆ **avant toute chose**: antes de mais

◆ **c'est bien peu de chose**: não é nada; não custa nada

◆ **c'est la moindre des choses**: é o mínimo

◆ **chaque chose en son temps**: uma coisa de cada vez

◆ **chose dite, chose faite**: dito e feito

◆ *coloq.* **rester tout chose**: ficar estupefacto, ficar desorientado

◆ *coloq.* **se sentir tout chose**: sentir-se mal, sentir-se triste

chosifier [ʒozifje] v. reificar, coisificar; *la publicité chosifie la femme, dans l'utilisation qu'elle fait de son corps*: a publicidade coisifica a mulher na utilização que ela faz do seu corpo

chou [ʃu]

■ *n. m. (pl. choux)*

1 BOT. couve *f.*

2 CUL. chou

3 *coloq.* cabeça; tola; *il n'a rien dans le chou*: ele não tem nada na cabeça

■ *adj. coloq.* querido; *mon chou, mon petit chou*: meu amorzinho, meu queridinho

◆ **chou de Bruxelles**: couve-de-bruxelas

◆ **chou cabus**: repolho

◆ **chou rouge**: couve-roxa

◆ **chou vert**: couve, hortaliça

◆ **bête comme chou**: muito fácil de fazer, fácil de entender

◆ **être dans les choux**: falhar, perder

◆ **faire chou blanc**: ter um resultado nulo, sair-se mal

◆ **faire ses choux gras de**: tirar partido de

◆ **ménager la chèvre et le chou**: jogar com pau de dois bicos

chouan [ʃwɑ̃] *n. m.* (Revolução Francesa) partidário da realeza

chouchement [ʃuʃmɑ̃] *n. m.* pio da coruja

chouchou, chouchoute [ʃuʃu, ut] *n. m.,f. coloq.* menino bonito, preferido, favorito; *c'est le chouchou de la maîtresse*: é o menino bonito da professora

chouchouter [ʃuʃute] v. *pop.* amimar, acarinhar, afagar, mimar; *elle ne devrait pas chouchouter autant cette enfant*: ela não deveria mimar tanto essa criança

◆ **se faire chouchouter**: ser amimado

choucroute [ʃukʁut] *n. f.* CUL. chucrute *m.*

chouette [ʃwɛt]

■ *n. f.* ZOOL. coruja

■ *adj. coloq.* (pessoa) fixe, simpático; giro; *c'est quelqu'un de très chouette*: é uma pessoa muito simpática

◆ **chouette!** que bom! que fixe!

chou-fleur [ʃuflœʁ] *n. m. (pl. choux-fleurs)* BOT. couve-flor *f.*

chouïa [ʃuja] *n. m. coloq.* pouco; *je la trouve un chouïa triste*: acho-a um pouco triste

♦ **un chouïa**: um pouco

chouquette [ʃukɛt] *n. f.* CUL. *pequeno bolo coberto de açúcar granulado*

chou-rave [ʃurav] *n. m.* BOT. couve-rábano *f.*, rábano; *manger des choux-raves*: comer rábanos

chouraver [ʃurave] *v. coloq.* roubar, gamar; *il a chouravé mes affaires, pendant non absence*: na minha ausência, ele roubou-me as coisas

chow-chow [ʃoʃo] *n. m.* (raça de cães) chow-chow; *élever des chows-chows*: criar cães chow-chow

choyer [ʃwaje] *v.*

1 (*mimar*) estimar, amimar, acarinhar

2 (exageradamente) estragar com mimos; *elle finira par gâcher cet enfant, en le choyant de cette façon*: ela vai acabar por estragar esta criança, mimando-a deste modo

3 (ideia) acariciar

chrême [krɛm] *n. m.* REL. crisma

♦ **faire renier chrême et baptême**: fazer perder a paciência a um santo

♦ **le Saint-chrême**: os Santos Óleos

chrétien, chrétienne [krɛtjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* cristão *m.*, cristã *f.*

chrétiennement [krɛtjɛnmɑ̃] *adv.* cristãmente; *il se refuse à vivre chrétiennement*: ele recusa-se a viver cristãmente

chrétienté [krɛtjɛ̃te] *n. f.* cristandade

Christ [krist] *n. m.* Cristo

christianisation [kristjanizasjɔ̃] *n. f.* cristianização

christianiser [kristjanize] *v.* cristianizar; *christianiser des territoires païens*: cristianizar territórios pagãos

christianisme [kristjanism] *n. m.* Cristianismo; *convertir quelqu'un au christianisme*: converter alguém ao Cristianismo

chromage [kromɑʒ] *n. m.* cromagem *f.*; *chromage décoratif*: cromagem decorativa; *chromage dur*: cromagem dura

chromatique [kromatik] *adj. 2g.*

1 (cor) cromático; *aberrations chromatiques*: aberrações cromáticas; *la fonction chromatique du caméléon*: a função cromática do camaleão

2 MÚS. cromático; *les douze notes de la gamme chromatique*: as doze notas da escala cromática

3 BIOL. cromossomático

chrome [kʁom] *n. m.*

1 QUÍM. crómio

2 (veículo) cromado

chromé [kʁome] *adj.* (veículo) cromado

chromer [kʁome] *v.* cromar

chromosome [kʁomozom] *n. m.* BIOL. cromossoma

chronique [kʁɔnik]

■ *n. f.*

1 crónica, notícia; *la chronique littéraire d'un journal*: a crónica literária de um jornal

2 HIST. crónica

■ *adj.* crónico

chroniquer [kʁɔnike] *v.*

1 tratar em forma de crónica

2 fazer uma crónica sobre; *chroniquer un roman*: fazer uma crónica a propósito de um romance

chroniqueur, chroniqueuse [kʁɔnikœʁ, øz] *n. m., f.* cronista 2g.

chronologie [kʁɔɛlɔʒi] *n. f.* cronologia

chronologique [kʁɔɛlɔʒik] *adj.* cronológico; *l'ordre chronologique des événements*: a ordem cronológica dos acontecimentos

chronologiquement [kʁɔɛlɔʒikmɑ̃] *adv.* cronologicamente

chronométrage [kʁɔɛmetʁaʒ] *n. m.* cronometragem *f.*; *recourir au chronométrage pour obtenir la mesure précise d'une durée*: recorrer à cronometragem para obter a duração exata^{A0}

chronomètre [kʁɔɛmetʁ] *n. m.* cronómetro

chronométrer [kʁɔɛmetʁe] *v.* cronometrar

chrysalide [kʁizalid] *n. f.* ZOOL. crisálida

♦ *sortir de sa chrysalide*: revelar-se, metamorfosear-se

chrysanthème [kʁizɑ̃tɛm] *n. m.* BOT. crisântemo

chuchotement [ʃyʃɔtmɑ̃] *n. m.*

1 (pessoas) cochicho

2 (ribeiro, vento) murmúrio

chuchoter [ʃyʃɔte] *v.* (pessoas) segredar; cochichar

chuchoterie [ʃyʃɔtri] *n. f. coloq.* cochichada, segredinhos *m.*; *le professeur sépare les deux du fond de la classe pour leur constante chuchoterie*: o professor separa os dois alunos do fundo da sala, devido ao permanente cochichar

chuintement [ʃyɛ̃tmɑ̃] *n. m.* pronúncia do *s* em *ch* ou *j*

chuinter [ʃyɛ̃te] *v.*

1 (coruja) piar

2 dar o som sibilante ao *j* e ao *ch*

3 (pneus) chiar

chut [ʃyt] *interj.* caluda!, bico calado!

chute [ʃyt] *n. f.*

1 (pessoas, coisas) queda; *en chute libre*: em queda livre; *la chute des feuilles*: o cair das folhas

2 (cascata) queda de água; *chute d'eau*: queda de água; *les chutes du Niagara*: as cataratas do Niagara

3 (temperatura, pressão, preço) queda (**de**, de), baixa (**de**, de); *la chute des prix*: a queda dos preços

4 *fig.* ruína, decadência; queda; *la chute d'un empire*: a queda de um império

chuter [ʃyte] *v.*

1 (pessoa) cair; tombar

2 *coloq.* diminuir; baixar; *les prix chutent pendant les soldes*: os preços baixam na época dos saldos

3 *coloq.* (pessoa) falhar; estatelar-se

chyme [ʃim] *n. m.* FISIOL. quimo

chypriote [ʃipʁyɔt] *adj., n. 2g.* cipriota ► [français](#)

ci [si]

■ *adv.* aqui, cá, neste lugar; *ces jours-ci*: nestes dias; *ci-contre*: ao lado; *ce livre-ci*: este livro; *cette fois-ci*: desta vez

■ *pron. dem.* isto; *comme ci comme ça*: assim-assim

◆ **de-ci, de-là**: daqui e dali, de um lado e de outro

♦ (tempo) **entre ci et là**: de aqui até lá

♦ **par-ci par-là**: aqui ali, aqui e acolá

ci-après [siapʁɛ] *adv.* a seguir indicado

cibiche [sibiʃ] *n. f. gír.* cigarro *m.*

ciblage [siblaʒ] *n. m. COM.* escolha do público-alvo

cible [sibl] *n. f.*

1 MIL., DESP. alvo *m.*; *il a placé sa flèche au centre de la cible*: ele colocou a flecha no centro do alvo

2 *fig.* alvo *m.*; objetivo^{AO} *m.*; *être la cible des railleries*: ser o alvo das zombarias

♦ LING. **langue cible**: língua de chegada

cibler [sible] *v.*

1 (em geral) visar o alvo

2 (publicidade) determinar/definir o público-alvo; *campagne publicitaire qui cible les jeunes*: campanha publicitária dirigida para os jovens

ciboule [sibul] *n. f. BOT.* cebolinha

♦ **marchand d'oignons se connaît en ciboules**: cada qual no seu ofício

ciboulette [sibulet] *n. f. BOT.* cebolinho *m.*

ciboulot [sibulo] *n. m. pop.* cabeça *f.*, caco, cachola *f.*

cicatrice [sikatriʁis] *n. f.* cicatriz

cicatrisation [sikatrizasjɔ̃] *n. f.* cicatrização; *la cicatrisation de la plaie a été rapide*: a cicatrização da ferida foi rápida

cicatrizer [sikatrize]

■ *v.* cicatrizar

■ **se cicatrizer** *v. pron.* cicatrizar-se

cicérone [siserɔ̃n] *n. 2g.* cicerone, guia

ci-dessous [sid(ə)su] *adv.* abaixo; abaixo indicado; mais à frente

ci-dessus [sid(ə)sy] *adv.* acima

ci-devant [sid(ə)vɑ̃] *adv.* acima, mais acima; à frente, mais à frente

cidre [sidʁ] *n. m.* sidra *f.*

Sidra, bebida alcoólica (feita a partir de sumo de maçã) de grande importância em França, sobretudo nas regiões da Normandia e da Bretanha.

Cie. [kɔ̃paɲi] (*abrev. de compagnie*) Ca. (*abrev. de companhia*)

CIE [seiø] (Contrat Initiative Emploi) contrato de iniciativa ao emprego

ciel [siɛl] *n. m.* (*pl.* ciels, cieux)

1 (espaço) céu; *ciel pluvieux*: céu pluvioso, céu de chuva

2 (*Paraíso*) Céu; *aller au ciel*: ir para o Céu

3 (providência) céu, Deus; *grâce au ciel, j'ai réussi*: graças a Deus, consegui

♦ **à ciel ouvert**: a céu aberto, à luz do dia

♦ **aide-toi, le ciel t'aidera**: a quem madruga Deus ajuda

♦ **remuer ciel et terre**: mover mundos e fundos

♦ **tomber du ciel**: cair do céu

cierge [siɛʁʒ] *n. m.* círio

cigale [sigal] *n. f.* ZOOL. cigarra

cigare [sigar] *n. m.* charuto; *un cigare cubain*: um charuto cubano

Não confundir com a palavra portuguesa **cigarro** (cigarette).

cigarette [sigarɛt] *n. f.* cigarro *m.*; *un paquet de cigarettes*: um maço de cigarros

cigarière [sigarjɛʁ] *n. f.*

1 cigarreira, charuteira

2 operária que faz cigarros à mão

cigarillo [sigarijo] *n. m.* cigarrilha *f.*

ci-gît [siʒi] *loc. verb.* aqui jaz

cigogne [sigɔɲ] *n. f.* ZOOL. cegonha

ci-inclus [siɛ̃kly] *adv.* incluído, contido

ci-joint [siʒwɛ̃] *adj., adv.* junto, incluso, anexo; *la copie ci-jointe*: a cópia junta

cil [sil] *n. m.* ANAT. pestana *f.*; *battre des cils*: pestanejar

cillement [sijmã] *n. m.* pestanejo

ciller [sije] *v.* pestanejar; *la lumière le fait ciller*: a luz fá-lo pestanejar

♦ **ne pas ciller**: não pestanejar, ficar imperturbável

cime [sim] *n. f.* (árvore, montanha) cimo *m.*, cume *m.*, topo *m.*

ciment [simã] *n. m.* CONSTR. cimento; *ciment à prise rapide*: cimento cola

cimenter [simãte] *v.*

1 cimentar; *cimenter un mur*: cimentar uma parede

2 *fig. (firmar)* cimentar, consolidar; *cimenter une amitié*: cimentar uma amizade

cimenterie [simãtri] *n. f.* cimenteira

cimetière [simtjɛR] *n. m.* cemitério

♦ **cimetière de voitures**: cemitério de automóveis

cimier [simje] *n. m.*

1 (capacete) cimeira *f.*

2 (árvore) copa

3 (peça de carne) alcatra *f.*

cinabre [sinabr] *n. m.*

1 MIN. cinábrio, cinabre

2 cinábrio, cor de cinábrio

ciné [sine] *n. m. coloq.* ⇒ [cinéma 2](#)

cinéaste [sineast] *n. 2g.* cineasta

ciné-club ou **cinéclub** [sineklœb] *n. m.* cineclube

cinéma [sinema] *n. m.*

1 (arte) cinema; *cinéma d'animation*: filme de animação; *cinéma d'auteur*: cinema de autor; *cinéma muet*: cinema mudo; *cinéma parlant*: cinema sonoro; *roman adapté pour le cinéma*: romance adaptado ao cinema

2 (sala) cinema; *aller au cinéma*: ir ao cinema

♦ *coloq. arrête ton cinéma*: deixa-te de coisas/fitas

♦ *coloq. faire tout un cinéma*: fazer uma grande história, fazer fitas

cinémascope [sinemaskɔp] *n. m.* cinemascópio; *film en cinémascope*: filme em cinemascópio

cinémathèque [sinematek] *n. f.* cinemateca

cinématique [sinematik]

■ *n. f.* FÍS. cinemática

■ *adj.* cinemático

cinématographe [sinematɔgraf] *n. m.* cinematógrafo, animatógrafo

cinématographie [sinematɔgrafi] *n. f.* cinematografia

cinématographique [sinematɔgrafik] *adj.* cinematográfico

ciné-parc [sinepark] *n. m.* [CAN.] cinema ao ar livre, drive-in

cinéphile [sinefil] *n. 2g.* cinéfilo *m.*, cinéfila *f.*

cinétique [sinetik]

■ *n. f.* FÍS. cinética, cinemática

■ *adj.* FÍS. cinético, cinemático

cingalais, cingalaise [sɛ̃galɛ, ez]

■ *adj. & n. m.,f.* cingalês *m.*, cingalesa *f.* ► [français](#)

■ **cingalais** *n. m.* (língua) cingalês

cinglant [sɛ̃glɑ̃] *adj.*

1 *lit.* fustigante; *pluie cinglante*: chuva que fustiga

2 *fig.* (observação, ironia) mordaz, severo

cinglé, cinglée [sɛ̃gle] *n. m.,f. coloq.* louco *m.*, louca *f.*; maluco *m.*, maluca *f.*

cingler [sɛ̃gle] *v.*

1 NÁUT. singrar; navegar; *cingler vers les Açores*: singrar rumo aos Açores

2 (chuva, vento) fustigar; *le vent me cinglait le visage*: o vento fustigava-me a cara

cinoche [sinɔʃ] *n. m. coloq.* cinema; *aller au cinoche*: ir ao cinema

cinq [sɛ̃k]

■ *num.*

1 cinco; *avoir un cinq en anglais*: ter um cinco a Inglês; *ce sont cinq mille euros*: são cinco mil

euros; *c'est cinq fois plus grand*: é cinco vezes maior; *cinq heures moins dix*: cinco (horas) menos dez; *cinq pour cent*: cinco por cento; *il a déjà cinq ans*: ele já tem cinco anos; *j'arrive à cinq heures*: chego às cinco horas; *les cinq continents*: os cinco continentes; *les cinq sens*: os cinco sentidos

2 quinto; *Charles V (cinq)*: Carlos V (quinto)

3 (*alguns*) cinco, pouco; *dans cinq minutes*: daqui a pouco, brevemente

■ *n. f.* (canal televisivo francês) *la cinq*: o canal cinco

◆ **un cinq à sept**: uma reunião durante a tarde; um encontro amoroso durante a tarde

◆ **en cinq sec**: num piscar de olhos

◆ **dire le mot de cinq lettres**: dizer a palavra começada por m

◆ TEL. **recevoir quelqu'un cinq sur cinq**: ouvir alguém perfeitamente

cinquantaine [sɛ̃kɑ̃tɛn] *n. f.* cinquentena; cerca de cinquenta; *approcher de la cinquantaine*: aproximar-se dos cinquenta; *une cinquantaine de photos*: cerca de cinquenta fotos

cinquante [sɛ̃kɑ̃t] *num.* cinquenta; *habiter au cinquante de la rue...*: morar no número cinquenta da rua...; *la page cinquante*: a página cinquenta; *les années cinquante*: os anos cinquenta; *une classe de cinquante étudiants*: uma turma de cinquenta estudantes

cinquantenaire [sɛ̃kɑ̃tɛnɛʁ] *adj., n. 2g.* cinquentenário *m.*, cinquentenária *f.*; *une maison cinquantenaire*: uma casa cinquentenária

cinquantième [sɛ̃kɑ̃tjɛm] *num.* quinquagésimo *m.*, quinquagésima *f.*

cinquième [sɛ̃kjɛm]

■ *num.* quinto *m.*, quinta *f.*; *c'est la cinquième de sa classe*: é a quinta da turma; *habiter au cinquième (étage)*: morar num quinto andar; *il est arrivé cinquième au marathon*: ele ficou em quinto na maratona; *le cinquième anniversaire*: o quinto aniversário; *la V^e (cinquième) République*: a 5.^a República; (Paris) *le V^e arrondissement*: o 5.^o bairro

■ *n. f.*

1 (velocidade) quinta; *retrograder de cinquième en quatrième*: passar da quinta para a quarta

2 (ensino) sétimo ano *m.* de escolaridade; *entrer en (classe de) cinquième*: entrar para o sétimo ano

cintre [sɛ̃tʁ] *n. m.*

1 cabide, cruzeta; *mettre son veston sur un cintre*: pôr o casaco num cabide

2 ARQ. arco

cintré [sɛ̃tʁɛ] *adj.*

1 (vestuário) cintado; *veste cintrée*: casaco cintado

2 ARQ. (porta, janela) arqueado

cintrer [sɛ̃tʁɛ] *v.*

1 abobadar, arquear, construir em arco

2 dobrar a roupa

cirage [siRaʒ] *n. m.* (produto) graxa *f.*

◆ **être dans le cirage**: não ter as ideias claras

circoncire [siRkõsiR] *v.* circuncidar, praticar a circuncisão

circoncis [siRkõsi] *adj., n. m.* circunciso, circuncidado; *un enfant circoncis*: um menino circuncidado

circoncision [siRkõsizjõ] *n. f.* circuncisão

circonférence [siRkõferãs] *n. f.* GEOM. circunferência

circonflexe [siRkõfleks] *adj.* GRAM. circunflexo; *accent circonflexe*: acento circunflexo

circonlocution [siRkõlõkysjõ] *n. f.* circunlóquio *m.*, perífrase

circonscription [siRkõskRipsjõ] *n. f.* circunscrição

circonscire [siRkõskRiR]

■ *v.*

1 MAT. circunscrever, limitar, rodear

2 (*delimitar*) circunscrever; *circonscire un incendie*: circunscrever um incêndio

■ **se circonscire** *v. pron.* circunscrever-se

circonspect [siRkõspe(kt)] *adj.* circunspecto, cauteloso, prudente

circonspection [siRkõspeksjõ] *n. f.* circunspeção^{AO}; *agir avec circonspection*: agir com circunspeção^{AO}

circonstance [siRkõstãs] *n. f.*

1 (*ocasião*) circunstância; *en pareille circonstance*: nesse caso

2 (*situação*) circunstância; *dans ces circonstances*: nestas circunstâncias; *être à la hauteur des circonstances*: estar à altura dos acontecimentos

◆ DIR. **circonstances aggravantes**: circunstâncias agravantes

◆ DIR. **circonstances atténuantes**: circunstâncias atenuantes

◆ **de circonstance**: de circunstância, adaptado à situação

◆ **faire une tête de circonstance**: fazer cara de caso

circonstancié [siRkõstãsjé] *adj.* circunstanciado, pormenorizado; *un rapport circonstancié*: um relatório pormenorizado

circonstanciel [sɪrkɔ̃stɑ̃sjɛl] *adj.*

1 LING. circunstancial; *complément circonstanciel*: complemento circunstancial

2 *lit.* circunstancial, adequado às circunstâncias; *un discours circonstanciel*: um discurso circunstancial

circonvenir [sɪrkɔ̃vniʁ] *v.*

1 manipular, ludibriar, cativar, atrair; *il a circonvenu ses professeurs*: ele manipulou os professores

2 rodear, cercar

circuit [sɪrkɥi] *n. m.*

1 DESP. circuito; *circuit automobile*: circuito automóvel

2 (*percurso turístico*) circuito; *faire le circuit des châteaux de la Loire*: fazer o circuito dos castelos do Loire

3 ECON. (bens, serviços) circuito, circulação *f.*, movimento; *le circuit des capitaux*: o movimento de capitais

4 *téc.* circuito; *circuit fermé*: circuito fechado; *circuit intégré*: circuito integrado

♦ **être hors circuit**: não estar ao corrente do que se passa

circulaire [sɪrkylɛʁ]

■ *n. f.* (carta) circular, carta-circular

■ *adj.* circular

circulation [sɪrkylasjɔ̃] *n. f.*

1 MED., BOT. circulação; *circulation du sang*: circulação do sangue

2 (veículos) trânsito *m.*, circulação, tráfego *m.*; *route à grande circulation*: estrada de grande movimento

3 ECON. circulação; *retirer un produit de la circulation*: retirar um produto da circulação

♦ *coloq.* **disparaître de la circulation**: desaparecer da circulação, não dar sinais de vida

circulatoire [sɪrkylatwaʁ] *adj.* MED. circulatório; *appareil circulatoire*: aparelho circulatório

circuler [sɪrkylɛ] *v.*

1 MED. circular; *le sang circule dans tout l'organisme*: o sangue circula por todo o organismo

2 (veículos) circular, transitar

3 ECON. circular, estar em circulação; *l'argent circule*: o dinheiro circula

4 *fig.* circular, propagar-se, espalhar-se; *la nouvelle circule depuis hier*: a notícia circula desde ontem

circumnavigation [sɪrkɔ̃mnavigasjɔ̃] *n. f.* circum-navegação

cire [siʁ] *n. f.*

1 (substância) cera; *à la cire d'abeille*: com cera de abelha; *des personnages en cire*: figuras em cera

2 (produto) cera; *frotter un parquet de cire*: pôr cera num soalho

3 (ouvidos) cera, cerume *m.*, cerúmen *m.*

4 ZOOL. (membrana) cera

◆ **cire à cacheter:** cera para lacrar, lacre

◆ **cire à épiler:** cera depilatória

◆ **cire liquide:** cera líquida

◆ **cire végétale:** cera vegetal

ciré [siRe]

■ *n. m.* (vestuário) oleado; impermeável

■ *adj.*

1 (chão, móvel) encerado

2 (calçado) engraxado

cirer [siRe] *v.*

1 (pavimento, móvel) encerar

2 (calçado) engraxar, polir; *cirer ses chaussures:* engraxar os sapatos

3 *coloq.* engraxar, dar graxa, bajular

◆ **cirer les bottes à/de quelqu'un:** lambar as botas de alguém

cireur, cireuse [siRœR, øZ] *n. m., f.*

1 encerador *m.*, enceradora *f.*

2 engraxador *m.*, engraxadora *f.*

cireuse [siRøZ] *n. f.* (aparelho) enceradora, máquina de encerar

cirque [siRk] *n. m.*

1 (espetáculo) circo

2 *fig., coloq.* circo, chinfrim, barafunda *f.*

3 GEOL., ASTRON. círculo, depressão *f.* circular; *les cirques lunaires:* os círculos lunares

cirrhose [siROZ] *n. f.* MED. cirrose

cirrus [siRYS] *n. m.* MET. cirro

cisaillement [sizajmã] *n. m.*

1 cisalhamento, corte com cisalha

2 (peça de metal) desgaste

ciseau [sizo]

■ *n. m.* cinzel; formão

■ **ciseaux** *n. m. pl.* tesoura *f.*; *une paire de ciseaux:* uma tesoura

ciseler [sizle] *v.*

1 cinzelar, lavrar a cinzel, talhar, esculpir

2 *fig.* cinzelar, burilar, aprimorar, esmerar; *ciseler une phrase*: burilar uma frase

ciselet [siz(ə)lɛ] *n. m.* pequeno cinzel, buril

ciselure [sizlyʀ] *n. f.* cinzeladura, cinzelagem, gravação a cinzel

cistercién, cistercienne [sistɛʀsjɛ̃, jɛn]

■ *n. m., f.* cisterciense *2g.*, religioso *m.* da ordem de Cister, religiosa *f.*

■ *adj.* cisterciense, da ordem de Cister

cistude [sistyd] *n. f.* ZOOL. cágado *m.*

citadelle [sitadɛl] *n. f.* cidadela

citadin, citadine [sitadɛ̃, in] *adj. & n. m., f.* cidadão *m.*, cidadina *f.*

citation [sitasjɔ̃] *n. f.*

1 citação; *fin de citation*: fim de citação

2 DIR. citação; intimação

cité [site] *n. f.*

1 *lit.* cidade; *Paris est une des plus grandes cités du monde*: Paris é uma das maiores cidades do mundo

2 (parte da cidade) zona histórica

3 (*aglomerado*) bairro *m.* residencial; *cité universitaire*: cidade universitária; *cité ouvrière*: bairro operário, bairro social

♦ **avoir droit de cité**: ter direitos

cité-dortoir [sitedɔʀtwaʀ] *n. f.* (*pl.* cités-dortoirs) cidade-dormitório

citer [site] *v.*

1 (*referir*) citar; *citer toujours Céline*: citar sempre Céline

2 (*enunciar*) mencionar; *citez-moi quelques auteurs du XVIème siècle*: mencione alguns autores do séc. XVI

3 DIR. citar; notificar

citerne [sitɛʀn] *n. f.* cisterna

cithare [sitar] *n. f.* MÚS. cítara; *joueur de cithare*: tocador de cítara

cithariste [sitarist] *n. 2g.* MÚS. citarista

citoyen, citoyenne [sitwajɛ̃, ɛn] *n. m., f.* cidadão *m.*, cidadã *f.*; *coloq. un drôle de citoyen*: um tipo estranho, um indivíduo desconcertante

◆ **citoyen du monde**: cidadão do mundo

citoyenneté [sitwajɛntɛ] *n. f.* cidadania; *demander la citoyenneté portugaise*: pedir a cidadania portuguesa

citrate [sitʁat] *n. m.* QUÍM. citrato

citrique [sitʁik] *adj. 2g.* QUÍM. cítrico; QUÍM. *acide citrique*: ácido cítrico

citron [sitʁɔ̃]

■ *n. m.*

1 BOT. limão; *jus de citron*: sumo de limão; *citron-vert*: lima

2 *fig., coloq. (cabeça) tola f., cachimónia f.*

■ *adj. inv. (cor) limão, da cor do limão; jaune citron*: amarelo-limão

citronnade [sitʁɔnad] *n. f.* limonada

citronnelle [sitʁɔnel] *n. f.* BOT. citronela, erva-cidreira

citronnier [sitʁɔnje] *n. m.* BOT. limoeiro

citrouille [sitʁuj] *n. f.*

1 BOT., CUL. abóbora; *soupe à la citrouille*: sopa de abóbora

2 *fig., coloq. cabeça; tola*

civet [sivɛ] *n. m.* CUL. lebrada *f.*, guisado de lebre ou de outra caça

civette [sivɛt] *n. f.*

1 ZOOL. civeta, gato-de-algália *m.*, almiscareiro *m.*

2 (perfume) almíscar *m.*

3 BOT. cebolinho *m.*

civière [sivjɛʁ] *n. f.*

1 padiola para transporte de fardos

2 maca

3 ZOOL. pisco *m.*

civil [sivil]

■ *n. m.* (pessoa) civil

■ *adj.*

1 (dos cidadãos) civil; *la société civile*: a sociedade civil

2 (*não militar*) civil; *dans le civil*: na vida civil; *les autorités civiles*: as autoridades civis;

s'habiller en civil: vestir-se à civil, vestir-se à paisana

3 (*não religioso*) civil; *faire un mariage civil*: fazer um casamento civil

4 DIR. civil; *partie civile*: parte civil

◆ **année civile**: ano civil

◆ DIR. **droits civils**: direitos civis

◆ **état civil**: estado civil

civilement [sivilmã] *adv.*

1 DIR. civilmente, em matéria civil

2 civilmente, cortesmente

civilisation [sivilizasjõ] *n. f.* civilização

civilisé [sivilize] *adj.* civilizado

civiliser [sivilize]

■ *v.*

1 civilizar

2 *fig.* ensinar o bom comportamento; educar

■ **se civiliser** *v. pron.* civilizar-se

civiliste [sivilist] *n. 2g.* civilista, especialista em direito civil

civilité [sivilite]

■ *n. f.* civilidade, cortesia, delicadeza

■ **civilités** *n. m. pl. ant.* cumprimentos, saudações *f.*

civique [sivik] *adj. 2g.* cívico; *droits civiques*: direitos cívicos

civisme [sivism] *n. m.* civismo

clabaudage [klabodaʒ] *n. m.*

1 (cães) latido

2 gritaria *f.*, berraria *f.*

3 *fig.* mexerico, enredo, intriga *f.*

clabauder [klabode] *v.*

1 (cães na caça) ladrar exageradamente

2 *fig.* berrar, maldizer, mexericar

clabauderie [klabodRi] *n. f.*

- 1 (cães) latido *m.*
- 2 gritaria, berraria
- 3 *fig.* mexerico *m.*, enredo *m.*, intriga

clac [klak] *interj.* claque!

cladisme [kladism] *n. m.* BIOL. filogenia

cladistique [kladistik]

- *adj.* 2g. filogenético
- *n. f.* filogenia

clafoutis [klafuti] *n. m.* CUL. pudim com frutas variadas

claire [klɛ] *n. f.*

- 1 cincho *m.*; crivo *m.*
- 2 caniçada; sebe
- ◆ **traîner sur la claire**: arrastar pelas ruas da amargura

clair [klɛR]

- *adj.*
 - 1 (luz, cor) claro
 - 2 (*transparente*) límpido
 - 3 (*explícito*) claro; inteligível
- *adv.* claro, claramente; *parler clair*: falar claramente
- ◆ **c'est clair comme le jour**: é evidente
- ◆ **le clair de lune**: o luar
- ◆ **le plus clair de son temps**: maior parte do (seu) tempo
- ◆ **tirer au clair**: esclarecer, tirar a limpo
- ◆ **voir clair**: ver nitidamente

clairement [klɛRmɑ̃] *adv.* claramente

clairette [klɛRɛt] *n. f.*

- 1 BOT. (sul de França) uva branca
- 2 vinho *m.* branco espumoso

claire-voie [klɛRVwa] *n. f.* (*pl.* claires-voies) claraboia^{AO}

clairière [klɛRjɛR] *n. f.* clareira

clair-obscur [klɛRɔpskyR] *n. m.*

1 ART. PL. claro-escuro

2 meia-luz *f.*

clairon [klɛʁɔ̃] *n. m.* MÚS. clarim

clairsemé [klɛʁsmɛ] *adj.* espalhado; disperso

clairvoyance [klɛʁvwajãs] *n. f.* clarividência

clairvoyant [klɛʁvwajã] *adj.* (pessoa, espírito) clarividente

clamer [klamɛ] *v.* clamar; *clamer son innocence*: clamar a sua inocência

clameur [klamœʁ] *n. f.* clamor *m.*

clamser [klamse] *v. pop.* morrer, esticar o pernil

clan [klã] *n. m.* clã

clandestin, clandestine [klãdestɛ̃, in]

■ *n. m., f.* (trabalhador, passageiro) clandestino *m.*, clandestina *f.*

■ *adj.*

1 (*secreto*) clandestino; *organisation clandestine*: organização clandestina; *une réunion clandestine*: uma reunião clandestina

2 (*ilegal*) clandestino; *commerce clandestin*: comércio clandestino

clandestinité [klãdestinite] *n. f.* clandestinidade; *entrer dans la clandestinité*: entrar na clandestinidade; *vivre dans la clandestinité*: viver na clandestinidade

clapet [klapɛ] *n. m. téc.* válvula *f.* automática; *clapet à marée*: válvula de retenção; *coloq. ferme ton clapet*: cala-te!

clapier [klapje] *n. m.*

1 coelheira *f.*, toca *f.* de coelho

2 ZOOL. coelho manso

3 *fig.* habitação *f.* exígua

clapotage [klapɔtaʒ] *n. m.* ⇒ **clapotement**

clapotement [klapɔtmãs] *n. m.* marulho, marulhada *f.*, sussurro das ondas

clapoter [klapɔte] *v.*

1 marulhar, sussurrar

2 *coloq.* morrer, esticar o pernil

clapotis [klapɔti] *n. m.* ⇒ **clapotement**

clappement [klapmɑ̃] *n. m.* estalido com a língua

clapper [klape] *v.* dar estalidos com a língua

claquage [klakaʒ] *n. m.* (músculo) distensão *f.*, rutura^{AO} *f.*; *téc.* ***claquage direct***: rutura^{AO} direta^{AO};
claquage d'une jonction: regime de rutura^{AO}

claque [klak] *n. f.*

1 bofetada, estalada; ***recevoir une claque***: levar uma bofetada

2 (adeptos) claque

◆ **en avoir sa claque**: estar farto

◆ **prendre ses cliques et ses claques**: safar-se, raspar-se, dar às de vila-diogo

claquement [klakmɑ̃] *n. m.*

1 estalo, estalido

2 ruído de objetos^{AO} que se tocam

3 estampido

claquemurer [klakmyʁe]

■ *v.* emparedar, enclausurar

■ **se claquemurer** *v. pron.* encerrar-se, encafiar-se, fechar-se em casa

claquer [klake] *v.*

1 (*fechar com força*) bater; ***partir en claquant la porte***: partir batendo com a porta

2 (barulho) bater; ***claquer des dents***: bater o dente

3 *coloq.* cansar, esfalfar; ***cette course m'a claqué***: esta corrida esfalfou-me

4 *coloq.* delapidar; ***claquer son fric***: delapidar o dinheiro

5 *pop.* falecer, morrer

claquette [klakɛt]

■ *n. f.* matraca, tagarela, falador

■ **claquettes** *n. f. pl.* sapateado *m.*; ***faire des claquettes***: dançar o sapateado

clarification [klarifikasjɔ̃] *n. f.* clarificação

clarifier [klarifje] *v.*

1 (*tornar claro*) clarificar

2 (não deixar lugar para dúvidas) clarificar; esclarecer; *clarifier une situation*: esclarecer uma situação

clarinette [klaRinɛt] *n. f.* MÚS. clarinete *m.*

clarinettiste [klaRinɛtist] *n. 2g.* clarinetista

clarté [klaRtɛ] *n. f.*

1 (luz) claridade

2 (precisão) clareza; *la clarté de son discours*: a clareza do seu discurso

♦ **clarté d'esprit**: clareza de pensamento

classable [klasabl] *adj. 2g.* classificável, que se pode classificar

classe [klas] *n. f.*

1 (*grupo*) classe; *ils sont de la même classe sociale*: são da mesma classe social

2 (escola) aula; *faire la classe*: dar aula; *salle de classe*: sala de aula; *classe de neige*: estadia na montanha de um grupo de alunos

3 (escola) turma; *c'est le meilleur élève de la classe*: é o melhor aluno da turma

4 (*categoria*) classe; *voyager en première classe*: viajar em primeira classe

5 (valor) classe; qualidade; *avoir de la classe*: ter classe; *un spectacle de classe*: um espetáculo^{AO} de qualidade

classement [klasmɑ̃] *n. m.*

1 (*ordenação*) arrumação *f.*; *j'ai fait du classement dans mes papiers*: arrumei os meus documentos

2 (numa competição) classificação *f.*; *cet athlète a eu un bon classement*: este atleta obteve uma boa classificação

classe-poubelle [klɑspubɛl] *n. f.* turma de maus alunos

classer [klase]

■ *v.*

1 (ficheiro) classificar; arquivar; *classer des documents*: classificar documentos, arquivar documentos

2 (*ordenar*) classificar; *classer des mots par ordre alphabétique*: ordenar palavras por ordem alfabética

3 (*terminar*) encerrar; *je considère cette affaire classée*: considero esta assunto encerrado

■ **se classer** *v. pron.* classificar-se; *se classer parmi les dix premiers*: classificar-se entre os dez primeiros

classeur [klasœR] *n. m.*

1 (móvel) classificador, arquivo, arquivador

2 (caderno) ficheiro, pasta *f.*

classicisme [klasisism] *n. m.* classicismo

classificateur, classificatrice [klasifikatœR, tris] *adj. & n. m.,f.* classificador *m.*, classificadora *f.*

classification [klasifikasjõ] *n. f.* (ordenação) classificação; *la classification des espèces animales*: a classificação das espécies animais

classifier [klasifje] *v.* classificar

classique [klasik]

■ *adj.* clássico

■ *n. m.*

1 (obra ou autor) clássico; *c'est un classique*: é um clássico

2 MÚS. música clássica; *j'aime écouter du classique à la maison*: gosto de ouvir música clássica em casa

clause [kloz] *n. f.* cláusula; *il a fait ajouter une clause à son contrat*: ele mandou acrescentar uma cláusula ao contrato

◆ DIR. **clause résolutoire**: cláusula resolutiva

◆ **clause dérogatoire**: cláusula escapatória

claustral [klostral] *adj.* claustral; *la discipline claustrale*: a disciplina claustral

claustration [klostrasjõ] *n. f.*

1 clausura; *beaucoup de moines vivent dans la claustration*: muitos monges vivem em clausura

2 reclusão; *sa maladie l'a obligé à une longue claustration*: a doença obrigou-o a uma longa reclusão

claustrer [klostre]

■ *v.*

1 enclausurar, clausurar

2 encerrar, isolar

■ **se claustrer** *v. pron.* enclausurar-se, clausurar-se, viver retirado

claustrophobe [klostRɔfɔb]

■ *n. 2g.* claustrofobo *m.*, claustrofoba *f.*

■ *adj. 2g.* claustrofóbico

claustrophobie [klostRɔfɔbi] *n. f.* claustrofobia; *faire de la claustrophobie*: ser claustrofóbico

clavecin [klavsɛ̃] *n. m.* MÚS. cravo

claveciniste [klavsinist] *n. 2g.* MÚS. clavecinista, cravista, tocador de cravo

clavette [klavɛt] *n. f.*

1 chaveta dobrada

2 presilha

clavicorde [klavikɔrd] *n. m.* MÚS. clavicórdio, manicórdio

clavicule [klavikyl] *n. f.* ANAT. clavícula

clavier [klavje] *n. m.* teclado; *téc. [clavier à touches motrices](#)*: teclado de teclas motrizes

clayon [klejɔ̃] *n. m.*

1 cincho, cestinho para secar queijos

2 caniçado

clayonner [klejɔ̃ne] *v.*

1 fazer uma sebe

2 cinchar

clé ou **clef** [kle] *n. f.*

1 chave; *clé anglaise*: chave inglesa; *clé maîtresse*: chave-mestra

2 (*explicação*) chave; *Lara a trouvé la clé du mystère*: a Lara encontrou a chave do mistério

3 MÚS. clave

♦ **à la clé**: no final, como resultado

♦ **clé en main**: disponível, pronto

♦ **mettre la clé sous la porte**: partir sem deixar rasto, falir

♦ **sous clé**: fechado à chave

♦ **clef de voûte**:

1 ARQ. fecho de abóboda *m.*

2 *fig.* pedra angular, fundamento

clébard [klebaʁ] *n. m. pop.* cão

clebs [kleps] *n. m. coloq.* cão

clémence [klemɑ̃s] *n. f.*

1 (de clima, de tempo) clemência; brandura; amenidade

2 (*indulgência*) clemência

clément [klemɑ̃] *adj.* clemente

clémentine [klemɑ̃tin] *n. f.* BOT. clementina

clepsydre [klepsidʁ] *n. f.* clepsidra

cleptomane [kleptɔman] *adj., n. 2g.* cleptomaniaco, cleptómano

cleptomanie [kleptɔmani] *n. f.* cleptomania

clerc [klɛʁ] *n. m.*

1 clérigo, eclesiástico

2 sábio, letrado

3 amanuense, escriturário, aprendiz de notário

♦ **faire un pas de clerc**: cometer um erro por ignorância

clergé [klɛʁʒe] *n. m.* clero

clérical [klerikal] *adj.* clerical

cléricalisme [klerikalism] *n. m.* clericalismo

clic [klik]

■ *interj.* clique

■ *n. m.* INFORM. clique; *faire un clic*: fazer um clique

cliché [kliʒe] *n. m.*

1 FOT. negativo

2 *fig.* imagem/ideia estereotipada; frase feita; lugar-comum

client, cliente [klijɑ̃, ɑ̃t] *n. m., f.* cliente 2g.

clientèle [klijɑ̃tɛl] *n. f.* clientela

clignement [klijɑ̃mɑ̃] *n. m.* piscadela *f.*, pestanejo

cligner [klijɑ̃] *v.* pestanejar; piscar; *cligner les yeux*: pestanejar; *cligner de l'œil*: piscar o olho

clignotant [klijɑ̃tɑ̃]

■ *adj.* (*p. pr. de* **clignoter**) intermitente

■ *n. m.* (veículos) pisca-pisca

clignotement [klijɑ̃tɑ̃mɑ̃] *n. m.*

1 (pálpebras) pestanejo

2 (luz) intermitência *f.*

clignoter [kliɲɔte] *v.*

1 pestanejar

2 piscar

clignoteur [kliɲɔtœR] *n. m.* [BÉLG.] pisca-pisca

climat [klima] *n. m.*

1 GEOG. clima

2 *fig.* ambiente, clima; *un climat social instable*: um clima social instável

◆ **climat désertique**: clima desértico

◆ **climat équatorial**: clima equatorial

◆ **climat tempéré**: clima temperado

◆ **climat tropical**: clima tropical

climatique [klimatik] *adj.* climatérico; *les conditions climatiques*: as condições climatéricas

◆ **station climatique**: estância balnear

climatisation [klimatizasjɔ̃] *n. f.* ar *m.* condicionado, climatização; *l'appareil de climatisation est en panne*: o aparelho de ar condicionado está avariado

climatiser [klimatize] *v.* climatizar; *pièce climatisée*: sala com ar condicionado

climatiseur [klimatizœR] *n. m.* aparelho de ar condicionado

climatologie [klimatɔlɔʒi] *n. f.* climatologia

climatologique [klimatɔlɔʒik] *adj.* 2^{g.} climatológico

climatothérapie [klimatɔterapi] *n. f.* climatoterapia

climax [klimaks] *n. m.* clímax

clin d'œil [klɛ̃dœj] *n. m.* (*pl.* clins d'œil) piscadela *f.* de olho, pestanejo

◆ **en un clin d'œil**: num piscar de olhos; num instante

clinicien, clinicienne [klinisjɛ̃, jɛn]

■ *n. m., f.* clínico *m.*, clínica *f.*, médico *m.* clínico, médica *f.*

■ *adj.* clínico; *médecin clinicien*: médico clínico

clinique [klinik]

- *n. f.* (local) clínica; *il a été opéré dans une clinique privée*: ele foi operado numa clínica privada
- *adj.* clínico; *observations cliniques*: observações clínicas

clinquant [klɛ̃kɑ̃] *adj.* sem valor, de mau gosto; *bijoux clinquants*: joias^{AO} de imitação, joias^{AO} baratas

clip [klip] *n. m.* teledisco, videoclipe

cliquable [klikabl] *adj.* INFORM. clicável

clique [klik] *n. f.*

- 1 *pej.* malta, súcia, cambada
- 2 MIL. fanfarra

cliquer [klike] *v.* INFORM. clicar (**sur**, em); *il a cliqué sur la souris de l'ordinateur*: clicou no rato do computador

cliquet [klikɛ] *n. m.*

- 1 alçaprema *f.*
- 2 gatilho
- 3 lingueta *f.*

cliqueter [klikte] *v.* dar estalidos, tilintar, tinir; *les pièces cliquetaient dans sa poche*: as moedas tilintavam-lhe no bolso

cliquetis [klikti] *n. m.* tinido, ruído, tilintar; *le cliquetis des verres dans un restaurant*: o tilintar dos copos num restaurante

cliquette [klikɛt] *n. f.* castanhola

clitoris [klitɔris] *n. m.* ANAT. clítoris

clivage [klivaʒ] *n. m.*

- 1 MIN. clivagem *f.*
- 2 *fig.* clivagem *f.*, divisão *f.*, separação *f.*; *un clivage s'est produit entre deux tendances du parti*: produziu-se uma clivagem entre duas tendências do partido

cliver [klive]

- *v.*
 - 1 clivar
 - 2 MIN. clivar, dividir um mineral
- **se cliver** *v. pron.* clivar-se, dividir-se

cloaque [klɔak] *n. m.*

1 cloaca *f.*, latrina *f.*

2 *fig.* escória *f.*, lugar de corrupção

3 ZOOLOG. cloaca

clochard, clocharde [klɔʃaR, aRd] *n. m., f.* vagabundo *m.*, vagabunda *f.*, sem-abrigo *2g.*; *les clochards passent la nuit dans les stations de métro*: os vagabundos passam a noite nas estações de metro

clochardiser [klɔʃaRdize]

■ *v.* empobrecer, levar alguém a uma vida de miséria

■ **se clochardiser** *v. pron.* ver-se reduzido a uma vida de miséria, deixar de ter recursos e domicílio

cloche [klɔʃ]

■ *n. f.*

1 sino *m.*; *la cloche de l'église sonne les heures*: o sino da igreja bate as horas

2 *coloq.* tolo *m.*, pessoa estúpida; *coloq. c'est une vraie cloche*: ele é mesmo um tolo

3 [BÉLG.] (pele) bolha

■ *adj. coloq.* estúpido; *ce qu'il peut être cloche*: ele é estúpido até dizer basta

◆ **c'est cloche**: é pena

◆ **cloche à fromage**: queijeira

◆ *pop.* **se taper la cloche**: fazer uma comezaina/jantarada

◆ *coloq.* **sonner les cloches à quelqu'un**: repreender alguém severamente

à cloche-pied [aklɔʃpje] *loc. adv.* ao pé-coxinho

clocher [klɔʃe]

■ *n. m.* campanário

■ *v. coloq.* falhar; ter um defeito; *il y a quelque chose qui cloche dans ton raisonnement*: há qualquer coisa que falha no teu raciocínio

◆ **esprit de clocher**: espírito tacanho, bairrismo

clochette [klɔʃɛt] *n. f.*

1 sineta, campainha

2 BOT. campainha

cloison [klwazɔ̃] *n. f.* tabique *m.*; parede interior

cloisonnement [klwazɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 tabique

2 compartimentação *f.*; divisão *f.*

3 *fig.* divisão *f.*, separação *f.*; *le cloisonnement des matières scolaires*: a divisão das matérias

escolares

cloisonner [klwazɔne] v. separar por tabiques, compartimentar

cloître [klwatʁ] n. m. claustro

cloîtré [klwatʁe] adj.

1 enclausurado

2 encerrado, fechado

cloîtrer [klwatʁe]

■ v. fechar alguém num local

■ **se cloîtrer** v. pron. enclausurar-se, fechar-se; fig. *se cloîtrer dans le silence*: fechar-se no silêncio

clonage [klɔnaʒ] n. m. BIOL. clonagem f.

clone [klɔn] n. m. BIOL. clone

cloner [klɔne] v. BIOL. clonar

clonique [klɔnik] adj. 2g. MED. espasmódico

clope [klɔp]

■ n. m. ou f. coloq. ponta de cigarro, beata

■ n. f. coloq. cigarro

clopin-clopant [klɔpɛ̃klɔpɑ̃] adv. coloq. a coxear, a mancar, a manquejar

clopiner [klɔpine] v. coxear, mancar

clopinettes [klɔpinɛt] n. f. pl. nada, absolutamente nada, nicles; *j'espérais qu'il me prêterait son livre de sciences, mais, des clopinettes!* esperava que ele me emprestasse o livro de ciências, mas nicles!

cloporte [klɔpɔʁt] n. m. ZOOL. bicho-de-concha

◆ **vivre comme un cloporte**: viver metido na sua concha

cloque [klɔk] n. f.

1 (pele) bolha

2 (material de revestimento) ampola, bolha

◆ **coloq. être en cloque**: estar grávida

clore [klɔR] v.

1 *lit.* (encerrar) fechar; *avoir les yeux à demi-clos*: ter os olhos semicerrados

2 (*terminar*) fechar; *clore un marché*: fechar um negócio; *clore le débat*: terminar o debate

clos [klo] adj.

1 fechado; *les fenêtres étaient closes*: as janelas estavam fechadas

2 (*terminado*) encerrado; *l'incident est clos*: o incidente está encerrado

◆ **DIR. à huis clos**: à porta fechada

◆ **maison close**: casa de prostituição, bordel

◆ **trouver porte close**: dar com o nariz na porta, não encontrar ninguém

clôture [klotyR] n. f.

1 vedação, cerca; *la clôture du champ*: a cerca do campo

2 (*fim*) encerramento m.; *le gala de clôture du festival*: a gala de encerramento do festival; *la clôture d'un congrès*: o encerramento de um congresso

clôturer [klotyRE] v.

1 (*fechar*) vedar; cercar; *clôturer un champ*: vedar um campo

2 (*terminar*) concluir; encerrar; *clôturer un débat*: encerrar um debate

clou [klu] n. m. (pl. clous)

1 prego; BOT., CUL. *clou de girofle*: cravo-da-índia

2 (*centro das atenções*) atração^{AO} f. principal; *le clou du spectacle*: a grande atração^{AO} do espetáculo^{AO}

3 passadeira f. de peões

4 *coloq.* prego, casa f. de penhores; *mettre sa montre au clou*: pôr o relógio no prego, penhorar o relógio

◆ **cela ne vaut pas un clou**: isso não vale um tostão, isso não tem valor algum

◆ **des clous!** absolutamente nada!

◆ **un clou chasse l'autre**: rei morto, rei posto

clouer [klue] v.

1 pregar; *clouer une planche*: pregar uma tábua

2 *coloq.* reter; imobilizar; *une grippe le cloue au lit*: uma gripe retém-no na cama

clouté [klute] adj. munido de pregos

clouter [klute] v. cravejar, guarnecer de pregos

cloutier, cloutière [klutje, εR] n. m., f.

1 fabricante de pregos

2 comerciante de pregos

clown [klun] *n. m.* palhaço; bobo

clownerie [klunRi] *n. f.* palhaçada

clownesque [klunɛsk] *adj. 2g.*

1 relativo a palhaço

2 próprio de palhaço, apalhado

club [klœb] *n. m.*

1 (*associação*) clube

2 (golfe) taco

◆ **club de gymnastique:** ginásio

◆ **club nautique:** clube náutico

◆ **club privé:** clube privado

◆ **club sportif:** clube desportivo

◆ **cravate club:** gravata às riscas oblíquas

clystère [klistɛR] *n. m.* clister

coaccusé, coaccusée [koakyze] *n. m.,f.* DIR. coacusado^{AO} *m.*, coacusada^{AO} *f.*, corréu^{AO} *m.*, corré *f.*

coaction [koaksjɔ̃, kɔaksjɔ̃] *n. f.* coação^{AO}

coadministrateur, coadministratrice [koadministratœR, tris] *n. m.,f.* coadministrador^{AO} *m.*, coadministradora^{AO} *f.*

coagulant [kɔagylɑ̃] *adj., n. m.* coagulante

coagulation [kɔagylasjɔ̃] *n. f.* coagulação

coaguler [kɔagyle] *v.* coagular

coagulum [kɔagylɔ̃m] *n. m.* MED., QUÍM. coágulo

coalisé [kɔalize] *adj.* coligado; aliado; *peuples coalisés:* povos coligados

coaliser [kɔalize]

■ *v.* coligar, aliar, ligar; *coaliser les forces politiques:* coligar as forças políticas

■ **se coaliser** *v. pron.* coligar-se, aliar-se, ligar-se; *tout le monde se coalise contre le sida:* toda a gente se coliga contra a sida

coalition [kɔalisjɔ̃] *n. f.* coligação; *gouvernement de coalition*: governo de coligação

coassement [kɔasmɑ̃] *n. m.* ZOOL. (rã, sapo) coaxo

coasser [kɔase] *v.* ZOOL. coaxar

coauteur [kootœR] *n. m.* coautor^{AO}; DIR. *coauteur d'un crime*: coautor^{AO} de um crime

cobalt [kɔbalt] *n. m.* QUÍM. cobalto

cobaye [kɔbaj] *n. m.*

1 ZOOL. cobaia *f.*

2 MED., FISIOL. cobaia *f.*; *les souris servent de cobayes aux scientifiques*: os ratos servem de cobaias aos cientistas

cobra [kɔbra] *n. m.* ZOOL. cobra-capelo *f.*

coca [kɔka]

■ *n. m. ou f.* (planta) coca *f.*

■ *n. f.* cocaína

cocaïne [kɔkain] *n. f.* cocaína

cocasse [kɔkas] *adj. coloq.* divertido, cómico; *situation cocasse*: situação cómica

coccinelle [kɔksinɛl] *n. f.*

1 ZOOL. joaninha

2 (automóvel) carocha *m.*

coccyx [kɔksis] *n. m.* ANAT. cóccix

coche [kɔʃ] *n. m.* coche

♦ *coloq.* **manquer le coche**: perder uma boa ocasião

cocher [kɔʃe]

■ *n. m.* cocheiro

■ *v.* (*marcar*) assinalar; *cocher les bonnes cases*: assinalar os quadrados certos

côcher [kɔʃe] *v.* (aves) galar, cobrir

cochère [kɔʃɛR] *adj. f.* portão largo por onde passam as viaturas na entrada de um prédio; *porte-cochère*: portão

cochlée [kɔkle] *n. f.* ANAT. cóclea

cochon, cochonne [kɔʃɔ̃, ɔ̃n]

■ *n. m., f.*

1 ZOOL. porco *m.*, porca *f.*; *cochon d'inde*: cobaia, porquinho-da-índia; *manger du cochon*: comer carne de porco; *cochon de lait*: leitão

2 *coloq.* porco *m.*, porca *f.*, porcalhão, porcalhona *f.*

■ *adj. coloq.* pornográfico; *un film cochon*: um filme pornográfico

◆ **c'est pas cochon**: não está nada mau, está excelente

◆ **un temps de cochon**: uma porcária de tempo

cochonner [kɔʃɔ̃ne] *v.* *coloq.* fazer às três pancadas; *cochonner un travail*: fazer um trabalho às três pancadas

cochonnerie [kɔʃɔ̃nʁi] *n. f.*

1 *coloq.* porcária, imundície; *ce vin est une cochonnerie*: este vinho é uma porcária

2 *coloq.* pulhice, canalhice, sacanice; *faire une cochonnerie à quelqu'un*: fazer uma pulhice a alguém

cochonnet [kɔʃɔ̃nɛ] *n. m.*

1 ZOOL. leitão

2 (jogo) bolinha *f.* alvo do jogo petanca

cocker [kɔkɛʁ] *n. m.* (raça de cão) cocker

cockpit [kɔkpit] *n. m.* AER. cockpit, cabine *f.* do piloto

cocktail [kɔktɛl] *n. m.* cocktail, coquetel

coco [koko] *n. m.*

1 BOT. COCO

2 *infant.* ovo

3 *pej.* tipo; *un drôle de coco*: um fulano esquisito

4 *pej.* comunista

5 (termo afetuosos) querido; *mon petit coco*: meu pequenino

◆ **lait de coco**: leite de coco

◆ **noix de coco**: noz de coco

cocon [kɔkɔ̃] *n. m.*

1 ZOOL. casulo; *le cocon du ver à soie*: o casulo do bicho da seda

2 *fig.* lugar protetor^{AO} e aconchegante; *s'enfermer dans son cocon*: isolar-se

cocorico [kɔkɔ̃ʁiko] *n. m.* cocorocó; *le coq chante cocorico*: o galo canta cocorocó; *fig. chanter cocorico*: cantar vitória

cocoteraie [kɔkɔtʁɛ] *n. f.* BOT. coqueiral *m.*, plantação de cocos

cocotier [kɔkɔtje] *n. m.* BOT. coqueiro

cocotte [kɔkɔt] *n. f.*

1 CUL. caçarola; panela

2 (linguagem infantil) galinha; (termo de afeto) *viens ma cocotte*: vem cá, minha pequerrucha

cocotte-minute [kɔkɔtminyt] *n. f.* CUL. panela de pressão

cocu [kɔky] *adj. coloq.* cornudo, corno

♦ *coloq. avoir une veine de cocu*: ter uma sorte desgraçada

cocuage [kɔkyaʒ] *n. m. coloq.* infidelidade conjugal

coda [kɔda] *n. f.* MÚS. coda

codage [kɔdaʒ] *n. m.* codificação *f.*

code [kɔd] *n. m.*

1 (regras) código; *code d'honneur*: código de honra; *code de la route*: código da estrada

2 código, senha; *code confidentiel*: PIN; *code d'accès*: código de acesso

3 (sistema de sinais) código; *code source*: código-fonte; *écrire en code*: escrever em código

4 DIR. código; *code pénal*: código penal

5 (veículos) médio; *allumer ses codes*: acender os médios

♦ **code génétique**: código genético

♦ **code postal**: código postal

Código postal, em França, com 5 algarismos, permitindo os dois primeiros identificar o departamento a que pertence a cidade.

codé [kɔde] *adj.* codificado; *langage codé*: linguagem codificada

code-barres [kɔdbar] *n. m.* código de barras

codex [kɔdɛks] *n. m.* FARM. códex, formulário, farmacopeia *f.*

codificateur, codificatrice [kɔdifikatœʁ, tris] *adj. & n. m., f.* codificador *m.*, codificadora *f.*

codification [kɔdifikasjɔ̃] *n. f.* codificação

codifier [kɔdifje] *v.* codificar

coédition [kɔedisjõ] *n. f.* coedição^{AO}

coefficient [kɔefisjã] *n. m.* MAT., FÍS. coeficiente

♦ **coefficient de dilatation:** coeficiente de dilatação

♦ **coefficient d'erreur:** margem de erro

coéquipier, coéquipière [koekipje, ɛR] *n. m.,f.* companheiro *m.* de equipa, companheira *f.*, coparticipante^{AO} *2g.*; *il a trouvé un bon coéquipier pour la course:* encontrou um bom companheiro de equipa para a corrida

coercitif [kɔɛrsitif] *adj.* coercivo, coercitivo; FÍS. *champ coercitif:* campo coercivo; *pouvoirs coercitifs:* poderes coercitivos

coercition [kɔɛrsisjõ] *n. f.* coerção, coação^{AO}

cœur [kœR] *n. m.*

1 ANAT. coração; *greffe du cœur:* transplante de coração

2 peito; *serrer contre son cœur:* apertar contra o peito

3 *fig. (centro)* coração; *habiter au cœur de Paris:* habitar no centro de Paris; *un cœur de laitue:* um coração de alface

4 *fig.* bondade *f.*; piedade *f.*; *avoir bon cœur:* ter bons sentimentos; *ne pas avoir de cœur:* ser egoísta/indiferente

5 (jogo de cartas) copas *f.*; *je viens de jouer la dame de cœur:* acabei de jogar a dama de copas

♦ **apprendre par cœur:** aprender de cor

♦ **avoir le cœur sur la main:** ser muito generoso

♦ **avoir mal au cœur:** estar enjoado

♦ **de bon cœur:** com boa vontade

♦ **en avoir gros sur le cœur:** estar triste, sentir-se desgostoso

♦ **en avoir le cœur net:** tirar a limpo

♦ **être de tout cœur avec quelqu'un:** dar apoio a alguém

♦ **prendre à cœur:** tomar a peito

♦ **s'en donner à cœur joie:** saciar-se de, encher-se de, satisfazer-se com

♦ **tenir à cœur:** considerar muito importante

Reparar na diferença entre **cœur** (coração) e **chœur** (coro).

coexistence [kɔɛgzistãs] *n. f.* coexistência; POL. *la coexistence pacifique entre deux pays:* a coexistência pacífica entre dois países

coexister [kɔɛgziste] *v.* coexistir (**au/avec**, em/com); *plusieurs tendances coexistent au sein du parti:* coexistem várias tendências no seio do partido

coffrage [kɔfraʒ] *n. m.*

1 CONSTR. cofragem *f.*, molde, forma *f.* para betão

2 CONSTR. cofragem, madeiramento de galeria de mina, madeiramento de trincheira

3 CONSTR. cofragem; *coffrage démontable*: cofragem desmontável

coffre [kɔfr] *n. m.*

1 (móvel) cofre, mala *f.*; *le coffre à jouets*: a mala dos brinquedos

2 (veículo) bagageira *f.*, mala *f.*; *mettre les valises dans le coffre de la voiture*: pôr as malas na bagageira do carro

3 (caixa-forte) cofre; *garder de l'argent dans le coffre*: guarda dinheiro no cofre

4 coloq. fôlego; *avoir du coffre*: ter fôlego

coffre-fort [kɔfrɛfɔr] *n. m.* (*pl.* coffres-forts) cofre-forte, caixa-forte *f.*

coffrer [kɔfre] *v.*

1 coloq. encarcerar, engaiolar

2 armar a caixa para o betão

coffret [kɔfrɛ] *n. m.*

1 cofrezinho, estojo, caixinha *f.*; *elle met ses bijoux dans un coffret*: ela guarda as joias^{AO} num estojo

2 embalagem *f.* contendo discos ou livros; edição *f.* comemorativa

cogérance [koʒerãs] *n. f.* cogerência^{AO}

cogérant, cogérante [koʒerã, ãt] *n. m.,f.* cogente^{AO} 2g.; *cogérants d'une société*: cogentes^{AO} de uma sociedade

cogestion [koʒestjõ] *n. f.* cogestão^{AO}

cogitation [kɔʒitasjõ] *n. f.* coloq. cogitação

cogiter [kɔʒite] *v.* *irón.* cogitar, refletir^{AO} (*sur/au sujet de*, sobre/acerca de)

cognac [kɔɲak] *n. m.* conhaque

cognat [kɔgna] *n. m.* DIR. cognato

cognée [kɔɲe] *n. f.* machado *m.*, machadinha

♦ *jeter le manche après la cognée*: desinteressar-se, abandonar tudo por desencorajamento

cogner [kɔɲe] *v.* (*ir de encontro a*) bater; *cogner contre le mur*: ir de encontro ao muro

cogneur, cogneuse [kɔɲœr, øz] *n. m.,f.* coloq. pessoa 2g. que bate com força

cogniticien, cogniticienne [kɔgnitisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* especialista 2g. de inteligência artificial

cognitif [kɔgnitif] *adj.* FIL. cognitivo; *facultés cognitives*: faculdades cognitivas

cognition [kɔgnisjɔ̃] *n. f.* FIL. cognição

cohabitation [kɔabitasjɔ̃] *n. f.*

1 (pessoas) coabitação

2 POL. coabitação

cohabiter [kɔabite] *v.*

1 (pessoas) coabitar (**avec**, com); *il cohabite avec son cousin*: ele coabita com o primo

2 POL. coabitar (**avec**, com)

cohérence [kɔɛrɑ̃s] *n. f.* coerência; *ses paroles ont beaucoup de cohérence*: as suas palavras têm muita coerência

cohérent [kɔɛrɑ̃] *adj.*

1 coerente; *argumentation cohérente*: argumentação coerente

2 FÍS. coerente; FÍS. *vibrations cohérentes*: vibrações coerentes

cohéritier, cohéritière [koɛritje, ɛR] *n. m.,f.* DIR. co-herdeiro *m.*, co-herdeira *f.*

cohésif [kɔɛzif] *adj.* coesivo; *pouvoir cohésif*: poder coesivo

cohésion [kɔɛzjɔ̃] *n. f.* coesão; *la cohésion de l'équipe*: a coesão da equipa; FÍS. *force de cohésion*: força de coesão

cohue [kɔy] *n. f.* multidão; confusão

coiffe [kwaf] *n. f.*

1 coifa, touca tradicional feminina; *certaines paysannes de Bretagne portent encore des coiffes*: certas camponesas da Bretanha usam ainda toucas tradicionais

2 invólucro fetal

3 BOT. cápsula

4 *téc.* proteção^{AO}

coiffer [kwafe]

■ *v.* pentear

■ **se coiffer** *v. pron.* pentear-se

coiffeur, coiffeuse [kwafœR, øz] *n. m.,f.* cabeleireiro *m.*, cabeleireira *f.*; *aller chez le coiffeur*: ir ao cabeleireiro

coiffeuse [kwaføz] *n. f.* (mobiliário de quarto) toucador *m.*

coiffure [kwafyR] *n. f.* penteado *m.*; *as-tu changé de coiffure?* mudaste de penteado?; (local) *salon de coiffure*: cabeleireiro

coin [kwɛ̃] *n. m.*

1 esquina *f.*; *coin de la rue*: esquina da rua; *au coin du feu*: à lareira

2 canto; *le coin de la salle*: o canto da sala

3 (pedaço) parcela *f.*; *un coin de terre*: uma parcela de terra

4 (sítio) lugar; *passer des vacances dans un coin tranquille*: passar férias num lugar sossegado

♦ **en boucher un coin à quelqu'un**: causar admiração a alguém

♦ **envoyer un élève au coin**: castigar um aluno

♦ **coloq. le petit coin**: casa de banho, retrete

coincé [kwɛ̃se] *adj.*

1 bloqueado; *il est resté coincé dans un embouteillage*: ficou bloqueado num engarrafamento

2 *coloq.* apanhado; *il a été vite coincé par la police*: foi apanhado depressa pela polícia

3 entalado; *le doigt coincé dans la porte*: o dedo entalado na porta

coincer [kwɛ̃se]

■ *v.*

1 bloquear; *coincer une porte*: bloquear uma porta

2 (dedo) entalar

3 *fig.* imobilizar; *coincer quelqu'un contre le mur*: imobilizar alguém contra a parede

4 *coloq.* apanhar; *se faire coincer*: deixar-se apanhar

■ **se coincer** *v. pron.*

1 bloquear; *la porte s'est coincée*: a porta bloqueou

2 entalar-se; *se coincer les doigts*: entalar os dedos

coïncidence [kɔ̃sidadãs] *n. f.* coincidência; *par pure coïncidence*: por pura coincidência

coïncident [kɔ̃sidadã] *adj.* coincidente

coïncider [kɔ̃side] *v.* coincidir (*avec*, com); *son arrivée a coïncidé avec mon départ*: a sua chegada coincidiu com a minha partida

co-incinération [kõsinerasjɔ̃] *n. f.* coincineração^{AO}

coing [kwɛ̃] *n. m.* BOT. marmelo

coït [kɔit] *n. m.* coito, cópula *f.*

coïter [kɔite] *v.* copular (**avec**, com)

coke¹ [kok] *n. f. coloq.* ⇒ [cocaine](#)

coke² [kɔk] *n. m.* coque, carvão artificial

col [kɔl] *n. m.*

1 colarinho, gola *f.*; *col roulé*: gola alta

2 desfiladeiro; *le col du Mont-Blanc*: o desfiladeiro do Monte Blanco

3 ANAT. colo; *col de l'utérus*: colo do útero

4 gargalo; *le col de la bouteille*: o gargalo da garrafa

♦ *coloq. col blanc*: empregado de escritório

♦ *coloq. col bleu*: operário

cola [kɔla]

■ *n. m.* BOT. cola *f.*

■ *n. m. ou f.* noz de cola

col-bleu [kɔlblœ] *n. m. coloq.* (marinha francesa) marinheiro, marujo

colère [kɔlɛR] *n. f.* (raiva) cólera; *être en colère*: estar furioso, estar irritado; *rentrer sa colère*: reprimir a cólera

♦ **être dans une colère noire**: estar furibundo

♦ (crianças) **faire une colère**: ter uma birra

coléreux [kɔlɛRø] *adj.* colérico, irritável, irascível

colérique [kɔlɛrik] *adj. ant.* ⇒ [coléreux](#)

colibri [kɔlibri] *n. m.* (ave) colibri, beija-flor

colimaçon [kɔlimasɔ̃] *n. m.* (molusco) caracol

♦ **en colimaçon**: em forma de caracol, em espiral

♦ **escalier en colimaçon**: escada em caracol

colin [kɔlɛ̃] *n. m.* (peixe) pescada

colin-maillard [kɔlɛ̃majaR] *n. m.* 2n. cabra-cega; *les enfants jouent à colin-maillard*: as crianças jogam à cabra-cega

colique [kɔlik]

■ *n. f.*

1 MED. (*dor*) cólica; *être pris de violentes coliques*: ter cólicas violentas

2 *coloq.* diarreia; *avoir la colique*: estar com diarreia

■ *adj.* cólico

◆ **colique hépatique**: cólica hepática

colis [kɔli] *n. m.* pacote, embrulho; *expédier un colis*: despachar um embrulho, enviar uma encomenda; *par colis postal*: por encomenda

colite [kɔlit] *n. f.* MED. colite; MED. *colite ulcéreuse*: colite ulcerosa

collabo [kɔ(l)labo] *n. 2g. coloq.* ⇒ **collaborationniste**

collaborateur, collaboratrice [kɔ(l)labɔratœR, tris] *n. m.,f.* colaborador *m.*, colaboradora *f.*

collaboration [kɔ(l)labɔrasjɔ̃] *n. f.*

1 colaboração; *je vous remercie de votre collaboration*: agradeço a sua/vossa colaboração

2 HIST., POL. colaboração

collaborationniste [kɔ(l)labɔrasjɔ̃nist] *adj., n. 2g.* colaboracionista

collaborer [kɔ(l)labɔre] *v.* colaborar (**avec**, com)

collage [kɔlaʒ] *n. m.* colagem *f.*; ART. PL. *les collages de Picasso*: as colagens de Picasso

collagène [kɔlaʒɛn] *n. m.* BIOQUÍM. colagénio

collant [kɔlɑ̃]

■ *n. m.* collants, meia-calça

■ *adj.*

1 aderente; *papier collant*: papel aderente

2 pegajoso; *une main collante*: uma mão pegajosa

3 *fig.* maçador; *personne collante*: pessoa maçadora

collante [kɔlɑ̃t] *n. f. gir.* convocação para um exame; pauta com o resultado dos exames

collapser [kɔlapse] *v. coloq.* desmaiar, perder os sentidos, ter um colapso

collapsus [kɔlapsys] *n. m.* MED. colapso; *collapsus cardio-vasculaire*: colapso cardiovascular

collatéral [kɔ(l)lateral] *adj.*

- 1 colateral; ANAT. *artères collatérales*: artérias colaterais; ARQ. *nef collatérale*: nave colateral
- 2 DIR. (parentesco) colateral; *ligne collatérale*: linha colateral
- 3 GEOG. colateral; *points collatéraux*: pontos colaterais

collation [kɔlasjɔ̃] *n. f.* colação, refeição ligeira, merenda; *prendre une légère collation à 5 heures*: tomar uma refeição ligeira às 5 horas, lanchar

collationnement [kɔlasjɔnmɑ̃] *n. m.* (textos) conferência *f.*, comparação *f.*, cotejo, confronto

collationner [kɔlasjɔne] *v.* (textos) colacionar, verificar, conferir, cotejar

colle [kɔl] *n. f.*

- 1 (produto) cola
- 2 *gír.* pergunta difícil; *poser une colle*: fazer uma pergunta difícil
- 3 *gír.* prova, teste *m.* de controlo; *passer une colle avant l'examen final*: fazer uma prova antes do exame final
- 4 *gír.* (escola) castigo, proibição de sair; *il s'est pris deux heures de colle*: ficou duas horas de castigo
 - ◆ **colle à bois**: cola de madeira
 - ◆ **colle blanche**: cola branca
 - ◆ *coloq.* **vivre à la colle**: viver juntos

collectage [kɔlɛktaz] *n. m.*

- 1 coleta^{AO} *f.*
- 2 recolha *f.*; *le collectage du lait*: a recolha do leite

collecte [kɔlɛkt] *n. f.* (*peditório*) coleta^{AO}

collecter [kɔlɛkte] *v.*

- 1 coletar^{AO}; *collecter des fonds*: coletar^{AO} fundos, fazer uma coleta^{AO} de fundos
- 2 recolher; *collecter des informations*: recolher informações

collecteur, collectrice [kɔlɛktœR, tris] *n. m.,f. téc.* coletor^{AO} *m.*, coletora^{AO} *f.*

collectif [kɔlɛktif]

- *n. m.* coletivo^{AO}
- *adj.* coletivo^{AO}; *contrat collectif*: contrato coletivo^{AO}; GRAM. *des noms collectifs*: nomes coletivos^{AO}

collection [kɔlɛksjɔ̃] *n. f.*

- 1 (coletânea) coleção^{AO}; *faire collection de timbres*: fazer coleção^{AO} de selos

2 (moda) coleção^{AO}; *la collection d'automne*: a coleção^{AO} de outono^{AO}

3 (publicação) coleção^{AO}; *collections de poche*: coleções^{AO} de bolso

♦ **il ne dépare pas la collection**: ele não é melhor que os outros

collectionnable [kɔleksjɔnabl] *adj.* 2g. colecionável^{AO}

collectionner [kɔleksjɔne] *v.*

1 coleccionar^{AO}; *collectionner les cartes postales*: coleccionar^{AO} postais

2 *fig.* acumular; *collectionner les mauvaises notes*: acumular negativas

collectionneur, collectionneuse [kɔleksjɔnœR, øz] *n. m.,f.* coleccionador^{AO} *m.*, coleccionadora^{AO} *f.*;

un collectionneur de tableaux: um coleccionador^{AO} de quadros

collectivement [kɔlektivmɑ̃] *adv.* coletivamente^{AO}

collectivisation [kɔlektivizasjɔ̃] *n. f.* coletivização^{AO}

collectivisme [kɔlektivism] *n. m.* coletivismo^{AO}

collectivité [kɔlektivite] *n. f.*

1 coletividade^{AO}; *l'intérêt de la collectivité*: o interesse da coletividade^{AO}

2 (administração) organismo *m.*; *les collectivités locales*: os organismos locais

collège [kɔleʒ] *n. m.* (escola) 2.º e 3.º ciclos; (*assembleia*) *collège électoral*: colégio eleitoral

collégial [kɔleʒjal] *adj.*

1 colegial; *direction collégiale*: direção^{AO} colegial

2 REL. colegial, colegiada; *église collégiale*: igreja colegiada

collégien, collégienne [kɔleʒjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.*

1 (escola) colegial 2g., aluno *m.* de um colégio, aluna *f.*

2 *fig.* inexperiente 2g.

♦ **se faire avoir comme un collégien**: cair como um patinho, deixar-se enganar facilmente

collègue [kɔ(l)lɛg] *n.* 2g. colega de trabalho

coller [kɔle] *v.*

1 (*fazer aderir com cola*) colar

2 *fig., coloq.* pegar; *il m'a collé un rhume*: ele pegou-me uma constipação

3 *coloq.* chumbar, reprovar num exame; *il s'est fait coller en chimie*: ele reprovou a Química

4 *coloq.* (escola) castigar; *coller un élève*: pôr um aluno de castigo

♦ *coloq.* **ça colle**: está correto^{AO}, isso é exato^{AO}

collerette [kɔlʁɛt] *n. f.*

1 (adorno feminino) colarinho largo, cabeção *m.*

2 objeto^{AO} em forma de anel; *collerette d'une rainure*: bainha

collet [kɔlɛ] *n. m.*

1 gola *f.*, colarinho, cabeção

2 capinha *f.*, romeira *f.*

3 laço, cilada *f.*, nó corrido para apanhar a caça; *tendre un collet*: armar um laço

4 aro, anel

5 BOT. colo

6 ANAT. (dente) colo

7 parte do pescoço dos animais

8 cachaço

♦ **collet monté**: pedante

♦ **saisir quelqu'un au collet**: agarrar alguém pelos colarinhos, prender alguém

colleur, colleuse [kɔlœR, øz] *n. m., f.*

1 (papel de parede, alcatifa) colador *m.*, coladora *f.*, afixador *m.*, afixadora *f.*; *un colleur d'affiches*: um colador de cartazes

2 *gír.* examinador

collier [kɔljɛ] *n. m.*

1 colar

2 (animais) coleira *f.*

colline [kɔlin] *n. f.* colina

collision [kɔlizjɔ̃] *n. f.*

1 (*choque*) colisão

2 (*luta*) confronto *m.*

collocation [kɔlkasjɔ̃] *n. f.*

1 DIR. colocação, seriação, graduação de credores

2 DIR. soma que deve receber um credor segundo o lugar que ocupa na graduação

3 DIR. colocação de dinheiro a juros

colloque [kɔ(l)lɔk] *n. m.* (reunião) colóquio, seminário; *colloque d'anthropologie*: colóquio de antropologia

colloquer [kɔ(l)lɔke] *v.*

1 DIR. seriar; DIR. *colloquer des créanciers*: inscrever os credores por ordem

2 fazer colóquios

colluvion [kɔ(l)luyjɔ̃] *n. f.* GEOL. coluvião *m.*, aluvião *m.*

collyre [kɔliʁ] *n. m.* FARM. colírio

colmater [kɔlmatɛ] *v.*

1 AGRIC. fertilizar um solo com o lodo do rio

2 tapar, fechar uma rotura; *on a colmaté une fuite d'eau*: tapou-se uma fuga de água; MIL. *colmater une brèche*: colmatar uma brecha

colo [kɔlɔ] *n. f. coloq.* colónia de férias

colocataire [kolɔkatɛʁ] *n. 2g.* colocatário^{AO} *m.*, colocatária^{AO} *f.*, coarrendatário^{AO} *m.*, coarrendatária^{AO} *f.*

colocation [kɔlɔkasjɔ̃] *n. f.* coarrendamento^{AO}; coabitação

colombage [kɔlɔ̃baʒ] *n. m.* armação *f.*, viga *f.*; *les colombages des maisons alsaciennes*: as armações das casas alsacianas

colombe [kɔlɔ̃b] *n. f.* ZOOL. pomba

colombien, colombienne [kɔlɔ̃bjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* colombiano *m.*, colombiana *f.* ► [français](#)

colombier [kɔlɔ̃bjɛ] *n. m.* formato grande de papel; *colombier pour journal*: papel para jornal

colombophile [kɔlɔ̃bɔfil]

■ *n. 2g.* columbófilo *m.*

■ *adj. 2g.* columbófilo; *société colombophile*: sociedade columbófila

colon [kɔlɔ̃] *n. m. (pioneiro)* colono

côlon [kolɔ̃] *n. m.* ANAT. cólon; *côlon ascendant*: cólon ascendente; *côlon descendant*: cólon descendente

colonel, colonelle [kɔlɔ̃nɛl] *n. m., f.* MIL. coronel *2g.*

colonial [kɔlɔ̃njal] *adj.* colonial

colonialisme [kɔlɔ̃njalism] *n. m.* colonialismo

colonialiste [kɔlɔ̃njalist] *adj., n. 2g.* colonialista

colonie [kɔlɔ̃ni] *n. f.* colónia; *colonie de vacances*: colónia de férias

colonisateur, colonisatrice [kɔlɔ̃nizatœʁ, tris] *adj. & n. m., f.* colonizador *m.*, colonizadora *f.*

colonisation [kɔlɔnizasjɔ̃] *n. f.* colonização

coloniser [kɔlɔnize] *v.*

1 colonizar; *l'Algérie a été colonisée par la France*: a Argélia foi colonizada pela França

2 *fig.* invadir; *les touristes ont colonisé la ville*: os turistas invadiram a cidade

colonnade [kɔlɔnad] *n. f.* colunata; ARQ. *colonnade de temple grec*: colunata de templo grego; GEOL. *colonnade basaltique*: colunata basáltica

colonne [kɔlɔn] *n. f.*

1 ARQ. coluna, pilar *m.*

2 (texto) coluna; *les colonnes d'un journal*: as colunas de um jornal

3 (*fila*) coluna; *une colonne de réfugiés*: uma coluna de refugiados

4 ANAT. coluna; *colonne vertébrale*: coluna vertebral

colorant [kɔlɔrɑ̃] *n. m.* corante; *colorants artificiels*: corantes artificiais

coloration [kɔlɔrasjɔ̃] *n. f.* coloração

colorature [kɔlɔratyR] *n. f.* MÚS. coloratura

coloré [kɔlɔre] *adj.*

1 (objeto, rosto) colorido

2 (estilo, narrativa) colorido; pitoresco

colorer [kɔlɔre] *v.*

1 (*dar cor*) colorir

2 CUL. dourar

3 *lit.* (narrativa) adornar

coloriage [kɔlɔrjaʒ] *n. m.* coloração *f.*; colorido

colorier [kɔlɔrje] *v.* colorir; *colorier un dessin*: colorir um desenho

coloris [kɔlɔri] *n. m.* colorido; cor *f.*

coloscope [kɔlɔskɔp] *n. m.* MED. colonoscópio

colossal [kɔlɔsal] *adj.* colossal

colosse [kɔlɔs] *n. m.* colosso

♦ **colosse aux pieds d'argile**: ídolo de pés de barro

colostrum [kɔlɔstrɔm] *n. m.* FISIOL. colostro

colportage [kɔlpɔʁtaʒ] *n. m.*

1 negócio de comércio ambulante

2 negócio de vendedor ambulante

3 *fig.* divulgação *f.*, propagação *f.*; *colportage de fausses nouvelles*: divulgação de notícias falsas

colporter [kɔlpɔʁte] *v.*

1 vender pelas ruas

2 (boatos, notícias) espalhar; *colporter une nouvelle*: espalhar uma notícia

colporteur, colporteuse [kɔlpɔʁtœʁ, øz] *n. m.,f.*

1 vendedor *m.* ambulante, vendedora *f.*

2 *fig.* portador *m.* de notícias, portadora *f.*; *enfin, un colporteur de bonnes nouvelles!* eis, finalmente, um portador de boas notícias!

colt [kɔlt] *n. m.* revólver

coltiner [kɔltine]

■ *v.*

1 carregar um fardo sobre o chinguiço

2 transportar, levar; *coltiner une énorme valise*: transportar uma mala de viagem enorme

■ **se coltiner** *v. pron. coloq.* aguentar, carregar, levar; *c'est toujours Jean qui se coltine tout le travail*: é sempre o João que leva com o trabalho todo

colvert [kɔlvɛʁ] *n. m.* ZOOL. *pato selvagem de pescoço verde*

colza [kɔlza] *n. m.* BOT. colza *f.*; *huile de colza*: óleo de colza

COM [kɔm] *n. m. pl.* (Collectivités d'outre-mer) coletividades^{AO} ultramarinas

coma [kɔma] *n. m.* MED. coma; *entrer en coma*: entrar em coma; *être dans le coma*: estar em coma

combat [kɔba] *n. m.* combate; luta *f.*; DESP. *combat de boxe*: combate de boxe

◆ **hors de combat**: fora de combate

◆ **livrer combat**: dar batalha

combatif [kɔbatif] *adj.* combativo, lutador; *Pierre est un garçon combatif*: Pedro é um rapaz lutador

combativité [kɔbativite] *n. f.* combatividade

combattant, combattante [kɔbatã, ãt] *n. m.,f.* combatente 2g.; *anciens combattants*: ex-

combatentes

combattre [kɔ̃batʁ] v. combater

combe [kɔ̃b] n. f. GEOG., GEOL. comba

combien [kɔ̃bjɛ̃] adv.

1 (quantidade, número) quanto; (preço) *combien vous dois-je?* quanto vos devo?; (distância) *combien y a-t-il d'ici à Lisbonne?* quanto é daqui a Lisboa?; (tempo) *il y a je ne sais combien de temps que je ne l'ai pas vu:* não o vejo já não sei há quanto tempo

2 (o quanto) quão, como; *si tu savais combien il est heureux!* se tu soubesses como ele é feliz!

3 (tão) como; *ô combien!* e como!, e de que maneira!; *c'est un garçon rusé, ô combien!* é um rapaz astuto, muito astuto!

combienième [kɔ̃bjɛ̃tjɛm] n. m. coloq. quanto; *tu es le combienième?* em que posição estás?

combinaison [kɔ̃binezɔ̃] n. f.

1 (ligação) combinação; *combinaison de couleurs:* combinação de cores

2 (estratagema) truque m., esquema m.

3 (vestuário de senhora) combinação

4 fato-macaco; *combinaison de plongée:* fato de mergulhador

5 (caixa-forte) combinação, código; *la combinaison qui ouvre le coffre-fort:* a combinação que abre a caixa-forte

combinard [kɔ̃binaʁ] adj. coloq. astuto, astucioso, manhoso, finório; coloq. *un garçon combinard:* um rapaz astuto

combinatoire [kɔ̃binatwaʁ] n. f. combinatória

combine [kɔ̃bin] n. f. coloq. truque m., esquema m.

◆ **être dans la combine:** estar metido no esquema

combiné [kɔ̃bine] n. m. (conjunto) combinado; *combiné téléphonique:* auscultador do telefone, microtelefone

combiner [kɔ̃bine] v.

1 (reunir) combinar; *combiner des couleurs:* combinar cores

2 (organizar) combinar; preparar; *combiner un plan:* preparar um plano

comble [kɔ̃bl]

■ n. m.

1 águas-furtadas f. pl.; *il habite dans les combles:* ele vive nas águas-furtadas

2 fig. cúmulo, auge; fig. *le comble de la sottise:* o cúmulo da tolice

■ adj. cheio, à cunha; *faire salle comble:* esgotar, conseguir sala cheia

- ◆ **c'est un comble!** é o cúmulo!
- ◆ **de fond en comble:** de alto a baixo
- ◆ **pour comble de:** para cúmulo de, ainda por cima

comblé [kɔ̃ble] *adj.* feliz, realizado; *une personne comblée:* uma pessoa feliz, uma pessoa realizada

comblér [kɔ̃ble] *v.*

- 1 (*tapar*) encher; *comblér un trou:* tapar um buraco
 - 2 (*satisfazer*) cumular; *son attitude m'a comblé:* a sua atitude satisfaz-me
- ◆ **comblér une lacune:** preencher uma lacuna

combustible [kɔ̃bystibl]

- *adj. 2g.* combustível; *le bois est combustible:* a madeira é combustível
- *n. m.* combustível; *combustible nucléaire:* combustível nuclear; *pile à combustible:* pilha de combustível

combustion [kɔ̃bystjɔ̃] *n. f.* combustão

comédie [kɔ̃medi] *n. f.*

- 1 (género, peça) comédia
 - 2 *fig.* comédia, farsa; fingimento *m.*
- ◆ **jouer la comédie:** fazer teatro, inventar

comédien, comédienne [kɔ̃medjɛ̃, ɛn] *n. m., f.*

- 1 ator^{AO} *m.*, atriz^{AO} *f.*
- 2 comediante *2g.*
- 3 *pej.* hipócrita, mentiroso *m.*, mentirosa *f.*

comestible [kɔ̃mɛstibl] *adj.* comestível

comète [kɔ̃mɛt] *n. f.* ASTRON. cometa *m.*

- ◆ **tirer des plans sur la comète:** ter projetos^{AO} irrealizáveis, fazer castelos no ar

comice [kɔ̃mis] *n. m.* comício; *comices agricoles:* comícios agrícolas

comique [kɔ̃mik]

- *n. 2g.* TEAT., CIN. (pessoa) cómico *m.*, cómica *f.*
- *n. m.* (situação) cómico; *le comique de la situation:* o cómico da situação
- *adj. 2g.* cómico, burlesco; *une histoire comique:* uma história cómica

comité [kɔ̃mite] *n. m.* comité; *élire un comité:* eleger um comité

♦ **en petit comité:** em família, na intimidade

comma [kɔ(m)ma] *n. m.*

1 MÚS. coma

2 dois pontos (:)

commandant, commandante [kɔmãdã, ãt] *n. m.,f.* MIL. comandante 2g.; *commandant de bord:* comandante de bordo

commande [kɔmãd] *n. f.*

1 (*control*) comando *m.*; *levier de commande:* alavanca de comando

2 encomenda; *livrer la commande à domicile:* entregar a encomenda ao domicílio

♦ **de commande:** fingido, simulado

♦ **sur commande:** por encomenda

commandement [kɔmãdmã] *n. m.*

1 comando

2 REL. mandamento; *les dix commandements:* os dez mandamentos

commander [kɔmãde] *v.*

1 (*dirigir, mandar*) comandar; *ici c'est moi qui commande!* aqui sou eu quem manda!

2 encomendar, fazer uma encomenda; *commander un livre au libraire:* encomendar um livro na livraria

3 chamar, pedir; *commander un taxi:* chamar um táxi

4 (*acionar*) fazer funcionar; *cette manette commande tout l'éclairage:* esta alavanca faz funcionar toda a iluminação

commanderie [kɔmãdri] *n. f.* HIST. comendadoria, comenda

commandeur [kɔmãdœR] *n. m.* comendador

commanditaire [kɔmãditɛR]

■ *n. 2g.*

1 ECON. comanditário *m.*, sócio *m.* de uma sociedade em comandita, sócia *f.*

2 (publicidade) patrocinador *m.*, patrocinadora *f.*, financiador *m.*, financiadora *f.*

■ *adj. 2g.* comanditário

commandite [kɔmãdit] *n. f.*

1 ECON. comandita

2 *fundos pagos por cada membro de uma sociedade em comandita*

commandité, commanditée [kɔmãdite] *n. m.,f.* DIR., ECON. comanditado *m.*, comanditada *f.*, sócio de uma sociedade em comandita

commanditer [kɔmɑ̃dite] v.

1 comanditar

2 financiar; *commanditer une entreprise*: financiar uma empresa

3 patrocinar

commando [kɔmɑ̃do] n. m. (grupo militar) grupo de comandos; *commando de parachutistes*: grupo de comandos paraquedistas^{AO}

comme [kɔm]

■ conj., adv.

1 (*enquanto*) como; *il travaille comme ouvrier*: ele trabalha como operário

2 (*no mesmo grau que*) como, da mesma forma que; *elle est belle comme le jour*: é bonita como o sol

3 (*desta forma*) assim; *ne te comporte pas comme ça!* não te portes assim!

■ conj.

1 (*porque*) como; *comme vous allez bien, vous pouvez sortir*: como está bom, pode sair

2 (*quando*) na altura em que; *mon frère est sorti comme j'arrivais*: o meu irmão saiu na altura em que eu estava a chegar

■ adv. como, quanto, quão; *comme la vie est chère!* como a vida é cara!; *tu sais bien comme il est*: bem sabes como ele é

◆ **c'est tout comme**: é como se fosse

◆ **coloq. comme ci comme ça**: nem bem nem mal

◆ **comme il faut**: como deve ser, de modo distinto

◆ **coloq. comme qui dirait**: por assim dizer, dir-se-ia

commémoratif [kɔmemɔratif] adj. comemorativo; *plaque commémorative*: placa comemorativa

commémoration [kɔmemɔrasjɔ̃] n. f. comemoração; *commémoration des morts*: comemoração dos mortos; *commémoration d'un anniversaire*: comemoração de um aniversário

commémorer [kɔmemɔre] v. comemorar

commençant [kɔmɑ̃sɑ̃] adj. (*p. pr. de **commencer***) principiante, o que começa, o que principia

commencement [kɔmɑ̃smɑ̃] n. m. começo, início; *c'est le commencement de l'hiver*: é o começo do inverno^{AO}

◆ **au commencement**: no começo, inicialmente

◆ **du commencement à la fin**: do princípio ao fim

◆ **le commencement est la moitié du tout**: começar é meio caminho andado

commencer [kɔmɑ̃se] v. começar (*avec/par/à*, com/por/a), principiar (*avec/par/à*, com/por/a)

◆ **ça commence bien!** começamos bem!

♦ **ne commence pas!** não comeces!

commende [kɔmɑ̃d] *n. f.* (direito canónico) comenda, benefício *m.*

commensal, commensale [kɔmɑ̃sal] *n. m.,f.*

1 *lit.* comensal *2g.*

2 BIOL. comensal, parasita; BIOL. *bactéries commensales du tube digestif*: bactérias comensais do tubo digestivo

commensalisme [kɔmɑ̃salism] *n. m.* BIOL. comensalismo

commensurable [kɔmɑ̃syRabl] *adj. 2g.* comensurável, comparável, que tem ou admite medida comum

comment [kɔmɑ̃]

■ *adv.*

1 (*de que modo*) como

2 (surpresa, admiração) como; *comment, ta sœur est ici?* como é, a tua irmã está aqui?

■ *n. m. 2n.* como; *le comment et le pourquoi d'une chose*: o como e o porquê de uma coisa

♦ *coloq. et comment!* e de que maneira!

♦ **n'importe comment**: de qualquer maneira, às três pancadas

commentaire [kɔmɑ̃tɛR] *n. m.*

1 (*explicação*) comentário; *les commentaires de la presse quotidienne*: os comentários da imprensa quotidiana

2 (*crítica*) comentário; *les expériences nucléaires ont donné lieu à des commentaires*: as experiências nucleares deram lugar a comentários

♦ **cela se passe de commentaire**: não precisa de comentário

♦ **sans commentaire**: sem comentários!

commentateur, commentatrice [kɔmɑ̃tatœR, tRiS] *n. m.,f.* comentador *m.*, comentadora *f.*; *un commentateur sportif*: um comentador desportivo

commenter [kɔmɑ̃te] *v.*

1 (*criticar*) comentar

2 (*explicar*) interpretar; *commenter un texte*: interpretar um texto

commérage [kɔmɛRɑʒ] *n. m. coloq.* bisbilhotice *f.*, mexericos

commerçant, commerçante [kɔmɛRSɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m.,f.* comerciante *2g.*; *petits commerçants*: pequenos comerciantes; *commerçant en gros*: grossista

■ *adj.* comercial, que faz comércio; *rue commerçante*: rua comercial

commerce [kɔ̃mɛʁs] *n. m.*

1 (atividade) comércio; *commerce extérieur*: comércio externo

2 (local) loja; *commerce de vins*: loja de vinhos, armazém de vinhos

◆ **être dans le commerce**: ser comerciante

commercer [kɔ̃mɛʁse] *v.* comerciar (**avec/par**, com/por), negociar (**avec/par**, com/por)

commercial [kɔ̃mɛʁsjal] *adj.* comercial

commerciale [kɔ̃mɛʁsjal] *n. f.* automóvel *m.* ligeiro comercial

commercialisation [kɔ̃mɛʁsjalizasjɔ̃] *n. f.* comercialização; *techniques de commercialisation*: técnicas de comercialização

commercialiser [kɔ̃mɛʁsjalize] *v.* comercializar

commère [kɔ̃mɛʁ] *n. f. fig. (bisbilhoteira)* comadre; *les commères du voisinage*: as comadres da vizinhança

commettant [kɔ̃mɛtɑ̃] *n. m.* DIR. comitente, constituinte

commettre [kɔ̃mɛtʁ]

■ *v.* cometer; *il a commis une grosse erreur*: ele cometeu um erro grave

■ **se commettre** *v. pron. lit.* comprometer-se

commis [kɔ̃mi] *n. m.* empregado; auxiliar, ajudante; *commis de cuisine*: ajudante de cozinha

commisération [kɔ̃mizɛrasjɔ̃] *n. f.* comiseração

commissaire [kɔ̃misɛʁ] *n.* 2g. comissário *m.*, comissária *f.*; *commissaire de police*: comissário de polícia; *commissaire de bord*: comissário de bordo

commissaire-priseur [kɔ̃misɛʁpʁizœʁ] *n. m.* agente oficial de leilões

commissariat [kɔ̃misɛʁja] *n. m.*

1 (polícia) esquadra, posto de polícia

2 (serviços) comissariado; *le Haut-Commissariat aux réfugiés*: o Alto Comissariado para os Refugiados

commission [kɔ̃misjɔ̃]

■ **n. f.**

1 (*comité*) comissão; *Commission européenne*: Comissão Europeia

2 (*pourcentage*) comissão; *toucher une commission*: ter uma comissão

3 (*message*) recado *m.*; *on m'a chargé d'une commission pour vous*: encarregaram-me de lhe dar um recado

■ **commissions** *n. f. pl.* compras; *faire des commissions*: fazer compras

commissionnaire [kɔmisjɔnɛʁ] *n. 2g.*

1 comissionista, pessoa encarregada de comprar e vender à comissão

2 comissário *m.*, comissária *f.*; *commissionnaire de roulage*: comissário que se encarrega de fazer transportar mercadorias em carros; *commissionnaire chargeur*: comissário que se encarrega de fazer transportar as mercadorias em barcos

commissure [kɔmisyr] *n. f.*

1 comissura, fenda, abertura

2 ANAT. comissura, ponto *m.* de junção; *les commissures de cerveau*: as comissuras do cérebro; *les commissures des lèvres*: as comissuras dos lábios

commode [kɔmɔd]

■ **adj.**

1 (*pratique*) cómodo

2 (*caractère*) *pas commode*: difícil, severo

■ **n. f.** (móvel) cómoda

commodité [kɔmɔdite] *n. f.* (*bien-être*) comodidade

◆ **pour plus de commodité**: para maior comodidade, para facilitar

commotion [kɔmosjɔ̃] *n. f.*

1 (sentimento) comoção

2 MED. comoção, ataque *m.*; *commotion cérébrale*: comoção cerebral

commuable [kɔmɥabl] *adj. 2g.* comutável

commuer [kɔmɥe] *v. DIR.* comutar

commun [kɔmœ̃] *adj.*

1 (*collectif*) comum; *l'intérêt commun*: o interesse comum

2 (da mesma espécie) comum; GRAM. *noms communs*: nomes comuns

3 (*habituel*) comum; corrente; *une erreur commune*: um erro comum

◆ **d'un commun accord**: de comum acordo

◆ **hors du commun**: fora do comum, fora do vulgar, extraordinário

communal [kɔmynal]

■ *adj.* comunal, municipal

■ **communaux** *n. m. pl.* bens da autarquia, bens dos municípios

communautaire [kɔmynotɛR] *adj.* comunitário

communauté [kɔmynote] *n. f.*

1 (grupo, sociedade) comunidade; *vivre en communauté*: viver em comunidade

2 (de interesses, ideias) comunhão

3 DIR. comunhão; *communauté de biens*: comunhão de bens

4 POL. comunidade

♦ **Communauté économique européenne**: Comunidade Económica Europeia

commune [kɔmyn] *n. f.*

1 HIST. comuna

2 (França) autarquia, município *m.*; *une commune de trois mille habitants*: uma autarquia de três mil habitantes

communicable [kɔmynikabl] *adj.* 2g. comunicável, exprimível, transmissível; *un sentiment difficilement communicable*: um sentimento dificilmente exprimível

communicant, communicante [kɔmynikã, ãt]

■ *n. m., f.* comunicador *m.*, comunicadora *f.*, especialista em comunicação; *un grand communicant*: um grande comunicador

■ *adj.* comunicante, que comunica; ANAT. *artères communicantes*: artérias comunicantes

communicateur, communicatrice [kɔmynikatœR, tris]

■ *n. m., f.* comunicador *m.*, comunicadora *f.*, profissional 2g. da comunicação

■ *adj.* comunicador

communicatif [kɔmynikatif] *adj.* comunicativo

communication [kɔmynikasjɔ̃] *n. f.*

1 (*ato de comunicar*) comunicação; *entrer en communication avec*: entrar em comunicação com

2 (*declaração*) comunicação; *le président va faire une communication*: o presidente vai fazer uma comunicação

3 (*ligação*) chamada telefónica; *passe-moi la communication*: passa-me a chamada

4 (*passagem*) comunicação; *l'avion assure la communication entre différents pays*: o avião assegura a comunicação entre os diferentes países

communier [kɔmynje] *v. REL.* comungar

communión [kɔmynjɔ̃] *n. f.*

1 comunhão; *nous sommes en communion d'idées*: estamos em comunhão de ideias

2 REL. (*eucaristia*) comunhão

communiqué [kɔmynike] *n. m.* comunicado; *publier un communiqué*: publicar um comunicado

communiquer [kɔmynike] *v.*

1 (*trocar informações*) transmitir, comunicar (**avec/par**, com/por); *communiquer une nouvelle importante*: comunicar uma notícia importante; *communiquer par téléphone*: comunicar por telefone

2 estar em comunicação com, comunicar; *cette chambre communique avec la salle de bains*: este quarto comunica com a casa de banho

communisme [kɔmynism] *n. m.* POL. comunismo

communiste [kɔmynist] *adj., n. 2g.* POL. comunista

communs [kɔmœ̃] *n. m. pl.* dependências *f.*, anexos; *la cour qui sépare le château des communs*: o pátio que separa o castelo das dependências

commutable [kɔmytabl] *adj. 2g.* ⇒ **commuable**

commutateur [kɔmytatœ̃R] *n. m.* ELETR. comutador

commutatif [kɔmytatif] *adj.*

1 DIR. comutativo, que pode ser comutado; *contrat commutatif*: contrato comutativo

2 MAT. comutativo, relativo à comutação; *propriété commutative*: propriedade comutativa

commutation [kɔmytasjɔ̃] *n. f.*

1 (*substituição*) comutação, mudança

2 DIR. comutação

3 *téc.* comutação; *commutation dans une machine à collecteur*: comutação numa máquina de coletor^{AO}

4 LING. comutação, substituição; *la commutation est une opération d'ordre syntaxique*: a comutação é uma operação de ordem sintática^{AO}

♦ DIR. **commutation de peine**: comutação de pena

commuter [kɔmyte] *v.*

1 (*permutar*) comutar; transferir

2 DIR. comutar

comorien, comorienne [kɔmɔRjɛ̃, jɛ̃n] *adj. & n. m.,f.* comoriano *m.*, comoriana *f.*, comorense *2g.* ► **français**

compact [kɔ̃pakt] *adj.* compacto

compactage [kɔ̃paktaʒ] *n. m.* compactação *f.*

compact-disc [kɔ̃paktdisk] *n. m.* disco compacto, CD

compacter [kɔ̃pakte] *v.* compactar, tornar compacto, comprimir; *compacter une route*: compactar uma estrada

compagnie [kɔ̃paɲi] *n. f.*

1 (*acompanhamento*) companhia; *être en compagnie de quelqu'un*: estar na companhia de alguém

2 (*empresa*) companhia; *compagnie d'assurances*: companhia de seguros; *compagnie aérienne*: companhia aérea

3 (*teatro*) (*trupe*) companhia

♦ **fausser compagnie à quelqu'un**: abandonar alguém sem prevenir, retirar-se, não comparecer

♦ *coloq. ...et compagnie*: ...e companhia

compagnon, compagne [kɔ̃paɲɔ̃, paɲ] *n. m., f.* companheiro *m.*, companheira *f.*; *compagnon de route*: companheiro de estrada

comparable [kɔ̃parabl] *adj.* comparável (*à, a*)

comparaison [kɔ̃parezɔ̃] *n. f.*

1 (*confronto*) comparação; *il n'y a pas de comparaison possible*: não há comparação possível

2 GRAM. comparação; *adverbes de comparaison*: advérbios de comparação

comparaître [kɔ̃paretʁ] *v.* comparecer; DIR. *comparaître en jugement*: comparecer em julgamento

comparatif [kɔ̃paratif]

■ *n. m.* GRAM. comparativo; *le comparatif de supériorité*: o comparativo de superioridade

■ *adj.* comparativo; *étude comparative*: estudo comparativo

comparer [kɔ̃pare]

■ *v.* comparar; *on compare, parfois, la vie à un voyage*: compara-se, por vezes, a vida a uma viagem; *comparer une copie avec l'original*: comparar uma cópia com o original

■ **se comparer** *v. pron.* comparar-se; *tu ne peux te comparer à lui*: não podes comparar-te a ele

comparse [kɔ̃pars] *n. 2g.* comparsa

compartiment [kɔ̃partimɑ̃] *n. m.*

1 (*caixa, gaveta*) divisão *f.*; *un tiroir à compartiments*: uma gaveta com divisões

2 (*comboio*) compartimento

compartimenter [kɔ̃partimɑ̃te] *v.* compartimentar

comparution [kɔ̃paʁysjɔ̃] *n. f.* DIR. comparência no tribunal

compas [kɔ̃pa] *n. m.* (instrumento) compasso; *tracer un cercle avec un compas*: fazer um círculo com um compasso

♦ *coloc.* **avoir le compas dans l'œil**: avaliar a olho, avaliar com precisão

compasser [kɔ̃pase] *v.*

1 medir a compasso; *compasser un dessin*: medir um desenho a compasso

2 medir com exatidão^{AO}, traçar com simetria

3 *fig.* medir, calcular, pesar; *compasser ses phrases*: pesar as suas palavras

compassion [kɔ̃pasjɔ̃] *n. f.* compaixão

compatibilité [kɔ̃patibilite] *n. f.* compatibilidade

compatible [kɔ̃patibl] *adj.* compatível; INFORM. *programmes compatibles*: programas compatíveis

compatir [kɔ̃patiʁ] *v.* compadecer-se (à, com); partilhar; *je compatis à ta douleur*: partilho a tua dor

compatissant [kɔ̃patisɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **compatir**) compassivo, condoído, compadecido; *des paroles compatissantes*: palavras compassivas

compatriote [kɔ̃patʁijɔt] *n.* 2g. compatriota

compendieusement [kɔ̃pɛ̃djœzmɑ̃] *adv.* compendiosamente

compendieux [kɔ̃pɑ̃djø] *adj.* compendioso, resumido, abreviado

compendium [kɔ̃pɛ̃djɔm] *n. m.* compêndio, resumo

compensateur [kɔ̃pɑ̃satœʁ]

- *adj.* compensador; *son agressivité est un mécanisme compensateur de ses faiblesses*: a sua agressividade é um mecanismo compensador das suas fraquezas
- *n. m. téc.* compensador; *compensateur de houle*: compensador de ondulação; *compensateur de mouvement*: compensador de movimento; *compensateur de tension*: compensador de tensão; *compensateur synchrone*: compensador síncrono

compensation [kɔ̃pɑ̃sasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*indemnização*) compensação
- 2 (*substituto*) compensação

compenser [kɔ̃pɑ̃se] *v.*

- 1 (*equilibrar*) compensar
- 2 (*indemnizar*) compensar

compérage [kɔ̃pɛʁaʒ] *n. m.* compadrio, conivência *f.*, cumplicidade *f.*

compère [kɔ̃pɛʁ] *n. m.*

- 1 compadre
- 2 *coloq.* companheiro, amigo; cúmplice

compétence [kɔ̃petɑ̃s] *n. f.*

- 1 (*capacidade*) competência; *exercer un métier avec compétence*: exercer uma profissão com competência
- 2 (cargo) competência

compétent [kɔ̃petɑ̃] *adj.* competente

compétiteur, compétitrice [kɔ̃petitœʁ, tʁis] *n. m., f.* competidor *m.*, competidora *f.*; concorrente; *ce sont des compétiteurs professionnels*: são competidores profissionais

compétitif [kɔ̃petitif] *adj.* competitivo; *prix compétitifs*: preços competitivos

compétition [kɔ̃petisjɔ̃] *n. f.*

1 (*concorrência*) competição; *entrer en compétition*: entrar em concorrência

2 DESP. competição; desafio *m.*; prova; *une compétition d'athlétisme*: uma prova de atletismo

compétitivité [kõpetitivite] *n. f.* competitividade

compileur, compilatrice [kõpilatœR, Ris] *n. m., f.*

1 compilador *m.*, compiladora *f.*; *il y a des chercheurs qui sont de simples compileurs*: há investigadores que são meros compiladores

2 INFORM. compilador

compilation [kõpilasjõ] *n. f.* compilação

compiler [kõpile] *v.*

1 (*coligir*) compilar

2 INFORM. compilar

complainte [kõplɛ̃t] *n. f.*

1 lamento *m.*, queixume *m.*, lamentação

2 canção popular que evoca um acontecimento triste

3 DIR. queixa, querela, agravo *m.*

complaire (se) [kõplɛR] *v. pron.* comprazer-se; *se complaire dans son ignorance*: comprazer-se na sua ignorância

complaisamment [kõplezamã] *adv.* complacentemente

complaisance [kõplezãs] *n. f.*

1 complacência, amabilidade, cortesia; *il a eu la complaisance de nous prévenir*: ele teve a amabilidade de nos avisar

2 complacência, condescendência, indulgência para consigo mesmo; *se regarder avec complaisance dans la glace*: olhar-se com complacência no espelho; *attestation de complaisance*: atestado passado por favor, com falsas declarações

♦ NÁUT. **pavillon de complaisance**: bandeira de conveniência

complaisant [kõplezã] *adj. (p. pr. de complaire)* complacente

complément [kõplemã] *n. m.*

1 (*suplemento*) complemento

2 GRAM. complemento

complémentaire [kõplemãtɛR] *adj.* complementar; FÍS. *couleurs complémentaires*: cores complementares

complémentarité [kɔ̃plɛmɑ̃tarite] *n. f.* complementaridade

complet [kɔ̃plɛ]

■ *adj.*

1 (trabalho, coleção) completo; *les œuvres complètes de Balzac*: a obra completa de Balzac

2 (*cheio*) completo; esgotado; *le cinéma affiche complet*: os bilhetes esgotaram

3 (*inteiro*) integral; *pain complet*: pão integral

■ *n. m.* fato masculino completo

◆ **au complet/au grand complet**: sem faltar ninguém/nada, integralmente

◆ **être complet**: estar completamente cheio, estar à cunha

complètement [kɔ̃plɛtmɑ̃] *adv.* completamente, inteiramente

compléter [kɔ̃plete]

■ *v.* completar

■ **se compléter** *v. pron.* completar-se; *ils se complètent parfaitement*: eles completam-se perfeitamente

complétif [kɔ̃pletif] *adj.* LING. completivo; LING. *proposition complétive*: oração completiva

complexe [kɔ̃pleks]

■ *n. m.*

1 PSIC. complexo; *complexe d'infériorité*: complexo de inferioridade

2 (*conjunto de instalações*) complexo; AER. *complexe héliportuaire*: complexo heliportuário

■ *adj.* (*complicado*) complexo; *ce problème est complexe*: este problema é complexo; MAT. *nombre complexe*: número complexo

complexé [kɔ̃plekse] *adj.* complexado

complexifier [kɔ̃pleksifje] *v.* tornar complexo

complexion [kɔ̃pleksjɔ̃] *n. f. lit.* complexão, compleição, constituição; *complexion délicate*: compleição delicada

complexité [kɔ̃pleksite] *n. f.* complexidade; *la complexité de la situation politique*: a complexidade da situação política

complication [kɔ̃plikasjɔ̃]

■ *n. f.*

1 (*complexidade*) complicação

2 (*problema*) complicação; *je n'aime pas les complications*: não gosto de complicações; *sans complications*: sem complicações

■ **complications** *n. f. pl.* (em doença) complicações

complice [kɔ̃plis] *n. 2g.* cúmplice

complicité [kɔ̃plisite] *n. f.* cumplicidade

compliment [kɔ̃plimã] *n. m.*

1 (*felicitações*) cumprimento; elogio

2 (*saudação*) cumprimento; *mes compliments à votre mari*: os meus cumprimentos ao seu marido

♦ *irón.* **mes compliments!** não vos felicito!

complimenter [kɔ̃plimãte] *v.*

1 (*felicitar*) cumprimentar; elogiar; *j'ai complimenté Xavier pour son courage*: felicitei o Xavier pela sua coragem

2 (*saudar*) cumprimentar

complimenteur [kɔ̃plimãtœR] *n. m.* cumprimentador, adulator, mesureiro

compliqué [kɔ̃plike] *adj.*

1 (*complexo*) complicado; *cette histoire est très compliquée*: esta história é muito complicada

2 (pessoa) complicado; *ne sois pas si compliqué!* não sejas tão complicado!

compliquer [kɔ̃plike]

■ *v.* complicar; *ne compliquez pas mon travail!* não compliqueis o meu trabalho!

■ **se compliquer** *v. pron.* complicar-se; *la situation se complique de jour en jour*: a situação complica-se de dia para dia

complot [kɔ̃plo] *n. m.* complô; conspiração *f.*; *on a découvert un complot contre le président*: descobriu-se uma conspiração contra o presidente

comploter [kɔ̃plɔte] *v.*

1 conspirar (**contre**, contra); *il a passé toute sa vie à comploter*: passou a vida inteira a conspirar

2 tramar; *qu'est-ce que vous complotez ensemble?* o que estão vocês os dois a tramar?

comploteur, comploteuse [kɔ̃plɔtœR, øz] *n. m., f.* conspirador *m.*, conspiradora *f.*; conjurador *m.*, conjuradora *f.*; *les comploteurs ont été démasqués*: os conspiradores foram desmascarados

comportement [kɔ̃pɔrtəmã] *n. m.* comportamento; conduta *f.*; *Elsa a eu un comportement bizarre*: a Elsa teve um comportamento estranho

comportemental [kɔ̃pɔrtəmãtal] *adj.* PSIC. comportamental, que diz respeito à psicologia do comportamento

comporter [kɔ̃pɔʁte]

- v. comportar; *cette épreuve comporte des risques*: esta prova comporta riscos
- **se comporter** v. pron. (conduta) comportar-se; *se comporter comme un enfant*: comportar-se como uma criança

composant [kɔ̃pozɑ̃] n. m. (composto) componente; FÍS. *les composants d'un mélange*: os componentes de uma mistura; ELETR. *composant électronique*: componente eletrónica^{AO}

composante [kɔ̃pozɑ̃t] n. f. componente; *la composante principale d'une situation*: a componente principal de uma situação; MAT. *composantes d'un vecteur*: componentes de um vetor^{AO}

composé [kɔ̃poze]

- n. m. composto; QUÍM. *composé chimique*: composto químico
- adj.
 - 1 (constituído) composto (**de/par**, de/por)
 - 2 GRAM. composto; *mot composé*: palavra composta

composer [kɔ̃poze]

- v.
 - 1 (arranjar) compor; *composer un bouquet*: compor um ramo de flores
 - 2 (número de telefone) marcar
 - 3 (escrever) compor; MÚS. *Beethoven a composé neuf symphonies*: Beethoven compôs nove sinfonias
 - 4 (fazer parte) compor; *les professeurs qui composent le jury*: os professores que fazem parte do júri
- **se composer** v. pron. (constituir-se) compor-se; ser constituído por; *l'eau se compose d'oxygène et d'hydrogène*: a água é constituída por oxigénio e hidrogénio

compositeur, compositrice [kɔ̃pozitœʁ, tris] n. m.,f. MÚS. compositor m., compositora f.

composition [kɔ̃pozisjɔ̃] n. f.

- 1 (em geral) composição; *la composition de l'eau*: a composição da água
- 2 (redação) composição
- 3 MÚS. composição

compostage [kɔ̃pɔstaʒ] n. m.

- 1 AGRIC. adubação f.
- 2 (transportes) obliteração f.

composter [kɔ̃pɔste] v. obliterar; *composter un billet de train*: obliterar um bilhete de comboio

composteur [kɔ̃pɔstœʁ] n. m.

- 1 TIP. componedor

2 marcador, numerador; *composteur de billets*: obliterador

compote [kõpɔt] *n. f.* CUL. compota; *compote de pommes*: compota de maçã; *fig. yeux en compote*: olhos pisados

♦ **être en compote**: sentir-se pisado, esmagado, em papas, num bolo; sentir-se de rasto

compréhensibilité [kõpreãsibilite] *n. f.* compreensibilidade

compréhensible [kõpreãsibl] *adj.* compreensível; *parler d'une manière compréhensible*: falar de uma maneira compreensível

compréhensif [kõpreãsif] *adj.* compreensivo; *ta mère est compréhensive*: a tua mãe é compreensiva

compréhension [kõpreãsijõ] *n. f.*

1 (*entendimento*) compreensão; *ce livre est d'une compréhension difficile*: este livro é de compreensão difícil

2 (*benevolência*) compreensão; indulgência; *ton père te parle avec compréhension*: o teu pai fala-te com benevolência

comprendre [kõprãdr]

■ *v.*

1 (*entender*) compreender; perceber; *je comprends ta logique mais je ne suis pas d'accord*: percebo a tua lógica mas não concordo

2 (*englobar*) compreender; incluir; *le prix comprend déjà toutes les taxes*: o preço já inclui todas as taxas

■ **se comprendre** *v. pron.* compreender-se; perceber-se; *il est furieux, ça se comprend*: está furioso, dá para perceber

♦ **ça se comprend**: isso justifica-se, isso compreende-se

comprenette [kõprənɛt] *n. f. coloq.* compreensão; *il a la comprenette un peu difficile*: ele é de compreensão lenta

compresse [kõpres] *n. f.* compressa; *on a mis une compresse sur sa blessure*: pôs-se-lhe uma compressa na ferida

compresser [kõprese] *v.* comprimir, apertar

compresseur [kõpresœr] *n. m.* compressor

compression [kõpresjõ] *n. f.*

1 compressão; FÍS. *compression d'un gaz*: compressão de um gás

2 INFORM. compactação; *compression d'un fichier*: compactação de um ficheiro

comprimé [kõprime] *n. m.*

- *n. m.* FARM. comprimido; *prendre un comprimé d'aspirine*: tomar uma aspirina
- *adj.* comprimido; *air comprimé*: ar comprimido

comprimer [kõprime] *v.* comprimir

compris [kõpri] *adj.*

- 1 (*p. p. de **comprendre***) incluído; *déjeuner à 15 euros, service compris*: almoço por 15 euros, serviço incluído
 - 2 (*percebido*) compreendido; *une leçon bien comprise*: uma lição bem compreendida
- ♦ **y compris/non compris**: incluído/não incluído

compromettant [kõpromeã] *adj.* (*p. pr. de **compromettre***) comprometedor

compromettre [kõpromeã] *v.*

- *v.* comprometer; *compromettre quelqu'un*: comprometer alguém
- **se compromettre** *v. pron.* comprometer-se

compromis [kõprome] *n. m.*

- 1 (*acordo*) compromisso; *arriver à un compromis*: chegar a um compromisso
- 2 (*equilíbrio*) meio-termo; *trouver un compromis entre rigueur et indulgence*: encontrar um meio-termo entre rigor e indulgência

comptabiliser [kõtabilize] *v.*

- 1 contabilizar, inscrever na contabilidade
- 2 contabilizar, proceder à contagem de; *on comptabilise tes fautes d'orthographe*: contabilizam-se os teus erros de ortografia

comptabilité [kõtabilite] *n. f.* contabilidade

comptable [kõtabl] *n. 2g.* contabilista

comptage [kõtaʒ] *n. m.* contagem *f.*; *comptage visuel de la pollution*: contagem visual da poluição

comptant [kõã] *adv.* a dinheiro; *payer au comptant*: pagamento a pronto

compte [kõt] *n. m.*

- 1 (*cálculo*) conta *f.*; *faire ses comptes*: fazer as contas; *faire le compte des dépenses*: calcular as despesas
- 2 (*enumeração*) contagem *f.*; *compte à rebours*: contagem decrescente
- 3 (banco) conta; *avoir un compte en banque*: ter uma conta no banco; *ouvrir/clôturer un compte*: abrir/fechar uma conta; *compte courant*: conta corrente

4 explicação *f.*; *je n'ai pas de comptes à vous rendre*: não tenho explicações a dar-lhe

- ◆ **compte chèques postaux**: conta corrente postal
- ◆ **à ce compte-là**: sendo assim, visto isso
- ◆ **au bout du compte/tout compte fait**: afinal, pensando bem
- ◆ **être loin du compte**: enganar-se largamente
- ◆ **mettre sur le compte de quelqu'un**: tornar alguém responsável
- ◆ **prendre à son compte**: assumir
- ◆ **prendre quelque chose en compte**: tomar algo em conta
- ◆ **rendre compte de**: justificar, explicar
- ◆ **s'en tirer à bon compte**: sair-se airosamente
- ◆ **se rendre compte**: aperceber-se de
- ◆ **tenir compte de**: tomar em consideração
- ◆ **tout compte fait**: ao fim e ao cabo
- ◆ *coloq.* **régler son compte à quelqu'un**: matar alguém
- ◆ **les bons comptes font les bons amis**: amigos, amigos, negócios à parte

compte-fils [kõtfil] *n. m. 2n.* (lupa) conta-fios

compte-gouttes [kõtgut] *n. m. 2n.* conta-gotas

- ◆ **au compte-gouttes**: a conta-gotas, aos poucos

compter [kõt] *v.*

- 1 contar, calcular; *savoir lire et compter*: saber ler e contar
 - 2 (*tencionar*) contar; *il compte partir demain*: ele conta partir amanhã
 - 3 (*ter importância*) contar; *la table des matières ne compte pas*: o índice não conta
 - 4 estar entre; *il compte parmi les meilleurs romanciers*: ele está entre os melhores romancistas
- ◆ **à compter de**: a partir de, a contar de
 - ◆ **compter avec**: contar com, ter em conta
 - ◆ **compte là-dessus!** não contes com isso!
 - ◆ **compter sur**: contar com, confiar em
 - ◆ **compter sur ses doigts**: contar pelos dedos
 - ◆ **sans compter que**: sem contar que, tanto mais que

compte-rendu [kõtRãdy] *n. m. (pl. comptes-rendus)*

- 1 (*relatório*) relato; *compte-rendu d'un voyage*: relato de uma viagem; *faire un compte-rendu*: fazer uma ata^{AO}, uma recensão
- 2 (*sumário*) resumo; *compte-rendu d'un livre*: análise de um livro

compte-tours [kõtTUR] *n. m. 2n.* conta-rotações

compteur [kõtœR] *n. m.* (aparelho) contador; *compteur de vitesse*: velocímetro

comptine [kɔ̃tin] *n. f.* cantilena

comptoir [kɔ̃twaʁ] *n. m.* (de loja, café) balcão

compulsif [kɔ̃pylsif] *adj.* PSIC. compulsivo; *acte compulsif*: ato^{AO} compulsivo

compulsion [kɔ̃pylsjɔ̃] *n. f.* PSIC. compulsão; *compulsion à l'aveu*: compulsão à confissão

computation [kɔ̃pytasjɔ̃] *n. f.* computação, cálculo *m.*

comte, comtesse [kɔ̃t, tɛs] *n. m.,f.* conde *m.*, condessa *f.*

comté [kɔ̃te] *n. m.*

1 condado

2 CUL. (queijo) comté

con, conne [kɔ̃, ɔn]

■ *adj. & n. m.,f. coloq.* idiota *2g.*; parvo *m.*, parva *f.*; parvalhão *m.*, parvalhona *f.*; *c'est con, j'ai oublié les clefs!* que chatice, esqueci-me das chaves!; *c'est un con!* é um parvalhão!; *ce qu'elle peut être conne!* que parva que ela é!

■ **con** *n. m. vulg.* cona *f. vulg.*

◆ **à la con**: ridículo, estúpido

◆ **con comme un balai**: estúpido a valer

◆ **faire le con**: armar-se em parvo, fazer-se de parvo

conard, conarde ou **connard, connarde** [kɔ̃naʁ, aʁd] *adj. & n. m.,f. pej., vulg.* parvo *m.*, parva *f.*; parvalhão *m.*, parvalhona *f.*; *quelle conarde!* que parva!

concassage [kɔ̃kasaʒ] *n. m.* trituração *f.*, britagem *f.*, pisadura *f.*; *concassage sélectif*: trituração seletiva^{AO}

concasser [kɔ̃kɑse] *v.* triturar, moer, britar, pisar

concasseur [kɔ̃kɑsœʁ] *n. m. téc.* triturador, esmagador, britadeira *f.*; *concasseur giratoire*: britadeira giratória

concaténation [kɔ̃katenasjɔ̃] *n. f.*

1 concatenação, encadeamento *m.*, ligação

2 LING. concatenação de vários elementos linguísticos

concave [kɔ̃kav] *adj.* côncavo; FÍS. *miroir concave*: espelho côncavo

concavité [kõkavite] *n. f.*

1 concavidade, cavidade; *les concavités du sol*: as concavidades do solo

2 MAT. concavidade; MAT. *concavité d'une courbe*: concavidade de uma curva

concéder [kõsede] *v.* conceder

concélébrer [kõselebre] *v. REL.* concelebrar, celebrar conjuntamente; *concélébrer la messe*: concelebrar a missa

concentrateur [kõsõtreatœR] *n. m.* concentrador; INFORM. *concentrateur de données*: concentrador de dados

concentration [kõsõttrasjõ] *n. f.*

1 (*reunião*) concentração; *une concentration de voitures anciennes*: uma concentração de carros antigos

2 (*atenção*) concentração; *ce travail demande beaucoup de concentration*: este trabalho exige muita concentração

♦ **camp de concentration**: campo de concentração

concentré [kõsõttre]

■ *adj.*

1 condensado

2 (*atento*) concentrado; *d'un air concentré*: com um ar concentrado

■ *n. m.* concentrado; CUL. *concentré de tomate*: concentrado de tomate

concentrer [kõsõttre]

■ *v.*

1 (*reunir*) concentrar; *concentrer des troupes autour d'une ville*: concentrar tropas em redor de uma cidade

2 (*fixar*) concentrar; *concentrer ses pensées*: concentrar os pensamentos

3 QUÍM. concentrar; *concentrer une solution*: concentrar uma solução

■ **se concentrer** *v. pron.*

1 (*juntar-se*) concentrar-se; *les étudiants se concentrent devant l'université*: os estudantes concentram-se diante da universidade

2 (*refletir*) concentrar-se; *on doit se concentrer pendant les cours*: devemos concentrar-nos durante as aulas

concentrique [kõsõttrik] *adj. 2g.*

1 concêntrico; *mouvement concentrique*: movimento concêntrico

2 MAT. concêntrico; MAT. *figures concentriques*: figuras concêntricas

concept [kõsept] *n. m.* conceito

concepteur, conceptrice [kɔ̃septœR, tris] *n. m., f.* pessoa que faz projetos^{AO} publicitários; criativo
♦ **concepteur de sites**: web designer

conception [kɔ̃sɛpsjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*conceito*) conceção^{AO}, noção; *la conception de justice*: a conceção^{AO} de justiça
2 BIOL. conceção^{AO}

conceptisme [kɔ̃septism] *n. m.* LIT. conceptismo^{AO}

conceptualiser [kɔ̃septɥalize] *v.* conceptualizar^{AO}, conceituar, elaborar conceitos; FIL. *conceptualiser son expérience*: conceptualizar^{AO} a sua experiência

conceptualisme [kɔ̃septɥalism] *n. m.* FIL. conceptualismo^{AO}

conceptualiste [kɔ̃septɥalist] *n.* 2g. conceptualista^{AO}

conceptuel [kɔ̃septɥɛl] *adj.* conceptual^{AO}

concernant [kɔ̃sɛRnɑ̃] *prep.* relativo a, que diz respeito a; *mesures concernant la politique économique*: medidas relativas à política económica

concerner [kɔ̃sɛRne] *v.* concernir, ser relativo a

- ♦ **en ce qui me concerne**: quanto a mim, no que me diz respeito

concert [kɔ̃sɛR] *n. m.*

- 1 MÚS. concerto
2 *fig.* coro; *un concert de louanges*: um coro de louvores
♦ **de concert**: em acordo, juntamente

concertation [kɔ̃sɛRtasjɔ̃] *n. f.* concertação; *concertation économique*: concertação económica

concerté [kɔ̃sɛRte] *adj.* (*planeado*) concertado

concerter [kɔ̃sɛRte]

- *v.* (*preparar em conjunto*) concertar, organizar; *concerter une expédition en mer*: preparar uma expedição no mar
■ **se concerter** *v. pron.* (*consultar-se*) pôr-se de acordo; *les deux hommes se sont concertés*: os dois homens puseram-se de acordo

concertina [kɔ̃sɛRtina] *n. m.* MÚS. concertina *f.*

concertiste [kɔ̃sɛRtist] *n.* 2g. MÚS. concertista

concerto [kõsɛrto] *n. m.* MÚS. concerto; *concerto grosso*: concerto no qual os solistas dialogam com a orquestra

concessif [kõsesif] *adj.* GRAM. concessivo; *une proposition concessive*: uma proposição concessiva

concession [kõsesjõ] *n. f.*

1 (*transigência*) concessão; *faire des concessions mutuelles*: fazer concessões mútuas

2 DIR. (de uma licença) concessão

3 LING. concessão

cessionnaire [kõsesjõnɛr] *n. 2g.* (representante) concessionário; *disponible chez votre concessionnaire*: disponível no seu concessionário

♦ (trabalhos públicos) **société concessionnaire**: empresa de construção; empreiteiro

concessive [kõsesiv] *n. f.* GRAM. concessiva

concevable [kõs(ə)vabl] *adj.* concebível; *il n'est pas concevable de refuser ce prix*: não é concebível recusar este prémio

concevoir [kõs(ə)vwar] *v.*

1 (*entender*) compreender; *je ne peux pas concevoir une telle erreur*: não consigo entender um erro desses

2 (*imaginar*) conceber; prever; *concevoir un projet*: conceber um projeto^{AO}

3 BIOL. conceber; *concevoir un enfant*: conceber uma criança

conchoïdal [kõkõidal] *adj.*

1 concoïdal, semelhante a uma concha

2 GEOM. concoïdal, que diz respeito à concoide^{AO}

concierge [kõsjɛʁʒ] *n. 2g.*

1 porteiro *m.*; *le concierge de l'immeuble*: o porteiro do prédio

2 *fig.* comadre *f.*; *c'est une vraie concierge*: é uma verdadeira comadre

conciergerie [kõsjɛʁʒɛri] *n. f.*

1 (de castelo, de estabelecimento) alojamento *m.* do porteiro

2 (de hotel) portaria

3 HIST. prisão de Paris

concile [kõsil] *n. m.* REL. concílio; *le Concile de Trente*: o Concílio de Trento

conciliable [kõsiljabl] *adj. 2g.* conciliável, compatível; *ces deux théories sont difficilement conciliables*: estas duas teorias são dificilmente conciliáveis

conciliant [kõsiljã] *adj.* conciliador, conciliante

conciliateur [kõsiljatøR]

- *adj.* 2g. conciliador, que concilia; *esprit conciliateur*: espírito conciliador
- *n. m.* conciliador, medianoiro, árbitro; *servir de conciliateur*: servir de conciliador

conciliation [kõsiljasjõ] *n. f.*

- 1 (*concordância*) conciliação
 - 2 DIR. conciliação, acordo *m.*; *tentative de conciliation*: tentativa de conciliação
- ◆ **esprit de conciliation**: espírito de conciliação

concilier [kõsilje]

- *v.*
 - 1 (*tornar compatível*) conciliar; *on ne peut pas concilier deux théories aussi opposées*: não é possível conciliar duas teorias tão opostas
 - 2 (*atrair*) captar, granjear; *son dynamisme lui a concilié les électeurs*: o seu dinamismo granjeou-lhe o apoio dos eleitores
 - 3 *lit.* reconciliar
- **se concilier** *v. pron.* (*atrair*) captar, granjear; *se concilier la sympathie des auditeurs*: captar a simpatia dos ouvintes

concis [kõsi] *adj.* conciso; *un style concis*: um estilo conciso

concision [kõsizjõ] *n. f.* concisão, brevidade

- ◆ **avec concision**: concisamente, resumidamente

concitoyen [kõsitwajẽ] *n. m.* concidadão, patrício, compatriota

conclave [kõklav] *n. m.* REL. conclave

concluant [kõklyã] *adj.* (*p. pr.* de **conclure**) concludente; *expérience concluante*: experiência concludente

conclure [kõklyR] *v.*

- 1 (*acabar*) concluir, terminar; *conclure un discours*: concluir um discurso
 - 2 (acordo, contrato) concluir, assinar
 - 3 (*deduzir*) concluir; *j'en conclus que tout va bien*: deduzo disto que tudo está bem; *l'enquête a conclu à un accident*: o inquérito concluiu que foi um acidente
 - 4 DESP. marcar
 - 5 DIR. depor; *conclure contre quelqu'un*: depor contra alguém
- ◆ **et pour conclure**: e para concluir

conclusif [kɔ̃klyzif] *adj.* conclusivo

conclusion [kɔ̃klyzjɔ̃]

■ *n. f.*

1 (*termo*) conclusão; *la conclusion des travaux*: a conclusão das obras

2 (*dedução*) conclusão; *tirer une conclusion*: tirar uma conclusão

■ **conclusions** *n. f. pl.* DIR. recapitulação, conclusões; (de queixoso) alegações

◆ **en conclusion**: em conclusão, concluindo

concocter [kɔ̃kɔkte] *v. coloq.* preparar minuciosamente; magicar; *il a concocté un plan diabolique*: ele magicou um plano diabólico

concombre [kɔ̃kɔbr] *n. m.* BOT. pepino

concomitance [kɔ̃kɔmitãs] *n. f.* concomitância, coexistência

concomitant [kɔ̃kɔmitã] *adj.* concomitante, coexistente, que se verifica ao mesmo tempo; *symptômes concomitants d'une maladie*: sintomas concomitantes de uma doença; REL. *grâce concomitante*: graça concomitante

concordance [kɔ̃kɔrdãs] *n. f.*

1 (*harmonia*) concordância

2 GRAM. concordância; *concordance des temps*: concordância dos tempos

concordant [kɔ̃kɔrdã] *adj.* (*p. pr. de [concorde](#)*) concordante, coincidente

concordat [kɔ̃kɔrda] *n. m.*

1 REL. concordata *f.*

2 COM. concordata, acordo entre o falido e os seus credores

concorde [kɔ̃kɔrd]

■ *n. f.* concórdia, harmonia; *la concorde ne règne pas entre les voisins*: a concórdia não reina entre os vizinhos

■ *n. m.* (avião) concorde

concorde [kɔ̃kɔrde] *v. (corresponder)* concordar; coincidir

concourant [kɔ̃kurã] *adj.* (*p. pr. de [concourir](#)*) concorrente; FÍS. *forces concourantes*: forças concorrentes; GEOM. *lignes concourantes*: linhas concorrentes

concourir [kɔ̃kurir] *v.* concorrer (***pour/à/dans***, a/em/para)

concouriste [kõkURist] *n. 2g. pej.* concorrente, participante em certames televisivos ou publicitários

concours [kõkUR] *n. m.*

1 (exame, prova) concurso; *les fonctionnaires sont admis sur concours*: os funcionários são admitidos por concurso; (jogo) *ils ont gagné à un concours télévisé*: ganharam num concurso televisivo

2 DESP. concurso; *concours hippique*: concurso hípico

3 (*colaboração*) contribuição *f.*; *le concours des habitants du village*: a contribuição dos habitantes da aldeia

concret [kõkRE] *adj., n. m.* concreto; *exemple concret*: exemplo concreto; *le concret et l'abstrait*: o concreto e o abstrato^{AO}

concrètement [kõkREtmã] *adv.* concretamente

concrétion [kõkRESjõ] *n. f.*

1 concreção, solidificação

2 MED. concreção, cálculo *m.*, ossificação anormal

concrétisation [kõkRETizasjõ] *n. f.* concretização

concrétiser [kõkRETize]

■ *v.* concretizar, materializar

■ **se concrétiser** *v. pron.* concretizar-se, materializar-se

concubin, concubine [kõkybẽ, in] *n. m.,f.* concubino *m.*, concubina *f.*

concupiscence [kõkypisãs] *n. f.* concupiscência, sensualidade, luxúria

concurrentement [kõkyRAMã] *adv.*

1 juntamente, conjuntamente, simultaneamente; *agir concurrentement*: agir juntamente

2 [raramente usado] em concorrência

concurrency [kõkyRãs] *n. f.*

1 (*rivalidade*) concorrência; *entre les deux il y a une vive concurrence*: entre os dois há uma grande rivalidade

2 ECON. concorrência; *la concurrence des prix*: a concorrência dos preços; *libre concurrence*: livre concorrência; *concurrence déloyale*: concorrência desleal

◆ **entrer en concurrence avec quelqu'un**: entrar em concorrência com alguém

◆ **jusqu'à concurrence de**: até à quantia de, até completar o montante de

concurrer [kõkyRãse] *v.* fazer concorrência (*à, a*), entrar em concorrência (**avec, com**)

concurrent, concurrente [kõkyRõ, õt] *adj. & n. m.,f.* concorrente 2g.; *il a battu tous ses concurrents*: ele venceu todos os concorrentes

concurrentiel [kõkyRõsjel] *adj.* concorrencial; *prix concurrentiels*: preços concorrenciais

concussion [kõkysjõ] *n. f.* concussão, peculato *m.*, exação^{AO} indevida

condamnable [kõdõnabl] *adj.* condenável; *son attitude est condamnable*: a sua atitude é condenável

condamnation [kõdõnasjõ] *n. f.*

1 *DIR.* condenação, pena; *condamnation pour vol*: condenação por roubo

2 (*censura*) condenação; *la condamnation du système actuel*: a condenação do sistema atual^{AO}

condamné, condamnée [kõdõne]

■ *n. m.,f.* condenado *m.*, condenada *f.*; *un condamné à mort*: um condenado à morte

■ *adj.* condenado; *DIR. il arrive qu'un innocent soit condamné*: acontece que um inocente seja condenado; *MED. un malade condamné*: um doente condenado

condamner [kõdõne] *v.*

1 *DIR.* condenar; *l'accusé a été condamné à la prison*: o réu foi condenado a prisão

2 (*reprovar*) censurar; *il faut condamner ces actes barbares*: é necessário censurar estes atos^{AO} bárbaros

3 obrigar; *pendant longtemps il a été condamné au silence*: durante muito tempo ele foi forçado ao silêncio

condé [kõde] *n. m.*

1 *gír.* autorização excepcional^{AO} concedida pela polícia em troca de informações

2 *gír.* funcionário da polícia

condensable [kõdõsabl] *adj.* 2g. condensável, que se pode condensar

condensateur [kõdõsatøR] *n. m.* FÍS. condensador, acumulador; *condensateur vibrant*: condensador oscilante

condensation [kõdõsasjõ] *n. f.* condensação; *téc. condensation en film*: condensação em película; FÍS. *condensation de la vapeur d'eau*: condensação do vapor de água

condensé [kõdõse]

■ *n. m.* resumo, concentrado; *le condensé d'un traité*: o resumo de um tratado

■ *adj.* condensado, concentrado; *un livre condensé*: um livro condensado

condenser [kõdõse]

■ *v.*

1 (gás, vapor) condensar

2 *fig.* condensar

■ **se condenser** *v. pron.* condensar-se

condenseur [kõdãsœR] *n. m.* FÍS. condensador; *condenseur à eau*: condensador a água

condescendance [kõdesãdãs] *n. f.* condescendência; *traiter quelqu'un avec condescendance*: tratar alguém com condescendência

condescendant [kõdesãdã] *adj.* condescendente; *il m'a répondu d'un ton condescendant*: ele respondeu-me com um tom condescendente

condescendre [kõdesãdR] *v.* condescender (à, em), aceder (à, a), consentir, anuir; *allez-vous enfin condescendre à m'écouter?* condescendeis finalmente em ouvir-me?

condiment [kõdimã] *n. m.* condimento, tempero; *le sel est un condiment indispensable*: o sal é um condimento indispensável

condisciple [kõdisipl] *n. m.* condiscípulo; *ils étaient condisciples au lycée*: eles eram condiscípulos na escola

condition [kõdisjõ] *n. f.*

1 (física, psicológica) condição; *une excellente condition physique*: uma excelente condição física

2 (*exigência*) condição; base, qualidade necessária; *quelles sont vos conditions?* quais são as suas condições?; *le travail est la condition du succès*: o trabalho é a base do sucesso

3 (*circunstância*) condição; *les conditions de travail sont bonnes*: as condições de trabalho são boas

4 (situação social) condição; *Elisa est de condition modeste*: a Elisa é de condição modesta

◆ **à condition de**: com a condição de

◆ **à condition que**: contanto que, desde que

◆ **condition sine qua non**: condição necessária

◆ **sous condition**: sob condição, com certas reservas

conditionné [kõdisjõne] *adj.*

1 condicionado; *un choix conditionné*: uma escolha condicionada; PSIC. *réflexe conditionné*: reflexo condicionado

2 condicionado; *air conditionné*: ar condicionado

3 concebido, ordenado; *maison mal conditionnée*: casa mal concebida

4 acondicionado, embalado; *marchandise conditionnée*: mercadoria embalada

5 *coloq.* bem comido, repleto

conditionnel [kõdisjõnel]

■ *adj.* condicional; *liberté conditionnelle*: liberdade condicional

■ *n. m.* GRAM. (modo) condicional

conditionnement [kɔ̃disjɑnmɑ̃] *n. m.*

- 1 acondicionamento, embalagem *f.*; *conditionnement des fruits*: acondicionamento dos frutos
- 2 (*regulação*) condicionamento; *conditionnement de l'air*: condicionamento do ar
- 3 PSIC. condicionamento; aquisição de um reflexo condicionado

conditionner [kɔ̃disjɑne] *v.*

- 1 (*influenciar*) condicionar; *tes efforts conditionneront ton succès*: os teus esforços condicionarão o teu sucesso
- 2 (*embalar*) acondicionar; *conditionner des marchandises*: acondicionar as mercadorias

conditionneur [kɔ̃disjɑnœR] *n. m.*

- 1 *téc.* aparelho de ar condicionado
- 2 *téc.* (máquina) acondicionador; *conditionneur de sol*: corretivo^{AO} condicionador; *conditionneur de forage*: gadanheira condicionadora
- 3 (para cabelos) condicionador; amaciador; creme hidratante
- 4 (pessoa) embalador

condoléances [kɔ̃dɔleɑ̃s] *n. f. pl.* condolências, pêsames *m.*; *présenter ses condoléances à quelqu'un*: apresentar as condolências a alguém

condor [kɔ̃dɔR] *n. m.* ZOOL. condor

conductance [kɔ̃dyktɑ̃s] *n. f.* ELETR. condutância

conducteur, conductrice [kɔ̃dyktœR, tris]

■ *adj.*

- 1 (*que guia*) condutor; *fil conducteur*: fio condutor
- 2 *téc.* (*transmissor*) condutor

■ *n. m., f.*

- 1 condutor *m.*, condutora *f.*; *conducteur d'autobus*: condutor de autocarros; *conducteur de train*: condutor de comboio
- 2 encarregado; CONSTR. *conducteur de travaux*: encarregado de obras

■ **conducteur** *n. m.* FÍS. condutor; *un bon conducteur d'électricité*: um bom condutor de eletricidade^{AO}

conduction [kɔ̃dyksjɔ̃] *n. f.* FÍS., FISIOL. condução

conduire [kɔ̃dyiR]

■ *v.*

- 1 (veículo) conduzir; *conduire une voiture*: guiar um carro; *permis de conduire*: carta de condução
- 2 (*encaminhar*) guiar; levar; *conduire des touristes*: guiar turistas; *conduire les pas de*

quelqu'un: guiar os passos de alguém; *conduire quelqu'un chez le médecin*: levar alguém ao médico

3 (comandar) dirigir; *conduire ses troupes*: comandar as tropas; *conduire une entreprise*: dirigir uma empresa

4 (desembocar) levar; *ce chemin conduit au château*: este caminho leva ao castelo

5 *fig. (levar a)* conduzir; *situation qui conduit au désespoir*: situação que conduz ao desespero

6 FÍS. conduzir; transmitir

■ **se conduire** v. *pron.* comportar-se; *bien se conduire*: comportar-se bem; *mal se conduire*: comportar-se mal

conduit [kɔ̃dɥi] *n. m.*

1 conduto; cano

2 ANAT. canal; *conduit auditif*: canal auditivo

conduite [kɔ̃dɥit] *n. f.*

1 (encaminhamento) condução

2 *fig. (orientação)* direção^{AO}; *sous la conduite de quelqu'un*: sob a direção^{AO} de alguém

3 (empresa, negócio) (governo) condução; direção^{AO}

4 (veículo) condução; *aide à la conduite*: ajuda à condução; *leçons de conduite*: aulas de condução

5 (comportamento) conduta; *adopter une ligne de conduite*: adotar^{AO} uma linha de conduta

6 (tubo) conduta; *conduite d'eau*: conduta de água

♦ *coloq. acheter une conduite*: corrigir-se

cône [kon] *n. m.*

1 (geometria) cone

2 ZOOL. (molusco) cone

3 BOT. cone; *cônes du pin*: pinhas

confection [kɔ̃feksjɔ̃] *n. f.*

1 (fabricação) confeção^{AO}; *la confection d'un dessert*: a confeção^{AO} de uma sobremesa

2 (pronto a vestir) confeção^{AO}; confeição; *être dans la confection*: estar na confeção^{AO}; *vêtement de confection*: roupa de confeção^{AO}

confectionner [kɔ̃feksjɔ̃ne] v. (refeições, roupa) confeccionar^{AO}

confédération [kɔ̃federasjɔ̃] *n. f.* POL. confederação; *la Confédération helvétique*: a Confederação Helvética

confédéré [kɔ̃federe]

■ *adj.* confederado, unido em confederação; [SUÍÇA] *cantons confédérés*: cantões confederados

■ *n. m.* confederado; (E.U.A.) *les confédérés*: os confederados, os sulistas

conférence [kɔ̃ferãs] *n. f.*

- 1 (palestra) conferência; *faire une conférence sur*: fazer uma conferência sobre
2 (reunião) conferência; *être en conférence*: estar em conferência; *tenir conférence*: conferenciar
♦ **conférence au sommet**: cimeira
♦ **conférence de presse**: conferência de imprensa

conférencier, conférencière [kɔ̃ferɑ̃sje, ɛR] *n. m.,f.* conferencista 2g.; orador *m.*, oradora *f.*

conférer [kɔ̃fere] *v.*

- 1 conferir; conceder; *conférer la Légion d'honneur*: conceder a Legião de Honra
2 conferenciar

confesse [kɔ̃fes] *n. f. ant.* confissão; *aller à confesse*: ir à confissão

confesser [kɔ̃fese]

- *v.*
1 (*admitir*) confessar; reconhecer; *confesser son erreur*: reconhecer o erro
2 REL. confessar
■ **se confesser** *v. pron.* confessar-se; *se confesser à un prêtre*: confessar-se a um padre

confesseur [kɔ̃fesœR] *n. m.* (padre) confessor

confession [kɔ̃fesjɔ̃] *n. f.*

- 1 REL. confissão; *entendre quelqu'un en confession*: ouvir alguém em confissão
2 REL. (*crença*) confissão; religião
3 (*declaração*) confissão
4 (*confidência*) confissão; *faire une confession*: fazer uma confissão

confessionnal [kɔ̃fesjɔ̃nal] *n. m.* REL. confessionário

confetti [kɔ̃feti] *n. m.* confetes *pl.*

confiance [kɔ̃fjɑ̃s] *n. f.* confiança; *avoir confiance dans les médecins*: ter confiança nos médicos;
avoir confiance en soi: ter confiança em si

- ◆ **de confiance:** à confiança
- ◆ **faire confiance à:** fiar-se em, confiar em
- ◆ **POL. vote de confiance:** voto de confiança

confiant [kɔ̃fjɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **confier**) *confiante*

confidence [kɔ̃fidɑ̃s] *n. f.* *confidência*

- ◆ **en confidence:** *confidencialmente, secretamente*
- ◆ **mettre quelqu'un dans la confidence:** *pôr alguém ao corrente de um segredo*

confident, confidente [kɔ̃fidɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.*

- 1 *confidente 2g.*
- 2 **TEAT.** *confidente 2g.*

confidentialité [kɔ̃fidɑ̃sjalite] *n. f.* *confidencialidade, secretismo m.*

confidentiel [kɔ̃fidɑ̃sjel] *adj.* *confidencial; ce rapport est strictement confidentiel: este relatório é estritamente confidencial*

confidentiellement [kɔ̃fidɑ̃sjelmɑ̃] *adv.* *confidencialmente, secretamente*

confier [kɔ̃fje]

- *v.*
 - 1 (missão, tarefa) *confiar (à, a)*
 - 2 (*entregar*) *confiar; Pierre m'a confié une lettre pour Marie: o Pedro entregou-me uma carta para a Maria*
 - 3 (*confidenciar*) *confiar*
- **se confier** *v. pron.* *confiar-se; fazer confidências; se confier à: fazer confidências a*

configuration [kɔ̃figyʁasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*forma*) *configuração*
- 2 **INFORM.** *configuração; configuration de l'imprimante: configuração da impressora*

configurer [kɔ̃figyre] *v.*

- 1 *lit. (dar forma) configurar*
- 2 **INFORM.** *configurar; configurer une imprimante: configurar uma impressora*

confiné [kɔ̃fine] *adj.* *confinado, encerrado, fechado; air confiné: ar abafado*

confinement [kɔ̃finmɑ̃] *n. m.* *confinamento, delimitação f.*

confiner [kɔ̃fine]

- v. confinar (à/avec, com); *confiner avec un pays*: confinar com um país
- **se confiner** v. pron. confinar-se; *se confiner chez soi*: isolar-se em casa

confins [kɔ̃fɛ̃] n. m. pl. (*fronteiras*) confins; limites; *aux confins de*: nos confins de

confire [kɔ̃fiʁ] v.

- 1 CUL. conservar
- 2 CUL. cristalizar; *confire des fruits*: cristalizar frutos; *marrons confits*: castanhas cristalizadas

confirmatif [kɔ̃firmatif] adj. DIR. confirmativo, que confirma; DIR. *acte confirmatif*: ato^{AO} confirmativo

confirmation [kɔ̃firmasjɔ̃] n. f.

- 1 confirmação; *il m'a donné la confirmation de sa venue*: ele deu-me a confirmação da sua vinda
- 2 DIR. ratificação
- 3 REL. confirmação; crisma

confirmer [kɔ̃firme]

- v.
 - 1 (*corroborar*) confirmar; *confirmer une nouvelle*: confirmar uma notícia
 - 2 (*provar*) confirmar; *les faits confirment que*: os factos confirmam que
 - 3 (opinião, sentimento) consolidar; fortalecer; *confirmer quelqu'un dans son opinion*: consolidar a opinião de alguém
 - 4 REL. confirmar
- **se confirmer** v. pron. confirmar-se; *cette rumeur se confirme*: este rumor confirma-se
- ◆ **l'exception confirme la règle**: a exceção^{AO} confirma a regra

confiscation [kɔ̃fiskasjɔ̃] n. f. confiscação, confisco m., apreensão; *l'accusé a été condamné à la confiscation de ses biens*: o réu foi condenado à confiscação dos seus bens

confiserie [kɔ̃fizʁi]

- n. f.
 - 1 (lugar) confeitaria; doçaria
 - 2 (fabricação) doçaria; *travailler dans la confiserie*: trabalhar em doçaria
- **confiseries** n. f. pl. doces; *aises-tu les confiseries?* gostas de doces?

confiseur [kɔ̃fizœʁ] n. m. confeitoiro, doceiro

confisquer [kɔ̃fiske] v.

- 1 (bens) (*apreender*) confiscar
- 2 *fig.* apoderar-se de

confit [kɔ̃fi, it] *adj.*

1 (*p. p. de **confire***) CUL. conservado; *cornichons confits dans du vinaigre*: pepinos conservados em vinagre

2 CUL. cristalizado; *fruits confits*: frutas cristalizadas

confiture [kɔ̃fityʀ] *n. f.* doce de fruta; *confiture de coings*: doce de marmelo

◆ **donner de la confiture aux cochons**: deitar pérolas a porcos

◆ **mettre quelqu'un en confiture**: arrasar alguém

confiterie [kɔ̃fityʀʀi] *n. f.*

1 confeitaria, indústria ou comércio de compotas

2 local onde se fabricam as compotas

confiturier [kɔ̃fityʀje]

■ *n. m.*

1 confeito

2 frasco de compota, boião de compota

■ *adj.* confeito, que diz respeito à confeitaria

conflagration [kɔ̃flagʀasjɔ̃] *n. f.*

1 conflagração; conflito *m.*

2 *ant.* incêndio *m.*

conflictuel [kɔ̃fliktɥɛl] *adj.* PSIC. conflitual, que envolve conflito

conflit [kɔ̃fli] *n. m.*

1 (*antagonismo*) conflito; *entrer en conflit avec quelqu'un*: entrar em conflito com alguém

2 (*guerra*) conflito; *conflit armé*: conflito armado

confluence [kɔ̃flyɑ̃s] *n. f.*

1 confluência

2 *fig.* confluência, encontro *m.*; *confluence des idées*: confluência das ideias

3 MED. confluência, carácter^{AO} das doenças confluentes

confluent [kɔ̃flyɑ̃] *n. m.*

1 GEOG. confluência, lugar onde confluem dois rios; *Lyon est au confluent du Rhône et de la Saône*: Lião está na confluência do Ródano e do Saona

2 ANAT. confluyente; (veia) que emboça noutra

confluer [kɔ̃flye] *v.*

1 (rios) confluir, juntar-se no mesmo curso

2 *fig.* confluir, afluir, convergir; *la foule conflue sur le stade*: a multidão aflui ao estádio

confondre [kɔ̃fɔ̃dʁ]

■ v.

- 1 confundir (**avec**, com)
- 2 (*tornar confuso*) confundir; trocar; *confondre les dates*: confundir as datas
- 3 (*unir*) misturar
- 4 *lit.* (mentiroso) desmascarar
- 5 (*perturbar*) confundir; desconcertar; *rester confondu*: ficar desconcertado

■ **se confondre** v. *pron.*

- 1 (formas, cores, águas) confundir-se; misturar-se
- 2 confundir-se; desfazer-se; *se confondre en excuses*: desfazer-se em desculpas

conformation [kɔ̃fɔ̃ʁmasjɔ̃] *n. f.* conformação, configuração; *conformation anatomique*: conformação anatômica; MED. *vice de conformation*: defeito físico, malformação congênita

conforme [kɔ̃fɔ̃ʁm] *adj.*

- 1 (*semelhante*) conforme; *copie conforme à l'original*: cópia autenticada
- 2 (*de acordo*) adequado; *une vie conforme à ses goûts*: uma vida adequada aos seus gostos

conformé [kɔ̃fɔ̃ʁme] *adj.* conformado, que tem determinada conformação

conformer [kɔ̃fɔ̃ʁme]

■ v. (*adapter*) conformar; adequar

■ **se conformer** v. *pron.* (*submeter-se*) conformar-se (**à**, com)

conformisme [kɔ̃fɔ̃ʁmism] *n. m.*

- 1 HIST. conformismo, profissão de fé anglicana
- 2 *pej.* conformismo, falta de espírito crítico

conformiste [kɔ̃fɔ̃ʁmist] *n. 2g.* conformista

conformité [kɔ̃fɔ̃ʁmite] *n. f.* conformidade

◆ **en conformité avec**: em conformidade com

confort [kɔ̃fɔ̃ʁ] *n. m.* conforto

confortable [kɔ̃fɔ̃ʁtabl] *adj.* confortável

confortablement [kɔ̃fɔ̃ʁtabləmɑ̃] *adv.*

- 1 confortavelmente, comodamente
- 2 confortavelmente, bem; *un employé confortablement payé*: um empregado bem pago

conforter [kɔ̃fɔ̃ʁte] v. consolidar; fortalecer; *ses paroles l'ont conforté dans son opinion*: as suas

palavras fortaleceram a sua opinião

confraternité [kɔ̃fratɛʁnite] *n. f.* confraternidade, relações amigáveis entre confrades ou colegas

confrère [kɔ̃frɛʁ] *n. m.*

1 confrade, colega, camarada; *le médecin a rencontré ses confrères*: o médico encontrou-se com os colegas

2 REL. confrade, membro de uma confraria ou irmandade

confrérie [kɔ̃frɛʁi] *n. f.*

1 confraria

2 confraria, associação piedosa de leigos

confrontation [kɔ̃frɔ̃tasjɔ̃] *n. f.* (comparação) confrontação

confronter [kɔ̃frɔ̃te]

■ v. confrontar

■ **se confronter** v. *pron.* confrontar-se (**avec/à**, com)

confus [kɔ̃fy] *adj.* confuso

◆ **je suis confus**: lamento, estou desolado

confusément [kɔ̃fyzemɑ̃] *adv.* de modo confuso; indistintamente

confusion [kɔ̃fyzjɔ̃] *n. f.*

1 confusão; *jeter la confusion dans les esprits*: lançar a confusão entre as pessoas

2 (*vergonha*) confusão; embaraço *m.*

conga [kɔ̃ga] *n. f.*

1 conga, dança cubana

2 (tambor) conga

congé [kɔ̃ʒe] *n. m.*

1 (*paragem de trabalho*) licença *f.*; baixa *f.*; *congé de maternité*: licença de maternidade; *congé de maladie*: baixa médica; *être en congé*: estar de baixa

2 férias *f. pl.*; *prendre quelques jours de congé*: meter alguns dias de férias

3 (*demissão*) despedimento; *lettre de congé*: carta de despedimento

4 despedida *f.*; *prendre congé*: despedir-se

congédiement [kɔ̃ʒedimɑ̃] *n. m.* despedimento, licenciamento

congédier [kɔ̃ʒedje] v.

1 (*mandar sair*) despedir; despachar

2 (*demitir*) despedir; *congédier un fonctionnaire*: despedir um funcionário

congélateur [kɔ̃ʒelatœR] *n. m.* congelador; *mettre au congélateur*: meter no congelador

congélation [kɔ̃ʒelasjɔ̃] *n. f.* congelação

congelé [kɔ̃ʒ(ə)le] *adj.* congelado; *poisson congelé*: peixe congelado

congeler [kɔ̃ʒ(ə)le]

■ *v.*

1 (prato, água) congelar

2 (*enregelar*) congelar

■ **se congeler** *v. pron.* (*solidificar-se*) congelar

congénère [kɔ̃ʒenɛR]

■ *adj., n. 2g.* congénere

■ *n. 2g. pej.* semelhante

congénital [kɔ̃ʒenital] *adj.*

1 congénito; *maladie congénitale*: doença congénita

2 *fig., pej.* inato

congère [kɔ̃ʒɛR] *n. f.* montão de neve que o vento juntou

congestion [kɔ̃ʒɛstjɔ̃] *n. f.*

1 MED. congestão

2 *fig.* congestionamento *m.*

◆ **congestion cérébrale**: congestão cerebral

congestionné [kɔ̃ʒɛstjɔ̃ne] *adj.*

1 MED. congestionado

2 *fig.* (trânsito) congestionado

congestionner [kɔ̃ʒɛstjɔ̃ne] *v.*

1 MED. congestionar

2 *fig.* (trânsito) congestionar

conglomérat [kɔ̃glɔ̃mɛRa] *n. m.*

1 GEOL. conglomerado, aglomeração *f.* de fragmentos de rochas

2 ECON. conglomerado, aliança *f.* de potentados económicos

3 *fig.* conglomerado, associação *f.*, mistura *f.*, mescla *f.*; *Paris est un conglomérat de races*: Paris é uma mistura de raças

conglomération [kɔ̃glɔ̃mɛrasjɔ̃] *n. f.* conglomeração; agregação em massa

conglomérer [kɔ̃glɔ̃mɛrɛ]

■ *v.* conglomerar, amontoar, acumular

■ **se conglomérer** *v. pron.* juntar-se, unir-se

conglutination [kɔ̃glytinasiɔ̃] *n. f.* conglutinação

conglutiner [kɔ̃glytine] *v.*

1 (líquido) conglutinar, tornar viscoso

2 *ant.* colar, soldar

congolais, congolaise [kɔ̃gɔ̃lɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m., f.* congolês *m.*, congoleza *f.*, conguês *m.*, conguesa *f.* ► [français](#)

■ **congolais** *n. m.* CUL. bolo de coco

congratuler [kɔ̃gʁatyle]

■ *v. lit.* congratular

■ **se congratuler** *v. pron. lit.* congratular-se

congre [kɔ̃gʁ] *n. m.* ZOOL. congro

congrégation [kɔ̃gʁegasjɔ̃] *n. f.* REL. congregação

congrès [kɔ̃gʁɛ] *n. m.*

1 POL. congresso

2 (*colóquio*) congresso

congressiste [kɔ̃gʁɛsist] *n. 2g.* congressista

congruence [kɔ̃gʁyãs] *n. f.* GEOM., MAT. congruência

congruent [kɔ̃gʁyã] *adj.*

1 congruente, adequado

2 GEOM. congruente, igual

conifère [kɔ̃nifɛʁ] *n. m.* BOT. conífera *f.*

conique [kɔ̃nik]

■ *adj. 2g.* cónico

■ *n. f.* MAT. (curva) cónica

conjecturalement [kɔ̃ʒɛktyʁalmɑ̃] *adv.* conjecturalmente^{AO}, hipoteticamente

conjecture [kɔ̃ʒɛktyʁ] *n. f.* (*hipótese*) conjectura^{AO}; *se perdre en conjectures*: perder-se em conjecturas^{AO}

conjecturer [kɔ̃ʒɛktyʁe] *v.* (*supor*) conjecturar^{AO}

conjoint, conjointe [kɔ̃ʒwɛ̃, wɛ̃t]

■ *n. m.,f.* cônjuge 2g.

■ *adj.* conjunto

conjointement [kɔ̃ʒwɛ̃tmɑ̃] *adv.* conjuntamente, ao mesmo tempo

conjoncteur [kɔ̃ʒɔ̃ktœʁ] *n. m.* ELETR. conjuntor; ELETR. *conjoncteur-disjoncteur*: conjuntor-disjuntor

conjonctif [kɔ̃ʒɔ̃ktif] *adj.*

1 LING. conjuntivo; LING. *locutions conjonctives*: locuções conjuntivas

2 ANAT. conjuntivo, que serve para juntar; ANAT. *tissu conjonctif*: tecido conjuntivo

conjonction [kɔ̃ʒɔ̃ksjɔ̃] *n. f.*

1 (*ligação, união*) associação; *en conjonction avec*: em conjunto com

2 GRAM. conjunção; *conjonction de coordination*: conjunção de coordenação

conjonctive [kɔ̃ʒɔ̃ktiv] *n. f.* ANAT. conjuntiva, membrana mucosa dos olhos

conjonctivite [kɔ̃ʒɔ̃ktivit] *n. f.* MED. conjuntivite

conjoncture [kɔ̃ʒɔ̃ktyʁ] *n. f.*

1 conjuntura, ocorrência, situação; *conjoncture favorable*: conjuntura favorável

2 ECON. conjuntura, estado da economia num dado momento

conjugaison [kɔ̃ʒygezɔ̃] *n. f.*

1 *lit.* (*ligação, união*) conjugação

2 GRAM. conjugação

conjugal [kɔ̃ʒygal] *adj.* conjugal; *la vie conjugale*: a vida conjugal

conjugateur [kɔ̃ʒyगतœʁ] *n. m.* INFORM. conjugador de verbos

conjugué [kɔ̃ʒyge] *adj.*

1 (*aliado, junto*) conjugado, conjunto, unido; *efforts conjugués*: esforços conjugados; *machines conjuguées*: máquinas conjugadas

2 MAT., CIÊNC. conjugado; BOT. *feuilles conjuguées*: folhas conjugadas; ANAT. *nerfs conjugués*: nervos conjugados; MAT. *nombre complexe conjugué*: número complexo conjugado; FÍS. *points conjugués dans un système optique*: pontos conjugados num sistema ótico^{AO}

conjuguer [kɔ̃ʒyge]

■ v.

- 1 (*ligar*) conjugar, unir; combinar; *conjuguer ses efforts*: conjugar esforços
- 2 GRAM. conjugar

■ **se conjuguer** v. pron.

- 1 (*ligar-se*) conjugar-se, unir-se, aliar-se; combinar-se
- 2 GRAM. conjugar-se

conjunction [kɔ̃ʒyRasjɔ̃] n. f.

- 1 (*conspiração*) conjuração
- 2 (ritual) conjuro m., exorcismo m., impreciação mágica

conjuré, conjurée [kɔ̃ʒyre] n. m.,f. conjurado m., conjurada f.; conspirador m., conspiradora f.

conjurer [kɔ̃ʒyre]

■ v.

- 1 (*evitar*) desviar
- 2 (*exorcizar*) conjurar; afastar; *conjurer les démons*: conjurar os demónios
- 3 (*implorar*) suplicar; *je vous en conjure!* suplico-vos!
- 4 ant. (*planear conspiração*) conjurar, conspirar

■ **se conjurer** v. pron. (*unir-se*) conspirar

connaissable [kɔ̃nesabl] adj. 2g. conhecível, que pode ser conhecido

connaissance [kɔ̃nesãs]

■ n. f.

- 1 (*saber*) conhecimento m.; *à ma connaissance*: pelo que eu sei; *avoir connaissance de*: ter conhecimento de, saber alguma coisa; *prendre connaissance de*: tomar conhecimento de
- 2 (*consciência*) percepção^{AO}; *perdre connaissance*: perder a consciência, perder os sentidos
- 3 (*relações*) conhecimento m.; *c'est une vieille connaissance*: é um velho conhecimento; *faire connaissance avec quelqu'un*: travar conhecimento com alguém; *faire la connaissance de quelqu'un*: conhecer alguém
- 4 saber m., ciência

■ **connaissances** n. f. pl. conhecimentos m.; *connaissances acquises*: conhecimentos adquiridos

◆ **en connaissance de cause**: com conhecimento de causa, conscientemente

◆ **être en pays de connaissance**: estar entre gente conhecida, estar num ambiente familiar

connaisseur, connaissanceuse [kɔ̃nesœR, øz]

■ n. m.,f. conhecedor m., conhecedora f.; *être connaisseur en vins*: ser conhecedor de vinhos

■ *adj.* conhecedor

◆ **en connaisseur**: na qualidade de quem conhece, na qualidade de perito

connaître [kɔ̃nɛtʁ]

■ *v.*

1 (*ter conhecimento*) conhecer; *connaître par cœur*: saber de cor

2 (*travar conhecimento*) conhecer; *je viens d'arriver, je ne connais encore personne*: cheguei há pouco, ainda não conheço ninguém

3 *DIR.* julgar; *connaître des causes*: julgar causas

■ **se connaître** *v. pron.* conhecer-se; *nous nous sommes connus à Paris*: conhecemo-nos em Paris

◆ **connaître de vue/de nom**: conhecer de vista/de nome

◆ **faire connaître**: dar a conhecer, informar

◆ **se faire connaître**: identificar-se, dar-se a conhecer

◆ **s'y connaître, se connaître en**: ser competente em, ter competência em

connecter [kɔ̃nɛkte]

■ *v. téc.* conectar; ligar

■ **se connecter** *v. pron.* ligar-se; *se connecter à l'Internet*: ligar-se à Internet

connecteur [kɔ̃nɛktœʁ] *n. m.*

1 *LING.* conector^{AO}

2 *ELETR.* dispositivo de ligação

connerie [kɔ̃nʁi] *n. f. coloq.* parvoíce; disparate *m.*; *arrête tes conneries*: não digas disparates, não faças disparates, para^{AO} com isso

connexe [kɔ̃nɛks] *adj. 2g.* conexo, em que há conexão, análogo, vizinho; *idées connexes*: ideias conexas; *DIR.* *causes connexes*: causas conexas, causas julgadas por um mesmo tribunal

connexion [kɔ̃nɛksjɔ̃] *n. f.*

1 (*analogia*) conexão; afinidade; *en connexion*: em conexão; *il y a connexion entre ces deux sciences*: há afinidade entre estas duas ciências

2 *ELETR.* (*ligação*) conexão; *une connexion Internet*: uma ligação à Internet

connexité [kɔ̃nɛksite] *n. f.* conexidade, ligação, relação

connivence [kɔ̃nivɑ̃s] *n. f.* conivência; *être de connivence avec quelqu'un*: estar de conivência com alguém

connivent [kɔ̃nivɑ̃] *adj.* ANAT., BOT. conivente

connotatif [kɔ̃nɔtatif] *adj.* LING. conotativo

connotation [kɔ̃(n)nɔtasjɔ̃] *n. f.* FIL., LING. conotação

connu [kɔ̃ny]

■ *n. m.* conhecido; *le connu et l'inconnu*: o conhecido e o desconhecido

■ *adj.*

1 (*p. p. de **connaître***) conhecido; *ces faits sont mal connus*: esses factos são pouco conhecidos

2 (*famoso*) conhecido; *être connu en tant que*: ser conhecido por; *être connu comme*: ser conhecido por; *être très connu*: ser muito conhecido

◆ **ni vu ni connu**: nem visto nem achado

◆ **être connu comme le loup blanc**: ser mais conhecido que os tremoços

conque [kɔ̃k] *n. f.* ZOOL. concha

conquérant, conquérante [kɔ̃kerɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m./f.* conquistador *m.*, conquistadora *f.*; *Alexandre, le grand conquérant*: Alexandre, o grande conquistador

■ *adj.*

1 conquistador

2 *fig.* sedutor; *un air conquérant*: um ar sedutor

conquérir [kɔ̃keriʁ]

■ *v.*

1 (*subjugar*) conquistar; vencer

2 (*alcançar*) conquistar; *conquérir le pouvoir*: conquistar o poder

3 *fig. (cativar)* conquistar; *conquérir la sympathie de quelqu'un*: conquistar a simpatia de alguém

■ **se conquérir** *v. pron. (alcançar-se)* conquistar-se

conquête [kɔ̃kɛt] *n. f.*

1 (em geral) conquista; *à la conquête de*: à conquista de; *la conquête du pouvoir*: a conquista do poder

2 *coloq.* conquista; namorado *m.*, namorada *f.*; *il se promène avec sa nouvelle conquête*: ele passeia-se com a nova conquista

conquis [kɔ̃ki] *adj.*

1 (*p. p. de **conquérir***) conquistado; *une ville conquise*: uma cidade conquistada

2 *fig.* seduzido; *une femme conquise*: uma mulher seduzida

◆ **se conduire comme en pays conquis**: agir como em terra conquistada, agir com insolência

conquistador [kɔ̃kistadɔʁ] *n. m.* HIST. conquistador

consacré [kɔ̃sakʁe] *adj.*

1 REL. consagrado; *lieu consacré*: lugar consagrado

2 (de regra) consagrado; sancionado; *terme consacré*: termo sancionado

consacrer [kɔ̃sakʁe]

■ *v.*

1 REL. consagrar

2 (*dedicar*) consagrar; *consacrer ses loisirs à la musique*: dedicar os tempos livres à música

3 (*sancionar, ratificar*) consagrar; *l'usage a consacré ce mot*: o uso consagrou esta palavra

■ **se consacrer** *v. pron.* consagrar-se; dedicar-se; *se consacrer à Dieu*: consagrar-se a Deus; *se consacrer à ses enfants*: dedicar-se aos seus filhos

consanguin [kɔ̃sɑ̃gɛ̃] *adj.* consanguíneo, que tem um ascendente comum; *frère consanguin*: irmão por parte do pai; *mariage consanguin*: casamento consanguíneo

consanguinité [kɔ̃sɑ̃g(ɥ)inite] *n. f.*

1 consanguinidade, parentesco por parte do pai

2 consanguinidade, parentesco *m.*

consciemment [kɔ̃sjɑ̃mɑ̃] *adv.* conscientemente

conscience [kɔ̃sjɑ̃s] *n. f.*

1 (moral) consciência; *il fait son travail avec beaucoup de conscience*: ele faz o seu trabalho com muita consciência

2 (*conhecimento*) consciência; *elle a déjà pris conscience de sa valeur*: ela já tomou consciência do seu valor

◆ **avoir un poids sur la conscience**: ter um peso na consciência

◆ **avoir une conscience élastique**: ser pouco escrupuloso

◆ **en conscience**: em consciência, em boa verdade

◆ **par acquit de conscience**: por descargo de consciência

◆ **perdre conscience**: perder os sentidos

consciencieusement [kɔ̃sjɑ̃sjøzmɑ̃] *adv.* conscienciosamente, honestamente, seriamente

consciencieux [kɔ̃sjɑ̃sjø] *adj.* consciencioso

conscient [kɔ̃sjɑ̃]

■ *n. m.* PSIC. consciente

■ *adj.*

1 (*ciente*) consciente; *être conscient de ses responsabilités*: estar consciente das suas responsabilidades

2 (*lúcido*) consciente; *rester conscient après un accident*: ficar consciente depois de um acidente

consécration [kɔ̃sekRASjɔ̃] *n. f.*

1 REL. consagração

2 (*sanção*) consagração; confirmação; *la consécration du talent par le succès*: a confirmação do talento pelo sucesso

consécutif [kɔ̃sekytif] *adj.*

1 consecutivo; *pendant trois jours consécutifs*: durante três dias consecutivos

2 consecutivo; resultante; *consécutif à*: resultante de

3 GRAM. consecutivo; *proposition consécutive*: proposição consecutiva

consécution [kɔ̃sekysjɔ̃] *n. f.* consecução, sequência, encadeamento *m.*, associação; *consécution d'images*: sequência de imagens

consécutivement [kɔ̃sekytivmɑ̃] *adv.* consecutivamente; *consécutivement à*: consequentemente a, em consequência de

conseil [kɔ̃sej] *n. m.*

1 (*parecer*) conselho; *faire quelque chose sur le conseil de quelqu'un*: fazer alguma coisa seguindo o conselho de alguém; *je suivrai votre conseil*: seguirei o seu conselho

2 conselho; assembleia *f.*; *les membres d'un conseil*: os membros de uma assembleia

♦ **Conseil de cabinet**: Conselho de Ministros

♦ **prendre conseil**: pedir conselho, aconselhar-se

♦ **tenir conseil**: reunir-se em sessão, deliberar

conseillé [kɔ̃seje] *adj.*

1 (*orientado*) aconselhado; *être mal conseillé*: ser mal aconselhado

2 (*indicado*) recomendado, aconselhado, sugerido; *il est conseillé de s'inscrire à l'avance*: é aconselhável inscrever-se com antecedência, sugerimos que se inscreva com antecedência

conseiller, conseillère [kɔ̃seje, ɛR] *n. m., f.*

■ *n. m., f.* conselheiro *m.*, conselheira *f.*; *conseiller municipal*: vereador camarário

■ *v.*

1 (*sugerir*) aconselhar; recomendar; *je te conseille de prendre cet itinéraire*: recomendo-te este itinerário

2 (*orientar*) aconselhar; *conseiller quelqu'un*: aconselhar alguém

consensuel [kɔ̃sɑ̃sɥel] *adj.* DIR. consensual, de acordo com o consentimento das partes; *contrat consensuel*: contrato consensual

consensus [kɔ̃sɛ̃sys] *n. m.* consenso; *recueillir un large consensus*: obter um amplo consenso

consentant [kɔ̃sɑ̃tɑ̃] *adj.* (*p. pr. de consentir*) que está de acordo; consentidor; *être consentant*: estar de acordo

consentement [kɔ̃sɑ̃tmɑ̃] *n. m.* consentimento; *par consentement mutuel*: de/por comum acordo

consentir [kɔ̃sɑ̃tiʀ] *v.* consentir (à, em), permitir; *consentir quelque chose à quelqu'un*: consentir alguma coisa a alguém; *consentir à faire*: consentir em fazer; *consentir au mariage*: consentir o casamento

◆ **qui ne dit mot consent**: quem cala consente

conséquentement [kɔ̃sekamɑ̃] *adv. ant.* consequentemente; *conséquentement à*: na sequência de, em consequência de

conséquence [kɔ̃sekɑ̃s] *n. f.* (resultado) consequência; *cela peut avoir de graves conséquences*: isso pode ter graves consequências; *subir les conséquences*: sofrer as consequências

◆ **cela ne tire pas à conséquence**: isto não tem importância

◆ **en conséquence**: por consequência, por conseguinte, por essa razão, em conformidade, como convém

◆ **en conséquence de**: em consequência de, em virtude de

◆ **par voie de conséquence**: consequentemente

◆ **sans conséquence**: sem consequência, insignificante, que não tem importância

conséquent [kɔ̃sekɑ̃] *adj.*

1 (coerente) consequente; *être conséquent avec ses principes*: ser coerente com os seus princípios

2 *coloq.* importante; considerável; *une somme conséquente*: uma conta considerável

◆ **par conséquent**: por consequência, portanto, por isso

conservateur, conservatrice [kɔ̃sɛrvatœʀ, tris]

■ *adj.*

1 conservador; *la puissance conservatrice du froid*: o poder conservador do frio

2 (tradicional) conservador; POL. *le parti conservateur*: o partido conservador

■ *n. m., f.*

1 conservador *m.*, conservadora *f.*; *conservateur d'une bibliothèque*: conservador de uma biblioteca; *conservatrice d'un musée*: conservadora de um museu

2 POL. conservador; tradicionalista

■ **conservateur** *n. m.* conservante; *aliment sans conservateur*: alimento sem conservante

conservation [kɔ̃sɛvasjɔ̃] *n. f.* conservação; preservação; *conservation des aliments*: conservação dos alimentos; *état de parfaite conservation*: estado de perfeita conservação

conservatisme [kɔ̃sɛrvatism] *n. m.* conservantismo, conservadorismo, tradicionalismo, conformismo; *conservatisme politique*: conservadorismo político

conservatoire [kɔ̃sɛrvatwaʀ] *n. m.* (estabelecimento) conservatório; *élève du conservatoire*: aluno do conservatório

conserve [kɔ̃sɛrv] *n. f.* conserva; *fruits en conserve*: frutos em conserva; *ouvrir une boîte de*

conserve: abrir uma lata de conserva

◆ **agir de conserve**: agir de comum acordo

◆ **aller de conserve**: ir em companhia

◆ **de conserve**: em conjunto, de acordo

conservé [kɔ̃sɛrvɛ] *adj.* conservado; *fig. personne bien conservée*: pessoa bem conservada

conserver [kɔ̃sɛrvɛ]

■ *v.*

1 (*preservar*) conservar; *conserver la santé*: conservar a saúde

2 (*reter na memória*) conservar; *conserver un souvenir*: conservar uma lembrança

3 *fig. (manter)* conservar; *conserver son calme*: manter a calma

■ **se conserver** *v. pron.*

1 conservar-se; *ces fruits ne se conservent pas*: estes frutos não se conservam

2 (*protéger-se*) preservar-se

◆ **conserver sa tête**: manter-se calmo, não perder a cabeça, manter o sangue-frio

◆ **conserver toute sa tête**: conservar as faculdades mentais

conserverie [kɔ̃sɛrvɛʁi] *n. f.* conservaria

considérable [kɔ̃siderabl] *adj.* (quantidade, tamanho) considerável

considérablement [kɔ̃siderabləmɑ̃] *adv.* consideravelmente, largamente, enormemente, de modo considerável

considérant [kɔ̃siderɑ̃] *n. m. DIR.* considerando, argumento, motivo de uma decisão

considération [kɔ̃siderasjɔ̃]

■ *n. f.*

1 (*atenção*) consideração; *prendre en considération*: tomar em consideração

2 *lit. (estima)* consideração; respeito *m.*; *jouir de la considération générale*: gozar da estima geral

■ **considérations** *n. f. pl. (reflexão)* considerações; *se perdre en considérations sur*: perder-se em considerações sobre

◆ **en considération de**: por consideração a, em razão de

◆ **sans considération de**: sem atender a

considérer [kɔ̃sidere]

■ *v.*

1 (*estudar*) considerar; pesar; *considérer le pour et le contre*: considerar os prós e os contras

2 (*encarar*) considerar; *considérer quelque chose en face*: encarar alguma coisa de frente

3 (*estimar*) considerar

4 (*pensar*) considerar; julgar; *je le considère comme un père*: considero-o como um pai

■ **se considérer** v. pron. (*julgar-se*) considerar-se; *il se considère un génie*: considera-se um génio

consignataire [kõsijnatɛR] n. m. NÁUT., ECON. consignatário

consignation [kõsijnasjõ] n. f.

1 DIR. consignação

2 ECON. consignação; *marchandises en consignation*: mercadorias à consignação

consigne [kõsijn] n. f.

1 (*ordem*) regulamento m.; *suivre des consignes*: seguir as instruções

2 (bagagens) depósito m.

3 (garrafas) tara; depósito m.

♦ *coloq. manger la consigne*: esquecer-se de uma recomendação

consigner [kõsijne] v.

1 (*registar*) consignar; anotar; *consigner au procès-verbal*: consignar em ata^{AO}; *consigner ses impressions sur un carnet*: anotar as suas impressões numa caderneta

2 (bagagens) depositar; *consigner sa valise*: depositar a mala

3 (embalagens) aplicar tara; *emballages non consignés*: tara perdida

4 (pessoa, soldado) reter

5 COM. (*depositar*) consignar

consistance [kõsistãs] n. f.

1 (*firmeza*) consistência; *prendre consistance*: ganhar consistência; *une pâte sans consistance*: uma pasta sem consistência

2 *fig. (realidade)* consistência; fundamento m.; *un bruit sans consistance*: um boato sem fundamento, um boato infundado

consistant [kõsistã] adj.

1 (*p. pr. de **consister***) (*firme, espesso*) consistente; *sauce consistante*: molho consistente

2 (*coerente*) consistente; fundamentado

consister [kõsiste] v. consistir; *consister à*: consistir em, resumir-se a; *consister dans*: consistir em, ter por essência, residir em; *consister en*: consistir em, compor-se de

♦ **le tout consiste en**: o importante é, o essencial consiste em

consolation [kõsɔlasjõ] n. f. consolação

♦ **prix de consolation**: prémio de consolação

console [kõsɔl] n. f.

1 (mesinha) consola

2 ARQ. consola

3 INFORM. consola

consoler [kõsɔle]

■ v. consolar

■ **se consoler** v. pron. consolar-se

consolidation [kõsɔlidasjõ] n. f.

1 MED. consolidação

2 CONSTR. reforço m.; *consolidation d'un mur*: reforço de uma parede

3 ECON. consolidação

consolider [kõsɔlide]

■ v.

1 (muro, nó) (*fortificar*) consolidar; reforçar

2 fig. (*cimentar*) consolidar; *consolider une alliance*: consolidar uma aliança

3 ECON. consolidar

4 MED. consolidar

■ **se consolider** v. pron. (*fortalecer-se*) consolidar-se

consommable [kõsɔmabl] adj. 2g. consumível, que se pode consumir

consommateur, consommatrice [kõsɔmatœR, tris]

■ n. m.,f. consumidor m., consumidora f.

■ adj.

1 consumidor; *pays consommateur de café*: países consumidores de café

2 (café, restaurante) cliente

consommation [kõsɔmasjõ] n. f.

1 ECON. consumo m.; *une grande consommation de*: um grande consumo de

2 (café) bebida; *le garçon apporte les consommations*: o empregado traz as bebidas

3 lit. (*efetivação*) consumação; *la consommation du mariage*: a consumação do casamento

◆ **biens de consommation**: bens de consumo

◆ **produit de consommation courante**: produto de consumo corrente

◆ **société de consommation**: sociedade de consumo

consommatoire [kõsɔmatwaR] adj. consumptivo^{AO}

consommé [kõsɔme]

■ adj. consumado, acabado, perfeito; *un musicien consommé*: um músico consumado

■ n. m. CUL. caldo de carne; *un consommé de poulet*: uma canja de galinha

consommer [kɔ̃sɔ̃me]

■ v.

1 consumir, comer, tomar; *consommer des aliments*: consumir alimentos; *consommer au comptoir de la brasserie*: tomar ao balcão da cervejaria

2 (utilizar) consumir; gastar; *consommer du combustible*: gastar combustível

■ **se consommer** v. pron. consumir-se; comer-se; *ce plat se consomme froid*: este prato come-se frio

consonance [kɔ̃sɔ̃nɑ̃s] n. f. consonância

consonant [kɔ̃sɔ̃nɑ̃] adj. consonante; *accords consonants*: acordes consonantes

consonantique [kɔ̃sɔ̃nɑ̃tik] adj. 2g. LING. consonântico, consonantal; *système consonantique*: sistema consonântico

consonantisme [kɔ̃sɔ̃nɑ̃tism] n. m. LING. consonantismo

consonne [kɔ̃sɔ̃n] n. f. LING. consoante; *consonne dentale*: consoante dental

consort [kɔ̃sɔ̃R]

■ adj. consorte

■ **consorts** n. m. pl.

1 pej. consócios, consortes, participantes; *escrocs et consorts*: escroques e gente da mesma laia

2 DIR. litigantes de um mesmo processo

consortium [kɔ̃sɔ̃RSjɔ̃m] n. m. consórcio; *consortium bancaire*: consórcio bancário

conspireur, conspiratrice [kɔ̃spiratœR, tris] n. m.,f. conspirador m., conspiradora f.

conspiration [kɔ̃spirasjɔ̃] n. f. conspiração (**contre**, contra)

conspirer [kɔ̃spire] v.

1 conspirar (**contre**, contra); *conspirer contre le souverain*: conspirar contra o soberano

2 conspirar, contribuir, conduzir, concorrer (**à**, para)

conspuer [kɔ̃spue] v. apupar, vaiar, patear; *conspuer un orateur*: vaiar um orador

constamment [kɔ̃stamɑ̃] adv. constantemente; incessantemente

constance [kɔ̃stɑ̃s] n. f. constância

constant [kɔ̃stɑ̃] *adj.*

1 (*permanente*) constante

2 **MAT.** (*invariável*) constante; *quantité constante*: quantidade constante

constante [kɔ̃stɑ̃t] *n. f.*

1 constante; *être une constante de la vie*: ser uma constante da vida

2 **FÍS.** constante; *constante universelle*: constante universal

constat [kɔ̃sta] *n. m.*

1 (*verificação*) constatação *f.*; *constat d'échec*: constatação do insucesso

2 **DIR.** auto; processo verbal

♦ (*viação*) **constat amiable**: declaração amigável

constatation [kɔ̃stataʃjɔ̃] *n. f.*

1 constatação, certificação, averiguação, comprovação, verificação; *procéder aux constatations d'usage*: proceder às averiguações habituais

2 declaração, depoimento *m.*; *les constatations d'une enquête*: os depoimentos de um inquirido

constater [kɔ̃state] *v.*

1 (*verificar*) constatar

2 (*certificar*) constatar; *constater un décès*: constatar um óbito

constellation [kɔ̃stelasjɔ̃] *n. f.* **ASTRON.** constelação; *la constellation de la Grande Ourse*: a constelação da Ursa Maior

constellé [kɔ̃stele] *adj.*

1 **ASTRON.** constelado, coberto de estrelas; *anneau constellé*: anel constelado; *un ciel constellé*: um céu coberto de estrelas

2 constelado, esmaltado, cravejado, coberto de objetos^{AO} brilhantes; *une couronne constellée de diamants*: uma coroa cravejada de diamantes

3 *fig.* cheio, carregado; *un texte constellé de fautes*: um texto cheio de erros

consteller [kɔ̃stele] *v.*

1 constelar, cravejar, esmaltar, cobrir de estrelas ou pontos brilhantes

2 *fig.* cobrir de, encher de

consternation [kɔ̃stɛrnasjɔ̃] *n. f.* (*desolação*) consternação; *jeter la consternation*: causar consternação; *la consternation était visible sur tous les visages*: a consternação era visível em todos os rostos

consterner [kɔ̃stɛrne] *v.* consternar; *cette nouvelle m'a consterné*: esta notícia consternou-me

constipation [kɔ̃stipasjɔ̃] *n. f.* **MED.** obstipação; prisão de ventre

constipé [kɔ̃stipe] *adj.*

1 obstipado

2 *coloc.* constrangido; embaraçado; *avoir l'air constipé*: ter um ar constrangido

Não confundir com a palavra portuguesa **constipado** (enhumé).

constiper [kɔ̃stipe] *v.* obstipar

constituant [kɔ̃stitujɑ̃]

■ *adj.* POL. constituinte; *assemblée constituante*: assembleia constituinte

■ *n. m.*

1 constituinte (**de**, **de**)

2 LING. constituinte; *constituant immédiat*: constituinte imediato

constitué [kɔ̃stitue] *adj.*

1 constituído; *un enfant bien constitué*: uma criança bem constituída

2 (*organizado*) constituído; *autorités constituées*: autoridades constituídas

constituer [kɔ̃stitue]

■ *v.*

1 (*formar*) constituir; *ces projets constituent un système cohérent*: estes projetos^{AO} constituem um sistema coerente

2 (*representar*) constituir; *la préméditation constitue une circonstance aggravante*: a premeditação constitui uma circunstância agravante

3 (*criar*) constituir; *constituer un groupe de recherches*: criar um grupo de investigação

4 DIR. (*eleger*) constituir; *constituer quelqu'un son procureur*: constituir alguém seu procurador

■ **se constituer** *v. pron.* constituir-se

◆ **se constituer prisonnier**: entregar-se à polícia

constitutif [kɔ̃stitytif] *adj.* constitutivo

constitution [kɔ̃stitysjɔ̃] *n. f.*

1 (*criação*) constituição

2 (físico) constituição

3 POL. constituição; *réviser la constitution*: rever a constituição

constitutionnalité [kɔ̃stitysjɔ̃nalite] *n. f.* DIR., POL. constitucionalidade

constitutionnel [kɔ̃stitysjɔ̃nel] *adj.* DIR., POL. constitucional; *le parti constitutionnel*: o partido constitucional

constriction [kɔ̃striksjɔ̃] *n. f.* constrição, aperto *m.*, estrangulamento *m.*; *constriction des vaisseaux sanguins*: constrição dos vasos sanguíneos

constructeur, constructrice [kɔ̃stryktœR, tris] *n. m.,f.* construtor *m.*, construtora *f.*

constructif [kɔ̃stryktif] *adj.* construtivo; criativo; *une critique constructive*: uma crítica construtiva;
un esprit constructif: um espírito criativo

construction [kɔ̃stryksjɔ̃] *n. f.*

1 (*ato de construir*) construção; *en construction*: em construção

2 (*edifício*) construção; *un ensemble de constructions nouvelles*: um conjunto de novas construções

3 *fig. (elaboração)* construção; *construction d'un roman*: construção de um romance

4 GRAM. construção; *construction syntactique d'une phrase*: construção sintática^{AO} de uma frase

constructivisme [kɔ̃stryktivism] *n. m.* ART. PL. construtivismo

constructiviste [kɔ̃stryktivist] *n. 2g.* construtivista

construire [kɔ̃strujir]

■ *v.*

1 (*edificar*) construir; *construire un immeuble*: construir um prédio

2 (*criar*) construir; elaborar; *construire une théorie*: elaborar uma teoria

3 GRAM. construir; *construire une phrase*: construir uma frase

■ **se construire** *v. pron.* construir; *se construire une maison*: construir uma casa para si

consul [kɔ̃syl] *n. m.* cônsul

consulaire [kɔ̃sylɛR] *adj.* consular

consulat [kɔ̃syla] *n. m.* consulado

consultant, consultante [kɔ̃sylvtã, ãt]

■ *n. m.,f.* consultante *2g.*; consultador *m.*, consultadora *f.*

■ *adj. (p. pr. de **consulter**)* consultor; *avocat consultant*: advogado consultor

consultatif [kɔ̃sylvtatif] *adj.* consultivo, que emite parecer; *assemblée consultative*: assembleia consultiva

consultation [kɔ̃sylvtasjɔ̃] *n. f.*

1 MED. consulta; *une consultation médicale*: uma consulta médica

2 (*pesquisa*) consulta; consultação

3 (*sondagem*) consulta; *consultation électorale*: consulta eleitoral

consulte [kɔ̃sylvt] *n. f.* (na Córsega) assembleia, conselho *m.*

consulter [kɔ̃sylte] v.

1 (*pedir conselho*) consultar; *consulter un avocat/médecin*: consultar um advogado/médico

2 (livro, dicionário) consultar

consulteur [kɔ̃sylvtœR] n. m. REL. consultor

consumer [kɔ̃syme]

■ v.

1 (*destruir*) calcinar; queimar; *le feu consume l'édifice*: o fogo calcinou o edifício

2 *lit.* (*desgastar*) consumir; mortificar; *la haine le consume*: o ódio consome-o

■ **se consumer** v. *pron.*

1 consumir-se; extinguir-se; *la cigarette se consumait dans le cendrier*: o cigarro extinguia-se no cinzeiro

2 *lit.* consumir-se; desgastar-se

contact [kɔ̃takt] n. m.

1 (*toque*) contacto; *au contact de l'air*: em contacto com o ar; *le contact du velours est doux*: o toque do veludo é agradável

2 (*ligação*) contacto; *entrer en contact avec quelqu'un*: entrar em contacto com alguém

3 ELETR. ligação f. elétrica^{AO}; *clé de contact*: chave de ignição

◆ **au contact de**: por contacto de, por influência de

◆ (*ótica*) **lentilles/verres de contact**: lentes de contacto

contacter [kɔ̃takte]

■ v. (pessoas) contactar

■ **se contacter** v. *pron.* (*entrar em contacto*) contactar-se

contacteur [kɔ̃taktœR] n. m. ELETR. interruptor^{AO}; *contacteur de survitesse*: contactor de eixos de velocidade

contagieux [kɔ̃taʒjø] adj.

1 contagioso; *maladie contagieuse*: doença contagiosa

2 *fig.* contagiante; *un rire contagieux*: um riso contagiante

contagion [kɔ̃taʒjɔ̃] n. f.

1 MED. contágio m.; contaminação; *s'exposer à la contagion*: expor-se ao contágio

2 *fig.* contágio m.; *la contagion du rire*: o contágio do riso

container [kɔ̃tɛnɛR] n. m. contentor

contamination [kɔ̃taminasjɔ̃] n. f. contaminação (**par**, por)

contaminer [kõtamine] v. contaminar

conte [kõt] n. m. conto

- ◆ **contes de fées:** contos de fadas, histórias da carochinha
- ◆ **contes en l'air:** histórias da carochinha, patranhas
- ◆ **des contes à dormir debout:** contos inverosímeis
- ◆ **des contes bleus:** histórias da carochinha
- ◆ **faiseur de contes:** mentiroso, patranheiro

contemplatif [kõtãplatif] adj. contemplativo, meditativo; *un regard contemplatif:* um olhar contemplativo; REL. *ordre contemplatif:* ordem contemplativa

contemplation [kõtãplasjõ] n. f.

1 contemplação; *la contemplation du ciel:* a contemplação do céu

2 (*meditação*) contemplação; *être plongé dans la contemplation:* estar mergulhado na contemplação

contempler [kõtãple] v. contemplar; *contempler la nature:* contemplar a natureza

■ v. contemplar; *contempler la nature:* contemplar a natureza

■ **se contempler** v. pron. contemplar-se; mirar-se; *se contempler dans le miroir:* contemplar-se ao espelho

contemporain, contemporaine [kõtãpõRE, en] adv. & n. m., f. contemporâneo m., contemporânea f.

contemporanéité [kõtãpõRaneite] n. f. [raramente usado] contemporaneidade

contenance [kõt(ə)nãs] n. f.

1 (conteúdo) capacidade; medida; *contenance d'un réservoir:* capacidade de um reservatório

2 (*postura*) atitude; porte m.; *ne savoir quelle contenance prendre:* não saber que atitude tomar

◆ **faire bonne contenance:** mostrar presença de espírito, mostrar coragem

◆ **perdre contenance:** perder o sangue-frio, atrapalhar-se, perder a cabeça

◆ **se donner une contenance:** compor-se, disfarçar a atrapalhação

contenant [kõt(ə)nã] n. m. continente; *le contenant et le contenu:* o continente e o conteúdo

conteneur [kõt(ə)nœR] n. m. (mercadorias) contentor

contenir [kõt(ə)niR]

■ v.

1 (*ter dentro*) conter; *cette cuve contient du vin:* esta cuba contém vinho

2 (*inclu*) conter; *sa dictée contient beaucoup de fautes:* o seu ditado contém muitos erros

3 (*refrear*) conter; *contenir les manifestants:* conter os manifestantes

4 (*reprimir*) conter; *contenir les larmes*: reprimir as lágrimas

- **se contenir** v. pron. (*dominar-se*) conter-se; controlar-se; *avoir du mal à se contenir*: ter dificuldade em conter-se

content [kõtõ] *adj.* contente; *content de quelque chose*: contente/satisfeito com alguma coisa; *être content de partir*: estar contente por partir; *il n'a pas l'air content*: ele não parece estar satisfeito

- ◆ **content de soi**: contente consigo mesmo
- ◆ **en avoir son content**: estar satisfeito, ter o que deseja
- ◆ **non content de**: não contente com, não se limitando a

contentement [kõtõtmõ] *n. m.* contentamento; satisfação *f.*; *le contentement de ses désirs*: a satisfação dos seus desejos; *son contentement se lit sur son visage*: a satisfação dele lê-se-lhe no rosto

contenter [kõtõte]

- v. (*satisfazer*) contentar; *difficile à contenter*: difícil de contentar

- **se contenter** v. pron.

- 1 (*satisfazer-se*) contentar-se (**de**, com); *se contenter de peu*: contentar-se com pouco
- 2 limitar-se (**de**, a); *pour réponse, elle s'est contentée de sourire*: como resposta, limitou-se a sorrir

contentieux [kõtõsjø]

- *adj.* DIR. contencioso; litigioso; *affaire contentieuse*: assunto litigioso

- *n. m.*

- 1 DIR. contencioso
- 2 (empresa) contencioso; *le chef du contentieux*: o chefe do contencioso

contention [kõtõsjõ] *n. f.*

- 1 (*concentração*) contenção; *contention d'esprit*: contenção de espírito
- 2 MED. contenção; *un appareil pour la contention des fractures*: um aparelho para a contenção das fraturas^{AO}

contenu [kõt(ə)ny]

- *n. m.*

- 1 conteúdo; *le contenu d'une lettre*: o conteúdo de uma carta; *tout le contenu de l'encrier s'est répandu*: todo o conteúdo do tinteiro se espalhou
- 2 LING. significado; sentido; *faire une analyse de contenu*: proceder a uma análise semântica

- *adj.* (*p. p.* de **contenir**) (*reprimido*) contido; *une émotion contenue*: uma emoção contida

conter [kõtẽ] v. *lit.* contar; relatar; *il nous a conté ses peines*: ele contou-nos as suas desditas

- ◆ **conter fleurette à une femme**: fazer a corte a uma mulher, dizer-lhe galanteios
- ◆ **en conter à quelqu'un**: enganar, ludibriar

- ◆ **en conter de belles:** dizer mentiras
- ◆ **s'en laisser conter:** deixar-se enganar

contestable [kɔ̃tɛstabl] *adj.* contestável

contestataire [kɔ̃tɛstatɛR] *adj., n. 2g.* contestatário *m.*, contestatária *f.*; *étudiants contestataires:* estudantes contestatários

contestation [kɔ̃tɛstasjɔ̃] *n. f.*

1 (em geral) contestação; *il y a matière à contestation:* há matéria para contestação; *sans contestation:* sem contestação

2 (*refutação*) contestação; *contestation d'un document:* contestação de um documento

contester [kɔ̃tɛste] *v.*

1 (*discutir*) contestar; *contester la légalité d'une décision:* contestar a legalidade de uma decisão

2 (*duvidar*) contestar; *il conteste cette version des faits:* ele contesta esta versão dos factos

conteur, conteuse [kɔ̃tœR, øz] *n. m.,f.* contador *m.*, contadora *f.*; narrador *m.*, narradora *f.*; *ma grand-mère était une bonne conteuse d'histoires:* a minha avó era uma boa contadora de histórias

contexte [kɔ̃tɛkst] *n. m.*

1 contexto; enquadramento; *dans le contexte économique actuel:* no contexto económico atual^{AO}

2 (palavra, frase) contexto; *hors contexte:* fora de contexto

contextuel [kɔ̃tɛkstɥɛl] *adj.* LING. contextual; *sens contextuel d'un texte:* sentido contextual de um texto

contexture [kɔ̃tɛkstyR] *n. f.*

1 (tecido) contextura; textura; *la contexture des fibres d'un tissu:* a textura das fibras de um tecido

2 *ant. (estrutura)* composição; *un roman dont la contexture est très savante:* um romance cuja composição é muito elaborada

contigu [kɔ̃tigy] *adj.*

1 (sala, prédio) contíguo

2 *fig.* contíguo; *idées contiguës:* ideias contíguas

contiguïté [kɔ̃tiguïte] *n. f.* contiguidade

continence [kɔ̃tinãs] *n. f.* continência; abstinência

continent [kɔ̃tinãs]

■ *n. m.* GEOG. continente

■ *adj.* MED. continente

continental [kɔ̃tinɑ̃tal] *adj.* continental; *climat continental*: clima continental

continentalité [kɔ̃tinɑ̃talite] *n. f.* continentalidade

contingence [kɔ̃tɛ̃zɑ̃s]

■ *n. f.* FIL. contingência; eventualidade

■ **contingences** *n. f. pl.* contingências; *les contingences de la vie*: as contingências da vida

contingent [kɔ̃tɛ̃zɑ̃]

■ *n. m.*

1 MIL. contingente

2 DIR. (mercadorias) contingente; *un contingent de marchandises pour l'exportation*: um conjunto de mercadorias autorizadas a serem exportadas

3 (*contributo*) contribuição *f.*; *apporter son contingent*: dar o seu contributo

■ *adj.* contingente

continu [kɔ̃tiny] *adj.*

1 (*p. p. de continuer*) contínuo; constante; *bruit continu*: barulho contínuo; ELETR. *courant continu*: corrente contínua

2 (*seguido*) contínuo; *ligne continue*: linha contínua

3 MAT. contínuo

◆ **à jet continu**: continuamente, sem interrupção

◆ **en continu**: de contínuo, sem interrupção

continuateur, continuatrice [kɔ̃tinɥatœR, tris] *n. m., f.* continuador *m.*, continuadora *f.*

continuation [kɔ̃tinɥasjɔ̃] *n. f.* continuação

continuel [kɔ̃tinɥɛl] *adj.* contínuo; constante; *une pluie continue*: uma chuva incessante; *des interruptions continues*: interrupções constantes

continuellement [kɔ̃tinɥɛlmɑ̃] *adv.* continuamente; incessantemente

continuer [kɔ̃tinɥɛ]

■ *v.*

1 continuar, prosseguir; *continuer ses études*: continuar os estudos

2 (*não parar*) continuar (*à, a*); *il continue à fumer*: ele continua a fumar

3 (*perdurar*) continuar, prolongar-se; *la séance continue*: a sessão continua

4 (*prolongar*) continuar, estender-se; *le jardin continue jusqu'à la rivière*: o jardim prolonga-se até ao rio

■ **se continuer** *v. pron.* prolongar-se; *des traditions qui se continuent avec les générations*: tradições que se prolongam com as gerações

continuité [kɔ̃tinɥite] *n. f.* continuidade; continuação; *assurer la continuité d'une espèce animale*: assegurar a continuidade de uma espécie animal

continuum [kɔ̃tinɥɔm] *n. m.* FÍS. continuum

contondant [kɔ̃tɔ̃dɑ̃] *adj.* contundente; *arme contondante*: arma contundente

contorsion [kɔ̃tɔ̃ʁsjɔ̃] *n. f.* contorção; *des contorsions de douleur*: contorções de dor

contorsionner (se) [kɔ̃tɔ̃ʁsjɔ̃ne] *v. pron.* contorcer-se; torcer-se; *se contorsionner de douleur*: contorcer-se com dores

contorsionniste [kɔ̃tɔ̃ʁsjɔ̃nist] *n. 2g.* contorcionista

contour [kɔ̃tuʁ] *n. m.* contorno; *le contour du nez*: o contorno do nariz

contourné [kɔ̃tuʁne] *adj.*

1 torneado; *une chaise aux pieds contournés*: uma cadeira de pés torneados

2 *fig.* afetado^{AO}; *style contourné*: estilo afetado^{AO}

contournement [kɔ̃tuʁn(ə)mɑ̃] *n. m.*

1 contorno

2 desvio

contourner [kɔ̃tuʁne] *v.*

1 (*ladear*) contornar; *contourner un édifice*: contornar um edifício

2 *fig.* (*evitar*) contornar; *contourner une difficulté*: contornar uma dificuldade

contraceptif [kɔ̃tʁasɛptif] *adj., n. m.* contracetivo^{AO}; *méthode contraceptive*: método contracetivo^{AO}

contraception [kɔ̃tʁasɛpsjɔ̃] *n. f.* contraceção^{AO}; *méthode de contraception*: método de contraceção^{AO}

contractant, contractante [kɔ̃tʁaktɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* contratante 2g.

■ *adj.* (*p. pr. de **contracter***) contratante; contraente; *les parties contractantes*: as partes contratantes

contracté [kɔ̃tʁakte] *adj.*

1 contracto^{AO}; contraído; *muscles contractés*: músculos contraídos

2 GRAM. contracto^{AO}; contraído; *les articles contractés*: os artigos contractos^{AO}

contracter [kɔ̃trakte]

■ v.

1 (*crispar*) contrair; *le froid contracte les corps*: o frio contrai os corpos

2 (por contrato, compromisso) subscrever; *contracter une assurance*: subscrever um seguro

3 MED. contrair; *contracter une maladie*: apanhar uma doença

4 (*adquirir*) contrair; *contracter de mauvaises habitudes*: adquirir maus hábitos

■ **se contracter** v. pron.

1 (*diminuir de volume*) contrair-se; *les corps se contractent au froid*: os corpos contraem-se com o frio

2 (*ficar tenso*) contrair-se; *ses muscles se contractèrent*: os seus músculos contraíram-se

3 GRAM. contrair-se; *deux voyelles qui se contractent en une seule*: duas vogais que se contraem numa só

contractile [kɔ̃traktíl] *adj.* FISIOL. contráctil^{AO}

contractilité [kɔ̃traktílite] *n. f.* FISIOL. contractilidade^{AO}

contraction [kɔ̃traksjɔ̃] *n. f.*

1 (*tensão*) contração^{AO}; *contraction d'un muscle*: contração^{AO} de um músculo

2 GRAM. contração^{AO}

3 FÍS. (*redução de volume*) contração^{AO}; *la contraction d'un gaz par refroidissement*: a contração^{AO} de um gás por arrefecimento

contractualiser [kɔ̃traktɥalize] v. contratar

contractuel [kɔ̃traktɥel] *adj.* contratual; *les garanties contractuelles*: as garantias contratuais

contracture [kɔ̃traktɥR] *n. f.* MED. contractura^{AO}

contradicteur, contradictrice [kɔ̃tradiktœR, tris] *n. m., f.* contraditor *m.*, contraditora *f.*; *répondre aux objections de ses contradicteurs*: responder às objeções^{AO} dos seus contraditores

contradiction [kɔ̃tradiksjɔ̃] *n. f.*

1 (*oposição*) contradição; *esprit de contradiction*: espírito de contradição; *être en contraction avec soi-même*: contradizer-se

2 (*incoerência*) contradição; *un exposé rempli de contradictions*: uma exposição cheia de contradições

contradictoire [kɔ̃tradiktwaR] *adj.* contraditório

contragestif [kɔ̃traʒestif] *n. m.* anticoncetivo^{AO}; pílula do dia seguinte

contraignant [kɔ̃trɛɲɑ̃] *adj.* (*p. pr. de [contraindre](#)*) constrangedor; penoso; *c'est une situation*

contraignante pour tous: é uma situação penosa para todos

contraindre [kɔ̃trɛ̃dr]

■ v.

- 1 (*obrigar*) constringer; *la maladie le contraint au repos*: a doença obriga-o a repousar
- 2 *lit.* (sentimentos, inclinações) reprimir; *contraindre ses penchants*: reprimir as suas inclinações

■ **se contraindre** v. *pron.*

- 1 (*dominar-se*) constringer-se; *un homme habitué à se contraindre*: um homem habituado a dominar-se
- 2 (*forçar-se*) obrigar-se; *se contraindre à marcher pendant une heure tous les matins*: obrigar-se a andar uma hora todas as manhãs

contraint [kɔ̃trɛ̃] *adj.* (*obrigado*) constringido; *je ne ferai cela que contrainte*: só farei isso obrigada

◆ **contraint et forcé**: sob coação^{AO}

contrainte [kɔ̃trɛ̃t] *n. f.*

- 1 (*coação*) constringimento *m.*; *agir sous la contrainte*: agir sob coação^{AO}; *obtenir quelque chose par la contrainte*: obter algo por coação^{AO}
 - 2 (*embaraço*) constringimento *m.*; *sans contrainte*: sem constringimento(s)
 - 3 (*obrigação*) imposição; *les contraintes de la vie en société*: as imposições da vida em sociedade
- ◆ **contrainte par corps**: ordem de prisão

contraire [kɔ̃trɛr]

■ *n. m.*

- 1 contrário; *froid est le contraire de chaud*: frio é o contrário de quente
- 2 (*inverso*) contrário; *elle fait souvent le contraire de ce qu'elle dit*: ela faz muitas vezes o contrário do que diz

■ *adj.*

- 1 (*oposto*) contrário; *deux forces contraires*: duas forças contrárias
- 2 (*nocivo*) prejudicial; *un régime contraire à la santé*: um regime prejudicial à saúde
- 3 (*desfavorável*) hostil; adverso; *un destin contraire*: um destino adverso

◆ **au contraire**: pelo contrário

◆ **au contraire de**: ao contrário de, ao invés de, contrariamente a

◆ **bien au contraire**: bem pelo contrário

◆ **tout au contraire**: muito pelo contrário

contrairement [kɔ̃trɛrmɑ̃] *adv.* contrariamente; *contrairement à ce qui a été dit*: contrariamente ao que foi dito

contralto [kɔ̃tralto] *n. m.* MÚS. contralto

contrapontiste [kɔ̃trapɔ̃tist] *n. 2g.* MÚS. contrapontista

contrariant [kɔ̃traʁjɑ̃] *adj.*

- 1 (p. pr. de **contrarier**) contrariante; aborrecido; *un incident contrariant*: um incidente aborrecido
- 2 contrariador; *un esprit contrariant*: um espírito contrariador

contrarié [kɔ̃traʁje] *adj.* contrariado; *ce garçon a l'air contrarié*: este rapaz tem um ar aborrecido

contrarier [kɔ̃traʁje] *v.*

- 1 (*incomodar*) contrariar; *le vent contrariait notre marche*: o vento contrariava a nossa caminhada
- 2 (*descontentar*) contrariar; desagradar; *tes paroles m'ont vivement contrarié*: as tuas palavras desagradaram-me profundamente
- 3 (*pôr em contraste*) contrastar; *contrarier les couleurs d'une étoffe*: pôr em contraste as cores de um tecido

contrariété [kɔ̃traʁjete] *n. f.* contrariedade; aborrecimento *m.*

contrarotatif [kɔ̃traʁɔtatif] *adj. téc.* contrarrotativo^{A0}

contrastant [kɔ̃trastɑ̃] *adj.* (p. pr. de **contraster**) contrastante

contraste [kɔ̃trast] *n. m.*

- 1 (*oposição*) contraste; *mettre en contraste*: pôr em contraste, contrastar
 - 2 (imagem) contraste; *le contraste entre le sombre et le clair*: o contraste entre o escuro e o claro
- ♦ **par contraste**: em contraste

contrasté [kɔ̃traste] *adj.*

- 1 (*que apresenta contraste*) marcado
- 2 (imagem, fotografia) com contraste; *une photo pas assez contrastée*: uma foto com pouco contraste

contraster [kɔ̃traste] *v.*

- 1 contrastar (**entre/avec**, entre/com); *sa conduite contraste avec ses propos*: a conduta dele contrasta com as suas palavras
- 2 *lit.* contrastar, sobressair; *contraster les couleurs*: contrastar as cores

contrat [kɔ̃tra] *n. m.*

- 1 (acordo) contrato; *renouveler un contrat*: renovar um contrato
 - 2 (documento) contrato; *signer le contrat*: assinar o contrato
- ♦ **contrat à durée déterminée**: contrato a prazo
- ♦ **contrat à durée indéterminée**: contrato efetivo^{A0}
- ♦ **contrat de location**: contrato de arrendamento
- ♦ **contrat de mariage**: contrato de casamento
- ♦ **contrat d'assurance**: contrato de seguro
- ♦ **FIL. contrat social**: contrato social
- ♦ **remplir son contrat**: cumprir com o prometido

♦ **sous contrat:** sob contrato

contravention [kɔ̃travɔ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 DIR. contravenção; infração^{AO}; *il est en contravention avec la loi:* ele está em infração^{AO} perante a lei

2 (*multa*) contravenção; *l'agent de police a donné une contravention au conducteur:* o polícia passou uma multa ao condutor

contre [kɔ̃tr] *n. m.*

■ *prep.*

1 (*em oposição a*) contra; *être contre le gouvernement:* estar contra o governo

2 (*junto de*) contra; *serrer son fils contre sa poitrine:* apertar o filho contra o peito

3 (*em troca de*) contra; *changer contre:* trocar por; *un envoi contre remboursement:* uma remessa contra reembolso

4 (*na luta com, por*) contra; *être contre quelqu'un:* estar contra alguém; *lutter contre la mort:* lutar contra a morte; *un remède contre la grippe:* um remédio contra a gripe

5 apesar de; *il a eu raison, contre toute apparence:* teve razão, apesar de tudo

■ *adv.*

1 (*em oposição a*) contra

2 (*muito perto de*) junto; *regarde le mur, mets-toi contre:* olha para a parede, coloca-te junto a ela

■ *n. m. (inconveniente)* contra

♦ **ci-contre:** em frente, ao lado

♦ **envers et contre tout:** a despeito de todos os obstáculos

♦ **par contre:** pelo contrário, em contrapartida, em compensação

♦ **peser le pour et le contre:** pesar os prós e os contras

contre-amiral, contre-amirale [kɔ̃tramiʁal] *n. m., f.* MIL. contra-almirante 2g.

contre-assurance [kɔ̃trasyʁãs] *n. f.* contrasseguro^{AO} *m.*; resseguro *m.*

contre-attaque [kɔ̃tratak] *n. f.* contra-ataque *m.*; contraofensiva^{AO}

contre-attaquer [kɔ̃tratake] *v.* contra-atacar

contrebalancer [kɔ̃trɔbalãs] *v.* contrabalançar

♦ *coloq. s'en contrebalancer:* borrifar-se para

contrebande [kɔ̃trɔbãd] *n. f.* contrabando *m.*; *faire de la contrebande:* fazer contrabando

contrebandier [kɔ̃trɔbãdje] *n. m.* contrabandista

en contrebas [ãkõtrəbã] *loc. adv.* a nível inferior

contrebasse [kõtrəbãs] *n. f.*

1 MÚS. (voz, instrumento) contrabaixo *m.*

2 MÚS. contrabaixista

contrebassiste [kõtrəbãsist] *n. 2g.* MÚS. contrabaixista

contrebasson [kõtrəbãsõ] *n. m.* MÚS. (instrumento) fagote

contrecarrer [kõtrəkãre] *v.* contrariar; opor-se a; *contrecarrer un projet:* opor-se a um projeto^{AO}

à contrecœur [akõtrəkœR] *loc. adv.* contra vontade, a contragosto

contrecoup [kõtrəku] *n. m.* consequência *f.*; repercussão *f.*; *les contrecoups d'une crise économique:* as repercussões de uma crise económica

♦ **en contrecoup:** em consequência, por tabela, por via indireta^{AO}

♦ **par contrecoup:** em consequência, por tabela

contre-courant [kõtrəkũrã] *n. m.* contracorrente *f.*

♦ **à contre-courant:** contra a corrente, em sentido contrário

contre-culture [kõtrəkũltũr] *n. f.* contracultura

contredanse [kõtrədãs] *n. f.*

1 (dança) contradança; quadrilha

2 *coloc.* multa; *le flic m'a refilé une contredanse:* o chui passou-me uma multa

contre-dénonciation [kõtrədenõsjãsõ] *n. f.* DIR. notificação

contredire [kõtrədĩR]

■ *v.*

1 (*contrariar*) contradizer; *il ne supporte pas qu'on le contredise:* ele não suporta que o contradigam

2 (*facto, testemunho*) desmentir; *cette nouvelle contredit vos prévisions:* esta notícia desmente as vossas previsões

■ **se contredire** *v. pron.* contradizer-se; *faits qui se contredisent:* factos que se contradizem

contredit [kõtrədĩ] *n. m.* contradita *f.*, réplica *f.*, objeção^{AO} *f.*; *propos sujets à contredit:* propósitos sujeitos a objeção^{AO}

♦ **sans contredit:** sem objeção^{AO}, incontestavelmente, seguramente, sem dúvida

contrée [kɔ̃tre] *n. f.* (terra) região; país *m.*; *une contrée fertile*: uma região fértil

contre-enquête [kɔ̃trɑ̃kɛt] *n. f.* contrainquérito^{AO} *m.*, contrainvestigação^{AO}

contre-épreuve [kɔ̃trepʁœv] *n. f.*

1 (gravura) contraprova

2 (verificação) contraprova; *soumettre les résultats à une contre-épreuve*: submeter os resultados a uma contraprova

contre-espionnage [kɔ̃trespjɔ̃naʒ] *n. m.* contraespionagem^{AO} *f.*

contre-essai [kɔ̃tʁesɛ] *n. m.*

1 contraprova, segunda prova

2 segundo ensaio

contrefaçon [kɔ̃tʁəfasɔ̃] *n. f.* contrafação^{AO}; falsificação; *contrefaçon de monnaie*: contrafação^{AO} de moeda

contrefacteur, contrefactrice [kɔ̃tʁəfaktœʁ, tris] *n. m., f.* falsificador *m.*, falsificadora *f.*; falsário *m.*, falsária *f.*

contrefaçon [kɔ̃tʁ(ə)faksjɔ̃] *n. f.* contrafação^{AO}

contrefaire [kɔ̃tʁəfɛʁ] *v.*

1 *lit.* (imitar) contrafazer; *contrefaire la démarche de quelqu'un*: imitar o modo de andar de alguém

2 (*fingir*) disfarçar; simular; *contrefaire sa voix*: disfarçar a voz

3 falsificar; *contrefaire des billets de banque*: falsificar notas bancárias

contrefait [kɔ̃tʁəfɛ] *adj.*

1 contrafeito; falsificado; *signature contrefaite*: assinatura falsificada

2 disforme; *nez contrefait*: nariz disforme

contre-feu [kɔ̃tʁəfø] *n. m.*

1 (para prevenção de incêndio) corta-fogo

2 (chapa) corta-fogo

contreficher (se) [kɔ̃tʁəfiʃe] *v. pron. coloq.* estar-se nas tintas; *il se contrefiche de ses études*: está-se nas tintas para os estudos; *s'en contreficher*: estar-se nas tintas para

contre-fil [kɔ̃tʁəfil] *n. m.* (tecido) sentido contrário; sentido inverso

♦ **à contre-fil**: ao contrário, ao invés

contre-filet [kɔ̃tʁəfilɛ] *n. m.* CUL. parte da vaca que corresponde ao lombo

contrefort [kɔ̃trɔfɔʁ]

■ *n. m.*

1 ARQ. contraforte, pilar de reforço de uma muralha

2 contraforte, forro de reforço do calcanhar do calçado

■ **contreforts** *n. m. pl.* GEOG. contrafortes, montanhas paralelas ao maciço principal

contrefoutre (se) [kɔ̃trɔfutr] *v. pron. pop.* dar ao desprezo, estar-se nas tintas

contre-indication [kɔ̃trɛ̃dikasjɔ̃] *n. f.* MED. contraindicação^{AO}; *les contre-indications d'un médicament*: as contraindicações^{AO} de um medicamento

contre-indiqué [kɔ̃trɛ̃dike] *adj.* contraindicado^{AO}

contre-indiquer [kɔ̃trɛ̃dike] *v.* MED. contraindicar^{AO}; *contre-indiquer un médicament*: contraindicar^{AO} um medicamento

contre-interrogatoire [kɔ̃trɛ̃tɛʁɔgatwar] *n. m.* DIR. contrainterrogatório^{AO}

contre-jour [kɔ̃trɔʒur] *n. m.* contraluz *f.*; *le contre-jour détache nettement le contour du visage*: a contraluz destaca nitidamente o contorno do rosto

◆ **à contre-jour**: em contraluz

contre-la-montre [kɔ̃trɔlamɔ̃tr] *n. m.* contrarrelógio^{AO}; *un contre-la-montre*: uma corrida contrarrelógio^{AO}

contremaître [kɔ̃trɔmɛtr] *n. m.* contramestre; *elle est contremaître dans une usine*: ela é contramestre numa fábrica

contre-manifestation [kɔ̃trɔmanifestasjɔ̃] *n. f.* contramanifestação; *organiser des contre-manifestations*: organizar contramanifestações

contre-manifester [kɔ̃trɔmanifeste] *v.* contramanifestar (**contre/pour**, contra/por)

contremarche [kɔ̃trɔmarʃ] *n. f.*

1 (exército) contramarcha

2 altura de um degrau de escada

contre-mesure [kɔ̃trɔm(ə)zyʁ] *n. f.* MÚS. contratempo

◆ **à contre-mesure**: fora de compasso

contre-offensive [kɔ̃trɔɔ̃siv] *n. f.* MIL. contraofensiva^{AO}; contra-ataque *m.*; *les militaires ont fait des contre-offensives*: os militares fizeram contraofensivas^{AO}

contrepartie [kɔ̃trɔpɑti] *n. f.*

1 (*compensação*) contrapartida; *obtenir une contrepartie financière*: obter uma contrapartida financeira

2 (*opinião contrária*) contrário *m.*; *prendre la contrepartie de ce qu'on dit*: defender o contrário do que dizem

♦ **en contrepartie**: em contrapartida, em compensação, em troca

contrepèterie [kɔ̃trɔpɛtri] *n. m.* trocadilho, troca de sons ou sílabas que produz um efeito cômico

contre-pied [kɔ̃trɔpje] *n. m.* (*contrário*) oposto; *prendre le contre-pied de*: fazer o contrário de; *sa théorie est le contre-pied de la vôtre*: a teoria dele é o oposto da vossa

♦ **DESP. à contre-pied**: na direção^{AO} oposta

contreplacage [kɔ̃trɔplakaz] *n. m. téc.* contraplacagem *f.*

contreplaqué [kɔ̃trɔplakɛ] *n. m.* contraplacado; contrafolheado; *meubles en contreplaqué*: móveis de contraplacado

contre-plongée [kɔ̃trɔplɔ̃ʒe] *n. f.* CIN. imagem filmada de baixo para cima

contrepoids [kɔ̃trɔpwɑ] *n. m.*

1 (*equilíbrio*) contrapeso; *faire contrepoids*: contrabalançar; *servir de contrepoids à*: contrabalançar

2 *fig.* compensação *f.*; *son bon cœur fait contrepoids à son mauvais caractère*: o seu bom coração compensa o seu mau temperamento

♦ **contrepoids d'horloge**: contrapeso de relógio

à contre-poil [akɔ̃trɔpwɑl] *loc. adv.* a contrapelo, ao invés

♦ **coloq. prendre quelqu'un à contre-poil**: irritar alguém

contrepoint [kɔ̃trɔpwɛ̃] *n. m.* MÚS. contraponto

♦ **en contrepoint**: simultaneamente e independentemente

♦ **en contrepoint de**: simultaneamente e independentemente de

contre-pointe [kɔ̃trɔpwɛ̃t] *n. f.*

1 (de sabre) aresta

2 (esgrima) manejo do sabre

3 *téc.* cabeçote de torno com ponta

contrepoison [kɔ̃trɔpwazɔ̃] *n. m.* contraveneno; antídoto

contre-pouvoir [kɔ̃trɔpuvwaʁ] *n. m.* contrapoder

contreprojet [kõtrøpʁɔʒɛ] *n. m.* contraprojeto^{AO}

contreproposition [kõtrøpʁɔpozisjõ] *n. f.* contraproposta

contrer [kõtre] *v.* opor-se (-, a), neutralizar; *il a contré ses adversaires*: neutralizou os seus adversários

contre-réforme [kõtrørefɔʁm] *n. f.* HIST. Contrarreforma^{AO}

contre-révolution [kõtrørevɔlysjõ] *n. f.* contrarrevolução^{AO}

contreseing [kõtrøseĩ] *n. m.* referenda *f.*, subscrição *f.*, assinatura de quem subscreve

contresens [kõtrøseãs] *n. m.*

1 (afirmação) contrassenso^{AO}; *traduction pleine de contresens*: tradução cheia de contrassenso^{AO}

2 (*inverso*) sentido contrário; *le contresens d'une étoffe*: o sentido contrário, o contrapelo de um tecido

♦ **à contresens**: em sentido contrário, em sentido inverso

contresignataire [kõtrøsignatɛʁ] *adj. 2g.* contrassignatário^{AO}, referendário, confirmante

contresigner [kõtrøsignɛ] *v.* referendar, subscrever, assinar como confirmante

contretemps [kõtrøtã] *n. m.*

1 contratempo; contrariedade *f.*; *un léger contretemps*: um ligeiro contratempo

2 MÚS. contratempo

♦ **à contretemps**: fora de propósito, inoportunamente

contreterrorisme [kõtrøtɛʁɔʁism] *n. m.* contraterrorismo

contreterroriste [kõtrøtɛʁɔʁist] *adj., n. 2g.* contraterrorista

contre-torpilleur [kõtrøtɔʁpijøʁ] *n. m.* contratorpedeiro

contretype [kõtrøtip] *n. m.* (fotografia) negativo; chapa *f.*

contre-valeur [kõtrøvalœʁ] *n. f.* FIN. contravalor *m.*, valor *m.* dado em troca de outro valor

contrevenant, contrevenante [kõtrøv(ə)nã, ãt]

■ *n. m., f.* infrator^{AO} *m.*, infratora^{AO} *f.*; transgressor *m.*, transgressora *f.*; *punir les contrevenants à la loi*: punir os infratores^{AO} da lei

■ *adj. (p. pr. de **contrevenir**)* infrator^{AO}

contrevenir [kõtrəv(ə)niR] v. (*transgredir*) infringir (à, -); *contrevenir au code de la route*: infringir o código da estrada

contrevent [kõtrəvã] n. m.

1 *contravento*, guarda-vento

2 *CONSTR.* reforço de uma viga

à contre-voie [akõtrəvwa] *loc. adv.* (caminho de ferro) do lado oposto ao do cais

contribuable [kõtribʷabl] n. 2g. contribuinte

contribuer [kõtribʷe] v. contribuir (à, para); *contribuer aux progrès de la médecine*: contribuir para o progresso da medicina

contributif [kõtribʷitif] *adj.* contributivo

contribution [kõtribʷsjõ]

■ n. f.

1 (*colaboração*) *contributo m.*; *la contribution de Pasteur à la science*: o contributo de Pasteur para a ciência

2 (*cota-parte*) *contribuição*; *voilà ma contribution aux dépenses ménagères*: eis a minha contribuição para as despesas de casa

3 (*imposto*) *contribuição*; *contribution foncière*: contribuição predial; *payer ses contributions*: pagar as contribuições

■ **contributions** n. f. pl. (*administração*) *finanças*; *travailler aux contributions*: trabalhar nas finanças

◆ **contribution foncière**: contribuição predial

◆ **contributions directes**: contribuições diretas^{AO}

◆ **mettre quelqu'un à contribution**: recorrer aos serviços de alguém

contrister [kõtriste] v. *lit.* contristar, afligir, desgostar, mortificar; *lit.* *la nouvelle le contrista*: a notícia contristou-o

contrit [kõtri] *adj.* (*p. p. de **contrister***) *REL.* contrito; arrependido

contrition [kõtrisjõ] n. f. *REL.* contrição; arrependimento *m.*; *acte de contrition*: ato^{AO} de contrição

contrôlable [kõtrolabl] *adj.* controlável; verificável

contrôle [kõtrol] n. m.

1 (*inspeção*) *verificação f.*; *fiscalização f.*; *contrôle d'une comptabilité*: fiscalização de uma

contabilidade

2 (*vigilância*) controlo; *exercer un contrôle sévère sur*: vigiar estreitamente

3 (de reações, movimentos) domínio; *il a perdu son contrôle*: perdeu o domínio de si

4 (*teste*) controlo; avaliação *f.*; *contrôle continu*: avaliação contínua

5 (direção) comando; *tour de contrôle*: torre de comando

6 (ouro, prata) marca *f.* de contraste

♦ **contrôle antidopage**: teste anti-doping

- ◆ **contrôle d'identité:** identificação
- ◆ **contrôle de qualité:** controlo de qualidade
- ◆ **contrôle de soi:** autocontrolo
- ◆ **contrôle des naissances:** controlo de nascimentos
- ◆ (*Internet*) **contrôle parental:** controlo parental
- ◆ **sous contrôle médical:** sob vigilância médica

contrôler [kɔ̃tʁole]

■ v.

1 (*vérifier*) controlar; fiscalizar; *contrôler les comptes:* fiscalizar as contas

2 (*vigier*) controlar; *l'armée contrôle cette zone:* o exército vigia esta zona

3 (reações, movimentos) dominar; *contrôler ses nerfs:* dominar os nervos

■ **se contrôler** v. *pron.* (*dominar-se*) controlar-se; *il ne se contrôle plus quand il est en colère:* ele perde o controlo quando está enfurecido

contrôleur, contrôleuse [kɔ̃tʁolœʁ, øz] n. m., f.

1 fiscal; inspetor^{AO} m., inspetora^{AO} f.; *contrôleur des finances:* inspetor^{AO} das finanças

2 revisor m., revisora f.; *contrôleur des chemins de fer:* revisor do caminho de ferro

3 AER. controlador m., controladora f.

contrordre [kɔ̃tʁɔʁdʁ] n. m. contraordem^{AO} f.

controversable [kɔ̃tʁɔvɛʁsabl] adj. 2g. controvertível, discutível, duvidoso, questionável

controverse [kɔ̃tʁɔvɛʁs] n. f. controvérsia, discussão, polémica

controversé [kɔ̃tʁɔvɛʁse] adj. controverso; polémico

controverser [kɔ̃tʁɔvɛʁse] v. controverter, discutir, argumentar, debater; *controverser avec passion:* debater com paixão

contumace [kɔ̃tymas] n. f. DIR. contumácia, recusa de comparecer em tribunal; *par contumace:* na ausência do interessado

contus [kɔ̃ty] adj. contuso; pisado

contusion [kɔ̃tyzjɔ̃] n. f. contusão; pisadura; *une légère contusion:* uma ligeira contusão

contusionner [kɔ̃tyzjɔ̃ne] v. contundir; pisar

convaincant [kɔ̃vɛ̃kɑ̃] adj. (p. pr. de **convaincre**) convincente; persuasivo

convaincre [kɔ̃vɛ̃kr]

■ v. convencer; persuadir; *se laisser convaincre*: deixar-se convencer

■ **se convaincre** v. pron. convencer-se

convaincu [kɔ̃vɛ̃ky] *adj.* (p. p. de **convaincre**) convencido; convicto; *il parle d'un ton convaincu*: fala em tom convicto

convalescence [kɔ̃valesãs] *n. f.* convalescença; *être en convalescence*: estar em convalescença; *période de convalescence*: período de convalescença

convalescent, convalescente [kɔ̃valesã, ãt] *adj. & n. m.,f.* convalescente 2g.

convection [kɔ̃veksjɔ̃] *n. f.*

1 FÍS. convecção

2 MET. convecção

convenable [kɔ̃vnabl] *adj.*

1 *lit. (adequado)* oportuno; *il faut savoir choisir le moment convenable*: é preciso saber escolher o momento oportuno

2 (*conforme às regras*) conveniente; correto^{AO}; decente; *des manières convenables*: maneiras decentes

3 (*razoável*) apropriado; *il gagne un salaire convenable*: ele ganha um salário apropriado

convenablement [kɔ̃vnabləmã] *adv.*

1 convenientemente, apropriadamente

2 *coloq.* aceitavelmente

3 decentemente, corretamente^{AO}

convenance [kɔ̃vnãs] *n. f.*

■ *n. f. (utilidade, interesse)* conveniência; *raisons de convenance personnelle*: razões de conveniência pessoal

■ **convenances** *n. f. pl. (boa educação)* conveniências; *observer les convenances*: observar as conveniências

◆ **à ta convenance**: a teu gosto

◆ **mariage de convenance**: casamento de conveniência

convenir [kɔ̃vniR]

■ v.

1 (*ser adequado*) convir (**à**, a); *des vêtements qui conviennent à la circonstance*: roupas convenientes à circunstância

2 (*concordar*) admitir; *je conviens avoir dit cela*: admito ter dito isso

3 (*fixar*) combinar (**de**, -); *comme convenu*: como combinado; *nous avons convenu d'un lieu de rendez-vous*: combinámos um lugar para o encontro

■ **se convenir** v. pron. (pessoas) harmonizar-se; adaptar-se

convention [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃] n. f.

1 (contrato) convenção; pacto m.; *ratifier une convention*: ratificar uma convenção

2 (uso) convenção; costume; *les conventions sociales*: as convenções sociais

♦ **de convention**: convencional

conventionné [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃ne] adj. convencionado; *médecin conventionné*: médico convencionado

conventionnel [kɔ̃vɑ̃sjɔ̃nel] adj. convencional; *des idées très conventionnelles*: ideias muito convencionais

conventuel [kɔ̃vɑ̃tyɛl] adj. REL. conventual; *la vie conventuelle*: a vida conventual

convenu [kɔ̃vny] adj. (p. p. de **convenir**) combinado; *prix convenu*: preço combinado

convergence [kɔ̃vɛʁʒɑ̃s] n. f.

1 convergência; *la convergence de deux lignes*: a convergência de duas linhas

2 fig. convergência; *la convergence des efforts*: a convergência de esforços

convergent [kɔ̃vɛʁʒɑ̃] adj.

1 convergente; *lignes convergentes*: linhas convergentes

2 fig. convergente; *des efforts convergents*: esforços convergentes

converger [kɔ̃vɛʁʒe] v.

1 convergir; concentrar-se; *point où convergent plusieurs routes*: ponto para onde convergem diversos caminhos

2 convergir; coincidir; *sur ce point, l'opinion des deux chercheurs converge*: nesse ponto, a opinião dos dois investigadores converge

convers [kɔ̃vɛʁ] adj.

1 REL. converso, não professo, leigo

2 converso, obtido por conversão; *proposition converse*: proposição conversa

conversation [kɔ̃vɛʁsajɔ̃] n. f. conversação; conversa; *dans la conversation courante*: na linguagem corrente

♦ **détourner la conversation**: mudar de conversa, mudar de assunto

♦ **faire la conversation avec quelqu'un**: conversar com alguém

♦ **faire les frais de la conversation**: ser motivo de conversa

converser [kɔ̃vɛʁse] v. conversar (**avec/de/pour**, com/de/para)

conversion [kɔ̃vɛʁsjɔ̃] *n. f.*

1 (*adesão*) conversão; *conversion au libéralisme*: conversão ao liberalismo

2 (medidas) conversão; *conversion en dollars*: conversão em dólares

convertible [kɔ̃vɛʁtibl]

■ *adj. 2g.*

1 convertível, conversível; *l'eau est convertible en vapeur*: a água é convertível em vapor

2 FIN. convertível; *rente convertible*: dívida convertível

3 convertível, transformável; *canapé convertible*: sofá-cama

■ *n. m.* avião de propulsão horizontal ou vertical

convertir [kɔ̃vɛʁtʁ]

■ *v.*

1 (*transmudar*) converter; *convertir ses biens en espèces*: converter os seus bens em dinheiro;

convertir un titre: converter um título de dívida

2 REL. converter; *convertir un sceptique à la foi*: converter um cético^{AO} à fé

■ **se convertir** *v. pron.* converter-se

convertisseur [kɔ̃vɛʁtisœʁ] *n. m.*

1 aquele que converte

2 (metalurgia) convertedor

3 ELETR. conversor, transformador elétrico^{AO}

convexe [kɔ̃vɛks] *adj.* convexo; *lentille convexe*: lente convexa

conviction [kɔ̃viksjɔ̃] *n. f.*

1 (*certeza*) convicção; *j'ai la conviction qu'il est encore temps d'agir*: tenho a convicção de que ainda estamos a tempo de agir

2 (*empenhamento*) convicção; *il exécute les ordres, mais sans conviction*: ele executa as ordens, mas sem convicção

3 (*crença*) convicção; *convictions religieuses*: convicções religiosas

◆ DIR. **pièces à conviction**: provas num processo penal

convier [kɔ̃vje] *v.*

1 convidar; *convier quelqu'un à une réception*: convidar alguém para uma receção^{AO}

2 *fig. (incitar)* convidar; *le beau temps convie à la promenade*: o bom tempo convida ao passeio

convive [kɔ̃viv] *n. 2g.* conviva; comensal

convivial [kɔ̃vivjal] *adj.*

1 convival; amigável; *une réunion conviviale*: uma reunião amigável

2 INFORM. de fácil utilização

convivialité [kɔ̃vivialite] *n. f.*

1 convivência

2 INFORM. facilidade de utilização; usabilidade

convocable [kɔ̃vɔkabl] *adj.* convocável

convocation [kɔ̃vɔkasjɔ̃] *n. f.*

1 convocação; *convocation à un examen*: convocação para um exame

2 (documento) convocatória; *recevoir une convocation*: receber uma convocatória

convoi [kɔ̃vwa] *n. m.*

1 (carros militares, navios) comboio; *convoi de troupes*: comboio de tropas

2 cortejo; *le convoi funèbre*: o cortejo fúnebre

convoiter [kɔ̃vwate] *v.* cobiçar; invejar; *convoiter le bonheur d'autrui*: invejar a felicidade de outrem

convoitise [kɔ̃vwatiz] *n. f.* (*avidéz*) cobiça; inveja; *regarder avec convoitise*: olhar com cobiça, devorar com os olhos

convoquer [kɔ̃vɔke] *v.* convocar; chamar; *convoquer à une réunion*: convocar para uma reunião; *le directeur m'a convoqué dans son bureau*: o diretor^{AO} chamou-me ao seu gabinete

convoyage [kɔ̃vwajaʒ] *n. m.*

1 escolta *f.*; comboiamento

2 transporte

convoyer [kɔ̃vwaje] *v.*

1 (*escortar*) comboiar

2 transportar; *convoyer du minerai*: transportar minério

convoyeur [kɔ̃vwajœR] *n. m.*

1 (navio) comboieiro

2 (pessoa) escolta *f.*

3 *téc.* transportador

♦ **convoyeur de fonds**: segurança; guarda de segurança

convulsé [kɔ̃vylse] *adj.* convulsionado, convulso, crispado

convulser [kɔ̃vylse]

■ *v.* convulsionar; crispar

■ **se convulser** *v. pron.* convulsionar-se; *son visage se convulsait*: o rosto crispava-se-lhe

convulsif [kɔ̃vylsif] *adj.*

1 MED. convulsivo; convulso; *toux convulsive*: tosse convulsa

2 (*nervoso*) convulsivo; *rire convulsif*: riso convulsivo

convulsion [kɔ̃vylysɔ̃] *n. f.*

1 MED. convulsão; *un homme pris de convulsions*: um homem atacado por convulsões

2 *fig. (agitação)* convulsão; *les convulsions d'une révolution*: as convulsões de uma revolução

convulsionner [kɔ̃vylysɔ̃ne] *v.* MED. convulsionar

convulsivement [kɔ̃vylysivmɑ̃] *adv.* convulsivamente

cooccurrence [kɔ̃ɔkyRɑ̃s] *n. f.* LING. COOCORRÊNCIA^{AO}

cookie [kuki] *n. m.*

1 biscoito, bolacha *f.*

2 INFORM. cookie

cool [kul] *adj. inv. coloq.* porreiro, fixe

coopérant [kɔ̃ɔperɑ̃] *adj.* cooperante

coopérateur, coopératrice [k(ɔ̃)ɔperatœR, tris]

■ *n. m., f.* cooperador *m.*, cooperadora *f.*; colaborador *m.*, colaboradora *f.*

■ *adj.* cooperador

coopératif [k(ɔ̃)ɔperatif] *adj.*

1 cooperativo; colaborador; *il s'est montré très coopératif*: ele mostrou-se muito cooperativo

2 ECON. cooperativo; *société coopérative*: sociedade cooperativa, cooperativa

coopération [kɔ̃ɔperasɔ̃] *n. f.*

1 ECON. cooperação; associação

2 (*colaboração*) cooperação; *chacun a apporté sa coopération dans ce projet*: cada um colaborou neste projeto^{AO}; *en coopération avec*: em colaboração com

coopératisme [k(ɔ̃)ɔperatizm] *n. m.* cooperativismo, sistema de associação em cooperativa

coopérative [k(ɔ̃)ɔperativ] *n. f.* cooperativa; *coopératives agricoles*: cooperativas agrícolas

coopérer [kɔ̃ɔpere] *v.* (*colaborar*) cooperar (*avec*, com); *coopérer à l'exécution d'un projet*: cooperar/participar na execução de um projeto^{AO}

coopter [kɔ̃ɔpte] *v.* cooptar

coordinateur, coordinatrice [kɔʁdinatœʁ, tris] *n. m., f.* coordenador *m.*, coordenadora *f.*; *un coordinateur administratif*: um coordenador administrativo

coordination [kɔʁdinasjɔ̃] *n. f.*

1 GRAM. coordenação

2 MED. (*harmonização*) coordenação; *coordination des mouvements*: coordenação dos movimentos

3 (*organização*) coordenação; *coordination administrative*: coordenação administrativa

coordonateur [kɔʁdɔnatœʁ]

■ *adj.* coordenador

■ *n. m.* AER. coordenador

coordonné [kɔʁdɔne] *adj.*

1 coordenado; *actions coordonnées*: ações^{AO} coordenadas

2 (*combinado*) a condizer; *draps et serviettes coordonnées*: toalhas e guardanapos a condizer

3 GRAM. coordenado; *propositions coordonnées*: orações coordenadas

coordonnées [kɔʁdɔne] *n. f. pl.*

1 GEOG., MAT. coordenadas; *coordonnées géographiques*: coordenadas geográficas

2 *fig., coloq.* (*dados*) referências; *donnez-moi vos coordonnées*: dê-me as suas referências

coordonner [kɔʁdɔne] *v.*

1 (*organizar*) coordenar

2 GRAM. coordenar; *coordonner des phrases*: coordenar frases

copain, copine [kɔpɛ̃, in] *n. m., f.*

1 *coloq.* amigo *m.*, amiga *f.*, compincha *2g.*; *en copains*: como amigos

2 namorado *m.*, namorada *f.*; *c'est son nouveau petit copain*: é o novo namorado dela

copartage [kopartaʒ] *n. m.* DIR. (*partilha em comum*) compartilha *f.*

coparticipant, coparticipante [kopartisipɑ̃, ɑ̃t] *n. m., f.* DIR. coparticipante^{AO} *2g.*

coparticipation [kopartisipasjɔ̃] *n. f.* DIR. coparticipação^{AO}

copeau [kɔpo] *n. m.* (de madeira, de chocolate) apara *f.*

copiage [kɔpjaʒ] *n. m.* (exame) copianço; cópia *f.*

copie [kɔpi] *n. f.*

1 (*reprodução*) cópia; INFORM. *copie de sauvegarde*: cópia de segurança

2 (*imitação*) cópia

3 (escola) dever *m.*; trabalho *m.* escrito; *corriger des copies*: corrigir deveres

♦ *coloc.* **journaliste en mal de copie**: jornalista sem assunto

copier [kɔpjɛ] v.

1 (*plagiar*) copiar; reproduzir; imitar

2 (*reproduzir*) transcrever; *copier un texte*: transcrever um texto

3 (escola) copiar; *l'élève a copié sur son voisin*: o aluno copiou pelo seu vizinho

copieur [kɔpjœR] n. m. fotocopiadora f.

copieusement [kɔpjøzmɑ̃] adv. copiosamente; abundantemente

copieux [kɔpjø] adj. copioso; *servir un repas copieux*: servir um almoço copioso

copilote [kopilɔt] n. 2g. copiloto^{AO}

copinage [kɔpinaʒ] n. m. pej., *coloc.* camaradagem f.

copinerie [kɔpinRi] n. f. *coloc.* camaradagem

copiste [kɔpist] n. 2g. copista; escriba; *un mauvais copiste*: um mau copista

copra [kɔpra] n. m. BOT. copra f.; *huile de copra*: óleo de copra

coproduction [kopRɔdyksjɔ̃] n. f. CIN., TV. coprodução^{AO}

♦ **Unité de coproduction internationale**: Unidade de coprodução^{AO} internacional

coproduire [kɔpRɔdyiR] v. coproduzir^{AO}

copropriétaire [kopRɔprijetɛR] n. 2g. coproprietário^{AO} m., coproprietária^{AO} f.; condômino; *réunion de copropriétaires*: reunião de condôminos

copropriété [kopRɔprijete] n. f. copropriedade^{AO}; condomínio m.

copulatif [kɔpylatif] adj. GRAM. copulativo; *conjonction copulative*: conjunção copulativa

copulation [kɔpylasjɔ̃] n. f. copulação

copule [kɔpyl] n. f. GRAM. cópula; verbo de ligação

copuler [kɔpyle] v. copular (*avec*, com); acasalar

copyright [kɔpirajt] n. m. (*direitos de autor*) copyright

coq [kɔk] *n. m.*

1 ZOOL. galo; *coq de combat*: galo de combate

2 cata-vento; *le coq du clocher de l'église*: o cata-vento do campanário da igreja

♦ **au chant du coq**: ao cantar do galo, ao amanhecer

♦ **passer du coq à l'âne**: passar de um assunto a outro

♦ (boxe) **poids coq**: peso-galo

coq-à-l'âne [kɔkalɔ̃] *n. m.* disparate, conversa sem nexo

coquart [kɔkar] *n. m. coloq.* olho pisado

coque [kɔk] *n. f.*

1 (noz, amêndoa) casca

2 ZOOL. (molusco) conchilha

3 (navio) casco *m.*

4 (avião) carcaça

5 (carro) armação em monobloco

♦ **œufs à la coque**: ovos quentes

coquecigrue [kɔksigrɥ] *n. f.* patranha, conto *m.* da carochinha

♦ **à la venue des coquecigrues**: quando as galinhas tiverem dentes, para a semana dos nove dias

coquelet [kɔklɛ] *n. m. ZOOL.* frango

coquelicot [kɔkliko] *n. m. BOT.* papoila *f.*; dormideira *f.*

♦ **rouge comme un coquelicot**: vermelho como um pimentão

coqueluche [kɔklyʃ] *n. f. MED.* (*tosse convulsa*) coqueluche

♦ **être la coqueluche de**: ser a coqueluche de

coquelucheux [kɔklyʃø] *n. m.*

1 MED. atacado pela coqueluche

2 MED. relativo a coqueluche; MED. *toux coquelucheuse*: tosse semelhante à da coqueluche

coquerico [kɔk(ə)riko] *n. m.* (canto do galo) cocorocó

coquet [kɔkɛ] *adj.*

1 coquete; *une femme coquette*: uma mulher coquete

2 *coloq.* importante; considerável; lindo; *la coquette somme de*: a linda importância de

coqueter [kɔk(ə)te] *v.*

1 pavonear-se, requebrar-se, fazer pose

2 *fig.* namoriscar, fazer a corte, galantear

coquetier [kɔk(ə)tje] *n. m.* copo para ovos quentes

coquetière [kɔk(ə)tjɛR] *n. f.* utensílio para cozer os ovos quentes

coquette [kɔkɛt] *n. f.* TEAT. coquete; *rôle de grande coquette*: papel de sedutora

◆ **jouer les grandes coquettes**: procurar seduzir

coquettement [kɔkɛtmɑ̃] *adv.* de modo coquete, de modo garrido

coquetterie [kɔkɛtri] *n. f.*

1 coquetaria, galantaria, sedução

2 coquetaria, garridice, elegância, chique *m.*; *la coquetterie d'une robe*: a garridice de um vestido

3 coquetaria, gosto *m.* afetado^{AO}

◆ **avoir une coquetterie dans l'œil**: ser levemente estrábico

coquillage [kɔkijaʒ] *n. m.*

1 marisco; molusco; *manger des coquillages*: comer marisco

2 concha *f.*; conquilha *f.*; *collier de coquillages*: colar de conchas

coquille [kɔkij] *n. f.*

1 ZOOL. concha; carapaça; *coquille Saint-Jacques*: vieira

2 (ovo, noz) casca

3 (espada) copo

4 (*erro tipográfico*) gralha; *une épreuve pleine de coquilles*: uma prova tipográfica cheia de galhas

◆ **rentrer dans sa coquille**: meter-se na concha, retrair-se

◆ **sortir de sa coquille**: sair da concha, sair da casca

coquin, coquine [kɔkɛ̃, in]

■ *n. m., f.* maroto *m.*, marota *f.*; malandrete; *espèce de petit coquin!* seu maroto!

■ *adj.*

1 (criança) maroto

2 malicioso; *une histoire coquine*: uma história maliciosa

coquinerie [kɔkinʁi] *n. f.* malandrice; marotice

cor [kɔR]

■ *n. m.*

1 MÚS. corneta *f.*; trompa *f.*; *cor de chasse*: trombeta

2 (pés) calo

■ **cors** *n. m. pl.* (veado) esgalhos, galhos

♦ **à cor et à cri:** com insistência, em grande algazarra

corail [kɔʁaj] *n. m.*

1 ZOOL. coral

2 (joia) coral

3 (*cor de coral*) coralino

coralien [kɔʁaljɛ̃] *adj.* ZOOL. (*de coral*) coralino

coralline [kɔʁalin] *n. f.* BOT. coralina

Coran [kɔʁɑ̃] *n. m.* REL. Corão; Alcorão

corbeau [kɔʁbo] *n. m.* ZOOL. corvo; *le corbeau croasse:* o corvo crocita

corbeille [kɔʁbej] *n. f.*

1 (objeto) cesto *m.*; cabaz *m.*; *corbeille à papier:* cesto de papéis

2 TEAT. primeiro balcão

corbillard [kɔʁbijɑʁ] *n. m.* carro fúnebre

cordage [kɔʁdaʒ] *n. m.* NÁUT. cordame

corde [kɔʁd] *n. f.*

1 (cabo, ligação) corda; cordel *m.*; *nouer une corde:* dar um nó numa corda

2 MÚS. (de instrumento) corda; *les cordes:* os instrumentos de corda

3 ANAT. corda; *cordes vocales:* cordas vocais

♦ **avoir la corde au cou:** estar com a corda na garganta

♦ **être sur la corde raide:** estar na corda bamba

♦ **il pleut des cordes:** chove a cântaros

cordeau [kɔʁdo] *n. m.*

1 cordel, cordão; *aligner au cordeau:* alinhar com um cordel

2 rastilho, detonador

3 linha de fundo para a pesca fluvial

♦ **au cordeau:** muito regular

♦ **tiré au cordeau:** muito direito, muito bem feito

cordeler [kɔʁdɛlɛ] *v.* entrançar; *cordeler les cheveux:* entrançar os cabelos

cordelette [kɔʁdɛlɛt] *n. f.* (*atilho*) cordel *m.*; cordãozinho *m.*

cordier [kɔʁde] v.

- 1 (tabaco) torcer; enrolar
- 2 amarrar com uma corda

corderie [kɔʁd(ə)ʁi] n. f.

- 1 cordoaria, fabrico de cordas
- 2 cordoaria, lugar onde se fabricam ou vendem cordas

cordial [kɔʁdjal] adj. (afetuoso) cordial

cordialement [kɔʁdjalmɑ̃] adv. cordialmente, sinceramente, de todo o coração; *cordialement vôtre*: saudações cordiais

cordialité [kɔʁdjalite] n. f. cordialidade

cordillère [kɔʁdjɛʁ] n. f. cordilheira; *la cordillère des Andes*: a cordilheira dos Andes

cordón [kɔʁdɔ̃] n. m.

- 1 (corda delgada) cordão; cordel
 - 2 ANAT. cordão; *cordón ombilical*: cordão umbilical
 - 3 (fila) cordão; linha f.
 - 4 GEOG. cordão; *cordón littoral*: cordão litoral
- ♦ **tenir les cordons de la bourse**: puxar os cordões à bolsa

cordón-bleu [kɔʁdɔ̃blø] n. m. fig., coloq. bom cozinheiro

cordonner [kɔʁdɔ̃ne] v.

- 1 torcer em forma de cordão
- 2 entrançar, enrolar; *cordonner des cheveux*: entrançar os cabelos

cordonnerie [kɔʁdɔ̃nʁi] n. f. sapataria

cordonnier [kɔʁdɔ̃nje] n. m. sapateiro

- ♦ **les cordonniers sont les plus mal chaussés**: em casa de ferreiro, espeto de pau

coréen, coréenne [kɔʁeɛ̃, ɛn]

- adj. & n. m.,f. coreano m., coreana f. ► [français](#)
- **coréen** n. m. (língua) coreano

coreligionnaire [kɔʁ(ə)liʒjɔ̃nɛʁ] n. 2g. correligionário m., correligionária f.

coresponsable [kɔʁespɔ̃sabl] adj. corresponsável

coriace [kɔʁjas] *adj.*

1 (carne) coriáceo; duro

2 *fig. (obstinado)* duro; tenaz; *il est coriace en affaires:* ele é tenaz nos negócios

coriandre [kɔʁjɑ̃dʁ] *n. f.* BOT. coriandro *m.*; coentro *m.*

coricide [kɔʁisid] *n. m.* (pés) coricida; calicida

corinthien [kɔʁɛ̃tjɛ̃] *adj.* ARQ. coríntio

cormoran [kɔʁmɔʁɑ̃] *n. m.* ZOOL. alcatraz; albatroz

cornaline [kɔʁnalin] *n. f.* MIN. cornalina

cornard [kɔʁnaʁ] *n. m. pej.* cornudo, chifrudo

corne [kɔʁn] *n. f.*

1 ZOOL. (*chifre*) corno *m.*; *bêtes à cornes:* animais corníferos

2 ZOOL. (matéria) unha; casco *m.*

3 ZOOL. (*antena*) corno *m.*; *les cornes de l'escargot:* as antenas do caracol

4 (instrumento) corneta; trompa

5 (livro, folhas) dobra; ponta; *corne à la page:* dobra no canto da página

♦ **corne d'abondance:** cornucópia

cornée [kɔʁne] *n. f.* ANAT. córnea

corneille [kɔʁnej] *n. f.* ZOOL. gralha

♦ **bayer aux corneilles:** ficar embasbacado

cornemuse [kɔʁnəmyz] *n. f.* MÚS. gaita de foles

cornemuseur [kɔʁnəmyzæʁ] *n. m.* tocador de cornamusa, tocador de gaita de foles

corner [kɔʁne]

■ *v.*

1 (notícia) (*espalhar*) propagar; divulgar

2 (página) dobrar; *corner une carte de visite:* dobrar o canto de um cartão de visita

■ *n. m.* (futebol) canto

♦ *coloq.* **corner quelque chose aux oreilles de quelqu'un:** gritar alguma coisa aos ouvidos de alguém

cornet [kɔʁnɛ] *n. m.*

1 (gelado) cone

2 (*embrulho*) cartucho; *un cornet de châtaignes*: um cartucho de castanhas

3 ANAT. corneto; *cornets du nez*: cornetos do nariz

4 MÚS. corneta *f.*; *cornet à pistons*: cornetim

cornettiste [kɔʁnetist] *n. 2g.* (*tocador de cornetim*) ; cornetim

corniaud [kɔʁnjɔ] *n. m.*

1 cão rafeiro

2 *coloq.* parvo, imbecil

corniche [kɔʁniʃ] *n. f.* ARQ. cornija

cornichon [kɔʁniʃɔ̃] *n. m.*

1 CUL. pepino pequeno de conserva

2 *coloq.* (pessoa) imbecil; tolo

cornière [kɔʁnjɛʀ] *n. f.* (telhado) caleira

cornique [kɔʁnik]

■ *adj. 2g.* cónico

■ *n. m.* dialeto^{AO} celta

cornouille [kɔʁnuj] *n. f.* BOT. cornizolo *m.*

cornu [kɔʁny] *adj.* cornífero; cornudo

cornue [kɔʁny] *n. f.* QUÍM. retorta

corollaire [kɔʁɔləʀ] *n. m.*

1 MAT. corolário

2 (*consequência*) corolário; *avoir pour corollaire*: ter como corolário

corolle [kɔʁɔl] *n. f.* BOT. corola

coronaire [kɔʁɔnɛʀ] *adj.* ANAT. coronário

corporal [kɔʁpɔʀal] *n. m.* REL. corporal

corporatif [kɔʁpɔʀatif] *adj.* corporativo

corporation [kɔʁpɔʀasjɔ̃] *n. f.* corporação

corporatisme [kɔʁpɔʁatism] *n. m.* corporativismo

corporatiste [kɔʁpɔʁatist] *adj., n. 2g.* corporativista

corporel [kɔʁpɔʁɛl] *adj.*

1 (necessidade, função) físico

2 (loção, temperatura) corporal; *expression corporelle*: expressão corporal

corporellement [kɔʁpɔʁɛlmɑ̃] *adv.* corporalmente, materialmente, fisicamente

corps [kɔʁ] *n. m.*

1 ANAT. corpo

2 (*matéria*) corpo; *corps céleste*: corpo celeste

3 (*grupo*) corpo; *corps enseignant*: corpo docente

4 MIL. corpo

5 (*consistência*) corpo; espessura *f.*; *un vin qui a du corps*: um vinho que tem corpo

♦ **avoir le diable au corps**: ter o diabo no corpo

♦ **corps à corps**: corpo a corpo

♦ **corps et âme**: de corpo e alma

♦ **prendre corps**: ganhar/tomar corpo

♦ **une âme saine dans un corps sain**: mente sã em corpo são

corpulence [kɔʁpylɑ̃s] *n. f.* corpulência

corpulent [kɔʁpylɑ̃] *adj.* corpulento

corpus [kɔʁpys] *n. m.* corpus; corpo, conjunto; *corpus d'inscriptions latines*: corpus de inscrições latinas

corpusculaire [kɔʁpyskylɛʁ] *adj. 2g.* corpuscular

corpuscule [kɔʁpyskyl] *n. m.* corpúsculo

corral [kɔʁal] *n. m.* curral

correct [kɔʁɛkt] *adj.*

1 (cálculo, resposta) correto^{AO}; exato^{AO}

2 (postura, pessoa) correto^{AO}; conveniente; decente

correctement [kɔʁɛktəmɑ̃] *adv.*

1 (ler, escrever) corretamente^{AO}

2 (comer, alojar, tratar) convenientemente

correcteur, correctrice [kɔʁektœʁ, tʁis]

■ *adj.* corretor^{AO}; de correção^{AO}; *verres correcteurs*: lentes de correção^{AO}

■ *n. m., f.*

1 (exames) corretor^{AO} *m.*, corretora^{AO} *f.*; examinador *m.*, examinadora *f.*

2 TIP. corretor^{AO} *m.*, corretora^{AO} *f.*; revisor *m.*, revisora *f.*

■ **correcteur** *n. m.*

1 (dispositivo) corretor^{AO}

2 INFORM. corretor^{AO} ortográfico

3 (produto) corretor^{AO}; *correcteur liquide*: corretor^{AO} líquido

correctif [kɔʁektif] *adj.* corretivo^{AO}

correction [kɔʁeksjɔ̃] *n. f.*

1 (*aperfeiçoamento*) correção^{AO}

2 (*revisão*) correção^{AO}; retificação^{AO}

3 (*corretivo*) correção^{AO}; castigo *m.*; *recevoir une correction*: receber um corretivo^{AO}

4 (*exatidão*) correção^{AO}; *correction du style*: pureza do estilo

5 (*decência*) correção^{AO}; honestidade; *correction en affaires*: honestidade nos negócios

correctionnel [kɔʁeksjɔ̃nel] *adj.* correcional^{AO}

correctionnelle [kɔʁeksjɔ̃nel] *n. f.* tribunal *m.* correcional^{AO}

corrélatif [kɔʁelatif] *adj.* correlativo; correspondente

corrélation [kɔʁelasjɔ̃] *n. f.* correlação

corréler [kɔʁele] *v.* correlacionar

correspondance [kɔʁespɔ̃dãs] *n. f.*

1 (*semelhança*) correspondência; conformidade; *correspondance de sentiments*: correspondência de sentimentos

2 (cartas) correspondência; *carnet de correspondance*: caderneta escolar

3 (correios) correspondência

4 (meios de transporte) correspondência

correspondancier [kɔʁespɔ̃dãsje] *n. m.* correspondente comercial; *secrétaire correspondancière*: secretária correspondente

correspondant, correspondante [kɔʁespɔ̃dã, ãt]

■ *n. m., f.*

1 (epistolar) correspondente 2g.

2 (comunicação social) correspondente 2g.; *correspondant à l'étranger*: correspondente no

estrangeiro

■ *adj.* correspondente; equivalente

correspondre [kɔRESPɔ̃dR] v.

1 (*équivaler*) correspond (à, a)

2 (*répondre*) correspond; *cette maison correspond aux besoins de sa famille*: esta casa corresponde às necessidades da sua família

3 (cartas) correspond-se (*avec*, com); *correspondre avec quelqu'un*: correspond-se com alguém

corrida [kɔRida] n. f.

1 (*corrida de touros*) tourada

2 *fig.*, coloq. agitação

corridor [kɔRidɔR] n. m. corredor; *au fond du corridor*: ao fundo do corredor

corrigé [kɔRiʒe] n. m. correção^{AO} f., solução f.; *recueil d'exercices avec corrigés*: caderno de exercícios com soluções

corriger [kɔRiʒe]

■ v.

1 (*emendar*) corrigir; *corriger les fautes de français*: corrigir os erros de francês

2 (*atténuer*) corrigir; reparar

3 (*punir*) corrigir; bater

4 (defeito físico, postura, vista) corrigir

■ **se corriger** v. *pron.* corrigir-se; emendar-se

corroboration [kɔRɔbɔRASjɔ̃] n. f. corroboração; confirmação

corroborer [kɔRɔbɔRe] v. corroborar; confirmar

corroder [kɔRɔde] v.

1 corroer, consumir, destruir lentamente; *l'acide corrode le fer*: o ácido corrói o ferro

2 *fig.* corroer, consumir, minar, destruir; *fig. l'envie corrode les meilleures amitiés*: a inveja mina as melhores amizades

corrompre [kɔRɔ̃pR] v.

1 *fig.* (*pervertir*) corromper; depravar

2 (*suborner*) corromper

3 (*adulterar*) corromper; alterar

corrompu [kɔRɔ̃py] *adj.* corrupto; dissoluto

corrosif [kɔROzif]

■ *n. m.* corrosivo

■ *adj.*

1 (substância) corrosivo; cáustico

2 *fig.* (humor, observação) corrosivo; mordaz; sarcástico

corrosion [kɔʁozjɔ̃] *n. f.*

1 QUÍM. corrosão

2 GEOL. corrosão; erosão

corroyer [kɔʁwaje] *v.*

1 (couro, peles) curtir

2 (metais) soldar

3 (madeira) aplinar; desbastar

corrupteur, corruptrice [kɔʁyptœʁ, tris]

■ *n. m., f.* corruptor *m.*, corruptora *f.*

■ *adj. lit.* corruptor; nocivo

corruptible [kɔʁyptibl] *adj.*

1 (*venal*) corruptível

2 (*putrescível*) corruptível; *matière corruptible*: matéria putrescível

corruption [kɔʁypsɥjɔ̃] *n. f.*

1 corrupção; perversão

2 (*suborno*) corrupção; *corruption active/passive*: corrupção ativa^{AO}/passiva

3 *lit.* (*adulteração*) corrupção

corsage [kɔʁsaʒ] *n. m.* (vestuário feminino) camisa; corpete

corsaire [kɔʁsɛʁ] *n. m.*

1 (*navio-pirata*) corsário

2 calças *f. pl.* curtas

corse [kɔʁs]

■ *adj., n. 2g.* còrsico *m.*, còrsica *f.*, corso *m.*, corsa *f.* ► [français](#)

■ *n. m.* (dialeto) còrsico

corsé [kɔʁse] *adj.*

1 CUL. forte; condimentado

2 (café) forte

3 (vinho) encorpado

4 *fig.* (problema, história) difícil; complicado

corselet [kɔʁsɛlɛ] *n. m.* (vestuário) corselete; corpete

corser [kɔʁsɛ]

■ *v.*

1 (*dar consistência*) encorpar; reforçar

2 *fig.* complicar; reforçar

■ **se corser** *v. pron.* complicar-se; *l'affaire se corse*: a história complica-se

corset [kɔʁsɛ] *n. m.* (vestuário) corpete

cortège [kɔʁtɛʒ] *n. m.*

1 (*comitiva*) cortejo; séquito

2 (*procissão*) cortejo; desfile; *cortège funèbre*: cortejo fúnebre

3 *fig.* cortejo; *un cortège de critiques*: um cortejo de críticas

cortex [kɔʁtɛks] *n. m.* ANAT. córtex, córtice

cortical [kɔʁtikal] *adj.*

1 BOT. cortical

2 ANAT. cortical

corticoïdes [kɔʁtikɔid] *n. m. pl.* (bioquímica) corticoides^{AO}

cortisone [kɔʁtizɔn] *n. f.* cortisona

corton [kɔʁtɔ̃] *n. m.* vinho famoso da Borgonha

corvée [kɔʁve] *n. f.*

1 *fig.* maçada; estopada; *quelle corvée!* que maçada!

2 (trabalho obrigatório) faxina; MIL. *être de corvée*: estar de faxina

corvette [kɔʁvet] *n. f.* NÁUT. corveta

corymbe [kɔʁɛ̃b] *n. m.* BOT. corimbo

coryza [kɔʁiza] *n. m.* MED. coriza *f.*; rinite *f.*

cosaque [kɔzak] *adj.* cossaco

◆ **à la cosaque**: brutalmente

cosécante [kɔsekɑ̃t] *n. f.* GEOM. cossecante^{AO}

cosignataire [kosɔ̃natɛʀ] *n.* 2g. cossignatário^{AO} *m.*, cossignatária^{AO} *f.*; coassinante^{AO}

cosigner [kɔ̃sɔ̃ne] *v.* co-assinar

cosinus [kɔ̃sinys] *n. m.* GEOM. cosseno^{AO}

cosmétique [kɔ̃smetik] *adj., n. m.* cosmético; *des produits cosmétiques*: produtos cosméticos

cosmétologie [kɔ̃smetɔ̃lɔ̃zi] *n. f.* cosmetologia

cosmique [kɔ̃smik] *adj.* ASTRON. cósmico

cosmogonie [kɔ̃smɔ̃gɔ̃ni] *n. f.* cosmogonia

cosmographie [kɔ̃smɔ̃grafi] *n. f.* ASTRON. cosmografia

cosmographique [kɔ̃smɔ̃grafik] *adj.* 2g. cosmográfico

cosmologie [kɔ̃smɔ̃lɔ̃zi] *n. f.* cosmologia

cosmologique [kɔ̃smɔ̃lɔ̃zik] *adj.* cosmológico

cosmonaute [kɔ̃smɔ̃not] *n.* 2g. cosmonauta

cosmopolite [kɔ̃smɔ̃pɔ̃lit] *adj.* cosmopolita

cosmopolitisme [kɔ̃smɔ̃pɔ̃litism] *n. m.* cosmopolitismo; *le cosmopolitisme d'un artiste*: o cosmopolitismo de um artista

cosmos [kɔ̃smos] *n. m.*

1 ASTRON. COSMOS

2 FIL. COSMOS

cossard [kɔ̃sar] *n. m. coloq. (madrão)* mandrião; preguiçoso

cosse [kɔ̃s] *n. f.*

1 BOT. vagem

2 ELETR. terminal *m.*

3 *coloq.* preguiça; *il a une de ces cosses!* saiu-me cá um preguiçoso!

cozzu [kɔ̃sy] *adj.* (rico) desafogado; abastado

cosus [kɔsɥs] *n. m.* ZOOL. bicho da madeira

costal [kɔstal] *adj.* ANAT. costal; dorsal

costard [kɔstɑR] *n. m. coloq.* fato de homem

♦ **tailler un costard à quelqu'un:** cortar na casaca de alguém

costaricain, costaricaine [kɔstɑrikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* costa-riquenho *m.*, costa-riquenha *f.*, costarriquense *2g.* ► [français](#)

costaricien, costaricienne [kɔstɑrisjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* ⇒ [costaricain](#)

costaud [kɔsto] *adj. coloq. (forte)* matulão; robusto

costume [kɔstym] *n. m.*

1 CIN., TEAT. traje; *les costumes régionaux:* os trajes regionais

2 (*conjunto calças e casaco*) fato; *costume de cérémonie:* fato de cerimónia; *en costume-cravate:* de fato e gravata

3 [CAN., SUÍÇA] *costume de bain:* fato de banho

♦ **bal en costume:** baile de máscaras

Não confundir com a palavra portuguesa **costume** (coutume).

costumé [kɔstyme] *adj.* mascarado

costumer [kɔstyme]

■ *v. (trajar)* mascarar; fantasiar

■ **se costumer** *v. pron.* mascarar-se; fantasiar-se; *se costumer en pirate:* mascarar-se de pirata

costumier [kɔstymje] *n. m.* TEAT. pessoa encarregada do guarda-roupa

cotangente [kotɑ̃ʒɑ̃t] *n. f.* GEOM. cotangente^{A0}

cotation [kɔtasjɔ̃] *n. f.* cotação; *cotation des titres en Bourse:* cotação dos títulos na Bolsa

cote [kɔt] *n. f.*

1 (imposto) quota; contribuição

2 (finanças) cota; cotação

3 (avaliação) cotação; *cote de popularité:* percentagem de popularidade

4 (nível, altitude) cota; *cote d'alerte:* nível máximo de um rio

♦ *coloq. avoir la cote:* ser apreciado

♦ **cote d'alerte:** sinal de perigo

♦ **cote mal taillée**: compromisso que não satisfaz ninguém

côte [kot] *n. f.*

1 ANAT. costela

2 CUL. costeleta

3 GEOG. (*ladeira*) declive *m.*; encosta; *à mi-côte*: a meio da encosta

4 (*litoral*) costa

♦ **être à la côte**: estar na penúria

♦ **coloq. se tenir les côtes**: rir a bandeiras despregadas

♦ **marcher côte à côte**: caminhar lado a lado

côté [kote] *n. m.*

1 (*parte lateral*) lado; *se coucher sur le côté*: deitar-se de lado

2 (página, folha) lado

3 (direção) lado; banda *f.*; *courir de tous côtés*: correr em todas as direções^{AO}

4 (*opinião*) lado; ponto de vista; *de mon côté*: pela minha parte

5 lado; aspeto^{AO}; *d'un autre côté*: por outro lado

6 (*no que diz respeito*) quanto a; *côté argent, tout va bien*: quanto ao dinheiro, tudo bem

♦ **à côté**: ao lado

♦ **à côté de**: ao lado de

♦ **à mes côtés**: junto de mim, ao meu lado

♦ **mettre de l'argent de côté**: pôr dinheiro de lado, economizar

coteau [kɔto] *n. m.* (*pequena colina*) outeiro; morro

côtelé [kot(ə)le] *adj.* (tecido) canelado; *velours côtelé*: bombazina

côtelette [kotlɛt, kɔtlɛt] *n. f.* CUL. costeleta; *côtelettes de porc*: costeletas de porco

coter [kɔte] *v.*

1 (*numerar*) cotar, marcar

2 (finanças) cotar, avaliar

3 (*classificar*) cotar; *un restaurant bien coté*: um restaurante bem cotado

4 (preço) valer; custar; *une voiture qui cote beaucoup*: um carro que vale muito

5 (plano, mapa) cotar

côtier [kɔtje]

■ *n. m.* navio costeiro

■ *adj.* costeiro

cotisant, cotisante [kɔtizã, ãt]

■ *n. m., f.*

1 (Segurança Social) contribuinte 2g.

2 (associação, seguradora) subscritor *m.*, subscritora *f.*

■ *adj.* contribuinte

cotisation [kɔtizasjɔ̃] *n. f.*

1 (associação) cotização; subscrição

2 (segurança social) contribuição

3 (sindicato) quota; cota

cotiser [kɔtize]

■ *v.*

1 cotizar; quotizar

2 subscrever; *cotiser à un club*: subscrever um clube

■ **se cotiser** *v. pron.* cotizar-se; quotizar-se; *ils se sont cotisés pour construire l'église*: eles cotizaram-se para construir a igreja

coton [kɔtɔ̃]

■ *n. m.*

1 BOT. algodão

2 (matéria, tecido) algodão; *chemise de coton*: camisa de algodão

■ *adj. coloq.* difícil; árduo

◆ **avoir les jambes en coton**: estar fraco

◆ **élever un enfant dans du coton**: criar uma criança numa redoma

◆ **filer un mauvais coton**: estar em maus lençóis

cotonnade [kɔtɔnad] *n. f.* tecido de algodão

cotonneux [kɔtɔnø] *adj.*

1 lanoso, lanudo, felpudo; *feuille cotonneuse*: folha lanuda

2 em flocos; *des nuages cotonneux*: nuvens em forma de algodão

3 esponjoso; *pomme cotonneuse*: maçã esponjosa

cotonnier [kɔtɔnje]

■ *n. m.* BOT. algodoeiro

■ *adj.* algodoeiro; *industrie cotonnière*: indústria algodoeira

coton-tige [kɔtɔ̃tiʒ] *n. m.* cotonete *f.*

côtoyer [kotwaje]

■ *v.*

1 (*relacionar-se*) frequentar

2 *fig.* aproximar-se (-, de), tocar; *cela côtoie le ridicule*: isto toca as raias do ridículo

3 costear; *côtoyer la rivière*: costear o rio

■ **se côtoyer** v. pron. (pessoas) (*conviver*) acotovelar-se

cotre [kɔ̃tʁ] n. m. NÁUT. cúter

cotte [kɔ̃t] n. f.

1 (armadura) cota

2 ant. jardineiras de trabalho

3 ant. saio m.

◆ **cotte de mailles**: cota de malhas

cotutelle [kɔ̃tytɛl] n. f. DIR. cotutela^{AO}

cotuteur, cotutrice [kɔ̃tytœʁ, tʁis] n. m.,f. DIR. cotutor^{AO} m., cotutora^{AO} f.

cotylédon [kɔ̃tilédɔ̃] n. m.

1 ANAT. cotilédone

2 BOT. cotilédone

cou [ku] n. m.

1 ANAT. pescoço; *avoir un collier au cou*: ter um colar ao pescoço; *douleur dans le cou*: dor no pescoço

2 (garrafa) gargalo

◆ **avoir la corde au cou**: ter a corda ao pescoço

◆ **jusqu'au cou**: completamente

◆ **sauter au cou de quelqu'un**: lançar-se nos braços de alguém

◆ **se rompre le cou**: cair

couac [kwak] n. m. MÚS. fífia f.

couard [kwaʁ] adj. lit. (*medroso*) cobarde; poltrão

couardise [kwaʁdiz] n. f. lit. cobardia

couchage [kuʃaʒ] n. m. dormida f.; pernoita f.; *sac de couchage*: saco-cama

couchailler [kuʃaje] v. coloq. dormir com alguém por uma noite

couchant [kuʃɑ̃]

■ n. m. poente; *maison exposée au couchant*: casa virada a poente

■ adj. poente; *au soleil couchant*: ao pôr do sol

◆ **faire le chien couchant**: ser um pau-mandado

couche [kuf]

■ *n. f.*

- 1 (verniz, pintura) camada; demão; *passer une autre couche*: levar outra demão
- 2 GEOL. camada, estrato
- 3 (bebés) fralda
- 4 *fig. (categoria)* camada; classe; *appartenir à une autre couche sociale*: pertencer a outra camada social

■ **couches** *n. f. pl.* parto; trabalho de parto

- ◆ **la couche d'ozone**: a camada de ozono
- ◆ *coloq. en avoir une couche*: ser muito estúpido

couché [kufe] *adj.*

- 1 (pessoa, animal) deitado; estendido; *couché sur le dos*: deitado de costas
- 2 (escrita, papel) curvado; inclinado

couche-culotte [kufkylɔt] *n. f.* fralda descartável

coucher [kufe]

■ *v.*

- 1 (*meter na cama*) deitar
- 2 (*estender-se*) deitar-se; *coucher par terre*: deitar-se no chão
- 3 (*passar a noite*) pernoitar; *coucher dehors*: passar a noite fora de casa
- 4 *coloq.* ter relações (**avec**, com)
- 5 *fig.* consignar, incluir, inscrever; *coucher quelqu'un sur son testament*: incluir alguém no seu testamento

■ **se coucher** *v. pron.*

- 1 (*ir dormir*) deitar-se; ir para a cama
- 2 (sol) deitar-se; pôr-se
- 3 (*dobrar-se*) pender; inclinar-se

■ *n. m.*

- 1 dormida *f.*; *payer pour le coucher et la nourriture*: pagar pela dormida e alimentação
- 2 (*ação de se deitar*) deitar; *c'est l'heure du coucher*: é hora de se ir deitar
- 3 (*ocaso*) crepúsculo; *au coucher du soleil*: ao pôr do sol

- ◆ **comme on fait son lit on se couche**: quem boa cama fizer nela se deitará

- ◆ **coucher à la belle étoile**: dormir ao relento

coucherie [kufʁi] *n. f. coloq., pej.* relações sexuais

couche-tard [kufʁaʁ] *n. 2g. coloq.* notívago^{AO} *m.*, notívaga^{AO} *f.*

couchette [kufɛt] *n. f.*

- 1 (*cama pequena*) caminha
- 2 (carruagem) beliche *m.*

couci-couça [kusikusa] *loc. adv.* coloq. assim-assim

coucou [kuku]

■ *n. m.*

1 ZOOL. cuco

2 BOT. primavera *f.* selvagem; primula *f.*

3 (relógio) relógio de cuco

■ *interj.* cucu!

coude [kud] *n. m.* ANAT. cotovelo

♦ **coude à coude:** lado a lado

♦ **se serrer les coudes:** auxiliar-se mutuamente

cou-de-pied [kud(ə)pje] *n. m.* ANAT. tarso; peito do pé

couder [kude] *v.* dobrar em cotovelo

coudière [kudiɛR] *n. f.* DESP. cotoveleira

coudolement [kudwamɑ̃] *n. m.* acotovelamento; contacto

coudoyer [kudwaje] *v.*

1 acotovelar, roçar, tocar

2 *fig.* estar em contacto com, relacionar-se com

coudre [kudR] *v.* coser; costurar; *coudre à la main/à la machine:* coser à mão/à máquina

coudrier [kudrije] *n. m.* BOT. aveleira *f.*; avelaneira *f.*

couenne [kwan] *n. f.* CUL. courato *m.*

couette [kwɛt] *n. f.*

1 edredão *m.* de penas

2 (penteado) totó *m.*

couffin [kufɛ̃] *n. m.* alcofa *f.*

couguar [kugwaR] *n. m.* ZOOL. cuguardo; puma

couic [kwik] *interj.* onomatopeia que imita o som de um grito estrangulado

♦ **n'y comprendre couic:** não perceber patavina

couille [kuj] *n. f.* [sobretudo no pl.] *vulg.* colhão *vulg.*, tomate *cal.*; *couille molle*: um cobardolas; *il n'a pas de couilles*: ele não tem tomates, é um fraco, é um cobarde

couillon [kujɔ̃] *n. m. fig., pop.* cretino; imbecil

couillonnade [kujɔ̃nad] *n. f. coloq.* disparate *m.*, asneira, imbecilidade

couillonner [kujɔ̃ne] *v. pop.* enganar; levar como lorpa; *se faire couillonner*: ser levado

couiner [kwine] *v.*

1 *coloq.* (rato, freios) guinchar

2 *coloq.* (porta) ranger

coulage [kulaʒ] *n. m.* escoamento

coulant [kulɑ̃]

■ *adj.*

1 (*deslizante*) corrente; fluido

2 (camembert) mole

3 *fig. (estilo)* fluido; fácil

4 *coloq.* indulgente; facilitador

■ *n. m.* passador; presilha *f.*

coulé [kule] *n. m.*

1 *MÚS.* ligação *f.*

2 (bilhar) tacada *f.*

coulée [kule] *n. f.*

1 (metalurgia) vazamento

2 (substância) vaga; torrente; *une coulée de lave*: uma torrente de lava

couler [kule]

■ *v.*

1 (riacho, neve, areia) correr; fluir

2 (líquido) (*gotejar*) escorrer; verter; *nez qui coule*: nariz a pingar

3 (metal, vidro) moldar; fundir

4 (navio) afundar; naufragar; *le navire a coulé à pic*: o navio foi a pique

5 (tempo, vida) passar

6 *fig.* (dinheiro) fugir; escorregar

■ **se couler** *v. pron.* (multidão, lençóis) introduzir-se; penetrar

◆ *coloq.* **se la couler douce**: viver feliz

couleur [kulœR]

■ *n. f.*

1 (em geral) cor; *crayon de couleur*: lápis de cor

2 (jogo de cartas) naipes *m.*

3 (*carnação*) cor do rosto; *perdre ses couleurs*: perder as cores; *une personne de couleur*: uma pessoa de cor

4 (*tendência política*) cor; opinião

5 *fig. (relevo)* cor; realce *m.*; *donner de la couleur à une phrase*: dar cor à uma frase

■ **couleurs** *n. f. pl.* bandeira nacional

◆ **en voir de toutes les couleurs**: passar por muito

◆ **sous couleur de**: sob o pretexto de, a pretexto de

◆ **télévision en couleur**: televisor a cores

couleuvre [kulœvr] *n. f.* ZOOL. cobra-d'água

◆ **avaler des couleuvres**: engolir cobras vivas

coulis [kuli] *n. m.* CUL. calda *f.*; *un coulis de framboises*: um molho de framboesas

coulissant [kulisã] *adj.* corrediço; deslizante

coulisse [kulis]

■ *n. f.*

1 (porta) corrediça; *fenêtre à coulisse*: janela corrediça

2 (costura) orla; *debrum m.*; bainha

■ **coulisses** *n. f. pl.*

1 TEAT. bastidores *m.*

2 *fig.* bastidores; *les coulisses de la politique*: os bastidores da política

◆ **se tenir dans la coulisse**: esconder-se

◆ **faire des yeux en coulisse**: olhar de viés

coulisser [kulise] *v.* deslizar numa corrediça

couloir [kulwar] *n. m.*

1 (edifício) corredor; galeria *f.*

2 GEOG. estreito, garganta *f.*

3 (estádio, piscina) corredor

coulomb [kulõ] *n. m.* FÍS. coulomb, culômbio

coulure [kulyR] *n. f.* escoamento *m.*, derrame *m.*

coup [ku] *n. m.*

1 (*pancada*) toque, golpe; *coup de pied*: pontapé; *coup de poing*: murro, soco

- 2 (canhão, espingarda) tiro, descarga *f.*; *coup de feu*: disparo
3 movimento rápido; *coup de peigne*: penteadeira
4 *fig.* (choque moral) ataque, golpe
5 DESP. lance, jogada *f.*; *coup franc*: livre
6 *coloq.* (bebida) copo; *je vais boire un coup*: vou beber uma pinga
- ◆ *coloq. coup de barre*: fadiga súbita
 - ◆ *coup de foudre*: amor à primeira vista
 - ◆ *coup de grâce*: golpe de misericórdia
 - ◆ *coup de maître*: golpe de mestre
 - ◆ *coup de soleil*: insolação
 - ◆ *à coup sûr*: seguramente; de certeza
 - ◆ *coup sur coup*: sem interrupção
 - ◆ *donner un coup de main*: dar uma ajuda
 - ◆ *du premier coup*: à primeira
 - ◆ *passer un coup de fil*: fazer um telefonema
 - ◆ *sur le coup*: imediatamente
 - ◆ *tenir le coup*: resistir, aguentar
 - ◆ *valoir le coup*: valer a pena
 - ◆ *tout à coup*: de repente

coupable [kupabl]

■ *n.* 2g.

- 1 (em geral) culpado, responsável
- 2 DIR. culpado *m.*, culpada *f.*, réu *m.*, ré *f.*

■ *adj.* 2g.

- 1 (pessoa) culpado
- 2 censurável, condenável, ilícito; *un amour coupable*: um amor ilícito

coupage [kupaʒ] *n. m.* (vinho) lotação *f.*, mistura

coupant [kupɑ̃] *adj.*

- 1 (objeto) cortante, afiado
- 2 *fig.* (tom, observação) cortante, autoritário

coup-de-poing [kud(ə)pwɛ̃] *n. m.*

- 1 luva *f.* metálica de boxe
- 2 arma *f.* de pedra lascada

coupe [kup] *n. f.*

- 1 (fruta, champanhe) taça
- 2 (*prémio*) taça
- 3 (competição desportiva) taça

4 (costura) corte *m.*

5 (cabelo) corte *m.*

6 (baralho de cartas) corte *m.*

7 (desenho) corte, plano *m.*

♦ **boire la coupe jusqu'à la lie:** beber o cálice da amargura

coupé [kupe] *adj.*

1 (*separado, seccionado*) cortado

2 (*interrompido*) cortado

3 (líquidos) cortado, misturado

coupe-coupe [kupkup] *n. m.* faca *f.* de mato, machete

coupe-faim [kupfɛ̃] *n. m.* moderador do apetite

coupe-feu [kupfø] *n. m.* (*pl.* coupe-feux) corta-fogo

coupe-file [kupfil] *n. m.* (*pl.* coupe-files) livre-trânsito

coupe-gorge [kupgɔʁʒ] *n. m.* lugar perigoso

coupe-légumes [kuplegym] *n. m. 2n.* cortador de legumes

coupe-ongles [kupɔ̃gl] *n. m. 2n.* corta-unhas

coupe-papier [kuppaje] *n. m. 2n.* corta-papéis, guilhotina *f.*

couper [kupe]

■ *v.*

1 (em geral) cortar

2 (*separar, seccionar*) cortar

3 (caminho) cortar, atravessar; *couper à travers champs:* cortar caminho

4 (telefone, palavra) cortar

5 (jogo de cartas) partir, cortar

■ **se couper** *v. pron.*

1 (pessoa) cortar-se

2 (linhas, vias) cruzar-se, interseccionar-se

♦ **couper court à quelque chose:** interromper bruscamente

♦ **couper dans le vif:** cortar o mal pela raiz

♦ **couper la poire en deux:** encontrar um acordo

♦ **couper les ponts avec quelqu'un:** acabar uma relação com alguém

couperet [kupɾɛ] *n. m.*

1 cutelo

2 lâmina da guilhotina

coupeur, coupeuse [kupœʁ, øz] *n. m.,f.* cortador *m.*, cortadora *f.*; talhador *m.*, talhadora *f.*

coupe-vent [kupvɑ̃] *n. m.* corta-vento

couplage [kuplaʒ] *n. m.*

1 MEC. junção *f.*, acoplamento

2 ELETR. conexão *f.*, ligação *f.*

couple [kupl] *n. m.*

1 (ligação amorosa) casal

2 (*dois*) par

3 MEC. binário

coupler [kuplɛ] *v.*

1 (animais) atrelar

2 (rodas) acoplar, juntar

couplet [kuplɛ] *n. m.*

1 (canção) copla *f.*, estrofe *f.*, estância *f.*

2 *coloq.* lengalenga *f.*

coupoir [kupwaʁ] *n. m.* (instrumento) cortador

coupole [kupɔl] *n. f.* cúpula

coupon [kupɔ̃] *n. m.*

1 (tecido) retalho

2 (comércio) cupão, talão de recibo

couponnage [kupɔ̃naʒ] *n. m.* técnica de venda através de um sistema de cupão-resposta

coupon-réponse [kupɔ̃ʁɛpɔ̃s] *n. m.*

1 cupão resposta, talão resposta

2 vale do correio internacional

coupure [kupyʁ] *n. f.*

1 (ferida) corte *m.*, golpe *m.*; *coupure au doigt*: corte no dedo

2 (*censura*) corte, supressão; *coupure d'une scène dans un film*: supressão de uma cena num filme

3 (jornais, revistas) recortes *m. pl.*; *coupure de presse*: recorte de um jornal

4 (água, gás) corte; *coupure d'électricité*: corte de eletricidade^{A0}

5 ECON. (dinheiro) nota; *petites coupures*: notas pequenas

couque [kuk] *n. f.*

1 [BÉLG.] bolo *m.* de especiarias

2 [BÉLG.] croissant

cour [kuR] *n. f.*

1 pátio *m.*, átrio *m.*; *cour de récréation*: pátio de recreio

2 (realeza) corte; *la cour du roi*: a corte do rei

3 (*galanteio*) corte; *faire la cour à une femme*: fazer a corte a uma mulher

4 DIR. corte, tribunal *m.*; *cour d'appel*: tribunal da relação; *cour martiale*: tribunal militar

courage [kuRaʒ] *n. m.* coragem *f.*

courageusement [kuRaʒøzmã] *adv.* corajosamente, com valentia, com firmeza

courageux [kuRaʒø] *adj.* corajoso

couramment [kuRamã] *adv.*

1 (falar, escrever) correntemente, fluentemente; *il parle allemand couramment*: ele fala alemão fluentemente

2 (*frequentemente*) correntemente, vulgarmente

courant [kuRã]

■ *n. m.*

1 (rio, ar) corrente *f.*

2 ELETR. corrente *f.*

3 (*tendência*) movimento

4 (*decurso*) curso

■ *adj.*

1 (mês) corrente, atual^{AO}, presente

2 (*comum*) corrente, ordinário, usual; *prix courant*: preço em vigor

◆ **se tenir au courant**: manter-se atualizado^{AO}

◆ **suivre le courant**: ir na onda, acompanhar as tendências

◆ **être au courant de**: estar a par de

courbature [kuRbatyR] *n. f.* (*cansaço*) dor muscular

courbe [kuRb]

■ *n. f.*

1 (*linha curva*) curva; GEOG. *courbe de niveau*: curva de nível

2 (gráficos) curva; *courbe de température*: curva da temperatura

■ *adj.* curvo, arqueado

courbé [kURbe] *adj.* curvado, encurvado

courber [kURbe]

■ *v.*

- 1 (ramo, barra, etc.) curvar, dobrar, arquear
- 2 (corpo, parte do corpo) curvar, inclinar, vergar
- 3 *fig.* dobrar, dominar; sujeitar

■ **se courber** *v. pron.*

- 1 (em geral) curvar-se, arquear-se
- 2 *fig.* curvar-se, humilhar-se, submeter-se

courbette [kURbet] *n. f.* (*vénia*) reverência, salamaleque *m.*

courbure [kURbyR] *n. f.* curvatura, arqueamento *m.*, inflexão

coureur, coureuse [kURœR, øZ]

■ *n. m., f.*

- 1 *DESP.* corredor *m.*, corredora *f.*; *coureur automobile*: piloto de automóvel
- 2 *coloq. (galante)* pinga-amor *m.*

■ *adj.* corredor

courge [kURʒ] *n. f.*

- 1 *BOT.* aboboreira, cabaceira
- 2 *BOT.* abóbora, cabaça

courgette [kURʒet] *n. f.* *BOT.* abobrinha, curgete

courir [kURiR] *v.*

- 1 (pessoa, animal) correr; *courir à perdre haleine*: correr até perder o fôlego
 - 2 (*apressar-se*) correr, ir rapidamente
 - 3 (*acudir*) correr, acorrer
 - 4 (*decorrer*) correr, estar em curso; *par les temps qui courent*: nos tempos que correm
 - 5 (mundo, oceanos) percorrer
 - 6 (sonho, objetivo) correr atrás de, aspirar
 - 7 (notícia, boato) correr, circular, propagar-se, espalhar-se
 - 8 (cafés, bares) frequentar
 - 9 (risco) correr, expor-se a
 - 10 *pop.* aborrecer
- ♦ *coloq. laisser courir*: deixar andar

courlis [kURli] *n. m.* *ZOOL.* maçarico

couronne [kURɔ̃n] *n. f.*

1 (realeza) coroa

2 (objeto de forma circular) coroa; ASTRON. *couronne solaire*: auréola/coroa solar

3 (dente) coroa

4 (moeda) coroa

5 ZOOL. *parte do pé do cavalo acima do casco*

couronné [kURɔ̃ne] *adj.*

1 (soberano) coroado

2 *fig.* coroado, premiado

couronnement [kURɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 (soberano) coroação *f.*

2 (carreira, sucesso) coroamento, corolário

couronner [kURɔ̃ne] *v.*

1 (rei) coroar, sagrar

2 (de flores, objetos) coroar

3 (*premiar*) coroar, laurear

4 (dente) coroar

courrier [kURje] *n. m.*

1 (*serviço postal*) correio

2 (*carta*) correio, correspondência *f.*; INFORM. *courrier électronique*: correio eletrônico^{AO}

courroie [kURwa] *n. f.* correia; *courroie de transmission*: correia sem fim

◆ **courroie de transmission**: pessoa ou organismo servindo de intermediário

courroucer [kURuse]

■ *v. lit.* irritar, enfurecer, encolerizar

■ **se courroucer** *v. pron. lit.* irritar-se, enfurecer-se, encolerizar-se

cours [kUR] *n. m.*

1 (água, rio) curso

2 (encadeamento) curso, decurso; *le cours des évènements*: o decurso dos acontecimentos

3 ASTRON. curso, percurso

4 ECON. (*flutuação*) curso, cotação *f.*; *le cours du pétrole*: a cotação do petróleo

5 (ensino) aula *f.*; *cours de français*: aula de francês

6 (nível de ensino) curso; *cours d'initiation*: curso de iniciação

course [kURS]

■ *n. f.*

1 (modo de deslocação) corrida, marcha

2 DESP. corrida; *course automobile*: corrida de automóveis

3 (astro, planeta) curso *m.*, movimento *m.*

■ **courses** *n. f. pl.* compras; *aller faire des courses*: ir às compras

◆ **être à bout de course**: estar estafado

coursier [kʁʁsjɛ] *n. m.* paquete, moço de recados

coursive [kʁʁsiv] *n. f.* NÁUT. coxia

court [kʁʁ]

■ *n. m.* campo de ténis

■ *adj.*

1 (*pequeno*) curto; *les cheveux courts*: o cabelo curto

2 (*fugaz*) curto, breve; *un court instant*: um breve instante

3 (*próximo no tempo*) curto

■ *adv.* (cabelo, roupa) curto

◆ **couper court à**: acabar bruscamente com

◆ **être à court de**: estar com falta de

◆ **prendre quelqu'un de court**: não deixar a possibilidade de reagir

◆ **rester court**: não saber o que responder

◆ **tout court**: sem nada mais a acrescentar, simplesmente

courtage [kʁʁtaʒ] *n. m.* corretagem *f.*

courtaud [kʁʁto]

■ *n. m.* (cão, cavalo) animal a que se cortaram as orelhas e a cauda

■ *adj. coloq.* atarracado, baixote

court-bouillon [kʁʁbujɔ̃] *n. m.* CUL. molho de escabeche

court-circuit [kʁʁsirkʁɥi] *n. m.* ELETR. curto-circuito

court-circuitage [kʁʁsirkʁɥitaʒ] *n. m.* ação^{AO} de provocar um curto-circuito

court-circuiter [kʁʁsirkʁɥite] *v.*

1 ELETR. pôr em curto-circuito

2 *fig., coloq.* (intermediários) eliminar, passar por cima

courtier [kʁʁtje] *n. m.* (*comissionista*) corretor; *courtier d'assurance*: corretor de seguros; *courtier de change*: cambista

courtilière [kʁʁtiljɛR] *n. f.* ZOOL. ralo *m.*

courtisan, courtisane [kurtizã, an] *n. m.,f.* cortesão *m.*, cortesã *f.*

courtiser [kurtize] *v.*

1 cortejar

2 lisonjear, adular

courtois [kurtwa] *adj.* cortês, amável

courtoisement [kurtwazmã] *adv.* de modo cortês, cortesmente

courtoisie [kurtwazi] *n. f.* cortesia

couru [kury] *adj.* concorrido, procurado, em voga

♦ *coloq.* **c'est couru!** é coisa certa! é sabido!

couscous [kuskus] *n. m.* CUL. cuscuz

cousin, cousine [kuzẽ, in] *n. m.,f.* primo *m.*, prima *f.*

cousinage [kuzinaʒ] *n. m.*

1 parentesco de primos

2 parente; *inviter tout le cousinage:* convidar os parentes todos

cousiner [kuzine] *v.*

1 tratar por primo

2 dar-se bem com, conviver

coussin [kusẽ] *n. m.* almofada *f.*

coussinet [kusinẽ] *n. m.*

1 (*almofada pequena*) almofadinha *f.*

2 ARQ. (capitel jónico) imposta da voluta

3 (carris) coxim

4 BOT. canafrecha *f.*

cousu [kuzy] *adj.* (costura) cosido

♦ **cousu d'or:** podre de rico

♦ **garder bouche cousue:** ficar de bico calado

♦ **cousu de fil blanc:** fácil de desmascarar

coût [ku] *n. m.*

1 (produto) custo (**de**, de)

2 *fig.* custo, preço; *le coût de la vie*: o custo da vida

coûtant [kutɑ̃] *adj.* de custo; *vendre à prix coûtant*: vender ao preço de custo

couteau [kuto] *n. m.*

1 (em geral) faca *f.*; navalha *f.*; *un coup de couteau*: uma facada

2 (balança) cutelo

3 ZOOLOGIA. (molusco) lingueirão, linguarão; navalheira *f.*

♦ **avoir le couteau sous la gorge**: estar com a corda na garganta

♦ **avoir le pain et le couteau**: ter a faca e o queijo na mão

couteau-scie [kutosi] *n. m.* faca *f.* de serrilha

coutelas [kutlɑ] *n. m.* facalhão

coutelier [kutɛlje] *n. m.* couteleiro, alfageme

coutellerie [kutɛlʁi] *n. f.* cutelaria

coûter [kute] *v.*

1 (dinheiro) custar

2 (*causar sofrimento*) custar

3 (*ser penoso*) custar, ser difícil

4 *fig.* custar, causar aborrecimentos

♦ **coûter les yeux de la tête**: custar os olhos da cara

♦ **coûte que coûte**: custe o que custar

coûteusement [kutøzmɑ̃] *adv.* custosamente, dispendiosamente

coûteux [kutø] *adj.*

1 (*dispendioso*) custoso, caro

2 *fig.* caro, penoso, ruinoso

coudre [kutr] *n. m.* (arado) relha *f.*

coutume [kutym] *n. f.*

1 (*tradição*) costume *m.*, uso *m.*; *us et coutumes*: usos e costumes

2 (*hábito*) costume; *comme de coutume*: como é costume

♦ **une fois n'est pas coutume**: uma vez não são vezes

♦ **de coutume**: usualmente

coutumier [kutymje] *adj.* (*habitual*) usual, ordinário

couture [kutyR] *n. f.*

1 (arte) costura, confecção^{AO}; *maison de couture*: casa de confecção^{AO}; *haute couture*: alta costura

2 (*ato de coser*) costura

3 (ferida) costura, cicatriz

♦ **battre à plate(s) couture(s)**: vencer em toda a linha

♦ **examiner sur toutes les coutures**: examinar com toda a atenção

couturier, couturière [kutyRje, εR]

■ *n. m., f.* costureiro *m.*, costureira *f.*

■ **couturier** *n. m.* (alta costura) costureiro, estilista

couturière [kutyRjεR] *n. f.*

1 ⇒ **couturier**

2 TEAT. *último ensaio antes do ensaio geral*

couvée [kuve] *n. f.*

1 (pássaros) ovos de um ninho

2 (animais) ninhada

♦ **être de la même couvée**: ter a mesma formação

couvent [kuvã] *n. m.* convento; mosteiro

couver [kuve] v.

- 1 (pássaros) chocar, incubar
- 2 (conspiração) alimentar, planejar, tramar
- 3 (doença) chocar
- 4 preparar-se
- 5 *fig.* mimar

couvercle [kuvɛrkl] *n. m.* testo, tampa *f.*

couvert [kuvɛR]

- *n. m.* (utensílios para mesa) talher; *mettre le couvert:* pôr a mesa
- *adj.*
 - 1 (em geral) coberto
 - 2 MET. (tempo, céu) encoberto
 - 3 *fig.* coberto, dissimulado, equívoco; *mots couverts:* meias-palavras

couverture [kuvɛRtyR] *n. f.*

- 1 CONSTR. cobertura, telhado *m.*
- 2 (cama) cobertor *m.*; manta, coberta
- 3 (livro, caderno) cobertura, capa, encadernação; *en couverture du magazine:* na capa da revista
- 4 *fig.* cobertura, capa, disfarce *m.*
- 5 COM. cobertura, provisão, garantia
- 6 (comunicação social) cobertura; *couverture d'un évènement:* cobertura de um evento

couveuse [kuvøz] *n. f.*

- 1 (galinhas) galinha choca
- 2 (ovos) chocadeira
- 3 (bebés) incubadora

couvre-chef [kuvRəʃɛf] *n. m.* (*pl.* couvre-chefs) *coloq., irón.* chapéu, boné

couvre-feu [kuvRəfø] *n. m.* (*pl.* couvre-feux) toque de recolher obrigatório; recolher obrigatório; *décréter le couvre-feu:* decretar o recolher obrigatório; *lever le couvre-feu:* levantar o recolher obrigatório

couvre-lit [kuvRəli] *n. m.* (*pl.* couvre-lits) colcha *f.*, coberta *f.* de cama

couvre-livre [kuvRəlivR] *n. m.* (*pl.* couvre-livres) capa *f.* de livro

couvre-plat [kuvRəpla] *n. m.* (*pl.* couvre-plats) tampa *f.* de prato, mosqueiro, mosquiteiro

couvrir [kuvRiR]

- v.

1 cobrir, tapar

2 cobrir, agasalhar

3 encher; *couvrir un texte de ratures*: encher um texto de rasuras

4 (comunicação social) fazer a cobertura de

5 COM. cobrir, compensar, contrabalançar; *les recettes couvrent les dépenses*: as receitas cobrem as despesas

6 ECON. cobrir, pagar

7 ZOOL. (reprodução) cobrir, acasalar

8 *fig. (protéger)* cobrir, defender

■ **se couvrir** *v. pron.*

1 (contra o frio) cobrir-se, agasalhar-se

2 (*encher-se*) cobrir-se, cumular-se (**de**, de); *les sapins se couvrent de neige*: os pinheiros cobrem-se de neve

3 MET. encobrir-se, enevoar-se

4 *fig.* cobrir-se, esconder-se, proteger-se

cow-boy [kɔbɔj] *n. m.* cowboy

coyote [kɔjɔt] *n. m.* ZOOL. coiote

crabe [krɔb] *n. m.* ZOOL. caranguejo

♦ **panier de crabes**: ninho de víboras

crabier [krɔbjɛ] *n. m.* ZOOL. caranguejeiro, airão

crabot [krabɔ] *n. m.* grampo, gancho

crabotage [krabɔtaʒ] *n. m. téc.* embraiagem *f.* por cabo

crac [krak] *interj.* craque!, trás!

crachat [kraʃa] *n. m.* escarro

craché [kraʃɛ] *adj. inv. coloq.* (família) chapado; *c'est son frère tout craché*: é o irmão chapado

crachement [kraʃmɑ̃] *n. m.*

1 (*escarro*) expetoração^{AO} *f.*

2 *fig.* (chamas, gás, estrelas) projeção^{AO} *f.*

3 (som) ruído de um altifalante

cracher [kraʃɛ] *v.*

1 (o que está na boca) cuspir, escarrar, expelir

2 (altifalante, disco velho) fazer ruído

3 (caneta) salpicar, esborratar

4 (*lançar*) projetar^{AO}

5 *fig.* (injúrias) vomitar, proferir

♦ *coloq.* **cracher au bassin**: puxar pelos cordões à bolsa

♦ *coloq.* **cracher sur quelqu'un**: caluniar alguém

♦ *coloq.* **ne pas cracher sur quelque chose**: gostar de alguma coisa

♦ *coloq.* **faire cracher quelqu'un**: fazer alguém pagar

crachin [kʁaʃɛ̃] *n. m.* morrinha *f.*

crachiner [kʁaʃine] *v.* morrinhar

crachoir [kʁaʃwaʁ] *n. m.* escarrador

♦ **tenir le crachoir**: fazer as despesas da conversa

♦ **tenir le crachoir à quelqu'un**: escutar alguém sem conseguir falar

crachotement [kʁaʃɔtmɑ̃] *n. m.* cuspidela *f.*, cuspinheira *f.*

crachoter [kʁaʃɔte] *v.*

1 cuspinhar

2 fazer ruído

crack [kʁak] *n. m.*

1 (corrida de cavalos) favorito

2 *coloq.* (*génio*) craque, ás

3 *gír.* (droga) crack

cracker [kʁakœʁ, kʁakɛʁ] *n. m.* CUL. bolacha *f.* de água e sal

cracra [kʁakʁa] *adj. inv. coloq.* porco, imundo

cradingue [kʁadɛ̃g] *adj. coloq.* imundo

crado [kʁado] *adj. coloq.* imundo

craie [kʁɛ] *n. f.* giz *m.*; *bâton de craie*: pau de giz

craignos [kʁɛɲos] *adj. coloq.* medonho

crailer [kʁɔʝe] *v.* grasnar, crocitar

craindre [kʁɛ̃dʁ] *v.*

1 (em geral) temer, recear

2 (sensibilidade) ser sensível (-, a); *ces plantes craignent le gel*: estas plantas são sensíveis ao gelo

3 *coloq.* ser medonho

♦ **ça ne craint rien!** não há motivo para receio

♦ **être à craindre**: ser para recear

crainte [KRɛ̃t] *n. f.* medo *m.*, receio *m.*

♦ **de crainte que**: com medo de que

♦ **par crainte de**: com medo de

craintif [KRɛ̃tif] *adj.* (*medroso*) receoso

craintivement [KRɛ̃tivmɑ̃] *adv.* receosamente

cramer [KRame] *v.*

1 *coloq.* queimar levemente

2 *coloq.* arder por completo, consumir-se; *toute la bicoque a cramé*: o casebre ardeu por completo

cramique [KRamik] *n. m.* [BÉLG.] pão de uvas passas

cramoisi [KRamwazi] *adj.*

1 (cor) carmesim

2 (tez, pele) muito vermelho

crampe [KRɑ̃p] *n. f.* câibra

cramillon [KRɑ̃pijɔ̃] *n. m.* grampo

crampon [KRɑ̃pɔ̃]

■ *n. m.*

1 (peça de metal) grampo, gancho

2 *coloq.* (pessoa) maçador, importuno

■ *adj. inv.* maçador, chato

cramponné [KRɑ̃pɔ̃ne] *adj.* enganchado

cramponner [KRɑ̃pɔ̃ne]

■ *v.*

1 (pedras) fixar com grampos, engatar

2 *fig., coloq.* reter, importunar

■ **se cramponner** *v. pron.*

1 (*segurar-se*) agarrar-se

2 *fig.* (ideia, esperança) aferrar-se (à, a)

♦ **cramponne-toi, ça va être dur:** prepara-te, isto vai ser difícil

cran [kRɑ̃] *n. m.*

1 *fig.* (hierarquia, carreira) grau, degrau, escalão

2 (arma de fogo) encaixe do gatilho

3 (cinto) furo

4 (penteado) ondulação *f.*

5 *coloq.* coragem *f.*, audácia *f.*; lata *f.*; *avoir du cran:* demonstrar firmeza, ter audácia

♦ *coloq.* **être à cran:** estar tenso

crâne [kRɑ̃n] *n. m.*

1 ANAT. crânio

2 *coloq.* cabeça *f.*; *crâne chauve:* cabeça calva

♦ **bourrer le crâne de quelqu'un:** fazer uma lavagem ao cérebro a alguém

crâner [kRɑ̃ne] *v.*

1 *coloq.* fanfarronar, alardear valentia

2 *coloq., pej.* mostrar-se vaidoso

crânerie [kRɑ̃nri] *n. f.* audácia, altivez

crâneur, crâneuse [kRɑ̃nœR, øZ] *n. m., f. coloq.* pretensioso *m.*, pretensiosa *f.*

crânien [kRɑ̃njɛ̃] *adj.* craniano; *boîte crânienne:* caixa craniana

crapaud [kRapo] *n. m.* ZOOL. sapo; *crapaud de mer:* tamboril; *piano crapaud:* pequeno piano de cauda

♦ *coloq.* **avalier un crapaud:** engolir um sapo

crapoter [kRɑpɔte] *v. coloq.* fumar sem engolir o fumo, não travar

crapoteux [kRɑpɔtø] *adj. pop.* badalhoco

crapule [kRɑpyl] *n. f.* (indivíduo) crápula *m.*

crapuleusement [kRɑpylœzmɑ̃] *adv.* de modo devasso

crapuleux [kRɑpylø] *adj.* crapuloso, vicioso, devasso

craquage [kRakaʒ] *n. m. téc.* refinação *f.* petrolífera

craquant [kRakɑ̃] *adj.*

1 (biscoito) estaladiço

2 *coloq.* querido, encantador, irresistível; *un sourire craquant*: um sorriso encantador

craque [kRak] *n. f.* patranha, peta

craquelé [kRakle] *adj.*

1 NÁUT. rendido

2 rachado; gretado

craqueler [kRakle]

■ *v.*

1 (em geral) fissurar; rachar; fender

2 (verniz) estalar

■ **se craqueler** *v. pron.*

1 (em geral) rachar-se

2 (terra, solo) fender-se; gretar

craquelin [kRaklẽ] *n. m.* biscoito estaladiço

craquelure [kRaklyR] *n. f.* (verniz, tinta) racha

craquement [kRakmõ] *n. m.* estalido, ranger; *le craquement d'un plancher*: o ranger de um soalho

craquer [kRake] *v.*

1 (soalho, ramos secos) ranger, estalar

2 (roupa) rasgar-se

3 *coloq., fig.* (pessoa) ceder; ir-se abaixo

♦ **plein à craquer**: a rebentar pelas costuras

craquètement [kRakɛtmõ] *n. m.* estalido, crepitação *f.*

craqueter [kRakte] *v.* estalar, crepitar

crase [kRɔz] *n. f.* LING., MED. crase

crash [kRAF] *n. m.*

1 (avião) aterragem *f.* forçada

2 (avião) despenhamento

crasher (se) [kRAFɛ] *v. pron.* (avião) despenhar-se, precipitar-se

crasse [kRAS]

■ *n. f.*

1 (*imundície*) sujidade, porcaria

2 (metal) escória, resíduos

■ *adj.* crassa, grosseira; *ignorance crasse*: ignorância crassa

crasseux [kRASø] *adj.* imundo, sebento; *cheveux crasseux*: cabelos sujos

cratère [kRatER] *n. m.* cratera *f.*

cravache [kRavaʃ] *n. f.* chibata; *coup de cravache*: chicotada, chibatada

♦ **à la cravache**: brutalmente

cravacher [kRavaʃe] *v.*

1 (cavalo) chicotear

2 *fig., coloq.* trabalhar sem descanso

♦ **cravacher dur**: dar-lhe duro

cravate [kRavat] *n. f.* (camisa) gravata

♦ *coloq.* **s'en jeter un derrière la cravate**: beber um copo

cravater [kRavate] *v.*

1 (*andar de gravata*) engravatar; *il est toujours cravaté*: anda de gravata todos os dias, está sempre engravatado

2 (ataque) agarrar pelo pescoço

3 *coloq.* apanhar, agarrar; *la police a cravaté le voleur*: a polícia apanhou o ladrão

crawl [kRɔl] *n. m.* (natação) crawl

crawler [kRɔle] *v.* nadar crawl; *dos crawlé*: crawl de costas

crayon [kREjɔ̃] *n. m.* (em geral) lápis

♦ **avoir un bon coup de crayon**: saber desenhar, ter um bom traço

crayonnage [kREjɔ̃naʒ] *n. m.* (desenho) esboço a lápis

crayonner [kREjɔ̃ne] *v.*

1 (desenho) desenhar a lápis

2 (esboçar) debuxar

créance [kREãs] *n. f.* ECON., DIR. crédito *m.*, empréstimo *m.*

♦ **lettre de créance**: credencial

créancier, créancière [kREãsje, ER] *n. m., f.* credor *m.*, credora *f.*

créateur, créatrice [kreatœR, tris]

■ *adj.* criador, criativo, inventivo

■ *n. m., f.* (*inventor*) criador *m.*, criadora *f.*; autor *m.*, autora *f.*

Créateur [kreatœR] *n. m.* REL. Criador, Deus

créatif [kreatif]

■ *n. m.* (domínio comercial) criativo, criador

■ *adj.* criativo, inventivo

création [kreasjõ] *n. f.*

1 REL. criação, origem; *la création du monde*: a criação do mundo

2 (*universo*) criação, natureza

3 (moda, arte) criação, obra

4 (emprego, empresa) criação, concepção^{AO}, invenção

créativité [kreativite] *n. f.* criatividade

créature [kreatyR] *n. f.* criatura

crécelle [kresel] *n. f.* (instrumento, brinquedo) matraca

♦ **voix de crécelle**: voz desagradável

crèche [kreʃ] *n. f.*

1 (Natal) presépio *m.*

2 (infantário) creche

crédence [kredãs] *n. f.*

1 aparador *m.*, móvel *m.* de prateleira

2 REL. credência

crédibiliser [kredibilize] *v.* credibilizar

crédibilité [kredibilite] *n. f.* credibilidade

crédible [kredibl] *adj.* credível, crível

crédit [kredi] *n. m.*

1 (*empréstimo*) crédito

2 (estabelecimento) caixa de crédito

3 (*confiança*) crédito

4 (*boa reputação*) prestígio, influência *f.*; *jouir d'un grand crédit*: gozar de grande prestígio

♦ **à crédit:** a crédito

crédit-bail [kʁedibaj] *n. m.* ECON. contrato-aluguer

créditer [kʁedite] *v.* creditar

créditeur, créditrice [kʁeditœʁ, tʁis] *n. m.,f.* credor *m.*, credora *f.*

credo [kʁedo] *n. m.*

1 REL. (oração) credo

2 *fig.* (princípios) credo, fé *f.*; *exposer son credo politique:* expor o seu credo político

crédule [kʁedyl] *adj.* crédulo, ingénuo

crédulité [kʁedylite] *n. f.* credulidade

créer [kʁee]

■ *v.*

1 (em geral) criar

2 *fig.* (problemas) criar, causar, originar

■ **se créer** *v. pron.*

1 (em geral) criar-se

2 (interesse, preocupações) suscitar

crémaille [kʁemajɛʁ] *n. f.* cremalheira

♦ **pendre la crémaille:** festejar a inauguração de uma casa

crémation [kʁemasjɔ̃] *n. f.* cremação, incineração

crématoire [kʁematwaʁ]

■ *adj. 2g.* crematório; *four crématoire:* forno crematório

■ *n. m.* crematório; *la fumée des crématoires:* o fumo dos crematórios

crématorium [kʁematɔʁjɔ̃m] *n. m.* crematório

crème [kʁem]

■ *n. f.*

1 (matéria gorda) nata

2 CUL. creme *m.*; *crème brûlée:* leite-creme

3 (cosmético) creme *m.*

4 *fig. (elite)* nata, escol *m.*

■ *n. m.* café com leite

■ *adj. inv.* (cor) creme

crémérie [kʁEMʁi] *n. f.* leitaria, queijaria

◆ *fig., pej.* **changer de crémérie**: mudar de sítio

crèmeux [kʁEMø] *adj.* cremoso; *un yaourt crèmeux*: um iogurte cremoso

crémier [kʁEMje] *n. m.* leiteiro

créneau [kʁENO] *n. m.*

1 ARQ. (castelo) ameia *f.*

2 (mercado) espaço, lugar

3 (*tempo*) furo; *avoir un créneau vers onze heures*: ter um furo a meio da manhã

◆ **faire un créneau**: estacionar entre dois carros

crénelage [kʁEN(ə)laʒ] *n. m. téc.* (moedas, medalhas) serrilha *f.*

crénelé [kʁEN(ə)le] *adj.*

1 (muro) ameado

2 (folha, asa, concha) denteado

créneler [kʁEN(ə)le] *v.* dentear, serrilhar; *créneler une roue*: dentear uma roda

crénelure [kʁEN(ə)lyʁ] *n. f.* denteado *m.*

créole [kʁeɔl]

■ *n. 2g.* (pessoa) crioulo *m.*, crioula *f.*

■ *n. m.* (dialecto) crioulo

crêpe [kʁEP]

■ *n. m.*

1 (tecido) crepe

2 (luto) crepe, fumo

3 (*borracha crespa*) crepe; *chaussures à semelles de crêpe*: calçado de solas de crepe

■ *n. f. CUL.* crepe *m.*

◆ *pej.* **s'aplatir comme une crêpe**: rebaixar-se cobardemente

Crepe, especialidade culinária francesa, sobretudo na região da Bretanha; espécie de panqueca, feita de leite, farinha e ovos, com recheio doce ou salgado.

crêpelure [kʁEPlyʁ] *n. f.* (cabelo) ondulação miudinha

crêper [kʁɛpɛ] v.

1 (cabelo) frisar

2 *téc.* frisar um tecido

♦ *coloq.* (disputa de mulheres) **se crêper le chignon**: agarrar-se pelos cabelos

crêperie [kʁɛpʁi] n. f. creperia; casa de crepes

crépi [kʁɛpi]

■ n. m. CONSTR. reboco

■ *adj.* CONSTR. rebocado

crêpier, crêpière [kʁɛpjɛ, jɛʁ] n. m.,f. vendedor m. de crepes, vendedora f.

crépinette [kʁɛpinɛt] n. f. salsicha envolvida em redenho

crépîr [kʁɛpiʁ] v. rebocar

crépissage [kʁɛpisaʒ] n. m. reboco

crépitation [kʁɛpitasjɔ̃] n. f. crepitação

crépitement [kʁɛpitmɑ̃] n. m. crepitação f.

crépîter [kʁɛpite] v. crepitar

crépu [kʁɛpy] *adj.* crespo, encrespado, encarapinhado; *cheveux crépus*: cabelos encarapinhados

crépusculaire [kʁɛpyskylɛʁ] *adj.* crepuscular

crépuscule [kʁɛpyskyl] n. m.

1 (*entardecer*) crepúsculo, pôr do sol; *au crépuscule*: ao cair da noite

2 *fig.* crepúsculo, declínio, decadência f.; *le crépuscule d'un empire*: o declínio de um império

crescendo [kʁɛʃɛ̃do, kʁɛʃɛ̃do]

■ n. m. 2n.

1 MÚS. crescendo; *un crescendo bien contenu*: um crescendo moderado

2 *fig.* crescendo; *un crescendo d'émotion*: um crescendo de emoção

■ *adv.* em crescendo; *aller crescendo*: ir em crescendo

cresson [kʁɛsɔ̃, kʁɛsɔ̃] n. m. BOT. agrião

cressonnette [kʁɛsɔ̃nɛt] n. f. BOT. cardamina

crétacé [kʁetase]

- *n. m.* Cretáceo, Cretácico
- *adj.* GEOL. cretáceo, cretácico

crête [kʁɛt] *n. f.*

- 1 ZOOL. crista, poupa
 - 2 (montanha, telhado) crista, cume *m.*, aresta
 - 3 ANAT. crista; *la crête du tibia*: a crista da tíbia
 - 4 *fig.* crista, valor *m.* máximo
- ◆ **lever la crête**: erguer a crista

crételle [kʁɛtɛl] *n. f.* BOT. gramínea

crétin, crétine [kʁɛtɛ̃, in] *n. m.,f. pej.* cretino *m.*, cretina *f. pej.*

crétinisme [kʁɛtinism] *n. m.* cretinismo

crétois [kʁɛtwa]

- *n. m.* cretense
- *adj.* cretense; *l'art crétois*: a arte cretense

creusement [kʁøzmɑ̃] *n. m.* escavação *f.*

creuser [kʁøze]

- *v.*
 - 1 (terra, túnel) cavar, escavar
 - 2 (faces) encovar
 - 3 *fig.* (questão, teoria) refletir^{AO}, aprofundar
- **se creuser** *v. pron.* (faces) cavar-se, tornar-se côncavo
- ◆ **creuser l'estomac**: abrir o apetite
- ◆ (pensar) **se creuser la tête/la cervelle**: puxar pela cabeça

creuset [kʁøzɛ] *n. m.* cadinho, crisol

creux [kʁø]

- *n. m.*
 - 1 (conca) vazio, côncavo
 - 2 NÁUT. profundidade entre duas vagas; *mer d'un mètre de creux*: mar de vagas de um metro
- *adj.*
 - 1 (vazio) oco; *dent creuse*: dente furado; *ventre creux*: barriga vazia
 - 2 (som) oco, cavo
 - 3 (*fun*do) côncavo, cavado; *assiette creuse*: prato fundo; *mer creuse*: mar cavado

4 (rosto) encovado, cavado

5 *fig.* (palavras) vão, fútil

♦ **avoir le nez creux:** ter faro

♦ **creux de la main:** palma da mão

♦ **être dans le creux de la vague:** andar numa fase de depressão, de fracasso

crevaison [KRƏVɛzɔ̃] *n. f.* (pneu) rebentamento *m.*

crevant [KRƏvɑ̃] *adj. coloq.* (trabalho) estafante, esgotante

crevasse [KRƏvas] *n. f.*

1 (terra, muro) fenda, fissura

2 (glaciar) fenda, fratura^{AO}

3 (lábios, mãos) fissura, greta

crevasser [KRƏvase]

■ *v.* fender, gretar

■ **se crevasser** *v. pron.* fender-se, abrir fendas; *le sol se crevasse:* a terra abre fendas

crève [KRɛv] *n. f. coloq.* morte; *attraper la crève:* adoecer

crevé [KRƏve] *adj.*

1 (*rebentado*) esgarçado; *pneu crevé:* pneu furado

2 *coloq.* morto; *un chien crevé:* um cão morto

3 *coloq.* arrasado, esgotado

crève-cœur [KRɛvkœr] *n. m. 2n. dor f. de alma, desgosto*

crever [KRƏve] *v.*

1 (*estourar*) furar, vazar

2 (*rebentar*) abrir, romper

3 *coloq.* extenuar, estafar

4 *coloq.* morrer; *il fait une chaleur à crever:* está um calor de morrer

♦ **crever le cœur:** cortar o coração

♦ **se crever au travail:** matar-se a trabalhar

crevette [KRƏvɛt] *n. f. ZOOL.* camarão *m.*; lagostim *m.*

crevettier [KRƏvɛtje] *n. m.*

1 rede *f.* camaroeira

2 (barco) camaroeiro

cri [kʁi] *n. m.*

1 (*berro*) grito

2 (*pregão*) grito, brado; *un cri général*: um clamor geral

3 (*pássaro*) pio

4 *fig. voz f.*; *cri de la conscience*: voz da consciência

♦ **pousser/jeter les hauts cris**: protestar alto e bom som

♦ **du dernier cri**: à última moda

criailler [kʁi(j)ɑje] *v.*

1 fazer alarido, barafustar, lamuriar-se

2 (*aves*) piar

criaillerie [kʁijɑjeʁi] *n. f.* gritaria, berreiro *m.*, lamúria

criant [kʁijɑ̃] *adj.*

1 (*prova, prova*) gritante

2 *fig.* flagrante

criard [kʁijaʁ] *adj.*

1 (*criança*) chorão, rabugento

2 (*som, voz*) agudo

3 (*cores*) berrante, garrido

♦ **dettes criardes**: dívidas pequenas

♦ **oiseaux criards**: aves chilreadoras

criblage [kʁiblaʒ] *n. m.* joeiramento, triagem *f.*

crible [kʁibl] *n. m.* crivo, coador, peneira *f.*

♦ **passer les déclarations au crible**: passar as declarações a pente fino

cribler [kʁible] *v.*

1 (*balas, feridas*) crivar, encher de

2 *fig.* (*dívidas, injúrias*) crivar de, encher de

cric [kʁik] *n. m.* (*ferramenta*) macaco

cric-crac [kʁikkʁak] *interj.* zás!

cricket [kʁiket] *n. m.* críquete

cricri [kʁikʁi] *n. m.* (*canto de grilo*) cricri

criée [kʁije] *n. f.* leilão *m.*, hasta pública; *vente à la criée*: venda em leilão

♦ **vendre le poisson à la criée**: vender o peixe na lota

crier [kʁije] *v.*

1 gritar, berrar

2 (*proclamar*) gritar, apregoar

♦ **crier sur les toits**: apregoar aos quatro ventos

♦ **crier famine, misère**: queixar-se

Não confundir com a palavra portuguesa **criar** (élever un enfant).

crieur, crieuse [kʁijœʁ, øz] *n. m.,f.* pregoeiro *m.*, pregoeira *f.*; leiloeiro *m.*, leiloeira *f.*

crime [kʁim] *n. m.*

1 (assassinato) crime

2 (*transgressão da lei*) crime, delito

♦ **le crime ne paie pas**: o crime não compensa

criminaliser [kʁiminalize] *v. DIR.* criminalizar

criminaliste [kʁiminalist] *n. 2g. DIR.* criminalista

criminalité [kʁiminalite] *n. f.* criminalidade

criminel, criminelle [kʁiminɛl]

■ *n. m.,f.* criminoso *m.*, criminosa *f.*

■ *adj.*

1 (ato ilícito) criminoso; *un incendie criminel*: um incêndio criminoso, fogo posto

2 *DIR.* criminal

criminellement [kʁiminɛlmɑ̃] *adv.*

1 criminosamente

2 *DIR.* criminalmente; *poursuivre criminellement*: perseguir criminalmente

criminologie [kʁiminɔlɔʒi] *n. f.* criminologia

criminologiste [kʁiminɔlɔʒist] *n. 2g.* criminologista

criminologue [kʁiminɔlɔʒ] *n. 2g.* ⇒ **criminologiste**

crin [kʁɛ̃] *n. m.*

1 (cavalos) crina *f.*; *crin du lion*: juba de leão

2 (tecido) crina

♦ **à tous crins:** enérgico

♦ **être comme un crin:** ser irritável

crincrin [KRɛ̃KRɛ̃] *n. m. coloq.* cegarrega *f.*, fraco tocador

crinière [KRinjɛR] *n. f.*

1 (cavalo) crina

2 (leão) juba

3 (capacete) crineira, juba

4 *coloq.* (cabeleira) grenha, guedelha, juba

crinoline [KRinɔlin] *n. f.*

1 (tecido) crinolina

2 (saia de crina) crinolina

crique [KRik] *n. f.* angra, enseada, ancoradouro *m.*

criquet [KRikɛ] *n. m. ZOOL.* gafanhoto

crise [KRiz] *n. f.*

1 (em geral) crise; *être en période de crise:* estar em plena crise

2 MED. crise, ataque *m.*

3 (raiva, ciúme) acesso *m.* (**de**, **de**); *être pris d'une crise de jalousie:* ter um acesso de ciúmes

4 *coloq.* cólera; *piquer sa crise:* ter um ataque, passar-se

♦ **crise économique:** crise económica

♦ **crise de nerfs:** ataque de nervos

crispant [KRispɑ̃] *adj.* crispante, irritante, enervante

crispation [KRispasjɔ̃] *n. f.*

1 (*enrugamento*) crispação

2 MED. crispação

3 (*enervamento*) crispação, irritação

crisper [KRispe]

■ *v.*

1 (*enrugar*) crispar, franzir

2 (rosto, músculos) crispar, contrair

3 *fig., coloq.* crispar, irritar

■ **se crispier** *v. pron.* crispar-se, contrair-se

crissement [KRismɑ̃] *n. m.* rangido, estalido

crisser [kRise] v.

1 (sapatos, dentes, unhas) ranger, estalar

2 (pneus, freios) guinchar

crystal [kRistal] n. m.

1 MIN. cristal

2 (vidro) cristal

cristallerie [kRistalRi] n. f.

1 (fábrica) cristalaria

2 (conjunto de objetos) cristalaria; cristais

crystallin [kRistalɛ̃]

■ n. m. ANAT. cristalino

■ adj. cristalino; *voix cristalline*: voz cristalina

crystallisation [kRistalizasjɔ̃] n. f. MIN., QUÍM. cristalização

crystalliser [kRistalize]

■ v. (substância) cristalizar

■ **se cristalliser** v. pron. cristalizar-se

crystallographie [kRistalɔgrafi] n. f. cristalografia

critère [kRitɛR] n. m.

1 (estipulações) critério; *établir des critères de sélection*: estabelecer critérios de seleção^{AO}

2 (indicação) prova; *la célébrité n'est pas un critère d'excellence*: a celebridade não é uma prova de excelência

critérium [kRiterjɔ̃m] n. m. DESP. critério, competição f., seleção^{AO} f.

criticisme [kRiticism] n. m. FIL. criticismo

critiquable [kRitikabl] adj. criticável

critique [kRitik]

■ n. m. (comentador) crítico

■ n. f.

1 (filme, livro) crítica, análise

2 (comentadores) crítica, conjunto dos críticos

3 (maledicência) crítica; *donner prise à la critique*: dar azo à crítica

■ adj.

1 (espírito) crítico

2 (*difícil*) crítico, crucial

♦ **d'un œil critique**: com um olhar crítico

critiquer [kʁitike] v.

1 (*examinar*) criticar, julgar

2 (*censurar*) criticar, desaprovar

croassement [kʁɑsmɑ̃] n. m. grasnido, crocito

croasser [kʁɑse] v. grasnar, crocitar

croate [kʁɑt]

■ *adj., n. 2g.* croata ► **français**

■ *n. m.* (língua) croata

croc [kʁo] n. m.

1 croque, gancho; NÁUT. *croc de remorque*: gancho de reboque

2 (dente de certos animais) canino, presa

croc-en-jambe [kʁɑkɑ̃ʒɑ̃b] n. m. (*rasteira*) cambapé

croche [kʁɑʃ] n. f. MÚS. colcheia

croche-patte [kʁɑʃpat] n. m. *coloq.* cambapé, rasteira

croche-pied [kʁɑʃpje] n. m. rasteira f.

crochet [kʁɑʃɛ] n. m.

1 *téc.* gancho; *clou à crochet*: camarão

2 (serralheiro) gazua f.

3 (costura) croché; agulha f. de croché; trabalho de croché

4 (répteis) dente recurvo

5 TIP. colchete, parêntese reto^{AO}

6 (estrada) desvio

7 (boxe) soco, gancho

♦ **vivre aux crochets de quelqu'un**: viver às custas de alguém

crochu [kʁɑʃy] *adj.* (nariz) curvo, recurvo, adunco

♦ **avoir des atomes crochus avec quelqu'un**: dar-se bem com alguém

croco [kʁɑko] n. m. *coloq.* ⇒ **crocodile 2**

crocodile [kʁɔkɔdil] *n. m.*

1 (réptil) crocodilo

2 (pele) crocodilo; *sac en crocodile*: saco em pele de crocodilo

♦ **verser des larmes de crocodile**: chorar lágrimas de crocodilo, chorar com dissimulação

crocus [kʁɔkys] *n. m.* BOT. CROCO

croire [kʁwaʁ]

■ *v.*

1 (*acreditar*) crer, confiar; *il ne croit que ce qu'il voit*: só crê no que vê; *ne plus croire à rien*: não acreditar em mais nada

2 (*achar*) crer, julgar; *je crois que*: acho que

3 REL. crer, acreditar; *croire en Dieu*: crer em Deus

■ **se croire** *v. pron.* julgar-se, ter-se na conta de

♦ **en croire**: acreditar nisso

♦ **ne pas en croire ses yeux/oreilles**: não acreditar no que vê/ouve

croisade [kʁwazad] *n. f.*

1 HIST., REL. cruzada

2 *fig.* cruzada, campanha

croisé [kʁwaze]

■ *adj.*

1 (paus, fogo, rima) cruzado; *veston croisé*: casaco de trespasse

2 (raça) cruzado, mestiço, híbrido

■ *n. m.*

1 cruzado; *l'armée des croisés*: o exército dos cruzados

2 *fig.* lutador; defensor

♦ **rester les bras croisés**: ficar de braços cruzados

croisée [kʁwaze] *n. f.*

1 (caminho) cruzamento *m.*, encruzilhada

2 ARQ. cruzamento *m.*; *croisée d'ogives*: cruzamento de ogivas

croisement [kʁwazmɑ̃] *n. m.*

1 (pernas, braços) cruzamento

2 (caminho) cruzamento, encruzilhada *f.*

3 BIOL. cruzamento, mestiçagem *f.*

croiser [kʁwaze]

■ *v.*

1 (*dispor em cruz*) cruzar

2 (rua, via, pessoa) cruzar, atravessar, cortar

3 (vestuário) cruzar, trespassar

4 (raça) cruzar, mestiçar

5 NÁUT. cruzar, navegar

■ **se croiser** *v. pron.*

1 (carta, caminho, pessoa) cruzar-se, encontrar-se

2 (raça) cruzar-se, mestiçar-se

♦ **croiser les doigts:** fazer figas

♦ **se croiser les bras:** cruzar os braços

croiseur [kʁwazœʁ] *n. m.* (*navio de guerra*) cruzador

croisière [kʁwazjɛʁ] *n. m.* NÁUT. cruzeiro

♦ **vitesse de croisière:** velocidade de cruzeiro

croisillon [kʁwaziʝɔ̃] *n. m.*

1 (cruz) braço de cruz

2 ARQ. transepto

croissance [kʁwasãs] *n. f.*

1 (criança) crescimento *m.*

2 ECON. desenvolvimento *m.*, aumento *m.*; *croissance d'une ville:* desenvolvimento de uma cidade

croissant [kʁwasãs]

■ *n. m.*

1 (lua) crescente

2 CUL. croissant

3 (forma) crescente

■ *adj.* crescente

croître [kʁwatʁ] *v.*

1 (animal, pessoa) crescer, desenvolver-se

2 (produção, venda) aumentar

♦ **ne faire que croître et embellir:** crescer constantemente

croix [kʁwa] *n. f.*

1 (marca) cruz

2 (insígnia, recompensa) cruz

3 REL. Cruz

4 (*crucifixo*) cruz

5 *fig.* cruz, tormento *m.*, calvário *m.*

♦ **Croix-Rouge:** Cruz Vermelha

♦ **croix de guerre:** cruz de guerra

♦ **le chemin de croix:** a via-sacra

◆ **le signe de croix:** o sinal da cruz

◆ **point de croix:** ponto de cruz

cromlech [kʁɔmlɛk] *n. m.* ARQUEOL. cromeleque

croquant [kʁɔkɑ̃]

■ *n. m.* CUL. bolo feito de amêndoas torradas

■ *adj.* (pastelaria) estaladiço, crocante

à la croque au sel [alakʁɔkosɛl] *loc. adv.* cru e temperado só com sal

croque-madame [kʁɔkmadam] *n. m. 2n.* tosta mista com ovo estrelado por cima

croquebouche [kʁɔkɑ̃buʃ] *n. m.* bolo estaladiço

croque-mitaine [kʁɔkmitɛn] *n. m. coloq.* papão; *vient te coucher ou j'appelle le croque-mitaine:* vem deitar-te senão chamo o papão

croque-monsieur [kʁɔkmɔsjø] *n. m. 2n.* tosta *f.* mista

croque-mort [kʁɔkmɔʁ] *n. m. coloq.* gato-pingado, cangalheiro

croquer [kʁɔke] *v.*

1 (biscoito, maçã) trincar

2 (nos dentes) estalar; *des frites qui croquent:* batatas fritas estaladiças

3 (desenho, silhuetas) esboçar, delinear

4 *fig.* (fortuna, herança) esbanjar, derreter

◆ **à croquer:** muito bonito

◆ *coloq.* **croquer le marmot:** fartar-se de esperar

croquet [kʁɔkɛ] *n. m.*

1 CUL. biscoito de amêndoas

2 (jogo inglês) toque-emboque

croquette [kʁɔkɛt] *n. f.* CUL. croquete *m.*

croqueur [kʁɔkœʁ] *n. m.* comilão, glutão, devorador; *le renard est un grand croqueur de poulets:* a raposa é uma grande devoradora de frangos

croquignole [kʁɔkiɲɔl] *n. f.* pequeno biscoito *m.* estaladiço

croquis [kʁɔki] *n. m.*

1 (*esquisso*) esboço, esquema

2 GEOM. desenho, planta *f.*; *croquis coté*: desenho à escala

crossne [kʁɔ̃n] *n. m.* BOT. barba-de-bode *f.*, escorcioneira *f.*

cross [kʁɔ̃s] *n. m.* DESP. corta-mato

crose [kʁɔ̃s] *n. f.*

1 DESP. taco *m.*

2 REL. (*bastão episcopal*) croça, báculo *m.*

3 ANAT. croça

4 (espingarda) coronha

crosses [kʁɔ̃s] *n. m. pl. pop.* sarilhos; *chercher des crosses à quelqu'un*: arranjar sarilhos

crotale [kʁɔ̃tal] *n. m.*

1 MÚS. crótalo

2 ZOOL. crótalo, cobra *f.* cascavel

crotte [kʁɔ̃t] *n. f.* (animal) caganita, bosta; CUL. *crotte de/en chocolat*: bombom de chocolate

♦ *coloq. crotte de bique*: porcaria, coisa sem valor

crotter [kʁɔ̃te] *v. pop.* cagar

crottin [kʁɔ̃tɛ̃] *n. m.*

1 (ovelha, cavalo) bosta *f.*, excremento

2 CUL. queijinho de cabra

crouler [kʁule] *v.*

1 (muro, edifício) ruir, desmoronar-se, desabar

2 (dívidas, trabalho) atulhar-se (**sous**, em)

3 *fig.* (sociedade, projeto) arruinar, destruir, ruir

croupe [kʁup] *n. f.* (equídeos) garupa

♦ **en croupe**: na garupa

à croupetons [akʁup(ə)tɔ̃] *loc. adv.* de cócoras

croupière [kʁupjɛʁ] *n. f.* rabicho *m.*, retranca

♦ **tailler des croupières à quelqu'un**: criar embaraços a

croupir [kʁupir] *v.*

1 (água) estagnar, apodrecer

2 *fig.* (pessoa) estagnar, embrutecer; *croupir dans l'ignorance*: embrutecer na ignorância

croupissant [kʁupisɑ̃] *adj.* estagnado; *eaux croupissantes*: águas estagnadas

croupissement [kʁupismɑ̃] *n. m.* estagnação *f.*

croupon [kʁupɔ̃] *n. m.* (pele de boi) couro

croustade [kʁustad] *n. f.*

1 CUL. empada de massa folhada recheada

2 CUL. côdea de pão frita

croustillant [kʁustijɑ̃] *adj.*

1 (pão, biscoito) estaladiço

2 *coloq.* (história, detalhes) picante

croustiller [kʁustije] *v.* (na boca) estalar; *des biscuits qui croustillent*: biscoitos estaladiços

croûte [kʁut] *n. f.*

1 (pão) côdea

2 CUL. empada

3 (queijo) casca

4 GEOL. crosta; *la croûte terrestre*: a crosta terrestre

5 MED. crosta; *faire tomber la croûte d'une plaie*: tirar a crosta de uma ferida

6 *fig., coloq.* bota de elástico; *c'est une vieille croûte*: é um velho bota de elástico

7 ART. PL. quadro ruim

♦ *coloq.* **casser la/une croûte**: comer

♦ **gagner sa croûte**: ganhar o seu sustento

croûter [kʁute] *v. coloq.* comer, trincar

croûteux [kʁutø] *adj.* MED. pustulento; *eczéma croûteux*: eczema pustulento

croûton [kʁutɔ̃] *n. m.*

1 (pão) bocado de côdea

2 CUL. bocadinho de pão frito

3 (pessoa) imbecil, bota de elástico

crown-glass [kʁɔŋglas] *n. m.* vidro usado para lentes óticas

croyable [kʁwajabl] *adj.* crível, imaginável, possível; *c'est à peine croyable*: não é possível

croyance [kʁwajɑ̃s] *n. f.*

- 1 REL. crença, fé
2 (*convicção*) crença

croyant, croyante [kʁwajɑ̃, ɑ̃t]

- *n. m., f.* crente 2g.
- *adj.* crente, devoto

cru [kʁy]

- *n. m.*
 - 1 (viticultura) região demarcada de produção de vinho
 - 2 (ano) colheita
- *adj.*
 - 1 (alimentos) cru
 - 2 (cor) cru, vivo, intenso
 - 3 *fig.* (pensamento, opinião) cru, áspero, realista; *réponse crue*: resposta seca
 - 4 *fig.* (piadas) licencioso, picante
- *adv.* abertamente, claramente; *parler tout cru*: falar abertamente

cruauté [kʁyote] *n. f.*

- 1 (carácter) crueldade, dureza
- 2 (ação cruel) crueldade, atrocidade

cruche [kʁyʃ] *n. f.*

- 1 (recipiente) bilha, jarro *m.*, cântaro *m.*
- 2 *coloq.* tolo *m.*, tola *f.*, idiota 2g., imbecil 2g.

cruchon [kʁyʃɔ̃] *n. m.*

- 1 (recipiente) pequena bilha *f.*, infusa
- 2 (conteúdo) pequena bilha *f.*; *boire un cruchon de vin*: beber uma infusa de vinho

crucial [kʁysjal] *adj.* crucial; *choix crucial*: escolha crucial

crucifère [kʁysifɛʁ] *adj.* crucífero; ARQ. *chapiteau crucifère*: capitel encimado por uma cruz

crucifié [kʁysifje] *adj.*

- 1 (*pregado na cruz*) crucificado
- 2 *fig.* crucificado, doloroso, mortificado

crucifiement [kʁysifimɑ̃] *n. m.*

- 1 crucificação *f.*, crucifixão *f.*; *le crucifiement*: a crucificação de Cristo
- 2 *fig.* crucificação *f.*, mortificação *f.*, suplício; *le crucifiement de la chair*: a mortificação da carne

crucifier [kʁysifje] *v.*

1 (*pregar na cruz*) crucificar

2 *fig.* martirizar, torturar

crucifix [kʁysifi] *n. m.* crucifixo

crucifixion [kʁysifiksjɔ̃] *n. f.* crucifixão, crucificação

cruciverbiste [kʁysivɛrbist] *n. 2g.* amador de palavras-cruzadas, cruzadista

crudité [kʁydite]

■ *n. f.*

1 (*intensidade*) crueza, violência

2 (*realismo*) crueza

■ **crudités** *n. f. pl.* verduras consumidas cruas, salada; *assiette de crudités*: prato de saladas

crue [kʁy] *n. f.* cheia, inundaçã

cruel [kʁyɛl] *adj.*

1 cruel

2 (*penoso*) doloroso

cruellement [kʁyɛlmɑ̃] *adv.*

1 cruelmente, brutalmente

2 dolorosamente, atrozmente

crûment [kʁymɑ̃] *adv.* cruamente, secamente

crustacé [kʁystase]

■ *n. m. ZOOL.* crustáceo

■ **crustacés** *n. m. pl.*

1 ZOOL. Crustáceos

2 (*marisco*) crustáceos; *assiette de crustacés*: prato de marisco

cryogène [kʁijɔʒɛn] *adj. FÍS.* criógeno

cryogénie [kʁijɔʒeni] *n. f. FÍS.* criogenia

cryolithe [kʁijɔlit] *n. f. MIN.* criolite

cryptage [kʁiptaʒ] *n. m.* codificação *f.*

crypte [kʁipt] *n. f.*

1 (*catacumba*) cripta

2 ANAT. cripta

crypter [kʁipte] v. codificar; *chaîne cryptée*: canal de televisão codificado

cryptique [kʁiptik] *adj.* 2g.

1 críptico

2 *fig.* críptico, secreto

cryptogramme [kʁiptɔgram] *n. m.* criptograma; *décrypter un cryptogramme*: decifrar um criptograma

cryptographie [kʁiptɔgrafi] *n. f.* criptografia

cubage [kybaʒ] *n. m.*

1 *téc.* cubagem *f.*

2 (*volume*) cubagem *f.*, capacidade *f.*

cubain, cubaine [kybɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* cubano *m.*, cubana *f.* ► [français](#)

cube [kyb]

■ *n. m.*

1 GEOM. cubo

2 (objeto) cubo

■ *adj.* (medida) cúbico

cuber [kybe] v.

1 (*fazer a cubagem de*) cubar, cubicar

2 MAT. elevar ao cubo

3 ter a capacidade de

4 *coloq.* aumentar muito, sair caro

cubique [kybik] *adj.* cúbico

cubisme [kybism] *n. m.* ART. PL. cubismo

cubiste [kybist] *adj., n.* 2g. cubista

cubital [kybital] *adj.* ANAT. cubital; *nerf cubital*: nervo cubital

cubitière [kybitjɛʁ] *n. f.* (armadura) cotoveleira

cubitus [kybitys] *n. m.* ANAT. cúbito; *fracture du cubitus*: fratura^{AO} do cúbito

cucul [kyky]

■ *n. m. 2n. coloq.* rabiote

■ *adj. inv. coloq.* disparatado, tolo, ridículo

cueillaison [kœjɛzɔ̃] *n. f.* (frutos) colheita, época das colheitas

cueillette [kœjɛt] *n. f.*

1 (frutos, flores, azeitonas) colheita, apanha

2 (resultado) colheita; *une belle cueillette*: uma bela colheita

cueilleur, cueilleuse [kœjœR, øz] *n. m., f.* (frutos, flores) colhedor *m.*, colhedora *f.*; apanhador *m.*, apanhadora *f.*

cueillir [kœjiR] *v.*

1 (frutos, flores) colher, apanhar

2 *fig.* (informações, louros) colher, recolher, alcançar

3 *coloq.* (malfeitor) apanhar, agarrar, prender

cui-cui [kɥikɥi] *n. m.* piu-piu, pio de aves

cuillère ou **cuiller** [kɥijɛR] *n. f.*

1 (utensílio doméstico) colher; *cuiller à café/moka*: colher de café; *cuiller à dessert*: colher de sobremesa; *cuiller à soupe*: colher de sopa; *manger à la cuillère*: comer à colher; *petite cuiller*: colher de chá

2 (conteúdo) colher, colherada

3 *pop.* mão, manápula; *serrer la cuillère à quelqu'un*: apertar o bacalhau a alguém, cumprimentar alguém

♦ **être à ramasser à la petite cuiller**: estar num estado lastimável, estar de rastos

cuillerée [kɥijɛR, kɥijɛRɛ] *n. f.* colherada

cuilleron [kɥijɛRɔ̃] *n. m.* (colher) concavidade *f.*

cuir [kɥiR] *n. m.*

1 (*pele tratada*) couro, cabedal

2 (pele dura de animais) couro

3 *fig., coloq.* erro de pronúncia na ligação das palavras

♦ **cuir à rasoir**: assentador de navalha

♦ (crânio) **cuir chevelu**: couro cabeludo

cuirasse [kɥiras] *n. f.*

1 (*armadura*) couraça

2 NÁUT. couraça

3 (animais) couraça, carapaça

4 *fig.* couraça, proteção^{AO}

♦ **défaut de la cuirasse:** lado fraco, ponto vulnerável

cuirassé [kɥiʁasɛ] *n. m.*

■ *n. m.* (navio de guerra) couraçado, blindado

■ *adj.*

1 couraçado, blindado

2 *fig.* couraçado, protegido

cuirassement [kɥiʁasmɑ̃] *n. m.*

1 blindagem *f.*

2 couraça *f.*

cuirasser [kɥiʁasɛ] *v.*

■ *v. fig.* couraçar, fortificar, proteger

■ **se cuirasser** *v. pron.* (ataques, injúrias) couraçar-se, proteger-se

cuirassier [kɥiʁasjɛ] *n. m.* (soldado) couraceiro

cuire [kɥiʁ] *v.*

1 CUL. cozer, cozinhar; *cuire à petit feu:* cozer em lume brando; *cuire à gros bouillons:* ferver

2 (sensação) arder; *les yeux me cuisent:* os olhos picam

3 (porcelana, tijolo) cozer, levar ao fogo

4 *fig.* queimar, arder; *cuire au soleil:* queimar ao sol

♦ *coloq. être dur à cuire:* ser duro de roer

♦ (pessoa) **cuire dans son jus:** morrer de calor

♦ **en cuire à quelqu'un:** criar problemas a alguém

cuisant [kɥizɑ̃] *adj.*

1 (ferida, face) ardente

2 *fig.* (derrota, decepção) ardente, doloroso; *une défaite cuisante:* uma derrota pesada

cuiseur [kɥizœʁ] *n. m.* panelão

cuisine [kɥizin] *n. f.*

1 (compartimento) cozinha

2 (*gastronomia*) cozinha; *faire la cuisine:* cozinhar

cuisiné [kɥizine] *adj.* cozinhado; preparado com molho

cuisiner [kɥizine] *v.*

1 CUL. cozinhar

2 *fig.* (suspeito) interrogar

cuisinette [kɥizinet] *n. f.* kitchenette

cuisinier, cuisinière [kɥizinje, ɛR] *n. m.,f.* cozinheiro *m.*, cozinheira *f.*

cuisinière [kɥizinjɛR] *n. f.* fogão *m.* de cozinha

cuisiniste [kɥizunist] *n. 2g.* fabricante e instalador de móveis de cozinha

cuisse [kɥis] *n. f.*

1 ANAT. coxa, perna

2 CUL. (carne) coxa; *cuisse de poulet*: coxa de frango

♦ **se croire sorti de la cuisse de Jupiter**: julgar-se o melhor do mundo

cuisseau [kɥiso] *n. m.* pernil, rabada *f.*

cuisson [kɥisɔ̃] *n. f.*

1 CUL. cozimento *m.*, cozedura

2 (porcelana) cozedura

cuissot [kɥiso] *n. m.* (caça grossa) pernil; *cuissot de chevreuil*: perna de corço

cuistot [kɥisto] *n. m. coloq.* cozinheiro

cuit [kɥi] *adj.*

1 (alimento) cozido

2 (barro) cozido no forno

3 *coloq.* bêbedo

♦ **coloq. c'est du tout cuit**: está no papo, é canja

cuite [kɥit] *n. f.*

1 (porcelana, tijolo) cozedura

2 *coloq.* piela, carraspana, bebedeira; *prendre une bonne cuite*: apanhar uma bela carraspana

cuiter (se) [kɥite] *v. pron. coloq.* embebedar-se, enfrascar-se

cuivre [kɥivr]

■ *n. m.* (metal) cobre

■ **cuivres** *n. m. pl.*

1 (objetos) cobres

2 (instrumentos de sopro) metais

cuivré [kɥivʁe] *adj.*

1 acobreado; *reflets cuivrés*: reflexos acobreados

2 (timbre) metálico; *voix cuivrée*: voz metálica

cuivrer [kɥivʁe] *v.*

1 (metal) cobrear

2 (pele) acobrear, bronzear

cul [ky] *n. m.*

1 *pop.* cu *cal.*, rabo; *tomber sur le cul*: cair de cu

2 *pop.*, *pej.* cretino, imbecil

3 (fundo) cu

♦ **avoir le feu au cul**: ter fogo no rabo

♦ **faux cul**: hipócrita

♦ **boire cul sec**: beber de um trago

♦ **être comme cul et chemise**: dar-se muito bem com alguém

culasse [kylas] *n. f.*

1 (arma) culatra; *charger par la culasse*: carregar pela culatra

2 *téc.* colaça; *joint de culasse*: junta da colaça

3 (joalheria) parte inferior de uma pedra preciosa

cul-bénit [kibeni] *n. 2g. pop.* beato, beata

culbute [kylbyt] *n. f.*

1 (volta do corpo) cambalhota

2 (queda) trambolhão *m.*

culbuter [kylbyte] *v.*

1 (objeto, pessoa) derrubar

2 (pessoa) dar um trambolhão, cair de costas

3 (veículo) capotar

4 (pessoa) revirar/virar de pernas para o ar

5 *fig.* (regime) derrubar; (inimigo) derrotar

culbuteur [kylbytœʁ] *n. m.*

1 MEC. báscula *f.*

2 MEC. cambota *f.*

en cul-de-poule [ɑ̃kyd(ə)pul] *loc. adj.* a fazer beicinho

cul-de-sac [kyd(ə)sak] *n. m.*

1 (rua) beco sem saída

2 *fig.* (situação) beco sem saída

culière [kyljɛR] *n. f.* retranca

culinaire [kylinɛR] *adj.* culinário

culminant [kylminɑ̃] *adj.* culminante; *fig.* **point culminant**: ponto culminante

culmination [kylminasjɔ̃] *n. f.* ASTRON. (astro) culminação, culminância

culminer [kylmine] *v.*

1 ASTRON. (astro) culminar

2 GEOG. (montanha) culminar, dominar

3 *fig.* culminar, atingir o seu máximo

culot [kylo] *n. m.*

1 (objetos) fundo, base

2 (cachimbo) sarro, resíduo, depósito

3 *coloq.* lata *f.*, atrevimento; **avoir un sacré culot**: ter uma grande lata

culottage [kylɔtaʒ] *n. m.* (cachimbo) enegrecimento

culotte [kylɔt] *n. f.*

1 (roupa interior) calcinha de senhora, cueca

2 (vestuário) calções *m. pl.*

♦ *coloq.* **femme qui porte la culotte**: mulher que manda no marido

♦ *coloq.* **trembler dans sa culotte**: tremer de medo

culotté [kylɔte] *adj.*

1 (cachimbo) enegrecido, queimado, com depósito

2 *coloq.* (pessoa) descarado

culotter [kylɔte]

■ *v.*

1 (pessoa) vestir calções

2 (cachimbo) queimar, enegrecer com o uso; encardir

■ **se culotter** *v. pron.* vestir os calções

culpabilisant [kylpabilizɑ̃] *adj.* culpabilizante

culpabilisation [kylpabilizasjɔ̃] *n. f.* culpabilização

culpabiliser [kylpabilize] v.

1 culpabilizar

2 culpabilizar-se; sentir-se culpado

culpabilité [kylpabilite] n. f.

1 DIR. culpabilidade

2 PSIC. culpabilidade, sentimento de culpa

culte [kylt] n. m.

1 REL. culto; *culte des saints*: culto dos santos

2 (religião) culto; *changer de culte*: mudar de religião

3 fig. culto, adoração f.

◆ **un film culte**: um filme de culto

cul-terreux [kyltø] n. m. coloq., pej. campônio pej., labrego pej.

cultisme [kyltism] n. m. LIT. cultismo, gongorismo

cultivable [kyltivabl] adj. cultivável; *un sol cultivable*: um solo cultivável

cultivateur, cultivatrice [kyltivatøR, tris]

■ n. m., f. cultivador m., cultivadora f., agricultor m., agricultora f., lavrador m., lavradora f.

■ **cultivateur** n. m. (máquina) cultivador

cultivé [kyltive] adj.

1 AGRIC. cultivado

2 fig. (pessoa) culto, instruído, erudito

cultiver [kyltive]

■ v.

1 AGRIC. cultivar, amanho, trabalhar

2 fig. interessar-se (-, por), dedicar-se (-, a), cultivar

3 (amizade) cultivar

■ **se cultiver** v. pron.

1 AGRIC. cultivar-se, amanho-se

2 fig. (pessoa) cultivar-se, instruir-se

cultuel [kyltø] adj. cultural; *associations cultuelles*: associações de culto

cultural [kyltyR] adj. AGRIC. de cultivo

culture [kyltyR] n. f.

1 (conhecimentos) cultura, instrução, saber *m.*

2 (*civilização*) cultura; *culture gréco-latine*: cultura greco-latina

3 (*agricultura*) cultura; *faire de la culture biologique*: fazer agricultura biológica

4 BIOL. cultura; *culture bactérienne*: cultura bacteriana

♦ **culture physique**: cultura física, culturismo

♦ **maison de la culture**: centro cultural

culturel [kyltyʁɛl] *adj.*

1 (*relativo à cultura*) cultural; *identité culturelle*: identidade cultural

2 (*adquirido*) cultural; *milieu culturel*: meio cultural

♦ **attaché culturel**: adido cultural

culturisme [kyltyʁism] *n. m.* culturismo

culturiste [kyltyʁist] *adj., n. 2g.* culturista

cumin [kymɛ̃] *n. m.*

1 BOT. cominho, alcaravia *f.*

2 BOT. sementes do cominho

cumul [kymyl] *n. m.* cúmulo; acumulação *f.*; DIR. *cumul de peines*: acumulação de penas

cumulatif [kymylatif] *adj.* cumulativo

cumuler [kymyle] *v.*

1 (em geral) cumular, acumular

2 DIR. cumular, fazer o cúmulo (-, de); *cumuler des droits dans une succession*: cumular direitos numa sucessão

3 (somas de dinheiro) reunir, juntar

cumulonimbus [kymylɔ̃nɛ̃bys] *n. m.* MET. cúmulo-nimbo

cumulus [kymylɥs] *n. m.* MET. cúmulo

cunéiforme [kyneifɔʁm] *adj. 2g.* (escrita, osso) cuneiforme; *écriture cunéiforme*: escrita cuneiforme

cunilingus [kinilɛ̃gys] *n. m.* felação *f.*

cupide [kypid] *adj.* cúpido, ganancioso

cupidement [kypidmɑ̃] *adv.* cupidamente, avidamente

cupidité [kypidite] *n. f.* cupidez, avidez, ganância

cupule [kypyl] *n. f.* BOT. cúpula, cápsula; *la cupule d'un gland*: a cúpula de uma bolota

curable [kyRabl] *adj.* (doença) curável; *maladie curable*: doença curável

curaçao [kyRaso] *n. m.* (licor) curaçau

curage [kyRaʒ] *n. m.* MED. raspagem *f.*, extração^{AO} *f.*; *curage ganglionnaire*: excisão de gânglios

curare [kyRAR] *n. m.* (veneno) curare

curatif [kyRatif] *adj.* curativo; *traitement curatif*: tratamento curativo

curcuma [kyRkyma] *n. m.* BOT. curcuma *f.*

cure [kyR] *n. f.* MED. cura, tratamento *m.*; *faire une cure de repos*: fazer uma cura de repouso

curé [kyRE] *n. m.* pároco, prior, cura; *monsieur le curé*: o senhor prior; *coloq. les curés*: o clero

cure-dent [kyRdɑ̃] *n. m.* palito

cure-ongle [kyRɔ̃gl] *n. m.* limpa-unhas

cure-oreille [kyRɔ̃REj] *n. m.* cotonete *f.*

cure-pipe [kyRpip] *n. m.* limpa-cachimbos

curer [kyRE] *v.* limpar

◆ **se curer les dents/ongles/oreilles**: limpar os dentes/unhas/ouvidos

curetage [kyRtaʒ] *n. m.* MED. curetagem *f.*, raspagem *f.*

cureter [kyRte] *v.* MED. curetar

curette [kyREt] *n. f.*

1 raspadeira, espátula de limpar

2 (instrumento cirúrgico) cureta

curial [kyRjal] *adj.* curial, paroquial; *maison curiale*: casa paroquial, presbitério

curie [kyRi]

■ *n. m.* FÍS. (unidade de medida) curie

■ *n. f.* cúria; *curie romaine*: cúria romana

curieusement [kyRjøzmã] *adv.* curiosamente

curieux, curieuse [kyRjø, øz]

■ *n. m., f.* (*peessoa indiscreta*) curioso *m.*, curiosa *f.*

■ *adj.*

1 (espírito) curioso, ávido de

2 (peessoa) curioso, indiscreto

3 (estranho) curioso, bizarro, singular

curiosité [kyRjözite] *n. f.*

1 (intelectualmente) curiosidade, desejo de saber

2 (defeito) curiosidade, indiscrição

3 (objeto) curiosidade, raridade; *magasin de curiosités*: loja de curiosidades

curiste [kyRist] *n. 2g.* pessoa que faz uma cura termal

curium [kyRjɔm] *n. m.* QUÍM. cúrio

curriculum vitae [kyRikylɔmvite] *n. m. 2n.* curriculum vitae, currículo

curry [kyRi] *n. m.* caril; *un curry de poulet*: um caril de frango

curseur [kyRSœR] *n. m.*

1 (balança) cursor

2 INFORM. cursor

cursif [kyRSif] *adj. fig.* cursivo, rápido; *style cursif*: estilo rápido

cursive [kyRSiv] *n. f.* (escrita) cursivo *m.*; *écrire en cursive*: escrever em cursivo

cursus [kyRSys] *n. m.* curso, licenciatura *f.*

curviligne [kyRVilijɛ] *adj.* curvilíneo; *angle curviligne*: ângulo curvilíneo

cuspidé [kyspid] *n. f.* BOT. cúspide

custode [kystɔd] *n. f.* REL. custódia, sacrário *m.*

cutané [kytane] *adj.* cutâneo; *affection cutanée*: afeção^{AO} cutânea

cuti [kyti] *n. f.* ⇒ **cutiréaction**

cuticule [kytikyl] *n. f.* cutícula

cutiréaction [kytiReaksjõ] *n. f.* cutirreação^{AO}

cutter [kœetœR, kyteR] *n. m.*

1 x-ato^{AO}

2 NÁUT. embarcação de fundo achatado de vela

cuvage [kyvaʒ] *n. m.* vinificação *f.*

cuvaison [kyvezõ] *n. f.* ⇒ **cuvage**

cuve [kyv] *n. f.*

1 (para fermentação, tintura) cuba, dorna

2 (água) cuba, tina

cuveau [kyvo] *n. m.* barrica *f.*

cuvée [kyve] *n. f.*

1 (vinho) conteúdo de uma cuba de vinho

2 (vindimas) safra, colheita de vinho de uma vinha

cuveler [kyv(ə)le] *v.* (poço) introduzir tubagem; revestir as paredes

cuver [kyve] *v.*

1 (vinho) fermentar na cuba; *faire cuver le vin*: deixar fermentar o vinho

2 *fig., coloq.* digerir, dissipar; *cuver sa colère*: acalmar-se; *cuver son vin*: cozer/curtir a bebedeira

cuvette [kyvet] *n. f.*

1 (recipiente) bacia, tina; *cuvette de faïence*: bacia em faiança

2 GEOG. bacia, depressão, concavidade

CV [seve] (curriculum vitae) CV (curriculum vitae)

cyanose [sjanoz] *n. f.* MED. cianose, cianopatia

cyanoser [sjanoze] *v.* (pele) cianosar; *visage cyanosé*: rosto cianosado

cyanure [sjanyR] *n. m.* QUÍM. cianeto

cybercafé [sibɛʁkafɛ] *n. m.* cybercafé

cybercaméra [sibɛʁkameʁa] *n. f.* webcam

cybercrime [sibɛʁkrim] *n. m.* (Internet) cibercrime

cybercriminalité [sibɛʁkriminalite] *n. f.* (Internet) cibercriminalidade

cyberculture [sibɛʁkyltyʁ] *n. f.* (Internet) cibercultura

cyberespace [sibɛʁɛspas] *n. m.* (Internet) ciberespaço; espaço virtual

cyberlittérature [sibɛʁliteratyʁ] *n. f.* (Internet) ciberliteratura

cybernaute [sibɛʁnot] *n. 2g.* (Internet) cibernauta, internauta

cybernéticien, cybernéticienne [sibɛʁnetisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* especialista de cibernética

cybernétique [sibɛʁnetik]

■ *n. f.* cibernética

■ *adj.* cibernético

cyberterrorisme [sibɛʁtɛʁɔʁism] *n. m.* (Internet) ciberterrorismo

cyclable [siklabl] *adj. 2g.* transitável por velocípedes; *piste cyclable*: pista reservada a velocípedes

cyclamen [siklamɛn] *n. m.* BOT. cíclame

cycle [sikl] *n. m.*

1 ASTRON. ciclo; *cycle lunaire*: ciclo lunar

2 (estações do ano) ciclo, período; *cycle des saisons*: ciclo das estações

3 LIT. ciclo; *le cycle épique troyen*: o ciclo épico troiano

4 (fase do ensino) ciclo; *troisième cycle*: terceiro ciclo

cyclique [siklik] *adj.* cíclico; *phénomène cyclique*: fenómeno cíclico

cyclisme [siklism] *n. m.* ciclismo

cycliste [siklist] *adj., n. 2g.* ciclista

cyclocross [siklɔkrɔs] *n. m.* DESP. ciclocrosse

cycloïdal [sikloidal] *adj.* GEOM. cicloidal; *courbe cycloïdale*: curva cicloidal

cycloïde [sikloid] *n. f.* GEOM. cicloide^{AO}

cyclomoteur [siklomotœR] *n. m.* ciclomotor

cyclone [siklon] *n. m.*

1 MET. ciclone, furacão

2 *fig.* (pessoa) ciclone, furacão

cyclonique [siklonik] *adj.* MET. ciclónico; *pluies cycloniques*: chuvas ciclónicas

cyclope [siklop] *n. m.*

1 (mitologia grega) ciclope; *fig. travail de cyclope*: trabalho de titã

2 ZOOLOG. (crustáceo) ciclope

cyclopéen [siklopeẽ] *adj.*

1 ciclópico; *les légendes cyclopéennes*: as lendas ciclópicas

2 (*gigantesco*) ciclópico, enorme, colossal; *travail cyclopéen*: trabalho colossal

cyclopousse [siklopus] *n. m.* riquexó puxado por um ciclista

cyclostome [siklostom] *n. m.* ZOOLOG. ciclóstomo

cyclotourisme [sikloturism] *n. m.* cicloturismo

cyclotouriste [sikloturist] *n. 2g.* cicloturista

cygne [sjɲ] *n. m.* ZOOLOG. cisne

♦ **le chant du cygne**: o canto do cisne

cylindrage [silẽdraʒ] *n. m. téc.* cilindragem *f.*; *cylindrage du macadam*: cilindragem do macadame

cylindre [silẽdr] *n. m.*

1 (objeto cilíndrico) cilindro

2 GEOM. cilindro

3 *téc.* (para imprimir) cilindro, rolo, calandra *f.*

♦ *coloq.* **une six cylindres**: um automóvel de seis cilindros

cylindrée [silẽdre] *n. f.* cilindrada

cylindrique [silẽdrik] *adj.* cilíndrico; *colonne cylindrique*: coluna cilíndrica; *surface cylindrique*:

superfície cilíndrica

cymbalaire [sɛ̃balɛR] *n. f.* BOT. cimbalaria

cymbale [sɛ̃bal] *n. f.* MÚS. címbalo *m.*

cymbalum [sɛ̃balɔm] *n. m.* MÚS. xilofone

cynique [sinik] *adj.* cínico; *un commentaire cynique*: um comentário cínico

cyniquement [sinikmɑ̃] *adv.* cinicamente

cynisme [sinism] *n. m.* cinismo

cyprès [sipRE] *n. m.* BOT. cipreste

cyrillique [sirilik] *adj.* (alfabeto) cirílico; *alphabet cyrillique*: alfabeto cirílico

cystectomie [sistɛktɔmi] *n. f.* MED. cistectomia

cystite [sistit] *n. f.* MED. cistite

cytologie [sitɔlɔʒi] *n. f.* BIOL. citologia

cytologique [sitɔlɔʒik] *adj.* citológico

cytologiste [sitɔlɔʒist] *n. 2g.* citologista

cytoplasme [sitɔplasm] *n. m.* BIOL. citoplasma

czar [tzaR] *n. m.* czar

D

⇒ [dactylo](#) [dahlia](#) [dalmate](#) [damier](#) [danger](#) [dantesque](#) [datation](#) [daubeur](#) [dealer](#) [débandade](#) [débarras](#) [débilité](#) [déblocage](#) [débonnairement](#) [déboucher](#) [débours](#) [débranchement](#) [débrouillardise](#) [débutant](#) [décaèdre](#) [décalitre](#) [décantation](#) [décapsuleur](#) [décembre](#) [décerner](#) [décharné](#) [déchiffrer](#) [décidé](#) [décimer](#) [déclaratif](#) [déclencher](#) [déclivité](#) [décollation](#) [décombres](#) [déconcentration](#) [décongestionner](#) [décontenancé](#) [décorer](#) [découpe](#) [découvrir](#) [décrier](#) [décroître](#) [déculturation](#) [dédale](#) [dédommagement](#) [déductibilité](#) [défaite](#) [défavorable](#) [défendre](#) [déferlement](#) [déficit](#) [définissable](#) [défloraison](#) [défourner](#) [défroncer](#) [dégauchir](#) [dégivrage](#) [dégommer](#) [dégourdi](#) [dégradation](#) [dégréer](#) [déguenillé](#) [dégustateur](#) [déification](#) [délabré](#) [délasser](#) [délectable](#) [délibérément](#) [délimitation](#) [délivrance](#) [delta](#) [démagogisme](#) [démangeaison](#) [démarcation](#) [démarrreur](#) [démembrer](#) [démerder](#) (se) [demeuré](#) [demie](#) [demi-kilo](#) [démminer](#) [démis](#) [démisionner](#) [démocratique](#) [demoiselle](#) [démontable](#) [démordre](#) [démythifier](#) [dénicher](#) [déniveler](#) [dénonciation](#) [densité](#) [dentelle](#) [dénué](#) [dépanneuse](#) [départemental](#) [dépêche](#) [dépens](#) [dépeuplement](#) [dépit](#) [déplétion](#) [déplorer](#) [déport](#) [dépotage](#) [dépravé](#) [dépressurisation](#) [depuis](#) [déraciner](#) [dérangeant](#) [dérèglement](#) [dérivable](#) [dermatologie](#) [dernier](#) [dérouillement](#) [dérouter](#) [désabuser](#) [désacraliser](#) [désagréable](#) [désajuster](#) [désapparier](#) [désarçonner](#) [désassortir](#) [désaxer](#) [description](#) [désenchaîner](#) [désenfournier](#) [désennuyer](#) [désentoiler](#) [déséquilibrer](#) [désespéré](#) [dés habité](#) [dés hériter](#) [dés hydrater](#) [dés incarner](#) [dés inflation](#) [dés intéresser](#) [dés ireux](#) [dés obstruction](#) [dés olateur](#) [dés organisation](#) [des quamer](#) [desserrage](#) [des soûler](#) [déstabiliser](#) [destructible](#) [désynchroniser](#) [détailler](#) [déteindre](#) [détergent](#) [détéré](#) [détonateur](#) [détourné](#) [détriment](#) [deuil](#) [dévaloriser](#) [dévaster](#) [déverrouiller](#) [dévier](#) [dévitaliser](#) [dévoreur](#) [diabétique](#) [diachronique](#) [diagnose](#) [dialecte](#) [diamantaire](#) [diaphane](#) [diascope](#) [dicoque](#) [dicton](#) [diéser](#) [diffamatoire](#) [différentiation](#) [difformité](#) [digeste](#) [digitaliser](#) [digramme](#) [dilatable](#) [diligence](#) [dîme](#) [dînatoire](#) [dinosauriens](#) [diphthérique](#) [dipode](#) [directivisme](#) [disciplinaire](#) [disconvenance](#) [discoureur](#) [discrétionnaire](#) [discutailler](#) [disgracieux](#) [disparité](#) [dispersion](#) [disputailler](#) [dissemblable](#) [dissident](#) [dissociabilité](#) [dissonant](#) [distance](#) [distillé](#) [distordre](#) [distributif](#) [divagation](#) [diversion](#) [divinité](#) [divulgarisation](#) [dizain](#) [docteur](#) [documentariste](#) [dogmatiquement](#) [dol](#) [domestication](#) [domination](#) [DOM-TOM](#) [donné](#) [doper](#) [dormant](#) [doser](#) [double-crème](#) [douchette](#) [douilletterie](#) [douzaine](#) [drag-queen](#) [dramatisation](#) [drap-housse](#) [drible](#) [drôle](#) [dualisme](#) [duchesse](#) [duo](#) [dupliquer](#) [durcisseur](#) [DVD](#) [dynastie](#) [dysménorrhée](#) [d'emblée](#)

d [de] *n. m.* (letra) d

♦ *coloq. système D*: método do desenrasca

dab [dab] *n. m. pop.* pai; *les dabs*: os pais, os velhotes

dactyle [daktil] *n. m.* LIT. dáctilo

dactylique [daktilik] *adj.* 2g. LIT. dactílico

dactylo [daktilo] *n.* 2g. datilógrafo^{AO} *m.*, datilógrafa^{AO} *f.*

dactylographe [daktilɔgraf] *n.* 2g. *ant.* ⇒ **dactylo**

dactylographie [daktilɔɡrafi] *n. f.* datilografia^{AO}

dactylographier [daktilɔɡrafje] *v.* datilografar^{AO}

dactylogie [daktilɔlɔʒi] *n. f.* dactilologia^{AO}

dada [dada] *n. m.*

1 *infant.* cavalinho

2 *fig.* tema favorito; ideia *f.* fixa

3 ART. PL., LIT. dadá; dadaísmo

dadais [dadeɛ] *n. m. coloq.* pateta; palerma

dadaïsme [dadaism] *n. m.* dadaísmo

dadaïste [dadaist] *adj.* dadaísta

dague [dag] *n. f.*

1 (arma) adaga

2 (veado) esgalho *m.*

dahlia [dalja] *n. m. BOT.* dália *f.*

dahu [day] *n. m. coloq.* gambozino; *la chasse au dahu:* a caça aos gambozinos

daigner [deɲe] *v.* dignar-se

daim [dɛ̃] *n. m.*

1 ZOOL. gamo

2 (pele) camurça *f.*; *veste en daim:* casaco de camurça

dais [deɛ] *n. m.*

1 dossel, sobrecéu

2 REL. pálio

3 ARQ. abóbada *f.*; cobertura *f.*

dalai-lama [dalailama] *n. m.* dalai lama

dallage [dalaʒ] *n. m.*

1 CONSTR. lajeado; pavimento

2 CONSTR. (ação) calcetamento; pavimentação *f.*

dalle [dal] *n. f.*

1 CONSTR. ladrilho *m.*; laje; mosaico *m.*

2 *coloq.* goela; *se rincer la dalle*: molhar a goela; *avoir la dalle*: ter fome

◆ *coloq.* **que dalle**: nada, patavina

◆ *coloq.* **n'y comprendre que dalle**: não perceber patavina

daller [dale] *v.*

1 CONSTR. ladrilhar; lajear

2 CONSTR. calcetar; pavimentar

dalleur [dalœR] *n. m.*

1 CONSTR. ladrilhador

2 CONSTR. assentador de pavimentos; calceteiro

dalmate [dalmat]

■ *adj., n. 2g.* dálmata ► **français**

■ *n. m.* (língua) dálmata

dalmatien [dalmasjɛ̃] *n. m.* (raça de cão) dálmata

daltonien [daltɔnjɛ̃] *adj.* MED. daltónico

daltonisme [daltɔnism] *n. m.* MED. daltonismo

dam [dɑ̃, dam] *n. m.* *au grand dam de*: em detrimento de

damas [dama] *n. m.* (tecido) damasco

dame [dam]

■ *n. f.*

1 (mulher) senhora; dama; *dame de compagnie*: dama de companhia; *une grande dame du théâtre*: uma grande senhora do teatro; REL. *Notre Dame*: Nossa Senhora

2 (peça do jogo de damas) dama

3 (peça do jogo de xadrez) rainha

4 CONSTR. maço de calceteiro

■ **dames** *n. f. pl.* (jogo) damas

dame-jeanne [damʒɑ̃] *n. f.* garrafão *m.* empalhado

damer [dame] *v.*

1 (jogo) fazer dama

2 *téc.* pisar; calcar; *damer une piste de ski*: pisar uma pista de ski

◆ *coloq.* **damer le pion à**: vencer

dameuse [damøz] *n. f.* (máquina) pisa-neve *m.*

damier [damje] *n. m.* (damas) tabuleiro

damnable [dɑnablə] *adj. 2g.* (que merece reprovação) condenável, censurável, reprovável; detestável

damnation [dɑnasjɔ̃] *n. f.* (condenação) danação

damné, damnée [dɑne]

■ *n. m., f.* REL. danado *m.*, danada *f.*

■ *adj.*

1 REL. condenado

2 *coloq.* maldito; *damné trafic!* maldito tráfico!

◆ **souffrir comme un damné:** sofrer horrivelmente

damner [dɑne]

■ *v.*

1 REL. danar, condenar às penas eternas

2 *fig.* atormentar, torturar; *faire damner quelqu'un:* fazer exasperar alguém

■ **se damner** *v. pron.* condenar-se; *fig. se damner pour quelqu'un:* fazer tudo por alguém

dan [dan] *n. m.* DESP. (judo) dan

dandinement [dɑ̃dinmɑ̃] *n. m.* bamboleio; meneio

dandiner (se) [dɑ̃dine] *v. pron.* bambolear-se; balançar

dandy [dɑ̃di] *n. m.* dândi; elegante; janota

dandysme [dɑ̃dismə] *n. m.* dandismo; janotismo

danger [dɑ̃ʒe] *n. m.*

1 (em geral) perigo; *être en danger:* estar em perigo; *être hors de danger:* estar fora de perigo; *coloq. il n'y a pas de danger:* não há perigo, de certeza que não

2 (*perigo específico*) risco; ameaça; *courir un danger:* correr um perigo; *les dangers du voyage:* os riscos da viagem

◆ *irón.* **un danger publique:** um perigo público

dangereusement [dɑ̃ʒRøzmɑ̃] *adv.* perigosamente; seriamente; gravemente; *être dangereusement blessé:* estar seriamente ferido

dangereux [dãʒRø] *adj.*

1 (*arriscado*) perigoso

2 (*nocivo*) prejudicial

dangerosité [dãʒRɔzite] *n. f.* perigosidade

danois, danoise [danwa, waz]

■ *adj. & n. m.,f.* dinamarquês *m.*, dinamarquesa *f.* ► [français](#)

■ **danois** *n. m.*

1 (língua) dinamarquês

2 (raça de cão) grand danois

dans [dã] *prep.*

1 (espaço) em, dentro de; *être dans la salle*: estar na sala

2 (*no meio de*) entre; *voir quelqu'un dans la foule*: ver alguém entre a multidão

3 (época) durante, ao longo de; *il a vécu à Paris dans son enfance*: ele viveu em Paris durante a infância

4 (tempo) dentro de, daqui a; *nous partons dans une semaine*: partimos dentro de uma semana

5 (quantidade) cerca; *dans les*: cerca de, à volta de; *cela coûte dans les 200 euros*: isso custa cerca de 200 euros

dansant [dãsã] *adj.* dançante; *musique dansante*: música de dança

danse [dãs] *n. f.*

1 dança; *faire de la danse*: ter aulas de dança

2 *coloq.* sova; descompostura

◆ **mener la danse**: conduzir o espetáculo^{AO}

danser [dãse] *v.* dançar

◆ **ne pas savoir sur quel pied danser**: não saber o que fazer

danseur, danseuse [dãsœR, øz] *n. m.,f.* dançarino *m.*, dançarina *f.*; bailarino *m.*, bailarina *f.*

◆ **pédaler en danseuse**: pedalar em pé na bicicleta

dantesque [dãteskø] *adj.*

1 dantesco; sombrio

2 *fig.* grandioso, fantástico

daraise [darez] *n. f.* cano de despejo; desaguadouro

dard [dar] *n. m.*

1 ZOOL. ferrão, aguilhão

2 (arma) dardo

darder [daʁde] v. *lit.* (*atirar*) dardejar; lançar

dare-dare [daʁdaʁ] *adv. coloq.* num instante, prontamente

darne [daʁn] n. f. CUL. (peixe) posta; *darne de thon*: posta de atum

dartre [daʁtʁ] n. f. MED. dermatose

darwinisme [daʁwinism] n. m. darwinismo

datable [datablə] *adj.* 2g. datável

datage [dataʒ] n. m. datação f.

datation [datasjɔ̃] n. f. datação

date [dat] n. f.

1 (momento preciso) data; *date d'arrivée*: data de chegada; *date de départ*: data de partida; *date de naissance*: data de nascimento

2 (*período*) época; tempo m.

◆ **date butoir**: data limite; prazo

◆ **de longue date**: de há muito tempo

◆ **faire date**: marcar uma época

◆ **prendre date**: marcar um encontro

Não confundir com a palavra francesa **datte** (tâmara).

dater [date] v.

1 (*pôr a data*) datar

2 (*existir desde*) datar de (**de**, de); *le vote des femmes date de 1945*: o voto das mulheres data de 1945

3 estar fora de moda; *costume qui date*: fato fora de moda

◆ **à dater de**: a partir de

dateur [datœʁ]

■ *adj.* datador

■ n. m. carimbo para datar

datif [datif] n. m. GRAM. dativo

dation [dasjɔ̃] n. f.

1 doação

2 DIR. dação; restituição

datte [dat] *n. f.* BOT. tâmara

dattier [datje] *n. m.* BOT. tamareira *f.*

daube [dob] *n. f.* CUL. estufado *m.*; *bœuf en daube*: carne de vaca estufada

dauber [dobe] *v.*

- 1 CUL. estufar
- 2 *coloq.* dizer mal, denegrir; roer na pele
- 3 *ant.* gozar, zombar

daubeur [dobœR] *n. m.*

- 1 *téc.* aprendiz de ferreiro
- 2 *coloq.* maldizente
- 3 *ant.* gozador, trocista, zombeteiro

daubière [dobjER] *n. f.* CUL. caçarola

dauphin [dofɛ̃] *n. m.*

- 1 ZOOLOG. golfinho, delfim
- 2 HIST. Delfim
- 3 *fig.* sucessor

daurade [dɔRad] *n. f.* ⇒ [dorade](#)

davantage [davõtaz] *adv.* (quantidade) mais; *je n'en sais pas davantage!* não sei mais do que isso!

♦ **davantage que**: mais do que

davier [davie] *n. m.*

- 1 (dentista) boticão
- 2 (cirurgia) tenaz *f.*
- 3 *téc.* grampo, tenaz *f.*

de [də]

■ *prep.*

- 1 (proveniência, origem) de; *arriver de France*: chegar de França; *arriver du Sénégal*: chegar do Senegal; *il est sorti de la maison*: ele saiu de casa
- 2 (localização) de; *les rues de Paris*: as ruas de Paris
- 3 (matéria) de; *chapeau de paille*: chapéu de palha; *sac de papier*: saco de papel
- 4 (posse) de; *la patte du chien*: a pata do cão; *le stylo de Pierre*: a caneta do Pedro; *le style de Balzac*: o estilo de Balzac
- 5 (causa) por; *être puni de ses erreurs*: ser castigado pelos seus erros
- 6 (tempo, duração) em; durante; *venir de bonne heure*: vir em boa hora; *ne rien faire de la journée*: não fazer nada durante o dia

7 (modo) de, com; *accepter de grand cœur*: aceitar de todo o coração; *parler d'une voix ferme*: falar com uma voz firme

8 (por) à; *il gagne 20 euros de l'heure*: ele ganha 20 euros à hora

9 entre; *le meilleur des meilleurs*: o melhor entre os melhores

10 (ênfase) *j'ai un de ces appétits!* estou cá com um apetite!; *tu as de ces idées!* tens cada ideia!, tens cada uma!

- *art. part.* [geralmente não traduzido] (afirmação) *boire de l'eau*: beber água; *cela demande de la patience*: é preciso paciência; *j'ai acheté des fruits*: comprei fruta; (pergunta) *voulez-vous du thé?* querem chá?; (negação) *il n'y a plus de lait*: já não há leite

dé [de] *n. m.*

1 (jogo) dado

2 (forma) quadrado, cubo; *pomme de terre coupée en dés*: batata cortada aos cubos

3 (costura) dedal; *coloq. un dé à coudre de vin*: dois dedos de vinho

◆ **coup de dés**: acaso

◆ **les dés sont jetés**: a sorte está lançada

DEA [deəa] *n. m.* (Diplôme d'études approfondies) diploma de pós-graduação

dealer¹ [dilœR] *n. m.*

1 *coloq.* dealer, traficante de droga

2 grande firma de comércio internacional

dealer² [dile] *v.*

1 *pop. (droga)* traficar

2 fazer negócios

déambulation [deãbylasjõ] *n. f.* deambulação, passeio

déambulateur [deãbylatwaR]

■ *n. m.* ARQ. deambulatório, charola

■ *adj.* erradio, desnorreado

déambuler [deãbyle] *v.* deambular

débâcle [debœklə] *n. f.*

1 (rio) descongelação brusca

2 (terras) derrocada

3 MIL. debandada

4 (*ruína*) colapso *m.*

débâcler [debœkle] *v.*

1 NÁUT. sair do porto

2 (rio) descongelar, degelar

3 *COM. fig.* falir

débagouler [debagule] v.

1 *coloq.* despejar, desembuchar

2 *pop., ant.* vomitar

déballage [debalaʒ] *n. m.*

1 (ato) desempacotamento, desencaixotamento

2 *coloq.* desordem *f.*

3 *coloq.* confissão *f.*; desabafo

déballer [debale] v.

1 (pacotes) desempacotar, desencaixotar; abrir

2 (mercadorias) expor

3 *coloq.* desabafar; desembuchar

déballonner (se) [debalɔne] v. *pron. coloq.* recuar; perder a coragem; ir-se abaixo

débandade [debãdad] *n. f.*

1 (*fuga repentina*) debandada

2 *fig.* confusão, desordem

débander [debãde] v.

1 (*tirar uma venda, uma ligadura*) desvendar

2 (arco) afrouxar

♦ *coloq. sans débander:* sem interrupção

débarbouillage [debarbujaʒ] *n. m.* lavagem *f.* do rosto; limpeza *f.* rápida

débarbouiller [debarbuje]

■ v. lavar o rosto

■ **se débarbouiller** v. *pron.*

1 lavar-se

2 *coloq.* desenrascar-se

débarcadère [debaʁkadɛʁ] *n. m.* desembarcadouro, cais

débardage [debardaʒ] *n. m.*

1 desembarque; descarga

2 (pedra, madeira) transporte a partir do local de origem

débarder [debarde] v.

1 desembarcar; descarregar

2 (pedra, madeira) transportar a partir do local de origem

débardeur [debaRDœR] *n. m.* camisola *f.* sem mangas

débarquement [debaRKəmə̃] *n. m.* desembarque; MIL. *troupes de débarquement*: tropas de desembarque

débarquer [debaRke] *v.*

1 (meio de transporte) desembarcar; appear

2 (mercadorias) descarregar

3 *coloq.* aparecer; chegar; *débarquer chez quelqu'un*: chegar de surpresa a casa de alguém

4 *fig., coloq.* (facto, circunstância) ignorar; desconhecer

débarras [debaRα] *n. m.*

1 (lugar) arrecadação *f.*, despensa *f.*

2 *coloq.* alívio, libertação *f.*; *bon débarras!* que alívio!

débarrasser [debaRase]

■ *v.*

1 (*desimpedir*) desembaraçar; (refeições) *débarrasser la table*: levantar a mesa

2 *coloq.* partir; *débarrassez le plancher!* saiam daqui!

■ **se débarrasser** *v. pron.*

1 desembaraçar-se; ver-se livre de (**de**, de)

2 *coloq.* matar (**de**, -), mandar matar

débarrer [debaRe] *v.* desbarrar; destrancar

débat [deba] *n. m.* debate

débattre [debatR]

■ *v.* debater

■ **se débattre** *v. pron.* debater-se (**avec**, com)

débauche [deboʃ] *n. f.*

1 (*luxúria*) deboche *m.*

2 *fig. (abuso)* excesso *m.*; *une débauche de couleurs*: um excesso de cores

débauché [deboʃe]

■ *adj.* debochado; desavergonhado

■ *n. m.* devasso, libertino, dissoluto

débaucher [debofe] v.

1 (de emprego) despedir

2 *coloq.* desencaminhar

débile [debil]

■ n. 2g.

1 MED. deficiente mental

2 idiota

■ adj. 2g.

1 (*fraco*) débil

2 *fig. (mole)* frouxo

3 *coloq.* imbecil, idiota; *tu es complètement débile!* és completamente idiota!

débilitant [debilitã] adj.

1 (*que enfraquece*) debilitante

2 *fig.* desmoralizador; *un travail débilitant:* um trabalho desmoralizador

débilité [debilite] n. f.

1 (*fraqueza*) debilidade

2 MED. deficiência mental

débiliter [debilite]

■ v. debilitar

■ **se débiliter** v. *pron.* debilitar-se; enfraquecer-se

débîner [debine]

■ v.

1 *coloq.* dizer mal, caluniar, difamar

2 *coloq.* desacreditar

3 cair na miséria

■ **se débîner** v. *pron.*

1 difamar-se, caluniar-se

2 *coloq., ant.* fugir, pôr-se a salvo

débit [debi] n. m.

1 (curso de água) débito, caudal

2 (discurso) ritmo, cadência *f.*; *avoir le débit facile:* falar com fluência; *un débit monotone:* um ritmo monótono; *coloq. avoir un bon débit:* ter lábia

3 COM. venda *f.* a retalho

4 COM. pequena loja *f.*; *débit de boissons:* taberna, bar; *débit de tabac:* quiosque de tabaco

5 COM. deve

débiter [debite] v.

- 1 ECON. debitar
- 2 (mercadorias) escoar
- 3 pej. contar; *débiter des bêtises*: dizer asneiras
- 4 (fabricar) produzir

débiteur, débitrice [debitœR, tris] *n. m.,f.* ECON. devedor *m.*, devedora *f.*

déblai [deblɛ] *n. m.*

- 1 CONSTR. terraplenagem *f.*; desaterro
- 2 *fig.* alívio, desafogo; *voilà un beau déblai!* que alívio!
- 3 [muitas vezes no pl.] CONSTR. entulho, terras *f. pl.* escavadas

déblaïement [deblɛmœ̃] *n. m.*

- 1 CONSTR. terraplenagem *f.*; desaterro
- 2 desobstrução, desimpedimento; desentulho

déblayage [deblejaʒ] *n. m.*

- 1 desobstrução *f.*; desimpedimento
- 2 *fig.* resolução *f.*

déblayer [debleje] *v.*

- 1 CONSTR. terraplenar; desaterrar
- 2 (*desimpedir*) desobstruir; *déblayer la rue*: desobstruir a rua
- ♦ *coloq. déblayer le terrain*: desbravar o terreno

déblocage [deblɔkaʒ] *n. m.*

- 1 desbloqueio; desbloqueamento
- 2 levantamento de interdição
- 3 FIN. (conta bancária) descongelamento; desbloqueamento de capitais
- 4 PSIC. desbloqueio afetivo^{AO}
- 5 TIP. substituição das letras viradas
- 6 *pop.* disparate, absurdo

débloquer [deblɔke] *v.*

- 1 (máquina, mecanismo) desbloquear
- 2 (situação) desbloquear
- 3 *coloq.* dizer asneiras; *tu débloques complètement*: tu deliras, só dizes asneiras

déboguer [debɔge] *v.* INFORM. resolver erros de programação

déboire [debwar] *n. m.*

- 1 dissabor, desgosto
- 2 *fig.* fracasso, insucesso
- 3 *fig.* aborrecimento

déboisement [debwazmã] *n. m.* desarborização *f.*; desflorestação *f.*; abate de árvores

déboiser [debwaze] *v.* desflorestar

déboîtement [debwatmã] *n. m.*

1 *MED.* luxação, deslocação, desarticulação

2 *fig.* desencaixe

déboîter [debwate]

■ *v.*

1 *MED.* luxar, deslocar

2 (trânsito) sair duma fila, deslocar-se; *pour doubler il faut déboîter sur la gauche:* para ultrapassar é necessário colocar-se à esquerda

■ **se déboîter** *v. pron.* desencaixar-se; desajustar-se

débonder [debõde]

■ *v.*

1 (recipiente) destapar, abrir

2 (líquido) despejar, derramar

3 *fig.* transbordar; *son cœur débondait de joie:* o seu coração transbordava de alegria

4 *lit.* abrir, expor; *débonder le cœur:* abrir o coração

■ **se débonder** *v. pron.*

1 (recipiente) despejar-se, esvaziar-se

2 *fig.* aliviar-se

débonnaire [debõNER] *adj.*

1 *coloq.* bondoso até ao exagero; bonacheirão, complacente

2 *fig.* inofensivo

débonnairement [debõNERmã] *adv.* bondosamente, complacentemente

débonnaireté [debõNERte] *n. f. lit.* bondade extrema; bonacheirice, complacência

débordant [debõRdã] *adj.*

1 transbordante

2 *fig.* excessivo, exagerado; exuberante; *joie débordante:* alegria exuberante

débordé [debõRde]

■ *adj.*

1 (curso de água) que transborda

2 *fig.* sobrecarregado, cheio de trabalho

3 (cama, lençol) que não está entalado; que saiu da borda

4 *fig.* ultrapassado; *être débordé par les événements:* ser ultrapassado pelos acontecimentos

- *n. m. fig.* devasso, libertino

débordement [debɔʁdɛmɑ̃]

- *n. m.*

1 (curso de água) transbordamento; cheia *f.*

2 *fig.* grande quantidade *f.*, profusão *f.*, torrente *f.*; *un débordement d'injures*: uma torrente de injúrias

3 *fig.* exagero

4 *fig.* invasão *f.*

- **débordements** *n. m. pl. fig.* excessos; *les débordements de la jeunesse*: os excessos da juventude

déborder [debɔʁde] *v.*

1 (curso de água) transbordar

2 (*exceder*) ultrapassar; *déborder le cadre de la question*: ultrapassar o âmbito da questão

3 *fig. (superabundar)* transbordar; *un cœur qui déborde de joie*: um coração que transborda de alegria

débosseler [debɔsle] *v. téc.* desamolgar, alisar; endireitar

débotter [debɔte]

- *v.* descalçar as botas

- **se débotter** *v. pron.* descalçar-se

débouché [debuʃe] *n. m.*

1 (caminho) saída *f.*; *le débouché d'une rue*: a saída de uma rua

2 (mercadorias) mercado, destino; *production sans débouché*: produção sem mercado

3 perspectiva^{AO} *f.* profissional; saídas *f. pl.*; *études sans débouchés*: estudos sem saídas profissionais

débouchement [debuʃmɑ̃] *n. m.*

1 desentupimento, desobstrução *f.*

2 COM. (mercadorias) venda *f.*, saída *f.*

déboucher [debuʃe]

- *v.*

1 (*desobstruir*) desentupir

2 (*tirar a rolha ou tampa*) destapar, desarrolhar

3 (rio) desaguar

4 (caminho) conduzir a, levar a; *la rue débouche sur une place*: a rua desemboca numa praça

- **se déboucher** *v. pron.*

1 desentupir-se

2 desarrolhar-se

déboucheur [debuʃœR] *n. m.* desentupidor, produto para desentupir

débouchoir [debuʃwaR] *n. m.*

1 desentupidor

2 (garrafas) saca-rolhas; tira-cápsulas

déboucler [debukle] *v.*

1 desafivelar, desapertar

2 (cabelo) desencaracolar

3 *fig.* soltar um preso

débouler [debule] *v.*

1 (coelho) movimentar-se repentinamente

2 (*descer rapidamente*) rolar como uma bola; *fig. débouler l'escalier*: galgar a escada, descer a escada a correr

3 *coloq.* surgir; aparecer; *débouler chez quelqu'un*: aparecer em casa de alguém

déboulonnage [debulɔnaʒ] *n. m.*

1 CONSTR. desaparafusamento; remoção *f.* de cavilhas

2 *fig.* destruição *f.* de uma reputação

3 *fig.* expulsão *f.* de um posto; despejo

déboulonner [debulɔne] *v.*

1 desmontar; desaparafusar; desatarraxar

2 (cavilha) arrancar, remover

3 *fig.* destruir; *déboulonner une réputation*: destruir uma reputação

4 *fig.* expulsar de um posto; despejar; *déboulonner un dictateur*: expulsar um ditador

débouquer [debuke] *v.* desembocar, sair de um canal estreito

débouillage [debuʀaʒ] *n. m.*

1 (espingarda) extração^{AO} *f.* da bucha

2 (cachimbo) limpeza *f.*

3 (potro) adestramento preparatório

4 (cardagem da lã) resíduos

débouiller [debuʀe] *v.*

1 (espingarda) extrair a bucha

2 (cachimbo) despejar, limpar

3 (equitação) começar a adestrar um potro

4 (cardagem da lã) limpar os resíduos

5 AGRIC. desabrochar, florescer

débours [debuʀ] *n. m.*

1 (dinheiro) desembolso; dispêndio, despesa *f.*; soma *f.* desembolsada

2 DIR. adiantamento

déboursement [debuʁsəmɑ̃] *n. m.* (dinheiro) desembolso; soma *f.* desembolsada

débourser [debuʁse] *v.* (dinheiro) desembolsar; gastar; *sans débourser un sou*: sem gastar um tostão

debout [dəbu]

■ *adv.* de pé, em pé; *se mettre debout*: pôr-se de pé, levantar-se

■ *interj.* de pé!, toca a levantar!

◆ **conte à dormir debout**: história da carochinha

◆ **ne pas tenir debout**: não ter ponta por onde se lhe pegue

◆ *coloq.* **tenir debout**: ser lógico, ser verosímil

débouté [debute] *n. m.* ⇒ **déboutement**

déboutement [debutmɑ̃] *n. m.* DIR. (ação judicial) denegação *f.*; indeferimento

débouter [debute] *v.*

1 DIR. (ação judicial) denegar, indeferir

2 *fig.* repelir, rejeitar

déboutonner [debutɔne] *v.* (vestuário) desabotoar; desapertar; *il a déboutonné sa veste*: desapertou o casaco

débraillé [debraje]

■ *adj.*

1 (vestuário) desleixado

2 (ar, atitude) descomposto; desmazelado

3 (vida) desordenado

■ *n. m.* desalinho

débrailler [debraje]

■ *v.* descompor, desarranjar

■ **se débrailler** *v. pron. coloq.* descobrir-se, descompor-se; desabotoar-se; *fig. la conversation se débraille*: a conversa está a descambar

débranchement [debrɑ̃ʃmɑ̃] *n. m.* ELETR. desligamento; corte

débrancher [debrɑ̃ʃe] *v.* ELETR. (aparelho elétrico) desligar; cortar

débrayage [debrɛjaʒ] *n. m.* MEC. desembraiação

débrayer [debrɛje] v. MEC. desembraiar

débridé [debride] *adj.* (*sem controlo*) desenfreado; *imagination débridée*: imaginação desenfreada

débrider [debride] v.

1 (animal de carga) desenfrear, tirar o freio; *fig. sans débrider*: sem parar

2 MED. desbridar

3 CUL. (aves) cortar os fios que seguram a peça

4 *fig.* libertar; *débrider l'imagination*: libertar a imaginação

débris [debri] *n. m.*

1 [sobretudo no pl.] (*fragmento*) caco; (de vidro) estilhaço

2 [sobretudo no pl.] restos

débrocher [debrɔʃe] v.

1 TIP. descoser um livro para encadernar

2 CUL. tirar do espeto

débrouillage [debrujaʒ] *n. m.*

1 destriça *f.*; esclarecimento

2 *fig.* desembaraço, desenvencilhamento; desenrasque

débrouillard [debrujar] *adj. coloq. (despachado)* desembaraçado; desenrascado

débrouillardise [debrujardiz] *n. f.* desembaraço *m.*

débrouille [debruʒ] *n. f. coloq.* desenrascançaço *m.*

débrouiller [debruje]

■ v.

1 (*explicar*) destriçar; esclarecer

2 *coloq. (livrar de apuros)* desembaraçar; desenrascar

■ **se débrouiller** v. *pron. coloq. (livrar-se de apuros)* desembaraçar-se; desenrascar-se; *se débrouiller tout seul*: desenrascar-se sozinho

débroussaillant [debrusejã] *adj., n. m.* (agente químico) herbicida

débroussailler [debrusaje] v.

1 AGRIC. roçar, limpar de mato ou silvas

2 *fig.* desembrenhar, destriçar; *débroussailler un problème difficile*: destriçar um problema difícil

débudgétiser [debydʒetize] v. desorçamentar

débureaucratization [debyRokRatizasjõ] *n. f.* desburocratização

débureaucratiser [debyRœkRatize] *v.* desburocratizar

débusquer [debyske] *v.*

1 (caça) fazer sair do mato; desentocar

2 (*tirar de um lugar*) desalojar

3 MIL. desemboscar; *débusquer l'ennemi*: desemboscar o inimigo

début [deby] *n. m.* (*princípio*) começo; início

débutant, débutante [debytã, ãt] *n. m., f.*

1 principiante *2g.*, estreante *2g.*; novato *m.*, novata *f.*

2 *fig.* inexperiente

débuter [debyte] *v.*

1 (coisas) começar; iniciar; principiar

2 TEAT. estrear-se

3 (carreira, profissão) iniciar; *débuter dans la vie*: dar os primeiros passos na vida

déca [deka] *n. m. coloq.* ⇒ [décaféiné](#)

deçà [døsa] *adv.*

1 de cá, deste lado, daqui; *coloq. jambe deçà, jambe delà*: escarranchado, uma perna para cada lado

2 (*antes de*) aquém; *rester en deçà des objectifs*: ficar aquém dos objetivos^{AO}

décachetage [dekaʃtaʒ] *n. m.* (correspondência) abertura *f.*

décacheter [dekaʃte] *v.*

1 (correspondência) deslaccar, quebrar o lacre

2 abrir algo selado; *décacheter une bouteille*: abrir uma garrafa

3 *fig.* sondar, indagar

décade [dekad] *n. f.*

1 HIST. (calendário republicano) período de dez dias, semana de dez dias

2 LIT. década

3 (período de dez anos) década

décadence [dekadãs] *n. f.* decadência

décadent [dekadã] *adj.* decadente

décadentisme [dekadãtism] *n. m.* decadentismo

décaèdre [dekaɛdR]

- *n. m.* GEOM. decaedro
- *adj.* GEOM. decaédrico

décaféiné [dekafejne] *adj., n. m.* descafeinado; *prendre un décaféiné*: tomar um descafeinado

décagone [dekagɔ̃n] *n. m.* GEOM. decágono

décaisser [dekɛse] *v.*

- 1 (objetos) desencaixotar
- 2 (dinheiro) pagar diretamente^{AO} da caixa; desembolsar

décalage [dekalaʒ] *n. m.*

- 1 (espaço) afastamento; *un décalage de 3 cm*: um afastamento de 3 cm
- 2 (tempo) diferença; *décalage horaire*: diferença horária
- 3 *fig.* distância; *un grand décalage entre la théorie et la pratique*: uma grande distância entre a teoria e a prática

décalcification [dekalsifikasjɔ̃] *n. f.* MED. descalcificação

décalcifier [dekalsifje]

- *v.* MED. descalcificar
- **se décalcifier** *v. pron.* MED. descalcificar-se

décalcomanie [dekalkɔ̃mani] *n. f.* decalcomania, decalque

décalé [dekale] *adj.*

- 1 (humor, pessoa) não convencional; marginal; *être décalé par rapport à la réalité*: estar fora da realidade
- 2 (horário) irregular

décaler [dekale] *v.*

- 1 (no espaço) mudar; desalinhar
- 2 (no tempo) alterar; adiar; *décaler le dîner d'une heure*: alterar o horário do jantar em uma hora
- 3 [de uso raro] *téc.* descalçar, tirar um calço

décalitre [dekalitr] *n. m.* (medida) decalitro

décalogue [dekalɔ̃g] *n. m.* REL. Decálogo

décalquage [dekalkaʒ] *n. m.* decalque; cópia *f.*; imitação *f.*

décalque [dekalk] *n. m.* ⇒ **décalquage**

décalquer [dekalke] *v.*

1 decalcar; copiar, imitar

2 ART. PL. estresir

décamètre [dekamɛtR] *n. m.* (medida) decâmetro

décamper [dekãpe] *v. coloq.* fugir precipitadamente; desaparecer; *décampez d'ici!* desapareçam daqui!

décan [dekã] *n. m.* ASTROL. decano

décaniller [dekanije] *v. coloq.* safar-se, raspar-se

décantage [dekãtaʒ] *n. m.* ⇒ **décantation 1**

décantation [dekãtasjõ] *n. f.*

1 *téc.* decantação

2 *fig.* clarificação; esclarecimento *m.*; *la décantation d'une situation:* a clarificação de uma situação

décanter [dekãte] *v. téc.* (vinho) decantar

décanteur [dekãtœR] *n. m. téc.* decantador; filtro

décapage [dekapaʒ] *n. m.* decapagem *f.*

décapant [dekapã]

■ *n. m.* (produto) decapante

■ *adj.*

1 (produto) decapante

2 *fig. (estimulante)* irreverente; corrosivo; *un humour décapant:* um humor irreverente

décaper [dekape] *v.*

1 decapar

2 (superfície) limpar

décapitaliser [dekapitalize] *v.* descapitalizar

décapitation [dekapitasjõ] *n. f.* decapitação

décapiter [dekapite] *v.* decapitar

décapotable [dekapɔtabl]

■ *adj.* (automóvel) descapotável

■ *n. f.* (automóvel) descapotável *m.*

décapsuleur [dekapsylœR] *n. m.* saca-rolhas

décarcasser (se) [dekar̥kase] *v. pron.*

1 *pop.* mexer-se, andar numa roda-viva

2 *pop.* esforçar-se, empenhar-se

décasyllabe [dekasilab] *n. m.* LIT. decassílabo

décasyllabique [dekasilabik] *adj. 2g.* LIT. decassilábico

décathlon [dekatlɔ̃] *n. m.* DESP. decatlo

décathlonien [dekatlɔ̃njɛ̃] *n. m.* decatlonista *2g.*

décaver [dekave]

■ *v.* (jogo) ganhar todo o dinheiro de; arruinar (o adversário)

■ **se décaver** *v. pron.* (jogo) perder tudo; arruinar-se

décéder [desede] *v.* falecer, morrer

décelable [des(ə)labl] *adj.* detetável^{AO}; perçetível^{AO}

déceler [des(ə)le] *v.*

1 (*perceber*) detetar^{AO}; descobrir; *déceler un secret*: descobrir um segredo

2 (*indicar*) revelar; denotar

décembre [desɑ̃br] *n. m.* (mês) dezembro^{AO} ► [janvier](#)

décemment [desɑ̃mɑ̃] *adv.* decentemente

décence [desɑ̃s] *n. f.* (*decoro*) decência

décennie [deseni] *n. f.* decénio *m.*

décent [desɑ̃] *adj.*

1 (*honesto*) decente

2 (*adequado*) conveniente; *un salaire décent*: um salário decente

décentrage [desãtraʒ] *n. m.* descentração *f.*

décentralisation [desãtralizasjõ] *n. f.* POL. descentralização

décentraliser [desãtralize]

■ *v.* POL. descentralizar

■ **se décentraliser** *v. pron.* descentralizar-se

décentrer [desãtre] *v.*

1 descentrar

2 *fig.* afastar

déception [desepsjõ] *n. f.* decepção^{AO}

décerner [deserne] *v.* (prémio, diploma) conceder; atribuir

décès [desɛ] *n. m.* falecimento; óbito; *acte de décès*: certidão de óbito

décevant [desəvã] *adj.* dececionante^{AO}

décevoir [desəvwar] *v.* (*desapontar*) desiludir

déchaîné [defene] *adj.*

1 (*solto*) desencadeado

2 (*desenfreado*) enfurecido

déchaînement [defenmã] *n. m.*

1 desprendimento; libertação *f.*

2 *fig.* desencadeamento

3 *fig.* ímpeto, arrebatamento

déchaîner [defene]

■ *v.*

1 (*soltar*) desprender

2 (*dar origem a*) desencadear; provocar

■ **se déchaîner** *v. pron.*

1 (*ter início*) desencadear-se

2 *coloq.* enfurecer-se

décharge [defaʒʒ] *n. f.*

1 CONSTR. escoamento *m.*; *tuyau de décharge*: cano de escoamento

2 (*lixeira*) despejo *m.*; depósito *m.* de lixo

3 ELETR. descarga; *décharge électrique*: descarga elétrica^{AO}

4 (arma) descarga; (tiros) salva

5 (*libertação*) desobrigação

déchargement [deʃaʁʒəmɑ̃] *n. m.*

1 descarga *f.*; descarregamento

2 (arma de fogo) desarmamento

décharger [deʃaʁʒe]

■ *v.*

1 (*tirar a carga*) despejar; descarregar

2 DIR. libertar de uma acusação

3 ELETR. (circuito) reduzir a carga

4 (arma de fogo) disparar

5 *fig. (desobrigar)* dispensar; *décharger d'un travail*: dispensar de um trabalho

■ **se décharger** *v. pron.*

1 ELETR. (circuito) perder carga

2 (arma de fogo) descarregar-se, disparar-se

3 (*libertar-se de*) delegar; livrar-se; *se décharger de quelque chose sur quelqu'un*: delegar alguma coisa em alguém

◆ **décharger sa conscience**: descarregar a consciência, confessar

décharné [deʃaʁne] *adj.*

1 descarnado, muito magro

2 *fig.* ressequido, mirrado; *sol décharné*: solo estéril

déchaussé [deʃose] *adj.*

1 descalço; REL. *Carmes déchaussés*: Carmelitas descalços

2 MED. (dente) descarnado

3 CONSTR. descalçado, que tem as fundações degradadas

déchausser [deʃose]

■ *v.* descalçar

■ **se déchausser** *v. pron.* descalçar-se

dèche [dɛʃ] *n. f. coloq.* miséria, penúria; *tomber dans la dèche*: cair na miséria

déchéance [deʃeãs] *n. f. (decadência)* declínio *m.*; degradação

déchet [deʃɛ]

■ *n. m.*

1 (*perda*) desperdício

2 (*destrito*) resíduo; lixo; *déchet radioactif*: lixo radioativo^{AO}

3 *pej.* (pessoa) dejetivo^{AO}, ser desprezível

■ **déchets** *n. m. pl.* (restos) aparas

déchetterie [deʃɛtri] *n. f.* estação de tratamento de resíduos

déchiffrable [deʃifʁabl] *adj.*

1 decifrável, descodificável

2 *fig.* (escrita) legível

déchiffrage [deʃifʁaʒ] *n. m.* decifração *f.*

déchiffrement [deʃifʁəmɑ̃] *n. m.* decifração *f.*, descodificação *f.*

déchiffrer [deʃifʁe] *v.*

1 (descodificar) decifrar; *déchiffrer une énigme*: decifrar un enigma

2 (compreender) decifrar; *écriture difficile à déchiffrer*: escrita difícil de decifrar

déchiqueté [deʃikte] *adj.* recortado, retalhado

déchiqueter [deʃikte] *v.*

1 (cortar em pedaços) retalhar

2 (tecido) rasgar

déchirant [deʃiʁɑ̃] *adj.*

1 dilacerante; lancinante

2 (muito comovente) pungente

déchirement [deʃiʁmɑ̃] *n. m.*

1 (ação de rasgar) rasgão

2 (de músculo) distensão *f.*

3 (separação brutal) dilaceramento; dor *f.*

4 (de grupo) rutura^{AO}, divisão *f.*

déchirer [deʃiʁe]

■ *v.*

1 (tecido, papel) rasgar; romper

2 *MED.* distender, romper; *déchirer un muscle*: distender um músculo

3 (separar) despedaçar; dilacerar; (pessoas) *être déchiré*: sentir-se dividido

4 (fazer sofrer) afligir; atormentar

■ **se déchirer** *v. pron.*

1 rasgar-se, romper-se

2 (duas pessoas) magoar-se mutuamente

déchirure [defiʁyR] *n. f.*

1 (de tecido) rasgão *m.*

2 (de céu) aberta

3 (*divisão*) rutura^{AO}

4 (ferida) dilaceração; MED. *la déchirure d'un muscle*: o rompimento de um músculo

déchoir [defwaR] *v.*

1 *lit.* declinar, degradar, decair; diminuir

2 DIR. privar alguém de um direito; *le tribunal a déchu les parents de la puissance paternelle*: o tribunal tirou o poder paternal aos pais

3 POL. destituir de um cargo

4 *fig.* enfraquecer

déchoquage [defɔkaʒ] *n. m.* MED. tratamento de urgência em estados de choque

décibel [desibel] *n. m.* decibel

décidé [deside] *adj.*

1 (*resolvido*) decidido

2 (pessoa) decidido, determinado; resoluto

décidément [desidemɑ̃] *adv.* decididamente

décider [deside]

■ *v.*

1 (*resolver*) decidir; *je n'ai encore rien décidé*: ainda não decidi nada

2 (*persuadir*) convencer; *il va la décider à venir*: ele vai convencê-la a vir

■ **se décider** *v. pron.* decidir-se, resolver-se; *il n'arrive pas à se décider*: não consegue decidir-se, não consegue tomar uma decisão

décigramme [desigram] *n. m.* (medida) decigrama

décilitre [desilitR] *n. m.* (medida) decilitro

décimal [desimal] *adj.* MAT. decimal; *système décimal*: sistema decimal

décimale [desimal] *n. f.* MAT. casa decimal; *le numéro 3,4 a une décimale*: o número 3,4 tem uma casa decimal

décimaliser [desimalize] *v.* MAT. decimalizar

décimation [desimasjɑ̃] *n. f.* HIST. dizimação

décime [desim]

- *n. m.* FIN. valoração de um décimo sobre um valor
- *n. f.* HIST. dízima

décimer [desime] *v.* (*exterminar*) dizimar

décimètre [desimetr] *n. m.* (medida) decímetro

décisif [desizif] *adj.* decisivo

décision [desizjõ] *n. f.*

- 1 (*escolha*) decisão
- 2 (*firmeza*) determinação; *agir avec décision*: agir com determinação

décisivement [desizivmã] *adv.*

- 1 decisivamente
- 2 *fig.* determinadamente

décisoire [desizwar] *adj.* DIR. decisório

déclamation [deklamasjõ] *n. f.* declamação

déclamatoire [deklamatar] *adj.*

- 1 declamatório
- 2 enfático

déclamer [deklame] *v.* declamar

déclarant [deklarã] *adj., n. m.* declarante, declarador

déclaratif [deklaratif] *adj.* GRAM. declarativo

déclaration [deklarasjõ] *n. f.*

- 1 (*afirmação*) declaração
 - 2 (*confissão*) declaração; *déclaration d'amour*: declaração de amor
 - 3 (oficialmente) comunicado *m.*; *déclaration à la presse*: comunicado à imprensa
- ◆ **déclaration de revenus**: declaração de rendimentos

déclarer [deklare]

- *v.* (*afirmar*) declarar; revelar; *déclarer la guerre*: declarar guerra; *déclarer que*: assegurar
- **se déclarer** *v. pron.*
 - 1 (*explicar-se*) declarar-se; pronunciar-se; manifestar-se

2 (amor) declarar-se

3 (fenómeno) manifestar-se

déclassé [deklase] *adj.*

1 (*fora do lugar*) deslocado

2 (*posto num grau inferior*) desclassificado; desqualificado

déclassement [deklasmã] *n. m.* desclassificação *f.*; desqualificação *f.*

déclasser [deklase]

■ *v.*

1 desclassificar, mudar de classe; desqualificar

2 desfazer uma classificação

3 *fig.* deslocar

■ **se déclasser** *v. pron.* desclassificar-se; desqualificar-se

déclassification [deklasifikasjõ] *n. f.* desqualificação

déclassifier [deklasifje] *v.* desqualificar

déclaveter [deklavte] *v. téc.* tirar as chavetas, tirar as presilhas

déclenchement [deklãfmã] *n. m.*

1 (de um mecanismo) desbloqueio; acionamento^{AO}

2 (*lançamento*) provocação *f.*; desencadeamento; *le déclenchement d'une guerre*: o início de uma guerra

déclencher [deklãfje]

■ *v.*

1 (*pôr a funcionar*) desbloquear, destravar; acionar^{AO}; (mecanismo) disparar

2 (*provocar*) desencadear; *déclencher une guerre*: desencadear uma guerra

■ **se déclencher** *v. pron.* desencadear-se

déclencheur [deklãfœR] *n. m.* ⇒ **décllic 1**

décllic [deklik] *n. m.*

1 (mecanismo) disparador

2 (*ruído seco*) clique

3 *fig.* compreensão *f.* súbita; *soudain, j'ai eu un décllic e j'ai tout compris*: de repente, tive um flash e percebi tudo

déclin [deklẽ] *n. m.* declínio

déclinable [deklinabl] *adj.* GRAM. declinável

déclinaison [deklinezõ] *n. f.* GRAM. declinação

décliner [deklɛ̃n] v.

1 (*recusar*) declinar; *décliner toute responsabilité*: declinar qualquer responsabilidade

2 GRAM. declinar

3 (*enumerar*) enunciar

4 degenerar, decair

décliquer [deklikɛ] v. (mola) desarmar

décliqueter [deklikɛtɛ] v.

1 (mola) desarmar

2 (roda dentada) destravar

déclive [dekliv]

■ *adj.* inclinado; em declive

■ *n. f.*

1 declive *m.*, inclinação

2 CONSTR. talude *m.*

déclivité [deklivite] *n. f.* declividade; declive *m.*; inclinação

déclouer [deklue] v. despregar; descravar

déco [deko] *n. f. coloq.* ⇒ **décoration**; *des idées pour la déco de table de Noël*: ideias para a decoração da mesa de Natal

décocher [dekɔʃɛ] v.

1 (projétil) lançar; arremessar

2 (*enviar*) lançar; *décocher un coup à quelqu'un*: dar um murro a alguém

décodage [dekɔdaʒ] *n. m.* descodificação *f.*

décoder [dekɔde] v. descodificar

décodeur [dekɔdœʁ] *n. m.* descodificador

décoiffer [dekwɛfɛ] v. despentear

décoincer [dekwɛ̃sɛ] v.

1 *téc.* descalçar, descunhar

2 *fig.* desbloquear; desinibir

décollage [dekɔlaʒ] *n. m.* AER. descolagem *f.*

décollation [dekɔlasjõ] *n. f.* degolação, decapitação

décoller [dekɔle]

■ *v.*

- 1 AER. descolar
- 2 (*despegar*) descolar
- 3 (*ir embora*) partir

■ **se décoller** *v. pron.* descolar-se, despegar-se

décolletage [dekɔltaʒ] *n. m.*

- 1 (vestido) decote
- 2 *téc.* recorte
- 3 AGRIC. corte, poda *f.*

décolleté [dekɔlte]

■ *adj.* decotado

■ *n. m.* (vestuário) decote; *décolleté en pointe*: decote em bico

décolleter [dekɔlte]

■ *v.*

- 1 (vestuário) decotar
- 2 *téc.* recortar
- 3 AGRIC. talhar; podar

■ **se décolleter** *v. pron.*

- 1 decotar-se, usar um vestuário decotado
- 2 *pej.* (conversa) tornar-se demasiado livre

décolonisation [dekɔlɔnizasjõ] *n. f.* descolonização

décoloniser [dekɔlɔnize] *v.* descolonizar

décolorant [dekɔlɔRã] *n. m.* (produto) descolorante, descorante

décoloration [dekɔlɔRasjõ] *n. f.* descoloração

décolorer [dekɔlɔRe]

■ *v.* (*alterar a cor*) descolorir, descolorar, desbotar

■ **se décolorer** *v. pron.* (cor) desbotar-se

décombres [dekõbr] *n. m. pl.* escombros, ruínas *f.*; destroços

décommander [dekɔmãde]

■ v. (encomenda) anular

■ **se décommander** v. *pron.* (compromisso, encontro) anular

décompacter [dekõpakte] v. INFORM. (ficheiro) descompactar

décomposer [dekõpoze]

■ v. (*dividir*) decompor

■ **se décomposer** v. *pron.*

1 (*apodrecer*) decompor-se

2 (rosto, expressão) alterar-se

décomposition [dekõpozisjõ] n. f.

1 (*apodrecimento*) decomposição

2 (*degradação*) desagregação; *la décomposition d'une société*: a desagregação de uma sociedade

décompresser [dekõprese] v. *coloq., fig.* descomprimir, relaxar

décompression [dekõpresjõ] n. f. descompressão; *décompression d'un gaz*: descompressão de um gás; MED. *décompression cardiaque*: descompressão cardíaca

décompresser [dekõprime] v. descomprimir

décompte [dekõt] n. m.

1 (*redução*) desconto; abatimento

2 (itens de um conjunto) discriminação f.

décompter [dekõte] v. (*deduzir*) descontar; abater

déconcentration [dekõsõtrasjõ] n. f. desconcentração

déconcentrer [dekõsõtre]

■ v. desconcentrar

■ **se déconcentrer** v. *pron.* desconcentrar-se

déconcertant [dekõsertã] *adj.* desconcertante

déconcerter [dekõserte] v. desconcertar

déconfit [dekõfi] *adj.* (*p. p. de déconfire*) desnorteado; perturbado, confuso

déconfiture [dekõfityR] n. f. derrota; fracasso m.

décongélation [dekɔ̃ʒelasjɔ̃] *n. f.* descongelação

décongeler [dekɔ̃ʒle] *v.* descongelar

décongestion [dekɔ̃ʒɛstjɔ̃] *n. f.* descongestionamento *m.*

décongestionnement [dekɔ̃ʒɛstjɔ̃nmɑ̃] *n. m.* descongestionamento

décongestionner [dekɔ̃ʒɛstjɔ̃ne] *v.*

1 *MED.* descongestionar; *médicament pour décongestionner les poumons:* medicamento para descongestionar os pulmões

2 *fig. (desobstruir)* desimpedir

déconnecter [dekɔ̃nɛkte] *v.*

■ *v.*

1 (circuito) desconectar; desligar

2 *fig.* desligar; cortar

■ **se déconnecter** *v. pron. coloq.* perder o contacto com a realidade; desligar-se

déconner [dekɔ̃ne] *v.*

1 *coloq.* fazer/dizer asneiras, brincar; disparatar

2 *coloq.* (aparelho) funcionar mal

déconneur [dekɔ̃nœʁ] *n. m. pop.* brincalhão; aldrabão

déconnexion [dekɔ̃nɛksjɔ̃] *n. f.* desconexão

déconseiller [dekɔ̃sɛje] *v.* desaconselhar

déconsidération [dekɔ̃siderasjɔ̃] *n. f. lit.* desconsideração, descrédito *m.*; *une théorie tombée en déconsidération:* uma teoria caída em descrédito

déconsidérer [dekɔ̃sidere] *v.*

■ *v.* desconsiderar, desrespeitar

■ **se déconsidérer** *v. pron.* desconsiderar-se

déconstruire [dekɔ̃struʁiʁ] *v.*

■ *v.* desconstruir; desmontar

■ **se déconstruire** *v. pron.* desconstruir-se

décontaminer [dekɔ̃tamine] *v.* descontaminar; *décontaminer une rivière:* descontaminar um rio,

despoluir um rio

décontenancé [dekɔ̃tnɑ̃se] *adj.* perturbado, desconcertado; desapontado

décontenancer [dekɔ̃tnɑ̃se]

■ v. perturbar; embaraçar

■ **se décontenancer** v. *pron.* perturbar-se; perder a calma

décontracté [dekɔ̃trakte] *adj.*

1 (músculo) descontraído; relaxado

2 (pessoa) descontraído; desenvolto; *allure décontractée*: aparência descontraída

décontracter [dekɔ̃trakte]

■ v. descontrair

■ **se décontracter** v. *pron.* descontrair-se, relaxar

décontraction [dekɔ̃traksjɔ̃] *n. f.*

1 (*relaxação*) descontração^{AO}; MED. *décontraction d'un muscle*: descontração^{AO} de um músculo

2 (*desenvoltura*) descontração^{AO}; *agir avec décontraction*: agir com descontração^{AO}

déconvenue [dekɔ̃vny] *n. f.*

1 desilusão, desapontamento *m.*

2 desventura, infortúnio *m.*

décor [dekɔ̃R] *n. m.*

1 (*ornamentação*) decoração *f.*

2 (*atmosfera*) ambiente; *changement de décor*: mudança de ares

3 TEAT. cenário

♦ *coloq.* (veículo) **aller dans le décor**: sair acidentalmente da estrada

décorateur, décoratrice [dekɔ̃ratœR, tris] *n. m.,f.*

1 decorador *m.*, decoradora *f.*

2 TEAT. cenógrafo

décoratif [dekɔ̃ratif] *adj.* decorativo

décoration [dekɔ̃rasjɔ̃] *n. f.* decoração

décorer [dekɔ̃Re] v. (*ornamentar*) decorar

décortiquer [dekɔ̃rtike] v.

1 (*tirar a casca*) descascar; *décortiquer des crevettes*: descascar camarão

2 (*examinar com minúcia*) dissecar; *décortiquer un texte*: dissecar um texto

décorum [dekɔRɔm] *n. m.* etiqueta *f.*

découcher [dekuʃe] *v.* dormir fora de casa, pernoitar fora

découdre [dekudR]

■ *v.* descoser

■ **se découdre** *v. pron.* descoser-se; *la doublure du manteau s'est décousue*: o forro do casaco descoseu-se

découler [dekule] *v.* (*resultar*) derivar; provir; *ces erreurs découlent d'une faille dans le raisonnement*: estes erros resultam de uma falha no raciocínio

découpage [dekupaʒ] *n. m.*

1 (*ação de cortar*) corte; *téc. découpage au chalumeau*: corte com maçarico

2 (figura, imagem) recorte; *les enfants aiment faire des découpages*: as crianças gostam de fazer recortes

découper [dekupe]

■ *v.*

1 (*dividir em partes*) cortar; *téc. scie à découper*: serra de recorte; recortar

2 *CUL.* (carne) trinchar

3 *fig.* desenhar, projetar^{AO}

■ **se découper** *v. pron. fig.* recortar-se, perfilar-se; *la montagne se découpe sur le ciel*: a montanha recorta-se no céu

découplage [dekuplaʒ] *n. m. téc.* desacoplamento

découpler [dekupe] *v.*

1 (cão de caça) desatrelar, soltar da trela

2 desemparelhar

découpure [dekupyR] *n. f.* recorte *m.*; entalhe *m.*

décourageant [dekuRaʒã] *adj.* desencorajador, desanimador

découragement [dekuRaʒmã] *n. m.* desencorajamento

décourager [dekuRaʒe]

■ *v.* desanimar, desencorajar, desmoralizar, esmorecer

■ **se décourager** *v. pron.* desalentar-se, perder a coragem

découronner [dekurɔne] v.

1 POL. destronar, descoroar

2 *fig.* desprestigiar

décours [dekur] n. m. ASTRON. (lua) minguante, quarto minguante

décousu [dekusy] *adj.*

1 (bainha, tecido) descosido

2 (*sem ligação*) incoerente, desconexo; *coloq. affaire décousue*: negócio atabalhoado; *discours décousu*: discurso incoerente

découvert [dekuvɛʁ]

■ n. m.

1 (terreno) descampado

2 (banco) saque a descoberto; *comblér un découvert*: cobrir um déficit

■ *adj.*

1 (*p. p. de découvrir*) descoberto; exposto; *terrain découvert*: terreno aberto, terreno sem proteção^{AO}

2 (*encontrado*) achado

♦ **à visage découvert**: sem disfarce, abertamente

découverte [dekuvɛʁt] n. f.

1 descoberta, descobrimento m.; *partir à la découverte*: partir à descoberta

2 (invenção, achado) descoberta; *la découverte de la radioactivité*: a descoberta da radioatividade^{AO}

♦ **les grandes découvertes**: os descobrimentos

découvreur, découvreuse [dekuvʁœʁ, øz] n. m., f. descobridor m., descobridora f.; inventor m., inventora f.

découvrir [dekuvʁiʁ]

■ v.

1 (*pôr a descoberto*) destapar, expor; *découvrir un malade*: destapar um doente

2 (*encontrar*) descobrir; *découvrir un trésor*: descobrir um tesouro

3 *fig.* revelar, desvendar; *découvrir le jeu*: mostrar o jogo, dar a conhecer as intenções

■ **se découvrir** v. *pron.*

1 (roupa) destapar-se; descobrir-se

2 (chapéu) descobrir-se; tirar da cabeça

3 (tempo atmosférico) aclarar, abrir

4 DESP., MIL. expor-se

5 (*encontrar-se*) aprender a conhecer-se

décrassage [dekrasaz] n. m. limpeza f., lavagem f.

décrasser [dekʁase] v.

1 (*tirar a sujidade*) desencardir; lavar, limpar

2 *fig.* (pessoa) civilizar; desemburrar

décréditer [dekʁedite]

■ v. desacreditar; difamar, depreciar

■ **se décréditer** v. *pron.* desacreditar-se

décrépir [dekʁepiʁ] v. CONSTR. tirar o reboco

décrépit [dekʁepi] *adj.* decrepito, caduco; *fig. âge décrépit:* velhice

décrépitude [dekʁepityd] *n. f.* decrepitude

décret [dekʁɛ] *n. m.* POL. decreto

décréter [dekʁete] v. decretar

décret-loi [dekʁɛlwa] *n. m.* POL. decreto-lei

décrier [dekʁje]

■ v. *lit.* depreciar; desacreditar, caluniar

■ **se décrier** v. *pron.* desacreditar-se

décrire [dekʁiʁ] v.

1 (*expor*) descrever

2 (linha, trajeto) traçar

décrochage [dekʁɔʃaʒ] *n. m.*

1 desprendimento, desengate

2 (veículo espacial) abandono de uma órbita

décrochement [dekʁɔʃmɑ̃] *n. m.*

1 desengate, desligação *f.*

2 GEOL. desprendimento de terras

3 reentrância *f.*; *se cacher dans le décrochement d'un mur:* esconder-se na reentrância de um muro

décrocher [dekʁoʃe] v.

1 (*retirar o que estava preso*) desprender, desengatar, desenganchar

2 (telefone) levantar o auscultador; *décrochez le téléphone s'il-vous-plaît:* atenda o telefone por favor

3 *coloq.* obter, ganhar; *décrocher le premier prix:* conseguir o primeiro prémio

4 *coloq.* largar, abandonar; *décrocher de la drogue*: deixar a droga

décrochez-moi-ça [dekRɔʃemwasa] *n. m. 2n. coloq.* loja de roupa usada

décroissance [dekRwasãs] *n. f.* decréscimo *m.*, diminuição

décroissant [dekRwasã] *adj.* decrescente; minguante

décroissement [dekRwasmã] *n. m.* decrescimento; *le décroissement des jours*: o decrescimento dos dias

décroît [dekRwa] *n. m.* ASTRON. (lua) minguante; quarto minguante

décroître [dekRwatR] *v.* decrescer, minguar

décrottage [dekRɔtaʒ] *n. m.* (calçado) limpeza *f.* da lama

décrotter [dekRɔte] *v.* (vestuário, calçado) limpar da lama, desenlamear

décru [dekRy] *n. f.* (cheia) descida do nível

décryptage [dekRiptaʒ] *n. m.* descodificação *f.*

déçu [desy] *adj.*

1 (pessoa) desiludido; dececionado^{AO}

2 (*que não se realiza*) não concretizado; *un espoir déçu*: uma esperança não concretizada

déculasser [dekylase] *v.* (arma de fogo) remover a culatra

déculotter [dekylɔte] *v.* tirar as calças, tirar os calções; *déculotter un enfant*: despir os calções/as calças a uma criança

déculpabilisation [dekylpabilizasjõ] *n. f.* desculpabilização

déculpabiliser [dekylpabilize] *v.* desculpabilizar

déculturation [dekyltyRASjõ] *n. f.* (Antropologia) desculturação

décuple [dekypl] *adj., n. m.* MAT. décuplo

décupler [dekyple] *v.* MAT. decuplar, decuplicar; *il a décuplé sa fortune*: tornou a sua fortuna dez vezes maior

décurrent [dekyRõ] *adj.* BOT. decorrente

décuver [dekyve] *v.* (vinho) trasfegar

dédaignable [dedɛɲabl] *adj.* desdenhável, desprezível

dédaigner [dedɛɲe] *v.* desdenhar

dédaigneusement [dedɛɲøzmõ] *adv.* desdenhosamente

dédaigneux [dedɛɲø] *adj.* desdenhoso, altivo; *il regarde tout le monde d'un air dédaigneux*: ele olha para as pessoas com ar superior

dédain [dedɛ̃] *n. m.* desdém

dédale [dedal] *n. m.*

1 (*labirinto*) dédalo

2 *fig.* confusão *f.*, complicação *f.*; *le dédale de l'administration*: a complicação da administração

dédaléen [dedaleɛ̃] *adj.*

1 dedáleo, labiríntico

2 *fig.* complicado, confuso; intrincado, sinuoso

dedans [dødõ]

■ *adv.* dentro, no interior; *en dedans de*: na parte interior de; *coloq. rentrer dedans quelqu'un*: ir à cara a alguém

■ *n. m.* interior; *le dedans d'une maison*: o interior de uma casa

◆ **de dedans**: de dentro, do interior

◆ **en dedans**: no interior

dédicace [dedikas] *n. f.* dedicatória

dédicacer [dedikase] *v.* (livro, fotografia) dedicar; escrever uma dedicatória

dédicataire [dedikatɛR] *n. 2g.* destinatário de uma dedicatória

dédicatoire [dedikatwaR] *adj.* dedicatório

dédier [dedje] *v.* dedicar, oferecer em dedicatória; *l'auteur dédia le livre à sa mère*: o autor dedicou o livro à mãe

dédire [dediR]

■ v. desdizer, contradizer, desmentir

■ **se dédire** v. pron. desdizer-se, contradizer-se; retratar-se^{AO}; faltar a um compromisso; *se dédire d'une promesse*: faltar a uma promessa

dédit [dedi] n. m.

1 retratação^{AO} f.

2 DIR. multa f. por quebra de contrato

◆ **avoir son dit et son dédit**: dar o dito pelo não dito

dédommagement [dedɔmazmɑ̃] n. m.

1 (reparação) compensação f.

2 (pagamento) indemnização f.

dédommager [dedɔmaʒe] v.

1 (reparar) compensar

2 (pagar) indemnizar

dédorage [dedɔʁaʒ] n. m. desdouro, desdouramento

dédouanement [dedwanmɑ̃] n. m.

1 (mercadoria) despacho alfandegário, levantamento da alfândega

2 fig. justificação f.

3 reabilitação f. interior

dédouaner [dedwane]

■ v.

1 (mercadoria) desalfandegar, despachar na alfândega

2 fig. (pessoa) limpar o nome, reabilitar

■ **se dédouaner** v. pron. fig. (pessoa) limpar o próprio nome, reabilitar-se

dédouable [dedublabl] adj. desdobrável

dédouage [dedublaʒ] n. m.

1 téc. remoção f. de um forro

2 desdobramento; *dédouage de l'alcool*: desdobramento do álcool, redução do nível de álcool de um líquido

dédoublement [dedubləmɑ̃] n. m. desdobramento; PSIC. *dédoublement de la personnalité*: desdobramento da personalidade

dédoubler [deduble]

■ v.

1 (dividir em duas partes) desdobrar

2 (*tirar o forro*) desferrar

■ **se dédoubler** *v. pron.*

1 desdobrar-se

2 *coloq.* estar em dois lugares ao mesmo tempo

3 PSIC. sofrer de dupla personalidade

dédramatiser [dedRAMatize] *v.* desdramatizar

déductibilité [dedyktibilite] *n. f.* ECON. dedutibilidade

déductible [dedyktibl] *adj.* ECON. dedutível

déductif [dedyktif] *adj.* dedutivo; *méthode déductive*: método dedutivo

déduction [dedyksjõ] *n. f.*

1 COM. dedução; subtração^{AO}; desconto *m.*

2 (*conclusão*) dedução

déduire [dedujɪR] *v.*

1 COM. deduzir; subtrair; abater; descontar

2 (*concluire*) deduzir; inferir

défaillance [defajãs] *n. f.*

1 (*desmaio*) desfalecimento *m.*

2 MED. (órgão) insuficiência; *défaillance cardiaque*: insuficiência cardíaca

3 (*erro*) falha; *sans défaillance*: sem falhas

défaillant [defajã] *adj.*

1 (memória, capacidades) fraco

2 (pessoa) enfraquecido; desfalecido; abatido

3 DIR. faltoso; *un témoin défaillant*: uma testemunha faltosa

défaillir [defajiR] *v.*

1 (*desmaiar*) desfalecer

2 (coisas) enfraquecer; diminuir

3 *lit.* faltar a um dever; fraquejar

défaire [defɛR]

■ *v.*

1 (*desmontar, destruir*) desfazer

2 (gravata, cinto) desfazer; desatar

3 DIR. anular; quebrar; *défaire un contrat*: quebrar um contrato

■ **se défaire** *v. pron.*

1 desfazer-se, estragar-se

2 livrar-se (**de**, de), desembaraçar-se (**de**, de)

défait [defɛ] *adj.*

1 (coisas) desfeito; desmanchado

2 (*abatido*) extenuado; pálido

3 (exército) vencido

défaite [defɛt] *n. f.*

1 MIL. derrota

2 *fig.* derrota, fracasso *m.*

défaitisme [defɛtism] *n. m.*

1 derrotismo

2 *fig.* pessimismo

défaitiste [defɛtist] *adj., n. 2g.* derrotista; pessimista, alarmista

défalcation [defalkasjɔ̃] *n. f.* dedução, subtração^{AO}; desconto *m.*, abatimento *m.*

défalquer [defalke] *v.* deduzir, subtrair; descontar, abater

défauler [defofile] *v.* (costura) desalinhar

défausse [defos] *n. f.* (jogo) balda; descarte *m.*

défausser [defose]

■ *v.* endireitar, desempenar, distorcer

■ **se défausser** *v. pron. pop.* (jogo de cartas) descartar-se, baldar-se

défaut [defo] *n. m.*

1 (*carência*) falta *f.*; *faire défaut*: faltar; *les forces me font défaut*: as forças abandonam-me

2 (*imperfeição*) defeito; *défaut de fabrication*: defeito de fabrico

3 (*imperfeição moral*) defeito; *la curiosité est un vilain défaut*: a curiosidade é um defeito muito feio

◆ **à défaut de**: na falta de

défaveur [defavœR] *n. f.* (*perda de estima*) desfavor *m.*, desagrado *m.*; descrédito *m.*; *tomber en défaveur*: cair em desgraça

défavorable [defavɔ̃Rabl] *adj.* (*adverso*) desfavorável (**à**, a)

défavoriser [defavɔ̃Rize] *v.* desfavorecer; prejudicar; *cette crise défavorise surtout les pauvres*: esta

crise prejudica sobretudo os pobres

défécation [defekasjõ] *n. f.*

1 FISIOL. defecação, dejeção^{AO}

2 QUÍM. depuração, purificação

défectif [defektif] *adj.* defetivo^{AO}; GRAM. *verbe défectif*: verbo defetivo^{AO}

défection [defeksjõ] *n. f.*

1 MIL. defeção^{AO}, deserção; abandono *m.*; *faire défection*: desertar

2 *fig.* ausência

défectueusement [defektuøzmã] *adv.* defeituosamente

défectueux [defektuø] *adj.* defeituoso

défectuosité [defektuøzite] *n. f.* defeito *m.*, imperfeição

défendable [defãdabl] *adj.* defensável, defendível

défendeur, défenderesse [defãdøer, dRES] *n. m.,f.* DIR. réu *m.*, ré *f.*, arguido *m.*, arguida *f.*

défendre [defãdR]

■ *v.*

1 (*protéger*) defender

2 (*apoiar*) defender; *défendre un projet de loi*: defender um projeto^{AO} de lei

3 (*interdire*) proibir; *il est défendu de fumer*: é proibido fumar

■ **se défendre** *v. pron.* defender-se; *se défendre pied à pied*: lutar palmo a palmo

défens [defã] *n. m.*

1 interdição de pastagem numa mata

2 interdição de abate de árvores

défense [defãs] *n. f.*

1 (*protection*) defesa, salvaguarda

2 DIR. defesa; *légitime défense*: legítima defesa; *la défense et l'accusation*: a defesa e a acusação

3 (*interdiction*) proibição; *défense d'afficher*: afixação proibida

4 (organismo) defesa

5 (de certos animais) presa, dente; *les défenses du sanglier*: as presas do javali

défenseur [defãsøer] *n. m.*

1 (*protector*) defensor

2 (*apoiante*) partidário

défensif [defãsis] *adj.* defensivo

défensive [defãsiv] *n. f.* defensiva; *fig. être sur la défensive:* estar na defensiva

déféquer [defeke] *v.* FISIOL. defecar

déférence [deferãs] *n. f.* deferência

déferent [deferã] *adj.* deferente, atencioso

déferer [defere] *v.*

1 DIR. apresentar em juízo

2 ceder (à, a), condescender (à, -)

déferlement [deferlmã] *n. m.*

1 (ondas) rebentamento

2 *fig.* explosão *f.*; *déferlement d'enthousiasme:* explosão de entusiasmo

déferler [deferle] *v.*

1 (vela) desfraldar

2 (ondas) rebentar, quebrar

3 *fig.* difundir-se, propagar-se

défeuillaison [defœjezã] *n. f.* BOT. desfolha, cair das folhas

défeuille [defœje]

■ *v.* BOT. desfolhar

■ **se défeuille** *v. pron.* desfolhar-se

défi [defi] *n. m.* desafio; *jeter un défi:* lançar um desafio

◆ **mettre quelqu'un au défi de:** encostar alguém à parede

défiance [defjãs] *n. f.* desconfiança, suspeita; POL. *vote de défiance:* voto de desconfiança

défiant [defjã] *adj.* desconfiado, receoso

déficeler [defisle] *v.* desatar, desamarrar

déficiencia [defisjãs] *n. f.*

1 MED. deficiência

2 *fig.* falta, deficiência; *déficiência du moteur:* deficiência do motor

déficient, déficiente [defisjɑ̃, jɑ̃t]

■ *n. m.,f.* (pessoa) deficiente 2g.

■ *adj.*

1 (pessoa) deficiente

2 (*insuficiente*) deficiente; *la production de lait est déficiente*: a produção de leite é insuficiente

déficit [defisit] *n. m.*

1 ECON. défice; *déficit budgétaire*: défice do orçamento

2 PSIC. insuficiência; *déficit intellectuel*: insuficiência intelectual

déficitaire [defisitɛʁ] *adj.* ECON. deficitário

défier [defje] *v.*

1 (*provocar*) desafiar

2 *fig.* desafiar; enfrentar

défigurant [defigyʁɑ̃] *adj.* desfigurante, desfigurador

défiguration [defigyʁasjɔ̃] *n. f.* desfiguração

défigurer [defigyʁe]

■ *v.*

1 (*estragar*) desfigurar

2 (*deformar*) alterar; deturpar; *défigurer la vérité*: deturpar a verdade

■ **se défigurer** *v. pron.* desfigurar-se

défilé [defile] *n. m.*

1 GEOG. desfiladeiro, garganta *f.*

2 desfile; *un défilé de mode*: um desfile de moda

3 parada *f.*, cortejo; *le défilé du 14 juillet*: a parada do 14 de julho^{AO}

défiler [defile]

■ *v.*

1 (*movimentar-se em fila*) desfilar; *les militaires défilent le jour de la fête nationale*: os militares desfilam no dia da festa nacional

2 desenfiar; *défiler un collier*: desenfiar um colar

3 *fig.* suceder-se ininterruptamente

■ **se défiler** *v. pron.*

1 desenfiar-se

2 *coloq.* esquivar-se, recusar no último minuto

défini [defini] *adj.* (*p. p. de* **définir**) definido, determinado; LING. *article défini*: artigo definido

définir [definiR] v.

1 (especificar) definir; *il est difficile de définir nos sentiments*: é difícil definir os nossos sentimentos

2 (determinar) definir; *définir les règles d'un jeu*: determinar as regras de um jogo

définissable [definisabl] adj. 2g. definível

définitif [definitif] adj. definitivo; *décision définitive*: decisão definitiva, decisão final

♦ **en définitive**: em definitivo, em última análise

définition [definisjõ] n. f.

1 (explicação do sentido) definição; *donner la définition d'un mot*: dar a definição de uma palavra

2 ELETR. definição; *télévision à haute définition*: televisão de alta definição

♦ **par définition**: por definição, por convenção

définitivement [definitivmã] adv. definitivamente, de um modo definitivo; *partir définitivement*: partir para sempre

déflagrateur [deflagratœR] n. m. téc. deflagrador

déflagration [deflagrasjõ] n. f. QUÍM. téc. deflagração, explosão; *la déflagration d'une bombe*: a deflagração de uma bomba

déflagrer [deflagRE] v. QUÍM. téc. deflagrar, explodir

déflation [deflasjõ] n. f. ECON. deflação, desinflação

défléchir [deflejir] v. deflectir^{AO}, mudar a direção^{AO}, desviar(-se)

déflourir [deflœriR] v.

1 BOT. desflourir, desflorescer

2 fig. murchar

défloraison [deflœrezõ] n. f. BOT. desfloração, desfloramento m.

défloration [deflœrasjõ] n. f. FISIOL. (mulher) desfloração

déflorer [deflœRE] v. desflorar

défluviation [deflyvjasjõ] n. f. transferência de leito de um curso de água

défoncé [defõs] n. f. gír. pedrada; *il est en pleine défoncé*: está com uma pedrada

défoncé, défoncée [defõse]

■ *n. m.,f.* drogado *m.*, drogada *f.*

■ *adj.*

1 (*em mau estado*) danificado; (sofá) com molas partidas

2 (caminho) intransitável, com buracos

3 *gír.* pedrado; ganzado

défoncer [defõse]

■ *v.*

1 *téc.* desfundar, tirar o fundo a

2 (caminho) tornar intransitável

3 *gír.* (toxicoddependência) pedrar, dar pedrada

■ **se défoncer** *v. pron.*

1 *gír.* drogar-se, apanhar uma pedrada

2 *coloq.* (*divertir-se*) gozar; curtir

3 *coloq.* empenhar-se

déformation [defõRmasjõ] *n. f.*

1 (*distorção*) deformação

2 (de factos, da verdade) deturpação

3 *MED.* deformação; *déformation congénitale*: deformação congénita

4 *fig.* deformação; *déformation professionnelle*: deformação profissional

déformer [defõRme]

■ *v.*

1 (*alterar a forma*) deformar; desformar

2 *fig.* distorcer; deturpar; *déformer les paroles de quelqu'un*: distorcer as palavras de alguém

■ **se déformer** *v. pron.* deformar-se, perder a forma; *voici un tissu qui ne se déforme pas à l'usage*: eis um tecido que não perde a forma com o uso

défouler [defule]

■ *v. coloq.* libertar a tensão; descarregar; *défouler son anxiété*: descarregar a ansiedade

■ **se défouler** *v. pron.* relaxar, descontraír-se; descarregar; *se défouler en faisant du sport*: descontraír-se a fazer desporto; *se défouler sur quelqu'un*: descarregar em alguém

défournier [defurne] *v.* (*tirar do forno*) desenfornar

défraîchi [defRɛʃi] *adj.* (*p. p. de défraîchir*) (tecido) muito usado; (cor, beleza) desbotado; *elle porte une robe défraîchie*: ela anda com um vestido já muito usado

défrayer [defRɛje] *v.* (*indemnizar*) custear; pagar

♦ **défrayer la chronique**: estar no centro das atenções

♦ **ant. défrayer la conversation:** fazer as despesas da conversa

défrichage [defʁiʁaʒ] *n. m.*

1 AGRIC. arroteamento

2 (de assunto) trabalho preliminar; desbravamento

défricher [defʁiʁe] *v.*

1 AGRIC. desbravar; *défricher un terrain:* desbravar um terreno

2 *fig.* explorar; preparar; *défricher un sujet:* desbravar um assunto

♦ **défricher le terrain:** preparar o terreno

défricheur [defʁiʁœʁ] *n. m.*

1 arroteador, cultivador de baldios

2 *fig.* pioneiro

défriper [defʁipe] *v.* desamarrotar, desenxovalhar

défrisement [defʁizmɑ̃] *n. m.*

1 (cabelo) desfrisagem *f.*, alisamento

2 *fig.* desilusão *f.*, desapontamento

défriser [defʁize] *v.*

1 (cabelo) desfrisar, alisar

2 *fig., coloq.* desiludir, desapontar

défroisser [defʁwase] *v.* ⇒ **défriper**

défroncer [defʁɔ̃se] *v.*

1 desenrugar, desfranzir

2 *fig.* desfranzir o sobrolho, aliviar o semblante

défruiter [defʁuʁite] *v.* tirar o sabor de fruta

défunt, défunte [defœ̃, œ̃t]

■ *n. m., f.* defunto *m.*, defunta *f.*; falecido *m.*, falecida *f.*

■ *adj. lit. (desaparecido)* passado; *les amours défunts:* os amores passados

dégagé [degaʒe] *adj.*

1 (*desimpedido*) livre; *chemin dégagé:* caminho livre

2 (céu) limpo; sem nuvens

3 (tom, atitude) descontraído

dégagement [degaʒmɑ̃] *n. m.*

1 (*libertação de espaço*) desimpedimento; desobstrução *f.*

2 (de uma situação, dificuldade) libertação *f.*; *le dégagement d'une promesse*: a libertação de uma promessa

3 ECON. desbloqueamento

4 (de calor, energia) libertação *f.*; emanação *f.*; produção *f.*; *le dégagement du gaz*: a emanação do gás

5 (parto) expulsão *f.*

6 (em apartamento) espaço livre; (de corredor) passagem *f.*

7 DESP. pontapé; *coup de pied de dégagement*: pontapé longo

dégager [degaʒe]

■ v.

1 (fisicamente) libertar; desprender

2 (objeto) extrair, retirar; desprender

3 (de situação, de dificuldade) libertar; *dégager quelqu'un d'une obligation*: libertar alguém de uma obrigação; *dégager sa responsabilité*: declinar a responsabilidade

4 (rua, passagem, nariz) desobstruir; desimpedir; *coloq. dégage!* desanda!, desaparece!

5 (gazes) emanar; exalar

6 ECON. desbloquear; disponibilizar; *dégager de l'argent*: desbloquear dinheiro

7 (conclusão, ideia, benefício) extrair, retirar

8 DESP. passar a bola para longe; *dégager en touche*: enviar a bola para fora

■ se dégager v. pron.

1 (pessoa) libertar-se (**de**, de), desprender-se (**de**, de)

2 (tempo atmosférico) limpar-se, abrir

3 (odor, fumo, calor) libertar-se, emanar

4 (entusiasmo) emanar

5 (conclusão, impressão) emanar, emergir, resultar, advir; *il se dégage de tout cela que*: resulta de tudo isso que, podemos concluir de tudo isso que

♦ *coloq. dégage!* pira-te!

dégaine [deʒɛn] *n. f. coloq. ar m., estilo m.*; *quelle dégaïne!* que figura!, que estilo!

dégainer [deʒɛnɛ] v.

1 (arma branca) desembainhar

2 (revólver) tirar do coldre

3 *fig.* puxar (**de**, de)

dégarnir [degaʁniʁ]

■ v.

1 (casa, espaço) desguarnecer; *après Noël, l'arbre est dégarni*: depois do Natal, tiram-se os enfeites da árvore

2 (conta de banco) pôr a descoberto

3 MIL. privar de guarnição

■ se dégarnir v. pron.

1 (casa, espaço) esvaziar

2 COM. ficar sem stock

3 (árvore) perder as folhas

4 (pessoa) perder cabelo, ficar calvo; *certaines hommes se dégarnissent jeunes*: alguns homens perdem o cabelo cedo

dégât [degɑ] *n. m.* dano; prejuízo; *calculer les dégâts causés par le mauvais temps*: calcular os prejuízos causados pelo mau tempo; *causer beaucoup de dégâts*: causar muitos prejuízos; *constater les dégâts, après un accident*: anotar os prejuízos, depois de um acidente

◆ *coloq.* **limiter les dégâts**: evitar o pior

dégauchir [degoʃiʁ] *v.*

1 *téc.* aplainar, desbastar; desempenar; desengrossar

2 *fig.* (pessoa) polir, civilizar

dégel [deʒɛl] *n. m.*

1 MET. degelo

2 (relações) reatamento

3 (crédito) desbloqueamento

dégelée [deʒle] *n. f.*

1 *pop.* sova, surra, tareia

2 (*derrota*) tareia

dégeler [deʒle]

■ *v.*

1 (lago, terra, gelo) descongelar, derreter, degelar

2 (alimento) descongelar

3 (pés, mãos) aquecer

4 ECON. (valores) descongelar, desbloquear; *dégeler des fonds*: descongelar fundos

5 *coloq.* quebrar o gelo, pôr à vontade; *dégeler l'ambiance*: quebrar o gelo

■ **se dégeler** *v. pron.*

1 (relações, situações) descongelar

2 (ambiente) animar; aquecer

dégénératif [deʒeneratif] *adj.* degenerativo; MED. *un problème de santé dégénératif*: um problema de saúde degenerativo

dégénération [deʒenerasjɔ̃] *n. f.* degeneração

dégénéré, dégénérée [deʒenerɛ]

■ *n. m., f.* MED. *ant.* degenerado *m.*, degenerada *f.*

■ *adj.* degenerado; degradado; *société dégénérée*: sociedade degradada

dégénérer [deʒenere] v.

1 (raça, qualidade) degenerar; adular-se

2 (*passar para pior*) transformar-se; *le débat a rapidement dégénéré*: o debate ficou fora de controle; *leur dispute a dégénéré en divorce*: a discussão deles deu em divórcio

dégénérescence [deʒeneresãs] n. f.

1 MED., BIOL. degenerescência; *dégénérescence pigmentaire*: degenerescência pigmentária

2 (*decadência*) degradação; *dégénérescence de la morale publique*: degradação da moral pública

dégingandé [deʒɛ̃gãde] adj. coloq. desarticulado, desengonçado; desairoso

dégivrage [deʒivraʒ] n. m. descongelamento, descongelação f.; *réfrigérateur à dégivrage automatique*: frigorífico com descongelamento automático

dégivrer [deʒivre] v. descongelar; *dégivrer un réfrigérateur*: descongelar um frigorífico

déglaçage [deglasaʒ] n. m.

1 *téc.* (papel) deslustro

2 CUL.; aproveitamento da gordura de uma cozedura para a preparação de um molho

3 (estrada) limpeza f. do gelo

déglacement [deglasmã] n. m. ⇒ **déglaçage**

déglacer [deglase] v.

1 (papel) remover o lustro

2 CUL.; acrescentar líquido na gordura de uma cozedura para fazer um molho

3 [raramente usado] degelar, limpar o gelo

déglaciation [deglasjasjõ] n. f. descongelação

dégligner [deglɛ̃ge]

■ v. coloq. estragar; desconjuntar, desarticular; deslocar

■ **se dégligner** v. pron.

1 (cadeira) desconjuntar-se, desarticular-se

2 (objeto) estragar-se; falhar

3 (saúde) arruinar-se

déglutir [deglytir] v. MED. deglutir; engolir

déglutition [deglytisjõ] n. f. MED. deglutição

dégobiller [degɔbije] v.

1 coloq. vomitar

2 *pej.* proferir, discursar

dégommer [degɔ̃me] v.

1 (pessoa) destituir, demitir; deitar abaixo

2 (avião) abater

3 (no bowling, em jogos) derrubar; deitar abaixo

4 (alvo) atingir; (no ecrã) atingir, eliminar

dégonflage [degɔ̃flaʒ] n. f.

1 (de pneu) esvaziamento

2 *coloq.* fraquejamento *m.*; cobardia

dégonflard, dégonflarde [degɔ̃flaR, aRd] n. *m.,f. coloq.* cobarde 2g., cobardolas 2g.; medricas 2g.

dégonflé, dégonflée [degɔ̃fle]

■ n. *m.,f. coloq.* cobarde 2g., cobardolas 2g.; medricas 2g.; *c'est un dégonflé:* é um medricas

■ *adj.*

1 (pneu, colchão) esvaziado

2 *coloq.* sem coragem; cobarde, medricas; *il est trop dégonflé pour essayer:* ele não tem coragem de experimentar, ele é demasiado medricas para experimentar

dégonflement [degɔ̃flemɑ̃] n. *m.* esvaziamento, perda *f.* de ar; desinchação *f.*

dégonfler [degɔ̃fle]

■ v.

1 (*tirar o ar*) esvaziar

2 (inchaço) desinchar, desintumescer; *son visage a dégonflé:* o rosto dele/dela desinchou

3 (números, pessoal) reduzir

4 (mito, história) desmistificar, desconstruir, minimizar

■ **se dégonfler** v. *pron.*

1 (pneu, balão) esvaziar-se

2 (inchaço) desinchar-se, desintumescer-se

3 (esperança, promessa) desvanecer-se; *se dégonfler comme une baudruche:* ficar em nada

4 *coloq.* fraquejar, ir-se abaixo; acobardar-se

dégorgement [degɔ̃ʁʒəmɑ̃] n. *m.*

1 (de banca, de esgoto) desentupimento; escoamento

2 (de canal) esvaziamento, escoamento; (de caleira) transbordamento

3 *téc.* (curtumes, lã) limpeza *f.*; lavagem *f.*

dégorger [degɔ̃ʁʒe]

■ v.

1 (banca, esgoto) escoar, desentupir

2 escoar, desaguar

3 (alimento) estar de molho

4 (rua, comboio) lançar, despejar

5 (tecido) tingir

6 *téc.* limpar, purificar; purgar

■ **se dégorger** v. *pron.*

1 (águas, caudal) escoar, desaguar, descarregar-se, despejar-se

2 (multidão) lançar-se

dégoter ou **dégotter** [degɔ̃te] v. *coloq.* descobrir, desencantar; *où est-ce que tu as été dégoter ça?*
onde é que foste desencantar isto?

dégouliner [deguline] v.

1 (líquido) escorrer; gotejar

2 (pessoa) pingar; *il dégouline de sueur*: ele está alagado em suor

dégourdi, dégourdie [degurdi]

■ *n. m., f.* (pessoa) desembaraçado *m.*, desembaraçada *f.*, desenrascado *m.*, desenrascada *f.*

■ *adj.*

1 (*p. p. de **dégourdir***) (membro) desentorpecido

2 *fig.* (pessoa) desembaraçado; vivo, esperto

dégourdir [degurdir]

■ v.

1 (membro) desentorpecer; desenferrujar

2 *fig.* (pessoa) desinibir

3 (líquido) aquecer

■ **se dégourdir** v. *pron.*

1 (membro) desentorpecer-se

2 *fig.* (pessoa) desinibir-se

dégourdissement [degurdismã] *n. m.* (membro) desentorpecimento

dégoût [degu] *n. m.*

1 (*repulsa*) repugnância *f.* (**devant/pour**, ante/por)

2 (*saciedade*) fastio; *jusqu'au dégoût*: até enjoar

3 (*lassitude*) tédio; desencanto

dégoûtant, dégoûtante [degutã, õt]

■ *n. m., f.* pessoa repugnante; nojento *m.*, nojenta *f.*

■ *adj.*

1 (*sujo*) repugnante; nojento

2 (*ignóbil*) odioso; infame

3 *coloq.* escandaloso, obsceno

dégoûtation [degutasjõ] *n. f.*

1 *coloq.* repugnância, nojo *m.*

2 *fig.* imundície

dégoûté, dégoûtée [degute]

■ *n. m., f.* enjoado *m.*, enjoada *f.*; *ne fais pas le dégoûté!* não te faças de difícil!

■ *adj.* enjoado, enfatiado

◆ **être dégoûté de:** estar cansado de; estar farto de

dégoûter [degute]

■ *v.*

1 (comida) enjoar; *la vue des plats frits me dégoûte:* a vista dos fritos enjoa-me

2 (causar repugnância) repugnar; enjojar; *la manière d'être de cet individu me dégoûte:* a maneira de ser deste indivíduo repugna-me

3 (não ter vontade de) dissuadir; *cela m'a dégoûté de continuer:* isso dissuadiu-me de continuar

■ **se dégoûter** *v. pron.* estar farto; *se dégoûter de tout:* estar farto de tudo

dégoutter [degute] *v.* gotejar, pingar

dégradant [degradã] *adj.* (*p. pr. de* **dégrader**) degradante, aviltante

dégradation [degradasjõ] *n. f.* degradação; deterioração

dégradé [degrade] *n. m.*

1 ART. PL. (cores) esbatido

2 (cabelo) corte de cabelo escadeado; *une coupe en dégradé:* um corte de cabelo escadeado

dégrader [degrade]

■ *v.*

1 (deteriorar) degradar; *dégrader l'environnement:* degradar o meio ambiente

2 (de um cargo) destituir; *dégrader publiquement:* destituir publicamente

3 ART. PL. (cores) esbater; *dégrader les tons:* esbater os tons

4 (cabelo) escadear

5 *fig.* rebaixar, aviltar

■ **se dégrader** *v. pron.*

1 (pessoas) aviltar-se

2 (perder qualidades) degradar-se; *la situation sécuritaire ne cesse de se dégrader:* a situação da segurança pública não para^{ao} de se degradar

3 ART. PL. (cores, luz) esbater-se

dégrafer [degrafe] *v.* desacolchetar; despregar; tirar os agrafos

dégrafeur [degrafoœR] *n. m.* tira-agrafos

dégraissage [degrɛsaʒ] *n. m.*

1 desengorduramento, limpeza *f.* de nódoas

2 (empresa) corte de pessoal

dégraissant [degrɛsɑ̃]

■ *n. m.* (produto) desengordurante

■ *adj. (p. pr. de **dégraiss**)* desengordurante; *un liquide dégraissant*: um líquido desengordurante

dégraiss [degrese] v.

- 1 retirar a gordura; CUL. *dégraiss une sauce*: tirar a gordura a um molho
- 2 *téc.* desbastar
- 3 *coloq.* reduzir o pessoal

dégravoyer [degravwaje] v.

- 1 (ação da água) minar, erodir
- 2 CONSTR. descalçar; *dégravoyer un édifice*: descalçar um edifício
- 3 (curso de água) limpar, desobstruir o leito

degré [degre] n. m.

- 1 (unidade de medida) grau; *il fait aujourd'hui 20 degrés*: hoje estão 20 graus; *l'eau bout à 100 degrés*: a água ferve a cem graus; *un angle droit a 90 degrés*: um ângulo reto^{AO} tem 90 graus
 - 2 (genealogia) grau; *degré de parenté*: grau de parentesco
 - 3 DIR. (tribunal) *degré de juridiction*: grau de jurisdição
 - 4 MAT. grau; *équation du second degré*: equação de segundo grau
 - 5 LING. grau; *degré de comparaison*: grau de comparação
- ◆ **par degrés**: gradualmente
 - ◆ **prendre au premier degré**: tomar à letra

Não confundir com a palavra portuguesa **degrau** (marche).

dégréer [degree] v. NÁUT. (embarcação) desaparelhar, desmantelar

dégressif [degresif] *adj.* degressivo

dégrèvement [degrevmã] n. m. FIN. (taxa) desagravamento; redução *f.*; supressão *f.*

dégrever [degrave] v. ECON. (finanças) desagravar, reduzir; exonerar

dégringolade [degrẽgɔlad] n. *f.* queda, trambolhão *m.*

dégringoler [degrẽgole] v.

- 1 *coloq.* descer rapidamente; cair
- 2 (preços) descer

dégrisement [degrizmã] n. m. dissipação *f.* da embriaguez; recuperação *f.* da sobriedade

dégriser [degrize]

■ v.

- 1 desembriagar, desembebedar
- 2 *fig.* tirar as ilusões; trazer à realidade

■ **se dégriser** *v. pron.*

- 1 desembriagar-se, desembebedar-se
- 2 *fig.* perder as ilusões; voltar à realidade

dégrossir [degrosiR] *v.*

- 1 *téc.* desbastar; *une branche d'arbre dégrossie*: um ramo de árvore desbastado
- 2 *fig.* esboçar; *dégrossir une œuvre*: esboçar uma obra
- 3 *coloq.* (pessoas) polir, civilizar

dégrossissage [degrɔsisaʒ] *n. m. téc.* desbaste

déguenillé, déguenillée [degniʒe]

- *n. m.,f.* maltrapilho; pelintra
- *adj.* esfarrapado, andrajoso

déguerpir [deɣɛpiR] *v. coloq.* pirar-se, pôr-se na alheta; *le voleur a déguerpi à l'approche des policiers*: o ladrão pôs-se a andar com a chegada dos polícias

dégueulasse [degœlas]

- *n. 2g. cal.* sacana, patife; *c'est un dégueulasse!* é um sacana!
- *adj. 2g.*
 - 1 *coloq.* nojento, asqueroso; *ce type est dégueulasse*: este tipo é asqueroso
 - 2 *fig.* muito mau; *il fait un temps dégueulasse*: está um tempo muito mau

dégueulasser [degœlase] *v. coloq.* enojar; sujar

dégueuler [degœle] *v. pop.* vomitar

dégueulis [degœli] *n. m. pop.* vomitado

déguisé [degize] *adj.*

- 1 (*fantasiado*) mascarado; disfarçado; *elle est déguisée en clown*: ela está disfarçada de palhaço
- 2 (*fingido*) disfarçado; dissimulado; *menace déguisée*: ameaça velada

déguisement [degizmɑ̃] *n. m.* disfarce; *un déguisement de clown*: um disfarce de palhaço

déguiser [degize]

- *v.*
 - 1 (*mascarar*) disfarçar
 - 2 *fig. (dissimular)* disfarçar; *déguiser la vérité*: esconder a verdade

■ **se déguiser** v. *pron.* disfarçar-se; mascarar-se

dégurgiter [degyʁʒite] v.

1 *coloq.* vomitar, regurgitar

2 (lição) papaguear

dégustateur, dégustatrice [degystatœʁ, tris] n. *m.,f.* (vinho) provador *m.*, provadora *f.*; *c'est un dégustateur de vins de Porto*: é um provador de vinhos do Porto

dégustation [degystasjɔ̃] n. *f.* (comida, bebida) degustação, prova; *demain, il y a dégustation de champagne*: amanhã, há prova de champanhe; *un menu dégustation*: um menu degustação

déguster [degyste] v.

1 (comida, bebida) degustar, provar; apreciar, saborear

2 *coloq.* sofrer, penar; *qu'est-ce que j'ai dégusté chez le dentiste!* o que eu passei no dentista!

déhaler [deale]

■ v. NÁUT. (embarcação) rebocar; pôr a navegar

■ **se déhaler** v. *pron. fig.* sair de uma situação difícil

déhanché [deãʃe] *adj.*

1 (pessoa) desengonçado, saracoteado

2 VET. (quadrúpede) que tem o quadril deslocado

déhanchement [deãʃmã] n. *m.*

1 (andamento) saracoteio, bamboleio; desengonçamento

2 (postura) *apoiar numa das pernas, deixando a outra meio fletida*

déhancher [deãʃe]

■ v. desengonçar

■ **se déhancher** v. *pron.*

1 bambolear-se, saracotear-se; desengonçar-se

2 apoiar-se numa só perna, deixando a outra meio fletida^{AO}

déharnacher [dearnaʃe]

■ v. (animal de carga ou transporte) desaparelhar

■ **se déharnacher** v. *pron. coloq., ant.* pôr-se à vontade

dehors [døʁ]

■ *adv.* fora, no exterior; *aller dehors*: sair; *coloq. dehors!* rua!

■ n. *m.*

1 (*parte de fora*) exterior; *le dehors d'une maison*: o exterior de uma casa

2 *fig.* aparência; *garder les dehors*: manter as aparências

◆ **au dehors**: exteriormente

◆ **au dehors de**: fora de, no exterior de

◆ **en dehors de**: fora de; com exceção^{AO} de

déictique [deiktik] *adj.* 2g., n. m. LING. deítico^{AO}

déification [deifikasjõ] *n. f.* deificação, divinização

déifier [deifje] *v.*

1 deificar, divinizar, venerar

2 *pej.* adorar, idolatrar algo

déjà [deʒa] *adv.*

1 já; *il est déjà prêt*: ele já está pronto; *à votre âge, j'avais déjà deux enfants*: com a sua/vossa idade, já tinha dois filhos

2 *coloq.* então, afinal; *où habite-t-il déjà?* onde é que ele mora, afinal?

◆ **d'ores et déjà**: doravante; a partir de agora; daqui em diante

déjà-vu [deʒavy] *n. m. inv.* déjà-vu; *impression de déjà-vu*: impressão de déjà-vu

déjection [deʒeksjõ] *n. f.*

1 FISIOL. dejeção^{AO}, evacuação

2 GEOL. matérias expelidas por um vulcão

déjeuner [deʒœne]

■ *n. m.*

1 almoço; *déjeuner d'affaires*: almoço de negócios

2 [BÉLG., CAN., SUÍÇA] pequeno-almoço

■ *v.*

1 almoçar

2 tomar o pequeno-almoço

déjouer [deʒwe] *v.* frustrar, fazer abortar; *déjouer un complot*: fazer abortar um complô

déjucher [deʒyʃe] *v.*

1 (ave de criação) sair ou fazer sair do poleiro

2 *coloq.* (pessoa) sair ou fazer sair da cama

déjuger (se) [deʒyʒe] *v. pron.* desdizer-se, voltar atrás; mudar de opinião

delà [dəla] *adv., prep.* dali, de lá, do outro lado de; *par delà*: mais longe que, para além de, do outro

lado

♦ **par delà le bien et le mal:** para além do bem e do mal

délabré [delabʁe] *adj.* danificado, deteriorado; *une maison délabrée:* uma casa em muito mau estado

délabrement [delɑbrəmɑ̃] *n. m.* (ruína) deterioração *f.*; *le délabrement d'un immeuble:* a deterioração de um prédio

délabrer [delabʁe]

■ *v.*

1 (*estragar*) deteriorar, arruinar

2 (saúde) arruinar

■ **se délabrer** *v. pron.*

1 deteriorar-se, arruinar-se

2 (estado de saúde) agravar-se, piorar

délacer [delase]

■ *v.* desatar, desapertar; *délacer ses chaussures:* desatar os cordões dos sapatos

■ **se délacer** *v. pron.* desatar-se, desapertar-se

délai [delɛ] *n. m.*

1 prazo; DIR. *délai de préavis:* prazo de pré-aviso

2 demora *f.*, espera *f.*; INFORM. *délai d'attente:* tempo de espera

♦ **dernier délai:** ultimo prazo

♦ **sans délai:** imediatamente, sem demora

délaissé [delɛse] *adj.* abandonado; desprezado

délaissement [delɛsmɑ̃] *n. m.*

1 desamparo, abandono; solidão *f.*

2 DIR. renúncia *f.*, cedência *f.*; *délaissement d'un héritage:* renúncia a uma herança

délaisser [delɛse] *v.* abandonar

délassant [delasɑ̃] *adj.* repousante, relaxante

délassement [delasmɑ̃] *n. m.*

1 (*descanso*) repouso, relaxação *f.*

2 (*divertimento*) distração^{AO} *f.*, passatempo

délasser [delase]

■ *v.* (*relaxar*) repousar; descansar; distrair

■ **se délasser** v. pron.

1 (*entreter-se*) distrair-se

2 (*repousar-se*) relaxar-se

délateur, délatrice [delatœR, tris] n. m.,f. delator m., delatora f.

délation [delasjõ] n. f. delação, denúncia

délavage [delavaʒ] n. m. deslavamento; desbotamento

délavé [delave] adj. deslavado, desbotado; *après bien des lavages, les jeans ont un air délavé*: após muitas lavagens, as calças de ganga ficam com aspeto^{AO} deslavado

délaver [delave] v. (cor) deslavar; desbotar

délayable [delejabl] adj. que pode ser diluído; *la farine est délayable dans du lait*: a farinha pode ser diluída no leite

délayage [delejaʒ] n. m. diluição f., dissolução f.; *le délayage de la farine dans le lait*: a diluição da farinha no leite

délayé [deleje] adj. difuso, prolixo

délayer [deleje] v. diluir, dissolver

délectable [delektabl] adj. lit. delectável, aprazível, agradável; delicioso; *mets délectable*: prato delicioso

délectation [delektasjõ] n. f. deleite m., deleitação; *la délectation d'un repas délicat*: o deleite de uma refeição requintada

délecter (se) [delekte] v. pron. deleitar-se, deliciar-se; *Jean se délecte en écoutant ses CD de musique classiques*: João deleita-se ao ouvir os seus CD de música clássica

délégation [delegasjõ] n. f.

1 (*transmissão*) delegação; *délégation de pouvoirs*: delegação de poderes

2 (grupo) delegação; *la délégation africaine arrive demain*: a delegação africana chega amanhã

délégué, déléguée [delege]

■ n. m.,f. delegado m., delegada f.; *je vous présente notre déléguée syndicale*: apresento-lhe a nossa delegada sindical

■ adj. delegado

déléguer [delege] v. delegar, transmitir; *déléguer ses pouvoirs*: delegar os poderes

délester [deleste]

■ v.

1 deslastrar; NÁUT. *délester un navire*: deslastrar um navio

2 ELETR. cortar momentaneamente a corrente

3 *irón.* aliviar, tirar; *Jeanne a délesté ses parents d'un peu d'argent*: a Joana aliviou os pais de algum dinheiro

■ **se délester** v. *pron.*

1 NÁUT. largar lastro

2 (bombas) largar

3 *fig.* aliviar-se; *pendant la confession, il a délesté sa conscience*: durante a confissão, ele aliviou a consciência

délibératif [deliberatif] *adj.* deliberativo

délibération [deliberasjõ] *n. f.*

1 (debate) deliberação, resolução; *les délibérations suivantes ont été prises par l'assemblée*: as deliberações seguintes foram tomadas pela assembleia

2 (*exame*) reflexão; *après un temps de délibération, il a pris sa décision*: depois de um tempo de reflexão, ele tomou uma decisão

délibéré [delibere] *adj.*

1 deliberado, intencional

2 resolutivo, decidido

♦ **de propos délibéré**: de propósito

délibérément [deliberemã] *adv.* deliberadamente, conscientemente; decididamente, sem hesitação

délibérer [delibere] v.

1 deliberar (**de/sur**, acerca de/de), decidir; *le jury s'est retiré pour délibérer*: o júri retirou-se para deliberar; *le président a délibéré sur des affaires publiques*: o presidente deliberou acerca dos assunto públicos

2 (*examinar*) refletir^{AO}; *il a longuement délibéré avant de prendre sa décision finale*: refletiu^{AO} demoradamente antes de tomar a sua decisão final

délicat [delika] *adj.*

1 (*refinado*) delicado; *un parfum délicat*: um perfume delicado

2 (*débil*) frágil; *santé délicate*: saúde frágil

3 (*difícil*) complicado; *une affaire délicate*: um assunto/negócio complicado

4 (pessoa) sensível; *un tempérament délicat*: um carácter^{AO} sensível

délicatement [delikatmã] *adv.* delicadamente, polidamente; subtilmente

délicatesse [delikatɛs] *n. f.* delicadeza

délice [delis] *n. m.*

1 delícia *f.*, prazer; *ce gâteau est un vrai délice*: este bolo é uma delícia; *faire ses délices de*: deleitar-se com

2 (*alegria*) prazer; *quel délice d'être en vacances!* que prazer estar de férias!

A palavra **délice**, no plural, por vezes é do género feminino.

délicieusement [delisjøzmã] *adv.* deliciosamente

délicieux [delisjø] *adj.* delicioso; *cette soupe est délicieuse*: esta sopa é deliciosa

délié [delje] *adj.*

1 solto; desapertado

2 (*ágil*) hábil, destro; *les doigts déliés du pianiste*: os dedos destros do pianista

3 *fig.* subtil, perspicaz; *esprit délié*: espírito perspicaz

délier [delje]

■ *v.*

1 (*desatar*) desapertar

2 (*tirar os nós*) libertar; *délier les mains du prisonnier*: libertar as mãos do prisioneiro

3 *coloq.* soltar; desprender; *délier la langue de quelqu'un*: soltar a língua de alguém

4 *fig. (isentar)* desobrigar; *délier d'une promesse*: desobrigar de uma promessa

■ **se délier** *v. pron.*

1 (*desatar-se*) soltar-se; *se délier de ses liens*: desatar os laços

2 (*desligar-se*) desobrigar-se; *il s'est délié de la promesse qu'il avait faite*: desobrigou-se da promessa que fizera

♦ **sans bourse délier**: sem pagar nada

délimitation [delimitasjø] *n. f.* delimitação, demarcação

délimité [delimite] *adj.* delimitado, demarcado

délimiter [delimite] *v.*

1 (*demarcar*) delimitar

2 *fig.* definir; *délimiter les compétences de quelqu'un*: definir as competências de alguém

délinéer [delinee] *v.* delinear, demarcar

délinquant, délinquante [delɛkã, ãt] *adj. & n. m., f.* delinquente 2g.

♦ DIR. **délinquant primaire**: delinquente primário

déliquescence [delikesãs] *n. f.*

1 QUÍM. deliquescência

2 *fig.* decadência; *société en déliquescence*: sociedade em decadência

3 *coloq.* diminuição das capacidades intelectuais, decrepitude

déliquant [delirãs] *adj.*

1 (*p. pr. de déliquer*) delirante; *imagination déliquant*: imaginação delirante; MED. *un malade déliquant*: um doente com delírios

2 (*exuberante*) entusiasmado; *un public déliquant*: um público entusiasmado

3 (*louco*) extravagante; *le style déliquant des surréalistes*: o estilo extravagante dos surrealistas

délires [delir] *n. m.*

1 delírio, alucinação *f.*; PSIC. *délires de persécution*: mania da perseguição

2 *fig.* entusiasmo, exaltação *f.*; *le délires du public après un récital*: o entusiasmo do público depois de um recital

♦ **c'est du délires!** é uma loucura!, é demais!

déliquer [delire] *v.*

1 delirar; MED. *le malade déliques*: o doente está a delirar

2 *fig. (estar entusiasmado)* delirar; *déliquer de joie*: delirar de alegria

3 *coloq.* estar louco; *moi, te prêter de l'argent? Tu déliques!* eu, emprestar dinheiro? Estás louco!

déliit [deli] *n. m.* delito; DIR. *déliit civil*: delito civil

♦ **corps du déliit**: corpo de delito

♦ **flagrant déliit**: flagrante delito

délivrance [delivrãs] *n. f.*

1 (de país, de prisioneiros) libertação; *la délivrance d'un prisonnier*: a libertação de um prisioneiro

2 (*alívio*) libertação; *l'aveu fut une délivrance*: a confissão foi uma libertação

3 (documento, mercadoria) entrega; emissão; *demande de délivrance de permis de conduire*: pedido de emissão da carta de condução; *la délivrance d'un reçu*: a entrega de um recibo

4 (fase final) parto *m.*, expulsão

délivrer [delivre] *v.*

■ *v.*

1 (*tornar livre*) libertar; soltar; *la police a délivré les accusés*: a polícia soltou os acusados

2 (*desembaraçar*) libertar; livrar; *délivrer d'une obligation*: libertar de uma obrigação

3 (documento, mercadoria) entregar, passar; emitir; *délivrer un reçu*: passar um recibo; *le consulat m'a délivré mon passeport aujourd'hui*: o consulado entregou-me hoje o passaporte

■ **se délivrer** *v. pron. (soltar-se)* libertar-se

délivreur [delivreœr] *n. m.*

1 *ant.* entregador

2 *téc.* (cardagem do algodão) distribuidor do material

délocalisation [delɔkalizasjɔ̃] *n. f.* deslocalização; transferência; *la délocalisation de l'industrie textile*: a deslocalização da indústria têxtil

délocaliser [delɔkalize] *v.* deslocar

délogement [delɔʒmɑ̃] *n. m.*

1 mudança *f.* de casa

2 desalojamento

déloger [delɔʒe] *v.*

1 (*expulsar*) desalojar; *déloger un locataire*: desalojar um inquilino; MIL. *déloger l'ennemi de ses positions*: expulsar o inimigo das posições que ocupa

2 extrair; *déloger une balle du bras d'un blessé*: extrair uma bala do braço de um ferido

déloyal [delwajal] *adj.* desleal, desonesto; DESP. *coup déloyal*: golpe baixo

déloyalement [delwajalmɑ̃] *adv.* deslealmente; perfidamente

déloyauté [delwajote] *n. f.* deslealdade; *faire acte de déloyauté*: agir com deslealdade

delta [delta] *n. m.* GEOG. delta; *le delta du Rhône*: o delta do Ródano; FÍS. *rayon delta*: raio delta

deltaplane [deltaplan] *n. m.* DESP. asa *f.* delta

deltoïde [deltɔid] *adj., n. m.* ANAT. deltoide^{AO}

déluge [delyʒ] *n. m.*

1 dilúvio; chuva torrencial

2 *fig.* grande profusão, torrente; *déluge d'insultes*: torrente de insultos

♦ **après moi le déluge**: quem cá ficar que se governe

♦ **remonter au déluge**: ser da era dos afonsinos

déluré [delyʁe] *adj.*

1 (*perspicaz*) desenvolto; esperto

2 *pej.* desavergonhado; descarado

délustrer [delystʁe] *v.* (tecido) deslustrar, tirar o brilho

démagnétisation [demagnetizasjɔ̃] *n. f.* desmagnetização

démagnétiser [demaɲetize] v. desmagnetizar

démagogie [demagɔʒi] n. f. demagogia

démagogique [demagɔʒik] adj. demagógico; *discours démagogique*: discurso demagógico

démagogisme [demagɔʒism] n. m. demagogismo

démagogue [demagɔg]

■ n. 2g. demagogo

■ adj. 2g. demagógico; *politicien démagogue*: político demagógico

démaigrir [demeɣRiR] v. *téc.* desbastar, desengrossar

démaigrissement [demeɣRismɑ̃] n. m.

1 *téc.* desbaste, desbastamento

2 (praia de mar) perda de areia por ação^{AO} das correntes

démailler [demaɲje]

■ v. desmalhar, desmanchar malhas

■ **se démailler** v. *pron.* desmalhar-se, perder as malhas

demain [d(ə)mɛ̃]

■ n. m. (*futuro*) amanhã; *les jeunes de demain*: os jovens de amanhã

■ *adv.* amanhã; *à partir de demain*: a partir de amanhã; *demain en huit*: de amanhã a oito; *demain matin*: amanhã de manhã; *demain soir*: amanhã à noite; *remettre à demain*: adiar

◆ **à demain**: até amanhã

◆ *coloq.* **ce n'est pas demain la veille**: não está para breve

◆ **demain il fera jour**: amanhã também é dia

démancher [demãʃe]

■ v.

1 desencabar

2 *MED.* (osso) deslocar, luxar

3 *MÚS.* (instrumento de corda) correr a mão pela escala

4 *fig.* desligar, desunir

■ **se démancher** v. *pron.*

1 *fig.* desencabar-se; desmanchar-se

2 *fig.* afadigar-se, esforçar-se muito

demande [d(ə)mɑ̃d] n. f.

- 1 (solicitação) pedido *m.*; *présenter une demande*: apresentar um pedido, fazer um pedido; *satisfaire une demande*: satisfazer um pedido; *demande d'emploi*: pedido de emprego, candidatura; *demande en mariage*: pedido de casamento
- 2 (petição) requerimento *m.*; *adresser une demande*: fazer um requerimento, enviar um requerimento
- 3 ECON. procura; *l'offre et la demande*: a oferta e a procura
- 4 DIR. demanda, ação^{AO} judicial; *demande en justice*: ação^{AO} judicial
- 5 *ant.* pergunta; questão
- ♦ **à la demande de**: a pedido de

demander [d(ə)mɑ̃de]

■ v.

- 1 (solicitar) pedir; *demander aide*: pedir ajuda; *demander une faveur*: pedir um favor
- 2 (necessitar) precisar; *les plantes demandent du soleil*: as plantas precisam de sol; *on demande...*: precisa-se de...
- 3 (chamar) perguntar, interrogar; *demander après quelqu'un*: perguntar por alguém
- 4 (necessitar) pretender; *on demande un employé pour la caisse*: pretende-se um empregado para a caixa
- 5 DIR. requerer; *demander des dommages-intérêts*: pedir indemnizações, requerer indemnizações

■ **se demander** *v. pron.* perguntar a si mesmo, interrogar-se; *je me demande bien ce qu'elle prétend*: pergunto a mim próprio o que ela pretende

♦ **ne demander que**: desejar unicamente, só pedir

♦ **ne pas demander mieux que**: aceitar com prazer

demandeur, demandeuse [d(ə)mɑ̃dœR, øz] *n. m., f.*

1 DIR. queixoso *m.*, queixosa *f.*, litigante

2 desempregado *m.*, desempregada *f.*; *demandeur d'emploi*: pessoa à procura de emprego

démangeaison [demɑ̃ʒezɔ̃] *n. f.* comichão

démanger [demɑ̃ʒe] v.

1 (irritar) fazer comichão, sentir comichão; *les boutons me démangent*: as borbulhas fazem-me comichão

2 *fig., coloq.* ter grande vontade, estar morto por; *la langue le démange*: ele está morto por falar; *sa main la démange*: ela tem vontade de dar uma bofetada

démantèlement [demɑ̃tɛlmɑ̃] *n. m.* desmantelamento

démanteler [demɑ̃tɛl] v. desmantelar

démantibuler [demɑ̃tibyle]

■ *v. coloq.* demolir, desfazer, desmanchar

■ **se démantibuler** *v. pron.* desfazer-se, desmantelar-se

démaquillage [demakijaʒ] *n. m.* desmaquilhagem *f.*

démaquillant [demakijɑ̃]

■ *n. m.* desmaquilhante

■ *adj.* (*p. pr. de* **démaquiller**) desmaquilhante; *lait démaquillant*: leite desmaquilhante; *lotion démaquillante*: loção desmaquilhante

démaquiller [demakije]

■ *v.* desmaquilhar

■ **se démaquiller** *v. pron.* desmaquilhar-se

démarcage [demaʁkaʒ] *n. m.*

1 COM. contrafação^{AO} *f.*; imitação *f.*, plágio; *cet article est un démarcage*: este artigo é um plágio

2 DESP. desmarcação *f.*

démarcatif [demaʁkatif] *adj.* demarcativo, delimitativo

démarcation [demaʁkasjɑ̃] *n. f.* demarcação; *ligne de démarcation*: linha de demarcação

démarchage [demaʁʁaʒ] *n. m.* venda *f.* ao domicílio

démarche [demaʁʃ] *n. f.*

1 (*modo de andar*) passo *m.*; *Marie a une démarche harmonieuse*: a Maria tem um modo de andar harmonioso

2 (*diligência*) tentativa; *ses démarches pour trouver un emploi ont abouti*: as suas tentativas para encontrar emprego resultaram

démarcheur [demaʁʃœʁ] *n. m.*

1 diligenciador, pessoa encarregada de diligências

2 COM. vendedor porta a porta

démarier [demaʁje]

■ *v.*

1 descasar, anular o casamento; divorciar

2 AGRIC. (plantio) desbastar, mondar

■ **se démarier** *v. pron.* descasar-se; divorciar-se

démarque [demaʁk] *n. f.* COM. saldo *m.*, liquidação; redução de preços

démarquer [demaʁke]

■ *v.*

1 (*tirar marca*) desmarcar

2 (*copiar*) imitar; plagiar

3 COM. baixar o preço; saldar

4 DESP. desmarcar

■ **se démarquer** v. pron.

1 DESP. desmarcar-se

2 (*distinguir-se*) distanciar-se, afastar-se; *se démarquer de ses concurrents*: afastar-se dos concorrentes

démarqueur [demarkœR] n. m. copista, plagiador, plagiário

démarrage [demaʁaʒ] n. m.

1 (veículos) arranque; partida *f.*; *la voiture a calé avant le démarrage*: o carro parou antes do arranque

2 *fig.* começo, início; *le démarrage d'une campagne électorale*: o começo de uma campanha eleitoral

démarrer [demaʁe] v.

1 NÁUT. largar amarras; deixar o porto

2 (*pôr em funcionamento*) ligar; *démarrer une voiture*: ligar um automóvel

3 deixar, abandonar; *ne pas vouloir démarrer de*: não abandonar, não largar

4 *coloq.* começar, iniciar, arrancar; *démarrer une campagne électorale*: iniciar uma campanha eleitoral

démarreur [demaʁœR] n. m. *téc.* motor de arranque

démasquer [demaske]

■ v. desmascarar

■ **se démasquer** v. pron.

1 desmascarar-se

2 *fig.* revelar-se; *elle s'est démasquée facilement*: revelou o que valia rapidamente

dématérialiser [dematerjalize]

■ v.

1 desmaterializar

2 *fig.* dar um aspeto^{AO} irreal

■ **se dématérialiser** v. pron.

1 desmaterializar-se

2 *fig.* tomar um aspeto^{AO} irreal

démêlage [demɛlaʒ] n. m.

1 ação^{AO} de desemaranhar, ação^{AO} de desenredar; *le démêlage des cheveux*: o desenriçar dos cabelos

2 (indústria têxtil) orientação das fibras

3 (fabrico da cerveja) mistura de água quente e de malte

4 *fig.* resolução *f.*, esclarecimento

démêlant [demɛlɑ̃] *n. m.* (cabelo) amaciador

démêlé [demɛle] *n. m.* litígio; problema; *il a eu des démêlés avec la justice*: teve litígios com a justiça

démêler [demɛle] *v.* desemaranhar, desenriçar; *démêler les cheveux*: desenriçar os cabelos

démêloir [demɛlwɑʁ] *n. m.* (cabelo) pente de alisar

démêlures [demɛlyʁ] *n. f. pl.* cabelos que caem ao pentear

démembrement [demɔ̃brəmɔ̃] *n. m.* desmembramento

démembrer [demɔ̃bre] *v.*

1 desmembrar

2 *fig.* dividir, separar

déménagement [demenaʒmɑ̃] *n. m.* mudança *f.* de casa

déménager [demenaʒe] *v.* mudar de casa

déménageur [demenaʒœʁ] *n. m.* funcionário de empresa de mudanças

démence [demɑ̃s] *n. f.*

1 (*loucura*) demência

2 (*conduta insensata*) demência; inconsciência

démener (se) [dem(ə)ne] *v. pron.*

1 debater-se; *il s'est démené entre les mains de son adversaire*: debateu-se entre as mãos do adversário

2 *fig.* esforçar-se; *il se démène pour arriver à une bonne situation*: esforça-se para conseguir uma boa situação

dément, démente [demɔ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* demente 2g.

démenti [demɔ̃ti] *n. m.* desmentido; *un démenti de la presse*: um desmentido da imprensa

démentir [demɔ̃tiʁ]

■ *v.* desmentir; *il a démenti la nouvelle de sa démission*: desmentiu a notícia da sua demissão

■ **se démentir** *v. pron.* desmentir-se, desdizer-se; *il s'est démenti devant tout le monde*: desmentiu-se perante toda a gente

démerdard [demɛʁdaʁ] *adj., n. 2g. coloq.* desenrascado

démerder (se) [demɛʁde] *v. pron. cal.* desenrascar-se; *démerde-toi!* desenrasca-te!

démérite [demeʁit] *n. m. lit.* demérito, desmerecimento; culpa *f.*

démériter [demeʁite] *v.* desmerecer, perder o mérito; *démériter auprès de quelqu'un:* perder a estima de alguém

démesure [dem(ə)zyʁ] *n. f.*

1 desmesura

2 *fig.* exagero *m.*, desmedida

démesuré [dem(ə)zyʁe] *adj.*

1 desmesurado

2 *fig.* exagerado

démesurément [dem(ə)zyʁemɑ̃] *adv.*

1 desmedidamente

2 *fig.* excessivamente, exageradamente

démettre [demɛtʁ]

■ *v.*

1 (de um cargo) demitir, destituir; *il a été démis de son poste de travail:* foi demitido do seu posto de trabalho

2 (membro) deslocar

■ **se démettre** *v. pron.*

1 (membro) deslocar; *il s'est démis le bras:* deslocou o braço

2 (de um cargo) demitir-se; *il s'est démis de son emploi:* demitiu-se do emprego

démeubler [demœble] *v.* desmobilar, remover os móveis

au demeurant [od(ə)mœʁɑ̃] *loc. adv.* de resto, em suma, além disso

demeure [d(ə)mœʁ] *n. f. lit.* morada, residência; *il possède une très belle demeure en Bretagne:* ele possui uma magnífica residência na Bretanha; *fig. nous avons emmené Benoît jusqu'à sa dernière demeure:* levámos o Bento até ao túmulo

♦ **à demeure:** em permanência, de forma estável

♦ **il n'y a pas péril en la demeure:** não há pressas

♦ **mettre quelqu'un en demeure de faire quelque chose:** dar ordem a alguém para fazer alguma coisa

demeuré, demeurée [d(ə)mœʁe]

- *n. m., f.*
 - 1 atrasado *m.* mental, atrasada *f.*
 - 2 *coloq.* estúpido *m.*, estúpida *f.*
- *adj.* atrasado mental; estúpido

demeurer [d(ə)mœRE] *v.*

- 1 (*ficar*) permanecer; *lorsqu'on s'adresse à lui, il demeure immobile*: quando alguém fala com ele, permanece imóvel
 - 2 (*demorar*) levar tempo; *demeurer longtemps à écrire*: levar tempo a escrever
 - 3 (*habitar*) morar, residir; *demeurer rue de la Paix*: habitar na rua da Paz
- ◆ **en demeurer là**: não continuar, não ir mais longe

demi [d(ə)mi]

- *n. m.*
 - 1 (*metade*) meio
 - 2 *DESP.* médio, jogador do meio campo; (*râguebi*) *demi d'ouverture*: médio de abertura
 - 3 copo de cerveja; *boire un demi*: beber um fino/uma imperial
- *adv.* meio, pela metade; *à demi nu*: seminu; *faire quelque chose à demi*: fazer qualquer coisa pela metade
- *adj.* meio; *trois heures et demie*: três horas e meia
- ◆ **à trompeur, trompeur et demi**: para vilão, vilão e meio

A palavra **demi** serve para formar nomes e adjetivos; nestes casos, é seguido por um hífen e permanece invariável: *du lait demi-écrémé* leite meio-gordo.

demi-aile [d(ə)mjɛl] *n. m.* *DESP.* (futebol) médio-ala, médio esquerdo ou médio direito

demi-bas [d(ə)mibɑ] *n. m.* meia abaixo do joelho

demi-botte [d(ə)mibɔt] *n. f.* botim *m.*

demi-cercle [d(ə)misɛRkl] *n. m.* semicírculo

demi-circulaire [d(ə)misirkylɛR] *adj.* semicircular

demi-deuil [d(ə)midœj] *n. m.* luto aliviado; *CUL.* *poularde demi-deuil*: frango servido com molho branco de trufas

demi-douzaine [d(ə)miduzɛn] *n. f.* meia dúzia

demie [d(ə)mi] *n. f.* meia hora; (relógio) *sonner les demies*: dar as meias horas

démieller [demjele] *v.* extrair o mel

demi-fin [d(ə)mifɛ̃]]

■ *adj. téc.* (metal) de meia liga

■ *n. m.*

1 *téc.* liga *f.* de ouro

2 (grafia) traço entrefino

demi-finale [d(ə)mifinal] *n. f.* DESP. meia-final

demi-fond [d(ə)mifɔ̃] *n. m.* DESP. (corrida) meio-fundo

demi-frère [d(ə)mifʁɛʁ] *n. m.* meio-irmão

demi-gros [d(ə)migʁo] *n. m.* ECON. (comércio) venda a meio-grosso

demi-heure [d(ə)mijœʁ] *n. f.* meia hora

demi-jour [d(ə)mizʊʁ] *n. m.*

1 meia-luz *f.*, penumbra *f.*

2 crepúsculo, anoitecer

demi-journée [d(ə)mizʊʁne] *n. f.* meio-dia *m.*; *travailler une demi-journée*: trabalhar meio-dia

demi-kilo [d(ə)mikilo] *n. m.* meio quilo

démilitarisation [demilitarizasjɔ̃] *n. f.* MIL. desmilitarização

démilitariser [demilitarize] *v.* MIL. desmilitarizar

demi-litre [d(ə)militʁ] *n. m.* meio litro; *je voudrais un demi-litre de lait s'il vous plaît*: queria meio litro de leite se faz favor

demi-lune [d(ə)milyn] *n. f.* meia-lua

demi-mal [d(ə)mimal] *n. m.* mal menor do que o esperado

demi-mesure [d(ə)mimzyʁ] *n. f.* meia-medida; compromisso; *ne pas se contenter de demi-mesures*: não se contentar com meias-medidas

demi-mort [d(ə)mimɔʁ] *adj., n. m. lit.* semimorto, meio morto

demi-mot [d(ə)mimo] *n. m.* meia palavra *f.*

♦ **à demi-mot**: por meias-palavras

déminage [deminaʒ] *n. m.* MIL. desminagem *f.*

déminer [demine] *v.* MIL. desminar

déminéralisation [demineRALizasjɔ̃] *n. f.* desmineralização

déminéraliser [demineRALize] *v.* desmineralizar

demi-pause [d(ə)mipoz] *n. f.* MÚS. meia pausa, pausa de mínima

demi-pension [d(ə)mipɑ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 (hotel) regime de meia pensão

2 (colégio) semi-internato *m.*

demi-pensionnaire [d(ə)mipɑ̃sjɔ̃nɛR] *n. 2g.* (colégio) aluno *m.* semi-interno, aluna *f.*

demi-place [d(ə)miplas] *n. f.* (transportes públicos) meio bilhete *m.*

demi-portion [d(ə)mipɔ̃RSjɔ̃] *n. f. pej.* meia-tigela

demi-quart [d(ə)mikaR] *n. m.* oitavo

demi-relief [d(ə)mIRɛljɛf] *n. m.* ARQ., ART. PL. meio-relevo

démis [dəmi] *adj.* (*p. p.* de **démètre**) MED. (osso) deslocado, luxado

demi-saison [d(ə)misɛzɔ̃] *n. m.* meia-estação *f.*

demi-sang [d(ə)misɑ̃] *n. m.* (cavalo) meio-sangue

demi-sec [d(ə)misɛk] *adj.* meio-seco; *un petit vin blanc demi-sec:* um vinho branco meio-seco

demi-sel [d(ə)misel] *adj.* (alimentos) meio sal; *beurre demi-sel:* manteiga meio sal

demi-sœur [d(ə)misœR] *n. f.* meia-irmã

demi-sommeil [d(ə)misɔ̃mɛj] *n. m.* sono leve, sonolência *f.*

demi-soupir [d(ə)misupIR] *n. m.* MÚS. pausa *f.* de colcheia

démission [demisj^õ] *n. f.* demissão; *donner sa démission:* apresentar a demissão; *lettre de démission:* carta de demissão

démissionnaire [demisj^õneR] *adj., n. 2g.* demissionário *m.*, demissionária *f.*

démissionner [demisj^õne] *v.*

1 demitir-se, apresentar a demissão

2 *fig.* abandonar, renunciar

demi-tarif [d(ə)mitarif] *n. m.*

1 meio-bilhete

2 preço reduzido

demi-teinte [d(ə)mit^ẽt] *n. f.* (pintura) meia-tinta; *en demi-teinte:* de uma forma suave e delicada

demi-ton [d(ə)mit^õ] *n. m.* MÚS. meio-tom

demi-tour [d(ə)mituR] *n. m.* meia volta *f.*; MIL. *demi-tour, droite!* meia volta volver à direita!; *fig. faire demi-tour:* dar meia volta, voltar atrás

démiurge [demjyRʒ] *n. m. lit.* demiurgo

démobilisation [dem^õbilizasj^õ] *n. f.* MIL., POL. desmobilização

démobiliser [dem^õbilize] *v.* POL., MIL. desmobilizar

démocrate [dem^õkrat]

■ *n. 2g.* democrata

■ *adj. 2g.* democrata; democrático; POL. *parti démocrate:* partido democrata; *un esprit démocrate:* um espírito democrata

démocratie [dem^õkrasi] *n. f.* democracia

démocratique [dem^õkratik] *adj.* POL. democrático; *théories démocratiques:* teorias democráticas

démocratiquement [dem^õkratikm^õ] *adv.* democraticamente

démocratisation [dem^õkratizasj^õ] *n. f.*

1 democratização

2 *fig.* popularização

démocratiser [dem^õkratize] *v.*

- 1 democratizar
- 2 *fig.* popularizar

démodé [demɔde] *adj.* fora de moda, antiquado; ultrapassado; *théorie démodée*: teoria ultrapassada; *il porte des vêtements démodés*: veste roupas fora de moda

démoder (se) [demode] *v. pron.* passar de moda; *aujourd'hui, tout se démode rapidement*: hoje em dia, tudo passa rapidamente de moda

démoduler [demɔdyle] *v. ELETR.* (rádio) desmodular

démographe [demɔgraf] *n. m.* demógrafo

démographie [demɔgrafi] *n. f.* demografia

démographique [demɔgrafik] *adj.* demográfico

demoiselle [dɛmwazɛl] *n. f.*

1 *lit.* donzela; *fig.* *rester demoiselle*: ficar solteira, ficar para tia

2 ZOOLOG. libelinha

3 *téc.* maço *m.* de calceteiro

♦ **demoiselle d'honneur**: dama de honor

♦ **demoiselle de compagnie**: dama de companhia

démolir [demɔliʀ] *v.*

1 (coisa) demolir; destruir, estragar

2 *fig.* (pessoa) desacreditar, arruinar a reputação; *ce sont toutes ces critiques qui l'ont démoli*: todas estas críticas arruinaram a reputação dele

démolissage [demɔlisaʒ] *n. m.*

1 *fig.* (coisa) arrasamento

2 (pessoa) desacreditação *f.*

démolisseur [demɔlisœʀ] *n. m.*

1 demolidor, operário especializado em demolições

2 *fig.* demolidor, arrasador, crítico destrutivo

démolition [demɔlisjɔ̃] *n. f.* demolição, destruição

démon [demɔ̃] *n. m.* demônio

démoniaque [demɔnjak] *adj.* demoníaco

démonstrateur, démonstratrice [demɔ̃stratœR, tris] *n. m.,f.* demonstrador *m.*, demonstradora *f.*

démonstratif [demɔ̃stratif] *adj.*

- 1 GRAM. demonstrativo; *adjectif démonstratif*: adjetivo^{AO} demonstrativo
- 2 *fig.* (pessoa) demonstrativo

démonstration [demɔ̃strasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*manifestação*) demonstração; *une démonstration d'amitié*: uma manifestação de amizade
- 2 (*prova*) demonstração; *la démonstration d'une théorie*: a demonstração de uma teoria
- 3 (aparelho) demonstração

démontable [demɔ̃tabl] *adj.* (peça) desmontável

démontage [demɔ̃taʒ] *n. m.* desmontagem *f.*

démonté [demɔ̃te] *adj.*

- 1 apeado, saído de cima do cavalo
- 2 desmontado; desmantelado
- 3 *fig.* transtornado; *mer démontée*: mar encapelado

démonte-pneu [demɔ̃t(ə)pnø] *n. m.* (automóvel) macaco

démonter [demɔ̃te]

■ *v.*

- 1 desmantelar, desmontar; *elle a démonté sa tente avant le jour*: ela desmontou a tenda antes do dia nascer
- 2 (cavalo) desmontar
- 3 *fig.* desconcertar; *la candidate ne s'est pas laissé démonter par les questions posées*: a candidata não se deixou perturbar pelas perguntas feitas

■ **se démonter** *v. pron. fig.* ficar perturbado; *il ne faut pas se démonter pour si peu*: não devemos ficar perturbados por tão pouco

démontrable [demɔ̃trabl] *adj.* demonstrável

démontrer [demɔ̃tre] *v.* demonstrar; provar

◆ **démontrer par a plus b**: provar por A mais B

démoralisant [demɔ̃ralizɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **démoraliser**) desmoralizante

démoralisation [demɔ̃ralizasjɔ̃] *n. f.* desmoralização, desencorajamento *m.*

démoraliser [demɔ̃ralize]

■ *v.* (*desanimar*) desmoralizar; *après un tel échec, il était totalement démoralisé*: depois de tal

insucesso, ele ficou totalmente desmoralizado

■ **se démoraliser** v. *pron.* desencorajar-se; desanimar

démordre [demɔʀdʀ] v. (*renunciar*) desistir; *il ne démordra jamais de son idée*: ele nunca vai renunciar à ideia que teve; *ne pas démordre de*: não dar o braço a torcer, não ceder

démotique [demɔtik] n. m. (língua) demótica f.

démotivation [demɔtivasiɔ̃] n. f. desmotivação

démotivé [demɔtive] adj. desmotivado

démotiver [demɔtive] v. desmotivar

démouler [demule] v.

1 desmoldar, tirar do molde

2 CUL. desenformar

démunir [demyniʀ]

■ v. privar; *être démunie de*: estar privado de

■ **se démunir** v. *pron.* despojar-se

démuseler [demyzle] v.

1 (cão) desaçaimar; soltar, libertar

2 *fig.* deixar falar

démystification [demistifikasiɔ̃] n. f. desmistificação

démystifier [demistifje] v. desmistificar

démythifier [demitifje] v. desmitificar

dénationaliser [denasjɔnalize]

■ v.

1 DIR. desnacionalizar, desestatizar

2 *ant.* fazer perder a nacionalidade

■ **se dénationaliser** v. *pron.* perder a nacionalidade

dénatter [denate] v. (cabelo) desentrançar, desfazer as tranças

dénaturé [denatyʀe] adj.

1 (produto) alterado; *ce vin a un goût dénaturé*: este vinho tem um gosto alterado

2 (pessoa) desnaturado

dénaturer [denatyʁe]

■ v.

1 desnaturar, alterar; deformar

2 *fig.* corromper, viciar

■ **se dénaturer** v. *pron.* desnaturar-se; corromper-se

dénéga^{tion} [denegasj^õ] n. f.

1 denegação, negação

2 PSIC. recusa

déneigement [denɛʒm^ã] n. m. limpeza da neve

déneiger [deneʒe] v. limpar a neve de

déni [deni] n. m.

1 recusa f., denegação f., escamoteamento; DIR. *déni de justice*: recusa, por parte de um juiz, em realizar um ato^{AO} que é parte integrante da respetiva^{AO} função

2 PSIC. negação f. da realidade

déniaisé [denjɛze] adj. sem acanhamento, sem timidez

dénicher [deniʃe] v.

1 tirar do ninho; *dénicher les oiseaux*: tirar os pássaros do ninho, apanhar pássaros

2 *fig. (encontrar)* descobrir; *j'ai déniché de belles choses chez un antiquaire*: descobri coisas bem bonitas num antiquário

dénicheur [deniʃœʁ] n. m.

1 descobridor, destruidor de ninhos

2 *fig.* colecionador^{AO} de antiguidades, antiquário; *dénicheur de merles*: caçador de talentos

3 *pop.* espertalhão, matreiro

dénicotiniser [denik^otinize] v. remover a nicotina

denier [dɛnje] n. m. (moeda romana) denário

♦ **payer de ses deniers**: pagar do próprio bolso

dénier [denje] v. denegar

dénigrant [dengr^ã] adj. difamante, infamante

dénigrement [denigrə̃mɑ̃] *n. m.* difamação *f.*, maledicência *f.*; descrédito; *mot employé par dénigrement*: palavra empregue pejorativamente

dénigrer [denigre] *v.* denegrir

dénigreur [denigrœr] *n. m.* difamador, detrator^{AO}

dénivelé [denivle] *adj.* desnivelado; *un terrain dénivelé*: um terreno desnivelado

déniveler [denivle] *v.* desnivelar

dénivellation [denivɛlasjɔ̃] *n. f.* desnivelamento *m.*, desnível *m.*

dénivellement [denivɛlmɑ̃] *n. m.* ⇒ **dénivellation**

dénombrement [denɔ̃brəmɑ̃] *n. m.* recenseamento, censo; *le dénombrement de la population d'un pays*: o censo da população de um país

dénombrer [denɔ̃bre] *v.*

- 1 enumerar
- 2 recensear

dénominateur [denɔ̃minatœʀ] *n. m.* MAT. denominador; MAT. *le numérateur et le dénominateur*: o numerador e o denominador; *fig. dénominateur commun*: denominador comum

dénommatif [denɔ̃minatif]

- *n. m.* denominativo; *les dénommatifs communs*: os denominativos comuns
- *adj.* LING. denominativo; *les termes dénommatifs*: os termos denominativos

dénomination [denɔ̃minasjɔ̃] *n. f.* denominação, designação

dénoncer [denɔ̃se] *v.*

- 1 (*delatar*) denunciar; *elle a dénoncé ses amis à la police*: ela denunciou os amigos à polícia
- 2 (*dar a conhecer*) assinalar; *dénoncer des abus auprès des autorités*: denunciar abusos às autoridades

dénonciateur, dénonciatrice [denɔ̃sjatœʀ, tʀis] *n. m.,f.* denunciador *m.*, denunciadora *f.*; delator *m.*, delatora *f.*

dénonciation [denɔ̃sjasjɔ̃] *n. f.* denúncia

dénotation [denɔ̃tasjɔ̃] *n. f.* LING. denotação

dénoter [denɔ̃te] *v.*

- 1 designar, indicar
- 2 LING. denotar

dénouement [denumɑ̃] *n. m.* desenlace, desfecho; *le dénouement d'un roman*: o desenlace de um romance; *le dénouement d'une affaire compliquée*: o desfecho de um assunto complicado

dénouer [denwe] *v.*

- 1 desenlaçar, desapertar, desfazer um nó; *dénouer les lacets des chaussures*: desapertar os atacadores

2 *fig.* esclarecer, resolver; *dénouer une affaire compliquée*: resolver um assunto complicado

dénoyautage [denwajotaʒ] *n. m.* (fruto) descaroçamento

dénoyauter [denwajote] *v.* (fruto) descaroçar

denrée [dɑ̃ʁe] *n. f.* víveres *m. pl.*, produto *m.* alimentar; *les viandes sont des denrées périssables*: as carnes são alimentos perecíveis

♦ **une denrée rare**: uma raridade, uma coisa rara

dense [dɑ̃s] *adj.*

1 (matéria) denso; *l'air est moins dense que l'eau*: o ar é menos denso que a água

2 *fig.* conciso, compacto; *style dense*: estilo conciso

densimètre [dɑ̃simɛtʁ] *n. m.* FÍS. densímetro

densité [dɑ̃site] *n. f.*

1 densidade; *densité de population*: densidade populacional

2 intensidade; ELETR. *densité de courant*: intensidade de corrente

dent [dɑ̃] *n. f.*

1 ANAT. dente *m.*; *avoir mal aux dents*: ter uma dor de dentes; *dent de sagesse*: dente do siso; *coloq. rage de dents*: forte dor de dentes

2 (objeto) dente *m.*; *les dents d'une fourchette*: os dentes de um garfo

♦ **avoir les dents longues**: ser ambicioso

♦ **avoir une dent contre**: sentir antipatia por

♦ **en dent de scie**: irregular

♦ **quand les poules auront des dents**: no dia de São Nunca

♦ *coloq.* **se casser les dents**: falhar, fracassar

dentaire [dɑ̃tɛʁ] *adj.* dentário; *fil dentaire*: fio dentário

dental [dɑ̃tal] *adj.* dental

dentale [dɑ̃tal] *n. f.* LING. consoante dental

dent-de-lion [dɑ̃dɔljɔ̃] *n. f.* BOT. dente-de-leão *m.*

denté [dɑ̃te] *adj.* dentado; *téc.* *roue dentée*: roda dentada; BOT. *feuille dentée*: folha dentada

dentée [dɑ̃te] *n. f.* (cão) dentada, mordedura

dentelé [dõt̃le] *adj.*

1 denteado, denticulado

2 dentado; crenulado

denteler [dõt̃le] *v.*

1 dentear

2 *fig.* recortar

dentelle [dõt̃tɛl] *n. f.* (tecido) renda; *dentelle à la main*: renda feita à mão; *dentelle d'application*: renda de aplicação

♦ *coloq.* **ne pas faire dans la dentelle**: não ter delicadeza

denter [dõt̃te] *v.*

1 dentar, dentear

2 *fig.* recortar

dentier [dõt̃tje] *n. m.* dentadura *f.* postiça

dentifrice [dõt̃tifris]

■ *adj.* dentífrico; *une pâte dentifrice*: uma pasta dentífrica

■ *n. m.* dentífrico

dentine [dõt̃tin] *n. f.* (dente) dentina, marfim *m.*

dentiste [dõt̃tist] *n. 2g.* dentista

dentition [dõt̃tisjõ] *n. f.* ANAT. dentição

denture [dõt̃tyR] *n. f.* dentadura

denturologie [dõt̃tyRɔlɔʒi] *n. f.* [CAN.] prótese dentária

dénuder [denyde] *v.*

1 desnudar

2 *fig.* descobrir, desproteger

dénué [denye] *adj.* desprovido; *un film dénué d'intérêt*: um filme desprovido de interesse

dénuement [denymã] *n. m.*

1 desprovemento

2 *fig.* miséria *f.*, penúria *f.*, indigência *f.*

dénuer [denɥe]

■ v. desprover; privar, despojar

■ **se dénuer** v. *pron. lit.* privar-se

dénutrition [denytrisjɔ̃] n. f. desnutrição

déodorant [deɔdɔʁɑ̃] *adj., n. m.* desodorizante

déontologie [deɔ̃tɔlɔʒi] n. f. deontologia

déontologique [deɔ̃tɔlɔʒik] *adj.* deontológico

dépannage [depanaʒ] n. m. reparação *f.*; conserto

dépanner [depane] v.

1 (*reparar*) consertar; reparar uma avaria

2 (veículo) rebocar

3 *fig., coloq.* tirar (alguém) de apuros; desenrascar

dépanneur [depanœʁ] n. m.

1 (de veículos) rebocador, mecânico

2 (profissional) reparador; técnico

3 [CAN.] loja *f.* de conveniência

dépanneuse [depanøz] n. f. reboque *m.*

dépaquetage [depaktaʒ] n. m. desempacotamento

dépaqueter [depakte] v. desempacotar, desembrulhar

dépareillé [depareje] *adj.* desaparelhado

dépareiller [depareje] v. desemparelhar

déparer [depare]

■ v.

1 desfear, desenfeitar

2 *fig.* estragar, destruir

■ **se déparer** v. *pron.* tornar-se feio

déparler [deparle] v.

1 falar sem se fazer entender, dizer coisas sem nexos

2 *coloq.* ser inconveniente

3 *fig.* divagar

départ [depaR] *n. m.*

1 (de um lugar) partida *f.*; *point de départ*: ponto de partida; DESP. *ligne de départ*: linha de partida

2 *fig.* início, começo

3 demissão *f.*; *le ministre a demandé son départ*: o ministro pediu a demissão

◆ **être sur le départ**: estar de partida

départager [departaʒe] *v.* desempatar

département [departəmã] *n. m.*

1 (de organismo, de empresa) departamento, secção *f.*; *le département des jouets est au premier étage*: a secção dos brinquedos fica no primeiro andar; *les départements ministériels*: os departamentos ministeriais

2 (divisão de território) departamento, região *f.* administrativa; *la France métropolitaine a quatre-vingt-seize départements*: a França metropolitana tem noventa e seis regiões administrativas

départemental [departəmãtal] *adj.* regional; *route départementale*: estrada regional

départir [departir]

■ *v.* atribuir, entregar; distribuir, repartir

■ **se départir** *v. pron.* desistir, renunciar a algo

dépassement [depaʁsmã] *n. m.* ultrapassagem *f.*; *dépassement interdit*: ultrapassagem proibida

dépasser [depaʁse]

■ *v.*

1 ultrapassar; *la voiture a dépassé à droite, causant un accident*: o carro ultrapassou pela direita, causando um acidente; *il a dépassé son adversaire à 20 mètres de l'arrivée*: ele ultrapassou o adversário a 20 metros da chegada

2 *fig.* ultrapassar, passar de; *cette situation dépasse tout ce que l'on peut imaginer*: esta situação ultrapassa tudo aquilo que se pode imaginar

3 (*exceder*) ultrapassar

■ **se dépasser** *v. pron.* ultrapassar-se, transcender-se

◆ **se sentir dépassé par les événements**: sentir-se ultrapassado pelos acontecimentos

◆ **être dépassé**: sentir-se fora de contexto

◆ **dépasser les bornes**: ultrapassar os limites

dépaver [depave] *v.* CONSTR. despavimentar, desempedrar

dépaysé [depeize] *adj.* deslocado, perdido; *en France, il se sent totalement dépaysé*: em França, ele

sente-se totalmente deslocado

dépaysement [depeizmõ] *n. m.*

1 *fig.* deslocação *f.*

2 mudança *f.* total; *quand elle va en vacances, elle cherche le dépaysement avant tout:* quando vai de férias, ela procura, antes de tudo, a mudança total

dépayer [depeize] *v.* desorientar; *le nouvel emploi le dépaysse:* o novo emprego desorienta-o

dépeçage [depəsaʒ] *n. m.* (animal) esquartejamento

dépecer [depəse] *v.* (animal) esquartejar, cortar em pedaços

dépêche [depɛʃ] *n. f.* mensagem; *le journaliste a reçu une dépêche sur les derniers évènements en Afrique:* o jornalista recebeu uma mensagem acerca dos últimos acontecimentos em África

dépêcher (se) [depɛʃe] *v. pron.* despachar-se, apressar-se; *dépêche-toi, voyons!* vamos, despacha-te!

dépeigner [depɛɲe] *v.* (cabelo) despentear, esguedelhar

dépeindre [depɛ̃dʁ] *v.* descrever; *heureusement, la victime a réussi à dépeindre le voleur à la police:* felizmente, a vítima conseguiu descrever o ladrão à polícia

dépenaillé [depnɑje] *adj.*

1 *coloq.* (vestuário) esfarrapado, andrajoso, roto

2 *fig.* (pessoa) abatido, pálido

dépénaliser [depenalize] *v.* despenalizar

dépendamment [depɑ̃dɑmɑ̃] *adv.* dependentemente

dépendance [depɑ̃dɑ̃s] *n. f.*

1 (*falta de autonomia*) dependência; *le bébé a une dépendance totale vis-à-vis de sa mère:* o bebé tem uma total dependência em relação à mãe

2 (*sujeição*) dependência; *être sous/dans la dépendance de:* estar dependente de

3 (*vício*) dependência; *l'utilisation de la drogue finit par établir une dépendance:* a utilização da droga acaba por estabelecer uma dependência

4 (de edifício) dependência, anexo

5 (território) domínio; colónia

dépendant [depɑ̃dɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de **dépendre***) dependente; *être dépendant de:* estar dependente de

2 (de drogas) viciado

dépendre [depɑ̃dr] v.

1 depend; *dépendre de quelqu'un pour vivre*: depender de alguém para viver; *dépendre de la drogue*: depender da droga

2 pertencer, fazer parte; DIR. *dépendre d'une juridiction*: pertencer a uma jurisdição

3 despendurar

◆ **cela dépend!** é conforme!

dépens [depɑ̃] n. m. pl. *custa f.*; *apprendre à ses dépens*: aprender à sua própria custa

◆ **aux dépens de**: à custa de

dépense [depɑ̃s] n. f.

1 (dinheiro despendido) despesa; gasto *m.*; *mes gains et mes dépenses sont équilibrés*: os meus ganhos e as minhas despesas são equilibrados; *tu n'aurais pas dû faire cette dépense*: não deverias ter feito essa despesa

2 (de eletricidade, gasolina) consumo *m.*

◆ **les dépenses de santé**: despesas de saúde

◆ **ne pas regarder à la dépense**: não olhar a despesas

dépenser [depɑ̃se]

■ v.

1 (dinheiro, eletricidade) gastar, consumir

2 (forças, tempo) gastar

■ **se dépenser** v. *pron.* esforçar-se, empenhar-se; *se dépenser physiquement*: gastar as energias

dépensier, dépensière [depɑ̃sjɛ, ɛR] n. m., f. gastador *m.*, gastadora *f.*

déperdition [depɛRdisjɔ̃] n. f.

1 perda, desperdício *m.*; *déperdition de chaleur*: perda de calor

2 diminuição; *déperdition de forces*: diminuição das forças

dépérir [depɛRiR] v. enfraquecer, definhar; *il y a malheureusement des enfants qui dépérissent par manque d'alimentation*: há infelizmente crianças que enfraquecem com falta de alimentos

dépérissement [depɛRismɑ̃] n. m. enfraquecimento, definhamento

dépersonnalisation [depɛRSɔ̃nalizasjɔ̃] n. f. despersonalização

dépersonnaliser [depɛRSɔ̃nalize]

■ v. tornar impessoal, despersonalizar

■ **se dépersonnaliser** v. *pron.* despersonalizar-se

dépêtrer [depɛtRe]

- v.
 - 1 desprender os pés; soltar
 - 2 *fig.* livrar, desembaraçar
- **se dépêtrer** v. *pron.*
 - 1 desprender-se, soltar-se
 - 2 *fig.* livrar-se, desembaraçar-se

dépeuplement [depœpləmã] *n. m.* despovoamento

dépeupler [depœple]

- v. (localidade) despovoar
- **se dépeupler** v. *pron.* (localidade) despovoar-se

déphasage [defazaʒ] *n. m.* FÍS. desfasagem *f.*, desfasamento

déphaser [defaze] v. FÍS. desfasar

dépilation [depilasjõ] *n. f.* depilação

dépilatoire [depilatwaʀ]

- *adj.* depilatório; *produit dépilatoire*: produto depilatório; *c'est une bonne crème dépilatoire*: trata-se de um bom creme depilatório
- *n. m.* (produto) depilatório

dépiler [depile] v. depilar; rapar; *dépiler les dessous de bras*: depilar os sovacos; *dépiler les peaux*: rapar os pelos das peles naturais

dépiquer [depike] v.

- 1 AGRIC. (cereais) debulhar
- 2 (costura) tirar as picaduras aos tecidos

dépistage [depistaʒ] *n. m.*

- 1 (*descoberta*) despistagem *f.*
- 2 MED. rastreio

dépister [depiste] v.

- 1 (*detetar*) encontrar; *la police a réussi à dépister le voleur*: a polícia conseguiu encontrar o ladrão
- 2 MED. despistar; rastrear; *dépister une maladie*: despistar uma doença

dépît [depi] *n. m.* despeito; ressentimento; *les notes de son fils lui ont causé un grand dépît*: as notas do filho causaram-lhe um grande despeito

- ◆ **en dépît de**: a despeito de

dépiter [depite]

■ v. despeitar; provocar ressentimento, rancor

■ **se dépiter** v. *pron. lit.* despeitar-se; sentir ressentimento, rancor

déplacé [deplase] *adj.*

1 deslocado; *il se sent totalement déplacé, dans cette famille*: ele sente-se totalmente deslocado, nesta família

2 *fig.* descabido; *propos déplacés*: palavras descabidas

déplacement [deplasmã] *n. m.*

1 deslocamento, deslocação *f.*; *moyen de déplacement*: meio de locomoção

2 transferência *f.*, destacamento; *déplacement d'un fonctionnaire*: transferência de um funcionário

3 *MED.* (osso) luxação *f.*

♦ *coloq.* **ça vaut le déplacement**: vale a pena fazer um desvio

déplacer [deplase]

■ v.

1 deslocar

2 alterar, modificar; *déplacer un rendez-vous*: alterar um compromisso

3 mover; *Gandhi déplaçait les foules*: Gandhi movia multidões

■ **se déplacer** v. *pron.* deslocar-se; *il se déplace tous les jours à Porto*: ele desloca-se ao Porto todos os dias

déplaître [deplɛR] v. desagradar; *cet homme me déplaît profondément*: este homem desagradava-me profundamente

♦ *lit.* **n'en déplaît à**: quer lhe agrade, quer não

♦ *lit.* **ne vous en déplaît**: quer queira, quer não

déplaisant [deplezã] *adj.*

1 (*p. pr. de déplaire*) desagradável; *il ne sait que faire des critiques déplaisantes*: ele só sabe fazer críticas desagradáveis

2 incomodativo; *voici une situation déplaisante*: eis uma situação incomodativa

déplaisir [depleziR] *n. m.*

1 desprazer, desgosto, descontentamento

2 *ant.* pesar, tristeza *f.*

déplanter [deplãte] v.

1 (plantas) transplantar, desplantar

2 *téc.* desprender, descravar; *déplanter un piquet*: descravar uma estaca

déplâtrer [deplɑ̃tre] v.

1 CONSTR. arrancar o estuque ou o gesso

2 MED. (membro) retirar o gesso

déplétion [deplesjɔ̃] n. f.

1 MED. depleção; diminuição, redução

2 GEOL. *redução de uma jazida de petróleo em resultado da exploração*

dépliage [deplijaʒ] n. m. desdobramento; *le dépliage d'une serviette de table*: o desdobramento de um guardanapo

dépliant [deplijɑ̃] v.

■ *adj.* (p. pr. de **déplier**) desdobrável; *une chaise dépliant*: uma cadeira desdobrável

■ *n. m.* prospeto^{AO} desdobrável

déplier [deplje] v.

■ v. desdobrar; desenrolar, estender; *déplier une serviette de table*: desdobrar um guardanapo

■ **se déplier** v. pron.

1 desdobrar-se

2 abrir-se; *parachute qui se dépie*: paraquedas^{AO} que se abre

déplissage [deplisaʒ] n. m. (vestuário) desenrugamento, alisamento das pregas

déplisser [deplise] v. (vestuário) desfazer as pregas

déploiement [deplwamɑ̃] n. m.

1 (velas, bandeira) desfraldamento

2 (*exibição*) demonstração f.; *déploiement de forces militaires*: demonstração de forças militares

3 (de riquezas) exibição f.

déplomer [deplɔ̃be] v.

1 (alfândega) quebrar o selo de chumbo

2 (dente) tirar o chumbo

3 INFORM. penetrar; ter acesso não autorizado

déplorable [deplɔ̃rabl] *adj.* (*lamentável*) deplorável; *il est dans un état déplorable*: ele está num estado deplorável

déplorablement [deplɔ̃rablɑ̃mɑ̃] *adv.* deploravelmente, lamentavelmente

déplore [deplɔ̃re] v.

1 deplorar, chorar; *déplore la mort de quelqu'un*: chorar a morte de alguém

2 lastimar, lamentar; *déplore l'absence de quelqu'un*: lamentar a ausência de alguém

déployer [deplwaje]

■ v.

1 abrir; *l'oiseau déploie ses ailes pour voler*: a ave abre as asas para voar

2 NÁUT. (velas) desfraldar

3 mostrar, exhibir

■ **se déployer** v. pron. NÁUT. (velas) desfraldar-se

◆ **rire à gorge déployée**: rir às gargalhadas

déplumé [deplyme] adj.

1 depenado; *un oiseau déplumé*: um pássaro depenado

2 coloq. careca; *cet homme a la tête déplumée*: este homem é careca

déplumer [deplyme]

■ v. depenar

■ **se déplumer** v. pron.

1 (ave) depenar-se

2 coloq. (pessoa) ficar careca; *il a commencé à se déplumer à 40 ans*: começou a ficar careca aos 40 anos

dépolarisation [depɔlarizasjõ] n. f.

1 ELETR. despolarização

2 téc. (ótica) resolução da luz polarizada

dépolariser [depɔlarize] v. ELETR. despolarizar

dépolissage [depɔlisaʒ] n. m. téc. despolimento

dépolluer [depɔlye] v. despoluir

déponent [depɔnã] adj., n. m. GRAM. depoente

dépopulation [depɔpylasjõ] n. f. despovoamento m.

déport [depɔR] n. m.

1 DIR. (juiz) recusa em tomar parte num processo

2 FIN. reporte

3 ECON. (bolsa de valores) comissão paga pelo vendedor de títulos

4 téc. (telecomunicações) transmissão das informações provenientes dos radares

déportation [depɔRtasjõ] n. f. deportação

déporté, déportée [depɔRte]

■ *n. m.,f.* (campo de concentração) deportado *m.*, deportada *f.*

■ *adj.* deportado

déporter [depɔʀte] *v.*

1 (campo de concentração) deportar

2 (veículo) desviar

déposant [depozɑ̃] *adj., n. m.*

1 DIR. deponente

2 (instituição bancária) depositante

déposer [depoze]

■ *v.*

1 (*colocar*) depositar; *elle a déposé des fleurs sur la tombe de sa maman*: colocou algumas flores na campa da mãe; *déposer de l'argent à la banque*: depositar dinheiro no banco

2 (líquidos) criar depósito; *c'est un vin qui dépose*: é um vinho que cria depósito

3 DIR. testemunhar, depor; *voici le témoin qui va déposer en tribunal*: eis a testemunha que vai testemunhar em tribunal

4 (de cargo) destituir; *déposer un président*: destituir um presidente

5 MIL. cessar

6 (*fazer registrar*) apresentar; *déposer une plainte*: apresentar uma queixa

7 (pessoa) deixar; *elle dépose sa fille tous les jours à la maternelle*: ela deixa a filha todos os dias no infantário

■ **se déposer** *v. pron.* depositar-se, pôr-se; *la poussière se pose sur les meubles*: o pó deposita-se nos móveis

dépositaire [depɔziteʀ] *n. 2g.*

1 DIR. depositário

2 ECON. concessionário, representante

3 *fig.* guardião, confidente; *être le dépositaire d'un secret*: ser o guardião de um segredo

déposition [depɔzisjɔ̃] *n. f.* DIR. depoimento *m.*, testemunho *m.*

déposséder [depɔsede] *v.* desapossar, privar; *il a été dépossédé de ses biens*: ele foi privado dos seus bens

dépôt [depo] *n. m.*

1 (*ato de depositar*) depósito; deposição *f.*, colocação *f.*

2 (*proteção*) guarda *f.*; *confier ses bijoux en dépôt à*: deixar as joias^{AO} à guarda de

3 (coisa depositada) depósito; *un dépôt bancaire*: um depósito bancário

4 (*sedimento*) depósito; *dépôt d'un vin*: depósito de um vinho; *dépôt calcaire*: depósito calcário

5 (elétricos, autocarros) recolha *f.*

6 DIR. caução *f.*, garantia *f.*

7 (lugar) entreposto, armazém; *dépôt de marchandises*: entreposto comercial

8 COM. posto de venda

9 (esquadra) prisão *f.*; *passer la nuit au dépôt*: passar a noite na esquadra

◆ ECON. **dépôt à vue**: depósito à vista

◆ ECON. **dépôt à terme**: depósito a prazo

◆ COM. **dépôt de bilan**: declaração de falência

◆ (veículos) **dépôt d'essence**: depósito

◆ DIR. **dépôt légal**: depósito legal

dépotage [depɔtaʒ] *n. m.*

1 (líquido) trasfega *f.*, passagem *f.* de um recipiente para outro

2 (planta) transplantação *f.* de um vaso para outro

dépoter [depɔte] *v.*

1 (líquido) trasfegar, passar de um recipiente para outro

2 (planta) transplantar de um vaso para outro

dépotoir [depɔtwaʀ] *n. m.*

1 lixeira *f.*

2 fábrica *f.* de tratamento de efluentes

3 *coloq.* depósito; lugar onde ficam os indesejados; *classe dépotoir*: turma de alunos problemáticos

dépouille [depuj] *n. f.*

1 (animal) pele; (de serpente) pele velha

2 (de guerra) despojo *m.*, espólio *m.*

◆ **dépouille mortelle**: restos mortais

dépouillé [depuje] *adj.*

1 despojado; *c'est un homme dépouillé de tout*: é um homem despojado de tudo

2 esfolado; *un lapin dépouillé de sa peau*: um coelho esfolado

3 (correspondência) aberto

4 podado; *un arbre dépouillé de ses branches*: uma árvore podada

dépouillement [depujmɑ̃] *n. m.*

1 (*exame*) apuramento; POL. *dépouillement des votes*: apuramento dos votos

2 *fig. (desapego)* despojamento; *vivre dans le dépouillement*: viver no despojamento

dépouiller [depuje]

■ *v.*

1 (animal) esfolar

2 (*privar*) despojar; *dépouiller quelqu'un de quelque chose*: privar alguém de alguma coisa; *se laisser dépouiller par quelqu'un*: deixar-se despojar

3 POL. apurar, contar votos; *dépouiller un scrutin*: apurar um escrutínio

■ **se dépouiller** *v. pron.*

1 despojar-se, privar-se; desfazer-se de

2 ZOOL. largar a pele

dépourvu [depurvy] *adj.* (*p. p. de* *dépourvoir*) desprovido; *texte dépourvu de sens*: texto desprovido de sentido

♦ **être pris au dépourvu**: estar apanhado de surpresa

dépoussiérer [depusjere] *v.*

1 tirar o pó

2 *fig.* renovar, modernizar

dépravation [depravasjõ] *n. f.* depravação, perversão

dépravé, dépravée [deprave]

■ *n. m., f.* depravado *m.*, depravada *f.*; *il n'a que des amis dépravés*: ele só tem amigos depravados

■ *adj.* depravado; *mœurs dépravées*: costumes depravados

dépraver [deprave]

■ *v.*

1 depravar, corromper, perverter

2 adular, alterar, estragar; desviar em relação à norma

■ **se dépraver** *v. pron.*

1 perverter-se, corromper-se

2 estragar-se

dépréciateur [depresjatœR] *adj., n. m.* depreciador; maldizente

dépréciatif [depresjatif] *adj.* depreciativo

dépréciation [depresjasjõ] *n. f.*

1 depreciação, menosprezo *m.*

2 ECON. desvalorização, diminuição

déprécier [depresje]

■ *v.*

1 depreciar, menosprezar

2 ECON. desvalorizar

■ **se déprécier** *v. pron.*

1 depreciar-se, subestimar-se

2 ECON. desvalorizar-se

déprédateur [depredatœR] *adj., n. m.* (pessoa) depredador, dilapidador; ladrão

déprédation [depʁedɑsjɔ̃] *n. f.*

1 depredação, dilapidação; roubo *m.*; desvio *m.* de verbas

2 *fig.* degradação, deterioração

3 *utilização dos recursos naturais sem prover à renovação dos mesmos*

dépressif [depʁesif] *adj.* PSIC. depressivo; *état dépressif cyclique*: estado depressivo cíclico

dépression [depʁesjɔ̃] *n. f.*

1 MED. depressão; *elle souffre d'une dépression nerveuse*: ela sofre de uma depressão nervosa

2 GEOG. depressão, concavidade

3 *fig.* diminuição; MET. *dépression barométrique*: depressão barométrica

dépressurisation [depʁesyʁizasjɔ̃] *n. f.* despressurização

dépressuriser [depʁesyʁize] *v.* despressurizar

déprimant [depʁimɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **déprimer**) deprimente; desmoralizante; *il a l'habitude de proférer des discours déprimants*: ele tem por hábito fazer discursos deprimentes

déprime [depʁim] *n. f. coloq.* depressão

déprimé [depʁime] *adj.* deprimido; *elle est déprimée depuis qu'elle a perdu son emploi*: ela está deprimida desde que perdeu o emprego

déprimer [depʁime] *v.*

1 deprimir

2 *coloq.* estar abatido

dépriser [depʁize] *v.* depreciar, rebaixar, menosprezar, subestimar

déprotéger [depʁɔteʒe] *v.* INFORM. desproteger

dépucelage [depyslaʒ] *n. m. coloq.* desfloramento, perda *f.* da virgindade

dépuceler [depysle] *v. coloq.* desflorar, tirar a virgindade a

depuis [døpɥi] *adv., prep.*

1 (tempo) desde, a partir de, há; *depuis quand?* desde quando?, há quanto tempo?; *il pleut depuis octobre*: chove desde outubro^{AO}

2 (espaço) desde, de, a partir de; *depuis l'Atlantique jusqu'à la Méditerranée*: do Atlântico até ao Mediterrâneo; *mon chien me suit depuis la maison jusqu'au bureau*: o meu cão segue-me desde casa ao escritório

♦ **depuis lors**: desde então

♦ **depuis toujours**: desde sempre

Não confundir com a palavra portuguesa **depois** (après).

dépuration [depyRASjõ] *n. f.* depuração, purificação

dépurer [depyRE] *v.* depurar, purificar

députation [depytasjõ] *n. f.*

1 deputação, delegação, comissão

2 POL. cargo de deputado

député, députée [depyte] *n. m.,f.* POL. deputado *m.*, deputada *f.*

députer [depyte] *v.* deputer, delegar, enviar alguém como representante

déqualification [dekalifikasjõ] *n. f.* desqualificação

déqualifier [dekalifje] *v.* desqualificar

déraciné, déracinée [deRASine] *n. m.,f.* desenraizado *m.*, desenraizada *f.*; *ce sont des déracinés*: são desenraizados

déracinement [deRASinmã] *n. m.*

1 BOT. desenraizamento, desarraigamento

2 *fig.* (pessoa) desenraizamento

déraciner [deRASine] *v.*

1 BOT. desenraizar

2 *fig.* (pessoa) desenraizar, exilar

dérager [deRaʒe] *v.* desenfurecer-se, desencolerizar-se, acalmar

déraïdir [deREdiR]

■ *v.*

1 desenrijar, amaciar

2 (membro) desentorpecer

3 *fig.* amansar, abrandar

■ **se déraïdir** *v. pron.*

1 desinibir-se, pôr-se à vontade

2 (membro) desentorpecer-se

déraillement [deRɑjmã] *n. m.* (comboio) descarrilamento

dérailer [deRɔje] v.

1 (comboio) descarrilar

2 *fig., coloq.* (pessoa) passar-se, disparatar

3 *fig., coloq.* (máquina) não funcionar bem; *ma montre déraille*: o meu relógio não está a funcionar bem

déraison [deREZɔ̃] n. f. *lit.* contrassenso^{AO} m., desatino m.; despropósito m., disparate m.

déraisonnable [deREZɔ̃nabl] *adj.* insensato, disparatado; *quelle idée déraisonnable tu as eue*: que ideia mais disparatada tiveste

déraisonnablement [deREZɔ̃nabləmɔ̃] *adv.* insensatamente, despropositadamente

déraisonnement [deREZɔ̃nmɔ̃] n. m. insensatez f., desatino

déraisonner [deREZɔ̃ne] v. desatinar, disparatar

dérangeant [deRɔ̃ʒɔ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de déranger*) perturbante

2 incomodativo

dérangement [deRɔ̃ʒmɔ̃] n. m.

1 incómodo, transtorno

2 (mecanismo) avaria f.; *mon téléphone est souvent en dérangement*: o meu telefone está muitas vezes avariado

déranger [deRɔ̃ʒe]

■ v.

1 (*pôr fora de ordem*) deslocar, desorganizar; *ne dérangez pas mes papiers*: não misture a minha papelada

2 (*desregular*) perturbar; desorientar; (mecanismo) avariar; *ça lui a dérangé l'esprit*: isso perturbou-lhe o espírito

3 (*importunar*) incomodar; *ça vous dérange si je fume?* incomoda-vos que fume?; *excusez-moi de vous déranger*: desculpe incomodá-lo

■ **se déranger** v. *pron.* incomodar-se; *ne vous dérangez pas!* não se incomode!

dérapiage [deRapaʒ] n. m.

1 (de veículo) derrapagem f.; resvalamento; *faire un dérapage*: fazer uma derrapagem

2 (de preços, de gastos) derrapagem f.; *dérapiages budgétaires*: gastos excessivos

dérapiement [deRap(ə)mɔ̃] n. m. ⇒ **dérapiage**

déraper [deRape] v.

1 (veículo) derrapar; resvalar, escorregar

2 (preços, gastos, conversa) derrapar; escapar ao controlo

dératisation [deRatizasjõ] *n. f.* desratização

dératiser [deRatize] *v.* desratizar

dérégla [deReglaʒ] *n. m. téc.* (máquina) desafinamento, desafinação *f.*

déréglé [deRegle] *adj.*

1 desregulado, irregular; MED. *pouls déréglé*: pulsação irregular

2 *fig.* desregrado; imoral; *il mène une vie déréglée*: leva uma vida desregrada

3 desafinado; *c'est une machine déréglée*: é uma máquina desafinada

dérèglement [deReglëmõ] *n. m.* (mecanismo) desafinação *f.*; *le dérèglement d'une machine*: a desafinação de uma máquina

déréglementation [deReglëmõtasjõ] *n. f.* ECON. desregulamentação

dérégler [deRegle]

■ *v.*

1 (mecanismo) desafinar, avariar; *le mauvais temps a déréglé la télévision*: o mau tempo avariou a televisão

2 (hábitos, estômago) desregular

3 (*corromper*) desregrar

■ **se dérégl** *v. pron.*

1 (mecanismo) avariar

2 (hábitos, apetite) desregular-se

3 (*corromper-se*) desregrar-se

dérégulation [deRegylasjõ] *n. f.* desregulação

déresponsabilisation [deRespõsabilizasjõ] *n. f.* desresponsabilização

déresponsabiliser [deRespõsabilize] *v.* desresponsabilizar

dérider [deRide]

■ *v.*

1 desenrugar, desfranzir

2 *fig.* (pessoa) alegrar; *on a beau faire, rien ne le dérider*: por mais que se faça, nada o alegra

■ **se dérider** *v. pron.* (pessoa) sorrir; *il a fini par se dérider*: acabou por sorrir

dérision [deRizjõ] *n. f.* derisão

♦ **tourner en dérision:** zombar, escarnecer

dérisoire [deRizwaR] *adj.* derisório

dérisoirement [deRizwaRmõ] *adv.* irrisoriamente

dérivable [deRivabl] *adj.* MAT. derivável; *fonction dérivable:* função derivável

dérivatif [deRivatif]

■ *adj.* derivativo

■ *n. m.* distração^{AO} *f.*, divertimento

dérivation [deRivasjõ] *n. f.*

1 derivação; ELETR. *circuit en dérivation:* circuito em paralelo; LING. *dérivation propre:* derivação própria; *dérivation régressive:* derivação regressiva; *téc. entretien des dérivation et des rigoles:* manutenção das derivações e das valetas

2 desvio *m.*; *la dérivation d'un cours d'eau:* o desvio de um curso de água

dérive [deRiv] *n. f.*

1 NÁUT. deriva; desvio *m.* do rumo

2 (dispositivo) deriva

3 MIL. (correção de desvio de tiro) deriva

♦ NÁUT. **à la dérive:** à deriva

♦ (pessoa) **être à la dérive:** andar à deriva, andar sem rumo

dérivé [deRive]

■ *adj.* derivado; MAT. *nombre dérivé:* número derivado; ELETR. *courant dérivé:* corrente derivada

■ *n. m.*

1 CIÊNC., LING. derivado; MAT. *un dérivé d'un ensemble:* o derivado de um conjunto

2 (produto) derivado; *le plastique est un dérivé du pétrole:* o plástico é um derivado do petróleo

dérivée [deRive] *n. f.* MAT. derivada

dériver [deRive] *v.*

1 derivar, desviar; *ils ont dérivé le cours d'eau:* desviaram o curso de água

2 MAT. derivar; *dériver une fonction:* derivar uma função, calcular uma derivada

3 AER. desviar-se da rota; *l'avion dérive dangereusement à cause du temps:* o avião desvia-se perigosamente da sua rota por causa do tempo

4 (*ter origine*) derivar (**de**, de), provir (**de**, de)

5 NÁUT. desviar o rumo

6 *fig.* estar à deriva

dériveur [dɛrivœʁ] *n. m.* NAUT. veleiro

dermatite [dɛʁmatit] *n. f.* MED. dermatite

dermatographie [dɛʁmatɔɡʁafi] *n. f.* ANAT. dermatografia

dermatologie [dɛʁmatɔlɔʒi] *n. f.* MED. dermatologia

dermatologique [dɛʁmatɔlɔʒik] *adj.* MED. dermatológico

dermatologiste [dɛʁmatɔlɔʒist] *n. 2g.* MED. dermatologista

dermatologue [dɛʁmatɔlɔʒ] *n. 2g.* MED. dermatólogo

dermatose [dɛʁmatoz] *n. f.* MED. dermatose, dermatopatia

dermatozoaire [dɛʁmatɔzɔɛʁ] *n. m.* dermatozoário

derme [dɛʁm] *n. m.* ANAT. derme *f.*

dermique [dɛʁmik] *adj.* ANAT. dérmico; *tissu dermique*: tecido dérmico

dermite [dɛʁmit] *n. f.* ⇒ [dermatite](#)

dermoïde [dɛʁmɔid] *adj.* MED. dermoide^{AO}; *ablation d'un kyste dermoïde*: dermoidectomia; *tumeur dermoïde*: tumor dermoide^{AO}

dernier, dernière [dɛʁnje, ɛʁ]

■ *n. m., f.*

1 último *m.*, última *f.*; *Jean est le petit dernier*: o João é o último nascido

2 pior; *le dernier de la classe*: o pior aluno da turma

■ *adj.*

1 último; *il est arrivé dernier*: foi o último a chegar; *être à sa dernière heure*: estar a morrer;
REL. *jugement dernier*: juízo final

2 anterior, passado; *la semaine dernière*: a semana passada

3 mais recente; *le dernier cri de la mode*: o último grito da moda

4 pior; *c'est un tissu de la dernière qualité*: é um tecido da pior qualidade

♦ **avoir le dernier mot**: levar a sua avante

♦ **c'est le dernier de mes soucis**: é a minha menor preocupação

♦ **en dernier**: no fim, por último

dernièrement [dɛʁnjeʁmɑ̃] *adv.* ultimamente, recentemente

dernier-né, dernière-née [dɛʁnjɛnɛ, dɛʁnjɛʁnɛ] *n. m.,f.* último filho, benjamim

dérobade [dɛʁɔbad] *n. f.* fuga

dérobé [dɛʁɔbe] *adj.*

1 escondido; secreto; *porte dérobée*: porta secreta

2 roubado; *vendre des objets dérobés*: vender objetos^{AO} roubados

♦ **à la dérobée**: secretamente, às escondidas

dérober [dɛʁɔbe]

■ *v.*

1 ocultar, esconder; *les arbres dérobent la vue de la mer*: as árvores escondem a vista do mar

2 roubar, furtar; *dérober de l'argent*: roubar dinheiro

■ **se dérober** *v. pron.*

1 esquivar-se; *se dérober à un devoir*: esquivar-se a um dever

2 (solo) aluir

dérogação [dɛʁɔgasjɔ̃] *n. f.* DIR. derrogação

dérogatoire [dɛʁɔgatwar] *adj.* DIR. derogatório

déroger [dɛʁɔʒe] *v.*

1 DIR. infringir, transgredir; *déroger à la loi*: infringir a lei

2 DIR. derrogar

dérouillée [dɛʁuje] *n. f. pop.* trepa; *prendre une dérouillée*: levar uma trepa

dérouillement [dɛʁujmɑ̃] *n. m.* desenferrujamento

dérouiller [dɛʁuje] *v.*

1 desenferrujar

2 *fig.* desentorpecer; *dérouiller les jambes*: desentorpecer as pernas

déroulage [dɛʁulaʒ] *n. m.* desenrolar; desenvolvimento

déroulement [dɛʁulmɑ̃] *n. m.*

1 desenrolamento

2 encadeamento

3 desenvolvimento

dérouler [dɛʁule]

■ *v.*

1 desenrolar, estender; *il a déroulé le tapis pour le montrer*: estendeu a tapete para a mostrar

2 *fig.* desenvolver; *le film déroule son intrigue jusqu'au climax*: o filme desenvolve a sua intriga até ao clímax

■ **se dérouler** *v. pron.* acontecer; *tout s'est déroulé comme prévu*: tudo aconteceu como previsto

dérouleur [deRulœR] *n. m. téc.* desenrolador

dérouleuse [deRuløz] *n. f.*

1 *téc.* desenrolador *m.*

2 *téc.* (madeira) plaina

déroutant [deRutã] *adj.* (*p. pr. de* **dérouter**) desconcertante; *c'est une personne déroutante*: é uma pessoa desconcertante

déroute [deRut] *n. f.*

1 debandada, fuga desordenada

2 *fig.* desordem, confusão

◆ **mettre en déroute**: pôr a fugir

dérouté [deRute] *adj.*

1 desencaminhado; extraviado

2 *fig.* confundido

3 desviado

dérouter [deRute] *v.*

1 desviar; *un avion a été dérouté hier vers 17 heures*: um avião foi desviado ontem pelas 17 horas

2 *fig.* desorientar, desconcertar; *il dérouté tout le monde par ses questions*: desconcerta toda a gente com as suas perguntas

derrière [deRjœR]

■ *prep.*

1 atrás de; trás; *se cacher derrière la porte*: esconder-se atrás da porta; *ne regarde pas derrière toi*: não olhes para trás de ti

2 (sequência) depois, após, a seguir; *arriver l'un derrière l'autre*: chegar um depois do outro

■ *adv.*

1 por trás, por detrás; *par derrière*: por trás

2 pelas costas; *le voleur l'a attaqué par derrière*: o ladrão atacou-o pelas costas

■ *n. m.*

1 traseira *f.*, parte *f.* posterior; *porte de derrière*: porta das traseiras; *le derrière de la maison*: as traseiras da casa

2 *coloq.* traseiro, rabo

déruralisation [deRyRalizasjõ] *n. f.* desruralização

derviche [dɛʀviʃ] *n. m.* dervis, monge maometano

dervis [dɛʀvi] *n. m.* ⇒ **derviche**

dès [dɛ] *prep.* (tempo) desde, logo; *il se lève dès que le réveil sonne*: levanta-se logo quando o despertador toca; *je sortirai dès que cela me sera possible*: sairei assim que possível; *nous commencerons la réunion dès qu'il arrivera*: começaremos a reunião assim que ele chegar, começaremos a reunião logo que ele chegue

◆ **dès à présent**: desde já

◆ **dès lors**: desde então

◆ **dès que**: desde que

désabonnement [dezabɔnmɑ̃] *n. m.* suspensão *f.* da assinatura de uma publicação

désabonner [dezabɔne]

■ *v.* (de publicação) suspender a assinatura

■ **se désabonner** *v. pron.* (de publicação) deixar de ser assinante

désabriter [dezabʀite]

■ *v.* desabrigar

■ **se désabriter** *v. pron.* desabrigar-se

désabusé [dezabyze] *adj.*

1 desiludido

2 desenganado

désabuser [dezabyze]

■ *v. lit.* desenganar, desiludir, tirar as ilusões

■ **se désabuser** *v. pron.* desenganar-se

désaccentuation [dezaksɑ̃tɥasjɔ̃] *n. f.* desacentuação

désaccentuer [dezaksɑ̃tɥe] *v.* desacentuar

désacclimater [dezaklimate] *v.* desaclimatar, desaclimar

désaccord [dezakɔʀ] *n. m.*

1 desacordo, discordância *f.*; *se trouver en désaccord avec quelqu'un*: estar em desacordo com alguém

2 MÚS. desafinação *f.*

désaccorder [dezakɔʁde]

■ v.

1 discordar

2 MÚS. desafinar

■ **se désaccorder** v. *pron.* MÚS. desafinar-se

désaccoupler [dezakuplɛ] v.

1 desemparelhar; desirmanar

2 *téc.* desacoplar

désaccoutumance [dezakutymãs] *n. f.*

1 desabituação

2 desadaptação

désaccoutumer [dezakutyme]

■ v. desacostumar, desabituar

■ **se désaccoutumer** v. *pron.* desacostumar-se; desabituar-se

désacralisation [desakʁalizasjõ] *n. f.* dessacralização

désacraliser [desakʁalize] v. dessacralizar

désactivation [dezaktivasjõ] *n. f.* desativação^{AO}

désactiver [dezaktive] v. desativar^{AO}

désadaptation [dezadaptasjõ] *n. f.* desadaptação

désadapter [dezadapte]

■ v. desadaptar, desacostumar

■ **se désadapter** v. *pron.* desadaptar-se, desacostumar-se

désaffectation [dezafektasjõ] *n. f.* DIR. (imóvel) desafetação^{AO}

désaffecter [dezafekte] v. DIR. (imóvel) desafetar^{AO}

désaffection [dezafeksjõ] *n. f.* desafeição, desamor *m.*

désaffilier [dezafilje]

■ v. destituir de sócio ou de filiado

■ **se désaffilier** v. *pron.* deixar de ser filiado

désagrafer [dezagʁafɛ] v.

1 desagrafar; *désagrafer les documents*: desagrafar os documentos

2 (vestuário) tirar colchetes de; *je vais dégrafer ma robe*: vou tirar os colchetes do meu vestido

désagréable [dezagreabl] adj.

1 desagradável; *aujourd'hui, le temps est désagréable*: hoje, o tempo está desagradável

2 antipático; *cet homme est si désagréable!* este homem é tão antipático!

désagréablement [dezagreabləmɑ̃] adv. desagradavelmente

désagréer [dezagree] v. desagradar

désagrégation [dezagʁegasjõ] *n. f.*

1 desagregação, pulverização; *la désagrégation d'une pierre*: a pulverização de uma pedra

2 decomposição, desintegração

désagrégement [dezagʁeʒmõ] *n. m.* ⇒ **désagrégation**

désagréger [dezagʁeʒe]

■ *v.*

1 desagregar, pulverizar

2 decompor, dissolver

■ **se désagréger** *v. pron.* dissolver-se, decompor-se

désagrément [dezagʁemõ] *n. m.*

1 desgosto, dissabor, aborrecimento; contrariedade *f.*; *je suis désolé de vous causer tant de désagréments*: lamento muito causar-vos tantos dissabores

2 inconveniente; *c'est une affaire qui présente bien des désagréments*: é um negócio que apresenta bastantes inconvenientes

désaimantation [dezemãtasjõ] *n. f. téc.* desmagnetização

désaimanter [dezemãte] *v. téc.* desmagnetizar

désajustement [dezaʒystemõ] *n. m.* desalinho, desalinhamento; desajuste

désajuster [dezaʒyste] *v.* desajustar; desalinhar; desconcertar

désaliéner [dezaljene] *v.* desalienar

désalignement [dezalijnmõ] *n. m.* desalinho, desalinhamento

désaligner [dezalijne] *v.* desalinhar

désallaitement [dezaletmõ] *n. m.* desmama *f.*, desmamação *f.*; *ce veau est en plein désallaitement*: esta vitela está em plena desmama

désallaiter [dezalete] *v.* desmamar

désaltérant [dezalterõ] *adj.*

1 (*p. pr. de désaltérer*) refrescante; *l'eau désaltérante de la source*: a água refrescante da fonte

2 que mata a sede

désaltérer [dezaltere] v.

■ v. matar a sede a; *désaltérer un malade*: dar de beber a um doente

■ **se désaltérer** v. *pron.* matar a própria sede; beber

désamorcer [dezamɔʁse] v.

1 MIL. (arma de fogo) tirar a escorva; *désamorcer une mine*: desarmar uma mina

2 (bomba de água) escoar

désamour [dezamur] *n. m.* LIT. desamor

désapparier [dezaparje] v. desapartar; separar

désappointement [dezapwɛ̃tmɑ̃] *n. m.* desapontamento, decepção^{AO} *f.*; desconcerto; contrariedade *f.*

désappointer [dezapwɛ̃te] v. desapontar

désapprendre [dezaprɑ̃dʁ] v. desaprender

désapprobateur [dezapʁɔbatœʁ] *adj.* desaprovador, que mostra desaprovação; *ton désapprobateur*: tom desaprovador

désapprobation [dezapʁɔbasjɔ̃] *n. f.* desaprovação

désappropriation [dezapʁɔpʁjasjɔ̃] *n. f.* desapropriação

désapproprier [dezapʁɔpʁje] v. desapropriar

désapprouver [dezapʁuve] v. desaprovar

désapprovisionner [dezapʁɔvizjɔ̃ne] v. desaprovisionar, desprover, privar de provisões;
désapprovisionner une arme à feu: descarregar uma arma de fogo

désarçonner [dezaʁsɔ̃ne] v.

1 (cavalo) desestribar-se, destribar-se

2 *fig.* desconcertar, confundir

désarmant [dezaʁmɑ̃] *adj.* (*p. pr.* de **désarmer**) desarmante

désarmement [dezaʁmɑ̃mɑ̃] *n. m.* desarmamento

désarmer [dezaʁme] v.

1 desarmar; *la police a désarmé le voleur*: a polícia desarmou o ladrão

2 MIL. desmilitarizar

3 *fig.* ceder; *ses arguments m'ont désarmé*: os seus argumentos fizeram-me ceder

désarrimer [dezaRime] v.

1 (carga) desarrumar; desatar

2 (elementos) desapartar, separar

désarroi [dezaRwa] *n. m.* angústia *f.*, desespero; *mon ami est dans un profond désarroi*: o meu amigo está numa profunda angústia

désarticulation [dezartikylasjõ] *n. f.* MED. desarticulação

désarticuler [dezartikyle] v. MED. desarticular

désassemblage [dezasãblaʒ] *n. m.*

1 *téc.* desmontagem *f.*

2 *téc.* desconjuntamento

désassembler [dezasãble] v. desmontar; separar

désassortir [dezasõrtir] v. desemparelhar; *service désassorti*: serviço incompleto

désastre [dezastr] *n. m.* desastre; calamidade *f.*, catástrofe *f.*

désastreusement [dezastrøzmã] *adv.* desastrosamente, desgraçadamente

désastreux [dezastrø] *adj.* desastroso, catastrófico

désavantage [dezavãtaʒ] *n. m.*

1 desvantagem *f.*

2 inconveniente

♦ **au désavantage de**: em detrimento de

♦ **être à son désavantage**: estar em dia não

désavantager [dezavãtaʒe] v. desfavorecer; prejudicar

désavantageux [dezavãtaʒø] *adj.* desvantajoso, desfavorável

désaveu [dezavø] *n. m.*

1 desmentido, negação *f.*, denegação *f.*; DIR. *désaveu de paternité*: negação de paternidade

2 retratação^{AO} *f.*

3 *fig.* condenação *f.*, desaprovação *f.*

désavouer [dezavwe] v.

- 1 (não aceitar) negar; retratar-se^{AO}; DIR. *désavouer la paternité*: negar a paternidade de uma criança
- 2 (obra, pessoa) rejeitar

désaxé [dezakse] adj.

- 1 (mecanismo) fora dos eixos
- 2 (pessoa) desequilibrado

désaxer [dezakse] v.

- 1 (mecanismo) fazer sair dos eixos
- 2 *fig.* (pessoa) desequilibrar

desceller [desɛle] v.

- 1 deslacrar; desselar
- 2 descolar, remover; *desceller une pierre*: remover uma pedra

descendance [desãdãs] n. f. descendência

descendant, descendante [desãdã, ãt]

■ n. m.,f. descendente 2g.

■ adj.

- 1 (p. pr. de **descendre**) descendente; MAT. *progression descendante*: progressão em ordem descendente
- 2 (mares) vazante; *marée descendante*: mar vazante

descendre [desãdr] v.

- 1 descer (*à/de/dans/vers*, a/de/para/em); *descendre d'un arbre*: descer de uma árvore; *il a descendu les escaliers*: ele desceu as escadas; *il est descendu à la cave*: ele desceu à cave
- 2 ir; *descendre à Marseille*: ir a Marselha; *descendre en ville*: ir à cidade
- 3 (transporte) sair, apelar-se; *descendre de moto*: sair da moto; *descendre du train en marche*: sair do comboio em marcha; *descendre à la prochaine station*: sair na próxima estação
- 4 *fig.* baixar, decair; *elle est descendue très bas dans ma considération*: baixou muito na minha consideração
- 5 baixar o nível, vazar; *la marée commence à descendre*: a maré começa a vazar
- 6 *fig.* (pessoas) descender, provir; *descendre d'une vieille famille*: descender de uma família antiga
- 7 *pop.* matar, abater; *il a descendu son meilleur ami d'un coup de feu*: matou o seu melhor amigo com um tiro
- 8 *coloq.* beber; *il a descendu une bouteille de vin à lui tout seul*: bebeu uma garrafa de vinho sozinho

descente [desãt] n. f.

- 1 descida; *l'avion va commencer la descente*: o avião vai começar a descida
- 2 rusga; *descente de police*: rusga policial
- 3 *descente de lit*: tapete de quarto

♦ *coloq.* **avoir une bonne descente**: embocar bem, gostar de beber

déscotcher [deskɔtʃe] v. *coloq.* descolar, largar; *je n'arrive pas à déscotcher de la télé*: não consigo descolar da televisão

descripteur [deskriptœR] n. m. descritor

descriptible [deskriptibl] adj. descritível

descriptif [deskriptif] adj. descritivo; LING. *linguistique descriptive*: linguística descritiva

description [deskripsjɔ̃] n. f. descrição; *faire la description de*: fazer a descrição de

déséchouer [dezeʃwe] v. NÁUT. (embarcação) desencalhar

déemballage [dezãbalaʒ] n. m. desempacotamento; desenfardamento

déemballer [dezãbale] v. desempacotar; desencaixotar

désembourber [dezãburbe] v. desatolar, desenlamear

désemparé [dezãpare] adj. desamparado

désemparer [dezãpare] v. desamparar, abandonar

♦ **sans désemparer**: sem parar

désemplir [dezãplir]

■ v. despejar, esvaziar; *ne pas désemplir*: estar sempre cheio

■ **se désemplir** v. pron. esvaziar-se, ficar vazio

désencadrer [dezãkadRe] v. desenquadrar, desencaixilhar

désenchaînement [dezãʃenmã] n. m. desencadeamento

désenchaîner [dezãʃene] v.

1 (*desprendre*) libertar das correntes

2 (*soltar*) libertar

désenchantement [dezãʃãtmã] n. m. desencanto

désenchanter [dezãʃãte] v.

1 desiludir, dececionar^{AO}

2 *lit.* desencantar

désencombement [dezãkõbrəmã] *n. m.* desobstrução *f.*; desimpedimento

désencombrer [dezãkõbre] *v.* desobstruir; desimpedir; desentulhar

désencrasser [dezãkrase] *v.* limpar

désencroûter [dezãkrute] *v.*

1 tirar a crosta

2 *fig.* desemburrar, aperfeiçoar

désenflammer [dezãflame] *v.* desinflamar

désenflement [dezãfləmã] *n. m.* MED. desinchação *f.*

désenfler [dezãfle] *v.* MED. desinchar

désenfourner [dezãfurne] *v.* desenfornar

désenfumer [dezãfyme] *v.* fazer sair o fumo

désengagement [dezãgaʒmã] *n. m.* desobrigação de um compromisso, descomprometimento

désengager [dezãgaʒe]

■ *v.* desobrigar, isentar de um compromisso

■ **se désengager** *v. pron.* desobrigar-se

désengorger [dezãgõʒe] *v.* desentupir, desobstruir

désengourdir [dezãgurdîr] *v.* ⇒ **dégourdir**

désengrener [dezãgrəne] *v.* desengrenar

désenivrer [dezãnivre] *v.* desembriagar, desembebedar

désenlacement [dezãlasmã] *n. m.* desenlace

désenlacer [dezãlase] *v.* desenlaçar

désennuyer [dezãnuije]

- v. desenfadar, fazer perder o aborrecimento; distrair, entreter
- **se désennuyer** v. *pron.* deixar de estar aborrecido; distrair-se

désenrayer [dezã̃ʀɛje] v. desenraiar

désensabler [dezã̃sablɛ] v. desarear

désensibilisation [desã̃sibilizasjõ] *n. f.* dessensibilização

désensibiliser [desã̃sibilize] v. dessensibilizar

désensorceler [dezã̃sɔ̃ʀsɔ̃le] v. desencantar; desenfeitiçar

désensorcellement [dezã̃sɔ̃ʀsɔ̃lmã̃] *n. m.* desencantamento, desencanto

désentasser [dezã̃tase] v. desacumular; desempilhar

désenthousiasmer [dezã̃tuzjasme] v. tirar o entusiasmo

désentoilage [dezã̃twalaʒ] *n. m.* (quadro) remoção *f.* da tela

désentoiler [dezã̃twale] v. (quadro) remover a tela

désentortiller [dezã̃tɔ̃ʀtijɛ] v. ⇒ [détortiller](#)

désentraver [dezã̃tʀave] v. desembaraçar; tirar os entraves

désentrelacer [dezã̃tʀɔ̃lase] v. desentrelaçar, destrinçar

désenvaser [dezã̃vaze] v. desatolar, desenlamear

désenvelopper [dezã̃vlɔ̃pe] v. desembrulhar, desempacotar

désenvenimer [dezã̃v(ə)nime] v. desenvenenar

désépingle [dezepẽ̃gle] v. tirar os alfinetes

déséquilibre [dezekilibʀ] *n. m.*

1 desequilíbrio; PSIC. *déséquilibre mental*: desequilíbrio mental

2 *fig.* desigualdade *f.*; *déséquilibre de forces dans un conflit*: desigualdade de forças num conflito

déséquilibré, déséquilibrée [dezekilibre]

- *n. m.,f.* PSIC. desequilibrado *m.*, desequilibrada *f.*
- *adj.* desequilibrado

déséquilibrer [dezekilibre] v. desequilibrar

déséquiper [dezekipe]

- *v.* desequipar
- **se déséquiper** *v. pron.* desequipar-se

désert [dezeR]

- *adj.*
 - 1 deserto; *une île déserte*: uma ilha deserta
 - 2 abandonado; *nous avons trouvé une plage déserte*: encontramos uma praia abandonada
 - *n. m.*
 - 1 GEOG. deserto
 - 2 deserto; local desabitado; *cette ville est un vrai désert*: esta cidade é um autêntico deserto
- ♦ **prêcher dans le désert**: pregar no deserto, falar para o boneco

Não confundir com a palavra francesa **dessert** (sobremesa).

désserter [dezeRte] v.

- 1 deixar, abandonar
- 2 MIL. desertar; *hier, quelques soldats ont déserté*: ontem, alguns soldados desertaram
- 3 *fig.* renegar, trair; *désertar une cause*: trair uma causa

déserteur [dezeRtøR] *n. m.*

- 1 MIL. desertor
- 2 *fig.* (causa) renegado

désertification [dezeRtifikasjõ] *n. f.* desertificação

désertifier [dezeRtifje] v. desertificar

désertion [dezeRsjõ] *n. f.* MIL. deserção; *la désertion est considérée un crime par l'armée*: a deserção é considerada um crime pelo exército

désertique [dezeRtik] *adj.*

- 1 desértico; *climat désertique*: clima desértico
- 2 (*despovoado*) desértico

désespérant [dezeSperã] *adj.*

- 1 (*p. pr. de* **désespérer**) desesperante; exasperante; *c'est une fille désespérante*: é uma rapariga

exasperante

2 desagradável; *le temps est désespérant*: o tempo é muito desagradável

désespéré, désespérée [dezɛspɛʁe]

■ *n. m., f.* desesperado *m.*, desesperada *f.*

■ *adj.*

1 desesperado; exasperado

2 sem solução, desesperado; *il a une situation économique désespérée*: ele tem uma situação económica desesperada

désespérément [dezɛspɛʁemɑ̃] *adv.* desesperadamente

désespérer [dezɛspɛʁe]

■ *v.*

1 desesperar, exasperar

2 desanimar, desencorajar

■ **se désespérer** *v. pron.* desesperar-se; exasperar-se

désespoir [dezɛspwaʁ] *n. m.* desespero, desesperança *f.*; *être au désespoir*: estar desesperado

◆ **en désespoir de cause**: em desespero de causa, em último recurso

déssexualiser [dezɛksɥalize] *v.* dessexualizar

déshabilitation [dezabɪlitasjɑ̃] *n. f.* ação^{AO} de desabilitar

déshabiller [dezabɪlite] *v.* desabilitar

déshabillage [dezabijaʒ] *n. m.* despimento

déshabillé [dezabije] *n. m.* roupa *f.* de trazer por casa; roupão leve

déshabiller [dezabije]

■ *v.* despir

■ **se déshabiller** *v. pron.* despir-se, tirar a roupa

◆ *coloc.* **déshabiller saint Pierre pour habiller saint Paul**: contrair uma dívida para pagar outra

déshabité [dezabite] *adj.* desabitado; *c'est une maison déshabitée*: é uma casa desabitada

déshabiter [dezabite] *v.* desabitar

déshabituer [dezabitɥe]

■ v. desabituar, desacostumar

■ **se déshabituier** v. *pron.* desabituar-se, desacostumar-se

désharmonie [dezaʁmɔni] *n. f.*

1 desarmonia

2 MÚS. dissonância

désharmonieux [dezaʁmɔnjø] *adj.*

1 desarmonioso

2 MÚS. discordante

désharmonisation [dezaʁmɔnizasjɔ̃] *n. f.*

1 desarmonização

2 MÚS. dissonância

désharmoniser [dezaʁmɔnize] v.

1 desarmonizar

2 MÚS. discordar

désherbage [dezɛʁbaʒ] *n. m.* AGRIC. *destruição das ervas daninhas*

désherber [dezɛʁbe] v. AGRIC. *arrancar as ervas daninhas*

déshérité, déshéritée [dezeʁite]

■ *n. m., f.* desfavorecido *m.*, desfavorecida *f.*

■ *adj.* deserdado; desfavorecido

déshériter [dezeʁite] v.

1 deserdar

2 desfavorecer

déshonneur [dezɔ̃nœʁ] *n. m.* desonra *f.*

déshonorant [dezɔ̃nɔʁɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de* **déshonorer**) desonroso

2 vergonhoso

déshonorer [dezɔ̃nɔʁe]

■ v.

1 desonrar

2 envergonhar

■ **se déshonorer** v. *pron.* desonrar-se

déshuiler [dezɥile] v. tirar o óleo

déshumaniser [dezymanize] v. desumanizar

déshumidificateur [dezymidifikatœR] n. m. desumidificador

déshumidification [dezymidifikasjɔ̃] n. f. desumidificação; *puissance de déshumidification*: potência de desumidificação

déshumidifier [dezymidifje] v. desumidificar

déshydratation [dezidRatasjɔ̃] n. f. desidratação

déshydrater [dezidRate]

■ v. desidratar

■ **se déshydrater** v. pron. MED. desidratar-se

desiderata [døzidøRata] n. m. pl. desideratos

design [dizajn, dezajn] n. m. design

désignatif [dezignatif] adj. designativo

désignation [dezignasjɔ̃] n. f.

1 designação, denominação

2 nomeação; POL. *désignation d'un délégué syndical*: nomeação de um delegado sindical

designer [dizajnœR, dezajnœR] n. m.

1 designer; desenhador

2 estilista

désigner [dezigne] v.

1 designar; indicar, mostrar

2 denominar

3 nomear, eleger

♦ **être tout désigné pour**: ter o perfil indicado para, ser perfeito para

désillusion [dezilyzjɔ̃] n. f. desilusão

désillusionner [dezilyzjɔ̃ne] v. desiludir, decepcionar^{AO}, desapontar

désincarnation [dezɛ̃kaʁnasjɔ̃] *n. f.* desencarnação

désincarner [dezɛ̃kaʁne] *v.* desencarnar

désincrustation [dezɛ̃kʁystasjɔ̃] *n. f.*

1 desincrustação

2 *téc.* remoção do tártaro

désincruster [dezɛ̃kʁyste] *v.*

1 desincrustar

2 *téc.* remover o tártaro

désindexation [dezɛ̃deksasjɔ̃] *n. f.* ECON. desindexação

désindexer [dezɛ̃dɛkse] *v.* ECON. desindexar

désinence [dezinɑ̃s] *n. f.* LING. desinência

désinentiel [dezinɑ̃sjɛl] *adj.* LING. desinencial

désinfectant [dezɛ̃fɛktɑ̃]

■ *n. m.* desinfetante^{AO}

■ *adj.* (*p. pr. de* [désinfecter](#)) desinfetante^{AO}

désinfecter [dezɛ̃fɛkte]

■ *v.* MED. desinfetar^{AO}; *il faut que vous désinfectiez cette blessure*: é preciso que desinfete^{AO} esta ferida

■ **se désinfecter** *v. pron.* desinfetar-se^{AO}

désinfection [dezɛ̃fɛksjɔ̃] *n. f.* MED. desinfeção^{AO}

désinflation [dezɛ̃flasjɔ̃] *n. f.* ECON. desinflação

désinformation [dezɛ̃fɔʁmasjɔ̃] *n. f.* desinformação

désinformer [dezɛ̃fɔʁme] *v.* desinformar; *désinformer le public*: desinformar o público

désinhiber [dezinibe] *v.* desinibir; *une conduite désinhibée*: um comportamento desinibido

désinhibiteur [dezinibitœʁ] *adj.* desinibidor

désinhibition [deziniβisjõ] *n. f.* desinibição

désintégration [dezẽtegrasjõ] *n. f.*

- 1 desintegração, desagregação; *c'est par la désintégration de l'uranium que l'on arrive à produire l'énergie nucléaire*: é pela desintegração do urânio que se consegue produzir a energia nuclear
- 2 GEOL. (rochas) decomposição

désintégrer [dezẽtegre] *v.*

- *v.* desintegrar, desagregar
- **se désintégrer** *v. pron.* desintegrar-se, desagregar-se; *la bombe s'est désintégrée dans l'atmosphère*: a bomba desintegrou-se na atmosfera

désintéressé [dezẽte Reese] *adj.* desinteressado, altruísta

désintéressement [dezẽte Resmã] *n. m.* desinteresse; altruísmo; *il se consacre à cette cause avec désintéressement*: ele dedica-se a esta causa com altruísmo

désintéresser [dezẽte Reese] *v.*

- *v.* (priver de lucros) desinteressar; indemnizar
- **se désintéresser** *v. pron.* (perder o interesse) desinteressar-se (**de**, de)

désintérêt [dezẽte RE] *n. m.* desinteresse, indiferença *f.*; *il a un profond désintérêt pour tout*: sente uma profunda indiferença em relação a tudo

désintoxication [dezẽtõksikasjõ] *n. f.* MED. desintoxicação; *cure de désintoxication*: cura de desintoxicação

désintoxiquer [dezẽtõksike] *v.*

- 1 MED. desintoxicar
- 2 purificar; *l'air de la montagne désintoxique les poumons*: o ar da montanha purifica os pulmões

désinvestir [dezẽvestiR] *v.*

- 1 ECON. deixar de investir
- 2 PSIC. perder a motivação por algo

désinvolve [dezẽvõlt] *adj.* desenvolto

désinvolture [dezẽvõltyR] *n. f.* desenvoltura, desembaraço *m.*

désir [deziR] *n. m.* desejo; *désir ardent*: desejo ardente

désirable [deziRabl] *adj.* desejável

désirer [deziʁe] v.

1 desejar, querer; *n'avoir plus rien à désirer*: estar plenamente satisfeito, não querer mais nada

2 sentir desejo sexual

◆ **laisser à désirer**: deixar a desejar

◆ *irón. se faire désirer*: fazer-se esperar

désireux [deziʁø] *adj.* desejoso

désistement [dezistəmɑ̃] *n. m.* desistência *f.*; DIR. *désistement d'une action judiciaire*: desistência de uma ação^{AO} judicial

désister (se) [deziste] v. *pron.*

1 DIR. desistir; renunciar; *se désister d'une action judiciaire*: desistir de uma ação^{AO} judicial

2 POL. retirar-se; renunciar

désobéir [dezɔbeiʁ] v. desobedecer; DIR. *désobéir à la loi*: infringir a lei

désobéissance [dezɔbeisãs] *n. f.* desobediência

désobéissant [dezɔbeisã] *adj.* (*p. pr. de* **désobéir**) desobediente

désobligeamment [dezɔbliʒamã] *adv.* sem cortesia

désobligeance [dezɔbliʒãs] *n. f.* descortesia, indelicadeza; falta de atenção

désobligeant [dezɔbliʒã] *adj.* (*p. pr. de* **désobliger**) indelicado; desagradável; *elle m'a donné une réponse désobligeante*: deu-me uma resposta indelicada

désobliger [dezɔbliʒe] v. desagradar, ofender

désobstruction [dezɔpstryksjɔ̃] *n. f.* desobstrução; MED. *désobstruction d'un vaisseau sanguin*: desobstrução de um vaso sanguíneo

désobstruer [dezɔpstryʁe] v. desobstruir, desentupir

désocialisation [desɔsjalizasjɔ̃] *n. f.* dessocialização

désocialiser [desɔsjalize] v. dessocializar

désodorisant [dezɔdɔrizã]

■ *n. m.* desodorizante; *désodorisant corporel*: desodorizante corporal

■ *adj.* (*p. pr. de* **désodoriser**) desodorizante; *passer-moi la bombe désodorisante*: passa-me a

bomba desodorizante

désodorisation [dezɔdɔRizasjɔ̃] *n. f.* desodorização

désodoriser [dezɔdɔRize] *v.* desodorizar

désœuvré [dezœvRe] *adj.* ocioso, desocupado, inativo^{A0}

désœuvrement [dezœvRəmɑ̃] *n. m.* ociosidade *f.*, desocupação *f.*

désolant [dezɔlɑ̃] *adj.*

1 (notícia, espetáculo) desolador, entristecedor; doloroso

2 (tempo, criança) aborrecido, insuportável

désolateur [dezɔlatœR] *adj.* (guerra, aspeto) desolador, destruidor, devastador

désolation [dezɔlasjɔ̃] *n. f.* (aflição) desolação, consternação

désolé [dezɔle] *adj.*

1 (pessoa) desolado

2 (local) devastado, deserto

♦ **être désolé de:** ter muita pena que

désoler [dezɔle]

■ *v.*

1 (*entristecer*) desolar; consternar, angustiar

2 *fig.* devastar, destruir

■ **se désoler** *v. pron.* estar desolado

désopilant [dezɔpilɑ̃] *adj.* desopilante, hilariante

désopiler [dezɔpile]

■ *v.*

1 *MED.* desopilar, desobstruir

2 *coloq.* alegrar, fazer rir

■ **se désopiler** *v. pron.* rir-se muito, morrer a rir

désorbiter [dezɔRbite] *v.*

1 (*sair da órbita*) desorbitar, exorbitar

2 *fig.* perturbar profundamente

désordonné [dezɔRdɔne] *adj.*

- 1 desordenado, confuso
- 2 (gestos) descoordenado

désordonner [dezɔʁdɔne] v. desordenar

désordre [dezɔʁdʁ] n. m.

- 1 (casa) desordem f.
- 2 (ideias, pensamento) desordem f., confusão f.
- 3 (alteração) desordem f., perturbação f.; *désordre hormonal*: desordem hormonal
- 4 (social) desordem f., tumulto

désorganisation [dezɔʁganizasjɔ̃] n. f. desorganização

désorganiser [dezɔʁganize]

- v.
 - 1 (*desordenar*) desorganizar
 - 2 *fig.* perturbar
- **se désorganiser** v. *pron.* desorganizar-se

désorientation [dezɔʁjãtasjɔ̃] n. f. desorientação

désorienté [dezɔʁjãte] adj.

- 1 (*perdido*) desorientado
- 2 (*desconcertado*) desorientado

désorienter [dezɔʁjãte] v.

- 1 (sentido de orientação) desorientar
- 2 *fig.* perturbar, desconcertar, confundir

désormais [dezɔʁmɛ] adv. doravante, de hoje em diante

désosser [dezɔse]

- v.
 - 1 desossar, remover os ossos; *désosser un mouton*: desossar um carneiro; *désosser un poisson*: tirar as espinhas a um peixe
 - 2 *fig.* desmontar, decompor
- **se désosser** v. *pron. fig.* desarticular-se

despote [dɛspɔt] n. m. déspota 2g.

despotique [dɛspɔtik] adj.

- 1 POL. despótico
- 2 *fig.* absoluto, arbitrário

despotisme [dɛspɔtism] *n. m.*

1 POL. despotismo

2 (*tirania*) prepotência *f.*

desquamer [dɛskwame]

■ *v. MED.* descamar, exfoliar; remover as células mortas da pele

■ **se desquamer** *v. pron. MED.* (pele) descamar-se

DESS [døɛsɛs] *n. m.* (Diplôme d'études supérieures spécialisées) diploma de estudos superiores especializados

dessaisissement [dɛsɛzismɑ̃] *n. m.*

1 cedência *f.*, desistência *f.*; renúncia *f.*

2 DIR. remoção de um caso a um juiz ou tribunal

dessalage [dɛsalaʒ] *n. m.* dessalinização *f.*

dessaler [dɛsale] *v.* dessalinizar; *dessaler de la morue*: demolhar bacalhau

desséchant [dɛsɛʃɑ̃] *adj.*

1 dessecante; absorvente

2 *fig.* insensibilizante

desséchement [dɛsɛʃmɑ̃] *n. m.*

1 dessecação *f.*, *secura f.*; desidratação *f.*

2 *fig.* magreza *f.* extrema

3 *fig.* insensibilidade *f.*

dessèchement [dɛsɛʃmɑ̃] *n. m.* dessecação *f.*, desidratação *f.*

dessécher [dɛsɛʃe] *v.* dessecar

dessein [dɛsɛ̃] *n. m.* desígnio, intento, propósito

◆ **à dessein**: intencionalmente, de propósito

◆ **sans dessein**: sem intenção precisa, por acaso

desserrage [dɛsɛʁaʒ] *n. m.* desaperto; afrouxamento

desserrement [dɛsɛʁmɑ̃] *n. m.* desaperto

desserrer [dɛsɛʁe]

■ *v.* (cinto, gravata, parafuso) desapertar

■ **se desserrer** *v. pron.* desapertar-se

◆ **ne pas desserrer les dents:** não dizer uma palavra

dessert [desɛR] *n. m.*

1 CUL. sobremesa *f.*

2 (momento) sobremesa *f.*; *au dessert:* à sobremesa

Não confundir com a palavra francesa **désert** (deserto).

desserte [desɛRt] *n. f.*

1 (vias de comunicação) ligação

2 (móvel) aparador *m.* de pequenas dimensões

desservir [desɛRViR] *v.*

1 (meio de transporte) servir, fazer a ligação

2 (corredor, entrada) dar passagem, ligar

3 (mesa) levantar

4 (pessoa) prestar um mau serviço

5 (projetos, interesses) prejudicar

6 REL. (padre) *assegurar o serviço religioso de uma paróquia*

dessiller [desije]

■ *v.*

1 descerrar as pálpebras

2 *fig.* abrir os olhos, tirar da ignorância, desenganar

■ **se dessiller** *v. pron.* (olhos) abrir-se

dessin [desɛ̃] *n. m.* ART. PL. desenho; *coloq.* *faire un dessin:* fazer um desenho, explicar algo

dessinateur, dessinatrice [desinatœR, tris] *n. m.,f.* desenhador *m.*, desenhadora *f.*

dessiner [desine]

■ *v.*

1 (em geral) desenhar

2 projetar^{AO}, delinear

■ **se dessiner** *v. pron.* desenhar-se, surgir com contornos nítidos

dessouler [desule] *v.*

1 *coloq.* desembriagar, desembebedar

2 deixar de estar embriagado

dessous [dəsu]

■ *adv., prep.* debaixo, sob; em baixo; *le prix est marqué dessous:* o preço está marcado por baixo

■ *n. m.*

1 (em geral) parte *f.* de baixo

2 (edifício) piso inferior

■ **dessous** *n. m. pl.*

1 (vestuário) roupa *f.* interior de senhora

2 *fig.* lado secreto; *les dessous de la politique*: os bastidores da política

◆ **agir en dessous**: agir pela calada

◆ **rire en dessous**: rir entre dentes

dessous-de-bouteille [dəsudbutɛj] *n. m.* base *f.* de garrafa

dessous-de-plat [desudpla] *n. m. 2n.* suporte para pratos quentes

dessous-de-table [dəsudtabl] *n. m. 2n. fig.* suborno

dessus [dəsy]

■ *n. m.* (*parte superior*) parte *f.* de cima

■ *adv.*

1 (*em cima*) sobre; na parte superior; *passé dessus*: passa por cima

2 *fig.* em cima, perto; *avoir le nez dessus*: estar mesmo à frente dos olhos

◆ **avoir le dessus**: triunfar, ficar a ganhar

dessus-de-lit [dəsydli] *n. m.* colcha *f.*

déstabilisant [destabilizã̃] *adj.* desestabilizante

déstabilisateur [destabilizatœR] *adj.* desestabilizador

déstabilisation [destabilizasjõ] *n. f.* desestabilização

déstabiliser [destabilize] *v.* desestabilizar

destin [destɛ̃] *n. m.*

1 (*sina*) destino, fado; *tournant du destin*: reviravolta do destino

2 acaso, sorte *f.*

destinataire [destinatœR] *n. 2g.*

1 (em geral) destinatário *m.*

2 LING. recetor^{AO} *m.*, interlocutor *m.*

destinateur [destinatœR] *n. m.* LING. emissor, locutor

destination [destinasjõ] *n. f.*

1 (*finalidade*) fim *m.*, propósito *m.*

2 (local) destinação, lugar *m.* de destino; (meio de transporte) *à destination de*: com destino a

destinée [destine] *n. f.* (*sina*) destino *m.*, fado *m.*

destiner [destine]

■ *v.*

1 (*determinar*) destinar

2 (função, ocupação) destinar, afetar^{AO}, designar

■ **se destiner** *v. pron.* estar destinado; ter como finalidade

destituer [destitue] *v.*

1 (de uma função) destituir, demitir

2 (soberano) depor

destitution [destitysjõ] *n. f.* destituição

destructeur, destructrice [destryktœR, tris]

■ *n. m., f.* destruidor *m.*, destruidora *f.*

■ *adj.*

1 (flagelo, guerra) destruidor, devastador

2 *fig.* (ideia) subversivo

destructible [destryktibl] *adj.* destrutível, passível de ser destruído

destructif [destryktif] *adj.* destrutivo

destruction [destryksjõ] *n. f.* destruição, devastação

désuet [desuε] *adj.* desusado, antiquado

désuétude [desuetyd] *n. f.* desuso *m.*; obsolescência; *tomber en désuétude*: cair em desuso

désuni [dezyni] *adj.*

1 desunido, separado

2 *fig.* desengonçado, com movimentos dessincronizados

3 DESP. (corrida) em desequilíbrio

désunion [dezynjõ] *n. f.*

1 (partido) divisão

2 *fig.* (*desacordo*) discórdia; separação

désunir [dezyniR]

■ v.

- 1 (família, grupo) dividir
- 2 (disputa) desunir

■ **se désunir** v. *pron.*

- 1 (em geral) desunir-se
- 2 DESP. (corrida) desequilibrar-se

désynchronisation [desɛ̃kRɔnizasjɔ̃] *n. f.* dessincronização

désynchronisé [desɛ̃kRɔnize] *adj.* dessincronizado

désynchroniser [desɛ̃kRɔnize] v. dessincronizar

détachable [detafabl] *adj.* destacável

détachant [detafã] *adj., n. m.* tira-nódoas

détaché [detafe] *adj.*

- 1 (*desamarrado*) desatado
- 2 (*separado*) desligado, solto
- 3 (professor, diplomata, militar) destacado (**auprès de**, para)
- 4 *fig.* indiferente, desinteressado

détachement [detafmã] *n. m.*

- 1 (*indiferença*) desinteresse; desapego
- 2 MIL. destacamento
- 3 (funcionário) destacamento (**auprès de**, para); *être en détachement*: estar em destacamento, estar destacado

détacher [detafe]

■ v.

- 1 (*desprender*) soltar
- 2 (cinto, colar) desapertar
- 3 (pessoa, família) afastar; isolar
- 4 (professor, militar, diplomata) destacar; *détacher quelqu'un à*: enviar alguém a
- 5 (comunicação social) pôr em destaque
- 6 remover as nódoas

■ **se détacher** v. *pron.*

- 1 (*libertar-se*) soltar-se; separar-se
- 2 (indivíduo, concorrentes) destacar-se
- 3 *fig.* afastar-se, desligar-se; desapegar-se

détacheur [detaʃœR] *n. m.*

1 (produto) tira-nódoas

2 (pessoa) especialista na remoção de nódoas

détail [detaj] *n. m.*

1 (em geral) pormenor; detalhe

2 COM. retalho; *vendre au détail*: vender a retalho

3 (de conta, fatura) extrato^{AO}; *examiner le détail d'un compte*: examinar o extrato^{AO} de uma conta

4 ARQ., ART. PL. detalhe

◆ **en détail**: em pormenor

◆ **entrer en détails**: entrar em pormenores

détaillant [detajã] *n. m.* (comércio) retalhista

détaillé [detaje] *adj.* (análise, plano, lista) detalhado, pormenorizado

détailler [detaje] *v.*

1 (comércio) vender a retalho

2 (*pormenorizar*) particularizar, especificar

détaler [detale] *v. coloq.* (pessoa) safar-se, pôr-se a milhas

détartrage [detartraʒ] *n. m.* limpeza *f.* do tártaro

détartrant [detartrã]

■ *n. m.* produto para eliminar o tártaro

■ *adj.* que elimina o tártaro

détaxe [detaks] *n. f.*

1 FIN. redução de uma taxa, abolição de um imposto

2 FIN. reembolso *m.* de um imposto

détaxer [detakse] *v.* diminuir uma taxa, suprimir um imposto

détecter [detekte] *v.* detetar^{AO}, descobrir

détecteur [detektœR] *n. m.* (aparelho) detetor^{AO}; MIL. *détecteur de mines*: detetor^{AO} de minas; *détecteur de fumée*: detetor^{AO} de incêndios

détection [deteksjõ] *n. f.* deteção^{AO}

détective [detektiv] *n. m.* detetive^{AO}

déteindre [detɛ̃dʁ] v.

1 (tecido) desbotar, perder a cor

2 *fig.* influenciar

déteint [detɛ̃] *adj.* (*p. p.* de **déteindre**) desbotado

dételer [detle] v.

1 (animal de carga) desatrelar; (charrua, carruagem) desengatar

2 *fig., coloq.* (trabalho, atividade) parar, interromper; *sans dételer*: sem parar

détendeur [detœ̃dœʁ] *n. m. téc.* distensor; redutor de pressão

détendre [detœ̃dʁ]

■ v.

1 (corda, mola) distender

2 *fig.* (pessoa, atmosfera) relaxar, descontraír

■ **se détendre** v. *pron.* (pessoa, atmosfera) descontraír-se

détenir [detniʁ] v.

1 (objeto, segredo) possuir; (poder, capital) deter

2 (criminoso, suspeito) deter, prender

détente [detœ̃t] *n. f.*

1 (mola, corda) distensão

2 (arma de fogo) gatilho *m.*

3 *fig. (descanso)* relaxamento *m.*, descontração^{AO}

détenteur, détentrice [detœ̃tœʁ, tʁis] *n. m.,f.* detentor *m.*, detentora *f.*

détention [detœ̃sjõ] *n. f.*

1 (em geral) posse

2 DIR. detenção, prisão; *détention préventive/provisoire*: prisão preventiva

détenu, détenue [detny] *n. m.,f.* DIR. detido *m.*, detida *f.*; prisioneiro *m.*, prisioneira *f.*

détergent [detɛʁʒɑ̃] *n. m.* detergente

détérioration [deterjɔʁasjõ] *n. f.*

1 deterioração, estrago *m.*

2 *fig.* (condições de vida, política) degradação, declínio *m.*

détériorer [deterjɔʁe]

■ v. (*estragar*) deteriorar, danificar

■ **se détériorer** *v. pron.*

1 (produto) alterar-se, estragar-se

2 (situação, saúde) piorar, agravar-se

déterminant [determinã] *n. m.*

■ *n. m.* MAT., LING. determinante

■ *adj.* determinante

déterminatif [determinatif] *adj., n. m.* determinativo

détermination [determinasjõ] *n. f.*

1 (*definição*) determinação, caracterização^{AO}; delimitação

2 *fig.* decisão, resolução

déterminé [determine] *adj.*

1 (dado, duração, objetivo) determinado, delimitado; preciso

2 *fig.* (pessoa) determinado, decidido, resoluto

déterminer [determine] *v.*

■ *v.*

1 (em geral) determinar, definir

2 (*decidir*) determinar, resolver

■ **se déterminer** *v. pron.* decidir-se, resolver-se

déterminisme [determinism] *n. m.* FIL. determinismo

déterministe [determinist] *adj., n. 2g.* FIL. determinista

déterré [dèrè] *n. m.* desenterrado, exumado; *pej.* *avoir une mine de déterré*: ter cara de enterro, estar pálido

déterrement [dèrmã] *n. m.* desenterramento

déterrer [dèrè] *v.*

1 (cadáver, planta, objeto) desenterrar

2 *fig.* reaparecer, renascer

détersif [dèrsif] *adj., n. m.*

1 MED. detergente, desinfetante^{AO}

2 detergente

détersion [dèrsjõ] *n. f.*

1 limpeza

2 MED. deterção, desinfeção^{A0}

détestable [detɛstabl] *adj.* detestável

détestablement [detɛstabləmɑ̃] *adv.* detestavelmente; insuportavelmente

détester [detɛste] *v.* detestar

détirer [detiʁe]

■ *v.* estirar, esticar, estender

■ **se détirer** *v. pron.* esticar-se, estender os membros

détonant [detɔnɑ̃] *adj.* detonante, explosivo

détonateur [detɔnatœʁ] *n. m.*

1 (dispositivo) detonador

2 *fig.* causador

détonation [detɔnasjɔ̃] *n. f.* detonação

détoner [detɔne] *v.* detonar, explodir

détonnant [detɔnɑ̃] *adj.* destoante; desafinado

détonner [detɔne] *v.*

1 MÚS. desafinar, sair do tom

2 *fig.* destoar

détordre [detɔʁdʁ] *v.* destorcer

détors [detɔʁ] *adj.* (*p. p.* de **détordre**) destorcido

détorsion [detɔʁsjɔ̃] *n. f.* destorção

détortiller [detɔʁtije] *v.*

1 desenredar, desembaraçar, desemaranhar

2 *fig.* esclarecer, aclarar

détour [detuʁ] *n. m.*

1 (trajeto) desvio

2 *fig.* (meio indireto) subterfúgio, rodeio

♦ *coloq.* **ça vaut le détour:** vale a pena ser visto

♦ **parler sans détours:** falar sem rodeios

détourné [detuʁne] *adj.*

1 desviado, afastado

2 (forma, meio) indireto^{AO}

3 (local) escondido, secreto; *chemin détourné*: caminho escuso

détournement [detuʁnəmɑ̃] *n. m.*

1 (circulação, ribeiro) mudança *f.* de rumo, desvio

2 (avião, navio) desvio; rapto; DIR. *détournement de mineurs*: desvio de menores

3 DIR. desvio de valores/verbas, roubo

détourner [detuʁne]

■ *v.*

1 (atenção, suspeitas) desviar (**de**, de), afastar; *fig. détourner du droit chemin*: desencaminhar

2 (circulação, ribeiro) mudar de rumo, desviar

3 (avião, navio, fundos) desviar

■ **se détourner** *v. pron.*

1 (cliente, amigo) (*afastar-se*) desviar-se

2 (obrigações) negligenciar

3 (movimento do corpo) virar-se, voltar-se

détoxiquer [detɔksike] *v.* desintoxicar

détracteur, détractrice [detʁaktœʁ, tʁis]

■ *n. m., f.* detrator^{AO} *m.*, detratora^{AO} *f.*; difamador *m.*, difamadora *f.*

■ *adj.* detrator^{AO}; difamador

détraqué [detʁake]

■ *n. m. coloq.* (pessoa) desequilibrado

■ *adj.*

1 (mecanismo, motor) avariado

2 *fig., coloq.* (pessoa) mentalmente desequilibrado, perturbado

3 (tempo) mudado

détraquement [detʁakmɑ̃] *n. m.*

1 (mecanismo) avaria *f.*

2 (*desordem*) desorganização *f.*

3 *fig.* desequilíbrio mental

détraquer [detʁake]

■ *v.*

1 (mecanismo, relógio) avariar, estragar

2 *fig.* transtornar, perturbar; fazer perder o juízo

■ **se détraquer** *v. pron.* (mecanismo, motor) estragar-se, avariar-se

détremper [detRɔ̃pe] v.

1 destemperar, tirar a têmpera a um metal

2 diluir em água, dissolver; CONSTR. *détremper de la chaux*: dissolver cal

3 *fig.* suavizar, abrandar, enfraquecer

détresse [detRES] n. f.

1 (*angústia*) aflição

2 (*infortúnio*) desgraça

3 (navio, avião) perigo *m.*; *émettre des signaux de détresse*: emitir sinais de perigo; (veículo) *feux de détresse*: luzes de emergência, quatro piscas

détriment [detRimɑ̃] n. m. detrimento

◆ **au détriment de**: em detrimento de

détritus [detRitys] n. m. pl. detritos

détroit [detRwa] n. m. GEOG. estreito

détromper [detRɔ̃pe]

■ v. enganar

■ **se détromper** v. *pron.* enganar-se, perder as ilusões

détrôner [detRone] v.

1 POL. destronar, destituir

2 *fig.* desacreditar

détrousser [detRuse] v. despojar, roubar as posses de alguém

détruire [detRuiR]

■ v. destruir

■ **se détruire** v. *pron.* destruir-se

dette [dɛt] n. f.

1 (finanças) dívida; *être criblé de dettes*: estar crivado de dívidas

2 *fig.* dever *m.*, obrigação; *payer sa dette à son pays*: prestar serviço militar

détumescence [detymesɑ̃s] n. f. MED. detumescência; desinchação

DEUG [døg, døg] n. m. (Diplôme d'études universitaires générales) diploma de estudos gerais universitários

deuil [dœj] n. m.

1 (*morte*) falecimento

2 (*vestuário de luto*) luto, nojo; *porter le deuil*: vestir de luto

deux [dø]

■ num.

1 dois, duas; *à deux heures moins le quart*: às duas menos um quarto; *deux fois*: duas vezes; *grouper deux par deux*: juntar dois a dois; *habiter (au) deux, rue...*: morar no número dois, da rua...; *je les attends tous les deux*: estou à espera dos dois; *il va avoir deux ans*: ele faz dois anos; (dia) *le deux, je pars en vacances*: no dia dois vou de férias; *le volume deux de la collection*: o segundo volume da coleção^{AO}; *les deux mains*: as duas mãos; *multiplier par deux*: multiplicar por dois; *tous les deux mois*: de dois em dois meses; *toutes les deux heures*: de duas em duas horas; *trois et deux, cinq*: três e dois, cinco

2 (*alguns*) dois; *avoir deux mots à dire*: ter algo a dizer

3 segundo; *Jean-Paul II*: João Paulo II

■ n. f.

1 (mesa, quarto) dois; *l'addition de la 2*: a conta da mesa dois; *la note de la 2*: a conta do quarto dois

2 TV. canal 2; *il y a un documentaire sur la 2*: está a dar um documentário na 2 (dois), está a dar um documentário no segundo canal

◆ *à nous deux*: vamos lá a falar a sério; sou todo ouvidos

◆ *avoir deux poids deux mesures*: ter dois pesos e duas medidas

◆ *c'est clair comme deux et deux font quatre*: tão certo como dois e dois serem quatro

◆ *de deux choses l'une*: das duas uma

◆ *deux précautions valent mieux qu'une*: mais vale prevenir do que remediar

◆ *en deux temps et trois mouvements*: rapidamente, em dois tempos

◆ *en moins de deux*: rapidamente

◆ *entre deux âges*: de meia-idade

◆ *entre les deux*: assim-assim, no meio

◆ *être assis entre deux chaises*: estar entre duas cadeiras

◆ *jamais deux sans trois*: não há duas sem três

◆ *la vie à deux*: a vida a dois

◆ *tous deux*: ambos

deuxième [døzjɛm]

■ num.

1 [geralmente usa-se deuxième quando se refere a mais de duas coisas ou objetos] segundo *m.*, segunda *f.*; *se classer deuxième*: classificar-se em segundo lugar

2 (cronologicamente) segundo; *être en deuxième place*: estar em segundo lugar; *le deuxième jour*: o segundo dia, no segundo dia

3 (no espaço) segundo; *habiter au deuxième étage*: morar no segundo andar

4 (numa série, numa enumeração) segundo, dois; (Paris, Lyon) *le II^e arrondissement*: o segundo bairro; *le II^e siècle après J.-C.*: o século II d.C.; GRAM. *la deuxième personne du singulier*: a segunda pessoa do singular

■ *n. f.* (velocidade) segunda; *passer la deuxième*: meter a segunda

deuxièmement [døzjemã] *adv.* segundo, em segundo lugar

deux-pièces [døpjes] *n. m.* biquíni

deux-points [døpwẽ] *n. m.* GRAM. dois pontos

deuzio [døzjo] *adv. coloq.* em segundo lugar

dévaler [devale] *v.* (escada, lava) descer rapidamente

dévaliser [devalize] *v.* (*roubar*) furtar; despojar

dévalorisation [devalɔrizasjõ] *n. f.* ECON. desvalorização, depreciação

dévaloriser [devalɔrize]

■ *v.*

1 ECON. desvalorizar, depreciar

2 *fig.* depreciar

■ **se dévaloriser** *v. pron.* ECON. desvalorizar-se, depreciar-se

dévaluation [devalʏasjõ] *n. f.*

1 ECON. desvalorização, depreciação

2 *fig.* depreciação

dévaluer [devalʏe] *v.*

1 ECON. desvalorizar, depreciar

2 *fig.* depreciar

devancement [døvãsmã] *n. m.* avanço, antecipação; adiantamento; MIL. *devancement d'appel*: alistamento voluntário anterior à chamada

devancer [døvãse] *v.*

1 (*ir à frente*) preceder

2 (*chegar antes*) anteceder; antecipar-se

3 *fig.* ultrapassar, exceder, ganhar vantagem

devancier, devancière [døvãsjɛ, jɛR] *n. m., f.* predecessor *m.*, predecessora *f.*, antecessor *m.*, antecessora *f.*, precedente 2g.

devant [døvã]

■ *prep.*

- 1 (*devant de*) em frente (-, a), defronte (-, de)
- 2 (*devant*) ante, em presença (-, de); à vista (-, de)
- 3 (direção) diante; em frente, à frente

■ *adv.* (espaço) frente, à frente; adiante

■ *n. m.* (vestuário, casa) parte *f.* anterior, dianteira *f.*, frente *f.*; (animal) *patte de devant*: pata dianteira

◆ **avoir du temps devant soi**: ter tempo

devanture [dɔvɑ̃tyʁ] *n. f.*

- 1 COM. (loja) montra, fachada; frontaria
- 2 COM. exposição de mercadorias

dévastateur [devastatœʁ] *adj.* devastador

dévastation [devastasjɔ̃] *n. f.* devastação

dévaster [devaste] *v.* devastar

déveine [deveɛ̃] *n. f. coloq.* azar *m.*, pouca sorte, má sorte, macaca; *quelle déveine!* que azar!

développable [devlɔpabl] *adj.*

- 1 desdobrável
- 2 GEOM. passível de ser projetado^{AO} num plano

développement [devlɔpmɑ̃] *n. m.*

- 1 (físico, intelectual) desenvolvimento; crescimento
- 2 (economia, região) desenvolvimento; *une région en plein développement*: uma região em pleno desenvolvimento
- 3 (tema, capítulo) exposição *f.*, apresentação *f.*
- 4 FOT. revelação *f.*
- 5 (em inquérito) novo acontecimento; *s'attendre à de nouveaux développements*: estar à espera de novos factos

développer [devlɔpe]

- *v.*
- 1 (*fazer crescer*) desenvolver; *développer l'intelligence*: desenvolver a inteligência
 - 2 (estratégia, política, modelo) desenvolver, inovar
 - 3 (tema, capítulo) apresentar, expor pormenorizadamente
 - 4 MED. (doença) desenvolver, contrair
 - 5 FOT. revelar; *envoyer une pellicule à développer*: pôr um rolo a revelar
 - 6 (veículo) desenvolver

■ **se développer** *v. pron.*

- 1 (pessoa, planta) desenvolver-se; crescer
- 2 (empresa) desenvolver-se; expandir-se
- 3 (país, região) desenvolver-se
- 4 (hábito, costume) alastrar
- 5 (doença) desenvolver-se

développeur [devlɔpœR] *n. m.*

- 1 FOT. pessoa que revela negativos
- 2 INFORM. pessoa que desenvolve um programa de software

devenir [dəvniR]

- *v.* (em geral) tornar-se; *coloq. devenir sage*: ganhar juízo
- *n. m.* futuro

dévergondage [deveRgɔ̃daʒ] *n. m.*

- 1 (hábitos, atitudes) descaramento, desaforo; impudor
- 2 *fig.* (espírito, imaginação) exagero, excentricidade

dévergondé [deveRgɔ̃de] *adj.*

- 1 (conversa, atitudes) desavergonhado, descarado
- 2 libertino, imoral

dévergonder (se) [deveRgɔ̃de] *v. pron. fig., coloq.* tornar-se desavergonhado

déverrouiller [deveRuje] *v.* (porta) desferrolhar; (arma) destravar, desbloquear

déversement [deveRSəmã] *n. m.*

- 1 despejo; escoamento
- 2 inclinação *f.*, desaprumo
- 3 CONSTR. bambeamento

déverser [deveRse] *v.*

- 1 (líquido) verter (**dans**, em), derramar (**dans**, em)
- 2 (lixo, areia) despejar

dévêtir [devetiR]

- *v.* despir, tirar a roupa a alguém
- **se dévêtir** *v. pron.*
 - 1 despir-se; vestir menos roupa
 - 2 *fig.* despojar-se, desfazer-se, desprender-se

déviance [devjãs] *n. f.*

- 1 desvio

2 PSIC. desvio; perversão

déviant, déviate [devjã, õt]

■ *n. m., f.* pervertido *m.*, pervertida *f.*

■ *adj.* desviante; pervertido; *comportement déviant*: comportamento desviante

déviation [devjasjõ] *n. f.*

1 (em geral) desvio *m.*

2 MED. mudança de posição de um órgão

3 *fig.* desvio *m.*, erro *m.*

dévider [devide] *v.* (fio, linha) dobar

dévidoir [devidwar] *n. m.* dobadoura *f.*; bobina *f.* para enrolar

dévié [devje] *adj.* (*afastado*) desviado

dévier [devje] *v.* desviar(-se), afastar(-se)

devin, devineresse [døvẽ, døvin(ø)RES] *n. m., f.* adivinho *m.*, adivinha *f.*, adivinhador *m.*, adivinhadora *f.*

devinable [døvinabl] *adj.*

1 adivinhável, fácil de adivinhar

2 *fig.* previsível

deviner [døvine] *v.*

1 (segredo, intenção) adivinhar; prever

2 (*decifrar*) adivinhar

3 (*distinguir*) avistar; *on devinait à peine les immeubles dans le brouillard*: mal se distinguiam os prédios com o nevoeiro

devinette [døvinet] *n. f.* adivinha, charada; enigma *m.*

devis [døvi] *n. m.* orçamento

dévisager [devizaʒe] *v.* (pessoa) olhar insistentemente

devise [døviz] *n. f.*

1 (*máxima*) divisa, lema

2 ECON. (*valor cambial*) divisa, papel-moeda

dévisser [devise] *v.* (parafuso, rosca) desaparafusar, desenroscar

dévitaisation [devitalizasjõ] *n. f.* MED. (dente) desvitalização

dévitaliser [devitalize] *v.* MED. (dente) desvitalizar

dévoilement [devwalmõ] *n. m.* revelação *f.*, manifestação *f.*

dévoiler [devwale]

■ *v.*

1 (*mulher, estátua*) destapar, tirar o véu

2 *fig.* revelar; desmascarar; *dévoiler un secret*: revelar um segredo

■ **se dévoiler** *v. pron.*

1 (*mulher*) tirar o próprio véu, destapar-se

2 *fig.* revelar-se

devoir [døvwar]

■ *v.*

1 (dívida moral ou financeira) dever; *devoir quelque chose à quelqu'un*: dever alguma coisa a alguém

2 (obrigação, recomendação) ter de; *il doit partir*: ele tem de partir

■ **se devoir** *v. pron.* dever-se

■ *n. m.*

1 (*obrigação moral*) dever; responsabilidade *f.*; *agir par devoir*: agir por dever

2 (escola) trabalho de casa; *faire les devoirs*: fazer os trabalhos de casa

■ **devoirs** *n. m. pl.* cumprimentos, homenagens

◆ **devoir sur table**: exame, prova

◆ **manquer à son devoir**: faltar ao dever; faltar às obrigações

◆ **se mettre en devoir de**: obrigar-se a

dévoltage [devɔltaʒ] *n. m. téc.* redução *f.* da voltagem

dévolu [devɔly] *adj.*

1 (*devolvido*) devoluto

2 DIR. transferido; entregue

◆ **jeter son dévolu sur**: ter o olho em

dévolution [devɔlysjõ] *n. f.* DIR. devolução

dévorant [devɔrã] *adj.*

1 (*fome*) devorador, voraz

2 *fig.* ávido, insaciável

dévorateur [devɔratøR] *adj.* devorador, voraz

dévorer [devɔʁe] v.

1 (alimento, livro, sentimento) devorar; fig. *dévor*er des yeux: comer com os olhos

2 (chamas) devorar, destruir

dévoreur, dévoreuse [devɔʁœʁ, øz] n. m.,f. devorador m., devoradora f.; fig. *dévoreur de livres*: devorador de livros

dévot, dévote [devo, ɔt] n. m.,f.

1 REL. devoto m., devota f.

2 pej. beato m., beata f.

dévotion [devɔsjɔ̃] n. f.

1 REL. devoção

2 dedicação; *être à la dévotion de*: ser dedicado a

dévouement [devumɑ̃] n. m.

1 (pessoa, comunidade, causa) dedicação f., devoção f.

2 fig. abnegação f., fidelidade f.

dévouer [devwe]

■ v. devotar, dedicar; *être dévoué à quelqu'un*: ser dedicado a alguém

■ **se dévouer** v. pron. (dedicar-se) consagrar-se (à, a)

dévoier [devwaje]

■ v.

1 desviar, extraviar

2 lit. desencaminhar, perverter

■ **se dévoier** v. pron. transviar-se, extraviar-se, perder-se

dextérité [dɛkstɛrite] n. f.

1 (habilidade manual) destreza

2 fig. (sagacidade) destreza

dextralité [dekstralite] n. f. dextralidade

DG [deʒe]

■ n. m. (directeur général) diretor-geral^{AO}

■ n. f. (direction générale) DG (Direção-Geral)

diabète [djabet] n. m. MED. diabetes f. pl.

diabétique [djabetik] adj., n. 2g. MED. diabético m., diabética f.

diabétologue [djabetɔlɔg] *n.* 2g. MED. diabetologista

diable [djɑbl]

■ *n. m.* diabo

■ *interj.* ó diabo!, que diabo!, esta agora!

diablement [djabləmɑ̃] *adv. coloq.* terrivelmente, muito

diablerie [djablɛʁi] *n. f.*

1 (*magia negra*) feitiçaria

2 *fig.* diabrura, brincadeira

diabliesse [djables] *n. f.*

1 diaba

2 *coloq.* rapariga endiabrada

diablotin [djablɔtɛ̃] *n. m.*

1 (*diabinho*) pequeno diabo

2 *coloq.* (criança) diabrete

3 (doçaria) pastilha *f.* de chocolate

diabolique [djabɔlik] *adj.* diabólico

diabolo [djabɔlo] *n. m.*

1 (brinquedo) diábolo

2 (bebida) limonada *f.* com xarope

diachronie [djakʁɔni] *n. f.* LING. diacronia

diachronique [djakʁɔnik] *adj.* diacrónico

diacalse [djaklaz] *n. f.* GEOL. diáclase

diaconal [djakɔnal] *adj.* REL. diaconal

diaconat [djakɔna] *n. m.* REL. diaconado

diaconesse [djakɔnes] *n. f.* REL. diaconisa

diacoustique [djakustik] *n. f.* FÍS. diacústica

diacre [djakʁ] *n. m.* REL. diácono

diacritique [djakʁitik] *adj.* 2g. GRAM. diacrítico; *signe diacritique*: sinal diacrítico

diadelphie [djadɛlfi] *n. f.* BOT. diadelfia

diadème [djadɛm] *n. m.* diadema

diagnose [djagnoz] *n. f.* BIOL. diagnose

diagnostic [djagnɔstik] *n. m.*

1 MED. diagnóstico; *le médecin a émis un diagnostic optimiste*: o médico fez um diagnóstico otimista^{AO}

2 *fig.* avaliação *f.*; previsão *f.*

diagnostique [djagnɔstik] *adj.* diagnóstico

diagnostiquer [djagnɔstike] *v.*

1 MED. diagnosticar

2 *fig.* diagnosticar, prever

diagonal [djagɔnal] *adj.* GEOM. diagonal

diagonale [djagɔnal] *n. f.* GEOM. diagonal, linha diagonal

♦ **lire en diagonale**: ler na diagonal/superficialmente

diagonalement [djagɔnalmɑ̃] *adv.* diagonalmente

diagramme [djagʁam] *n. m.* diagrama

dialectal [djalektal] *adj.* LING. dialetal^{AO}; *variante dialectale d'un mot*: variante dialetal^{AO} de uma palavra

dialectalisme [djalektism] *n. m.* LING. dialetismo^{AO}

dialecte [djalekt] *n. m.* LING. dialeto^{AO}

dialecticien, dialecticienne [djalektisjɛ̃, jɛn]

■ *n. m., f.* dialetista^{AO} 2g.

■ *adj.* dialético^{AO}

dialectique [djalektik]

■ *n. f.* FIL. dialética^{AO}

■ *adj.* dialético^{AO}

dialogisme [djalɔʒism] *n. m.* dialogismo

dialogue [djalɔg] *n. m.*

- 1 (em geral) diálogo, conversa *f.*; *leur dialogue n'en finit pas*: a conversa deles nunca mais acaba
 - 2 INFORM. diálogo; *boîte de dialogue*: caixa de diálogo
 - 3 CIN. diálogos; *c'est le réalisateur qui a écrit le dialogue du film*: foi o realizador que escreveu os diálogos do filme
 - 4 LIT. (obra literária) diálogo; *les dialogues de Platon*: os diálogos de Platão
- ♦ **dialogue de sourds**: conversa de surdos
 - ♦ **établir le dialogue**: estabelecer o diálogo
 - ♦ **rompre le dialogue (avec)**: cortar o diálogo (com)/cortar relações (com)
 - ♦ **renouer le dialogue**: restabelecer o diálogo/fazer as pazes

dialoguer [djalɔge] *v.*

- 1 (em geral) dialogar (**avec**, com); *dialoguer longuement avec un vieil ami*: conversar longamente com um velho amigo
- 2 INFORM. *explorer un ordinateur en modo interactivo*

dialoguiste [djalɔgist] *n. 2g.* CIN., TV. dialogista

dialyse [djaliz] *n. f.*

- 1 QUÍM. diálise
- 2 MED. diálise; *subir une dialyse*: fazer uma diálise

dialytique [djalitik] *adj.* dissolvente

diamant [djamã] *n. m.* diamante

diamantaire [djamãtɛR] *n. 2g.* diamantista

diamanté [djamãte] *adj.*

- 1 (*ornado de diamantes*) adiamantado, diamantizado
- 2 (utensílio) com ponta de diamante

diamanter [djamãte] *v.*

- 1 (pessoa) guarnecer de diamantes
- 2 *fig.* dar o brilho de diamante; adiamantar

diamantin [djamãtɛ̃] *adj.* diamantino, adamantino

diamétral [djametral] *adj.* GEOM. diametral

diamétralement [djamɛtralmɔ̃] *adv.*

1 GEOM. diametralmente

2 *fig.* totalmente, absolutamente, completamente; *avoir une opinion diamétralement opposée*: ter uma opinião completamente oposta

diamètre [djamɛtr] *n. m.* GEOM. diâmetro

diamorphine [djamɔʀfin] *n. f.* QUÍM. heroína

diane [djan] *n. f.* MIL. toque *m.* de alvorada; *sonner la diane*: tocar a alvorada

diapason [djapazɔ̃] *n. m.*

1 MÚS. (som) diapasão

2 MÚS. (instrumento) diapasão

♦ **se mettre au diapason de quelqu'un**: pôr-se em sintonia com alguém; adaptar-se a alguém

diaphane [djafan] *adj.*

1 (*translúcido*) diáfano, límpido

2 *fig.* (mãos, pele) transparente, pálido

diaphonie [djafɔni] *n. f. téc.* difonia, diafonia

diaphragme [djafʀagm] *n. m.* diafragma

diaphragmer [djafʀagme] *v. FOT.* regular a abertura do diafragma

diapo [djapo] *n. f. coloq.* ⇒ [diapositive](#)

diaporama [djapɔʀama] *n. m.* diaporama

diapositive [djapozitiv] *n. f.* diapositivo *m.*

diaprer [djapʀe] *v.*

1 *lit.* matizar, colorir

2 *fig.* embelezar, enfeitar

diarrhée [djaʀe] *n. f.* MED. diarreia

diarrhéique [djaʀeik] *adj., n. 2g.* MED. diarreico

diascope [djaskɔp] *n. m. téc.* diascópio

diascopie [djaskɔpi] *n. f.* diascopeia

diastole [djastɔl] *n. f.* GRAM. diástole

diatonique [djatɔnik] *adj.* MÚS. diatónico

diatribe [djatRiβ] *n. f.* diatribe, libelo *m.*; ataque *m.*

dibasique [dibazik] *adj.* QUÍM. dibásico

dichotomie [dikɔtɔmi] *n. f.* dicotomia

dichotomique [dikɔtɔmik] *adj.* dicotómico; PSIC. *test dichotomique*: teste de resposta sim ou não

dicline [diklin] *adj.* BOT. (flor) unissexual

dico [diko] *n. m. coloq.* ⇒ **dictionnaire**

dicoque [dikɔk] *adj.* BOT. de vagem dupla

dictaphone [diktafɔn] *n. m.* dictafone

dictateur, dictatrice [diktatœR, tRiS] *n. m., f.* ditador *m.*, ditadora *f.*

dictatorial [diktatɔRjal] *adj.* POL. ditatorial; *un régime dictatorial*: um regime ditatorial

dictature [diktaTyR] *n. f.*

1 POL. ditadura

2 *fig.* autoritarismo *m.*, prepotência

dictée [dikte] *n. f.* (escola) ditado *m.*

dicter [dikte] *v.*

1 (*dizer em voz alta*) ditar; *dicter un texte*: ditar um texto

2 (condições, lei) estipular, impor; *dicter sa loi*: impor a sua lei

3 *fig.* (atitude) inspirar, sugerir; *les actes des animaux sont dictés par leur instinct*: os atos^{AO} dos animais são sugeridos pelo instinto

diction [diksjɔ̃] *n. f.* dicção, elocução

dictionnaire [diksjɔ̃nɛR] *n. m.* dicionário; *dictionnaire encyclopédique*: dicionário enciclopédico; *dictionnaire électronique*: dicionário eletrônico^{AO}

dictionnariste [diksjɔnarist] *n.* 2g. dicionarista

dicton [diktɔ̃] *n. m.* dito, ditado popular, adágio; provérbio; *comme dit le dicton*: como diz o ditado

didacticiel [didaktisjɛl] *n. m.* INFORM. software didático^{AO}

didactique [didaktik]

■ *n. f.* didática^{AO}

■ *adj.* didático^{AO}

didactisme [didaktism] *n. m.* didatismo^{AO}

didascalie [didaskali] *n. f.* TEAT. (teatro grego) didascália

didyme [didim]

■ *n. m.* QUÍM. didímio

■ *adj.* BOT. *ant.* dídimo

dièdre [djɛdr] *adj., n. m.* GEOM. diedro

diérèse [djeʀɛz] *n. f.* MED. diérese

dièse [djez] *n. m.* MÚS. suspenido; *jouer un Fa dièse*: tocar um Fá suspenido

diesel [djezɛl] *n. m.* diesel; *un moteur diesel*: um motor diesel

diéser [djeze] *v.* MÚS. marcar com um suspenido

diète [djɛt] *n. f.* MED. dieta; regime *m.*

diététicien, diététicienne [djetetisjɛ̃, jɛn] *n. m., f.* nutricionista 2g.

diététique [djetetik]

■ *n. f.* MED. dietética

■ *adj.* dietético

diététiquement [djetetikmɑ̃] *adv.* dieteticamente

dieu [djø] *n. m.*

1 REL., MIT. deus, divindade *f.*

2 *fig.* ídolo

- ◆ *coloq.* **beau comme un dieu**: muito belo
- ◆ **Dieu merci**: graças a Deus
- ◆ **homme de Dieu**: padre
- ◆ *coloq.* **jurer ses grands dieux (que)**: afirmar veementemente (que)

Dieu [djø] *n. m.* Deus

difamant [difamã] *adj.* difamante

difamateur, difamatrice [difamatœR, tris]

- *n. m., f.* difamador *m.*, difamadora *f.*, caluniador *m.*, caluniadora *f.*
- *adj.* difamador

difamation [difamasjõ] *n. f.* difamação, calúnia

difamatoire [difamatwaR] *adj.* difamatório

difamer [difame] *v.* difamar, caluniar

différé [difeRe] *adj., n. m.* diferido; (televisão) *émission en différé*: emissão em diferido

différemment [difeRamã] *adv.* diferentemente, de forma diferente

différence [difeRãs] *n. f.*

- 1 (*distinção*) diferença; *le jeu des sept différences*: o jogo das diferenças
 - 2 (*singularidade*) diferença; *cultiver la différence*: cultivar a diferença
 - 3 MAT. diferença; *3 est la différence entre 9 et 6*: 3 é a diferença entre 9 e 6
- ◆ **à la différence de**: ao contrário de
 - ◆ **faire la différence**: distinguir-se

différenciateur [difeRãsjatœR] *adj.* diferenciador

différenciation [difeRãsjasjõ] *n. f.* diferenciação; distinção, separação

différencier [difeRãsjε]

- *v.*
 - 1 (*distinguir*) diferenciar (**de**, de); *il est parfois difficile de différencier les jumeaux*: por vezes é difícil distinguir os irmãos gémeos
 - 2 MAT. ⇒ **différentier**
- **se différencier** *v. pron.* diferenciar-se, distinguir-se; ser diferente; *ces jumelles se différencient par leur coiffure*: distinguem-se estas gémeas pelo penteado

différend [diferã] *n. m.* diferendo; desacordo; disputa *f.*; *avoir un différend avec quelqu'un*: ter um diferendo com alguém; *être en différend*: estar em desacordo

différent [diferã] *adj.* diferente

différentiation [diferãsjã] *n. f.*

1 (*distinção*) diferenciação

2 MAT. cálculo *m.* de uma diferencial

différentiel [diferãsjel]

■ *n. m.* MEC. diferencial

■ *adj.* diferencial; MAT. *calcul différentiel*: cálculo diferencial; MEC. *mouvement différentiel*: movimento diferencial

différentielle [diferãsjel] *n. f.* MAT. diferencial

différentier [diferãsje] *v.* MAT. calcular a diferencial de; diferenciar

différer [difeRe] *v.*

1 adiar, retardar, diferir; *différer un voyage*: adiar uma viagem

2 diferir, divergir; *nos points de vue différents*: os nossos pontos de vista divergem

3 ser diferente (**de**, de); *différer du blanc au noir*: ser tão diferente como a noite do dia

difficile [difisil] *adj.* difícil

◆ *coloq. faire le difficile*: fazer-se rogado

difficilement [difisilmã] *adv.* dificilmente

difficulté [difikylte] *n. f.* dificuldade; *avoir des difficultés*: ter dificuldades

diffluence [diflyãs] *n. f.*

1 difluência

2 GEOG. *divisão de um curso de água em diversas ramificações*

difforme [difɔRm] *adj.* disforme

difformité [difɔRmite] *n. f.* (*malformação*) disformidade; (*irregularidade*) deformidade

diffraction [difRaksjã] *n. f.* FÍS. difração^{AO}

diffus [dify] *adj.*

1 (luz, calor) difuso

2 *fig.* (sentimento, impressão) vago

diffusément [difyzemã] *adv.* difusamente

diffuser [difyze]

■ *v.*

1 (emissão, reportagem) difundir

2 (notícia, moda, ideias) propagar, espalhar

3 *téc.* transmitir por ondas hertzianas

4 (publicação) distribuir

5 *fig.* divulgar, anunciar

■ **se diffuser** *v. pron.* difundir-se, propagar-se

diffuseur [difysœR] *n. m.*

1 difusor, vaporizador

2 (mecânica) difusor

diffusible [difyzibl] *adj.* difundível

diffusif [difyzif] *adj.* difusivo

diffusion [difyzjõ] *n. f.*

1 (rádio, televisão) transmissão

2 *téc.* transmissão por ondas hertzianas

3 *COM.* distribuição

4 *fig.* (conhecimentos, documento) divulgação

digérer [diʒere] *v.*

1 (alimentos) digerir; *je ne digère pas l'oignon:* não digiro a cebola

2 (leitura, conhecimentos) assimilar; *bien digérer les connaissances:* assimilar bem os conhecimentos

3 *fig., coloq.* suportar, aguentar, aceitar

digeste [diʒest]

■ *n. m.* *DIR.* Digesto

■ *adj.*

1 (*facilmente digerido*) digesto

2 (*assimilado*) digesto; *un livre peu digeste:* um livro pouco digesto

digesteur [diʒestœR]

■ *adj.*

1 (*que serve para digerir*) digestivo

2 QUÍM. digestor

■ *n. m. téc.* digestor

digestibilité [diʒɛstibilite] *n. f.* digestibilidade

digestible [diʒɛstibl] *adj.* digerível

digestif [diʒɛstif]

■ *n. m.* (bebida) digestivo; *prendre un digestif*: tomar um digestivo

■ *adj.* digestivo; *sels digestifs*: sais de frutos

digestion [diʒɛstjɔ̃] *n. f.* (alimentos) digestão

digital [diʒital] *adj.*

1 (dedos) digital; *empreinte digitale*: impressão digital

2 INFORM. digital; *code digital*: código digital

digitale [diʒital] *n. f.* BOT. dedaleira

digitaline [diʒitalin] *n. f.* QUÍM. digitalina

digitalisation [diʒitalizasjɔ̃] *n. f.* MAT., INFORM. digitalização; *digitalisation de photos*: digitalização de fotos

digitaliser [diʒitalize] *v.* MAT., INFORM. digitalizar

digitaliseur [diʒitalizœR] *n. m.* INFORM. digitalizador

digitation [diʒitasjɔ̃] *n. f.* digitação

digité [diʒite] *adj.* BOT. digitado, em forma de dedo

digitigrade [diʒitigrad]

■ *n. m.* ZOOL. digitígrado

■ *adj.* digitígrado

digne [dij̃] *adj.*

1 (*merecedor*) digno; *être digne d'une récompense*: merecer uma recompensa

2 (*respeitável*) honesto, condigno; *une personne digne*: uma pessoa respeitável

3 (*com as mesmas qualidades*) digno, adequado, apropriado; *un fils digne de son père*: um filho digno do pai

dignement [diɲmɑ̃] *adv.*

1 (com dignidade) dignamente

2 (como convém) convenientemente

dignitaire [diɲitɛR] *n. m.* dignitário

dignité [diɲite] *n. f.*

1 (em geral) dignidade

2 (cargo elevado) dignidade

digon [digɔ̃] *n. m.*

1 (instrumento de pesca) arpão

2 NÁUT. haste *f.* de flâmula

digramme [digRAM] *n. m.* GRAM. digrama, dígrafo

digresser [digREse] *v.*

1 digressionar

2 *fig.* divagar

digressif [digRESif] *adj. fig.* (história, narração) digressivo

digression [digRESjɔ̃] *n. f.*

1 (tema) digressão (**sur**, sobre)

2 ASTRON. *afastamento aparente de um planeta em relação ao Sol*

digue [dig] *n. f.*

1 (*represa*) dique *m.*

2 *fig.* barreira, obstáculo *m.*, impedimento *m.*

dilacération [dilaseRASjɔ̃] *n. f.*

1 MED. dilaceração

2 *fig.* despedaçamento *m.*; aflição

dilacérer [dilaseRE] *v.* dilacerar; *fig.* despedaçar

dilapideur [dilapidatœR]

■ *n. m.* dilapidador

■ *adj.* dilapidador; esbanjador

dilapidation [dilapidasjɔ̃] *n. f.* (dinheiro, fortuna) dilapidação, dissipação; esbanjamento *m.*

dilapider [dilapide] *v.* (dinheiro, fortuna) dilapidar; esbanjar

dilatable [dilatabl] *adj.* dilatável, passível de ser dilatado

dilatation [dilataʃjõ] *n. f.*

1 MED. dilatação

2 FÍS. (corpo, gás) dilatação

dilater [dilate]

■ v. MED. dilatar

■ **se dilater** v. *pron.* dilatar-se

◆ **dilater le cœur**: encher de alegria

◆ **se dilater les poumons**: respirar profundamente

dilatoire [dilatwar] *adj.* dilatatório

dilatometre [dilatɔmɛtr] *n. m.* FÍS. dilatómetro

dilection [dileksjõ] *n. f.*

1 dileção^{AO}, preferência; estima especial

2 REL. amor *m.* espiritual

dilemme [dilem] *n. m.* dilema; *être confronté à un dilemme*: estar perante um dilema

dilettante [diletãt] *n. m.* diletante

dilettantisme [diletãtism] *n. m.* diletantismo

diligemment [dilizamã] *adv.* diligentemente

diligence [dilizãs] *n. f.*

1 (carruagem) diligência

2 (*zelo*) prontidão; ardor, atenção

3 DIR. requerimento, pedido; *à la diligence de*: à rogo de

diligent [dilizã] *adj.* diligente; rápido, eficiente

diluant [dilyã] *n. m.* diluente

dilué [dilye] *adj.* (substância, medicamento) diluído, dissolvido

diluer [dilye]

■ v.

1 (substância, medicamento) diluir, dissolver; *diluer de l'alcool avec de l'eau*: diluir álcool com

água

2 *fig.* atenuar, enfraquecer; *une passion diluée*: uma paixão atenuada

■ **se diluer** v. *pron.* diluir-se; *la peinture se dilue dans l'essence*: a tinta dilui-se com gasolina

dilution [dilysjõ] *n. f.*

1 (de líquido) diluição; *à haute dilution*: com alta diluição

2 (de força, de poder) enfraquecimento

diluvial [dilyvjal] *adj.* GEOL. diluvial

diluvien [dilyvjẽ] *adj.*

1 (relativo ao dilúvio) diluviano

2 *fig.* (chuva) torrencial

diluvium [diluvjõm] *n. m.* GEOL. diluvião

dimanche [dimãf] *n. m.* domingo; *dimanche des Rameaux*: Domingo de Ramos; *journal du dimanche*: jornal de domingo; *le dimanche de Pâques*: Domingo de Páscoa; *mettre ses habits du dimanche*: pôr as roupas de domingo; *sauf dimanche et jours fériés*: exceto^{AO} domingo e dias feriados ►

mercredi

dîme [dim] *n. f.* dízimo *m.*, dízima

dimension [dimãsjõ] *n. f.*

1 (em geral) dimensão; *les dimensions d'un terrain*: as dimensões de um terreno

2 *fig.* importância; *la dimension d'un événement*: a importância de um acontecimento

♦ **à la dimension de**: à dimensão de, à medida de

dimensionner [dimãsjõne] v. dimensionar

diminué [diminɥe] *adj.*

1 (*reduzido*) diminuído

2 (pessoa, adversário) diminuído, enfraquecido

diminuendo [diminɥẽdo] *adv.* MÚS. diminuendo

diminuer [diminɥe] v.

1 (em geral) diminuir, reduzir; *diminuer les frais*: reduzir as despesas

2 (*tornar mais pequeno*) diminuir; *les jours diminuent*: os dias tornam-se mais curtos

3 (temperatura, febre) baixar; *la température a diminué aujourd'hui*: hoje a temperatura baixou

diminutif [diminytif] *adj., n. m.* LING. diminutivo

diminution [diminysjõ] *n. f.*

1 (em geral) diminuição, redução; *diminution du chômage*: redução do desemprego

2 ECON. baixa, queda; *une diminution de la productivité*: uma queda de produtividade

3 (tricô) mate, redução de malhas

dinanderie [dinãdri] *n. f.* (cozinha) utensílios *m. pl.* de cobre, cobres *m. pl.*

dinar [dinar] *n. m.* (moeda) dinar

dînatoire [dinatwar] *adj. coloq.* em jeito de jantar; *gôûter dînatoire*: lanche ajantarado

dinde [dẽd] *n. f.*

1 ZOOL. perua

2 CUL. peru *m.*; *dinde de Noël*: peru de Natal

3 *coloq., pej.* mulher estúpida

dindon [dɛ̃dɔ̃] *n. m.* ZOOL. peru

♦ **être le dindon de la farce**: ser a vítima da brincadeira

dindonneau [dɛ̃dɔ̃no] *n. m.* ZOOL. cria *f.* de perua

dîner [dine]

■ *n. m.*

1 (em geral) jantar

2 [BÉLG., CAN.] almoço

■ *v.*

1 jantar

2 [BÉLG., CAN.] almoçar

dînette [dinɛt] *n. f.*

1 *infant.* jantar *m.* de brincadeira; *dînette de table*: serviço de mesa em miniatura para crianças

2 *fig.* jantar *m.* ligeiro e íntimo

dingue [dɛ̃g]

■ *n. m. coloq.* doido

■ *adj. coloq.* incrível; *c'est dingue!* é de loucos!

dinguer [dɛ̃ge] *v. pop.* cair, dar um trambolhão; *envoyer dinguer*: mandar passear

dinguerie [dɛ̃gri] *n. f. coloq.* doidice

dinosaure [dinɔzɔ̃R] *n. m.* ZOOL. dinossauro

dinosauriens [dinɔsorjɛ̃] *n. m. pl.* ZOOL. dinossáurios

diocésain [djɔsezɛ̃] *adj., n. m.* REL. diocesano

diocèse [djɔsez] *n. m.* REL. diocese *f.*

dionée [djɔne] *n. f.* BOT. dioneia

dioptrie [djɔptʁi] *n. f.* FÍS. dioptria

dioptrique [djɔptʁik]

■ *n. f.* FÍS. dióptrica

■ *adj.* FÍS. dióptrico

diorama [djɔʁama] *n. m.* diorama

dioxine [djɔksin] *n. f.* QUÍM. dioxina

dipétale [dipetal] *adj.* BOT. bipétalo, dipétalo

diphthérie [difteri] *n. f.* MED. difteria

diphthérique [difterik] *adj., n. m.* MED. diftérico

diphthongaison [difʔgɛzɔ̃] *n. f.* LING. ditongação

diphthongue [difʔg] *n. f.* LING. ditongo *m.*

diplomate [diplɔmat]

■ *n. 2g.* POL. diplomata

■ *n. m.* CUL. *pudim recoberto de creme com guarnição de frutos*

■ *adj. 2g. fig.* diplomata, subtil, hábil

diplomatie [diplɔmasi] *n. f.*

1 POL. diplomacia

2 *fig.* diplomacia, tato^{AO} *m.*

diplomatique [diplɔmatik] *adj.* POL. diplomático

diplôme [diplom] *n. m.* diploma

♦ **diplôme d'études universitaires générales:** diploma que sanciona dois anos de estudos universitários

♦ **diplôme d'études approfondies:** diploma de pós-graduação

diplômé, diplômée [diplome]

■ *n. m., f.* diplomado *m.*, diplomada *f.*

■ *adj.* diplomado

diplômer [diplome] *v.* diplomar, atribuir um diploma

diploptère [diplɔptɛʁ] *adj.* ZOOL. diplóptero

dipode [dipɔd] *adj.* ZOOL. dípode, bípede

dipolaire [dipɔlɛʁ] *adj.* FÍS. dipolar

dire [diR]

■ v.

- 1 dizer; *à ce qu'il dit...*: segundo o que ele diz...; *dis-moi ce que tu vois*: diz-me o que vês
- 2 (boatos, rumores) falar; *dire du mal de quelqu'un*: falar mal de alguém; *on dit (que)*: diz-se por aí (que)
- 3 *fig.* revelar, exprimir; *cela ne veut rien dire*: isso não quer dizer nada, isso não significa nada; *qu'est-ce que ça veut dire?* o que significa isso?; *un sourire qui en dit long*: um sorriso revelador
- 4 (*narrar*) contar; *l'auteur dit dans son livre que...*: o autor conta-nos no livro que...

■ **se dire** v. *pron.*

- 1 (em geral) dizer-se, exprimir por palavras; *cela ne se dit pas!* isso não se diz!
- 2 *coloq.* pensar para consigo; *se dire que*: pensar que
- 3 (*apresentar-se como*) pretender ser; *il se dit médecin*: ele pretende ser médico

■ *n. m.* (*dito*) dizer; afirmação *f.*, declaração *f.*

- ◆ **au dire de**: no dizer de, na opinião de
- ◆ *coloq.* **ça ne me dit rien**: não me atrai; não me lembra nada
- ◆ **cela va sans dire que**: é óbvio que
- ◆ **c'est-à-dire**: isto é, quer dizer
- ◆ **c'est vite dit**: é mais fácil dizer que fazer
- ◆ **et dire que**: e pensar que
- ◆ **on dirait que**: parece que
- ◆ *coloq.* **tu l'as dit!** disseste bem!

direct [diREkt]

■ *n. m.*

- 1 (boxe) golpe a direito
- 2 (comboio) direto^{AO}
- 3 RÁD., TV. emissão *f.* em direto^{AO}

■ *adj.*

- 1 (*sem intermediário*) direto^{AO}
- 2 (*sem desvios*) direto^{AO}; *train direct*: comboio direto^{AO}

- ◆ TV. **en direct**: em direto^{AO}

directement [diREktəmã] *adv.*

- 1 diretamente^{AO}, de uma forma direta^{AO}; de uma forma imediata
- 2 COM. feito sem intermediário; *directement du producteur au consommateur*: diretamente^{AO} do produtor ao consumidor
- 3 *fig.* totalmente, rigorosamente; *directement opposé*: diametralmente oposto

directeur, directrice [diREktøR, tRis]

- *n. m., f.* diretor^{AO} *m.*, diretora^{AO} *f.*; *directeur général*: diretor-geral^{AO}

- *adj.* que dirige; (urbanismo) *plan directeur*: plano diretor^{AO}; *les lignes directrices d'une politique*:

as linhas de orientação de uma política

directif [diREktif] *adj.* diretivo^{AO}

direction [diREksjõ] *n. f.*

1 (administração, diretores) direção^{AO}, presidência; *la direction de l'entreprise*: a direção^{AO} da empresa

2 (departamento) direção^{AO}; *Direction de l'enseignement primaire*: Direção^{AO} do Ensino Básico

3 (orientação) direção^{AO}; *changer de direction*: mudar de direção^{AO}

4 MEC. direção^{AO}; *direction assistée*: direção^{AO} assistida

directionnel [diREksjõnel] *adj.* direcional^{AO}

directive [diREktiv] *n. f.* diretiva^{AO}, linha de orientação, diretriz^{AO}

directivisme [diREktivism] *n. m. pej.* direção^{AO} *f.* autoritária; dirigismo

Directoire [diREktwar] *n. m. HIST.* Diretório^{AO}

directorial [diREktõrjal] *adj.* (escritório, poder) diretorial^{AO}

directrice [diREktris] *n. f. GEOM.* diretriz^{AO}

dirigeable [diriʒabl]

■ *n. m. AER.* dirigível, zepelim

■ *adj.* dirigível

dirigeant [diriʒã]

■ *n. m.* (governo, movimento) dirigente

■ *adj.* (cargo) dirigente

diriger [diriʒe]

■ *v.*

1 (pesquisas, trabalhos) dirigir, orientar

2 (veículo) conduzir, guiar; (avião) pilotar

3 (partido, sindicato) gerir, administrar; governar

4 (críticas, ataques) dirigir

5 MÚS., CIN., TEAT. dirigir; *diriger un orchestre*: dirigir uma orquestra

■ **se diriger** *v. pron.* dirigir-se, encaminhar-se; *se diriger vers la sortie*: dirigir-se para a saída

discernement [disERNãmã] *n. m.* (verdade, intenções) discernimento

discerner [disɛrne] v.

1 (esforço de reflexão) discernir, distinguir; *discerner le bien du mal*: distinguir o bem do mal

2 (esforço de atenção) discernir, reconhecer; identificar; *discerner les contours d'un lac*: discernir os contornos de um lago

disciple [disipl] n. m.

1 REL. discípulo

2 *fig.* discípulo, adepto

disciplinaire [disiplinɛR] *adj.* disciplinar; DIR. *sanction disciplinaire*: sanção disciplinar

discipline [disiplin] n. f. disciplina; (estabelecimento de ensino) *conseil de discipline*: conselho disciplinar; (área de conhecimento, de ensino) *disciplines scientifiques*: disciplinas científicas

discipliné [disipline] *adj.* disciplinado; obediente

discipliner [disipline] v.

1 (*fazer obedecer*) disciplinar; *discipliner un élève*: disciplinar um aluno

2 (*dominar*) disciplinar, controlar; *discipliner sa force*: controlar a sua força

discographie [diskɔgrafi] n. f. discografia

discographique [diskɔgrafik] *adj.* discográfico

discontinu [diskɔtiny] *adj.* descontínuo, intermitente

discontinuation [diskɔtinɥasjɔ̃] n. f. descontinuação, falta de continuação; interrupção, suspensão

discontinuer [diskɔtinɥe] v. interromper; *sans discontinuer*: sem parar, ininterruptamente

discontinuité [diskɔtinɥite] n. f. descontinuidade

disconvenance [diskɔvnãs] n. f.

1 desconveniência, inconveniência

2 *lit.* divergência, incompatibilidade

disconvenir [diskɔvniR] v.

1 desconvir, não convir

2 *lit.* não reconhecer, negar

discophile [diskɔfil] n. 2g. discófilo m., discófila f.

discordance [diskɔrdãs] n. f.

1 (em geral) discordância, desacordo *m.*, divergência

2 GEOL. discordância

3 MÚS. desafinação, dissonância

discordant [diskɔrdɑ̃] *adj.*

1 (em geral) discordante, divergente

2 MÚS. desafinado, desarmonioso

3 GEOL. desigual, não paralelo

discorde [diskɔrd] *n. f.* discórdia; *sembrer la discorde*: semear a discórdia

♦ **pomme de discorde**: pomo de discórdia

discorder [diskɔrde] *v.*

1 (sons) não estar em harmonia, não estar de acordo

2 MÚS. desafinar, destoar

3 *lit.* discordar, divergir

discothèque [diskɔtek] *n. f.* discoteca

discounteur¹ [diskuntœR] ou **discounteur** [diskauntœR] *n. m.* comerciante ou loja que pratica a venda ao desbarato

discounteur² [diskunte] *v.* vender ao desbarato

discoureur [diskuœR] *adj., n. m.*

1 discursador

2 *coloq.* falador, linguarudo

discourir [diskuriR] *v.* dissertar

discours [diskuR] *n. m.*

1 (*alocução*) discurso; *prononcer un discours*: fazer um discurso, pronunciar um discurso

2 (*opinião expressa*) discurso; *les politiciens doivent changer de discours*: os políticos têm de mudar de discurso; *le discours officiel*: o discurso oficial

3 LING. discurso; *parties du discours*: categorias gramaticais

discourtois [diskurtwa] *adj.* descortês, indelicado, mal criado

discourtoisie [diskurtwazi] *n. f. ant.* descortesia, indelicadeza, grosseria

discrédit [diskredi] *n. m.* descrédito

♦ **jeter le discrédit sur quelqu'un**: desacreditar alguém

discréditer [diskʁedite]

■ v. desacreditar, desconsiderar

■ **se discréditer** v. *pron.* desacreditar-se, perder a credibilidade

discret [diskʁɛ] *adj.*

1 (pessoa, comportamento) discreto, reservado

2 (vestuário, cor, local) discreto, sóbrio

3 MAT. (unidade) discreto, descontínuo; independente

4 INFORM. discreto, numérico, digital

discrètement [diskʁɛtmɑ̃] *adv.* discretamente

discrétion [diskʁesjɔ̃] *n. f.* discricção

◆ à **discrétion**: à discricção, à vontade

discrétionnaire [diskʁesjɔ̃nɛʁ] *adj.* discricionário, arbitrário

discriminant [diskʁiminɑ̃] *adj., n. m.* MAT. discriminante

discriminatif [diskʁiminatif] *adj.* discriminativo

discrimination [diskʁiminasjɔ̃] *n. f.*

1 (sexo, raça) discriminação

2 (*separação nítida*) discriminação, distinção

discriminatoire [diskʁiminatwaʁ] *adj.* discriminatório; *mesures discriminatoires*: medidas discriminatórias

discriminer [diskʁimine] v.

1 (*segregar*) discriminar; *il a été discriminé à cause de sa couleur de peau*: foi discriminado pela cor da sua pele

2 (*separar*) distinguir; *discriminer entre le prioritaire et le secondaire*: distinguir o prioritário do secundário

disculper [diskylpe]

■ v.

1 (em geral) inocentar

2 DIR. inocentar

■ **se disculper** v. *pron.* desculpar-se, justificar-se; *se disculper auprès de quelqu'un*: justificar-se junto de alguém

discursif [diskyʁsif] *adj.* discursivo, racional; *méthode discursive*: método dedutivo

discussion [diskysjõ] *n. f.*

1 (*troca de ideias*) conversação, debate *m.*; *avoir une discussion avec quelqu'un*: ter uma conversa com alguém

2 *fig. (disputa)* discussão, conflito *m.*

discutable [diskytabl] *adj.*

1 (*duvidoso*) discutível, questionável

2 (*criticável*) discutível, contestável

discutailier [diskytøje] *v. pej.* discutir inutilmente

discuté [diskyte] *adj.*

1 discutido

2 (problema, programa) controverso

discuter [diskyte] *v.*

1 (*examinar*) discutir, debater; *discuter les clauses d'un contrat*: examinar as cláusulas de um contrato

2 (*pôr em causa*) questionar, contestar; *discuter la légalité d'un article*: contestar a legalidade de um artigo

3 (*trocar opiniões*) conversar; *discuter de politique*: conversar sobre política

disertement [dizɛrtəmã] *adv.* fluentemente, eloquentemente

disette [dizɛt] *n. f.*

1 penúria, escassez; *disette d'eau*: penúria de água

2 *fig.* ausência, falta; *disette d'idées*: falta de ideias

diseur [dizœR] *n. m.*

1 declamador

2 dizedor, palrador; patranheiro; *diseur de bonne aventure*: adivinho, vidente; *pej. diseur de bons mots*: pessoa lisonjeadora; *diseur de nouvelles*: noveleiro, boateiro; *beau diseur*: bem-falante

disfonctionnement [disfõksjõnmã] *n. m.* disfunção *f.*

disgrâce [dizgrɑs] *n. f.*

1 desfavor *m.*, desagrado *m.*

2 *fig.* desgraça, infortúnio *m.*, infelicidade; *pour comble de la disgrâce*: para cúmulo da desgraça

disgracié [dizgrasje] *adj.* caído em desgraça

disgracier [dizgrasje] *v.* fazer cair em desgraça, retirar a proteção^{AO}; destituir

disgracieux [dizgrasjø] *adj.*

1 desengraçado, desgracioso; feio

2 *fig.* desagradável, incômodo

disjoindre [disʒwɛ̃dʁ] v. separar, desunir

disjoint [dizʒwɛ̃] *adj.*

1 (*p. p.* de **disjoindre**) (*desagregado*) desmontado; desconjunturado

2 (*separado*) distinto; *deux questions bien disjointes*: duas questões bem distintas

disjoncter [disʒɔ̃kte] v.

1 (eletricidade) cortar a corrente; *ça a disjoncté*: foi abaixo

2 *coloq.* pirar, perder o juízo

disjoncteur [dizʒɔ̃ktœʁ] *n. m.* ELETR. disjuntor

disjonction [dizʒɔ̃ksjɔ̃] *n. f.*

1 disjunção, separação, afastamento *m.*; DIR. *disjonction de deux causes*: separação de dois casos judiciais

2 GRAM. disjunção, coordenação por meio de partículas disjuntivas

dislocation [dislɔ̃kasjɔ̃] *n. f.*

1 MED. (articulação) deslocação, luxação

2 separação, desmembramento *m.*, desconjuntamento *m.*; *fig.* *dislocation d'un empire*: desmembramento de um império

3 GEOL. deslocamento *m.*

disloquer [dislɔ̃ke]

■ v.

1 MED. (articulação) deslocar, luxar; *disloquer le bras*: luxar o braço

2 desconjuntar, desmontar, desmanchar; desmembrar; *disloquer un empire*: desmembrar um império

3 dispersar, separar; *disloquer les pièces d'un mécanisme*: separar as peças de um mecanismo

■ **se disloquer** v. *pron.*

1 desmembrar-se; *l'association se disloque*: a associação desmembra-se

2 deslocar articulações; *un contorsionniste se disloque*: um contorcionista torce membros

disparaître [dispaʁɛtʁ] v. desaparecer; *disparaître sans laisser de traces*: desaparecer sem deixar rasto

disparate [dispaʁat] *adj.* desarmonioso, discordante

disparité [dispaʁite] *n. f.* disparidade

disparition [dispaʁisjɔ̃] *n. f.*

1 desaparecimento *m.*; *la disparition des preuves*: o desaparecimento das provas

2 extinção

3 *fig.* morte; *la disparition d'un artiste*: a morte de um artista

disparu, disparue [dispaʁy]

■ *n. m., f.*

1 desaparecido *m.*, desaparecida *f.*

2 defunto *m.*, defunta *f.*; *être porté disparu*: ser dado como morto

■ *adj.*

1 (*que não é visível*) desaparecido

2 (*que deixou de existir*) desaparecido; extinto; (pessoa) morto

dispendieusement [dispɑ̃djøzmɑ̃] *adv.* dispendiosamente

dispendieux [dispɑ̃djø] *adj.* dispendioso

dispensable [dispɑ̃sabl] *adj.* dispensável, que se pode dispensar; DIR. *cas dispensable*: caso judicial para o qual é possível obter uma dispensa

dispensaire [dispɑ̃sɛʁ] *n. m.* (centro de saúde) dispensário

dispense [dispɑ̃s] *n. f.* dispensa, licença; MIL. *dispense du service militaire*: dispensa do serviço militar

dispenser [dispɑ̃sɛ]

■ *v.*

1 dispensar; *coloq. dispense-moi de tes opinions!* poupa-me as tuas opiniões!

2 (*dar, distribuir*) dispensar; *cette école dispense un enseignement de qualité*: esta escola dispensa um ensino de qualidade

■ **se dispenser** *v. pron.* (*evitar*) recusar-se; *se dispenser d'une obligation*: livrar-se de uma obrigação

disperser [dispɛʁsɛ]

■ *v.*

1 (*espalhar*) dispersar, disseminar, dissipar; *le vent disperse les nuages*: o vento espalha as nuvens

2 (*dividir*) separar; *disperser un attroupement*: separar um ajuntamento

3 *fig.* (atenção, forças) dispersar; *disperser ses forces*: dispersar as forças

■ **se disperser** *v. pron.*

1 (pessoas) dispersar-se; *la foule se disperse*: a multidão dispersa-se

2 (aluno, pessoa) dispersar-se; *ne vous dispersez pas!* não se dispersem!

dispersion [dispɛrsjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*divisão*) dispersão; disseminação; *dispersion des manifestants*: dispersão dos manifestantes
- 2 (*derrota*) debandada; *la dispersion de l'armée*: a debandada do exército
- 3 (*distração*) dispersão
- 4 FÍS. dispersão, difusão

disponibilité [dispɔ̃nibilite]

■ *n. f.*

- 1 (de coisas) disponibilidade; *en fonction de la disponibilité de chacun*: dependendo da disponibilidade de cada um
- 2 (de mente, de público) disponibilidade; recetividade^{AO}

■ **disponibilités** *n. f. pl.* (de dinheiro, bens, créditos, etc.) disponibilidades

◆ **mettre en disponibilité**: passar à disponibilidade

◆ **mise en disponibilité**: passagem à disponibilidade

disponible [dispɔ̃nibl] *adj.*

- 1 (*desocupado*) disponível; livre; *avez-vous des places disponibles?* tem lugares livres?; *il n'est pas disponible maintenant*: ele agora está ocupado
- 2 (mente, aluno, público) disponível; recetivo^{AO}
- 3 (administração) que passou à disponibilidade; não ativo^{AO}; (oficial) de reserva

dispos [dispo] *adj.* disposto; de boa saúde, em boa forma física

◆ **être frais et dispos**: estar em boa forma

disposé [dispoze] *adj.*

- 1 (*arranjado, situado*) disposto, colocado, ordenado; *pièces bien disposées*: quartos bem divididos
- 2 (*disponível*) pronto, disposto; *être disposé à rendre service*: estar disposto a ser útil
- 3 (estado psicológico) disposto, humorado; *être bien disposé*: estar bem disposto

disposer [dispoze]

■ *v.*

- 1 (*ordenar*) dispor, colocar com ordem; *disposer stratégiquement ses soldats*: colocar estrategicamente os soldados
- 2 (*possuir*) dispor; *il dispose d'une grande fortune*: ele dispõe de uma grande fortuna
- 3 (*induzir*) predispor, preparar; *disposer quelqu'un psychologiquement à*: preparar alguém psicologicamente para

■ **se disposer** *v. pron.* dispor-se, preparar-se; *se disposer à*: preparar-se para

dispositif [dispozitif] *n. m.*

- 1 (mecanismo) dispositivo
 - 2 (meios de ação) dispositivo; plano de ação^{AO}
 - 3 DIR. dispositivo
- ◆ MIL. **dispositif d'attaque**: dispositivo de ataque

- ◆ MIL. **dispositif de défense**: dispositivo de defesa
- ◆ **dispositif de sécurité**: dispositivo de segurança
- ◆ **dispositif intra-utérin**: dispositivo intrauterino^{AO}
- ◆ **dispositif de lutte contre l'incendie**: ação^{AO} de luta contra os incêndios

disposition [dispozisjõ]

■ n. f.

1 (*forma de dispor*) disposição, colocação, arranjo *m.*; *changer la disposition des acteurs sur la scène*: mudar a colocação dos atores^{AO} no palco

2 (*predisposição*) tendência, inclinação; *avoir une disposition à attraper des rhumes*: ter tendência para as constipações

3 (*vocação*) inclinação, aptidão, queda; *avoir des dispositions pour l'art*: ter aptidões para a arte

4 (*uso*) disposição; *être à la disposition de*: estar ao dispor de; *mettre à la disposition de*: pôr à disposição de

5 (*estado, temperamento*) disposição; *être dans les meilleures dispositions*: estar na melhor das disposições

6 DIR. disposição; cláusula; *dispositions testamentaires*: cláusulas testamentais

■ **dispositions** n. f. pl. medidas, preparativos *m.*; *prendre des dispositions pour*: tomar medidas para

disproportion [disprɔpɔrsjõ] n. f. desproporção

disproportionné [disprɔpɔrsjɔne] adj. desproporcionado

disputer [dispytaje] v.

1 *coloq.* discutir

2 *pej.* rezingar

dispute [dispyt] n. f. disputa, altercação, conflito *m.*

disputer [dispyte]

■ v. disputar; *disputer un match*: disputar um jogo

■ **se disputer** v. pron.

1 *coloq.* pegar-se, querelar-se; *se disputer avec quelqu'un*: querelar-se com alguém

2 DESP. disputar-se; realizar-se; *le match s'est disputé hier*: o encontro realizou-se ontem

disquaire [diskɛR] n. 2g. vendedor de discos

disqualification [diskalifikasjõ] n. f. desqualificação

disqualifier [diskalifje] v. desqualificar, desclassificar

disque [disk] *n. m.*

1 (objeto circular) disco

2 MÚS. disco; *disque compact*: disco compacto

3 INFORM. disco; *disque dur*: disco duro

4 (atletismo) disco; *lancement du disque*: lançamento do disco

5 ANAT. disco

♦ **disque magnétique**: disco magnético

♦ **disque de l'embrayage**: disco de embraiagem

disque-jockey [disk(ə)ʒɔkɛ] *n. 2g.* disco-jóquei

disquette [diskɛt] *n. f.* INFORM. disquete; *formater une disquette*: formatar uma disquete

dissection [disɛksjɔ̃] *n. f.* dissecação

dissemblable [disɑ̃blabl] *adj.* diferente, desigual

dissemblance [disɑ̃blɑ̃s] *n. f.* dissemelhança, desigualdade, diferença, diversidade

dissémination [diseminajɔ̃] *n. f.*

1 MED. disseminação, dispersão

2 *fig.* disseminação, difusão, propagação; *la dissémination des idées*: a propagação das ideias

disséminer [disemine] *v.* disseminar, espalhar

dissension [disɑ̃sjɔ̃] *n. f.* divergência, dissentimento *m.*

dissentiment [disɑ̃timɑ̃] *n. m.* dissentimento, desacordo, divergência *f.*

disséquer [diseke] *v.*

1 ANAT. dissecar, decompor, dividir; *disséquer un cadavre*: dissecar um cadáver

2 *fig.* examinar minuciosamente; *disséquer un discours*: analisar um discurso

dissertation [disɛrtasjɔ̃] *n. f.* composição, redação^{AO} escolar

dissserter [disɛrte] *v.* dissertar

dissidence [disidɑ̃s] *n. f.*

1 dissidência, cisão, secessão, separação

2 *lit.* dissentimento *m.*, divergência

dissident, dissidente [disidɑ̃, dɑ̃t] *n. m.,f.* dissidente *2g.*

dissimilation [disimilasjõ] *n. f.* LING. dissimilação

dissimilitude [disimilyd] *n. f.* dissimilitude, dissemelhança

dissimulation [disimylasjõ] *n. f.* dissimulação, fingimento, duplicidade; DIR. *dissimulation de revenus dans une déclaration au fisc*: encobrimento dos rendimentos numa declaração ao fisco

dissimulé [disimyle] *adj.* dissimulado; escondido

dissimuler [disimyle]

■ *v.*

1 dissimular, disfarçar, fingir; *une peur mal dissimulée*: um medo mal disfarçado

2 esconder, calar; *dissimuler son visage*: esconder a cara

3 ocultar; *dissimuler une porte*: ocultar uma porta

■ **se dissimuler** *v. pron.* dissimular-se, esconder-se; *se dissimuler derrière une porte*: esconder-se atrás de uma porta

dissipateur [disipatœr] *adj., n. m.* dissipador, gastador, esbanjador, perdulário

dissipation [disipasjõ] *n. f.*

1 dissipação, esbanjamento *m.*, dilapidação; *dissipation du patrimoine*: dilapidação do património

2 dispersão; *dissipation du brouillard*: dispersão do nevoeiro

3 (aluno) distração^{AO}; indisciplina

dissipé [disipe] *adj.*

1 (*distraído*) desatento; disperso; *élève dissipé*: aluno indisciplinado

2 *lit.* frívolo

dissiper [disipe]

■ *v.*

1 dissipar, dispersar, espalhar; *dissiper la fumée*: dissipar o fumo

2 *fig.* esclarecer

3 dissipar, despender, dilapidar, arruinar; *dissiper sa santé*: arruinar a sua saúde

4 distrair; *dissiper l'esprit*: distrair o espírito

■ **se dissiper** *v. pron.*

1 dissipar-se, desaparecer; *la brume se dissipe*: a bruma dissipa-se

2 distrair-se; agitar-se; *la classe se dissipe à l'approche des vacances*: a turma fica agitada com a aproximação das férias

dissociabilité [disɔsjabilite] *n. f.* dissociabilidade

dissociable [disɔsjabl] *adj. 2g.* dissociável

dissociation [disɔsjasjõ] *n. f.*

1 dissociação, separação

2 QUÍM. dissociação, dissolução, deliquescência

3 PSIC. dissociação, desagregação; *dissociation mentale*: dissociação mental

dissocier [disɔsje]

■ v. dissociar

■ **se dissociar** *v. pron.* dissociar-se

dissolu [disɔly] *adj.*

1 *lit.* dissoluto, libertino, devasso, corrompido

2 desregrado; *vie dissolue*: vida desregrada

dissolubilité [disɔlybilite] *n. f.* dissolubilidade

dissoluble [disɔlybl] *adj. 2g.* dissolúvel, solúvel

dissolution [disɔlysjõ] *n. f.*

1 (*decomposição*) dissolução; *fig. dissolution d'un empire*: dissolução de um império

2 DIR. dissolução, cessação; anulação; *la dissolution de l'assemblée*: a dissolução da assembleia

3 (*liquefação*) dissolução

dissolvant [disɔlvã] *n. m.* QUÍM. dissolvente, solvente

dissonance [disɔnãs] *n. f.*

1 dissonância, desafinação

2 MÚS. dissonância

3 discordância, desacordo *m.*; *dissonance de couleurs*: discordância de cores

dissonant [disɔnã] *adj.*

1 dissonante, desafinado

2 MÚS. dissonante; *accord dissonant*: acorde dissonante

3 *fig.* discordante, destoante

dissoner [disɔne] *v.*

1 dissonar, desentoar

2 *lit.* discordar, destoar

dissoudre [disudR]

■ v.

1 (em líquido) dissolver; *l'eau dissout le sucre*: a água dissolve o açúcar

2 DIR. dissolver, anular; *dissoudre un parti*: dissolver um partido político

■ **se dissoudre** *v. pron.*

1 (*derreter*) dissolver-se; *le sel se dissout dans l'eau*: o sal dissolve-se na água

2 (*anular-se*) dissolver-se

dissuader [disʝade] v. dissuadir

dissuasif [disʝazif] *adj.* dissuasivo; *des mesures dissuasives*: medidas dissuasivas

dissuasion [disʝazjõ] *n. f.* dissuasão; *force de dissuasion*: força de dissuasão

dissyllabe [disilab] *adj., n. m.* dissílabo

dissyllabique [disilabik] *adj. 2g., n. m.* dissilábico

dissymétrie [disimetri] *n. f.* dissimetria, assimetria

dissymétrique [disimetrik] *adj. 2g.* dissimétrico, assimétrico

distance [distõs] *n. f.*

1 (local) distância; *à une faible distance*: perto; *à une grande distance*: longe

2 (tempo) distância; *à deux ans de distance*: há dois anos

3 *fig.* diferença, abismo *m.*; *il y a une distance entre le désir et la réalité*: há um abismo entre o desejo e a realidade

◆ **à distance**: à distância

◆ **garder ses distances/tenir à distance**: guardar as distâncias; não permitir intimidade

◆ **prendre ses distances**: afastar-se

distancer [distõse]

■ v. distanciar, ultrapassar

■ **se distancer** v. *pron.* distanciar-se, afastar-se

distanciation [distõsjasjõ] *n. f.* distanciamento *m.*

distancier [distõsje]

■ v. distanciar

■ **se distancier** v. *pron.* distanciar-se

distant [distõ] *adj.*

1 (local) distante, afastado, longe

2 (pessoa) distante, reservado, frio

distendre [distõdr]

■ v. distender; *distendre l'abdomen*: dilatar o abdómen

■ **se distendre** v. pron. distender-se

distension [distãsjõ] n. f. distensão

distillat [distila] n. m. destilado

distillateur [distilatœR] n. m. destilador

distillation [distilasjõ] n. f. destilação

distillé [distile] adj. destilado; *eau distillée*: água destilada

distiller [distile] v.

1 destilar, purificar, refinar; *purifier de l'eau en la distillant*: purificar água destilando-a; *distiller des fruits pour obtenir de l'alcool*: destilar fruta para obter álcool

2 (*exsudar*) destilar; *distiller son venin*: destilar veneno

distillerie [distilRi] n. f. destilaria

distinct [distẽ, tẽkt] adj. distinto

distinctif [distẽktif] adj. distintivo, característico^{AO}

distinction [distẽksjõ] n. f.

1 (*diferenciação*) distinção; *distinction des fonctions*: distinção das funções

2 (*honraria*) distinção; *recevoir une distinction honorifique*: receber uma distinção honorífica

3 distinção, elegância; *manquer de distinction*: ser indelicado

distinguishable [distẽgab]l] adj. 2g. distinguível

distingué [distẽge] adj.

1 *lit.* distinto, eminente, notável; (carta) *recevez l'expression de ma considération distinguée*: com a minha maior consideração

2 distinto, elegante; chique; *cette carte de visite fait distingué*: este cartão de visita dá um ar chique

distinguer [distẽge]

■ v.

1 distinguir, diferenciar; *distinguer les jumeaux*: diferenciar os gémeos

2 distinguir, honrar, tratar com distinção; *distinguer un homme courageux*: distinguir um homem corajoso

3 distinguir, discernir, ver; *distinguer les objets dans l'obscurité*: discernir os objetos^{AO} na obscuridade

■ **se distinguer** v. pron.

1 distinguir-se, singularizar-se, sobressair; *se distinguer par son talent*: sobressair pelo seu talento

2 distinguir-se, aparecer; *la montagne se distinguait à l'horizon*: a montanha aparecia no horizonte

distique [distik] n. m. dístico

distordre [distɔrdR] v.

1 [raramente usado] distorcer, torcer, deformar

2 MED. sofrer, infligir uma entorse

3 téc. (som, imagem) deformar

distorsion [distɔrsjɔ̃] n. f.

1 MED. distorção, contorção

2 ELETR. distorção, deformação; *distorsion de l'image produite par un miroir*: distorção da imagem produzida pelo espelho; *distorsion d'amplitude*: distorção de amplitude

3 fig. desequilíbrio m.; *distorsion entre l'offre et la demande d'un produit*: desequilíbrio entre a oferta e a procura de um produto

distractif [distraktif] adj. distrativo^{AO}, recreativo

distraction [distraksjɔ̃] n. f.

1 (descuido) distração^{AO}; *se tromper par distraction*: enganar-se por distração^{AO}

2 (divertimento) distração^{AO}; *elle travaille trop, elle a besoin de distraction*: ela trabalha muito, precisa de distração^{AO}

distraire [distrɛR] v.

■ v.

1 divertir, entreter; *il sait distraire ses amis*: ele sabe divertir os amigos

2 distrair, desviar a atenção; *j'étudie, ne me distrais pas*: estou a estudar, não me distraias

■ **se distraire** v. pron.

1 (entreter-se) distrair-se; divertir-se; *aller au cinéma pour se distraire*: ir ao cinema para se divertir

2 (dispersar-se) distrair-se; *se distraire pendant l'étude*: distrair-se no estudo

distrait [distrɛ] adj. distraído; *d'un air distrait*: com um ar sonhador

distraitement [distrɛtmɑ̃] adv. distraidamente, inadvertidamente

distrayant [distrɛjɑ̃] adj. distrativo^{AO}, recreativo, divertido

distribuer [distribɥe] v.

1 (*attribuir*) distribuir; *distribuer des prix*: atribuir prémios; *distribuer des cadeaux*: distribuir prendas

2 distribuir, dispor, dividir, organizar; *distribuer des objets en classes*: distribuir objetos^{AO} por classes, classificar

distributeur, distributrice [distRibytœR, tRiS]

■ *adj.* distribuidor

■ *n. m., f.* (pessoa) distribuidor *m.*, distribuidora *f.*

■ **distributeur** *n. m.* aparelho distribuidor; *distributeur automatique*: caixa automática, caixa multibanco

distributif [distRibytif] *adj.* distributivo

distribution [distRibysjõ] *n. f.*

1 (*repartição*) distribuição; *distribution de médicaments*: distribuição de medicamentos;

distribution du courrier: distribuição do correio; *distribution des prix*: distribuição dos prémios

2 (gás, água) distribuição

3 (*organização*) distribuição; ordem

4 CIN. casting

distributionnalisme [distRibysjõnalism] *n. m.* LING. distribucionalismo

district [distRikt] *n. m.*

1 distrito; divisão territorial

2 jurisdição *f.*

dit [di]

■ *adj.*

1 dito, proferido

2 cognominado, apelidado; *Louis XIV, dit le Roi Soleil*: Luís XIV, cognominado o Rei Sol

■ *n. m.* dito, máxima, sentença

dithyrambique [ditirãbik] *adj. 2g.*

1 (Antiguidade grega) ditirâmico

2 elogioso

diurèse [djiRɛZ] *n. f.* MED. diurese

diurétique [djiRɛtik] *adj., n. m.* MED. diurético

diurne [djiRn] *adj.* diurno; ZOOL. *papillons diurnes*: borboletas diurnas

diva [diva] *n. f.*

1 diva, cantora talentosa

2 diva, deusa

divagation [divagasjõ] *n. f.* divagação

divaguer [divage] *v. fig.* divagar

divan [divã] *n. m.* (mobiliário) divã, sofá

divan-lit [divãli] *n. m.* (mobiliário) sofá-cama

divergence [divɛʁʒãs] *n. f.* divergência

divergent [divɛʁʒã] *adj.* divergente; *principes divergents*: princípios opostos

diverger [divɛʁʒe] *v.*

1 divergir, bifurcar

2 *fig.* (opinião) divergir, discordar, opor-se

divers [divɛʁ]

■ *adj.* diverso, variado; *une clientèle diverse*: uma clientela variada

■ **divers** *adj. pl.* diversos, vários, distintos, diferentes, múltiplos; *en diverses occasions*: em múltiplas ocasiões

diversification [divɛʁsifikasjõ] *n. f.* diversificação

diversifier [divɛʁsifje] *v.* diversificar

diversion [divɛʁsjõ] *n. f.* diversão; *faire diversion à*: desviar de, distrair o espírito de

diversité [divɛʁsite] *n. f.* diversidade

divertir [divɛʁtir]

■ *v.* divertir, entreter; *divertir les invités*: divertir os convidados

■ **se divertir** *v. pron.* divertir-se; *se divertir à*: divertir-se a; *se divertir de*: rir-se de, gozar com

divertissant [divɛʁtisã] *adj.* divertido

divertissement [divɛʁtismã] *n. m.* divertimento

dividende [dividãd] *n. m.*

1 MAT. dividendo

2 ECON. dividendo, lucro; *toucher un dividende*: receber dividendos

divin [divɛ̃] *adj.*

1 divino

2 perfeito, sublime, delicioso, magnífico; *il fait un temps divin*: está um tempo magnífico; *ce dîner était divin*: este jantar era delicioso

divination [divinasjɔ̃] *n. f.* adivinhação

divinisation [divinizasjɔ̃] *n. f.*

1 divinização

2 *fig.* exaltação, glorificação

diviniser [divinize] *v.*

1 divinizar, santificar

2 *fig.* exaltar, glorificar

divinité [divinite] *n. f.*

1 (natureza divina) divindade

2 (ser divino) divindade

diviser [divize]

■ *v.*

1 dividir, fracionar^{AO}, separar; *diviser une somme*: dividir uma quantia

2 *fig.* dividir, desunir, semear a discórdia; *diviser une famille*: desunir uma família

■ **se diviser** *v. pron.* dividir-se, dispersar, ramificar-se; *la pièce se divise en 5 actes*: a peça divide-se em 5 atos^{AO}

◆ **diviser pour régner**: dividir para reinar

diviseur [divizœR] *n. m.* MAT. divisor

divisibilité [divizibilite] *n. f.* divisibilidade

divisible [divizibl] *adj. 2g.* divisível

division [divizjɔ̃] *n. f.*

1 MAT. divisão

2 (*fragmentação*) divisão; *division du territoire en régions*: divisão do território em regiões; ECON. *division du travail*: divisão do trabalho

3 repartição, compartimentação; *division d'une boîte*: compartimentação de uma caixa

4 (*secção*) divisão, repartição; MIL. *division blindée*: divisão blindada; (administração) *chef de division*: chefe de repartição

5 (*desunião*) divisão, discórdia; *semmer la division dans un parti*: semear a discórdia num partido

divorce [divɔʁs] *n. m.* DIR. divórcio; *divorce par consentement mutuel*: divórcio por mútuo consentimento

divorcé, divorcée [divɔʁse] *n. m.,f.* divorciado *m.*, divorciada *f.*

divorcer [divɔʁse] *v.*

1 divorciar-se; *divorcer avec*: divorciar-se de; *divorcer d'avec sa femme*: divorciar-se da mulher
2 *fig.* renunciar, romper; *divorcer avec la société*: renunciar à sociedade

divulgateur, divulgatrice [divyʎgatœʁ, tʁis] *n. m.,f.* divulgador *m.*, divulgadora *f.*

divulgation [divyʎgasjɔ̃] *n. f.*

1 (*difusão*) divulgação, propagação
2 (*revelação*) divulgação; comunicação

divulguer [divyʎge] *v.*

1 (*difundir*) divulgar
2 (*revelar*) divulgar

dix [dis] *num.*

1 dez; *c'est dix fois plus grand*: é dez vezes maior; *c'est le dix qui a gagné*: o número vencedor foi o dez; *chapitre dix*: capítulo dez; *cinq et cinq font dix*: cinco e cinco são dez; *dans dix jours*: daqui a dez dias; *elle a eu dix sur dix*: ela teve dez sobre dez; *habiter au dix de la rue...*: morar no número dez da rua...; *il est dix heures pile*: são exatamente^{A0} dez horas; *ils sont mariés depuis dix ans*: estão casados há dez anos; (dia) *le dix juin*: o dia dez de junho^{A0}, no dia dez de junho^{A0}; *par dix voix contre deux*: por dez votos contra dois; *répéter dix fois la même chose*: repetir dez vezes a mesma coisa
2 décimo; *Louis X*: Luís X décimo

♦ **les dix commandements**: os dez mandamentos

dix-huit [dizɥit] *num.* dezoito; *chapitre dix-huit*: capítulo dezoito, capítulo décimo oitavo; *il est le dix-huit*: ele é o dezoito; *ils se connaissent depuis dix-huit ans*: eles já se conhecem há dezoito anos

dix-huitième [dizɥitjɛm] *num.* décimo oitavo, dezoito; *le dix-huitième siècle*: o século dezoito

dixième [dizjɛm]

■ *num.* décimo; *habiter au dixième (étage)*: morar no décimo andar; *j'aimerais savoir le dixième de ce qu'il sait*: gostaria de saber um décimo do que ele sabe; *le dixième siècle*: o século dez; *se classer dixième*: classificar-se em décimo, ser o décimo

■ *n. f.* (ensino básico) segundo ano *m.*

dix-neuf [diznœf] *num.* dezanove; *chapitre dix-neuf*: capítulo dezanove; *il a dix-neuf ans*: ele tem

dezanove anos; *le dix-neuf, c'est pour téléphoner à l'étranger*: o dezanove, é para telefonar para o estrangeiro

dix-neuvième [diznœvjɛm] *num.* décimo nono; dezanove; *le dix-neuvième siècle*: o século dezanove

dix-sept [di(s)set] *num.* dezassete; *chapitre dix-sept*: capítulo dezassete; *j'ai rendez-vous chez le médecin à dix-sept heures*: tenho consulta às dezassete horas; *il a eu dix-sept en français*: ele teve dezassete a francês

dix-septième [di(s)setjɛm] *num.* décimo sétimo, dezassete; *le dix-septième siècle*: o século dezassete

dizain [dizɛ̃] *n. m.* (estrofe) décima *f.*

dizaine [dizɛn] *n. f.* dezena; *une bonne dizaine*: cerca de dez

djiboutien, djiboutienne [dzibusjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* jibutiano *m.*, jibutiana *f.*, djibutiense *2g.* ► [français](#)

do [do] *n. m. 2n.* MÚS. dó

doberman [dɔbɛʀman] *n. m.* (raça de cão) dobermann

DOC [dɔk] (disque optique compact) CD-ROM (disco compacto não regravável)

docile [dɔsil] *adj.* dócil

docilité [dɔsilite] *n. f.* docilidade

dock [dɔk] *n. m.*

1 doca *f.*, cais, estaleiro

2 entreposto

docte [dɔkt] *adj. 2g.* [raramente usado] douto, erudito, sábio

docteur [dɔktœʀ] *n. m.*

1 doutor, médico

2 (título académico) doutor, doutorado; *docteur ès lettres*: doutor em Letras; *docteur en droit*: doutorado em Direito

doctissime [dɔktisim] *adj. 2g.* doutíssimo, sapientíssimo

doctoral [dɔktɔʀal] *adj.*

- 1 doutoral
- 2 pej. pedantesco

doctorat [dɔktɔʁa] *n. m.* doutoramento

doctrinaire [dɔkʁinɛʁ]

- *adj. 2g.*
 - 1 doutrinário
 - 2 dogmático
 - 3 doutoral, sentencioso
- *n. 2g.* doutrinário

doctrinal [dɔkʁinal] *adj.* doutrinal

doctrine [dɔkʁin] *n. f.* doutrina; *doctrine politique*: doutrina política

document [dɔkymɑ̃] *n. m.*

- 1 documento, papel
- 2 CIN. imagem *f.*; *documents d'archives*: imagens de arquivo

documentaire [dɔkymɑ̃tɛʁ]

- *n. m.* documentário; *un documentaire sur la vie animale*: um documentário sobre a vida animal
- *adj.* documental, informativo
- ◆ **à titre documentaire**: a título documental, a título informativo

documentaliste [dɔkymɑ̃talist(ə)] *n. 2g.* documentalista

documentariste [dɔkymɑ̃tarist] *n. 2g.* documentarista

documentation [dɔkymɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* documentação

documenter [dɔkymɑ̃tɛ]

- *v.*
 - 1 documentar
 - 2 informar
- **se documenter** *v. pron.* documentar-se; *bien se documenter*: documentar-se bem

dodécaèdre [dɔdekaɛdʁ] *n. m.* GEOM. dodecaedro

dodécagone [dɔdekagɔ̃] *n. m.* dodecágono

dodécasyllabe [dɔdekasi(1)lab] *adj., n. m.* LING. dodecassílabo

dodelinement [dɔdlinmɑ̃] *n. m.* (movimento corporal) meneio, embalo, bamboleio

dodo [dodo] *n. m. infant.* caminha *f.*; oó; *c'est l'heure d'aller au dodo*: está na hora de ir para a cama;
faire dodo: fazer oó, nanar, dormir

dodu [dɔdy] *adj. coloq.* rechonchudo, roliço, recheado, gordo; *ce porc est bien dodu*: este porco é bem gordo

dogmatique [dɔgmatik]

■ *n. 2g.* dogmático *m.*, dogmática *f.*

■ *n. f.* dogmática

■ *adj. 2g.* dogmático; categórico, doutrinário, sentencioso, pretensioso; *ton dogmatique*: tom pretensioso

dogmatiquement [dɔgmatikmɑ̃] *adv.* dogmaticamente

dogmatiser [dɔgmatize] *v.*

1 *REL.* dogmatizar

2 *fig.* dogmatizar, sentenciar

dogmatisme [dɔgmatism] *n. m.* dogmatismo

dogme [dɔgm] *n. m.* dogma; *dogmes du christianisme*: dogmas do Cristianismo

dogue [dɔg] *n. m.*

1 *ZOOL.* dogue

2 *fig.* pessoa irascível, pessoa violenta; *humeur de dogue*: mau humor

doigt [dwa] *n. m.*

1 *ANAT.* dedo; *lever le doigt*: levantar o dedo

2 (medida) dedo, pequena quantidade; *jupe courte de trois doigts*: saia com três dedos a menos no comprimento

♦ **à deux doigts de**: a um passo de, perto

- ♦ **être comme les cinq doigts de la main:** ser como unha e carne
- ♦ **glisser entre les doigts:** desaparecer, fugir
- ♦ **montrer du doigt:** apontar com o dedo, troçar publicamente
- ♦ **ne pas lever le petit doigt:** não mexer uma palha
- ♦ **savoir sur le bout du doigt:** saber na ponta dos dedos
- ♦ **se faire taper sur les doigts:** ser repreendido, ser censurado
- ♦ **se fourrer le doigt dans l'œil:** enganar-se ou deixar-se enganar
- ♦ **se mordre les doigts:** arrepende-se

doigté [dwate] *n. m.*

1 MÚS. dedilhado, dedilhação *f.*, dedilhamento

2 *fig.* perícia *f.*, habilidade *f.*, tato^{AO}

doigter [dwate] *v.* dedilhar

doigtier [dwatje] *n. m.* dedeira *f.*

doit [dwa] *n. m.* (contabilidade) deve, débito, passivo

dol [dɔl] *n. m.* DIR. dolo, fraude *f.*

doléance [dɔleãs] *n. f.* queixa, recriminação, reclamação; *présenter ses doléances:* apresentar queixas

doler [dɔle] *v.*

1 aplinar, desbastar, alisar

2 (couro) adelgaçar

dolic ou **dolique** [dɔlik] *n. m.* BOT. feijão preto

dollar [dɔlar] *n. m.* dólar

dolman [dɔlmã] *n. m.* dólman

dolmen [dɔlmɛn] *n. m.* dólmen, anta *f.*

dom [dɔ̃] *n. m.* (título) dom

domaine [dɔmɛn] *n. m.*

1 (*propriedade*) domínio

2 domínio, alçada *f.*; *tomber dans le domaine public*: ser do domínio público

3 *fig.* domínio, competência *f.*, matéria *f.*, área *f.*; *le domaine des sciences*: a área das ciências

dôme [dom] *n. m.*

1 ARQ. domo, cúpula *f.*, abóbada *f.*

2 ARQ. catedral *f.*

3 GEOL. domo

domestication [dɔmɛstikasjɔ̃] *n. f.* domesticação

domestique [dɔmɛstik]

■ *adj. 2g.*

1 (*relativo a casa ou família*) doméstico; *économie domestique*: economia doméstica

2 (*familiar*) caseiro, doméstico

3 (*animal*) doméstico; *le chien est un animal domestique*: o cão é um animal doméstico

■ *n. 2g.* empregado *m.* de casa, empregada *f.*, criado *m.*, criada *f.*

domestiquer [dɔmɛstike] *v.* domesticar, amansar

domicile [dɔmisil] *n. m.* domicílio, residência *f.*; *domicile conjugal*: domicílio conjugal; *livrer à domicile*: entregar ao domicílio; *personne sans domicile*: vagabundo, sem abrigo; *travailler à domicile*: trabalhar em casa

domiciliaire [dɔmisiljɛR] *adj. 2g.* domiciliário; (mandado judicial) *visite domiciliaire*: visita domiciliária

domiciliation [dɔmisiljasjɔ̃] *n. f.* DIR. domiciliação; *domiciliation d'un chèque*: domiciliação de um cheque

domicilier [dɔmisilje] *v.*

1 (*fatura, letra*) domiciliar

2 (*residência oficial*) domiciliar, fixar residência; *être domicilié à*: ter domicílio em

dominant [dɔminɑ̃] *adj.*

1 (*preponderante*) dominante, principal, determinante; *trait dominant*: traço determinante

2 BIOL. dominante; *gène dominant*: gene dominante

3 (*superior*) dominante, elevado; *position dominante*: posição dominante

dominante [dɔminɑ̃t] *n. f.*

1 essência, traço *m.* característico^{AO}; *la dominante d'une œuvre littéraire*: o traço característico^{AO} de uma obra literária

2 MÚS. dominante

dominateur, dominatrice [dɔminatœR, tris] *adj. & n. m.,f.* dominador *m.*, dominadora *f.*

domination [dɔminasjɔ̃] *n. f.*

- 1 POL. dominação, domínio *m.*, soberania; *tomber sous la domination de*: cair debaixo do domínio de
- 2 (*autoridade*) influência; *exercer une domination sur quelqu'un*: exercer influência sobre alguém

dominer [dɔmine] *v.*

- 1 (*governar*) dominar, subjugar; *dominer un peuple*: subjugar um povo
- 2 (*controlar*) dominar; *dominer un adversaire*: dominar um adversário
- 3 (maioria) predominar; *les femmes dominent dans cette assemblée*: as mulheres predominam nesta assembleia
- 4 (posição) dominar, elevar-se; *sa taille domine la foule*: a sua estatura eleva-se acima da multidão
- 5 *fig.* conter, controlar; *dominer la situation*: controlar a situação

dominicain, dominicaine [dɔminikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.*

- 1 dominicano *m.*, dominicana *f.* ► **français**
- 2 (ordem religiosa) dominicano *m.*, dominicana *f.*

dominical [dɔminikal] *adj.* dominical

domino [dɔmino] *n. m.* (jogo) dominó

dommage [dɔmaʒ] *n. m.*

- 1 (pessoal) dano; *dommage corporel*: dano corporal; *éprouver un dommage*: sofrer um dano; *subir un dommage*: sofrer um dano; *réparer un dommage*: reparar um dano, indemnizar
 - 2 (material) dano, prejuízo, estrago, perda; *provoquer des dommages*: causar prejuízos, provocar perdas
 - 3 (coisa lamentável) pena; *cela serait dommage de rater cette occasion*: seria uma pena deixar passar esta ocasião; *c'est bien dommage!* que pena!; *quel dommage!* que pena!; *quel dommage que tu ne puisses (pas) venir*: que pena não poderes vir
- ♦ **dommages et intérêts**: perdas e danos

domptable [dɔ̃tabl] *adj.* [raramente usado] domável, domesticável

domptage [dɔ̃taʒ] *n. m.* domesticação

dompter [dɔ̃te] *v.*

- 1 domesticar, domar
- 2 *fig.* dominar; *dompter sa colère*: dominar a sua ira

dompteur, dompteuse [dɔ̃tœʁ, øz] *n. m., f.* domador *m.*, domadora *f.*

DOM-TOM [dɔmtɔm] (départements et territoires d'outre-mer) departamentos e territórios do ultramar

don [dɔ̃] *n. m.*

1 (*dádiva*) dom, doação *f.*; *faire don de*: doar

2 (*abnegação*) dom; *le don de soi*: dom de si

3 (*dote natural*) dom, aptidão *f.*; *avoir le don de la parole*: ter o dom da palavra

4 *ant.* (título de nobreza) dom; *un don Juan*: um dom-joão, um homem sedutor

donateur, donatrice [dɔ̃natœʁ, tris] *n. m.,f.* doador *m.*, doadora *f.*

donation [dɔ̃nasjɔ̃] *n. f.* doação; *donation-partage*: partilha de bens em vida; (documento jurídico)
transcrire une donation: transcrever uma doação

donc [dɔ̃k] *conj.*

1 (*consequentemente*) pois, portanto, logo, por conseguinte; *je n'aime pas son projet, donc j'ai refusé son offre*: não gosto do projeto^{AO} dele, portanto recusei a proposta

2 (*ênfase*) então; *allons donc! vous plaisantez!* então! não está a falar a sério!, vá lá! não está a falar a sério!; *taisez-vous donc!* calem-se lá!; *coloq. dis donc!* olha lá!, então diz lá

♦ (Descartes) **je pense, donc je suis**: penso, logo existo

dondon [dɔ̃dɔ̃] *n. f. coloq.* mulherona, mocetona, raparigaça

donjon [dɔ̃ʒɔ̃] *n. m.* torreão

donjuanesque [dɔ̃ʒʷanesk] *adj.* dom-joanesco

donjuanisme [dɔ̃ʒʷanism] *n. m.* dom-joanismo

donne [dɔ̃n] *n. f.* (jogo) distribuição das cartas

♦ **fausse donne**: cartas mal dadas

donné [dɔ̃ne] *adj.*

1 (*oferecido*) dado; *c'est donné*: é dado, é de graça

2 conhecido; determinado; *à un moment donné*: a um dado momento

♦ **étant donné**: considerando, visto; dado que

♦ **étant donné que**: considerando que, já que, visto que

donnée [dɔ̃ne]

■ *n. f.* dado *m.*; *les données du problème*: os dados do enunciado

■ **données** *n. f. pl.* INFORM. dados *m.*; *base de données*: base de dados

donner [dɔ̃ne]

■ *v.*

1 (*oferecer*) dar; *donner un gâteau*: oferecer um bolo

2 (*dedicar*) conceder, consagrar; *donner quelques instants à quelqu'un*: conceder alguns minutos a alguém; *donner sa vie à*: consagrar a sua vida a

3 (*fazer troca*) trocar; *donner un livre contre une vidéo cassette*: trocar um livro por uma cassetete de vídeo

4 (*organizar*) dar

5 (*dizer*) dar, expor; *donner des renseignements par téléphone*: dar informações por telefone

6 (*fazer concessão de*) conceder; *donner son accord*: concordar

7 (*atribuir*) dar; *donner un titre à un livre*: dar um título a um livro

8 (*suscitar*) causar; *donner du courage*: dar coragem

9 (ação física) dar; *donner une couche de peinture*: dar uma demão

10 (*atribuir*) conceder; *donner de la valeur*: dar valor

11 (*desembocar*) dar; *fenêtre qui donne sur la rivière*: janela que dá para o rio

■ **se donner** v. pron.

1 (*dedicar-se*) dar-se, entregar-se; *se donner à une cause*: consagrar-se a uma causa

2 (*mostrar-se*) dar-se; *se donner en spectacle*: dar-se em espetáculo^{AO}

3 (mutuamente) trocar; *se donner la main*: dar a mão, ir de mãos dadas

♦ *coloq. donner du fil à retordre*: dar que fazer

♦ *donner lieu à*: dar lugar a, causar

♦ *se donner du mal*: dar-se ao trabalho de

♦ *se donner le mot*: combinar

♦ *s'y donner à cœur joie*: entregar-se (a uma tarefa) com entusiasmo

♦ *te donner en mille*: apostar em como não adivinhas

♦ *qui donne aux pauvres prête à Dieu*: quem dá aos pobres empresta a Deus

donneur, donneuse [donœR, øz] n. m.,f. dador m., dadora f.; (sangue) *donneur universel*: dador universal

donquichottisme [dɔ̃kiʃɔ̃tism] n. m. dom-quixotismo

dont [dɔ̃] pron. rel.

1 [indica a proveniência, a origem] de onde; do qual; *la chambre dont je sors*: o quarto de onde saio; *la famille dont il est issu*: a família de onde ele provém; *les mines dont on extrait le charbon*: as minas de onde se extrai o carvão

2 [indica modo, maneira] como; *la façon dont elle est habillée*: a maneira como ela está vestida

3 [indica posse, qualidade] cujo; *la femme dont ils admiraient le courage*: a mulher cuja coragem admiravam; *périodiques dont le texte intégral est disponible en ligne*: periódicos cujo texto integral está disponível online

4 [indica parte de um todo] entre o qual; *cinq otages, dont trois Françaises, on été libérés hier*: cinco reféns, entre os quais três francesas, foram libertados ontem; *quelques personnes étaient là, dont ton père*: algumas pessoas estavam lá, entre as quais o teu pai

5 [complemento] do qual, de quem, de que; *c'est ce dont j'ai peur*: é disso que tenho medo; *ce dont il parle*: aquilo de que ele fala; *tout ce dont je n'ai pas parlé*: tudo aquilo de que não falei

donzelle [dɔ̃zɛl] n. f. coloq. donzela, moça

dopage [dɔpaʒ] *n. m.* dopagem *f.*

dopant [dɔpɑ̃]

■ *n. m.* (produto) dopante

■ *adj.* dopante, estimulante

dope [dɔp] *n. f. coloq.* droga

doper [dɔpe]

■ *v.*

1 dopar

2 *fig.* estimular; *doper l'économie*: estimular a economia

■ **se doper** *v. pron.* dopar-se; *coloq.* drogar-se

dopeur [dɔpœʁ] *n. m.* aquele que usa estimulantes

doping [dɔpiŋ] *n. m.* narcótico, estimulante

dorade [dɔʁad] *n. f.* (peixe) dourada

doré [dɔʁe] *adj.*

1 (*p. p. de dorer*) dourado

2 *CUL.* alourado

dorénavant [dɔʁenavɑ̃] *adv.* doravante, de ora avante, de hoje em diante

dorer [dɔʁe]

■ *v.*

1 dourar

2 *CUL.* alourar

■ **se dorer** *v. pron.* bronzear-se; *se dorer au soleil*: bronzear-se ao sol

dorien [dɔʁjɛ̃] *adj.* dórico

dorique [dɔʁik] *adj., n. m.* dórico

dorloter [dɔʁlɔte] *v.* acarinhar, mimar, tratar com ternura

dormant [dɔʁmɑ̃]

■ *adj.*

1 dormente; *la Belle au bois dormant*: a Bela adormecida

2 (água) estagnado; *eau dormante*: água estagnada

3 *téc.* fixo; *vitrage dormant*: janela fixa; *pont dormant*: ponte fixa

■ *n. m.* (porta, janela) batente

dormeur, dormeuse [dɔʁmœʁ, øz] *n. m., f.* dorminhoco *m.*, dorminhoca *f.*

dormeuse [dɔʁmøz] *n. f.* brinco chegado à orelha

dormir [dɔʁmiʁ] *v.* dormir; *dormir debout*: ter muito sono, dormir em pé

◆ **conte à dormir debout**: história do arco-da-velha^{AO}

◆ **dormir à la belle étoile**: dormir ao relento

◆ **dormir à poings fermés**: dormir a sono solto

◆ **dormir sur ses deux oreilles**: não estar preocupado

◆ **dormir sur ses lauriers**: dormir à sombra da bananeira

dorsal [dɔʁsal] *adj.* dorsal; *nageoires dorsales*: barbatanas dorsais

dortoir [dɔʁtwɑʁ] *n. m.* dormitório, camarata

dorure [dɔʁyʁ] *n. f.*

1 douradura; ornamentos dourados

2 *téc.* douramento; *dorure sur bois*: douramento da madeira

dos [do] *n. m. 2n.*

1 ANAT. costas *f. pl.*; *cacher dans son dos*: esconder atrás das costas; *se coucher sur le dos*: deitar-se de costas; *le dos de la main*: as costas da mão

2 (animais) dorso; *à dos de*: no dorso de

3 (de livro) lombada *f.*

◆ **sac à dos**: mochila

◆ **agir dans le dos de quelqu'un**: agir nas costas de alguém

◆ **avoir bon dos**: ter costas largas

◆ **avoir quelqu'un sur le dos**: ser espiado, vigiado por alguém

◆ **courber le dos**: resignar-se

◆ **de dos**: de costas

◆ **dos à dos**: de costas um para o outro

◆ **dos d'âne**: lomba de uma estrada

◆ **en avoir plein le dos**: estar farto

◆ **mettre (quelque chose) sur le dos de quelqu'un**: culpar alguém (de algo)

◆ **renvoyer deux personnes dos à dos**: não dar razão a nenhuma de duas pessoas

◆ **se mettre quelqu'un à dos**: ganhar um inimigo

◆ **sur le dos**: de costas

♦ **tourner le dos à:** virar as costas a, ir na direção^{AO} oposta

dosage [dozaʒ] *n. m.* dosagem *f.*

dose [doz] *n. f.* dose

doser [doze] *v.* dosar, dosear

doseur [dozœR] *adj., n. m.* doseador; *bouchon doseur d'un flacon:* tampa doseadora de um frasco

dossier [dosje] *n. m.*

1 (documentos) dossier, processo, documentação *f.*; *établir un dossier:* formar um dossier

2 (pasta) dossier; arquivo

3 (*problema*) dossier; questão *f.*; *le dossier de l'immigration clandestine:* a questão da imigração clandestina

4 (artigo) dossier; (programa) reportagem; *un dossier spécial sur la prostitution:* uma reportagem especial sobre a prostituição

5 DIR. caso; *le dossier est fermé:* o caso foi encerrado

6 (costas de cadeira) espaldar, encosto

dot [dɔt] *n. f.* dote *m.*

doter [dɔte] *v.*

1 dotar; *doter une fille:* dar dote a uma filha

2 equipar; *école dotée d'ordinateurs:* escola equipada com computadores

3 *fig.* favorecer; *elle a été bien dotée par la nature:* foi favorecida pela natureza

douane [dwan] *n. f.* alfândega

douanier, douanière [dwanje, jɛR]

■ *n. m., f.*

1 aduaneiro *m.*, aduaneira *f.*, alfandegário *m.*, alfandegária *f.*

2 fiscal aduaneiro

■ *adj.* aduaneiro, alfandegário

doublage [dublaʒ] *n. m.*

1 CIN. dobragem *f.*; *le doublage d'un acteur:* a dobragem (da voz) de um ator^{AO}, uso de um duplo (em vez de um ator^{AO})

2 TEAT. substituição *f.*

3 (de quantidade, de soma) duplicação *f.*

4 (de roupa, de revestimento) reforço

5 (navio) forro

double [dubl]

■ *adj.*

- 1 (que consta de duas partes ou componentes) duplo, duplicado; *fermer à double tour*: fechar dando duas voltas à chave; *feuille double*: folha dupla; *rue à double sens*: rua com dois sentidos
- 2 (com aspetos opostos) duplo; *avoir double personnalité*: ter dupla personalidade; *jouer un double jeu*: jogar um jogo duplo; *mener une double vie*: ter uma vida dupla
- 3 (dúbio) ambíguo; *à double sens*: com duplo sentido, com sentido equívoco

■ *n. m.*

- 1 (quantidade) dobro; *payer le double*: pagar o dobro
 - 2 (duplicado) reprodução *f.*, cópia *f.*, réplica *f.*; *le double d'un document*: a cópia de um documento; *se faire faire un double de clé*: mandar fazer uma chave dupla
 - 3 (pessoas) duplo, sócia
 - 4 DESP. pares; *jouer en double*: jogar em pares; *le championnat de double*: o campeonato de pares
- ◆ **double menton**: queixo duplo, papada
 - ◆ **à double tranchant**: de dois gumes
 - ◆ **en double**: em duplicado
 - ◆ **faire coup double**: matar dois coelhos de uma cajadada
 - ◆ **jouer à quitte ou double**: jogar tudo por tudo

doublé [duble]

■ *n. m.* DESP. *coloq.* dobradinha *f.*

■ *adj.*

- 1 (duplicado) dobrado
- 2 (reforçado) forrado, revestido; *doublé de cuir*: revestido a pele, forrado a pele
- 3 CIN. dobrado

double-crème [dublkrɛm] *n. m.* queijo fresco enriquecido com natas

doublement [dublɛmɑ̃]

■ *n. m.* duplicação *f.*

■ *adv.* duplamente

doubler [duble] *v.*

- 1 (multiplicar por dois) dobrar, duplicar; *les profits ont doublé*: os lucros duplicaram
- 2 (reforçar) forrar, revestir; *veste doublée*: casaco forrado
- 3 (veículos) ultrapassar; *défense de doubler*: proibição de ultrapassar
- 4 CIN., TV. dobrar; *doubler un film*: dobrar um filme
- 5 *coloq.* enganar, lograr

doublure [dublyʁ] *n. f.*

- 1 forro *m.*, revestimento *m.*
- 2 CIN. duplo *m.*

douceâtre [dusɔtʁ] *adj.* 2g.

1 adocicado

2 *fig.* afetado^{AO}; *sourire douceâtre*: sorriso afetado^{AO}, sorriso amarelo

doucement [dusmɑ̃] *adv.*

1 lentamente, devagar; *avancer doucement*: avançar lentamente

2 docemente, suavemente; *parler doucement*: falar suavemente

doucereux [dusʁø] *adj., n. m.*

1 adocicado

2 afetado^{AO}, fingido

douceur [dusœʁ]

■ *n. f.*

1 doçura, brandura, suavidade; *la douceur de ta voix*: a doçura da tua voz

2 satisfação, bem-estar *m.*, prazer *m.*; *la douceur de vivre*: o prazer de viver

3 (carácter) bondade, ternura; *une personne pleine de douceur*: uma pessoa cheia de ternura

■ **douceurs** *n. f. pl.* doçuras, guloseimas

◆ **en douceur**: suavemente, devagar

douche [duʃ] *n. f.*

1 (banho) duche *m.*; *prendre une douche froide*: tomar um duche frio

2 (dispositivo) chuveiro *m.*

3 *coloq.* molha; decepção^{AO}

◆ **ça a été la douche écossaise**: foi um balde de água fria

doucher [duʃe]

■ *v.* dar um banho de chuveiro

■ **se doucher** *v. pron.* tomar um duche

douchette [duʃɛt] *n. f.* leitor *m.* de código de barras

doucheur [duʃœʁ] *n. m.* (termas) encarregado dos duches

doudoune [dudun] *n. f.* blusão *m.* de penas

douelle [dwɛl] *n. f.*

1 *téc.* aduela

2 *ARQ.* aduela

douer [dwe] *v.* dotar, munir, favorecer

douille [duj] *n. f.*

1 *téc.* casquilho *m.*

2 (arma) invólucro *m.* de cartucho

3 *CUL.* bico *m.*; *poche à douille*: saco de pasteleiro

douiller [duje] *v. coloq.* pagar

douillet [dujɛ] *adj.*

1 mole, fofo, macio

2 *fig.* (pessoas) delicado, sensível, piegas; *faire le douillet*: ser piegas

douillette [dujɛt] *n. f.*

1 cobertor felpudo de bebé

2 veste de padre acolchoada

douillettement [dujɛtmɑ̃] *adv.* delicadamente, efeminadamente

douilletterie [dujɛtri] *n. f.* pieguice

douleur [dulœR] *n. f.*

1 (fisicamente) dor; *éprouver une douleur*: sentir uma dor

2 (*sofrimento*) dor; mágoa

douloureuse [dulurøz] *n. f. coloq.* conta; *voici la douloureuse*: aqui está a dolorosa

douloureusement [dulurøzmɑ̃] *adv.* dolorosamente

douloureux [dulurø] *adj.*

1 (*com dores*) dorido; *les pieds douloureux*: os pés doridos

2 doloroso, penoso; *un moment douloureux*: um momento penoso

doute [dut] *n. m.*

1 (*incerteza*) dúvida *f.*

2 (*suspeita*) desconfiança *f.*

♦ **avoir un doute**: ter dúvidas

♦ **hors de doute**: fora de dúvida, incontestavelmente

♦ **mettre en doute**: duvidar, desconfiar

♦ **nul doute que**: de certeza que

♦ **sans aucun doute**: sem dúvida, certamente

♦ **sans doute**: provavelmente, talvez

♦ **sans l'ombre d'un doute**: sem sombra de dúvida

douter [dute]

■ v.

1 duvidar; *douter de son succès*: duvidar do seu sucesso; *douter que*: duvidar que

2 desconfiar; *douter de quelqu'un*: desconfiar de alguém; *ne douter de rien*: não desconfiar de nada, não recear as dificuldades

■ **se douter** v. pron. (*desconfiar*) suspeitar, prever; *se douter que*: supor, presumir

douteusement [dutøzmã] adv. duvidosamente, dubiamente

douteux [dutø] adj.

1 duvidoso; incerto; *une interprétation douteuse*: uma interpretação duvidosa

2 ambíguo, obscuro; *une réponse douteuse*: uma resposta ambígua

3 suspeito; *une victoire douteuse*: uma vitória suspeita

4 fig. sujo; *verres douteux*: copos sujos

doux [du]

■ adj.

1 (*açucarado*) doce

2 (*macio*) suave, brando

3 (tempo) suave, ameno; *un hiver doux*: um inverno^{AO} pouco rigoroso

4 (temperamento) afável, agradável, indulgente

5 (*razoável*) moderado; *prix doux*: preço moderado

■ adv. suavemente; *coloq. filer doux*: obedecer submissamente

◆ **avoir la vie douce**: ter uma vida fácil

◆ **cuire à feu doux**: cozer em lume brando

◆ *coloq. en douce*: discretamente, na calada

◆ **marin d'eau douce**: marinheiro de água doce

◆ **médecine douce**: medicina natural

◆ **un billet doux**: um recado de namorados

douzaine [duzen] n. f. dúzia

◆ *coloq. en avoir à la douzaine*: ter em quantidade

douze [duz] num.

1 doze; *à douze heures*: às doze horas, ao meio-dia; *chapitre douze*: capítulo doze; *chèque daté du douze*: cheque datado do dia doze; *douze pour cent*: doze por cento; *habiter au numéro douze de la rue...*: morar no número doze da rua...; *le douze décembre*: o dia doze de dezembro^{AO}

2 décimo segundo, doze; *pape Pio XII*: papa Pio XII

◆ **les douze signes du zodiaque**: os doze signos do Zodíaco

◆ **les douze apôtres**: os doze apóstolos

douzième [duzjɛm] num. décimo segundo; duodécimo; doze; *le douzième siècle*: o século doze

doyen, doyenne [dwajɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* decano *m.*, decana *f.*

drache [draʃ] *n. f.* [BÉLG.] chuvada forte

drachme [drakm] *n. f.* (antiga moeda) dracma

draconien [drakɔnjɛ̃] *adj.* draconiano, drástico

dragée [draʒe] *n. f.*

1 CUL. drageia, amêndoa

2 MED. drageia

♦ **tenir la dragée haute à quelqu'un:** fazer pagar caro

dragon [dragɔ̃] *n. m.* dragão

♦ ZOOLOG. **dragon de Komodo:** dragão-de-komodo

dragonnier [dragɔnje] *n. m.* BOT. dragueiro

drag-queen [dragkwɪn] *n. f.* (*pl.* drag-queens) drag queen

drague [drag] *n. f.*

1 draga

2 *coloq.* engate

draguer [drage] *v.*

1 dragar

2 *coloq.* engatar; *draguer dans les bars:* andar ao engate nos bares

dragueur, dragueuse [dragœʁ, øz] *n. m.,f.* *coloq.* sedutor *m.*, sedutora *f.*, engatatação *m.*, engatadona *f.*

dragueuse [dragøz] *n. f.* máquina de dragar

drain [drɛ̃] *n. m.* dreno

drainage [drɛnaʒ] *n. m.* drenagem *f.*

draine [drɛn] *n. f.* ZOOLOG. tordo *m.* grande

drainer [drɛne] *v.*

1 drenar, escoar

2 MED. drenar

dramatique [dʁamatik] *adj.*

1 dramático, trágico

2 LIT. dramático; *art dramatique*: arte dramática

dramatisation [dʁamatizasjɔ̃] *n. f.* dramatização

dramatiser [dʁamatize] *v.* dramatizar; exagerar

dramaturge [dʁamatyʁʒ] *n. m.* dramaturgo

dramaturgie [dʁamatyʁʒi] *n. f.* dramaturgia, dramatologia

drame [dʁam] *n. m.*

1 drama, tragédia *f.*, catástrofe *f.*

2 LIT. drama

drap [dʁa] *n. m.* lençol

♦ **être dans de beaux draps**: estar em maus lençóis

♦ **pop. se mettre dans les draps**: deitar-se

drapé [dʁape] *n. m.* (de tecido) drapeado

drapeau [dʁapo] *n. m.*

1 bandeira *f.*; estandarte; *drapeau tricolore*: bandeira tricolor

2 *fig.* (partido, causa) bandeira *f.*; emblema

♦ **être sous les drapeaux**: prestar serviço militar

draper [dʁape]

■ *v.* drapear; drapejar

■ **se draper** *v. pron.* enrolar-se

♦ **se draper dans sa dignité**: pavonear-se

draperie [dʁapʁi] *n. f.*

1 COM. tecido *m.* de lã; estofos *m.*

2 roupagem

3 fábrica de tecidos

drap-housse [dʁaus] *n. m.* lençol-capa, lençol de baixo ajustável

drapier [dʁapje] *n. m.* fabricante de tecidos; comerciante de tecidos

drastique [dʁastik]

- *adj.* 2g. drástico
- *n. m.* MED. purgante

dressage [dʁESAʒ] *n. m.*

- 1 montagem *f.*; *dressage d'une tente*: montagem de uma tenda
- 2 (animais) adestramento

dressé [dʁESE] *adj.* adestrado, amestrado; *cheval dressé*: cavalo adestrado

dresser [dʁESE]

- *v.*
 - 1 (*organizar*) preparar; estabelecer; *dresser un bilan de la situation*: estabelecer um balanço da situação, apresentar um balanço da situação
 - 2 (*endireitar*) ; levantar; erguer; *dresser la tête*: erguer a cabeça
 - 3 (*montar*) erguer; *dresser une tente*: montar uma tenda
 - 4 (monumento, estátua) construir; erigir; elevar
 - 5 (armadilha) montar
 - 6 (*antagonizar*) dispor; *dresser une personne contre une autre*: dispor uma pessoa contra outra
 - 7 (animais) amestrar; adestrar; domar
 - 8 *coloq.* (pessoa) domar; endireitar
 - 9 CUL. preparar; *dresser un plat*: preparar um prato
- **se dresser** *v. pron.*
 - 1 (*erguer-se*) endireitar-se; *se dresser sur la pointe des pieds*: erguer-se na ponta dos pés
 - 2 (obstáculo, construção) elevar-se; *un hôtel se dresse sur le haut de la colline*: um hotel eleva-se no alto da colina
 - 3 *fig.* insurgir-se; opor-se
- ◆ **dresser l'oreille**: escutar atentamente

dresseur, dresseuse [dʁESœʁ, øz] *n. m.,f.* domador *m.*, domadora *f.*; domesticador *m.*, domesticadora *f.*

dressoir [dʁESwaʁ] *n. m.* aparador, guarda-louça

dribble [dʁibl] *n. m.* ⇒ [drible](#)

dribbler [dʁible] *v.* ⇒ [dribler](#)

drible [dʁibl] *n. m.* DESP. drible

dribler [dʁible] *v.* DESP. driblar

drogue [dʁɔ̃g] *n. f.* droga; estupefaciente *m.*; *le trafic de drogue*: o tráfico de droga

drogué, droguée [dRɔge] *adj. & n. m.,f.* drogado *m.*, drogada *f.*

droguerie [dRɔgri] *n. f.* drogaria

droguer (se) [dRɔge] *v.* drogar(-se)

droit [dRwa]

■ *adj.*

1 (*aprumado*) direito; reto^{AO}; *se tenir droit*: pôr-se direito

2 (*retilíneo*) direito; *en droite ligne*: a direito, em linha reta^{AO}

3 *fig.* íntegro, honesto; *homme simple et droit*: homem simples e honesto

4 (lado) direito; *la rive droite*: a margem direita; *fig. être le bras droit de quelqu'un*: ser o braço direito de alguém

■ *adv.*

1 em linha reta^{AO}; a direito; *aller droit devant soi*: ir a direito

2 *fig.* diretamente^{AO}; direto^{AO}; *aller droit au but*: ir direto^{AO} ao assunto

■ *n. m.*

1 direito, privilégio; *à qui de droit*: a quem de direito; *avoir le droit à*: ter direito a; *avoir le droit de*: ter o direito de; *de droit*: legal, previsto na lei; *de plein droit*: de pleno direito; *droit d'antenne*: direito de antena; *droits d'auteur*: direitos de autor; *droits de l'homme*: direitos do homem, direitos humanos; *être en droit de*: ter direito a

2 (disciplina) Direito; *droit commun*: direito comum; *droit pénal*: direito penal; *faire son droit*: estudar Direito

3 (pugilismo) punho direito; direita *f.*; *un droit terrible*: uma direita terrível

■ **droits** *n. m. pl. (taxa)* direitos, propinas *f.*, imposto *sing.*; *les droits de douanes*: os direitos aduaneiros, o imposto alfandegário; *les droits d'inscription*: as propinas

◆ **à droit ou à tort**: a torto e a direito

◆ **marcher droit**: obedecer, portar-se bem

droite [dRwat] *n. f.*

1 (circulação) direita; lado *m.* direito; *prendre à droite*: virar à direita; *rouler à droite*: conduzir pela direita

2 POL. direita; *l'extrême droite*: a extrema direita

3 GEOM. linha reta^{AO}; *la droite est le chemin le plus court d'un point à l'autre*: o caminho mais curto entre dois pontos é uma linha reta^{AO}

droitier, droitière [dRwatje, jɛR]

■ *n. m.,f.* destro *m.*, destra *f.*

■ *adj.*

1 destro

2 POL. *coloq.* de direita

droiture [dRwatyR] *n. f. (honestidade)* retidão^{AO}; franqueza

drôle [dʁol] *adj.*

1 (*engraçado*) cómico; divertido

2 (*estranho*) bizarro; esquisito; *faire une drôle de tête*: fazer uma cara esquisita; *se sentir tout drôle*: sentir-se estranho

3 *coloq.* grande; *un drôle de courage*: uma grande coragem

♦ **en voir de drôles**: ver algumas bonitas

drôlement [dʁolmɑ̃] *adv.*

1 de forma bizarra; estranhamente

2 *coloq.* extraordinariamente; muito; *les prix ont drôlement augmenté*: os preços subiram muito

drôlerie [dʁolʁi] *n. f.*

1 graça, comicidade

2 tolice, extravagância

DROM [dʁɔm] *n. m. pl.* (départements et régions d'outre-mer) departamentos e regiões ultramarinos

dromadaire [dʁɔmadɛʁ] *n. m.* ZOOLOG. dromedário

dropper [dʁɔpɛ] *v.*

1 lançar de paraquedas^{AO}

2 *coloq.* correr muito depressa

3 *pop.* abandonar

druide [dʁyid] *n. m.* druida

drupe [dʁyp] *n. f.* BOT. drupa

du [dy] *contr. prep.* (de) + *art. def.* (le)do

dû [dy]

■ *n. m.* devido; dívida *f.*; *réclamer son dû*: reclamar o que lhe é devido

■ *adj.* devido; *somme due*: quantia devida

♦ **à chacun son dû**: o seu a seu dono

♦ **chose promise, chose due**: o prometido é devido

♦ **dû à**: devido a, por causa de

♦ DIR. **en bonne et due forme**: em devida forma

dualisme [dyalism] *n. m.* dualismo; *dualisme manichéen*: dualismo maniqueu

dualiste [dyalist] *adj., n. 2g.* dualista; *théorie dualiste*: teoria dualista

dualité [dʁalite] *n. f.* dualidade

dubitatif [dybitatif] *adj.* dubitativo; duvidoso; *réponse dubitative*: resposta dubitativa

dublinois, dublinoise [dyblinwa, waz] *adj. & n. m.,f.* dublinense 2g. ► [français](#)

duc [dyk] *n. m.*

1 duque

2 ZOOLOGIA. coruja *f.*

ducal [dykal] *adj.* ducal

ducasse [dykas] *n. f.* (norte da França, Bélgica) festa popular; quermesse

ducat [dyka] *n. m.* (moeda antiga) ducado

duché [dyʃe] *n. m.* (domínio) ducado

duchesse [dyʃes] *n. f.* duquesa

ductile [dyktil] *adj.* 2g. dúctil, maleável

ductilité [dyktilite] *n. f.* ductilidade, maleabilidade

duel [dyɛl] *n. m.*

1 duelo; *se battre en duel*: bater-se em duelo

2 *fig.* (competição) desafio

3 GRAM. dual

duettiste [dyɛtist] *n.* 2g. duetista, cantor de dueto

duetto [dyɛto] *n. m.* [raramente usado] MÚS. pequeno dueto

duffel-coat [dœfœlkot] *n. m.* duffel-coat, casaco de lã 3/4 com capucho

dûment [dymɑ̃] *adv.* devidamente

dumping [dœmpinj] *n. m.* ECON. dumping

dune [dyn] *n. f.* duna; *les dunes du Sahara*: as dunas do Sara

duo [dyo] *n. m.*

1 MÚS. duo, dueto; *chanter en duo*: cantar em dueto

2 *fig., coloq.* par

duodécimal [dyodesimal] *adj.* duodecimal

duodénum [dyɔdenɔm] *n. m.* duodeno

dupe [dyp]

■ *n. f.* lorpa 2g.; *être la dupe de quelqu'un*: cair como um patinho, deixar-se levar

■ *adj.* crédulo; ingénuo; *être dupe de*: deixar-se enganar com, deixar-se iludir por

duperie [dypri] *n. f. lit.* engano *m.*, logro *m.*

duper (se) [dype] *v.* enganar(-se)

duplex [dypleks] *n. m.*

1 TEL. transmissão simultânea

2 (apartamento) dúplex

duplicata [dyplikata] *n. m. 2n.* (documento) duplicata *f.*; duplicado

duplication [dyplikasjɔ̃] *n. f.* duplicação

duplicité [dyplisite] *n. f. (falsidade)*; duplicidade; hipocrisia

dupliquer [dyplike] *v.* duplicar

duquel [dykɛl] *contr. prep.* (de) + *pron. rel.* (lequel)

dur, dure [dyʀ]

■ *n. m., f.*

1 duro *m.*, dura *f.*; *en dur*: em grosso, em material duro

2 temerário; duro; *dur à cuire*: duro de roer; *être un dur*: ser um duro; *jouer les durs*: armar-se em duro

3 *coloq.* comboio; *prendre son dur*: apanhar o seu comboio

■ *adj.*

1 (sólido) duro; rijo; *crayon à mine dure*: lápis de mina dura

2 persistente; resistente; *une porte dure*: uma porta difícil de abrir

3 difícil; *dur à*: difícil de; *dur à digérer*: difícil de digerir; *un enfant dur*: uma criança difícil, uma criança turbulenta

4 (penoso) severo; rigoroso; *climat dur*: clima rigoroso; *coloq. dur, dur!* é duro!, custa, não custa?

5 (rosto) duro; desagradável; *traits durs*: contornos do rosto desagradáveis

6 (*implacável*) inflexível; severo; *la critique a été dure*: a crítica foi inflexível

■ **dur** *adv. (intensamente)* duramente; arduamente; *cogner dur*: esmurrar fortemente; *travailler dur*: trabalhar arduamente

◆ **avoir la tête dure**: ser burro que nem uma porta

◆ **avoir la vie dure**: ter sete fôlegos, ter sete vidas

◆ **être dur à la détente**: ser lento de compreensão

◆ *coloq.* **être dur de la feuille**: ser duro de ouvido, ser um tanto surdo

durabilité [dyʁabilite] *n. f.* durabilidade

durable [dyʁabl] *adj.* durável, duradouro; *une amitié durable*: uma amizade duradoura

durablement [dyʁablmɑ̃] *adv.* duravelmente

durant [dyʁɑ̃] *prep.*

1 durante; *durant l'année 2012*: durante o ano 2012

2 durante; ao longo de; *parler une heure durant*: falar ao longo de uma hora

duratif [dyʁatif] *adj.* LING. durativo, imperfetivo^{AO}

durcir [dyʁsiʁ]

■ *v.*

1 (*enrijecer*) endurecer

2 (*ficar inflexível*) radicalizar

3 *fig.* endurecer; empedernir

■ **se durcir** *v. pron.* endurecer; *sa position s'est durcie*: a sua posição endureceu

durcissement [dyʁsismɑ̃] *n. m.* endurecimento

durcisseur [dyʁsisœʁ] *n. m.* endurecedor

dure [dyʁ] *n. f.* terra dura; *coucher sur la dure*: deitar-se na terra, dormir no chão

◆ **à la dure**: de forma rude, à bruta

◆ **en voir des dures**: viver momentos difíceis

durée [dyʁe] *n. f.* duração

durement [dyʁmɑ̃] *adv.*

1 duramente

2 com dureza; secamente; *répondre durement*: responder secamente

durer [dyʁe] v.

- 1 durar; *le programme dure plus d'une heure*: o programa dura mais de uma hora
 - 2 (*prolongar*) permanecer; manter-se; *le beau temps dure*: o bom tempo mantém-se
 - 3 (*resistir ao uso*) durar; subsistir; *ces bottes n'ont pas beaucoup duré*: essas botas não resistiram muito
- ♦ **faire durer le plaisir**: prolongar o prazer

dureté [dyʁte] n. f.

- 1 (material) (*consistência*) dureza; rigidez
- 2 (clima, expressão, traços) dureza; *la dureté du climat*: a dureza do clima
- 3 (pessoas) (*rispidez*) severidade; aspereza; *traiter quelqu'un avec dureté*: tratar alguém com dureza

durillon [dyʁijɔ̃] n. m. calo; calosidade f.

duvet [dyvɛ] n. m.

- 1 penugem f.
- 2 saco-cama
- 3 buço

duveté [dyvte] adj. penugento, penujoso

duveter (se) [dyvte] v. pron. penujar

DVD [devede] n. m. (digital video/versatile disc) DVD

dyade [djad] n. f. BIOL. díade

dynamique [dinamik]

- adj. dinâmico
- n. f. FÍS. dinâmica

dynamiser [dinamize] v. dinamizar; *dynamiser une entreprise*: dinamizar uma empresa

dynamisme [dinamism] n. m.

- 1 (*energia*) dinamismo; *manquer de dynamisme*: ter falta de dinamismo
- 2 FIL. dinamismo

dynamite [dinamit] n. f. dinamite

dynamiter [dinamite] v. dinamitar

dynamiterie [dinamitʁi] n. f. fábrica de dinamite

dynamiteur [dinamitœR] *n. m.*

1 dinamitista

2 fabricante de dinamite

dynamo [dinamo] *n. f.* díname; *dínamo m.*

dynastie [dinasti] *n. f.* dinastia

dynastique [dinastik] *adj. 2g.* dinástico

dysenterie [dizœ̃tri] *n. f.* MED. disenteria

dysentérique [dizœ̃terik] *adj., n. 2g.* disentérico

dysfonction [disfœ̃ksjœ̃] *n. f.* ⇒ **dysfonctionnement**

dysfonctionnement [disfœ̃ksjœ̃nmœ̃] *n. m.* disfunção *f.*

dysgraphie [disgrafi] *n. f.* MED. disgrafia

dysharmonie [dis(z)armœ̃ni] *n. f.* MED. dissociação esquizofrénica

dyslexie [dislœ̃ksi] *n. f.* MED. dislexia

dyslexique [dislœ̃sik] *n. 2g.* dislético *m.*, dislética *f.*

dysménorrhée [dismenœ̃re] *n. f.* MED. dismenorreia

dyspepsie [dispepsi] *n. f.* MED. dispepsia

dysphasie [disfazi] *n. f.* disfasia

dysplasie [displazi] *n. f.* MED. displasia

dyspnée [dispne] *n. f.* MED. dispneia

dysprosium [disprœ̃zjœ̃m] *n. m.* QUÍM. disprósio

E

⇒ [eau-forte](#) [ébaucher](#) [ébouillantage](#) [ébranlement](#) [écacher](#) [écarquiller](#) [écervelé](#) [échange](#) [échappatoire](#) [échassier](#) [échecs](#) [échiquier](#) [échouer](#) [éclairant](#) [éclatement](#) [éclosion](#) [écolier](#) [économe](#) [écoproduit](#) [écosystème](#) [écouteur](#) [écrémage](#) [écriture](#) [ectasie](#) [écumeur](#) [EDF](#) [édition](#) [éduquer](#) [effectif](#) [efficace](#) [efflanqué](#) [efforcer \(s'\)](#) [effriter](#) [également](#) [égarer](#) [égocentrisme](#) [égouttage](#) [égyptologie](#) [élaboration](#) [élasticité](#) [électrifier](#) [électrocution](#) [électron](#) [élément](#) [élever](#) [éliminer](#) [elliptique](#) [élonger](#) [email](#) [emballant](#) [embarquement](#) [embauche](#) [embourgeoiser \(s'\)](#) [embrasse](#) [embrocher](#) [embryologiste](#) [émerger](#) [émeute](#) [éminence](#) [emmanchure](#) [emmerdeur](#) [émotionnel](#) [empailler](#) [empathie](#) [empiècement](#) [empirique](#) [employeur](#) [emporter](#) [emprisonnement](#) [émulation](#) [encagouler](#) [en-cas](#) [encens](#) [encéphalopathie](#) [enchâssure](#) [enclenchement](#) [encoder](#) [encore](#) [encrier](#) [endetté](#) [endocardie](#) [endormant](#) [enduit](#) [énergisant](#) [enfantillage](#) [enfin](#) [enfouissement](#) [engageant](#) [engloutir](#) [engrais](#) [énigme](#) [enjolivement](#) [enlevage](#) [ennemi](#) [énonciation](#) [enquiquiner](#) [enregistreur](#) [enrouement](#) [enseigner](#) [ensorceler](#) [entasser](#) [entérique](#) [enthousiasmé](#) [entonnaison](#) [entournure](#) [entraîneur](#) [entrecuisse](#) [entremêlement](#) [entreprendre](#) [entretien](#) [énumérer](#) [envergure](#) [environnemental](#) [envoûter](#) [épaissir](#) [épargne-logement](#) [épaufure](#) [épeler](#) [éphémère](#) [épicerie](#) [épiglotte](#) [épilogue](#) [épinière](#) [épistolaire](#) [éplucheur](#) [épouiller](#) [épouvante](#) [epsilon](#) [épurement](#) [équidistance](#) [équipage](#) [équivalent](#) [éraillé](#) [éreinter](#) [éroder](#) [erratique](#) [érudition](#) [escadrille](#) [escampette](#) [esclavage](#) [escorter](#) [ésotérisme](#) [espérance](#) [esprit](#) [essarter](#) [essorer](#) [est](#) [estampiller](#) [estime](#) [estonien](#) [étable](#) [étal](#) [étalonner](#) [étatiste](#) [étendard](#) [éternuer](#) [ethnique](#) [éthylisme](#) [étiqueté](#) [étoilé](#) [étouffé](#) [étourdimement](#) [étranglement](#) [étroitement](#) [étuver](#) [euphémisme](#) [eurodéputé](#) [évacuer](#) [évangéliste](#) [évasif](#) [éventail](#) [évêque](#) [évitable](#) [éulsion](#) [exaltation](#) [excavation](#) [excentricité](#) [excipient](#) [exclamer \(s'\)](#) [excrément](#) [exécrablement](#) [exemplaire](#) [exfolier](#) [exhibitionniste](#) [exil](#) [exocrine](#) [exorcisme](#) [expansionniste](#) [expédier](#) [expérimenté](#) [expier](#) [expliciter](#) [explorer](#) [exposant](#) [expressionniste](#) [expurger](#) [extemporané](#) [extérioriser](#) [extirper](#) [extrait](#) [extraverti](#) [exultation](#)

e [ø] *n. m.* (letra) e

EAO [øao] (enseignement assisté par ordinateur) ensino assistido por computador

eau [o]

■ *n. f.*

1 água; *eau bénite*: água benta; *eau de source*: água da nascente; *eau gazeuse*: água gaseificada, água com gás; *eau plate*: água sem gás; *eau potable*: água potável; *laver à grand eau*: lavar em água corrente

2 (mar, lago) água; *aller sur l'eau*: navegar; (barco) *faire eau*: meter água; *mettre un navire à l'eau*: lançar um navio à água; *tomber à l'eau*: cair à água

3 *fig.* (pedras preciosas) (*brilho*) água; transparência

4 (massa de água) águas; *basses eaux*: nível mais baixo de um rio; *eaux industrielles*: águas industriais, águas residuais; *eaux territoriales*: águas territoriais; *eaux usées*: águas usadas, águas residuais

■ **eaux** *n. f. pl.*

1 águas termais; *aller aux eaux*: fazer uma cura termal; *prendre les eaux*: fazer uma cura termal

2 (líquido amniótico) águas; *elle a perdu ses eaux*: rebentaram-lhe as águas

- ◆ **avoir l'eau à la bouche:** ter água na boca
- ◆ **de la même eau:** da mesma laia
- ◆ **eau de Cologne:** água-de-colónia^{AO}
- ◆ **eau de Javel:** lixívia
- ◆ **eau oxygénée:** água oxigenada
- ◆ **tomber à l'eau:** ir por água abaixo
- ◆ **roman à l'eau de rose:** romance sentimental, romance cor-de-rosa^{AO}

eau-de-vie [odvi] *n. f.* aguardente

eau-forte [ofɔʁt] *n. f.*

- 1 QUÍM. água-forte
- 2 (desenho) água-forte

eaux-vannes [ovan] *n. f. pl.* (fossas sanitárias) despejos *m.* líquidos

ébahi [ebai] *adj.* pasmado; estupefacto; *un air ébahi:* um ar pasmado

ébahir [ebaiʀ]

- *v.* espantar
- **s'ébahir** *v. pron.* pasmar; surpreender-se

ébahissement [ebaismɔ̃] *n. m.* (*surpresa*) espanto; estupefação^{AO} *f.*

ébats [eba] *n. m. pl.* brincadeira *f. sing.*, divertimento *sing.*; *prendre ses ébats:* divertir-se, folgar

ébattre (s') [ebatr] *v. pron.* divertir-se; brincar

ébaubi [ebobi] *adj. coloq.* embasbacado; pasmado

ébauchage [eboʃaʒ] *n. m.* desbaste; desengrossamento

ébauche [eboʃ] *n. f.*

- 1 (obra) esboço *m.*
- 2 *fig. (início)* esboço *m.*; *l'ébauche d'un sourire:* o esboço de um sorriso

ébaucher [eboʃe]

- *v.*
- 1 (retrato, plano) esboçar; delinear
- 2 (sorriso, cumprimento) esboçar
- 3 (*talhar*) desbastar; *ébaucher un diamant:* começar a talhar um diamante

■ **s'ébaucher** v. *pron.*

1 (plano, livro) esboçar-se

2 (amizade) formar-se

3 (relações) esboçar-se; *un rapprochement s'ébauche entre les deux pays*: esboça-se uma reaproximação entre os dois países

ébaucheur [eboʃœR] *n. m.* (operário) desbastador

ébène [ebɛn] *n. f.* (madeira, cor) ébano *m.*

ébénier [ebenje] *n. m.* BOT. ébano; *faux ébénier*: cítiso

éberlué [ebɛRlye] *adj. coloq.* espantado; assombrado

éblouir [ebluiR] v. (luz forte) ofuscar; encandear

éblouissant [ebluisã] *adj.*

1 (luz, diamante) ofuscante; *une blancheur éblouissante*: uma brancura ofuscante

2 *fig. (fascinante)* deslumbrante

éblouissement [ebluismã] *n. m.*

1 (vista) ofuscação *f.*

2 *fig.* deslumbramento

e-book [ebuk] *n. m.* e-book, livro eletrônico^{AO}, livro digital

éboueur [ebwœR] *n. m.* lixeiro

ébouillantage [ebwjãtaʒ] *n. m.* escaldão; escaldadura *f.*

ébouillanter [ebwjãte]

■ v. escaldar; *ébouillanter une théière*: escaldar um bule

■ **s'ébouillanter** v. *pron.* escaldar-se

éboulement [ebulmã] *n. m.* (terreno, rochas) desabamento; desmoronamento

ébouler [ebule]

■ v. (terreno, rochas) derrocar; desabar

■ **s'ébouler** v. *pron.* desmoronar-se

ébouriffant [eburifã] *adj. coloq.* surpreendente; extraordinário

ébouriffé [ebuRife] *adj.* desgrenhado; despenteado

ébouriffer [ebuRife] *v.*

1 (cabelos) eriçar; esguedelhar

2 *fig., coloq.* aturdir; espantar

ébranchage [eBRãʃaʒ] *n. m.* AGRIC. desrama *f.*; poda *f.*; decote

ébranchement [eBRãʃmã] *n. m.* ⇒ **ébranchage**

ébrancher [eBRãʃe] *v.* AGRIC. desramar; podar; decotar

ébranlement [eBRãlmã] *n. m.*

1 (*vibração*) abalo; tremor

2 (*enfraquecimento*) desestabilização *f.*; desmoronamento; *l'ébranlement du régime*: o desmoronamento do regime

3 *fig.* choque; comoção *f.*; abalo; *subir un ébranlement*: sofrer um choque

ébranler [eBRãle]

■ *v.*

1 (*fazer vibrar*) abalar; sacudir

2 (confiança, autoridade) abalar; comprometer

3 (saúde, regime) abalar; enfraquecer

■ **s'ébranler** *v. pron.* pôr-se em marcha; mover-se

ébrasement [eBRazmã] *n. m.* (porta, janela) enviesamento

ébrécher [eBRefe] *v.*

1 (louça, dente) rachar

2 *fig.* (reputação) manchar

3 *fig., coloq.* (economias, património) diminuir; reduzir

ébriété [eBRijete] *n. f.* embriaguez; ebriedade

ébruitement [eBRujitmã] *n. m.* (notícia) propagação *f.*, divulgação *f.*

ébruiter [eBRujite]

■ *v.* espalhar, divulgar

■ **s'ébruiter** *v. pron.* (*tornar-se público*) divulgar-se

ébullition [ebylisjõ] *n. f.*

1 (líquido) ebulição, fervura

2 *fig.* agitação; efervescência; *en ébullition*: em estado de agitação

éburné [ebyʁne] *adj.* ebúrneo; ebóreo

éburnéen [ebyʁneɛ̃] *adj.* ⇒ **éburné**

écacher [ekɑʃe] *v.* esmagar; deformar

écaillage [ekɑjaʒ] *n. m.*

1 (peixe) escamação *f.*; escamadura *f.*

2 abertura *f.* de ostras

3 (tinta) escamadura *f.*

écaille [ekɑj] *n. f.*

1 ZOOL. (peixes, répteis) escama

2 (epiderme humana) escama

3 BOT. escama

4 (de tartaruga) carapaça; *lunettes à monture d'écaille*: óculos com aros de tartaruga; *peigne*

d'écaille: pente de tartaruga

5 (de pintura seca) lasca

♦ *lit.* **les écailles lui sont tombées des yeux**: apercebeu-se do erro, deu conta do engano

écaillé [ekaje] *adj.* escamado

écailler [ekɑje]

■ *v.* (peixes, répteis, pele) escamar; descamar

■ **s'écailler** *v. pron.* (verniz, tinta) estalar; descamar

écailleux [ekɑjø] *adj.* escameado; escamoso

écale [ekal] *n. f.* (nozes, castanhas) casca

écaler [ekale] *v.* descascar

écalure [ekalyʁ] *n. f.* película dura de certos grãos

écarlate [ekɑʁlat]

■ *n. f.* escarlate *m.*

■ *adj.* (cor) escarlate; (vergonha) *devenir écarlate*: ficar corado

écarquiller [ekɑʁkije] *v.* (olhos) arregalar; *les yeux écarquillés*: os olhos arregalados

écart [ekɑR] *n. m.*

- 1 (afastamento) distância *f.*; desvio; intervalo; *être à l'écart de*: estar desviado de; (ginástica) *faire le grand écart*: fazer a espargata; *fig. se tenir à l'écart*: manter-se à distância, manter-se afastado; *fig. tenir quelqu'un à l'écart*: pôr alguém de parte
- 2 (temperatura, preço) variação *f.*; diferença *f.*
- 3 (desvio súbito) guinada *f.*; *voiture qui fait un écart*: carro que dá uma guinada
- 4 *fig. (erro)* desvio; falha *f.*; *un écart de conduite*: um desvio de comportamento

écarté [ekɑRte] *adj.*

- 1 afastado; *les bras écartés*: os braços afastados
- 2 (*distante*) isolado; *endroit écarté*: lugar isolado

écartèlement [ekɑRtɛlmɑ̃] *n. m.*

- 1 (tipo de tortura) esquartejamento
- 2 *fig.* divisão *f.*; dilema

écarteler [ekɑRtøle] *v.*

- 1 (tipo de tortura) esquartejar
- 2 *fig.* estar dividido (**entre**, entre); *être écartelé entre des forces contraires*: sentir-se dividido por forças contrárias

écartement [ekɑRtəmɑ̃] *n. m.*

- 1 separação *f.*; afastamento
- 2 (espaço) afastamento; distância

écarter [ekɑRte]

■ *v.*

- 1 (*apartar*) afastar; separar; abrir; *écarter la foule pour passer*: abrir caminho por entre a multidão; *écarter les rideaux*: abrir as cortinas
- 2 (*distanciar*) afastar; separar; desviar; *ça nous écarte de notre destination*: isso afasta-nos do nosso destino
- 3 *fig.* desviar; *et ça nous écarte du sujet*: e isso afasta-nos do tema
- 4 (risco, perigo) eliminar; afastar
- 5 (jogo de cartas) descartar

■ **s'écarter** *v. pron.*

- 1 afastar-se; desviar-se; *écarterez-vous!* afastem-se!
- 2 *fig.* desviar-se; *s'écarter de la norme*: desviar-se da norma

écarteur [ekɑRtøR] *n. m.*

- 1 (tauromaquia) capinha
- 2 MED. apanhador

ecchymose [ekimoz] *n. f.* equimose, pisadura, nódoa negra

ecclésiastique [eklezjastik] *adj., n. m.* eclesiástico

écervelé, écervelée [esɛrvəle] *adj. & n. m., f.* estouvado *m.*, estouvada *f.*; cabeça *2g.* de vento

ECG [øseʒe] (électrocardiogramme) ECG (eletrocardiograma)

échafaud [eʃafo] *n. m.* cadafalso; guilhotina *f.*

échafaudage [eʃafodaʒ] *n. m.*

1 CONSTR. andaime

2 (objetos) monte; pirâmide *f.*

échafauder [eʃafode] *v.*

1 CONSTR. montar andaimes

2 *fig.* (teoria, hipótese) arquitetar^{AO}; engenhar

échalas [eʃalɑ] *n. m. 2n.*

1 (suporte para plantas) estaca *f.*; empa *f.*

2 *fig., coloq.* penalta *2g.*; pau de virar tripas

échelier [eʃalje] *n. m.*

1 cancela *f.*

2 escada *f.*; escadote

échalote [eʃalɔt] *n. f.* BOT. chalota

échancré [eʃɑ̃kre] *adj.*

1 (vestido) decotado

2 (litoral, folha) recortado

échancrure [eʃakʁyʁ] *n. f.*

1 chanfradura

2 (vestuário) enfranque *m.*; decote *m.*

3 GEOG. baía, golfo *m.*; *l'échancrure d'une côte*: a baía de uma linha costeira

échange [eʃɑ̃ʒ] *n. m.*

1 troca *f.*; *échange de vues*: troca de ideias

2 ECON. troca *f.*; *échanges commerciaux*: trocas comerciais

♦ **en échange**: em troca; por sua vez

♦ **en échange de**: em troca de

échangeable [eʃɑ̃ʒabl] *adj. 2g.* permutável

échanger [eʃɑ̃ʒe] v. trocar; permutar

échangeur [eʃɑ̃ʒœʁ] n. m. nó rodoviário

échangiste [eʃɑ̃ʒist] n. 2g. DIR. trocador

échanson [eʃɑ̃sɔ̃] n. m.

1 ant. copeiro real

2 irón. pessoa que serve bebidas

échantillon [eʃɑ̃tijɔ̃] n. m.

1 (comércio) amostra f.

2 (*espécime*) modelo; tipo; *des échantillons de papillons*: espécimes de borboletas

3 (estatística) amostra f.

4 fig. (*mostra*) exemplo

échantillonnage [eʃɑ̃tijɔ̃naʒ] n. m.

1 (comércio) mostruário

2 (estatística) amostragem f.

échantillonner [eʃɑ̃tijɔ̃ne] v.

1 ant. aferir pesos e medidas

2 (curtumes) aparar peles

3 COM. organizar o mostruário; *échantillonner des tissus*: organizar um mostruário de tecidos

4 (estatística) escolher como amostra

échantillonneur, échantillonneuse [eʃɑ̃tijɔ̃nœʁ, øz] n. m.,f. selecionador^{AO} m. de amostras, selecionadora^{AO} f.

échappatoire [eʃapatwaʁ] n. f. escapatória; evasiva

échappée [eʃape] n. f.

1 DESP. fuga; *le cycliste à la tête d'une échappée*: o ciclista na liderança de uma fuga

2 vista; perspectiva^{AO}; *avoir une échappée sur la campagne*: ter uma vista para o campo

3 entreaberta; *échappée de soleil*: entreaberta em que o sol espreita

4 escapatória; acesso m.; *l'échappée d'un garage*: o acesso da garagem

5 ant. escapadela; saída; *les échappées du dimanche*: as escapadelas ao domingo

♦ lit. **par échappées**: de vez em quando

échappement [eʃapmɑ̃] n. m.

1 (gás, vapor) escape; MEC. *pot d'échappement*: cano de escape

2 (relógio) escape; escapamento

échapper [eʃape]

■ v.

- 1 (*fugir*) escapar; evadir-se
- 2 (dever, responsabilidade) escapar; fugir
- 3 (acidente) escapar, salvar-se; *échapper à un accident*: escapar a um acidente
- 4 (ato, palavra, som) soltar; escapar-se
- 5 *fig.* escapar; *le temps lui échappe*: o tempo escapa-lhe
- 6 [CAN.] (objeto) escapar; cair

■ **s'échapper** v. *pron.*

- 1 (prisão) escapar; evadir-se
- 2 (*esgueirar-se*) escapar-se; esquivar-se; *s'échapper d'une réunion*: eclipsar-se de uma reunião
- 3 (líquido, gás) sair; escorrer; *l'eau s'échappe par les fissures*: a água escorre pelas fissuras

♦ **échapper à la règle**: fugir à regra

♦ **l'échapper belle**: escapar de boa, escapar por um triz

écharde [eʃaʁd] *n. f.* farpa; *avoir une écharde dans le doigt*: ter uma farpa no dedo

écharnage [eʃaʁnaʒ] *n. m.* (curtumes) descarnadura *f.*; escarnação *f.*

écharner [eʃaʁne] *v.* (curtumes) descarnar; escarnar

écharpe [eʃaʁp] *n. f.*

- 1 (*faixa*) charpa; banda; *porter le bras en écharpe*: trazer o braço ao peito
- 2 (acessório de vestuário) écharpe; estola

écharper [eʃaʁpe] *v.*

- 1 (com instrumento de corte) ferir gravemente
- 2 (multidão) linchar

échasse [eʃas] *n. f.*

- 1 ZOOL. ave pernalta
 - 2 (*pernas altas de pau*) andas *pl.*
- ♦ **être monté sur des échasses**: ter pernas compridas

échassier [eʃasje] *n. m.* ZOOL. ave *f.* pernalta

échaudé [eʃode] *adj.*

- 1 AGRIC. (milho, trigo) queimado
- 2 (parte do corpo) escaldado
- 3 *fig.* (pessoa) escaldado

échauder [eʃode]

■ v. escaldar

■ **s'échauder** v. *pron.*

1 (parte do corpo) escaldar-se

2 *fig.* escaldar-se; *se faire échauder*: sofrer um dissabor

♦ **chat échaudé craint l'eau froide**: gato escaldado da água fria tem medo

échauffant [eʃofã] *adj.* escaldante; ardente

échauffement [eʃofmã] *n. m.* aquecimento

échauffer [eʃofe]

■ *v.*

1 (em geral) aquecer

2 *fig.* (imaginação, espírito) animar; excitar; *échauffer la bile*: encolerizar; *échauffer les oreilles de*: esquentar as orelhas de, enervar

■ **s'échauffer** *v. pron.*

1 *DESP.* fazer o aquecimento; *s'échauffer avant le départ*: aquecer antes da partida

2 *fig.* animar-se; excitar-se; *s'échauffer en parlant d'un sujet polémique*: animar-se ao falar de um assunto polémico

échéance [eʃeãs] *n. f.* *COM.* prazo *m.*; vencimento *m.*; termo *m.*; *à brève/courte échéance*: a curto prazo; *à échéance de*: com o prazo de

échancier [eʃeãsjɛ] *n. m.*

1 *COM.* (letras) registo de vencimentos

2 calendário; planificação *f.*

échéant [eʃeã] *adj.* vencível

♦ **le cas échéant**: se for caso disso, se assim for

échec [eʃɛk] *n. m.*

1 (*insucesso*) fracasso; *voué à l'échec*: votado ao fracasso

2 *POL., DESP.* revés; *subir un échec*: sofrer um revés

3 (escola) insucesso; *échec scolaire*: insucesso escolar

4 (jogo de xadrez) xeque; *échec et mat*: xeque-mate

échecs [eʃɛk] *n. m. pl.* xadrez *sing.*; *jouer aux échecs*: jogar xadrez

échelle [eʃɛl] *n. f.*

1 (*série de degraus*) escada; *descendre l'échelle*: descer a escada; *monter l'échelle*: subir a escada

2 (cartografia) escala; *carte à grande échelle*: mapa em grande escala; *croquis à l'échelle*: desenho à escala

3 (*graduação*) escala; *échelle thermométrique*: escala do termómetro

4 *fig.* (*gradação*) escala; *échelle de valeurs*: escala de valores; *échelle sociale*: escala social

5 *MÚS.* (*gama*) escala

♦ **à l'échelle mondiale**: à escala mundial

échelon [eʃlɔ̃] *n. m.*

1 (escada) degrau

2 *fig. (niveau)* escalão; *monter d'un échelon dans la hiérarchie*: subir um grau na hierarquia

♦ **à l'échelon nationale**: à escala nacional

échelonnement [eʃlɔ̃nmɑ̃] *n. m.* escalonamento

échelonner [eʃlɔ̃ne] *v.*

1 (pagamentos, trabalho) escalonar; agendar

2 (objetos) distribuir; repartir

3 MIL. (tropas) escalonar

écheveau [eʃvo] *n. m.*

1 meada *f.*

2 *fig. (confusion)* embrulhada *f.*; labirinto

échevelé [eʃvɛle] *adj.*

1 desgrenhado; esguedelhado

2 *fig.* desordenado; desenfreado

écheveler [eʃvɛle] *v. (desgrenhar)* despentear; esguedelhar

échine [eʃin] *n. f.*

1 ANAT. espinha dorsal

2 CUL. lombo *m.* de porco

♦ **courber/plier l'échine**: humilhar-se, submeter-se

échiner (s') [eʃine] *v. pron.* matar-se a trabalhar; *s'échiner au travail*: matar-se a trabalhar

échiquier [eʃikje] *n. m.*

1 (xadrez) tabuleiro de xadrez

2 *fig.* cena *f.*; terreno; *l'échiquier politique*: a cena política

écho [eko]

■ *n. m.*

1 (som) eco; *il y a de l'écho*: faz eco

2 (*boato*) rumor

3 (*imagem*) reflexo

4 (*reação*) resposta *f.*; *avoir reçu un écho favorable à une demande*: obter resposta favorável a um pedido; *se faire l'écho de*: fazer eco de

■ **échos** *n. m. pl.* (em jornais) notícias *f.* locais; coluna *f. sing.* social

◆ **se faire l'écho de:** propagar uma notícia

échocardiogramme [ekokardjɔgram(ə)] *n. m.* ecocardiograma

échographie [ekɔgrafi] *n. f.* MED. ecografia

échoir [efwaʀ] *v.*

1 (pessoa) caber; calhar; *échoir en partage à:* caber em partilha a; *le sort qui m'échoit:* a sorte que me cabe

2 (renda, prazo) vencer; expirar

échoppe [efɔp] *n. f.*

1 *téc.* buril *m.*

2 (*quitanda*) barraca; tenda

échopper [efɔpe] *v. téc.* burilar; gravar

échetier, échotière [ekotje, jɛʀ] *n. m.,f.* colunista 2*g.* social; localista 2*g.*

échouage [efwaʒ] *n. m.* NÁUT. encalhe; encalhamento

échouement [efumɑ̃] *n. m.* ⇒ [échouage](#)

échouer [efwe]

■ *v.*

1 NÁUT. encalhar

2 *fig.* fracassar; falhar; *échouer à un examen:* reprovar num exame

■ **s'échouer** *v. pron.* dar à costa

échu [efy] *adj.* (prazo) vencido

écimage [esimaʒ] *n. m.* AGRIC. poda *f.* do cimo das árvores

éclaboussement [eklabusmɑ̃] *n. m.* jato^{AO}; salpico

éclabousser [eklabuse] *v.*

1 (sujar) salpicar

2 *fig.* (nome, reputação) sujar; manchar

éclaboussure [eklabusyʀ] *n. f.*

1 (*água, lama*) salpico *m.*

2 *fig.* (reputação) mancha; nódoa

éclair [eklɛʀ] *n. m.*

1 MET. relâmpago; clarão; raio

2 CUL. éclair

3 *fig.* rasgo; *un éclair de lucidité*: um rasgo de lucidez

4 *fig.* relâmpago; *passer comme un éclair*: passar como uma flecha

éclairage [eklɛʀaʒ] *n. m.*

1 iluminação *f.*

2 *fig. (ponto de vista)* ângulo; *sous cet éclairage*: sob este ângulo

éclairagisme [eklɛʀaʒism] *n. m.* técnicas de iluminação

éclairagiste [eklɛʀaʒist] *n. 2g.* técnico de iluminação

éclairant [eklɛʀɑ̃] *adj.*

1 *fig. (exemplo)* esclarecedor

2 (gás, bomba, foguete) iluminador

éclaircie [eklɛʀsi] *n. f.*

1 MET. aberta

2 *fig.* melhoria; raio *m.* de luz

éclaircir [eklɛʀsiʀ]

■ *v.*

1 (pintura, cabelo) clarear; aclarar

2 CUL. (molho) tornar mais líquido

3 *fig.* (ideia, situação) esclarecer; clarificar

■ **s'éclaircir** *v. pron.*

1 MET. (tempo) aclarar; clarear

2 *fig.* (situação, problema, mistério) esclarecer-se

éclaircissement [eklɛʀsismɑ̃] *n. m.* esclarecimento

éclairé [eklɛʀe] *adj.* esclarecido; instruído; *un public éclairé*: um público conhecedor

éclairer [eklɛʀe]

■ *v.*

1 alumiar, iluminar

2 (facto, acontecimento) informar, instruir

3 esclarecer, elucidar, explicar

4 MIL. (terreno, estrada) bater, explorar

5 *cal.* pagar

■ **s'éclairer** *v. pron.*

1 (ecrã, rosto) iluminar-se

2 (situação) esclarecer-se

éclairer, éclairuse [eklɛʁœʁ, øʁ] *n. m., f.*

1 MIL. batedor *m.*

2 (escutismo) escuteiro *m.*, escuteira *f.*

éclampsie [eklɑ̃psi] *n. f.* MED. eclampsia

éclat [ekla] *n. m.*

1 (madeira, metal) estilhaço; lasca *f.*; *voler en éclats*: voar em estilhaços

2 (sol, luz) claridade *f.*; brilho

3 *fig.* (rosto, olhar) brilho; esplendor; *dans tout son éclat*: em todo o seu esplendor

4 *fig.* escândalo; *faire un éclat*: provocar escândalo

◆ **éclat de rire**: gargalhada

◆ **éclats de voix**: gritaria

éclatant [eklatɑ̃] *adj.*

1 (*ruidoso*) estridente

2 (sol, cor) brilhante

3 (*sorriso, beleza*) resplandecente; deslumbrante

4 *fig.* notável

éclatement [eklatmɑ̃] *n. m.*

1 (*explosão*) estouro; rebentamento

2 (pneu) furo

3 *fig.* (partido, país) cisão *f.*; fragmentação *f.*

éclater [eklate]

■ *v.*

1 (*estoirar*) rebentar; explodir

2 (pneu) furar; rebentar

3 (aplausos, riso, trovão) ribombar; ressoar

4 (pessoas) romper; desatar; *éclater de rire*: estoirar de riso; *éclater en sanglots*: desatar a chorar

5 (verdade, alegria) manifestar-se

6 (escândalo, notícia) divulgar-se; estoirar

■ **s'éclater** *v. pron. coloq.* (atividade) gozar

éclectique [eklektik] *adj., n. 2g.* eclético^{AO}

éclectisme [eklektism] *n. m.* ecletismo^{AO}

éclipse [eklips] *n. f.*

1 ASTRON. eclipse *m.*; *éclipse lunaire*: eclipse da Lua

2 *fig.* ausência; desaparecimento *m.*

éclipser [eklipse]

■ *v.*

1 ASTRON. eclipsar

2 (*ofuscar*) esconder; ocultar

3 *fig.* (adversário) ultrapassar; suplantar

■ **s'éclipser** *v. pron.*

1 ASTRON. eclipsar-se

2 (paisagem) ocultar-se; desaparecer

3 *coloq.* esquivar-se; sair de fininho

écliptique [ekliptik]

■ *adj. 2g.* eclíptico^{AO}

■ *n. m.* eclíptica^{AO} *f.*

éclisse [eklis] *n. f.*

1 (madeira) lasca; placa

2 (membro fraturado) tala

3 cesto *m.* em vime

4 (caminho de ferro) peça de aço que une os carris

éclopé [eklɔpe] *adj., n. m.* coxo; estropiado

éclore [eklɔR] *v.*

1 (ovo) abrir

2 (pintainho) sair da casca

3 (flor) desabrochar; florir

4 *fig.* (*aparecer*) surgir; nascer; *faire éclore*: revelar

éclosion [eklozjɔ̃] *n. f.*

1 (ovo) eclosão

2 (flor) desabrochar *m.*

3 *fig.* (dia, talento, projeto) nascimento *m.*; aparição

écluse [eklyz] *n. f.* dique *m.*; represa

écobilan [ekɔbilɑ̃] *n. m.* método de avaliação do impacto ambiental de um produto

écobuer [ekɔbye] *v. AGRIC.* fertilizar a terra através de queimadas

écodéveloppement [ekodevlop̃mã] *n. m.* ecodesenvolvimento

écœurant [ekœRã] *adj.*

1 (odor) nauseabundo

2 (alimento, licor) enjoativo; *un dessert écœurant*: uma sobremesa enjoativa

3 *fig.* repugnante

4 (*desanimador*) desmoralizador, desencorajador

écœurement [ekœRMã] *n. m.*

1 (*enjoo*) náusea *f.*

2 *fig.* aversão *f.*; repugnância *f.*

3 (*desânimo*) desencorajamento

écœurer [ekœRE] *v.*

1 (*causar vômito*) enjoar

2 *fig.* (*causar nojo*) ; repugnar

3 (*desanimar*) desencorajar; desmoralizar

écolage [ekɔlaʒ] *n. m.* [SUÍÇA] propina *f.* escolar

école [ekɔl] *n. f.*

1 (estabelecimento de ensino) escola; *aller à l'école*: ir para a escola; *école de Beaux-Arts*: escola de Belas-Artes; *école de conduite*: escola de condução; *école de danse*: escola de dança; *école de l'air*: escola de aviação; *école hôtelière*: escola de hotelaria; *école maternelle*: jardim-infantil; *école militaire*: colégio militar; *école primaire*: escola do 1.º ciclo do ensino básico

2 (*ensinamento*) aprendizagem; escola; *l'école du monde*: a escola da vida

3 (grupo de escritores, artistas) escola; *faire école*: fazer escola

♦ **être à bon école**: estar em boas mãos

♦ **faire l'école buissonnière**: fazer gazeta

écolier, écolière [ekɔlje, ER] *n. m., f.* (ensino básico) aluno *m.*, aluna *f.*

♦ **le chemin des écoliers**: o caminho mais demorado

écolo [ekɔlo]

■ *n. 2g. coloq.* ⇒ **écologiste 2**

■ *adj. 2g. coloq.* ecológico; *la vague écolo*: a onda ecologista

écologie [ekɔlɔʒi] *n. f.* ecologia

écologique [ekɔlɔʒik] *adj.* ecológico

écologisme [ekɔlɔʒism] *n. m.* ecologismo

écologiste [ekɔlɔʒist] *adj.*, *n.* 2g.

1 (especialista) ecologista, ambientalista

2 defensor da ecologia, ambientalista

e-commerce [ekɔmɛʁs] *n. m.* (Internet) comércio online; comércio eletrônico^{AO}

écomusée [ekomyze] *n. m.* museu etnográfico

éconduire [ekɔ̃dɥiʁ] *v.* (pessoas) mandar embora

économat [ekɔnɔma] *n. m.* (repartição) economato

économe [ekɔnɔm]

■ *n.* 2g. ecónomo *m.*, ecónoma *f.*

■ *adj.* 2g. poupado

économie [ekɔnɔmi]

■ *n. f.*

1 economia, poupança

2 (esforço, tempo) economia; *cela représente une économie de temps*: isso representa uma economia de tempo

3 (ciência, disciplina) economia

■ **économies** *n. f. pl.* economias, poupanças, pé-de-meia^{AO} *m. sing.*; *avoir des économies*: ter economias, ter um pé-de-meia^{AO}; *faire des économies*: fazer poupanças

◆ **économie de marché**: economia de mercado

◆ **économie politique**: economia política

économique [ekɔnɔmik] *adj.*

1 ECON. económico; *les sciences économiques*: as ciências económicas

2 (*barato*) económico; (máquina de lavar) *cycle économique*: programa económico

économiquement [ekɔnɔmikmɑ̃] *adv.* economicamente; poupadamente

économiser [ekɔnɔmize] *v.*

1 (dinheiro) economizar

2 (energia, tempo) economizar; poupar; *économiser ses forces*: poupar as forças

économiseur [ekɔnɔmizœʁ] *n. m.* (dispositivo) economizador

◆ INFORM. **économiseur d'écran**: proteção^{AO} de ecrã

économiste [ekɔnɔmist] *n.* 2g. economista

écoparticipation [ekopɑrtisipɑsjɔ̃] *n. f.* ecotaxa

écope [ekɔp] *n. f.* NÁUT. vertedouro *m.*

écopoint [ekɔpwɛ̃] *n. m.* ecoponto; *apporter les verres à l'écopoint:* levar os vidros para o ecoponto

écoproduit [ekɔprɔdyi] *n. m.* produto verde

écorçage [ekɔrsaʒ] *n. m.* descortiçamento

écorce [ekɔrs] *n. f.*

1 (árvore) corcha; cortiça

2 (fruto) casca

3 GEOL. crosta; *écorce terrestre:* crosta terrestre

4 *fig., lit.* aparência

écorcer [ekɔrse] *v.*

1 (árvores) escorchar; descortiçar

2 (frutos) descascar

écorcher [ekɔrfe]

■ *v.*

1 (animal) esfoliar

2 (parte do corpo) esfoliar; arranhar

3 (palavra) pronunciar mal

4 *fig.* (canção, som) arranhar; *écorcher les oreilles:* ferir os ouvidos

■ **s'écorcher** *v. pron.* arranhar-se

écorcheur [ekɔRʃœR] *n. m.*

1 (animais) esfolador; magarefe

2 *fig.* ladrão; aldrabão

écorchure [ekɔRʃyR] *n. f.* esfoladela; arranhão *m.*

écornifler [ekɔRnifle] *v. coloq., ant.* fazer pela vida

écossais, écossaise [ekɔsɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m., f.* escocês *m.*, escocesa *f.* ► **français**

■ **écossais** *n. m.* (língua gaélica) escocês

■ **écossais** *adj., n. m.* (tecido) xadrez; *jupe écossaise:* saia de xadrez, saia escocesa

écosser [ekɔsɛ] *v.* (legumes) debulhar; descascar

écosystème [ekɔsistɛm] *n. m.* BIOL. ecossistema

écot [eko] *n. m.*

- 1 escote; quota-parte *f.*; *payer son écot*: pagar a sua quota-parte
- 2 AGRIC. tronco de árvore

écotaxe [ekɔtaks] *n. f.* ecotaxa

écotourisme [ekɔturism] *n. m.* ecoturismo

écoulement [ekulmɑ̃] *n. m.*

- 1 (*venda*) escoamento; *écoulement des produits sur le marché*: escoamento dos produtos no mercado
- 2 (multidão) evacuação *f.*
- 3 (líquido, sangue) (*corrente*) fluxo; secreção *f.*

écouler [ekule]

■ *v.*

- 1 (produtos) escoar; vender
- 2 (dinheiro, cheques) colocar em circulação

■ **s'écouler** *v. pron.*

- 1 (petróleo, água) escorrer; derramar
- 2 (ribeiro, sangue) correr
- 3 (tempo, vida) passar
- 4 (pessoas) evacuar; abandonar

écourter [ekurte] *v.*

- 1 (discurso) abreviar
- 2 (duração) encurtar; *écourter un séjour*: encurtar uma estadia

écoutant [ekutɑ̃] *n. m.* (telefone) auditor; ouvinte

écoute [ekut] *n. f.*

- 1 escuta; *être à l'écoute de*: estar atento a
- 2 RÁD., TV. audiência; *émission de grande écoute*: programa de grande audiência
- 3 (militares, polícia) escuta; *écoutes téléphoniques*: escutas telefônicas

écouter [ekute]

■ *v.*

- 1 (conversa, música) escutar; ouvir; *écouter quelqu'un jusqu'au bout*: ouvir alguém até ao fim; *écoutez!* ouça!, olhe!; *savoir écouter*: saber ouvir
- 2 (consciência, conselhos) escutar; seguir; *savoir écouter son cœur*: saber escutar o coração
- 3 (*obedecer*) atender; *écouter ses parents*: obedecer aos pais

■ **s'écouter** *v. pron.* escutar-se; dar ouvidos a si próprio; *si je m'écoutais, je n'irais pas*: se me

desse ouvidos, não iria

♦ **n'écouter que d'une oreille:** estar distraído

♦ **n'écouter que soi-même:** não dar ouvidos a ninguém

écouteur [ekutœR] *n. m.* (telefone) auscultador

écouille [ekutij] *n. f.* NÁUT. escotilha

écrabouillage [ekRabujaʒ] *n. m. coloq.* esmagamento

écrabouiller [ekRabuje] *v. coloq.* esmagar; esborrachar

écran [ekRɑ̃] *n. m.*

1 (chaminé) guarda-fogo

2 (cinema, televisão, computador) ecrã; monitor; *le petit écran:* a televisão

3 (fogo, árvores) cortina *f.*

♦ (ator de cinema) **crever l'écran:** fazer sucesso

♦ (creme) **écran solaire:** protetor^{AO} solar

♦ (creme) **écran total:** proteção^{AO} total

écrasant [ekRazɑ̃] *adj.*

1 (peso) esmagador

2 (sucesso, poder, forças) esmagador; *une responsabilité écrasante:* uma responsabilidade esmagadora

écrasé [ekRaze] *adj.* esmagado

écrasement [ekRazmɑ̃] *n. m.*

1 (pessoa) esmagamento

2 (aniquilamento) esmagamento; *l'écrasement de l'équipe adverse:* o esmagamento da equipa adversária

écraser [ekRɑze]

■ *v.*

1 (em geral) esmagar, pisar; *écraser un insecte:* esmagar um inseto^{AO}

2 (com veículo) atropelar; *j'ai failli écraser un piéton:* quase que atropelei um peão

3 *fig.* esmagar; *les impôts nous écrasent:* os impostos esmagam-nos

4 (*vencer*) derrotar, destruir; *il écrase tout le monde:* ele passa por cima de toda a gente

■ **s'écraser** *v. pron.*

1 esmagar-se

2 (avião) cair; despenhar-se

3 *coloq.* calar-se

♦ **écrase!** cala a boca!, baixa a bolinha!, desaparece!

- ♦ **coloq. écraser le champignon:** carregar no acelerador
- ♦ **coloq. en écraser:** dormir profundamente, dormir como uma pedra

écraseur [ekRazœR] *n. m. coloq.* maçarico; condutor de fim de semana

écrémage [ekRemaʒ] *n. m.*

1 desnatação *f.*

2 *fig.* (pessoas, coleção) seleção^{AO} *f.*

écrémé [ekReme] *adj.* (leite) magro

écrémer [ekReme] *v.*

1 desnatar

2 *fig.* (escolher o melhor) selecionar^{AO}

écrêter [ekRete] *v.*

1 MIL. (parapeito, muro) destruir a tiro

2 (estrada) nivelar; aplainar

3 AGRIC. (milho) cortar a espiga

écrevisse [ekRøvis] *n. f. ZOOL.* lagostim *m.*

écrier (s') [ekRie] *v. pron.* excluir

écrin [ekRɛ̃] *n. m.* guarda-joias^{AO}

écrire [ekRiR]

- *v.* escrever; redigir; *écrire au crayon:* escrever a lápis; *écrire des commentaires sur un cahier:* escrever comentários num caderno; *il ne sait pas écrire:* ele não sabe escrever

■ **s'écrire** *v. pron.*

1 escrever-se; *comment ça s'écrit?* como é que isso se escreve?

2 (pessoas) corresponder-se

♦ **c'était écrit:** estava escrito

♦ **c'est écrit noir sur blanc:** está escrito preto no branco

écrit [ekRi]

■ *n. m.*

1 (*obra*) escrito; publicação *f.*; *par écrit:* por escrito

2 (avaliação escolar) escrita *f.*; *être bon à l'écrit:* ser bom na escrita

■ *adj.* redigido; escrito

écriteau [ekRito] *n. m.* letreiro

écriture [ekRityR] *n. f.*

1 (*escrita*) letra; caligrafia; *avoir une belle écriture*: ter letra bonita

2 (caracteres) escrita; *écriture arabe*: escrita árabe

3 (contabilidade) escrituração; contabilidade

4 DIR. escritura; *écriture publique*: escritura pública

5 REL. Sagrada Escritura; Bíblia

écrivain [ekRivaje] *v. escrevinhar*

écrivain [ekRivã] *n. m.* escritor *m.*, escritora *f.*; autor *m.*, autora *f.*; *femme écrivain*: escritora

écrou [ekRu] *n. m.*

1 (estabelecimento prisional) registo de admissão

2 (peça de metal) porca *f.* de parafuso

écrouer [ekRue] *v. DIR. encarcerar*

écroulement [ekRulmã] *n. m.*

1 (muro, edifício, montanha) desabamento; derrocada *f.*; desmoronamento

2 *fig.* (fortuna, esperanças) ruína *f.*; aniquilamento; queda *f.*; *l'écroulement d'un empire*: a queda de um império

3 (*cansaço físico*) abatimento

écrouler (s') [ekRule] *v. pron.*

1 (*desabar*) desmoronar-se; ruir

2 *fig.* (esperança, projeto) arruinar-se; aniquilar-se; cair

3 *coloq.* cair; afundar-se; *s'écrouler dans un fauteuil*: afundar-se num sofá

4 (corredor, candidato) sucumbir; ir-se abaixo; *coureur qui s'écroule avant la ligne d'arrivée*: atleta que se vai abaixo antes da linha de chegada

♦ **être écroulé de rire**: estar perdido de riso

♦ **s'écrouler de fatigue**: estar morto de cansaço

écru [ekRy] *adj.* (seda, pano) cru; bruto

ecstasy [ekstazi] *n. f.* ecstasy *m.*

ectase [ektaz] *n. f.* GRAM. éctase

ectasie [ektazi] *n. f.* MED. ectasia; *ectasie bronchique*: bronquiectasia

ectoplasme [ektɔplasm] *n. m.* ectoplasma

écu [eky] *n. m.* (armas) escudo

écueil [ekœj] *n. m.*

1 (rochedo) escolho

2 *fig.* obstáculo; perigo

écuelle [ekɥɛl] *n. f.* (recipiente) escudela; tigela

éculé [ekɥle] *adj.*

1 (calçado) cambado; *souliers éculés*: sapatos cambados

2 *fig.* gasto; usado; *un concept éculé*: um conceito gasto

éculer [ekyle]

■ *v.* (calçado) cambar

■ **s'éculer** *v. pron.* (piada, palavra) gastar-se; usar-se

écumage [ekymaʒ] *n. m.* espumação *f.*

écume [ekym] *n. f.*

1 (mar) espuma

2 (pessoa, animal) espuma; baba

◆ **écume de mer**: silicato de magnésio

écumer [ekyme] *v.*

1 (*espumejar*) espumar; *mer qui écume*: mar que espuma

2 (*tirar a espuma*) espumar; *écumer le bouillon*: espumar o caldo

3 *fig. (ferver)* espumar; *écumer de rage*: espumar de raiva

écumeur [ekymœR] *n. m.*

1 pirata; corsário

2 *fig.* plagiário

3 *ant.* parasita; *écumeur de marmites*: parasita, comedor

écumeux [ekymø] *adj.* espumoso; escumante

écumoire [ekymwar] *n. f.* espuma; escumadeira

♦ **comme une écumoire**: crivado como uma escumadeira

écureuil [ekyrœj] *n. m.* ZOOL. esquilo

écurie [ekyri] *n. f.*

1 DESP. (equitação) cavalaria; estrebaria

2 (*chiqueiro*) pocilga

écusson [ekysõ] *n. m.* emblema

écuyer, écuyère [ekɥije, ER] *n. m., f.*

1 DESP. (equitação) cavaleiro *m.*, cavaleira *f.*

2 mestre de equitação

eczéma [egzema] *n. m.* MED. eczema

éden [eden] *n. m.*

1 REL. éden

2 *fig.* paraíso

édenté [edãte] *adj.* desdentado

EDF [ødeef] (Électricité de France) EDP (Eletricidade de Portugal)

édicter [edikte] *v.*

1 (lei, estatuto) decretar

2 *lit.* afirmar perentoriamente^{A0}

édifiant [edifjã] *adj.* edificante; edificativo

édification [edifikasjõ] *n. f.*

1 (edifício) edificação; construção

2 *fig.* (obra, império) criação

3 (pessoa) elevação moral

édifice [edifis] *n. m.* CONSTR. edifício

édifier [edifje] *v.*

- 1 (edifício) edificar; construir
- 2 *fig. (criar)* instituir; fundar
- 3 (*induzir à virtude*) edificar

édile [edil] *n. m.*

- 1 HIST. edil
- 2 edil; vereador

édit [edi] *n. m.* édito

éditer [edite] *v.* editar; publicar

éditeur, éditrice [editœR, tris] *n. m.,f.* editor *m.*, editora *f.*; *éditeur responsable*: diretor^{AO} de publicação; INFORM. *éditeur de texte*: editor de texto

édition [edisjõ] *n. f.*

- 1 (comunicação social) edição; publicação
- 2 (*tiragem*) reprodução; exemplar *m.*; impressão; *dernière édition*: edição de última hora
- 3 (profissão) edição; *travailler dans l'édition*: trabalhar na edição
- 4 INFORM. edição

éditorial [editɔRjal]

- *n. m.* editorial
- *adj.* (política, serviço) editorial

éditorialiste [editɔRjalist] *n. 2g.* editorialista

édredon [edRødõ] *n. m.* edredão

éducateur, éducatrice [edykatœR, tris]

- *n. m.,f.* educador *m.*, educadora *f.*
- *adj.* educativo

éducatif [edykatif] *adj.* educativo

éducation [edykasjõ] *n. f.*

- 1 (em geral) educação
 - 2 (comportamento) delicadeza; maneiras; *manquer d'éducation*: não ter maneiras
 - 3 (*prática*) treino; exercício
- ◆ **éducation civique**: educação cívica

◆ **éducation physique**: educação física

◆ **éducation sexuelle**: educação sexual

édulcorant [edylkɔRã]]

■ *n. m.* edulcorante; *sans édulcorant*: sem edulcorante

■ *adj.* edulcorante

édulcoration [edylkɔRASjõ] *n. f.* edulcoração; dulcificação

édulcorer [edylkɔRe] *v.*

1 edulcorar; adoçar

2 (palavras, discurso) suavizar; dulcificar

éduquer [edyke] *v.* educar; criar

EEG [eeʒe] (électro-encéphalogramme) EEG (eletroencefalograma)

effacé [efase] *adj.*

1 (quadro, escrita) apagado

2 (cor) sumido; baço

3 *fig.* (pessoa) apagado

effacement [efasmã] *n. m.*

1 (texto, palavras) apagamento

2 *fig.* (comportamento) retraimento; reserva *f.*

effacer [efase]

■ *v.*

1 (com borracha, esponja) apagar

2 (lembrança, imagem) apagar; dissipar

3 *INFORM.* apagar; formatar; *effacer le disque dure*: formatar o disco duro

4 (*suplantar*) eclipsar

■ **s'effacer** *v. pron.*

1 (inscrição, cores) apagar-se; desaparecer

2 (*retirar-se*) desviar-se; *s'effacer pour laisser passer*: desviar-se para deixar passar

3 *fig.* (*manter-se na sombra*) apagar-se; anular-se; retrain-se

effaceur [efasœR] *n. m.* apagador

effarant [efarã] *adj.*

1 *lit.* espantoso; assustador

2 incrível

effarement [efarmõ] *n. m.* sobressalto

effarer [efaRe] *v.* (*assombrar*) assustar; sobressaltar

effaroucher [efaRuʃe]

■ *v.*

1 (animal) assustar; espantar

2 (*intimidar*) amedrontar

■ **s'effaroucher** *v. pron.* amedrontar-se

effectif [efektif]

■ *adj.* efetivo^{AO}; concreto

■ *n. m.*

1 MIL. efetivo^{AO}; *l'effectif d'une compagnie*: o efetivo^{AO} de uma companhia

2 (de grupo definido, de empresa) efetivo^{AO}

effectivement [efektivmõ] *adv.* efetivamente^{AO}

effectuer [efektʃe]

■ *v.*

1 (*levar a efeito*) efetuar^{AO}; realizar; *effectuer un voyage*: efetuar^{AO} uma viagem

2 (*executar*) efetuar^{AO}; *effectuer un mouvement*: efetuar^{AO} um movimento

■ **s'effectuer** *v. pron.* efetuar-se^{AO}

efféminé [efemine] *adj.* efeminado

efféminer [efemine] *v. lit.* efeminar; afeminar

effervescence [efERVESõs] *n. f.*

1 (líquido) efervescência; ebulição

2 *fig.* exaltação; agitação; *une foule en effervescence*: uma multidão em efervescência

effervescent [efERVESõ] *adj.*

1 (líquido, substância) efervescente; *aspirine effervescente*: aspirina efervescente

2 *fig.* excitado; agitado

effet [efe] *n. m.*

1 (*consequência*) efeito; resultado; *faire effet*: fazer efeito, ter efeito; *rapport de cause à effet*: relação de causa e efeito

2 (*aplicação*) execução *f.*; *mettre à effet*: executar

3 efeito; impressão *f.*; *faire de l'effet*: causar uma forte impressão

4 ECON. obrigação *f.*; título; *effets publics*: títulos de dívida pública

- ◆ **effet de serre:** efeito de estufa
- ◆ (de medicamento) **effet secondaire:** efeito secundário
- ◆ CIN. **effets spéciaux:** efeitos especiais
- ◆ **à cet effet:** para este efeito
- ◆ **en effet:** efetivamente^{AO}
- ◆ **sous l'effet de:** sob o efeito de

effeuillage [efœjaʒ] *n. m.* desfolhação *f.*; desfolhamento

effeuiller [efœje] *v.*

- 1 (árvore) desfolhar
- 2 (flor) tirar as pétalas

efficace [efikas] *adj.*

- 1 (método, medicamento) eficaz
- 2 (pessoa) eficiente

efficacement [efikasmɑ̃] *adv.* eficazmente

efficacité [efikasite] *n. f.*

- 1 (remédio, medida) eficácia
- 2 (pessoa, máquina) eficácia; *avec efficacité:* com eficácia

efficience [efisjɑ̃s] *n. f.* eficiência; eficácia

efficient [efisjɑ̃] *adj.* eficiente

effigie [efizi] *n. f.* (*figura*) efígie; *à l'effigie de:* com a efígie de; *exécuter en effigie:* executar em efígie

effilé [efile]

- *n. m.* (têxteis) franja *f.*
- *adj.*
 - 1 (lâmina, ponta) afiado; CUL. *amandes effilées:* amêndoas em lâmina; CUL. *poulet effilé:* lascas de frango
 - 2 (membros) fino; *doigts effilés:* dedos finos

effiler [efile]

- *v.*
 - 1 (tecido) desfiar; esfiar
 - 2 (legumes) tirar o fio
 - 3 (*adelgaçar*) afiar; alongar
- **s'effiler** *v. pron.*

- 1 (tecido) desfiar-se
- 2 adelgaçar-se; alongar-se

effiloche [efilɔʃe]

- v. (tecido) desfiar; esfiar
- **s'effiloche** v. *pron.* desfiar-se

effilocheuse [efilɔʃøz] *n. f.* (máquina) desfia-trapos *m.*; desfibradora

efflanqué [eflãke] *adj.*

- 1 esgalgado
- 2 (pessoa) descarnado; esquelético

effleurer [eflœʁe] v.

- 1 (roçar) aflorar
- 2 *fig.* (assunto) abordar; *nous avons à peine effleuré le sujet lors de la réunion:* mal falámos do assunto durante a reunião

effleurir [eflœʁiʁ] v. QUÍM., MIN. eflorescer

efflorescence [eflɔʁesãs] *n. f.*

- 1 QUÍM., MED. eflorescência
- 2 *fig., lit.* florescimento *m.*; expansão

efflorescent [eflɔʁesã] *adj.* eflorescente

effluence [eflyãs] *n. f.* efluência; emanção

effluent [eflyã] *adj., n. m.* efluente

effluve [eflyv] *n. m.*

- 1 (exalação) eflúvio
- 2 *fig., lit.* emanção *f.*

effondrement [efɔ̃drəmã] *n. m.*

- 1 (edifício, rochedo) desabamento; derrocada *f.*; desmoronamento
- 2 *fig.* (império, fortuna) ruína *f.*; destruição *f.*
- 3 (pessoa) abatimento
- 4 ECON. (desvalorização) quebra *f.*; queda *f.*; *l'effondrement du dollar:* a queda do dólar

effondrer [efɔ̃dre]

- v. (em geral) desabar; desmoronar

■ **s'effondrer** v. *pron.*

1 (em geral) desabar; desmoronar-se

2 *fig.* (sonho, ilusão) desabar; despedaçar-se

3 (pessoas) abater-se; deixar-se cair; *s'effondrer dans un fauteuil*: afundar-se num sofá

4 (psicologicamente) prostrar-se; *s'effondrer de chagrin*: ficar abatido pelo desgosto

efforcer (s') [efɔʁsɛ] v. *pron.* esforçar-se; aplicar-se; *s'efforcer à*: aplicar-se em; *s'efforcer de*: esforçar-se por

effort [efɔʁ] n. m.

1 (físico, intelectual) esforço; *sans effort*: sem esforço

2 MEC. (tração) força

♦ *coloq.* **être partisan du moindre effort**: seguir a lei do menor esforço

effraction [efʁaksjɔ̃] n. f. DIR. arrombamento m.

effraie [efʁɛ] n. f. ZOOLOG. coruja-das-torres

effranger [efʁɑ̃ʒe]

■ v. franjar

■ **s'effranger** v. *pron.* desfazer-se; desfiar-se

effrayant [efʁɛjɑ̃] adj.

1 (*assustador*) medonho; pavoroso

2 *coloq.* exorbitante; excessivo; *chaleur effrayante*: calor de rachar; *un prix effrayant*: um preço exorbitante

effrayé [efʁɛje] adj. assustado

effrayer [efʁɛje]

■ v. assustar

■ **s'effrayer** v. *pron.* assustar-se

effréné [efʁene] adj. desenfreado; descomedido

effritement [efʁitmɑ̃] n. m.

1 (*fragmentação*) degradação f.; desagregação f.

2 *fig.* (partido) desagregação f.; desmembramento

effriter [efʁite]

■ v. (bolo) esboroar

■ **s'effriter** v. *pron.*

- 1 (pedra, gesso) desagregar-se; desfazer-se
2 *fig.* diminuir; enfraquecer

effroi [efʁwa] *n. m. lit. (assombro) terror; pavor; être saisi d'effroi:* ficar apavorado

effronté [efʁɔ̃te] *adj., n. m.*

- 1 descarado; desavergonhado
2 insolente; arrojado

effrontément [efʁɔ̃temɑ̃] *adv.* descaradamente

effronterie [efʁɔ̃tri] *n. f.* descaramento *m.*; atrevimento *m.*

effroyable [efʁwajabl] *adj.*

- 1 (grito, espetáculo) medonho; horrível; pavoroso
2 *coloq.* enorme

effroyablement [efʁwajabləmɑ̃] *adv.* excessivamente; terrivelmente

effusion [efyzjɔ̃] *n. f. fig. (sentimento) efusão; expansão*

- ♦ **sans effusion de sang:** sem derramamento de sangue

égal [egal]

- *n. m.* (pessoa) igual; par; *d'égal à égal:* de igual para igual

■ *adj.*

1 (*idêntico*) igual

2 (pessoa) semelhante; igual; *égal à lui-même:* igual a si próprio; *rester égal à soi-même:* manter-se fiel a si próprio

3 *coloq.* indiferente; *ça m'est égal!* tanto faz!, é-me indiferente!

- ♦ **à l'égal de:** assim como; de igual modo

- ♦ **sans égal:** sem rival

égalable [egalabl] *adj.* igualável

également [egalmɑ̃] *adv.* igualmente

égaler [egale]

■ *v.*

1 (quantidade) igualar, equivaler

2 (pessoa) comparar; *égaler quelqu'un à:* comparar alguém a

- **s'égalier** *v. pron.* comparar-se (à, a)

égalisateur [egalizatœR] *adj.* igualador; DESP. *le but égalisateur*: o golo da igualdade, o golo do empate

égalisation [egalizasjõ] *n. f.*

1 (preços, impostos) igualização; nivelamento

2 DESP. empate *m.*

égaliser [egalize] *v.*

1 (preços, impostos) igualar; equilibrar

2 (terreno) alisar; nivelar

3 DESP. empatar

égalitaire [egalitœR] *adj.* igualitário

égalité [egalite] *n. f.*

1 (em geral) igualdade

2 DESP. igualdade; empate *m.*; *être à égalité*: estar empatado

égard [egaR]

■ *n. m.* respeito; atenção *f.*; consideração *f.*; *à cet égard*: a este respeito; *avoir égard à*: ter em atenção, ter em consideração

■ **égards** *n. m. pl.* considerações *f.*; gentilezas *f.*; *avoir plein d'égards envers quelqu'un*: estar cheio de atenções para com alguém

◆ **à tous égards**: em todos os aspetos^{AO}

égaré [egaRe] *adj.*

1 (objeto) perdido; extraviado

2 (animal) tresmalhado

3 (olhar) desvairado; alucinado

égarement [egaRmõ] *n. m. fig.* (pessoa) desvario

égarer [egaRe]

■ *v.*

1 (objeto) perder

2 (do caminho) desviar

3 *fig.* desencaminhar; enganar

■ **s'égarer** *v. pron.*

1 (carta, encomenda) perder-se; extraviar-se

2 (pessoa) perder-se

3 *fig.* divagar; perder-se

égayement [egejmõ] *n. m.* divertimento; distração^{AO} *f.*

égayer [egɛje]

■ v.

1 (*animar*) distrair; alegrar

2 (*avivar*) alegrar; *un collier de perles égaye une robe*: um colar de pérolas alegra um vestido

■ **s'égayer** v. *pron.* (*divertir-se*) alegrar-se; distrair-se; *s'égayer aux dépens d'autrui*: divertir-se à custa de outrem

égide [ezid] n. f.

1 MIT. (*escudo de Zeus*) égide

2 *fig., lit.* (*amparo*) proteção^{AO}; defesa; *sous l'égide de*: sob a égide de, sob a proteção^{AO} de

églantier [eglãtje] n. m. BOT. roseira-brava f.

églantine [eglãtin] n. f. BOT. rosa-brava; rosa silvestre

église [egliz] n. f. igreja

églogue [eglɔg] n. f. LIT. égloga; écloga

ego [ego] n. m. PSIC. ego; *alter ego*: alter ego

égoцентриque [egɔsãtrik] *adj., n. 2g.* egocêntrico m., egocêntrica f.

égoцентриisme [egɔsãtrism] n. m. egocentrismo

égoцентристе [egɔsãtrist] *adj., n. 2g.* egocentrista

égoïne [egɔin] n. f. serrote de mão

égoïsme [egɔism] n. m. egoísmo

égoïste [egɔist] *adj., n. 2g.* egoísta

égorger [egɔʀʒe] v. degolar

égorgeur [egɔʀʒœʀ] n. m. degolador; assassino

égosiller (s') [egɔziʒe] v. *pron.* esganiçar; berrar; gritar

égout [egu] n. m. (canalização) esgoto; *bouche d'égout*: boca de esgoto

égoutier [egutje] n. m. limpa-esgotos

égouttage [egutaʒ] *n. m.* escoamento; drenagem *f.*

égoutter [egute]

■ *v.*

1 (louça, alimentos) escorrer

2 (terreno); escoar; drenar

■ **s'égoutter** *v. pron.* escorrer

égouttoir [egutwaʁ] *n. m.* escorredor; *égouttoir à vaisselle*: escorredor de louça

égratigner [egratiɲe]

■ *v.*

1 (pele, móvel) arranhar; esfolar

2 *fig.* melindrar; magoar

■ **s'égratigner** *v. pron.* arranhar-se; esfolar-se

égratignure [egratiɲyʁ] *n. f.*

1 arranhão *m.*; esfoladela

2 *fig.* melindre *m.*

égrener [egrənɛ]

■ *v.*

1 (*debulhar*) desbagoar

2 (horas, notas de música) tocar

■ **s'égrener** *v. pron.* (*correr*) enfiar, pôr em série

◆ **égrener son chapelet**: desfiar o seu rosário

égreneuse [egrənøz] *n. f.* AGRIC. (máquina) debulhadora

égrisée [egrize] *n. f.* pó *m.* de diamante

égriser [egrize] *v. téc.* (vidro, pedras preciosas) polir

égyptien, égyptienne [eʒipsjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* egípcio *m.*, egípcia *f.* ► [français](#)

égyptologie [eʒiptɔlɔʒi] *n. f.* egiptologia

eh [e] *interj.* (exclamação) ah!, oh!

◆ **eh bien!** pois bem!

◆ **eh oui!** pois é!

éhonté [eõte] *adj.* desavergonhado; descarado

éjaculateur [eʒakylatœR]

■ *n. m.* ejaculador

■ *adj.* ejaculador

éjaculation [eʒakylasjõ] *n. f.* ejaculação

éjaculer [eʒakyle] *v.* ejacular

éjectable [eʒektabl] *adj.* ejetável^{AO}; *siège éjectable*: assento ejetável^{AO}

éjecter [eʒekte]

■ *v.*

1 (em geral) ejetar^{AO}; dejetar^{AO}

2 *coloq.* (pessoa) expulsar

■ **s'éjecter** *v. pron.* ejetar-se^{AO}

éjecteur [eʒektœR] *n. m.* ejetor^{AO}

éjection [eʒeksjõ] *n. f.*

1 (em geral) ejeção^{AO}

2 *coloq.* expulsão

élaboration [elabõRasjõ] *n. f.* elaboração

élaboré [elabõRe] *adj.* elaborado, sofisticado; *un plat très élaboré*: um prato muito elaborado; *une pensée très élaborée*: um pensamento muito elaborado

élaborer [elabõRe] *v.*

1 (*produzir*) elaborar

2 (plano, teoria) elaborar; conceber

3 (alimentos) elaborar

élagage [elagaʒ] *n. m.* AGRIC. (árvores) poda *f.*; decote

élaguer [elage] *v.*

1 AGRIC. podar

2 *fig.* (discurso, artigo) cortar; suprimir

élan [elã] *n. m.*

1 DESP. impulso, balanço; *prendre de l'élan*: tomar balanço

2 *fig.* ímpeto, arrebatamento

3 (falar) ardor, entusiasmo; *emporté par son élan*: levado pelo entusiasmo

4 ZOOL. alce

élan [elãse] *adj.* (*esguio*) delgado; elegante

élancer [elãse]

■ *v.* (ferida) ter dores penetrantes

■ **s'élancer** *v. pron.*

1 (pessoa) precipitar-se, lançar-se; tomar lança; *il s'est élan* *pour attraper le ballon*: ele precipitou-se para apanhar a bola; *s'élancer à la poursuite de quelqu'un*: lançar-se em perseguição de alguém

2 (coisa) erguer-se; *la girouette du clocher s'élan* *vers le ciel*: o cata-vento do campanário ergue-se para o céu

élargir [elaʁʒiʁ]

■ *v.*

1 (em geral) alargar

2 (debate, contactos) alargar; *élargir son champ d'action*: alargar o campo de ação^{AO}

3 (família, conhecimentos) aumentar

4 engordar

■ **s'élargir** *v. pron.*

1 (roupa) alargar-se

2 (mente, debate) alargar-se, desenvolver-se

◆ **élargir son horizon**: alargar o seu horizonte

élargissement [elaʁʒismã] *n. m.*

1 (estrada) alargamento

2 (engrandecimento) ampliação *f.*, desenvolvimento

élasticité [elastisite] *n. f.* elasticidade

élastique [elastik]

■ *n. m.* elástico

■ *adj.*

1 (tecido) elástico; extensível

2 (horário, regulamento) flexível

3 *fig.* variável

◆ *col.* **les lâcher avec un élastique**: dar pouco dinheiro de cada vez

◆ *col.* **avoir une morale élastique**: ter pouca moral

e-learning [ilœʁniŋ] *n. m.* e-learning

électeur, électrice [elɛktœʁ, tʁis] *n. m.,f.* eleitor *m.*, eleitora *f.*; *carte d'électeur*: cartão de eleitor

électif [elɛktif] *adj.* eletivo^{AO}; *avoir une entente élective*: entender-se muito bem com alguém; POL. *un président électif*: um presidente eletivo^{AO}; MED. *une douleur élective*: uma dor eletiva^{AO}

élection [elɛksjɔ̃] *n. f.* POL. eleição
♦ **d'élection**: de eleição

électoral [elɛktɔʁal] *adj.* eleitoral

électorat [elɛktɔʁa] *n. m.* eleitorado

électricien, électricienne [elɛkʁisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* eletricista^{AO} 2g.

électricité [elɛkʁisite] *n. f.* eletricidade^{AO}; *allumer l'électricité*: acender a luz; *éteindre l'électricité*: apagar a luz; *payer son électricité*: pagar a conta da luz; *une panne d'électricité*: uma avaria de eletricidade^{AO}
♦ **électricité statique**: eletricidade^{AO} estática

électrifier [elɛkʁifje] *v.* eletrificar^{AO}

électrique [elɛkʁik] *adj.* elétrico^{AO}; *courant électrique*: corrente elétrica^{AO}

électrisant [elɛkʁizɑ̃] *adj.*
1 eletrizante^{AO}; eletrizador^{AO}
2 *fig. (arreatador)* eletrizante^{AO}; magnetizante

électriser [elɛkʁize] *v.*
1 FÍS. eletrizar^{AO}
2 *fig.* entusiasmar, exaltar, animar; *électriser une foule*: entusiasmar uma multidão

électrocardiogramme [elɛkʁokardjɔgram] *n. m.* MED. eletrocardiograma^{AO}

électrocardiographe [elɛkʁokardjɔgraf] *n. m.* MED. eletrocardiógrafo^{AO}

électrocardiographie [elɛkʁokardjɔgrafi] *n. f.* MED. eletrocardiografia^{AO}

électrochoc [elɛkʁɔʃɔk] *n. m.* MED. eletrochoque^{AO}

électrocuté [elɛkʁɔkyte] *adj., n. m.* eletrocutado^{AO}

électrocuter [elɛkʁɔkyte] *v.* eletrocutar^{AO}

électrocution [elɛktrɔkysjɔ̃] *n. f.* electrocussão^{AO}

électrode [elɛktrɔd] *n. f.* ELETR. elétrodo^{AO} *m.*, eletródio^{AO} *m.*

électrodynamique [elɛktrɔdinamik]

■ *n. f.* eletrodinâmica^{AO}

■ *adj. 2g.* eletrodinâmico^{AO}

électro-encéphalogramme [elɛktrɔɑ̃sefalɔgram] *n. m.* electroencefalograma^{AO}

électrolyse [elɛktrɔliz] *n. f.* QUÍM. eletrólise^{AO}; eletrolisação^{AO}

électrolyte [elɛktrɔlit] *n. m.* QUÍM. eletrólito^{AO}

électrolytique [elɛktrɔlitik] *adj. 2g.* eletrolítico^{AO}

électromagnétique [elɛktrɔmajetik] *adj.* eletromagnético^{AO}

électromagnétisme [elɛktrɔmajetism] *n. m.* eletromagnetismo^{AO}

électroménager [elɛktrɔmenaʒe]

■ *n. m.* eletrodoméstico^{AO}; *magasin d'électroménagers*: loja de eletrodomésticos^{AO}

■ *adj.* eletrodoméstico^{AO}; *appareil électroménager*: eletrodoméstico^{AO}

électron [elɛktrɔ̃] *n. m.* eletrão^{AO}

électronicien, électronique [elɛktrɔnisjɛ̃, jɛ̃n] *n. m., f.* técnico eletrônico^{AO}

électronique [elɛktrɔnik]

■ *n. f.* FÍS. eletrónica^{AO}

■ *adj.* eletrônico^{AO}

électrostatique [elɛktrɔstatik]

■ *adj. 2g.* eletrostático^{AO}

■ *n. f.* FÍS. eletrostática^{AO}

électrotechnique [elɛktrɔteknik]

■ *n. f.* eletrotecnia^{AO}

■ *adj.* eletrotécnico^{AO}

élégamment [elegamɑ̃] *adv.* elegantemente, com elegância; *il plait beaucoup car il s'habille*

élégamment: ele agrada muito porque veste-se com elegância

élégance [elegãs] *n. f.*

1 (aparência física) elegância; *s'habiller avec élégance:* vestir com elegância

2 (*cortesia*) delicadeza; *sa manière d'être manque d'élégance:* a sua maneira de ser tem falta de delicadeza

élégant [elegã] *adj.*

1 elegante; harmonioso; *elle porte une robe très élégante:* ela leva um vestido muito elegante

2 delicado; *il a une façon d'être élégante:* ele tem uma maneira de ser delicada

élegiaque [eleʒjak] *adj. 2g.*

1 (poesia) elegíaco

2 (*triste*) melancólico

élegie [eleʒi] *n. f.* elegia

élément [elemã] *n. m.*

■ *n. m.*

1 (*parte de*) elemento, componente *f.*; *nous avons tous les éléments du problème:* temos todos os dados do problema; LING. *élément de formation d'un mot:* elemento de formação de uma palavra

2 (objeto) elemento; móvel; *nous allons acheter un nouvel élément de cuisine:* vamos comprar um novo móvel de cozinha

3 (indivíduo) elemento; *être un bon élément:* ser um bom elemento

4 (*meio*) elemento; *être dans son élément:* estar como peixe na água

■ **éléments** *n. m. pl.* elementos da natureza; *lutter contre les éléments:* lutar contra as forças da natureza

élémentaire [elemãtɛR] *adj.*

1 (*fundamental*) elementar

2 (nível de ensino) elementar

éléphant [elefã] *n. m.* ZOOL. elefante

♦ **avoir une mémoire d'éléphant:** ter boa memória

♦ **être comme un éléphant dans un magasin de porcelaine:** cometer gafes; ser desastrado

éléphantiasis [elefãtjazis] *n. m.* MED. elefantíase

élevage [elvaʒ] *n. m.*

1 (animais) criação *f.*

2 AGRIC. criação *f.* de gado, pastorícia *f.*

élevateur [elevatœR]

■ *n. m.* elevador, ascensor

■ *adj.* elevador

élévation [elevasjõ] *n. f.*

1 (em geral) subida, aumento *m.*; *élévation de la température*: subida da temperatura

2 GEOG., REL. elevação

3 (monumento, muro) construção, edificação

élévatoire [elevatwaR] *adj. 2g. téc.* elevatório; elevador

élève [elev] *n. 2g.* aluno *m.*, aluna *f.*; estudante *2g.*

élevé [el(ə)ve] *adj.*

1 elevado, alto

2 (sentimento, princípios) distinto, nobre

♦ **être bien élevé**: ser bem educado

♦ **être mal élevé**: ser mal educado

élever [el(ə)ve]

■ *v.*

1 (voz) erguer, elevar, levantar; *élever la voix*: levantar a voz

2 (edifício) edificar, construir; *élever un mur*: construir um muro

3 (criança) instruir, educar; criar; *élever un enfant*: educar uma criança

4 *fig. (enobrecer)* elevar, engrandecer

■ **s'élever** *v. pron.*

1 (*protestos, voz*) elevar-se

2 (temperatura, nível) aumentar

3 *fig.* elevar-se, enobrecer-se

éleveur, éleveuse [el(ə)vœR, øZ] *n. m.,f.* criador *m.*, criadora *f.*; *éleveur de bétail*: criador de gado;

éleveur de chiens: criador de cães

éleveuse [el(ə)vøZ] *n. f.* incubadora

elfe [elf] *n. m.* (mitologia) elfo

éligibilité [elizibilite] *n. f.* elegibilidade

éligible [elizibl] *adj.* elegível

élimer [elime] *v.* (vestuário) coçar; gastar

éliminateur [eliminatœR] *adj.* eliminatório; eliminador; *épreuve éliminatoire*: prova eliminatória

élimination [eliminasiõ] *n. f.* eliminação

éliminatoire [eliminatwaR]

■ *n. f.* (prova) eliminatória

■ *adj.* eliminatório

éliminer [elimine] *v.* eliminar

élire [eliR] *v.* eleger, nomear

♦ **élire domicile**: fixar domicílio

élision [elizjõ] *n. f.* GRAM. elisão

élite [elit] *n. f.* elite, nata

élitisme [elitism] *n. m.* POL. elitismo

élitiste [elitist] *adj., n. 2g.* elitista

élixir [eliksir] *n. m.* elixir; *l'élixir de la jeunesse éternelle*: o elixir da juventude eterna

elle [el] *pron. pess.*

1 [sujeito] ela; *elle est avocate*: ela é advogada

2 [interrogação] *Sónia est-elle rentrée?* A Sónia já chegou?

3 [complemento] ela; *je les ai invités, elle et lui*: convidei-os, a ele e a ela

4 [função enfática] *c'est à elle que je veux parler*: é com ela que quero falar; *c'est elle qui me l'a dit*: foi ela que me disse

5 [com preposição] ela; *c'est gentil à elle d'avoir téléphoné*: foi simpático da parte dela ter telefonado; *ces chaussures sont à elles*: estes sapatos são delas; *il ne pense qu'à elle*: ele só pensa nela

6 [em comparações] ela; *il est plus âgé qu'elle*: ele é mais velho do que ela

♦ *coloq. elle est bien bonne, celle-là*: essa está boa!

elle-même [elmem] *pron. pess.* ela mesma, ela própria; si mesma, si própria; *elle fait ses cartes elle-même*: ela própria faz os postais, ela faz os postais ela mesma; *elle manque de confiance en elle-même*: ela tem falta de confiança nela mesma

ellipse [elips] *n. f.* elipse

elliptique [eliptik] *adj.* elíptico

elípticamente [eliptikmã] *adv.* elípticamente

éloction [elɔkysjõ] *n. f.* elocução; dicção

éloge [elɔʒ] *n. m.*

1 (em geral) louvor, cumprimento

2 LIT. (discurso) elogio, panegírico

♦ **faire l'éloge de quelqu'un:** tecer elogios a alguém

élogieusement [elɔʒjøzmã] *adv.* lisonjeiramente; favoravelmente

élogieux [elɔʒjø] *adj.*

1 (pessoa) elogioso

2 (discurso) laudatório

éloigné [elwajne] *adj.*

1 (no espaço) afastado; *sa maison est éloignée de son lieu de travail:* a sua casa está longe do seu local de trabalho

2 (no tempo) longínquo, remoto

3 (família) afastado; *c'est un cousin éloigné:* trata-se de um primo afastado

éloignement [elwajnmã] *n. m.*

1 (pessoas) afastamento; *son éloignement du contexte politique lui a fait du bien:* o seu afastamento da vida política fez-lhe bem

2 (no tempo) distância *f.*

éloigner [elwajne]

■ *v.* (em geral) afastar; desviar

■ **s'éloigner** *v. pron.*

1 (pessoa) afastar-se; desviar-se; *ne t'éloigne pas trop:* não te afastes muito, não vás para longe;

s'éloigner doucement: afastar-se lentamente; *s'éloigner du feu:* afastar-se do incêndio

2 (assunto, recordação, perigo) afastar-se; *on s'éloigne du sujet:* estamos a afastar-nos do assunto

élongation [elõgasjõ] *n. f.*

1 ASTRON., FÍS. alongação

2 MED. alongação; distensão; luxação

élonger [elõge] *v.*

1 NÁUT. (cabo) estender; estirar

2 MED. distender

éloquence [elɔkãs] *n. f.* eloquência

éloquent [elɔkɑ̃] *adj.* eloquente

élu, élue [ely]

■ *n. m., f.* eleito *m.*, eleita *f.*, escolhido *m.*, escolhida *f.*; *les élus*: os eleitos

■ *adj.* (*p. p.* de **élire**) eleito; *le ministre a été élu à l'unanimité*: o ministro foi eleito à unanimidade

élucidation [elysidasjɑ̃] *n. f.* elucidação; esclarecimento *m.*

élucider [elyside] *v.* elucidar, esclarecer; *il a besoin d'être élucidé*: ele precisa de ser esclarecido

élucubration [elykybrasjɑ̃] *n. f.* elucubração; divagação

éluder [elyde] *v.* evitar, fugir; *il a l'art d'éluder toutes les situations difficiles*: ele tem jeito para evitar todas as situações difíceis

élusif [elyzif] *adj.* evasivo

e-mail [email] *n. m.* (Internet) email; correio eletrônico^{AO}, endereço eletrônico^{AO}

émaïl [emaj] *n. m.* esmalte

émailler [emaje] v.

1 (cobrir com esmalte) esmaltar

2 (texto) ilustrar

3 *fig.* embelezar; colorir

émanation [emanasjõ] n. f.

1 (odor) emanação; *l'émanation du gaz*: a emanação do gás

2 (expressão) manifestação; *l'émanation du pouvoir*: a manifestação do poder

3 emanação; *émanation divine*: emanação divina

émancipateur, émancipatrice [emãsipatœR, tris] *adj. & n. m., f.* emancipador *m.*, emancipadora *f.*, libertador *m.*, libertadora *f.*

émancipation [emãsipasjõ] n. f. emancipação; *dix huit ans est l'âge légal de l'émancipation*: dezoito anos é a idade legal da emancipação

émanciper (s') [emãsipe] v. emancipar(-se), libertar(-se)

émaner [emane] v. emanar (**de**, de), provir (**de**, de)

émarger [emaRʒe] v.

1 margear; marginar

2 (folha, livro) chanfrar; recortar

3 *ant.* constar da folha de pagamentos

émasculer [emaskyle] v.

1 (animal) emasculiar, castrar, capar

2 *lit.* enfraquecer; empobrecer; *une œuvre émasculée à cause de la censure*: uma obra empobrecida por causa da censura

emballage [ãbalaʒ] n. m.

1 (acondicionamento) embalagem *f.*; *papier d'emballage*: papel de embrulho

2 (pacote) embalagem, embrulho

3 *DESP.* (ciclismo) esforço final

emballant [ãbalã] *adj.* (*p. pr. de emballer*) *coloq.* excitante, interessante; *il a reçu une proposition emballante*: ele recebeu uma proposta interessante

emballé [ãbale] *adj.*

1 embalado; embrulhado

2 *coloq.* embalado; entusiasmado; *il est assez emballé par le voyage qu'il va faire*: ele está bastante entusiasmado com a viagem que vai fazer

emballage [ãbalmã] *n. m.*

1 (*arrebato*) entusiasmo; paixão *f.*

2 (motor) aceleração *f.* anormal

emballer [ãbale]

■ *v.*

1 (objetos) embalar, empacotar, embrulhar

2 (motor) acelerar

3 *coloq.* entusiasmar, encantar; *cette idée ne l'emballe pas du tout*: esta ideia não o entusiasma

■ **s'emballer** *v. pron. coloq.* entusiasmar-se (**pour**, com)

Não confundir com a palavra portuguesa **embalar** (bercer).

emballeur, emballeuse [ãbalœR, øz] *n. m., f.* (pessoa) embalador *m.*, embaladora *f.*, empacotador *m.*, empacotadora *f.*

embarbouiller [ãbarbuje]

■ *v. coloq. (confundir)* atrapalhar; perturbar

■ **s'embarbouiller** *v. pron. coloq.* atrapalhar-se; atarantar-se

embarcadère [ãbarkadœR] *n. m.* embarcadouro, cais de embarque

embarcation [ãbarkasjõ] *n. f.* (barco) embarcação

embardée [ãbarde] *n. f.*

1 (automóvel) guinada

2 *NÁUT.* mudança brusca de direção^{AO}, bordejo *m.*

embargo [ãbargo] *n. m.* embargo

embarquement [ãbarkəmã] *n. m.* embarque; *carte d'embarquement*: cartão de embarque;
l'embarquement des marchandises: o embarque das mercadorias

embarquer [ãbarke]

■ *v.*

1 (avião, navio) embarcar

2 (negócio, atividade) empreender

3 *fig.* meter em negócio arriscado

4 *coloq.* (malfeitor) prender

■ **s'embarquer** *v. pron. fig.* aventurar-se

embarras [ãbara] *n. m.*

1 (*problema*) dificuldade; *cette famille est dans l'embarras*: esta família está com dificuldades;

embarras financiers: problemas financeiros

2 (*preocupação*) estorvo; *je ne veux pas être un embarras pour vous:* não quero ser um estorvo

3 (*timidez*) acanhamento; *il se sent dans l'embarras quand il y a beaucoup de monde:* ele sente acanhamento quando está com muita gente

4 (*hesitação*) indecisão *f.*; *il a répondu sans embarras:* ele respondeu sem hesitação

5 *ant.* trânsito intenso; *l'embarras de la circulation routière:* o trânsito intenso

◆ **se trouver dans l'embarras:** encontrar-se em apuros

◆ **n'avoir que l'embarras du choix:** ter muito por onde escolher

embarrassant [ãbarasã] *adj.*

1 (*p. pr. de **embarrasser***) (*que causa embaraço*) embaraçoso, embaraçante; delicado; *c'est une situation embarrassante:* trata-se de uma situação embaraçosa

2 (*que incomoda*) estorvador; que está no caminho; *bagages embarrassants:* bagagens que estorvam

embarrassé [ãbarase] *adj.*

1 (pessoa) embaraçado; constrangido

2 (discurso, explicações) confuso

embarrasser [ãbarase]

■ *v.*

1 (objetos) atravancar, estorvar

2 (pessoa) importunar; estorvar; *je ne veux pas vous embarrasser:* não quero estorvar

3 (*confundir*) desconcertar; *cette conversation l'a embarrassée:* esta conversa confundiu-a

■ **s'embarrasser** *v. pron.*

1 (*atrapalhar-se*) embaraçar-se

2 (pormenores) inquietar-se, preocupar-se; *ne s'embarrasser de rien:* não se preocupar com coisa alguma

embase [ãbaz] *n. f. téc.* base; assento *m.*; apoio *m.*

embauchage [ãbofaʒ] *n. m.* contrato; contratação *f.*

embauche [ãbof] *n. f.* (emprego) contratação

embaucher [ãbofe] *v.* contratar, assalariar

embaucheur [ãboføer] *n. m.* (*empregador*) contratador; assalariador

embaumé [ãbome] *adj.* embalsamado

embaumer [ãbome] *v.*

1 (cadáver) embalsamar

2 perfumar, exalar; *son linge embaume la lavande:* a sua roupa exala um odor a lavanda

embaumeur [ãbomœR] *n. m.* embalsamador

embellir [ãbeliR] *v.*

1 (pessoa) embelezar(-se)

2 (local) ornamentar, decorar

embellissement [ãbelismã] *n. m.* embelezamento

embêtant [ãbetã] *adj.* (*p. pr. de [embêter](#)*) *coloq.* chato, aborrecido; *une histoire embêtante*: uma história chata

embêtement [ãbetmã] *n. m. coloq.* chatice *f.*, aborrecimento

embêter (s') [ãbete] *v. coloq.* chatear(-se), aborrecer(-se), maçar(-se); *il m'embête tout le temps*: ele não para^{AO} de me chatear

emblaver [ãblave] *v. AGRIC.* semear

d'emblée [dãble] *loc. adv.* de imediato, à primeira tentativa, logo à primeira

emblématique [ãblematik] *adj. 2g.* emblemático

emblème [ãblẽm] *n. m.* emblema; *insígnia f.*

embobiner [ãbɔbine] *v.*

1 (linha) enrolar

2 *fig., coloq.* intrujar, enganar

emboîtement [ãbwatmã] *n. m.*

1 encaixe; malhete

2 junção *f.*; união *f.*

emboîter [ãbwate] *v.* (peças) encaixar, encastrar

♦ **emboîter le pas à quelqu'un**: acertar o passo por alguém

embolie [ãbɔli] *n. f.* MED. embolia

embonpoint [ãbɔpwẽ] *n. m.* corpulência *f.*, gordura *f.*; *prendre de l'embonpoint*: engordar

embouchure [ãbuʃyR] *n. f.*

1 (rio) embocadura, foz *m.*

2 MÚS. embocadura, bocal *m.*

embourber (s') [ãburbe] v. atolar(-se)

embourgeoiser (s') [ãburʒwaze] v. aburguesar(-se)

embout [ãbu] *n. m.* ponteira *f.*; *embout d'une canne*: ponteira de uma bengala

embouteillage [ãbutejaʒ] *n. m.*

1 (bebidas) engarrafamento

2 (trânsito) engarrafamento, congestionamento

embouteiller [ãbuteje] v.

1 (bebidas) engarrafar

2 (trânsito) engarrafar, congestionar

emboutir [ãbutiR] v.

1 (veículo) embater

2 embutir

emboutissage [ãbutisaʒ] *n. m.*

1 (veículo) embate; choque

2 (metal) cinzeladura *f.*; embutidura *f.*

emboutisseur [ãbutisœR] *n. m.*

1 batedor; chapeiro

2 cinzelador; embutidor

embranchement [ãbrãʃmã] *n. m.*

1 (via) ramificação *f.*, ramal

2 (*entroncamento*) encruzilhada *f.*, bifurcação *f.*

3 BIOL. família *f.*, divisão *f.*

embraser [ãbræze]

■ v.

1 (calor) abrasar, queimar

2 (luz) clarear, iluminar

3 *fig., lit.* inflamar, encher de paixão

■ **s'embraser** v. *pron.*

1 (construção, local) incendiar-se

2 (céu) iluminar-se; abrasar-se

3 (pessoa) exaltar-se; acalorar-se; afogear-se

4 (povo, país) revoltar-se

embrassade [ãbrasad] *n. f.* abraço *m.*

embrasse [ãbras] *n. f.* (cortinado) abraçadeira; fita

embrassé [ãbrase] *adj.* (versos) interpolado; *rime embrassée*: rima interpolada

embrassement [ãbrasmã] *n. m.*

1 *lit.* abraço; amplexo

2 *lit.* beijo

embrasser [ãbrase] *v.*

1 (pessoa) abraçar

2 (*dar um beijo*) beijar

3 *fig.* (profissão, ideia) abraçar, adotar^{AO}; *embrasser une carrière*: adotar^{AO} uma carreira

4 (*abarc*) abranger; *embrasser des yeux*: abranger com a vista

embrasseur [ãbrasœr] *adj., n. m.* abraçador; beijoqueiro

embrasure [ãbrazyr] *n. f.* (porta, janela) vão *m.*

embrayage [ãbrejaʒ] *n. m.* embraiagem; *pédale d'embrayage*: pedal de embraiagem

embrayer [ãbreje] *v.*

1 (veículo, hélice) embraiar, engatar

2 *fig., coloq.* (assunto) engrenar, encetar

embrigader [ãbrigade] *v.* (organização, partido) alistar

embringuer [ãbrẽge]

■ *v. coloq.* comprometer; arrastar; levar; *se laisser embringuer par les amis*: deixar-se levar pelos amigos

■ **s'embringuer** *v. pron. coloq.* comprometer-se

embrocher [ãbrɔʃe] *v. CUL.* (carne) enfiar no espeto

embrouillage [ãbrujaʒ] *n. m. coloq.* embrulhada *f.*

embrouillamini [ãbrujamini] *n. m. coloq.* embrulhada *f.*

embrouillé [ãbruje] *adj.* confuso; *une affaire embrouillée*: um caso confuso

embrouillement [ãbrujmã] *n. m.* complicação *f.*; embrulhada *f.*

embrouiller [ãbruje]

- v.
 - 1 (fios) enredar, emaranhar
 - 2 (*atrapalhar*) confundir; complicar
- **s'embrouiller** v. *pron.* toldar-se; embrulhar-se, atrapalhar-se; *s'embrouiller dans des explications*: atrapalhar-se em explicações dadas

embrumer [ãbrɥme] v.

- 1 enevoar
- 2 *fig.* ensombrar; obscurecer
- 3 *fig.* (pensamentos, ideias) enuviar; perturbar

embruns [ãbrœ̃] n. m. pl. *chuviscos provocados pelo rebrantar das ondas*

embryologie [ãbriɔlɔʒi] n. f. MED. embriologia

embryologique [ãbriɔlɔʒik] adj. 2g. MED. embriológico

embryologiste [ãbriɔlɔʒist] n. 2g. embriologista; embriólogo

embryon [ãbriɔ̃] n. m.

- 1 BIOL. embrião
- 2 *fig.* embrião, germe; começo; *c'est un embryon d'entreprise*: é uma empresa em embrião

embryonnaire [ãbriɔnɛʀ] adj.

- 1 BIOL. embrionário
- 2 *fig.* embrionário, rudimentar

embuer [ãbyɛ] v. embaciar; *une fenêtre embuée*: uma janela embaciada

embuscade [ãbyskad] n. f. emboscada; *tendre une embuscade à quelqu'un*: armar uma cilada a alguém; *tomber dans une embuscade*: cair numa emboscada

embusquer [ãbyske] v. emboscar

éméché [emeʃe] adj. *coloq.* tocado da pinga; esquinado

émeraude [emʀod] n. f. MIN. esmeralda

émergence [emɛʀʒãs] n. f. (*eclosão*) emergência; aparecimento; *l'émergence d'un cours d'eau*: o nascimento de um curso de água

émergent [emɛʀʒã] adj.

- 1 emergente

2 (economia, países) em desenvolvimento

émerger [emɛʁʒe] v.

1 emergir; *émerger de l'ombre*: emergir da sombra

2 *fig. (surgir)* manifestar-se

3 *coloq.* distinguir-se

4 *coloq.* acordar; despertar; *avoir du mal à émerger le matin*: ter dificuldade em despertar de manhã

◆ **émerger du lot**: distinguir-se, sobressair

émeri [emʁi] n. m. MIN. esmeril; *anneau d'émeri*: roda de esmeril

◆ *coloq.* **être bouché à l'émeri**: ser tapado, ser bronco

émerillon [emʁijɔ̃] n. m.

1 ZOOL. esmerilhão

2 tornel

émérite [emerit] adj. 2g.

1 MIL. emérito; aposentado

2 (*sabedor*) emérito; experiente

3 (professor universitário aposentado) insigne; distinto

émersion [emɛʁsjɔ̃] n. f. emersão

émerveillement [emɛʁvejmɑ̃] n. m. maravilhamento; admiração f., espanto, pasmo

émerveiller [emɛʁveje]

■ v. maravilhar, surpreender, espantar

■ **s'émerveiller** v. *pron.* maravilhar-se (**de/devant**, com)

émetteur, émettrice [emɛtœʁ, tʁis]

■ *adj.*

1 (posto, estação) emissor; *poste émetteur*: posto emissor

2 ECON. emissor; *banque émettrice*: banco emissor

■ n. m., f. (pessoa, organismo) emissor m., emissora f.

■ **émetteur** n. m. (aparelho) emissor

émetteur-récepteur [emɛtœ(R)ʁɛsɛptœʁ] n. m. intercomunicador

émettre [emɛtʁ] v.

1 (som, calor, luz) emitir

2 (documento) emitir; *émettre des reçus*: passar recibos

3 ECON. emitir

4 RÁD., TV. emitir; transmitir; *émettre sur ondes courtes*: emitir em ondas curtas

5 (ideia, hipótese) emitir; exprimir; formular; manifestar; *émettre son jugement*: emitir um julgamento, formular um parecer; *personne n'ose émettre une opinion concernant cette affaire*: ninguém ousa pronunciar-se sobre esse assunto

émeute [emøt] *n. f.* motim *m.*, tumulto *m.*

émeutier, émeutière [emøtje, jɛR] *n. m.,f.* amotinador *m.*, amotinadora *f.*; desordeiro *m.*, desordeira *f.*

émiettement [emjɛtmɑ̃] *n. m.*

1 (pão, terra) esmigalhamento; esboroamento

2 (de território) desagregação *f.*; fragmentação *f.*; divisão *f.*

3 (de responsabilidades) fragmentação *f.*; dispersão *f.*

4 (de energia) dissipação *f.*

émietter [emjɛte]

■ *v.*

1 (alimentos) esmigalhar, migar; (terra) esboroar

2 (território) desagregar; dividir

3 (responsabilidades) fragmentar; dispersar

4 (energia, esforço) dissipar

■ **s'émietter** *v. pron.*

1 (pão, bolacha) esmigalhar-se; (terra) esboroar-se

2 (responsabilidades) dispersar-se

3 (energia, esforço) dissipar-se

4 (fortuna) dissipar-se; desagregar-se

émigrant, émigrante [emigrɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m.,f.* emigrante *2g.*

■ *adj. (p. pr. de **émigrer**)* emigrante

émigration [emigrasjɑ̃] *n. f.* emigração

émigré, émigrée [emigre] *adj. & n. m.,f.* emigrado *m.*, emigrada *f.*

émigrer [emigre] *v.* emigrar

émincé [emɛ̃se]

■ *n. m. CUL.* fatia *f.* fina

■ *adj. (alimento)* cortado em fatias finas

émincer [emɛ̃se] *v. CUL.* cortar em fatias finas

éminence [eminãs] *n. f.*

1 (*elevação*) eminência, saliência

2 REL. (cardeal) Eminência

éminent [eminã] *adj.*

1 (posto, dignidade) eminente, superior, elevado

2 (pessoa) distinto

émir [emiR] *n. m.* emir

émirat [emiRa] *n. m.* emirado

émissaire [emisER] *n. m.*

1 (*mensageiro*) emissário *m.*, emissária *f.*

2 *téc.* canal de evacuação

♦ **bouc émissaire**: bode expiatório

émission [emisjõ] *n. f.*

1 (*projeção*) emissão; *émission de positrons*: emissão de positrões; *émission de signaux lumineux*: emissão de sinais luminosos; *émission de sons*: emissão de sons

2 ECON. emissão; *émission de monnaie*: emissão de moedas

3 RAD., TV. emissão; transmissão; *émission en direct/en différé*: emissão em direto^{AO}/em diferido;

émission par câble: emissão por cabo; *une émission radiophonique*: um programa de rádio

emmagasinage [ãmagazinaʒ] *n. m.* armazenagem *f.*

emmagasiner [ãmagazine] *v.*

1 (comércio) armazenar

2 *fig.* guardar na memória; *emmagasiner des connaissances générales*: memorizar conhecimentos gerais

emmailloter [ãmajote] *v.* enfaixar

emmancher [ãmãje] *v.*

1 (cabo) encabar

2 *coloq.* iniciar, dar início; *emmancher un sujet*: dar início a um assunto

♦ *coloq.* **l'affaire s'emmanche mal**: o caso está mal parado

emmanchure [ãmãjyR] *n. f.* (vestuário) cava

emmêlement [ãmelmã] *n. m.* (*confusão*) embrulhada; confusão *f.*

emmêler [ãmele] *v.*

- 1 (fios, cabelos) emaranhar; *elle a les cheveux emmêlés*: ela tem o cabelo emaranhado
2 *fig.* confundir; *elle emmêle tout*: ela confunde tudo

emménagement [ãm̃enaʒmã] *n. m.* instalação *f.* em casa nova

emménager [ãm̃enaʒe] *v.* instalar-se em casa nova

emmener [ãm̃ne] *v.*

- 1 (pessoa) conduzir, levar; *emmener quelqu'un au cinéma*: levar alguém ao cinema, ir com alguém ao cinema
2 (coisa) transportar, levar; *je ne vais pas emmener cette grosse valise*: não vou levar esta mala enorme; *il n'est pas nécessaire d'emmener des livres*: não é necessário levar livros

emmental ou **emmenthal** [emẽtal] *n. m.* CUL. queijo emmental

emmerdant [ãm̃ɛrdã] *adj.* (*p. pr.* de **emmerder**) *pop.* chato; *qu'est-ce qu'il peut être emmerdant!* como ele pode ser chato!

emmerdement [ãm̃ɛrdmã] *n. m.* *pop.* chatice *f.*; *il n'a que des emmerdements, le pauvre*: o coitado só tem chatices

emmerder (s') [ãm̃ɛrde] *v. pop.* chatear(-se)

emmerdeur, emmerdeuse [ãm̃ɛrdœR, øz] *n. m.,f. pop.* chato *m.*, chata *f.*; *c'est un emmerdeur professionnel*: é um chato nato

emmitoufler [ãm̃itufle]

- *v.* enroupar, agasalhar com abafos
- **s'emmitoufler** *v. pron.* agasalhar-se, enroupar-se; *s'emmitoufler dans un manteau*: agasalhar-se com um casaco, agasalhar-se bem

emmurer [ãm̃yre]

- *v.*
 - 1 (prisão) encarcerar entre muros
 - 2 *lit.* emparedar
 - 3 *fig.* isolar, enclausurar
- **s'emmurer** *v. pron. fig.* isolar-se; *s'emmurer dans le silence*: fechar-se no silêncio

émoi [emwa] *n. m.*

- 1 *lit.* emoção *f.*; *son cœur est en émoi*: o seu coração está perturbado
2 (*agitação*) alvoroço; *l'affaire a suscité un grand émoi*: o caso suscitou um grande alvoroço

émoluments [emɔlymɑ̃] *n. m. pl. lit.* emolumentos

émondage [emɔ̃daʒ] *n. m.*

1 AGRIC. poda *f.*

2 MED. (de ferida) excisão *f.*; ablação

émonder [emɔ̃de] *v.*

1 (árvores) podar, desramar

2 (amêndoas) pelar; *amandes émondées*: amêndoas peladas

émoticone [emɔtikɔ̃n] ou **émoticône** *n. m.* (Internet) emoticon; modificador de emoções

émotif, émotive [emɔtif, iv]

■ *n. m., f.* (pessoa) emotivo *m.*, emotiva *f.*; emocional; *c'est un émotif*: é um emotivo, ele é muito emocional

■ *adj.* emotivo; emocional; *charge émotive*: carga emotiva

émotion [emɔsjɔ̃] *n. f.* emoção; *amateur d'émotions fortes*: amador de emoções fortes; *se remettre de ses émotions*: recuperar de todas as emoções

émotionnel [emɔsjɔ̃nel] *adj.* emocional

émotionner [emɔsjɔ̃ne] *v. coloq.* emocionar; perturbar

émotivité [emɔtivite] *n. f.* emotividade

émouchette [emuʃɛt] *n. f.* mosquiteiro *m.*

émousser [emuse] *v.*

1 (faca, lâmina) embotar

2 *fig.* (curiosidade, sensibilidade) atenuar, enfraquecer

émoustillant [emustijɑ̃] *adj.* excitante; animador

émoustiller [emustije] *v. coloq.* alegrar, animar, excitar; *elle est toute émoustillée par le champagne*: ela está alegre com o champanhe

émouvant [emuvɑ̃] *adj.* (*p. pr. de émouvoir*) comovente, emocionante; *il m'a raconté une histoire émouvante*: ele contou-me uma história comovente

émouvoir [emuvwar]

■ *v.* comover, enternecer, emocionar

■ **s'émouvoir** *v. pron. (emocionar-se) comover-se*

empaillage [ãpɔʒaʒ] *n. m.*

1 (cadeiras) empalhamento

2 taxidermia *f.*

empailler [ãpɔʒe] *v.*

1 (cadeira) empalhar

2 (animal) embalsamar

empailleur [ãpɔʒœR] *n. m.*

1 empalhador

2 taxidermista

empaler [ãpale]

■ *v. empalar*

■ **s'empaler** *v. pron. (com objeto aguçado) espetar-se*

empañ [ãpã] *n. m. (medida) palmo*

empaquetage [ãpaktaʒ] *n. m. empacotamento; embalagem f.*

empaqueter [ãpakte] *v. (caixa) empacotar, embalar, embrulhar*

empaqueteur [ãpaktœR] *n. m. empacotador*

emparer (s') [ãpare] *v. pron. (país, empresa) apoderar-se, apropriar-se, apossar-se*

empâté [ãpâte] *adj.*

1 (língua, voz) empastado

2 (rosto) inchado

3 (silhueta) pesado

empâter [ãpâte]

■ *v.*

1 (*cobrir de pasta*) empastar

2 ART. PL. empastar; tornar mais espesso

3 (ave) engordar; cevar

■ **s'empâter** *v. pron. (pessoa) engordar; inchar*

empathie [ãpati] *n. f. PSIC. empatia*

empêchement [ãpɛʃmã] *n. m.* impedimento, obstáculo

empêcher [ãpɛʃe]

- *v.* (deter) impedir, interditar; *coloq.* *ça n'empêche rien*: isso não faz diferença; *on ne peut pas l'empêcher de sortir*: não podemos impedi-lo de sair
- **s'empêcher** *v. pron. lit.* abster-se, impedir-se (**de**, de); *je ne peux m'empêcher de penser que*: não posso deixar de pensar que
- ◆ **n'empêche qu'il a tort**: seja como for ele está errado

empereur [ãpɛʁœʁ, ɛ̃pɛʁatʁis] *n. m.* imperador

empesé [ãpɛʒe] *adj.*

- 1 engomado
- 2 *fig.* empertigado; rígido

empester [ãpɛste] *v.* empestar, cheirar mal

empêtrer [ãpɛtʁe]

- *v.* comprometer, envolver; *le policier essayait de l'empêtrer à cause de ses mensonges*: o polícia tentava comprometê-lo por causa das suas mentiras
- **s'empêtrer** *v. pron.*
 - 1 (*ficar preso*) enterrar-se, atolar-se; enredar-se (**dans**, em); *s'empêtrer dans la neige*: enterrar-se na neve
 - 2 (mentiras, discursos) envolver-se, comprometer-se

emphase [ãfaz] *n. f.* ênfase

emphatique [ãfatik] *adj.* enfático

emphysème [ãfizɛm] *n. m.* MED. enfisema

empiècement [ãpjɛsmã] *n. m.* (vestuário) encaixe

empierrer [ãpjɛʁe] *v.* calcetar, empedrar

empiètement [ãpjɛtmã] *n. m.*

- 1 alargamento
- 2 *fig.* usurpação *f.*

empiéter [ãpjɛte] *v.*

- 1 estender-se, alargar-se; *la mer empiète de plus en plus sur le littoral*: o mar estende-se cada vez mais sobre o litoral

2 (*usurpar*) invadir; *il empète sur la vie privée des autres*: ele invade a privacidade dos outros

empiffrer (s') [ãpifʁe] v. pron. coloq. empanturrar-se (*de*, de); *il s'empiffre de gâteaux pendant toute la journée*: ele empanturra-se de bolos durante o dia todo

empilage [ãpilaʒ] n. m. ⇒ **empilement**

empilement [ãpilmã] n. m. empilhamento

empiler [ãpile] v. empilhar; amontoar; *tel que l'oncle Picsou, il empile de l'argent*: tal como o tio Patinhas, ele amontoa dinheiro

empire [ãpiʁ] n. m.

1 POL. império; *un empire colonial*: um império colonial; *l'Empire romain*: o Império Romano

2 (*domínio*) influência f.; autoridade f.; *avoir de l'empire sur*: ter influência em, dominar; *avoir de l'empire sur soi*: ter autodomínio; *sous l'empire de*: sob influência de, possuído por

♦ **pas même pour un empire**: nem por nada

empirer [ãpiʁe] v. piorar, agravar(-se); *ce conflit a empiré la situation déjà grave*: este conflito veio piorar a situação; *la maladie de son père empire tous les jours*: a doença do pai piora todos os dias

empirique [ãpiʁik] adj. empírico

empirisme [ãpiʁism] n. m. FIL. empirismo

empiriste [ãpiʁist] adj., n. 2g. FIL. empirista

emplacement [ãplasmã] n. m. sítio; lugar; espaço; *emplacement réservé*: lugar reservado; *emplacement publicitaire*: espaço reservado à publicidade

emplafonner [ãplafɔne]

■ v. coloq. (veículos) enfaixar-se; embater

■ **s'emplafonner** v. pron. coloq. (veículos) enfaixar-se

emplâtre [ãplɑtʁ] n. m.

1 (*cataplasma*) emplastro

2 fig., coloq. bofetada f.

3 fig., coloq. alimento pesado

emplette [ãplet] n. f. compra, aquisição; *faire des emplettes*: fazer compras

emploi [ãplwa] n. m.

1 (*utilização*) emprego, aplicação *f.*, uso; *emploi du temps*: horário, agenda; *son emploi du temps est très chargé*: a sua agenda está muito cheia

2 (*posto de trabalho*) emprego, trabalho, ocupação *f.*; *offre d'emplois*: oferta de emprego

3 TEAT. (raramente usado) papel

employé, employée [ãplwaje] *n. m.,f.* empregado *m.*, empregada *f.*; *employé de banque*: empregado bancário; *employé de bureau*: empregado de escritório

employer [ãplwaje]

■ *v.*

1 (método, produto) empregar, usar, aplicar, utilizar; *bien employer son temps*: usar bem o tempo

2 (pessoas) empregar, dar emprego

■ **s'employer** *v. pron.* dedicar-se, aplicar-se; *s'employer à faire quelque chose*: dedicar-se a fazer alguma coisa

employeur, employeuse [ãplwajœR, øZ] *n. m.,f.* empregador *m.*, empregadora *f.*, patrão *m.*, patroa *f.*

emplumé [ãplyme] *adj.* emplumado

empocher [ãpɔje] *v. coloq.* (*receber*) embolsar; *il empoche beaucoup d'argent*: ele recebe muito dinheiro

empoignade [ãpwajnad] *n. f.* briga; rixa; altercação

empoigner [ãpwaje]

■ *v.*

1 (objeto, pessoa) empunhar, agarrar; *empoigner un escabeau*: agarrar um escadote

2 *fig.* comover, empolgar; *c'est une pièce de théâtre qui empoigne les spectateurs*: trata-se de uma peça de teatro que comove os espectadores^{A0}

■ **s'empoigner** *v. pron.* bater-se, engalfinhar-se; *ils se sont empoignés mutuellement*: agarraram-se mutuamente

empoisonnant [ãpwazɔnã] *adj. coloq.* aborrecido; maçador

empoisonnement [ãpwazɔnmã] *n. m.*

1 (veneno) envenenamento; intoxicação *f.*

2 *coloq.* preocupação *f.*; *il n'a que des empoisonnements*: ele só tem preocupações

empoisonner [ãpwazɔne]

■ *v.*

1 (pessoa, animal) envenenar; intoxicar

2 *fig.* importunar; *il empoisonne l'existence de tout le monde*: ele importuna toda a gente

■ **s'empoisonner** *v. pron.*

- 1 (veneno) envenenar-se
- 2 (aborrecer-se) chatear-se

emporté [ãpɔʁte] *adj.* (*violento*) colérico; irritável

emportement [ãpɔʁtəmã] *n. m.* cólera *f.*, arrebatamento, exaltação *f.*; *elle discute toujours avec emportement*: ela conversa sempre com exaltação

emporter [ãpɔʁte]

■ *v.*

- 1 (objeto, roupa) levar; *emporter le nécessaire*: levar consigo o necessário
- 2 (vento, rio, chuva) arrastar, varrer; *le vent a tout emporté*: o vento levou tudo
- 3 (*levar*) apoderar-se (**de**, de); *les voleurs ont tout emporté*: os ladrões levaram tudo
- 4 *fig.* arrebatado; arrastar, empurrar; *se laisser emporter par l'imagination*: deixar-se arrastar pela imaginação

■ **s'emporter** *v. pron.* exaltar-se (**contre**, com), enfurecer-se (**contre**, com)

◆ **l'emporter sur**: vencer, levar a melhor

empoté [ãpɔte] *adj., n. m. coloq.* desastrado; desajeitado

empoussiérer [ãpusjere] *v.* empoeirar

empreinte [ãpʁɛ̃t] *n. f.*

- 1 (*gravura*) impressão
 - 2 (pessoa) marca; rasto *m.*; *empreintes digitales*: impressões digitais
 - 3 (animal) pegada, rasto *m.*
 - 4 (moeda, medalha) cunho *m.*, molde *m.*
 - 5 GEOL. fóssil *m.*
 - 6 *fig.* marca; cunho *m.*; *laisser son empreinte*: deixar a sua marca
- ◆ **empreinte écologique**: pegada ecológica

empressé [ãpʁese] *adj.* (*diligente*) solícito; atencioso; *il est une personne très pressée*: é uma pessoa muito atenciosa

empressement [ãpʁesmã] *n. m.*

- 1 (*solicitude*) satisfação *f.*; *nous l'avons accepté parmi nous avec empressement*: aceitámo-lo com satisfação, aceitámo-lo de bom grado
- 2 (*prontidão*) pressa *f.*; diligência; *il a exécuté ce travail sans aucun empressement*: ele executou o trabalho sem grande pressa

empresser (s') [ãpʁese] *v. pron.*

- 1 (*ser atencioso*) desdobrar-se em atenções
- 2 (falar, avisar, acrescentar) apressar-se (**de**, a)

♦ **s'empresser autour de quelqu'un:** dar grande atenção a alguém

emprésurage [ãpresyʁaʒ] *n. m.* coalhamento

emprésurer [ãprezyʁe] *v.* juntar o coalho; *lait emprésuré:* leite coalhado, coalhada

emprise [ãpriz] *n. f.* (*moral, intelectual*) influência; domínio, dominação; *son amie a une grande emprise sur lui:* a sua amiga exerce uma grande influência sobre ele

emprisonnement [ãprizɔnmɑ̃] *n. m.* aprisionamento; encarceramento; prisão; *emprisonnement à vie:* prisão perpétua

emprisonner [ãprizɔne] *v.*

1 (em prisão) aprisionar; encarcerar; prender; *les voleurs sont finalement emprisonnés:* os ladrões estão finalmente encarcerados

2 (*encerrar*) fechar; *se sentir emprisonné par le système:* sentir-se aprisionado pelo sistema

3 (roupa, movimentos) apertar

emprunt [ãprœ̃] *n. m.*

1 (soma de dinheiro) empréstimo; *contracter un emprunt:* contrair um empréstimo

2 LING. empréstimo; *emprunts à l'anglais:* anglicismos

emprunté [ãprœ̃te] *adj.* embaraçado, desajeitado; *un air emprunté:* um ar acanhado

emprunter [ãprœ̃te] *v.*

1 (dinheiro, objeto) pedir emprestado; *emprunter une voiture:* pedir um carro emprestado

2 (palavra, expressão) adotar^{AO}

3 (rua) tomar; *emprunter la voie de gauche:* seguir pela faixa da esquerda

emprunteur, emprunteuse [ãprœ̃tœʁ, øz] *n. m., f.* devedor *m.*, devedora *f.*

empuantir [ãpuãtʁ] *v.* empestar

empuse [ãpyz] *n. f.* ZOOL. vampiro

ému [emy] *adj.* (*p. p. de émouvoir*) emocionado, comovido; *il est tout ému:* ele está totalmente comovido

émulateur [emylatœʁ] *n. m.* INFORM. emulador

émulation [emylasjɔ̃] *n. f.* emulação

émulsion [emylsjɔ̃] *n. f.* emulsão

en [ã]

■ prep.

- 1 (lugar) em; *habiter en ville*: viver na cidade; *vivre en France*: viver em França
- 2 (direção) para; *de bas en haut*: de baixo para cima
- 3 (tempo) em; *en dix minutes*: em dez minutos
- 4 (matéria) de, em; *des pantalons en cuir*: calças de couro
- 5 (estado, maneira) a, em; como
- 6 (meios de transporte) de; *voyager en train*: viajar de comboio
- 7 (progressão) a, em
- 8 (antes do gerúndio) em, ao; *se blesser en tombant*: magoar-se ao cair

■ pron. pess., adv.

- 1 (proveniência, origem) dele, de lá; *je fouille dans mes poches, j'en sors un stylo*: procuro nos bolsos, retiro (deles) uma esferográfica
- 2 (causa) disso, disto, com isso; *j'en suis fier*: fico muito orgulhoso (disso)
- 3 (objeto) disso; *je n'en veux plus*: não quero mais (disso)
- 4 (pessoa) dele; dela; *il ne travaille plus ici, mais tu en parles toujours*: ele já não trabalha aqui, mas passas a vida a falar nele
- 5 (com certos verbos) *allons-nous-en*: vamo-nos embora
- 6 coloq. (enfático) *j'en connais qui ne dirait pas non*: conheço muito boa gente que não diria que não

◆ **en avant**: para a frente

◆ **en général**: em geral

énamourer (s') [enamure] v. pron. irón. enamorar-se; apaixonar-se

encadré [ãkadre]

■ n. m. enquadramento

■ adj. enquadrado

encadrement [ãkadRəmã] n. m.

1 (quadro) moldura f., caixilho

2 auxiliar, extra; *personnel d'encadrement*: pessoal auxiliar, pessoal extra

encadrer [ãkadre]

■ v.

1 (*emoldurar*) encaixilhar

2 (rostro, paisagem) enquadrar; rodear

3 (*instruir*) aconselhar; formar; dirigir; *encadrer des stagiaires dans une entreprise*: dirigir estagiários numa empresa

■ **s'encadrer** v. pron. enquadrar-se

◆ **pop. ne pas pouvoir encadrer quelqu'un**: não gostar de alguém

encadreur, encadreuse [ãkadRœR, øz] n. m., f. encaixilhador m., encaixilhadora f.; moldureiro

encagement [ãkãzmã] *n. m. fig.* encarceramento

encager [ãkãʒe] *v.*

1 engaiolar; enjaular

2 *fig.* encarcerar; aprisionar

encagouler [ãkãgule] *v.* encarapuçar; encapuzar

encaissable [ãkɛsabl] *adj. 2g.* passível de ser recebido; *somme immédiatement encaissable*: quantia de recebimento imediato

encaisse [ãkɛs] *n. f.*

1 (dinheiro, valores) caixa

2 (bancos emissores) reserva

encaissement [ãkɛsmã] *n. m.*

1 (dinheiro, valores) encaixe; recebimento

2 (caminho, rio) estreitamento

3 [raramente usado] encaixotamento; embalagem *f.*

encaisser [ãkɛse] *v.*

1 (dinheiro) meter em caixa, receber

2 *fig., coloq.* (pessoa, situação) digerir; *encaisser une gifle*: apanhar um sopapo, levar uma bofetada

3 (caminho, rio) estreitar

4 *fig., coloq.* suportar; *ne pas encaisser quelqu'un*: não suportar alguém

encaisseur [ãkɛsœR] *n. m.* cobrador

encanailer (s') [ãkanãje] *v. pron. irón.* abandalhar-se

encaquer [ãkake] *v.*

1 embarricar

2 *fig.* amontoar; empilhar

encartage [ãkãrtãʒ] *n. m.* encartamento; encartação *f.*

encarter [ãkãrte] *v.* encartar

en-cas [ãkã] *n. m. 2n.* refeição *f.* ligeira

encaserner [ãkazɛrne] *v.* (tropas) aquartelar

encastrable [ãkastRabl] *adj. 2g.* encastrável

encastrement [ãkɑstrɐmã] *n. m.* encastramento; encaixe

encastrer [ãkastɾe] *v.* encastrar, encaixar, embutir

encaustique [ãkɔstik] *n. f.* encáustica, cera

encaustiquer [ãkɔstike] *v.* encausticar, encerar

encavement [ãkavmã] *n. m.* (em cave, adega) arrumação *f.* do vinho

encaver [ãkave] *v.* (vinho) adegar; guardar na adega

enceinte [ãsɛ̃t]

■ *n. f.*

1 (*muro*) cerca

2 (espaço) recinto *m.* fechado

3 coluna de som

■ *adj.* grávida; *femme enceinte*: mulher grávida

encens [ãsã] *n. m.* incenso

encenser [ãsãse] *v.*

1 incensar

2 *fig.* (*adular*) lisonjear; bajular

encenseur [ãsãsœR] *n. m.*

1 (pessoa) incensador

2 *fig.* lisonjeador; adulator

encensoir [ãsãswar] *n. m.* REL. incensório, incensário, turíbulo

encépagement [ãsepaʒmã] *n. m.* AGRIC. cepa; cepeira

encéphale [ãsefal] *n. m.* ANAT. encéfalo

encéphalique [ãsefalik] *adj.* 2g. ANAT. encefálico

encéphalite [ãsefalit] *n. f.* MED. encefalite; *encéphalite léthargique*: encefalite letárgica

encéphalogramme [ãsefalɔgram] *n. m.* MED. encefalograma

encéphalographie [ãsefalɔgrafi] *n. f.* MED. encefalografia

encéphalopathie [ãsefalɔpati] *n. f.* MED. encefalopatia

encerclément [ãSERkləmã] *n. m.* cerco

encercler [ãSERkle] *v.* cercar

enchaîné [ãʃene] *adj.*

- 1 (*preso*) encadeado; acorrentado; *deux prisonniers enchaînés*: dois prisioneiros acorrentados
- 2 (*escravizado*) acorrentado; *un peuple enchaîné*: um povo acorrentado

enchaînement [ãʃenmã] *n. m.* encadeamento; sequência *f.*

- ♦ **enchaînement de circonstances**: encadeamento de circunstâncias

enchaîner [ãʃene]

■ *v.*

1 (*ligar*) acorrentar

2 (ideias, palavras) encadear; coordenar; *incapable d'enchaîner deux pensées*: incapaz de encadear dois pensamentos

3 (movimentos) coordenar, conciliar

4 *lit.* subjugar; dominar

■ **s'enchaîner** *v. pron.*

1 acorrentar-se

2 (sequências) encadear-se

enchanté [ãʃãte] *adj.*

1 (*mágico*) encantado; *la flûte enchantée*: a flauta mágica

2 *fig.* encantado, satisfeito; *être enchanté de*: ter muito gosto em

enchantement [ãʃãtmã] *n. m.*

1 (*sortilégio*) encantamento; feitiço

2 *fig.* encanto; deleite

♦ **comme par enchantement**: como por encanto

♦ **être dans l'enchantement**: estar sob o feitiço

enchanter [ãʃãte]

■ *v.*

1 (*enfeitiçar*) encantar

2 (*extasiar*) encantar

■ **s'enchanter** *v. pron.* encantar-se

enchanteur, enchanteresse [ãʃãtœR, tRES]

■ *n. m.,f.*

1 (*mágico*) feiticeiro *m.*, feiticeira *f.*

2 *fig.* sedutor *m.*, sedutora *f.*

■ *adj.* fascinante, encantador

enchâssure [ãʃasyʁ] *n. f.* engaste *m.*

enchatonner [ãʃatɔne] *v.* (pedra preciosa) engastar

enchère [ãʃɛʁ] *n. f.* (leilão) lanço *m.*; oferta; licitação; *faire/porter une enchère*: licitar; *folle enchère*: lanço exagerado; *vente aux enchères*: venda em leilão, venda em hasta pública

enchérir [ãʃeʁiʁ] *v.*

1 (leilão) licitar; *enchérir sur quelqu'un*: cobrir o lanço de alguém

2 *ant.* encarecer

enchérisseur [ãʃeʁisœʁ] *n. m.* licitador; licitante; arrematador

enchevêtrement [ãʃvɛtʁəmã] *n. m.*

1 emaranhado

2 *fig.* confusão *f.*; embrulhada *f.*; imbróglio

enchevêtrer [ãʃvɛtʁe]

■ *v.*

1 (fios, novelo) emaranhar; *enchevêtrer des fils*: emaranhar os fios

2 (ideias) tornar incoerente; *enchevêtrer un discours*: tornar um discurso confuso

■ **s'enchevêtrer** *v. pron.*

1 (fios, novelo) embaraçar-se; emaranhar-se

2 (situações, discurso) tornar-se confuso; atrapalhar-se; atrapalhar-se

enclave [ãklav] *n. f.* enclave *m.*

enclaver [ãklave] *v.*

1 (*enganchar*) encravar

2 (*rodear*) cercar

enclenche [ãklãʃ] *n. f.* engate *m.* de engrenagem

enclenchement [ãklãʃmã] *n. m.* engrenagem *f.*

enclencher [ãklãʃe]

■ *v.*

1 (motor) engatar; engrenar

2 *fig.* iniciar; encetar; *l'affaire est enclenchée*: o negócio está a andar

■ **s'enclencher** v. *pron.* (mecanismo) engatar-se

enclin [ãklɛ̃] *adj.* sujeito (**a**, à), propenso (**ã**, a), predisposto (**ã**, a)

encliquetage [ãkliktaʒ] *n. m. téc.* dispositivo mecânico que só permite o movimento num sentido

encliqueter [ãklikte] v. *téc.* bloquear o movimento de um mecanismo de rotação

enclitique [ãklitik] *n. m.* GRAM. enclítica *f.*

enclos [ãklo] *n. m.* recinto, tapada *f.*; cerca *f.*

enclouer [ãklue] v.

1 MIL. (peça de artilharia) encravar

2 VET. encravar

3 MED. (osso fraturado) fixar com cravos

enclume [ãklym] *n. f.*

1 bigorna

2 ANAT. bigorna

♦ **être entre l'enclume et le marteau**: estar entre a espada e a parede

♦ **remettre un ouvrage sur l'enclume**: voltar a trabalhar uma obra

encodage [ãkɔdaʒ] *n. m.* codificação *f.*

encoder [ãkɔde] v. codificar

encodeur [ãkɔdœR] *n. m.* INFORM. codificador

encoller [ãkɔle] v. encolar

encolleur [ãkɔlœR] *n. m. téc.* engomadeira *f.*

encolure [ãkɔlyR] *n. f.*

1 (cavalo) pescoço *m.*

2 (homem) pescoço *m.*

3 (camisa) medida do colarinho; *chemise d'encolure 42*: camisa de tamanho 42

4 (vestuário) gola; *encolure montante*: gola subida

encombrant [ãkɔbrã] *adj.* (*p. pr.* de **encombrer**) embaraçante, que estorva

encombré [ãkõbre] *adj.*

1 (passagem, rua) obstruído

2 (compartimento, móvel) atravancado; atulhado; *table encombré de paperasse*: mesa atravancada de papelada

3 (linha telefónica, memória) saturado; congestionado; bloqueado

encombrement [ãkõbrəmã] *n. m.*

1 (trânsito) engarrafamento

2 (linha de telefone) saturação *f.*; congestionamento

encombrer [ãkõbre]

■ *v.*

1 (passagem, rua) obstruir; *ces machines encombrant le passage*: essas máquinas obstruem a passagem

2 (compartimento, móvel) atulhar; atravancar

3 (linha telefónica, memória) encher; saturar; congestionar

■ **s'encombrer** *v. pron.* embaraçar-se

sans encombre [sãzãkõbr] *loc. adv.* sem obstáculo, sem incidente

encore [ãkõr] *adv.*

1 ainda; *il est encore en train de dormir*: ele ainda está a dormir

2 (novamente) outra vez; *il s'est encore trompé*: ele enganou-se novamente

3 no entanto, mas; *c'est une bonne explication, encore n'est-elle pas certaine*: é uma boa explicação; no entanto, não está confirmada

◆ **encore que**: ainda que, se bem que

◆ **dire ceci et encore cela**: dizer isto e aquilo

◆ **non seulement, mais encore**: não só, mas também

encorner [ãkõrne] *v.* escornar; marrar

encornet [ãkõrne] *n. m.* ZOOL. choco

encourageant [ãkuraʒã] *adj.* (*p. pr. de* [encourager](#)) encorajante, animador, estimulante

encouragement [ãkuraʒmã] *n. m.* encorajamento, estímulo, incitamento

encourager [ãkuraʒe] *v.* encorajar, incitar, estimular

encourir [ãkurir] *v.* incorrer

encrasser [ãkrase]

■ *v.*

1 (filtro, motor) obstruir

2 (chaminé) engordurar

3 (roupa, instrumento) sujar

■ **s'encrasser** *v. pron.* engordurar-se

encre [ãkR] *n. f.* tinta; *encre de Chine*: tinta da China; *fig. noir comme de l'encre*: escuro como breu

◆ **faire couler beaucoup d'encre**: fazer correr muita tinta, dar que falar

encreur [ãkRœR] *adj.* que serve para aplicar tinta

encrier [ãkRie] *n. m.* tinteiro

encroûter [ãkRute]

■ *v.*

1 (*ganhar crosta*) encrostar

2 estupidificar, emburrar

■ **s'encroûter** *v. pron.* encrostar-se, cobrir-se de uma crosta

encrypter [ãkRipte] *v. INFORM.* encriptar

encuvage [ãkyvaʒ] *n. m.* encubação *f.*; envasilhamento

encuver [ãkyve] *v.* envasilhar; encubar

encyclique [ãsiklik] *n. f. REL.* encíclica

encyclopédie [ãsiklɔpedi] *n. f.* enciclopédia

encyclopédique [ãsiklɔpedik] *adj.* enciclopédico

endémie [ãdemi] *n. f. MED.* endemia

endémique [ãdemik] *adj. MED.* endêmico

endetté [ãdete] *adj.* endividado; *être endetté jusqu'au cou*: estar endividado até ao pescoço

endettement [ãdetmã] *n. m.* endividamento

endetter [ãdete]

■ *v.* endividar; *être endetté*: estar com dívidas

■ **s'endetter** *v. pron.* endividar-se

endeuillé [ãdœje] *adj.* enlutado

endeuiller [ãdœje] *v.*

1 enlutar

2 cobrir de tristeza

endiablé [ãdjable] *adj.* (*travesso*) endiabrado

endiamanté [ãdjamãte] *adj.* enfeitado de diamantes

endiguer [ãdige] *v.*

1 (rio) represar com dique

2 (*conter*) reter, reprimir; *endiguer la violence*: conter a violência; *endiguer une foule*: reprimir uma multidão

endimancher (s') [ãdimãje] *v. pron.* endomingar-se

endive [ãdiv] *n. f.* BOT. endívia, endiva

endocarde [ãdɔkard] *n. m.* ANAT. endocárdio

endocarpe [ãdɔkarp] *n. m.* BOT. endocarpo

endocrine [ãdɔkrin] *adj.* FISIOL. endócrino; endocrínico

endocrinologie [ãdɔkrinɔlɔʒi] *n. f.* endocrinologia

endocrinologue [ãdɔkrinɔlɔg] *n. 2g.* MED. endocrinologista

endoctriner [ãdɔktrine] *v.* doutrinar

endogamie [ãdɔgami] *n. f.* BIOL. endogamia

endolori [ãdɔlɔri] *adj.* (*p. p. de endolorir*) (corpo) dorido

endommagement [ãdɔmaʒmã] *n. m.* (*dano*) estrago; prejuízo

endommager [ãdɔmaʒe] *v.* danificar, deteriorar

endormant [ãdɔrmã] *adj.*

1 (*p. pr. de [endormir](#)*) de embalar; *musique endormante*: música de embalar

2 (*que aborrece*) enfadonho, aborrecido; *discours endormant*: discurso enfadonho

endormi [ãdɔRmi] *adj.*

1 (*p. p. de **endormir***) (em geral) adormecido

2 (gestos, olhar) sonolento, entorpecido; *un regard endormi*: um olhar entorpecido

3 (espírito, inteligência) inerte, indolente

endormir [ãdɔRmiR]

■ *v.*

1 (em geral) adormecer

2 MED. anestésiar

3 (dor) acalmar, atenuar

4 (opinião pública, inimigo) enganar

■ **s'endormir** *v. pron.*

1 (em geral) adormecer; *avoir du mal à s'endormir*: ter dificuldade em adormecer

2 *fig.* descuidar-se

3 (dor) atenuar-se, acalmar; *avec les comprimés, ses douleurs s'endorment*: com os comprimidos, a sua dor acalma

◆ **s'endormir sur ses lauriers**: viver das glórias passadas

endos [ãdo] *n. m.* COM. endosso

endoscope [ãdɔskɔp] *n. m.* endoscópio

endoscopie [ãdɔskɔpi] *n. f.* MED. endoscopia

endossement [ãdosmã] *n. m.* ECON. (cheque) endossamento, endosso

endosser [ãdose] *v.*

1 (vestuário) vestir, enfiar

2 *fig.* (responsabilidade, risco) assumir

3 ECON. (cheque) endossar

4 (livro) fazer a lombada (-, de)

endroit [ãdRwa] *n. m.*

1 (*local*) sítio, lugar

2 parte *f.*; *à cet endroit du film*: nesta parte do filme

3 (contrário de avesso) direito; *mets ta veste à l'endroit*: veste o teu casaco do direito

◆ **à l'endroit**: do direito

◆ **par endroits**: aqui e acolá

enduire [ãdyiR] *v.*

1 (superfície, objeto) revestir, cobrir

2 (creme) untar, besuntar

enduit [ãdui] *n. m.*

1 CONSTR. reboco, enchimento

2 (para cobrir) revestimento; camada *f.*

endurance [ãdyRãs] *n. f.* resistência; *preuve d'endurance*: prova de resistência

endurant [ãdyRã] *adj.* (*p. pr. de **endurer***) resistente

endurci [ãdyRsi] *adj.* (pessoa) endurecido; *il a le cœur endurci par les chagrins*: ele tem o coração endurecido por causa dos desgostos; *une célibataire endurcie*: uma solteira inveterada

endurcir [ãdyRsiR]

■ *v.*

1 (*tornar mais resistente*) endurecer; enrijar; (trabalho, experiência) calejar

2 (*tornar insensível*) endurecer; insensibilizar; empedernir; *le chagrin endurecit le cœur*: os desgostos tornam o coração insensível

■ **s'endurcir** *v. pron.*

1 (*tornar-se mais resistente*) endurecer-se

2 (*tornar-se insensível*) endurecer-se; insensibilizar-se

endurcissement [ãdyRsiSmã] *n. m. fig., lit.* endurecimento, insensibilidade *f.*; resistência; *endurcissement à la fatigue*: resistência ao cansaço

endurer [ãdyRe] *v.* sofrer, suportar, aguentar; *elle endure tout sans se plaindre*: ela suporta tudo sem se queixar

énergétique [enERʒetik]

■ *n. f.* (ciência) energética

■ *adj.* energético

énergie [enERʒi] *n. f.*

1 energia; *énergie solaire*: energia solar

2 energia, força, vitalidade

énergique [enERʒik] *adj.*

1 (intervenção, atitude) enérgico, vigoroso

2 (medicamento) eficaz

énergisant [enERʒizã]

■ *n. m.* (medicamento) tonificante; estimulante

■ *adj.* estimulante

énergumène [enɛʁgymɛn] *n.* 2g. energúmeno

énervant [enɛrvɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **énervé***) enervante, irritante; *c'est énervant d'attendre longtemps:* é irritante esperar durante muito tempo

énervé [enɛrve]

■ *adj.*

1 enervado; irritado

2 nervoso

■ *n. m.* nervoso; *c'est un énervé!* é um nervoso!

énervement [enɛrvəmɑ̃] *n. m.* enervamento, irritação *f.*; *étant donné les circonstances, son énervement est bien naturel:* dadas as circunstâncias, a sua irritação é natural

énerver [enɛrve]

■ *v.* enervar, irritar

■ **s'énerver** *v. pron.* enervar-se, irritar-se; *ne t'énerve pas pour cela!* não te enerves com isso!

enfance [ɑ̃fɑ̃s] *n. f.*

1 (período da vida) infância

2 *fig.* infância, princípio *m.*; *l'enfance de l'humanité:* a infância da humanidade

♦ *coloq. **retomber en enfance:*** ter um comportamento infantil

enfant [ɑ̃fɑ̃] *n.* 2g.

1 (em geral) criança *f.*; *histoires d'enfants:* histórias para crianças

2 (filiação) filho *m.*, filha *f.*; *enfant adoptif:* filho adotivo^{AO}

3 *fig.* criança; *il est resté un grand enfant:* ele ficou um menino grande; *faire l'enfant:* portar-se como uma criança, portar-se infantilmente

♦ **enfant gâté:** criança mimada

♦ **enfant prodige:** menino prodígio

enfantement [ɑ̃fɑ̃tmɑ̃] *n. m. fig.* (obra literária, mundo novo) criação *f.*, produção *f.*

enfanter [ɑ̃fɑ̃te] *v.*

1 (parto) dar à luz

2 *fig.* criar, produzir, conceber

enfantillage [ɑ̃fɑ̃tijaʒ] *n. m.* criancice *f.*

enfantin [ɑ̃fɑ̃tɛ̃] *adj.*

1 (*próprio de criança*) infantil; *jeu enfantin:* jogo para crianças

2 (*simples*) fácil; *un exercice de mathématique enfantin*: um exercício de matemática fácil

enfariner [ãfãrine] v. enfarinhar; empoar

enfer [ãfẽR] n. m.

1 inferno; *aller en enfer*: ir para o inferno, estar condenado ao inferno

2 *fig.* inferno; pesadelo; *vivre l'enfer*: viver um inferno

♦ **l'enfer est pavé de bonnes intentions**: de boas intenções está o inferno cheio

enfermement [ãfẽRMƏmã] n. m. enclausuramento

enfermer [ãfẽRme]

■ v.

1 (local) fechar

2 (prisioneiro) encarcerar

3 (doente) internar

4 (dinheiro, joias) guardar

5 (jardim, território, cidade) envolver, cercar, cingir

6 (ideia, teoria) encerrar; conter

■ **s'enfermer** v. *pron.* fechar-se

enferrer (s') [ãfẽRE] v. *pron.*

1 (espada do adversário) deixar-se ferir

2 *fig.* afundar-se; comprometer-se; *s'enferrer à chaque explication*: afundar-se a cada explicação, ficar cada vez mais comprometido

enfiévrer [ãfjevRE]

■ v. *fig.* exaltar; sobre-excitar^{AO}

■ **s'enfiévrer** v. *pron.* apaixonar-se; entusiasmar-se

enfilade [ãfilad] n. f. enfiada, fileira, série; *une enfilade de chambres*: uma fileira de quartos

enfiler [ãfile]

■ v.

1 (*agulha*) enfiar

2 *coloq.* vestir; *il aime enfiler une vieille robe de chambre*: ele gosta de vestir um velho robe

3 (corredor, rua) enfiar-se (-, em)

■ **s'enfiler** v. *pron. pop.* enfiar, tragar; beber; *s'enfiler une bouteille de vin*: beber uma garrafa de vinho de enfiada

enfin [ãfẽ] adv.

1 (*em último lugar*) finalmente, por fim

2 (*em resumo*) enfim, resumidamente

3 (perplexidade) afinal; *mais, enfin, qu'est-ce qui se passe?* mas afinal, como é?

4 (alívio) enfim; por fim; *enfin, seuls!* enfim, sós!; *enfin, disponible!* por fim, disponível!, finalmente à venda!

enflammé [ãflame] *adj.*

1 (*ardente*) inflamado; aceso

2 *fig.* inflamado; irritado

3 *fig.* apaixonado; arrebatador; *un discours enflammé*: um discurso arrebatador

enflammer [ãflame]

■ v.

1 (objeto, floresta, casa) incendiar

2 (pele) inflamar, irritar; *enflammer une plaie, en la grattant*: irritar uma ferida, coçando-a

3 *fig.* (público, espírito) exaltar, arrebatador; *enflammer une foule*: arrebatador uma multidão

■ **s'enflammer** v. *pron.* (em geral) incendiar-se, arder

enflé, enflée [ãfle]

■ *n. m., f. pop.* idiota 2g., palerma 2g.; *espèce d'enflé*: seu idiota

■ *adj.* (pulso, perna) inchado, empolado; *à cause de son abcès, il a la joue enflée*: por causa do abcesso, ele tem a face inchada

enfler [ãfle] v.

1 (parte do corpo) inchar

2 (rio, mar) encher

3 *fig.* empolar, exagerar; *la polémique n'a pas fini d'enfler*: a polémica não cessou de aumentar

enflure [ãflyR] *n. f.*

1 inchaço *m.*; tumefação^{AO}

2 *fig.* exagero *m.*; empolamento *m.*

enfoncé [ãfõse] *adj.* enterrado; encovado; *yeux enfoncés*: olhos encovados

enfoncement [ãfõsmã] *n. m.*

1 afundamento; *l'enfoncement des récifs se fait assez progressivement*: o afundamento dos recifes é bastante gradual

2 (porta) arrombamento

3 MED. fratura^{AO} incompleta; *l'enfoncement du crâne*: fratura^{AO} do craniano

4 (parte recuada) recanto; vão; cavidade

5 *fig.* afundamento; desaparecimento; ruína *f.*

enfonce [ãfõse]

■ v.

1 (*fazer penetrar*) enterrar; cravar, pregar; *enfonce un clou*: pregar um prego; *enfonce un*

piquet dans le sol: enterrar uma estaca no chão

2 (*introduzir profundamente*) meter; pôr; enfiar; *enfoncer les mains dans les poches*: enfiar as mãos nos bolsos

3 (*apoiar*) carregar; *enfoncer l'embrayage à fond*: carregar na embraiagem a fundo

4 (porta) arrombar; *fâché, il a enfoncé la porte de la chambre de sa fille*: zangado, ele arrombou a porta do quarto da filha

5 (*quebrar*) partir; MED. *enfoncer la cage thoracique*: fraturar^{AO} a caixa torácica; *le devant de la voiture est tout enfoncé*: a parte da frente do carro ficou toda amolgada

6 (*pôr em situação difícil*) afundar; *il a tout fait pour enfoncer son complice*: ele fez tudo para afundar o cúmplice

7 afundar-se, atolar-se, enterrar-se

8 *fig.* (teoria) enfiar; *enfoncer des idées bizarres dans la tête de quelqu'un*: enfiar ideias estranhas na cabeça de alguém

■ **s'enfoncer** v. *pron.*

1 (*fazer penetrar*) penetrar; cravar-se

2 (*floresta, rua, sombra*) penetrar; mergulhar; *s'enfoncer dans la jungle de béton*: mergulhar na selva de cimento; *s'enfoncer dans la brume*: desaparecer no nevoeiro

3 (*deslocar-se*) ceder; *le sol s'enfonça*: o chão cedeu

4 (pessoa, veículo) atolar-se

5 (trabalho, pensamentos) deixar-se absorver, mergulhar

6 *fig.* afundar-se; perder-se; *il s'enfonçait davantage dans ses mensonges*: ele afundava-se cada vez mais em mentiras

enfouir [ãfwir]

■ v.

1 (plantas, tesouro) enterrar; *enfouir un trésor*: enterrar um tesouro

2 (sentimentos) esconder

3 *fig.* mergulhar, enfiar; *enfouir les mains dans les poches*: enfiar as mãos nos bolsos

■ **s'enfouir** v. *pron.* enfiar-se, esconder-se; *s'enfouir sous les draps*: esconder-se debaixo dos lençóis

enfouissement [ãfwismã] n. m. enterramento; soterramento

◆ AGRIC. **enfouissement des semences**: sementeira

enfourcher [ãfurʃe] v. (cavalo, bicicleta) montar

◆ **enfourcher son dada**: voltar à carga com o seu assunto preferido

enfourner [ãfurne] v.

1 CUL. (pão, assado) enfiar, meter no forno

2 *coloq.* (alimento) devorar, engolir

3 *coloq.* meter, enfiar; *enfourner quelqu'un dans une voiture*: meter alguém num carro

enfreindre [ãfrẽdr] v. (lei, regras) infringir, transgredir; violar

enfuir (s') [ãfuir] v. *pron.*

1 (pessoa, animal) fugir, escapar

2 (pessoa) evadir-se, refugiar-se

enfumer [ãfyme] v. encher de fumo

enfûtage [ãfytaʒ] n. m. envasilhamento

enfutailer [ãfytaʒe] v. envasilhar

enfûter [ãfyte] v. *téc.* (vinho) embarrilar; envasilhar

engagé [ãgaʒe] *adj.*

1 MIL. alistado voluntariamente

2 (escritor, literatura) empenhado; comprometido

3 (empregado) admitido

4 ARQ. integrado parcialmente na parede

5 NÁUT. bloqueado, preso; *ancre engagée*: âncora presa ao fundo

engageant [ãgaʒã] *adj.* (*p. pr. de engager*) atrativo^{AO}, insinuante, sedutor; *regarder d'un air*

engageant: olhar de forma insinuante

engagement [ãgaʒmã] n. m.

1 (promessa) compromisso; *faire face à ses engagements financiers*: cumprir os compromissos financeiros, fazer face às despesas; *manquer à ses engagements*: não cumprir os seus compromissos, faltar à palavra; *prendre l'engagement de*: tomar o compromisso de, assumir o compromisso de; *sans engagement*: sem compromisso

2 DIR. penhora

3 (emprego) admissão *f.*

4 (por tempo determinado) contratação *f.*

5 (debate, processo) início; abertura; introdução

6 MIL. alistamento voluntário

7 DESP. começo de um encontro

8 POL. intervenção; comprometimento; *politique de non-engagement*: política de não intervenção

engager [ãgaje]

■ v.

1 (*obligar*) comprometer; *ça n'engage à rien*: isso não implica nada

2 (pessoal) recrutar; contratar; *engager une nouvelle secrétaire*: contratar uma nova secretária

3 (objetos preciosos) empenhar, penhorar

4 (casa) hipotecar

5 (*meter*) introduzir, enfiar; *engager sa voiture dans un cul-de-sac*: enfiar o carro num beco sem saída

6 (processo) iniciar, começar; *engager la conversation*: iniciar a conversa

■ **s'engager** v. pron.

1 (comprometer-se) prometer

2 MIL. (soldado) alistar-se; *s'engager comme volontaire*: alistar-se como voluntário

3 (emprego) entrar ao serviço

4 (rua) introduzir-se, penetrar

5 (negócio, atividade) aventurar-se, empenhar-se

engazonnement [ãgãzãnmã] n. m. semeadura f. de relva

engelure [ãzlyR] n. f. frieira

engendrement [ãzãdrãmã] n. m. engendração f.; geração f.; criação f.

engendrer [ãzãdre] v.

1 (dor, sentimentos) engendrar, criar, produzir

2 (filho, criança) gerar

engin [ãzẽ] n. m.

1 (equipamento) engenho, máquina f.

2 MIL. engenho

3 ASTRON. foguetão; *un engin spatial*: um foguetão

englober [ãglãbe] v. englobar, abarcar

englouti [ãgluti] adj.

1 (p. p. de **engloutir**) (alimento) tragado; engolido

2 (cidade) submerso; *une ville engloutie par les eaux*: uma cidade submersa

engloutir [ãglutiR] v.

1 (alimento) engolir, devorar

2 fig. dissipar, desbaratar; *engloutir une fortune*: desbaratar uma fortuna

engommer [ãgãme] v. engomar

engorgement [ãgãRzãmã] n. m.

1 (estrada, cano) entupimento

2 MED. obstrução f.; oclusão f.

3 fig. (mercado) saturação f.

engorger [ãgãRze] v.

1 (obstruir) entupir; tapar

2 MED. obstruir

engouement [ãgumã] *n. m.* entusiasmo, admiração *f.*

engouer (s') [ãgwe] *v. pron.* entusiasmar-se, apaixonar-se

engouffrer [ãgufre]

■ *v.*

1 *coloq.* (refeição, alimento) tragar, engolir; devorar; *il ne mange pas, il engouffre*: ele não come, devora

2 (*pôr dentro de*) introduzir; *elle engouffre des tonnes de linge dans la machine à laver*: ela põe toneladas de roupas na máquina de lavar

■ **s'engouffrer** *v. pron.* precipitar-se; sumir-se

engourdi [ãgurdi] *adj.*

1 (*p. p. de engourdir*) entorpecido; *les membres engourdis par l'inaction*: os membros entorpecidos pela inação^{AO}

2 (mente, sentimentos) adormecido; *son esprit est engourdi par l'âge*: a mente dele está adormecida pela idade

engourdir [ãgurdir]

■ *v.*

1 (membros) entorpecer

2 (mente, sentimentos) adormecer; entorpecer

■ **s'engourdir** *v. pron.*

1 (membros, corpo) entorpecer

2 (mente, sentimentos) adormecer; entorpecer

engourdissement [ãgurdismã] *n. m.* (espírito, faculdades intelectuais) entorpecimento

engrais [ãgre] *n. m.* AGRIC. (fertilizante) estrume, adubo

engraissement [ãgresmã] *n. m.* (pecuária) engorda *f.*; ceva *f.*

engraisser [ãgrese]

■ *v.*

1 (pecuária) engordar, cevar

2 (solo) adubar, estrumar, fertilizar

3 (*criar gordura*) engordar

■ **s'engraisser** *v. pron. fig., coloq.* enriquecer

engrenage [ãgrənaʒ] *n. m.* (mecânica) engrenagem *f.*

engrènement [ãgrenmã] *n. m.*

1 MEC. engrenagem *f.*

2 (tremonha) enchimento de grão

engrener [ãgrəne] *v.*

1 (roda dentada) engrenar; endentar

2 (grão, sementes) encher

3 (*dar início*) engrenar; encetar

engueulade [ãgœlad] *n. f. pop.* descompostura; *recevoir une engueulade*: ouvir das boas

engueuler [ãgœle] *v. pop.* descompor, passar um raspanete

enhardir [ãardir]

■ *v.* encorajar, estimular

■ **s'ehardir** *v. pron.* atrever-se, ousar

énigmatique [enigmatik] *adj.* enigmático

énigme [enigm] *n. f.*

1 (*adivinha*) enigma *m.*; *résoudre une énigme*: resolver um enigma

2 (*mistério*) enigma *m.*; *ce cas reste pour moi une énigme*: para mim, este caso permanece um mistério

◆ **parler par énigmes**: falar de forma ambígua

enivrant [ãnivRã] *adj.*

1 (*p. pr. de enivrer*) (*que embriaga*) embriagante; *une boisson enivrante*: uma bebida embriagante

2 (*perturbador*) inebriante; *un parfum enivrant*: um perfume inebriante

enivrement [ãnivRəmə] *n. m.*

1 embriaguez *f.*

2 (*entusiasmo*) arrebatamento, enlevo

enivrer [ãnivRe]

■ *v.*

1 (álcool) embriagar, embebedar

2 (*arrebat*) inebriar; exaltar

■ **s'enivrer** *v. pron.*

1 (álcool) embriagar-se, embebedar-se

2 (*arrebat*-se) inebriar-se; exaltar-se

enjambée [ãzãbe] *n. f.* (*passo grande*) passada; *fig. d'une enjambée*: de uma assentada

enjambement [ãʒãbmã] *n. m.* LIT. encavalgamento

enjamber [ãʒãbe] *v.*

1 (espaço, obstáculo) transpor de uma passada; saltar

2 (ponte) ligar; passar por cima; *ce pont enjambe le Douro*: esta ponte liga as duas margens do Douro

enjeu [ãʒø] *n. m.*

1 (jogo) aposta *f.*; parada *f.*

2 (competição) o que está em jogo; desafio; parada *f.*; risco; *l'enjeu politique de cette situation est encore inconnu*: o que está em jogo politicamente ainda não foi revelado

enjôler [ãʒole] *v. coloq.* enganar, levar; *être enjôlé par un ami*: ser-se levado por um amigo

enjôleur, enjôleuse [ãʒolœR, øʒ]

■ *n. m., f.* sedutor *m.*, sedutora *f.*; *c'est un enjôleur*: é um sedutor

■ *adj.* (pessoa, sorriso) sedutor, encantador; *sourire enjôleur*: sorriso sedutor

enjolivement [ãʒɔlivmã] *n. m.*

1 (*adorno*) enfeite; ornamento

2 (*embelezamento*) floreado

enjoliver [ãʒɔlive] *v.*

1 (*adornar*) enfeitar, ornamentar

2 (*história, estilo*) embelezar

enjolveur [ãʒɔlivœR] *n. m.* *tampão da roda de automóvel*

enjoué [ãʒwe] *adj.* (pessoa, carácter) alegre, jovial, divertido; *il parle toujours d'un air enjoué*: ele fala sempre com um ar jovial

enjouement [ãʒumã] *n. m.* alegria *f.*, jovialidade *f.*, graça *f.*

enkysté [ãkiste] *adj.* MED. enquistado

enkyster (s') [ãkiste] *v. pron.* enquistar-se

enlacement [ãlasmã] *n. m.*

1 abraço

2 (*entrelaçamento*) enlaçamento; enlace

enlacer [ãlase]

■ *v.*

1 (pessoa) abraçar

2 (cordões, dedos) entrelaçar, enlaçar

■ **s'enlacer** v. *pron.* (pessoas) abraçar-se

enlaidir [ãlɛdiʀ] v. tornar(-se) feio, desfear, desfigurar; *ce maquillage l'enlaidit*: esta pintura torna-a feia

enlevage [ãlvaz] n. m.

1 *téc.* descoloração f., branqueamento

2 *DESP.* (canoagem) aumento da cadência dos remos no término da prova

3 *DESP.* (ciclismo) sprint final

enlevé [ãlve] *adj. fig.* (obra de arte) executado com brio

enlèvement [ãlevmã] n. m.

1 (em geral) eliminação f.; *enlèvement d'une tache sur un vêtement*: eliminação de uma nódoa numa peça de roupa

2 (pessoas) rapto

3 *DIR.* desvio de menores

enlever [ãlve]

■ v.

1 (em geral) retirar, tirar; arrancar; *enlève tes chaussures de là*: tira os sapatos daí; *enlever le couvert*: tirar a mesa

2 (nódoa) eliminar

3 (vestuário) tirar; despir

4 (*transportar*) levar; *enlever ses vieux meubles*: levar os móveis velhos, desfazer-se dos móveis velhos

5 *fig., lit.* levar; *cette maladie l'a enlevée dans la fleur de l'âge*: esta doença levou-a na flor da idade

6 (pessoa) raptar

7 (competição) ganhar; *enlever la course*: ganhar a corrida

■ **s'enlever** v. *pron.*

1 (*mudar de lugar*) tirar; retirar; *enlève-toi de là*: sai daí

2 (nódoa, sujidade) eliminar; limpar

enlier [ãlje] v. *CONSTR.* juntar, unir; encaixar

enliser [ãlize]

■ v. (em areia, em lama) atolar (**dans**, em); *enliser une voiture dans la boue*: atolar um carro na lama

■ **s'enliser** v. *pron.*

1 (em areia, em lama) atolar-se (**dans**, em)

2 *fig.* atolar-se, perder-se, afundar-se; *s'enliser dans les détails*: perder-se em detalhes

enluminure [ɑ̃lyminyʁ] *n. f.* iluminura

ennéagone [ɛneagɔ̃n] *n. m.* GEOM. eneágono

enneigé [ɑ̃neʒe] *adj.* nevado, coberto de neve

enneigement [ɑ̃neʒmɑ̃] *n. m.* nevão; altura *f.* da neve

ennemi, ennemie [ɛnmi]

- *n. m., f.* (pessoa, grupo) inimigo *m.*, inimiga *f.*; *passer à l'ennemi*: passar para o campo adversário; *se faire des ennemis*: fazer inimigos
- *adj.* inimigo, adverso; *le camp ennemi*: o campo inimigo
- ◆ **ennemi public numéro un**: inimigo público número um

ennoblir [ɑ̃nɔbliʁ] *v.* enobrecer, engrandecer

ennui [ɑ̃nɥi] *n. m.*

- 1 (sentimento) aborrecimento; tédio, melancolia *f.*; *mourir d'ennui*: morrer de aborrecimento, morrer de tédio
- 2 (*dissabor*) aborrecimento; problema; *avoir des ennuis avec la police*: ter problemas com a polícia; *avoir des ennuis d'argent*: ter dívidas; *avoir des ennuis de santé*: ter problemas de saúde; *créer/causer des ennuis à quelqu'un*: causar problemas a alguém; *cela peut lui attirer des ennuis*: isso pode metê-lo em sarilhos, isso pode causar-lhe problemas

ennuyant [ɑ̃nɥijɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **ennuyer**) [CAN.] ⇒ **ennuyeux 1**

ennuyé [ɑ̃nɥije] *adj.* aborrecido

ennuyer [ɑ̃nɥije]

- *v.*
 - 1 (*entedi*) aborrecer; *son discours m'a profondément ennuyé*: o discurso dele aborreceu-me imenso
 - 2 (*preocupar*) contrariar; incomodar; *ça m'ennuie de te le dire*: contraria-me ter de to dizer; *cette grippe m'ennuie*: esta gripe incomoda-me
 - 3 (*molestar*) importunar; cansar; irritar; *il m'ennuie, avec ses histoires!* as histórias dele já começam a irritar-me!, estou farto das histórias dele!
- **s'ennuyer** *v. pron.*
 - 1 (*entedi*-se) aborrecer-se; *s'ennuyer à mourir*: morrer de tédio
 - 2 sentir a falta (**de**, de); *s'ennuyer de ses amis*: sentir a falta dos amigos

ennuyeux [ãnjijø] *adj.*

1 (*enfadonho*) aborrecido, maçador

2 (problema) preocupante; *ce qui t'arrive est très ennuyeux*: o que te está a acontecer é muito chato

énoncé [enõse] *n. m.* enunciado; texto; *l'énoncé d'un test*: o enunciado de um teste

énoncer [enõse] *v.* (factos, princípios) enunciar, formular; (teoria) expor

énonciatif [enõsjatif] *adj.* enunciativo

énonciation [enõsjasjõ] *n. f.* enunciação

enorgueillir [ãnɔrgœjir]

■ *v.* orgulhar

■ **s'enorgueillir** *v. pron.* orgulhar-se (**de**, de); *il s'enorgueillit des succès de son fils*: ele está orgulhoso com os sucessos do filho

énorme [enorm] *adj.* enorme; *il a accepté, c'est déjà énorme!* ele aceitou, já é dizer muito!

énormité [enɔrmite] *n. f.*

1 enormidade

2 (*inconveniente*) asneira; enormidade; *il a dit une énormité*: ele acaba de dizer uma asneira

enquérir (s') [ãkerir] *v. pron.* inquirir, informar-se, indagar, averiguar

enquête [ãket] *n. f.*

1 sondagem

2 DIR. inquérito *m.*; *ouvrir une enquête*: abrir um inquérito; (polícia) *mener/conduire une enquête*: fazer uma investigação, investigar

3 (*investigação*) estudo *m.*

♦ **enquête parlementaire**: inquérito parlamentar

enquêter [ãkete] *v.* inquirir, investigar

enquêteur, enquêteuse [ãketœR, øz] *n. m.,f.* inquiridor *m.*, inquiridora *f.*, investigador *m.*, investigadora *f.*; *enquêteur de la police*: investigador policial

enquêteur, enquêtrice [ãketœR, tris] *n. m.,f.* pessoa que faz inquéritos

enquiquinant [ãkikinã] *adj. coloq.* chato; *Jean est enquiquinant*: o João é chato

enquiquiner [ãkikine]

■ *v. coloq.* chatear

■ **s'enquiquiner** *v. pron.* chatear-se; *quelquefois, dans une fête, on s'enquiquine*: por vezes, numa festa, uma pessoa chateia-se

enquiquineur [ãkikinœR] *n. m. coloq.* chato

enraciné [ãrasine] *adj.*

1 AGRIC., BOT. enraizado

2 *fig.* (ideias, costumes) enraizado

enracinement [ãrasinmã] *n. m.* enraizamento

enraciner [ãrasine]

■ *v.*

1 AGRIC., BOT. enraizar

2 *fig.* (princípios, preconceitos) enraizar

■ **s'enraciner** *v. pron.*

1 AGRIC., BOT. enraizar-se, criar raízes

2 (pessoas) estabelecer-se, enraizar-se

enragé [ãraʒe] *adj.*

1 (animal) raivoso, danado; *un chien enragé*: um cão raivoso

2 (*irritado*) enraivecido, furioso

enrager [ãraʒe] *v.* enraivecer, enfurecer; *faire enrager quelqu'un*: enfurecer alguém

enrayer [ãreje] *v.*

1 (epidemia, crise) travar, parar

2 (arma de fogo) encravar

enregistrement [ãR(ə)ʒistrəmã] *n. m.*

1 (disco, banda) gravação *f.*; *enregistrement magnétique*: gravação magnética

2 (*inscrição*) registo; (aeroporto) *enregistrement des bagages*: check-in; *frais d'enregistrement*: despesas de inscrição

enregistrer [ãRəʒistre] *v.*

1 (música, voz) gravar; filmar

2 (*tomar nota de*) anotar; registrar; *enregistrer un rendez-vous dans son agenda*: anotar um encontro na agenda

3 (inscrever num registo) registrar; (aeroporto) *enregistrer ses bagages*: fazer o check-in

enregistreur [ãRəʒistrœR] *adj., n. m.* gravador

enrhumé [ãRyme] *adj.* constipado

enrhumer (s') [ãRyme] *v.* constipar(-se)

enrichir [ãRiʃiR]

■ *v.*

1 (*tornar rico*) enriquecer

2 (*melhorar*) enriquecer

■ **s'enrichir** *v. pron.*

1 (financeiramente) enriquecer-se

2 (culturalmente) enriquecer-se

3 (coleção) enriquecer-se; expandir-se

enrichissant [ãRiʃisã] *adj.* (*p. pr. de* **enrichir**) enriquecedor; *une expérience très enrichissante*: uma experiência muito enriquecedora

enrichissement [ãRiʃismã] *n. m.* enriquecimento

enrober [ãRɔbe] *v. lit.* cobrir; envolver; *CUL. enrober un gâteau de chocolat*: cobrir um bolo com chocolate; *une couche de chocolat enrobait les bonbons*: uma camada de chocolate envolvia os rebuçados

enrôlement [ãRɔlmã] *n. m.*

1 alistamento, recrutamento

2 filiação *f.*

enrôler [ãRɔle]

■ *v.*

1 MIL. alistar, recrutar

2 *fig., coloq.* (partido, grupo) filiar

■ **s'enrôler** *v. pron.* alistar-se

Não confundir com a palavra portuguesa **enrolar** (enrouler).

enroué [ãRwe] *adj.* rouco; *être enroué*: estar rouco

enrouement [ãRumã] *n. m.* rouquidão *f.*

enrouer [ãRwe] *v.* enrouquecer

enrouler [ãRule]

■ *v.*

1 enrolar; *enrouler une corde*: enrolar uma corda

2 envolver; *enrouler un bébé dans une couverture*: envolver um bebê num cobertor

■ **s'enrouler** v. *pron.* enrolar-se

ensabler [ã̃sablɛ]

■ v.

1 (barco) encalhar

2 cobrir de areia; assorear

■ **s'ensabler** v. *pron.*

1 encalhar

2 assorear

ensacher [ã̃saxɛ] v. ensacar

ensanglanté [ã̃sã̃glã̃tɛ] *adj.* ensanguentado

ensanglanter [ã̃sã̃glã̃tɛ] v. ensanguentar

enseignant, enseignante [ã̃sɛ̃jã̃, ã̃t]

■ *n. m., f.* professor *m.*, professora *f.*; docente *2g.*

■ *adj. (p. p. de **enseigner**)* docente

enseigne [ã̃sɛ̃j] *n. f.*

1 (*letreiro*) tabuleta, reclamo *m.*

2 MIL., NÁUT. estandarte *m.*, bandeira

♦ *coloq. être logé à la même enseigne*: sofrer do mesmo mal

enseignement [ã̃sɛ̃jã̃] *n. m.*

1 (atividade) ensino, docência *f.*; educação *f.*; *enseignement à distance*: ensino a distância; *enseignement technique*: ensino técnico; *enseignement privé*: ensino privado; *enseignement public*: ensino público; *enseignement spécialisé*: ensino especializado; *être dans l'enseignement*: estar no ensino

2 (*lição*) ensinamento; *tirer des enseignements de*: tirar lições de

enseigner [ã̃sɛ̃je] v. ensinar

ensemble [ã̃sã̃bl]

■ *adv.*

1 (*juntos*) juntamente, em conjunto; *partir ensemble*: partir juntos; *être bien ensemble*: estarem bem juntos, darem-se bem

2 (*simultaneamente*) ao mesmo tempo; *éclater de rire ensemble*: desatar a rir simultaneamente

■ *n. m.*

1 (*totalidade*) conjunto; *répondre à l'ensemble des questions*: responder ao total das questões;

(pessoas) *l'ensemble du personnel*: a totalidade dos empregados, o conjunto dos empregados

2 (*agrupamento*) conjunto; grupo; *ensemble instrumental*: conjunto instrumental

3 (fato) conjunto; *elle était habillée d'un ensemble très élégant*: ela vestia um conjunto muito elegante

4 MAT. conjunto; *ensemble vide*: conjunto vazio; *la théorie des ensembles*: a teoria dos conjuntos

♦ **dans l'ensemble**: no conjunto

♦ **dans son ensemble**: no seu conjunto

♦ **vue d'ensemble**: visão geral

ensemencement [ãsmãsmã] *n. m.* semeadura *f.*, sementeira *f.*

ensemencer [ãsmãse] *v.*

1 AGRIC. semear

2 (rio, lago) povoar de peixes

ensevelir [ãsəvliR]

■ *v.*

1 *lit. (enterrar)* sepultar; *ensevelir un corps d'un linceul*: envolver um corpo com uma mortalha

2 (neve, escombros) enterrar; cobrir; *enseveli dans la lave*: enterrado na lava; *enseveli par la nuit*: tragado pela noite

3 (vergonha, sofrimento) cobrir

■ **s'ensevelir** *v. pron. (esconder-se)* enterrar-se; cobrir-se; *s'ensevelir dans la province*: enterrar-se na província, esconder-se na província

ensoleillé [asɔleje] *adj.* soalheiro; *une journée agréable et ensoleillée*: um dia agradável e soalheiro

ensoleillement [ãsɔlejɱã] *n. m.*

1 exposição *f.* ao sol

2 soalheiro

ensoleiller [ãsɔleje] *v.*

1 assoalhar, encher de sol

2 *fig.* iluminar, fazer feliz

ensommeillé [asɔmeje] *adj.* ensonado, sonolento

ensorcelant [ãsɔrsalã] *adj.* feiticeiro, fascinante, sedutor

ensorceler [ãsɔrsəle] *v.*

1 (bruxaria) enfeitiçar, embruxar

2 *fig.* encantar, seduzir

ensorcellement [ãsɔrselmã] *n. m.*

1 (bruxaria) feitiço

2 *fig.* fascínio

ensuite [ãsuít] *adv.* em seguida, logo, depois; *parler et chanter ensuite*: falar e depois cantar

ensuivre (s') [ãsuivr] *v. pron.* seguir-se, resultar, decorrer

entaille [ãtɔj] *n. f.*

1 (objeto) entalhe *m.*; moosa

2 (*ferida*) incisão, corte *m.*; *se faire une entaille*: cortar-se

entailler [ãtɔje] *v.*

1 entalhar, incisar

2 (*ferida*) cortar; *s'entailler la main*: cortar a mão, fazer um corte na mão

entame [ãtam] *n. f.* (alimento) primeiro pedaço *m.* cortado; naco *m.*

entamer [ãtame] *v.*

1 (*provar*) encetar; (garrafa) abrir; *entamer une tarte*: tirar a primeira fatia de uma tarte

2 (carne, tecido) cortar, fazer um corte (-, em)

3 (*dar início*) encetar, iniciar, empreender; *entamer une conversation*: iniciar uma conversa; *la journée est déjà bien entamée*: o dia já está bem avançado

4 (credibilidade, saúde) abalar, enfraquecer; *entamer ses convictions*: abalar as suas convicções

entartrer [ãtãrtre] *v.* revestir de tártaro

entassement [ãtasmã] *n. m.* (*acumulação*) amontoamento; (*monte*) pilha *f.*; *un entassement de livres*: uma pilha de livros

entasser [ãtase] *v.* (livros, roupa) amontoar, acumular; empilhar; *il entasse tous ses livres dans la même bibliothèque*: ele amontoa todos os seus livros na mesma estante

ente [ãt] *n. f.*

- 1 AGRIC. enxerto *m.*, garfo *m.*
- 2 árvore enxertada
- 3 cabo *m.* de pincel

entendement [ãtãdmã] *n. m.*

- 1 (*compreensão*) entendimento; inteligência *f.*
- 2 (*juízo*) razão *f.*; *perdre l'entendement*: perder a razão, perder o juízo

entendeur [ãtãdœR] *n. m.* entendedor

- ◆ **à bon entendeur, salut**: para bom entendedor meia palavra basta

entendre [ãtãdR]

- *v.*
 - 1 (*escutar*) ouvir; *entendre dire*: ouvir dizer
 - 2 (*compreender*) entender; perceber; *ne rien y entendre*: não perceber nada do assunto

- **s'entendre** *v. pron.*

- 1 (ruído) ouvir-se; *on ne s'entend plus ici!* que barulheira!, já ninguém se ouve!; *tu n'entends pas ce que tu racontes!* não sabes o que estás a dizer!
- 2 (*compreender-se*) entender-se; *selon le contexte, cela s'entend différemment*: de acordo com o contexto, isso tem diferentes significados
- 3 (*simpatizar*) dar-se bem; entender-se; *s'entendre avec quelqu'un*: dar-se bem com alguém
- 4 (*concordar*) entender-se; chegar a acordo; *ils se sont entendus sur plusieurs points*: chegaram a acordo sobre vários pontos
- 5 (*ser entendido*) ser-se conhecedor, perceber (**en**, de); *s'y entendre en cuisine*: perceber de cozinha

- ◆ **cela s'entend**: é evidente

entendu [ãtãdy] *adj.* (*p. p.* de **entendre**) (*compreendido*) entendido; combinado; *c'est bien entendu*: está combinado

- ◆ **faire l'entendu**: fazer de conta que se percebe tudo; fazer de conta que se está bem informado

entente [ãtãt] *n. f.*

- 1 (*entendimento*) acordo *m.*, combinação
- 2 (entre pessoas) compreensão; entendimento; harmonia; *on sent une parfaite entente entre ces deux époux*: existe uma compreensão perfeita entre estes dois esposos
- 3 (entre nações) aliança; *l'entente franco-allemande*: a aliança franco-alemã
- 4 [raro] compreensão; *une phrase à double entente*: uma frase ambígua

enter [ãte] *v.*

- 1 enxertar
- 2 *fig.* encaixar, apoiar; *enter sur*: apoiar em
- 3 *téc.* unir pelas pontas

entérinement [ãterinmã] *n. m.*

1 DIR. homologação *f.*, ratificação *f.*, validação *f.*

2 (*aprovação*) confirmação *f.*

entériner [ãterine] *v.*

1 DIR. homologar, ratificar, validar

2 (*confirmar*) aprovar

entérique [ãterik] *adj. 2g.* entérico, intestinal

entérite [ãterit] *n. f.* MED. enterite

enterrement [ãtermã] *n. m.* (defunto) enterro

enterrer [ãtere]

■ *v.*

1 (defunto) enterrar, sepultar

2 *fig.* (projeto, ambição) abandonar; *enterrer la vie de garçon*: fazer uma despedida de solteiro

■ **s'enterrer** *v. pron. fig.* refugiar-se, retirar-se

en-tête [ãtet] *n. m.* cabeçalho; *l'en-tête d'un fait-divers*: o cabeçalho de uma notícia

entêté, entêtée [ãtete]

■ *n. m., f.* teimoso *m.*, teimosa *f.*

■ *adj.* teimoso; obstinado

entêtement [ãtetmã] *n. m.* obstinação *f.*, teimosia *f.*; persistência *f.*

entêter [ãtete]

■ *v.* (*subir à cabeça*) entontecer, atordoar

■ **s'entêter** *v. pron.* (*persistir*) teimar; obstinar-se; cismar; *s'entêter de quelque chose*: cismar com alguma coisa; *s'entêter à faire quelque chose*: teimar em fazer alguma coisa; *s'entêter dans son refus*: obstinar-se na sua recusa

enthousiasmant [ãtuzjasmã] *adj.* (*p. pr. de* [enthousiasmer](#)) entusiasmante

enthousiasme [ãtuzjasm] *n. m.*

1 (*admiração*) entusiasmo

2 *fig.* paixão *f.*

enthousiasmé [ãtuzjasme] *adj.* entusiasmado (**par**, **com**)

enthousiasmer [ãtuzjasme]

■ v. entusiasmar

■ **s'enthousiasmer** v. pron. entusiasmar-se

enthousiaste [ãtuzjast] *adj.*, *n.* 2g. entusiasta

enticher [ãtife]

■ v. *ant.* estragar, manchar

■ **s'enticher** v. pron. obstinar-se; apaixonar-se, embeijar-se; *s'enticher de sport*: ser fanático por desporto

entier [ãtje]

■ *n. m.* (*totalidade*) inteiro; *en entier*: por inteiro

■ *adj.*

1 (*no seu total*) inteiro; *payer une place entière*: pagar um bilhete inteiro

2 (*completo*) absoluto; *donner entière satisfaction*: dar satisfação completa

3 (*pessoas*) inflexível, categórico; sem meias-medidas

◆ **avoir un caractère entier**: ter um carácter^{AO} forte

entièrement [ãtjεrmã] *adv.* inteiramente, completamente

entité [ãtite] *n. f.* entidade

entomologie [ãtɔmɔlɔʒi] *n. f.* ZOOLOG. entomologia

entomologiste [ãtɔmɔlɔʒist] *n.* 2g. ZOOLOG. entomologista

entonnage [ãtɔnaʒ] *n. m. téc.* envasilhamento

entonnaison [ãtɔnezõ] *n. f.* ⇒ **entonnage**

entonnement [ãtɔnmã] *n. m.* ⇒ **entonnage**

entonner [ãtɔne] v.

1 MÚS. entoar

2 *téc.* envasilhar

entonnoir [ãtɔnwar] *n. m.* funil; *en entonnoir*: de forma afunilada

entorse [ãtɔrs] *n. f.*

1 MED. entorse

2 *fig.* alteração, falsa interpretação; *donner une entorse à la vérité*: alterar a verdade
3 (a regras, a hábitos) infração^{AO}; *faire une entorse à un régime*: quebrar a dieta

entortiller [ãtɔʁtije]

■ v.

1 (fio, fita) enrolar; embrulhar

2 (palavras) enredar, confundir; *coloq. entortiller un discours*: confundir um discurso

3 *coloq.* enganar; seduzir; *le vendeur entortille ses clients*: o vendedor engana os clientes

■ **s'entortiller** v. *pron.*

1 (fio, fita) enrolar-se; enredar-se

2 (palavras) enredar-se; confundir-se

entourage [ãturaʒ] n. m.

1 (*familiares*) família; (*amigos*) pessoas próximas

2 (governante) séquito; *dans l'entourage du président*: no círculo próximo do presidente

3 (*proximidades*) vizinhança f.; *cette personne vit dans l'entourage*: esta pessoa vive na vizinhança

entouré [ãture] adj.

1 (*cercado*) rodeado; *jardin entouré de canaux*: jardim rodeado de canais

2 (*apoiado*) protegido; *dans sa maladie, il a été bien entouré par ses amis*: durante a doença dele, foi muito apoiado pelos amigos

entourer [ãture]

■ v.

1 (*rodear*) circundar, cercar; *il a entouré son jardin d'une clôture*: fechou o seu quintal com uma cerca

2 (*proteger*) apoiar; *d'excellents collaborateurs entourent le chef d'entreprise*: excelentes colaboradores apoiam o chefe de empresa; *entourer quelqu'un de toute son affection*: rodear alguém de toda a atenção

■ **s'entourer** v. *pron.* rodear-se; *s'entourer de*: rodear-se de

◆ **entourer quelqu'un de petits soins**: estragar alguém com mimos

entourloupette [ãturlupet] n. f. *coloq.* partida, brincadeira de mau gosto

entournure [ãturnyʁ] n. f. (costura) cava da manga

◆ **être gêné aux entournures**: estar pouco à vontade, estar incomodado

entracte [ãtrakt] n. m.

1 (peça de teatro/musical) entreato^{AO}

2 (espetáculo, filme) interrupção f., intervalo

entraide [ãtʁed] n. f. entreaajuda

entraider (s') [ãtʁede] v. pron. ajudar-se mutuamente

entrailles [ãtʁɑj] n. f. pl.

1 ANAT. entranhas, vísceras

2 lit. entranhas, profundezas; *il alla jusqu'aux entrailles de la terre*: ele foi até às entranhas da terra

entraîn [ãtʁɛ̃] n. m.

1 (pessoa) vivacidade f., entusiasmo; *il est toujours plein d'entraîn*: ele está sempre cheio de vivacidade

2 (música, discussão) animação f.

entraînable [ãtʁenabl] adj. 2g. influenciável, sugestionável

entraînant [ãtʁenɑ̃] adj. (p. pr. de **entraîner**) fig. estimulante, empolgante; *une musique entraînante*: uma música estimulante

entraînement [ãtʁenmɑ̃] n. m. DESP. treino, prática f.; *manquer d'entraînement*: precisar de treino

entraîner [atʁene]

■ v.

1 (corrente, rio) arrastar

2 (pessoa) levar; conduzir; *se laisser entraîner*: deixar-se levar

3 (*entusiasmar*) estimular; empolgar

4 (*ocasionar*) desencadear

5 (atleta, equipa) exercitar, treinar

■ **s'entraîner** v. pron. exercitar-se

entraîneur, entraîneuse [ãtʁenœʁ, øz] n. m.,f. treinador m., treinadora f.

entrave [ãtʁav] n. f. entrave m., obstáculo m., impedimento m.

entraver [ãtʁave] v.

1 (ação, projeto, circulação) impedir, travar; *on ne peut entraver la liberté d'association*: não se pode impedir a liberdade de associação

2 pop. perceber; *il n'y entrave que dalle*: ele não percebe patavina do assunto

entre [ãtʁ] prep.

1 (*no intervalo de*) entre; *entre parenthèses*: entre parênteses

2 (*rodeado por*) entre; *entre murs*: entre muros

3 (*no meio de*) entre; *choisir entre plusieurs restaurants*: escolher entre vários restaurantes; *plusieurs d'entre nous*: muitos de nós

4 (*em*) entre; *avoir entre mains*: ter entre mãos

5 (*através*) entre; por entre; *filer entre ses doigts*: fugir por entre os dedos

6 (relação) entre; *il n'y a rien de commun entre eux*: eles não têm nada em comum

◆ **lire entre les lignes**: ler nas entrelinhas

◆ **parler entre ses dents**: falar por entre os dentes

entrebâillement [ãtrəbajmã] *n. m.* greta *f.*

entrebâiller [ãtrəbaje] *v.* entreabrir

entrechoquer (s') [ãtrəʃɔke] *v.* entrechocar(-se)

entrecôte [ãtrəkot] *n. f.* costeleta de bovino

entrecoupé [ãtrəkupé] *adj.* entrecortado; cortado

entrecroiser [ãtrəkɾwaze]

■ *v.* entrelaçar

■ **s'entrecroiser** *v. pron.* entrecruzar-se

entrecuisse [ãtrəkuis] *n. m.* entrepernas

entre-déchirer (s') [ãtrədəʃiɾe] *v. pron.*

1 despedaçar-se, dilacerar-se mutuamente

2 *fig.* dizer mal um do outro

entre-deux [ãtrədø]

■ *n. m.*

1 intermédio

2 (renda) entremeio

3 consola *f.*

■ *adv.* meio termo, assim-assim

entrée [ãtre] *n. f.*

1 (*chegada*) entrada; *faire une entrée remarquée*: fazer uma entrada notada, não passar despercebido

2 (*acesso*) entrada; *entrée interdite*: entrada proibida

3 (porta) entrada; *entrée de service*: porta de serviço

4 (clube, instituição) ingresso *m.*; admissão; *entrée à l'université*: ingresso na universidade

5 (espetáculo) entrada, bilhete *m.*

6 (de dicionário) entrada

7 *CUL.* entrada

8 *lit. (início)* começo *m.*; *l'entrée de l'hiver*: o início do inverno^{A0}

entrefilet [ãtrəfilɛ] *n. m.* notícia *f.* breve

entregent [ãtrɛʒã] *n. m.* habilidade *f.*, delicadeza *f.*; civismo

entrelacement [ãtrɛlasmã] *n. m.* entrelaçamento

entrelacer [ãtrɛlase]

■ *v.* entrelaçar

■ **s'entrelacer** *v. pron.* entrelaçar-se

entrelacs [ãtrɛla] *n. m. pl.*

1 ARQ. entrelaçamento

2 (pintura, artes decorativas) entrelaçado

entrelarder [ãtrɛlarde] *v.*

1 CUL. lardear

2 *fig.* inserir; *entrelarder un discours de citations*: inserir citações num discurso

entremêlement [ãtrɛmɛlmã] *n. m.* mistura *f.*, intercalação *f.*, confusão *f.*

entremêler [ãtrɛmɛle]

■ *v.*

1 misturar; *entremêler différents styles dans une œuvre littéraire*: misturar diferentes estilos de escrita numa obra literária

2 intercalar; *entremêler un récit de commentaires*: intercalar comentários numa narração

■ **s'entremêler** *v. pron.* misturar-se

entremets [ãtrɛmɛ] *n. m.* CUL. sobremesa *f.*; doce de colher

entremetteur [ãtrɛmɛtœʁ] *n. m.*

1 (*mediador*) intermediário

2 *pej.* alcoviteiro

entremettre (s') [ãtrɛmɛtr] *v. pron.* intrometer-se, interpor-se

entreposer [ãtrɛpoze] *v.* armazenar; *entreposer des marchandises*: armazenar mercadorias

entreposeur [ãtrɛpozœʁ] *n. m.* depositário, fiel de armazém, armazenista

entrepotaire [ãtrɛpɔziteʁ] *n. m.* depositário, depositante; armazenista

entrepôt [ãtrɛpo] *n. m.* entreposto; armazém

entreprenant [ãtrɛprɛnã] *adj.*

1 (*com iniciativa*) empreendedor; *cet architecte a un esprit entreprenant*: este arquiteto^{AO} tem um espírito empreendedor

2 (*ousado*) atrevido; *il est trop entreprenant avec les femmes*: ele é demasiado atrevido com as mulheres

entreprendre [ãtrəpʁãdʁ] v. empreender

entrepreneur [ãtrəpʁənœʁ] n. m.

1 chefe de empresa

2 empreiteiro; mestre de obras

entreprise [ãtrəpʁiz] n. f.

1 empreendimento m.; *esprit d'entreprise*: espírito de empreendimento

2 (estabelecimento, negócio) empresa; *petites et moyennes entreprises*: pequenas e médias empresas

entrer [ãtre] v.

1 (espaço) entrar; *entrer dans la salle*: entrar na sala; *je ne fais qu'entrer et sortir*: estou já de saída

2 (coisas) penetrar, entrar; *le train entre en gare*: o comboio chega à estação

3 (sentimento) entrar; *entrer en colère*: encolerizar-se

4 (*fazer penetrar*) enfiar; *entrer les ongles dans le dos*: enfiar as unhas nas costas

5 (*fazer entrar*) introduzir, meter; INFORM. *entrer des données*: introduzir dados

6 (*aderir*) entrar; *entrer dans la vie active*: entrar na vida ativa^{AO}; *entrer dans un parti politique*: aderir a um partido político

7 (*compreender*) partilhar; *entrer dans le personnage*: entrar na personagem; *entrer dans les soucis de quelqu'un*: partilhar as preocupações de alguém

8 (*tomar parte*) entrar, fazer parte; *entrer dans une catégorie*: fazer parte de uma categoria; *faire entrer en ligne de compte*: tomar em linha de conta

9 (estudo) entrar, iniciar; *entrer dans le vif du sujet*: ir ao fulcro da questão; *ne pas entrer dans les détails*: não entrar em pormenores

entre-regarder (s') [ãtrɛʁəgarde] v. pron. entreolhar-se

entresol [ãtrəsɔl] n. m. sobreloja f.

entre-temps [ãtrətã] adv. entretanto, entrementes

entreteneur [ãtrətœʁ] n. m. *aquele que sustenta uma amante*

entretenir [ãtrət(ə)niʁ]

■ v.

1 (propriedade, edifício) conservar; manter em bom estado; *elle entretient bien sa maison*: ela mantém a casa em bom estado de conservação

2 (*alimentar*) sustentar; *il a une famille nombreuse à entretenir*: ele tem uma família numerosa para sustentar

3 (fazer durar) manter; *entretenir une longue correspondance avec quelqu'un*: manter uma longa correspondência com alguém

4 (falar) conversar; *il m'a entretenu pendant une heure*: conversámos durante uma hora

■ **s'entretenir** v. *pron.* conversar; *s'entretenir avec quelqu'un*: conversar com alguém

entretenu [ãtrətəny] *adj.*

1 conservado; *une voiture ancienne mais bien entretenue*: um carro antigo mas bem conservado

2 (alimentado) sustentado; *femme entretenue*: mulher amantizada

entretien [ãtrətjẽ] *n. m.*

1 conversa *f.*; entrevista *f.*; *elle a un entretien aujourd'hui à 14 heures*: ela tem uma entrevista hoje às 14 horas

2 (cuidados) manutenção *f.*, conservação *f.*; *frais d'entretien*: despesas de manutenção; *l'entretien de sa voiture lui revient cher*: a manutenção do carro fica-lhe cara; *produits d'entretien*: produtos de limpeza

entretoiser [ãtrətwaʒ] v. travar, escorar

entretuer (s') [sãtrətɥe] v. *pron.* matar-se um ao outro

entrevoir [ãtrəvwɑʀ] v. entrever; distinguir

entrevoûter [ãtrəvute] v. CONSTR. (tabique, teto) revestir de argamassa, revestir de gesso

entrevue [ãtrəvy] *n. f.* entrevista; *se présenter à/pour une entrevue*: apresentar-se a uma entrevista

entrouvert [ãtruvɛʀ] *adj.* (*p. p.* de **entrouvrir**) entreaberto; *la porte est entrouverte*: a porta está entreaberta

entrouvrir (s') [ãtruvriʀ] v. entreabrir(-se)

entuber [ãtybe] v. *pop.* burlar, larapiar; *se faire entuber*: ser burlado

énumération [enymɛʀasjõ] *n. f.* enumeração

énumérer [enymɛʀe] v. enumerar; enunciar

envahir [ãvaiʀ] v.

1 (ocupar) invadir; *envahir un pays pendant la guerre*: invadir um país durante a guerra

2 (sentimento, sensação) invadir; *un doute m'a envahi*: uma dúvida invadiu-me

envahissement [ãvaismã] *n. m.* invasão *f.*

envahisseur [ãvaisœR] *adj., n. m.* invasor, ocupante

envaser [ãvaze]

■ *v.* encher de lodo, enlamear, enlodar, enterrar no lodo

■ **s'envaser** *v. pron.* enlamear-se

enveloppe [ãvlɔp] *n. f.*

1 (*sobrescrito*) envelope *m.*; *enveloppe autocollante*: envelope autocolante; *mettre une lettre sous enveloppe*: colocar uma carta num envelope

2 (*cobertura*) invólucro *m.*

enveloppement [ãvlɔpmã] *n. m.* envolvimento

envelopper [ãvlɔpe]

■ *v.*

1 (*embrulhar*) envolver

2 cobrir; *le brouillard enveloppe la ville*: o nevoeiro cobre a cidade

■ **s'envelopper** *v. pron.* envolver-se; cobrir-se

envenimation [ãvnimasjõ] *n. f.*

1 envenenamento *m.*

2 *fig.* agravamento *m.*, irritação

envenimer (s') [ãv(ə)nime] *v. pron. fig.* (conflito, relação) agravar-se; *la situation s'est envenimée entre les deux états*: a situação agravou-se entre os dois estados

envergure [ãvergyR] *n. f.*

1 ZOOLOGIA. envergadura

2 *fig.* (pessoa, projeto) envergadura; *projet de grande envergure*: projeto^{AO} de grande envergadura

envers [ãver]

■ *n. m.*

1 (*lado oposto*) avesso; *l'envers et l'endroit*: o avesso e o direito

2 *fig.* (*contrário*) reverso; *l'envers du décor*: o reverso da medalha

■ *prep.* para com, com; *être indulgent envers les enfants*: ser indulgente para com as crianças

◆ **à l'envers**: às avessas

◆ **envers et contre tous**: a despeito de todos os obstáculos, contra ventos e marés

enviable [ãvjabl] *adj.* invejável

à l'envi [alãvi] *loc. adv.* ao desafio, à porfia

envie [ãvi] *n. f.*

1 (sentimento) inveja, ciúme *m.*; *faire envie*: causar inveja

2 (*desejo*) vontade; *avoir envie de*: ter vontade de

envier [ãvje] *v.* invejar; *sa situation n'est pas à envier*: a sua situação não é de invejar, a sua situação não é invejável

envieux, envieuse [ãvjø, øz]

■ *n. m., f.* invejoso *m.*, invejosa *f.*; *être envieux de*: invejar, desejar

■ *adj.* invejoso

environ [ãvirõ] *adv.* cerca de, aproximadamente; (preço) *ça coûte environ vingt euros*: isso custa cerca de vinte euros; (tempo) *il y a environ trois semaines*: há cerca de três semanas

environnant [ãvirõnã] *adj.* (*p. pr. de* **environner**) circunvizinho, limítrofe, confinante; *le monde environnant*: o mundo que nos rodeia

environnement [ãvirõnmã] *n. m.* ambiente; meio ambiente; *actuellement, l'environnement est sérieusement menacé*: atualmente^{A0}, o meio ambiente está seriamente ameaçado

environnemental [ãvirõnmãtal] *adj.* ambiental

environnementaliste [ãvirõnmãtalist] *n. 2g.* ambientalista

environner [ãvirõne] *v.* cercar, rodear

environs [ãvirõ] *n. m. pl.* arredores; subúrbios; *j'aime me promener dans les environs de Porto*: gosto de passar nos arredores do Porto

envisageable [ãvizaʒabl] *adj.* concebível; possível; *un accord est envisageable entre les deux parties*: um acordo é possível entre as duas partes

envisager [ãvizaʒe] *v.*

1 (*examinar*) encarar; considerar; *envisager tous les aspects d'une affaire*: considerar todos os aspetos^{A0} de um negócio

2 (*planear*) encarar; pensar; *envisager d'aller à l'étranger*: planear ir ao estrangeiro

envoi [ãvwa] *n. m.*

1 (ato) envio; *bordereau d'envoi*: guia de remessa; *frais d'envoi*: despesas de envio; DESP. *coup d'envoi*: pontapé de saída

2 (pacote) remessa *f.*; *un envoi recommandé*: uma remessa registada

envol [ãvõl] *n. m.*

1 (pássaros) início do voo; *l'oiseau a pris son envol*: o pássaro levantou voo

2 (avião) descolagem *f.*; *piste d'envol*: pista de voo

envoler (s') [ãvɔle] *v. pron.*

1 (pássaros) voar

2 (avião) levantar voo, descolar

3 (coisa) ser levado pelo vento; esvoaçar

4 (*desaparecer*) desvanecer-se; fugir; *le voleur s'est envolé*: o ladrão fugiu

♦ **les paroles s'envolent, les écrits restent**: o que é dito desvanece; o que é escrito permanece

envoûtement [ãvutmã] *n. m.* feitiço; sortilégio

envoûter [ãvute] *v.*

1 enfeitiçar

2 *fig.* seduzir, fascinar

envoyé, envoyée [ãvwaje] *n. m.,f.*

1 mensageiro *m.*, mensageira *f.*; emissário *m.*, emissária *f.*

2 (*jornalista*) enviado *m.*, enviada *f.*; repórter; *notre envoyé spécial*: o nosso enviado especial

envoyer [ãvwaje] *v.*

1 (*expedir*) enviar; remeter

2 (pessoa) enviar, mandar; *coloq. envoyer paître*: mandar bugiar; *coloq. envoyer promener*: mandar passear

3 (*arremessar*) atirar; *envoyer un ballon à son adversaire*: atirar uma bola ao adversário

envoyeur, envoyeuse [avwajœR, øz] *n. m.,f.* remetente 2g.

enzyme [ãzim] *n. f.* BIOQUÍM. enzima

éolien [eɔljɛ̃] *adj.* eólio, eólico

éolienne [eɔljɛn] *n. f.* aerogerador *m.*

épagneul, épagneule [epaɲœl] *n. m.,f.* (raça de cão) cocker spaniel

épais [epɛ] *adj.*

1 (*consistente*) espesso; grosso; *CUL. la sauce est trop épaisse*: o molho está demasiado espesso; *la peinture est trop épaisse*: a tinta está demasiado espessa

2 (*serrado*) espesso; denso; compacto; *une épaisse fumée*: um fumo denso

3 (*volumoso*) abundante; *une chevelure épaisse*: uma cabeleira abundante

4 *pej.* lento; estúpido; *ignorance épaisse*: ignorância crassa

épaisseur [epɛsœR] *n. f.*

1 (*grossura*) espessura

2 (*xarope, creme*) consistência

3 (*volume*) densidade

épaissir [epɛsiR]

■ *v.*

1 (*tornar espesso*) engrossar

2 engordar, ganhar peso

■ **s'épaissir** *v. pron.*

1 (*molho*) ficar espesso

2 engordar; *elle s'épaissit à vue d'œil*: ela engorda a olhos vistos

3 (*tornar-se mais cerrado*) adensar-se; *le brouillard s'épaissit autour de la ville*: o nevoeiro adensa-se em redor da cidade

épamprer [epɑ̃pre] *v.* (*vinha*) desfolhar

épanchement [epɑ̃ʃmɑ̃] *n. m.*

1 (*sangue*) derramamento

2 (*sentimentos*) desabafo; expansão *f.*; efusão *f.*; *avoir besoin d'épanchement*: ter necessidade de desabafar

épancher [epɑ̃ʃe]

■ *v.*

1 (*exprimir livremente*) desabafar; confiar; *épancher sa joie*: manifestar a sua alegria, demonstrar a sua alegria

2 *ant.* derramar, espalhar

■ **s'épancher** *v. pron.*

1 (*exprimir-se livremente*) desafogar, desabafar; demonstrar; *s'épancher auprès de quelqu'un*: desabafar com alguém

2 *MED.* extravasar-se

3 *ant.* derramar-se, difundir-se

épanoui [epanwi] *adj.*

1 (*p. p. de épanouir*) desabrochado

2 (*rosto, sorriso*) alegre

3 (*equilibrado*) realizado; *une femme épanouie*: uma mulher realizada

épanouir (s') [epanwiR] *v. pron.*

1 desabrochar; *les roses s'épanouissent*: as rosas desabrocham

2 (*rosto*) distender-se; alegrar-se

3 (*desenvolver-se livremente*) expandir-se; realizar-se

épanouissement [epanwismã] *n. m.*

1 (flor) desabrochamento

2 (pessoas) desenvolvimento; realização *f.* pessoal

épargnant, épargnante [epaʁɲã, õt]

■ *n. m., f.* poupador *m.*, poupadora *f.*

■ *adj.* (*p. pr. de épargner*) poupado, económico; *elle est suffisamment épargnante*: ela é suficientemente poupada

épargne [epaʁɲ] *n. f.*

1 economia; poupança

2 *fig.* poupança; *épargne de temps*: poupança de tempo

épargné [epaʁɲe] *adj.* poupado

épargne-logement [epaʁɲlɔʒmã] *n. f.* conta poupança habitação

épargner [epaʁɲe]

■ *v.*

1 (*poupar*) economizar; *nous épargnons tous les mois pour les vacances*: poupamos todos os meses para as férias

2 (*respeitar*) poupar; *les terroristes ont épargné les femmes et les enfants*: os terroristas poupavam as mulheres e as crianças

3 (*proteger*) evitar; *il faut épargner toute fatigue à ce vieillard*: é preciso evitar qualquer cansaço a este idoso

■ **s'épargner** *v. pron.* poupar-se; *coloq. épargne-moi, s'il te plaît!* poupa-me, por favor!

éparpillé [epaʁpije] *adj.* disperso; espalhado; *il y a des papiers éparpillés dans tous les coins*: há papéis espalhados por tudo quanto é sítio

éparpillement [epaʁpijmã] *n. m.* dispersão *f.*, espalhamento

éparpiller [epaʁpije]

■ *v.*

1 espalhar

2 *fig.* dispersar; *éparpiller ses efforts*: dispersar esforços

■ **s'éparpiller** *v. pron.* dispersar-se

épars [epaʁ] *adj.*

1 (*espalhado*) disperso

2 desgrenhado; *cheveux épars*: cabelos desgrenhados

épatant [epatã] *adj.* (*p. pr. de épater*) *coloq.* sensacional; extraordinário; *nous avons passé des vacances épatantes*: passámos férias extraordinárias

épate [epat] *n. f. pop.* armanço *m.*

épaté [epate] *adj.*

1 achatado; *nez épaté*: nariz achatado

2 *coloq.* pasmado, embasbacado; *il a été épaté par tant de luxe*: ele ficou pasmado com tanto luxo

épater [epate] *v. coloq.* surpreender, espantar; *épater le bourgeois*: impressionar; *c'est à épater le bourgeois*: é para inglês ver

épaufrure [epofRYR] *n. f.* (pedra) lasca, estilha

épaulard [epolar] *n. m.* ZOOL. espadarte

épaule [epol] *n. f.*

1 ANAT. ombro *m.*, espádua; *coup d'épaule*: encontro; *hausser les épaules*: encolher os ombros

2 (animal) quarto *m.* dianteiro

3 *fig.* ajuda; *donner un coup d'épaule*: dar uma ajuda; *prêter l'épaule*: socorrer

◆ **avoir la tête sur les épaules**: ter os pés bem assentes

◆ **courber les épaules**: baixar a cabeça

◆ **par-dessus l'épaule**: às três pancadas, desdenhosamente

épaulement [epolmã] *n. m.*

1 muro de suporte

2 parapeito

3 resguardo, pequena muralha *f.*

épauler [epole]

■ *v.*

1 (espingarda) encostar ao ombro; *il faut épauler le fusil avant de tirer*: é preciso encostar a espingarda ao ombro antes de atirar

2 (*apoiar*) ajudar; *épauler un ami*: ajudar um amigo

■ **s'épauler** *v. pron.* auxiliar-se; ajudar-se

épaulette [epolet] *n. f.*

1 dragona

2 patente de oficial, platina

3 (vestuário) ombreira

épave [epav] *n. f.*

1 (embarcação) destroços *m. pl.*; *l'épave de l'avion a finalement été retrouvée*: os destroços do

avião foram finalmente encontrados

2 (veículo) sucata

3 *fig.* (pessoa) farrapo *m.*; *la drogue a fait de lui une épave*: a droga tornou-o num farrapo

épeautre [epotr] *n. m.* (trigo) espelta *f.*

épée [epe] *n. f.* espada; *coup d'épée*: estocada; *coup de plat d'épée*: pranchada; *gens d'épée*: militares;

ZOOL. *épée de mer*: peixe-espada

♦ **avoir l'épée sur la gorge**: estar entre a espada e a parede

♦ **coup d'épée dans l'eau**: esforço inútil

♦ **être son épée de chevet**: ser o seu cavalo de batalha

♦ **faire un beau coup d'épée**: fazer uma grande tolice

♦ **se faire blanc de son épée**: não deixar os seus créditos por mãos alheias

épeire [epɛr] *n. f.* ZOOL. epeira, aranha

épeler [epɛl] *v.* soletrar; *épeler son nom*: soletrar o apelido

épellation [epɛlasjɔ̃] *n. f.* soletração

épenthèse [epɔ̃tɛz] *n. f.* GRAM. epêntese

épépiner [epɛpine] *v.* (frutos) descaroçar; tirar as grainhas; *nous allons épépiner le concombre*: vamos tirar as grainhas ao pepino

éperdu [epɛrdy] *adj.*

1 (de alegria, de dor) louco; *elle est éperdue de joie*: ela está louca de alegria

2 (de amor) apaixonado; *les fiancés se lancent des regards éperdus*: os noivos trocam olhares apaixonados

3 (olhar, fuga) desvairado

éperdument [epɛrdymɑ̃] *adv.* perdidamente, loucamente, desesperadamente

éperlan [epɛrlɑ̃] *n. m.* ZOOL. salmão

éperon [epɛrɔ̃] *n. m.*

1 espora *f.*

2 (galo) esporão

3 NÁUT. esporão, talha-mar

éperonner [epɛrɔ̃ne] *v.*

1 esporear

2 *fig.* incitar, estimular, excitar

épervier [epɛʁvjɛ] *n. m.* ZOOL. gavião

éphémère [ɛfɛmɛʁ]

■ *adj.* efémero, transitório

■ *n. m. ou f.* ZOOL. efémero

éphéméride [ɛfɛmɛʁid]

■ *n. f.* efeméride

■ **éphémérides** *n. f. pl.* ASTRON. efemérides

épi [epi] *n. m.*

1 espiga *f.*; (estacionamento) *en épi*: em espinha

2 (cabelo) redemoinho

3 (rio) espigão

épicarpe [epikarp] *n. m.* BOT. epicarpo

épice [epis] *n. f.* especiaria; *pain d'épices*: bolo de mel

♦ **être chère épice**: ser muito caro

♦ **être fine épice**: ser fino como coral

épicé [epise] *adj.*

1 condimentado

2 *fig.* picante; *une histoire épicée*: uma história picante

épicéa [episea] *n. m.* BOT. epícea *f.*

épicène [episɛn] *adj.* epiceno

épicentre [episɔ̃tr] *n. m.* epicentro

épicer [epise] *v.*

1 condimentar; *épicer un bon plat de viande*: condimentar um bom prato de carne

2 *fig.* (preço) carregar; *épicer les prix*: carregar nos preços

épicerie [episʁi] *n. f.*

1 (loja) mercearia

2 (alimentos que se conservam) mercearias *pl.*; *épicerie fine*: mercearia fina

épicier, épicière [episjɛ, ɛʁ] *n. m., f.* merceeiro *m.*, merceeira *f.*; *pej.* (ideias, mentalidade) *d'épicier*: de província

épicurien, épicurienne [epikyRjɛ̃, ɛn]

■ *adj. & n. m.,f.* epicurista 2g.; *philosophie épicurienne*: filosofia epicurista

■ *adj. fig.* voluptuoso

épicurisme [epikyRism] *n. m.* epicurismo

épidémie [epidemi] *n. f.* MED. epidemia

épidémique [epidemik] *adj.* epidémico

épiderme [epidɛRm] *n. m.* ANAT. epiderme *f.*

épidermique [epidɛRmik] *adj.* epidérmico

épier [epje] *v.*

1 espigar; *le blé est en train d'épier*: o trigo está a espigar

2 espiar; espreitar

épieu [epjø] *n. m.* chuço, venábulo

épiglotte [epiglɔt] *n. f.* ANAT. epiglote

épigramme [epigram] *n. f.* LIT. epigrama *m.*, poema satírico

épigraphe [epigRAF] *n. f.* epígrafe

épigraphie [epigRAfi] *n. f.* epigrafia

épilation [epilasjɔ̃] *n. f.* depilação, epilação

épilatoire [epilatwaR] *adj., n. m.* depilatório, epilatório

épilepsie [epilepsi] *n. f.* MED. epilepsia

épileptique [epileptik] *adj., n. 2g.* epilético^{AO}

épiler [epile] *v.* depilar

épilleur [epilœR] *n. m.* depilador

épilogue [epilɔg] *n. m.*

1 epílogo

2 conclusão *f.*, desenlace

épiloguer [epilɔ̃ʒe] *v.* epilogar; discorrer; *épiloguer sur*: discorrer, tecer longos comentários

épinard [epinaʀ] *n. m.* BOT. espinafre

♦ **mettre du beurre dans les épinards**: ajudar economicamente

épincer [epɛ̃se] *v.*

1 espinçar

2 (árvores) espontar as vergôntes

3 (aves) aguçar as garras e o bico

épine [epin] *n. f.*

1 (de planta) espinho *m.*, pico *m.*; *une couronne d'épines*: uma coroa de espinhos

2 ANAT. espinha; *épine dorsale*: coluna vertebral; *épine du nez*: cana do nariz

3 BOT. espinheiro *m.*; *épine blanche*: espinheiro-alvar, pilriteiro; *épine noire*: acácia-da-europa

♦ **être sur des épines**: estar sobre brasas

♦ **point de roses sans épines**: não há rosas sem espinhos

♦ **tirer une épine du pied**: livrar de apuros

épineux [epinø] *adj.*

1 espinhoso

2 *fig.* dificultoso, delicado; *question épineuse*: questão delicada

épinglage [epɛ̃glaʒ] *n. m.*

1 pregagem com alfinetes

2 alfinetada *f.*

épingle [epɛ̃gl] *n. f.*

1 alfinete *m.*; *épingles de couture*: alfinetes de costura; *épingle anglaise*: alfinete de ama; *épingle de sûreté*: alfinete de ama; *épingle de cravate*: alfinete de gravata

2 gancho *m.*; *épingle à cheveux*: gancho do cabelo

♦ **coup d'épingle**: alfinetada, piadinha

♦ **coloq. être tiré à quatre épingles**: estar nos trinques

♦ **tirer son épingle du jeu**: livrar-se a tempo de um negócio arriscado

♦ **chercher une épingle dans une botte de foin**: procurar agulha em palheiro

épingler [epɛ̃gle] *v.*

1 pregar com alfinete

2 *coloq.* agarrar, apanhar; *la police a épinglé le voleur au moment où il allait s'évader*: a polícia apanhou o ladrão na altura em que ele ia fugir

épinglerie [epɛ̃gləri] *n. f.* fabricação e comércio de alfinetes

épine [epinjɛR] *adj. f.* ANAT. espinhal

épique [epik] *adj.* épico

épiscopal [episkɔpal] *adj.* episcopal; *église épiscopale*: igreja episcopal

épiscopat [episkɔpa] *n. m.* episcopado

épisode [epizɔd] *n. m.*

1 (de livro, de filme) episódio; *épisode dramatique*: episódio dramático; *documentaire en trois épisodes*: documentário em três episódios

2 MED. fase *f.*; *un épisode dépressif*: uma fase depressiva

épisodique [epizɔdik] *adj.*

1 (*ocasional*) episódico; *de façon épisodique*: ocasionalmente

2 (*que tem menor importância*) secundário; *un événement épisodique*: um acontecimento secundário

épisodiquement [epizɔdikmɑ̃] *adv.* episodicamente, ocasionalmente

épistémologie [epistemɔlɔʒi] *n. f.* epistemologia

épistémologique [epistemɔlɔʒik] *adj. 2g.* epistemológico

épistémologiste [epistemɔlɔʒist] *n. 2g.* epistemólogo

épistolaire [epistɔlɛR] *adj.* epistolar; *relations épistolaires*: relações epistolares

épitaphe [epitaf] *n. f.* epitáfio *m.*

épithélial [epiteljal] *adj.* epitelial

épithélium [epiteljɔm] *n. m.* MED. epitélio

épithète [epitet] *n. f.*

1 epíteto *m.*

2 qualificação

épître [epitR] *n. f.* epístola

éploré [eploRE] *adj.* lacrimoso, choroso

épluchage [eplyʃaʒ] *n. m.*

1 (fruta, legume) descasque, debulha *f.*

2 monda *f.*; escolha *f.*, limpeza *f.*

3 *fig.* exame minucioso

épluche-légumes [eplyʃlegym] *n. m.* descascador

éplucher [eplyʃe] *v.*

1 descascar; debulhar

2 *fig.* examinar com minúcia; esquadrinhar; *tous les jours, il épluche le journal:* todos os dias, ele examina o jornal com minúcia

éplucheur, éplucheuse [eplyʃœR, øZ]

■ *n. m.,f.* (pessoa) descascador *m.*, descascadora *f.*

■ **éplucheur** *n. m.* (instrumento) descascador

épluchure [eplyʃyR] *n. f.* casca; *épluchures d'orange:* cascas de laranja

épode [epɔd] *n. f.* epodo *m.*

épointer [epwɛ̃te] *v.*

1 tornar rombo; despontar, cortar a ponta a

2 (raro) aguçar

éponge [epɔ̃ʒ] *n. f.*

1 esponja; *serviette-éponge:* toalha de felpa; *éponge végétale:* esponja vegetal

2 *pop.* beberrão *m.*

♦ **jeter l'éponge:** baixar os braços

♦ **passer l'éponge sur le sujet:** passar uma esponja no assunto, esquecer

épongeage [epɔ̃ʒaʒ] *n. m.* limpeza *f.* com a esponja

éponger [epɔ̃ʒe]

■ *v.*

1 esponjar; limpar com esponja; *éponger l'évier:* passar a esponja pelo lava-louça

2 *fig.* pagar; *éponger une dette:* pagar uma dívida

■ **s'éponger** *v. pron.* enxugar-se; *s'éponger le corps après le bain:* enxugar-se depois do banho

épontiller [epɔ̃tije] *v.* escorar, apoiar

épopée [epɔpe] *n. f.* epopeia

époque [epɔk] *n. f.*

1 (*período histórico*) época, século; *Jules Verne et Molière n'ont pas vécu à la même époque*: Júlio Verne e Molière não viveram no mesmo século

2 (*estilo artístico*) época; *l'époque classique*: a época clássica; *meubles d'époque*: móveis de época, móveis clássicos

3 (*período*) tempo *m.*, estação; *l'époque des vendanges*: a estação das vindimas

♦ **la Belle Époque**: os primeiros anos do séc. XX

épouiller [epuje]

■ *v. pop.* espiolhar, catar piolhos

■ **s'épouiller** *v. pron.* catar os seus piolhos

époumoner [epumɔne]

■ *v.* cansar os pulmões *a*, esfalfar

■ **s'époumoner** *v. pron.* deitar os bofes pela boca, esfalfar-se, estafar-se

épousailles [epuzaj] *n. f. pl. ant., irón.* esponsais *m.*, núpcias

épouser [epuze] *v.*

1 (*casar com*) desposar

2 (*defender*) adotar^{AO}, abraçar; *épouser un idéal*: adotar^{AO} um ideal

3 (*adaptar-se*) ajustar-se; *épouser les formes du corps*: ajustar-se às formas do corpo

époussetage [epustaʒ] *n. m.* (pó) limpeza *f.*, sacudidela *f.*

épousseter [epuste] *v.* (pó) limpar

époustouflant [epustuflɑ̃] *adj. coloq.* espetacular^{AO}, estrondoso

épouvantable [epuvɑ̃tabl] *adj.* medonho, horroroso; desagradável; *avoir un caractère épouvantable*: ter um feitio medonho

épouvamment [epuvɑ̃tabləmɑ̃] *adv.* pavorosamente, terrivelmente, excessivamente

épouvantail [epuvɑ̃taj] *n. m.*

1 espantalho

2 *fig.* papão

3 *fig.* espetro^{AO}; *l'épouvantail de la crise*: o espetro^{AO} da crise

épouvante [epuvɑ̃t] *n. f.* terror *m.*, pavor *m.*; pânico *m.*

épouvanter [epuvɑ̃te]

■ v. aterrorizar, apavorar

■ **s'épouvanter** v. *pron.* assustar-se, amedrontar-se

époux, épouse [epu, uz] n. *m.,f.* esposo *m.*, esposa *f.*

épreintes [epRɛ̃t] n. *f. pl.*

1 MED. cólica intestinal

2 tenesmo *m.*, puxo *m.*

épandre (s') [epRɑ̃dr] v. *pron.* apaixonar-se, enamorar-se; *s'éprendre de quelqu'un*: apaixonar-se por alguém

épreuve [epRœv] n. *f.*

1 (*sofrimento*) provação; *passer par de dures épreuves*: sofrer duras provações

2 prova, teste; *épreuve écrite*: prova escrita; *épreuves orales*: provas orais; DESP. *épreuves éliminatoires*: provas eliminatórias

3 TIP. prova; *revoir les épreuves*: rever as provas

4 FOT. negativo; *épreuve négative*: negativo

◆ **à l'épreuve de**: à prova de

◆ **à l'épreuve du feu**: à prova do fogo

◆ **à l'épreuve des balles**: à prova de balas

épris [epRi] *adj.*

1 (*p. p. de épandre*) *lit.* apaixonado, enamorado; *c'est un couple très épris*: é um casal muito apaixonado

2 (de coisas) apaixonado; *être épris d'histoire médiévale*: ser apaixonado pela História medieval

éprouvant [epRuvɑ̃] *adj.* penoso; cansativo

éprouver [epRuve] v.

1 sentir, ter; *elle éprouve une grande amitié pour lui*: ela sente uma grande amizade por ele

2 fazer sofrer; *le décès de son père l'a terriblement éprouvé*: o falecimento do pai fê-lo sofrer horrivelmente

3 (*testar*) pôr à prova

éprouvette [epRuvɛt] n. *f.* proveta; *un bébé-éprouvette*: um bebé proveta

epsilon [epsilɔ̃] n. *m.* épsilon

épucer [epyse]

■ v. catar pulgas

■ **s'épucer** v. *pron.* catar as suas pulgas

épuisable [epɥizabl] *adj.* esgotável

épuisant [epɥizɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **épuiser**) esgotante; extenuante; *un travail épuisant*: um trabalho esgotante

épuisé [epɥize] *adj.*

1 (pessoa) esgotado; exausto, extenuado

2 (coisa) esgotado; *ce livre est épuisé*: esse livro está esgotado

épuisement [epɥizmɑ̃] *n. m.* esgotamento; *épuisement de ressources*: esgotamento dos recursos; *épuisement nerveux*: esgotamento nervoso

épuiser [epɥize]

■ v.

1 (*cansar*) esgotar; *cette longue maladie l'a épuisé*: esta longa doença esgotou-o

2 (reservas, munições) esgotar; *épuiser ses munitions*: esgotar as munições

■ **s'épuiser** v. *pron.*

1 (*cansar-se*) esgotar-se

2 (*deixar de existir*) esgotar-se; exaurir-se

épurateur [epyʁatœʁ] *n. m.* (líquidos ou gases) depurador

épuration [epyʁasjɔ̃] *n. f.*

1 (gaz, líquido) depuração; purificação; *station d'épuration des eaux*: estação de tratamento de água

2 (de grupo) exclusão

3 (*refinamento*) depuração

♦ MED. **épuration extrarénale**: hemodiálise

épure [epyʁ] *n. f.*

1 desenho *m.* em tamanho real

2 (geometria) plano *m.*, planta

3 *fig.* esboço *m.*

épurement [epyʁmɑ̃] *n. m.*

1 *ant.* depuração *f.*, purificação *f.*, apuramento

2 *lit.* depuração *f.*; refinamento; *épurement de style*: depuramento do estilo

épurer [epyʁe]

■ v.

1 (*retirar impurezas*) purificar; depurar; decantar; clarificar

2 (de grupo) eliminar; excluir

3 (*refinar*) aperfeiçoar; burilar; *épurer le style*: depurar o estilo

■ **s'épurer** v. *pron.*

1 (*purificar-se*) depurar-se

2 (*aperfeiçoar-se*) refinar-se

équarrir [ekɑRiR] v.

1 esquadrar, esquadriar

2 escarear

3 (animal) esquartejar

équateur [ekwatœR] *n. m.* GEOG. equador

équation [ekwasjõ] *n. f.* MAT. equação

équatorial [ekwatɔRjal]

■ *n. m.* ASTRON. equatorial

■ *adj.* equatorial; GEOG. *pays équatorial*: país equatorial; ASTRON. *coordonnées équatoriales*: coordenadas equatoriais

équatorien, équatorienne [ekwatɔRjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* equatoriano *m.*, equatoriana *f.* ► [français](#)

équerre [ekɛR] *n. f.*

1 esquadro *m.*

2 esquadria; *équerre onglet*: meia-esquadria

équestre [ekɛSTR] *adj.* equestre; *sport équestre*: desporto equestre

équiangle [ekɥiãgl] *adj. 2g.* equiângulo

équidistance [ekɥidistãs] *n. f.* equidistância

équidistant [ekɥidistã] *adj.* equidistante

équilatéral [ekɥilateral] *adj.* GEOM. equilateral; *coloq. ça m'est équilatéral*: tanto me faz

équilibre [ekilibR] *n. m.*

1 (de corpo, objeto) equilíbrio; *avoir le sens de l'équilibre*: ter sentido de equilíbrio; *garder l'équilibre*: guardar o equilíbrio; *perdre l'équilibre*: perder o equilíbrio; *se tenir en équilibre sur*: equilibrar-se sobre

2 PSIC. equilíbrio; *manquer d'équilibre*: ter falta de equilíbrio, ser desequilibrado

3 (*harmonia*) equilíbrio

4 ECON., POL. equilíbrio; *équilibre des pouvoirs*: equilíbrio de poderes

équilibré [ekilibRE] *adj.*

1 (*em equilíbrio*) equilibrado

2 (*razoável*) equilibrado

équilibrer [ekilibRE] *v.*

■ *v.* equilibrar

■ **s'équilibrer** *v. pron.* equilibrar-se

équilibreur [ekilibRœR] *n. m.*

■ *adj.* equilibrante, equilibrador

■ *n. m.* AER. estabilizador

équilibriste [ekilibRist] *n. 2g.* equilibrista

équin [ekɛ̃, ekyɛ̃] *adj.* equino, cavalari

équinoxe [ekinɔks] *n. m.* ASTRON. equinócio

équipage [ekipaʒ] *n. m.*

1 tripulação *f.*, equipagem *f.*

2 equipamento

3 parrelha *f.* atrelada

4 *coloq.* traje, maneira *f.* de vestir; *mettre en piteux équipage*: estragar, arruinar

5 *ant.* carruagem *f.* e acessórios

équipe [ekip] *n. f.*

1 DESP. equipa; *jouer en équipe*: jogar em equipa

2 (grupo) equipa; *équipe de nuit*: equipa da noite; *équipe de secours*: equipa de socorros

♦ **avoir l'esprit d'équipe**: ter espírito de equipa

équipée [ekipe] *n. f.*

1 escapadela

2 passeio *m.* ao ar livre

équipement [ekipmɑ̃] *n. m.* equipamento

équiper (s') [ekipe] *v.* equipar(-se)

équipier, équièrre [ekipje, ɛR] *n. m., f.* membro *m.* de equipa

équitable [ekitabl] *adj.* equitativo; *un partage équitable*: uma partilha equitativa

équitation [ekitasjɔ̃] *n. f.* DESP. equitação

équité [ekite] *n. f.* equidade, retidão^{AO}

équivalence [ekivalãs] *n. f.* equivalência

équivalent [ekivalã]

■ *adj.* equivalente

■ *n. m.* equivalente; sinónimo; *il faut essayer de trouver l'équivalent de ce mot en français*: é preciso encontrar o sinónimo desta palavra em francês

équivaloir [ekivalwaʀ] *v.* equivaler (à, a); *cette opinion équivaut bien à une autre*: esta opinião equivale a outra

équivoque [ekivɔk]

■ *adj.*

1 equívoco, ambíguo; *une conversation équivoque*: uma conversa ambígua

2 suspeito, duvidoso; *un passé équivoque*: um passado duvidoso

■ *n. f.* equívoco *m.*

équivoquer [ekivɔke] *v.* equivocar-se

érable [erabl] *n. m.* BOT. ácer, bordo

éradication [eradikasjɔ̃] *n. f.* erradicação, extirpação

éradiquer [eradike] *v.* erradicar, suprimir

éraflement [erafləmã] *n. m.* escoriação *f.*, arranhadela *f.*

érafler [erafle] *v.*

1 arranhar

2 riscar; *érafler la peinture d'une voiture*: riscar a tinta de um carro

éraflure [eraflyʀ] *n. f.*

1 escoriação, arranhadura; *c'est le chat qui m'a fait cette éraflure*: foi o gato que me fez esta arranhadura

2 risco *m.*

éraillé [erɑje] *adj.* rouco; *une voix éraillée*: uma voz rouca

éraillement [eRɑjmõ] *n. m.*

1 desfiadura *f.*, esgarçada *f.*

2 esfolamento, golpe

3 rasgão, corte

erbium [eRbjɔm] *n. m.* QUÍM. érbio

ère [eR] *n. f.* era, época; *nous sommes dans l'ère de l'informatique*: estamos na era da informática; *l'ère chrétienne*: a era cristã

érecteur [eRɛktœR] *adj., n. m.* ANAT. eretor^{AO}

érectile [eRɛktil] *adj. 2g.* erétil^{AO}

érection [eRɛksjõ] *n. f.* ereção^{AO}

éreintant [eRɛ̃tã] *adj.* fatigante, extenuante

éreinté [eRɛ̃te] *adj.* extenuado

éreintement [eRɛ̃tmõ] *n. m.*

1 *coloq.* crítica *f.* severa

2 estafa *f.*, esalfamento

3 derreamento

4 sova *f.*, tareia *f.*

éreinter [eRɛ̃te]

■ *v.*

1 estafar, extenuar

2 *coloq.* desancar; criticar com severidade

■ **s'éreinter** *v. pron.*

1 *coloq.* criticar-se mutuamente

2 extenuar-se

éreinteur [eRɛ̃toœR] *adj., n. m.*

1 *coloq.* crítico severo

2 desancador

éréthisme [eRetism] *n. m.*

1 MED. eretismo

2 *fig.* exaltação *f.*, eretismo

ergonome [eRgɔnɔm] *n. 2g.* especialista da ergonomia

ergonomie [ERgɔnɔmi] *n. f.* ergonomia

ergonomique [ERgɔnɔmik] *adj. 2g.* ergonómico

ergot [ERgo] *n. m.*

1 (galo) esporão

2 BOT. fungão

♦ *coloq. se dresser sur ses ergots*: levantar a grimpá

ériger [eRiʒe]

■ *v.* erigir, erguer

■ **s'ériger** *v. pron.* apresentar-se; *elle s'est érigée en moraliste*: apresentou-se como moralista

ermitage [ERmitaʒ] *n. m.* lugar solitário

ermite [ERmit] *n. m.* eremita

éroder [eRɔde] *v.* erodir, carcomer, corroer

érogène [eRɔʒɛn] *adj.* erógeno; *une zone corporelle érogène*: uma zona do corpo erógena

éros [eROS] *n. m.* PSIC. eros

érosif [eRɔzif] *adj.* erosivo

érosion [eRɔzjɔ̃] *n. f.* erosão

érotique [eRɔtik] *adj.* erótico; *un film érotique*: um filme erótico

érotisme [eRɔtism] *n. m.* erotismo

errance [eRãs] *n. f.*

1 vagabundagem

2 divagação

errant [eRãs] *adj.*

1 (*p. pr. de errer*) errante, de arribação; *oiseau errant*: ave de arribação

2 (*vagabundo*) perdido; vadio; *elle donne asile à tous les chiens errants du quartier*: ela acolhe todos os cães vadios do bairro

errata [eRata] *n. m. pl.* errata *f.*

erratique [ɛʁatik] *adj.* 2g. MED. errático, variável, intermitente

erratum [ɛʁatɔm] *n. m.* errata *f.*

erre [ɛʁ] *n. f.*

1 passo *m.*, andamento *m.*

2 rasto *m.*, pisada; *fig.* *aller à belle erre*: andar depressa, gastar à larga; *aller sur les erres de*: seguir as pisadas de

errer [ɛʁe] *v.* errar, vaguear; *errer comme une âme en peine*: errar como uma alma penada

erreur [ɛʁœʁ] *n. f.* erro *m.*, engano *m.*

♦ **faire erreur**: enganar-se

♦ **par erreur**: por engano

erroné [ɛʁɔne] *adj.* (*errado*) *erróneo*

erronément [ɛʁɔnemɑ̃] *adv.* *erroneamente*

éructation [ɛʁyktasjɔ̃] *n. f.* eructação, arroto *m.*

éructer [ɛʁykte] *v.*

1 eructar, arrotar

2 *fig.* (*injúrias*) proferir, vomitar

érudit, érudite [ɛʁydi, it] *adj. & n. m., f.* erudito *m.*, erudita *f.*

érudition [ɛʁydisjɔ̃] *n. f.* erudição, sabedoria; *puits d'érudition*: poço de sabedoria

éruptif [ɛʁyptif] *adj.* *eruptivo*

éruption [ɛʁypsɔ̃] *n. f.* erupção; MED. *éruption cutanée*: erupção cutânea; *un volcan en éruption*: um vulcão em erupção

érythème [ɛʁitem] *n. m.* MED. *eritema*

érythrine [ɛʁitʁin] *n. f.* *eritrina*

esbroufe [ɛzbruf] *n. f.* *pop.* bazófia, fanfarronice; *faire des esbroufes*: dar nas vistas; *pop. vol à l'esbroufe*: roubo por meio de encontro

esbroufer [ɛzbrufe]

■ *v. coloq.* tentar impressionar

■ **s'esbroufer** *v. pron.* assustar-se por tudo e por nada

escabeau [ɛskabo] *n. m.* escadote

escabèche [ɛskabɛʃ] *n. f.* CUL. escabeche *m.*

escadre [ɛskadr] *n. f.*

1 NÁUT. esquadra; *chef d'escadre*: comodoro

2 AER. esquadrilha

escadrille [ɛskadrij] *n. f.* AER. esquadrilha

escadron [ɛskadrɔ̃] *n. m.* esquadrão

escalade [ɛskalad] *n. f.*

1 (*ascensão*) escalada; *l'escalade d'une montagne*: a escalada de uma montanha

2 *fig.* aumento *m.*; *l'escalade de la violence*: o aumento da violência

escalader [ɛskalade] *v.* subir, fazer uma ascensão; *escalader une montagne*: subir uma montanha

escalator [ɛskalatœr] *n. m.* 2*n.* escada *f.* rolante

escale [ɛskal] *n. f.* escala; *faire escale à Paris*: fazer escala em paris; *escales d'une ligne aérienne*: escalas de uma linha aérea

escalier [ɛskalje] *n. m.* escada *f.*, escadaria *f.*; *escalier dérobé*: escada secreta; *escalier en colimaçon*: escada de caracol; *escalier mécanique/roulant*: escada rolante

♦ **avoir l'esprit d'escalier**: não ter resposta pronta

escalope [ɛskalɔp] *n. f.* CUL. escalope *m.*; *hier, j'ai mangé une excellente escalope de veau*: ontem, comi um excelente escalope de vitela

escamotage [ɛskamɔtaʒ] *n. m.*

1 escamoteação *f.*

2 furto, roubo

3 *fig.* subtileza *f.*

escamoter [ɛskamɔte] *v.*

1 escamotear, empalmar, roubar

2 *fig.* suprimir

3 evitar, esquivar-se a; *escamoter une leçon*: esquivar-se à lição

4 dissimular

5 obter por astúcia, fazer sortes de prestidigitação

escampette [eskãpet] *n. f.* fuga

♦ *coloq. prendre la poudre d'escampette*: dar às de vila-diogo

escapade [eskapad] *n. f.*

1 escapadela

2 gazeta

escarboucle [eskarbukl] *n. f.* carbúnculo *m.*, rubi *m.*

escargot [eskargo] *n. m.* ZOOL. caracol; *escargot de mer*: caramujo, burrié

escarmouche [eskarmuf] *n. f.* escaramuça

escarpe [eskarp]

■ *n. f.*

1 escarpa

2 talude *m.*

■ *n. m. pop.* bandido, gatuno

escarpé [eskarpe] *adj.* (*íngreme*) escarpado; *une côte escarpée*: uma subida íngreme

escient [esjã] *n. m.* discernimento; *à bon/mauvais escient*: com/sem discernimento

esclaffer (s') [esklafe] *v. pron.* rir às gargalhadas

esclandre [esklãdr] *n. m.* escândalo

esclavage [esklavaʒ] *n. m.*

1 escravidão *f.*, escravatura *f.*

2 servidão *f.*

esclavager [esklavaʒe] *v.* escravizar

esclavagisme [esklavaʒism] *n. m.* escravatura *f.*

esclavagiste [esklavaʒist] *adj.*, *n. 2g.* esclavagista

esclave [eskløv]

■ *n. 2g.*

1 escravo *m.*, escrava *f.*

2 *fig.* prisioneiro

■ *adj.* 2g. escravo; dependente; *être esclave de ses passions*: ser escravo das suas paixões

escomptable [eskɔ̃tabl] *adj.* 2g. descontável

escompte [eskɔ̃t] *n. m.* COM. desconto

escompter [eskɔ̃te] *v.*

1 descontar

2 *fig.* contar com algo antecipadamente; *le candidat à la présidence escompte sa victoire*: o candidato à presidência conta com a vitória

escompteur [eskɔ̃tœR] *adj., n. m.*

1 cambista

2 rebatedor

escorte [eskɔ̃Rt] *n. f.* escolta

escorter [eskɔ̃Rte] *v.*

1 escoltar

2 acompanhar

escorteur [eskɔ̃RtœR] *n. m.* (embarcação) escolta *f.*

escrime [eskRim] *n. f.* DESP. esgrima

escrimer (s') [eskRime] *v. pron.* esforçar-se

escrimeur [eskRimœR] *n. m.* esgrimista

escroc [eskRO] *n. m.* escroque, trapaceiro, vigarista

escroquer [eskRɔ̃ke] *v.*

1 burlar, intrujar, vigarizar

2 extorquir

escroquerie [eskRɔ̃kRi] *n. f.* escroqueria, vigarice, fraude

escudo [eskudo] *n. m.* (antiga moeda portuguesa) escudo

ésotérique [ezɔ̃teRik] *adj.* esotérico

ésotérisme [ezɔterism] *n. m.* esoterismo

espace [ɛspas] *n. m.*

1 espaço; *un manque d'espace*: uma falta de espaço; *les espaces verts sont nécessaires*: os espaços verdes são necessários

2 (cosmos) espaço; *une fusée a été lancée dans l'espace*: uma nave espacial foi lançada no espaço

3 (intervalo de tempo) espaço; *en l'espace de deux secondes, la bombe a déflagré*: no espaço de dois segundos, a bomba deflagrou

4 (distância) espaço; *il est souhaitable de laisser un espace entre le réfrigérateur et le mur*: é desejável deixar um espaço entre o frigorífico e a parede

espacé [ɛspase] *adj.*

1 (no espaço) espaçado

2 (no tempo) espaçado

espacement [ɛspasmɑ̃] *n. m.*

1 espaçamento, espaço

2 TIP. intervalo

espacer [ɛspase] *v.* espaçar, intervalar

espadon [ɛspadɔ̃] *n. m.* ZOOL. peixe-espada

espadrille [ɛspadrij] *n. f.* alpercata, alpargata

espagnol, espagnole [ɛspaɲɔl]

■ *adj. & n. m., f.* espanhol *m.*, espanhola *f.* ► [français](#)

■ **espagnol** *n. m.* (língua) espanhol

espalier [ɛspalje] *n. m.*

1 latada *f.*, espaldeira *f.*; *arbre en espalier*: árvore em espaldeira

2 DESP. espaldar

espèce [ɛspɛs] *n. f.*

1 (categoria) espécie, género *m.*, tipo *m.*

2 BIOL. espécie; *espèce en voie de disparition*: espécie em vias de extinção; *l'espèce humaine*: a espécie humana

3 dinheiro *m.*; *payer en espèces*: pagar com dinheiro

◆ **la belle espèce!** que rica prenda!

◆ **une espèce de:** uma espécie de

espérance [ɛspɛrɑ̃s] *n. f.* esperança

◆ **dans l'espérance de:** na esperança de

espérer [ɛspɛʁe] v.

- 1 esperar, desejar; *Madeleine espère une récompense*: a Madalena espera uma recompensa; *il espérait être nommé ministre*: ele desejava ser nomeado ministro
- 2 esperar (**en**, em), ter esperança; *espérer en l'avenir*: ter esperança no futuro

espègle [ɛspjɛgl] *adj.* travesso; reguila *coloq.*

espèglerie [ɛspjɛglɛʁi] *n. f.*

- 1 esperteza, finura
- 2 malícia
- 3 travessura

espingle [ɛspɛ̃gɔ̃l] *n. f.* bacamarte *m.*

espion, espionne [ɛspjɔ̃, ɔ̃n] *n. m.,f.* espião *m.*, espia *f.*

espionnage [ɛspjɔ̃naʒ] *n. m.* espionagem *f.*

espionner [ɛspjɔ̃ne] v. espionar, espiar

esplanade [ɛsplanad] *n. f.* esplanada

espoir [ɛspwaʁ] *n. m.*

- 1 esperança *f.*; *il n'y a plus d'espoir*: já não há esperança
 - 2 expectativa^{AO}; *dans l'espoir de*: na expectativa^{AO} de
- ♦ **tant qu'il y a de la vie il y a de l'espoir**: enquanto há vida há esperança

esprit [ɛspʁi] *n. m.*

- 1 REL. espírito; *esprit divin*: sopro divino, espírito divino
 - 2 (*fantasma*) espírito
 - 3 (realidade pensante) espírito, mente; FIL. *l'esprit et la matière*: o espírito e a matéria; *être simple d'esprit*: ser simples de espírito; *avoir l'esprit large*: ter a mente aberta
 - 4 (*pensamento*) espírito, ânimo; *coloq. avoir l'esprit ailleurs*: estar com o pensamento noutra sítio
 - 5 (*disposição*) espírito; *ne pas avoir l'esprit à*: não ter disposição para
 - 6 (*intelecto*) espírito; *un esprit lucide*: um espírito lúcido
 - 7 (*aptidão*) sentido; *avoir l'esprit des affaires*: ter aptidão para os negócios, ter queda para os negócios
 - 8 génio; *l'esprit de toute une civilisation*: o génio de toda uma civilização
 - 9 (*sentido profundo*) espírito; *l'esprit de la constitution*: o espírito da constituição
- ♦ **Esprit saint**: Espírito Santo
- ♦ **avoir de l'esprit**: ser espirituoso
- ♦ **esprit critique**: sentido crítico

- ◆ **être sain de corps et d'esprit:** gozar de todas as suas faculdades
- ◆ **faire de l'esprit:** fazer-se engraçado
- ◆ **perdre ses esprits:** ficar maluco
- ◆ **présence d'esprit:** presença de espírito

esprit-de-vin [espridvẽ] *n. m.* QUÍM. álcool etílico

esquimau, esquimaude [eskimo, od]

- *adj. & n. m.,f.* esquimó 2g.; *la population esquimaude:* a população esquimó
- **esquimau** *n. m.* gelado envolvido em chocolate

esquinter [eskẽte]

- *v. coloq.* estragar
- **s'esquinter** *v. pron. coloq.* estafar-se; *s'esquinter à travailler:* estafar-se a trabalhar

esquisse [eskis] *n. f.*

- 1 esboço *m.*, esquisso *m.*
- 2 *fig.* plano *m.*, delineamento *m.*

esquisser [eskise] *v.*

- 1 (desenho) esboçar
- 2 (obra) delinear, planear
- 3 (*começar*) esboçar

esquiver [eskive]

- *v.* esquivar, evitar
- **s'esquiver** *v. pron.* esquivar-se, escapar-se; *il s'est esquivé à un travail pénible:* ele esquivou-se a um trabalho penoso

essai [esɛ] *n. m.*

- 1 LIT. ensaio
- 2 teste; *j'ai acheté cette nouvelle marque pour faire un essai:* comprei esta marca nova para fazer um teste
- 3 experiência *f.*; *mettre à l'essai:* pôr à experiência; *à l'essai:* à experiência; *faire l'essai de:* experimentar; *un pilote d'essai:* um piloto de ensaio
- 4 tentativa; *ce couple a fait un essai de réconciliation:* este casal fez uma tentativa de reconciliação; *coup d'essai:* tentativa, primeiro passo

essaim [esẽ] *n. m.*

- 1 enxame; *un essaim d'abeilles:* um enxame de abelhas
- 2 *fig.* multidão *f.*

essart [ɛsɑR] *n. m.* (terreno) roçado

essarter [ɛsɑRte] *v.*

1 AGRIC. roçar, arrotear

2 desbravar

essayage [ɛsɛʒaʒ] *n. m.* (vestuário) prova *f.*

essayer [ɛsɛʒe]

■ *v.*

1 experimentar; testar; *essayer une nouvelle marque*: experimentar uma marca nova

2 (vestuário) provar; *elle va essayer une nouvelle robe*: ela vai provar um vestido novo

3 tentar; *avec son fils, il a tout essayé*: com o seu filho, ele tentou tudo; *essayer de*: procurar, esforçar-se por

■ **s'essayer** *v. pron.* *s'essayer à*: testar as suas próprias capacidades

essayiste [ɛsɛʒist] *n. 2g.* ensaísta

esse [ɛs] *n. f.*

1 (em S) gancho *m.*

2 cavilha

essence [ɛsɑ̃s] *n. f.*

1 gasolina; *faire le plein d'essence*: atestar o depósito

2 essência

essentiel [ɛsɑ̃sjɛl]

■ *n. m.* essencial; *emmener l'essentiel*: levar o essencial

■ *adj.*

1 (*de base*) essencial

2 (*indispensável*) essencial

◆ **huile essentielle**: óleo essencial

essieu [ɛsjø] *n. m.* eixo

essor [ɛsɔR] *n. m.*

1 desenvolvimento, progresso; *donner de l'essor à une entreprise*: desenvolver uma empresa

2 voo; *l'hirondelle prend son essor*: a andorinha levanta voo

essorage [ɛsɔRaʒ] *n. m.* centrifugação *f.*

essorer [ɛsɔRe] *v.* centrifugar; *essorer le linge*: centrifugar a roupa

essoreuse [ɛsɔʀøz] *n. f.* centrifugadora

essouffler [ɛsufle]

■ *v.* ofegar

■ **s'essouffler** *v. pron.* esfalfar-se, estafar-se

essuie-glace [ɛsɥiglas] *n. m.* limpa-para-brisas^{AO}

essuie-mains [ɛsɥimɛ̃] *n. m.*

1 toalha *f.* de mãos

2 aparelho de secar as mãos

essuie-meubles [ɛsɥimœbl(ə)] *n. m.* pano de pó

essuie-phare [ɛsɥifar] *n. m.* limpa-faróis

essuie-tout [ɛsɥitu] *n. m.* papel de cozinha

essuyage [ɛsɥjaʒ] *n. m.* enxugamento, limpeza *f.*

essuyer [ɛsɥje]

■ *v.*

1 enxugar, secar; *essuyer les larmes*: secar as lágrimas

2 limpar; *essuyer la vaisselle*: limpar a loiça

3 *fig.* sofrer, suportar; *essuyer un refus*: sofrer uma recusa

■ **s'essuyer** *v. pron.* enxugar-se, limpar-se; *s'essuyer les mains*: limpar as mãos

◆ **essuyer les plâtres**: estrear uma casa

est [ɛst] *n. m.* (ponto cardeal) este, leste

estacade [ɛstakad] *n. f.*

1 estacada, estacaria, paliçada

2 arena, liça

estafette [ɛstafɛt] *n. f.* estafeta

estafilade [ɛstafilad] *n. f.*

1 golpe *m.*, cutilada

2 rasgão *m.*

estaminet [ɛstaminɛ] *n. m.* botequim, café; *langage d'estaminet*: calão; *pilier d'estaminet*: pessoa que passa a vida nos cafés

estampage [ɛstɑ̃paʒ] *n. m.* estampagem *f.*

estampe [ɛstɑ̃p] *n. f.* estampa, gravura

estamper [ɛstɑ̃pe] *v.*

1 imprimir

2 cunhar

3 *coloq.* (preço) escaldar

4 *coloq.* burlar

estampeur [ɛstɑ̃pœʁ]

■ *n. m.*

1 estampador

2 *coloq.* burlão

■ *adj.* que estampa

estampille [ɛstɑ̃pij] *n. f.*

1 estampilha

2 selo *m.*

3 marca, sinal *m.*

estampiller [ɛstɑ̃pije] *v.* estampilhar, selar

estérification [ɛstɛʁifikasjɔ̃] *n. f.* QUÍM. esterificação

estérifier [ɛstɛʁifie] *v.* QUÍM. esterificar

esthète [ɛstɛt] *n. 2g.* esteta

esthéticien, esthéticienne [ɛstetisjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* esteticista *2g.*

esthétique [ɛstetik]

■ *adj.*

1 estético; *elle va faire une chirurgie esthétique*: ela vai fazer uma cirurgia estética

2 (*artístico*) estético; *ce monsieur n'a aucun sens esthétique*: este senhor não tem nenhum sentido estético

■ *n. f.* estética

estimable [ɛstimabl] *adj. 2g.*

1 estimável

2 apreciável

estimateur [ɛstimatœʁ] *n. m.*

- 1 avaliador, estimador
- 2 apreciador, conhecedor

estimatif [estimatif] *adj.* estimativo; *elle a fait un calcul estimatif de ce qu'elle va dépenser*: ela fez um cálculo estimativo do que vai gastar

estimation [estimasiɔ̃] *n. f.* estimativa, avaliação

estime [estim] *n. f.* estima, consideração, apreço *m.*; *j'ai beaucoup d'estime pour elle*: tenho muita consideração por ela
♦ (espetáculo) **succès d'estime**: bom acolhimento por parte da crítica

estimer [estime]

■ *v.*

- 1 (*determinar o valor*) avaliar; *nous allons estimer ces biens*: vamos avaliar estes bens
- 2 (*apreciar*) estimar
- 3 (*pensar*) julgar, considerar; *j'estime qu'elle doit savoir tout*: julgo que ela tem de saber tudo

■ **s'estimer** *v. pron.*

- 1 estimar-se, avaliar-se
- 2 (*julgar-se*) considerar-se; *elle s'estime parfaitement heureuse*: ela considera-se perfeitamente feliz

estival [estival] *adj.* estival; *vêtements estivaux*: roupa de verão

estivant [estivɑ̃] *n. m.* veraneante

estocade [estɔkad] *n. f.*

- 1 estocada
- 2 *fig.* ataque inesperado

estomac [estɔma] *n. m.* ANAT. estômago; *creux de l'estomac*: boca do estômago

- ♦ *coloq.* **avoir de l'estomac**: ter coragem
- ♦ *coloq.* **avoir l'estomac dans les talons**: estar esfomeado
- ♦ *coloq.* **prendre de l'estomac**: ficar gordinho

estomaqué [estɔmake] *adj. coloq.* espantado, estupefacto

estomaquer [estɔmake]

■ *v.*

- 1 melindrar, estomagar
- 2 irritar, espantar

■ **s'estomaquer** *v. pron.*

1 escandalizar-se, melindrar-se, estomagar-se

2 amuar-se

3 esfalfar-se

estompage [ɛstɔ̃paʒ] *n. m.*

1 (de imagens, de desenho) esbatimento; esbatido

2 (de memórias) esbatimento

estomper [ɛstɔ̃pe]

■ *v.*

1 ART. PL. esfumar, esbater

2 (*ocultar*) encobrir

■ **s'estomper** *v. pron.* esfumar-se

estonien, estonienne [ɛstɔ̃njɛ̃, ɛn]

■ *adj. & n. m., f.* estónio *m.*, estónia *f.* ► [français](#)

■ **estonien** *n. m.* (língua) estónico

estourbir [ɛsturbiʁ]

■ *v. pop.* espancar, matar; atordoar

■ **s'estourbir** *v. pron.* matar-se

estrade [ɛstrad] *n. f.* estrada *m.*

Não confundir com a palavra portuguesa **estrada** (route).

estragon [ɛstragɔ̃] *n. m.* BOT. estragão

estropié, estropiée [ɛstrɔ̃pje] *n. m., f.* estropiado *m.*, estropiada *f.*; aleijado *m.*, aleijada *f.*

estropier [ɛstrɔ̃pje]

■ *v.*

1 (*mutilar*) estropiar, aleijar

2 (*desvirtuar*) desfigurar

■ **s'estropier** *v. pron.* estropiar-se, aleijar-se

estuaire [ɛstɥɛʁ] *n. m.* estuário

estudiantin [ɛstydjɑ̃tɛ̃] *adj.* estudantil; *vie estudiantine*: vida de estudante

esturgeon [ɛstyʁʒɔ̃] *n. m.* ZOOL. esturjão, solho; *œufs d'esturgeon*: ovas de esturjão, caviar

et [e] conj.

1 (ligação) e; *c'est rouge et noir*: é vermelho e preto

2 (ênfase) e; *et alors?* e então?

étable [etabl] *n. f.* estábulo *m.*

établi [etabli]

■ *adj.* estabelecido

■ *n. m.* banco de trabalho; bancada *f.*

établir [etabliR]

■ *v.*

1 (*instalar*) estabelecer; fixar; *établir sa demeure*: fixar residência

2 (*provar*) demonstrar; *l'avocat doit établir l'innocence du suspect*: o advogado deve demonstrar a inocência do suspeito

3 (*determinar*) fazer; *nous venons d'établir la liste des clients*: acabámos de fazer a lista dos clientes

4 (*instaurar*) criar; *un nouveau règlement vient d'être établi*: um regulamento novo acaba de ser criado

5 (relações) começar, estabelecer; *ces deux pays viennent d'établir de nouvelles relations diplomatiques*: estes dois países acabam de iniciar novas relações diplomáticas

■ **s'établir** *v. pron.*

1 (*instalar-se*) estabelecer-se, fixar-se

2 instaurar-se

établissement [etablismã] *n. m.*

1 (*instauração*) estabelecimento; criação *f.*; *l'établissement d'un nouvel impôt*: a criação de um novo imposto

2 (pessoas); instalação *f.*; *l'établissement des colonisateurs dans de nouveaux territoires*: a instalação de colonos em novos territórios

3 (*empresa*) estabelecimento; *cet établissement commercial fonctionne bien*: este estabelecimento comercial funciona muito bem

4 (*reconhecimento*) demonstração; *l'établissement de l'innocence du suspect a été long*: a demonstração da inocência do suspeito levou muito tempo

◆ **établissement d'utilité publique**: empresa de utilidade pública

◆ **établissement hospitalier**: estabelecimento hospitalar

étage [etaʒ] *n. m.*

1 andar; *habiter au premier étage*: viver no primeiro andar

2 (*nível*) degrau

étagement [etaʒmã] *n. m.*

1 disposição *f.* em socalcos

2 sobreposição *f.*, escalonamento

étager [etaʒe] v.

- 1 (vinhas) dispor em socalcos
- 2 (objetos) sobrepor, escalonar
- 3 (cabelo) escalar; escadear

étagère [etaʒɛʁ] n. f. prateleira

étai [etɛ] n. m. CONSTR. escora f., esteio

étain [etɛ̃] n. m. estanho

étal [etal] n. m.

- 1 (mercado, feira) bancada f.
- 2 (talho) balcão

étalage [etalaʒ] n. m.

- 1 (mercadoria) exposição f.
- 2 (comércio) montra f.
- 3 *coloq.* ostentação f.; *ils font étalage de leur richesse*: eles ostentam a sua riqueza

étalager [etalaʒe] v.

- 1 COM. expor, mostrar
- 2 *fig.* ostentar

étalagiste [etalaʒist] n. 2g. (decorador) vitrinista

étale [etal] *adj.* parado, estacionário; *la mer Morte est une mer étale*: o mar Morto é um mar parado

étalement [etalmɑ̃] n. m. COM. (mercadoria) exposição f., mostruário, estendal

étaler [etale]

■ v.

- 1 (*estender*) dispor; *étaler les cartes postales sur la table*: dispor os postais na mesa
- 2 (mercadoria) expor
- 3 (pintura, creme) espalhar; *étaler de la confiture sur sa tartine*: espalhar doce na fatia de pão
- 4 (no tempo) escalonar, repartir; *étaler les vacances*: repartir as férias
- 5 (*ostentar*) expor, mostrar; *elle aime étaler ses connaissances*: ela gosta de mostrar a sua sabedoria
- 6 *coloq.* espalhar; DESP. *on s'est fait étaler*: espalhámo-nos, apanhámos uma tarefa

■ **s'étaler** v. *pron.*

- 1 (*difundir-se*) espalhar-se
- 2 (num sofá) refastelar-se
- 3 (riqueza, conhecimentos) ostentar-se
- 4 *coloq.* cair, espalhar-se; *elle s'est étalée de tout son long sur le trottoir*: estatelou-se por

completo

étalon [etalɔ̃] *n. m.*

1 (cavalo) garanhão

2 (medida) padrão

étalonnage [etalɔ̃naʒ] *n. m.* aferição *f.*

étalonnement [etalɔ̃nmɑ̃] *n. m.* ⇒ **étalonnage**

étalonner [etalɔ̃ne] *v.* aferir

étamine [etamin] *n. f.*

1 BOT. estame *m.*

2 (tecido) musselina *m.*

3 (de tecido) filtro *m.*, peneira; *coloq. passer par l'étamine*: examinar com minúcia, ser observado rigorosamente

étanche [etɑ̃ʃ] *adj.*

1 (*à prova de água*) estanque, hermético; impermeável; *une montre étanche*: um relógio à prova de água

2 (plano, argumento) inatacável; sólido

étancher [etɑ̃ʃe] *v.*

1 (líquido) estancar; *étancher le sang*: estancar o sangue

2 (*tornar estanque*) vedar, calafetar, impermeabilizar

3 (*saciar*) acalmar; *étancher la soif*: matar a sede; *étancher les larmes de*: consolar

étançon [etãsõ] *n. m.* CONSTR. espeque, escora *f.*, esteio

étançonner [etãsone] *v.* CONSTR. escorar, especar; apoiar, sustentar

étang [etã] *n. m.* charco, pântano

étape [etap] *n. f.*

1 (num percurso) lugar de paragem; *arriver à l'étape*: chegar ao lugar de paragem; *faire étape à*: parar em

2 (trajeto) etapa; *par petites étapes*: em pequenas etapas; DESP. (ciclismo) *course par étapes*: corrida por etapas; (ciclismo) *étape contre la montre*: corrida contrarrelógio^{AO}; (ciclismo) *étape de montagne*: etapa da montanha

3 *fig. (époque)* período *m.*, fase; degrau *m.*

♦ DESP. **les étapes du Tour de France**: as etapas da Volta à França

♦ **brûler les étapes**: queimar as etapas

état [eta] *n. m.*

1 (pessoa) estado; *état de santé*: estado de saúde; *être en état de choc*: estar em estado de choque; *ne pas être en état de*: não estar em condição de

2 (coisas) estado, condição *f.*; *en bon état*: em bom estado; *en mauvais état*: em mau estado; *remettre en état*: reparar

3 (*estádio*) estado; *dans l'état actuel de nos connaissances*: no estado atual^{AO} dos nossos conhecimentos

4 CIÊNC. estado; *état solide*: estado sólido

5 DIR. estado; *état civil*: estado civil

6 HIST. estado; *le tiers état*: o terceiro estado

♦ **en état de**: em estado de, capaz de

♦ **en tout état de cause**: em todo o caso

♦ **être dans tous ses états**: estar fora de si

♦ **être hors d'état**: não poder servir; estar fora de serviço

♦ **faire état de**: ter em conta, mostrar

État [eta] *n. m.*

1 (*governo*) Estado; *raison d'État*: razão de Estado

2 (*país*) Estado; *État membre*: estado-membro

étatiste [etatist] *n. 2g.* estadista

état-major [etamaʒɔʁ] *n. m.* estado-maior

étau [eto] *n. m.* torno, tornilho, grampo

étayer [eteje] v.

1 CONSTR. escorar, especar

2 *fig.* apoiar

etc. [etseteRA] (*abrev. de et cetera*) etc. (*abrev. de et cetera*)

été [ete] *n. m.* (estação do ano) verão^{AO}, estio^{AO}; *cœur de l'été*: pino do verão^{AO}; *été de la Saint-Martin*: verão^{AO} de São Martinho; *un jour d'été*: um dia de verão^{AO}, num dia de verão^{AO}

éteignoir [eteɲwaR] *n. m.*

1 apagador

2 *fig.* inimigo do progresso

éteindre [etɛ̃dR]

■ v.

1 (fogo, incêndio) apagar, extinguir; *éteindre un incendie*: apagar um incêndio; *éteindre une cigarette*: apagar um cigarro

2 (lâmpada, luz) apagar

3 (mecanismo) desligar; *éteindre la télévision*: desligar a televisão

4 *fig.* apagar, extinguir; *une haine qu'on ne peut éteindre*: um ódio que não se extingue

■ **s'éteindre** v. *pron.*

1 (fogo, incêndio) apagar-se, extinguir-se; *le feu s'est éteint tout seul*: o lume apagou-se sozinho

2 (luz) apagar-se

3 (som) atenuar-se, extinguir-se

4 (*cessar*) desaparecer, extinguir-se

5 *fig.* (pessoa) expirar, falecer; *il s'est éteint tranquillement chez lui*: faleceu sossegadamente em casa

éteint [etɛ̃] *adj.*

1 (*p. p. de éteindre*) extinto, apagado; *une lampe éteinte*: uma lâmpada apagada

2 (*sem atividade*) extinto; *volcan éteint*: vulcão extinto

3 (*sem vida*) apagado; *fig. regard éteint*: olhar amortecido; *voix éteinte*: voz débil

étendage [etãdaʒ] *n. m.* estendedouro, estendal

étendard [etãdaR] *n. m.* estandarte, bandeira *f.*

étendoir [etãdwaR] *n. m.* estendedouro, estendal

étendre [etãdR]

■ v.

1 (parte do corpo) alongar, esticar, estender; *étendre les bras*: estender os braços

2 (*desdobrar*) estender, esticar; *étendre le linge*: estender a roupa

3 (*estirar*) estender; CUL. *étendre de la pâte*: estender massa

4 (pessoa) deitar; *étendre un malade sur un lit*: deitar um doente na cama

5 *gír.* reprovar

6 (aumentar) alargar, desenvolver; *étendre la sphère de son activité*: alargar o campo de atividades^{AO}; *étendre ses relations*: desenvolver as suas relações

■ **s'étendre** v. *pron.*

1 (*tornar-se comprido*) alongar-se; prolongar-se

2 (*alargar-se*) dilatar-se

3 (pessoa) deitar-se

4 (*ocupar um espaço*) alongar-se, estender-se; *le village s'étend jusqu'à la rivière*: a aldeia estende-se até ao rio

5 *fig. (espalhar-se)* alastrar, aumentar; *l'épidémie s'est étendue*: a epidemia alastrou

6 (*alongar-se*) estender-se; *s'étendre sur un sujet*: desenvolver um tema, discorrer longamente

étendu [etãdy] *adj.*

1 (*p. p. de étendre*) extenso, amplo; *une forêt étendue*: uma floresta extensa

2 (pessoa) estendido, deitado; *il est étendu sur le lit*: está deitado em cima da cama

3 (*considerável*) vasto, alargado; *c'est un homme qui a des connaissances étendues*: é um homem com vastos conhecimentos

étendue [etãdy] *n. f.*

1 (superfície) extensão; *la mer est une vaste étendue d'eau salée*: o mar é uma vasta extensão de água salgada

2 (*alcance*) importância, extensão; *constater l'étendue des dégâts*: constatar a importância dos prejuízos

éternel [etɛrnɛl] *adj.* eterno; *la vie éternelle*: a vida eterna

éternellement [etɛrnɛlmã] *adv.* eternamente

éterniser [etɛrnize]

■ v. eternizar, imortalizar

■ **s'éterniser** v. *pron.*

1 eternizar-se, perpetuar-se

2 *coloq.* demorar-se demasiadamente

éternité [etɛrnite] *n. f.* eternidade; *de toute éternité*: desde tempos imemoriais

éternuement [etɛrnymã] *n. m.* espirro

éternuer [etɛrnɥe] v. espirrar

étêter [etete] v.

1 podar

2 descabeçar, decapitar

éthane [etan] *n. m.* QUÍM. etano

éther [etɛR] *n. m.* QUÍM. éter

éthéré [eteRe] *adj.* etéreo

éthériser [eterize] *v.* eterizar

éthiopien, éthiopienne [etjɔpjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* etíope 2g. ► [français](#)

éthique [etik]

■ *n. f.* ética

■ *adj.* ético

ethnicité [ɛtnisite] *n. f.* etnicidade

ethnie [ɛtni] *n. f.* etnia

ethnique [ɛtnik] *adj.* étnico; *groupes ethniques:* grupos étnicos

ethnographe [ɛtnɔgraf] *n. 2g.* etnógrafo

ethnographie [ɛtnɔgrafi] *n. f.* etnografia

ethnographique [ɛtnɔgrafik] *adj. 2g.* etnográfico

ethnologie [ɛtnɔlɔʒi] *n. f.* etnologia

ethnologue [ɛtnɔlɔg] *n. 2g.* etnólogo

éthologie [etɔlɔʒi] *n. f.* etologia

éthyle [etil] *n. m.* QUÍM. etilo

éthylène [etilen] *n. m.* QUÍM. etileno

éthylique [etilik] *adj., n. 2g.* etílico

éthylisme [etilism] *n. m.* alcoolismo

étiage [etjaʒ] *n. m.* estiagem *f.*

étincelant [etɛ̃slɑ̃] *adj.* cintilante, resplandecente

étinceler [etɛ̃sle] *v.* cintilar, resplandecer; brilhar; *la mer étincelle au clair de lune*: o mar brilha ao luar

étincelle [etɛ̃sɛl] *n. f.*

1 faísca, faúlha; *elle était si fâchée que ses yeux lançaient des étincelles*: ela estava tão zangada que os seus olhos deitavam faíscas

2 centelha, chispa

3 *fig.* brilho *m.*

◆ **faire des étincelles**: ter muito êxito

étincellement [etɛ̃sɛlmɑ̃] *n. m.* cintilação *f.*, fulgor, brilho

étioler [etjɔle]

■ *v.*

1 estiolar

2 *fig.* definhar

■ **s'étioler** *v. pron.* estiolar-se

étiologie [etjɔlɔʒi] *n. f.* etiologia

étique [etik] *adj. 2g.*

1 héctico, tísico

2 esquelético

3 *fig.* pobre, mesquinho

étiquetage [etiktaʒ] *n. m.*

1 etiquetagem *f.*, rotulagem *f.*

2 marcação *f.*

étiqueté [etikte] *adj.*

1 (objeto) etiquetado, rotulado

2 (pessoa) rotulado

étiqueter [etikte] *v.*

1 (objeto) etiquetar, rotular; *étiqueter une bouteille*: rotular uma garrafa

2 (pessoa) rotular; *étiqueter les gens*: rotular as pessoas

étiqueteur [etiktoœʀ] *n. m.* marcador, encarregado da rotulagem

étiquette [etikɛt] *n. f.*

- 1 (*marca*) etiqueta, rótulo *m.*; *coller des étiquettes sur les bouteilles*: colar rótulos nas garrafas
- 2 INFORM. etiqueta
- 3 *fig.* rótulo *m.*
- 4 (*cerimónia*) protocolo *m.*, etiqueta

étirage [etiraʒ] *n. m.*

- 1 *téc.* laminagem *f.*; *étirage des métaux à froid*: laminagem de metais a frio
- 2 (*couros*) curtimento

étirer [etire]

■ *v.*

- 1 (*estender*) esticar; *étirer un élastique*: esticar um elástico
- 2 (*peles*) estirar
- 3 (*metais*) laminar

■ **s'étirer** *v. pron.*

- 1 (*estender-se*) esticar-se, alongar-se
- 2 (*peessoa*) espreguiçar-se
- 3 (*passar devagar*) alongar-se, prolongar-se; *les journées s'étirent*: os dias nunca mais passam

étouffe [etɔf] *n. f.*

- 1 estofo *m.*
 - 2 *fig.* envergadura, estofo *m.*; *gens de même étoffe*: gente da mesma laia
- ◆ **avoir l'étoffe de**: ter a envergadura suficiente para

étouffé [etɔfe] *adj.*

- 1 cheio, repleto; *voix étouffée*: voz cheia e sonora
- 2 (*estilo*) ornado, pomposo
- 3 *ant.* guarnecido
- 4 estofado; *bien étouffé*: bem agasalhado

étouffer [etɔfe]

■ *v.*

- 1 estofar
- 2 (*obra literária*) enriquecer, valorizar

- **s'étouffer** *v. pron.* desenvolver, ficar forte; *depuis qu'elle fait de la natation, elle s'est étouffée*: desde que faz natação, ela ficou mais forte

étoile [etwal] *n. f.*

- 1 estrela; ZOOL. *étoile de mer*: estrela-do-mar; ASTRON. *étoile filante*: estrela-cadente
 - 2 CIN. (*celebridade*) estrela
 - 3 TIP. asterisco
- ◆ **à la belle étoile**: ao relento

- ◆ **faire voir à quelqu'un des étoiles en plein midi:** fazer ver as estrelas
- ◆ **être né sous une bonne/mauvaise étoile:** ter nascido com boa/má sorte

étoilé [etwale] *adj.* (constelado) estrelado

étoiler [etwale]

■ v.

1 estrelar

2 rachar; *étoiler une vitre:* rachar um vidro

■ **s'étoiler** v. *pron.*

1 estrelar-se; *quand il fait beau, le ciel s'étoile:* quando está bom tempo, o céu fica cheio de estrelas

2 rachar-se

étole [etɔl] *n. f.* estola

étonnamment [etɔnamɑ̃] *adv.* espantosamente, de admirar

étonnant [etɔnɑ̃] *adj.*

1 (incrível) surpreendente; *je viens de savoir quelque chose d'étonnant:* acabo de saber algo de surpreendente

2 (admirável) espantoso; *c'est un guitariste étonnant:* é um guitarrista espantoso

étonné [etɔne] *adj.* admirado; surpreendido; *nous avons tous été étonnés par la nouvelle:* ficámos todos admirados com a notícia

étonnement [etɔnmɑ̃] *n. m.* admiração *f.*, espanto

étonner [etɔne]

■ v. admirar, surpreender; *ça ne m'étonne pas:* isso não me admira, isso não me espanta

■ **s'étonner** v. *pron.* admirar-se, surpreender-se; *il ne faut pas s'étonner si:* não é de admirar se

étouffage [etufaʒ] *n. m.* (abelhas, crisálidas) sufocação *f.*

étouffant [etufɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de étouffer*) sufocante, abafado; *c'est une pièce étouffante:* é uma sala abafada

2 (*pesado*) sufocante; *une chaleur étouffante:* um calor sufocante

étouffé [etufe] *adj.*

1 asfixiado

2 (voz, som) abafado; *une voix étouffée venait du couloir:* uma voz abafada vinha do corredor

à l'étouffée [aletufe] *loc. adv.* CUL. estufado; *viande à l'étouffée*: carne estufada

étouffement [etufmã] *n. m.*

- 1 (*asfixia*) sufocação *f.*; estrangulamento
- 2 (incêndio) extinção *f.* de fogo
- 3 (de revolta, de escândalo) repressão *f.*, dissimulação *f.*
- 4 (*aniquilamento*) destruição *f.*

étouffer [etufe]

■ *v.*

- 1 (*priver ou dificultar a respiração*) sufocar, asfixiar, abafar; *étouffer quelqu'un pour le tuer*: asfixiar alguém para o matar; *la chaleur m'étouffe*: o calor sufoca-me; *on étouffe ici!* abafa-se aqui!
- 2 (som) abafar, amortecer; *étouffer un bruit*: abafar um barulho
- 3 (emoções, sentimentos) sufocar, reprimir; *en province, il étouffait*: na província, sufocava
- 4 (informação, escândalo) abafar, esconder; (revolta) sufocar

■ **s'étouffer** *v. pron.* asfixiar-se; sufocar-se

étouffoir [etufwar] *n. m.*

- 1 braseiro
- 2 (sons) abafador
- 3 *coloq.* lugar muito quente, estufa *f.*, forno

étoupe [etup] *n. f.* estopa; *coloq.* *mettre le feu aux étoupes*: deitar lenha na fogueira

étouper [etupe] *v.* calafetar

étoupille [etupij] *n. f.*

- 1 estopim *m.*
- 2 rastilho *m.*
- 3 (arma de fogo) escorva

étourderie [eturdøri] *n. f.* leviandade, estouvamento *m.*

étourdi, étourdie [eturdi]

■ *n. m., f.* cabeça 2g. de vento, dodivanas 2g.

■ *adj.*

- 1 (*p. p. de **étourdir***) atordoado; *il est encore tout étourdi du coup qu'il a reçu sur la tête*: ele ainda está atordoado com o golpe que levou na cabeça
- 2 (*que se distrai*) distraído; *c'est une élève étourdie*: é uma aluna distraída

étourdimement [eturdimã] *adv.* estouvadamente, levemente, irrefletidamente^{AO}

étourdir [etuRdiR]

■ v.

1 (barulho) atordoar, estontear

2 (vinho, sucesso) estontear

■ **s'étourdir** v. *pron.* atordoar-se, fazer por esquecer; *il s'étourdit en buvant de plus en plus*: ele tenta esquecer bebendo cada vez mais

étourdissant [etuRdisã] *adj.*

1 (*p. pr. de étourdir*) (*que atordoa*) endoidecedor; atordoador; *les voisins font un bruit*

étourdissant: os vizinhos fazem um barulho endoidecedor

2 *fig. (espantoso)* assombroso, surpreendente; *une nouvelle étourdissante*: uma notícia assombrosa

étourdissement [etuRdismã] *n. m.*

1 (*tontura*) atordoamento

2 (*espanto*) assombro, admiração *f.*

3 (*inquietação*) perturbação *f.*

étourneau [etuRno] *n. m.* ZOOL. estorninho

◆ *coloq. un véritable étourneau*: uma verdadeira cabeça de alho chocho

étrange [etrãʒ] *adj.* estranho, bizarro, esquisito; *c'est un homme étrange*: é um homem estranho

étrangement [etrãʒmã] *adv.* estranhamente

étranger, étrangère [etrãʒe, ER]

■ *adj.*

1 (*de outro país*) estrangeiro; *langue étrangère*: língua estrangeira; *le ministère des Affaires*

étrangères: o Ministério dos Negócios Estrangeiros

2 (*diferente*) estranho; *se sentir étranger dans une fête*: sentir-se deslocado numa festa; *étranger*

à: exterior a, independente de

■ *n. m., f.*

1 (nacionalidade) estrangeiro *m.*, estrangeira *f.*; *Marie s'est mariée avec un étranger*: Maria casou com um estrangeiro

2 estranho *m.*, estranha *f.*; *ils ne veulent pas d'étrangers dans les réunions d'affaires*: não querem estranhos nas reuniões de negócios

■ **étranger** *n. m.* estrangeiro; *ils ont longtemps vécu à l'étranger*: eles viveram durante muito tempo no estrangeiro

étrangeté [etrãʒte] *n. f.* estranheza

étranglé [etrãgle] *adj.*

1 (*asfixiado*) estrangulado

2 (voz, som) abafado; estrangulado

étranglement [etrãgləmã] n. m.

- 1 estrangulamento
- 2 estreitamento, aperto
- 3 compressão f.
- 4 fig. repressão f.

étrangler [etrãgle]

■ v.

- 1 (matar) estrangular
- 2 (sentimentos) estrangular, sufocar; *la colère l'étranglait*: sufocava de cólera
- 3 fig. reprimir, sufocar

■ s'étrangler v. pron.

- 1 (pessoa) estrangular-se
- 2 (voz) estrangular-se, sufocar
- 3 (rua) apertar-se, estreitar-se

être [etr]

■ v.

- 1 (existir) ser; *être français*: ser francês; *la terre est ronde*: a terra é redonda; *manière d'être*: maneira de ser; *mon fils est brun*: o meu filho é moreno
- 2 (encontrar-se algures) estar; *les élèves sont en cours*: os alunos estão em aulas; *la voiture est au garage*: o carro está na garagem
- 3 (tempo) ser; *il est tard/tôt*: é tarde/cedo
- 4 (sentir-se) estar; *je suis bien dans cette salle*: estou bem nesta sala, sinto-me bem nesta sala; *comment es-tu ce matin?* como é que estás, hoje de manhã?, como é que te sentes, hoje de manhã?
- 5 (possessão) ser; *cette bicyclette est à moi*: esta bicicleta é minha; fig. *je suis à vous dans un instant*: vou tratar de si dentro de momentos
- 6 (evolução) estar, ir; *le temps est à la pluie*: está de chuva, vai chover
- 7 (necessidade) ser preciso; *cette traduction est à refaire*: é preciso voltar a fazer esta tradução
- 8 (proveniência) ser; *d'où êtes-vous?* de onde é?; *D. Juan est une comédie de Molière*: D. Juan é uma comédia de Molière
- 9 (matéria) ser; *cette maison est en pierre*: esta casa é de pedra
- 10 [na 3.ª pes. do sing.] ser; *il était une fois*: era uma vez; *il n'en est rien*: não é nada disto

■ n. m.

- 1 ser, ente; *les êtres vivants*: os seres vivos; *les êtres humains*: os seres humanos
- 2 pessoa f., indivíduo; *c'est un être bizarre!* é um indivíduo esquisito!

◆ **ce n'est pas que**: não é porque

◆ **c'est à qui**: é a quem

◆ **en être à**: estar a

◆ **être ailleurs**: estar distraído, ter o pensamento noutra sítio

◆ **être après quelqu'un**: andar sempre atrás, importunar

◆ **être bien dans sa peau**: sentir-se bem consigo mesmo

◆ **être bien ça**: ser isso mesmo

◆ **être de**: ser próprio de

- ♦ **être en forme:** estar em forma
- ♦ **être pour:** ser a favor de
- ♦ **être question de:** tratar-se de
- ♦ **être sur le point de:** estar no ponto de
- ♦ **ne plus savoir où l'on en est:** já não saber a quantas anda
- ♦ **n'y être pour rien:** não ter nada com isso
- ♦ **vous n'y êtes pas du tout:** não está a entender nada
- ♦ **y être:** entender

êtreindre [etrɛ̃dr]

- v.
 - 1 apertar; *êtreindre sa main:* apertar a mão dele/dela
 - 2 abraçar; *êtreindre ses enfants:* abraçar os filhos
 - 3 (sentimentos) oprimir; apertar
- **s'êtreindre** v. *pron.* abraçar-se

êtreinte [etrɛ̃t] n. f.

- 1 aperto *m.*
- 2 abraço *m.*

étrenner [etrene] v.

- 1 estrear
- 2 ser o primeiro a sofrer inconvenientes
- 3 *coloq.* ser repreendido, levar tarefa

étrier [etrie] n. m. estribo

étriper [etripe]

- v. estripar, amañhar
- **s'étriper** v. *pron. coloq.* matar-se, esgadanhar-se

étriquer [etrike] v.

- 1 (vestuário) apertar, estreitar
- 2 *fig.* amesquinhar
- 3 encurtar, adelgaçar

étroit [etrwa] adj.

- 1 (*pouco largo*) estreito, apertado; *rue étroite:* rua estreita; *souliers trop étroits:* sapatos demasiado apertados
- 2 *fig.* restrito; *un cercle étroit de relations:* um círculo de relações muito restrito
- 3 *pej.* estreito, tacanho; *des vues étroites:* ideias estreitas
- 4 (*unido*) íntimo; *liaison étroite:* ligação íntima

♦ **être à l'étroit**: estar demasiado à justa

étroitement [etrwatmõ] *adv.*

- 1 estreitamente, apertadamente
- 2 estritamente
- 3 intimamente

étroitesse [etrwates] *n. f.*

- 1 estreiteza, exiguidade
- 2 *pej.* estreiteza, tacañez; *étroitesse d'esprit*: espírito tacaño

étronçonner [etrõsõne] *v.* destroncar, desramar

étude [etyd] *n. f.*

- 1 estudo *m.*; *faire ses études*: estudar, andar a estudar; *études secondaires*: estudos secundários
- 2 (*exame*) análise, estudo *m.*; *commission d'études*: comissão de estudo; *l'étude d'une question*: o estudo de uma questão, a análise de uma questão
- 3 (*escola*) sala de estudo; *faire ses devoirs à l'étude*: fazer os trabalho de casa na sala de estudo
- 4 (*gabinete de notarial*) cartório *m.*; *l'étude du notaire*: o gabinete do notário

étudiant, étudiante [etydjõ, õt] *n. m.,f.* estudante 2g. universitário; *c'est une étudiante en droit*: é uma estudante de direito

étudié [etydje] *adj.*

- 1 (*que foi objeto de estudo*) estudado; *leçon étudiée*: lição estudada
- 2 (*afetado*) estudado; *tenue étudiée*: postura estudada

étudier [etydje] *v.*

- 1 estudar; *elle étudie le français par option*: ela estuda o francês por opção
- 2 (*examinar*) observar; *les scientifiques étudient les réactions des êtres*: os cientistas estudam as reações^{AO} dos seres
- 3 (*um tema*) analisar; *cette année, nous avons étudié plusieurs œuvres littéraires*: este ano, analisámos várias obras literárias
- 4 (*considerar*) examinar; tomar em consideração; *ils ont étudié avec soin toutes les possibilités*: examinaram cuidadosamente todas as possibilidades; *nous allons étudier toutes vos suggestions*: vamos tomar em consideração todas as vossas sugestões

étui [etui] *n. m.* estojo; *étui à chapeaux*: chapeleira *f.*; *étui à lunettes*: estojo dos óculos

étuvage [etyvaʒ] *n. m.*

- 1 esterilização *f.*, desinfecção^{AO} *f.*
- 2 desidratação *f.*

étuvée [etyve] *n. f.* CUL. estufado *m.*, guisado *m.*

étuver [etyve] v.

1 CUL. estufar

2 esterilizar; desinfetar^{AO}

3 desidratar

étymologie [etimɔlɔʒi] n. f. LING. etimologia

étymologique [etimɔlɔʒik] adj. LING. etimológico

étymologiquement [etimɔloʒikmɑ̃] adv. etimologicamente

étymon [etimɔ̃] n. m. LING. étimo, etimologia f.

eucalyptus [økaliptys] n. m. BOT. eucalipto

eucharistie [økaristi] n. f. REL. eucaristia

eucharistique [økaristik] adj. 2g. eucarístico

eh [ø] interj. eh!

eunuque [ønyk] n. m.

1 eunuco

2 fig. indivíduo impotente ou sem virilidade

euphémisme [øfemism] n. m. eufemismo

euphonie [øfɔni] n. f. eufonia

euphonique [øfɔnik] adj. 2g. eufónico

euphorie [øfɔri] n. f. euforia

euphorique [øfɔrik] adj. eufórico

euphorisant [øfɔrizɑ̃]

■ n. m. (medicamento) estimulante; antidepressivo

■ adj. euforizante

euphoriser [øfɔRize] v. tornar eufórico, euforizar

eurêka [øReka] interj. achei!, encontrei!

euro [øRO] *n. m.* (moeda) euro

eurocentrisme [øROSǎtrism] *n. m.* eurocentrismo

eurodéputé, eurodéputée [øRodepyte] *n. m.,f.* eurodeputado *m.*, eurodeputada *f.*

européaniser [øR▷peanize] *v.* europeizar

européen, européenne [øR▷peẽ, ɛn] *adj. & n. m.,f.*

1 europeu *m.*, europeia *f.* ► [français](#)

2 (pró-europeu) europeísta *2g.*

eustache [østaf] *n. m.*

1 navalha *f.* de ponta e mola

2 facalhão

eustasie [østazi] *n. f.* GEOL. eustasia

euthanasie [øtanazi] *n. f.* MED. eutanásia

eux [ø] *pron. pess.* eles; *demain, je vais sortir avec eux:* amanhã, vou sair com eles; *je pense à eux:* penso neles; *nous étions en train de parler d'eux:* estávamos a falar deles; *tout ce que je fais, c'est pour eux:* tudo o que faço, é para/por eles

eux-mêmes [ømɛm] *pron. pess.* eles mesmos, elas mesmas; eles próprios, elas próprias; *au plus profond d'eux-mêmes:* no mais fundo de eles mesmos

évacuateur [evakʷatœR] *adj., n. m.*

1 evacuador

2 descarregador

évacuation [evakʷasjǔ] *n. f.*

1 MED. evacuação

2 retirada, saída, abandono *m.*

évacuer [evakʷe] *v.*

1 (*fazer sair*) evacuar, eliminar

2 MIL. retirar, abandonar

évadé, évadée [evade]

■ *n. m.,f.* fugitivo *m.*, fugitiva *f.*; evadido *m.*, evadida *f.*

■ *adj.* evadido

évasion (s') [evade] v. *pron.* evadir-se, fugir; *il s'est évadé de la prison:* fugiu da prisão

évaluable [evalʷabl] *adj.* avaliável, calculável

évaluation [evalʷasjɔ̃] *n. f.* avaliação, estimativa

évaluer [evalʷe] v. avaliar, fazer uma estimativa

évangélique [evã̃ʒelik] *adj. 2g. REL.* evangélico

évangéliste [evã̃ʒelizatœR] *adj., n. m.* evangelizador, evangelista

évangélisation [evã̃ʒelizasjɔ̃] *n. f.* evangelização

évangéliser [evã̃ʒelize] v. evangelizar

évangéliste [evã̃ʒelist] *n. 2g.* evangelista

évangile [evã̃ʒil] *n. m. REL.* evangelho

◆ **parole d'évangile:** pura verdade

évanoui [evanwi] *adj.*

1 desmaiado

2 apagado, desaparecido

évanouir (s') [evanwiR] v. *pron.*

1 desmaiar, desfalecer

2 *fig.* dissipar-se, desaparecer, desvanecer-se

évanouissement [evanwismã̃] *n. m.*

1 desmaio, desfalecimento

2 desvanecimento, desaparecimento

évaporation [evapɔ̃RASjɔ̃] *n. f.*

1 evaporação

2 *fig.* leviandade

évaporer [evapɔ̃RE]

■ v.

1 evaporar

2 *fig.* espalhar, aliviar

3 desafogar

■ **s'évaporer** *v. pron.*

1 evaporar-se, dissipar-se, desaparecer

2 *coloq.* emagrecer

3 *fig.* fazer-se estouvado

évasé [evaze] *adj.* largo, aberto

évasement [evazmã] *n. m.*

1 dilatação *f.*

2 alargamento, abertura *f.*

évaser [evaze]

■ *v.*

1 dilatar, alargar

2 afunilar

■ **s'évaser** *v. pron.*

1 alargar-se

2 afunilar-se

évasif [evazif] *adj.* evasivo; *des mots évasifs*: palavras evasivas

évasion [evazjõ] *n. f.* evasão, fuga

évasure [evazyR] *n. f.* abertura, alargamento *m.*

évêché [evɛʃe] *n. m.*

1 bispado, episcopado, diocese *f.*

2 paço episcopal, sede *f.* de bispado

éveil [evɛj] *n. m.*

1 (*acordar*) despertar

2 *fig.* despertar; *l'éveil de l'imagination*: o despertar da imaginação

♦ **donner l'éveil**: pôr de sobreaviso

♦ **être en éveil**: estar atento

♦ **tenir en éveil**: conservar em alerta

éveillé [evɛje] *adj.*

1 (*desperto*) acordado; *rester éveillé toute la nuit*: ficar acordado toda a noite

2 (*vivo*) esperto; *c'est un enfant très éveillé pour son âge*: é uma criança muito esperta para a idade

éveiller [evɛje]

■ *v.*

1 (*provocar*) despertar; *sans éveiller l'attention*: sem despertar a atenção

2 *lit.* despertar, acordar

3 (*desenvolver*) estimular; *éveiller l'imagination des enfants*: estimular a imaginação das crianças

■ **s'éveiller** v. *pron.* acordar, despertar

éveilleur [evɛjœR] *n. m.* (pessoa) despertador

événement [evenmɑ̃] *n. m.* evento

◆ **attendre un heureux événement**: estar grávida

◆ **être dépassé par les événements**: não saber para que lado se virar

évent [evɑ̃] *n. m.*

1 *téc.* respiradouro; canal de arejamento

2 arejamento, exposição *f.* ao ar

éventail [evɑ̃taj] *n. m.*

1 leque

2 *fig.* leque, gama *f.*; *les supermarchés ont un énorme éventail de produits*: os supermercados têm uma enorme escolha de produtos

◆ **coloq. avoir les doigts de pied en éventail**: descansar

◆ **en éventail**: em forma de leque

éventailiste [evɑ̃tajist] *n. 2g.*

1 fabricante de leques

2 pintor de leques

éventaire [evɑ̃tɛR] *n. m.*

1 banca *f.*

2 (vendedor ambulante) giga *f.*, canastra *f.*, cabaz

éventé [evɑ̃tɛ]

■ *adj.*

1 (*exposto ao vento*) ventoso; arejado

2 (*corrompido pelo ar*) alterado; *lard éventé*: toucinho rançoso; *vin éventé*: vinho azedo

3 (*divulgado*) descoberto; *secret éventé*: segredo divulgado

■ *n. m.* estouvado

éventer [evɑ̃tɛ]

■ *v.*

1 arejar, ventilar, expor ao vento; *éventer le grain*: padejar, erguer o grão; NÁUT. *éventer une voile*: orientar a vela

2 azedar, rançar

3 *fig.* divulgar, descobrir; *éventer la mèche*: descobrir a trama^{AO}, levantar a lebre

■ **s'éventer** *v. pron.*

1 abanar-se, arejar-se

2 azedar-se, rançar

3 alterar-se

éventration [evãtrasjõ] *n. f.*

1 eventração

2 MED. hérnia abdominal

éventrer [evãtre]

■ *v.*

1 desventrar, abrir o ventre

2 estripar

■ **s'éventrer** *v. pron.* abrir-se, rasgar-se

éventualité [evãtʝalite] *n. f.* eventualidade

éventuel [evãtʝel] *adj.* eventual, hipotético

éventuellement [evãtʝelmã] *adv.* eventualmente, casualmente

évêque [evêk] *n. m.* REL. bispo

éversion [eversjõ] *n. f.* eversão, destruição, subversão

évidement [evidmã] *n. m.*

1 desbaste

2 entalhe

3 vazamento

4 escavação *f.*, canelagem *f.*

5 (pedra) rendilhado

évidemment [evidamã] *adv.* evidentemente

évidence [evidãs] *n. f.* evidência; *mettre en évidence*: sublinhar, evidenciar

◆ **se mettre en évidence**: dar nas vistas

◆ **se rendre à l'évidence**: reconhecer o que é incontestável

évident [evidã] *adj.* evidente

évider [evide] *v.*

1 acanalar, entalhar, chanfrar

- 2 vazar
- 3 brocar, estriar
- 4 recortar, rendilhar
- 5 (vestuário) abrir cava
- 6 desengomar

évier [evje] *n. m.*

- 1 (cozinha) banca *f.*
- 2 lava-louça

évincer [evẽse] *v.*

- 1 DIR. desapossar
- 2 excluir, afastar; *ils sont arrivés à l'évincer de la liste*: eles conseguiram excluí-lo da lista

éviscérer [eviseRe] *v.*

- 1 tirar as vísceras, desventrar
- 2 estripar

évitable [evitabl] *adj. 2g.* evitável

éviter [evite]

- *v.*
 - 1 (pessoa, local) evitar; *quand je la vois, je l'évite*: quando a vejo, evito-a
 - 2 (coisa) evitar, abster-se; *il faut qu'elle évite de prendre du café*: é preciso que se abstenha de tomar café; *il évite les aliments gras*: ele evita os alimentos gordos
 - 3 poupar; *je voulais t'éviter ce travail*: eu queria poupar-te a este trabalho
- **s'éviter** *v. pron.* evitar-se, ignorar-se; *depuis qu'ils sont fâchés ils s'évitent*: desde que estão zangados ignoram-se

évocation [evɔkasjɔ̃] *n. f.* evocação

évolué [evɔlye] *adj.* evoluído

évoluer [evɔlye] *v.*

- 1 (*mudar*) evoluir; *les goûts évoluent*: os gostos mudam
- 2 (*desenvolver*) evoluir, progredir, avançar; *l'informatique évolue rapidement*: a informática evolui rapidamente
- 3 (*movimentar-se*) mover-se; *les couples évoluent gracieusement sur la piste de danse*: os casais movem-se com muita graça na pista de dança
- 4 *fig.* mover-se, evoluir, frequentar; *évoluer dans un certain milieu*: frequentar um certo meio

évolutif [evɔlytif] *adj.* evolutivo; *une maladie évolutive*: uma doença evolutiva

évolution [evɔlysjɔ̃]

■ *n. f.*

1 (*mudança*) evolução

2 (*desenvolvimento*) evolução; *l'évolution de la médecine*: a evolução da medicina

3 (de doença) evolução; *suivre l'évolution de la maladie*: seguir a evolução da doença

■ **évolutions** *n. f. pl.* movimentos *m.*

◆ **théorie de l'évolution**: teoria da evolução

évolutionnisme [evɔlysiɔnism] *n. m.* evolucionismo

évolutionniste [evɔlysjɔnist] *adj., n. 2g.* evolucionista

évoquer [evɔke] *v.*

1 (*rememorar*) lembrar, evocar; *les personnes âgées évoquent souvent leurs souvenirs de jeunesse*: as pessoas idosas relembram frequentemente a sua juventude

2 (*fazer pensar em*) evocar; *ce film évoque parfaitement cette époque*: este filme relembra perfeitamente aquela época

3 *lit.* invocar; esconjurar

4 *DIR.* EVOCAR

évulsion [evylsjɔ̃] *n. f.* evulsão, extração^{AO}

exacerbation [egzasɛrbasjɔ̃] *n. f.*

1 (de tensão, de problema) exacerbação, agravamento *m.*

2 (de concorrência) intensificação

exacerber [egzasɛrbe]

■ *v.*

1 (dor, sentimento) exacerbar; exasperar

2 (tensão, problema) exacerbar; intensificar

■ **s'exacerber** *v. pron.*

1 (dor, sentimento) exacerbar-se; intensificar-se

2 (tensão) exacerbar-se

exact [egzakt] *adj.*

1 (*justo*) exato^{AO}, certo; *le terme exact*: o termo exato^{AO}

2 (*autêntico*) verdadeiro; *ce qu'elle dit est exact*: o que ela diz é verdadeiro

3 (*correto*) completo; *il veut un rapport exact de la situation*: ele quer um relatório completo da situação

4 (*preciso*) rigoroso; *j'ai une idée exacte de ce qui est arrivé*: tenho uma ideia precisa acerca do que aconteceu

◆ **sciences exactes**: ciências exatas^{AO}

exactement [egzaktəmɑ̃] *adv.*

1 (*precisamente*) exatamente^{AO}, rigorosamente; *c'est exactement ce que je disais*: é exatamente^{AO} o que eu dizia

2 (*evidentemente*) exatamente^{AO}; *oui, exactement!* sim, exatamente^{AO}!

exactitude [ɛgzaktityd] *n. f.*

1 (*fidelidade*) exatidão^{AO}

2 (*justeza*) exatidão^{AO}; correção^{AO}

3 (*pontualidade*) exatidão^{AO}

4 (*precisão*) exatidão^{AO}, rigor *m.*

exagération [ɛgzaʒerasjõ] *n. f.* exageração, exagero *m.*

exagéré [ɛgzaʒere] *adj.*

1 (*excessivo*) exagerado; *luxe exagéré*: luxo exagerado

2 (*preço*) exagerado, exorbitante

exagérer [ɛgzaʒere] *v.*

1 exagerar

2 abusar; *franchement, il exagère!* francamente, ele está a abusar!

exaltant [ɛgzaltã] *adj.* (*p. pr. de* **exalter**) exaltante

exaltation [ɛgzaltasjõ] *n. f.*

1 (*excitação*) exaltação

2 (*irritação*) excitação; *quand il parle de politique, il arrive à s'exprimer avec exaltation*: quando ele fala de política, chega a exprimir-se com excitação

exalté, exaltée [ɛgzalte]

■ *n. m.,f.* exaltado *m.*, exaltada *f.*

■ *adj.* exaltado

exalter [ɛgzalte]

■ *v.* exaltar; entusiasmar

■ **s'exalter** *v. pron.* exaltar-se; entusiasmar-se

examen [ɛgzamẽ] *n. m.*

1 exame, prova *f.*; *passer un examen*: fazer um exame

2 MED. exame; *faire un examen médical*: fazer um exame médico

◆ **examen de conscience**: exame de consciência

examineur, examinatrice [ɛgzaminatœR, tris] *n. m.,f.* examinador *m.*, examinadora *f.*

examiner [ɛgzamine] *v.*

1 (*estudar*) examinar; averiguar, indagar

2 (*explorar*) observar

exaspération [ɛgzasperasjɔ̃] *n. f.*

1 exasperação, desespero

2 exacerbação, irritação

exaspérer [ɛgzasperɛ]

■ *v.* exasperar

■ **s'exaspérer** *v. pron.* exasperar-se

exaucer [ɛgzozɛ] *v.*

1 satisfazer um pedido; escutar

2 atender; acolher favoravelmente; *exaucer ma requête*: atender o meu pedido

excavateur [ɛkskavatœʀ] *n. m.*

1 (obras) máquina *f.* escavadora

2 (dentista) escavador

excavation [ɛkskavasjɔ̃] *n. f.*

1 escavação

2 concavidade, fosso *m.*

excaver [ɛkskavɛ] *v.*

1 escavar, cavar

2 abrir fosso

excédant [ɛksedɑ̃] *adj.*

1 exasperante

2 fatigante

excédent [ɛksedɑ̃] *n. m.* excedente; *c'est un excédent du stock*: é um excedente do stock

◆ **en excédent**: a mais

excédentaire [ɛksedɑ̃tɛʀ] *adj. 2g.* excedentário

excéder [ɛksede]

■ *v.*

1 (*ultrapassar*) exceder; *ses vacances en France n'excéderont pas quinze jours*: as suas férias em França não ultrapassarão os quinze dias

2 (*irritar*) exasperar; *tout cela m'excède*: tudo isso me irrita

■ **s'excéder** *v. pron.* exceder-se

excellément [ɛksɛlamɑ̃] *adv.* excelentemente, perfeitamente

excellence [ɛksɛlɑ̃s] *n. f.* excelência

♦ **par excellence:** por excelência

excellent [ɛksɛlɑ̃] *adj.*

1 (pessoas) excelente, notável; *un excellent professeur:* um excelente professor

2 (coisas) excelente, delicioso, suculento; *ce bouillon est excellent:* este caldo é suculento

exceller [ɛksɛle] *v.*

1 exceler (à, em); *elle excelle à conter des histoires aux enfants:* ela é excelente a contar histórias às crianças

2 distinguir-se (**dans**, em); *il excelle dans sa profession:* ele distingue-se na sua profissão

excentricité [ɛksɑ̃trisite] *n. f.* excentricidade

excentrique [ɛksɑ̃trik] *adj., n. 2g.* excêntrico *m.,* excêntrica *f.*

excentriquement [ɛksɑ̃trikmɑ̃] *adv.*

1 excentricamente

2 *fig.* extravagantemente

excepté [ɛksepte]

■ *adj.* excetuado^{AO}, excluído

■ *prep.* exceto^{AO}, à exceção^{AO} de, salvo, menos; *excepté que:* a não ser que

excepter [ɛksepte] *v.* excetuar^{AO}, excluir

exception [ɛksepsjɔ̃] *n. f.* exceção^{AO}

♦ **à l'exception de:** à exceção^{AO} de

♦ **d'exception:** excepcional^{AO}

exceptionnel [ɛksepsjɔ̃nɛl] *adj.* excepcional^{AO}; *à titre exceptionnel:* a título excepcional^{AO}

excès [ɛkse] *n. m.*

1 excesso

2 abuso; *excès d'autorité:* abuso de autoridade

♦ **à l'excès:** em excesso

♦ **jusqu'à l'excès:** até ao excesso

excessif [ɛksesif] *adj.* excessivo

excessivement [eksɛsivmɑ̃] *adv.* excessivamente, demasiadamente

excipient [eksipjɑ̃] *n. m.* FARM. excipiente

exciser [eksizɛ] *v.*

1 excisar, cortar

2 extrair

excision [eksizjɔ̃] *n. f.* excisão, corte *m.*, extração^{AO}

excitable [eksitabl] *adj. 2g.* excitável

excitant [eksitɑ̃]

■ *n. m.* (substância) excitante

■ *adj.* (*p. pr. de* **exciter**) excitante

excitation [eksitasjɔ̃] *n. f.* excitação

excité [eksite] *adj.* excitado

exciter (s') [eksite] *v.* excitar(-se)

exclamatif [eksklamatif] *adj.* exclamativo

exclamation [eksklamasjɔ̃] *n. f.* exclamação; *point d'exclamation*: ponto de exclamação

exclamer (s') [eksklame] *v. pron.*

1 exclamar

2 gritar, bradar

exclu, exclue [ɛkskly]

■ *n. m.,f.* excluído *m.*, excluída *f.*; *les exclus de la société*: os excluídos da sociedade

■ *adj.* (*p. p. de* **exclure**) excluído; *sa proposition a été exclue*: a sua proposta foi excluída

exclure (s') [ɛksklyʁ] *v.* excluir(-se)

exclusif [ɛksklyzif] *adj.* exclusivo; *une marque exclusive*: uma marca exclusiva

exclusion [ɛksklyzjɔ̃] *n. f.* exclusão

◆ *à l'exclusion de*: com exclusão de, à exceção^{AO} de

exclusivité [ɛksklyzivite] *n. f.* exclusividade

excommunication [ɛkskɔmynikasjɔ̃] *n. f.* excomunhão

excommunier [ɛkskɔmynje] *v.*

1 excomungar

2 rejeitar

3 *fig.* amaldiçoar

excoriation [ɛkskɔRjasjɔ̃] *n. f.*

1 escoriação

2 esfoladura

excorier [ɛkskɔRje] *v.*

1 escoriar

2 esfolar

excrément [ɛkskRemɑ̃] *n. m.* excremento; fezes *f. pl.*

excréter [ɛkskRete] *v.*

1 excretar, evacuar

2 expulsar

excrétion [ɛkskRɛsjɔ̃] *n. f.* excreção

excroissance [ɛkskRwasɑ̃s] *n. f.* excrescência

excursion [ɛkskyRSjɔ̃] *n. f.* excursão; viagem

excursionniste [ɛkskyRSjɔ̃nist] *n. 2g.* excursionista

excusable [ɛkskyzabl] *adj.* escusável, desculpável

excuse [ɛkskyz] *n. f.*

1 desculpa; *présenter des excuses*: pedir desculpa, apresentar desculpas

2 pretexto *m.*; *elle a pris pour excuse qu'elle avait à travailler*: ela desculpou-se com o trabalho

♦ **mauvaises excuses**: desculpas de mau pagador

♦ **sans excuse**: indesculpável

excuser [ɛkskyze]

■ *v.*

1 (*perdoar*) desculpar; *je m'excuse*: peço desculpa; *veuillez excuser mon retard*: desculpem-me pelo atraso; *veuillez m'excuser*: as minhas mais sinceras desculpas, peço imensas desculpas;

vous êtes tout excusé: está desculpado

2 (*dar como justificação*) justificar; *cette explication n'excuse rien*: essa explicação não justifica nada

■ **s'excuser** v. pron. desculpar-se; *s'excuser auprès de quelqu'un*: desculpar-se

◆ **qui s'excuse s'accuse**: quem se desculpa já se acusa

exécrable [ɛgzekʁabl] adj. 2g.

1 execrável, abominável

2 detestável, péssimo

exécrablement [ɛgzekʁabləmɑ̃] adv. execravelmente, detestavelmente, pessimamente

exécration [ɛgzekʁasjɔ̃] n. f.

1 execração, imprecação

2 profanação

exécrer [ɛgzekʁe] v.

1 execrar, abominar, amaldiçoar

2 detestar

exécutable [ɛgzekytabl] adj. 2g. executável, realizável

exécuter [ɛgzekyte]

■ v.

1 executar, realizar; *c'est un plan difficile à exécuter*: trata-se de um plano difícil de realizar

2 MÚS. interpretar; *elle exécute toutes les œuvres de Chopin*: ela interpreta todas as obras de Chopin

3 cumprir; *le condamné n'exécutera que deux ans de prisons*: o condenado só cumprirá dois anos de prisão

4 fazer, efetuar^{AO}; *ils sont en train d'exécuter des travaux chez eux*: eles estão a fazer obras em casa

5 DIR. (matar) ; *le prisonnier sera exécuté à l'aube*: o prisioneiro será executado de madrugada

■ **s'exécuter** v. pron. resolver-se, decidir-se

exécuteur [ɛgzekytœʁ] n. m. executor; *exécuteur des hautes œuvres*: algoz, carrasco; *exécuteur testamentaire*: testamenteiro

exécutif [ɛgzekytif]

■ n. m. executivo; *l'exécutif*: o poder executivo

■ adj. executivo; *le pouvoir exécutif*: o poder executivo

exécution [ɛgzekysjɔ̃] n. f.

1 realização; *mettre un projet à exécution*: realizar um projeto^{AO}

2 cumprimento *m.*; *l'exécution d'une peine par un condamné*: o cumprimento de uma pena por um condenado

3 MÚS. interpretação; *l'exécution d'une œuvre par un bon pianiste*: a interpretação de uma obra por um bom pianista

4 DIR. execução; *l'exécution du condamné a été ajournée*: a execução do condenado foi adiada

exégèse [ɛgzɛʒɛz] *n. f.*

1 exegese

2 interpretação, explicação

exégète [ɛgzɛʒɛt] *n. m.*

1 exegeta

2 intérprete, comentador

exemplaire [ɛgzɑ̃plɛʀ]

■ *n. m.*

1 (livro) exemplar; *un tirage de cinq mille exemplaires*: uma tiragem de cinco mil exemplares

2 espécime; *des exemplaires rares*: espécimes raros

■ *adj. (edificante)* exemplar; *comportement exemplaire*: comportamento exemplar

exemple [ɛgzɑ̃pl] *n. m.*

1 (facto, frase) exemplo; *donner un exemple*: dar um exemplo

2 (modelo) exemplo; *exemple à suivre*: exemplo a seguir

♦ **par exemple!** por exemplo!, essa agora!, com a breca!

♦ **sans exemple**: de que não há exemplo, inaudito

exemplification [ɛgzɑ̃plifikasjɔ̃] *n. f.* exemplificação

exemplifier [ɛgzɑ̃plifie] *v.* exemplificar

exempt [ɛgzɑ̃] *adj.*

1 isento

2 livre, dispensado

exempter [ɛgzɑ̃te]

■ *v.*

1 isentar, dispensar, desobrigar

2 eximir

■ **s'exempter** *v. pron.* desobrigar-se

exemption [ɛgzɑ̃psjɔ̃] *n. f.*

1 isenção

2 dispensa

exercer [ɛgzɛʁsɛ]

■ v.

- 1 (*desempenhar*) exercer; praticar; *exercer un métier*: exercer uma profissão; *ce médecin exerce l'acupuncture*: este médico pratica acupuntura^{AO}
- 2 (poder, influência) exercer (**sobre**, sur); *il exerce son influence sur les plus faibles*: ele exerce a sua influência sobre os mais fracos
- 3 (*fazer treino*) treinar, exercitar; *le professeur exerce ses élèves à parler en français*: o professor treina os alunos a falar em francês

■ **s'exercer** v. pron. (*aperfeiçoar-se*) exercitar-se

exercice [ɛgzɛʁsis] n. m.

- 1 (*treino físico*) exercício; *faire des exercices physiques*: fazer exercícios físicos
 - 2 (trabalho para treino) exercício; *faire des exercices pour piano*: fazer exercícios para piano
 - 3 (*prática*) exercício; *l'exercice du pouvoir*: o exercício do poder
- ◆ **exercice de style**: exercício de estilo
 - ◆ **dans l'exercice de ses fonctions**: no exercício das suas funções
 - ◆ **être en exercice**: estar em exercício

exfoliation [ɛksfɔljɑsjɔ̃] n. f.

- 1 esfoliação
- 2 *fig.* definhamento *m.*

exfolier [ɛksfɔlje] v. esfoliar

exhalaison [ɛgzalɛzɔ̃] n. f.

- 1 exalação
- 2 emanação

exhalation [ɛgzalɑsjɔ̃] n. f.

- 1 exalação, evaporação
- 2 transpiração

exhaler [ɛgzalɛ]

■ v.

- 1 exalar
- 2 emitir, expandir
- 3 desabafar, desafogar

■ **s'exhaler** v. pron.

- 1 exalar-se, evaporar-se
- 2 manifestar-se, produzir-se

exhaussement [ɛgzosmɑ̃] n. m.

- 1 elevação *f.*, levantamento

2 alteamento

exhausser [ɛgzozɛ] v.

1 elevar, erguer

2 *fig.* exaltar, enaltecer

exhaustif [ɛgzostif] *adj.* exaustivo

exhiber [ɛgzibe]

■ v. (*montrer*) exhibir; apresentar

■ **s'exhiber** v. *pron.* exhibir-se

exhibition [ɛgzibisjɔ̃] *n. f.* exibição

exhibitionnisme [ɛgzibisjɔ̃nism] *n. m.* exibicionismo

exhibitionniste [ɛgzibisjɔ̃nist] *adj., n. 2g.* exibicionista; *avoir des tendances exhibitionnistes*: ter tendência para o exibicionismo

exhortation [ɛgzɔ̃ʁtasjɔ̃] *n. f.* exortação (à, a); *le président a fait une exhortation à l'économie*: o presidente fez uma exortação a economia

exhorter [ɛgzɔ̃ʁte] v. exortar (à, a)

exhumation [ɛgzymasjɔ̃] *n. f.* exumação

exhumer [ɛgzyme] v. exumar; *exhumer un corps*: exumar um corpo

exigeant [ɛgziʒɑ̃] *adj.* (*p. pr.* de **exiger**) exigente

exigence [ɛgziʒɑ̃s] *n. f.*

1 (*revendication*) exigência; *article satisfaisant à toutes les exigences*: artigo que responde a todas as exigências

2 (carácter) exigência; *il est d'une exigence irréprochable*: ele é de uma exigência irrepreensível

exiger [ɛgziʒɛ] v.

1 (*reclamer*) exigir; *exiger quelque chose de quelqu'un*: exigir alguma coisa de alguém

2 (*requerer*) exigir; *cette activité exige beaucoup de concentration*: esta atividade^{AO} exige muita concentração

exigu [ɛgzigy] *adj.* exíguo

exiguïté [ɛgziguɥite] *n. f.*

1 exiguidade

2 insuficiência

exil [ɛgzil] *n. m.* exílio

♦ **en exil:** em exílio

♦ **lieu d'exil:** lugar de exílio

exilé, exilée [ɛgzile]

■ *n. m., f.* exilado *m.*, exilada *f.*; expatriado *m.*, expatriada *f.*

■ *adj.* exilado

exiler [ɛgzile]

■ *v.* exilar; expatriar

■ **s'exiler** *v. pron.* exilar-se; expatriar-se

existant [ɛgzistã] *adj.* (*p. pr. de* **exister**) existente

existence [ɛgzistãs] *n. f.* existência

existentialiste [ɛgzistãsjalist] *adj., n. 2g.* existencialista

existentiel [ɛgzistãsjɛl] *adj.* existencial

exister [ɛgziste] *v.*

1 (*haver*) existir

2 viver

exit [ɛgzit] *n. m.* TEAT. saída

exocet [ɛgzɔsɛ] *n. m.* ZOOL. peixe-voador

exocrine [ɛgzɔkrin] *adj. 2g.* ANAT. exócrino; *glandes exocrines:* glândulas exócrinas

exode [ɛgzɔd] *n. m.* êxodo

exogène [ɛgzɔʒɛn] *adj. 2g.* exógeno

exonération [ɛgzɔnerasjõ] *n. f.* exoneração, isenção

exonérer [ɛgzɔnɛre] *v.* exonerar, isentar; *exonérer un produit de taxes:* isentar um produto de taxas

exorbitant [ɛgzɔʁbitɑ̃] *adj.* exorbitante; excessivo; *pratiquer des prix exorbitants*: praticar preços exorbitantes

exorbité [ɛgzɔʁbite] *adj.* (olhos) esbugalhado

exorcisation [ɛgzɔʁsizasjɔ̃] *n. f.* exorcismo *m.*, esconjuro *m.*

exorciser [ɛgzɔʁsize] *v.* exorcizar

exorciseur [ɛgzɔʁsizœʁ] *n. m.*

1 exorcista, esconjurador

2 *coloq.* benzedor

exorcisme [ɛgzɔʁsism] *n. m.* exorcismo, esconjuro

exorciste [ɛgzɔʁsist] *n. 2g.* exorcista

exorde [ɛgzɔʁd] *n. m.*

1 exórdio

2 preâmbulo

exosphère [ɛgzɔʁsfɛʁ] *n. f.* MIN. exosfera

exotique [ɛgzɔʁtik] *adj.* exótico

exotisme [ɛgzɔʁtism] *n. m.* exotismo

expansible [ɛkspɑ̃sibl] *adj. 2g.* expansível

expansif [ɛkspɑ̃sif] *adj. (comunicativo)* expansivo

expansion [ɛkspɑ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 (*alargamento*) expansão

2 (*desabafo*) expansão; efusão

3 ECON. expansão; crescimento

♦ **expansion démographique**: expansão demográfica

♦ **expansion économique**: expansão económica

♦ **en pleine expansion**: em plena expansão

♦ **univers en expansion**: universo em expansão

expansionnisme [ɛkspɑ̃sjɔ̃nism] *n. m.* expansionismo

expansionniste [ɛkspɑ̃sjɔnist] *adj., n. 2g.* expansionista; *adopter une politique expansionniste:* adotar^{AO} uma política expansionista

expatriation [ɛkspatʁjasjɔ̃] *n. f.*
1 expatriação
2 exílio *m.*, desterro *m.*

expatrié [ɛkspatʁie] *adj., n. m.* expatriado; exilado, desterrado

expatrier [ɛkspatʁie] *v.* expatriar

expectant [ɛkspektɑ̃] *adj.* expectante^{AO}

expectative [ɛkspektativ] *n. f.*
1 (*incerteza*) expectativa^{AO}; *rester dans l'expectative:* ficar na expectativa^{AO}
2 (*esperança*) expectativa^{AO}; *être dans l'expectative:* estar na expectativa^{AO}, ficar na expectativa^{AO}

expectorant [ɛkspektɔʁɑ̃] *adj., n. m.* expetorante^{AO}

expectoration [ɛkspektɔʁasjɔ̃] *n. f.* MED. expetoração^{AO}

expectorer [ɛkspektɔʁe] *v.* expetorar^{AO}

expédient [ɛkspedjɑ̃]
■ *adj.*
1 útil e conveniente
2 expedito
■ *n. m.* expediente, recurso

expédier [ɛkspedje] *v.*
1 (*enviar*) expedir
2 *fig.* despachar

expéditeur, expéditrice [ɛkspeditœʁ, tris] *n. m., f.* expedidor *m.*, expedidora *f.*, remetente *2g.*

expéditif [ɛkspeditif] *adj.* expedito

expédition [ɛkspedisjɔ̃] *n. f.*
1 (*viagem*) expedição
2 (*envio*) expedição

expéditionnaire [ɛkspedisjɔ̃nœʁ] *adj., n. m.*
1 expedicionário

2 escrevente

expéditivement [ɛkspeɔitivmã] *adv.* expeditamente, desembaraçadamente

expérience [ɛkspeɔɔjã] *n. f.*

1 (*prática*) experiência; *acquérir de l'expérience professionnelle*: adquirir experiência profissional

2 (*ensaio*) experiência; *faire une expérience de vie commune*: fazer uma experiência de vida em comum

expérimental [ɛkspeɔɔrimãtal] *adj.* experimental; *une séance expérimentale*: uma sessão experimental

expérimentalement [ɛkspeɔɔrimãtalmã] *adv.* experimentalmente

expérimentation [ɛkspeɔɔrimãtasjã] *n. f.* experimentação

expérimenté [ɛkspeɔɔrimãte] *adj.* (*com experiência*) experimentado; experiente; *c'est un artiste expérimenté*: é um artista experiente

expérimenter [ɛkspeɔɔrimãte] *v.*

1 experimentar

2 ensaiar

expert, experte [ɛkspeɔɔ, ɛɔt]

■ *n. m., f.* perito *m.*, perita *f.*, especialista; *Michel est un expert en antiquités*: o Miguel é um especialista em antiguidades

■ *adj.* experimentado, entendido

◆ *à dire d'experts*: na opinião dos entendidos

expert-comptable [ɛkspeɔɔɔkãtabl] *n. 2g.* contabilista

expertise [ɛkspeɔɔɔtiz] *n. f.*

1 vistoria, peritagem

2 avaliação; parecer *m.*

expertiser [ɛkspeɔɔɔtize] *v.*

1 vistoriar

2 avaliar

expiable [ɛkspeɔɔabl] *adj. 2g.* expiável, remível

expiateur [ɛkspeɔɔɔtœɔ] *adj.* expiador, expiatório

expiation [ɛkspeɔɔɔasjã] *n. f.*

- 1 expiação
- 2 remissão

expiatoire [ɛkspjatwaʁ] *adj.* 2g. expiatório

expier [ɛkspje] *v.*

- 1 expiar
- 2 remir, resgatar
- 3 castigar

expiration [ɛkspirasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (respiração) expiração
- 2 (prazo) expiração, fim *m.*; *l'expiration d'un délai*: o fim de um prazo

expirer [ɛkspire] *v.*

- 1 (respiração) expirar
- 2 (prazo) expirar

explétif [ɛkspletif] *adj.* GRAM. expletivo

explicable [ɛksplikabl] *adj.* 2g. explicável

explicatif [ɛksplikatif] *adj.* explicativo; *note explicative*: nota explicativa

explication [ɛksplikasjɔ̃] *n. f.* explicação

explicitation [ɛksplisitasjɔ̃] *n. f.*

- 1 explicação
- 2 esclarecimento *m.*

explicite [ɛksplisit] *adj.* explícito, preciso, claro

explicitement [ɛksplisitmɑ̃] *adv.* explicitamente, claramente

expliquer [ɛksplisite] *v.* explicar

expliquer [ɛksplike]

■ *v.*

- 1 (*tornar claro*) explicar, esclarecer; *le professeur de mathématiques explique bien la matière*: o professor de Matemática explica bem a matéria
- 2 (*dar a conhecer*) expor; *il faudra expliquer votre projet pendant la réunion*: será necessário expor o seu/vosso projeto^{AO} durante a reunião

■ **s'expliquer** *v. pron.*

- 1 explicar-se
- 2 justificar-se

exploit [ɛksplwa] *n. m.* façanha *f.*, proeza *f.*

exploitable [ɛksplwatabl] *adj.* 2g.

- 1 explorável
- 2 desfrutável
- 3 penhorável

exploitant, exploitante [ɛksplwatã, ãt] *n. m.,f.* explorador *m.*, exploradora *f.*; *exploitant agricole*: explorador agrícola

exploitation [ɛksplwatasjõ] *n. f.*

- 1 exploração; *l'exploitation du sous-sol*: a exploração do subsolo
- 2 (empresa) exploração; *exploitation agricole*: exploração agrícola

exploiter [ɛksplwate] *v.*

- 1 explorar, trabalhar; *l'agriculteur exploite sa terre pour en tirer des bénéfices*: o agricultor explora a sua terra para tirar benefícios
- 2 aproveitar; *il faut exploiter les idées de ce garçon, elles sont excellentes*: é preciso aproveitar as ideias deste rapaz, elas são excelentes
- 3 abusar; *exploiter la faiblesse des autres*: abusar da fraqueza dos outros

exploiteur, exploiteuse [ɛksplwatœR, øz] *n. m.,f.* (de pessoas) explorador *m.*, exploradora *f.*

explorateur, exploratrice [ɛksplɔratœR, tris] *n. m.,f.* explorador *m.*, exploradora *f.*; *cet explorateur a déjà voyagé dans beaucoup de pays*: este explorador já viajou em numerosos países

exploration [ɛksplɔrasjõ] *n. f.* (visita) exploração; *il rêve de faire l'exploration de grottes inconnues*: ele sonha em fazer a exploração de grutas desconhecidas

explorer [ɛksplɔre] *v.* explorar; visitar; *il y a encore beaucoup de régions à explorer*: ainda há muitas regiões para explorar

exploser [ɛksploze] *v.*

- 1 explodir; *la bombe a explosé*: a bomba explodiu
- 2 (manifestar-se violentamente) explodir; *les employés ont fini par exploser*: os empregados acabaram por explodir

explosif [ɛksplozif]

■ *adj.*

- 1 explosivo; *matière explosive*: matéria explosiva; *mélange explosif*: mistura explosiva
- 2 *fig.* explosivo, tenso; *situation explosive*: situação explosiva; *tempérament explosif*:

temperamento explosivo

■ *n. m.* explosivo

explosion [ɛksplozjɔ̃] *n. f.*

1 explosão

2 detonação, estampido *m.*

expo [ɛkspo] *n. f. coloq.* ⇒ [exposition 1](#)

exponentiel [ɛkspɔ̃nãsjɛl] *adj.* exponencial

exponentielle [ɛkspɔ̃nãsjɛl] *n. f.* exponencial

exportateur, exportatrice [ɛkspɔ̃ʁtatœʁ, tris] *n. m., f.* exportador *m.*, exportadora *f.*

exportation [ɛkspɔ̃ʁtasjɔ̃] *n. f.* exportação

exporter [ɛkspɔ̃ʁte] *v.*

1 (comércio) exportar

2 INFORM. exportar

exposant, exposante [ɛkspozã, ãt]

■ *n. m., f.* expositor *m.*, expositora *f.*

■ **exposant** *n. m.* MAT. expoente

exposé [ɛkspoze]

■ *n. m.* exposição *f.*, relatório

■ *adj.* exposto; *le tableau est exposé dans un musée*: o quadro está exposto num Museu

exposer [ɛkspoze]

■ *v.*

1 (*mostrar*) expor; *toutes nos marchandises sont exposées*: todas as nossas mercadorias estão expostas

2 (*descrever*) expor; enunciar; *il va exposer ses idées*: ele vai enunciar as suas ideias

3 FOT. expor

■ **s'exposer** *v. pron.* expor-se

exposition [ɛkspozisjɔ̃] *n. f.*

1 exposição, mostra

2 (ao Sol, à luz) exposição, orientação; *mon appartement a une bonne exposition*: o meu apartamento está bem orientado

3 (*explicação*) discurso *m.*; *l'exposition de ce conférencier a été longue*: o discurso deste

conferencista foi comprido

exprès [ɛksprɛ]

- *adj.* expresso, explícito; *dans ce contrat, il y a une condition expresse*: neste contrato, há uma condição explícita
- *adv.* intencionalmente, de propósito; *il l'a fait exprès*: ele fez isto de propósito
- ◆ **fait exprès**: nem de propósito
- ◆ **le faire exprès**: fazer algo de propósito
- ◆ **un fait exprès**: acontecimento infeliz

express [ɛksprɛs]

- *n. m.*
 - 1 (comboio) expresso
 - 2 (bebida) café, bica *f.*
- *adj.* (rápido) expresso; *train express*: comboio expresso; *courrier express*: correspondência expressa

expressément [ɛksprɛsemɑ̃] *adv.* expressamente, terminantemente

expressif [ɛksprɛsif] *adj.* expressivo; *il a un visage expressif*: ele tem um rosto expressivo

expression [ɛksprɛsjɔ̃] *n. f.* expressão; *moyen d'expression*: meio de expressão

- ◆ LING. **expression toute faite/figée**: expressão feita

expressionnisme [ɛksprɛsjɔ̃nism] *n. m.* ART. PL. expressionismo

expressionniste [ɛksprɛsjɔ̃nist] *adj., n.* 2g. expressionista; *peinture expressionniste*: pintura expressionista

expressivité [ɛksprɛsivite] *n. f.* expressividade

expresso [ɛkspreso] *n. m.* (café) expresso

exprimer [ɛksprime]

- *v.* exprimir; expressar
- **s'exprimer** *v. pron.* exprimir-se; expressar-se; *cet orateur s'exprime bien en français*: este orador exprime-se bem em francês

expropriation [ɛksprɔ̃prijasjɔ̃] *n. f.* expropriação

exproprier [ɛksprɔ̃prie] *v.* expropriar

expulsé [ɛkspylse] *adj., n. m.* expulso

expulser [ɛkspylse] *v.*

1 (de um lugar, de um grupo) expulsar

2 (do organismo) evacuar; eliminar

expulsion [ɛkspylsjõ] *n. f.*

1 (de um lugar, de um grupo) expulsão

2 (do organismo) eliminação

expurgation [ɛkspyʁgasjõ] *n. f.*

1 expurgação

2 (livro) correção^{ao}, emenda, censura

3 *fig.* desbaste *m.*

expurger [ɛkspyʁʒe] *v.*

1 expurgar

2 (livro) emendar, censurar

exquis [ɛkski] *adj.*

1 (*requintado*) delicado

2 delicioso; *vin exquis*: vinho delicioso

exquisément [ɛkskizemã] *adv.* deliciosamente, maravilhosamente

exquisité [ɛkskizite] *n. f.* delicadeza, requinte *m.*, elegância

exsudation [ɛksydasjõ] *n. f.*

1 exsudação

2 transpiração

exsuder [ɛksyde] *v.*

1 exsudar

2 transpirar

extase [ɛkstaz] *n. f.* êxtase *m.*

extasié [ɛkstazje] *adj.* extasiado

extasier (s') [ɛkstazje] *v. pron.* extasiar-se

extatique [ɛkstatik] *adj.* extático

extemporané [ɛkstɔ̃pɔʁane] *adj.*

1 MED. extemporâneo

2 sem demora

extensible [ɛkstɔ̃sibl] *adj. 2g.*

1 extensível

2 ampliável

extensif [ɛkstɔ̃sif] *adj.* extensivo; LING. *signification extensive d'un mot*: significação extensiva de uma palavra

extension [ɛkstɔ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 extensão

2 aumento *m.*, desenvolvimento *m.*

exténuant [ɛkstenuɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **exténuer***) extenuante, esgotante; *quelle journée exténuante!* que dia esgotante!

exténuation [ɛkstenuɑsjɔ̃] *n. f.* (*esgotamento*) extenuação

exténuer [ɛkstenuɛ]

■ *v.* extenuar, esgotar; *il est exténué*: ele está esgotado

■ **s'exténuer** *v. pron.* extenuar-se

extérieur [ɛksterjœʁ]

■ *n. m.*

1 exterior; *travailler à l'extérieur*: trabalhar no exterior; *habiter à l'extérieur d'une ville*: habitar na periferia de uma cidade; (filmagens) *prises de vues en extérieur*: filmagens no exterior

2 (países) estrangeiro; exterior; *relations avec l'extérieur*: relações com o exterior

■ *adj.* exterior; externo; *la partie extérieure de la maison*: a parte exterior da casa

◆ **à l'extérieur**: no exterior, fora

◆ **boulevards extérieurs**: cintura periférica

◆ **extérieur à**: fora de

◆ **vu de l'extérieur**: visto do exterior, visto de fora

extérieurement [ɛksterjœʁmɑ̃] *adv.* exteriormente, externamente

extériorisation [ɛksterjɔʁizasjɔ̃] *n. f.* exteriorização

extérioriser [ɛksterjɔʁize]

■ *v.* exteriorizar; *extérioriser ses sentiments*: exteriorizar os seus sentimentos

■ **s'extérioriser** *v. pron.* exteriorizar-se

extériorité [ɛkstɛʀjɔʀite] *n. f.*

1 exterioridade

2 aparência exterior

extermination [ɛkstɛʀminasjɔ̃] *n. f.* exterminação, extermínio *m.*

exterminer [ɛkstɛʀmine] *v.* exterminar

externalisation [ɛkstɛʀnalizasjɔ̃] *n. f.* subcontratação, outsourcing

externat [ɛkstɛʀna] *n. m.* externato

externe [ɛkstɛʀn]

■ *adj. 2g.* externo; exterior

■ *n. 2g.* (aluno) externo

extincteur [ɛkstɛ̃ktœʀ] *n. m.* (aparelho) extintor

extinction [ɛkstɛ̃ksjɔ̃] *n. f.*

1 (de fogo, luzes) extinção

2 (desaparecimento) extinção; *l'extinction d'une espèce*: a extinção de uma espécie

extirpation [ɛkstɪʀpasjɔ̃] *n. f.* extirpação

extirper [ɛkstɪʀpe]

■ *v.*

1 *lit.* extirpar; erradicar; destruir

2 (planta) extirpar; arrancar

3 *coloq.* arrancar; *extirper quelqu'un du lit*: arrancar alguém da cama

■ **s'extirper** *v. pron. coloq.* libertar-se com dificuldade; sair com dificuldade; *il a fini par s'extirper du lit à midi*: acabou por sair da cama ao meio dia

extorquer [ɛkstɔʀke] *v.* extorquir; *extorquer de l'argent*: extorquir dinheiro; *extorquer des aveux*: extorquir uma confissão

extorsion [ɛkstɔʀsjɔ̃] *n. f.* extorsão

extra [ɛkstʀa]

■ *n. m.*

1 extra; suplemento; *coloq. nous allons faire un petit extra*: vamos cometer uma pequena loucura

2 (pessoa) extra; eventual

■ *adj.*

1 extra, superior; *qualité extra*: qualidade superior

2 *coloc.* formidável, genial; *un film extra*: um filme genial

extraconjugal [ɛkstrakɔ̃ʒygal] *adj.* 2g. extraconjugal

extraction [ɛkstraksjɔ̃] *n. f.* extração^{AO}

extrader [ɛkstrade] *v.* extraditar; *extrader un terroriste*: extraditar um terrorista

extradition [ɛkstradisjɔ̃] *n. f.* extradição

extrafin [ɛkstrafɛ̃] *adj.* extrafino; *du chocolat extrafin*: chocolate extrafino

extraire [ɛkstrɛʀ] *v.*

1 (*retirar*) extrair

2 (dente) extrair, arrancar

3 (minério, petróleo) extrair; *extraire du charbon de la mine*: extrair carvão da mina

4 (livro) extrair; *extraire des citations*: extrair citações

5 (informação) extrair; extorquir

extrait [ɛkstre] *n. m.*

1 (*essência*) extrato^{AO}; *ce parfum est du plus pur extrait de fleurs*: este perfume é da mais pura essência de flores

2 (*trecho*) passagem *f.*; *lisez cet extrait des Misérables*: leia esta passagem dos Miseráveis

3 (documento) certidão *f.*; *extrait de baptême*: certidão de batismo^{AO}; *extrait de naissance*: certidão de nascimento; *extrait mortuaire*: certidão de óbito

4 (fatura ou conta) extrato^{AO}; *extrait de compte*: extrato^{AO} de conta

extrajudiciaire [ɛkstraz̥ʒydisjɛʀ] *adj.* 2g. extrajudicial, extrajudiciário

extraordinaire [ɛkstrɑ̃ʀdinɛʀ] *adj.*

1 (*fora do comum*) extraordinário; inabitual; excepcional^{AO}; *prendre des mesures extraordinaires*: tomar medidas excepcionais^{AO}

2 (*surpreendente*) extraordinário; *une aventure extraordinaire*: uma aventura extraordinária

3 (*fantástico*) extraordinário; admirável; *il a une force extraordinaire*: ele tem uma força excepcional^{AO}

◆ **par extraordinaire**: por um grande acaso

extrapoler [ɛkstrapɔ̃le] *v.*

1 (*generalizar*) extrapolar

2 *MAT.* extrapolar

extrascolaire [ɛkstraskɔlɛʁ] *adj.* 2g. extracurricular; extraescolar^{AO}; *activités extrascolaires*: atividades^{AO} extraescolares^{AO}

extraterrestre [ɛkstratɛʁɛstr] *n.* 2g. extraterrestre

extra-utérin [ɛkstraytɛʁɛ̃] *adj.* MED. extrauterino^{AO}; *elle a eu une grossesse extra-utérine*: ela teve uma gravidez ectópica

extravagance [ɛkstravagɑ̃s] *n. f.* extravagância; excentricidade

extravagant [ɛkstravagɑ̃] *adj.* extravagante

extravaguer [ɛkstravage] *v.* disparatar; despropositar; delirar

extraverti, extravertie [ɛkstravɛʁti]

■ *n. m., f.* extrovertido *m.*, extrovertida *f.*

■ *adj.* extrovertido; *caractère extraverti*: temperamento extrovertido

extrême [ɛkstrɛm]

■ *adj.*

1 (distância) extremo; *il est à l'extrême bout de la salle*: ele está no outro extremo da sala

2 (*intenso*) extremo; enorme; grande; *je l'ai revue avec un extrême plaisir*: voltei a vê-la com enorme prazer; *joie extrême*: alegria extrema

3 (*excessivo*) imoderado; *situations extrêmes*: situações extremas; *sports extrêmes*: desportos radicais; (política) *avoir des positions extrêmes*: ter posições extremas, assumir posições radicais

4 (clima) rigoroso

■ *n. m.*

1 (contrário) extremo; antípodas; *passer d'un extrême à l'autre*: passar de um extremo a outro

2 (*situação excessiva*) extremo

◆ **à l'extrême**: ao extremo

◆ **les extrêmes se touchent**: os extremos tocam-se

extrêmement [ɛkstrɛmmɑ̃] *adv.* extremamente

extrême-onction [ɛkstrɛmɔ̃ksjɔ̃] *n. f.* REL. (sacramento) extrema-unção

extrémisme [ɛkstrɛmism] *n. m.* extremismo

extrémiste [ɛkstrɛmist]

■ *n.* 2g. extremista

■ *adj.* 2g. extremista; *position extrémiste*: posição extremista

extrémité [ɛkstʁemite]]

■ *n. f. (ponta)* extremidade

■ **extrémités** *n. f. pl.* extremidades; pés e mãos

extrinsèquement [ɛkstrɛ̃sɛkmɑ̃] *adv.* extrinsecamente, exteriormente

exubérance [ɛgzyberɑ̃s] *n. f.*

1 (natureza) exuberância, abundância, excesso *m.*; *l'exubérance de la végétation*: a abundância da vegetação

2 (pessoa) exuberância, excesso *m.*; *elle démontre ses sentiments avec exubérance*: ela demonstra os seus sentimentos com exuberância

exubérant [ɛgzyberɑ̃] *adj. (p. pr. de exubérer)* exuberante

exultation [ɛgzyltasjɔ̃] *n. f.* exultação, júbilo *m.*

exulter [ɛgzylte] *v.* exultar, rejubilar

ex-voto [ɛksvɔto] *n. m. 2n.* ex-voto

eye-liner [ajlajnœʀ] *n. m.* eyeliner

e-zine [ezin] *n. m.* (Internet) revista eletrónica^{A0}

F

⇒ [fabricant](#) [fac](#) [fâcher](#) [faciliter](#) [factieux](#) [factum](#) [fade](#) [faiblir](#) [fainéant](#) [faiseur](#) [fallacieusement](#) [fameusement](#) [fanatiser](#) [fanfreluche](#) [fantasmer](#) [faquir](#) [fardeau](#) [farouche](#) [fasciste](#) [fatalité](#) [fauchage](#) [faucille](#) [fausset](#) [faux](#) [favorable](#) [fébricule](#) [féconder](#) [fédérer](#) [feldspath](#) [fêlure](#) [fémoral](#) [fenil](#) [férié](#) [fermenter](#) [ferrage](#) [ferreux](#) [fertilisable](#) [fessée](#) [fêtard](#) [feuillage](#) [feuillette](#) [février](#) [fibre](#) [ficelle](#) [fidèle](#) [fielleux](#) [fifre](#) [figure](#) [filandreux](#) [filiation](#) [filmer](#) [filtration](#) [finaliste](#) [finauderie](#) [finlandais](#) [fiscal](#) [fistule](#) [fixité](#) [flageller](#) [flamand](#) [flamboyant](#) [flânerie](#) [flatteur](#) [fléchir](#) [flemme](#) [fleuret](#) [flexibilité](#) [flipper](#) [flop](#) [florissant](#) [flou](#) [fluorescence](#) [focal](#) [foirade](#) [fol](#) [folio](#) [folliculaire](#) [fonction](#) [fondamentalisme](#) [fondre](#) [fontaine](#) [forçage](#) [forclusion](#) [forfanterie](#) [formaliste](#) [formel](#) [formuler](#) [fortran](#) [fossile](#) [fouet](#) [fougueux](#) [fouisseur](#) [four](#) [fourgon](#) [fourneau](#) [fourreau](#) [foutre](#) [fractionnaire](#) [fragilité](#) [fraîcheur](#) [franc](#) [franciscain](#) [franc-tireur](#) [frappant](#) [fratricide](#) [frégate](#) [frémissement](#) [fréquenté](#) [fretin](#) [fricoter](#) [frimer](#) [friponnerie](#) [friser](#) [friture](#) [froisser](#) [francis](#) [frontignan](#) [froufroutant](#) [frugalement](#) [frustration](#) [fuir](#) [fumant](#) [fumeux](#) [funéraire](#) [furie](#) [fuselage](#) [fustigation](#) [futuriste](#)

f [ɛf] *n. m.* (letra) f

fa [fɑ] *n. m.* MÚS. fá

fable [fɑbl] *n. f.*

1 fábula

2 *lit.* mentira

♦ **être la fable de:** ser o alvo da troça de

fablier [fɑblie] *n. m.* recolha *f.* de fábulas

fabricant, fabricante [fabrikɑ̃, ɑ̃t] *n. m., f.* fabricante *2g.*

fabrication [fabrikasjɑ̃] *n. f.* fabricação; fabrico *m.*; *fabrication maison:* fabrico próprio

fabrique [fabrik] *n. f.* (*manufatura*) fábrica; *prix de fabrique:* preço de fábrica; *ant. le conseil de fabrique:* a comissão fabriqueira, a confraria de uma igreja

♦ **être de même fabrique:** ser da mesma espécie

fabriquer [fabrike] *v.*

1 (*manufaturar*) fabricar; produzir; criar; *fabriqué en France:* fabricado em França; *fabriquer en série:* fabricar em série

2 (*maquinar*) engendrar; forjar; inventar; urdir

3 *coloq.* fazer; *qu'est-ce que tu fabriques?* o que estás a fazer?

fabulateur [fabylatœR] *adj., n. m.* fabulador

fabulation [fabylasjõ] *n. f.* fabulação

fabuler [fabyle] *v.* (*inventar*) fabular

fabuleusement [fabyløzmõ] *adv. fig.* fabulosamente, exageradamente

fabuleux [fabylø] *adj.*

1 (*prodigioso*) fabuloso

2 (*lendário*) fabuloso; mítico

fabuliste [fabylist] *n.* 2^{g.} fabulista

fac [fak] *n. f. coloq.* ⇒ **faculté 2**; *aller en fac de lettres*: ir para a faculdade de Letras

façade [fasad] *n. f.*

1 (de edifício) fachada; frontaria; *façade latérale*: fachada lateral; *la façade arrière*: as traseiras; *la façade de l'église*: a fachada da igreja

2 *fig.* fachada; aparência; *façade de respectabilité*: fachada de respeitabilidade; *pour la façade*: pela aparência

♦ *coloq. se ravalier la façade*: retocar a maquilhagem

face [fas] *n. f.*

1 *lit.* face; rosto *m.*; *face large*: rosto largo; *tomber face contre terre*: cair de frente

2 (*lado*) face; frente; *la face cachée de la lune*: a face escondida da lua

3 (*aspeto*) lado *m.*; ângulo *m.*; *examiner la situation sous toutes ses faces*: examinar a situação sob todos os ângulos

♦ **de face**: de frente

♦ **en face**: perante

♦ **en face de**: em frente de

♦ **face à face**: frente a frente

♦ **faire face à**: fazer frente a, prover

♦ **faire volte-face**: dar meia volta, voltar costas

♦ **jeter à la face**: atirar à cara

♦ **pile ou face**: cara ou coroa

♦ **sauver la face**: salvar as aparências

face-à-face [fasafas] *n. m.* (debate) face a face; frente a frente

facétie [fasesi] *n. f.* facécia; gracejo *m.*; graça

facétieusement [fasesjøzmõ] *adv.* jocosamente, chistosamente

facétieux [fasesjø] *adj.* faceto; divertido

facette [fasɛt] *n. f.*

1 faceta

2 *fig.* faceta; aspeto^{AO} *m.*; *à facettes*: multifacetado

facetter [fasɛtɛ] *v.* facetar; lapidar

fâché [fɑʃɛ] *adj.*

1 (*em cólera*) zangado; irritado; *avoir l'air fâché*: parecer zangado

2 (com alguém) zangado; *il est fâché avec moi*: ele está zangado comigo

3 (*desolado*) desgostoso; *être fâché de son départ*: sentir muito a sua partida, lamentar a sua partida

fâcher [fɑʃɛ]

■ *v.*

1 zangar; irritar

2 *lit.* contrariar; desolar

■ **se fâcher** *v. pron.*

1 (*encolerizar-se*) zangar-se; irritar-se; *se fâcher tout rouge*: ir aos arames

2 (com alguém) zangar-se; ofender-se; *se fâcher avec quelqu'un*: zangar-se com alguém, cortar relações com alguém; *se fâcher contre quelqu'un*: irritar-se com alguém

fâcherie [fɑʃʁi] *n. f.* zanga

fâcheusement [fɑʃøzmɑ̃] *adv.* lastimosamente, deploravelmente

fâcheux, fâcheuse [fɑʃø, øz]

■ *n. m., f. lit.* impertinente *2g.*; inconveniente *2g.*

■ *adj. (de lamentar)* deplorável; lastimável; *il est fâcheux qu'il ne soit pas là*: é pena que ele não esteja cá

◆ **il est fâcheux que**: é pena que

facho [faʃo] *adj., n. 2g. coloq.* fascista

facial [fasjal] *adj.* facial

faciès [fasjɛs] *n. m.* fâcies; aspeto^{AO}

facile [fasil]

■ *adj.*

1 (*que se faz sem dificuldade*) fácil; *être facile à dire*: ser bom de dizer; *facile à lire*: fácil de ler; *facile d'accès*: de fácil acesso; *facile d'emploi*: fácil de usar

2 (*espontâneo*) fácil; *avoir la larme facile*: chorar facilmente

3 (pessoa) dócil; acessível; *facile à vivre*: acomodaticio; *il est facile à contenter*: ele é fácil de contentar

4 *pej.* superficial; *ironie facile*: ironia fácil

5 *pej.* leviano; *femme facile*: mulher leviana

■ *adv.* facilmente; *pour y aller, il faut trois heures facile*: para lá chegar é preciso três horas à vontade

◆ **facile comme bonjour**: muito fácil

facilement [fasilmã] *adv.* facilmente

facilité [fasilite]

■ *n. f.*

1 (*simplicidade*) facilidade; *d'une grande facilité d'emploi*: de utilização fácil

2 (*aptidão*) facilidade; *avoir beaucoup de facilité pour les mathématiques*: ser dotado para a matemática

3 (*desembaraço*) facilidade; *s'exprimer avec facilité*: exprimir-se com facilidade

■ **facilités** *n. f. pl.* facilidades; *facilités de paiement*: facilidades de pagamento

faciliter [fasilite] *v.* facilitar; *ne pas faciliter les choses*: não facilitar as coisas

façon [fasõ]

■ *n. f.*

1 maneira; modo *m.*; *à ma façon*: à minha maneira; *c'est une façon de parler*: é uma maneira de falar; *façon de marcher*: maneira de andar

2 (*artesanato*) fabrico *m.*; criação; feição

3 (*costura*) feitio *m.*; confeção^{AO}; *payer la façon d'une robe*: pagar a confeção^{AO} de um vestido

4 (*imitação*) maneira; *veste façon cuir*: casaco de couro de imitação

■ **façons** *n. f. pl.* cerimónias; maneiras; modos *m.*; *faire des façons*: fazer cerimónias; *non merci, sans façon*: não obrigado, a sério

◆ **à façon**: por encomenda

◆ **à la façon de**: à moda de

◆ **de façon à**: de modo a

◆ **de telle façon que**: de tal modo que

◆ **de toute façon**: seja como for

◆ **en aucune façon**: de modo algum

◆ **sans façon**: sem cerimónias

façonnage [fasõnaʒ] *n. m.*

1 fabrico; feitura *f.*

2 trabalho

façonnement [fasõnmã] *n. m.* (da mente, do carácter) aperfeiçoamento; cultivo

façonner [fasɔne] v.

1 (coisa, matéria) formar; talhar; trabalhar

2 AGRIC. cultivar; *façonner un champ*: cultivar um campo

3 (pessoas, carácter) aperfeiçoar; polir; educar

4 (acostumar) habituar; *façonner quelqu'un au travail*: habituar alguém ao trabalho

fac-similé [faksimile] n. m. fac-símile

fac-similer [faksimile] v. fac-similar

factage [faktaʒ] n. m.

1 ant. entrega de mercadorias ao domicílio

2 ant. distribuição de correspondência

facteur, factrice [faktœR, tris]

■ n. m.,f.

1 carteiro m., carteira f.

2 (instrumentos de música) fabricante 2g.; *facteur de pianos*: fabricante de pianos

■ **facteur** n. m.

1 MAT. fator^{AO}

2 (elemento) fator^{AO}; *facteur de risque*: fator^{AO} de risco; *facteurs économiques*: fatores^{AO} económicos; *le facteur humain*: o fator^{AO} humano

factice [faktis]

■ adj. factício; artificial

■ n. m. manequim; boneco

factieux, factieuse [faksjø, øz]

■ n. m.,f. faccioso m., facciosa f.

■ adj. faccioso; subversivo

faction [faksjɔ̃] n. f.

1 (grupo) fação^{AO}; partido m.; *factions révolutionnaires*: fações^{AO} revolucionárias

2 (*guarda*) sentinela; ronda; vigilância; *être de faction*: estar de sentinela, estar de guarda; *rester en faction*: ficar a vigiar

factionnaire [faksjɔ̃nɛR] n. m. sentinela f.

factitif [faktitif] adj. GRAM. factitivo, causativo

factorerie [faktɔ̃Rʁi] n. f. ant. feitoria

factoriel [faktɔʀjɛl] *adj.* fatorial^{AO}; *analyse factorielle*: análise fatorial^{AO}

factorielle [faktɔʀjɛl] *n. f.* MAT. fatorial^{AO} *m.*; *la factorielle d'un nombre entier*: o fatorial^{AO} de um número inteiro

factorisation [faktɔʀizasjɔ̃] *n. f.*

1 *téc.* fatorização^{AO}; *factorisation de matrices*: fatorização^{AO} de matrizes

2 LING. divisão; *factorisation sémantique*: divisão semântica

factotum [faktɔtɔm] *n. m.* factótum, faz-tudo

factuel [faktɥɛl] *adj.* factual

factum [faktɔm] *n. m.* memorial; *des factums politiques*: memoriais políticos

facturation [faktyʀasjɔ̃] *n. f.* faturação^{AO}

facture [faktyʀ] *n. f.*

1 (obra de arte) feitura; estilo; execução; MÚS. *morceau de facture*: trecho de difícil execução

2 (instrumentos de música) fabrico

3 COM. fatura^{AO}; *payer/régler une facture*: pagar/liquidar uma fatura^{AO}

4 *coloq.* (consequências) fatura^{AO}

facturer [faktyʀe] *v.* faturar^{AO}

facturier, facturière [faktyʀje, jɛʀ]

■ *n. m., f.* contabilista *2g.*; encarregado *m.* da faturação^{AO}, encarregada *f.*

■ **facturier** *n. m.* livro de faturas^{AO}

facultatif [fakyltatif] *adj.* facultativo

faculté [fakylte]

■ *n. f.*

1 (*capacidade*) faculdade; *la faculté de parler*: a faculdade de falar

2 (*ensino*) faculdade

3 (*poder*) direito *m.*; privilégio *m.*; *faculté de choisir*: direito de escolher

■ **facultés** *n. f. pl.* DIR. faculdades, meios *m.*, recursos *m.*

fada [fada] *adj., n. m.* [REG.] maluco

Não confundir com a palavra portuguesa **fada** (fée).

fadaise [fadez] *n. f.*

- 1 tolice; asneira
- 2 bagatela; frivolidade

fadasse [fadas] *adj.*

- 1 *coloq.* (alimentos) insípido; desenhado
- 2 (cabelos) baço; deslavado
- 3 (filme, livro) insípido; sensaborão

fade [fad] *adj.*

- 1 (*sem sabor*) insípido; inosso
- 2 (*sem brilho*) deslavado; *couleur fade*: cor deslavada
- 3 *fig.* (*aborrecido*) enfadonho

fadement [fadmõ] *adv.*

- 1 insipidamente
- 2 desengraçadamente

fadeur [fadœR] *n. f.*

- 1 (sabor) insipidez; sensaboria
- 2 *fig.* (*insignificância*) banalidade; frivolidade

fado [fado] *n. m.* MÚS. fado

fagot [fago] *n. m.* feixe de lenha miúda

- ◆ **de derrière les fagots**: de se lhe tirar o chapéu

fagoter [fagɔte]

- *v. pej.* enfarpelar; vestir às três pancadas
- **se fagoter** *v. pron.* enfarpelar-se

faiblard [fɛblaR] *adj. coloq.* fracalhão

faible [fɛbl]

- *adj.*

- 1 (fisicamente) fraco; débil; *se sentir encore très faible*: sentir-se ainda muito fraco
- 2 (moralmente) fraco; complacente; *il est faible de caractère*: tem um carácter^{AO} fraco, é frouxo
- 3 (quantidade) fraco; pequeno; *un faible coût*: um baixo custo; *il a de faibles chances de s'en tirer*: tem poucas hipóteses de conseguir safar-se
- 4 (qualidade) fraco; frágil; *la profondeur de son raisonnement est faible*: o raciocínio dele/dela tem pouca profundidade

- *n. m.*

- 1 (*fraqueza*) fraco; ponto fraco; *avoir un faible pour le chocolat*: ter um fraco por chocolate
- 2 (pessoas) fraco; *un faible d'esprit*: um fraco de espírito

faiblement [fɛbləmɑ̃] *adv.*

1 fracamente, frouxamente

2 *fig.* levemente

faiblesse [fɛblɛs] *n. f.*

1 (fisicamente) fraqueza

2 (moralmente) fraqueza; fragilidade; *avoir la faiblesse d'accepter*: ter a fraqueza de aceitar

3 (em qualidade) mediocridade

4 (em quantidade) insuficiência; *la faiblesse de nos revenus*: a insuficiência dos nossos rendimentos

5 (*ponto fraco*) fraqueza; defeito *m.*; *le scénario a quelques faiblesses*: o argumento tem alguns pontos fracos

6 (*inclinação*) fraco *m.*; *avoir une petite faiblesse pour quelqu'un*: ter um fraco por alguém

faiblir [fɛbliʀ] *v.*

1 (força) enfraquecer; fraquejar

2 (de intensidade) diminuir; afrouxar

faïence [fajɑ̃s] *n. f.* faiança

faille [faj] *n. f.*

1 GEOL. (*fratura*) falha; fenda; *ligne de faille*: linha de fratura^{AO}

2 (*ponto fraco*) falha; fraqueza; *une faille dans notre amitié*: uma fissura na nossa amizade

♦ **sans faille**: sem falhas, impecável

failli [faji] *n. m.* COM. falido

faillibilité [fajibilite] *n. f.* falibilidade

faillible [fajibl] *adj.* 2g. falível

faillir [fajiʀ] *v.*

1 estar quase a; pouco faltar para; *il a failli tomber*: ele esteve quase a cair; *il a failli réussir*: ele quase conseguiu

2 *lit.* falhar; faltar; *faillir à son devoir*: faltar ao dever

faillite [fajit] *n. f.*

1 COM. falência; *faire faillite*: abrir falência, falir

2 (*insucesso*) fracasso; falhanço

faim [fɛ̃] *n. f.*

1 fome; *avoir une faim de loup*: ter uma fome de lobo, estar morto de fome; *crever de faim*: cair de fome, morrer de fome

2 *fig.* ânsia; desejo *m.*; ambição; *avoir faim de liberté*: ter ânsia de liberdade

- ◆ **être la faim qui épouse la soif:** juntar-se a fome à vontade de comer
- ◆ **manger à sa faim:** comer quanto lhe apetece
- ◆ **rester sur sa faim:** ficar insatisfeito

faîne [fɛn] *n. f.* BOT.; bolota

fainéant, fainéante [feneã, ãt]

- *n. m., f.* preguiçoso *m.*, preguiçosa *f.*
- *adj.* preguiçoso; indolente

fainéanter [feneãte] *v.* mandriar; preguiçar

fainéantise [feneãtiz] *n. f.* mandriice; preguiça

faire [fɛR]

■ *v.*

- 1 (*criar, fabricar*) fazer; *faire une maison:* fazer uma casa
- 2 (*produzir naturalmente*) fazer; *coloq. faire ses besoins:* fazer as suas necessidades
- 3 AGRIC. cultivar; produzir; *faire du blé:* produzir trigo
- 4 (*formar, constituir*) fazer; *deux et deux font quatre:* dois e dois são quatro; *faire équipe:* constituir uma equipa
- 5 (*causar, ocasionar*) fazer; *ça ne fait rien:* não faz mal; *faire du bruit:* fazer barulho
- 6 (tarefa) fazer
- 7 (*imitar*) fingir; *faire le mort:* fingir-se de morto; *faire semblant:* fingir
- 8 (atividade) exercer; praticar; *que faites-vous dans la vie?* qual é a sua profissão?
- 9 (*cometer*) fazer; perpetuar; *faire des bêtises:* fazer asneiras; *faire une erreur:* cometer um erro
- 10 (*efetuar uma ação*) fazer; *faire des études:* estudar; *faire un effort:* fazer um esforço; *faire un geste brusque:* fazer um gesto brusco
- 11 *coloq. pôr;* *qu'ai-je pu faire de mes lunettes?* onde é que pus os óculos?
- 12 (avaliação, tamanho) medir, ter; *je fais 50 kg:* eu peso 50 kg; *il fait 1,80 m:* ele mede 1,80 m; *cette pièce fait 4 m sur 3 m:* esta divisão mede 4 m por 3 m; *quelle taille faites-vous?* qual é o seu número?
- 13 (*representar*) fazer de; *faire un rôle:* desempenhar um papel; *table qui fait bureau:* uma mesa que faz de escritório
- 14 parecer; *elle fait jeune:* ela parece jovem
- 15 (preço) valer; *ce vase fait 50 euros:* este vaso vale 50 euros
- 16 mandar; *faire faire:* mandar fazer; *faire taire:* mandar calar
- 17 (*obter*) fazer; ganhar; *faire beaucoup d'argent avec ce commerce:* ganhar muito dinheiro com este negócio
- 18 (trajeto, distância) fazer; percorrer; *faire route vers:* dirigir-se para
- 19 (temperatura, tempo) estar, ser; *il fait beau:* está bom tempo; *il fait bon vivre ici:* é agradável viver aqui
- 20 (duração no tempo) estar, ser
- 21 (duração no tempo) fazer, haver; *ça fait deux mois que:* faz dois meses que

■ **se faire** v. pron.

1 fazer-se; *ce modèle ne se fait plus*: este modelo já não se faz

2 acontecer; *pouvoir se faire*: poder acontecer

3 (tornar-se) fazer-se; pôr-se; *se faire belle*: pôr-se bonita; *se faire vieux en peu de temps*: fazer-se velho em pouco tempo

◆ **aussitôt dit, aussitôt fait**: dito e feito

◆ **avoir à faire à**: ter a ver com

◆ **avoir beaucoup à faire**: ter muito que fazer

◆ **ce n'est ni fait ni à faire**: depressa e bem há pouco quem

◆ **c'est bien fait!** é bem feito!

◆ **c'est plus facile à dire qu'à faire**: é mais fácil dizer do que fazer

◆ **faire attention**: prestar atenção

◆ **faire de même**: fazer o mesmo

◆ **faire de son mieux**: fazer o melhor possível

◆ **faire en sorte que**: fazer com que

◆ **faire faux bond**: faltar ao prometido, voltar com a palavra atrás

◆ **faire l'affaire**: servir

◆ *coloq.* **faire la tête**: amuar

◆ **faire les quatre volontés de quelqu'un**: fazer as vontadinhas todas a alguém

◆ *pop.* **faire une belle jambe**: não servir para nada

◆ **il y a loin du dire au faire**: uma coisa é dizer, outra é fazer

◆ **n'avoir que faire de**: passar bem sem

◆ **ne faire ni chaud ni froid**: não aquecer nem arrefecer; não fazer bem nem mal

◆ **n'en faire qu'à sa tête**: ser senhor da sua vontade

◆ **ne pas faire un pli**: correr tudo bem

◆ *coloq.* **rien à faire**: estar-se marimbando

◆ **s'en faire**: ralar-se

◆ **s'y faire**: acostumar-se

◆ **ce qui est fait est fait**: o que não tem remédio remediado está

faire-part [fɛʁpaʁ] n. m. 2n. participação f.; convite

faisabilité [fɛzabilitɛ] n. f. téc. exequibilidade; viabilidade; *étude de faisabilité*: estudo de viabilidade; *faisabilité scientifique*: exequibilidade científica

faisable [fɛzabl] adj. 2g. factível, praticável; *un trajet faisable*: um caminho praticável

◆ **c'est faisable?** é possível?

faisan [fɛzɑ̃] n. m. ZOOL. faisão

faisanderie [fɛzɑ̃dʁi] *n. f.* criação de faisões

faisceau [fɛso] *n. m.*

- 1 feixe; molho; MIL. *mettre les fusils en faisceaux*: ensarilhar as armas
- 2 FÍS. feixe; *faisceau de neutrons*: feixe de neutrões; *faisceau laser*: feixe laser
- 3 *fig. (conjunto)* reunião *f.*; *un faisceau d'arguments*: uma série de argumentos

faiseur [fəzœʁ] *n. m.*

- 1 artífice, fabricante
 - 2 *pej.* intrujão, fanfarrão
- ♦ **faiseur de mariages**: casamenteiro
 - ♦ **faiseur de vers**: poetastro, mau poeta
 - ♦ **faiseur d'embarras**: coca-bichinhos
 - ♦ **faiseur d'intrigues**: intriguista
 - ♦ **les grands diseurs ne sont pas les grands faiseurs**: mais palavras que obras

faiselle [fɛsɛl] *n. f.* cincho *m.*

fait [fɛ]

■ *n. m.*

- 1 (*acontecimento*) facto; incidente; *du seul fait que*: só pelo facto de; *fait accompli*: facto consumado; (jornal) *fait divers*: crónicas, notícias de carácter^{AO} geral
- 2 (*realidade*) facto; *c'est un fait*: é um facto
- 3 (*assunto específico*) caso; *aller au fait*: ir ao essencial; *aller droit au fait*: ir direito ao assunto
- 4 (*ação*) facto; *le fait de dire*: o facto de dizer; *prendre sur le fait*: apanhar em flagrante
- 5 (*proeza*) feito; façanha *f.*; *hauts faits*: façanhas
- 6 DIR. facto; *prendre fait et cause pour*: tomar a defesa de, tomar a peito

■ *adj.*

- 1 (*p. p. de faire*) (fisicamente) constituído; *être bien/mal fait*: ser bem/mal constituído
- 2 (*maduro*) feito; *homme fait*: homem feito
- 3 (*executado*) feito; *un travail bien fait*: um trabalho bem feito
- 4 (*arranjado*) tratado; maquilhado; *des yeux faits*: olhos maquilhados; *ongles faits*: unhas tratadas e envernizadas

- ♦ **au fait**: a propósito
- ♦ **ce n'est ni fait ni à faire**: depressa e bem há pouco quem
- ♦ **de/en fait**: de facto, efetivamente^{AO}
- ♦ **dire son fait**: dizer na cara
- ♦ **en fait de**: no que respeita a; em matéria de
- ♦ **idée toute faite**: preconceito; lugar comum
- ♦ **phrase faite**: frase feita
- ♦ **tout à fait**: completamente; inteiramente
- ♦ **tout fait**: já feito; pronto a servir

♦ **vite fait, bien fait:** enquanto o Diabo esfrega um olho

faîtage [fɛtaʒ] *n. m.* cumeeira *f.*; cume; cobertura *f.* da cumeeira

fait-diversier [fɛdivɛrsje] *n. m.* (*pl.* faits-diversiers) jornalista de pequenas notícias gerais

faîte [fɛt] *n. m.*

- 1 (de casa, de montanha) cumeeira *f.*; topo; (montanhas) *ligne de faîte:* linha de cumeada
- 2 *fig. (apogeu)* cúmulo; auge; *être au faîte des honneurs:* atingir o auge

faîtière [fɛtjɛR] *n. f.*

■ *n. f.*

1 telha de cumeeira, cume *m.*

2 (de telhado) claraboia^{AO}

3 (de telhado) ripa

■ *adj.* de espigão, de cumeeira

faitout ou **fait-tout** [fɛtu] *n. m.* 2*n.* marmita *f.*, caçarola *f.*

fakir [fakiR] *n. m.* faquir

falaise [falɛz] *n. f.* GEOL. falésia

fallacieusement [falasjøzmɔ̃] *adv.* falaciosamente, fraudulentamente

fallacieux [falasjø] *adj.*

1 (pessoa) falacioso; enganador

2 (coisas) ilusório; vão; falso

falloir [falwaR] *v. (convir)* ser preciso; ser necessário; *il faut que je finisse ce travail aujourd'hui:* tenho que acabar este trabalho hoje

♦ **comme il faut:** como deve ser

♦ **encore faut-il que:** mas é necessário que

♦ *coloq.* **faut voir!** só visto!

♦ **il faut bien!** que remédio!

♦ **il faut voir:** vamos a ver

♦ **il s'en faut de beaucoup:** falta muito para

♦ **il s'en faut de peu:** pouco falta para

♦ **s'en falloir:** estar longe de, faltar

♦ **s'il le faut:** se for necessário

♦ **tant s'en faut:** pelo contrário

falsificateur, falsificatrice [falsifikatœR, tris] *n. m., f.* falsificador *m.*, falsificadora *f.*

falsification [falsifikasjõ] *n. f.* falsificação

falsifié [falsifje] *adj.* falsificado; *un document falsifié*: um documento falsificado

falsifier [falsifje] *v.*

1 falsificar; adulterar; *falsifier un document*: falsificar um documento

2 *fig.* falsificar; deturpar

falzar [falzar] *n. m. coloq.* calças *f. pl.*

famé [fame] *adj.* afamado; *mal famé*: mal-afamado

famélique [famelik] *adj.* famélico

fameusement [famøzmõ] *adv. coloq.* extremamente

fameux [famø] *adj.*

1 (*conhecido*) famoso; célebre; notável

2 (*invulgar*) excelente; ótimo^{AO}; excepcional^{AO}; *pas fameux*: nada de especial

3 (*forte*) grande; valente; *attraper un fameux coup de soleil*: apanhar uma valente insolação

familial [familjal] *adj.* familiar

familiariser [familjarize]

■ *v.* familiarizar

■ **se familiariser** *v. pron.* familiarizar-se; acostumar-se; habituar-se; *se familiariser avec les épreuves de sélection*: familiarizar-se com as provas de seleção^{AO}

familiarité [familjarite]

■ *n. f.*

1 familiaridade; convivência

2 (*desenvoltura*) familiaridade; confiança; *parler à quelqu'un avec familiarité*: falar a alguém com familiaridade

3 (*hábito*) familiaridade; *familiarité avec un sujet*: familiaridade com um tema

■ **familiarités** *n. f. pl. pej.* familiaridades, intimidades, inconveniências

familier [familje]

■ *adj.*

1 (*habitual*) familiar; *ça lui est familier*: é-lhe familiar; *voix familière*: voz familiar

2 (pessoas) acessível; simples; *avoir des manières familières*: ter maneiras simples

3 *pej.* ousado; atrevido

4 (nível de língua) familiar; *expression familière*: expressão familiar, expressão coloquial

5 (*de casa*) doméstico; *un animal familier*: um animal doméstico

■ *n. m.*

1 (*amigo*) familiar; íntimo

2 (cliente) habitual

famille [famij] *n. f.*

1 família; *être en famille*: estar em família; *soutien de famille*: amparo da família

2 (*descendência*) linhagem

3 BIOL. família; *la famille des bovidés*: a família dos bovídeos

4 *fig. (clã)* família; *famille littéraire*: família literária, escola literária

♦ **avoir un air de famille**: ter semelhanças

♦ **famille de mots**: família de palavras

famine [famin] *n. f.*

1 fome

2 *fig.* penúria; escassez; *salaire de famine*: salário de miséria

♦ **crier famine**: sofrer da fome

fanage [fanaʒ] *n. m.* secagem *f.* do feno

fanatique [fanatik] *adj., n. 2g.* fanático *m.*, fanática *f.*

fanatiser [fanatize] *v.* fanatizar

fanatisme [fanatism] *n. m.* fanatismo

fanchon [fãʃõ] *n. f.* lenço *m.* da cabeça

fandango [fãdõgo] *n. m.* MÚS. fandango

fané [fane] *adj.*

1 (flor, planta) murcho; emurchecido

2 (cor, tecido) descorado; desbotado; *couleur fanée*: cor desbotada

3 (pessoa) envelhecido; *un visage fané*: um rosto envelhecido

faner [fane]

■ *v.*

1 (planta, flor) murchar; secar

2 (tecido, cor) desbotar; descorar

3 AGRIC. remexer; *faner de l'herbe*: remexer a erva

4 *fig., lit.* esmorecer

■ **se faner** *v. pron.*

1 murchar

2 envelhecer; decair

fanfare [fã̃faR] *n. f.* fanfarra; charanga

♦ *coloq.* **un réveil en fanfare:** um acordar com grande algazarra

fanfaron, fanfaronne [fã̃faRõ, ðn]

■ *n. m., f.* fanfarrão *m., fanfarrona f.;* gabarola

■ *adj.* fanfarrão

fanfaronnade [fã̃faRðnad] *n. f.* fanfarronice; bazófia

fanfaronner [fã̃faRðne] *v.* fanfarronar; bazofiar

fanfreluche [fã̃fRəlyʃ] *n. f.* ornato *m.;* berloque *m.;* pendurico *m.*

fange [fã̃ʒ] *n. f.*

1 *lit.* lama; lodo *m.*

2 *fig., lit.* (*abjeção*) baixeza; aviltamento *m.*

♦ **traîner quelqu'un dans la fange:** pôr alguém nas ruas da amargura

fangeux [fã̃ʒø] *adj.*

1 *lit.* (*enlameado*) lamacento; lodoso

2 *fig., lit.* imundo; abjeto^{AO}

fanion [fã̃njõ] *n. m.* guião; bandeirola *f.,* estandarte

fanon [fanõ] *n. m.*

1 ZOOLOGIA. barbela do boi

2 ZOOLOGIA. papada do peru

3 ZOOLOGIA. barba de baleia

4 MEDICINA. ligadura, tala

5 RELIGIÃO. (sacerdote) manípulo

6 RELIGIÃO. (bispo) fita da mitra

7 ANTIGUIDADE. pendente de estandarte

fantaisie [fã̃tezi] *n. f.*

1 fantasia; imaginação

2 capricho; extravagância

♦ **vivre à sa fantaisie:** viver a sabor

fantaisiste [fã̃tɛzist] *adj.*, *n.* 2g. fantasista; *interprétation fantaisiste*: interpretação fantasista

fantasmagorie [fã̃tasmagɔ̃ʁi] *n. f.* fantasmagoria

fantasmagorique [fã̃tasmagɔ̃ʁik] *adj.* fantasmagórico

fantasme [fã̃tasm] *n. m.* PSIC. fantasia *f.*; sonho; *fantasme sexuel*: fantasia sexual

fantasmer [fã̃tasme] *v.* fantasiar; *fantasmer sur son avenir*: fantasiar sobre o seu futuro; *fantasmer une aventure amoureuse*: fantasiar uma aventura amorosa

fantasque [fã̃task] *adj.*

1 caprichoso; extravagante

2 *lit.* (coisas) fantasioso; fantástico

fantassin [fã̃tasɛ̃] *n. m.* MIL. infante

fantastique [fã̃tastik]

■ *adj.*

1 (*irreal*) fantástico; *conte fantastique*: conto fantástico

2 (*incrível*) fantástico; extraordinário

■ *n. m.* LIT., CIN. fantástico

fantoché [fã̃tɔ̃ʃ] *n. m.*

1 (*marioneta*) fantoché

2 *fig.* (*inconsistente*) fantoché; *un gouvernement fantoché*: um governo fantoché

fantomatique [fã̃tomatik] *adj.* fantasmático; espectral^{AO}

fantôme [fã̃tom] *n. m.*

1 (*espírito*) fantasma; espetro^{AO}

2 *fig.* quimera *f.*; alucinação *f.*

3 *fig.* (*inexistência*) fantasma

fanzine [fã̃zin] *n. m.* fanzine

faon [fã̃] *n. m.* ZOOL.; cria da corça; cria da cabra-montês

faquin [fakɛ̃] *n. m.* velhaco, patife, maroto

faquir [fakiʁ] *n. m.* faquir

faramineux [faRAMINø] *adj. coloq.* (quantidade) fantástico; espantoso; *des prix faramineux*: preços loucos

faud [faRO] *adj.* pretensioso

farce [faRS] *n. f.*

1 TEAT. farsa; entremes *m.*

2 (*impostura*) partida

3 CUL. recheio *m.*; *garnir de farce*: recheiar

farceur, farceuse [faRSœR, øZ] *n. m.,f.* farsista 2g.; farsante 2g.

farci [faRSi] *adj.*

1 CUL. recheado; *tomates farcies*: tomates recheados

2 *fig., pej.* (*a abarrotar*) cheio; *avoir la tête farcie de concepts vides*: ter a cabeça cheia de conceitos vazios

farcir [faRSiR]

■ *v.*

1 CUL. recheiar

2 *fig.* (*abarrotar*) encher; entulhar

■ **se farcir** *v. pron.*

1 *coloq., pej.* suportar; aturar; *il faut se le farcir!* é preciso ter muita paciência para o aturar!; *se farcir quelqu'un*: aturar alguém

2 *coloq.* consumir; tomar; *se farcir un bon repas*: ter uma boa refeição

3 *coloq.* (trabalho) atulhar

fard [faR] *n. m.* maquilhagem *f.*; *fard à joues*: blush; *fard à paupières*: sombra (para os olhos)

◆ **parler sans fard**: falar com franqueza

◆ *coloq.* **piquer un fard**: corar que nem um pimentão

◆ **sans fard**: sem dissimulação, claramente

farde [faRD] *n. f.*

1 COM. fardo de café (com 185 Kg)

2 [BÉLG.] pasta; dossier

3 [BÉLG.] maço; liaça

fardé [faRde] *adj.*

1 maquilhado, pintado

2 *fig.* escondido, dissimulado; *fig.* disfarçado

fardeau [faRdo] *n. m.* (*pl.* fardeaux)

1 (*peso*) fardo; carga *f.*

2 *fig.* fardo; empecilho

farder [faʁde] *v.*

■ *v.*

1 *TEAT.* maquilhar

2 *fig., lit.* disfarçar; dissimular

■ **se farder** *v. pron.* maquilhar-se

farfadet [faʁfade] *n. m.* diabrete; duende

farfelu [faʁføly] *adj. coloq.* bizarro; louco

farfouiller [faʁfujɛ] *v. coloq. (vasculhar)* remexer; revolver

farinacé [faʁinase] *adj.* farináceo

farine [faʁin] *n. f.* farinha; *farine complète:* farinha integral; *farine de blé:* farinha de trigo; *farine de maïs:* farinha de milho; *farine de seigle:* farinha de centeio; *farine lactée:* farinha láctea; *tamiser la farine:* peneirar a farinha

◆ **de la même farine:** farinha do mesmo saco, da mesma laia

◆ *coloq.* **rouler quelqu'un dans la farine:** enganar alguém

fariner [faʁine] *v.* enfarinhar

farineux [faʁinø] *adj.* farinhento; enfarinhado

■ *adj.* farinhento; enfarinhado

■ *n. m.* farináceo

farniente [faʁnjɛnte] *n. m. (ócio)* boa-vida *f.;* farniente

farouche [faʁuʃ] *adj.*

1 (animal) bravo; selvagem

2 (pessoa) arisco; associal

3 (adversário, comportamento) cruel; feroz

farouchement [faʁuʃmɑ̃] *adv.* violentamente

fartage [faʁtaʒ] *n. m. (de esquis)* enceramento

farter [faʁte] *v. (esquis)* encerar; besuntar

fascicule [fasikyl] *n. m.* fascículo

fascinant [fasinã] *adj.* fascinante

fascinateur [fasinatœR] *adj.*

1 fascinador; sedutor

2 *lit.* deslumbrante

fascination [fasinasjõ] *n. f.* fascinação; encantamento *m.*

fasciner [fasine] *v.* fascinar; encantar

fascisme [fafism] *n. m.* POL. fascismo

fasciste [fafist] *adj., n. 2g.* fascista; *régime fasciste:* regime fascista

faite [fast]

■ *adj.* (dia) (*próspero*) fausto; feliz

■ *n. m.* (*pompa*) fausto; luxo

fastidieux [fastidjø] *adj.* fastidioso

fastoche [fastɔʃ] *adj. coloq.* fácil

fastueux [fastuø] *adj.* faustoso; pomposo

fat [fat] *adj.* (*vaidoso*) fátuo; pretensioso

fatal [fatal] *adj.* fatal; *fatal à/pour:* fatal a/para

fatalement [fatalmã] *adv.* fatalmente; forçosamente, inevitavelmente; *ça devait fatalement arriver:* isso tinha mesmo que acontecer

fatalisme [fatalism] *n. m.* fatalismo

fataliste [fatalist] *adj., n. 2g.* fatalista; *attitude fataliste:* atitude fatalista

fatalité [fatalite] *n. f.* fatalidade; destino *m.*

fatidique [fatidik] *adj.* fatídico

fatigant [fatigã] *adj.* fatigante; cansativo

fatigue [fatig] *n. f.*

- 1 fadiga; cansaço *m.*; *être mort de fatigue*: estar morto de cansaço
2 *téc.* fadiga; desgaste *m.*; *fatigue d'un métal*: fadiga de um metal

fatigué [fatige] *adj.*

- 1 (pessoa) fatigado; cansado
2 *fig.* (roupa, objeto) usado; velho; *vêtements fatigués*: roupa muito usada
♦ **fatigué de**: cansado de, farto de

fatiguer [fatige]

■ *v.*

- 1 fatigar(-se), cansar(-se)
2 enfadar, importunar, incomodar; *tu commences à me fatiguer*: já me estás a chatear; *tu me fatigues avec tes histoires*: estou farto das tuas histórias
3 mexer, revolver; *coloq. fatiguer la salade*: mexer a salada; *fatiguer la terre*: lavrar a terra;
AGRIC. *fatiguer un champ*: fatigar um campo

■ **se fatiguer** *v. pron.*

- 1 (*cansar-se*) fatigar-se
2 (*ficar farto*) fartar-se (**de**, de)

fatras [fatʁɑ] *n. m.*

- 1 (de coisas) mixórdia *f.*
2 (de ideias) miscelânea *f.*; salsada *f.*

fatuité [fatɥite] *n. f.* fatuidade; ênfase; presunção

faubourg [fobuʁ] *n. m.* bairro suburbano; subúrbio

faubourien, faubourienne [fobuʁjɛ̃, jɛn]

- *n. m., f.* suburbano *m.*, suburbana *f.*
■ *adj.* (de Paris) suburbano; dos subúrbios

fauchage [foʃaʒ] *n. m.* AGRIC. ceifa *f.*

fauchaison [foʃɛzɔ̃] *n. f.* AGRIC. ceifa

fauche [foʃ] *n. f.*

- 1 AGRIC. ceifa
2 *coloq.* roubo *m.*

fauché, fauchée [foʃe]

- *n. m., f. coloq.* teso *m.*, tesa *f.*
■ *adj.*
1 ceifado; cortado

2 coloq. (sem dinheiro) teso; *être fauché*: estar liso

faucher [foʃe] v.

1 ceifar; segar; *faucher de l'herbe*: segar erva

2 coloq. roubar

3 (atropelar) colher; *le piéton s'est fait faucher par une voiture*: o peão foi colhido por um carro

4 (lançar por terra) abater; arrasar

♦ **faucher l'herbe sous le pied à quelqu'un**: suplantar alguém

fauchet [foʃɛ] n. m. ancinho com dentes de madeira

faucheur, faucheuse [foʃœʁ, øz] n. m., f.

1 ceifeiro m., ceifeira f.

2 ZOOL. aranha f. dos campos

fauchuse [foʃøz] n. f.

1 (máquina) ceifeira

2 lit. morte

fauchoux [foʃø] n. m. ZOOL. aranha f. dos campos

fauchon [foʃɔ̃] n. m. gadanha f.

faucille [fosij] n. f. foice

faucon [fokɔ̃] n. m. ZOOL. falcão

faufil [fofil] n. m. (costura) alinhavo

faufilage [fofilaʒ] n. m. (costura) alinhavo; pesponto

faufiler [fofile]

■ v. alinhavar

■ **se faufiler** v. pron. introduzir-se; intrometer-se; *se faufiler dans la foule*: esgueirar-se por entre a multidão

faune [fon] n. f. fauna

faussaire [fosɛʁ] n. 2g. falsário m., falsária f.; falsificador m., falsificadora f.

fausse couche [foskuʃ] n. f. aborto m. espontâneo

faussement [fosmã] *adv.* falsamente

fausser [fose]

■ *v.*

1 (*distorcer*) falsear; falsificar; *fausser un résultat*: falsificar um resultado

2 (abstrato) perverter; corromper

3 (instrumento, objeto) forçar

■ **se fausser** *v. pron.* alterar; deformar; *se fausser la voix*: desafinar

◆ **fausser compagnie**: raspar-se

fausset [foε] *n. m.* (voz) falsete; soprano

fausseté [foste] *n. f.*

1 (*erro*) falsidade; *la fausseté d'un jugement*: a falsidade de um julgamento

2 (*dissimulação*) falsidade

faute [fot] *n. f.*

1 (moralmente) falta; infração^{AO}; *commettre une faute*: cometer uma infração^{AO}; *être en faute*: estar em falta; *se sentir pris en faute*: sentir-se tomado em falta

2 (*incorrecção*) falta; erro *m.*; *faute de goût*: falta de gosto; *faute grossière*: erro grosseiro

3 (ortografia) erro *m.*; falta; *faute d'orthographe*: erro de ortografia

4 DESP. falta

5 (*asneira*) erro *m.*; *faute de jeunesse*: erro de juventude

6 (responsabilidade) culpa; *c'est la faute de*: é culpa de; *c'est ma faute*: a culpa é minha

◆ **faute de**: por falta de, na falta de

◆ **ne pas se faire faute de**: usar sem poupar, não deixar de

◆ **prendre quelqu'un en faute**: apanhar alguém em falta

◆ **sans faute**: sem falta

◆ **se faire faute de**: abster-se de

fauteuil [fotœj] *n. m.*

1 poltrona *f.*; cadeira *f.* de braços; *fauteuil à bascule*: cadeira de baloiço; *fauteuil roulant*: cadeira de rodas

2 (Academia Francesa, presidência de assembleia) lugar; *occuper le fauteuil*: tomar a presidência

fauteur, fautrice [fotœR, tris] *n. m.,f.* provocador *m.*, provocadora *f.*

fautif, fautive [fotif, iv]

■ *n. m.,f.* (*responsável*) culpado *m.*, culpada *f.*

■ *adj.*

1 (pessoa) culpado; *se sentir fautif*: sentir-se culpado

2 (texto, cálculo) incorreto^{AO}; errado

faivement [fotivmã] *adv.* falivelmente

fauve [fov]

■ *adj.*

1 (*ruivo*) fulvo; ruço; *cheval fauve*: cavalo ruço

2 ZOOL. felino; *bête fauve*: fera

3 ART. PL. fauvista

■ *n. m.*

1 cor ruiva

2 ZOOL. felino

3 ART. PL. pintor fauvista

fauvette [fovet] *n. f.* ZOOL. toutinegra; *fauvette d'hiver*: folosa

fauvisme [fovism] *n. m.* ART. PL. fauvismo

faux [fo]

■ *adj.*

1 (*inexato*) falso; errado; erróneo; *une fausse déclaration*: uma falsa declaração; *une fausse idée*: uma falsa ideia; *un faux bruit*: um boato falso

2 (*falsificado*) falso; *faux bijoux*: joias^{AO} falsas; *faux papiers*: documentos falsos

3 (*aparente*) postiço; *faux cheveux*: cabelos postiços; *faux col*: colarinho postiço

4 (*vão*) falso; injustificado; *fausse attaque*: ataque simulado; *nourrir de fausses espérances*: alimentar falsas esperanças

5 MÚS. desafinado; *fausse note*: nota falsa

■ *n. m.*

1 (*mentira*) falso; *distinguer le vrai du faux*: distinguir o verdadeiro do falso

2 (documentos, escrita) falsificação *f.*

3 falsificação *f.*; imitação *f.*; *c'est du faux*: é imitação, não vale nada; *ce tableau est un faux*: este quadro é uma falsificação

■ *adv.* em falso; *à faux*: em vão; *chanter faux*: desafinar; (peça) *porter à faux*: estar desaprumado

■ *n. f.* foice; gadanha

◆ *coloq.* **avoir tout faux**: estar redondamente enganado

◆ **faire faux bond**: roer a corda

◆ **faire un faux pas**: dar um passo em falso

◆ **faux comme un jeton**: falso como Judas

faux-bourdon [foburdõ] *n. m.* fabordão

faux-filet [fofile] *n. m.* CUL. lombo de novilho

faux-fuyant [fofujijã] *n. m.* *fig.* evasiva *f.*; subterfúgio

faux-monnayeur [fomonejœR] *n. m.* moedeiro falso

faux-pli [fopli] *n. m.* (tecido) ruga *f.*

faux-semblant [fosãblã] *n. m.*

1 aparência *f.*; *les faux-semblants*: as aparências

2 (sentimento, emoção) dissimulação *f.*; fingimento

faux-titre [fotitR] *n. m.* TIP. anterrosto

favela [favela] *n. f.* favela

faveur [favœR] *n. f.*

1 *lit.* favor *m.*; *faire une faveur*: fazer um favor; *obtenir quelque chose par faveur*: obter algo por favor

2 (*crédito*) favor *m.*; consideração; *gagner la faveur du public*: ganhar o favor do público

3 fita; *paquet noué d'une faveur rose*: embrulho atado com uma fita rosa

◆ **à la faveur de**: por meio de, graças a

◆ **en faveur de**: a favor de

favorable [favɔRabl] *adj.* favorável

favori [favɔRi]

■ *adj.* favorito; preferido

■ *n. m.*

1 (corridas de cavalo) favorito

2 HIST. favorito

favoris [favɔRi] *n. m. pl.* suíças *f.*; patilhas *f.*

favoriser [favɔRize] *v.* favorecer

favoritisme [favɔRitism] *n. m.* favoritismo

fax [faks] *n. m.* fax

faxer [fakse] *v.* enviar por fax

fayot [fajo] *n. m.*

1 *pop.* feijão seco

2 *pej.* lambe-botas

fayotage [fajɔtaʒ] *n. m. gír. graxa f.*

fayoter [fajɔte] *v. gír. dar graxa*

fébricule [febrikyl] *n. f. febrícula, ponta de febre*

fébrifuge [febrifyʒ] *adj. 2g. febrífugo; remèdes fébrifuges: remédios antipiréticos*

fébrile [febril] *adj.*

1 *MED. febril; état fébrile: estado febril*

2 (*exaltado*) febril; arrebatado

fébrilité [febrilite] *n. f. febrilidade; excitação*

fécal [fekal] *adj. fecal*

fèces [fɛs] *n. f. pl. fezes*

fécond [fekɔ̃] *adj.*

1 (*não estéril*) fecundo

2 *fig. (fértil) produtivo; criativo; fécond en: rico em*

3 *lit. (terras, campo) fecundo; fértil*

fécondable [fekɔ̃dabl] *adj. 2g. fecundável*

fécondant [fekɔ̃dã] *adj. fecundante*

fécondation [fekɔ̃dasjɔ̃] *n. f. fecundação; fécondation in vitro: fecundação in vitro*

féconder [fekɔ̃de] *v.*

1 (*engravidar*) fecundar

2 (*terra, solo*) fertilizar

3 *fig., lit. (desenvolver) fomentar*

fécondité [fekɔ̃dite] *n. f.*

1 fecundidade; fertilidade

2 *fig. (criação) fecundidade; produtividade*

fécule [fekyl] *n. f.*

1 fécula

2 amido *m.*

féculent [fekylã] *adj., n. m. feculento; farináceo*

fédéral [federAl] *adj.* federal

fédéralisme [federAlism] *n. m.* federalismo

fédéraliste [federAlist] *adj., n. 2g.* federalista

fédératif [federAtif] *adj.* federativo

fédération [federAsjõ] *n. f.* federação

fédéré [federE] *adj., n. m.* federado; confederado

fédérer [federE]

■ *v.* federar; confederar

■ **se fédérer** *v. pron.* federar; federalizar

fée [fe] *n. f.* fada

◆ **avoir des doigts de fée:** ter mãos de fada

feed-back [fidbak] *n. m.* feedback

féerie [feri] *n. f.*

1 mundo *m.* das fadas

2 *fig.* encantamento *m.*

féérique [ferik] *adj.*

1 feérico; mágico

2 (*deslumbrante*) maravilhoso; encantador

feignant, feignante [fejõ, õt]

■ *n. m., f.* mandrião *m.*, mandriona *f.*

■ *adj. coloq.* mandrião; preguiçoso

feindre [fẽdR] *v.*

1 (*simular*) fingir; *feindre de:* fazer de conta que

2 *lit.* mentir

feint [fẽ] *adj.*

1 (sentimento, doença) fingido, simulado; *une douleur feinte:* uma dor fingida

2 (coisa) falso, postiço; *une fenêtre feinte:* uma janela falsa

feinte [fẽt] *n. f.*

1 (*manobra*) finta; *faire une feinte*: fazer uma finta
2 *lit.* (*fingimento*) dissimulação; disfarce *m.*

feinter [fɛ̃te] *v.*

1 *DESP.* fintar

2 *coloq.* enganar

feldspath [fɛldspat] *n. m.* MIN. feldspato

fêlé, fêlée [fɛle]

■ *n. m., f. coloq.* maluco *m.*, maluca *f.*

■ *adj.*

1 (*fendido*) rachado; estalado; *assiette fêlée*: prato estalado

2 *coloq.* maluco; *avoir la tête fêlée*: ter pancada na mola; *avoir le cerveau fêlé*: ter uma pancada

◆ **voix fêlée**: voz de cana rachada

fêler [fɛle]

■ *v.* (objeto) rachar; estalar; fender

■ **se fêler** *v. pron.* rachar-se; estalar

félicitation [felisitasjɔ̃] *n. f. pl.* parabéns *m.*; felicitações; *mes félicitations*: os meus parabéns

félicité [felisite] *n. f. lit.* felicidade; ventura, contentamento *m.*, satisfação

féliciter [felisite]

■ *v.* felicitar; dar parabéns; cumprimentar

■ **se féliciter** *v. pron.* congratular-se

félin [felɛ̃]

■ *adj.*

1 felino

2 *fig.* gracioso; elegante

■ **félins** *n. m. pl.* ZOOL. felinos

fellation [felasjɔ̃] *n. f.* felação

félon [felɔ̃] *adj., n. m.* desleal, pérfido, traidor

félonie [felɔ̃ni] *n. f.* felonía, rebelião; traição

fêlure [fɛlyʁ] *n. f.*

1 racha; fenda

2 *fig., lit.* fissura; rutura^{AO}

femelle [fəməɛl] *adj., n. f.* fêmea; *merle femelle*: melro fêmea

féminin [feminɛ̃]

■ *adj.* feminino; *premier rôle féminin*: papel principal feminino

■ *n. m.* GRAM. feminino; *au féminin*: no feminino

féminisation [feminizasjɔ̃] *n. f.* feminização

féminiser [feminize]

■ *v.*

1 feminizar

2 LING. pôr no feminino

■ **se féminiser** v. pron.

1 feminizar-se; *quelques professions se féminisent*: algumas profissões têm cada vez mais mulheres

2 efeminar-se

féminisme [feminism] n. m. feminismo

féministe [feminist] adj., n. 2g. feminista

féminité [feminite] n. f. feminilidade

femme [fam] n. f.

1 mulher; *une jeune femme*: uma jovem mulher

2 (feminilidade) mulher; *être très femme*: ser muito mulher

3 (esposa) mulher; *je ne reconnaissais pas sa femme*: não estava a reconhecer a mulher dele

♦ **être femme à**: ser mulher para

♦ **femme au foyer**: dona de casa

♦ **femme avocat**: advogada

♦ **femme de chambre**: criada de quarto

♦ **femme de ménage**: mulher a dias

♦ **femme médecin**: médica

♦ **remède de bonne femme**: mezinha

femmelette [famlet] n. f. pej. maricas m.; medricas 2g.

fémoral [femoral] adj. ANAT. femoral

fémur [femyr] n. m. ANAT. fémur

fenaison [fenezõ] n. f. ceifa

fendard [fãdar] n. m. gír. calças f. pl.

fendillement [fãdijmã] n. m. rachadela f.

fendiller [fãdije]

■ v. (estalar) fender; rachar

■ **se fendiller** v. pron. rachar-se; gretar-se; fender-se; *des lèvres qui se fendillent sous l'effet du froid*: lábios que gretam por causa do frio

fendoir [fɔ̃dwaʀ] *n. m.* machadinha *f.*, rachador, cutelo

fendre [fɑ̃dʀ]

■ *v.*

1 (coisa, elementos) fender; rachar; *fendre du bois*: rachar lenha

2 (pessoa) abrir; *fendre la foule*: romper pela multidão

3 *lit.* (penetrar) fender; cortar; cruzar; *l'hirondelle fend l'air d'un vol rapide*: a andorinha corta os ares num voo rápido

4 *fig.* partir; cortar; *fendre le cœur*: cortar o coração

■ **se fendre** *v. pron.*

1 (abrir fissura) fender-se; rachar-se

2 (parte do corpo) rachar; partir; *il s'est fendu le crâne*: ele rachou a cabeça

3 (rebentar) estalar; *les châtaignes se fendent dans le feu*: as castanhas estalam ao lume

4 *fig.* partir-se; cortar-se

5 *coloq.* alargar-se; *se fendre de*: oferecer-se para pagar, largar (dinheiro)

◆ **geler à pierre fendre**: estar um frio de rachar

◆ *coloq.* **se fendre la pipe**: rir-se às gargalhadas

fendu [fɑ̃dy] *adj.*

1 (com abertura) fendido, rachado; *jupe fendue derrière*: saia com racha atrás

2 (com fenda) fendido; rachado

fenêtre [fənɛtʀ] *n. f.*

1 janela; *fenêtre à double vitrage*: janela com vidros duplos; *fenêtre à guillotine*: janela de guilhotina; *coin fenêtre*: lugar junto à janela; *se mettre à la fenêtre*: pôr-se à janela

2 (de envelope) janela

3 *INFORM.* janela

◆ **jeter l'argent par les fenêtres**: deitar (o) dinheiro pela janela fora

fenil [fənil] *n. m.* palheiro

fenouil [fənuj] *n. m.* BOT. funcho

fente [fɑ̃t] *n. f.* fenda; racha

féodal [feɔdal]

■ *adj.* feudal; *le régime féodal*: o regime feudal; *la société féodale*: a sociedade feudal

■ *n. m.* HIST. senhor feudal

féodalisme [feɔdalism] *n. m.* feudalismo

féodalité [feɔdalite] *n. f.* feudalismo

fer [fɛR]

■ *n. m.*

1 (metal) ferro; *fer battu*: ferro forjado

2 (barra) ferro

3 (de cavalo) ferradura *f.*

4 (constituente) ferro; *les épinards contiennent beaucoup de fer*: os espinafres têm muito ferro

■ **fers** *n. m. pl.* ferros, algemas *f.*, grilhões

◆ **employer le fer et le feu**: servir-se de todos os meios

◆ **fer à repasser**: ferro de engomar

◆ **fil de fer**: arame

◆ **il faut battre le fer pendant qu'il est chaud**: a ferro quente malhar de repente

◆ **qui frappe avec le fer périra par le fer**: quem com ferros mata com ferros morre

◆ **volonté de fer**: vontade de ferro

fer-blanc [fɛRblɑ̃] *n. m.* folha *f.* de Flandres

ferblanterie [fɛRblɑ̃tri] *n. f.*

1 latoaria

2 *fig.* quinquilharia; bugigangas *pl.*

ferblantier [fɛRblɑ̃tje] *n. m.* latoeiro; funileiro

férié [fɛRje] *adj.* feriado; *jour férié*: dia feriado

ferler [fɛRle] *v.* NAUT. colher a vela

fermage [fɛRmaʒ] *n. m.* (herdade ou quinta) renda *f.*

fermail [fɛRmaj] *n. m.*

1 fecho de livro

2 colchete, gancho, fivela *f.*

ferme [fɛRm]

■ *n. f.* (herdade) quinta; granja; *à la ferme*: na quinta; *bail à ferme*: arrendamento de terras

■ *adj.*

1 (fruto) firme; rijo

2 (pessoa) firme; resoluto; determinado

3 (decisão) firme; inabalável

4 (escrita, estilo, voz) seguro; firme

5 COM. estável; fixo; *prix fermes*: preços fixos

■ *adv.*

1 (com firmeza) firmemente; vigorosamente; *tenir ferme*: manter-se inabalável

2 (intensidade) muito; *travailler ferme*: trabalhar muito

♦ **de pied ferme**: a pé firme

fermé [fɛʁme] *adj.*

1 (*encerrado*) fechado; cerrado; *la chambre est fermée à clé*: o quarto está fechado à chave; *cette salle est fermée au public*: esta sala está fechada ao público

2 (ângulo) fechado

3 (sílabas, vogal) fechado

4 (ferimento) cicatrizado, fechado

5 (meio, clube) fechado; exclusivo

6 (aspeto, temperamento) fechado; *visage fermé*: cara fechada

♦ **coloq. avoir la main fermée**: ser sovina

♦ **dormir à poings fermés**: dormir a sono solto

♦ **coloq. frapper à main fermée**: chegar a roupa ao pelo^{AO}

fermement [fɛʁmɛmɑ̃] *adv.* firmemente, fortemente; energicamente

ferment [fɛʁmɑ̃] *n. m.* fermento; levedura *f.*

fermentation [fɛʁmɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* fermentação

fermenté [fɛʁmɑ̃te] *adj.* fermentado; *bière non fermentée*: cerveja não fermentada

fermenter [fɛʁmɑ̃te] *v.*

1 fermentar

2 *fig.* tornar-se efervescente; agitar-se

fermer [fɛʁme]

■ *v.*

1 (janela, porta, loja) fechar; *fermer la porte*: fechar a porta

2 (boca, olhos) fechar; *pop. la ferme!* cala-te!, cala a boca

3 (negócio) fechar, acabar; *fermer boutique*: acabar com o negócio

4 (estabelecimento ou atividade) fechar, encerrar

5 (*impedir o acesso*) fechar; *fermer la frontière*: fechar a fronteira

6 (*terminar*) fechar, rematar; *fermer le cortège*: fechar o cortejo; *fermer la marche*: ser o último

7 *coloq.* (aparelhos, eletricidade) desligar; *fermer le robinet*: fechar a torneira

■ **se fermer** *v. pron.*

1 (porta, janela) fechar-se

2 (ferida, flor) cicatrizar-se

3 (pessoa) fechar-se

fermeté [fɛʁmɛte] *n. f.*

1 (objeto) firmeza

2 (voz, atitude, estilo) firmeza; segurança

3 (*determinação*) firmeza; resolução; autoridade; *avec fermeté*: com firmeza

fermeture [fɛRMƏtyR] *n. f.*

1 (de porta) fechamento *m.*; *pas gêner la fermeture des portes*: não obstruir as portas ao fechar

2 (de loja, museu) encerramento *m.*; *fermeture annuelle*: encerramento *m.* anual; *horaire de fermeture*: horário de encerramento

3 (mecanismo) fechadura; (de roupa) fecho *m.*; *fermeture automatique*: fechadura automática; *fermeture éclair*: fecho-éclair

fermier, fermière [fɛRMje, jɛR]

■ *n. m., f.* lavrador *m.*, lavradeira *f.*

■ *adj.* caseiro; *poulet fermier*: frango caseiro

fermium [fɛRMjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. fêrmio

fermoir [fɛRMwaR] *n. m.*

1 fecho

2 colchete; gancho

féroce [fɛRɔs] *adj.*

1 (animal) feroz

2 (pessoas) cruel; bárbaro; duro

3 (*tremendo*) feroz; *un féroce appétit*: um apetite terrível

férocement [fɛRɔsmɑ̃] *adv.* ferozmente

férocité [fɛRɔsite] *n. f.*

1 (animal) ferocidade

2 (pessoas) crueldade; selvajaria

ferrage [fɛRaʒ] *n. m.* (*colocação de ferraduras*) ferragem *f.*

ferrailage [fɛRɔjaʒ] *n. m.* (*conjunto de peças de ferro*) ferragem *f.*

ferraille [fɛRɔj] *n. f.*

1 ferragem; ferro-velho *m.*

2 *coloq.* cobres *m. pl.*; trocos *m. pl.*

ferrailler [fɛRɔje] *v.*

1 bater-se, esgrimir

2 *fig.* discutir; lutar; bater-se; *ferrailler contre*: bater-se contra

ferrailleur, ferrailleuse [fɛRajœR, øZ] *n. m.,f.* ferro-velho

ferré [fɛRɛ] *adj.*

1 ferrado; *chemin ferré*: caminho empedrado; *route ferrée*: estrada de macadame

2 *fig. (informado)* instruído; *être ferré sur*: saber muito sobre

ferrement [fɛRmɑ̃] *n. m.* ⇒ **ferrage**

ferrer [fɛRɛ] *v.*

1 (*pregar ferraduras*) ferrar; *ferrer un cheval*: ferrar um cavalo

2 (*prender ao anzol*) ferrar; *ferrer un poisson*: ferrar um peixe

ferret [fɛRɛ] *n. m.* agulheta *f.* de atacador

ferretier [fɛRtjɛ] *n. m.*

1 ferro-velho

2 martelo de ferrador

ferreux [fɛRø] *adj.* QUÍM. ferroso

ferronnerie [fɛRɔ̃nRi] *n. f.*

1 (fábrica) ferraria; ferrajaria

2 serralharia

ferronnier, ferronnière [fɛRɔ̃nje, jɛR] *n. m.,f.* ferrageiro *m.*

ferroulage [fɛRutaʒ] *n. m. téc.* estrada rolante; transporte por caminho de ferro urbano

ferrouter [fɛRute] *v.* transportar por caminho de ferro urbano

ferroviaire [fɛRɔ̃vjɛR] *adj.* ferroviário; *réseau ferroviaire*: rede ferroviária

ferrugineux [fɛRyʒinø] *adj.* ferruginoso

ferrure [fɛRYR] *n. f.*

1 (guarnição) ferragem

2 (de cavalo) ferradura

ferry-boat [fɛRibot] *n. m.* ferryboat

fertile [fɛRtil] *adj.*

1 fértil; fecundo

2 (*abundante*) fértil; *année fertile en événements*: ano fértil em acontecimentos

fertilisable [fɛʁtilizabl] *adj.* 2g. fertilizável

fertilisant [fɛʁtilizɑ̃] *adj.* fertilizante

fertilisation [fɛʁtilizasjɔ̃] *n. f.* fertilização

fertiliser [fɛʁtilize] *v.* fertilizar

fertilité [fɛʁtilite] *n. f.* fertilidade

féru [fery] *adj.* apaixonado; *être féru de généalogie*: ter o bichinho da genealogia, ser apaixonado por genealogia

férule [feryl] *n. f.*

1 (*palmatória*) férula

2 BOT. canafrecha

♦ *lit. être sous la férule de*: estar subjugado a

fervent, fervente [fɛʁvɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f. (fã)* admirador *m.*, admiradora *f.*

■ *adj.*

1 (*devoto*) fervoroso

2 (*ardente*) fervoroso; caloroso

ferveur [fɛʁvœʁ] *n. f.*

1 (*devoção religiosa*) fervor *m.*

2 *fig.* fervor *m.*; paixão; ardor *m.*

fesse [fɛs] *n. f.* nádega

♦ *coloq. avoir la police aux fesses*: ter a polícia à perna

♦ *coloq. coûter la peau des fesses*: custar os olhos da cara

♦ *coloq. serrer les fesses*: estar cheio de medo

fessée [fɛse] *n. f.*

1 palmada nas nádegas; nalgada

2 *fig., coloq.* derrota humilhante

fesser [fɛse] *v.* açoitar

fessier [fɛsjɛ]

■ *adj.* nadegueiro

■ *n. m. coloq.* traseiro; rabo

fessu [fɛsy] *adj. coloq.* nadegado

festin [fɛstɛ̃] *n. m.* festim; banquete

festival [fɛstival] *n. m.*

1 festival

2 *fig., coloq.* festival; chorrilho

Famosos, em França, o festival de Avinhão, durante o qual decorrem espetáculos de teatro e dança, e o festival de Cannes, que atribui prémios aos profissionais do cinema.

festivité [fɛstivite] *n. f.* festividade

feston [fɛstɔ̃] *n. m.*

1 festão; grinalda *f.*

2 ARQ. ornato

festonner [fɛstɔ̃ne] *v.*

1 (fachada) festoar; afestoar, engrinaldar

2 (costura) recortar; rendilhar

3 *pop.* andar aos ziguezagues

festoyer [fɛstwaje] *v.* pandegar; andar em patuscadas

fêtard, fêtarde [fɛtɑʁ, ɑʁd] *n. m., f. coloq. (folgazão)* pândego *m.*, pândega *f.*

fête [fɛt] *n. f.*

1 (recepção) festa; *donner une fête*: dar uma festa

2 (comemoração) festa; *fête des mères*: dia da mãe; *jour de ma fête*: dia do meu santo padroeiro

3 (alegria) festa; *quelle fête!* que festa!, que alegria!

♦ *coloq. ça va être ta fête*: vais ouvir das boas

♦ *être à la fête*: estar no sétimo céu

♦ *faire fête*: receber bem, tratar bem

♦ *faire la fête*: gozar, andar na paródia

♦ *se faire une fête de*: deitar foguetes antes da festa

fêter [fɛte] *v.*

1 festejar; celebrar; *fêter Noël*: festejar o Natal

2 *fig.* receber bem; tratar bem

fétiche [fetiʃ] *n. m.* feitiço; amuleto

féticheur [fetiʃœR] *n. m.* fetichista

fétichiser [fetiʃize] *v.* praticar o fetichismo

fétichisme [fetiʃism] *n. m.* fetichismo

fétichiste [fetiʃist] *adj., n. 2g.* fetichista

fétide [fetid] *adj.* fétido; fedorento

feu [fø] *n. m.*

1 (*combustão*) fogo; lume; fogueira *f.*; *allumer un feu*: acender uma fogueira; *avez-vous du feu?* tem lume?; *faire du feu*: acender uma fogueira; *prendre feu*: arder, incendiar-se

2 (*chaminé*) fogão; lareira *f.*; *rester près du feu*: ficar à lareira

3 (*incêndio*) fogo; *au feu!* fogo!; *en feu*: em chamas; *mettre le feu à*: incendiar

4 (fogão) bico de gás; (fogão elétrico) disco; *à petit feu*: em lume brando; *cuisinière à trois feux*: fogão com três bicos/discos; *mijoter à feu doux*: cozer em lume brando

5 MIL. descarga *f.*; tiro; (*combate*) ação^{AO}; *cesser le feu*: cessar o fogo; *coup de feu*: tiro; *faire feu*: abrir fogo; *tué au feu*: morto em combate

6 (*luz*) sinal luminoso; *brûler le feu rouge*: passar no sinal vermelho; *feux de signalisation*: semáforos; *les feux de la ville*: as luzes da cidade

7 (sensação) ardor; fogo; *en feu*: ardente; *feu du rasoir*: ardor do barbear

8 *lit.* entusiasmo; vivacidade *f.*; ardor; *coloq. être tout feu tout flamme*: apaixonar-se; *parler avec feu*: falar com ardor

♦ **à feu et à sang**: a ferro e fogo

♦ *coloq.* **avoir le feu au derrière**: levar fogo no rabo

♦ **craindre comme le feu**: ter medo que se pela^{AO}

♦ **en mettre sa main au feu**: pôr as mãos no fogo por alguém

♦ **être le feu et l'eau**: ser como o cão e o gato

♦ **faire feu de tout bois**: empregar todos os seus esforços

♦ **faire feu qui dure**: poupar o dinheiro

♦ **feu follet**: fogo-fátuo; sol de pouca dura

♦ **jeter de l'huile sur le feu**: deitar mais achas para a fogueira

♦ **jeter feu et flamme**: deitar lume pelos olhos

♦ **jouer avec le feu**: brincar com o fogo

♦ **n'avoir ni feu ni lieu**: não ter eira nem beira

♦ **ne pas faire long feu**: não durar muito

♦ **n'y voir que du feu**: não ver nada, ficar deslumbrado

♦ **il n'y a pas de fumée sans feu**: não há fumo sem fogo

feuillage [føjaʒ] *n. m.* folhagem *f.*; ramagem *f.*

feuillaison [fœjɛzɔ̃] *n. f.* folheação

feuille [fœj] *n. f.*

- 1 BOT. folha; *à feuilles caduques*: de folhas caducas; *à feuilles persistantes*: de folhas persistentes
 - 2 (de papel) folha; página; *envers d'une feuille*: verso de uma folha; *face d'une feuille*: frente de uma folha
 - 3 (*camada*) folha; lâmina
 - 4 (*periódico*) jornal *m.*; *coloq. feuille de chou*: jornaleco
 - 5 INFORM. folha; *feuille de programmation*: página de programação
 - 6 *coloq.* ouvido; *dur de la feuille*: duro de ouvido
- ♦ **feuille de paie**: folha de pagamentos
 - ♦ **feuille de présence**: folha de presença
 - ♦ **feuille de vigne**: folha de videira, parra
 - ♦ **feuille volante**: folha solta
 - ♦ *coloq. être dur de la feuille*: ser surdo
 - ♦ **trembler comme une feuille**: tremer como varas verdes

feuillé [fœje]

- *adj.* folhado, folhudo, frondoso
- *n. m.* ART. PL. folhagem *f.*, ramagem *f.*

feuilleter [fœje] *v.*

- 1 folhar-se, encher-se de folhas
- 2 ART. PL. imitar a folhagem

feuilleton [fœjɛ̃] *n. m.*

- 1 folheto; folha *f.* de livro
- 2 ZOOL. (estômago de ruminante) folhoso

feuilleté [fœjte]

- *adj.*
 - 1 (*em lâminas*) laminado
 - 2 CUL. folhado
- *n. m.* CUL. folhado

feuilleter [fœjte] *v.*

- 1 (páginas, livro) folhear
- 2 CUL. fazer massa folhada

feuilleton [fœjtɔ̃] *n. m.*

- 1 (*artigo*) folhetim; crónica *f.*
 - 2 TV. telenovela *f.*
- ♦ **roman-feuilleton**: romance de folhetim

feuilletoniste [føjtɔnist] *n.* 2g. folhetinista

feuillette [føjet] *n. f.*

1 (pequena folha) folhinha

2 (vasilha) quartola

feuillu [føjy] *adj.* folhudo; frondoso

feulement [følmɔ̃] *n. m.* rugido

feuler [føle] *v.* rugir; rosnar

feutrage [føtraʒ] *n. m.* feltragem *f.*

feutre [føtr] *n. m.*

1 feltro

2 chapéu de feltro

3 caneta *f.* de feltro

feutré [føtre] *adj.*

1 feltrudo

2 (*surdo*) abafado; *pas feutrés*: passos silenciosos

feutrer [føtre] *v.*

1 feltrar

2 (com crina) estofar

3 *fig.* (som, barulho) abafar; amortecer

fève [fɛv] *n. f.*

1 BOT. fava

2 (em bolo) brinde *m.*; *fève des Rois*: fava do bolo-rei

3 [CAN.] feijão *m.*

févier [fevje] *n. m.* BOT. faveira *f.*

février [fevrie] *n. m.* (mês) fevereiro^{AO} ► [janvier](#)

fi [fi] *interj.* apre!; irra!; safá!

♦ **faire fi de**: desprezar, desdenhar

fiabiliser [fjabilize] *v.* tornar fiável; tornar seguro; *fiabiliser une installation*: tornar uma instalação segura

fiabilité [fjabilite] *n. f.* fiabilidade

fiable [fiabl] *adj.* fiável

fiacre [fjakR] *n. m.* fiacre; tipoia^{AO} *f.*

fiançailles [fjãsaj] *n. f. pl.* noivado *m. sing.*; esponsais *m.*; *bague de fiançailles*: anel de noivado

fiancé, fiancée [fjãse]

■ *n. m., f.* noivo *m.*, noiva *f.*

■ *adj.* desposado

fiancer [fjãse]

■ *v.* desposar; celebrar esponsais

■ **se fiancer** *v. pron.* prometer casamento; desposar-se

fiasco [fjasko] *n. m.* fiasco; insucesso; *faire fiasco*: ser um fiasco

fibre [fibr] *n. f.*

1 fibra; *des fruits riches en fibres*: frutos ricos em fibras

2 BOT. filamento *m.*

3 ANAT. fibra; nervo; *fibres musculaires*: fibras musculares

4 *fig.* veia; propensão

fibreux [fibrø] *adj.* fibroso; filamentoso

fibrillation [fibrijasjõ] *n. f.* MED. fibrilação; *fibrillation cardiaque*: fibrilação cardíaca

fibrine [fibrin] *n. f.* fibrina

fibrome [fibrom] *n. m.* MED. fibroma

fibromyalgie [fibromjalʒi] *n. f.* MED. fibromialgia

fibrose [fibroz] *n. f.* MED. fibrose

ficelage [fislaʒ] *n. m.* atadura *f.*; atado

ficelé [fisle] *adj.* atado com cordel

♦ *coloq.* (romance, argumento) **bien/mal ficelé**: bem/mal construído

♦ *coloq.* **être mal ficelé**: andar mal arranjado

ficeler [fisle] v. atar com cordel

ficelle [fisɛl] n. f.

1 (*fio*) cordel m.

2 (pão) baguete fina

3 *fig. (astúcia)* manha

♦ **tirer les ficelles:** mexer os cordelinhos

♦ **tirer sur la ficelle:** esticar muito a corda

fiche [fiʃ] n. f.

1 (folha, formulário) ficha; *mettre en fiche:* classificar, arquivar

2 *téc.* cavilha

3 ELETR. ficha

♦ **fiche de renseignements:** ficha informativa

♦ **fiche médicale:** ficha médica

♦ **fiche technique:** ficha técnica

♦ **fiche de police:** cadastro

ficher [fiʃe]

■ v.

1 (*pôr em ficha*) inscrever; pôr num ficheiro

2 (*enterrar*) cravar; *avoir une arête fichée dans le gosier:* ter uma espinha cravada na garganta

3 *coloq.* fazer; trabalhar; *ne rien ficher:* não fazer nada

4 *coloq.* dar; *ça me fiche la trouille:* isso põe-me cheio de medo; *ficher des coups:* bater

5 *coloq.* meter; atirar; *ficher à la porte:* pôr no olho da rua; *ficher par terre:* mandar para o chão

6 *coloq.* fugir; *ficher le camp:* pôr-se ao fresco, pôr-se a andar

■ **se ficher** v. pron.

1 *coloq. (enfiar)* meter; *se ficher quelque chose dans le crâne:* meter alguma coisa na cabeça; *se ficher par terre:* atirar-se para o chão

2 *coloq.* troçar; *se ficher de quelqu'un:* gozar com alguém

3 *coloq.* estar-se nas tintas; *je m'en fiche:* estou-me marimbando

♦ **je t'en fiche:** desengana-te

♦ **fiche-moi la paix!** deixa-me em paz!

fichier [fiʃje] n. m. (pasta, móvel) ficheiro; arquivo; classificador

fichtrement [fiʃtʁɛmɑ̃] adv. *coloq., ant.* muito, extremamente; *le vin de cette région est fichtrement bon:* o vinho desta região é muito bom

fichu [fiʃy]

■ adj.

1 *colôq.* desagradável; detestável; *fichu temps!* tempo de cão!; *un fichu coin:* um sítio horrível

2 *colôq.* perdido; condenado; *tout est fichu:* está tudo perdido

3 *colôq.* (bom ou mau) aspeto^{AO}; *être toujours bien fichu:* andar sempre bem vestido

4 *colôq.* capaz; *être fichu de:* ser capaz de

■ *n. m.* (senhora) lenço

♦ *colôq. mal fichu:* adoentado

fictif [fiktif]

■ *adj.*

1 fictício; imaginário

2 *ECON.* fictício; convencional; *valeur fictive:* valor fictício

■ *n. m.* ficção *f.*

fiction [fiksɔ̃] *n. f.* ficção; *une histoire de fiction:* uma história de ficção

♦ **science-fiction:** ficção científica

fictionnel [fiksɔ̃nɛl] *adj.* ficcional

fictivement [fiktivmɑ̃] *adv.* ficticiamente

fidèle [fidɛl]

■ *adj. 2g.*

1 (em relações) fiel; leal; *être fidèle à/envers quelqu'un:* ser fiel a alguém; *être fidèle à sa parole:* ser fiel à sua palavra

2 (*constante*) fiel; *être fidèle au poste:* manter-se fiel no seu posto

3 (cliente) habitual; fiel

4 (*exato*) fiel; *description fidèle:* uma descrição fiel

■ *n. 2g.*

1 (*seguidor*) adepto *m.*, adepta *f.*

2 (*habitual*) cliente

■ **fidèles** *n. 2g. pl. REL.* fiéis

fidèlement [fidɛlmɑ̃] *adv.* fielmente, lealmente

fidélisation [fidelizasjɔ̃] *n. f.* fidelização

fidéliser [fidelize] *v.* (comércio) fidelizar; *fidéliser le client:* fidelizar o cliente

fidélité [fidelite] *n. f.*

1 (em relações pessoais) fidelidade; lealdade

2 (a um partido, a um produto) fidelidade; *COM.* *carte de fidélité:* cartão de fidelidade, cartão de cliente

3 (de memória, de som) exatidão^{AO}; fidelidade

fidjien, fidjienne [fidʒjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* fijiano *m.*, fijiana *f.* ► [français](#)

fiduciaire [fidysjɛR] *adj.* fiduciário

fief [fjɛf] *n. m.*

1 feudo

2 *fig.* domínios *pl.*; círculo

fieffé [fjɛfe] *adj.*

1 *coloq.* chapado, completo, refinado; *fieffé menteur*: refinado mentiroso; *ivrogne fieffé*: bêbedo incorrigível

2 *ant.* enfeudado

fiel [fjɛl] *n. m.* ZOOL. fel

Não confundir com a palavra portuguesa **fiel** (fidèle).

fielleux [fjɛlø] *adj.* amargo, bilioso; *des paroles fielleuses*: palavras amargas

fier [fjɛR] *adj.*

1 orgulhoso; vaidoso; *être fier de quelque chose*: estar orgulhoso de alguma coisa; *je n'étais pas fier de moi*: não fiquei satisfeito comigo próprio

2 (*altivo*) arrogante; *faire le fier*: emproar-se

3 *lit.* digno

fier-à-bras [fjɛRabRa] *n. m.* ferrabrás; fanfarrão

fièrement [fjɛRmɑ̃] *adv.*

1 orgulhosamente, altivamente; arrogantemente

2 *ant.* extremamente

fiérot [fjɛRO] *adj., n. m. coloq.* enfatuado

fier (se) [fje] *v. pron. (confiar)* fiar-se; contar com; *se fier aux apparences*: fiar-se nas aparências

◆ **ne pas s'y fier**: nunca fiar

fierté [fjɛRte] *n. f.*

1 orgulho *m.*; *tirer fierté de*: sentir-se orgulhoso com

2 *lit.* amor-próprio *m.*

3 (*arrogância*) soberba

fièvre [fjɛVR] *n. f.*

- 1** (*temperatura*) febre; *avoir de la fièvre*: ter febre
2 *fig.* (*excitação*) febre; *fièvre de l'or*: febre do ouro
♦ **fièvre jaune**: febre-amarela
♦ *coloq.* **fièvre de cheval**: febrão

fièvreusement [fjevRøzmã] *adv.* febrilmente, excitadamente

fiévreux [fjevRø] *adj.*

- 1** (*que tem febre*) febricitante; febril
2 (*exaltado*) febril

fifre [fifr] *n. m.*

- 1** MÚS. pífaro; flautim
2 tocador de pífaro

figement [fizmã] *n. m.* coagulação *f.*, congelação *f.*

figer [fizε]

- *v.*
1 (sangue) coagular
2 (líquido gordo) congelar; solidificar
3 (*paralisar*) imobilizar; *la surprise le figea sur place*: a surpresa imobilizou-o
- **se figer** *v. pron.*
1 (sangue) coagular-se
2 (pelo frio) solidificar-se
3 (*paralisar-se*) imobilizar-se; *fig. se figer le sang*: gelar-se o sangue nas veias

figoler (se) [fijnɔle] *v. coloq.* (*aprimorar-se*) esmerar-se; apurar-se

figoleur [fijnɔlœR] *n. m.* elegante, ajanotado, catita

figue [fig] *n. f.* BOT. figo *m.*

- ♦ **faire la figue à quelqu'un**: fazer troça de alguém
♦ **mi-figue, mi-raisin**: assim-assim

figuier [figje] *n. m.* BOT. figueira *f.*

figurant, figurante [figyRã, ãt] *n. m., f.* TEAT., CIN. figurante 2^{g.}

figuratif [figyRatif]

- *adj.* figurativo; simbólico
■ *n. m.* ART. PL. figurativo

figuration [figyRASjõ] *n. f.* TEAT., CIN. figuração

figure [figyR] *n. f.*

- 1 rosto *m.*; cara; *sa figure s'allongea*: o rosto ensombrou-se
- 2 (*personagem*) figura; *une figure historique*: uma personagem histórica
- 3 (*imagem*) figura
- 4 (*ar*) aspeto^{AO} *m.*; fisionomia; *quelle figure!* que cara!, que maneiras!
 - ◆ **figure de style**: figura de estilo
 - ◆ **figure de proue**: figura de proa
 - ◆ *lit. faire figure*: fazer figura
 - ◆ **faire figure de**: fazer figura de
 - ◆ **faire triste figure**: fazer uma figura triste
 - ◆ **prendre figure**: tomar forma

figuré [figyRe]

- *adj.* figurado
- *n. m.* LING. sentido figurado

figurément [figyRemã] *adv.* figuradamente, simbolicamente

figurer [figyRe]

- *v.*
 - 1 (*retratar*) figurar, representar
 - 2 (*constar*) figurar; *figurer parmi les premiers*: figurar entre os primeiros; *figurer sur la liste*: figurar na lista
 - 3 CIN., TEAT. fazer papel de
- **se figurer** *v. pron.* imaginar; *figurez-vous!* imagine!, imaginem!

figurine [figyRin] *n. f.* figurinha

figuriste [figyRist] *n. 2g.*

- 1 figurista
- 2 modelador de figuras em gesso

fil [fil] *n. m.*

- 1 fio; *haricots sans fils*: feijão verde sem fios; *je viens de tirer un fil à mon collant*: puxei um fio das minhas meias
- 2 (têxteis) fibra *f.*; linho; *chemise de fil*: camisa de linho
- 3 TEL. telefone; *j'ai ton frère au bout du fil*: o teu irmão está ao telefone
- 4 (sentido) fio; veio; *couper dans le sens du fil*: cortar na direção^{AO} do veio
- 5 (*gume*) fio; *fil de rasoir*: fio de navalha

6 (*encadeamento*) curso; fio; *le fil rouge de son programme*: a linha condutora do programa dele/a; *suivre le fil de la conversation*: seguir o fio da conversa

- ◆ **fil à coudre**: linha de coser
- ◆ **fil à plomb**: fio de prumo
- ◆ **fil conducteur**: fio condutor
- ◆ **fil de fer barbelé**: arame farpado
- ◆ **fil électrique**: fio elétrico^{A0}
- ◆ **fil dentaire**: fio dental
- ◆ **coup de fil**: telefonema
- ◆ **au fil des jours**: ao longo dos dias
- ◆ *coloq.* **avoir un fil à la patte**: estar bem arranjado
- ◆ **être sur le fil du rasoir**: estar no fio da navalha
- ◆ **de fil en aiguille**: palavra puxa palavra
- ◆ **donner du fil à retordre**: fazer a vida negra
- ◆ **n'avoir pas inventé le fil à couper le beurre**: não ser lá muito esperto
- ◆ **ne tenir qu'à un fil**: estar por um fio

filage [filaʒ] *n. m.* fiação *f.*

filament [filamɑ̃] *n. m.* filamento; fibra *f.*

filamenteux [filamɑ̃tø] *adj.* filamentoso

filandreux [filɑ̃drø] *adj.*

1 filandroso; fibroso

2 *fig.* (estilo) enredado; confuso; *phrase filandreuse*: frase confusa

filant [filɑ̃] *adj.* filante; corrente

◆ **étoile filante**: estrela cadente

◆ **pouls filant**: pulso filiforme

filasse [filas] *n. f.* filaça

◆ **cheveux blond filasse**: cabelos arruçados

filature [filatyR] *n. f.*

1 fábrica de fiação

2 fiação

file [fil] *n. f.*

1 (alinhamento) fila; *prendre la file*: ir para a fila

2 (estrada) faixa

- ◆ **file d'attente:** fila de espera
- ◆ **chef de file:** cabeça de fila
- ◆ **à la file:** em fila, um atrás do outro
- ◆ **en double file:** em segunda fila

filer [file] v.

- 1 (*tecer*) fiar
 - 2 correr, escorrer; *filer du sable entre ses doigts:* fazer escorrer areia entre os dedos
 - 3 (*correr*) ir a direito; passar; *filer comme une flèche:* partir como uma flecha
 - 4 (imagem) prolongar
 - 5 (polícia) seguir; perseguir; *filer une personne:* ir no encalço de uma pessoa
 - 6 perder malhas, desfiar; *une maille qui file:* uma malha puxada
 - 7 (metal) fiar
 - 8 (chama) fumegar
 - 9 NÁUT. arriar; *filer du câble:* arriar um cabo
 - 10 *coloq.* dar, passar; *filer du fric à:* dar umas massas a
 - 11 *coloq.* fugir; raspar-se; *filer à l'anglaise:* despedir-se à francesa
 - 12 *coloq.* correr, passar rapidamente, voar; *le temps file à une allure impressionnante:* o tempo passa a uma velocidade impressionante
- ◆ **filer doux:** obedecer ou submeter-se sem refilar, sujeitar-se

filet [filɛ] n. m.

- 1 (material) fio
 - 2 (pesca, caça) rede *f.*
 - 3 ANAT. filamento
 - 4 fio; fiozinho; *fig. filet de voix:* fio de voz, voz débil
 - 5 laço; armadilha *f.*
 - 6 CUL. lombo; filete
- ◆ *coloq.* **avoir le filet bien coupé:** não ter papas na língua
 - ◆ **coup de filet:** captura
 - ◆ **être au filet:** esperar em vão
 - ◆ **tendre ses filets:** deitar a rede

fileter [filte] v.

- 1 (parafuso) abrir roscas
- 2 (metal) passar à feira
- 3 CUL. pôr em filetes

filial [filjal] *adj.* filial

filiale [filjal] n. *f.* filial; sucursal

filiation [filjasjõ] n. *f.* filiação

filière [filjɛR] *n. f.*

1 (sucessão de etapas) escalão *m.*; degrau *m.*

2 (estudos) área; variante

3 ECON. setor^{AO} de atividade^{AO}

4 (organização) rede; *démanteler une filière de trafiquants de drogue*: desmantelar uma rede de traficantes de droga

5 *téc.* feira

filiforme [filifɔRM] *adj. 2g.* filiforme; *jambes filiformes*: pernas filiformes

filigrane [filigRan] *n. m.* filigrana *f.*

filin [filɛ̃] *n. m.* NÁUT. cabo; amarra *f.*

fille [fij] *n. f.*

1 (numa família) filha; *avoir deux filles*: ter duas filhas; *fille aînée*: filha mais velha, primogénita; *fille cadette*: filha mais nova, caçula

2 (criança) menina; rapariga; *c'est une grande fille maintenant*: agora já é uma rapariga crescida; *c'est une brave fille*: é uma boa rapariga; *rester fille*: ficar solteira

3 *ant.* criada

♦ **jeune fille**: jovem, adolescente

♦ **petite fille**: menina, criança

♦ **irón. elle est bien la fille de son père**: é tal igual e qual o pai

♦ **être fille à**: ser menina para

fillette [fijɛt] *n. f.*

1 menina; rapariguinha

2 [REG.] garrafa de meio litro

fileul, filleule [fijœl] *n. m.,f.* afilhado *m.*, afilhada *f.*

film [film] *n. m.*

1 CIN., TV. filme

2 FOT. película *f.*

3 (folha fina) película *f.*; *film alimentaire*: película transparente; *film dentaire*: placa

4 *fig.* filme; história *f.*

♦ **film de guerre**: filme de guerra

♦ **film d'action**: filme de ação^{AO}

♦ **film d'animation**: filme de animação

♦ **film d'horreur**: filme de terror

♦ **film muet**: filme mudo

filmage [filmaʒ] *n. m.* filmagem *f.*

filmer [filme] v. filmar

filmothèque [filmɔtɛk] n. f. filmoteca

filocher [filɔʃe] v.

- 1 *coloq.* desaparecer
- 2 *coloq.* seguir; espiar

filon [filɔ̃] n. m.

- 1 GEOL. filão; veio
- 2 (fonte de riquezas) filão; mina f.
- 3 *coloq.* (situação, trabalho) tacho; *un bon filon*: um bom tacho

filou [filu] n. m.

- 1 (*escroque*) intrujão; batoteiro; vigarista
- 2 (criança) maroto; travesso

filouter [filute] v. rapinar

filouterie [filutʁi] n. f. intrujice, batotice

fil [fis] n. m.

- 1 filho; *avoir deux fils*: ter dois filhos (rapazes); *fils aîné*: filho mais velho, primogénito; *fils cadet*: filho mais novo, caçula; *fils adoptif*: filho adotivo^{AO}
- 2 *lit.* filho; cidadão; *les fils de la France*: os cidadãos da França
 - ♦ **être fils à**: ser menino para
 - ♦ **être fils de son père**: sair ao pai
 - ♦ **tel père, tel fils**: tal pai, tal filho

filtrage [filtʁaʒ] n. m.

- 1 filtragem f.
- 2 *fig.* (notícias) controlo; censura f.

filtrant [filtʁɑ̃] *adj.*, n. m. filtrador

filtration [filtʁasjɔ̃] n. f. filtração

filtre [filtʁ] n. m. filtro

filtre-pressé [filtʁ(ə)pres] n. m. *téc.* filtro-prensa; filtro de placas

filtrer [filtʁe] v.

- 1 (*deixar passar*) filtrar, infiltrar-se; *lumière qui filtre à travers les volets*: luz que se infiltra através

das portadas

2 (líquido) coar-se, escoar-se

3 (notícias, chamadas) filtrar, seleccionar^{AO}

4 (informação) filtrar; *rien n'a filtré de leur conversation*: da conversa deles/delas nada veio ao de cima

fin [fɛ̃]

■ n. f.

1 fim *m.*; termo *m.*; *à la fin de l'année*: no fim do ano

2 (conclusão) final *m.*; epílogo *m.*; (história) *une fin heureuse*: um final feliz

3 *fig.* ruína; queda; *la fin du monde*: o fim do mundo; *la fin d'une culture*: o desaparecimento de uma cultura

4 (morte) fim *m.*

5 (objetivo) finalidade; *à cette fin*: para isso, com essa finalidade; *parvenir à ses fins*: alcançar os seus objetivos^{AO}

■ adj.

1 (miúdo) fino; *sable fin*: areia fina

2 (delgado) fino; *cheveux fins*: cabelos finos; *taille fine*: cintura estreita

3 (pontagudo) fino; *stylo à pointe fine*: caneta de ponta fina

4 (pouco espesso) fino; *tranches fines*: fatias finas

5 (precioso) fino; *or fin*: ouro fino

6 (refinado) fino

7 (delicado) sensível

8 *fig.* subtil; *un fin raisonnement*: um raciocínio subtil

9 (perito) hábil; *une fine lame*: um bom espadachim; *un fin connaisseur*: um fino conhecedor

10 (astuto) astucioso; manhoso; *fine mouche*: finório, espertalhão; *jouer au plus fin*: armar-se em finório

11 (rigoroso) preciso; *un calcul très fin*: um cálculo muito preciso

■ adv. finamente

♦ **à la fin**: no fim

♦ **à telle fin que de raison**: para os devidos efeitos

♦ **à toutes fins utiles**: pau para toda a obra

♦ *irón.* **avoir l'air fin**: ficar com cara de parvo

♦ **en fin de compte**: afinal, no fim de contas

♦ **fin mot**: última palavra, chave do enigma

♦ **la fin justifie les moyens**: os fins justificam os meios

♦ **le fin du fin**: a fina flor, o cúmulo

♦ **le fin fond**: os confins

♦ **le mot de la fin**: a última palavra

♦ **mettre fin à**: acabar com, pôr fim a

♦ **n'avoir ni fin ni cesse**: não ter fim

♦ **prendre fin**: terminar, cessar

♦ **tirer à sa fin**: estar a terminar

final [final] *adj.* final; *compte final*: saldo de conta; *quittance finale*: recibo por saldo de conta

◆ **au final**: por fim, afinal

◆ **mettre le point final à**: pôr um ponto final em

finale [final] *n. f.*

1 (sílaba) final

2 *DESP.* prova final; *arriver en finale*: chegar à final; *les demi-finales*: as meias finais

◆ **en finale**: por fim, por último

finalement [finalmã] *adv.* finalmente

finalisation [finalizasjõ] *n. f.* finalização

finaliser [finalize] *v.* finalizar

finaliste [finalist] *adj., n. 2g.* finalista

finalité [finalite] *n. f.* finalidade

finance [finãs] *n. f.* finança; *la haute finance internationale*: a alta finança internacional

financement [finãsmã] *n. m.* financiamento

financer [finãse] *v.* financiar

finances [finãs] *n. f. pl.*

1 finanças; *être employé aux Finances*: trabalhar nas finanças; *inspecteur des finances*: inspetor^{AO} das finanças

2 *coloq.* finanças; *mes finances sont en mauvais état*: estou mal de finanças

financier [finãsje]

■ *n. m.* financeiro

■ *adj.* financeiro; monetário; *directeur financier*: diretor^{AO} financeiro; *soucis financiers*: preocupações financeiras

finasser [finase] *v.* trapacear

finasserie [finasri] *n. f.* trapaça; traficância

finaud, finaude [fino, od]

■ *n. m., f.* finório *m.*, finória *f.*; espertalhão *m.*, espertalhona *f.*

■ *adj.* finório; espertalhão

finauderie [finodRi] *n. f. coloq.* finura, velhacaria, manha

finement [finmã] *adv.*

1 (*delicadamente*) finamente

2 (*com astúcia*) astuciosamente; sagazmente

finesse [fines] *n. f.*

1 (*esbelteza*) fineza; (rosto) *finesse des traits*: delicadeza dos traços

2 (pessoa, observação) finura; subtileza; *connaître toutes les finesses de*: conhecer todas as subtilezas de

3 (*primor*) delicadeza; perfeição; *la finesse d'une broderie*: a delicadeza de um bordado

4 (sentidos) acuidade

5 (*perspicácia*) sagacidade; fineza; *finesse d'esprit*: fineza de espírito

fini [fini]

■ *adj.*

1 (*concluído*) acabado; terminado; *c'est fini*: acabou-se

2 (pessoas) desacreditado

3 FIL., MAT. (*limitado*) finito; determinado

4 *pej.* refinado; chapado; *coquin fini*: refinado velhaco

■ *n. m.*

1 MAT. finito

2 (de obra) acabamento

finir [finiR] *v.*

1 acabar; terminar; *le spectacle finit à minuit*: o espetáculo^{AO} acaba à meia-noite

2 (atividade) acabar, terminar, concluir; *finir de*: acabar de

3 (quantidade) acabar; *finir son plat*: acabar de comer

4 (*cessar*) parar; *finir de rire*: parar de rir

5 (espaço) terminar; finalizar; (rua) *finir en cul-de-sac*: desembocar num beco sem saída

6 (*morrer*) acabar; *finir à l'hôpital*: morrer no hospital

7 (*romper*) acabar; *finir avec quelqu'un*: romper com alguém

♦ **à n'en pas/plus finir**: um nunca mais acabar

♦ **en finir**: acabar de uma vez, decidir-se

♦ **en finir avec quelqu'un**: desembaraçar-se de alguém

♦ **finir par**: acabar por

♦ **tout est bien qui finit bien**: tudo está bem quando acaba bem

finissage [finisaʒ] *n. m.*

1 acabamento; última demão *f.*

2 conclusão *f.*; remate

finissant, finissante [finisã, õt]

■ *n. m.,f.* [CAN.] (estudante) finalista

■ *adj.* findável; *une année finissante*: um ano que chega ao fim

finisseur [finisœR] *n. m.*

1 *téc.* acabador, polidor

2 DESP.; atleta que termina bem as provas

finition [finisjõ] *n. f.* acabamentoo *m.*; *les finitions de cette voiture sont mal faites*: os acabamentos deste carro estão mal feitos

finitude [finityd] *n. f.* FIL. finitude

finlandais, finlandaise [fɛ̃lãdɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* finlandês *m.*, finlandesa *f.* ► [français](#)

■ **finlandais** *n. m.* (língua) finlandês

finnois, finnoise [finwa, waz] *adj. & n. m.,f.* ⇒ [finlandais](#)

fiolle [fjõl] *n. f.* frasco *m.*

fion [fjõ] *n. m.* bom acabamentoo, perfeição *f.*; *avoir le fion*: ter muita habilidade; *donner le coup de fion*: dar o último retoque

fiord [fjõR] *n. m.* fiorde

fioriture [fjõRityR] *n. f.*

1 MÚS. floreio *m.*; floreado *m.*

2 (*adorno excessivo*) floreado *m.*; *sans fioritures*: sem floreados

fioul [fjul] *n. m.* gasóleo; fuelóleo; *chauffage au fioul*: aquecimento a fuelóleo

firmament [firmamã] *n. m.* firmamento

firme [firm] *n. f.* firma

fisc [fisk] *n. m.* (*erário*) fisco

fiscal [fiskal] *adj.* fiscal

fiscalisation [fiskalizasjõ] *n. f.* fiscalização

fiscaliser [fiskalize] v. fiscalizar

fiscalité [fiskalite] n. f. fiscalidade

fissile [fisil] adj. 2g. MIN. físsil; *schiste fissile*: xisto físsil

fission [fisjõ] n. f. FÍS. fissão

fissure [fisyR] n. f.

1 (*racha*) fissura

2 *fig.* fissura; falha

fissurer [fisyRe]

■ v.

1 fender; rachar

2 *fig.* dividir

■ **se fissurer** v. *pron.* fender-se; rachar-se

fiston [fistõ] n. m. *coloq.* filhote; filhinho

fistulaire [fistylER] adj. 2g. fistular

fistule [fistyl] n. f. MED. fístula

fistuleux [fistylø] adj.

1 fistuloso

2 BOT. escavado

fixage [fiksaʒ] n. m.

1 fixação f.

2 consolidação f.

3 FOT. fixagem f.

fixateur [fiksatøR] n. m.

1 FOT., ART. PL. fixador

2 (para cabelo) fixador; laca f.

fixatif [fiksatif] n. m. fixativo

fixation [fiksasjõ] n. f.

1 fixação

2 marcação; *la fixation d'un rendez-vous*: a marcação de um encontro

fixe [fiks]

■ *adj.*

1 (*imóvel*) fixo; *avoir le regard fixe*: manter o olhar fixo; *un point fixe*: um ponto fixo

2 (*regular*) fixo; permanente; *sans domicile fixe*: sem domicílio fixo

3 (*pré-determinado*) fixo; definido; *manger à heure fixe*: comer a horas certas; *prix fixe*: preço fixo; *revenu fixe*: rendimento fixo

4 (estado) fixo, inalterável; *couleurs fixes*: cores fixas, cores que não desbotam; (tempo) *le temps est au beau fixe*: o bom tempo continua

■ *n. m.*

1 (remuneração) salário de base

2 (droga) dose *f.*

◆ (ginástica) **barres fixes**: barras fixas

◆ **idée fixe**: ideia fixa

fixe-chaussette [fiks(ə)ʃoset] *n. m.* liga *f.* de peúga de homem

fixement [fiksəmã] *adv.* (olhar) fixamente

fixer [fikse]

■ *v.*

1 (*prender*) fixar; *fixer un tableau au mur*: pregar um quadro na parede

2 (olhar, atenção) fixar; concentrar; *fixer son regard sur quelqu'un*: fixar o olhar em alguém, fitar alguém

3 *fig. (assentar)* fixar; *fixer ses idées sur le papier*: pôr as suas ideias no papel

4 (*determinar*) fixar; *fixer des conditions*: estabelecer condições; *au jour fixé*: no dia fixado

■ **se fixer** *v. pron.*

1 (*instalar-se*) fixar-se; *se fixer à Londres*: instalar-se em Londres

2 (*concentrar-se*) fixar-se; decidir-se; *se fixer sur le choix des couleurs*: decidir-se quanto à escolha das cores

fixité [fiksite] *n. f.*

1 (*imobilidade*) fixidez

2 (opiniões) constância; firmeza

fjord [fjɔʀ] *n. m.* GEOG. fiorde

flac [flak] *interj.* ploc!

flache [flaʃ] *n. f.*

1 charco *m.*

2 (na estrada) cova

3 falha, lasca

flacon [flakɔ̃] *n. m.* frasco

flacottage [flakɔ̃naʒ] *n. m.*

1 fabrico de garrafas, fabrico de frascos

2 conjunto de garrafas, conjunto de frascos, frascaria; *apporter les flacottages à l'écopoint*: levar as garrafas para o ecoponto

flafla [flafla] *n. m. coloq.* ostentação *f.*; estardalhaço

flagada [flagada] *adj. coloq.* estoirado

flagellation [flaʒelasjɔ̃] *n. f.* flagelação

flagellé [flaʒele]

■ *adj.* flagelado

■ *n. m. ZOOL.* flagelado

flageller [flaʒele]

■ *v.* flagelar

■ **se flageller** *v. pron.* flagelar-se

flageoler [flaʒɔ̃le] *v.*

1 fraquejar; *flageoler sur ses jambes*: fraquejar das pernas

2 *fig.* fraquejar; vacilar

flageolet [flaʒɔ̃le] *n. m.*

1 MÚS. pífaro; flauta *f.*

2 BOT. feijão

flagorner [flagɔ̃rne] *v.* bajular, adular, lisonjear

flagorneur [flagɔ̃rnœʀ] *n. m.* bajulador, lisonjeador, interesseiro

flagrance [flagrã̃s] *n. f.* flagrância, evidência

flagrant [flagrã̃] *adj.* flagrante; evidente; DIR. *être pris en flagrant délit*: ser apanhado em flagrante

flair [flɛR] *n. m.*

1 ZOOL. faro

2 *fig. (perspicácia)* faro; *avoir du flair*: ter faro

flairer [flɛRe] *v.*

1 (animais) farejar; *flairer le gibier*: cheirar a caça

2 *fig.* prever; pressentir; *flairer la bonne affaire*: pressentir um bom negócio

flaireur [flɛRœR] *n. m.*

1 farejador

2 metediço; *coloq. flaireur de cuisine*: papa-jantares, parasita

flamand, flamande [flamã̃, ã̃d]

■ *adj. & n. m.,f.* flamengo *m.*, flamenga *f.* ► [français](#)

■ **flamand** *n. m.* (dialeto) flamengo

Não confundir com a palavra francesa **flamant** (flamingo).

flamant [flamã̃] *n. m.* ZOOL. flamingo

flambage [flã̃baʒ] *n. m.* chamusca *f.*; *le flambage d'un poulet*: a chamusca de um frango

flambant [flã̃bã̃] *adj.* flamante; flamejante

♦ **flambant neuf**: novinho em folha

flambé [flã̃be] *adj.*

1 chamuscado

2 *fig., coloq.* arruinado

flambeau [flã̃bo] *n. m.*

1 archote; tocha *f.*; *marche aux flambeaux*: marcha noturna^{AO} com archotes ou balões

2 candelabro

flambée [flã̃be] *n. f.*

1 fogueira

2 *fig.* irrupção; explosão; *la flambée des prix*: a subida brusca dos preços; *une flambée de haine l'a envahi*: explodiu de raiva

flamber [flã̃be] *v.*

- 1 arder, queimar; *le bois a flambé en quelques secondes*: a lenha ardeu em segundos
- 2 CUL. flamejar, flambar; *flamber des crêpes*: flambar crepes
- 3 (cabelos, alimento) chamoscar; *flamber un poulet*: chamoscar um frango
- 4 (instrumento, agulha) esterilizar
- 5 (preços, ações) subir; aumentar rapidamente
- 6 (jogador) fazer apostas altas
- 7 *fig.* dissipar, desperdiçar; *flamber une fortune au jeu*: dissipar uma fortuna no jogo
- 8 *coloq.* armar-se, gabar-se

flambeur, flambeuse [flɑ̃bœR, øz] *adj. & n. m.,f. cal.* apostador *m.*, apostadora de grandes jogadas *f.*

flamboient [flɑ̃bwamɑ̃] *n. m.* clarão; brilho

flamboyant [flɑ̃bwajɑ̃] *adj.*

- 1 flamejante; resplandecente; reluzente; ARQ. *gothique flamboyant*: gótico flamejante; *regard flamboyant de colère*: olhar flamejante de cólera
- 2 vistoso; *une toilette flamboyante*: uma roupa vistosa

flamboyer [flɑ̃bwaje] *v.*

- 1 flamejar
- 2 brilhar; reluzir
- 3 (olhos) faiscar

flamenco [flamenko] *n. m. MÚS.* flamenco

flamme [flɑm] *n. f.*

- 1 (*labareda*) chama; *en flammes*: em chamas
- 2 (*brilho*) clarão *m.*; *la flamme de son regard*: o brilho do seu olhar
- 3 *fig. (entusiasmo)* ardor *m.*; fogo *m.*; *parler avec flamme*: falar com ardor
- 4 *lit.* paixão; *déclarer sa flamme*: fazer uma declaração de amor

flammèche [flameʃ] *n. f.* faísca; faúlha

flan [flɑ̃] *n. m. CUL.* flan

- ♦ **au flan**: ao calhas
- ♦ *coloq. c'est du flan*: está-se mesmo a ver
- ♦ *coloq. rester comme deux ronds de flan*: ficar de boca aberta

flanc [flɑ̃] *n. m.*

- 1 (pessoas, animais, objetos) flanco; ilharga *f.*; *sur le flanc*: de flanco, de lado; *à flanc de*: à ilharga de, ao lado de
- 2 NÁUT. (*costado*) flanco
- 3 MIL. flanco

- ◆ **être sur le flanc:** estar de cama
- ◆ **prêter le flanc:** arranjar lenha para se queimar
- ◆ *coloq.* **se battre les flancs:** deitar os bofes pela boca
- ◆ *coloq.* **tirer au flanc:** fugir com o rabo à seringa

flancher [flɑ̃ʃe] v. *coloq.* ceder; fraquejar

flanelle [flanɛl] n. f. flanela

- ◆ *coloq.* **avoir les jambes en flanelle:** não poder com as pernas

flâner [flɑne] v. vaguear; vadiar

flânerie [flɑnɛri] n. f. passeata; vadiagem

flâneur, flâneuse [flɑnœʁ, øz]

- n. m., f.
 - 1 ocioso m., ociosa f.
 - 2 passeante 2g.
- adj. ocioso

flanquer [flɑ̃ke] v.

- 1 MIL. flanquear
- 2 flanquear; ladear
- 3 *coloq.* atirar; arremessar; pregar; *flanquer à la porte:* pôr no olho da rua; *flanquer dehors:* pôr no olho da rua
- 4 (*dar*) pregar; *flanquer la frousse:* pregar um susto; *flanquer une gifle:* pregar uma bofetada

flapi [flapi] adj. *coloq.* abatido

flaque [flak] n. f. poça; charco m.

flash [flaʃ] n. m. flash; *prendre une photo au flash:* tirar uma fotografia com flash

flash-back [flaʃbak] n. m. flashback

flasque [flask] adj.

- 1 flácido; *peau flasque:* pele flácida
- 2 *fig.* frouxo; murcho

flatter [flate]

- v.
 - 1 (*adular*) lisonjear; bajular; *flatter bassement quelqu'un:* lisonjear servilmente alguém; *une*

coiffure qui la flatte: um penteado que a favorece

2 (*dar prazer*) lisonjear; encantar; *je suis très flatté de cet honneur*: sinto-me muito lisonjeado com esta honra

3 *lit.* (sentidos) deleitar; encantar; *flatter la vue*: deleitar a vista

4 *lit.* (animais) afagar; acarinhar

■ **se flatter** *v. pron.*

1 (*pretender*) lisonjear-se; *se flatter de faire quelque chose*: gabar-se de fazer alguma coisa

2 (*envaidecer-se*) lisonjear-se; *elle se flatte de son succès*: ela congratula-se com o próprio sucesso; *se flatter de*: vangloriar-se de, persuadir-se de

3 (*enganar-se*) iludir-se; *il se flatte d'un vain espoir*: ele ilude-se com uma esperança vã

flatterie [flatʁi] *n. f.* lisonja; adulação; bajulação

flatteur, flatteuse [flatœʁ, øz]

■ *n. m., f.* adulator *m.*, aduladora *f.*

■ *adj.*

1 lisonjeiro; lisonjeador; *murmure flatteur*: murmúrio de aprovação

2 (retrato) favorecido

flatulence [flatylãs] *n. f.* flatulência

flatulent [flatylã] *adj.* flatulento

flatuosité [flatuɔzite] *n. f.* flatuosidade; flatulência

FLE [flœ] (Français langue étrangère) francês língua estrangeira

fléau [fleo] *n. m.*

1 (trigo) mangual; malho

2 fiel da balança

3 (*calamidade*) flagelo; *le fléau de la guerre*: o flagelo da guerra

4 (*tormento*) flagelo

flèche [flɛʃ] *n. f.*

1 flecha; seta

2 (sinal) seta; *suivre les flèches*: seguir as setas

3 *fig.* (*dito mordaz*) epigrama; ferroada

♦ **faire flèche de tout bois**: utilizar todos os meios

♦ **filer comme une flèche**: sair disparado, sair como uma flecha

♦ **monter en flèche**: subir em flecha

fléché [fleʃe] *adj.* indicado; *chemin fléché*: caminho indicado com flechas

flécher [fleʃe] v. indicar com flechas

fléchette [fleʃɛt] n. f. flechazinha

fléchir [fleʃiʁ] v.

1 vergar, dobrar, curvar; *fléchir les genoux*: dobrar os joelhos; *une ramure fléchit à cause du vent*: uma ramada verga com o vento

2 acalmar, serenar; *fléchir la rage de*: acalmar a fúria de

3 ceder, sucumbir; *sans fléchir*: sem hesitar

4 (*diminuir*) baixar; *les prix fléchissent*: os preços baixam

5 LING. flexionar; *forme fléchie*: forma flexionada

fléchissement [fleʃismɑ̃] n. m.

1 (corpo) flexão f.

2 (preços, valores) baixa f.

3 (*enfraquecimento*) esmorecimento; afrouxamento

fléchisseur [fleʃisœʁ] adj., n. m. ANAT. flexor

flegmatique [flegmatik] adj., n. 2g. fleumático; imperturbável; *tempérament flegmatique*: temperamento fleumático

flegmatiquement [flegmatikmɑ̃] adv. fleumaticamente

flegme [fleɛgm] n. f. fleuma

flegmon [fleɛgmɔ̃] n. m. MED. fleimão

flemmard, flemmarde [flemaʁ, aʁd] n. m., f. coloq. mandrião m., mandriona f.

flemmarder [flemaʁde] v. coloq. mandriar; preguiçar

flemmardise [flemaʁdiz] n. f. coloq. moleza, preguicite coloq.

flemme [fleɛm] n. f. coloq. preguiça; mândria; *avoir la flemme*: mandriar, andar de costas ao alto

flet [fleɛ] n. m. ZOOL. patruça f.

flétan [fletɑ̃] n. m. ZOOL. halibute

flétri [fletri] adj.

1 (p. p. de *flétrir*) murcho; *une fleur flétrie*: uma flor murcha

2 enrugado; *une peau flétrie*: uma pele enrugada

flétrir [fletriR]

- v.
 - 1 (flores, plantas) murchar; secar
 - 2 *lit.* murchar; definhar; *le chagrin a flétri son visage*: o desgosto murçou o seu rosto
 - 3 *fig., lit.* manchar; denegrir
- **se flétrir** v. *pron.*
 - 1 (flores, plantas) murchar; *se flétrir par manque d'eau*: murchar por falta de água
 - 2 (beleza, pele) definhar-se

flétrissement [fletrismã] n. m.

- 1 murchidão *f.*
- 2 *fig.* difamação *f.*

flétrissure [fletrisyR] n. f.

- 1 emurhecimento *m.*
- 2 *lit.* (rosto, beleza) envelhecimento *m.*; esmaecimento *m.*
- 3 *ant.* desonra; infâmia

fleur [flœR] n. f.

- 1 BOT. flor; *arbres en fleur*: árvores em flor; *bouquet de fleurs*: ramo de flores; *fleur en bouton*: flor em botão
- 2 *fig. (vigor)* flor; *à la fleur de l'âge*: na flor da vida; *dans la fleur de*: em pleno vigor
- 3 (*elite*) nata; escol *m.*; *la fine fleur de*: a fina flor de
 - ◆ **à fleur de**: à flor de
 - ◆ **avoir les nerfs à fleur de peau**: ter os nervos à flor da pele
 - ◆ **couvrir quelqu'un de fleurs**: cobrir alguém de elogios
 - ◆ **être fleur bleue**: ser sentimental
 - ◆ **être fraîche comme une fleur**: ser fresca como uma flor
 - ◆ *colloq.* **faire une fleur à quelqu'un**: fazer um jeito a alguém

fleuraison [flœrezõ] n. f. florescência, florescimento *m.*

fleurdelisé [flœrdølizè] *adj.* ornado com flor-de-lis

fleuret [flœRE] n. m.

- 1 (esgrima) florete
- 2 seda grosseira; *fleuret de coton*: fio de algodão; *fleuret de laine*: fio de lã
- 3 (passo de dança) floreta
- 4 broca de mineiro

fleurette [flœREt] n. f. CUL. nata pouco espessa; *crème fleurette*: natas batidas

- ◆ **conter fleurette**: galantear

fleuri [flœRi] *adj.*

1 (*em flor*) florido

2 *fig.* (rosto) fresco; rosado

3 *fig.* floreado; *style fleuri*: estilo rebuscado

fleurir [flœRiR] *v.*

1 (*florir*) florescer; *cette plante fleurit au printemps*: esta planta floresce na primavera^{A0}

2 (*brotar*) desabrochar

3 florir, enfeitar com flores; *fleurir une salle*: florir uma sala

4 *fig.* (*prosperar*) medrar

fleurissement [flœRisemã] *n. m.* (lugar público) enfeitar com flores

fleuriste [flœRist] *adj., n.* 2g. florista

fleuron [flœRõ] *n. m.*

1 florão

2 vinheta *f.*

3 BOT. flósculo

♦ (coleção) **le plus beau fleuron**: a mais bela flor

fleuve [flœv] *n. m.*

1 rio; *remonter le fleuve*: subir o rio

2 *fig.* rio; *fleuve de la vie*: curso da vida; *fleuve des ans*: o correr dos anos

♦ **un discours-fleuve**: um discurso interminável

flexibilisation [flɛksibilizasjõ] *n. f.* (trabalho, horários) flexibilização

flexibiliser [flɛksibilize] *v.* flexibilizar

flexibilité [flɛksibilite] *n. f.*

1 flexibilidade

2 *fig.* (*maleabilidade*) flexibilidade; *la flexibilité d'une langue*: a flexibilidade de um idioma

flexible [flɛksibl] *adj.*

1 flexível

2 *fig.* flexível; condescendente

flexion [flɛksjõ] *n. f.* flexão; LING. *flexion verbale*: flexão verbal

flexionnel [flɛksjõnel] *adj.* flexional

flibustier [flibystje] *n. m.* flibusteiro; pirata

flic [flik] *n. m. pop. chui*

flicard [flikɑR] *n. m. pop. chui, b6fia*

flingue [flɛ̃g] *n. m. coloq. arma f. de fogo*

flinguer [flɛ̃ge]

■ v.

1 *coloq.* disparar

2 *coloq. (dar cabo de)* estragar

3 (pessoas) arrasar; demolir

■ **se flinguer** v. *pron. coloq. (arma de fogo) suicidar-se*

flingueur [flɛ̃gœR] *adj. coloq. que usa armas de fogo*

flipper¹ [flipœR] *n. m. (jogo) flipper*

flipper² [fipe] v.

1 *coloq. (droga)* ressacar

2 *coloq.* ter medo; estar angustiado; passar-se

fliquer [flike] v. *coloq. policial*

flirt [flœRt] *n. m. namorico*

flirter [flœRte] v. *namoriscar; cortejar*

flirteur, flirteuse [flœRtœR, øz] *adj. & n. m.,f. ant. namorador m., namorada f.*

floche [flɔʃ]

■ *adj. 2g.* felpudo, aveludado; *soie floche*: seda frouxa

■ *n. f.* borla de enfeite

flocon [flɔkɔ̃] *n. m.*

1 (de espuma, de neve, de lã) floco

2 (de cereais) floco; *des flocons d'avoine*: flocos de aveia; *purée en flocons*: puré instantâneo

floconneux [flɔkɔ̃nø] *adj.* flocoso; em flocos

flonflon [flɔ̃flɔ̃] *n. m.*

1 estribilho de canção

2 cantilena

flop [flɔp]

■ *interj.* flop

■ *n. m. coloq.* fiasco

flopée [flɔpe] *n. f. coloq.* multidão; ajuntamento *m.*

floraison [flɔREZɔ̃] *n. f.*

1 *BOT.* floração; florescimento *m.*

2 *fig.* (talentos, ideias) florescimento *m.*; desabrochamento *m.*

floral [flɔRal] *adj.* floral

flore [flɔR] *n. f.* *BOT.* flora

floréal [flɔReal] *n. m.* floreal

florentin, florentine [flɔRɔ̃tɛ̃, in] *adj. & n. m., f.* florentino *m.*, florentina *f.* ► [français](#)

floriculture [flɔRikyltyR] *n. f.* floricultura

florilège [flɔRilɛʒ] *n. m.* florilégio; antologia *f.*

florin [flɔRɛ̃] *n. m.* (antiga moeda) florim

florissant [flɔRisɔ̃] *adj.*

1 (país, economia) florescente; próspero

2 (saúde, aspeto) perfeito; são; *santé florissante*: ótima^{AO} saúde

flot [flo] *n. m.*

1 (maré) enchente *f.*

2 *lit.* onda *f.*; ondulação *f.*

3 (grande quantidade) rio; torrente *f.*; fluxo; *flot de paroles*: fluxo de palavras; *un flot de larmes*: um rio de lágrimas; *un flot de sang*: um mar de sangue; *un flot de touristes*: uma enchente de turistas

◆ **à flots**: em torrente, abundantemente

◆ **être à flot**: ir de vento em popa

◆ **mettre à flot**: prestar auxílio

◆ **remettre à flot**: encaminhar

flottable [flɔtabl] *adj.* flutuável; flutuante

flottaison [flɔtɛzɔ̃] *n. f.* flutuação; *NÁUT.* *ligne de flottaison*: linha de flutuação

flottant [flɔtã] *adj.* flutuante

flotte [flɔt] *n. f.*

- 1 (marinha) frota; armada; (aviões) *flotte aérienne*: frota aérea; *flotte marchande*: frota mercante
- 2 *coloq.* água; chuva; *boire de la flotte*: beber água

flottement [flɔtmã] *n. m.*

- 1 flutuação *f.*
- 2 *fig.* hesitação *f.*

flotter [flɔte] *v.*

- 1 (na água) flutuar; boiar; *flotter sur l'eau*: flutuar na água
- 2 (cheiro, bandeira) flutuar; pairar; *une odeur flotte dans l'air*: um aroma paira no ar
- 3 (*ser demasiado grande*) ondular; *elle flotte dans la robe*: ela nada no vestido
- 4 *coloq.* chover
- 5 *lit.* (sorriso, pensamentos) flutuar; bailar

flotteur [flɔtœR] *n. m.*

- 1 flutuador
- 2 NÁUT. boia^{AO} *f.*; *flotteur d'alarme*: boia^{AO} de aviso, boia^{AO} de sinal

flottille [flɔtij] *n. f.*

- 1 NÁUT. flotilha
- 2 AER. frota

flo [flu]

■ *adj.*

- 1 (desenho, imagem) desfocado; *une photographie floue*: uma fotografia desfocada
- 2 (vestido, penteado) vaporoso; *une robe floue*: um vestido vaporoso
- 3 (pensamento, teoria) vago; *je n'ai que des souvenirs flous*: só tenho vagas lembranças

■ *n. m.* FOT. desfocado

■ *adv.* desfocado; *voir flou*: ver desfocado

flouer [flue] *v.* trapacear, intrujar, vigarizar

fluctuant [flyktɥã] *adj.* flutuante

fluctuation [flyktɥasjõ] *n. f.* flutuação; oscilação

fluctuer [flyktɥe] *v. fig. (hesitar)* vacilar; flutuar

fluide [flɥid]

■ *adj.*

- 1 (substância, líquido) fluido; *huile fluide*: óleo fluido
- 2 (estilo, movimento) fluido; fluente; *style fluide*: estilo fluente
- 3 (*vago*) fluido; difuso

■ *n. m.*

- 1 (corpo) fluido
- 2 (força) fluido; *emanação f.*; *fluide vital*: fluido vital

fluidifier [flyʁifje] *v.* fluidificar

fluidité [flyʁidite] *n. f.*

- 1 fluidez
- 2 *fig.* fluência

fluor [flyʁ] *n. m.* QUÍM. flúor

fluoré [flyʁe] *adj.* QUÍM. fluorado

fluorescence [flyʁesãs] *n. f.* fluorescência

fluorescent [flyʁesãs] *adj.* fluorescente

flûte [flyt]

■ *n. f.*

- 1 (instrumento) flauta
- 2 (*copo de pé alto*) taça; *une flûte à champagne*: uma taça de champanhe
- 3 (pão) baguete

■ *interj.* ora bolas!

♦ **ce qui vient de la flûte s'en va par le tambour**: bens de sacristão, cantando vêm, cantando vão

flûté [flyte] *adj.* aflautado; *voix flûtée*: voz aflautada

flûtiste [flytist] *n.* 2g. flautista

fluvial [flyvjã] *adj.* fluvial

flux [fly] *n. m.*

- 1 fluxo; *flux menstruel*: fluxo menstrual; ECON. *flux monétaires*: fluxos monetários
 - 2 *lit.* torrente *f.*; quantidade *f.*; *flux de paroles*: chorrilho de palavras
 - 3 (maré) enchente *f.*
 - 4 FÍS. fluxo
- ♦ **flux et reflux**: fluxo e refluxo

FM [ɛfɛm] (fréquence modulée) FM (modulação de frequência)

FMI [ɛfɛmi] (Fonds Monétaire International) FMI (Fundo Monetário Internacional)

foc [fok] *n. m.* NÁUT. vela *f.* triangular; cutelo; *bout-dehors de foc*: pau da bujarrona; *grand foc*: bujarrona; *petit foc*: vela de estai, giba

focal [fɔkal] *adj.* focal

focalisation [fɔkalizasjɔ̃] *n. f.* focagem

focaliser [fɔkalize]

■ *v.*

1 focalizar; focar

2 *fig.* concentrar

■ **se focaliser** *v. pron.* focalizar-se; concentrar-se

foetal [fetal] *adj.* ANAT. fetal

foeticide [fetisid] *n. m.* feticídio

foetus [fetyʁ] *n. m.* BIOL. feto; embrião

fofolle [fɔfɔl] *adj. coloq.* maluquinha

foi [fwa] *n. f.*

1 (*crença*) fé; *avoir la foi*: ter fé; *profession de foi*: profissão de fé

2 (*confiança*) fé; *avoir foi en quelque chose/quelqu'un*: ter fé em alguma coisa/alguém

3 (*religião*) fé; *des personnes de foi chrétienne*: pessoas de religião cristã

◆ **bonne foi**: boa fé

◆ **en foi de**: em prova de

◆ **en foi de quoi**: para prova de que

◆ **en toute bonne foi**: de boa fé

◆ **ma foi!** palavra de honra!

◆ **mauvaise foi**: má fé

◆ **n'avoir ni foi ni loi**: não ter fé nem consciência

◆ **sur la foi de**: confiando em

foie [fwa] *n. m.* ANAT. fígado

◆ **avoir les foies**: ter medo

foin [fwɛ̃] *n. m.* feno; *faire les foins*: apanhar o feno

♦ **avoir du foin dans ses bottes**: ter o seu pé-de-meia^{AO}

♦ *coloq. bête à manger du foin*: burro chapado

♦ **chercher une aiguille dans une botte de foin**: procurar agulha em palheiro

♦ *coloq. faire du foin*: fazer cenas

♦ **quand il n'a pas de foin au râtelier, les chevaux se battent**: casa onde não há pão, todos ralham e ninguém tem razão

foirade [fwaʁad] *n. f.* diarreia, soltura

foirail [fwaʁaj] *n. m.* local de uma feira

foire [fwaʁ] *n. f.*

1 (*mercado*) feira

2 (*exposição*) feira

3 *coloq.* feira; *c'est la foire ici!* isto é uma casa de malucos!; *faire la foire*: andar na farra

♦ **foire agricole**: feira agrícola

foirer [fwaʁe] *v.*

1 *coloq.* falhar; *j'ai tout foiré*: estraguei tudo, espalhei-me

2 *fig.* (utensílio) funcionar mal

foireux [fwaʁø] *adj. coloq.* que pode dar para o torto

fois [fwa] *n. f.*

1 vez; *une seule fois*: uma só vez; *ne parlez pas tous à la fois*: não falem todos ao mesmo tempo

2 (multiplicação) vez; *trois fois huit*: três vezes oito; *mille fois pire*: mil vezes pior

♦ **à chaque fois**: de cada vez

♦ **à la fois**: ao mesmo tempo

♦ **cette fois-ci**: desta vez

♦ **des fois**: às vezes

♦ **encore une fois**: mais uma vez

♦ **il était une fois**: era uma vez

♦ **plusieurs/maintes fois**: muitas vezes

♦ **pour une fois**: desta vez

♦ **pour une fois que**: agora que

♦ **une fois pour toutes**: de uma vez para sempre

♦ **une fois que**: uma vez que

♦ **une fois sur deux**: uma vez em duas

♦ **une fois n'est pas coutume**: uma vez não são vezes

♦ **vu une fois, cru cent fois**: cesteiro que faz um cesto, faz um cento

foison [fwazɔ̃] *n. f.* abundância

♦ **à foison:** à farta

foisonnant [fwazɔ̃nɑ̃] *adj.* abundante; farto

foisonnement [fwazɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 pululação *f.*; multiplicação *f.*

2 (volume) aumento

3 *fig.* desenvolvimento

foisonner [fwazɔ̃ne] *v.*

1 abundar; *foisonner en/de:* abundar em

2 crescer; multiplicar-se

3 (volume) aumentar

fol [fɔl] *adj.* ⇒ **fou**

folâtre [fɔlɑ̃tʁ] *adj. lit.* brincalhão, folgazão, galhofeiro; *elle a un air folâtre:* ela tem um ar brincalhão

folâtrer [fɔlɑ̃tʁe] *v. lit.* brincar, folgar

folâtrerie [fɔlɑ̃tʁɛʁi] *n. f.* brincadeira, folia, galhofa

foliacé [fɔljase] *adj. BOT.* foliáceo

foliaire [fɔljɛʁ] *adj. 2g.* foliar, folhear, próprio da folha

foliation [fɔljasje] *n. f.*

1 MIN. foliação, folheação

2 BOT. frondescência

folichon [fɔlijɔ̃] *adj. coloq.* engraçado; *ce spectacle n'est pas très folichon:* este espetáculo^{AO} não é nada engraçado

folie [fɔli] *n. f.*

1 PSIC. loucura, demência; *coup de folie:* acesso de loucura

2 (*extravagância*) loucura; *ils s'aiment à la folie:* amam-se loucamente; *c'est de la folie de faire ça:* é uma loucura fazer isso; *avoir la folie des grandeurs:* ter a mania das grandezas

3 (*asneira*) loucura, doidice, tolice; *c'est une vraie folie de se marier si jeune:* é uma asneira casar-se tão jovem; *folies de jeunesse:* desvarios da juventude

♦ **à la folie:** extremamente

folié [fɔlje] *adj.* BOT. foliado, folheado

folio [fɔljo] *n. m.*

1 TIP. fólio; folha; *folio verso*: folha par; *folio recto*: folha ímpar

2 algarismo que designa o número de uma página

foliole [fɔljɔl] *n. f.* BOT. folíolo *m.*

foliotage [fɔljɔtaʒ] *n. m.* paginação; *foliotage automatique*: paginação automática

folioter [fɔljɔte] *v.* paginar

folklore [fɔklɔʀ] *n. m.* folclore

folklorique [fɔklɔʀik] *adj.*

1 folclórico; *musique folklorique*: música folclórica

2 *coloq. (pitoresco)* folclórico

folkloriser [fɔklɔʀize] *v.* folclorizar

folkloriste [fɔklɔʀist] *n.* 2g. folclorista

follement [fɔlmɑ̃] *adv.*

1 doidamente, loucamente; *follement amoureux*: loucamente apaixonado

2 extremamente; *c'est follement drôle*: é extremamente engraçado

follet [fɔlɛ] *adj. coloq.* galhofeiro, folgazão; *esprit follet*: diabrete; *feu follet*: fogo fátuo; *fig.* sol de pouca dura, coisa passageira

folliculaire [fɔlikylɛʀ] *adj.* BOT. folicular

follicule [fɔlikyl] *n. m.*

1 BOT. folículo

2 ANAT. vesícula *f.*

folliculine [fɔlikylin] *n. f.* ANAT. foliculina

fomentation [fɔmɑ̃tasjɔ̃] *n. f.*

1 fomentação, fomento

2 *fig.* provocação, incitação, excitação

fomenter [fɔmɑ̃te] *v.* fomentar

foncé [fɔ̃se] *adj.* escuro; *avoir la peau foncée*: ter a pele morena; *marron foncé*: castanho escuro

foncer [fɔ̃se] *v.*

- 1 (cor, substância) carregar, escurecer, tornar mais escuro; *son teint a foncé*: está mais moreno
- 2 (*atacar*) precipitar-se; *foncer sur l'ennemi*: atacar o inimigo, precipitar-se sobre o inimigo
- 3 (*acelerar*) avançar; *il n'hésite pas, il fonce*: ele não hesita, ele atira-se de cabeça; *voiture qui fonce*: carro que sai disparado, com toda a velocidade
- 4 (num assento) pôr um fundo
- 5 CUL. (forma de tarte) cobrir com massa

fonceur [fɔ̃sœʁ] *adj., n. m. coloq.* desenrascado

♦ **c'est un fonceur!** é um homem enérgico, empreendedor!

foncier [fɔ̃sjɛ] *adj.* predial, de raiz, imóvel, imobiliário; *certificat foncier*: certificado de hipoteca; *crédit foncier*: crédito predial; *impôt foncier*: contribuição *f.* predial; *régime foncier*: regime fundiário; *registre foncier*: registo predial; *titre foncier*: título de propriedade

foncièrement [fɔ̃sjɛʁmɑ̃] *adv.* essencialmente, fundamentalmente; por natureza; *il est foncièrement bon*: ele é bom por natureza

fonction [fɔ̃ksjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*cargo*) função, ocupação; *s'acquitter de ses fonctions*: desempenhar as suas funções; *se démettre de ses fonctions*: demitir-se das suas funções, demitir-se do seu cargo
 - 2 (*utilidade*) função, papel *m.*; *fonctions de nutrition*: funções da nutrição; LING. *les fonctions l'adjectif*: as funções do adjetivo^{AO}
 - 3 (*consequência*) efeito *m.*; *le prix est en fonction de la qualité*: o preço depende da qualidade
 - 4 QUÍM. propriedade
 - 5 MAT. função; *fonction trigonométrique*: função trigonométrica
- ♦ **en fonction de**: em função de
 - ♦ **être fonction de**: ser função de
 - ♦ **faire fonction de**: servir de, servir para

fonctionnaire [fɔ̃ksjɔ̃nɛʁ] *n. 2g.* (serviço público) funcionário *m.*, funcionária *f.*; *haut fonctionnaire*: alto funcionário

fonctionnalité [fɔ̃ksjɔ̃nalite] *n. f.* funcionalidade

fonctionnariser [fɔ̃ksjɔ̃narize] *v.* assimilar ao funcionarismo

fonctionnel [fɔ̃ksjɔ̃nel] *adj.* funcional

fonctionnement [fɔ̃ksjɔ̃nmɑ̃] *n. m.* funcionamento

fonctionner [fɔ̃ksjɔ̃ne] v. funcionar, trabalhar; *faire fonctionner*: pôr a trabalhar, acionar^{AO}

fond [fɔ̃] n. m.

1 (de recipiente, de lugar) fundo; *le fond de la bouteille*: o fundo da garrafa

2 (parte recuada) fundo; *prendre une photo sur un fond de campagne*: tirar uma fotografia tendo como pano de fundo o campo; TEAT. *toile de fond*: cenário

3 (dimensão) profundidade *f.*; *il y a vingt mètres de fond*: tem vinte metros de profundidade; *grands fonds*: águas profundas; NÁUT. *fond de cale*: porão

4 fundo; *étoffe brodée sur un fond de satin*: tecido bordado sobre um fundo de cetim; *fond sonore*: música de fundo; *fond de teint*: base de maquilhagem

5 (essencial) fundo, fundamental; *le fond d'un problème*: a questão fundamental

6 carácter^{AO}, personalidade *f.*; *il a toujours eu un bon fond*: ele sempre foi uma boa pessoa

7 DESP. fundo; *avoir du fond*: ter fôlego; *course de fond*: corrida de fundo

◆ **à fond**: a fundo; completamente

◆ **à fond de train**: a mil à hora; a alta velocidade

◆ **au fond**: no fundo; na realidade

◆ **de fond en comble**: de alto a baixo; completamente

◆ **faire fond sur**: contar com; confiar em

◆ **les fins fonds**: os confins

◆ **n'avoir ni fond ni rive**: não ter ponta por onde se lhe pegue

◆ **toucher le fond**: atingir o seu limite

fondamental [fɔ̃damɔ̃tal] *adj.* fundamental; *les droits fondamentaux de l'individu*: os direitos fundamentais do indivíduo; MÚS. *son fondamental*: som fundamental

fondamentalement [fɔ̃damɔ̃talmɔ̃] *adv.* fundamentalmente

fondamentalisme [fɔ̃damɔ̃talism] n. m. REL. fundamentalismo

fondamentaliste [fɔ̃damɔ̃talist] *adj., n. 2g.* REL. fundamentalista; *attitude fondamentaliste*: atitude fundamentalista; *fondamentaliste protestant*: fundamentalista protestante

fondant [fɔ̃dɔ̃]

■ *adj.*

1 (*p. pr. de* **fondre**) que derrete, tenro; *un bonbon fondant*: um rebuçado que derrete na boca

2 *téc.* fundente

3 ART. PL. esbatido; *des couleurs fondantes*: cores esbatidas

■ *n. m.*

1 CUL. preparado à base de calda de açúcar; *fondant à l'orange*: bolo embebido em calda de laranja

2 *téc.* fundente; *pâte de fondant*: pasta de fundente; *l'alumine et la silice sont souvent utilisés comme des fondants*: o alumínio e o silício são frequentemente utilizados como fundentes

fondateur, fondatrice [fɔ̃datœR, tris] *adj. & n. m.,f.* fundador *m.*, fundadora *f.*

foundation [fɔ̃dasjɔ̃] *n. f.*

1 fundação; *foundation d'un parti*: fundação de um partido

2 alicerce *m.*; *faire les foundations d'un édifice*: fazer os alicerces de um edifício

3 DIR. fundação, instituição de utilidade pública

fondé [fɔ̃de]

■ *adj.*

1 fundado, instituído

2 *fig.* razoável, justo, legítimo; *votre recours n'est pas fondé*: o seu recurso não tem fundamento; (pessoas) *être fondé à*: ter motivos para

■ *n. m.* *fondé de pouvoir*: procurador

fondement [fɔ̃dmɑ̃] *n. m.*

1 fundamento; base *f.*; *jeter les fondements d'un empire*: lançar as bases de um império

2 *fig.* razão *f.*, motivo; *ces rumeurs sont dénuées de tout fondement*: esses rumores não têm qualquer fundamento

3 (teoria) fundamento; princípio

fonder [fɔ̃de]

■ *v.*

1 fundar, criar; constituir; formar; *fonder une école*: abrir uma escola; *fonder une famille*: constituir família; *fonder un parti*: formar um partido

2 basear, firmar, basear; alimentar; *elle fonde de grands espoirs sur son avenir*: ela alimenta grandes esperanças em relação ao seu futuro

3 fundamentar; *fonder une suspicion d'abus*: fundamentar uma suspeita de abuso

■ **se fonder** *v. pron.* fundar-se, basear-se; *sur quoi vous fondez-vous pour faire ces accusations?* em que é que se baseiam para fazer estas acusações?

fonderie [fɔ̃dri] *n. f.* fundição, oficina de fundição, fábrica de fundição

fondeur [fɔ̃dœR] *n. m.*

1 dono de fundição, trabalhador numa fundição; *fondeur de canons et de cloches*: fundidor de canhões e de sinos

2 DESP. esquiador de fundo

fondre [fɔ̃dr]

■ *v.*

1 fundir, derreter; *fondre un métal*: fundir um metal

2 (molde) fundir, moldar; *fondre une cloche*: fundir um sino, moldar um sino

3 derreter-se, dissolver-se; *ces bonbons fondent dans la bouche*: estes rebuçados derretem-se na boca

4 (pessoas) emagrecer

5 *fig.* desaparecer, dissipar-se; *toutes ses préoccupations ont fondu dans le sommeil*: todas as suas preocupações se dissiparam após uma noite de sono

6 *fig.* combinar, incorporar, misturar; *fondre des éléments*: combinar elementos

7 *fig.* enternecer-se, derreter-se, emocionar-se; *fondre devant*: emocionar-se diante

■ **se fondre** *v. pron.* confundir-se; *il se fond dans la nature*: ele confunde-se na natureza

fondrière [fɔ̃driɛʀ] *n. f.* cova, charco *m.*, atoleiro *m.*

fonds [fɔ̃] *n. m.*

1 propriedade *f.* imobiliária; *fonds de terre*: propriedade, terreno

2 *COM.* exploração *f.*; *acheter un fonds*: tomar de trespasse

3 fundos *pl.*, capital; *prêter à fonds perdu*: emprestar a fundo perdido; *fonds de placement*: fundos de investimento; *fonds publics*: dinheiros públicos; *fonds de roulement*: fundos de maneiio; *manquer de fonds*: não ter dinheiro; *trouver des fonds*: encontrar financiamento

4 património, riqueza particular, legado; *le fonds d'une bibliothèque*: o património de uma biblioteca

5 *fig.* filão

♦ **à fonds perdus**: fundo perdido

fondu [fɔ̃dy]

■ *adj.*

1 (*p. p.* de **fondre**) fundido, derretido, dissolvido

2 (cor) esbatido, fluido

3 *fig.* incorporado, unido, ligado

■ *n. m.* ART. PL. esbatido

fondue [fɔ̃dy] *n. f.* CUL. fondue; *la fondue bourguignonne se fait avec de la viande, alors que la fondue de Franche Comté se fait avec du fromage*: a fondue de Borgonha faz-se com carne enquanto que a fondue de Franco Condado se faz com queijo

fongicide [fɔ̃ʒisid] *adj., n. m.* fungicida

fongique [fɔ̃ʒik] *adj.* ZOOL. fúngico

fongosité [fɔ̃gɔzite] *n. f.* MED. fungosidade

fongueux [fɔ̃gø] *adj.* fungoso, esponjoso

fongus [fɔ̃gys] *n. m.* BOT. fungo, fungão

fontaine [fɔ̃ten] *n. f.*

1 fonte; MIT. *Fontaine de Jouvence*: fonte da juventude

2 chafariz, fontanário

♦ **personne ne peut dire: fontaine je ne boirai pas de ton eau**: ninguém pode dizer: desta água não

beberei

fontanelle [fɔ̃tanɛl] *n. f.* ANAT. fontanela; moleira, moleirinha *coloq.*

fonte [fɔ̃t] *n. f.*

1 fundição; *remettre à la fonte*: refundir

2 ferro *m.* fundido; *ouvrage en fonte*: trabalho em ferro fundido; *une cocotte en fonte*: uma panela em ferro fundido

fonts [fɔ̃] *n. m. pl.* pia *f.* batismal^{AO}; *tenir un enfant sur les fonts baptismaux*: ser padrinho ou madrinha de uma criança

football [futbol] *n. m.* DESP. futebol

footballeur [futbolœʁ] *n. m.* DESP. futebolista 2g.

footing [futiŋ] *n. m.* ⇒ **jogging**

for [fɔʁ] *n. m.* foro

♦ **dans son for intérieur**: no seu foro íntimo

forain [fɔʁɛ̃]

■ *adj.* feirante; *fête foraine*: festa popular, feira popular

■ *n. m.* feirante

forban [fɔʁbɑ̃] *n. m.*

1 pirata, corsário

2 homem sem escrúpulos; *forban littéraire*: plagiário

forçage [fɔʁsaʒ] *n. m.*

1 acossamento, perseguição

2 (horticultura) cultura fora de estação, cultura de estufa; *engrais de forçage*: adubo de crescimento

forçat [fɔʁsa] *n. m.*

1 condenado, degredado

2 *fig.* miserável

♦ **travailler comme un forçat**: trabalhar como um moiro

force [fɔʁs]

■ *n. f.*

1 força, energia; *faire de la force*: fazer força

2 FÍS. força; *force centrifuge*: força centrífuga

3 firmeza, coragem, determinação; *force d'âme*: coragem; *fig. une force de la nature*: uma força

da natureza

4 força, resistência, solidez; *la force d'un argument*: a solidez de um argumento; *la force d'un sentiment*: a força de um sentimento

5 violência, opressão; *céder à la force*: ser vítima de opressão; *de force*: pela força; *par force*: à força, forçosamente

■ **forces** *n. f. pl.* MIL. força; *les forces aériennes*: a força aérea; *les forces armées*: as forças armadas

◆ *coloq. à force*: com o tempo

◆ *à force de*: graças a

◆ *à toute force*: custe o que custar

◆ *de gré ou de force*: quer queira quer não

◆ *en force*: em grande número

◆ *être à bout de force*: estar sem forças; perder a paciência

◆ *la force de l'âge*: força da idade

◆ *être de force à*: ser capaz de

◆ *être en force*: estar pronto para

◆ *force m'est de*: eu sou obrigado a

◆ *l'union fait la force*: a união faz a força

◆ *tour de force*: habilidade

forcé [fɔʁse] *adj.*

1 forçado, obrigado, constrangido; *avoir la main forcée*: ceder contra a vontade; MIL. *marche forcée*: marcha forçada; *porte forcée*: porta arrombada

2 evidente, inevitável; *coloq. c'est forcé que*: é inevitável

3 exagerado, afetado^{AO}, artificial; *sourire forcé*: sorriso forçado

forcement [fɔʁsemɑ̃] *n. m.* arrombamento, violentação *f.*; *le forçement d'un coffre*: o arrombamento de um cofre

forcément [fɔʁsemɑ̃] *adv.* forçosamente, inevitavelmente, necessariamente

forcené [fɔʁsɛne]

■ *adj.*

1 furioso; colérico

2 alucinado; fora de si

■ *n. m.* louco

forceps [fɔʁsɛps] *n. m.* MED. fórceps

forcer [fɔʁse]

■ *v.*

1 (*obligar pela força*) forçar, obrigar, violentar; *forcer un enfant à manger*: obrigar uma criança

a comer

2 (*obter pela força*) forçar, arrombar; *forcer une porte*: arrombar uma porta

3 (*desvirtuar*) alterar, exagerar; *forcer la dose*: exagerar na dose; *forcer le sens d'un mot*: alterar o sentido de uma palavra; *forcer sur*: abusar de

■ **se forcer** v. pron. esforçar-se; *se forcer à*: obrigar-se a

forcir [fɔʁsiʁ] v.

1 fortalecer-se

2 engordar

forclusion [fɔʁklyzjɔ̃] n. f. DIR. exclusão; privação de um direito

forer [fɔʁe] v. (rocha, poço, túnel) furar, perfurar, brocar

forestage [fɔʁestaʒ] n. m. florestação f.

forestier [fɔʁestje]

■ *adj.* florestal

■ *n. m.* guarda florestal

foret [fɔʁe] n. m. *téc.* broca f.

forêt [fɔʁe] n. f. floresta, mata, bosque m.

foreuse [fɔʁøz] n. f. *téc.* (máquina) berbequim m.; broca; perfuradora

forfait [fɔʁfɛ] n. m.

1 (trabalho) empreitada f.; *travailler au forfait*: trabalhar por empreitada

2 (preço fixo) orçamento; *fixer un forfait pour les vacances*: fixar um orçamento para as férias

3 (conjunto de prestações) pacote; *forfait avion-hôtel*: pacote avião e hotel

4 *lit.* crime grave; *commettre un forfait*: cometer um crime horrendo

5 *DESP.* desistência

◆ **déclarer forfait**: desistir, renunciar

forfaitaire [fɔʁfɛtɛʁ] *adj.* (*pré-fixado*) de empreitada; *contrat forfaitaire*: contrato de empreitada

forfaitiste [fɔʁfɛtist] n. 2g. organizador de pacotes de viagens ou de estadias

forfanterie [fɔʁfãtri] n. f. charlatanice, jactância, bazófia, bravata

forge [fɔʁʒ] n. f. forja

◆ **ronfler comme une forge**: ressonar com muito barulho

forgé [fɔʁʒe] *adj.* forjado; *fer forgé*: ferro forjado

forger [fɔʁʒe]

■ *v.*

1 (metal) forjar; *forger à froid*: forjar a frio

2 *lit.* construir, produzir; *forger des liens d'amitié*: criar laços de amizade; *forger le caractère de quelqu'un*: forjar o carácter^{AO} de alguém, tornar uma pessoa psicologicamente resistente

3 (*inventar*) imaginar; tramar; *forger des documents*: falsificar documentos; *forger une excuse*: inventar uma desculpa

■ **se forger** *v. pron.* forjar; inventar; *se forger des illusions*: viver de ilusões

forgeron [fɔʁʒɔʁɔ̃] *n. m.* ferreiro

◆ **c'est en forgeant qu'on devient forgeron**: usa e serás mestre, água mole em pedra dura tanto dá até que fura

forgeur [fɔʁʒœʁ] *n. m.*

1 forjador, ferreiro

2 *fig.* inventor, falsificador

formage [fɔʁmaʒ] *n. m. téc.* enformação *f.*

formalisation [fɔʁmalizasjɔ̃] *n. f.* formalização

formaliser [fɔʁmalize]

■ *v.* formalizar

■ **se formaliser** *v. pron.* ofender-se, melindrar-se, escandalizar-se

formalisme [fɔʁmalism] *n. m.* formalismo

formaliste [fɔʁmalist] *adj., n. 2g.* formalista

formalité [fɔʁmalite] *n. f.*

1 (administração) formalidade; *ce n'est qu'une formalité*: é uma mera formalidade

2 (*etiqueta*) cerimónia; *pas de formalités entre nous*: não esteja com cerimónias comigo

format [fɔʁma] *n. m.* formato; *grand format*: grande formato; *petit format*: pequeno formato; *papier format A4*: papel de tamanho A4

formatage [fɔʁmataʒ] *n. m. INFORM.* formatação *f.*

formater [fɔʁmate] *v. INFORM.* formatar

formateur, formatrice [fɔʁmatœʁ, tʁis]

- *n. m., f.* formador *m.*, formadora *f.*; *formation de formateurs*: formação de formadores
- *adj.* (elemento, experiência) formador

formatif [fɔʁmatif] *adj.* formativo

formation [fɔʁmasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*constituição*) formação
- 2 (*organização*) formação; *formation sportive*: formação desportiva, equipa
- 3 (*aprendizagem*) formação, reciclagem; *cours de formation*: curso de formação; *personne sans formation*: pessoa sem formação, pessoa sem qualificações
- 4 MIL. disposição das tropas no terreno, tática^{AO}; *formation en ligne*: disposição em linha

forme [fɔʁm]

- *n. f.*

- 1 (*aspeto*) forma, configuração; *la terre a une forme sphérique*: a terra tem uma forma esférica
- 2 (*expressão*) forma, estilo *m.*; tipo *m.*, organização; LING. *la forme du masculin singulier*: a forma do masculino singular; *un poème à forme fixe*: um poema de forma fixa
- 3 DESP. condição física; *coloq. être en pleine forme*: estar em boa forma, manter-se em forma
- 4 *téc.* molde *m.*; chapa

- **formes** *n. f. pl.*

- 1 formas do corpo humano; *cette robe lui dessine les formes*: este vestido realça-lhe as formas
- 2 boas maneiras; *avoir des formes*: ter maneiras; *les formes de l'étiquette*: as regras da etiqueta

- ◆ **en bonne et due forme**: segundo as regras
- ◆ **en forme de**: em forma de
- ◆ **pour la forme**: como um pró-forma
- ◆ *coloq. prendre des formes*: engordar
- ◆ **prendre forme**: tomar forma
- ◆ **sous forme de**: sob a forma de

formé [fɔʁme] *adj.* formado, desenvolvido

formel [fɔʁmɛl] *adj.*

- 1 (*categorico*) claro, preciso; *il a été formel sur ce point*: ele foi muito claro em relação a isto
- 2 (*oficial*) formal; protocolar; *acte juridique formel*: ato^{AO} jurídico formal
- 3 ART. PL., FIL. formal

formellement [fɔʁmɛlmɑ̃] *adv.*

- 1 (*oficialmente*) formalmente
- 2 (*categoricamente*) claramente, expressamente; *il est formellement interdit de jouer*: ele está expressamente proibido de jogar
- 3 ART. PL., FIL. formalmente

former [fɔʁme]

■ v.

- 1 (*criar*) formar; *Dieu forma l'homme à son image*: Deus criou o homem à sua imagem
- 2 (*conceber*) formular, projetar^{AO}; *former des vœux secrets*: formular votos secretos; *former l'idée de*: conceber
- 3 (*constituir*) formar; *former un gouvernement*: formar um governo; *former une famille*: constituir família
- 4 (*dar formação*) formar; educar, instruir
- 5 (*desenhar*) moldar; *former des lettres*: desenhar as letras
- 6 (*compor*) conjugar; *il ne sait même pas former les temps des verbes*: ele não sabe sequer conjugar os tempos dos verbos

■ **se former** v. pron.

- 1 (*constituir-se*) formar-se, criar-se; *l'orage se forme*: está-se a preparar uma tempestade
- 2 (*ter formação*) educar-se, aperfeiçoar-se; *se former en économie*: tirar um curso de economia
- 3 (*desenvolver-se*) formar-se
- 4 MIL. dispor-se; *se former en carré*: dispor-se em quadrado

formica [fɔʁmika] n. m. fórmica f.

formidable [fɔʁmidabl] adj. formidável

formidablement [fɔʁmidablɛmɑ̃] adv. terrivelmente, tremendamente; incrivelmente

formol [fɔʁmɔl] n. m. QUÍM. formol

formulaire [fɔʁmylɛʁ] n. m. (*impresso*) boletim; *formulaire d'inscription*: ficha de inscrição

formulation [fɔʁmylasjɔ̃] n. f. formulação

formule [fɔʁmyl] n. f.

- 1 fórmula; *formule chimique*: fórmula química; DIR. *formule exécutoire*: mandado de execução; *formule magique*: palavras mágicas
 - 2 (*sistema*) fórmula, solução, variante; *trouver une bonne formule*: encontrar uma boa solução; *une nouvelle formule de spectacle*: uma nova forma de espetáculo^{AO}
 - 3 (*etiqueta*) regra; *formules de politesse*: regras da boa educação, boas maneiras
 - 4 DESP. categoria; *courir en formule 1*: correr na Fórmula 1
 - 5 (*formulário*) impresso m.; *formule de télégramme*: impresso para telegrama
- ♦ **formule toute faite**: frase feita, cliché

formuler [fɔʁmylɛ] v.

- 1 (exigência, pedido, queixa) formular; exprimir, expressar, emitir; *formuler une plainte*: apresentar queixa
- 2 (medicamento) redigir, enunciar; *formuler un médicament*: receitar um medicamento

fornication [fɔʁnikasjɔ̃] *n. f.* fornicação

forniquer [fɔʁnike] *v.* fornicar

fort [fɔʁ]

■ *adj.*

1 (fisicamente) forte; *fort comme un Turc*: muito forte

2 (moralmente) forte; corajoso; *être fort dans l'adversité*: ser forte na adversidade, saber ultrapassar as dificuldades

3 (*capaz*) forte; (*bom*) hábil; *être fort en maths*: ser bom a matemática

4 (*intenso*) forte; *sauce très forte*: molho picante

5 (*surpreendente*) exagerado; *coloq. c'est un peu fort de café, cela!* é difícil de acreditar!; *coloq. ça c'est fort!* que exagero!

■ *adv.*

1 (modo) fortemente; vigorosamente; *frapper fort*: bater com força; *parler fort*: falar alto

2 (quantidade) muito; excessivamente; *elle lui plaît fort*: ela agrada-lhe muito

■ *n. m.*

1 (*especialidade*) forte, ponto forte; *coloq. le français n'est pas son fort*: o francês não é o seu forte

2 (*fortaleza*) forte; fortificação

♦ **à plus forte raison**: tanto mais que; por maioria de razão; com toda a razão

♦ **au fort de**: no auge de

♦ **c'est plus fort que moi**: é mais forte que eu; já não está nas minhas mãos

♦ **le plus fort**: o mais difícil; o mais importante

fortement [fɔʁtəmɑ̃] *adv.* fortemente, intensamente; *elle s'est fortement intéressée par notre projet*: ela mostrou-se muito interessada pelo nosso projeto^{AO}

forteresse [fɔʁtɛʁɛs] *n. f.* fortaleza

fortifiant [fɔʁtifjɑ̃]

■ *adj.* fortificante; *fig.* reconfortante, encorajador

■ *n. m.* fortificante; reconstituente

fortification [fɔʁtifikasjɔ̃] *n. f.* fortificação, forte *m.*

fortifier [fɔʁtifje]

■ *v.*

1 (*tornar forte*) fortalecer; *cet exercice est propre à fortifier le corps*: este é um bom exercício para fortalecer o corpo

2 *fig.* reforçar; *le temps fortifie l'amitié*: o tempo reforça a amizade; *son attitude a fortifié mes soupçons*: a sua atitude veio confirmar as minhas suspeitas

3 MIL. fortificar; *fortifier une ville*: fortificar uma cidade

■ **se fortifier** v. pron. fortificar-se, fortalecer-se

fortin [fɔʁtɛ̃] n. m. fortim, pequeno forte

fortran [fɔʁtʁɑ̃] n. m. fortran

fortuit [fɔʁtɥi] adj. fortuito, por acaso; *une rencontre fortuite*: um encontro fortuito

fortuitement [fɔʁtɥitmɑ̃] adv. fortuitamente, casualmente

fortune [fɔʁtyɛ̃] n. f.

1 (riqueza) fortuna; *avoir de la fortune*: ser muito rico; *faire fortune*: enriquecer

2 (ventura) sorte

3 NÁUT. *mât de fortune*: leme de recurso, guindola

◆ **à la fortune du pot**: com simplicidade

◆ **de fortune**: provisório, improvisado

◆ **faire contre mauvaise fortune bon cœur**: fazer das tripas coração

fortuné [fɔʁtyɛ̃] adj.

1 (com sorte) afortunado, venturoso, feliz; *ce garçon a toujours été fortuné*: este rapaz teve sempre muita sorte

2 (com riqueza) rico, opulento; *un homme fortuné*: um homem rico

forum [fɔʁɔm] n. m. fórum, debate, reunião; *un forum sur la santé*: um debate sobre a saúde; (Internet) *forum de discussion*: fórum de discussão

forure [fɔʁyʁ] n. f. furo m., buraco m.

fosse [fos] n. f.

1 fossa; fosso m.; *la fosse aux lions*: o fosso dos leões; *fosse commune*: vala comum

2 ANAT. (cavidade) fossa; *fosses nasales*: fossas nasais

fossé [fose] n. m.

1 vala f., rego; fenda f.; *fossé tectonique*: fenda tectónica

2 fig. separação f., distância f.; *cette discussion a creusé un fossé entre eux*: esta discussão criou uma distância entre eles

fossette [fosɛt] n. f. covinha no rosto

fossile [fosil]

■ n. m. fóssil

■ adj.

1 fósil

2 *fig.* antiquado, retrógrado; *tout le monde dit que c'est un vieux fossile*: toda a gente diz que é um velho retrógrado

fossilisation [fɔsilizasjɔ̃] *n. f.* fossilização

fossiliser [fɔsilize]

■ *v.* fossilizar

■ **se fossiliser** *v. pron.*

1 fossilizar-se

2 *fig.* tornar-se antiquado

fossoyeur, fossoyeuse [foswajœR, øz] *n. m.,f.* coveiro

fou, folle [fu, fɔl]

■ *n. m.,f.*

1 (*maluco*) doido *m.*, doida *f.*, louco *m.*, louca *f.*; *faire le fou*: fazer palhaçadas, fazer diabruras; *coloq. histoire de fous*: história absurda, aventura incrível; *fou furieux*: doido varrido; *fig. maison de fous*: casa de malucos; *travailler comme un fou*: trabalhar como um louco

2 (*folgazão*) alegre, brincalhão *m.*, brincalhona *f.*

3 (*xadrez*) bispo

■ *adj.*

1 (*maluco*) louco, doido; *avoir l'air fou*: ter um ar meio doido; *fou de colère*: louco de raiva; *il me rend fou*: ele faz-me perder a cabeça, ele faz-me perder as estribeiras

2 (*selvagem*) incontrolável; *herbes folles*: ervas daninhas; *fou rire*: riso histérico

3 considerável, enorme; *avoir un mal fou à faire quelque chose*: ter uma enorme dificuldade em fazer algo; *c'est fou ce qu'on peut faire aujourd'hui avec un ordinateur*: é incrível o que se consegue fazer hoje em dia com um computador; *faire un succès fou*: fazer um enorme sucesso; *il y avait un monde fou à la réception*: havia muita gente na receção^{AO}; *payer un prix fou*: pagar um preço excessivo

4 *fig.* doido, fanático; apaixonado; *être fou d'amour pour quelqu'un*: estar completamente apaixonado por alguém; *être fou de sport*: ser maluco por desporto

◆ **à chaque fou sa marotte**: cada tolo com a sua mania

◆ **un fou avise bien un sage**: às vezes de ruim cabeça sai bom conselho

No adjetivo, usa-se **fol** antes de um nome masculino singular que começa por vogal ou *h* mudo: *fol espoir, fol héroïsme*.

fouace [fwas] *n. f.* [REG.] fogaça

fouailler [fwaje] *v.*

1 chicotear, açoitar, zurzir

2 *fig.* fustigar, injuriar, insultar

foudre [fudR] *n. f.*

1 raio *m.*, relâmpago *m.*; *protection contre la foudre*: para-raios^{AO}

2 *fig.* ira, cólera, indignação

♦ **avoir un coup de foudre pour quelqu'un**: apaixonar-se à primeira vista

foudroyant [fudRWajõ] *adj.* (*p. pr. de* **foudroyer**) fulminante; *fig. un regard foudroyant*: um olhar fulminante

foudroyer [fudRWaje] *v.*

1 (*lançar raios*) fulminar

2 (raio) abater, destruir

3 (*aniquilar, aturdir*) fulminar; *foudroyer quelqu'un du regard*: fulminar alguém com o olhar

fouet [fwɛ] *n. m.*

1 chicote; *faire claquer son fouet*: fazer estalar o chicote

2 CUL. batedeira *f.*

♦ **coup de fouet**: estimulação, impulso

♦ **de plein fouet**: frontal, violentamente

fouetté [fwɛtɛ] *adj.*

- 1 chicoteado, açoitado
- 2 (natas) batido

fouettement [fwɛtmɑ̃] *n. m.*

- 1 chicotada *f.*, açoitamento
- 2 flagelação *f.*

fouetter [fwɛtɛ] *v.*

- 1 chicotear, açoitar; *fouetter un cheval*: chicotear um cavalo
 - 2 CUL. bater; *fouetter des œufs en neige*: bater ovos em castelo
 - 3 excitar, estimular; *fouetter le sang*: irritar, fazer perder a paciência
 - 4 *fig.* fustigar; *la pluie forte lui fouettait le visage*: a chuva forte fustigava-lhe o rosto
- ♦ **avoir d'autres chats à fouetter**: ter mais que fazer
 - ♦ **donner des verges pour se faire fouetter**: arranjar lenha para se queimar; arranjar corda para se enforçar
 - ♦ **il n'y a pas de quoi fouetter un chat**: é coisa sem importância, não é grave

foufou [fufu] *adj., n. m. coloq.* maluquinho

fougasse [fugas] *n. f.*

- 1 fogaça
- 2 *fofnilho onde se coloca uma carga explosiva*
- 3 *fig.* cilada

fougeraie [fuʒʁɛ] *n. f. fetal m.*

fougère [fuʒɛʁ] *n. f. BOT. feto m.*

fougue [fug] *n. f. arrebatamento m., entusiasmo m.; impulso m., ímpeto m.*

fougueusement [fugøzmɑ̃] *adv.* fogosamente, ardentemente

fougueux [fugø] *adj.* feroso, ardente; impetuoso, arrebatado

fouille [fuj]

■ *n. f.*

- 1 (de pessoa, de casa) busca; revista
- 2 CONSTR. escavação
- 3 *gír.* bolso *m.*; *il avait les fouilles pleines de fric*: ele tinha os bolsos cheios de dinheiro

■ **fouilles** *n. f. pl.* ARQUEOL. escavações; *faire des fouilles*: fazer escavações

fouille-merde [fujmɛʁd] *n. m.* escaravelho

fouiller [fuje] *v.*

1 (cavar) escavar; *fouiller un terrain*: escavar um terreno

2 (procurar) revistar, rebuscar; *fouiller quelqu'un*: revistar alguém; *ils ont fouillé nos bagages à l'aéroport*: eles revistaram as nossas bagagens no aeroporto

3 (esmiuçar) aprofundar, dissecar; *fouiller un problème*: estudar um problema a fundo

fouilleur, fouilleuse [fujœʁ, øz] *n. m.,f.*

1 (arqueologia) escavador, investigador, pesquisador; *pop. un fouilleur de bibliothèque*: investigador, rato de biblioteca

2 (de polícia) verificador; rebuscador

fouillis [fuji] *n. m. coloq.* confusão *f.*, embrulhada *f.*, trapalhada *f.*; *fig. un fouillis d'idées*: uma confusão de ideias

fouine [fwin] *n. f.*

1 ZOOL. fuinha

2 *fig.* pessoa curiosa

fouiner [fwine] *v. coloq.* mexericar, bisbilhotar

fouineur, fouineuse [fwinœʁ, øz] *n. m.,f.* metediço *m.*, metediça *f.*, bisbilhoteiro *m.*, bisbilhoteira *f.*

fouir [fwir] *v.* fossar, cavar, escavar

fouisseur, fouisseuse [fwisœʁ, øz] *adj. & n. m.,f.* cavador, escavador

foulage [fulaʒ] *n. m.*

1 esmagamento; *fouleges des cuirs*: pisoamento das peles; *foulage des raisins*: esmagamento das uvas no lagar

2 TIP. relevo de impressão

foulant [fulɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de fouler*) premente, comprimente; *pompe foulante*: bomba compressora

2 *coloq.* cansativo; *ce n'est pas un travail foulant*: não é um trabalho cansativo

foulard [fulaʁ] *n. m.* lenço de cabeça

foule [ful] *n. f.*

1 multidão; *prendre des bains de foule*: apanhar banhos de multidão

2 (*grande número*) quantidade; *avoir une foule d'idées*: ter um monte de ideias; *ils sont venus en*

foule à la manifestation: eles vieram em peso à manifestação

♦ **une foule de**: uma grande quantidade de

foulée [fule] *n. f.*

1 pegada, rasto; *suivre un adversaire dans sa foulée*: não perder o adversário de vista

2 (corrida) passada de um atleta

3 porção de peles pisoadas simultaneamente

4 porte do cavalo ou cavaleiro durante o galope

♦ **dans la foulée**: no seguimento; na sequência

fouler [fule]

■ *v.*

1 (*esmagar*) pisar, calcar

2 (tecidos, peles) pisoar

3 (*apertar*) comprimir

4 (*humilhar*) espezinhar; desprezar; *fig. fouler aux pieds*: espezinhar, desprezar

■ **se fouler** *v. pron.*

1 torcer; *se fouler le pied*: torcer um pé

2 *coloq.* ralar-se; *ne pas se fouler*: não se ralar, não se importar; *se fouler la rate*: afligir-se, apoquentar-se, ralar-se

fouloir [fulwaR] *n. m.*

1 pisão, calandra; *fouloir à raisin*: dorna onde se pisam as uvas; *fouloir de dentiste*: broca

2 *téc.* soquete para calcar pólvora num canhão

foulque [fulk] *n. f.* ZOOL. galinhola, galeirão *m.*

foulure [fulyR] *n. f.* MED. entorse, distensão muscular

four [fUR] *n. m.* forno; *four au gaz*: forno a gás; *rôti cuit au four*: carne assada; CUL. *petits fours*: bolinhos de chá

♦ **ce n'est pas pour vous que le four chauffe**: o mel não é para o asno

♦ **il fait noir comme dans un four**: está escuro como breu

♦ **on ne peut être à la fois au four et au moulin**: não se pode estar em dois lugares ao mesmo tempo

fourbe [fURb] *adj., n. m.* velhaco, falso, pérfido; manhoso, astuto

fourberie [fURbƏRi] *n. f.* velhacaria, patifaria

fourbi [fURbi] *n. m.*

1 *coloq.* bagagem *f.*, apetrechos *pl.*, tralha *f.*; *il a pris tout son fourbi*: ele levou todos os seus pertences

2 *pop.* assunto, trabalho, coisas *f. pl.*

fourbir [fURbiR] v. brunir, polir, lustrar

♦ **fourbir ses armes:** preparar-se para enfrentar alguém, alguma coisa

fourche [fURʃ] n. f.

1 AGRIC. forquilha

2 NÁUT. cábrea

fourcher [fURʃe] v. bifurcar-se, dividir-se, ramificar-se

♦ **la langue lui a fourché:** foi um lapso

fourchette [fURʃɛt] n. f.

1 garfo m.; *coup de fourchette:* garfada; *fourchette à poisson:* garfo de peixe

2 (estatística) intervalo m. entre dois valores

♦ **avoir un joli coup de fourchette:** ser um bom garfo

♦ **jouer de la fourchette:** comer depressa

♦ **la fourchette du père Adam:** os dedos da mão

fourchon [fURʃɔ̃] n. m. dente de garfo, dente de forquilha

fourchu [fURʃy] adj. (cabelo) espigado; (ruminantes) *pied fourchu:* pé bífido

fourgon [fURgɔ̃] n. m.

1 (veículo) furgão, carro, vagão

2 (ferro de fogão) atiçador

♦ **fourgon cellulaire:** carro celular

♦ **fourgon funéraire:** carro funerário

fourgonnette [fURgɔ̃nɛt] n. f. furgoneta

fourguer [fURʒe] v.

1 gír. vender a um recetador^{AO}

2 coloq. passar, vender

fourmi [fURmi] n. f. ZOOL. formiga; fig. *c'est une fourmi:* é uma pessoa muito trabalhadora

♦ **fourmi maçonne:** formiga construtora

♦ **avoir des fourmis dans les jambes:** ter as pernas dormentes

fourmilier [fURmilje] n. m. ZOOL. papa-formigas, tamanduá

fourmilière [fURmiljɛR] n. f.

1 formigueiro m.

2 fig. grande multidão de gente

fourmi-lion ou **fourmilion** [furmiljɔ̃] *n. m.* ZOOL. formigão *f.*, formiga-leão

fourmillement [furmijmɑ̃] *n. m.*

1 formigueiro, comichão *f.*

2 *fig.* agitação *f.*; *un fourmillement d'évènements*: sucessão de acontecimentos

fourmiller [furmije] *v.*

1 formigar, sentir formigueiro

2 *fig.* fervilhar

3 *fig.* abundar; *cet ouvrage fourmille de fautes*: esta obra está cheia de erros

fournaise [furnɛz] *n. f.* fornalha

fourneau [furno] *n. m.*

1 (de fundição) forno; *fourneau de mine*: forninho de mina; *fourneau d'une pipe*: forninho de um cachimbo

2 *ant.* (cozinha) fogão

♦ **être aux fourneaux**: cozinhar

fournée [furne] *n. f.* fornada; *fig. des fournées de touristes*: fornadas de turistas

fournil [furni] *n. m.* casa do forno

fournir [furniʀ]

■ *v.*

1 (*abastecer*) prover, fornecer; *c'est ce marchand qui nous fournit de vins*: é este comerciante que nos fornece os vinhos

2 (*dar*) fornecer, prestar; *fournir du secours aux victimes de la guerre*: prestar socorro às vítimas da guerra; *fournir à*: contribuir para, prover a; *fournir un alibi à quelqu'un*: fornecer um alibi a alguém

3 (*apetrechar*) equipar; *fournir une maison de meubles*: mobilar uma casa

4 (*desenvolver*) fazer; *fournir un effort considérable*: desenvolver um grande esforço; *DESP. fournir un jeu remarquable*: fazer um grande jogo

■ **se fournir** *v. pron.* fornecer-se, abastecer-se; *se fournir en café chez l'épicier*: abastecer-se de café na mercearia

fournissement [furnismɑ̃] *n. m.* quota numa sociedade; participação *f.*

fournisseur, fournisseuse [furnisœʀ, øz] *n. m., f.* fornecedor *m.*, fornecedora *f.*, abastecedor *m.*, abastecedora *f.*; *fournisseur exclusif*: fornecedor exclusivo; (Internet) *fournisseur d'accès à Internet*: servidor, operador de acesso à Internet

fourniture [furnityʀ] *n. f.*

1 (ação) abastecimento *m.*, fornecimento *m.*; provisão

2 (objeto) material; equipamento; *façon et fournitures*: feitiço e preparos; *fournitures et main-d'œuvre*: material e mão de obra; *fournitures scolaires*: equipamento escolar

fourrage [fuʁaʒ] *n. m.*

1 feno, forragem *f.*

2 *CUL.* recheio de um bolo

fourrager [fuʁaʒe]

■ *v.*

1 (apanhar forragem) forragear

2 (mexer) remexer, vasculhar; *fourrager dans ses papiers*: remexer nos papéis

■ *adj.* forraginoso

fourré [fuʁe]

■ *adj.*

1 (com forro) forrado; *des gants fourrés*: luvas forradas

2 (guarnecido) recheado; *des bonbons fourrés au chocolat*: bombons recheados com chocolate

3 (espesso) cerrado, denso; *bois fourré*: bosque cerrado

■ *n. m.* matagal, moita *f.*

◆ **être fourré au bloc**: ir para a prisão

◆ **être toujours fourré chez quelqu'un**: estar sempre enfiado em casa de alguém

◆ **un coup fourré**: uma malvadez

fourreau [fuʁo] *n. m.*

1 forro, estojo; (de espada) bainha; *tirer son épée du fourreau*: desembainhar a espada

2 vestido justo

fourrer [fuʁe]

■ *v.*

1 (revestir) forrar; *fourrer un manteau*: forrar um casaco

2 (guarnecer) rechear; *pâte à fourrer*: massa para rechear

3 *coloq.* introduzir, meter, enfiar; *fourrer ses mains dans les poches*: meter as mãos nos bolsos

■ **se fourrer** *v. pron. coloq.* meter-se; *se fourrer sous les couvertures*: enfiar-se debaixo dos cobertores; *où est-il encore allé se fourrer?* onde é que ele se terá metido?

◆ *coloq.* **ne plus savoir où se fourrer**: não saber onde se meter

◆ *coloq.* **se fourrer le doigt dans l'œil**: enganar-se

fourre-tout [fuʁtu] *n. m.*

1 *coloq.* local ou casa de arrumações

2 saco de viagem

fourreur [fʊRœR] *n. m.* peleiro

fourrier [fʊRje] *n. m.*

1 MIL. furriel 2g.

2 *fig.* precursor

fourrière [fʊRjER] *n. f.* lugar onde se guardam os animais ou veículos perdidos ou abandonados

fourrure [fʊRYR] *n. f.*

1 pele, agasalho *m.* de peles; *manteau de fourrure*: casaco de pele

2 pelo^{AO}; *la fourrure du renard est magnifique*: o pelo^{AO} da raposa é magnífico, a pele da raposa é magnífica

fourvoyer [fʊRVwaje]

■ *v.* extraviar, desencaminhar, enganar; *les mauvais exemples l'ont fourvoyé*: foram os mau exemplos que o desencaminharam

■ **se fourvoyer** *v. pron.*

1 (*extraviar-se*) enganar-se, perder-se; *se fourvoyer dans des ruelles*: perder-se em ruelas

2 *fig.* desencaminhar-se, perder-se; *se fourvoyer dans une affaire douteuse*: perder-se num negócio duvidoso

foutaise [futeZ] *n. f. pop.* ninharia, bagatela, insignificância; *toute cette histoire, c'est de la foutaise*: tudo isto é coisa sem importância

foutoir [futwaR] *n. m. coloq.* desordem *f.*

foutre [futr]

■ *v.*

1 *pop.* fazer, trabalhar; *mais qu'est-ce qu'il fout?* que raio anda ele a fazer?

2 *pop.* meter, pôr; *foutre quelqu'un dehors*: pôr alguém na rua

3 *pop.* copular

■ **se foutre** *v. pron. pop.* desprezar, gozar; *il se fout toujours de moi*: ele está sempre a gozar comigo

■ *n. m. pop.* esperma

◆ **ça la fout mal!** que vergonha!

◆ **fous-moi la paix!** deixa-me em paz!

◆ **fous-moi le camp d'ici!** desaparece da minha vista!

◆ **n'avoir rien à foutre de:** não se interessar

◆ **s'en foutre complètement:** estar-se nas tintas

fox-terrier [fɔkstɛRje] *n. m.* (raça de cão) fox terrier

fox-trot [fɔkstrɔt] *n. m. 2n.* MÚS. foxtrot

foyer [fwaje] *n. m.*

- 1 *lit.* lar; família; *femme au foyer*: dona de casa; *fonder un foyer*: constituir família, casar-se
 - 2 (*domicílio*) residência *f.*; *foyer des étudiants*: residência de estudantes, associação acadêmica; *foyer fiscal*: domicílio fiscal
 - 3 (lugar de reunião) átrio, salão; clube
 - 4 (*centro*) foco; sede *f.*, núcleo; *foyer de la rébellion*: centro da revolta; *foyer de résistance*: núcleo de resistência; *foyer d'incendie*: foco de incêndio; *foyers d'épidémies*: surtos de epidemias
 - 5 *téc.* fornalha *f.*; *foyer d'une locomotive*: fornalha de uma locomotiva
 - 6 (numa casa) lareira *f.*, fogão de sala; fogueira *f.*; *les cendres d'un foyer*: as cinzas de uma fogueira
- ♦ **des lunettes à double foyer**: óculos para ver ao longe e ao perto

frac [frak] *n. m.* (peça de vestuário) fraque

fracas [frakɑ] *n. m.*

- 1 (de objeto) estrondo
- 2 (tempestade, ondas) fragor
- 3 (notícia, atitude) bulício, tumulto; *avec perte et fracas*: brutalmente

fracassant [frakasɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **fracasser**) estrondoso; *un bruit fracassant*: um barulho estrondoso

fracasser [frakase]

■ *v.*

- 1 (objeto) despedaçar, desfazer; quebrar, destroçar, estilhaçar
- 2 (corpo, membro) fraturar^{AO}

■ **se fracasser** *v. pron.*

- 1 (objeto) despedaçar-se; estilhaçar-se
- 2 (corpo, membro) fraturar-se^{AO}

♦ *coloq.* **il est fracassé**: ele está bêbado; ele está pedrado

fractal [fraktal] *adj.* MAT. fractal

fraction [fraksjɔ̃] *n. f.*

- 1 MAT. fração^{AO}
- 2 (*parte*) fração^{AO}; porção; *en une fraction de seconde*: numa fração^{AO} de segundo

fractionnaire [fraksjɔ̃nɛʁ] *adj.* (número) fracionário^{AO}

fractionnel [fraksjɔ̃nel] *adj.* POL. fracionário^{AO}

fractionnement [fraksjɔ̃nmɑ̃] *n. m.* fracionamento^{AO}; fragmentação *f.*; separação *f.*

fractionner (se) [fʁaksjɔne] v. fracionar(-se)^{AO}, fragmentar(-se)

fractionnisme [fʁaksjɔnism] n. m. POL. divisionismo, separatismo

fracture [fʁaktyʁ] n. f.

1 MED. fratura^{AO}; *fracture du crâne*: fratura^{AO} do crânio

2 (*rutura*) fratura^{AO} (**entre**, entre); desvio (**entre**, entre)

fracturer [fʁaktyʁe]

■ v.

1 GEOL., MED. fraturar^{AO}

2 (*dividir*) quebrar, romper

■ **se fracturer** v. pron. MED. fraturar^{AO}; *se fracturer la clavicule*: fraturar^{AO} a clavícula

fragile [fʁaʒil] adj.

1 (objeto) frágil, quebradiço

2 (pessoa) débil, fraco; *une santé fragile*: uma saúde delicada

3 *fig.* precário, instável; efêmero; *bonheur fragile*: felicidade efêmera

fragilisation [fʁaʒilizasjɔ̃] n. f. fragilização, enfraquecimento m.

fragiliser [fʁaʒilize] v. fragilizar

fragilité [fʁaʒilite] n. f. fragilidade

fragment [fʁagmɑ̃] n. m.

1 (*pedaço*) fragmento; *les fragments d'un vase*: os pedaços de uma jarra

2 (de texto, de obra) excerto, passagem f.; *lire des fragments d'une lettre*: ler passagens de uma carta; *fragments d'un texte*: excertos de um texto

3 *fig.* (*porção*) parte f., parcela f., fase f.; *ce fragment de ma vie*: esta fase da minha vida

fragmentaire [fʁagmɑ̃tɛʁ] adj. fragmentário

fragmentation [fʁagmɑ̃tasjɔ̃] n. f.

1 (de matéria) fragmentação

2 (de trabalho, de quantidade) divisão, segmentação

fragmenter [fʁagmɑ̃te]

■ v.

1 (matéria) fragmentar

2 (estudo, trabalho, conceito) fragmentar; dividir; *une vision fragmentée de la réalité*: uma visão fragmentada da realidade

■ **se fragmenter** v. pron. (matéria) fragmentar-se

fragon [fʁɑ̃ʒ] *n. m.* BOT. azevinho

fragrance [fʁɑ̃ʁɑ̃s] *n. f. lit.* fragrância

frai [fʁɛ] *n. m.*

1 (época) desova *f.*

2 (peixe) ova *f.*

3 (peixe miúdo) petinga

fraîche [fʁɛʃ] *n. f.* vento fresco, brisa; *à la fraîche*: pela fresca, pela fresquinha

fraîchement [fʁɛʃmɑ̃] *adv.*

1 recentemente; *un livre fraîchement lancé sur le marché*: um livro acabado de ser lançado no mercado

2 (com frieza) friamente; *être reçu fraîchement*: ser recebido com frieza

fraîcheur [fʁɛʃœʁ] *n. f.*

1 (de bebida, local) frescura, frescor *m.*

2 (de alimento) frescura; *de première fraîcheur*: muito fresco

3 (de acolhimento) frieza

4 (de sentimento, de carácter) vigor *m.*, pureza; *fraîcheur d'un enfant*: espontaneidade de uma criança; *fraîcheur du style*: ingenuidade do estilo

fraîchir [fʁɛʃiʁ] *v.*

1 (vento) aumentar de intensidade

2 (tempo) ficar frio, refrescar

frais [fʁɛ]

■ *adj.*

1 (temperatura) fresco

2 (de produção recente) fresco; *des œufs frais*: ovos frescos

3 (recente) novo; *de fraîche date*: recente

4 (saudável) vigoroso, repousado; *avoir le teint frais*: estar com um aspeto^{AO} saudável, estar com boas cores; *il s'est levé tout frais et dispos*: levantou-se com um ar repousado e bem disposto

5 (acolhimento, reação) frio; *un accueil plutôt frais*: uma receção^{AO} pouco calorosa

■ *n. m.* (temperatura) fresco; *prendre le frais*: apanhar ar fresco; *mettre du beurre au frais*: guardar manteiga num local fresco; (meteorologia) *grand frais*: forte ventania, nortada

■ *n. m. pl.*

1 gastos, despesas *f.*, encargos; *à peu de frais*: economicamente; com pouco esforço; *aux frais de*: à custa de; a expensas de; *faux frais*: despesas extra; *frais de déplacement*: despesas de deslocação; *les frais d'un procès*: as custas de um processo judicial; *se mettre en frais*: meter-se em despesas; *tous frais payés*: com todas as despesas pagas

2 COM. produtos frescos

■ *adv.*

- 1 recentemente; *un livre tout frais paru*: um livro lançado recentemente
2 de fresco; *une maison fraîche peinte*: uma casa pintada de fresco

◆ **à grands frais**: com muito esforço; a custo

◆ **en être pour ses frais**: não ganhar para as despesas; perder o seu tempo

◆ **faire les frais de la conversation**: ser o tema da conversa

◆ **nous voilà frais!** estamos feitos!; arranjámo-la bonita!

fraise [fʁɛz] *n. f.*

1 BOT. morango *m.*

2 *pop.* figura

3 *téc.* fresa

4 (dentista) broca

◆ *coloq.* **sucrer les fraises**: ficar caquético

◆ *coloq.* **ramener sa fraise**: meter o nariz onde não é chamado

fraisier [fʁɛzɛ] *v.*

1 CUL. misturar, mexer; *fraisier la pâte*: misturar a farinha

2 *téc.* fresar; brocar, escarear

fraiseur [fʁɛzœʁ] *n. m.* fresador

fraiseuse [fʁɛzøz] *n. f.* máquina de fresar, fresadora

fraisier [fʁɛzje] *n. m.* BOT. morangueiro

framboise [frɑ̃bwaz] *n. f.* BOT. framboesa

framboisier [frɑ̃bwazje] *n. m.* BOT. framboeseiro

franc [frɑ̃]

■ *adj.*

1 (*sincero*) franco, leal; *jouer franc jeu*: fazer jogo limpo

2 (*isento de taxas*) franco; *foire franche*: feira franca; *avoir part franche*: ter a sua parte num negócio; *franche lippée*: refeição de borla; *franc de port*: franqueado, com porte pago

3 *pej.* verdadeiro, perfeito; *une franche canaille*: um verdadeiro canalha

■ *n. m.* (moeda) franco; *franc suisse*: franco suíço

■ *adj., n. m.* (povo, língua) franco

■ *adv.* francamente, abertamente; *à parler franc*: para falar com franqueza

◆ **arbre franc**: árvore de semente

◆ **avoir ses coudées franches**: estar à vontade; agir livremente; ter carta branca

◆ **des couleurs franches**: cores simples

- ♦ **être franc du collier:** estar sempre pronto para tudo
- ♦ **franc comme l'or:** extremamente franco
- ♦ DIR. **jour franc:** dia inteiro
- ♦ **terre franche:** terra fértil

français, française [frãse, ez]

- **adj. & n. m.,f.** francês *m.*, francesa *f.*
- **français** *n. m.* (língua) francês; *en bon français:* falando claro

Em francês, os nomes que designam habitantes de cidade ou região, nacionalidades e povos escrevem-se com maiúscula: *elle part en vacances avec deux Françaises* (ela vai de férias com duas francesas). No entanto, os adjetivos escrevem-se com minúscula: *il a des amis français* (ele tem amigos franceses).

franchement [frãjmã] adv.

- 1 (*honestamente*) francamente, abertamente; *franchement, non, je ne crois pas qu'il soit capable:* francamente não acredito que ele seja capaz
- 2 (*sem ambiguidade*) claramente; *ce film est franchement mauvais:* este filme não vale mesmo nada
- 3 sem hesitação; *y aller franchement:* não hesitar
- 4 (com irritação) francamente; *franchement, c'est un peu trop!* francamente, é demais!

franchir [frãjir] v.

- 1 (obstáculo, distância) transpor; *franchir une barrière:* transpor uma barreira
- 2 (tempo) atravessar; percorrer; *ces magnifiques œuvres d'art ont franchi les siècles:* estas magníficas obras de arte resistiram à passagem do tempo
- 3 (*ultrapassar*) superar; *le pays vient de franchir une crise importante:* o país ultrapassou uma crise importante

franchisage [frãjizaʒ] n. m. COM. franchising

franchise [frãjiz] n. f.

- 1 (*sinceridade*) franqueza, lealdade; *en toute franchise:* com toda a franqueza
- 2 (*imunidade*) isenção, privilégio *m.*; *franchise postale:* porte pago; *admission en franchise:* isenção legal do pagamento de impostos
- 3 (seguros) franquia

franchiser [frãjize] v. fazer um contrato de franchising

franchissable [frãjisabl] adj. transponível

franchissement [frãjismã] n. m. transposição *f.*, passagem *f.*, travessia *f.*

franchisation [frãsizasjõ] n. f. afrancesamento *m.*

franciscain, franciscaine [frãsiskẽ, kɛn] *adj. & n. m.,f.* (ordem religiosa) franciscano *m.*, franciscana *f.*

franciser [frãsize]

■ *v.* afrancesar

■ **se franciser** *v. pron.* afrancesar-se

franc-maçon, franc-maçonne [frãmasõ, ðn] *n. m.,f.* mação *m.*, franco-mação *m.*

franc-maçonnerie [frãmasðnri] *n. f.* maçonaria, franco-maçonaria

franc-maçonnique [frãmasðnik] *adj. 2g.* maçónico, franco-maçónico

franco [frãko] *adv.*

1 (*sem taxa*) franco, isento; *franco de port:* com porte pago

2 *coloq.* sem hesitar; *allez-y franco!* vai direto^{AO} ao assunto!

francophile [frãkðfil] *adj., n. 2g.* francófilo

francophone [frãkðfðn] *adj., n. 2g.* francófono *m.*, francófona *f.*

francophonie [frãkðfðni] *n. f.* francofonia

franc-parler [frãparle] *n. m.* linguagem franca; *coloq. avoir son franc-parler:* falar com franqueza, não ter papas na língua

franc-tireur [frãtirœR] *n. m.* franco-atirador

frange [frãʒ] *n. f.*

1 (de tecido, de cabelo) franja; FÍS. *franges d'interférences:* franjas de interferência

2 (de consciência) limite; borda

3 (*minoria*) margem; *la frange des indécis:* a margem dos indecisos

franger [frãʒe] *v.* franjar, fazer franja

frangin, frangine [frãʒẽ, ʒin] *n. m.,f. coloq.* irmão *m.*, irmã *f.*; *coloq. je vous présente ma frangine:* apresento-lhe a minha mana

frangipane [frãʒipan] *n. f.*

1 (perfume) frangipana

2 CUL. creme *m.* de amêndoa; bolo *m.* de amêndoa

français [frãglɛ] *n. m. língua francesa com palavras inglesas*

à la bonne franquette [alabɔnfrãkɛt] *loc. adv. sem cerimónias, à vontade*

franquisme [frãkism] *n. m. franquismo*

franquiste [frãkist] *adj., n. 2g. franquista*

frapadingue [frapadẽg] *adj., n. 2g. coloq. louco*

frappant [frapã] *adj. (p. pr. de **frapper**) impressionante, surpreendente, admirável; *des images frappantes*: imagens surpreendentes; *une ressemblance frappante*: uma semelhança extraordinária*

frappe [frap] *n. f.*

1 (de moeda, de medalha) cunhagem

2 (datilografia) impressão de caracteres^{AO}, digitação; *erreur de frappe*: erro de datilografia^{AO}

3 **DESP.** toque na bola; (boxe) murro

4 **MIL.** operação que utiliza vários meios militares

5 *pop.* vadio *m.*, vadia *f.*

frappé [frapɛ]

■ *adj.*

1 (*pasmado*) impressionado, surpreendido; atónito; *frappé de pitié*: comovido, enternecido;

frappé d'une idée: obcecado por uma ideia

2 (café, champanhe) gelado; *café frappé*: café frio

3 **NÁUT.** amarrado

4 *coloq.* doido

■ *n. m.* **MÚS.** compasso

frappement [frapmã] *n. m. pancada f., varada f.*

frapper [frapɛ]

■ *v.*

1 (*ferir*) bater, magoar; *frapper quelqu'un à mort*: espancar alguém até à morte; *frapper quelqu'un du poing*: dar um murro a alguém

2 (superfície) bater; *frapper à la porte*: bater à porta; *fig. frapper un grand coup*: dar o grande golpe, acertar em cheio

3 (*afetar*) sofrer, atingir; *être frappé d'apoplexie*: sofrer de apoplexia; *être frappé par le malheur*: ser atingido pela infelicidade; *cet impôt frappe lourdement les petites entreprises*: este imposto atinge sobretudo as pequenas empresas

4 (*espantar*) impressionar, chocar; *tout le monde a été frappé par son énergie*: a energia dele/dela espantou toda a gente

5 bater, incidir; *le soleil frappait en plein son visage*: o sol batia-lhe diretamente^{AO} no rosto

6 (moeda, medalha) cunhar

7 (bebida) gelar; pôr a gelar

■ **se frapper** v. pron.

1 bater; *fig. se frapper la poitrine*: bater no peito, arrepende-se, penitenciar-se

2 *coloq.* inquietar-se, afligir-se, preocupar-se; *ne te frappe pas, je sais me débrouiller*: não te preocupes, eu sei desenrascar-me; *sans se frapper*: sem se preocupar, tranquilamente

♦ **frapper à toutes les portes**: bater a todas as portas; pedir ajuda a toda a gente

fraternel [fratɛʁnɛl] *adj.* fraternal, fraterno

fraternellement [fratɛʁnɛlmɑ̃] *adv.* fraternalmente

fraternisation [fratɛʁnizasjɔ̃] *n. f.* fraternização, confraternização

fraterniser [fratɛʁnize] v. fraternizar, confraternizar

fraternité [fratɛʁnite] *n. f.* fraternidade

fratricide [fratʁisid]

■ *adj., n. 2g.* fraticida

■ *n. m.* fraticídio

fraude [fʁod] *n. f.* fraude; burla; *en fraude*: fraudulentamente, secretamente; *passer quelque chose en fraude*: fazer contrabando de alguma coisa

♦ **fraude électorale**: fraude eleitoral

frauder [fʁode] v.

1 defraudar, lesar

2 cometer fraude; *frauder sur le poids*: enganar no peso

fraudeur, fraudeuse [fʁodœʁ, øz] *n. m., f.* falsificador *m.*, falsificadora *f.*; contrabandista *2g.*

frauduleusement [fʁodyløzmɑ̃] *adv.* fraudulentamente, fraudulentamente

frauduleux [fʁodylø] *adj.* fraudulento

frayer [fʁeje]

■ v.

1 (passagem, caminho) trilhar; *frayer un chemin*: abrir caminho, abrir uma passagem

2 (*conviver*) frequentar, dar-se (**avec**, com); *frayer avec quelqu'un*: dar-se com alguém

3 (peixes) fecundar, desovar

■ **se frayer** v. pron. abrir; *se frayer un chemin*: abrir um caminho

frayeur [frɛjœʁ] *n. f.* pavor *m.*; susto *m.*; *j'ai eu une de ces frayeurs!* apanhei cá um susto!

fredaine [frədɛn] *n. f.* estroinice, travessura; *fredaines de jeunesse:* desvarios da juventude

fredonner [frədɔne] *v.* trautear, cantarolar

frégate [fʁegat] *n. f.*

1 NÁUT. fragata

2 ZOOL. fragata

frein [frɛ̃] *n. m.*

1 (veículo) travão; *coup de frein:* travagem a fundo

2 (*impedimento*) freio; obstáculo; *mettre un frein à sa langue:* medir as palavras, ter tento na língua

freinage [frɛnaʒ] *n. m.*

1 (veículo) travagem *f.*

2 *fig.* refreamento

freiner [frɛne] *v.*

1 (veículo) travar

2 (*conter*) refrear; *freiner la consommation:* moderar o consumo; *freiner l'inflation:* controlar a inflação

frelatage [frələtaʒ] *n. m.* adulteração *f.*; falsificação *f.*

frelater [frələte] *v.* (*falsificar*) adulterar

frêle [frɛl] *adj.*

1 frágil, doentio; *c'est un enfant frêle:* é uma criança frágil

2 (voz) débil, fraco; *elle a une voix si frêle!* ela tem uma voz tão fraca!

frelon [frəlɔ̃] *n. m.* ZOOL. vespão

freluquet [frələlykɛ] *n. m. coloq.* bonifrate, peralvilho, casquilho; homem frívolo

frémir [frɛmiʁ] *v.*

1 (*estremecer*) tremer

2 (de indignação, cólera) tremer; vibrar

3 (líquido) levantar fervura; ferver; *écouter l'eau frémir:* ouvir a água a ferver

frémissement [frɛmismɑ̃] *n. m.*

1 (de corpo) estremecimento; arrepio; *un léger frémissement:* um leve estremecimento

2 (de folha, de asa) tremor

3 (recuperação) retoma f.; *un frémissement de l'économie*: uma retoma da economia

frêne [fʁɛn] *n. m.* BOT. freixo

frénésie [fʁenezɪ] *n. f.* frenesim *m.*

frénétique [fʁenetik] *adj.* frenético

fréquemment [fʁekamɑ̃] *adv.* frequentemente

fréquence [fʁekɑ̃s] *n. f.*

1 (repetição) frequência; LING. *fréquence d'un mot*: número de ocorrências de uma palavra

2 ELETR. frequência; *courants à haute fréquence*: correntes de alta frequência; *modulation de fréquence*: modulação de frequência

fréquent [fʁekɑ̃] *adj.* frequente; *ce n'est pas très fréquent*: não é muito frequente

fréquentable [fʁekɑ̃tabl] *adj.* respeitável; *c'est un individu pas très fréquentable*: é um indivíduo pouco respeitável

fréquentatif [fʁekɑ̃tatif] *adj.* LING. frequentativo

fréquentation [fʁekɑ̃tasjɑ̃] *n. f.*

1 frequentação; *la fréquentation des musées*: a frequentação dos museus

2 [geralmente no pl.] (relação) companhia, convivência; *ce n'est pas une bonne fréquentation pour lui*: não é uma boa companhia para ele

fréquenté [fʁekɑ̃te] *adj.* frequentado; *c'est un établissement mal fréquenté*: é um estabelecimento mal frequentado

fréquenter [fʁekɑ̃te]

■ v.

1 (lugar) frequentar; *je ne fréquente plus les cafés comme avant*: já não passo tanto tempo nos cafés como antes

2 (relações) frequentar; *fréquenter les milieux de l'art*: frequentar os meios artísticos

■ **se fréquenter** v. *pron.* andar juntos; conhecer-se; *il commence à fréquenter*: ele começa a sair com raparigas; *ils se fréquentent beaucoup*: andam sempre juntos

frère [fʁɛʁ] *n. m.* irmão; *frères jumeaux*: irmãos gémeos; *frères utérins*: irmãos apenas com um progenitor comum

frérot [fʁɛʁo] *n. m. coloq.* irmãozinho, mano

fresque [fʁɛsk] *n. f.* ART. PL. fresco

fret [fʁɛ(t)] *n. m.* frete; *fret aérien*: frete aéreo

fréter [fʁete] *v.* fretar

frétilant [fʁetijɑ̃] *adj.*

1 (*agitado*) inquieto

2 (*travesso*) traquinas; buliçoso

frétillement [fʁetijmɑ̃] *n. m.*

1 (*agitação*) inquietação

2 (*desassossego*) travessura

frétiller [fʁetije] *v.* inquietar-se, mexer-se, remexer-se; agitar-se; impacientar-se; *frétiller de joie*: pular de alegria; *la langue lui frétille*: está morto por falar; *les pieds lui frétilent*: está mortinho por se ir embora

fretin [fʁətɛ̃] *n. m.* peixe miúdo

♦ *coloq. c'est du menu fretin*: são pessoas sem importância

friand [fʁiɑ̃] *adj.* apreciador; *être friand de*: ser grande apreciador de

friandise [fʁiɑ̃diz] *n. f.* gulodice, guloseima

fric [fʁik] *n. m.* *pop.* cheta *f.*, massa *f.*; *je n'ai plus de fric*: já não tenho cheta

fricassée [fʁikase] *n. f.*

1 CUL. fricassé *m.*

2 *coloq.* mistura, mixórdia

fricatif [fʁikatif] *adj.* (fonética) fricativo

fricative [fʁikativ] *n. f.* LING. fricativa

friche [fʁiʃ] *n. f.* baldio, pousio; *en friche*: em pousio, inculto

fricot [fʁiko] *n. m.* *pop.* fricassé, guisado, paparoca

fricotage [fʁikɔtaʒ] *n. m.* *coloq.* tramoia^{A0}

fricoter [fʁikɔte] *v.*

1 *coloq.* preparar, cozinhar

2 *fig.* tramar, maquiinar

3 *coloq.* ter relações sexuais, dormir com

friction [fʁiksʝɔ̃] *n. f.* fricção

frictionner [fʁiksʝɔ̃ne]

■ *v.* friccionar, esfregar

■ **se frictionner** *v. pron.* friccionar-se

frigidaire [fʁizidɛʁ] *n. m.* frigorífico

◆ *coloq.* **mettre au frigidaire**: pôr/ficar na gaveta, pôr de lado para utilizar ou retomar mais tarde

frigide [fʁizid] *adj., n. 2g. lit.* frígido; *elle a un cœur frigide*: ela tem um coração de gelo

frigidité [fʁizidite] *n. f.* frigidez

frigo [fʁigo] *n. m. coloq.*; ⇒ **frigidaire**

frigorigique [fʁigɔʁifik] *adj.* frigorífico; *chambre frigorigique*: câmara frigorífica

frileux, frileuse [fʁilø, øz]

■ *n. m., f.* friorento *m.*, friorenta *f.*; *elle est frileuse par nature*: ela é friorenta por natureza

■ *adj.* friorento

frime [fʁim] *n. f. coloq.* fingimento *m.*, aparência; *c'est de la frime*: é só aparência, é só armanço; *pour la frime*: para salvar as aparências, para dar nas vistas

frimer [fʁime] *v. coloq.* armar-se

frimeur, frimeuse [fʁimœʁ, øz] *n. m., f. coloq.* gabarola 2g.

frimousse [fʁimus] *n. f. coloq.* carinha; *la petite fille a une jolie frimousse*: a menina tem uma cara bonitinha

fringale [fʁɛ̃gal] *n. f.*

1 *coloq.* fome canina, traça

2 *fig.* desejo súbito

fringuer [fʁɛ̃ge]

■ *v. pop.* vestir

■ **se fringuer** *v. pron. pop.* enfarpelar-se, vestir-se

fringues [FRɛ̃g] *n. f. pl. pop. roupa sing.; il est allé s'acheter des fringues:* foi comprar roupa

friper [fripe] *v. amarrotar, enrugar*

friperie [fripri] *n. f. loja de roupa em segunda mão*

fripier [fripje] *n. m. ferro-velho, adelo; antiquário; fig. fripier d'écrits:* plagiário

fripon, friponne [fripɔ̃, ɔ̃n] *n. m.,f. coloq. maroto m., marota f.; un enfant fripon:* uma criança marota

friponnerie [fripɔ̃nri] *n. f. maroteira; patifaria*

fripouille [fripuj] *n. f. coloq. canalha 2g., pulha 2g., bandalho m.*

fripouillerie [fripujri] *n. f. canalhice, pulhice, bandalhice*

friqué [frike] *adj. pop. rico*

friquet [frike] *n. m. pardal montês*

frire [fRiR] *v. fritar*

◆ **être frit:** estar arruinado, estar perdido, estar vencido

frisbee [fRizbi] *n. m. (jogo) disco*

frise [fRiz] *n. f. ARQ. friso m.*

frisé [fRize]

■ *n. m. coloq. (2.ª Grande Guerra) alemão*

■ *adj. frisado, encaracolado*

frisée [fRize] *n. f. BOT. (variedade de alface) chicória brava*

friser [fRize] *v.*

1 (*encaracolar*) frisar

2 (*tocar ao de leve*) roçar; abordar; *friser la catastrophe:* estar na iminência de uma catástrofe; *friser la quarantaine:* rondar os quarenta anos

frisette [fRizɛt] *n. f.*

1 (cabelo) caracol *m.*

2 (revestimento) painel; tábua

frisotter [fRiZɔte] v. frisar

frisquet [fRiSkɛ] *adj. coloq.* frescote

frisson [fRiSɔ̃] *n. m.* arrepio, calafrio

frissonner [fRiSɔne] v. (*arrepiar-se*) ter arrepios; tremer; estremecer

frit [fRi] *adj.* (*p. p. de **frire***) frito; *poisson frit*: peixe frito

frite [fRit] *n. f.*

1 [geralmente no pl.] CUL. batata frita

2 *coloq.* palmada na nádega com as costas da mão

♦ *coloq.* **avoir la frite**: estar em forma

friter (se) [fRite] v. *pron. coloq.* disputar-se

friteuse [fRitøz] *n. f.* fritadeira; *friteuse électrique*: fritadeira elétrica^{A0}

friture [fRityR] *n. f.*

1 (método) fritura

2 (alimento) frito *m.*

3 (aparelho de rádio) ruído *m.*, interferência

frivole [fRivɔl] *adj.* frívolo

frivolité [fRivɔlite] *n. f.* frivolidade

froc [fRɔk] *n. m.*

1 (frade) capuz; hábito do monge

2 *pop.* calças *f.*

♦ **jeter le froc aux orties**: renunciar à vida religiosa

froid [fRwa]

■ *adj.*

1 (temperatura) frio; *repas froid*: refeição à base de pratos frios; (*sem aquecer*) *à froid*: a frio;

démarrer à froid: arrancar a frio

2 *fig. (insensível)* frio; *il m'a parlé d'un ton froid et réservé*: falou-me num tom frio e reservado

■ *n. m.* frio; *avoir froid*: ter frio; *il fait froid*: está frio; *chaîne du froid*: cadeia do frio

♦ **cela ne me fait ni chaud ni froid**: isso não me aquece nem me arrefece

♦ **être en froid**: estar de relações cortadas

- ♦ **garder la tête froide:** manter a cabeça fria; manter o sangue-frio
- ♦ **jeter un froid:** criar mal-estar
- ♦ **ne pas avoir froid aux yeux:** ser destemido; ser decidido

froidement [frwadmõ] *adv.* (com indiferença) friamente, sem entusiasmo; calmamente; *analyser les choses froidement:* analisar as coisas friamente; *il a pesé froidement tous les arguments avant de prendre cette décision:* ele pesou calmamente todos os argumentos antes de tomar esta decisão

froideur [frwadœR] *n. f.*

- 1 frialdade; frieza
- 2 (*reserva*) frieza

froidure [frwadyR] *n. f.*

- 1 *fig.* frialdade, frio, tempo frio, inverno^{AO}
- 2 MED. frieira

froissable [frwasabl] *adj.*

- 1 amolgável, deteriorável
- 2 *fig.* melindroso, suscetível^{AO}, sensível

froissement [frwasmõ] *n. m.*

- 1 (de tecido) amarrotamento
- 2 (barulho) roçamento, restolhada *f.*
- 3 MED. contusão *f.*, distensão *f.*; *froissement d'un muscle:* distensão muscular
- 4 *lit.* melindre, suscetibilidade^{AO} *f.*, ofensa *f.*

froisser [frwase]

■ *v.*

- 1 (tecido, roupa) amarrotar
- 2 (*melindrar*) ferir; magoar
- 3 (músculo) distender

■ **se froisser** *v. pron.*

- 1 (tecido, roupa) amarrotar-se
- 2 (*melindrar-se*) ofender-se; *personne qui se froisse d'un rien:* pessoa que se ofende por tudo e por nada

froissure [frwasyR] *n. f.*

- 1 (*contusão*) pisadura, nódoa negra
- 2 (*ruga*) vinco *m.*

frôlement [frołmõ] *n. m.* toque

frôler [frole] *v.*

1 (tocar) roçar

2 (passar junto de) passar de raspão; *la voiture a frôlé la vitrine*: o carro passou muito perto da montra; *fig. il a déjà frôlé la mort*: ele já esteve muito perto da morte

fromage [fʁɑ̃maʒ] *n. m.* queijo; *fromage frais*: queijo fresco

♦ *coloq. faire un fromage de quelque chose*: fazer uma drama de algo

Em França, existem perto de 350 variedades de queijo, sendo famosos o *brie*, o *camembert* e o *roquefort*. É normalmente consumido depois da refeição.

fromager, fromagère [fʁɑ̃maʒe, ɛʁ]

■ *n. m., f.* queijeiro *m.*, queijeira *f.*, vendedor *m.* de queijos, vendedora *f.*

■ *adj.* queijeiro

fromagerie [fʁɑ̃maʒʁi] *n. f.* queijaria

frometon [fʁɑ̃mtɔ̃] *n. m. pop.* queijo

fronce [fʁɔ̃s] *n. f.* prega pequena não vincada; *jupe à fronces*: saia franzida

froncer [fʁɔ̃se] *v.* franzir

francis [fʁɔ̃si] *n. m.* franzido, pagueado

frondaison [fʁɔ̃dezɔ̃] *n. f.*

1 BOT. frondescência, folheação

2 folhagem

fronde [fʁɔ̃d] *n. f.*

1 (arma de arremesso) funda; (brinquedo) fiska

2 (insurreição) revolta; *esprit de fronde*: espírito de revolta

fronder [fʁɔ̃de] *v. fig.* contestar; criticar

front [fʁɔ̃] *n. m.*

1 ANAT. testa *f.*; frente *f.*; *un front haut*: uma testa alta

2 MIL. frente *f.*; *front de bataille*: a frente da batalha

3 (frontaria) fachada *f.*

4 MET. frente *f.*; *front chaud*: frente quente

♦ **avoir le front**: ter o descaramento; ter a audácia

♦ **faire front**: fazer frente

♦ **marcher le front haut**: andar de cabeça erguida

frontal [frɔ̃tal] *adj.* frontal; ANAT. *os frontal*: osso frontal; GEOM. *plan frontal*: plano frontal

frontalier, frontalière [frɔ̃talje, jɛR]

- *n. m., f.* habitante 2^{g.} da zona fronteira
- *adj.* fronteiro; limítrofe

frontalité [frɔ̃talite] *n. f.* frontalidade

fronteau [frɔ̃to] *n. m.*

- 1 frontal; faixa ou joia^{AO} usada na testa
- 2 testeira do arreio
- 3 ARQ. frontal, parapeito de balaústres

frontière [frɔ̃tjɛR] *n. f.* fronteira

frontignan [frɔ̃tjɲã] *n. m.* (região de Frontignan) vinho moscatel

frontispice [frɔ̃tispis] *n. m.*

- 1 (de um livro) frontispício
- 2 ARQ. frontispício

fronton [frɔ̃tɔ̃] *n. m.*

- 1 ARQ. frontão
- 2 DESP. *terreno ou muro para jogar a pela ou a pelota*

frottage [frɔ̃taʒ] *n. m.* esfregadura, esfregadela, esfrega

frottée [frɔ̃te] *n. f.*

- 1 *pop. fatia de pão barrada com alho e manteiga*
- 2 *pop. sova, tarefa*

frottement [frɔ̃tmã] *n. m.*

- 1 atrito; contacto; desgaste
- 2 *téc.* fricção; *électriser un corps par frottement*: eletrizar^{AO} um corpo através de fricção
- 3 *fig.* conflito, fricção

frotter [frɔ̃te]

- *v.*
 - 1 (*friccionar*) esfregar; *frotter une allumette*: riscar um fósforo
 - 2 (limpezas) esfregar
- **se froter** *v. pron.* esfregar-se; *se froter les yeux*: esfregar os olhos
- ◆ **qui s'y frotte, s'y pique**: quem anda à chuva molha-se

frottis [frɔti] *n. m.*

1 *fina camada de tinta transparente*

2 MED. esfregaço

frottoir [frɔtwaR] *n. m.*

1 esfregão, pano de esfregar

2 papel de limpar a navalha da barba

3 FÍS. almofadinha de máquina elétrica^{AO}

froufrou ou **frou-frou** [frufRu] *n. m.* frufru

froufroutant [frufRutã] *adj.* sussurrante; murmurejante

froufrouter [frufRute] *v.*

1 roçagar

2 sussurrar, murmurejar

froussard, froussarde [frusaR, Rd] *n. m.,f. coloq.* medricas 2g.

frousse [frus] *n. f. coloq.* cagaço *m.*; *avoir la frousse*: estar com o cagaço

fructifère [fryktifER] *adj.* BOT. frutífero

fructifier [fryktifje] *v.* frutificar

fructose [fryktoz] *n. f.* QUÍM. frutose

fructueusement [fryktuøzmã] *adv.* frutuosamente, proveitosamente

fructueux [fryktuø] *adj.* (*proveitoso*) frutuoso

frugal [frygal] *adj.* frugal; *repas frugal*: refeição simples e ligeira

frugalement [frygalmã] *adv.* frugalmente, sobriamente

frugalité [frygalite] *n. f.* frugalidade, sobriedade

frugivore [fryziVɔR] *adj.* frugívoro

fruit [fruʝi] *n. m.*

1 BOT. fruto, fruta *f.*; *fruit sec*: fruto seco; *fruit de la passion*: maracujá

2 (*resultado*) fruto; *porter ses fruits*: dar os seus frutos

- ◆ **c'est au fruit qu'on connaît l'arbre:** é pelo fruto que se conhece a árvore
- ◆ **fruit défendu:** fruto proibido
- ◆ CUL. **fruits de mer:** frutos do mar, mariscos

fruité [fʁɥite] *adj.* com sabor a fruta; *un vin fruité:* um vinho com sabor a fruta

fruiterie [fʁɥitʁi] *n. f.* frutaria

fruitier, fruitière [fʁɥitje, jɛʁ]

- *n. m.,f.* (pessoa) fruteiro *m.*, fruteira *f.*
- *adj.* frutífero; *arbre fruitier:* árvore de fruto; *jardin fruitier:* pomar

frusques [fʁysk] *n. f. pl. pop.* roupas velhas; trapos *m.*

fruste [fʁyst] *adj. fig.* (pessoa, maneiras) rude; grosseiro

frustrant [fʁystʁɑ̃] *adj.* (*p. pr. de frustrer*) frustrante

frustration [fʁystʁasjɔ̃] *n. f.* frustração

frustrer [fʁystʁe] *v.*

- 1 (*desiludir*) frustrar; *frustrer quelqu'un dans son attente:* não corresponder às expectativas^{AO} de alguém
- 2 (*privar*) frustrar; *frustrer un héritier de sa part:* privar um herdeiro da sua parte na herança

fuchsia [fyksja] *n. m.* BOT. fúchsia *f.*, brincos-de-princesa *pl.*

fuel [fjul] *n. m.* gasóleo, fuelóleo

fugace [fygas] *adj.* fugaz; *odeur fugace:* odor fugaz; *beauté fugace:* beleza efémera

fugacité [fygasite] *n. f.* fugacidade

fugitif, fugitive [fyʒitif, iv]

- *n. m.,f.* fugitivo *m.*, fugitiva *f.*
- *adj.* (*fugaz*) fugidio; *idée fugitive:* ideia passageira; *des impressions fugitives:* impressões breves

fugitivement [fyʒitivmɑ̃] *adv.* fugitivamente, fugazmente

fugue [fyg] *n. f.*

- 1 fuga, fugida; *faire une fugue:* fugir

2 MÚS. fuga

fuguer [fyge] v. *coloq.* fugir, fazer uma fuga

fuir [fuiR] v.

1 (*afastar-se*) fugir, partir; *fuir son pays*: deixar o seu país

2 (*esquivar-se*) fugir; *fuir devant ses responsabilités*: furtar-se às suas responsabilidades

3 evitar; *fuir le danger*: evitar o perigo

♦ **fuir à toutes jambes**: fugir a sete pés

fuite [fuit] n. f.

1 (*evasão*) fuga; *prendre la fuite*: pôr-se em fuga

2 (de líquido, de gás) fuga

fulgurant [fylgyRã] adj. (*p. pr. de fulgurer*) fulgurante; *découverte fulgurante*: descoberta fulgurante

fulguration [fylgyRASjõ] n. f.

1 fulguração, fulgor; cintilação

2 clarão

fulgurer [fylgyRE] v. fulgurar

fuligineux [fyliʒinø] adj.

1 fuliginoso; *flamme fuligineuse*: chama fuliginosa

2 *fig.* obscuro

full-contact [fulkõtakt] n. m. full-contact

fulminant [fylminã] adj.

1 (*p. pr. de fulminer*) (*explosivo*) fulminante; *mélange fulminant*: mistura explosiva

2 (palavras, olhar) fulminante; colérico; *un timbre fulminant*: um tom colérico

fulminer [fylvine] v. (olhar, palavras) fulminar

fumage [fymaʒ] n. m. fumagem f., defumação f.

fumant [fymã] adj. (*p. pr. de fumer*) fumante, fumegante; *fig. fumant de colère*: ardendo de raiva; *fig.*

coup fumant: jogada admirável, lance de génio; *coloq. c'est fumant!* é formidável!, é sensacional!

fumasse [fymas] adj. *pop.* furioso, fulo

fumé [fyme] n. m. TIP. fumagem f.

fume-cigare [fɥmsiɡaʁ] *n. m.* boquilha de charuto

fume-cigarette [fɥmsiɡaʁɛt] *n. m.* boquilha *f.* de cigarro

fumée [fyme] *n. f.* fumo *m.*; *fumée du tabac*: fumo do tabaco; *noir de fumée*: negro de fumo

◆ **s'en aller en fumée**: desaparecer; ficar em nada

◆ **il n'y a pas de fumée sans feu**: não há fumo sem fogo

fumer [fyme] *v.*

1 (tabaco) fumar; *défense de fumer*: proibição de fumar

2 (*curar*) defumar

3 *coloq.* (*estar fulo*) fumegar

fumeron [fymʁɔ̃] *n. m.*

1 tição fumegante

2 pequena lâmpada portátil

3 *pop.* pernas magras

fumet [fymɛ] *n. m.*

1 (comida) vapor ou cheiro

2 *CUL.* caldo de trufas

3 *fig.* aroma

fumeur, fumeuse [fymœʁ, øz] *n. m., f.* fumador *m.*, fumadora *f.*; *compartiment fumeurs/non fumeurs*: compartimento para fumadores/não fumadores

fumeux [fymø] *adj.*

1 fumoso, fumarento

2 *fig.* embriagante, excitante; confuso, obscuro, turvo; *idées fumeuses*: ideias confusas

fumier [fymje] *n. m.* estrume, esterco

fumigation [fymigasjɔ̃] *n. f.* fumigação; *MED.* *fumigation des voies respiratoires*: inalação de vapores

fumiger [fymiʒe] *v.*

1 fumigar

2 defumar

fumiste [fymist]

■ *n. m.*

1 (técnico) instalador de fogões e caloríferos

2 *coloq.* brincalhão; trapaceiro

■ *adj. coloq.* brincalhão; trapaceiro

fumoir [fymwaR] *n. m.*

1 fumeiro

2 salão de fumo

funambule [fynãbyl] *n. m.* funâmbulo

funambulesque [fynãbylesk] *adj.*

1 (proeza) funambulesco

2 *fig.* bizarro, extravagante; caprichoso; *un projet funambulesque*: um projeto^{AO} extravagante

funèbre [fynɛbr] *adj.*

1 (de funeral) fúnebre, funerário; *marche funèbre*: marcha fúnebre

2 (*triste*) fúnebre; lúgubre; *un air funèbre*: um ar fúnebre, um ar lúgubre

funérailles [fynɛRɔj] *n. f. pl.* funeral *m.*, cerimónia fúnebre

funéraire [fynɛRɛR] *adj.* funerário, fúnebre; *urne funéraire*: urna funerária

funeste [fynɛst] *adj.* funesto; desastroso; *funeste à*: prejudicial, fatal

funiculaire [fynikylɛR] *adj. 2g., n. m.* funicular, elevador

funicule [fynikyl] *n. m.* BOT. funículo

fur [fyR] *n. m.* *au fur et à mesure*: à medida que, ao mesmo tempo que

furet [fyRɛ] *n. m.* ZOOL. furão

fureter [fyRtɛ] *v.*

1 caçar com o furão

2 *fig.* esquadrinhar, rebuscar, bisbilhotar

fureteur [fyR(ə)tœR]

■ *n. m.*

1 caçador que se serve do furão

2 *fig.* esquadrinhador, bisbilhoteiro

■ *adj.* esquadrinhador; curioso, indiscreto; *des yeux fureteurs*: olhos curiosos

føreur [fyRœR] *n. f.* furor *m.*; ira

◆ **faire føeur**: fazer furor; estar na moda; ter êxito

furibond [fyRi**b**ɔ̃] *adj.* furibundo, furioso

furie [fyRi] *n. f.* fúria, raiva; *mettre quelqu'un en furie*: enfurecer alguém

furieusement [fyRjɔ̃zmɑ̃] *adv.*

1 furiosamente

2 *coloq.* excessivamente, extremamente

furieux [fyRjø] *adj.* furioso

furoncle [fyRɔ̃kl] *n. m.* MED. furúnculo

furonculeux [fyRɔ̃kylø] *adj.* furunculoso; *abcès furonculeux*: abcesso furunculoso

furtif [fyRtif] *adj.* furtivo; *coup d'œil furtif*: olhar rápido e discreto

furtivement [fyRtivismɑ̃] *adv.* furtivamente, às escondidas

fusain [fyzɛ̃] *n. m.*

1 (lápiz) carvão

2 (desenho) carvão

fuseau [fyzø] *n. m.* GEOG. fuso; *fuseau horaire*: fuso horário

fusée [fyze] *n. f.*

1 foguetão *m.*; foguete; *fig. partir comme une fusée*: desaparecer como um foguete

2 (pirotecnia) girândola; *fusée à étoiles*: foguete de lágrimas

fuselage [fyzlaʒ] *n. m.* (avião) fuselagem *f.*; carcaça *f.*

fuselé [fyzle] *adj.* afuselado, fuselado

fuser [fyze] *v.*

1 (*derreter-se*) fundir; *la cire fuse*: a cera derrete-se

2 (líquido) derramar-se, difundir-se

3 (críticas, aplausos) chover

fusible [fyzibl]

■ *n. m.* ELETR. fusível

■ *adj.* fusível, fundível

fusil [fyzi] *n. m.* espingarda *f.*; *fusil à deux coups*: espingarda de dois canos; *fusil à vent*: espingarda de

pressão de ar; *fusil de chasse*: caçadeira

♦ **changer son fusil d'épaule**: mudar de opinião, fazer doutra maneira

fusilier [fyzilje] *n. m.* MIL. fuzileiro

fusillade [fyzijad] *n. f.* fuzilaria, tiroteio *m.*

fusiller [fyzije] *v.* fuzilar

♦ **fusiller quelqu'un du regard**: fulminar alguém com o olhar

fusion [fyzjɔ̃] *n. f.*

1 fusão; *la fusion d'un minéral*: a fusão de um mineral; FÍS. *fusion nucléaire*: fusão nuclear

2 (*união*) fusão; *fusion d'entreprises*: fusão industrial

fusionner [fyzjɔ̃ne] *v.* (*associar*) fundir; *les deux sociétés ont fusionné*: as duas sociedades juntaram-se

fustigation [fystigasjɔ̃] *n. f.*

1 fustigação

2 *fig.* castigo, pena

fustiger [fystize] *v.*

1 fustigar, zurzir, açoitar, vergastar

2 *fig.* castigar, culpar, repreender

fût [fy] *n. m.*

1 casco, pipa *f.*; (vinho) *vieillissement en fût*: envelhecimento em casco

2 (árvore) tronco

futaie [fytɛ] *n. f.* floresta, mata; *haute futaie*: mata com mais de cem anos

futaille [fytɔj] *n. f.* pipa

futé, futée [fyte] *n. m., f. coloq.* finório *m.*, finória *f.*; *c'est une petite futée*: trata-se de uma pessoa finória

futile [fytıl] *adj.* fútil, frívolo; *des gens futiles*: pessoas superficiais; *ne s'occuper que de choses futiles*: só se ocupar com coisas fúteis

futilité [fytılite] *n. f.* futilidade; frivolidade

futur [fytɥR]

■ *n. m.* futuro; GRAM. *conjuguer un verbe au futur*: conjugar um verbo no futuro

- *adj.* futuro; *les générations futures*: as gerações futuras

futurisme [fytyRism] *n. m.* futurismo

futuriste [fytyRist] *adj., n. 2g.* futurista

futurologie [fytyRɔlɔʒi] *n. f.* futurologia

futurologue [fytyRɔlɔg] *n. 2g.* futurólogo *m.*, futuróloga *f.*

fuyant [fujã] *adj.* (*p. pr. de fuir*) fugaz, fugidio; *un regard fuyant*: um olhar fugidio

fuyard, fuyarde [fujar, ard]

- *n. m., f.* fugitivo *m.*, fugitiva *f.*; desertor *m.*, desertora *f.*
- *adj.* fugitivo; *armée fuyarde*: exército em fuga

G

⇒ [gabegie](#) [gadin](#) [gagne-pain](#) [gain](#) [galantine](#) [galeux](#) [gallium](#) [galopin](#) [gambe](#) [gang](#) [garagiste](#) [garde-à-vous](#) [garde-manger](#) [garer](#) [garniture](#) [gaspilleur](#) [gastronomie](#) [gâteaux](#) [gaudriole](#) [gauloiserie](#) [gazéifier](#) [gazonnage](#) [geindre](#) [gélule](#) [gênant](#) [généalogiste](#) [générateur](#) [génésiaque](#) [génialité](#) [génomique](#) [gentillesse](#) [géodynamique](#) [géométrique](#) [gerbe](#) [germaniser](#) [gésier](#) [gestionnaire](#) [giberne](#) [gigantisme](#) [ginguet](#) [gisant](#) [glace](#) [glaçon](#) [glaner](#) [glissade](#) [globalisation](#) [glose](#) [gloutonnement](#) [glycérique](#) [gnose](#) [godelureau](#) [goéland](#) [golfeur](#) [gonflable](#) [gorge](#) [gouaille](#) [goujat](#) [gourde](#) [gourou](#) [goutteux](#) [gouzi-gouzi](#) [gracieuseté](#) [graduation](#) [graillonner](#) [grammaire](#) [grand-chose](#) [grandissant](#) [granit](#) [graphique](#) [grappin](#) [gratin](#) [gratter](#) [graveleux](#) [gravir](#) [grec](#) [grège](#) [grenache](#) [grenouille](#) [gribouillage](#) [griffon](#) [grigri](#) [grilloir](#) [grimpeur](#) [grippe](#) [griser](#) [grog](#) [grondement](#) [grosueur](#) [grotte](#) [grumeau](#) [guépard](#) [guérisseur](#) [gueulard](#) [guichet](#) [guignon](#) [guindé](#) [guttural](#) [gynécologie](#)

g [ʒe] *n. m.* (letra) g

gabardine [gabardin] *n. f.* gabardina; impermeável *m.*

gabare [gabar] *n. f.*

1 NÁUT. gabarra

2 (pesca) (*rede de arrasto*) gabarra

gabarit [gabari] *n. m.*

1 (de navio) gabarito

2 *coloq.* calibre, tamanho; *il a un bon gabarit*: ele tem um tamanho normal

3 (*valor*) aptidão *f.*; *elle a le gabarit d'une bonne directrice*: ela tem aptidão para ser uma boa diretora^{AO}

♦ **être du même gabarit que quelqu'un**: ser da mesma laia que alguém

gabegie [gabʒi] *n. f.* (*confusão*) desperdício *m.*; intriga; fraude

gabelou [gablu] *n. m. pop.* funcionário aduaneiro

gabonais, gabonaise [gabɔ̃nɛ, ez] *adj. & n. m., f.* gabonês *m.*, gabonesa *f.*, gabonense 2g. ► [français](#)

gâchage [gɑ̃ʒaʒ] *n. m.*

1 (gesso, argamassa) amassadela *f.*; caldeação *f.*

2 *fig.* (trabalho) atabalhoação *f.*; atabalhoamento

3 *fig.* desperdício; perda *f.*

gâche [gɑ̃ʃ] *n. f.*

1 (fechadura) chapa-testa

2 espátula de pasteleiro; rolo *m.* da massa

gâcher [gɑʃe] *v.*

1 (gesso, cal) diluir

2 *fig.* (trabalho) fazer às três pancadas

3 *fig.* estragar; *gâcher de la nourriture*: estragar alimentação; *il a gâché sa journée*: ele estragou o dia

gâchette [gɑʃɛt] *n. f.*

1 (fechadura) mola

2 (arma) gatilho *m.*; *appuyer sur la gâchette*: puxar o gatilho

gâcheur, gâcheuse [gɑʃœR, øZ] *n. m.,f.* esbanjador *m.*, esbanjadora *f.*; desperdiçador *m.*, desperdiçadora *f.*

gâchis [gɑʃi] *n. m.*

1 (*desperdício*) esbanjamento; *quel gâchis que toutes ces choses à jeter!* mas que desperdício, tudo isto para deitar fora!

2 *fig.* (*desordem*) trapalhada *f.*; confusão *f.*; *quel gâchis!* mas que trapalhada!

gadget [gadʒɛt] *n. m.* (*engenhoca*) objeto^{AO} engraçado

gadin [gadɛ̃] *n. m. coloq.* queda *f.*; tombo; *ramasser un gadin*: dar um trambolhão

gadoue [gadu] *n. f.* lama; lodo *m.*

gaffe [gaf] *n. f.*

1 *coloq.* (ato, palavra) disparate *m.*; *faire une gaffe*: cometer uma gafe

2 NÁUT. gafa, croque *m.*

♦ *coloq. faire gaffe*: ter cuidado

gaffer [gafe] *v.* (palavras, ações) cometer uma gafe

gaffeur, gaffeuse [gafœR, øZ] *n. m.,f. coloq.* desastrado *m.*, desastrada *f.*; quem comete gafes

gag [gag] *n. m.*

1 CIN. cena *f.* cômica

2 (vida real) situação *f.* burlesca

gaga [gaga]

■ *n. 2g. coloq.* gagá, senil; *Il est complètement gaga*: ele está totalmente senil

■ *adj. 2g.* gagá, senil

gage [gaʒ]

■ *n. m.*

1 (*garantia*) penhor; *mettre en gage*: empenhar

2 (*testemunho*) prova *f.*

3 (jogo) castigo

■ **gages** *n. m. pl.* salário *sing.*, honorários

gageure [gaʒyʁ] *n. f. lit.* desafio *m.*

gagnant, gagnante [gɑ̃ɑ̃ɑ̃, ɑ̃ɑ̃t]

■ *n. m., f.* (concurso, torneio) vencedor *m.*, vencedora *f.*; premiado *m.*, premiada *f.*

■ *adj.* (*p. pr. de **gagner***) vencedor; premiado

gagne-pain [gɑ̃pɑ̃] *n. m.* (*sustento*) ganha-pão

gagner [gɑ̃ɛ] *v.*

1 ganhar; *gagner beaucoup d'argent*: ganhar muito dinheiro; *gagner une bataille*: ganhar uma batalha

2 (competição) vencer; *c'est le club bleu qui a gagné le match*: foi o clube azul que venceu o jogo

3 (*obter pelo mérito*) merecer; *il a gagné la confiance de son patron*: ele mereceu a confiança do seu diretor^{A0}

4 (*ganhar a estima de*) conquistar

5 (*aperfeiçoar-se*) melhorar

6 (lugar) chegar a; *l'incendie a presque gagné les maisons voisines*: o incêndio chegou praticamente às casas vizinhas

7 (fome, sono, impaciência) invadir

8 (doença, fogo, greve, inundação) propagar-se; *la grippe est en train de se propager de plus en plus*: a gripe está a propagar-se cada vez mais

gagneur, gagneuse [gɑ̃œʁ, øʒ] *n. m., f.* ganhador *m.*, ganhadora *f.*; vencedor *m.*, vencedora *f.*

gai [ge, gɛ]

■ *adj.*

1 (*jovial*) alegre

2 (*alcoolizado*) alegre

3 (*agradável*) divertido; *irón. c'est gai!* que pouco divertido!

■ *n. m. coloq.* maricas

◆ **être gai(e) comme un pinson**: ser muito divertido(a)

gaiac [gajak] *n. m. BOT.* guaiaco

gaiement [gemɑ̃] *adv.* alegremente

gaieté [gete] *n. f.* alegria; *mettre quelqu'un en gaieté*: alegrar alguém

♦ **de gaieté de cœur**: voluntariamente, espontaneamente

gaillard, gaillarde [gajAR, aRd]

■ *n. m., f.* latagão; *un grand gaillard*: um latagão

■ *adj.*

1 (*vigoroso*) saudável

2 (*galhofeiro*) gaiteiro; *propos gaillards*: gracejos ousados

gaillardement [gajARdƏmÕ] *adv.* galhardamente; alegremente

gaillardise [gajARDiz] *n. f.* galhardia; travessura; gracejo *m.*

gain [gË] *n. m.*

1 (*sucesso, vitória*) ganho

2 (*lucro*) ganho

3 (*poupança, economia*) ganho

4 (*vantagem*) proveito

gaine [gɛN] *n. f.*

1 forro *m.*, estojo *m.*

2 (de punhal) bainha

3 (roupa interior) cinta

gainer [gɛne] *v.*

1 (costura) forrar; banhar

2 ELETR. isolar

gala [gala] *n. m.* gala *f.*; *soirée de gala*: noite de gala

galactique [galaktik] *adj.* ASTRON. galáctico

galactose [galaktoz] *n. f.* galactose

galamment [galamÕ] *adv.* galantemente; *se conduire galamment*: ter boas maneiras, portar-se como um cavalheiro

galandage [galÕdaʒ] *n. m.* tabique; divisória *f.*

galant [galÕ]

■ *n. m.* galã

■ *adj.*

1 (*delicado com as mulheres*) galante

2 (*atencioso*) amável

galanterie [galãtʁi] *n. f.*

1 (*cavalheirismo*) galantaria; delicadeza

2 (*propósito lisonjeador*) galanteio *m.*; *il ne débite que des galantries*: ele só diz galanteios

galantine [galãtin] *n. f.* CUL. (charcutaria) galantina

galaxie [galaksi] *n. f.* ASTRON. galáxia

galbé [galbe] *adj.*

1 ARQ. projetado^{AO} de perfil; contornado

2 (corpo humano) delineado; bem feito

gale [gal] *n. f.* MED. sarna

galère [galɛʁ] *n. f.*

1 NÁUT. galera, galé

2 *fig. (situação difícil)* inferno *m.*

♦ **être mis dans une belle galère**: estar metido numa grande alhada

galérer [galɛʁ] *v.*

1 *coloq.* passar um mau bocado

2 *coloq. (esforçar-se)* trabalhar no duro

galerie [galʁi] *n. f.*

1 (de casa, museu) galeria

2 (loja) galeria

3 (de mina, gruta) galeria, túnel *m.*

4 (automóvel) tejadilho *m.*

5 *fig.* grande público *m.*; *coloq. amuser la galerie*: divertir o público

♦ **poser pour la galerie**: fazer pose

galérien [galɛʁjɛ̃] *adj., n. m.* galeriano

♦ **mener une vie de galérien**: levar uma vida de cão

galet [galɛ] *n. m.* (*calhau*) seixo

galette [galɛt] *n. f.*

1 CUL. bolo *m.* chato e redondo; *galette des rois*: bolo dos reis

2 CUL. crepe *m.*

3 *pop. (dinheiro)* massa

Galette des rois, bolo que se come na festa dos Reis (6 de janeiro). A pessoa, a quem sai a fava, é o

rei ou a rainha e coloca, na cabeça, uma coroa de papel dourado, que se vende com o bolo.

galeux, galeuse [galø, øz]

- *n. m.,f.* sarnento *m.*, sarnenta *f.*; tihoso *m.*, tihosa *f.*
- *adj.* sarnento; tihoso

galicien, galicienne [galisjɛ̃, ɛn]

- *adj. & n. m.,f.* galego *m.*, galega *f.* ► [français](#)
- **galicien** *n. m.* (língua) galego

galimatias [galimatjɑ] *n. m.* propósitos, escritos ininteligíveis

galion [galjɔ̃] *n. m.* NÁUT. galeão

galipette [galipɛt] *n. f. coloq.* cambalhota

- ◆ **faire des galipettes:** dar cambalhotas

galle [gal] *n. f.* (vegetais) bugalho *m.*; *noix de galle:* noz-de-galha

gallican [galikɑ̃] *adj.* REL. galicano

gallicanisme [galikanism] *n. m.* REL. galicanismo

gallicisme [galisism] *n. m.* LING. galicismo

gallinacé [galinase]

- *adj.* galináceo
- **gallinacés** *n. m. pl.* galináceos

gallium [galjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. gálio

gallois, galloise [galwa, waz]

- *adj. & n. m.,f.* galês *m.*, galesa *f.* ► [français](#)
- **gallois** *n. m.* (língua) galês

gallon [galɔ̃] *n. m.* (medida) galão

galoche [galɔʃ] *n. f.* (calçado) galocha

galon [galɔ̃] *n. m.*

1 (costura) galão

2 MIL. (*distintivo*) galão; *prendre du galon*: ser promovido

galonner [galɔne] v. agaloar

galop [galo] *n. m.* (equitação) galope; *au galop*: a galope, muito rápido; *partir au galop*: partir a galope

♦ **galop d'essai**: teste

galopade [galɔpad] *n. f.* galopada

galopant [galɔpɑ̃] *adj.* galopante

galoper [galɔpe] v.

1 (equitação) galopar

2 correr rapidamente

galopin [galɔpɛ̃] *n. m. coloq.* malandreco; gaiato

galurin [galyʁɛ̃] *n. m. coloq.* chapéu

galvanique [galvanik] *adj.* fís. galvânico

galvanisation [galvanizasjɔ̃] *n. f. téc.* galvanização

galvaniser [galvanize] v.

1 galvanizar

2 *fig. (estimular)* reanimar

galvanisme [galvanism] *n. m.* fís. galvanismo

galvauder [galvode] v.

1 (dom, talento) desperdiçar

2 (fortuna) esbanjar, dissipar

3 (reputação, glória) comprometer

gamba [gãba] *n. f.* ZOOL. gamba

gambade [gãbad] *n. f.* cabriola, cambalhota

gambader [gãbade] v. (animal, criança) pular, dar cambalhotas

gambe [gãb] *n. f.* MÚS. gamba

gamberger [gãbɛʀʒe] *v.*

1 *pop.* tramar; *il est en train de gamberger un vol:* ele está a tramar um golpe

2 *pop.* pensar, refletir^{AO}

gambette [gãbet] *n. f. pop.* gâmbia

gambien, gambienne [gãbjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* gambiano *m.*, gambiana *f.* ► [français](#)

gamelle [gamɛl] *n. f.* marmita; *coloq. ramasser une gamelle:* ser mal sucedido, estatelar-se

gamète [gamɛt] *n. m.* BIOL. gâmeta

gamin, gamine [gamɛ̃, in]

■ *n. m.,f. coloq.* garoto *m.*, garota *f.*; gaiato *m.*, gaiata *f.*

■ *adj.* (carácter, atitude) travesso

gaminerie [gaminʀi] *n. f. (infantilidade)* criancice

gamme [gam] *n. f.*

1 (*variedade*) gama

2 MÚS. escala

ganache [ganaʃ] *n. f.*

1 VET. ganacha

2 *coloq. (palerma)* pacóvio *m.*; papalvo *m.*

3 *creme m. de chocolate e natas*

gang [gãg] *n. m. (quadrilha)* gang, bando

ganglion [gãgliɔ̃] *n. m.* MED. gânglio; *ganglion lymphatique:* gânglio linfático

gangrène [gãgrɛn] *n. f.* MED. gangrena

gangster [gãgstɛʀ] *n. m.* gangster, bandido

ganse [gãs] *n. f.* cordão *m.*; presilha

ganser [gãse] *v. (pôr presilhas)* apresilhar

gant [gã] *n. m.* luva *f.*; *gants de boxe:* luvas de boxe; *gants de crin:* luvas de crina; *gants de ménage:*

luvas de borracha; *gant de toilette*: luva de banho; *ôter les gants*: descalçar as luvas

◆ **aller comme un gant**: assentar como uma luva

◆ **prendre des gants**: agir com cuidado

ganter [gã̃te]

■ v. calçar luvas a, enluvar

■ **se ganter** v. *pron.* calçar as luvas

ganterie [gã̃tri] n. f.

1 luvaria

2 comércio m. de luvas

garage [garaʒ] n. m.

1 (para estacionar) garagem f.

2 (para reparação) oficina f.

garagiste [garaʒist] n. 2g. garagista

garant, garante [garã̃, ã̃t]

■ n. m.,f. responsável 2g.; fiador m., fiadora f.; *être garant que*: garantir que, assegurar; *se porter garant de quelqu'un*: ficar por fiador

■ **garant** n. m.

1 (*caução*) garantia f.; *son travail est le garant de sa valeur*: o seu trabalho é a garantia do seu valor

2 (pessoa) garante

garanti [garã̃ti] adj.

1 (*com garantia*) garantido; *garanti deux ans*: com garantia de dois anos; *garanti étanche*: garantido à prova de água

2 *coloq.* certo; *c'est un refus garanti*: é uma recusa certa

garantie [garã̃ti] n. f.

1 (*segurança*) garantia; *donner sa garantie*: dar a sua palavra; *servir de garantie*: servir de garantia

2 (documento) garantia

◆ **bon de garantie**: garantia, certificado de garantia

◆ **sans garantie**: sem garantir nada, sem prometer nada

garantir [garã̃tiR] v.

1 (*assegurar*) garantir

2 DIR. (*caucionar*) afiançar

3 (*proteger*) garantir

4 (*certificar*) garantir

garce [gɑRS] *n. f.*

1 *pej., vulg. galdéria pej., prostituta*

2 *pej., vulg. vaca pop., pej., peste*

garçon [gɑRSõ] *n. m.*

1 rapaz; *il est encore un petit garçon*: ele ainda é um rapazinho; *un brave garçon*: um bom rapaz

2 *ant. (celibatário) solteiro*; *rester garçon*: ficar solteiro

3 (empregado) moço; *garçon de courses*: pacote

4 (restaurante, café) empregado de mesa

♦ **jeune garçon**: rapaz, adolescente

♦ **petit garçon**: criança

♦ **vieux garçon**: solteirão

garçonnet [gɑRSõnɛ] *n. m.* rapazinho, mocinho

garçonnier [gɑRSõnje] *adj.* arrapazado

garde [gɑRd]

■ *n. f.*

1 (*vigilância*) guarda; *être de garde*: estar de serviço

2 (*proteção*) guarda; *à la garde de*: sob a proteção^{AO} de

3 DIR. (criança) custódia

4 (grupo de homens) guarda; *garde d'honneur*: guarda de honra

5 (*cautela*) cuidado; *prendre garde*: tomar cuidado; *prenez garde!* cuidado!

■ *n. 2g. (vigilante) guarda*

♦ **garde de nuit**: guarda-noturno^{AO}

♦ **garde du corps**: guarda-costas

♦ **Garde des Sceaux**: ministro da Justiça

♦ **garde forestier**: guarda-florestal

♦ **garde rouge**: guarda vermelha

♦ **chien de garde**: cão de guarda

garde-à-vous [gɑRdavu]

■ *n. m. 2n. MIL. sentido*; *se mettre au garde-à-vous*: pôr-se em sentido

■ *interj. sentido!*

garde-barrière [gɑRd(ə)barjɛR] *n. 2g.* guarda de passagem de nível

garde-boue [gɑRdəbu] *n. m.* guarda-lamas

garde-chasse [gɑRdəʃas] *n. m.* coiteiro

garde-corps [gɑrdəkɔʁ] *n. m.* parapeito

garde-côte [gɑrdəkɔt] *n. m.* (embarcação) guarda-costeiro

garde-feu [gɑrdəfø] *n. m.* guarda-fogo

garde-fou [gɑrdəfu] *n. m.* (*balaustrada*) parapeito

garde-magasin [gɑrdəmagazɛ̃] *n. m.* fiel de armazém

garde-malade [gɑrdəmalad] *n. 2g.* enfermeiro *m.*, enfermeira *f.*

garde-manger [gɑrdəmɑ̃ʒe] *n. m.* (*despensa*) armário

gardénia [gɑrdɛnja] *n. m.* BOT. *gardénia f.*

garde-pêche [gɑrdəpɛʃ] *n. m.*

1 guarda-rios

2 guarda costeira

garder [gɑrdɛ]

■ *v.*

1 (casa, entrada) guardar

2 (*arrumar*) guardar

3 (segredos, reflexões) guardar, não divulgar

4 (*cuidar*) vigiar

5 (prisioneiro) vigiar

6 (*reservar*) guardar; pôr de lado

7 (*conservar*) manter

■ **se garder** *v. pron.*

1 (*acautelar-se*) precaver-se

2 (*abster-se*) evitar

3 (alimentos) conservar-se

♦ **garder son calme:** guardar a calma, conservar a calma

♦ **garder ses distances:** conservar a distância

♦ **garder le silence:** ficar em silêncio

garderie [gɑrdɛʁi] *n. f.* (infantário) creche

garde-robe [gɑrdɛʁɔb] *n. f.* guarda-roupa *m.*, guarda-vestidos *m.*

gardeur, gardeuse [gɑrdœʁ, øʒ] *n. m., f.* (animais) guardador *m.*, guardadora *f.*

gardien, gardienne [gɑʁdjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.*

1 (*vigia*) guarda *2g.*; DESP. *gardien de but*: guarda-redes

2 (de um hotel, prédio, empresa) porteiro *m.*, porteira *f.*

3 (*protetor*) guarda *2g.*; defensor *m.*, defensora *f.*; *gardien de la paix*: agente da polícia

gardiennage [gɑʁdjɛnɑʒ] *n. m.* serviço de vigilância; *gardiennage électronique*: vigilância eletrónica^{AO}

gare [gɑʁ]

■ *n. f.*

1 (caminho de ferro) gare, estação de comboio

2 (local) recolha dos autocarros

■ *interj.* cautela!, cuidado!, atenção!; *gare à vous!* cautela!, tenha cuidado!, acautele-se!; *sans crier gare*: sem dizer água-vai

garer [gɑʁe]

■ *v.* (veículos) estacionar

■ **se garer** *v. pron.*

1 (*afastar-se*) desviar-se

2 (veículos) estacionar

gargariser (se) [gɑʁgɑʁize] *v. pron.* gargarejar

gargarisme [gɑʁgɑʁism] *n. m.* gargarejo

gargote [gɑʁgɔt] *n. f. coloq.* tasca, taberna

gargouille [gɑʁguj] *n. f.*

1 ARQ. gárgula

2 (para a chuva) goteira

gargouiller [gɑʁguje] *v.* gorgolejar

garnement [gɑʁnɛmɑ̃] *n. m.* patife, malandroco; *Jean est un mauvais garnement*: o João é um patife

garni [gɑʁni] *adj.*

1 (*provido*) acompanhado; *un plat de viande garni de légumes*: um prato de carne acompanhado de legumes

2 (*cheio*) recheado; *une bourse bien garnie*: uma bolsa bem recheada

3 *ant.* (casa) decorado

garnir [gɑʁniʁ]

■ *v.*

1 (*preencher*) **guarnecer**

2 (*abastecer*) **prover**

3 (*enfeitar*) **guarnecer**

4 (*revestir*) **fornar**

■ **se garnir** v. *pron.* encher-se

garnison [gARNIZõ] *n. f.* MIL. guarnição

garniture [gARNityR] *n. f.*

1 (*adereço*) guarnição, adorno *m.*

2 (veículo) acessórios *m. pl.*; estofos *m. pl.*

3 (*proteção*) revestimento *m.*; (de travão) lona

4 CUL. (*acompanhamento*) guarnição

garrigue [gARig] *n. f.* baldio *m.*, charneca

garrot [gARõ] *n. m.*

1 MED. garrote

2 (de madeira) garrote

garrottage [gARõtaʒ] *n. m.*

1 amarração *f.*; imobilização *f.*

2 estrangulação *f.* pelo garrote

garrotter [gARõte] *v.*

1 garrotar; estrangular

2 (*atar*) amarrar; apertar

3 *fig. (obrigar)* forçar; constranger

gars [gɑ] *n. m. coloq.* rapaz, moço; *eh les gars!* olá rapazes!

gasoil [gɑzwal] *n. m.* gasóleo

gaspacho [gaspafõ] *n. m.* CUL. gaspacho

gaspillage [gaspijaʒ] *n. m.* esbanjamento; desperdício

gaspiller [gaspije] *v.*

1 (tempo, dinheiro, comida) desperdiçar

2 (forças, recursos) esbanjar

gaspilleur, gaspilleuse [gaspijœR, øʒ]

■ *n. m., f.* esbanjador *m.*, esbanjadora *f.*; desperdiçador *m.*, desperdiçadora *f.*

■ *adj.* esbanjador

gastéropodes [gasterɔpɔd] *n. m. pl.* ZOOLOG. gastrópodes

gastrectomie [gastrektɔmi] *n. f.* MED. gastrectomia

gastrique [gastrik] *adj.* MED. gástrico; *le suc gastrique*: o suco gástrico

gastrite [gastrit] *n. f.* MED. gastrite

gastroentérite [gastroẽterit] *n. f.* MED. gastroenterite

gastroentérologie [gastroẽterɔlɔʒi] *n. f.* MED. gastrenterologia

gastroentérologue [gastroẽterɔlɔʒ] *n. 2g.* gastrenterologista

gastro-intestinal [gastroẽtestinal] *adj.* gastrointestinal; *troubles gastro-intestinaux*: perturbações gastrointestinais

gastronome [gastɔnom] *n. 2g.* gastrónomo *m.*, gastrónoma *f.*

gastronomie [gastɔnomi] *n. f.* gastronomia

gastronomique [gastɔnomik] *adj.* gastronómico

gastroscope [gastɔskɔp] *n. m.* MED. gastroscópio

gastroscopie [gastɔskɔpi] *n. f.* MED. gastroscopia

gastrostomie [gastɔstɔmi] *n. f.* MED. gastrostomia

gâté [gɔte] *adj.*

1 (*danificado*) estragado; deteriorado; *dent gâtée*: dente cariado; *fruits gâtés*: frutos estragados

2 (pessoa) caprichoso; mimado; *enfant gâté*: criança mimada

gâteau [gɔto]

■ *n. m.*

1 CUL. bolo; *faire un gâteau*: fazer um bolo

2 (quantia) ganho, lucro; *avoir sa part du gâteau*: dividir o bolo, dividir o lucro

■ *adj. coloq.* indulgente

◆ **gâteau d'anniversaire**: bolo de aniversário

◆ **gâteau des rois**: bolo-rei

- ♦ **gâteau de Savoie:** pão de ló
- ♦ **coloq. c'est du gâteau:** é fácil; não custa nada

gâte-bois [gɑtbwa] *n. m.* bicho-carpinteiro; caruncho

gâter [gɑte]

- *v.*
 - 1 (*danificar*) estragar
 - 2 *coloq.* (beleza, qualidades naturais) favorecer; *il n'a pas été gâté par la nature:* ele não foi favorecido pela natureza
 - 3 (*prejudicar*) estragar
 - 4 (pessoa, criança) estragar com mimos
- **se gâter** *v. pron.*
 - 1 (fruta) estragar-se, apodrecer
 - 2 (condições atmosféricas, situação) piorar

gâterie [gɑtri] *n. f.* mimo *m.*

gâteux, gâteuse [gɑtø, øz]

- *n. m.,f.* (pessoa senil) caquético^{AO} *m.*, caquética^{AO} *f.*
- *adj.* senil

gauche [gɔʃ]

- *adj.*
 - 1 esquerdo; *du côté gauche:* do lado esquerdo
 - 2 (pessoa, estilo) desajeitado
- *n. f.*
 - 1 esquerda; *à droite et à gauche:* à direita e à esquerda
 - 2 POL. esquerda; *être à gauche:* ser de esquerda
- ♦ *coloq. jusqu'à la gauche:* completamente
- ♦ **prendre les choses à gauche:** ver as coisas ao contrário

gauchement [gɔʃmɑ̃] *adv.* desastradamente, desajeitadamente

gaucher, gauchère [gɔʃe, ɛʁ]

- *n. m.,f.* canhoto *m.*, canhota *f.*
- *adj.* esquerdino, canhoto

gaucherie [gɔʃʁi] *n. f.* (*falta de jeito*) embaraço *m.*, acanhamento *m.*

gauchir [gɔʃiʁ] *v.*

1 (tábua, régua) empenar; torcer-se

2 entortar, deformar

3 POL. direcionar^{AO} para a esquerda

4 *fig.* falsear, alterar

gauchisant, gauchisante [gofizã, õt]

■ *n. m., f.* esquerdista *2g.*; *c'est un gauchisant*: as suas simpatias políticas vão para a esquerda

■ *adj.* POL. de esquerda

gauchisme [gofism] *n. m.* POL. esquerdismo

gauchiste [gofist] *n. 2g.* POL. esquerdista

gaucho [gofo] *n. m.* gaúcho

gaudriole [godRiɔl] *n. f. coloq.* gracejo *m.*

gaufre [gofR] *n. f.*

1 favo *m.* de mel

2 coscorão *m.*; filhó *m.*

♦ *pop. être la gaufre dans une affaire*: ser o bode expiatório de uma questão

gaufrette [gofRɛt] *n. f.* CUL. biscoito *m.*

gaufrier [gofRie] *n. m.* CUL. forma^{AO} *f.* para fazer gofres

gaulage [golaʒ] *n. m.* (fruta) varejamento; varejo

gauler [gole] *v.* AGRIC. varejar; *apanhar ou colher a fruta com uma vara*

gaullisme [golism] *n. m.* POL. *posição política dos partidários do general de Gaulle*

gaulliste [golist] *n. 2g.* POL. *partidário do general de Gaulle*

gaulois, gauloise [golwa, waz]

■ *adj. & n. m., f.* gaulês *m.*, gaulesa *f.* ► [français](#)

■ **gaulois** *n. m.* (língua) gaulês

gauloise [golwaz] *n. f.* cigarro *m.*

gauloiserie [golwazRi] *n. f.* dito *m.* picante, história picante

gausser (se) [gose] v. *pron. lit. (troçar)* zombar, escarnecer; *elle se gausse constamment des enfants:* ela zomba constantemente das crianças

gavache [gavaʃ] n. m. cobarde; poltrão

gavage [gavaʒ] n. m. (animais) engorda f.

gaver [gave]

■ v.

1 (gansos) engordar; empanturrar

2 (pessoa) empanturrar

3 *coloq. (fartar)* encher

■ **se gaver** v. *pron.* empanturrar-se; *il se gave de bonbons:* ele empanturra-se de rebuçados

gaveur, gaveuse [gavœʁ, øʒ] n. m., f. (aves de criação) tratador m., tratadora f.

gavroche [gavʁɔʃ] n. m. *lit.* (criança) garoto de Paris

gaz [gɑz]

■ n. m. 2n. gás; *gaz d'éclairage:* gás da cidade; *gaz en bouteille:* gás em garrafa; *gaz lacrymogène:* gás lacrimogéneo; *gaz naturel:* gás natural; *faire la cuisine au gaz:* cozinhar a gás

■ **gaz** n. m. pl. (no organismo) gases; *avoir des gaz:* ter gases

◆ **bec de gaz:** bico de gás

◆ **chambre à gaz:** câmara de gás

◆ **rouler à pleins gaz:** conduzir a toda a velocidade

gaze [gɑz] n. f. gaze

gazéification [gɑzeifikasjɔ̃] n. f. gaseificação

gazéifier [gɑzeifje] v. QUÍM. gaseificar

◆ **eau minérale gazéifiée:** água mineral com gás

gazelle [gazel] n. f. ZOOL. gazela

gazer [gɑze] v. (*intoxicar*) gasear

◆ *coloq. ça gaze!* está tudo bem!

gazetier, gazetière [gazɛtje, jɛʁ] n. m., f. (gazeta) gazeteiro m., gazeteira f.; jornalista 2g.

gazette [gazɛt] n. f.

1 (*periódico*) gazeta

2 *coloq.* (pessoa) coscuvilheiro; *cette concierge est la gazette de l'immeuble*: esta porteira é a coscuvilheira do prédio

gazeux [gɑzø] *adj.*

1 gasoso

2 (bebida) gaseificado

gazoduc [gɑzɔdyk] *n. m. téc.* gasoduto

gazole [gɑzɔl] *n. m.* gasóleo

gazomètre [gɑzɔmɛtʁ] *n. m.* gasómetro

gazon [gɑzɔ̃] *n. m.* relva *f.*, erva *f.*; relvado

gazonnage [gɑzɔnaʒ] *n. m.* arrelvamento

gazonner [gɑzɔne] *v.* relvar; arrelvar

gazouillement [gazujmɑ̃] *n. m.*

1 (pássaro) chilreada *f.*

2 (ribeiro, nascente) sussurrar, murmurar

3 (bebé) gorjeio

gazouiller [gazuje] *v.*

1 (pássaros) chilrear

2 (ribeiro, nascente) murmurar

3 (bebé) gorjear

gazouilleur [gazujœʁ] *adj.* chilreador; palrador

geai [ʒɛ] *n. m. ZOOL.* gaio

géant, géante [ʒeɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.*

1 (*enorme*) gigante *2g.*; *fig. à pas de géant*: a passo de gigante

2 *fig.* génio *m.*, génia *f.*; *les géants de l'art*: os génios da arte

■ *adj.*

1 (*enorme*) gigante

2 *fig.* formidável; *c'est géant!* é fabuloso!

gecko [ʒɛko] *n. m. ZOOL.* osga *f.*; geco

geignard [ʒɛɲaR] *adj., n. m. coloq.* chorão; choramingas

geignement [ʒɛɲmɑ̃] *n. m. (lamúria)* lamento; queixume; gemido

geindre [ʒɛ̃dR] *v.*

1 gemer

2 *coloq.* choramingar

geisha [gɛʃa] *n. f.* gueixa

gel [ʒɛl] *n. m.*

1 MET. gelo; *le gel persiste*: o gelo persiste

2 (atividade política, económica) suspensão *f.*, bloqueio; *le gel des crédits*: a suspensão dos créditos

3 QUÍM. gel

gélatine [ʒelatin] *n. f.* gelatina

gélatiné [ʒelatine] *adj.* gelatinoso

gélatineux [ʒelatinø] *adj.* gelatinoso

gelé [ʒøle] *adj.*

1 gelado; *cette maison est gelée*: esta casa está gelada

2 ECON. (dinheiro) congelado, suspenso; *les capitaux de l'entreprise sont gelés par la banque*: os capitais da empresa estão congelados pelo banco

gelée [ʒøle] *n. f.*

1 geada

2 CUL. geleia

geler [ʒɛle]

■ *v.*

1 (congelar) gelar; *la température négative a gelé les conduites d'eau*: a temperatura negativa gelou os canos de água

2 (produção, processo, economia) suspender; *geler les négociations*: suspender as negociações

■ **se geler** *v. pron. (ter frio)* tiritar

gélifier [ʒelifie] *v.* gelificar

gélule [ʒelyl] *n. f.* FARM. cápsula

Gémeaux [ʒemo] *n. m. pl.* ASTRON., ASTROL. Gémeos

gémiation [ʒeminasjõ] *n. f.* geminação

géminé [ʒemine] *adj.* BOT., LING. geminado

gémíner [ʒemine] *v.* geminar

gémir [ʒemiR] *v.*

1 gemer

2 (*fig.*) lamentar-se

gémissant [ʒemisã] *adj.* (*queixoso*) gemente; lamentoso

gémissement [ʒemismã] *n. m.*

1 gemido

2 *fig.* (*lamúria*) queixa *f.*

gemme [ʒem] *n. f.*

1 MIN. (*pedra preciosa*) gema

2 (*pinheiro*) resina

gemmologie [ʒemɔlɔʒi] *n. f.* MIN. gemologia

gênant [ʒenã] *adj.*

1 (*p. pr. de* **gêner**) incómodo, incomodativo

2 (*situação, testemunha*) embaraçoso

gencive [ʒãsiʋ] *n. f.* ANAT. gengiva

gendarme [ʒãdarm] *n. m.* polícia; *être arrêté par les gendarmes*: ser detido pela polícia

gendarmérie [ʒãdarməri] *n. f.* gendarmaria; comando *m.* da polícia

gendarmer (se) [ʒãdarne] *v. pron.*

1 irritar-se

2 (*insurgir-se contra*) protestar

gendre [ʒãdr] *n. m.* genro

gène [ʒen] *n. m.* BIOL. gene

Não confundir com a palavra francesa **gêne** (embaraço).

gêne [ʒen] *n. f.*

1 (físico) desconforto *m.*

2 (*constrangimento*) embaraço *m.*; *éprouver de la gêne*: sentir-se incomodado

3 (*pobreza*) miséria; *être dans la gêne*: viver na miséria

♦ **sans gêne**: sem cerimónia

généalogie [ʒenealɔʒi] *n. f.* genealogia

généalogique [ʒenealɔʒik] *adj.* genealógico; *l'arbre généalogique de ma famille est très ramifié*: a árvore genealógica da minha família é muito ramificada

généalogiste [ʒenealɔʒist] *n. 2g.* genealogista

gêner [ʒene]

■ *v.*

1 (*perturbar*) incomodar

2 (*vestuário*) apertar

3 (*embaraçar*) estorvar

4 (*situação financeira*) estar na penúria

■ **se gêner** *v. pron.* incomodar-se; fazer cerimónia; *ne vous gênez pas*: não façam cerimónias; *irón. ne vous gênez pas!* não se incomode!, esteja à vontade!

général [ʒeneraʁal]

■ *adj.*

1 (*générico*) geral; *en général*: em geral

2 (*comum*) geral; *l'opinion générale*: a opinião geral; *travailler au bien général*: trabalhar para o bem comum

3 (*universal*) geral

■ *n. m.* MIL. general *2g.*

♦ **en règle générale**: em regra geral

générale [ʒeneraʁal] *n. f.* TEAT. ensaio *m.* geral

généralement [ʒeneralmɑ̃] *adv.*

1 geralmente

2 habitualmente

généralisable [ʒeneralizabl] *adj.* generalizável

généralisation [ʒeneralizasjɔ̃] *n. f.* generalização

généraliser (se) [ʒeneralize] *v.* generalizar(-se)

généraliste [ʒeneʁalist]

■ *adj.* 2g.

1 MED. generalista; *un médecin généraliste*: um médico generalista, um generalista

2 TV., RÁD. generalista

■ *n. m.* (médico) generalista

généralité [ʒeneʁalite] *n. f.*

1 generalidade, universalidade

2 [sobretudo no pl.] *pej.* generalidades, lugares comuns; *se perdre dans des généralités*: devanear

générateur [ʒeneratœʁ]

■ *adj.* (*produtor*) gerador

■ *n. m. téc.* gerador

génératif [ʒeneratif] *adj.* generativo

génération [ʒenerasjõ] *n. f.*

1 (de pessoas) geração

2 (*ação de gerar*) geração

générer [ʒenere] *v.* (*produzir*) gerar

généreusement [ʒenerøzmã] *adv.* generosamente

généreux [ʒenerø] *adj.*

1 (pessoa) generoso

2 (terra) fértil

3 (vinho) fino, generoso

générique [ʒenerik]

■ *adj.* genérico, geral

■ *n. m. CIN.* genérico

génériquement [ʒenerikmã] *adv.* genericamente, em geral

générosité [ʒenerozite] *n. f.* generosidade

genèse [ʒənez] *n. f.* (*origem*) génese

génésiaque [ʒenezjak] *adj.* genesíaco

genet [ʒənɛ] *n. m.* ginete

genêt [ʒənɛ] *n. m.* BOT. giesta *f.*

généticien, généticienne [ʒənɛtɪsjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* geneticista

génétique [ʒenetik]

■ *n. f.* genética

■ *adj.* genético; *manipulation génétique*: manipulação genética

genette [ʒənɛt] *n. f.* ZOOL. (*gato-bravo*) ginetto *m.*; gineta

gêneur, gêneuse [ʒɛnœʁ, øz] *n. m.,f.* (*importuno*) maçador *m.*, maçadora *f.*

genevois, genevoise [ʒənvwɑ, wɑz] *adj. & n. m.,f.* genebrino *m.*, genebrina *f.*, genebrês *m.*, genebresa *f.*, genebrense 2*g.* ► [français](#)

génial [ʒɛnjɑl] *adj.* genial; *coloq. c'est génial!* é genial!

généialement [ʒɛnjɑlmɑ̃] *adv.* genialmente

généialité [ʒɛnjɑlite] *n. f.* [raramente usado] genialidade

génie [ʒeni] *n. m.*

1 (*talento, aptidão superior*) génio; *avoir du génie*: ter génio

2 (*pessoa*) génio; *ce n'est pas un génie*: não é propriamente um génio

3 (*espírito, ser mítico*) génio; *génie tutélaire*: génio tutelar; *le génie de la lampe*: o génio da lâmpada

4 (*atividade*) engenharia *f.*

◆ **génie civil**: engenharia civil

◆ **génie génétique**: engenharia genética

◆ **génie informatique**: engenharia informática

genièvre [ʒənʒɛvr] *n. m.* BOT. zimbro

génisse [ʒenis] *n. f.* ZOOL. vitela, bezerra

génital [ʒɛnital] *adj.* genital; *parties génitales*: partes genitais, órgãos sexuais

géniteur, génitrice [ʒɛnitœʁ, tris] *n. m.,f.*

1 progenitor *m.*, progenitora *f.*

2 ZOOL. reprodutor *m.*, reprodutora *f.*

génitif [ʒɛnitif] *n. m.* GRAM. genitivo

génocide [ʒenɔsid] *n. m.* genocídio

génoise [ʒenwaz] *n. f.* CUL. pão *m.* de ló simples

génom [ʒenom] *n. m.* BIOL. genoma

génomique [ʒenɔmik]

■ *adj.* 2g. BIOL. genómico; *banque génomique*: banco de genomas

■ *n. f.* BIOL. genómica; *génomique fonctionnelle*: genómica funcional

génotype [ʒenɔtip] *n. m.* BIOL. genótipo

genou [ʒənɥ] *n. m.* ANAT. joelho; *à genoux*: de joelhos; *fléchir le genou*: dobrar o joelho; *se mettre à genoux*: ajoelhar-se

◆ **être aux genoux de quelqu'un**: humilhar-se perante alguém

◆ **être sur les genoux**: estar de rastos

genouillère [ʒənɥjɛR] *n. f.* DESP. joelheira

genre [ʒɑ̃R] *n. m.*

1 género, tipo; *ce n'est pas mon genre*: não faz o meu estilo

2 BIOL. género

3 (comportamento) maneira; *avoir bon genre*: ter boas maneiras; *avoir mauvais genre*: ter maus modos; *se donner du genre*: dar-se ares, armar-se em bom

4 GRAM. género; *s'accorder en genre*: concordar no género

5 LIT., ART. PL. género

◆ **genre de vie**: estilo de vida

gens [ʒɑ̃] *n. 2g. pl. (pessoas) gente f.*; *les gens de la ville*: as pessoas da cidade, os cidadãos; *coloq. un tas de gens*: um monte de gente

◆ **gens de lettres**: intelectuais, letrados

◆ **gens d'honneur**: pessoas sérias

◆ **jeunes gens**: jovens

◆ **petites gens**: gentinha, gatinha

◆ **braves gens**: pessoas de bem

◆ **être gens à**: ser pessoa para

◆ **s'y connaître en gens**: ter experiência da vida

gentiane [ʒɑ̃sjan] *n. f.* BOT. genciana

gentil [ʒɑ̃ti] *adj.*

1 (*cordial*) gentil; amável; simpático; *Madeleine est gentille*: a Madalena é simpática

2 (*agradável*) bonito; *une gentille frimousse*: um rostozinho bonitinho; *un gentil appartement*: um apartamento agradável

3 (*sossegado*) bem comportado; *cet enfant est gentil en classe*: trata-se de uma criança bem comportada na escola

4 (soma, dinheiro) importante, avultado; *il a réussi à amasser une gentille fortune*: ele conseguiu amontoar uma fortuna importante

gentilé [ʒɑ̃tilɛ] *n. m.* gentílico

gentilhomme [ʒɑ̃tijom] *n. m.*

1 (*nobre*) gentil-homem; fidalgo

2 *lit.* cavalheiro; *agir en gentilhomme*: agir como um cavalheiro

gentillesse [ʒɑ̃tijɛs] *n. f.* gentileza

gentiment [ʒɑ̃timɑ̃] *adv.*

1 (*amavelmente*) gentilmente

2 (*ajuizadamente*) sensatamente

généflecteur, généflectrice [ʒenyflɛktœʁ, tris]

■ *n. m., f.* (*servil*) genufletor^{AO} *m.*, genufletora^{AO} *f.*; adúlador *m.*, adúladora *f.*; subserviente *2g.*

■ *adj.* genufletor^{AO}

généflexion [ʒenyflɛksjɔ̃] *n. f.* REL. genuflexão

géocentrique [ʒeɔsɑ̃trik] *adj.* ASTRON. geocêntrico

géocentrisme [ʒeɔsɑ̃trism] *n. m.* geocentrismo

géochimie [ʒeɔʃimi] *n. f.* geoquímica

géochimique [ʒeɔʃimik]

■ *adj. 2g.* geoquímico

■ *n. f.* geoquímica

géodésie [ʒeodezi] *n. f.* geodesia

géodésique [ʒeɔdezik] *adj. 2g.* geodésico

géodynamique [ʒeodinamik] *n. f.* GEOL. geodinâmica

géographe [ʒeɔɡRAF] *n.* 2g. geógrafo *m.*, geógrafa *f.*

géographie [ʒeɔɡRAfi] *n. f.* geografia

géographique [ʒeɔɡRAfik] *adj.* geográfico

geôlier, geôlière [ʒolje, jɛR] *n. m.,f. lit. (guarda prisional) carcereiro m., carcereira f.*

géologie [ʒeɔlɔʒi] *n. f.* geologia

géologique [ʒeɔlɔʒik] *adj.* geológico

géologue [ʒeɔlɔg] *n.* 2g. geólogo *m.*, geóloga *f.*

géomètre [ʒeɔmɛTR] *n. m.*

1 GEOM. geómetra

2 ZOOL. geómetra *f.*

3 *ant.* matemático

géométrie [ʒeɔmɛTRI] *n. f.* geometria; *géométrie analytique*: geometria analítica; *géométrie descriptive*: geometria descritiva

♦ AER. *aile à géométrie variable*: asa móvel

géométrique [ʒeɔmɛTRik] *adj.* geométrico

géométriquement [ʒeɔmɛTRikmõ] *adv.* geometricamente; com exatidão^{AO}

géophysicien, géophysicienne [ʒeofizisjɛ, jɛn] *n. m.,f.* geofísico *m.*, geofísica *f.*

géophysique [ʒeofizik]

■ *n. f.* CIÊNC. geofísica

■ *adj.* (estudos, prospeção) geofísico

géorgien, géorgienne [ʒeɔRʒjɛ, ɛn]

■ *adj. & n. m.,f.* georgiano *m.*, georgiana *f.* ► [français](#)

■ **géorgien** *n. m.* (língua) georgiano

géostationnaire [ʒeɔstasjɔnɛR] *adj.* (satélite artificial) geoestacionário

gérance [ʒɛRãs] *n. f.* (gestão) gerência; administração; *Jean a accepté la gérance de l'entreprise*: o João aceitou a gerência da empresa

géranium [ʒɛranjom] *n. m.* BOT. gerânio

gérant, gérante [ʒɛrɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* gerente 2g.

gerbage [ʒɛrbaʒ] *n. m.*

1 (cereais) enfeixamento

2 (mercadorias) empilhamento

gerbe [ʒɛrb] *n. f.*

1 AGRIC. feixe *m.*, molho *m.*

2 (de flores) ramo *m.*

gerbeur [ʒɛrbœʁ] *n. m.* enfeixador

gerboise [ʒɛrbwaz] *n. f.* ZOOL. gerbo *m.*

gercer [ʒɛrsɛ] *v.* gretar, fender

gerçure [ʒɛrsyʁ] *n. f.* greta

gérer [ʒɛrɛ] *v.*

1 (*administrar*) gerir

2 (situação, crise) tratar; gerir

gériatre [ʒɛrjɑtr] *n. 2g.* MED. geriatra

gériatrie [ʒɛrjatri] *n. f.* MED. geriatria

germain, germaine [ʒɛrmɛ̃, ɛn]

■ *n. m.,f.* HIST. (habitante da Germânia) germano *m.*, germana *f.*

■ *adj.*

1 HIST. (da Germânia) germano

2 (família) direito (primo); *c'est mon cousin germain*: é o meu primo direito

germanique [ʒɛrmanik] *adj.* germânico

germaniser [ʒɛrmanize] *v.* germanizar

germanisme [ʒɛrmanism] *n. m.* LING. germanismo

germaniste [ʒɛrmanist] *n. 2g.* germanista

germanium [ʒɛʁmanjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. germânio

germe [ʒɛʁm] *n. m.*

- 1 BIOL. (*embrião*) germe, gérmen
- 2 BOT. (*rebento*) germe; *germes de soja*: rebentos de soja
- 3 MED. germe; *germes infectieux*: germes infecciosos^{AO}
- 4 *fig. (princípio)* germe, origem *f.*

germer [ʒɛʁme] *v.*

- 1 BOT. germinar, rebentar
- 2 *fig. (ideia, suspeita)* germinar, nascer

germicide [ʒɛʁmisid] *adj.* germicida

germinal [ʒɛʁminal]

- *adj.* BIOL. germinal
- *n. m.* (calendário republicano francês) Germinal

germination [ʒɛʁminasjɔ̃] *n. f.* BOT. germinação

gérondif [ʒɛʁɔ̃dif] *n. m.* GRAM. gerúndio, gerundivo

gésier [ʒezje] *n. m.* moela *f.*

gésir [ʒeziʁ] *v.*

- 1 *lit. (estar deitado)* jazer; *gésir sur le lit*: jazer no leito
 - 2 (*estar sepultado*) jazer; *ci-gît*: aqui jaz
 - 3 (*encontrar-se*) residir
- ♦ **c'est là que gît le lièvre**: aí é que a porca torce o rabo

gestaltisme [ʒɛstaltism] *n. m.* PSIC. gestaltismo

gestaltiste [ʒɛstaltist] *adj., n. 2g.* gestaltista

gestalt-thérapie [ʒɛstaltterapi] *n. f.* PSIC. terapia situacional; terapia gestalt

gestation [ʒɛstasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (dos animais) gestação
- 2 *fig. (trabalho)* elaboração

geste [ʒɛst] *n. m.*

- 1 (*movimento*) gesto; *ébaucher un geste*: esboçar um gesto
- 2 (*sinal*) aceno; *faire un geste*: fazer um sinal, acenar

gesticulation [ʒɛstikylasjɔ̃] *n. f.* gesticulação

gesticuler [ʒɛstikyle] *v.* gesticular

gestion [ʒɛstjɔ̃] *n. f.* (*administração*) gestão, direção^{AO}

gestionnaire [ʒɛstjɔ̃nɛʁ]

■ *n. 2g.* gestor *m.*, gestora *f.*

■ *n. m.* INFORM. gestor; *gestionnaire de bases de données*: gestor de base de dados

gestualité [ʒɛstɥalite] *n. f.* gestualidade

gestuel [ʒɛstɥɛl] *adj.* gestual; *langage gestuel*: linguagem gestual

geyser [ʒɛzɛʁ] *n. m.* GEOL. gêiser

ghanéen, ghanéenne [ganeɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* ganês *m.*, ganesa *f.* ► [français](#)

ghetto [gɛto] *n. m.* gueto

gibbon [ʒibɔ̃] *n. m.* ZOOL. gibão

gibbosité [ʒibɔ̃zite] *n. f.* (*corcunda*) gibosidade; bossa

gibecièrre [ʒibsjeʁ] *n. f.*

1 bolsa de caça

2 (estudante) sacola; mochila

3 (pastor) surrão *m.*

gibelotte [ʒiblɔ̃t] *n. f.* CUL. guisado *m.* com vinho branco; *gibelotte de lapin*: guisado de coelho

giberne [ʒibɛʁn] *n. f.* cartucheira; patrona

♦ **enfant de giberne**: filho de soldado

gibet [ʒibe] *n. m.* força *f.*, cadafalso

gibier [ʒibje] *n. m.*

1 (animais) caça *f.*; *gros gibier*: caça grossa; *menu gibier*: caça miúda

2 *fig.* malfeitor

giboulée [ʒibule] *n. f.*

1 saraivada

2 aguaceiro *m.*

giclée [ʒikle] *n. f.* jato^{AO} *m.*; jorro *m.*

giclement [ʒiklɛmɑ̃] *n. m.* (*jorro*) esguicho; esguichadela *f.*

gicler [ʒikle] *v.* (água suja ou lama) (*salpicar*) esguichar; jorrar; brotar

gifle [ʒifl] *n. f.* bofetada

gifler [ʒifle] *v.*

1 (pessoa) esbofetear

2 *fig.* (vento, chuva) fustigar

gigantesque [ʒigɑ̃tɛsk] *adj.*

1 gigantesco

2 *fig.* grandioso; *œuvre gigantesque*: obra grandiosa

gigantisme [ʒigɑ̃tism] *n. m.* gigantismo

gigolette [ʒigɔlɛt] *n. f. coloq.* rapariga fácil; atrevida

gigolo [ʒigɔlo] *n. m. coloq.* gigolô

gigot [ʒigo] *n. m. CUL.* (carneiro, cabrito) perna

gigoter [ʒigɔtɛ] *v. coloq.* espernear

gigue [ʒig] *n. f.*

1 (carneiro, cabrito) perna

2 *coloq.* rapariga magra

gilet [ʒilɛ] *n. m.*

1 (vestuário) colete

2 (vestuário) casaco de malha

♦ **gilet de corps**: camisola interior

♦ **gilet de sauvetage**: colete salva-vidas

♦ **gilet pare-balles**: colete de segurança

gin [dʒin] *n. m.* (bebida) gin

gingembre [ʒɛ̃ʒɑ̃br] *n. m. BOT.* gengibre

gingivite [ʒɛ̃ʒivit] *n. f.* MED. gengivite, ulite

ginguet [ʒɛ̃gɛ]

■ *adj. coloq.* (vinho) azedo; avinagrado

■ *n. m.* (vinho) zurrapa *f.*; carrascão

ginseng [ʒɛ̃sɑ̃] *n. m.* BOT. ginsengue; *ginseng à cinq feuilles*: ginsengue de cinco folhas

girafe [ʒiʁaf] *n. f.*

1 ZOOLOG. girafa

2 *coloq.* pessoa esgrouviada

◆ *coloq. peigner la girafe*: andar a pastar

girandole [ʒiʁɑ̃dɔl] *n. f.*

1 (*candelabro*) serpentina; candeeiro *m.* de braços

2 (*brinco com pedrarias*) pendente *m.*; pingente *m.*

3 (foguetes) girândola

4 (*fita de papel*) serpentina

girasol [ʒiʁasɔl] *n. m.* BOT. girassol

giratoire [ʒiʁatwaʁ] *adj.* (movimento) giratório, rotativo

girie [ʒiʁi] *n. f.*

1 *coloq.* choradeira; lamúria

2 (maneiras, comportamento) afetação^{AO}; fingimento *m.*

girofle [ʒiʁɔfl] *n. m.* BOT. cravo-da-índia, cravinho; *un clou de girofle*: um cravo-da-índia

giron [ʒiʁɔ̃] *n. m.*

1 (*regaço*) colo

2 *fig., lit.* ambiente; seio; *giron familial*: ambiente familiar, seio da família

3 ARQ. largura de degrau

◆ *giron de l'Église*: seio da Igreja

girouette [ʒiʁwɛt] *n. f.*

1 cata-vento *m.*, ventoinha

2 *fig.* pessoa volúvel

gisant [ʒizɑ̃]

■ *adj. lit.* jacente; estendido

■ *n. m.* estátua *f.* jacente

gisement [ʒizmɑ̃] *n. m.* MIN. jazida *f.*, jazigo mineral

gitan, gitane [ʒitɑ̃, an] *adj. & n. m., f.* cigano *m.*, cigana *f.* ► [français](#)

gitane [ʒitan] *n. f.* cigarro *m.* de gosto forte

gîte [ʒit] *n. m.*

1 (*alojamento*) guarida *f.*, abrigo

2 (de lebre) toca *f.*; covil

♦ **gîte rural**: casa de turismo de habitação

givre [ʒivʁ] *n. m.* geada *f.*

givré [ʒivʁe] *adj.*

1 coberto de gelo

2 CUL. gelado; *orange givrée*: laranja gelada

3 *pop.* doido; *ce mec est complètement givré*: este gajo está totalmente doido

givrer [ʒivʁe]

■ *v.* cobrir de geada

■ **se givrer** *v. pron.* cobrir-se de geada

givreux [ʒivʁø] *adj.* (pedra preciosa) falhado; lascado; fendido

glaçage [glasaʒ] *n. m.*

1 (*lustração do papel*) acetinação *f.*

2 CUL. cobertura *f.*

glace [glas] *n. f.*

1 gelo *m.*

2 (*sorvete*) gelado *m.*

3 espelho *m.*

4 vidraça

glacé [glase] *adj.*

1 gelado

2 (fruta) cristalizado

3 *fig.* (*rígido*) frio, insensível; *accueil glacé*: acolhimento frio; *cœur glacé*: coração insensível

glacer [glase] *v.*

1 (*congelar*) gelar

2 (corpo, partes do corpo) enregelar

3 (pessoa, olhar) intimidar; *glacer une personne du regard*: intimidar uma pessoa com o olhar

4 (bebida, líquido, fruta) refrescar; *glacer une bouteille de vin blanc*: refrescar uma garrafa de vinho branco

5 (fruta) cristalizar; *glacer des marrons*: cristalizar castanhas

glacerie [glasʁi] *n. f.*

1 geladaria; gelataria

2 vidraria

glaciaire [glasjɛʁ] *adj.* GEOL. glaciário; *période glaciaire*: período glaciário

glacial [glasjal] *adj.*

1 glacial; *cette chambre est glaciale*: este quarto é glacial

2 *fig.* (pessoa, acolhimento) glacial; *elle accueille les gens d'un air glacial*: ela recebe as pessoas com ar glacial

glaciation [glasjasjɔ̃] *n. f.* GEOL. glaciação

glacier [glasje] *n. m.*

1 GEOL. glaciário

2 (pessoa) sorveteiro

glacière [glasjɛʁ] *n. f.* geleira

glaciologique [glasjɔ̃lɔʒik] *adj.* 2g. glaciológico; *phénomènes glaciologiques*: fenómenos glaciológicos

glaçon [glasɔ̃] *n. m.*

1 pedaço de gelo; cubo de gelo

2 *fig.* pessoa *f.* insensível; *elle est belle, mais malheureusement froide comme un glaçon*: ela é bonita, mas infelizmente fria como um cubo de gelo

glaçure [glasjyʁ] *n. f.* (loiça) vidrado *m.*; esmalte *m.*

gladiateur [gladjatœʁ] *n. m.* gladiador

glaise [glɛz] *n. f.* argila

glaiseux [glɛzø] *adj.* argiloso; barrento

gland [glɑ̃] *n. m.*

1 BOT. glande *f.*, bolota *f.*

2 *coloq.* estúpido; *espèce de gland!* seu estúpido!

3 (cortinados) borla *f.*

glande [glãd] *n. f.* ANAT. glândula

glander [glãde] *v. coloq.* mandriar; preguiçar

glandeur, glandeuse [glãdœR, øz] *n. m., f. coloq.* mandrião *m.*, mandriona *f.*

glandulaire [glãdylœR] *adj.* ANAT. glandular

glaner [glane] *v.*

1 AGRIC. respigar

2 *fig.* (informações) procurar; *glaner des informations sur quelqu'un*: procurar informações sobre alguém

glapir [glapîR] *v.* (cachorros) latir, ganir

glapissant [glapisã] *adj.* (voz, som) estridente; esganiçado; guinchante

glapissement [glapismã] *n. m.*

1 (animais) ganido; regougo; uivo

2 (pessoas) guincho

glas [glɑ] *n. m.*

1 REL. dobre, toque de sinos a finados

2 *fig.* fim; *cela a sonné le glas pour cette entreprise*: o fim desta empresa chegou

glaucome [gløkom] *n. m.* MED. glaucoma

glauque [gløk] *adj.* glauco, verde-mar

glaviot [glavjo] *n. m. pop.* escarro

glavioter [glavjɔte] *v. pop.* cuspir

glèbe [glɛb] *n. f.*

1 *lit.* gleba; leiva

2 HIST. gleba

glissade [glisad] *n. f.*

1 escorregadela

2 *fig.* deslize *m.*

glissant [glisã] *adj.* (*p. pr. de* **glisser**) escorregadio

glisse [glis] *n. f.* DESP. trenó *m.*

glissement [glismã] *n. m.*

1 (escorregamento) deslize

2 (terras) deslocamento

glisser [glise]

■ *v.*

1 deslizar, escorregar

2 não aprofundar, passar por alto; *glisser sur un sujet*: não aprofundar um assunto

3 introduzir, colocar, meter; *il a glissé un mouchoir dans ma poche*: ele pôs um lenço no meu bolso

4 *fig.* dizer, falar; *puis-je vous glisser un mot?* posso falar consigo?

■ **se glisser** *v. pron.* (enfiar-se) introduzir-se; *il s'est glissé dans les coulisses*: enfiou-se nos bastidores

glisser-déposer [glisedepoze] *n. m.* INFORM. drag and drop

glissière [glisjɛR] *n. f.* (porta, janela) corrediça; *porte à glissière*: porta corrediça

global [glɔbal] *adj.* global

globalement [glɔbalmã] *adv.* globalmente

globalisant [glɔbalizã] *adj.* globalizante

globalisation [glɔbalizasjõ] *n. f.* globalização

globaliser [glɔbalize]

■ *v.*

1 (universalizar) globalizar

2 (generalizar) globalizar

■ **se globaliser** *v. pron.* globalizar-se

globalité [glɔbalite] *n. f.* globalidade

globe [glɔb] *n. m.* globo, esfera *f.*

◆ **globe terrestre**: globo terrestre

globulaire [glɔbylɛR] *adj.* globular

globule [glɔbyl] *n. m.* glóbulo; MED. *globules rouges/blancs*: glóbulos vermelhos/brancos

gloire [glwaR] *n. f.*

1 (*celebridade*) glória

2 (*homenagem*) glória; *à la gloire de*: em honra de; *faire la gloire de*: glorificar

glorieux [glɔRjø] *adj.* glorioso

glorification [glɔRifikasjɔ̃] *n. f.* glorificação

glorifier [glɔRifje] *v.* glorificar

glose [gloz] *n. f.* nota, comentário *m.*

gloser [gloze] *v.*

1 glosar, interpretar, explicar

2 divagar, perder-se em discursos

glossaire [glɔsɛR] *n. m.* glossário

glotte [glɔt] *n. f.* ANAT. glote

glottique [glɔtik] *adj. 2g.* glótico

glougrou [gluglu] *n. m.*

1 *coloq.* gluglu

2 (peru) grugulejo; gluglu

glougrouter [gluglute] *v.* (peru) grugulejar

gloussement [glusmɔ̃] *n. m.*

1 cacarejo

2 gritinho

glousser [gluse] *v.*

1 (galinha) cacarejar

2 dar gritinhos

glouton, gloutonne [glutɔ̃, ɔn]

■ *n. m., f.* glutão *m.*, glutona *f.*, comilão *m.*, comilona *f.*

■ *adj.*

1 glutão

2 (apetite) voraz

gloutonnement [glutɔnmɑ̃] *adv.* (comer, ler) vorazmente; avidamente

gloutonnerie [glutɔnʁi] *n. f.*

1 (*voracidade*) gula; glotonaria

2 *fig.* appetite *m.*; avidéz

glu [gly] *n. f.*

1 visco *m.*, visgo *m.*

2 *coloq.* pessoa importuna, pessoa pegajosa; *ce type colle comme de la glu:* este gajo é um cola

gluant [glɥɑ̃] *adj.*

1 (mãos) pegajoso

2 (peixe, muro, lama) viscoso

glucide [glysid] *n. m.* QUÍM. glícido

glucose [glykoz] *n. f.* BIOQUÍM. glicose

gluten [glyten] *n. m.* glúten

glutineux [glytinø] *adj.*

1 (glúten) glutinoso

2 viscoso

glycémie [glisemi] *n. f.* MED. glicemia

glycérine [gliserin] *n. f.* QUÍM. glicerina

glycérique [gliserik] *adj. 2g.* QUÍM. glicérico

glycine [glisin] *n. f.* BOT. glicínia

glycogène [glikɔʒen] *n. m.* BIOQUÍM. glicogénio

gnangnan [ɲɑ̃ɲɑ̃] *adj. coloq.* indolente, papa-açorda

gneiss [gnes] *n. m.* gneisse, gnaisse

gnognote [ɲɔɲɔt] *n. f. coloq.* ninharia; bagatela

gnôle [ɲol] *n. f. coloq.* aguardente

gnome [gnom] *n. m.* gnomo

gnomologique [gnɔmɔlɔʒik] *adj. 2g.* gnomológico

gnon [ɲɔ̃] *n. m. coloq.* murro; pancada *f.*

gnose [gnoz] *n. f.* (filosofia) gnose

gnosticisme [gnɔstisism] *n. m.* gnosticismo

gnostique [gnɔstik] *adj., n. 2g.* gnóstico

goal [gol] *n. m.*

1 *DESP.* golo

2 *DESP.* (jogador) marcador

gobelet [gɔblɛ] *n. m.*

1 copo; caneca *f.*

2 (dados) copo

gobeleterie [gɔblɛtri] *n. f.* (copos, garrafas) vidraria

gobeletier, gobeletière [gɔblɛtje, jɛR] *n. m.,f.* (copos, garrafas) vidreiro *m.*, vidreira *f.*

gober [gɔbe] *v.*

1 (*tragar*) engolir, sorver; *gober un œuf*: sorver um ovo

2 *coloq.* acreditar, engolir; *tout gober*: acreditar em tudo

goberger (se) [gɔbɛʀʒe] *v. pron. coloq.* divertir-se; repimpar-se; pôr-se à vontade

godasse [gɔdas] *n. f. pop.* sapato *m.*

godelureau [gɔdlyRO] *n. m.* peralta; janota; galanteador

goder [gɔde] *v.* (peça de vestuário) preguear; fazer foles

godet [gɔdɛ] *n. m.*

1 copo; *coloq.* *allons prendre un godet!* vamos tomar um copo!

2 (vestuário) prega *f.*

godiche [gɔdiʃ] *adj., n. f.*

1 *coloq.* desastrado

2 pateta 2g.; *elle a l'air godiche*: ela tem ar de pateta

godille [gɔdij] *n. f.* NÁUT. (*remo da popa*) ginga

♦ *coloq. à la godille*: às três pancadas

godillot [gɔdijo] *n. m.*

1 bota *f.* de soldado

2 *coloq.* saporra *f.*; sapatola *f.*

godiveau [gɔdivo] *n. m.* CUL. almôndega *f.*

godron [gɔdrɔ̃] *n. m.*

1 ARQ. óvalo

2 (pratas) ornato ovalado

3 (punho, peitilho) prega *f.* redonda

godronnage [gɔdrɔ̃naʒ] *n. m.*

1 ornamentação *f.* ovalada

2 (roupa) enfeite pregueado

godronner [gɔdrɔ̃ne] *v.*

1 cinzelar com ornamentação ovalada

2 (roupa) preguar; fazer pregas redondas

goéland [gɔelã] *n. m.* ZOOL. alcatraz

goélette [gɔelɛt] *n. f.* NÁUT. escuna, goleta

goémon [gɔemɔ̃] *n. m.* sargaço, alga *f.*

gogo [gɔgo] *n. m.* *coloq.* pateta 2g., palerma 2g.

♦ *à gogo*: à farta, abundantemente

goguette [gɔgɛt] *n. f.* *coloq. en goguette*: embriagado, tocado; *être en goguette*: estar alegre

goinfre [gwɛ̃fr] *n. 2g.* *coloq.* glutão *m.*, glutona *f.*, comilão *m.*, comilona *f.*

goinfrer (se) [gwɛ̃fre] *v. pron. pop.* empanturrar-se

goitre [gwatr] *n. m.* MED. bócio

golf [gɔlf] *n. m.* DESP. golfe

golfe [gɔlf] *n. m.* GEOG. golfo

golfeur, golfeuse [gɔlfoœR, øz] *n. m., f.* golfista 2g.

gommage [gɔmaʒ] *n. m.*

1 engomadura *f.*; engomadela *f.*

2 apagamento

3 (pele) esfoliação *f.*

gomme [gɔm] *n. f.*

1 (substância) goma; *gomme à mâcher*: pastilha elástica

2 (de apagar) borracha

gommer [gɔme] *v.*

1 (*safar*) apagar com borracha

2 (envelope) colar

3 (*meter em goma*) engomar

4 *fig.* apagar, fazer desaparecer; *gommer le passé*: fazer desaparecer o passado

gond [gɔ̃] *n. m.* (janela, porta) gonzo, dobradiça *f.*

♦ *coloq.* **se mettre hors de ses gonds**: perder as estribeiras

♦ **sortir de ses gonds**: perder a paciência

gondolant [gɔ̃dɔlɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **gondoler**) *coloq.* divertido, cómico

gondole [gɔ̃dɔl] *n. f.* gôndola

gondoler [gɔ̃dɔle]

■ *v.*

1 (madeira) empenar

2 (metal) curvar, dobrar

3 deformar; *le papier mouillé est tout gondolé*: o papel molhado está deformado

■ **se gondoler** *v. pron.*

1 *coloq.* torcer-se a rir

2 (metal) curvar-se, empenar-se

gondolier [gɔ̃dɔlje] *n. m.* gondoleiro

gonfalon [gɔ̃falɔ̃] *n. m.* (Idade Média) pendão; auriflama *f.*; estandarte

gonflable [gɔ̃flabl] *adj.* insuflável

gonflage [gɔ̃flaʒ] *n. m.* (de pneu, balão) enchimento

gonflement [gɔ̃fləmɑ̃] *n. m.* inchaço; dilatação *f.*

gonfler [gɔ̃fle]

■ *v.*

1 (pneu, balão) encher

2 (de ar) dilatar; inchar; *gonfler la poitrine*: dilatar o peito

3 (*ampliar*) exagerar

■ **se gonfler** *v. pron.*

1 inchar-se

2 encher-se

♦ *coloq. être gonflé*: ter lata, ter descaramento

♦ *coloq. être gonflé à bloc*: estar cheio de coragem, estar cheio de ardor

gong [gɔ̃g] *n. m.* MÚS. gongo

gongorisme [gɔ̃gɔ̃rism] *n. m.* gongorismo

goniomètre [gɔ̃njɔ̃mɛtr] *n. m.* MAT. goniómetro

goniométrie [gɔ̃njɔ̃mɛtri] *n. f.* MAT. goniometria

gonzesse [gɔ̃zɛs] *n. f. pop.* gaja

goret [gɔ̃rɛ] *n. m.*

1 leitão; bácoro

2 *coloq.* porcalhão; sujo

3 *vassoura de limpar a querena do navio*

gorge [gɔ̃ʁʒ] *n. f.*

1 ANAT. garganta

2 ANAT. *lit.* peito (de mulher); *elle a une belle gorge*: ela tem um peito bonito

3 GEOG. desfiladeiro *m.*, garganta

4 (*estria, sulco*) ranhura

♦ **avoir un chat dans la gorge**: ter a garganta a arranhar

♦ **faire des gorges chaudes de**: troçar de

♦ **faire rentrer à quelqu'un ses mots dans la gorge**: fazer alguém engolir o que disse

- ◆ **prendre quelqu'un à la gorge:** obrigar alguém a fazer algo
- ◆ **rester dans la gorge:** ficar entalado na garganta
- ◆ **rire à gorge déployée:** rir às gargalhadas

gorgée [gɔʁʒe] *n. f.* golada, gole *m.*; *à petites gorgées:* aos golinhos

gorger [gɔʁʒe]

- *v. (abarrotar)* empanturrar
- **se gorger** *v. pron. (encher-se de comida)* empanturrar-se

gorgerette [gɔʁʒəʁɛt] *n. f.* gorjeira; gorjal *m.*

gorille [gɔʁij] *n. m.*

- 1 ZOOLOG. gorila
- 2 *fig.* guarda-costas

gosier [gozje] *n. m.*

- 1 garganta *f.*; *coloq. avoir le gosier sec:* ter a garganta seca
- 2 *fig. voz f.*; *chanter à plein gosier:* cantar a plenos pulmões, cantar com voz forte

gosse [gɔs] *n. 2g. coloq. (criança)* garoto *m.*, garota *f.*, miúdo *m.*, miúda *f.*

gothique [gɔtik]

- *adj. ARQ.* gótico
- *n. m.* gótico

tout de go [tud(ə)gɔ] *loc. adv.* diretamente^{AO}, sem rodeios, sem cerimónia

gouache [gwaʃ] *n. f.* (tinta) guache *m.*

gouaille [gɔaj] *n. f.* (zombaria) gracejo *m.*; gozo *m.*

gouailler [gɔajje] *v. (zombar)* troçar; chalicear

gouaillerie [gɔajʁi] *n. f.* troça; chalaça; zombaria

gouape [gwap] *n. f. coloq.* vadio *m.*; vagabundo *m.*

gouda [guda] *n. m. CUL.* queijo flamengo

goudron [gudʁɔ̃] *n. m.* alcatrão

goudronnage [gudRɔnaʒ] *n. m.* alcatroamento; alcatroagem *f.*

goudronner [gudRɔne] *v.* alcatroar

gouffre [gufr] *n. m.*

1 GEOG. abismo; precipício

2 *fig.* abismo

gougère [guʒɛR] *n. f.* CUL. *bolo de queijo e de miolo de pão*

goujat [guʒa] *n. m.* grosseirão

goujonnette [guʒɔnet] *n. f.* CUL. filetezinho *m.* de peixe

goulag [gulag] *n. m.* gulag

goulasch [gulaʃ] *n. f.* CUL. gulache

goulet [gulɛ] *n. m.*

1 (em montanha) desfiladeiro

2 (porto) barra *f.*

goulot [gulo] *n. m.* (garrafa) gargalo; *boire au goulot:* beber pela garrafa

goulu, goulue [guly] *adj. & n. m., f.* glutão *m.*, glutona *f.*, guloso *m.*, gulosa *f.*

goulûment [gulymɑ̃] *adv.* sofregamente, avidamente

goupille [gupij] *n. f. téc.* lingueta, cavilha

gourd [guR] *adj.* (mãos, dedos) enregelado, dormente; *avoir les doigts gourds:* ter os dedos dormentes

gourde [guRd] *n. f.*

1 (para líquidos) cantil *m.*

2 *coloq.* pateta 2*g.*, imbecil 2*g.*

gourdin [guRdɛ̃] *n. m.* cacete, moca *f.*; *coup de gourdin:* cacetada

gourer (se) [guRe] *v. pron. coloq.* enganar-se

goureur [guRœR] *n. m.*

1 falsificador de drogas

2 *pop.* trapaceiro

gourmand, gourmande [guʁmɑ̃, ɑ̃d]

■ *n. m., f.* guloso *m.*, gulosa *f.*

■ *adj.*

1 (*guloso*) lambão

2 (olhar) apaixonado

♦ **être gourmand comme un chat:** ser muito guloso

gourmander [guʁmɑ̃de] *v.*

1 (*descompor*) repreender; censurar

2 *fig. (dominar)* refrear; conter; reprimir

gourmandise [guʁmɑ̃diz] *n. f.*

1 gula, gulodice

2 guloseima

gourme [guʁm] *n. f.*

1 MED. usagre *m.*

2 VET. (cavalo) gosma

gourmet [guʁmɛ] *n. 2g.* gastrónomo *m.*, gastrónoma *f.*

gourmette [guʁmɛt] *n. f.*

1 pulseira; corrente

2 (relógio) corrente

3 (cavalo) barbela do freio

gourou [guʁu] *n. m.* guru

gousse [gus] *n. f.* BOT. vagem; *gousse d'ail:* dente de alho; *gousse de vanille:* vagem de baunilha

gousset [gusɛ] *n. m.*

1 (calças, colete) bolso; *montre de gousset:* relógio de bolso

2 *téc.* suporte de prateleira

goût [gu] *n. m.*

1 (alimento, líquido) gosto, sabor; *mettre en goût:* fazer crescer água na boca; *avoir un bon/mauvais goût:* ter um bom/mau paladar

2 *fig. (inclinação)* tendência; *affaire de goût:* questão de gosto; *faire une chose par goût:* fazer uma coisa por gosto; *les goûts sont divers:* os gostos são relativos

3 (*estilo*) maneira; *au goût du jour:* de acordo com a moda, de estilo moderno

♦ **avoir bon/mauvais goût:** ter bom/mau gosto

gôter [gute]

■ v.

1 (*experimental*) provar

2 (*appreciar*) saborear

3 merendar

■ n. m. merenda f., lanche

gôteur, gôteuse [gutœR, øz] n. m., f. provador m., provadora f.

goutte [gut]

■ n. f.

1 gota, pinga; *coloq. avoir la goutte au nez*: ter o pingo no nariz; *suer à grosses gouttes*: transpirar abundantemente

2 ARQ. (pequeno ornato) gota

3 *coloq.* aguardente

■ **gouttes** n. f. pl. (medicamento) gotas

◆ **être une goutte d'eau dans la mer/dans l'océan**: ser uma gota de água no oceano

◆ **goutte à goutte**: gota a gota

goutte-à-goutte [gutagut] n. m.

1 MED. cateter

2 MED. perfusão

gouttelette [gutlet] n. f. gotinha, pinguinha

goutter [gute] v. pingar

goutteux [gutø] adj., n. m. gotoso

gouttière [gutjɛR] n. f. (de telhado) goteira, caleira

gouvernail [guvɛrnaj] n. m.

1 NÁUT. leme

2 *fig. (direção)* leme

gouvernant [guvɛrnɑ̃] n. m.

■ n. m. governante 2g.

■ adj. governante; no Governo; *classe gouvernante*: classe governante

gouvernante [guvɛrnɑ̃t] n. f. governanta, preceitora^{AO}

gouverne [guvɛrn] n. f.

1 *ant.* orientação; governo *m.*

2 NÁUT. governo

3 leme *m.* de avião

♦ **pour votre gouverne:** para vosso governo

gouvernement [gʊvɛrnəmɑ̃] *n. m.* governo

gouvernemental [gʊvɛrnəmɑ̃tal] *adj.* governamental

gouverner [gʊvɛrne]

■ *v.*

1 (em geral) governar

2 (*dirigir*) governar

■ **se gouverner** *v. pron.* governar-se

gouverneur [gʊvɛrnœʁ] *n. m.* governador

gouzi-gouzi [guziguzi] *n. m. coloq.* coceguinhas

goyave [gɔjav] *n. f.* BOT. goiaba

goyavier [gɔjavje] *n. m.* BOT. goiabeira *f.*

GPS [ʒɛpees] (global positioning system) GPS

grabat [graba] *n. m.* grabato

♦ *ant.* **être sur le grabat:** estar acamado, estar doente

grabataire [grabatɛʁ] *adj., n. 2g.* (doente) acamado

grabuge [grabyʒ] *n. m. coloq.* zaragata *f.*; banzé

grâce [grɑs] *n. f.*

1 (*elegância*) graça

2 (*favor*) graça; *être en grâce auprès de:* estar nas boas graças de; *faire la grâce de:* ter a bondade de; *par grâce:* por favor; *rentrer en grâce:* cair nas boas graças

3 (*perdão*) graça; *faire grâce:* perdoar

4 REL. (*auxílio divino*) graça

gracier [grasje] *v.* (prisioneiro) perdoar; indultar

gracieusement [grasjøzmɑ̃] *adv.*

1 graciosamente; cortesmente

2 gratuitamente

gracieuseté [gRASjɔzte] *n. f.* (*amabilidade*) graciosidade

gracieux [gRASjø] *adj.*

1 (*elegante*) gracioso

2 (*benévolo*) gratuito

gracile [gRASil] *adj. lit.* grácil; delicado; fino

gradation [gRADasjɔ̃] *n. f.* gradação, progressão

grade [grad] *n. m.*

1 (nível hierárquico) grau; *monter en grade*: subir de posto

2 MAT. grau

3 (académico) grau

Não confundir com a palavra portuguesa **grade** (grille).

gradé [grade]

■ *adj.* MIL. graduado

■ *n. m.* MIL. oficial subalterno

grader [grade] *v. téc.* graduar; nivelar

gradient [gradjã̃] *n. m.* gradiente; MET. *gradient de température*: gradiente de temperatura; ELETR.

gradient de potentiel: gradiente de potencial; BIOL. *gradient de pression veineuse*: gradiente de pressão venosa

gradin [gradɛ̃] *n. m.* (no estádio) bancada *f.*

graduateur [gradʁatœR] *n. m.* ELETR. graduador

graduation [gradʁasjɔ̃] *n. f.* FÍS. graduação

gradué [gradʁe] *adj.* graduado; *les verres de ses lunettes sont gradués*: os vidros dos seus óculos são graduados

graduel [gradʁel] *adj.* (*progressivo*) gradual

graduellement [gradʁelmã̃] *adv.* gradualmente, progressivamente

graduer [gradɥe] v.

1 (dificuldade) aumentar gradualmente

2 (régua) graduar, dividir em graus

graffiter [grafite] v. grafitar

graffiteur, graffiteuse [grafitœR, øz] n. m.,f. grafiteiro m., grafiteira f.

graffiti [grafiti] n. m. pl. graffiti, grafito

grailer [grɑje] v.

1 gralhar, grasnar

2 rouquejar

3 (caça) chamar os cães com a buzina

4 *coloq.* comer

grailon [grɑjɔ̃]

■ n. m.

1 (cheiro, gosto) gordura f. queimada

2 (frito de má qualidade) cozinhado gorduroso

3 *pop.* escarro

■ **grailons** n. m. pl. (fritos) restos de comida; sobras f.

grailonner [grɑjɔ̃ne] v.

1 cheirar a gordura queimada

2 *coloq.* escarrar; pigarrear

3 *coloq.* rouquejar

grain [grɛ̃] n. m.

1 (de cereais, sal) grão

2 semente f.

3 (*pequeno fruto*) bago

4 *fig.* pouco; *un grain de bon sens*: um pouco de bom senso

5 MET. nortada f., aguaceiro; *grain pesant*: rajada e chuva fortes

graine [grɛn] n. f. semente; pevide

◆ **en prendre de la graine**: seguir o bom exemplo de

◆ (criança) **monter en graine**: crescer muito rapidamente

graissage [gresasɝ] n. m. lubrificação f.

graisse [gres] n. f.

1 gordura; ANAT. *bourellet de graisse*: pneu de gordura; *coloq. prendre de la graisse*: engordar

2 (*banha*) gordura; *graisse à frire*: gordura par fritar; *graisse de porc*: banha de porco

graisser [gʁɛsɛ] v.

1 lubrificar

2 untar

3 *fig.* subornar

♦ **graisser la patte à quelqu'un**: dar dinheiro a alguém para obter um favor

graisseur [gʁɛsœʁ] n. m. *téc.* lubrificador

graisseux [gʁɛsø] adj.

1 (*engordurado*) gorduroso; gorduroso

2 adiposo; *tissu grailleux*: tecido adiposo

graminée [ɡʁamine] n. f. BOT. gramínea

grammage [ɡʁamaʒ] n. m. *téc.* gramagem f.

grammaire [ɡʁa(m)mɛʁ] n. f. gramática

grammairien, grammairienne [ɡʁa(m)mɛʁjɛ̃, ɛn] n. m.,f. (pessoa) gramático m., gramática f.

grammatical [ɡʁamatikal] adj. gramatical

grammaticalement [ɡʁamatikalmɑ̃] adv. gramaticalmente

grammaticalité [ɡʁamatikalite] n. f. gramaticalidade

gramme [ɡʁam] n. m.

1 (peso) grama

2 *fig.* pequena quantidade; *ne pas avoir un gramme de bon sens*: não ter um pingão de bom senso

gramophone [ɡʁamɔfɔn] n. m. gramofone, grafonola f.

grand, grande [ɡʁɑ̃, ɑ̃d]

■ n. m.,f. adulto m., adulta f., pessoa f. crescida; *les grands*: os crescidos

■ adj.

1 (*alto*) grande

2 (*longo*) comprido

3 (*adulto*) crescido

4 (*vasto*) enorme, considerável

■ **grand** adv.

1 em grande; *faire en grand*: fazer em grande

2 (orifício, janela) completamente

grand-angle [grãtãgl] *n. m.* FOT. grande angular

grand-angulaire [grãtãgylɛR] *n. m.* (lente) grande-angular *f.*

grand-chose [grãʃoz]

- *pron. indef.* muito; *il n'y a pas grand-chose à dire*: não há muito a dizer, não há grande coisa a dizer; *on ne sait pas grand-chose*: não se sabe muito; *pas grand-chose*: pouca coisa
- *n. 2g. 2n. pej.* nulidade *f.*; *coloq. un pas grand-chose*: uma pessoa sem importância

grand-croix [grãkrwa]

- *n. f. (pl. grands-croix)* grã-cruz
- *n. m.* (condecorado) grã-cruz

grand danois [grãdanwa] *n. m.* (raça de cão) grand danois

grand-duc [grãdyk] *n. m.* grã-duque

grand-duché [grãdyʃe] *n. m.* grã-ducado

grandement [grãdmã] *adv.*

- 1 (*fortement*) grandemente
- 2 (*abundamment*) abundantemente
- 3 (*nobrement*) generosamente

grandeur [grãdœR] *n. f.*

- 1 (*importância*) grandeza; *la grandeur d'âme de cette personne est incroyable*: a grandeza desta pessoa é incrível
 - 2 (*dimensão*) tamanho *m.*; *un tableau grandeur nature*: um quadro tamanho natural
- ◆ **avoir la manie des grandeurs**: ter a mania das grandezas

grandiloquence [grãdilɔkãs] *n. f.* grandiloquência

grandiloquent [grãdilɔkã] *adj.* grandiloquente; grandíloquo

grandir [grãdir] *v.*

- 1 crescer
- 2 (*ampliar*) aumentar

grandissant [grãdisã] *adj.* (*p. pr. de grandir*) crescente; *une vocation grandissante*: uma vocação crescente

grand-mère [grɑ̃mɛʁ] *n. f.*

1 avó

2 *coloq.* velhinha, velhotinha

grand-oncle [grɑ̃tɔ̃kl] *n. m.* tio-avô

à grand-peine [agrɑ̃pɛn] *loc. adv.* a muito custo, dificilmente

grand-père [grɑ̃pɛʁ] *n. m.*

1 avô

2 *coloq.* velhinho, velhote

grand-route [grɑ̃rut] *n. f.* estrada nacional; estrada principal

grand-rue [grɑ̃ʁy] *n. f.* rua principal

grands-parents [grɑ̃parɑ̃] *n. m. pl.* avós

grand-tante [grɑ̃tɑ̃t] *n. f.* tia-avó

grange [grɑ̃ʒ] *n. f.*

1 granja

2 celeiro *m.*

granit ou **granite** [granit] *n. m.* granito; *fig. cœur de granit:* coração de pedra

granitique [granitik] *adj.* granítico

granivore [granivɔʁ] *adj. ZOOL.* granívoro

granulaire [granylɛʁ] *adj.* granular

granule [granyl] *n. m.*

1 grânulo

2 *FARM. (pequeno comprimido)* grânulo

granuler [granyle] *v.* granular

granuleux [granylø] *adj.* granuloso

graphème [grafɛm] *n. m. LING.* grafema

grapheur [grafœR] *n. m.* INFORM. software para gráficos

graphie [grafi] *n. f.* LING. grafia

graphique [grafik] *adj., n. m.* gráfico

graphisme [grafism] *n. m.* grafismo

graphiste [grafist] *n. 2g.* TIP. (pessoa) gráfico

graphite [grafit] *n. m.* grafite *f.*

graphologie [grafɔlɔʒi] *n. f.* grafologia

graphologue [grafɔlɔg] *n. 2g.* grafólogo *m.*, grafóloga *f.*

graphomètre [grafɔmɛtR] *n. m.* grafómetro

grappe [grap] *n. f.* cacho *m.*; *grappe de raisins*: cacho de uvas

grappiller [grapije] *v.* apanhar aqui e acolá, colher à sorte

grappilleur, grappilleuse [grapijœR, øz] *n. m., f. fig.* larápio *m.*, larápia *f.*

grappin [grapɛ̃] *n. m.* NAUT. fateixa *f.*, arpéu

♦ *coloq. mettre le grappin sur quelqu'un*: agarrar alguém

gras [grɑ]

■ *n. m.*

1 CUL. gordura *f.*

2 (perna) barriga *f.*

■ *adj.*

1 (substância) gordo; gorduroso

2 (pessoa) gordo; obeso

3 (cabelo, pele) oleoso

4 (*sujo de gordura*) gordurento

5 *fig.* (colheita) abundante

gras-double [grɑdubl] *n. m.* CUL. (*vísceras de boi*) dobrada *f.*

grassement [grɑsmɑ̃] *adv.*

1 abundantemente; *payer grassement*: pagar generosamente

2 (falar) guturalmente

grasset [grɔsɛ] *adj. coloq.* gordinho; rechonchudinho

grasseyer [grɔsɛje] *v.* pronunciar o *r* guturalmente

grassouillet [grɔsujɛ] *adj. coloq.* gorducho, rechonchudo

gratifiant [gratɪfjɑ̃] *adj. (p. pr. de [gratifier](#))* gratificante

gratification [gratifikasjɔ̃] *n. f.*

1 (*gorjeta*) gratificação

2 (*satisfação*) gratificação

gratifier [gratɪfje] *v.*

1 (favor, sucesso) gratificar

2 *irón.* mimosear, atribuir

3 dar uma gratificação

gratin [gratɛ̃] *n. m.*

1 CUL. gratinado

2 *coloq. (elite)* fina flor *f.*, nata *f.*; *le gratin de la société*: a fina flor da sociedade

gratiné [gratine] *adj.*

1 CUL. gratinado

2 *irón., coloq.* extraordinário

gratiner [gratine] *v.* CUL. gratinar

gratis [gratis]

■ *adv.* grátis, de graça

■ *adj.* gratuito, grátis

gratitude [gratityd] *n. f.* gratidão

gratouiller [gratuje] *v. coloq.* fazer comichão

grattage [grataʒ] *n. m.* raspadura *f.*; raspagem *f.*

gratté [grate] *adj.*

1 (superfície) raspado

2 (*apagado*) raspado, rasurado

gratte-ciel [gratsjɛl] *n. m. 2n.* arranha-céus

gratte-dos [gratdo] *n. m.* (costas) esfregador

gratter [grate]

■ *v.*

1 (superfície) esfregar, raspar

2 (pele, corpo) coçar, arranhar

3 (pele) irritar; *la laine ça me gratte toujours*: a lã faz-me sempre comichão

4 (*tirar*) raspar, apagar; *gratter le vernis*: raspar o verniz

5 (guitarra) arranhar, tocar mal

6 *coloq.* ganhar em biscates

7 *coloq.* trabalhar

8 *coloq.* economizar

9 *coloq.* escrevinhar

10 (à porta) bater

11 *DESP.* ser ultrapassado, ser vencido

■ **se gratter** *v. pron.* (pessoa, animal) coçar-se

gratteur, gratteuse [gratœR, øz] *n. m.,f.*

1 *peessoa que coça ou arranha parte do corpo*

2 *pej.* rabiscador *m.*, rabiscadora *f.*; escrevinhador *m.*, escrevinhadora *f.*; *gratteur de papier*: escrevente, copista

grattoir [gratwaR] *n. m.*

1 (escrita) raspadeira *f.*

2 (instrumento) raspador

grattons [gratɔ̃] *n. m. pl.* *CUL.* rijões; torresmos

grattouiller [gratuje] *v. coloq.* coçar de leve; fazer cócegas

gratuit [gratɥi] *adj.*

1 (bilhete, serviço) gratuito

2 (acusação, crime) gratuito, infundado, arbitrário

3 (atitude) desinteressado

gratuité [gratɥite] *n. f.*

1 gratuidade

2 *fig.* gratuidade; *la gratuité d'une critique*: a gratuidade de uma crítica

gratuitement [gratɥitmɑ̃] *adv.*

1 (*de graça*) gratuitamente

2 (*sem razão*) gratuitamente; *agir gratuitement*: agir gratuitamente

gravats [grava] *n. m. pl.* (demolição) entulho *sing.*; escombros

grave [grav] *adj.*

- 1 (ferido, situação, erro) grave, dramático
- 2 (tom de voz, ar, rosto) grave, rígido
- 3 MÚS. (frequência) grave, baixo
- 4 GRAM. grave

graveleux [gravlø] *adj.*

- 1 (terra, terreno) arenoso; saibroso; pedregoso
- 2 *fig.* obsceno; indecente; licencioso
- 3 MED. *ant.* graveloso

gravement [gravmɑ̃] *adv.*

- 1 (*seriamente*) gravemente
- 2 (falar, andar) solenemente

graver [grave]

■ *v.*

- 1 (*marcar*) gravar; *graver une inscription*: gravar uma inscrição
- 2 (Artes) gravar; *graver à l'eau-forte*: gravar a água-forte
- 3 (áudio) gravar
- 4 *fig.* (*fixar*) gravar; *tes mots resteront gravés dans ma mémoire*: as tuas palavras ficarão gravadas na minha memória

■ **se graver** *v. pron. fig.* fixar-se

graveur, graveuse [gravœr, øz] *n. m.,f.* (profissão) gravador *m.*, gravadora *f.*

gravide [gravid] *adj.*

- 1 (útero) fecundado
- 2 (fêmea de mamífero) prenhe

gravité [gravidite] *n. f.* MED. prenhez, gravidez

gravier [gravje] *n. m.* cascalho; saibro

gravillon [gravjɔ̃] *n. m.* cascalhinho

gravillonner [gravijɔ̃ne] *v.* encascalhar

gravillonneuse [gravijɔ̃nøz] *n. f.* motoniveladora

gravir [gravir] *v.*

- 1 (colina, encosta) trepar, escalar
2 *fig.* (escalão, hierarquia) subir, transpor

gravitation [gRAVItasjõ] *n. f.* gravitação

gravitationnel [gRAVItasjõnel] *adj.* gravitacional

gravité [gRAVIté] *n. f.*

- 1 (situação, doença) gravidade
2 FÍS. gravidade
3 (*solenidade*) seriedade

graviter [gRAVIté] *v.* gravitar

gravois [gRAVwa] *n. m. pl.* escombros

gravure [gRAVYR] *n. f.*

- 1 (*imagem*) gravura; estampa, ilustração
2 ART. PL. gravura
3 (disco) gravação

gré [gRE] *n. m.*

- 1 (*conveniência*) grado; *au gré de*: ao gosto de, ao sabor de; *de bon gré*: de bom grado; *de mauvais gré*: contra vontade; *de gré à gré*: amigavelmente
2 (*gratidão*) grato; *savoir gré à quelqu'un*: estar grato a alguém

grèbe [gREb] *n. m.* ZOOL. mergulhão

grébiche [gREbiʃ] *n. f.*

- 1 (impressão) *número de ordem de um manuscrito*
2 (livro) *linha com o nome do editor*
3 (encadernação) sobrecapa
4 (peça de vestuário, artigo de marroquinaria) guarnição metálica

grec, grecque [gREk]

- *adj. & n. m., f.* grego *m.*, grega *f.* ► [français](#)
- **grec** *n. m.* (língua) grego

grécité [gRESite] *n. f.* grecismo *m.*; helenismo *m.*

gréco-latin [gREkõlatẽ] *adj.* greco-latino; *la civilisation gréco-latine*: a civilização greco-latina

gréco-romain [gREkõRõmẽ] *adj.* greco-romano; *la mythologie gréco-romaine*: a mitologia greco-

gredin [gRədɛ̃] *n. m.*

- 1 *ant.* maltrapilho; mendigo
- 2 *ant.* bandido; malfeitor
- 3 *coloq.* biltre; velhaco

greffe [gRɛf] *n. f.*

- 1 MED. (órgão) transplante *m.*
- 2 AGRIC. (operação) enxertia

greffer [gRɛfe] *v.*

- 1 MED. (órgão) transplantar, enxertar
- 2 AGRIC. (roseira, árvore) enxertar
- 3 *fig.* (complicação, espírito) inserir, implantar

greffier, greffière [gRɛfje, jɛR] *n. m., f.* (administração pública) escrivão *m.*, escrivã *f.*

greffon [gRɛfɔ̃] *n. m.*

- 1 AGRIC. enxerto; rebento
- 2 MED. transplante; enxerto

grégaire [gRɛgɛR] *adj.* gregário

grége [gRɛʒ] *adj.* (cor, seda) cru

grégorien [gRɛgɔRjɛ̃] *adj.* gregoriano; *réforme grégorienne*: reforma gregoriana

grêle [gRɛl]

■ *n. f.*

- 1 MET. saraiva, granizo *m.*
- 2 *fig.* (*grande quantidade*) saraivada; *comme la grêle*: abundantemente
- 3 MED. delgado

■ *adj.*

- 1 (silhueta) esguio, franzino
- 2 (voz, som) agudo e fraco

grêlé [gRɛle] *adj.* (rosto, pele) bexigoso, picado das bexigas; *un visage grêlé*: um rosto picado das bexigas

grêler [gRɛle] *v.*

- 1 (pelo granizo) destruir, devastar
- 2 [usado na 3.^a pes. do sing.] saraivar, cair granizo

grêlon [grɛlɔ̃] *n. m.* saraiva *f.* grossa; pedra *f.* de granizo

grelot [grɛlɔ] *n. m.* (*guizalho*) guizo

grelottant [grɛlɔtɑ̃] *adj.* tiritante; a tiritar

grelotter [grɛlɔtɛ] *v.*

1 (frio) tiritar (**de**, de)

2 (*tilintar*) tinir

greluche [grɛlyʃ] *n. f. pej.* gaja; tipa

grenache [grənɑʃ] *n. m.* (casta do Languedoque) grenache

grenade [grənad] *n. f.*

1 BOT. romã

2 MIL. granada

grenadier [grənadjɛ] *n. m.*

1 BOT. romãzeira *f.*

2 MIL. granadeiro

grenadille [grənadij] *n. f.* BOT. martúrio *m.*; flor-da-paixão

grenadin [grənadɛ̃] *n. m.*

1 BOT. granadino

2 CUL. (vitela) fricandó

grenadine [grənadin] *n. f.* xarope *m.* de romã

grenat [grənɑ]

■ *n. m.*

1 MIN. (pedra preciosa) granada *f.*

2 (cor) vermelho escarlata

■ *adj.* vermelho escarlata

grené [grəne]

■ *adj.* granulado

■ *n. m.* granido; pontilhado

grenier [grənje] *n. m.*

1 (*granja*) celeiro; *grenier à foin*: palheiro

2 (casa) sótão

grenouillage [grənɥaʒ] *n. m. coloq.* intriga *f.*; traficância *f.*; jogo sujo

grenouille [grənɥij] *n. f. ZOOL.* rã

♦ **mare aux grenouilles:** meio político desonesto

grenouiller [grənɥje] *v. coloq.* praticar jogo sujo; traficar

grenouillère [grənɥjɛR] *n. f.*

1 [usado raramente] charco *m.*; lagoa

2 (fato de bebé) babygro *m.*

grenu [grənɥ] *adj.* (papel, tecido, pele) granuloso; *une peau grenue:* uma pele granulosa

grès [grɛ] *n. m.*

1 (rocha) grés

2 (cerâmica) grés

grésillement [grɛzijmɑ̃] *n. m.*

1 crepitação *f.*

2 [raramente usado] barulho do grilo

grève [grɛv] *n. f.*

1 (trabalhadores) greve; *briseur de grève:* fura-greves

2 (*costa*) areal *m.*; orla

grever [grøvɛ] *v.*

1 (encargos financeiros) agravar; sobrecarregar; *grever le budget:* sobrecarregar o orçamento

2 DIR. onerar; encarregar; *grever un héritier:* onerar um herdeiro

gréviste [grɛvist] *n. 2g.* grevista

gribiche [gribiʃ] *adj. CUL.* *sauce gribiche:* molho de vinagre com ovo cozido picado, pepinos, alcaparras e ervas aromáticas

gribouillage [gribujaʒ] *n. m. (escrita confusa)* gatafunho, rabisco

gribouiller [gribuje] *v.* garatujar, rabiscar

gribouilleur, gribouilleuse [gribujøR, øz] *n. m.,f.* rabiscador *m.*, rabiscadora *f.*

grief [grjɛf] *n. m.*

1 (*afronta*) agravo, ofensa *f.*

2 (*queixa*) censura *f.*; *faire grief de*: censurar; *avoir des griefs contre quelqu'un*: ter queixas contra alguém

grièvement [gRiɛvmõ] *adv.* gravemente; seriamente; *être grièvement brûlé*: ficar gravemente queimado

griffade [gRifad] *n. f. ant.* arranhadela; unhada

griffe [gRif] *n. f.*

1 (animal, pássaro) garra, unha

2 (peça de roupa) marca

3 (*assinatura*) chancela

4 *fig.* (obra) cunho *m.* pessoal

griffé [gRife] *adj.*

1 (vestuário, artigo) de marca

2 arranhado; *il a été griffé par le chat*: ele foi arranhado pelo gato

griffer [gRife]

■ *v.* arranhar

■ **se griffer** *v. pron.* (pessoa) arranhar-se

griffeur [gRifœR] *adj., n. m.* arranhador

griffon [gRifõ] *n. m.*

1 MIT. grifo

2 ZOOL. grifo

3 raça de cão de caça

4 (água) veia *f.*; veio

griffonnage [gRifõnaʒ] *n. m.*

1 (*texto mal escrito*) rabiscos *pl.*; gatafunhos *pl.*

2 (*desenho rápido*) garatujas *f. pl.*

griffonnement [gRifõnmõ] *n. m.* (esculturas) esboço; molde

griffonner [gRifõne] *v.*

1 (*rabiscar*) gatafunhar

2 (carta, boletim) escrever à pressa

griffonneur, griffonneuse [gRifõnœR, øz] *n. m., f.* rabiscador *m.*, rabiscadora *f.*

griffure [gRifyR] *n. f.* arranhadela; arranhadura; arranhão *m.*

grignotage [gRijɔtaʒ] *n. m.*

1 (alimento duro) roedura *f.*; rilhadura *f.*

2 consumição *f.*; aflição *f.*

3 gasto progressivo

4 ato^{AO} de petiscar

5 apropriação *f.*

grignoter [gRijɔte] *v.*

1 (sandesh, biscoitos, frutos secos) mordiscar, petiscar; debicar

2 *fig.* (fortuna, herança) destruir lentamente

3 *pop.* (*tirar lucro*) apropriar-se, ganhar

grignoteur [gRijɔtœR] *adj.* (*que come aos bocadinhos*) rilhador

grigou [gRigu] *n. m. coloq.* sovina *2g.*; avarento *m.*, avarenta *f.*

grigri [gRigRi] *n. m.* talismã; amuleto

gril [gRi] *n. m.* (utensílio de cozinha) grelha *f.*

♦ *coloq. être sur le gril:* estar impaciente

grill [gRil] *n. m.* churrasqueira *f.*; churrascaria *f.*

grillade [gRijad] *n. f.*

1 *CUL.* grelhado *m.*

2 *CUL.* carne assada na grelha

grillage [gRijaʒ] *n. m.*

1 *téc.* rede *f.* de arame

2 (minerais) assadura *f.*

grillager [gRijaʒe] *v.* gradear

grille [gRij] *n. f.*

1 (*portão de ferro*) grade

2 (vedação) gradeamento *m.*

3 (administração) grelha

4 (forno, loto) grelha

5 (esgoto, lava-louça) ralo *m.*

grillé [gRije] *adj.*

- 1 (pão, café, amêndoa) torrado
 - 2 (carne) grelhado; assado na grelha
 - 3 queimado
 - 4 (lâmpada) fundido
 - 5 fechado com grade; engradado
- ♦ **être grillé**: ficar queimado, ficar mal conceituado

grille-pain [gRijpɛ̃] *n. m. 2n.* torradeira *f.*

griller [gRije] *v.*

- 1 (carne) grelhar
- 2 (pão, amêndoas) torrar
- 3 (sol) queimar
- 4 (vinhas) secar
- 5 (terreno) gradear
- 6 (lâmpada) fundir
- 7 (êmbolo de motor) colar
- 8 (cigarro) fumar
- 9 *coloq.* (concorrente) ultrapassar
- 10 *coloq.* (desacreditar) queimar
- 11 *coloq.* desrespeitar; *griller un feu rouge*: passar no vermelho

grilloir [gRijwaR] *n. m.* (forno) grelha *f.*

grillon [gRijɔ̃] *n. m.* ZOOLOG. grilo; *taupe-grillon*: ralo

grimaçant [gRimasɑ̃] *adj.* que faz caretas ou esgares

♦ **robe grimaçante**: vestido com pregas

grimace [gRimas] *n. f.* (expressão) esgar *m.*; (cômico) careta; trejeito *m.*; *faire la grimace*: mostrar má cara

♦ **on n'apprend pas à un vieux singe à faire des grimaces**: burro velho não aprende línguas; o que sabes agora já eu o sabia na barriga da minha mãe

grimacer [gRimase] *v.*

- 1 fazer caretas; fazer um esgar; *grimacer de douleur*: fazer um esgar de dor
 - 2 (tecido) fazer pregas; enrugado
 - 3 (arte) exagerar
- ♦ **grimacer un sourire**: fingir um sorriso

grimacier [gRimasje] *adj.*

- 1 afetado^{AO}; requebrado
- 2 *fig.* fingido; simulado
- 3 que faz caretas

grimage [grimaʒ] *n. m.* TEAT. caracterização^{AO} *f.*

grimer [grime]

- *v.* (teatro, cinema) caracterizar^{AO}
- **se grimer** *v. pron.* caracterizar-se^{AO}

grimpant [grɛ̃pɑ̃]

- *adj.* (*p. pr. de* **grimper**) (planta, roseira) trepador; *une plante grimpante*: uma planta trepadeira
- *n. m. pop.* calças; *il a un grim pant à rayures*: ele tem calças às riscas

grimper [grɛ̃pe] *v.*

- 1 (árvore, corda, escada) trepar, subir, escalar; *grimper les escaliers*: subir as escadas
- 2 (plantas) alastrar, estender-se
- 3 (temperatura, preço) subir

grimpeur, grimpeuse [grɛ̃pœʁ, øz]

- *n. m., f.* (pessoa) praticante 2g. de escalada
- *adj.* (animal) trepador

grinçant [grɛ̃sɑ̃] *adj.*

- 1 (*p. pr. de* **grincer**) (porta, fechadura) que range
- 2 MÚS. dissonante
- 3 (tom) azedo
- 4 (pessoa, riso, brincadeira) mordaz

grincement [grɛ̃smɑ̃] *n. m.* (ruído) rangido

grincer [grɛ̃se] *v.*

- 1 (dentes) ranger
- 2 (porta, estrado, giz) ranger, chiar
- 3 (animais) chiar

grincheux, grincheuse [grɛ̃ʃø, øz]

- *n. m., f.* rabugento *m.*, rabugenta *f.*; caturra 2g.
- *adj.* embirrento, rabugento

gringalet [grɛ̃galɛ] *n. m. pop., pej.* magricela; trinca-espigas

gringo [gringo] *adj., n.* 2g. gringo

gringue [grɛ̃g] *n. m. coloq.* engate; *faire du gringue à quelqu'un*: tentar engatar alguém

griotte [gRiɔt] *n. f.* BOT., CUL. ginja

grippal [gRipal] *adj.* MED. gripal; *virus grippal*: vírus gripal

grippe [gRip] *n. f.* MED. gripe

◆ **prendre en grippe**: tomar de ponta, embirrar

grippé [gRipe] *adj.*

1 MED. engripado

2 (*repuxado*) crispado; arrepanhado; *faciès grippé*: fácies crispado

3 (êmbolo do motor) gripado; *moteur grippé*: motor gripado

gripper [gRipe]

■ *v.*

1 (ladrão) agarrar, apanhar

2 (êmbolo do motor) aderir, colar, gripar

3 (tecido) franzir, enrugar

■ **se gripper** *v. pron.* ficar com gripe

grippe-sou [gRipsu] *n. 2g. coloq.* sovina, forreta

gris [gRi]

■ *n. m.* (cor) cinzento

■ *adj.*

1 (cor) cinzento

2 MET. (*nublado*) cinzento; encoberto

3 *fig.* (*tristonho*) sombrio

4 (*alcoolizado*) alegre

grisaille [gRizaj] *n. f.*

1 (quotidiano, atmosfera) monotonia

2 ART. PL. (pintura) grisalha

grisant [gRizã] *adj.* (*p. pr. de* **griser**) inebriante, excitante; *mener une vie grisante*: levar uma vida excitante

grisard [gRizar] *n. m.* BOT. choupo

grisâtre [gRizatR] *adj.*

1 (cor, céu) acinzentado, pardacento; *avoir les cheveux grisâtres*: ter os cabelos acinzentados

2 *fig.* sombrio, melancólico

grisé [gRize] *n. m.* (gravura, gráfico) traços leves cruzados

griser [gRize]

■ v. *fig.* entusiasmar, excitar

■ **se griser** v. *pron.*

1 (*embebedar-se*) emborrachar-se

2 *fig.* (sucesso, poder) entusiasmar-se, inebriar-se; *se laisser griser par le succès*: deixar-se entusiasmar pelo êxito

griserie [gRizRi] n. *f. fig.* (*entusiasmo*) exaltação

gris-gris [gRigRi] n. *m.* amuleto; talismã

grisoller [gRizɔle] v. (*cotovia*) cantar

grisonnant [gRizɔnã] *adj.*

1 (*p. pr. de grisonner*) (cabelo) grisalho; *les cheveux grisonnants*: os cabelos grisalhos

2 (têmporas) embranquecido; *les tempes grisonnantes*: as têmporas embranquecidas

grisonner [gRizɔne] v. (cabelo, barba) embranquecer

grive [gRiv] n. *f.* ZOOL. tordo *m.*

grivèlerie [gRivɛlRi] n. *f.*

1 desfalque *m.*

2 (restaurante, casa de pasto) calote *m.*; borla

grivois [gRivwa] *adj.* descarado, atrevido; *avoir un petit air grivois*: ter um ar atrevidote

grivoiserie [gRivwazRi] n. *f.* atrevimento *m.*; obscenidade; indecência

grog [gRɔg] n. *m.* (bebida) grogue

grognesser [gRɔɲase] v. *coloq., pej.* (*rezingar*) resmungar; rabujar

grogne [gRɔɲ] n. *f.*

1 (*rabugice*) caturrice

2 *coloq.* impertinência

grognement [gRɔɲmã] n. *m.*

1 ZOOL. (porco) grunhido; (cão, urso) rosnadela *f.*

2 (pessoa) resmunguice

grogner [grɔ̃ɲe] v.

1 ZOOL. (porco) grunhir; (cão, urso) rosar

2 (pessoa) resmungar, rezingar

3 (insulto, acusação) remorder

grognon [grɔ̃ɲɔ̃]

■ *n. m.* resmungão *m.*, resmungona *f.*; rabugento *m.*, rabugenta *f.*

■ *adj.* resmungão; rabugento

groin [grwɛ̃] *n. m.* (porco, javali) focinho

grommeler [grɔ̃mle] v. murmurar, resmungar

grommellement [grɔ̃mɛlmɑ̃] *n. m.* (*resmoncio*) resmunguice *f.*; resmungo

grondant [grɔ̃dɑ̃] *adj.* trovejante; retumbante; ameaçador

grondement [grɔ̃dmɑ̃] *n. m.*

1 (*bramido*) estrondo; ribombo; rugido

2 (animais) rosado; rosnadela

gronder [grɔ̃de] v.

1 (trovão, canhão) bramir, troar

2 (animal) rosar

3 (criança, aluno) repreender, ralhar

4 (pessoa) resmungar, murmurar

grondeur [grɔ̃dœR] *adj.*

1 ralhador

2 (voz) trovejante; estrondosa

3 *fig.* (coisas) ribombante; estrondoso

grondin [grɔ̃dɛ̃] *n. m.* ZOOL. peixe-roncador

gros [gro]

■ *n. m.*

1 (*a maior parte*) grosso

2 (*importante*) principal 2g.

■ *adj.*

1 (em geral) forte, grande

2 (espessura) grosso; FOT., CIN. *un gros plan*: um grande plano

3 (pessoa) gordo, corpulento; *grosse femme*: mulheraça, mulher gorda

4 (olhos, estômago) inchado

5 (despesas) grande, excessivo

6 (*vulgar*) grosseiro; *gros mots*: palavrões

7 (cor, traço) carregado, escuro

■ *adv.* muito

groseille [gROZɛj] *n. f.*

1 BOT. groselha

2 (cor) groselha

groseillier [gROZɛje] *n. m.* BOT. groselheira *f.*

gros-porteur [gROpɔʁtœʁ] *n. m.* avião de carga

grosse [gROS] *n. f.* (comércio) grossa

grossesse [gROSES] *n. f.* gravidez

grosneur [gROSœʁ] *n. f.*

1 (livro) grossura, espessura

2 (*volume*) tamanho *m.*

3 MED. caroço *m.*, alto *m.*

4 (pessoa, animal) obesidade

grossier [gROSje] *adj.*

1 (trabalho, material) grosseiro, tosco

2 (pessoa) indelicado, rude

3 (erro) crasso, flagrante

grossièrement [gROSjɛʁmɑ̃] *adv.*

1 (*por alto*) grosseiramente; sumariamente

2 (*de modo imperfeito*) incorretamente^{AO}

3 grosseiramente; indelicadamente

4 redondamente; inteiramente; *se tromper grossièrement*: enganar-se redondamente

grossièreté [gROSjɛʁte] *n. f.*

1 (*indelicadeza*) grosseria, indecência

2 (*palavrão*) obscenidade

grossir [gROSiʁ] *v.*

1 aumentar, crescer, engrossar

2 (pessoa, animal) engordar

3 (vestuário) tornar mais gordo

4 (exército) reforçar

5 *fig.* amplificar, exagerar, dramatizar

grossissant [gʁosisɑ̃] *adj.* (*p. pr. de grossir*) crescente; (ótica) *verre grossissant*: vidro de aumento

grossissement [gʁosismɑ̃] *n. m.*

1 (pessoa) desenvolvimento

2 aumento, ampliação *f.*

3 *fig.* exagero, deformação *f.*

grossiste [gʁosist] *n.* 2g. grossista; negociante por grosso

grotesque [gʁɔtesk] *adj.* grotesco

grotesquement [gʁɔteskəmɑ̃] *adv.* (*ridiculamente*) grotescamente; burlescamente

grotte [gʁɔt] *n. f.* gruta

grouillant [gʁujɑ̃] *adj.*

1 agitado; buliçoso; efervescente

2 (*cheio de*) repleto

grouillement [gʁujmɑ̃] *n. m.*

1 (multidão) bulício

2 (insetos, bichos) fervilhação *f.*

grouiller [gʁuje]

■ *v.*

1 (pessoas) agitar-se, mexer-se

2 (insetos) fervilhar

■ **se grouiller** *v. pron. pop.* despachar-se, apressar-se; *grouille-toi!* despacha-te!

groupe [gʁup] *n. m.*

1 (de pessoas) grupo; *travailler en groupe*: trabalhar em grupo

2 (numa classificação) grupo; *groupe à risque*: grupo de risco; *groupe sanguin*: grupo sanguíneo

groupement [gʁupmɑ̃] *n. m.*

1 (*classificação*) agrupamento

2 (*reunião de pessoas*) associação *f.*

grouper [gʁupe]

■ *v.*

1 (em geral) agrupar

2 (objetos) empilhar, amontoar

■ **se grouper** *v. pron.* agrupar-se, reunir-se

gruau [gRYO] *n. m.*

1 (cereal) sêmola *f.*

2 (farinha, pão) flor *f.* de fermento

grue [gRY] *n. f.*

1 (aparelhos) guindaste *m.*, grua

2 ZOOL. grou *m.*

grume [gRYM] *n. f.*

1 madeira cortada com a casca; casca da madeira em toros; *bois en grume*: madeira em tronco

2 grainha de uva

grumeau [gRYMO] *n. m.*

1 (sal, areia) grumo

2 (sangue) coágulo, grumo

grumeler [gRYmle]

■ *v.* grumar

■ **se grumeler** *v. pron.* (leite) grumar-se; coagular-se

grumeleux [gRYmlø] *adj.* (molho, massa) com grumos

gruyère [gRYjER] *n. m.* queijo de Gruyère

guarani [gwaRani] *n. m.* (moeda do Paraguai) guarani

guatémaltèque [gwatemaltøk] *adj., n. 2g.* guatemalteco *m.*, guatemalteca *f.*, guatemalense *2g.* ►
[français](#)

gué [ge]

■ *n. m.* vau; *à gué*: a vau

■ *interj.* olé; (estribilho de cantiga) *ô gué!* ó ai

◆ **sonder le gué**: tirar nabos da púcara

guède [gɛd] *n. f.*

1 BOT. pastel-dos-tintureiros *m.*

2 (cor) anil *m.*; índigo *m.*

guenille [gəniʝ]

■ *n. f.*

1 *lit.* bagatela; ninharia

2 [CAN.] pano *m.* para limpar; pano *m.* do chão

■ **guenilles** *n. f. pl.* farrapos *m.*; *être en guenilles*: estar em farrapos

guenon [gənɔ̃] *n. f.*

1 ZOOLOGIA. macaca

2 *coloq.* camafeu *m.*, estupor *m.*

guépard [gɛpaʁ] *n. m.* ZOOLOGIA. leopardo

guêpe [gɛp] *n. f.* ZOOLOGIA. vespa

guêpier [gɛpje] *n. m.*

1 (*ninho de vespas*) vespeiro

2 ZOOLOGIA. (pássaro) abelheiro, melharuco

3 *fig.* situação *f.* crítica; *tomber dans un guêpier*: ver-se em apuros

guère [gɛʁ] *adv.* não muito; *guère que*: só, somente, quase só; *ne... guère*: não muito, apenas, quase nada, pouco; *le pauvre, il n'a guère de chance*: pobrezinho, tem pouca sorte

guéridon [gɛʁidɔ̃] *n. m.* mesa *f.* de pé-de-galo; jardineira *f.*

guérilla [gɛʁija] *n. f.* guerrilha

guérillero [gɛʁijɛʁo] *n. m.* guerrilheiro

guérir [gɛʁiʁ]

■ *v.*

1 (doença, mal) curar

2 (ferida) sarar

3 (doença) melhorar, restabelecer-se

4 *fig.* libertar (**de**, de), livrar (**de**, de)

■ **se guérir** *v. pron.*

1 MEDICINA. curar-se

2 *fig.* livrar-se

guérison [gɛʁizɔ̃] *n. f.* MEDICINA. cura

guérissable [gɛʁisabl] *adj.* curável

guérisseur, guérisseuse [gɛʁisœʁ, øz] *n. m., f.* curandeiro *m.*, curandeira *f.*

guérite [gɛʁit] *n. f.* guarita

guerre [gɛR] *n. f.*

1 guerra; *partir en guerre*: ir para a guerra; *petite guerre*: manobra militar

2 *fig. (campanha)* luta

◆ **guerre bactériologique**: guerra bacteriológica

◆ **guerre de nerfs**: guerra de nervos

◆ **guerre économique**: guerra económica

◆ **c'est de bonne guerre**: é justo

guerrier, guerrière [gɛRje, ɛR]

■ *n. m., f.* guerreiro *m.*, guerreira *f.*

■ *adj.* guerreiro

guerroyer [gɛRWaje] *v.* guerrear (**contre**, contra)

guet [gɛ] *n. m.* vigia *f.*; *faire le guet*: estar de vigia

guet-apens [getapɑ̃] *n. m.*

1 cilada *f.*; emboscada *f.*

2 atentado

guêtre [gɛtR] *n. f.* polaina

guetter [gɛte] *v.*

1 (malfeitor, reação) vigiar; espreitar

2 (momento, sinais) esperar impacientemente

3 (ruína, perigo) ameaçar

guetteur, guetteuse [gɛtœR, øz] *n. m., f.*

1 (*espia*) vigia *2g.*

2 HIST. sentinela *2g.*

gueulard [gœlaR]

■ *n. m.*

1 *coloq.* gritador; berrador

2 *téc.* boca de carga de alto-forno

3 NÁUT. porta-voz

■ *adj. coloq.* gritador; berrador

gueule [gœl] *n. f.*

1 (animal) boca, goela

2 *pop.* boca, cara; *faire la gueule*: estar de trombas; *ferme ta gueule!* cala o bico!; *sale gueule*: má cara, cara de poucos amigos

3 (túnel, forno, canhão) boca, abertura

♦ *coloq. se jeter dans la gueule du loup*: meter-se na boca do lobo

gueule-de-loup [gœldəlu] *n. f.*

1 BOT. boca-de-lobo; erva-bezerra

2 (chaminé) cata-vento

3 MED. lábio *m.* leporino

gueulement [gœlmœ̃] *n. m. coloq.* grito

gueuler [gœle] *v. pop.* abrir as goelas, berrar, gritar

gueuleton [gœltɔ̃] *n. m. coloq. (jantarada)* festim; comezaina *f.*

gueuletonner [gœltɔ̃ne] *v.*

1 *coloq.* dar uma jantarada; fazer uma patuscada

2 *coloq.* empanturrar-se

gueuse [gøz] *n. f.*

1 gusa

2 prostituta, meretriz

gueux, gueuse [gø, gøz] *n. m.,f. ant.* pobre

guibolle [gibɔ̃l] *n. f. pop.* perna, gâmbia

guichet [giʃɛ] *n. m.*

1 (*balcão fechado*) guiché

2 (estádio, museu, estação) bilheteira *f.*

3 (muro, porta) postigo, fresta *f.*

♦ **guichet automatique**: caixa automática

guichetier, guichetière [giftje, jɛR] *n. m.,f.*

1 bilheteiro *m.*, bilheteira *f.*

2 carcereiro *m.*, carcereira *f.*

guidance [gidœ̃s] *n. f.*

1 acompanhamento *m.* psicológico

2 (pedagogia) ajuda; orientação

guide [gid]

■ *n. 2g.*

1 (*cicerone*) guia

2 (*mentor*) orientador *m.*, orientadora *f.*

■ *n. m. (roteiro) guia m.*

guider [gide]

■ *v.*

1 (*encaminhar*) guiar, conduzir

2 (poder) dirigir, governar

3 *fig.* orientar, determinar

■ **se guider** *v. pron.* guiar-se, conduzir-se

guidon [gidõ] *n. m.*

1 (pistola) ponto de mira

2 (bicicleta, mota) guiador

guignard [gijnãR] *n. m.*

1 ZOOLOGIA. tarambola

2 *coloq.* azarento

guigne [gijn] *n. f. coloq. (infortúnio) azar m., enguiço m.*

guigner [gijne] *v.*

1 (pessoa, objeto) olhar de soslaio

2 *fig.* (posto, herança) deitar o olho, cobiçar

guignol [gijnɔl] *n. m.*

1 TEATRO. fantoche

2 TEATRO. teatro de robertos/fantoches

3 *pej.* palhaço

guignon [gijnõ] *n. m. coloq. (má sorte) enguiço; azar; *avoir du guignon*: andar com azar, estar enguiçado*

guili-guili [giligili] *n. m. coloq. coceguinhas f. pl.*

guillemeter [gijmæte] *v. (colocar entre aspas) aspar*

guillemets [gijmɛ] *n. m. pl. aspas, comas; *entre guillemets*: entre aspas*

guilleret [gijrɛ] *adj.*

1 (*esperto*) vivo; alegre

2 *fig. (livre)* fresco; licencioso

guillotine [gijɔtin] *n. f. guilhotina*

guillotiner [gijɔtine] v. guilhotinar

guimbarde [gẽbard] n. f.

1 MÚS. berimbau *m.*

2 (carpintaria) plaina; rabote *m.*

3 *coloq.* viola desafinada

4 *pop.* carripa

5 (antiga dança) guimbarda

guinche [gẽʃ] n. f. *coloq.* bailarico *m.*; baile *m.* público

guincher [gẽʃe] v. *coloq.* dançar

guindé [gẽde] adj.

1 (pessoa, ar) afetado^{AO}; empertigado

2 (estilo) empolado

guinder [gẽde]

■ v.

1 (corpo pesado, mastro) guindar; içar

2 *lit.* elevar; afetar^{AO}

■ **se guinder** v. *pron.*

1 *lit.* guindar-se; alçar-se

2 *lit.* empolar o estilo

guinéen, guinéenne [gineẽ, ẽn] adj. & n. *m.,f.* guineense 2g. ► [français](#)

de guingois [d(ə)gẽgwa] loc. *adv. coloq.* de través, de esguelha

guirlande [gĩrlãd] n. f.

1 grinalda

2 guirlanda

guise [giz] n. f. maneira, modo *m.*; *en guise de repas, on nous a donné de la soupe*: como refeição, deram-nos sopa

♦ **à sa guise**: a seu gosto, à sua vontade; a seu bel-prazer

♦ **en guise de**: à maneira de, à laia de; como

guitare [gitar] n. f. MÚS. guitarra, viola

guitariste [gitarist] n. 2g. MÚS. guitarrista

gustatif [gystatif] *adj.* gustativo; *nerf gustatif*: nervo gustativo

gustation [gystasjõ] *n. f.* gustação

guttural [gytyRal] *adj.* gutural

guyanais, guyanaise [gɥijanɛ, ɛz] *adj. & n. m., f.* guianês *m.*, guianesa *f.*, guianense *2g.* ► [français](#)

gym [ʒim] *n. f. coloq.* ⇒ [gymnastique](#); *faire de la gym*: fazer ginástica

gymkhana [ʒimkana] *n. m.* gincana *f.*

gymnase [ʒimnɑz] *n. m.* ginásio

gymnaste [ʒimnast] *n. 2g.* ginasta

gymnastique [ʒimnastik] *n. f.* ginástica; *gymnastique de l'esprit*: ginástica mental; *gymnastique d'entretien*: ginástica de manutenção

gymnique [ʒimnik]

■ *adj. 2g.* gímnico

■ *n. f.* gímnica

gymnosportif [ʒimnosportif] *adj.* gimnodesportivo

gynécée [ʒinɛsɛ] *n. m.*

1 BOT. gineceu; pistilo

2 (Grécia antiga) gineceu

3 *fig.* harém

gynécologie [ʒinɛkɔlɔʒi] *n. f.* MED. ginecologia

gynécologique [ʒinɛkɔlɔʒik] *adj.* MED. ginecológico

gynécologue [ʒinɛkɔlɔg] *n. 2g.* MED. ginecologista

gyrin [ʒirɛ̃] *n. m.* ZOOL. girino

gyroscope [ʒirɔskɔp] *n. m.* FÍS. giroscópio

H

⇒ [habilement](#) [habilleur](#) [habituacion](#) [hache-légumes](#) [hafnium](#) [haïr](#) [halètement](#) [halluciné](#) [hamac](#) [handicapé](#) [happement](#) [hardi](#) [haricot](#) [harnacher](#) [hasard](#) [hauban](#) [haut-commissaire](#) [havanais](#) [héberger](#) [hectolitre](#) [hélicoïdal](#) [hellénique](#) [hématologiste](#) [hémoglobine](#) [hendécasyllabe](#) [heptathlon](#) [herbier](#) [hérésie](#) [hermaphrodite](#) [héron](#) [hétérodoxie](#) [heu](#) [hexagonal](#) [hideux](#) [hilare](#) [hippopotame](#) [hispano-arabe](#) [historique](#) [hochequeue](#) [hollande](#) [homérique](#) [homographe](#) [homophobie](#) [honneur](#) [honteusement](#) [horizontalité](#) [horrifiant](#) [hors-la-loi](#) [hospitaliser](#) [hôtelier](#) [houp](#) [houx](#) [huiler](#) [huître](#) [humaniste](#) [humérus](#) [humilier](#) [hurlant](#) [hydrate](#) [hydroélectrique](#) [hydrométrie](#) [hyène](#) [hyperbole](#) [hypertendu](#) [hypnotique](#) [hypocondrie](#) [hypotension](#) [hypothétique](#)

h [aʃ] *n. m.* (letra) h

♦ **à l'heure H:** na hora H

ha [ˈa] *interj.* ah!

habeas corpus [abeaskɔʁpys] *n. m. 2n.* habeas corpus

habile [abil] *adj.*

1 (*dextro*) hábil; *être habile à:* ter jeito para

2 (*intelligente*) hábil; bem pensado; *un argument très habile:* um argumento muito inteligente

habillement [abilmɑ̃] *adv.* habilmente

habileté [abilte] *n. f.*

1 (manual) habilidade

2 (*inteligência*) habilidade; argúcia

habilitation [abilitasjɔ̃] *n. f. DIR.* habilitação

habilité [abilite] *n. f. DIR.* habilidade

habiliter [abilite] *v.*

1 *DIR.* habilitar, dar capacidade legal

2 (em geral) autorizar; *représentant dûment habilité à:* representante devidamente habilitado a/para

habillable [abijabl] *adj. 2g.*

1 que pode ser vestido; *être difficilement habillable:* ser difícil de encontrar roupas (para alguém)

2 (aparelho, máquina) que pode ser revestido de laminado

habillage [abijaʒ] *n. m.*

1 (ator, boneca) ação^{AO} *f.* de vestir

2 (programa, produto) apresentação *f.*; *un nouvel habillage pour la chaîne sportive*: um novo formato para o canal desportivo

3 (*cobertura*) revestimento

4 (montra) montagem *f.*, preparação *f.*

habillé [abije] *adj.*

1 vestido; *bien habillé*: bem vestido; *chaudement habillé*: com roupa quente; *habillé en*: vestido de, vestido com

2 (vestido, jantar) elegante; chique; formal; de cerimónia; *porter une robe très habillée*: vestir um vestido de cerimónia; *trop habillé*: demasiado formal

habillement [abijmɑ̃] *n. m.* vestuário

habiller [abije]

■ *v.*

1 (pessoa, boneca) vestir; *un rien l'habille*: qualquer coisa lhe fica bem

2 (*revestir*) cobrir; *habiller un fauteuil d'une housse*: cobrir um sofá com uma capa

3 (realidade, verdade) adornar

■ **s'habiller** *v. pron.* vestir-se; *aider quelqu'un à s'habiller*: ajudar alguém a vestir-se

habilleur, habilleuse [abijœʁ, øz] *n. m., f.*

1 TEAT. costureiro *m.*, costureira *f.*

2 *téc.* curtidor *m.* de peles, curtidora *f.*

habit [abi]

■ *n. m.*

1 fato

2 (de cerimónia) casaca *f.*

3 (traje de um religioso) hábito; *prendre l'habit*: tomar o hábito; *quitter l'habit*: deixar a vida religiosa

■ **habits** *n. m. pl.* roupa *f. sing.*, fato *sing.*; *habits de travail*: roupa de trabalho; [CAN.] *habit de neige*: fato de neve

◆ **l'habit ne fait pas le moine**: o hábito não faz o monge

habitabilité [abitabilite] *n. f.*

1 (casa) habitabilidade

2 (elevador, veículo) capacidade

habitable [abitabl] *adj.* 2g. habitável; *la maison n'est pas encore habitable*: a casa ainda não está habitável

habitacle [abitakl] *n. m.*

1 (veículo) habitáculo

2 (avião) habitáculo; cockpit

habitant, habitante [abitã, õt] *n. m.,f.*

1 habitante *2g.*; (de casa) ocupante *2g.*; *une ville de deux million d'habitants*: uma cidade com dois milhões de habitantes; (turismo) *loger chez l'habitat*: alugar-se em casas particulares

2 [CAN.] lavrador *m.*, lavradeira *f.*

habitat [abita] *n. m.* BIOL. habitat

habitation [abitasjõ] *n. f.*

1 (*ato de habitar*) habitação; *impropre à l'habitation*: sem condições de habitação

2 (local) habitação; residência; *changer d'habitation*: mudar de residência; *habitation à loyer modéré*: habitação social

habité [abite] *adj.*

1 (planeta, região) habitado; (casa) ocupado

2 (voo, estação espacial) com ocupantes humanos

habiter [abite] *v.*

1 habitar, morar, viver; *habiter à la campagne*: viver no campo

2 (ideias, sentimentos) obcecar, assombrar, preencher

habitation [abitjasjõ] *n. f.* habituação

habitude [abityd]

■ *n. f.* hábito *m.*, costume *m.*; *comme d'habitude*: como habitualmente, como sempre; *d'habitude*: como de costume; *ne pas avoir l'habitude de*: não estar habituado a, não ter o hábito de; *par habitude*: por hábito

■ **habitudes** *n. f. pl.* costumes *m.*, usos *m.*, hábitos *m.*

habitué, habituée [abitqe] *n. m.,f.* frequentador *m.*, frequentadora *f.*; (de estabelecimento) cliente *2g.*

habitual; *c'est un habitué des lieux*: é um cliente habitual, conhece os cantos da casa

habituel [abitqe] *adj.* habitual; frequente; *c'est l'histoire habituelle*: é a história do costume

habituellement [abitqelmõ] *adv.* habitualmente

habiter [abitqe]

■ *v.* (*acostumar*) habitar (**à**, a)

■ **s'habiter** *v. pron.* habitar-se

habitus [abitys] *n. m.*

1 MED. habitus; aspeto^{AO} exterior, compleição *f.* física, conformação *f.* externa

2 SOC. habitus

hachage ['aʃaʒ] *n. m.*

1 (com faca) corte; picado

2 (com aparelho) picado

hache ['aʃ] *n. f.* machado *m.*; *coup de hache*: machadada

haché ['aʃe]

■ *adj.*

1 CUL. picado; cortado em miúdos; *viande hachée*: carne picada

2 (estilo) incoerente; *discours haché*: discurso incoerente

■ *n. m.* CUL. picado

hache-légumes ['aʃlegym] *n. m.* corta-legumes, migador

hacher ['aʃe] *v.* (carne, legumes) picar; cortar aos bocados; *hacher menu*: picar miudinho

hachereau ['aʃʁo] *n. m.* machada *f.*, machadinha *f.*

hachette ['aʃɛt] *n. f.* machadinha

hachis ['aʃi] *n. m.* CUL. picado; *hachis Parmentier*: empadão de carne

hachoir ['aʃwaʁ] *n. m.*

1 (instrumento manual) picadora *f.*

2 (aparelho) moinho

3 tábua *f.* de cozinha

hachure ['aʃyʁ] *n. f.*

1 (desenho) tracejado *m.*, sombreado *m.*

2 (planta topográfica) traço *m.* normal

hachurer ['aʃyʁe] *v.* cobrir a tracejado, sombreado, tracejar

haddock ['adɔk] *n. m.* peixe fumado

hadji ['adʒi] *n. m.* muçulmano que realizou a peregrinação a Meca

hafnium ['afnjɔm] *n. m.* QUÍM. háfnio

hagard ['aɡaR] *adj.*

1 (olhar) desvairado; esgazeado

2 (aparência, gestos) feroz; selvagem; bravio

hagiographe [aʒjɔɡʁaf] *adj., n. 2g. hagiógrafo m., hagiógrafa f.*

hagiographie [aʒjɔɡʁafi] *n. f. hagiografia*

haie ['ɛ] *n. f.*

1 (de arbustos) sebe

2 DESP. barreira; obstáculo *m.*; *course de haies*: corrida de obstáculos

haïe ['aj] *interj. ai!*

haillon ['ɑjɔ̃] *n. m. farrapo; andrajo; en haillons*: em farrapos

haine ['ɛn] *n. f. (raiva) ódio m.; avoir en haine*: detestar; *prendre quelqu'un en haine*: odiar alguém; *vouer une haine implacable à quelqu'un*: sentir um ódio de morte por alguém

haineusement ['ɛnøzmɑ̃] *adv. odiosamente; com ódio*

haineux ['ɛnø] *adj. odioso; rancoroso*

haïr ['aiR]

■ *v.* odiar; detestar; *haïr quelqu'un à mort*: ter um ódio de morte a alguém; *je hais d'être dérangé*: detesto ser incomodado

■ **s'haïr** *v. pron.* odiar-se; detestar-se

haïssable ['aisabl] *adj. odioso; detestável*

haïtien, haïtienne [aisjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f. haitiano m., haitiana f.* ► [français](#)

halbran ['albrɑ̃] *n. m. ZOOL. pato-bravo jovem*

hâle ['ɑl] *n. m. bronzeado, bronzeamento*

haleine [alɛn] *n. f.*

1 (ar expirado) hálito *m.*; *une haleine fraîche*: um hálito fresco

2 (respiração) fôlego *m.*; *être hors d'haleine*: ficar sem fôlego; *reprendre haleine*: tomar fôlego, parar para descansar

◆ **à perdre haleine**: até perder o fôlego

◆ **sans perdre haleine**: sem parar

♦ **tenir quelqu'un en haleine**: deixar alguém na expectativa^{AO}

♦ **travail de longue haleine**: trabalho de grande duração

halener [aləne] v.

1 (pessoas, animais) aspirar o hálito, exalar

2 (caça) farejar, cheirar

3 (*absorver*) sorver; *halener une prise de tabac*: sorver uma pitada de tabaco

4 *fig.* descobrir o fraco de, penetrar no íntimo de

haler ['ale] v.

1 NÁUT. içar, alar, sirgar

2 NÁUT. rebocar

3 (vento) soprar

4 *fig.* incitar, acirrar

hâler ['ɑle] v. bronzear

haletant ['al(ə)tɑ̃] *adj.*

1 (pessoa, animal) ofegante; arquejante

2 (*curioso*) na expectativa^{AO}

3 (história, enredo) de cortar a respiração

halètement ['alɛtmɑ̃] *n. m.*

1 respiração curta e ofegante; arquejo

2 *fig.* palpitação *f.*

haleter ['al(ə)te] v. ofegar; arquejar; arfar

hall ['ol] *n. m.* hall; átrio; *hall d'accueil*: receção^{AO}; (aeroportos) *hall d'arrivée*: hall de chegada; (aeroportos) *hall des départs*: hall de partida

hallage ['alaʒ] *n. m.* COM. (venda nos mercados) imposto

hallali [alali] *n. m.* (caça) toque de rendição; *sonner l'hallali*: gritar que o animal está cercado; *fig. sonner l'hallali de*: anunciar o fim de

halle ['al]

■ *n. f.* mercado *m.* coberto; [BÉLG.] *halle de gymnastique*: ginásio

■ **halles** *n. f. pl.* mercado *m. sing.* abastecedor

hallier ['alje] *n. m.* matagal, balça *f.*, sarça *f.*, moita *f.*

hallucinant [a(l)lysinɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **halluciner**) alucinante

hallucination [a(l)lysinasjɑ̃] *n. f.* MED. alucinação; *hallucination collective*: alucinação coletiva^{AO}; *hallucinations visuelles*: alucinações visuais; *avoir des hallucinations*: ter alucinações

hallucinatoire [a(l)lysinatwaʁ] *adj. 2g.* alucinatório

halluciné, hallucinée [a(l)lysine]

■ *n. m., f.* alucinado *m.*, alucinada *f.*; louco *m.*, louca *f.*

■ *adj.*

1 (pessoa) alucinado

2 (olhar) alucinado; desvairado

halluciner [a(l)lysine] *v.* alucinar

hallucinogène [a(l)lysinɔʒɛn] *n. m.* alucinogénio

halo [ˈalo] *n. m.*

1 ASTRON. halo

2 (*brilho*) halo; auréola; *halo de mystère*: halo de mistério

halogène [alɔʒɛn] *adj.* QUÍM. halogéneo

halte [ˈalt]

■ *n. f.*

1 pausa; *faire halte*: fazer uma pausa

2 (*escala*) paragem

■ *interj.* alto!

halte-garderie [alt(ə)gardɛʁi] *n. f.* creche

haltère [altɛʁ] *n. m.* DESP. haltere; *faire des haltères*: fazer halteres, fazer pesos

haltérophile [alterɔfil] *n. 2g.* DESP. halterofilista

haltérophilie [alterɔfili] *n. f.* DESP. halterofilia

hamac [ˈamak] *n. m.* rede *f.*; cama *f.* de rede

hamburger [ˈɑ̃burgœʁ] *n. m.* CUL. hambúrguer

hameau [ˈamo] *n. m.* lugar, lugarejo

hameçon [amsõ] *n. m.* (pesca) anzol

hampe [ˈãp] *n. f.*

1 (bandeira) mastro *m.*

2 (ferramenta, pincel) cabo *m.*

3 BOT. caule *m.*; haste

4 (letra) perna

hamster [ˈamstɛR] *n. m.* ZOOL. hamster

hanche [ˈãʃ] *n. f.* ANAT. anca; *les mains sur les hanches*: de mãos na anca; *rouler des hanches*: rolar as ancas, bambolear-se

handball [ˈãdbal] *n. m.* DESP. andebol

handballeur, handballeuse [ˈãdbalœR, øz] *n. m.,f.* DESP. jogador de andebol

handicap [ˈãdikap] *n. m.*

1 deficiência *f.*, handicap; *avoir un sérieux handicap*: ter uma deficiência grave

2 *fig.* desvantagem *f.*, handicap

handicapé, handicapée [ˈãdikape]

■ *n. m.,f.* (pessoa) deficiente *2g.*; *un handicapé moteur*: um deficiente motor

■ *adj.*

1 (*incapacitado*) deficiente

2 em desvantagem

handicaper [ˈãdikape] *v.* desfavorecer; colocar em posição desvantajosa

handicapeur [ˈãdikapœR] *n. m.* (corridas de cavalos) encarregado de estabelecer a desvantagem

hangar [ˈãgaR] *n. m.* hangar

hanneton [ˈantõ] *n. m.* ZOOL. besouro

hanovrien, hanovrienne [ˈanɔvrjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* hanoveriano *m.*, hanoveriana *f.* ► [français](#)

hanse [ˈãs] *n. f.* HIST. hansa

hanté [ˈãte] *adj.*

1 assombrado; *maison hantée*: casa assombrada

2 *lit.* frequentado

hanter [ˈɑ̃te] v.

1 assombrar

2 *fig.* perseguir; *hanter la vie de quelqu'un*: perseguir alguém

3 *lit.* frequentar; visitar com frequência

hantise [ˈɑ̃tiz] *n. f.* (*obsessão*) ideia fixa; *avoir la hantise de la maladie*: estar obcecado pela doença

happement [ˈapmɑ̃] *n. m.*

1 trago, gole

2 (língua) aderência *f.*

happer [ˈape] v.

1 (com a boca) tragar, engolir, abocanhar

2 deitar a mão (-, a)

3 *fig.* apanhar, tragar; *la nuit l'a happé*: a noite tragou-o

harangue [ˈaʁɑ̃g] *n. f.*

1 (*alocução pública*) arenga

2 (*discurso longo e fastidioso*) arenga, palavrório *m.*, discursata

3 *pop.* estopada, maçadoria, sermão *m.*

haranguer [ˈaʁɑ̃ge] v.

1 arengar, falar às massas, discursar

2 *pop.* dar um sermão

harangueur, harangueuse [ˈaʁɑ̃gœʁ, øz] *n. m., f.* arengador, arengadora *f.*; orador *m.*, oradora *f.*

harassé [ˈaʁase] *adj.* (*muito cansado*) extenuado; *être complètement harassé*: estar completamente extenuado, estar de rastos

harasser [ˈaʁase] v. estafar, esfalfar, extenuar; *il est harassé*: ele está extenuado

harcèlement [ˈaʁsɛlmɑ̃] *n. m.* perseguição *f.*; assédio; *harcèlement sexuel*: assédio sexual

harceler [ˈaʁsøle] v. (*importunar*) perseguir; assediar

harceleur, harceleuse [ˈaʁsøləœʁ, øz] *n. m., f.* perseguidor *m.*, perseguidora *f.*; assediador *m.*, assediadora *f.*; melga *coloq.*

hardi [ˈardi]

■ *adj.*

1 (*audacioso*) ousado; intrépido; *c'est un hardi parachutiste*: é um paraquedista^{AO} intrépido

2 (*provocante*) descarado; atrevido; *il écrit de façon un peu hardie*: ele escreve de forma um pouco atrevida

■ *interj.* vamos a isto!; coragem!; *hardi les gars!* força, rapazes!!

hardiesse [ʰardjɛs] *n. f.*

1 *lit.* ousadia, arrojo *m.*; audácia; *avoir la hardiesse de:* ter a ousadia de

2 *pej.* atrevimento *m.*, impudência

3 *lit.* elevação de estilo, originalidade, vigor *m.*

♦ **prendre la hardiesse:** tomar a liberdade, ter o atrevimento

hardiment [ʰardimɑ̃] *adv.*

1 corajosamente, audaciosamente

2 atrevidamente, ousadamente, impudentemente

hardware [ʰardwɛr] *n. m.* INFORM. hardware

harem [ʰarɛm] *n. m.* harém

hareng [ʰarɑ̃] *n. m.* ZOOL. arenque; *hareng saur:* arenque fumado

harenguiér [arɑ̃gje] *n. m.* (barco, pessoa) arenqueiro

hargne [ʰarɲ] *n. f.* raiva; cólera; *avec hargne:* com raiva

hargneusement [arɲøzmɑ̃] *adv.* raivosamente

hargneux [ʰarɲø] *adj.* rabugento, intratável, quezilento; *cheval hargneux:* cavalo manhoso, cavalo que escouceia; *chien hargneux:* cão que morde

haricot [ʰariko] *n. m.* BOT. feijão; *haricot petit-moine:* feijão-frade; *haricot vert:* feijão verde

harissa [ʰarisa] *n. f.* (cozinha árabe) molho picante de pimento

harmonica [armonika] *n. f.* MÚS. (*gaita de beijos*) harmónica

harmonie [armonni] *n. f.*

1 (*acordo*) harmonia; *vivre en parfaite harmonie avec la nature:* viver em perfeita harmonia com a natureza

2 MÚS. harmonia

harmonieux [armonjø] *adj.* harmonioso

harmonique [armonik] *adj. 2g.* harmónico

harmonisation [aʁmɔnizasjɔ̃] *n. f.* harmonização

harmoniser [aʁmɔnize]

■ *v.*

1 (*conciliar*) harmonizar

2 (cores) harmonizar; combinar; coordenar

■ **s'harmoniser** *v. pron.* harmonizar-se

harmonium [aʁmɔnjɔ̃m] *n. m.* MÚS. harmónio

harnachement [ʰaʁnaʃmɑ̃] *n. m.*

1 (animais) aparelhamento

2 arreios *pl.*

3 vestuário pesado e incómodo

harnacher [ʰaʁnaʃe]

■ *v.*

1 (animais) aparelhar, ajaezar, arrear

2 *pej.* vestir ridiculamente, vestir roupa pesada

■ **s'harnacher** *v. pron.* equipar-se, munir-se; *le touriste s'harnache d'un appareil de photos:* o turista mune-se de uma máquina fotográfica

harnacheur [ʰaʁnaʃœʁ] *n. m.* (cavalos) arrieiro, seleiro, correeiro

harnais [ʰaʁnɛ] *n. m.*

1 arreios; arnês

2 utensílios *pl.* do tear

◆ **blanchir sous le harnais:** envelhecer com um trabalho duro; gastar-se

haro [ʰaʁo] *interj.* ó da guarda!, socorro!

◆ **crier haro sur:** denunciar; insurgir-se contra; protestar; revoltar-se

harpail [ʰaʁpaj] *n. m.* (veados) rebanho, manada *f.*

harpe [ʰaʁp] *n. f.* MÚS. harpa

harpie [ʰaʁpi] *n. f.* MIT., ZOOL. harpia

harpiste [ʰaʁpist] *n. 2g.* MÚS. harpista

harpon [ʰaʁpɔ̃] *n. m.* arpão

harponner [ˈaʁpɔ̃ne] v.

1 arpoar

2 *coloq.* (malfeitor) deitar a unha a; apanhar

hasard [ˈazaʁ] n. m.

1 (*casualidade*) acaso; *j'ai répondu au hasard*: respondi à sorte, respondi ao calhas; *par un curieux hasard*: por uma feliz coincidência; *un hasard heureux*: um feliz acaso, uma feliz coincidência

2 (*destino*) sorte; *jeu de hasard*: jogo de azar; *les caprices du hasard*: os caprichos da sorte

3 (*risco*) azar; *les hasards de la guerre*: os azares da guerra

◆ **à tout hasard**: no caso de ser preciso; por precaução

◆ **au hasard**: por acaso, à sorte

◆ **par hasard**: por acaso, por sorte, casualmente

hasarder [ˈazarde]

■ v.

1 (vida, reputação) arriscar; aventurar

2 (ideia, hipótese) arriscar, tentar; avançar; *coloq. hasarder le paquet*: tentar a sorte

■ **s'hasarder** v. *pron.* arriscar-se, aventurar-se; *se hasarder dans un endroit dangereux*: arriscar-se num lugar perigoso

◆ **qui ne hasarde rien n'a rien**: quem não arrisca, não petisca

hasardeux [ˈazardø] *adj.* arriscado, perigoso

haschisch ou **haschich** [ˈaʃiʃ] n. m. haxixe

hase [ˈɑz] n. f. ZOOL. (fêmea) lebre

hast [ast] n. m. (arma) hasta f.

hâte [ˈɑt] n. f. pressa; impaciência; *à la hâte*: à pressa; *en toute hâte*: a toda a pressa

hâter [ˈɑte]

■ v. apressar; *hâter le pas*: apressar o passo

■ **s'hâter** v. *pron.* apressar-se; despachar-se; *se hâter de faire*: apressar-se a fazer

hâtif [ˈɑtif] *adj.*

1 (desenvolvimento) precoce

2 (trabalho, decisão) precipitado

3 AGRIC. temporão

hâtivement [ˈɑtivmɑ̃] *adv.* precipitadamente, apressadamente

hauban ['obã] *n. m.*

1 NÁUT. maroma *f.*, ovém, cordame

2 cabo; tirante

hausse ['os] *n. f.* (de preço, temperatura) subida; aumento *m.*

haussement ['osmã] *n. m.* elevação *f.*; *haussement d'épaules*: encolher de ombros

hausser ['ose]

■ *v.*

1 (*elever*) aumentar; *hausser les prix*: aumentar os preços

2 (casa, muro) erguer; *hausser un mur*: levantar uma parede

■ **s'hausser** *v. pron.* elevar-se, levantar-se; *se hausser sur la pointe des pieds*: pôr-se em bicos de pés

haus sier, haussière ['osje, jɛR]

■ *n. m., f.*

1 (Bolsa) altista *2g.*

2 *peessoa que defende a subida dos preços*

■ *adj.*

1 altista

2 que se refere à subida de preços

haussière ['osjɛR] *n. f.* NÁUT. cabo *m.* torcido

haut ['o]

■ *adj.*

1 (*de altura*) alto; *de haute taille*: alto; *il a le front haut*: tem a testa alta; *un mur haut de 3 mètres*: uma parede com 3 metros de altura

2 (nível) alto; *à marée haute*: na maré alta; *haute fréquence*: alta frequência

3 (voz, tom) alto; *parler à haute voix*: falar em voz alta

4 (em hierarquia) alto; superior; *avoir une haute opinion de soi-même*: ter-se em grande conta; *haut en couleur*: pitoresco; *un athlète de haut niveau*: um atleta de alto nível

5 (*antigo*) alto; *le haut Moyen Âge*: a alta Idade Média

■ *n. m.*

1 (altura) alto; *combien fait le mur de haut?* quanto é que o muro tem de altura?; *le mur a 3 mètres de haut*: a parede tem 3 metros de altura

2 (*parte alta*) alto; cimo; *au haut de l'arbre*: no cimo da árvore; *des hauts et des bas*: altos e baixos

3 (maré) alto, cheio

■ *adv.*

1 (altura) alto; *de haut*: do alto; *de haut en bas*: de cima para baixo; *fig. haut la main*: sem custo, sem esforço; *viser trop haut*: ser demasiadamente ambicioso, apostar muito alto, arriscar demais

2 (voz, som) alto; *déclarer haut et fort*: declarar em alto e bom som; *mettre la radio plus haut*:

pôr a rádio mais alto; *penser tout haut*: pensar em voz alta; (*agudamente*) *chanter trop haut*: cantar demasiado alto

3 (socialmente) alto; *des gens haut placés*: pessoas muito bem colocadas; *viser haut*: ter ambições elevadas, colocar alto a fasquia

4 (no tempo) atrás; (numa folha) acima; *on peut remonter plus haut*: pode-se ir mais atrás (no tempo), pode-se recuar mais; *voir plus haut*: ver acima, ver atrás

♦ **haut les mains!** mãos para cima!

♦ **prendre les choses de haut**: ver as coisas por alto; não levar as coisas muito a sério

♦ **tenir le haut du pavé**: estar na mó de cima

♦ **tomber de haut**: cair das nuvens, sofrer um desapontamento

hautain [ˈotɛ̃] *adj.* altivo; arrogante

hautbois [ˈobwa] *n. m.* MÚS. oboé

hautboïste [ˈobɔist] *n. 2g.* MÚS. oboísta, tocador *m.* de oboé, tocadora *f.*

haut-commissaire [okɔmisɛʁ] *n. 2g.* alto-comissário

haut-commissariat [ˈokɔmisarja] *n. m.* alto-comissariado

haut-de-forme [ˈodform] *n. m.* cartola *f.*

haute [ˈotə] *n. f.* (sociedade) alta; *les gens de la haute*: as pessoas da alta

haute-fidélité [ˈotfidelite] *n. f.* (eletrónica) alta-fidelidade

hautement [ˈotmɑ̃] *adv.*

1 em voz alta; claramente

2 (nível) extremamente; *hautement qualifié*: altamente qualificado

hauteur [ˈotœʁ] *n. f.*

1 (dimensão) altura; *hauteur minimum*: altura mínima; *mur de 3 mètres de hauteur*: parede com 3 metros de altura; (pessoa) *tomber de toute sa hauteur*: estatelar-se

2 (som) altura; tom

3 (geometria) altura; perpendicular

4 *pej.* arrogância

5 (valores, sentimentos) nobreza

6 (*nível*) altura; *être à la hauteur de*: estar ao nível de, estar à altura de

♦ **à hauteur des yeux**: ao nível dos olhos

♦ **être à la hauteur de la situation**: estar à altura da situação

haut-le-cœur ['olkœR] *n. m.* 2*n.* náusea *f.*; enjoio; *avoir un haut-le-cœur*: ter enjoos

haut-parleur ['oparlœR] *n. m.* altifalante

haut-relief ['ORƏljɛf] *n. m.* alto-relevo

havanais, havanaise ['avanɛ, ɛz] *adj. & n. m.,f.* havanês *m.*, havanesa *f.* ► [français](#)

havane ['avan] *n. m.* (*charuto*) havano

hâve ['ɑv] *adj.* 2*g.* pálido, macilento

havresac ['ɑ(a)vRƏsak] *n. m.* mochila *f.*

hé ['e] *interj.* eh!, oh!, olá!; *hé bien!* ora bem!, pois bem!; *hé quoi!* pois quê!

hebdo [ɛbdo] *n. m. coloq.* ⇒ [hebdomadaire](#)

hebdomadaire [ɛbdɔmadɛR] *adj., n. m.* semanário, hebdomadário

hebdomadairement [ɛbdɔmadɛRmɑ̃] *adv.* semanalmente

hebdomadier [ɛbdɔmadje] *n. m.* hebdomadário

hébergement [ɛbɛRʒəmɑ̃] *n. m.* hospedagem *f.*; alojamento; *hébergement en chambre double et demi-pension*: alojamento em quarto duplo e meia-pensão

héberger [ɛbɛRʒe] *v.*

1 (*alojar*) albergar; hospedar; *elle est hébergée par une amie*: ela vive com uma amiga

2 (*refugiados*) acolher

3 (*Internet*) alojar

hébergeur [ɛbɛRʒœR] *n. m.* (*Internet*) alojador de páginas

hébété [ɛbete] *adj.*

1 (*cansaço*) embotado; *hébété par la fatigue*: entorpecido pelo cansaço

2 (*embrutecido*) estúpido; *avoir un air hébété*: ter um ar estúpido

hébètement [ɛbetmɑ̃] *n. m.* entorpecimento *f.*; embrutecimento

hébéter [ɛbete] *v.* embrutecer; tornar estúpido

hébraïque [eβRAik] *adj.* hebraico; *études hébraïques*: estudos hebraicos

hébraïsme [eβRAism] *n. m.* hebraísmo

hébreu [eβRø]

■ *n. m.* hebreu, hebraico; *coloq. c'est de l'hébreu*: isto é chinês

■ *adj.* hebraico

hécatombe [ekatɔ̃b] *n. f.* hecatombe

hectare [εktaR] *n. m.* (medida agrária) hectare

hectolitre [εktɔlitR] *n. m.* (medida) hectolitro

hectomètre [εktɔmɛtR] *n. m.* (medida) hectómetro

hédonisme [edɔ̃nism] *n. m.* hedonismo

hédoniste [edɔ̃nist] *adj., n. 2g.* hedonista

hégélianisme [egeljanism] *n. m.* FIL. hegelianismo

hégémonie [eʒemɔ̃ni] *n. f.* hegemonia, supremacia

hein [ˈɛ̃] *interj. coloq.* hem!

hélas [elɑs] *interj.* ai!; infelizmente!

héler [ˈele] *v.* (táxi, pessoa) chamar de longe

hélice [elis] *n. f.*

1 NÁUT., AER. hélice

2 (escada) espiral; *escalier en hélice*: escada em espiral

hélicoïdal [elikɔ̃idal] *adj.* helicoidal; MEC. *mouvement hélicoïdal*: movimento helicoidal

hélicoïde [elikɔ̃id]

■ *n. m.* GEOM. helicoide^{AO}

■ *adj. 2g.* (em forma de hélice) helicoide^{AO}; helicoidal

hélicoptère [elikɔ̃ptɛR] *n. m.* helicóptero

héliocentrique [eljɔsɑ̃trik] *adj.* 2g. ASTRON. heliocêntrico

héliocentrisme [eljɔsɑ̃trism] *n. m.* ASTRON. heliocentrismo

héliostat [eljɔsta] *n. m.* FÍS. helióstato

héliport [elipɔR] *n. m.* heliporto

hélium [eljɔm] *n. m.* QUÍM. hélio

hélix [eliks] *n. m.*

1 ANAT. hélix, caracol do ouvido

2 ZOOL. caracol

hellène [elɛn] *adj., n.* 2g. heleno *m.*, helena *f.*, grego *m.*, grega *f.* ► [français](#)

hellénique [elenik] *adj.* 2g. helénico

hellénisant, hellénisante [elenizɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m., f.* helenista 2g.

hellénisme [elenism] *n. m.* helenismo

helléniste [elenist] *n.* 2g. helenista

hellénistique [elenistik] *adj.* 2g. helenístico

helvète [ɛlvɛt] *adj., n.* 2g. helvético *m.*, helvética *f.*, helvécio *m.*, helvécia *f.* ► [français](#)

helvétique [ɛlvetik] *adj.* helvético

hem [ˈɛm] *interj.* olá!, olé!; hum!; hem!

hématie [emasi] *n. f.* hematia, hemácia, eritrócito *m.*

hématologie [ematɔlɔʒi] *n. f.* hematologia

hématologue [ematɔlɔʒist] *n.* 2g. hematologista

hématologue [ematɔlɔg] *n.* 2g. ⇒ [hématologiste](#)

hématome [ematɔm] *n. m.* hematoma

hématoze [ematoz] *n. f.* hematose

hémicycle [emisikl(ə)] *n. m.* hemiciclo

hémiplégie [emipleʒi] *n. f.* hemiplegia, hemiplexia

hémisphère [emisfɛʀ] *n. m.* hemisfério; *hémisphère sud*: hemisfério sul

hémisphérique [emisferik] *adj.* hemisférico

hémistiche [emistiʃ] *n. m.* (poesia) hemistíquio

hémodialyse [emɔdjaliz] *n. f.* MED. hemodiálise

hémoglobine [emɔglɔbin] *n. f.* BIOQUÍM. hemoglobina

hémopathie [emɔpati] *n. f.* MED. hemopatia

hémophile [emɔfil] *n. 2g.* MED. hemofílico *m.*, hemofílica *f.*

hémophilie [emɔfili] *n. f.* MED. hemofilia

hémorragie [emɔʀaʒi] *n. f.* MED. hemorragia

hémorragique [emɔʀaʒik] *adj. 2g.* MED. hemorrágico

hémorroïdal [emɔʀɔidal] *adj.* MED. hemorroidal

hémorroïdes [emɔʀɔid] *n. f. pl.* MED. hemorroidas^{AO}

hémostase [emɔstɑʒ] *n. f.* MED. hemóstase

hendécagone [ɛ̃dekagɔn]

■ *n. m.* GEOM. hendecágono

■ *adj. 2g.* hendecagonal

hendécasyllabe [ɛ̃dekasi(1)lab] *n. m.* (poesia) hendecassílabo

hennir [ˈeniʀ] *v.* (cavalo) relinchar

hennissement [ˈenismɑ̃] *n. m.* (cavalo) relincho, rincho

hépatique [epatik]

■ *adj.*, *n.* 2g. MED. hepático *m.*

■ *n. f.* BOT. hepática

hépatisation [epatizasjõ] *n. f.* MED. hepatização

hépatite [epatit] *n. f.* MED. hepatite

heptaèdre [εptaεδR] *n. m.* GEOM. heptaedro

heptagone [εptagɔn] *n. m.* GEOM. heptágono

heptamètre [εptamεtR] *adj.* 2g., *n. m.* (poesia) heptâmetro

heptasyllabe [εptasi(1)lab] *adj.* 2g., *n. m.* (poesia) heptassílabo

heptathlon [εptatlõ] *n. m.* heptatlo

héraldique [εraldik]

■ *adj.* heráldico

■ *n. f.* heráldica

héraldiste [εraldist] *n.* 2g. heráldico *m.*, heráldica *f.*

héraut [ˈεRO] *n. m.* (oficial da Idade Média) arauto

herbacé [εRbase] *adj.* BOT. herbáceo

herbage [εRbaʒ] *n. m.* pasto

herbager, herbagère [εRbaʒe, εR]

■ *n. m., f.* AGRIC. tratador *m.* de gado, tratadora *f.*

■ *adj.* pastoril, campestre

■ *v.* AGRIC. pôr o gado a pastar, dar pasto ao gado

herbe [εRb] *n. f.*

1 BOT. erva; *herbes médicinales*: plantas medicinais; *mauvaises herbes*: ervas daninhas; CUL. *fines herbes*: ervas aromáticas

2 *coloq. (droga)* erva

♦ **en herbe**: ainda verde; em projeto^{AO}

herbeux [ɛrbø] *adj.* ervoso

herbicide [ɛrbisid] *n. m.* herbicida

herbier [ɛrbje] *n. m.* catálogo de plantas; ervário, herbário

herbivore [ɛrbivɔʁ] *adj., n. m.* herbívoro

herborisateur, herborisatrice [ɛrbɔʁizatœʁ, tris]

■ *n. m., f.* AGRIC. herborizador *m.*, herborizadora *f.*

■ *adj.* AGRIC. herborizador

herboriser [ɛrbɔʁize] *v.* AGRIC. herborizar

herboriste [ɛrbɔʁist] *n. 2g.* ervanário *m.*, ervanária *f.*; herbanário *m.*, herbanária *f.*

herboristerie [ɛrbɔʁist(ə)ʁi] *n. f.* loja de herbanário, herbanária

hercule [ɛrkyl] *n. m.* (*homem forte*) hércules

herculéen [ɛrkyleɛ̃] *adj.* hercúleo, musculoso; *avoir une force herculéenne*: ter uma força de hércules

héréditaire [ɛreditɛʁ] *adj.* hereditário

hérédité [ɛredite] *n. f.* hereditariedade

hérésie [ɛʁezi] *n. f.* heresia

hérétique [ɛretik]

■ *n. 2g.* herege

■ *adj. 2g.* herético

hérissé [ˈɛʁise] *adj.*

1 eriçado, ouriçado; *le chien a les poils hérissés quand il est en colère*: o cão tem os pelos^{AO} eriçados quando está zangado

2 (*com picos*) espinhoso

hérissement [ˈɛʁismɑ̃] *n. m.* encrespamento, arrepiamento

hérisser [ˈɛʁise]

■ *v.*

1 (pelos, penas, cabelo) eriçar; arrepiar

- 2 (objeto, muro) guarnecer; cobrir
- 3 (situação, pessoa) irritar; horripilar

■ **s'hérisser** v. *pron.*

- 1 (pelos, cabelo, animal) arrepiar-se, pôr-se em pé
- 2 *coloq.* irritar-se, ouriçar-se

hérisson [ˈɛrisɔ̃] *n. m.*

- 1 ZOOL. ouriço-cacheiro; *hérisson de mer*: ouriço-do-mar
- 2 *fig.* pessoa intratável
- 3 MIL. ouriço; *la tactique du hérisson*: a tática^{AO} do ouriço

héritage [ɛritaʒ] *n. m.*

- 1 herança *f.*; *faire un héritage*: herdar
- 2 património; bens *pl.*

hériter [ɛrite] *v.*

- 1 (bens materiais) herdar; *hériter d'une fortune*: herdar uma fortuna; *il a hérité de la maison de son grand-père*: herdou a casa do avô
- 2 *fig.* (tradição, cultura) herdar

héritier, héritière [ɛritje, jɛR] *n. m.,f.* herdeiro *m.*, herdeira *f.*

hermaphrodisme [ɛRmafRɔ̃dism] *n. m.* BIOL. hermafroditismo

hermaphrodite [ɛRmafRɔ̃dit] *adj., n. 2g.* hermafrodita

herméneutique [ɛRmenøtik]

- *n. f.* hermenêutica
- *adj. 2g.* hermenêutico

hermétique [ɛRmetik] *adj.* hermético

hermétisme [ɛRmetism] *n. m.*

- 1 hermetismo
- 2 *lit.* obscuridade *f.*

hermine [ɛRmin] *n. f.* ZOOL. arminho *m.*

hernie [ˈɛRni] *n. f.*

- 1 MED. hérnia
- 2 (pneus) bolha, papo *m.*

héroïcité [ɛRɔ̃isite] *n. f.* heroicidade

héroïne [eRɔin] *n. f.* (estupefaciente) heroína

héroïque [eRɔik] *adj.* heroico^{AO}

héroïsme [eRɔism] *n. m.* heroísmo

héron [ˈeRɔ̃] *n. m.* ZOOL. garça-real *f.*

héros, héroïne [ˈeRO, ɔin] *n. m.,f.* herói *m.*, heroína *f.*; *héros national*: herói nacional; *héros de la Résistance*: herói da Resistência (francesa)

herpès [eRpeS] *n. m.* MED. herpes

herse [ˈeRS] *n. f.*

1 AGRIC. grade de esterrear

2 (castelos) grade

herseur, herseuse [ˈeRSœR, øz]

■ *n. m.,f.* AGRIC. (pessoa) gradador *m.*, gradadora *f.*; (máquina) esterroador

■ *adj.* gradador, esterroador

hésitant [ezitãs] *adj.* (*p. pr. de* **hésiter**) hesitante

hésitation [ezitasjãs] *n. f.* hesitação

hésiter [ezite] *v.* hesitar; *après bien des hésitations*: depois de muitas hesitações

hétaïre [etaiR] *n. f.* hetera; cortesã

hétérodoxe [eteRɔdɔks] *adj., n. 2g.* heterodoxo *m.*, heterodoxa *f.*

hétérodoxie [eteRɔdɔksi] *n. f.* heterodoxia

hétéro-évaluation [eteRɔevaluasjãs] *n. f.* heteroavaliação

hétérogène [eteRɔʒɛn] *adj.* heterogéneo

hétérogénéité [eteRɔʒeneite] *n. f.* heterogeneidade

hétérogénie [eteRɔʒeni] *n. f.* BIOL. heterogenia, heterogeneidade

hétéronyme [eteRɔnim] *adj. 2g., n. m.* heterónimo

hétérosexualité [eteRɔseksyalite] *n. f.* heterossexualidade

hétérosexuel, hétérosexuelle [eteRɔseksyɛl] *adj. & n. m.,f.* heterossexual

hêtraie [ˈɛtʁɛ] *n. f.* BOT. faial *m.*, mata de faias

hêtre [ˈɛtʁ] *n. m.* BOT. faia *f.*

heu [ˈø] *interj.* hum!

heure [œʀ] *n. f.*

1 (medida de tempo) hora; *c'est à deux heures de route*: fica a duas horas de carro; *faire du 100 à l'heure*: fazer 100 à hora; *gagner €25 à l'heure*: ganhar €25 à hora; (relógio) *mettre à l'heure*: acertar; (relógio) *être à l'heure*: estar certo

2 (*momento*) hora, ocasião; *à l'heure qu'il est*: agora, neste momento; *à tout à l'heure*: até logo, até já; *ils ont parlé des heures*: falaram durante horas; *l'heure n'est pas à*: não é hora de, não é a melhor altura para

♦ **à la bonne heure**: ainda bem; na hora certa

♦ **à l'heure actuelle**: no momento atual^{AO}

♦ **arriver à l'heure**: chegar a horas

♦ **de bonne heure**: cedo

♦ **de la première heure**: da primeira hora

♦ **d'heure en heure**: de hora a hora

♦ **d'une heure à l'autre**: de um momento para o outro

♦ **sur l'heure**: na hora, no mesmo instante, imediatamente

♦ **tout à l'heure**: daqui a pouco, há pouco

heureusement [œʀøzmɑ̃] *adv.*

1 (*por sorte*) felizmente

2 (repartido, concluído) favoravelmente, com sucesso

heureux [œʀø] *adj.*

1 (*contente*) feliz; alegre; *être heureux de*: estimar muito, sentir-se feliz por; *très heureux de faire votre connaissance*: muito prazer em conhecê-lo/la

2 (*ditoso*) feliz; *être fort heureux*: ser uma felicidade/sorte; *s'estimer heureux de*: achar-se feliz por

3 (*escolha*) acertado; feliz; *un heureux mariage de styles*: uma feliz combinação de estilos

4 (*favorável*) feliz; *par un heureux hasard*: por um feliz acaso

♦ **être heureux comme un roi/comme un poisson dans l'eau**: estar feliz da vida

♦ **encore heureux**: ainda bem

heuristique [øʀistik]

- *adj.* 2g. heurístico; (pedagogia) *méthode d'enseignement heuristique*: método de ensino heurístico
- *n. f.* heurística

heurt ['œR] *n. m.*

- 1 (*pancada*) choque; encontro
- 2 *fig.* (*fricção*) conflito

heurté ['œRte] *adj.* contrastante, contrário, discordante

heurter ['œRte]

- *v.*
 - 1 (*embater contra*) chocar (-, com), bater (-, em), dar um encontro (-, a); *le camion a heurté un arbre*: o camião foi contra uma árvore
 - 2 *fig.* (*ofender*) chocar, ferir; *heurter l'opinion publique*: chocar a opinião pública

■ **s'heurter** *v. pron.*

- 1 (veículos) esbarrar-se
- 2 (objetos, pessoas) entrechocar-se
- 3 (*ir de encontro a*) deparar-se; *se heurter à un refus*: esbarrar com uma recusa
- 4 *fig.* (*entrar em conflito*) contrariar-se

heurtoir ['œRtwAR] *n. m.* aldraba *f.*; batente

hexaèdre [egzaœdR] *n. m.* GEOM. hexaedro

hexagonal [egzagɔnal] *adj.* GEOM. hexagonal

hexagone [egzagɔn] *n. m.*

- 1 GEOM. hexágono
- 2 *fig.* França

hexamètre [egzamœtr] *adj.* 2g., *n. m.* (poesia) hexâmetro

hiatus [jatys] *n. m.*

- 1 GRAM. hiato
- 2 *fig.* (*suspensão*) hiato (**entre**, entre), lacuna *f.*

hibernation [ibERNasjɔ̃] *n. f.* ZOOL., MED. hibernação

hiberner [ibERne] *v.* ZOOL. hibernar

hibou ['ibu] *n. m.* ZOOL. mocho

hic ['ik] *n. m. coloq.* dificuldade *f.*, busílis; *c'est bien là le hic*: aí é que está o cerne da questão

hideur ['idœR] *n. f.* hediondez, fealdade

hideusement ['idøzmã] *adv.* hediondamente, horrendamente

hideux ['idø] *adj.* hediondo; horrendo; repugnante

hier [jɛR]

■ *adv.* ontem; *avant-hier*: anteontem; *hier soir*: ontem à noite; *toute la journée d'hier*: todo o dia de ontem

■ *n. m.* ontem, o dia de ontem

◆ *coloq.* **ne pas être né d'hier**: não ter nascido ontem

hiérarchie ['jeRɑRʃi] *n. f.* hierarquia

hiérarchique ['jeRɑRʃik] *adj.* hierárquico; *supérieur hiérarchique*: superior hierárquico

hiérarchiquement ['jeRɑRʃikmã] *adv.* hierarquicamente

hiérarchisation [ˈjɛRɑʁʒizasjõ] *n. f.* hierarquização

hiérarchiser [ˈjɛRɑʁʒize] *v.* hierarquizar

hiéroglyphe [jɛRɔglif] *n. m.* hieróglifo

hi-fi [ˈifi] *n. f. 2n.* hi-fi

hilarant [ilarõ] *adj.* hilariante

hilare [ilar] *adj.* (*bem disposto*) hílare; alegre; *être hilare*: rir às gargalhadas; *un visage hilare*: uma face bem-disposta

hilarité [ilarite] *n. f.* hilaridade

hindou, hindoue [ẽdu] *adj. & n. m.,f.* hindu 2g. ► [français](#)

hindouisme [ẽduism] *n. m.* hinduísmo

hindouiste [ẽduist] *adj., n. 2g.* hindu

hippie [ˈipi] *n. 2g.* hippie

hippique [ipik] *adj.* hípico

hippisme [ipism] *n. m.* (atividades desportivas) hipismo

hippocampe [ipɔkãp] *n. m.*

1 ZOOL. cavalo-marinho

2 (mitologia) hipocampo

hippodrome [ipɔdrom] *n. m.* hipódromo

hippopotame [ipɔpɔtam] *n. m.* ZOOL. hipopótamo

hirondeau [iRõdo] *n. m.* ZOOL. andorinha *f. nova*

hirondelle [iRõdɛl] *n. f.* ZOOL. andorinha

hirsute [iRSyt] *adj.* hirto; eriçado

hirsutisme [iʁsytism] *n. m.* MED. hirsutismo

hispanique [ispanik] *adj.* hispânico

hispanisant, hispanisante [ispanizɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m.,f.* hispanista 2g., hispanólogo *m.*, hispanóloga *f.*

hispanisme [ispanism] *n. m.* espanholismo, hispanismo

hispaniste [ispanist] *n.* 2g. hispanista

hispano-américain, hispano-américaine [ispanɑ̃amerikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* hispano-americano *m.*, hispano-americana *f.* ► [français](#)

hispano-arabe [ispanoarab] *adj., n.* 2g. hispano-árabe ► [français](#)

hisser [ʰise]

■ *v.* içar

■ **s'hisser** *v. pron.* subir, trepar

histamine [istamin] *n. f.* BIOQUÍM. histamina

histaminique [istaminik] *adj.* 2g. histamínico

histoire [istwaʁ] *n. f.*

1 história; *nous étudions l'histoire du Portugal*: estudamos a história de Portugal

2 (*narrativa*) história; relato *m.*; *histoires pour les enfants*: histórias para as crianças

3 (*assunto*) história; *c'est toute une histoire*: são contos largos; *une vie sans histoires*: uma vida sem problemas

4 (*mentira*) patranha, petas; *il ne raconte que des histoires*: só conta petas

5 sarilho *m.*; *faire des histoires pour un rien*: arranjar complicações por tudo e por nada; *s'attirer des histoires*: arranjar problemas

◆ **histoire contemporaine**: história contemporânea

◆ **histoire de l'art**: história da arte

◆ **histoire de la littérature**: história da literatura

◆ **histoire des mentalités**: história das mentalidades

◆ **histoire naturelle**: história natural

◆ **pour la petite histoire**: para as crónicas sociais

histologie [istɔlɔʒi] *n. f.* ANAT. histologia

historien, historienne [istɔʀjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* (especialista) historiador *m.*, historiadora *f.*

historiette [istɔʀjɛt] *n. f.* historieta, historiazinha; conto *m.*, anedota

historiographe [istɔʀjɔɡraf] *n. 2g.* historiógrafo *m.*, historiógrafa *f.*; cronista *2g.*

historiographie [istɔʀjɔɡrafi] *n. f.* historiografia

historique [istɔʀik]

■ *n. m.* (conjunto de factos) historial; *l'historique d'une guerre*: o historial de uma guerra

■ *adj.* histórico; *faits historiques*: factos históricos

historiquement [istɔʀikmɑ̃] *adv.* historicamente

HIV [ˈaʒive] ⇒ [VIH](#)

hiver [ivɛʀ] *n. m.* (estação do ano) inverno^{AO}; *été comme hiver*: tanto no verão^{AO} como no inverno^{AO}

hivernage [ivɛʀnaʒ] *n. m.*

1 *invernada f.*, *invernia f.*

2 *GEOG.* estação *f.* das chuvas

3 *NÁUT.* (no inverno) porto de abrigo

4 *AGRIC.* (antes do inverno) amanho das terras; (no inverno) estabulação *f.* do gado; forragem *f.* para o inverno^{AO}

hivernal [ivɛʀnal] *adj.* invernial, hibernal, inverniço

hiverner [ivɛʀne] *v.*

1 hibernar, invernar

2 *AGRIC.* (antes do inverno) dar o último amanho às terras

3 (no inverno) estabular o gado

HLM [ˈaʒɛlɛm] *n. m. ou f.* (habitation à loyer modéré) habitação social de renda económica

hobby [ˈɔbi] *n. m.* hobby, passatempo

hochement [ˈɔʃmɑ̃] *n. m.* aceno com a cabeça; meneio

hochequeue [ˈɔʃkø] *n. m.* *ZOOL.* lavandisca *f.*, alvéola *f.*

hocher [ˈɔʃe] *v.*

1 [REG.] sacudir

2 abanar; *hocher la tête*: abanar a cabeça

hochet [ˈɔʃɛ] *n. m.*

1 (brinquedo) guizo

2 *fig., lit.* futilidade *f.*

hockey [ˈɔkɛ] *n. m.* DESP. hóquei; *hockey sur gazon*: hóquei em campo

hockeyeur, hockeyeuse [ˈɔkɛjœR, øz] *n. m.,f.* DESP. hoquista 2*g.*

holà [ˈɔla]

■ *interj.* olá!

■ *n. m. 2n. (fim)* termo; *mettre le holà à*: pôr termo a, pôr cobro a

hold-up [ˈoldœp] *n. m.* assalto à mão armada

holisme [ˈɔlism] *n. m.* holismo

holistique [ˈɔlistik] *adj.* holístico

hollandais, hollandaise [ˈɔl(l)ɑ̃dɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* holandês *m.*, holandesa *f.* ► [français](#)

■ **hollandais** *n. m.* (língua) holandês, neerlandês

hollande [ˈɔl(l)ɑ̃d]

■ *n. f.*

1 (linho) holandã

2 batata holandesa

3 porcelana holandesa

■ *n. m.* queijo flamengo

holmium [ɔlmjɔm] *n. m.* QUÍM. hólmio

holocauste [ɔlɔkost(ə)] *n. m.*

1 (*massacre*) holocausto

2 *fig.* sacrifício; imolação *f.*

hologramme [ɔlɔgram] *n. m.* holograma *f.*

holographe [ɔlɔgraf] *adj. 2g.* DIR. hológrafo; *testament holographe*: testamento hológrafo

homard [ˈɔmar] *n. m.* ZOOL. lavagante

homélie [ɔmeli] *n. f.*

1 REL. homilia

2 *fig.* perlengada, reprimenda, sermão *m.*

homéopathe [ɔmeɔpat]

■ *n. 2g.* homeopata

■ *adj. 2g.* homeopático; *traitement homéopathe*: tratamento homeopático

homéopathie [ɔmeɔpati] *n. f.* (medicina alternativa) homeopatia

homéopathique [ɔmeɔpatik] *adj. 2g.*

1 homeopático

2 *fig.* homeopático; infinitesimal; *une dose homéopathique*: uma dose infinitesimal

homérique [ɔmerik] *adj. 2g.* homérico; *rire homérique*: riso homérico

homicide [ɔmisid]

■ *n. m.* (crime) homicídio

■ *n. 2g.* (pessoa) homicida

■ *adj. 2g.* homicida

hominisation [ɔminizasjɔ̃] *n. f.* hominização

hommage [ɔmaʒ]

■ *n. m.* homenagem *f.*; *rendre hommage à*: prestar homenagem a

■ **hommages** *n. m. pl.* respeitos, cumprimentos; *présenter ses hommages*: apresentar cumprimentos

homme [ɔm] *n. m.*

1 homem; *brave homme*: bom homem, homem de bem; *homme à femmes*: mulherengo; *homme d'affaires*: homem de negócios; *un homme fait*: um homem feito

2 (*ser humano*) homem

homme-grenouille [ɔmGRƏnuj] *n. m.* homem-rã

homogène [ɔmɔʒɛn] *adj.* homogéneo

homogénéisation [ɔmɔʒeneizasjɔ̃] *n. f.* homogeneização

homogénéiser [ɔmɔʒeneize] *v.* homogeneizar; *lait homogénéisé*: leite homogeneizado

homogénéité [ɔmɔʒeneite] *n. f.* homogeneidade

homographe [ɔmɔgraf] *adj. 2g., n. m.* GRAM. homógrafo

homographie [ɔmɔgrafi] *n. f.* GEOM., LING. homografia

homologation [ɔmɔlɔgɑsjɔ̃] *n. f.* homologação

homologie [ɔmɔlɔʒi] *n. f.* homologia

homologue [ɔmɔlɔg] *adj.* homólogo

homologuer [ɔmɔlɔge] *v.* homologar

homonyme [ɔmɔnim] *adj.* LING. homónimo

homonymie [ɔmɔnimi] *n. f.* GRAM. homonímia

homophilie [ɔmɔfili] *n. f.*

1 homossexualidade masculina

2 BOT. homofilia

homophobe [ɔmɔfɔb] *adj., n. 2g.* homófobo

homophobie [ɔmɔfɔbi] *n. f.* homofobia

homophone [ɔmɔfɔn] *adj., n. 2g.* GRAM., MÚS. homófono *m.*

homophonie [ɔmɔfɔni] *n. f.* GRAM., MÚS. homofonia

homosexualité [ɔmɔsɛksʊalite] *n. f.* homossexualidade

homosexuel, homosexuelle [ɔmɔsɛksʊɛl] *adj. & n. m.,f.* homossexual *2g.*

hondurien, hondurienne [ʔɔdyʀjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* hondurenho *m.*, hondurenha *f.* ► [français](#)

hongrois, hongroise [ʔɔgrwa, waz]

■ *adj. & n. m.,f.* húngaro *m.*, húngara *f.* ► [français](#)

■ **hongrois** *n. m.* (língua) húngaro

honnête [ɔnet] *adj.*

- 1 (pessoa, vida) honesto
2 (preço) justo; razoável

honnêtement [ɔ̃nɛtmɑ̃] *adv.* honestamente

honnêteté [ɔ̃nɛtɛ] *n. f.* (integridade) honestidade

honneur [ɔ̃nœʁ]

■ *n. m.*

- 1 (*reputação*) honra *f.*; *donner sa parole d'honneur*: dar a sua palavra de honra
2 (*privilégio*) honra; *j'ai l'honneur de*: tenho a honra de

■ **honneurs** *n. m. pl.* honras *f.*; *faire les honneurs de la maison*: fazer as honras da casa; *honneurs funèbres*: cerimónia fúnebre

◆ **être à l'honneur**: ter o lugar de honra

◆ **honneur aux dames**: as senhoras primeiro

◆ **s'en tirer avec les honneurs de la guerre**: safar-se airosamente

honnir ['ɔ̃niʁ] *v.* desonrar, infamar, odiar

◆ **homni soit qui mal y pense!** mal haja quem nisto põe malícia!

honorabilité [ɔ̃nɔʁabilite] *n. f.* honorabilidade, honradez

honorable [ɔ̃nɔʁabl] *adj.*

1 (*honorífico*) honroso

2 (*digno*) honrado, distinto; *homme honorable*: homem honrado, homem digno

3 (*fortuna*) suficiente, razoável

honorablement [ɔ̃nɔʁablɛmɑ̃] *adv.* honrosamente, honradamente

honoraire [ɔ̃nɔʁɛʁ]

■ *adj.* honorário; *il est membre honoraire de la société X*: ele é membro honorário da sociedade X

■ **honoraires** *n. m. pl.* honorários; *toucher des honoraires*: receber honorários

honoré [ɔ̃nɔʁɛ] *adj.* honrado, estimado, prezado

honorer [ɔ̃nɔʁɛ]

■ *v.*

1 (*glorificar*) honrar; *honorer la mémoire de*: honrar a memória de

2 (*distinguir*) honrar; *honorer quelqu'un de son amitié*: honrar alguém com a sua amizade, distinguir alguém com a sua amizade

■ **s'honorer** *v. pron.* honrar-se (**de**, de), orgulhar-se (**de**, de)

honorifique [ɔ̃nɔʁifik] *adj.* honorífico

honte [ʔt] *n. f.*

1 (*pudor*) vergonha; *avoir honte*: ter vergonha; *rougir de honte*: corar de vergonha

2 (*descrédito*) vergonha; *être la honte de*: ser a vergonha de; *faire honte à*: envergonhar

honteusement [ʔtøzmɑ̃] *adv.* vergonhosamente

honteux [ʔtø] *adj.*

1 (comportamento, segredo) vergonhoso

2 (pessoa) envergonhado; *être honteux de*: estar envergonhado com, ter vergonha de

hop [ʔp] *interj.* upa!

hôpital [ɔ̃(o)pital] *n. m.* hospital; *hôpital militaire*: hospital militar; *hôpital psychiatrique*: hospital psiquiátrico

hoquet [ʔkɛ] *n. m.* soluço; *avoir le hoquet*: estar com soluços

hoqueter [ʔkte] *v.* soluçar, ter soluços, estar com soluços

horaire [ɔ̃ʁɛʁ]

■ *n. m.*

1 (de trabalho, de escola) horário; *horaire d'ouverture*: horário de abertura; *ne pas avoir d'horaire*: não ter horas

2 (de transportes) horário; *vérifier les horaires du train*: verificar os horários do comboio

■ *adj.* por hora, horário; *vitesse horaire*: velocidade à hora

horde [ʔʁd(ə)] *n. f.*

1 (tribo errante) horda

2 (*quadrilha*) bando *m.*

3 *pej.* horda

horizon [ɔ̃ʁizɔ̃] *n. m.* horizonte; *à l'horizon*: no horizonte

♦ **élargir ses horizons**: alargar os seus horizontes

horizontal [ɔ̃ʁizɔ̃tal]

■ *n. f.* (linha) horizontal

■ *adj.* horizontal

horizontalité [ɔ̃ʁizɔ̃talite] *n. f.* horizontalidade

horloge [ɔʁlɔʒ] *n. f.* (sala, torre, estação) relógio *m.* de grandes dimensões; *horloge solaire*: relógio de sol; *fig. être réglé comme une horloge*: ter hábitos muito regulares

horloger, horlogère [ɔʁlɔʒe, ɛʁ] *n. m.,f.* relojoeiro *m.*, relojoeira *f.*

horlogerie [ɔʁlɔʒʁi] *n. f.* relojoaria

hormis [ʔɔʁmi] *prep.* exceto^{AO}, fora, à exceção^{AO} de, tirando, menos, salvo

hormonal [ɔʁmɔnal] *adj.* FISIOL. hormonal; *traitement hormonal substitutif*: tratamento hormonal substitutivo

hormone [ɔʁmɔn] *n. f.* FISIOL. hormona

horoscope [ɔʁɔskɔp] *n. m.* horóscopo

horreur [ɔʁœʁ] *n. f.*

- 1 (*aversão, medo*) horror *m.*; *avoir horreur de*: ter horror de; *saisi d'horreur*: petrificado de horror; *un film d'horreur*: um filme de terror
- 2 (*coisa*) horror *m.*; *les horreurs de la guerre*: os horrores da guerra
- 3 *coloq.* horror *m.*; *quelle horreur!* que horror!

horrible [ɔʁibl] *adj.* horrível

horrifiant [ɔʁifjɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* [horrifier](#)) horrível; horripilante

horrifier [ɔʁifje] *v.* horrorizar; apavorar

horrifique [ɔʁifik] *adj.* 2g. horrífico, medonho, horrendo; espantoso

horripilant [ɔʁipilɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* [horripiler](#)) horripilante; exasperante

horripiler [ɔʁipile] *v.*

- 1 (*arrepiar*) horripilar
- 2 (*irritar*) exasperar

hors [ʔɔʁ] *prep.*

- 1 (*em geral*) fora de; *hors d'ici!* fora!, arreda!; DESP. *hors jeu*: fora de jogo
- 2 (*isento*) fora; *hors taxe*: sem imposto
- 3 (*perigo, trabalhos*) livre (**de**, de)
 - ♦ **être hors de soi**: estar fora de si
 - ♦ **être hors du coup**: estar por fora

hors-bord [ˈɔʁbɔʁ] *n. m. 2n.* lancha *f.*

hors-concours [ˈɔʁkɔ̃kɔʁ]

■ *n. 2g.* pessoa que não pode participar num concurso, não participante num concurso

■ *adj. 2g., adv.* excluído; *être mis hors-concours*: ser excluído; *être hors-concours*: estar excluído

hors-d'œuvre [ˈɔʁdœvr] *n. m. 2n.* CUL. (*aperitivos*) *acepipes m. pl.*; *entradas f.*

hors-jeu [ˈɔʁʒø] *n. m. 2n.* DESP. *fora de jogo*

hors-la-loi [ˈɔʁlalwa] *n. 2g. 2n.* *fora da lei*

hors-texte [ˈɔʁtɛkst] *n. m.* extratexto, *gravura f.* separada do texto

hortensia [ɔʁtãsja] *n. m.* BOT. *hortênsia f.*

horticole [ɔʁtikɔl] *adj.* hortícola

horticulteur, horticultrice [ɔʁtikyltœʁ, tris] *n. m., f.* *horticultor m., horticultora f.*

horticulture [ɔʁtikyltyʁ] *n. f.* *horticultura*

hosanna [ɔzan(n)a] *n. m.* REL. *hosana, hossana, hino religioso*

hospice [ɔspis] *n. m.* *hospício*

hospitalier [ɔspitalje] *adj.*

1 (atmosfera, local) *hospitaleiro*; *des personnes hospitalières*: *pessoas hospitaleiras*

2 (serviço, equipamento) *hospitalar*; *matériel hospitalier*: *material hospitalar*

hospitalisation [ɔspitalizasjɔ̃] *n. f.* *hospitalização*

hospitaliser [ɔspitalize] *v.* *hospitalizar*; *hospitaliser d'urgence*: *hospitalizar de urgência*

hospitalité [ɔspitalite] *n. f.* *hospitalidade*; *donner hospitalité à quelqu'un*: *acolher alguém*

hostellerie [ɔstɛlʁi] *n. f.* ⇒ **hôtellerie**

hostie [ɔsti] *n. f.* REL. *hóstia*

hostile [ɔstil] *adj.* *hostil*

hostilité [ɔstilitɛ] *n. f.* hostilidade

hosto [ɔsto] *n. m. coloq.* hospital

hot-dog [ˈɔtdɔg] *n. m.* cachorro, cachorro-quente

hôte, hôtesse [ot, otɛs]

■ *n. m., f. (que dá hospitalidade)* anfitrião *m.*, anfitriã *f.*

■ **hôte** *n. 2g.*

1 (*convidado*) hóspede

2 (*hotel, residencial, etc.*) hóspede

■ **hôte** *n. m. BIOL.* hospedeiro

hôtel [ɔtɛl, otɛl] *n. m.*

1 (*alojamento*) hotel; *hôtel particulier*: palácio, paço

2 (*administração*) edifício público; *Hôtel de la Monnaie*: Casa da Moeda; *Hôtel de Ville*: Câmara Municipal; *hôtel de police*: esquadra

hôtelier, hôtelière [o(ɔ)tɛlje, jɛR] *adj. & n. m., f.* hoteleiro *m.*, hoteleira *f.*

hôtellerie [o(ɔ)tɛlʁi] *n. f.* hotelaria

hôtesse [otɛs] *n. f.* (*profissão*) hospedeira; *hôtesse de l'air*: hospedeira de bordo

hotte [ˈɔt] *n. f.*

1 (*vindimas*) cesto *m.*

2 (*chaminé*) pano *m.*; *hotte aspirante*: exaustor

hou [ˈu] *interj.* uh!

houblon [ˈublɔ̃] *n. m. BOT.* lúpulo

houe [ˈu] *n. f.* enxada; sachola

houille [ˈuj] *n. f.* hulha

houle [ˈul] *n. f.* (*mar*) ondulação; vaga

houleux [ˈulø] *adj.*

1 (*mar*) encapelado

2 *fig.* (*reunião, debate*) agitado, tumultuoso

houp ['up] *interj.* upa!

houpe ['up] *n. f.*

1 (fios) borla; *houpe à poudrer*: borla de pó de arroz

2 (cabelo) poupa

houppier ['upje] *n. m. copa f. de árvore podada*

hourd ['uR] *n. m. (torneio) palanque*

hourra ['uRa]

■ *interj.* hurra!, viva!

■ *n. m. fig. aclamação f.; viva*

hourvari ['uRvaRi] *n. m.*

1 (caça) grito do caçador; *faire un hourvari*: enganar os cães

2 *pop.* gritaria *f.*, algazarra *f.*; borrasca *f.*

houspiller ['uspije] *v.* descompor; ralhar

housse ['us] *n. f.* capa; cobertura

housser ['use] *v.* (*sofá*) cobrir; encapar

housoir ['uswaR] *n. m.* vassoura *f.*, vasculho; espanador

houx ['u] *n. m.* BOT. azevinho

hovercraft [ovœrkraft] *n. m.* MEC. hovercraft

H. T. ['ɔRtaks] (*abrev. de hors-taxes*) sem imposto

hublot ['yblo] *n. m.*

1 (barco) vigia *f.*; postigo; (avião) janela *f.*

2 (máquina de lavar) vidro da porta

huche [yʃ] *n. f.* ucha; arca; *huche à pain*: arca de pão; *huche à pétrir*: amassadeira, masseira

hucher ['yʃe] *v.*

1 chamar aos berros, gritar, assobiar (por alguém)

2 empoleirar

hue [ˈy] *interj.* arre!, upa!

◆ *coloq.* **l'un tire à hue l'autre à dia:** cada um puxa para o seu lado

◆ **n'entendre ni à hue ni à dia:** não atar nem desatar

huée [ˈɥe]

■ *n. f.* (caçadores) toque

■ **huées** *n. f. pl.* apupos *m.*, vaias, assuadas

huer [ˈɥe] *v.* (cantar, discurso) apupar, vaiar

huile [ɥil] *n. f.*

1 (substância) óleo *m.*; ART. PL. *peinture à l'huile:* pintura a óleo; *fig. mer d'huile:* mar calmo

2 CUL. óleo *m.*; *huile d'olive:* azeite

3 *coloq. (pessoa influente)* autoridade; *être dans les huiles:* estar bem relacionado

huiler [ɥile] *v.*

1 (frigideira, forma) untar

2 (corrente, fechadura) olear, lubrificar

huilerie [ɥilʁi] *n. f.*

1 lagar *m.* de azeite

2 indústria de óleos

3 fábrica de óleos

4 comércio *m.* de óleos

huileux [ɥilø] *adj.*

1 oleoso

2 gordurento, gorduroso

huilier [ɥilje]

■ *n. m.* galheteiro

■ *adj.* referente a óleos

huis [ɥi] *n. m.*

1 *lit.* porta exterior de uma casa

2 DIR. *à huis clos:* à porta fechada

huissier [ɥisje] *n. m.*

1 DIR. oficial de justiça

2 (tribunal) bedel

3 (Ministério) contínuo

huit [ˈɥit] *num.* oito; *c'est huit fois plus grand:* é oito vezes maior; *c'est le huit qui a gagné:* o número

vencedor foi o oito; *chapitre huit*: capítulo oito, oitavo capítulo; *couper la tarte en huit morceaux*: cortar a tarte em oito partes; *dans huit jours*: daqui a oito dias; (trajetória) *décrire un huit*: fazer um oito; *habiter au huit de la rue...*: morar no número oito da rua...; *huit pour cent*: oito por cento; *il est huit heures moins cinq*: são oito horas menos cinco minutos; (dia) *le huit mai*: o dia oito de maio^{AO}, no dia oito de maio^{AO}; *Louis VIII (huit)*: Luís VIII (oitavo); *par huit voix contre deux*: por oito votos contra dois; *quatre et quatre font huit*: quatro e quatro são oito; *son enfant a huit ans*: o filho dele/dela tem oito anos

huitaine [ˈɥitɛn] *n. f.* conjunto *m.* de oito; cerca de oito; *dans une huitaine (de jours)*: dentro de oito dias

◆ **sous huitaine**: num prazo de oito dias

huitième [ɥitjɛm]

■ *num.* oitavo *m.*, oitava *f.*; *se classer huitième*: classificar-se em oitavo, ficar em oitavo; *la huitième merveille du monde*: a oitava maravilha do mundo; *le huitième anniversaire*: o oitavo aniversário

■ *n. f.* (ensino básico) quarto *m.* ano

◆ **DESP. huitièmes de finale**: oitavos de final

huitièmement [ˈɥitjɛmmɑ̃] *adv.* em oitavo lugar

huître [ɥitr] *n. f.* ZOOLOG. ostra

huîtreier [ɥitrijɛ]

■ *n. m.*

1 (pessoa) ostreiro, ostreicultor

2 ZOOLOG. galinhola *f.*, galinha-d'água *f.*

■ *adj.* ostreiro

huîtreière [ɥitrijɛr] *n. f.* ostreira

hullement [ˈylymɑ̃] *n. m.* ulo, ululo, uivo

hululer [ˈylylɛ] *v.* ulular

hum [ˈœm] *interj.* hum!

humain, humaine [ymɛ̃, ɛn]

■ *n. m., f.* humano *m.*, humana *f.*, ser humano

■ *adj.*

1 (em geral) humano

2 (*compreensivo*) humano; compassivo; *se montrer humain*: agir com humanidade

humainement [ymɛnmɑ̃] *adv.* humanamente

humaniser [ymanize]

■ *v.* humanizar

■ **s'humaniser** *v. pron.* humanizar-se

humanisme [ymanism] *n. m.* humanismo

humaniste [ymanist] *adj., n. 2g.* humanista

humanitaire [ymanitɛR] *adj.* humanitário

humanitarisme [ymanitarism] *n. m.* humanitarismo

humanité [ymanite] *n. f.*

1 (Homem) humanidade

2 *fig.* humanidade, benevolência, bondade

humanoïde [ymanɔid] *adj., n. 2g.* humanoide^{AO}

humble [œ̃bl] *adj.*

1 humilde; pobre

2 (*modesto*) submisso; obscuro; *à mon humble avis*: na minha modesta opinião

humblement [œ̃bləmɑ̃] *adv.* humildemente

humecter [ymɛkte]

■ *v.* humedecer

■ **s'humecter** *v. pron.* (lábios) humedecer-se

humecteur [ymɛktœR] *n. m.* (papel, estofos) humidificador

humer ['yme] *v.*

1 (ar, vento, perfume) aspirar, inalar

2 *LIT.* (flor) cheirar

humérus [ymɛRys] *n. m.* ANAT. úmero

humeur [ymœR] *n. f.*

1 (comicidade) humor *m.*

2 (*temperamento*) humor *m.*; *être de bonne humeur*: estar de bom humor; *être de mauvaise humeur*: estar de mau humor

3 (disposição temporária) humor *m.*; *d'humeur à*: disposto a; *coloq. être en humeur de*: estar de maré para, estar na disposição de

humide [ymid] *adj.* húmido

humidificateur [ymidifikatœR] *n. m.* (aparelho) humidificador

humidification [ymidifikasjõ] *n. f.* humidificação

humidifier [ymidifje] *v.* humedecer

humidité [ymidite] *n. f.* humidade

◆ **humidité absolue**: humidade absoluta

humiliant [ymiljã] *adj.* (*p. pr. de* **humilier**) humilhante; vexatório

humiliation [ymiljasjõ] *n. f.* humilhação

humilié [ymilje] *adj.*

1 (*envergonhado*) humilhado

2 (*vexado*) humilhado; rebaixado; ofendido

humilier [ymilje]

■ *v.* humilhar, rebaixar

■ **s'humilier** *v. pron.* humilhar-se

humilité [ymilite] *n. f.* humildade

humoriste [ymɔrist]

■ *n. 2g.*

1 (*brincalhão*) humorista

2 (*profissão*) caricaturista

■ *adj. 2g.* humorista

humoristique [ymɔristik] *adj.* humorístico

humour [ymuR] *n. m.* humor; *humour noir*: humor negro

humus [ymys] *n. m.* húmus

hune ['yn] *n. f.* NÁUT. cesto *m.* da gávea

hunier [ˈynje] *n. m.* NAUT. gávea *f.*; *grand hunier*: vela da gávea; *petit hunier*: velacho

huppe [ˈyp] *n. f.*

- 1 ZOOL. poupa
- 2 (aves) poupa

huppé [ˈype] *adj.*

- 1 (aves) com poupa
- 2 (*rico*) abastado; *une famille huppée*: uma família abastada e de extrato^{AO} social elevado

hurlant [ˈyrlɑ̃] *adj.*

- 1 (*p. pr. de hurler*) (animal, vento, tempestade) uivador; urrador
- 2 (pessoa) gritante
- 3 (cores) berrante, garrido

hurlement [ˈyrlɑ̃mɑ̃] *n. m.*

- 1 (animal, vento, tempestade); uivo; bramido
- 2 (pessoa) grito; berro

hurler [ˈyrlɛ] *v.*

- 1 (animal) uivar, urrar
- 2 (pessoa) berrar, gritar, bradar
- 3 (vento, tempestade) bramir

hurleur [ˈyrlœR]

- *n. m.* ZOOL. (macaco) bugio
- *adj.* gritador; berrador

hutte [ˈyt] *n. f.* cabana; choupana

hybridation [ibRidasjɑ̃] *n. f.* BIOL. hibridação

hybride [ibRid]

- *n. m.* BIOL. híbrido
- *adj.* BIOL., LING. híbrido

hybridisme [ibRidism] *n. m.* BIOL. hibridismo

hydratant [idRatɑ̃]

- *n. m.* hidratante
- *adj.* (*p. pr. de hydrater*) hidratante

hydratation [idRatasjõ] *n. f.* hidratação

hydrate [idRat] *n. m.* QUÍM. hidrato

hydrater [idRate]

■ *v.* hidratar

■ **s'hydrater** *v. pron.*

1 (pessoa) hidratar-se

2 QUÍM. passar ao estado de hidrato

hydraulicien, hydraulicienne [idRolisjɛ̃, jɛn] *n. m.,f. téc.* (pessoa) hidráulico *m.*, hidráulica *f.*; técnico *m.* em hidráulica, técnica *f.*; engenheiro *m.* hidráulico, engenheira *f.*

hydraulique [idRolik]

■ *n. f.* hidráulica

■ *adj.* hidráulico

hydravion [idRavjõ] *n. m.* hidravião, hidroavião

hydre [idR] *n. f.* MIT., ZOOL. hidra

hydrique [idRik] *adj. 2g.* hídrico

hydrocarbonate [idRokarbɔnat] *n. m.* QUÍM. hidrocarbonato

hydrocarbure [idRokarbyR] *n. m.* QUÍM. hidrocarboneto

hydrodynamique [idRodinamik]

■ *n. f.* hidrodinâmica

■ *adj. 2g.* hidrodinâmico

hydroélectrique [idRoelɛktrik] *adj.* hidroelétrico^{AO}

hydrogène [idRɔʒɛn] *n. m.* QUÍM., FÍS. hidrogénio

hydrogèner [idRɔʒɛne] *v.* QUÍM. hidrogenar

hydrographie [idRɔgrafi] *n. f.* hidrografia

hydrographique [idRɔgrafik] *adj. 2g.* hidrográfico

hydrologie [idrɔlɔʒi] *n. f.* hidrologia

hydrolyse [idrɔliz] *n. f.* QUÍM. hidrólise

hydromassage [idromasaʒ] *n. m.* hidromassagem *f.*

hydromel [idrɔmɛl] *n. m.* (bebida) hidromel

hydromètre [idrɔmɛtr]

■ *n. m.* FÍS. hidrómetro

■ *n. f.* ZOOL. aranha de água

hydrométrie [idrɔmɛtri] *n. f.* FÍS. hidrometria

hydrophile [idrɔfil]

■ *n. m.* ZOOL. hidrófilo

■ *adj. 2g.* hidrófilo; *coton hydrophile*: algodão hidrófilo

hydrophobie [idrɔfɔbi] *n. f.* MED. hidrofobia

hydrosoluble [idrosɔlybl] *adj. 2g.* hidrossolúvel

hydrosphère [idrɔsfɛr] *n. f.* GEOG. hidrosfera

hydrostatique [idrɔstatik]

■ *n. f.* FÍS. hidrostática

■ *adj. 2g.* hidrostático

hydrothérapeute [idroterapøt] *n. 2g.* hidroterapeuta

hydrothérapie [idroterapi] *n. f.* MED. hidroterapia

hydrothermal [idrotermal] *adj.* GEOL. hidrotermal

hydroxyde [idrɔksid] *n. m.* QUÍM. hidróxido

hyène [jɛn] *n. f.* ZOOL. hiena

hygiène [iʒjɛn] *n. f.* higiene

hygiénique [iʒjenik] *adj.*

1 (limpeza) higiénico; *serviette hygiénique*: penso higiénico

2 (bebida, modo de vida) saudável, são; *promenade hygiénique*: passeio saudável

hygiéniste [iʒjenist] *n. 2g.* higienista

hymen [imɛn] *n. m.* hímen

hymne [imn] *n. m.* hino

hypallage [ipa(l)laʒ] *n. m. GRAM.* hipálage

hyperactif [ipɛraktif] *adj.* hiperativo^{AO}

hyperactivité [ipɛraktivite] *n. f.* hiperatividade^{AO}

hyperbate [ipɛrbat] *n. f. GRAM.* hipérbato *m.*

hyperbole [ipɛrbɔl] *n. f. LIT., MAT.* hipérbole

hyperbolique [ipɛrbɔlik] *adj. LIT., MAT.* hiperbólico

hypercorrection [ipɛrkɔʁeksjɔ̃] *n. f.* hipercorreção^{AO}

hyperglycémie [ipɛrglisemi] *n. f. MED.* hiperglicemia

hyperlien [ipɛrljɛ̃] *n. m. INFORM.* hiperligação *f.*

hypermarché [ipɛrmarʃe] *n. m.* hipermercado

hypermètre [ipɛrmɛtr] *adj. 2g. GRAM.* hipérmetro

hypersensibilité [ipɛrsãsibilite] *n. f.* hipersensibilidade

hypersensible [ipɛrsãsibl] *adj.* hipersensível

hypersonique [ipɛrsɔnik] *adj. 2g.* hipersónico; *vitesse hypersonique*: velocidade hipersónica

hypertendu, hypertendue [ipɛrtãdy] *adj. & n. m.,f. MED.* hipertenso *m.*, hipertensa *f.*

hypertensif [ipɛrtãsif] *adj. FARM.* (medicamento) hipertensor

hypertension [ipɛrtãsijɔ̃] *n. f. MED.* hipertensão

hypertexte [ipɛʁtɛkst] *n. m.* INFORM. hipertexto

hyperthermie [ipɛʁtɛʁmi] *n. f.* MED. hipertermia

hypertrophie [ipɛʁtʁɔfi] *n. f.* MED., BIOL. hipertrofia

hypertrophier [ipɛʁtʁɔfje]

■ *v.* hipertrofiar

■ **s'hypertrophier** *v. pron.* hipertrofiar-se

hyperventilation [ipɛʁvɑ̃tilasjɔ̃] *n. f.* MED. hiperventilação

hyperventiler [ipɛʁvɑ̃tile] *v.* hiperventilar

hypnose [ipnoz] *n. f.* hipnose

hypnotique [ipnɔtik] *adj. 2g., n. m.* MED. hipnótico

hypnotiser [ipnɔtize] *v.*

1 (psiquiatra, psicólogo) hipnotizar

2 *fig.* maravilhar, fascinar

hypnotiseur, hypnotiseuse [ipnɔtizœʁ, øz] *n. m., f.* hipnotizador *m.*, hipnotizadora *f.*

hypnotisme [ipnɔtism] *n. m.* hipnotismo

hypoallergénique [ipoalɛʁʒɛnik] *adj. 2g.* MED. hipoalergénico

hypoallergique [ipoalɛʁʒik] *adj. 2g.* MED. hipoalérgico

hypocalorique [ipokalɔrik] *adj.* hipocalórico

hypocentre [iposɑ̃tʁ] *n. m.* GEOL. hipocentro

hypocondre [ipɔkɔ̃dʁ] *n. m.* ANAT. hipocôndrio

hypocondriaque [ipɔkɔ̃dʁijak] *adj., n. 2g.* hipocondríaco *m.*, hipocondríaca *f.*

hypocondrie [ipɔkɔ̃dʁi] *n. f.* MED. hipocondria

hypocrisie [ipɔkʁizi] *n. f.* hipocrisia; falsidade

hypocrite [ipɔkɾit] *adj., n. 2g.* hipócrita

hypoderme [ipɔdɛɾm] *n. m.* BIOL., BOT., ZOOL. hipoderme *f.*

hypodermique [ipɔdɛɾmik] *adj. 2g.*

- 1 MED. hipodérmico
- 2 ZOOL. hipodérmico
- 3 BOT. hipodérmico

hypogastre [ipɔgastɾ] *n. m.* ANAT. hipogástrio

hypogée [ipɔʒe]

■ *adj.*

- 1 BOT. hipogeia
- 2 hipógeo

■ *n. m.* ARQUEOL. hipogeu, cripta

hypoglycémie [ipoglisemi] *n. f.* MED. hipoglicemia

hypophyse [ipɔfiz] *n. f.* ANAT. hipófise

hypotendu, hypotendue [ipotãdy]

- *n. m., f.* MED. hipotenso *m.*, hipotensa *f.*
- *adj.* hipotenso

hypotension [ipotãsjõ] *n. f.* MED. hipotensão

hypoténuse [ipɔtenyz] *n. f.* GEOM. hipotenusa

hypothalamus [ipɔtalamys] *n. m.* ANAT. hipotálamo

hypothécable [ipɔtekabl] *adj. 2g.* hipotecável

hypothécaire [ipɔtekɛɾ] *adj. 2g.* hipotecário

hypothèque [ipɔtɛk] *n. f.* DIR. hipoteca

hypothéquer [ipɔteke] *v.*

- 1 (bens materiais) hipotecar
- 2 *fig.* comprometer; *hypothéquer son avenir*: comprometer o seu futuro

hypothermie [ipɔtɛɾmi] *n. f.* MED. hipotermia

hypothèse [ipɔtɛz] *n. f.* hipótese; *dans la meilleure des hypothèses*: na melhor das hipóteses; *émettre l'hypothèse que*: emitir a hipótese que

hypothéticodéductif [ipɔtetikodedyktif] *adj.* FIL. hipotético-dedutivo

hypothétique [ipɔtetik] *adj.* hipotético

hypothétiquement [ipɔtetikmɑ̃] *adv.* hipoteticamente

hypotrophie [ipɔtrɔfi] *n. f.* FISIOL. hipotrofia

hypsomètre [ipsɔmɛtr] *n. m.* GEOG. hipsómetro

hystérectomie [isterɛktɔmi] *n. f.* histerectomia

hystérie [isteri] *n. f.*

1 MED., PSIC. histeria

2 (*loucura*) histeria; *c'est de l'hystérie*: é uma loucura

hystérique [isterik] *adj., n. 2g.* histérico *m.*, histérica *f.*

hystéroggraphie [isterɔgrafi] *n. f.* MED. histerografia

hystérotomie [isterɔtɔmi] *n. f.* histerotomia

I

⇒ [ibérique](#) [iconographique](#) [idée](#) [idéologue](#) [idolâtrer](#) [ignominie](#) [iliaque](#) [illico](#) [illusionner](#) [îlot](#) [imbécillité](#) [immaculé](#) [immaturité](#) [immersion](#) [immobile](#) [immoler](#) [immuablement](#) [immunologiste](#) [impartageable](#) [impatiemment](#) [impératif](#) [impérieusement](#) [impertinent](#) [implant](#) [implorer](#) [important](#) [imposition](#) [imprécis](#) [impressionnant](#) [imprimé](#) [improductif](#) [impudence](#) [impureté](#) [inaccoutumé](#) [inadaptation](#) [inaltéré](#) [inapte](#) [inavouable](#) [incarcérer](#) [incertitude](#) [incinérateur](#) [inciter](#) [incliné](#) [incohérent](#) [incommunicabilité](#) [incompréhensif](#) [incongru](#) [inconsidérément](#) [incontinence](#) [incorporalité](#) [incrédulité](#) [incuber](#) [indébrouillable](#) [indécollable](#) [indemne](#) [indépendance](#) [indétermination](#) [indien](#) [indigestion](#) [indirect](#) [indisponibilité](#) [individualisation](#) [indocile](#) [indubitablement](#) [industrialisation](#) [ineffaçablement](#) [iné narrable](#) [inesthétique](#) [inexorable](#) [inexpugnable](#) [infanticide](#) [inférence](#) [infidélité](#) [infirmer](#) [infléchir](#) [influenza](#) [informatique](#) [infranchissable](#) [ingénieur \(s'\)](#) [ingouvernable](#) [inhabitable](#) [inhibition](#) [inintelligemment](#) [initiateur](#) [injoignable](#) [injustifié](#) [innovateur](#) [inondé](#) [inox](#) [insaisissable](#) [inscrit](#) [insensibilisation](#) [insinuant](#) [insolence](#) [insouciance](#) [inspection](#) [instant](#) [instillation](#) [institutionnalisation](#) [instrumentaliser](#) [insulaire](#) [insurmontable](#) [intégralement](#) [intellection](#) [intempestivement](#) [intensité](#) [intercaler](#) [intercours](#) [intéressant](#) [intérim](#) [interlocuteur](#) [intermittent](#) [Internet](#) [interprétatif](#) [interrompre](#) [interversion](#) [intime](#) [intituler \(s'\)](#) [intra-muros](#) [intrigant](#) [introspectif](#) [intumescence](#) [invalidé](#) [invention](#) [investigateur](#) [invisible](#) [involucre](#) [ionien](#) [irlandais](#) [irratrapable](#) [irréductiblement](#) [irremplaçable](#) [irrespirable](#) [irriguer](#) [islamique](#) [isolationniste](#) [issu](#) [itinérant](#) [ivrognerie](#)

i [i] *n. m.* (letra) i

♦ *coloq.* **mettre les points sur les i**: pôr os pontos nos is

iambe [jãb] *n. m.* (versificação) iambo, jambo

iambique [jãbik] *adj. 2g.* (versificação) iâmbico, jâmbico

ibère [ibɛR] *adj., n. 2g.* ibero *m.*, ibera *f.* ► [français](#)

ibérique [iberik] *adj., n. 2g.* ibérico *m.*, ibérica *f.* ► [français](#)

ibéro-américain, ibéro-américaine [iberoamerikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* ibero-americano *m.*, ibero-americana *f.* ► [français](#)

ibis [ibis] *n. m. ZOOL.* íbis *f.*; *ibis falcinelle*: maçarico-preto

iceberg [isbɛRg, ajsbɛRg] *n. m. GEOG.* icebergue; *fig. la partie immergée de l'iceberg*: a parte escondida de um assunto, de um negócio

ichtyologie [iktjɔlɔʒi] *n. f. ZOOL.* ictiologia

ici [isi] *adv.*

1 (no espaço) aqui, cá, neste lugar; *d'ici*: daqui, de cá; *par ici*: por aqui, por este lado; *ici et là*: cá e lá; *viens ici!* anda cá!

2 (no tempo) agora; *d'ici là*: daqui até lá; *d'ici peu*: daqui a pouco; *jusqu'ici*: até agora

icône [ikon] *n. f.* REL., INFORM. ícone *m.*

iconoclaste [ikɔnɔklast] *adj., n. 2g.* iconoclasta

iconographe [ikɔnɔgraf] *n. m.* iconógrafo

iconographie [ikɔnɔgrafi] *n. f.* iconografia

iconographique [ikɔnɔgrafik] *adj. 2g.* iconográfico

iconolâtrie [ikɔnɔlatʁi] *n. f.* iconolatria

iconologie [ikɔnɔlɔʒi] *n. f.* iconologia

iconologue [ikɔnɔlɔg] *n. 2g.* iconólogo *m.*, iconóloga *f.*

ictère [iktɛʁ] *n. m.* MED. icterícia^{AO} *f.*

idéal [ideal]

■ *n. m.*

1 (modelo) ideal; *les idéaux de la Révolution française*: os ideais da Revolução Francesa

2 (melhor) ideal; *l'idéal serait qu'elle reste avec sa grand-mère*: o ideal seria que ela ficasse com a avó

■ *adj.*

1 (exemplar) ideal

2 (imaginário) ideal

idéalisation [idealizasjɔ̃] *n. f.* idealização

idéaliser [idealize] *v.* idealizar

idéisme [idealism] *n. m.* idealismo

idéiste [idealist] *adj., n. 2g.* idealista

idée [ide] *n. f.*

1 (pensamento) ideia; *idée fixe*: ideia fixa; *ça ne m'a même pas passé par l'idée*: nem sequer pensei

nisto

2 (*noção*) ideia; *as-tu une idée du prix de cette voiture?* tens noção do preço deste carro?

3 (*ilusão*) ideia; *en voilà, une idée!* mas que ideia!; *j'ai idée que:* quer-me parecer que

4 (*opinião*) ideia; *changer d' idées:* mudar de ideias; *défendre ses idées:* defender as suas ideias

5 (*intenção*) ideia; *avoir dans l'idée de faire:* ter na ideia fazer

◆ **avoir des idées noires:** estar triste

idem [idɛm] *adv.* idem

identificateur, identificatrice [idɔ̃tifikatœʁ, tris] *adj. & n. m.,f.* identificador *m.*, identificadora *f.*

identification [idɔ̃tifikasjɔ̃] *n. f.* identificação

identifier [idɔ̃tifje]

■ *v.* identificar

■ **s'identifier** *v. pron.* identificar-se

identique [idɔ̃tik] *adj.* idêntico

identité [idɔ̃tite] *n. f.*

1 (*igualdade*) identidade

2 (de pessoa) identidade; *carte d'identité:* bilhete de identidade

idéogramme [ideɔgram] *n. m.* LING. ideograma

idéologie [ideɔlɔʒi] *n. f.* ideologia

idéologique [ideɔlɔʒik] *adj.* ideológico

idéologue [ideɔlɔg] *n. m.*

1 ideólogo *m.*, ideóloga *f.*

2 *pej.* idealista, doutrinário

idiolecte [idjɔlɛkt] *n. m.* LING. idioleto^{AO}

idiomatique [idjɔmatik] *adj.* idiomático

idiome [idjom] *n. m.* idioma

idiosyncrasie [idjosɛ̃krazi] *n. f.* MED. idiosincrasia

idiosyncrasique [idjosɛ̃krazik] *adj.* 2g. idiosincrásico, idiosincrático

idiot, idiote [idjo, ɔt] *adj. & n. m.,f.* idiota 2g.

idiotie [idjɔsi] *n. f.* idiotice

idiotisme [idjɔtism] *n. m.* MED., LING. idiotismo

idolâtre [idɔlɑtr(ə)] *adj., n. 2g.* idólatra

idolâtrer [idɔlɑtre] *v.* idolatrar

idolâtrie [idɔlɑtri] *n. f.*

1 idolatria

2 *fig.* idolatria; adoração

idole [idɔl] *n. f.* ídolo *m.*

idylle [idil] *n. f.* idílio *m.*

idyllique [idilik] *adj.* idílico

igloo [iglu] *n. m.* iglu

igname [iɲ(gn)am] *n. f.* BOT. inhame *m.*

ignare [iɲar] *adj.* ignaro

ignition [ignisjɔ̃] *n. f.* FÍS. ignição

ignoble [iɲɔbl] *adj.*

1 (*desprezível*) ignóbil

2 (*nojento*) imundo

ignominie [iɲɔmini] *n. f.* ignomínia; infâmia; desonra; opróbrio *m.*

ignominieux [iɲɔminjø] *adj. lit.* ignominioso; vergonhoso; desonroso; infamante

ignorance [iɲɔRãs] *n. f.* ignorância

ignorant, ignorante [iɲɔRã, ãt]

■ *n. m.,f.* ignorante 2g.; *faire l'ignorant*: fazer-se de despercebido, fazer-se de ignorante

■ *adj.* (*p. pr. de ignorer*) ignorante; *être ignorant*: não estar a par, não saber

ignoré [inɔʁe] *adj.* ignorado

ignorer [ijɔʁe]

■ *v.*

1 (*não saber*) ignorar; desconhecer

2 (*não prestar atenção*) ignorar

■ **s'ignorer** *v. pron.* ignorar-se

iguane [igwan] *n. m.* ZOOL. iguana *f.*

il [il] *pron. pess.* (sujeito) ele; *il est beau*: ele é bonito; [interrogação] *Pierre est-il rentré?* O Pedro já chegou?; [sujeito impessoal] *il pleut*: chove, está a chover; *il s'agit de*: trata-se de; *il semble que*: parece que

île [il] *n. f.* GEOG. ilha

◆ CUL. **île flottante**: farófias

léon [ileɔ̃] *n. m.* ANAT. íleo

iliaque [iljak] *adj. 2g.* ANAT. ilíaco

îlien, îlienne [iljɛ̃, ɛn]

■ *n. m.,f.* ilhéu *m.*

■ *adj.* ilhéu; insular

illégal [i(l)legal] *adj.* ilegal; ilícito

illégalement [i(l)legalmɑ̃] *adv.* ilegalmente

illégalité [i(l)legalite] *n. f.* ilegalidade

illégitime [i(l)lezitim] *adj.*

1 DIR. ilegítimo, ilegal

2 (ato, governo) ilegítimo; injusto

3 (pretensão, otimismo) injustificado

illégitimité [i(l)lezitimite] *n. f.* DIR. ilegitimidade; bastardia

illettré, illettrée [i(l)letʁe] *adj. & n. m.,f.* iletrado *m.*, iletrada *f.*; analfabeto *m.*, analfabeta *f.*

illettrisme [i(l)letʁism] *n. m.* analfabetismo

illicite [i(l)lisit] *adj.* ilícito

illico [i(l)liko] *adv. coloq.* imediatamente, logo

illimité [i(l)limite] *adj.*

1 (*infinito*) ilimitado

2 (*indeterminado*) indefinido

illisibilité [i(l)lizibilite] *n. f.* ilegibilidade

illisible [i(l)lizibl] *adj.* ilegível

illisiblement [i(l)lizibləmã] *adv.* ilegivelmente

illogique [i(l)lɔʒik] *adj.* ilógico; incoerente

illumination [i(l)lyminasjɔ̃] *n. f.*

1 (*alumiar*) iluminação

2 (*inspiração*) iluminação

illuminé [i(l)lymine] *adj.*

1 (lugar) iluminado

2 *fig.* (poeta, pregador) iluminado; inspirado

illuminer [i(l)lymine]

■ *v.* iluminar

■ **s'illuminer** *v. pron.* iluminar-se

illusion [i(l)lyzjɔ̃] *n. f.*

1 (*aparência*) ilusão; *illusion d'optique*: ilusão de ótica^{AO}

2 (*engano*) ilusão; *faire illusion*: iludir, enganar

illusionner [i(l)lyzjɔ̃ne]

■ *v. lit.* iludir, enganar

■ **s'illusionner** *v. pron.* iludir-se, enganar-se

illusionnisme [i(l)lyzjɔ̃nism] *n. m.* ilusionismo

illusionniste [i(l)lyzjɔ̃nist] *n. 2g.* ilusionista

illusoire [i(l)lyzwaR] *adj.* ilusório

illustrateur, illustratrice [i(l)lystratœR, tris] *n. m.,f.* ilustrador *m.*, ilustradora *f.*

illustration [i(l)lystrasjõ] *n. f.*

1 (de livro, texto) ilustração; gravura

2 (de uma ideia) ilustração; esclarecimento *m.*

illustre [i(l)lystr] *adj.* ilustre; notável

illustré [i(l)lystre]

■ *adj.* ilustrado

■ *n. m.* jornal ilustrado; revista *f.*

illustrer [i(l)lystre] *v.*

1 (uma obra) ilustrar

2 (uma ideia) ilustrar; elucidar

illustrissime [i(l)lystrisim] *adj.* ilustríssimo

îlot [ilo] *n. m.*

1 ilhota *f.*

2 *fig.* (habitações) ilha *f.*

image [imaʒ] *n. f.*

1 (*reprodução*) imagem, cromo *m.*

2 (*retrato, figura*) imagem

3 LING. metáfora; comparação

4 (passado) lembrança; recordação

5 (*reputação*) imagem

♦ **être sage comme une image**: portar-se como um anjinho

imagerie [imaʒri] *n. f.*

1 (imagens) estamaria; estampas

2 (*imaginário*) imagética; *l'imagerie médiévale*: a imagética medieval

3 CIÊNC. técnica que permite obter imagens; *imagerie moléculaire*: representação molecular num monitor; MED. *imagerie par résonance magnétique*: imagens de ressonância magnética

4 HIST. fabricação ou comércio de imagens e estampas

imaginable [imaʒinabl] *adj. 2g.* imaginável

imaginaire [imaʒinœR]

■ *n. m.* imaginário

■ *adj.*

1 (*da imaginação*) imaginário; irreal

2 (*fictício*) imaginário

imaginatif [imaʒinatif] *adj.* imaginativo

imagination [imaʒinasjɔ̃] *n. f.* imaginação; *avoir trop d'imagination*: ter demasiada imaginação

imaginer [imaʒine]

■ *v.*

1 (*conceber*) imaginar; *je ne peux pas l'imaginer*: não posso imaginar, não consigo imaginar

2 (*supor*) imaginar; *j' imagine que non*: imagino que não

■ **s'imaginer** *v. pron.*

1 (*conceber*) imaginar

2 (*ver-se a si próprio*) imaginar-se

3 (*supor erradamente*) pensar; *il s'imaginait pouvoir continuer*: ele pensava que podia continuar

imbattable [ɛ̃batabl] *adj.*

1 imbatível

2 (preços) sem concorrência

imbécile [ɛ̃besil] *adj., n. 2g.* imbecil, parvo *m.*, parva *f.*; *air imbécile*: ar de parvo

imbécillité [ɛ̃besilite] *n. f.* imbecilidade; parvoíce

imberbe [ɛ̃bɛʁb(ə)] *adj.* imberbe

imbiber [ɛ̃bibe]

■ *v.* embeber; impregnar

■ **s'imbiber** *v. pron.*

1 embeber-se; ensopar-se

2 *coloq.* beber muito

imbroglio [ɛ̃brɔljɔ] *n. m.* imbróglio; confusão *f.*; *mais quel imbroglio!* mas que confusão!

imbu [ɛ̃by] *adj. fig.* imbuído, cheio; *être imbu de soi-même*: achar-se o melhor

imbuvable [ɛ̃byvabl] *adj.* (sabor) que não se pode beber; intragável

imitable [imitabl] *adj. 2g.* imitável

imitateur, imitatrice [imitatœʁ, tris] *n. m., f.* imitador *m.*, imitadora *f.*

imitation [imitasjɔ̃] *n. f.*

1 (*ação de imitar*) imitação

2 (*cópia*) imitação; *c'est une reliure imitation cuir*: é uma encadernação a imitar pele

◆ **à l'imitation de**: à maneira de

imiter [imite] v.

1 (pessoa, animal) imitar; parodiar

2 (*tomar como modelo*) imitar; adotar^{AO}

3 (*copiar*) imitar

4 (assinatura) falsificar; imitar

immaculé [imakyle] adj.

1 (*sem nódoas*) limpo; *une robe immaculée*: um vestido limpíssimo

2 (*puro*) imaculado; *la Vierge Immaculée*: a Virgem Imaculada

immanence [imanõs] n. f. FIL. imanência

immanent [imanõ] adj. imanente

immangeable [ẽmõzabl] adj. (comida) intragável

immanquable [ẽmõkabl] adj. infalível

immanquablement [ẽmõkablõmõ] adv. infalivelmente

immatériel [i(m)materjel] adj.

1 (*etéreo*) imaterial, impalpável

2 FIL. imaterial, espiritual, sobrenatural

immatriculation [imatRikylasjõ] n. f. (de automóvel) matrícula

immatriculer [imatRikyle] v.

1 (escola) matricular

2 (pessoa, sociedade, veículo) registar

immature [imatyR] adj. imaturo

immaturité [imatyRite] n. f. imaturidade

immédiat [imedja]

■ adj.

1 (*instantâneo*) imediato; *avoir une réponse immédiate*: ter uma resposta imediata

2 (*próximo*) imediato, contíguo

■ n. m. momento imediato; *dans l'immédiat*: de momento

immédiatement [imedjatmã] *adv.* imediatamente

immense [i(m)mãs] *adj.*

1 (*vasto*) imenso, gigantesco

2 (*enorme*) imenso, colossal

immensément [i(m)mãsemã] *adv.* imensamente, desmedidamente

immensité [i(m)mãsite] *n. f.* imensidão; *la mer, cette immensité:* o mar, esta imensidão

immensurable [i(m)mãsyRabl] *adj.* imensurável; incomensurável

immergé [imɛʁʒe] *adj.*

1 imerso; imergido

2 (*concentrado*) imerso, absorto; *immergé dans ses problèmes:* imerso nos seus problemas

immerger [imɛʁʒe]

■ *v.* imergir

■ **s'immerger** *v. pron.* imergir

immérité [imeʁite] *adj.* imerecido, indevido, injusto

immersion [imɛʁsjõ] *n. f.* imersão

immeuble [imœbl] *n. m.* imóvel; prédio; edifício

immigrant, immigrante [imigrã, ãt]

■ *n. m.,f.* imigrante 2g.

■ *adj.* (*p. pr. de* **immigrer**) imigrante

immigration [imigrasjõ] *n. f.* imigração

immigré, immigrée [imigre]

■ *n. m.,f.* imigrante 2g.

■ *adj.* imigrante

immigrer [imigre] *v.* imigrar (**dans/au/aux/en**, em/para)

imminence [iminãs] *n. f.* iminência; *l'imminence d'un problème:* a iminência de um problema

imminent [iminã] *adj.* (perigo, crise) iminente

immiscer (s') [imise] *v. pron.* imiscuir-se; *s'immiscer dans les affaires d'autrui*: imiscuir-se nos assuntos de outrem

immixtion [imiksɔ̃] *n. f.* imiscuição; intromissão; ingerência

immobile [i(m)mɔbil] *adj.* imóvel, parado

immobilier [imɔbilje]

- *adj.* imobiliário; *biens immobiliers*: bens imobiliários
- *n. m.* imobiliário

immobilisation [imɔbilizasɔ̃] *n. f.*

- 1 (*paralisação*) imobilização; *l'immobilisation de la circulation*: a imobilização da circulação
- 2 FIN. imobilização, congelamento *m.*

immobiliser [imɔbilize]

- *v.*
 - 1 (*parar*) imobilizar; *voitures immobilisées para la neige*: automóveis imobilizados pela neve
 - 2 (*crise, processo*) imobilizar; paralisar; *la grève a immobilisé le pays*: a greve paralisou o país
 - 3 ECON. imobilizar, congelar; *immobiliser le compte bancaire*: congelar a conta bancária
- **s'immobiliser** *v. pron.* imobilizar-se

immobilité [imɔbilite] *n. f.* imobilidade

immodération [imɔderasɔ̃] *n. f.* imoderação, excesso *m.*, descomedimento *m.*

immodéré [imɔdere] *adj.* imoderado; excessivo

immodérément [imɔderemã] *adv.* imoderadamente, exageradamente

immodeste [imɔdest] *adj.* presunçoso, imodesto

immodestie [imɔdesti] *n. f.* presunção, imodéstia

immoler [imɔle]

- *v.*
 - 1 imolar, sacrificar
 - 2 *lit.* massacrar, chacinar, matar
 - 3 *fig.* sacrificar, abandonar; *immoler à*: sacrificar a
- **s'immoler** *v. pron.* imolar-se, sacrificar-se

immonde [i(m)mɔ̃d] *adj.* imundo

immondice [i(m)mɔ̃dis] *n. f. pl.* lixo *m. sing.*, detritos *m.*

immoral, immoral [i(m)mɔ̃Ral] *adj. & n. m.,f.* imoral *2g.*

immoralité [i(m)mɔ̃Ralite] *n. f.* imoralidade

immortaliser [imɔ̃Rtalize]

■ *v.* imortalizar

■ **s'immortaliser** *v. pron.* imortalizar-se

immortalité [imɔ̃Rtalite] *n. f.* imortalidade

immortel, immortelle [imɔ̃Rtɛl] *adj. & n. m.,f.* imortal *2g.*

immortelle [imɔ̃Rtɛl] *n. f.* BOT. perpétua

immuable [imɥabl] *adj.* imutável; inalterável

immuablement [imɥablɛmɑ̃] *adv.* constantemente

immun [imœ̃] *adj.* imune

immunisé [imynize] *adj.*

1 MED. imunizado

2 (*não ser afetado*) imunizado; *être immunisé contre les tentations*: estar imunizado contra as tentações

immuniser [imynize] *v.*

1 MED. imunizar

2 (*não afetar*) imunizar

immunitaire [imynitɛR] *adj. 2g.* imunitário

◆ **système immunitaire**: sistema imunitário

immunité [imynite] *n. f.* imunidade; MED. *l'immunité conférée par les vaccins*: a imunidade concedida pelas vacinas; DIR. *immunité politique*: imunidade política

immunodéficience [imynodefisjɑ̃s] *n. f.* MED. imunodeficiência

immunoglobuline [imynoglɔbylin] *n. f.* BIOQUÍM. imunoglobulina

immunologie [imynɔlɔʒi] *n. f.* MED. imunologia

immunologique [imynɔlɔʒik] *adj. 2g.* MED. imunológico

immunologiste [imynɔlɔʒist] *n. 2g.* MED. imunologista, imunólogo

impact [ɛ̃pakt] *n. m.*

1 (*efeito*) impacto; influência *f.*

2 (*choque*) impacto; colisão *f.*; *point d'impact*: ponto de impacto

impair [ɛ̃pɛR] *n. m.*

■ *adj.* (número) ímpar

■ *n. m.* (*gafe*) disparate; *commettre un impair*: cometer uma gafe

impala [impala] *n. m.* ZOOL. impala

impalpable [ɛ̃palpabl] *adj.* impalpável

imparable [ɛ̃parabl] *adj.*

1 (*que não para*) imparável

2 (lógica, resposta) irrespondível; que não admite réplica

impardonnable [ɛ̃pardɔnabl] *adj.* imperdoável

imparfait [ɛ̃parfɛ] *n. m.*

■ LING. imperfeito

■ *adj.* imperfeito

imparfaitement [ɛ̃parfɛtmɑ̃] *adv.* imperfeitamente, incompletamente

imparité [ɛ̃parite] *n. f.* imparidade

impartageable [ɛ̃partaʒabl] *adj. 2g.* irrepartível, impartível, indivisível

impartial [ɛ̃parsjal] *adj.* imparcial; neutro

impartialité [ɛ̃parsjalite] *n. f.* imparcialidade; neutralidade

◆ **en toute impartialité**: com toda a imparcialidade

impartir [ɛ̃paʁtiʁ] v.

1 (partilha) dar, atribuir

2 DIR. acordar, conceder

impasse [ɛ̃pas] n. f.

1 impasse

2 *fig. (situação crítica)* impasse; beco m. sem saída

impassibilité [ɛ̃pasibilite] n. f. impassibilidade; indiferença; insensibilidade

impassible [ɛ̃pasibl] adj. impassível

impatiemment [ɛ̃pasjamɑ̃] adv. impacientemente

impatience [ɛ̃pasjɑ̃s] n. f.

1 impaciência; ansiedade; *l'impatience des jeunes*: a impaciência dos jovens

2 (*irritação*) impaciência; exasperação; *attendre avec impatience*: esperar impacientemente

impatient [ɛ̃pasjɑ̃] adj.

1 impaciente; ansioso; *être impatient de*: estar ansioso por

2 (*irritado*) impaciente; exasperado

impatienter [ɛ̃pasjɑ̃te]

■ v. impacientar, enfadar, irritar, enervar

■ **s'impatienter** v. pron. impacientar-se

impatroniser [ɛ̃patʁɔnize]

■ v.

1 impor como dono

2 *fig.* introduzir, fazer adotar^{AO}

■ **s'impatroniser** v. pron. instalar-se, impor-se como dono ou senhor

impavide [ɛ̃pavid] adj. *lit.* impávido, impassível

impayable [ɛ̃pejabl] adj. *coloq.* (história, pessoa) impagável, engraçado; *cette histoire est impayable*: esta história é muito engraçada

impayé [ɛ̃peje] adj. por pagar, em dívida; *facture impayée*: fatura^{AO} em dívida

impeccable [ɛ̃pekabl] adj.

1 (*perfeito*) impecável

2 (*irrepreensível*) impecável

impénétrable [ɛ̃penetRabl] *adj.*

1 (*inacessível*) impenetrável

2 *fig.* inexplicável, incompreensível; *un mystère impénétrable*: um mistério inexplicável

impénitent, impénitente [ɛ̃penitã, t]

■ *adj. & n. m.,f.* REL. impenitente 2g.

■ *adj.* (*que se obstina*) inveterado, incorrigível; *fumeur impénitent*: fumador inveterado

impensable [ɛ̃pãsabl] *adj.* impensável; inconcebível

imper [ɛ̃pER] *n. m. coloq.* ⇒ **imperméable** *n. m.*

impératif [ɛ̃peRatif]

■ *n. m.*

1 LING. imperativo; *présent de l'impératif*: imperativo presente

2 (*dever*) imperativo; imposição *f.*

■ *adj.*

1 (*que ordena*) imperativo

2 (*urgente*) imperativo; *il est impératif de*: é imperativo

impérativement [ɛ̃peRativmã] *adv.* imperativamente; imperiosamente

impératrice [ɛ̃peRatRiS] *n. f.* imperatriz

imperceptible [ɛ̃peRseptibl] *adj.*

1 (*não perçável*) impercetível^{AO}

2 (*que mal se percebe*) impercetível^{AO}; *changement imperceptible*: mudança impercetível^{AO}

imperdable [ɛ̃peRdabl] *adj.* 2g. (jogo, processo) imperdível

imperfection [ɛ̃peRfeksjõ] *n. f.* imperfeição; defeito *m.*

imperforation [ɛ̃peRfɔRASjõ] *n. f.* MED. imperfuração

impérial [ɛ̃peRjal] *adj.* imperial

impérialisme [ɛ̃peRjalism] *n. m.* imperialismo

impérialiste [ɛ̃peRjalist] *adj., n.* 2g. imperialista

impérieusement [ɛ̃peRjøzmã] *adv.* imperiosamente, imperativamente

impérieux [ɛ̃peʁjø] *adj.*

1 (*autoritário*) imperioso; imperativo

2 (necessidade, obrigação) urgente; *il est impérieux que vous alliez chez le médecin*: é urgente que vá ao médico

impérissable [ɛ̃peʁisabl] *adj.* imperecível; indestrutível

imperméabilisation [ɛ̃peʁmeabilizasjɔ̃] *n. f.* impermeabilização

imperméabiliser [ɛ̃peʁmeabilize] *v.* impermeabilizar

imperméabilité [ɛ̃peʁmeabilite] *n. f.* impermeabilidade

imperméable [ɛ̃peʁmeabl]

■ *n. m.* impermeável; gabardina *f.*

■ *adj.*

1 (revestimento, superfície) impermeável

2 *fig.* insensível; *il est imperméable à tout*: ele é completamente insensível

impersonnalité [ɛ̃peʁsɔ̃nalite] *n. f.*

1 impessoalidade, objetividade^{AO}

2 GRAM. impessoalidade

impersonnel [ɛ̃peʁsɔ̃nel] *adj.* impessoal

impertinence [ɛ̃peʁtinãs] *n. f.* impertinência; insolência

impertinent [ɛ̃peʁtinã] *adj.* impertinente; insolente

imperturbable [ɛ̃peʁtyʁbabl] *adj.* imperturbável

impétueux [ɛ̃petuø] *adj.* (pessoa, sentimento) impetuoso

impétuosité [ɛ̃petuozite] *n. f.*

1 *lit.* impetuosidade

2 (de pessoa, de palavras) impetuosidade; ferosidade

impie [ɛ̃pi] *adj., n. 2g.* ímpio

impiété [ɛ̃pjete] *n. f. lit.* impiedade

impitoyable [ɛ̃pitwajabl] *adj.*

1 (*sem piedade*) impiedoso

2 (*que não perdoa*) implacável

impitoyablement [ɛ̃pitwajabləmɑ̃] *adv.* impiedosamente, implacavelmente, desapiadadamente

implacable [ɛ̃plakabl] *adj.*

1 (*rigoroso*) implacável

2 (*que não perdoa*) implacável

implacablement [ɛ̃plakabləmɑ̃] *adv.* implacavelmente, inexoravelmente

implant [ɛ̃plɑ̃] *n. m.* MED. implante; *implant dentaire*: implante dentário

implantation [ɛ̃plɑ̃tasjɔ̃] *n. f.*

1 (*fundação*) implantação; fixação; estabelecimento *m.*

2 MED. implantação

3 BIOL. nidificação

4 (dentes, cabelo) implantação, implante *m.*

implanter [ɛ̃plɑ̃te]

■ *v.*

1 (um sistema) implantar

2 MED. implantar

■ **s'implanter** *v. pron.* implantar-se; estabelecer-se

implémentation [ɛ̃plemɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* INFORM. *implementação de um sistema informático*

implémenter [ɛ̃plemɑ̃te] *v.* INFORM. *implementar um sistema informático*

implication [ɛ̃plikasjɔ̃] *n. f.*

1 (relação lógica) implicação

2 DIR. implicação, envolvimento

3 implicação, consequência

implicite [ɛ̃plisit] *adj.* (*subentendido*) implícito

implicitement [ɛ̃plisitmɑ̃] *adv.* implicitamente, tacitamente

impliquer [ɛ̃plike] *v.*

1 (*comprometer*) implicar; envolver

2 (*ter como consequência*) implicar

implorer [ɛ̃plɔ̃re] *v.* implorar; suplicar

imploser [ɛ̃plozɛ] v. implodir; fazer implosão

implosion [ɛ̃plozjɔ̃] n. f. implosão

impoli, impolie [ɛ̃pɔli]

■ n. m., f. malcriado m., malcriada f.

■ adj. malcriado; grosseiro

impoliment [ɛ̃pɔlimɑ̃] adv. indelicadamente, descortosamente, grosseiramente, incivilmente

impolitesse [ɛ̃pɔlites] n. f. má-criação

impondérable [ɛ̃pɔ̃deRabl] adj. imponderável

impopulaire [ɛ̃pɔpylɛR] adj. impopular

impopularité [ɛ̃pɔpylarite] n. f. impopularidade

importable [ɛ̃pɔRtabl] adj. 2g.

1 ECON. importável

2 (vestuário) que não se pode vestir

importance [ɛ̃pɔRtɑ̃s] n. f.

1 (valor) importância; gravidade; *accorder de l'importance à*: dar importância a; *avoir de l'importance*: ter importância; *c'est sans importance*: não tem importância

2 (prestígio) importância; influência; *faire l'homme d'importance*: dar-se ares de importância; *se donner de l'importance*: fazer-se de importante

3 (tamanho, quantia, amplitude) importância; *d'une certaine importance*: bastante grande, considerável, avultado

◆ **de la première importance**: da mais alta importância

◆ **de peu d'importance**: de pouco interesse; insignificante

◆ **prendre de l'importance**: ganhar importância; tornar-se importante

◆ **quelle est l'importance?** onde está o problema?

important [ɛ̃pɔRtɑ̃]

■ n. m.

1 (essencial) importante; *l'important est de*: o importante é

2 (pessoa) importante; *faire l'important(e)*: fazer-se de importante

■ adj.

1 (de muito interesse) importante; significativo; *un détail important*: um detalhe importante

2 (de responsabilidade) importante; *une tâche peu importante*: um trabalho pouco importante

3 (influyente) importante; *se prendre pour quelqu'un d'important*: achar-se importante, fazer-se de importante

4 (quantia) considerável

importateur, importatrice [ɛ̃pɔʁtatœʁ, tʁis] *adj. & n. m.,f.* importador *m.*, importadora *f.*

importation [ɛ̃pɔʁtasjɔ̃] *n. f.* importação

importer [ɛ̃pɔʁte] *v.*

1 (mercadoria, mão de obra, moda) importar

2 (*ter importância*) importar, interessar; *peu importe*: pouco importa

importun, importune [ɛ̃pɔʁtœ̃, yn]

■ *n. m.,f.* importuno *m.*, importuna *f.*

■ *adj. lit.* importuno; inoportuno; *je ne veux pas être importun*: não quero ser inoportuno, não quero importunar

importuner [ɛ̃pɔʁtyne] *v. lit.* importunar; incomodar; *je ne veux pas importuner*: não quero incomodar

imposable [ɛ̃pozabl] *adj. 2g.* tributável, coletável^{AO}

imposant [ɛ̃pozɑ̃] *adj. (p. pr. de [imposer](#))* imponente, grandioso, majestoso

imposé [ɛ̃poze]

■ *adj.*

1 imposto

2 ECON. tributado; coletado^{AO}

3 DESP. obrigatório

■ *n. m.* (Finanças) coletado^{AO}

imposer [ɛ̃poze]

■ *v.*

1 (*ordenar*) impor; infligir; *imposer ses idées*: impor as suas ideias

2 (*dar a conhecer*) impor; *imposer son nom*: impor o seu nome, ser reconhecido

3 ECON. (impostos) tributar, coletar^{AO}

4 (respeito, admiração) impor; inspirar; *en imposer à*: inspirar respeito

5 (liturgia) impor

6 TIP. impor

■ **s'imposer** *v. pron.*

1 (*ser necessário*) impor-se; *c'est la solution qui s'impose*: é a solução que se impõe

2 (*impor a si próprio*) impor-se; *s'imposer une tâche*: atribuir-se uma tarefa

3 (*fazer-se respeitar*) impor-se; *s'imposer dans les milieux artistiques*: impor-se nos meios artísticos

4 (*impor a presença*) impor-se; *je ne cherche pas à m'imposer*: não quero incomodar

imposition [ɛ̃pozisjɔ̃] *n. f.*

1 (finanças) taxação

2 TIP. imposição

3 (colocação) imposição; (liturgia) *imposition des mains*: imposição das mãos

impossibilité [ɛ̃pɔsibilite] *n. f.* impossibilidade

impossible [ɛ̃pɔsibl]

■ *adj.*

1 (*irrealizável*) impossível; *c'est impossible à faire*: é impossível de fazer

2 (pessoa) impossível, insuportável

3 (situação, aventura) impossível, incrível; *il lui arrive toujours des situations impossibles*: está sempre metido em situações incríveis

■ *n. m.* impossível; *demander l'impossible*: pedir o impossível; *par impossible*: por milagre

imposte [ɛ̃pɔst(ə)] *n. f.* ARQ. imposta, bandeira

imposeur [ɛ̃pɔstœR] *n. m.* impostor *m.*, impostora *f.*; embusteiro *m.*, embusteira *f.*

imposture [ɛ̃pɔstyR] *n. f.* impostura; embuste *m.*; *quelle imposture!* que impostura!

impôt [ɛ̃po] *n. m.* (*contribuição*) imposto; taxa *f.*; *frapper d'un impôt*: atribuir uma taxa; *payer l'impôt*: pagar imposto; *payer des impôts*: pagar impostos; *payer plus de 5 000 euros d'impôts*: pagar mais de 5000 euros de impostos

◆ **impôt direct**: imposto direto^{AO}

◆ **impôt indirect**: imposto indireto^{AO}

◆ **impôt sur le transfert des capitaux**: imposto sobre transferência de capitais

◆ **impôt retenu à la source**: imposto retido na fonte

impotence [ɛ̃pɔtãs] *n. f.*

1 impotência

2 MED. impotência

impotent, impotente [ɛ̃pɔtã, ãt]

■ *n. m., f.* impotente 2g.

■ *adj.* impotente; inválido

impraticable [ɛ̃pratikabl] *adj.*

1 (ação, projeto) impraticável

2 (caminho, estrada) intransitável

imprécis [ɛ̃pʁesi] *adj.* impreciso

imprécision [ɛ̃pʁesizjɔ̃] *n. f.* imprecisão

imprégnation [ɛ̃pʁeɲasjɔ̃] *n. f.*

1 (*absorção*) impregnação; *taux d'imprégnation alcoolique*: taxa de alcoolemia

2 BIOL. impregnação, fecundação

3 (*assimilação*) imersão; impregnação; *il faut une lente imprégnation pour apprendre une langue*: é preciso uma lenta imersão para aprender uma língua

imprégner [ɛ̃pʁeɲe]

■ *v.*

1 (de líquido, cheiro) impregnar

2 *fig.* impregnar; influenciar

■ **s'imprégner** *v. pron.* impregnar-se; *s'imprégner de*: impregnar-se de

imprenable [ɛ̃pʁənabl] *adj.* 2g. inexpugnável, invencível, inconquistável

impréparation [ɛ̃pʁepaʁasjɔ̃] *n. f.* falta de preparação

impresario [ɛ̃pʁesarjo, ɛ̃pʁezarjo] *n. m.* (de espetáculos) empresário; agente artístico

impression [ɛ̃pʁesjɔ̃] *n. f.*

1 TIP. impressão

2 (*sensação*) impressão; *causer une bonne/mauvaise impression*: causar boa/má impressão

3 (*estranheza*) impressão

impressionnabilité [ɛ̃pʁesjɔ̃nabilite] *n. f.* impressionabilidade, sensibilidade

impressionnable [ɛ̃pʁesjɔ̃nabl] *adj.* impressionável

impressionnant [ɛ̃pʁesjɔ̃nɑ̃] *adj.* (*p. pr.* de **impressionner**) impressionante

impressionner [ɛ̃pʁesjɔ̃ne] *v.* impressionar

impressionnisme [ɛ̃pʁesjɔ̃nism] *n. m.* ART. PL. impressionismo

impressionniste [ɛ̃pʁesjɔ̃nist] *adj., n.* 2g. impressionista

imprévisible [ɛ̃pʁevizibl] *adj.* (acontecimento, pessoa) imprevisível; inesperado

imprévision [ɛ̃pʁevizjɔ̃] *n. f.* imprevisão

imprévoyance [ɛ̃pʁevvajɑ̃s] *n. f.* imprevidência

imprévoyant [ɛ̃pʁevvajɑ̃] *adj.* imprevidente; irrefletido^{A0}

imprévu [ɛ̃pʁevy]

■ *adj.* imprevisto

■ *n. m.* imprevisto; *il est arrivé un imprévu*: aconteceu um imprevisto

◆ **à l'imprévu**: subitamente; sem avisar

imprimante [ɛ̃pʁimɑ̃t] *n. f.* INFORM. impressora

imprimé [ɛ̃pʁime]

■ *n. m.*

1 (*formulário*) impresso

2 (tecido) tecido de fantasia

■ *adj.* impresso

imprimer [ɛ̃pʁime] *v.*

1 (*reproduzir*) imprimir

2 (tecido) imprimir, estampar

3 (texto, obra, autor) publicar

4 *lit.* imprimir, marcar

imprimerie [ɛ̃pʁimʁi] *n. f.* imprensa; tipografia

imprimeur [ɛ̃pʁimœʁ] *n. m.* impressor; tipógrafo

imprimeuse [ɑ̃pʁimøz] *n. f.* máquina de imprimir, impressora

improbabilité [ɛ̃pʁɔbabilite] *n. f.* improbabilidade

improbable [ɛ̃pʁɔbabl] *adj.* improvável

improbateur [ɛ̃pʁɔbatœʁ] *adj.* improvador, reprovador

improbation [ɛ̃pʁɔbasjɔ̃] *n. f. ant.* improvação, desaprovação, reprovação

improbité [ɛ̃pʁɔbite] *n. f. lit.* improbidade

improductif [ɛ̃pʁɔdyktif] *adj.*

1 (solo) improdutivo; estéril

2 (trabalho) improdutivo

imprononçable [ɛ̃pʁɔ̃nɔ̃sabl] *adj.* 2g. impronunciável, improferível, inarticulável

impropre [ɛ̃pʁɔ̃pʁ(ə)] *adj.* impróprio

◆ **impropre à:** impróprio para; inapto para

◆ **impropre à la consommation:** impróprio para consumo

improuvable [ɛ̃pʁuvabl] *adj.* improvável, impossível de provar

improvisation [ɛ̃pʁɔ̃vizasjɔ̃] *n. f.* improvisação; improviso *m.*; *faire une improvisation:* fazer uma improvisação

improviser [ɛ̃pʁɔ̃vize]

■ *v.* improvisar; *comment apprendre à improviser?* como aprender a improvisar?

■ **s'improviser** *v. pron.* improvisar-se; *s'improviser peintre:* dar um jeito como pintor

à l'improviste [alɛ̃pʁɔ̃vist] *loc. adv.* inesperadamente, subitamente

imprudence [ɛ̃pʁydɑ̃s] *n. f.* imprudência

imprudent, imprudente [ɛ̃pʁydɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* imprudente 2g.; incauto *m.*, incauta *f.*

■ *adj.*

1 imprudente; incauto

2 (iniciativa, palavras) perigoso

impudemment [ɛ̃pydamɑ̃] *adv.* impudentemente, descaradamente

impudence [ɛ̃pydɑ̃s] *n. f.* cinismo *m.*; impudência, descaramento *m.*, audácia, insolência

impudent, impudente [ɛ̃pydɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* impudente *2g.*; descarado *m.*, descarada *f.*; insolente *2g.*

■ *adj.* impudente; descarado; insolente

impudeur [ɛ̃pydœR] *n. f.*

1 impudor *m.*, impudicícia

2 impudência

impuissance [ɛ̃pɥisɑ̃s] *n. f.* impotência; *réduire un ennemi à l'impuissance*: pôr um inimigo fora de combate; MED. *impuissance sexuelle*: impotência sexual

impuissant [ɛ̃pɥisɑ̃]

■ *adj.*

1 (*incapaz*) impotente

2 (esforço) inútil

■ *n. m.* MED. impotente

impulser [ɛ̃pylse] *v.* impulsar, impelir, incitar

impulsif [ɛ̃pylsif] *adj.* impulsivo; *un acte impulsif*: um ato^{AO} impulsivo

impulsion [ɛ̃pylsjɑ̃] *n. f.*

1 (*ímpeto*) impulsão, impulso *m.*; *une impulsion irrésistible*: um impulso irresistível

2 (*estímulo*) desenvolvimento *m.*; *la nouvelle impulsion donnée à l'économie*: o novo impulso dado à economia

3 FÍS., MEC. impulsão; *impulsions nerveuses*: impulsos nervosos

impuni [ɛ̃pyni] *adj.* impune

impur [ɛ̃pyR] *adj.*

1 (ar, água) impuro; poluído

2 (espírito) impuro

impureté [ɛ̃pyRte] *n. f.* impureza

imputabilité [ɛ̃pytabilite] *n. f.* imputabilidade

imputable [ɛ̃pytabl] *adj. 2g.*

1 imputável, atribuível

2 FIN. imputável

imputation [ĩpytasjõ] *n. f.*

1 imputação, inculpação, atribuição

2 FIN. imputação

imputer [ĩpyte] *v.*

1 (*atribuir*) imputar; *imputer à*: atribuir a

2 ECON. imputar; aplicar

inabordable [inabõrdabl] *adj.*

1 (pessoa) inabordável; inacessível

2 (preço) caro

inacceptable [inakseptabl] *adj.* inaceitável

inaccessibilité [inaksesibilite] *n. f.* inacessibilidade

inaccessible [inaksesibl] *adj.*

1 (local) inacessível

2 (pessoa) inacessível; inabordável; *inaccessible à*: impermeável a

3 (objetivo) inatingível

4 (texto, discurso) inacessível; obscuro

inaccordable [inakõrdabl] *adj. 2g.*

1 MÚS. que não se pode acordar

2 (*que não se pode conciliar*) inconciliável

inaccoutumé [inakutyme] *adj.* inabitual; insólito

inachevé [inaʃve] *adj.* inacabado; incompleto

inachèvement [inaʃvmã] *n. m.* falta *f.* de acabamento

inactif [inaktif]

■ *adj.*

1 (*que não trabalha*) inativo^{AO}

2 (*indolente*) inativo^{AO}

3 (medicamento) ineficaz

■ **inactifs** *n. m. pl.* população não ativa^{AO}

inaction [inaksjõ] *n. f.* inação^{AO}, inércia; ociosidade; indolência

inactivation [inaktivajsõ] *n. f.* BIOL. inércia

inactiver [inaktive] v. desativar^{AO}; BIOL. *virus inactivé*: vírus inofensivo

inactivité [inaktivite] n. f. inatividade^{AO}; inação^{AO}

inactuel [inaktuel] adj. inatual^{AO}

inadaptable [inadaptabl] adj. 2g. inadaptável

inadaptation [inadaptasjõ] n. f. inadaptação

inadapté, inadaptée [inadapte]

■ n. m.,f.

1 inadaptado m., inadaptada f.

2 (socialmente) marginal 2g.; excluído m., excluída f.

■ adj. inadaptado; inadequado

inadéquat [inadekwa] adj. inadequado

inadéquation [inadekwasjõ] n. f. inadequação

inadmissibilité [inadmisibilite] n. f. inadmissibilidade

inadmissible [inadmisibl] adj. inadmissível

inadvertance [inadvertãs] n. f. [raramente usado] inadvertência; distração^{AO}, desatenção

◆ par **inadvertance**: inadvertidamente, por descuido

inaliénabilité [inaljenabilite] n. f. DIR. inalienabilidade

inaliénable [inaljenabl] adj. 2g. DIR. inalienável

inaltérable [inalterabl] adj. inalterável; imutável

inaltéré [inaltere] adj. inalterado

inamovible [inamovibl] adj. 2g.

1 DIR. inamovível

2 lit. inamovível, eterno, imutável

inanalysable [inanalizabl] adj. 2g. inalisável, que não se pode analisar

inanimé [inanime] adj. inanimado

inaperçu [inapɛʁsy] *adj.* despercebido; *passer inaperçu*: passar despercebido

inappétence [inapetãs] *n. f.* inapetência, fastio *m.*

inapplicable [inaplikabl] *adj.* inaplicável

inapplication [inaplikasjõ] *n. f.*

1 (*falta de aplicação*) desatenção, descuido *m.*

2 DIR. não aplicação, inaplicabilidade

inappréciable [inapʁesjabl] *adj. 2g.*

1 (*incalculável*) inapreciável, inestimável

2 (*preciso*) inapreciável

inapprivoisable [inapʁivwazabl] *adj. 2g.* indomesticável, indomável

inapte [inapt(ə)] *adj.* inapto

inaptitude [inaptityd] *n. f.* inaptidão

inattaquable [inatakabl] *adj.*

1 (*que não pode ser atacado*) inatacável

2 (*que não pode ser contestado*) incontestável

inatteignable [inatəɲbl] *adj. 2g.* inatingível; inacessível

inattentif [inatõtif] *adj.* desatento; distraído

inattention [inatãs] *n. f.* desatenção; distração^{AO}

inaudible [inodibl] *adj.* inaudível

inaugural [inogyʁal] *adj.* inaugural

inauguration [inogyʁasjõ] *n. f.* (cerimónia) inauguração

inaugurer [inogyʁe] *v.*

1 (monumento, exposição) inaugurar

2 (*iniciar*) inaugurar

inavouable [inavwabl] *adj. 2g.* inconfessável

inca [ɛ̃ka] *adj.*, *n.* 2g. inca

incalculable [ɛ̃kalkylabl] *adj.* incalculável

incandescence [ɛ̃kɑ̃desɑ̃s] *n. f.* incandescência

incandescent [ɛ̃kɑ̃desɑ̃] *adj.* incandescente; ardente

incantation [ɛ̃kɑ̃tasjɑ̃] *n. f.* encantamento *m.*

incantatoire [ɛ̃kɑ̃tatwar] *adj.* encantatório

incapable [ɛ̃kapabl]

■ *n.* 2g. incapaz; nulidade *f.*

■ *adj.* 2g. incapaz

incapacité [ɛ̃kapasite] *n. f.*

1 (*incompétence*) incapacidade

2 (*impossibilité*) incapacidade; *être dans l'incapacité de*: estar na impossibilidade de, ser incapaz de

3 (*invalidité*) incapacidade; *incapacité totale/partielle*: incapacidade total/parcial

4 DIR. incapacidade

incarcération [ɛ̃karserasjɑ̃] *n. f.*

1 encarceração, encarceramento *m.*

2 MED. estrangulação

incarcérer [ɛ̃karsere] *v.* encarcerar

incarnation [ɛ̃karnasjɑ̃] *n. f.* encarnação

incarné [ɛ̃karne] *adj.*

1 encarnado; personificado

2 REL. encarnado; *le Verbe incarné*: Jesus Cristo

3 MED. encravado; *ongle incarnée*: unha encravada

incarner [ɛ̃karne] *v.*

1 encarnar

2 (*représenter*) encarnar

3 (*symboliser*) encarnar

incartade [ɛ̃kartad] *n. f.*

1 ligeiro desvio *m.* de comportamento

2 *ant.* observação maldosa

3 (equitação) sacão *m.* do cavalo

incassable [ɛ̃kɑsabl] *adj.* 2g. inquebrável

incendiaire [ɛ̃sɑ̃djɛR]

■ *n.* 2g. incendiário *m.*, incendiária *f.*

■ *adj.* 2g. (materiais) incendiário

incendie [ɛ̃sɑ̃di] *n. m.* incêndio

incendier [ɛ̃sɑ̃dje] *v.*

1 (*queimar*) incendiar

2 *fig.* excitar, inflamar

3 *pop.* dar um sermão; *se faire incendier*: ouvir um sermão

incertain [ɛ̃sɛRtɛ̃] *adj.*

1 (*indeterminado*) incerto

2 (*duvidoso*) indeciso

3 (tempo) incerto; instável

4 (pessoa) incerto; volúvel

incertitude [ɛ̃sɛRtityd] *n. f.* incerteza; *être dans l'incertitude*: viver na incerteza; MAT. *principe d'incertitude*: princípio de incerteza

incessamment [ɛ̃sesamɑ̃] *adv.*

1 (*constamment*) incessantemente; *il est méchant incessamment*: ele é constantemente mau

2 (*brevement*) dentro em pouco; *les travaux vont commencer incessamment*: as obras vão começar dentro de pouco tempo

incessant [ɛ̃sesɑ̃] *adj.* incessante, contínuo, constante, ininterrupto

inceste [ɛ̃sɛst] *n. m.* incesto

incestueux [ɛ̃sɛstɥø] *adj.* (relação) incestuoso

inchangé [ɛ̃ʃɑ̃ʒe] *adj.* sem alteração; idêntico

inchoatif [ɛ̃kɔatif] *adj.* GRAM. incoativo

incidemment [ɛ̃sidamɑ̃] *adv.* acidentalmente

incidence [ɛ̃sidɑ̃s] *n. f.*

1 incidência

2 FÍS. (ângulo) incidência

incident [ɛ̃sidɑ̃]

■ *n. m.* incidente; *un incident sans gravité*: um incidente sem gravidade

■ *adj.*

1 (*secundário*) incidente

2 FÍS. incidente

◆ **incident diplomatique**: incidente diplomático

◆ **incident de frontière**: incidente de fronteira

incinérateur [ɛ̃sineratœR] *n. m.* incineradora *f.*

incinération [ɛ̃sinerasjɑ̃] *n. f.*

1 (de detritos) incineração

2 (de cadáver) incineração; cremação

incinérer [ɛ̃sinere] *v.*

1 (detritos) incinerar

2 (corpos) incinerar; cremar

incircuncis, incircuncise [ɛ̃sirkɑ̃si, z]

■ *n. m., f.* REL. incircunciso *m.*, incircuncisa *f.*, incircuncidado *m.*, incircuncidada *f.*

■ *adj.* incircunciso, incircuncidado

incise [ɛ̃siz]

■ *adj.* GRAM. intercalado; *proposition incise*: oração intercalada

■ *n. f.* GRAM., MÚS. inciso *m.*

inciser [ɛ̃size] *v.* incisar, cortar

incisif [ɛ̃sizif] *adj.* (escrito, discurso, crítica) incisivo; mordaz

incision [ɛ̃sizjɑ̃] *n. f.* incisura

incisive [ɛ̃siziv]

■ *n. f.* incisivo *m.*

■ *adj.*

1 incisivo; *dent incisive*: dente incisivo; cortante

2 (tom, estilo, olhar) incisivo; *un style incisif et concis*: um estilo incisivo e conciso

incitation [ɛ̃sitasjɑ̃] *n. f.*

1 incitação, instigação, incitamento *m.*

2 FISIOL. tonificação, excitação

inciter [ɛ̃site] *v.*

1 (pessoa, situação, atitude) incitar; *inciter quelqu'un à faire quelque chose*: incitar alguém a fazer alguma coisa

2 (greve, revolta) instigar; *inciter à la violence*: instigar a violência

incivil [ɛ̃sivil] *adj.* incivil, descortês, grosseiro, indelicado

incivilité [ɛ̃sivilite] *n. f. lit.* incivilidade, descortesia, indelicadeza, grosseria

incivique [ɛ̃sivik] *adj. 2g.* com falta de civismo

inclassable [ɛ̃klosabl] *adj.* inclassificável

inclémence [ɛ̃klemãs] *n. f.*

1 *ant.* inclemência

2 *lit.* severidade, rigor *m.*, dureza

inclément [ɛ̃klemã] *adj. lit.* inclemente, duro, rigoroso, severo

inclinable [ɛ̃klinabl] *adj.* inclinável

inclinaison [ɛ̃klinezõ] *n. f.* (de superfície) inclinação

inclination [ɛ̃klinasjõ] *n. f.*

1 (*tendência*) inclinação

2 *lit.* afeto^{AO} *m.*; simpatia

incliné [ɛ̃kline] *adj.* (superfície) inclinado

incliner [ɛ̃kline]

■ *v.*

1 (um objeto, a cabeça) inclinar; *incliner le corps en avant*: inclinar o corpo para a frente

2 *fig.* inclinar(-se), tender; *il incline à l'autoritarisme*: ele tende para o autoritarismo

■ **s'incliner** *v. pron.* inclinar-se; curvar-se

inclure [ɛ̃klyR] *v.*

1 (*insérer*) incluir

2 (*abranger*) inserir

inclus [ɛ̃kly] *adj.* incluso; incluído; *ci-inclus*: incluso, em anexo

inclusif [ɛ̃klyzif] *adj.* inclusivo

inclusion [ɛ̃klyzjɔ̃] *n. f.* inclusão

inclusivement [ɛ̃klyzivmɑ̃] *adv.* inclusivamente

incognito [ɛ̃kɔ̃ɲito]

- *adv.* incógnito; secretamente; *voyager incognito*: viajar secretamente
- *n. m.* incógnito; *garder l'incognito*: guardar o incógnito, não querer ser reconhecido

incognoscible [ɛ̃kɔ̃ɲɔ̃sibl]

- *n. m.* incognoscível; inacessível
- *adj. 2g.* incognoscível

incohérence [ɛ̃kɔ̃erɑ̃s] *n. f.* incoerência

incohérent [ɛ̃kɔ̃erɑ̃] *adj.* incoerente

incollable [ɛ̃kɔ̃labl] *adj.*

- 1 que não cola
- 2 (*imbatível*) que responde a tudo; *être incollable en histoire*: ser um barra em história

incolore [ɛ̃kɔ̃lɔ̃r] *adj.* incolor

incomber [ɛ̃kɔ̃be] *v.*

- 1 (responsabilidade, falta) incumbir, caber
- 2 (competência) competir

incombustible [ɛ̃kɔ̃bystibl] *adj. 2g.* incombustível

incommensurabilité [ɛ̃kɔ̃mɑ̃syRabilite] *n. f.* incomensurabilidade

incommensurable [ɛ̃kɔ̃mɑ̃syRabl]

- *n. m.* incomensurável; infinito
- *adj.*
 - 1 (*que não pode ser medido*) incomensurável, imenso, enorme, ilimitado
 - 2 MAT. incomensurável

incommodant [ɛ̃kɔ̃mɔ̃dɑ̃] *adj.* incomodativo, incómodo, desagradável, importuno

incommoder [ɛ̃kɔ̃mɔ̃de] *v.*

- 1 (*importunar*) incomodar

2 (*indispor*) incomodar; *se sentir incommodé*: estar indisposto

3 (*afligir*) incomodar

incommodité [ɛ̃kɔmɔdite] *n. f.*

1 *lit.* incomodidade, transtorno *m.*, inconveniente *m.*

2 *ant.* indisposição, incómodo *m.*

incommunicabilité [ɛ̃kɔmynikabilite] *n. f.* DIR. incomunicabilidade

incommunicable [ɛ̃kɔmynikabl] *adj.* incomunicável

incomparable [ɛ̃kɔ̃parabl] *adj.* incomparável

incompatibilité [ɛ̃kɔ̃patibilite] *n. f.* incompatibilidade

incompatible [ɛ̃kɔ̃patibl] *adj.* incompatível

incompétence [ɛ̃kɔ̃petãs] *n. f.* incompetência

incompétent [ɛ̃kɔ̃petã] *adj.* incompetente

incomplet [ɛ̃kɔ̃plɛ] *adj.* incompleto

incomplètement [ɛ̃kɔ̃pletmã] *adv.* incompletamente; parcialmente

incompréhensible [ɛ̃kɔ̃preãsibl] *adj.* incompreensível

incompréhensif [ɛ̃kɔ̃preãsif] *adj.* incompreensivo

incompréhension [ɛ̃kɔ̃preãsjõ] *n. f.* incompreensão

incompris, incomprise [ɛ̃kɔ̃pri, iz] *adj. & n. m., f.* incompreendido *m.*, incompreendida *f.*; *c'est un pauvre incompris*: é um pobre incompreendido

inconcevable [ɛ̃kɔ̃s(ə)vabl] *adj.* inconcebível

inconciliable [ɛ̃kɔ̃siljabl] *adj.* inconciliável

inconditionnalité [ɛ̃kɔ̃disjɔnalite] *n. f.* incondicionalidade

inconditionnel, inconditionnelle [ɛ̃kɔ̃disjɔnel]

■ *n. m., f.* entusiasta *2g.*, admirador *m.*, admiradora *f.*, fanático *m.*, fanática *f.*; *les inconditionnels des*

sports nautiques: os entusiastas dos desportos náuticos

■ *adj.*

1 (*sem condição*) incondicional; *libération inconditionnelle*: libertação incondicional

2 (*absoluto*) incondicional; *amour inconditionnel*: amor incondicional

inconfort [ɛ̃kɔ̃fɔʁ] *n. m.* desconforto

inconfortable [ɛ̃kɔ̃fɔʁtabl] *adj.* infortável

inconfortablement [ɛ̃kɔ̃fɔʁtabləmɑ̃] *adv.* desconfortavelmente

incongru [ɛ̃kɔ̃gʁy] *adj.* incôngruo, incongruente, impróprio, inconveniente

incongruité [ɛ̃kɔ̃gʁyite] *n. f.* incongruência, incongruidade, inconveniência

inconnaisable [ɛ̃kɔ̃nɛsabl]

■ *n. m.* desconhecido

■ *adj. 2g.* desconhecível, incheível, desconhecido

inconnu, inconnue [ɛ̃kɔ̃ny]

■ *adj.*

1 (facto, sensação) desconhecido; *une joie inconnue*: uma alegria nunca sentida

2 (pessoa) desconhecido; *de père inconnu*: de pai desconhecido

■ *n. m., f.* desconhecido *m.*, desconhecida *f.*; estranho *m.*, estranha *f.*; incógnito *m.*, incógnita *f.*; *ne pas parler à des inconnus*: não falar com estranhos

■ **inconnu** *n. m.* desconhecido; *se lancer dans l'inconnu*: atirar-se para o desconhecido

inconnue [ɛ̃kɔ̃ny] *n. f.* MAT. incógnita

inconsciemment [ɛ̃kɔ̃sjamɑ̃] *adv.* inconscientemente

inconscience [ɛ̃kɔ̃sjɑ̃s] *n. f.*

1 (*irresponsabilidade*) inconsciência

2 MED. inconsciência; *somber dans l'inconscience*: desmaiar

inconscient [ɛ̃kɔ̃sjɑ̃]

■ *n. m.* PSIC. inconsciente

■ *adj.*

1 MED. inconsciente

2 (*irrefletido*) inconsciente; automático; *sa réaction a été tout à fait inconsciente*: a reação^{AO} dele foi totalmente inconsciente

inconséquence [ɛ̃kɔ̃sekɑ̃s] *n. f.* inconsequência, leviandade, irreflexão

inconséquent [ɛ̃kɔ̃sekɑ̃] *adj.* inconsequente

inconsidérément [ɛ̃kɔ̃sideremɑ̃] *adv.* inconsideradamente; levemente

inconsistance [ɛ̃kɔ̃sistɑ̃s] *n. f.* inconsistência

inconsistant [ɛ̃kɔ̃sistɑ̃] *adj.*

1 (sopa, creme) de pouca consistência; líquido

2 (discurso, atitude) inconsistente; incoerente

3 (*sem fundamento*) inconsistente; não justificado

inconsolable [ɛ̃kɔ̃sɔ̃labl] *adj.* inconsolável

inconstance [ɛ̃kɔ̃stɑ̃s] *n. f.* inconstância

inconstant [ɛ̃kɔ̃stɑ̃] *adj.*

1 *lit.* inconstante; versátil; instável

2 (*infiel*) inconstante

inconstitutionnalité [ɛ̃kɔ̃stitysjɔ̃nalite] *n. f.* DIR. inconstitucionalidade

inconstitutionnel [ɛ̃kɔ̃stitysjɔ̃nel] *adj.* DIR. inconstitucional

inconstitutionnellement [ɛ̃kɔ̃stitysjɔ̃nelmɑ̃] *adv.* DIR. inconstitucionalmente

incontestable [ɛ̃kɔ̃testabl] *adj.* incontestável

incontinence [ɛ̃kɔ̃tinɑ̃s] *n. f.*

1 MED. incontinência

2 *lit.* incontinência; imoderação; sensualidade

3 (linguagem) descomedimento; verbosidade

incontinent, incontinente [ɛ̃kɔ̃tinɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m., f.* MED., PSIC. incontinente 2g.

incontournable [ɛ̃kɔ̃turnabl] *adj.* incontornável; indispensável; inevitável; *un auteur incontournable*: um autor incontornável

incontrôlable [ɛ̃kɔ̃trolabl] *adj.*

1 (*que não se pode verificar*) incontrolável; inverificável

2 (*sem controle*) incontrolável; *reflexes incontrôlables*: reflexos incontroláveis

incontrôle [ɛ̃kɔ̃trɔle] *adj.* incontrolado, não controlado

inconvenance [ɛ̃kɔ̃vnɑ̃s] *n. f.*

1 (*falta de conveniência*) inconveniência

2 (ato inconveniente) inconveniência; grosseria; impertinência

inconvenant [ɛ̃kɔ̃vnɑ̃] *adj.* inconveniente

inconvéniént [ɛ̃kɔ̃venjɑ̃] *n. m.*

1 (*transtorno*) inconveniente; *subir les inconvénients*: sofrer as consequências

2 (*desvantagem*) inconveniente; *présenter des inconvénients*: ter desvantagens

inconvertible [ɛ̃kɔ̃vɛrtibl] *adj. 2g.* inconvertível, inconvertível

incoordination [ɛ̃kɔ̃rdinasjɔ̃] *n. f.* incoordenação

incorporalité [ɛ̃kɔ̃rpɔ̃ralite] *n. f.* incorporalidade

incorporation [ɛ̃kɔ̃rpɔ̃rasjɔ̃] *n. f.*

1 (de ingrediente, de substância) incorporação

2 (de território) incorporação; integração

3 MIL. incorporação

incorporéité [ɛ̃kɔ̃rpɔ̃reite] *n. f.* incorporeidade

incorporel [ɛ̃kɔ̃rpɔ̃rel] *adj.* incorpóreo

incorporer [ɛ̃kɔ̃rpɔ̃re]

■ *v.*

1 (*integrar*) incorporar

2 CUL. adicionar

■ **s'incorporer** *v. pron.* incorporar-se

incorrect [ɛ̃kɔ̃rɛkt] *adj.*

1 (*errado*) incorreto^{AO}

2 (comportamento, atitude) incorreto^{AO}; inconveniente

in correction [ɛ̃kɔ̃rɛksjɔ̃] *n. f.*

1 (*erro*) incorreção^{AO}

2 (*indelicadeza*) incorreção^{AO}; inconveniência

incorrigible [ɛ̃kɔ̃riʒibl] *adj.* incorrigível

incorruptible [ɛ̃kɔ̃ʁyptibl] *adj.*

1 (coisas) incorruptível

2 (pessoas) incorruptível; íntegro

incrédule [ɛ̃kʁedyl]

■ *n. m.*

1 (*cético*) incrédulo *m.*, incrédula *f.*

2 (*sem fé*) incrédulo *m.*, incrédula *f.*

■ *adj.* incrédulo; *un regard incrédule*: um olhar incrédulo

incrédulité [ɛ̃kʁedylite] *n. f.*

1 (*ceticismo*) incredulidade; *se heurter à l'incrédulité de ses amis*: esbarrar com a incredulidade dos amigos

2 (*falta de fé*) incredulidade

incrimination [ɛ̃kʁiminasjɔ̃] *n. f.* [de uso raro] incriminação

incriminer [ɛ̃kʁimine] *v.* incriminar; acusar

incroyable [ɛ̃kʁwajabl] *adj.*

1 (*difícil de acreditar*) inacreditável; incrível

2 (*fora do comum*) extraordinário; espantoso

incroyablement [ɛ̃kʁwajabləmɑ̃] *adv.* incrivelmente

incroyance [ɛ̃kʁwajɑ̃s] *n. f.* descrença

incroyant, incroyante [ɛ̃kʁwajɑ̃, t] *adj. & n. m., f.* descrente 2g., incrédulo *m.*, incrédula *f.*

incruster (s') [ɛ̃kʁyste] *v.* incrustar(-se)

incubateur [ɛ̃kybatœʁ] *adj., n. m.* incubador

incubation [ɛ̃kybasjɔ̃] *n. f.*

1 (*ação de incubar*) incubação

2 MED. incubação

incuber [ɛ̃kybe] *v.* incubar, chocar

inculpable [ɛ̃kylpabl] *adj.* 2g. inculpável, acusável, incriminável

inculper [ɛ̃kylpe] *v.* inculpar; acusar

inculquer [ɛ̃kylke] v. inculcar

inculte [ɛ̃kylt] *adj.*

1 (terra) inculto, incultivado

2 (pessoa) inculto, ignorante

inculture [ɛ̃kyltyʀ] *n. f.* incultura

incunable [ɛ̃kynabl] *adj. 2g., n. m.* incunábulo

incurable [ɛ̃kyʀabl] *adj.* incurável

incurie [ɛ̃kyʀi] *n. f.* incúria; negligência

incursion [ɛ̃kyʀsjɔ̃] *n. f.* incursão

indébrouillable [ɛ̃debrujaʃabl] *adj. 2g.* inextricável, indestrinçável

indécelable [ɛ̃des(ə)labl] *adj.* não detetável^{AO}

indécemment [ɛ̃desamɑ̃] *adv.* indecentemente

indécence [ɛ̃desɑ̃s] *n. f.*

1 (*obscenidade*) indecência; impudência

2 (*ousadia*) inconveniência

indécent [ɛ̃desɑ̃] *adj.*

1 (*obsceno*) indecente; indecoroso

2 (*inconveniente*) indecente

indéchiffrable [ɛ̃defiʃʀabl] *adj.*

1 (*ilegível*) indecifrável

2 (*incompreensível*) indecifrável; inexplicável

indéchirable [ɛ̃defiʀabl] *adj.* que não se pode rasgar; ilacerável

indécis [ɛ̃desi]

■ *adj.*

1 (pessoas) indeciso; hesitante

2 (coisas) indeciso; incerto

3 (*vago*) indeciso; *aux contours indécis*: de contornos vagos

■ *n. m.* indeciso; pessoa indecisa

indécision [ɛ̃desizjɔ̃] *n. f.* indecisão; hesitação; *être dans l'indécision*: permanecer indeciso

indéclinable [ɛ̃deklinaabl] *adj. 2g.*

1 GRAM. indeclinável

2 *ant.* indeclinável; irrecusável; inevitável

indécollable [ɛ̃dekɔlabl] *adj.* que não se pode descolar

indécrochable [ɛ̃dekrɔfabl] *adj. 2g.*

1 que se não pode desprender

2 *coloq.* que não se pode obter

indéfectible [ɛ̃defektibl] *adj.* indefectível^{AO}; indestrutível

indéfendable [ɛ̃defãdabl] *adj. 2g.* indefensável, indefensível

indéfini [ɛ̃defini] *adj.*

1 (*ilimitado*) indefinido; infinito

2 (*indeterminado*) indefinido; incerto; vago

3 LING. indefinido; *article indéfini*: artigo indefinido

indéfiniment [ɛ̃definimã] *adv.* indefinidamente

indéfinissable [ɛ̃definisabl] *adj.*

1 (*que não se pode definir*) indefinível; *mots indéfinissables*: palavras indefinidas

2 (*que não se pode classificar*) indefinível; indefinido; *couleur indéfinissable*: cor indefinida, cor incerta

3 (*estranho*) inexplicável; *une émotion indéfinissable*: uma emoção inexplicável

indélébile [ɛ̃delebil] *adj. 2g.*

1 indelével

2 *fig.* indestrutível, perpétuo; inesquecível

indélicat [ɛ̃delika] *adj.*

1 (*grosseiro*) indelicado

2 (pessoa, procedimento) desonesto; desleal; *un associé indélicat*: um sócio desonesto

indélicatesse [ɛ̃delikatɛs] *n. f.*

1 (*grosseria*) indelicadeza

2 (pessoa, procedimento) desonestidade; deslealdade

indemne [ɛ̃dɛmn(ə)] *adj.* (acidente) indemne; ileso

indemnisation [ɛ̃dɛmnizasjɔ̃] *n. f.* indemnização; *toucher une indemnisation*: receber uma indemnização

indemniser [ɛ̃dɛmnize] *v.* indemnizar; reembolsar; *indemniser quelqu'un de ses frais*: reembolsar as despesas de alguém

indemnitaire [ɛ̃dɛmnitɛʀ] *n. m.* DIR. pessoa 2g. com direito a indemnização

■ *n. m.* DIR. pessoa 2g. com direito a indemnização

■ *adj.* DIR. indemnizador

indemnité [ɛ̃dɛmnite] *n. f.*

1 (*reparação*) indemnização; compensação

2 (pagamento) indemnidade, subsídio *m.*; *indemnité de logement*: ajudas de custo; *indemnité de route*: subsídio de viagem

indémorable [ɛ̃dɛmɔ̃dabl] *adj.* que não passa de moda

indéniable [ɛ̃dɛnjabl] *adj.* inegável

indéniablement [ɛ̃dɛnjablɛ̃mɑ̃] *adv.* inegavelmente, irrecusavelmente

indentation [ɛ̃dɑ̃tasjɔ̃] *n. f.*

1 chanfradura, recorte *m.*

2 TIP. indentação

indépendamment [ɛ̃depɑ̃damɑ̃] *adv.* independentemente; *indépendamment de*: independentemente de

indépendance [ɛ̃depɑ̃dɑ̃s] *n. f.*

1 (de país, pessoa) independência; liberdade; autonomia

2 (entre várias coisas) independência

indépendant [ɛ̃depɑ̃dɑ̃] *adj.*

1 (*livre*) independente; autónomo; *indépendant de*: independente de

2 (*separado*) independente

3 (trabalhador) independente

indépendantisme [ɛ̃depɑ̃dɑ̃tism] *n. m.* independentismo, separatismo

indépendantiste [ɛ̃depɑ̃dɑ̃tist] *adj., n.* 2g. POL. independentista

indéracinable [ɛ̃deʀasinabl] *adj.* 2g. inextirpável, que não se pode desenraizar

indérégable [ɛ̃deʁeɡabl] *adj.* 2g. que se não pode desmanchar ou desarranjar

indescriptible [ɛ̃dɛskʁiptibl] *adj.* indescritível

indésirable [ɛ̃deziʁabl] *adj.* indesejável

indestructible [ɛ̃dɛstryktibl] *adj.* indestrutível

indéterminable [ɛ̃dɛtɛʁminabl] *adj.* indeterminável; indefinível

indétermination [ɛ̃dɛtɛʁminasjɔ̃] *n. f.*

1 (*imprecisão*) indeterminação

2 (*hesitação*) indeterminação; indecisão

indéterminé [ɛ̃dɛtɛʁmine] *adj.*

1 (*impreciso*) indeterminado

2 (*hesitante*) indeciso

index [ɛ̃dɛks] *n. m.*

1 (dedo) indicador

2 (de um livro) index, índice

3 REL. índice

indexation [ɛ̃dɛksasjɔ̃] *n. f.* indexação

indexer [ɛ̃dɛkse] *v.* indexar

indicateur, indicatrice [ɛ̃dikatœʁ, tʁis]

■ *adj.* indicador; marco; *poteau indicateur*: poste de sinalização

■ *n. m., f. (delator)* informador *m.*, informadora *f.*

■ **indicateur** *n. m.*

1 (*guia*) roteiro

2 *téc.* indicador

indicatif [ɛ̃dikatif]

■ *n. m.*

1 LING. indicativo

2 (telefone) indicativo

■ *adj.* indicativo

indication [ɛ̃dikasjɔ̃] *n. f.*

1 (*instrução*) indicação; informação; *sauf indication contraire*: salvo indicação em contrário; *qui*

vous a donné cette indication? quem vos deu essa informação?

2 (*indício*) indicação; *il n'y aucune indication*: não há indicação

3 (*notificação*) indicação; *l'indication des prix est obligatoire*: a indicação dos preços é obrigatória

indice [ɛ̃dis] *n. m.*

1 (*sinal aparente*) indício

2 MAT. índice

3 (*taxa*) índice; ECON. *indice de développement humain*: índice de desenvolvimento humano; MED.

indice de masse corporelle: índice de massa corporal

indicible [ɛ̃disibl] *adj. 2g. lit.* indizível, inefável

indien, indienne [ɛ̃djɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.*

1 índio *m.*, índia *f.*

2 indiano *m.*, indiana *f.* ► [français](#)

indienne [ɛ̃djɛn] *n. f.* chita-da-índia

indifférence [ɛ̃diferãs] *n. f.* indiferença

indifférencié [ɛ̃diferãsje] *adj.* indiferenciado

indifférent [ɛ̃diferã] *adj.* indiferente; *ça m'est tout à fait indifférent*: isso é-me completamente indiferente

indifférer [ɛ̃difere] *v. coloq.* ser indiferente; *cela m'indiffère*: isso não me interessa

indigence [ɛ̃diʒãs] *n. f.* indigência

indigène [ɛ̃diʒɛn] *adj., n. 2g.* indígena

indigent, indigente [ɛ̃diʒã, ãt]

■ *n. m.,f.* indigente 2g.

■ *adj. (pobre)* indigente

indigeste [ɛ̃diʒɛst] *adj.*

1 indigesto

2 *fig.* confuso; sem nexos

indigestion [ɛ̃diʒɛstjõ] *n. f.* indigestão; *fig. une ingestion de romans policiers*: uma indigestão de romances policiais

indignation [ɛ̃dijnasjõ] *n. f.* indignação; *provoquer l'indignation*: provocar a indignação

indigne [ɛ̃ diɲ] *adj.*

1 (*não merecedor*) indigno; *il est indigne de notre admiration*: ele não merece a nossa admiração

2 (*desprezível*) indigno; *avoir une attitude indigne*: ter uma atitude indigna

indigné [ɛ̃ diɲe] *adj.* indignado

indignement [ɛ̃ diɲmɑ̃] *adv.* indignamente; vergonhosamente

indigner [ɛ̃ diɲe]

■ *v.* indignar; revoltar

■ **s'indigner** *v. pron.* indignar-se; revoltar-se

indignité [ɛ̃ diɲite] *n. f.* (*baixeza*) indignidade

indigo [ɛ̃ digo]

■ *adj.* (cor) índigo; anil

■ *n. m.* índigo; anil

indiqué [ɛ̃ dike] *adj.* indicado; *c'est le remède indiqué à votre cas*: é o remédio indicado para o seu caso

indiquer [ɛ̃ dike] *v.*

1 (*designar*) indicar; indicar com a cabeça; *indiquer le chemin à*: indicar o caminho a

2 (*referir*) indicar

3 (*sugerir*) indicar; recomendar

4 (*dar indícios de*) indicar

indirect [ɛ̃ diʁekt] *adj.* indireto^{AO}

indirectement [ɛ̃ diʁektəmɑ̃] *adv.* indiretamente^{AO}

indiscipline [ɛ̃ disiplin] *n. f.* indisciplina

indiscipliné [ɛ̃ disipline] *adj.* indisciplinado; desobediente

indiscret [ɛ̃ diskʁe] *adj.* indiscreto

indiscrétion [ɛ̃ diskʁesjɔ̃] *n. f.* indiscrição

indiscutable [ɛ̃ diskʁytabl] *adj.* indiscutível

indiscutablement [ɛ̃ diskʁytabləmɑ̃] *adv.* indiscutivelmente; indubitavelmente

indiscuté [ɛ̃diskyte] *adj.* incontestado, reconhecido

indispensable [ɛ̃dispɑ̃sabl] *adj., n. m.* indispensável

indisponibilité [ɛ̃dispɔ̃nibilite] *n. f.* indisponibilidade

indisponible [ɛ̃dispɔ̃nibl] *adj.* indisponível

indisposer [ɛ̃dispoze] *v.*

1 (*aborrecer*) indispor; irritar

2 (de saúde) indispor

indisposition [ɛ̃dispozisjɔ̃] *n. f.* indisposição

indissociable [ɛ̃disɔ̃sjabl] *adj.* indissociável

indissolubilité [ɛ̃disɔ̃lybilite] *n. f.* indissolubilidade

indissoluble [ɛ̃disɔ̃lybl] *adj.* indissolúvel

indistinct [ɛ̃distɛ̃(kt)] *adj.* (impreciso) indistinto; confuso

indistinctement [ɛ̃distɛ̃ktəmɑ̃] *adv.*

1 (*vagamente*) indistintamente, confusamente

2 (*indiferentemente*) indistintamente, indiscriminadamente

individu [ɛ̃dividy] *n. m.* indivíduo

individualisation [ɛ̃dividʷalizasjɔ̃] *n. f.* individualização

individualiser (s') [ɛ̃dividʷalize] *v.* individualizar(-se)

individualisme [ɛ̃dividʷalizm] *n. m.* individualismo

individualiste [ɛ̃dividʷalist] *adj., n. 2g.* individualista

individualité [ɛ̃dividʷalite] *n. f.*

1 (*particularidade*) individualidade

2 (*personalidade*) individualidade

individuel [ɛ̃dividʷɛl] *adj.*

1 (*próprio do indivíduo*) individual; pessoal; *parler à titre individuel*: falar a título individual

2 (*isolado*) individual; particular; *un cas individuel*: um caso isolado

individuellement [ɛ̃dividʁɛlmɑ̃] *adv.* individualmente

indivis [ɛ̃divi] *adj.* DIR. indiviso

♦ **par indivis**: indivisamente

indivisible [ɛ̃divizibl] *adj.* indivisível

indivision [ɛ̃divizjɔ̃] *n. f.* DIR. indivisão

indocile [ɛ̃dɔsil] *adj.* 2g. indócil, insubmisso, rebelde, indisciplinado

indo-européen, indo-européenne [ɛ̃doøʁɔpeɛ̃, ɛn]

■ *adj.* indo-europeu

■ **indo-européen** *n. m.* (língua) indo-europeu

indolence [ɛ̃dɔlɑ̃s] *n. f.* (*apatia*) indolência

indolent [ɛ̃dɔlɑ̃] *adj.* indolente

indolore [ɛ̃dɔlɔʁ] *adj.* indolor

indomptable [ɛ̃dɔ̃tabl] *adj.*

1 (animal) indomável

2 (*inflexível*) indomável

indompté [ɛ̃dɔ̃te] *adj.*

1 (animal) indomado, bravo, feroso, bravio

2 (pessoa, energia, coragem) indomado, indómito, indomável

indonésien, indonésienne [ɛ̃dɔnezjɛ̃, jɛn]

■ *adj. & n. m., f.* indonésio *m.*, indonésia *f.* ► [français](#)

■ **indonésien** *n. m.* (língua) indonésio

indu [ɛ̃dy] *adj.* indevido

♦ **à des heures indues**: fora de horas, a desoras

indubitable [ɛ̃dybitabl] *adj.* indubitável

indubitablement [ɛ̃dybitabləmɑ̃] *adv.* indubitavelmente, seguramente

inducteur [ɛ̃dyktœʁ] *adj., n. m.*

1 indutor, instigador

2 ELETR. indutor

inductif [ɛ̃dyktif] *adj.* indutivo

induction [ɛ̃dyksjɔ̃] *n. f.*

1 (*persuasão*) indução

2 ELETR. indução

induire [ɛ̃dɥiʁ] *v.*

1 (*persuadir*) induzir; incitar

2 (*inferir*) induzir

induit [ɛ̃dɥi]

■ *n. m.* ELETR. induzido

■ *adj.* induzido; ELETR. *courant induit*: corrente induzida

indulgence [ɛ̃dylʒɑ̃s] *n. f.*

1 (*compreensão*) indulgência

2 REL. indulgência

indulgent [ɛ̃dylʒɑ̃] *adj.* indulgente

indult [ɛ̃dɥlt] *n. m.* REL. indulto

indûment [ɛ̃dymɑ̃] *adv.* indevidamente

industrialisation [ɛ̃dystrijalizasjɔ̃] *n. f.* industrialização

industrialiser (s') [ɛ̃dystrijalize] *v.* industrializar(-se)

industrie [ɛ̃dystʁi] *n. f.* indústria

industriel, industrielle [ɛ̃dystʁijɛl] *adj. & n. m., f.* industrial 2g.

industrieusement [ɛ̃dystʁijøzmɑ̃] *adv.* industriosamente, engenhosamente, habilmente

induvie [ɛ̃dɥvi] *n. f.* BOT. indúvia

inébranlable [inebrɑ̃labl] *adj.*

1 inabalável

2 (*inflexível*) inabalável

inébranlablement [inebrãnlabləmã] *adv.* inabalavelmente, firmemente, solidamente

inédit [inedi] *adj.*

1 (*nunca visto*) inédito

2 (*não editado*) inédito

ineffable [inefabl] *adj.* 2g. inefável, indizível, inexprimível

ineffaçablement [inefasabləmã] *adv.* indelevelmente

inefficace [inefikas] *adj.* ineficaz

inefficacité [inefikasite] *n. f.* ineficácia

inégal [inegal] *adj.*

1 (*diferente*) desigual; *de force inégale*: de força desigual

2 (*irregular*) desigual; variável; *de qualité inégale*: de qualidade desigual

3 (*humor*) caprichoso

4 (*injusto*) desigual; desproporcionado; *lutte inégale*: luta desigual

inégalable [inegalabl(ə)] *adj.* inigualável; incomparável

inégalement [inegalmã] *adv.* desigualmente

inégalité [inegalite] *n. f.*

1 (*diferença*) desigualdade; desproporção; *les inégalités sociales*: as desigualdades sociais

2 (*injustiça*) desigualdade

3 (*irregularidade*) desigualdade; *inégalités de terrain*: irregularidades do terreno

4 MAT. desigualdade

inélegance [inelegãs] *n. f.*

1 (*falta de elegância*) inelegância, deselegância

2 (*falta de delicadeza*) deselegância, inconveniência

inélegant [inelegã] *adj.*

1 (*desgracioso*) inelegante, deselegante

2 (*indelicado*) grosseiro, deselegante

inéluçtable [inelyktabl] *adj.* 2g. inelutável, fatal

inéнарrable [inenarabl] *adj.* 2g.

1 (*incrível*) inenarrável, inarrável; *des aventures inénarrables*: aventuras incríveis

2 (*hilariante*) indescritível

inentamé [inãtame] *adj.*

1 (reserva, garrafa) não encetado; intacto

2 (energia) intacto

inéprouvé [inepruve] *adj.*

1 (procedimento, método) inexperimentado

2 (emoção, sentimento) ainda não experienciado

inepte [inept(ə)] *adj.*

1 (pessoa) inepto, incapaz, inábil

2 (raciocínio, história) absurdo

ineptie [inepsi] *n. f.*

1 (*insanidade*) inépcia

2 (*estupidez*) tolice

inépuisable [inepuzabl] *adj.* inesgotável; *une source inépuisable de conflits*: uma fonte inesgotável de conflitos

inépuisiblement [inepuzabləmã] *adv.* inesgotavelmente

inerte [inert(ə)] *adj.*

1 (*sem movimento*) inerte; imóvel

2 (*sem reação*) apático; sem expressão

inertie [inersi] *n. f.*

1 (*inação*) inércia; passividade

2 fíS. inércia

inespéré [inespere] *adj.* inesperado

inesthétique [inestetik] *adj.* inestético

inestimable [inestimabl] *adj.*

1 (valor) inestimável; precioso

2 (ajuda) inestimável; incalculável

3 (prejuízo) incalculável

inévitable [inevitabl]

■ *adj.*

1 (*certo*) inevitável; *c'était inévitable!* era inevitável!

2 (*incontornável*) habitual

■ *n. m.* inevitável

inexact [inɛgza(kt)] *adj.*

1 (*incorreto*) inexato^{AO}; *c'est un renseignement inexact*: é uma informação incorreta^{AO}

2 (hora) sem pontualidade; *être inexact à un rendez-vous*: chegar atrasado a um encontro

inexactitude [inɛgzaktityd] *n. f.*

1 (*incorrecção*) inexatidão^{AO}; falta de precisão

2 (*erro*) inexatidão^{AO}

3 falta de pontualidade

inexcusable [inɛkskyzabl] *adj.* indesculpável; imperdoável

inexécutable [inɛgzekytabl] *adj. 2g.* inexecutável, inexequível, impraticável

inexistant [inɛgzistãs] *adj.*

1 (*irreal*) inexistente

2 (*sem valor, sem eficácia*) nulo

inexistence [inɛgzistãs] *n. f.* inexistência

inexorabilité [inɛgzɔRabilite] *n. f.* inexorabilidade

inexorable [inɛgzɔRabl] *adj.*

1 (*inflexível*) inexorável; *une décision inexorable*: uma decisão inflexível

2 (*inevitável*) inexorável; implacável; *l'inexorable montée de la violence dans les grandes villes*: o implacável aumento de violência nas grandes cidades

inexpérience [inɛkspeɾjɑ̃s] *n. f.* inexperiência

inexpérimenté [inɛkspeɾimɑ̃te] *adj.*

1 (pessoa) inexperiente

2 (produto) não testado

inexplicable [inɛksplikabl]

■ *adj.* inexplicável; incompreensível

■ *n. m.* inexplicável

inexploitable [inɛksplwatabl] *adj.* inexplorável; *une mine inexploitable*: uma mina inexplorável

inexploité [inɛksplwate] *adj.* inexplorado; *une entreprise inexploitée*: uma empresa inexplorada

inexploré [inɛksplɔ̃re] *adj.*

1 (país, campo, mina) inexplorado

2 (região) desconhecido

inexpressif [inɛkspeɾesif] *adj.* inexpressivo; sem expressão

inexprimable [inɛkspeɾimabl] *adj.* inexprimível; indizível

inexprimé [inɛkspeɾime] *adj.* por exprimir, não expresso

inexpugnable [inɛkspeɾygnabl] *adj. 2g. lit.* inexpugnável

inextricable [inɛkstreɾikabl] *adj.* inextricável

infaillibilité [ɛ̃fajibilite] *n. f.* infalibilidade

infaillible [ɛ̃fajibl] *adj.*

1 (*que não falha*) infalível

2 (*inevitável*) infalível

3 (pessoa) infalível; que nunca se engana

infailliblement [ɛ̃ fajibləmɑ̃] *adv.* infalivelmente

infaisable [ɛ̃ fəzabl] *adj.* infactível; irrealizável; *ce n'est pas infaisable*: não é impossível

infâme [ɛ̃ fɑm] *adj.*

1 *lit.* (*vergonhoso*) infame

2 (*ignóbil*) infame

3 (*repugnante*) nojento; imundo

infamie [ɛ̃ fami] *n. f.*

1 (reputação) infâmia; desonra

2 *lit.* (*vileza*) infâmia

3 *lit.* (*injúria*) infâmia; calúnia

infant [ɛ̃ fɑ̃] *n. m.* infante; filho varão do rei

infanterie [ɛ̃ fɑ̃tʁi] *n. f.* MIL. infantaria; *infanterie lourde*: infantaria pesada

infanticide [ɛ̃ fɑ̃tisid]

■ *adj., n. 2g.* infanticida

■ *n. m.* infanticídio

infantile [ɛ̃ fɑ̃til] *adj.*

1 (*das crianças*) infantil; *la santé infantile*: a saúde infantil

2 (*pueril*) infantil; *comportement infantile*: comportamento infantil

infantilisme [ɛ̃ fɑ̃tilism] *n. m.*

1 MED. infantilismo

2 (comportamento) infantilidade *f.*

infarctus [ɛ̃ faʁktys] *n. m.* MED. enfarte; *infarctus du myocarde*: enfarte do miocárdio

infatigable [ɛ̃ fatigabl] *adj.* infatigável; incansável

infécond [ɛ̃ fekɑ̃] *adj.*

1 *lit.* infecundo, estéril

2 *fig.* improdutivo, infértil

infect [ɛ̃ fekt] *adj.*

1 (odor, humor) infecto^{AO}

2 (prato) repugnante

3 (pessoa, atitude, lugar) pestilento

infecter [ɛ̃fɛkte]

■ v.

1 MED. infetar^{AO}

2 contagiar; contaminar

■ **s'infecter** v. *pron.* infetar-se^{AO}

infectieux [ɛ̃fɛksjø] *adj.* infecioso^{AO}; *une maladie infectieuse*: uma doença infeciosa^{AO}

infection [ɛ̃fɛksjɔ̃] *n. f.* MED. infecção^{AO}; contaminação

inférence [ɛ̃ferãs] *n. f.* inferência, ilação, conclusão; dedução

inférer [ɛ̃fere] v. inferir, deduzir, concluir

inférieur [ɛ̃ferjøer] *adj.*

1 (quantidade) inferior

2 (qualidade) inferior

inférioriser [ɛ̃ferjøRize] v. inferiorizar

infériorité [ɛ̃ferjøRite] *n. f.* inferioridade

infernal [ɛ̃fɛRnal] *adj.*

1 (do inferno) infernal

2 (*démoníaco*) diabólico

3 (*insupportável*) infernal

infertile [ɛ̃fɛRtil] *adj.*

1 *lit.* infértil, improdutivo, infecundo

2 *fig.* estéril, pobre

infertilité [ɛ̃fɛRtilite] *n. f.* (de pessoa, solo) infertilidade

infester [ɛ̃feste] v. infestar

infidèle [ɛ̃fidɛl]

■ *adj., n. 2g.*

1 (marido) infiel

2 (*não cumpridor*) infiel; desleal

3 (tradução) inexato^{AO}

■ *n. 2g.* REL. infiel

infidélité [ɛ̃ fidelite] *n. f.*

1 (*traição*) infidelidade

2 (*inexatidão*) infidelidade

infiltration [ɛ̃ filtrasjɔ̃] *n. f.*

1 (de líquido, gás) infiltração

2 (de pessoas) infiltração

infiltrer [ɛ̃ filtre]

■ *v.* infiltrar

■ **s'infiltrer** *v. pron.*

1 (líquido, gás, cheiro) infiltrar-se

2 (pessoa) infiltrar-se

infime [ɛ̃ fim] *adj. (mínimo)* ínfimo

infini [ɛ̃ fini]

■ *adj. (infindável)* infinito

■ *n. m.* infinito

◆ **à l'infini**: indefinidamente, infinitamente, a perder de vista

infiniment [ɛ̃ finimɑ̃] *adv. (extremamente)* infinitamente; muitíssimo

infinité [ɛ̃ finite] *n. f.* infinidade; *une infinité de choses*: uma infinidade de coisas

infinitif [ɛ̃ finitif] *n. m.* LING. infinitivo

infirmary [ɛ̃ firmasjɔ̃] *n. f.* DIR. infirmação, anulação, invalidação, revogação

infirme [ɛ̃ firm] *adj., n. 2g. (deficiente)* inválido *m.*, inválida *f.*

infirmer [ɛ̃ firme] *v.*

1 (*desmentir*) infirmar

2 DIR. infirmar, invalidar, anular, revogar

infirmerie [ɛ̃ firmɛri] *n. f.* enfermaria

infirmier, infirmière [ɛ̃ firmje, ɛR] *n. m., f.* enfermeiro *m.*, enfermeira *f.*

infirmité [ɛ̃ firmite] *n. f.* enfermidade

infixe [ɛ̃ fiks] *n. m.* LING. infixo

inflammable [ɛ̃flamabl] *adj.* inflamável

inflammation [ɛ̃flamasjɔ̃] *n. f.* MED. inflamação

inflammatoire [ɛ̃flamatwar] *adj.* MED. inflamatório

inflation [ɛ̃flasjɔ̃] *n. f.* ECON. inflação

inflationniste [ɛ̃flasjɔ̃nist]

■ *n.* 2g. inflacionista

■ *adj.* 2g. inflacionista; *politique inflationniste*: política inflacionista

infléchir [ɛ̃fleʃiʁ] *v.*

1 (*curvar*) infletir^{AO}

2 *fig.* (*modificar o curso*) infletir^{AO}

inflexibilité [ɛ̃fleksibilite] *n. f.* (*rigidez*) inflexibilidade

inflexible [ɛ̃fleksibl] *adj.*

1 (coisas) inflexível; implacável

2 (pessoa) rígido; inabalável

inflexion [ɛ̃fleksjɔ̃] *n. f.* inflexão

infliger [ɛ̃fliʒe] *v.*

1 (pena, castigo) infligir; aplicar

2 (*obrigar a suportar*) impor; *infliger sa présence à quelqu'un*: impor a sua presença a alguém

inflorescence [ɛ̃flɔ̃resãs] *n. f.* BOT. inflorescência

influençable [ɛ̃flyãsabl] *adj.* influenciável

influence [ɛ̃flyãs] *n. f.*

1 (*efeito*) influência; *être sous l'influence de l'alcool*: estar sob o efeito do álcool

2 (*poder*) influência; autoridade; prestígio *m.*; *il a beaucoup d'influence dans cette décision*: ele tem muita influência nessa decisão

influencer [ɛ̃flyãse] *v.*

1 (pessoa) influenciar, exercer influência sobre

2 (coisas) agir sobre

influent [ɛ̃flyã] *adj.* influente

influenza [ɛ̃flyɑ̃za, ɛ̃flyɛnza] *n. f.* MED. *ant.* gripe, influenza

influer [ɛ̃flye] *v.* influir; *influer sur*: influir sobre, influenciar

influx [ɛ̃fly] *n. m.*

1 influxo

2 FISIOL. influxo; impulso; *influx nerveux*: impulso nervoso

info [ɛ̃fo] *n. f.* ⇒ **information 2**

infographie [ɛ̃fɔgrafi] *n. f.*

1 INFORM. aplicações *pl.* gráficas, computação gráfica

2 histograma

infondé [ɛ̃fɔ̃de] *adj.* infundado

informateur, informatrice [ɛ̃fɔ̃matœR, tʁis] *n. m., f.* informador *m.*, informadora *f.*

informaticien, informaticienne [ɛ̃fɔ̃matisjɛ̃, jɛ̃n] *n. m., f.* informático *m.*, informática *f.*

informatif [ɛ̃fɔ̃matif] *adj.* informativo

information [ɛ̃fɔ̃masjɔ̃] *n. f.*

1 (*indicação*) informação; *donner une information sur quelqu'un*: dar uma informação acerca de alguém

2 (meios de comunicação) informação; notícia; *une information de dernière minute*: uma informação de última hora

3 (difusão) informação; *assurer l'information du public*: assegurar a informação do público

4 DIR. inquérito; *information judiciaire*: inquérito judicial

informatique [ɛ̃fɔ̃matik] *n. f.* informática

informatisation [ɛ̃fɔ̃matizasjɔ̃] *n. f.* informatização

informatiser [ɛ̃fɔ̃matize]

■ *v.* informatizar

■ **s'informatiser** *v. pron.* informatizar-se

informe [ɛ̃fɔ̃RM] *adj.* informe

informé [ɛ̃fɔ̃Rme]

■ *n. m.* DIR. informação *f.*; *un plus ample informé*: um complemento de informação jurídica

■ *adj.* informado, esclarecido; *tenir quelqu'un informé*: manter alguém informado

◆ **jusqu'à plus ample informé**: até saber mais

informel [ɛ̃fɔʁmel] *adj.* informal

informer [ɛ̃fɔʁme]

■ *v.*

1 informar (**sur**, de/sobre); *nous vous informons que*: informamo-vos que

2 *DIR.* informar; *informer sur un crime*: investigar um crime

■ **s'informer** *v. pron.* informar-se (**sur**, de/sobre); *où s'informer?* onde informar-se?; *s'informer sur la santé de quelqu'un*: informar-se sobre a saúde de alguém

infortune [ɛ̃fɔʁtyn] *n. f. lit. (desgraça)* infortúnio *m.*; adversidade; infelicidade

infortuné, infortunée [ɛ̃fɔʁtyne]

■ *n. m., f.* infeliz; desventurado *m.*, desventurada *f.*

■ *adj. lit.* infortunado, infeliz, desventurado

infraction [ɛ̃fʁaksjɔ̃] *n. f.* (de lei, regra) infração^{AO}; *infraction à*: infração^{AO} a; *infraction fiscale*: infração^{AO} fiscal

infranchissable [ɛ̃fʁɑ̃ʃisabl] *adj.* (barreira, dificuldade) intransponível

infrarouge [ɛ̃fʁaʁuʒ] *adj.* infravermelho

infrason [ɛ̃fʁasɔ̃] *n. m.* infrassom^{AO}

infrastructure [ɛ̃fʁastʁyktʁ] *n. f.* infraestrutura^{AO}

infroissable [ɛ̃fʁwasabl] *adj.* que não forma rugas; que não se amarrota

infuctueux [ɛ̃fʁyktɥø] *adj.* (*inútil*) infrutuoso, infrutífero

infuser [ɛ̃fyze] *v.*

1 (bebida) infundir; pôr de infusão

2 (respeito) inspirar, incutir

3 *lit.* (ideia, convicção) infundir, introduzir

infusion [ɛ̃fyzjɔ̃] *n. f.*

1 (ação) infusão

2 (bebida) infusão; *infusion de menthe*: infusão de hortelã-pimenta

ingambe [ɛ̃gãb] *adj.* 2g. ágil; ligeiro, lépido, lesto

ingénierie [ɛ̃ʒeniʁi] *n. f.* engenharia

ingénieur (s') [ɛ̃ʒenje] *v. pron.* esforçar-se (à, por); empenhar-se (à, em)

ingénieur [ɛ̃ʒenjœʁ] *n. m.* engenheiro *m.*, engenheira *f.*

ingénieusement [ɛ̃ʒenjøzmɑ̃] *adv.* engenhosamente, habilmente

ingénieux [ɛ̃ʒenjø] *adj.* engenhoso; hábil

ingéniosité [ɛ̃ʒenjɔzite] *n. f.* engenho *m.*; habilidade

ingénu, ingénue [ɛ̃ʒeny]

■ *n. m., f.* ingénuo *m.*, ingénua *f.*

■ *adj. (inocente)* ingénuo; cândido; simples

ingénuité [ɛ̃ʒenyite] *n. f.* ingenuidade, inocência, candura, boa-fé

ingérence [ɛ̃ʒerɑ̃s] *n. f.* (intromissão) ingerência; *l'ingérence de l'État dans les affaires privées:* a intromissão do Estado nos assuntos privados

ingérer [ɛ̃ʒere]

■ *v. FISIOL.* ingerir; engolir

■ **s'ingérer** *v. pron. (intrometer-se)* ingerir-se; meter-se

ingestion [ɛ̃ʒestjɔ̃] *n. f.* FISIOL. ingestão

ingouvernable [ɛ̃guvernabl] *adj.* 2g. ingovernável; incontrolável

ingrat, ingrater [ɛ̃gra, gʁat]

■ *n. m., f.* ingrato *m.*, ingrata *f.*; *ce garçon est un ingrat:* este rapaz é um ingrato

■ *adj.*

1 (sem reconhecimento) ingrato; mal-agradecido; *c'est une fille ingrater:* é uma rapariga ingrata

2 (atividade) ingrato; que produz pouco; *un terrain ingrat:* um terreno que produz pouco

3 (desagradável) ingrato; desgracioso; *un physique ingrat:* um físico sem graça

ingratitude [ɛ̃gʁatityd] *n. f.* ingratidão

ingrédient [ɛ̃gʁedjɑ̃] *n. m.*

1 (receita, produto) ingrediente

2 (*elemento*) ingrediente; componente

inguérissable [ɛ̃gɛʁisabl] *adj.* incurável

ingurgitation [ɛ̃gyʁʒitasjɔ̃] *n. f.* ingurgitação, ingurgitamento *m.*

ingurgiter [ɛ̃gyʁʒite] *v.* (*engolir*) ingurgitar; tragar

inhabile [inabil] *adj.*

1 (*sem habilidade*) inábil

2 (*incapaz*) inapto; *inhabile à:* inapto para, incapaz de

inhabileté [inabilte] *n. f.*

1 (*inaptidão*) inabilidade

2 (*falta de habilidade*) inabilidade

inhabilité [inabilite] *n. f.* DIR. incapacidade

inhabitable [inabitabl] *adj.* inabitável

inhabité [inabite] *adj.* (casa, região) inabitado; desabitado

inhabituel [inabityɛl] *adj.* desusado; anómalo; insólito

inhalateur, inhalatrice [inalatœʁ, tʁis] *n. m., f.*

1 (pessoa) inalador *m.*, inaladora *f.*

2 (aparelho) inalador; *inhalateur d'oxygène:* inalador de oxigénio

inhalation [inalasjɔ̃] *n. f.* inalação; *faire des inhalations:* fazer inalações

inhaler [inale] *v.* inalar

inhérence [inerɑ̃s] *n. f.* inerência

inhérent [inerɑ̃] *adj.* inerente (**à**, a)

inhibé [inibe] *adj.* inibido

inhiber [inibe] *v.* (*impedir*) inibir

inhibition [inibisjɔ̃] *n. f.*

1 inibição

2 DIR. inibição, interdição, proibição

inhospitalier [inɔspitalje] *adj.* inospitaleiro, inóspito

inhumain [inymɛ̃] *adj.* (*cruel*) desumano

inhumanité [inymanite] *n. f. lit.* inumanidade, desumanidade

inhumation [inymasjɔ̃] *n. f.* inumação, enterro *m.*, enterramento *m.*

inhumer [inyme] *v.* inumar, enterrar, sepultar

inimaginable [inimaʒinabl] *adj.* (*extraordinário*) inimaginável; inconcebível; incrível

inimitable [inimitabl] *adj.* inimitável

inimitié [inimitje] *n. f. lit.* (*antipatia*) inimizade

inflammable [inɛ̃flamabl] *adj.* *2g.* ininflamável

inintelligement [inɛ̃teliʒamɑ̃] *adv.* ininteligentemente, estupidamente

inintelligence [inɛ̃teliʒɑ̃s] *n. f.* ininteligência, falta de inteligência

inintelligent [inɛ̃teliʒɑ̃] *adj.* (*estúpido*) ininteligente

inintelligible [inɛ̃teliʒibl] *adj.* ininteligível

inintéressant [inɛ̃teʀesɑ̃] *adj.* falta de interesse, desinteressante

iniquité [inikite] *n. f.* (*injustiça*) iniquidade; *l'iniquité d'un jugement:* a injustiça de um julgamento

initial [inisjal] *adj.* inicial

initiale [inisjal] *n. f.* (letra) inicial

initialement [inisjalmɑ̃] *adv.* inicialmente, no começo, no início

initialiser [inisjalize] *v.* INFORM. inicializar

initiateur, initiatrice [inisjatœʀ, tris] *n. m., f.* iniciador *m.*, iniciadora *f.*

initiation [inisjasjɔ̃] *n. f.*

1 (em atividade) iniciação

2 (nível de conhecimentos) iniciação

initiative [inisjativ] *n. f.* iniciativa; *prendre l'initiative de*: tomar a iniciativa de

initié, initiée [inisje]

■ *n. m., f.* iniciado *m.*, iniciada *f.*; *c'est un spectacle qui ne s'adresse qu'aux initiés*: trata-se de um espetáculo^{AO} apenas dirigido aos iniciados

■ *adj.* (em atividade) iniciado

initier [inisje]

■ *v. (começar)* iniciar

■ **s'initier** *v. pron.* iniciar-se

injectable [ɛ̃ʒektabl] *adj.* injetável^{AO}

injecté [ɛ̃ʒekte] *adj.* injetado^{AO}

injecter (s') [ɛ̃ʒekte] *v.* injetar(-se)^{AO}

injecteur [ɛ̃ʒektœR] *adj., n. m.* injetor^{AO}

injection [ɛ̃ʒeksjɔ̃] *n. f.*

1 MED. injeção^{AO}

2 ENG. injeção^{AO}

injoignable [ɛ̃jwaɲabl] *adj.* incontactável

injonctif [ɛ̃ʒɔ̃ktjɸ] *adj.* injuntivo; imperativo, obrigatório

injonction [ɛ̃ʒɔ̃ksjɔ̃] *n. f.* injunção; imposição, ordem

injure [ɛ̃ʒyR] *n. f.*

1 (*calúnia*) injúria; *faire injure à*: ser injusto com

2 (*insulto*) injúria

injurier [ɛ̃ʒyRje] *v.* injuriar; insultar

injurieux [ɛ̃ʒyRjø] *adj.* injurioso

injuste [ɛ̃ʒyst(ə)] *adj.* (pessoa, atitude) injusto

injustement [ɛ̃ʒystəmɑ̃] *adv.* injustamente

injustice [ɛ̃ʒystis] *n. f.* injustiça

injustifiable [ɛ̃ʒystifjabl] *adj.* injustificável

injustifié [ɛ̃ʒystifje] *adj.* injustificado; *c'est une absence injustifiée*: trata-se de uma ausência injustificada

inlassable [ɛ̃lɑsabl] *adj.* incansável, infatigável

inlassablement [ɛ̃lɑ(a)sabləmɑ̃] *adv.* incansavelmente, infatigavelmente

inné [i(n)ne] *adj.* inato

innocence [inɔsɑ̃s] *n. f.*

1 (*pureza*) inocência

2 (*ingenuidade*) inocência

3 (*ausência de culpa*) inocência

innocent, innocente [inɔsɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* inocente 2g.

■ *adj.*

1 (*sem culpa*) inocente

2 (*ingénuo*) inocente; crédulo; simples

innocenter [inɔsɑ̃te] *v.* (*desculpar*) inocentar

innocuité [in(n)ɔkɥite] *n. f.* inocuidade

innombrable [i(n)nɔ̃brabl] *adj.* inumerável, inumeroso

innommable [i(n)nɔ̃mabl] *adj.*

1 (*indizível*) inominável

2 (*desprezível*) reles, vil

innovateur, innovatrice [inɔvatœʁ, tʁis] *n. m., f.* inovador *m.*, inovadora *f.*

innovation [inɔvasjɔ̃] *n. f.* inovação

innover [inɔve] *v.* inovar

inoccupation [inɔkypasjõ] *n. f. lit.* desocupação; ociosidade

inoccupé [inɔkype] *adj.*

1 (lugar) desocupado, livre

2 (pessoa) desempregado

inoculer [inɔkyle] *v.*

1 (*vacinar*) inocular

2 *fig.* (vírus, doença, ideia) transmitir

inodore [inɔdɔR] *adj.* inodoro

inoffensif [inɔfõsif] *adj.* inofensivo

inondable [inõdabl] *adj. 2g.* inundável

inondation [inõdasjõ] *n. f.*

1 inundaçãõ

2 *fig.* invasãõ

inondé [inõde] *adj.*

1 (com água) inundado

2 *fig.* cheio

inonder [inõde] *v.*

1 (com água) inundar; alagar

2 *fig.* encher

inopiné [inɔpine] *adj.* inopinado, inesperado, imprevisto

inopinément [inɔpinemã] *adv.* inopinadamente, inesperadamente

inopportun [inɔpɔRtœ] *adj.* inoportuno

inopportunément [inɔpɔRtynemã] *adv.* inoportunamente, intempestivamente

inopposable [inɔpɔzabl] *adj. 2g. DIR. relativo a um ato que não produz efeito jurídico para com terceiros*

inorganique [inɔRganik] *adj.* inorgânico

inoubliable [inubliabl] *adj.* inesquecível

inouï [inui] *adj.* extraordinário, espantoso, incrível; *c'est inouï!* é incrível!

inox [inɔks] *adj. inv., n. m.* inox; *acier inoxydable*: aço inoxidável

inoxydable [inɔksidabl] *adj.* (metal) inoxidável

inqualifiable [ɛ̃kalifjabl] *adj.* inqualificável

inquiet, inquiète [ɛ̃kjɛ, jɛt]

■ *n. m., f.* inquieto *m.*, inquieta *f.*

■ *adj.* inquieto, agitado, ansioso

inquiétant [ɛ̃kjetɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **inquiéter**) inquietante

inquiéter [ɛ̃kjete]

■ *v. (perturbar)* inquietar

■ **s'inquiéter** *v. pron.* inquietar-se

inquiétude [ɛ̃kjetyd] *n. f.*

1 (estado) inquietação, ansiedade

2 (problema) inquietação, preocupação

inquisiteur [ɛ̃kizitœR]

■ *n. m.* inquisidor

■ *adj.* inquiridor

inquisition [ɛ̃kizisjɔ̃] *n. f.* inquisição

insaisissabilité [ɛ̃sezisabilite] *n. f.* impenhorabilidade

insaisissable [ɛ̃sezisabl] *adj.*

1 inatingível

2 impercetível^{AO}

insalubre [ɛ̃salybr] *adj. 2g.* insalubre, doentio

insane [ɛ̃san] *adj.* insano

insanité [ɛ̃sanite] *n. f.* insanidade, insensatez; *il ne dit que des insanités*: ele só diz palavras absurdas

insatiable [ɛ̃sasjabl] *adj.* insaciável

insatisfaction [ɛ̃satisfaksjɔ̃] *n. f.* insatisfação

insatisfaisant [ɛ̃satisfəzɑ̃] *adj.* que não é satisfatório

insatisfait [ɛ̃satisfɛ] *adj.* insatisfeito

inscription [ɛ̃skRipsjɔ̃] *n. f.*

1 (*epígrafe*) inscrição

2 (escola) inscrição, matrícula

3 (em lista) inscrição, registo

inscrire [ɛ̃skRiR]

■ *v.*

1 (em curso, escola) inscrever, matricular

2 (*escrever*) anotar, registar

■ **s'inscrire** *v. pron.* inscrever-se; *s'inscrire en faux*: contestar, protestar

inscrit [ɛ̃skRi] *adj.* inscrito, incluído em lista ou registo

insecte [ɛ̃sɛkt] *n. m.* ZOOL. inseto^{AO}

insecticide [ɛ̃sɛktisid] *n. m.* inseticida^{AO}

insectivore [ɛ̃sɛktivɔ̃R] *adj. 2g., n. m.* insetívoro^{AO}

insécurité [ɛ̃sekyʀite] *n. f.* insegurança

INSEE [inse] (Institut National de la Statistique et des Études Économiques) INE (Instituto Nacional de Estatística)

inséminateur, inséminatrice [ɛ̃seminatœR, tRiS]

■ *n. m., f.* especialista 2g. em inseminação

■ *adj.* inseminador

insémination [ɛ̃seminasjɔ̃] *n. f.* inseminação; BIOL. *insémination artificielle*: inseminação artificial

inséminer [ɛ̃semine] *v.* inseminar; BIOL. *inséminer artificiellement*: inseminar artificialmente

insensé, insensée [ɛ̃sɑ̃se] *adj. & n. m., f.* insensato *m.*, insensata *f.*

insensibilisation [ɛ̃sɑ̃sibilizasjɔ̃] *n. f.*

1 insensibilização

insensibilité [ɛ̃sɑ̃sibilite] *n. f.* insensibilidade

insensible [ɛ̃sɑ̃sibl] *adj.* insensível

inséparable [ɛ̃separaabl] *adj.* inseparável

insérer [ɛ̃seRe]

■ *v.*

1 (*introduzir*) inserir

2 (*incluire*) inserir

■ **s'insérer** *v. pron.*

1 (*introduzir-se*) inserir-se

2 (*estar incluído*) inserir-se

insertion [ɛ̃sERSjɔ̃] *n. f.* inserção

insidieux [ɛ̃sidjø] *adj.* insidioso, traiçoeiro, perverso; *il a une manière de procéder insidieuse*: ele tem uma forma de proceder traiçoeira

insigne [ɛ̃siɲ] *n. m.* insígnia *f.*

insignifiance [ɛ̃siɲifjɑ̃s] *n. f.* insignificância

insignifiant [ɛ̃siɲifjɑ̃] *adj.* insignificante

insinuant [ɛ̃sinɔ̃ɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **insinuer**) insinuante, persuasivo

insinuation [ɛ̃sinɔ̃asjɔ̃] *n. f.* insinuação

insinuer [ɛ̃sinɔ̃e]

■ *v.*

1 (*deixar entender*) insinuar; implicar; *il a osé insinuer que les Dupont s'entendaient mal*: ele ousou insinuar que os Dupont davam-se mal

2 (*introduzir*) insinuar; *il a insinué son doigt dans l'ouverture de l'enveloppe*: ele introduziu o dedo na abertura do subscrito

■ **s'insinuer** *v. pron.*

1 (*penetrar gradualmente*) insinuar-se; *petit à petit, le doute s'insinue dans mon esprit*: pouco a pouco, a dúvida insinua-se no meu espírito

2 (*entrar*) insinuar-se, penetrar; infiltrar-se; *les enfants arrivent à s'insinuer facilement dans la foule*: as crianças conseguem penetrar com facilidade na multidão; *quand il pleut, l'eau s'insinue partout*: quando chove, a água infiltra-se por todo o lado

3 (*captar a amizade*) insinuar-se; *s'insinuer dans les bonnes grâces de*: obter as boas graças de

insipide [ɛ̃sipid] *adj.*

1 (comida) insípido

2 (*fastidioso*) monótono

insipidité [ɛ̃sipidite] *n. f.*

1 insipidez

2 *pej.* sensaboria, monotonia

insistance [ɛ̃sistãs] *n. f.* insistência; *regarder avec insistance*: olhar insistentemente

insistant [ɛ̃sistã] *adj.* (*p. pr. de insister*) insistente, persistente

insister [ɛ̃siste] *v.*

1 (*pressionar*) insistir; *bon, je n'insiste pas*: bom, então não insisto

2 (*fazer questão*) insistir (**sur**, em); *insister sur la ponctualité*: insistir na pontualidade

insociable [ɛ̃sɔsjabl] *adj.* insociável

insolation [ɛ̃sɔlasjɔ̃] *n. f.* MED. insolação

insolence [ɛ̃sɔlãs] *n. f.* insolência; *répondre avec insolence*: responder com insolência

insolent, insolente [ɛ̃sɔlã, ãt] *adj. & n. m.,f.* insolente 2g.; *cet homme est un insolent*: aquele homem é um insolente

insolite [ɛ̃sɔlit] *adj.* insólito; anormal; estranho

insoluble [ɛ̃sɔlybl] *adj.* (*sem solução*) insolúvel

insolvabilité [ɛ̃sɔlvabilite] *n. f.* insolvência

insolvable [ɛ̃sɔlvabl] *adj.* insolvente; *c'est un client insolvable*: é um cliente que não pode pagar

insomnie [ɛ̃sɔmni] *n. f.* insónia

insondable [ɛ̃sɔ̃dabl] *adj.* insondável

insonorisation [ɛ̃sɔnɔrizasjɔ̃] *n. f.* insonorização

insonoriser [ɛ̃sɔnɔrize] *v.* insonorizar

insouciance [ɛ̃susjɑ̃s] *n. f.* despreocupação

insouciant, insouciant [ɛ̃susjɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m.,f.* despreocupado *m.*, despreocupada *f.*; *une jeune insouciant*: uma jovem despreocupada

insoucieux [ɛ̃susjø] *adj.* indiferente, despreocupado; *être insoucieux du lendemain*: não estar preocupado com o dia seguinte

insoumis [ɛ̃sumi]

■ *n. m.* MIL. refratário^{AO}

■ *adj.* insubmisso, rebelde

insoumission [ɛ̃sumisjɔ̃] *n. f.* insubmissão, rebeldia

insoupçonnable [ɛ̃supsɔ̃nabl] *adj. 2g.* insuspeitável, insuspeito

insoupçonné [ɛ̃supsɔ̃ne] *adj.* insuspeito

insoutenable [ɛ̃sutnabl] *adj.*

1 (*intolerável*) insuportável

2 (*indefensável*) insustentável

inspecter [ɛ̃spekte] *v.*

1 (*vigiar*) inspecionar^{AO}

2 (*examinar*) inspecionar^{AO}

inspecteur, inspectrice [ɛ̃spektœʁ, tris] *n. m.,f.* (da polícia, fiscal) inspetor^{AO} *m.*, inspetora^{AO} *f.*

inspection [ɛ̃speksjɔ̃] *n. f.*

1 (*exame*) inspeção^{AO}

2 (*serviço*) inspeção^{AO}

inspiration [ɛ̃spiʁɑ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 (*respiração*) inspiração

2 (*influência*) inspiração

3 (*ideia*) inspiração

inspirer [ɛ̃spire]

■ *v.*

1 (*respiração*) inspirar

2 inspirar, suscitar

■ **s'inspirer** *v. pron.* inspirar-se; *s'inspirer de*: inspirar-se em

instabilité [ɛ̃stabilite] *n. f.* instabilidade; inconstância

instable [ɛ̃stabl] *adj.* instável, inconstante

installation [ɛ̃stalɑsjɔ̃] *n. f.*

1 (*montagem*) instalação; *frais d'installation*: custos de instalação, despesas de montagem

2 (de escritório, de consultório) instalação; estabelecimento; *être en pleine installation*: estar ainda a instalar-se

3 (*equipamento*) instalação; *installation téléphonique*: instalação telefónica; *installations sportives*: instalações desportivas

4 ART. PL. instalação

installé [ɛ̃stale] *adj.*

1 (*alojado*) instalado; *ils sont confortablement installés*: eles vivem com todo o conforto

2 (casa, escritório) equipado; *bien installé*: bem equipado

3 (*que se fixou*) estabelecido; *c'est un couple installé*: é uma casal bem estabelecido na vida

installer [ɛ̃stale]

■ *v.*

1 (*montar*) instalar; *faire installer le gaz*: instalar o gás

2 INFORM. instalar; *pour installer, il faut cliquer deux fois*: para instalar, é preciso clicar duas vezes

3 (*colocar*) instalar; pôr; *où va-t-on installer la télé?* onde vamos pôr a televisão?

4 (*alojar*) instalar; *installer les invités dans la chambre d'amis*: instalar os convidados no quarto de hóspedes

5 (*estabelecer*) instalar; *il a installé son fils à son compte*: estabeleceu o filho por conta própria

6 (funcionário) nomear; *finalement, il a été installé dans ses fonctions*: assumiu finalmente as suas funções

■ **s'installer** *v. pron.*

1 (*assento*) instalar-se; *s'installer commodément*: instalar-se confortavelmente

2 (*alojar-se*) instalar-se; *j'ai besoin de temps pour m'installer*: preciso de tempo para me instalar; *ils sont biens installés dans leur nouvel appartement*: estão bem instalados no novo apartamento

3 (*estabelecer-se*) instalar-se; *s'installer à son compte*: estabelecer-se por conta própria; *s'installer à la campagne*: estabelecer-se no campo

4 (*medo, pânico*) instalar-se; *le doute s'installa partout*: a dúvida instalou-se em todo o lado

instamment [ɛ̃stamɑ̃] *adv.* instantemente

instance [ɛ̃stɑ̃s] *n. f.*

1 (*autoridade*) instância; *se diriger aux plus hautes instances du parti*: dirigir-se às mais altas instâncias do partido

2 DIR. instância

3 (*pedido*) insistência; *demander avec instance*: pedir com insistência; *devant les instances de ses*

professeurs: perante a insistência dos professores

♦ **en dernière instance**: em última instância

instant [ɛ̃stɑ̃]

■ *n. m. (momento)* instante; *il faut le faire à l'instant*: é preciso fazer isso imediatamente; *je n'en doute pas un (seul) instant*: não duvido nem por um segundo

■ *adj.*

1 (*pertinaz*) instante

2 (*urgente*) instante

♦ **à chaque instant**: a todo o momento, continuamente

♦ **à l'instant**: imediatamente

♦ **dans un instant**: dentro de momentos, já

♦ **dès l'instant que**: desde que, logo que

♦ **de tous les instants**: sempre presente, constante

♦ **d'un instant à l'autre**: daqui a pouco

♦ **en un instant**: rapidamente

♦ **par instants**: por momentos

♦ **pour l'instant**: por enquanto

instantané [ɛ̃stɑ̃tane]

■ *adj.*

1 (*imediato*) instantâneo; *une vision instantanée*: uma visão instantânea

2 (bebida, sopa) instantâneo

■ *n. m. FOT.* instantâneo; *prendre un instantané*: tirar um instantâneo

instantanéité [ɛ̃stɑ̃taneite] *n. f.* instantaneidade

instantanément [ɛ̃stɑ̃tanemɑ̃] *adv.* instantaneamente

instar [ɛ̃staR] *loc. prep.* *à l'instar de*: como, à maneira de, à semelhança de, do mesmo modo que

instauration [ɛ̃storaʝjɑ̃] *n. f.*

1 (de prática, método) instauração; instituição

2 (de diálogo) estabelecimento

3 (imposto, regra) introdução

instaurer [ɛ̃stora] *v.*

1 (*instaurer*) instaurar, fundar; DIR. *instaurer un procès*: instaurar um processo

2 (diálogo) instaurar; estabelecer

3 (imposto, regra) introduzir

instigateur, instigatrice [ɛ̃stigaʦœR, tris] *n. m., f.* instigador *m.*, instigadora *f.*

instigation [ɛ̃stigaɔsjɔ̃] *n. f.* instigação, incitação; *agir à l'instigation de quelqu'un*: agir sob influência de alguém

instiguer [ɛ̃stige] *v.* (greve, revolta) instigar (à, a); incitar (à, a)

instillation [ɛ̃stilaɔsjɔ̃] *n. f.* instilação

instiller [ɛ̃stile] *v.*

1 (*verter gota a gota*) instilar, introduzir

2 (*fazer penetrar*) instilar; *il m'a instillé la passion des mots*: instilou-me a paixão das palavras

instinct [ɛ̃stɛ̃] *n. m.* instinto; *instinct de conservation*: instinto de sobrevivência; *instinct maternel*: instinto maternal; *suivre son instinct*: seguir o seu instinto

instinctif [ɛ̃stɛ̃ktif] *adj.* instintivo; espontâneo

instinctivement [ɛ̃stɛ̃ktivmɑ̃] *adv.* instintivamente

instit [ɛ̃stit] *n. 2g. coloq.* ⇒ [instituteur](#)

instituer [ɛ̃stitɥe]

■ *v.*

1 (*fundar*) instituir; estabelecer

2 (*fixar*) instituir; introduzir

3 (*herdeiro, funcionar*) instituir; nomear

■ **s'instituer** *v. pron.* instituir-se

institut [ɛ̃stity] *n. m.*

1 (escola) instituto; *Institut monétaire européen*: Instituto Monetário Europeu

2 (estabelecimento) instituto; *institut de beauté*: instituto de beleza

instituteur, institutrice [ɛ̃stitytœR, tris] *n. m., f.*

1 (escola) professor *m.* primário, professora *f.*

2 (infantário) educador *m.* de infância, educadora *f.*

institution [ɛ̃stitysɔ̃] *n. f.*

1 (*estabelecimento*) instituição

2 (estabelecimento de ensino) escola particular; *institution religieuse*: instituição religiosa

3 (*constituição*) instituição; estabelecimento; instauração

institutionnalisation [ɛ̃stitysɔ̃nalizasɔ̃] *n. f.* institucionalização

institutionnaliser [ɛ̃stitysɔ̃nalize] *v.* institucionalizar

institutionnel [ɛ̃stitysjɔ̃nel] *adj.* institucional

instructeur, instructrice [ɛ̃stryktœR, tris] *n. m., f.* instrutor *m.*, instrutora *f.*; professor *m.*, professora *f.*; MIL. *un officier instructeur*: um oficial instrutor; DIR. *un juge instructeur*: um juiz instrutor

instructif [ɛ̃stryktif] *adj.* instrutivo

instruction [ɛ̃stryksjɔ̃] *n. f.*

■ *n. f.*

1 (*ensino*) instrução, educação; *niveau d'instruction*: nível de instrução; *instruction religieuse*: instrução religiosa; MIL. *officier chargé de l'instruction des troupes*: oficial encarregado da instrução das tropas

2 (*cultura*) instrução; *avoir de l'instruction*: ter instrução, ser educado

3 DIR. instrução; *le juge d'instruction*: o juiz de instrução

■ **instructions** *n. f. pl.* instruções, diretivas^{AO}; *suivre les instructions*: seguir as instruções

instruire [ɛ̃stryiR] *v.*

■ *v.*

1 (*educar*) instruir

2 (*informar*) instruir; *instruire quelqu'un de quelque chose*: informar alguém de alguma coisa

3 DIR. instruir; conduzir uma investigação; *instruire un procès*: instruir um processo

■ **s'instruire** *v. pron.*

1 (*educar-se*) instruir-se

2 *lit.* informar-se; *s'instruire de quelque chose*: informar-se sobre alguma coisa

instruit [ɛ̃stryi] *adj.* (*p. p. de **instruire***) (pessoa) educado; erudito; *instruit à*: ensinado a

instrument [ɛ̃strymɑ̃] *n. m.*

1 (objeto) instrumento, utensílio

2 MÚS. instrumento

3 *fig. (meio)* instrumento; *être l'instrument du destin*: ser o instrumento do destino

instrumental [ɛ̃strymɑ̃tal] *adj.* instrumental

instrumentaliser [ɛ̃strymɑ̃talize] *v.* instrumentalizar; explorar

instrumentiste [ɛ̃strymɑ̃tist] *n. 2g.* instrumentista

insu [ɛ̃sy] *loc. prep.* *à l'insu de*: sem se saber, na ignorância de, sem o conhecimento de; *à mon insu*: sem eu saber

insubordination [ɛ̃sybɔ̃rdinɑ̃sjɔ̃] *n. f.* (*indisciplina*) insubordinação

insubordonné [ɛ̃sybɔ̃ʁdɔ̃ne] *adj.* insubordinado; indisciplinado; *une étudiante insubordonnée*: uma estudante insubordinada

insuccès [ɛ̃syksɛ] *n. m.* insucesso; *l'insuccès scolaire*: o insucesso escolar

insuffisamment [ɛ̃syfizamɑ̃] *adv.* insuficientemente

insuffisance [ɛ̃syfizɑ̃s] *n. f.*

1 (*penúria*) insuficiência; falta; *une grande insuffisance de moyens*: uma grande falta de meios

2 (*incapacidade*) insuficiência; fraqueza; *avoir des insuffisances en langues*: ter deficiências a línguas

3 MED. insuficiência; *insuffisance cardiaque*: insuficiência cardíaca

insuffisant [ɛ̃syfizɑ̃]

■ *adj.*

1 (*que não é suficiente*) insuficiente; *être en nombre insuffisant*: ser em número insuficiente

2 (em qualidade) inadequado; insuficiente

■ *n. m.* MED. insuficiente; *les insuffisants rénaux*: os insuficientes renais

insuffler [ɛ̃syfle] *v.*

1 (*inspirar*) insuflar; dar; *insuffler le courage à*: insuflar coragem a

2 MED. insuflar

insulaire [ɛ̃sylɛʁ] *adj., n. 2g.* insular, ilhéu

insularité [ɛ̃sylaʁite] *n. f.* insularidade

insuline [ɛ̃sylin] *n. f.* MED. insulina

insultant [ɛ̃sylvɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **insulter**) insultante, injurioso, ofensivo

insulte [ɛ̃sylt] *n. f.* insulto *m.*

insulter [ɛ̃sylte] *v.* insultar

insulteur, insulteuse [ɛ̃sylvɑ̃tœʁ, øz]

■ *n. m., f.* insultador *m.*, insultadora *f.*; *insulteur public*: panfletista

■ *adj.* insultador

insupportable [ɛ̃syɔ̃ʁtabl] *adj.* insuportável; intolerável

insurgé, insurgée [ɛ̃syʁʒe] *adj. & n. m., f.* insurreto^{AO} *m.*, insurreta^{AO} *f.*, revoltado *m.*, revoltada *f.*,

rebelde 2g.

insurger (s') [sɛ̃syʁʒe] v. *pron.* insurgir-se (**contre**, contra)

insurmontable [ɛ̃syʁmɔ̃tabl] *adj.*

1 (obstáculo) insuperável, intransponível; *des difficultés insurmontables*: dificuldades intransponíveis

2 (sentimentos); irreprimível; *un chagrin insurmontable*: um desgosto irreprimível

insurpassable [ɛ̃syʁpasabl] *adj.* 2g. inultrapassável, inexcedível

insurrection [ɛ̃syʁeksjɔ̃] *n. f.* insurreição; revolta

insurrectionnel [ɛ̃syʁeksjɔ̃nel] *adj.* insurrecional^{AO}

intact [ɛ̃takt] *adj.* intacto

intactile [ɛ̃taktil] *adj.* 2g. intáctil^{AO}, impalpável, intangível

intangible [ɛ̃tɑ̃ʒibl] *adj.*

1 (leis, princípios) intangível, inviolável

2 (gás, fluido, presença) intangível, impalpável

intarissable [ɛ̃tarisabl] *adj.* inesgotável, inexaurível

intarissablement [ɛ̃tarisabləmɑ̃] *adv.* inesgotavelmente

intégral [ɛ̃teɡʁal] *adj.*

1 (*completo*) integral; *remboursement intégral d'une dette*: reembolso integral de uma dívida; *version intégrale*: versão completa

2 MAT. integral; *calcul intégral*: cálculo integral

intégralement [ɛ̃teɡʁalmɑ̃] *adv.* integralmente, totalmente

intégrant [ɛ̃teɡʁɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **intégrer**) integrante; *faire partie intégrante de*: ser parte integrante de

intégration [ɛ̃teɡʁɑsjɔ̃] *n. f.* integração; *intégration sociale*: integração social

intègre [ɛ̃teɡʁ] *adj.* (pessoa, carácter, vida) íntegro, honesto

intégré [ɛ̃teɡʁe] *adj.*

1 (circuito, sistema) integrado; INFORM. *système intégré*: sistema integrado; INFORM. *fonction*

intégrée: função integrada

2 (*assimilado*) integrado; *population intégrée*: população integrada

intégrer [ɛ̃teɡʁe]

■ v.

1 (*insérer*) integrar, incluir

2 (*assimilar*) integrar; *intégrer des théories dans un système*: integrar teorias num sistema

3 (escola) ser admitido; *intégrer l'enseignement supérieur*: ser admitido no ensino superior

■ **s'intégrer** v. *pron.* integrar-se

intégrisme [ɛ̃tegrism] *n. m.* integrismo

intégriste [ɛ̃tegrist] *adj., n. 2g.* integrista

intégrité [ɛ̃tegrite] *n. f.*

1 (física) integridade

2 (moral) integridade

intellect [ɛ̃telekt] *n. m.* intelecto

intellection [ɛ̃telleksjɔ̃] *n. f.* inteção^{AO}, compreensão, percepção^{AO}

intellectuel, intellectuelle [ɛ̃telektɥel] *adj. & n. m.,f.* intelectual 2g.

intelligence [ɛ̃teliʒãs]

■ *n. f.*

1 (faculdade, aptidão) inteligência

2 (*compreensão*) inteligência; *pour l'intelligence du texte:* para a compreensão do texto

3 (*entendimento*) cumplicidade; *agir d'intelligence avec:* agir em cumplicidade com

■ **intelligences** *n. f. pl.* relações secretas

◆ **en bonne intelligence:** em harmonia

◆ **intelligence artificielle:** inteligência artificial

intelligent [ɛ̃teliʒã] *adj.*

1 (pessoa) inteligente

2 (escolha) inteligente

intelligibilité [ɛ̃teliʒibilite] *n. f.* inteligibilidade

intelligible [ɛ̃teliʒibl] *adj.*

1 (*compreensível*) inteligível

2 (som) perceptível^{AO}

intello [ɛ̃telo] *n. 2g. coloq.* ⇒ [intellectuel](#)

intempérance [ɛ̃tãperãs] *n. f.* intemperança, excesso

intempérie [ɛ̃tãperi] *n. f.* MET. intempérie, mau tempo *m.*

intempestif [ɛ̃tãpɛstif] *adj.* intempestivo

intempestivement [ɛ̃tãpɛstivmã] *adv.* intempestivamente, inoportunamente

intemporalité [ɛ̃tãpɔralite] *n. f.* intemporalidade

intemporel [ɛ̃tãpɔrel] *adj.* intemporal

intenable [ɛ̃tnabl] *adj.*

1 (odor, calor, situação) insustentável

2 (pessoa, criança) insuportável

3 (teoria, raciocínio) insustentável

intendance [ɛ̃tãdãs] *n. f.* intendência

intendant, intendante [ɛ̃tãdã, ãt] *n. m.,f.* intendente 2g.

intense [ɛ̃tãs] *adj.* intenso

intensif [ɛ̃tãsif] *adj.* intensivo

intensification [ɛ̃tãsifikasjõ] *n. f.* intensificação

intensifier [ɛ̃tãsifje]

■ *v.*

1 (*aumentar*) intensificar

2 (relações) intensificar

■ **s'intensifier** *v. pron.* intensificar-se

intensité [ɛ̃tãsite] *n. f.* intensidade

intenter [ɛ̃tãte] *v.* (ação judicial) intentar, instaurar

intention [ɛ̃tãsjõ] *n. f.* intenção; *à l'intention de:* em honra de; *agir dans une bonne intention:* agir com boas intenções; *avoir l'intention de:* ter a intenção de; *avec des arrière intentions:* com segundas intenções

intentionnalité [ɛ̃tãsjɔnalite] *n. f.* intencionalidade

intentionné [ɛ̃tãsjɔne] *adj.* intencionado; *bien intentionné:* bem intencionado; *mal intentionné:* mal intencionado

intentionnel [ɛ̃tɑ̃sjɑ̃nel] *adj.* intencional

interactif [ɛ̃tɛrɑktif] *adj.* interativo^{AO}; *jeux interactifs*: jogos interativos^{AO}; *télévision interactive*: televisão interativa^{AO}

interaction [ɛ̃tɛrɑksjɑ̃] *n. f.* interação^{AO}

interactivité [ɛ̃tɛrɑktivite] *n. f.* interatividade^{AO}

intercalaire [ɛ̃tɛrkalɛr] *adj.* intercalar

intercaler [ɛ̃tɛrkale] *v.* intercalar

intercéder [ɛ̃tɛrsede] *v.* interceder

intercepter [ɛ̃tɛrsepte] *v.* intercetar^{AO}

interception [ɛ̃tɛrsepsjɑ̃] *n. f.* intercepção^{AO}

intercession [ɛ̃tɛrsesjɑ̃] *n. f.* intercessão

interchangeable [ɛ̃tɛrʃɑ̃ʒabl] *adj. 2g.* intercambiável, intermutável

intercommunication [ɛ̃tɛrkɑ̃myɛnikɑ̃sjɑ̃] *n. f.* intercomunicação

interconnexion [ɛ̃tɛrkɑ̃nɛksjɑ̃] *n. f.* ELETR. interconexão

intercontinental [ɛ̃tɛrkɑ̃tinɑ̃tal] *adj.* intercontinental

intercostal [ɛ̃tɛrkɑ̃stal] *adj.* ANAT. intercostal

intercours [ɛ̃tɛrkur] *n. m.* (aulas) intervalo

intercourse [ɛ̃tɛrkurs] *n. f.* intercâmbio *m.* comercial

intercultural [ɛ̃tɛrkyltyɛl] *adj.* intercultural

interdépendance [ɛ̃tɛrdepɑ̃dɑ̃s] *n. f.* interdependência

interdépendant [ɛ̃tɛrdepɑ̃dɑ̃] *adj.* interdependente

interdiction [ɛ̃tɛrdiksʝɔ̃] *n. f.* interdição

interdire [ɛ̃tɛrdiʁ] *v.*

1 interditar, proibir

2 (cargo) suspender

interdisciplinaire [ɛ̃tɛrdisiplinɛʁ] *adj.* interdisciplinar

interdisciplinarité [ɛ̃tɛrdisiplinaʁite] *n. f.* interdisciplinaridade

interdit [ɛ̃tɛrdi] *adj.* interdito, proibido; *sens interdit*: sentido proibido

intéressant [ɛ̃tɛʁesɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de **intéresser***) interessante

2 (preço, oferta, condições, operações) interessante, vantajoso

intéressé [ɛ̃tɛʁese] *adj.*

1 (*cativado*) interessado

2 (*a quem diz respeito*) interessado

3 (proveito) interesseiro

intéresser [ɛ̃tɛʁese]

■ *v.*

1 (*cativar*) interessar; *cela ne m'intéresse pas*: isso não me interessa

2 (*dizer respeito*) interessar

■ **s'intéresser** *v. pron.* interessar-se; *il s'intéresse beaucoup à nos activités*: ele interessa-se muito pelas nossas atividades^{AO}

intérêt [ɛ̃tɛʁɛ] *n. m.*

1 (*empenho, atenção*) interesse

2 (*vantagem*) interesse; *agir dans l'intérêt de quelqu'un*: agir no interesse de alguém; *agir par intérêt*: agir por interesse próprio

3 (*conveniência*) interesse; *coloq. il y a intérêt*: é conveniente; *mariage d'intérêt*: casamento de conveniência

4 (*estima*) interesse; *témoigner de l'intérêt à quelqu'un*: ser atencioso, manifestar interesse por alguém

5 (crédito) juro; *argent à intérêt*: dinheiro a juro; *toucher ses intérêts*: receber os juros

interface [ɛ̃tɛʁfas] *n. f.* INFORM. interface

interférence [ɛ̃tɛʁfɛʁɑ̃s] *n. f.*

1 FÍS. interferência; *interférence de lumière*: interferência de luz

2 (*intrusão*) interferência; imiscuição; *interférence dans les affaires politiques*: interferência nos

assuntos políticos

interférer [ɛ̃tɛʁfɛʁ] v.

1 fíS. interferir, produzir interferências

2 (ações simultâneas) interferir

interglaciaire [ɛ̃tɛʁglasjɛʁ] *adj.* 2g. GEOL. interglaciário

intergouvernemental [ɛ̃tɛʁgʊvɛʁnəmɑ̃tal] *adj.* intergovernamental

intérieur [ɛ̃tɛʁjøɛʁ]

■ *adj.*

1 (*parte de dentro*) interior; *la poche intérieure d'un manteau*: o bolso interior de um casaco

2 (do país) interno; *politique intérieure*: política interna

3 (vida, sentimento, necessidade) interior, íntimo; *vie intérieure*: vida íntima

■ *n. m.*

1 (*parte de dentro*) interior; *l'intérieur d'une boîte*: a parte interior de uma caixa

2 (de casa) interior; *elle a un intérieur confortable*: ela tem um lar confortável

intérim [ɛ̃tɛʁim] *n. m.*

1 (período) interinidade; *par intérim*: provisoriamente

2 (trabalho) trabalho temporário; *faire de l'intérim*: ter um trabalho temporário, substituir alguém provisoriamente

intérimaire [ɛ̃tɛʁimɛʁ] *adj.* POL. interino, provisório

intériorisation [ɛ̃tɛʁjɔʁizasjɔ̃] *n. f.* interiorização

intérioriser [ɛ̃tɛʁjɔʁize] v. interiorizar

interjectif [ɛ̃tɛʁʒɛktif] *adj.* GRAM. interjetivo^{AO}, exclamativo

interjection [ɛ̃tɛʁʒɛksjɔ̃] *n. f.* LING. interjeição

interjeter [ɛ̃tɛʁʒətɛ] v. DIR. interpor; *interjeter appel*: apelar, interpor recurso, recorrer de sentença

interlignage [ɛ̃tɛʁliɲaʒ] *n. m.* entrelinhamento

interligne [ɛ̃tɛʁliɲ]

■ *n. m.* entrelinha

■ *n. f.* TIP. entrelinha

interligner [ɛ̃tɛrlɿ̃je] v. entrelinhar

interlocuteur, interlocutrice [ɛ̃tɛrlɔ̃kytœʁ, tris] n. m.,f. interlocutor m., interlocutora f.

interlocutoire [ɛ̃tɛrlɔ̃kytwaʁ]

■ *adj.* 2g. DIR. interlocutório

■ *n. m.* DIR. interlocutória f., despacho interlocutório

interloquer [ɛ̃tɛrlɔ̃ke] v. atrapalhar; embaraçar; *il s'est senti interloqué*: sentiu-se embaraçado

interlude [ɛ̃tɛrlyd] n. m. MÚS. interlúdio

intermède [ɛ̃tɛrmɛd] n. m. entreato^{AO}, intermédio

intermédiaire [ɛ̃tɛrmedjɛʁ]

■ *n. 2g. (mediador)* intermediário m., intermediária f.

■ *n. m.* intermédio; *sans intermédiaire*: sem intermediário; *par l'intermédiaire de*: por intermédio de

■ *adj.* intermédio; *une solution intermédiaire*: uma solução intermédia

intermezzo [ɛ̃tɛrmɛdzo] n. m. MÚS. intermezzo

interminable [ɛ̃tɛrminabl] *adj.* interminável

intermission [ɛ̃tɛrmisjɔ̃] n. f. MED. intermissão; interrupção dos efeitos de uma doença

intermittence [ɛ̃tɛrmitãs] n. f. intermitência; interrupção momentânea

intermittent [ɛ̃tɛrmitã] *adj.* intermitente

internat [ɛ̃tɛrna] n. m. internato

international [ɛ̃tɛrnasjɔ̃nal] *adj.* internacional

internationalisation [ɛ̃tɛrnasjɔ̃nalizasjɔ̃] n. f. internacionalização

internationaliser [ɛ̃tɛrnasjɔ̃nalize] v. internacionalizar

internaute [ɛ̃tɛrno] n. 2g. (Internet) internauta, cibernauta

interne [ɛ̃tɛrn]

- *n. 2g.*
 - 1 (aluno pensionário) interno *m.*, interna *f.*
 - 2 (estudante de Medicina) interno *m.*, interna *f.*
- *adj. 2g.*
 - 1 (*interior*) interno
 - 2 (*intrínseco*) interno

interné [ɛ̃tɛrne] *adj.* internado; *être interné*: estar internado

internement [ɛ̃tɛrnɛmɑ̃] *n. m.* internamento, internação *f.*

interner [ɛ̃tɛrne] *v.* (em hospital) internar

Internet [ɛ̃tɛrnet] *n. m.* Internet *f.*

interpellateur, interpellatrice [ɛ̃tɛrpelatœr, tris] *n. m., f.* interpelador *m.*, interpeladora *f.*

interpellation [ɛ̃tɛrpelasjɔ̃] *n. f.* POL. interpelação

interpeller [ɛ̃tɛrpele] *v.* (*dirigir-se a*) interpelar

interphone [ɛ̃tɛrfɔ̃n] *n. m.* intercomunicador

interplanétaire [ɛ̃tɛrplanetɛr] *adj. 2g.* interplanetário

interpolation [ɛ̃tɛrpɔ̃lasjɔ̃] *n. f.* interpolação

interpoler [ɛ̃tɛrpɔ̃le] *v.* interpolar, intercalar

interposer [ɛ̃tɛrpɔ̃ze]

- *v.* interpor

- **s'interposer** *v. pron.* interpor-se; intervir

interposition [ɛ̃tɛrpɔ̃zisjɔ̃] *n. f.*

1 interposição

2 *fig.* intervenção, mediação

interprétatif [ɛ̃tɛrpretatif] *adj.* interpretativo

interprétation [ɛ̃tɛrpretasjɔ̃] *n. f.*

1 (*explicação*) interpretação; *interprétation d'un texte*: interpretação de um texto

2 (*tradução oral*) interpretação; *interprétation simultanée d'une conférence*: interpretação

simultânea de uma conferência

3 (espetáculo) interpretação; representação; *interprétation d'une pièce de théâtre*: representação de uma peça de teatro

interprète [ɛ̃tɛʁpʁɛt] *n. 2g.*

1 (de línguas) intérprete; *servir d'interprète*: servir de intérprete

2 (artista) intérprete

3 (*intermediário*) intérprete

interpréter [ɛ̃tɛʁpʁɛtɛ] *v.*

1 (um papel, uma música) interpretar; *il interprète admirablement le roi Lear*: ele interpreta admiravelmente o rei Lear

2 (um texto, uma pergunta, situação) interpretar; *il ne sait pas comment interpréter ton silence*: ele não sabe como interpretar o teu silêncio

interrègne [ɛ̃tɛʁɛŋ] *n. m. lit.* interregno

interrogateur, interrogatrice [ɛ̃tɛʁɔgatœʁ, tris]

■ *n. m., f.* (de candidato) examinador *m.*, examinadora *f.*; interrogador *m.*, interrogadora *f.*

■ *adj.* (olhar, tom) interrogador; *regarder quelqu'un d'un air interrogateur*: olhar para alguém com ar interrogador

interrogatif [ɛ̃tɛʁɔgatif] *adj.* LING. interrogativo; *qui est un pronom interrogatif*: quem é um pronome interrogativo

interrogation [ɛ̃tɛʁɔgasjɔ̃] *n. f.* (*pergunta*) interrogação

interrogatoire [ɛ̃tɛʁɔgatwaʁ] *n. m.* interrogatório

interroger [ɛ̃tɛʁɔʒe] *v.*

1 (*questionar*) interrogar

2 *fig.* examinar

interrompre [ɛ̃tɛʁɔ̃pʁ]

■ *v.*

1 (um processo) interromper, suspender

2 (uma pessoa) interromper

■ **s'interrompre** *v. pron.* interromper-se

interrupteur [ɛ̃tɛʁyptœʁ] *n. m.* ELETR. interruptor^{AO}

interruption [ɛ̃tɛʁypsɔ̃] *n. f.* interrupção

intersection [ɛ̃tɛʁsɛksjɔ̃] *n. f.* MAT. interseção^{AO}

intertextualité [ɛ̃tɛʁtɛkstɥalite] *n. f.* intertextualidade

interurbain [ɛ̃tɛʁyʁbɛ̃] *adj. 2g.* interurbano

intervalle [ɛ̃tɛʁval] *n. m.*

1 (de tempo) intervalo; *à trois jours d'intervalle*: com três dias de intervalo; *par intervalles*: por intervalos, de tempos a tempos

2 (distância) intervalo; *à deux mètres d'intervalle*: com dois metros de intervalo

intervenant, intervenante [ɛ̃tɛʁvənɑ̃, ɑ̃t]

■ *adj. & n. m., f.* interveniente

■ *n. m., f.* fiador *m.*, fiadora *f.*

intervenir [ɛ̃tɛʁvənɪʁ] *v.*

1 (numa conversa, num debate) intervir

2 (*agir*) intervir

intervention [ɛ̃tɛʁvɑ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 (*interferência*) intervenção

2 MED. intervenção, operação

3 MIL. intervenção

interversion [ɛ̃tɛʁvɛʁsjɔ̃] *n. f.* (de palavras, papéis, objetos) interversão, inversão

intervertébral [ɛ̃tɛʁvɛʁtebral] *adj. 2g.* ANAT. intervertebral

invertir [ɛ̃tɛʁvɛʁtiʁ] *v.* (objetos, papéis) inverter

interview [ɛ̃tɛʁvjɥ] *n. f.* entrevista

interviewer [ɛ̃tɛʁvjɥve]

■ *v.* entrevistar

■ *n. m.* entrevistador

intervieweur, intervieweuse [ɛ̃tɛʁvjɥvœʁ, øz] *n. m., f.* entrevistador *m.*, entrevistadora *f.*

intervocalique [ɛ̃tɛʁvɔkalik] *adj. 2g.* intervocálico

intestin [ɛ̃tɛstɛ̃]

■ *n. m.* ANAT. intestino; *gros intestin*: intestino grosso; *intestin grêle*: intestino delgado

■ *adj.* intestino, interno; *guerre intestine*: guerra intestina, guerra interna

intestinal [ɛ̃testinal] *adj.* ANAT. intestinal; *suc intestinal*: suco intestinal

intimation [ɛ̃timasjɔ̃] *n. f.* DIR. intimação

intime [ɛ̃tim] *adj.* íntimo

intimé, intimée [ɛ̃time]

■ *n. m., f.* DIR. notificado *m.*, notificada *f.*

■ *adj.* DIR. notificado; intimado, citado

intimement [ɛ̃timəmɑ̃] *adv.* intimamente

intimer [ɛ̃time] *v.* DIR. intimar, notificar

intimidant [ɛ̃timidɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **intimider**) intimidante

intimidation [ɛ̃timidasjɔ̃] *n. f.* intimidação; *moyens d'intimidation*: meios de intimidação

intimider (s') [ɛ̃timide] *v.* intimidar(-se)

intimiste [ɛ̃timist] *adj., n. 2g.* intimista

intimité [ɛ̃timate] *n. f.* intimidade

intitulé [ɛ̃tityle] *n. m.* (de livro, de capítulo) título; cabeçalho

intituler (s') [ɛ̃tityle] *v.* intitular(-se)

intolérable [ɛ̃tɔlerabl] *adj.* intolerável

intolérance [ɛ̃tɔlerɑ̃s] *n. f.* intolerância

intolérant [ɛ̃tɔlerɑ̃] *adj.* intolerante

intonation [ɛ̃tɔnasjɔ̃] *n. f.* (sonora) entoação

intouchable [ɛ̃tuʃabl] *adj.* intocável

intoxication [ɛ̃tɔksikasjɔ̃] *n. f.* MED. intoxicação; envenenamento; *intoxication alimentaire*:

intoxicação alimentar

intoxiquer [ɛ̃tɔksikɛ]

■ v. intoxicar, envenenar

■ **s'intoxiquer** v. *pron.* intoxicar-se

intraduisible [ɛ̃tradɥizibl] *adj.* intraduzível

intraitable [ɛ̃tʁetabl] *adj.* intratável

intra-muros [ɛ̃tramɥros] *adv.* intramuros

intramusculaire [ɛ̃tramɥskylɛʁ] *adj.* ANAT. intramuscular

intranet [ɛ̃tranɛt] *n. m.* intranet *f.*

intransigence [ɛ̃trɑ̃ziʒɑ̃s] *n. f.* intransigência

intransigent [ɛ̃trɑ̃ziʒɑ̃] *adj.* intransigente

intransitif [ɛ̃trɑ̃zitif] *adj.* LING. intransitivo

intransmissible [ɛ̃trɑ̃smisibl] *adj.* intransmissível

intraveineux [ɛ̃travɛnø] *adj.* MED. intravenoso, endovenoso

intrépide [ɛ̃tʁepid] *adj.*

1 (*corajoso*) intrépido, arrojado

2 *fig.* firme, determinado

intrépidité [ɛ̃tʁepidite] *n. f.*

1 intrepidez; arrojo *m.*; impavidez

2 *fig.* firmeza; determinação

intrigant, intrigante [ɛ̃trigɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m.,f.* intriguista *2g.*

■ *adj.* (*p. pr. de* [intriguer](#)) intrigante

intrigue [ɛ̃trig] *n. f.* intriga

intriguer [ɛ̃trige] v. intrigar

intrinsèque [ɛ̃tʁɛ̃sɛk] *adj.* intrínseco

intriquer (s') [ɛ̃tʁikɛ] *v.* emaranhar(-se)

introduceur, introduceurice [ɛ̃tʁɔdyktœʁ, tʁis] *n. m., f.* introdutor *m.*, introdutora *f.*, apresentador *m.*, apresentadora *f.*

introduction [ɛ̃tʁɔdyksjɔ̃] *n. f.*

1 (de obra) introdução; *paroles d'introduction*: palavras de introdução; *en guise d'introduction*: como introdução

2 (visitante) introdução; admissão

3 (objeto, líquido) introdução; inserção

4 (ideia, moda) introdução; adoção^{AO}; lançamento

5 (*recomendação*) introdução; apresentação; *lettre d'introduction*: carta de introdução, carta de recomendação

introduire [ɛ̃tʁɔdyiʁ]

■ *v.*

1 (*fazer entrar*) introduzir; *introduire la clé dans la serrure*: introduzir a chave na fechadura

2 (moda, ideias) lançar

3 (pessoa) apresentar; *il a été introduit auprès du directeur*: ele foi apresentado ao diretor^{AO}

■ **s'introduire** *v. pron.*

1 (*penetrar*) introduzir-se

2 (moda, ideia) adotar-se^{AO}

intromission [ɛ̃tʁɔmisjɔ̃] *n. f.* intromissão, introdução

introniser [ɛ̃tʁɔnize]

■ *v.*

1 entronizar

2 *fig.* estabelecer, implantar

■ **s'introniser** *v. pron.*

1 entronizar-se

2 *fig.* introduzir-se, estabelecer-se

introspectif [ɛ̃tʁɔspektif] *adj.* introspetivo^{AO}

introspection [ɛ̃tʁɔspeksjɔ̃] *n. f.* introspeção^{AO}

introuvable [ɛ̃tʁuvabl] *adj.* que não se encontra; *ma clé est introuvable*: não encontro a minha chave

introverti, introvertie [ɛ̃tʁɔverti] *adj. & n. m., f.* PSIC. introvertido *m.*, introvertida *f.*

intrus, intruse [ɛ̃try, yz] *n. m., f.* intruso *m.*, intrusa *f.*

intrusion [ɛ̃tryzjɔ̃] *n. f.* intrusão

intubation [ɛ̃tybasjɔ̃] *n. f.* MED. intubação

intuber [ɛ̃tybe] *v.* MED. intubar; *il est intubé dans le service de réanimation:* ele está entubado no serviço de reanimação

intuitif [ɛ̃tyitif] *adj.* intuitivo

intuition [ɛ̃tyisjɔ̃] *n. f.* intuição

intumescence [ɛ̃tymesãs] *n. f.* intumescência, inchação

inuit [inɥit] *adj., n. 2g.* esquimó

inusité [inyzite] *adj.* inusitado; raro

inutile [inytil] *adj.*

1 (objeto, ação) inútil; desnecessário

2 (pessoa) inútil

inutilement [inytilmã] *adv.* inutilmente

inutilisable [inytilizabl] *adj.* inutilizável

inutilisé [inytilize] *adj.* inutilizado

inutilité [inytilite] *n. f.* inutilidade

invaincu [ɛ̃vɛky] *adj.* (guerra, equipa, país) invicto

invalidation [ɛ̃validasjɔ̃] *n. f.* invalidação, anulação

invalide [ɛ̃valid] *adj., n. 2g.* inválido *m.*, inválida *f.*

invalider [ɛ̃valide] *v.* DIR. invalidar

invalidité [ɛ̃validite] *n. f.*

1 invalidade

2 DIR. *ant.* nulidade

invariable [ɛ̃vaʁjabl] *adj.*

1 invariável; imutável

2 LING. invariável; *les adverbess sont généralement invariables*: os advérbios são geralmente invariáveis

invasion [ɛ̃vazjɔ̃] *n. f. (ocupação)* invasão

invectiver [ɛ̃vektive] *v. (injuriar)* invetivar^{AO}

inventaire [ɛ̃vɑ̃tɛʁ] *n. m.*

1 (rol) inventário

2 (inventariação) inventário

inventer [ɛ̃vɑ̃te] *v.* inventar

inventeur, inventrice [ɛ̃vɑ̃tœʁ, tʁis] *n. m., f.* inventor *m.*, inventora *f.*

inventif [ɛ̃vɑ̃tif] *adj.* inventivo

invention [ɛ̃vɑ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 (invento) invenção

2 (criatividade) invenção

3 (ficção) mentira

inventorier [ɛ̃vɑ̃tɔʁje] *v.* inventariar

invérifiable [ɛ̃veʁifjabl] *adj.* inverificável

inverse [ɛ̃veʁs]

■ *adj.*

1 (ordem) inverso

2 (oposto) inverso

■ *n. m.* inverso; contrário

◆ **à l'inverse**: muito pelo contrário

◆ **à l'inverse de**: ao contrário de

inverser [eʁveʁse] *v.*

1 (mudar a ordem de) inverter; alterar

2 (corrente elétrica) inverter

inverseur [ɛ̃veʁsœʁ] *n. m.* ELETR. inversor

inversion [ɛ̃vɛrsjɔ̃] *n. f.*

1 (troca de posição ou de direção) inversão

2 ELETR., CIÊNC. inversão

3 PSIC. inversão

invertébré [ɛ̃vɛrtɛbrɛ] *adj.* ZOOL. invertebrado

inverti [ɛ̃vɛrti] *adj.* (*p. p.* de **invertir**) invertido

invertir [ɛ̃vɛrtiʀ] *v.* inverter

investigateur, investigatrice [ɛ̃vestigatœʀ, tris] *n. m.,f.* investigador *m.*, investigadora *f.*

investigation [ɛ̃vestigasjɔ̃] *n. f.* (*inquérito*) investigação

investir [ɛ̃vestiʀ]

■ *v.*

1 ECON. investir; *investir des capitaux dans une entreprise*: investir capitais numa empresa

2 (pessoa, tempo) investir; *investir un ministre de pouvoirs*: investir um ministro de poderes

3 MIL. investir, cercar

■ **s'investir** *v. pron.* investir-se

investissement [ɛ̃vestismɑ̃] *n. m.*

1 (capitais) investimento

2 MIL. investida *f.*; cerco

investisseur, investisseuse [ɛ̃vestisœʀ, øz] *n. m.,f.* investidor *m.*, investidora *f.*

investiture [ɛ̃vestityʀ] *n. f.* investidura

invétééré [ɛ̃veteʀɛ] *adj.*

1 (pessoa) inveterado; *c'est un alcoolique invétééré*: é um alcoólico inveterado

2 (hábito) incorrigível

invincible [ɛ̃vɛ̃sibl] *adj.*

1 invencível

2 (argumento, verdade) irrefutável

inviolable [ɛ̃vjɔ̃labl] *adj.* 2g. inviolável

involé [ɛ̃vjɔ̃le] *adj.* inviolado, intacto, puro

invisible [ɛ̃vizibl]

■ *adj.*

1 (*que não se pode ver*) invisível

2 (*oculto*) invisível; escondido

■ *n. m.* invisível

invitant [ɛ̃vitã] *adj.* (*p. pr. de [inviter](#)*) convidativo, sedutor, atraente

invitation [ɛ̃vitasjõ] *n. f.* convite *m.*; *carte d'invitation*: cartão de convite, convite

invité, invitée [ɛ̃vite] *n. m., f.* convidado *m.*, convidada *f.*

inviter [ɛ̃vite] *v.* convidar

in vitro [inviTRO] *loc. adv.* MED. in vitro

invivable [ɛ̃vivabl] *adj.* insuportável

invocation [ɛ̃vɔkasjõ] *n. f.* invocação

involontaire [ɛ̃vɔlɔ̃tɛR] *adj. 2g.* involuntário

involontairement [ɛ̃vɔlɔ̃tɛRmã] *adv.* involuntariamente

involucre [ɛ̃vɔlykR] *n. m.* BOT. invólucro

invoker [ɛ̃vɔke] *v.*

1 (uma razão) invocar; alegar

2 (espírito) invocar

invraisemblable [ɛ̃vRESãblabl] *adj.*

1 (*improvável*) inverosímil

2 *coloq.* (*inacreditável*) inverosímil

invraisemblablement [ɛ̃vRESãblabləmã] *adv.* inverosimilmente

invraisemblance [ɛ̃vRESãblãs] *n. f.* inverosimilhança

invulnérable [ɛ̃vylnerabl] *adj.* invulnerável

iode [jɔd] *n. m.* QUÍM. iodo

ioder [jɔde] v. QUÍM. iodar

iodoforme [jɔdɔfɔRm] n. m. QUÍM. iodofórmio

ion [jɔ̃] n. m. FÍS. ião, íon

ionien [jɔnjɛ̃]

■ *adj.* jónico; iónico

■ *n. m.* jónico

ionique [jɔnik] *adj.* 2g.

1 ARQ. jónico

2 FÍS. iónico; *charge ionique*: carga iónica

ioniser [jɔnize] v. FÍS. ionizar

ionosphère [jɔnɔsfɛR] n. f. ionosfera

iota [jɔta] n. m. (letra grega) iota; *copier une phrase sans changer un iota*: copiar uma frase sem mudar uma vírgula

◆ **ne pas bouger d'un iota**: não se mexer um milímetro

irakien, irakienne [iRakjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* iraquiano m., iraquiana f. ► [français](#)

iranien, iranienne [iRanjɛ̃, jɛn]

■ *adj. & n. m.,f.* iraniano m., iraniana f. ► [français](#)

■ **iranien** n. m. (língua) iraniano

irascible [iRasibl] *adj.* irascível

iridium [iRidjɔm] n. m. QUÍM. irídio

iris [iRis] n. m.

1 ANAT. íris f.

2 BOT. lírio

irlonais, irlandaise [iRlɔ̃dɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* irlandês m., irlandesa f. ► [français](#)

■ **irlonais** n. m. (língua) irlandês

ironie [iRɔni] n. f. ironia

ironique [iRɔnik] *adj.* irónico

ironiser [iRɔnize] *v.* ironizar; troçar

IRPP [iɛRpepe] (impôt sur le revenu de personnes physiques) IRS (Imposto sobre o Rendimento de Pessoas Singulares)

irradiation [iRadjasjɔ̃] *n. f.*

1 (*emissão de raios*) irradiação

2 (*difusão*) irradiação; propagação

3 FÍS., MED. irradiação

irradier [iRadje] *v.* (luz, felicidade) irradiar

irrationalisme [iRasjɔnalism] *n. m.* irracionalismo

irrationalité [iRasjɔnalite] *n. f.* irracionalidade

irrationnel [iRasjɔnel] *adj.* irracional

irratrapable [iRatrapabl] *adj. 2g.* irrecuperável

irréalisable [iRealizabl] *adj.* irrealizável

irréaliste [iRealist] *adj.*

1 (*ideia, projeto*) irrealista; utópico

2 (*pessoa*) irrealista; idealista

irréalité [iRealite] *n. f.* irrealidade

irrecevabilité [iRɛs(ə)vabilite] *n. f.* DIR. inadmissibilidade

irrecevable [iRɛs(ə)vabl] *adj. 2g.* DIR. inadmissível, inaceitável

irréconciliable [iRekɔ̃siljabl] *adj. 2g.* irreconciliável

irrecupérable [iRekyperabl] *adj. 2g.* irrecuperável

irrécusable [iRekyzabl] *adj. 2g.* irrecusável

irréductible [iRedyktibl] *adj.* irreduzível

irréductiblement [i(R)Redyktibləmã] *adv.* irredutivelmente

irréel [iReɛl] *adj.* irreal

irréfléchi [iRefleʃi] *adj.* irrefletido^{AO}

irréflexion [iReflɛksjɔ̃] *n. f.* irreflexão, precipitação

irréfragable [iRefragabl] *adj.* 2g. irrefragável, irrecusável, irrefutável

irréfutable [iRefytabl] *adj.* irrefutável; incontestável

irrégularité [iRegylarite] *n. f.*

1 (de um fenómeno) irregularidade; variação

2 (em superfície) irregularidade; *les irrégularités du terrain*: as irregularidades do terreno

3 (*falha, diferença*) irregularidade; *irrégularité d'effort*: esforço desigual

4 (*ilegalidade*) irregularidade; *commettre des irrégularités*: cometer irregularidades

irrégulier [iRegylje] *adj.*

1 (*não simétrico*) irregular; *terrain irrégulier*: terreno irregular

2 (*variável*) irregular; *rythme irrégulier*: ritmo irregular

3 (*desigual*) irregular; *résultats irréguliers*: resultados desiguais

4 (*ilícito*) irregular; ilegal; *situation irrégulière*: situação ilegal

5 LING. irregular; *conjugaison irrégulière*: conjugação irregular

irrémediable [iRemedjabl] *adj.*

1 (dano, falta) irreparável

2 (situação, declínio) irremediável

irréremédiablement [iRemedjabləmã] *adv.* irremediavelmente; definitivamente

irremplaçable [iRãplasabl] *adj.* insubstituível

irréparable [iReparabl] *adj.* irreparável, irremediável

irrépréhensible [iRepreãsibl] *adj.* irrepreensível

irrépressible [iRepresibl] *adj.* 2g. irreprimível, irrepressível

irréprochable [iReprɔʃabl] *adj.* irrepreensível

irrésistible [iRezistibl] *adj.* irresistível

irrésistiblement [iRezistibləmã] *adv.* irresistivelmente

irrésolu [iRezɔly] *adj.* (pessoa) irresoluto; indeciso; hesitante

irrésolution [iRezɔlysjɔ̃] *n. f.* irresolução, indecisão

irrespect [iRespɛ] *n. m.* irrespeito, falta de respeito

irrespirable [iRespiRabl] *adj.* irrespirável

irresponsabilité [iRespɔ̃sabilite] *n. f.* irresponsabilidade

irresponsable [iRespɔ̃sabl] *adj.* irresponsável

irrévérence [iReverã̃s] *n. f. lit.* irreverência; falta de respeito

irrévérencieux [iReverã̃sjø] *adj. lit.* irreverencioso, irreverente, desrespeitoso

irrévérent [iReverã̃] *adj.* irreverente

irréversibilité [iReversibilite] *n. f.* irreversibilidade

irréversible [iReversibl] *adj.* irreversível

irrévocable [iRevɔkabl] *adj.* irrevogável

irrigation [iRigasjɔ̃] *n. f.*

1 (terreno, jardim) irrigação

2 MED. irrigação

irriguer [iRige] *v.*

1 (terreno, jardim) irrigar

2 MED. irrigar

irritabilité [iRitabilite] *n. f.* irritabilidade

irritable [iRitabl] *adj. 2g.* irritável

irritant [iRitã̃] *adj. (p. pr. de [irriter](#))* irritante

irritation [iRitasjɔ̃] *n. f.*

1 (sentimento) irritação

2 (na pele) irritação

irriter [iRite] v.

1 (pessoa) irritar; enervar

2 (pele) irritar; inflamar

irruption [iRypsɔ̃] n. f. irrupção

IS [ies] (impôt sur les sociétés) IRC (Imposto sobre o rendimento de pessoas coletivas)

isard [izar] n. m. ZOOL. cabra-dos-pirenéus f.

islam [islam] n. m. islão; islame

islamique [islamik] adj. islâmico

islamisme [islamism] n. m. REL. islamismo

islamiste [islamist] adj., n. 2g. REL. islamita

islandais, islandaise [islã̃dɛ, dɛz]

■ adj. & n. m.,f. islandês m., islandesa f. ► [français](#)

■ **islandais** n. m. (língua) islandês

isobare [izobaR]

■ adj. FÍS. isóbaro

■ n. f. GEOG. isóbara

isocèle [izɔsɛl] adj. 2g. GEOM. isósceles

isolant [izɔlã̃]

■ adj. (p. pr. de [isoler](#)) isolante

■ n. m. isolador

isolateur [izɔlatœR] adj., n. m. isolador

isolation [izɔlasɔ̃] n. f. isolação

isolationnisme [izɔlasɔ̃nism] n. m. POL. isolacionismo

isolationniste [izɔlasɔ̃nist] adj., n. 2g. POL. isolacionista

isolé [izɔle]

■ *adj.*

1 (*separado*) isolado; ELETR. *corps isolé*: corpo isolado

2 (pessoa) só, solitário; *c'est une personne isolée*: é uma pessoa solitária

3 (lugar) remoto

4 (acontecimento, incidente) único; *il s'agit d'un cas isolé*: trata-se de um caso isolado

■ *n. m.* (pessoa) solitário

isolement [izɔlmɑ̃] *n. m.* isolamento, *isolation f.*

isoler [izɔle]

■ *v.*

1 (*separar*) isolar; afastar

2 ELETR. isolar

■ **s'isoler** *v. pron.* isolar-se

isoloir [izɔlwaʁ] *n. m.* cabina *f.* de voto

isostatique [izɔstatik] *adj. 2g.* GEOL. isostático

isotherme [izɔtɛʁm]

■ *n. f.* isotérmica

■ *adj. 2g.* isotérmico

isotope [izɔtɔp] *adj. 2g., n. m.* QUÍM. isótopo

isotopie [izɔtɔpi] *n. f.* FÍS. isotopia

israélite [isʁaelit] *adj., n. 2g.* israelita ► [français](#)

issu [isy] *adj. (originário)* oriundo; proveniente; *être issu de*: resultar de, ser proveniente de, ter nascido em

issue [isy] *n. f.*

1 (*passagem*) saída, abertura; *issue de secours*: saída de emergência; *sortie sans issue*: rua sem saída

2 (para problema) saída; solução; *la seule issue possible*: a única solução possível

3 *fig.* fim *m.*; *à l'issue de*: no fim de; *issue fatale*: fim fatal

isthme [ism] *n. m.* GEOG., ANAT. istmo

italien, italienne [italjɛ̃, jɛn]

■ *adj. & n. m.,f.* italiano *m.*, italiana *f.* ► [français](#)

■ **italien** *n. m.* (língua) italiano

italique [italik] *n. m.*

■ *n. m.* itálico; *un mot écrit en italique*: uma palavra escrita em itálico

■ *adj.* itálico

item [item] *n. m.* item

itératif [iteRatif] *adj.* iterativo

itération [iteRASjõ] *n. f.* iteração, repetição

itérer [iteRE] *v.*

1 iterar; reiterar, repetir

2 INFORM. executar várias vezes

itinéraire [itineRER] *n. m.*

■ *n. m. (rota)* itinerário

■ *adj.* itinerário; *mesure itinéraire*: avaliação de uma distância

itinérant [itineRã] *adj.* itinerante

itou [itu] *adv. coloq., ant.* também, igualmente; *et moi itou*: e eu também

IVG [iveʒe] (Interruption Volontaire de Grossesse) IVG (Interrupção Voluntária da Gravidez)

ivoire [ivwaR] *n. m.* marfim

ivoirerie [ivwaRØRi] *n. f.*

1 arte de trabalhar o marfim

2 comércio *m.* de marfim

3 objetos^{AO} *m. pl.* de marfim

ivoirien, ivoirienne [ivwaRjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* costa-marfinense 2g., marfinense 2g. ► [français](#)

ivraie [ivRE] *n. f.* BOT. joio *m.*

ivre [ivR] *adj.* ébrio; embriagado; bêbedo

ivresse [ivRES] *n. f.*

1 embriaguez; bebedeira

2 *fig.* (*entusiasmo*) êxtase

ivrogne [ivʁɔŋ] *adj., n. 2g.* bêbedo, borracho

ivrognerie [ivʁɔŋʁi] *n. f.* (com álcool) embriaguez, bebedeira

J

⇒ [jacare](#) [jacobinisme](#) [jaillissement](#) [jamais](#) [japon](#) [jardinière](#) [jaspiner](#) [jaunissement](#) [je-m'en-fichisme](#)
[jetable](#) [jeune](#) [jockey](#) [jonc](#) [jouer](#) [joujou](#) [jovialité](#) [jucher](#) [judo](#) [juillet](#) [jungle](#) [jurer](#) [jusque](#) [justifier](#)

j [ʒi] *n. m.* (letra) j

jabiru [ʒabiʁy] *n. m.* ZOOL. jabiru

jabot [ʒabo] *n. m.*

1 estômago, papo, pança *f.*

2 folhos, prega *f.* do peitilho

♦ **faire jabot:** emproar-se

♦ **remplir son jabot:** encher a pança

jacaranda [ʒakarãda] *n. m.* BOT. jacarandá

jacare [ʒakar] ou **jacaré** [ʒakare] *n. m.* ZOOL. jacaré

jacassement [ʒakasmã] *n. m.*

1 tagarelice *f.*; falatório

2 (pega) crocitar; crocito

jacasser [ʒakase] *v.*

1 (pega) crocitar

2 tagarelar; dar à língua

jacasserie [ʒakasʁi] *n. f. ant.* ⇒ [jacassement 1](#)

jacasseur, jacasseuse [ʒakasœʁ, øz] *adj. & n. m., f.* tagarela 2g.; palrador *m.*, palradora *f.*

jacée [ʒase] *n. f.* BOT. jácea; amor-perfeito *m.*

jachère [ʒaʃɛʁ] *n. f.* alqueive *m.*; pousio *m.*

jacinthe [ʒasɛ̃t] *n. f.*

1 BOT. jacinto *m.*

2 MIN. jacinto *m.*, rubi *m.*

jackpot [(d)ʒakpɔt] *n. m.* (jogo) jackpot

jacobin, jacobine [ʒakɔbɛ̃, in] *n. m., f.* HIST. jacobino *m.*, jacobina *f.*

jacobinisme [ʒakɔbinism] *n. m.* jacobinismo

jacquerie [ʒakʁi] *n. f.* insurreição popular

jactance [ʒaktãs] *n. f. lit.* jactância

jacter [ʒakte] *v. coloq.* falar; tagarelar

jacuzzi [ʒakyzi] *n. m.* jacúzi

jade [ʒad] *n. m. MIN.* jade

jadis [ʒadis] *adv.* outrora; antigamente; noutro tempo; *au temps jadis*: noutros tempos

jaguar [ʒagwaʁ] *n. m. ZOO.* jaguar

jaillir [ʒajir] *v.*

1 (líquido) brotar; jorrar

2 (luz, raios) brilhar; cintilar

3 (pessoa) surgir

4 (ideia) brotar

jaillissant [ʒajisãs] *adj. (que jorra)* esguicha; brota

jaillissement [ʒajismãs] *n. m.*

1 (líquido) jorro; jato^{AO}; repuxo

2 *fig.* manifestação repentina

jais [ʒɛ] *n. m. MIN.* azeviche; *avoir les cheveux noirs comme du jais*: ter o cabelo muito preto; *avoir des yeux de jais*: ter os olhos muito escuros

jalon [ʒalɔ̃] *n. m.*

1 estaca *f.*; marco

2 referência *f.*, marca *f.*, indicação *f.*

♦ **planter des jalons**: preparar o terreno

jalonner [ʒalɔ̃ne] *v.*

1 (*determinado o traçado de*) alinhar com bandeirolas; balizar

2 (*bordejar*) marcar, assinalar

3 marcar; *carrière jalonnée de succès*: carreira assinalada pelo êxito

jalonneur [ʒalɔnœʁ] *n. m.* balizador

jalousement [ʒaluzmɑ̃] *adv.* ciosamente; zelosamente; *défendre jalousement son territoire*: defender ciosamente o seu território

jalouser [ʒaluzɛ]

■ *v.* invejar; ter inveja

■ **se jalouser** *v. pron.* invejar-se

jalousie [ʒaluzi] *n. f.*

1 ciúme *m.*; inveja; *faire une scène de jalousie*: fazer uma cena de ciúmes

2 (janela) persiana

3 BOT. amaranto *m.* tricolor

jaloux, jalouse [ʒalu, uz]

■ *n. m., f.* ciumento *m.*, ciumenta *f.*

■ *adj.*

1 (numa relação) ciumento; *être jaloux*: ser ciumento

2 (com inveja) invejoso; *être jaloux de la réussite de quelqu'un*: ter inveja do sucesso de alguém

3 *lit.* cioso; *être jaloux de ses droits*: ser cioso dos seus direitos

jamaïcain, jamaïcaine [ʒamaikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* jamaicano *m.*, jamaicana *f.* ► [français](#)

jamais [ʒamɛ] *adv.*

1 (em tempo algum) jamais, nunca; *je ne l'ai plus jamais revu*: nunca mais o vi; *il n'est jamais trop tard*: nunca é tarde de mais

2 (alguma vez) jamais; *c'est le plus beau que j'aie jamais vu*: é o mais bonito que eu jamais vi; *si jamais vous passez à Porto*: se alguma vez vierem ao Porto, quando vierem ao Porto

3 (intensivo) nunca; *ce n'est jamais qu'un enfant*: é apenas uma criança; *elle n'a jamais fait que se lamenter*: ela não faz mais nada senão lamentar-se; *il écrit comme jamais*: ele escreve como nunca, ele escreve mais/melhor do que nunca

4 [com **que**] do que nunca; *la situation est pire que jamais*: a situação está cada vez pior; *la vie en ville est plus chère que jamais*: a vida na cidade está cada vez mais cara, a vida na cidade está mais cara do que nunca

◆ **à jamais**: para sempre

◆ **c'est maintenant ou jamais**: é agora ou nunca

◆ **jamais au grand jamais**: nunca em vez alguma

◆ **jamais de la vie!** nunca na vida!

◆ **jamais deux sans trois**: não há duas sem três

◆ **jamais plus**: nunca mais

◆ **plus que jamais**: mais do que nunca

◆ **presque jamais**: quase nunca

jambe [ʒɑ̃b] *n. f.*

1 ANAT. perna; *à mi-jambe*: até meio da perna; *gras de la jambe*: barriga da perna

2 *téc.* perna

♦ *à toutes jambes*: pernas para que vos quero

♦ *avoir les jambes comme du coton*: sentir-se fraco

♦ *cela me fait une belle jambe*: isso não me aquece nem me arrefece

♦ *cela vous fera une belle jambe*: há de ganhar muito com isso

♦ *il est reparti sur une jambe*: ele mal se tinha em pé (de bêbado)

♦ *par-dessus la jambe*: com uma perna às costas

♦ *traiter par dessous la jambe*: falar de cima da burra

jambier [ʒɑ̃bjɛ] *adj.* ANAT. da perna

jambière [ʒɑ̃bjɛʀ] *n. f.*

1 DESP. caneleira

2 (de armadura) greva

3 *ant.* polaina

jambon [ʒɑ̃bɔ̃] *n. m.*

1 presunto; *jambon cuit*: fiambre; *jambon cru*: presunto

2 *pop.* coxa *f.*

jambonneau [ʒɑ̃bɔ̃no] *n. m.*

1 pernil; presunto da pá

2 *pop.* bandolim

jansénisme [ʒɑ̃sɛnism] *n. m.* jansenismo

janséniste [ʒɑ̃sɛnist] *adj., n.* 2g. jansenista

jante [ʒɑ̃t] *n. f. téc.* jante

janvier [ʒɑ̃vjɛ] *n. m.* (mês) janeiro^{AO}; *à la mi-janvier*: em meados de janeiro^{AO}, a meio de janeiro^{AO}; *au début de janvier*: no princípio de janeiro^{AO}; *au mois de janvier*: em janeiro^{AO}, durante o mês de janeiro^{AO}; *janvier dernier*: em janeiro^{AO} último; *le 10 janvier*: o dia 10 de janeiro^{AO}; *le mois de janvier*: o mês de janeiro^{AO}

japon [ʒapɔ̃] *n. m.*

1 (*porcelana japonesa*) japon

2 (papel) japon; *papier japon*: papel do Japão

japonais, japonaise [ʒapɔ̃nɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* japonês *m.*, japonesa *f.* ► [français](#)

■ **japonais** *n. m.* (língua) japonês

japonerie [ʒapɔ̃nʁi] *n. f.* objeto^{AO} de arte japonês

jappement [ʒapmɑ̃] *n. m.* latido; ganido

jaquette [ʒakɛt] *n. f.*

1 fraque *m.*; jaqueta; casaquinho *m.* de criança

2 (livro) sobrecapa; *jaquette illustrée*: sobrecapa ilustrada; *sous jaquette*: com sobrecapa

jardin [ʒardɛ̃] *n. m.* jardim, quintal, horta *f.*; *jardin d'hiver*: estufa

◆ **jardin d'enfants**: jardim-escola

jardinage [ʒardinɑ̃ʒ] *n. m.* jardinagem *f.*

jardiner [ʒardine] *v.* jardinar

jardinerie [ʒardinʁi] *n. f.* loja que vende artigos de jardinagem

jardinier, jardinière [ʒardinje, jɛʁ] *n. m.,f.* jardineiro *m.*, jardineira *f.*

jardinière [ʒardinjɛʁ] *n. f.*

1 (móvel) jardineira

2 (vaso) jardineira

3 ZOOL. lagarta dos jardins

4 CUL. jardineira

◆ **jardinière d'enfants**: educadora de infância

jargon [ʒɑʁgɔ̃] *n. m.* LING. jargão; gíria *f.*; calão

jarre [ʒaʁ]

■ *n. f.*

1 jarro *m.*; bilha

2 BOT. campânula; redoma

■ *n. m.* pelo^{AO} misturado na lã

jarret [ʒaʁɛ] *n. m.*

1 ANAT. jarrete

2 (de quadrúpedes) jarrete; curvejão; curvilhão

3 (porco, vitelo) pernil

4 ARQ. cotovelo de abóbada

5 GEOM. ponto saliente ou reentrante de uma curva

♦ *pop.* **raidir le jarret:** esticar o pernil

jarretelle [ʒartɛl] *n. f.* (meia) liga

jarretière [ʒartjɛʁ] *n. f.*

1 (*liga*) jarreteira

2 HIST. jarreteira

♦ *coloq.* **ne pas aller à la jarretière:** não chegar aos calcanhares

jars [ʒaʁ] *n. m.* ZOOL. ganso

jaser [ʒaze] *v.*

1 tagarelar, papaguear, dar à língua

2 *fig.* maldizer

3 mexericar

4 *pop.* rezar

♦ **jaser comme une pie:** falar pelos cotovelos

Não confundir com a palavra portuguesa **jazer** (gésir).

jasmin [ʒasmɛ̃] *n. m.*

1 BOT. jasmim, jasmineiro

2 qualidade de pera^{AO}

jaspe [ʒasp] *n. m.* MIN. jaspe

jaspiner [ʒaspine] *v. coloq., pej.* tagarelar; papaguear

jatte [ʒat] *n. f.* tigela, gamela; *une jatte de lait:* uma tigela de leite

jauge [ʒoʒ] *n. f.*

1 (recipiente) capacidade; medida; *jauge d'eau:* sonda; *jauge d'épaisseur:* calibrador *m.* de folgas

2 (instrumento) vareta; *jauge d'huile:* vareta do óleo

jaugeage [ʒoʒaʒ] *n. m.*

1 (*capacidade*) medição *f.*; lotação *f.*

2 NÁUT. (navio) arqueação *f.*

jauger [ʒoʒe] *v.*

1 (capacidade, volume) medir; calcular

2 *fig.* avaliar

jaunâtre [ʒonɑtʁ] *adj., n. m.* amarelado

jaune [ʒon]

■ *adj.* amarelo; *fièvre jaune*: febre amarela

■ *n. m.*

1 amarelo

2 (pessoa, raça) amarelo

jaunir [ʒonir] *v.* amarelar; amarelecer

jaunissant [ʒonisã] *adj.* amarelado; amarelento

jaunisse [ʒonis] *n. f.* MED. icterícia^{AO}

jaunissement [ʒonismã] *n. m.* amarelecimento

Javel [ʒavɛl] *n. f.* *eau de Javel*: lixívia

javelliser [ʒavelize] *v.* lixiviar

javelot [ʒavlo] *n. m.* DESP. dardo, lança *f.*

jazz [dʒɑz] *n. m.* MÚS. jazz

je [ʒə] *pron. pess.* (função de sujeito) eu; *j'arrive!* já vou!; *je ne sais pas*: não sei; *que vois-je?* que vejo eu?

jean [dʒin] *n. m.*

1 (tecido) ganga *f.*

2 calças *f. pl.* de ganga; *s'habiller en jean*: vestir-se com calças de ganga

jean-foutre [ʒãfutʁ] *n. m. coloq.* indivíduo em quem não se pode confiar

jeep [dʒip] *n. f.* (carro) jipe *m.*

jejunum [ʒeʒynɔm] *n. m.* ANAT. jejuno

je-m'en-fichisme [ʒmãfifism] *n. m. coloq.* não-te-rales; indiferença *f.*; desinteresse

je-m'en-fichiste [ʒmãfifist] *adj., n. 2g. coloq.* não-te-rales

je-ne-sais-quoi [ʒnəsɛkwa] *n. m.* não-sei-quê

Jérémiade [ʒɛʁemjad] *n. f. coloq.* jeremiada; choradeira

jerricane [(d)ʒɛrikan] *n. m.* bidão; contentor

jersey [ʒɛrʒɛ] *n. m.* (tecido) jérsei

jésuite [ʒɛzɥit] *adj., n. m.* REL. jesuíta

jésus [ʒɛzy] *interj.* jesus!

jet¹ [ʒɛ] *n. m.*

1 (de pedra, de granada) arremesso; lançamento

2 (de líquido, de gás) jato^{AO}; jorro; *jet d'eau*: esguicho, repuxo

3 BOT. rebento

4 *téc.* molde

♦ **d'un seul jet**: de uma só vez

♦ **du premier jet**: à primeira, à primeira tentativa

♦ **premier jet**: esboço

jet² [dʒɛt] *n. m.* (avião) jato^{AO}

jetable [ʒɛtabl]

■ *adj.* descartável; *couches jetables*: fraldas descartáveis; *lentilles de contact jetables*: lentes de contacto descartáveis

■ *n. m.* máquina *f.* fotográfica descartável

jeté [ʒ(ə)te]

■ *n. m.*

1 DESP. salto

2 (dança) jeté

3 (malha) enfiadura *f.*; enfiada *f.*

4 (naperon) pano de mesa; *jeté de canapé*: cobertura de sofá; *jeté de lit*: coberta

■ *adj. coloq.* maluco

jetée [ʒɛte] *n. f.* quebra-mar *m.*; paredão *m.*; molhe *m.*

jeter [ʒɛte]

■ *v.*

1 (*arremessar*) lançar; atirar; *jeter une pierre*: atirar uma pedra; *jeter quelqu'un à l'eau*: lançar alguém à água; *jeter quelqu'un à terre*: atirar alguém para o chão; (pessoa) *jeter dehors*: pôr na rua

2 (*pôr de lado*) deitar fora; *jeter quelque chose à la poubelle*: deitar alguma coisa ao lixo

3 (*construir*) fundar; estabelecer; *jeter les bases d'une société*: fundar uma sociedade

4 (*emitir*) soltar; *jeter un cri*: soltar um grito

5 (*colocar rapidamente*) lançar; atirar; *jeter des vêtements dans un sac*: atirar roupa para um

saco

6 (*mergulhar*) lançar; *jeter quelqu'un dans le désespoir*: lançar alguém no desespero

7 (*propagar*) lançar; semear; *jeter le trouble dans son esprit*: lançar a confusão na mente dele/dela, perturbar alguém

8 (*dizer*) atirar; lançar; *il nous a jeté des insultes*: atirou-nos com insultos; *jeter des menaces*: lançar ameaças

9 (movimento do corpo) lançar; *jeter les bras autour du cou de quelqu'un*: abraçar alguém; *jeter la tête en avant*: avançar com a cabeça

■ **se jeter** v. pron.

1 (*lançar-se*) atirar-se; *se jeter par la fenêtre*: atirar-se pela janela; *se jeter à l'eau*: atirar-se à água

2 (*dizer-se mutuamente*) lançar-se; *se jeter des injures*: insultar-se

3 *coloq.* beber; *s'en jeter un dernier*: beber um último copo

♦ **jeter de la poudre aux yeux**: enganar

♦ **jeter son dévolu sur**: fixar a escolha em

jeteur, jeteuse [ʒətœʁ, øz] n. m.,f. lançador m., lançadora f.; *jeteur de sort*: bruxo, feiticeiro

jeton [ʒətɔ̃] n. m.

1 (pequeno disco) ficha f.; senha f.; *jeton de téléphone*: ficha de telefone; *jeton de présence*: senha de presença

2 (jogo) tento

♦ **pop. avoir les jetons**: ter medo

♦ **être un faux-jeton**: ser-se hipócrita

♦ **faux comme un jeton**: hipócrita, dissimulado

jeu [ʒø] n. m.

1 (*divertimento*) jogo; brincadeira; *c'est un jeu d'enfant*: é uma brincadeira de crianças; *par jeu*: na brincadeira

2 (com regras) jogo; *jeu de cartes*: jogo de cartas; *jeux de mots*: trocadilhos

3 DESP. jogo; partida f.; *Jeux Olympiques*: Jogos Olímpicos; *la pluie a ralenti le jeu*: a chuva atrasou a partida

4 (de apostas) jogo; *perdre sa fortune au jeu*: perder a fortuna no jogo

5 (*conjunto*) jogo; *un jeu de 52 cartes*: um baralho de 52 cartas; *un jeu de clefs*: um jogo de chaves

6 (cartas) jogada; cartada; *il laisse voir son jeu*: ele deixa ver as cartas, ele mostra a jogada; *je n'ai pas de jeu*: não tenho um bom jogo, não tenho boas cartas

7 (técnica de jogar) desempenho; *avoir un jeu rapide*: ter um jogo rápido; MÚS. *avoir un jeu saccadé*: ter um desempenho brusco

8 (*estratégia*) funcionamento; manobra; *j'ai compris ton jeu*: já sei onde queres chegar; *le jeu des influences*: o jogo de influências

9 (peça) folga; *la vis a pris du jeu*: o parafuso ganhou folga

♦ **d'entrée de jeu**: desde o início, para começar

♦ **être en jeu**: estar em jogo, estar em questão

♦ **jeu d'enfant**: coisa muito fácil

- ♦ **jouer bon jeu:** proceder de boa-fé
- ♦ **jouer gros jeu:** arriscar muito
- ♦ **jouer le jeu:** aceitar as regras do jogo, entrar na brincadeira
- ♦ **les jeux sont faits:** está tudo decidido
- ♦ **tirer son épingle du jeu:** retirar-se a tempo, livrar-se de embaraços
- ♦ **vieux jeu:** antiquado, fora de moda

jeu-concours [ʒøkõkũR] *n. m.* (*pl.* jeux-concours) RÁD., TV. CONCURSO

jeudi [ʒødi] *n. m.* quinta-feira *f.*; *jeudi saint:* Quinta-Feira Santa ► **mercredi**

- ♦ *coloq.* **semaine des quatre jeudis:** semana dos nove dias, nunca

à jeun [aʒœ̃] *loc. adv.* em jejum

jeune [ʒœn]

- *n.* 2g. jovem; *les jeunes d'aujourd'hui:* os jovens de hoje em dia, a juventude atual^{AO}
- *adj.* 2g.
 - 1 (idade) jovem; juvenil; *ils font jeunes:* são muito novos
 - 2 (aparência) jovem; novo; *rester jeune:* conservar-se jovem; *être jeune d'allure:* ter aspeto^{AO} jovem
 - 3 (*benjamim*) mais novo; *mon jeune frère:* o meu irmão mais novo
 - 4 (objetos) novo, recente
 - 5 (*inexperiente*) jovem; *être jeune dans métier:* ser novo na profissão, ser principiante
 - 6 *coloq.* insuficiente; (dinheiro) *ça fait jeune:* não é muito, não chega; (tecido) *c'est un peu jeune:* fica à justa
- ♦ **jeune âge:** juventude, mocidade
- ♦ **jeune femme:** mulher jovem
- ♦ **jeunes gens:** jovens, juventude, gente nova; rapazes
- ♦ **jeune homme:** jovem, rapaz
- ♦ **donner un coup de jeune:** renovar

Não confundir com a palavra francesa **jeûne** (jejum).

jeûne [ʒø̃n] *n. m.* jejum, abstinência *f.*; *rompre le jeûne:* quebrar o jejum

jeûner [ʒø̃ne] *v.* jejuar, abster-se

jeunesse [ʒœnes] *n. f.* juventude, mocidade

- ♦ **écarts de jeunesse:** verduras da mocidade
- ♦ **après jeunesse oisive, vieillesse pénible:** mocidade ociosa, velhice vergonhosa

jeunet [ʒœnɛ] *adj. coloq., pej.* novinho, novato; *il est un peu jaunet pour voir ce film:* ele é um pouco

verde para ver este filme, não tem idade para ver este filme

jeunot, jeunotte [ʒœno, ɔt] *adj. & n. m.,f. coloq.* novato *m.*, novata *f.*

joaillerie [ʒwɑʝʁi] *n. f.*

1 (comércio) joalheria

2 (objeto) joias^{AO}

joaillier, joaillière [ʒwɑʝje, jɛʁ] *n. m.,f.* joalheiro *m.*, joalheira *f.*; lapidário *m.*, lapidária *f.*

job [dʒɔb] *n. m. coloq.* trabalho, emprego; *faire des petits jobs pendant l'été*: fazer pequenos trabalhos durante o verão

♦ *coloq. monter le job à quelqu'un*: enganar alguém

jobarderie [ʒɔbard(ə)ʁi] ou **jobardise** [ʒɔbardiz] *n. f. (patetice)* palermice, ingenuidade

jockey [ʒɔkɛ] *n. m.*

1 *DESP.* jóquei

2 *sela para ensinar a montar*

jocko [ʒɔko] *n. m.*

1 *ZOOL. ant.* orangotango

2 *pop.* padeiro; *pop. pain jocko*: pão comprido

jogging [dʒɔgiŋ] *n. m.* jogging; *faire du jogging*: fazer jogging

joie [ʒwa] *n. f.*

1 alegria, júbilo *m.*; satisfação, contentamento *m.*; *à ma grande joie*: com grande alegria; *accepter avec joie*: aceitar com prazer; *bondir de joie*: saltar de alegria

2 *irón.* aborrecimento; dissabor

♦ *joie de vivre*: alegria de viver

♦ *avoir le cœur à la joie*: estar com disposição para se divertir

♦ *ne plus se sentir de joie*: não caber em si de contente

♦ *s'en donner à cœur joie*: divertir-se à grande, gozar à farta

joignable [ʒwɑʝnabl] *adj.* contactável; *être difficilement joignable*: ser difícil de contactar

joindre [ʒwɛ̃dʁ]

■ *v.*

1 (*unir*) juntar, ligar; *joindre deux tables*: juntar duas mesas; *joindre les mains*: juntar as mãos, dar as mãos

2 (*combinar*) juntar

3 (*inclure*) juntar; anexar; *joindre une copie*: incluir uma fotocópia; *pièces à joindre*

impérativement au processus: documentos a incluir obrigatoriamente ao processo

4 (*estabelecer comunicação*) contactar; *j'ai essayé de vous joindre par téléphone*: tentei contactá-lo pelo telefone

5 (janela, porta) fechar

■ **se joindre** v. pron.

1 (*associar-se*) juntar-se; *se joindre à la discussion*: juntar-se à discussão; *se joindre à la foule*: juntar-se à multidão

2 (*unir-se*) juntar-se; *se joindre les mains*: juntar as mãos, dar as mãos

♦ *coloq. ne pas joindre les deux bouts*: não ter dinheiro que chegue

joint [ʒwɛ̃]

■ n. m.

1 *téc.* junta f., junção f., encaixe

2 ANAT. articulação f.

3 *coloq.* charro

■ *adj.* (p. p. de **joindre**) junto, reunido, unido; *ci-joint*: junto, incluso, em anexo; INFORM. *envoyer quelque chose en pièce jointe*: enviar em anexo

♦ *coloq. trouver un joint*: encontrar uma solução

jointure [ʒwɛ̃tyʀ] n. f.

1 ANAT. articulação

2 (objetos) junta; junção; juntura

joli [ʒɔli]

■ *adj.*

1 (pessoa, objeto) bonito; lindo; *une jolie frimousse*: uma cara bonita

2 (soma, rendimento) avultado; (dinheiro) *une jolie somme*: uma importância avultada

■ *adv.* bem; *faire joli*: fazer bem

♦ *coloq. c'est du joli!* bonito serviço!

♦ **faire du joli**: fazê-la bonita

♦ **jouer un joli tour**: pregar uma partida

♦ **me voilà joli!** estou servido!, estou bem arranjado!

joliment [ʒɔlimɑ̃] *adv.*

1 lindamente; belamente

2 *coloq. (bem)* extremamente; muito

jonc [ʒɔ̃] n. m.

1 BOT. junco

2 *jonc d'or*: pulseira de ouro, aliança de ouro

♦ *coloq. droit comme un jonc*: direito como um fuso

joncher [ʒɔ̃ʃe] v. juncar; cobrir; *jonché de*: coberto de, cheio de

jonction [ʒɔ̃ksjɔ̃] n. f.

1 (união) junção; *à la jonction des deux rivières*: na confluência dos dois rios

2 *téc.* junção; ligação; *point de jonction*: ponto de junção

jongler [ʒɔ̃gle] v. fazer habilidades, fazer malabarismos; *fig. jongler avec les mots*: fazer trocadilhos

jonglerie [ʒɔ̃glɛʁi] n. f.

1 [raramente usado] malabarismo m.

2 *fig.* astúcia; hipocrisia

jongleur, jongleuse [ʒɔ̃glœʁ, øʒ] n. m.,f. jogral; malabarista 2g.

jonquille [ʒɔ̃kij] n. f. BOT. junquilha m.

jordanien, jordanienne [ʒɔʁdanjɛ̃, ɛn] adj. & n. m.,f. jordano m., jordana f. ► [français](#)

jouable [ʒwabl] adj.

1 (peça de teatro) representável

2 *fig.* executável; possível

joue [ʒu] n. f.

1 ANAT. bochecha; face; *avoir les joues rouges*: estar corado; *tendre l'autre joue*: apresentar a outra face

2 (animal) faceira

3 *téc.* face da abertura da plaina

4 NÁUT. bochecha do navio

♦ (arma) **mettre en joue**: apontar

jouer [ʒwe]

■ v.

1 brincar; *aller jouer dehors avec quelqu'un*: ir brincar lá para fora com alguém; *jouer aux cow-boys*: brincar aos cowboys; *jouer pendant la récréation*: brincar durante o recreio

2 (*entreter-se*) brincar, divertir-se; *c'était pour jouer*: era a brincar

3 (jogo, desporto) jogar; *jouer la balle*: lançar a bola

4 (por/com dinheiro) jogar (à, em), apostar (à, em); *jouer aux courses*: apostar nas corridas;

jouer à la loterie: jogar na lotaria

5 (música ou instrumento) tocar, executar, interpretar; *il joue de la flûte*: toca flauta; *le musicien joue une sonate*: o músico toca uma sonata; *l'orchestre joue du Mozart*: a orquestra interpreta Mozart

6 (teatro, cinema) interpretar, representar; *jouer des auteurs contemporains*: representar autores contemporâneos; *jouer une pièce*: representar uma peça

7 manejar, usar, utilizar; *jouer de son influence*: utilizar a sua influência; *jouer du couteau*: usar

a faca

8 *fig.* arriscar; *jouer sa fortune*: arriscar a fortuna; *jouer sa vie*: arriscar a vida

9 iludir, dar ar de, simular; *jouer la victime*: fazer de vítima; *jouer l'indifférent*: fazer-se de indiferente

10 funcionar; *la clé joue mal sur la serrure*: a chave não dá bem na fechadura, a chave não roda bem na fechadura

11 (filme) passar, dar, projetar^{AO}

12 aplicar-se, ser válido; *cette argumentation joue pour tout le monde*: esta argumentação é válida para toda a gente

13 favorecer; *sa sincérité a joué pour beaucoup dans le verdict final*: a sinceridade dele teve muito peso no veredito^{AO} final

14 (cavilha, parafuso) ganhar folga

15 (madeira) empenar

■ **se jouer** v. *pron.*

1 enganar-se; *se jouer des tours*: pregarem-se partidas (mutuamente)

2 (*ser jogado*) jogar-se; *cette partie se joue à quatre*: esta partida joga-se a quatro

3 TEAT. representar-se; *la pièce se joue tous les samedis*: a peça é representada todos os sábados

4 (sorte, destino) decidir-se; *l'avenir de notre relation va se jouer sur cette décision*: o futuro da nossa relação vai estar em jogo com esta decisão

5 *lit.* zombar; *se jouer de*: zombar, troçar de; *se jouer des difficultés*: não ligar às dificuldades

jouet [ʒwɛ] n. m.

1 brinquedo

2 (*vítima*) brinquedo; fantoche; *être le jouet d'une cabale*: ser vítima de uma intriga; *il n'est qu'un jouet entre ses mains*: ele é um brinquedo nas suas mãos

joueur, joueuse [ʒwœʀ, øz]

■ n. m., f.

1 jogador m., jogadora f.; *beau joueur*: desportista

2 MÚS. tocador m., tocadora f.

■ *adj.* brincalhão; *un enfant joueur*: uma criança brincalhona

◆ **au bon joueur, la balle lui vient**: não faltam ocasiões a quem sabe aproveitá-las

joufflu [ʒuflu] *adj.* bochechudo; bolachudo

joug [ʒug] n. m.

1 AGRIC. jugo; canga f.

2 *fig.* (*opressão*) jugo; domínio

3 *téc.* (balança) fiel

jouir [ʒwɪʀ] v.

1 *lit.* gozar; fruir; desfrutar; *jouir de la vie*: gozar a vida, apreciar a vida; *jouir de toutes ses*

facultés: desfrutar de todas as faculdades; *jouir d'une belle santé*: gozar de boa saúde, ter boa saúde

2 (sexualmente) ter prazer

♦ **jouir de son reste:** aproveitar o melhor possível

jouissance [ʒwisãs] *n. f.*

1 gozo *m.*, prazer *m.*

2 DIR. fruição, usufruto *m.*

jouissant [ʒwisã] *adj. coloq.* que dá prazer; agradável

jouisseur, jouisseuse [ʒwisœR, øz] *n. m.,f.* desfrutador *m.*, desfrutadora *f.*; epicurista 2g.

jouissif [jwisif] *adj. coloq.* divertido; agradável

joujou [ʒuʒu] *n. m. (pl. joujoux) infant.* brinquedo; *faire joujou:* brincar

jour [ʒuR]

■ *n. m.*

1 (período de tempo) dia; *à prendre deux fois par jour:* para tomar duas vezes ao dia; *dans deux jours:* daqui a dois dias; *jour de congé:* dia livre; feriado; *jour ouvrable:* dia útil; *le jour d'après:* no dia seguinte; *le jour d'avant:* no dia anterior

2 (*claridade*) dia; *il fait jour:* está de dia

3 (de parede, de arbusto) abertura

4 (costura) abertura; *à jour:* furado, aberto

5 *fig.* faceta; *je ne te connaissais pas sous ce jour:* não conhecia essa tua faceta; *présenter quelque chose sous un jour favorable:* apresentar alguma coisa sob uma perspectiva^{AO} favorável

■ **jours** *n. m. pl. (vida)* dias; *jusqu'à la fin de mes jours:* até ao fim da minha vida; *mettre fin à ses jours:* pôr fim à vida

♦ **à jour:** em dia, atualizado^{AO}

♦ **à ce jour:** até hoje, até agora

♦ **au grand jour:** aos olhos de todos, sem se esconder

♦ **de jour en jour:** de dia para dia

♦ **de nos jours:** na época atual^{AO}

♦ **donner le jour à:** dar à luz

♦ **du jour au lendemain:** de um dia para o outro

♦ **mettre à jour:** pôr em dia, atualizar^{AO}

♦ **un jour ou l'autre:** um dia destes

journal [ʒuRnal] *n. m.*

1 diário; *journal de bord:* diário de bordo; *journal de classe:* caderno diário; *tenir son journal intime:* escrever um diário

2 (*periódico*) jornal; *journal de mode:* revista de moda; *journal littéraire:* revista literária

3 RÁD., TV. noticiário; RÁD. *journal parlé:* noticiário; TV. *journal télévisé:* telejornal

journalier, journalière [ʒʊʁnalje, jɛʁ]

■ *n. m.,f.* jornaleiro *m.*, jornaleira *f.*; cavador *m.*, cavadora *f.*

■ *adj.* diário; quotidiano

journalisme [ʒʊʁnalism] *n. m.* jornalismo

journaliste [ʒʊʁnalist] *n. 2g.* jornalista; *journaliste sportif*: jornalista desportivo

journalistique [ʒʊʁnalistik] *adj.* jornalístico

ournée [ʒʊʁne] *n. f.*

1 dia *m.*; *à longueur de journée*: todo o dia, continuamente; *la journée d'hier*: o dia de ontem;

pendant la journée: durante o dia

2 (de trabalho) dia; *être payé à la journée*: ser pago ao dia

3 (*distância*) dia, jornada; *à deux journées de voyage*: a dois dias de viagem

4 (acontecimento) dia; *journée portes ouvertes*: entrada livre

journallement [ʒʊʁnelmɑ̃] *adv.* diariamente, quotidianamente

jovial [ʒɔvjɑl] *adj.* jovial, alegre

jovialité [ʒɔvjɑlite] *n. f.* jovialidade, alegria

joyau [ʒwajɔ] *n. m.* joia^{AO} *f.*; *les joyaux de la couronne*: as joias^{AO} da coroa

joyusement [ʒwajøzmɑ̃] *adv.* alegremente, jovialmente

joyeux [ʒwajø] *adj.* (*que inspira alegria*) alegre; jovial; divertido; *être d'humeur joyeuse*: ser bem-disposto

jubilaire [ʒybilɛʁ] *adj.* jubilar

jubilation [ʒybilasjɔ̃] *n. f.* júbilo *m.*; regozijo *m.*

jubilaire [ʒybilɑ̃twɑʁ] *adj.* jubiloso; festivo

jubilé [ʒybile]

■ *n. m.* jubileu

■ *adj.* jubilado; aposentado

jubiler [ʒybile] *v.* rejubilar, jubilar, regozijar-se

juché [ʒyfe] *adj.* empoleirado

jucher [ʒyfe]

■ *v.*

1 empoleirar(-se) (**sur**, em), colocar alto

2 *coloq.* morar num prédio alto

■ **se jucher** *v. pron.* empoleirar-se; encarrapitar-se

judaiïque [ʒydaik] *adj.* judaico

judaisme [ʒydaism] *n. m.* REL. judaísmo

judas [ʒyda] *n. m.*

1 judas, traidor, pérfido

2 (porta) ralo; fresta *f.*; postigo

judiciaire [ʒydisjɛR] *adj.* judiciário, judicial; *enquête judiciaire*: inquérito judicial; *pouvoir judiciaire*: poder judicial; *vente judiciaire*: venda judicial

judiciairement [ʒydisjɛRmɑ̃] *adv.* judicialmente

judiciarisation [ʒydisjaRizasjɔ̃] *n. f.*

1 judicialização; facto de se tornar mais litigioso

2 facto de produzir mais legislação

judiciariser [ʒydisjaRize]

■ *v.* legislar

■ **se judiciariser** *v. pron.* produzir mais legislação

judicieusement [ʒydisjɔzmɑ̃] *adv.* judiciosamente

judicieux [ʒydisjø] *adj.* judicioso

judo [ʒydo] *n. m.* DESP. judo

judoka [ʒydɔka] *n. 2g.* DESP. judoca

juge [ʒyʒ] *n. m.*

1 DIR. juiz; *comparâître devant le juge*: comparecer em tribunal

2 DESP. árbitro; *juge de touche*: juiz de linha

jugé [ʒyʒe] *n. m.* *au jugé*: a olho

♦ **tirer au jugé**: atirar a olho, calcular aproximadamente

jugement [ʒyʒmɑ̃] *n. m.*

- 1 DIR. julgamento; *mettre en jugement*: processar; *passer en jugement*: ir a julgamento, ir a tribunal
- 2 (*opinião*) julgamento; *jugement de valeur*: julgamento de valor; *porter un jugement sur*: fazer um julgamento
- 3 (faculdade) juízo; discernimento; *manquer de jugement*: ter falta de bom senso, não ter juízo

jugeote [ʒyʒɔt] *n. f. pop. juízo m.; tino m.; avoir de la jugeote*: ter tino

juger [ʒyʒe] *v.*

- 1 DIR. julgar, dar a sentença; deliberar; *juger un différend*: julgar um diferendo
 - 2 (*decidir*) avaliar, julgar, ajuizar; *juger la situation*: avaliar a situação
 - 3 (obra, situação) apreciar; *juger de*: apreciar, ter opinião sobre, fazer uma ideia de
 - 4 (*considerar*) supor; estimar; *il n'a pas jugé utile de la prévenir*: ele não considerou necessário preveni-la
- ♦ **juger sur l'étiquette**: julgar pelas aparências

jugulaire [ʒygylɛʁ]

■ *adj.* ANAT. jugular

■ *n. f.*

1 ANAT. jugular

2 (capacete) francalete; jugular

juguler [ʒygyɛ] *v.*

- 1 (doença, epidemia) jugular; extinguir; erradicar
- 2 (revolta, ação) esmagar; dominar; reprimir
- 3 *ant.* jugular; estrangular

juif, juive [ʒyif, iv] *adj. & n. m.,f.* judeu *m.*, judia *f.* ► [français](#)

juillet [ʒyijɛ] *n. m.* (mês) julho^{AO} ► [janvier](#)

14 de julho, feriado nacional em França, dia de comemoração da tomada da Bastilha, em 1789. Em Paris, durante a manhã desse dia, decorre um desfile militar, na presença do presidente da república.

juin [ʒyɛ̃] *n. m.* (mês) junho^{AO} ► [janvier](#)

jules [ʒyl] *n. m.*

- 1 *pop.* homem; *mon jules*: o meu homem
- 2 *pop.* penico

julienne [ʒyljen] *n. f.*

1 BOT. goivo *m.*

2 CUL. juliana

jumeau, jumelle [ʒymo, mɛl]

■ *n. m., f.*

1 gémeo *m.*, gémea *f.*

2 (*duplo*) sósia

■ *adj.*

1 gémeo; *sœur jumelle*: irmã gémea

2 (*semelhante*) igual

jumelage [ʒymlaʒ] *n. m.* geminação; *jumelage de Porto et Bordeaux*: geminação do Porto e Bordéus

jumelé [ʒymle] *adj.* geminado; emparelhado; *maison jumelée*: casa geminada

jumeler [ʒymle] *v.*

1 (esforços) juntar

2 (cidades) geminar; *jumeler deux villes*: geminar duas cidades

3 NÁUT. chumear; emparelhar

jumelles [ʒymɛl] *n. f. pl.*

1 binóculos *m.*

2 NÁUT. chúmeas

jument [ʒymɑ̃] *n. f.* ZOOL. égua

Não confundir com a palavra portuguesa **jumento** (âne).

jungle [ʒɔ̃gl] *n. f.* selva; *la loi de la jungle*: a lei da selva

junior [ʒynjɔ̃ʀ] *adj., n. m.* júnior

junkie [dʒœnki] *n. 2g. coloq.* (drogas duras) viciado

junte [ʒɔ̃t] *n. f.* (*conselho*) junta; comissão

jupe [ʒyp] *n. f.* saia; *jupe portefeuille*: saia de trespasse

jupe-culotte [ʒypkylɔt] *n. f.* (*pl.* jupes-culottes) saia-calça

jupon [ʒypɔ̃] *n. m.*

1 saiote; saia *f.* interior

2 *ant.* rapariga; mulher

♦ *coloq.* **courir le jupon**: andar atrás de saias

jurassique [ʒyʁasik] *adj.* jurássico

juratoire [ʒyʁatwaʁ] *adj.* DIR. juratório; *caution juratoire*: juramento de fiança

juré, jurée [ʒyʁe] *n. m.,f.* DIR. jurado *m.*, jurada *f.*

jurer [ʒyʁe]

■ *v.*

1 (*prometer*) jurar, comprometer-se; *jurer fidélité*: jurar fidelidade

2 (*dizer palavras*) blasfemar

3 (*cores*) discordar, não condizer

■ **se jurer** *v. pron.* jurar-se; prometer

◆ **il ne faut jurer de rien**: ninguém diga desta água não beberei

◆ **jurer ses grands dieux**: jurar por todos os santos

jurisdiction [ʒyʁidiksʝɔ̃] *n. f.*

1 DIR. jurisdição

2 DIR. *fig.* competência, alçada

juridique [ʒyʁidik] *adj.* jurídico

jurisconsulte [ʒyʁiskɔ̃sɥlt] *n. m.* jurisconsulto

jurisprudence [ʒyʁisprydãs] *n. f.* jurisprudência

juriste [ʒyʁist] *n. 2g.* DIR. jurista

juron [ʒyʁɔ̃] *n. m.* (*praga*) jura *f.*; blasfémia *f.*; palavrão; injúria *f.*

jury [ʒyʁi] *n. m.* júri

jus [ʒy] *n. m.*

1 sumo; *jus de fruit*: sumo de fruta; *jus de raisin*: sumo de fruta

2 (*carne*) molho; suco

3 *pop.* café; *jus de chaussette*: mau café

◆ **ça valait le jus**: valeu a pena!

jusant [ʒyzã] *n. m.* GEOG. jusante *f.*, baixa-mar *f.*

jusque [ʒyskə] *prep.*

1 (*espaço*) até; *aller jusqu'au jardin*: ir até ao jardim; *marcher jusqu'au village*: caminhar até à

aldeia

2 (tempo) até; *du matin jusqu'au soir*: de manhã à noite; *jusqu'alors*: até então; *jusqu'à présent*: até agora; *jusqu'à samedi*: até sábado; *rester jusqu'au bout*: ficar até ao fim

3 (limite) até; *aller jusqu'au bout*: ir até ao fim; *jusqu'à cinq kg*: até cinco kg; *jusqu'à quatre personnes*: até cinco pessoas

4 (inclusive) até; *elle a regardé jusque dans les tiroirs*: ela procurou mesmo nas gavetas

♦ **jusqu'à ce que**: até, até que

juste [ʒyst]

■ *adj.*

1 (*equitativo*) justo; *être juste à l'égard de quelqu'un*: ser justo para com alguém

2 (*cólera, reivindicação*) legítimo; *une juste indignation*: uma indignação legítima

3 (*cálculo, horas*) exato^{AO}; *il arrive toujours à l'heure juste*: ele chega sempre à hora marcada

4 (*adequado*) certo; *trouver le mot juste*: encontrar a palavra certa

5 (*roupa, calçado*) apertado, cingido; *porter une robe juste*: vestir um vestido apertado

6 (*som, voz*) afinado

7 (*quase insuficiente*) apertado; *le repas est un peu juste*: a comida é um bocado à justa, a comida quase que não chega

■ *adv.*

1 exatamente^{AO}; *j'ai juste assez*: tenho o suficiente; *il a dit jusque ce qu'il fallait*: ele disse apenas o necessário

2 (*com precisão*) precisamente; *arriver juste à temps*: chegar mesmo a tempo; *au juste*: exatamente^{AO}; *tomber juste*: vir a propósito

3 (*apenas*) somente; *elle est sortie il y a juste un moment*: ela saiu apenas há um instante

■ *n. m.* (pessoa) justo; *dormir comme un juste*: dormir como um justo

♦ **à juste titre**: e com razão

♦ **avoir l'oreille juste**: ter bom ouvido

♦ **frapper juste**: acertar em cheio, dar no vinte

♦ **juste à point**: mesmo a tempo

♦ **tout juste**: exatamente^{AO}, tal e qual

justement [ʒystə̃mɑ̃] *adv.* justamente; precisamente

juste-milieu [ʒystə̃miljø] *n. m.* meio-termo

justesse [ʒystɛs] *n. f.*

1 (*pertinência*) justeza

2 (*precisão*) exatidão^{AO}

3 MÚS. afinação

♦ **de justesse**: por pouco, à justa

justice [ʒystis] *n. f.* justiça; *en toute justice*: com toda a justiça; *ce n'est que justice*: é uma questão de justiça; *rendre la justice*: prestar/fazer justiça

justicier, justicière [ʒystisje, jɛR] *adj.* & *n. m.,f.* justiceiro *m.*, justiceira *f.*

justifiable [ʒystifjabl] *adj.* justificável

justificatif [ʒystifikatif]

■ *adj.* justificativo; *pièce justificative*: documento justificativo

■ *n. m. (prova, documento)* comprovativo; justificação *f.*; *justificatif de domicile*: comprovativo de residência

justification [ʒystifikasjɔ̃] *n. f.*

1 (*explicação*) justificação; *fournir des justifications*: dar justificações

2 (*prova*) justificação; comprovativo

justifier [ʒystifje]

■ *v.*

1 (*legitimar*) justificar; *la fin justifie les moyens?* o fim justifica os meios?

2 (*provar*) justificar; *justifier de son domicile*: apresentar comprovativo de residência

3 (*dar razão*) desculpar; justificar; *sa colère n'est pas justifiée*: a cólera dele/dela não tem justificação

4 TIP. justificar

■ **se justifier** *v. pron.* justificar-se

jute [ʒyt] *n. m.* BOT. juta *f.*

juteux [ʒytø] *adj.*

1 sumarento; succulento

2 *pop.* elegante

♦ **affaire juteuse**: negócio chorudo, negócio lucrativo

juvénile [ʒyvenil] *adj.* juvenil

juxtaposer (se) [ʒykstapoze] *v.* justapor(-se)

juxtaposition [ʒykstapɔzisjɔ̃] *n. f.* justaposição

K

⇒ [kaléidoscope](#) [karting](#) [ketchup](#) [kilométrage](#) [kit K.-O.](#)

k [ka] *n. m.* (letra) k

kabyle [kabil] *adj., n. 2g.* cabila; cabilda; *tribu kabyle*: tribo berbere

kafkaïen, kafkaïenne [kafkajɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* kafkiano *m.*, kafkiana *f.*

kaki [kaki]

■ *n. m.*

1 (tecido) caqui

2 (cor) caqui

3 BOT. dióspiro

■ *adj.* (cor) caqui; *ce tissu est kaki*: este tecido é caqui

kaléidoscope [kaleidɔskɔp] *n. m.* caleidoscópio

kaléidoscopique [kaleidɔskɔpik] *adj. 2g.* caleidoscópico

kamikaze [kamikaz] *n. m.* MIL. kamikaze

kangourou [kɑ̃guʁu] *n. m.* ZOOL. canguru

kapok [kapɔk] *n. m.* (técnico) sumaúma *f.*

karaoké [karaɔke] *n. m.* MÚS. karaoke

karaté [karate] *n. m.* (arte marcial) karaté

karateka [karateka] *n. 2g.* karateca

karma [karma] *n. m.* FIL. carma, karma

kart [kart] *n. m.* kart

karting [kartinj] *n. m.* DESP. karting

kayak [kajak] *n. m.* caiaque

kazakh [kazak] *adj., n. 2g.* cazaquistânês *m.*, cazaquistanesa *f.* ► [français](#)

kébab ou **kebab** [kebab] *n. m.* CUL. kebab

kendo [kendo] *n. m.* (arte marcial) kendo

kényan, kényane [kenjã, jan] *adj. & n. m.,f.* queniano *m.*, queniana *f.* ► [français](#)

képi [kepi] *n. m.* quépi; boné militar

kermès [kERMES] *n. m.* quermes

kermesse [kERMES] *n. f.* quermesse

kérosène [keRɔZEN] *n. m.* querosene

ketchup [ketʃœp] *n. m.* ketchup

kibboutz [kibuts] *n. m.* kibutz

kidnapper [kidnape] *v.* raptar

kidnappeur, kidnappeuse [kidnapœR, øz] *n. m.,f.* raptor *m.*, raptora *f.*

kidnapping [kidnapiŋ] *n. m.* rapto

kilo [kilo] *n. m.* ⇒ [kilogramme](#)

kilocalorie [kilokalɔRi] *n. f.* quilocaloria

kilogramme [kilɔgRɑm] *n. m.* quilograma

kilojoule [kiloʒul] *n. m.* FÍS. (unidade de medida) kilojoule

kilolitre [kilɔlitR] *n. m.* quilolitro

kilométrage [kilɔmetRɑʒ] *n. m.* quilometragem *f.*

kilomètre [kilɔmètR] *n. m.* (medida) quilómetro; *faire des kilomètres à pied:* andar quilómetros; *pop.*

buffer du kilomètre: conduzir sem parar

kilométrer [kilɔmetʁe] *v.* quilometrar

kilométrique [kilɔmetʁik] *adj.* 2g. quilométrico

kilowatt [kilowat] *n. m.* quilovátio, kilowatt

kimono [kimɔno] *n. m.* quimono

kiosque [kjɔsk] *n. m.* quiosque

kiosquier, kiosquière [kjɔskje, jɛʁ] *n. m.,f.* (de quiosque) vendedor *m.*, vendedora *f.*

kirghiz, kirghize [kiʁgiz]

■ *adj. & n. m.,f.* quirguistanês *m.*, quirguistanesa *f.*; quirguiz 2g. ► [français](#)

■ **kirghiz** *n. m.* (língua) quirguistanês, quirguiz

kirsch [kiʁʃ] *n. m.* (bebida) kirsch

kit [kit] *n. m.*

1 (*estojo*) kit

2 (de montagem) kit

kitchenette [kitʃənɛt] *n. f.* kitchenette, cozinha pequena

kitsch [kitʃ] *adj., n. m.* kitsch; piroso

kiwi [kiwi] *n. m.* BOT. quivi

klaxon [klaksɔ̃] *n. m.* cláxon, buzina *f.* de carro

klaxonner [klaksɔne] *v.* tocar o cláxon, buzinar

kleptomane [kleptɔman] *adj., n.* 2g. ⇒ [cleptomane](#)

kleptomanie [kleptɔmani] *n. f.* ⇒ [cleptomanie](#)

knock-out [nɔkawt] *n. m.* knockout

know-how [noao] *n. m.* know-how

K.-O. [kɔo] K. O.OBS. Sigla de knock-out.

kola [kɔla]

- *n. m.* BOT. cola *f.*
- *n. m. ou f.* noz *f.* de cola

korrigan, korrigane [kɔrigã, an] *n. m.,f.* diabrete, duende

koweïtien, koweïtienne [kowɛsjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* koweitiano *m.*, koweitiana *f.* ► [français](#)

kraft [kraft] *n. m.* (papel) kraft

kremlin [kremlɛ̃] *n. m.* kremlin

kurde [kyʁd]

- *adj., n. 2g.* curdo *m.*, curda *f.* ► [français](#)
- *n. m.* (língua) curdo

kwanza [kwãza] *n. m.* (moeda) quanza

kyrielle [kiʁjɛl] *n. f.*

1 quantidade

2 *coloq. (série interminável)* sequência; *une kyrielle d'enfants*: um rancho de crianças

kyste [kist] *n. m.* MED. quisto

L

⇒ [label](#) [laborantin](#) [labrador](#) [lâche](#) [lacté](#) [lagopède](#) [laideron](#) [laissé-pour-compte](#) [laiton](#) [lambrequin](#) [lampadaire](#) [lance-flammes](#) [landau](#) [languette](#) [lapement](#) [laps](#) [lardure](#) [larmoyer](#) [las](#) [latent](#) [latitude](#) [lavable](#) [lave-glace](#) [lavoire](#) [leasing](#) [lécithine](#) [légalisme](#) [légèrement](#) [légitime](#) [lemme](#) [léonin](#) [lessivable](#) [léthargie](#) [leucorrhée](#) [lever](#) [lexicalisation](#) [lézarde](#) [libérable](#) [libérien](#) [libre arbitre](#) [licencier](#) [liechtensteinois](#) [lieutenant-colonel](#) [lignée](#) [limaçon](#) [limitation](#) [limousin](#) [lingette](#) [lion](#) [liquéfiable](#) [lisbonnais](#) [lisiblement](#) [lit](#) [lithographe](#) [littérateur](#) [livraison](#) [lobé](#) [locatif](#) [loft](#) [logiciel](#) [logotype](#) [londonien](#) [longtemps](#) [loquace](#) [lori](#) [lotissement](#) [loucher](#) [loupage](#) [lourdeur](#) [lubie](#) [ludiciel](#) [lui-même](#) [luminosité](#) [lupanar](#) [lustré](#) [lutte](#) [luxuriant](#) [lymphocyte](#) [lys](#)

l [ɛl] *n. m.* (letra) l

la [la]

■ *n. m.* MÚS. lá

■ *art. def., pron. pess.* ⇒ **le**

là [la]

■ *adv.*

1 (lugar) lá; ali; *de-ci de-là*: aqui e acolá; *il n'est pas là*: ele não está; *par là*: por aí, por ali

2 (*nesse momento*) então

3 (ênfase) *là, c'est différent*: isso é diferente

■ *interj.* pronto!; *là là*: ora, ora!, pronto!; *fig. loin de là!* longe disso!

là-bas [laβɑ] *adv.* ali; além; acolá

label [labɛl] *n. m.* (comércio) etiqueta *f.*, marca *f.*, certificado; *label de qualité*: certificado de qualidade

labelliser [labelize] *v.* certificar a qualidade de um produto

labeur [labœR] *n. m.*

1 *lit.* labor, trabalho; *terre en labeur*: terra lavrada

2 *TIP.* labor; *ouvrage de labeur*: obra de grande tiragem

labial [labjal] *adj.* labial; ANAT. *le muscle labial*: o músculo labial; LING. *consonne labiale*: consoante labial

labiale [labjal] *n. f.* LING. labial; *b, p, m, sont des labiales*: b, p, m são labiais

labialisation [labjalizasjɔ̃] *n. f.* labialização

labialiser [labjalize] v. labializar

labiodental [labjodɑ̃tal] *adj.* labiodental

labiodentale [labjodɑ̃tal] *n. f.* (articulação de um som) labiodental

labo [labo] *n. m. coloq.* ⇒ **laboratoire**

laborantin [labɔʀɑ̃tɛ̃] *n. m.* auxiliar de laboratório

laboratoire [labɔʀatwaʀ] *n. m.* laboratório

- ◆ **laboratoire d'analyses:** laboratório de análises
- ◆ **laboratoire (de) photo:** laboratório de fotografia
- ◆ **laboratoire de langue(s):** laboratório de línguas
- ◆ **produit en laboratoire:** produzido num laboratório

laborieusement [labɔʀjøzmɑ̃] *adv.* laboriosamente

laborieux [labɔʀjø] *adj.*

- 1 (de trabalho) trabalhador; *les classes laborieuses:* as classes trabalhadoras
- 2 (*penoso*) laborioso; pesado; *coloq. c'est laborieux!* isto é complicado!

labour [labuʀ] *n. m.* AGRIC. amanho da terra, lavoura *f.*

labourable [labuʀabl] *adj.* AGRIC. cultivável, arável; *un terrain labourable:* um terreno arável

labourage [labuʀaʒ] *n. m.* lavragem *f.*, lavra *f.*, lavoura *f.*

labouré [labuʀe]

- *adj.* lavrado, arado; sulcado
- *n. m.* [BÉLG.] terreno lavrado

labourer [labuʀe] v.

- 1 AGRIC. lavrar, arar, amanho
- 2 *fig.* arrancar; *le chat lui a labouré la figure de ses griffes:* o gato arranhou-lhe a cara com as garras
- 3 *fig.* labutar; *labourer dur:* labutar

laboureur [labuʀœʀ] *n. m.* lavrador, cultivador, agricultor

labrador [labʀadɔʀ] *n. m.*

- 1 MIN. labrador, labradorite
- 2 (raça de cão) labrador

labyrinthe [labiRɛ̃t] *n. m.* labirinto

labyrinthien [labiRɛ̃tjɛ̃] *adj.* labiríntico

labyrinthique [labiRɛ̃tik] *adj. 2g.* labiríntico

lac [lak] *n. m.* lago

♦ *coloq. être dans le lac:* ver-se perdido

♦ (projeto) **tomber dans le lac:** ficar em águas de bacalhau

laçage [lasaʒ] *n. m.*

1 enlaçamento, enlace

2 (atacadores) ato^{AO} de atar

lacer [lase] *v.*

1 (cordões dos sapatos) atar

2 (peça de vestuário) apertar com laços; *lacer un corset:* apertar um espartilho

3 NÁUT. envergar a vela

lacération [laseRASjɔ̃] *n. f.* laceração, dilaceração

lacérer [laseRE] *v.* lacerar, dilacerar

lacet [lasɛ] *n. m.*

1 (sapato) atacador; cordão

2 (caça) laço; alça-pé

3 (estrada) curva *f.* apertada

4 (*cilada*) emboscada *f.*, armadilha *f.*

5 NÁUT. estropo

♦ **une route à lacets:** uma estrada aos ziguezagues

♦ **mouvement de lacet:** oscilação do comboio

lâche [lɑʃ]

■ *adj. 2g.*

1 (pessoa, atitude) cobarde

2 (procedimento) baixo

3 (roupa, corda) frouxo; largo; (nó) lasso

4 (disciplina, regra) frouxo

■ *n. 2g.* (pessoa) cobarde

♦ **temps lâche:** tempo húmido

♦ **ventre lâche:** ventre solto

lâchement [lɑ̃ʃmɑ̃] *adv.*

1 (nó) frouxamente

2 (*sem coragem*) vilmente, cobardemente

lâcher [lɑ̃ʃe]

■ *v.*

1 (deixar de segurar) largar, soltar; *lâcher une bombe*: largar uma bomba; *lâcher le ballon*: soltar o balão

2 (travão) abrandar

3 (asneira, disparate) dizer, soltar; *lâcher quelques mots*: dizer umas palavras

4 deixar, abandonar; *lâcher les copains*: abandonar os amigos; *tout lâcher*: largar tudo

■ **se lâcher** *v. pron. coloq.* soltar-se; falar francamente

■ *n. m.* largada *f.*; *un lâcher de pigeons*: uma largada de pombos

♦ *coloq.* **lâche-moi les baskets**: deixa-me em paz

♦ *coloq.* **lâcher le morceau**: confessar tudo

♦ *coloq.* **lâcher le mot**: desabafar tudo

♦ **lâcher la bride sur le cou**: dar rédeas

♦ **ne pas lâcher un sou**: não dar um tostão

♦ **lâcher prise**: largar; largar mão

lâcheté [lɑ̃ʃte] *n. f.*

1 cobardia; *par lâcheté*: por cobardia

2 *lit.* fraqueza

lâcheur, lâcheuse [lɑ̃ʃœʁ, øʁ] *n. m., f. coloq.* vira-casaca *2g.*

laconique [lakɔ̃nik] *adj.* lacónico

laconisme [lakɔ̃nism] *n. m.* laconismo

lacrymal [lakʁimal] *adj.* ANAT. lacrimal; *glande lacrymale*: glândula lacrimal

lacrymogène [lakʁimɔ̃ʒɛn] *adj.* lacrimogéneo

lactation [laktasjɔ̃] *n. f.* lactação

lacté [lakte] *adj.*

1 lácteo

2 leitoso; *plante lactée*: planta leitosa

lactose [laktoz] *n. f.* QUÍM. lactose

lactosérum [laktosERɔm] *n. m.* (leite) soro

lacto-végétarien [laktoveʒetarjɛ̃] *adj.* lactovegetariano

lacunaire [lakynɛR] *adj.* lacunar

lacune [lakyn] *n. f.* lacuna

lacustre [lakystR] *adj.* lacustre; *faune lacustre*: fauna lacustre

là-dedans [laddɑ̃] *adv.* dentro; *qu'est-ce qu'il y a là-dedans?* o que é que há ali dentro?

là-dessous [lad(ə)su] *adv.* (lugar) aqui em baixo; (mais longe) ali em baixo

là-dessus [lɑdsy] *adv.*

1 (lugar) aqui em cima; (mais longe) ali em cima

2 (assunto) acerca disso; *là-dessus, rien à dire*: acerca disso, nada a dizer

lagopède [lagɔpɛd] *adj., n. m.* ZOOL. lagópode

lagune [lagyn] *n. f.* GEOG. laguna

là-haut [lao] *adv.* (lugar) cá em cima; (mais longe) lá em cima; *ils habitent là-haut, dans les montagnes*: eles vivem lá em cima, nas montanhas

lai [lɛ]

■ *n. m. lit.* poema medieval

■ *adj. ant.* leigo; laical; *frère lai*: frade leigo; *sœur laie*: freira conversa

laïc, laïque [laik] *n. m., f.* laico *m.*, laica *f.*, leigo *m.*, leiga *f.*

laïcisation [laisizasjɔ̃] *n. f.* laicização, secularização

laïciser [laisize] *v.* laicizar, secularizar

laïcisme [laisism] *n. m.* laicismo

laïcité [laisite] *n. f.* laicidade

laid [lɛ] *adj.*

1 (fisicamente) feio; disforme

2 (psicologicamente) feio; baixo

♦ **il n'y a point de laides amours**: quem feio ama, bonito lhe parece

laideron [lɛdʁɔ̃] *n. m. coloq.* mulher *f.* muito feia, camafeu; *un véritable laideron, cette fille*: esta rapariga é um verdadeiro camafeu

laideur [lɛdœʁ] *n. f.*

1 (física) fealdade

2 (moral) torpeza; indignidade

laie [lɛ] *n. f.*

1 ZOOL. javalina

2 (floresta) vereda, carreiro *m.*

lainage [lɛnaʒ] *n. m.*

1 lã *f.* de carneiro

2 (tecido) lanifício

3 vestuário de lã; *mettre un lainage*: vestir um casaquinho de lã

laine [lɛn] *n. f.*

1 (matéria) lã; *de laine*: de lã

2 (vestuário) camisola, casaco *m.*; *mets une petite laine!* veste uma camisola!

♦ **laine peignée**: lã cardada

♦ **pure laine vierge**: pura lã virgem

♦ **avoir les jambes de laine**: sentir as pernas fracas

♦ **avoir son bas de laine**: ter um pé-de-meia^{AO}

♦ *coloq. se laisser manger la laine sur le dos*: deixar comer as papas na cabeça; deixar passar-se por parvo

laineux [lɛnø] *adj.* lanoso, lanudo, lãzudo

lainier [lɛnje]

■ *adj.* lanífero; *industrie lainière*: indústria de lanifícios

■ *n. m.* industrial, negociante de lanifícios

laïque [laik]

■ *n. f.* ⇒ **laïc**

■ *adj. 2g.* laico, leigo; *l'enseignement laïc*: o ensino laico

laisse [lɛs] *n. f.* trela; *tenir un chien en laisse*: trazer um cão pela trela

♦ **mener en laisse**: trazer pelo beicho

laissées [lese] *n. f. pl.* (caça) excrementos *m.*

laissé-pour-compte [lesepurkõt]

■ *adj.*

1 deixado de lado; abandonado; *un pauvre laissé-pour-compte*: um pobre abandonado

2 não levantado; *un colis laissé-pour-compte*: uma encomenda não levantada

■ *n. m.* abandonado

laisser [lese]

■ *v.*

1 deixar; *laisser aller*: deixar andar; *laisser faire*: deixar fazer

2 abandonar; *elle a laissé son mari*: ela deixou o marido

3 (*guardar*) deixar; *laisser du gâteau pour son frère*: deixar bolo para o irmão

■ **se laisser** *v. pron.* deixar-se; desleixar-se; *se laisser aller*: deixar-se arrastar, deixar de cuidar de si; *se laisser faire*: deixar-se enganar; *se laisser voir*: descoser-se

♦ **c'est à prendre ou à laisser**: é pegar ou largar

laisser-aller [leseale] *n. m. 2n.*

1 (*desenvoltura*) abandono

2 (*desleixo*) negligência *f.*

laisser-faire [lesefæR] *n. m. 2n.* não intervenção

laissez-passer [lesepase] *n. m. 2n.* livre-trânsito, salvo-conduto; passe

lait [lɛ] *n. m.*

1 (de fêmeas) leite; *lait demi-écrémé*: leite meio-gordo; *lait écrémé*: leite magro; *lait entier*: leite gordo; *lait concentré*: leite condensado

2 (de plantas) leite

3 (loção) leite; *lait d'amandes*: leite de amêndoas

♦ **boire du petit lait**: babar-se de contente; sentir-se satisfeito

♦ **bouillir du lait à**: adoçar a boca a alguém; lisonjear

♦ **coloq. monter comme une soupe au lait**: zangar-se por tudo e por nada

laitage [lɛtaʒ] *n. m.* laticínio^{AO}

laiterie [lɛtri] *n. f.*

1 leitaria

2 queijaria

laiteux [lɛtø] *adj.* leitoso; lácteo

laitier, laitière [lɛtje, jɛR] *adj. & n. m., f.* leiteiro *m.*, leiteira *f.*

laiton [lɛtɔ̃] *n. m.* latão

laitue [lɛty] *n. f.* BOT. variedade de alface

laïus [lajys] *n. m.* discurso; palestra *f.*

laïusser [lajyse] *v. coloq.* discursar, palrar

laïusseur [lajysœʁ] *n. m. coloq.* discursador

lama [lama] *n. m.*

1 ZOOL. lama

2 REL. lama

lamaïsme [lamaïsm] *n. m. REL.* lamaísmo

lambeau [lɑ̃bo] *n. m.*

1 farrapo, trapo; *ses vêtements sont en lambeaux*: a roupa dele está em farrapos

2 retalho

3 (*bocado*) fragmento

4 (couro, papel) tira

5 MED. enxerto; *faire le prélèvement d'un lambeau de tissu pour une opération plastique*: tirar um enxerto de pele para efetuar^{AO} uma operação plástica

lambin, lambine [lɑ̃bɛ̃, in]

■ *n. m., f. coloq.* molengão *m.*, molengona *f.*

■ *adj. coloq.* molengão; vagaroso; indolente

lambiner [lɑ̃bine] *v. coloq.* mandriar; preguiçar

lambrequin [lɑ̃brəkɛ̃] *n. m.* lambrequim; sanefa *f.*, guarnição *f.*, ornato

lambris [lɑ̃bʁi] *n. m.* lambril

lambrisser [lɑ̃brise] *v.* artesoar, apainelar, revestir de lambrim

lame [lam] *n. f.*

1 lâmina; *lame de rasoir*: lâmina de barbear

2 chapa

3 (*vaga*) onda

4 fio de ouro estirado

lamelle [lamɛl] *n. f.* lamela; *une lamelle en verre*: uma lamela de vidro

lamentable [lamãtbl] *adj.* lamentável

lamentation [lamãtasjõ] *n. f.* lamentação; REL. *le mur des lamentations*: o muro das lamentações

lamenteur [lamãte]

■ *v.* lamentar

■ **se lamenter** *v. pron.* lamentar-se, queixar-se

laminé [lamine] *adj.* laminado

laminer [lamine] *v.* laminar

lampadaire [lãpadεR] *n. m.*

1 candeeiro de pé

2 (de rua) poste, candeeiro

lampas [lãpas] *n. m. pop.* goela, garganta

lampe [lãp] *n. f.* lâmpada; candeeiro *m.*; *lampe à halogène*: candeeiro de halogéneo; *lampe de poche*: lanterna de bolso

lamper [lãpe] *v. coloq.* emborcar, beber às goladas

lampion [lãpjõ] *n. m.* balão veneziano; lanterna *f.* veneziana

lamprillon [lãprijõ] *n. m.*

1 ZOOL. larva *f.* da lampreia

2 ZOOL. lampreia *f.* pequena

lamproie [lãprwa] *n. f.* ZOOL. lampreia

lance [lãs] *n. f.*

1 (arma) lança

2 (*tubo*) mangueira; *lance d'arrosage*: mangueira; *lance d'incendie*: mangueira de incêndio

lancée [lãse] *n. f.*

1 lançamento *m.*

2 impulso *m.*; *continuer sur sa lancée*: aproveitar o impulso

lance-engins [lãsãzε] *n. m.* rampa *f.* de lançamento; lançador

lance-flammes [lãsflãm] *n. m. 2n.* lança-chamas

lance-grenades [lɑ̃sgrənad] *n. m.* 2*n.* lança-granadas

lancement [lɑ̃smɑ̃] *n. m.*

1 (de objeto) lançamento

2 (de produto, empresa) lançamento

lance-pierre [lɑ̃spjɛR] *n. m.* fisga *f.*, pequena funda *f.*

lancer [lɑ̃se]

■ *v.*

1 (*atirar*) lançar; *lancer un ballon*: lançar uma bola; *DESP. lancer le disque*: lançar o disco;

lancer les papiers par la fenêtre: atirar os papéis pela janela

2 (chamas, fumo, bomba) projetar^{AO}; *ses yeux lançaient des éclairs*: os olhos dele/dela lançavam chispas

3 (*emitir*) lançar; *lancer un cri*: soltar um grito

4 (*pôr a funcionar*) lançar

5 (produto) lançar; *lancer une mode*: lançar uma moda

6 ter dores; *ça me lance dans les genoux*: tenho dores nos joelhos

■ **se lancer** *v. pron.*

1 (mutuamente) lançar-se; *ils se lancent un ou deux ballons*: atiram uma ou duas bolas um ao outro

2 (*precipitar-se*) lançar-se; *se lancer en avant*: lançar-se para a frente

3 (*iniciar*) lançar-se; aventurar-se; *ils se lancent dans l'inconnu*: atiram-se para o desconhecido; *se lancer dans la discussion*: lançar-se na discussão; *se lancer dans la politique*: aventurar-se na política

4 (*obter uma reputação*) lançar-se; *il a tout fait pour se lancer*: ele fez tudo para se lançar, ele fez tudo para ganhar um nome

■ *n. m.* (atletismo) lançamento; *le lancer du disque/marteau*: o lançamento do disco/martelo

lance-torpilles [lɑ̃stɔʁpij] *n. m.* lança-torpedos

lancette [lɑ̃sɛt] *n. f.*

1 lanceta

2 *ARQ.* arco em forma de ferro de lança; *arc en lancette*: arco lanceolado

lanceur, lanceuse [lɑ̃sœR, øz] *n. m.,f.* lançador *m.*, lançadora *f.*

lancinant [lɑ̃sinɑ̃] *adj.* lancinante; *une douleur lancinante*: uma dor lancinante

lanciner [lɑ̃sine] *v.*

1 lancinar

2 *fig.* aborrecer, enfastiar

landau [lãdo] *n. m.* landó

lande [lãd] *n. f.* charneca, matagal *m.*

langage [lãgaʒ] *n. m.*

1 linguagem *f.*; *il m'a tenu un drôle de langage*: veio com uma conversa estranha

2 INFORM. linguagem; *langage de programmation*: linguagem de programação

◆ **langage courant**: linguagem corrente

◆ **langage enfantin**: linguagem infantil

◆ **langage gestuel**: linguagem gestual

lange [lãʒ] *n. m.* fralda

◆ **dans les langes**: na infância

langer [lãʒe] *v.* pôr fraldas; *table à langer*: mesa de mudar as fraldas

langoureux [lãguRø] *adj.* lânguido

langouste [lãgust] *n. f.* ZOOLOG. lagosta

langoustine [lãgustin] *n. f.* ZOOLOG. lagostim *m.*

langue [lãg] *n. f.*

1 ANAT. língua; *tirer la langue*: pôr a língua de fora

2 (*fala*) língua; *avoir la langue bien affilée*: ter a língua bem afiada

3 LING. língua; *la langue officielle*: a língua oficial

4 *fig.* linguagem; *nous ne parlons pas la même langue*: não temos a mesma linguagem

5 (quanto à forma) banda; *langue de feu*: língua de fogo, chama; *langue de terre*: banda de terra

◆ **langue d'oc**: língua de oc

◆ **langue d'oïl**: língua de oïl

◆ **langue maternelle**: língua materna

◆ **langue morte**: língua morta

◆ **langue officielle**: língua oficial

◆ **langue source, langue de départ**: língua de partida

◆ **langue cible, langue d'arrivée**: língua de chegada

◆ **avoir la langue bien pendue**: não ter papas na língua

◆ **avoir un mot sur le bout de la langue**: ter uma palavra na ponta da língua

◆ **donner sa langue au chat**: desistir de adivinhar

langue-de-chat [lãgdøʃa] *n. f.* (biscoito) língua de gato

languette [lɔ̃gɛt] *n. f.* lingueta

langueur [lɔ̃gœʁ] *n. f.* languidez; langor *m.*

languide [lɔ̃gid] *adj.* lânguido

languir [lɔ̃giʁ] *v.*

1 (*ficar inativo*) definhar; *languir d'amour pour*: morrer de amor por

2 (*conversa*) perder o interesse

3 (*aguardar*) esperar com impaciência; *faire languir quelqu'un*: fazer alguém esperar

lanière [lanjɛʁ] *n. f.* correia; loro *m.*

lanoline [lanɔ̃lin] *n. f.* QUÍM. lanolina

lanterne [lɔ̃tɛʁn]

■ *n. f.* lanterna; *lanterne vénitienne*: lanterna de papel, lanterna chinesa

■ **lanternes** *n. f. pl.* (automóvel) mínimos, luzes de presença; *se mettre en lanternes*: ligar os mínimos

lanthane [lɔ̃tan] *n. m.* QUÍM. lantânio

laotien, laotienne [laɔ̃sjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* lausiano *m.*, lausiana *f.* ► [français](#)

lapalissade [lapalisad] *n. f.* verdade óbvia

lapement [lapmɔ̃] *n. m.* (cão, gato) ação^{AO} de beber com a língua

laper [lape] *v.* (cão, gato) beber com a língua

lapereau [lapʁo] *n. m.* láparo

lapidaire [lapidɛʁ]

■ *adj.*

1 (*inscrição*) lapidar

2 (*conciso*) lapidar

■ *n. m.* (artesão) lapidador

lapidation [lapidasjɔ̃] *n. f.* lapidação

lapider [lapide] *v.*

1 (*matar*) lapidar

2 (*atacar*) apedrejar

3 *fig.* maltratar, ofender

lapin, lapine [lapɛ̃, in] *n. m., f.* ZOOLOG. coelho *m.*, coelha *f.*; *lapin de garenne*: coelho bravo

♦ *coloq. poser un lapin à*: dar uma tampa, não comparecer a encontro marcado

lapiner [lapine] *v.* (coelha) parir

lapis [lapis] *n. m.* MIN. lápis-lazúli

lapis-lazuli [lapislazyli] *n. m.* MIN. lápis-lazúli

laps [laps] *n. m.* lapso, intervalo; *laps de temps*: lapso de tempo

lapsus [lapsys] *n. m.* lapso; *faire un lapsus*: ter um lapso

laquage [lakaʒ] *n. m.*

1 laqueação

2 MED. hemólise

laquais [lake] *n. m.* lacaio

laque [lak] *n. f.* laca

laqué [lake] *adj.* lacado

laquer [lake] *v.* lacar

larbin [larbɛ̃] *n. m.*

1 *pej.* criado, doméstico

2 *fig.* indivíduo servil, lacaio

larcin [laRSɛ̃] *n. m.*

1 furto; roubo

2 *fig.* plágio

lard [laR] *n. m.* toucinho

♦ **tête de lard**: cabeça dura

lardure [laRdyR] *n. f.* (tecido) defeito

large [laRʒ]

■ **adj.**

1 (dimensão) largo; amplo; *avec un large sourire*: com um grande sorriso; *être larges d'épaules*: ser largo de ombros; *pantalon large*: calças largas

2 (*importante*) grande; vasto; *avoir un large cercle d'amis*: ter um vasto círculo de amigos; *se destiner à un large public*: destinar-se ao grande público

3 (pessoa) generoso

4 (*aberto*) liberal, tolerante; *avoir les idées larges*: ser aberto, ser liberal; *il est large d'esprit*: ele tem uma mentalidade aberta

5 (sentido) lato; *au sens large*: no sentido lato

■ **adv.** em grande; *calculer large*: calcular a mais; *voir large*: ver em grande

■ **n. m.**

1 (dimensão) largura *f.*, largueza *f.*; *avoir 5 mètres de large*: ter 5 metros de largura; *marcher de long en large*: andar de trás para diante, andar de um lado para o outro

2 NÁUT. alto mar; *au large*: ao largo; *gagner le large*: ir para o mar alto

◆ **dans une large mesure**: em larga medida

◆ **en long et en large**: em todos os sentidos

◆ **coloq. prendre le large**: ir-se embora; pôr-se a andar

◆ **coloq. ne pas en mener large**: estar numa situação de vexame

largement [laʁʒɑ̃mɑ̃] *adv.*

1 (dimensão) largamente

2 (*em grande escala*) largamente; *idée largement répandue*: ideia amplamente divulgada

3 (*em muito*) de longe; *son succès dépasse largement nos attentes*: o seu sucesso ultrapassa em muito as nossas expectativas^{AO}

4 (dar, pagar) generosamente; *vivre largement*: viver à grande

5 (*no mínimo*) pelo menos; *il fait largement €2000 par mois*: ele faz à vontade €2000 por mês

largesse [laʁʒɛs] *n. f.*

1 (carácter) generosidade

2 (*presente*) liberalidade; prodigalidade; *faire des largesses*: dar presentes generosos

largeur [laʁʒœʁ] *n. f.*

1 (medida) largura; *dans le sens de la largeur*: no sentido da largura

2 (de ideias) abertura; *largeur d'esprit*: abertura de espírito

◆ **dans les grandes largeurs**: completamente; ao máximo

largo [laʁgo] *adv.* MÚS. largo

larguer [laʁʒe] *v.*

1 NÁUT. largar, soltar; *larguer les amarres*: largar as amarras

2 (bomba, víveres) largar

3 (*desembaraçar-se de*) abandonar; *il a largué les études*: ele largou os estudos

larme [laʁm] *n. f.*

1 lágrima; *fondre en larmes*: desfazer-se em lágrimas; *verser des larmes*: chorar

2 (de álcool) gota; *une larme de liqueur*: uma gota de licor

♦ **avoir la larme à l'œil**: ter a lágrima no canto do olho

♦ **avoir la larme facile**: chorar por tudo e por nada

♦ **larmes de crocodile**: lágrimas de crocodilo

larmier [laʁmje] *n. m.*

1 ANAT. lacrimal

2 ARQ. (cornija) goteira

larmoyant [laʁmwajɑ̃] *adj.*

1 lacrimoso, lacrimejante; *d'un ton larmoyant*: num tom lacrimejante

2 pej. lamechas

larmoyer [laʁmwaje] *v.* lacrimejar

larvaire [laʁvɛʁ] *adj.* larvar

larve [laʁv] *n. f.* ZOOL. larva

larvé [laʁve] *adj.*

1 (febre) larvado

2 (conflito, crise) latente

laryngé [laʁɛ̃ʒe] *adj.* laríngeo

laryngectomie [laʁɛ̃ʒektɔmi] *n. f.* MED. laringectomia

laryngite [laʁɛ̃ʒit] *n. f.* MED. laringite

laryngologie [laʁɛ̃ʒɔlɔʒi] *n. f.* MED. laringologia

laryngologiste [laʁɛ̃ʒɔlɔʒist] *n. 2g.* MED. laringologista

larynx [laʁɛ̃ks] *n. m.* ANAT. laringe *f.*

las [la] *adj.*

1 fatigado; cansado

2 *fig.* aborrecido; enfasiado

lasagne [lazɑɲ] *n. f.* CUL. lasanha

lascar [laskɑR] *n. m. coloq.* manhoso, astuto; *je me suis laissé faire par ce lascar-là*: deixei-me levar por aquela rica prenda

lascif [lasif] *adj.* lascivo

lasciveté [lasivte] *n. f.* lascívia

laser [lazɛR] *n. m. FÍS.* laser; *rayon laser*: raio laser

lassant [lɑsɑ̃] *adj.*
1 fatigante; cansativo
2 *lit.* enfastiante

lasser [lɑse]
■ *v.* fatigar, cansar
■ **se lasser** *v. pron.* cansar-se

lassitude [lasityd] *n. f.* lassidão

latence [latɑ̃s] *n. f.* latência; *période de latence*: período de latência

latent [latɑ̃] *adj.* latente; *à l'état latent*: em estado latente

latéral [lateRɑl] *adj.* lateral

latérale [lateRɑl] *n. f.* (consoante) lateral

latex [lateks] *n. m.* látex

latifundiaire [latifɔ̃djɛR] *adj.* latifundiário; *propriété latifundiaire*: propriedade latifundiária

latifundium [latifɔ̃djɔ̃m] *n. m.* (*pl.* latifundia) latifúndio

latin, latine [latɛ̃, in]
■ *adj. & n. m., f.* latino *m.*, latina *f.* ► [français](#)
■ **latin** *n. m.* (língua) latim
◆ **savoir son latin**: ser astuto
◆ **y perdre son latin**: não compreender absolutamente nada de

latiniser [latinize] *v.* latinizar

latinisme [latinism] *n. m.* latinismo

latino-américain, latino-américaine [latinoamerikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* latino-americano *m.*, latino-americana *f.* ► [français](#)

latitude [latityd] *n. f.*

1 GEOG., ASTRON. latitude

2 *fig.* liberdade de agir; poder; *laisser toute latitude à*: dar carta branca a

latrines [latrin] *n. f. pl.* latrinas, sentinas

latte [lat] *n. f.*

1 ripa; fasquia

2 (de moinho) vara da vela

3 MIL. *ant.* sabre *m.*

laudateur [lodatœR] *n. m.*

■ *adj.* laudatório, laudativo; louvável, laudável

■ *n. m.* louvador, elogiador

laudatif [lodatif] *adj.* laudativo, laudatório

lauré [loRE] *adj. lit.* laureado; *une tête laurée*: uma cabeça laureada

lauréat, lauréate [loRea, at] *n. m.,f.* laureado *m.*, laureada *f.*

laurier [loRje] *n. m.* BOT. louro; loureiro

◆ **ne pas s'endormir sur ses lauriers**: não deixar de fazer esforços para atingir os objetivos^{AO} desejados

laurier-rose [loRjeROZ] *n. m.* BOT. loendro, loureiro-rosa

laurier-sauce [loRjesos] *n. m.* BOT. louro-comum

lavable [lavabl] *adj.* lavável

lavabo [lavabo] *n. m.* lavatório

lavage [lavaʒ] *n. m.*

1 (de roupa, de carro) lavagem *f.*; *détachant avant lavage en machine*: tira-nódoas para antes da lavagem na máquina

2 (de ferida, de corpo) lavagem; *lavage d'intestin*: lavagem intestinal; *lavage d'estomac*: lavagem ao

estômago

◆ **lavage de cerveau:** lavagem ao cérebro

lavalière [lavaljɛR]

■ *n. f. gravata larga com laço feito*

■ *adj. (cor) folha seca*

lavande [lavɑ̃d] *n. f. BOT. lavanda*

lavandière [lavɑ̃djɛR] *n. f.*

1 (mulher) lavadeira

2 ZOOLOGIA. lavandisca

lavaret [lavare] *n. m. espécie de salmão*

lavasse [lavas] *n. f.*

1 *coloq. zurrapa, aguadilha, vinho m. batizado*^{AO}

2 *ant. aguaceiro m., chuvada*

lave [lav] *n. f. lava*

lavé [lave] *adj. lavado; deslavado; couleur lavée: cor deslavada; ART. PL. dessin lavé: aguada*

lave-glace [lavglas] *n. m. (pl. lave-glaces) limpa-vidros*

lave-linge [lavlɛ̃ʒ] *n. m. máquina f. de lavar a roupa*

lave-mains [lavmɛ̃] *n. m. (refeitório) lavabo*

lavement [lavmɑ̃] *n. m.*

1 MED. clister; enema

2 *ant. lavagem; REL. lavement des pieds: lava-pés*

3 *coloq., ant. maçador, carraça*

laver [lave]

■ *v.*

1 (em geral) lavar; *laver avec une brosse: lavar com uma escova; laver en machine: lavar na máquina*

2 (de acusação) inocentar; limpar; *il a été lavé de toute accusation: ele foi inocentado*

■ **se laver** *v. pron.*

1 (pessoa) lavar-se; *se laver les dents: lavar os dentes*

2 (roupa, tecido) lavar-se; *ça se lave à la main: isso lava-se à mão*

3 (de acusação) inocentar-se

♦ **s'en laver les mains:** lavar daí as mãos

♦ **laver le linge sale en famille:** lavar a roupa suja em família

laverie [lavʁi] *n. f.* lavandaria

lavette [lavɛt] *n. f.*

1 (para limpar) esfregão *m.*; escova

2 *pop.* molengão *m.*; banana

laveur, laveuse [lavœʁ, øz] *n. m., f.* (pessoa) lavador *m.*, lavadora *f.*; *laveur de vitres:* lavador de vidros; *laveur de voitures:* lavador de viaturas

lave-vaisselle [lavvesɛl] *n. m.* máquina *f.* de lavar a louça

lavis [lavi] *n. m.*

1 (processo) aguada *f.*

2 (desenho) aguarela *f.*

lavoir [lavwaʁ] *n. m.*

1 lavadouro

2 (minérios, lâ) máquina de lavar

laxatif [laksatif]

■ *adj.* laxativo

■ *n. m.* laxativo; laxante

laxité [laksite] *n. f.* lassidão, frouxidão

laye [lɛ] *n. f.* (órgão) caixa de sopra

layette [lɛjet] *n. f.* roupa de recém-nascido; enxoval *m.* de recém-nascido; *couleurs layette:* cores pastel; *rayon layette:* secção de bebé

lazulite [lazylit] *n. f.* MIN. lazulite, lápis-lazúli

LCD [ɛlsede] (monitor) (liquid crystal display) LCD

le, la [lə, la]

■ *art. def. (pl. les)*

1 (determinação) o *m.*, a *f.*; *la jeune fille d'à côté:* a menina do lado; *le livre que je viens*

d'acheter: o livro que acabei de comprar; *les enfants son en retard:* as crianças estão atrasadas

2 (no tempo) o *m.*, a *f.*; *il ne travaille pas le lundi:* ele não trabalha à segunda-feira; *il travaille*

le matin: ele trabalha de manhã; *il va arriver le 5*: ele vai chegar no dia 5; *venez le prochain*

dimanche: venham no próximo domingo; *vers les cinq heures*: pelas cinco horas

3 (distribuição) o *m.*, a *f.*; *10 euros le kilo*: 10 euros o quilo; *80 km à l'heure*: 80 km à hora; *une fois l'an*: uma vez por ano, uma vez ao ano

4 (fração) o *m.*, a *f.*; *le tiers*: o terço

- *pron. pess.* o *m.*, a *f.*; *je le connais*: eu conheço-o; *je l'aime*: amo-a, amo-o; *je ne les connais pas*: não os conheço, não as conheço; *tu l'entends?* estás a ouvi-lo?

Usa-se **l'** antes de vogal ou *h* mudo: *l'ami* o amigo, *l'herbe* a erva.

leader [lidœR] *n. m.* líder

leadership [lidœRʃip] *n. m.* POL. liderança *f.*

leasing [liziŋ] *n. m.* COM. leasing

léchage [leʃaʒ] *n. m.*

1 lambedela; *faire du léchage de vitrines*: ver as montras

2 *fig.* bajulação; *léchage de bottes*: bajulação

lèche [leʃ] *n. f. pop.* *faire de la lèche à*: lamber as botas a, dar graxa

lèche-botte [alɛʃbɔt] *n. 2g. (pl. lèche-bottes) coloq.* lambe-botas

lèche-cul [leʃky] *n. 2g. pop.* lambe-botas

lèchefrite [leʃfrit] *n. f. CUL.* pingadeira

lèchement [leʃmɑ̃] *n. m.* lambedela

lécher [leʃe] *v.*

1 lamber; *se lécher les doigts*: lamber os dedos; *pop. s'en lécher les babines*: lamber os beiços

2 (chamas, ondas) lamber; arrasar

3 *coloq.* aprimorar; apurar

4 *pop.* bajular; *lécher les bottes à*: lamber as botas a

lécheur, lécheuse [leʃœR, øz] *n. m., f.*

1 *coloq.* glutão *m.*, lambão *m.*

2 *coloq.* adulator *m.*, aduladora *f.*; bajulador *m.*, bajuladora *f.*

lèche-vitrines [leʃvitrin] *n. 2g. aquela que gosta de ver montras; faire du lèche-vitrines*: ver as montras

lécithine [lesitin] *n. f. QUÍM.* lecitina

leçon [lɛsɔ̃] *n. f.*

1 (*aula*) lição; *apprendre sa leçon*: aprender a lição; *leçon de piano*: lição de piano, aula de piano;

leçons particulières: aulas privadas, explicações

2 (*exemplo*) lição; *j'espère que cela te servira de leçon*: espero que isso te sirva de lição

lecteur, lectrice [lɛktœR, tʁis]

■ *n. m., f.*

1 leitor *m.*, leitora *f.*; *courrier des lecteurs*: correio dos leitores

2 (ensino superior) leitor *m.*, leitora *f.*; *lecteur de français*: leitor de francês, assistente de francês

■ **lecteur** *n. m.* (aparelho elétrico) leitor; *lecteur de CD*: leitor de CDs; *lecteur de cassettes*: leitor de cassetes

lectorat [lɛktɔʁa] *n. m.* leitorado

lecture [lɛktyR] *n. f.*

1 leitura; *donner le goût de la lecture*: cultivar o gosto pela leitura; *lecture à voix haute*: leitura em voz alta

2 (*interpretação*) leitura; *lecture psychanalytique d'un roman*: leitura psicanalítica de um romance

3 ELETR. leitura; *lecture optique des codes-barres*: leitura ótica^{AO} dos códigos de barra

lécythe [lesit] *n. m.* (arqueologia) lécito

légal [legal] *adj.* legal; *âge légal*: maioridade; *recourir aux moyens légaux*: recorrer aos meios legais

légalement [legalmɑ̃] *adv.* legalmente

légalisation [legalizasjɔ̃] *n. f.*

1 legalização

2 (*certificação*) autenticação

légaliser [legalize] *v.*

1 (*tornar legal*) legalizar

2 (*certificar*) autenticar

légalisme [legalism] *n. m.* legalismo

légaliste [legalist] *adj., n. 2g.* legalista

légalité [legalite] *n. f.* legalidade; *en toute légalité*: com toda a legalidade

légat [lega] *n. m.* legado; núncio

légataire [legatɛR] *n.* 2g. DIR. legatário, herdeiro; *légataire universel*: herdeiro universal

légation [legasjõ] *n. f.* DIR. legação

légendaire [lezãdɛR] *adj., n. m.* legendário *m.*, legendária *f.*, lendário *m.*, lendária *f.*

légende [lezãd] *n. f.*

- 1 (*história*) lenda; (personagem, obra) *de légende*: de lenda; *entrer dans la légende*: entrar na lenda
- 2 (*inscrição*) legenda

légèder [lezãde] *v.* legendar; *schéma légendé*: esquema legendado

léger [leʒe] *adj.*

- 1 (*de pouco peso*) leve; ligeiro; *industrie légère*: indústria leve; DESP. *poids léger*: peso leve
 - 2 ágil; ligeiro; *pas léger*: passo ligeiro
 - 3 (*ténue*) fino; *une légère couche de peinture*: uma fina camada de pintura
 - 4 (brisa, bebida, ferida) fraco; *thé léger*: chá fraco
 - 5 (*frugal*) ligeiro; *repas léger*: refeição ligeira
 - 6 ligeiro; *musique légère*: música ligeira
 - 7 (*pouco profundo*) superficial; *c'est un jugement un peu léger*: é um julgamento um tanto impensado
 - 8 (carácter, livro, filme) frívolo; (pessoa) leviano
- ♦ **à la légère**: irrefletidamente^{AO}, descuidadamente
 - ♦ **avoir le cœur léger**: não se ralar, não ter cuidados

légèrement [lezɛRmã] *adv.*

- 1 (*levemente*) ligeiramente; *s'habiller légèrement*: usar roupas leves
- 2 (correr) com ligeireza
- 3 (*sem pensar*) irrefletidamente^{AO}; *il parle trop légèrement d'un sujet sérieux*: ele fala com demasiada leviandade de um assunto sério

légèreté [lezɛRte] *n. f.*

- 1 (objeto, estilo) leveza
- 2 (andamento, atitude) ligeireza
- 3 (*pouca intensidade*) ligeireza; suavidade
- 4 (*superficialidade*) leviandade; frivolidade; *faire preuve de légèreté*: dar prova de leviandade, comportar-se levemente

légiférer [lezifere] *v.* DIR. legislar

légion [lezjõ] *n. f.*

- 1 legião; MIL. *la légion étrangère*: a legião estrangeira
- 2 *fig. être légion*: serem numerosos

légionnaire [lezjõnɛR] *n. m.* MIL. legionário

législateur, législatrice [leʒislɑtœR, tris] *n. m.,f.* legislador *m.*, legisladora *f.*; legislativo *m.*, legislativa *f.*

législatif [leʒislatif] *adj.* legislativo; *pouvoir législatif*: poder legislativo; *assemblée législative*: assembleia legislativa

législation [leʒislasjɔ̃] *n. f.* legislação

législature [leʒislatyR] *n. f.* legislatura

légitimation [leʒitimasjɔ̃] *n. f.* legitimação

légitime [leʒitim]

■ *adj.*

1 (*legal*) legítimo; lícito; *agir en légitime défense*: agir em legítima defesa

2 (*justo*) legítimo; justificável; *une ambition légitime*: uma ambição legítima

■ *n. f. pop.* consorte, mulher; *c'est sa légitime*: é a mulher dele

◆ **intérêt légitime**: juro da lei

légitimer [leʒitime] *v.*

1 *DIR.* legitimar

2 (*autenticar*) reconhecer

3 (*admitir como justificável*) justificar; *légitimer ses fantaisies*: justificar as suas fantasias

légitimité [leʒitimite] *n. f.* legitimidade

legs [lɛg] *n. m.* legado; doação *f.*; *faire un legs*: fazer uma doação

léguer [lege] *v.*

1 *DIR.* legar

2 *fig.* transmitir

légume [legym] *n. m.* BOT. legume; CUL. *légumes farcis*: legumes recheados

◆ *coloq.* **grosse légume**: pessoa importante, figurão, mandachuva^{AO}

légumier [legymje]

■ *adj.* legumeiro; *culture légumière*: cultura de legumes

■ *n. m.*

1 (prato) legumeiro

2 [BÉLG.] vendedor de legumes

légumineuse [legymineøz] *n. f.* BOT. leguminosa

légumineux [legymínø] *adj.* BOT. leguminoso

leitmotiv [lɛtmɔtiv, lajmɔtif] *n. m.* MÚS., LIT. leitmotiv

lemme [lɛm] *n. m.* MAT., FIL. lema

lendemain [lɑ̃dmɛ̃] *n. m.*

1 dia seguinte; *le lendemain*: no dia seguinte; *ils sont arrivés le lendemain soir*: chegaram no dia seguinte à noite

2 (*futuro*) amanhã; *il faut penser au lendemain*: é preciso pensar no futuro, é preciso pensar no dia de amanhã

3 consequência; continuação

♦ **du jour au lendemain**: de um dia para o outro; de um momento para o outro

léninisme [leninism] *n. m.* POL. leninismo

lénitif [lenitif] *adj., n. m.* lenitivo

lent [lɑ̃] *adj.*

1 (*com pouca rapidez*) lento; vagaroso; *marcher d'un pas lent*: andar lentamente

2 (progresso, crescimento) lento; demorado; *les résultats ont été lents*: os resultados foram lentos

3 (comportamento) lento; *à l'esprit lent*: de espírito lento

lente [lɑ̃t] *n. f.* ZOOL. lêndea

lentement [lɑ̃tmɑ̃] *adv.* lentamente

lenteur [lɑ̃tœR] *n. f.* lentidão; vagar *m.*; moleza; *avec lenteur*: com lentidão

lenticulaire [lɑ̃tikylɛR] *adj.* lenticular

lentille [lɑ̃tij] *n. f.*

1 BOT. lentilha

2 (ótica) lente; *des lentilles de contact*: lentes de contacto; *lentilles souples*: lentes moles

léonin [leɔnɛ̃] *adj.* leonino

léopard [leɔpaR] *n. m.* ZOOL. leopardo

lèpre [lɛpr] *n. f.* MED. lepra

lépreux, lépreuse [lɛprø, øz] *n. m., f.* MED. leproso *m.*, leprosa *f.*

lequel, laquelle [ləkɛl, lakɛl]

- *pron. rel. (pl. lesquels, lesquelles)* o qual, a qual; *c'est un problème auquel je n'avais pas pensé*: é um problema no qual eu nunca tinha pensado; *le milieu dans lequel il est né*: o meio no qual nasceu
- *pron. interr.* qual; *laquelle des deux va gagner?* qual das duas vai ganhar?

lesbien [ləsbjɛ̃] *adj.* lésbico, de Lesbos

lesbienne [ləsbjɛn] *n. f.* lésbica

lèse-majesté [lezmajɛstɛ] *n. f.* lesa-majestade; *un crime de lèse-majesté*: um crime de lesa-majestade

léser [leze] *v.* lesar

lésion [lezjɔ̃] *n. f.*

- 1 *DIR.* lesão
- 2 *MED.* lesão; *lésion cérébrale*: lesão cerebral

lessivable [lesivabl] *adj.* (papel de parede) lavável

lessivage [lesivaʒ] *n. m.*

- 1 *lixiviação*
- 2 *fig.* limpeza

lessive [lesiv] *n. f.*

- 1 (produto) detergente *m.*; *lessive liquide*: detergente líquido
- 2 (*barrela*) lavagem da roupa; *faire sa lessive*: lavar a roupa; *il faut trier le linge avant de faire la lessive*: é preciso separar a roupa antes de a lavar
- 3 (peças) roupa; *porter sa lessive à la blanchisserie*: levar a roupa à lavanderia

lessiver [lesive] *v.*

- 1 (roupa, chão) lavar
- 2 *coloq.* esgotar; *être lessivé*: estar esgotado, estar estafado
- 3 *coloq.* (jogo) ganhar; vencer

lest [lest] *n. m.* NAÚT. lastro

- ◆ **jeter du lest**: fazer concessões

leste [lest] *adj.*

- 1 (*ágil*) lesto; lépido
- 2 (*atrevido*) licencioso
- 3 (resposta, atitude) inconveniente

lestement [lɛstəmã] *adv.*

1 (com agilidade) lestage

2 (sem constrangimento) indiscretamente; bruscamente

lester [lɛste] *v.*

1 (pôr lastro) lastrar

2 *coloq.* (estômago, carteira) enfiar; encher

létal [letal] *adj.* letal; letífero; mortal

letchi [lɛtʃi] *n. m.* BOT. líchia *f.*

léthargie [lɛtaʀʒi] *n. f.*

1 MED. letargia; modorra

2 *fig.* indolência, apatia

léthargique [lɛtaʀʒik] *adj.*

1 letárgico

2 *fig.* indolente, apático

letton, lettone [lɛtɔ̃, ɔ̃n]

■ *adj. & n. m.,f.* letão *m.*, letã *f.*, letónio *m.*, letónia *f.* ► [français](#)

■ **letton** *n. m.* (língua) letão, letónico

lettre [lɛtr]

■ *n. f.*

1 (carácter) letra; *nom de cinq lettres*: nome com cinco letras

2 (correspondência) carta; *affranchir une lettre*: franquear uma carta; *boîte aux lettres*: marco do correio, caixa do correio; *faire une lettre*: escrever um carta; *lettre de faire-part*: participação;

lettre de rupture: carta de despedida; *lettre ouverte*: carta aberta; *lettre recommandée*: carta registada; *lettre recommandée avec avis de réception*: carta registada com aviso de receção^{AO}

3 ECON. letra; *lettre de change*: letra de câmbio; *lettre de crédit*: letra de crédito

■ **lettres** *n. f. pl.* letras, literatura

◆ **à la lettre**: à letra, literalmente

◆ **avant la lettre**: antes do tempo

◆ **en toutes lettres**: com todas as letras; claramente, nitidamente

lettré, lettrée [lɛtre] *n. m.,f.* letrado *m.*, letrada *f.*; literato *m.*, literata *f.*

leu [lø] *n. m.* *à la queue leu leu*: um atrás do outro, em fila indiana

leucémie [løsemi] *n. f.* MED. leucemia

leucocytaire [løkositɛR] *adj.* leucocítico

leucocyte [løkɔsit] *n. m.* MED. leucócito

leucome [løkom] *n. m.* MED. leucoma

leucorrhée [løkɔre] *n. f.* MED. leucorreia

leur [løR]

- *adj. poss.* seu, sua; deles, delas; *c'est leur problème*: é o problema deles/delas
- *pron. poss.* o seu, a sua; o deles, a delas; *ce sac est le leur*: este saco é o deles
- *pron. pess.* lhes; *il faut leur faire savoir*: é preciso contar-lhes; *je leur ai dit de se taire*: disse-lhes para se calarem; *tu leur as donné à manger?* deste-lhes de comer?

leurre [løR] *n. m.*

- 1 chamariz; engodo
- 2 *fig.* logro

leurrer [løRE] *v.*

- 1 (falcão) negacear
- 2 *fig.* engodar, lograr

levage [løvaʒ] *n. m.*

- 1 *téc.* elevação, levantamento; *appareil de levage*: guindaste
- 2 CUL. levedação *f.*

levain [løvɛ̃] *n. m.*

- 1 CUL. fermento, levedura *f.*; *pain au levain*: pão com fermento
- 2 *fig.* fermento, gérmen; *le levain de la haine*: o gérmen do ódio

levant [løvɑ̃]

- *n. m.* levante, nascente; este; oriente; *peuples du levant*: povos do oriente
- *adj.* nascente; *soleil levant*: nascer do Sol, sol nascente

lève [løv] *n. f.* alavanca

levé [løve]

- *adj.*
 - 1 erguido, levantado; *la tête levée*: a cabeça levantada
 - 2 levedado; germinado; *la pâte levée*: a massa levedada
- *n. m.*
 - 1 levantamento topográfico

2 MÚS. compasso

3 levantar; *le levé du rideau*: o princípio de um espetáculo^{AO} de teatro; *le levé du roi*: o levantar do rei

♦ **prendre au pied levé**: apanhar de surpresa

levée [ləve] *n. f.*

1 (de interdição) supressão; levantamento *m.*; *la levée de la punition*: a supressão do castigo

2 (correspondência) tiragem

3 (jogo) vaza; *faire une levée*: fazer uma vaza

4 (de impostos) lançamento *m.*

5 MIL. levantamento *m.*

6 (aterro) dique *m.*

7 MEC. curso *m.* do êmbolo

♦ **levée de boucliers**: levantamento de rancho

♦ **levée d'écrou**: libertação da prisão

♦ **levée en masse**: levantamento em massa

lever [ləve]

■ *v.*

1 (*erguer*) levantar; *lever la main*: levantar a mão; *lever les yeux*: erguer os olhos; *lever un poids*: levantar uma carga

2 (*fazer cessar*) suspender; suprimir; *lever la séance*: suspender a sessão; *lever le blocus*: levantar o embargo

3 (impostos) lançar; cobrar

4 (plano) estabelecer

5 (criança, doente) levantar (da cama)

6 (planta) germinar; *le blé lève*: o trigo germina

7 CUL. levedar; *la pâte lève avec la levure*: a massa leveda com a levedura

■ **se lever** *v. pron.*

1 (mão, cortina) levantar-se

2 (*pôr-se de pé*) levantar-se; erguer-se; *se lever de la table*: levantar-se da mesa

3 (*acordar*) levantar-se; *se lever de bonne heure*: levantar-se cedo

4 (sol, dia) nascer; *le soleil se lève*: o sol nasce

5 (vento, nevoeiro) levantar-se

6 (*lutar contra*) levantar-se; revoltar-se

■ *n. m.*

1 levantamento; *lever du soleil*: nascer do sol; *lever du rideau*: subida do pano, anteato^{AO}

2 (*acordar*) levantar; *prenez vos pilules au lever*: tome os seus comprimidos ao levantar

lève-tôt [ləvto] *n. 2g.* madrugador *m.*, madrugadora *f.*

levier [ləvje] *n. m.* alavanca *f.*

♦ **être aux leviers**: estar no comando

lévitation [levitasj^õ] *n. f.* levitação

léviter [levite] *v.* levar

lèvre [levR] *n. f.* ANAT. lábio *m.*, beijo *m.*; *se mordre les lèvres*: morder os lábios

- ♦ **avoir le cœur sur les lèvres**: ter o coração na boca
- ♦ **avoir sur les lèvres**: ter debaixo da língua
- ♦ **du bout des lèvres**: com desdém
- ♦ **être pendu aux lèvres de**: estar suspenso das palavras de

lévrier [levRie] *n. m.* galgo, lebréu

levure [l^əvyR] *n. f.* levedura; *levure de bière*: levedura de cerveja

lexème [leks^ɛm] *n. m.* LING. lexema

lexical [leksikal] *adj.* LING. lexical

lexicalisation [leksikalizasj^õ] *n. f.* LING. lexicalização

lexicaliser (se) [leksikalize] *v. pron.* LING. funcionar como uma unidade lexical

lexicographe [leksik^ɔgraf] *n. 2g.* lexicógrafo, dicionarista

lexicographie [leksik^ɔgrafi] *n. f.* LING. lexicografia

lexicographique [leksik^ɔgrafik] *adj. 2g.* lexicográfico

lexicologie [leksik^ɔl^ɔʒi] *n. f.* LING. lexicologia

lexicologique [leksik^ɔl^ɔzik] *adj. 2g.* lexicológico

lexicologue [leksik^ɔl^ɔg] *n. 2g.* lexicólogo

lexique [leksik] *n. m.* LING. léxico

lézard [lezaR] *n. m.*

1 lagarto

2 *coloq.* molengão

- ♦ **faire le lézard**: estirar-se ao sol

lézarde [lezaRD] *n. f.*

1 fenda, racha, greta

2 requife

lézardé [lezaRde] *adj.* (muro) fendido, rachado, gretado

lézarder [lezaRde]

■ *v.*

1 fender, rachar, gretar

2 *coloq.* estirar-se ao sol

■ **se lézarder** *v. pron.* fender-se, rachar-se, gretar-se

liaison [ljezɔ̃] *n. f.*

1 (*conexão*) ligação; união; *il n'y a aucune liaison entre les deux événements*: não há nenhuma ligação entre os dois acontecimentos

2 (*relação*) ligação; *avoir une liaison extraconjugale*: ter uma ligação extraconjugal

3 (*contacto*) ligação; *assurer la liaison entre les différents départements*: assegurar a ligação entre os diferentes departamentos

4 (transportes) ligação; *liaison aérienne/maritime*: ligação aérea/marítima

5 (rádio, comunicações) ligação; *établir une liaison*: fazer uma ligação

6 CONSTR. argamassa; liga de solda

7 CUL. engrossamento *m.* de molhos

liaisonner [ljezɔ̃ne] *v. CONSTR.* unir com argamassa

liane [ljan] *n. f.*

1 BOT. cipó *m.*

2 NÁUT. gaxeta

liasse [ljas] *n. f.* rolo *m.* de papéis; maço *m.* de papéis; *liasse de billets de banque*: maço de notas

libanais, libanaise [libanɛ, ez] *adj. & n. m.,f.* libanês *m.*, libanesa *f.* ► [français](#)

libelle [libel] *n. m.* libelo, panfleto

libellule [libelyl] *n. f.* ZOOL. libélula; libelinha

libérable [liberabl] *adj.* isentável, exonerável, dispensável

libéral, libérale [liberal] *adj. & n. m.,f.* liberal 2g.

libéralisation [liberalizasjɔ̃] *n. f.* liberalização

libéraliser [liberalise] v. liberalizar

libéralisme [liberalism] *n. m.* POL. liberalismo

libéralité [liberalite] *n. f.*

- 1 liberalidade, generosidade
- 2 prodigalidade, profusão

libérateur, libératrice [liberatœR, tris] *adj. & n. m.,f.* libertador *m.*, libertadora *f.*; *expérience libératrice*: experiência libertadora

libération [liberasjõ] *n. f.*

- 1 (de pessoa, país) libertação; *libération d'un prisonnier*: libertação de um prisioneiro; *mouvement de libération*: movimento de libertação
- 2 (capital, preço) liberação; *libération d'une dette*: liberação de uma dívida, pagamento de uma dívida
- 3 CIÊNC. libertação; *libération d'électrons*: libertação

libéré [libere] *adj.*

- 1 liberto, solto
- 2 liberado, quite, isento

libérer [libere]

■ v.

- 1 (pessoa, país) libertar (**de**, de)
- 2 (apartamento) sair; vagar; (gaveta) esvaziar
- 3 DIR., ECON. isentar, desobrigar; liberar
- 4 (*aliviar*) libertar; *ça m'a libéré de dire tout ce que je pensais*: foi uma libertação, dizer tudo o que pensava
- 5 (serviço militar) licenciar

■ **se libérer** v. *pron.*

- 1 (pessoa) libertar-se; *se libérer d'un rendez-vous*: desmarcar um encontro
- 2 (lugar, apartamento) ficar livre

libérien, libérienne [liberjẽ, ẽn] *adj. & n. m.,f.* liberiano *m.*, liberiana *f.* ► [français](#)

liberté [liberte] *n. f.*

- 1 (em geral) liberdade; *être en liberté*: estar em liberdade; *mise en liberté*: libertação; *remettre en liberté*: pôr em liberdade
- 2 (*tempo livre*) liberdade; *son travail ne lui laisse aucune liberté*: o trabalho não lhe dá nenhuma liberdade
- 3 (*falta de constrangimento*) liberdade; *s'exprimer avec grande liberté*: exprimir-se com muita liberdade, exprimir-se com irreverência; *prendre des libertés sur quelqu'un*: tomar muitas liberdades com alguém

♦ **liberté conditionnelle**: liberdade condicional

♦ **liberté d'information**: liberdade de informação

libertin, libertine [libɛʁtɛ̃, in] *adj. & n. m.,f.* libertino *m.*, libertina *f.*

libertinage [libɛʁtinaʒ] *n. m.* libertinagem *f.*

libidinal [libidinal] *adj.* PSIC. libidinoso; *les pulsions libidinales*: as pulsões libidinosas

libidineux [libidinø] *adj.* libidinoso

libido [libido] *n. f.* PSIC. libido

libraire [libʁɛʁ] *adj., n. 2g.* livreiro; *en vente chez votre libraire*: à venda na sua livraria

librairie [libʁɛʁi] *n. f.* livraria; *librairie d'art*: livraria de arte

libre [libʁ] *adj.*

1 (*que tem liberdade*) livre; liberto; *avoir le champ libre*: ter liberdade de ação^{AO}

2 (*desembaraçado*) solto; *cheveux libres*: cabelos soltos

3 (*desobstruído*) desimpedido; *voie libre*: via desimpedida

4 (*vago*) desocupado; *place libre*: lugar vago

5 (*gratuito*) grátis; *entrée libre*: entrada grátis

6 (*isento*) livre; *libre d'impôts*: isento de impostos

♦ **champ libre**: liberdade de ação^{AO}

libre arbitre [libʁaʁbitʁ] *n. m.* livre-arbítrio

libre-échange [libʁɛfɑ̃ʒ] *n. m.* livre-câmbio

librement [libʁəmɑ̃] *adv.* livremente

libre pensée [libʁ(ə)pɑ̃se] *n. f.* livre-pensamento *m.*

libre-service [libʁəsɛʁvis] *n. m.* self-service; autosserviço^{AO}

libyen, libyenne [libjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* líbio *m.*, líbia *f.* ► [français](#)

lice [lis] *n. f.*

1 (torneios) liça

2 (tear) liço

3 (caça) cadela

♦ **entrer en lice**: entrar em liça, entrar numa luta

licence [lisãs] *n. f.*

1 (ensino superior francês) licenciatura

2 (*autorização*) licença; *licence d'exploitation*: licença de exploração

3 *lit.* liberdade; *licence des mœurs*: licenciosidade; *licence poétique*: liberdade poética

licencié, licenciée [lisãsje]

■ *n. m., f.*

1 (universidade) licenciado *m.*, licenciada *f.*; *licencié en droit*: licenciado em Direito

2 *DESP.* federado *m.*, federada *f.*

■ *adj.* licenciado, despedido

licenciement [lisãsimã] *n. m.* licenciamento; despedimento

♦ **licenciement collectif**: despedimento coletivo^{AO}

licencier [lisãsje] *v.* licenciar; despedir

licencieux [lisãsjø] *adj.* licencioso; devasso

lichen [liken] *n. m.* BOT., MED. líquen

lichette [lifɛt] *n. f. coloq.* (alimento) nadinha *m.*, bocadinho *m.*; *une lichette de pain*: um bocadinho de pão

licitation [lisitasjɔ̃] *n. f.* DIR. licitação

licite [lisit] *adj.* lícito; permitido

liciter [lisite] *v.* DIR. licitar

licorne [likɔʁn] *n. f.*

1 licorne; unicórnio

2 ZOOL. narval *m.*; *licorne de mer*: narval

lie [li] *n. f.*

1 (de vinho) lia; sedimentos

2 *fig.* escória; *lie du peuple*: ralé

♦ **boire le calice jusqu'à la lie**: beber o cálice da amargura

lié [lje] *adj.*

1 (*atado*) ligado

2 (pessoa) ligado; *elles sont très liées*: elas estão muito ligadas

3 (ideias, acontecimentos) ligado; relacionado

4 MÚS. ligado

♦ **être pieds et poings liés**: estar de pés e mãos atados

liechtensteinois, liechtensteinoise [liʃtɛnʃtajnwa, az] *adj. & n. m.,f.* liechtensteinense 2g. ►

[français](#)

liège [ljeʒ] *n. m.* cortiça *f.*; *chêne-liège*: sobreiro; *liège fossile*: asbesto

liégeois, liégeoise [ljeʒwa, az]

■ *n. m.,f.* habitante de Liège ► [français](#)

■ *adj.* de Liège; *un café liégeois*: gelado de café com chantilly

lien [ljɛ̃] *n. m.*

1 (objeto) laço

2 (*correlação*) ligação; *je ne vois pas le lien*: não estou a ver a ligação; *servir de lien*: servir de ligação

3 (*relação*) laço; ligação; *liens affectifs*: laços afetivos^{AO}; *liens familiaux*: laços familiares

4 (Internet) link, ligação

lier [lje]

■ v.

- 1 (*amarrar*) ligar, atar; juntar; *lier avec une ficelle*: atar com um fio; *les ravisseurs lui ont lié les pieds et les mains*: os raptores ataram-lhe os pés e as mãos
- 2 (ideias, acontecimentos) associar; relacionar; *lier la cause à l'effet*: ligar a causa ao efeito
- 3 (relações sociais) criar, contrair; ligar; unir; *lier amitié avec quelqu'un*: contrair amizade com alguém, travar amizade com alguém; *l'amitié qui nous lie*: a amizade que nos liga
- 4 (contrato) ligar; sujeitar
- 5 CUL. (molhos) engrossar
- 6 MÚS. (notas) ligar

■ se lier v. pron.

- 1 (ideias, acontecimentos) ligar-se
- 2 (pessoas) ligar-se (**avec**, a), dar-se (**avec**, com); *se lier d'amitié avec quelqu'un*: travar amizade com alguém

◆ **fou à lier**: doido varrido

◆ **avoir les mains liées**: estar de mãos atadas

lierre [ljɛR] n. m. BOT. hera f.

lieu [ljø]

■ n. m.

- 1 (*local*) lugar, sítio; *en lieu sûr*: em local seguro; *en quelque lieu qu'il soit*: esteja ele onde estiver; *lieu de naissance*: lugar de nascimento; *lieu de passage*: local de passagem; *sur le lieu de travail*: no local de trabalho
- 2 (com sentido temporal) ocasião f., momento; *donner lieu à*: ser motivo para, levar a; *en dernier lieu*: em último lugar; *en premier lieu*: em primeiro lugar
- 3 ZOOLOG. pescada grande

■ lieux n. m. pl. local sing. do crime

◆ **au lieu de**: em lugar de; em vez de

◆ **avoir lieu**: realizar-se; efetuar-se^{AO}

◆ **en son lieu**: no tempo devido

◆ **il y a lieu**: é caso para

◆ **n'avoir ni feu ni lieu**: não ter onde cair morto

◆ **signer en lieu et place de quelqu'un**: assinar em vez de alguém

◆ **tenir lieu de**: substituir

◆ **vider les lieux**: ir-se embora

lieu commun [ljøkɔmɛ̃] n. m. lugar comum

lieue [ljø] n. f. légua; *j'étais à mille lieues de penser à ça*: estava longe de pensar nisso

lieutenant [ljøtnɑ̃] *n. m.* MIL. tenente 2g.

lieutenant-colonel [ljøtnɑ̃kɔlɔnɛl] *n. m.* MIL. tenente-coronel 2g.

lièvre [ljɛvr] *n. m.* (macho) lebre *f.*

♦ **courir deux lièvres à la fois:** matar dois coelhos de uma cajadada só

lift [lift] *n. m.* DESP. (ténis) *efeito dado à bola batendo-a de baixo para cima para aumentar a força do lançamento*

liftier [liftje] *n. m.* ascensorista

lifting [liftiŋ] *n. m.* lifting; *se faire faire un lifting:* fazer um lifting

ligament [ligamɑ̃] *n. m.* ANAT. ligamento

ligature [ligatyR] *n. f.*

1 (atadura) ligadura

2 MÚS., TIP. ligadura

3 MED. laqueação; *ligature de trompes:* laqueação de trompas

ligaturer [ligatyRe] *v.*

1 MED. ligar; laquear

2 (atar) ligar

lignage [liɲaʒ] *n. m.* linhagem *f.*, estirpe *f.*

ligne [liɲ] *n. f.*

1 (traço) linha; *ligne droite:* linha reta^{AO}; *ligne pleine:* traço cheio; *ligne pointillée:* linha tracejada

2 (texto) linha; *mettre à la ligne:* abrir parágrafo

3 (pessoa, veículo) linha; silhueta; (pessoa) *garder la ligne:* manter a linha; *lignes aérodynamiques:* linhas aerodinâmicas

4 (orientação) linha; *les grandes lignes de sa recherche:* as grandes linhas da sua pesquisa; *ligne de conduite:* linha de conduta

5 (fila) linha; fileira; *placé en ligne:* alinhado; *une ligne d'arbres:* uma fileira de árvores

6 DESP. linha

7 (transportes) linha; *ligne aérienne:* linha aérea; *ligne de chemin de fer:* linha de caminho de ferro

8 ELETR. linha; *la ligne est coupée:* a ligação caiu; (Internet) *être en ligne:* estar em linha, estar online

9 (pesca) linha

10 [BÉLG.] (cabelo) risca

11 (comércio) gama; *ligne de produits:* linha de produtos, gama de produtos

♦ (geração) **ligne directe:** linha direta^{AO}

♦ **entrer en ligne de compte:** levar em linha de conta, ser levado em consideração

- ♦ **franchir la ligne blanche:** pisar o risco
- ♦ **lire entre les lignes:** ler nas entrelinhas
- ♦ **sur toute la ligne:** completamente

lignée [liɲe] *n. f.*

- 1 linhagem; descendência; geração
- 2 *fig.* classe, categoria
- 3 BIOL. estirpe

ligner [liɲe] *v.* traçar linhas

ligneux [liɲø] *adj.* lenhoso

ligotage [ligɔtaʒ] *n. m.* ato ou efeito de atar de pés e mãos com uma corda

ligoter [ligɔte] *v.* amarrar com corda; ligar com corda; atar de pés e mãos

ligue [lig] *n. f.* liga; aliança; confederação

- ♦ **ligue des droits de l'homme:** liga dos direitos do homem

ligner [lige] *v.* ligar, confederar, coligar

lilas [lila]

- *n. m.*

- 1 (cor) lilás
- 2 BOT. lilás

- *adj.* lilás

lilliputien [lilipysjɛ̃] *adj., n. m.* liliputiano

limace [limas] *n. f.*

- 1 ZOOL. lesma
- 2 *pop.* lesma; molengão *m.*

limaçon [limasɔ̃] *n. m.*

- 1 ZOOL. caracol
- 2 ANAT. cóclea *f.*

limaille [limɑ̃j] *n. f.* limalha

limande [limɑ̃d] *n. f.* (peixe) solha

limbe [lɛ̃b] *n. m.* limbo; *le limbe solaire*: o limbo solar

lime [lim] *n. f.*

1 lima; *lime à ongles*: lima das unhas

2 BOT. lima

3 ZOOL. lima

limer [lime] *v.* limar

limette [limɛt] *n. f.* BOT. lima

limettier [limɛtje] *n. m.* BOT. limeira

limier [limje] *n. m.*

1 cão de caça, podengo

2 *fig., coloq.* polícia; *un fin limier*: um bom polícia

limitatif [limitatif] *adj.* limitativo; restritivo

limitation [limitasjɔ̃] *n. f.*

1 limite *m.*; *limitation de vitesse*: limite de velocidade; *sans limitation*: sem limite

2 limitação, restrição; *limitation des naissances*: limitação dos nascimentos

limite [limit]

■ *n. f.*

1 (de local) limite *m.*

2 (de poder, de período) limite *m.*; *c'est à la limite du mauvais goût*: raia os limites do mau gosto; *connaître ses limites*: conhecer os seus limites; *dépasser les limites*: ultrapassar os limites; *sans limite d'âge*: sem limite de idade

■ *adj.*

1 extremo; *cas limite*: caso limite

2 *coloq.* à justa; *il a réussi son permis, mais c'était limite*: ele conseguiu a carta, mas foi à justa

♦ **à la limite**: em último caso

♦ **sans limites**: sem limite

limité [limite] *adj.*

1 limitado; marcado

2 (número) limitado; restrito

limiter [limite]

■ *v.*

1 (*restringir*) limitar; *il faut savoir limiter les risques*: é preciso saber limitar os riscos

2 (*delimitar*) limitar

■ **se limiter** v. pron. limitar-se; *les articles doivent se limiter à 3 000 mots*: os artigos têm de limitar-se a 3 000 palavras

limitrophe [limitʁɔf] *adj.* limítrofe

limogeage [limɔʒaʒ] *n. m. coloq.* despedimento, licenciamento; destituição *f.*

limoger [limɔʒe] v. destituir; retirar a confiança; demitir

limon [limɔ̃] *n. m. GEOL.* lodo; limo

Não confundir com a palavra portuguesa **limão** (citron).

limonade [limɔnad] *n. f.*

1 gasosa

2 *ant.* limonada

limoneux [limɔnø] *adj.* lamacento, lodoso

limousin [limuzɛ̃] *n. m.* pedreiro, alvenel

limousine [limuzin] *n. f.* limusina

limpide [lɛ̃pid] *adj.*

1 (água, céu, olhar) límpido

2 (raciocínio, explicação) límpido; claro

3 (estilo) límpido; lúcido

limpidité [lɛ̃pidite] *n. f.*

1 (água, céu, olhar) limpidez

2 (raciocínio, explicação) limpidez; clareza

3 (estilo) limpidez; lucidez

lin [lɛ̃] *n. m.*

1 BOT. linho; *graine de lin*: linhaça

2 (tecido) linho

linceul [lɛ̃sœl] *n. m.* mortalha *f.*; sudário; lençol

linéaire [lineɛʁ] *adj.* linear

linette [linɛt] *n. f.* BOT. linhaça

linge [lɛ̃ʒ] *n. m.*

1 roupa *f.* branca; *linge de corps*: roupa interior

2 (para lavar) roupa *f.*; *laver son linge*: lavar a roupa

3 (pedaço de tecido) pano; *essuyer avec un linge*: limpar com um pano

4 [SUÍÇA] toalha

♦ **blanc comme un linge**: branco como a cal

♦ **pop. avoir son linge lavé**: estar na cadeia

lingerie [lɛ̃ʒʁi] *n. f.*

1 (vestuário) roupa interior feminina

2 (local) rouparia

lingette [lɛ̃ʒɛt] *n. f.* toalhinha

lingot [lɛ̃ɡo] *n. m.* lingote

lingual [lɛ̃ɡwal] *adj.* lingual

linguiste [lɛ̃ɡyist] *n. 2g.* linguista

linguistique [lɛ̃ɡyistik]

■ *n. f.* linguística

■ *adj.* linguístico; *communauté linguistique*: comunidade linguística

liniment [linimɑ̃] *n. m.* linimento

linogravure [linɔɡʁavyʁ] *n. f.* linoleogravura

linoléum [linɔleɔm] *n. m.* linóleo

linon [linɔ̃] *n. m.* cambraia *f.*

linotte [linɔt] *n. f.* ZOOL. pintarroxo *m.*

♦ **tête de linotte**: cabeça no ar

lion, lionne [ljɔ̃, ɔn] *n. m., f.* ZOOL. leão *m.*, leoa *f.*

Lion [ljɔ̃] *n. m.* ASTRON. Leão

lionceau [ljɔ̃so] *n. m.* leãozinho

lionne [ljɔ̃n] *n. f.* ⇒ **lion**

lipide [lipid] *n. m.* BIOQUÍM. lípido

lipome [lipom] *n. m.* MED. lipoma

liposuccion [liposy(k)sjɔ̃] *n. f.* lipoaspiração

lippe [lip] *n. f.* beicada, beicola
♦ **faire la lippe**: fazer beicinho; amuar

lippu [lipy] *adj.* beicudo

liquéfaction [likefaksjɔ̃] *n. f.* liquefação^{AO}

liquéfiable [likefjabl] *adj.* liquidificável

liquéfier [likefje]
■ *v.* liquefazer
■ **se liquéfier** *v. pron.* liquefazer-se

liquette [likɛt] *n. f. pop.* camisa

liqueur [likœR] *n. f.* licor *m.*

liquidation [likidasjɔ̃] *n. f.*
1 (contas, dívida) liquidação
2 (em loja) liquidação; *liquidation totale*: liquidação total

liquide [likid]
■ *n. m.*
1 (substância) líquido; *ingérer un liquide*: ingerir um líquido
2 (dinheiro) líquido; *payer en liquide*: pagar em dinheiro
■ *adj.* líquido

liquider [likide] *v.*
1 (conta, dívida) liquidar, pagar
2 (*vender*) liquidar
3 *coloq. (matar)* eliminar; livrar-se de; exterminar
4 (problema) liquidar; resolver; *tout est liquidé maintenant*: está tudo resolvido

liquidité [likidite] *n. f.*
1 (*estado líquido*) liquidez
2 ECON. liquidez

lire [liR]

■ v.

1 ler; *lire à haute voix*: ler em voz alta; *lire du doigt*: ler por alto; *à cinq ans, il savait déjà lire*: aos cinco anos já sabia ler

2 (*adivinhar*) ler; *la peur se lisait sur son visage*: o medo lia-se no rosto dele/dela

■ n. f. (antiga moeda italiana) lira

◆ **lire entre les lignes**: ler nas entrelinhas

lis [lis] n. m. BOT. lírio, açucena f.; *fleur de lis*: flor-de-lis

lisbonnin, lisbonnine [lizbɔ̃nɛ̃, in] adj. & n. m.,f. lisboeta 2g., lisbonense 2g., alfacinha 2g. coloq. ► **français**

lise [liz] n. f. areia movediça

liserage [liz(ə)ʁaʒ] n. m. orla, debrum

liseré [liz(ə)ʁe] ou **liséré** [lizeʁe] n. m.

1 galão; debrum; fita f. de debruar

2 barra f. de lenço; bainha f.

liserer [liz(ə)ʁe] ou **lisérer** [lizeʁe] v. orlar, debruar

liseron [lizʁɔ̃] n. m. BOT. campainha f.

lisette [lizɛt] n. f. criada ladina; criada de comédia

liseur, liseuse [lizœʁ, øz] n. m.,f. leitor m., leitora f.

lisibilité [lizibilite] n. f. legibilidade

lisible [lizibl] adj. legível

lisiblement [liziblɛ̃mɑ̃] adv. legivelmente

lisière [lizjɛʁ] n. f. (de cidade, de floresta) limite m., fronteira; orla; *à la lisière de la forêt*: na orla da floresta

lissage [lisaʒ] n. m. alisamento

lisse [lis]

■ adj. liso, plano, polido

■ *n. f.* NÁUT. precinta, armadura

lissé [lise]

■ *adj.* alisado, liso; CUL. *amandes lissées*: amêndoas cobertas de açúcar

■ *n. m.* CUL. ponto de açúcar; CUL. *grand lissé*: ponto de rebuçado; CUL. *petit lissé*: ponto de espadana

lisser [lise] *v.* alisar; polir; lustrar

listage [listaʒ] *n. m.* INFORM. listagem *f.*

liste [list] *n. f.*

1 lista; *dresser/établir une liste*: fazer/elaborar uma lista; *liste d'attente*: lista de espera; *liste des courses*: lista de compras

2 POL. lista; *liste électorale*: lista eleitoral; *liste unique*: lista única

◆ **être sur (la) liste rouge**: não constar da lista telefónica

lister [liste] *v.* listar

listing [listiŋ] *n. m.* INFORM. listagem *f.*

lit [li] *n. m.*

1 (móvel) cama *f.*, leito; *garder le lit*: ficar de cama; *se mettre au lit*: deitar-se

2 DIR. matrimónio; *enfant du premier lit*: filho do primeiro matrimónio; *faire lit à part*: dormir separados

3 GEOL., CUL. camada *f.*

4 GEOG. (rio) leito

◆ **lit d'une personne**: cama de solteiro

◆ **lit de deux personnes**: cama de casal

◆ **lit pliant**: cama desmontável

◆ **chevet du lit**: cabeceira da cama

◆ **au saut du lit**: ao levantar, ao saltar da cama

◆ *coloq.* **être tombé du lit**: levantar-se mais cedo do que o costume

◆ **lit de pont**: tabuleiro da ponte

litanie [litani] *n. f.*

1 litania

2 *fig.* ladainha

lit-cage [likaʒ] *n. m.* cama *f.* articulada

litchi [litʃi] *n. m.* BOT. líchia *f.*

litéau [lito] *n. m.*

1 (tábua) sarrafo, ripa

2 (guardanapo, toalha) lista, risca, barra

3 (lobo) covil

liter [lite] *v.* (peixe) acamar

literie [litʁi] *n. f.* colchoaria; roupa de cama

lithium [litjɔm] *n. m.* QUÍM. lítio

litho [lito] *n. f. coloq.* ⇒ **[lithographie](#)**

lithographie [litɔgʁafi] *n. f.* litografia

lithographier [litɔgʁafje] *v.* litografar; gravar

lithosphère [litɔsfɛʁ] *n. f.* GEOG., GEOL. litosfera

litière [litjɛʁ] *n. f.*

1 liteira

2 (gado) cama (de palha ou forragem)

♦ *lit. faire litière de:* pôr de parte

litige [litiʒ] *n. m.* DIR. litúgio

litigieux [litiʒjø] *adj.* DIR. litigioso

litre [litʁ] *n. m.* litro; *bouteille d'un litre et demi:* garrafa de litro e meio

litron [litʁɔ̃] *n. m. pop.* litro de vinho, litrada

littéraire [litéʁɛʁ]

■ *adj. 2g.* literário

■ *n. 2g.* literato

littéral [litéʁal] *adj.* literal

littéralement [litéʁalmɑ̃] *adv.* literalmente

littérateur [litéʁatoɛʁ] *n. m.* literato

littérature [literatyR] *n. f.* literatura; *se lancer dans la littérature alimentaire*: lançar-se na literatura comercial

littoral [litɔRal]

- *n. m.* litoral; *le littoral algarvien*: o litoral algarvio
- *adj.* litoral; *pêche littorale*: pesca litoral

lituanien, lituanienne [lityanjɛ̃, jɛn]

- *adj. & n. m., f.* lituano *m.*, lituana *f.* ► **français**
- **lituanien** *n. m.* (língua) lituano

liturgie [lityRʒi] *n. f.* liturgia

liturgique [lityRʒik] *adj.* litúrgico

livide [livid] *adj.* lívido

lividité [lividite] *n. f.* lividez

living [liviŋ] *n. m.* sala *f.* de estar

livrable [livRabl] *adj.* que se pode entregar

livraison [livREZɔ̃] *n. f.* entrega; *livraison à domicile*: entrega a domicílio; *faire une livraison*: fazer uma entrega; *prendre livraison de*: levantar a mercadoria; *voiture de livraison*: carrinha de entrega

livre [livR]

- *n. m.* livro; *couverture d'un livre*: capa de um livro; *jaquette d'un livre*: sobrecapa; *livre audio*: audiolivro; *livre de bord*: livro de bordo; *livre de chevet*: livro de cabeceira; *livre d'enfant*: livro infantil; *livre de poche*: livro de bolso; *livre électronique*: e-book
- *n. f.*
 - 1 (moeda) libra
 - 2 meio *m.* quilo; *je veux une livre de poires*: quero meio quilo de peras
- ◆ **pâler sur les livres**: queimar as pestanas a estudar

livre-cassette [livRkaset] *n. m.* audiolivro

livrer [livRE]

- *v.*
 - 1 (mercadoria) entregar; *livrer quelqu'un*: fazer uma entrega a alguém
 - 2 (pessoa) abandonar; entregar; *être livré à soi-même*: ficar entregue a si próprio; *livrer quelqu'un à la police*: entregar alguém à polícia

3 (informações) confiar; *livrer ses secrets*: confiar os seus segredos

4 (combate) começar; *livrer bataille*: travar batalha

■ **se livrer** *v. pron.*

1 (terrorista, bandido) entregar-se; *se livrer à la police*: entregar-se à polícia

2 (*abrir-se*) confiar-se; *ne pas se livrer facilement*: não falar de si facilmente, ser fechado

3 (sorte, prazer, dor) abandonar-se; entregar-se; *se livrer à tous les excès*: entregar-se a todos os excessos

4 (estudo, atividade) dedicar-se

◆ **livrer passage**: abrir/dar passagem

livresque [livʁesk] *adj.* livresco

livret [livʁɛ] *n. m.*

1 (ópera) libreto

2 (*folheto*) catálogo, brochura *f.*

3 (pequeno registo) caderneta *f.*; *livret de caisse d'épargne*: caderneta de poupança; *livret scolaire*: caderneta escolar; *livret de famille*: cédula

4 *ant.* livrinho, livrete

livreur, livreuse [livʁœʁ, øʁ] *n. m., f.*

1 (mercadoria) distribuidor *m.*, distribuidora *f.*

2 (móveis) entregador *m.*, entregadora *f.*

lob [lob] *n. m.* DESP. (ténis) bola *f.* alta

lobby [lobi] *n. m.* lobby

lobe [lob] *n. m.* ANAT. lóbulo

lobé [lobe] *adj.* BOT. lobado, lobulado

lober [lobe] *v.*

1 DESP. enviar bola demasiado alta

2 DESP. fintar, enganar

lobulaire [lobylɛʁ] *adj.* lobular

lobule [lobyl] *n. m.* lóbulo

local [lokɑl]

■ *n. m.* (sala) local; *local commercial*: estabelecimento comercial; *local d'habitation*: prédio de habitação

■ *adj.* local; *anesthésie locale*: anestesia local

localisation [lɔkalizasjɔ̃] *n. f.* localização

localisé [lɔkalize] *adj.* (dor, doença) localizado

localiser [lɔkalize] *v.*

1 (*circumscrever*) localizar

2 (*situar*) localizar; *localiser un lieu sur une carte*: localizar um sítio num mapa; *localiser un tremblement de terre*: localizar um tremor de terra

localité [lɔkalite] *n. f.* localidade

locataire [lɔkatæʀ] *n. 2g.* locatário *m.*, locatária *f.*, inquilino *m.*, inquilina *f.*

locatif [lɔkatif]

■ *adj.*

1 DIR. locativo; *réparations locatives*: reparações por conta do inquilino

2 GRAM. locativo

■ *n. m.* GRAM. locativo

location [lɔkɑsjɔ̃] *n. f.*

1 aluguer *m.*; arrendamento *m.*; (locatário) *prendre en location*: tomar de aluguer, alugar, arrendar; (senhorio, dono) *mettre en location*: pôr a alugar, alugar, arrendar

2 (casa, apartamento) alojamento arrendado; *il a pris une location pour trois mois*: ele arrendou uma casa/um apartamento por três meses

3 (espetáculos) reserva; *bureau de location*: bilheteira

loch [lɔk] *n. m.* NÁUT. barquilha

loche [lɔʃ] *n. f.*

1 (peixe) cadoz

2 ZOOL. lesma

locomoteur [lɔkɔmɔtœʀ] *adj.* locomotor

locomotion [lɔkɔmɔsjɔ̃] *n. f.* locomoção

locomotive [lɔkɔmɔtiv] *n. f.* locomotiva

locorégional [lɔkɔʀeʒjɔ̃nal] *adj.* local; *anesthésie locorégionale*: anestesia local

locuteur, locutrice [lɔkytœʀ, tris] *n. m., f.* LING. locutor *m.*, locutora *f.*

locution [lɔkysjɔ̃] *n. f.* locução

loft [lɔft] *n. m.* loft

logarithme [lɔgaritm] *n. m.* MAT. logaritmo

logarithmique [lɔgaritmik] *adj. 2g.* logarítmico

loge [lɔʒ] *n. f.*

1 (porteiro) cubículo *m.*

2 (divisão fechada) compartimento; *les loges d'une écurie*: os compartimentos de uma cavalaria

3 (construção rudimentar) cabana; barraca

4 TEAT. camarim *m.*; (de espectador) camarote *m.*; *première loge*: camarote de primeira

5 (franco-maçonaria) loja

6 ARQ. galeria de frontaria

7 *ant.* choupana

♦ **être aux premières loges**: estar bem colocado

logé [lɔʒe] *adj.* alojado; hospedado

♦ **être logé à la même enseigne**: estar no mesmo barco

♦ **logé, nourri et blanchi**: cama, mesa e roupa lavada

logeable [lɔʒabl] *adj.*

1 (com condições para habitar) habitável

2 (com espaço) espaçoso; bem concebido; *placard logeable*: armário com muito espaço

logement [lɔʒmɑ̃] *n. m.*

1 (ato) alojamento; habitação *f.*; *crise du logement*: crise da habitação; *politique du logement*: política da habitação

2 (local) alojamento; habitação *f.*; residência *f.*; domicílio; *chercher un logement*: procurar casa/apartamento;

logement de deux pièces: apartamento de duas assoalhadas; *logement*

garni/meublé: apartamento mobilado, casa mobilada; *logement provisoire*: alojamento provisório;

logements sociaux: habitações sociais

3 MIL. acantonamento

4 NÁUT. camarote

loger [lɔʒe]

■ *v.*

1 (*albergar*) alojar, hospedar; *loger quelqu'un chez soi*: alojar alguém em casa

2 (*habitar*) morar; *loger à l'hôtel*: viver no hotel, morar no hotel

3 (objeto) colocar, meter, introduzir; *loger une balle dans*: enfiar uma bala em, acertar com uma bala em

4 (ideia) enfiar; fazer penetrar

■ **se loger** *v. pron.*

1 (habitar) alojar-se; *il faudra trouver où se loger*: temos de encontrar um sítio para ficar, temos de procurar alojamento

2 (bala, bactéria) fixar-se, estabelecer-se

♦ **loger à la belle étoile**: dormir ao relento

logette [lɔʒɛt] *n. f.*

1 lojinha, casinha

2 camarote *m.* pequeno

logeur, logeuse [lɔʒœR, øz] *n. m., f.* senhorio; alugador *m.* de quartos mobilados, alugada *f.*

logiciel [lɔʒisjɛl] *n. m.* INFORM. software

logicien [lɔʒisjɛ̃] *n. m.* lógico

logicisme [lɔʒisism] *n. m.* logicismo

logique [lɔʒik]

■ *n. f.*

1 FIL., MAT. lógica

2 (*racionalidade*) lógica; *cela manque de logique*: isso não tem lógica

■ *adj.* lógico

logiquement [lɔʒikmɑ̃] *adv.* logicamente

logis [lɔʒi] *n. m. lit.* casa *f.*; habitação *f.*; residência *f.*

logisticien [lɔʒistisjɛ̃] *n. m.* logístico

logistique [lɔʒistik]

■ *n. f.* logística

■ *adj.* logístico

logo [lɔgo] *n. m.* ⇒ **logotype**

logorrhée [lɔgɔRe] *n. f.* logorreia

logotype [lɔgɔtyp] *n. m.* logótipo

loi [lwa] *n. f.*

1 (justiça) lei; *avoir la loi pour soi*: ter a lei a seu favor; *déclarer hors la loi*: declarar fora da lei;

DIR. *officier de loi*: oficial de justiça

2 (*princípio*) lei; *la loi de la chute des corps*: a lei da gravidade; ECON. *la loi de l'offre et de la demande*: a lei da oferta e da procura

3 (*poder*) autoridade; domínio

4 (*norma*) regra; *se faire une loi de*: impor-se a obrigação de; *les lois de la mode*: os ditames da moda

◆ **la loi du plus fort**: a lei do mais forte

◆ **la loi du silence**: a lei do silêncio

loi-cadre [lwakadR(ə)] *n. f.* (*pl.* lois-cadres) lei-quadro

loin [lwɛ̃]

■ *adv.*

1 (distância) longe; *est-ce loin?* fica longe?; *être loin*: estar longe; *être loin derrière*: ficar muito para trás; *trouver plus loin*: encontrar mais adiante

2 (tempo) longe; *c'est loin tout cela!* ao tempo que isso foi!

3 *fig.* longe; *aller loin*: ir longe, vingar na vida; *aller trop loin*: ir longe demais; *être au loin*: estar ausente/distraído; *voir loin*: ser perspicaz, prever

■ *n. m.* longe; *il y a loin*: é longe, há uma grande distância/diferença

◆ **être au loin du compte**: estar redondamente enganado

◆ **loin de là**: pelo contrário, longe disso

◆ **ni de près ni de loin**: nem de longe nem de perto

◆ **pas loin de**: quase

◆ *coloq.* **ne pas voir plus loin que le bout de son nez**: não ver um palmo diante do nariz

◆ **loin des yeux, loin du cœur**: longe da vista, longe do coração

lointain [lwɛ̃tɛ̃]

■ *adj.*

1 (no espaço) longínquo, distante

2 (no tempo) longínquo, remoto

3 (*vago*) longínquo; *un regard lointain*: um olhar longínquo; *une ressemblance lointaine*: uma aparência remota

■ *n. m.* lugar afastado; *au/dans le lointain*: ao longe

lointainement [lwɛ̃tɛ̃nmɑ̃] *adv.* remotamente; vagamente

loir [lwar] *n. m.* ZOOL. leirão, arganaz; *coloq.* *dormir comme un loir*: dormir como uma pedra

loisir [lwaziR]

■ *n. m.* (*tempo livre*) lazer; descanso; *heures de loisir*: horas de descanso, horas de lazer

■ **loisirs** *n. m. pl.* passatempos, ocupações *f.*; *quels sont vos loisirs préférés?* quais são os vossos passatempos preferidos?

◆ **à loisir**: à vontade; com tempo

♦ **avoir tout le loisir de:** ter o tempo todo para

lombar [lɔ̃bɛR] *adj.* ANAT. lombar

lombric [lɔ̃brik] *n. m.* ZOOL. minhoca *f.*

londonien, londonienne [lɔ̃dɔ̃njɛ̃, jɛ̃n] *adj. & n. m.,f.* londrino *m.*, londrina *f.* ► [français](#)

long [lɔ̃]

■ *adj.*

1 (tamanho) longo; comprido, extenso; *chemise à manches longues:* camisa de mangas compridas; *plus long de deux centimètres:* dois centímetros mais comprido

2 (tempo) demorado, vagaroso; *avoir une longue habitude de:* estar muito habituado a; *deux jours pour faire ce travail, c'est long:* dois dias para fazer este trabalho, é muito; *il est long à faire son travail:* ele trabalha muito devagar; *la lettre était longue à venir:* a carta demorou muito tempo a chegar; *préparé de longue main:* preparado com muita antecedência; *un long moment:* um longo momento

■ *adv.* muito; *en dire long:* dizer muito; *en savoir long:* estar bem informado, conhecer do assunto; *regard qui en dit long:* olhar significativo, olhar eloquente; *silence qui en dit long:* silêncio que fala por si

■ *n. m.* (tamanho) comprimento; *tout du long:* a todo o comprimento; *tirer un trait tout du long de la page:* traçar um risco a todo o comprimento da página; *une pièce de 5 mètres de long:* uma divisão de 5 metros de comprimento

♦ **à la longue:** com o tempo; por fim

♦ **de long en large:** de trás para diante, de um lado para o outro

♦ **en long:** ao comprido

♦ **faire long feu:** falhar; não ter sucesso

♦ **le long de:** ao longo de

♦ **tomber de tout son long:** estender-se ao comprido

long-courrier [lɔ̃kurje]

■ *adj.* (navio, avião) de longo curso

■ *n. m.* (*pl.* long-courriers)

1 transatlântico

2 avião de carreira

longe [lɔ̃ʒ] *n. f.*

1 arreata, correia

2 (vitela, porco, cabrito) lombo *m.*

longer [lɔ̃ʒe] *v.*

1 (pessoa) caminhar ao longo de; ir rente a

2 (coisa) costear; ladear

longévité [lɔ̃ʒevite] *n. f.* longevidade

longiligne [lɔ̃ʒilijɛ] *adj.* longilíneo

longitude [lɔ̃ʒityd] *n. f.* GEOG. longitude

longitudinal [lɔ̃ʒitydinal] *adj.* longitudinal

long-métrage [lɔ̃metʁaʒ] *n. m.* longa-metragem *f.*

longtemps [lɔ̃tɑ̃] *adv.* muito tempo; *c'était il y a longtemps*: foi há muito tempo; *cela fait longtemps qu'ils ont fini*: eles acabaram já há muito tempo; *ils n'arriveront pas avant longtemps*: eles não chegam tão cedo; *on ne les verra pas de longtemps*: não os veremos durante muito tempo; *tu peux garder le livre aussi longtemps que tu veux*: podes ficar com o livro tanto tempo quanto quiseres

♦ **avant longtemps**: tão cedo

♦ **depuis longtemps**: desde há muito tempo

♦ **il y a longtemps**: há muito tempo

♦ **pendant longtemps**: durante muito tempo

longue [lɔ̃g] *n. f.* MÚS. longa

longuement [lɔ̃gmɑ̃] *adv.* longamente

longueur [lɔ̃gœʁ] *n. f.*

1 (*dimensão*) comprimento *m.*; *dans le sens de la longueur*: no sentido do comprimento; *la cuisine fait 2 mètres de longueur*: a cozinha tem 2 metros de comprimento

2 (*duração*) extensão; *tirer en longueur*: levar muito tempo, arrastar-se, demorar

3 DESP. comprimento; (piscina) *faire plusieurs longueurs*: fazer várias piscinas

♦ **à longueur de journée**: todo o dia

♦ *coloq.* **être sur la même longueur d'onde**: estar na mesma onda

♦ **tirer (ou traîner) en longueur**: fazer render o peixe

longue-vue [lɔ̃gvy] *n. f.* óculo *m.* de alcance, telescópio *m.*

look [luk] *n. m.* (de pessoa) visual, estilo; (de coisa) imagem *f.*; *changer de look*: mudar de visual

looké [luke] *adj.* com imagem de, com visual de; *le clip vidéo est looké années cinquante*: o vídeo tem um visual dos anos 50

looping [lupiɛ] *n. m.* looping

lopette [lɔpɛt] *n. f.*

1 *pop.* larilas

2 *pop.* pessoa sem energia, pessoa mole; cobarde

lopin [lɔpɛ̃] *n. m.* pedaço de terra

loquace [lɔkwas] *adj.* loquaz

loquacité [lɔkwasite] *n. f.* loquacidade

loque [lɔk] *n. f.*

1 (roupa) farrapo *m.*; *vêtu de loques*: vestido de farrapos, vestido de trapos

2 *pej.* (pessoa) farrapo

loquet [lɔkɛ] *n. m.* loquete, trinco, cadeado

loqueteau [lɔkto] *n. m.* loquete pequeno; trinco pequeno

loqueteux, loqueteuse [lɔktø, øz]

■ *n. m., f.* maltrapilho

■ *adj.* andrajoso; esfarrapado

lord [lɔR] *n. m.* lorde

lorgner [lɔRɲɛ] *v.*

1 deitar o olho

2 *fig.* (herança, cargo, negócio) trazer debaixo de olho

lorgnette [lɔRɲɛt] *n. f.* binóculo *m.* de teatro

lorgnon [lɔRɲɔ̃] *n. m.* lornhão

lori [lɔRi] *n. m.* ZOOL. espécie de papagaio de cores vivas

loriot [lɔRjo] *n. m.* ZOOL. verdelhão

lors [lɔR] *adv.* então, nessa altura; *lors de*: por ocasião de, na época de; *lors même que*: mesmo quando; *depuis lors*: desde essa data, a partir de então; *dès lors que*: visto que

lorsque [lɔRsk] *conj.* (tempo) quando, logo que; *il se lève lorsque le réveil sonne*: ele levanta-se quando o despertador toca, ele levanta-se logo que o despertador toca

losange [lɔzɑ̃ʒ] *n. m.* GEOM. losango

lot [lo] *n. m.*

1 (*porção*) lote, quinhão

2 (lotaria) prémio; *fig. gagner le gros lot*: ganhar a sorte grande

3 (futuro) sorte *f.*, destino

loterie [lɔtri] *n. f.* lotaria

loti [loti] *adj.*

1 (terreno, bens) dividido; repartido

2 *fig.* favorecido; contemplado; *irón. le voilà bien loti!* está bem servido!

lotion [lɔsjɔ̃] *n. f.* loção; *lotion après rasage*: loção para depois da barba, aftershave

lotir [lotir] *v.* (*dividir em lotes*) lotear, lotar

lotissement [lotismɑ̃] *n. m.*

1 (terreno, bens imóveis) divisão *f.* em lotes ou quinhões

2 (terreno) talhão, lote

loto [lotɔ] *n. m.* loto, jogo do quino

◆ **avoir des yeux en boules de loto**: ter olhos redondinhos

lotus [lotys] *n. m.* BOT. lódão; lótus; *se mettre en position du lotus*: sentar-se em lótus

louable [lwabl] *adj.* louvável

louage [lwaʒ] *n. m.* aluguer, arrendamento

louange [lwɑ̃ʒ] *n. f.* louvor *m.*, elogio *m.*; *chanter des louanges*: tecer louvores

louanger [lwɑ̃ʒe]

■ *v.* elogiar, louvar, exaltar

■ **se louanger** *v. pron.* elogiar-se, gabar-se

louangeur [lwɑ̃ʒœR] *adj., n. m.* lisonjeador, adulator

loubard [lubar] *n. m. coloq.* delinquente, marginal

louche [luʃ]

■ *adj.*

- 1 (caso, história, local) duvidoso; suspeito; *affaire louche*: negócio duvidoso
2 (pessoa) suspeito; desonesto; matreiro; *un homme louche*: um homem suspeito

■ *n. f.*

- 1 (sopa) concha
2 *pop.* mão; *serrer la louche à quelqu'un*: apertar a mão a alguém, estender o bacalhau a alguém

loucher [luʃe] *v.* ser estrábico, ser vesgo; entortar os olhos, torcer a vista

- ♦ *coloq. faire loucher*: causar inveja; provocar curiosidade
♦ **loucher sur**: cobiçar; ter inveja

loucheur [luʃœʀ] *n. m.* vesgo, zarolho, estrábico

loué [lue] *adj.*

- 1 alugado, arrendado
2 (*elogiado*) louvado

louer [lwe]

■ *v.*

- 1 (*tomar de aluguer*) alugar, arrendar; *il va louer une maison près de la plage*: ele vai alugar uma casa perto da praia
2 (dono, proprietário) alugar, arrendar; (casa) *à louer*: arrenda-se; *chambre à louer*: quarto para arrendar
3 (*elogiar*) louvar, exaltar

■ **se louer** *v. pron.*

- 1 alugar-se, arrendar-se
2 (*felicitar-se*) gabar-se; *se louer de*: estar contente com, mostrar-se satisfeito com

- ♦ **se louer et se remercier**: não deixar o seu crédito por mãos alheias

loueur [lwœʀ] *n. m.* alugador

louf [luf] *adj. coloq.* ⇒ [loufoque 1](#)

loufoque [lufɔk] *adj.*

- 1 *coloq.* (indivíduo) adoidado, apanhado *coloq.*
2 *coloq.* (acontecimento, história, etc.) disparatado, estapafúrdio

loufoquerie [lufɔkʀi] *n. f.*

- 1 maluquice, ato^{AO} doido
2 extravagância

loulou [lulu] *n. m.*

- 1 (cão) lulu
2 *coloq.* queridinho *m.*, queridinha *f.*

3 *coloq.* jovem marginal

loup, louve [lu, luv]

■ *n. m.,f.* (animal) lobo *m.*, loba *f.*

■ **loup** *n. m.*

1 (peixe) barbo

2 *téc.* (fabrico) defeito

◆ **loup de mer:** (peixe) lobo-do-mar

◆ **se jeter dans la gueule du loup:** cair na boca do lobo

loupage [lupaʒ] *n. m. coloq.* falhanço

loup-cervier [lusɛrvje] *n. m.*

1 ZOOLOG. lobo-cerval

2 *coloq.* agiota

loupe [lup] *n. f.*

1 lupa

2 MED. quisto

louper [lupe] *v.*

1 *coloq.* (ação, trabalho) falhar; fazer mal; *louper son coup:* falhar um golpe

2 (deixar escapar) perder; *louper le train:* perder o comboio

3 (pessoa) não encontrar; *je l'ai loupé à la gare:* desencontrei-me com ele na estação

loup-garou [lugaru]

■ *n. m.* lobisomem; bicho do mato

■ *adj.* intratável; arrebatado

loupriot [lupjo] *n. m. coloq.* criança

lourd [lur] *adj.*

1 (que tem peso) pesado; *peser lourd:* pesar muito

2 (silêncio, encargo) pesado, incómodo; *lourde besogne:* trabalho penoso

3 (massivo) pesado; *un style lourd:* um estilo pesado

4 (tempo) carregado

5 (erro) grave; sério; *une faute lourde:* uma grave falta

◆ **avoir la main lourde:** ter a mão pesada

◆ **lourd de:** carregado de, cheio de

lourdaud, lourdaude [lurdo, od]

■ *n. m.,f.* pesadão *m.*, pesadona *f.*

- *adj.* pesado; molengão; bronco; pacóvio

lourdement [lURdɔmɑ̃] *adv.* pesadamente

lourder [lURde] *v. pop.* mandar embora

lourdeur [lURdœR] *n. f.*

- 1 (objeto, fardo) peso *m.*; *sensation de lourdeur*: sensação de peso
- 2 (encargo, responsabilidade) peso *m.*, importância
- 3 (*vagar*) lentidão
- 4 (*falta de graça*) deselegância
- 5 (tempo) atmosfera pesada

loustic [lustik] *n. m.*

- 1 (*miúdo*) diabrete; farsante; malandrete
- 2 *coloq.* palhaço; *faire le loustic*: fazer-se de parvo

loutre [lutR] *n. f.*

- 1 ZOOLOGIA. lontra
- 2 pele de lontra

louveteau [lUVtɔ] *n. m.* ZOOLOGIA. lobacho, lobito

louvoyer [lUVwaje] *v.*

- 1 NÁUTICA. bordejar
- 2 *fig.* usar evasivas, andar com rodeios

lover [lɔvɛ]

- *v.* NÁUTICA. enrolar um cabo
- **se lover** *v. pron.* (pessoa, serpente) enrolar-se, enroscar-se

loyal [lwajal] *adj.*

- 1 (amigo, empregado) leal; fiel
- 2 (pessoa, conduta) honesto

loyalement [lwajalmɑ̃] *adv.* lealmente

loyauté [lwajote] *n. f.* lealdade

loyer [lwaje] *n. m.* aluguer, renda *f.*; *loyer de l'argent*: taxa de juro

lubie [lybi] *n. f.* mania, capricho *m.*; *avoir des lubies*: ter manias

lubrifiant [lybRifjɑ̃] *adj.*, *n. m.* lubrificante

lubrification [lybRifikasjɔ̃] *n. f.* lubrificação

lubrifier [lybRifie] *v.* lubrificar

lucarne [lykaRn] *n. f.* lucarna; claraboia^{AO}

lucide [lysid] *adj.*

1 (*consciente*) lúcido

2 (*perspicaz*) lúcido; claro; *avoir une vision lucide des choses*: ter uma visão lúcida das coisas

lucidité [lysidite] *n. f.*

1 (*consciência*) lucidez; *avoir des moments de lucidité*: ter momentos de lucidez

2 (*perspicácia*) lucidez; clareza

luciole [lysjõl] *n. f.* pirilampo

lucratif [lykRatif] *adj.* lucrativo

lucre [lykR] *n. m.* lucro; benefício

ludiciel [lydisjẽl] *n. m.* INFORM. software lúdico

ludique [lydik] *adj.* lúdico

ludothèque [lydõtɛk] *n. f.* ludoteca

lurette [lyʁɛt] *n. f.* úvula

lueur [lyœʁ]

■ *n. f.*

1 (chama, estrela) luz frouxa; *à la lueur d'une bougie*: à luz de uma vela; *fig. à la lueur des événements d'hier*: à luz dos acontecimentos de ontem

2 *fig., lit.* vislumbre *m.*

■ **lueurs** *n. f. pl.* luzes, noções; *avoir des lueurs sur le sujet*: ter umas luzes sobre o assunto

luge [lyʒ] *n. f.* trenó pequeno

luger [lyʒe] *v.* andar de trenó

lugeur [lyʒœʁ] *n. m.* corredor de trenó

lugubre [lygybʁ] *adj.* lúgubre

lui [lɥi] *pron. pess.*

1 (sujeito) ele; *lui, sans se faire prier, a accepté:* ele, sem se fazer rogado, aceitou; *mon cousin est lui ont fait la faculté ensemble:* o meu primo e ele fizeram a faculdade juntos

2 (função enfática) *c'est à lui que je veux parler:* é com ele que quero falar; *c'est lui qui le dit!* é o que ele diz!

3 (complemento) ele; *c'est lui, je le reconnais:* é ele, estou a reconhecê-lo; *compter sur lui:* contar com ele; *parler de lui:* falar dele

4 (complemento indireto) lhe; *je lui ai dit de venir:* disse-lhe para vir; *je lui ai entendu dire que:* ouvi-o/a dizer que; *tu lui as donné à manger?* deste-lhe de comer?

5 (em comparações) ela; *elle est plus âgée que lui:* ela é mais velha do que ele

lui-même [lɥimɛm] *pron. pess.* ele mesmo, ele próprio; si mesmo, si próprio; *il manque de confiance en lui-même:* ele tem falta de confiança nele mesmo; *il se disait en lui-même que:* dizia para si mesmo que, dizia para ele mesmo que

luire [lɥiʁ] *v.*

1 luzir, brilhar

2 *fig.* aparecer, manifestar-se

♦ **le soleil luit pour tout le monde:** quando o sol nasce é para todos

luisant [lɥizɑ̃]

■ *n. m.* brilho, resplendor

■ *adj.* luzente, reluzente, brilhante

lumbago [lɔ̃bago] *n. m.* MED. lumbago

lumen [lymɛn] *n. m.* FÍS. lúmen

lumière [lymjɛʁ]

■ *n. f.*

1 (em geral) luz; *allumer la lumière:* acender a luz; *éteindre la lumière:* apagar a luz

2 (dia) luz do dia; *en pleine lumière:* em plena luz do dia

■ **lumières** *n. f. pl.*

1 HIST. Iluminismo *m. sing.*

2 conhecimentos, saber *sing.*; *avoir des lumières sur:* ter umas luzes sobre, possuir conhecimentos sobre

♦ **à la lumière de:** à luz de

♦ **mettre en lumière:** evidenciar, tornar explícito

lumignon [lymiɲɔ̃] *n. m.*

1 (torcida) morrão

2 (vela) coto

luminaire [lyminɛʀ] *n. m.* luminária

luminescence [lyminɛ̃s] *n. f.* luminescência

lumineux [lyminø] *adj.*

1 (corpo, objeto) luminoso, luzente

2 (olhar, tez) luminoso

3 *lit.* brilhante; *une idée lumineuse*: uma ideia luminosa

luminosité [lyminɔzite] *n. f.* luminosidade

lunaire [lynɛʀ]

■ *adj.* lunar

■ *n. f.* BOT. lunária

lunatique [lynatik] *adj., n. 2g.*

1 lunático *m.*, lunática *f.*

2 *fig.* excêntrico *m.*, excêntrica *f.*

lunch [lœ̃ʃ] *n. m.*

1 refeição *f.* ligeira

2 copo-d'água

lundi [lœ̃di] *n. m.* segunda-feira *f.*; *faire le lundi*: descansar à segunda-feira; *lundi gras*: Segunda-Feira Gorda; *lundi de Pâques*: Segunda-Feira Santa ► [mercredi](#)

lune [lyn] *n. f.* lua; *clair de lune*: luar; *nouvelle/pleine lune*: lua nova/cheia

◆ **avoir des lunes**: ser de luas

◆ **demander la lune**: querer o impossível

◆ **être dans la lune**: estar na lua, estar distraído

◆ **lune de miel**: lua de mel

◆ **tomber de la lune**: cair das nuvens

luné [lyne] *adj.* em forma de meia-lua

◆ *coloq.* **être bien luné**: estar bem disposto

lunetier [lyn(ə)tje] *n. m.* oculista

lunette [lynɛt]

■ *n. f.* óculo *m.*, luneta; *lunette d'approche*: óculo de alcance, telescópio

■ **lunettes** *n. f. pl.* óculos *m.*; *lunettes de soleil*: óculos de sol; *porter des lunettes*: usar óculos

lunetterie [lynetʁi] *n. f.* lunetaria, oculista

lupanar [lypanaʁ] *n. m.* lupanar

lupin [lypɛ̃]

■ *n. m.* BOT. tremoço

■ *adj.* lupino

lupus [lypys] *n. m.* MED. lúpus

lurette [lyʁɛt] *n. f. pop.* *il y a belle lurette*: há séculos, há que tempos

luron, luronne [lyʁɔ̃, ɔn] *n. m.,f.* pândego *m.*, pândega *f.*

lusitanien, lusitanienne [lyzitanjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* lusitano *m.*, lusitana *f.* ► [français](#)

luso-français, luso-française [lyzofʁɑ̃sɛ] *adj. & n. m.,f.* luso-francês *m.*, luso-francesa *f.* ► [français](#)

lusophone [lyzɔfɔn] *adj., n. 2g.* lusófono

lusophonie [lizɔfɔni] *n. f.* lusofonia

lustre [lystʁ] *n. m.*

1 lustre; candelabro

2 (*período de cinco anos*) lustro

3 (*brilho*) lustro

4 *fig.* brilhantismo, renome; *servir de lustre à*: enaltecer o mérito de

lustré [lystʁɛ] *adj.* lustrado; lustroso

lustrer [lystʁɛ] *v.* lustrar

luter [lyte] *v. (vedar)* lutar, fechar com luto

luth [lyt] *n. m.*

1 MÚS. alaúde

2 LIT. (poesia) lira *f.*, inspiração *f.*

luthéranisme [lytɛranism] *n. m.* luteranismo

luthérien [lytɛrjɛ̃] *adj., n. m.* luterano

luthier, luthière [lytjɛ, jɛʀ] *n. m.,f.* violeiro *m.*, violeira *f.*, guitarreiro *m.*, guitarreira *f.*

lutin [lytɛ̃] *adj., n. m.*

1 duende, diabrete

2 (criança) diabrete, traquinas

lutiner [lytine] *v.* traquinar, fazer travessuras

lutrin [lytʀɛ̃] *n. m.* (suporte de livros) estante; estante de coro

lutte [lyt] *n. f.*

1 (*briga*) luta; combate *m.*; *de bonne lutte*: em combate leal; *lutte antipollution*: luta contra a poluição

2 DESP. luta; *lutte libre*: luta livre

♦ **lutte armée**: luta armada

♦ **lutte des classes**: luta de classes

♦ **lutte d'intérêts**: conflito de interesses

lutter [lytɛ] *v.* lutar; brigar

lutteur, lutteuse [lytœʀ, øʀ] *n. m.,f.* lutador *m.*, lutadora *f.*

luxation [lyksasjɔ̃] *n. f.* MED. luxação

luxé [lyks] *n. m.* luxo

luxembourgeois, luxembourgeoise [lyksɑ̃burʒwa, waz] *adj. & n. m.,f.* luxemburguês *m.*, luxemburguesa *f.* ► [français](#)

luxer [lykse] *v.* MED. (ossos, articulações) luxar, desconjuntar

luxueux [lyksɥø] *adj.* luxuoso

luxure [lyksyʀ] *n. f.* luxúria

luxuriance [lyksyʀjɑ̃s] *n. f.*

1 luxúria; exuberância; opulência

2 *fig.* (imagens, estilo poético) profusão

luxuriant [lyksyRjɑ̃] *adj.* luxuriante

luxurieux [luksyRjø] *adj.* luxurioso

luzerne [lyzɛRn] *n. f.* BOT. luzerna

lycée [lise] *n. m.* liceu

lycéen, lycéenne [liseɛ̃, ɛn]

■ *n. m., f.* liceal; (liceu) aluno *m.*, aluna *f.*

■ *adj.* liceal

lycose [likoz] *n. f.* ZOOL. tarântula

lycra [likRɑ] *n. m.* licra *f.*

lymphangite [lɛ̃fɑ̃ʒit] *n. f.* MED. linfangite

lymphatique [lɛ̃fatik] *adj.* MED. linfático; *ganglions lymphatiques*: gânglios linfáticos

lymphe [lɛ̃f] *n. f.* linfa

lymphocyte [lɛ̃fɔ̃sit] *n. m.* MED. linfócito

lymphocytose [lɛ̃fɔ̃sitoz] *n. f.* MED. linfocitose

lynchage [lɛ̃ʃaʒ] *n. m.* linchamento

lyncher [lɛ̃ʃe] *v.* linchar

lynx [lɛ̃ks] *n. m.* ZOOL. lince

lyophilisation [ljɔ̃filizasjɔ̃] *n. f.* liofilização

lyophiliser [ljɔ̃filize] *v.* liofilizar

lyre [liR] *n. f.*

1 MÚS. lira

2 *lit.* inspiração poética

lyrique [liRik]

■ *n. 2g.* [raro no feminino] lírico *m.*, lírica *f.*

■ *n. f. (poesia lírica)* lírica

■ *adj. 2g.*

1 (poesia) lírico

2 *fig.* apaixonado, romântico

lyrisme [lirism] *n. m.* lirismo

lys [lis] *n. m.* BOT. lis

M

⇒ [macabre](#) [macédonien](#) [machinal](#) [mâchonnement](#) [macrobiotique](#) [madère](#) [magasin](#) [magistère](#) [magnésium](#) [magnifier](#) [mahométan](#) [maigrir](#) [main-d'œuvre](#) [maire](#) [maîtrise](#) [majorer](#) [maladroit](#) [malaria](#) [malencontreusement](#) [malformation](#) [malhonnête](#) [malingre](#) [malmener](#) [malt](#) [maman](#) [manade](#) [mandarine](#) [mandrill](#) [manger](#) [manie](#) [manifeste](#) [manipuler](#) [manomètre](#) [manteau](#) [manufacturer](#) [mapper](#) [maquilleur](#) [marbre](#) [marchandiseur](#) [mardi](#) [marge](#) [mari](#) [marinade](#) [maritime](#) [marmotter](#) [marqueur](#) [Mars](#) [martiniquais](#) [mascarade](#) [masqué](#) [masseur](#) [mastic](#) [masure](#) [matelot](#) [matériel](#) [matin](#) [maton](#) [matrice](#) [maugréer](#) [mauve](#) [mayonnaise](#) [mécaniser](#) [méconnaissable](#) [médaillon](#) [médiatiser](#) [médiocratie](#) [médium](#) [méfiant](#) [mégère](#) [mélanine](#) [mélodieusement](#) [membre](#) [mémoriser](#) [mendélévium](#) [méninge](#) [menstruel](#) [mention](#) [menuisier](#) [mercantiliste](#) [merdier](#) [merisier](#) [mérovingien](#) [mésestimer](#) [messagerie](#) [mesureur](#) [métallo](#) [métaphorique](#) [météorologie](#) [méthodiquement](#) [métissage](#) [métropole](#) [meuglement](#) [meute](#) [michetonner](#) [microéconomie](#) [microprocesseur](#) [mielleusement](#) [mignardise](#) [militance](#) [millénaire](#) [milliardième](#) [milord](#) [minauderie](#) [minéralogie](#) [ministrable](#) [minuit](#) [minutieusement](#) [mirettes](#) [misanthrope](#) [miséricorde](#) [mistoufle](#) [miton](#) [mnémonique](#) [modal](#) [modéré](#) [modicité](#) [moelle](#) [moineau](#) [moissonneuse-batteuse](#) [molester](#) [molosse](#) [monacal](#) [mondial](#) [moniteur](#) [monocorde](#) [monologue](#) [monoskieur](#) [monsieur](#) [mont-de-piété](#) [montueux](#) [moraine](#) [morbidité](#) [mordiller](#) [morphologique](#) [mortalité](#) [morue](#) [moteur](#) [motocycliste](#) [mouchard](#) [mouette](#) [moulin](#) [mousse](#) [moutard](#) [mouvementer](#) [mucosité](#) [mugir](#) [multiculturel](#) [multiple](#) [multitâche](#) [mural](#) [murmurer](#) [muscu](#) [muséologie](#) [mutable](#) [mutité](#) [myope](#) [mystification](#)

m [ɛm] *n. m.* (letra) m

M. [møsjø] (*abrev. de Monsieur*) Sr. (*abrev. de Senhor*)

maboul [mabul] *adj., n. m. coloq.* maluco, louco; idiota

mac [mak] *n. m. pop.* ⇒ [maquereau 2](#)

macabre [makɑbr] *adj.* macabro

macadam [makadam] *n. m.* macadame

macadamiser [makadamize] *v.* macadamizar

macaque [makak] *n. m.*

1 macaco

2 *fig.* homem feio

macaron [makarõ] *n. m.*

1 CUL. maçapão

2 *coloq.* insígnia *f.* de forma redonda

3 *coloq.* pancada *f.*

4 (penteado) trança *f.* de cabelo enrolada sobre a orelha

macaroni [makarɔni] *n. m.* CUL. (massa alimentícia) macarrão

macaronique [makarɔnik] *adj.* 2g. macarrónico

macchab ou **macab** [makab] *n. m. pop.* ⇒ **macchabée**

macchabée [makabe] *n. m. pop.* cadáver

macédoine [masedwan] *n. f.*

1 CUL. macedónia

2 *coloq.* (mistura) salsada

macédonien, macédonienne [masedɔnjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* macedónio *m.*, macedónia *f.* ► **français**

macération [maseRasjɔ̃] *n. f.*

1 (marinada) maceração

2 FARM., QUÍM. maceração

3 (líquido) macerado

4 REL. mortificação

macéré [masere] *adj.*

1 (substância, alimento) macerado

2 (mortificado) macerado

macérer [masere] *v.*

1 (em líquido) macerar, marinar; *macérer des cerises dans l'eau-de-vie*: macerar cerejas em aguardente

2 REL. (mortificar) macerar

mâchement [mɑ̃ʃmɑ̃] *n. m.* mastigação *f.*

mâcher [mɑ̃ʃe] *v.*

1 (os alimentos) mastigar

2 *fig.* (as palavras) mastigar; *ne pas mâcher ses mots*: não ter papas na língua

3 (técnico) triturar

♦ **mâcher la besogne/le travail à quelqu'un**: fazer a papinha toda a alguém

machette [mafɛt] *n. f.* machete *m.*, faca de mato

machiavélique [makjavelik] *adj.* 2g. maquiavélico

machiavélisme [makjavelism] *n. m.*

1 maquiavelismo

2 *fig.* perfídia *f.*, astúcia *f.*

machin [majɛ̃] *n. m.*

1 *coloq.* coiso; fulano; *c'est machin qui a fait ça*: é o coiso que fez isto

2 *coloq.* coisa *f.*; *qu'est-ce que c'est que ce machin?* o que é isto?

machinal [majinal] *adj.* (gesto, trabalho) maquinal

machinalement [majinalmɑ̃] *adv.* maquinalmente; automaticamente; instintivamente

machination [majinasjɔ̃] *n. f.* intriga, trama; maquinação

machine [majin] *n. f.*

1 (caminho de ferro) máquina; locomotiva

2 (*computador*) máquina

3 (aparelho) máquina; *ça va en machine*: isso vai à máquina; *lavable en machine*: lavável na máquina; *mettre la machine en marche*: ligar a máquina; *texte tapé à la machine*: texto escrito à máquina

4 (*estrutura*) máquina; processo; *la machine administrative*: a máquina administrativa

◆ **machine à café**: máquina de café

◆ **machine à coudre**: máquina de costura

◆ **machine à laver**: máquina de lavar roupa

machiner [majine] *v.*

1 maquinar, intrigar, tramar, urdir

2 TEAT. montar a maquinaria

machinerie [majinʁi] *n. f.*

1 (equipamento) maquinaria

2 (sala, oficina) depósito *m.* de máquinas; NÁUT. casa das máquinas

machiniste [majinist] *n. m.* (de máquinas, do teatro) maquinista

machisme [majism] *n. m.* machismo

macho [matʃo]

■ *n. m. coloq.* machista

■ *adj. coloq.* macho; machista

mâchoire [mɑʃwar] *n. f.* ANAT. maxilar *m.*; mandíbula

mâchonnement [mɑʃɔnmɑ̃] *n. m.*

1 mastigação *f.* lenta

2 *fig.* resmoneio, fala *f.* entredentes

mâchonner [mɑʃɔne] *v.*

1 mascar; *mâchonner du tabac*: mascar tabaco

2 *fig.* mascar; resmungar

mâchouiller [mɑʃuje] *v.* mascar devagar; mastigar

mâchure [mɑʃyʀ] *n. f.*

1 corte *m.* defeituoso de um tecido

2 esmagamento *m.*

3 parte amassada do veludo

4 contusão

mâchurer [mɑʃyʀe] *v.*

1 *coloq.* sujar; enfarruscar

2 TIP. imprimir defeituosamente

3 (*esmagar*) amassar, pisar, contundir; amolgar

4 (*mastigar*) mascar

maçon [masɔ̃] *n. m.*

1 pedreiro

2 (membro da maçonaria) mação

maçonner [masɔne] *v.*

1 (*construir*) construir com pedra; construir com tijolos

2 (*revestir*) entaipar

3 (*edificar*) consolidar

maçonnerie [masɔnʀi] *n. f.*

1 alvenaria, obra de pedreiro

2 (sociedade) maçonaria

maçonnique [masɔnik] *adj.* maçónico

macrobiote [makʀɔbjɔt] *adj., n. 2g.* macrobiótico

macrobiotique [makʀɔbjɔtik]

■ *adj.* macrobiótico; *régime macrobiotique*: regime macrobiótico

■ *n. f.* macrobiótica

macrocosme [makRɔkɔsm] *n. m.* macrocosmo; universo

macroéconomie [makROekɔnɔmi] *n. f.* ECON. macroeconomia

macroscopique [makRɔskɔpik] *adj. 2g.* macroscópico

macrostructure [makROstryktyR] *n. f.* macroestrutura

macule [makyl] *n. f.*

1 (de tinta) mancha

2 TIP. entrefolha

3 sinal *m.* na pele

maculer [makyle] *v.*

1 (*manchar*) macular; sujar

2 (*pôr nódoas*) enodoar

madame [madam] *n. f.* (tratamento) senhora; *bonjour, madame*: bom dia, minha senhora; *Madame la Présidente*: Senhora Presidente

madeleine [madlɛn] *n. f.*

1 CUL. madalena; pequeno bolo *m.* tipo queque

2 *fig.* Madalena, mulher arrependida; *pleurer comme une Madeleine*: chorar como uma Madalena

mademoiselle [madmwazel] *n. f.* (jovem) menina

madère [madɛR] *n. m.* (vinho) Madeira

madré [madRe] *adj.*

1 (*em espiral*) raiado

2 *lit.* manhoso, astuto, finório

madrépore [madRepɔR] *n. m.* ZOOL. madrépora *f.*

madrier [madRie] *n. m.*

1 pranchão, tabuão

2 madeiro

madrigal [madRigal] *n. m.* LIT. madrigal

madrilène [madRilɛn] *adj., n. 2g.* madrileno *m.*, madrilena *f.* ► [français](#)

maestria [mœstrija] *n. f.* maestria

mafflu [mafly] *adj.* bochechudo

mafia ou **maffia** [mafja] *n. f.* máfia

mafieux [mafjø] *adj., n. m.* mafioso

magasin [magazẽ] *n. m.*

1 (*estabelecimento*) loja *f.*; *une chaîne de magasins*: uma cadeia de lojas

2 (depósito) armazém; *avoir en magasin*: ter em armazém; *mettre en magasin*: guardar em armazém, armazenar

3 (de espingarda) cartucheira *f.*

♦ **magasin d'alimentation**: mercearia

♦ **magasin de confection**: pronto-a-vestir

magasinage [magazinaʒ] *n. m.*

1 armazenagem *f.*

2 [CAN.] compras *f. pl.*; *faire son magasinage*: fazer compras

magasinier [magazinje] *n. m.*

1 fiel de armazém

2 armazenista; *magasinier militaire*: quarteleiro

magazine [magazin] *n. m.*

1 revista *f.*

2 (rádio, televisão) programa periódico

mage [maʒ] *n. m.* mago; *les Rois mages*: os Reis magos

magenta [maʒẽta] *n. m.* (cor) magenta

maghrébin, maghrébine [magrebẽ, in] *adj. & n. m., f.* magrebino *m.*, magrebina *f.* ► [français](#)

magicien, magicienne [maʒisjẽ, ɛn] *n. m., f.*

1 mágico *m.*, mágica *f.*

2 *fig.* gênio

magie [maʒi] *n. f.*

1 (*sortilégio*) magia

2 *fig.* (*encantamento*) magia; *comme par magie*: como que por magia

magique [maʒik] *adj.*

- 1** (*sobrenatural*) mágico
2 *fig.* (*encantador*) mágico

magistère [maʒistɛʁ] *n. m.* (*ordem doutrinal*) magistério

magistral [maʒistʁal] *adj.* magistral

magistrat [maʒistʁa] *n. m.* magistrado

magistrature [maʒistʁatyʁ] *n. f.* magistratura

magma [magma] *n. m.*

- 1** GEOL. magma
2 *fig.* magma; mistura *f.* confusa

magnanime [maʒanim] *adj. lit.* (*bondoso*) magnânimo

magnanimement [maʒanimmɑ̃] *adv.* magnanimamente, generosamente

magnanimité [maʒanimite] *n. f.*

- 1** magnanimidade
2 liberalidade, generosidade

magnat [magna] *n. m.* magnata

magnésie [maʒɛzi] *n. f.* magnésia

magnésium [maʒɛzjɔm] *n. m.* QUÍM. magnésio

magnétique [maʒɛtik] *adj.*

- 1** FÍS. magnético; *champ magnétique*: campo magnético
2 *fig.* (olhar, poder) magnético

magnétiser [maʒɛtize] *v.* magnetizar

magnétisme [maʒɛtism] *n. m.*

- 1** FÍS. magnetismo
2 *fig.* (*atração*) magnetismo

magnétite [maʒɛtit] *n. f.* magnetite

magnéto [maʒɛto]

- *n. f.* magneto *m.*

■ *n. m. coloq.* ⇒ **magnétophone**

magnétophone [majnetɔfɔn] *n. m.* gravador; *magnétophone à cassettes*: gravador de cassetes

magnétoscope [majnetɔskɔp] *n. m.* videogravador

magnificat [majnifikat] *n. m.* (canto litúrgico) magnificat

♦ **corriger le magnificat à matines**: criticar sem fundamento

magnificence [majnifisãs] *n. f.* magnificência; esplendor *m.*, pompa

magnifier [majnifje] *v.* magnificar, glorificar, enaltecer

magnifique [majnifik] *adj.* magnífico

magnifiquement [majnifikmãs] *adv.* magnificamente

magnitude [majnityd] *n. f.* GEOL., ASTRON. magnitude; *séisme de magnitude 5 sur l'échelle de Richter*: sismo de magnitude 5 na escala de Richter

magnolia [majɔlja] *n. m.* BOT. magnólia *f.*

magot [mago] *n. m.*

1 macaco, mono

2 figura *f.* de porcelana

3 *coloq.* pé-de-meia^{AO}, pecúlio

magouillage [magujaʒ] *n. m. coloq.* tramoia^{AO} *f.*

magouille [maguj] *n. f. coloq.* tramoia^{AO}, embuste *m.*; *magouilles électorales*: manobras eleitorais

magouiller [maguje] *v.*

1 conspirar

2 *coloq.* tramar

magouilleur [magujœR] *adj., n. m. coloq.* embusteiro; intrigante, intrujão

mahométan [maɔmetãs] *adj., n. m.* maometano

mahométisme [maɔmetism] *n. m.* maometismo

mai [mɛ] *n. m.* (mês) maio^{AO}; *le premier Mai*: o Primeiro de Maio ► **janvier**

maie [mɛ] *n. f.*

1 (pão) amassadeira, masseira

2 lagar *m.*

maïeutique [majøtik] *n. f.* maiêutica

maigre [mɛgr] *adj.*

1 (pessoa) magro

2 (carne, queijo) magro

3 (vegetação) pouco abundante

4 (terreno, solo) pobre; árido

5 (pacote, maço) fino; pequeno

6 *fig. (fraco) medíocre; coloq. c'est maigre:* é pouco

maigrelet [mɛgrələ] *adj.* magricela, franzino

maigrement [mɛgrəmɑ̃] *adv.* mesquinamente, miseravelmente

maigreur [mɛgrœr] *n. f.*

1 (de pessoa, parte do corpo) magreza

2 (quantidade) escassez; carência

maigrichon [mɛgriʃɔ̃] *adj., n. m.* magrizela, magrote

maigrir [mɛgriʁ] *v.*

1 emagrecer; *faire un régime pour maigrir:* fazer um regime para emagrecer; *maigrir de trois kilos:* emagrecer três quilos

2 *lit. (vestuário, cor) tornar magro, fazer parecer magro*

mail [maj] *n. m.*

1 malho

2 maço

3 malha

4 jogo da choca

5 passeio público

6 INFORM. email

maille [maj] *n. f.* (fio, da rede) malha

♦ **avoir maille à partir avec:** ter contas a ajustar com

maillet [majɛ] *n. m.* maço de carpinteiro, maço duplo, malho, macete; *gros maillet:* maço rodeiro

mailleton [majtɔ̃] *n. m.* rebento, botão, gomo

mailloche [majɔʃ] *n. f.*

1 *téc.* maço *m.*; pisão *m.*; macete *m.*

2 *MÚS.* maçaneta de bombo

maillon [majɔ̃] *n. m.*

1 (de cadeia) elo

2 *fig. (elemento)* elo

maillot [majo] *n. m.*

1 (roupa interior) camisola *f.*; *maillot de corps*: camisola interior

2 fato de banho; *un maillot de bain*: um fato de banho

3 *DESP.* camisola *f.*; t-shirt *f.*

maillotin [majɔtɛ̃] *n. m.*

1 maça *f.* de ferro

2 lagar de azeite

main [mɛ̃] *n. f.*

1 *ANAT.* mão; *la main dans la main*: de mãos dadas; *les mains dans les poches*: de mãos nos bolsos, sem nada preparado; *tenir quelque chose à la main*: segurar alguma coisa na mão; *se tenir par la main*: dar a mão

2 (*autoridade, ajuda*) mão; *en mains sûres*: em mãos seguras

3 (*habilidade*) mão; jeito *m.*; *perdre la main*: perder o jeito; *se faire la main*: apanhar o jeito

4 (jogo de cartas) vaza; *avoir la main*: ser o primeiro a jogar

♦ **avoir la main rompue à**: ter prática de

♦ **avoir une situation en main**: dominar uma situação

♦ **avoir sous la main**: ter à mão, ter perto

♦ (pagamento, depósito) **de la main à la main**: diretamente^{AO}

♦ **de main en main**: de mão em mão

♦ **donner la main à**: dar a mão a; ajudar

♦ **donner un coup de main**: dar uma ajuda

♦ **en main**: sob controlo

♦ **en mains propres**: pessoalmente

♦ **faire main basse sur**: roubar, pilhar

♦ **fait à la main**: feito à mão

♦ **la main dans le sac**: com a boca na botija

♦ **les mains en l'air!** mãos ao ar!

♦ **mettre la main sur**: deitar a mão a

♦ **n'y pas aller de main morte**: não estar com meias medidas

♦ **prendre en mains**: encarregar-se

♦ **sous la main**: à mão

main-d'œuvre [mɛ̃dœvr] *n. f.* mão de obra

main-forte [mɛ̃fɔʁt] *n. f.* socorro *m.*, ajuda, auxílio *m.*; *prêter main-forte à quelqu'un*: dar uma ajuda a alguém

mainlevée [mɛ̃lve] *n. f.* desembargo *m.*, levantamento *m.* de penhora

mainmise [mɛ̃miz] *n. f.* embargo *m.*, penhora

maint [mɛ̃] *adj. lit.* muito, mais de um, vários; *à maintes reprises*: repetidas vezes

maintenance [mɛ̃tnɑ̃s] *n. f.* manutenção, conservação; *maintenance d'un bâtiment*: manutenção de um edifício

maintenant [mɛ̃tnɑ̃] *adv.*

1 (*este momento*) agora; *à nous maintenant*: é a nossa vez, agora nós; *à partir de maintenant*: a partir de agora; *maintenant que*: agora que

2 (*atualmente*) agora; *la jeunesse de maintenant*: a juventude atual^{AO}

mainteneur [mɛ̃tnœʁ] *n. m.* mantenedor, conservador, defensor

maintenir [mɛ̃tniʁ]

■ *v.*

1 (*sustentar*) manter; *maintenir en équilibre*: manter em equilíbrio

2 (*preservar*) manter; guardar; *maintenir la paix*: manter a paz; *maintenir l'ordre*: manter a ordem

3 (*dizer*) manter; *maintenir que*: manter que, afirmar que

■ **se maintenir** *v. pron.*

1 (*situação, tempo*) manter-se

2 (*pessoa*) manter-se; permanecer; *se maintenir au pouvoir*: manter-se no poder; *se maintenir debout*: permanecer em pé

maintien [mɛ̃tjɛ̃] *n. m.*

1 (*preservação*) manutenção *f.*, conservação *f.*; *assurer le maintien de*: assegurar a manutenção de; *maintien de l'ordre*: manutenção da ordem

2 (*apoio*) suporte

3 (*postura*) porte, atitude, compostura *f.*, presença *f.*; *avoir bon maintien*: ter boa presença

maire [mɛʁ] *n. m.* presidente da câmara municipal; *Madame le maire*: a Senhora Presidente da câmara

mairie [mɛʁi] *n. f.* câmara municipal

mais [mɛ]

- *conj.* mas; porém; *il n'est pas beau, mais il est sympa*: ele não é bonito, mas é muito simpático; *non seulement..., mais aussi*: não só... mas também
- *adv. lit.* claro; *mais oui*: sim, claro
- *n. m.* mas; *il n'y a pas de mais qui tienne*: não há mas nem meio mas

maïs [mais] *n. m.* BOT. milho; *maïs soufflé*: pipocas *f. pl.*

maison [mɛzɔ̃]

■ *n. f.*

- 1 (edifício) casa; *maison de campagne*: casa de campo; *maison de plain-pied*: casa térrea; *maison préfabriquée*: casa prefabricada; *habiter une maison*: morar numa casa
- 2 (*lar*) casa; *à la maison*: em casa; *quitter la maison*: sair de casa; *rester à la maison*: ficar em casa; *tenir la maison*: governar a casa
- 3 (*família*) casa; *un ami de la maison*: um amigo da casa
- 4 (*estabelecimento*) casa; firma; *c'est offert par la maison*: é oferta da casa; *maison de commerce*: estabelecimento comercial
- 5 *fig.* casa; família
- 6 ASTROL. casa

■ *adj. inv. (feito em casa)* caseiro; *tarte maison*: tarte caseira

- ◆ **maison de correction**: casa de correção^{AO}
- ◆ **maison de la culture**: centro cultural
- ◆ **maison d'arrêt**: casa de reclusão, prisão
- ◆ **maison d'édition**: editora
- ◆ **maison de retraite**: casa de idosos, lar
- ◆ **maison de santé**: casa de saúde

maisonnette [mɛzɔ̃nɛt] *n. f.* casinha, casita

maître, maîtresse [mɛtʁ, tʁɛs]

■ *n. m., f.*

- 1 (escola) professor *m.*, professora *f.*; *maître de piano*: professor de piano
- 2 (de um ofício) mestre *2g.*; *maître maçon*: mestre pedreiro
- 3 (de casa, de animal) dono *m.*, dona *f.*
- 4 (*proprietário*) patrão *m.*, patroa *f.*
- 5 (função) chefe *2g.*; *maître d'hôtel*: chefe de mesa; *maître d'œuvres*: mestre de obras
- 6 (*perito*) mestre; especialista; *passer maître en*: ser mestre em

■ *adj. (principal)* mestra; *idée maîtresse*: ideia-mestra; *maître mot*: palavra-chave

- ◆ **coup de maître**: golpe de mestre
- ◆ **être maître de la situation**: estar senhor da situação
- ◆ **être maître de soi**: estar senhor de si
- ◆ **être son maître**: ser senhor de si

maître-autel [mɛtʁotɛl] *n. m.* (*pl.* maîtres-autels) altar-mor

maîtresse [mɛtʁɛs] *n. f.* amante

maîtrisable [mɛtʁizabl] *adj.* domável, reprimível, refreável

maîtrise [mɛtʁiz] *n. f.*

1 (*virtuosismo*) mestria

2 (de uma língua, de uma matéria) domínio *m.*

3 (*controlo*) domínio *m.*; *maîtrise de soi*: autodomínio

4 MIL. supremacia

5 (ensino superior francês) licenciatura

6 REL. coro *m.*

maîtriser [mɛtʁize]

■ *v.*

1 (*controlar*) dominar; *maîtriser la situation*: controlar a situação

2 (língua, assunto, técnica) dominar; *ne pas maîtriser l'anglais*: não dominar o inglês

3 (emoção, gesto, pensamento) conter; *ne pas maîtriser ses nerfs*: não controlar os nervos

■ **se maîtriser** *v. pron.* (*controlar-se*) dominar-se

maïzena [maizena] *n. f.* maisena

majesté [majɛstɛ] *n. f.* majestade

majestueux [majɛstɥø] *adj.* majestoso

majeur, majeure [majœʁ]

■ *adj.*

1 (*mais importante*) maior; *c'est une œuvre majeure de la littérature*: é uma das maiores obras da literatura; *la majeure partie*: a maior parte; *rencontrer une difficulté majeure*: ir de encontro a uma grande dificuldade

2 (de idade) maior; *être majeur*: ser maior de idade

3 MÚS. maior

■ *n. m., f.* (em idade) maior

■ **majeur** *n. m.* (dedo) médio

majolique [majɔlik] *n. f.* (faiança) majólica

major [majɔʁ] *n. 2g.* MIL. major

majoration [majɔʁasjɔ̃] *n. f.*

1 (*sobrestimação*) majoração, avaliação exagerada

2 (preços) aumento *m.*

3 (*suplemento*) sobretaxa

majordome [maʒɔʁdɔm] *n. m.* mordomo

majorer [maʒɔʁe] *v.*

1 (*sobrestimar*) avaliar acima do valor real

2 (preços, taxa, fatura) elevar, aumentar

3 dar demasiada importância a

majoritaire [maʒɔʁiteʁ] *n. f.*

■ *adj. 2g.* maioritário; *vote majoritaire*: voto maioritário

■ *n. 2g.* POL. membro de um partido maioritário

majorité [maʒɔʁite] *n. f.*

1 (*maior parte*) maioria; *être en majorité*: estar em maioria

2 (*generalidade*) maioria; *dans la majorité des cas*: na maioria dos casos

3 (idade) maioridade; *atteindre sa majorité*: atingir a maioridade

4 POL. maioria; *élu à la majorité*: eleito por maioria; *majorité absolue*: maioria absoluta

majuscule [maʒyskyl] *n. f.* (na escrita) maiúscula; *écrire en majuscules*: escrever com maiúsculas

mal [mal]

■ *adv.*

1 (situação) mal; *ça commence mal*: isto começa mal; *ça tombe mal*: isto cai mal

2 (saúde) mal; *aller mal*: não estar bem, correr mal; *il se porte mal*: ele não está de boa saúde; *se sentir mal*: sentir-se mal

3 (*desfavorável*) mal; *prendre mal une remarque*: levar a mal uma observação; *se mettre mal avec quelqu'un*: pôr-se de mal com alguém

4 (*de forma incorreta*) mal; *ces enfants sont mal élevés*: estas crianças são mal educadas; *travail mal fait*: trabalho mal feito

5 (*insuficientemente*) mal; *mal dormir*: dormir mal; *un employé mal payé*: um empregado mal pago

6 (*com dificuldade*) mal; *il vit mal*: ele vive com dificuldade

7 (moralmente) mal; *mal agir*: agir mal

■ *n. m.*

1 (de situação) mal; *où est le mal?* que mal tem isso?; *rien de mal*: nada de mal

2 (*mal-estar*) dor *f.*; doença *f.*; *faire mal*: doer; *mal au cœur*: náuseas; *mal de dents*: dor de dentes; *mal sans gravité*: doença sem gravidade; *se faire mal*: magoar-se

3 (*canseira*) trabalho; *faire cela m'a donné du mal*: tive um trabalhão para fazer isto

4 (*esforço*) dificuldade *f.*; *avoir du mal à faire*: ter dificuldade em fazer

5 (valor moral) mal

♦ **aux grands maux les grands remèdes**: para grandes males grandes remédios

- ◆ **de deux maux, il faut choisir le moindre:** do mal o menos
- ◆ **de mal en pis:** de mal a pior
- ◆ **pas mal:** assim-assim, nada mal, mais ou menos
- ◆ **pas mal de:** um grande número de
- ◆ **tant bien que mal:** menos mal

malachite [malakit] *n. f.* MIN. malaquite

malade [malad]

■ *n. 2g.* doente

■ *adj. 2g.*

1 MED. doente; *être malade du cœur:* ser doente do coração; *être malade en bateau:* enjoar de barco; *tomber malade:* adoecer

2 (objeto, situação, país) doente; em mau estado

3 *coloc.* doido; *tu es complètement malade!* estás doido!

maladie [maladi] *n. f.*

1 MED. doença; *attraper une maladie:* apanhar uma doença; *maladie sexuellement transmissible:* doença sexualmente transmissível; *maladie des vaches folles:* doença das vacas loucas

2 (*obsessão*) mania; *avoir la maladie de la propreté:* ter a mania da limpeza

maladif [maladif] *adj.*

1 (pessoa) doentio; achacado

2 (*obsessão*) doentio

maladresse [maladRes] *n. f.*

1 (pessoa, gesto, intervenção) falta de jeito

2 (pessoa, comentário) indelicadeza

3 (*erro*) gafe

maladroit, maladroite [maladRwa, wat]

■ *n. m.,f.* desajeitado *m.*, desajeitada *f.*; desastrado *m.*, desastrada *f.*

■ *adj.*

1 (*com falta de jeito*) desajeitado

2 (pessoa, comentário) indelicado

maladroitement [maladRwatmõ] *adv.*

1 desajeitadamente, inabilmente; desastradamente

2 indelicadamente

mal-aimé [maleme] *adj., n. m.* mal-amado; rejeitado

malaire [malɛR] *adj.* ANAT. malar

malais, malaise [malɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* malaio *m.*, malaia *f.* ► [français](#)

■ **malais** *n. m.* (língua) malaio

malaise [malɛz] *n. m.*

1 (*indisposição*) mal-estar; *ressentir/éprouver un malaise*: sentir um mal-estar

2 *fig. (inquietação)* mal-estar; *causer un malaise général*: causar um mal-estar geral

malaisé [malɛze] *adj.*

1 penoso, árduo, difícil, trabalhoso

2 incómodo

malaisément [malɛzemɔ̃] *adv.* penosamente, dificilmente, arduamente

malappris, malapprise [malapRi, iz] *adj. & n. m.,f.* malcriado *m.*, malcriada *f.*; grosseiro *m.*, grosseira *f.*; inconveniente

malard [malɑR] *n. m.* [REG.] pato-bravo

malaria [malɑRja] *n. f.* MED. malária

malavisé [malavize] *adj.*

1 (pessoa) atrevido; estouvado; imprudente

2 (comentário) indiscreto; imprudente

malawien, malawienne [malawjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* malawiano *m.*, malawiana *f.*, malaviano *m.*, malaviana *f.* ► [français](#)

malchance [malʃɔ̃s] *n. f.* má sorte, azar *m.*; infelicidade

malchanceux [malʃɔ̃sø] *adj.* sem sorte, azarento, infeliz, malfadado

maldonne [maldɔ̃n] *n. f.*

1 (jogo) cartas mal dadas, má distribuição

2 *fig.* equívoco *m.*, mal-entendido *m.*

mâle [mɑl] *adj., n. m.* macho *m.*

malédiction [malediksjɔ̃] *n. f.* maldição; *lancer une malédiction sur*: lançar uma maldição sobre

maléfice [malefis] *n. m.* malefício

maléfique [malefik] *adj.* maléfico

malencontreusement [malɔ̃kɔ̃tʁøzmɔ̃] *adv.* desgraçadamente, desastradamente, malfadadamente

malencontreux [malɔ̃kɔ̃tʁø] *adj.*

1 (acontecimento) azarento, aziago; malfadado

2 (gesto, atitude) desajeitado; desastrado

3 (comentário, alusão) inoportuno; infeliz

malentendant [malɔ̃tɔ̃dɔ̃] *n. m.*

■ *adj.* que ouve mal

■ *n. m.* deficiente auditivo

malentendu [malɔ̃tɔ̃dy] *n. m.* (*equivoco*) mal-entendido; *dissiper un malentendu*: esclarecer um mal-entendido

mal-être [malɛtʁ] *n. m. 2n.* (moral) mal-estar

malfaçon [malfasɔ̃] *n. f.* CONSTR. defeito *m.*

malveillance [malfəzɔ̃s] *n. f.* maleficência; tendência para o mal

maléfisant [malfəzɔ̃] *adj.*

1 malfazejo, maléfico

2 prejudicial, nocivo, pernicioso; *idées malfaisantes*: ideias perniciosas

malfaiteur [malfɛtœʁ] *n. m.* malfeitor; criminoso; *bande de malfaiteurs*: bando de malfeitores

malfamé [malfamɛ] *adj.* infamado, mal-afamado, desacreditado, malvisto

malformation [malfɔ̃ʁmasjɔ̃] *n. f.* ANAT. deformação congénita

malfrat [malfra] *n. m. coloq.* malfeitor

malgache [malgaf] *adj., n. 2g.* madagascarense

malgracieux [malgrasjø] *adj.*

1 desengraçado

2 grosseiro, indelicado

3 desabrido

4 sensaborão

malgré [malgʁe] *prep.* (*a despeito de*) apesar de; não obstante; *malgré cela*: apesar disso; *malgré soi*: contra a sua vontade, involuntariamente; *malgré tout*: mesmo assim, apesar de tudo

malhable [malabil] *adj.*

- 1 inábil, incapaz, incompetente
- 2 impróprio

malhablement [malabilmɑ̃] *adv.* inabilmente, incapazmente

malheur [malœʁ] *n. m.*

- 1 (*infortúnio*) desgraça *f.*; adversidade *f.*; *être dans le malheur*: estar na desgraça; *un grand malheur*: uma grande desgraça
- 2 (*tristeza*) infelicidade *f.*; *par malheur*: infelizmente
- 3 (*má sorte*) azar; *de malheur*: de má sorte, de mau augúrio; *porter malheur*: dar azar
 - ♦ *coloq.* (sucesso) **faire un malheur**: fazer sensação
 - ♦ *coloq.* **faire un malheur**: fazer uma desgraça
 - ♦ **un malheur n'arrive jamais seul**: uma desgraça nunca vem só

malheureusement [malœʁøzmɑ̃] *adv.* infelizmente

malheureux, malheureuse [malœʁø, øz]

■ *n. m., f.* infeliz 2g.

■ *adj.*

- 1 (*que não é feliz*) infeliz; *rendre quelqu'un malheureux*: tornar alguém infeliz
- 2 (resultado, gesto) infeliz; lamentável; deplorável; *c'est malheureux qu'il ne soit pas là*: é lamentável que ele não esteja aqui
- 3 (*sem sucesso*) mal sucedido; *une initiative malheureuse*: uma iniciativa mal sucedida

malhonnête [malɔ̃nɛt] *adj.* (conduta) desonesto

malhonnêtement [malɔ̃nɛtmɑ̃] *adv.*

- 1 indecorosamente
- 2 grosseiramente, indelicadamente
- 3 desonestamente

malhonnêteté [malɔ̃nɛtɛtɛ] *n. f.* desonestidade

mali [mali] *n. m.* [BÉLG.] ECON. déficit

malice [malis] *n. f.*

- 1 (*maldade*) malícia; *entendre malice à*: ver malícia em

2 (*manha*) malícia; *il a dit ça sans malice*: ele disse isso sem malícia

malicieusement [malisjøzmõ] *adv.* maliciosamente

malicieux [malisjø] *adj.* (criança, espírito, olhar) malicioso

malien, malienne [malawjẽ, ɛn] *adj. & n. m.,f.* maliano *m.*, maliana *f.* ► [français](#)

malignité [malijɛnɛ] *n. f.*

1 malignidade, malícia

2 maldade, malvadez

malin, maligne [malẽ, malɛ]

■ *n. m.,f.*

1 (*finório*) espertalhão *m.*, espertalhona *f.*; *faire le malin*: armar-se em espertalhão

2 (criança) malandro; maroto; *un petit malin*: um malandreco

■ *adj.*

1 MED. maligno

2 (pessoa, ar, espírito) esperto; finório; manhoso

3 *coloq.* difícil; complicado

4 (influência) maligno; malvado

malingre [malẽgr] *adj.*

1 (pessoa) enfezado, fraco

2 (aspeto) doentio, achacado; macilento

malinois [malinwa] *n. m.* cão pastor belga

malintentionné [malẽtõsjõne] *adj.* mal-intencionado, malévolo

malle [mal] *n. f.* baú *m.*, mala

malléabiliser [maleabilize] *v.* maleabilizar

malléabilité [maleabilite] *n. f.* maleabilidade

malléable [maleabl] *adj.*

1 (metal) maleável

2 *fig.* (pessoa) maleável; flexível

malle-poste [malpõst] *n. f.* mala-posta, diligência

mallette [malet] *n. f.* maleta, malinha, saco *m.* de viagem

mal-logé [malɔʒe] *n. m.* (*pl.* mal-logés) pessoa alojada em condições precárias

malmener [malməne] *v.* maltratar

malnutrition [malnytrisjõ] *n. f.* subnutrição

malodorant [malɔdɔRõ] *adj.* malcheiroso

malotru [malɔtry] *n. m.* grosseiro, malcriado

malpoli, malpolie [malpɔli]

■ *n. m.,f. pop.* malcriado *m.*, malcriada *f.*

■ *adj. pop.* malcriado

malposition [malpɔziszõ] *n. f.* MED. posição defeituosa de um órgão; *malposition dentaire*: malformação dentária

malpropre [malpRɔpR] *adj.*

1 (pessoa, objeto) sujo; porco; nojento; imundo

2 (história, linguagem) indecente

3 (conduta) desonesto

malproprement [malpRɔpRəmə] *adv.* porcamente

malpropreté [malpRɔpRəte] *n. f.*

1 (pessoa, objeto) sujidade, porcaria, imundície

2 (história, linguagem) indecência

3 (conduta) desonestidade, desmazelo *m.*

malsain [malsɛ] *adj.*

1 (clima, ambiente) insalubre, doentio, enfermiço

2 (influência, mentalidade) prejudicial, nocivo; perigoso; imoral

malt [malt] *n. m.* (cereal) malte

maltais, maltaise [malte, ez]

■ *adj. & n. m.,f.* maltês *m.*, maltesa *f.* ► [français](#)

■ **maltais** *n. m.* (língua) maltês

maltose [maltoz] *n. m.* QUÍM. maltose *f.*

maltraitance [maltrɛtãs] *n. f.* mau trato *m.*

maltraiter [malʁete] v.

1 (*bater*) maltratar; brutalizar

2 (*ofender*) maltratar; criticar

3 (*estragar*) maltratar; utilizar incorretamente^{AO}

malveillance [malvejãs] n. f. malevolência, malquerença; má vontade; *regarder quelqu'un avec malveillance*: olhar alguém com malevolência

malveillant [malvejã] adj. malévolo

malvenu [malvøny] adj.

1 (*deslocado*) intruso, inoportuno

2 (*mal formado*) de crescimento interrompido

malversation [malversasjõ] n. f. [geralmente no pl.] malversação, defraudação; desfalque m.

malvoyant, malvoyante [malvwajã, ãt]

■ n. m.,f. deficiente visual

■ adj. que vê mal, amblíope

maman [mamã] n. f. coloq. mamã

mamelle [mamɛl] n. f. ANAT. mama; teta; *enfant à la mamelle*: criança de peito, criança de mama

mamelon [mamlõ] n. m.

1 ANAT. mamilo

2 GEOG. colina f.

mamie [mami] n. f. coloq. vovó, avozinha

mammaire [mamɛR] adj. ANAT. mamário

mammectomie [mamɛktõmi] n. f. MED. mastectomia

mammifère [mamifɛR]

■ n. m. mamífero

■ adj. mamífero

mammographie [mamõgrafi] n. f. MED. mamografia

mammouth [mamut] n. m. ZOOL. mamute

mamours [mamUR] *n. m. pl. coloq.* festinhas *f.*; carícias *f.*

manade [manad] *n. f.* manada

management [manaʒmã] *n. m. ECON.* gestão; *management de la franchise:* gestão da franquía

manager [mana(d)ʒe] *v.*

1 *ECON.* (empresa) chefiar; gerir

2 *DESP.* (equipa) treinar

manageur, manageuse [manadʒœR, øz] *n. m.,f.*

1 *ECON.* (empresa) empresário *m.*, empresária *f.*

2 *DESP.* treinador *m.*, treinadora *f.*

manche [mãʃ]

■ *n. m.*

1 (de ferramenta, utensílio) cabo; *manche de/à balai:* cabo de vassoura; *manche de couteau:* cabo de faca

2 (instrumento) braço; *manche de guitare:* braço da guitarra

3 (costeleta, perna) osso

4 *coloq.* desastrado *m.*, desastrada *f.*

■ *n. f.*

1 (roupa) manga; *en bras de chemise:* em mangas de camisa; *fausse manche:* manga postiça; *fig. retrousser ses manches:* arregaçar as mangas

2 (jogo) rodada; manga

♦ *coloq. c'est une autre paire de manches:* é outra história

♦ *coloq. faire la manche:* mendigar

♦ **la Manche:** o canal da Mancha

manchette [mãʃet] *n. f.*

1 (jornalismo) manchete

2 (de camisa) punho *m.*

3 *DESP.* (voleibol) manchete

manchon [mãʃõ] *n. m.*

1 (agasalho) regalo

2 *téc.* tubo de ligação, manga *f.* de engate; *manchon à incandescence:* manga de incandescência; *MEC.*

manchon d'accouplement: caixa de ligação; *manchon d'embrayage:* manga de engate

3 *CUL.* asa

manchot, manchote [mãʃo, ɔt]

■ *adj. & n. m.,f.* maneta *2g.*

■ **manchot** *n. m. ZOOL.* pinguim

mandala [mãdala] *n. m.* mandala

mandarin [mãdaRẽ] *n. m.*

1 LING., HIST. mandarim

2 *fig., pej.* mandarim; mandachuva^{AO}

mandarine [mãdaRin] *n. f.* BOT. tangerina

mandarinier [mãdaRinje] *n. m.* BOT. tangerineira *f.*

mandat [mãda] *n. m.*

1 (documento) vale; *mandat postal*: vale do correio

2 POL. mandato; *obtenir le renouvellement de son mandat*: obter a renovação do mandato

3 DIR. mandado; *mandat d'arrêt*: mandado de captura; *mandat de paiement*: ordem de pagamento;

mandat de recherche: mandado de busca; *mandat de virement*: ordem de transferência

mandataire [mãdateR] *n.* 2g. mandatário *m.*, mandatária *f.*; representante

mandatement [mãdatmã] *n. m.*

1 (quantia) ordem *f.* de pagamento (por vale do correio)

2 (pessoa) nomeação *f.*

mandater [mãdate] *v.*

1 (quantia) passar ordem de pagamento

2 (pessoa) mandar; delegar

mandat-lettre [mãdalɛtR] *n. m.* (*pl.* mandats-lettres) vale do correio em carta

mandement [mãdmã] *n. m.*

1 DIR. convocação

2 REL. pastoral *f.*

3 *ant.* mandado, circular de serviço

mandibule [mãdibyl] *n. f.* ANAT., ZOOL. mandíbula

♦ *coloq.* **jouer des mandibules**: manducar

mandoline [mãdɔlin] *n. f.* MÚS. bandolim *m.*

mandrill [mãdril] *n. m.* ZOOL. mandril

mandrin [mãdrẽ] *n. m.*

1 *téc.* mandril

2 *téc.* punção *f.*

3 *téc.* bucha *f.* de torno, prato de torno; *mandrin de tour:* bucha de torno

manège [manɛʒ] *n. m.*

1 carrossel; *faire un tour de manège:* andar no carrossel

2 (cavalos) picadeiro

3 *fig.* artimanha *f.*; *comprendre le manège:* perceber o jogo

manette [manɛt] *n. f.* (das mudanças) manípulo *m.*

manga [mã̃ga] *n. f.* (banda desenhada) manga *m. ou f.*

manganèse [mã̃ganɛz] *n. m.* QUÍM. manganésio

mangeable [mã̃ʒabl] *adj.* comestível

mangeaille [mã̃ʒaj] *n. f.*

1 (animais domésticos) comida

2 *pej.* comida, trincadeira, paparoca, comezaina

mangeoire [mã̃ʒwaʁ] *n. f.*

1 (para cavalos, bovinos) manjedoura

2 (para galinhas, pássaros) comedouro *m.*

mangeotter [mã̃ʒɔte] *v. coloq.* mordiscar; debicar

manger [mã̃ʒe]

■ *v.*

1 comer; *donner à manger:* dar de comer; *manger à sa faim:* comer até fartar

2 (ferrugem, caruncho) comer; *ma veste est mangée par les mites:* o meu casaco está comido pela traça

3 (*fazer desaparecer*) consumir; *manger ses mots:* comer as palavras

4 (herança, capital) gastar; dilapidar

5 (xadrez, damas) comer

■ *n. m. pop.* comer; comida *f.*

◆ **manger quelqu'un des yeux:** comer alguém com os olhos

mangeur [mã̃ʒœʁ] *n. m.*

1 comedor, o que come; *gros mangeur:* comilão, glutão

2 *coloq.* perdulário, dissipador

mangue [mã̃g] *n. f.* BOT. (fruto) manga

manguier [mãŋgje] *n. m.* BOT. mangueira *f.*

maniabilité [manjabilite] *n. f.* maneabilidade

maniable [manjabl] *adj.*

- 1 (objeto) manejável; maneável
- 2 (pessoa, carácter) maneável; dócil; influenciável
- 3 NÁUT. (vento, tempo) moderado

maniaque [manjak] *adj., n. 2g.*

- 1 MED. maníaco *m.*, maníaca *f.*
- 2 (*obsessivo*) maníaco *m.*, maníaca *f.*; *une maniaque de la propreté*: uma fanática das limpezas

manichéen [manikeẽ]]

- *adj.* maniqueísta; dualista; *vision manichéenne du monde*: visão maniqueísta do mundo
- *n. m.* maniqueísta

manichéisme [manikeism] *n. m.*

- 1 REL. maniqueísmo
- 2 *pej.* simplificação *f.* excessiva

manichéiste [manikeist] *adj.* maniqueísta

manie [mani] *n. f.*

- 1 MED. mania
- 2 (*obsessão*) mania; *manie de la persécution*: mania da perseguição
- 3 (*extravagância*) mania
- 4 (*gosto excessivo*) mania; *avoir la manie de tout ranger*: ter a mania de arrumar tudo

maniement [manimã] *n. m.*

- 1 manejo, maneio, manuseio
- 2 *ant.* palpação *f.*, toque
- 3 *fig.* gerência *f.*, direção^{AO} *f.*

manier [manje]

- *v.*
 - 1 (objeto, instrumento) manejar; manusear
 - 2 (viatura) manobrar; ser fácil de conduzir
 - 3 (a ironia, o paradoxo, uma língua) manusear; *savoir manier la plume*: saber escrever
 - 4 (pessoa) manejar; manobrar
 - 5 (dinheiro) gerir
- **se manier** *v. pron. coloq.* despachar-se

manière [manjɛR]

■ *n. f.*

1 (*forma*) maneira; modo *m.*; *de manière à*: de maneira a, de modo a; *de manière ou d'autre*: de uma maneira ou de outra; *de manière que*: de modo que; *de toute manière*: de qualquer maneira; *d'une manière générale*: de uma maneira geral; *en aucune manière*: de maneira alguma; *en quelque manière*: de certo modo

2 (*estilo*) maneira; *à la manière de*: à maneira de; *manière de peindre*: maneira de pintar, estilo de pintura

■ **manières** *n. f. pl.*

1 (*modos*) maneiras; *bonnes/mauvaises manières*: boas/más maneiras

2 cerimónias; *faire des manières*: fazer cerimónia

maniéré [manjɛRe] *adj.*

1 (pessoa, estilo) afetado^{AO}; *style maniéré*: estilo afetado^{AO}

2 ART. PL. amaneirado

maniérisme [manjɛRism] *n. m.*

1 ART. PL. maneirismo

2 *pej.* afetação^{AO} *f.*

maniériste [manjɛRist]

■ *adj. 2g.*

1 maneirista; *peinture maniériste*: pintura maneirista

2 *pej.* amaneirado, afetado^{AO}

■ *n. 2g.* maneirista

manif [manif] *n. f. coloq.* ⇒ [manifestation 1](#)

manifestant, manifestante [manifestã, ãt] *n. m.,f.* manifestante 2g.

manifestation [manifestasjõ] *n. f.*

1 (expressão pública e coletiva) manifestação; *manifestation pour la paix*: manifestação pela paz; *participer à une manifestation*: participar numa manifestação

2 (de sentimentos) manifestação; demonstração; *manifestation de joie*: manifestação de alegria

3 (*feira*) manifestação; acontecimento; *une manifestation culturelle*: uma manifestação cultural

manifeste [manifest]

■ *n. m.* manifesto

■ *adj. (evidente)* manifesto

manifestement [manifestəmã] *adv.* manifestamente

manifeste [manifeste]

- **v.**
 - 1 (opinião) manifestar, expor, declarar; *manifester son point de vue*: expor o seu ponto de vista
 - 2 (política, sindicato, associações) manifestar-se (**pour/contre**, por/contra); *manifester contre les politiques du gouvernement*: manifestar-se contras as políticas do governo
 - 3 (sentimentos) manifestar, revelar, demonstrar; *il manifeste une profonde insécurité*: ele manifesta uma profunda insegurança

■ **se manifester** *v. pron.*

- 1 (pessoa) manifestar-se; aparecer; surgir
- 2 (estudante) manifestar-se; intervir; participar; *il n'a pas eu l'occasion de se manifester*: não teve oportunidade de se manifestar
- 3 (emoção, doença) manifestar-se; revelar-se; *cette maladie se manifeste par l'apparition de boutons*: esta doença manifesta-se pelo aparecimento de borbulhas

manigancer [manigãse] *v.* maquirar, intrigar, tramar

manille [manij]

■ *n. f.*

- 1 (jogo de cartas) manilha
- 2 (argola) manilha

■ *n. m.* charuto

manioc [manjɔk] *n. m.* BOT. mandioca *f.*

manipulable [manipylabl] *adj.* manipulável

manipulateur, manipulatrice [manipylatœR, tris]

■ *adj.*

- 1 *téc.* manipulador
- 2 *pej.* manipulador

■ *n. m., f.*

- 1 (pessoa) manipulador *m.*, manipuladora *f.*
- 2 (profissão) técnico; *manipulateur de laboratoire*: técnico de laboratório

■ **manipulateur** *n. m.* (máquina) manipulador

manipulation [manipylasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*manejo*) manipulação; manuseamento *m.*
- 2 *fig., pej.* manipulação; *manipulation de l'information*: manipulação da informação

manipule [manipyl] *n. m.* REL. manípulo

manipuler [manipyle] *v.*

- 1 (objeto) manipular; manejar
- 2 (números, estatísticas, palavras) manipular; deturpar

3 *pej.* (manobrar) manipular; *ne pas se laisser manipuler*: não se deixar manipular

manique [manik] *n. f.*

1 (*luva de sapateiro*) manícula; luva de proteção^{AO}

2 (cozinha) pega

manivelle [manivɛl] *n. f.* manivela; *à la manivelle*: à manivela; *tourner la manivelle*: rodar a manivela

◆ CIN. **premier tour de manivelle**: primeiras filmagens

manne [man] *n. f.*

1 canastra; cesto *m.*

2 REL. maná *m.*

3 BOT. maná *m.*

mannequin [mankɛ̃] *n. m.*

1 (pessoa) manequim *2g.*

2 (de montra) manequim

manœuvrable [manœvrabl] *adj.* (veículo, navio) manobrável

manœuvre [manœvr]

■ *n. f.*

1 (operação) manobra; *diriger la manœuvre*: dirigir a manobra; (veículo) *faire une manœuvre*: fazer uma manobra; *fausse manœuvre*: falsa manobra

2 MIL. manobra; *champ de manœuvres*: campo de manobras; *être en manœuvres*: estar em manobras

3 (*manha*) manobra; *manœuvre de diversion*: manobra de diversão

■ *n. m.* (obra, fábrica) operário; *manœuvre agricole*: trabalhador agrícola

manœuvrer [manœvre] *v.*

1 (mecanismo, veículo) manobrar

2 *fig.* manobrar, manipular

manœvrier, manœvrière [manœvrije, jɛr] *n. m.,f.*

1 NÁUT. manobrista, manobreiro

2 POL. manobrador

3 MIL. tático^{AO}

manoir [manwar] *n. m.* (residência) solar

manomètre [manɔmɛtr] *n. m.* FÍS. manómetro

manquant, manquante [mãkã, ãt]

■ *n. m.,f.* ausente 2g.

■ *adj.* faltoso, ausente, faltante, falho; pouco assíduo

manque [mãk] *n. m.*

1 (*escassez*) falta *f.*; carência *f.*; *être en manque de*: ter falta de; *manquer à quelqu'un*: fazer falta (a alguém); *on manque de*: há falta de; *par manque de*: por falta de

2 *lit.* lacuna *f.*; vazio; *je ressens un grand manque*: sinto um grande vazio

3 (toxicodependente) privação *f.*; *état de manque*: estado de privação

◆ *coloq.* à la **manque**: defeituoso, fraco, mau

◆ *coloq.* **manque de pot/chance**: falta de sorte

manqué [mãke] *adj.*

1 (tentativa, plano) falhado

2 (obra, filme) mal-acabado; falhado

3 (encontro, ocasião) perdido; *occasion manquée*: oportunidade falhada, oportunidade perdida

◆ **garçon manqué**: maria-rapaz

manquement [mãkmã] *n. m. lit.* falta *f.*; *au moindre manquement*: à mínima falta; *manquement au devoir*: falta ao dever; *manquement au règlement*: infração^{AO} ao regulamento

manquer [mãke]

■ *v.*

1 (*fazer falta*) faltar (**de/à**, de/a); *manquer à*: faltar a; *manquer de quelque chose*: ter falta de algo; *les mots me manquent*: faltam-me as palavras; *le temps me manque pour*: não tenho tempo para

2 (*não acertar*) falhar; *manquer la marche*: não ver o degrau

3 (transporte, ocasião) perder; *tu n'as rien manqué!* não perdeste nada!

4 (*não comparecer*) faltar; *manquer les cours*: faltar às aulas

5 (*não cumprir*) faltar; *manquer à sa parole*: faltar à sua palavra

6 (experiência) falhar

7 (na vida, plano) falhar; desperdiçar

8 [na 3.^a pes. sing.] faltar; *il manque des chaises*: faltam cadeiras; *il ne manquait plus que ça!* só faltava mais essa!

■ **se manquer** *v. pron.*

1 (duas pessoas) desencontrar-se

2 (pessoa) falhar

mansarde [mãsard] *n. f.* mansarda

manse [mãs] *n. m. ou f.* herdade, propriedade rural

mansuétude [mãsjetyd] *n. f.* indulgência; mansidão, docilidade, brandura

mante [mã̃t] *n. f.* ZOOL. louva-a-deus *m.*

manteau [mã̃to] *n. m.* (*pl.* manteaux)

1 (vestuário) casaco; *manteau à capuche*: casaco com capuz; *manteau de pluie*: gabardina

2 *lit.* manto; *un manteau de neige*: um manto de neve

3 (moluscos) manto

4 GEOL. manto

5 (chaminé) pano

6 (brasão) manteler

◆ **sous le manteau**: clandestinamente, às escondidas

mantille [mã̃tij] *n. f.* mantilha

mantra [mã̃tra] *n. m.* mantra

manucure [manykyR]

■ *n. 2g.* (pessoa) manicura

■ *n. f.* (tratamento) manicura

manucurer [manykyRE] *v.* tratar das mãos e das unhas; *se faire manucurer*: mandar arranjar as unhas

manuel, manuelle [manɥɛl]

■ *adj.*

1 (atividade, trabalho) manual

2 (não automático) manual

■ *n. m.,f.* trabalhador manual

■ **manuel** *n. m.* (livro) manual; *manuel d'utilisateur*: manual de utilizador

manuélin [manɥɛlɛ̃] *adj.* (estilo) manuelino

manuellement [manɥɛlmã̃] *adv.* manualmente

manufacturable [manyfaktyRabl] *adj.* manufaturável^{AO}

manufacture [manyfaktyR] *n. f.*

1 (fábrica) manufatura^{AO}; *manufacture de porcelaines*: fábrica de porcelanas

2 (fabrico) manufatura^{AO}; *la manufacture du verre*: a fabricação do vidro

manufacturer [manyfaktyRE] *v.* manufaturar^{AO}

manuscrit [manyskRi]

■ *adj.* (página, letra) manuscrito; escrito à mão

■ *n. m.* manuscrito

manutention [manytãsjõ] *n. f.*

1 (operação) manutenção; conservação; *frais de manutention*: despesas de manutenção

2 (*depósito*) armazém

manutentionnaire [manytãsjõNER] *n. 2g.*

1 gerente de manutenção

2 fiel de armazém

manutentionner [manytãsjõne] *v.* (mercadorias) armazenar; empacotar

maoïsme [maõism] *n. m.* maoísmo

maoïste [maõist] *adj., n. 2g.* maoísta

mappage [mapaʒ] *n. m.* INFORM. mapeamento

mappe [map] *n. f.*

1 INFORM. mapeamento *m.*

2 minuta; *mappe de charge*: minuta de carregamento; *mappe topographique*: minuta topográfica

mappemonde [mapmõd] *n. f.* mapa-mundo *m.*

mapper [mape] *v.* INFORM. mapear

maquereau [makRO] *n. m.*

1 (peixe) cavala *f.*

2 *pop.* proxeneta

maquerelle [makRêl] *n. f. pop.* mulher proxeneta

maquer (se) [make] *v. pron. pop.* juntar-se; casar

maquette [maket] *n. f. (modelo reduzido)* maqueta

maquettisme [maketism] *n. m.* construção *f.* de modelos reduzidos; modelismo; miniaturização *f.*

maquettiste [maketist] *adj., n. 2g.* maquetista

maquignon [makijnõ] *n. m.*

1 (comércio) negociante de cavalos

2 *pej.* vigarista 2g.

maquillage [makijaʒ] *n. m.*

1 (beleza facial) maquilhagem *f.*

2 TEAT. caracterização^{AO} *f.*

3 (documento, carro) falsificação *f.*

maquiller [makije]

■ *v.*

1 (rosto) maquilhar

2 (documento, matrícula) falsificar

■ **se maquiller** *v. pron.* (rosto) maquilhar-se

maquilleur, maquilleuse [makijœR, jøz] *n. m., f.*

1 maquilhador *m.*, maquilhadora *f.*

2 TEAT. caracterizador^{AO} *m.*, caracterizadora^{AO} *f.*

maquis [maki] *n. m.*

1 (tipo de vegetação meridional) matagal

2 (*complicação*) selva; labirinto

3 (Segunda Guerra) resistência *f.*; *prendre le maquis*: entrar na clandestinidade

maquisard [makizaR] *n. m.* (Segunda Guerra) resistente, membro da resistência

maraîcher [marɛʃe]

■ *n. m.* hortelão

■ *adj.* hortícola, hortense; *produits maraîchers*: produtos da horta

marais [marɛ] *n. m.* pântano, paul

◆ **marais salant**: salina

Marais, 4.º *arrondissement* de Paris, conhecido por numerosos palacetes (sendo os mais apreciados os da *Place des Vosges*) e pela comunidade judaica e homossexual que aí reside.

marasme [marasm] *n. m.*

1 (*estagnação*) marasmo

2 (*desânimo*) marasmo; apatia *f.*

marathon [maratɔ̃] *n. m.*

1 DESP. maratona *f.*

2 *fig. (atividade intensa)* maratona *f.*

marathonien [maratɔ̃njɛ̃] *n. m.* maratonista

marâtre [maʁɑtʁ] *n. f.* ant. madrasta

marauder [maʁode] *v.*

1 pilhar, saquear, larapiar

2 (táxi) andar pelas ruas à procura de clientes

marbre [maʁbʁ] *n. m.* (rocha) mármore

♦ **rester de marbre:** ficar indiferente

marbrerie [maʁbʁɛʁi] *n. f.*

1 (local) oficina de marmorista

2 (obra) mármore

3 indústria de mármore

marbrier [maʁbʁiɛ] *n. m.*

■ *n. m.* (trabalhador) marmorista, marmoreiro; canteiro

■ *adj.* marmóreo, de mármore

marc [maʁ] *n. m.*

1 (resíduo de frutos) pé; bagaço; *marc de café:* borra do café; *marc de raisin:* bagaço de uva

2 (bebida) aguardente *f.*; bagaceira *f.*

marchand, marchande [maʁʃɑ̃, ɑ̃d] *n. m., f.*

■ *n. m., f.* comerciante *2g.*; *marchand à la sauvette:* vendedor de rua; *marchand au détail:* retalhista; *marchand de couleurs:* droguista, ferrageiro; *marchand de glaces:* vendedor de gelados; *marchand en gros:* grossista; *marchand forain:* feirante

■ *adj.*

1 (marinha, navio) mercante

2 COM. comercial; *prix marchand:* preço corrente; *rue marchande:* rua comercial

marchandage [maʁʃɑ̃daʒ] *n. m.*

1 regateio, discussão *f.* do preço

2 DIR. arrematação *f.*

marchander [maʁʃɑ̃de] *v.* (mercadoria, preço) regatear

marchandeur, marchandeuse [maʁʃɑ̃dœʁ, øz] *n. m., f.*

1 (comércio) regateiro *m.*, regateira *f.*

2 DIR. subempreiteiro *m.*, subempreiteira *f.*

marchandisage [maʁʃɑ̃dizaʒ] *n. m.* ECON. comercialização

marchandise [maʁʃɑ̃diz] *n. f.* mercadoria

♦ **faire valoir sa marchandise:** fazer valer o que tem de bom

♦ **tromper sur la marchandise:** vender gato por lebre

marchandiseur [maʁʃɑ̃dizœʁ] *n. m.* ECON. responsável pela comercialização

marchant [maʁʃɑ̃] *adj.* que anda, que marcha; (partido político) *aile marchante:* ala em marcha, grupo mais ativo^{AO}

marche [maʁʃ] *n. f.*

1 (movimento) marcha; *faire de la marche:* andar a pé

2 (pessoa) passo *m.*

3 MÚS., MIL. marcha

4 (funcionamento de um veículo) andamento *m.*; *en marche:* em andamento; *faire marche arrière:* fazer marcha atrás

5 (objeto) funcionamento *m.*; *en état de marche:* pronto a funcionar; *mettre en marche:* pôr em funcionamento

6 *fig.* (acontecimentos) marcha; sucessão

7 *fig.* (*curso*) marcha; desenvolvimento *m.*; *la marche du progrès:* a marcha do progresso

8 (escada) degrau *m.*

♦ **marche à suivre:** procedimento a seguir

marché [maʁʃe] *n. m.*

1 COM. mercado; praça *f.*; *faire le marché:* ir ao mercado

2 (*transação*) contrato; negócio; *à bon marché:* por bom preço; *vendre bon marché:* vender barato

3 ECON. mercado; *lancer un produit sur le marché:* lançar um produto no mercado; (*Bolsa*) *le marché financier de New York:* o mercado financeiro de Nova York

♦ **marché aux puces:** feira da ladra

♦ **marché du travail:** mercado de trabalho

♦ **marché libre:** mercado livre

♦ **marché monétaire international:** mercado monetário internacional

♦ **marché noir:** mercado negro

♦ **marché unique européen:** mercado único europeu

♦ **le Marché Commun:** o Mercado Comum

♦ *coloq.* **par-dessus le marché:** ainda por cima

marche-arrière [maʁʃaʁjɛʁ] *n. f.* (veículo a motor) marcha-atrás

marchepied [maʁʃɛpjɛ] *n. m.* (veículo) estribo

marcher [maʁʃe] *v.*

1 (em geral) andar; caminhar; marchar

2 (mecanismo, dispositivo) funcionar; trabalhar

3 *fig.* (*progredir*) desenvolver-se; *marcher bien:* correr bem; *marcher mal:* correr mal

4 *fig. (tender a)* encaminhar-se para

5 *fig., coloq. (acreditar ingenuamente)* cair; *il a marché dans mon histoire*: ele caiu na minha história

6 *fig., coloq.* enrolar; *faire marcher quelqu'un*: enrolar alguém

marcheur [maʁʃœʁ] *n. m.*

1 caminhante, caminheiro

2 (*participante de manifestação*) manifestante

marcottage [markɔtaʒ] *n. m.* AGRIC. mergulhia *f.*, alporque

marcotte [markɔt] *n. f.* BOT. (ramo) mergulhão, alporque

mardi [maʁdi] *n. m.* terça-feira *f.*; *mardi gras*: Terça-Feira Gorda ► [mercredi](#)

mare [maʁ] *n. f.* charco *m.*, pântano *m.*, poça

marécage [maʁekaʒ] *n. m.*

1 *lit.* pântano

2 *fig.* lodaçal

marécageux [maʁekaʒø] *adj.* (solo) pantanoso

maréchal [maʁeʃal] *n. m.* MIL. marechal *2g.*

maréchal-ferrant [maʁeʃalfɛʁɑ̃] *n. m.* ferrador

maréchaussée [maʁeʃose] *n. f.*

1 jurisdição dos marechais de França

2 (autoridades) guarda

marée [maʁe] *n. f.*

1 GEOG. maré; *à marée haute/basse*: na maré alta/baixa

2 (produtos pescados) peixe *m.* fresco

3 *fig.* (pessoas, sentimentos, emoções) maré; torrente

♦ **marée noire**: maré negra

marelle [maʁel] *n. f.* macaca, jogo *m.* da macaca

margarine [maʁgaʁin] *n. f.* margarina; *un paquet de margarine*: um pacote de margarina

marge [maʁʒ] *n. f.*

1 (texto, notas) margem; *notes en/dans la marge*: notas à margem

2 *fig.* margem; espaço *m.*; *marge de manœuvre*: margem de manobra

3 ECON. (diferença) margem; *marge bénéficiaire*: margem de lucro

♦ **en marge de**: à margem de, fora de

marger [maʁʒe] *v.* (tipografia) marginar

margeur [maʁʒœʁ] *n. m.* marginador

marginal, marginale [maʁʒinal]

■ *n. m., f.* marginal *2g.*

■ *adj.*

1 (*da borda*) marginal; *recifs marginaux*: recifes da marginal

2 (*notas, comentários*) marginal; à margem

3 (*não conformista*) marginal; *groupe marginal*: grupo marginal

4 (*acessório*) marginal; secundário

marginalisation [maʁʒinalizasjɔ̃] *n. f.* marginalização; *freiner la marginalisation sociale*: travar a marginalização social

marginaliser [maʁʒinalize]

■ *v.* marginalizar

■ **se marginaliser** *v. pron.* marginalizar-se

marginalité [maʁʒinalite] *n. f.* marginalidade

margoter ou **margotter** [maʁgɔte] *v.* (codorniz) cantar, gritar

margoulin [maʁgulɛ̃] *n. m. pej.* traficante, vigarista

marguerite [maʁgøʁit] *n. f.* BOT. margarida; *marguerite jaune*: malmequer

mari [maʁi] *n. m.* marido

mariable [maʁjabl] *adj.* casadoiro; em idade de casar

mariage [maʁjaʒ] *n. m.*

1 (*cerimónia*) casamento; matrimónio; *donner en mariage*: dar em casamento; *ils vont fêter 20 ans de mariage*: vão festejar 20 anos de casamento

2 (*enlace*) casamento; boda *f.*

3 *fig.* (partidos, empresas) união *f.*; associação *f.*

4 *fig.* (cores, perfumes, gostos) mistura *f.*

♦ **mariage de raison**: casamento de conveniência

◆ **mariage d'argent:** casamento de dinheiro

◆ **mariage religieux:** casamento religioso

marié, mariée [maʁje]

- *n. m.,f.* noivo *m.*, noiva *f.*
- *adj.* casado (**à/avec**, com); *nouveau marié*: recém-casado

marie-jeanne [maʁiʒan] *n. f. gír.* marijuana

marie-louise [maʁiluiʒ] *n. f. (pl. maries-louises)* FOT. passe-partout *m.* trabalhado

marier [maʁje]

- *v.*
 - 1 (*desposar*) casar (**à/avec**, com); *il a finalement marié sa fille!* sempre acabou por casar a filha!
 - 2 (perfumes, estilos, idiomas) juntar; harmonizar; combinar
- **se marier** *v. pron.*
 - 1 casar-se (**avec**, com); *se marier à la mairie*: casar-se na conservatória, casar-se civilmente
 - 2 *fig.* (perfumes, estilos, idiomas) combinar, condizer

marieur, marieuse [maʁjøʁ, øʒ] *n. m.,f. coloq.* casamenteiro *m.*, casamenteira *f.*

marijuana [maʁiʁwana] *n. f.* marijuana

marin [maʁɛ̃]

- *n. m.* marinheiro; *marin d'eau douce*: marinheiro de água doce
- *adj.* marinho; ZOOL. *cheval marin*: cavalo-marinho; *costume marin*: fato de marinheiro
- ◆ **avoir le pied marin**: não enjoar

marinade [maʁinad] *n. f.* CUL. marinada; vinha-d'alhos

marine [maʁin]

- *n. f.*
 - 1 NÁUT. marinha; *marine marchande*: marinha mercante
 - 2 ART. PL. paisagem marítima
- *adj.* (cor) azul marinho
- *n. m.* fuzileiro

mariner [maʁine] *v.*

- 1 CUL. marinar; estar de molho
- 2 *coloq.* esperar; *laisser mariner quelqu'un*: deixar alguém a secar

marinière [maʁinjɛʁ] *n. f.* blusa à marinheiro

mariolle [maʁiɔl] *adj., n. m. coloq.* espertalhão; *fais pas le mariolle!* não te armes em esperto!

marionnette [maʁjɔnet] *n. f.* (*fantoches*) marioneta

marionnettiste [maʁjɔnetist] *n. 2g.* pessoa que trabalha com marionetas, bonequeiro; titereiro

marisque [maʁisk] *n. f.*

1 MED. hemorroida^{AO} externa

2 espécie de figo

mariste [maʁist] *adj., n. 2g.* marista

marital [maʁital] *adj.* marital

maritime [maʁitim] *adj.* marítimo

marjolaine [maʁʒɔlɛn] *n. f.* BOT. manjerona

mark [maʁk] *n. m.* (antiga moeda) marco

marketing [maʁketiŋ] *n. m.* marketing

marmaille [maʁmaj] *n. f. coloq., pej.* criançada

marmelade [maʁmɛlad] *n. f.* CUL. marmelada doce

♦ (alimento) **en marmelade**: em papa

♦ **en marmelade**: amassado

marmite [maʁmit] *n. f.* marmita

♦ **faire bouillir la marmite**: sustentar a família

marmonnement [maʁmɔnmɑ̃] *n. m.* resmoneio

marmot [maʁmo] *n. m. coloq.* pequerrucho, fedelho, garoto, rapazote

♦ **croquer le marmot**: ficar muito tempo à espera, apanhar uma seca

marmotte [maʁmɔt] *n. f.* ZOOL. marmota

♦ **dormir comme une marmotte**: dormir como uma pedra

marmotter [maʁmɔte] *v.* resmungar, resmonear, falar entredentes

marocain, marocaine [maʁɔkɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* marroquino *m.*, marroquina *f.* ► [français](#)

maronner [maʁɔne] v.

1 proferir

2 *pop.* resmungar, rezingar, murmurar, ralhar

maroquinerie [maʁɔkinʁi] n. f. marroquinaria

maroquinier [maʁɔkinje] n. m. marroquineiro

marquage [maʁkaʒ] n. m. marcação, marca

marquant [maʁkɑ̃] adj.

1 (em geral) marcante

2 (acontecimento, pessoa) memorável

marque [maʁk] n. f.

1 (*senal*) marca; *marques de doigts*: marcas dos dedos

2 (amizade, ternura) indício *m.*; prova

3 (de produto, automóvel) marca; *de marque*: de marca; *marque déposée*: marca registada

4 (*insígnia*) marca

5 *DESP.* (jogo) resultado *m.*

♦ **à vos marques, prêts? Partez!** aos vossos lugares! Preparar, partir!

marqué [maʁke] adj.

1 (traços, rosto) marcado

2 (diferença, opinião, tendência) marcado; acentuado; pronunciado

3 (psicologicamente) afetado^{AO}

4 *LING.* marcado

marquer [maʁke] v.

1 assinalar, indicar, anotar

2 (*fixar*) marcar; *marquer quelque chose à la craie*: marcar alguma coisa com giz

3 *coloq.* anotar, registar; *marquer un numéro de téléphone sur le carnet*: anotar um número de telefone na agenda

4 *DESP.* marcar; *marquer un joueur*: marcar um jogador

5 (época, obra, acontecimento) marcar; influenciar

6 (opiniões, frases) acentuar; sublinhar

7 deixar marcas (**sur**, sobre)

8 (horas, temperatura) marcar; indicar

9 *lit.* (sentimentos, atitudes) revelar; testemunhar

♦ **marquer le pas**: marcar passo, não progredir

marqueur, marqueuse [maʁkœʁ, øz]

■ n. m., f. marcador *m.*, marcadora *f.*

■ **marqueur** n. m.

1 (caneta) marcador

2 DESP. (quadro) marcador

marquis, marquise [marki, iz] *n. m.,f.* marquês *m.*, marquesa *f.*

marquise [markiz] *n. f.*

1 (categoria hierárquica) marquesa

2 (*toldo*) alpendre *m.* envidraçado

3 (peça de mobiliário) poltrona

marquoir [markwar] *n. m.* marcador de letras

marraine [maren] *n. f.* madrinha

marre [mar] *adv.*

♦ *pop.* **c'est marre:** basta

♦ *coloq.* **en avoir marre (de):** estar farto (de)

marrer (se) [mare] *v. pron. coloq.* fartar-se de rir; divertir-se

marron [marɔ̃]

■ *n. m.*

1 BOT. castanha *f.*; *gâteau aux marrons:* bolo de castanha

2 (cor) castanho; *porter du marron:* vestir-se de castanho

3 *coloq. (pancada)* castanhada *f.*

■ *adj. (ilegal)* clandestino; *médecins marrons:* médicos clandestinos

■ *adj. inv. (cor)* castanho; *des yeux marron:* olhos castanhos

marronner [marɔ̃ne] *v.*

1 exercer ilegalmente uma profissão

2 (escravo) desertar, fugir

3 frisar o cabelo em anéis grossos

4 *pop.* resmungar

mars [mars] *n. m.* (mês) março^{AO} ► [janvier](#)

♦ **arriver comme mars en carême:** ser tão certo como a morte

Mars [mars] *n. m.* (planeta) Marte

marseillais, marseillaise [marsɛjɛ, ez] *adj. & n. m.,f.* marselhês *m.*, marselhesa *f.* ► [français](#)

Marseillaise [marsɛjɛz] *n. f.* (hino francês) Marselhesa

marsupial [marsypjal] *adj., n. m.* marsupial

marteau [marto] *n. m.*

1 (objeto) martelo; *à coup de marteau*: à martelada

2 ANAT. martelo

3 DESP. martelo; *lancement du marteau*: lançamento do martelo

♦ **requin marteau**: tubarão-martelo

martel [martel] *n. m. fig.* inquietação *f.*, desassossego, sobressalto

♦ **se mettre martel en tête**: ficar preocupado

marteler [martøle] *v.*

1 (ferro, prego) martelar

2 (sílabas, frases) acentuar

3 (*bater repetidamente*) martelar

4 (*insistir*) martelar

martial [marsjal] *adj.* marcial; *arts martiaux*: artes marciais

martien, martienne [marsjẽ, ɛn] *adj. & n. m.,f.* marciano *m.*, marciana *f.*

martinet [martinɛ] *n. m.*

1 ZOOL. gaivão

2 chicote

martiniquais, martiniquaise [martinike, ɛz] *adj. & n. m.,f.* martinicano *m.*, martinicana *f.* ► [français](#)

martin-pêcheur [martẽpɛʃœR] *n. m. (pl. martins-pêcheurs)* ZOOL. guarda-rios, pica-peixe, martim-pescador

martre [martR] *n. f.* ZOOL. marta

martyr, martyre [martiR]

■ *n. m.,f.* mártir 2g.

■ *adj.* mártir; *enfant martyr*: criança mártir

♦ **prendre/se donner des airs de martyr**: dar-se ares de mártir

Não confundir a palavra francesa **martyre** (martírio).

martyre [martiR] *n. m. (suplício)* martírio; tortura *f.*; *souffrir le martyre*: passar um martírio

martyriser [martirize] *v.* martirizar; torturar

marxisme [marksism] *n. m.* marxismo

marxiste [marksist] *adj., n. 2g.* marxista

mas [mas] *n. m.* (Provença) casa *f.* de campo, casal, herdade *f.*, quinta *f.*

mascara [maskara] *n. m.* (cosmético) rímel

mascarade [maskarad] *n. f.*

1 (baile, desfile) mascarada

2 *fig.* hipocrisia; disfarce *m.*

mascaron [maskarõ] *n. m.* mascarão, carranca *f.* de chafariz

mascotte [maskɔt] *n. f.*

1 mascote, amuleto *m.*, talismã *m.*

2 *fig.* rapariga, donzela

masculin [maskylẽ]]

■ *adj.* masculino

■ *n. m.* GRAM. masculino

masculinisation [maskylinizasjõ] *n. f.* masculinização

masculinité [maskylinite] *n. f.* masculinidade

maso [mazo] *adj., n. 2g. coloq.* ⇒ **masochiste**

masochisme [mazɔfism] *n. m.* masoquismo

masochiste [mazɔfist] *adj., n. 2g.* masoquista

masque [mask] *n. m.*

1 (objeto) máscara *f.*; *masque à gaz*: máscara antigás; *ôter le masque*: tirar a máscara

2 (cosmética) máscara *f.*; *masque nettoyant*: máscara de limpeza

3 (*expressão*) máscara *f.*

4 (*aparência enganadora*) máscara; *arracher le masque à quelqu'un*: desmascarar alguém; *lever le masque*: tirar a máscara; *se cacher derrière le masque de la respectabilité*: esconder-se atrás da aparência de respeitabilidade

◆ *masque à gaz*: máscara de gás

◆ *masque à oxygène*: máscara de oxigénio

◆ *masque de chirurgien*: máscara cirúrgica

masqué [maske] *adj.*

1 (com máscara) mascarado

2 *fig.* dissimulado; (voz) disfarçado

♦ **virage masqué**: curva perigosa

masquer [maske]

■ *v.*

1 (luz, vista, paisagem) esconder; tapar

2 (defeito, sentimento, problema, odor) mascarar; encobrir; disfarçar

■ **se masquer** *v. pron.* (cobrir com máscara) mascarar-se; disfarçar-se

massacrant [masakRã] *adj.*

1 enfadonho

2 *pop.* áspero, desabrido, intratável, insuportável

massacre [masakR] *n. m.*

1 (execução massiva) massacre; chacina *f.*; *échapper au massacre*: escapar ao massacre; *envoyer des jeunes au massacre*: enviar os jovens para a matança

2 (animais) massacre; matança *f.*; desastre; *le massacre des bébés phoques*: o massacre das focas bebés; *massacre écologique*: desastre ecológico

3 *fig.* (trabalho, obra) destruição *f.*; *arrête le massacre!* para^{AO} antes de fazeres mais asneiras!

4 *coloq.* sucesso; *faire un massacre*: arrasar, ter um enorme sucesso

5 (caça) chifres de veado

♦ **faire un massacre**: estragar tudo

♦ **jeu de massacre**: despedimento coletivo^{AO}

massacrer [masakRe]

■ *v.*

1 (*trucidar*) massacrar, chacinar, exterminar; *massacrer des prisonniers*: exterminar os prisioneiros

2 *coloq.* (adversário) massacrar, derrubar; *se faire massacrer*: ser massacrado

3 *coloq.* destruir, dar cabo (-, de)

4 (poema, trabalho, tradução) massacrar, estragar

5 (*criticar ferozmente*) arrasar, demolir

■ **se massacrer** *v. pron.* massacrar-se; matar-se

massage [masaʒ] *n. m.* massagem *f.*; *faire un massage*: fazer uma massagem

masse [mas] *n. f.*

1 (substância) massa; MET. *masse d'air*: massa de ar

2 (*aglomerado*) massa; *une masse de documents*: um monte de documentos

3 (*grande número*) grande quantidade; *en masse*: em massa; *la masse de*: a maioria de

4 (pessoas) massa; povo *m.*; *les masses laborieuses*: as massas trabalhadoras

5 (instrumento) maço *m.*

♦ *coloq. être à la masse*: estar desorientado

♦ *coloq. pas des masses*: não muito(s)

massepain [maspɛ̃] *n. m.* CUL. maçapão

masser [mase]

■ *v.*

1 (membro, pessoa) massajar

2 (pessoas) agrupar; reunir

3 (tropas) concentrar

■ **se masser** *v. pron.* agrupar-se; concentrar-se

massette [maset] *n. f.*

1 maceta, marreta

2 maça

3 BOT. espécie de junco *m.*

masseur, masseuse [masœR, øz] *n. m.,f.* massagista 2g.

massicot [masiko] *n. m.*

1 QUÍM. massicote

2 (para papel e cartão) máquina *f.* de aparar, guilhotina *f.*

massif [masif]

■ *n. m.*

1 GEOG. maciço; *le Massif central*: o Maciço central

2 (flores) tufo

■ *adj.*

1 (ouro, porta, rocha) maciço

2 (traços, homem) grosseiro; espesso

3 *fig. (grande)* maciço; *dose massive de médicaments*: dose maciça de medicamentos

massification [masifikasjɔ̃] *n. f.* massificação

massifier [masifje] *v.* massificar

massivement [masivmɑ̃] *adv.*

1 (*em grande quantidade*) em massa; *voter massivement*: votar em massa

2 (raro) pesadamente

mass media [masmedja] *n. m. pl.* mass media

massue [masy] *n. f.* maça, clava, cacheira, moca; *coloq. coup de massue*: cacetada, bordoadada, acontecimento grave e imprevisto

mastectomie [mastektɔmi] *n. f.* MED. mastectomia

mastériser [masterize] *v.* INFORM. masterizar

mastic [mastik] *n. m.*

1 (resina) mástique *f.*, almécega *f.*

2 betume, massa *f.* de vidraceiro

3 *pop.* situação *f.* confusa

mastication [mastikasjɔ̃] *n. f.* mastigação

mastiff [mastif] *n. m.* (*pl.* mastiffs) raça de cão próxima dos dogues

mastiquer [mastike] *v.*

1 betumar, aplicar mástique

2 *coloq.* mascar, mastigar

mastoc [mastɔk] *adj. pop.* pesado, grosseiro; espesso

mastodonte [mastɔdɔ̃t] *n. m.*

1 mastodonte

2 *fig.* brutamontes

mastroquet [mastrɔkɛ] *n. m.*

1 *pop.* taberneiro

2 *coloq.* (estabelecimento) café

masturbation [mastyrbasjɔ̃] *n. f.* masturbação

masturber (se) [mastyrbe] *v.* masturbar(-se)

m'as-tu-vu [matyvy] *adj. inv., n. 2g. 2n. coloq.* vaidoso, presumido, pretensioso

masure [mazyR] *n. f.* casebre *m.*; pardieiro *m.*

mat [mat]

■ *n. m.* (xadrez) mate; *faire échec et mat*: dar xeque-mate

■ *adj.*

1 (papel, tom) mate

2 (pele, cor) mate; baço

3 (som) abafado; surdo

Não confundir com a palavra francesa **mât** (mastro).

mât [mɑ] *n. m.*

1 NÁUT. mastro; *à mi-mât*: a meia haste

2 (*haste*) mastro

matador [matadɔR] *n. m.*

1 (toureiro) espada, matador

2 *ant.* (carta) trunfo

3 *ant.* pessoa *f.* influente

matamore [matamɔR] *n. m.*

1 mata-mouros, espadachim

2 fanfarrão, gabarola

match [matʃ] *n. m.*

1 (encontro desportivo) desafio, jogo; *arbitrer un match*: arbitrar um jogo; *match aller*: jogo da primeira mão; *match de boxe*: combate de boxe; *match de football*: jogo de futebol

2 *fig.* combate, competição *f.*

maté [mate] *n. m.* BOT. mate, chá-mate, erva-mate *f.*

matelas [matla] *n. m.*

1 (de cama, de praia) colchão

2 (de valores, de dinheiro) reserva *f.*

◆ **matelas à ressorts**: colchão de molas

◆ **matelas d'eau**: colchão de água

◆ **matelas pneumatique**: colchão de encher

matelassé [matlase]

■ *n. m.* (*coberta*) acolchoado

■ *adj.*

1 (tecido) acolchoado

2 (assento) estofado

matelasser [matlase] *v.*

1 (tecido) acolchoar

2 (assento) estofar

matelot [matlo] *n. m.* NÁUT. marujo; marinheiro

matelote [matlɔt] *n. f.*

1 CUL. caldeirada à pescador

2 *ant.* dança dos marujos

◆ à la **matelote**: à pescador, à maruja

mater [mate] *v.*

1 (xadrez) dar mate

2 (criança, cavalo) domar

3 (revolta) reprimir

4 (fúria, impaciência) acalmar

5 *cal.* (*olhar*) topar; espreitar

6 *cal.* espiar

mâter [mate] *v.* mastrear, arvorar os mastros

matérialisation [materjalizasjɔ̃] *n. f.* materialização

matérialiser [materjalize]

■ *v.* materializar

■ **se matérialiser** *v. pron.* materializar-se

matérialisme [materjalism] *n. m.* materialismo

matérialiste [materjalist] *adj., n. 2g.* materialista

matérialité [materjalite] *n. f.* materialidade

matériau [materjo] *n. m.* (*pl.* matériaux)

1 CONSTR. material; *matériaux de construction*: materiais de construção; *matériaux de récupération*: materiais recuperados

2 (documentos) material, dados; *rassembler des matériaux*: recolher dados

matériel [materjel]

■ *n. m.*

1 (*equipamento*) material; *matériel de camping*: material de campismo; *matériel de bureau*: equipamento de escritório

2 (documentação) material; dados *pl.*

■ *adj.*

1 (em geral) material; *dégâts matériels*: danos materiais

2 (*financeiro*) material; *aide matérielle*: ajuda material

maternant [maternɑ̃] *adj.* maternal; próprio de mãe

maternel [matɛʁnɛl] *adj.*

1 (amor) maternal

2 (proveniente da mãe) materno; *grand-père maternel*: avô materno

maternelle [matɛʁnɛl] *n. f.* (jardim de infância) infantário *m.*; *il est en maternelle*: está no infantário

materner [matɛʁne] *v.*

1 (*mimar*) tratar maternalmente

2 (trabalho) fazer a papinha toda

maternité [matɛʁnite] *n. f.*

1 maternidade

2 (estabelecimento) maternidade

mathématicien, mathématicienne [matematisjɛ̃, jɛn] *n. m., f.* matemático *m.*, matemática *f.*

mathématique [matematik]

■ *adj.*

1 matemático

2 *coloc.* matemático; lógico; *c'est mathématique!* é matemático!

■ **mathématiques** *n. f. pl.* matemática *sing.*; *mathématiques pures*: matemática pura

mathématiquement [matematikmɑ̃] *adv.* matematicamente

matière [matjɛʁ] *n. f.*

1 (substância) matéria; *matière première*: matéria-prima

2 (livro, discurso) matéria; tema

3 (ensino) disciplina; *matière à option*: disciplina de opção

4 (*assunto*) matéria; *en la matière*: neste matéria, neste assunto; *en matière de*: em matéria de

♦ (livros) **table des matières**: índice

matin [matɛ̃]

■ *n. m.* manhã *f.*; *au matin*: de manhã; *de bon matin*: de manhã cedo; *fig. du matin au soir*: de manhã à noite, sem parar

■ *adv.* cedo; de manhã

matinal [matinal] *adj.*

1 matinal; matutino; *brouillard matinal*: nevoeiro matinal

2 (pessoa) matinal; madrugador

matinalement [matinalmɑ̃] *adv.* matinalmente, de madrugada

mâtiné [mɑtine] *adj.* (cão) cruzado, atravessado

matinée [matine] *n. f.*

1 (até ao meio-dia) manhã

2 CIN., TEAT. matiné; sessão da tarde

◆ **faire la grasse matinée**: levantar-se tarde

mâliner [mɑtine] *v.*

1 (cães) cruzar

2 *coloq.* maltratar, tratar como um cão

matines [matin] *n. f. pl.* matinas

matineux [matinø] *adj.* madrugador, matinal, matutino

matité [matite] *n. f.*

1 opacidade, embaciamento *m.*

2 (som) abafamento *m.*

matois, matoise [matwa, az]

■ *n. m., f. lit.* finório *m.*, finória *f.*

■ *adj. lit.* matreiro; astuto

maton [matɔ̃] *n. m. cal.* (prisão) vigia; guarda

matou [matu] *n. m.* gato não castrado

matraquage [matʁakaʒ] *n. m.*

1 agressão *f.* com cacete

2 *fig.* bombardeamento; **matraquage publicitaire**: bombardeamento publicitário

matraque [matʁak] *n. f.* (da polícia) cacete *m.*; matraca; moca

matraquer [matʁake] *v.*

1 agredir com uma matraca

2 *fig.* (meios de comunicação) bombardear (-, com)

3 *fig.* (restaurante) apresentar uma conta exorbitante

matraqueur [matʁakœʁ]

■ *n. m.*

1 agressor com matraca, matraqueador

2 *DESP. cal.* jogador bruto

■ *adj.* matraqueador

matras [matRa] *n. m.*

1 QUÍM. matraz, balão de ensaio

2 (besta) virote

matriarcal [matRiARkal] *adj.* matriarcal

matriarcat [matRiARka] *n. m.* matriarcado

matriarche [matRijARʃ] *n. f.* matriarca

matrice [matRis]

■ *n. f.*

1 (*molde*) matriz

2 MAT. matriz

■ *adj. (principal)* matriz; *église matrice*: igreja matriz

matricide [matRisid]

■ *n. m.* matricídio

■ *adj., n. 2g.* matricida

matricule [matRikyl]

■ *n. m.* (prisioneiro, soldado) número de matrícula

■ *n. f. (inscrição)* matrícula

matrimonial [matRimɔnjal] *adj.* matrimonial

◆ **agence matrimoniale**: agência matrimonial

matrone [matRɔn] *n. f.* matrona

maturation [matyRASjɔ̃] *n. f.*

1 BOT., MED. maturação

2 (de projeto) amadurecimento

mâture [mɔtyR] *n. f.* NÁUT. mastreação

maturité [matyRite] *n. f.*

1 (fruto, planta) maturidade; *parvenir à maturité*: chegar à maturidade, amadurecer

2 (pessoa) maturidade; *faire preuve d'une grande maturité*: dar provas de uma grande maturidade;

manquer de maturité: ter falta de maturidade

maudire [modiR] *v.* amaldiçoar

maudit, maudite [modi, it]

■ *n. m.,f.* maldito *m.*, maldita *f.*

■ *adj.*

1 (animal, situação) maldito; abominável

2 *lit.* maldito; *écrivain maudit*: escritor maldito

maugréer [mogree] *v.* praguejar, vociferar, amaldiçoar

maure, mauresque [mɔR, esk]

■ *n. m.,f.* mouro *m.*, moura *f.*

■ *adj.* mourisco; *l'art maure*: a arte mourisca

mauresque [mɔRESk]

■ *adj.* mourisco

■ *n. f.*

1 calças largas à mourisca

2 dança mourisca

mauricien, mauricienne [mɔRisjɛ̃, ɛn] *adj.* & *n. m.,f.* mauriciano *m.*, mauricana *f.* ► [français](#)

mauritanien, mauritanienne [mɔRitanjɛ̃, jɛn] *adj.* & *n. m.,f.* mauritano *m.*, mauritana *f.* ► [français](#)

mausolée [mozɔle] *n. m.* mausoléu

maussade [mosad] *adj.* (*enfadonho*) aborrecido; desagradável; *être d'humeur maussade*: estar taciturno

maussadement [mosadmɔ̃] *adv.* aborrecidamente, desagradavelmente

maussaderie [mosadRi] *n. f.* aborrecimento *m.*; enfado *m.*; tédio *m.*

mauvais [move]

■ *adj.*

1 (qualidade) mau, lamentável; *mauvais acteur*: mau ator^{AO}; *mauvais conducteur*: mau condutor; *coloq. pas mauvais*: nada mau, nada mal

2 (*que não funciona corretamente*) fraco; *mauvaise vue*: vista fraca; *un mauvais contact*: um mau contacto

3 (*inexato*) mau; errado; *faire un mauvais choix*: fazer uma má escolha; (telefone) *faire un mauvais numéro*: enganar-se no número; *mauvais calcule*: contas erradas; *mauvais prétexte*: pretexto errado, mau pretexto; *mauvaise adresse*: endereço errado

4 (*inapropriado*) mau; *choisir un mauvais moment*: escolher o momento errado

5 (*pouco produtivo*) mau; *mauvaise saison*: época má

6 (*perigoso*) mau; *la mer est mauvaise*: o mar está perigoso; *une mauvaise route*: uma estrada má

7 (sabor, cheiro) desagradável; (paladar) *mauvais goût*: mau gosto

8 (tempo) mau; *mauvais temps*: mau tempo

9 (*nocivo*) maligno, mau; *mauvaise influence*: má influência; *mauvais sujet*: má peça, má rês

■ *n. m.*

1 (coisa) mau; mal

2 (pessoa) mau

■ *adv.* mal; *faire mauvais*: estar mau tempo; *sentir mauvais*: cheirar mal

mauve [mov]

■ *n. m.* (cor) malva *f.*

■ *n. f.* BOT. malva

maxillaire [maksilɛʀ]

■ *n. m.* ANAT. maxilar

■ *adj.* maxilar

a maxima [amaksima] *loc. adj.* da pena máxima

maximal [maksimal] *adj.* máximo; *peine maximale*: pena máxima; *vitesse maximale autorisée*: velocidade máxima permitida

maximaliser [maksimalize] *v.* maximizar

maxime [maksim] *n. f.* (*lema*) máxima

maximisation [maksimizasjɔ̃] *n. f.* maximização

maximiser [maksimize] *v.* maximizar

maximum [maksimɔ̃m] *n. m.* máximo; *au maximum*: no máximo; *atteindre son maximum*: atingir o seu máximo

maya [maja] *adj., n. 2g.* maia ► [français](#)

mayonnaise [majɔ̃nɛz] *n. f.* CUL. maionese

mazette [mazɛt]

■ *n. f.*

1 pileca; cavalicoque *m.*

2 *coloq.* poltrão *m.*, pexote *m.*

■ *interj.* safá!, com a breca!

me [mə] *pron. pess.*

- 1 (função de complemento direto) me; *cela me plaira*: isso vai agradar-me; *il m'attend*: ele espera-me, ele espera por mim
- 2 (função de complemento indireto) me, a mim; *il me l'a donné*: ele deu-mo; *ils m'en ont parlé*: eles falaram-me disso
- 3 (exprime reflexividade) me; *je me suis dit*: pensei, disse para com os meus botões; *je me suis fait mal*: magoei-me

méandre [meãdR] *n. m.*

- 1 (*sinuosidade*) meandro; *les méandres d'une rivière*: os meandros de um rio, as sinuosidades de um rio
- 2 (*intriga*) meandro; enredo; *les méandres de la politique*: os meandros da política

méat [mea] *n. m.*

- 1 ANAT. meato
- 2 BOT. meato

mec [mek] *n. m. coloq.* tipo, gajo; *mon mec*: o meu homem

mécanicien, mécanicienne [mekanisjɛ̃, ɛn]

- *n. m., f.*
 - 1 mecânico *m.*, mecânica *f.*
 - 2 condutor de locomotiva
- *adj.* mecânico; *officier mécanicien*: oficial mecânico

mécanique [mekanik]

- *n. f.*
 - 1 CIÊNC. mecânica
 - 2 (*mecanismo*) mecânica; *la mécanique d'une montre*: o mecanismo de um relógio
- *adj.*
 - 1 *téc.* mecânico; *avoir des ennuis mécaniques*: ter problemas mecânicos
 - 2 (gestos, movimentos) mecânico; maquinal
 - 3 CIÊNC. mecânico
- ◆ **mécanique céleste**: mecânica celeste
- ◆ **mécanique des fluides**: mecânica dos fluidos
- ◆ **mécanique ondulatoire**: mecânica ondulatória
- ◆ **mécanique quantique**: mecânica quântica
- ◆ **escalier mécanique**: escada rolante
- ◆ *coloq.* **remonter la mécanique**: recarregar baterias

mécaniquement [mekanikmã] *adv.*

- 1 (*por máquinas*) mecanicamente; *fait mécaniquement*: feito mecanicamente

2 (logicamente) automaticamente; *cela entraîne mécaniquement une montée de tension*: isso leva automaticamente a um aumento de tensão

mécanisation [mekanizasjõ] *n. f.* mecanização

mécaniser [mekanize] *v.* mecanizar

mécanisme [mekanism] *n. m.* CIÊNC., PSIC. mecanismo

◆ PSIC. **mécanisme de défense**: mecanismo de defesa

mécano [mekano] *n. m. coloq.* ⇒ [mécanicien 1](#)

mécénat [mesena] *n. m.* mecenato

mécène [mesen] *n. m.* mecenas, protetor^{AO}

méchamment [mefamã] *adv.*

1 (com maldade) maldosamente, malevolamente, malvadamente

2 *coloq.* muito; *j'ai méchamment faim!* tenho cá uma fome!

méchanceté [mefãste] *n. f.*

1 (característica) maldade; malvadez; *par pure méchanceté*: por pura maldade

2 (ato, palavra) maldade; *faire une méchanceté à quelqu'un*: fazer uma maldade a alguém

méchant, méchante [mefã, ãt]

■ *n. m., f.* (índole) mau *m.*, má *f.*; *faire le méchant*: fazer-se de mau

■ *adj.*

1 (*perverso*) mau; malvado; *devenir méchant*: tornar-se mau

2 (*prejudicial*) mau; nocivo

3 (*desagradável*) mau; *être de méchante humeur*: estar de mau humor

4 (animal) feroz; perigoso

5 *coloq.* impressionante; *une méchante moto*: uma moto incrível, uma moto fantástica

6 (criança) insuportável; turbulento

mèche [mɛʃ] *n. f.*

1 (vela, lâmpada, isqueiro) mecha; pavio *m.*

2 (ferramenta) broca

3 (cabelo) madeixa; *se faire des mèches*: fazer madeixas

◆ **découvrir la mèche**: descobrir a marosca

◆ *coloq.* **être de mèche avec quelqu'un**: estar feito com alguém

◆ **vendre la mèche**: trair o segredo

mécompte [mekõt] *n. m.*

1 erro de conta

2 *fig.* engano, desengano, desilusão *f.*, decepção^{AO} *f.*

méconnaissable [mekɔnesabl] *adj.* irreconhecível

méconnaissance [mekɔnesãs] *n. f. lit.* desconhecimento *m.*; ignorância

méconnaître [mekɔnetR] *v.*

1 (*não saber*) desconhecer; ignorar; *méconnaître les faits*: desconhecer os factos, ignorar os factos

2 (regra, dever) não reconhecer; não levar em linha de conta

3 (pessoa, situação, talento) menosprezar; fazer mau juízo

méconnu [mekɔny] *adj.*

1 (pouco conhecido) desconhecido; *un sport méconnu*: um desporto desconhecido

2 (*não reconhecido*) desconhecido, ignorado, desprezado; *il est injustement méconnu*: ele é injustamente desprezado

mécontent, mécontente [mekɔtã, ãt] *adj. & n. m.,f.* descontente *2g.*; *cette défaite va faire des mécontents*: esta derrota vai criar descontentes; *avoir l'air mécontent*: estar descontente, mostrar-se descontente; *être mécontent de quelqu'un*: estar descontente com alguém

mécontentement [mekɔtãtmã] *n. m.* descontentamento

mécontenter [mekɔtãte] *v.* descontentar; desagradar

mécréant [mekReã] *adj., n. m.*

1 descrente, infiel

2 *fig.* incrédulo, cético^{AO}

médaille [medaj] *n. f.*

1 (insígnia) medalha

2 (prémio) medalha; *médaille d'or*: medalha de ouro

3 (peça de joalheria) medalha

médailleur [medaje] *v.* medalhar; condecorar com medalha; *se faire médailleur*: ser condecorado

médailleur [medajõ] *n. m.* medalhão

médecin [med(ə)sɛ̃] *n. m.* médico; *aller chez le médecin*: ir ao médico

♦ **femme médecin**: médica

♦ **médecin spécialiste**: médico especialista

♦ **médecin légiste**: médico legista

♦ **médecin de famille**: médico de família

médecine [medsin] *n. f.* medicina; *étudiant en médecine*: estudante de medicina; *exercer la médecine*: exercer a medicina; *faire sa médecine*: estudar medicina

- ◆ **médecine alternative**: medicina complementar
- ◆ **médecine de sport**: medicina de desporto
- ◆ **médecine de travail**: medicina de trabalho
- ◆ **médecine général**: medicina geral
- ◆ **médecine infantile**: medicina infantil
- ◆ **médecine préventive**: medicina preventiva

média [medja]

- *n. m.* meio de comunicação, meio de difusão
- **médias** *n. m. pl.* médias, mass media; *dans les médias*: nos médias

médian [medjã] *adj.* mediano, médio

médiane [medjan] *n. f.* mediana

médiateur, médiatrice [medjatœR, tris] *adj. & n. m., f.* mediador *m.*, mediadora *f.*

médiation [medjasjõ] *n. f.* mediação; *tentative de médiation*: tentativa de mediação

médiatique [medjatik] *adj.* mediático

médiatisation [medjatizasjõ] *n. f.* mediatização

médiatiser [medjatize] *v.* mediatizar

médiatrice [medjatris] *n. f.* GEOM. mediatriz

médical [medikal] *adj.* medical; médico

médicalisation [medikalizasjõ] *n. f.*

- 1 medicação
- 2 fornecimento *m.* de equipamento médico

médicaliser [medikalize] *v.*

- 1 medicamentar
- 2 fornecer equipamento médico

médicament [medikamã] *n. m.* medicamento; remédio; *médicament à usage externe*: medicamento

para uso externo; *médicament délivré sur ordonnance*: medicamento receitado; *médicament pour/contre*: medicamento para/contra

médicamenteux [medikamõ̃tø] *adj.* medicamentoso, curativo

médication [medikasjõ̃] *n. f.* medicação, tratamento *m.*

médicinal [medisinal] *adj.* medicinal

médiéval [medjeval] *adj.* medieval

médiocratie [medjɔ̃krasi] *n. f.* mediocracia, mesocracia

médiocre [medjɔ̃kr] *adj., n. 2g.* medíocre

médiocrité [medjɔ̃krite] *n. f.* mediocridade, mediania

médire [mediʀ] *v.* (*dizer mal de*) maldizer (**de**, de)

médisance [medizõ̃s] *n. f.* maledicência, murmuração

médisant [medizõ̃] *adj., n. m.* maldizente, difamador

méditatif, méditative [meditatif, iv]

■ *n. m., f.* pessoa *f.* meditativa

■ *adj.* meditativo

méditation [meditasjõ̃] *n. f.* meditação

méditer [medite] *v.*

1 (*refletir*) meditar (**sur**, sobre/em)

2 (*planear*) meditar, projetar^{AO}, combinar

méditerranéen [mediteʀaneẽ] *adj.* mediterrânico

médium [medjɔ̃m] *n. 2g.* (*espírita*) médium

médiunique [medjɔ̃mnik] *adj. 2g.* mediúnico

médius [medjys] *n. m.* dedo médio

médoc [medɔ̃k] *n. m.* vinho do Médoc

médullaire [medylɛR] *adj.* ANAT. medular

méduse [medyz] *n. f.* ZOOL. medusa

méduser [medyze] *v.* causar estupefação^{AO}, assombrar

meeting [mitiŋ] *n. m.* manifestação *f.*, reunião *f.*, congresso; *un meeting du parti socialiste*: uma reunião do partido socialista

méfait [mefe] *n. m.*

1 (em geral) má *f.* ação^{AO}

2 (*dano*) prejuízo

méfiance [mefjɑ̃s] *n. f.* desconfiança

méfiant [mefjɑ̃] *adj.* desconfiado; *avoir de la méfiance envers quelqu'un*: desconfiar de alguém

méfier (se) [mefje] *v. pron.*

1 (*duvidar*) desconfiar

2 (*suspeitar*) desconfiar

3 ser cauteloso; *méfies-toi!* tem cuidado!

mégabit [megabit] *n. m.* INFORM. megabit

mégalithe [megalit] *n. m.* megálito

mégalithique [megalitik] *adj. 2g.* megalítico

mégalomane [megalɔman] *n. 2g.* megalómano *m.*, megalómana *f.*

mégalomanie [megalɔmani] *n. f.* megalomania

mégaphone [megafɔn] *n. m.* megafone

mégarde [megard] *n. f.* descuido *m.*, inadvertência, negligência; *par mégarde*: inadvertidamente

mégawatt [megawat] *n. m.* FÍS. (unidade de energia) megawatt; *centrale hydroélectrique d'une puissance de dix mégawatts*: central hidroelétrica^{AO} com dez megawatts de potência

mégère [meʒɛR] *n. f.* megera

mégisserie [meʒisRi] *n. f.*

1 oficina onde se curtem peles

2 (loja) pelaria; *rayon de la mégisserie*: secção de peles

mégot [mego] *n. m. coloq.* (cigarro) beata *f.*

meilleur, meilleure [mɛiœR]

■ *n. m., f.* melhor *2g.*; *le meilleur*: o melhor

■ *adj.*

1 (comparativo) melhor; *vouloir être meilleur*: querer ser melhor

2 (superlativo) melhor; *le meilleur des deux*: o melhor dos dois

■ **meilleur** *adv.* melhor; (tempo) *faire meilleur*: estar melhor; *sentir meilleur*: cheirar melhor

◆ **ça c'est la meilleure!** essa é a melhor!

◆ **prendre/avoir le meilleur sur**: levar a melhor sobre

méjuger [mɛʒyʒe] *v.* julgar mal, enganar-se

mélancolie [mɛlɑ̃kɔli] *n. f.* melancolia

mélancolique [mɛlɑ̃kɔlik] *adj., n. 2g.* melancólico

mélange [mɛlɑ̃ʒ]

■ *n. m.* (em geral) mistura *f.*

■ **mélanges** *n. m. pl.* miscelânea *f.*, coletânea^{AO} *f.*, antologia *f.*

◆ **un bonheur sans mélange**: uma felicidade completa, sem misturas

mélanger [mɛlɑ̃ʒe]

■ *v.*

1 (em geral) misturar; *mélanger une chose à/avec une autre*: misturar uma coisa com outra

2 (estilos, pessoas, objetos) combinar; reunir; associar

3 (datas, acontecimentos, pessoas) confundir

■ **se mélanger** *v. pron.*

1 (substâncias) misturar-se

2 (ideias, factos, recordações) confundir-se

mélangeur [mɛlɑ̃ʒœR] *n. m.*

1 misturador

2 (torneira) misturadora *f.*

mélanine [melanin] *n. f.* BIOQUÍM. melanina

mêlant [mɛlɑ̃] *adj.* [CAN.] incompreensível; confuso; *coloq.* *c'est pas mêlant*: é muito simples

mélasse [melas] *n. f.*

1 melaço *m.*

2 *coloc.* confusão; miséria, indigência

mêlé [mele] *adj.*

1 (*combinado*) misturado; *couleurs mêlées*: cores misturadas; *monde mêlé*: gente de várias condições sociais; *sang mêlé*: mestiço, mulato

2 (*confuso*) enredado; *langue mêlée*: língua entaramelada

mêlée [mɛle] *n. f.*

1 (em batalha) combate *m.* corpo a corpo; peleja

2 (*confusão*) briga; desordem; *se jeter dans la mêlée*: juntar-se à desordem

3 (râguebi) formação

mêler [mele]

■ *v.*

1 (produtos, cores) misturar; juntar; *mêler à/avec/de*: misturar com, juntar a

2 (culturas, povos) juntar

3 (*enredar*) emaranhar; implicar; *mêler quelqu'un à*: envolver alguém em

■ **se mêler** *v. pron.*

1 (*confundir-se*) misturar-se; *se mêler à la foule*: misturar-se na multidão

2 (conversa, negócio, atividade) associar-se; participar

3 (*intrometer-se*) meter-se (**de**, em)

♦ *coloc.* **mêle-toi de tes oignons!** mete-te na tua vida!

méli-mélo [melimelo] *n. m. (pl. méli-mélo) coloc.* salgadeira *f.*, salsada *f.*, trapalhada *f.*, confusão *f.*, embrulhada *f.*

mélisse [melis] *n. f.* BOT. melissa, erva-cidreira

melliflue [mɛlifly] *adj.* melífluo

mélodie [melɔdi] *n. f.* melodia

mélodieusement [melɔdjøzmɑ̃] *adv.* melodiosamente

mélodieux [melɔdjø] *adj.* melodioso

mélodique [melɔdik] *adj.* 2g. melódico

mélodramatique [melɔdʁamatik] *adj.* melodramático

mélodrame [melɔdʁam] *n. m.* melodrama

mélomane [melɔman] *adj.*, *n.* 2g. melómano

melon [mɛlɔ̃] *n. m.* BOT. melão

mélopée [melɔpe] *n. f.* melopeia

membrane [mɑ̃bran] *n. f.* membrana

membraneux [mɑ̃branø] *adj.* membranoso

membre [mɑ̃br] *n. m.*

1 ANAT. membro; *membre fantôme*: membro fantasma

2 MAT. membro

3 (*elemento*) membro; *devenir membre d'un parti*: tornar-se membro de um partido; *membre fondateur*: membro fundador

même [mɛm]

■ *adj.*

1 (*idêntico*) mesmo; *je suis du même avis*: sou da mesma opinião; *ils sont de même couleur*: eles têm a mesma cor

2 (*simultâneo*) mesmo; *finir en même temps*: terminar ao mesmo tempo

3 [depois de nome ou pronome] mesmo; próprio; *être la bonté même*: ser a bondade em pessoa

■ *pron. indef.* o mesmo, a mesma; *ce sont toujours les mêmes*: são sempre os mesmos

■ *adv.*

1 (*ênfase*) (*até*) mesmo; até mesmo; também; *pas même*: nem mesmo; *sans même s'en apercevoir*: sem mesmo se aperceber

2 (*exatamente*) mesmo; *à l'instant même*: agora mesmo

◆ *à même*: diretamente^{AO} de/sobre

◆ *de même*: também

◆ *il en va de même pour*: é o mesmo para

◆ *quand même*: mesmo assim

◆ *tout de même*: ainda assim

mémento [memɑ̃to] *n. m.*

1 (livro de apontamentos) agenda *f.*

2 (*nota*) sinal; marca *f.*

3 (resumo) sumário

4 (oração) memento

mémoire [memwaʁ]

■ *n. f.*

1 (faculdade auditiva/visual) memória

2 (*recordação*) memória; lembrança

3 (pessoa, época) invocação; *à la mémoire de*: em honra de, em memória de

4 INFORM. memória

■ *n. m.*

1 (universidade) dissertação *f.*

2 (administração) relatório

■ **mémoires** *n. m. pl.* LIT. memórias

♦ **avoir la mémoire courte**: ter memória curta

♦ **de mémoire**: de memória, de cor

mémorable [memɔrabl] *adj.* memorável

mémorandum [memɔʁɑ̃dɑ̃m] *n. m.* memorando

mémorial [memɔʁjal] *n. m.*

1 (obra escrita) memorial; memórias *f. pl.*

2 (monumento) memorial

mémorialiste [memɔʁjalist] *n. 2g.* memorialista

mémoriel [memɔʁjel] *adj.*

1 memorial

2 INFORM. histórico

mémorisation [memɔʁizasjɔ̃] *n. f.* memorização

mémoriser [memɔʁize] *v.* memorizar

menaçant [mənɑ̃sɑ̃] *adj.* ameaçador

menace [mənɑs] *n. f.*

1 (*intimidação*) ameaça; *menaces de mort*: ameaças de morte; *sous la menace*: sob ameaça; *un geste de menace*: um gesto de ameaça

2 (*perigo*) ameaça; *la menace nucléaire*: a ameaça nuclear

menacer [mənase] *v.*

1 (*intimidar*) ameaçar (**de**, de); *menacer quelqu'un de mort*: ameaçar alguém de morte; *menacer quelqu'un d'un couteau*: ameaçar alguém com uma faca

2 (*pôr em perigo*) ameaçar; *le processus de paix est menacé*: o processo de paz está ameaçado, o processo de paz está em perigo

3 (*estar prestes*) ameaçar; *le mur menace de s'écrouler*: a parede ameaça ruir

ménage [menaʒ] *n. m.*

1 (serviços) trabalho doméstico; *faire du ménage*: fazer limpezas; *faire le ménage*: limpar, arrumar;

femme de ménage: mulher a dias

2 (família) casal; *ménage sans enfant*: casal sem filhos; *scènes de ménage*: cenas domésticas; *se mettre en ménage*: viver junto com alguém

♦ (alimentos) **de ménage**: caseiro

♦ **faire bon/mauvais ménage avec quelqu'un**: dar-se bem/mal com alguém

♦ **tenir son ménage**: tratar da casa

ménagement [menaʒmɑ̃] *n. m.*

1 (consideração) delicadeza *f.*

2 (atenção) cautela *f.*

♦ **sans ménagements**: sem consideração, brutalmente

ménager [menaʒe]

■ *v.*

1 (*poupar*) economizar

2 (pessoa) ser moderado; *ménager ses paroles*: medir as palavras

3 (colaborador) tratar com consideração

4 (*dispor*) arranjar

5 *fig.* gerir; administrar; *ménager son temps*: gerir o seu tempo

6 (negócio) dirigir; conduzir

■ **se ménager** *v. pron.* (pessoa) poupar-se; cuidar de si

■ *adj.* doméstico; *travaux ménagers*: trabalhos domésticos

ménagère [menaʒɛʁ] *n. f.*

1 (pessoa) dona de casa

2 (talheres) faqueiro *m.*

ménagerie [menaʒʁi] *n. f.*

1 coleção^{A0} de animais

2 (feira) exposição de feras

3 pátio *m.* de criação

ménagiste [menaʒist] *n. m.* vendedor de utensílios domésticos

mendélévium [mɛ̃delevjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. mendelévio

mendiant, mendiante [mɑ̃djɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* mendigo *m.*, mendiga *f.*

mendicité [mɑ̃disite] *n. f.* mendicidade

mendier [mɑ̃dje] *v.* mendigar

mendigot [mɑ̃digo] *n. m. pop.* mendigo, pedinte, pedinchão

mendigoter [mɑ̃digɔte] v. *pop.* mendigar

menée [məne]

■ *n. f.* (veado) pista

■ **menées** *n. f. pl.* intrigas, manobras, enredo *m. sing.*; *déjouer les menées de quelqu'un*: estragar o jogo de alguém

mener [məne] v.

1 (em geral) levar; *mener quelqu'un quelque part*: levar alguém a algum lado; *ne mener à rien*: não levar a nada

2 *fig.* (negócio) levar; conduzir; guiar; *se laisser mener*: deixar-se levar, deixar-se conduzir

3 *fig.* governar; dominar

4 (crianças) educar

5 *DESP.* liderar

♦ **mener quelque chose à bonne fin/à terme**: levar alguma coisa a bom termo

meneur [mənœʀ] *n. m.*

1 (*chefe*) cabecilha, caudilho; (espetáculo) *meneur de jeu*: chefe de cerimónias; *DESP.* capitão;

meneur d'hommes: líder nato

2 *ant.* (ursos) domador, condutor

menhir [mɛniʀ] *n. m.* menir

méninge [mɛnɛ̃ʒ]

■ *n. f.* *ANAT.* meninge

■ **méninges** *n. f. pl. coloq.* miolos *m.*, inteligência; *se creuser les méninges*: dar voltas ao miolo, faltar-se de pensar

méningé [mɛnɛ̃ʒe] *adj.* *ANAT.* meníngeo

méningite [mɛnɛ̃ʒit] *n. f.* *MED.* meningite

ménisque [mɛnisk] *n. m.* menisco

ménopause [mɛnɔpoz] *n. f.* *MED.* menopausa

menotte [mɛnɔt]

■ *n. f.* mãozinha

■ **menottes** *n. f. pl.* algemas; *mettre les menottes à*: pôr as algemas a; *passer les menottes à quelqu'un*: algemar alguém

menotter [mənote] v. algemar

mensonge [mɑ̃sɔ̃ʒ] n. m. mentira f.; *vivre dans le mensonge*: viver na mentira

mensongèrement [mɑ̃sɔ̃ʒɛʁmɑ̃] adv. mentirosamente, falsamente

menstruation [mɑ̃stryasjɔ̃] n. f. menstruação

menstruel [mɑ̃stryɛl] adj. menstrual

mensualité [mɑ̃syalite] n. f. mensalidade; *en trois mensualités*: em três mensalidades; *par mensualités*: em mensalidades

mensuel [mɑ̃syɛl]

■ adj. mensal

■ n. m. publicação f. mensal

mensuellement [mɑ̃syɛlmɑ̃] adv. mensalmente

mental [mɑ̃tal] adj. mental

mentalité [mɑ̃talite] n. f. mentalidade

menteur, menteuse [mɑ̃tœʁ, øʒ] adj. & n. m.,f. mentiroso m., mentirosa f.

menthe [mɑ̃t] n. f.

1 BOT. hortelã; *thé à la menthe*: chá de menta

2 (bebida) licor m. de hortelã-pimenta

menthol [mɛ̃tɔ̃l] n. m. mentol

mentholé [mɛ̃tɔ̃le] adj. mentolado

mention [mɑ̃sjɔ̃] n. f.

1 (citação) menção; *être digne de mention*: ser digno de menção; *faire mention de*: fazer menção de

2 (anotação) menção; nota; *rayer la mention inutile*: riscar o que não interessa

3 (distinção) menção; *mention honorable*: menção honrosa

mentionner [mɑ̃sjɔ̃ne] v. mencionar

mentir [mɑ̃tiʁ]

■ v. mentir; *mentir à quelqu'un*: mentir a alguém; *mentir sur quelque chose*: mentir sobre alguma

coisa

■ **se mentir** v. pron. (*mentir a si próprio*) enganar-se

menton [mã̃tõ] n. m.

1 ANAT. queixo; *double menton*: duplo queixo

2 ZOOL. queixo

mentonnet [mã̃tõnɛ] n. m. (aldraba) grampo, lingueta f.; tranqueta f., trinco

mentonnière [mã̃tõniɛr] n. f.

1 (chapéu) fita que passa sob o queixo

2 MED. ligadura para o queixo

3 MÚS. *acessório do violino para apoio do queixo*

4 HIST. correia de capacete

mentor [mẽ̃tõR] n. m. lit. mentor m., mentora f.

menu [mɛny]

■ n. m.

1 (refeição) ementa f.; lista f.

2 INFORM. menu

■ adj.

1 pequeno; fino; *couper en menus morceaux*: cortar em pedaços finos

2 (pessoa) miúdo

3 (cintura) delgado

4 (caligrafia) minúsculo

5 fig. pouco importante

■ adv. finamente

◆ **par le menu**: com todos os pormenores

menuet [mɛnyɛ] n. m. minuete

menuiserie [mɛnyizʁi] n. f. (atividade) marcenaria

menuisier, menuisière [mɛnyizʁjɛ, jɛr] n. m., f. marceneiro m., marceneira f.

méprendre (se) [mɛpʁã̃dʁ] v. pron. lit. equivocar-se (**sur**, sobre); enganar-se (**sur**, sobre); *à s'y méprendre*: a ponto de se enganar

mépris [mɛpʁi] n. m. desprezo (**de**, por); desdém (**de**, por); *au mépris de*: com prejuízo de, sem consideração por; *avoir du mépris pour quelqu'un*: ter desprezo por alguém

méprisable [mɛprizabl] *adj.* desprezível

méprisant [mɛprizɑ̃] *adj.* desprezador, desdenhoso

méprise [mɛpriz] *n. f.* equívoco *m.*; engano *m.*; *par méprise*: por engano

mépriser [mɛprize] *v.*

1 (pessoa, dinheiro) desprezar

2 (perigo, conselhos, regras) menosprezar

mer [mɛR] *n. f.* mar *m.*; *bord de mer*: beira-mar; *haute mer*: mar alto; *mal de mer*: enjojo; *mer houleuse*: mar encapelado/bravo; *prendre la mer*: fazer-se ao mar

♦ *ce n'est pas la mer à boire*: não é nenhum bicho de sete cabeças

mercantile [mɛRkɑ̃til] *adj.* mercantil

mercantilisme [mɛRkɑ̃tilism] *n. m.* ECON. mercantilismo

mercantiliste [mɛRkɑ̃tilist] *adj., n. 2g.* mercantilista

mercenaire [mɛRSɛnɛR] *n. 2g.* mercenário *m.*, mercenária *f.*

mercerie [mɛRSɛRi] *n. f.* retrosaria

merci [mɛRSi]

■ *n. m.* agradecimento; *merci d'être venu*: obrigado por ter vindo

■ *n. f.*

1 (*graça*) mercê; *à la merci de*: à mercê de; *Dieu merci*: graças a Deus

2 (*misericórdia*) piedade

■ *interj.* obrigado!; *merci bien*: muito obrigado

mercredi [mɛRkRɛdi] *n. m.* quarta-feira *f.*; *ce mercredi(-ci)/mercredi qui vient*: nesta quarta-feira; *le mercredi 10 décembre*: quarta-feira dia 10 de dezembro^{AO}, na quarta-feira dia 10 de dezembro^{AO}; *nous sommes mercredi*: hoje é quarta-feira; *mercredi prochain*: na próxima quarta-feira; *mercredi soir*: quarta-feira à noite

mercure [mɛRkyR] *n. m.* QUÍM. mercúrio

mercurochrome [mɛRkyRɔkrɔm] *n. m.* FARM. mercurocromo

merde [mɛRd] *n. f. vulg.* merda *vulg.*

merder [mɛRde] v.

1 *coloq.* espalhar-se; *merder dans son examen*: espalhar-se no exame

2 *coloq.* (coisas) falhar; *l'affaire a merdé*: o negócio falhou

merdeux [mɛRdø]

■ *adj. vulg.* merdoso; *se sentir merdeux*: sentir-se culpado, sentir vergonha

■ *n. m.* criança, fedelho

merdier [mɛRdje] *n. m. pop.* confusão *f.*, situação *f.* muito confusa

merdique [mɛRdik] *adj. 2g. pop.* mau, sem valor; *un boulot merdique*: um trabalho insignificante

merdoyer [mɛRdwaje] v. *coloq.* tartamudear, balbuciar; atrapalhar-se ao falar

mère [mɛR] *n. f.*

1 (progenitora) mãe; *mère adoptive*: mãe adotiva^{AO}; *mère biologique*: mãe biológica; *mère porteuse*:
mãe de aluguer, mãe portadora; *mère de trois enfants*: mãe de três filhos

2 *coloq.* tia; tiazinha

3 (convento) madre

4 (*origem*) mãe; fonte

◆ **mère patrie**: mãe pátria

◆ **mère poule**: mãe-galinha

méridien [mɛRidjɛ̃] *n. m. GEOG.* meridiano

méridional [mɛRidjɔ̃nal] *adj.* meridional

meringue [mɛRɔ̃g] *n. f. CUL.* suspiro *m.*

meringuer [mɛRɛ̃ge] v. *CUL.* dispor em merengues, cobrir com massa de merengue

mérinos [mɛRinɔ̃s] *n. m.*

1 merino, carneiro merino; *bélier mérinos*: carneiro merino

2 (lã) merino

◆ *coloq.* **laisser pisser le mérinos**: esperar pela ocasião

merise [mɛRiz] *n. f.* cereja brava

merisier [mɛRizje] *n. m.* cerejeira *f.* brava

méritant [mɛRitɔ̃] *adj. irón.* merecedor

mérite [meRit] *n. m.*

1 (*merecimento*) mérito; *avoir du mérite à*: ter mérito em

2 (*valor*) mérito; *une action de grand mérite*: uma ação^{AO} de grande mérito

mériter [mɛʁite] v.

1 (recompensa, castigo) (*ser digno de*) merecer; *mériter l'estime de quelqu'un*: merecer a estima de alguém; *tu n'as que ce que tu mérites*: só tens o que mereces; *un repos bien mérité*: um repouso bem merecido

2 (*incorrer em*) merecer; *le fait mérite d'être noté*: o facto merece ser notado

méritoire [mɛʁitwaʁ] *adj.* meritório

merlan [mɛʁlɑ̃] *n. m.* ZOOL. pescada *f.*; marmota *f.*

merle [mɛʁl] *n. m.* ZOOL. melro

merlin [mɛʁlɛ̃] *n. m.*

1 choupa, maço de abater o gado

2 (de talho) machado

3 NÁUT. merlim

merlon [mɛʁlɔ̃] *n. m.* merlão

merluce [mɛʁlyʃ] *n. f.* badejo *m.*, bacalhau *m.* frescal

mérovingien [mɛʁɔ̃vɛ̃ʒjɛ̃] *adj., n. m.* merovíngio

merveille [mɛʁvɛj] *n. f.* maravilha; *faire des merveilles*: fazer maravilhas; *faire merveille*: causar admiração; *on en dit merveille*: diz-se maravilhas (disso)

◆ **à merveille**: maravilhosamente, às mil maravilhas

◆ **promettre monts et merveilles**: prometer mundos e fundos

merveilleusement [mɛʁvɛjøzmɑ̃] *adv.* maravilhosamente, admiravelmente

merveilleux [mɛʁvɛjø]

■ *adj.* maravilhoso

■ *n. m.* maravilhoso

mésallier (se) [mezalje] v. *pron.*

1 casar-se com pessoa de condição inferior

2 *fig.* aviltar-se, rebaixar-se

mésange [mezɑ̃ʒ] *n. f.* ZOOL. chapim *m.*, melharuco *m.*

mésaventure [mezavɑ̃tyʁ] *n. f.* desventura; infortúnio *m.*

mescaline [mɛskalin] *n. f.* QUÍM. mescalina; *la mescaline peut provoquer des hallucinations*: a mescalina pode provocar alucinações

mésentente [mezãntãt] *n. f.* (discussão) desentendimento *m.*; desacordo *m.*

mésestime [mezestim] *n. f.* menosprezo *m.*, desprezo *m.*, desdém *m.*

mésestimer [mezɛstime] *v.* desprezar, depreciar, rebaixar, desconsiderar; menosprezar

mésintelligence [mezẽteliʒãs] *n. f.* desinteligência, desarmonia, desacordo *m.*

mésocarpe [mezɔkarp] *n. m.* BOT. mesocarpo, mesocárpio

mésosphère [mezɔsfɛR] *n. f.* mesosfera

mésozoïque [mezɔzɔik] *adj.* mesozoico^{AO}

mesquin [mɛskẽ] *adj.* mesquinho

mesquinerie [mɛskinRi] *n. f.* mesquinhez

mess [mɛs] *n. m.* MIL. messe *f.*

message [mesaʒ] *n. m.* mensagem *f.*; *adresser un message*: enviar uma mensagem

messenger, messagère [mesaʒe, ɛR] *n. m., f.*

1 (que transmite) mensageiro *m.*, mensageira *f.*

2 (diplomacia) enviado *m.*, enviada *f.*

3 *lit.* (que anuncia) mensageiro; *les hirondelles, messagères du printemps*: as andorinhas, mensageiras da primavera^{AO}

messagerie [mesaʒRi] *n. f.*

1 (correio) serviço *m.* de transporte de mercadorias

2 INFORM. serviço *m.* de mensagens; correio *m.*; *messagerie électronique*: correio eletrônico^{AO}

messe [mɛs] *n. f.* missa; *entendre la messe*: ouvir a missa; *messe de minuit*: missa do galo

messianique [mesjanik] *adj.* 2g. messiânico

messianisme [mesjanism] *n. m.* messianismo

Messie [mesi] *n. m.* Messias 2n.

mesurable [mƏzyRabl] *adj.* mensurável

mesurage [mƏzyRɑʒ] *n. m.* medição *f.*, mensuração *f.*

measure [mƏzyR] *n. f.*

1 (*avaliação, dimensão*) medida; dimensão; *appareil de mesure*: aparelho de medição; *prendre les mesures de*: medir, tirar as medidas a

2 (*tamanho*) medida; *trouver un adversaire à sa mesure*: encontrar um adversário à altura

3 (*unidade, quantidade*) medida; *mesure de capacité*: medida de capacidade; *mesure de superficie*: medida de superfície; *une mesure d'avoine*: uma medida de aveia

4 (*moderação*) medida; *avec mesure*: com moderação; *ne pas avoir le sens de la mesure*: não ter moderação

5 (*prevenção*) medida; disposição; *mesures d'hygiène*: medidas de higiene; *prendre ses mesures*: precaver-se, tomar providências

6 (*limite*) alcance *m.*; *comblar/passar la mesure*: passar das marcas

7 MÚS. compasso *m.*

◆ **à la mesure de**: à medida de

◆ **à mesure que**: à medida que

◆ **au fur et à mesure**: à medida que, ao passo que

◆ **dans la mesure du possible**: na medida do possível

◆ **dans la mesure où**: na medida em que

◆ **dépasser la mesure**: ultrapassar as medidas

◆ **donner toute (sa) mesure**: mostrar do que se é capaz

◆ **sur mesure**: por medida

mesuré [mƏzyRE] *adj.*

1 (passo) compassado

2 (pessoa, atitude) comedido, circunspecto

mesurer [mƏzyRE]

■ *v.*

1 (*calcular*) medir; *mesurer au mètre*: medir ao metro

2 (ter como tamanho) medir; *il mesure 1 mètre 80*: ele tem 1,80m de altura

3 (palavras, efeitos) ponderar; avaliar; *mesurer ses forces avec quelqu'un*: medir forças com alguém

4 (*regular*) compassar; moderar

5 (*proporcionar*) comparar (**à/sur**, com)

■ **se mesurer** *v. pron.*

1 (*ser medido*) medir-se; *se mesurer en mètres*: medir-se em metros

2 *fig. (avaliar-se)* medir-se; *se mesurer des yeux*: medir-se com os olhos

measureur [mƏzyRœR]

■ *n. m.* (aparelho, pessoa) medidor

■ *adj.* medidor; *verre mesureur*: copo graduado

mésuser [mezyze] *v.* abusar, fazer mau uso

métabolique [metabɔlik] *adj.* 2g. metabólico

métabolisme [metabɔlism] *n. m.* metabolismo

métacarpe [metakarɔp] *n. m.* ANAT. metacarpo, metacárpio

métal [metal] *n. m.* metal; *métaux précieux*: metais preciosos

métalangage [metalã̃gaʒ] *n. m.* metalinguagem *f.*

métalinguistique [metalẽ̃gɥistik]

■ *adj.* 2g. metalinguístico

■ *n. f.* metalinguística

métallique [metalik] *adj.*

1 metálico

2 (som, brilho, voz) metálico

métalliser [metalize] *v.* metalizar

métallo [metalo] *n. m. coloq.* metalúrgico, operário metalúrgico

métallurgie [metalyʀʒi] *n. f.* metalurgia

métallurgique [metalyʀʒik] *adj.* metalúrgico

métallurgiste [metalyʀʒist]

■ *n. m.* metalúrgico, metalurgista

■ *adj.* 2g. metalúrgico; *ouvrier métallurgiste*: operário metalúrgico

métamère [metamɛʀ]

■ *adj.* QUÍM. metâmero

■ *n. m.* ZOOL. metâmero; BIOL. segmento

métamorphisme [metamɔʀfism] *n. m.* metamorfismo

métamorphose [metamɔʀfoz] *n. f.* metamorfose

métamorphoser [metamɔʀfoze]

■ v. metamorfosear

■ **se métamorphoser** v. pron. metamorfosear-se

métaphase [metafaz] n. f. BIOL. metáfase

métaphore [metafɔʀ] n. f. metáfora

métaphorique [metafɔʀik] adj. metafórico

métaphysicien [metafizisjɛ̃] adj., n. m. metafísico

métaphysique [metafizik]

■ adj. 2g. metafísico

■ n. f. metafísica

métastase [metastaz] n. f. metástase

métatarse [metatars] n. m. ANAT. metatarso

métathèse [metatez] n. f. GRAM. metátese

météo [meteo]

■ n. f. ⇒ [météorologie](#)

■ adj. ⇒ [météorologique](#); *les prévisions météo*: as previsões do tempo

météore [meteɔʀ] n. m. meteoro

♦ **comme un météore**: num relâmpago

météorique [meteɔʀik] adj. 2g. meteórico

météorite [meteɔʀit] n. m. ou f. meteorito m.

météorologie [meteɔʀɔlɔʒi] n. f. meteorologia

météorologique [meteɔʀɔlɔʒik] adj. meteorológico

météorologiste [meteɔʀɔlɔʒist] n. 2g. meteorologista

météorologue [meteɔʀɔlɔʒ] n. 2g. ⇒ [météorologiste](#)

mèteque [metɛk] *n. m.* meteco; estrangeiro

méthadone [metadɔn] *n. f.* MED. metadona

méthane [metan] *n. m.* QUÍM. metano, formeno, gás dos pântanos

méthanol [metanɔl] *n. m.* QUÍM. metanol

méthode [metɔd] *n. f.* método

méthodique [metɔdik] *adj.* metódico

méthodiquement [metɔdikmɑ̃] *adv.* metodicamente

méthodisme [metɔdism] *n. m.* metodismo

méthodiste [metɔdist] *n. 2g.* REL. metodista

méthodologie [metɔdɔlɔʒi] *n. f.* metodologia

méthodologique [metɔdɔlɔʒik] *adj. 2g.* metodológico

méthyle [metil] *n. m.* QUÍM. metilo

méthylique [metilik] *adj. 2g.* QUÍM. metílico

méticuleux [metikylø] *adj.* meticoloso

métier [metje] *n. m.*

1 (em geral) profissão *f.*; ofício; *choisir un métier*: escolher uma profissão; *être du métier*: ser especialista; *faire son métier*: tratar da sua vida; *il est plombier de son métier*: ele é canalizador de profissão; *métier manuel*: trabalho manual

2 (*técnica*) prática *f.*; experiência *f.*; *avoir du métier*: ter experiência; *manquer de métier*: ter falta de experiência

3 (objeto) tear; *métier à tisser*: tear

♦ **désagréments du métier**: ossos do ofício

métis, métisse [metis] *adj. & n. m.,f.* mestiço *m.*, mestiça *f.*

métissage [metisaʒ] *n. m.*

1 (pessoas) mestiçagem *f.*

2 (animais, plantas) cruzamento

métisser [metise] v. mestiçar, cruzar raças

métonymie [metɔnimi] n. f. metonímia

métrage [metʁaʒ] n. m. metragem f., medição f.

mètre [mɛtʁ] n. m.

1 (unidade de medida) metro; *mètre carré*: metro quadrado; *mètre cube*: metro cúbico; *vendre au mètre*: vender ao metro

2 (versificação) metro

3 (instrumento de medida) fita f. métrica; metro; *mètre à ruban*: fita métrica

métrique [metʁik] n. f.

■ adj. 2g. métrico

■ n. f. métrica

méτρο [mɛtʁo] n. m. metro; *en méτρο*: de metro; *méτρο aérien*: metro de superfície; *prendre le méτρο*: apanhar o metro; *rater le méτρο*: perder o metro

◆ **avoir un méτρο de retard**: não estar a par das últimas novidades

Criado em 1900, o metro de Paris constitui o meio de transporte mais rápido da cidade com 14 linhas.

métrologie [mɛtʁɔlɔʒi] n. f. metrologia

métrologique [mɛtʁɔlɔʒik] adj. 2g. metrológico

métrologiste [mɛtʁɔlɔʒist] n. 2g. metrologista

métropole [mɛtʁɔpɔl] n. f. metrópole

métropolitain [mɛtʁɔpɔlitɛ̃] n. m. metropolitano

metrosexuel [mɛtʁosɛksɥɛl] n. m. metrossexual

mets [mɛ] n. m. iguaria f.; comida f.

metteur, metteuse [mɛtœʁ, øz] n. m., f.

1 (imprensa) paginador m., paginadora f.; *metteur en pages*: paginador

2 TEAT., CIN. encenador m., encenadora f.; *metteur en scène*: encenador, realizador

mettre [mɛtʁ]

■ v.

1 (*colocar*) pôr; meter (**dans**, em); pousar; *mettre un livre sur un autre*: colocar um livro sobre o outro; *mettre sur la table*: pousar na mesa; *mettre quelque chose par terre*: pôr algo no chão, pousar no chão

2 (*juntar*) pôr; *mettre du sucre dans le café*: pôr açúcar no café

3 (*instalar*) meter; *mettre les enfants au lit*: meter as crianças na cama

4 (*classificar*) colocar; *mettre sur le même plan*: colocar ao mesmo nível

5 (*usar*) vestir; calçar

6 (*arranjar*) dispor; *mettre la table*: pôr a mesa

7 (em casa, num edifício) instalar; *mettre du papier peint*: pôr papel de parede; *mettre le téléphone*: instalar o telefone

8 (*consagrar*) depositar; *il a mis toute une après-midi pour finir son travail*: precisou de uma tarde inteira para acabar o trabalho; *mettre tout son talent à*: consagrar todo o seu talento a

9 (*marcar*) inscrever; *mettre son nom sur la liste*: inscrever o nome na lista

10 (medidas) converter; *mettre en*: converter em

11 (*escrever*) traduzir; *mettre au pluriel*: pôr no plural; *mettre en français*: traduzir para francês

12 (*pôr a funcionar*) ligar; *mettre en œuvre*: empregar, usar de, servir-se de, recorrer a; *mettre le chauffage*: ligar o aquecimento; *mettre le réveil*: ligar o despertador

13 (situação) pôr; colocar; *mettre à l'aise*: pôr à vontade

14 (dinheiro) pôr (**sur**, em; **dans**, em), investir (**sur**, em; **dans**, em); *mettre de l'argent sur un cheval*: apostar num cavalo; *mettre de l'argent sur son compte*: pôr dinheiro na conta, depositar dinheiro na conta

15 coloq. (*admitir*) supor; *mettons que*: admitamos que

■ **se mettre** v. pron.

1 (*colocar-se*) pôr-se; *se mettre à table*: sentar-se à mesa

2 (estado) pôr-se; ficar; *se mettre à l'aise*: pôr-se à vontade; *se mettre en colère*: ficar furioso

3 (*começar*) iniciar

4 (a si próprio) pôr-se; fig. *se mettre une idée dans la tête*: enfiar uma ideia na cabeça

5 (*usar*) vestir; *ne rien avoir à se mettre*: não ter nada para vestir

◆ **mettre à jour**: atualizar^{AO}

◆ **mettre à l'épreuve**: pôr à prova, pôr em causa

◆ **mettre en doute**: pôr em dúvida, duvidar

meuble [mœbl] n. m. móvel

◆ **vivre dans ses meubles**: viver na sua própria casa

meublé [mœble]

■ *adj.* mobilado, guarnecido

■ *n. m.* casa *f.* mobilada, quarto mobilado; *habiter en meublé*: viver num apartamento/quarto mobilado

meubler [mœble]

■ *v.*

1 (quarto, casa) mobilar

2 (*encher*) ocupar; povoar; *meubler la conversation*: fazer conversa

■ **se meubler** v. *pron.*

1 fornecer-se (de móveis); comprar móveis

2 *fig.* revestir-se

meuf [mœf] *n. f.*

1 *cal.* mulher

2 *cal.* mulher *pop.*, esposa, companheira

meuglement [møgləmœ] *n. m.* mugido, bramido

meugler [møgle] v. (bovinos) mugir

meule [møl] *n. f.*

1 (moinho) mó

2 (para afiar) pedra de amolar

3 AGRIC. (feno, palha) meda

meunier, meunière [mønje, œR]

■ *n. m., f.* moleiro *m.*, moleira *f.*

■ *adj.* (indústria) de moagem

meunière [mønjeœR] *n. f.* ZOOL. chapim *m.* azul

meurtre [mœRtœR] *n. m.* homicídio; assassinio

meurtrier, meurtrière [mœRtrie, œR]

■ *n. m., f.* assassino *m.*, assassina *f.*; homicida *2g.*

■ *adj.*

1 (combate, repressão) mortífero

2 (acidente, epidemia) mortal

3 (estrada) perigoso

meurtrière [mœRtrieœR] *n. f.* (muralha) seteira

meurtrir [mœRtriœR] v.

1 (*fazer mal*) magoar

2 (fruta, legume) pisar

3 *fig.* (*prejudicar*) magoar

meurtrissure [mœRtrisœR] *n. f.* pisadura, contusão, nódoa negra

meute [møt] *n. f.*

1 matilha

2 *fig., lit.* bando *m.*

mexicain, mexicaine [mɛksikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* mexicano *m.*, mexicana *f.* ► [français](#)

mi [mi] *n. m.* MÚS. mi

miam-miam [mjammjam]

■ *interj.* que bom!, que delícia!

■ *n. m. 2n. infant.* comidinha; *allez, mange ton petit miam-miam:* vai lá, come a tua comidinha

miaou [mjau] *n. m.*

1 miau

2 *infant.* gato, bichano

miaulement [mjolmœ̃] *n. m.* mio, miada *f.*, miadela *f.*

miauler [mjɔle] *v.* miar

mica [mika] *n. m.* MIN. mica *f.*

mi-carême [mikarɛm] *n. m.* (*pl.* mi-carêmes) quinta-feira da terceira semana da Quaresma

à mi-chemin [amiʃ(ə)mɛ̃] *loc. adv.* a meio caminho

michetonner [miʃtɔne] *v. pop.* pagar uma prostituta

micmac [mikmak] *n. m.* intriga, enredo, mexerico, embrulhada

micro [mikʁo]

■ *n. m.*

1 *coloq.* microfone; *micro baladeur:* microfone que se pode deslocar; *parler au micro:* falar ao microfone

2 *coloq.* ⇒ [micro-ordinateur](#)

■ *n. f. coloq.* microinformática

microbe [mikʁɔb] *n. m.* micróbio

microbien [mikʁɔbjɛ̃] *adj.* microbiano

microbiologie [mikʁobjɔlɔʒi] *n. f.* microbiologia

microbiologique [mikʁobjɔlɔʒik] *adj.* 2g. microbiológico

microbiologiste [mikʁobjɔlɔʒist] *adj., n.* 2g. microbiólogo, microbiologista

microclimat [mikʁoklima] *n. m.* microclima

microcosme [mikʁɔkɔsm] *n. m.* microcosmo

microéconomie [mikʁoekɔnɔmi] *n. f.* microeconomia

microélectronique [mikʁoelɛkʁɔnik]

■ *adj.* microeletrónico^{AO}

■ *n. f.* microeletrónica^{AO}

microfibre [mikʁofibr] *n. f.* microfibra

microfilm [mikʁofilm] *n. m.* microfilme

micro-informatique [mikʁoɛ̃fɔʁmatik]

■ *n. f.* microinformática

■ *adj.* microinformático

micro-onde [mikʁoɔ̃d] *n. f.* FÍS. micro-onda^{AO}

micro-ondes [mikʁoɔ̃d] *n. m. 2n.* (forno) micro-ondas^{AO}; *réchauffer un plat au micro-ondes*: aquecer um prato no micro-ondas^{AO}

micro-ordinateur [mikʁoʁdinatœʁ] *n. m.* (pl. micro-ordinateurs) microcomputador

micro-organisme [mikʁoʁganism] *n. m.* microrganismo

microphone [mikʁɔfɔ̃n] *n. m.* microfone

microprocesseur [mikʁopʁɔsesœʁ] *n. m.* INFORM. microprocessador

microscope [mikʁɔskɔp] *n. m.* microscópio; *examen au microscope*: exame ao microscópio

microscopique [mikʁɔskɔpik] *adj.* microscópico

microstructure [mikʁostʁyktʁ] *n. f.* microestrutura

micro-trottoir [mikRɔTRɔtwAR] *n. m.* (*pl.* micros-trottoirs) inquérito de rua

miction [miksʝɔ̃] *n. f.* micção

midi [midi] *n. m.*

1 (hora) meio-dia; *à midi*: ao meio-dia; *midi dix*: meio-dia e dez minutos; *entre midi et 15 heures*: entre o meio-dia e as 15

2 (período de tempo) hora do almoço; *demain midi*: amanhã à hora do almoço; *pendant midi*: durante a hora do almoço; *qu'est-ce que tu as eu à midi?* o que é que comeste ao almoço?

3 (ponto cardeal) sul; *du nord au midi*: de norte a sul; (região do sul de França) *habiter dans le Midi*: viver no Sul

◆ **en plein midi**: em pleno dia, às claras

mie [mi] *n. f.* miolo *m.*

miel [mjɛl] *n. m.* mel

◆ **être tout miel**: ser de mel

◆ **lune de miel**: lua de mel

miellé [mjɛle] *adj. lit.* melado, meloso, melífero

mielleusement [mjɛløzmɑ̃] *adv. pej.* melifluamente; untuosamente

mielleux [mjɛlø] *adj.*

1 *lit.* (sabor) meloso

2 *pej.* (pessoa, tom) meloso, afetado^{AO}, melífero

3 (sorriso) adocicado

mien [mjɛ̃]

■ *pron. poss.* meu; *cette chemise n'est pas la mienne*: esta camisa não é minha

■ *n. m.* meu; *tu es des miens*: tu és dos meus

miette [mjɛt] *n. f.* (pão, bolacha) migalha; *se réduire en miettes*: desfazer-se em migalhas

mieux [mjø]

■ *adv.*

1 (comparativo) melhor; *de mieux en mieux*: cada vez melhor; *faire mieux*: fazer melhor; *faire mieux de*: ser melhor; *tant mieux*: tanto melhor, ainda bem

2 (de preferência) mais; *aimer mieux*: gostar mais, preferir; *valoir mieux*: valer mais

■ *n. m.* melhor; *au mieux*: o melhor possível; *faire de son mieux*: fazer o melhor possível; *pour le mieux*: o melhor possível

■ *adj.* melhor; *être mieux que*: ser melhor que; *se sentir mieux*: sentir-se melhor

miieux-être [mjøzɛtʁ] *n. m.*

1 melhor situação *f.*

2 (saúde) melhoras *f.*

mièvre [mjɛvʁ] *adj.* piegas

mièvrement [mjɛvrəmɔ̃] *adv.* maliciosamente, afetadamente^{AO}

mièvrerie [mjɛvrɛʁi] *n. f.*

1 (história, música) pieguice; sentimentalismo

2 (pessoa, sorriso) insipidez

3 (palavras) frivolidade

mignard [miɲaʁ] *adj.*

1 (estilo) afetado^{AO}

2 (decoração) rebuscado; excessivamente decorado

3 (atitude, maneiras) requebrado; delambido

mignardise [miɲaʁdiz] *n. f.*

1 (poema, música) delicadeza

2 (decoração) floreado; ornamentação excessiva

3 (maneiras) afetação^{AO}; preciosidade

mignon, mignonne [miɲɔ̃, ɔ̃n]

■ *n. m., f.* querido *m.*, querida *f.*

■ *adj.*

1 (criança, pessoa) bonito; giro

2 *coloq. (gentil)* amável; simpático

mignonnet [miɲɔ̃nɛ] *adj.* (criança, objeto) bonitinho, engraçadinho

mignonnette [miɲɔ̃nɛt] *n. f.*

1 renda fina

2 pimenta moída

3 cascalho *m.* miúdo

4 BOT. cravina

5 TIP. tipo miúdo

6 (garrafa) miniatura

migraine [migrɛn] *n. f.* MED. enxaqueca; *j'ai la migraine*: estou com uma enxaqueca

migraineux [migrɛnø] *adj.* atreito a enxaquecas

migrateur [miGRatœR] *adj.* migrador

migration [miGRasjõ] *n. f.* migração

migratoire [miGRatwAR] *adj.* migratório

migrer [miGRε] *v.* migrar (**vers**, para; **en**, para)

à mi-jambe [amiʒãb] *loc. adv.* a meia perna; *jusqu'à mi-jambe*: até aos joelhos

mijaurée [miʒORE] *n. f.* lambisgoia^{AO}, delambida

mijoter [miʒote] *v.*

1 *CUL.* cozer lentamente, preparar cuidadosamente

2 *coloq. (maquinar)* tramar

mikado [mikado] *n. m.*

1 (jogo) micado

2 (título) micado

mil [mil] *num.* (usado em datas) mil; *mil neuf cents*: mil e novecentos

Não confundir **mil** com **mille**. **Mil** emprega-se em datas: *mil neuf-cents* mil e novecentos. **Mille** emprega-se ao falar de quantidades: *sa maison lui a coûté deux cent mille euros* a casa custou-lhe duzentos mil euros.

milan [milã] *n. m.* milhafre

milanais, milanaise [milanε, εz] *adj. & n. m.,f.* milanês *m.*, milanesa *f.* ► [français](#)

milice [milis] *n. f.* milícia

milieu [miljø] *n. m.*

1 (*ponto central*) meio; *au beau milieu*: mesmo ao meio; *au milieu de*: a meio de, no meio de, entre; *en plein milieu*: mesmo no meio; *le juste milieu*: o meio-termo

2 (ambiente) meio; *adaptation au milieu*: adaptação ao meio

3 (*grupo social*) origem; *fréquenter tous les milieux*: frequentar todos os meios; *le milieu*: o submundo

4 (*esfera*) meio; elemento; *être dans son milieu naturel*: estar no seu elemento

5 *DESP.* (futebol) médio

militaire [militεR] *adj., n. 2g.* militar; *il est militaire de carrière*: militar de carreira

militance [militãs] *n. f.* militância

militant, militante [militã, õt]

■ *n. m.,f.* POL. militante 2g.

■ *adj.* militante

militarisation [militarizasjõ] *n. f.* militarização

militariser [militarize] *v.* militarizar

militarisme [militarism] *n. m.* militarismo

militariste [militarist] *n. 2g.* militarista

militer [milite] *v.* militar, combater; *militer en faveur de:* militar a favor de

milk-shake [milkʃæk] *n. m.* (bebida) batido

mille [mil]

■ *num.*

1 mil; milhar

2 mil; *je t'ai dit mille fois:* já te disse mil vezes; *mille excuses:* mil desculpas, lamento imenso; *tu as mille fois raison:* tens muita razão; *dix pour mille d'alcool:* dez partes de álcool em mil; *trois femmes sur mille:* três mulheres em mil

■ *n. m.*

1 DESP. centro do alvo; *taper en plein dans le mille:* acertar mesmo no centro, acertar em cheio

2 (medida) milha *f.*; *mille anglais:* milha terrestre

♦ **mille un:** mil e um

♦ **deux mille huit cents:** dois mil e oitocentos

♦ **trois mille:** três mil

♦ *coloq.* **je vous le donne en mille:** nunca conseguirás adivinhar

mille-feuille [milføej]

■ *n. f.* (*pl.* mille-feuilles) BOT. milefólio *m.*

■ *n. m.* CUL. mil-folhas

millénaire [milenɛR] *n. m.* milenário

millénium [milenjɔm] *n. m.* milénio

mille-pattes [milpat] *n. m. 2n.* ZOOL. centopeia *f.*

millepertuis ou **mille-pertuis** [milpɛRtɥi] *n. m.* BOT. milfurada *f.*, hipericão

millésime [milezim] *num.* milésimo

millet [mijɛ] *n. m.* BOT. milho-miúdo, milho-painço; *millet des oiseaux*: painço; *millet long*: alpista

milliaire [miljɛR] *adj.* miliário; *borne milliaire*: marco miliário

milliampère [miliãpɛR] *n. m.* ELETR. miliampere

miliard [miljaR] *n. m.* mil milhões; *un milliard de personnes*: mil milhões de pessoas

miliardaire [miljaRdɛR] *adj., n. m.* multimilionário, possuidor de milhões

millardième [miljaRdjɛm] *adj., n. m.*

1 bilionésimo

2 milésimo da milionésima parte

millième [miljɛm] *adj., n. m.* milésimo

millier [milje] *n. m.* milhar; *par milliers*: aos milhares

milligramme [miligRAM] *n. m.* (medida) miligrama

millilitre [mililitR] *n. m.* (medida) mililitro

millimètre [milimɛTR] *n. m.* (medida) milímetro

millimétrique [milimɛTRik] *adj. 2g.* milimétrico

million [miljɔ̃]

■ *num.* milhão

■ *n. m.* milhão; *posséder des millions*: ter milhões, ser milionário; *une voiture de dix millions*: um automóvel de dez milhões

millionième [miljɔ̃njɛm] *adj., n. m.* milionésimo

millionnaire [miljɔ̃nɛR] *adj., n. 2g.* milionário *m.*, milionária *f.*

milord [milɔ̃R] *n. m.*

1 milorde

2 *pop.* ricoço

milouin [milwɛ̃] *n. m.* ZOOL. pato-bravo, zarro-comum

mime [mim] *n. m.* TEAT. mimo

mimer [mime] *v.*

1 (mímica) mimar

2 imitar

mimétique [mimetik] *adj. 2g.* mimético

mimétisme [mimetism] *n. m.*

1 ZOOL. mimetismo

2 (*imitação*) mimetismo; *agir par mimétisme*: agir por mimetismo

mimique [mimik]

■ *adj.* mímico

■ *n. f.* mímica

mimosa [mimoza] *n. m.* BOT. mimosa *f.*

minable [minabl] *adj. coloq.* miserável, mesquinho, lastimoso

minaret [minarɛ] *n. m.* minarete

minauderie [minodri] *n. f.* requebros *m.*, trejeitos *m.*, momices

minaudier [minodje] *adj.* requebrado, dengoso, afetado^{AO}

mince [mɛ̃s]

■ *adj.*

1 (*delgado*) fino

2 (*esbelto*) elegante

3 (*delicado*) franzino

4 (*diminuto*) fraco; escasso; insignificante

■ *interj.* (surpresa) bolas!; *mince alors!* ora bolas!

minceur [mɛ̃sœʀ] *n. f.*

1 (pessoa) elegância

2 (*pequena espessura*) estreiteza; finura

3 (de provas) insuficiência; magreza; insignificância

mincir [mɛ̃siʀ] *v.* emagrecer

mine [min] *n. f.*

- 1 (fisionomia) cara; *faire triste mine*: ter um ar aborrecido
 - 2 (aparência) aspeto^{AO} m.; *avoir bonne/mauvaise mine*: ter bom/mau aspeto^{AO}, ter boa/má cara
 - 3 (grafite) mina
 - 4 (galeria subterrânea) mina; *fig. mine d'or*: mina de ouro
 - 5 (explosivo) mina; *champ de mines*: campo de minas
- ◆ **faire mine de**: parecer disposto a; fazer de conta que
 - ◆ *coloq. mine de rien*: como quem não quer a coisa

miner [mine] v.

- 1 minar; escavar
- 2 MIL. minar
- 3 *fig. (destruir)* minar
- 4 *fig. (atormentar)* minar; consumir

mineraï [minRE] n. m. minério

minéral [mineRal]

- n. m. (pl. minéraux) mineral
- adj. mineral; *sel minéral*: sal mineral

minéraliser [mineRalize] v. mineralizar

minéralogie [mineRalɔʒi] n. f. mineralogia

minéralogiste [mineRalɔʒist] n. 2g. mineralogista

minerval [mineRval] n. m. [BÉLG.] propina f.

minet, minette [mine, et] n. m.,f.

- 1 *coloq.* gatinho m., gatinha f.; bichano m., bichana f.
- 2 *coloq.* amorzinho m.; queridinho m., queridinha f.

mineur, mineure [mineœR]

- adj.
 - 1 (mais pequeno) menor
 - 2 (pouco importante) menor
 - 3 MÚS. menor
- n. m.,f. (idade) menor 2g.; *interdit aux mineurs de moins de 12 ans*: interdito aos menores de 12 anos
- **mineur** n. m. (profissão) mineiro

miniature [minjatyR] n. f. miniatura; *en miniature*: em miniatura

minibus [minibys] *n. m.* miniautocarro; carrinha *f.*; furgão

minier [minje] *adj.* mineiro; *industrie minière*: indústria mineira

minigolf [minigɔlf] *n. m.* minigolfe

minijupe [miniʒyp] *n. f.* minissaia; *s'habiller en minijupe*: vestir-se de minissaia

a minima [aminima] *loc. adj.* da pena mínima

minimal [minimal] *adj.*

1 (valor, normas) que constitui um mínimo; *température minimale*: temperatura mínima

2 (arte, decoração) minimalista; *art minimal*: arte minimalista, minimalismo

minimalisme [minimalism] *n. m.* minimalismo

minimaliste [minimalist] *adj., n. 2g.* minimalista

minime [minim]

■ *adj.* mínimo

■ *n. m.* DESP. juvenil

minimiser [minimize] *v.*

1 (*reduzir*) minimizar; tornar mínimo

2 (*depreciar*) minimizar; *minimiser l'importance de l'incident*: minimizar a importância do incidente

minimum [minimɔm]

■ *n. m.* (*pl.* minimums, minima) (*limite inferior*) mínimo; *au minimum*: pelo menos; *dans le minimum de temps*: no mínimo de tempo possível; *en faire le minimum*: fazer o mínimo

■ *adj.* (idade, temperatura, preço, peso) mínimo; *température minimum*: temperatura mínima

◆ **minimum vital**: salário mínimo

minipilule [minipilyl] *n. f.* minipílula

ministère [ministɛR] *n. m.* ministério; *Ministère de l'Éducation nationale*: ministério da Educação; *Ministère des Affaires étrangères*: ministério dos Negócios Estrangeiros

ministériel [ministerjɛl] *adj.* ministerial

ministrable [ministrabl] *adj.* ministeriável

ministre [ministr] *n. 2g.*

1 ministro *m.*, ministra *f.*; *ministre sans portefeuille*: ministro sem pasta; *Madame le ministre*: a senhora ministra; *ministre des Affaires étrangères*: ministro dos Negócios Estrangeiros
2 REL. (protestante) ministro; pastor; (católico) padre

minitel [minitel] *n. m.* minitel

Terminal individual de uma rede francesa de videotexto, comercializado por uma companhia de telecomunicações.

minium [minjɔm] *n. m.* QUÍM. mínio, zarcão

minois [minwa] *n. m.* carinha *f.* linda

minorer [minɔre] *v.*

1 (*reduzir*) diminuir

2 (*desvalorizar*) subestimar

minoritaire [minɔriteʁ]

■ *n. 2g.* minoritário *m.*, minoritária *f.*

■ *adj. 2g.* da minoria; minoritário

minorité [minɔrite] *n. f.*

1 (grupo) minoria; *être en minorité*: estar em minoria

2 (de idade) menoridade

minot [mino] *n. m.*

1 meia fanga *f.*

2 *coloq.* criança *f.*, garoto

minou [minu] *n. m. infant.* gato, miau

minuit [minɥi] *n. f.* meia-noite; *à minuit et demi*: à meia-noite e meia hora

minuscule [minyskyl]

■ *adj.* minúsculo

■ *n. f.* (letra) minúscula

minutage [minytaʒ] *n. m.*

1 DIR. redação^{AO} *f.* de minuta

2 contagem *f.* dos minutos

minutaire [minyter] *adj.* minutado, em minuta, em borrão

minute [minyt]

■ *n. f.*

1 (unidade de tempo) minuto *m.*; *il est trois heures moins cinq minutes*: são três horas menos cinco

2 (curto espaço de tempo) minuto *m.*; momento *m.*; *attendre une petite minute*: esperar um minutinho, esperar um momento; *une minute, j'arrive!* um minuto, já estou pronto!

3 DIR. minuta; *rédigier les minutes de*: redigir as minutas de

■ *interj. coloq.* alto lá!; um minuto!; *minute papillon!* só um minuto!

◆ **clé minute**: chaves na hora

◆ **à la minute**: agora mesmo, neste mesmo instante; imediatamente

◆ **d'une minute à l'autre**: de um momento para o outro

◆ **une minute de silence**: um minuto de silêncio

minuter [minyte] *v.*

1 DIR. minutar, fazer o rascunho

2 (*organizar*) planejar, projetar^{AO}

3 (*limitar*) cronometrar; regular

minuterie [minytri] *n. f.*

1 aparelho *m.* regulador; regulador *m.*

2 (forno) temporizador *m.*

minuteur [minytcœR] *n. m.* (forno) temporizador

minutie [minysi] *n. f.* (*meticulosidade*) minúcia; *avec minutie*: com minúcia

minutier [minytje] *n. m.* registo de minutas

minutieusement [minysjøzmã] *adv.* minuciosamente

minutieux [minysjø] *adj.* (*meticuloso*) minucioso

mioche [mjɔʃ] *n. m. coloq.* fedelho, rapazelho, criançaola, catraio

miracle [mirakl] *n. m.* milagre; *faire des miracles*: fazer milagres; *par miracle*: por milagre; *tenir du miracle*: ser um verdadeiro milagre

miraculeux [mirakylø] *adj.* milagroso

mirador [miradɔR] *n. m.* mirante, miradouro; local de vigia

mirage [miraz] *n. m.*

1 (*fenómeno ótico*) miragem *f.*; *les mirages du désert*: as miragens do deserto

2 *fig.* miragem *f.*; ilusão *f.*

miraud [miRO] *adj. coloq.* pitosga, cegueta; *il est miraud*: ele está cegueta

mire [miR] *n. f.*

1 (*pontaria*) mira; *prendre sa mire*: tomar a mira

2 alvo *m.*; *fig. être le point de mire*: ser o alvo de todas as atenções

3 (televisão) mira

mirer [miRE]

■ *v.*

1 (*fazer mira*) mirar

2 *lit. (observar)* mirar

■ **se mirer** *v. pron. lit. (observar-se)* mirar-se; *se mirer dans un miroir*: mirar-se ao espelho

mirettes [miREt] *n. f. pl. pop.* olhos

mireur [miRœR] *n. m.* mirador, observador, olheiro

miro [miRɔ] *adj., n. 2g. coloq.* pitosga

mirobolant [miRɔbɔlɑ̃] *adj. coloq.* mirabolante, assombroso, espantoso, surpreendente

miroir [miRWaR] *n. m.*

1 espelho; *se regarder dans un miroir*: ver-se ao espelho

2 *fig.* espelho; reflexo; *les yeux sont le miroir de l'âme*: os olhos são o espelho da alma

miroitant [miRWatɑ̃] *adj.* resplandecente, brilhante, luzente, cintilante

miroitement [miRWatmɑ̃] *n. m.* resplendor, cintilação *f.*, reverberação *f.*, reflexo

miroiter [miRWate] *v.* resplandecer, cintilar, reluzir, faiscar

miroton [miRɔtɔ̃] *n. m.* fatias de carne com cebola

mis [mi] *adj. (p. p. de mettre)* *lit. (vestido)* posto; *être bien mis*: estar bem vestido

misanthrope [mizɑ̃tRɔp]

■ *n. 2g.* misantropo *m.*, misantropa *f.*

■ *adj. 2g.* misantrópico

misanthropie [mizã̃trɔpi] *n. f.* misantropia

miscible [misibl] *adj.* miscível; misturável

mise [miz] *n. f.*

1 (jogo) entrada, parada; aposta; lanço; *recupérer sa mise*: recuperar o dinheiro da aposta

2 (de capitais) investimento *m.*; *mise de fonds*: investimento de capitais

3 (leilão) lançamento *m.*, lanço *m.*, oferta

4 (*aparência*) traje *m.*, vestuário *m.*; aspeto^{AO} *m.*; *soigner sa mise*: cuidar do seu aspeto^{AO}

5 (ação de colocar) colocação; *mise à la retraite*: passagem à reforma, aposentação; (navio) *mise à*

l'eau: lançamento à água; *mise au net*: passagem a limpo; *mise en ordre*: ordenação; *mise en*

possession: empossamento, ato^{AO} de posse; *mise en vente*: para venda, posto à venda; TIP. *mise en*

casse: distribuição do tipo; TIP. *mise en pages*: paginação

◆ **être de mise**: ser decente, ser apresentável, ser aceite

◆ **mise au point**: afinação, arranjo, preparação; regulação, ajustagem; focagem; elucidação, esclarecimento, explicação

◆ **mise à jour**: atualização^{AO}

◆ **mise en boîte**: troça, zombaria

◆ **mise en jeu**: uso, emprego, utilização

◆ **mise en œuvre**: começo, início; execução, aplicação

◆ **mise en marche**: botão de arranque

◆ **mise en place**: colocação, disposição

◆ **mise en plis**: ondulação, permanente

◆ **mise en scène**: encenação, realização

◆ **mise en train**: preparação, acionamento^{AO}, impulso

◆ **mise en valeur**: exploração

◆ **monnaie de mise**: moeda de corrente

◆ **sauver la mise à**: tirar de apuros, livrar de embaraços

miser [mize] *v.*

1 apostar (**sur**, em); *miser tout sur*: apostar tudo em

2 *coloq. (confiar)* contar; *miser sur quelqu'un*: contar com alguém

misérabiliste [mizerabilist] *adj.* miserabilista

misérable [mizerabl]

■ *n. 2g.*

1 (*pobre*) miserável

2 miserável; desprezível

■ *adj. 2g.*

1 (*pobre*) miserável

2 (vida, existência) miserável; deplorável

3 (salário, rendimentos) miserável; mísero

misérablement [mizɛablɛmɑ̃] *adv.* miseravelmente

misère [mizɛʀ] *n. f.*

1 (*pobreza*) miséria; *vivre dans la misère*: viver na miséria

2 (*infortúnio*) miséria; desgraça

3 *coloq.* bagatela; ninharia

♦ **crier/pleurer misère**: lamentar-se da sua miséria

miséreux [mizɛʀø] *adj., n. m.* mísero, miserável, indigente

miséricorde [mizɛrikɔʀd] *n. f.*

■ *n. f.* misericórdia

■ *interj.* misericórdia!

miséricordieusement [mizɛrikɔʀdjøzmɑ̃] *adv.* misericordiosamente, compassivamente

miséricordieux [mizɛrikɔʀdjø] *adj.* misericordioso

misogyne [mizɔʒin] *adj., n. 2g.* misógino

missel [misɛl] *n. m.* missal

missile [misil] *n. m.* míssil

mission [misjɔ̃] *n. f.*

1 (*tarefa*) missão; *envoyer en mission*: enviar em missão; *mission accomplie*: missão cumprida; *remplir sa mission*: cumprir a missão

2 (*função*) missão; comissão; *mission d'enquête*: comissão de inquérito

3 (*grupo*) missão; *mission de paix*: missão de paz

missionnaire [misjɔ̃nɛʀ] *adj., n. 2g.* missionário *m.*, missionária *f.*

missive [misiv] *n. f. lit.* missiva, carta; *DIR. lettre missive*: missiva, carta mensageira

mistigri [mistigʀi] *n. m.*

1 *coloq., ant.* gato, bichano

2 (em alguns jogos) valete de paus; *refiler le mistigri à quelqu'un*: passar a batata quente a alguém

mistoufle [mistufl] *n. f.*

1 *coloq.* maldade; *faire des mistoufles à quelqu'un*: fazer maldades a alguém

2 *pop.* miséria; *être dans la mistoufle*: estar na miséria

mistral [mistʁal] *n. m.* (vento) mistral

mitaine [mitɛn] *n. f.* luva sem dedos

mitard [mitaʁ] *n. m. pop.* (prisão) xadrez, grelha, calabouço

mite [mit] *n. f.* ZOOL. traça

Não confundir com a palavra portuguesa **mito** (mythe).

mi-temps [mitɔ̃] *n. f. 2n.* DESP. meio-tempo *m.*; intervalo *m.*

■ *n. f. 2n.* DESP. meio-tempo *m.*; intervalo *m.*

■ *n. m. 2n.* (emprego) tempo parcial; part-time

◆ **à mi-temps**: a meio tempo

miter (se) [mite] *v. pron.* traçar-se, ser comido pela traça

miteux [mitø] *adj. pop.* remeloso; miserável, descuidado

mitigation [mitigasjɔ̃] *n. f.* mitigação, consolação, alívio *m.*

mitiger [mitiʒe] *v.* mitigar; aliviar

miton [mitɔ̃] *n. m.* manguito, manga *f.* postiça

mitonner [mitɔ̃ne] *v.*

1 (alimento) cozer em lume brando

2 *fig.* (projeto) preparar cuidadosamente

mitoyenneté [mitwajɛnte] *n. f.* contiguidade, meação, copropriedade^{AO}, posse a meias

mitraille [mitʁaj] *n. f.*

1 metralha

2 *pop.* trocos *m.*, miúdos *m.*

mitrailler [mitʁaje] *v.*

1 metralhar

2 *coloq.* tirar muitas fotografias

◆ **mitrailler quelqu'un de questions**: fazer muitas perguntas a alguém

mitraillette [mitʁajɛt] *n. f.* metralhadora

mitrailleur [mitʁajœʁ] *n. m.* metralhador; *fusil mitrailleur*: espingarda-metralhadora *f.*

mitrailleuse [mitʁajøz] *n. f.* metralhadora

mitral [mitʁal] *adj.* mitral

mitre [mitʁ] *n. f.*

1 mitra

2 (chaminé) cobertura; *arc en mitre*: arco de chaminé

à mi-voix [amivwɑ] *loc. adv.* a meia voz

mixage [miksaʒ] *n. m.*

1 CIN., TV. mistura *f.* de som; mixagem *f.*

2 MÚS. mixagem *f.*; mistura *f.*

mixer [mikse] *v.*

1 (cozinha) triturar

2 (audiovisual) fazer a mistura; mixar

mixeur [miksœʁ] *n. m.* (*eletrodoméstico*) varinha *f.* mágica

mixte [mikst] *adj.* misto

mixtionner [mikstjɔne] *v.* (líquidos) misturar; *mixtionner du vin*: lotar vinhos

mixture [mikstyʁ] *n. f.*

1 (*produto misturado*) mistura

2 *fig.* misturada

Mlle [mamzɛl] (*abrev. de Mademoiselle*) Menina

MM. [mesjø] (*abrev. de Messieurs*) Senhores

Mme [madam] (*abrev. de Madame*) Sr.^a (*abrev. de Senhora*)

mnémonique [mnemɔnik]

■ *adj. 2g.* mnemónico

■ *n. f.* mnemónica

mobile [mɔbil]

■ *adj.* móbil; móvel; *téléphone mobile*: telemóvel

- *n. m. (impulso) móbil; motivo*

mobilier [mɔbilje]

- *n. m. mobiliário; mobília f.*
- *adj. mobiliário; valeurs mobilières: valores mobiliários*

mobilisation [mɔbilizasjɔ̃] *n. f. mobilização*

mobiliser [mɔbilize]

- *v.*
 - 1 *ECON. mobilizar*
 - 2 *MIL. (recrutar) mobilizar*
 - 3 *fig. (ativar) mobilizar; mobiliser des forces: mobilizar forças*
- **se mobiliser** *v. pron. mobilizar-se*

mobilité [mɔbilite] *n. f. mobilidade*

mobyette [mɔbilet] *n. f. motorizada, motoreta*

mocassin [mɔkasɛ̃] *n. m. mocassim*

mochard [mɔʃaR] *n. m. coloq. feioso, piroso*

moche [mɔʃ] *adj.*

- 1 *coloq. (pessoa, objeto) feio*
- 2 *coloq. (de má qualidade) medíocre*
- 3 *coloq. (mesquinho) mau; desprezível; c'est moche ce qui lui arrive: o que lhe está a acontecer é horrível*

modal [mɔdal] *adj. modal*

modalité [mɔdalite] *n. f. modalidade*

mode [mɔd]

- *n. m.*
 - 1 (*método*) modo, meio, maneira *f.*; *mode d'action: modo de agir; mode de paiement: modo de pagamento; mode d'emploi: regras de utilização, manual de utilização*
 - 2 (*estilo*) modo, género; *mode de vie: modo de vida, género de vida*
 - 3 *LING. modo*
- *n. f.*
 - 1 (*tendência*) moda; *être à la mode: estar na moda; la mode automne-hiver: a moda outono-inverno; passer de mode: passar de moda*

2 (indústria) moda; *travailler dans la mode*: trabalhar na moda

◆ **à la mode de**: à moda de

modèle [mɔdɛl]

■ *n. m.*

1 (*padrão*) modelo

2 (*exemplo*) modelo; *prendre modèle sur quelqu'un*: seguir o exemplo de alguém; *prendre quelqu'un comme/pour modèle*: tomar alguém por modelo

3 (artes) modelo; *dessiner d'après le modèle*: desenhar segundo o modelo

4 (criação de costureiro) modelo

■ *adj.* modelo; *un élève modèle*: um aluno modelo

modeler [mɔdle]

■ *v.*

1 (uma peça) modelar

2 *fig.* (indivíduo, espírito, carácter) moldar

■ **se modeler** *v. pron.* moldar-se (**sur**, a)

modéliser [mɔdelize] *v.* modelar

modélisme [mɔdelism] *n. m.* miniaturização *f.*, aeromodelismo

modem [mɔdɛm] *n. m.* INFORM. modem

modérateur [moderatœR]

■ *n. m.*

1 *téc.* regulador

2 FÍS. moderador

3 (pessoa) moderador; *jouer le rôle de modérateur dans la réunion*: representar o papel de moderador na reunião

■ *adj.* moderador; *un élément modérateur*: um elemento moderador

modération [mɔderasjɔ̃] *n. f.*

1 (*retenção*) moderação; *agir avec modération*: agir com moderação

2 (*diminuição*) redução; moderação

modéré [mɔdere] *adj., n. m.* moderado, comedido

modérer [mɔdere]

■ *v.*

1 (*diminuir*) moderar; reduzir

2 (*suavizar*) moderar; atenuar

3 (Internet) moderar; administrar

■ **se modérer** *v. pron. (conter-se) moderar-se*

moderne [modɛʁn] *adj.* moderno

modernisation [mɔdɛʁnizasjɔ̃] *n. f.* modernização

moderniser [mɔdɛʁnize]

■ *v.* modernizar

■ **se moderniser** *v. pron.* modernizar-se

modernisme [mɔdɛʁnism] *n. m.* modernismo

moderniste [madɛʁnist] *n. 2g.* modernista

modernité [mɔdɛʁnite] *n. f.* modernidade

modeste [mɔdɛst] *adj.* modesto

modestie [mɔdɛsti] *n. f.* modéstia

◆ **fausse modestie:** falsa modéstia

modicité [mɔdisite] *n. f.* (preços, salários) modicidade; parcimónia, exiguidade

modificateur [mɔdifikatœʁ] *adj., n. m.* modificador

modification [mɔdifikasjɔ̃] *n. f.* (alteração) modificação; *faire des modifications à:* fazer alterações
a

modifier [mɔdifje]

■ *v.* (alterar) modificar; *modifier un texte:* alterar um texto

■ **se modifier** *v. pron.* modificar-se

modillon [mɔdijɔ̃] *n. m.* ARQ. modilhão

modique [mɔdik] *adj.* (preço) módico

modiste [mɔdist] *n. 2g.*

1 modista

2 modista de chapéus

modulation [mɔdylasjɔ̃] *n. f.* modulação

module [mɔdyl] *n. m.* módulo

moduler [mɔdyle] *v.*

- 1 MÚS., RÁD. modular
- 2 (voz) modular; articular
- 3 (versos) cantar, compor
- 4 (medidas, tarifas) adaptar

moelle [mwal] *n. f.*

- 1 ANAT. medula; *moelle épinière*: medula espinhal
 - 2 BOT. medula
- ◆ **jusqu'à la moelle des os**: até à medula dos ossos

moelleusement [mwaløzmã] *adv.* suavemente

moelleux [mwalø]

- *adj.*
 - 1 (material) fofo; macio
 - 2 (sobremesa, chocolate) cremoso
 - 3 (vinho) macio
 - 4 (voz, som, forma humana) (*delicado*) doce; suave
- *n. m.* suavidade *f.*

moellonage [mwalɔnaʒ] *n. m.* alvenaria *f.*, construção *f.* de pedra

mœurs [mœrs] *n. f. pl.* costumes; *bonnes mœurs*: bons costumes

moi [mwa]

- *pron. pess.*
 - 1 (função de sujeito) eu; *je n'ai rien dit, moi*: eu não disse nada; *moi, je ne suis pas d'accord*: eu por mim, não estou de acordo; *moi, rester? jamais!* eu, ficar? nunca!
 - 2 (complemento direto) me, mim; *donne-moi cette lettre*: dá-me essa carta; *il nous a invités ma femme et moi*: ele convidou-nos, à minha mulher e a mim; *moi, il ne m'écoute plus*: a mim, ele já não me ouve
 - 3 (exprime ênfase) eu; *à moi de parler*: é a minha vez de falar; *c'est moi qui...*: sou eu que...
 - 4 (em comparações) eu; *elle est plus grande que moi*: ela é maior do que eu; *fais comme moi*: faz como eu
 - 5 (com preposição) eu, mim; (posse, pertença) meu; *à moi tout seul, je ne peux pas le faire*: eu sozinho não consigo fazê-lo; *il me dit que je ne pense qu'à moi*: ele diz que só penso em mim; *un ami à moi*: um amigo meu
- *n. m.* PSIC., FIL. eu; *mon vrai moi*: o meu verdadeiro eu
- ◆ **moi non plus**: eu também não
- ◆ **quant à moi**: por mim, eu cá

Não confundir com a palavra francesa **mois** (mês).

moignon [mwajɔ̃] *n. m.* (braço, perna) coto

moi-même [mwaməm] *pron. pess.* eu mesmo/a; eu próprio/a; *c'est ce que je me dis à moi-même*: é o que eu digo a mim próprio

moindre [mwɛ̃dr] *adj.*

1 (comparativo) menor; *de moindre qualité*: de menor qualidade

2 (superlativo) menor; *il n'a pas la moindre idée*: ele não tem a menor ideia, ele não faz a mais remota ideia; *ne pas faire le moindre commentaire*: não fazer o mínimo comentário

♦ **de deux maux le moindre**: do mal o menos

♦ **être la moindre des choses**: não ter importância, não haver de quê

♦ **la loi du moindre effort**: a lei do menor esforço

moine [mwan] *n. m.* monge

♦ **l'habit ne fait pas le moine**: o hábito não faz o monge

moineau [mwano] *n. m.* ZOOL. pardal

moins [mwɛ̃]

■ *adv.*

1 (quantidade, número) menos; *cela coûte moins*: isso custa menos; *pendant les examens nous sortons moins*: durante os exames saímos menos; *ils étaient moins d'une dizaine de personnes*: eram menos de uma dezena de pessoas, estavam menos de uma dezena de pessoas

2 (intensidade) menos; *il travaille moins*: ele trabalha menos

3 (comparativo) menos; *elle est moins distraite que sa mère*: ela é menos distraída que a mãe

4 (superlativo) menos; *c'est le programme que je regarde le moins*: é o programa que menos vejo; *c'est le moins intéressant de tous*: é o menos interessante de todos; *il vient le moins souvent possible*: ele vem o menos possível

■ *prep.*

1 (subtração) menos; *six moins deux font quatre*: seis menos dois são quatro

2 (hora) menos; *onze heures moins dix*: onze menos dez

3 (temperatura) menos; *il fait moins 10 degrés*: estão 10 graus negativos

■ *n. m.*

1 (sinal) menos

2 (pequena quantidade) menos, mínimo

♦ **à moins que**: a não ser que

♦ *lit.* **à tout le moins**: cada vez menos

♦ **au moins**: pelo menos

♦ **de moins en moins**: cada vez menos

♦ **du moins**: pelo menos

- ◆ **en moins:** a menos
- ◆ **en moins de rien:** em pouco tempo
- ◆ **encore moins:** ainda menos
- ◆ **le moins possible:** o menos possível
- ◆ **moins que rien:** quase nada, muito pouco
- ◆ **on ne peut moins:** o menos possível, muito pouco
- ◆ **pour le moins:** pelo menos, no mínimo
- ◆ **rien de moins:** nada menos
- ◆ **rien de moins que:** nada mais nada menos que
- ◆ **tout au moins:** pelo menos

moins-value [mwɛ̃valy] *n. f.* (*pl.* moins-values) ECON. menos-valia

mois [mwa] *n. m.*

- 1 (período) mês; *à la fin du mois:* no fim do mês; *au début du mois:* no princípio do mês; *au mois de mai:* no mês de maio^{AO}; *le mois dernier:* o mês passado, no mês passado
- 2 (*remuneração*) mês, mensalidade *f.*; *gagner au mois:* ganhar ao mês

moisi [mwazi]

- *n. m.* mofo; bolor; *sentir le moisi:* cheirar a mofo
- *adj.* bolorento

moisir [mwaziR] *v.*

- 1 criar bolor; criar mofo
- 2 (pessoas, objetos) (*estar inativo*) criar mofo

moissure [mwazisyR] *n. f.* bolor *m.*

moisson [mwasɔ̃] *n. f.*

- 1 AGRIC. ceifa; *faire les moissons:* fazer a ceifa
- 2 *fig.* (recompensas, ganhos) recolha em quantidade

moissonner [mwasɔ̃ne] *v.*

- 1 AGRIC. ceifar
- 2 *fig., lit.* (*destruir*) ceifar; *moissonner des vies humaines:* ceifar vidas
- 3 *fig., lit.* (sucessos, informações) recolher

moissonneur, moissonneuse [mwasɔ̃nœR, øz] *n. m.,f.* ceifeiro *m.*, ceifeira *f.*

moissonneuse-batteuse [mwasɔ̃nøzbatøz] *n. f.* (*pl.* moissonneuses-batteuses) ceifeira-debulhadora

moiteur [mwatœR] *n. f.* humidade ligeira

moitié [mwatje] *n. f.*

1 (parte) metade; *à moitié*: a meias, pela metade, parcialmente; *de moitié*: a meias, duas vezes mais, outro tanto; *par moitié*: pela metade

2 (ponto) meio; *arriver à la moitié du travail*: estar a meio do trabalho

3 *coloq.* cara-metade

♦ *coloq.* **moitié-moitié**: a meias; assim-assim

mol [mɔl] *adj.* ⇒ **mou**

molaire [molɛR] *n. f.* (dente) molar *m.*

moldave [mɔldav]

■ *adj., n. 2g.* moldávio *m.*, moldávia *f.*, moldavo *m.*, moldava *f.* ► **français**

■ *n. m.* (língua) moldávio

môle [mol]

■ *n. f.*

1 MED. mola

2 ZOOL. peixe-lua *m.*

■ *n. m.* molhe, dique

moléculaire [mɔlekylɛR] *adj.* molecular

molécule [mɔlekyl] *n. f.* molécula

molène [mɔlɛn] *n. f.* BOT. verbasco *m.*

molester [mɔlestɛ] *v.*

1 *lit.* (aborrecer) molestar; incomodar

2 (maltratar fisicamente) molestar

mollard [molar] *n. m. vulg.* escarro

mollasse [mɔlas]

■ *adj.* flácido, balofo, mole, frouxo, brando

■ *n. f.* GEOL. grés calcário que tem argila e quartzó

mollasson [mɔlasɔ̃] *n. m.* molengão, papa-açorda

molle [mɔl] *adj.* ⇒ **mou**

mollement [mɔlmɑ̃] *adv.* molemente, frouxamente, suavemente

mollesse [mɔlɛs] *n. f.*

- 1 (de objeto) moleza
- 2 (*falta de energia*) moleza; apatia
- 3 (traços, contornos) suavidade
- 4 (numa obra de arte) moleza

mollet [mɔlɛ]

- *adj.* mole, macio, suave, brando; *œufs mollets*: ovos escalfados; *pain mollet*: pãozinho fofo e mole
- *n. m.* barriga *f.* da perna

mollir [mɔliʀ] *v.*

- 1 (substância) amolecer
- 2 (vento) enfraquecer, abrandar
- 3 *coloq.* (pessoa) fraquejar, amansar, recuar

mollusque [mɔlysk] *n. m.*

- 1 ZOOLOGIA. molusco
- 2 *fig., coloq.* papa-açorda

molosse [mɔlɔs] *n. m.*

- 1 ZOOLOGIA. molosso
- 2 ZOOLOGIA. morcego da América do Sul
- 3 LINGÜÍSTICA. pé de três sílabas longas

molybdène [mɔlibdɛn] *n. m.* QUÍMICA. molibdénio, molibdeno

môme [mom] *n. m. coloq.* criança; petiz; garoto

moment [mɔmɑ̃] *n. m.*

- 1 (*instante*) momento; *dans un moment*: num instante, daqui a pouco; *pour un moment*: por momentos, por instantes
 - 2 (*ocasião, circunstância*) momento; *attendre le dernier moment*: esperar até ao último minuto; *attendre le moment favorable*: esperar pela ocasião certa; *c'est le moment ou jamais*: é agora ou nunca; *saisir le moment*: aproveitar a ocasião
 - 3 (*época*) momento; *succès du moment*: sucesso de pouca dura
- ◆ **au moment de**: no momento de
 - ◆ **au moment où**: no momento em que
 - ◆ **à tout moment**: a todo o instante, a toda a hora
 - ◆ **d'un moment à l'autre**: de uma hora para a outra
 - ◆ **du moment que**: desde que, na medida em que
 - ◆ **en ce moment**: presentemente, nesta altura

- ◆ **par moments:** por momentos
- ◆ **pour le moment:** por agora, atualmente^{AO}
- ◆ **sur le moment:** naquele instante

momentané [mɔ̃mɔ̃tane] *adj.* momentâneo

momeriés [momʁi] *n. f. pl.* criancices; palhaçadas

momie [mɔ̃mi] *n. f.* múmia

- ◆ **comme une momie:** feito múmia

momification [mɔ̃mifikasjɔ̃] *n. f.* mumificação

momifier [mɔ̃mifje]

■ *v.*

1 mumificar

2 *fig.* petrificar

- **se momifier** *v. pron.* (mente, espírito) atrofiar, fossilizar-se

mon, ma [mɔ̃, ma] *adj. poss. (pl. mes)*

1 (posse) meu *m.*, minha *f.*; **ma voiture:** o meu carro; **mes affaires:** os meus negócios

2 (exprime relação) meu *m.*, minha *f.*; **ma famille:** a minha família; **mes enfants:** os meus filhos; **mon père:** o meu pai

3 (relativo a mim) meu *m.*, minha *f.*; **en mon honneur:** em minha honra

4 (valor afetivo, ironia) meu *m.*, minha *f.*; **tu es mon héros:** és o meu herói

5 (tratamento) meu *m.*, minha *f.*; **mon amour:** meu amor; (em cartas) **mon cher ami:** meu caro amigo

Antes de nomes femininos que começam por vogal ou h mudo emprega-se **mon:** *mon idée* a minha ideia *mon histoire* a minha história.

monacal [mɔ̃nakal] *adj.* monacal, fradesco

monarchie [mɔ̃naʁʃi] *n. f.* monarquia

monarchique [mɔ̃naʁʃik] *adj.* monárquico

monarchisme [monaʁʃism] *n. m.* monarquismo

monarque [mɔ̃naʁk] *n. m.* monarca

monastère [mɔ̃naster] *n. m.* mosteiro

monastique [mɔ̃nastik] *adj.* monástico

mondain [mɔ̃dɛ̃] *adj.* mundano

monde [mɔ̃d] *n. m.*

1 (*universo, terra*) mundo; *dans le monde entier*: no mundo inteiro; *faire le tour du monde*: dar a volta ao mundo

2 (*domínio*) mundo; *le monde du spectacle*: o mundo do espetáculo^{AO}

3 (*pessoas*) gente; *tout le monde*: toda a gente; *tout le monde est là?* já estão todos?; *y avoir beaucoup de monde*: haver muita gente

◆ **ce n'est pas le bout du monde**: não é nada do outro mundo

◆ **depuis que le monde est monde**: desde que o mundo é mundo

◆ **envoyer quelqu'un dans l'autre monde**: mandar alguém para o outro mundo

◆ **pour rien au monde**: por nada deste mundo

◆ **venir au monde**: vir ao mundo

monder [mɔ̃de] *v.*

1 (*cereal*) mondar; limpar

2 (*amêndoas, avelãs*) pilar, descascar

mondial [mɔ̃djɑl] *adj.* mundial

mondialisation [mɔ̃djɑlizasjɔ̃] *n. f.* mundialização; globalização

mondialiser (se) [mɔ̃djɑlize] *v.* mundializar(-se), globalizar(-se)

monégasque [mɔ̃negask] *adj., n. 2g.* monegasco *m.*, monegasca *f.* ► [français](#)

monétaire [mɔ̃netɛR] *adj.* monetário

mongol, mongole [mɔ̃gɔl]

■ *adj. & n. m., f.* mongol *2g.* ► [français](#)

■ **mongol** *n. m.* (língua) mongol

mongolien [mɔ̃gɔljɛ̃] *adj.* MED. mongoloide^{AO}

mongolique [mɔ̃gɔlik] *adj.* (da Mongólia) mongólico

mongolisme [mɔ̃gɔlism] *n. m.* MED. mongolismo

mongoloïde [mɔ̃gɔlɔid] *adj., n. 2g.* MED. mongoloide^{AO}

moniteur, monitrice [mɔ̃nitœR, tris]

■ *n. m., f.* (instrutor) monitor *m.*, monitora *f.*

■ **moniteur** *n. m.* INFORM. monitor

monitorage [mɔ̃nitɔ̃ʁaʒ] *n. m.* monitorização *f.*, supervisão *f.*

monnaie [mɔ̃nɛ] *n. f.*

1 ECON. moeda; *fausse monnaie*: moeda falsa

2 (dinheiro) troco; *faire de la monnaie*: fazer o troco, trocar

♦ **rendre à quelqu'un la monnaie de sa pièce**: pagar a alguém da mesma moeda

monnayage [mɔ̃nɛjaʒ] *n. m.*

1 moedagem *f.*, amoedação *f.*

2 cunhagem *f.* de moeda

monnayer [mɔ̃nɛje] *v.*

1 amoedar, cunhar moeda

2 *coloq.* ganhar dinheiro com, ser pago para; *monnayer son talent*: ganhar dinheiro com o seu talento;

monnayer son silence: ser pago para se manter em silêncio

monobasique [mɔ̃nobɑzik] *adj. 2g.* monobásico

monobloc [mɔ̃noblɔk] *adj.* inteiriço, de uma peça única

monocellulaire [mɔ̃noselylɛR] *adj. 2g.* BIOL. monocelular, unicelular

monochromatique [mɔ̃nɔkrɔmatik] *adj. 2g.* monocromático

monocle [mɔ̃nɔkl] *n. m.* monóculo

monocorde [mɔ̃nɔkɔrd]

■ *n. m.* MÚS. monocórdio

■ *adj.*

1 (instrumento) monocórdico

2 (voz, tom) monocórdico; monótono

monoculture [mɔ̃nokyltyR] *n. f.* AGRIC. monocultura

monogame [mɔ̃nɔgam] *adj., n. m.* monógamo

monogamie [mɔ̃nɔgami] *n. f.* monogamia

monogramme [mɔ̃nɔɡʁam] *n. m.* monograma

monographie [mɔ̃nɔɡʁafi] *n. f.* monografia

monographique [mɔ̃nɔɡʁafik] *adj. 2g.* monográfico

monolingue [mɔ̃nɔlɛ̃g] *adj. 2g.* unilingue; monolingue

monolinguisme [mɔ̃nɔlɛ̃gwism] *n. m.* LING. unilinguismo; monolinguismo

monolithe [mɔ̃nɔlit]

■ *n. m.* monólito

■ *adj.* monolítico

monologue [mɔ̃nɔlɔɡ] *n. m.* monólogo; *monologue intérieur*: monólogo interior

monôme [mɔ̃nom] *n. m.*

1 (álgebra) monómio

2 *gír.* estudantada *f.*, desfile barulhento

monoparental [mɔ̃nɔpaʁɑ̃tal] *adj.* monoparental; *famille monoparentale*: família monoparental

monoplace [mɔ̃nɔplas]

■ *adj.* (automóvel, avião) monolugar

■ *n. m.* monolugar

monoplan [mɔ̃nɔplɑ̃] *n. m.* monoplano

monopole [mɔ̃nɔpɔl] *n. m.*

1 ECON. monopólio

2 (*privilégio exclusivo*) monopólio

monopoleur [mɔ̃nɔpɔlœʁ] *n. m.* ECON. monopolista

monopoliser [mɔ̃nɔpɔlize] *v.*

1 monopolizar

2 *fig.* monopolizar; *monopoliser l'attention du public*: monopolizar a atenção do público

monopoliste [mɔ̃nɔpɔlist]

■ *n. 2g.* ECON. monopolista

■ *adj. 2g.* monopolista

monoski [mɔ̃noski] *n. m.* DESP. monoesqui

monskieur [mɔ̃noskjœR] *n. m.* DESP. aquele que pratica o monoesqui

monospace [mɔ̃nɔ̃spas] *n. m.* (veículo) monovolume

monosyllabe [mɔ̃nosi(l)lab] *n. m.* monossílabo; *répondre par monosyllabes*: responder por monossílabos

monosyllabique [mɔ̃nosi(l)labik] *adj.* monossilábico

monothéisme [mɔ̃nɔ̃teism] *n. m.* monoteísmo

monothéiste [mɔ̃nɔ̃teist] *adj., n. 2g.* monoteísta

monotone [mɔ̃nɔ̃tɔ̃n] *adj.* monótono

monotonie [mɔ̃nɔ̃tɔ̃ni] *n. f.* monotonia

monovalent [mɔ̃nɔ̃valɑ̃] *adj.* monovalente

monseigneur [mɔ̃sɛ̃jɛ̃œR] *n. m.* (*pl.* messeigneurs)

1 monsenhor

2 *pop.* gazua *f.*, pé de cabra

monsieur [mɔ̃sjø] *n. m.*

1 (pessoa) senhor; *grand monsieur*: riqueza; *monsieur un tel*: fulano

2 (tratamento) senhor

monstre [mɔ̃stR]

■ *n. m.* monstro

■ *adj. coloq. (enorme)* monstro

◆ **un monstre sacré du cinéma**: um monstro sagrado do cinema

monstrueux [mɔ̃stRyø] *adj.*

1 (*abominável*) monstruoso

2 (*enorme*) monstruoso; descomunal

monstruosité [mɔ̃stRyozite] *n. f.*

1 MED. monstruosidade

2 (*atrocidade*) monstruosidade; *dire des monstruosités*: dizer barbaridades

mont [mɔ̃] *n. m.* monte

♦ **par monts et par vaux:** por montes e vales

montage [mɔ̃taʒ] *n. m.*

1 (máquinas) montagem *f.*

2 CIN., FOT. montagem *f.*

montagnard [mɔ̃taɲaR] *adj., n. m.* montanhês, serrano

montagne [mɔ̃taɲ] *n. f.*

1 GEOG. montanha; serra

2 (região) montanha; *vivre à la montagne:* viver na montanha

3 *fig. (montão)* montanha (**de**, de)

♦ **(se) faire une montagne de quelque chose:** fazer um bicho de sete cabeças de alguma coisa

♦ **montagnes russes:** montanha russa

montagneux [mɔ̃taɲø] *adj.* montanhoso

montant [mɔ̃tɑ̃]

■ *adj.*

1 (*que sobe*) montante; MÚS. *gamme montante:* escala ascendente; *marée montante:* enchente da maré

2 (gola de camisola) alto

■ *n. m.*

1 (construção) montante

2 (*soma*) montante; *montants compensatoires monétaires:* subsídios

mont-de-piété [mɔ̃d(ə)pjete] *n. m. (pl. monts-de-piété)* casa *f.* de penhores

monte-charge [mɔ̃tʃaʒ] *n. m. 2n.* monta-cargas

montée [mɔ̃te] *n. f.*

1 (*escalada*) subida

2 (*aumento de nível*) subida; *montée de la température:* subida de temperatura

3 (de um fenómeno) crescimento *m.*; aumento *m.*

4 (*encosta*) subida; rampa

monter [mɔ̃te]

■ *v.*

1 (*ir para cima*) subir (**à**, a; **sur**, para); *monter par l'escalier:* subir pelas escadas

2 (transportes) andar; apanhar; *monter dans un train:* subir para o comboio; *monter en avion:* apanhar o avião

3 *coloq. (de sul para norte)* dirigir-se; deslocar-se; *monter à Paris:* ir a Paris

4 (equipamento) montar; *monter une tente*: montar uma tenda

5 (coisas) elevar-se

6 *fig.* (negócio, empresa, peça de teatro) montar

7 (cavalo) montar

8 (reações) subir; *les larmes lui montaient aux yeux*: as lágrimas vinham-lhe aos olhos

9 (nível) subir

10 (preços, valor) subir, aumentar, encarecer

11 (escala social) subir

12 (*brotar*) crescer

13 (pedras preciosas) fixar; engastar

■ **se monter** *v. pron.*

1 subir-se

2 (quantidade) elevar-se (*à, a*)

3 (*prover-se*) equipar-se (**en**, com)

4 *coloq.* zangar-se

◆ **monter la tête à quelqu'un**: fazer a cabeça de alguém

◆ **se monter la tête**: perder a cabeça; subir-lhe à cabeça

monticule [mɔ̃tikyl] *n. m.*

1 (*outeiro*) montículo

2 (*pequeno amontoado*) montículo; *monticule de pierres*: montículo de pedras

montoir [mɔ̃twar] *n. m.* apeadeira *f.*; *cheval aisé au montoir*: cavalo fácil de montar; *côté au montoir*: lado esquerdo do cavalo

montre [mɔ̃tr] *n. f.*

1 relógio de pulso; *mettre sa montre à l'heure*: acertar o seu relógio

2 (*vitrina*) montra

3 (*ação de mostrar*) ; *faire montre de*: mostrar, revelar

montre-bracelet [mɔ̃trbraslɛ] *n. f.* relógio *m.* de pulso

montrer [mɔ̃tre]

■ *v.*

1 (*expor*) mostrar; apresentar

2 (*apontar*) indicar

3 *fig.* (*provar*) demonstrar

4 *fig.* (*manifestar*) revelar

■ **se montrer** *v. pron.*

1 (*aparecer*) mostrar-se

2 (*revelar-se*) manifestar-se

montreur [mɔ̃trœr] *n. m.* mostrador, apresentador

montueux [mɔ̃tyø] *adj.* montuoso, montanhoso, acidentado

monture [mɔ̃tyʁ] *n. f.*

- 1 (animal) montada
- 2 (de óculos) armação
- 3 (de pedras preciosas) engaste *m.*
- 4 (de obras) montagem; reunião

monument [mɔ̃nymɑ̃] *n. m.* monumento

monumental [mɔ̃nymɑ̃tal] *adj.*

- 1 (edifício) monumental
- 2 *coloq. (enorme)* monumental

moque [mɔ̃k] *n. f.* copo *m.* de lata

moquerie [mɔ̃kʁi] *n. f.* troça; zombaria

moquer (se) [mɔ̃ke] *v. pron.*

- 1 (*ridicularizar*) troçar; zombar
- 2 (*ser indiferente*) desprezar; não fazer caso; *je m'en moque*: não quero saber
- 3 enganar; *il se moque de toi*: ele está a levar-te

moquette [mɔ̃kɛt] *n. f.* alcatifa

moquetter [mɔ̃kete] *v.* alcatifar

moqueur, moqueuse [mɔ̃kœʁ, øz] *adj. & n. m.,f.* zombador *m.*, zombadora *f.*, trocista *2g.*

moraine [mɔ̃ʁɛn] *n. f.* GEOL. morena

moral [mɔ̃ʁal]

- *n. m.* (disposição psicológica) moral; *avoir le moral à zéro*: estar em baixo; *remonter le moral à quelqu'un*: levantar o moral a alguém
- *adj.*
 - 1 (*ético*) moral; *conduite morale*: comportamento ético; *sens moral*: senso moral
 - 2 (*espiritual*) moral; *portrait moral*: retrato psicológico

morale [mɔ̃ʁal] *n. f.*

- 1 (regras de conduta) moral; *conforme à la morale*: de acordo com a moral
- 2 (*moralidade*) moral; lição; *la morale d'une histoire*: a moral dum história
- 3 (*lição de moral*) reprimenda; *faire la morale à quelqu'un*: dar uma lição de moral a alguém

moralisation [mɔʁalizasjɔ̃] *n. f.* moralização

moraliser [mɔʁalize] *v.*

1 moralizar

2 *coloq.* repreender, ensinar, corrigir

moralisme [mɔʁalism] *n. m.* moralismo

moraliste [mɔʁalist] *adj., n. 2g.* moralista

moralité [mɔʁalite] *n. f.* moralidade; *personne de haute moralité*: pessoa de grande moralidade

morbide [mɔʁbid] *adj.* mórbido

morbidesse [mɔʁbides] *n. f.* (pintura, escultura) morbidez, delicadeza, suavidade, languidez

morbidité [mɔʁbidite] *n. f.* morbidez

morbleu [mɔʁblø] *interj.* arre!, apre!, com os demónios!

morceau [mɔʁso] *n. m.*

1 (de alimento) pedaço, bocado, porção *f.*; *en morceaux*: em bocados, em pedaços

2 (*parte*) pedaço, bocado, fragmento

3 (obra literária) trecho, fragmento

4 (obra musical) fragmento, parte *f.*

morcelable [mɔʁsɛlabl] *adj.* fragmentável, divisível

morceler [mɔʁsale]

■ *v.*

1 (*desfazer*) partir

2 (herança, terreno, país) fragmentar (**en**, em)

3 *fig.* dispersar

■ **se morceler** *v. pron.* (*dividir-se*) fragmentar-se (**en**, em)

morcellement [mɔʁsɛlmɑ̃] *n. m.* fragmentação *f.*, divisão *f.* em pedaços, fracionamento^{AO}, desmembramento

mordant [mɔʁdɑ̃]

■ *adj.*

1 (crítica, ironia) mordaz; cáustico

2 (frio) cortante

■ *n. m.*

1 mordacidade *f.*; sarcasmo

2 (pessoa, grupo) dinamismo; força de vontade

mordicus [mɔʁdikys] *adv.* teimosamente, tenazmente, obstinadamente

mordillage [mɔʁdijaʒ] *n. m.*

1 mordicção *f.*

2 ligeira mordedura *f.*

mordillement [mɔʁdijmɑ̃] *n. m.* trincadela *f.*; mordedela *f.*

mordiller [mɔʁdije] *v.* morder

mordre [mɔʁdʁ]

■ *v.*

1 morder; *mordre quelqu'un à la jambe*: morder alguém na perna; *mordre dans*: dar uma dentada em

2 (pesca) morder; *fig. mordre à l'hameçon*: engolir o isco

3 (ácido, frio) morder; corroer

4 (linha) pisar; *mordre sur la ligne continue*: pisar a linha contínua

5 *fig.* morder; atormentar

6 *coloq.* cair; ser levado

■ **se mordre** *v. pron.* morder-se

morfondre (se) [mɔʁfɔ̃dʁ] *v. pron.*

1 (*esperar*) fartar-se de esperar

2 (*enfraquecer*) definhar

morgue [mɔʁg] *n. f.*

1 (*necrotério*) morgue

2 *lit.* arrogância

moribond, moribonde [mɔʁibɔ̃, ɔ̃d] *adj. & n. m., f.* moribundo *m.*, moribunda *f.*

morne [mɔʁn]

■ *adj.*

1 (pessoa, rosto) abatido; melancólico

2 (tempo) sombrio; cinzento

3 (silêncio) carregado

■ *n. m.* cabeça, morro, outeiro, cerro

morosité [mɔʁɔzite] *n. f.*

- 1 (pessoa) rabugem; soturnidade
2 (mercado, economia) morosidade; lentidão

morphème [mɔʁfɛm] *n. m.* LING. morfema

morphine [mɔʁfin] *n. f.* QUÍM. morfina

morphologie [mɔʁfɔlɔʒi] *n. f.* morfologia

morphologique [mɔʁfɔlɔʒik] *adj.* morfológico

morphosyntaxe [mɔʁfosɛ̃taks] *n. f.* morfossintaxe

morphosyntaxique [mɔʁfosɛ̃taksik] *adj.* 2g. morfossintático^{AO}

morpion [mɔʁpjɔ̃] *n. m.*

- 1 *coloq. (piolho) chato*
2 *pej., coloq. puto*

mors [mɔʁ] *n. m.*

- 1 (do cavalo) freio
2 *fig. (trabalho) atirar-se a; atacar*

morse [mɔʁs] *n. m.*

- 1 ZOOLOG. morsa *f.*
2 TEL. morse

morsure [mɔʁsyʁ] *n. f. (dentada) mordedura; ferida*

mort [mɔʁ]

- *n. f.* morte; *être à la mort*: estar às portas da morte; *mourir de mort naturelle*: morrer de morte natural
- *adj.*
 - 1 (*sem vida*) morto
 - 2 (*exausto*) morto; *mort de fatigue*: morto de cansaço
 - 3 (*sem atividade*) morto; *eaux mortes*: águas mortas
 - 4 (*inexpressivo*) morto
 - 5 (vegetais) morto; seco
 - 6 *lit. (indiferente a)* morto; *être mort à*: estar morto para
- *n. m. (falecido)* morto; *jour des Morts*: dia de finados
- ◆ **à la vie (et) à la mort**: para a vida e para a morte
- ◆ **à mort**: de morte
- ◆ **se donner la mort**: suicidar-se

mortadelle [mɔʁtadɛl] *n. f.* mortadela

mortaiser [mɔʁteɛz] *v.* entalhar, fazer um encaixe, escatelar

mortalité [mɔʁtalite] *n. f.* mortalidade; *taux de mortalité*: taxa de mortalidade

morte-eau [mɔʁto] *n. f.* (*pl.* mortes-eaux) águas mortas, maré baixa

mortel, mortelle [mɔʁtel]

■ *n. m., f.* mortal 2g.

■ *adj.* (*que mata*) mortal

mortellement [mɔʁtelmɑ̃] *adv.* mortalmente

morte-saison [mɔʁtəsɛzɔ̃] *n. f.* (*pl.* mortes-saisons) COM. tempo *m.* morto

mortier [mɔʁtje] *n. m.*

1 almofariz

2 MIL. morteiro

3 CONSTR. argamassa *f.*

mortification [mɔʁtifikasjɔ̃] *n. f.*

1 (*penitência*) mortificação, tormento *m.*

2 humilhação

mortifier [mɔʁtifje] *v.*

1 (*afligir*) mortificar, atormentar

2 (*vexar*) humilhar

3 (*carne*) atenuar

mort-né [mɔʁne] *adj.*

1 (*criança*) nado-morto

2 *fig.* (*obra, projeto*) gorado

mortuaire [mɔʁtuɛʁ] *adj.* mortuário; *registre mortuaire*: obituário

morue [mɔʁy] *n. f.* CUL. (*seco*) bacalhau *m.*

morve [mɔʁv] *n. f.*

1 ranho *m.*, monco *m.*, mucos *m.*

2 (*doença*) mormo *m.*

morveux, morveuse [mɔRVø, øz]

- *n. m.,f. coloq.* fedelho *m.*, fedelha *f.*
- *adj.* ranhoso

mosaïque [mozaik] *n. f.*

- 1 (Belas-Artes) mosaico *m.*
- 2 *fig. (miscelânea)* mosaico

moscovite [mɔskɔvit] *adj., n. 2g.* moscovita ► [français](#)

mosquée [mɔske] *n. f.* mesquita

mot [mo] *n. m.*

1 (*vocabulo*) palavra *f.*; *chercher un mot dans le dictionnaire*: procurar uma palavra no dicionário; *gros mot*: palavrão; *mot à double sens*: palavra com sentido duplo; *mot de passe*: palavra-passe; *petit mot*: recado

2 (*palavras, frase*) palavra *f.*; *dire des mots doux*: dizer palavras carinhosas; *jouer sur les mots*: fazer trocadilhos; *ne pas dire un traître mot*: não dizer uma única palavra; *ne pas pouvoir placer un mot*: não poder dizer nada; *ne pas souffler mot*: não dizer uma palavra; *toucher un petit mot à quelqu'un*: dar um toque a alguém

3 (*citação*) dito; *mots célèbres*: ditos célebres, palavras célebres

- ◆ *coloq. avoir des mots avec quelqu'un*: discutir com alguém
- ◆ **avoir le dernier mot**: ter a última palavra
- ◆ **avoir son mot à dire**: ter uma palavra a dizer
- ◆ **avoir un mot sur le bout de la langue**: ter uma palavra debaixo da língua
- ◆ **employer les grands mots**: usar palavras caras
- ◆ **en un mot**: numa palavra
- ◆ **manger ses mots**: comer as palavras
- ◆ **mot à mot**: palavra a palavra, literalmente
- ◆ **mot d'ordre**: palavra de ordem
- ◆ **ne pas mâcher ses mots**: não ter papas na língua
- ◆ **prendre quelqu'un au mot**: levar à letra
- ◆ **sans mot dire**: sem dizer uma palavra
- ◆ **se donner le mot**: estar de acordo
- ◆ **mots croisés**: palavras cruzadas

motard, motarde [mɔtaR, aRd]

- *n. m.,f. coloq.* motoqueiro *m.*, motoqueira *f.*; motard *2g.*
- **motard** *n. m. coloq.* polícia *f.* de mota

mot-clé [mokle] *n. m.* palavra-chave *f.*

motel [mɔtɛl] *n. m.* motel

moteur [mɔtœʁ]

■ *adj.*

1 (força, agente) motor; motriz

2 MED., FISIOL. motor

■ *n. m.*

1 MEC. motor; *moteur à injection*: motor de injeção^{AO}

2 (*agente*) motor; impulsionador

3 (*causa*) motor

◆ **moteur de recherche**: (Internet) motor de pesquisa

motif [mɔtif] *n. m.*

1 (*razão*) motivo; *il y a motif à*: há motivo para; *sans motif apparent*: sem motivo aparente

2 (decoração) motivo; padrão

3 (arte, música) motivo; tema

motion [mɔsjɔ̃] *n. f.* POL. moção; *déposer une motion de censure*: apresentar uma moção de censura

motivant [mɔtivɑ̃] *adj.* motivador

motivation [mɔtivasiɔ̃] *n. f.*

1 (*justificação*) motivação; *quelles sont vos motivations?* quais são as vossas motivações?

2 (*dinamismo*) motivação

motiver [mɔtive] *v.*

1 (*estimular*) motivar (**pour**, para); *être motivé par son travail*: estar motivado para o seu trabalho

2 (*causar*) motivar, originar

3 (*explicar*) motivar, fundamentar

moto [mɔto] *n. f.* mota; *à moto*: de moto; *faire de la moto*: andar de mota

motocross ou **moto-cross** [motokʁɔs] *n. m. 2n.* motocross

motocycle [mɔtɔsikl] *n. m.* motociclo

motocyclisme [mɔtɔsiklism] *n. m.* motociclismo

motocycliste [mɔtɔsiklist] *n. 2g.* motociclista

motonautique [motonotik] *adj.* motonáutico

motoneige [motonɛʒ] *n. f.* moto de neve

motorisation [mɔtɔRizasjɔ̃] *n. f.* motorização

motoriser [mɔtɔRize] *v.* motorizar

mot-outil [mouti] *n. m.* (*pl.* mots-outils) palavra *f.* de ligação

motricité [mɔtRisite] *n. f.* motricidade

motte [mɔt] *n. f.*

1 (de terra) torrão *m.*

2 pedaço *m.*; *acheter du beurre en/à la motte*: comprar manteiga ao peso

mot-valise [movaliz] *n. m.* (*pl.* mots-valises) acrónimo

mou [mu]

■ *n. m.*

1 *coloq.* (pessoa) mole; fraco

2 (*suavidade*) macieza *f.*

3 (animal) bofe

■ *adj.*

1 (*que não é firme*) mole

2 (*fofo*) macio

3 *fig.* (*sem vigor*) fraco

4 *fig.* (*sem energia*) frouxo

No adjetivo, usa-se **mol** antes de nomes masculinos que começam por vogal ou *h* mudo: *un mol édredon* um edredão fofo.

mouchard [muʃaR] *n. m.*

1 *coloq.* espião

2 denunciante

mouche [muʃ] *n. f.*

1 ZOOLOGIA. mosca

2 (rosto); sinal *m.*

3 (alvo) centro *m.*; *dans la mouche!* em cheio!; *faire mouche*: acertar em cheio

4 (*conjunto de pelos*) mosca

♦ **on aurait entendu une mouche voler**: não se ouvia uma mosca

♦ **prendre la mouche**: zangar-se

moucher [muʃe]

■ *v.* (nariz) assoar

■ **se moucher** *v. pron.* assoar-se

♦ *coloq.* **moucher quelqu'un**: pôr alguém no seu lugar

moucheté [muʃte] *adj.*

- 1 (com pintas) mosqueado, malhado; sarapintado
- 2 (florete) embotado

moucheter [muʃte] *v.*

- 1 (*manchar*) mosquear, malhar; salpicar
- 2 (ponta de espada) embotar
- 3 (plantas) cobrir-se de pontos negros

mouquette [muʃɛt] *n. f.*

- 1 ARQ. mocheta, rebordo *m.* de cornija
- 2 cepilho *m.* de meia-cana

moucheture [muʃtyʁ] *n. f.*

- 1 malha, mancha, pinta
- 2 (pele) escarificação

mouchoir [muʃwaʁ] *n. m.* lenço de assoar

moudre [mudʁ] *v.* moer

moue [mu] *n. f.* beicinho *m.*; careta; *faire la moue*: fazer beicinho

mouette [mwɛt] *n. f.* ZOOL. gaivota

moufeter [muʃte] *v. coloq.* piar, bufar; *il a payé sans moufeter*: pagou sem piar, pagou sem bufar

mouflet [muflɛ] *n. m. coloq.* miúdo; *ce n'est qu'un mouflet*: não passa de um miúdo

mouillage [mujaʒ] *n. m.*

- 1 NÁUT. ancoragem; *au mouillage*: na doca, ancorado
- 2 NÁUT. ancoradouro
- 3 (*ato de molhar*) molha *f.*, molhadela *f.*
- 4 (cevada) molhagem *f.*
- 5 (coiros) amolecimento

mouillé [muje] *adj.*

- 1 molhado, aguado
- 2 LING. palatal

mouiller [muje]

- v.
 - 1 (líquido) molhar
 - 2 (chuva) humedecer; embeber
 - 3 NÁUT. ancorar

■ **se mouiller** v. pron.

- 1 molhar-se
- 2 *fig., coloq.* comprometer-se

mouillette [mujɛt] n. f. fatia de pão ensopada

moulage [mulaʒ] n. m.

- 1 (*fabrico de moldes*) moldagem f.
- 2 (*reprodução*) molde; *ce n'est qu'un moulage*: não passa de uma cópia
- 3 (moinho) moedura f., moagem f.

moule [mul]

- n. m.
 - 1 (para peças) molde; modelo
 - 2 CUL. forma^{AO} f.; *moule à tarte*: forma^{AO} de tarte
- n. f. ZOOL. mexilhão m.

mouler [mule] v.

- 1 (matéria) moldar
- 2 (roupa) moldar-se; ajustar-se
- 3 *fig. (ajustar)* moldar; adaptar; *mouler quelque chose sur*: moldar qualquer coisa a

moulin [mulɛ̃] n. m.

- 1 moinho; *moulin à café*: moinho de café; *moulin à vent*: moinho de vento
- 2 *coloq.* (de automóvel, de avião) motor
- ◆ *coloq. un moulin à paroles*: um fala-barato

mouliner [mulinɛ] v.

- 1 (seda) torcer, fiar
- 2 *coloq.* esmagar, passar por um moinho de legumes
- 3 INFORM. (dados) tratar informaticamente
- 4 *ant.* (caruncho) carcomer, roer

moulinet [mulinɛ] n. m.

- 1 NÁUT. molinete, carretel
- 2 *téc.* torniquete
- 3 *téc.* manivela
- 4 *figura f.* de dança

moulinette [mulinɛt] *n. f.* (eletrodoméstico) pequeno ralador *m.*

moulu [muly] *adj.*

- 1 (café, cereais) moído
- 2 *fig.* fatigado; extenuado

moulure [mulyR] *n. f.* ARQ. moldura

mourir [muriR]

■ *v.*

- 1 (*falecer*) morrer; expirar
- 2 *fig.* (sentimento, sensação) morrer; *mourir de chagrin*: morrer de desgosto
- 3 (cultura, civilização) extinguir-se; sucumbir

■ **se mourir** *v. pron. lit.* estar a morrer

◆ **être à mourir de rire**: ser de morrer a rir

◆ **faire mourir**: matar

mousquet [muskɛ] *n. m. ant.* (arma) mosquete

mousquetaire [muskɛtɛR] *n. m.* mosqueteiro

mousqueton [muskɛtɔ̃] *n. m.*

- 1 (peça) mosquetão
- 2 (arma) mosquete

mousse [mus] *n. f.*

- 1 BOT. musgo *m.*
 - 2 (de sabão, cerveja) espuma
 - 3 CUL. mousse; *mousse au chocolat*: mousse de chocolate
 - 4 (matéria) espuma
- ◆ **bas en mousse**: meias de mousse
- ◆ **mousse à raser**: espuma de barbear
- ◆ *coloq.* **se faire de la mousse**: preocupar-se

mousseline [muslin] *n. f.*

- 1 (têxtil) musselina
- 2 *verre mousseline*: vidro *m.* despolido com desenhos transparentes
- 3 CUL. mousse

mousser [muse] *v.* (cerveja, champô) fazer espuma

◆ *coloq.* **faire mousser**: vangloriar, fazer valer

mousseux [musø]

- *n. m.* (vinho) espumante
- *adj.* espumoso

mousson [musõ] *n. f.* MET. monção

moustache [mustaf]

- *n. f.* (pessoa) bigode *m.*; *porter la moustache*: usar bigode
- **moustaches** *n. f. pl.* (animal) bigodes *m.*

moustachu [mustafy] *adj.* de grandes bigodes

moustiquaire [mustikɛR] *n. f.* mosquiteiro *m.*

moustique [mustik] *n. m.* ZOOL. mosquito

moût [mu] *n. m.*

- 1 (vinhos) mosto
- 2 (frutos, vegetais) sumo; suco

moutard [mutaR] *n. m. coloq.* criança *f.*, menino, fedelho, garoto, petiz

moutarde [mutaRd] *n. f.* BOT., CUL. mostarda

- ◆ *coloq. la moutarde lui monte au nez*: chegar-lhe a mostarda ao nariz

moutardier [mutaRdje] *n. m.*

- 1 (recipiente) mostardeira
- 2 (pessoa) mostardeiro

mouton [mutõ] *n. m.*

- 1 ZOOL. carneiro
 - 2 CUL. borrego
 - 3 pele *f.* de carneiro curtida
 - 4 (*pó, poeira*) algodão
 - 5 *fig. (pessoa influenciável)* carneiro
- ◆ **compter les moutons**: contar carneiros
 - ◆ **revenons à nos moutons**: voltemos ao assunto

moutonner [mutõne] *v.*

- 1 frisar, encrespar
- 2 (mar) encarneirar, criar espuma

moutonnerie [mutɔnrɪ] *n. f.* passividade; ingenuidade

mouture [mutyR] *n. f.*

1 (de café, de cereais) moedura; trituração

2 (de grãos, de cereais) mistura

3 *pej.* (assunto, obra, artigo) versão; *et voici une nouvelle mouture de l'ouvrage:* eis mais uma versão da obra

◆ **tirer d'un sac deux moutures:** ganhar a dois carrilhos, querer um no papo e outro no saco

mouvant [muvã] *adj.*

1 (*que se move facilmente*) movediço

2 (grupo) inconstante

3 (situação, opinião) instável

mouvement [muvmã] *n. m.*

1 (*deslocação*) movimento; *se mettre en mouvement:* pôr-se em movimento

2 (*animação*) movimento

3 (grupo) movimento

4 *ECON.* (*variação*) movimento

5 *MÚS.* (*andamento*) movimento

◆ *coloq.* **être dans le mouvement:** seguir a onda

◆ **faire un faux mouvement:** dar um passo em falso

mouvementé [muvmãte] *adj.*

1 (em geral) movimentado

2 (relevo, terreno) acidentado

mouvementer [muvmãte]

■ *v.*

1 (*mover*) movimentar

2 (dinheiro) movimentar

■ **se mouvementer** *v. pron.* movimentar-se

mouvoir [muvwaR]

■ *v.*

1 *lit.* (em geral) mover

2 *fig.* (sentimento, impulso) estimular; mover

■ **se mouvoir** *v. pron.* mover-se; mexer-se

moyen [mwajẽ]

■ *adj.*

1 (dimensão, peso) médio

2 (solução, posição) intermédio

3 (resultados, aluno) mediano; aceitável

■ *n. m.*

1 (*forma de agir*) meio (**de**, de); medida *f.*; *au moyen de*: através de; *par le moyen de*: por meio de

2 (*possibilidade*) maneira *f.*

■ **moyens** *n. m. pl.*

1 (*meios pecuniários*) meios, recursos; *ne pas avoir les moyens*: não ter meios

2 aptidões *f.*, capacidades *f.*; *par ses propres moyens*: pelos seus próprios meios

moyennant [mwajɛnɑ̃] *prep.* mediante, por meio de

◆ **moyennant quoi**: mediante isso

moyenne [mwajɛn] *n. f.* (*valor médio*) média; *en moyenne*: em média; *être dans la moyenne*: estar na média

moyennement [mwajɛnmɑ̃] *adv.* até certo ponto; moderadamente

mozambicain, mozambicaine [mɔzɑ̃bikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* moçambicano *m.*, moçambicana *f.* ► [français](#)

mozarabe [mɔzarab] *adj., n. 2g.* moçárabe

mp3 [ɛmpɛtʁwa] *n. m.* mp3

muance [mɥɑ̃s] *n. f.* (*voz*) muda, mudança

mucosité [mykozite] *n. f.* mucosidade, muco *m.*

mucus [mykys] *n. m.* MED. mucO

mue [my] *n. f.*

1 ZOOLOG. (de pele, de pelo) muda

2 (*voz*) mudança

3 *fig., lit.* transformação; metamorfose

muer [mɥe] *v.* (*voz, pelo, pele*) andar na muda, estar na muda

muesli [mysli, mɥɛsli] *n. m.* muesli

muet, muette [mɥɛ, ɛt]

■ *n. m., f.* mudo *m.*, muda *f.*

■ *adj.*

1 LING. mudo

2 (emoção forte) mudo; *muet d'étonnement*: mudo de espanto

3 (*silencioso*) mudo; calado; *rester muet*: permanecer mudo

♦ **la grande muette**: o exército

muette [myɛt] *n. f.*

1 casa de caçadores

2 cama de lebre

3 (pessoa) muda

4 (som, letra) surda

muezzin [myɛdzin] *n. m.* REL. muezim

mufle [myfl] *n. m.*

1 (de bovino, de cão) focinho

2 *pop.* malandro, patife

3 (forja) orifício do fole

muflerie [myflɛri] *n. f.* malandrice, velhacaria

mugir [myʒiʁ] *v.*

1 mugir

2 (vento, sirene) bramir

mugissant [myʒisɑ̃] *adj.* mugidor, bramante

mugissement [myʒismɑ̃] *n. m.* mugido; bramido

muguet [mygɛ] *n. m.*

1 BOT. flor-da-felicidade *f.*, lírio-do-vale

2 *ant.* peralta, janota, galanteador, pisa-flores

3 (mucosa da boca) sapinhos *pl.*

mulâtre, mulâtresse [mylɑtr, ɛs] *n. m., f.* mulato *m.*, mulata *f.*

mule [myl] *n. f.*

1 ZOOL. mula

2 (calçado) chinela

mulet [mylɛ] *n. m.* ZOOL. macho

multicellulaire [myltiselylɛʁ] *adj.* BOT. multicelular

multicolore [myltikɔlɔʁ] *adj.* multicolor

multiculturalisme [myltikyltyʁalism] *n. m.* multiculturalismo

multiculturel [myltikyltyʁɛl] *adj.* multicultural

multidisciplinaire [myltidisciplinɛʁ] *adj.* multidisciplinar

multiforme [myltifɔʁm] *adj. 2g.* multiforme

multilatéral [myltilateral] *adj.* multilateral, multilátero

multilingue [myltilɛ̃g] *adj.* multilingue

multimédia [myltimedja]

■ *n. m.* multimédia *f.*

■ *adj.* multimédia

multimillionnaire [myltimiljɔnɛʁ] *adj., n. 2g.* multimilionário *m.*, multimilionária *f.*

multinational [myltinasjɔnal] *adj.* multinacional

multinationale [myltinasjɔnal] *n. f.* ECON. multinacional

multiplace [myltiplas] *adj.* de muitos lugares

multiple [myltipl]

■ *adj.* múltiplo

■ *n. m.* MAT. múltiplo

multipliable [myltipljabl] *adj.* multiplicável

multiplicande [myltplikãd] *n. m.* MAT. multiplicando

multiplieur [myltplikatœʁ]

■ *n. m.* MAT. multiplicador

■ *adj.* multiplicador

multiplicatif [myltplikatif] *adj.* multiplicativo

multiplication [myltplikasjɔ̃] *n. f.*

1 MAT. multiplicação

2 (*reprodução*) multiplicação

multiplicité [myltiplisite] *n. f.* multiplicidade

multiplier [myltiplje]

■ *v.*

1 MAT. multiplicar (**par**, por)

2 (*reproduzir*) multiplicar

■ **se multiplier** *v. pron.*

1 (em geral) multiplicar-se

2 (seres vivos) reproduzir-se

multiracial [myltirasjal] *adj.* multirracial

multirisque [myltirisik] *adj. 2g.* multirrisco

multitâche [myltitɑʃ] *n. f.* INFORM. multitarefa

multitude [myltityd] *n. f.*

1 (em geral) quantidade; *pour une multitude de raisons*: por múltiplas razões

2 (pessoas) multidão; magote *m.*

municipal [mynisipal] *adj.* municipal; *élections municipales*: eleições municipais

municipalité [mynisipalite] *n. f.* municipalidade, câmara municipal

munificence [mynifisãs] *n. f.* munificência; generosidade, liberalidade

munir [myniR]

■ *v.* (*prover*) munir (**de**, com)

■ **se munir** *v. pron.*

1 munir-se (**de**, de)

2 *fig.* (*prover-se*) munir-se (**de**, de); *se munir de patience*: munir-se de paciência

muqueux [mykø] *adj.* mucoso

mur [myR] *n. m.*

1 CONSTR. parede *f.*; muro; *mur de briques*: muro de tijolo; *pendre un tableau au mur*: pendurar um quadro na parede

2 (*muralha*) muro

3 (*obstáculo*) parede *f.*

4 (aviação) barreira *f.*; *le mur du son*: a barreira do som

◆ **aller droit dans le mur**: ir direito ao desastre

◆ **dans ses murs**: em sua casa

◆ **entre quatre murs**: entre quatro paredes

◆ **être le dos au mur**: estar entre a espada e a parede

◆ **parler à un mur**: falar para uma parede, falar para o boneco

Não confundir com a palavra francesa **mûr** (maduro).

mûr [myR] *adj.*

1 (fruta) maduro; amadurecido

2 (pessoa) maduro; *être mûr pour son âge*: ter bastante maturidade para a idade

3 *coloq.* gasto

muraille [myRaj] *n. f.*

1 muralha; *la Grande Muraille de Chine*: a Grande Muralha da China

2 *fig. (obstáculo)* muralha

mural [myRal] *adj.* mural, parietal

mûre [myR] *n. f.* BOT. amora; *mûre sauvage*: amora silvestre

mûrement [myRmõ] *adv.* maduramente

murène [myREN] *n. f.* ZOOLOG. moreia

murer [myRe]

■ *v.*

1 (campo, propriedade) murar

2 (janela, porta) entaipar

3 *fig.* fechar; isolar

■ **se murer** *v. pron. fig.* isolar-se

mûrier [myRje] *n. m.* BOT. amoreira *f.*

mûrir [myRiR] *v.*

1 amadurecer, sazonar

2 (pessoa) amadurecer, tornar-se experiente

3 *fig.* (ideia, projeto, etc.) amadurecer, desenvolver

mûrissement [myRismõ] *n. m.*

1 (de frutos) amadurecimento; maturação *f.*

2 (de ideias, de projeto) amadurecimento; desenvolvimento

murmurant [myRmyRɑ̃] *adj.* murmurante, sussurrante

murmure [myRmyR] *n. m.*

1 (pessoa) murmúrio; sussurro

2 (grupo, multidão) burburinho

3 (som agradável) murmúrio; *le murmure des eaux*: o murmúrio das águas

◆ **sans hésitation ni murmure**: sem discussão

murmurer [myRmyRe] *v.*

1 murmurar, sussurrar

2 protestar, queixar-se

musaraigne [myzaREɲ] *n. f.* ZOOL. musaranho *m.*

musc [mysk] *n. m.* almíscar

muscadet [myskadε] *n. m.* vinho moscatel

muscadier [myskadje] *n. m.* BOT. moscadeira *f.*

muscadin [myskadɛ̃] *n. m.* peralta, janota

muscat [myska] *n. m.* (vinho, uva) moscatel

muscle [myskl] *n. m.*

1 ANAT. músculo; *muscle cardiaque*: músculo cardíaco

2 força *f.* física; vigor; *avoir des muscles*: ter força

musclé [myskle] *adj.*

1 (corpo) musculado

2 (regime, discurso) autoritário; violento

3 *coloq.* difícil; *un problème musclé*: um problema bicudo

muscler [myskle]

■ *v.*

1 (pessoa) exercitar os músculos; muscular

2 (economia, defesa) fortificar; fortalecer

■ **se muscler** *v. pron.* muscular-se

muscu [mysky] *n. f. coloq.* ⇒ **muscultation**; *faire de la muscu*: fazer musculação

musculaire [myskylɛR] *adj.* muscular

musclation [myskylasjɔ̃] *n. f.* musculação

musclature [myskylatyʀ] *n. f.* musculatura

musculeux [myskylø] *adj.* musculoso

muse [myz] *n. f.* LIT., MIT. *musa*

museau [myzo] *n. m.*

1 (animais) focinho

2 *coloq.* focinho, ventas *f. pl. coloq.*

musée [myze] *n. m.* museu

museler [myzle] *v.*

1 (animal) açaimar; amordaçar

2 *fig. (calar)* amordaçar

muselière [myzøljɛʀ] *n. f.* (animais) açaima *m.*

muséologie [myzøljɛʀ] *n. f.* museologia

musette [myzɛt]

■ *n. f.*

1 MÚS. gaita de foles

2 música popular

3 *ant.* saca, sacola

4 (de trabalhador) bornal *m.*

5 (de cavalo) cevadeira, barbilho *m.*

■ *n. m.* dança *f.* popular com acordeão

◆ **bal musette:** baile popular ao ar livre

◆ *coloq.* **qui n'est pas dans une musette:** digno de interesse

muséum [myzøɔm] *n. m.* museu de História natural

musical [myzikal] *adj.* musical

musicalité [myzikalite] *n. f.* musicalidade

music-hall [myzikol] *n. m.* music-hall

musicien, musicienne [myziszjɛ̃, ɛn] *n. m., f.* músico *m.*, música *f.*

musique [myzik] *n. f.*

1 música; *écouter de la musique*: ouvir música; *mettre en musique*: pôr em música; *travailler en musique*: trabalhar ao som da música

2 *fig., coloq. (tretas)* música; conversa

musulman, musulmane [mysylmã, an] *n. m.,f.* muçulmano *m.*, muçulmana *f.*

mutabilité [mytabilite] *n. f.* mutabilidade, instabilidade

mutable [mytabl] *adj.* mutável

mutant, mutante [mytã, ãt] *adj. & n. m.,f.* BIOL. mutante *2g.*

mutation [mytasjõ] *n. f.*

1 (*transformação*) mutação

2 (*administração*) troca; transferência

muter [myte] *v.*

1 BIOL. sofrer mutação

2 (*funcionário*) mudar; transferir; *être muté en province*: ser transferido para a província

mutilation [mytilasjõ] *n. f.* mutilação

mutilé, mutilée [mytile] *adj. & n. m.,f.* mutilado *m.*, mutilada *f.*; *mutilé de guerre*: mutilado de guerra;
mutilé du travail: vítima de acidente de trabalho

mutiler (se) [mytile] *v.* mutilar(-se)

mutinerie [mytinRi] *n. f.* motim *m.*; amotinação

mutiner (se) [mytine] *v. pron.*

1 amotinar-se, sublevar-se, revoltar-se

2 *fig.* enfurecer-se

mutisme [mytism] *n. m.* mutismo; silêncio

mutité [mytite] *n. f.* mudez, mutismo *m.*

mutualisme [mytʝalism] *n. m.* mutualismo

mutualiste [mytʝalist] *adj., n. 2g.* mutualista

mutualité [mytyalite] *n. f.* mutualidade

mutuel [mytyɛl] *adj.* mútuo; recíproco

mutuelle [mytyɛl] *n. f.* (sociedade de seguros) seguro *m.* de saúde; mutualidade

mutuellement [mytyɛlmɑ̃] *adv.* mutuamente; reciprocamente

myalgie [mjɑlʒi] *n. f.* MED. mialgia

mycose [mikoʒ] *n. f.* MED. micose

myocarde [mjɔkɑrd] *n. m.* ANAT. miocárdio

myope [mjɔp]

■ *adj., n. 2g.* míope

■ *adj. 2g. fig. (pouco perspicaz)* míope

myopie [mjɔpi] *n. f.* MED. miopia

myosotis [mjɔzɔtis] *n. m.* BOT. miosótis

myrrhe [miʁ] *n. f.* BOT. mirra

myrte [miʁt] *n. m.* BOT. mirto, murta *f.*

myrtille [mirtij] *n. f.* BOT. mirtilo *m.*

mystère [mistɛʁ] *n. m.*

1 (*enigma*) mistério; *ce n'est un mystère pour personne:* não é segredo para ninguém; *faire mystère:* fazer mistério

2 REL. mistério

mystérieusement [mistɛʁjɔzmɑ̃] *adv.* misteriosamente

mystérieux [mistɛʁjø] *adj.* misterioso

mysticisme [mistisism] *n. m.* misticismo

mystification [mistifikasjɔ̃] *n. f.*

1 mistificação

2 *pej.* logro *m.*, engano *m.*

mystifier [mistifje] v.
1 (em geral) mistificar
2 (*enganar*) ludibriar

mystique [mistik]
■ *adj.* místico
■ *n. f.* REL. mística

mythe [mit] *n. m.* mito
Não confundir com a palavra francesa **mite** (traça).

mythifier [mitifje] v. mitificar

mythique [mitik] *adj.* mítico

mythologie [mitɔlɔʒi] *n. f.* mitologia

mythologique [mitɔlɔʒik] *adj.* mitológico

N

⇒ [nacre](#) [naître](#) [nanti](#) [narcissisme](#) [narquois](#) [nasaliser](#) [natation](#) [natte](#) [naturisme](#) [navet](#) [navire-école](#) [néanmoins](#) [nécrologie](#) [nectarine](#) [négligeable](#) [négrier](#) [néocolonialisme](#) [népalais](#) [net](#) [neuf](#) [neurone](#) [neuvième](#) [névrotique](#) [niche](#) [nièce](#) [nimbe](#) [nitrile](#) [noblesse](#) [nodule](#) [noircissure](#) [nombreux](#) [nominatif](#) [nonchalamment](#) [non-être](#) [nord-est](#) [normatif](#) [notamment](#) [notion](#) [nouille](#) [nous](#) [novembre](#) [nuageux](#) [nudité](#) [nullité](#) [numérologie](#) [nutritif](#)

n [ɛn] *n. m.* (letra) n

n° [nymero] (*abrev. de numéro*) n.º (*abrev. de número*)

nabot [nabo] *adj., n. m. pej.* anão

nacelle [nasɛl] *n. f.*

1 (aeróstato) barquinha

2 (carrinho de criança) armação

3 *lit., ant.* bote *m.*, canoa

nacre [nakʁ] *n. m.* madrepérola *f.*

nage [naʒ] *n. f.* (natação) nado *m.*

♦ **être en nage**: estar banhado em suor

nageoire [naʒwaʁ] *n. f.* ZOOL. barbatana

nager [naʒe] *v.*

1 nadar (**comme/dans**, como/em); *nager un cent mètres dos*: nadar cem metros costas

2 *fig. (banhar)* nadar; *nager dans le bonheur*: sentir imensa felicidade; *nager dans l'opulence*: nadar em dinheiro

3 *coloq.* (roupa) estar largo

4 *coloq. (não compreender)* sentir-se a leste

nageur, nageuse [naʒœʁ, øʒ] *n. m., f.* nadador *m.*, nadadora *f.*

naguère [nagœʁ] *adv.* há pouco; recentemente; não há muito

naïf [naif] *adj.*

1 (pessoa) ingénuo; crédulo

2 (resposta, fé) crédulo

nain, naine [nɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* anão *m.*, anã *f.*

naissance [nɛsɑ̃s] *n. f.*

1 (de pessoa) nascença, nascimento *m.*; *contrôle des naissances*: planeamento familiar

2 *fig. (origine)* começo *m.*, princípio *m.*

♦ **extrait de naissance**: certidão de nascimento

♦ **de naissance**: de nascença

♦ **prendre naissance à**: começar em

naissant [nɛsɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de* **naître**) nascente

2 recente

naître [nɛtʁ] *v.*

1 (pessoa, animal) nascer

2 *fig. (começar a existir)* nascer

3 (*suscitar*) nascer; *faire naître quelque chose chez quelqu'un*: suscitar algo em alguém

naïvement [naivmɑ̃] *adv.* ingenuamente; candidamente

naïveté [naivte] *n. f.* ingenuidade; candura

naja [naʒa] *n. m.* ZOOL. naja, cobra-capelo

namibien, namibienne [namibjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* namibiano *m.*, namibiana *f.* ► [français](#)

nana [nana] *n. f.*

1 *coloq.* rapariga, mulher jovem

2 *coloq.* miúda, namorada; *emmener sa nana*: trazer a namorada

nanar [nanɑʁ] *n. m.*

1 *coloq.* mono

2 *coloq.* filme fora de moda

nandou [nɑ̃du] *n. m.* ZOOL. nandu, ema

nanisme [nanism] *n. m.* nanismo

nansouk [nɑ̃zuk] *n. m.* (tecido de algodão) nanzuque

nanti [nɑ̃ti] *adj.*

1 provido

2 *coloq.* nutrido

nantir [nã̃tiR]

■ v.

1 DIR. *ant.* garantir, dar em caução

2 *lit.* munir

■ **se nantir** v. *pron.* munir-se (**de**, de)

napalm [napalm] *n. m.* napalm

naphtaline [naftalin] *n. f.*

1 QUÍM. naftalina

2 (contra a traça) naftalina

naphte [naft] *n. m.* QUÍM. nafta *f.*

nappe [nap] *n. f.*

1 (mesa) toalha

2 (de petróleo, óleo, água) lençol *m.*

napper [nape] v. CUL. cobrir; *napper un gâteau*: cobrir um bolo

napperon [napRõ] *n. m.* naperon, naperão

narcisse [nãrsis] *n. m.* BOT. narciso

narcissique [nãrsisik] *adj.* narcisista

narcissisme [nãrsisism] *n. m.* narcisismo

narcose [nãrkoz] *n. f.* MED. narcose

narcothérapie [nãrkoterapi] *n. f.* narcoterapia; cura de sono

narcotine [nãrkõtin] *n. f.* QUÍM. narcotina

narcotique [nãrkõtik] *adj., n. m.* narcótico

narcotrafic [nãrkõtrafik] *n. m.* narcotráfico

narcotrafiquant, narcotrafiquante [nãrkotrafikã̃, õ̃t] *n. m.,f.* narcotraficante 2g.

nard [nɑR] *n. m.* BOT. nardo

narguer [nɑʁʒe] *v. coloq.* desafiar, provocar com desprezo e escárnio

narine [nɑRin] *n. f.* ANAT. narina

narquois [nɑʁkwa] *adj.* trocista

narquoisement [nɑʁkwazmɑ̃] *adv.* maliciosamente, em ar de troça

narrateur, narratrice [nɑRatœR, tris] *n. m.,f.* narrador *m.*, narradora *f.*

narratif [nɑRatif] *adj.* narrativo

narration [nɑRasjɑ̃] *n. f.*

1 (ação) narração

2 (redação) narrativa

narrativité [nɑRativite] *n. f.* LIT. narratividade

narrer [nɑRe] *v.* narrar

narval [nɑRval] *n. m.* ZOOL. narval

nasal [nazal] *adj.*

1 ANAT. nasal

2 LING. nasal

nasalisation [nazalizasjɑ̃] *n. f.* nasalização, nasalação

nasaliser [nazalize] *v.* LING. (um som) nasalar

nasarde [nazɑrd] *n. f.*

1 *lit., ant.* piparote *m.* no nariz

2 *fig.* remoque *m.*, chalaça

nase ou **naze** [nɑz]

■ *n. m. coloq.* nariz

■ *adj.*

1 *coloq.* em mau estado

2 *coloq.* (pessoa) arrasado; *il est plutôt nase aujourd'hui:* ele hoje está de rastos

naseau [nazo] *n. m.* (animal) venta

nasillard [nazijaR] *adj.* (voz) nasalado; fanhoso

nasiller [nazije] *v.* falar pelo nariz, falar fanhoso

nasilleur [nazijœR] *n. m.* indivíduo fanhoso

nasse [nas] *n. f.* nassa

natal [natal] *adj.*

1 (país) natal

2 (*relativo ao nascimento*) natal

3 (língua) materna

natalité [natalite] *n. f.* natalidade

natation [natasjõ] *n. f.* natação; *faire de la natation*: fazer natação, praticar natação

natif, native [natif, iv]

■ *n. m., f.* nativo *m.*, nativa *f.*

■ *adj.* nativo, natural; *être natif de*: ser natural de

nation [nasjõ] *n. f.* nação

national [nasjɔnal] *adj.* nacional

nationalisation [nasjɔnalizasjõ] *n. f.* ECON. nacionalização

nationaliser [nasjɔnalize] *v.* ECON. nacionalizar

nationalisme [nasjɔnalism] *n. m.* nacionalismo

nationaliste [nasjɔnalist] *adj., n. 2g.* nacionalista

nationalité [nasjɔnalite] *n. f.* nacionalidade

nativité [nativite] *n. f.* natividade

natte [nat] *n. f.*

1 (cabelo) trança

2 (sobre o sol) esteira

natter [nate] v. entrançar

naturalisation [natyRализasjõ] n. f. naturalização

naturaliser (se) [natyRализe] v. pron. (nacionalidade) naturalizar-se

naturalisme [natyRализm] n. m. naturalismo

naturaliste [natyRализt] adj., n. 2g. naturalista

naturalité [natyRализte] n. f. (normalidade) naturalidade

nature [natyR]

■ n. f.

1 natureza; coloq. *s'évanouir dans la nature*: desaparecer do mapa

2 (temperamento) natureza

3 (généro) espécie; *de toute nature*: de todos os géneros, de todos os estilos

4 ART. PL. natureza; *nature morte*: natureza morta; *peindre d'après nature*: pintar ao vivo

■ adj.

1 (sem aditivo) natural, simples; *thé nature*: chá simples (sem leite); *salade nature*: salada sem temperos

2 coloq. (pessoa) espontâneo; sem artifício

◆ **contre nature**: contranatural

◆ **de cette nature**: deste tipo

◆ **de nature à**: suscetível^{AO} de

◆ **de toute nature**: de todos os tipos

◆ **d'après nature**: ao natural

◆ **par nature**: naturalmente

◆ (pagamento) **en nature**: em espécie

naturel [natyRèl]

■ adj.

1 (não artificial) natural; *produits naturels*: produtos naturais

2 (pessoa, comportamento) natural; não afetado^{AO}

3 (inato) natural; *avoir un talent naturel pour la musique*: ter um talento natural para a música

4 (normal) natural; *trouver naturel de*: achar normal

5 (criança, herdeiro) ilegítimo

6 MAT. natural; *nombre naturel*: número natural

■ n. m.

1 (*carácter*) natural, temperamento

2 (*espontaneidade*) naturalidade f.; *avoir beaucoup de naturel*: ter muita naturalidade

◆ **au naturel**: ao natural

naturellement [natyʁɛlmɑ̃] *adv.* naturalmente

naturisme [natyʁism] *n. m.* naturismo

naturiste [natyʁist] *n.* 2g. naturista

naufnage [nofʁaʒ] *n. m.* naufrágio; *faire naufrage*: naufragar

naufragé, naufragée [nofʁaʒe] *n. m.,f.* náufrago *m.*, náufraga *f.*

nauséabond [nozeabɔ̃] *adj.* nauseabundo

nausée [noze] *n. f.*

1 náusea; enjoo *m.*

2 *fig.* repugnância; *cela me donne la nausée*: isso repugna-me

nauséeux [nozeø] *adj.*

1 (odor, gosto) nauseabundo, nauseante

2 (pessoa) nauseento; com náuseas

nautique [notik] *adj.* náutico; *club nautique*: clube náutico

naval [naval] *adj.*

1 (de barcos) naval

2 (*marítimo*) naval

navarin [navarɛ̃] *n. m.* CUL. *guisado de borrego guarnecido com cebolinhas, cenouras e nabos*

navet [navɛ] *n. m.*

1 BOT. nabo

2 *pej.* (filme) barrete

navette [navɛt] *n. f.*

1 (tear) lançadeira

2 (transporte) *serviço de transporte que efetua a ligação entre dois pontos que estão a uma distância relativamente curta*; *faire la navette entre*: ir e vir entre, fazer a ligação entre

♦ **navette spatiale**: vaivém espacial

navigabilité [navigabilite] *n. f.* navegabilidade

navigable [navigabl] *adj.* NÁUT., AER. navegável

navigant [naviɡɑ̃] *adj., n. m.* navegante

navigateur, navigatrice [naviɡatœR, tris]

■ *n. m., f.* navegador *m.*, navegadora *f.*

■ **navigateur** *n. m.* INFORM. (*browser*) navegador

navigation [naviɡasjɑ̃] *n. f.*

1 NÁUT., AER. navegação; (veículos) *systeme de navigation*: sistema de navegação

2 (na Internet) navegação

naviguer [naviʒe] *v.*

1 NÁUT., AER. navegar

2 (Internet) navegar (**sur**, em), surfar (**sur**, em)

navire [naviR] *n. m.* navio

navire-citerne [naviRsitɛRn] *n. m.* navio-cisterna

navire-école [naviRɛkɔl] *n. m.* navio-escola

navire-hôpital [naviRɔpital] *n. m.* navio-hospital

navrant [navRɑ̃] *adj.*

1 (notícia, espetáculo) pungente, doloroso, aflitivo

2 (mal-entendido) deplorável, lamentável

navré [navRE] *adj.* desolado; pesaroso; penalizado; *avoir l'air navré*: ter um ar desolado; *être navré de*: estar desolado, ter pena de, lamentar

navrer [navRE] *v.*

1 (*consterner*) desolar; afligir

2 (*contrariar*) aborrecer

nazi, nazie [nazi] *adj. & n. m., f.* nazi 2g.

nazisme [nazism] *n. m.* POL. nazismo

N. B. [nɔtabene] (*abrev. de nota bene*) N. B. (*abrev. de nota bene*)

ne [nə] *adv.*

1 [com outros elementos de negação] não; *je n'ai pas d'argent*: não tenho dinheiro; *elle n'a rien dit*: ela não disse nada; *personne n'est là*: não está aqui ninguém; *plus rien ne m'intéresse*: já nada me

interessada

2 [sem outros elementos da negação] *lit.* não; *n'avoir crainte*: não ter medo; *elle n'a que faire de vos conseils*: ela não quer saber dos vossos/seus conselhos

3 [restrição] *ne... que*: apenas, somente, só; *elle ne pense qu'à s'amuser*: ela só pensa em divertir-se

4 [sem valor de negação] *je crains qu'ils ne viennent*: receio que eles venham

né [ne] *adj.*

1 (*p. p. de naître*) nascido; *bien né*: de boas famílias; *nouveau-né*: recém-nascido; *premier né*: primogênito

2 *fig.* (em compostos) nato; *un artiste né*: um artista nato; *né pour*: com aptidão para

néanmoins [neãmwẽ] *adv.* todavia; contudo; apesar disso; não obstante

néant [neã] *n. m.* nada; vazio

♦ **réduire a néant**: suprimir

♦ **tirer du néant**: criar

♦ *lit.* **le néant de**: nenhum valor

nébuleuse [nebyløz] *n. f.* ASTRON. nebulosa

nébuleux [nebylø] *adj.*

1 MET. nebuloso; enevoadado

2 *fig. (confuso)* nebuloso

nébulosité [nebylozite] *n. f.* (*neblina*) nebulosidade

nécessaire [nesesɛR]

■ *adj.*

1 (*indispensável*) necessário; *faire les démarches nécessaires*: fazer as diligências necessárias; *nécessaire à*: indispensável para

2 (pessoa) necessário; *se sentir nécessaire*: sentir-se útil, sentir-se indispensável

■ *n. m.* necessário; *apporter le strict nécessaire*: trazer o mínimo necessário; *je vais faire le nécessaire*: vou fazer o que for preciso, vou tomar providências; *manquer du nécessaire*: não ter o indispensável

♦ **nécessaire à couture**: caixa de costura

♦ **nécessaire à ongles**: estojo de unhas

nécessairement [nesesɛRmã] *adv.* necessariamente; obrigatoriamente; *il y a nécessairement une bonne raison*: há com certeza uma boa razão

nécessité [nesesite] *n. f.*

1 (*o que se precisa*) necessidade; *avoir nécessité de quelque chose*: ter necessidade de algo

2 (*falta*) necessidade; *satisfaire une nécessité*: satisfazer uma necessidade

3 (*pobreza*) necessidade

nécessiter [nesesite] *v.* (*precisar*) necessitar; requerer

nécessiteux [nesesitø] *adj., n. m.* necessitado

nécrologie [nekRɔlɔʒi] *n. f.* necrologia

nécromancie [nekRɔmɑ̃si] *n. f.* necromancia

nécromancien [nekRɔmɑ̃sjɑ̃] *n. m.* necromante

nécromant [nekRɔmɑ̃] *n. m. ant.* ⇒ **[nécromancien](#)**

nécrophage [nekRɔfaʒ] *adj.* necrófago

nécrophile [nekRɔfil] *adj., n. 2g.* necrófilo

nécrophilie [nekRɔfili] *n. f.* necrofilia

nécropole [nekRɔpɔl] *n. f.* necrópole

nécrose [nekROZ] *n. f.* MED. necrose

nectar [nektaR] *n. m.* néctar

nectarine [nektaRin] *n. f.* BOT. nectarina

néerlandais, néerlandaise [neERlɑ̃dɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m., f.* neerlandês *m.*, neerlandesa *f.* ► **[français](#)**

■ **néerlandais** *n. m.* (língua) neerlandês

néfaste [nefast] *adj.* nefasto

néfle [nefl] *n. f.* BOT. nêspereira

néflier [neflije] *n. m.* BOT. nespereira *f.*

négatif [negatif]

■ *adj.*

1 (atitude, resposta) negativo

2 (quantidade, número) negativo

■ *n. m.* FOT. negativo

négation [negasjõ] *n. f.*

1 (ato) negação

2 LING. negação

négative [negativ] *n. f.* negativa, recusa; *dans la négative*: caso contrário; *par la négative*: pela negativa, negativamente

néguvisme [negativism] *n. m.* negativismo

négligé [negliʒe] *adj.* (pessoa, aspeto) descuidado; desleixado

négligeable [negliʒabl] *adj.* desprezável, insignificante

♦ **traiter quelqu'un comme une quantité négligeable**: não dar importância a alguém

négligence [negliʒãs] *n. f.* negligência

négligent [negliʒã] *adj.*

1 (pessoa, empregado) negligente; desleixado

2 (gesto) indiferente

négliger [negliʒe]

■ *v.* negligenciar; (oferta) *ce n'est pas à négliger*: não é de deitar fora

■ **se négliger** *v. pron.* desmazelar-se, desleixar-se

négociable [negɔsjabl] *adj.* negociável

négociant, négociante [negɔsjã, õt] *n. m.,f.* negociante 2g.

négociateur, négociatrice [negɔsjatœR, tris] *n. m.,f.* negociador *m.*, negociadora *f.*

négociation [negɔsjasjõ] *n. f.* negociação; *faire des négociations politiques*: fazer negociações políticas

négociier [negɔsje] *v.* negociar

nègre [negr]

■ *adj.* preto, negro; *art nègre*: arte da África negra

■ *n. m.*

1 *pej.* negro, preto; *traite des nègres*: escravatura

2 *fig.* colaborador anónimo de um escritor célebre

♦ **travailler comme un nègre**: trabalhar como um escravo

♦ CUL. **nègre en chemise**: sobremesa de chocolate coberto com nata

négrier [negrie] *adj., n. m.* negreiro

négritude [negrityd] *n. f.* negritude

négroïde [negroid] *adj.* negroide^{AO}

neige [nɛʒ] *n. f.* neve; *un bonhomme de neige*: um boneco de neve; CUL. *battre des blancs en neige*: bater as claras em castelo

neiger [nɛʒe] *v.* nevar, cair neve

neigeux [nɛʒø] *adj.*

1 nevoso

2 nevado, coberto de neve; *fig. peau neigeuse*: pele muito branca

néphar [nenyfar] *n. m.* BOT. nenúfar

néocapitalisme [neokapitalism] *n. m.* ECON., POL. neocapitalismo

néoclassicisme [neoklasisism] *n. m.* neoclassicismo

néoclassique [neoklasik] *adj.* ARQ. neoclássico

néocolonialisme [neokɔlɔnjalism] *n. m.* neocolonialismo

néodyme [neɔdim] *n. m.* QUÍM. neodímio

néolithique [neɔlitik]

■ *n. m.* HIST. neolítico

■ *adj.* neolítico; *période néolithique*: período neolítico

néologie [neɔlɔʒi] *n. f.* LING. neologia

néologisme [neɔlɔʒism] *n. m.* LING. neologismo

néon [neɔ̃] *n. m.* QUÍM. néon

néonazi, néonazie [neonazi] *n. m.,f.* neonazista 2g.

néonazisme [neonazism] *n. m.* neonazismo

néoplasme [neɔplasm] *n. m.* MED. neoplasma

néo-zélandais, néo-zélandaise [neozelãde, ez] *adj. & n. m.,f.* neozelandês *m.*, neozelandesa *f.* ► [français](#)

népalais, népalaise [nepalɛ, ez]

■ *adj. & n. m.,f.* nepalês *m.*, nepalesa *f.* ► [français](#)

■ **népalais** *n. m.* (língua) nepalês

néphrite [nefrit] *n. f.* MED. nefrite

népotisme [nepɔtism] *n. m.* nepotismo

Neptune [neptyn] *n. m.* ASTRON. Neptuno

néréide [neReid] *n. f.* ZOOL. nereida

nerf [nɛR]

■ *n. m.*

1 (de pessoa, planta) nervo

2 *fig.* vigor, energia *f.*; *avoir du nerf*: ter garra; *coloq. du nerf!* coragem!

■ **nerfs** *n. m. pl.* (sistema nervoso) nervos; *avoir les nerfs en boule*: estar com os nervos à flor da pele; *avoir ses nerfs*: estar enervado; *crise de nerfs*: crise de nervos; *être sur les nerfs*: estar num estado de tensão permanente; *être un paquet de nerfs*: ser uma pilha de nervos; *taper sur les nerfs*: fazer nervos, irritar

nerveusement [nɛRVøzmã] *adv.* nervosamente

nerveux, nerveuse [nɛRVø, øz]

■ *n. m.,f.* pessoa *f.* nervosa; nervoso *m.*, nervosa *f.*

■ *adj.*

1 MED., ANAT. nervoso

2 (*agitado, irritável*) nervoso

3 (*com energia*) vigoroso

nervosité [nɛRVOzite] *n. f.* nervosidade

nervure [nɛrvyʁ] *n. f.* BIOL. nervura

net [nɛt]

■ *adj.*

- 1 (imagem, fotografia) nítido
- 2 (pessoa, vitória, situação) claro
- 3 ECON. líquido; *net de*: isento de
- 4 (casa, vestuário, mãos) limpo, asseado

■ *adv.*

- 1 (*de repente*) repentinamente
- 2 (*claramente*) francamente; *dire tout net*: dizer claramente

■ *n. m.* (ténis, voleibol, etc.) rede *f.*

♦ (texto) **mettre au net**: passar a limpo

Net [nɛt] *n. m.* ⇒ [Internet](#)

netiquette [netiket] *n. f.* netiqueta

nettement [nɛtmɑ̃] *adv.*

- 1 (aumentar, deteriorar-se, ver) nitidamente
- 2 (*sem ambiguidade*) claramente
- 3 (recusar) redondamente

netteté [nɛtɛ] *n. f.*

- 1 (*asseio*) limpeza
- 2 (*clareza*) nitidez
- 3 (de imagem, fotografia) nitidez

nettoiemnt [nɛtwamɑ̃] *n. m.* limpeza; *nettoiemnt des rues*: limpeza das ruas; AGRIC. *nettoiemnt des grains*: a limpa dos grãos

♦ **service de nettoiemnt**: serviço de limpeza

nettoyable [nɛtwajabl] *adj.* lavável

nettoyage [nɛtwajaʒ] *n. m.* (processo) limpeza *f.*; *faire le nettoyage*: fazer a limpeza; *nettoyage à sec*: limpeza a seco

nettoyant [nɛtwajɑ̃]

- *adj.* limpador, de limpeza; *produit nettoyant*: produto de limpeza, detergente
- *n. m.* detergente

nettoyer [nɛtwaje] *v.*

- 1 limpar; *nettoyer à l'éponge*: limpar com a esponja; *nettoyer à sec*: limpar a seco

2 *coloq.* eliminar, matar

neuf [nœf]

■ *num.*

1 nove; *c'est le neuf qui a gagné*: o número vencedor foi o nove; *c'est neuf fois plus grand*: é nove vezes maior; *chapitre neuf*: capítulo nove; *cinq et quatre font neuf*: cinco e quatro são nove; *dans neuf heures*: daqui a nove horas; *habiter au neuf de la rue...*: morar no número nove da rua...; *il est neuf heures moins dix*: são nove horas menos dez minutos; (dia) *le neuf juin*: o dia nove de junho^{AO}, no dia nove de junho^{AO}; *neuf pour cent*: nove por cento; *par neuf voix contre deux*: por nove votos contra dois; *son enfant a neuf ans*: o filho dele/dela tem nove anos
2 nono; *Louis IX*: Luís IX

■ *adj.*

1 (*que acaba de ser feito*) novo; *à neuf*: como novo

2 (*recente*) novo; *quelque chose de neuf*: algo de novo; *sujet neuf*: tema novo

■ *n. m.* novo; *faire du neuf avec du vieux*: do velho fazer novo, transformar; *habillé de neuf*: vestido com roupas novas

◆ **battant neuf**: novinho em folha

◆ **faire la preuve par neuf**: fazer a prova dos nove

◆ **faire peau neuve**: mudar completamente a maneira de ser

neurasthénie [nøRasteni] *n. f.* neurastenia

neurochirurgie [nøROʃiRYRʒi] *n. f.* neurocirurgia

neurochirurgien, neurochirurgienne [nøROʃiRYRʒjɛ̃, jɛn] *n. m., f.* MED. neurocirurgião *m.*, neurocirurgiã *f.*

neurodépresseur [nøRodepresœR] *n. m.* MED. neurodepressivo

neurolinguistique [nøRolɛ̃gɥistik] *n. f.* neurolinguística

neurologie [nøRɔlɔʒi] *n. f.* MED. neurologia

neurologique [nøRɔlɔʒik] *adj. 2g.* neurológico

neurologue [nøRɔlɔʒist] *n. 2g.* MED. neurologista

neurologue [nøRɔlɔg] *n. 2g.* neurólogo *m.*, neuróloga *f.*; neurologista

neurone [nøRɔn, nøRON] *n. m.* neurónio

neuropathie [nøROpati] *n. f.* neuropatia

neurovégétatif [nøROVEʒetatif] *adj.* ANAT. neurovegetativo

neutralisant [nøtRalizã] *adj., n. m.* neutralizante, neutralizador

neutralisation [nøtRalizasjõ] *n. f.* neutralização

neutraliser [nøtRalize] *v.* neutralizar

neutralité [nøtRalite] *n. f.* neutralidade

neutre [nøtR]

■ *adj.* neutro, neutral

■ *n. m.* LING. neutro

neutron [nøtRõ] *n. m.* FÍS. neutrão

neuvaine [nøvEn] *n. f.* REL. novena

neuvième [nøvjEm] *num.* nono *m.*, nona *f.*; (Paris) *demeurer dans le neuvième (arrondissement):* morar no nono bairro; *habiter au neuvième (étage):* morar no nono andar; *se classer neuvième:* classificar-se em nono, ficar em nono

neuvièmement [nøvjEmmã] *adv.* em nono lugar

névé [neve] *n. m.* camada *f.* de neve endurecida

neveu [nøvø] *n. m.* sobrinho

névralgie [nevRalʒi] *n. f.* MED. nevralgia

névralgique [nevRalʒik] *adj. 2g.* nevrálgico

névrite [nevRit] *n. f.* MED. nevrite

névropathie [nevRɔpati] *n. f.*

1 neuropatia

2 nevropatia

névrose [nevROZ] *n. f.* MED. neurose

névrosé, névrosée [nevROze] *adj. & n. m.,f.* MED. neurótico *m.*, neurótica *f.*

névrotique [nevʁɔtik] *adj.*, *n. m.* MED. nevrótico, neurótico

new-yorkais, new-yorkaise [njujɔʁkɛ, ɛz] *adj.* & *n. m.,f.* nova-iorquino *m.*, nova-iorquina *f.* ► [français](#)

nez [ne] *n. m.*

1 ANAT. nariz; *arête du nez*: cana do nariz; *avoir le nez bouché*: ter o nariz tapado; *avoir le nez camus*: ter nariz achatado; *avoir un nez retroussé*: ter o nariz arrebitado

2 *fig. (perspicácia)* faro; *avoir du nez*: ter faro, ser perspicaz

◆ *coloq. avoir quelqu'un dans le nez*: detestar alguém

◆ *à vue de nez*: aproximadamente

◆ *baisser le nez*: ficar envergonhado

◆ *fourrer son nez partout*: meter o nariz em tudo

◆ *ne pas voir plus loin que le bout de son nez*: não ver um palmo à frente do nariz

◆ *rire au nez de quelqu'un*: rir-se na cara de alguém

ni [ni] *conj.* nem; *ni l'un ni l'autre*: nem um nem outro

◆ *ni vu ni connu*: sem que se saiba

◆ *coloq. ni-ni*: nem sim nem sopas

niable [njabl] *adj.* negável

niais, niaise [niɛ, ɛz]

■ *n. m.,f.* pateta *2g.*; *faire le niais*: fazer-se de tolo

■ *adj.* pateta; *air niais*: cara de parvo

niaisement [njɛzmɑ̃] *adv.* tolamente, ingenuamente

niaiserie [njɛzʁi] *n. f.* patetice; tolice

nicaraguayen, nicaraguayenne [nikɑʁagwajɛ̃, jɛn] *adj.* & *n. m.,f.* nicaraguano *m.*, nicaraguana *f.*, nicaraguense *2g.* ► [français](#)

nice [nis] *adj.* simples; crédulo, ingénuo

niche [niʃ] *n. f.*

1 nicho *m.*

2 (de cão) casota

nichée [niʃe] *n. f.* ninhada

nicher [niʃe] v.

1 ZOOL. fazer o ninho

2 *coloq.* (pessoas) morar, habitar

nichoir [niʃwaʁ] n. m.

1 (na capoeira) ninho, ninheiro [REG.]

2 (pássaros) viveiro

nichon [niʃõ] n. m. *coloq.* seio, mama

nickel [nikɛl] n. m. QUÍM. níquel

nicodème [nikɔdɛm] n. m.

1 *coloq.* simplório, ingénuo

2 *coloq.* tolo, imbecil

nicotine [nikɔtin] n. f. QUÍM. nicotina

nid [ni] n. m.

1 ninho

2 *fig.* abrigo, refúgio

♦ **nid de brigands:** covil de bandidos

nidifier [nidifje] v. nidificar

nièce [njɛs] n. f. sobrinha

nielle [njɛl] n. f.

1 BOT. *ant.* nigela

2 BOT. mela, mangra, alforra, ferrugem das searas

3 (*ornato em esmalte*) nigela

nième [njɛm] ou **énième** [ɛnjɛm] num.

1 MAT. enésimo

2 *coloq.* (*sem conta*) centésimo, milésimo; *je vous le répète pour la nième fois:* repito-vos pela centésima/milésima vez

nier [nje] v.

1 (*não admitir*) negar; desmentir; *nier un fait:* negar um facto; *on ne peut nier que:* não se pode negar que

2 (*não confessar*) negar; *il a nié toute participation à l'enlèvement:* negou qualquer envolvimento no rapto

♦ **nier l'évidence:** negar a evidência

nifé [nife] *n. m.* GEOL. núcleo da terra; centrosfera *f.*

nigaud, nigaude [nigo, od]

■ *adj. & n. m.,f.* tolo *m.*, tola *f.*, pateta *2g.*, palerma *2g.*

■ **nigaud** *n. m.* ZOOL. alcatraz

nigérian, nigériane [niʒerjã, an] *adj. & n. m.,f.* nigeriano *m.*, nigeriana *f.* ► [français](#)

nigérien, nigérienne [niʒerjẽ, ɛn] *adj. & n. m.,f.* nigerino *m.*, nigerina *f.* ► [français](#)

nihilisme [niilism] *n. m.* FIL. niilismo

nihiliste [niilist] *adj., n. 2g.* niilista; pessimista

nimbe [nẽb] *n. m.* (de santo) nimbo

niobium [njɔbjɔm] *n. m.* QUÍM. nióbio

nippe [nip] *n. f. coloq., pej.* roupa usada, trapo

nipper [nipe]

■ *v. coloq.* vestir

■ **se nipper** *v. pron. coloq.* vestir-se; *il se nippe bien:* ele veste bem

nippon [nipõ] *adj.* nipónico

niquedouille [nikəduj] *n. m. pop.* imbecil, palerma, pateta, simplório

niquer [nike] *v.*

1 *pop.* possuir carnalmente

2 *fig.* prejudicar

nirvana [niRVɔna] *n. m.* REL. nirvana

nitouche [nituf] *n. f.* sonsa; *sainte nitouche:* sonsa, hipócrita

nitrate [nitrat] *n. m.* QUÍM. nitrato

nitrile [nitril] *n. m.* QUÍM. nitrilo

nitrobenzène [nitRobẽzen] *n. f.* nitrobenzina

nitroglycérine [nitrogliserin] *n. f.* QUÍM. nitroglicerina

niveau [nivo] *n. m.*

- 1 (*grau*) nível; *au niveau de*: ao nível de; *mettre au même niveau*: colocar no mesmo nível
- 2 (de líquido) nível; *niveau de la mer*: nível do mar
- 3 (*situação*) nível; *niveau de vie*: nível de vida
- 4 (*classe*) nível; *athlète de haut niveau*: atleta de alto nível

nivelage [niv(ə)laʒ] *n. m.* nivelamento

niveler [niv(ə)le] *v.*

- 1 (estrada) nivelar
- 2 *fig.* (diferenças) nivelar

niveleuse [nivløz] *n. f.* (máquina) niveladora

nivellement [nivelmɑ̃] *n. m.* nivelamento

nobiliaire [nɔbiljɛR] *adj., n. m.* nobiliário

noble [nɔbl]

- *n. 2g.* nobre
- *adj. 2g.*
 - 1 (da nobreza) nobre
 - 2 (ato, sentimento, metal) nobre

noblesse [nɔblɛs] *n. f.*

- 1 (*generosidade*) nobreza; *noblesse de cœur*: nobreza de coração
- 2 (*aristocracia*) nobreza; *de haute noblesse*: de alta nobreza

noce [nɔs]

- *n. f.*
 - 1 (cerimónia) boda
 - 2 *coloq.* patuscada, pândega; *faire la noce*: andar na pândega
- **noces** *n. f. pl.*
 - 1 núpcias; *nuit de nocés*: noite de núpcias
 - 2 bodas; *noces d'or*: bodas de ouro

noceur [nɔsœR] *n. m. coloq.* pândego, folgazão, estroina

nocif [nɔsif] *adj.* (gás, produto, efeito) nocivo, prejudicial

noctambule [nɔktɑ̃byl] *adj. ant.* sonâmbulo; notívago^{AO}

noctambulisme [nɔktɑ̃bylism] *n. m.* sonambulismo

nocturne [nɔktyʁn]

■ *adj.* noturno^{AO}

■ *n. m.* MÚS. noturno^{AO}

nodal [nɔdal] *adj.* nodal

nodosité [nɔdozite] *n. f.* nodosidade

nodulaire [nɔdylɛʁ] *adj.* nodular

nodule [nɔdyl] *n. m.* MED., GEOL. nódulo

noduleux [nɔdylø] *adj.* noduloso

nodus [nɔdys] *n. m.* MED. nodo

Noël [nɔɛl]

■ *n. m.*

1 (festa) Natal; *joyeux Noël!* feliz Natal!

2 cântico de Natal

■ *n. f.* (dia) Natal

nœud [nø] *n. m.*

1 (em fio, na gravata) nó; *faire un nœud:* dar um nó

2 (na madeira) nó

3 NÁUT., AER. nó

4 (de intriga, de problema) nó

5 (*laço*) nó; *le nœud du mariage:* os laços do casamento

◆ **nœud ferroviaire:** nó ferroviário

◆ **nœud routier:** nó rodoviário

◆ **nœud gordien:** nó górdio

◆ **avoir un nœud dans la gorge:** ter um nó na garganta

noir, noire [nwaʁ]

■ *adj.*

1 (cor) negro, preto

2 (*obscur*) escuro

3 (*ilegal*) negro; *le travail au noir:* trabalho clandestino; *marché noir:* mercado negro

■ *n. m.,f. negro m., negra f.*

■ **noir** *n. m.*

1 (cor) negro, preto; *être en noir*: andar de luto

2 (*obscuridade*) escuridão; *coloq. avoir peur du noir*: ter medo do escuro

♦ (filme, fotografia) **noir et blanc**: preto e branco

noirâtre [nwaʁɑtʁ] *adj.* enegrecido; escuro

noiraud [nwaʁo] *adj., n. m.* moreno, trigueiro

noircir [nwaʁsiʁ]

■ *v.*

1 enegrecer

2 *lit.* denegrir, difamar

3 *fig.* retratar de forma pessimista

■ **se noircir** *v. pron.*

1 [raramente usado] enegrecer

2 *fig., ant.* acusar-se, responsabilizar-se

3 *ant.* embebedar-se

♦ **noircir du papier**: escrever

noircissement [nwaʁsismɑ̃] *n. m.* enegrecimento

noircissure [nwaʁsisyʁ] *n. f.* mancha negra

noire [nwaʁ] *n. f.* MÚS. semínima

noisetier [nwaztje] *n. m.* BOT. avelaneira *f.*

noisette [nwazɛt] *n. f.* BOT. avelã

noix [nwɑ] *n. f.*

1 BOT. noz

2 *fig.* pequena quantidade; *noix de beurre*: noz de manteiga

♦ *coloq. à la noix*: sem valor

nom [nɔ̃] *n. m.*

1 nome; *au nom de*: em nome de; *nom de guerre*: pseudónimo, alcunha; *petit nom*: nome de batismo^{AO}; *fig. traiter quelqu'un de tous les noms*: chamar nomes a alguém, insultar

2 LING. nome, substantivo

nomade [nɔmad] *adj., n. 2g.* nómada

nomadisme [nomadism] *n. m.* nomadismo

nombrable [nɔ̃brabl] *adj. 2g.* numerável

nombre [nɔ̃br] *n. m.*

1 MAT. (*algarismo*) número

2 (*quantidade*) número; *au nombre de*: no total; *dans le nombre*: na totalidade; *en grand nombre*: em grande número; (pessoas) *faire nombre*: fazer número; *nombre de*: muitos; *sans nombre*: em grande número

3 LING. número

nombreux [nɔ̃brø] *adj.* numeroso

nombril [nɔ̃bri] *n. m.* ANAT. umbigo

nombrilisme [nɔ̃brilism] *n. m. coloq.* egocentrismo

nombriliste [nɔ̃brilist] *adj., n. 2g.* egocentrista

nomenculture [nɔ̃mɑ̃klatyʁ] *n. f.* nomenclatura

nominal [nɔ̃minal] *adj.* nominal

nominalisation [nominalizasjɔ̃] *n. f.* LING. nominalização

nominaliser [nɔ̃minalize] *v.* LING. nominalizar

nominalisme [nɔ̃minalism] *n. m.* FIL. nominalismo

nominaliste [nɔ̃minalist] *adj., n. 2g.* nominalista

nomitatif [nɔ̃minatif] *n. m.* LING. nominativo

nomination [nɔ̃minasjɔ̃] *n. f.* nomeação (*à*, *para*)

nommé [nɔ̃me] *adj.*

1 (pessoa, coisa) denominado

2 (para uma função) nomeado

nommément [nɔ̃memɑ̃] *adv.* nomeadamente; designadamente

nommer [nɔ̃me]

■ v.

- 1 (para uma função) nomear
- 2 (pessoa, coisa) denominar; chamar
- 3 (*mencionar*) citar

■ **se nommer** v. pron.

- 1 (*denominar-se*) chamar-se
- 2 dar o seu nome

non [nõ]

- adv. (resposta) não; *tu viens? - Non: vens? - Não; n'est-ce-pas? não é?; ne dire ni oui ni non: não* dizer que sim nem que não
- n. m. não; *pour un oui ou pour un nom: por tudo e por nada*

nonagénaire [nɔnaʒenɛʁ] adj., n. 2g. nonagenário

non-agression [nɔnagʁesjɔ̃] n. f. não agressão; *pacte de non-agression: pacto de não agressão*

non-aligné [nɔnalijɛ] adj., n. m. não alinhado

nonce [nɔ̃s] n. m. REL. núncio; *nonce apostolique: núncio apostólico*

nonchalamment [nɔ̃ʃalamɑ̃] adv.

- 1 desinteressadamente
- 2 despreocupadamente
- 3 com ar de indiferença

nonchalance [nɔ̃ʃalɑ̃s] n. f.

- 1 (*desinteresse*) indiferença
- 2 (*indolência*) apatia; negligência
- 3 (*descontração*) despreendimento m.

nonchalant [nɔ̃ʃalɑ̃] adj.

- 1 (*desinteressado*) indiferente; desprendido
- 2 (*preguiçoso*) indolente
- 3 (*despreocupado*) descontraído

non-comparant [nɔ̃kɔ̃paʁɑ̃] adj., n. m. DIR. ausente, faltoso

non-conformisme [nɔ̃kɔ̃fɔ̃ʁmism] n. m. inconformismo

non-conformiste [nɔ̃kɔ̃fɔ̃ʁmist] n. 2g. inconformista

non-croyant [nɔ̃kʁwajɑ̃] adj., n. 2g. descrente, ateu

non-discrimination [nɔ̃diskRiminasjɔ̃] *n. f.* não discriminação

non-engagé [nɔ̃nɑ̃gaʒe] *adj., n. m.* POL. não alinhado

non-engagement [nɔ̃ɑ̃gaʒmɑ̃, nɔ̃nɑ̃gaʒmɑ̃] *n. m.* POL. não alinhamento

non-être [nɔ̃nɛtR] *n. m.* não ser; nada

non-fumeur, non-fumeuse [nɔ̃fymœR, øʒ] *n. m.,f.* não fumador *m.*, não fumadora *f.*

non-intervention [nɔ̃nɛ̃tɛrvɑ̃sjɔ̃] *n. f.* não intervenção

nonobstant [nɔ̃nɔ̃pstɑ̃]

■ *prep.* não obstante, apesar de

■ *adv.* todavia, contudo

non-paiement [nɔ̃pɛmɑ̃] *n. m.* DIR. falta de pagamento

non-sens [nɔ̃sɑ̃s] *n. m.*

1 (*absurdo*) contrassenso^{AO}

2 (palavra, frase) sem sentido

non-valeur [nɔ̃valœR] *n. f.*

1 inutilidade, falta de valor

2 FIN. dívida incobrável

non-violence [nɔ̃vjɔ̃lɑ̃s] *n. f.* não violência

nord [nɔ̃R]

■ *n. m.*

1 (ponto cardeal) norte; *au nord de*: a norte de; *le vent du nord*: o vento do norte

2 (região) norte; *les pays du nord de l'Europe*: os países do norte da Europa

■ *adj. inv.* norte

◆ **pôle nord**: Polo^{AO} Norte

nord-américain, nord-américaine [nɔ̃RameRikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* norte-americano *m.*, norte-americana *f.* ► [français](#)

nord-est [nɔ̃Rɛst] *n. m.* nordeste

nordique [nɔ̃Rdik] *adj., n. 2g.* nórdico *m.*, nórdica *f.* ► [français](#)

nord-ouest [nɔʁwest] *n. m.* noroeste

noria [nɔʁja] *n. f.* (engenho) nora

normal [nɔʁmal] *adj.* normal

normalement [nɔʁmalmɑ̃] *adv.* normalmente

normalisation [nɔʁmalizasjɔ̃] *n. f.*

1 (estado normal) normalização

2 (regulamentação) normalização

normaliser [nɔʁmalize] *v.*

1 (tornar normal) normalizar

2 (elaborar normas) normalizar

normalité [nɔʁmalite] *n. f.* normalidade

normand, normande [nɔʁmɑ̃, ɑ̃d]

■ *adj. & n. m., f.* normando *m.*, normanda *f.* ► [français](#)

■ **normand** *n. m.* (dialeto) normando

♦ **faire le trou normand**: beber um copo entre dois pratos para facilitar a digestão

normatif [nɔʁmatif] *adj.* normativo

norme [nɔʁm] *n. f.* norma; regra; *normes de fabrication*: normas de fabrico

♦ **hors norme**: fora do comum

norrois [nɔʁwa] *adj., n. m.* nórdico

norvégien, norvégienne [nɔʁveʒjɛ̃, jɛn]

■ *adj. & n. m., f.* norueguês *m.*, norueguesa *f.* ► [français](#)

■ **norvégien** *n. m.* (língua) norueguês

nostalgie [nɔstalʒi] *n. f.* nostalgia

nostalgique [nɔstalʒik] *adj.* nostálgico

notabilité [nɔtabilite] *n. f.* notabilidade

notable [nɔtabl] *adj.* notável

notablement [nɔ̃tabləmɑ̃] *adv.* notavelmente, consideravelmente

notaire [nɔ̃tɛʀ] *n. m.* notário

notamment [nɔ̃tamɑ̃] *adv.* nomeadamente; particularmente

notarial [nɔ̃tarjal] *adj.* notarial

notariat [nɔ̃tarja] *n. m.* notariado

notarié [nɔ̃tarje] *adj.* feito por notário, feito perante notário; *acte notarié*: escritura

notation [nɔ̃tasjɔ̃] *n. f.* notação

note [nɔ̃t] *n. f.*

1 (*apontamento*) nota; *prendre des notes*: tomar apontamentos

2 MÚS. nota

3 (*classificação*) nota

4 (*fatura*) conta; *demander sa note*: pedir a conta

noter [nɔ̃te] *v.*

1 (*apontar*) notar; inscrever

2 (*assinalar*) notar; marcar

3 (*prestar atenção*) notar

4 (*escola*) classificar

notice [nɔ̃tis] *n. f.*

1 (*nota*) prefácio; resumo; *notice nécrologique*: obituário; *une notice bibliographique*: um apontamento bibliográfico

2 (*para uso*) instruções; *notice explicative*: instruções

notification [nɔ̃tifikasjɔ̃] *n. f.* DIR. notificação

notifier [nɔ̃tifje] *v.* notificar; DIR. intimar

notion [nosjɔ̃]

■ *n. f.*

1 (*ideia*) noção; *perdre la notion du temps*: perder a noção do tempo

2 (*conceito*) noção

■ **notions** *n. f. pl.* (*conhecimentos básicos*) noções, rudimentos *m.*

notoire [nɔ̃twɑʀ] *adj.* notório

notoirement [nɔtwarmɑ̃] *adv.* notoriamente; publicamente

notoriété [nɔtɔʁjete] *n. f.* (fama) notoriedade

notre [nɔtr] *adj. poss. (pl. nos)*

1 (posse) nosso *m.*, nossa *f.*; *c'est notre tour*: é a nossa vez; *il faut arroser nos plantes*: é preciso regar as plantas; *prends nos clés*: pega nas chaves; *voici notre maison*: eis a nossa casa

2 (exprime relação) nosso *m.*, nossa *f.*; *notre cousin*: o nosso primo; *notre famille*: a nossa família; *nos enfants*: os nossos filhos

3 (relativo a nós) nosso *m.*, nossa *f.*; *en notre honneur*: em nossa honra

4 (valor afetivo, ironia) nosso *m.*, nossa *f.*; *comment va notre malade ce matin?* como vai a nossa doente esta manhã?

5 (da humanidade) nosso *m.*, nossa *f.*; *il faut sauver notre planète*: é preciso salvar o nosso planeta

6 (tratamento) nosso *m.*, nossa *f.*; *Notre Seigneur*: Nosso Senhor; *Notre-Dame*: Nossa Senhora

7 (em discurso, etc.) nosso *m.*, nossa *f.*; *notre intention fut de*: a nossa intenção foi de; *à notre avis*: na nossa opinião

nôtre [notr]

■ *pron. poss.* o nosso, a nossa; *cette place n'est pas la nôtre*: este lugar não é o vosso; (saudação) *à la nôtre!* à nossa!

■ *n. m.* (o que nos pertence) nosso; *nous y mettrons du nôtre*: vamos pôr a nossa colherada

■ **nôtres** *n. m. pl.* (parentes, amigos) *les nôtres*: os nossos; *être des nôtres*: fazer parte dos nossos

nouba [nuba] *n. f.* (norte de África) música militar

♦ *coloq. faire la nouba*: divertir-se

nouer [nwe] *v.*

1 (com fio, corda) atar; *nouer sa cravate*: fazer o nó da gravata

2 (com nó) atar

3 *fig.* (aliança, conversa, relação) travar, estabelecer

noureux [nuø] *adj.* nodoso

nougat [nuga] *n. m.* CUL. nogado

nouille [nuj]

■ *n. f. coloq.* molengão *m.*, pessoa indolente

■ **nouilles** *n. f. pl.* massa em tiras

nounou [nunu] *n. f. coloq.* ⇒ **nourrice**

nounours [nunurs] *n. m. infant.* urso de peluche

nourri [nuRi] *adj.*

- 1 alimentado, nutrido; *bien nourri*: bem alimentado
 - 2 (estilo) rico; intenso
 - 3 (tiroteio) ininterrupto, contínuo
 - 4 (conversa, discurso) animado
- ♦ **nourri, logé et blanchi**: cama, mesa e roupa lavada

nourrice [nuRis] *n. f.* ama

nourricier [nuRisje]

■ *adj.*

- 1 nutritivo, alimentador
- 2 produtivo
- 3 *ant.* adotivo^{AO}

■ *n. m. ant.* pai adotivo^{AO}

nourrir [nuRiR]

■ *v.*

- 1 (*alimentar*) nutrir; *nourrir au biberon*: alimentar com biberão
- 2 (necessidades) sustentar
- 3 *lit.* alimentar; formar; *nourrir dans les bons principes*: formar em bons princípios
- 4 *lit.* (um sentimento) nutrir; *nourrir le projet de*: nutrir o projeto^{AO} de

■ **se nourrir** *v. pron.* alimentar-se

nourrissant [nuRisãs] *adj.* nutritivo, alimentício

nourrisson [nuRisõ] *n. m.*

- 1 criança de peito
 - 2 bebê, criança de pouca idade
- ♦ *ant.* **les nourrissons des Muses**: os poetas

nourriture [nuRityR] *n. f.* comida; alimento *m.*

nous [nu] *pron. pess.*

- 1 (função de sujeito) nós; *c'est enfin nous*: aqui estamos nós; *nous allons bien*: estamos bem
- 2 (complemento direto) nos; *il n'obéit qu'à nous*: ele só obedece a nós; *il nous a invités chez lui*: ele convidou-nos para ir a casa dele
- 3 (exprime ênfase, insistência) eu; *c'est nous qui vous remercions*: somos nós que agradecemos; *il ne nous parle plus, à nous qui l'avons tant aidé*: ele não nos fala, a nós que tanto o ajudamos; *nous, nous partirons bientôt*: nós partiremos brevemente
- 4 (em comparações) nós; *elle est aussi bavarde que nous*: ela é tão tagarela como nós
- 5 (com preposição) nós; (posse) nosso; *c'est à nous de décider*: compete-nos a nós decidir; *ils sont partis sans nous*: eles foram-se embora sem nós; *nos disques à nous*: os nossos discos

6 (exprime reflexividade) nos; *nous nous sommes bien amusés*: divertimo-nos muito

7 (exprime reciprocidade) nos; *nous nous écrirons bientôt*: escrever-nos-emos brevemente

nous-mêmes [numɛm] *pron. pess.* nós mesmos/as, nós próprios/as; *nous faisons nos habits nous-mêmes*: nós fazemos as nossas próprias roupas; *au plus profond de nous-mêmes*: no mais fundo de nós mesmos

nouveau, nouvelle [nuvo, nuvɛl]

■ *n. m.,f.*

1 (pessoa) novo

2 (classe, turma) novato, caloiro

■ *adj.*

1 (*recente*) novo

2 (ideia, conceção, método) original

◆ **à nouveau**: de novo

◆ **de nouveau**: de novo, outra vez

No adjetivo, usa-se **nouvel** antes de nomes masculinos que começam por vogal ou *h* mudo: *un nouvel an* um ano novo; *un nouvel horizon* um novo horizonte.

nouveau-né, nouveau-née [nuvone] *adj. & n. m.,f.* recém-nascido *m.*, recém-nascida *f.*

nouveauté [nuvote] *n. f.*

1 (*coisa nova*) novidade

2 (*originalidade*) novidade; *il n'aime pas la nouveauté*: ele não gosta de novas ideias, ele não gosta de novidades

nouvelle [nuvɛl]

■ *n. f.*

1 novidade, nova, notícia; *ce n'est pas une nouvelle*: não é novidade nenhuma

2 LIT. novela

■ **nouvelles** *n. f. pl.*

1 (na comunicação social) notícias; *écouter les nouvelles*: ouvir as notícias

2 (de uma pessoa ou acontecimento) notícias; *avoir des nouvelles de quelqu'un*: receber notícias de alguém; *ne plus donner de ses nouvelles*: nunca mais dar notícias

nouvellement [nuvɛlmɑ̃] *adv.*

1 novamente

2 recentemente, nos últimos tempos

nouvelliste [nuvelist] *n. 2g.* novelista

nova [nova] *n. f.* ASTRON. nova

novateur [nɔvatœR] *adj., n. m.* inovador

novembre [nɔvɑ̃bR] *n. m.* (mês) novembro^{AO} ► [janvier](#)

novice [nɔvis]

■ *n. 2g.*

1 REL. noviço *m.*, noviça *f.*

2 (*aprendiz*) principiante

■ *adj. 2g.* novato, inexperiencede

noviciat [nɔvisja] *n. m.* noviciado

noyade [nwajad] *n. f.* afogamento *m.*

noyau [nwajo] *n. m.*

1 BOT. caroço

2 CIÊNC. núcleo

3 (de um objeto) centro

4 (pessoas) núcleo; *noyaux de résistance*: núcleos de resistência

noyauter [nwajote] *v.* infiltrar(-se); *noyauter un parti*: infiltrar-se num partido

noyé, noyée [nwaje] *adj. & n. m.,f.* afogado *m.*, afogada *f.*

◆ *être noyé*: não perceber

noyer [nwaje]

■ *v.*

1 (pessoa, animal) afogar

2 (aldeia, campo, mina) inundar

■ **se noyer** *v. pron.* afogar-se

■ *n. m.* (árvore, madeira) nogueira *f.*

nu [ny]

■ *adj.*

1 nu; *à l'œil nu*: a olho nu; *se mettre nu*: despir-se

2 (árvore) despida, sem folhas

■ *n. m.* ART. PL. nu

◆ **la vérité toute nue**: a verdade nua e crua

◆ **mettre à nu**: desnudar, revelar

nuage [nɥaʒ] *n. m.* nuvem *f.*; *nuage de poussière*: nuvem de pó

◆ **être dans les nuages**: andar nas nuvens

♦ **vivre sur son nuage**: viver num mundo à parte

nuageux [nyʒø] *adj.* MET. enevoadado

nuance [nyãs] *n. f.*

1 (de cor) nuance, matiz; tonalidade

2 (*variação*) diferença; *à cette nuance près que*: com a ligeira diferença que; *y avoir une nuance*: existir uma diferença

nuancer [nyãse] *v.*

1 (cor) matizar; esbater

2 (opinião) exprimir nuances; atenuar

nubile [nybil] *adj.* núbil, casadoiro; *âge nubile*: fim da puberdade

nucléaire [nykleER] *adj.* nuclear

nucléariser [nyklearize] *v.* nuclearizar

nucléique [nykleik] *adj. 2g.* BIOQUÍM. nucleico; *acide nucléique*: ácido nucleico

nucléole [nykleɔl] *n. m.* nucléolo

nudisme [nydism] *n. m.* nudismo

nudiste [nydist] *n. 2g.* nudista

nudité [nydite] *n. f.* nudez

nuée [nye] *n. f.*

1 *lit.* nuvem espessa

2 bando, multidão; *nuée d'oiseaux*: bando de pássaros

♦ **nuée ardente**: mistura de gás, vapor e cinzas que se liberta numa erupção vulcânica

nuire [nyiR]

■ *v. (lesar)* prejudicar

■ **se nuire** *v. pron.* prejudicar-se

nuisance [nyizãs] *n. f.* [geralmente no pl.] poluição; *nuisances sonores*: poluição sonora

nuisible [nyizibl] *adj.* nocivo, prejudicial; *nuisible à la santé*: prejudicial à saúde

nuit [nɥi] *n. f.*

1 (*obscuridade*) noite; *à la nuit tombante*: ao anoitecer, ao cair da tarde; *faire nuit*: anoitecer; *faire nuit noire*: estar noite escura

2 (espaço de tempo) noite; *de nuit*: de noite; *il est de nuit cette semaine*: ele está no turno da noite esta semana; *ouvert la nuit*: aberto à noite

◆ **nuit blanche**: noite em claro

◆ **table de nuit**: mesinha de cabeceira

nuitard [nɥiɑ̃ʀ] *n. m. coloq.* notívago^{AO}

nul [nyl]

■ *adj.*

1 (*inexistente*) nulo

2 nenhum, nem um; *sans nul doute*: sem dúvida nenhuma

3 (filme, romance, espetáculo) mau, sem qualidade

■ *adv.* nenhum

■ *pron. indef.* ninguém; *nul ne sait où elle est*: ninguém sabe onde é que ela está

nullard [nylaʀ] *n. m. coloq.* nulidade; *il est un nullard en français*: ele é uma nulidade em francês

nullement [nylmɑ̃] *adv.* de modo algum, de maneira nenhuma

nullité [nylite] *n. f.*

1 (*falta de validade*) nulidade

2 (pessoa) nulidade, zero *m.* à esquerda

nûment [nymɑ̃] *adv.* nuamente, sem disfarce, francamente; *dire nûment la vérité*: dizer a verdade nua e crua

numéraire [nymerɛʀ] *adj., n. m.* numerário

numéral [nymeral] *adj.* numeral

numérateur [nymeratoɛʀ] *n. m. MAT.* numerador

numération [nymerasjɑ̃] *n. f. MAT.* numeração

numérique [nymerik] *adj. MAT.* numérico

numérisation [nymerizasjɑ̃] *n. f.* digitalização

numériser [nymerize] *v.* digitalizar

numéro [nymero] *n. m.*

1 (algarismo) número; *numéro de téléphone*: número de telefone; (lotaria) *numéro gagnant*: número premiado

2 (artigo, revista) número; *la suite au prochain numéro*: continua no próximo número

3 (num espetáculo) número

4 *coloq.* pessoa *f.* original; *quel numéro!* que espécime!

◆ **numéro épuisé**: número esgotado

◆ **numéro spécial**: número especial

◆ **avoir tiré le bon numéro**: ter sorte

numérologie [nymerɔlɔʒi] *n. f.* numerologia

numéroter [nymerɔte] *v.* numerar

numéroteur [nymerɔtœr] *n. m.* (aparelho) numerador

numismate [nymismat] *n. 2g.* numismata

numismatique [nymismatik] *n. f.* numismática

nuptial [nypsjal] *adj.* nupcial

nuque [nyk] *n. f.* ANAT. nuca

nurse [nœrs] *n. f.* ama, aia

nutation [nytasjõ] *n. f.* nutação

nutriment [nytrimã] *n. m.* nutrimento

nutritif [nyritif] *adj.*

1 (*que nutre*) nutritivo

2 (*respectante à nutrição*) nutritivo

nutrition [nytrisjõ] *n. f.* nutrição

nutritionnel [nytrisjɔnel] *adj.* nutricional; *composition nutritionnelle des aliments*: composição nutricional dos alimentos

nutritionniste [nytrisjɔnist] *n. 2g.* nutricionista

nylon [nilõ] *n. m.* nylon

nymphé [nɛ̃f] *n. f.* ninfa

nymphéa [nɛ̃fea] *n. m.* BOT. nenúfar

nymphomane [nɛ̃fɔman]

■ *n. f.* ninfómana

■ *adj.* ninfomaníaca

nymphomanie [nɛ̃fɔmani] *n. f.* ninfomania

O

⇒ [obéissance](#) [objectif](#) [obligatoire](#) [obliquité](#) [obscurantiste](#) [observance](#) [obstétricien](#) [obtention](#) [occasionnel](#) [occlure](#) [occupation](#) [océanographique](#) [octave](#) [octuple](#) [odontologique](#) [offenseur](#) [officier](#) [offuscation](#) [oignonade](#) [oiselier](#) [olfaction](#) [olivier](#) [ombrage](#) [omelette](#) [omniscient](#) [onction](#) [ondulation](#) [onglon](#) [ONU](#) [opaque](#) [opérateur](#) [opiner](#) [opportuniste](#) [oppressif](#) [optimisation](#) [opulence](#) [oralement](#) [orang-outan](#) [orchestrer](#) [ordonnance](#) [ordurier](#) [organdi](#) [organisme](#) [orgueilleux](#) [originaire](#) [ornementation](#) [orographique](#) [orthodoxe](#) [orthopédique](#) [osciller](#) [ossements](#) [ostentatoire](#) [OTAN](#) [ou](#) [oubliette](#) [ouralien](#) [outil](#) [outrancier](#) [ouvrable](#) [ouvrir](#) [ovipare](#) [ovule](#) [oxymore](#)

o [o] *n. m.* (letra) o

ô [o] *interj.* ó!, oh!

oasis [oazis] *n. f.* oásis *m.*

obéir [ɔbeĩR] *v.*

1 (*escutar*) obedecer; seguir; *obéir à quelqu'un*: obedecer a alguém

2 (*cumprir*) obedecer; observar; *obéir aux lois*: obedecer às leis

3 (*travões, pernas*) (*responder*) obedecer

obéissance [ɔbeisãs] *n. f.* obediência; *prêter obéissance à*: prestar obediência a

obéissant [ɔbeisã] *adj.* obediente

obélisque [ɔbelisk] *n. m.* obelisco

obérer [ɔbere] *v.*

1 (*endividar*) oberar

2 (*ser um fardo*) sobrecarregar

obèse [ɔbez] *adj., n. 2g.* obeso *m.*, obesa *f.*

obésité [ɔbezite] *n. f.* MED. obesidade

obit [ɔbit] *n. m.* missa de aniversário por alma de um defunto

obituaire [ɔbitɥɛR] *adj., n. m.* obituário

objecter [ɔbʒɛkte] *v.*

1 (*alegar*) objetar^{AO}; *il objecta la fatigue*: alegou o cansaço

2 (*opor-se*) objetar^{AO}; *il m'objecta que*: ele objetou^{AO} que

objecteur [ɔbʒektœʁ] *n. m.* objetor^{AO}

♦ **objecteur de conscience**: objetor^{AO} de consciência

objectif [obʒektif]

■ *n. m.*

1 (*fim*) objetivo^{AO}; propósito

2 MIL. (*alvo*) objetivo^{AO}

3 (fotografia) objetiva^{AO} *f.*

■ *adj.* objetivo^{AO}

objection [ɔbʒeksjɔ̃] *n. f.*

1 (*obstáculo*) objeção^{AO}; *soulever des objections*: pôr objeções^{AO}

2 (*crítica*) objeção^{AO}; réplica; *répondre à une objection*: responder a uma objeção^{AO}

objectivation [ɔbʒektivasjɔ̃] *n. f.* objetivação^{AO}

objectivement [ɔbʒektivmɑ̃] *adv.* objetivamente^{AO}

objectiver [obʒektive] *v.* (*exprimir*) objetivar^{AO}

objectivité [ɔbʒektivite] *n. f.* objetividade^{AO}

objet [ɔbʒɛ] *n. m.*

1 objeto^{AO}; *objets personnels*: objetos^{AO} pessoais

2 (*desígnio*) objeto^{AO}; objetivo^{AO}; *son objet est de...*: o seu objetivo^{AO} é...

3 (*tema*) objeto^{AO}; assunto

4 GRAM. objeto^{AO}

♦ **faire/être l'objet de**: ser objeto^{AO} de

oblat [ɔbla] *n. m.* oblato

oblatif [ɔblatif] *adj.* oblato

oblation [ɔblasjɔ̃] *n. f.* oblação

obligataire [obligatœʁ] *n.* 2g. FIN. obrigacionista

obligation [ɔbligasjɔ̃] *n. f.*

1 (*dever*) obrigação; *remplir ses obligations*: cumprir as suas obrigações

2 ECON. obrigação; *émittance des obligations*: emitir obrigações

obligatoire [ɔbligatwaʁ] *adj.*

1 (*imposto, indispensável*) obrigatório; *la réservation est obligatoire*: a reserva é obrigatória

2 *coloq.* obrigatório, inevitável; *un sujet de conversation obligatoire*: um tema de conversa obrigatório

obligatoirement [ɔbligatwaʁmɑ̃] *adv.* obrigatoriamente

obligé [ɔbliʒe] *adj.*

1 (*indispensável*) obrigatório; necessário

2 *coloq. (fatal)* obrigatório; inevitável; *c'est obligé!* é obrigatório!

obligeamment [ɔbliʒamɑ̃] *adv.* delicadamente; cortesmente

obligeance [ɔbliʒɑ̃s] *n. f. lit.* gentileza; delicadeza; *ayez l'obligeance de*: queira fazer o obséquio de, tenha a bondade de

obligeant [ɔbliʒɑ̃] *adj. lit. (afável)* cortês; delicado

obliger [oblizɛ]

■ *v.*

1 (*forçar*) obrigar; *être obligé de*: ser obrigado a; *obliger quelqu'un à*: obrigar alguém a

2 (*agradecer*) ficar grato; *vous m'obligeriez beaucoup si*: ficar-lhe-ia muito grato se

■ **s'obliger** *v. pron.* obrigar-se; responsabilizar-se

oblique [ɔblik] *adj.* oblíquo; *un regard oblique*: um olhar oblíquo, um olhar de través

obliquité [ɔblikite] *n. f.* obliquidade

oblitérateur [ɔbliteratœʁ]

■ *adj.* que oblitera, obliterador

■ *n. m.* (aparelho) obliterador

oblitération [ɔbliterasjɔ̃] *n. f.*

1 (selos) obliteração; *cachet d'oblitération*: carimbo do correio

2 *MED.* obliteração; obstrução

oblitérer [ɔblitere] *v.*

1 (selos) obliterar

2 *MED.* fechar; obstruir

oblong [ɔblɔ̃] *adj.* oblongo

obole [ɔbɔl] *n. f.* óbolo *m.*

obscène [ɔpsɛn] *adj.* obsceno

obscénité [ɔpsɛnite] *n. f.* obscenidade

obscur [ɔpskyʁ] *adj.* obscuro

obscurantisme [ɔpskyʁɑ̃tism] *n. m.* obscurantismo

obscurantiste [ɔpskyʁɑ̃tist] *adj., n. 2g.* obscurantista

obscurcir [ɔpskyʁsiʁ]

■ *v.*

1 (*tornar mais sombrio*) obscurecer; ensombrar; *ces rideaux obscurcissent la pièce*: estes cortinados escurecem o quarto

2 (texto, discurso) obscurecer; tornar incompreensível; complicar

3 (reflexão, inteligência) obscurecer; diminuir; perturbar

■ **s'obscurcir** *v. pron.*

1 (dia, céu) escurecer

2 (pensamento, olhar) ensombrar-se

obscurcissement [ɔpskyʁsismɑ̃] *n. m.* obscuridade *f.*

obscurité [ɔpskyʁite] *n. f.*

1 (*escuridão*) obscuridade

2 (*falta de clareza*) obscuridade

3 (*ausência de notoriedade*) obscuridade; *vivre dans l'obscurité*: viver na obscuridade

obsédant [ɔpsedɑ̃] *adj.* obcecante

obsédé, obsédée [ɔpsede] *n. m.,f.* obcecado *m.*, obcecada *f.*

obséder [ɔpsede] *v.* obcecar; *être obsédé par son travail*: estar obcecado pelo seu trabalho

obsèques [ɔpsɛk] *n. f. pl.* exéquias

Não confundir com a palavra portuguesa **obséquios** (faveurs).

obséqueux [ɔpsɛkjø] *adj.* obsequioso

observable [ɔpsɛrvabl] *adj.* observável

observance [ɔpsɛrvɑ̃s] *n. f.* observância

observateur, observatrice [ɔpsɛrvatœR, tris] *n. m.,f.* observador *m.*, observadora *f.*; *en observateur*: como observador

observation [ɔpsɛrvasjɔ̃] *n. f.*

1 (*exame*) observação; *esprit d'observation*: espírito de observação

2 (*objeção*) observação

3 (*reparo*) observação; *faire une observation à quelqu'un*: fazer uma observação a alguém

observatoire [ɔpsɛrvatwaR] *n. m.* observatório

observer [ɔpsɛrve]

■ *v.*

1 observar; *se sentir observé*: sentir-se observado

2 observar; seguir

■ **s'observer** *v. pron.*

1 (acontecimento) observar-se

2 (*comedir-se*) moderar-se

obsessif [ɔpsesif] *adj.* obsessivo

obsession [ɔpsɛsjɔ̃] *n. f.* obsessão

obsessionnel [ɔpsɛsjɔ̃nɛl] *adj.* obsessivo

obsolète [ɔpsɔlɛt] *adj.* obsoleto

obstacle [ɔpstakl] *n. m.*

1 *DESP.* obstáculo; *franchir un obstacle*: ultrapassar um obstáculo

2 *fig.* dificuldade *f.*; impedimento; barreira *f.*; *faire obstacle à*: opor-se, estorvar

obstétricien, obstétricienne [ɔpstetrisjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* obstetra *2g.*

obstétrique [ɔpstetrik] *n. f.* obstetrícia

obstination [ɔpstinasjɔ̃] *n. f.* obstinação; *obstination à*: obstinação em

obstiné [ɔpstine] *adj.*

1 (pessoa, carácter) obstinado; inflexível

2 (recusa, pedido) obstinado; persistente

obstinément [ɔpstinẽmãs] *adv.* obstinadamente; *refuser obstinément*: recusar obstinadamente

obstiner (s') [ɔpstine] *v. pron.* obstinar-se (**à**, em); *s'obstiner dans une idée*: persistir numa ideia

obstruction [ɔpstryksjõ] *n. f.* obstrução

obstructionnisme [ɔpstryksjɔnism] *n. m.* obstrucionismo

obstruer [ɔpstrye]

■ *v.* obstruir

■ **s'obstruer** *v. pron.* obstruir-se

obtenir [ɔptẽniR]

■ *v.*

1 (*arranjar*) obter; *obtenir quelque chose à quelqu'un*: arranjar alguma coisa para alguém

2 (resultado) conseguir

3 (produto) produzir

■ **s'obtenir** *v. pron.* obter-se

obtention [ɔptãsjsõ] *n. f.* obtenção

obturateur [ɔptyratœR] *adj., n. m.* obturador

obturation [ɔptyRASjõ] *n. f.* obturação

obturer [ɔptyRe] *v.* obturar

obtus [ɔpty] *adj.*

1 (ângulo) obtuso

2 *fig.* tapado; bronco

obtusangle [ɔptyzãgl] *adj.* obtusângulo

obus [ɔby] *n. m.*

1 MIL. (peça de artilharia) obus

2 MIL. (projétil) granada *f.*

oc [ɔk] *adv.* oc

◆ **langue d'oc**: língua de oc

occase [ɔkaz] *n. m. coloq.* ocasião *f.*; oportunidade

occasion [ɔkazjɔ̃] *n. f.*

1 (em geral) ocasião; oportunidade; *saisir l'occasion*: aproveitar a ocasião/opportunidade

2 (objeto) pechincha

3 (*altura*) ocasião; *d'occasion*: de ocasião, casual

◆ *à l'occasion de*: por ocasião de

◆ *d'occasion*: em segunda mão

◆ *l'occasion fait le larron*: a ocasião faz o ladrão

occasionnel, occasionnelle [ɔkazjɔ̃nɛl]

■ *n. m., f.* trabalhador *m.* temporário; eventual

■ *adj.*

1 ocasional

2 (trabalhador) temporário

occasionnellement [ɔkazjɔ̃nɛlmɑ̃] *adv.* ocasionalmente

occasionner [ɔkazjɔ̃nɛ] *v.* ocasionar

occident [ɔksidɑ̃] *n. m.* ocidente; *les coutumes de l'Occident*: os costumes do Ocidente

occidental, occidentale [ɔksidɑ̃tal] *adj. & n. m., f.* ocidental

occidentalisation [ɔksidɑ̃talizasjɔ̃] *n. f.* ocidentalização

occidentaliser [ɔksidɑ̃talize]

■ *v.* ocidentalizar

■ *s'occidentaliser* *v. pron.* ocidentalizar-se

occipital [ɔksipital] *adj., n. m.* occipital

occiput [ɔksipyt] *n. m.* ANAT. occiput, occipício, occipúcio

occitan [ɔksitɑ̃]

■ *adj.* occitano, occitânico

■ *n. m.* (língua) occitânico

occlure [ɔklyʁ] *v.* MED. praticar a oclusão

occlusif [ɔklyzif] *adj.* oclusivo; LING. *consonne occlusive*: consoante oclusiva

occlusion [ɔklyzjɔ̃] *n. f.* oclusão

occlusive [ɔklyziv] *n. f.* LING. oclusiva

occultation [ɔkyltasjõ] *n. f.* ocultação

occulte [ɔkylt] *adj.*

- 1 (*secreto*) oculto; *avoir un rôle occulte dans*: ter um papel oculto em
 - 2 (*sobrenatural*) oculto; *utiliser ses pouvoirs occultes*: utilizar poderes ocultos
- ♦ **sciences occultes**: ciências ocultas

occulter [ɔkylte] *v.*

- 1 ASTRON. ocultar
- 2 (*esconder*) ocultar; *occulter la dure réalité*: ocultar a dura realidade

occultisme [ɔkyltism] *n. m.* ocultismo

occultiste [ɔkyltist] *adj., n. 2g.* ocultista

occupant, occupante [ɔkypã, ãt]

- *adj.* POL., MIL. ocupante; *l'armée occupante*: o exército de ocupação
- *n. m., f.* (de casa, viatura) ocupante
- **occupant** *n. m.* POL., MIL. ocupante, de ocupação; força *f.* de ocupação

occupation [ɔkypasjõ] *n. f.*

- 1 (*atividade*) ocupação; *vaquer à ses occupations*: ocupar-se dos seus assuntos
- 2 MIL., POL. ocupação

occupationnel [ɔkypasjõnel] *adj.* ocupacional; *thérapie occupationnelle*: terapia ocupacional

occupé [ɔkype] *adj.*

- 1 (*atarefado*) ocupado; *être très occupé*: estar muito ocupado
- 2 (*tomado*) ocupado; *un pays occupé*: um país ocupado
- 3 (*preenchido*) ocupado; *maison occupée*: casa ocupada

occuper [ɔkype]

- *v.* ocupar
- **s'occuper** *v. pron.* ocupar-se; *s'occuper de*: cuidar de, dedicar-se a, preocupar-se com
- ♦ *coloq.* **s'occuper de ses oignons**: não se meter onde não se é chamado

occurrence [ɔkyRãs] *n. f. lit. (circunstância)* caso *m.*; ocorrência; *en l'occurrence*: no caso presente, nesta circunstância

océan [ɔseã] *n. m.*

1 GEOG. oceano

2 *fig., lit. (vastidão)* oceano; imensidão; *un océan de*: uma imensidão de

océanien [ɔseanjɛ̃] *adj., n. m.* oceânico

océanique [ɔseanik] *adj.* oceânico

océanographe [ɔseanɔgraf] *n. 2g.* oceanógrafo *m.*, oceanógrafa *f.*

océanographie [ɔseanografɪ] *n. f.* oceanografia

océanographique [ɔseanɔgrafik] *adj.* oceanográfico

océanologie [ɔseanɔlɔʒi] *n. f.* oceanologia

océanologique [ɔseanɔlɔʒik] *adj.* oceanológico

océanologue [ɔseanɔlɔʒ] *n. 2g.* oceanologista

ocelle [ɔsɛl] *n. m.* ZOOLOG. ocelo

ocre [ɔkr]

■ *n. f.* MIN. ocre *m.*

■ *n. m.* (cor) ocre

octaèdre [ɔktaɛdʁ] *n. m.* MAT. octaedro

octane [ɔktan] *n. m.* QUÍM. octano

octant [ɔktɑ̃] *n. m.*

1 GEOM. octante

2 ASTRON., NÁUT. *ant.* octante, oitante

octante [ɔktɑ̃t] *num.* [BÉLG.] oitenta

octave [ɔktav] *n. f.* MÚS. oitava

octobre [ɔktɔbr] *n. m.* (mês) outubro^{A0} ► [janvier](#)

octogénaire [ɔktɔʒenɛʁ] *n. 2g.* octogenário *m.*, octogenária *f.*

octogonal [ɔktɔɡɔnal] *adj.* octogonal

octogone [ɔktɔgɔn] *adj., n. m.* octógono

octopode [ɔktɔpɔd] *adj. 2g. ZOOL.* octópode

octosyllabe [ɔktosi(1)lab] *adj., n. m.* octossílabo

octosyllabique [ɔktosi(1)labik] *adj. 2g.* octossilábico

octroi [ɔktrwa] *n. m.* outorga *f.*; concessão *f.*

octroyer [ɔktrwaje]

■ *v.* outorgar; conceder

■ **s'octroyer** *v. pron.* outorgar-se; permitir-se

octuple [ɔktypl] *adj., n. m.* óctuplo

oculaire [ɔkylɛR]

■ *adj.* ocular

■ *n. m.* (lente) ocular *f.*

◆ ANAT. **globe oculaire**: globo ocular

◆ DIR. **témoïn oculaire**: testemunha ocular

oculiste [ɔkylist] *n. 2g.* oftalmologista

odalisque [ɔdalisk] *n. f.* odalisca

ode [ɔd] *n. f.* LIT. ode

odéon [ɔdeɔ̃] *n. m.* odeão

odeur [ɔdœR] *n. f.* odor *m.*; cheiro *m.*; *avoir une bonne odeur*: cheirar bem; *odeur de brûlé*: cheiro a queimado

odieux [ɔdjø] *adj.* odioso

odontalgie [ɔdɔ̃talʒi] *n. f.* MED. odontalgia

odontologie [ɔdɔ̃tolɔʒi] *n. f.* odontologia

odontologique [ɔdɔ̃tolɔʒik] *adj.* odontológico

odontologiste [ɔ̃dɔ̃tɔ̃ʒist] *n. 2g.* odontologista

odorant [ɔ̃dɔ̃ʀɑ̃] *adj.* odorífero

odorat [ɔ̃dɔ̃ʀa] *n. m.* olfato^{AO}

odoriférant [ɔ̃dɔ̃ʀiferɑ̃] *adj.* odorífero, odorante, aromático

odyssée [ɔ̃disɛ] *n. f.* odisseia

œcuménicité [ekymenisite] *n. f.* ecumenicidade

œcuménique [ekymenik] *adj. 2g.* ecuménico

œcuménisme [ekymenism] *n. m.* ecumenismo

œdème [edɛm] *n. m. MED.* edema

œil [œj] *n. m. (pl. yeux)*

1 ANAT. olho; vista *f.*; *clin d'œil*: piscadela; *coup d'œil*: vista de olhos, olhadela

2 (*buraco*) abertura *f.*; furo; *œil d'une aiguille*: buraco da agulha

3 *fig.* (exprimindo sentimentos) atenção *f.*; *être tout yeux, tout oreilles*: ser todo olhos e ouvidos;
coloq. tenir quelqu'un à l'œil: ter alguém debaixo de olho

♦ **en un clin d'œil**: num abrir e fechar de olhos, enquanto o Diabo esfrega o olho

♦ **mauvais œil**: mau-olhado

♦ *coloq. mon œil!* uma ova!

♦ **ne pas quitter des yeux**: não tirar os olhos de

♦ **sauter aux yeux**: saltar à vista

♦ **tourner de l'œil**: desmaiar

œil-de-bœuf [œjdɔ̃bœf] *n. m.* claraboia^{AO} *f.*

œil-de-chat [œjdɔ̃ʃa] *n. m. MIN.* olho-de-gato

œil-de-perdrix [œjdɔ̃pɛʀdʀi] *n. m.* (calo) olho-de-perdiz

œillade [œjad] *n. f.* olhadela, olhar *m.*; *faire des œillades*: fazer olhinhos

œillères [œjɛʀ] *n. f. pl.* (cavalo) antolhos *m.*

♦ **avoir des œillères**: ser tapado

œillet [œjɛ] *n. m.*

1 BOT. cravo; craveiro

2 (sapatos, roupa) ilhó

♦ **œillet d'Inde**: cravo-da-Índia

œilleton [œjtɔ̃] *n. m.*

1 BOT. olho, gomo, rebento

2 pequeno visor circular de certas armas

3 (porta) olho

œillette [œjet] *n. f.*

1 variedade de papoila

2 óleo comestível da semente da papoila

œnologie [enɔlɔʒi] *n. f.* enologia

œnologue [enɔlɔg] *n. 2g.* enólogo *m.*, enóloga *f.*

œsophage [ezɔfaʒ] *n. m.* ANAT. esófago

œsophagite [ezɔfaʒit] *n. f.* MED. esofagite

œuf [œf] *n. m.* (*pl.* œufs)

1 BIOL., CUL. ovo; *blanc d'œuf*: clara de ovo; *faire des œufs sur le plat*: estrelar ovos; *jaune d'œuf*: gema de ovo; *œuf à la coque*: ovo quente; *œuf brouillé*: ovo mexido; *œufs de poisson*: ovas; *œuf en chocolat*: ovo de chocolate; *œuf poché*: ovo escalfado; *œuf sur le plat*: ovo estrelado

2 *coloq.* imbecil, idiota, cretino

♦ **dans l'œuf**: à nascença, no começo

♦ **la poule aux œufs d'or**: a galinha dos ovos de ouro

♦ **marcher sur des œufs**: andar em bicos de pés

♦ **mettre tous ses œufs dans le même panier**: arriscar tudo de uma vez, jogar uma cartada

♦ **on ne fait pas d'omelette sans casser des œufs**: não se fazem omeletas sem ovos

œuvé [œve] *adj.* (peixe) com ovas

œuvre [œvR]

■ *n. m.*

1 LIT., MÚS., ART. PL. (conjunto da obra) obra *f.*

2 ARQ. edificação *f.*; construção *f.*

■ *n. f.*

1 LIT., ART. PL. obra

2 (*trabalho*) atividade^{AO}; obra; *être à l'œuvre*: estar a trabalhar; *se mettre à l'œuvre*: meter mãos à obra

3 (caridade, voluntariado) ação^{AO} humana; *bonnes œuvres*: boas ações^{AO}; *œuvre de bienfaisance*: obra de caridade

◆ **mettre en œuvre**: recorrer a; praticar

offensant [ɔfãsã] *adj.* (*injurioso*) ofensivo (*pour/à l'égard de*, para com)

offense [ɔfãs] *n. f.*

1 (*injúria*) ofensa; ultraje *m.*; *faire une offense à quelqu'un*: ofender alguém; *il n'y a pas d'offense à*: não há mal em

2 REL. ofensa; pecado *m.*

offensé [ɔfãse] *adj., n. m.* ofendido

offenser [ɔfãse]

■ *v.*

1 (*ferir*) ofender; injuriar

2 (a moral, os bons costumes) (*atentar contra*) ofender

■ **s'offenser** *v. pron.* ofender-se; levar a mal

offenseur [ɔfãsœR] *n. m.* ofensor

offensif [ɔfãsif] *adj.* ofensivo

offensive [ɔfãsiv] *n. f.* (*ataque*) ofensiva; *déclencher une offensive*: desencadear uma ofensiva; *passer à l'offensive*: passar à ofensiva

offert [ɔfɛR] *adj.* (*p. p. de offrir*) oferecido; dado

offertoire [ɔfɛrtwãR] *n. m.* REL. ofertório

office [ɔfis]

■ *n. m.*

1 (local) agência *f.*; escritório; *office de tourisme*: posto de turismo

2 (*cargo público*) ofício

3 (*compartimento da casa*) despensa

4 REL. ofício; serviço litúrgico

■ **offices** *n. m. pl.* (*mediação*) ofícios; *les bons offices*: os bons ofícios

◆ **d'office**: sem ser consultado; por ofício

◆ **faire office de**: servir de

◆ **remplir son office**: cumprir as suas funções

officialisation [ɔfisjalizasjõ] *n. f.* oficialização

officialiser [ɔfisjalize] v. oficializar

officiel [ɔfisjɛl]

■ *n. m.* (funcionário, organizador) oficial

■ *adj.* oficial; *Journal officiel*: Diário da República; *langue officielle*: língua oficial

officiellement [ɔfisjɛlmɑ̃] *adv.* oficialmente

officier, officière [ɔfisje, jɛʀ] *n. m., f.*

1 (de função pública) oficial 2g.; *officier public*: oficial de justiça

2 MIL. oficial 2g.; *officier de marine*: oficial da marinha; *officier d'état-major*: oficial do estado maior; *officier de réserve*: oficial na reserva

officier [ɔfisje] v. REL. oficiar

officieusement [ɔfisjøzmɑ̃] *adv.* oficiosamente

officieux [ɔfisjø] *adj.* oficioso

◆ **de source officieuse**: de fonte oficial

officinal [ɔfisinal] *adj.* FARM. oficinal

offrande [ɔfrɑ̃d] *n. f.*

1 (em geral) oferenda; oferta

2 REL. oblação

offrant [ɔfrɑ̃] *n. m.* DIR., ECON. oferente

◆ **au plus offrant**: a quem mais der, ao comprador que oferecer mais

offre [ɔfr] *n. f.*

1 (em geral) oferta; *faire des offres de service à quelqu'un*: oferecer os seus préstimos a alguém

2 ECON. oferta; *loi de l'offre et de la demande*: lei da oferta e da procura

offreur, offreuse [ɔfrøʀ, øz] *n. m., f.* ECON. oferecedor *m.*, oferecedora *f.*; ofertante 2g.

offrir [ɔfriʀ]

■ v.

1 (prenda) oferecer

2 (*pôr à disposition*) oferecer; apresentar; proporcionar; *offrir à quelqu'un de l'aider*: oferecer-se a alguém para o ajudar

3 REL. imolar; sacrificar

4 (bebida, lanche) oferecer; pagar

■ **s'offrir** v. pron.

1 (*prestar-se*) oferecer-se; propor-se; *s'offrir en otage*: oferecer-se como refém; *s'offrir pour aider*: oferecer-se para ajudar

2 (ocasião, solução) (*proporcionar-se*) apresentar-se; mostrar-se; *saisir la première occasion qui s'offre*: aproveitar a primeira ocasião que se apresenta

offuscation [ɔfyskasjɔ̃] n. f. ofuscação

offusquer [ɔfyske]

■ v.

1 (*desagradar*) chocar

2 *fig.* (razão, alma) ofuscar

■ **s'offusquer** v. pron. (*melindrar-se*) ofender-se (**de**, com)

Não confundir com a palavra portuguesa **ofuscar** (éblouir).

ogival [ɔʒival] adj. ogival

ogive [ɔʒiv] n. f.

1 ARQ. ogiva; *arc en ogive*: arco em ogiva

2 MIL. ogiva; *ogive nucléaire*: ogiva nuclear

ogivette [ɔʒivɛt] n. f. ARQ. pequena ogiva

ogre [ɔgr] n. m. ogre

♦ *coloq.* **manger comme un ogre**: comer como um lobo

oh [o] interj. oh!

ohé [oe] interj. olé!; olá!

oie [wa] n. f.

1 ZOOL. ganso m.; *oie sauvage*: pato-bravo

2 *fig.*, *coloq.* pateta 2g.; lorpa 2g.

♦ **bête comme une oie**: burro como uma porta

♦ **jeu de l'oie**: jogo do ganso

oignon [ɔpɔ̃] n. m.

1 BOT., CUL. cebola f.; *pelure d'oignon*: casca de cebola; *soupe à l'oignon*: sopa de cebola

2 (planta) bolbo

3 MED. calo; calosidade f.

4 (relógio) cebola f.

♦ **petits oignons**: cebolinhas

♦ *coloq. s'occuper de ses oignons*: não se meter onde não se é chamado

♦ *soigner quelqu'un aux petits oignons*: tratar alguém como um rei/uma rainha

oignonade [ɔɲɔnad] *n. f.* [REG.] CUL. cebolada

oignonnière [ɔɲɔnjɛR] *n. f.* AGRIC. cebolal *m.*

oïl [ɔil] *adv.* oïl

♦ **langue d'oïl**: língua de oïl

oindre [wɛ̃dR] *v.* REL. ungir

oïng [wɛ̃] *n. m.* gordura *f.*, banha *f.*, unto

oïnt [wɛ̃]

■ *adj., n. m.* REL. ungido

■ *n. m.* banha *f.*, gordura *f.*, unto

oiseau [waso] *n. m.*

1 ZOOLOG. ave *f.*; pássaro; *oiseau de proie*: ave de rapina

2 *coloq., pej.* indivíduo; *irón. un oiseau rare*: uma ave rara

♦ **oiseau de mauvais augure**: ave de mau agouro

♦ **petit à petit l'oiseau fait son nid**: grão a grão enche a galinha o papo

♦ **une cervelle d'oiseau**: uma cabeça de andorinha

oiseau-mouche [wazomuf] *n. m.* ZOOLOG. colibri

oiseler [wazle] *v.* (ave, falcão) adestrar para a caça

oiseleur [wazlœR] *n. m.* (caçador) passarinho

oiselier, oiselière [wazəlje, ɛR] *n. m., f.* (criador, vendedor) passarinho *m.*

oisellerie [wazɛlRi] *n. f.* comércio *m.* de pássaros

oiseux [wazø] *adj.* (palavras, discussão) inútil; escusado

oisif, oisive [wazif, iv]

■ *n. m., f.* ocioso *m.*, ociosa *f.*

■ *adj.* ocioso; desocupado; *vie oisive*: vida ociosa

oisillon [wazijɔ̃] *n. m.* passarinho; avezinha *f.*

oisivement [wazivmɑ̃] *adv.* ociosamente

oisiveté [wazivte] *n. f.* ociosidade; ócio *m.*; *vivre dans l'oisiveté*: viver na ociosidade

oléiculture [ɔleikylytyʁ] *n. f.* oleicultura

oléoduc [ɔleɔdyk] *n. m.* oleoduto

olfactif [ɔlfaktif] *adj.* olfativo^{AO}

olfaction [ɔlfaksjɔ̃] *n. f.* olfação^{AO}

olibrius [ɔlibʁijs] *n. m. coloq.* indivíduo excêntrico/bizarro

oligarchie [ɔligarʃi] *n. f.* oligarquia

oligarchique [ɔligarʃik] *adj.* oligárquico

olivaie [ɔlivɛ] *n. f.* BOT. olival *m.*; olivedo *m.*; oliveiral *m.*

olivaison [ɔlivezɔ̃] *n. f.*

1 AGRIC. apanha da azeitona

2 AGRIC. época da apanha da azeitona

olivâtre [ɔlivɑ̃tʁ] *adj.*

1 (em geral) cor de azeitona

2 (tez) amarelado

olive [ɔliv]

■ *n. f.* BOT. azeitona

■ *adj.* cor de azeitona

oliveraie [ɔlivʁɛ] *n. f.* BOT. olival *m.*; oliveiral *m.*

olivette [ɔlivɛt] *n. f.*

1 (campo) olival *m.*

2 (fruto) uva alongada

3 BOT. tomate *m.* pequeno e oblongo

olivier [ɔlivje] *n. m.* BOT. oliveira *f.*

olographe [ɔlɔɡʁaf] *adj.* hológrafo; DIR. *testament olographe*: testamento hológrafo

Olympe [ɔlɛ̃p] *n. m.* MIT. Olimpo

olympiade [ɔlɛ̃pjad]

- *n. f.* (período de quatro anos) olimpíada
- **olympiades** *n. f. pl.* (jogos) olimpíadas

olympien [ɔlɛ̃pjɛ̃] *adj.* olímpico

olympique [ɔlɛ̃pik] *adj.* olímpico

olympisme [ɔlɛ̃pism] *n. m.* DESP. olimpismo

omanais, omanaise [ɔmanɛ, ez] *adj. & n. m., f.* omanense 2g.; omaniano *m.*, omaniana *f.* ► [français](#)

ombilic [ɔ̃bilik] *n. m.* ANAT. umbigo

ombilical [ɔ̃bilikal] *adj.* umbilical

ombrage [ɔ̃braʒ] *n. m.*

- 1 (árvores) sombra *f.*
 - 2 (sentimento) inveja *f.*; *prendre ombrage de quelque chose*: ter ciúmes de alguma coisa
- ◆ **porter ombrage à quelqu'un**: fazer sombra a alguém

ombragé [ɔ̃braʒe] *adj.* sombreado; coberto de sombra

ombrager [ɔ̃braʒe] *v.*

- 1 (árvores) sombrear; fazer sombra
- 2 (cabelos, rosto) cobrir; abrigar

ombrageux [ɔ̃braʒø] *adj.*

- 1 (animal) espantadiço; assustadiço
- 2 (pessoa) (*melindroso*) suscetível^{AO}; sensível

ombre [ɔ̃br] *n. f.*

- 1 (em geral) sombra; TEAT. *ombres chinoises*: sombras chinesas; *une place à l'ombre*: um lugar à sombra
 - 2 (cosmética) sombreado *m.*; *ombre à paupières*: sombra para os olhos
 - 3 (*aparência*) sombra; silhueta
 - 4 *fig. (isolamento)* obscuridade; segredo *m.*; *vivre dans l'ombre*: viver na sombra
- ◆ **à l'ombre de**: à sombra de

- ◆ **agir dans l'ombre:** proceder secretamente
- ◆ **avoir peur de son ombre:** ter medo da própria sombra
- ◆ **faire de l'ombre à quelqu'un:** fazer sombra a alguém

ombré [ɔ̃bre] *adj.* sombreado

ombrelle [ɔ̃brɛl] *n. f.* sombrinha

ombrer [ɔ̃bre] *v.* sombrear

ombreux [ɔ̃brø] *adj.* sombrio

oméga [ɔmega] *n. m.* ómega

omelette [ɔmlɛt] *n. f.* CUL. omeleta; *omelette baveuse:* omeleta mal passada

- ◆ **on ne fait pas d'omelette sans casser des œufs:** não se fazem omeletas sem ovos

omettre [ɔmɛtr] *v.* omitir; *omettre de:* esquecer-se de

omis [ɔmi]

- *n. m.* MIL. jovem não recenseado (por erro)
- *adj.* omitido; omisso

omission [ɔmisjɔ̃] *n. f.* omissão; *par omission:* por omissão

omnipotence [ɔmnipɔ̃tãs] *n. f.* onipotência

omnipotent [ɔmnipɔ̃tã] *adj.* onipotente

omnipraticien [ɔmnipratɪsjɛ̃] *n. m.* MED. médico generalista

omniprésence [ɔmniprezãs] *n. f.* onipresença

omniprésent [ɔmniprezã] *adj.* onipresente

omniscience [ɔmnisjãs] *n. f.* onisciência

omniscient [ɔmnisã] *adj.* onisciente

omnium [ɔmnjɔ̃m] *n. m.*

- 1 COM. corporação *f.*

2 DESP. competição com diversas provas

omnivore [ɔmnivɔR] *adj.* omnívoro

omoplate [ɔmɔplat] *n. f.* ANAT. omoplata

OMS [ɔmeɛs] (Organisation mondiale de la santé) OMS (Organização Mundial de Saúde)

on [ɔ̃] *pron. pess. indef.*

1 [primeira pessoa] eu; *on fait ce qu'on peut!* faz-se o que se pode!

2 [usado como pl.] nós; a gente; *on s'en va:* vamos embora

3 eles/elas; *on ne m'a rien dit:* não me disseram nada

4 [completamente indefinido] alguém; uma pessoa; *on dit que:* diz-se que, dizem que; *on ne sait jamais:* nunca se sabe

once [ɔ̃s] *n. f.*

1 (peso, moeda) onça

2 ZOOL. onça

♦ **une once de:** um pouco de, um bocadinho

♦ **il n'a pas une once de bon sens:** ele não tem uma pitada de bom senso

oncle [ɔ̃kl] *n. m.* tio

oncologie [ɔ̃kɔlɔʒi] *n. f.* MED. oncologia

oncologue [ɔ̃kɔlɔg] *n. 2g.* MED. oncologista

onction [ɔ̃ksjɔ̃] *n. f.*

1 REL. unção

2 *lit.* (gestos, palavras) doçura; suavidade

onctueusement [ɔ̃ktɥøzmɑ̃] *adv.* untuosamente

onctueux [ɔ̃ktɥø] *adj.*

1 (*oleoso*) untuoso

2 (molho, sabonete) cremoso

3 *fig., irón.* untuoso; bajulador

onctuosité [ɔ̃ktɥozite] *n. f.* untuosidade

onde [ɔ̃d] *n. f.*

1 FÍS. onda; *ondes hertziennes:* ondas hertzianas

2 (rádio, televisão) onda; *ondes courtes:* ondas curtas; *sur les ondes:* no ar

3 (cabelos) onda; ondulação

4 *fig., lit.* acesso *m.*; *onde de colère*: acesso de cólera

♦ *coloq.* **être sur la même longueur d'onde**: estar em sintonia

♦ **onde de choc**: onda de choque

ondé [õde] *adj.* ondeado; ondulado

ondée [õde] *n. f.* aguaceiro *m.*; chuvada

on-dit [õdi] *n. m. 2n.* boato; rumor

ondoyer [õdwaje] *v.*

1 ondular, ondear; *drapeau qui ondoie dans le vent*: bandeira que ondula ao vento

2 (numa emergência) batizar^{AO} apenas a ablução

ondulant [õdylã] *adj.*

1 (movimentos) ondulante; ondeante

2 *MED.* ondulante; *fièvre ondulante*: febre ondulante

ondulation [õdylasjõ] *n. f.* ondulação

ondulatoire [õdylatwar] *adj.* ondulatório

ondulé [õdyle] *adj.* ondulado

onduler [õdyle] *v.* ondular; ondear

onéreux [õnerø] *adj.* oneroso

ONG [oẽnzɛ] (Organisation non gouvernementale) ONG (Organização Não Governamental)

ongle [õgl] *n. m.* unha *f.*; *ongle incarné*: unha encravada; *ronger ses ongles*: roer as unhas; *se faire les ongles*: tratar das unhas

♦ **à l'ongle on connaît le lion**: pelo dedo se conhece o gigante

♦ **se défendre bec et ongles**: defender-se com unhas e dentes

onglée [õgle] *n. f.* entorpecimento da ponta dos dedos causado pelo frio

onglet [õglɛ] *n. m.*

1 ranhura *f.*

2 (marceneiro) ensambladura *f.*, malhete; *boîte à onglets*: caixa de meia-esquadria

3 (buril) onglete

4 BOT. unha *f.*

5 (de caderno, de livro) separador

onglier [õglie] *n. m.* estojo das unhas

onglon [õglõ] *n. m.* ZOOL. (ruminantes, porcos, elefantes) unha *f.*

onguent [õgõ] *n. m.* FARM. unguento

onguicule [õguikyl] *n. m.* (mamífero) unha *f.* pequena

onirique [õnirik] *adj.* onírico

online [õnlaen] *adj.* INFORM. online; em linha

onomastique [õnõmastik]

■ *adj.* (índice, tabela) onomástico

■ *n. f.* LING. onomástica

onomatopée [õnõmatõpe] *n. f.* LING. onomatopeia

onomatopéique [õnõmatõpeik] *adj.* onomatopaico; onomatopeico

ontologie [õtõlõzi] *n. f.* ontologia

ontologique [õtõlõzik] *adj. 2g.* ontológico

ONU [õny] (Organisation des Nations Unies) ONU (Organização das Nações Unidas)

onyx [õniks] *n. m.* MIN. ónix

onzain [õzẽ] *n. m.* LIT. conjunto de onze versos

onze [õz] *num.* onze; *chapitre onze*: capítulo onze; *chèque daté du onze*: cheque datado do dia onze; *habiter au numéro onze de la rue...*: morar no número onze da rua...; (futebol) *le onze de France*: a equipa da seleção^{AO} francesa; (data do Armistício) *le onze novembre*: o dia 11 de novembro^{AO}; *onze multiplié par deux*: onze a multiplicar por dois; *onze pour cent*: onze por cento; *strophe de onze vers*: estrofe de onze versos

onzième [õzjem]

■ *num.* décimo primeiro; undécimo; *se classer onzième*: classificar-se em décimo primeiro, ser o décimo primeiro

■ *n. f.* (2.º ciclo do ensino básico) primeiro ano *m.*

◆ *pej. les ouvriers de la onzième heure*: ajudantes da última hora; pessoas que aparecem quando o trabalho está quase acabado

onzièmement [ˈɔ̃zjɛmmɑ̃] *adv.* em undécimo lugar, em décimo primeiro lugar

OPA [opeα] (Offre publique d'achat) OPA (Oferta Pública de Aquisição)

opacifier [ɔpasifje] *v.* tornar opaco

opacité [ɔpasite] *n. f.* (vidro, texto) opacidade

opale [ɔpal]

■ *n. f.* MIN. opala

■ *adj.* de cor de opala

opaque [ɔpak] *adj.*

1 opaco; *corps opaque aux rayons X*: corpo opaco aos raios X

2 (*sem luz*) opaco; sombrio

3 *fig. (hermético)* opaco

open [ɔpen] *n. m.* DESP. open

opéra [ɔpera] *n. m.*

1 MÚS. ópera *f.*

2 (edifício) ópera; *petit rat de l'Opéra*: figurante da Ópera de Paris

opérable [ɔperabl] *adj.* operável; *malade opérable*: doente operável

opéra-comique [operakɔmik] *n. m.* MÚS. ópera *f.* cômica

opérant [ɔperɑ̃] *adj.* operante

opérateur, opératrice [ɔperatœR, tris]

■ *n. m.,f.* operador *m.*, operadora *f.*

■ **opérateur** *n. m.* MAT. operador

opératif [ɔperatif] *adj.* operativo

opération [ɔperasjɔ̃] *n. f.*

1 (em geral) operação

2 MAT. cálculo *m.*; operação; *opération juste*: cálculo correto^{A0}

3 MED. operação; cirurgia; *subir une opération*: submeter-se a uma operação

4 MIL. operação; *le théâtre des opérations*: o teatro de operações

opérationnel [ɔperasjɔnel] *adj.* operacional

opératoire [ɔperatwar] *adj.* operatório

opéré, opérée [ɔpere] *adj. & n. m.,f.* operado *m.*, operada *f.*

opérer [ɔpere]

■ *v.*

1 (em geral) (*realizar*) operar; executar

2 MED. operar; *être opéré de l'appendicite*: ser operado ao apêndice; *se faire opérer*: submeter-se a uma operação

3 (medicamento, mudança) produzir efeito

■ **s'opérer** *v. pron.* operar-se; realizar-se

opérette [ɔperet] *n. f.* MÚS. opereta

ophidien [ɔfidjɛ̃]

■ *adj.* ofídio

■ **ophidiens** *n. m. pl.* ofídios

ophtalmie [ɔftalmi] *n. f.* MED. oftalmia

ophtalmique [ɔftalmik] *adj. 2g.* oftálmico

ophtalmologie [ɔftalmɔlɔʒi] *n. f.* MED. oftalmologia

ophtalmologique [ɔftalmɔlɔʒik] *adj.* oftalmológico

ophtalmologiste [ɔftalmɔlɔʒist] *n. 2g.* oftalmologista

opiner [opine] *v. lit.* opinar; pronunciar-se; consentir; *opiner à:* consentir, aprovar; *opiner de la tête:* aprovar com a cabeça, consentir

opiniâtre [ɔpinjɑtr] *adj.*

1 *lit. (determinado)* opiniático; resolutivo

2 (dor, oposição) irreduzível

3 (tosse) persistente

opiniâtement [ɔpinjɑtrəmɑ̃] *adv.* obstinadamente, teimosamente

opiniâtrer (s') [sɔpinjɑtre] *v. pron.* obstinar-se, persistir

opiniâtré [ɔpinjɑtrətɛ] *n. f.*

1 (*teimosia*) obstinação

2 (*determinação*) persistência

opinion [ɔpinjɔ̃] *n. f.* opinião; *l'opinion publique:* opinião pública; *se faire une opinion sur:* ter opinião formada sobre

opium [ɔpjɔm] *n. m.* ópio; *pipe à opium:* cachimbo de ópio

opportun [ɔpɔrtœ] *adj.* oportuno; *au moment opportun:* no momento oportuno

opportunément [ɔpɔrtynemɑ̃] *adv.* oportunamente

opportunisme [ɔpɔrtynism] *n. m.* oportunismo

opportuniste [ɔpɔrtynist] *adj., n. 2g.* oportunista

opportunité [ɔpɔrtynite] *n. f.* oportunidade

opposable [ɔpɔzabl] *adj.* oponível

opposant, opposante [ɔpɔzɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* opositor *m.*, opositora *f.*; oponente *2g.*; *un opposant au régime:* um opositor ao regime

- *adj.* oponente

opposé [ɔpɔze]

- *n. m.* oposto; contrário; *être l'opposé l'un de l'autre*: ser o oposto um do outro
- *adj.*
 - 1 (direção) oposto; contrário; *en sens opposé*: em sentido contrário
 - 2 (interesses, opiniões) oposto; antagónico
 - 3 (pessoa) desfavorável; hostil; *être opposé à tout changement*: ser contrário a qualquer mudança
- ◆ **à l'opposé**: no sentido oposto, ao contrário
- ◆ **à l'opposé de**: ao contrário de, contrariamente a

opposer [ɔpɔze]

- *v.*
 - 1 (resistência, argumento) opor; colocar obstáculos
 - 2 (pessoa) (*invocar*) opor; objetar^{AO}; *je n'ai rien à opposer*: não tenho nada a objetar^{AO}
 - 3 (objetos, situações, pessoas) comparar (*à, a/com*)
 - 4 (pessoas, equipa) opor; pôr em confronto
- **s'opposer** *v. pron.*
 - 1 (pessoas) opor-se; obstar; contrariar; *s'opposer à*: opor-se a
 - 2 (progresso) impedir; travar
 - 3 (equipas, concorrentes) defrontar-se

opposition [ɔpɔzisjɔ̃] *n. f.*

- 1 POL. oposição; *être dans l'opposition*: estar na oposição
- 2 (*desacordo*) oposição; *entrer en opposition avec*: entrar em conflito com
- 3 (*contraste*) oposição; *par opposition à*: por oposição a, em contraste com
- 4 (*objeção*) oposição; obstáculo; *faire opposition à*: fazer oposição a

oppressé [ɔprese] *adj.*

- 1 (fôlego, atmosfera) sufocado
- 2 *fig.* oprimido

oppresser [ɔprese] *v.*

- 1 (asma, atmosfera) sufocar
- 2 *fig. (oprimir)* atormentar; afligir

opresseur [ɔpresœr] *adj., n. m.* opressor

oppressif [ɔpresif] *adj.* opressivo

oppression [ɔpresjɔ̃] *n. f.*

- 1 opressão; jugo *m.*; *oppression des faibles par les plus forts*: opressão dos fracos pelos mais fortes

2 (peito, coração) opressão; sufocação

opprimé, opprimée [ɔpʁime] *adj. & n. m.,f.* oprimido *m.*, oprimida *f.*

opprimer [ɔpʁime] *v.* oprimir

opprobre [ɔpʁɔbr] *n. m.* opróbrio

optatif [ɔptatif] *adj., n. m.* optativo

opter [ɔpte] *v. lit.* optar (**pour**, por)

opticien, opticienne [ɔptisjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* ótico^{AO} *m.*, ótica^{AO} *f.*; oculista 2g.

optimalisation [ɔptimalizasjɔ̃] *n. f.* ECON. otimização^{AO}

optimaliser [ɔptimalize] *v.* ECON. otimizar^{AO}

optimisation [ɔptimizasjɔ̃] *n. f.* ECON. otimização^{AO}

optimiser [ɔptimize] *v.* otimizar^{AO}

optimisme [ɔptimism] *n. m.* otimismo^{AO}; *envisager la vie avec optimisme*: encarar a vida com otimismo^{AO}

optimiste [ɔptimist] *adj., n. 2g.* otimista^{AO}

optimum [ɔptimɔm] *adj., n. m.* ótimo^{AO}

option [ɔpsjɔ̃] *n. f.* opção; escolha; *à option*: de opção; *en option*: opcional

optionnel [ɔpsjɔ̃nɛl] *adj.* opcional

optique [ɔptik]

■ *n. f.*

1 Fís. ótica^{AO}

2 (ponto de vista) ótica^{AO}; perspectiva^{AO}; *dans cette optique*: nesta ótica^{AO}

■ *adj.* ótico^{AO}

optométrie [ɔptɔmetʁi] *n. f.* optometria

optométriste [ɔptɔmetʁist] *n. 2g.* optometrista

opulence [ɔpylãs] *n. f.*

1 (*riqueza*) opulência; *vivre dans l'opulence*: viver na opulência

2 *fig. (corpulência)* opulência

opulent [ɔpylã] *adj.*

1 (*faustoso*) opulento

2 (*encorpado*) opulento; cheio

opuscule [ɔpyskyl] *n. m.* opúsculo

or [ɔR]

■ *n. m.* (metal) ouro; *en or*: de ouro

■ *conj.*

1 (oposição) (*porém*) ora, no entanto

2 (recapitulação) ora, pois

◆ **affaire en or**: negócio da China

◆ **âge d'or**: época áurea

◆ **d'ores et déjà**: de hoje em diante

◆ **noces d'or**: bodas de ouro

◆ **payer à prix d'or**: pagar a peso de ouro

◆ **règle d'or**: regra de ouro

◆ **rouler sur l'or**: ser muito rico

◆ **tout ce qui brille n'est pas or**: nem tudo o que brilha é ouro

oracle [ɔRakl] *n. m.* oráculo

orage [ɔRaʒ] *n. m.*

1 (*tormenta*) tempestade *f.*; borrasca *f.*; *le temps est à l'orage*: vai haver tempestade

2 *fig.* calamidade *f.*; desgraça *f.*

◆ *coloq.* (discussão) **y avoir de l'orage dans l'air**: estar num ambiente pesado

orageusement [ɔRaʒøzmã] *adv.* tempestuosamente

orageux [ɔRaʒø] *adj.*

1 MET. tempestuoso

2 *fig.* tumultuoso; agitado

oraison [ɔREZõ] *n. f.*

1 oração

2 *ant.* discurso *m.*; *coloq.* *faire l'oraison funèbre d'une institution*: falar de uma instituição como se ela já não existisse; *oraison funèbre*: elogio fúnebre, oração fúnebre

oral [ɔʁal]

■ *n. m.* (exame) oral *f.*; *échouer à l'oral*: reprovar na oral

■ *adj.*

1 (*da fala*) oral

2 (*da boca*) oral; (medicamento) *par voie orale*: por via oral

oralement [ɔʁalmɑ̃] *adv.* oralmente

oralité [ɔʁalite] *n. f.* oralidade

orange [ɔʁɑ̃ʒ]

■ *n. f.* BOT. laranja

■ *adj. inv.* cor de laranja; (trânsito) *passer à l'orange*: passar o sinal amarelo

orangé [ɔʁɑ̃ʒe] *adj., n. m.* alaranjado; cor *f.* de laranja

orangeade [ɔʁɑ̃ʒad] *n. f.* laranjada

orangeat [ɔʁɑ̃ʒa] *n. m.* doce de laranja

oranger [ɔʁɑ̃ʒe] *n. m.* BOT. laranjeira *f.*

orangerie [ɔʁɑ̃ʒʁe] *n. f.* laranjal *m.*

orangerie [ɔʁɑ̃ʒʁi] *n. f.* estufa de laranjeiras

orangin [ɔʁɑ̃ʒɛ̃] *n. m.* BOT. cabacinha *f.*

orang-outan [ɔʁɑ̃utɑ̃] *n. m.* ZOOL. orangotango

orateur, oratrice [ɔʁatœʁ, tʁis] *n. m., f.* orador *m.*, oradora *f.*

oratoire [ɔʁatwaʁ] *adj., n. m.* oratório

oratorio [ɔʁatɔʁjo] *n. m.* MÚS. oratória *f.*

orbital [ɔʁbital] *adj., n. f.* ASTRON., FÍS. orbital

orbite [ɔʁbit] *n. f.*

1 ASTRON. órbita; *mettre en orbite*: entrar em órbita

2 ANAT. (*cavidade do olho*) órbita

3 *fig. (esfera de ação)* órbita

orchestral [ɔʁkɛstʁal] *adj.* orquestral

orchestrateur, orchestratrice [ɔʁkɛstʁatœʁ, tʁis] *n. m., f.* MÚS. orquestrador *m.*, orquestradora *f.*

orchestration [ɔʁkɛstʁasjɔ̃] *n. f.* orquestração

orchestre [ɔʁkɛstʁ] *n. m.*

1 (*músicos*) orquestra *f.*

2 (sala de espetáculos) plateia *f.*

orchestrer [ɔʁkɛstʁe] *v.*

1 MÚS. orquestrar

2 *fig.* orquestrar; organizar

orchidée [ɔʁkide] *n. f.* BOT. orquídea

orchis [ɔʁkis] *n. m.* BOT. orquídea *f.*, satirião

ordinaire [ɔʁdinɛʁ]

■ *n. m.* (*hábito*) ordinário; normal; *à son ordinaire*: como é seu costume

■ *adj.*

1 (*habitual*) ordinário; habitual; *avec sa maladresse ordinaire*: com a sua falta de jeito habitual; *coloq. c'est pas ordinaire!* isto não é normal!

2 (*corrente*) normal; comum; *vin ordinaire*: vinho corrente; *de l'essence ordinaire*: gasolina normal

3 *pej.* (pessoas) banal; comum; *une vie très ordinaire*: uma vida muito banal

♦ *à l'ordinaire*: como de costume

♦ *d'ordinaire*: habitualmente, geralmente

ordinairement [ɔʁdinɛʁmɑ̃] *adv.* ordinariamente; habitualmente

ordinal [ɔʁdinal] *adj., n. m.* ordinal

ordinateur [ɔʁdinatœʁ] *n. m.* INFORM. computador; *ordinateur personnel*: computador pessoal; *ordinateur portable*: computador portátil; *travailler sur ordinateur*: trabalhar com computador

ordination [ɔʁdinasjɔ̃] *n. f.* REL. ordenação

ordo [ɔʁdo] *n. m.* calendário eclesiástico

ordonnable [ɔʁdɔnabl] *adj.* ordenável

ordonnance [ɔʁdɔnas] *n. f.*

1 (cerimónia, banquete, frase) ordenação; organização

2 DIR. (*decreto*) ordenança; mandado *m.*

3 FARM. receita

ordonnancement [ɔʁdɔnɑ̃smɑ̃] *n. m.* (finanças) ordem *f.* de pagamento

ordonnancer [ɔʁdɔnɑ̃se] *v.* (finanças) dar ordem de pagamento

ordonnancier [ɔʁdɔnɑ̃sje] *n. m.* FARM. receituário

ordonnateur, ordonnatrice [ɔʁdɔnatœʁ, tʁis] *adj. & n. m., f.* organizador *m.*, organizadora *f.*

ordonné [ɔʁdɔne] *adj.*

1 (quarto, pessoa) arrumado

2 (pessoa) metódico

3 (texto) estruturado

4 (manifestação, greve) organizado

ordonnée [ɔʁdɔne] *n. f.* GEOM. ordenada

ordonner [ɔʁdɔne]

■ *v.*

1 (em geral) mandar; ordenar; *ordonner à quelqu'un de*: ordenar a alguém para/que

2 REL. ordenar; *ordonner un prêtre*: ordenar um padre

3 (objetos) (*organizar*) ordenar; arrumar

4 MED. prescrever; receitar

5 DIR. decretar

■ **s'ordonner** *v. pron.* ordenar-se, organizar-se

ordre [ɔʁdʁ] *n. m.*

1 (*sucessão*) ordem *f.*; *être classé par ordre*: estar por ordem; *par ordre d'arrivée*: por ordem de chegada

2 (*organização*) ordem *f.*; *mettre bon ordre à*: regularizar, pôr em ordem; *n'avoir aucun ordre*: não ter nenhuma organização

3 (problema, ideias) espécie *f.*; género; *dans le même ordre d'idées*: na mesma ordem de ideias

4 (*regra*) norma *f.*; *rappeler quelqu'un à l'ordre*: chamar a atenção a alguém

5 (*corporação*) ordem *f.*; *l'ordre des médecins*: a ordem dos médicos

6 REL. ordem *f.*; *entrer dans les ordres*: ordenar-se

7 (finanças) ordem *f.*; *faire un chèque à l'ordre de*: passar um cheque à ordem de

8 (*comando*) ordem *f.*; *donner l'ordre de*: dar ordem para; *exécuter un ordre*: cumprir uma ordem

♦ **être à l'ordre du jour**: estar na ordem do dia

♦ **mot d'ordre**: palavra de ordem

ordure [ɔʁdyʁ]

■ *n. f.*

1 (*porcaria*) imundície; sujidade; excremento *m.*

2 (ditos, escritos) ordinárice; grosseria

3 *vulg.* (insulto) sacana *2g. coloq.*, estafermo *pej.*

■ **ordures** *n. f. pl.* lixo *m. sing.*, detritos *m.*; *boîte à ordures*: caixote do lixo; *mettre aux ordures*: pôr no lixo; *pelle à ordures*: apanhador do lixo

ordurier [ɔʁdyʁje] *adj.*

1 (pessoas) obsceno

2 (coisas) nojento; repugnante

orée [ɔʁe] *n. f.* (bosque) orla, borda

oreillard [ɔʁejɑʁ] *adj., n. m.* orelhudo

oreille [ɔʁej] *n. f.*

1 ANAT. (parte externa) orelha; *avoir mal aux oreilles*: doer os ouvidos; *se faire percer les oreilles*: furar as orelhas

2 (órgão de audição) ouvido *m.*; *avoir l'oreille fine*: ter bom ouvido

◆ **boucles d'oreilles**: brincos

◆ **être tout oreilles**: ser todo ouvidos

◆ **faire la sourde oreille**: fazer ouvidos de mercador

◆ **fermer l'oreille à**: recusar ouvir

oreiller [ɔʁejɛ] *n. m.* travesseira *f.*

oreillette [ɔʁejɛt] *n. f.*

1 ANAT. aurícula

2 (boné, gorro) orelha

3 (objeto) auricular *m.*

oreillon [ɔʁejɔ̃]

■ *n. m.* metade de alperce (sem caroço)

■ **oreillons** *n. m. pl.* MED. papeira *f. sing.*, parotidite *f. sing.*, trasorelho *sing. pop.*

orfèvre [ɔʁfɛvʁ] *n. m.* ourives

◆ **être orfèvre en la matière**: ser especialista na matéria

orfévré [ɔʁfɛvʁe] *adj.* trabalhado por ourives

orfèvrerie [ɔʁfɛvʁɛʁi] *n. f.* ourivesaria

organdi [ɔʁgɑ̃di] *n. m.* organdi

organe [ɔʁgan] *n. m.*

1 MED. órgão; *greffe d'organe*: transplante de um órgão

2 (cantor, orador) voz *f.*

3 (Estado, partido) órgão; organismo

4 MEC. órgão; sistema

organigramme [ɔʁganigʁam] *n. m.* organigrama

organique [ɔʁganik] *adj.*

1 (dos órgãos) orgânico

2 (natural) orgânico; *engrais organiques*: adubos naturais

3 POL. orgânico; *loi organique*: lei orgânica

organisable [ɔʁganizabl] *adj.* organizável

organisant [ɔʁganizɑ̃] *adj.* organizador

organisateur, organisatrice [ɔʁganizatœʁ, tʁis] *n. m.,f.* organizador *m.*, organizadora *f.*

organisation [ɔʁganizasjɔ̃] *n. f.*

1 (ordem) organização; *manquer d'organisation*: ter falta de organização

2 (preparação) organização; planeamento; *l'organisation de l'événement a été longue*: a organização do evento foi demorada

3 (estrutura) organização; *réfléchir à l'organisation du récit*: pensar na organização da narrativa

4 (associação) organização; *une organisation humanitaire*: uma organização humanitária

◆ **Organisation de l'unité africaine**: Organização de Unidade Africana

◆ **Organisation des Nations Unies**: Organização das Nações Unidas

◆ **Organisation des pays exportateurs de pétrole**: Organização dos Países Exportadores de Petróleo

◆ **Organisation du Traité de l'Atlantique Nord**: Organização do Tratado do Atlântico Norte

◆ **Organisation internationale du travail**: Organização Internacional do Trabalho

◆ **Organisation mondiale du commerce**: Organização Mundial do Comércio

◆ **Organisation Mondiale de la Santé**: Organização Mundial de Saúde

◆ **organisation non gouvernementale**: organização não governamental

organisé [ɔʁganize] *adj.* organizado

organiser [ɔʁganize]

■ *v.*

1 (evento) organizar; planejar; *organiser une fête de départ*: organizar uma festa de despedida

2 (estruturar) organizar; ordenar; *organiser son emploi de temps*: planificar o horário, planificar

a agenda

■ **s'organiser** v. *pron.* organizar-se; *savoir s'organiser*: saber organizar-se

organisme [ɔʁganism] *n. m.*

1 BIOL. organismo

2 (*organização*) organismo; *organisme social*: organismo social

organiste [ɔʁganist] *n. 2g.* MÚS. organista

orgasme [ORGasm] *n. m.* orgasmo

orgastique [ɔʁgastik] *adj. 2g.* FISIOL. orgástico

orge [ɔʁʒ] *n. f.* BOT. cevada

orgeat [ɔʁʒa] *n. m.* orchata *f.*

orgie [ɔʁʒi] *n. f.*

1 (*bacanal*) orgia

2 orgia; excesso; *orgie de couleurs*: orgia de cores

orgue [ɔʁg] *n. m.* MÚS. órgão

orgueil [ɔʁgœj] *n. m.* orgulho

orgueilleusement [ɔʁgœjœzmɑ̃] *adv.* orgulhosamente

orgueilleux, orgueilleuse [ɔʁgœjø, øz]

■ *n. m., f.* orgulhoso *m.*, orgulhosa *f.*

■ *adj.* orgulhoso; *être orgueilleux de*: estar orgulhoso de

orient [ɔʁjɑ̃] *n. m.* oriente

♦ **l'Orient-Express**: o Expresso-Oriente

oriental, orientale [ɔʁjɑ̃tal] *adj. & n. m., f.* oriental *2g.*; *cuisine orientale*: cozinha oriental

orientalisme [ɔʁjɑ̃talism] *n. m.* orientalismo

orientaliste [ɔʁjɑ̃talist] *n. 2g.* orientalista

orientation [ɔʁjɑ̃tasjɑ̃] *n. f.*

- 1 (posição) orientação; *avoir le sens de l'orientation*: ter sentido de orientação
- 2 (acompanhamento) orientação; *orientation professionnelle*: orientação profissional
- 3 (rumo) orientação; *l'orientation de l'enquête a changé*: o rumo da investigação mudou
- 4 (inclinação) orientação; tendência; *orientation politique d'un journal*: orientação política de um jornal

orienter [ɔʁjɑ̃te]

- v.
 - 1 orientar; *orienter une maison au nord*: orientar uma casa para norte
 - 2 *fig.* encaminhar; influenciar; *orienter la conversation sur*: conduzir a conversa para
- **s'orienter** v. *pron.*
 - 1 orientar-se; *s'orienter dans une ville*: orientar-se numa cidade
 - 2 dirigir-se (**vers**, para)

orifice [ɔʁifis] *n. m.* orifício

origami [ɔʁigami] *n. m.* origâmi

origan [ɔʁigɑ̃] *n. m.* BOT. orégão

originaire [ɔʁiʒinɛʁ] *adj.*

- 1 (*proveniente*) originário; oriundo; *originaire de France*: oriundo de França
- 2 (*primitivo*) originário; original

original, originale [ɔʁiʒinal]

- *adj.*
 - 1 (*autêntico*) original; *version originale*: versão original
 - 2 (*diferente*) original; invulgar; *une décoration originale*: uma decoração original
 - 3 (pessoas) original; excêntrico
- *n. m., f.* original 2g.; *c'est un original*: é um original
- **original** *n. m.*
 - 1 (obra) original
 - 2 (modelo) original

originalité [ɔʁiʒinalite] *n. f.*

- 1 (*inovação*) originalidade; singularidade; *un écrivain sans originalité*: um escritor sem originalidade
- 2 originalidade; extravagância

origine [ɔʁiʒin] *n. f.*

- 1 (*ascendência*) origem; *être d'origine modeste*: ser de origem modesta
- 2 (*procedência*) origem; proveniência; *appellation d'origine*: certificado de origem
- 3 começo *m.*; nascimento *m.*; *à l'origine*: no princípio, originariamente; *dès l'origine*: desde o

princípio, desde a origem; *d'origine*: de origem, primitivo

4 motivo *m.*; causa; *origine d'une révolution*: causa de uma revolução

originel [ɔʀiʒinɛl] *adj.* original; REL. *le péché originel*: o pecado original

original [ɔʀiʒnal] *n. m.* ZOOL. (Canadá, Alasca) alce

orle [ɔʀl] *n. f.*

1 orla, borda, margem

2 ARQ. filete *m.* de capitel

orme [ɔʀm] *n. m.* BOT. olmo; olmeiro; ulmeiro

ornement [ɔʀnɛmɑ̃] *n. m.*

1 (*adorno*) ornamento; ornato

2 (*decoreção*) ornamentação *f.*; *d'ornement*: puramente decorativo

3 ART. PL. ornamento

ornemental [ɔʀnɛmɑ̃tal] *adj.* ornamental

ornementation [ɔʀnɛmɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* ornamentação

ornementer [ɔʀnɛmɑ̃te] *v.* ornamentar; ornar

orner [ɔʀne] *v.* (*decorar*) ornar; adornar; *orner une maison de fleurs*: ornar uma casa com flores

ornièrre [ɔʀnjɛʀ] *n. f.*

1 *trilho das rodas de carro*

2 *fig.* rotina

♦ **sortir de l'ornièrre**: sair de uma situação difícil

ornithologie [ɔʀnitɔlɔʒi] *n. f.* ornitologia

ornithologue [ɔʀnitɔlɔg] *n. 2g.* ornitólogo

ornithorynque [ɔʀnitɔʀɛ̃k] *n. m.* ZOOL. ornitorrinco

orogénie [ɔʀɔʒeni] *n. f.* GEOL. orogenia

orogénique [ɔʀɔʒenik] *adj. 2g.* GEOL. orogénico, orogenético

orographie [ɔʀɔgʀafi] *n. f.* orografia

orographique [ɔʁɔɡʁafik] *adj.* 2g. orográfico

orphelin, orpheline [ɔʁfəlɛ̃, in] *adj. & n. m.,f.* órfão m., órfã f.; *orphelin de père et de mère*: órfão de pai e mãe

♦ *coloq. défenseur de la veuve et de l'orphelin*: defensor dos oprimidos

orphelinat [ɔʁfəlina] *n. m.* orfanato

orphéon [ɔʁfeɔ̃] *n. m.* MÚS. orfeão

orphisme [ɔʁfism] *n. m.* orfismo

orque [ɔʁk] *n. f.* ZOOL. orca

orteil [ɔʁtej] *n. m.* ANAT. dedo do pé; *gros orteil*: dedo grande do pé

orthocentre [ɔʁtosɑ̃tʁ] *n. m.* GEOM. ortocentro

orthochromatique [ɔʁtokʁɔmatik] *adj.* 2g. ortocromático

orthodontie [ɔʁtodɔ̃ti] *n. f.* MED. ortodontia

orthodoxe [ɔʁtɔdɔks] *adj., n.* 2g. ortodoxo

orthodoxie [ɔʁtɔdɔksi] *n. f.* ortodoxia

orthoépie [ɔʁtɔepi] *n. f.* ortoépia

orthogénie [ɔʁtoʒeni] *n. f.*

1 MED. regulação de nascimentos

2 planeamento familiar

orthogénisme [ɔʁtoʒenism] *n. m.* MED. ciência que trata da regulação de nascimentos

orthogonal [ɔʁtɔɡɔnal] *adj.* GEOM. ortogonal; *projection orthogonale*: projeção^{AO} ortogonal

orthographe [ɔʁtɔɡraf] *n. f.* ortografia

orthographeur [ɔʁtɔɡrafje] *v.* ortografar

orthographique [ɔʁtɔɡrafik] *adj.* 2g.

1 ortográfico

2 ortogonal

orthopédie [ɔʁtɔpedi] *n. f.* ortopedia

orthopédique [ɔʁtɔpedik] *adj.* ortopédico

orthopédiste [ɔʁtɔpedisk] *n. 2g.* ortopedista

orthopnée [ɔʁtɔpne] *n. f.* MED. ortopneia

ortie [ɔʁti] *n. f.* BOT. urtiga; *ortie blanche*: urtiga-branca

os [ɔs]

■ *n. m.*

1 ANAT. osso

2 (matéria) osso; *peigne en os*: pente de osso

■ **OS** *n. m. pl.* restos mortais

◆ **en chair et en os**: em carne e osso

◆ **jusqu'aux os**: até aos ossos, completamente

◆ **n'avoir que la peau sur les os**: ser só pele e osso

◆ **ne pas faire de vieux os**: não durar muito, não morrer de velho

OS [oes] (ouvrier spécialisé) operário especializado

oscillant [ɔsilɑ̃] *adj.* oscilante

oscillateur [ɔsilatœʁ] *n. m.* FÍS. oscilador

oscillation [ɔsilasjɔ̃] *n. f.* oscilação

oscillatoire [ɔsilatwaʁ] *adj.* oscilatório

osciller [ɔsile] *v.*

1 (pêndulo, chama) (*abanar*) oscilar; balançar

2 (*hesitar*) oscilar; vacilar; *osciller entre deux choix*: oscilar entre duas escolhas

osculateur [ɔskylatœʁ] *adj.* GEOM. osculador

osculation [ɔskylasjɔ̃] *n. f.* GEOM. osculação

osé [oze] *adj.* ousado

oseille [ozɛj] *n. f.*

1 BOT. azeda

2 *coloq.* dinheiro *m.*; massa; *avoir de l'oseille*: ter massa

oser [oze] *v.* ousar

osier [ozje] *n. m.* BOT. vime; verga *f.*

osmose [ɔsmoz] *n. f.*

1 QUÍM. osmose

2 *fig., lit. (interpenetração)* osmose

ossature [ɔsatyR] *n. f.*

1 ossatura; esqueleto *m.*

2 (edifício) armação

3 *fig.* estrutura; trama

osselet [ɔslɛ] *n. m.* ANAT. (ouvido) ossículo

ossements [ɔsmɑ̃] *n. m. pl.* ossada *f. sing.*

osseux [ɔsø] *adj.*

1 ósseo; *moelle osseuse*: medula óssea

2 (rosto, ombros) ossudo

ossifère [ɔsifɛR] *adj.* ossífero

ossification [ɔsifikasjɔ̃] *n. f.* ossificação

ossifier [ɔsifje] *v.* ossificar

ossu [ɔsy] *adj.* ossudo

ossuaire [ɔsɥɛR] *n. m.* ossuário, ossário

ostéalgie [ɔstealʒi] *n. f.* MED. ostealgia

ostensible [ɔstɑ̃sibl] *adj.* ostensível; ostensivo

ostentation [ɔstɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* ostentação

ostentatoire [ɔstɑ̃tatwaR] *adj.* ostentativo; ostentador

ostéologie [ɔteɔlɔʒi] *n. f.* ANAT. osteologia

ostéopathe [ɔsteɔpat] *n. 2g.* MED. osteopata

ostéopathie [ɔsteɔpati] *n. f.* MED. osteopatia

ostéoporose [ɔsteɔpɔroz] *n. f.* MED. osteoporose

ostracisme [ɔstrasism] *n. m.* ostracismo

ostréiculteur, ostréicultrice [ɔstreikyltœR, tris] *n. m.,f.* ostreicultor *m.*, ostreicultora *f.*

ostréiculture [ɔstreikyltyR] *n. f.* ostreicultura

otage [ɔtaʒ] *n. m.* refém *2g.*; *prendre en otage*: tomar como refém

otalgie [ɔtalʒi] *n. f.* MED. otalgia

OTAN [ɔtã] (Organisation du traité de l'Atlantique Nord) OTAN (Organização do Tratado do Atlântico Norte)

otarie [ɔtari] *n. f.* ZOOL. otária

ôter [ote]

■ *v.*

1 tirar; retirar; *ôter sa chemise*: tirar a sua camisa; *ôter un passage d'un texte*: cortar uma passagem de um texto

2 (*subtraire*) tirar; deduzir

■ **s'ôter** *v. pron.* retirar-se; afastar-se

◆ **ôter à quelqu'un le goût du pain**: maltratar alguém, matar alguém

◆ **ôter à quelqu'un une épine du pied**: livrar alguém de um problema

otite [ɔtit] *n. f.* MED. otite

otologie [ɔtɔlɔʒi] *n. f.* MED. otologia

oto-rhino-laryngologie [ɔtɔrinolarɛ̃gɔlɔʒi] *n. f.* MED. otorrinolaringologia

oto-rhino-laryngologiste [ɔtɔrinolarɛ̃gɔlɔʒist] *n. 2g.* otorrinolaringologista

otoscope [ɔtɔskɔp] *n. m.* MED. otoscópio

otoscopie [ɔtɔskɔpi] *n. f.* MED. otoscopia

ottoman [ɔtɔmɑ̃] *adj., n. m.* otomano

ou [u] *conj.* ou; *ou alors:* ou então; *ou bien:* ou; *ou encore:* ou ainda; *ou mieux:* ou melhor; *ou plutôt:* ou antes

où [u]

■ *pron. rel.* onde; em que; no qual; *la ville où il est né:* a cidade onde ele nasceu

■ *adv.* onde; *d'où:* de onde, daí; *là où:* no lugar onde

■ *adv. interr.* onde; aonde; *où vont-ils?* aonde vão?

◆ **n'importe où:** não importa onde

◆ **où que:** onde quer que

ouais [wɛ] *interj. coloq.* sim

ouate [wat] *n. f.*

1 (almofadas, colchões, sofás) chumaço *m.*

2 algodão *m.*; *ouate hydrophile:* algodão hidrófilo

3 (maquilhagem) disco de limpeza

◆ **vivre dans de la ouate:** viver num meio muito protegido

ouaté [wate] *adj.*

1 enchumaçado, acolchoado

2 (atmosfera, universo) confortável; seguro; *le confort ouaté de la maison familiale:* o conforto e segurança da casa familiar

ouater [wate] *v.* enchumaçar; acolchoar

oubli [ubli] *n. m.*

1 esquecimento; *le temps apporte l'oubli:* o tempo traz o esquecimento

2 (*lapsos*) omissão *f.*; falha *f.*; *il y a des oublis dans son récit:* há lacunas na sua história

◆ **tirer de l'oubli:** tirar do esquecimento

◆ **tomber dans l'oubli:** cair no esquecimento

oubliable [ubliabl] *adj.* esquecível, olvidável

oublie [ubli] *n. f.* (doce) barquilha *m.*

oublier [ublie]

■ *v.*

1 (*não se lembrar*) esquecer; não pensar; *impossible à oublier:* impossível de esquecer; *il a*

oublié de me prévenir: ele esqueceu-se de me prevenir; *j'ai complètement oublié l'heure*: esqueci-me completamente da hora; *oublions le passé*: esqueçamos o passado
2 (*deixar*) esquecer; *oublier son parapluie au bureau*: esquecer o guarda-chuva no escritório

■ **s'oublier** v. *pron.*

- 1 (de alguém, de algo) esquecer-se
- 2 (de si próprio) esquecer-se
- 3 *lit.* descuidar-se
- 4 (por eufemismo) fazer as necessidades

◆ **se faire oublier**: passar despercebido, desaparecer por uns tempos

oubliette [ubliɛt] *n. f.* masmorra; alcapão *m.*

◆ **mettre aux oubliettes**: pôr de parte, não querer saber mais

oublieux [ublijø] *adj.* esquecido

ouest [wɛst]

■ *n. m.*

- 1 (ponto cardeal) oeste; *à l'ouest de*: a oeste de
- 2 (região) Ocidente; *l'Ouest*: o Ocidente

■ *adj.* oeste; *la côte ouest*: a costa oeste

ouf [uf] *interj.* (alívio) ufl!; ufa!

◆ **le temps de dire ouf**: tempo para reagir

◆ **pousser un ouf de soulagement**: soltar um suspiro de alívio

ougandais, ougandaise [ugãdɛ, ɛz] *adj. & n. m., f.* ugandês *m.*, ugandesa *f.* ► [français](#)

oui [wi]

■ *adv.* sim; *dire oui à tout*: dizer sim a tudo, não saber dizer não; *eh bien oui*: pois sim; *faire oui de la tête*: dizer sim com a cabeça

■ *n. m.* sim; *un oui mais*: um consentimento reticente

◆ **ne dire ni oui, ni non**: não meter prego nem estopa

◆ **pour un oui (ou) pour un non**: por tudo e por nada

ouï-dire [widɪʁ] *n. m. 2n.* boato, rumor

◆ **par ouï-dire**: por ter ouvido dizer

ouïe [wi]

■ *n. f.* ouvido *m.*; audição; *avoir l'ouïe fine*: ter bom ouvido

■ **ouïes** *n. f. pl.* guelas, brânquias

◆ **être tout ouïe**: ser todo ouvidos

ouistiti [wistiti] *n. m.* ZOOL. uistiti; *fig., coloq. un drôle de ouistiti*: uma personagem singular, uma pessoa bizarra

ouragan [uragã] *n. m.*

1 furacão; tufão; tornado

2 *fig.* furacão; *déchaîner un ouragan*: armar um pé de vento

ouralien [uraljẽ] *adj.* GEOG. uraliano

ourdir [urdir] *v.* urdir

ourler [urle] *v.* orlar, debruar, embainhar

ourlet [urle] *n. m.* (*bainha*) orla; debrum

ours, ourse [urs] *n. m.,f.* ZOOL. urso *m.*, ursa *f.*

Ourse [urs] *n. f.* ASTRON. Ursa; *Grande Ourse*: Ursa Maior; *Petite Ourse*: Ursa Menor

oursin [ursẽ] *n. m.* ZOOL. ouriço-do-mar

♦ *coloq. avoir des oursins dans les poches*: ser avarento

ourson [ursõ] *n. m.* ursinho

ouste ou **oust** ['ust] *interj. coloq.* rua!; fora!; mexa-se!

outarde [utard] *n. f.* ZOOL. abetarda

outil [uti] *n. m.*

1 ferramenta *f.*; *boîte à outils*: caixa das ferramentas; *outil de programmation*: ferramenta de programação

2 *fig.* instrumento; *le livre est un outil indispensable*: o livro é um instrumento indispensável

outillage [utijaʒ] *n. m.* ferramenta *f.*; utensílios *pl.*

outiller [utije]

■ *v.* apetrechar

■ **s'outiller** *v. pron.* (pessoas) equipar-se

ouilleur [utijœr] *n. m.* fabricante ou negociante de ferramentas

output [autput] *n. m.*

1 INFORM. output

2 ECON. output, produto

outrage [utrɑʒ] *n. m.* ultraje; insulto; *faire outrage à*: ultrajar; *outrage aux bonnes mœurs*: atentado aos bons costumes

outragé [utrɑʒe] *adj.* ultrajado; *femme outragée*: gravemente ofendido

outrageant [utrɑʒɑ̃] *adj.* ultrajante

outrager [utrɑʒe] *v.* ultrajar; injuriar

outrance [utrɑ̃s] *n. f.* excesso *m.*; exagero *m.*

◆ **à outrance**: com exagero, a todo o custo

outrancier [utrɑ̃sie] *adj.* (*excessivo*) exagerado; descomedido

outre [utr]

■ *prep.* além de; *outre le fait que*: sem falar no facto de; *outre que*: além do facto de

■ *n. f.* odre

◆ **en outre**: além disso

◆ **être gonflé comme une outre**: estar cheio

◆ **outre mesure**: desmedidamente; excessivamente; exageradamente

◆ **passer outre**: ir mais além; passar adiante

◆ (objeção, oposição) **passer outre à**: prosseguir, não ligar a

outré [utrɛ] *adj.*

1 *lit.* exagerado, excessivo

2 (*revoltado*) indignado (**de/par**, com), ultrajado

outréouissance [utrɛkɥidɑ̃s] *n. f.*

1 *lit.* presunção; jactância

2 *lit.* petulância; impertinência

outré-mer [utrɛmɛr] *adv.* além-mar

outrer [utrɛ] *v.*

1 *lit.* (comportamento, descrição) exagerar

2 (*enfurecer*) indignar; revoltar

outré-tombe [utrɛtɔ̃b] *adv.* além-túmulo

ouvert [uVɛR] *adj.*

- 1 (espaço, carro, torneira) aberto; *à peine ouvert*: entreaberto; *grand ouvert*: aberto o mais possível
 - 2 (ferida) aberto
 - 3 (em funcionamento) aberto; *canal ouvert à la navigation*: canal aberto à navegação; *ouvert au public*: aberto ao público
 - 4 (começado) aberto; *la saison de la chasse est ouverte*: abriu a época da caça
 - 5 (debate, competição) aberto; *la question reste ouverte*: a questão fica em aberto
 - 6 (declarado) aberto; manifesto; *faire une guerre ouverte*: entrar em guerra aberta
 - 7 (expansivo) comunicativo; cordial; *esprit ouvert*: espírito aberto
- ♦ **à bras ouverts**: de braços abertos
 - ♦ **à cœur ouvert**: francamente

ouvertement [uVɛRtɐmɑ̃] *adv.* abertamente

ouverture [uVɛRtyR] *n. f.*

- 1 (ação de abrir) abertura; *boîte à ouverture facile*: lata de abertura fácil
- 2 (começo) início *m.*; *ouverture d'un débat*: início de um debate; *ouverture d'une exposition*: inauguração duma exposição
- 3 (orifício) entrada; fenda
- 4 (flexibilidade) abertura; *ouverture d'esprit*: abertura de espírito
- 5 *fig.* proposta; *faire des ouvertures à quelqu'un*: fazer propostas a alguém

ouvrable [uVRabl] *adj.* (dia) útil; de trabalho; *jours ouvrables*: dias úteis

ouvrage [uVRaʒ] *n. m.*

- 1 (trabalho) obra *f.*; *se mettre à l'ouvrage*: meter mãos à obra
 - 2 (objeto) obra; *un ouvrage à l'aiguille*: uma obra de agulha
 - 3 (livro) obra *f.*; *publication d'un ouvrage*: publicação de uma obra; *un ouvrage collectif*: uma obra coletiva^{AO}
- ♦ **avoir du cœur à l'ouvrage**: ter amor ao trabalho, trabalhar com vontade

ouvragé [uVRaʒe] *adj.*

- 1 (madeira, móvel, joia) trabalhado, lavrado
- 2 (tecido) adornado; finamente bordado
- 3 (assinatura) elaborado

ouvré [uVRe] *adj.*

- 1 *lit.* trabalhado, lavrado
- 2 (tecido) adornado; finamente bordado; *linge ouvré*: tecido adamascado
- 3 (administração) útil, de trabalho; *jour ouvré*: dia útil

ouvre-boîte [uVRɔbwat] *n. m.* (*pl.* ouvre-boîtes) abre-latas *2n.*

ouvre-bouteille [uVRɔbutɛj] *n. m.* (*pl.* ouvre-bouteilles) saca-rolhas *2n.*

ouvrer [uvRE] v. (materiais) trabalhar, dar forma, adornar

ouvreur, ouvreuse [uvRœR, øZ]

- *n. m.,f.* CIN., TEAT. arrumador *m.*, arrumadora *f.*
- *adj.* operário

ouvrier, ouvrière [uvRije, jER] *adj.* & *n. m.,f.* operário *m.*, operária *f.*; *classe ouvrière*: classe operária

ouvrière [uvRiER] *n. f.* (abelha) operária

ouvrir [uvRiR]

- v.
 - 1 (porta, janela, garrafa) abrir; *ouvrir brusquement la porte*: abrir bruscamente a porta
 - 2 (fazer um buraco em) abrir; *ouvrir un passage dans le roc*: abrir uma passagem na rocha
 - 3 (dar início a) começar, abrir; *ouvrir la session*: começar a sessão; *le supermarché ouvre à 10h*: o supermercado abre às 10h
 - 4 (criar) abrir, fundar; *ouvrir un magasin*: abrir uma loja
 - 5 (tornar acessível) abrir; *cela ouvre des perspectives nouvelles*: isto abre novas perspectivas^{AO}; *ouvrir son marché aux pays étrangers*: abrir o mercado aos países estrangeiros
 - 6 dar acesso, dar para
 - 7 (fazer funcionar) abrir, ligar; *ouvrir le gaz*: abrir o gás, ligar o gás
 - 8 (sentidos, espírito) despertar; estimular
- **s'ouvrir** v. *pron.*
 - 1 (em geral) abrir-se; *la fenêtre de la cuisine s'ouvre sur une cour*: a janela da cozinha dá para um pátio
 - 2 (iniciar-se) começar; *s'ouvrir par*: começar por
 - 3 (caminho, futuro) apresentar-se; *une nouvelle vie s'ouvre devant tous*: uma vida nova abre-se diante de todos
 - 4 (ferir-se) abrir-se
 - 5 (comunicar) abrir-se; confiar-se; *s'ouvrir à son meilleur ami de*: abrir-se ao melhor amigo sobre
- ◆ *coloq.* **l'ouvrir**: falar
- ◆ **ouvrir les yeux à quelqu'un**: abrir os olhos a alguém
- ◆ **ouvrir un œil**: abrir os olhos; acordar
- ◆ **s'ouvrir à**: abandonar-se a, tornar-se acessível a

ouzbek [uzbək]

- *adj., n. 2g.* usbequistanês *m.*, usbequistanesa *f.*, usbeque *2g.* ► **français**
- *n. m.* (língua) usbequistanês, usbeque

ovaire [ɔvER] *n. m.* ANAT. ovário

ovale [ɔval]

■ *adj.* oval, ovado, elíptico

■ *n. m.* GEOM. figura *f.* oval, oval *f.*; *en ovale*: em forma de oval

◆ **le ballon ovale**: a bola de rãguebi, o rãguebi

ovariectomie [ɔvarjektɔmi] *n. f.* MED. ovariectomia

ovarien [ɔvarjɛ̃] *adj.* ovariano, ovárico

ovation [ɔvasjɔ̃] *n. f.* ovação; aclamação

ovationner [ɔvasjɔne] *v.* ovacionar; aclamar

overdose [ɔvœrdoz] *n. f.* overdose

ovin [ɔvɛ̃]

■ *adj.* ovino; *espèce ovine*: espécie ovina

■ **ovins** *n. m. pl.* ovinos

ovipare [ɔvipar] *adj., n. 2g.* ovíparo

oviparité [oviparite] *n. f.* ZOOL. oviparidade

ovni [ɔvni] *n. m.* óvni (objeto voador não identificado)

ovnilogie [ɔvnilɔʒi] *n. f.* ovnilogia

ovocyte [ɔvɔsit] *n. m.* BIOL. ovócito, oócito

ovovivipare [ɔvɔvivipar] *adj.* ovovivíparo

ovoviviparité [ɔvɔviviparite] *n. f.* BIOL. ovoviviparidade

ovulaire [ɔvylɛr] *adj.* ovular

ovulation [ɔvylasjɔ̃] *n. f.* ovulação

ovulatoire [ɔvylatwar] *adj.* MED. ovulatório

ovule [ɔvyl] *n. m.* óvulo

ovuler [ɔvyle] v. ZOOL. ter uma ovulação

oxydable [ɔksidabl] *adj.* oxidável

oxydant [ɔksidɑ̃] *adj., n. m.* oxidante

oxydation [ɔksidasjɔ̃] *n. f.* oxidação

oxyde [ɔksid] *n. m.* óxido

oxyder (s') [ɔkside] v. oxidar(-se)

oxygénation [ɔksiʒenasjɔ̃] *n. f.* oxigenação

oxygène [ɔksiʒɛn] *n. m.*

1 QUÍM. oxigénio

2 *fig.* ar; *prendre une bouffée d'oxygène:* apanhar uma baforada de ar

oxygéner [ɔksiʒene] v. oxigenar

oxymore [ɔksimɔR] *n. m.* LING. oximoro

oxymoron [ɔksimɔRɔ̃] *n. m.* LING. oximoro

oxyton [ɔksitɔ̃] *n. m.* palavra oxítona

ozone [ozon] *n. m.* QUÍM. ozono; *trou dans la couche d'ozone:* buraco na camada do ozono

P

⇒ [pacemaker](#) [package](#) [paella](#) [pagination](#) [paillasse](#) [pair](#) [palais](#) [paléontologie](#) [palier](#) [palliatif](#) [pâlot](#) [pâmer](#) (se) [panaché](#) [panda](#) [panification](#) [panse](#) [panthère](#) [paonneau](#) [papelard](#) [papillote](#) [Pâques](#) [parachute](#) [paradisier](#) [parallélisme](#) [paranoïa](#) [paraphraseur](#) [parasite](#) [parcellaire](#) [parcours](#) [paré](#) [parent](#) [pareur](#) [paria](#) [parking](#) [parlote](#) [paroissien](#) [parqueter](#) [partage](#) [partiaire](#) [particulariser](#) (se) [partisan](#) [parvis](#) [passagèrement](#) [passée](#) [passe-tout-grain](#) [passionnel](#) [pasteuriser](#) [pataud](#) [paternalisme](#) [pathogénie](#) [patienter](#) [pâtisserie](#) [patricien](#) [patronal](#) [pattemouille](#) [paupiette](#) [paveur](#) [payer](#) [peaucier](#) [pêcheur](#) [pédale](#) [pédestre](#) [pédophilie](#) [peiner](#) [pêle-mêle](#) [pellicule](#) [pelouse](#) [pénaliser](#) [pendant](#) [pendule](#) [pénil](#) [pennon](#) [pensionnat](#) [Pentecôte](#) [pépinière](#) [percepteur](#) [perche](#) [percuter](#) [péremptoire](#) [perfide](#) [péricardique](#) [périodique](#) [périscope](#) [permanence](#) [permutation](#) [perpétration](#) [perquisition](#) [persécution](#) [persillé](#) [personnellement](#) [pertinence](#) [pesage](#) [peste](#) [pétaudière](#) [petit](#) [pétition](#) [pétoncle](#) [pétrographie](#) [peuplade](#) [phagocyte](#) [pharaonique](#) [pharyngite](#) [phénoménologie](#) [philologie](#) [phonateur](#) [phoque](#) [phosphorite](#) [photographe](#) [photosensible](#) [phtisie](#) [physiologiquement](#) [piaffer](#) [piaule](#) [picholine](#) [pièce](#) [piédroit](#) [pierrot](#) [pieuter](#) (se) [piger](#) [pilastre](#) [pilleur](#) [pilule](#) [pinard](#) [pinçon](#) [pinson](#) [pipeline](#) [pique-nique](#) [pirater](#) [pisciculture](#) [pistache](#) [pite](#) [pitrieries](#) [placard](#) [placeur](#) [plagiaire](#) [plaignant](#) [plaisant](#) [planer](#) [planquer](#) [plaque](#) [plastification](#) [plateforme](#) [plâtrer](#) [plébiscite](#) [pleur](#) [pleurnicherie](#) [plie](#) [plomb](#) [plongement](#) [pluie](#) [pluridisciplinarité](#) [pluviomètre](#) [poche](#) [poêler](#) [poignarder](#) [poindre](#) [pointillé](#) [pois](#) [Poissons](#) [poivrier](#) [polarité](#) [poliomyélite](#) [politiquement](#) [polochon](#) [polyéthylène](#) [polyphonie](#) [polyvalence](#) [pommier](#) [pompon](#) [ponctuation](#) [pondeur](#) [pontifical](#) [populariser](#) (se) [porc-épic](#) [pornographique](#) [porte-à-faux](#) [porte-bouquet](#) [porte-drapeau](#) [porte-objet](#) [porteur](#) [portrait](#) [posé](#) [posologie](#) [postal](#) [postérité](#) [post-scriptum](#) [potasse](#) [potentialiser](#) [pot-pourri](#) [pouffer](#) [pouliche](#) [poupée](#) [pourparlers](#) [poursuivre](#) [poussette](#) [pragmatisme](#) [pratiquant](#) [préau](#) [précepte](#) [précieux](#) [précision](#) [précurseur](#) [prédicatif](#) [prédominer](#) [préfacer](#) [préfixation](#) [préjugé](#) [prélude](#) [prémisse](#) [prénom](#) [préparatif](#) [prépositionnel](#) [présage](#) [présélectionner](#) [préservation](#) [présomptueux](#) [pressentir](#) [pressurisation](#) [présumé](#) [prétendu](#) [prétexte](#) [prévarier](#) [prévisible](#) [prieur](#) [primo](#) [principauté](#) [priser](#) [priver](#) [probe](#) [procession](#) [proclitique](#) [prodigieux](#) [proéminent](#) [profession](#) [profiler](#) [profondeur](#) [programmeur](#) [prohibition](#) [prolétariat](#) [prolonger](#) [promoteur](#) [prône](#) [pronostiquer](#) [prophète](#) [proposer](#) [propulser](#) [prose](#) [prospérité](#) [protase](#) [protéique](#) [protocole](#) [provenant](#) [proviseur](#) [proxénétisme](#) [prunelaie](#) [psitt](#) [psychique](#) [psychopathologique](#) [psychothérapeute](#) [public](#) [pudding](#) [pugiliste](#) [pulluler](#) [punaise](#) [pur](#) [purificateur](#) [purulence](#) [pute](#) [pygmée](#) [pyrogravure](#)

p [pe] *n. m.* (letra) p

pacage [pakaʒ] *n. m.* pastagem *f.*, pasto, pastio

pacager [pakaʒe] *v.* apascentar, pastar

pacanier [pakanje] *n. m.* BOT. nogueira *f.* americana; pecã *f.*

pacemaker [pæsmækœR] *n. m.* MED. pacemaker

pacha [paʃa] *n. m.* paxá

♦ *coloq.* **mener une vie de pacha:** levar uma vida de paxá

pachyderme [paʃidɛʁm, pakidɛʁm] *n. m.* (animal) elefante

♦ **une démarche de pachyderme**: um andar pesado

pacificateur, pacificatrice [pasifikatœʁ, tris] *adj. & n. m., f.* pacificador *m.*, pacificadora *f.*

pacification [pasifikasjɔ̃] *n. f.* pacificação

pacifier [pasifje] *v.* pacificar

pacifique [pasifik] *adj.* pacífico

pacifisme [pasifism] *n. m.* pacifismo

pacifiste [pasifist] *adj., n. 2g.* pacifista; *un discours pacifiste*: um discurso pacifista

pack [pak] *n. m.*

1 banco de gelo

2 DESP. (rugby) grupo de avançados

3 (embalagem) pacote; *des packs de bière*: pacotes de cervejas

4 (oferta comercial) pacote

package [paka(d)ʒ] *n. m.* ECON., INFORM. pacote; *package tour*: pacote de férias

packaging [paka(d)ʒiŋ] *n. m.* COM. acondicionamento

pacotille [pakɔtij] *n. f.* pacotilha; bugiganga; *pej. un objet de pacotille*: um objeto^{AO} sem valor

pacsé [pakse] *adj.* que assinou um contrato civil de solidariedade; *couple pacsé*: casal que assinou um contrato de união de facto

pacser [pakse] *v.* assinar um contrato de união de facto

pacson [paksɔ̃] *n. m. cal.* pacote

pacte [pakt] *n. m.* (acordo) pacto; *conclure un pacte avec*: fazer um pacto com

♦ **pacte de non-agression**: pacto de não agressão

pactiser [paktize] *v.* pactuar (**avec**, com); *pactiser avec l'ennemi*: pactuar com o inimigo

pactole [paktɔl] *n. m.* (fonte de riqueza) mina *f.*; *il a découvert un nouveau pactole*: ele descobriu uma nova mina; *coloq. un petit pactole*: uma pequena fortuna

paddock [padɔk] *n. m.*

1 (de campo de corridas) cercado, cerca *f.*, recinto

2 *pop.* cama *f.*

paella [paela] *n. f.* paella

paf [paf]

■ *interj.* zás!

■ *adj. inv. pop.* bêbedo; *être complètement paf:* estar podre de bêbedo

pagaille ou **pagaïe** [pagaj] *n. f. coloq.* confusão, desordem; *en pagaille:* em desordem; *quelle pagaille!* que confusão!

paganiser (se) [paganize] *v.* paganizar(-se)

paganisme [paganism] *n. m.* paganismo

page [paʒ]

■ *n. f.*

1 página; *à la page 22:* na página 22, mudar de assunto; *page blanche:* página em branco

2 (Internet) página; *page d'accueil:* página principal

3 (*trechos escolhidos*) página; passagem; *les plus belles pages de la littérature du XIXème siècle:* as mais belas páginas da literatura do século XIX

■ *n. m.*

1 HIST. pajem

2 *pop.* ⇒ [pageot 2](#)

♦ **pages jaunes:** páginas amarelas

♦ TIP. **mise en page:** paginação

♦ **être à la page:** estar atualizado^{AO}

♦ **se mettre à la page:** atualizar-se^{AO}

♦ **tourner la page:** virar uma página; mudar de assunto

page-écran [paʒekrɑ̃] *n. f.* INFORM. página

pagel [paʒɛl] *n. m.* ZOOL. (peixe) ruivo

pageot [paʒo] *n. m.*

1 (peixe) ruivo, besugo

2 *pop.* cama *f.*

pageoter (se) [paʒote] *v. pron. pop.* ir para a cama

pagination [paʒinasjõ] *n. f.* TIP. paginação

paginer [paʒine] *v.* TIP. paginar

pagne [paɲ] *n. m.* (povos indígenas) tanga *f.*

pagode [pagɔd] *n. f.* (templo oriental) pagode *m.*

pagre [pagʀ] *n. m.* ZOOL. pargo

paie [pɛ] *n. f.* pagamento *m.*; salário *m.*; *toucher sa paie*: receber o salário

paiement [pɛmɑ̃] *n. m.* pagamento; *effectuer un paiement*: fazer um pagamento

◆ **facilités de paiement**: facilidades de pagamento

◆ **paiement comptant**: pagamento a pronto

◆ **paiement en liquide**: pagamento em líquido

païen, païenne [paʒɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* pagão *m.*, pagã *f.*

paillard, paillarde [pajaʀ, aʀd]

■ *n. m.,f.* libertino *m.*, libertina *f.*

■ *adj.* indecente, atrevido

paillardise [pajaʀdiz] *n. f.* luxúria, lascívia, licenciosidade

paillasse [pajas] *n. f.*

1 colchão *m.* de palha, enxerga; *coucher sur une paillasse*: dormir numa enxerga

2 (cozinha) escuridouro *m.*

3 *ant.* prostituta

paillason [pajasõ] *n. m.*

1 capacho

2 *fig.* lambe-botas *2g. 2n.*

◆ **mettre la clef sous le paillason**: ir-se embora

paille [paj]

■ *n. f.*

1 (colmo) palha; *paille de fer*: palha de aço

2 (bebida) palhinha; *boire avec une paille*: beber por uma palhinha

3 *téc.* falha; defeito

4 *coloq.* ninharia; *c'est une paille*: é uma ninharia

■ *adj. inv.* cor de palha, palhete

- ♦ **être sur la paille:** estar na miséria
- ♦ **un feu de paille:** caso de pouca dura
- ♦ **homme de paille:** testa de ferro

pailer [pɑje]

- v. empalhar, cobrir de palha
- n. m. (meda, lugar) palheiro

pailleté [pɑjte] *adj.* adornado com lantejoulas; *une robe pailletée:* um vestido adornado com lantejoulas

pailleter [pɑjte] v. cobrir com lantejoulas

paillette [pɑjet] *n. f.*

- 1 lantejoula
- 2 (diamante) jaça

pailleux [pɑjø] *adj.*

- 1 AGRIC. (estrumo) que contém palha não decomposta
- 2 *téc.* (aço, vidro) defeituoso

pillote [pɑjɔt] *n. f.* palhoça, palhota

pain [pɛ̃] *n. m.*

- 1 pão; *du pain rassis:* pão duro; *pâte à pain:* massa de pão; *pain grillé:* torrada
 - 2 (em forma de pão) bloco; barra *f.*; *pain de glace:* bloco de gelo; *pain dermatologique:* sabonete dermatológico
 - 3 *fig.* sustento; *gagner son pain:* ganhar a vida
 - 4 *pop.* pancada *f.*; murro; *se prendre un pain:* receber um murro
- ♦ **pain au chocolat:** croissant de chocolate
 - ♦ **pain complet:** pão integral
 - ♦ **pain de campagne:** pão de mistura
 - ♦ **pain d'épice:** broinha de mel
 - ♦ **pain de ménage:** pão caseiro
 - ♦ **pain de mie:** pão de forma
 - ♦ **avoir du pain sur la planche:** ter muito que fazer, ter muito que lhe dar
 - ♦ **être au pain sec et à l'eau:** estar a pão e água

pair [pɛʀ]

- *adj.* par; *jours pairs:* dias pares
- *n. m.*
 - 1 par

2 (*semelhante*) par; *négocier avec ses pairs*: negociar com os seus pares

♦ **aller de pair**: ir a par, ir junto

♦ **hors pair**: incomparável

♦ **travailler au pair**: trabalhar au pair, trabalhar em troca de comida e alojamento

paire [pɛʀ] *n. f.* par *m.*; *donner une paire de gifles*: dar uma bofetada bem dada; *une paire de chaussures*: um par de sapatos

♦ **c'est une autre paire de manches**: isso é outra história

♦ **les deux font la paire**: um diz mata e outro diz esfola

paisible [pɛzibl] *adj.*

1 (animal, pessoa, carácter) tranquilo, sossegado

2 (coisas) calmo, pacífico

paisiblement [pɛziblɛmɑ̃] *adv.* pacificamente, sossegadamente

paître [pɛtʀ] *v.* apascentar, pastar

♦ *coloq.* **envoyer paître**: mandar à fava, mandar passear

paix [pɛ]

■ *n. f.*

1 (*trégua*) paz; *faire la paix*: fazer as pazes; *vivre en paix*: viver em paz

2 (*calma*) paz; *coloq. fichez-moi la paix!* deixem-me em paz!

■ *interj.* *la paix!* não me chateies!

♦ **traité de paix**: tratado de paz

pakistanais, pakistanaise [pakistanɛ, ez] *adj. & n. m.,f.* paquistanês *m.*, paquistanesa *f.* ► [français](#)

palabrer [palabʀɛ] *v.*

1 falar ou discorrer interminavelmente

2 discutir interminavelmente

palace [palas] *n. m.* hotel de luxo

♦ **mener une vie de palace**: levar uma vida regalada, viver à grande e à francesa

paladin [paladɛ̃] *n. m.* paladino

palais [palɛ] *n. m.*

1 palácio; paço

2 (edifício público) pavilhão

3 ANAT. palato

palatal [palatal] *adj.* LING., ANAT. palatal; *i, e, a sont des voyelles palatales*: i, e, a são vogais palatais

palatalisation [palatalizasjɔ̃] *n. f.* LING. palatalização

palataliser [palatalize] *v.* LING. palatalizar

palatin [palatɛ̃]

■ *adj.*

1 GEOG., HIST. palatino

2 ANAT. do palato, palatino

■ *n. m.*

1 HIST. palatino

2 ANAT. palatino

pale [pal] *n. f.*

1 (remo, hélice) pá

2 (azinha) comporta

pâle [pɑl] *adj.*

1 (tez, pele, rosto) pálido

2 (cor) deslavado

3 (luz) fraca

4 *fig.* apagado; *un style pâle*: um estilo apagado; *une pâle imitation*: uma fraca imitação

paléographe [paleɔgraf] *n. 2g.* paleógrafo

paléographie [paleɔgrafi] *n. f.* CIÊNC. paleografia

paléolithique [paleɔlitik] *adj., n. m.* paleolítico

paléontologie [paleɔtɔlɔzi] *n. f.* paleontologia

paléontologue [paleɔtɔlɔg] *n. 2g.* paleontólogo

paléozoïque [paleɔzɔik] *adj., n. m.* paleozoico^{AO}

paleron [palRɔ̃] *n. m.* (de animal) pá *f.*

palestinien, palestinienne [palestinjɛ̃, jɛ̃n] *adj. & n. m., f.* palestiniانو *m.*, palestiniana *f.*, palestino *m.*, palestina *f.* ► [français](#)

palet [palɛ] *n. m.* (disco) patela *f.*

paletot [palto] *n. m.* paletó, casaco

♦ *coloq. tomber sur le paletot de quelqu'un*: cair em cima de alguém

palette [palet] *n. f.*

1 (pintura) paleta

2 (peça de carne) pá

3 *fig.* (de serviços, atividades) gama

pâleur [pælœR] *n. f.* palidez

pâlichon [pøliʃõ] *adj. coloq.* um tanto pálido; *un enfant pâlichon*: uma criança um tanto pálida

palier [palje] *n. m.*

1 (escadas) patamar

2 *fig.* etapa *f.*; *par paliers*: progressivamente, por etapas

palière [paljɛR] *adj.* de patamar; *marche palière*: último degrau da escada; *porte palière*: porta para o patamar

palimpseste [palɛ̃psɛst] *n. m.* palimpsesto

palindrome [palɛ̃drɔ̃m] *n. m.* palíndromo, capicua *f.*

pâlir [pøliR] *v.*

1 tornar(-se) pálido, empalidecer (*de/à/sur*, de/quando/perante)

2 (cores, fotos) descorar, desbotar

♦ *faire pâlir quelqu'un*: encher alguém de inveja

palis [pali] *n. m.*

1 estaca *f.*

2 estacaria *f.*, estacada *f.*

palissade [palisad] *n. f.* (jardim) cerca

palissader [palisade] *v.* vedar com paliçadas

pâlissant [pølisã] *adj.*

1 (*p. pr. de pâlir*) que empalidece

2 (cor) que desbota

3 (luz) que enfraquece; *le soleil pâissant de l'automne*: o sol de outono^{AO} que vai empalidecendo

palisser [palise] *v.*

1 formar espaldeiras em

2 dispor em latadas

3 estacar

palliatif [paljatif]

■ *n. m.*

1 MED. paliativo

2 (*medida*) paliativo; recurso de emergência; *des palliatifs insuffisants pour éviter la crise ont été pris*: medidas insuficientes para evitar a crise foram tomadas

■ *adj.* MED. paliativo; *un médicament palliatif*: um medicamento paliativo

pallier [palje] *v.*

1 (problema, inconveniente) atenuar

2 (falha) compensar

pallium [paljɔm] *n. m.*

1 REL. pálio

2 ANAT. pálio

palmaire [palmɛR] *adj.* ANAT. palmar

palmarès [palmɛRɛS] *n. m.* palmarés, lista *f.* de premiados

palme [palm] *n. f.*

1 (folha) palma

2 *fig.* palma, triunfo *m.*; *remporter la palme*: alcançar a vitória

3 (universidade) distinção

4 (nadador) barbatana

5 (*medida*) palmo

palmeraie [palmɛRE] *n. f.* BOT. palmeiral *m.*

palmier [palmje] *n. m.*

1 BOT. palmeira *f.*

2 (bolo) palmier

palmipède [palmipɛd] *n. m.* ZOOL. palmípede; *le canard est un palmipède*: o pato é um palmípede

palmiste [palmist] *n. m.* BOT. palmiste, dendezeiro [BRAS.]

pâlot [pɔlo] *adj. coloq.* um tanto pálido; *il est pâlot, cet enfant*: esta criança é um tanto pálida

palourde [palurd] *n. f.* ZOOL. amêijoa

palpable [palpabl] *adj.*

1 palpável

2 (verdade, prova, vantagem) evidente

palpation [palpasjɔ̃] *n. f.* MED. palpação

palper [palpe] *v.*

1 MED. palpar, apalpar

2 *coloq.* receber dinheiro

palpitant [palpitã] *adj.*

1 (*p. pr. de* **palpiter**) (coração) palpitante

2 (*comovente*) emocionante

palpitation [palpitasjɔ̃] *n. f.* palpitação

palpiter [palpíte] *v.* palpitar (**de**, de)

paluche [palyʃ] *n. f. coloq.* pata; *serrer la paluche à quelqu'un:* dar um bacalhau

paludisme [palydism] *n. m.* MED. paludismo

pâmer (se) [pɑme] *v. pron.* pasmar, ficar pasmado

pampa [pãpa] *n. f.* pampa

pamphlet [pãflɛ] *n. m.* panfleto

pamphlétaire [pãfletɛʀ] *n. 2g.* panfletário, panfletista

pamplemousse [pãpləmus] *n. m.* BOT. toranja *f.*

pamplemoussier [pãpləmusje] *n. m.* BOT. toranjeira, toranja

pan [pã]

■ *n. m.*

1 (vestuário) aba *f.*

2 (muro, parede) lanço

3 (parede, muro) lado

4 (economia, sociedade) área; secção; *un pan de ma vie:* um capítulo da minha vida

■ *interj.* zás!, pum!, trás!

◆ **un pan de ciel:** um recorte do céu

panacée [panase] *n. f.* panaceia

panachage [panafaʒ] *n. m.*

1 adorno, enfeite

2 POL. (lista de candidatos) composição *f.* matizada

panache [panaʃ] *n. m.*

1 (pena) penacho; *panache de fumée*: rolo de fumo

2 (*brio*) bravura *f.*; *avoir du panache*: ter bom porte

panaché [panaʃe]

■ *adj.*

1 [raramente usado] empenachado

2 (*colorido*) matizado, variegado, salpicado

3 (*variado*) heterogéneo, misturado; *liste panachée*: lista heterogénea; *salade panachée*: salada mista

■ *n. m.* (bebida) panaché

panacher [panaʃe] *v.*

1 [raramente usado] empenachar

2 (*misturar*) matizar, variegar

3 (elementos diversos) compor, misturar

panade [panad] *n. f.* CUL. papa; açorda

♦ *coloq. être dans la panade*: estar na miséria

panama [panama] *n. m.* (chapéu) panamá

panaméen, panaméenne [panameẽ, en] *adj. & n. m.,f.* panamense 2g. ► [français](#)

panard [panaʀ]

■ *adj.* (cavalo) zambro, cambaio

■ *n. m. pop.* pé; *il a mal aux panards*: ele tem dores nos pés

♦ *coloq. être le panard*: ser porreiro, ser fixe

panaris [panaʀi] *n. m.* MED. panarício, unheiro

pancarte [pãkãʀt] *n. f.* cartaz *m.*, letreiro *m.*

pancréas [pãkʀeãs] *n. m.* ANAT. pâncreas 2n.

pancréatique [pɑ̃kʁeatik] *adj.* 2g. ANAT. pancreático; *le suc pancréatique*: o suco pancreático

panda [pɑ̃da] *n. m.* ZOOL. panda *f.*

pandémonium [pɑ̃demɔ̃njɔ̃m] *n. m.* pandemónio

pané [pane] *adj.* CUL. panado; *côtelettes panées*: costeletas panadas

panégyrique [paneʒirik] *n. m.* panegírico

paner [pane] *v.* CUL. panar

panetière [pan(ə)tjɛʁ] *n. f.* saco *m.* do pão; caixa do pão

paneton [pantɔ̃] *n. m.* (especialidade italiana) panetone

panic [panik] *n. m.* BOT. painço, milho-miúdo

panier [panje] *n. m.*

1 cesto, cabaz; *mettre au panier*: deitar ao lixo

2 *vulg.* traseiro *coloq.*, rabo

♦ **mettre dans le même panier**: meter no mesmo saco

♦ **être un panier percé**: ser esbanjador(a)

panière [panjɛʁ] *n. f.* cesta grande; panelo *m.*

panification [panifikasjɔ̃] *n. f.* panificação

panifier [panifje] *v.* panificar

panique [panik] *n. f.* pânico *m.*; *être pris de panique*: entrar em pânico

paniquer [panike] *v.*

1 provocar o pânico

2 entrar em pânico

panne [pan] *n. f.* (de veículo, máquina) avaria; *en panne*: avariado; *panne d'électricité*: corte da corrente elétrica^{AO}; *tomber en panne*: avariar

panneau [pano] *n. m.*

1 painel, cartaz

2 (*signal*) placa *f.*; tabuleta *f.*; *panneau de signalisation*: tabuleta de sinalização

3 (construção) tabique

♦ **tomber dans le panneau:** cair na esparrela

panneton [pantõ] *n. m.*

1 (chave) palhetão

2 (carmona) ferrolho

panoplie [panɔpli] *n. f.*

1 panóplia

2 (brinquedo) disfarce *m.*

3 (de armas) arsenal *m.*

4 (de medidas, meios) gama

panorama [panɔrama] *n. m.* panorama

panoramique [panɔramik]

■ *adj.* panorâmico

■ *n. m.* CIN., TV. panorâmica *f.*

panse [pãs] *n. f.*

1 *coloq.* (bandulho) pança; *s'en mettre plein la panse:* encher o bandulho

2 ZOOL. (ruminantes) pança

pansement [pãsmã] *n. m.* penso, curativo

panser [pãse] *v.*

1 (animal) tratar

2 (ferida) pôr um penso

pansu [pãsy] *adj.*

1 (objeto) bojudo

2 *coloq.* pançudo; *c'est un vieux pansu:* é um velho pançudo

pantalón [pãtalõ] *n. m.* calças *f.*; *pantalón à pattes d'éléphant:* calças boca de sino; *pantalón collant:*

calças justas; *pantalón corsaire:* corsários; *pantalón fuseau:* calças afuniladas; *pantalón tire-bouchonné:* calças amarrotadas

pantalonnade [pãtalɔnad] *n. f.*

1 TEAT. farsa; arlequinada

2 *pej.* patetice; frioleiras

pantelant [pãtlã] *adj.*

1 (respiração) ofegante

2 *fig.* (emoção) sufocado

panthéisme [pã̃teism] *n. m.* panteísmo

panthéiste [pã̃teist] *adj., n. 2g.* panteísta

panthéon [pã̃teɔ̃] *n. m.* panteão

panthère [pã̃teʁ] *n. f.* ZOOL. pantera

pantin [pã̃tɛ̃] *n. m.*

1 (brinquedo) fantoche, marioneta *f.*

2 *fig., pej.* (pessoa) boneco, fantoche

pantois [pã̃twa] *adj. coloq.* espantado, estupefacto, atónito; *la nouvelle l'a laissé pantois:* a notícia deixou-o atónito

pantomime [pã̃tɔ̃mim] *n. m.*

■ *n. f.* pantomina, pantominice

■ *n. m.* [raramente usado] pantomimo, pantomimeiro

pantouflage [pã̃tuflaʒ] *n. m. cal.* troca de um emprego estatal por um do setor privado

pantouflard [pã̃tuflaʁ] *n. m. coloq.* caseiro

pantoufle [pã̃tufl] *n. f.* pantufa, chinela

pantoufler [pã̃tuflɛ] *v.*

1 *coloq.* preguiçar em casa

2 *cal.* trocar o serviço estatal pelo do setor privado

panure [panyʁ] *n. f.* pão *m.* ralado

paon, paonne [pã̃, pan] *n. m., f.*

1 ZOOL. pavão *m.*, pavoá *f.*

2 *fig.* pessoa *f.* vaidosa; *faire le paon:* pavonear-se

paonneau [pano] *n. m.* ZOOL. pavãozinho

papa [papa] *n. m. coloq.* papá; *pej. fils à papa:* menino do papá

papal [papal] *adj.* papal

papamobile [papamɔbil] *n. f.* papamóvel

papas [papɔs] *n. m.* (Igreja ortodoxa grega) sacerdote, patriarca

papauté [papote] *n. f.* papado *m.*

papaver [papavɛR] *n. m.* BOT. papoila

papaye [papɛ] *n. f.* BOT. (fruto) papaia

papayer [papɛje] *n. m.* (árvore) papaia, papaieira

pape [pap] *n. m.* REL. papa

papelard [paplar]

■ *adj. ant.* beato falso

■ *n. m. coloq.* pedaço de papel, escrito

paperasse [papras] *n. f.* papelada

papesse [papɛs] *n. f.* papisa

papeterie [papɛtri] *n. f.*

1 indústria de papel

2 (comércio) papelaria

papi [papi] *n. m. coloq.* vovô, avozinho

papier [papje]

■ *n. m.*

1 papel; *papier à cigarettes*: mortalha; *papier à lettres*: papel de carta; *papier alu/aluminium*: papel de alumínio; *papier bible*: papel bíblia; *papier cadeau*: papel de embrulho; *papier calque*: papel vegetal; *papier carbone*: químico, papel químico; *papier d'argent*: papel de alumínio, papel de estanho; *papier d'étain*: papel de estanho; *papier de brouillon*: papel de rascunho; *papier de soie*: papel de seda; *papier de verre*: papel de lixa; *papier libre*: papel de carta sem cabeçalho; *papier mâché*: pasta de papel; *papier peint*: papel de parede; *papier quadrillé*: papel quadriculado; *papier rayé*: papel pautado; *papier recyclé*: papel reciclado; [CAN.] *papier sablé*: lixa; *papier uni*: papel liso; *papier toilette*: papel higiênico; *un bout de papier*: um pedaço de papel

2 (documento) papel; *un papier à signer*: uma folha para assinar

■ **papiers** *n. m. pl.*

1 papéis, papelada *f.*

2 documentos de identidade; *le policier lui a demandé ses papiers*: o polícia pediu-lhe os

documentos

- ♦ **avoir une mine de papier mâché**: estar com um péssimo aspeto^{AO}
- ♦ **être dans les papiers de quelqu'un**: estar nas boas graças de alguém
- ♦ (edição) **grand papier**: de margens largas
- ♦ **gratter du papier**: escrever
- ♦ **sur le papier**: em papel, teoricamente

papier-monnaie [papjɛmɔnɛ] *n. m.* papel-moeda

papille [papij] *n. f.* ANAT. papila; *papilles gustatives*: papilas gustativas

papillon [papijɔ̃] *n. m.*

1 ZOOL. borboleta *f.*

2 DESP. (natação) mariposa *f.*

3 *coloq. (infração)* aviso de multa

papillonner [papijɔ̃ne] *v. coloq.* borboletear

papillote [papijɔ̃t] *n. f.*

1 (cabeleireiro) papelote *m.*

2 papel *m.* de rebuçado

3 CUL. folha de alumínio; *poisson en papillote*: peixe cozinhado em papel de alumínio

papillotement [papijɔ̃tmɑ̃] *n. m.* encandeamento, ofuscação

papiste [papist] *n. 2g.* papista

papotage [papɔ̃taʒ] *n. m.* tagarelice *f.*

papoter [papɔ̃te] *v. coloq.* tagarelar

paprika [paprika] *n. m.* paprica *f.*

papyrus [papiʁys] *n. m.* papiro

Pâque [pɑk] *n. f.* (judeus) Páscoa

paquebot [pakbo] *n. m.* (navio) paquete

pâquerette [pɑkʁɛt] *n. f.* BOT. bonina

Pâques [pɑk]

■ *n. m.* (dia) Páscoa *f.*

■ *n. f. pl.*

1 (festa) Páscoa *sing.*; *Pâques fleuries*: Domingo de Ramos; *joyeuses Pâques*: Páscoa feliz

2 comunhão pascal; *faire ses Pâques*: comungar pela Páscoa

paquet [pakɛ] *n. m.*

1 (de açúcar, café, arroz) pacote

2 (de cigarros, envelopes) maço

3 (correios) pacote, embrulho

4 pilha *f.*, monte; *coloq. paquet de*: grande quantidade de

♦ **faire son paquet**: fazer as malas, ir embora

paquet-poste [pakɛpɔst] *n. m.* encomenda *f.* postal

par [paʁ]

■ *prep.*

1 (lugar) por

2 (circunstância) em, durante; *être assis par terre*: estar sentado no chão

3 (tempo) durante; *par un beau matin d'avril*: durante uma bela manhã de abril^{AO}

4 (meio, maneira) por; *par nécessité*: por necessidade

5 (distribuição) por; *plusieurs fois par jour*: várias vezes ao dia; *cinq euros par personne*: cinco euros por pessoa

6 (modo) por; *jeter quelque chose par la fenêtre*: deitar algo pela janela; *envoyer une lettre par la poste*: enviar uma carta pelo correio

7 (*através de*) por; *apprendre une nouvelle par des amis*: ficar a saber uma notícia por amigos

8 MAT. por; *multiplier par trois*: multiplicar por três

■ *adv. par trop*: muitíssimo

♦ **de par**: por causa de; da parte de

♦ **par ailleurs**: por outro lado

♦ **par-ci, par-là**: por aqui e por ali

♦ **par-dedans**: por dentro

♦ **par-dehors**: por fora

♦ **par-derrière**: por detrás

♦ **par-devant**: diante; perante

♦ **par-delà**: para além de

♦ **par en bas**: por baixo

♦ **par en haut**: por cima

♦ **par endroits**: aqui e ali

♦ **par là**: por ali

Não confundir com a palavra portuguesa **para** (pour).

parabole [paʁabɔl] *n. f.*

- 1 parábola
2 MAT. parábola

parabolique [paʁabɔlik] *adj.* (antena) parabólica

paracétamol [paʁasetamɔl] *n. m.* QUÍM. paracetamol

parachèvement [paʁaʃevmɑ̃] *n. m.* acabamento, remate

parachever [paʁaʃve] *v.* acabar, rematar

parachutage [paʁaʃytaʒ] *n. m.*

- 1 lançamento em paraquedas^{AO}
2 *coloq.* (cargo) nomeação *f.* inesperada

parachute [paʁaʃyt] *n. m.* paraquedas^{AO}

parachuter [paʁaʃyte] *v.*

- 1 MIL., DESP. lançar em paraquedas^{AO}
2 *coloq.* (pessoa) desterrar; transferir; *il a été parachuté dans le service de ventes:* ele foi transferido para o serviço de vendas

parachutisme [paʁaʃytism] *n. m.* paraquedismo^{AO}; *il est possible de faire du parachutisme militaire ou sportif:* é possível fazer paraquedismo^{AO} militar ou desportivo

parachutiste [paʁaʃytist] *n. 2g.* paraquedista^{AO}

parade [paʁad] *n. f.*

- 1 MIL. parada, desfile *m.*; (*de gala*) *de parade:* de cerimónia
2 DESP. (*defesa*) parada

parader [paʁade] *v.* pavonear-se, exhibir-se em público

paradigmatique [paʁadigmatik] *adj. 2g.* paradigmático

paradigme [paʁadigm] *n. m.* paradigma

paradis [paʁadi] *n. m.*

- 1 REL. (*Céu*) Paraíso; *aller au paradis:* ir para o Céu
2 *fig.* (*lugar ideal*) paraíso; *être au paradis:* sentir-se muito feliz; *tu ne l'emporteras pas au paradis!* hás de pagá-las!
♦ **paradis fiscal:** paraíso fiscal

paradisíaco [paɾadizjak] *adj.* paradisíaco

paradisier [paɾadizje] *n. m.* ZOOL. ave-do-paraíso

paradoxal [paɾadɔksal] *adj.* paradoxal

paradoxe [paɾadɔks] *n. m.* paradoxo

paraffine [paɾafin] *n. f.* QUÍM. parafina

parage [paɾaʒ]

■ *n. m.*

1 (vinhas) primeira *f.* cava

2 (talho) preparação *f.* da carne

3 *ant.* linhagem *f.*; *de haut parage*: de nobre linhagem, de condição elevada

■ **parages** *n. m. pl.* paragens *f.*; vizinhança *f. sing.*, arredores; *il habite dans nos parages*: ele mora na vizinhança

paragraphe [paɾagraf] *n. m.*

1 LING. parágrafo; *lire quelques paragraphes à haute voix*: ler alguns parágrafos em voz alta

2 TIP. (sinal) parágrafo

3 DIR. número; *consulter le paragraphe 3 de l'article 136*: consultar o n.º 3 do artigo 136

paraguayen, paraguayenne [paɾagwajɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* paraguaio *m.*, paraguaia *f.* ►

[français](#)

paraître [paɾɛtr] *v.*

1 (*aparentar*) parecer; *il paraît vieux*: ele aparenta ser velho

2 (*tornar visível*) aparecer; *on dit que le fantôme paraît tous les vendredis*: diz-se que o fantasma aparece todas as sextas-feiras

3 (*estar presente*) comparecer; *il paraît à toutes les fêtes*: ele comparece a todas as festas

4 (edições) publicar, sair; *c'est un magazine qui paraît toutes les semaines*: é um revista publicada todas as semanas

5 (*manifestar*) transparecer

6 [na 3.ª pes. do sing.] parecer; *à ce qu'il paraît, paraît-il*: segundo consta, ao que parece; *il paraît que*: parece que

parallèle [paɾalɛl]

■ *adj.* paralelo

■ *n. f.* MAT. (linha) paralela; ELETR. *montage en parallèle*: ligação em paralelo

■ *n. m.*

1 paralelo, latitude *f.*

2 (*comparação*) paralelo; *faire un parallèle entre une situation et une autre*: fazer uma

comparação entre uma situação e outra

parallélépipède [paʁalelepiped] *n. m.* MAT. (figura geométrica) paralelepípedo

parallélisme [paʁalelism] *n. m.* paralelismo

paralogisme [paʁalozism] *n. m.* paralogismo

paralyser [paʁalize] *v.*

1 MED. paralisar; *il a eu une attaque qui l'a paralysé*: ele teve uma crise que o paralisou

2 (*imobilizar*) paralisar; *le froid paralyse les membres*: o frio paralisa os membros; *les grèves*

paralysent l'activité économique d'un pays: as greves paralisam a atividade^{AO} económica de um país

paralysie [paʁalizi] *n. f.*

1 MED. paralisia

2 (*imobilização*) paralisia

paralytique [paʁalitik] *adj., n. 2g.* MED. paralítico *m.*, paralítica *f.*

paramédical [paʁamedikal] *adj.* paramédico

paramètre [paʁamɛtr] *n. m.* MAT. parâmetro, fator^{AO}

paramétrer [paʁamɛtre] *v.*

1 definir os parâmetros de

2 INFORM. parametrizar

paramilitaire [paʁamilitɛr] *adj.* paramilitar

parano [paʁano]

■ *adj., n. 2g. coloq.* ⇒ **paranoïaque**

■ *n. f. coloq.* ⇒ **paranoïa**

paranoïa [paʁanoja] *n. f.* paranoia^{AO}

paranoïaque [paʁanojak] *adj., n. 2g.* paranoico^{AO} *m.*, paranoica^{AO} *f.*

paranormal [paʁanɔʁmal] *adj.* (fenómeno) paranormal

parapente [paʁapɑ̃t] *n. m.* DESP. parapente, asa *f.* delta

parapentiste [paʁapɑ̃tist] *n. 2g.* DESP. parapentista

parapet [paʀape] *n. m.* parapeito

paraphe [paʀaf] *n. m.* rubrica *f.*

parapher [paʀafe] *v.* rubricar

paraphrase [paʀafʀɑz] *n. f.* LING. paráfrase

paraphraser [paʀafʀɑze] *v.* LING. parafrasear

paraphraseur, paraphraseuse [paʀafʀɑzœʀ, øz] *n. m., f.* parafraseador *m.*, parafraseadora *f.*

paraplégie [paʀapleʒi] *n. f.* MED. paraplegia

paraplégique [paʀapleʒik] *adj., n. 2g.* MED. paraplégico *m.*, paraplégica *f.*

parapluie [paʀaplɥi] *n. m.*

1 guarda-chuva

2 *fig. (proteção)* cobertura *f.*; *parapluie nucléaire*: abrigo nuclear

parapsychique [paʀapsifik] *adj. 2g.* parapsicológico

parapsychologie [paʀapsikɔlɔʒi] *n. f.* parapsicologia

parapsychologique [paʀapsikɔlɔʒik] *adj.* parapsicológico

parapsychologue [paʀapsikɔlɔg] *n. 2g.* parapsicólogo *m.*, parapsicóloga *f.*

parascolaire [paʀaskɔlɛʀ] *adj.* extracurricular

parasitaire [paʀazitɛʀ] *adj.* parasitário

parasite [paʀazit]

■ *adj.* parasita

■ *n. m.*

1 BIOL. parasita

2 *fig. (pessoa)* parasita

■ **parasites** *n. m. pl.* (rádio, televisão) interferências *f.*

parasiter [paʀazite] *v.* parasitar

parasol [paʁasɔl] *n. m.* guarda-sol, para-sol^{AO}

parasympathique [paʁasɛ̃patik] *adj. 2g.* ANAT. parassimpático

paratonnerre [paʁatɔnɛʁ] *n. m.* para-raios^{AO}

parâtre [paʁɑtʁ] *n. m.*

1 padrasto

2 *fig., ant.* mau pai

paravent [paʁavɑ̃] *n. m.*

1 biombo

2 para-vento^{AO}, guarda-vento

parbleu [paʁblø] *interj.* por Deus!, é verdade!, de facto!

parc [paʁk] *n. m.*

1 (terreno) parque

2 jardim; *parc zoologique*: jardim zoológico; *parc naturel*: reserva natural

3 (ostras) viveiro

parcage [paʁkaʒ] *n. m.*

1 AGRIC. recolher do gado; AGRIC. *parcage des moutons*: adubação das terras com o estrume dos carneiros

2 (veículos) estacionamento

parcellaire [paʁsɛlɛʁ] *adj.* parcelar, parcelário

parcelle [paʁsɛl] *n. f.*

1 (*pequena quantidade*) fragmento *m.*; *il a trouvé des parcelles d'or*: ele encontrou fragmentos de ouro

2 (terreno) parcela, lote *m.*

parcellisation [paʁsɛlizasjɔ̃] *n. f.* divisão em parcelas

parce que [paʁs(ə)kə] *loc. conj.* porque, pois, visto que; *il est malade parce qu'il a trop mangé*: ele está doente porque comeu demais

parchemin [paʁʃəmɛ̃] *n. m.* (pele, documento) pergaminho

par-ci [paʁsi] *loc. adv.* por aqui

parcimonie [paʁsimɔni] *n. f.* parcimónia; economia; *pendant la guerre, les vivres sont distribués*

avec parcimonie: durante a guerra, os víveres são distribuídos com parcimónia

parcimonieux [paʁsimɔnjø] *adj.* parcimonioso; económico

parcètre [paʁkɛtʁ] *n. m.* parcómetro, parquímetro

parcourir [paʁkuriʁ] *v.*

1 (lugar, caminho) (*atravessar*) percorrer; *il parcourt 10 kilomètres par jours*: ele percorre 10 quilómetros por dia

2 (carta, jornal) (*percorrer com a vista*) ler rapidamente; *il parcourt le journal en prenant le petit-déjeuner*: ele percorre o jornal enquanto toma o pequeno-almoço

parcours [paʁkɔʁ] *n. m.* (*trajeto*) percurso; *le parcours de l'autobus*: o percurso de um autocarro

♦ **accident de parcours**: acidente de percurso

par-derrière [paʁdɛʁjɛʁ]

■ *prep.* por detrás de; *passer par-derrière le jardin*: passar por detrás do jardim

■ *adv.* pela parte de trás, por trás; *dire du mal de lui par-derrière*: falar mal pelas costas dele

par-dessous [paʁdɔsu] *adv.* por baixo; *passer par-dessous*: passar por baixo

♦ **traiter quelqu'un par-dessous la jambe**: tratar alguém com altivez

pardessus [paʁdɔsy] *n. m.* sobretudo

par-dessus [paʁdɔsy]

■ *prep.* por cima de; *lire par-dessus l'épaule de quelqu'un*: ler por cima do ombro de alguém

■ *adv.* por cima; *sauter par-dessus*: saltar por cima

♦ *coloq. en avoir par-dessus la tête de*: estar farto de

♦ *coloq. par-dessus la jambe*: com uma perna às costas

♦ *coloq. par-dessus le marché*: ainda por cima

♦ **par-dessus tout**: sobretudo, principalmente

par-devant [paʁdɔvɑ̃]

■ *prep.* em presença de, perante

■ *adv.* pela frente, pela parte dianteira; *passer par-devant la maison*: passar pela frente da casa

pardi [paʁdi] *interj. coloq.* por Deus!, pois bem!, de facto!

pardon [paʁdɔ̃] *n. m.*

1 perdão; *accorder son pardon à quelqu'un*: perdoar alguém

2 desculpa *f.*; *je vous demande pardon*: queira desculpar; *pardon!* com licença!, desculpe!

3 ainda mais!; ainda pior!; *elle est grosse, mais sa fille, pardon!* ela é gorda, mas a filha o é ainda mais

pardonnable [paʁdɔnabl] *adj.* perdoável; *tout est pardonnable, sauf le mensonge*: tudo é perdoável, menos a mentira

pardonner [paʁdɔne]

■ *v.*

1 (*absolver*) perdoar; *coloq. Dieu me pardonne!* Deus me perdoe!; *une erreur qui ne pardonne pas*: uma falta irreparável

2 desculpar; *pardonne-moi ma curiosité*: desculpa a minha curiosidade

■ **se pardonner** *v. pron.* perdoar-se; *je ne me pardonnerai jamais cette faute*: nunca me perdoarei este erro

paré [paʁe] *adj.*

1 (pessoas) adornado, enfeitado

2 (*preparado*) pronto, apetrechado

3 NÁUT. aparelhado

pare-balles [paʁbal] *n. m.* para-balas^{AO}

pare-boue [paʁbu] *n. m.* guarda-lamas

pare-brise [paʁbriz] *n. m.* (veículo) para-brisas^{AO}

pare-chocs [paʁʃɔk] *n. m.* (veículo) para-choques^{AO}

pare-douche [paʁduʃ] *n. m.* cortina *f.* de banho

pare-feu [paʁfø] *n. m.*

1 (lareira) guarda-fogo

2 (floresta) corta-fogo

3 (Internet) firewall, barreira *f.* de proteção^{AO}

pareil, pareille [paʁej]

■ *n. m. f.* (*idêntico*) semelhante 2g., igual 2g.; *elle ne retrouvera jamais son pareil*: ela nunca encontrará outro como ele; *nos pareils*: os nossos semelhantes

■ *adj.*

1 (*idêntico*) semelhante; *c'est toujours pareil*: é sempre a mesma coisa; *pareil à*: semelhante a

2 (*tal*) semelhante; *en pareil cas*: em tal caso; *je n'ai jamais vu un spectacle pareil*: nunca vi um espetáculo^{AO} assim

■ **pareil** *adv. coloq.* da mesma maneira, de forma igual

◆ *coloq. c'est du pareil au même*: é igual ao litro

♦ **sans pareil(le)**: sem igual

pareillement [paʁɛjmɑ̃] *adv.* igualmente, do mesmo modo

parement [paʁmɑ̃] *n. m.*

1 adorno, enfeite; (altar) *parement d'autel*: frontal

2 parede revestida de silhares

parent, parente [paʁɑ̃, ɑ̃t]

■ *adj.* parecido; *ce sont deux intelligences parentes*: são duas inteligências parecidas

■ *n. m., f.*

1 (*familiar*) parente 2g.; *ton père est aussi mon parent*: o teu pai também é o meu parente; *nous sommes parents proches*: somos parentes próximos

2 (um dos pais) pai *m.*, mãe *f.*

■ **parents** *n. m. pl.* pais; *vivre chez ses parents*: viver com os pais

parenté [paʁɑ̃te] *n. f.*

1 (relação) parentesco *m.*; *liens de parenté*: laços de parentesco

2 (*família*) parentela

3 (*semelhança*) parentesco *m.*, afinidade, analogia

parentèle [paʁɑ̃tɛl] *n. f.* (família) parentela

parenthèse [paʁɑ̃tɛz] *n. f.*

1 parêntese *m.*, parêntesis *m.*; *ouvrir ou fermer la parenthèse*: abrir ou fechar parênteses; *mettre entre parenthèses*: pôr entre parênteses

2 (*digressão*) parêntese *m.*

parer [paʁe]

■ *v.*

1 (*ornamentar*) adornar, enfeitar, decorar; *sa maison est toute parée pour Noël*: a sua casa está toda decorada para o Natal

2 (qualidades, virtudes) atribuir; *elle pare son fils de toutes les qualités*: ela atribui todas as qualidades ao filho

3 (carne) preparar

4 (golpe) evitar, impedir; *il a paré le coup de couteau*: ele evitou a facada

5 (inconveniente, perigo) remediar

6 (*preparar-se*) fazer frente; *parer à toute éventualité*: fazer frente a qualquer eventualidade; *parer au plus pressé*: cuidar do mais urgente

■ **se parer** *v. pron. lit.* enfeitar-se, preparar-se; *elle s'est parée avec recherche*: ela preparou-se com requinte

pare-soleil [paʁsɔljɛ] *n. m.* (em veículos) tapa-sol

paresse [paʁɛs] *n. f. (moleza)* preguiça

◆ **la paresse est la mère de tous les vices:** o ócio é a mãe de todos os vícios

paresser [paʁɛse] *v.* preguiçar, mandriar

paresseusement [paʁɛsøzmɑ̃] *adv.* preguiçosamente

paresseux, paresseuse [paʁɛsø, øz] *adj. & n. m.,f.* preguiçoso *m.*, preguiçosa *f.*

◆ **être paresseux comme une couleuvre:** ser muito preguiçoso

pareur, pareuse [paʁœʁ, øz] *n. m.,f.* operário *m.* acabador, operária *f.*

parfaire [paʁfɛʁ] *v.*

1 (*acabar*) perfazer; *parfaire une œuvre:* acabar uma obra

2 (*completar*) perfazer; *parfaire une certaine somme d'argent:* completar uma determinada quantia de dinheiro

3 (*aperfeiçoar*) perfazer; *parfaire sa culture personnelle:* aperfeiçoar a sua cultura pessoal

parfait [paʁfɛ]

■ *adj.* perfeito

■ *n. m.*

1 LING. perfeito; *le plus-que-parfait:* o mais-que-perfeito

2 CUL. semifrio com natas

parfaitement [paʁfɛtmɑ̃] *adv.* perfeitamente

parfois [paʁfwa] *adv.* às vezes, por vezes

parfum [paʁfœ̃] *n. m.*

1 (*aroma*) perfume; *j'aime sentir tous les parfums:* gosto de cheirar todos os perfumes

2 (*paladar*) sabor; *je voudrais une glace, parfum fraise:* eu desejo um gelado com sabor a morango

parfumé [paʁfyme] *adj.*

1 perfumado; *une femme parfumée:* uma mulher perfumada

2 (sabor) aromatizado; *une glace parfumée à la vanille:* um gelado com sabor a baunilha

parfumer [paʁfyme]

■ *v.*

1 (pessoa, ambiente) perfumar

2 CUL. aromatizar

■ **se parfumer** *v. pron.* perfumar-se; pôr perfume

parfumerie [paʁfymʁi] *n. f.* perfumaria

pari [paʁi] *n. m.*

1 (*desafio*) aposta *f.*; *faire/tenir un pari*: fazer/aceitar uma aposta

2 (jogo) aposta *f.*

paria [paʁja] *n. m.* pária

pariade [paʁjad] *n. f.*

1 (aves) época de acasalamento

2 (aves) acasalamento *m.*

3 casal *m.* de aves

parier [paʁje] *v.*

1 (jogo) apostar

2 (*estar certo de*) apostar

pariétal [paʁjetal] *adj.* ANAT. (osso) parietal

parieur, parieuse [paʁjœʁ, øz] *n. m.,f.* apostador *m.*, apostadora *f.*

parisien, parisienne [paʁizjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* parisiense 2g.; *les Parisiens parlent très rapidement*: os parisienses falam muito depressa; *la banlieue parisienne*: os arredores de Paris ► **français**

parisyllabique [paʁisilabik] *adj.* 2g. GRAM. parissílabo, parissilábico

parité [paʁite] *n. f.* paridade

parjure [paʁʒyʁ]

■ *n. m.* (juramento) perjúrio

■ *n. 2g.* (pessoa) perjuro *m.*, perjura *f.*

parjurer (se) [səpaʁʒyʁe] *v. pron.* perjurar, cometer perjúrio

parking [paʁkiŋ] *n. m.* parking, parque de estacionamento

parlant [paʁlɑ̃]

■ *adj.*

1 (*p. pr. de parler*) falador; *il n'est pas très parlant*: não é muito falador

2 (cinema) sonoro

3 (*eloquente*) expressivo; *des gestes parlants*: gestos expressivos

■ *adv. scientifiquement parlant*: cientificamente falando

parlé [paʁle] *adj.* falado; *langue parlée*: língua falada

parlement [paʁləmɑ̃] *n. m.* POL. parlamento

parlementaire [paʁləmɑ̃tɛʁ]

■ *n. 2g.*

1 (*deputado*) parlamentar

2 (*mediador*) emissário *m.*, emissária *f.*

■ *adj. 2g.* parlamentar

parlementarisme [paʁləmɑ̃taʁism] *n. m.* POL. parlamentarismo

parlementer [paʁləmɑ̃tɛ] *v.* parlamentar; negociar

parler [paʁle]

■ *v.*

1 (faculdade); *le bébé parle déjà*: o bebé já fala; *parlez plus fort!* fale mais alto!

2 (língua) falar; *vous parlez italien?* fala italiano?

3 falar (*à/de/pour/avec*, de/por/com/para), conversar, exprimir(-se); *parler à quelqu'un de quelque chose*: falar a/com alguém de alguma coisa; *parler avec les mains*: falar com as mãos; *parler de quelqu'un à quelqu'un*: interceder em favor de; *parler franchement*: falar francamente; *parler politique*: falar de política; *parler pour quelqu'un*: interceder por alguém; (irónico) *parle pour toi!* fala por ti!; *coloq. tu parles!* pois sim!; *voilà ce qui s'appelle parler!* isso é que é falar!

4 (*revelar*) falar, confessar; *faire parler le suspect*: fazer o suspeito confessar; *les faits parlent d'eux-mêmes*: os factos falam por si

5 (rumor, mexerico) falar; *parler mal de quelqu'un*: falar mal de alguém; *tout le monde en parle*: só se fala disso

6 *fig.* falar, dizer; *cette image me parle*: esta imagem diz-me alguma coisa; *parler à l'imagination*: apelar à imaginação

■ **se parler** *v. pron.*

1 (a si mesmo) falar-se

2 (reciprocamente) falar-se; *ils ne se parlent pas*: eles não se falam

3 (*ser falado*) falar-se; *ce dialecte ne se parle plus*: esse dialeto^{AO} já não se fala

■ *n. m.*

1 dialeto^{AO}

2 (*modo de falar*) linguagem *f.*, fala *f.*; *le parler de tous les jours*: a linguagem de todos os dias

◆ **n'en parlons plus!** não se fala mais disso!

◆ **parler à tort et à travers**: falar a torto e a direito

◆ **parler de choses et d'autres**: falar disto e daquilo

◆ **parler de la pluie et du beau temps**: falar disto e daquilo

◆ **parler pour ne rien dire**: falar para não dizer nada

◆ **sans parler de:** sem falar de

parleur, parleuse [paʁlœʁ, øz] *n. m.,f.* falador *m.*, faladora *f.*; *beau parleur*: bem-falante

parloir [paʁlwaʁ] *n. m.*

1 (escola, hospital) sala *f.* de espera

2 (prisão) parlatório

3 (convento) locutório

parlote ou **parlotte** [paʁlɔt] *n. f.*

1 *coloq.* local *m.* de reunião

2 *coloq.* tagarelice, cavaqueira

parmesan [paʁmɛzɑ̃] *n. m.* CUL. (queijo) parmesão

parmi [paʁmi] *prep.* entre, no meio de, no número de

parodie [paʁɔdi] *n. f.* paródia

parodier [paʁɔdje] *v.* parodiar

parodique [paʁɔdik] *adj.* 2g. paródico

parodiste [paʁɔdist] *n.* 2g. parodista

paroi [paʁwa] *n. f.* parede; tabique *m.*

paroisse [paʁwas] *n. f.* paróquia

paroissial [paʁwasjal] *adj.* paroquial

paroissien, paroissienne [paʁwasjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* paroquiano *m.*, paroquiana *f.*

parole [paʁɔl]

■ *n. f.*

1 (órgão) fala; *perdre la parole*: perder a fala

2 (fala, discurso) palavra; *avoir la parole facile*: ter facilidade em exprimir-se, ter o dom da palavra; *couper la parole à quelqu'un*: cortar a palavra a alguém

3 (promessa) palavra; *donner sa parole*: dar a sua palavra de honra; *n'avoir qu'une parole*: ser pessoa de palavra; *rendre sa parole*: voltar com a palavra atrás

■ **paroles** *n. f. pl.*

1 (canção) letra

2 promessas; *donner de belles paroles*: prometer mundos e fundos

♦ **demander la parole**: pedir a palavra

♦ **prendre la parole**: tomar a palavra

paronomase [paʁɔnɔmaz] *n. f.* LING. paronomásia

paronyme [paʁɔnim] *adj., n. m.* GRAM. parónimo

paronymie [paʁɔnimi] *n. f.* GRAM. paronímia

parotide [paʁɔtid] *n. f.* ANAT. parótida

paroxysme [paʁɔksism] *n. m.* paroxismo

paroxyton [paʁɔksitɔ̃]

■ *adj.* GRAM. paroxítono

■ *n. m.* GRAM. paroxítona *f.*

parquer [paʁke] *v.*

1 (animais) recolher para um cercado

2 (pessoas) amontoar

3 (veículo) estacionar

parquet [paʁkɛ] *n. m.*

1 (*soalho*) parqué

2 *ant.* (tribunal) barra; *le parquet*: departamento de procuradores da República

3 (Bolsa) mercado da bolsa

parqueter [paʁkətɛ] *v.* assoalhar com parqué

parqueterie [paʁkɛtri, paʁkətʁi] *n. f.* fabrico *m.* e assentamento de parqués

parqueteur [paʁkətœʁ] *n. m.* taqueiro

parrain [paʁɛ̃] *n. m.* padrinho

parrainage [paʁɛnaʒ] *n. m.*

1 apadrinhamento

2 (obra) patrocínio

parrainer [paʁɛne] *v.*

1 (moralmente) apadrinhar

2 (financeiramente) patrocinar

parraineur [paʁɛnœʁ] *n. m.* patrocinador

parricide [paʁisid]

- *n. m. (crime)* parricídio; *commettre un parricide*: cometer um parricídio
- *n. 2g.* (pessoa) parricida
- *adj. 2g.* parricida; *fils parricide*: filho parricida

parsemer [paʁsəme] *v.*

- 1 (*dispersar*) espalhar; disseminar; *parsemer du fumier dans un champ de culture*: espalhar num campo de cultura
- 2 (*estar disseminado*) estar repleto; *le ciel est parsemé d'étoiles*: o céu está repleto de estrelas

part [paʁ] *n. f.*

- 1 (de um todo) parte, porção; *faire la part de*: levar em conta; *pour une bonne part*: em grande medida
- 2 (*lugar*) parte; *aller quelque part*: ir algures; *autre part*: noutro sítio; *nulle part*: em nenhuma parte; *quelque part*: algures
- 3 (*participação*) ; *faire part de*: participar em; *prendre part à*: participar
- 4 (*lado*) parte; *d'une part... d'autre part*: por um lado... por outro lado; *de toutes parts*: por toda a parte, de todos os lados; *de part et d'autre*: de um e de outro lado; *de part en part*: de um lado ao outro
- 5 (*ponto de vista*) parte; *pour ma part*: pela minha parte; no que me diz respeito

partage [paʁtaʒ] *n. m.* partilha *f.*, repartição *f.*

- ◆ **le partage du lion**: a melhor parte

partagé [paʁtaʒe] *adj.*

- 1 (*repartido*) partilhado; recíproco; *un sentiment partagé*: um sentimento recíproco
- 2 *INFORM.* partilhado
- 3 (*discordante*) dividido (**sur/entre**, sobre/entre); *les opinions sont partagées*: as opiniões estão divididas
- 4 *lit.* favorecido; dotado; *être bien partagé*: ser favorecido; *être mal partagé*: ser desfavorecido

partageable [paʁtaʒabl] *adj.* partível, divisível

partager [paʁtaʒe]

- *v.*
 - 1 (*compartilhar*) partilhar
 - 2 (*dividir*) repartir; *fig. être partagé*: sentir-se dividido
 - 3 (*coisa*) cortar, dividir
- **se partager** *v. pron.* dividir-se

partageur, partageuse [paʁtaʒœʁ, øʒ] *n. m.,f.* amigo *m.*, amiga de partilhar *f.*; generoso *m.*, generosa *f.*

partance [paʁtɑ̃s] *n. f. ant.* partida, momento da partida; (navio, comboio, avião) *en partance:* de partida, prestes a partir; *en partance pour:* com destino a

partenaire [paʁtənɛʁ] *n. 2g.* parceiro *m.*, parceira *f.*; par

partenariat [paʁtənɑʁja] *n. m.* (empresas, instituições) parceria *f.*, partenariado

parterre [paʁtɛʁ] *n. m.*

1 (de jardim) canteiro; *un parterre de fleurs:* um canteiro com flores

2 TEAT. *ant.* (lugares) plateia *f.*; *elle a fait rire le parterre:* ela divertiu a plateia

parti [paʁti] *n. m.*

1 (*proveito*) partido; *tirer parti de:* tirar partido de

2 POL. partido

3 (*resolução*) decisão; *prendre le parti de:* tomar a decisão de; *prendre parti:* assumir uma posição, optar; *prendre son parti:* tomar uma decisão

4 (casamento) partido; *un beau parti:* um bom partido

♦ **en prendre son parti:** resignar-se a

partiaire [paʁsjɛʁ] *adj. DIR.* parciário

partial [paʁsjal] *adj. (faccioso)* parcial

partialement [paʁsjalmɑ̃] *adv.* parcialmente

partialité [paʁsjalite] *n. f.* parcialidade

participant, participante [paʁtisipɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m.,f.* participante *2g.*, interveniente *2g.*

participatif [paʁtisipatif] *adj.* participativo

participation [paʁtisipasjɔ̃] *n. f.*

1 participação

2 (*colaboração*) contribuição

participe [paʁtisip] *n. m.* LING. particípio; *le participe passé:* o particípio passado; *le participe présent:* o gerúndio

participer [partisipe] v.

1 (tomar parte) participar

2 *fig.* (dor, tristeza, alegria) partilhar

3 (financeiramente) contribuir

particularisation [partikylarizasjõ] *n. f.* particularização

particulariser (se) [partikylarize] v. particularizar(-se), pormenorizar

particularisme [partikylarism] *n. m.* particularismo

particularité [partikylarite] *n. f.* particularidade

particule [partikyl] *n. f.*

1 FÍS. partícula

2 LING. partícula

3 (nome de família) partícula de; *avoir un nom à particule*: ter um nome de família nobre

particulier, particulière [partikylje, jɛR]

■ *n. m., f.*

1 (pessoa) indivíduo *m.*; *vente de particulier à particulier*: venda de particular a particular

2 (carácter) tipo; *cette particulière a mauvais air*: esta fulana tem um ar estranho

3 (coisa) particular; *aller du général au particulier*: ir do geral para o particular

■ *adj.*

1 (*privado*) particular; individual; *à titre particulier*: a título privado

2 (*específico*) especial; *dans ce cas particulier*: neste caso específico

3 (*especial*) particular; excepcional^{AO}; *cela constitue un cas particulier*: isso constitui um caso especial

♦ **en particulier**: em particular; em privado

♦ **particulier à**: próprio a

particulièrement [partikyljɛRmõ] *adv.* particularmente

partie [parti] *n. f.*

1 (de um todo) parte; *en partie*: em parte; *faire partie de*: fazer parte de

2 (*especialidade*) ramo *m.*; *être de la partie*: ser um especialista

3 (jogo) partida

4 (*diversão*) divertimento *m.*; *partie de campagne*: passeio pelo campo; *fig. ne pas être une partie de plaisir*: não ter nada de agradável, não ser nada fácil

5 ECON. (negócio, contrato) partida

6 DIR. (de um litígio) parte

♦ **faire partie du décor**: passar despercebido

♦ **la partie cachée de l'iceberg**: a ponta do icebergue

partiel [paʁsjɛl]

■ *adj.* parcial

■ *n. m.* (exame) frequência *f.*

partiellement [paʁsjɛlmɑ̃] *adv.* parcialmente, em parte

partir [paʁtiʁ] *v.*

1 (de viagem) partir, ir

2 (coisas) desaparecer

3 *fig.* morrer, falecer

◆ **à partir de:** a partir de, desde

partisan, partisane [paʁtizɑ̃, an]

■ *adj. & n. m.,f.* partidário *m.*, partidária *f.*, adepto *m.*, adepta *f.*

■ **partisan** *n. m.* MIL. guerrilheiro, franco-atirador

partitif [paʁtitif] *adj.* LING. (artigo) partitivo

partition [paʁtisjɔ̃] *n. f.* MÚS. partitura

partouse [paʁtuʒ] *n. f. coloq.* orgia

partout [paʁtu] *adv.* por toda a parte; *de partout:* por todos os lados; *fourrer son nez partout:* meter o nariz em tudo

parulie [paʁyli] *n. f.* MED. abcesso *m.*, inflamação das gengivas

parure [paʁyʁ] *n. f.*

1 adorno *m.*, adereço *m.*

2 (roupa interior, lençóis) jogo *m.*

3 (conjunto de joias) enfeites *m.*

parution [paʁysjɔ̃] *n. f.* (obra, revista) publicação

parvenir [paʁvəniʁ] *v.*

1 *fig.* (ser bem sucedido) conseguir

2 (chegar) alcançar

parvenu, parvenue [paʁvəny] *n. m.,f.* (pessoa) novo-rico *m.*, nova-rica *f.*

parvis [paʁvi] *n. m.*

1 (igreja) adro

2 (edifício público) esplanada *f.*

pas [pɑ]

■ *n. m.*

1 (*passada*) passo; *à grands pas*: a passos largos; *faire un pas en arrière*: dar um passo para trás; *retourner sur ses pas*: voltar atrás

2 (distância) passo; *c'est à deux pas d'ici*: fica a dois passos daqui

3 (velocidade) passo; *au pas de course*: rapidamente; *marcher d'un bon pas*: caminhar depressa; *ralentir le pas*: abrandar o passo, andar mais devagar

4 (em edifício) patamar; *le pas de la porte*: o patamar

5 (em montanha) passagem; (no mar) estreito; braço

6 (de hélice, rosca) passo

■ *adv.* não; *ce n'est pas que*: não é que; *il n'y a pas de quoi*: não tem de quê; *pas beaucoup*: não muito, muito pouco; *pas du tout*: nada; *pas mal*: nada mal; *pas moins*: nada menos; *pas un*: nem um

◆ **faux pas**: passo em falso

◆ **franchir le pas**: tomar uma resolução

◆ **ne pas faire un pas sans**: não dar um passo sem

◆ **pas à pas**: passo a passo

◆ **pas de clerc**: asneira; grande disparate

pascal [paskal] *adj.* pascal

pas-de-porte [padpɔʁt] *n. m.* COM. trespasse

pasquin [paskɛ̃] *n. m.*

1 *ant.* pasquim

2 *ant.* bobo, farsista, bufão

passable [pɑsabl] *adj.* passável, sofrível, admissível

passablement [pɑsabləmɑ̃] *adv.* sofrivelmente, assim-assim; razoavelmente

passade [pɑsad] *n. f.*

1 (*fantasia*) devaneio *m.* passageiro; capricho

2 (paixoneta) caso *m.*; aventura passageira

passage [pɑsaʒ] *n. m.*

1 (*ação de passar*) passagem *f.*; *au passage*: ao passar; *de passage*: de passagem; *livrer passage à*: abrir caminho a; *sur le passage de*: no caminho

2 (lugar) passagem *f.*; *passage à niveau*: passagem de nível; *passage clouté*: passagem para peões; *passage souterrain*: passagem subterrânea

3 (*transição*) passagem *f.*; *passage de l'état liquide à l'état solide*: passagem do estado líquido ao estado sólido

4 (em livro) passagem *f.*, excerto

◆ *coloq. passage à tabac*: carga de porrada, tarefa

◆ *passage à vide*: bloqueio momentâneo; quebra de energia física

passager, passagère [pasaʒe, ɛʁ]

■ *n. m., f.* (transportes) passageiro *m.*, passageira *f.*; *le passager du train*: o passageiro do comboio

■ *adj.*

1 (*de curta duração*) passageiro; *une douleur passagère*: uma dor passageira

2 (lugar) muito frequentado; *un couloir passager*: um corredor muito frequentado

passagèrement [pasaʒɛʁmɑ̃] *adv.* provisoriamente, temporariamente, por pouco tempo

passant [pasɑ̃]

■ *n. m.*

1 (*caminhante*) passante *2g.*

2 (correia, cinto) passadeira *f.*

■ *adj.* (*p. pr. de **passer***) (rua) frequentado

passation [pasasjɑ̃] *n. f.* outorga; *passation des pouvoirs*: procuração

passavant [pasavɑ̃] *n. m.*

1 (mercadoria) livre-trânsito

2 NÁUT. passagem *f.* a meia-nau

3 passadiço

passee [pas]

■ *n. f.*

1 DESP. *passee m.*

2 NÁUT. canal *m.* estreito

3 (prostituição) relação sexual; *maison de passee*: casa de *passee*

4 (pessoa, equipa, economia) situação; *être dans une bonne passee*: estar num bom momento; *être en passee de*: estar em condições para

■ *n. m. coloq.* chave-mestra *f.*

◆ *passee d'armes*: troca de argumentos, discussão acesa

passé [pase]

■ *adj.*

1 (*volvido*) passado

2 (cor) desbotado

■ *n. m.*

1 passado; *par le passé*: antigamente

2 LING. pretérito

■ *prep.* (tempo) depois de

passee-bas [pɑsbɑ] *adj.* passa-baixos

passee-boule [pɑsbul] *n. m.* jogo em que existe um boneco de boca aberta para onde as pessoas atiram bolas; *fig. avoir une bouche en passe-boule:* ter uma boca muito grande

passee-debout [pɑsdəbu] *n. m. 2n.* (mercadorias) livre-trânsito

passee-droit [pɑsdrwa] *n. m.* favor, privilégio

passée [pɑse] *n. f.*

1 (caça) rasto *m.*, frago *m.*

2 (voo) passagem

passee-haut [pɑsəu] *adj.* passa-altos

passéisme [pɑseism] *n. m.* passadismo; saudosismo

passéiste [pɑseist] *adj., n. 2g.* passadista; saudosista

passee-partout [pɑspɑrtu]

■ *n. m. 2n.*

1 chave-mestra *f.*

2 (retratos) passe-partout

■ *adj. inv. fig.* que se adequa a qualquer situação; *un discours passe-partout:* um discurso que agrada a todos

passeeport [pɑspɔʀ] *n. m.* passaporte

passer [pɑse]

■ *v.*

1 (*avancer*) passar, atravessar, transitar; *passer à travers:* passar por; *passer dessus:* passar por cima de; *passer en avant:* passar primeiro; *passer sous:* passar por debaixo

2 (paragem rápida) passar; *ne faire que passer:* estar de passagem; *passer à la visite médicale:* ir ao médico

3 ir, passar; *passer à table:* ir para a mesa

4 ocorrer, passar; *quelquefois, cela me passe par la tête:* de vez em quando, isso passa-me pela cabeça

5 permitir, passar; *passer une faute à:* deixar passar um erro; *passer son tour:* deixar passar a sua vez

6 transmitir, passar; *il a passé la grippe à tout le monde:* ele passou a gripe a toda a gente

7 atravessar, transpor, passar; *passer une rivière à la nage*: atravessar um rio a nado

8 ultrapassar, passar; *passer les limites*: ir demasiado longe

9 (obstáculo) passar, ultrapassar

10 (objeto) chegar, passar; *passe-moi le stylo rouge!* passa-me a caneta vermelha!

11 omitir, esquecer; *passer sur les détails*: passar por cima dos pormenores

12 (tempo, horas) passar; *coloq. passer un mauvais quart d'heure*: passar um mau momento;
comme le temps passe! como o tempo passa!

13 (exame, prova, proposta) passar, ser aprovado; *passer de justesse*: passar à justa; *passer son permis*: tirar a carta (de condução)

14 (chamada telefónica) passar

15 (programa, emissão) ser transmitido, dar, passar; *passer à la radio*: passar na rádio

16 (líquidos) coar, filtrar

17 (curso de água) atravessar, passar

18 (cores) desbotar

19 (flores) murchar

■ **se passer** v. pron.

1 (*acontecer*) passar-se; *qu'est-ce qui se passe?* o que foi?, o que se passa?; *tout s'est bien passé*: tudo correu bem

2 (*terminar*) passar; *il faut attendre que ça se passe*: é preciso esperar que termine

3 (*aplicar a si mesmo*) passar; *se passer les mains à l'eau*: passar as mãos por água

4 passar (**de**, sem)

5 (livro, apontamentos) passar; transmitir-se

passerelle [pɑsʁɛl] n. f.

1 (para peões) ponte estreita

2 (*passagem*) escada de acesso ao navio, ao avião

3 NÁUT. ponte de comando

passe-temps [pɑstɑ̃] n. m. 2n. (*entretimento*) passatempo, diversão f.

passe-thé [pɑstɛ] n. m. 2n. coador do chá, pequeno passador de chá

passe-tout-grain [pɑstugʁɛ̃] n. m. 2n. vinho da Borgonha

passette [pɑsɛt] n. f. pequeno m. passador

passeur, passeuse [pɑsœʁ, øz] n. m.,f.

1 barqueiro m., barqueira f.

2 (droga) passador m., passadora f.; traficante 2g.

passible [pasibl] adj. passível; sujeito; *être passible de*: estar sujeito a

passif [pasif]

■ adj. passivo; LING. *voix passif*: voz passiva

■ *n. m.*

1 LING. passiva *f.*

2 ECON. passivo; *le passif du bilan commercial*: o passivo do balanço comercial

passiflore [pasiflɔR] *n. f.* BOT. (planta) passiflora; maracujá *m.*

passion [pasjɔ̃] *n. f.*

1 paixão

2 (jogo) vício

3 entusiasmo *m.*; *avec passion*: com entusiasmo; *il a la passion des voyages*: ele gosta muito de viajar

Passion [pasjɔ̃] *n. f.* Paixão

passionnant [pasjɔ̃nɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **passionner**) apaixonante

passionné, passionnée [pasjɔ̃ne]

■ *n. m., f.* (*fanático*) apaixonado *m.*, apaixonada *f.*

■ *adj.* apaixonado

passionnel [pasjɔ̃nel] *adj.*

1 (crime) passional; *crime passionnel*: crime passional

2 (sujeito, linguagem) emotivo

passionnément [pasjɔ̃nemɑ̃] *adv.* apaixonadamente

passionner [pasjɔ̃ne]

■ *v.* (*cativar*) entusiasmar; apaixonar; *c'est un film qui m'a passionné(e)*: é um filme que me entusiasma

■ **se passionner** *v. pron.* apaixonar-se; entusiasmar-se; interessar-se; *se passionner pour une recherche*: entusiasmar-se por uma investigação

passivation [pasivasjɔ̃] *n. f.* LING. apassivação

passivité [pasivite] *n. f.* passividade

passoire [paswaR] *n. f.*

1 (legumes) passador *m.*

2 (infusão) coador *m.*

pastel [pastel]

■ *n. m.*

1 ART. PL. pastel

2 (cor) pastel

3 BOT. pastel-dos-tintureiros

■ *adj.* (tom) pastel

pastèque [pastɛk] *n. f.* BOT. melancia

pasteur [pastœR]

■ *n. m.*

1 (gado) pastor

2 *fig.* pastor, guia

■ *n. 2g.* REL. (culto protestante) pastor

pasteurisation [pastœRizasjɔ̃] *n. f.* pasteurização

pasteuriser [pastœRize] *v.* pasteurizar

pastiche [pastif] *n. m.* imitação *f.*; plágio

pastille [pastij] *n. f.*

1 FARM. pastilha

2 (guloseima) rebuçado *m.*

pastoral [pastɔ̃Ral] *adj.* pastoral

pastorale [pastɔ̃Ral] *n. f.*

1 pastoral; bucólica; écloga

2 REL. pastoral

patapouf [patapuf]

■ *n. m. coloq.*; pançudo, gorducho; *c'est un patapouf*: ele é gorducho

■ *interj.* pumba!, catrapus!

pataquès [patakɛs] *n. m.*

1 erro gramatical de ligação; erro de linguagem

2 gafe *f.*

patate [patat] *n. f.*

1 BOT. batata-doce

2 *coloq.* batata; *coloq. passe-moi les patates!* dá cá as batatas!

3 *fig., coloq.* pateta *2g.*; *c'est une vraie patate*: ele é mesmo pateta

patati [patati] *interj. coloq.* isso; *patati et patata*: isto e aquilo

patatras [patatrɑ] *interj.* catrapus!, trás!

pataud, pataude [pato, od]

■ *n. m., f.* cãozinho *m.* com patas grossas

■ *adj.* desajeitado; *Émile avait une démarche pataude*: o Emílio tinha um andar desajeitado

patauger [patoʒe] *v.*

1 chafurdar, chapinhar; *patauger dans la boue*: patinhar na lama

2 (discurso, assunto) atrapalhar-se; *elle patauge dans les devoirs de mathématiques*: ela atrapalha-se com os deveres de matemática

patchwork [patʃwɔrk] *n. m.* patchwork

pâte [pɑt]

■ *n. f.*

1 CUL. massa; *pâte à choux*: massa de fartos; *pâte à frire*: polme; *pâte brisée*: massa quebrada; *pâte d'amandes*: maçapão; *pâte feuilletée*: massa folhada; *pâte sablée*: massa areada

2 (preparado) pasta; *pâte à modeler*: plasticina; *pâte dentifrice*: dentífrico

■ **pâtes** *n. f. pl.* (alimento) massa *sing.*

pâté [pɑte] *n. m.*

1 CUL. pastel; empada *f.*; torta *f.* recheada

2 CUL. patê, pasta *f.*; *pâté de foie*: pasta de fígado

3 borrão de tinta

4 (construção) bloco; (praia) *pâté de sable*: castelo de areia

pâtée [pɑte] *n. f.*

1 (para os animais) farelada, lavadura, sopa

2 *fig.* sopa, sova, tarefa

patelin [patlɛ̃] *n. m. coloq.* parvónia *f.*, aldeia *f.*

patelle [patɛl] *n. f.*

1 ZOOL. lapa

2 ARQUEOL. patera pequena

patent [patɑ̃] *adj.* patente, evidente, manifesto; *lettres patentes*: cartas régias

pater [patɛR] *n. m. pop.* ⇒ **paternel**

paternalisme [patɛrnalism] *n. m.* paternalismo

paternaliste [patɛrnalist] *adj.* paternalista

paternel [patɛrnɛl]

■ *adj.*

1 (autoridade, família) paterno; *demander l'autorisation paternelle*: pedir a autorização do pai;
devoirs paternels: deveres paternos

2 (*benévolo*) paternal; *mon professeur est très paternel*: o meu professor é muito paternal

■ *n. m. pop.* pai, velhote; *c'est mon paternel*: é o meu velhote

paternellement [patɛrnɛlmɑ̃] *adv.* paternalmente

paternité [patɛrnite] *n. f.*

1 paternidade

2 *fig.* (autor) paternidade, autoria

pâteux [patø] *adj.*

1 (pincelada, tinta) empastado

2 (voz, língua) pastoso

3 (estilo) confuso

pathétique [patetik] *adj.* patético, comovente

pathétiquement [patetikmɑ̃] *adv.* pateticamente

pathogène [patɔʒɛn] *adj. MED.* (micróbio, bactéria) patogénico

pathogènèse [patɔʒɛnez] *n. f. MED.* patogénese

pathogénie [patɔʒeni] *n. f. MED.* patogenia, patogénese

pathogénique [patɔʒenik] *adj. 2g. MED.* patogénico

pathologie [patɔlɔʒi] *n. f. MED.* patologia

pathologique [patɔlɔʒik] *adj.*

1 *MED.* patológico

2 *fig.* doentio

pathologiste [patɔlɔʒist] *n. 2g. MED.* patologista

pathos [patɔ(o)s] *n. m.* ênfase *f.*, comoção *f.*

patibulaire [patibylɛR] *adj.*

1 *ant.* patibular; *les fourches patibulaires*: força, patíbulo

2 *fig.* patibular, sinistro; *mine patibulaire*: cara patibular, cara de facínora, cara medonha

patiemment [pasjamɑ̃] *adv.* pacientemente

patience [pasjɑ̃s]

■ *n. f.*

1 paciência; *avoir beaucoup de patience*: ter uma paciência de Job; *perdre patience*: perder a paciência; *prendre son mal en patience*: sofrer sem se queixar

2 (jogo de cartas) paciências *pl.*

■ *interj.* paciência!

patient [pasjɑ̃]

■ *adj.* paciente; perseverante

■ *n. m.* MED. paciente *2g.*, doente *2g.*

patienter [pasjɑ̃te] *v.* ter paciência; esperar pacientemente

patin [patɛ̃] *n. m.*

1 patim; *patin à roulettes*: patim de rodas; *patin en ligne*: patim em linha; *faire du patin*: patinar

2 *téc.* (carril) calço

3 *pop.* beijar; *rouler un patin*: beijar na boca

patinage [patinaʒ] *n. m.* DESP. patinagem *f.*; *le patinage artistique est très gracieux*: a patinagem artística é muito graciosa

patiner [patine] *v.*

1 DESP. patinar; *patiner sur glace*: patinar sobre o gelo

2 (roda, embraiagem) patinar; *la roue de la voiture patine dans le sable*: a roda do carro patina na areia

3 (projeto, negociações) não avançar

4 (madeira, bronze) dar pátina; *patiner une table*: patinar uma mesa, dar pátina a uma mesa

patinette [patinet] *n. f.* trotineta

patineur, patineuse [patinœR, øz] *n. m.,f.* patinador *m.*, patinadora *f.*

patinoire [patinwaR] *n. f.* pista de patinagem, pista de gelo

patio [patio] *n. m.* pátio

pâtir [pɑtiR] v. padecer, penar; *pâtir de*: sofrer por, pagar por, sofrer as consequências de

pâtisser [pɑtise] v. (pastelaria) preparar a massa, estender a massa; preparar pastéis, fabricar pastéis

pâtisserie [pɑtisʁi] n. f.

1 (loja) pastelaria; confeitaria

2 (artigo) bolo m.

pâtissier, pâtissière [pɑtisje, jɛR]

■ n. m.,f. pasteleiro m., pasteleira f.

■ adj. (creme) pasteleiro

patoche [patɔʃ] n. f. coloq. pata; manápula

patois [patwa] n. m. (dialeto) patoá; falar regional

patouiller [patuje] v.

1 coloq. patinhar, chapinhar, chafurdar

2 mexer em

patraque [patʁak] adj. coloq. indisposto; *ce matin, elle se sentait patraque*: hoje de manhã, ela sentia-se indisposta

pâtre [pɑtʁ] n. m. lit. pegureiro, zagal, pastor

patriarcal [patʁijarkal] adj. patriarcal

patriarcat [patʁijarka] n. m. patriarcado

patriarche [patʁiɑʃ] n. m.

1 (igreja ortodoxa) patriarca

2 chefe de família

patricien, patricienne [patʁisjɛ̃, jɛn]

■ n. m.,f.

1 HIST. patrício m., patrícia f.

2 lit. patrício, nobre, aristocrata, fidalgo

■ adj. lit. patrício, aristocrático

patrie [patʁi] n. f.

1 (país) pátria; nação

2 (país natal) pátria

patrilinéaire [patRilineɛR] *adj.* 2g. patrilinear

patrimoine [patRimwan] *n. m.*

1 DIR., ECON. património; *patrimoine immobilier*: propriedade imobiliária; (de estado) edifícios públicos

2 (*herança*) património; *patrimoine culturel*: património cultural

patrimonial [patRimɔnjal] *adj.* patrimonial

patriote [patRijɔt] *adj., n.* 2g. patriota

patriotique [patRijɔtik] *adj.* patriótico

patriotisme [patRijɔtism] *n. m.* patriotismo

patron, patronne [patRɔ̃, ɔn]

■ *n. m., f.*

1 (propriedade) patrão *m.*, patroa *f.*

2 REL. (santo) padroeiro *m.*, padroeira *f.*, patrono *m.*, patrona *f.*

3 COM. gerente 2g.

4 (empresa) diretor^{AO} *m.*, diretora^{AO} *f.*

5 (trabalho intelectual) orientador *m.*, orientadora *f.*; *patron de thèse*: orientador de tese

■ **patron** *n. m.* (costura) padrão, molde; *elle ne coud bien qu'avec un patron*: ela só cose bem com um molde

patronage [patRɔnaʒ] *n. m.* (*proteção*) patrocínio

patronal [patRɔnal] *adj.*

1 patronal

2 REL. do padroeiro, festa do padroeiro

patronat [patRɔna] *n. m.* patronato, patronado

patronner [patrone] *v.* patrocinar, apoiar; proteger

patronnesse [patRɔnes] *n. f.* patrona, protetora^{AO}

patronyme [patRɔnim] *n. m.* patronímico

patrouille [patRuj] *n. f.* patrulha

patrouiller [patRuje] *v.* patrulhar

patrouilleur [patrujœR] *n. m.*

1 MIL. (soldado) patrulha; patrulheiro

2 MIL. navio-patrulha; patrulheiro

3 MIL. avião-patrulha

patte [pat] *n. f.*

1 (animal) pata; *marcher à quatre pattes*: andar de gatas

2 *coloq.* pata, perna, pé *m.*; *à pattes*: à pata, a pé

3 *coloq.* manápula

◆ **pattes de devant**: patas da frente

◆ **pattes de derrière**: patas de trás

◆ (negócio, relação) **ça ne marche que sur trois pattes**: avança com esforço

◆ **coup de patte**: comentário mordente

◆ *coloq.* **faire des pattes de mouches**: fazer gatafunhos

◆ **faire patte de velours**: encolher as garras

◆ **pantalón à pattes d'éléphant**: calças à boca de sino

patte-d'oie [patdwa] *n. f.* (*pl.* pattes-d'oie)

1 (*ruga*) pé *m.* de galinha

2 (junção) encruzilhada

pattemouille [patmuj] *n. f.* (passar a ferro) pano *m.* húmido

pattu [paty] *adj.*

1 patudo

2 (ave) calçudo

pâturage [pɑtyʁaʒ] *n. m.* pasto; pastagem *f.*

pâture [pɑtyʁ] *n. f.*

1 pasto *m.*; pastagem

2 (animal) alimento *m.*, comida

pâture [pɑtyʁe] *v.* AGRIC. pastar; pascer

paume [pom] *n. f.*

1 ANAT. palma

2 (jogo) pela^{AO}

paumé, paumée [pome]

■ *n. m., f.* (*marginal*) miserável

■ *adj.*

1 (num local, numa explicação) perdido

2 (socialmente) inadaptado; *il est vraiment paumé*: ele sente-se completamente perdido

paumer (se) [pome] v. *coloq.* perder(-se)

paumoyer [pomwaje] v.

1 NÁUT. sirgar, puxar à sirga, alar à mão; *paumoyer la voile*: apanhar a vela à mão

2 *téc.* (couro) amaciar com um polidor

paupière [popjɛR] n. f. ANAT. pálpebra; *cligner des paupières*: pestanejar; *fermer les paupières*: fechar os olhos; *ouvrir les paupières*: acordar

◆ **ombre à paupières**: sombra

paupiette [popjɛt] n. f. CUL. *fatia de carne enrolada e recheada*

pause [poz] n. f.

1 (atividade) pausa; interrupção; *faire une pause*: fazer uma pausa; *marquer une pause*: fazer uma pausa, parar momentaneamente; *j'ai besoin de marquer une pause*: preciso de parar, preciso de algum tempo para mim

2 DESP. intervalo *m.*

3 MÚS. pausa

◆ **la pause de midi**: intervalo para almoço

◆ **pause publicitaire**: intervalo para publicidade

pauvre [povR] n. m. / f.

■ *adj.*

1 (pessoa) pobre, necessitado

2 (país) subdesenvolvido

3 (*privado de*) pobre; *pauvre de*: pobre de

4 (terreno) estéril

5 (*infeliz*) miserável; *coloq. ma pauvre petite!* minha pobre pequena!; *coloq. pauvre de moi!* pobre de mim!

6 (desculpa, argumento) lamentável; lastimável; fraco

■ *n. m. (mendigo)* pobre

pauvret, pauvrette [povRɛ, ɛt] n. m., f. [REG.] *pobrezinho m., pobrezinha f.*

pauvreté [povRɛtɛ] n. f.

1 (*miséria*) pobreza

2 (*improdutividade*) esterilidade

pavage [pavaʒ] n. m. calcetamento; pavimentação *f.*; lajeamento

pavaner (se) [pavane] v. *pron.* pavonear(-se); *il marche en se pavanant*: ele anda, pavoneando-se

pavé [pave] *n. m.*

1 (de rua) pavimento; pedra *f.* de calçada

2 *coloq.* (*livro grosso*) calhamaço

pavement [pavmã] *n. m.* pavimento; calçada *f.*; lajeado

paver [pave] *v.* pavimentar; calcetar; *paver un trottoir*: calcetar um passeio

paveur [pavœR] *n. m.* calceteiro; lajeador

pavillon [pavijõ] *n. m.*

1 (bandeira) pavilhão; NÁUT. *pavillon à mi-mât*: bandeira a meia haste

2 ANAT. pavilhão, aurícula *f.*

3 (edifício) pavilhão

pavillonnaire [pavijõNER] *adj.* com pavilhões

pavois [pavwa] *n. m.*

1 HIST. (*escudo*) pavês

2 NÁUT. pavês, pavesada *f.*

♦ **petit pavois**: bandeiras de identificação de um navio

♦ **élever quelqu'un sur le pavois**: colocar alguém num pedestal; enaltecer alguém

pavoiser [pavwaze] *v.*

1 NÁUT. empavesar, embandeirar

2 (monumento) embandeirar, engalhardetar

3 *fig., coloq.* regozijar

pavot [pavo] *n. m.* BOT. dormideira *f.*, papoila *f.*

payable [pejabl] *adj.* pagável

payant [pejã] *adj.*

1 (*p. pr. de payer*) pagante

2 (bilhete, espetáculo) a pagar

3 *fig.* (negócio) lucrativo

paye [pej] *n. f.* ⇒ **paie**

payement [pejmã] *n. m.* ⇒ **paiement**

payer [peje]

■ *v.*

- 1 (conta) pagar; *payer comptant*: pagar a dinheiro; *payer par chèque*: pagar com cheque
- 2 (dívida) pagar, liquidar, saldar
- 3 (serviços, trabalho) remunerar
- 4 compensar
- 5 (*sofrer castigo*) pagar; expiar; *payer de sa vie*: pagar com a vida
- 6 *coloq.* oferecer, pagar; *payer un verre à quelqu'un*: oferecer um copo a alguém

■ **se payer** v. *pron.*

- 1 pagar-se; *fig. tout se paie*: tudo se paga
- 2 *coloq.* (viagem, jantar) oferecer-se; *se payer le luxe de*: dar-se ao luxo de; *se payer du bon temps*: gozar a vida
- 3 contentar-se; *on ne peut plus se payer de mots*: deixemo-nos de conversa e passemos à ação^{AO}

◆ **payer de sa personne**: sacrificar-se

payeur, payeuse [pejœR, øz] *n. m.,f.*

- 1 pagador *m.*, pagadora *f.*; *coloq. mauvais payeur*: mau pagador
- 2 (administração) responsável *2g.* pelos pagamentos

pays [pei] *n. m.*

- 1 (*estado*) país; nação *f.*
- 2 (*terra*) região *f.*; *le pays du vin*: a região do vinho
- 3 *ant. (aldeia)* terriola *f.*

- ◆ **avoir du mal du pays**: ter saudades
- ◆ **pays en voie de développement**: país em vias de desenvolvimento
- ◆ **pays industrialisé**: país industrializado
- ◆ **être en pays de connaissance**: estar entre os seus
- ◆ **voir du pays**: viajar, correr mundo

paysage [peizaʒ] *n. m.*

- 1 (sítio) paisagem *f.*; *le paysage rural*: a paisagem rural
- 2 ART. PL. (pintura) paisagem *f.*; *il ne peint que des paysages*: ele só pinta paisagens
- 3 *fig. (cenário)* situação *f.*; *le paysage politique actuel n'est pas encourageant*: a situação política atual^{AO} não é animadora

paysager [peizaʒe] *adj.* paisagístico

paysagiste [peizaʒist] *n. 2g.* ART. PL. paisagista; *c'est un architecte paysagiste*: é um arquiteto^{AO} paisagista

paysan, paysanne [peizã, an]

- *n. m.,f.*
 - 1 camponês *m.*, camponesa *f.*
 - 2 *pej.* campónio *m.*, campónia *f.*
- *adj.*

- 1 (*do campo*) rural
- 2 (estilo, forma) rústico

PC [pese]

■ (Parti communiste) PC (Partido Comunista)

■ *n. m.* PC (computador pessoal)

OBS. Sigla de personal computer.

péage [peaʒ] *n. m.*

1 (autoestrada) portagem *f.*

2 (canal de televisão) *à péage*: por assinatura

peau [po] *n. f.*

1 ANAT. pele; epiderme; *avoir la peau sèche*: ter pele seca; *soins de la peau*: cuidados da pele

2 (vestuário, calçado) couro *m.*; pele; *gants de peau*: luvas de couro

3 (frutos, legumes) casca; pele; *enlever la peau de*: tirar a casca de

4 (leite) nata

5 *fig. (vida)* pele; *risquer sa peau*: arriscar a pele, arriscar a vida

◆ *peau d'âne*: diploma, canudo

◆ *peau de chamois*: pele de camelo

◆ *peau d'orange*: pele casca de laranja

◆ *coloq. peau de vache*: patife, filho da mãe

◆ *coloq. avoir les nerfs à fleur de peau*: estar com os nervos à flor da pele

◆ *pop. avoir quelqu'un dans la peau*: estar loucamente apaixonado(a)

◆ *c'est en peau de zénana*: não vale nada

◆ *pop. coûter la peau des fesses*: custar os olhos da cara

◆ *être bien dans sa peau*: estar bem consigo mesmo

◆ *faire peau neuve*: mudar uma página

◆ *n'avoir que la peau et les os*: só ter pele e ossos

◆ *se mettre dans la peau de quelqu'un*: pôr-se na pele de alguém

peaucier [posje] *adj., n. m.* ANAT. subcutâneo; *muscle peaucier*: músculo subcutâneo

peaufiner [pofine] *v.*

1 (com camurça) polir

2 (estilo, trabalho) aperfeiçoar; dar os últimos retoques a

peau-rouge [poruʒ] *n. m.* (etnografia) Pele-Vermelha

peausserie [posri] *n. f.*

1 (estabelecimento, indústria) pelaria

2 (artigo) pele

peccadille [pekadij] *n. f. lit.* pecadilho *m.*

pêche [pɛʃ] *n. f.*

1 pesca; *aller à la pêche*: ir à pesca; *partie de pêche*: pescaria; *pêche à la baleine*: pesca da baleia; *pêche à la ligne*: pesca à linha

2 (*peixe capturado*) pescado *m.*, pescaria; *avoir fait une belle pêche*: ter apanhado muito peixe

3 (fruto) pêssego *m.*; *couleur pêche*: cor de pêssego; *fig. peau de pêche*: pele de pêssego

4 *coloq.* vitalidade; *avoir la pêche*: estar em grande forma; *ça donne la pêche*: isso dá genica

5 *coloq.* murro

6 *fig.* procura, caça; *aller à la pêche aux informations*: caçar informações

péché [peʃe] *n. m. REL.* pecado; *avouer ses péchés*: confessar-se; *commettre un péché*: cometer um pecado

◆ **péché mortel**: pecado mortal

◆ **péché originel**: pecado original

◆ **péché mignon**: pecadilho

◆ **les sept péchés capitaux**: os sete pecados mortais

pécher [peʃe] *v.*

1 *REL.* pecar (**par/contre**, por/contra)

2 (*errar*) pecar; *pécher para négligence*: pecar por negligência, ser negligente; *pécher par excès de prudence*: pecar por excesso de prudência

Não confundir com a palavra francesa **pêcher** (pescar).

pêcher [peʃe]

■ *v.*

1 pescar, apanhar

2 *fig., coloq.* achar, buscar

■ *n. m.* (árvore) pessegueiro

pêcherie [peʃʁi] *n. f.* pescaria

pêcheur, pécheresse [peʃœʁ, ʁes] *n. m., f.* pecador *m.*, pecadora *f.*

pêcheur, pêcheuse [peʃœʁ, øz] *n. m., f.* pescador *m.*, pescadora *f.*

◆ **pêcheur de baleines**: pescador de baleias

◆ **pêcheur de perles**: pescador de pérolas

pécore [pekɔʁ]

■ *n. f. pej.* imbecil

■ *n. 2g. pej.* camponês

pectoral [pektɔʁal]

■ *adj.* peitoral

■ *n. m.* peitoral

péculat [pekyla] *n. m.* DIR. peculato

pécule [pekyl] *n. m.* pecúlio

pécuniaire [pekynjɛʁ] *adj.* (dinheiro) pecuniário; *avoir des embarras pécuniaires*: ter problemas de dinheiro; *une aide pécuniaire*: uma ajuda pecuniária

pédagogie [pedagɔʒi] *n. f.* pedagogia

pédagogique [pedagɔʒik] *adj.* pedagógico; *stage de formation pédagogique*: estágio de formação pedagógica

pédagogue [pedagɔg] *n. 2g.* MED. pedagogo *m.*, pedagoga *f.*

pédale [pedal] *n. f.*

1 pedal *m.*; *coup de pédale*: pedalada

2 *pej.*, *coloq.* larilas *m.*, homossexual *m.*

♦ *pop.* **être de la pédale**: ser homossexual

pédaler [pedale] *v.*

1 pedalar

2 *coloq.* ir depressa; *pédaler dans la choucroute*: não perceber patavina, não ir a lado nenhum

pédalier [pedalje] *n. m.*

1 (mecanismo da bicicleta) pedaleiro

2 MÚS. (órgão) pedaleira *f.*

3 MÚS. (piano) pedais

pédalo [pedalo] *n. m.* (barco de recreio) gaivota *f.*

pédant, pédante [pedã, ãt]

■ *n. m., f.* pedante *2g.*

■ *adj.* pedante; pretensioso

pédanterie [pedãtʁi] *n. f. lit.* pedantaria; pedantismo *m.*

pédantisme [pedãtism] *n. m.* pedantismo

pédé [pede] *adj., n. m. coloq.* ⇒ **pédéraste**

pédéraste [pederast] *n. m.* pederasta *pej.*, homossexual

pédérastie [pederasti] *n. f.* pederastia; homossexualidade

pédestre [pedestR] *adj. lit.* pedestre; *randonnée pédestre*: caminhada pedestre; *statue pédestre*: estátua pedestre

pédiatre [pedjatR] *n. 2g.* MED. pediatra

pédiatrie [pedjatri] *n. f.* MED. pediatria

pédicelle [pedisel] *n. m.* BOT., ZOOL. pedicelo

pédicure [pedikyR] *n. m.* pedicuro; calista *2g.*

pedigree [pedigre] *n. m.* pedigree; *un chien de bonne race a souvent un long pedigree*: um cão de boa raça tem muitas vezes um longo pedigree

pédologie [pedɔlɔʒi] *n. f.*

1 (*estudo da educação infantil*) pedologia

2 GEOL. pedologia; edafologia

pédologue [pedɔlɔg] *n. 2g.* pedólogo *m.*, pedóloga *f.*

pédoncule [pedɔ̃kyl] *n. m.*

1 BOT. pedúnculo

2 ANAT. pedículo

pédophile [pedɔfil] *adj., n. 2g.* pedófilo *m.*, pedófila *f.*

pédophilie [pedɔfili] *n. f.* pedofilia

pègre [pɛgR] *n. f.* (crime) submundo *m.*

peigne [peɲ] *n. m.*

1 (para o cabelo) pente; *se donner un coup de peigne*: pentear-se

2 (para as fibras têxteis) pente

3 ZOOL. pécten

♦ **passer à peigne fin**: passar a pente fino

peignée [peɲe] *n. f.*

1 *coloq.* tarefa, sova, coça; *prendre une peignée*: apanhar uma sova

2 *téc.* cardada

peigner [peɲe]

■ *v.* pentear; *coloq. peigner la girafe*: pentear macacos, não fazer nada

■ **se peigner** *v. pron.* pentear-se

peignoir [peɲwaʁ] *n. m.*

1 roupão

2 (cabeleireiro) penteador

peignures [peɲyʁ] *n. f. pl.* [uso raro] cabelos que caem ao pentear

peinard [peɲaʁ] *adj.*

1 *coloq.* fácil; cómodo; sem confusões; *se tenir peinard*: manter-se longe de confusões

2 *coloq.* tranquilo, sossegado; *c'est un coin peinard*: é um lugar tranquilo

peindre [pɛ̃dʁ]

■ *v.*

1 (com tinta) pintar; (paredes) *peindre au pinceau*: pintar com trincha; *peindre au rouleau*: pintar com rolo

2 (situação, personagem) reproduzir; retratar; descrever-se

■ **se peindre** *v. pron.* descrever-se

peine [peɛn] *n. f.*

1 DIR. pena; *sous peine de mort*: sob pena de morte

2 (*mágoa*) desgosto *m.*; *avoir de la peine*: estar desgostoso; *faire de la peine*: causar desgosto; *faire peine à voir*: meter dó

3 (*empenho*) esforço *m.*; trabalho *m.*; *ce n'est pas la peine*: não vale a pena; *ce travail demande beaucoup de peine*: este trabalho requer muito esforço; *c'est peine perdue*: é uma perda de tempo; *prendre la peine de*: dar-se ao trabalho de; *se donner la peine*: dar-se ao trabalho; *se mettre en peine*: estar com trabalhos; *valoir la peine*: valer a pena

4 (*custo*) dificuldade; *avec peine*: dificilmente; *avoir de la peine à faire*: ter dificuldade em fazer, fazer a custo; *à grand-peine*: a muito custo; *sans peine*: sem dificuldade

◆ **à peine**: apenas, somente

◆ **à peine si**: quase (que) não

◆ DIR. **peine capitale**: pena capital

◆ **sous peine de**: sob pena de

peiner [peɛne] *v.*

1 (pessoa) penar, esforçar-se; *peiner sur un problème*: lutar com um problema

2 (*afligir*) penalizar; *il avait l'air peiné*: ele estava desolado; *le décès de sa tante l'a beaucoup*

peinée: a morte da tia afligiu-a muito

peint [pɛ̃t] *adj.* (p. p. de **peindre**) pintado

peintre [pɛ̃tr] *n.* 2g. (artista, operário) pintor
♦ **peintre en bâtiment**: pintor de construção

peinture [pɛ̃tyR] *n. f.*

1 (técnica, arte) pintura; *faire de la peinture à l'huile*: pintar a óleo

2 (material) tinta; *peinture fraîche*: tinta fresca

3 (*tela*) quadro *m.*; *vendre sa peinture*: vender os seus quadros

4 *fig.* retrato; quadro; *il a esquissé une peinture de l'époque*: ele esboçou um quadro da época

♦ **peinture acrylique**: acrílico

♦ **peinture à l'eau**: tinta de água; aguarela

♦ **peinture à l'huile**: tinta de óleo; pintura a óleo

♦ **peinture au pistolet**: pintura à pistola

♦ **peinture sur soie**: pintura em seda

peinturlurer [pɛ̃tyRlyRe] *v. pej.* sarapintar; pinalgar

péjoratif [peʒɔRatif] *adj.* pejorativo

pékin ou **péquin** [pekɛ̃] *n. m.* MIL. *cal.* civil; *s'habiller en pékin*: vestir-se à civil

pékinois [pekinwa]

■ *n. m.*

1 (raça de cão) pequinês

2 (língua) mandarim

■ *adj.* pequinês

pelage [pəlaʒ] *n. m.* pelagem *f.*, pelame

pelé [pəle]

■ *adj.*

1 (pessoa) pelado; calvo

2 (animal) pelado; sem pelo^{AO}

3 (terreno, montanha) descampado; despido

4 (roupa) usado

■ *n. m. coloq.* (pessoa) pelado, calvo

♦ *coloq.* **il y avait quatre pelés et un tondu**: havia meia dúzia de gatos pingados

pêle-mêle [pɛlmɛl] *adv.* confusamente; desordenadamente; *tout est toujours pêle-mêle dans les sacs*

des femmes: tudo está sempre numa grande confusão nas malas de mulheres

pele [pəle] v. (*descascar*) pelar; *pele un fruit*: descascar uma fruta

♦ *coloq. pele de froid*: bater o dente

pèlerin, pèlerine [pɛlRɛ̃, in]

■ n. m., f. REL. peregrino m., peregrina f.

■ **pèlerin** n. m. ZOOL. falcão peregrino

pèlerinage [pɛlRinaʒ] n. m. REL. peregrinação f.

pélican [pelikɑ̃] n. m. ZOOL. pelicano

pelisse [pəlis] n. f. peliça

pelle [pɛl] n. f.

1 pá; *ramasser à la pelle*: apanhar com a pá

2 NAUT. pá do remo

3 *pop.* beijo com a língua

♦ **pelle à ordures**: pá do lixo

♦ **pelle à poisson**: faca para servir peixe

♦ **pelle à tarte**: espátula para bolos

♦ **pelle mécanique**: escavadora

♦ **remuer l'argent à la pelle**: nadar em dinheiro

pelletée [pɛlte] n. f. pazada

♦ *coloq. recevoir des pelletées d'injures*: ouvir um monte de injúrias

pelletterie [pɛltrɪ] n. f.

1 (*comércio de peles*) pelaria

2 (pele) pelaria

pelleteuse [pɛltøz] n. f. pá

pellicule [pelikyl]

■ n. f.

1 FOT. película; *pellicule noir et blanc*: rolo a preto e branco

2 (*camada fina*) película

■ **pellicules** n. f. pl. caspa *sing.*; *avoir des pellicules*: ter caspa; *lotion contre les pellicules*: loção anticaspa

pelliculé [pelikyle] *adj.* (capa) plastificado

pelliculer [pelikyle] *v. téc.* plastificar; cobrir com película

péloche [pelɔʃ] *adj. coloq.* película; rolo (de fotografias)

pelotage [p(ə)lɔtaʒ] *n. m. coloq.* acariciamento, apalpamento

pelote [p(ə)lɔt] *n. f.*

1 (de lã) novelo *m.*

2 (de alfinetes) pregadeira

3 DESP. bola da pelota basca; (jogo) *pelote basque*: pelota basca

4 MIL. *gir.* pelotão *m.* de castigo; *faire la pelote*: fazer parte do pelotão de castigo

◆ **avoir les nerfs en pelote**: ter os nervos em franja

◆ **c'est une vraie pelote d'épingles**: é uma pessoa muito desagradável

◆ *coloq.* **envoyer aux pelotes**: mandar às favas

◆ **faire sa pelote**: juntar o seu pé-de-meia^{AO}

peloter [p(ə)lɔte] *v. coloq.* apalpar

peloton [p(ə)lɔtɔ̃] *n. m.*

1 (grupo) pelotão

2 (de lã) novelo pequeno; *un peloton de laine*: um novelinho de lã

◆ MIL. **peloton d'exécution**: pelotão de fuzilamento

◆ DESP. **peloton de tête**: pelotão da frente

pelotonnement [p(ə)lɔtɔ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 enovelamento

2 enroscamento; encolhimento; acocoramento

pelotonner [p(ə)lɔtɔ̃ne]

■ *v.* enovelar; dobar

■ **se pelotonner** *v. pron.* enroscar-se; encolher-se; acocorar-se

pelouse [p(ə)luz] *n. f.*

1 relva

2 DESP. relvado *m.*

peluche [p(ə)lyʃ] *n. f.*

1 (tecido) pelúcia

2 (boneco de) peluche *m.*

3 (roupa) borboto *m.*

peluché [p(ə)lyʃe] *adj.* felpudo

pelucher [p(ə)lyʃe] *v.* felpar

pelucheux [p(ə)lyʃø] *adj.* felpudo; aveludado

pelure [p(ə)lyʁ] *n. f.*

1 (fruto, legume) casca, pele

2 *fig., coloq.* farpela, fatiota

pelvien [pɛlvjɛ̃] *adj.* ANAT. pélvico

pelvis [pɛlvɪs] *n. m.* ANAT. pelve *f.*, pélvis *f.*

pénal [penal] *adj.* DIR. penal

♦ **le code pénal:** o código penal

♦ **les lois pénales:** as leis penais

pénalisation [penalizasjɔ̃] *n. f.*

1 DESP. penalização; sanção

2 (*aplicação de sanção*) penalização

pénaliser [penalize] *v.* DESP. penalizar

pénaliste [penalist] *n. 2g.* penalista

pénalité [penalite] *n. f.*

1 DESP. penalidade

2 DIR. penalização

penalty [pənalti] *n. m.* DESP. penáti

pénates [penat] *n. m. pl. fig., irón.* penates, lar *sing.*, casa *f. sing.*; *regagner ses pénates:* regressar a penates; voltar para casa

♦ **emporter ses pénates:** levar a tralha toda

penaud [pəno] *adj.* envergonhado; *tout penaud, il est rentré dans la maison:* envergonhadíssimo, ele entrou dentro de casa

penchant [pɑ̃ʃɑ̃] *n. m.*

1 (*inclinação*) tendência *f.*; queda *f.*; *mauvais penchants:* más inclinações

2 (*fraqueza*) fraco; *il a un penchant pour le chocolat:* ele tem um fraco por chocolate

penché [pɑ̃ʃe] *adj.* debruçado; descaído, inclinado, pendente; *le corps penché en arrière:* com o corpo inclinado para trás; *une écriture penchée:* uma letra inclinada

♦ *irón.* **prendre un air penché:** ter um ar pensativo, sonhador

pencher [pɑ̃ʃe]

■ v.

1 inclinar; *le tableau penche un peu*: o quadro está um pouco inclinado; *pencher la tête*: inclinar a cabeça

2 (ter inclinação para) pender, preferir (**pour**, -)

■ **se pencher** v. pron.

1 (debruçar-se) inclinar-se; *se pencher en avant*: inclinar-se para a frente; *se pencher sur un livre*: debruçar-se sobre um livro

2 (examinar) debruçar-se; *se pencher sur un sujet*: examinar um assunto

pendaison [pɑ̃dɛzɔ̃] n. f. enforcamento m.

◆ **pendaison de crémaillère**: festa de inauguração de uma casa

pendant [pɑ̃dɑ̃]

■ prep. durante; *elle a hésité pendant longtemps*: ela hesitou durante muito tempo

■ conj. enquanto; *pendant que tu lisais, je dormais*: enquanto lias, eu dormia

■ adj.

1 que pende; *assis sur le banc les jambes pendantes*: sentado no banco com as pernas a balouçar; (cão) *la langue pendante*: com a língua de fora

2 DIR. pendente

■ n. m.

1 (objeto) brinco

2 (contrapartida) parilha f.; par; *le pendant de*: o par de; *faire pendant à*: corresponder a; *se faire pendant*: corresponder

pendeloque [pɑ̃d(ə)lɔk] n. f.

1 (brinco) pingente m., pendente m., berloque m.

2 (lustre) pingente m., penduricalho m.

pendentif [pɑ̃dɑ̃tif] n. m.

1 (joia) pingente; medalha f., medalhão; *en pendentif*: ao pescoço

2 ARQ. pendente

penderie [pɑ̃dri] n. f. guarda-roupa m.

pendiller [pɑ̃diʒe] v. estar suspenso; agitar-se no ar

pendillon [pɑ̃dijɔ̃] n. m.

1 téc. (relógio) regulador do pêndulo

2 TEAT. cortina f.

pendouiller [pɑ̃duʒe] v. coloq. pendurar; *on voyait pendouiller les saucisses*: viam-se as salsichas penduradas

pendre [pɑ̃dʁ]

■ v.

1 (*estar suspenso*) pender (**à/par/sur**, em/por/sobre)

2 (pernas, braços) balouçar; *laisser pendre ses jambes*: balouçar as pernas

3 (*dependurar*) pendurar; *pendre le linge*: dependurar a roupa; *pendre son manteau*: dependurar o casaco

4 (*executar*) enforcar

■ se pendre v. pron.

1 enforcar-se

2 (*pendurar-se*) suspender-se; dependurar-se; *coloq. se pendre au cou de*: pendurar-se ao pescoço de, andar sempre aos beijinhos

♦ **dire pire que pendre**: dizer cobras e lagartos

♦ *coloq. qu'il aille se faire pendre ailleurs*: que me saia da frente, que desapareça da minha vida

pendu, pendue [pɑ̃dy]

■ n. m.,f. (pessoa) enforcado m., enforcada f.

■ adj.

1 (*suspenso*) pendurado

2 (*morto por enforcamento*) enforcado

♦ **être toujours pendu aux jupes de sa mère**: estar sempre atrás das saias da mãe

pendulaire [pɑ̃dylɛʁ] adj. pendular

pendule [pɑ̃dyl]

■ n. f. relógio m. de sala

■ n. m. pêndulo

♦ **pendule à coucou**: relógio de cuco

♦ **remettre les pendules à l'heure**: acertar as coisas

♦ **pendule astronomique**: pêndulo astronómico

pendulette [pɑ̃dylɛt] n. f. relógio m. pequeno de sala

pénétrant [penetʁɑ̃] adj.

1 (*p. pr. de **pénétrer***) (olhar) penetrante

2 (espírito) vivo, perspicaz

pénétration [penetʁasjɔ̃] n. f.

1 penetração

2 *fig.* penetração; sagacidade; perspicácia; acuidade

pénétré [penetʁe] adj.

1 (pessoa) impregnado; compenetrado; *écouter d'un air pénétré*: ouvir com ar compenetrado

2 *pej.* imbuído; *être pénétré de son importance*: estar imbuído da sua importância

pénétrer [penetRe]

■ v.

1 penetrar, entrar, infiltrar-se, introduzir-se; *faire pénétrer*: introduzir; *faire pénétrer de l'air*: fazer entrar o ar; *pénétrer dans une maison*: introduzir-se numa casa; *pénétrer dans un nouveau milieu*: introduzir-se num novo meio; *pénétrer de force*: entrar à força, forçar; *pénétrer jusqu'aux os*: penetrar até aos ossos

2 (hábitos, opiniões) inculcar; *faire pénétrer des principes*: inculcar princípios

3 (compreensão) penetrar, aprofundar; *pénétrer dans*: penetrar em, aprofundar

4 descortinar, sondar, compreender, entender; *pénétrer les intentions de quelqu'un*: sondar as intenções de alguém

5 (sexualmente) penetrar

6 (*atravessar*) penetrar; trespassar; MIL. *pénétrer dans l'espace aérien de*: penetrar no espaço aéreo de

■ **se pénétrer** v. *pron.*

1 (*convencer-se*) penetrar-se; compenetrar-se

2 (*embeber-se*) interpenetrar-se; combinar-se; misturar-se; fundir-se

pénible [penibl] *adj.*

1 (trabalho) penoso, cansativo, árduo

2 (momento, lembrança) penoso, doloroso

3 *coloq.* (criança) insuportável

péniblement [penibləmã] *adv.* penosamente; custosamente

péniche [peniʃ] *n. f.* NÁUT. chalupa; barcaça

pénicilline [penisilin] *n. f.* MED. penicilina

pénil [penil] *n. m.* ANAT. monte de Vénus; púbis *f.*, pube *f.*

péninsulaire [penẽsylɛR] *adj.* peninsular

péninsule [penẽsyl] *n. f.* península

pénis [penis] *n. m.* ANAT. pénis

pénitence [penitãs] *n. f.*

1 REL. (*pena*) penitência; expiação; *faire pénitence*: arrepender-se

2 (*punição*) castigo *m.*; *par pénitence*: como penitência

pénitencerie [penitãsrɪ] *n. f.* REL. penitenciária

pénitencier [penitã̃sje] *n. m.*

1 REL. penitenciário

2 (*prisão*) penitenciária *f.*; cadeia *f.*

3 (*reformatório*) casa *f.* de correção^{AO}

pénitent, pénitente [penitã̃, ã̃t] *n. m.,f.* REL. penitente 2g.

pénitentiaire [penitã̃sjɛR] *adj.* penitenciário

pennage [penaʒ] *n. m.* (ave de rapina) plumagem

pennon [penõ] *n. m.*

1 ARQUEOL. penão, pendão, estandarte

2 brasão; *pennon généalogique*: brasão genealógico

pénombre [penõbr] *n. f.* penumbra

♦ **demeurer dans la pénombre**: ficar nos bastidores

penon [pənõ] *n. m.*

1 NÁUT. cata-vento

2 brasão; *penon généalogique*: brasão genealógico

pensant [pã̃sã̃] *adj.*

1 (*p. pr. de **penser***) pensante; inteligente

2 (*que pensa*) pensante; pensador; *fig. tête pensante*: cérebro

♦ **bien pensant**: bem pensante

pensée [pã̃se] *n. f.*

1 (faculdade) pensamento *m.*, inteligência, razão, entendimento *m.*

2 (o que se pensa) pensamento; *aller jusqu'au bout de sa pensée*: dizer o que pensa; *dans la pensée de*: com a intenção de; *deviner la pensée*: adivinhar o pensamento; *plongé dans ses pensées*: mergulhado nos seus pensamentos

3 (*espírito*) pensamento *m.*, lembrança, mente; *en pensée*: em pensamento, em espírito; *se transporter quelque part par la pensée*: deixar-se levar pela imaginação; *venir à la pensée*: vir ao pensamento, ocorrer à ideia

4 (maneira de pensar); pensamento *m.*, opinião, ponto *m.* de vista; *la pensée de*: o pensamento de

5 (doutrina) pensamento *m.*, ideia; *la pensée de cet auteur*: o pensamento deste autor

6 (aforismo) máxima

7 (planta) amor-perfeito *m.*

♦ **perdre le fil de ses pensées**: perder o fio à meada

penser [pã̃se]

■ *v.*

1 (*refletir*) pensar (ã, em); julgar; *donner à penser*: dar que pensar; *il faut penser à tout*: é preciso pensar em tudo

2 (*ter uma opinião*) pensar; *je lui ai dit tout ce que je pensais de lui*: disse-lhe tudo o que pensava dele; *je pense comme vous*: tenho a mesma opinião, penso a mesma coisa; *n'en penser pas moins*: não manifestar a sua opinião, calar-se

3 (*supor*) crer; acreditar; imaginar; *ils pensent avoir trouvé une solution*: eles acham que encontraram uma solução; *je ne pense pas qu'ils viennent*: eu creio que eles não vêm; *je pense que non*: acho que não; *je pense que oui*: acho que sim

4 (*pensar fazer*) tencionar; *il pense devenir un artiste*: ele tenciona tornar-se um artista; *elle pense partir pendant le week-end*: ela pensa ir embora durante o fim de semana

5 lembrar-se; *je pense souvent à toi*: eu lembro-me muito de ti; *je vais essayer de penser à ça*: vou tentar lembrar-me disso

6 (*prever*) pensar, interessar-se; *elle pense à tout*: ela pensa em tudo; *il faut penser à l'avenir*: é preciso pensar no futuro

7 (*conceber*) pensar; *c'est bien pensé*: está bem pensado

■ *n. m. lit.* pensamento; pensar

penseur [pã̃sœR]

■ *adj. ant.* pensativo, meditativo

■ *n. m.*

1 pensador

2 livre-pensador

pensif [pã̃sif] *adj.* pensativo; *d'un air pensif*: com um ar pensativo

pension [pã̃sjõ] *n. f.*

1 (turismo) pensão; *chambre avec pension complète*: quarto com pensão completa

2 (hotel) pensão; *pension de famille*: casa de hóspedes; *prendre pension*: estar hospedado; (cão) *mettre en pension*: pôr num canil

3 (escola) internato *m.*

4 (rendimento) pensão; subsídio; *toucher sa pension*: receber a pensão

◆ **pension alimentaire**: pensão alimentar

◆ **pension complète**: pensão completa

◆ **pension d'invalidité**: subsídio de invalidez

◆ **pension de retraite**: reforma

◆ **demi-pension**: meia pensão

pensionnaire [pã̃sjõnœR] *n. 2g.*

1 (pensão) hóspede

2 (internato) interno *m.*, interna *f.*; aluno *m.* interno, aluna *f.*

pensionnat [pã̃sjõna] *n. m.* internato, colégio interno

pensionné [pɑ̃sjɔne] *adj., n. m.* pensionista; reformado

pensionner [pɑ̃sjɔne] *v.* pensionar; dar uma pensão a; subsidiar

pensivement [pɑ̃sivmɑ̃] *adv.* pensativamente

pentaèdre [pɛ̃taɛdR] *n. m.* GEOM. pentaedro

pentagonal [pɛ̃tagɔnal] *adj.* GEOM. pentagonal

pentagone [pɛ̃tagɔn] *n. m.* GEOM. pentágono

◆ (Estados Unidos da América) **le Pentagone**: o Pentágono

pentamètre [pɛ̃tamɛtR] *adj., n. m.* (poesia) pentâmetro

pentathlon [pɛ̃tatlɔ̃] *n. m.* DESP. pentatlo

pente [pɑ̃t] *n. f.*

1 (*ladeira*) encosta; *les cyclistes descendent la pente*: os ciclistas descem a encosta

2 (*inclinação*) declive *m.*; *en pente*: inclinado

◆ **être sur une mauvaise pente**: estar em terreno escorregadio

◆ **être sur une pente glissante**: estar em terreno escorregadio

◆ **remonter la pente**: mudar de rumo; voltar à tona

Pentecôte [pɑ̃tkot] *n. f.* Pentecostes *m. 2n.*

pénultième [penyltjɛm]

■ *adj.* penúltimo

■ *n. f.* LING. penúltima sílaba

pénurie [penyri] *n. f.* penúria

pépé [pepe] *n. m.*

1 *infant.* vovô

2 *coloq.* velhote

pépère [pepeR]

■ *n. m. fig., coloq.* (homem, criança) gorducho e pacato; *Jean est un bon gros pépère*: o João é um gorducho pacato

■ *adj. pop.* porreiro; *une ambiance pépère*: um ambiente porreiro

pépètes [pepɛt] *n. f. pl. coloq., ant. dinheiro m. sing., bagalhoça sing., massa sing.; il a plein de pépètes:* ele está cheio de massa

pépie [pepi] *n. f.*

1 ZOOL. pevide; gosma, gogo *m.*

2 *fig.* sede; *avoir la pépie:* estar cheio de sede, morrer de sede

pépiement [pepimɑ̃] *n. m.* pio; chilreio

pépier [pepje] *v.* piar; chilrear

pépin [pepɛ̃] *n. m.*

1 BOT. pevide *f.*; grainha *f.*

2 *coloq.* chatice; *avoir un pépin:* ter uma chatice

3 *coloq.* guarda-chuva

pépinière [pepinjɛR] *n. f.* viveiro *m.*; estufa; *ils ont acheté les arbres dans une pépinière:* eles compraram as árvores numa estufa

♦ ECON. **pépinière d'entreprises:** estrutura de apoio à formação de empresas

pépite [pepit] *n. f.* MIN. (ouro) pepita

péquenaud [pekno] *adj., n. m. coloq., pej.* labrego, campónio, lapuz, rústico

péquenot [pekno] *adj., n. m.* ⇒ **péquenaud**

perçage [pɛrsaʒ] *n. m.* perfuração *f.*, furagem *f.*

percale [pɛRkal] *n. f.* (tecido) percal *m.*

perçant [pɛRSɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de percer*) (olhar) de grande alcance

2 (som, voz) agudo, estridente; *pousser un cri perçant:* mandar um grito agudo

perce [pɛRS] *n. f.*

1 *téc.* furador *m.*; perfurador *m.*; *tonneau en perce:* tonel aberto, tonel espichado; *mettre du vin en perce:* espichar o vinho

2 MÚS. orifício

percée [pɛRse] *n. f.*

1 (num muro) abertura; (numa floresta) clareira; *une percée dans la forêt nous a permis de voir la maison:* uma clareira no bosque permitiu-nos ver a casa

2 MIL. entrada

3 (*avanço*) progresso; *percée technologique*: progresso tecnológico

percement [pɛRSɛmɑ̃] *n. m.* perfuração *f.*; abertura *f.*

percepteur, perceptrice [pɛRSɛptœR, tʁis]

■ *n. m., f.* recebedor *m.*, recebedora *f.*; cobrador *m.*, cobradora *f.*

■ *adj.* perceptive^{AO}

perceptibilité [pɛRSɛptibilite] *n. f.* perceptiveidade^{AO}

perceptible [pɛRSɛptibl] *adj.*

1 (som) perceptive^{AO}; *perceptible à l'oreille*: perceptive^{AO} ao ouvido

2 (imposto, taxa) cobrável

perceptif [pɛRSɛptif] *adj.* PSIC. perceptive^{AO}

perception [pɛRSɛpsjɑ̃] *n. f.*

1 (de objeto, som) sentido *m.*; percepção^{AO}; *avoir la perception des couleurs*: ter o sentido das cores

2 (*compreensão*) percepção^{AO}; apreensão; *avoir une bonne perception de la situation*: ter uma boa compreensão da situação

3 (taxas, impostos) cobrança; *la perception des impôts*: a cobrança dos impostos

◆ **perception extra-sensorielle**: percepção^{AO} extrassensorial^{AO}

percer [pɛRSɛ] *v.*

1 (*furar*) perfurar; *percer des trous*: abrir furos

2 (dentes, abcesso) romper; *avoir une dent qui perce*: ter um dente a romper

3 (*trespassar*) atravessar; varar; *percer de part en part*: trespassar; *fig. percer le cœur*: trespassar o coração, partir o coração

4 (segredo, mistério) desvendar, descobrir; *percer à jour*: descobrir, desvendar, pôr a descoberto; *percer le fond d'une affaire*: penetrar no âmago de uma questão

5 (notícia, emoção) revelar-se; transparecer; manifestar-se; *rien n'a percé des réunions*: nada transpareceu das reuniões

6 (*ter sucesso*) afirmar-se; vencer; conseguir

perceur, perceuse [pɛRSœR, øz] *n. m., f.* (pessoa) perfurador *m.*, perfuradora *f.*

perceuse [pɛRSøz] *n. f.* (máquina) perfuradora, broca, máquina de furar

percevable [pɛRSɛvabl] *adj.*

1 perceptive^{AO}

2 (quantia, taxa) perceptive^{AO}; cobrável

percevoir [pɛRSɛvwar] *v.*

1 (*captar*) perceber; *percevoir le parfum des fleurs*: captar o cheiro das flores; *j'ai cru percevoir une légère hésitation dans son regard*: pareceu-me entrever uma ligeira hesitação no olhar dele/dela

2 (*compreender*) perceber; *percevoir une situation*: perceber uma situação

3 (dinheiro, taxa) receber; cobrar

perche [pɛʁʃ] *n. f.*

1 vara, verga

2 DESP. vara; *saut à la perche*: salto à vara

3 ZOOL. perca

♦ **tendre la perche**: dar a mão, ajudar

♦ **coloq. une grande perche**: um pau de virar tripas

perché [pɛʁʃe] *adj.*

1 alcandorado; empoleirado

2 (voz) aguda

♦ **jouer à chat perché**: brincar às escondidas

percher [pɛʁʃe]

■ *v.*

1 (pássaro) empoleirar-se

2 *coloq.* empoleirar, elevar

3 *coloq.* morar num andar alto

■ **se percher** *v. pron.*

1 (pássaro) empoleirar-se; encarrapitar-se

2 *coloq.* morar num andar alto

percheron [pɛʁʃɛʁɔ̃] *n. m.* (raça de cavalos) percherão; cavalo de tiro

perchoir [pɛʁʃwaʁ] *n. m.* (aves) poleiro

perclus [pɛʁkly] *adj.*

1 (*paralítico*) percluso; paralítico; entravado

2 *fig.* paralisado; *être perclus de douleurs*: estar tolhido de dores; *perclus de peur*: paralisado de medo

perçoir [pɛʁswaʁ] *n. m. téc.* furador; broca *f.*

percolateur [pɛʁkɔlatœʁ] *n. m.* máquina *f.* de fazer café

percussion [pɛʁkysjɔ̃] *n. f.* MÚS. percussão; *instrument à percussion*: instrumento de percussão

percussionniste [pɛʁkysjɔ̃nist] *n. 2g.* (músico) percussionista

percuter [pɛʁkytɛ] v.

1 percutir, bater

2 (veículos) embater

3 *coloq.* compreender, atingir, bater; *je n'ai pas percuté ton idée*: não atingi a tua ideia

perdant, perdante [pɛʁdɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* vencido *m.*, vencida *f.*; derrotado *m.*, derrotada *f.*

■ *adj.* (*p. pr. de* **perdre**) perdedor; *être perdant*: falhar, ser mal sucedido; *jouer perdant*: partir em desvantagem, jogar sem esperança de ganhar

◆ **mauvais perdant**: mau perdedor

perdition [pɛʁdisjɔ̃] *n. f.* perdição; *lieu de perdition*: lugar de perdição

perdre [pɛʁdʁ]

■ v.

1 (objeto, pessoa) perder; *perdre ses clés*: perder as chaves; *perdre ses papiers*: perder os documentos; (ao ler) *perdre sa page*: não saber onde ficou

2 (jogo, vantagem, hábito) perder

3 (membro, órgão, cabelos) perder; *perdre du sang*: perder sangue; *perdre la vue*: perder a vista

4 (*desperdiçar*) perder; *perdre du temps*: perder tempo, desperdiçar tempo

5 (ocasião) falhar; deixar escapar

6 (*arruinar*) perder; *son ambition l'a perdu*: a ambição dele deitou tudo a perder

■ **se perdre** *v. pron.*

1 (no caminho) perder-se

2 (em pensamentos, discurso) perder-se; estar confuso; *se perdre dans les détails*: perder-se nos detalhes

3 (*desaparecer*) perder-se; *il y a des habitudes qui se perdent*: há hábitos que se perdem

◆ **perdre le fil**: perder o fio à meada

◆ **perdre le nord**: perder o norte

◆ **perdre les pédales**: perder a cabeça; confundir-se

◆ **perdre ses moyens**: ficar sem jeito

perdreau [pɛʁdʁo] *n. m.*

1 ZOOL. perdigoto

2 *gír., coloq.* polícia

perdrix [pɛʁdʁi] *n. f.* ZOOL. perdiz

perdu [pɛʁdy] *adj.*

1 (*p. p. de* **perdre**) perdido; *fig.* (pessoa) *se sentir perdu*: sentir-se perdido

2 (cão) abandonado

3 (face ao perigo, doença) condenado; *il est perdu*: ele está perdido; já não há esperança para ele

4 (local) isolado

5 (*desperdiçado*) perdido; *ce sera une soirée de perdue*: vai ser uma noite desperdiçada

perdurer [pɛRdyRE] v. perdurar

père [pɛR]

■ *n. m.*

1 (progenitor) pai; *père de deux enfants*: pai de duas crianças; *père de famille*: pai de família

2 padre

3 *fig.* criador, fundador, inventor

4 *pop.* tio; *le père François*: o tio Francisco

■ **pères** *n. m. pl. lit.* antepassados, ascendentes

◆ **de père en fils**: de pai para filho

◆ **Pères de l'Église**: doutores da Igreja

◆ **père Fouettard**: papão

◆ **Père Noël**: Pai Natal

◆ **père spirituel**: guia espiritual; confessor

◆ **tel père, tel fils**: tal pai, tal filho

pérégrination [pɛRɛgrinasjõ] *n. f.* peregrinação

péremptoire [pɛRɔ̃ptwaR] *adj.* perentório^{AO}

péremptoirement [pɛRɔ̃ptwamõ] *adv.* perentoriamente^{AO}; terminantemente

pérenne [pɛREN] *adj. lit.* perene; *un fleuve pérenne*: um rio perene, um rio que nunca seca

pérennité [pɛRENite] *n. f.* perenidade

perfectif [pɛRfɛktif] *adj.* LING. perfeitivo^{AO}; *verbe perfectif*: verbo perfeitivo^{AO}

perfection [pɛRfɛksjõ] *n. f.* perfeição

◆ **à la perfection**: perfeitamente, divinamente

perfectionnement [pɛRfɛksjõnmõ] *n. m.*

1 (*avanço, progresso*) aperfeiçoamento; *des cours de perfectionnement*: cursos de aperfeiçoamento

2 (*melhoramento*) aperfeiçoamento; inovação *f.*; *les derniers perfectionnements technologiques*: as últimas inovações tecnológicas

perfectionner [pɛRfɛksjõne]

■ v. aperfeiçoar; melhorar

■ **se perfectionner** v. *pron.* aperfeiçoar-se

perfectionnisme [pɛʁfɛksjɔ̃nism] *n. m.* perfeccionismo^{A0}

perfectionniste [pɛʁfɛksjɔ̃nist] *n. 2g.* perfeccionista^{A0}

perfide [pɛʁfid]

■ *adj. 2g. lit.* pérfido; desleal

■ *n. 2g.* traidor *m.*, traidora *f.*

perfidie [pɛʁfidi] *n. f. lit.* perfídia; traição

perforage [pɛʁfɔʁaʒ] *n. m. téc.* perfuração *f.*

perforation [pɛʁfɔʁasjɔ̃] *n. f.*

1 (*furo*) perfuração

2 MED. perfuração

perforatrice [pɛʁfɔʁatʁis] *n. f.* (máquina) perfuradora

perforer [pɛʁfɔʁe] *v.* perfurar, furar

performance [pɛʁfɔʁmɑ̃s] *n. f.*

1 (*resultado*) desempenho *m.*; performance; *réussir une bonne performance*: obter um bom desempenho

2 (de máquina, economia) rendimento *m.*

performant [pɛʁfɔʁmɑ̃] *adj.*

1 (aparelho, máquina) de rendimento elevado; *le moteur de cette voiture est très performant*: o motor deste carro é de rendimento elevado

2 (*resultado*) impressionante; espetacular^{A0}

3 (empresa) competitivo; *industrie performante*: indústria competitiva

perfusion [pɛʁfysjɔ̃] *n. f.* MED. perfusão, transfusão

péricarde [pɛʁikɑʁd] *n. m.* ANAT. pericárdio

péricardique [pɛʁikɑʁdik] *adj. 2g.* ANAT. pericárdico

péricarpe [pɛʁikɑʁp] *n. m.* BOT. pericarpo, pericárpio

péricliter [pɛʁiklite] *v.* periclitar

péril [peRil] *n. m. lit.* perigo, situação *f.* de risco; *mettre en péril*: colocar em perigo

◆ **à ses risques et périls**: por sua conta e risco

périlleux [peRijø] *adj.* perigoso; arriscado

périmé [peRime] *adj.* prescrito; caduco; ultrapassado

périm(er) (se) [peRime] *v. pron.* caducar, perimir; *laisser périm(er)*: deixar caducar

périmètre [peRimεtr] *n. m.*

1 *MAT.* perímetro

2 (*zona circundante*) perímetro; *il n'y a pas de circulation dans le périmètre de la cathédrale*: não há trânsito na zona da catedral

période [peRjɔd] *n. f.*

1 (*época*) período *m.*; *période d'incubation d'une maladie*: período de incubação de uma doença; *période de vacances*: época de férias

2 (*futebol*) tempo, parte; *première période du jeu*: primeira parte do jogo

périodicité [peRjɔdisite] *n. f.* periodicidade

périodique [peRjɔdik]

■ *adj.* periódico

■ *n. m.* periódico; publicação *f.* periódica

péripétie [peRipesi] *n. f.* peripécia

périphérie [peRiferi] *n. f.* periferia

périphérique [peRiferik]

■ *adj. 2g.* periférico

■ *n. m.*

1 estrada *f.* periférica; circunvalação *f.*, circular *f.*

2 *INFORM.* periférico

périphrase [peRifrɑz] *n. f.* LING. perífrase

périphraser [peRifrɑze] *v.* LING. perifrasear

périphrastique [peRifrastik] *adj.* LING. perifrástico

périple [peRipl] *n. m.*

- 1 périplo
- 2 viagem *f.*

périr [peRiR] *v.*

- 1 *lit.* perecer
- 2 (*extinguir-se*) desaparecer; *toutes les civilisations périssent*: todas as civilizações desaparecem

périscolaire [peRisKOleR] *adj.* extracurricular

périscop [peRisKOpe] *n. m.* (ótica) periscópio

périssable [peRisabl] *adj.*

- 1 perecível
- 2 *lit.* perecível; transitório; efémero

périssologie [peRisOliOzi] *n. f.* LING. perissologia; pleonasmo *m.*

péristyle [peRistil] *n. m.* ARQ. peristilo

péritoine [peRitwan] *n. m.* ANAT. peritoneu

perle [peRl] *n. f.*

- 1 (joia) pérola; *un collier de perles*: um colar de pérolas
- 2 (de chuva, orvalho) gota
- 3 *fig.* preciosidade; *la femme de ménage de ma cousine est une perle*: a empregada de limpeza da minha prima é uma preciosidade
- 4 (*erro*) gralha; *la thèse de cet élève est pleine de perles*: a tese deste aluno está cheia de gralhas
- ♦ **perle de culture**: pérola de cultura
- ♦ **enfiler des perles**: perder tempo inutilmente
- ♦ **jeter des perles aux porceaux**: deitar pérolas a porcos

perlé [peRle] *adj.*

- 1 perolado; com pérolas
- 2 (em forma de) de pérola
- 3 (cor) de pérola; nacarado
- 4 MÚS. claro; levemente solto
- 5 *fig.* perfeito; bem executado
- 6 por fases; *grève perlée*: greve faseada
- ♦ **orge perlé**: cevadinha

perler [peRle] *v.*

- 1 perolar *fig.*; pingar; gotejar
- 2 *lit.* burilar, executar minuciosamente; *perler son style*: burilar o estilo

3 MÚS. executar na perfeição; (notas) soltar levemente

perlier, perlière [pɛrlje, jɛR]

- *n. m.,f.* (pessoa) aquele, aquela que trata de pérolas
- *adj.* perlífero; perolífero; perolino

perlimpinpin [pɛrlɛ̃pɛ̃pɛ̃] *n. m.* perlimpimpim; *poudre de perlimpinpin*: pós de perlimpimpim

permanence [pɛRmanɔ̃s] *n. f.*

- 1 (*duração*) permanência; *en permanence*: permanentemente, em permanência, continuamente
- 2 (*serviço*) permanência; *être de permanence*: estar de serviço
- 3 (*escola*) sala de estudo vigiada

permanencier, permanencière [pɛRmanɔ̃sje, jɛR] *n. m.,f.* pessoa de serviço

permanent [pɛRmanɔ̃] *adj.*

- *adj. (constante)* permanente; *être en contact permanent avec*: estar em contacto permanente com
- *n. m.* POL. trabalhador contratado

perméabilité [pɛRmeabilite] *n. f.* permeabilidade

perméable [pɛRmeabl] *adj.*

- 1 FÍS. permeável
- 2 *fig. (aberto)* permeável; *perméable aux suggestions*: aberto às sugestões; *perméable à toutes les influences*: influenciável

permettre [pɛRmɛtr]

- *v.*
 - 1 (*dar permissão*) permitir, autorizar; *permettre à quelqu'un de faire quelque chose*: permitir que alguém faça alguma coisa, permitir a alguém fazer alguma coisa
 - 2 (*tornar possível*) permitir, possibilitar; *l'argent qu'il gagne lui permet d'avoir une bonne vie*: o dinheiro que ele ganha permite-lhe ter uma boa vida
 - 3 (*dar direito*) permitir; *sa carte d'étudiant lui permet d'obtenir des réductions*: a carta de estudante permite-lhe obter descontos
 - 4 (*pedido, solicitação*) permitir; *vous permettez?* posso?; *permettez-moi de*: permita-me que
- **se permettre** *v. pron.*
 - 1 (*oferecer a si próprio*) permitir-se, tomar a liberdade; *se permettre de*: tomar a liberdade de
 - 2 (*arriscar*) ousar; *il se permet bien des choses*: ele faz o que lhe apetece
- ◆ **permettre que**: permitir que
- ◆ **permettre de**: permitir

permis [pɛRmi]

- *adj.* (*p. p.* de **permettre**) permitido, autorizado
- *n. m.* (documento) autorização *f.*; licença *f.*
- ◆ **permis de conduire**: carta de condução
- ◆ **permis de passage**: livre-trânsito
- ◆ **permis de port d'armes**: licença de uso e porte de armas

permissif [pɛʁmisif] *adj.* permissivo

permission [pɛʁmisjɔ̃] *n. f.*

1 (*autorização*) permissão; *avec votre permission*: com sua licença; *demander la permission*: pedir autorização

2 MIL. licença; *en permission*: de licença

permutabilité [pɛʁmytabilite] *n. f.* permutabilidade

permutation [pɛʁmytasjɔ̃] *n. f.*

1 permutação; permuta

2 MAT. combinação

permuter [pɛʁmyte] *v.*

1 (*trocar*) permutar; substituir

2 MAT. permutar

pernicieusement [pɛʁnisjøzmɑ̃] *adv.* perniciosamente

pernicieux [pɛʁnisjø] *adj.* pernicioso; nocivo

péroné [pɛʁɔne] *n. m.* ANAT. perónio

péronnelle [pɛʁɔnel] *n. f. coloq.* sirigaita; metediça; chata

pérorer [pɛʁɔre] *v.* perorar

perpendiculaire [pɛʁpɑ̃dikylɛʁ] *adj., n. f.* perpendicular

perpendiculairement [pɛʁpɑ̃dikylɛʁmɑ̃] *adv.*

1 perpendicularmente

2 *ant.* perpendicularmente; verticalmente

perpète [pɛʁpɛt] *adv.*

1 *pop.* *à perpète*: para sempre; *être condamné à perpète*: ser condenado a prisão perpétua

2 *pop.* muito longe; *ils habitent à perpète*: eles moram muito longe

perpétration [pɛʁpɛtrasjɔ̃] *n. f.* DIR. perpeção

perpétrer [pɛʁpɛtre] *v. DIR. lit.* (crime) perpetrar; cometer

perpétuation [pɛʁpɛtjasjɔ̃] *n. f.* perpetuação; perpetuidade

perpétuel [pɛʁpɛtɥɛl] *adj.*

1 (*eterno*) perpétuo; vitalício

2 (*contínuo*) perpétuo; incessante; constante; *je suis fatigué de tes plaintes perpétuelles*: estou farta das tuas constantes queixas

perpétuellement [pɛʁpɛtɥɛlmɑ̃] *adv.* perpetuamente; perenemente

perpétuer (se) [pɛʁpɛtɥe] *v.* perpetuar(-se)

perpétuité [pɛʁpɛtɥite] *n. f.*

1 perpetuidade

2 (reclusão) prisão perpétua

◆ **à perpétuité**: perpetuamente, para sempre

perplexe [pɛʁplɛks] *adj.* perplexo; *rendre perplexe*: deixar perplexo

perplexité [pɛʁplɛksite] *n. f.* perplexidade

perquisiteur [pɛʁkizitœʁ] *n. m.* (polícia) investigador, pesquisador

perquisition [pɛʁkizisjɔ̃] *n. f.* busca; *la police a fait une perquisition à la maison du suspect*: a polícia fez uma busca à casa do suspeito

perquisitionner [pɛʁkizisjɔ̃ne] *v.* revistar; buscar, fazer buscas

perron [pɛʁɔ̃] *n. m.* patamar exterior

perroquet [pɛʁɔ̃kɛ] *n. m.* ZOOL. papagaio; *répéter comme un perroquet*: repetir como um papagaio

perruche [pɛʁyʃ] *n. f.* ZOOL. periquito *m.*

perruque [pɛʁyk] *n. f.* peruca; chinó *m.*

persan, persane [pɛʁsɑ̃, sɑ̃n]

■ *adj. & n. m.,f.* persa 2g. ► **français**

■ **persan** *n. m.* (língua) persa

persécuté, persécutée [pɛʁsekɥte] *n. m.,f.*

1 perseguido *m.*, perseguida *f.*

2 PSIC. pessoa com a mania da perseguição

persécuter [pɛʁsekɥte] *v.*

1 (*oprimir*) perseguir; *pendant la deuxième guerre les nazis ont persécuté les juifs*: durante a segunda guerra os nazis perseguiram os judeus

2 (*assediar*) perseguir; *les paparazzis persécutent les vedettes*: os paparazzi perseguem as vedetas

persécuteur, persécutrice [pɛʁsekɥtœʁ, tris] *n. m.,f.* perseguidor *m.*, perseguidora *f.*

persécution [pɛʁsekɥsjɔ̃] *n. f.* perseguição

persévérance [pɛʁseverɑ̃s] *n. f.* perseverança

persévérant [pɛʁseverɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **persévérer***) perseverante; *être persévérant*: ser perseverante

persévérer [pɛʁsevere] *v.* perseverar; *persévérer dans son erreur*: insistir no erro

persienne [pɛʁsjɛn] *n. f.* persiana

persiflage [pɛʁsiflaʒ] *n. m.* escárnio; zombaria *f.*

persifler [pɛʁsifle] *v. lit.* escarnecer (-, de), zombar (-, de), ridicularizar

persifleur [pɛʁsiflœʁ] *adj., n. m.* escarnecedor; zombador; trocista

persil [pɛʁsi] *n. m.* BOT. salsa *f.*

persillade [pɛʁsijad] *n. f.*

1 CUL. *salsa e alho picado*

2 CUL. *fatias de carne temperadas com salsa e alho picado*

persillé [pɛʁsije] *adj.*

1 com salsa picada

2 (queijo) salpicado de bolores internos

3 (carne) salpicado de finas camadas de gordura

persistance [pɛʁsistɑ̃s] *n. f.*

1 (de fenómeno, de estado) persistência

2 (pessoa) persistência; *avec persistance*: com persistência

persistent [pɛʁsistɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de **persister***) (pessoa) persistente; perseverante

2 (*duradouro*) persistente

3 (*folha*) persistente

persister [pɛʁsiste] *v.*

1 (no que se faz, no que se pensa) persistir; *je persiste à croire qu'il est innocent*: eu persisto em acreditar que ele é inocente

2 (*continuar*) persistir, durar; *si la mauvaise disposition persiste je pense qu'il doit aller au médecin*: se a má disposição persistir eu acho que ele deve ir ao médico

personnage [pɛʁsɔnaʒ] *n. m.*

1 (livro, filme, peça de teatro) personagem *f.*; *entrer dans la peau de son personnage*: entrar na pele da personagem

2 (*celebridade*) personagem *f.*; *personnage historique*: personagem histórica

personnalisation [pɛʁsɔnalizasjɔ̃] *n. f.* personalização

personnaliser [pɛʁsɔnalize] *v.* personalizar; individualizar; *service personnalisé*: serviço personalizado

personnalité [pɛʁsɔnalite] *n. f.*

1 PSIC. personalidade; carácter^{AO}; *avoir de la personnalité*: ter personalidade; *avoir une forte personnalité*: ter muita personalidade

2 (pessoa importante) personalidade; celebridade; *cette fête a beaucoup de personnalités du monde du spectacle*: esta festa reúne muitas personalidade do mundo do espetáculo^{AO}

3 DIR. personalidade

personne [pɛʁsɔn]

■ *n. f.*

1 (*ser humano*) pessoa; *les grandes personnes*: os adultos; *les personnes qui*: as pessoas que, os que; *10€ par personne*: 10€ por pessoa

2 (*personalidade*) pessoa; *toute sa personne inspire confiance*: todo ele inspira confiança

3 (*corpo*) pessoa; vida; *exposer sa personne*: arriscar a vida

4 GRAM. pessoa; *la première personne*: a primeira pessoa

■ *pron. indef.*

1 (*nenhuma pessoa*) ninguém; *ce n'est la faute de personne*: ninguém tem a culpa; *il n'y a personne ici*: não está aqui ninguém; (leilão) *personne ne dit mot?* ninguém dá mais?

2 (*qualquer pessoa*) alguém; *si jamais personne*: se alguém

◆ **personne à charge**: dependente

◆ DIR. **personne civile**: pessoa civil

◆ **comme personne**: como ninguém

◆ **en personne**: em pessoa, pessoalmente

personnel [pɛʁsɔ̃nɛl]

■ adj.

1 (*particular*) pessoal; *il a rangé ses affaires personnelles dans la valise*: ele arrumou os objetos^{AO} pessoais na mala

2 (estilo, linguagem) próprio; *cet auteur a un style très personnel*: este autor tem um estilo muito próprio

3 GRAM. pessoal

■ *n. m.* (equipa, empregados) pessoal; *le personnel de l'usine est en grève*: o pessoal da fábrica está em greve; *personnel enseignant*: corpo docente, pessoal docente

◆ **personnel de maison**: pessoal doméstico

◆ **personnel à terre**: pessoal de terra

◆ **chef du personnel**: chefe de pessoal

personnellement [pɛʁsɔ̃nɛlmɑ̃] adv. pessoalmente

personnification [pɛʁsɔ̃nifikasjɔ̃] n. f. personificação

personnifier [pɛʁsɔ̃nifje] v. personificar; *personnifier son époque*: personificar a sua época

perspective [pɛʁspɛktiv] n. f.

1 ART. PL. perspectiva^{AO}; *effet de perspective*: efeito de perspectiva^{AO}

2 (*vista*) perspectiva^{AO}; *de cette fenêtre on a une bonne perspective des montagnes*: desta janela temos uma boa perspectiva^{AO} das montanhas

3 (*ponto de vista*) perspectiva^{AO}; *examiner la situation sous des perspectives différentes*: examinar a situação sob diferentes perspectivas^{AO}

4 (*possibilidade*) perspectiva^{AO}; *des perspectives d'avenir*: perspectivas^{AO} para o futuro

◆ **à la perspective de**: com a perspectiva^{AO} de

◆ **en perspective**: em perspectiva^{AO}; em vista

perspicace [pɛʁspikas] adj. perspicaz

perspicacité [pɛʁspikasite] n. f. perspicácia

persuader [pɛʁsqadɛ] v.

■ v. persuadir; convencer; *on l'a persuadé de rester*: persuadiram-no a ficar

■ **se persuader** v. *pron.* persuadir-se; convencer-se

persuasif [pɛʁsqazif] adj.

1 (tom, argumento) persuasivo

2 (pessoa) persuasivo

persuasion [pɛʁsqazjɔ̃] n. f. persuasão

perte [pɛʁt] *n. f.*

- 1 (de pessoa, de coisa) perda; *elle pleure la perte de sa mère*: ela chora a perda da mãe; MIL. *subir de lourdes pertes*: sofrer pesadas perdas
 - 2 (prejuízo) perda; *essuyer une perte importante*: sofrer um importante prejuízo
 - 3 (ruína) perda; *courir à sa perte*: arruinar-se, perder-se
 - 4 (desperdício) perda; *perte de temps*: perda de tempo; *perte de chaleur*: perda de calor
- ◆ **à perte de vue**: a perder de vista
 - ◆ **en pure perte**: inutilmente, em vão
 - ◆ **perte de connaissance**: perda de conhecimento; perda de consciência
 - ◆ **perte de mémoire**: perda de memória
 - ◆ **perte de poids**: perda de peso
 - ◆ **perte de vitesse**: perda de velocidade
 - ◆ (financeiramente) **perte sèche**: perda total
 - ◆ **perdes de sang**: perdas de sangue; hemorragias
 - ◆ **profits et pertes**: ganhos e perdas

pertinence [pɛʁtinɑ̃s] *n. f.*

- 1 (relevância) pertinência
- 2 LING. pertinência

pertinent [pɛʁtinɑ̃] *adj.*

- 1 (relevante) pertinente; *il a des raisons pertinentes d'être satisfait*: ele tem razões pertinentes para estar satisfeito; *cette élève a fait une remarque pertinente*: esta aluna fez uma objeção^{AO} pertinente
- 2 LING. pertinente; *trait pertinent*: traço pertinente

perturbateur [pɛʁtyʁbatœʁ] *adj., n. m.* perturbador

perturbation [pɛʁtyʁbasjɔ̃] *n. f.*

- 1 (no funcionamento) perturbação; desarranjo *m.*; *le mauvais temps a provoqué des perturbations dans la circulation*: o mau tempo provocou perturbações na circulação do trânsito
 - 2 (agitação) perturbação; *cette fille a beaucoup de perturbations à cause de la mort de son père*: esta menina ficou muito perturbada com a morte do pai
- ◆ MET. **perturbation atmosphérique**: perturbação atmosférica

perturber [pɛʁtyʁbe] *v.*

- 1 (funcionamento) perturbar
- 2 (pessoa) perturbar; desestabilizar

péruvien, péruvienne [pɛʁyvjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* peruano *m.*, peruana *f.* ► [français](#)

pervers, perverse [pɛʁvɛʁ, ɛʁs]

- *n. m.,f.* perverso *m.*, perversa *f.*

■ *adj.* perverso; malvado; depravado

perversion [pɛRVɛRSjõ] *n. f.*

1 PSIC. perversão

2 *lit.* perversão; corrupção

perversité [pɛRVɛRSite] *n. f.* perversidade; malvadez; depravação

pervertir [pɛRVɛRTiR]

■ *v.*

1 (*depravar*) perverter

2 (*alterar*) perverter; desnaturar; alterar

■ **se pervertir** *v. pron.* perverter-se

pesage [pəzaʒ] *n. m.* pesagem *f.*

pesant [pəzã] *adj.*

1 (*p. pr. de **peser***) (*difícil de carregar*) pesado; *je prends cette valise parce qu'elle est très pesante*: eu pego nessa mala porque está muito pesada

2 (*massivo, grosseiro*) pesado; *cet immeuble a une architecture pesante*: este edifício tem uma arquitetura^{AO} pesada

3 pesado, vagaroso, lento; *les vieilles personnes ont une démarche pesante*: os velhotes têm um andar vagaroso

4 (*que oprime ou entristece*) pesado, profundo; *mon frère dort d'un sommeil pesant*: o meu irmão tem um sono pesado; *un silence pesant a suivi les nouvelles du directeur*: um silêncio pesado seguiu as novidades do diretor^{AO}

pesanteur [pəzãtœR] *n. f.*

1 (de uma carga) peso *m.*

2 FÍS. gravidade

pèse-bébé [pɛzbebe] *n. m.* balança para pesar crianças

pesée [pəze] *n. f.*

1 pesada; pesagem

2 pressão

peser [pəze]

■ *v.*

1 (objeto, pessoa) pesar; *Jean pèse soixante kilos*: o João pesa sessenta quilos; *ta valise pèse lourd*: a tua mala pesa muito

2 (*exercer pressão*) pesar (**sur/contre**, em/sobre); (alimento) *peser sur l'estomac*: pesar no estômago

3 (*ter como valor*) valer; *cet héritier pèse plusieurs millions*: este herdeiro vale vários milhões

4 (*oprimir*) pesar; *en hiver la solitude me pèse*: no inverno^{AO} a solidão oprime-me

5 (*influir*) pesar; *ses mots ont pesé dans ma décision*: as palavras dela influíram na minha decisão

6 *fig. (ponderar)* pesar, avaliar, refletir^{AO}; *peser ses mots*: refletir^{AO} no que diz

■ **se peser** v. pron. pesar-se

peseta [pezeta] n. f. (antiga unidade monetária) peseta

pesette [pəzɛt] n. f. (moedas) balança de precisão

pessimisme [pesimism] n. m. pessimismo

pessimiste [pesimist] adj., n. 2g. pessimista

peste [pest] n. f.

1 MED. peste; *au Moyen Âge, la peste a tué des millions de personnes*: na Idade Média, a peste vitimou milhões de pessoas

2 *fig.* peste, pestinha; *tu es même une peste!* és mesmo uma peste!

♦ **s'en méfier comme de la peste**: confiar bastante

♦ **fuir de quelqu'un comme de la peste**: fugir de alguém como da peste

pester [peste] v. praguejar; vociferar; rogar pragas

pesticide [pestisid] n. m. pesticida

pestilence [pestilɔ̃s] n. f. pestilência

pestilent [pestilɔ̃] adj. pestilento

pestilentiel [pestilɔ̃sjɛl] adj. pestilencial; fétido

pet [pɛ] n. m. coloq. peido; traque

pétale [petal] n. m. BOT. pétala f.

pétanque [petɔ̃k] n. f. jogo semelhante ao do fito ou ao da malha, mas jogado com bolas

pétard [petar] n. m.

1 (fogo de artifício) petardo

2 coloq. (notícia) bomba f.

3 coloq. revólver

4 *coloq.* cólera; *être en pétard*: estar em cólera

5 *coloq.* traseiro, rabo; *elle a un grand pétard*: ela tem um grande rabo

6 *pop.* charro; *il est malade car il a fumé un pétard*: ele está doente porque fumou um charro

♦ **pétard mouillé**: novidade que não produz o efeito desejado

♦ **lancer un pétard**: lançar uma bomba

pétaudière [petodjɛʁ] *n. f.* barafunda; casa sem rei nem roque

pet-de-nonne [pɛd(ə)nɔ̃n] *n. m.* CUL. sonho

péter [petɛ]

■ *v.*

1 *coloq.* peidar

2 rebentar; estoirar; *j'ai mis de l'eau chaude dans le verre et il a pété*: eu pus água quente no copo e ele rebentou

3 (explosivo) explodir

■ **se péter** *v. pron. pop.* partir; *elle s'est pété la jambe*: ela partiu a perna

♦ *coloq.* **péter de santé**: vender saúde

♦ *pop.* **péter le feu**: ter muita energia

♦ *pop.* **péter la gueule à quelqu'un**: partir a cara a alguém

pète-sec [pɛtsɛk] *adj. inv., n. 2g. 2n. coloq.* mandão *m.*

péteux [petø] *adj., n. m.*

1 *coloq.* cagarolas; poltrão; medroso

2 *coloq.* coitado; pobre nojento

pétillant [petijã] *adj.*

1 (*p. pr. de pétiller*) (vinho) espumante

2 (água) gaseificado

3 (*cintilante*) brilhante

4 (lenha) crepitante

pétitement [petijmã] *n. m.*

1 (de fogo) crepitação

2 (de vinho, de champanhe) borbulhar; *le pétitement du vin mousseux*: o borbulhar do vinho espumoso

3 (*cintilação*) brilho; *il y avait dans ses yeux des pétilllements de malice*: havia no seus olhos um brilho de travessura

pétiller [petije] *v.*

1 (madeira) crepitar, estalar

2 (champanhe) espumar

3 (olhar, olhos) cintilar; brilhar

4 *fig.* manifestar; *pétiller d'esprit*: ter imaginação

pétiole [pesjɔl] *n. m.* BOT. pecíolo

petiot, petiote [pətjo, jɔt]

■ *n. m., f.* pequerrucho *m.*, pequerrucha *f.*; pequenote; *c'est le petiot de la voisine*: é o filho da vizinha

■ *adj. coloq.* pequerrucho; pequenote

petit, petite [p(ə)ti, te]

■ *n. m., f.*

1 (criança) pequeno *m.*, pequena *f.*; miúdo *m.*, miúda *f.*

2 (animais) cria *f.*; filhote; *faire des petits*: ter filhotes

■ *adj.*

1 (em tamanho) pequeno; baixo

2 (em comprimento, duração) pequeno, curto

3 (em idade) jovem; novo; *mon petit frère est mignon*: o meu irmão mais novo é querido

4 (*sem importância*) pequeno, fácil; *petite affaire*: coisa fácil; *petits détails*: pequenos detalhes

■ **petit** *adv.* pouco; *petit à petit*: pouco a pouco, grão a grão; *en petit*: em ponto pequeno, em miniatura

petit-beurre [p(ə)tibœR] *n. m.* bolacha *f.* amanteigada

petit-déj' [p(ə)tideʒ] *n. m. coloq.* ⇒ **petit-déjeuner**

petit-déjeuner [p(ə)tideʒœne]

■ *n. m.* pequeno-almoço

■ *v. coloq.* tomar o pequeno-almoço

petite-fille [p(ə)tɪfij] *n. f.* neta; *avoir deux petites-filles*: ter duas netas

petitement [pətɪtmɑ̃] *adv.*

1 (*de forma exígua*) apertadamente; *elle s'habille petitement*: ela veste roupa apertada; *ils sont logés petitement*: eles têm um alojamento pequeno

2 *fig.* com mesquinhez; pobrememente; vilmente; *il voit tout petitement*: ele vê tudo com mesquinhez

petite-nièce [p(ə)tɪnjɛs] *n. f.* sobrinha-neta, segunda sobrinha

petitesse [p(ə)tites] *n. f.*

1 (dimensão) pequenez; exiguidade; *elle se plaint de la petitesse de sa maison*: ela queixa-se da pequenez do seu apartamento

2 (carácter) mesquinhez; baixaza; *quelle petitesse d'esprit!* que baixaza de espírito!

petit-fils [p(ə)tɪfis] *n. m.* neto; *avoir deux petits-fils*: ter dois netos

petit-four [p(ə)tɪfʊʀ] *n. m.* CUL. *miniaturas com recheio doce ou salgado*

pétition [pɛtisjɔ̃] *n. f.* petição; *faire signer une pétition*: fazer assinar uma petição

pétitionnaire [pɛtisjɔ̃nɛʀ] *n. 2g.* DIR. *peticionário m.*; requerente

pétitionner [pɛtisjɔ̃nɛ] *v.* peticionar

petit-lait [p(ə)tɪlɛ] *n. m.*

1 (leite) soro

2 (queijo) almece

♦ **boire du petit-lait**: sentir-se bem consigo próprio

♦ **se boire comme du petit-lait**: beber-se como água

petit-neveu [p(ə)tɪn(ə)vø] *n. m.* sobrinho-neto, segundo sobrinho

petit-pois [p(ə)tɪpwa(ɑ)] *n. m.* BOT. ervilha *f.*

petits-enfants [p(ə)tizɑ̃fɑ̃] *n. m. pl.* (rapazes e raparigas) netos; *avoir cinq petits-enfants*: ter cinco netos

pétochard, pétocharde [pɛtɔʃaʀ, aʀd] *n. m.,f.* coloq. *cobardolas 2g.*

pétoche [pɛtɔʃ] *n. f.* coloq. *caguefe m., medo m.*; *avoir la pétoche*: ter caguefes

peton [pətɔ̃] *n. m.* coloq. *pezinho*; *petit Jean a de beaux petits petons*: o Joãozinho tem pezinhos fofinhos

pétoncle [pɛtɔ̃kl] *n. m.* ZOOL. *concha f. bivalve*

pétrarquisme [pɛtʀaʀkism] *n. m.* petrarquismo

pétrarquiste [pɛtʀaʀkist] *adj., n. 2g.* petrarquista

pétrification [pɛtʀifikasjɔ̃] *n. f.*

1 petrificação

2 *fig.* empedernimento *m.*; endurecimento *m.*

pétrifier [pɛtʀifje]

- v.
 - 1 petrificar
 - 2 *fig.* (emoções) petrificar; paralisar; gelar; *la peur l'a pétrifiée*: o medo petrificou-a

■ **se pétrifier** v. *pron.* petrificar-se; *avec le temps les coquillages se sont pétrifiés*: com o tempo estas conchas petrificaram

pétrin [petRɛ̃] *n. m.*

1 (recipiente de padeiro) masseira *f.*; *de nos jours, le boulanger utilise des pétrins mécaniques*: nos nossos dias, o padeiro usa masseiras mecânicas

2 *pop.* sarilho; *être dans un pétrin*: estar metido num sarilho

pétrir [petRiR] v.

1 (massa) amassar

2 (argila, barro) modelar, moldar

3 (pessoa) modelar

♦ **être pétri d'orgueil**: ter o peito cheio, estar inchado, estar muito orgulhoso

pétrissage [petRisaʒ] *n. m.* amassadura *f.*, amassadela *f.*

pétrisseur, pétrisseuse [petRisœR, øz] *n. m.,f.* (pessoa) amassador *m.*, amassadora *f.*

pétrochimie [petRɔʃimi] *n. f.* petroquímica

pétrographie [petRɔgrafi] *n. f.* GEOL. petrografia

pétrographique [petRɔgrafik] *adj. 2g.* petrográfico

pétrole [petRɔl] *n. m.* petróleo

pétrolier [petRɔlje]

- *n. m.* (navio) petroleiro
- *adj.* petrolífero

pétrolifère [petRɔlifɛR] *adj.* petrolífero

pétrologie [petRɔlɔʒi] *n. f.* GEOL. petrologia

pétulance [petylɑ̃s] *n. f.* petulância

pétulant [petylɑ̃] *adj.* petulante

peu [pø]

- *adv.*

- 1 (*pouca quantidade*) pouco; *elle mange peu*: ela come pouco; *il se contente de peu*: contenta-se com pouco
- 2 (*não muito*) pouco; *il est peu raisonnable*: ele é pouco razoável
- 3 (*raramente*) pouco; *il sort peu*: ele sai pouco, ele sai poucas vezes
- 4 (*tempo, duração*) pouco; *ils sont arrivés depuis peu de temps*: chegaram há pouco tempo; *ils sont arrivés peu avant*: eles chegaram pouco antes

- *n. m.*

- 1 (*quantidade*) pouco; *ils ont oublié le peu de grammaire qu'ils avaient appris*: eles esqueceram a pouca gramática que tinham aprendido; *ils se contentent du peu qu'on leur donne*: contentam-se com o pouco que lhe dão; *un peu de silence, s'il vous plaît*: um pouco de silêncio, por favor; *coloq. un petit peu*: um pouco, um nico
- 2 (*tempo*) pouco; *reste encore un peu*: fica mais um pouco
- 3 (*ênfase*) *c'est un peu fort!* essa é demais!; *montre-nous donc un peu comment tu danses*: mostra-nos então como danças, mostra-nos lá como danças

- *pron. indef.* (pessoas) poucos; *bien peu le savent*: poucos o sabem, poucas pessoas o sabem

- ◆ **à peu près**: quase, aproximadamente
- ◆ **avant peu**: brevemente; em pouco
- ◆ **de peu**: por pouco
- ◆ **depuis peu**: há pouco
- ◆ **d'ici peu**: daqui a pouco
- ◆ **il s'en faut de peu**: por pouco, pouco falta
- ◆ **peu à peu**: pouco a pouco
- ◆ *lit.* **peu ou prou**: mais ou menos
- ◆ **pour un peu**: por pouco, por um triz
- ◆ **peu souvent**: raras vezes
- ◆ **pour peu que**: por pouco que
- ◆ **si peu que**: por pouco que
- ◆ **sous peu**: brevemente; em pouco

- ◆ **trop peu:** de menos
- ◆ *irón.* **un peu beaucoup:** bastante, demasiadamente, muitíssimo
- ◆ **un tant soit peu:** um tanto ou quanto

peuh [pø] *interj. pej.* ora!; tanto faz!

peuplade [pœplad] *n. f.* tribo *m.*

peuple [pœpl] *n. m.*

- 1 POL. povo, nação *f.*
- 2 (*proletariado*) povo
- 3 (*multidão*) gente *f.*; coloq. *il y a du peuple:* tem muita gente

peuplement [pœpləmɑ̃] *n. m.*

- 1 povoamento
- 2 povoação *f.*

peupler [pœple]

- *v.*
 - 1 (*habitar*) povoar; *autrefois, les indiens peuplaient l'Amérique:* antigamente, os índios habitavam a América
 - 2 (país, região, ilhas) povoar; *ils peuplaient les îles en y envoyant des colons:* eles povoavam as ilhas mandando colonos
- **se peupler** *v. pron.* povoar-se, encher-se de habitantes

peupleraie [pœpləʀɛ] *n. f.* choupal *m.*

peuplier [pœplie] *n. m.* BOT. choupo, álamo

peur [pœʀ] *n. f.* medo *m.*; receio *m.*; temor *m.*; *de peur de manquer son vol:* com medo de perder o voo; *n'avoir peur de rien:* não ter medo de nada; coloq. *faire une de ces peurs:* pregar um susto

- ◆ **à faire peur:** de meter medo
- ◆ **être mort de peur:** estar morto de medo
- ◆ **faire peur:** meter medo, assustar
- ◆ **de peur de:** com medo de
- ◆ **de peur que:** com receio que, receando que
- ◆ **prendre peur:** assustar-se
- ◆ **une peur bleue:** um pavor

peureux [pøʀø]

- *adj.* medroso; medricas

■ *n. m.* medroso

peut-être [pøtɛtʁ] *adv.* talvez; provavelmente; *peut-être que*: talvez, pode ser que

pH [peaʃ] *n. m. 2n.* pH

phagocyte [fagɔsit] *n. m.* BIOL. fagócito

phagocytose [fagɔsitoz] *n. f.* BIOL. fagocitose

phalange [falãʒ] *n. f.* ANAT. falange

phalange [falãʒɛt] *n. f.* ANAT. falangeta

phalangien [falãʒjɛ̃] *adj.* ANAT. falângico, falangeano, falangeal

phalange [falãʒin] *n. f.* ANAT. falanginha

phallique [falik] *adj. 2g.* fálico

phallus [falys] *n. m.* falo

pharaon [faraɔ̃] *n. m.* faraó

pharaonien [faraɔnjɛ̃] *adj.* faraónico

pharaonique [faraɔnik] *adj. 2g.* faraónico

phare [faʀ]

■ *n. m.*

1 (torre) farol

2 (automóvel) farol; *rouler en phares*: estar com os máximos ligados

■ *adj.* importante; *c'est un film phare*: é um filme incontornável

♦ (veículo) **appels de phares**: sinais de luzes

♦ **phare antibrouillard**: faróis antinevoeiro

pharisien [farizjɛ̃]

■ *adj.* REL. farisaico

■ *n. m.*

1 REL. fariseu

2 *fig.* hipócrita

pharmaceutique [farmasøtik] *adj.* farmacêutico

pharmacie [farmasi] *n. f.* farmácia

pharmacien, pharmacienne [farmasjɛ̃, jɛn] *n. m.,f.* farmacêutico *m.*, farmacêutica *f.*

pharmacodépendance [farmakodepɑ̃dɑ̃s] *n. f.* dependência em relação a determinado medicamento

pharmacologie [farmakɔlɔʒi] *n. f.* farmacologia

pharmacologue [farmakɔlɔg] *n. 2g.* farmacólogo

pharyngien [farɛ̃ʒjɛ̃] *adj.* ANAT. faríngeo, faríngico

pharyngite [farɛ̃ʒit] *n. f.* MED. faringite

pharyngolaryngite [farɛ̃golarɛ̃ʒit] *n. f.* MED. faringolaringite

pharynx [farɛ̃ks] *n. m.* ANAT. faringe *f.*

phase [faz] *n. f.*

1 fase; estado *m.*; etapa

2 ASTRON. (lua) fase; *phases de la lune*: fases da lua

♦ **être en phase avec quelqu'un**: estar em sintonia, estar de acordo com alguém

phénicien, phénicienne [fenisjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* fenício *m.*, fenícia *f.* ► [français](#)

phénix [feniks] *n. m.* fénix *f.*

phénol [fenɔl] *n. m.* QUÍM. fenol

phénoménal [fenɔmenal] *adj.* fenomenal

phénoménalement [fenɔmenalmɑ̃] *adv.*

1 fenomenalmente

2 espantosamente; surpreendentemente

phénomène [fenɔmɛn] *n. m.*

1 (*acontecimento*) fenómeno

2 (pessoa) fenómeno

phénoménologie [fenɔmenɔlɔʒi] *n. f.* FIL. fenomenologia

philanthrope [filãtʁɔp] *n. 2g.* filantropo *m.*, filantropa *f.*

philanthropie [filãtʁɔpi] *n. f.* filantropia

philanthropique [filãtʁɔpik] *adj. 2g.* filantrópico

philatélie [filateli] *n. f.* filatelia

philatélique [filatelik] *adj. 2g.* filatélico

philatéliste [filatelist] *n. 2g.* filatelista

philharmonie [filarmɔni] *n. f.* filarmónica

philharmonique [filarmɔnik] *adj.* filarmónico

philippin, philippine [filipɛ̃] *adj. & n. m.,f.* filipino *m.*, filipina *f.* ► [français](#)

philologie [filɔlɔʒi] *n. f.* filologia

philologique [filɔlɔʒik] *adj. 2g.* filológico

philologue [filɔlɔg] *n. 2g.* filólogo *m.*, filologista

philosophe [filɔzɔf] *n. 2g.* filósofo *m.*, filósofa *f.*

philosopher [filɔzɔfe] *v.* filosofar

philosophie [filɔzɔfi] *n. f.* filosofia

philosophique [filɔzɔfik] *adj. 2g.* filosófico

phlébite [flebit] *n. f.* MED. flebite

phobie [fɔbi] *n. f.* PSIC. fobia

phœnix [feniks] *n. m.* BOT. palmito; palmeira *f.*

phonateur [fɔnatœR] *adj.* LING. fonador; *appareil phonateur:* aparelho fonador

phonatoire [fɔnatwar] *adj.* LING. (aparelho) fonador

phonème [fɔnem] *n. m.* LING. fonema

phonéticien, phonéticienne [fɔnetisjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* foneticista 2g.

phonétique [fɔnetik]

■ *adj.* LING. fonético

■ *n. f.* LING. fonética

phonique [fɔnik] *adj.* 2g. fónico, fonético

phonographe [fɔnɔgraf] *n. m.*

1 fonógrafo

2 (com disco) gramofone

phonologie [fɔnɔlɔʒi] *n. f.* LING. fonologia

phonologique [fɔnɔlɔʒik] *adj.* 2g. LING. fonológico

phonologue [fɔnɔlɔg] *n.* 2g. LING. fonólogo

phoque [fɔk] *n. m.* ZOOL. foca *f.*

phosphate [fɔsfat] *n. m.* fosfato

phosphite [fɔsfit] *n. m.* QUÍM. fosfito

phosphore [fɔsfɔR] *n. m.* QUÍM. fósforo

phosphorer [fɔsfɔRe] *v.*

1 fosforar

2 *fig.* trabalhar intelectualmente

phosphorescence [fɔsfɔResãs] *n. f.* fosforescência

phosphorescent [fɔsfɔResã] *adj.* fosforescente

phosphoreux [fɔsfɔRø] *adj.* QUÍM. fosforoso

phosphorique [fɔsfɔRik] *adj.* 2g. QUÍM. fosfórico; *acides phosphoriques*: ácidos fosfóricos

phosphoriser [fɔsfɔʁize] v. QUÍM. fosforizar

phosphorite [fɔsfɔʁit] n. f. GEOL. fosforite

photo [fɔto]

■ n. f. fotografia, foto; *faire de la photo*: fazer fotografia; *prendre une photo de*: tirar uma fotografia a

■ adj. inv. fotográfico

photocopie [fɔtɔkɔpi] n. f. fotocópia

photocopier [fɔtɔkɔpie] v. fotocopiar

photocopieur [fɔtɔkɔpjœʁ] n. m. fotocopiadora f.

photocopieuse [fɔtɔkɔpjøz] n. f. fotocopiadora

photocopillage [fɔtɔkɔpjɑʒ] n. m. sistema de tirar fotocópias; *faire du photocopillage électronique*: tirar fotocópias de documentos eletrónicos^{AO}

photoélectrique [fɔtoelektrik] adj. 2g. FÍS. fotoelétrico^{AO}; *cellule photoélectrique*: célula fotoelétrica^{AO}; *effet photoélectrique*: efeito fotoelétrico^{AO}

photoépilation [fɔtoepilasjɔ̃] n. f. fotoepilação

photogénique [fɔtɔʒenik] adj. 2g. fotogénico

photographe [fɔtɔɡʁaf] n. 2g. fotógrafo m., fotógrafa f.

photographie [fɔtɔɡʁafi] n. f.

1 (arte) fotografia; *faire de la photographie*: fazer fotografia

2 (imagem) fotografia; *photographie en couleur*: fotografia a cores

photographier [fɔtɔɡʁafje] v. fotografar

photographique [fɔtɔɡʁafik] adj. fotográfico

photojournalisme [fɔtoʒʁnalism] n. m. fotojornalismo

photojournaliste [fɔtoʒʁnalist] n. 2g. fotojornalista

photolyse [fɔtɔliz] n. f. QUÍM. fotólise

photomontage [fɔtomɔ̃taʒ] *n. m.* fotomontagem *f.*

photon [fɔtɔ̃] *n. m.* FÍS. fotoneutrão

photophobie [fɔtɔfɔbi] *n. f.* MED. fotofobia

photosensible [fɔtosãsibl] *adj. 2g.* fotossensível

photosphère [fɔtɔsfɛR] *n. f.* ASTRON. fotosfera

photosynthèse [fɔtɔsẽtɛz] *n. f.* BIOL. fotossíntese

photothèque [fɔtotɛk] *n. f.* fototeca

photothérapie [fɔtoterapi] *n. f.* MED. fototerapia

phototropisme [fɔtɔtrɔpism] *n. m.* BIOL. fototropismo

phrase [frɔz] *n. f.* frase; *pej.* *faire des phrases:* dizer palavras caras; *sans phrases:* sem comentários
♦ **phrase toute faite:** frase feita

phrasé [frɔze] *n. m.*

1 fraseado

2 MÚS. fraseado

phraséologie [frazeɔlɔʒi] *n. f.* LING. fraseologia

phrastique [frastik] *adj. 2g.* LING. frásico

phtisie [ftizi] *n. f.* MED. *ant.* tísica, tuberculose pulmonar

phtisque [ftizik] *adj., n. 2g.* MED. tísico *m.*, tísica *f.*; tuberculoso *m.*, tuberculosa *f.*

phylloxéra [filɔksɛra] *n. m.* ZOOL. filoxera *f.*

phylogénèse [filɔʒənɛz] *n. f.* BIOL. filogénese, filogenia, filogenesia

physicien, physicienne [fizisjɛ̃, ɛn] *n. m., f.* físico *m.*, física *f.*

physicochimie [fizikɔʒimi] *n. f.* físico-química

physicochimique [fizikɔʃimik] *adj.* 2g. físico-químico

physicomathématique [fizikomatematik]

■ *adj.* 2g. físico-matemático

■ *n. f.* física matemática; matemática aplicada à física

physiologie [fizjɔlɔʒi] *n. f.* BIOL. fisiologia

physiologique [fizjɔlɔʒik] *adj.* 2g. fisiológico

physiologiquement [fisjɔlɔʒikmɑ̃] *adv.* fisiologicamente

physiologiste [fizjɔlɔʒist] *n.* 2g. fisiologista, fisiólogo *m.*

physionomie [fizjɔnɔmi] *n. f.* fisionomia

physionomique [fizjɔnɔmik] *adj.* 2g. fisionómico

physionomiste [fizjɔnɔmist] *adj., n.* 2g. fisionomista

physiothérapeute [fisjɔterapiøt] *n.* 2g. MED. fisioterapeuta

physiothérapie [fizjoterapi] *n. f.* MED. fisioterapia

physique [fizik]

■ *adj.*

1 (*da terra*) físico; *géographie physique*: geografia física

2 (*corporeal*) físico; *éducation physique*: educação física

■ *n. m.* físico; *au physique*: fisicamente; *un physique de jeune premier*: um aspeto^{AO} de sedutor

■ *n. f.* CIÊNC. física; *la physique et la chimie*: a física e a química

◆ **avoir le physique de l'emploi**: ter o físico adequado à situação

phytoplancton [fitoplɑ̃ktɔ̃] *n. m.* BIOL. fitoplâncton, fitoplancto

piaf [pjaf] *n. m. coloq.* pardal

piaffer [pjafe] *v.*

1 (cavalo) piafar

2 (pessoa) bater com o pé; *piaffer d'impatience*: bater com o pé de impaciência

piaillement [pjɑ̃jmɑ̃] *n. m.*

- 1 (pássaro) chilreada *f.*
- 2 (criança) guincho agudo

piailler [pjɑje] *v.*

- 1 (pássaro) piar, chilrear
- 2 (criança) gritar

piaillerie [pjɑjʁi] *n. f.*

- 1 *coloq.* piadouro *m.*, pipio *m.*
- 2 *coloq.* gritaria, chiadeira, berreiro *m.*, berraria

pianissimo [pjanisimo]

■ *adv.*

1 MÚS. pianíssimo

2 *coloq.* devagarinho; lentamente

■ *n. m.* MÚS. pianíssimo

pianiste [pjanist] *n. 2g.* MÚS. pianista

piano [pjano]

■ *n. m.* (instrumento) piano; *jouer du piano*: tocar piano; *se mettre au piano*: aprender piano, sentar-se ao piano

■ *adv.* MÚS. piano

◆ **piano à queue**: piano de cauda

◆ **piano électronique**: piano eletrónico^{AO}

pianoter [pjanɔte] *v.* bater com as pontas dos dedos

piassava [pjasava] *n. m.* BOT. piaçaba *f.*, piacá *f.*

piastre [pjastʁ] *n. f.*

1 (moeda) piastra

2 [CAN.] *coloq.* dólar

3 *fig., coloq.* dinheiro; *coloq. un baise-la-piastre*: um avarento

piaule [pjol] *n. f. pop.* quarto *m.* de dormir

piaulement [pjolmɑ̃] *n. m.*

1 (de pássaro) pio; piar

2 *pej.* grito; choradeira *f.*; berreiro

piauler [pjole] *v.*

1 (pássaro) piar; pipilar

2 *pej.* choramingar; chiar; gritar

PIB [peibe] (Produit Intérieur Brut) PIB (Produto Interno Bruto)

pic [pik] *n. m.*

1 (montanha) pico, cume

2 (de gráfico) ponto mais elevado

3 (ferramenta) picareta *f.*, picão

4 ZOOLOGIA. pica-pau; picanço

♦ **à pic**: a pique; verticalmente

♦ **couler à pic**: ir a pique

♦ **tomber à pic**: vir a propósito; chegar no momento exato^{AO}

picador [pikadɔʀ] *n. m.* (toureiro) picador

picardan [pikardɑ̃] *n. m.* (Mompilher) bacelo de moscatel; vinho moscatel

picaresque [pikaresk] *adj.* 2g. picaresco

pichenette [piʃnɛt] *n. f.* piparote *m.*

pichet [piʃɛ] *n. m.* pichel; *un pichet de vin nouveau*: um pichel de vinho

picoline [pikɔlin] *n. f.* (aperitivo) azeitona verde miúda

pickles [pikœls] *n. m. pl.* pickle *sing.*

pickpocket [pikpɔkɛt] *n.* 2g. carteirista

picoler [pikɔle] *v. coloq.* enfrascar, embebedar

picoleur, picoleuse [pikɔlœʀ, øz] *n. m., f. coloq.* bêbedo *m.*, bêbeda *f.*

picorer [pikɔʀe] *v.*

1 (aves); debicar

2 (pessoa) petiscar, comer pouco

picotement [pikɔtmɑ̃] *n. m.* (pele, membros) formigueiro; picada *f.*; irritação; *souvent, j'ai des picotements dans la gorge*: tenho frequentemente a garganta irritada

picoter [pikɔte] *v.* (olhos, nariz, garganta) picar, irritar; *la fumée me picote les yeux*: o fumo pica-me nos olhos

pic-vert [pivɛʀ] *n. m.* ZOOL. picanço-verde; pica-pau

pie [pi]

■ *n. f.* ZOOL. pega

■ *adj.* pia, piedosa; *œuvre pie*: obra pia

pièce [pjɛs] *n. f.*

1 (*fragmento*) pedaço *m.*; bocado *m.*; *mettre en pièces*: despedaçar, fazer em pedaços

2 (dinheiro) moeda

3 (*unidade, elemento*) peça; (de jogo) peça; *vendre à la pièce*: vender à peça, vender à unidade;

maillot de bain une pièce: fato de banho de uma peça

4 (de máquina, de veículo) peça; *pièces de rechange*: peças soltas

5 TEAT. peça; *j'ai été voir une pièce de théâtre*: fui ver uma peça de teatro

6 (de habitação) assoalhada; compartimento *m.*

7 documento; *pièces d'identité*: documentos

◆ **de toutes pièces**: totalmente

piéd [pje] *n. m.*

1 ANAT. pé; *être pied nus*: estar descalço; *fouler un pied*: torcer um pé; *pieds et poings liés*: de pés e mãos atados; *pied plat*: pé chato

2 (órgão de locomoção) pé, passo, andar; *à pied*: a pé; *marcher sur les pieds*: calcar; *mettre pied à terre*: appear-se, descer; *sauter à pieds joints*: saltar de pés juntos; *traîner les pieds*: arrastar os pés; (água) *avoir pied*: ter pé

3 (animal) pata *f.*

4 (de mobília, louça) pé

5 (de planta) pé

6 (de colina, falésia, escadas) base *f.*

7 (poesia) pé, sílaba de um verso

8 (medida) pé; *l'avion vole à douze mille pieds de haut*: o avião voa a doze mil pés de altura

9 (*nível*) plano, pé; *être sur un pied d'égalité*: estar em pé de igualdade; *mettre sur le même pied*: colocar no mesmo plano

10 (caça) pegada *f.*

11 (instrumento de medição) pé; *pied à coulisse*: pé de correição, pé de rei

12 (*gozo*) prazer; *c'est le pied!* é o máximo!, é fixe!; *prendre son pied*: gozar, divertir-se

◆ **avoir les pieds sur terre**: ter os pés assentes no chão

◆ **de pied ferme**: a pé firme

◆ **de pied en cap**: dos pés à cabeça

◆ **en pied**: de corpo inteiro

◆ **être aux pieds de quelqu'un**: estar aos pés de alguém

◆ **mettre sur pied**: pôr de pé

◆ **pied à pied**: pé ante pé

◆ **se laisser marcher sur les pieds**: deixar-se pisar

◆ **vivre sur un grand pied**: viver à larga

piéd-à-terre [pjɛtatɛR] *n. m.* pouso, pousada *f.*

piéd-bot [pjebo] *n. m.* pé boto, pé torto

piéd-de-biche [pjɛd(ə)biʃ] *n. m.*

1 maçaneta *f.*

2 (de máquina de costura) pé

3 (mobiliário) pé-de-veado

4 *téc.* alavanca *f.*; pé de cabra; arranca-pregos

piéd-de-chèvre [pjɛd(ə)ʃɛvR] *n. m.* alçaprema *f.*; pé de cabra

piéd-de-poule [pjɛdpul] *n. m.* (têxtil) príncipe de Gales

piéd-de-veau [pjɛdvo] *n. m.* BOT. jarro maculado

piédestal [pjɛdɛstal] *n. m.* pedestal; *fig. elle met son mari sur un piédestal:* ela coloca o marido num pedestal

piéd-noir [pjɛnwaR] *n. 2g. francês nascido na Argélia*

piédroit [pjɛdrwa] *n. m.* ARQ. pé-direito

piège [pjɛʒ] *n. m.*

1 (*ratoeira*) armadilha *f.*; *j'ai mis des pièges à souris dans la cave:* eu coloquei ratoeiras na cave

2 (*estratagema*) armadilha *f.*; cilada *f.*; *les policiers ont tendu un piège au bandit:* a polícia armou uma cilada ao bandido; *faites attention parce que cette dictée a beaucoup de pièges!* estejam atentos porque este ditado tem muitas armadilhas!

piégé [pjeʒe] *adj.* armadilhado

♦ **lettre piégée:** carta armadilhada

piégeage [pjeʒaʒ] *n. m.*

1 colocação *f.* de armadilhas

2 caça *f.* com armadilhas

piéger [pjeʒe] *v.*

1 (lugar, objeto) armadilhar; colocar armadilhas

2 *fig.* apanhar; *se faire piéger:* ser capturado; *se faire piéger par un radar:* deixar-se apanhar pelo radar

piercing [piRsiŋ] *n. m.* piercing

pierraille [pjɛʁɑ̃j] *n. f.* cascalho *m.*

pierre [pjɛʁ] *n. f.*

1 MIN. pedra; *à coup de pierres*: à pedrada; *maison en pierre*: casa de pedra

2 (construção) imobiliário; *investir dans la pierre*: investir no imobiliário

3 MED. (rins, vesícula) pedra

♦ **pierre à briquet**: pedra de isqueiro

♦ **pierre à chaux**: pedra de cal

♦ **pierre angulaire**: pedra angular

♦ **pierre de lard**: giz de alfaiate

♦ **pierre philosophale**: pedra filosofal

♦ **pierre ponce**: pedra-pomes

♦ **pierre précieuse**: pedra preciosa

♦ **c'est une pierre dans son jardin**: é uma mancha na reputação dele

♦ **faire d'une pierre deux coups**: matar dois coelhos de uma cajadada

♦ **jeter la première pierre**: atirar a primeira pedra

pierreries [pjɛʁʁi] *n. f. pl.* pedras preciosas

pierreux [pjɛʁø] *adj.*

1 (cheio de pedras) pedregoso; lapidoso

2 (da natureza da pedra) pedroso; pétreo; lapídeo

3 (fruta) granuloso

4 MED. calculoso

pierrôt [pjɛʁo] *n. m.*

1 ZOOL. pardal

2 pierrô

piété [pjete] *n. f.* piedade; devoção

piétinement [pjɛtinmɑ̃] *n. m.*

1 calcagem; *le tapis est abîmé par le piétinement des personnes*: a alcatifa está danificada por causa da passagem das pessoas

2 *fig.* estagnação *f.*; *le piétinement des investigations irrite le peuple*: a estagnação das investigações irrita o povo

piétiner [pjɛtine] *v.*

1 calcar; pisar

2 não avançar; *la foule piétine sur les rues*: a multidão não avança nas ruas

3 *fig.* estagnar; *les investigations piétinent*: as investigações estagnam

piéton, piétonne [pjɛtɔ̃, ɔ̃n]

■ *n. m.,f.* (rua) peão *m.*

■ *adj.* reservado aos peões, para peões; *rue piétonne*: rua para peões

piétonnier [pjɛtɔ̃nje] *adj.* de peões; para peões

piètre [pjɛtʁ] *adj. lit.* mísero, lastimável, triste; *en piètre état*: em mísero estado; *faire piètre figure*: fazer uma figura triste

piètrément [pjɛtʁəmɑ̃] *adv.* miseravelmente, lastimavelmente

pieu [pjø] *n. m.*

1 estaca *f.*

2 *coloq.* cama *f.*

pieusement [pjøzmɑ̃] *adv.* piedosamente, devotamente

pieuter (se) [səpjøte] *v. pron. pop.* meter-se na pildra, meter-se na cama

pieuvre [pjœvr] *n. f.*

1 ZOOLOG. polvo

2 *fig.* sugador *m.*, sugadora *f.*, chupista *2g.*

pieux [pjø] *adj.* devoto; piedoso; religioso

pif [pif]

■ *n. m.*

1 *coloq.* nariz, narigão, penca *f.*

2 (*intuição*) faro; *avoir du pif*: ter faro

■ *interj.* zás!; pumba!

pifer [pife] *v. coloq.* aguentar, suportar; *je ne peux pas le pifer*: não posso com ele

pige [piʒ] *n. f.*

1 medida convencional, bitola

2 *gír.* (quantidade de trabalho a realizar num determinado período de tempo); linha, artigo *m.*; *être*

payé à la pige: ser pago à linha, ser pago ao artigo

3 *coloq.* (idade) ano *m.*; *avoir soixante piges*: ter sessenta anos

♦ *coloq.* **faire la pige à**: ultrapassar, fazer melhor, adiantar-se

pigeon [piʒɔ̃] *n. m.*

1 ZOOLOG. pombo

2 *fig., pop.* (pessoa) lorpa 2g.

♦ **pigeon voyageur**: pombo-correio

pigeonneau [piʒɔno] *n. m.*

1 ZOOLOG. borracho

2 MED. cólera *f.* dos dedos

pigeonner [piʒɔne] *v.*

1 *coloq.* enganar; lograr; ludibriar; intrujar

2 *téc.* engessar aos poucos

pigeonnier [piʒɔnje] *n. m.* pombal

piger [piʒe] *v.*

1 *coloq.* pescar; perceber; compreender; entender

2 *coloq., ant.* apanhar; agarrar; ir buscar

pigment [pigmã] *n. m.* pigmento

pigmentaire [pigmãteR] *adj.* BIOQUÍM. pigmentar, pigmentário

pigmentation [pigmãtasjõ] *n. f.* BIOL. pigmentação

pigmenter [pigmãte] *v.* pigmentar

pignocher [piɲɔʃe] *v.*

1 debicar; depenicar; petiscar; comer sem vontade

2 pintar com pequenas pinceladas

pignon [piɲõ] *n. m.*

1 (de casa) empena *f.*

2 *téc.* carrete; roda *f.* dentada

3 BOT. pinhão

pignouf [piɲuf] *n. m. coloq.* malcriadão; grosseirão

pilaf [pilaf] *n. m. CUL.* arroz com carne, peixe ou marisco fortemente condimentado

pilaire [pilɛR] *adj. MED.* capilar; piloso

pilastre [pilastR] *n. m. ARQ.* pilastra *f.*

pilates [pilates] *n. m. 2n.* pilates

pile [pil]

■ *n. f.*

- 1 (*monte*) pilha; *elle a une pile de linge pour repasser*: ela tem uma pilha de roupa para passar
- 2 (de ponte) pilar; *les piles du pont*: os pilares da ponte
- 3 ELETR. pilha; *jouet à piles*: brinquedo a pilhas
- 4 (moeda) cunho *m.*, coroa; *pile ou face?* cara ou coroa?
- 5 *cal.* sova; (*derrota*) tarefa; *recevoir une pile*: apanhar uma tarefa

■ *adv.*

- 1 (viatura, condutor, aparelho, máquina) repentinamente; *s'arrêter pile*: travar de repente, parar repentinamente
- 2 (*na hora certa*) exatamente^{AO}; *à trois heures pile*: às três horas em ponto; *ça tombe pile*: vem mesmo a calhar

♦ **pile rechargeable**: pilha recarregável

♦ **tomber pile**: chegar a tempo; vir a propósito

piler [pile] *v.*

- 1 pilar; *piler des marrons*: pilar castanhas
- 2 travar bruscamente; *la voiture a pilé au feu rouge*: o carro travou bruscamente no vermelho
- 3 *coloq.* bater, dar uma tarefa

pileux [pilø] *adj.* piloso; capilar

pilier [pilje] *n. m.*

- 1 CONSTR. pilar; coluna *f.*
- 2 (de grupo, de organização) pilar; esteio
- 3 *pej. (cliente)* frequentador; *son cousin est un pilier de bar*: o primo dela é um frequentador de bares

pili-pili [pilipili] *n. m.* BOT. piripiri

pillage [pijaʒ] *n. m.* pilhagem *f.*; saque

pillard [pijaʁ] *adj., n. m.* pilhante; saqueador; rapinante

pillar [pije] *v.* pilhar, saquear

pilleur, pilleuse [pijœʁ, øʒ] *n. m., f.* pilhante; rapinante

pilon [pilɔ̃] *n. m.*

- 1 (instrumento) pilão
 - 2 (perna) perna *f.* de pau
 - 3 (frango) coxa *f.*
- ♦ (numa edição) **mettre un livre au pilon**: destruir um livro

pilonnage [pilɔnaʒ] *n. m.*

1 (*esmagamento*) calcamento; trituração *f.*

2 MIL. bombardeamento

pilonner [pilɔne] *v.*

1 (*esmagar*) pilar; pisar

2 MIL. bombardear

pilori [pilɔʀi] *n. m.* pelourinho

pilosité [pilozite] *n. f.* ANAT. pilosidade

pilotage [pilɔtaʒ] *n. m.* pilotagem *f.*

pilote [pilɔt] *n. m.*

1 piloto; *pilote automatique*: piloto automático

2 NÁUT. piloto; guia

piloter [pilɔte] *v.*

1 (avião, navio) pilotar

2 (viatura) guiar, conduzir

3 *fig.* (empresa, negociação) dirigir

pilotis [pilɔti] *n. m.* estacaria *f.*

pilule [pilyl] *n. f.*

1 pílula, comprimido

2 pílula, contraceptivo^{AO} feminino

pimbêche [pẽbɛʃ] *n. f. coloq.* delambida; pretensiosa; serigaita

piment [pimã] *n. m.*

1 BOT. pimentão, pimento; *piment doux*: pimentão-doce

2 *fig.* picante

pimenter [pimãte] *v.*

1 apimentar

2 apimentar; *fig.* tornar picante

pimpant [pẽpã] *adj.*

1 pimpão; janota; catita; fresco

2 elegante; gracioso; atraente

pin [pɛ̃] *n. m.*

1 BOT. pinheiro, pinho; *pomme de pin*: pinha

2 (madeira) pinho

pinacle [pinakl] *n. m.*

1 ARQ. pináculo

2 *fig.* auge; *porter au pinacle*: elevar

pinailage [pinɔ̃ʒaʒ] *n. m. coloq. facto de esmiuçar um assunto*

pinailer [pinaje] *v. coloq. esmiuçar*

pinailleur, pinailleuse [pinajœR, øz] *n. m.,f. coloq. coca-bichinhos 2g., picuinhas 2g.*

pinard [pinar] *n. m. coloq. tintol; pinga f.; il est bon, ce pinard!* esta pinga é boa!

pince [pɛ̃s] *n. f.*

1 (instrumento) pinça; *pince à épiler*: pinça para depilar; *pince à cheveux*: mola do cabelo; *pince à linge*: mola da roupa

2 (de picheleiro, eletricista) alicate *m.*; *turquês m.*; *pince coupante*: corta-arama; *pincés de forgeron*: tenaz

3 ZOOLOG. (caranguejo) pinça

4 *coloq.* pata; *les pincés*: as patas; *serrer la pince*: apertar a mão, dar um bacalhau

5 (vestuário) pinça

pincé [pɛ̃se] *adj.* afetado^{AO}; pretensioso

pinceau [pɛ̃so] *n. m.* (instrumento) pincel; *coup de pinceau*: pincelada *f.*

pincée [pɛ̃se] *n. f.* pitada; *pincée de sel*: pitada de sal

pincement [pɛ̃smɑ̃] *n. m.*

1 (de pele, pessoa) beliscão

2 (coração) aperto

pince-nez [pɛ̃sne] *n. m. 2n.* luneta *f.* de mola, lornhão

pincer [pɛ̃se]

■ *v.*

1 beliscar

2 (lábios) morder; *j'ai pincé les lèvres pour ne pas éclater de rire*: eu mordi os lábios para não rebentar de riso

3 *pop.* apanhar; prender; *le policier a pincé le bandit*: o polícia apanhou o bandido

4 (nariz) apertar; *pincer le nez*: apertar o nariz

5 (frio) picar; *coloq. ça pince dur*: faz um frio de rachar

6 MÚS. dedilhar; *pincer les cordes*: dedilhar

■ **se pincer** *v. pron.* (parte do corpo) trilhar; *elle s'est pincée le doigt dans la porte*: ela trilhou o dedo na porta

◆ **en pincer pour quelqu'un**: estar apaixonado(a) por alguém

pince-sans-rire [pẽssãRiR] *adj. inv., n. 2g. 2n.* sarcástico *m.*, sarcástica *f.*, zombador *m.*, zombadora *f.*

pincette [pẽset]

■ *n. f.* pinça pequena

■ **pincettes** *n. f. pl.* (chaminé) tenazes

◆ **ne pas être à prendre avec des pincettes**: não estar nos seus dias, estar de mau humor

pinçon [pẽsõ] *n. m.* beliscadura *f.*, nódoa *f.* negra

pinçure [pẽsyR] *n. f.* beliscadura, beliscão *m.*

pineau [pino] *n. m.*

1 casta *f.* de uva da Borgonha

2 BOT. palmeira *f.* da Guiana

pinède [pined] *n. f.* pinhal *m.*, pinheiral *m.*

pingouin [pẽgwẽ] *n. m.* ZOOL. pinguim

ping-pong [pingpõg] *n. m.* DESP. pingue-pongue, ténis de mesa

pingre [pẽgr] *adj., n. 2g. coloq.* avarento, sovina, unhas de fome

pingrerie [pẽgrøri] *n. f.* sovinance, avareza

pinrière [pinjER] *n. f.* pinhal *m.*, pinheiral *m.*

pinot [pino] *n. m.* (região de Borgonha) variedade de cepa *f.*

pinson [pẽsõ] *n. m.* ZOOL. tentilhão; *gai comme un pinson*: muito alegre, muito feliz

pinter [pẽte]

■ *v. pop.* entornar, enfrascar, emborcar; beber muito

■ **se pinter** *v. pron. pop.* emborrachar-se, embebedar-se

pioche [pjɔʃ] *n. f.* alvião *m.*; enxadão *m.*; *coloq. tête de pioche*: cabeça dura, teimoso

piocher [pjɔʃe] *v.*

- 1 (terra) cavar; picar
- 2 *coloq.* estudar muito
- 3 *pop.* dar uma sova

pion [pjɔ̃] *n. m.*

- 1 (xadrez) peão
- 2 (damas) peça *f.*
- 3 *gír.* vigilante

pioncer [pjɔ̃se] *v. coloq.* dormir

pionnier, pionnière [pjɔ̃nje, jɛR] *n. m.,f.* pioneiro *m.*, pioneira *f.*

pipe [pip] *n. f.* cachimbo *m.*

- ♦ *coloq. casser sa pipe*: esticar o pernil
- ♦ *coloq. se fendre la pipe*: partir-se a rir

pipeau [pipo] *n. m.* flauta *f.*; gaita *f.*

pipelet, pipelette [pipɛ, ɛt] *n. m.,f.*

- 1 *coloq.* porteiro *m.*, porteira *f.*
- 2 *coloq.* falador *m.*, faladora *f.*

pipeline [piplin, pajplajn] *n. m.* pipeline, oleoduto, gasoduto

piper [pipe] *v.* dizer; soprar; *ne pas piper*: não abrir o bico

pipette [pipɛt] *n. f.*

- 1 pipeta
- 2 cachimbozinho *m.*

pipi [pipi] *n. m. coloq.* chichi; *pop. pipi de chat*: bebida sem paladar, escrito, palestra sem interesse

piquage [pikaʒ] *n. f.*

- 1 *téc.* picotagem
- 2 *téc.* pesponto *m.*; picotado; *piquage à la machine*: costura à máquina

piquant [pikɑ̃]

- *adj.*

1 (*p. p. de piquer*) (*pontiagudo*) picante

2 (*apimentado*) picante

■ *n. m.* pico, espinho

pique [pik]

■ *n. f.* pique *m.*, lança

■ *n. m.* (baralho de cartas) espadas *f. pl.*; *roi de pique*: rei de espadas

piqué [pike]

■ *adj.*

1 picado

2 (vinho) azedo

3 *fig., coloq.* (pessoa) maluco; *être piqué*: ter uma panca, ser maluco

■ *n. m.*

1 (tecido) piqué

2 (aviação) voo a pique

pique-assiette [pikasjet] *n. 2g.* papa-jantares; parasita

pique-feu [pikfø] *n. m.*

1 atiçador

2 *coloq.* nariz comprido

pique-nique [piknik] *n. m.* piquenique

pique-niquer [piknike] *v.* fazer um piquenique

pique-notes [piknɔt] *n. m. 2n.* clipe

piquer [pike]

■ *v.*

1 picar

2 (inseto, serpente) aguilhoar, ferrar

3 (com instrumento pontiagudo) espetar, furar

4 *MED.* dar uma injeção^{AO}

5 *CUL.* picar; lardear

6 (*fixar*) pendurar

7 (costura) pespontar

8 (avião) mergulhar, ir a pique

9 arremessar-se; atirar-se; disparar

10 (madeira) picar

11 (roupa) traçar

12 (*salpicar*) manchar

13 (*irritar*) picar

14 *fig.* excitar; estimular; despertar

15 *coloq. (roubar)* surripiar; gamar

16 *coloq.* apanhar; prender

■ **se piquer** *v. pron.*

1 picar-se

2 picar-se, injetar-se^{AO}

3 manchar-se; ganhar pintas

4 (vinho) azedar-se

5 *fig., lit.* picar-se; irritar-se; zangar-se; ofender-se

6 ter presunção; vangloriar-se

◆ **piquer du nez**: mergulhar de cabeça, cair de cabeça

piquet [pikɛ] *n. m.*

1 pique; estaca *f.*; baliza *f.*

2 (*grupo de pessoas*) piquete; *piquet de grève*: piquete de greve

3 (escola) castigo

◆ **mettre au piquet**: pôr de castigo

piquette [pikɛt] *n. f.*

1 zurrapa; carrascão *m.*

2 *coloq.* sova; tunda; tarefa; tosa

◆ **c'est de la piquette**: é um vinho que não presta

piqueur [pikœR]

■ *adj.*

1 picador; que pica

2 picador, rompedor; martelo pneumático, martelo rompedor

■ *n. m.*

1 mineiro que trabalha com o picão; aquele que utiliza o picão

2 *téc.* apontador; fiscal

3 *téc.* aquele que cose à máquina; aquele que pontilha; aquele que agrafa

4 moço de cavalaria

5 encarregado dos cães de caça

piqure [pikyR] *n. f.*

1 picada; picadela; *piqure de moustique*: picada de mosquito

2 *MED.* injeção^{AO}

3 (costura) pesponto *m.*

piratage [pirataʒ] *n. m.* *ECON., INFORM.* pirataria *f.*

pirate [pirat]

■ *n. m.*

1 pirata; corsário; *pirate de l'air*: pirata do ar

2 *fig.* pirata, vigarista

■ *adj.* pirata, ilegal; *cassette pirate*: cassete pirata

pirater [piʁate] *v.* piratear; copiar

piraterie [piʁatʁi] *n. f.* pirataria; *piraterie routière*: carjacking

pire [piʁ]

■ *adj.* pior; *de pire en pire*: de mal a pior; *c'est la pire chose*: é a pior coisa

■ *n. m.* o pior; *craindre le pire*: temer o pior

piroque [piʁɔg] *n. f.* piroga

pirouette [piʁwɛt] *n. f.*

1 pirueta, cambalhota

2 (equitação) pirueta

3 *fig.* reviravolta

pirouetter [piʁwɛte] *v.* piruetar; rodopiar; fazer piruetas

pis [pi]

■ *n. m.* (animal) teta *f.*

■ *adv.* pior; *aller de mal en pis*: ir de mal a pior, ir cada vez pior; *au pis*: na pior hipótese; *au pis aller*: o pior que pode acontecer; *dire pis que pendre de quelqu'un*: dizer o pior possível de; *le pis*: o pior; *mettre les choses au pis*: imaginar o pior, pensar o pior, pintar o quadro de negro; *qui pis est*: o que é pior ainda; *tant pis*: tanto pior, bem feito, é pena

pis-aller [pizale] *n. m.* o que se aceita para não haver melhor

piscicole [pistikɔl] *adj.* piscícola

pisciculteur, piscicultrice [pistikyltœʁ, tʁis] *n. m., f.* piscicultor *m.*, piscicultora *f.*

pisciculture [pistikyltyʁ] *n. f.* piscicultura

piscine [pisin] *n. f.* piscina

pissat [pisa] *n. m.* (de certos animais) mijo

pisse [pis] *n. f. pop.* mijo *m.*, urina

pisser-froid [pisfʁwa]

■ *adj. inv. coloq.* carrancudo *m.*

■ *n. 2g. coloq.* pessoa fria e carrancuda

pisement [pismɑ̃] *n. m. coloq.* urinação *f.*; micção *f.*

pisser [pise] *v. pop.* mijar, urinar; *c'est à pisser de rire*: é de mijar a rir

pisser, pisseeuse [pisœʁ, øz] *n. m., f. coloq.* mijão *m.*, mijona *f.*

◆ **pisser de copie**: mau escritor

pisseeux [pisø] *adj.*

1 *coloq.* urinado, mijado; com cheiro de urina

2 amarelado

pissoitière [pisɔtjɛʁ] *n. f. coloq.* mijadouro *m.*, urinol *m.*, mictório *m.*

pistache [pistaʃ] *n. f. BOT.* pistácio *m.*

pistachier [pistaʃje] *n. m. BOT.* pistácia *f.*, pistacheiro; almecegueira *f.*, lentisco

pistard [pistaʁ] *n. m. ciclista que corre em pistas*

piste [pist] *n. f.*

1 pista; (avião) *piste d'atterrissage*: pista de aterragem

2 (de animal, pessoa, objeto) rasto *m.*; pista

3 *fig.* (polícia) encalço *m.*; *être sur la piste*: andar no encalço

4 DESP. pista

pister [piste] *v.* seguir a pista

pisteur [pistœʁ] *n. m. responsável pela manutenção e vigilância das pistas de esqui*

pistolet [pistɔlɛ] *n. m.*

1 pistola *f.*; *un coup de pistolet*: um tiro de pistola

2 *téc.* (pintar à) pistola *f.*

piston [pistɔ̃] *n. m.*

1 pistão; êmbolo

2 *fig., coloq.* cunha *f.*, recomendação *f.*; *il a été nommé directeur par piston*: ele foi nomeado diretor^{AO} com cunha

pistonner [pistɔne] v. *coloq.* meter cunha; recomendar; *se faire pistonner*: meter cunha, mexer os pauzinhos

pistou [pistu] n. m.

- 1 [REG.] manjeriço picado; CUL. *soupe au pistou*: sopa de manjeriço
- 2 CUL. prato de legumes cozidos à provençal

pîte [pit] n. f.

- 1 (moeda antiga) pita
- 2 BOT. piteira

piteusement [pitøzmã] adv. lastimavelmente; lamentavelmente

piteux [pitø] adj. *irón.* (resultado, aspeto) lastimável; miserável; (físico, moral) *être en piteux état*: estar num estado lastimável

pitié [pitje] n. f. piedade; pena, dó; *par pitié*: por piedade; *faire pitié*: meter dó

piton [pitɔ̃] n. m.

- 1 (parafuso) pitão
 - 2 GEOG. pico, cume
 - 3 [CAN.] (jogos de sociedade) ficha f.
 - 4 [CAN.] *coloq.* botão; tecla f.; *les pitons d'une télécommande*: os botões de um telecomando
- ◆ [CAN.] **sur le piton**: em forma, cheio de genica

pitonnage [pitɔnaʒ] n. m. (alpinismo) *colocação de pitões na rocha*

pitonner [pitɔne] v. (alpinismo) colocar pitões na rocha

pitoyable [pitwajabl] adj. piedoso, caridoso; lamentável

pitoyablement [pitwajabləmã] adv. lastimavelmente; miseravelmente

pitre [pitʁ] n. m. *fig.* palhaço

pitrierie [pitʁɛʁi] n. f. palhaçada

pittoresque [pitɔʁesk]

- adj. pitoresco
- n. m. (carácter) pitoresco

pivert [pivɛʁ] n. m. ZOOL. picanço-verde, peto-real

pivot [pivo] *n. m.*

1 eixo; pivô

2 (dente) implante

3 *fig.* pivô; base *f.*; *c'est lui, le pivot de l'équipe*: é ele o pivô da equipa

pivoter [pivɔte] *v.* girar, rodopiar

pizza [pidza] *n. f.* CUL. piza

pizzeria [pidzerja] *n. f.* pizaria

PJ [pezi]

■ *n. f.* (Police Judiciaire) PJ (Polícia Judiciária)

■ (*abrev. de pièce jointe*) documento anexo

placage [plakaʒ] *n. m.* (marcenaria) folheado; trabalho de embutidos

plaçage [plasaʒ] *n. m.*

1 colocação *f.*

2 (feira, mercado) distribuição *f.* dos lugares

placard [plakaʁ] *n. m.*

1 placar; cartaz

2 (móvel) armário embutido

3 (tipografia) granel; *épreuve en placard*: prova de granel

placarder [plakaʁde] *v.*

1 afixar

2 cobrir com placares

place [plas] *n. f.*

1 lugar *m.*, local *m.*; sítio *m.*; *ne pas tenir en place*: não poder estar quieto, não sossegar; *rester sur place*: ficar no mesmo lugar, não arredar pé

2 lugar *m.*, espaço *m.*; *tenir trop de place*: ocupar muito espaço

3 lugar *m.*, assento *m.*; *réserver sa place*: reservar o lugar; *voiture à deux places*: carro de dois lugares

4 lugar *m.*, substituição; *à la place de*: no lugar de

5 posição; lugar *m.*; *ma fille est restée dans les premières places du concours*: a minha filha ficou nas primeiras posições do concurso

6 (situação profissional no emprego) lugar *m.*; cargo *m.*; *il occupe la place de directeur*: ele ocupa o cargo de diretor^{AO}

7 praça; largo *m.*; *Place de la République*: Praça da República

placé [plase] *adj.*

1 colocado; situado; *placé à gauche*: colocado à esquerda; (terreno, objeto) *être bien placé*: estar bem situado; (espectador) *être mal placé*: estar num mau lugar

2 (*investido*) colocado; *avoir de l'argent placé*: ter dinheiro a render

3 (corrida de cavalo) colocado nos primeiros lugares; *jouer un cheval gagnant et placé*: apostar num cavalo que chegou nos dois ou três primeiros lugares

4 (*com determinada situação*) colocado; *personnage haut placé*: pessoa de destaque, pessoa altamente colocada

5 (criança) colocado em família de acolhimento ou instituição; *enfant placé*: criança colocada numa família de acolhimento ou numa instituição

◆ **avoir le cœur bien placé**: ter bons sentimentos; ter bom coração

◆ **être bien placé pour**: estar em boa posição para; estar em situação de

◆ **être mal placé**: não ter razão de ser

placebo [plasebo] *n. m.* MED. placebo

placement [plasmã] *n. m.* (financeiro) investimento; *bureau de placement*: centro de emprego, agência de colocação

placenta [plasẽta] *n. m.* placenta *f.*

placer [plase]

■ *v.*

1 (objeto) colocar; pôr

2 (pessoa) instalar; colocar

3 (voz) colocar

4 (*localizar*) situar; *il a placé l'action du film à Budapest*: ele situou a ação^{AO} do filme em Budapeste

5 (dinheiro) investir; pôr a render

6 (palavra, anedota) falar, dizer; *quand il parle personne ne peut placer un seul mot*: quando ele fala ninguém pode dizer uma palavra, quando ele fala mais ninguém fala

7 (*pôr numa situação*) colocar; *placer quelqu'un à la comptabilité*: colocar alguém na contabilidade; *placer quelqu'un sous l'autorité de*: colocar alguém sob a autoridade de

■ **se placer** *v. pron.*

1 (posição) colocar-se; *se placer en cercle*: colocar-se em círculo

2 (num lugar) instalar-se

3 (*julgar-se, considerar-se*) colocar-se; *se placer sous une autre perspective*: colocar-se sob outro ponto de vista

4 (situação, acontecimento) situar-se

5 (trabalho, situação) empregar-se; colocar-se

placet [plase] *n. m.*

1 DIR. memorial, petição *f.*; requisição *f.* de audiência

2 autorização *f.*; consentimento

placette [plaset] *n. f.* praceta

placeur, placeuse [plasœR, øz] *n. m.,f.*

1 (teatros, receções) arrumador *m.*, arrumadora *f.*

2 (agência de empregos) agente *2g.* de colocações

3 (mercadorias, bilhetes de lotaria) vendedor *m.*, vendedora *f.*

placide [plasid] *adj.* plácido

placitement [plasidmɑ̃] *adv.* placidamente, tranquilamente

placidité [plasidite] *n. f.* placidez; tranquilidade; calma; serenidade

placier, placière [plasje, ɛR] *n. m.,f.*

1 vendedor *m.*, vendedora *f.*, representante *2g.*

2 *COM.* pessoa que subaluga os lugares aos comerciantes da praça

plafond [plafɑ̃] *n. m.*

1 teto^{AO}

2 *fig.* plafond, limite, máximo; *ce mois-ci il a crevé le plafond de son compte bancaire:* este mês ele ultrapassou o limite da conta bancária

♦ *coloq.* **sauter au plafond:** ir aos arames

plafonnement [plafɑ̃nmɑ̃] *n. m.*

1 *ART. PL.* perspectiva^{AO} *f.* de um teto^{AO}

2 (limite) plafonamento; *un plafonnement des salaires:* um limite dos salários

plafonner [plafɑ̃ne] *v.* plafonar; atingir o máximo; *ma voiture plafonne à 100 kilomètres à l'heure:* o meu carro atinge o seu máximo aos 100 quilómetros à hora

plafonnier [plafɑ̃nje] *n. m.*

1 lâmpada *f.* de teto^{AO}

2 lâmpada *f.* do interior do automóvel

plage [plaʒ] *n. f.*

1 (de mar, de rio) praia

2 (*banda*) zona; *plage d'ombre:* zona de sombra; *plage publicitaire:* intervalo de publicidade

3 (disco) faixa

♦ **plage de sable:** praia de areia

♦ **plage de galets:** praia de seixos

♦ **serviette de plage:** toalha da praia

plagiaire [plazjɛR] *n.* 2g. plagiário *m.*, plagiária *f.*

plagiat [plazja] *n. m.* plagiato, plágio

plagier [plazje] *v.* plagiar

plaid [plɛ] *n. m.*

1 *manta de viagem em lã escocesa*

2 manto escocês

plaidable [plɛdabl] *adj.* 2g. DIR. pleiteável; litigável; defensável

plaider [plede] *v.*

1 DIR. pleitear, litigar

2 (*defender*) advogar

3 (*alegar*) declarar; *plaider coupable:* declarar-se culpado

4 *fig.* defender

plaideur, plaideuse [plɛdœR, øz] *n. m.,f.* pleiteante 2g.; litigante 2g.

plaidoirie [plɛdwari] *n. f.*

1 DIR. defesa de uma causa

2 *fig.* apelo *m.*

plaidoyer [plɛdwaje] *n. m.*

1 louvor, apologia *f.*; *son livre est un plaidoyer en faveur de la solidarité:* o livro dele é uma apologia à solidariedade

2 DIR. defesa *f.*; *l'avocat est en train de faire un grand plaidoyer:* o advogado está a fazer um grande discurso de defesa

plaie [plɛ] *n. f.*

1 (ferimento) ferida, chaga; golpe *m.*; *plaie ouverte:* ferida aberta

2 (dor moral) ferida; *rouvrir une plaie:* remexer na ferida

3 *coloq.* praga, chaga; *le téléphone n'arrête pas, quel plaie!* o telefone não para^{AO}, que chaga!; *ton fils, quel plaie!* o teu filho, que praga!

♦ **mettre le doigt sur la plaie:** pôr o dedo na ferida

♦ **remuer le couteau dans la plaie:** mexer na ferida

♦ **verser de l'huile sur les plaies:** deitar água na fervura

plaignant, plaignante [plɛɲɑ̃, ɑ̃t]

- *n. m.,f.* queixoso *m.*, queixosa *f.*
- *adj.* (*p. pr. de* **plaindre**) *DIR.* litigante; queixoso

plain-chant [plɛ̃ʃɑ̃] *n. m.* cantochão

plaindre [plɛ̃dʁ] *v.*

- *v.* lastimar; ter pena de; lamentar; *je plains toutes les personnes qui n'ont pas de maison:* eu tenho pena de todas as pessoas que não têm casa; *je plains la faim dans le monde:* eu lamento a fome no mundo
- **se plaindre** *v. pron.*
 - 1 queixar-se, lamentar-se
 - 2 (dor) gemer

plaine [plɛn] *n. f.* planície; planura

de plain-pied [døplɛ̃pje] *loc. adv.*

- 1 ao mesmo nível
- 2 *fig.* sem dificuldade, sem sobressaltos
- ◆ **être de plain-pied avec:** estar no mesmo plano que, estar em sintonia com, estar em pé de igualdade com

plainte [plɛ̃t] *n. f.*

- 1 queixa; *sujets de plainte:* razões de queixa
- 2 (dor) queixa, queixume *m.*; lamúria; gemido *m.*
- 3 *DIR.* queixa; *elle a porté plainte contre son voisin:* ela apresentou queixa contra o vizinho

plaintif [plɛ̃tif] *adj.* lamuriento; lamentoso; choroso

plaintivement [plɛ̃tivmɑ̃] *adv.* queixosamente; lastimosamente

plaire [plɛʁ] *v.*

- *v.*
 - 1 (*ser apreciado*) agradar (*à, a*); *ce genre de cinéma ne me plaît pas beaucoup:* esse tipo de cinema não me agrada muito; *cette femme me plaît:* esta mulher agrada-me; *il fait tout pour plaire:* ele faz tudo para agradar
 - 2 fazer favor; *s'il vous plaît:* se faz favor, por favor
 - 3 [na 3.^a pes. do sing.] querer, apetecer; *comme il vous plaira:* como quiser, como lhe apetecer
- **se plaire** *v. pron.*
 - 1 (mutuamente) agradar-se; *ils se sont plus dès qu'ils se sont vus pour la première fois:* gostaram um do outro desde que se viram pela primeira vez
 - 2 (*ter prazer em*) gostar; *je me plais à faire de l'exercice:* gosto muito de fazer exercício
 - 3 (sítio) dar-se bem, deleitar-se; *il se plaît à la campagne:* ele dá-se bem no campo
 - 4 (*apreciar-se*) ficar bem; *je ne me plais pas en jupe:* não gosto de me ver de saias

plaisance [plɛzãs] *n. f.* recreio *m.*, divertimento *m.*; *bateau de plaisance*: barco de recreio

plaisant [plɛzã]

■ *adj.*

1 (*aprazível*) agradável

2 (*engraçado*) divertido

■ *n. m.* agradável; *mêler le plaisant à l'utile*: juntar o útil ao agradável

plaisanter [plɛzãte] *v.* brincar, gozar (**avec**, com), troçar (**sur/de**, de); *n'être pas d'humeur à plaisanter*: não estar para graças

plaisanterie [plɛzãtri] *n. f.*

1 graça; piada; *il nous raconte toujours des plaisanteries*: ele conta-nos sempre umas piadas

2 gozo *m.*; brincadeira; *être l'objet des plaisanteries*: ser alvo das brincadeiras; *pousser trop loin la plaisanterie*: levar a brincadeira longe demais

plaisantin [plɛzãtẽ] *n. m.* brincalhão, engraçadinho; *un plaisantin a caché les clés de ma maison*: um engraçadinho escondeu as chaves da minha casa

plaisir [plɛziR] *n. m.*

1 prazer; *faire plaisir*: agradar

2 divertimento, distração^{AO}; *ce n'est pas une partie de plaisir*: não é uma brincadeira

plan [plã]

■ *adj.* plano; liso

■ *n. m.*

1 ARQ. plano; planta *f.*; *dresser le plan d'une maison*: traçar a planta de uma casa

2 (de uma região, cidade) mapa; *nous avons tout visité parce que nous avons bien étudié le plan de la ville*: visitámos tudo porque tínhamos estudado bem o mapa da cidade

3 plano, estratégia *f.*; *la police a un plan pour prendre les voleurs*: a polícia tem um plano para prender os ladrões

4 plano, planificação *f.*; *avant de commencer ma dissertation je vais faire un plan*: antes de começar a minha dissertação vou elaborar um plano

5 (foto, cinema) plano; *en gros plan*: em grande plano

6 GEOM. plano

♦ **laisser en plan**: deixar pendurado

planche [plãʃ]

■ *n. f.*

1 tábua, tábua de madeira; *les enfants ont fait une cabane en planches dans le jardin*: as crianças fizeram uma cabana de madeira no jardim; *planche à pain*: tábua de cortar o pão;

planche à repasser: tábua de passar a ferro

2 gravura, página de livro só com imagens

3 *DESP.* skate *m.*

4 (de piscina, surf) prancha

5 (jardim) canteiro *m.*

■ **planches** *n. f. pl.* *TEAT.* palco *m.*

plancher [plãʃe]

■ *n. m.*

1 soalho, chão

2 *téc.* plataforma *f.*

3 nível mínimo; *prix plancher*: preço mínimo

■ *v.*

1 *gír.* (escola) marrar

2 *gír.* trabalhar num projeto^{AO}

planchette [plãʃɛt] *n. f.*

1 tabuinha

2 *téc.* prancheta

plancton [plãktõ] *n. m.* (meio aquático) plâncton, plancto

planer [plane] *v.*

1 (aves, avião) planar

2 aplainar, polir

3 sonhar, estar nas nuvens *coloq.*; *il a toujours l'air de planer*: ele tem sempre o ar de quem está nas nuvens

4 ameaçar; *un danger plane sur la ville*: um perigo ameaça a cidade

planétaire [planetɛR] *adj.* planetário

planète [planet] *n. f.* *ASTRON.* planeta *m.*

planeur [planœR] *n. m.* planador

planificateur, planificatrice [planifikatœR, tris] *n. m., f.* planificador *m.*, planificadora *f.*

planification [planifikasjõ] *n. f.* planificação

planifier [planifje] *v.* planificar

planisphère [planisfɛR] *n. m.* *GEOG.* planisfério

planning [planiŋ] *n. m.*

1 planificação *f.*

2 organização *f.*

3 projeto^{AO}

4 (controlo) planeamento; *planning familial*: planeamento familiar

planque [plãk] *n. f.*

1 *coloq.* esconderijo *m.*

2 *coloq.* (*bom emprego*) tacho *m.*; *dans son nouvel emploi il fait se qu'il veut, quelle planque!* no novo emprego ele faz o que quer, que tacho!

planquer [plãke]

■ *v. coloq.* esconder

■ **se planquer** *v. pron. coloq.* esconder-se

plant [plã] *n. m.* BOT. viveiro; planta *f.*, pé; estaca *f.* de plantio

plantage [plãtaʒ] *n. m.*

1 *coloq.* falhanço

2 *ant.* plantação *f.*, plantio

plantation [plãtasjõ] *n. f.*

1 plantação

2 (cabelos) implantação

plante [plãt] *n. f.*

1 BOT. planta; vegetal *m.*

2 ANAT. (do pé) planta

planter [plãte]

■ *v.*

1 AGRIC. plantar; *planter des arbres*: plantar árvores

2 cravar, pregar; *il plante un clou*: ele prega um prego

3 plantar, montar; *il plante sa tente dans le jardin*: ele monta a tenda no jardim

4 *fig.* abandonar, deixar; *il m'énerve tant qu'un jour je le plante là*: ele enerva-me tanto que um dia deixo-o

■ **se planter** *v. pron.*

1 plantar-se

2 (exame) chumbar

planteur, planteuse [plãtœR, øz] *n. m., f.* AGRIC. plantador *m.*, plantadora *f.*

planton [plãtõ] *n. m.* plantão; *être de planton*: estar de plantão

plantureux [plɑ̃tyʁø] *adj.* copioso; abundante

plaquage [plakaʒ] *n. m.* DESP. (râguebi) placagem *f.*

plaque [plak] *n. f.*

1 placa

2 chapa; *plaque d'immatriculation*: chapa de matrícula

3 MED. (dentária) placa

♦ **être à côté de la plaque**: estar completamente enganada

plaqué [plake]

■ *n. m.*

1 folheado; casquinha *f.*

2 MÚS. acorde mantido com força

■ *adj.*

1 placado; folheado; *bois plaqué*: madeira placada

2 achatado; *cheveux plaqués*: cabelos achatados

3 MÚS. mantido com força

plaquemie [plakmin] *n. f.* BOT. dióspiro *m.*

plaqueminier [plakminje] *n. m.* BOT. diospireiro

plaquer [plake] *v.*

1 chapear

2 *coloq.* deixar; abandonar

plaque [plakɛt] *n. f.*

1 plaqueta, plaquinha

2 MED. plaqueta, trombócito *m.*

plasma [plasma] *n. m.* FISIOL., BIOL. plasma; *écran à plasma*: ecrã de plasma

plastic [plastik] *n. m.* explosivo plástico

plasticien, plasticienne [plastisjɛ̃, jɛn] *n. m., f.* ART. PL. artista *2g.*

plasticité [plastisite] *n. f.* plasticidade

plastification [plastifikasjɔ̃] *n. f.* plastificação

plastifier [plastifje] *v.* plastificar

plastique [plastik]

■ *adj.*

1 (arte) plástico

2 (cirurgia) plástico

■ *n. m.* (matéria) plástico

plastoc [plastɔk] *n. m. coloq.* plástico

plastron [plastrɔ̃] *n. m.*

1 peitilho de camisa; *plastron de chemise*: plastrão de camisa

2 (armadura) plastrão

3 ZOOL. plastrão

plat [pla]

■ *adj.*

1 plano; MEC. *batterie à plat*: bateria descarregada; *cheveux plats*: cabelos lisos; NÁUT. *mer plate*: mar sem ondas; *pays plat*: planície; MEC. *pneu à plat*: pneu vazio; *ventre plat*: barriga lisa

2 (calçado) raso

3 emparelhado; *rimes plates*: rimas emparelhadas

■ *n. m.*

1 (para cozinhar, servir) travessa *f.*

2 (*refeição*) prato

platane [platan] *n. m.* BOT. plátano

plateau [plato] *n. m.*

1 (para servir) bandeja *f.*, tabuleiro; *un plateau-repas*: uma refeição leve

2 GEOG. planalto

3 (espetáculo) palco

platebande ou **plate-bande** [platbãd] *n. f.* canteiro *m.*

platée [plate] *n. f.*

1 *coloq.* pratada, pratalhada

2 *téc.* (edifício) conjunto *m.* dos alicerces

plateforme [platfɔ̃m] *n. f.*

1 plataforma

2 terraço *m.*; *toit en plateforme*: terraço

platement [platmã] *adv.* baixamente, servilmente, grosseiramente; *tout platement*: sem rodeios, abertamente

plateresque [platʁɛsk] *adj.* 2g. ARQ. plateresco

platine [platin] *n. m.* QUÍM. platina *f.*

platitude [platityd] *n. f.* (sentimentos, conversas) banalidade

platonicien, platonicienne [platɔnisjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* platónico *m.*, platónica *f.*

platonique [platɔnik] *adj.* FIL. platónico

platonisme [platɔnism(ə)] *n. m.* platonismo

plâtre [plɑ̃tʁaʒ] *n. m.*

1 engessadura *f.*

2 [raramente usado] obra *f.* de gesso

3 AGRIC. correção^{AO} *f.* ácida; gessagem *f.*; *plâtre du vin*: clarificação dos vinhos

4 MED. tratamento da acidez gástrica

plâtre [plɑ̃tʁ] *n. m.*

1 gesso

2 MED. gesso

3 obra *f.* de gesso

plâtrer [plɑ̃tʁe] *v.*

1 engessar, estucar

2 MED. engessar; *plâtrer une jambe*: engessar uma perna

plâtrerie [plɑ̃tʁɛʁi] *n. f.*

1 fábrica de gesso

2 trabalho *m.* do gesseiro, obra de gesso, estucagem; aplicação de gesso

plâtrier [plɑ̃tʁie] *n. m.*

1 gesseiro; engessador; trolha, estucador

2 *ant.* comerciante 2g. de gesso

plausibilité [plozibilite] *n. f.* plausibilidade

plausible [plozibl] *adj.* plausível

plausiblement [ploziblɛmɑ̃] *adv.* plausivelmente

play-back [plɛbak] *n. m.* MÚS. playback; *faire du play-back*: fazer playback

play-boy [plɛbɔj] *n. m.* playboy

plèbe [plɛb] *n. f.* plebe

plébéien, plébéienne [plebejɛ̃, jɛn]

■ *n. m., f.* HIST. plebeu *m.*, plebeia *f.*

■ *adj.* plebeu

plébiscite [plebisit] *n. m.* plebiscito

plébisciter [plebisite] *v.*

1 plebiscitar, votar

2 eleger por maioria; aprovar por maioria

plectre [plɛktr] *n. m.* MÚS. plectro

pléiade [plejad] *n. f.* plêiade, grupo *m.* de pessoas notáveis

plein [plɛ̃]

■ *adj.*

1 (coisa, recipiente) cheio; completo; *être plein à craquer*: estar a abarrotar

2 (*completo*) inteiro

3 (animal) prenhe; *une chatte pleine*: uma gata prenhe

■ *adv.* muito; *avoir tout plein de choses*: ter muitas coisas; *en plein*: completamente; *tout plein*: muitos

■ *n. m.* (veículos) depósito cheio; *faire le plein*: atestar o depósito

◆ *à plein gaz*: a todo o gás

◆ *en plein air*: ao ar livre

◆ *être en pleine forme*: estar em boa forma

pleinement [plenmɑ̃] *adv.* plenamente, completamente

plénier [plenje] *adj.* plenário; *assemblée plénière*: assembleia plenária

plénitude [plenityd] *n. f.* plenitude

pléonasme [pleɔnasm] *n. m.* LING. pleonasma

pléonastique [pleɔnastik] *adj.* 2g. GRAM. pleonástico; redundante

pleur [plœR] *n. m.* choro; *verser un pleur sur*: chorar por

pleurant [plœRɑ̃] v.

- *adj.* (p. pr. de **pleurer**) choroso, lacrimoso
- *n. m.* *estátua representativa de uma pessoa a chorar*

pleurard, pleurarde [plœRɑ̃R, d] v.

- *n. m., f. coloq., pej.* choramingas 2g., chorão m., chorona f., chorinhas 2g.
- *adj.* choramingas, choroso, lamuriento

pleure-misère [plœRMizɛR] *n. 2g.* forreta, sovina

pleurer [plœRe] v.

- 1 chorar
- 2 lamentar

pleurésie [plœRezi] *n. f.* MED. pleurisia

pleureur, pleureuse [plœRœR, øz] v.

- *adj. & n. m., f.* choramingas 2g., chorão m., chorona f.
- **pleureur** *n. m.* BOT. chorão

pleurnichard, pleurnicharde [plœRniʃaR, aRd] *adj. & n. m., f. coloq.* chorão m., chorona f.

pleurnichement [plœRniʃmɑ̃] *n. m.* choradeira f.; lamúria f.

pleurnicher [plœRniʃe] v. *coloq.* choramingar

pleurnicherie [plœRniʃRi] *n. f. coloq.* choradeira

pleurnicheur, pleurnicheuse [plœRniʃœR, øz] *adj. & n. m., f. coloq.* choramingas 2g.; chorão m., chorona f.

pleuviner [pløvine] v. chuviscar

pleuvoir [pløvwaR] v.

- 1 [na 3.ª pes. do sing.] chover; *pleuvoir à verse*: chover a potes
- 2 *fig.* chover; *pleuvoir des balles*: chover balas

plèvre [plœvR] *n. f.* ANAT. pleura

plexus [plɛksys] *n. m.* ANAT. plexo

pli [pli] *n. m.*

- 1 dobra *f.*; vinco
- 2 (vestuário) prega *f.*
- 3 (terreno) sinuosidade *f.*
- 4 carta *f.*

pliable [pliabl] *adj. 2g.* dobrável; dobradiço

pliage [pliaʒ] *n. m.* dobragem *f.*

pliant [plijɑ̃]

- *adj.* (*p. pr. de plier*) desmontável, desdobrável
- *n. m.* banco desdobrável; banco de praia

plie [pli] *n. f.* ZOOL. solha

plié [plie]

- *adj.* dobrado
- *n. m.* (dança) plié, flexão *f.* dos joelhos

plier [plie]

- *v.*
 - 1 dobrar; *plier les genoux*: dobrar os joelhos; *coloq. plier ses affaires*: arrumar as suas coisas
 - 2 *fig.* submeter, sujeitar; *il essaie de plier son fils à ses idées*: ele tenta submeter o filho às ideias dele
- **se plier** *v. pron.* humilhar-se; *il se plie devant le patron*: ele humilha-se perante o patrão

plinthe [plɛ̃t] *n. f.*

- 1 (muro) rodapé *m.*
- 2 ARQ. plinto *m.*

plissé [plise] *adj.*

- 1 (saia) plissado
- 2 (pele) enrugado; *elle a la peau du visage toute plissée*: ela tem a pele do rosto toda enrugada

plissement [plismɑ̃] *n. m.*

- 1 franzido, franzimento
- 2 plissagem *f.*, pregueado
- 3 GEOL. enrugamento; conjunto de pregas

plisser [plise]

- *v.*

1 (tecido) plissar, pregar

2 enrugar; *ma mère plissait souvent le front*: a minha mãe enrugava muitas vezes a fronte

■ **se plisser** v. pron. enrugar-se

pliure [pliyR] n. f.

1 dobragem; dobradura

2 prega; vinco m.

ploc [plɔk] interj. ploc!; splach!

ploiement [plwamɔ̃] n. m. dobradura f., flexão f.

plomb [plɔ̃] n. m.

1 QUÍM. chumbo; fig. *de plomb*: de chumbo, pesado

2 ELETR. fusível

3 prumo; *fil à plomb*: fio de prumo; *à plomb*: perpendicularmente

plombage [plɔ̃baʒ] n. m. chumbagem f.; *le plombage d'une dent*: a chumbagem de um dente

plombe [plɔ̃b] n. f. cal. hora; *il est cinq plombs*: são cinco horas

plombée [plɔ̃be] n. f.

1 (pesca) chumbada, chumbeira

2 ARQUEOL. clava guarnecida de chumbo

plomber [plɔ̃be] v.

1 chumbar; *plomber une dent*: chumbar um dente

2 plumbeir

plombier [plɔ̃bje] n. m. canalizador; picheleiro

plomboir [plɔ̃bwar] n. m. chumba-dentes

plonge [plɔ̃ʒ] n. f. pop. (restaurante, café) lavagem da louça

plongeant [plɔ̃ʒɑ̃] adj.

1 (p. pr. de **plonger**) imersor; mergulhante; *tir plongeant*: tiro de cima para baixo; *vue plongeante*: vista panorâmica

2 profundo; *décolleté plongeant*: decote profundo

plongée [plɔ̃ʒe] n. f. mergulho m.

plongement [plɔ̃ʒmɑ̃] *n. m.* imersão *f.*, mergulho

plongeur [plɔ̃ʒwœʁ] *n. m.* prancha *f.* de saltos, prancha *f.* de mergulho

plongeon [plɔ̃ʒɔ̃] *n. m.* DESP. mergulho

plonger [plɔ̃ʒe] *v.*

1 (na água) mergulhar, imergir

2 (*introduzir*) mergulhar, meter; *plonger la main dans le sac*: meter a mão no saco

3 precipitar(-se), atirar(-se)

4 (nos pensamentos) mergulhar, absorver

5 *fig.* mergulhar; *plonger dans le sommeil*: mergulhar no sono

plongeur, plongeuse [plɔ̃ʒœʁ, øz] *n. m.,f.* mergulhador *m.*, mergulhadora *f.*

plot [plo] *n. m.* ELETR. placa *f.* de contacto; *plaques de plots*: placas *f.* de contacto; *interrupteur à plots*: interruptor^{AO} escalonado

ploutocrate [plutɔ̃krat] *n.* 2g. plutocrata

ploutocratie [plutɔ̃krasi] *n. f.* plutocracia

ployable [plwajabl] *adj.* 2g. dobrável; dobradiço; flexível

ployer [plwaje] *v.*

1 vergar, ceder, fletir^{AO}

2 *lit.* vergar, dobrar

pluie [plɥi] *n. f.* chuva; *jour de pluie*: dia de chuva; *pluie d'abat*: aguaceiro, bâtega, chuvada; *pluie fine*: chuva miudinha; *sous la pluie*: debaixo de chuva; *tomber en pluie*: chover

♦ **pluies acides**: chuvas ácidas

♦ **pluie radioactive**: chuva radioativa^{AO}

♦ **il n'est pas né/tombé de la dernière pluie**: ele não nasceu ontem

plumage [plymaʒ] *n. m.* plumagem *f.*

plume [plym] *n. f.*

1 pena, pluma

2 (para escrever) pena; *homme de plume*: escritor; *stylo à plume*: caneta de tinta permanente

plumeau [plymo] *n. m.* espanador de penas

plumer [plyme] v.

1 (aves) depenar, arrancar as penas a

2 *fig.* depenar, roubar; *elle s'est fait plumer par un escroc*: ela deixou-se depenar por um burlão

plumet [plymɛ] n. m. pluma f.; plumão; penacho

plupart [laplypaʁ]

■ n. f. a maior parte

■ *pron. indef.* a maioria, o maior número

◆ **la plupart du temps**: a maior parte das vezes, quase sempre

pluralisme [plyʁalism] n. m. pluralismo

pluralité [plyʁalite] n. f. pluralidade

pluridisciplinaire [plyʁidisciplinɛʁ] *adj.* 2g. pluridisciplinar

pluridisciplinarité [plyʁidisciplinarite] n. f. pluridisciplinaridade

pluriel [plyʁjel] n. m. plural

plurilingue [plyʁilɛ̃g] *adj.*, n. 2g.

1 plurilingue

2 poliglota

plus [plys, ply]

■ *conj.*

1 MAT. mais; *deux plus trois font cinq*: dois mais três faz cinco

2 (para exprimir um valor) mais; *plus 10°*: 10 graus positivos

■ *adv.*

1 (comparativo) mais (**que**, do que)

2 (superlativo) mais; *le plus*: o mais

3 (adicional) mais; *plus de fois*: mais vezes; *une fois de plus*: uma vez mais

4 (negativa) *ne... plus*: não ...mais, já... não; *plus jamais*: nunca mais; *rien de plus*: nada mais; *il*

n'y a plus personne: já não há ninguém; *pas plus que*: não mais do que

◆ **bien plus**: muito mais

◆ **d'autant plus... que**: tanto mais... que

◆ **de plus**: além disso

◆ **de plus en plus**: cada vez mais

◆ **plus ou moins**: mais ou menos

◆ **tout au plus**: quando muito

plusieurs [plyzjœR] *adj., n. m. pl.* vários; alguns; *il y a plusieurs personnes dans la salle:* há várias pessoas na sala

plus-que-parfait [plyskəparfɛ] *n. m. GRAM.* pretérito mais-que-perfeito

plus-value [plyvaly] *n. f. ECON.* mais-valia

plutôt [plyto] *adv.*

1 (de preferência) antes; *je ne fais pas ça, plutôt mourir!* não faço isso, antes morrer!; *elle prend plutôt le train que l'avion:* ela apanha mais depressa o comboio do que o avião; *prends ce pantalon plutôt que celui-là:* veste estas calças em vez dessas

2 (mais exatamente) mais precisamente; *ou plutôt, c'est ce qu'ils disent:* mais precisamente, é o que eles dizem

3 bastante; *ma fille est plutôt grande pour son âge:* a minha filha é bastante alta para a idade

Não confundir **plutôt** e **plus tôt:** *je veux plutôt partir le matin* antes quero partir de manhã; *je veux partir plus tôt* quero sair mais cedo.

pluvial [plyvjɑl] *adj.* pluvial

pluvieux [plyvjø] *adj.* chuvoso; *un été pluvieux:* um verão^{AO} chuvoso

pluviomètre [plyvjɔmɛtR] *n. m. MET.* pluviómetro

pluviosité [plyvjɔzite] *n. f. MET.* pluviosidade

PME [peɛmø] (petites et moyennes entreprises) PME (pequenas e médias empresas)

PNB [peɛnbe] (Produit National Brut) PNB (Produto Nacional Bruto)

pneu [pnø] *n. m.* pneu; *le pneu est crevé:* o pneu está furado; *gonfler un pneu:* encher um pneu

pneumatique [pnømatik] *adj., n. m.* pneumático

pneumologie [pnømɔlɔʒi] *n. f. MED.* pneumologia

pneumonie [pnømɔni] *n. f. MED.* pneumonia; *avoir une pneumonie:* ter uma pneumonia; *faire une pneumonie:* ter uma pneumonia

pochard, pocharde [pɔʃɑR, d] *adj. & n. m., f. coloq.* borracho *m.*, borracha *f.*; bêbedo *m.*, bêbeda *f.*

pocharder (se) [pɔʃɑRde] *v. pron. coloq.* emborrachar-se; embebedar-se, embriagar-se

poche [pɔʃ]

■ *n. f.*

1 (de roupa, de saco) algibeira, bolso *m.*; *coloq. faire les poches à quelqu'un*: vasculhar os bolsos de alguém

2 [SUIÇA] saco *m.*

3 [SUIÇA] concha da sopa

4 (vestuário) fole *m.*; (olhos) papos *m. pl.*; *il a des poches sous les yeux*: ele tem papos nos olhos, ele tem olheiras

5 ZOOL. (ave) papo *m.*

6 (cavidade) bolsa; (de marsupial) bolsa; *poche de gaz naturel*: bolsa de gás natural

■ *n. m. coloq.* livro de bolso

◆ CUL. **poche à douille**: saco de pasteleiro

◆ **poche d'eau**: bolsa de água

◆ **poche de résistance**: foco de resistência

◆ ANAT. **poche des eaux**: bolsa das águas

◆ **argent de poche**: semanada

◆ **livre de poche**: livro de bolso

◆ *coloq. c'est dans la poche*: está no papo

◆ **connaître comme sa poche**: conhecer como as linhas da sua mão

◆ **mettre dans sa poche**: meter num chinelo, ter na palma da mão

◆ *coloq. ne pas avoir la langue dans sa poche*: não ter papas na língua

poché [pɔʃe] *adj.*

1 pisado; *œil poché*: olho negro, olho pisado, olho inchado; *yeux pochés*: olheiras, olhos pisados

2 (ovo) escalfado

pocher [pɔʃe] *v.*

1 CUL. (um ovo) escalfar

2 (olho) pisar; *pocher un œil*: pôr o olho negro

pochette [pɔʃɛt] *n. f.*

1 (*pequeno bolso*) bolsinho *m.*, algibeirinha

2 (*pequena bolsa*) bolsinha, carteira pequena; estojo *m.*; *pochette compas*: estojo de desenho

3 (do bolso superior) lencinho *m.*

4 (de disco) capa

pochette-surprise [pɔʃɛtsyʁpʁiz] *n. f.* brinde *m.* surpresa; (humorístico) *avoir son permis dans une pochette-surprise*: tirar a carta de condução por correspondência

podium [pɔdjɔm] *n. m.*

1 DESP. pódio

2 (desfile de moda) passarela *f.*

podologie [pɔdɔlɔʒi] *n. f.* MED. podologia

podologue [pɔdɔlɔg] *n. 2g.* MED. podólogo

poêle [pwal]

- *n. m.* fogão de aquecimento; *poêle à mazout*: fogão a óleo
- *n. f.* (recipiente) frigideira; *passer à la poêle*: fritar
- ◆ *coloq.* **poêle à frire**: detetor^{AO} de metais

poêlée [pwale] *n. f.* fritada; frigideira cheia

poêler [pwale] *v.* CUL. cozinhar na frigideira

poêlier, poêlière [pwalje, ɛR] *n. m.,f.* fabricante de fogões de aquecimento

poème [pɔɛm] *n. m.* poema

- ◆ **poème en prose**: poema em prosa
- ◆ *coloq.* **c'est tout un poème**: é uma grande história

poésie [pɔezi] *n. f.*

- 1 (arte) poesia; *faire de la poésie*: fazer poesia
- 2 (conjunto da obra poética) poesia; *la poésie romantique*: a poesia romântica
- 3 (composição) poema; poesia
- 4 *fig.* poesia; *une histoire pleine de poésie*: uma história cheia de poesia

poète [pɔɛt] *n. m.* poeta

- ◆ **femme poète**: poetisa

poétique [pɔɛtik]

- *adj.* poético
- *n. f.* poética

pognon [pɔɲɔ̃] *n. m. coloq.* (dinheiro) massa, pasta, cheta; *il est sans pognon*: ele está sem cheta

poids [pwa] *n. m.*

- 1 (medida) peso; *poids brut*: peso bruto; *poids net*: peso líquido
 - 2 (de objeto, pessoa) peso; *prendre du poids*: ganhar peso, engordar
 - 3 (matéria) carga *f.*
 - 4 DESP. peso; *poids plume*: peso pluma
 - 5 *fig.* peso, importância; *un argument de poids*: um argumento importante
 - 6 *fig.* (sobrecarga, fardo) peso; *être un poids pour quelqu'un*: ser um peso para alguém
- ◆ **poids lourd**: veículo pesado

♦ **poids mort**: peso morto

Não confundir com a palavra francesa **poix** (pez).

poignant [pwaɲɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **poindre***) pungente, lancinante, doloroso

poignard [pwaɲaʁ] *n. m.* punhal; *coup de poignard*: punhalada

♦ *pop.* **mettre le poignard sur la gorge**: encostar a faca ao pescoço

♦ **un coup de poignard dans le dos**: uma facada nas costas

poignarder [pwaɲaʁde] *v.*

1 apunhalar

2 *fig.* apunhalar, trair; *poignarder dans le dos*: apunhalar pelas costas

poigne [pwaɲ] *n. f.*

1 mão

2 (de mão) aperto *m.*

3 (*autoridade*) firmeza, pulso *m.*; *à poigne*: de pulso

♦ **avoir de la poigne**: ter pulso

poignée [pwaɲe] *n. f.*

1 (de porta) puxador *m.*; maçaneta

2 (quantidade) punhado; mão-cheia; *à poignée*: às mãos cheias; *une poignée d'hommes*: um punhado de homens

♦ **poignée de main**: aperto de mão

poignet [pwaɲɛ] *n. m.*

1 ANAT. pulso; *à la force du poignet*: pela força dos braços

2 (manga) punho

poil [pwal] *n. m.*

1 (de animal) pelo^{AO}; penugem; *animal à poil long*: animal de pelo^{AO} comprido; *caresser dans le sens du poil*: acariciar no sentido do pelo^{AO}

2 (de pessoa) pelo^{AO}; cabelo; *il n'a plus un poil sur la tête*: ele já não tem um único cabelo em cima da cabeça

3 (de pincel, de escova, de tapete) pelo^{AO}

4 *coloq.* um pouco

♦ **à poil**: em pelo^{AO}, nu

♦ **à un poil près**: por um triz

♦ *coloq.* **au poil**: com precisão; na hora certa

♦ **de tout poil**: de toda a espécie, de todo o género

♦ *coloq.* **être de mauvais poil**: estar de mau humor

♦ **reprendre du poil de la bête**: recuperar

♦ **tomber sur le poil à quelqu'un:** chegar a roupa ao pelo^{AO} a alguém

poiler (se) [səpwale] v. *pron. coloq.* rir às gargalhadas

poilu [pwaly]

■ *adj.* peludo

■ *n. m.* (primeira guerra mundial) soldado francês

poignon [pwɛ̃sɔ̃] *n. m.*

1 (utensílio) punção *f.*; buril

2 (*estampilha*) marca *f.*; *poignon de contrôle:* marca de contraste

poissonner [pwɛ̃sɔ̃ne] v.

1 (ouro, dinheiro, mercadoria) puncionar, marcar, gravar

2 (bilhete); picar, obliterar

poissonneuse [pwɛ̃sɔ̃nøz] *n. f.* (instrumento, máquina) perfuradora; punceta; furador *m.*; máquina de puncionar

poindre [pwɛ̃dr] v.

1 (dia) despontar

2 (alvorada) aparecer

3 (sol) nascer

4 (planta) brotar

5 *lit.* ferir, fazer sofrer; *une immense tristesse le poignait:* uma enorme tristeza o torturava

poing [pwɛ̃] *n. m.* (*mão fechada*) punho; *le poing levé:* de punho levantado; *serrer le poing:* fechar a mão

♦ **frapper du poing sur la table:** dar um murro na mesa

♦ **résoudre les problèmes au poing:** resolver os problemas à pancada

point [pwɛ̃]

■ *n. m.*

1 (lugar) ponto; *je reprends mon livre au point où je l'ai laissé:* retomo o livro no ponto onde o deixei; *rester au point de départ:* ficar no ponto de partida

2 (situação) ponto; *au point où en sont les choses:* no ponto em que as coisas estão; *c'est à ce point absurde que:* é a tal ponto absurdo que

3 (*grau*) ponto; *atteindre le point d'ébullition:* atingir o ponto de ebulição

4 (*aspeto*) ponto; *c'est juste un point de détail:* é apenas um detalhe; *ils n'ont aucun point commun:* não têm nenhum ponto em comum; *elles se ressemblent en tout point:* elas assemelham-se em todos os aspetos^{AO}

5 (tempo) ponto; *arriver à point nommé:* chegar no momento certo; *être sur le point de:* estar prestes a

6 NÁUT. posição *f.*; *recevoir le point*: receber a posição

7 LING. ponto; *point à la ligne*: ponto final parágrafo

8 (*marca*) ponto; *c'est un petit point à l'horizon*: é um pequeno ponto no horizonte

9 (pontuação) ponto; DESP. *marquer point*: marcar ponto

10 (costura) ponto; *point de croix*: ponto de cruz

■ *adv.* não; nada; nenhum; *je ne l'aime point*: não gosto nada dele; *il n'y a point de sel dans la soupe*: não há sal na sopa

◆ **point d'interrogation**: ponto de interrogação

◆ **point d'exclamation**: ponto de exclamação

◆ **point final**: ponto final

◆ **point-virgule**: ponto e vírgula

◆ **points de suspension**: reticências

◆ **point critique**: ponto crítico

◆ **point de départ**: ponto de partida

◆ **point de distribution**: ponto de distribuição

◆ **point de vente**: ponto de venda

◆ MEC. **point mort**: ponto morto

◆ (de pele) **point noir**: ponto negro

◆ **point chaud**: ponto quente

◆ **point de référence**: ponto de referência

◆ **point de vue**: ponto de vista

◆ **point d'équilibre**: ponto de equilíbrio

◆ **point faible**: ponto fraco

◆ **point sensible**: ponto sensível

◆ **points cardinaux**: pontos cardinais

◆ **à ce point**: a este ponto

◆ **à point**: na hora certa

◆ **à quel point**: a que ponto

◆ **à un certain point**: até certo ponto

◆ **en tout point**: em todos os aspetos^{AO}

◆ **faire le point de la situation**: fazer o ponto da situação

◆ **jusqu'à un certain point**: até certo ponto

◆ **mettre les points sur les i**: pôr os pontos nos is

◆ **mise au point**: focagem; regulação; ajustamento; desenvolvimento; explicação, clarificação

◆ **mettre au point**: focar; ajustar, regular, afinar; aperfeiçoar, desenvolver; explicar

◆ **point par point**: ponto por ponto

◆ **sur ce point**: neste ponto

◆ **sur le point de**: prestes a

pointage [pwɛ̃taʒ] *n. m.*

1 (de arma) pontaria *f.*

2 (trabalho) marcação *f.* do ponto

pointe [pwɛ̃t] *n. f.*

1 ponta; bico *m.*; *sur la pointe des pieds*: em bicos de pés

2 (*nível muito avançado*) ponta; *être à la pointe du progrès*: estar na vanguarda, estar na linha de frente

3 (*pequena quantidade*) ponta; (de sal) pitada; *une pointe de*: uma ponta de

4 (momento de atividade máxima) ponta; *heures de pointe*: horas de ponta; *pousser une pointe de vitesse*: acelerar ao máximo

◆ **technologie de pointe**: tecnologia de ponta

pointé [pwɛ̃te] *adj., n. m.*

1 marcado; *le carton pointé*: o ponto marcado

2 (*anotado*) apontado

pointer¹ [pwɛ̃te]

■ *v.*

1 (*indicar*) apontar; *pointer l'index*: apontar o dedo; *pointer son arme vers la porte*: apontar a arma para a porta

2 (marcar com pontos) apontar; *l'institutrice pointe les noms de ses élèves*: a professora aponta o nome dos seus alunos

3 (*afiar*) aguçar; *pointer un crayon*: aguçar um lápis

4 (trabalho) marcar o ponto

5 (*despontar*) aparecer

■ **se pointer** *v. pron. coloq.* chegar

pointer² ou **pointeur** [pwɛ̃tœR] *n. m.* (raça de cão) perdigueiro

pointeur, pointeuse [pwɛ̃tœR, øz] *n. m., f.*

1 apontador *m.*, apontadora *f.*; *il pointe très bien; il est un bon pointeur*: ele tem boa pontaria; é um bom apontador

2 DESP. aquele que regista os tempos

3 encarregado *m.* do livro de ponto, encarregada *f.*

4 (jogo da malha) jogador *m.* cuja função é fazer pontaria, jogadora *f.*

pointillage [pwɛ̃tijaʒ] *n. m.*

1 (arte) ponteado

2 MED. massagem *f.* feita com a ponta dos dedos

3 discussão *f.* fútil, implicação *f.*

pointillé [pwɛ̃tije] *n. m.* (traço) pontilhado; picotado; *détachez suivant le pointillé*: destacar segundo o picotado; *fig. en pointillé*: discretamente

pointilleux [pwɛ̃tijø] *adj.* pontilhoso, minucioso, picuinhas; *c'est un patron pointilleux*: é um patrão picuinhas

pointu [pwɛ̃ty] *adj.*

- 1 (*afiado*) bicudo, pontiagudo, aguçado
- 2 (*difícil*) bicudo; *un cas pointu*: caso bicudo
- 3 *pej.* desabrido, áspero; *caractère pointu*: feitio desabrido
- 4 (voz, tom) esganiçado, estridente

pointure [pwɛ̃tyʀ] *n. f.* (chapéu, calçado, luvas) tamanho *m.*; medida; número *m.*; *ma pointure de chaussures est le 37*: calço 37

point-virgule [pwɛ̃virgyl] *n. m.* ponto e vírgula

poire [pwar] *n. f.*

- 1 BOT. pera^{AO}
 - 2 (objeto) pera^{AO}; *en poire*: em forma de pera^{AO}; *poire électrique*: interruptor^{AO}
 - 3 *pop. (cara)* trombas
 - 4 *coloq. (pessoa ingénu)* lorpa 2g.
- ♦ **entre la poire et le fromage**: no fim da refeição, no momento propício

poireau [pwaro] *n. m.* BOT. alho-porro, alho-francês

- ♦ **j'en ai assez de faire le poireau**: estou farto de marcar passo

poireauter [pwarɔte] *v. coloq.* marcar passo, esperar

poirée [pware] *n. f.* BOT. acelga

poirier [pwarje] *n. m.*

- 1 BOT. pereira *f.*
- 2 *fig.* pino; *faire le poirier*: fazer o pino

pois [pwa] *n. m.*

- 1 BOT. ervilha *f.*
 - 2 (no tecido) pintas *f. pl.*; bolinhas *f. pl.*; *il a une cravate à pois*: tem uma gravata às bolinhas
- ♦ **pois chiche**: grão-de-bico
- ♦ **petit pois**: ervilha
- ♦ **pois de senteur**: ervilhas de cheiro

poison [pwazɔ̃] *n. m.*

- 1 veneno
- 2 *coloq.* veneno; peste *f.*

poissard, poissarde [pwasɑR, d]

- *n. m., f. pej.* grosseiro *m.*, grosseira *f.*; ordinário *m.*, ordinária *f.*; *parler comme une poissarde*: falar como uma peixeira
- *adj.* popular; grosseiro; ordinário

poisse [pwas] *n. f. pop.* azar *m.*, má sorte; *porter la poisse*: dar azar

poisser [pwase] *v.*

- 1 (*esfregar com pez*) brear; alcatroar; resinar
- 2 (*sujar com uma substância pegajosa*) besuntar; emporcalhar

poisseux [pwasø] *adj.* pegajoso; *les enfants ont souvent les mains poisseuses*: as crianças têm muitas vezes as mãos pegajosas

poisson [pwasɔ̃] *n. m. ZOOL.* peixe

- ◆ **être comme un poisson dans l'eau**: estar como peixe na água
- ◆ **finir en queue de poisson**: ficar em águas de bacalhau
- ◆ **n'être ni chair, ni poisson**: não ser nem uma coisa nem outra
- ◆ **poisson d'avril**: mentira do primeiro de abril^{AO}

Poisson d'avril, brincadeira ou partida que se faz a alguém no dia das mentiras. Por tradição, as crianças colam, sorrateiramente, peixes de papel nas costas de colegas, professores, familiares ou de qualquer pessoa que passe na rua.

poissonnerie [pwasɔ̃nʁi] *n. f.* peixaria

poissonnier, poissonnière [pwasɔ̃nje, jɛR] *n. m., f.* peixeiro *m.*, peixeira *f.*

poissonnière [pwasɔ̃njɛR] *n. f.* (tacho) peixeira

Poissons [pwasɔ̃] *n. m. pl. ASTRON., ASTROL.* Peixes

poisson-scie [pwasɔ̃si] *n. m. ZOOL.* peixe-serra

poitrail [pwatʁaj] *n. m.*

- 1 (animais) peitoral
- 2 *irón.* peito
- 3 (porta) viga *f.*; verga *f.*

poitrinaire [pwatʁinɛR] *n. 2g. MED.* tísico *m.*, tuberculoso *m.*

poitrine [pwatʁin] *n. f.*

- 1 ANAT. peito *m.*, tórax *m.*

2 ANAT. seios *m. pl.*

3 CUL. (carnes) peito *m.*

poitrinière [pwatRinjɛR] *n. f.*

1 (para cavalo) correia

2 (apoio do peito) travessa do tear

poivrade [pwavRad] *n. f.* (molho) pimentada, piverada, sal e pimenta; *à la poivrade*: com sal e pimenta

poivre [pwavR] *n. m.* BOT. pimenta *f.*

◆ **poivre blanc**: pimenta branca

◆ **poivre de Cayenne**: pimenta de Caiena

◆ **poivre en grains**: pimenta em grão

◆ **poivre vert**: pimenta verde

poivré [pwavRE] *adj.*

1 apimentado; picante

2 *fig.* (piada) picante; malicioso; *il ne raconte que des histoires poivrées*: ele só conta histórias picantes

poivrer [pwavRE]

■ *v.* apimentar

■ **se poivrer** *v. pron. pop.* emborrachar-se, embebedar-se

poivrier [pwavRie] *n. m.*

1 BOT. pimenteira *f.*

2 (frasco) pimenteiro

poivrière [pwavRiɛR] *n. f.*

1 (frasco) pimenteiro *m.*

2 (plantação) pimental *m.*

3 (bastião) guarita; *tour en poivrière*: torre redonda de telhado cônico

poivron [pwavRɔ̃] *n. m.* BOT. pimento, pimentão

◆ **poivron vert**: pimento verde

◆ **poivron rouge**: pimento vermelho

poivrot, poivrote [pwavRO, ɔt] *n. m., f. coloq.* borracho *m.*, borracha *f.*, bêbedo *m.*, bêbedas *f.*

poix [pwa] *n. f.* pez *m.*, piche *m.*

Não confundir com a palavra francesa **poids** (peso).

poker [pɔkɛR] *n. m.* (jogo de cartas) póquer

polaire [pɔlɛR]

■ *adj.*

1 (fauna, flora, região) polar

2 (frio, paisagem) polar

■ *n. f.* MAT. polar

polar [pɔlaR] *n. m.*

1 *coloq.* romance policial

2 *coloq.* filme policial

polarisation [pɔlarizasjɔ̃] *n. f.* FÍS. polarização

polariser [pɔlarize]

■ *v.*

1 FÍS. polarizar

2 (atenção, sentimento, debate, opinião) concentrar

■ **se polariser** *v. pron.* concentrar-se (**sur**, em); fixar-se

polarité [pɔlarite] *n. f.* polaridade

polaroid [pɔlarɔid] *n. m.* (fotografia) polaroide^{AO} *f.*

pôle [pol] *n. m.*

1 FÍS., GEOG. polo^{AO}

2 (*centro*) polo^{AO}; *pôle d'attraction*: centro de atração^{AO}

♦ **pôle universitaire**: centro universitário

polémique [pɔlemik]

■ *adj.* polémico; *un article polémique*: um artigo polémico

■ *n. f.* (*controvérsia*) polémica; *engager une polémique avec*: lançar-se numa polémica com

polémiquer [pɔlemike] *v.* polemizar; *sans vouloir polémiquer*: não querendo ser controverso

poli [pɔli]

■ *adj.*

1 (*p. p. de polir*) (superfície) polido

2 *fig.* polido; bem educado

■ *n. m.* lustro; *le poli d'une table*: o lustro de uma mesa

police [pɔlis] *n. f.*

1 polícia; *être dans la police*: ser da polícia; *police judiciaire*: polícia judiciária

2 (documento) apólice; *police d'assurance*: apólice de seguro

♦ **police de caractères**: (caracteres) fonte

polichinelle [pɔlifinɛl] *n. m.* polichinelo; *faire le polichinelle*: fazer de palhaço

♦ **c'est un secret de polichinelle**: é um segredo de polichinelo, já toda a gente sabe

policier, policière [pɔlisje, jɛʀ]

■ *n. m., f.* (pessoa) polícia 2g.

■ *adj.* policial; LIT. *roman policier*: romance policial

poliment [pɔlimɑ̃] *adv.* polidamente; educadamente

poliomyélite [pɔljɔmjelit] *n. f.* MED. poliomielite

polir [pɔliʀ] *v.*

1 (superfície) polir, lustrar

2 (discurso, maneiras) polir

polissage [pɔlisaʒ] *n. m.* polimento; polidura *f.*

polissoire [pɔliswaʀ] *n. f.*

1 (de calçado) escova

2 (facas) brunidor *m.*

polisson, polissonne [pɔlisɔ̃, ɔn]

■ *n. m., f.* garoto *m.*, garota *f.*; traquina 2g.

■ *adj.* brejeiro, travesso; devasso

polissonnerie [pɔlisɔ̃nʀi] *n. f.*

1 garotice; travessura; traquinada, traquinice

2 brejeirice

politesse [pɔlites] *n. f.* polidez, delicadeza, cortesia

♦ **brûler la politesse**: sair sem se despedir

politicard, politicarde [pɔlitikaʀ, aʀd]

■ *n. m., f.* politiqueiro *m.*, politiqueira *f.*

■ *adj.* políticao, politiqueiro

politicien, politicienne [pɔlitisjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* político *m.*, política *f.*

politique [pɔlitik]

■ *adj.* político

■ *n. m.* (pessoa) político

■ *n. f.*

1 (ciência, carreira) política; *faire de la politique*: ir para a política

2 (princípios diretores) política; *avoir une politique libérale*: ter uma política liberal

3 (*forma de agir*) política; *il est de bonne politique de*: é boa política

politiquement [pɔlitikmɑ̃] *adv.*

1 politicamente

2 *lit.* sagazmente; habilmente

politiser [pɔlitize] *v.* politizar, dar carácter^{AO} político a

polka [pɔlka] *n. f.* MÚS. polca

pollen [pɔlɛn] *n. m.* BOT. pólen

pollinisation [pɔlinizasjɔ̃] *n. f.* BOT. polinização

polluant [pɔlyɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **polluer**) poluente

polluer [pɔlye] *v.* poluir

pollueur, pollueuse [pɔlyœʁ, øz] *adj. & n. m.,f.* poluidor *m.*, poluidora *f.*

pollution [pɔlysjɔ̃] *n. f.* poluição

◆ **pollution atmosphérique**: poluição atmosférica

◆ **pollution des eaux**: poluição da água

◆ **pollution sonore**: poluição sonora

polo [pɔlo] *n. m.*

1 DESP. polo^{AO}

2 (vestuário) polo^{AO}

polochon [pɔlɔʃɔ̃] *n. m. coloq.* travesseiro; *les enfants ont l'habitude de se battre avec les polochons*: as crianças têm por hábito baterem-se com travesseiros

polonais, polonaise [pɔlɔnɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m.,f.* polaco *m.*, polaca *f.* ► **français**

■ **polonais** *n. m.* (língua) polaco

polonaise [pɔlɔnez] *n. f.*

1 (música e dança) polaca, polonesa

2 CUL. merengue *m.* com fruta cristalizada

poltron, poltrone [pɔltrɔ̃, ɔn]

■ *adj.* poltrão

■ *n. m.,f.* covarde 2g.; poltrão *m.*, poltrona *f.*

poltronnerie [pɔltrɔ̃nʁi] *n. f.* poltronaria; cobardia

polyamide [pɔliamid] *n. f.* QUÍM. poliamida

polyclinique [pɔliklinik] *n. f.* policlínica

polyèdre [pɔljɛdʁ] *n. m.* MAT. poliedro

polyédrique [pɔljedʁik] *adj.* 2g. GEOM. poliédrico

polyester [pɔljɛstɛʁ] *n. m.* QUÍM. poliéster

polyéthylène [pɔljɛtilɛn] *n. m.* QUÍM. polietileno

polygame [pɔligam] *adj., n.* 2g. polígamo *m.*, polígama *f.*

polygamie [pɔligami] *n. f.* poligamia

polyglotte [pɔliglɔt] *adj., n.* 2g. poliglota

polygonal [pɔligɔnal] *adj.* GEOM. poligonal; linha poligonal, linha quebrada

polygone [pɔligɔn] *n. m.* MAT. polígono

polymorphe [pɔlimɔʁf] *adj.* polimorfo

polynésien, polynésienne [pɔlinezjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* polinésio *m.*, polinésia *f.* ► [français](#)

polynôme [pɔlinom] *n. m.* MAT. polinómio

polype [pɔlip] *n. m.*

1 ZOOL. pólipo

2 MED. (tumor) pólipo

polyphonie [pɔlifɔni] *n. f.* polifonia

polyphonique [pɔlifɔnik] *adj. 2g.* MÚS. polifónico

polysémie [pɔlisemi] *n. f.* LING. polissemia

polysémique [pɔlisemik] *adj. 2g.* LING. polissémico

polystyrène [pɔlistiren] *n. m.* QUÍM. polistireno

polysyllabe [pɔlisil(1)ab] *n. m.* LING. polissílabo

polytechnicien, polytechnicienne [pɔliteknisjɛ̃, jɛ̃n]

■ *n. m., f.* aluno *m.* da Escola Politécnica, aluna *f.*

■ *adj.* politécnico

polytechnique [pɔliteknik] *adj.* politécnico; *école polytechnique*: escola politécnica

polythéisme [pɔliteism] *n. m.* politeísmo

polythéiste [pɔliteist] *adj., n. 2g.* politeísta

polyvalence [pɔlivalãs] *n. f.* polivalência

polyvalent [pɔlivalã] *adj.* polivalente

POM [pɔm] *n. m. pl.* (pays d'outre-mer) países ultramarinos franceses

pommade [pɔmad] *n. f.* FARM. pomada

♦ **passer de la pommade à quelqu'un**: dar graxa a alguém

pommader [pɔmade]

■ *v.* pôr pomada em; untar com pomada

■ **se pommader** *v. pron.* embonecar-se

pomme [pɔm] *n. f.*

1 BOT. maçã

2 (de regador, de chuveiro) ralo *m.*

♦ *coloq.* **ma pomme**: eu

♦ ANAT. **pomme d'Adam**: maçã de Adão

♦ *coloq.* **tomber dans les pommes**: desmaiar

pommé [pɔ̃me] *adj.* repolhudo; *chou pommé*: couve repolhuda

pommeau [pɔ̃mo] *n. m.* (bengala, guarda-chuva) castão

pomme de terre [pɔ̃mdətɛR] *n. f.* batata

pommette [pɔ̃mɛt] *n. f.* maçã do rosto

pommier [pɔ̃mje] *n. m.* BOT. macieira *f.*

pompage [pɔ̃paʒ] *n. m.* bombagem *f.*; bombeamento

pompe [pɔ̃p] *n. f.*

1 (instrumento) bomba; *pompe à air*: bomba de ar

2 *coloq.* sapato *m.*

3 (solenidade) pompa; *en grande pompe*: com grande pompa

♦ **pompe à essence**: bomba de gasolina

♦ **les pompes funèbres**: agência funerária

♦ *coloq.* **à toute pompe**: a todo o gaz, com toda a velocidade

♦ *coloq.* **avoir un coup de pompe**: sentir-se cansado de repente

♦ *coloq.* **en avoir plein les pompes**: estar cansadíssimo

♦ **être bien dans ses pompes**: estar bem, sentir-se bem

pomper [pɔ̃pe] *v.*

1 (líquido, gás) bombear

2 (líquido, gás) aspirar

3 *coloq.* cansar, fatigar; *cet exercice m'a pompé*: este exercício cansou-me

4 *coloq.* maçar; *il nous pompe avec ses histoires!* ele maça-nos com as suas histórias!

pompette [pɔ̃pɛt] *adj. coloq.* embriagado, tocado da pinga; *il est légèrement pompette*: ele está ligeiramente bêbedo

pompeusement [pɔ̃pøzmɑ̃] *adv.* pomposamente

pompeux [pɔ̃pø] *adj.* pomposo

pompier [pɔ̃pje] *n. m.* bombeiro

pompiérisme [pɔ̃pjeRism] *n. m.* estilo descolorido e enfático

pompiste [pɔ̃pist] *n. 2g.* gasoleiro *m.*, gasoleira *f.*

pompon [põpõ] *n. m.* pompom

♦ *coloq.* **avoir le pompon:** estar por cima

♦ *pop.* **avoir son pompon:** ter o grão na asa

pomponner [põpõne]

■ *v.* embonecar; adornar; enfeitar

■ **se pomponner** *v. pron.* embonecar-se

ponçage [põsaʒ] *n. m.* polimento

ponce [põs] *n. f.* pomito *m.;* *Pierre ponce:* pedra-pomes

poncer [põse] *v.* polir; raspar

ponceuse [põsøz] *n. f.* (máquina) lixadora; *ponceuse à papier de verre:* lixadeira

poncho [põʃo, põtʃo] *n. m.* (vestuário) poncho

ponction [põksjõ] *n. f.* MED. punção

ponctionner [põksjõne] *v.* MED. puncionar

punctualité [põktʲalite] *n. f.* pontualidade

punctuation [põktʲasjõ] *n. f.* LING. pontuação; *le point d'exclamation est un signe de ponctuation:* o ponto de exclamação é um sinal de pontuação

punctuel [põktʲel] *adj.*

1 (*à hora*) pontual; *c'est un homme toujours très punctuel:* é um homem sempre muito pontual

2 (situação) pontual; *cas punctuel:* caso pontual

punctuellement [põktʲelmã] *adv.* pontualmente

punctuer [põktʲe] *v.*

1 (frase, texto) pontuar

2 (por um grito, gestos repetidos) acentuar; *quand il parle il ponctue toujours ses phrases avec beaucoup de gestes de mains:* quando ele fala gesticula muito com as mãos, quando ele fala marca muito as suas frases com gestos de mão

pondaison [põdezõ] *n. f.* ZOOL. época da postura das aves

pondérable [põderabl] *adj.* ponderável

pondérateur, pondératrice [pɔ̃deʁatœʁ, tʁis] *adj.* & *n. m.,f.* ponderador *m.*, ponderadora *f.*

pondération [pɔ̃deʁasjɔ̃] *n. f.* ponderação

pondéré [pɔ̃deʁe] *adj.* (pessoa, comportamento) ponderado

pondérer [pɔ̃deʁe] *v.* equilibrar; compensar

pondeur, pondeuse [pɔ̃dœʁ, øz] *n. m.,f. pej.* autor *m.*, autora *f.*; *pondeur de romans*: autor de romances

pondeuse [pɔ̃døz] *n. f.*

1 galinha poedeira

2 *coloq.* parideira

pondre [pɔ̃dʁ] *v.*

1 (aves, insetos) pôr; *les poules pondent des œufs*: as galinhas põem ovos

2 *coloq.* (poema, artigo) escrever; produzir

poney [pɔ̃nɛ] *n. m.* ZOOL. pónei

pont [pɔ̃] *n. m.*

1 (construção) ponte *f.*; *jeter un pont sur une rivière*: construir uma ponte sobre um rio; *passer un pont*: atravessar uma ponte

2 (ligação) ponte *f.*; *jeter un pont entre*: estabelecer uma ponte entre, estabelecer uma comunicação entre

3 (acrobacia) ponte *f.*

4 (dia) ponte *f.*; *faire le pont*: fazer ponte

5 NÁUT. ponte *f.*, coberta *f.* do navio

6 MEC. eixo

◆ **pont suspendu**: ponte pênsil

◆ **pont mobile**: ponte móvel

◆ **pont aérien**: ponte aérea

pontage [pɔ̃taʒ] *n. m.*

1 (embarcação) construção *f.* da ponte

2 *téc.* colocação *f.* de uma ponte provisória

3 MED. bypass

ponte [pɔ̃t]

■ *n. f.*

1 (ovos) postura; *saison de la ponte*: época da postura

2 FISIOL. *ponte ovulaire*: ovulação

■ *n. m. jogador que joga contra o banqueiro*

ponter [põte] *v.*

1 (embarcação) pontar

2 construir uma ponte

3 apostar dinheiro

4 jogar contra o banqueiro

pontife [põtif] *n. m. REL. pontífice; bispo; souverain pontife: soberano pontífice, sumo pontífice*

pontifiant, pontifiante [põtifjã, t] *adj. & n. m.,f. REL. pontificante 2g.*

pontifical [põtifikal]

■ *adj.*

1 (relativo aos pontífices) pontifical

2 REL. papal, pontifical

■ *n. m. (ritual) pontifical*

pontificat [põtifika] *n. m. REL. pontificado; papado*

pontifier [põtifje] *v. pontificar*

pont-levis [põl(ə)vi] *n. m. ponte f. levadiça*

ponton [põtõ] *n. m. pontão*

pop-corn [pɔpkɔrn] *n. m. 2n. CUL. pipocas f. pl.*

popeline [pɔplin] *n. f. (tecido) popelina*

popote [pɔpɔt] *n. f. coloq. comida; faire la popote: cozinhar*

populace [pɔpylas] *n. f. pej. populaça, gentalha, populacho m., ralé*

populaire [pɔpylɛR] *adj.*

1 (do povo) popular; *traditions populaires: tradições populares*

2 (conhecido) popular, estimado; *leur président est très populaire: o presidente deles é muito estimado*

populariser (se) [pɔpylarize] *v. popularizar(-se)*

popularité [pɔpylarite] *n. f. popularidade*

population [pɔpylasjɔ̃] *n. f.* população

♦ **population active:** população ativa^{AO}

♦ **population agricole:** população agrícola

populeux [pɔpylø] *adj.* populoso

populisme [pɔpylism] *n. m.* populismo

populiste [pɔpylist] *adj., n. 2g.* populista

populo [pɔpylo] *n. m.*

1 *coloq.* populacho, populaça *f.*

2 *multidão f.; quel populo!* que multidão!

poquer [pɔke] *v.* (jogo) lançar a bola diretamente^{AO} no sítio desejado

porc [pɔR] *n. m.*

1 *ZOOL.* porco

2 (carne) porco; *manger du porc:* comer carne de porco

3 (pele) porco; *j'ai acheté une valise en porc:* comprei uma mala em pele de porco

4 *pej.* (pessoa) porco *pej.*, porcalhão *pej.*

porcelaine [pɔRSɛlɛn] *n. f.* porcelana

porc-épic [pɔRkɛpik] *n. m.*

1 *ZOOL.* porco-espinho

2 *fig.* pessoa *f.* irascível

porchaison [pɔRʃɛzɔ̃] *n. f.* época de caça ao javali; *sanglier en porchaison:* javali gordo

porche [pɔRʃ] *n. m.* pórtico, átrio

porcher, porchère [pɔRʃe, ɛR] *n. m., f.* porqueiro *m.*, porqueira *f.*

porcherie [pɔRʃɛri] *n. f.*

1 (para porcos) pocilga

2 *fig.* (local muito sujo) pocilga

porcin, porcine [pɔRSɛ̃, in] *adj. & n. m., f.* porcino *m.*, porcina *f.*

pore [pɔR] *n. m.* poro

poreux [pɔʀø] *adj.* poroso

porno [pɔʀno] *adj. coloq.* pornográfico

pornographie [pɔʀnɔɡʀafi] *n. f.* pornografia

pornographique [pɔʀnɔɡʀafik] *adj.* pornográfico

porosité [pɔʀozite] *n. f.* porosidade

port [pɔʀ] *n. m.*

1 (área marítima ou fluvial) porto; *port de pêche*: porto de pesca; *port de commerce*: porto comercial; *se promener sur le port*: passear no porto

2 porte; *port d'arme*: porte de arma

3 porte; *port payé*: porte pago

♦ **arriver à bon port**: chegar a bom porto

portabilité [pɔʀtabilite] *n. f.* portabilidade; (telemóveis) *portabilité de numéro*: portabilidade de número

portable [pɔʀtabl]

■ *adj.*

1 portátil

2 usável; *cette robe est encore portable*: este vestido ainda é usável, ainda se pode usar

■ *n. m.* telemóvel; *appele-moi sur mon portable*: liga-me para o telemóvel

portage [pɔʀtaʒ] *n. m.*

1 carroto; carregamento às costas

2 (jornais) distribuição *f.* ao domicílio

3 FIN. colocação *f.*, financiamento; *coût brut de portage*: custo de carteira bruto; *coût de portage*: custo de financiamento

portail [pɔʀtaj] *n. m.*

1 portal; portão

2 (Internet) portal

portant [pɔʀtã] *n. m.*

■ *adj.*

1 (*p. pr. de porter*) de sustentação, de suporte, de apoio; *murs portants*: muros de suporte; (locomotiva) *roue portante*: roda de apoio

2 NÁUT. portante; *vent portant*: vento portante

■ *n. m.*

1 (mala, cofre) asa *f.*, pega *f.*

2 suporte, apoio

3 NÁUT. montante

4 (cabelo) travessão

5 TEAT. trave *f.*, viga *f.*

♦ **être bien portant:** passar bem de saúde, estar em boa forma

♦ **être mal portant:** passar mal de saúde, estar adoentado

portatif [pɔʁtatif] *adj.* portátil; *une machine portative:* uma máquina portátil

porte [pɔʁt] *n. f.*

1 porta; *porte coulissante:* porta de correr; *pop. la porte à côté:* ao virar da esquina

2 *fig.* rua; *à la porte!* rua!, fora!; *mettre à la porte:* pôr na rua; *coloq. flanquer quelqu'un à la porte:* pôr alguém no olho da rua

porte-à-faux [pɔʁtafo] *n. m.* suporte em falso; *en porte-à-faux:* em falso, numa situação falsa, numa situação ambígua

porte-affiche [pɔʁtafiʃ] *n. m.* quadro de afixação de cartazes

porte-allumettes [pɔʁtalymɛt] *n. m.* caixa *f.* para fósforos; fosforeira *f.*

porte-à-porte [pɔʁtapɔʁt] *n. m.* porta a porta; *faire du porte-à-porte:* vender a domicílio

porte-avions [pɔʁtavjɔ̃] *n. m. 2n.* porta-aviões

porte-bagages [pɔʁt(ə)bagaʒ] *n. m. 2n.* porta-bagagem

porte-bannière [pɔʁt(ə)banjɛʁ] *n. m.* porta-bandeira

porte-bébé [pɔʁt(ə)bebe] *n. m. (pl. porte-bébés)* porta-bebés; saco canguru

porte-billets [pɔʁt(ə)bijɛ] *n. m.* porta-notas; carteira *f.*

porte-bonheur [pɔʁt(ə)bɔ̃nœʁ] *n. m.* amuleto; figa *f.*

porte-bouquet [pɔʁt(ə)bukɛ] *n. m.* vaso para flores, jarra *f.* para flores

porte-bouteilles [pɔʁt(ə)butɛj] *n. m. 2n.* cesto para garrafas

porte-cartes [pɔʁt(ə)kart] *n. m.*

1 porta-cartões

2 carteira *f.*

porte-chapeaux [pɔʁt(ə)ʃapo] *n. m.* bengaleiro, cabide

porte-cigares [pɔʁt(ə)siɡaʁ] *n. m.* charuteira *f.*

porte-cigarettes [pɔʁt(ə)siɡaʁɛt] *n. m.* cigarreira *f.*

porte-clés [pɔʁtəkʁe] *n. m.* porta-chaves

porte-couteau [pɔʁt(ə)kuto] *n. m.* cepo para facas, suporte para facas

porte-crayon [pɔʁt(ə)kʁejɔ̃] *n. m.* lapiseira *f.*, porta-lápis

porte-documents [pɔʁt(ə)dɔkymɑ̃] *n. m.* 2*n.* pasta *f.* para documentos

porte-drapeau [pɔʁt(ə)dʁapo] *n. m.* porta-bandeira

portée [pɔʁte] *n. f.*

1 (*distância*) alcance *m.*; *à portée de la main*: ao alcance da mão; *hors de portée*: fora de alcance

2 (*capacidade*) nível *m.*; *ce livre est à la portée d'un enfant de cinq ans*: este livro está ao nível de uma criança de cinco anos

3 (*efeito*) importância; *cette découverte a une grande portée*: esta descoberta tem grande importância; *mesurer la portée de ses mots*: medir o alcance das suas palavras

4 MÚS. pauta

5 (de animais) ninhada; *une portée de cinq chatons*: uma ninhada de cinco gatinhos

porte-étendard [pɔʁtetɑ̃daʁ] *n. m.* porta-estandarte

porte-fanion [pɔʁt(ə)fɑ̃njɔ̃] *n. m.* porta-estandarte

portefeuille [pɔʁtəføɛj] *n. m.*

1 carteira *f.*

2 (ministério) pasta *f.*

3 ECON. carteira *f.*; *titre en portefeuille*: carteira de títulos

porte-fort [pɔʁtəfɔʁ] *n. m.* DIR. fiador

porte-jarretelles [pɔʁt(ə)ʒaʁtɛl] *n. m.* liga *f.*

portemanteau [pɔʁt(ə)mɑ̃to] *n. m.* cabide

portemine [pɔʁtəmin] *n. m.* porta-minas

porte-monnaie [pɔʁt(ə)mɔ̃nɛ] *n. m. 2n.* porta-moedas

porte-objet [pɔʁtɔbʒɛ] *n. m. (pl. porte-objets) (microscópio) porta-objeto^{AO}, lâmina f.*

porte-outil [pɔʁtuti] *n. m. téc.* suporte de ferramenta

porte-parapluies [pɔʁt(ə)paʁaplɥi] *n. m.* bengaleiro

porte-parole [pɔʁt(ə)paʁɔl] *n. 2g. 2n.* porta-voz; *se faire le porte-parole de*: ser o porta-voz de

porte-plume [pɔʁtɔplym] *n. m. (pl. porte-plumes) porta-penas, caneta f.; porte-plume réservoir*: caneta de tinta permanente, caneta-tinteiro

porter [pɔʁte]

■ *v.*

1 (*transportar*) levar; trazer; *papa le porte sur ses épaules*: o papá leva-o nos ombros; *elle porte une valise à la main*: ela leva uma mala na mão

2 (*aguentar*) suportar; *ses jambes ne le portent plus*: as pernas já não suportam o peso dele

3 carregar; *l'arbre porte beaucoup de fruits*: a árvore está carregada; *porter un enfant*: carregar uma criança na barriga, estar grávida

4 (óculos, barba, roupa) usar; ter; trazer; *il porte des lunettes*: ele usa óculos; *porter la marque de*: trazer a marca de

5 *fig.* (com a responsabilidade) arcar; *nous portons la responsabilité de nos actes*: nós arcamos com a responsabilidade dos nossos atos^{AO}

6 apresentar; *porter plainte contre quelqu'un*: apresentar queixa contra alguém

7 recair; *l'accent porte sur la dernière syllabe*: o acento recai na última sílaba

8 incidir; *la discussion a porté sur ce sujet*: a discussão incidiu sobre este assunto

9 dar; *le médecin porte de l'assistance aux malades*: os médicos dão assistência aos doentes

10 acertar; *le coup a porté juste*: o tiro acertou em cheio; *fig. mots qui portent*: palavras que atingem

■ **se porter** *v. pron.*

1 usar-se; *cela ne se porte plus*: isto já não se usa

2 (estado de saúde) portar-se; *elle se porte bien*: ela está bem de saúde

♦ **porter la main sur quelqu'un**: bater a alguém

♦ **porter le regard sur quelqu'un**: olhar para alguém

porte-revues [pɔʁt(ə)ʁɔvy] *n. m.* porta-revistas

porte-savon [pɔʁt(ə)savɔ̃] *n. m.* saboneteira *f.*

porte-serviette [pɔʁt(ə)sɛrvjɛt] *n. m. 2n.*

1 saco de guardanapo

2 *POL.* pej. adulator, lambe-botas

porte-serviettes [pɔʁt(ə)sɛrvjɛt] *n. m. 2n.* toalheiro

porteur, porteuse [pɔʁtœʁ, øz]

■ *n. m.,f.*

1 (cartas, encomendas, mensagens) portador *m.*, portadora *f.*; (bagagens) carregador *m.*, carregadora *f.*

2 ECON. portador *m.*, portadora *f.*; titular; *les petits porteurs ont tous perdu à la bourse*: todos os pequenos acionistas^{AO} perderam na Bolsa

3 MED. portador *m.*, portadora *f.*; *un porteur sain*: um portador são

■ *adj.* portador; MED. *porteur d'un virus*: portador de um vírus

◆ **mère porteuse**: barriga de aluguer

porte-voix [pɔʁtəvwa] *n. m.* porta-voz, megafone; *mettre ses mains en porte-voix*: pôr as mãos à volta da boca para chamar

portier, portière [pɔʁtje, jɛʁ] *n. m.,f.*

1 (de estabelecimento) porteiro *m.*, porteira *f.*; *portier d'hôtel*: porteiro de hotel; *portier électronique*: vídeo porteiro

2 DESP. guarda-redes *2g. 2n.*

portière [pɔʁtjɛʁ] *n. f.* (automóvel, comboio) porta

portillon [pɔʁtijɔ̃] *n. m.*

1 portelo; porta *f.* batente; *coloq. ça bouscule au portillon*: há muita gente que quer entrar

2 (passagem de nível) cancela *f.*

portion [pɔʁsjɔ̃] *n. f.*

1 porção, ração

2 porção, parte; *nous avons droit à une portion de gâteau*: temos direito a uma parte de bolo; *cette portion de la route est en très mauvais état*: esta parte da estrada está em muito mau estado

portionnaire [pɔʁsjɔ̃nɛʁ] *n. 2g.* DIR. quinhoeiro *m.*; beneficiário *m.*

portique [pɔʁtik] *n. m.* pórtico

porto [pɔʁto] *n. m.* vinho do Porto; *verre à porto*: cálice de vinho do Porto

portoricain, portoricaine [pɔʁtɔʁikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* porto-riquenho *m.*, porto-riquenha *f.* ► **français**

portrait [pɔʁtʁɛ] *n. m.*

1 (foto, pintura) retrato; *faire le portrait de*: retratar, fazer o retrato de; *coloq. se faire tirer le portrait*: tirar uma fotografia

2 (gênero) retrato

3 (imagem, réplica) cópia *f.*, cara *f.* chapada; *être tout le portrait de*: ser a cópia de, ser a cara chapada de

4 (de pessoa, de situação) descrição; *brosser le portrait de*: pintar o retrato de; *le portrait qu'il nous a fait de sa copine est drôle*: a descrição que ele nos fez da namorada é cómico

5 *coloq.* cara *f.*; *se faire abîmer le portrait*: partir a cara

◆ **portrait à l'huile**: retrato a óleo

◆ **portrait de face**: retrato de frente

◆ **portrait de profil**: retrato de perfil

portrait-charge [pɔʁtʁɛʃaʁʒ] *n. m.* caricatura *f.*

portraitiste [pɔʁtʁɛtist] *n.* 2*g.* retratista

portrait-robot [pɔʁtʁɛʁɔbo] *n. m.* retrato-robô

portraiture [pɔʁtʁɛtyʁ] *v.*

1 retratar

2 *fig.* descrever

port-salut [pɔʁsaly] *n. m.* (variedade de) queijo de vaca

portuaire [pɔʁtɥɛʁ] *adj.* portuário

portugais, portugaise [pɔʁtygɛ, ɛz]

■ *adj. & n. m., f.* português *m.*, portuguesa *f.* ► [français](#)

■ **portugais** *n. m.* (língua) português

portugaise [pɔʁtygɛz] *n. f.*

1 ZOOLOG. variedade de ostra

2 *cal.* campana, orelha; *avoir les portugaises ensablées*: ter as orelhas entupidas, ouvir mal

pose [poz] *n. f.*

1 (de aquecimento, de eletricidade) instalação; (de alcatifa, de vidro) assentamento *m.*, colocação

2 (atitude) pose; *garder la pose*: manter a pose; *prendre une pose*: tomar uma pose

3 FOT. exposição; *temps de pose*: tempo de exposição

4 *fig.* (*afetação*) pose, presunção

posé [poze] *adj.*

1 (*ponderado*) pausado, ajuizado, refletido^{AO}; *un air posé*: um ar ponderado; *d'un ton posé*: com um tom pausado

2 MÚS. firme; *voix bien posée*: voz firme

posément [pozemã] *adv.* pausadamente

poser [poze]

■ *v.*

- 1 pousar (**sur**, em), pôr, colocar; *poser son manteau sur la chaise*: pousar o casaco na cadeira
- 2 (olhar) pousar
- 3 (*instalar*) pôr; *poser des tableaux*: dependurar quadros; *poser des vitres*: colocar os vidros; *poser la première pierre*: colocar a primeira pedra; *poser le carrelage*: pôr os mosaicos; *poser les fondements*: deitar os alicerces, assentar os alicerces; *poser les rideaux*: colocar as cortinas
- 4 (*enunciar*) colocar, levantar; *poser une question*: fazer uma pergunta; *poser un problème*: levantar um problema
- 5 (*requerer*) pedir; *poser des jours de congé*: pedir dias de férias
- 6 (candidatura) apresentar; *poser sa candidature à*: candidatar-se a
- 7 (operação, algarismos) assentar; escrever; *poser des chiffres*: escrever algarismos
- 8 ART. PL., FOT. posar; *poser pour la postérité*: posar para a posteridade
- 9 (pessoa) dar importância, creditar
- 10 *coloq.* brincar (à, de), fazer (à, de); *poser à l'artiste*: fazer-se de artista, armar-se em artista

■ **se poser** *v. pron.*

- 1 (avião, ave, inseto) pousar, aterrar
- 2 (olhar) pousar
- 3 (questão, problema) colocar-se
- 4 (*apresentar-se*) armar-se *coloq.*; *il se pose toujours en victime*: ele está constantemente a armar-se em vítima

◆ **ceci/cela posé**: posto isto/isso

◆ *coloq.* **se poser là**: passar das marcas

poseur, poseuse [pozœR, øz]

■ *n. m., f.*

- 1 (operário) assentador *m.*, assentadora *f.*, colocador *m.*, colocadora *f.*
- 2 (*enfatuado*) presumido *m.*, presumida *f.*; pretensioso *m.*, pretensiosa *f.*

■ *adj.* presumido; pretensioso

◆ **poseur de bombes**: bombista

◆ **poseur de carrelage**: colocador de mosaicos

◆ **poseur d'affiches**: colocador de cartazes

positif [pozitif]

■ *n. m.*

- 1 (*real*) positivo
- 2 FOT. positivo

■ *adj.*

- 1 (*afirmativo*) positivo; favorável
- 2 (ação, ideia) positivo; construtivo
- 3 (pessoa) positivo; pragmático
- 4 (prova, imagem) positivo

5 CIÊNC. positivo; *nombre positif*: número positivo

◆ FÍS. **ion positif**: ião positivo

◆ FÍS. **pôle positif**: polo^{AO} positivo

◆ MED. **Rhésus positif**: Rh positivo

◆ FIL. **sciences positives**: ciências positivas

position [pozisjõ] *n. f.*

1 (*lugar*) posição; disposição; colocação; MIL. *abandonner ses positions*: recuar; *changement de position*: mudança de posição; *chaque jouer d'une équipe a une position sur le terrain*: cada jogador tem a sua posição em campo; *être en dernière position*: estar em último lugar, ficar em último lugar

2 (de um corpo) posição, postura; *avoir une mauvaise position*: ter uma má postura; *position verticale*: posição vertical; MIL. *en position de combat*: em posição de combate

3 (*situação*) posição; *être dans une position délicate*: estar numa situação delicada; *être en position de*: estar em situação de

4 (*atitude*) posição; *le gouvernement doit prendre une position*: o governo tem de tomar uma posição; *prise de position*: tomada de posição

5 (social, profissional) posição; *occuper une position importante*: ocupar uma posição importante

6 (Bolsa) posição

7 (conta bancária) extrato^{AO} *m.*; *demander sa position*: pedir o extrato^{AO}

◆ **rester sur ses positions**: não ceder

positionnement [pozisjõnmã] *n. m.* posicionamento

positionner (se) [pozisjõne] *v.* posicionar(-se)

positivisme [pozitivism] *n. m.* FIL. positivismo

positiviste [pozitivist] *adj., n. 2g.* positivista

posologie [pozõlõzi] *n. f.* FARM. posologia

possédant, possédante [põsedã, ãt]

■ *n. m., f.* possessor *m.*, possessor *f.*; capitalista *2g.*

■ *adj.* possuidor, favorecido; *les classes possédantes*: as classes favorecidas

possédé [põsede] *adj.*

1 possesso

2 possuído

posséder [põsede]

■ *v.*

1 possuir, ter; *fig. posséder la vérité*: ser dono da verdade

2 (língua, assunto, matéria) dominar

3 possuir, subjugar

■ **se posséder** v. *pron.* dominar-se, controlar-se

possesseur [pɔsesœR] n. m. possuidor m., possuidora f.

possessif [pɔsesif] adj.

1 possessivo

2 LING. possessivo; *pronom possessif*: pronome possessivo

possession [pɔsesjɔ̃] n. f.

1 posse; *avoir en sa possession*: ter na sua posse; *être en possession de*: estar na posse de

2 bens m. pl.; *sa famille a hérité de toutes ses possessions*: a família herdou todos os seus bens

possibilité [pɔsibilite]

■ n. f.

1 (o que é possível) possibilidade; *il y a plusieurs possibilités*: há várias possibilidades; *je ne vois pas d'autre possibilité que de*: a única possibilidade que vejo é

2 (oportunidade) possibilidade; *avoir la possibilité de*: ter a oportunidade de

■ **possibilités** n. f. pl. possibilidades, meios m.; *manquer de possibilités financières*: não ter possibilidades financeiras, não ter meios financeiros

possible [pɔsibl]

■ adj. possível; *autant que possible*: tanto quanto possível; *le plus vite possible*: o mais rápido possível

■ n. m. possível; *au possible*: tanto quanto possível; *dans la mesure du possible*: na medida do possível; *faire tout son possible*: fazer o possível

postage [pɔstaʒ] n. m. expedição f. pelo correio

postal [pɔstal] adj. postal

◆ **carte postale**: postal

◆ **colis postal**: encomenda postal

postcure [pɔstkyR] n. f. MED. convalescença

postdater [pɔstdate] v. pós-datar

postdoctoral [pɔstdɔktɔral] adj. pós-doutoral

post-doctorat [pɔstdɔktɔRa] n. m. pós-doutoramento

poste [pɔst]

■ n. m.

1 (*lugar*) posto

2 MIL. posto; *désserter son poste*: abandonar o posto

3 (emprego) posto, cargo, função *f.*; *avoir un poste de professeur*: ter um lugar como professor, ter um posto de professor; *être en poste à l'étranger*: ter sido nomeado para o estrangeiro, ter um posto no estrangeiro; *occuper un poste clé*: ocupar um lugar chave

4 (indústria) turno

5 (da polícia) posto; esquadra *f.*; *conduire quelqu'un au poste*: levar alguém para a esquadra

6 (de rádio, televisão) aparelho; *éteindre le poste*: desligar o rádio

7 TEL. extensão *f.*

8 ECON. parcela *f.*

■ n. f.

1 (administração) correio *m.*; *employé des postes*: empregado do correio

2 (edifício, serviço) correio *m.*; *envoyer un colis par la poste*: enviar uma encomenda pelo correio; *bureau de poste*: estação dos correios; *mandat-poste*: vale do correio; *poste aérienne*: correio aéreo

3 HIST. posta

◆ MIL. **poste avancé**: posto avançado

◆ MIL. **poste de combat**: posto de combate

◆ **poste de douane**: posto aduaneiro

◆ **poste de travail**: posto de trabalho

◆ **poste vacant**: vaga

◆ **poste à essence**: bomba de gasolina

◆ **poste de secours**: posto de socorro

posté [pɔste] *adj.* ao turno; *travail posté*: trabalho por turnos

poster [pɔste]

■ v. pôr no correio; *poster une lettre*: pôr uma carta no correio

■ **se poster** v. *pron.* colocar-se; *il s'est posté à l'entrée du village*: ele colocou-se na entrada da aldeia

■ n. m. poster

postérieur [pɔsterjœR]

■ n. m. ANAT. *coloq.* posterior; traseiro

■ *adj.* posterior; *être postérieur à quelque chose*: ser posterior a alguma coisa

postérieurement [pɔsterjœRmɑ̃] *adv.* posteriormente

postérité [pɔsterite] n. f. posteridade

postface [pɔstfas] *n. f.* posfácio *m.*

posthume [pɔstym] *adj.* póstumo

postiche [pɔstif]

■ *n. m.*

1 (cabelo) cabeleira *f.* postiça

2 chinó

■ *adj.* (barba, bigode) postiço

postier, postière [pɔstje, ɛR] *n. m.,f.* empregado *m.* dos correios, empregada *f.*

postillon [pɔstijɔ̃] *n. m.*

1 perdigoto; *envoyer des postillons*: atirar/deitar perdigotos

2 condutor de carroça

post-it [pɔstit] *n. m. 2n.* post-it

postmoderne [pɔstmɔdɛRn] *adj.* pós-moderno

postmodernisme [pɔstmɔdɛRnism] *n. m.* pós-modernismo

postopératoire [pɔstɔperatwaR] *adj.* MED. pós-operatório

post-scriptum [pɔstskriptɔm] *n. m.* pós-escrito

postulant, postulante [pɔstylã, ãt] *n. m.,f.* postulador *m.*, postuladora *f.*, postulante *2g.*, candidato *m.*, candidata *f.*; *postulant à un emploi*: candidato a um emprego

postulat [pɔstyla] *n. m.* REL. postulado

postuler [pɔstyle] *v.*

1 (emprego) postular, solicitar, pedir

2 (emprego) concorrer (**à/pour**, a), candidatar-se (**à/pour**, a); *il postule au poste de directeur*: ele concorre ao lugar de diretor^{AO}

3 DIR. postular

4 requerer, pressupor

posture [pɔstyR] *n. f.*

1 (corpo) postura

2 posição, situação; *coloq. être en mauvaise posture*: estar em maus lençóis

pot [po] *n. m.*

- 1 pote; boião; *pot de chambre*: bacio
2 *coloq.* (bebida) copo; *boire un pot*: beber um copo
3 *coloq.* sorte *f.*; *avoir du pot*: ter sorte

potable [pɔtabl] *adj.*

- 1 potável
2 *coloq., fig.* tolerável, aceitável

potache [pɔtaʃ] *n. m. coloq.* estudante, aluno, colegial

potage [pɔtaʒ] *n. m.* sopa *f.*, caldo; *potage aux légumes*: sopa de legumes; *fig. pour tout potage*:
unicamente, apenas

- ♦ **être dans le potage**: andar às aranhas, estar numa enrascada

potager [pɔtaʒe]

- *n. m.* horta *f.*, quintal
■ *adj.* hortícola; *jardin potager*: horta, quintal

potasse [pɔtas] *n. f.* QUÍM. potassa

potasser [pɔtase] *v. coloq.* marrar, estudar

potassium [pɔtasjɔm] *n. m.* QUÍM. potássio

pot-au-feu [potofø]

- *n. m.*
1 CUL. (carnes cozida) cozido
2 *pop.* ninharia *f.*, questões *f. pl.* domésticas
■ *adj. inv. coloq., ant.* caseiro; *être pot-au-feu*: ser caseiro

pot-de-vin [pod(ə)vɛ̃] *n. m. 2n.* suborno

pote [pɔt] *n. 2g. coloq.* colega; amigo

poteau [poto] *n. m.*

- 1 poste
2 DESP. (de baliza) poste
♦ **poteau indicateur**: placa de indicação
♦ **poteau électrique**: poste elétrico^{AO}
♦ **poteau d'exécution**: poste de execução

potée [pɔte] *n. f.*

- 1 CUL. (carnes cozidas) cozido *m.*
2 [raramente usado] panelada
3 *téc.* preparado *m.*, pó *m.*; *potée d'émeri*: pó de esmeril

potelé [pɔt(ə)le] *adj.* rechonchudo

potence [pɔtãs] *n. f.*

- 1 suporte *m.* em T; *fig. en potence*: em esquadria, em T; *table en potence*: mesa em T
2 força; patíbulo *m.*

potentialiser [pɔtãsjalize] *v.*

- 1 FARM. potencializar
2 (*intensificar*) potenciar, potencializar

potentialité [pɔtãsjalite] *n. f.* potencialidade

potentiel [pɔtãsjɛl]

■ *n. m.*

1 MIL. potencial

2 (*capacidade, possibilidade*) potencial; *avoir un bon potentiel*: ter um bom potencial; *avoir beaucoup de potentiel*: ter muito potencial

■ *adj.* potencial; *un problème potentiel*: um problema potencial

poterie [pɔtri] *n. f.*

- 1 (produção) olaria
2 (objeto) cerâmica; olaria
3 (fábrica) olaria

potiche [pɔtif] *n. f.*

- 1 jarrão *m.* de porcelana
2 *pej.* personagem secundária

potier, potière [pɔtje, ɛR] *n. m.,f.* oleiro *m.*, oleira *f.*

potimarron [pɔtimarõ] *n. m.* BOT. abóbora-menina *f.*

potin [pɔtẽ] *n. m.*

- 1 mexerico, bisbilhotice *f.*; *les potins du quartier*: os mexericos do bairro
2 *coloq.* barulheira *f.*; gritaria *f.*; *les voisins font du potin*: os vizinhos fazem muito barulho

potion [posjõ] *n. f.* poção

◆ **potion magique**: poção mágica

potiron [pɔtirɔ̃] *n. m.* BOT. abóbora *f.*

pot-pourri [popuri] *n. m.*

1 MÚS. miscelânea *f.*

2 (flores) pot-pourri

pou [pu] *n. m.* ZOOL. piolho

♦ **chercher des poux dans la tête à:** embirrar com, implicar sem motivo

poubelle [pubɛl] *n. f.*

1 caixote *m.* do lixo; *faire les poubelles:* procurar no lixo; *jeter à la poubelle:* deitar fora

2 (em grande escala) lixeira

♦ **sac-poubelle:** saco do lixo

pouce [pus] *n. m.*

1 ANAT. polegar

2 (pé) dedo grande

3 (medida) polegada *f.*

♦ **donner un coup de pouce:** dar uma mãozinha, dar um empurrão

♦ **faire du pouce:** pedir boleia

♦ **manger sur le pouce:** comer em cima do joelho, comer a correr

♦ **mettre les pouces:** render-se, ceder, desistir

♦ **ne pas bouger d'un pouce:** não mexer nem um milímetro

♦ (num jogo) **pouce!** desisto!; pausa!, intervalo!

♦ **pouce cassé!** podemos recomeçar!

♦ *coloq.* **se tourner les pouces:** fazer cera, mandriar

poudre [pudʁ] *n. f.*

1 pó *m.*; *chocolat en poudre:* chocolate em pó; *réduire en poudre:* reduzir a pó

2 (cosmética) pó *m.* de arroz

3 (explosivo) pólvora; *fig. comme une trainée de poudre:* como um rastilho

4 (*poeira*) pó *m.*

5 *cal.* pó *m.*, heroína

♦ *coloq.* **il n'a pas inventé la poudre:** ele não inventou a pólvora, ele não é lá muito esperto

♦ **jeter de la poudre aux yeux:** deitar poeira nos olhos

♦ **poudre de perlimpinpin:** pós de perlimpimpim

♦ **prendre la poudre d'escampette:** pôr-se na alheta, dar às solas

♦ **sentir la poudre:** cheirar a problemas

poudrer [pudre]

■ *v.* polvilhar

■ **se poudrer** v. *pron.* aplicar pó de arroz no rosto

poudrière [pudrijɛR] *n. f.* paiol *m.*

poudroient [pudrwamɑ̃] *n. m.* polvilhamento, polvilhação *f.*; pulverização *f.*; empoeiramento

poudroyer [pudrwaje] v. levantar poeira, empoeirar-se, encher-se de pó

pouf [puf]

■ *n. m.* pufe

■ *interj.* zumba!, zás!, pum!; *faire pouf*: cair

pouffer [pufe] v. rir; *pouffer de rire*: rebentar de riso

pouffiasse [pufjas] *n. f. vulg.* galdéria, mulher ordinária

pouillerie [pujʁi] *n. f.*

1 (*miséria*) penúria

2 *fig.* piolheira, piolhada

pouilleux [pujø] *adj.*

1 piolhoso

2 sórdido, miserável

pouailler [pulaʒe] *n. m.* galinheiro, capoeira *f.*

poulain [pulɛ̃] *n. m.*

1 ZOOL. potro, poldro

2 *fig.* iniciante promissor; protegido

3 *téc.* zorra *f.*; prancha *f.*

poularde [pularɔd] *n. f.* franga

poule [pul] *n. f.*

1 ZOOL. galinha

2 (tratamento afetuoso) querida; *ma poule*: minha querida

3 *coloq.* prostituta; *poule de luxe*: prostituta de classe

◆ **poule mouillée**: cobarde

◆ **poule pondeuse**: galinha poedeira

◆ **avoir la chair de poule**: estar com frio, estar com medo

◆ **quand les poules auront des dents**: quando as galinhas tiverem dentes

◆ **se lever avec les poules**: levantar-se com as galinhas

♦ **tuer la poule aux œufs d'or:** matar a galinha dos ovos de ouro

poulet [pulɛ] *n. m.*

1 ZOOL., CUL. frango

2 *coloq.* (polícia) bófia 2g.

3 *coloq.* amorzinho; *mon petit poulet:* meu amorzinho, meu queridinho

poulette [pulɛt] *n. f.*

1 ZOOL. franga

2 *coloq.* rapariga; *ma poulette:* minha pombinha, meu amorzinho

pouliche [pulif] *n. f.* ZOOL. poldra, potra

poulie [puli] *n. f. téc.* roldana, polé, moitão *m.*; *poulie double:* cadernal *m.* duplo

pouliner [puline] *v.* (jumenta) parir

pouliot [puljo] *n. m.*

1 BOT. poejo

2 AGRIC. (carroça) pequeno guindaste

poulpe [pulp] *n. m.* ZOOL. polvo

poulpeton [pulpətɔ̃] *n. m.* CUL. *guisado coberto com fatias de vitela*

pouls [pu] *n. m.* MED. pulso; pulsação *f.*; *prendre le pouls:* tomar o pulso

♦ **tâter le pouls:** sondar

poumon [pumɔ̃] *n. m.*

1 ANAT. pulmão; *avoir de bons poumons:* ter bons pulmões, ter uma voz forte; *respirer à pleins poumons:* respirar a plenos pulmões

2 *fig.* pulmão; *le poumon de la ville:* o pulmão da cidade

♦ **poumon artificiel:** pulmão artificial

poupard [pupaR]

■ *n. m.* bebé rechonchudo; bebé gorducho

■ *adj.* (bebé) rechonchudo; bochechudo; gorducho

poupe [pup] *n. f.* NÁUT. popa

♦ **avoir le vent en poupe:** ir de vento em popa

poupée [pupe] *n. f.*

1 (brinquedo) boneca; *jouer à la poupée*: brincar às bonecas

2 (mulher bonita) boneca

3 (curativo) penso *m.* no dedo

4 *téc.* cabeçote *m.*; *poupée fixe*: cabeçote fixo do torno; *poupée mobile*: cabeçote móvel do torno

♦ **poupées russes**: bonecas russas

poupin [pupɛ̃] *adj.* com cara de boneca

poupon [pupɔ̃] *n. m.*

1 bebê; pequerrucho

2 (brinquedo) boneco, chorão

pouponner [pupɔ̃ne] *v.* (bebé) mimar, acarinhar, tratar

pouponnière [pupɔ̃njɛʀ] *n. f.* infantário *m.*; creche

pour [puʀ]

■ *prep.*

1 (direção) para

2 (tempo) para; por; pela; *pour la première fois*: pela primeira vez; *pour le moment*: por agora

3 (utilidade) para; por; *c'est pour rire*: é para rir

4 (finalidade) para; *pour ne pas avoir à*: para não ter de; *pour quoi faire?* para fazer o quê?

5 (quantidade) por; *pour si peu*: por tão pouco

6 (*em vez de*) por; *payer pour quelqu'un*: pagar por alguém

7 (*como*) por; *avoir pour élève*: ter como aluno

8 (*em relação a*) para; no que respeita; *pour ce qui est de*: quanto a

9 (*por causa de*) por; *merci pour tout*: obrigado por tudo; *pour un peu*: por pouco, por um triz

10 (*a fim de*) para; *pour que*: para que

■ *n. m.* prós *pl.*; *le pour et le contre*: os prós e os contras

Não confundir com a palavra portuguesa **por** (par).

pourboire [puʀbwaʀ] *n. m.* gorjeta *f.*

pourcentage [puʀsɑ̃taʒ] *n. m.* percentagem *f.*; *un fort pourcentage d'abstentions*: uma grande percentagem de abstenções; *toucher un pourcentage*: ganhar uma percentagem

pourchasser [puʀʃase] *v.* perseguir

pourlécher (se) [puʀleʃe] *v. pron.* lamber-se; *se pourlécher les babines*: lamber os beiços

pourparlers [puʀpaʀle] *n. m. pl.* negociações *f.*; *entrer en pourparlers avec quelqu'un*: estar em negociações com alguém

pourpoint [pʁɔpwɛ̃] *n. m.* gibão

◆ **à brûle pourpoint:** à queima-roupa

◆ **mettre en pourpoint:** despojar, despir, deixar sem camisa

◆ **remplir son pourpoint:** encher a barriga

pourpre [pʁɔpr]

■ *n. m.* (cor) púrpura *f.*

■ *n. f.* (corante) púrpura

■ *adj.* púrpura

pourquoi [pʁkwɑ]

■ *n. m.* 2*n.* porquê; *j'aimerais comprendre le pourquoi de son attitude:* gostaria de entender o porquê da sua atitude

■ *adv., conj.*

1 (interrogativa direta) porquê?; por que?; por que razão?; *pourquoi pas?* porque não?; *pourquoi donc?* porque não?

2 (interrogativa indireta) porquê; por que

pourri [pʁi]

■ *n. m.*

1 podre; *enlevez le pourri, mangez le reste du fruit qui est bon:* tire o podre e coma o resto da fruta que está boa; *une odeur de pourri:* um cheiro a podre

2 *coloq.* polícia corrompido

■ *adj.*

1 (*estragado*) podre, apodrecido, deteriorado; *une pomme pourrie:* uma maçã podre

2 *coloq.* (tempo) húmido; chuvoso

3 (*desagregado*) esboroado; *neige pourrie:* neve semiderretida; *pierre pourrie:* pedra esboroada e húmida

4 *fig.* (moralmente) podre; corrupto

5 *coloq.* podre; cheio; *pourri de fric:* podre de rico

pourrir [pʁiʁ] *v.*

1 (*ficar podre*) apodrecer

2 (situação, relações) piorar; *il ne faut pas laisser pourrir la situation:* não se pode deixar piorar a situação

3 *coloq.* mimar exageradamente; *il pourrit ses fils:* ele mima exageradamente os filhos

pourrissement [pʁismɑ̃] *n. m.*

1 apodrecimento

2 *fig.* perversão

pourriture [pʁityʁ] *n. f.*

1 podridão, putrefação^{AO}

2 *fig.* lixo *m.*; *ce type est une vraie poubelle*: este tipo é lixo; não presta

poursuite [pʁʁsɥit] *n. f.*

1 (de animal, de criminoso) perseguição

2 (objetivo) procura

3 (diálogo, política, conflito) continuação; *la poursuite des pourparlers*: a continuação das negociações

4 DIR. demanda; ação^{AO} judicial; *j'ai engagé une poursuite contre mes voisins*: intentei uma ação^{AO} judicial contra os meus vizinhos

poursuivant, poursuivante [pʁʁsɥivɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* perseguidor *m.*, perseguidora *f.*

poursuivre [pʁʁsɥivr]

■ *v.*

1 (animal, criminoso) perseguir; *poursuivre une voiture*: perseguir um carro

2 (caminho, estudos, assunto) prosseguir, continuar

3 (*atormentar*) perseguir, importunar

4 DIR. proceder judicialmente, ir para tribunal; *si vous n'arrêtez pas je poursuivrai devant les tribunaux*: se o senhor não parar eu vou para tribunal

■ **se poursuivre** *v. pron.* prosseguir, continuar; *la conversation s'est poursuivie tard dans la nuit*: a conversa prosseguiu noite dentro

pourtant [pʁʁtɑ̃] *conj.* contudo, mas, no entanto; *et pourtant elle aimait bien la maison*: e no entanto ela gostava da casa

Não confundir com a palavra portuguesa **portanto** (par conséquent).

pourvoi [pʁʁvwa] *n. m.* DIR. agravo, recurso, apelação *f.*; *pourvoi en grâce*: pedido de indulto

pourvoir [pʁʁvwar]

■ *v.*

1 (necessidades, segurança) providenciar, prover

2 dotar (**de**, de)

3 nomear, prover

■ **se pourvoir** *v. pron.*

1 prover-se (**de**, de), munir-se (**de**, de)

2 precaver-se

3 DIR. apelar; recorrer; *se pourvoir en cassation*: recorrer da anulação de uma sentença, apelar para o supremo

pourvoyeur, pourvoyeuse [pʁʁvwaʝœR, øz]

■ *n. m.,f.* fornecedor *m.*, fornecedora *f.*, despenseiro *m.*, despenseira *f.*

■ **pourvoyeur** *n. m.* MIL. despenseiro

pourvu que [pʁvvykə] *loc. conj.* contanto que, desde que; (numa frase exclamativa) oxalá que

pousse [pus] *n. f.*

- 1 BOT. rebento *m.*; *les arbres sont couverts de pousses*: as árvores estão cobertas de rebentos
 - 2 (dentes, cabelo) crescimento *m.*; *il a besoin d'une lotion qui active la pousse des cheveux*: ele precisa de uma loção que ative^{AO} o crescimento do cabelo
- ◆ **pousses de bambou**: rebentos de bambu

pousse-café [puskafɛ] *n. m. 2n.* (depois do café) cálice de licor; digestivo

poussée [puse] *n. f.*

- 1 (*encontrão*) empurrão *m.*; arremetida; *écarter la foule d'une poussée*: afastar a multidão com um empurrão
- 2 (*impulso forte*) ímpeto *m.*, pressão
- 3 (*erupção*) ataque *m.*, acesso *m.*; (doença) *poussée de fièvre*: acesso de febre
- 4 FÍS. pressão, impulsão

pousser [puse]

■ *v.*

- 1 (*impelir*) empurrar; *pousser une brouette*: empurrar um carrinho de mão
- 2 (*dar empurrão*) empurrar; *quelqu'un l'a poussée et elle est tombée*: alguém a empurrou e ela caiu
- 3 (estudos, pesquisas, raciocínio) prosseguir; *il a poussé ses études jusqu'au bout*: ele prosseguiu os seus estudos até ao fim
- 4 crescer; brotar; desenvolver; *les nouvelles plantes sont en train de pousser*: as plantas novas estão a brotar
- 5 *fig. (obligar)* incitar (à, a); impelir; forçar; *elle a été poussée à faire un choix*: ela foi forçada a fazer uma escolha

■ **se pousser** *v. pron.* impelir-se

♦ *coloq.* **pousse pas!** não exageres!

poussette [pusɛt] *n. f.* carrinho *m.* de bebé

pousseur, pousseuse [pusœʁ, øz] *n. m., f.* (pessoa) empurrador *m.*, empurradora *f.*

poussière [pusjɛʁ] *n. f.*

1 pó *m.*

2 poeira

♦ **mordre la poussière:** cair por terra, morder a terra

poussiéreux [pusjɛʁø] *adj.* poeirento, empoeirado

poussin [pusɛ̃] *n. m.*

1 ZOOL. pintainho

2 *coloq.* (criança) querido; *mon poussin:* meu querido

poussoir [puswar] *n. m.* botão elétrico^{AO}; botão mecânico; *le poussoir de la sonnette:* o botão da campainha

poutre [putʁ] *n. f.*

1 CONSTR. (betão) viga; (madeira) trave

2 DESP. trave

poutrelle [putʁɛl] *n. f.* CONSTR. viga; trave; barrote *m.*

pouvoir [puvwar]

■ *n. m.*

1 (*capacidade*) poder; *avoir le pouvoir de:* ter o poder de; *ce n'est pas en mon pouvoir:* não está no meu poder

2 (*faculdade*) poder; *le pouvoir de l'esprit:* o poder da mente

3 (*autoridade*) poder; *avoir beaucoup de pouvoir:* ter muito poder; *n'avoir aucun pouvoir sur:* não ter poder sobre, não ter influência sobre

4 POL. poder; *exercer le pouvoir:* exercer o poder; *prendre le pouvoir:* tomar o poder

5 CIÊNC., MEC. poder; *pouvoir absorbant:* poder absorvente

6 DIR. mandato, procuração *f.*

■ *v.*

1 (possibilidade) poder; *elle peut payer:* ela pode pagar; *ils ne peuvent pas venir:* eles não podem vir; *on ne peut pas tout avoir:* não se pode ter tudo

2 (*conseguir*) poder; ser capaz; *je ne peux pas téléphoner:* não consigo telefonar

3 (probabilidade) poder; *tu peux en avoir besoin:* pode ser que precisas disso

4 (permissão) poder; *tu peux le prendre si tu veux:* podes pegar nele se quiseres

5 (sugestão) poder; *tu pourrais venir la chercher:* poderias vir buscá-la

6 (pergunta) poder; *je peux entrer?* posso entrar?; *puis-je vous aider?* posso ajudá-lo?; *qu'est-ce qu'il peut bien faire?* mas o que é que ele anda a fazer?

7 (aguentar) poder; *elle ne peut me porter:* ela não pode comigo

8 [na 3.^a pes. do sing.] poder; *il peut pleuvoir:* pode chover

■ **se pouvoir** v. *pron.* ser possível; *ça se peut:* é possível, talvez; *il se peut qu'ils viennent:* pode ser que eles venham

◆ **il peut se faire que:** é possível que

◆ **il se peut que:** é possível que, pode acontecer que

◆ DIR. **le pouvoir exécutif:** o poder executivo

◆ DIR. **le pouvoir judiciaire:** o poder judicial

◆ DIR. **le pouvoir législatif:** o poder legislativo

◆ **n'en pouvoir plus:** não poder mais; não suportar mais; estar arrasado

◆ **ne pouvoir qu'y faire:** não poder fazer nada

◆ **on ne peut plus:** o mais que é possível

◆ POL. **pouvoir central:** poder central

◆ **pouvoir de concentration:** poder de concentração

◆ **pouvoir de décision:** poder de decisão

◆ **sauve qui peut:** salve-se quem puder

pragmatique [pʁaɡmatik]

■ *n. f.* pragmática

■ *adj. 2g.* pragmático; *une mesure pragmatique:* uma medida pragmática; *une personne pragmatique:* uma pessoa pragmática

pragmatisme [pʁaɡmatism] *n. m.* FIL., LING. pragmatismo

praire [pʁɛʁ] *n. f.* (molusco) amêijoa

prairie [pʁɛʁi] *n. f.* pradaria

pralin [pʁalɛ̃] *n. m.*

1 CUL. pralinê

2 *téc.* mistura *f.* de terra com estrume

pralinage [pʁalinaʒ] *n. m.*

1 CUL. confeitaria^{AO} *f.* de pralinê

2 (raiz, sementes de plantas) adubagem *f.*

praline [pʁalin] *n. f.*

1 amêndoa torrada

2 [BÉLG.] bombom

3 *coloq.* bala

◆ *coloq.* **cucul la praline**: piegas

praliné [pʁaline] *adj.* pralinado; *amande pralinée*: amêndoa torrada

praliner [pʁaline] *v.*

1 (amêndoas) cobrir com pralinê

2 (raiz, sementes) adubar

praticable [pʁatikabl]

■ *adj.*

1 (análise, projeto) viável, possível

2 (desporto) praticável

3 (caminho, estrada) transitável, praticável

■ *n. m.*

1 TEAT. praticável

2 DESP. tapete

praticien, praticienne [pʁatisjɛ̃, ɛn] *n. m., f.*

1 (*conhecedor de uma arte*) prático *m.*, prática *f.*

2 ART. PL. executante

3 MED. médico *m.*, médica *f.*; clínico *m.*, clínica *f.*

pratiquant, pratiquante [pʁatikɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.* REL. praticante 2g.

■ *adj.* praticante; *un catholique pratiquant*: um católico praticante

pratique [pʁatik]

■ *n. f.*

1 (de uma atividade) prática; *la pratique de la natation*: a prática da natação

2 (*aplicação*) prática; *mettre quelque chose en pratique*: pôr alguma coisa em prática

3 (*experiência*) prática; *avoir une longue pratique*: ter uma grande prática, ter muita experiência

4 (*hábito*) prática; costume *m.*; *c'est une pratique générale*: é uma prática corrente

■ *adj.*

1 (não teórico) prático; *d'ordre pratique*: de ordem prática

2 (pessoa) prático; realista; *avoir l'esprit pratique*: ter sentido prático

3 (*cómodo, conveniente*) prático; *une solution pratique*: uma solução prática

◆ **dans la pratique**: na prática

◆ **en pratique**: na prática

praticquement [pʁatikmɑ̃] *adv.* praticamente

pratiquer [pʁatike]

- v.
 - 1 (*pôr em prática*) praticar; observar
 - 2 (*exercer*) praticar; *pratiquer un sport*: praticar um desporto
 - 3 (*fazer*) praticar; MED. *pratiquer une intervention*: praticar uma intervenção
 - 4 (método, sistema) praticar, utilizar; *pratiquer le chantage*: utilizar a chantagem
 - 5 (abertura) praticar; *pratiquer un tunnel*: abrir um túnel
 - 6 REL. praticar

■ **se pratiquer** v. *pron.* praticar-se; *cela se pratique encore*: isso ainda se faz

pré [pre] *n. m.* prado

préado [preado] *adj., n. 2g. coloq.* ⇒ **préadolescent**

préadolescent, préadolescente [preadolesã, ãt] *adj. & n. m.,f.* pré-adolescente 2g.

préalable [prealabl]

■ *n. m.* condição *f.* prévia; preliminar

■ *adj.*

1 (estudo, conversa) preliminar; *faire un essai préalable*: fazer uma experiência preliminar

2 (acordo, aviso) prévio; *sans avis préalable*: sem aviso prévio

◆ **au préalable**: primeiramente

préalablement [prealabləmã] *adv.* antes; previamente, anteriormente; *préalablement à toute décision*: antes de tomar qualquer decisão

préambule [preãbyl]

■ *n. m.* (*exórdio*) preâmbulo

■ **préambules** *n. m. pl.* preâmbulos, rodeios; *sans préambule*: sem preâmbulos

préau [preo] *n. m. (pl. préaux)*

1 (de edifício) pátio coberto; coberto, alpendre

2 (de escola) recreio coberto

préavis [preavi] *n. m.* pré-aviso, aviso prévio; *préavis de licenciement*: pré-aviso de despedimento

◆ **sans préavis**: sem pré-aviso

préaviser [preavize] v.

1 apresentar um aviso prévio

2 dar parecer

précaire [prekɛR] *adj.*

1 (*que não é estável*) precário, incerto; *une situation précaire*: uma situação precária

2 (*delicado*) precário, frágil; *une santé précaire*: uma saúde precária

précarité [prekarite] *n. f.* precariedade

précaution [prekosjõ] *n. f.*

1 (*cautela*) precaução; *par précaution*: por precaução

2 (*medida*) precaução; *annoncer la nouvelle sans aucune précaution*: dar a notícia sem nenhuma precaução, dar a notícia brutalmente; *prendre ses précautions*: tomar as suas precauções; *prendre des précautions*: tomar precauções, usar preservativo

précautionneusement [prekosjõnøzmã] *adv.* acauteladamente

précautionneux [prekosjõnø] *adj.* precavido, prevenido, cauteloso

précédent [presedã]

■ *n. m.* precedente; *une situation sans précédent*: uma situação sem precedente

■ *adj. (anterior)* precedente; *le mois précédent*: o mês precedente

◆ **créer un précédent**: criar um precedente

précéder [presede] *v.*

1 (no tempo) preceder, anteceder; *les jours qui ont précédé la réunion*: os dias que antecederam a reunião

2 (no espaço) preceder, adiantar-se, anteceder; *il la précéda dans la salle de conférences*: ele entrou antes dela na sala de conferências

précepte [presept] *n. m.* preceito; *observer un précepte*: observar um preceito, seguir um preceito

précepteur, préceptrice [preseptœR, tris] *n. m.,f.* precetor^{AO} *m.*, precetora^{AO} *f.*

préceptorat [preseptõRa] *n. m.* precetorado^{AO}

préchambre [prefãBR] *n. f. téc.* (motores diesel) câmara de pré-combustão

préchauffer [prefofe] *v.* pré-aquecer

prêche [preʃ] *n. m.*

1 (de pastor protestante) prédica *f.*

2 *ant.* sermão

prêcher [preʃe] *v.*

1 *REL.* pregar

2 (*moralizar*) pregar

3 (*exortar*) recomendar, aconselhar; preconizar; *prêcher le pardon*: aconselhar o perdão

◆ **prêcher dans le désert:** pregar no deserto, falar para a parede

prêcheur, prêcheuse [pʁɛʃœʁ, øz] *adj. & n. m.,f.* pregador *m.*, pregadora *f.*

prêchi-prêcha [pʁɛʃipʁɛʃa] *n. m. coloq.* lengalenga *f.*

précieusement [pʁesjømœ̃] *adv.* preciosamente, afetadamente^{A0}

précieux [pʁesjø] *adj.*

1 (de grande valor) precioso, valioso; *une pierre précieuse:* uma pedra preciosa

2 (de grande apreço) precioso; *des instants précieux:* momentos preciosos

préciosité [pʁesjozite] *n. f.*

1 LIT. preciosismo *m.*

2 (afetação) preciosismo *m.*

3 (expressão preciosa) preciosidade

précipice [pʁesipis] *n. m.*

1 (abismo) precipício

2 *fig.* abismo; desastre; *être au bord du précipice:* estar à beira do abismo

précipitamment [pʁesipitamœ̃] *adv.* precipitadamente

précipitation [pʁesipitasjœ̃]

■ *n. f.* (pressa) precipitação; *avec précipitation:* com precipitação; *sans précipitation:* sem precipitação

■ **précipitations** *n. f. pl.* MET. precipitações; *abondance des précipitations:* abundância de precipitações

précipité [pʁesipite]

■ *adj.*

1 (respiração, ritmo) precipitado, apressado

2 (ato, decisão) precipitado, imprudente

■ *n. m.* QUÍM. (depósito) precipitado

précipiter [pʁesipite]

■ *v.*

1 (de precipício, de edifício) precipitar, atirar; *l'assassin a précipité l'homme du pont:* o assassino atirou o homem da ponte

2 (acontecimento) apressar, precipitar; *précipiter les choses:* apressar as coisas

3 *fig.* precipitar, arruinar

4 QUÍM. precipitar, formar precipitado

■ **se précipiter** *v. pron.*

1 (*atirar-se*) precipitar-se; lançar-se

2 (*despachar-se*) apressar-se; *se précipiter vers la porte*: precipitar-se para a porta

3 (espectadores, candidatos) afluir; *se précipiter vers la sortie*: precipitar-se para a saída

4 (*agir irrefletidamente*) precipitar-se

précis [pʁesi]

■ *adj.*

1 (*apercebido nitidamente*) definido, preciso; *aller vers un point précis*: ir para um ponto exato^{AO}

2 (*exato*) preciso; *une indication bien précise*: uma indicação bastante exata^{AO}; *des règles bien précises*: regras bem definidas

3 (*executado de maneira segura*) preciso, rigoroso; *avoir un trait précis*: ter um traço preciso, ter um traço rigoroso

4 (*definido*) preciso; *sans but précis*: sem um objetivo^{AO} definido

■ *n. m.*

1 (resumo) sumário

2 (manual) compêndio

précisément [pʁesizemɑ̃] *adv.*

1 (*exatamente*) precisamente

2 (*justamente*) precisamente

préciser [pʁesize]

■ *v.* (*indicar de modo preciso*) precisar; determinar; explicitar; *il faut préciser que*: é preciso especificar que; *préciser une date*: fixar uma data

■ **se préciser** *v. pron.* tomar forma; tornar-se claro

précision [pʁesizjɔ̃] *n. f.*

1 (*exatidão*) precisão; *avec précision*: com precisão, com exatidão^{AO}

2 (*detalhe*) pormenor *m.*; informação detalhada; *demander des précisions*: pedir explicações mais detalhadas, informar-se mais detalhadamente

précité [pʁesite] *adj.* supracitado; pré-citado

précoce [pʁekɔs] *adj.*

1 (fruto) temporão, prematuro

2 (acontecimento) precoce, prematuro

3 (pessoas) precoce

précombustion [pʁekɔ̃bystjɔ̃] *n. f.* (motor diesel) pré-combustão

précompte [pʁekɔ̃t] *n. m.*

1 *COM.* desconto antecipado

2 (em salário) retenção *f.*, desconto

précompter [pʁekɔ̃tɛ] v.

1 COM. descontar, deduzir antecipadamente, levar em conta

2 (de salário) descontar; *précompter le montant de la cotisation à la Sécurité sociale*: descontar o montante da cotização à Segurança Social

préconception [pʁekɔ̃sɛpsjɔ̃] n. f. ideia antecipada; preconceito m.

préconçu [pʁekɔ̃sy] adj.

1 (*imaginado*) preestabelecido; *sans plan préconçu*: sem plano preestabelecido

2 pej. preconcebido; *avoir des idées préconçues*: ter ideias preconcebidas

préconiser [pʁekɔ̃nize] v. preconizar; recomendar

précuit [pʁekɥi] adj. CUL. pré-cozido

précurseur [pʁekyʁsœʁ]

■ n. m. precursor m., precursora f.

■ adj. precursor, anunciador; *signes précurseurs*: sinais precursores

prédateur [pʁedatœʁ] adj., n. m. predador; ZOOLOG. *insectes prédateurs*: insetos^{AO} predadores

prédécesseur [pʁedesɛsœʁ] n. m. predeceissor m., predeceissor f.; antecessor m., antecessora f.

prédestination [pʁedɛstinasjɔ̃] n. f. predestinação

prédestiné [pʁedɛstine] adj. predestinado; *être prédestiné à*: estar predestinado a, estar votado a; *un être prédestiné*: um ser predestinado

prédestiner [pʁedɛstine] v. predestinar

prédétermination [pʁedɛtɛrminasjɔ̃] n. f. predeterminação

prédicable [pʁedikabl] adj. predicável, aplicável

prédicat [pʁedika] n. m. LING. predicado; *dans la phrase: la petite fille rit, le prédicat est "rit"*: na frase: a menina ri, o predicado é "ri"

prédicateur, prédicatrice [pʁedikatœʁ, tris] n. m., f. pregador m., pregadora f.

prédicatif [pʁedikatif] adj. LING. predicativo; *fonction prédictive*: função predicativa

prédication [pʁedikasjɔ̃] n. f.

- 1 pregação, prédica
- 2 exortação

prédicatif [pʁedikatif] *adj.* que permite prever, preditivo

prédiction [pʁediksɥjɔ̃] *n. f.* (*vaticínio*) predição; prognóstico *m.*, previsão; *faire des prédictions*: fazer predições

prédilection [pʁedilɛksjɔ̃] *n. f.* predileção^{AO}; *avoir une prédilection pour*: ter uma predileção^{AO} por
♦ **de prédilection**: de predileção^{AO}

prédire [pʁediʁ] *v.* predizer

prédisposer [pʁedispoze] *v.* predispor; *être prédisposé à*: estar predisposto a

prédisposition [pʁedispozisjɔ̃] *n. f.* predisposição; *avoir une prédisposition à*: ter uma predisposição para

prédominance [pʁedɔminɑ̃s] *n. f.* predominância, domínio *m.*

prédominant [pʁedɔminɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **prédominer***) predominante; *occuper une place prédominante*: ocupar um lugar de destaque

prédominer [pʁedɔmine] *v.* predominar

préélectoral [pʁeɛlɛktɔral] *adj.* pré-eleitoral; *campagne préélectorale*: campanha pré-eleitoral

prééminence [pʁeeminɑ̃s] *n. f.* preeminência, superioridade, excelência

prééminent [pʁeeminɑ̃] *adj.* preeminente, superior, excelente

pré-enregistrement [pʁeɑ̃ʁɛʒistʁɑ̃mɑ̃] *n. m.*

- 1 pré-inscrição *f.*
- 2 pré-gravação *f.*

préétabli [pʁeetabli] *adj.* preestabelecido; *programme préétabli*: programa preestabelecido

préétablir [pʁeetabliʁ] *v.* preestabelecer

préexistant [pʁegɛgzistɑ̃] *adj.* preexistente

préfabriqué [pʁefabrike] *adj., n. m.* pré-fabricado

préface [pʁefas] *n. f.* LIT. prefácio *m.*

préfacer [pʁefase] *v.* prefaciar

préfacier [pʁefasje] *n. m.* prefaciador

préfecture [pʁefɛktyʁ] *n. f.* prefeitura

préférable [pʁefɛrabl] *adj.* preferível

préférablement [pʁefɛrablɛmɑ̃] *adv.* preferivelmente

préfééré, préférée [pʁefɛʁe] *adj. & n. m.,f.*

1 preferido *m.*, preferida *f.*

2 predileto^{AO} *m.*, predileta^{AO} *f.*

préférence [pʁefɛʁɑ̃s] *n. f.* preferência; *je n'ai pas de préférence*: não tenho preferências

♦ **de préférence**: de preferência

préférer [pʁefɛʁe] *v.* preferir; *comme vous préférez*: como quiserem; *je préfère sortir*: prefiro sair;

nous avons préféré attendre: preferimos esperar

préfet [pʁefɛ] *n. m.* prefeito, governador civil; *préfet des études*: prefeito, diretor^{AO} de estudos

préfix [pʁefiks] *adj.* prefixo, fixado, determinado

préfixation [pʁefiksasjɔ̃] *n. f.* prefixação

préfixe [pʁefiks] *n. m.* GRAM. prefixo

préhistoire [pʁɛistwaʁ] *n. f.* pré-história

préhistorique [pʁɛistɔʁik] *adj.* pré-histórico

préinscription [pʁɛɛskripsjɔ̃] *n. f.* pré-inscrição

préjudice [pʁɛʒydis] *n. m.* prejuízo; dano; perda *f.*

♦ **au préjudice de**: em prejuízo de

♦ **porter préjudice**: causar prejuízo

préjudiciable [pʁɛʒydisjabl] *adj.* prejudicial

préjudiciaux [preʒydisjo] *adj. m. pl.* DIR. que precede o julgamento; *frais préjudiciaux*: custas

préjudiciel [preʒydisjeɛl] *adj.* DIR. prévio, anterior, antecipado; *question préjudicielle*: questão julgada antes da questão principal

préjudicier [preʒydisje] *v.* DIR. causar prejuízo, causar dano

préjugé [preʒyʒe] *n. m.* preconceito; *avoir un préjugé contre*: ter um preconceito contra
♦ **préjugés de classe**: preconceitos de classe, preconceitos sociais

pré-lancement [prelɑ̃smɑ̃] *n. m.* pré-lançamento

prélasser (se) [prelase] *v. pron.* refastelar-se, recostar-se, refestelar-se

prélat [prela] *n. m.* prelado

prélavage [prelavaʒ] *n. m.* pré-lavagem *f.*

prêle ou **prèle** [prel] *n. f.* (planta) cavalinha

prélèvement [prelevmɑ̃] *n. m.*

- 1 FIN. retenção *f.*; desconto; *prélèvements obligatoires*: descontos obrigatórios
- 2 (conta bancária) levantamento, pagamento; *prélèvement bancaire*: ordem permanente
- 3 MED. colheita *f.*; *effectuer un prélèvement de sang*: fazer uma colheita de sangue

prélever [prelve] *v.*

- 1 FIN. reter; descontar
- 2 (conta bancária) levantar; (por credor) debitar
- 3 (para análise) tirar; extrair; recolher; *prélever un échantillon de*: retirar uma amostra de

préliminaire [preliminɛR] *n. m.*

- *adj.* preliminar, preparatório
- **préliminaires** *n. m. pl.* (em negociações) preliminares

préliminairement [preliminɛRmɑ̃] *adv.* preliminarmente, previamente

prélude [prelyd] *n. m.*

- 1 MÚS. prelúdio
- 2 *fig.* prenúncio

préluder [prelyde] *v.*

- 1 preludiar

2 *fig.* começar, inaugurar, estrear

prématuré [pREmatyRE] *adj.* prematuro

prématurément [pREmatyREmã] *adv.* prematuramente, precocemente

prématurité [pREmatyRite] *n. f.* prematuridade, precocidade

préméditer [pREmedite] *v.* premeditar

prémices [pREmis] *n. f. pl.*

1 primícias

2 *lit.* princípios *m.*

premier, première [pRƏmjɛ, jɛR]

■ *num.* primeiro *m.*, primeira *f.*; *arriver premier*: chegar primeiro, chegar em primeiro; *au premier rang*: na primeira fila; *avoir son premier enfant*: ter o primeiro filho; *il est premier violon à l'Opéra de Paris*: ele é o principal violoncelista da Ópera de Paris; *il fut un des premiers à*: foi um dos primeiros a; GRAM. *la première personne du pluriel*: a primeira pessoa do plural; *la première rue à gauche*: a primeira rua à esquerda; *le premier amour*: o primeiro amor; *le premier de sa classe*: o melhor aluno da turma; *le premier jour du mois*: o primeiro dia do mês; (numa série) *le premier numéro de la liste*: o primeiro número da lista; *le premier venu*: o primeiro que chegar; *les premières fois*: as primeiras vezes; *les premiers temps*: os primeiros tempos, no princípio; *parler le premier*: falar em primeiro lugar; DESP. *se classer dans les dix premiers*: classificar-se entre os dez primeiros

■ *adj.*

1 (no futuro) primeiro; próximo; *à la première occasion*: na próxima ocasião

2 (*primitivo*) primeiro; original; *les arts premiers*: as artes primitivas

3 [depois do nome] primeiro; *la vérité première*: a verdade primeira

■ **premier** *n. m.* (andar) primeiro andar; *mon appartement est au premier*: o meu apartamento fica no primeiro andar

◆ CIN., FOT. **premier plan**: primeiro plano

◆ **le premier avril**: o primeiro de abril^{AO}

◆ **la première enfance**: a primeira infância

◆ **la Première Guerre mondiale**: a primeira Guerra mundial

◆ **les premiers secours**: os primeiros socorros

◆ **jeune premier**: jovem galã

◆ **à la première heure**: de madrugada; de manhã cedo

◆ **au premier abord**: à primeira vista

◆ **au premier coup**: à primeira tentativa

◆ **de première main**: de primeira mão

◆ **en premier**: primeiro

première [pʁəmjeʁ] *n. f.*

1 TEAT., CIN. estreia; *une première mondiale*: uma estreia mundial

2 (comboio, avião) primeira classe; *voyager en première*: viajar em primeira, viajar em classe conforto

3 (velocidade) primeira; *passer la première*: meter a primeira

4 (escola secundária) décimo primeiro ano *m.*

5 (botas, sapatos) sola interior; sola de dentro

6 (atelier de alta costura) primeira costureira

♦ **de première**: de primeira, de primeira qualidade

premier-né, première-née [pʁəmjeɛn, pʁəmjeʁnɛ] *n. m., f.* primogénito *m.*, primogénita *f.*

prémisse [pʁemis] *n. f.* premissa

prémolaire [pʁemɔləʁ] *n. f.* (dente) pré-molar *m.*

prémonition [pʁemɔnisjɔ̃] *n. f.* premonição

prémonitoire [pʁemɔnitwaʁ] *adj.* premonitório

prémunir (se) [pʁemyɛniʁ] *v. pron.* precaver-se (**contre**, contra); *elles se sont prémunies contre le froid*: elas precaveram-se contra o frio; acautelar-se

prenable [pʁənabl] *adj. 2g.*

1 conquistável, expugnável

2 subornável, corruptível

prenant [pʁənɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de **prendre***) cativante, apaixonante, comovente

2 (atividade) que toma tempo; demorado; *un travail prenant*: um trabalho demorado

3 (*envolvido*) interessado; *il faut consulter les parties prenantes*: tem de se consultar as partes interessadas

4 ZOOL. (cauda) preênsil

prénatal [pʁenatal] *adj.* pré-natal

prendre [pʁɑ̃dʁ]

■ *v.*

1 (*objeto*) pegar, agarrar; *prendre un livre*: pegar num livro

2 (pessoas) levar consigo; pegar; buscar; *passer prendre quelqu'un*: ir buscar alguém

3 (apontamentos, temperatura, medidas) tirar; tomar; *prendre des mesures*: tomar medidas

4 (comida, bebida) tomar

- 5 (negócio, oferta) aceitar; *il a pris l'offre de son patron*: ele aceitou a oferta do patrão
- 6 *coloq.* (pancada) levar, receber; *prendre des coups*: levar pancada
- 7 (poder) conquistar, tomar; *prendre la place de quelqu'un*: tomar o lugar de alguém
- 8 (lugar, objeto) roubar, apoderar-se, tirar; *elle a pris de l'argent dans mon sac*: ela tirou dinheiro da minha bolsa
- 9 (fugitivo, delito, falta) apanhar, capturar, prender; *pop. il a été pris la main dans le sac*: ele foi apanhado com a boca na botija
- 10 (fogo) arder, pegar; *avec du bois sec, le feu prend bien*: com lenha seca, o fogo acende bem
- 11 (medidas, precauções) tomar; assumir, adotar^{AO}; *prendre la parole*: tomar a palavra
- 12 (substância) agarrar-se, pegar-se; *la sauce a pris dans le fond de la casserole*: o molho ficou agarrado no fundo do tacho
- 13 (peso, forma, gosto) adquirir, tomar, ganhar; *il prend du poids*: ele ganha peso
- 14 *fig.* (moda) conseguir, pegar; *cette mode a bien pris*: esta moda pegou bem
- 15 *fig.* (estrada, lugar) usar, tomar
- 16 *fig.* considerar, tomar; *prendre à cœur*: tomar a peito

■ **se prendre** *v. pron.*

- 1 (doença, hábito) prender-se, pegar-se
- 2 *fig., coloq.* obrigar-se
- 3 (amizade) sentir
- 4 julgar-se; *se prendre pour quelqu'un*: julgar-se alguém

◆ **c'est à prendre ou à laisser**: é pegar ou largar

◆ **prendre rendez-vous**: marcar encontro

preneur, preneuse [pʁənœʁ, øz] *n. m., f.*

- 1 tomador *m.*, tomadora *f.*
- 2 (comércio) comprador *m.*, compradora *f.*
- 3 DIR. (comércio) locatário *m.*, locatária *f.*; arrendatário *m.*, arrendatária *f.*

prénom [pʁənɔ̃] *n. m.* nome próprio; *Rose est un joli prénom*: Rosa é um nome próprio muito bonito

prénommé, prénommée [pʁənɔ̃me] *n. m., f.* DIR. supramencionado *m.*, supramencionada *f.*, supracitado *m.*, supracitada *f.*

prénommer [pʁənɔ̃me]

- *v.* prenominar, dar o nome próprio (-, a)
- **se prénommer** *v. pron.* chamar-se

prénuptial [pʁenyɥpsjal] *adj.* pré-nupcial

préoccupant [pʁeɔkypɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **préoccuper**) preocupante

préoccupation [pʁeɔkypasjɔ̃] *n. f.* preocupação; inquietação

préoccupé [preɔkype] *adj.*

1 (*apreensivo*) preocupado

2 (*pensativo*) absorto

préoccuper (se) [preɔkype] *v.* preocupar(-se)

prépaiement [prepeɛmɑ̃] *n. m.* pré-pagamento

préparateur, préparatrice [preparatœr, tris] *n. m.,f.* assistente 2g.

préparatif [preparatif] *n. m.* [sobretudo no pl.] preparativo

préparation [preparasjɔ̃] *n. f.*

1 (*ato de preparar*) preparação; *avoir plusieurs études en préparation*: ter vários trabalhos em preparação

2 (*organização*) preparação; *la préparation d'une fête*: a preparação de uma festa

3 (*de refeições*) preparação

4 *FARM.* preparação; preparado *m.*

5 (*estudo, treino*) preparação, formação; *les écoles assurent la préparation des enfants*: as escolas asseguram a formação das crianças

préparatoire [preparatwar] *adj.* preparatório

préparer [prepare]

■ *v.*

1 preparar

2 organizar

3 (*exame, aulas*) preparar

4 (*futuro, férias*) preparar, planejar

■ **se préparer** *v. pron.* preparar-se

prépondérance [prepɔ̃derɑ̃s] *n. f.* preponderância

prépondérant [prepɔ̃derɑ̃] *adj.* preponderante

préposé, préposée [prepoze] *n. m.,f.*

1 (*em geral*) empregado *m.*, empregada *f.*

2 (*correios*) carteiro *m.*, carteira *f.*

proposer [prepoze] *v.* (*pessoa*) designar, nomear, pôr à frente (-, de)

prépositif [prepozitif] *adj.* *GRAM.* prepositivo, anteposto; *locution prépositive*: locução prepositiva

préposition [pʁepɔzisjɔ̃] *n. f.* GRAM. preposição

prépositionnel [pʁepɔzisiɔ̃nel] *adj.* preposicional

prépotence [pʁepɔtãs] *n. f.* prepotência, tirania

préprogrammer [pʁepʁɔgʁame] *v.* pré-programar

prépuce [pʁepys] *n. m.* ANAT. prepúcio

préqualification [pʁekalifikasjɔ̃] *n. f.* pré-qualificação

préqualifier [pʁekalifje] *v.* pré-qualificar

préréglage [pʁereglaʒ] *n. m.* (aparelho) sintonização *f.*

préréglér [pʁeregle] *v.* (aparelho) sintonizar

prérogative [pʁerɔgativ] *n. f.* prerrogativa

près [pʁɛ] *adv.*

1 (no espaço) perto (**de**, de)

2 (no tempo) próximo (**de**, de); *être près de*: estar a ponto de, estar perto de

présage [pʁezaʒ] *n. m.* presságio

présager [pʁezaʒe] *v.*

1 pressagiar, vaticinar

2 prognosticar, prever

3 agoirar

presbytère [pʁɛzbiter] *n. m.* presbitério

presbytérien, presbytérienne [pʁɛzbiterjɛ̃, jɛn]

■ *n. m., f.* REL. presbiteriano *m.*, presbiteriana *f.*

■ *adj.* presbiteriano

préscolaire [pʁesɔləʁ] *adj.* pré-escolar

prescription [pʁɛskripsjɔ̃] *n. f.*

1 prescrição, preceito *m.*

2 MED. receita

3 DIR. prescrição

prescrire [pʁɛskʁiʁ] v.

1 MED. receitar

2 (*estipular*) prescrever

3 (*aconselhar*) recomendar

prescrit [pʁɛskʁi] adj. (p. p. de **prescrire**) prescrito

préséance [pʁeseãs] n. f. precedência

présélection [pʁeseleksjõ] n. f. pré-seleção^{AO}

présélectionner [pʁeseleksjõne] v. fazer a pré-seleção^{AO}

présence [pʁezãs] n. f.

1 (*comparência*) presença; *la présence aux séances est facultative*: a comparência às sessões é facultativa

2 (*personalidade*) presença, charme; *avoir de la présence*: ter presença

♦ **présence d'esprit**: presença de espírito

♦ **en présence**: em presença

♦ **en présence de**: na presença de

présent [pʁezã]

■ n. m.

1 (tempo) presente; *on doit penser au présent et oublier le passé*: deve pensar-se no presente e esquecer o passado

2 LING. presente; *conjuguer au présent*: conjugar no presente

3 (pessoa) presente

■ adj.

1 (pessoa) presente; *je n'ai pas pu être présent à la réunion*: eu não pude estar presente na reunião

2 (coisa) presente; *avoir présent à l'esprit*: ter presente na ideia

3 (*atual*) presente; *dans les présentes circonstances*: nas circunstâncias presentes

4 (*de que se fala*) presente; *la présente déclaration*: a presente declaração

5 (*ativo*) presente; *ils sont très présents dans leur secteur*: têm uma forte implantação no seu setor^{AO}

6 LING. presente

♦ **le présent de l'indicatif**: o presente do indicativo

♦ **le présent historique**: o presente histórico

♦ **à présent**: agora; presentemente

♦ **à présent que**: agora que

♦ **jusqu'à présent**: até agora

présentable [prezãtbl] *adj.* apresentável

présentateur, présentatrice [prezãtatœR, tris] *n. m.,f.* apresentador *m.*, apresentadora *f.*

présentation [prezãtasjõ] *n. f.*

1 (*ato de mostrar*) apresentação; *présentation d'une pièce d'identité*: apresentação de um documento de identificação

2 (de pessoas) apresentação; *dans la fête de Catherine il a fait les présentations*: na festa da Catarina ele fez as apresentações

3 (de filme, espetáculo) apresentação; *présentation de mode*: desfile de moda

4 (*aparência*) apresentação, aspeto^{AO} *m.*; *avoir une bonne présentation*: ter uma boa apresentação

5 MED. apresentação; (feto) *présentation par la tête*: apresentação pela cabeça

présenter [prezãte]

■ *v.*

1 (*dar a conhecer*) apresentar (*à, a*); *il a présenté sa copine aux amis*: ele apresentou a namorada aos amigos

2 (*mostrar*) apresentar; *la ville présente un aspect agréable*: a cidade tem bom ar; *le directeur nous a présenté les choses telles qu'elles sont*: o diretor^{AO} apresentou-nos as coisas tal e qual elas são; *présenter son passeport*: apresentar o passaporte

3 (*mostrar ao público*) apresentar; *les bagues sont présentées dans la vitrine*: os anéis estão expostos na montra; *le journaliste qui présente le journal du soir est très populaire*: o jornalista que apresenta o jornal da noite é muito popular

4 (*oferecer*) apresentar; *présenter des rafraîchissements aux invités*: oferecer refrescos aos convidados

5 (*submeter*) apresentar; *présenter la note*: apresentar a conta; *présenter sa candidature*: apresentar a sua candidatura, candidatar-se; *présenter sa démission*: apresentar demissão

6 (*expor*) apresentar; *présenter ses recherches*: apresentar as suas investigações; *présenter une nouvelle théorie*: apresentar uma nova teoria

7 (*exprimir*) apresentar

8 (*comportar*) apresentar; *cette structure présente quelques inconvénients*: essa estrutura tem alguns inconvenientes

9 (pessoa) apresentar-se; *se présenter bien*: ter boa aparência

10 MIL. apresentar; *présenter les armes*: apresentar armas

■ **se présenter** *v. pron.*

1 (*dar-se a conhecer*) apresentar-se (*à, a*); *elle se présente au père de son fiancé*: ela apresenta-se ao pai do namorado

2 (*comparecer*) apresentar-se, aparecer; *ils se sont présentés à la police*: eles apresentaram-se na polícia; *se présenter à un entretien*: apresentar-se a uma entrevista

3 (*mostrar-se*) apresentar-se; *il se présente toujours bien vêtu*: ele apresenta-se sempre bem vestido

4 (*candidatar-se*) apresentar-se; *il se présente dans une clinique à un poste de médecin*: ele apresentou-se numa clínica para o posto de médico

5 (*surgir, aparecer*) apresentar-se; *deux solutions se sont présentées*: surgiram duas soluções;

l'affaire se présente mal: as coisas não estão bem

présentoir [pRezãtwar] *n. m.* expositor

préservateur [pRezERVatœR] *n. m.* (substância) conservante

préservatif [pRezERVatif]

■ *n. m.* (contracetivo) preservativo

■ *adj.* que preserva; protetor^{AO}

préservation [pRezERVasjõ] *n. f.*

1 (conservação) preservação

2 (proteção) preservação; *préservation de la nature*: preservação da natureza

préserver [pRezERVE] *v.*

1 (proteger) preservar; salvar; *préserver la vie*: preservar a vida, proteger a vida

2 (salvaguardar) preservar; *préserver son identité culturelle*: preservar a sua identidade cultural

préside [pRezid] *n. m.* presídio; fortaleza *f.*

présidence [pRezidãs] *n. f.* presidência

président, présidente [pRezidã, õt] *n. m.,f.* presidente 2g.

présidentiel [pRezidãsjel] *adj.* presidencial

présider [pRezide] *v.* presidir

présomptif [pRezõptif] *adj.* DIR. presumível, presumido

présomption [pRezõpsjõ] *n. f.*

1 hipótese, suposição, conjetura^{AO}

2 presunção, pretensão

3 DIR. suspeita, indício *m.*

présomptueusement [pRezõptuøzmã] *adv.* presunçosamente

présomptueux [pRezõptuø] *adj.* presunçoso

presque [pREsk] *adv.* quase; *presque toujours*: quase sempre; *c'est presque certain*: é quase certo; *on est presque arrivés*: estamos quase a chegar

presqu'île [pʁɛskil] *n. f.* península

pressant [pʁɛsɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **presser***) premente, urgente

presse [pʁɛs] *n. f.*

1 imprensa; *avoir bonne presse*: ser bem visto pela imprensa, ter boa reputação; *la grande presse*: a imprensa popular; *presse d'information*: jornais

2 TIP. prensa; prelo *m.*; *mettre sous presse*: meter no prelo

3 (*urgência*) prensa; *il n'y a pas de presse*: não há urgência

◆ **conférence de presse**: conferência de imprensa

◆ **liberté de la presse**: liberdade de imprensa

◆ **presse féminine**: imprensa feminina

pressé [pʁɛsɛ] *adj.*

1 apressado; *être pressé*: estar com pressa

2 (assunto, carta) urgente; *c'est pressé*: é urgente

presse-agrumes [pʁɛsagrɪm] *n. m.* (para sumos) espremedor

presse-citron [pʁɛsitrɔ̃] *n. m.* espremedor de citrinos

pressée [pʁɛsɛ] *n. f.*

1 aperto *m.*, apertadela, espremedura

2 prensagem

pressentiment [pʁɛsɑ̃timɑ̃] *n. m.* pressentimento

pressentir [pʁɛsɑ̃tir] *v.*

1 pressentir

2 *fig.* sondar; indagar

presse-papiers [pʁɛspapjɛ] *n. m. 2n.* pisa-papéis

presse-poubelle [pʁɛspubɛl] *n. f.* tabloides^{AO}

presse-purée [pʁɛspyʁɛ] *n. m. 2n.* (de legumes) ralador; passe-vite

presser [pʁɛsɛ]

■ *v.*

1 (citrinos, esponja) espremer

2 (botão) carregar, premir

3 (pessoa) pressionar, incitar; *il presse la femme à se décider*: ele pressiona a mulher a decidir-se

- 4 (passo) acelerar, apressar
- 5 (assunto, tempo) ser urgente

■ **se presser** v. *pron.*

- 1 (dar um abraço) apertar-se
- 2 apressar-se, despachar-se

pressing [pʁesɪŋ] n. m. lavanderia f.

pression [pʁesjɔ̃] n. f.

- 1 (ação de pressionar) pressão; *exercer une légère pression avec la main*: pressionar ligeiramente com a mão
- 2 FÍS. pressão; *pression atmosphérique*: pressão atmosférica
- 3 (coaço) pressão; *être sous pression*: estar sob pressão; *exercer une pression sur quelqu'un*: exercer pressão sobre alguém
- 4 (botão) pressão, mola de pressão; *sa robe ferme avec des pressions*: o vestido dela fecha com molas

pressionné [pʁesjɔ̃ne] adj. pressionado

pressoir [pʁeswar] n. m. lagar, prensa do lagar

pressurer [pʁesyʁe] v.

- 1 (lagar) espremer; esmagar
- 2 *fig.* (pessoa) explorar
- 3 (bens, dinheiro) extorquir

pressurisation [pʁesyʁizasjɔ̃] n. f. pressurização

pressuriser [pʁesyʁize] v. pressurizar

prestance [pʁestãs] n. f. porte m. distinto; boa figura

prestataire [pʁestatɛʁ] n. m.

- 1 (de benefício social) beneficiário
- 2 (pessoa, empresa) *prestataire de services*: fornecedor de serviços

prestation [pʁestasjɔ̃] n. f.

- 1 prestação; *contrat de prestation de service*: contrato de prestação de serviço
- 2 MIL. pensão
- 3 (segurança social) subsídio m.; pensão; abono m.
- 4 (desporto, espetáculo) desempenho m., atuação^{AO}
- 5 juramento m.; *prestation de foi*: juramento na fé
- 6 despesa; *prestations locatives*: despesas que são da responsabilidade do inquilino

preste [pʁɛst]

- *adj.* 2g. presto, ágil, destro, lesto, expedito
- *interj.* depressa!, presto!

prestesse [pʁɛstɛs] *n. f.*

- 1 *presteza, agilidade, destreza*
- 2 *fig. ligeireza, vivacidade*

prestidigitation [pʁɛstidizitasjɔ̃] *n. f.* prestidigitação

prestige [pʁɛstisʒ] *n. m.* prestígio

prestigieux [pʁɛstisʒjø] *adj.* prestigioso

présumé [pʁɛzymɛ] *adj.*

- 1 *presumido, conjeturado*^{AO}
- 2 *pressuposto*

présumer [pʁɛzymɛ] *v.* presumir (**que**, que)

présupposer [pʁɛsypozɛ] *v.* pressupor, supor, partir do princípio

présupposition [pʁɛsypozisjɔ̃] *n. f.* pressuposição

présurer [pʁɛzyʁɛ] *v.* coalhar

prêt [pʁɛ]

- *adj.*
 - 1 *pronto, preparado*
 - 2 (*disposto*) *preparado; être prêt à faire: estar disposto a fazer*
- *n. m.* empréstimo; *la banque m'a concédé un prêt: o banco concedeu-me um empréstimo*

prêt-à-porter [pʁɛtapɔʁte] *n. m.* pronto-a-vestir

prêté [pʁɛte]

- *adj.* emprestado; *argent prêté: dinheiro emprestado*
- *n. m.* represália *f.*, retaliação *f.*; *un prêté pour un rendu: uma represália merecida, uma justa paga*

prétendant [pʁɛtɑ̃dɑ̃]

- *n. m.* pretendente
- *adj.* (*p. pr. de prétendre*) pretendido; pretendente

prétendre [pʁetɑ̃dʁ]

■ v.

1 pretender

2 afirmar, assegurar; *il prétendait nous avoir dit*: ele assegura que nos disse

3 *lit.* aspirar a; *prétendre à un titre*: aspirar a um título

■ **se prétendre** v. *pron.* dizer-se, julgar-se

prétendu [pʁetɑ̃dy] *adj.*

1 (*p. p. de* **prétendre**) pretendido

2 pretenso, suposto

prétendument [pʁetɑ̃dymɑ̃] *adv.* pretensamente; falsamente

prête-nom [pʁetnɔ̃] *n. m.*

1 testa de ferro

2 *fig.* editor responsável

prétentieux [pʁetɑ̃sjøzmɑ̃] *adv.* pretensiosamente

prétentieux [pʁetɑ̃sjø] *adj.* pretensioso

prétention [pʁetɑ̃sjɔ̃] *n. f.* pretensão

prêter [pʁete]

■ v.

1 emprestar

2 (ajuda, um serviço, atenção) prestar; *prêter la main à quelqu'un*: ajudar alguém

3 (intenção, propostas, virtudes) atribuir; *prêter de l'importance à*: atribuir importância a

■ **se prêter** v. *pron.* prestar-se, consentir; *elle ne se prête pas à ce papier*: ela não se presta para este papel

prétérit [pʁeteʁit] *n. m.* GRAM. pretérito

prêteur, prêteuse [pʁetœʁ, øz] *adj. & n. m., f.* prestador *m.*, prestadora *f.*

prêteur, prêteuse [pʁetœʁ, øz]

■ *n. m., f.* aquele que empresta, prestador; *prêteur sur gages*: penhorista *2g.*

■ *adj.* prestável; *elle n'est pas très prêteuse*: ela não é muito prestável

prétexte [pʁetekst] *n. m.* pretexto

◆ **sous prétexte de**: a pretexto de, com o pretexto de

◆ **sous prétexte que**: pretendendo que

prétexter [pʁetɛkstɛ] v. pretextar, alegar como pretexto

prêtre [pʁɛtʁ] n. m. padre; sacerdote

prêtresse [pʁɛtʁɛs] n. f. sacerdotisa

prêtrise [pʁɛtʁiz] n. f. sacerdócio m., presbiterado m.

pré-universitaire [pʁɛynivɛʁsitɛʁ] adj. 2g. pré-universitário; *stage pré-universitaire*: estágio pré-universitário

preuve [pʁœv] n. f.

1 prova; *faire preuve de*: provar, apresentar provas de; *faire ses preuves*: dar provas

2 MAT. prova; *preuve par 9*: prova dos 9

prévaloir [pʁevalwaʁ]

■ v. prevalecer

■ **se prévaloir** v. pron. aproveitar-se; tirar partido

prévaricateur, prévaricatrice [pʁɛvarikatœʁ, tris] adj. & n. m.,f. prevaricador m., prevaricadora f.

prévarication [pʁɛvarikasjɔ̃] n. f. prevaricação

prévariquer [pʁɛvarike] v. prevaricar

prévenance [pʁevnɑ̃s] n. f. delicadeza; amabilidade; atenção

prévenant [pʁevnɑ̃] adj.

1 (p. pr. de **prévenir**) (pessoa) amável, cortês, atencioso

2 (aspeto, modos) agradável, simpático

prévenir [pʁevniʁ] v.

1 (alertar) prevenir, avisar; *il y a le feu, prévenez les pompiers!* há fogo, avisem os bombeiros!; *ne faites rien sans me prévenir*: não façam nada sem me avisar; *partir sans prévenir*: partir sem avisar

2 (impedir) prevenir, evitar; *prévenir les maladies*: evitar as doenças

3 (advertir) ameaçar; *il prévient son fils que s'il recommence, il sera puni*: ele ameaça o filho que se torna a acontecer que o castiga

4 (prever) antecipar; *tu prévois tous mes désirs*: tu antecipas todos os meus desejos

♦ **mieux vaut prévenir que guérir**: mais vale prevenir que remediar

prévente [pɾevɑ̃t] *n. f.* pré-venda

préventif [pɾevɑ̃tif] *adj.* preventivo; *prendre des mesures préventives*: tomar medidas preventivas
♦ **à titre préventif**: a título preventivo

prévention [pɾevɑ̃sjɑ̃] *n. f.*

- 1 (*precaução*) prevenção; *prendre des mesures de prévention*: tomar medidas de prevenção
 - 2 (*opinião antecipada*) reserva; preconceito *m.*; *avoir des préventions contre quelqu'un*: ter reservas contra alguém
 - 3 *DIR.* prisão preventiva
- ♦ **campagne de prévention**: campanha de prevenção
 - ♦ **prévention routière**: prevenção rodoviária

préventive [pɾevɑ̃tiv] *n. f.* prisão preventiva; *être en préventive*: estar em prisão preventiva

prévenu, prévenue [pɾevny]

■ *n. m., f.* *DIR.* arguido *m.*, arguida *f.*

■ *adj.*

- 1 (*p. p. de **prévenir***) prevenido
- 2 (*informado*) prevenido, avisado

prévisibilité [pɾevizibilite] *n. f.* previsibilidade

prévisible [pɾevizibl] *adj.*

- 1 (pessoa) previsível; *sa réaction était prévisible*: a reação^{AO} dele/dela era previsível
- 2 (resultado, acontecimento) previsível; *c'est difficilement prévisible*: é difícil de prever; *il était prévisible que*: era previsível que

prévision [pɾevizjɑ̃] *n. f.*

- 1 (ato) previsão; *la prévision de ses réactions est difficile*: é difícil de prever as reações^{AO} dele/dela; *la prévision du temps*: a previsão do tempo
- 2 (conjetura) previsão; *prévision à court terme*: previsão a curto prazo; *prévision à long terme*: previsão a longo prazo; *selon mes prévisions*: segundo as minhas previsões, de acordo com as minhas previsões; *se tromper dans ses prévisions*: enganar-se nas previsões

prévisionnel [pɾevizjɑ̃nel] *adj.* com carácter^{AO} de previsão

prévoir [pɾevwar] *v.*

- 1 (*antever*) prever; *il pleut, je l'avais prévu!* está a chover, eu tinha previsto!
- 2 (*programar*) planejar; *il prévoit de voyager avec toute la famille en été*: ele planeia viajar com toda a família no verão
- 3 (*calcular*) prever, pensar; *il a prévu toutes les hypothèses*: ele pensou em todas as hipóteses

prévoyance [pɾevwajãs] *n. f.* previdência

prévoyant [pɾevwajã] *adj.* (*p. pr. de* **prévoir**) previdente, prevenido

prévu [pɾevy] *adj.* (*p. p. de* **prévoir**) previsto

prie-Dieu [pɾidjø] *n. m.*

1 REL. genuflexório

2 ZOOL. louva-a-deus

prier [pɾie]

■ *v.*

1 REL. rezar, orar

2 (*suplicar*) implorar, rogar; *je te prie de me laisser expliquer*: imploro-te que me deixes explicar; *je vous en prie*: por favor, faça favor

■ **se prier** *v. pron.* fazer-se difícil; *elle a accepté l'invitation après s'être fait un peu prier*: ela aceitou o convite depois de se ter feito de difícil

prière [pɾiɛR] *n. f.*

1 REL. oração, prece, reza

2 (*súplica*) pedido *m.*; *prière de ne pas fumer*: pede-se que não se fume, é favor não fumar

prieur [pɾiœR] *n. m.* prior

prieuré [pɾijœRE] *n. m.* REL. priorado

primaire [pɾimɛR] *adj.*

1 (em geral) primário

2 (pessoa) primária, simplório

3 (raciocínio, opinião) simplista

4 ECON. (setor) primário

primate [pɾimat] *n. m.* ZOOL. primata

primauté [pɾimote] *n. f.* primazia

prime [pɾim] *n. f.*

1 subsídio *m.*; *prime de transport*: subsídio de transporte

2 (*prémio*) recompensa, bônus *m.*; *il a reçu une prime de fin d'année*: ele recebeu um bônus de fim de ano

◆ **de prime abord**: à primeira vista

primer [pɾime] *v.*

1 (*dominar*) primar

2 (*recompensar*) premiar

3 (*evidenciar-se*) sobressair; distinguir-se; *cela prime sur tout le reste*: isto tem mais importância que o resto todo; *il prime par son intelligence*: ele distingue-se pela sua inteligência

primeur [pʁimœʁ]

■ *n. f.* primeiro; *avoir la primeur de connaître la nouvelle*: ser o primeiro a saber a notícia

■ **primeurs** *n. f. pl.* (*legumes e frutas*) novidades

primidi [pʁimidi] *n. m.* primeiro dia do calendário republicano francês

primitif, primitive [pʁimitif, iv]

■ *n. m., f.* primitivo *m.*, primitiva *f.*

■ *adj.*

1 (*original*) primitivo; *restaurer les couleurs primitives*: restaurar as cores primitivas

2 (*povo, costumes*) primitivo; *peuples primitifs*: povos primitivos

3 (*sumário*) precário; *installations primitives*: instalações precárias

4 (*atrasado*) primitivo; *des méthodes primitives*: métodos primitivos

primo [pʁimo] *adv.* primeiramente, em primeiro lugar

primordial [pʁimɔʁdjal] *adj.* primordial

prince, princesse [pʁɛ̃s, ɛs] *n. m., f.* príncipe *m.*, princesa; *prince consort*: príncipe consorte; *prince héritier*: príncipe herdeiro

◆ **être bon prince**: ser generoso

◆ **le Prince charmant**: o príncipe encantado

◆ (*tecido*) **prince de Galles**: príncipe de Gales

princeps [pʁɛ̃sɛps] *adj.* prínceps; *édition princeps*: edição prínceps, primeira edição de uma obra

princier [pʁɛ̃sje] *adj.* principesco

princièrément [pʁɛ̃sjɛʁmɑ̃] *adv.* principescamente

principal [pʁɛ̃sipal]

■ *n. m.*

1 (*coisa importante*) principal; *le principal est*: o principal é

2 (*colégio*) diretor^{AO}

3 (*cartório notarial*) primeiro ajudante

■ *adj.*

1 (*mais importante*) principal; *acteur principal*: ator^{AO} principal; *entrée principale*: entrada

principal

2 (*fundamental*) principal, essencial; *question principale*: questão principal

3 LING. principal; *proposition principale*: oração principal

principale [pʁɛ̃sipal] *n. f.*

1 LING. oração principal

2 (colégio) diretora^{AO}

principalement [pʁɛ̃sjpalmɑ̃] *adv.* principalmente

principat [pʁɛ̃sipa] *n. m.* (dignidade de príncipe) principado

principauté [pʁɛ̃sipote] *n. f.* principado *m.*

principe [pʁɛ̃sip] *n. m.*

1 (lei, regra) princípio, teoria *f.*; *étudier les principes de la mécanique*: estudar os princípios da mecânica

2 (*hipótese*) princípio; *partir du principe que*: partir do princípio que

3 (regra moral) princípio; *avoir des principes*: ter princípios

4 (*origem*) princípio; *remonter jusqu'au principe*: voltar ao início

♦ **en principe**: em princípio; teoricamente

♦ **pour le principe**: por princípio

printanier [pʁɛ̃tanje] *adj.* primaveril

printemps [pʁɛ̃tɑ̃] *n. m.* (estação do ano) primavera^{AO} *f.*; *au printemps*: na primavera^{AO}

priorat [pʁiɔra] *n. m.* REL. priorado

prioritaire [pʁiɔriteʁ] *adj.* prioritário; *être prioritaire*: ter prioridade

priorité [pʁiɔrite] *n. f.*

1 prioridade; *donner la priorité à quelque chose*: dar prioridade a algo

2 (na estrada) prioridade; *avoir priorité*: ter prioridade

pris [pʁi, iz] *adj.*

1 (lugar, mãos) ocupado; *avoir les mains prises*: ter as mãos ocupadas; *place prise*: lugar ocupado

2 (pessoa) ocupado; *être prise*: estar ocupada

3 (nariz) entupido

4 (*que endureceu*) preso, endurecido, solidificado

5 (*invadido por*) tomado (**de**, por); *pris de remords*: tomado de remorsos

prise [pʁiz] *n. f.*

- 1 (forma de pegar) preensão
- 2 (sítio por onde se pode pegar) ponto *m.* de apoio
- 3 (*poder*) influência; *ils n'ont aucune prise sur moi*: eles não têm nenhuma influência sobre mim
- 4 (*assalto*) tomada, captura
- 5 (pesca) pescaria
- 6 (de contrabando, de droga) captura
- 7 (de medicamento) toma, tomada; *arrêter la prise de la pilule*: parar de tomar a pílula
- 8 ELETR. tomada; *prise de courant*: tomada elétrica^{AO}; *prise de terre*: tomada de terra
- 9 (de cimento, de preparado) solidificação, endurecimento *m.*
 - ♦ **prise de bec**: disputa, altercação
 - ♦ **prise de conscience**: tomada de consciência
 - ♦ **prise de sang**: colheita de sangue
 - ♦ **prise de son**: registo de som
 - ♦ **prise de vues**: filmagem
 - ♦ MIL. **prise d'armes**: parada, formatura
 - ♦ (veículos) **prise directe**: ligação direta^{AO}
 - ♦ **prise en charge**: ligação direta^{AO}
 - ♦ HIST. **la prise de la Bastille**: tomada da Bastilha
 - ♦ **avoir prise sur**: ter poder, ter influência
 - ♦ **donner prise à**: dar ensejo, dar ocasião, dar oportunidade, provocar
 - ♦ **être aux prises avec**: bater-se com
 - ♦ **lâcher prise**: largar, soltar; largar mão

prisee [pRize] *n. f.* DIR. avaliação, estimação, apreciação

priser [pRize] *v.*

- 1 *lit.* estimar, gostar; *ce que je prise chez lui, c'est sa discrétion*: o que eu gosto nele, é da sua discricção
- 2 (rapé, cocaína) snifar, tomar; *tabac à priser*: rapé

priseur, priseuse [pRizœR, øz] *n. m.,f.* (rapé) tabaquista 2g.

prisme [pRism] *n. m.* GEOM. prisma

- ♦ **prisme régulier**: prisma regular
- ♦ **prisme triangulaire**: prisma triangular
- ♦ **voir à travers un prisme**: ver de maneira deformada

prison [pRizõ] *n. f.*

- 1 (*captura*) prisão, detenção
- 2 (*clausura*) prisão; *être en prison préventive*: estar em prisão preventiva
- 3 (local) prisão, cadeia; *être en prison*: estar na prisão

prisonnier, prisonnière [pʁizɔnjɛ, jɛʁ] *adj. & n. m.,f.* prisioneiro *m.*, prisioneira *f.*, preso *m.*, presa *f.*; *prisonnier de guerre*: prisioneiro de guerra; *prisonnier politique*: prisioneiro político; *se constituer prisonnier*: entregar-se à polícia

privation [pʁivasjɔ̃]

- *n. f.* privação, falta, supressão; *la privation des droits civiques*: a privação dos direitos cívicos
- **privations** *n. f. pl.* privações, sacrifícios *m.*; *s'imposer des privations*: impor-se privações

privatisation [pRivatizasjõ] *n. f.* ECON. privatização

privatiser [pRivatize] *v.* ECON. privatizar

privauté [pRivate] *n. f.* [mais usado no pl.] privança, intimidade, familiaridade; *prendre des privautés* *avec*: tomar liberdades com, abusar da confiança de; *se permettre des privautés*: fazer-se atrevido

privé [pRive]

■ *adj.*

1 (*pessoal*) privado, íntimo; *vie privée*: vida privada

2 (*privativo*) privado; *chemin privé*: caminho privado

3 (*que não é público*) privado; *capitaux privés*: capitais privados; *initiative privée*: iniciativa privada

4 (*despojado*) privado (**de**, de)

■ *n. m.*

1 (empresas) setor^{AO} privado; *travailler dans le privé*: trabalhar no setor^{AO} privado

2 (polícia, detetive) detetive^{AO} privado; *elle paie un privé pour suivre son mari*: ela paga a um detetive^{AO} privado para seguir o marido

3 (vida íntima) intimidade; *dans le privé de leur maison, il y a beaucoup de maris qui battent leur femme*: na intimidade das casas há muitos maridos que batem nas mulheres

◆ **secteur privé**: setor^{AO} privado

◆ **en privé**: em privado

priver [pRive]

■ *v.*

1 (*fazer perder*) privar; *priver de voix*: privar de voz

2 (*proibir*) privar; *priver de télévision*: proibir de ver televisão

■ **se priver** *v. pron.* privar-se (**de**, de)

privège [pRivileʒ] *n. m.*

1 (*direito, vantagem*) privilégio, benefício; *concéder un privilège*: conceder um privilégio; *retirer un privilège*: retirar um privilégio

2 (*sorte*) privilégio; *avoir le triste privilège de*: ter a pouca sorte de

privégié, privilégiée [pRivileʒje]

■ *n. m., f.* privilegiado *m.*, privilegiada *f.*; *quelques privilégiés*: alguns privilegiados

■ *adj.*

1 (*rico*) privilegiado; *appartenir à une classe privilégiée*: pertencer a uma classe privilegiada

2 (*excecional*) privilegiado; *un climat privilégié*: um clima privilegiado

3 (acesso) especial

privilegier [pʁivileʒje] v. privilegiar, favorecer; *privilegier les facteurs sociaux*: privilegiar os fatores^{AO} sociais

prix [pʁi] n. m.

1 (*custo*) preço; *à moitié prix*: por metade do preço; *au prix coûtant*: pelo preço do custo; *c'est dans mes prix*: é acessível, está dentro das minhas possibilidades; *cela n'a pas de prix*: isso não tem preço; *prix de revient*: preço de custo; *prix net*: preço líquido; *quel est le prix d'un billet Paris-Bruxelles?* qual é o preço de um bilhete Paris-Bruxelas?; *un prix d'ami*: um preço de amigo

2 (*galardão*) prémio; *prix Nobel*: prémio Nobel

3 (pessoa, obra) vencedor; *le premier prix du Conservatoire*: o primeiro prémio do Conservatório

4 (*recompensa*) prémio; *recevoir un prix*: receber um prémio

5 (esforços, sacrifícios, glória) preço; *le prix du renom*: o preço da fama; *donner du prix à*: dar valor a

◆ *à aucun prix*: por nada no mundo

◆ *à tout prix*: custe o que custar

◆ *payer le prix fort*: pagar caro

probabilité [pʁɔbabilite] n. f. probabilidade

probable [pʁɔbabl] adj. provável

probablement [pʁɔbablɛmɑ̃] adv. provavelmente

probant [pʁɔbɑ̃] adj. probante, probatório; *raison probante*: razão convincente

probatoire [pʁɔbatwaʁ] adj. 2g. probatório

probe [pʁɔb] adj. probo, honrado, honesto, íntegro

probité [pʁɔbite] n. f. (*integridade*) probidade; honestidade, honradez

problématique [pʁɔblematik]

■ n. f. problemática

■ adj. problemático

problème [pʁɔblɛm] n. m.

1 problema, dificuldade f.

2 MAT. problema

procédé [pʁɔsede] n. m.

1 (*método*) procedimento, processo; *l'usine a un nouveau procédé de fabrication*: a fábrica tem um novo processo de fabrico

2 (*comportamento*) procedimento; *des procédés malhonnêtes*: procedimentos desonestos

procéder [pʁɔsede] v. proceder

procédure [pʁɔsedyʁ] n. f.

1 (*forma de agir*) procedimento m.

2 DIR. processo m.; *engager une procédure contre*: instaurar um processo contra

3 DIR. autos m. pl. judiciais

procès [pʁɔsɛ] n. m. DIR. processo; pleito; *faire le procès de*: acusar; *faire un procès à quelqu'un*: processar alguém

◆ **sans autre forme de procès**: sem formalidade

processeur [pʁɔsesœʁ] n. m. INFORM. processador

processif [pʁɔsesif] adj.

1 processual, relativo aos processos

2 demandista

procession [pʁɔsesjɔ̃] n. f. procissão

processus [pʁɔsesys] n. m. processo; *processus de fabrication*: processo de fabrico

procès-verbal [pʁɔseverbɑl] n. m.

1 (de reunião) ata^{AO} f.

2 auto; *dresser un procès-verbal*: autuar; multar f.

prochain, prochaine [pʁɔʃɛ̃, ɛn] adj. & n. m., f. próximo m., próxima f.; *il faut aider le prochain*: é preciso ajudar o próximo

prochainement [pʁɔʃɛnmɑ̃] adv. proximamente, dentro em pouco, em breve

proche [pʁɔʃ]

■ adj.

1 próximo, perto; *tout proche*: muito perto; *ma maison est proche de l'école*: a minha casa fica perto da escola

2 iminente, próximo; *le départ du train est proche*: a partida do comboio está próxima

3 (amigo) íntimo

■ n. m. próximo; família; parente; *il a invité ses proches pour la fête*: ele convidou os parentes para a festa

■ adv. perto, próximo; *de proche en proche*: pouco a pouco

providence [pʁɔsidɑ̃s] *n. f.* MED. prociência

proclamateur, proclamatrice [pʁɔklamatoœr, tris] *n. m.,f.* proclamador *m.*, proclamadora *f.*

proclamation [pʁɔklamasjɔ̃] *n. f.* proclamação

proclamer (se) [pʁɔklame] *v.* proclamar(-se)

proclitique [pʁɔklitik]

■ *adj. 2g.* GRAM. proclítico

■ *n. m.* GRAM. proclítica *f.*

procrastination [pʁɔkrastinasjɔ̃] *n. f.* procrastinação; adiamento *m.*

procréateur, procréatrice [pʁɔkreatœr, tris] *adj. & n. m.,f.* procriador *m.*, procriadora *f.*

procréation [pʁɔkreasjɔ̃] *n. f.* procriação

procréer [pʁɔkree] *v.* procriar; gerar

procuration [pʁɔkyʁasjɔ̃] *n. f.* DIR. procuração

◆ **par procuration:** por procuração

procurer [pʁɔkyʁe]

■ *v.*

1 procurar

2 causar, dar; *lire lui procure beaucoup de plaisir:* ler dá-lhe muito prazer

■ **se procurer** *v. pron.* adquirir para si; obter para si; *il est en train de se procurer un bon appartement:* ele está a adquirir para si um bom apartamento

procurer [pʁɔkyʁœr] *n. m.* DIR. procurador *m.*, procuradora *f.*

prodigalité [pʁɔdikalite] *n. f.*

1 prodigalidade

2 desperdício *m.*

prodige [pʁɔdiʒ] *n. m.*

1 prodígio; milagre; *être vivant après l'accident c'est tient du prodige:* estar vivo depois do acidente é milagre

2 maravilhas *f. pl.*; *tu as fait des prodiges dans cette maison:* fizeste maravilhas nesta casa

3 prodígio, génio; *cet enfant est un prodige, il a trois ans et il lit déjà!* esta criança é um génio, com

três anos já lê!

prodigieux [pʁɔ̃diʒjø] *adj.* prodigioso, extraordinário

prodigue [pʁɔ̃dig] *adj., n. 2g.* pródigo *m.*, pródiga *f.*, dissipador *m.*, dissipadora *f.*, esbanjador *m.*, esbanjadora *f.*

prodiguer [pʁɔ̃dige]

■ *v.* prodigalizar, esbanjar

■ **se prodiguer** *v. pron.* não se poupar

producteur, productrice [pʁɔ̃dyktœʁ, tris]

■ *n. m., f.*

1 produtor *m.*, produtora *f.*

2 CIN. produtor *m.*, produtora *f.*

■ *adj.* produtor; *le Portugal est un pays producteur de liège:* Portugal é um país produtor de cortiça

productif [pʁɔ̃dyktif] *adj.* produtivo

production [pʁɔ̃dyksjɔ̃] *n. f.* produção

productivité [pʁɔ̃dyktivite] *n. f.* ECON. produtividade

produire [pʁɔ̃dʷiʁ]

■ *v.*

1 (*criar*) produzir; *cet écrivain produit deux romans par an:* este escritor produz dois romances por ano

2 (*causar*) produzir, provocar; *cela produit de la chaleur:* isto provoca calor

3 (*fabricar, fornecer*) produzir; *produire du vin:* produzir vinho

4 (*dar proveito*) produzir

5 (um filme) produzir

■ **se produire** *v. pron.* (*acontecer*) produzir-se

produit [pʁɔ̃dʷi] *n. m.*

1 ECON. produto; *produit net:* produto líquido

2 produto; *produit ménager:* produto de limpeza

◆ **produit de sortie:** INFORM. output

proéminence [pʁɔ̃eminãs] *n. f.* proeminência

proéminent [pʁɔ̃eminã] *adj.* proeminente

prof [pʁɔf] *n.* 2g. *coloq.* professor *m.*, professora *f.*

profanateur, profanatrice [pʁɔfanatœʁ, tris]

■ *n. m., f. lit.* profanador *m.*, profanadora *f.*

■ *adj.* profanador

profanation [pʁɔfanasjɔ̃] *n. f.* profanação

profane [pʁɔfan] *adj.* profano

profaner [pʁɔfane] *v.* profanar

proférer [pʁɔfere] *v.* proferir

profès [pʁɔfɛ] *adj., n. m.*

1 professo

2 *coloq.* prático, iniciado

professer [pʁɔfese] *v.* professar

professeur [pʁɔfesœʁ] *n.* 2g. professor *m.*, professora *f.*

profession [pʁɔfesjɔ̃] *n. f.* profissão

professionnalisant [pʁɔfesjɔ̃nalizɑ̃] *adj.* profissionalizante; *choisir une voie professionnalisante:* escolher uma via profissionalizante

professionnalisation [pʁɔfesjɔ̃nalizasjɔ̃] *n. f.* profissionalização

professionnaliser [pʁɔfesjɔ̃nalize] *v.* profissionalizar

professionnalisme [pʁɔfesjɔ̃nalism] *n. m.* profissionalismo

professionnel, professionnelle [pʁɔfesjɔ̃nɛl]

■ *n. m., f.* profissional 2g.

■ *adj.*

1 (atividade, formação) profissional

2 (que tem como profissão) profissional; *acteur professionnel:* ator^{AO} profissional

professoral [pʁɔfesɔʁal] *adj.* professoral

professorat [pʁɔfesɔʁa] *n. m.*

1 professorado

2 magistério

profil [pʁɔfil] *n. m.*

1 (de pessoa, edifício) perfil

2 (contorno, silhueta) perfil; *de profil*: de perfil

3 PSIC. perfil

profilage [pʁɔfilaʒ] *n. m.* (Internet) *recolha de dados pessoais do visitante de uma página web*

◆ **profilage criminel**: análise do perfil psicológico de um criminoso

profiler [pʁɔfile]

■ v. perfilar, representar, projetar^{AO} de perfil

■ **se profiler** v. *pron.* perfilar-se, representar-se ou projetar-se^{AO} de perfil

profit [pʁɔfi] *n. m.* proveito, lucro, benefício

◆ **au profit de**: em benefício de

◆ **mettre à profit**: tirar proveito

◆ **tirer profit de**: tirar proveito de

profitable [pʁɔfitabl] *adj.* proveitoso

profitablement [pʁɔfitabləmɑ̃] *adv.* proveitosamente

profitant [pʁɔfitɑ̃] *adj.* (*p. pr. de **profiter***) *coloq.* lucrativo, económico, vantajoso

profiter [pʁɔfite] v.

1 (tempo, espaço, oportunidade) aproveitar

2 (lição, experiência, conselho) servir, ser útil

◆ **profiter de**: tirar vantagem de

◆ **profiter de quelqu'un**: aproveitar-se de alguém

profiterole [pʁɔfitʁɔl] *n. f.* CUL. profiterole

profiteur, profiteuse [pʁɔfitœʁ, øz] *n. m., f.* oportunista 2g., especulador m., especuladora f.

profond [pʁɔfɔ̃, ɔ̃d] *adj.*

1 (*baixo*) profundo, fundo

2 (ferida, sentimento) profundo

3 (respeito, silêncio) absoluto

4 (cor, noite) escuro; *bleu profond*: azul-escuro

profondément [pʁɔ̃fɔ̃demɑ̃] *adv.* profundamente

profondeur [pʁɔ̃fɔ̃dœʁ] *n. f.*

1 (distância) profundidade

2 *fig.* (de sentimento, olhar) profundidade

profusément [pʁɔ̃fyzemɑ̃] *adv.* profusamente, com profusão

profusion [pʁɔ̃fyzjɔ̃] *n. f.* profusão; *avoir tout à profusion*: ter tudo em abundância

progéniture [pʁɔ̃ʒenityʁ] *n. f.* progenitura; prole

progestérone [pʁɔ̃ʒesterɔ̃n] *n. f.* BIOQUÍM. progesterona

progiciel [pʁɔ̃ʒisjɛl] *n. m.* INFORM. software integrado

programmeur, programmatrice [pʁɔ̃gramatœʁ, tʁis]

■ *n. m., f.*

1 INFORM. programador *m.*, programadora *f.*

2 RÁD., TV. programador *m.*, programadora *f.*; diretor^{AO} de programas

■ **programmeur** *n. m.* (dispositivo) programador

programmation [pʁɔ̃gramasjɔ̃] *n. f.*

1 INFORM. programação

2 (de televisão) programação

3 (*planeamento*) programação

programme [pʁɔ̃gram] *n. m.*

1 (de cerimónia, espetáculo) programa; *il y a eu un changement de programme*: houve uma mudança no programa

2 (lista) programa; guia; *regarder le programme*: consultar o programa

3 (da escola) programa; *les œuvres du programme*: as obras do programa

4 (de máquina, de computador) programa; *choisir le programme du lave-linge*: escolher o programa da máquina de lavar

5 POL. programa; *le programme électoral*: o programa eleitoral

6 (*agenda*) programa, plano; *quel est le programme pour aujourd'hui?* qual é o programa para hoje?

programmer [pʁɔ̃game] *v.*

1 (máquina, programa, etc.) programar

2 (*planificar*) programar

programmeur, programmeuse [pʁɔ̃gramœʁ, øz] *n. m., f.* INFORM. programador *m.*, programadora *f.*

progrès [pʁɔgʁɛ] *n. m.*

1 (*melhoria*) progresso; *faire des progrès*: fazer progressos

2 (*desenvolvimento*) progresso; *les progrès de la technologie*: os progressos da tecnologia

3 (*evolução*) progresso; *suivre le progrès*: acompanhar o progresso

progresser [pʁɔgʁɛsɛ] *v.*

1 (pessoa) progredir, desenvolver-se

2 (situação) progredir, avançar

progressif [pʁɔgʁɛsif] *adj.* progressivo

progression [pʁɔgʁɛsjɔ̃] *n. f.*

1 progressão

2 MAT. progressão

progressisme [pʁɔgʁɛsism] *n. m.* progressismo

progressiste [pʁɔgʁɛsist] *adj., n. 2g.* progressista

prohibé [pʁɔʔibe] *adj.* proibido, defeso; (caça, pesca) *temps prohibé*: tempo defeso

prohiber [pʁɔʔibe] *v.* proibir

prohibitif [pʁɔʔibitif] *adj.* proibitivo

prohibition [pʁɔʔibisjɔ̃] *n. f.* proibição

proie [pʁwa] *n. f.*

1 presa

2 vítima; *les vieilles dames sont des excellentes proies pour les bandits*: as velhotas são excelentes vítimas para os bandidos

♦ **en proie à**: vítima de, sujeito a

♦ **être la proie de**: ser vítima de

projecteur [pʁɔʔɛktœʁ] *n. m.*

1 (de luz) projetor^{AO}

2 (de diapositivos, filmes) projetor^{AO}

projectile [pʁɔʔɛktil] *n. m.* projétil^{AO}

projection [pʁɔʔɛksjɔ̃] *n. f.*

1 (processo) projeção^{AO}

2 (de filmes, diapositivos) projeção^{AO}

3 PSIC. projeção^{AO}

projet [pRɔʒɛ] *n. m.*

1 projeto^{AO}, plano; *faire des projets d'avenir*: fazer planos para o futuro

2 projeto^{AO}, esboço; *projet de loi*: projeto^{AO} de lei

3 (de trabalho) projeto^{AO}; *travailler sur un projet*: estar a trabalhar num projeto^{AO}

projeter [pRɔʒte] *v.*

1 projetar^{AO}, lançar

2 (um filme, diapositivos) projetar^{AO}

3 (*planear*) projetar^{AO}

4 PSIC. projetar^{AO}

projeteur, projeteuse [pRɔʒtœR, øʒ] *n. m., f.* autor *m.* de projetos^{AO}, autora *f.*, projetista^{AO} 2g.

prolepse [pRɔlep] *n. f.* LING. prolepse

prolétaire [pRɔletœR] *adj., n. 2g.* proletário *m.*, proletária *f.*

prolétariat [pRɔletarʒa] *n. m.* proletariado

prolifération [pRɔliferasjɔ̃] *n. f.* proliferação

proliférer [pRɔlifere] *v.* proliferar

prolifique [pRɔlifik] *adj. 2g.*

1 prolífico

2 fecundante

prolix [pRɔliks] *adj.* prolixo, difuso

prolixement [pRɔliksəmɑ̃] *adv.* prolixamente, difusamente

prolixité [pRɔliksite] *n. f.* prolixidade, difusão

prologue [pRɔlɔg] *n. m.* prólogo

prolongation [pRɔlɔ̃gasjɔ̃] *n. f.*

1 prolongação; *prolongation de terme*: prolongação de prazo

2 DESP. prolongamento *m.*

prolongement [pRɔlɔ̃ʒmɑ̃] *n. m.*

1 prolongamento

2 acréscimo, acrescento

prolonger [pʁɔ̃lɔ̃ʒe]

■ v. prolongar; continuar; alongar

■ **se prolonger** v. pron.

1 prolongar-se; *la réunion s'est prolongée jusqu'à minuit*: a reunião prolongou-se até à meia-noite

2 prolongar-se, estender-se, alongar-se; *l'autoroute se prolonge jusqu'à Bordeaux*: a autoestrada^{AO} estende-se até Bordéus

promenade [pʁɔ̃mnad] n. f.

1 passeio m.; *faire une promenade*: dar um passeio

2 (lugar) passeio m.; *cette promenade est en mauvais état*: este passeio está em mau estado

promener (se) [pʁɔ̃mne] v. passear(-se)

promeneur, promeneuse [pʁɔ̃mnœʁ, øʒ] n. m., f.

1 passeador m., passeadora f., passeante 2g.

2 acompanhador m., acompanhadora f.

promesse [pʁɔ̃mɛs] n. f.

1 promessa; *faire une promesse à quelqu'un*: fazer uma promessa a alguém

2 (pessoa, autor, atleta) esperança; *être plein de promesses*: ser muito prometedor

prometteur [pʁɔ̃mɛtœʁ] adj. prometedor

promettre [pʁɔ̃mɛtʁ]

■ v. prometer, garantir; *promettre quelque chose à quelqu'un*: prometer algo a alguém

■ **se promettre** v. pron.

1 prometer mutuamente

2 esperar, contar com; *les informations qu'il s'était promises*: as informações com que estava a contar

3 comprometer-se

promis [pʁɔ̃mi] adj. (p. p. de **promettre**) prometido; *la Terre promise*: a Terra prometida

◆ **chose promise, chose due**: o prometido é devido

promiscuité [pʁɔ̃miskɥite] n. f. promiscuidade

promontoire [pʁɔ̃mɔ̃twar] n. m. promontório

promoteur, promotrice [pʁɔ̃mɔ̃tœʁ, tʁis] n. m., f. promotor m., promotora f.

promotion [pʁɔmɔsjɔ̃] *n. f.*

1 (profissional) promoção

2 promoção, fomento

3 (de produto) promoção; *être en promotion*: estar em promoção

promotionnel [pʁɔmɔsjɔ̃nɛl] *adj.* promocional

promouvoir [pʁɔmuvwaʁ] *v.*

1 (profissão) promover

2 promover, fomentar, incentivar; *l'État doit promouvoir les exportations*: o Estado deve incentivar as exportações

prompt [pʁɔ̃] *adj.* rápido; *on lui souhaite un prompt rétablissement*: desejamos-lhe umas rápidas melhoras

promptement [pʁɔ̃tmɑ̃] *adv.* prontamente

prompteur [pʁɔ̃tœʁ] *n. m.* TV. teleponto

promptitude [pʁɔ̃ptityd] *n. f.* prontidão

promulgation [pʁɔmylgasjɔ̃] *n. f.* (de uma lei) promulgação

promulguer [pʁɔmylʒe] *v.* (uma lei) promulgar

prône [pʁon] *n. m.*

1 REL. sermão, prédica *f.*

2 *fig.* censura *f.*, sermão

prôner [pʁone] *v.*

1 (*aconsehar*) preconizar

2 (*exaltar*) preconizar

pronom [pʁɔ̃nɔ̃] *n. m.* GRAM. pronome; *pronom personnel*: pronome pessoal; *pronom relatif*: pronome relativo

pronominal [pʁɔ̃nɔ̃minal] *adj.* GRAM. pronominal

pronominalement [pʁɔ̃nɔ̃minalmɑ̃] *adv.* GRAM. pronominalmente

prononçable [pʁɔ̃nɔ̃sabl] *adj.* 2g. pronunciável

prononcé [pʁɔ̃nɔ̃se] *adj.* pronunciado

prononcer [pʁɔ̃nɔ̃se]

■ v. pronunciar

■ **se prononcer** v. *pron.* pronunciar-se (**sur**, acerca de)

prononciation [pʁɔ̃nɔ̃sjasjɔ̃] n. f. pronúncia

pronostic [pʁɔ̃nɔ̃stik] n. m.

1 prognóstico

2 MED. prognóstico

pronostiquer [pʁɔ̃nɔ̃stike] v. pronosticar, conjeturar^{AO}

pronostiqueur, pronostiqueuse [pʁɔ̃nɔ̃stikœʁ, øz] n. m., f. prognosticador m., prognosticadora f.

propagande [pʁɔ̃pagãd] n. f. POL. propaganda (**pour**, a favor de; **contre**, contra); *faire de la propagande*: fazer propaganda

propagateur, propagatrice [pʁɔ̃pagatœʁ, tris] adj. & n. m., f. propagador m., propagadora f.

propagation [pʁɔ̃pagasjɔ̃] n. f. propagação

propager (se) [pʁɔ̃paʒe] v. propagar(-se)

propane [pʁɔ̃pan] n. m. QUÍM. propano

proparoxyton [pʁɔ̃paʁɔ̃ksitɔ̃] adj., n. m. GRAM. proparoxítono

propédeutique [pʁɔ̃pedøtik]

■ n. f. propedêutica

■ adj. 2g. propedêutico

propension [pʁɔ̃pãsjɔ̃] n. f. propensão (à, para)

prophète, prophétesse [pʁɔ̃fɛt, pʁɔ̃fɛtes] n. m., f. profeta m., profetisa f.

prophétie [pʁɔ̃fesi] n. f. profecia

prophétique [pʁɔ̃fetik] adj. profético

prophétiser [pʁɔ̃fɛtize] v. profetizar

propice [pʁɔpis] *adj.* propício

proportion [pʁɔpɔʁsjɔ̃] *n. f.* proporção; *à proportion de:* em relação a; *à proportion que:* na medida em que; *en proportion de:* em proporção, de acordo com

proportionné [pʁɔpɔʁsjɔ̃ne] *adj.* proporcionado

proportionnel [pʁɔpɔʁsjɔ̃nel] *adj.* proporcional (à, a)

proportionner (se) [pʁɔpɔʁsjɔ̃ne] *v.* proporcionar(-se)

propos [pʁɔpo] *n. m.*

1 propósito, intenção

2 (comentário) propósito; *à propos de:* a propósito de; *à ce propos:* a este respeito; *mal à propos:* fora de propósito; *venir à propos:* vir a propósito

3 (finalidade) propósito; *à quel propos?* a que propósito?

proposer [pʁɔpoze] *v.*

■ *v.* propor, sugerir

■ **se proposer** *v. pron.* propor-se; oferecer-se

proposition [pʁɔpozisjɔ̃] *n. f.*

1 proposta, sugestão; *il a fait une proposition qui a été bien acceptée:* ele fez uma proposta que foi bem aceite

2 LING. proposição; oração

propositionnel [pʁɔpɔziszɔ̃nel] *adj.* proposicional

propre [pʁɔpʁ]

■ *adj.*

1 limpo; *mon fils est propre:* o meu filho está limpo

2 próprio; *mon propre fils:* o meu próprio filho

3 (apropriado) próprio (**pour**, para); *eau propre pour boire:* água própria para beber

4 (oportuno) próprio; *au moment propre:* no momento próprio

5 característico^{AO}, próprio (à, de); *le manque de responsabilité est propre à la jeunesse:* a falta de responsabilidade é própria da juventude

6 LING. próprio; *nom propre:* nome próprio

■ *n. m.*

1 limpo; *ça sent le propre!* cheira a limpo!

2 característica^{AO} *f.*; *pleurer c'est le propre de l'humain:* chorar é característica^{AO} humana

proprement [pʁɔpʁəmɑ̃] *adv.*

1 propriamente; *proprement dit:* propriamente dito

2 (comer) asseadamente

propret [pRɔpRE] *adj.* asseadinho, limpinho, arranjadinho

propreté [pRɔpRɛte] *n. f.* limpeza; asseio *m.*

propriétaire [pRɔpRIETɛR] *n. 2g.* proprietário *m.*, proprietária *f.*

propriété [pRɔpRIete] *n. f.*

1 propriedade; *propriété littéraire*: propriedade literária

2 (*terra, casa*) propriedade

3 propriedade, característica^{AO}

proprio [pRɔpRIjo] *n. 2g. coloq.* proprietário *m.*, proprietária *f.*

propulser [pRɔpylse] *v.* ENG. propulsar

propulsion [pRɔpylsjɔ̃] *n. f.* ENG. propulsão

prorogation [pRɔRɔgasjɔ̃] *n. f.* prorrogação

proroger [pRɔRɔʒe] *v.* prorrogar; *proroger une date de paiement*: prorrogar uma data de pagamento

prosaïque [pRɔzaik] *adj.*

1 *lit.* prosaico

2 *fig. (quotidiano)* prosaico

prosateur [pRɔzatœR] *n. m.* prosador

proscenium [pRɔsenjɔ̃m] *n. m.* (cinema, teatro) proscénio

proscription [pRɔskripsjɔ̃] *n. f.*

1 (*expulsão*) proscricção

2 (*interdição*) abolição, proibição

proscrire [pRɔskRiR] *v.* proscreever

proscrit, prosците [pRɔskRi, it] *adj. & n. m., f.* proscrito *m.*, proscrita *f.*

prose [pRɔz] *n. f.* prosa

prosecteur [pRɔsɛktœR] *n. m.* prossector, dissector, preparador de anatomia

prosodie [pʁɔzɔdi] *n. f.* GRAM. prosódia

prosodique [pʁɔzɔdik] *adj. 2g.* prosódico

prosopopée [pʁɔzɔpɔpe] *n. f.* LING. prosopopeia

prospecteur, prospectrice [pʁɔspektœʁ, tʁis] *n. m.,f.*

1 (terreno, região) prospetor^{AO} *m.*, prospetora^{AO} *f.*

2 pesquisador *m.*, pesquisadora *f.*

prospection [pʁɔspeksjɔ̃] *n. f.*

1 prospeção^{AO}

2 GEOL. prospeção^{AO}

prospectus [pʁɔspektys] *n. m.* prospeto^{AO}

prospère [pʁɔspɛʁ] *adj.* próspero

prospérer [pʁɔspɛʁe] *v.* prosperar

prospérité [pʁɔspɛʁite] *n. f.* prosperidade

prostate [pʁɔstat] *n. f.* ANAT. próstata

prosternation [pʁɔstɛʁnasjɔ̃] *n. f.*

1 prosternação, prosternamento *m.*

2 *fig.* humilhação

prosthèse [pʁɔstɛz] *n. f.* LING. prótese, prótese

prostitué, prostituée [pʁɔstitɥe]

■ *n. m.,f.* prostituta *f.*, prostituto *m.*

■ *adj.* prostituído

prostituer (se) [pʁɔstitɥe] *v.* prostituir(-se)

prostitution [pʁɔstitɥsjɔ̃] *n. f.* prostituição

prostration [pʁɔstʁasjɔ̃] *n. f.* prostração, abatimento *m.*

prostré [pʁɔstʁe] *adj.* prostrado, abatido

protagoniste [pʁɔtagɔnist] *n. 2g.* protagonista; ator^{AO} principal; personagem principal

protase [pʁɔtɑz] *n. f.* GRAM. prótase

protecteur, protectrice [pʁɔtektœʁ, tʁis] *adj. & n. m.,f.* protetor^{AO} m., protetora^{AO} f.

protection [pʁɔteksjɔ̃] *n. f.* proteção^{AO}

protectionnisme [pʁɔteksjɔ̃nism] *n. m.* ECON. protecionismo^{AO}

protectionniste [pʁɔteksjɔ̃nist] *adj., n. 2g.* protecionista^{AO}

protégé, protégée [pʁɔteʒe] *adj. & n. m.,f.* protegido m., protegida f.

protéger [pʁɔteʒe] *v.* proteger (**contre**, contra; **de**, de)

protège-slip [pʁɔteʒslip] *n. m.* penso diário

protéide [pʁɔteid] *n. m.* QUÍM. proteído

protéine [pʁɔtein] *n. f.* BIOQUÍM. proteína

protéique [pʁɔteik] *adj. 2g.* proteico

protestant, protestante [pʁɔtestɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m.,f.* REL. protestante 2g.

■ *adj.*

1 (*p. pr. de* **protester**) protestante

2 protestado

protestantisme [pʁɔtestɑ̃tism] *n. m.* REL. protestantismo

protestation [pʁɔtestasjɔ̃] *n. f.* protestaçoão, protesto m.

protester [pʁɔteste] *v.* protestar

protêt [pʁɔtɛ] *n. m.* ECON. (comércio) protesto; *protêt d'une lettre de change*: protesto de uma letra

prothèse [pʁɔteʒ] *n. f.* MED. prótese

prothésiste [pʁɔtezist] *n. 2g.* (medicina dentária) protesista

prothétique [pRɔ̃tetik] *adj.* 2g. protético

protocolaire [pRɔ̃tɔkɔlɛR] *adj.* 2g. protocolar

protocole [pRɔ̃tɔkɔl] *n. m.* protocolo

proton [pRɔ̃tɔ̃] *n. m.* fíS. prótão

protoplasme [pRɔ̃tɔplasm] *n. m.* protoplasma

prototype [pRɔ̃tɔtip] *n. m.* protótipo

protubérance [pRɔ̃tyberãs] *n. f.*

1 protuberância

2 ANAT. protuberância

protubérant [pRɔ̃tyberã] *adj.* protuberante, saliente

proue [pRU] *n. f.* NÁUT. proa

prouesse [pRUɛS] *n. f.* proeza

prouver [pRUVE] *v.*

1 provar

2 provar, indicar, mostrar

3 (sentimento) exprimir

provenance [pRɔ̃vnãs] *n. f.* proveniência

provenant [pRɔ̃vnã] *adj.*

1 (*p. pr. de* **provenir**) (pessoa, produto) proveniente (**de**, de)

2 (conflito) proveniente (**de**, de)

provençal, provençale [pRɔ̃vãs] *adj. & n. m., f.* provençal 2g. ► **français**

■ **provençal** *n. m.* (dialeto) provençal

provenir [pRɔ̃vniR] *v.* provir (**de**, de)

proverbe [pRɔ̃vɛRb] *n. m.* provérbio; adágio

proverbial [pRɔ̃vɛRbjal] *adj.* proverbial

providence [pʁɔvidãs] *n. f.*

1 providência

2 REL. providência

providentiel [pʁɔvidãsje] *adj.* providencial

province [pʁɔvẽs] *n. f.* província

provincial, provinciale [pʁɔvẽsjal]

■ *n. m., f.* provinciano *m.*, provinciana *f.*

■ *adj.* provinciano; provincial

provincialisme [pʁɔvẽsjalism] *n. m.* provincialismo, provincianismo

proviseur, proviseure [pʁɔvizœR] *n. m., f.* (liceu) diretor^{AO}, reitor

provision [pʁɔvizjõ]

■ *n. f.*

1 provisão

2 (banco) cobertura; *chèque sans provision*: cheque sem cobertura

■ **provisions** *n. f. pl.* provisões, mantimentos *m.*, víveres *m.*; *faire ses provisions*: ir às compras

provisoire [pʁɔvizwaR] *adj.* provisório

provisoirement [pʁɔvizwamã] *adv.* provisoriamente, interinamente

provitamine [pʁɔvitamin] *n. f.* QUÍM., BIOL. provitamina

provocant [pʁɔvɔkã] *adj.* provocante

provocateur, provocatrice [pʁɔvɔkatœR, tris] *n. m., f.* provocador *m.*, provocadora *f.*

provocation [pʁɔvɔkasjõ] *n. f.* provocação

provoquer [pʁɔvɔke] *v.*

1 provocar

2 provocar, seduzir

proxénète [pʁɔksenɛt] *n. 2g.* proxeneta

proxénétisme [pʁɔksenetism] *n. m.* proxenetismo

proximité [pRɔksimite] *n. f.*

1 (no espaço) proximidade; *habiter à proximité du métro*: morar perto do metro

2 (no tempo) proximidade; iminência

♦ **commerce de proximité**: comércio local

♦ **emploi de proximité**: emprego de assistência a nível de autarquias

♦ **à proximité**: próximo, perto

♦ **à proximité de**: próximo de

prude [pRyd] *adj.* pudico; recatado

prudence [pRydɔ̃s] *n. f.* prudência; *faire preuve de prudence*: ser prudente; *manquer de prudence*: ser imprudente

♦ **par (mesure de) prudence**: por precaução

♦ **prudence est mère de sûreté**: cautela e caldo de galinha nunca fizeram mal a ninguém

prudent [pRydɔ̃] *adj.*

1 (*cauteloso*) prudente; *sois plus prudent à l'avenir*: sê mais prudente no futuro

2 (*judicioso*) prudente; *c'est plus prudent de prendre une assurance tous risques*: é mais prudente fazer um seguro contra todos os riscos

pruderie [pRydRi] *n. f.*

1 afetação^{AO} de recato, predomínio *m.* de austeridade

2 beatice, hipocrisia, dissimulação, fingimento *m.*

prud'homie [pRydɔ̃mi] *n. f.*

1 probidade, integridade

2 DIR. (tribunal de trabalho) jurisdição de magistrado

prud'homme [pRydɔ̃m] *n. m.*

1 homem avisado, homem probo, homem íntegro

2 DIR. membro do tribunal que julga as pendências profissionais

prune [pRyn] *n. f.* BOT. ameixa; *prune séchée*: ameixa seca

♦ **coloq. pour des prunes**: por uma ninharia, para nada

pruneau [pRyno] *n. m.* ameixa *f.* seca

prunelaie [pRynlɛ] *n. f.* BOT. ameixial

prunelle [pRynɛl] *n. f.*

1 BOT. abrunho-bravo *m.*

2 ANAT. pupila, menina do olho

3 ANAT. olho *m.*; *jouer de la prunelle*: piscar o olho, catrapiscar

♦ **tenir à quelque chose comme à la prune de ses yeux:** querer a alguém como à menina dos seus olhos

prunellier [pʁynɛlje] *n. m.* BOT. abrunheiro-bravo, ameixoeira-brava *f.*

prunier [pʁynje] *n. m.* BOT. ameixoeira *f.*

♦ *coloc.* **secouer quelqu'un comme un prunier:** sacudir alguém violentamente, dar uns abanões a alguém

prurit [pʁyʁi] *n. m.* MED. prurido

prussien, prussienne [pʁysjɛ̃, jɛ̃] *adj. & n. m., f.* prussiano *m.*, prussiana *f.* ► [français](#)

P. S. [pɔ̃stskʁiptɔ̃m] (*abrev. de post-scriptum*) P. S. (*abrev. de post scriptum*)

psaume [psom] *n. m.* REL. salmo

PSC [peɛsse] *n. m.* (Pacte de stabilité et croissance) PEC (Programa de Estabilidade e Crescimento)

pseudonyme [psødɔnim] *n. m.* pseudónimo

psitt [psit] *interj.* psiu!, pst!

psoriasis [psɔʁjazis] *n. m.* MED. psoríase *f.*

psychanalyse [psikanaliz] *n. f.* psicanálise

psychanalyste [psikanalist] *n. 2g.* psicanalista

psychanalytique [psikanalitik] *adj. 2g.* psicanalítico

psyché [psiʃe] *n. f.*

1 psique

2 toucador de espelho

psychédélique [psikedelik] *adj.* psicadélico

psychiatre [psikjatr] *n. 2g.* MED. psiquiatra

psychiatrie [psikjatri] *n. f.* MED. psiquiatria

psychiatrique [psikjatrik] *adj.* MED. psiquiátrico

psychique [psifik] *adj.* 2g. psíquico

psychologie [psikɔlɔʒi] *n. f.* psicología

psychologique [psikɔlɔʒik] *adj.* psicológico

psychologue [psikɔlɔg] *n.* 2g. psicólogo *m.*, psicóloga *f.*

psychométrie [psikɔmetri] *n. f.* psicometria

psychomoteur [psikomɔtœR] *adj.* psicomotor

psychopathe [psikɔpat] *n.* 2g. psicopata

psychopathie [psikɔpati] *n. f.* PSIC. psicopatía

psychopathique [psikɔpatik] *adj.* 2g. PSIC. psicopático

psychopathologie [psikopatɔlɔʒi] *n. f.* psicopatología

psychopathologique [psikopatɔlɔʒik] *adj.* 2g. MED. psicopatológico

psychopédagogie [psikopedagɔʒi] *n. f.* psicopedagogía

psychopédagogique [psikopedagɔʒik] *adj.* 2g. psicopedagógico

psychose [psikoz] *n. f.* MED. psicose

psychosociologie [psikosɔsjɔlɔʒi] *n. f.* psicossociología

psychosociologique [psikosɔsjɔlɔʒik] *adj.* 2g. psicossociológico

psychosociologue [psikosɔsjɔlɔg] *n.* 2g. psicossociólogo *m.*, psicossocióloga *f.*

psychosomatique [psikosɔmatik] *adj.* psicossomático

psychotechnicien, psychotechnicienne [psikoteknisjɛ̃, en] *n. m., f.* psicotécnico *m.*, psicotécnica *f.*

psychotechnique [psikoteknik]

■ *adj.* 2g. psicotécnico

■ *n. f.* psicotécnica

psychothérapeute [psikoterapøt] *n. 2g.* psicoterapeuta

psychothérapie [psikoterapi] *n. f.* psicoterapia

psychotrope [psikɔtrɔp] *adj., n. m.* psicotrópico

puant [pɥɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **puer**) fedorento, malcheiroso, fétido; *boules puantes*: bombinhas de mau cheiro

puanteur [pɥɑ̃tœʁ] *n. f.* (*mau cheiro*) fedor *m.*, pivete *m.*

pub¹ [pœb] *n. m.* pub

pub² [pyb] *n. f. coloq.* ⇒ **publicité**

puberté [pybɛʁte] *n. f.* puberdade

pubien [pybjɛ̃] *adj.* ANAT. púbico

pubis [pybis] *n. m.* ANAT. púbis *f.*

public [pyblik]

■ *adj.*

1 público, para todos; *jardin public*: jardim público

2 público, estatal; *les pouvoirs publics*: os poderes públicos

■ *n. m.*

1 público; *en public*: em público

2 (de espetáculo) público, auditório, assistência *f.*, espectadores^{AO} *pl.*; *le public a aimé le spectacle*: o público gostou do espetáculo^{AO}

◆ **le grand public**: o grande público

publication [pyblikasjɔ̃] *n. f.* publicação

publicitaire [pyblisitɛʁ] *adj., n. 2g.* publicitário *m.*, publicitária *f.*

publicité [pyblisite] *n. f.* publicidade

publier [pyblie] *v.* publicar

publiquement [pyblikmɑ̃] *adv.* publicamente

puce [pys] *n. f.*

1 ZOOL. pulga

2 ELETR. chip *m.*; *une carte à puce*: cartão de crédito

puceau [pyso] *adj., n. m.* virgem

pucelage [pyslaʒ] *n. m.*

1 virgindade *f.*

2 *fig.* pureza *f.*, integridade *f.*

3 BOT. congossa *f.*

puceron [pysRɔ̃] *n. m.* ZOOL. pulgão

pudding [puðiŋ] *n. m.* CUL. pudim inglês

pudeur [pydœR] *n. f.* pudor *m.*; pejo *m.*; *sans pudeur*: sem pudor

pudicité [pydisite] *n. f.*

1 pudicícia, pudor *m.*; castidade

2 decência

3 inocência

pudique [pydik] *adj.* pudico

puer [pɥe] *v.* feder, tresandar (-, a), cheirar muito mal

puériculture [pɥerikylytɥR] *n. f.* puericultura

puéril [pɥeril] *adj.* pueril; infantil

puérité [pɥerilite] *n. f.* puerilidade

puff [pyf] *interj.* (desdém) pft!

pugilat [pyʒila] *n. m.* pugilato

pugiliste [pyʒilist] *n. 2g.* pugilista

puîné, puînée [pɥine]

■ *n. m., f.* segundo filho *m.*, segunda filha *f.*; irmão *m.* que nasce a seguir, irmã *f.*

■ *adj.* segundo filho, secundogénito

puis [pɥi] *adv.* depois, em seguida, e; *et puis?* e depois?, e então?; *coloq. et puis quoi encore?* e que mais?; *il s'est levé puis il a pris son bain:* levantou-se e foi tomar banho

Não confundir com a palavra portuguesa **pois** (car).

puiser [pɥize] *v.*

1 (massa líquida) tirar de um poço, extrair de uma fonte; *puiser de l'eau au puits:* tirar água do poço

2 tirar, ir buscar; *il a puisé dans ses économies:* ele tirou das suas economias

♦ **puiser aux sources:** voltar às raízes

puisque [pɥisk(ə)] *conj.* pois que, visto que, já que; *puisque c'est comme ça!* já que é assim!

puissance [pɥisãs] *n. f.*

1 POL. potência

2 poder, potência, força

3 BIOL., MAT. potência

4 (de som, de motor) potência

puissant [pɥisãs] *adj.*

1 poderoso, forte

2 (motor, máquina) potente

puits [pɥi] *n. m.* poço; *puits de mine:* poço de mina; *puits de pétrole:* poço petrolífero; *tirer de l'eau au puits:* tirar água do poço

pull [pyl] *n. m.* pulôver

pull-over [pulover] *n. m.* pulôver, camisola *f.*

pulluler [pylyle] *v.* pulular

pulmonaire [pylmɔnɛr] *adj.* pulmonar

pulpe [pylp] *n. f.*

1 (de fruta) polpa

2 ANAT. (dos dedos) polpa

pulsar [pylsar] *n. m.* ASTRON. pulsar

pulsation [pylsasjɔ̃] *n. f.* MED. pulsação

pulsion [pylsjɔ̃] *n. f.* PSIC. pulsão; *refoulement des pulsions:* recalçamento das pulsões

pulvérisateur [pylvɛrizatœʁ] *n. m.* (aparelho) pulverizador

pulvérisation [pylvɛrizasjɔ̃] *n. f.* pulverização

pulvériser [pylvɛrize] *v.* pulverizar

puma [pyma] *n. m.* ZOOL. puma

punaise [pynez] *n. f.*

1 ZOOL. percevejo *m.*

2 (objeto) pionés *m.*

♦ **punaise de sacristie**: pessoa exagerada e falsamente dedicada à igreja

punch [pɔ̃ʃ] *n. m.*

1 ponche

2 *coloq.* dinamismo; *il a du punch à revendre*: ele tem muito dinamismo

punique [pynik] *adj. 2g.* púnico, cartaginês; *les guerres puniques*: as guerras púnicas

punir [pyniʁ] *v.* punir; castigar

punissable [pynisabl] *adj. 2g.* punível, castigável

punitif [pynitif] *adj.* punitivo

punition [pynisjɔ̃] *n. f.* punição; castigo *m.*

punk [pœ̃k, pœnk]

■ *n. m.* (movimento) punk

■ *n. 2g.* (adepto) punk

■ *adj. 2g.* punk

pupille [pypil] *n. f.*

1 ANAT. pupila

2 pupila; *depuis que ses parents sont morts, elle est devenue la pupille de Victor*: desde que os seus pais morreram, ela tornou-se a pupila do Vítor

pupitre [pypitʁ] *n. m.*

1 (eletrónica) consola *f.*; painel de controlo

2 carteira, secretária

3 (de músico) suporte das pautas

pur [pyR] *adj.*

1 puro

2 (que não tem impurezas) puro, cristalino

◆ **en pure perte**: em vão

◆ **c'est la pure vérité**: é a pura verdade

purée [pyRE] *n. f.*

1 CUL. puré *m.*

2 *pop.* miséria; indignação; *ils sont dans la purée*: eles estão na miséria

◆ **coloq. purée de pois**: nevoeiro intenso

◆ **coloq. réduire en purée**: cortar o cabelo à chapada

purement [pyRMã] *adv.* puramente, unicamente; *purement et simplement*: pura e simplesmente

pureté [pyRte] *n. f.* pureza

purgatif [pyRgatif]

■ *n. m.* FARM. purgante

■ *adj.* purgante

purgation [pyRgasjõ] *n. f.*

1 REL. purgação, purificação

2 purgação

3 *ant.* purga

purgatoire [pyRgatwar] *n. m.* Purgatório

purge [pyRʒ] *n. f.*

1 purga, expurgo *m.*, limpeza

2 expurgação

3 DIR. resgate *m.* de hipoteca

purger [pyRʒe]

■ *v.*

1 *téc.* (radiador, travões) drenar, limpar

2 purgar

3 MED. purgar

4 DIR. (uma pena) cumprir; *il vient de purger une peine de trois ans*: ele acaba de cumprir uma pena de três anos

■ **se purger** *v. pron.* purgar-se, tomar um purgante; *les chiens se purgent en mangeant de l'herbe*: os cães purgam-se comendo erva

purifiant [pyRifjã] *adj.* (*p. pr. de purifier*) purificante

purificateur [pyRifikatœR] *n. m.* (do ar) purificador

purification [pyRifikasjõ] *n. f.*

1 purificação

2 REL. purificação

purifier [pyRifje] *v.*

1 purificar

2 REL. purificar

purisme [pyRism] *n. m.* LING. purismo

puriste [pyRist] *adj., n. 2g.* LING. purista; *les écrivains devraient être des puristes de leur langue:* os escritores deveriam ser puristas da sua língua

puritain, puritaine [pyRitẽ, ẽn] *adj. & n. m.,f.* puritano *m.*, puritana *f.*

puritanisme [pyRitanism] *n. m.* puritanismo

purpurin [pyRpyRẽ] *adj.* purpurino, purpúreo

purpurine [pyRpyRin] *n. f.* purpurina

pur-sang [pyRSã] *n. m.* ZOOL. (cavalos) puro-sangue

purulence [pyRylãs] *n. f.* MED. purulência

purulent [pyRylã] *adj.* purulento

pus [py] *n. m.* MED. pus

pusillanime [pyzilanim] *adj.* pusilânime, tímido

pusillanimité [pyzilanimite] *n. f.* pusilanimidade, timidez

pustule [pystyl] *n. f.* MED. pústula

pustuleux [pystylø] *adj.* MED. pustuloso, pustulento

putain [pytẽ]

■ *n. f. pej., vulg.* prostituta, puta *vulg.*

■ *interj. coloq.* porra, caramba

putassier [pytasje]

■ *adj.* relativo às prostitutas

■ *n. m.* frequentador de casas de prostituição

putatif [pytatif] *adj.*

1 putativo

2 reputado, suposto, julgado

pute [pyt] *n. f. vulg.* puta *vulg.*

putois [pytwa] *n. m.*

1 ZOOL. fueta, tourão

2 pincel de decorador de louça

putréfaction [pytrefaksjõ] *n. f.* putrefação^{AO}

putréfier [pytrefje] *v.* putreficar, putrefazer

putrescence [pytresãs] *n. f.* putrescência

putride [pyt rid] *adj. 2g.* pútrido, putrefacto

putridité [pyt ridite] *n. f.* putrefação^{AO}, podridão

putsch [putʃ] *n. m.* revolta *f.*; golpe de estado

puy [pɥi] *n. m.* montanha *f.*, pico

puzzle [pœzl, pœzœl] *n. m.* puzzle

pygmée [pigme] *n. m.*

1 pigmeu

2 *fig.* anão, baixote

pyjama [piʒama] *n. m.* pijama

pylône [pilon] *n. m.*

1 ARQ. pilão, pilone

2 pilar, suporte de linha elétrica^{AO}

pylore [pilɔʁ] *n. m.* ANAT. piloro

pyogène [pjɔʒɛn] *adj.* MED. piogénico

pyorrhée [pjɔʁe] *n. f.* MED. piorreia

pyramidal [piramidal] *adj.*

1 piramidal

2 *fig.* colossal, monumental

pyramide [piramid] *n. f.* pirâmide

pyrex [pireks] *n. m.* pirex

pyrograveur, pyrograveuse [piʁogʁavœʁ, øz] *n. m.,f.* (artista, especialista) pirogravador

pyrogravure [piʁogʁavyʁ] *n. f.* pirogravura

pyrolyse [piʁɔliz] *n. f.* QUÍM. pirólise

pyromane [piʁɔman] *n. 2g.* MED. piromaníaco *m.*, piromaníaca *f.*

pyromanie [piʁɔmani] *n. f.* MED. piromania

pyromètre [piʁɔmɛtʁ] *n. m.* FÍS. pirómetro

pyrométrie [piʁɔmetʁi] *n. f.* FÍS. pirometria

pyrotechnie [piʁɔtɛkni] *n. f.* pirotecnia

pyrotechnique [piʁɔtɛknik] *adj. 2g.* pirotécnico

python [pitɔ̃] *n. m.* ZOOL. (serpente) pitão

Q

⇒ [quadrangle](#) [quadrimestre](#) [qualifier](#) [quantique](#) [quarte](#) [quatre](#) [québécois](#) [quenouille](#) [queue](#) [quine](#) [quintuple](#)
[quoi](#)

q [ky] *n. m.* (letra) q

QG [kyʒe] (Quartier Général) Quartel General

QI [kyi] *n. m.* (quotient intellectuel) QI (quociente de inteligência)

quadragénaire [k(w)adRaʒenɛR] *adj., n. 2g.* quadragenário *m.*, quadragenária *f.*

quadrangle [k(w)adrɔ̃gl] *n. m.* GEOM. quadrângulo

quadrangulaire [k(w)adrɔ̃gylɛR] *adj.* quadrangular

quadrature [k(w)adRatyR] *n. f.* quadratura; *la quadrature du cercle*: a quadratura do círculo

quadiennal [k(w)adRijenal] *adj.* quadrienal

quadriga [k(w)adRiʒ] *n. m.* quadriga *f.*

quadrilatère [k(w)adRilatɛR] *n. m.* GEOM. quadrilátero

quadrillage [kadRijaʒ] *n. m.* (papel) quadrícula *f.*, quadriculado

quadrille [kadRij]

■ *n. m.* (dança) quadrilha *f.*

■ *n. f.* (de cavaleiros) quadrilha

quadrillé [kadRije] *adj.* (papel, folha) quadriculado

quadriller [kadRije] *v.* quadricular

quadrimestre [k(w)adRimɛstR] *n. m.* quadrimestre

quadrisyllabe [k(w)adRisi(1)lab] *n. m.* quadrissílabo

quadrupède [k(w)adɾypɛd] *adj., n. m.* ZOOL. quadrúpede

quadruple [k(w)adɾypl] *adj., n. m.* quádruplo

quadrupler [k(w)adɾyple] *v.* quadruplicar, multiplicar por quatro

quai [ke] *n. m.*

1 NÁUT. cais

2 (de comboio, metro) cais, plataforma *f.*

qualifiable [kalifjabl] *adj.* qualificável

qualificatif [kalifikatif]

■ *n. m.* qualificativo

■ *adj.* LING. qualificativo

qualification [kalifikasjõ] *n. f.*

1 DESP. qualificação

2 (competência, diploma) qualificação

qualifié [kalifje] *adj.* qualificado

qualifier [kalifje] *v.* qualificar

qualitatif [kalitatif] *adj.* qualitativo

qualitativement [kalitativmã] *adv.* qualitativamente

qualité [kalite] *n. f.*

1 (valor) qualidade

2 (pessoa) (*virtude*) qualidade

3 (função) estatuto *m.*, categoria; *avoir qualité pour*: ser autorizado a

quand [kã]

■ *conj.*

1 (*no momento em que*) quando

2 (*todas as vezes que*) quando, de cada vez que

3 (*enquanto*) quando

4 (*hipótese*) mesmo que

■ *adv. interr.* (temporal) quando

◆ **quand même**: mesmo assim

quant à [kɑ̃ta] *loc. prep.* quanto a, relativamente a, acerca de; *quant à moi*: quanto a mim, no que me diz respeito

quant-à-soi [kɑ̃taswa] *n. m. coloq.* reserva *f.*, atitude reservada *f.*, ar sério
♦ **rester sur son quant-à-soi**: guardar as distâncias

quantificateur [kɑ̃tifikatœR] *n. m.* quantificador

quantification [kɑ̃tifikasjɔ̃] *n. f.* quantificação

quantifier [kɑ̃tifje] *v.* quantificar

quantique [k(w)ɑ̃tik]

■ *adj.* 2g. quântico; *la physique quantique*: a física quântica

■ *n. f.* teoria quântica

quantitatif [kɑ̃titatif] *adj.* quantitativo

quantitativement [kɑ̃titativmɑ̃] *adv.* quantitativamente

quantité [kɑ̃tite] *n. f.*

1 (medida) quantidade

2 (*grande número*) quantidade

3 (de pessoas) multidão

quantum [k(w)ɑ̃tɔ̃m] *n. m.* FÍS. quantum

quarantaine [kaRɑ̃tɛn] *n. f.*

1 (número) cerca de quarenta; (idade) *être dans la quarantaine*: andar pelos quarenta

2 (*isolamento*) quarentena

quarante [kaRɑ̃t] *num.* quarenta; *il est dix heures quarante et cinq (minutes)*: são dez horas e quarenta e cinco minutos; *la page quarante*: a página quarenta; *les années quarante*: os anos quarenta

♦ **les Quarante**: os Quarenta (membros da Academia Francesa)

quarantième [kaRɑ̃tjɛm] *num.* quadragésimo

quark [kwaRk] *n. m.* FÍS. quark

quart [kaR] *n. m.*

1 (parte, fração) quarto; *on n'a fait qu'un quart du travail*: só fizemos um quarto do trabalho; *un*

quart de beurre: um quarto de manteiga

2 (horas) quarto de hora; *deux heures et quart*: duas horas e um quarto; *deux heures un quart*: duas horas e um quarto; *un quart d'heure*: um quarto de hora

3 (garrafa) garrafa *f.* de dois decilitros e meio

4 MIL., NÁUT. quarto; *être de quart*: estar de serviço

◆ **DESP. quarts de finale**: quartos de final

◆ (veículo) **démarrer au quart de tour**: arrancar à primeira

◆ *colloq.* (pessoa) **démarrer/partir au quart de tour**: ferver em pouca água

◆ **en un quart de seconde**: num abrir e fechar de olhos

◆ **passer un mauvais quart d'heure**: passar um mau quarto de hora, passar um mau bocado

quarte [kart] *n. f.*

1 (medida) quarta, canada

2 (esgrima) quarta

3 MÚS. quarta

quarteron [kartɔ̃] *n. m.*

1 quarteirão

2 *fig.* punhado, pequeno número

3 mestiço

quartette [k(w)artet] *n. m.*

1 MÚS. quarteto

2 INFORM. sistema de 32 bits

quartier [kartje] *n. m.*

1 (divisão administrativa) bairro; quarteirão; *le quartier chinois*: o bairro chinês; *les vieux quartiers de la ville*: a parte velha da cidade; *association de quartier*: associação de moradores

2 (*porção*) quarto; *mettre en quartiers*: dividir em quartos, despedaçar

3 (Lua) quarto; *premier quartier*: quarto crescente; *dernier quartier*: quarto minguante

4 [também no pl.] MIL. quartel; *rentrer au(x) quartier(s)*: voltar ao quartel

◆ **avoir quartier libre**: ter dispensa; ter liberdade

Quartier Latin, bairro muito frequentado por estudantes, na margem esquerda do rio Sena; aí se localizam bibliotecas, liceus, faculdades e a célebre Universidade da Sorbonne.

quartz [kwarts] *n. m.* MIN. quartzo; *à quartz*: de quartzo

quasi [kazi] *adv.* quase

quaternaire [kwatɛʁnɛʁ]

■ *n. m.* GEOL. Quaternário

■ *adj.* quaternário

quatorze [katɔʁz] *num.* catorze; *à 14 heures*: às 14 horas; *chapitre quatorze*: capítulo catorze; *habiter*

au numéro quatorze de la rue...: morar no número catorze da rua...; *il part le quatorze:* ele parte no dia catorze; *quatorze pour cent:* catorze por cento

♦ **la guerre de quatorze:** a guerra de 1914, a Primeira Guerra mundial

♦ **le quatorze juillet:** o 14 de julho^{AO}

♦ **chercher midi à quatorze heures:** não saber a quantas anda

quatorzième [katɔʁzjɛm] *num.* décimo quarto

quatrain [katʁɛ̃] *n. m.* (estrofe de quatro versos) quadra *f.*

quatre [katʁ] *num.*

1 quatro; *à quatre heures moins le quart:* às quatro menos um quarto; MÚS. *à quatre mains:* a quatro mãos; *il a quatre ans:* ele tem quatro anos; *je les attends tous les quatre:* estou à espera dos quatro; (dia) *le quatre juin:* o dia quatro de junho^{AO}, no dia quatro de junho^{AO}; *monter l'escalier quatre à quatre:* subir as escadas quatro a quatro; *on peut s'asseoir à quatre autour de cette table:* nesta mesa cabemos quatro

2 quarto; *Louis IV:* Luís IV

♦ **aux quatre coins de:** nos quatro cantos de, por toda a parte

♦ **clair comme deux et deux font quatre:** tão certo como dois e dois serem quatro

♦ **dire ses quatre vérités à:** dizer a verdade nua e crua a, não estar com paninhos quentes

♦ **coloq. entre quatre-z-yeux:** cara a cara, frente a frente

♦ **faire les quatre cents coups:** fazer o diabo a quatro, pintar a macaca

♦ **faire ses quatre volontés:** fazer o que lhe dá na real gana

♦ **manger comme quatre:** comer por um regimento

♦ **quatre sous:** quantia modesta

♦ **s'il avait quatre sous de bon sens:** se tivesse o mínimo de sensatez

♦ **se mettre en quatre:** envidar todos os esforços

♦ **se tenir à quatre:** conter-se a custo

♦ **un de ces quatre matins:** um dia destes

quatre-quatre [kat(ʁə)katʁ] *n. m. ou f. 2n.* jipe, todo-o-terreno

quatre-vingt-dix [katʁəvɛ̃dis] *num.* noventa; *avoir quatre-vingt-dix ans:* ter noventa anos; *c'est le 90 qui est sorti:* saiu o noventa; *la page quatre-vingt-dix:* a página noventa; *les années quatre-vingt-dix:* os anos noventa

♦ [BÉLG.] **employer des mots à quatre-vingt-quinze:** usar palavras caras

quatre-vingt-dixième [katʁəvɛ̃dizjɛm] *num.* nonagésimo

quatre-vingtième [katʁəvɛ̃tjɛm] *num.* octogésimo; *être dans sa quatre-vingtième année:* estar no seu octogésimo ano

quatrième [katʁijɛm]

- *num.* quarto *m.*, quarta *f.*; *elle est arrivée la quatrième dans la course*: ela terminou a corrida em quarto, ela chegou em quarto lugar na corrida; *les voisins du quatrième étage*: os vizinhos do quarto andar
- *n. f.*
 - 1 (velocidades) quarta; *passer la quatrième*: meter a quarta
 - 2 (escola) oitavo ano *m.*; *entrer en (classe de) quatrième*: entrar para o oitavo ano
- ◆ (livro) **quatrième de couverture**: parte detrás da capa
- ◆ **le quatrième âge**: idade de mais de 75 anos; pessoas com mais de 75 anos
- ◆ **en quatrième vitesse**: a grande velocidade

quadrillion [k(w)atʁiljɔ̃] *n. m.* quadrilião

quattrocentiste [kwatʁɔtʁɛntist] *adj., n. 2g.* quatrocentista

quatuor [kwatʁɔʁ] *n. m.* MÚS. quarteto

que [kə]

■ *pron. rel.*

- 1 [complemento direto] que, qual; *la porte qu'ils croyaient avoir fermée*: a porta que eles pensavam ter fechado
- 2 [complemento circunstancial] que; *voilà trois mois que nous avons déménagé*: há já três meses que nos mudámos
- 3 [atributo] que; *il fonda en pleurs, comme le petit garçon qu'il était*: ele desfez-se em lágrimas, como o rapazinho que era

■ *pron. interr.*

- 1 [fórmula interrogativa] que, o que, qual; *qu'est-ce que tu dis?* que estás a dizer?; *qu'est-ce qu'il fait?* o que é que ele está a fazer?; *qu'est-ce qui m'aide?* quem me ajuda?
- 2 [complemento direto] que, o que, o quê, qual, qual coisa; *que fais-tu?* que estás a fazer?
- 3 [tom impessoal] que, o que; *que se passe-t-il?* que se passa?

■ *conj.*

- 1 [introduz uma oração] que; *il est tellement fragile qu'il n'arrive plus à se lever*: ele está tão frágil que nem consegue levantar-se; *il faut que tu viennes ici*: é preciso que venhas aqui
- 2 [orações coordenadas] que; *si vous venez et que vous ayez le temps*: se vier e tiver tempo
- 3 [interrogação] que; *est-ce que tu veux venir à la maison?* queres ir lá a casa?
- 4 [comparação] que; *il est plus intelligent qu'on ne le croit*: ele é mais inteligente do que parece
- 5 (apresentação, insistência) que; *c'est... que*: é... que; *voilà qu'il arrive!* aqui está ele!
- 6 (ordem, desejo) que; *qu'il reste!* então que fique!

■ *adv.*

- 1 [exclamação] que, como, quanto, quão; *ce qu'il est bête!* que palerma!; *que de rêves!* quantos sonhos!
- 2 [interrogação] que, porque, em quê; *qu'avez-vous besoin de savoir d'autre?* o que precisa de saber mais?

québécois, québécoise [kebekwa, waz]

■ *adj. & n. m.,f.* quebequense 2g. ► **français**

■ **québécois** *n. m.* (língua) francês do Quebec

quel, quelle [kɛl]

■ *adj. interr.*

1 [interrogativa direta] que, qual; *quel est ton avis?* qual a tua opinião?; *quel est votre âge?* que idade tem?; *quelle heure est-il?* que horas são?

2 [interrogativa indireta] que, qual; *je me demande quel est son âge:* gostava de saber qual a idade dele/dela

3 [exclamação] que; *quelle surprise!* que surpresa!; *quel imbécile!* que idiota!

■ *adj. rel.* *quel que:* qualquer que, por maior que, seja qual for; *quelles que soient les conséquences:* sejam quais forem as consequências

■ *pron. interr.* que, qual; *des deux projets quel est celui que vous préférez?* dos dois projetos^{AO}, qual é aquele que prefere?

quelconque [kɛlkɔ̃k] *adj.*

1 (*não importa qual*) qualquer; *choisis un titre quelconque:* escolhe um título qualquer

2 (*mediocre*) insignificante, comum; *c'est un endroit très quelconque:* é um lugar absolutamente insignificante; *coloq. ça fait quelconque:* é muito vulgar

quelque [kɛlk(ə)]

■ *adj. indef.*

1 (*um pouco de*) algum; *attendre quelque temps:* esperar algum tempo; *je ne peux rester que quelques instants:* só posso ficar alguns instantes

2 (*não importa qual*) qualquer; *à quelque prix que se soit:* seja qual for o preço

3 (uso enfático) algum; *avec quelque impatience:* com alguma impaciência

4 (vários) alguns; *il est cinq heures et quelques:* são cinco e pouco, são cinco e picos; *les quelques dizaines de personnes qui étaient là:* as várias dezenas de pessoas que ali estavam

■ *adv.* cerca de, aproximadamente; *le prix a augmenté de quelque cinq euros:* o preço aumentou cerca de cinco euros

◆ **dans quelque temps:** daqui a algum tempo

◆ **en quelque sorte:** de certa forma; por assim dizer

◆ **quelque chose:** alguma coisa

◆ **quelque chose d'autre:** outra coisa

◆ **quelque part:** algures, nalgum lado, em qualquer lado

◆ **quelque peu:** um pouco, um tanto

quelquefois [kɛlkɛfwa] *adv.* às vezes, algumas vezes, de vez em quando

quelqu'un [kɛlkœ̃] *pron. indef. (pl. quelques-uns)*

1 (*alguma pessoa*) alguém; *il faudrait quelqu'un de plus:* é preciso mais outra pessoa

2 (*pessoa importante*) alguém; *coloc. avoir l'air de quelqu'un*: parecer alguém; *il est quelqu'un*: ele é alguém

quémander [kɛmɑ̃de] v. pedinchar, mendigar

quémandeur, quémandeuse [kɛmɑ̃dœR, øz] n. m.,f. pedinchão m., pedinchona f.

qu'en-dira-t-on [kɑ̃diratɔ̃] n. m. 2n. opinião pública, falatório; *se moquer du qu'en-dira-t-on*: não se importar com os comentários dos outros

quenotte [kənɔt] n. f. dentinho m.; (criança) dente m. de leite

quenouille [kənuj] n. f. (fiação) roca

querelle [kəRɛl] n. f.

1 (*contenda*) querela, disputa, discussão; briga; *chercher querelle à*: implicar com

2 (*controvérsia*) polémica

◆ **querelle d'amoureux**: briga de namorados

◆ **querelle d'allemand**: questão sem motivo

◆ **querelle de famille**: disputa familiar

quereller (se) [kəRɛle] v. pron. discutir; brigar; *se quereller au sujet de*: discutir a propósito de

querelleur [kəRɛlœR] adj. altercador, provocador; brigão

question [kɛstjɔ̃] n. f.

1 pergunta, interrogação; *poser/formuler une question*: fazer uma pergunta

2 (*assunto*) questão; *c'est une question de temps*: é uma questão de tempo; *de quoi est-il question?* de que se trata?; *en question*: em questão, de que se trata

questionnaire [kɛstjɔ̃nɛR] n. m. questionário

questionner [kɛstjɔ̃ne] v. perguntar; interrogar

quête [kɛt] n. f.

1 (*esmola*) coleta^{AO}; peditório m.

2 (*busca*) ; procura

quêter [kete] v. procurar, solicitar, pedir

quêteur, quêteuse [kɛtœR, øz]

■ n. m.,f. pedinte

■ **adj.**

1 angariador, cobrador

2 (monge) mendicante

queue [kø] *n. f.*

1 ZOOL. cauda

2 BOT. pedúnculo *m.*

3 (do tacho) cabo *m.*, pega

4 (de bilhar) taco *m.*

5 (de pessoas) fila; *en queue*: atrás, na retaguarda; *faire la queue*: ir para a fila; *queue à queue*: em fila

queue-de-morue [kød(ə)mɔʁy] *n. f.* (*pl.* queues-de-morue)

1 broxa, trincha de pintor

2 *coloq.* fraque *m.*, casaca

qui [ki]

■ *pron. interr.*

1 (função sujeito) quem, qual, quais; *qui va là?* quem vem lá?, quem está aí?; *je me demande qui t'a dit*: pergunto-me quem to disse

2 (função complemento direto) quem; *qui est-ce que tu as vu?* quem é que tu viste?

3 (com preposição) quem; *à qui parles-tu?* com quem estás a falar?; *c'est à qui?* de quem é a vez?; *de qui parles-tu?* de quem estás a falar?

■ *pron. rel.*

1 (função sujeito) que, quem, o qual, o que, aquilo que; *j'ai rencontré Anne qui m'a tout raconté*: encontrei a Ana, que me contou tudo

2 (com preposição) que; *la personne avec qui il travaille*: a pessoa com quem trabalha; *le copain à qui j'ai parlé*: o colega com quem falei

◆ **à qui mieux mieux**: ao desafio

◆ **à qui de droit**: a quem de direito

◆ **qui plus est**: o que é mais, o que é pior ainda, ainda por cima

◆ **qui que ce soit**: seja quem for, quem quer que seja

quiche [kiʃ] *n. f.* CUL. quiche

quiconque [kikɔ̃k]

■ *pron. rel.* quem quer que seja, todo aquele que

■ *pron. indef.* todo aquele que, ninguém, seja quem for

quidam [k(ɥ)idam] *n. m.* um tal, um certo, um indivíduo, um fulano, um sujeito

quiétude [kjetyd] *n. f.* tranquilidade, quietude

quignon [kijõ] *n. m.* naco de pão

quille [kij] *n. f.*

1 (jogo) paulito *m.*; *jouer aux quilles*: jogar bowling

2 NÁUT. quilha

quincaillerie [kẽkajRi] *n. f.*

1 (artigos) quinquilharia

2 loja de ferragens

3 (indústria) artigos de ferragens

quine [kin] *n. m.*

1 quino

2 (loto) quina *f.*

quinine [kinin] *n. f.* QUÍM. quinina

quinquagénaire [kẽkazɛnɛR] *adj., n. 2g.* quinquagenário *m.*, quinquagenária *f.*

quinquagésime [kẽkazɛzim] *n. f.* quinquagésima

quinquennal [kẽkenal] *adj.* quinquenal

quintal [kẽtal] *n. m.* (peso) quintal

quinte [kẽt] *n. f.*

1 MÚS. quinta

2 (jogo) cinco cartas seguidas do mesmo naipe

3 MED. ataque *m.* de tosse

quintessence [kẽtesãs] *n. f.*

1 quinta-essência

2 *fig.* requinte *m.*, primor *m.*

quintette [k(y)ẽtɛt] *n. m.* MÚS. quinteto

quintillion [k(y)ẽtiljõ] *n. m.* quintilião

quintuple [kẽtypl] *adj., n. m.* quíntuplo

quinzaine [kẽzɛn] *n. f.* quinzena, duas semanas; *une quinzaine*: uns quinze, cerca de quinze

quinze [kẽz] *num.* quinze; *chapitre quinze*: capítulo quinze; *dans quinze jours*: daqui a quinze dias,

daqui a duas semanas; *dans quinze minutes*: daqui a quinze minutos, daqui a um quarto de hora; *habiter au quinze de la rue...*: morar no número quinze da rua...; *je finis à 15 heures*: termino às 15 horas; (râguebi) *le quinze de France*: a equipa da seleção^{AO} francesa; *quinze pour cent*: quinze por cento

quinzième [kɛ̃zjɛm] *num.* décimo quinto

quiproquo [kipʁoko] *n. m.* quiproquó

quittance [kitãs] *n. f.*

1 recibo

2 fatura^{AO}

quitte [kit] *adj.* quite; *nous sommes quittes*: estamos quites

◆ **en être quitte pour la peur**: não ganhar para o susto

◆ **quitte à**: com o risco de, em risco de

quitter [kite]

■ *v.*

1 (*separar-se de*) deixar; abandonar

2 (*desistir*) ceder

3 (*ir-se embora*) partir; *quitter son pays*: emigrar

4 largar; *ne pas quitter des yeux*: não perder de vista

■ **se quitter** *v. pron.* separar-se

quitus [kɥitys] *n. m.* COM. quitação *f.*, recibo

qui-vive [kiviv] *interj.* quem vem lá?

◆ **être sur le qui-vive**: estar alerta

quoi [kwa]

■ *pron. interr.* que, o que, que coisa; *à quoi bon*: para que serve, para que é; *comme quoi*: de que modo, como

■ *pron. rel.* *il y a de quoi*: há razão para isso; *pas de quoi*: não tem de quê

◆ **quoi que ce soit**: seja como for, como quer que seja, de qualquer modo

quoique [kwak(ə)] *conj.* ainda que, embora, se bem que

quorum [kɔʁɔm] *n. m.* quórum, mínimo indispensável

quota [kɔta] *n. m.*

1 quota *f.*

2 percentagem *f.*

quote-part [kɔ̃tpaʁ] *n. f.* quota-parte

quotidien [kɔ̃tidjɛ̃]

■ *n. m.* (*vida quotidiana*) quotidiano; dia a dia

■ *adj.* quotidiano

quotidiennement [kɔ̃tidjɛnmɑ̃] *adv.* diariamente; quotidianamente

quotient [kɔ̃sjɑ̃] *n. m.* quociente

R

⇒ [rabâcheur](#) [rabattu](#) [raboter](#) [raccommodable](#) [raccourcissement](#) [rachidien](#) [raciste](#) [racolage](#) [rade](#) [radieux](#) [radiogramme](#) [radioreportage](#) [radium](#) [raffiné](#) [rafler](#) [rageur](#) [raidir](#) [raison](#) [rajeunissant](#) [ralenti](#) [rallongement](#) [ramassis](#) [rameuter](#) [rampe](#) [rançon](#) [rangé](#) [râpé](#) [rapiécage](#) [rapporteur](#) [rarement](#) [rassasier](#) [rastaquouère](#) [rater](#) [rationaliser](#) [rattacher](#) [ravager](#) [ravigoter](#) [ravitailler](#) [rayonner](#) [réacteur](#) [réaffecter](#) [réaliser](#) [réapparaître](#) [rebec](#) [rebord](#) [rebutant](#) [recauser](#) [recentrage](#) [réceptionner](#) [réchappé](#) [rêche](#) [récidive](#) [récitatif](#) [recoin](#) [recommander](#) [reconductible](#) [reconnaître](#) [reconstruction](#) [recouvrement](#) [recroqueviller](#) [\(se\)](#) [rectiligne](#) [recuire](#) [récurer](#) [redan](#) [redire](#) [redouter](#) [réécriture](#) [réembaucher](#) [référer](#) [réflexe](#) [reformer](#) [réfrigérant](#) [refusé](#) [regarder](#) [regimbeur](#) [régisseur](#) [régler](#) [régresser](#) [régulariser](#) [réhabiliter](#) [rein](#) [réinstaller](#) [rejeter](#) [relancer](#) [relaxant](#) [relèvement](#) [reliquaire](#) [reliquie](#) [remarqué](#) [rembourser](#) [remise](#) [remontée](#) [rémouleur](#) [remporter](#) [renaissant](#) [rencarder](#) [renégat](#) [renforcement](#) [renne](#) [renouveau](#) [rentabiliser](#) [renversé](#) [réorientation](#) [repartie](#) [repenser](#) [répertoire](#) [replacer](#) [répondeur](#) [repos](#) [représentant](#) [reprise](#) [réprouver](#) [répugner](#) [requiem](#) [réservé](#) [résignation](#) [résister](#) [résorption](#) [respirateur](#) [resquille](#) [ressentir](#) [ressusciter](#) [restreindre](#) [résumé](#) [retard](#) [retentissement](#) [retiré](#) [retouche](#) [rétracteur](#) [retravailler](#) [rétrocéder](#) [retrouvailles](#) [réussir](#) [réveille-matin](#) [revendicatif](#) [réverbération](#) [revêtement](#) [revitalisation](#) [révolté](#) [rhabiller](#) [rhizome](#) [riant](#) [richement](#) [rider](#) [rigole](#) [rinçe-doigts](#) [riposte](#) [risqué](#) [rival](#) [rizière](#) [rocaille](#) [roder](#) [rôle](#) [roman-fleuve](#) [ronceraie](#) [rondement](#) [ronronner](#) [roseau](#) [rot](#) [rotonde](#) [roué](#) [rougeur](#) [roulé](#) [roupie](#) [roussi](#) [royal](#) [rubis](#) [rudoyer](#) [rugosité](#) [ruisseler](#) [rurbain](#) [rut](#)

r [ɛR] *n. m.* (letra) r

rab [Rab] *n. m.*

1 *coloq.* (de comida) resto; sobra *f.*; *qui veut du rab?* alguém quer mais?; *reste dîner, il y a du rab de midi!* fica para jantar, sobrou do almoço!

2 *coloq.* (tempo) suplemento; *en rab:* a mais; *faire du rab:* trabalhar horas extras

rabâchage [Rabαʒaʒ] *n. m.* repetição *f.* fastidiosa, lengalenga *f.*; injeção^{AO} *f.*, estopada *f.*; *ses cours, c'est du rabâchage:* as aulas dele, é sempre a mesma história

rabâcher [Rabαʒe] *v.*

1 (histórias, factos) martelar, repetir continuamente

2 (matéria, lição) repisar

3 (*dizer tolices*) disparatar

rabâcheur, rabâcheuse [RabαʒœR, øʒ]

■ *n. m., f.* maçador *m.*, maçadora *f.*

■ *adj. (repetitivo)* maçador

rabais [Rabɛ] *n. m.* (preço) abatimento; *faire un rabais de 10 euros sur:* fazer um desconto de 10 euros em

◆ **au rabais:** com desconto

♦ **vente au rabais:** saldo

rabaisant [Rabesã] *adj.* rebaixante; degradante

rabaisser [Rabese]

■ *v.*

1 (*fazer descer*) baixar

2 (*reduzir*) moderar; diminuir

3 (taxa, preço) reduzir

4 *fig.* (pessoas) rebaixar; humilhar

5 *fig.* (mérito, valor) menosprezar

■ **se rabaisser** *v. pron.* (*humilhar-se*) rebaixar-se; *se rabaisser devant quelqu'un:* humilhar-se diante de alguém

rabat [Raba] *n. m.* (bolso, saco) aba *f.*

rabat-joie [Rabaʒwa] *n. m. 2n.* desmancha-prazeres; *faire le rabat-joie:* ser desmancha-prazeres

rabattable [Rabatabl] *adj. 2g.* rebatível; inclinável; desdobrável; *siège rabattable:* assento rebatível; *tablette rabattable:* mesa desdobrável

rabattage [Rabataʒ] *n. m.*

1 (pronto pagamento) desconto

2 (árvores) corte, poda *f.*

3 (caça) batida *f.*

4 (penteação) limpeza *f.* dos nós da lã

rabatteur [RabatœR] *n. m.*

1 (caça) batedor

2 *pej.* chulo *pej.*

rabattre [RabatR]

■ *v.*

1 (*fazer descer*) baixar; descer

2 (chapéu, viseira) puxar para baixo

3 (capô, tampa) fechar

4 (preço) reduzir; baixar

5 (prostituta) angariar clientela

■ **se rabattre** *v. pron.*

1 (capô) fechar-se

2 (bancos) reclinar-se

3 (*conformar-se*) acomodar-se; *se rabattre sur:* acomodar-se, contentar-se com

♦ **rabattre le caquet à quelqu'un:** baixar a crista a alguém

rabattu [Rabaty] *adj.* (gola, borda) rebaixado; voltado; *chapeau rabattu*: chapéu desabado; *col rabattu*: colarinho voltado

rabbi [Rabi] *n. m.* rabi

rabbin [Rabɛ̃] *n. m.* rabino; *grand rabbin*: grão-rabino

rabibochage [Rabibɔʃaʒ] *n. m.*

1 *coloq.* reparação *f.* sumária

2 *fig.* reconciliação *f.*

rabiboche [Rabibɔʃe]

■ *v.*

1 *coloq.* reparar, consertar

2 *coloq.* reconciliar

■ **se rabiboche** *v. pron. coloq.* reconciliar-se

rabiot [Rabjo] *n. m. coloq.* suplemento; *faire du rabiot*: fazer biscates, trabalhar depois do serviço

rabioter [Rabjote] *v.*

1 *coloq.* arranjar biscates

2 *coloq.* surripiar

raboteur, raboteuse [RabjotœR, øʒ] *n. m., f.* gatuno *m.*, gatuna *f.*

râble [Rɑbl] *n. m.*

1 (lebre, coelho) lombo

2 *coloq.* costas; costado

3 (utensílio) esborralhador do forno, pá *f.* de carvoeiro; rodo

rabot [Rabo] *n. m.* (instrumento) plaina *f.*

raboter [Rabɔte] *v.*

1 (carpintaria) aplainar

2 (objeto, parte do corpo) raspar

3 *fig.* reduzir

raboteur [RabɔtœR] *n. m.*

1 (operário) aplainador

2 (*ladrão*) larápio

raboteux [Rabɔtø] *adj.*

- 1 (tábua, terreno) áspero; rugoso
- 2 *fig., lit.* (estilo) tosco; escabroso
- 3 (voz) áspero

rabougri [RabugRi] *adj.*

- 1 (árvores, tronco) definhado
- 2 (fruto) murcho
- 3 (pessoa) enfezado; raquítico
- 4 *fig.* raquítico; mesquinho

rabougrissement [RabugRismõ] *n. m.*

- 1 (pessoa) definhamento, enfezamento
- 2 (planta) estiolamento

rabouillère [RabujER] *n. f.*

- 1 (de coelho) toca
- 2 *coloq.* canto *m.*, recanto *m.*

rabrouement [RabRumõ] *n. m.* mau trato, mau modo, aspereza *f.*

rabrouer [RabRue] *v.* (*acolher com rudeza*) tratar mal; receber mal; repelir

racage [Rakaʒ] *n. m.* NÁUT. cabo de reforço

racaille [Rakõj] *n. f.* gentalha; ralé

raccommodable [Rakõmõdabl] *adj.* (vestuário) que se pode arranjar, reparável, remendável

raccomodage [Rakõmõdaʒ] *n. m.*

- 1 (peça de vestuário) arranjo; conserto
- 2 (ponto arranjado) remendo

raccomodement [Rakõmõdmõ] *n. m. coloq.* reconciliação *f.*, pazes *f. pl.*

raccomoder [Rakõmõde]

■ *v.*

- 1 (rede de pesca, peça de vestuário) arranjar; remendar
- 2 *coloq.* reconciliar

■ **se raccomoder** *v. pron. coloq.* reconciliar-se

raccomodeur, raccomodeuse [RakõmõdœR, øz] *n. m., f.* consertador *m.*, consertadora *f.*; reparador *m.*, reparadora *f.*; remendão, remendona *f.*

raccompagner [Rakɔ̃paɲe] v. (*levar a*) reconduzir; acompanhar; *je vous raccompagne*: levo-o a casa, acompanho-o até à saída; *raccompagner quelqu'un à la porte*: acompanhar alguém até à porta; *raccompagner quelqu'un jusqu'à sa voiture*: acompanhar alguém até ao carro

raccord [Rakɔ̃R] n. m.

- 1 (papel de parede) emenda *f.*; (pintura) *faire un raccord*: dar um retoque; *on ne voit pas le raccord*: não se vê a emenda
 - 2 (de peça) ligação *f.*; junção *f.*
 - 3 (tubos) anel de ligação
 - 4 (de sequência, de texto) ligação *f.*; continuidade *f.*
- ♦ *coloq. faire un raccord*: retocar a maquilhagem

raccorder [Rakɔ̃Rde] v.

- v. (peças, pedaços) unir; ligar
- **se raccorder** v. pron.
 - 1 (estradas) ligar
 - 2 *fig. (dizer respeito a)* relacionar-se

raccourci [Rakurɔ̃si] n. m.

- 1 (caminho) atalho
- 2 (*sumário*) resumo; *en raccourci*: em resumo

raccourcir [Rakurɔ̃sir] v.

- 1 encurtar; diminuir
- 2 (na lavagem de roupa) encolher

raccourcissement [Rakurɔ̃sismɑ̃] n. m.

- 1 (distância) encurtamento
- 2 (na lavagem de roupa) encolhimento

raccrochage [RakRɔ̃ʃaʒ] n. m. (de clientes) convite, aliciamento

raccrocher [RakRɔ̃ʃe] v.

- v.
 - 1 (quadro) pendurar
 - 2 (telefone) desligar
 - 3 (cliente) agarrar; aliciar
- **se raccrocher** v. pron. (*segurar-se*) agarrar-se; *fig. se raccrocher aux branches*: agarrar-se a uma última esperança

raccrocheur [RakRɔ̃ʃœR] adj. (*que atrai a atenção*) cativante; insinuante

race [RAS] n. f.

1 (seres humanos) raça; *la race humaine*: a raça humana

2 (animal) raça; *de race*: de raça

3 (antepassados) linhagem; *race noble*: linhagem nobre

4 (classe, categoria) raça; *les gens de cette race*: as pessoas dessa classe

racé [Rase] *adj.*

1 (animal) (*de raça*) arraçado

2 (pessoa) distinto

rachat [Rafa] *n. m.*

1 (prisioneiro) resgate; redenção *f.*

2 *fig.* (perdão) expiação *f.*

3 (objeto vendido) reaquisição *f.*

rachable [Raftabl] *adj.* resgatável, remível

racheter [Raſte]

■ *v.*

1 tornar a comprar; comprar mais; *j'ai dû racheter du pain*: tive de ir comprar mais pão

2 (dívida) resgatar

3 *fig.* redimir; resgatar; expiar

4 ARQ. modificar

■ **se racheter** *v. pron.* resgatar-se; remir-se

rachever [Raſve] *v.* (*concluire*) rematar

rachidien [Raſidjɛ̃] *adj.* ANAT. raquidiano

rachis [Raſis] *n. m.* ANAT. rãquis

rachitique [Raſitik] *adj., n. 2g.*

1 MED. raquítico *m.*, raquítica *f.*

2 (pessoa magra) raquítico; enfezado

rachitisme [Raſitism] *n. m.* raquitismo; *faire du rachitisme*: ser raquítico

racial [Rasjal] *adj.* racial

◆ **discrimination racial**: discriminação racial

racinage [Rasinaʒ] *n. m.*

1 raízes *f. pl.* de tubérculos alimentícios; raizame

2 (tinturaria) cozimento de folhas e raízes

3 (capas de livros) desenho que imita raízes

racinal [Rasinal] *n. m.* CONSTR. viga-mestra *f.*, trave-mestra *f.*

racine [Rasin] *n. f.*

1 BOT. raiz; *prendre racine*: ganhar raízes

2 (dente) raiz; *arracher la racine*: tirar a raiz

3 GRAM. raiz, radical *m.*

4 MAT. raiz; *extraire la racine*: extrair a raiz; *racine carrée*: raiz quadrada; *racine cubique*: raiz cúbica; *racine d'une équation*: raiz de uma equação

5 *fig.* origem, princípio *m.*; *attaquer le mal à la racine*: cortar o mal pela raiz

♦ **prendre racine**: criar raízes

raciner [Rasine] *v.*

1 fazer ornatos em forma de raízes

2 (*criar raízes*) enraizar

3 *fig.* arraigar

racisme [Rasism] *n. m.* racismo

raciste [Rasist] *adj., n. 2g.* racista; *manifestation raciste*: manifestação racista

racket [Raket] *n. m.* roubo; assalto

racketter [Rakete] *v.* roubar; assaltar

racketteur [RaketœR] *n. m.* assaltante

raclage [Raklaʒ] *n. m.*

1 *téc.* raspadura *f.*, raspagem *f.*

2 (de árvores) desbaste, corte

raclée [Rakle] *n. f.*

1 *coloq.* tarefa; sova

2 (*derrota*) tarefa; *prendre une bonne raclée*: levar uma grande tarefa

racler [Rakle] *v.*

1 (verniz, ferrugem) raspar

2 (tacho) rapar

3 (prato) esfregar

4 (pneu) roçar

5 *pej.* (instrumento musical) arranhar

♦ *coloq.* **racler les tiroirs**: limpar, rapar o dinheiro todo

♦ **se racler la gorge**: limpar a garganta

raclette [Raklɛt] *n. f.* CUL. *prato de fondue com queijo fundido*

racloir [Raklwɑʁ] *n. m.* raspador

raclures [Raklyʁ] *n. f. pl.* raspas, aparas

racolage [Rakɔlaʒ] *n. m.*

1 (*recrutamento*) angariação *f.*

2 (prostituta) aliciamento

racoler [Rakɔle] *v.*

1 (*recrutar*) angariar

2 (prostituta) abordar; aliciar

racoleur [Rakɔløʁ]

■ *n. m.* aliciador; angariador

■ *adj.* (anúncio, publicidade) tentador

racontable [Rakɔtabl] *adj.* contável, narrável, que se pode contar

racontar [Rakɔtaʁ] *n. m.* bisbilhotice *f.*

raconter [Rakɔte]

■ *v.*

1 (história) contar; narrar; (facto, episódio) relatar; *raconter par le menu*: contar com todos os detalhes; *coloq. raconter sa vie à quelqu'un*: contar uma grande história, dar explicações extensas e inúteis

2 (boato, rumor) dizer; contar; *on raconte que*: diz-se que; *qu'est qu'il raconte?* o que é que ele está para ali a dizer?

■ **se raconter** *v. pron.* contar-se; *se raconter des histoires*: enganar-se a si próprio

raconteur, raconteuse [Rakɔtœʁ, øz] *n. m.,f.* contador de histórias; *raconteur de*: narrador de

racornir [Rakɔʁniʁ]

■ *v.*

1 (*tornar duro como chifre*) endurecer, encorrear; encarquilhar

2 *fig.* empedernir, tornar insensível

■ **se racornir** *v. pron.*

1 (*tornar-se duro como chifre*) endurecer-se; encarquilhar-se

2 *fig.* empedernir-se, tornar-se insensível

radar [Radaʁ] *n. m.* radar; (automobilista) *se faire prendre au radar*: ser apanhado pelo radar

♦ **contrôle radar:** controlo por radar

radasse [Radass] *n. f. pej.* prostituta, pega *cal.*

rade [Rad] *n. f.* enseada; baía

♦ *coloq.* **laisser en rade:** ser abandonado; ficar na prateleira

♦ *coloq.* **tomber en rade:** ficar sem gasolina; ter uma avaria

radeau [Rado] *n. m.* jangada *f.;* *radeau pneumatique:* barco pneumático

radiale [Radjal] *n. f.* via rápida que liga uma circunvalação ao centro

radiant [Radjã] *adj.* FÍS. radiante, irradiante

radiateur [RadjatœR] *n. m.*

1 (de aquecimento) radiador

2 (de automóvel) radiador

♦ **radiateur à gaz:** radiador a gás

radiation [Radjasjõ] *n. f.*

1 FÍS. radiação; irradiação

2 (*afastamento*) irradiação

radical, radicale [Radikal]

■ *adj.*

1 radical; drástico

2 LING. radical

3 BOT. (*da raiz*) radical

4 POL. radical; *parti radical:* partido radical

■ *n. m., f.* POL. radical

■ **radical** *n. m.* QUÍM., MAT., LING. radical

radicaliser [Radikalize]

■ *v.*

1 (regime, partido) radicalizar

2 (posição) radicalizar, endurecer

3 (conflito) radicalizar, intensificar

■ **se radicaliser** *v. pron.* radicalizar-se

radicalisme [Radikalism] *n. m.* radicalismo

radier [Radje]

- v. (nome, menção) riscar, eliminar, trancar, cancelar; *être radié d'une liste électorale*: ser eliminado de uma lista eleitoral
- n. m. CONSTR. revestimento de proteção^{AO} contra a ação^{AO} das águas

radieux [Radjø] *adj.* radioso; radiante; *avoir l'air radieux*: ter um ar feliz

radin, radine [Radɛ̃, in] *adj. & n. m.,f. coloq.* avarento, avarenta *f.*; sovina *2g.*

radiner [Radine]

- v. *pop.* vir, chegar
- **se radiner** v. *pron. pop.* vir, chegar, andar; *radine-toi!* vamos, anda!

radinerie [Radinʁi] *n. f. coloq.* avareza

radio [Radjo] *n. f.*

- 1 (aparelho) rádio *m.*; *mettre la radio*: ligar o rádio
 - 2 (estação) rádio; *écouter la radio locale*: ouvir a rádio local
 - 3 (radiodifusão) rádio; *parler à la radio*: falar na rádio; *travailler à la radio*: trabalhar na rádio
 - 4 MED. radiografia; *passer une radio*: fazer uma radiografia
- ◆ **radio pirate**: rádio pirata

radioactif [Radjoaktif] *adj.* radioativo^{AO}; *déchets radioactifs*: resíduos radioativos^{AO}

radioactivité [Radjoaktivite] *n. f.* radioatividade^{AO}

radioamateur [RadjoamatœR] *n. m.* radioamador

radiodiffuser [Radjɔdifyze] v. radiodifundir

radiodiffusion [Radjɔdifyzjɔ̃] *n. f.* radiodifusão

radiogramme [Radjɔgram] *n. m.* radiograma

radiographie [Radjɔgrafi] *n. f.* radiografia

radiographier [Radjɔgrafje] v. radiografar

radioguidage [Radjɔgidaʒ] *n. m.* controlo por rádio

radiologie [Radjɔlɔʒi] *n. f.* radiologia

radiologique [Radjɔlɔʒik] *adj.* radiológico

radiologiste [Radjɔlɔʒist] *n.* 2g. radiologista

radiologue [Radjɔlɔg] *n.* 2g. ⇒ **radiologiste**

radiophonie [Radjɔfɔni] *n. f.* radiofonia

radiophonique [Radjɔfɔnik] *adj.* radiofónico

radioreportage [Radjɔʀɛpɔʀtaʒ] *n. m.* reportagem *f.* pela rádio

radioreporter [Radjɔʀ(ə)pɔʀtɛʀ] *n. m.* repórter da rádio

radioréveil [Radjɔʀevɛj] *n. m.* rádio-despertador

radioscopie [Radjɔskɔpi] *n. f.* radioscopia

radio-taxi [Radjɔtaksi] *n. m.* radiotáxi

radiotélégraphiste [Radjɔtelegrafist] *n.* 2g. radiotelegrafista

radiotéléphonie [Radjɔtelefoni] *n. f.* radiotelefonia

radiotélévisé [Radjɔtelevize] *adj.* transmitido pela rádio e pela televisão

radiothérapie [Radjɔterapi] *n. f.* radioterapia

radis [Radi] *n. m.*

1 BOT. rabanete

2 *coloq.* vintém; cheta *f.*; *être sans un radis:* não ter um tostão

radium [Radjɔm] *n. m.* QUÍM. rádio

radius [Radjys] *n. m.* ANAT. rádio

radotage [Radɔtaʒ] *n. m.* disparate

radoter [Radɔte] *v.*

1 (*dizer tolices*) disparatar

2 (*repetir-se*) repisar

radoucir [RadusiR]

■ v.

- 1 *ant.* suavizar; acalmar
- 2 (estado do tempo) amenizar

■ **se radoucir** v. *pron.*

- 1 suavizar-se; acalmar-se
- 2 (tempo) amenizar-se

radoucissement [Radusismã] *n. m.* melhoramento do tempo

rafale [Rafal] *n. f.*

- 1 (vento) rajada; lufada
- 2 (neve) nevão *m.*
- 3 (de arma automática) rajada; *tir en rafales*: tiros em rajadas
- 4 (*sucessão rápida*) rajada

raffermir [RafERmiR]

■ v.

- 1 (músculos) (*tornar firme*) fortalecer
- 2 (pele) tonificar
- 3 *fig., lit.* (autoridade, posição) consolidar

■ **se raffermir** v. *pron.* ficar firme

raffermissement [RafERMismã] *n. m.*

- 1 (de músculos) fortalecimento; (de pele) firmeza *f.*
- 2 (de coragem) fortalecimento
- 3 (de governo, de moeda) consolidação *f.*

raffinage [Rafinaʒ] *n. m.* (açúcar) refinação *f.*

raffiné [Rafine] *adj.*

- 1 (pessoa, civilização) refinado
- 2 (cozinha) requintado
- 3 QUÍM. refinado; *sucré raffiné*: açúcar refinado

raffinement [Rafinmã] *n. m.*

- 1 (*requinte*) refinamento; sofisticação
- 2 (*excesso*) refinamento

raffiner [Rafine] v.

- 1 refinar; *raffiner le pétrole*: refinar o petróleo
- 2 *fig.* refinar, requintar, esmerar-se; *raffiner sur la présentation*: cuidar a apresentação, esmerar a apresentação

raffinerie [RafinRi] *n. f.* refinaria

raffineur [RafinœR] *n. m.* refinador

raffoler [Rafɔle] *v.* ser doido por; *raffoler des vitesses*: ter a loucura das velocidades; *raffoler du théâtre*: gostar muito de teatro

raffut [Rafy] *n. m.*

1 *coloq.* ruído; barulho

2 escândalo

rafiot [Rafjo] *n. m. pej.* barco velho

rafistolage [Rafistɔlaʒ] *n. m. coloq.* conserto grosseiro, remendo mal posto

rafle [Raf] *n. f.*

1 (de polícia) rusga; *être pris dans une rafle*: ser apanhado numa rusga

2 *ant.* razia, devastação, saque *m.*, rapina; *faire rafle*: levar tudo, pilhar

3 (dados) parselhas; *faire rafle*: deitar parselhas

4 (milho) carolo *m.*

rafler [Rafle] *v.*

1 *coloq.* fazer uma razia, devastar, saquear; *ils ont raflé tous les prix*: arrecadaram todos os prémios

2 (dados) deitar parselhas

rafraîchi [RafRɛʃi] *adj.*

1 (*frio*) refrescado

2 (*renovado*) restaurado

3 (cabelo) aparado, cortado; *cheveux rafraîchis*: cabelo cortado

♦ **fruits rafraîchis**: salada de frutas servida gelada

rafraîchir [RafRɛʃliR]

■ *v.*

1 (*fazer arrefecer*) refrescar

2 esfriar; arrefecer

3 *fig.* refrescar, avivar; *rafraîchir la mémoire*: refrescar a memória

■ **se rafraîchir** *v. pron.*

1 refrescar-se

2 (tempo) arrefecer

rafraîchissant [RafRɛʃisɑ̃] *adj.* refrescante; refrigerante

rafraîchissement [RafRɛʃismɑ̃] *n. m.*

- 1** MET. arrefecimento
2 (bebida) refrigerante; refresco

rafting [Raftiŋ] *n. m.* DESP. rafting

ragailardir [RagajardiR] *v.*

- 1** alegrar
2 *coloq.* reanimar, fazer reviver, retemperar

rage [Raʒ] *n. f.*

- 1** (sentimento) ira; raiva; cólera; *mettre quelqu'un en rage*: enraiveceter alguém; *suffoquer de rage*: sufocar de raiva
2 (doença) raiva; *vaccin contre la rage*: vacina contra a raiva
3 *fig. (desejo violento)* paixão; *rage de vivre*: paixão pela vida
♦ **faire rage**: ser muito violento
♦ **rage de dents**: forte dor de dentes

rageant [Raʒɑ̃] *adj.*

- 1** (*que causa raiva*) raivoso
2 *coloq.* que exaspera

rager [Raʒe] *v. coloq. (encher-se de raiva)* enraiveceter-se; enfurecer-se

rageur [RaʒœR] *adj.* irritável; colérico

rageusement [Raʒøzmɑ̃] *adv.* raivosamente, furiosamente

ragot [Rago] *n. m. coloq. (falatório)* tagarelice *f.*; bisbilhotice *f.*; mexerico

ragougnasse [Raguɲas] *n. f.* CUL. *pop.* mixórdia

ragôut [Ragu] *n. m.* CUL. guisado

ragôutant [Ragutɑ̃] *adj.* CUL. apetitoso; saboroso; *peu ragôutant*: pouco apetitoso

raid [Red] *n. m.* raid; *un raid aérien*: um raid aéreo

raide [Red]

■ *adj.*

- 1** (tecido) rígado; duro
2 (fio, corda) esticado
3 (cabelos) liso
4 (joelho, perna) inflexível; tenso

5 (rampa, escada) (*a pique*) íngreme

6 *coloq.* teso

7 *coloq.* bêbedo; borracho

■ *adv.* repentinamente; *tomber raide mort*: cair morto

◆ **être sur la corde raide**: estar na corda bamba

raidement [ʀɛdmɑ̃] *adv.* inflexivelmente, firmemente

raideur [ʀɛdœʀ] *n. f.*

1 (de membros) rigidez, tensão; *avoir une raideur dans les épaules*: ter uma tensão nos ombros, estar com os ombros tensos

2 (de rampa, de escada) inclinação, declive *m.*

3 (modo de andar, aparência) rigidez; *marcher avec raideur*: andar com rigidez

4 (de carácter, de comportamento) inflexibilidade, rigidez; *parler avec raideur*: falar secamente

raidir [ʀɛdiʀ]

■ *v.*

1 (*esticar*) retesar

2 (atitude) fortalecer

■ **se raidir** *v. pron.*

1 (*esticar-se*) retesar-se

2 *fig.* (atitude) obstinar-se; fortalecer-se

raidissement [ʀɛdismɑ̃] *n. m.*

1 (corda, músculo) endurecimento

2 (atitude) reforço

raie [ʀɛ] *n. f.*

1 (*traço*) risco *m.*

2 (linha) risca; *tissu à raies*: tecido às riscas

3 (de cabelo) risca; *avoir la raie au milieu*: ter a risca ao meio

4 ZOOL. raia

rail [ʀaj] *n. m.*

1 (na via férrea) carril

2 (meio de transporte) transporte por via férrea

railler [ʀaje] *v.* troçar (-, de), zombar (-, de)

raillerie [ʀajʀi] *n. f.* zombaria; troça; chacota; *sans raillerie*: fora de brincadeira, a sério

railleur [ʀajœʀ] *adj.* trocista

rainette [REnet] *n. f.* ZOOL. rã-verde; rela

Não confundir com a palavra francesa **reINETte** (maçã verde).

rainure [REnyR] *n. f.* ranhura

raisin [REZẽ] *n. m.* BOT. uva *f.*; *raisin sec*: uva-passa; *une grappe de raisins*: um cacho de uvas

raison [REZõ] *n. f.*

- 1 (faculdade) razão; *contraire à la raison*: contrário à razão; *perdre la raison*: perder a razão
 - 2 (motivo) causa; *j'ai de bonnes raisons pour penser que*: tenho fortes motivos para pensar que
 - 3 (sensatez) razão; *mettre à la raison*: chamar à razão
 - 4 (proporção) razão; *à raison de*: à razão de, à proporção de
- ♦ **à plus forte raison**: por maioria de razão; tanto mais que
 - ♦ **avoir raison**: ter razão, estar certo
 - ♦ **comme de raison**: como é de justiça
 - ♦ **demande raison**: pedir satisfações
 - ♦ **en raison de**: por causa de
 - ♦ **entendre raison**: ouvir a voz da razão
 - ♦ **pour une raison ou pour une autre**: por uma razão ou por outra
 - ♦ **se faire une raison**: aceitar
 - ♦ **raison d'État**: razão de Estado
 - ♦ **raison d'être**: razão de ser
 - ♦ COM. **raison sociale**: razão social

raisonnable [REZɔnabl] *adj.*

- 1 (dotado de razão) racional
- 2 (preço, distância) razoável
- 3 (*sensato*) razoável

raisonnablement [REZɔnabləmã] *adv.*

- 1 (*racionalmente*) razoavelmente
- 2 (beber, fumar) moderadamente
- 3 (administrar, falar) sensatamente

raisonné [REZɔne] *adj.*

- 1 (atitude, declaração) ponderado; refletido^{AO}; racional
- 2 (expansão, política) moderado; *agriculture raisonnée*: agricultura integrada, agricultura racional
- 3 (método, catálogo) sistemático

raisonnement [REZɔnmã] *n. m.*

- 1 (faculdade) raciocínio; *prouver par le raisonnement*: provar pela razão
- 2 (argumentação) raciocínio; *j'ai du mal à suivre son raisonnement*: não consigo seguir o raciocínio

dele/dela; *tenir un raisonnement inutile*: sustentar um raciocínio inútil

◆ **raisonnement par déduction**: raciocínio por dedução

◆ **raisonnement par induction**: raciocínio por indução

raisonner [REZɔ̃ne]

- v.
 - 1 (*penser*) raciocinar, refletir^{AO}; *raisonner avant d'agir*: pensar antes de agir
 - 2 (*debater*) argumentar; *on ne peut raisonner avec eux*: não se pode falar com eles
 - 3 (*argumentar com*) convencer
 - 4 (sentimento) racionalizar
 - 5 *pej.* ser picuinhas
- **se raisonner** v. *pron.* ser razoável

raisonneur [REZɔ̃nœR]

- n. m.
 - 1 raciocinador; argumentador
 - 2 *pej.* falador, arazoador
 - 3 *ant.* respondão
- *adj.* argumentador; raciocinador

rajah [Raʒa] n. m. rajá

rajeuni [Raʒœni] *adj.*

- 1 (pessoa) rejuvenescido
- 2 (coisa) renovado; modernizado

rajeunir [RaʒœniR]

- v.
 - 1 (pessoa) rejuvenescer
 - 2 (coisa) renovar; modernizado
- **se rajeunir** v. *pron.* rejuvenescer-se

rajeunissant [Raʒœnisɑ̃] *adj.* rejuvenescedor

rajeunissement [Raʒœnismɑ̃] n. m.

- 1 (pessoas) rejuvenescimento
- 2 (edifícios, construções) modernização *f.*

rajout [Raʒu] n. m. adição *f.*; aumento

rajouter [Raʒute] v. acrescentar

rajusté [Raʒyste] *adj.*

1 (chapéu, vestuário) ajustado, reajustado; arranjado

2 (tiro, pontaria) retificado^{AO}

3 (salários) reajustado

rajustement [Raʒystəmɑ̃] *n. m.* reajustamento

rajuster [Raʒyste]

■ *v.*

1 (chapéu, vestuário) reajustar

2 (óculos) arranjar; ajustar

3 (cabelo) compor

4 (salários) reajustar

■ **se rajuster** *v. pron.* (a roupa) compor; arranjar-se

râlant [Rɑlɑ̃] *adj. coloq.* que exaspera; *c'est râlant!* é chato!

râle [Rɑl] *n. m.*

1 (ruído de respiração) pieira *f.*, arquejo

2 (de moribundo) estertor

3 ZOOL. galinha-d'água *f.*, francolim

◆ ZOOL. **râle d'eau**: galinhola

râlement [Rɑlmɑ̃] *n. m.*

1 estertor

2 pieira *f.*, arquejo

ralenti [Ralɑ̃ti] *n. m.*

1 (motor) ralenti

2 (efeito cinematográfico) retardador

◆ **au ralenti**: devagar, a passo, no mínimo

ralentir [Ralɑ̃tir]

■ *v.* (reduzir a velocidade) abrandar

■ **se ralentir** *v. pron.* baixar; *la production s'est ralentie*: a produção baixou

ralentissement [Ralɑ̃tismɑ̃] *n. m.*

1 (processo) afrouxamento

2 (moderação da marcha) abrandamento

ralentisseur [Ralɑ̃tisœR] *n. m.*

1 *téc.* (automóvel) mecanismo de desaceleração

2 FÍS. moderador

3 (estrada) lomba *f.*

râler [Rɑle] *v.*

1 (moribundo) gemer

2 *coloq.* protestar; resmungar; *faire râler quelqu'un:* enfurecer alguém

râleur, râleuse [RɑləœR, øZ] *adj. & n. m.,f. coloq.* rezingão *m.*, rezingona *f.*

ralingue [Ralɛ̃g] *n. f.* NÁUT. relinga

ralliement [Ralimɑ̃] *n. m. fig.* (partido, causa) adesão *f.*

rallier [Ralje]

■ *v.*

1 (*concentrar*) reunir; *rallier ses soldats:* reunir os soldados

2 *fig.* (causa, opinião) fazer aderir

■ **se rallier** *v. pron.*

1 (*unir-se*) juntar-se

2 (partido, regime, ideia) aderir; *se rallier à un point de vue:* aderir a um ponto de vista

rallonge [Ralɔ̃ʒ] *n. f.*

1 ELETR. extensão

2 *coloq.* (salário, crédito) suplemento *m.*

rallongement [Ralɔ̃ʒmɑ̃] *n. m.* acrescentamento, alongamento, aumento

rallonger [Ralõʒe] *v.*

1 acrescentar, aumentar

2 (parágrafo) alongar

3 alongar; *les jours rallongent:* os dias tornam-se mais compridos

rallumer [Ralyme]

■ *v.*

1 (fogueira, cachimbo) reacender

2 *fig.* (discussões, paixões) reacender; reavivar

■ **se rallumer** *v. pron.*

1 reacender-se

2 *fig.* reacender-se

rallye [Rali] *n. m.* rali

ramadan [Ramadɑ̃] *n. m.* REL. ramadão

ramage [Ramaʒ] *n. m.*

1 (ave) gorjeio; canto

2 (tecido) ramagem *f.*

ramassage [Ramɑsaʒ] *n. m.*

1 colheita *f.*

2 (do chão) apanha *f.*

3 (escola) *serviço de transporte de estudantes*

ramassé [Ramɑse] *adj.*

1 (para se proteger) aninhado, encolhido

2 (pronto a saltar) acocorado

3 (*conciso*) condensado, lacónico

4 (pessoa) atarracado, entroncado

ramasse-miettes [Ramɑsmjet] *n. m. 2n.* apanha-migalhas

ramasser [Ramɑse]

■ *v.*

1 (do chão) apanhar

2 (objetos) recolher

3 (pessoa, animal) recolher

4 (coisas espalhadas) reunir

5 *coloq.* (pancada, doença) apanhar

■ **se ramasser** *v. pron.*

1 (pessoa, animal) enroscar-se

2 *coloq.* falhar; espalhar-se

◆ **ramasser ses forces:** reunir todas as forças

ramassis [Ramɑsi] *n. m. pej.* montão; ajuntamento

rame [Ram] *n. f.*

1 NÁUT. remo *m.*; *à la rame:* a remo; *plonger les rames dans l'eau:* mergulhar os remos na água

2 (papel) resma

3 (suporte para planta) vara; estaca

4 (comboio, metro) composição

◆ **faire force de rames:** remar vigorosamente

◆ *coloq.* **ne pas en fiche une rame:** não mexer uma palha

rameau [Ramo] *n. m.*

1 (de árvore) ramo

2 (subdivisão) ramo

3 ANAT. ramificação *f.*

◆ **Dimanche des Rameaux:** Domingo de Ramos

♦ **Jour des Rameaux:** Dia de Ramos

ramée [Rame] *n. f. ant.* ramada; ramagem, ramaria

♦ *coloq.* **ne pas en fiche une ramée:** não mexer uma palha

ramenard [RamnaR] *n. 2g.* exibicionista, pretensioso

ramender [Ramãde] *v.*

1 (terreno) tornar a estrumar

2 (redes de pesca) consertar

3 (dourado) restaurar

4 (panos) retingir

ramener [Ramne]

■ *v.*

1 (pessoas) levar; acompanhar; *ramener quelqu'un à la maison:* levar alguém a casa, acompanhar alguém a casa

2 (*trazer ao ponto de partida*) trazer de volta

3 (*mudar a direção, a posição*) puxar; *ramener ses cheveux en arrière:* pentear os cabelos para trás

4 (*simplificar*) reduzir; *ramener une fraction à sa plus simple expression:* reduzir uma fração^{AO} à mais simples expressão

5 *fig.* trazer de novo; restabelecer; *ramener à la raison:* chamar à razão; *ramener la paix:* restabelecer a paz; *ramener un noyé à la vie:* reanimar um afogado

■ **se ramener** *v. pron.*

1 (*vir*) chegar; aparecer

2 reduzir-se; *se ramener à:* resumir-se a, reduzir-se a

♦ *coloq.* **ramener sa fraise:** chegar

ramequin [Ramkẽ] *n. m. CUL.* pastel de queijo

ramer [Rame] *v.*

1 NÁUT. remar

2 *coloq.* esforçar-se; penar

rameur, rameuse [RamœR, øZ] *n. m.,f.* remador *m.*, remadora *f.*

rameuter [Ramœete] *v.*

1 (pessoas, multidão) juntar

2 (caça) tornar a juntar em matilha

ramification [Ramifikasjõ] *n. f.* ramificação

ramifier (se) [Ramifje] v. pron.

1 (*dividir-se em ramos*) ramificar-se

2 (*estender-se*) ramificar-se; dividir-se

ramoli [RAMɔli] adj. amolecido; mole

ramollir [RAMɔliR]

■ v.

1 (substância) amolecer

2 (pessoa) amolecer

3 (coragem) enfraquecer

■ **se ramollir** v. pron.

1 (matéria) amolecer

2 (pessoa) ficar mole; ficar sem energia

ramollissement [RAMɔlismã] n. m. MED. amolecimento; *ramollissement du cerveau*: amolecimento cerebral

ramonage [RAMɔnaʒ] n. m.

1 limpeza f. de chaminé

2 (alpinismo) subida f.; escalada f.

ramoner [RAMɔne] v.

1 (chaminés) limpar

2 (alpinismo) subir

ramoneur [RAMɔnœR] n. m. limpa-chaminés

rampant [Rãpã]

■ adj.

1 (planta) rasteiro

2 (animal) réptil; rastejante

3 AER. cal. de terra; *personnel rampant*: pessoal de terra

4 ARQ. inclinado, disposto em rampa; *arc rampant*: arco aviajado

5 fig. servil, subserviente, humilhante

6 fig. que se desenvolve sorrateiramente

■ n. m.

1 ARQ. declive, inclinação f., desnível

2 AER. cal. membro da equipa de terra

rampe [Rãp] n. f.

1 (*declive*) rampa

2 (escadas) corrimão m.; balaustrada

3 TEAT. ribalta

- ◆ **rampe d'accès:** rampa de acesso
- ◆ **rampe de lancement:** rampa de lançamento
- ◆ *coloq.* **tenir bon la rampe:** aguentar-se; aguentar-se bem

rampement [Rãm̃pmã] *n. m.* rastejamento, rastejo, arrastamento

ramper [Rãm̃pe] *v.*

- 1 (répteis, pessoa) rastejar; arrastar-se
- 2 (*humilhar-se*) rebaixar-se

ramure [RamyR] *n. f.*

- 1 (de árvore) ramada, ramagem, ramaria
- 2 (veado) armação

rancart [Rã̃kaR] *n. m. coloq.* refugio; *mettre au rancart:* pôr de parte, pôr de lado, deitar para um canto

rance [Rãs]

- *n. m.* ranço
- *adj.* rançoso; *un morceau de lard rance:* um pedaço de toucinho rançoso

ranch [Rã̃ʃ] *n. m.* (propriedade norte-americana) rancho

ranci [Rã̃si] *adj.* rançoso, rânccio, râncido

rancio [Rã̃sjõ] *n. m.* vinho licoroso envelhecido

rancœur [Rã̃kœR] *n. f.* rancor *m.*

rançon [Rã̃sõ] *n. f.*

- 1 resgate *m.*; *mettre à rançon:* exigir resgate
- 2 *fig.* (da fama) preço *m.*

rançonnement [Rã̃sõnmã] *n. m.*

- 1 resgate, libertação *f.*
- 2 *fig.* espoliação *f.*, despojo, extorsão *f.*

rançonner [Rã̃sõne] *v.*

- 1 (*exigir resgate*) resgatar
- 2 (*extorquir*) espoliar, saquear
- 3 (no preço) esfolar

rancune [Rã̃kyn] *n. f.* rancor *m.*; ressentimento *m.*; *garder rancune:* guardar rancor; *sans rancune!* sem

ressentimentos!

rancunier [Rã̃kynje] *adj.* rancoroso

rand [Rã̃d] *n. m.* (moeda) rand

randonné [Rã̃dɔ̃ne] *n. f.* (andar a pé) caminhada; passeio *m.* longo; excursão

randonner [Rã̃dɔ̃ne] *v.* fazer uma longa caminhada

randonneur, randonneuse [Rã̃dɔ̃nœR, øz] *n. m.,f.* caminhante 2g.

rang [Rã̃] *n. m.*

1 (pessoas, coisas) fila *f.*; *se mettre en rang*: pôr-se em fila

2 MIL. fileira

3 (numa hierarquia) lugar; posição *f.*; *venir au premier rang*: estar em primeiro lugar, vir em primeiro lugar

4 (pessoa) categoria *f.*; condição

◆ **au rang de**: no número de

◆ **être du même rang**: ser da mesma classe social

◆ **se mettre sur les rangs**: ser concorrente a um lugar

rangé [Rã̃ʒe] *adj.*

1 ordenado

2 (local) arrumado

rangée [Rã̃ʒe] *n. f.* fila, fileira, carreira, enfiada

rangement [Rã̃ʒmã̃] *n. m.*

1 arrumação *f.*; *faire du rangement dans une armoire*: arrumar um armário

2 ordenação *f.*; *rangement de documents*: classificação de documentos

ranger [Rã̃ʒe]

■ *v.*

1 (*pôr no sítio*) arrumar; *ranger la chambre*: arrumar o quarto

2 (grupos, classes) ordenar; *ranger par ordre alphabétique*: organizar por ordem alfabética

■ **se ranger** *v. pron.*

1 (*pôr-se em fila*) alinhar-se

2 (*pôr-se de lado*) desviar-se

3 *fig. (estar a favor)* alinhar; *se ranger à l'avis de quelqu'un*: concordar com alguém

Não confundir com o verbo português **ranger** (grincer).

ranimer [Ranime]

■ v.

1 MED. reanimar

2 (fogo, chama) reacender

3 (animar) avivar; reavivar

■ **se ranimer** v. *pron.*

1 (*avivar*) reanimar-se

2 (vulcão) acordar

rap [Rap] *n. m.* MÚS. rap

rapace [Rapas]

■ *n. m.* ZOOL. ave *f.* de rapina

■ *adj. fig.* ganancioso

rapatriement [Rapatriˈmɑ̃] *n. m.* repatriação *f.*, repatriamento

rapatrier [Rapatrie] v. repatriar

râpe [Rɑp] *n. f.*

1 CUL. ralador *m.*

2 *téc.* raspador *m.*

râpé [Rɑpe] *adj.*

1 CUL. (pão, queijo) ralado

2 (vestuário) coçado

râper [Rɑpe] v.

1 CUL. (pão, queijo) ralar

2 *téc.* grosar; limar

rapetassage [Rap(ə)tasas] *n. m.*

1 conserto, remendo, arranjo

2 *fig.* emenda *f.*, correção^{AO} *f.*

rapetasser [Rap(ə)tase] v.

1 consertar, remendar, arranjar

2 *fig.* emendar, corrigir

râpeux [Rɑpø] *adj.* áspero

raphia [Rafja] *n. m.* BOT. ráfia *f.*

rapiat [Rapja] *adj.*

- 1 (*sovina*) avarento, forreta
- 2 (*ganancioso*) ávido, cúbido

rapide [Rapid]

■ *adj.*

- 1 (carro) rápido; veloz
- 2 (*desembaraçado*) rápido; ativo^{AO}
- 3 (espírito) vivo

■ *n. m.*

- 1 (curso de água) rápido
- 2 (comboio) rápido

rapidement [Rapidmã] *adv.* rapidamente; velozmente

rapidité [Rapidite] *n. f.* rapidez; velocidade

rapiécage [Rapjesaʒ] *n. m.*

- 1 (de vestuário) remendagem *f.*; (de sapato) conserto; (de pneu) reparação *f.*, conserto
- 2 (peça) remendo

rapiécé [Rapjese] *adj.* remendado; *un jean tout rapiécé*: umas calças de ganga todas remendadas

rapiécer [Rapjese] *v.* remendar; *rapiécer un vêtement*: remendar uma peça de vestuário

rapine [Rapin] *n. f.* rapina, pilhagem, saque *m.*

rapiner [Rapine] *v.* rapinar, pilhar, saquear

rappel [Rapel] *n. m.*

- 1 (memória) lembrança *f.*; evocação *f.*
- 2 (*chamamento*) chamada *f.*; TEAT. *il a eu trois rappels*: teve três chamadas ao palco
- 3 (*advertência*) aviso *f.*; *recevoir un rappel pour payer l'assurance*: receber um aviso para pagar o seguro
- 4 (de vacina) repetição *f.*
- 5 (alpinismo, desportos radicais) rappel
 - ♦ **battre le rappel**: tocar a reunir
 - ♦ **piqûre de rappel**: chamada de atenção; sinal de alarme
 - ♦ **rappel à l'ordre**: apelo à ordem, chamada à ordem

rappeler [Raple]

■ *v.*

- 1 (*fazer voltar*) chamar; chamar de volta

2 (ao palco) tornar a chamar

3 (ao telefone) voltar a telefonar

4 MIL. mobilizar

5 (*lembra*) recordar; *ça me rappelle quelque chose*: isso faz-me lembrar alguma coisa

■ **se rappeler** v. pron. (*lembra-se*) recordar-se; lembrar-se; *se rappeler que*: lembrar-se de

◆ **rappeler quelqu'un à la raison**: chamar alguém à razão

rappliquer [Raplike] v. coloq. voltar; chegar; *le voilà qui rapplique*: eis que ele está a chegar

rapport [Rap▷R] n. m.

■ n. m.

1 (*ligação*) relação f.; *avoir rapport à*: estar relacionado com; *être en rapport avec quelqu'un*: manter contactos com alguém

2 (*ganho*) rendimento; *vivre du rapport d'actions*: viver do rendimento de ações^{AO}

3 (*parecer*) relatório; *rapport officiel*: relatório oficial

4 MAT. relação f.

■ **rapports** n. m. pl. (sociais, comerciais, sexuais) relações

◆ **par rapport à**: em relação a

◆ **sous tous les rapports**: em todos os aspetos^{AO}

rapporter [Rap▷Rte] v.

■ v.

1 (objeto, lembrança) trazer; levar; *je te rapporte le dossier*: trago-te a documentação

2 (*entregar*) restituir; *je viens te rapporter tes documents*: venho entregar-te os documentos

3 (*obter benefício*) render; *un investissement qui rapporte*: um investimento que dá rendimento

4 (*contar*) relatar; mencionar

5 (*denunciar*) delatar

6 (*acrescentar*) juntar; *un élément rapporté*: um elemento acrescentado

7 (*estabelecer ligação*) ligar; situar; *rapporter un événement à une époque*: ligar um acontecimento a uma época

8 DIR. anular; revogar

■ **se rapporter** v. pron. referir-se (à, a), dizer respeito (à, a); *qui se rapporte à*: relativo a

◆ **s'en rapporter à quelqu'un**: confiar em alguém

rapporteur, rapporteuse [Rap▷RtœR, øz] n. m., f.

■ n. m., f. delator m., delatora f.

■ **rapporteur** n. m. GEOM. transferidor

rapprochement [Rap▷f mœ] n. m.

1 (de coisas) aproximação f.

2 (*entendimento*) aproximação f.; *essayer un rapprochement*: tentar uma aproximação

3 (*confronto*) comparação f.

4 (*ligação*) relação *f.*; *faire un rapprochement entre deux choses*: estabelecer uma ligação entre duas coisas

rapprocher [ʁapʁɔʃe]

■ *v.*

1 (*chegar mais perto de*) aproximar; *rapprocher les chaises*: aproximar as cadeiras

2 (pessoas) aproximar; unir; reconciliar; *cette douleur nous a rapprochés*: esta dor aproximou-nos

3 (*para comparar*) relacionar; associar; pôr em paralelo; *rapprocher les deux thèmes*: comparar os dois temas

■ **se rapprocher** *v. pron.*

1 (*estar mais perto*) aproximar-se

2 (no tempo) aproximar-se

3 (pessoas) reconciliar-se

4 (*ser semelhante a*) aproximar-se; assemelhar-se; *se rapprocher de*: assemelhar-se a

rapsodie [ʁapsɔdi] *n. f.* rapsódia

rapt [ʁapt] *n. m.* rapto

râpure [ʁɔpyʁ] *n. f.* raspadura, rapadura, raspas

raquette [ʁakɛt] *n. f.*

1 DESP. raquete

2 (para a neve) raquete

rare [ʁaʁ] *adj.*

1 (*pouco comum*) raro; *c'est rare de te voir ici*: é raro ver-te por aqui

2 (*pouco numeroso*) raro; *les rares clients ne restaient pas longtemps*: os poucos clientes não ficam muito tempo

3 (*pouco abundante*) ralo; escasso; esparso; *les talents son rares*: os talentos não abundam

4 (*excepcional*) extraordinário; *un spectacle d'une rare beauté*: um espetáculo^{AO} de uma rara beleza

5 (ar) rarefeito

6 QUÍM. (gáz) raro

raréfaction [ʁaʁefaksjɔ̃] *n. f.* rarefação^{AO}

raréfier [ʁaʁefje]

■ *v. FÍS.* rarefazer

■ **se raréfier** *v. pron.* (*tornar-se raro*) rarefazer-se

rarement [ʁarmɑ̃] *adv.* raramente

rareté [RaRte] *n. f.*

1 (dinheiro, crédito) escassez

2 (fenómenos, acontecimentos) raridade; singularidade

rarissime [RaRisim] *adj.* raríssimo

ras [Rɑ]

■ *adj.*

1 (pelo, barba) curto; *à poil ras*: de pelo^{AO} curto

2 (medida, copo) cheio; raso; *à ras bord*: até à borda

■ *adv.* rente; *coupé ras*: cortado muito rente

◆ **à ras de**: ao nível de

◆ *coloq. en avoir ras le bol*: estar farto

◆ **faire table rase de**: fazer tábua rasa de

rasage [Razaʒ] *n. m.* barbear

rasant [Razɑ̃] *adj.*

1 (luz, projétil) rasante, rasteiro, rente

2 *coloq.* enfadonho, maçador, aborrecido

rasé [Raze] *adj.*

1 (pessoa) barbeado; (queixo) escanhado

2 (animal) tosquiado

raser [Raze]

■ *v.*

1 (barba) barbear

2 (*cortar rente*) rapar

3 (pernas) depilar

4 (construções) demolir; arrasar

5 (avião, pássaro, projétil) passar rente; rasar; *raser les murs*: passar rente às paredes

6 *coloq.* maçar

■ **se raser** *v. pron.*

1 fazer a barba; barbear-se

2 *coloq.* maçar-se; aborrecer-se

rasseur, raseuse [RazœR, øz] *n. m.,f. coloq.* maçador *m.*, maçadora *f.*

rasoir [RazwaR]

■ *n. m.* navalha *f.* para a barba

■ *adj. coloq.* (pessoa, situação, filme) maçador; enfadonho

◆ **au rasoir**: perfeitamente, muito bem

◆ **rasoir électrique**: máquina de barbear elétrica^{AO}

rasasier [Rasazje]

■ v.

1 (fome) saciar

2 (*fartar*) saciar; encher; *être rassasié de*: estar farto de

3 (os desejos, a raiva) saciar; satisfazer

■ **se rassasier** v. *pron.* saciar-se (**de**, de)

rassemblé [Rasãble] *adj.*

1 (*junto*) agrupado

2 *fig.* unido; *rassemblés autour d'un idéal*: unidos por um ideal

rassemblement [Rasãbləmã] *n. m.*

1 (*reunião*) ajuntamento; agrupamento; reagrupamento

2 (de manifestantes) comício, manifestação

3 (grupo político) aliança *f.*

4 (de mecanismo) montagem *f.*

rassembler [Rasãble]

■ v.

1 (*concentrar*) reunir; agrupar; juntar; *rassembler les troupes*: reunir as tropas

2 (simpatizantes, causa) fazer aderir; juntar; reunir

3 (notas, documentos) juntar; reunir

4 (forças, coragem, ideias) reunir; *les conditions sont rassemblées pour*: as condições estão reunidas para

5 (mecanismo, peças) montar

■ **se rassembler** v. *pron.*

1 (*agrupar-se*) juntar-se; reunir-se; *il faut se rassembler plus souvent*: precisamos de nos juntar mais vezes

2 (*unir-se*) juntar-se; reunir-se; *se rassembler autour d'un idéal*: unir-se em torno de um ideal

rassembleur [RasãblœR]

■ *n. m.* unificador

■ *adj.* (discurso, tema) que une; que junta; que unifica

rasseoir [RASwaR]

■ v.

1 (*sentar de novo*) reassentar, tornar a sentar

2 *fig.* descansar, repousar, sossegar

■ **se rasseoir** v. *pron.*

1 (*sentar-se de novo*) tornar a sentar-se

- 2 *fig.* acalmar-se, sossegar
- 3 (líquido na vasilha) assentar

rassir [RasiR]

- v. (pão) endurecer
- **se rassir** v. *pron.* (pão) tornar-se duro

rassis [Rasi] *adj.*

- 1 (pão) duro; seco
- 2 *fig.* ponderado; sensato

rassurant [RasyRõ] *adj.* (*p. pr. de rassurer*) tranquilizador; *une nouvelle rassurante*: uma notícia tranquilizadora

rassurer [RasyRe]

- v. tranquilizar; *me voilà rassuré*: já estou mais tranquilo, já estou mais sossegado
- **se rassurer** v. *pron.* tranquilizar-se; sossegar; *rassurez-vous, tout va bien!* estejam tranquilos, está tudo bem!

rastaquouère [RastakwER] *n. m. pej.* estrangeiro que vive à grande à custa de rendimentos suspeitos

rat [Ra] *n. m.*

- 1 ratazana *f.*; *piège à rats*: ratoeira
- 2 *fig.* sovina; avarento
- ◆ **rat de bibliothèque**: rato de biblioteca
- ◆ **rat d'église**: beato
- ◆ **rat d'hôtel**: ladrão de hotel

ratage [Rataʒ] *n. m.* insucesso; reprovação *f.*, chumbo

ratatiné [Ratatine] *adj.*

- 1 (fruta) murcho; encarquilhado
- 2 (pessoa) enrugado; engelhado; *une petite vieille toute ratatinée*: uma velhinha toda enrugada

ratatiner [Ratatine]

- v.
 - 1 (fruta) engelhar, encarquilhar
 - 2 (rosto) enrugar, encarquilhar
 - 3 (*destruire*) demolir, desfazer, despedaçar
- **se ratatiner** v. *pron.*
 - 1 (fruta) engelhar-se, encarquilhar-se
 - 2 (rosto, pessoa) enrugar-se, encarquilhar-se

ratatouille [Ratatuʒ] *n. f.*

1 CUL. *guisado de legumes provençal; ratatouille niçoise*: legumes à moda de Nice

2 *coloq.* sova, tarefa; *prendre une ratatouille*: apanhar uma sova, levar um arraial de porrada

rate [Rat] *n. f.*

1 ANAT. *baço m.*

2 ZOOLOG. *rata*

raté, ratée [Rate]

■ *adj.* (foto) *estragado*

■ *adj. & n. m., f.* *falhado m., falhada f.*

■ **raté** *n. m.* (automóvel, motor) *falha f.*; *avoir des ratés*: ter falhas

râteau [Rɑto] *n. m.* AGRIC. *ancinho*

râtelier [Rɑtɛlje] *n. m.*

1 (para chaves) *chaveiro, painel*

2 (de ferramentas) *painel, ferramental*

3 (cabide) *armeiro*

4 (de manjedoura) *grade f.*

5 *coloq.* *dentadura f. postiça*

◆ **manger à tous les râteliers**: jogar em todos os campos simultaneamente

◆ **mettre le râtelier bien haut**: tirar as possibilidades

rater [Rate]

■ *v.*

1 (alvo, tiro) *falhar; rater une balle au tennis*: falhar uma bola no ténis

2 (*não ter sucesso*) *falhar; rater un examen*: reprovar num exame; *c'est une affaire qui a raté*: é um negócio falhado

3 (pessoa) *desencontrar; rater quelqu'un*: não encontrar uma pessoa

4 *fig.* (comboio, espetáculo) *perder; rater une conférence*: perder uma conferência

■ **se rater** *v. pron.*

1 (pessoas) *desencontrar-se*

2 *coloq.* *falhar um suicídio*

ratiboiser [Ratibwaze] *v.*

1 *coloq.* *roubar, pilhar, apanhar, levar*

2 *coloq.* *arruinar, perder, desgraçar*

raticide [Ratisid] *n. m.* *raticida*

ratière [RatjɛR] *n. f.* ratoeira

ratification [Ratifikasjõ] *n. f.* ratificação, confirmação

ratifier [Ratifje] *v.* ratificar; confirmar; *ratifier un traité:* ratificar um tratado

ratio [Rasjo] *n. m.* rácio

rationner [Rasjɔsine] *v.* raciocinar

ration [Rasjõ] *n. f.*

1 (porção) ração

2 (de soldado) ração

◆ **ration alimentaire:** ração alimentar

◆ **ration de survie:** ração de sobrevivência

rationalisation [Rasjɔnalizasjõ] *n. f.* racionalização

rationaliser [Rasjɔnalize] *v.* racionalizar

rationalisme [Rasjɔnalism] *n. m.* racionalismo

rationaliste [Rasjɔnalist] *adj., n. 2g.* racionalista

rationalité [Rasjɔnalite] *n. f.* racionalidade

rationnel [Rasjɔnel] *adj.*

1 (*que se baseia na razão*) racional

2 (*sensato*) racional; razoável

3 MAT. racional

rationnellement [Rasjɔnelmã] *adv.*

1 racionalmente

2 razoavelmente

rationnement [Rasjɔnmã] *n. m.* racionamento; restrição *f.*

rationner [Rasjɔne]

■ *v.* ECON. racionar

■ **se rationner** *v. pron.* impor-se um regime restritivo

ratisser [Ratise] *v.*

- 1 (com ancinho) limpar, rapar, roçar
2 *fig., coloq.* roubar, pilhar, surripiar
♦ **ratisser large**: aproveitar com sovínice

♦ **ratisser le terrain**: passar um local a pente fino

rattachement [Rataʃmã] *n. m.*

- 1 (território) unificação *f.*; anexação *f.*
2 (pessoa) vínculo; *demander son rattachement à*: pedir o vínculo a

rattacher [Rataʃe] *v.*

- 1 (*unir*) ligar (à, a)
2 (*tornar a apertar*) reatar (à, a); *rattacher ses lacets*: reatar os atacadores
3 *fig. (ligar)* prender (à, a)

rattrapage [Ratrapaʒ] *n. m.* repescagem *f.*

rattraper [Ratrape]

- *v.*
1 (concorrente, nível) tornar a alcançar
2 (fugitivo, animal) recapturar
3 (objeto) agarrar
4 (tempo) recuperar
5 (dinheiro) reaver
6 (*salvar*) remediar

■ **se rattraper** *v. pron.*

- 1 agarrar-se (à, a)
2 recuperar

rature [RatyR] *n. f.* rasura

raturé [RatyRe] *adj.*

- 1 (página, texto) rasurado
2 (texto, frase) riscado

raturer [RatyRe] *v.*

- 1 (página, texto) rasurar
2 (texto, frase) riscar

raucité [Rosite] *n. f.* rouquidão

rauque [Rok] *adj.* rouco; roufenho

ravage [Ravaʒ] *n. m.*

1 *lit.* pilhagem *f.*; saque

2 (*destruição*) devastação *f.*, desolação *f.*

3 [sobretudo no pl.] danos, prejuízos; *les ravages de la drogue*: efeitos desastrosos da droga; *les ravages du temps*: os sinais de envelhecimento

♦ *coloq.* **faire des ravages**: devastar os corações

ravagé [Ravaʒe] *adj.*

1 devastado; destruído

2 (desgosto) destroçado; *ravagé de remords*: destroçado com os remorsos

3 *coloq.* louco

ravager [Ravaʒe] *v.*

1 (guerras, incêndios) devastar; destruir

2 *fig.* (*despedaçar*) destroçar

ravageur [RavaʒœR] *adj.*

1 (insetos, animais) devastador; destruidor

2 *fig.* (paixões) devastador

ravalement [Ravalmɑ̃] *n. m.*

1 (fachada de edifício) limpeza *f.*

2 (edifício) reparação *f.*; restauração *f.*

ravaler [Ravale]

■ *v.*

1 (fachada de edifício) limpar; rebocar

2 (edifício) reparar

3 (lágrimas, saliva, raiva) engolir

4 *fig.* rebaixar; depreciar

■ **se ravaler** *v. pron.* rebaixar-se

♦ *coloq.* **se faire ravaler la façade**: fazer um lifting

ravaudage [Ravodaʒ] *n. m.*

1 (de meia, de vestuário) remendo

2 (de objeto) conserto, reparação *f.*

3 *fig.* obra *f.* de remendos

4 *coloq.* palavreado, conversa *f.* fiada

ravauder [Ravode] *v.* remendar; consertar

rave [Rav] *n. f.* BOT. rábano *m.*; *petite rave*: rabanete

ravi [Ravi] *adj.* encantado (**de**, com); *ravi de vous connaître*: muito prazer em conhecê-lo

ravier [RAVje] *n. m.* pratinho para acepipes

ravière [RAVjɛR] *n. f.* rabanal *m.*

ravigoter [RAvigɔte] *v. coloq.* revigorar; reanimar

ravin [RAVɛ̃] *n. m.* ravina *f.*

ravine [RAvin] *n. f.*

1 *ant.* enxurrada, cheia, torrente

2 pequena ravina

raviolis [RAvjɔli] *n. m. pl.* ravioli

ravir [RAViR] *v.*

1 (*agradar*) encantar

2 (*roubar*) arrebatat

◆ **à ravir**: às mil maravilhas

raviser (se) [SƏRAVize] *v. pron.* reconsiderar; mudar de ideias

ravissant [RAvisɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* [ravir](#)) encantador; bonito

ravissement [RAvisəmɑ̃] *n. m.*

1 *ant.* rapto, roubo

2 (*éxtase*) arrebatamento, enlevo

ravisseur, ravisseuse [RAvisœR, øz] *n. m.,f.* raptor *m.*, raptora *f.*

ravitaillement [RAvitajmɑ̃] *n. m.*

1 (*forneamento*) aprovisionamento; abastecimento; *ravitaillement en vivres*: aprovisionamento de mantimentos

2 (*mantimentos*) provisões *f. pl.*

ravitailer [RAvitaje]

■ *v.*

1 (*forneecer*) abastecer; aprovisionar; *ravitailer en carburant*: abastecer de combustível

2 (avião, navio) abastecer; *ravitailer un avion en vol*: abastecer um avião em voo

■ **se ravitailler** *v. pron.* abastecer-se

ravitailleur [RAvitajœR] *n. m.* MIL. abastecedor

raviver [Ravive] v.

- 1 (cor) avivar
- 2 (fogo) atiçar
- 3 (memória, sentimento) reavivar; relembrar; reacender
- 4 (ferida) voltar a abrir

rayage [REjaʒ] n. m.

- 1 (*traçado*) riscadura f., risco
- 2 *téc.* estriamento

rayé [REje] adj.

- 1 (tecido) às riscas
- 2 (*apagado*) riscado
- 3 (erro, composição) riscado

rayer [REje] v.

- 1 (*traçar*) riscar
 - 2 (*rasurar*) riscar
 - 3 (chão, disco) riscar
 - 4 (de um grupo) excluir; eliminar
 - 5 (*eliminar*) apagar; *rayer quelque chose de sa mémoire*: apagar algo da memória
- ♦ **rayer de la carte**: desaparecer do mapa

rayon [REjɔ̃] n. m.

- 1 FÍS. raio; *traitement par rayons*: tratamento por radiação
 - 2 MAT. raio
 - 3 (*limite*) raio; *dans un rayon de 10 km*: num raio de 10 km; *rayon d'action*: raio de ação^{AO}
 - 4 (roda) raio
 - 5 (mel) favo
 - 6 (estante) prateleira f.
 - 7 (estabelecimento) secção f.; *en rayon*: exposto; *rayon de la parfumerie*: secção de perfumaria
 - 8 (*setor*) domínio; *c'est votre rayon*: é do seu domínio, é da sua responsabilidade
- ♦ **rayons alpha**: raios alfa
- ♦ **rayons bêta**: raios beta
- ♦ **rayons infrarouges**: raios infravermelhos
- ♦ **rayons ultraviolets**: raios ultravioletas
- ♦ **rayons X**: raios X

rayonnant [REjɔ̃nɑ̃] adj. (p. pr. de **rayonner**) radiante; radioso

rayonné [REjɔ̃ne] adj. radiado, ornado de raios

rayonnement [REjɔ̃nmɑ̃] n. m.

- 1 FÍS. radiação

2 (de fonte de luz) irradiação *f.*

3 (de beleza) brilho

4 *fig.* (de um país, pensamento) influência *f.*; (de pessoa) magnetismo

rayonner [REjɔne] *v.*

1 *lit.* (luz, calor) irradiar; propagar

2 (astros, estrelas) brilhar

3 *fig.* propagar-se; espalhar-se; *culture qui rayonne dans le monde*: cultura que se propaga no mundo

rayure [REjyR] *n. f.* listra; risca; *à rayures*: às riscas

raz-de-marée [RɑdmɑRE] *n. m.*

1 maremoto

2 *fig.* (perturbação) agitação *f.*; *raz-de-marée aux élections*: vitória eleitoral esmagadora

razzia [Ra(d)zja] *n. f.* razia; incursão; *coloq. faire une razzia*: fazer uma razia

ré [Re] *n. m.* MÚS. ré

réa [Rea]

■ *n. m.* roda de roldana

■ *n. f. coloq.* ⇒ **réanimation**

réabonnement [REabɔnmɑ̃] *n. m.* renovação *f.* de assinatura

réabonner [REabɔne]

■ *v.* (revista) renovar a assinatura

■ **se réabonner** *v. pron.* renovar a assinatura; *se réabonner à une revue*: renovar a assinatura de uma revista

réabsorber [REapsɔRbe] *v.* reabsorver

réactant [REaktɑ̃] *n. m.* QUÍM. reativo^{AO}, reagente

réacteur [REaktœR] *n. m. téc.* reator^{AO}

◆ **réacteur nucléaire**: reator^{AO} nuclear

◆ **réacteur thermique**: reator^{AO} térmico

réactif [REaktif]

■ *n. m.* QUÍM. reagente

■ *adj.* PSIC. reativo^{AO}

réaction [Reaksjõ] *n. f.*

1 (em geral) reação^{AO}; *rester sans réaction*: ficar sem reação^{AO}, não reagir; *une réaction excessive*: uma reação^{AO} excessiva

2 FÍS., QUÍM. reação^{AO}

3 POL. reação^{AO}

♦ **réaction de défense**: reação^{AO} de defesa

♦ **réaction en chaîne**: reação^{AO} em cadeia

♦ **avion à réaction**: avião a jato^{AO}

♦ **en réaction à**: em reação^{AO} a

♦ **par réaction contre**: em reação^{AO} a

réactionnaire [ReaksjõnɛR] *adj., n. 2g.* reacionário^{AO} *m.*, reacionária^{AO} *f.*

réactiver [Reaktive] *v.* reativar^{AO}; *réactiver le processus de paix*: reativar^{AO} o processo de paz

réadaptation [Readaptasjõ] *n. f.*

1 (*reajustamento*) readaptação

2 MED. readaptação; reabilitação

♦ **centre de réadaptation à la vie sauvage**: centro de readaptação à vida selvagem

réadapter (se) [Readapte] *v.* readaptar(-se); *se réadapter aux nouvelles technologies*: readaptar-se às novas tecnologias

réadmettre [ReadmɛtR] *v.* readmitir

réadmission [Readmisjõ] *n. f.* readmissão

réaffectation [Reafektasjõ] *n. f.*

1 (crédito) reatribuição

2 (empresa) realocização

3 (emprego, função) renomeação

réaffecter [Reafekte] *v.*

1 (crédito) reatribuir

2 (empresa) realocar

3 (emprego, função) renomear

réaffirmer [Reafirme] *v.* reafirmar

réagir [ReaʒiR] *v.*

1 (*ter reação*) reagir (**à/contre/sur**, a/contra); *assister sans réagir*: assistir sem reagir; *réagir violemment*: reagir violentamente

2 (*responder*) reagir (**à/contre/sur**, a/contra); *bien réagir au traitement*: reagir bem ao tratamento

3 (ter efeito sobre) influenciar; *le scandale a réagit sur les résultats*: o escândalo influenciou os resultados

4 QUÍM. reagir

réajusté [Reaʒyste] *adj.*

1 (vestuário, mecanismo) reajustado

2 (taxas, salários) atualizado^{AO}

réajustement [Reaʒyst(ə)mɑ̃] *n. m.* reajustamento, atualização^{AO} *f.*; *réajustement des salaires*: atualização^{AO} dos salários

réajuster [Reaʒyste] *v.*

1 (vestuário, mecanismo) reajustar

2 (taxas, salários) atualizar^{AO}; *réajuster le loyer*: atualizar^{AO} o aluguer

réal [Real]

■ *n. m.* (moeda) real

■ *adj.* real, régio

réalisable [Realizabl] *adj.* (sonho, projeto) realizável

réalisateur, réalisatrice [RealizatœR, tris] *n. m.,f.* realizador, realizadora *f.*; cineasta *2g.*

réalisation [Realizasjɔ̃] *n. f.*

1 (execução) realização; *contribuer à la réalisation d'une étude d'impact*: contribuir para a realização de um estudo de impacto ambiental; *de réalisation facile*: de fácil execução

2 (de sonho, de projeto) realização

3 (de contrato, de venda) realização; conclusão

4 (criação) realização; *c'est sa première réalisation*: é a sua primeira criação

5 CIN., TV. realização

6 ECON. realização

réaliser [Realize]

■ *v.*

1 (executar) realizar; *réaliser un projet monumental*: executar um projeto^{AO} monumental

2 (efetuar) realizar; fazer

3 (ambição, projeto) realizar; *réaliser un rêve*: realizar um sonho

4 CIN. (filme) realizar; *réaliser son premier court-métrage*: realizar a sua primeira curta-metragem

5 *coloq.* perceber, compreender; *réaliser l'importance d'un événement*: compreender a importância de um acontecimento

6 ECON. realizar

■ **se réaliser** *v. pron.*

1 (projeto, ideia, desejo) realizar-se, concretizar-se; acontecer

2 (pessoa) realizar-se

réalisme [Realism] *n. m.*

1 LIT., ART. PL. realismo

2 (espírito prático) realismo; *agir avec réalisme*: agir com realismo, agir com pragmatismo; *manquer de réalisme*: não ser realista, não ter sentido prático

3 (representação crua) realismo; *le réalisme d'une description*: o realismo de uma descrição, a crueza de uma descrição

♦ **le réalisme socialiste**: o realismo socialista

♦ **réalisme politique**: realismo político; pragmatismo

réaliste [Realist]

■ *adj. 2g.*

1 (*prático*) realista

2 (representação, autor) realista

■ *n. 2g.* LIT., ART. PL. realista

réalité [Realite] *n. f.*

1 (*existência*) realidade

2 (coisa real) realidade; *savoir faire face à la réalité*: saber enfrentar a realidade

♦ **réalité virtuelle**: realidade virtual

♦ **en réalité**: na realidade

♦ **prendre ses désirs pour des réalités**: tomar os desejos por realidades; iludir-se

réaménagé [Reamenaʒe] *adj.*

1 (estrutura, serviço) reorganizado

2 (local, apartamento) readaptado; reconvertido; renovado

réaménagement [Reamenaʒmɑ̃] *n. m.*

1 (de território) reordenamento

2 (de estrutura, de horários) reorganização *f.*

3 (de local) readaptação *f.*; reconversão *f.*; renovação *f.*

réaménager [Reamenaʒe] *v.*

1 (território) reordenar

2 (estrutura, serviço) reorganizar

3 (local, apartamento) readaptar; reconverter; renovar

4 (taxas) reajustar

réamorcer [Reamɔʁse] *v.*

1 (computador, aparelho) reiniciar

2 (diálogo, processo) reiniciar

♦ **réamorcer la pompe**: pôr as coisas a funcionar novamente; dar um novo empurrão

réanimation [Reanimasjõ] *n. f.* reanimação; *service de réanimation*: unidade de cuidados intensivos

réanimer [Reanime] *v.*

1 MED. reanimar

2 *fig.* vivificar

réapparaître [ReapaREtR] *v.* reaparecer

réapparition [ReapaRisjõ] *n. f.* reaparição

réapprendre [ReapRõdR] *v.* reaprender

réapprovisionnement [ReapRõvizjõnmõ] *n. m.* (de loja) reabastecimento, reformecimento

réapprovisionner [ReapRõvizjõne]

■ *v.*

1 (loja) reabastecer

2 (conta bancária) pôr mais dinheiro

■ **se réapprovisionner** *v. pron.* reabastecer-se

réarmement [ReaRMõmõ] *n. m.* rearmamento

réarmer [ReaRme] *v.* rearmar

rebâtir [R(õ)batIR] *v.* reconstruir

rebattre [R(õ)batR] *v.*

1 rebater

2 (cartas de jogo) tornar a baralhar

♦ **rebattre les oreilles à quelqu'un:** martelar os ouvidos a alguém

rebatu [R(ə)baty] *adj.*

1 (caminho) trilhado

2 (assunto, tema) repisado, repetido, batido; *fig. avoir les oreilles rebattues:* ter os ouvidos cheios, estar farto de ouvir

rebec [Rəbək] *n. m.* MÚS. arrabil

rebelle [Rəbɛl]

■ *n. 2g.* rebelde

■ *adj. 2g.*

1 (tropas, soldado) rebelde, insurreto^{AO}

2 (criança, temperamento) rebelde; indisciplinado; desobediente

3 (animal) rebelde; indomável, bravo

4 (doença) rebelde; resistente; *être rebelle au traitement:* resistir ao tratamento

rebeller (se) [R(ə)bele] *v. pron. (revoltar-se)* rebelar-se (**contre**, contra); revoltar-se, insurgir-se (**contre**, contra)

rébellion [Rɛbljɔ̃] *n. f.* rebelião; revolta, insurreição

rebiffer (se) [R(ə)bife] *v. pron.* revoltar-se, recusar-se, insurgir-se

reboisement [R(ə)bwɑzmɑ̃] *n. m.* rearboreização *f.*, repovoamento florestal

reboiser [Rəbwaze] *v.* rearboreizar; repovoar de árvores

rebondi [R(ə)bɔ̃di] *adj.*

1 (objeto) arredondado

2 (ventre) barrigudo

3 (rosto) rechonchudo

4 (pessoa) gordo, carnudo, roliço; corpulento

5 (porta-moedas) cheio, bem recheado

rebondir [R(ə)bɔ̃dir] *v.*

1 (bola) saltar

2 *fig. (recomeçar)* reiniciar

rebondissement [R(ə)bɔ̃dismɑ̃] *n. m.* (*recomeço*) reatamento

rebord [R(ə)bɔ̃R] *n. m.* (*borda saliente*) rebordo; *le rebord de la fenêtre:* o rebordo da janela

rebours [R(ə)buR] *n. m.*

1 (de animal, de tecido) contrapelo, revés, avesso

2 (direção) contrassenso^{AO}, sentido contrário; *compter à rebours*: contar ao contrário; *faire un trajet à rebours*: fazer um trajeto^{AO} ao contrário

3 (*través*) contrário; *comprendre à rebours*: compreender de través

♦ **à rebours de**: ao contrário de, às avessas, ao invés

♦ **compte à rebours**: contagem decrescente

rebouter [R(ə)bute] *v. pop.* endireitar, compor uma fratura^{AO}

rebouteur, rebouteuse [R(ə)butœR, øZ] *n. m.,f.* (pessoa) endireita 2g.

rebraguetter [R(ə)braget] *v.* (calças) fechar a carcela

rebroussement [R(ə)brusmɑ̃] *n. m.*

1 (pelo, cabelo) arrepiamento

2 *MAT.* reversão *f.*

3 *fig.* retrocesso, recuo

à rebrousse-poil [aR(ə)bruspwɑl] *loc. adv.* em sentido contrário

rebrousser [R(ə)bruse] *v.*

1 (*voltar para trás*) retroceder; *rebrousser chemin*: dar meia volta

2 (pelo) escovar para trás; (cabelo) pentear para trás

rébus [Rebys] *n. m.* enigma; charada *f.*

rebut [Rəby] *n. m.*

1 (*lixo*) refugo; *marchandises de rebut*: mercadorias de refugo; *mettre au rebut*: deitar fora, pôr de lado; *les artistes mis au rebut par les grandes maisons de disques*: os artistas postos de lado pelas grandes empresas discográficas

2 *pej.* escória *f.*; *le rebut de la société*: a escória da sociedade

♦ **de rebut**: de má qualidade, que não presta

rebutant [R(ə)bytɑ̃] *adj.* (*p. pr. de rebuter*) repulsivo; repelente

rebuter [Rəbyte] *v.*

1 (trabalho, atividade) desagradar

2 (pessoa) repelir

3 (obstáculos, dificuldades) desanimar; desencorajar

recadrage [RəkadRaʒ] *n. m.*

1 *FOT., CIN.* reenquadramento

2 (de política) reenquadramento; reformulação *f.*; redefinição *f.*; (projeto) *subir des recadrages*: sofrer reformulações

recadrer [RəkadRe] *v.*

1 FOT., CIN. reenquadrar

2 (política, projeto) redefinir; reformular; *recadrer sa politique d'enseignement*: redefinir a política do ensino

recalage [R(ə)kalaʒ] *n. m.*

1 *téc.* escoramento

2 *coloq.* (exame) reprovação *f.*

recalé [Rəkale] *adj.* (estudante) reprovado; chumbado

recaler [Rəkale] *v.* (exame) reprovar; chumbar; *se faire recaler à l'examen*: reprovar no exame

récapitulatif [Rekapitylatif]

■ *adj.* recapitulativo; *dresser un tableau récapitulatif*: estabelecer um quadro recapitulativo

■ *n. m.* sumário; recapitulação *f.*

récapitulation [Rekapitylasjõ] *n. f.* recapitulação; *faire la récapitulation de*: fazer a recapitulação de

récapituler [Rekapityle] *v.* recapitular; *pour récapituler*: para recapitular; *récapitulons la recette*: recapitulemos a receita

recauser [R(ə)koze] *v.* *coloq.* voltar a falar; *je vous en recauserai*: voltaremos a falar disso

recel [Rəsel] *n. m.*

1 (de objetos) recetação^{AO} *f.*

2 (de criminoso) encobrimento

receler [Rəsle] *v.*

1 (objeto roubado) recetar^{AO}

2 (criminoso) encobrir, esconder

3 (*gardar*) conter, encerrar; *chaque objet recèle en lui un pouvoir insoupçonné*: cada objeto^{AO} guarda em si um segredo insuspeitado

receleur, receleuse [RəslœR, øz] *n. m., f.* DIR. recetador^{AO} *m.*, recetadora^{AO} *f.*

récemment [Resamõ] *adv.*

1 (*há pouco*) recentemente; *récemment publié*: publicado recentemente

2 (*ultimamente*) recentemente; *ils se sont vus récemment*: eles viram-se recentemente

recensement [RƏSãsmã] *n. m.*

1 (de pessoas) recenseamento

2 (de objetos) inventário

◆ **recensement de la population:** recenseamento populacional

recenser [RƏSãse] *v.*

1 (pessoas) recensear; *recenser la population:* recensear a população

2 (coisas) fazer o inventário de; registrar; avaliar o número de; *recenser les besoins des producteurs:* avaliar as necessidades dos produtores

3 (vítimas) contar; fazer lista; avaliar o número de; *recenser les victimes de la guerre:* avaliar o número de vítimas da guerra

recenseur, recenseuse [RƏSãsœR, øz] *n. m.,f.* recenseador *m.*, recenseadora *f.*

recension [RƏSãsjõ] *n. f.*

1 (apreciação) *recension*, exame *m.* crítico de uma obra, confronto *m.*

2 (de factos, de documentos) inventário *m.*

récent [Rɛsã] *adj.*

1 (*que aconteceu recentemente*) recente; *les faits les plus récents:* os factos mais recentes

2 (*novo*) recente; *un phénomène récent:* um fenómeno recente

recentrage [R(ə)sãtraʒ] *n. m.*

1 (de partido) recentragem *f.*; movimento para o centro

2 (de política, de atividade) reorientação *f.*; reformulação *f.*; redefinição *f.*; (projeto) *subir un recentrage:* sofrer uma reorientação

recentrer [R(ə)sãtre]

■ *v.*

1 (política) redefinir, reorientar

2 (atividade) tornar a concentrar

3 (bola) recentrar; tornar a atirar para o centro

4 (debate) voltar ao essencial

■ **se recentrer** *v. pron.* (atividade) tornar a concentrar-se

recépage [R(ə)sepaʒ] *n. m.* AGRIC. poda *f.* rente ao chão; corte de ramos

recépée [R(ə)sepe] *n. f.*

1 corte *m.*, poda

2 cepo *m.*

recéper [R(ə)sepe] *v.* AGRIC. podar rente ao chão; cortar à mesma altura

récépissé [Resepise] *n. m.* recibo

réceptacle [Reseptakl] *n. m.* recetáculo^{AO}

récepteur [ReseptœR]

■ *n. m.*

1 TEL., TV. recetor^{AO}

2 LING. (*destinatário*) recetor^{AO}

■ *adj.* recetor^{AO}

◆ **poste récepteur:** posto recetor^{AO}, recetor^{AO}

réceptif [Reseptif] *adj.* recetivo^{AO} (*à*, a); *réceptif aux nouvelles idées:* recetivo^{AO} às novas ideias

réception [Resepsjõ] *n. f.*

1 receção^{AO}; acolhimento *m.*; *faire une bonne réception à quelqu'un:* fazer uma boa receção^{AO} a alguém; *heures de réception:* horas de receção^{AO}

2 (lugar) receção^{AO}; *s'adresser à la réception:* dirigir-se à receção^{AO}

3 (*reunião*) receção^{AO}; *donner une réception:* dar uma receção^{AO}

4 (pacote, carta) receção^{AO}; *s'occuper de la réception des marchandises:* ocupar-se da receção^{AO} das mercadorias

5 DESP. receção^{AO}; *manquer la réception:* falhar a receção^{AO} da bola

◆ **avis de réception:** aviso de receção^{AO}

◆ **salle de réception:** sala de receção^{AO}

réceptionner [Resepsjõne] *v.*

1 COM. receber; *réceptionner des marchandises:* receber e verificar a mercadoria

2 DESP. (bola) apanhar

réceptionniste [Resepsjõnist] *n.* 2g. rececionista^{AO}

réceptivité [Reseptivite] *n. f.*

1 recetividade^{AO}

2 MED. predisposição

récessif [Resesif] *adj.* BIOL. recessivo

récession [Resesjõ] *n. f.* ECON. recessão

recette [R(ə)set] *n. f.*

1 CUL. receita

2 QUÍM. fórmula

3 (*segredo*) receita; fórmula

4 (*lucro*) receita; entrada; *déficit entre la recette et la dépense:* défice entre a receita e a despesa

5 (impostos) cobrança, recebimento

◆ **recettes fiscales:** receitas fiscais

◆ **recette municipale:** secção de finanças

◆ (espetáculo, exposição) **faire recette:** ter grande sucesso

receveur [R(ə)səvœR] *n. m.* recebedor

◆ MED. **receveur universel:** recetor^{AO} universal

◆ **receveur (d'autobus):** condutor

◆ **receveur des contributions:** cobrador de impostos

◆ **receveur municipal:** empregado das finanças

recevoir [R(ə)səvwaR]

■ v.

1 (*ficar na posse de*) receber; *recevoir comme héritage:* receber como herança; *recevoir une commande:* receber uma encomenda

2 (nome) receber

3 REL. receber; *recevoir les ordres:* ser ordenado

4 (*acolher*) receber; *recevoir quelqu'un à bras ouverts:* receber alguém de braços abertos; *recevoir quelqu'un à dîner:* receber alguém para jantar; *sa suggestion a reçu un accueil favorable:* a sugestão dele foi acolhida favoravelmente

5 (escola, universidade) admitir; *être reçu à un examen:* passar num exame

6 (transmissão) receber; captar; *me recevez-vous?* está a ouvir-me?

■ **se recevoir** v. *pron.* cair; *se recevoir sur les deux mains:* cair sobre as mãos

rechapage [R(ə)ʃapaʒ] *n. m. téc.* rechapagem *f.*; recauchutagem

rechaper [R(ə)ʃape] v. (pneu) rechapar; recauchutar

réchappé, réchappée [Reʃape] *n. m., f. lit.* sobrevivente 2g.

réchapper [Reʃape] v. (acidente, perigo, doença) escapar (*à/de*, a/de); *si jamais j'en réchappe:* se sair desta

recharge [R(ə)ʃaRʒ] *n. f.*

1 (ação) recarga

2 (de arma, de esferográfica) recarga

rechargeable [R(ə)ʃaRʒabl] *adj.* recarregável; *un stylo rechargeable:* uma esferográfica recarregável

rechargement [R(ə)ʃaRʒəmɑ̃] *n. m.*

1 (*novo carregamento*) recarga *f.*, recarregamento

2 (via, carris) reparação *f.*

recharger [R(ə)ʃaʁʒe]

■ v.

- 1 (arma, esferográfica) recarregar
- 2 (veículo) reabastecer
- 3 (rua) repavimentar
- 4 (carris, via) reparar

■ **se recharger** v. *pron.* (esferográfica, pilhas) recarregar-se

◆ **recharger ses batteries:** recarregar as baterias

réchaud [Reʃo] n. m. fogareiro; fogão

◆ **réchaud à gaz:** fogão a gás

réchauffé [Reʃofe]

■ adj.

- 1 (alimento) aquecido; reaquecido; requentado
- 2 *pej.* (piada, história) gasto; muito conhecido

■ n. m. alimento aquecido; (alimento) *c'est du réchauffé:* é requentado; (caso, notícia) já não é novo, já tem barbas

réchauffement [Reʃofmɑ̃] n. m.

- 1 aquecimento, reaquecimento; *un réchauffement de la température:* um aumento de temperatura
- 2 (relações) aproximação *f.*

◆ **réchauffement de la planète:** aquecimento global

réchauffer [Reʃofe]

■ v.

- 1 CUL. (*tornar a aquecer*) esquentar, aquecer
- 2 (pessoa) aquecer
- 3 (sol, cores) aquecer
- 4 (*animar*) reconfortar

■ **se réchauffer** v. *pron.*

- 1 (pessoa) aquecer-se; *se réchauffer près du feu:* aquecer-se à lareira
- 2 (tempo, temperatura) aquecer; *la température se réchauffe:* a temperatura está a aumentar

rêche [Reʃ] adj.

- 1 áspero
- 2 (carácter) rude; difícil

recherche [Rəʃɛʁʃ] n. f.

- 1 (*busca*) procura, pesquisa; *à la recherche de:* em busca de; *il est à la recherche d'un appartement:* ele procura um apartamento
- 2 (*inquérito*) investigação, averiguação; *faire des recherches:* fazer uma investigação, investigar; *il ne va pas échapper aux recherches de la police:* ele não vai escapar às investigações policiais

3 (escola, universidade) investigação; *être dans la recherche*: dedicar-se à investigação; *faire de la recherche*: dedicar-se à investigação; *que font-ils comme recherche?* a que campo de investigação se dedicam?

4 INFORM. pesquisa; *faire une recherche sur internet*: fazer uma pesquisa na internet

5 fig. busca; procura; *la recherche du bonheur*: a procura da felicidade

6 (refinamento) requinte *m.*; esmero *m.*; *s'habiller avec recherche*: vestir-se com esmero

7 pej. (presunção) afetação^{AO}; *parler avec recherche*: falar de forma afetada^{AO}

♦ **bourse de recherche**: bolsa de investigação

♦ **travail de recherche**: trabalho de investigação

♦ (*Internet*) **moteur de recherche**: motor de pesquisa

recherché [RƏʃɛʁʃe] *adj.*

1 (*solicitado*) procurado

2 (*pouco comum*) raro

3 (estilo, expressão) rebuscado

4 (*toilette, trabalho*) esmerado; aprimorado

5 pej. (*artificial*) estudado

recherche-développement [RƏʃɛʁʃdevlɔpmɑ̃] *n. f.* investigação e desenvolvimento

rechercher [RƏʃɛʁʃe] *v.*

1 (*tentar encontrar*) procurar; rebuscar, esquadrinhar; *rechercher dans sa mémoire*: procurar na memória, esquadrinhar na memória

2 (*pretender*) procurar, requestar; *rechercher à louer un appartement*: pretender alugar um apartamento; *rechercher une femme de ménage*: procurar uma empregada de limpeza

3 (*procurar de novo*) voltar a procurar, rebuscar; *il faudra que je recherche dans mes affaires*: vai ser preciso voltar a procurar nas minhas coisas

4 (*inquirir*) investigar, averiguar, indagar; *rechercher les causes de son comportement*: averiguar as causas do comportamento dele

5 INFORM. pesquisar; *rechercher un mot*: pesquisar uma palavra

6 (*tentar obter*) procurar; *rechercher le bonheur*: procurar a felicidade; *rechercher le succès*: procurar o sucesso

chercheur, chercheuse [RƏʃɛʁʃœʁ, øʒ] *n. m., f.* pesquisador *m.*, pesquisadora *f.*; investigador *m.*, investigadora *f.*

researchiste [ʁɛʃɛʁʃist] *n. 2g.* pesquisador *m.*, pesquisadora *f.*; investigador *m.*, investigadora *f.*

rechigner [RƏʃiɲe] *v.* (*torcer o nariz a*) resmungar (*à, com*); *quand je lui ai demandé de m'aider, elle a rechigné*: quando pedi para me ajudar, ela resmungou

rechute [RƏʃyt] *n. f.*

1 MED. recaída; *faire une rechute*: ter uma recaída

2 (num vício, num erro) recaída; *avoir une rechute*: ter uma recaída

rechuter [RƏʃyte] v. MED. ter uma recaída

récidive [Residiv] n. f.

1 MED. recidiva

2 (de delito, de ofensa) reincidência; *en cas de récidive*: em caso de reincidência

3 (em vício, mau hábito) recaída

récidiver [Residive] v.

1 MED. recidivar

2 (delito, ofensa) reincidir

3 (em vício, mau hábito) recair

récidiviste [Residivist]

■ n. 2g. reincidente

■ adj. 2g.

1 relapso, contumaz

2 reincidente

récif [Resif] n. m. GEOL. recife; *récif de corail*: recife de coral

réipient [Resipjɑ̃] n. m. recipiente

réciprocité [ResipRɔsite] n. f. reciprocidade

réiproque [ResipRɔk]

■ n. f. recíproco m.; inverso m.; *s'attendre à la réiproque*: esperar o mesmo

■ adj.

1 (sentimento) recíproco

2 MAT. recíproco

réiproquement [ResipRɔkmɑ̃] adv. reciprocamente, mutuamente

réicit [Resi] n. m.

1 narração f.; *faire le récit de*: narrar a história de

2 (género) narrativa f.

♦ **réicit de voyage**: narrativa de viagem

réicital [Resital] n. m. (pl. récitals) recital; *donner un récit de piano*: dar um recital de piano

réicitatif [Resitatif] n. m. recitativo

récitation [Resitasjɑ̃] n. f.

1 (*declamação*) recitação

2 (*texto*) poema

réciter [ʁesite] v.

1 (*declamar*) recitar

2 *pej.* debitar

3 MÚS. cantar; tocar a solo

réclamation [ʁeklɑmasjɔ̃] n. f. (*queixa*) reclamação; *déposer une réclamation*: apresentar uma reclamação; *faire une réclamation*: fazer uma reclamação; *s'adresser aux réclamations*: dirigir-se às reclamações

◆ **service des réclamations**: serviço de reclamações

réclame [ʁeklɑm] n. f. (anúncio) publicidade; propaganda; *faire de la réclame*: fazer publicidade

◆ **article réclame**: artigo em promoção

◆ **en réclame**: em promoção

réclamer [ʁeklɑme]

■ v.

1 (*solicitar*) reclamar, pedir; *réclamer avec insistance*: pedir com insistência; *réclamer le secours de quelqu'un*: pedir ajuda a alguém

2 (*exigir*) reclamar, reivindicar; *réclamer justice*: exigir justiça

3 (*protestar*) reclamar (**contre**, de), queixar-se; *il n'arrête pas de réclamer*: ele não para^{AO} de reclamar

4 (*necessitar*) reclamar; *réclamer des soins*: reclamar atenção

5 (por alguém) interceder; *réclamer en faveur de quelqu'un*: interceder a favor de alguém

■ **se réclamer** v. *pron.* intitular-se representante de; *il se réclame un humaniste*: ele intitula-se humanista

reclasser [ʁ(ə)klɑse]

■ v.

1 (objeto, dossier) tornar a classificar

2 (funcionário) reinserir; reafetar^{AO}

3 (desempregado) colocar

4 (acusado, prisioneiro) reabilitar

5 (salário) ajustar

■ **se reclasser** v. *pron.* (trabalho) reinserir-se

reclus, recluse [ʁəkly, yz] *adj.* & n. m.,f. recluso m., reclusa f.; *vivre en reclus*: viver como um recluso

réclusion [ʁeklyzjɔ̃] n. f.

1 (*prisão*) reclusão; *condamné à cinq ans de réclusion*: condenado a cinco anos de reclusão

2 *lit.* reclusão; *toute une vie de réclusion*: uma vida inteira de reclusão

réclusionnaire [ReklyzjɔnɛR] *n.* 2g. recluso *m.*, reclusa *f.*; presidiário *m.*, presidiária *f.*

recoin [Rɛkwɛ̃] *n. m.*

1 (de lugar) recanto; *il reconnaissait tous les recoins de la maison*: reconhecia todos os recantos da casa

2 *fig.* recôndito, recanto; *dans les recoins de sa mémoire*: nos recônditos da memória

récolement [Rekɔlmɑ̃] *n. m.* DIR. *leitura do depoimento à testemunha*

récoler [Rekɔle] *v.* DIR. ler à testemunha o seu depoimento

récollection [Rekɔllɛksjɔ̃] *n. f.* REL. *recolecção*^{AO}, recolhimento *m.*

recoller [Rɛkɔle]

■ *v.*

1 (etiqueta, pedaços) tornar a colar

2 (*tornar a pôr*) repor

3 *coloq.* tornar a dar; *recoller une amende*: voltar a passar uma multa

4 *DESP.* *recoller au peloton*: juntar-se novamente ao pelotão

■ **se recoller** *v. pron.*

1 (osso) juntar-se

2 *coloq.* apanhar

3 *coloq.* recomeçar; *se recoller au boulot*: voltar ao trabalho

4 (casal) juntar-se novamente

récolte [Rekɔlt] *n. f.*

1 *AGRIC.* colheita; *faire la récolte des pommes de terre*: fazer a apanha das batatas

2 (produto) colheita; *faire une excellente récolte*: ter uma colheita excelente

3 (de dinheiro, de assinaturas) recolha

récolter [Rekɔlte]

■ *v.*

1 *AGRIC.* (*fazer a colheita*) apanhar

2 (assinaturas, informações) recolher

3 *coloq.* receber, apanhar; *récolter que de mauvaises notes*: só ter más notas

4 (votos) ganhar

■ **se récolter** *v. pron.* *AGRIC.* apanhar-se

recommandable [R(ə)kɔmɑ̃dabl] *adj.* recomendável; *peu recommandable*: pouco recomendável

recommandation [R(ə)kɔmɑ̃dasjɔ̃] *n. f.*

1 (*conselho*) recomendação

2 (*sugestão*) recomendação; *sur la recommandation de*: segundo a sugestão de

3 (correio) registo *m.*

♦ **recommandation officielle**: recomendação oficial

♦ **lettre de recommandation**: carta de recomendação

recommandé [R(ə)kɔmɑ̃de] *adj.*

1 (*aconselhado*) recomendado; *il est recommandé de*: é aconselhável; *un restaurant très recommandé*: um restaurante muito recomendado

2 (carta) registado; *envoyer un paquet en recommandé*: enviar uma encomenda registada

recommander [R(ə)kɔmɑ̃de]

■ *v.*

1 (*aconselhar*) recomendar; indicar; *recommander un restaurant à ses amis*: recomendar um restaurante aos amigos

2 (*apoiar*) recomendar; *recommander un candidat*: apoiar um candidato

3 (correio) registar

4 REL. recomendar

■ **se recommander** *v. pron.*

1 reclamar-se de; *se recommander de quelqu'un*: dar o nome de alguém como referência

2 (*tornar-se recomendável*) mostrar o seu valor

3 REL. solicitar a proteção^{AO}; recomendar-se; *se recommander à Dieu*: recomendar-se a Deus

recommencement [R(ə)kɔmɑ̃smɑ̃] *n. m.* recomeço

recommencer [R(ə)kɔmɑ̃se] *v.*

1 (*começar de novo*) recomeçar; *il recommence à pleuvoir*: recomeça a chover

2 (*refazer, repetir*) recomeçar (*de/à, a*); retomar; *je ne recommencerai plus*: não torno a fazê-lo; *tout est à recommencer*: é preciso começar tudo de novo

♦ *coloq. on prend les mêmes et on recommence*: vira o disco e volta ao mesmo

♦ *coloq. recommencer de plus belle*: recomeçar com mais entusiasmo

récompense [Rekɔ̃pɑ̃s] *n. f.*

1 (*retribuição*) recompensa

2 (*compensação material*) recompensa; *recevoir une récompense*: receber uma recompensa

♦ **en récompense de**: como recompensa de

♦ **en récompense de vos services**: como recompensa dos seus serviços

récompenser [Rekɔ̃pɑ̃se] *v.*

1 (*premiar, pagar*) recompensar; *récompenser par de l'argent*: recompensar com dinheiro;

récompenser quelqu'un d'un service: recompensar alguém por um serviço

2 (*reconhecer*) recompensar; *être récompensé de ses efforts*: ser recompensado pelos seus esforços

recomposer [Rəkɔ̃poze] v.

1 recompor

2 refazer

recompter [Rəkɔ̃te] v. recontar

réconciliateur, réconciliatrice [Rekɔ̃siljatœR, tris] n. m./f. reconciliador m., reconciliadora f.

réconciliation [Rekɔ̃siljasjɔ̃] n. f. reconciliação

réconcilier [Rekɔ̃silje]

■ v.

1 (pessoas) reconciliar

2 (coisas, teorias) reconciliar

■ **se réconcilier** v. pron. reconciliar-se (**avec**, com); *ils se sont finalement réconciliés*: eles finalmente reconciliaram-se

reconductible [R(ə)kɔ̃dyktibl] adj. 2g. renovável; *contrat reconductible*: contrato renovável

reconduire [Rəkɔ̃dyiR] v.

1 (à porta, a casa) acompanhar; *reconduire quelqu'un chez lui*: acompanhar alguém a casa

2 (contrato, medidas) (*renovar*) reconduzir

3 (greve) prolongar

reconfiguration [R(ə)kɔ̃figyRasjɔ̃] n. f.

1 INFORM. reconfiguração

2 (empresa) reestruturação

reconfigurer [R(ə)kɔ̃figyre] v.

1 INFORM. reconfigurar

2 (empresa) reestruturar

réconfort [Rekɔ̃fɔ̃R] n. m. (*consolo*) reconforto; conforto; *apporter du réconfort à quelqu'un*: confortar alguém; *avoir besoin de réconfort*: precisar de reconforto

réconfortant [Rekɔ̃fɔ̃Rtɑ̃] adj.

1 (p. pr. de **réconforter**) reconfortante; animador; *parole reconfortante*: palavra reconfortante

2 (*que dá vigor*) reconfortante; tónico; *remède reconfortant*: remédio reconfortante

réconforter [Rekɔ̃fɔ̃Rte]

■ v.

1 (*consolar*) reconfortar; confortar; *réconforter quelqu'un par son aide*: reconfortar alguém com a sua ajuda

2 (*fortalecer*) reconfortar; revigorar

■ **se reconforter** v. pron. reconfortar-se

reconnaissable [RƏkɔ̃nɛsabl] adj. reconhecível; *facilement reconnaissable*: facilmente reconhecível

reconnaissance [RƏkɔ̃nɛsɑ̃s] n. f.

1 (pela ajuda, serviços) gratidão, reconhecimento m.; *en reconnaissance de*: em reconhecimento de; *éprouver de la reconnaissance pour*: sentir reconhecimento para com

2 (identificação) reconhecimento m.; *faire un signe de reconnaissance*: fazer um sinal de reconhecimento

3 (de diploma, de estatuto) reconhecimento; *avoir soif de reconnaissance*: ter sede de reconhecimento

4 lit. (*admissão de um erro*) reconhecimento m.

5 POL. reconhecimento m.

6 MIL. reconhecimento m.; *partir en reconnaissance*: partir numa operação de reconhecimento

reconnaissant [RƏkɔ̃nɛsɑ̃] adj. (p. pr. de **reconnaître**) (*grato*) reconhecido; agradecido; *être reconnaissant à quelqu'un de*: estar reconhecido a alguém por; *se montrer reconnaissant envers quelqu'un*: mostrar-se reconhecido para com alguém

reconnaître [RƏkɔ̃nɛtr] v.

■ v.

1 (*identificar*) reconhecer, distinguir; *il sait reconnaître la sincérité*: ele sabe reconhecer a sinceridade; *je reconnais ta voix*: reconheço a tua voz

2 (*admitir*) reconhecer; confessar; *je reconnais que je me suis trompé*: confesso que me enganei; *je reconnais vos qualités*: reconheço as vossas qualidades

3 (*aceitar como legítimo*) reconhecer; DIR. *reconnaître un enfant*: reconhecer uma criança; POL. *reconnaître un nouvel état*: reconhecer um novo estado

4 (*procurar conhecer*) explorar; MIL. *reconnaître les lieux*: fazer o reconhecimento do local

■ **se reconnaître** v. pron.

1 (a si mesmo) reconhecer-se

2 (um ao outro) reconhecer-se

3 (*identificar-se*) reconhecer-se; *se reconnaître dans quelqu'un*: identificar-se com alguém

4 (*admitir*) reconhecer-se; *se reconnaître coupable*: reconhecer-se culpado

5 *fig.* orientar-se; *ne plus s'y reconnaître*: estar completamente perdido

reconnu [RƏkɔ̃ny] adj. (p. p. de **reconnaître**) reconhecido; *reconnu par la loi*: reconhecido por lei

reconquérir [RƏkɔ̃kɛriR] v.

1 reconquistar

2 *fig.* readquirir, recobrar

reconquête [RƏkɔ̃kɛt] n. f.

1 MIL. reconquista

2 (de direitos, de liberdade) reconquista

reconsidérer [RəkõsideRe] v. reconsiderar

reconstituant [Rəkõstitujã] *n. m.*

■ *adj.* reconstituente, fortificante

■ *n. m.* (alimento, remédio) reconstituente, fortificante

reconstitué [Rəkõstitue] *adj.*

1 (*que se reconstituiu*) reconstituído

2 (cena, crime) reconstituído, recriado

3 (alimentação) reconstituído

reconstituer [Rəkõstitue] v.

■ v.

1 (objeto) reparar

2 (partido, fortuna) reconstituir; voltar a formar

3 (crime, texto) reconstituir; recrear

4 BIOL. regenerar

■ **se reconstituer** v. *pron.*

1 (partido, grupo) reconstituir-se; voltar a formar-se

2 (fortuna, reservas) voltar a formar

reconstitution [Rəkõstitysjo] *n. f.*

1 (objeto) reparação

2 (partido, grupo) reconstituição

3 (crime, texto) reconstituição

4 BIOL. regeneração

reconstructeur [RəkõstryktøR] *adj.* (cirurgia) reconstrutor

reconstruction [Rəkõstryksjo] *n. f.*

1 (de país, de casa) reconstrução

2 *fig.* reconstituição

reconstruire [Rəkõstrujir] v.

1 (país, casa) reconstruir

2 (vida) reconstruir

reconversion [Rəkõversjo] *n. f.*

1 (*readaptação*) reconversão

2 (de economia, de empresa) reestruturação, reconversão

3 (de pessoal) reconversão

reconvertir [RƏkɔ̃VERTiR]

■ v.

- 1 ECON. reconverter
- 2 (pessoal) reconverter (**en**, em)

■ se reconvertir v. pron.

- 1 (pessoa) reconverter-se
- 2 (empresa) reconverter-se; mudar de atividade^{AO}

recopier [RƏkɔ̃pje] v. recopiar, tornar a copiar

record [RƏkɔ̃R]

■ n. m.

- 1 DESP. recorde; *battre un record*: bater um recorde
- 2 (resultado superior) recorde

■ adj. recorde; *un montant record*: um montante recorde, um número recorde

- ◆ **record féminin**: recorde feminino
- ◆ **record masculin**: recorde masculino
- ◆ **record du monde**: recorde do mundo
- ◆ **en un temps record**: num tempo recorde

recordman [RƏkɔ̃Rdmɑ̃] n. m. recordista; campeão, vencedor

recouper [RƏkɔ̃pe]

■ v.

- 1 (*cortar de novo*) recortar
- 2 (*fazer recortes*) recortar
- 3 *fig.* (versão) confrontar

■ se recouper v. pron.

- 1 recortar-se
- 2 *fig.* coincidir

recourir [RƏkɔ̃RiR] v.

- 1 tornar a correr
- 2 (*apelar*) recorrer; *recourir à*: recorrer a
- 3 DIR. recorrer

recours [RƏkɔ̃R] n. m.

- 1 recurso; *avoir recours au dialogue*: recorrer ao diálogo; *c'est sans recours*: não tem solução
 - 2 DIR. recurso
- ◆ DIR. **recours en cassation**: pedido de indulto
 - ◆ DIR. **recours en grâce**: pedido de clemência
 - ◆ **en dernier recours**: em último recurso

recouvrement [RƏkuvRəmə̃] *n. m.*

1 (*recebimento*) cobrança *f.*

2 (força) recuperação *f.*

3 (*ação de cobrir*) recobrimento

recouvrer [RƏkuvRE] *v.*

1 (impostos) cobrar

2 (força, saúde) recuperar

recouvrir [RƏkuvRiR]

■ *v.*

1 (*tapar*) recobrir; *recouvrir de*: cobrir com

2 *fig.* encobrir

■ **se recouvrir** *v. pron.* cobrir-se

récréatif [RekReatif] *adj.* recreativo

récréation [RƏkREAsjõ] *n. f.* recriação, nova criação

récréation [RekREAsjõ] *n. f.*

1 (escola) recreio *m.*; (no secundário) intervalo *m.*

2 (*lazer*) passatempo *m.*; distração^{AO}

recréer [RƏkREE] *v.* recriar; reconstruir

récrier (se) [RekRie] *v. pron.* exclamar; protestar

récrimination [RekRiMinasjõ] *n. f.* recriminação

récriminer [RekRimine] *v.* recriminar

recroqueviller (se) [RƏkRɔkvije] *v. pron.* encarquilhar-se; engelhar-se

recrue [RƏkRY] *n. f.*

1 MIL. recruta

2 (*novato*) novo membro *m.*

recrutement [R(ə)kRYtmã] *n. m.* recrutamento

recruter [R(ə)kRYte] *v.*

1 MIL. recrutar

2 (para empresa) recrutar

3 (adeptos) aliciar; angariar

recta [ʁɛkta] *adv.* pontualmente, exatamente^{AO}, à risca

rectangle [ʁɛktɑ̃gl] *adj., n. m.* (geometria) retângulo^{AO}

rectangulaire [ʁɛktɑ̃gylɛʁ] *adj.* retangular^{AO}

recteur, rectrice [ʁɛktœʁ, tʁis] *n. m., f.* (universidade) reitor *m.*, reitora *f.*

rectification [ʁɛktifikasjɔ̃] *n. f.*

1 (*correção*) retificação^{AO}, emenda; *apporter des rectifications*: fazer correções^{AO}

2 (de estrada) retificação^{AO}, alinhamento *m.*

3 *MAT.* retificação^{AO}

rectifier [ʁɛktifje] *v.*

1 (*corrigir*) retificar^{AO}

2 (*alinhar*) retificar^{AO}

3 *MAT.* retificar^{AO}

rectiligne [ʁɛktilij̃] *adj.* retilíneo^{AO}

rectitude [ʁɛktityd] *n. f.* retidão^{AO}

recto [ʁɛkto] *n. m.* rosto, frente *f.*; *photocopier recto verso*: fotocopiar frente e verso; *photocopier seulement le recto*: tirar fotocópia da frente da página

rectorat [ʁɛktɔʁa] *n. m.* reitorado, reitoria *f.*

rectum [ʁɛktɔm] *n. m.* *ANAT.* reto^{AO}

reçu [ʁɛsy]

■ *adj.*

1 (*p. p. de recevoir*) recebido

2 (candidato) aprovado

■ *n. m.*

1 *ECON.* recibo

2 (candidato) aprovado

recueil [ʁɛkœj] *n. m.*

1 (*recolha*) compilação *f.*

2 (diversos autores) antologia *f.*

recueillement [RƏkœjmã] *n. m.* (*meditação*) recolhimento

recueilli [RƏkœji] *adj.* (*p. p. de **recueillir***) recolhido; meditativo

recueillir [RƏkœjiR]

■ *v.*

1 (*apanhar*) recolher

2 (*juntar*) reunir

3 (*hospedar*) acolher

4 (*obter*) recolher

5 *fig.* (*impressões, opiniões*) anotar; registrar

■ **se recueillir** *v. pron.* (*meditar*) recolher-se

recuire [RƏkɥiR] *v.* recozer, tornar a cozer

recul [RƏkyl] *n. m.*

1 recuo; *prendre du recul*: distanciar-se

2 *fig.* (*regressão*) retrocesso; *recul de la maladie*: regressão na doença

3 (arma de fogo) recuo

reculade [RƏkylad] *n. f. pej.* recuo *m.*; retirada

reculé [RƏkyle] *adj.*

1 (zona, quarteirão) recuado; afastado

2 (época) longínquo

reculer [RƏkyle] *v.*

1 (*ir para trás*) recuar; *reculer d'un pas*: recuar um passo

2 (*baixar*) reduzir

3 (*ceder*) recuar; *ne reculer devant rien*: não recuar perante nada

4 (reunião) adiar

à reculons [aR(ə)kylɔ̃] *loc. adv.* às arrecuas, para trás

recupérable [RekypeRabl] *adj.* recuperável

recupérateur, récupératrice [RekypeRatœR, tRiS]

■ *n. m., f.* (pessoa) farrapeiro *m.*, farrapeira *f.*

■ **recupérateur** *n. m.* (aparelho) recuperador; *recupérateur de chaleur*: recuperador de calor

recupération [RekypeRasjɔ̃] *n. f.*

1 (de dinheiro, de forças) recuperação

2 (de lixo, embalagens) recuperação, reciclagem

- 3** INFORM. recuperação; *récupération de fichiers*: recuperação de ficheiros
4 (de tempo de trabalho) compensação
5 (de delinvente) recuperação; reabilitação
6 (de energia) recuperação
7 POL. tomada de controlo

récupérer [RekypeRe] v.

- 1** (*encontrar*) recuperar
2 INFORM. recuperar
3 (horas de trabalho) compensar
4 (forças) recuperar; convalescer
5 (*reabilitar*) recuperar; reinserir
6 POL. *pej.* tomar o controlo; aproveitar

récurer [RekyRe] v. (tachos, panelas) (*limpar*) esfregar; arear

récurrent [RekyRõ] *adj.* recorrente; MED. *fièvre récurrente*: febre recorrente

récusable [Rekyzabl] *adj.* recusável

récuser [Rekyze]

- v. DIR. recusar, rejeitar, dar por suspeito, não admitir
- **se récuser** v. *pron.* DIR. julgar-se incompetente

recyclable [R(ə)siklabl] *adj.* reciclável; *matériaux recyclables*: materiais recicláveis

recyclage [R(ə)siklaʒ] *n. m.*

- 1** (materiais) reciclagem *f.*
2 (pessoal) reciclagem; formação complementar

recycler [R(ə)sikle]

- v. (pessoas, coisas) reciclar
- **se recycler** v. *pron.* reciclar-se; atualizar-se^{AO}

rédacteur, rédactrice [RedaktœR, tris] *n. m., f.* redator^{AO} *m.*, redatora^{AO} *f.*

- ◆ **rédacteur en chef**: redator-chefe^{AO}
- ◆ **rédacteur publicitaire**: redator^{AO} publicitário

rédaction [Redaksjõ] *n. f.*

- 1** (*escrita*) redação^{AO}
2 (escola) redação^{AO}; composição
3 (imprensa) redação^{AO}

rédação [Redaksjɔnel] *adj.* redatorial^{AO}; *corps rédactionnel*: corpo redatorial^{AO}

redan [Rədã] *n. m.*

1 redente; ressalto, saliência *f.*

2 entalhe

reddition [Redisjɔ̃] *n. f.* rendição; capitulação

◆ *DIR.* **reddition de comptes**: prestação de contas

redempteur [RedãptœR] *n. m.*

■ *adj.* redentor; *REL.* *signe rédempteur*: crucifixo

■ *n. m.* redentor

redemption [Redãpsjɔ̃] *n. f.*

1 *REL.* redenção, remissão

2 *DIR.* recuperação; reembolso *m.*

redescendre [R(ə)desãdR] *v.* redescender, tornar a descer, tornar a baixar

redevable [R(ə)dəvabl] *adj.* devedor; *être redevable de*: ser devedor de, estar ainda em dívida para com

redevance [R(ə)dəvãs] *n. f.* taxa

rediger [Rediʒe] *v.* redigir; *rediger un article*: redigir um artigo; *rediger une lettre*: redigir uma carta

redimer [Redime]

■ *v. REL.* redimir

■ **se redimer** *v. pron.* redimir-se

redingote [Rədẽgɔt] *n. f.* *HIST.* sobrecasaca, labita, casaco *m.* a três quartos

redire [RədîR] *v.*

1 (*tornar a dizer*) dizer, redizer; repetir; recontar; reproduzir; *ne le lui redites pas*: não lhe digas nada

2 (*criticar*) censurar; *trouver quelque chose à redire à*: achar alguma coisa a dizer sobre

redistribuer [Rədistribue] *v.* redistribuir

redondance [Radɔ̃dãs] *n. f.* redundância

redondant [Rədɔ̃dã] *adj.* redundante

redonner [RƏdɔne] v.

- 1 (*dar novamente*) tornar a dar
- 2 (coragem) transmitir
- 3 (objeto) devolver
- 4 (filme, programa) passar de novo
- 5 recair; *redonner dans les erreurs passées*: recair nos mesmos erros

redoublant, redoublante [R(ə)dublã, õt] n. m.,f. (aluno) repetente 2g.

redoublé [R(ə)dublɛ] adj.

- 1 redobrado, reduplicado, repetido
- 2 acelerado, apressado

redoublement [R(ə)dubləmõ] n. m.

- 1 (estudante) repetição f. de ano
- 2 (*agravamento*) intensificação f.; aumento; *redoublement de la fièvre*: aumento da febre

redoubler [R(ə)dublɛ] v.

- 1 intensificar; redobrar; aumentar; *redoubler de prudence*: redobrar a prudência; *redoubler ses efforts*: aumentar os esforços
- 2 (ano escolar) repetir
- 3 LING. (consoantes) dobrar

redoutable [R(ə)dutabl] adj.

- 1 (adversário, concorrência) temível; poderoso
- 2 (doença, ataque) perigoso
- 3 (problema, questão) difícil; espinhoso

redouter [RƏdute] v. (inimigo, acontecimento) temer; recear; *redouter de*: ter medo de, recear

redressement [RƏdRESmõ] n. m.

- 1 (de objeto, de corpo) endireitamento, aprumo; alinhamento
- 2 (de situação) restabelecimento
- 3 (*reedificação*) reconstrução f.; *plan de redressement*: plano de reconstrução
- 4 (de empresa, de economia) recuperação f.; *redressement de l'économie*: recuperação económica
- 5 ELETR. retificação^{AO} f.
- 6 (de erro, de abuso) reparação f., emenda f., correção^{AO} f.
♦ **redressement fiscal**: correção^{AO} de taxas

redresser [RƏdREse]

■ v.

- 1 (objeto, corpo) endireitar; erguer; *redresser la tête*: erguer a cabeça
- 2 (carro, avião) endireitar
- 3 (depois de uma crise) restabelecer

4 *fig.* (erros) corrigir

5 ELETR. retificar^{AO}

■ **se redresser** *v. pron.*

1 endireitar-se; levantar-se

2 corrigir-se

3 *fig.* (país, economia) restabelecer-se; recuperar

réducteur [RedyktœR]

■ *n. m.* QUÍM., FOT. redutor

■ *adj.*

1 *téc.* redutor; *agent réducteur*: agente redutor

2 (*simplificador*) redutor; *concept réducteur*: conceito redutor

réductible [Redyktibl] *adj.*

1 (quantidade) redutível; *rente réductible*: renda redutível

2 *MAT.* simplificável

3 *MED.* que pode ser reduzido; *fracture réductible*: fratura^{AO} redutível

réduction [Redyksjõ] *n. f.*

1 (*diminuição*) redução; *ECON.* *réduction d'impôts*: redução nos impostos; *réduction de personnel*: redução de pessoal

2 (*conversão*) redução; *MAT.* *réduction de fractions au même dénominateur*: redução de frações^{AO} ao mesmo denominador

3 (*desconto*) redução; *obtenir une réduction*: obter uma redução, obter um desconto

4 (cópia mais pequena) redução

5 *QUÍM., MED.* redução

◆ **en réduction**: em miniatura

réduire [Redyir]

■ *v.*

1 (em quantidade) reduzir; diminuir; *réduire la vitesse*: reduzir a velocidade; *réduire les dépenses*: reduzir as despesas; *réduire les risques*: reduzir os riscos

2 (em tamanho) reduzir

3 (texto) reduzir; encurtar

4 (*forçar*) reduzir (à, a); *être réduit à mendier*: ser reduzido a mendigar, ser obrigado a mendigar

5 *MAT.* (fração) reduzir

6 (*limitar*) reduzir; *réduire à sa plus simple expression*: reduzir à mais simples expressão

7 (*transformar*) reduzir; *réduire en morceaux*: dividir em pedaços, reduzir a pedaços

8 *QUÍM., MED.* reduzir

■ **se réduire** *v. pron.*

1 (*limitar-se*) reduzir-se; *se réduire à*: reduzir-se a, limitar-se a

2 (*transformar-se*) reduzir-se; *se réduire en cendres*: reduzir-se a cinzas

3 (despesas) cortar; reduzir

réduit [Redyi]

■ *n. m. pej.* cubículo

■ *adj.* (*p. p. de **réduire***) reduzido; *à vitesse réduite*: a velocidade reduzida

réduplication [Redyplikasjõ] *n. f.*

1 *GRAM.* reduplicação, repetição

2 *LING., BOT.* reduplicação

réécrire [ReekRiR] v. reescrever

réécriture [ReekRityR] n. f. reescrita

réédifier [Reedifje] v.

1 reedificar, reconstruir

2 *fig.* restabelecer

rééditer [Reedite] v.

1 reeditar; *rééditer un ouvrage ancien*: reeditar uma obra antiga

2 *fig., coloq.* refazer

réédition [Reedisjõ] n. f.

1 (de obra impressa) reedição

2 *fig., coloq.* repetição

rééducation [Reedykasjõ] n. f.

1 MED. reeducação; *rééducation de la parole*: terapia da fala

2 (de delinquente) reabilitação

♦ **centre de rééducation**: centro de reabilitação

rééduquer [Reedyke] v. reeducar

réel [ReEl]

■ n. m. real; realidade f.; *le réel et l'imaginaire*: o real e o imaginário

■ adj.

1 FIL. (*concreto*) verdadeiro

2 MAT., ECON. real; *salaire réel*: salário real

3 (*verdadeiro*) real; genuíno; *un danger très réel*: um perigo muito real

4 (*significativo*) notável; grande; *éprouver un réel plaisir à*: sentir um grande prazer em

réélection [Reelɛksjõ] n. f. reeleição

réélire [ReeliR] v. (deputado) reeleger

réellement [Reelmõ] adv. realmente

réembaucher [Reõbofe] v. (*readmitir num emprego*) recontratar

refaire [RøfɛR]

■ v.

1 (*recomeçar*) refazer; (maquilhagem) retocar; *il faut tout refaire*: é preciso recomeçar, é preciso voltar ao princípio

2 (*renovar*) consertar; *refaire à neuf*: renovar completamente; *refaire les peintures*: voltar a pintar

3 (vida) refazer; *refaire sa vie avec quelqu'un*: refazer a vida com alguém

4 *coloq.* enganar; levar à certa; *il a été refait*: ele foi enganado, levaram-no à certa

■ **se refaire** *v. pron.*

1 (saúde) refazer-se; restabelecer-se; *se refaire une beauté*: renovar-se

2 (fortuna) recuperar

réfectoire [ʀefɛktwaʀ] *n. m.* refeitório; cantina *f.*

référé [ʀefeʀe] *n. m.* DIR. recurso provisório; requerimento de urgência; processo sumário

référence [ʀefeʀɑ̃s]

■ *n. f.*

1 referência; *faire référence à*: fazer referência a; *servir de référence*: servir de referência

2 (nota no final da página) rodapé *m.*

■ **références** *n. f. pl.* (emprego) referências, informações; *fournir de bonnes références*: fornecer boas referências

◆ **numéro de référence**: número de referência

◆ **ouvrage de référence**: obra de referência

référencement [ʀefeʀɑ̃smɑ̃] *n. m.* (de produto) referência *f.*

référencer [ʀefeʀɑ̃se] *v.* remeter; referenciar

référendum [ʀefeʀɑ̃dɑ̃m] *n. m.* referendo; *faire un référendum*: fazer um referendo

réfèrent [ʀefeʀɑ̃] *n. m.* LING. referente

référentiel [ʀefeʀɑ̃sjɛl]

■ *adj.* referencial

■ *n. m.* referencial; sistema de referências

référer [ʀefeʀe]

■ *v.*

1 (*recorrer*) submeter à apreciação; *en référer à quelqu'un*: submeter à apreciação de alguém

2 LING. ter como referente

■ **se référer** *v. pron.* referir-se; *se référer à quelqu'un*: referir-se a alguém

refermer [ʀɛfɛʀme]

■ *v.*

1 (porta, janela) fechar; tornar a fechar; *refermer la porte*: fechar a porta

2 (*encerrar*) fechar; *refermer un dossier*: fechar um dossier

■ **se refermer** v. pron.

1 (porta, janela) fechar-se

2 (flor) fechar-se

3 (ferida) fechar-se, cicatrizar

4 *fig.* fechar-se; *se refermer sur soi-même*: fechar-se sobre si mesmo

refiler [RƏfile] v. *coloq.* passar, dar; *refiler une pièce fausse*: passar uma moeda falsa; *refiler une grippe à quelqu'un*: passar a gripe a alguém

réfléchi [Rɛfleʃi] *adj.*

1 LING. (verbo) reflexo

2 (*bem pensado*) ponderado; sensato; *tout bien réfléchi*: tudo muito bem ponderado

3 (ar, olhar) pensativo

réfléchir [Rɛfleʃiʁ]

■ v.

1 (luz, radiação) refletir^{AO}

2 (*pensar*) refletir^{AO} (**sur**, sobre; **à**, em); *réfléchissez-y*: pense nisso, pensem nisso; *réfléchir avant d'agir*: refletir^{AO} antes de agir

■ **se réfléchir** v. pron. refletir-se^{AO}

réflecteur [Rɛflɛktœʁ]

■ *n. m.* FÍS. refletor^{AO}

■ *adj.* refletor^{AO}

reflet [RƏflɛ] *n. m.*

1 (na água, no espelho) reflexo

2 (*brilho*) reflexo; *cheveux à reflets blonds*: cabelos com reflexos loiros

3 *fig.* (*representação*) reflexo; *c'est le pâle reflet de son père*: é um pálido reflexo do pai

refléter [RƏflete]

■ v.

1 (imagem, luz) refletir^{AO}

2 *fig.* (*revelar*) traduzir

■ **se refléter** v. pron. refletir-se^{AO} (**dans/sur**, em)

refleurir [RƏflœʁiʁ] v.

1 (plantas) florescer, reflorir

2 (*reviver*) renascer; *une amitié ancienne qui refleurit*: uma amizade antiga que renasce

3 tornar fresco, reavivar

reflex [Reflɛks] *n. m.* câmara *f.* reflex; *reflex à un objectif*: câmara reflex de uma objetiva^{AO}

réflexe [Reflɛks]

■ *n. m.*

1 FISIOL. reflexo; *avoir de bons réflexes*: ter bons reflexos; *manquer de réflexe*: ter reflexos lentos

2 (*reação*) reflexo; *son premier réflexe a été de sortir par la fenêtre*: o primeiro reflexo dele foi sair pela janela

■ *adj.* reflexo; *image réflexe*: imagem reflexa

◆ **réflexe conditionné**: reflexo condicionado

◆ **réflexe de défense**: reflexo de defesa

réflexion [Reflɛksjɔ̃] *n. f.*

1 (*pensamento*) reflexão; *donner matière à réflexion*: dar azo a reflexão; *être plongé dans ses réflexions*: estar mergulhado nos seus pensamentos; *laisser un temps de réflexion*: dar um tempo para refletir^{AO}

2 (*comentário*) observação; consideração; *garder ses réflexions pour soi-même*: guardar os comentários para si próprio

3 FÍS. reflexão; *angle de réflexion*: ângulo de reflexão

◆ **à la réflexion**: pensando bem

◆ **réflexion faite**: pensando bem

réflexologie [Reflɛksɔlɔʒi] *n. f.* reflexologia

réflexologiste [Reflɛksɔkɔʒist] *n. 2g.* reflexologista

réflexothérapie [Reflɛksɔterapi] *n. f.* MED. reflexoterapia

reflux [Rɛfly] *n. m.*

1 (de maré) refluxo

2 *fig.* (multidão) recuo

reforestation [R(ə)fɔʁɛstasjɔ̃] *n. f.* reflorestação

réformateur, réformatrice [Rɛfɔʁmatœʁ, tʁis] *adj. & n. m., f.* reformador *m.*, reformadora *f.*

réforme [Rɛfɔʁm] *n. f.*

1 (*modificação*) reforma; *réforme agraire*: reforma agrária; *réforme de l'orthographe*: reforma ortográfica

2 reforma, renovação, melhoramentos *pl.*

3 MIL. licenciamento *m.*; *mise à la réforme*: passagem à reserva

Réforme [Rɛfɔʁm] *n. f.* HIST. Reforma

reformer [Rəfɔʁme]

■ v. formar de novo; reconstituir

■ **se reformer** v. *pron.*

1 formar-se de novo

2 reorganizar-se

réformer [ʁefɔʁme]

■ v.

1 (*modificar*) reformar

2 (soldado) passar à reserva

■ **se réformer** v. *pron.* reformar-se

reformuler [ʁ(ə)fɔʁmyle] v. reformular; *reformuler sa demande*: reformular o pedido

refoulé, refoulée [Rəfule]

■ *adj.*

1 PSIC. recalcado, reprimido

2 *coloq.* inibido

■ *n. m., f.* PSIC. recalcado *m.*, recalcada *f.*

■ **refoulé** *n. m.* PSIC. recalçamento

refoulement [Rəfulmɑ̃] *n. m.*

1 PSIC. recalçamento

2 (*expulsão*) repressão *f.*; *refoulement des grévistes*: repressão dos grevistas

refouler [Rəfule] v.

1 (líquido) refluir

2 (comboio) reverter

3 (inimigos) repelir

4 (sentimentos) recalcar; reprimir; *refouler ses larmes*: sufocar as lágrimas

5 PSIC. recalcar

réfractaire [ʁefraktɛʁ] *adj.*

1 refratário^{AO} (**ã**, **à**); rebelde

2 (metais) refratário^{AO}

3 MED. resistente

réfraction [ʁefʁaksjɔ̃] *n. f.* FÍS. refração^{AO}**refrain** [Rəfrɛ̃] *n. m.*

1 refrão

2 *fig.* ladainha *f.*; cantilena *f.*

refréner [RƏfrɛnɛ]

■ v. (desejos) refrear; reprimir

■ **se refréner** v. *pron.* refrear-se; conter-se

réfrigérant [Rɛfrizɛrɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de* **réfrigérer**) refrigerante

2 *fig.* frio; seco

réfrigérateur [Rɛfrizɛratœʁ] *n. m.* frigorífico

◆ **mettre au réfrigérateur:** pôr/ficar na gaveta, ser esquecido

réfrigération [Rɛfrizɛrasjɔ̃] *n. f.* refrigeração

réfrigérer [Rɛfrizɛʁɛ] v.

1 refrigerar

2 (local) arrefecer; refrescar

3 *fig.* (acolhimento, comentário) gelar

refroidir [RƏfrwadiʁ]

■ v.

1 arrefecer; *faire refroidir:* pôr a arrefecer

2 (*desencorajar*) desanimar

3 (entusiasmo, ardor) resfriar

4 *pop.* matar

■ **se refroidir** v. *pron.* (tempo, pessoas) arrefecer

refroidissement [RƏfrwadismɑ̃] *n. m.*

1 MET. arrefecimento

2 (*constipação*) resfriado

3 (de sentimentos, relações) frieza *f.*

refuge [RƏfyʒ] *n. m.*

1 (*abrigo*) refúgio

2 (*auxílio*) refúgio; *chercher refuge:* procurar refúgio

réfugié, réfugiée [Rɛfyʒjɛ]

■ *n. m., f.* POL. refugiado *m.*, refugiada *f.*; *réfugié politique:* refugiado político

■ *adj.* refugiado

réfugier (se) [Rɛfyʒjɛ] v. *pron.*

1 (*procurar refúgio*) refugiar-se (**dans**, em)

2 *fig.* refugiar-se; *se réfugier dans la lecture:* refugiar-se na leitura

refus [Rɔfy] *n. m.* recusa *f.*; *refus de se soumettre*: recusa em submeter-se

◆ MIL. **refus d'obéissance**: insubordinação

◆ *coloq.* **ce n'est pas de refus**: não digo que não

refusé [R(ə)fyze] *adj.*

1 (*rejeitado*) recusado

2 (candidato) não admitido

refuser [R(ə)fyze]

■ *v.*

1 (*não aceitar*) recusar; rejeitar; *refuser une invitation*: recusar um convite; *refuser le prix Nobel*: recusar o prêmio Nobel

2 (*não consentir*) recusar; *refuser d'obéir*: recusar obedecer

3 (*não conceder*) recusar; *refuser l'entrée à*: recusar a entrada a, proibir a entrada a

4 (em exame) reprovar, chumbar *coloq.*

■ **se refuser** *v. pron.*

1 ser recusado; *une boisson ne se refuse jamais*: uma bebida nunca se recusa

2 (*negar a si próprio*) privar-se; *il ne se refuse rien!* ele não se priva de nada!

3 (*não admitir*) recusar-se; não consentir; *se refuser à accepter la vérité*: recusar-se a aceitar a verdade; *se refuser à l'évidence*: negar a evidência

réfutable [Refytabl] *adj.* refutável

réfutation [Refytasjɔ̃] *n. f.*

1 refutação

2 impugnação; contestação

réfuter [Refyte] *v.* (*contestar*) refutar

regagner [Rɛgɑ̃nɛ] *v.*

1 (confiança, terreno); recuperar

2 (lugar) voltar; *regagner sa maison*: voltar para casa

régal [Regal] *n. m.*

1 (*prato delicioso*) delícia *f.*

2 *fig., coloq.* regalo

régaler [Regale]

■ *v.* (prato, refeição) (*deliciar*) regalar; *régaler quelqu'un avec un gâteau*: regalar alguém com um bolo

■ **se régaler** *v. pron.*

1 (com comida) regalar-se

2 *fig. (deliciar-se com)* regalar-se

regard [RƏgɑR] *n. m.*

1 (ato, modo de fixar os olhos) olhar; *attirer tous les regards*: atrair todos os olhares; *au premier regard*: ao primeiro olhar; *poser son regard sur*: pousar o olhar sobre; *suivre du regard*: seguir com o olhar

2 (*relance de olhos*) olhadela *f.*; *jeter un regard sur*: dar uma olhadela em

3 (*ponto de vista*) olhar; opinião *f.*; *porter un regard critique sur la semaine politique*: lançar um olhar crítico sobre a semana política

4 (*abertura*) entrada *f.*

◆ **au regard de**: na opinião de; aos olhos de

◆ **en regard de**: comparativamente a

regardant [RƏgɑRdɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de regarder*) (economia) poupado

2 (exigências) metuculoso

regarder [RƏgɑRde]

■ *v.*

1 (*dirigir o olhar para*) olhar; *regarder les oiseaux sur les fils électriques*: olhar os pássaros nos fios elétricos^{AO}; *regarder par la fenêtre*: olhar pela janela

2 (*observar, assistir*) ver; *regarder la télévision*: ver televisão

3 (*prestar atenção*) ver; olhar; *regarde où tu mets les pieds*: olha onde pões os pés; *regarder de près*: observar de perto

4 (*verificar*) ver; *regarder dans le bottin*: ver na lista telefónica

5 (*considerar*) encarar; julgar; *regarder les choses en face*: encarar a realidade de frente

6 (*referir-se a*) dizer respeito; *cela ne me regarde pas*: não tenho nada com isso

7 (*orientar-se para*) estar voltado para

8 olhar, ter em conta; *regarder à la dépense*: olhar à despesa

■ **se regarder** *v. pron.*

1 (a si mesmo) olhar-se; *se regarder dans la glace*: olhar-se ao espelho

2 (mutuamente) olhar-se; *se regarder dans les yeux*: olhar-se nos olhos

régate [Regat] *n. f.* regata

regeler [RƏʒle] *v.* regelar

régence [Reʒɑ̃s] *n. f.* POL. regência

◆ **style régence**: estilo regência

régénération [ReʒeneRasjɑ̃] *n. f.*

1 BIOL. regeneração

2 (*restabelecimento*) regeneração; recuperação

3 (*reabilitação*) regeneração, reintegração

régénérer [ʁeʒeneʁe]

■ v.

1 (*renovar*) regenerar; restaurar; reconstituir

2 REL. regenerar

3 *téc.* regenerar

■ **se régénérer** v. *pron.*

1 BIOL. regenerar-se, reconstituir-se

2 (pessoa) regenerar-se

régent, régente [ʁeʒɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m.,f.* regente 2g.; *prince régent*: príncipe regente

régicide [ʁeʒisid]

■ *n. m.* regicídio

■ *adj.* regicida

régie [ʁeʒi] *n. f.*

1 (administração) gestão de uma empresa pública

2 TV., CIN. departamento *m.* de produção

♦ **régie d'État**: empresa nacionalizada

regimber [ʁəʒɛ̃be]

■ v.

1 (*dar coices*) escoicear; empinar

2 (*protostar*) opor-se, recalcitrar

■ **se regimber** v. *pron.* insurgir-se, revoltar-se

regimbeur [ʁəʒɛ̃bœʁ]

■ *n. m.* [raramente usado] recalcitrante, respingão

■ *adj.* (cavalo) que dá coices, escoiceador

régime [ʁeʒim] *n. m.*

1 POL. (*governo*) regime; *la chute d'un régime*: a queda de um regime; *les opposants au régime*: os opositores ao regime

2 (sistema, regulamentos) regime; *régime de la Sécurité sociale*: regime da Segurança Social

3 DIR. regime; *être marié sous le régime de la séparation de biens*: estar casado com regime de separação de bens

4 (alimentar) dieta *f.*; regime; *être au régime*: estar a dieta; *suivre un régime pour maigrir*: seguir uma dieta para emagrecer

5 (de motor) andamento; velocidade *f.*; *à plein régime*: a toda a velocidade; *régime ralenti*: andamento moderado, velocidade moderada

6 BOT. cacho grande; *un régime de bananes*: um cacho de bananas

7 GRAM. regime

♦ HIST. **L'Ancien Régime**: o Antigo Regime

- ♦ **régime capitaliste:** regime capitalista
- ♦ **régime fiscal:** regime fiscal
- ♦ POL. **régime démocratique:** regime democrático
- ♦ POL. **régime militaire:** regime militar
- ♦ POL. **régime monarchique:** regime monárquico
- ♦ POL. **régime républicain:** regime republicano
- ♦ **marcher à plein régime:** funcionar em pleno

régiment [Reʒimɑ̃] *n. m.*

- 1 MIL. regimento
- 2 *coloq.* tropa *f.*
- 3 *coloq.* regimento; multidão *f.*

région [Reʒjɔ̃] *n. f.*

- 1 (de país) região
- 2 (administração) região; *région autonome:* região autónoma
- 3 *fig.* domínio *m.*, esfera
- 4 ANAT. região; *région lombar:* região lombar

régional [Reʒjɔ̃nal] *adj.*

- 1 (*da região*) regional; *élections régionales:* eleições regionais
- 2 ANAT. local; *anesthésie régionale:* anestesia local

régionalisation [Reʒjɔ̃nalizasjɔ̃] *n. f.* regionalização

régionaliser [Reʒjɔ̃nalize] *v.* regionalizar; descentralizar

régionalisme [Reʒjɔ̃nalism] *n. m.* POL., LING. regionalismo

régionaliste [Reʒjɔ̃nalist] *adj., n. 2g.* regionalista

régir [Reʒiʁ] *v.*

- 1 (lei, regra) reger; determinar
- 2 LING. (verbos) reger

régisseur, régisseuse [Reʒisœʁ, øʒ] *n. m., f.*

- 1 gerente *2g.*; administrador *m.*, administradora *f.*
- 2 TEAT. diretor^{AO} *m.* de cena, diretora^{AO} *f.*

registre [Rəʒistʁ] *n. m.*

- 1 (documento) registo; *inscrire sur un registre:* registar, inscrever num registo
- 2 MÚS. registo

3 LING. registo

4 (de uma obra, de um discurso) registo; tom; *changer de registre*: mudar de registo

♦ **registre des contributions**: registo das contribuições

♦ **registre des réclamations**: livro de reclamações

♦ *téc.* **registre de vapeur**: válvula de admissão

réglable [Reglabl] *adj.*

1 (que se pode regular) regulável; ajustável

2 (pagamento) pagável

réglage [Reglaz] *n. m.*

1 (pressão, volume) regulação *f.*

2 (motor) afinação *f.*

règle [Rɛgl] *n. f.*

■ *n. f.*

1 (instrumento) régua; *tracer des lignes à la règle*: traçar linhas com régua

2 (norma) regra; princípio; preceito; *adopter une règle de conduite*: adotar^{AO} uma norma de conduta; *avoir pour règle*: ter como regra; *établir une règle*: estabelecer um regra; *se plier à une règle*: aceitar uma regra, ceder a uma regra

3 REL. regra

4 MAT. operação; *règle de trois*: regra de três

■ **règles** *n. f. pl.* menstruação *sing.*, período *m. sing.*

♦ **règle à calcul**: régua de cálculo

♦ **règle d'or**: regra de ouro

♦ **les règles du jeu**: as regras do jogo

♦ **dans les règles**: segundo as regras; a preceito

♦ **dans les règles de l'art**: como manda a lei; a preceito

♦ **de règle**: habitual

♦ **en règle**: a preceito; em ordem

♦ **en règle générale**: regra geral

♦ **selon les règles**: segundo as regras

♦ **l'exception confirme la règle**: a exceção^{AO} confirma a regra

réglé [Regle] *adj.*

1 (traçado à régua) regrado; *papier réglé*: papel pautado

2 (vida, horário) regrado, organizado

3 (acertado) decidido, combinado; *tout est réglé*: está tudo decidido, está tudo combinado

4 (que teve resolução) resolvido; controlado; *l'affaire est réglée*: o assunto está resolvido

5 (ajustado) regulado; *mal réglé*: mal regulado

règlement [Rɛgləmɑ̃] *n. m.*

1 (*regras*) regulamento; regulamentação *f.*

2 ECON. pagamento; liquidação *f.*

♦ **règlement de comptes entre:** ajuste de contas entre

réglementaire [Reglɛmɑ̃tɛR] *adj.* regulamentar

réglementation [Reglɛmɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* regulamentação; controlo *m.*

réglementer [Reglɛmɑ̃te] *v.* (preço, comércio, indústria) regulamentar

régler [Regle]

■ *v.*

1 (*pagar*) saldar; liquidar

2 (questão, problema) resolver; solucionar

3 (*determinar*) regular; fixar

4 (relógio) regular; acertar

■ **se régler** *v. pron.* guiar-se; *se régler sur quelqu'un:* tomar alguém por modelo

♦ **régler sa conduite sur quelqu'un:** agir de acordo com outra pessoa

régleur, réglieuse [ReglœR, øz] *n. m.,f.* (operário) afinador

régλισse [Reglis] *n. f.* BOT. alcaçuz *m.*, regaliz *m.*; *jus de réglisse:* extrato^{AO} de alcaçuz

réglo [Reglo] *adj.*

1 *coloq.* regular; correto^{AO}, legal

2 (pessoa) correto^{AO}; *ils ont été réglo:* foram muito corretos^{AO}

régnant [Reɲɑ̃] *adj.*

1 (*que reina*) reinante; *famille régnante:* família reinante

2 *fig.* dominante, predominante; *l'idée régnante:* a ideia predominante

règne [Rɛɲ] *n. m.*

1 (de monarca, papa) reinado; *sous le règne de:* no reinado de

2 BIOL. reino

3 *fig. (domínio)* reinado

♦ **règne animal:** reino animal

♦ **règne végétal:** reino vegetal

régner [Reɲe] *v.*

1 (*governar*) reinar

2 (pessoas) dominar (**sur**, -)

3 (*ser dominante*) reinar; *faire régner l'ordre:* impor ordem

regonfler [RƏgɔ̃fle]

■ v.

1 (*tornar a encher*) reencher

2 (*inchar mais*) tornar a inchar, intumescer

3 (pessoa) animar; *regonfler le moral de quelqu'un*: dar coragem a alguém, animar alguém

4 (quantidade, vendas) aumentar

5 (nível das águas) elevar-se

■ **se regonfler** v. *pron.* (rio) tornar a encher

regorgement [RƏgɔ̃ʁʒəmɑ̃] *n. m.* inundaçãõ f., cheia f., transbordamento

regorger [RƏgɔ̃ʁʒe] v.

1 abundar (**de**, em), ter em abundância; *regorger de biens*: estar podre de rico, ter muito de seu; *regorger d'idées*: estar cheio de ideias

2 *ant.* extravasar, trasbordar, regurgitar

régresser [Regʁese] v.

1 (no desenvolvimento) regredir; retroceder

2 (quantidade) diminuir; recuar

3 PSIC. regredir, fazer uma regressão

régressif [Regʁesif] *adj.* regressivo

régression [Regʁesjɔ̃] *n. f.*

1 (*retrocesso*) regressão; *être en régression*: estar em regressão

2 ECON. regressão; recessão

3 BIOL. regressão

4 PSIC. regressão; *faire une régression*: fazer uma regressão

regret [RƏgʁe] *n. m.*

1 (*nostalgia*) saudade f.; *avec regret*: com saudade

2 (*arrependimento*) remorso; *rongé de regrets*: roído pelo remorsos

3 (*tristeza*) desgosto; *à regret*: com pesar, contrariado

4 (pedido) desculpa f.; *être au regret d'annoncer*: lamentar anunciar; *tous mes regrets*: as minhas maiores desculpas

regrettable [RƏgʁetabl] *adj.* (incidente, erro) lamentável; lastimável

regretter [RƏgʁete] v.

1 (passado, pessoa, lugar) ter saudades; *regretter sa jeunesse*: ter saudades dos tempos de juventude

2 (erro, conduta) arrepender-se; *je regrette d'avoir trop parlé*: arrependo-me por ter falado demais

3 (*deplorar*) desaprovar; *regretter une décision*: desaprovar uma decisão

4 (situação) lamentar; lastimar; *je regrette, mais je ne peux plus attendre*: lamento muito, mas não posso esperar mais

regrèvement [RƏgrɛvmã] *n. m.* FIN. aumento de imposto, agravamento de imposto; sobretaxa *f.*

regroupement [R(ə)grupmã] *n. m.*

1 (*união*) agrupamento

2 (*reunificação*) reagrupamento

regrouper [RƏgrupe]

■ *v.*

1 (*juntar*) reunir

2 (*reunificar*) reagrupar

■ **se regrouper** *v. pron.*

1 (*juntar-se*) reunir-se

2 (*reunificar-se*) reagrupar-se

régularisation [Regylarizasjõ] *n. f.*

1 (*normalização*) regularização

2 (de situação, de documentos) regularização

régulariser [Regylarize] *v.*

1 (*regulamentar*) regularizar; *régulariser sa situation*: regularizar a sua situação

2 (trânsito, mecanismo) regularizar; normalizar

3 (pulsação, ritmo) normalizar

régularité [Regylarite] *n. f.*

1 (de ritmo, de movimento) regularidade

2 (*uniformidade*) regularidade; simetria

3 (*assiduidade*) regularidade; exatidão^{AO}

4 (*legalidade*) regularidade

régulateur [RegylatœR]

■ *n. m.*

1 (dispositivo) regulador; *régulateur de température*: regulador de temperatura

2 (de relojoeiros) regulador

3 (circulação) controlador de tráfico

■ *adj.*

1 (*que regulariza*) regulador; *hormones régulatrices*: hormonas reguladoras

2 *téc.* regulador; *mécanisme régulateur*: mecanismo regulador

régulation [Regylasjõ] *n. f.*

1 (de mecanismo) regulação, ajustamento

2 (de sistema) regulação; *régulation du trafic*: controlo de tráfico

3 FISIOL. regulação

♦ **régulation des naissances**: controlo de nascimentos

régule [Regyl] *n. m.* (metal) liga *f.* antifricção

réguler [Regyle] *v.*

- 1 (mecanismo) regular, ajustar
- 2 (processo, sistema) regular, controlar

régulier [Regylje] *adj.*

- 1 (*normal*) regular
- 2 (frequência) regular; *à intervalles réguliers*: a intervalos regulares
- 3 (*harmonioso*) regular; *traits réguliers*: traços regulares
- 4 (cliente, leitor) habitual
- 5 (ritmo, esforço, progresso) constante
- 6 (papéis, situação) em ordem
- 7 (*regrado*) regular; *conduite régulière*: conduta regular
- 8 (aproveitamento, aluno) (*razoável*) regular
- 9 (*honesto*) correto^{AO}; *régulier en affaires*: honesto nos negócios

régulièrement [RegyljɛRmã] *adv.*

- 1 (em geral) regularmente
- 2 (inscrição, eleição) legalmente

régurgiter [RegyRʒite] *v.*

- 1 (alimentos) regurgitar, expelir, vomitar
- 2 (conhecimentos) proferir

réhabilitation [Reabilitasjõ] *n. f.*

- 1 (pessoa) reabilitação, reintegração
- 2 (edifício, urbanização) restauro *m.*
- 3 DIR. reabilitação

réhabiliter [Reabilite]

■ *v.*

- 1 (pessoa, instituição) reabilitar
- 2 DIR. reabilitar; inocentar
- 3 ARQ. restaurar

■ **se réhabiliter** *v. pron.* (pessoa) reabilitar-se; *se réhabiliter aux yeux de tous*: reabilitar-se aos olhos de todos

rehaussement [Rəosmã] *n. m.*

- 1 (de parede, de telhado) levantamento, elevação *f.*, alteamento
- 2 (de plafond) aumento; *ant. le rehaussement des monnaies*: o aumento do valor nominal das moedas

rehausser [Rəose] *v.*

- 1 (parede, telhado, assento) erguer, elevar

2 (prestígio, beleza) realçar

3 (contorno, motivo) acentuar; fazer sobressair

rehaut [RƏO] *n. m.* ART. PL. retoque, realce

réhoboam [REɔbɔam] *n. m.* grande garrafa de champanhe

reiki [Reki] *n. m.* reiki

réimporter [ReɔpɔRte] *v.* COM. reimportar

réimposer [Reɛ̃poze] *v.*

1 TIP. tornar a impor

2 ECON. (Finanças) renovar o imposto, coletar^{AO} de novo, lançar nova contribuição

réimpression [Reɛ̃pRɛsjɔ̃] *n. f.* TIP. reimpressão; *le roman est en cours de réimpression*: o romance está em reimpressão

réimprimer [Reɛ̃pRime] *v.* TIP. reimprimir

rein [Rɛ̃]

■ *n. m.* ANAT. (órgão) rim; *greffe de rein*: transplante de rim

■ **reins** *n. m. pl.* (região lombar) rins, cruces *coloq.*; *avoir mal aux reins*: ter dores nos rins

◆ **casser les reins à quelqu'un**: esmagar alguém, aniquilar alguém

réincarnation [Reɛ̃kaRnasjɔ̃] *n. f.* reencarnação (**en/dans**, em)

réincarner (se) [Reɛ̃kaRne] *v. pron.* reencarnar (**en**, em); *se réincarner en un oiseau*: reencarnar num pássaro

réincorporer [Reɛ̃kɔRpɔRe] *v.* (soldado) reincorporar, reintegrar

reine [Rɛn] *n. f.*

1 (*soberana*) rainha; *la reine mère*: a rainha mãe

2 (xadrez, cartas) rainha; *la reine de cœur*: a rainha de copas

3 ZOOLOGIA. rainha; abelha-mestra

4 (*figura principal*) rainha; *reine de beauté*: rainha de beleza

◆ **vivre comme une reine**: viver como uma rainha

reine-claude [Rɛnklod] *n. f.* (*pl.* reines-claude) BOT. rainha-cláudia

reine-marguerite [RɛnmargɔRit] *n. f.* (*pl.* reines-marguerites) BOT. rainha-margarida, malmequer-da-

sécia *m.*

reïnette [RENET] *n. f.* reineta

Não confundir com a palavra francesa **rainette** (rã-verde).

réinsérer [REËSERE]

■ *v.*

1 (*reintroduzir*) reinsertir

2 (pessoas) reinsertir

■ **se réinsérer** *v. pron.* (pessoas) reinsertir-se, reintegrar-se; *se réinsérer dans la société:* reinsertir-se na sociedade

réinsertion [REËSERsjÕ] *n. f.*

1 (coisa, anúncio) reinsertão

2 (pessoa) reinsertão; reintegração; *programme de réinsertion sociale:* programa de reinsertão social

réinstaller [REËstale]

■ *v.*

1 (casa, apartamento) reinstalar

2 (pessoa) reinstalar; reintegrar; *réinstaller (quelqu'un) dans ses fonctions:* reintegrar (alguém) nas suas funções

■ **se réinstaller** *v. pron.* reinstalar-se (**dans**, em)

réintégration [REËtegrasjÕ] *n. f.* reintegração

réintégrer [REËtegre]

■ *v.*

1 (função) reintegrar (**dans**, em)

2 (local, casa) reintegrar (**dans**, em)

3 (grupo) voltar para

■ **se réintégrer** *v. pron.* reintegrar-se

réinventer [REËvõte] *v.* reinventar

réitératif [REITERatif] *adj.* reiterativo

réitération [REITERasjÕ] *n. f.* reiteração

réitérer [REITERe] *v.*

1 (pedido, ordem) reiterar

2 (ataque, operação) repetir

rejaillir [RƏʒajir] v.

1 (líquido) esguichar; jorrar; repuxar; *rejaillir sur quelqu'un*: esguichar sobre alguém

2 (luz) refletir^{AO}

3 *fig. (recair)* refletir-se^{AO} (**sur**, em)

rejaillissement [RƏʒajismã] n. m.

1 (de líquido) esguicho, jorro, repuxo

2 (de lama) salpico

3 (de escândalo) ressalto

4 (de glória) reflexo

rejet [RƏʒɛ] n. m.

1 (de corpo, de destroços) lançamento

2 (de fumo, de lava) lançamento; descarga f.

3 (*não aceitação*) rejeição f.; recusa f.; *rejet d'une proposition*: recusa de uma proposta

4 (pessoa, raça, religião) exclusão f.; rejeição f.

5 MED. rejeição f.; *faire un rejet*: rejeitar (um transplante)

6 BOT. rebento

rejeter [RƏʒətɛ] v.

■ v.

1 (*voltar a arremessar*) lançar; tornar a deitar

2 (*renvoyer*) devolver

3 (corpo, cabeça) puxar; *rejeter en arrière*: atirar para trás

4 *fig. (lançar)* imputar; *rejeter des responsabilités sur quelqu'un*: imputar responsabilidades a alguém

5 FISIOL. rejeitar, expulsar

6 (pessoa) rejeitar; repelir; repudiar

7 (oferta, proposta) recusar; *rejeter une proposition*: rejeitar uma proposta

■ **se rejeter** v. *pron.* lançar-se; *se rejeter en arrière*: atirar-se para trás

rejeton [RƏʒətõ] n. m.

1 BOT. rebento

2 *coloq.* rebento, pimpolho

rejoindre [RƏʒwɛ̃dr] v.

■ v.

1 (encontro) encontrar; ir ter com

2 (local) voltar para; *rejoindre son poste*: voltar para o seu posto

3 (pessoa, grupo, movimento) juntar-se

■ **se rejoindre** v. *pron.*

1 (estradas) juntar-se; cruzar-se

2 (pessoas) encontrar-se

3 (*tocar-se num ponto*) concordar

4 *fig.* (opiniões, gostos) assemelhar-se

réjouir [ʁeʒwiʁ]

■ v.

1 (*dar prazer*) alegrar; agradecer

2 (*tornar agradável*) divertir

■ **se réjouir** v. *pron.* alegrar-se; regozijar-se; *se réjouir de quelque chose*: alegrar-se com alguma coisa

réjouissance [ʁeʒwisãs] *n. f.* alegria, regozijo *m.*, divertimento *m.*; *réjouissances publiques*: festejos públicos, festas públicas, festividades públicas

réjouissant [ʁeʒwisãs] *adj.*

1 (*agradável*) alegre, festivo

2 (*que diverte*) divertido, engraçado

relâche [ʁəlɑʃ]

■ *n. m.*

1 (representações teatrais) encerramento; *faire relâche*: estar encerrado

2 (*pausa*) interrupção *f.*; *travailler sans relâche*: trabalhar ininterruptamente

■ *n. f.* NÁUT. (de porto) escala; *faire relâche*: fazer escala

◆ **jour de relâche**: dia de descanso

relâchement [ʁ(ə)lɑʃmãs] *n. m.*

1 (de músculo) relaxamento, relaxação *f.*

2 (de nó, de abraço) desaperto

3 (de disciplina, de esforço) relaxamento; frouxidão *f.*; desmazelo, desleixo

4 (de vigilância, de atenção) abrandamento; abandono

relâcher [ʁ(ə)lɑʃe]

■ v.

1 (músculos) relaxar, descontraír

2 (corda, laço) soltar

3 (prisioneiro, animal) libertar, soltar

4 *fig.* (disciplina, vigilância) moderar, abrandar

5 NÁUT. aportar, ancorar; *navire qui relâche dans un port*: navio que ancora num porto

■ **se relâcher** v. *pron.*

1 (corda) soltar-se

2 (disciplina, vigilância) relaxar-se; desmazelar-se; *se relâcher dans son travail*: desmazelar-se no seu trabalho

relais [ʁəlɛ] *n. m.*

1 DESP. estafeta; *le 400 mètres relais*: os 400 metros estafetas

2 (em trabalho, tarefa) revezamento; substituição *f.*; turno; *prendre le relais de quelqu'un*: substituir alguém; *travailler par relais*: trabalhar por turnos

3 (pessoa) intermediário; *servir de relais*: servir de intermediário

4 (de percurso) etapa *f.*

5 *téc.* retransmissor

6 *ant.* (cavalos) muda; posta

◆ **DESP. course de relais**: corrida de estafetas

◆ **prendre le relais**: revezar; assegurar a continuidade

relancer [Rəlãsẽ] *v.*

1 (*lançar de novo*) tornar a lançar, tornar a atirar; reenviar

2 (mecanismo) voltar a pôr a funcionar; (programa) reiniciar

3 (projeto, ideia) relançar

4 (com pedidos, exigências) incomodar, importunar; perseguir

5 (jogo) dobrar a parada

relaps [Rəlaps]

■ *n. m.* relapso

■ *adj.* reincidente

relater [Rəlate] *v.*

1 *lit.* relatar, narrar, expor

2 *DIR.* citar, mencionar, consignar

relatif [ʀəlatif] *adj.*

- 1 (assunto, aspeto) relativo; referente; *relatif à*: relativo a, que diz respeito a
- 2 (verdade, sucesso, importância) incompleto; relativo; *tout est relatif*: tudo é relativo
- 3 LING. relativo

relation [ʀəlasjɔ̃]

■ *n. f.*

- 1 (*ligação*) relação; *établir une relation entre deux phénomènes*: estabelecer uma relação entre dois fenómenos
- 2 (convivência de pessoas) relação; *relations d'amitié*: relações de amizade; *être en relation d'affaires avec quelqu'un*: manter relações de negócio com alguém

■ **relations** *n. f. pl.*

- 1 (pessoa influente) relações, conhecimentos *m.*
- 2 relações, contacto *m. sing.*; *mettre en relations avec*: pôr em contacto com; *rester en relations avec quelqu'un*: permanecer em contacto com alguém

relativement [ʀəlativmɑ̃] *adv.*

- 1 (*no que se refere a*) relativamente, no que diz respeito a
- 2 relativamente, em comparação; proporcionalmente

relativiser [ʀəlativize] *v.* relativizar; *relativiser un problème*: relativizar um problema

relativisme [ʀəlativism] *n. m.* relativismo

relativité [ʀəlativite] *n. f.*

- 1 (*qualidade do que é relativo*) relatividade; *la relativité des concepts*: a relatividade dos conceitos
- 2 CIÊNC., FIL. relatividade; MAT., FÍS. *la théorie de la relativité*: a teoria da relatividade

relax [ʀəlaks] *adj.*

- 1 *coloq.* (pessoa) descontraído
- 2 *coloq.* (roupa) informal

relaxant [ʀəlaksɑ̃] *adj.* relaxante

relaxation [ʀəlaksasjɔ̃] *n. f.* relaxação, relaxamento *m.*

relaxe [ʀəlaks] *n. f.* DIR. libertação

relaxer [ʀəlakse]

■ *v.*

- 1 (*descontrair*) relaxar
- 2 DIR. absolver

■ **se relaxer** *v. pron.* relaxar-se, descontraír-se

relayer [Rəlɛje]

■ *v.*

1 (trabalho, tarefa) (*substituir*) revezar; render

2 (televisão, telefone) retransmitir

■ **se relayer** *v. pron.*

1 revezar-se

2 DESP. substituir-se

relayer [RəlɛjœR] *n. m.* (atleta) corredor de estafeta

reléguer [Rələge] *v.*

1 (ideia) afastar; pôr de parte

2 *fig.* (pessoa, questão) relegar (*à/dans*, para); *reléguer au second plan*: relegar para segundo plano

3 (*desterrar*) expatriar

relent [Rəlɔ̃] *n. m.*

1 mau cheiro

2 *fig.* sinal, vestígio

relève [Rələv] *n. f.* MIL. revezamento *m.*, substituição, rendição

relevé [Rəlve]

■ *adj.*

1 CUL. (comida, molho) apurado

2 (estilo) rebuscado; elevado

3 (gola) subido

4 (mangas) arregaçado

■ *n. m.*

1 (anotação) relação *f.*

2 (gás, eletricidade, etc.) extrato^{AO}, resumo; *un relevé bancaire*: um extrato^{AO} de conta

relèvement [Rələvmɔ̃] *n. m.*

1 (de país, de economia) reedificação *f.*, levantamento, reconstrução *f.*

2 (de objeto) levantamento

3 (de nível, de salários) aumento; *le relèvement du salaire minimum*: o aumento do salário mínimo

4 NÁUT. determinação *f.* de posição

relever [Rəlve]

■ *v.*

1 (pessoa) ajudar a levantar

2 (*erguer*) levantar

- 3 (mangas) arregaçar
- 4 (data, nome, dimensões) anotar
- 5 *fig.* (preços, produtividade) aumentar
- 6 (cadernos, notas de exame) recolher
- 7 (parede, muro) reedificar; reconstruir
- 8 (país, instituição) reabilitar
- 9 recuperar; restabelecer-se; *relever de maladie*: restabelecer-se de uma doença
- 10 (equipa) substituir
- 11 (erro, contradição) assinalar; indicar
- 12 CUL. temperar
- 13 (*tornar malicioso*) apimentar; *relever quelque chose de*: apimentar alguma coisa com
- 14 (*destacar*) realçar
- 15 (obrigação, promessa) libertar; *relever quelqu'un de*: libertar alguém de
- 16 depender; *relever de*: depender de

■ **se relever** *v. pron.*

- 1 (*reerguer-se*) levantar-se
- 2 *fig.* (das cinzas, de um desgosto) recuperar
- 3 (estore, persiana) subir
- 4 (tarefa) revezar-se

releveur [RƏlvœR] *adj.*

- 1 que levanta
- 2 ANAT. (músculo) eretor^{AO}, distensor
- ♦ (funcionário) **releveur de l'électricité**: contador da eletricidade^{AO}

relief [RƏljɛf] *n. m.*

- 1 (*proeminência*) relevo, saliência *f.*
- 2 GEOG. relevo
- 3 (escultura, superfície) relevo
- 4 *fig.* realce; *mettre en relief*: pôr em relevo

relier [RƏlje] *v.*

- 1 (*juntar*) ligar, atar, reatar, unir
- 2 TIP. encadernar
- 3 (*estabelecer comunicação*) ligar, unir; *route qui relie les deux régions*: estrada que liga as duas regiões
- 4 (*estabelecer relação*) relacionar, ligar, associar; *relier les faits*: relacionar os factos
- 5 *téc.* (pipas, vasilhas) unir com arcos

relieur, relieuse [RƏljœR, øZ] *n. m., f.* encadernador *m.*, encadernadora *f.*

religieusement [RƏlizjøzmɑ̃] *adv.*

- 1 religiosamente
- 2 *fig.* exatamente^{AO}, escrupulosamente

religieux, religieuse [RƏliʒjø, øz]

■ *n. m., f.* religioso *m.*, religiosa *f.*

■ *adj.*

1 REL. religioso

2 *fig.* reverencioso; cerimonioso

religion [RƏliʒjɔ̃] *n. f.* religião; *entrer en religion*: tomar votos, professar; *pratiquer une religion*: praticar uma religião; *se convertir à une religion*: converter-se a uma religião

◆ **religion d'État**: religião de Estado

◆ **religion monothéiste**: religião monoteísta

◆ **religion polythéiste**: religião politeísta

◆ **religions révélées**: religiões reveladas

religiosité [RƏliʒjozite] *n. f.* religiosidade

reliquaire [RƏlikɛR] *n. m.* relicário

relique [RƏlik] *n. f.* REL. relíquia

relire [RƏliR]

■ *v.* reler

■ **se relire** *v. pron.* reler

reliure [RƏljyR] *n. f.* encadernação; *donner un livre à la reliure*: mandar encadernar um livro

relogement [RƏlɔʒmɑ̃] *n. m.* realojamento

reloger [RƏlɔʒe] *v.* realojar

relookage [RƏlukaʒ] *n. m. coloq.* nova imagem, nova aparência; mudança de visual; *le relookage du produit*: a nova imagem do produto

relooker [RƏluke] *v. coloq.* dar nova aparência (-, a), mudar o visual (-, de)

relou [RƏlu] *adj. coloq.* estúpido, parvo; grosseiro

relouer [RƏlue] *v.* tornar a alugar

reluire [RƏlyiR] *v.*

1 (ao sol) reluzir

2 (superfície) brilhar

reluisant [RƏlɥizɑ̃] *adj.*

1 (chão, móvel) reluzente

2 *fig.* (futuro) brilhante; prometedor

reluquer [RƏlyke] *v.*

1 *coloq.* (pessoa) comer com os olhos; (de passagem) olhar de soslaio

2 (objeto) deitar o olho, cobiçar

remaniable [RƏmanjabl] *adj.*

1 (texto, discurso) que pode ser revisto, retocável

2 (programa) modificável

remaniement [RƏmanimɑ̃] *n. m.*

1 (manuscrito) revisão *f.*

2 (plano, projeto) modificação *f.*; correção^{AO} *f.*

3 (de equipa, de sistema) reorganização *f.*; reestruturação *f.*; *remaniement ministériel*: remodelação ministerial

remanier [RƏmanje] *v.*

1 (plano, projeto) modificar

2 (manuscrito) corrigir

3 (equipa) reorganizar

4 POL. (gabinete, ministério) remodelar

remarier [RƏmarje]

■ *v.* tornar a casar

■ **se remarier** *v. pron.* casar-se novamente

remarquable [RƏmarkabl] *adj.* notável (*chez/dans*, em)

remarquablement [RƏmarkabləmɑ̃] *adv.* notavelmente

remarque [RƏmark] *n. f.*

1 (*nota*) comentário *m.*

2 (*reparo*) crítica, observação; *faire une remarque à quelqu'un sur*: fazer um reparo a alguém sobre

remarqué [RƏmarke] *adj.* notável; notado

remarquer [RƏmarke]

■ *v.*

1 (*notar*) reparar, aperceber; *faire remarquer*: notar, observar; *se faire remarquer*: fazer-se notar

2 (*considerar*) observar, fazer uma observação

3 (objeto) marcar de novo

■ **se remarquer** v. *pron.* (defeito, situação) notar-se; *ça finira par se remarquer*: isso vais ser notado

remballer [Rãbale] v.

1 (objeto) tornar a embalar; embrulhar de novo

2 *coloq.* mandar passear

remblai [Rãble] n. m.

1 *téc.* aterro, terraplenagem *f.*; *travaux de remblai*: trabalhos de terraplenagem

2 (terra) entulho

rembobiner [Rãbɔbine] v. rebobinar

remboîtement [Rãbwatmã] n. m.

1 (peça deslocada) encaixe, reencaixe, reposição *f.*

2 (fratura) redução *f.*

remboîter [Rãbwate] v.

1 (em geral) reencaixar; repor

2 *MED.* (osso) repor

rembourrage [Rãburaz] n. m.

1 (sofá, almofada) estofamento

2 (costura) enchumaço

rembourrer [Rãbure] v.

1 (sofá, almofada) estofar

2 (ombros) enchumaçar

remboursement [Rãbursəmã] n. m. reembolso; *contre remboursement*: contra reembolso

rembourser [Rãburse]

■ v.

1 (em geral) reembolsar; *se faire rembourser une somme d'argent*: ser reembolsado de uma quantia de dinheiro

2 (empréstimo, dívida) liquidar

■ **se rembourser** v. *pron.* ser reembolsado

rembrunir [RãbryniR]

■ v. (tempo) enevoar-se, tornar-se escuro

■ **se rembrunir** v. *pron.*

1 (tempo) enevoar-se, tornar-se escuro

2 (pessoa) ensombrar-se, entristecer-se

remède [RƏmɛd] *n. m.*

1 FARM. remédio, medicamento; *prendre un remède*: tomar um remédio

2 *fig.* (para situação) remédio, solução *f.*; *porter remède à quelque chose*: remediar algo; *remède à/contre*: remédio para

♦ **aux grands maux les grands remèdes**: para grandes males, grandes remédios

♦ **remède de bonne femme**: remédio caseiro, mezinha

remédier [RƏmɛdje] *v.*

1 *lit.* (dor, mal) (*atenuar*) remediar; aliviar

2 *fig.* (*corrigir*) remediar; reparar; *remédier à une situation*: remediar uma situação

remémorer [RƏmɛmɔʁɛ] *v.* rememorar, relemburar, comemorar

remerciement [RƏmɛʁsimɑ̃] *n. m.* agradecimento; *faire des remerciements*: agradecer

remercier [RƏmɛʁsje] *v.*

1 (em geral) agradecer (-, a); *remercier de/pour*: agradecer por

2 (*mandar alguém embora*) despedir

remettre [RƏmɛtʁ]

■ *v.*

1 (*colocar*) repor

2 (roupa, calçado) tornar a vestir; tornar a calçar

3 (*dar*) entregar

4 (visita, reunião) adiar

5 (sal, óleo) voltar a juntar; voltar a pôr

6 (fortificante, medicamento) reconfortar

■ **se remettre** *v. pron.*

1 recomeçar; *se remettre à fumer*: tornar a fumar; *se remettre en route*: voltar à estrada

2 (doença, acidente) restabelecer-se; *se remettre d'une maladie*: restabelecer-se de uma doença

3 (susto, emoção) recompor-se

4 (pessoa, opiniões) entregar-se; confiar-se; *s'en remettre à quelqu'un*: confiar em alguém

5 reconciliar-se; *se remettre avec quelqu'un*: reconciliar-se com alguém

réminiscence [Rɛminisɑ̃s] *n. f.* reminiscência

remis [RƏmi] *adj.*

1 (pessoa) restabelecido

2 (objeto) entregue

3 (projeto) diferido, adiado; *ce n'est que partie remise*: é um projeto^{AO} adiado

remise [RƏmiz] *n. f.*

1 (objeto) entrega; *participer à la remise des prix*: participar na entrega dos prémios

2 (de pena) redução

3 (comércio) desconto *m.*

4 (assunto, negócio) adiamento *m.*; *remise à huitaine d'une réunion*: adiamento de uma reunião por uma semana

5 (local) alpendre *m.*; barracão; depósito

remiser [RƏmize]

■ *v.*

1 (veículo, ferramentas, malas) recolher, arrumar, guardar, armazenar

2 (jogo) tornar a apostar

■ **se remiser** *v. pron.* (caça) pousar; esconder-se

rémissible [Remisibl] *adj.* remissível, perdoável

rémission [Remisjõ] *n. f.*

1 (falta, pecados) remissão; perdão *m.*

2 MED. remissão

◆ **sans rémission**: sem remissão

remix [RƏmiks] *n. m.* MÚS. remix, nova mistura *f.*

remixage [RƏmiksaʒ] *n. m.* MÚS. remixagem, nova mistura *f.*

remixer [RƏmikse] *v.* MÚS. remixar

remodelage [R(ə)mɔdlaʒ] *n. m.* remodelação *f.*; renovação *f.*; modificação *f.*

remodeler [RƏmɔdle] *v.* remodelar

remontant [RƏmõtã] *n. m.*

■ *n. m.* tónico; fortificante

■ *adj.* (bebida) estimulante

remontée [RƏmõtē] *n. f.*

1 (em geral) subida; *la remontée des eaux*: a subida das águas

2 (preço, taxa, incidentes) aumento *m.*

3 DESP. (classificação) recuperação

remonte-pente [RƏmõtɔptã] *n. m.* (*pl.* remonte-pentes) telesqui; teleférico, ascensor de montanha

remonter [RƏmõtē]

■ v.

- 1 (em geral) tornar a subir; *remonter à la surface*: vir à superfície; *remonter dans sa chambre*: voltar para o quarto
- 2 (escadas) subir; tornar a subir
- 3 (rio, canal) navegar contra a corrente
- 4 (relógio) dar corda
- 5 (motor, mecanismo) montar novamente
- 6 (adversário) alcançar; apanhar
- 7 (peça de teatro) repor
- 8 *fig.* (temperatura) subir; aumentar
- 9 *fig.* (tempo, época) remontar, voltar atrás, recuar
- 10 *fig.* reconfortar; revigorar

■ **se remonter** v. *pron.* (alimentos, bebidas) reabastecer-se; reconfortar-se

remontoir [RƏmɔ̃twɑR] *n. m.* (relógio, mecanismo) chave *f.* de dar corda

remontrance [RƏmɔ̃trɑ̃s] *n. f.* advertência; repreensão; *faire des remontrances à quelqu'un*: repreender alguém

remords [RƏmɔ̃R] *n. m.* remorso; arrependimento; *avoir des remords*: ter remorsos, sentir remorsos; *n'avoir aucun remords*: não ter remorsos

remorquage [RƏmɔ̃Rkaʒ] *n. m.* reboque

remorque [RƏmɔ̃Rk] *n. f.* (veículo, cabo) reboque; *prendre en remorque*: rebocar
◆ **se mettre à la remorque**: ir a reboque, ir atrás

remorquer [RƏmɔ̃Rke] v.

- 1 (veículo) rebocar
- 2 *coloq.* arrastar; *remorquer toute la classe derrière soi*: levar toda a turma atrás, arrastar toda a turma consigo

remorqueur [RƏmɔ̃RkœR] *n. m.* (barco) rebocador

rémouleur [RƏmulœR] *n. m.* (pessoa) amolador

remous [RƏmu] *n. m.*

- 1 (água) redemoinho
- 2 (ar) remoinho
- 3 *fig.* (agitação) turbilhão; rebuliço

rempart [Rɔ̃paR] *n. m.*

- 1 (fortaleza) muralha *f.*

2 *lit.* defesa *f.*; proteção^{AO} *f.*

remplaçable [Rõplasabl] *adj.* substituível

remplaçant [Rõplasã] *n. m.* substituto, proposto; *DESP.* suplente

remplacement [Rõplasmã] *n. m.* substituição *f.*; *en remplacement de:* em substituição de

remplacer [Rõplase]

■ *v.*

1 (funções) substituir

2 (coisas) substituir; mudar; *remplacer par:* substituir por

3 (peças) trocar; substituir

■ **se remplacer** *v. pron.* substituir-se

rempli [Rõpli]

■ *adj.*

1 (coisa, recipiente) cheio, preenchido; *article rempli de fautes:* artigo cheio de erros

2 (estômago) saciado; *être rempli:* estar saciado

3 *fig.* enfatuado; *être rempli de soi-même:* ter-se em grande conta, julgar-se alguém

■ *n. m.* (costura) prega *f.*, refego

remplir [Rõplir]

■ *v.*

1 (recipiente, armário) encher; tornar a encher; *remplir à moitié:* encher até metade; *remplir d'eau:* encher com água

2 (questionário) preencher; completar

3 (cargo) exercer; ocupar

4 (serviço, missão) desempenhar

5 *fig.* (sentimento) encher (**de**, de)

■ **se remplir** *v. pron.* (recipiente, ruas, céu) encher-se

remplissage [Rõplisaʒ] *n. m.*

1 (recipiente) enchimento

2 (num texto) palha *f. coloq.*

remporter [Rõpɔʁte] *v.*

1 (prova, vitória, título) alcançar; obter

2 (objeto) tornar a levar

repoter [Rõpɔte] *v.* (plantas) mudar de vaso

remuant [Rɔmɥã] *adj.*

1 (*agitado*) irrequieto

2 (criança) traquinas

remue-ménage [RƏmymenaʒ] *n. m. 2n.*

1 (movimentos) rebuliço; agitação *f.*

2 (*desordem*) balbúrdia *f.*

remuer [RƏmɥe]

■ *v.*

1 mexer, agitar, abanar

2 (pessoa, objeto pesado) mudar de lugar

3 (terra) revolver

4 CUL. mexer

5 *fig.* (lembrança, sentimento) despertar

6 *fig.* (pessoa) comover, perturbar

■ **se remuer** *v. pron.* mexer-se; agitar-se

rémunération [Remynerasjɔ̃] *n. f.* remuneração; *rémunération d'un travail*: remuneração de um trabalho

rémunérer [Remynerɛ] *v.* remunerar

renâcler [R(ə)nɑ̃kle] *v.*

1 *pop.* fungar, bufar

2 *fig.* resmungar, respingar, rezingar, torcer o nariz; *renâcler à la besogne*: fazer má cara ao trabalho

renaissance [Rənɛsɑ̃s] *n. f.* renascimento *m.*

Renaissance [Rənɛsɑ̃s] *n. f.* Renascimento *m.*

renaissant [Rənɛsɑ̃] *adj.* renascente

renâître [Rənɛtʁ] *v.*

1 (pessoa, natureza) renascer; *renâître à la vie*: renascer para a vida

2 (*tornar a surgir*) reaparecer; *renâître de ses cendres*: renascer das cinzas

rénal [Renal] *adj.* ANAT. renal

renard [Rənɑʁ] *n. m.*

1 ZOOL. raposa

2 *fig.* manhoso

renarde [Rənɑʁd] *n. f.* raposa fêmea

renardière [RƏnɑrdjɛR] *n. f.*

1 covil *m.*, toca de raposa

2 criação de raposas

rencaissage [Rõkɛsaʒ] *n. m.* (horticultura) transplantação *f.* para outro vaso

rencaissement [Rõkɛsmɑ̃] *n. m.* (de dinheiro) reembolso, reposição *f.*

rencaisser [Rõkɛse] *v.*

1 tornar a encaixotar

2 (horticultura) transplantar para outro vaso

3 FIN. reembolsar, repor

rencard [RõkaR] *n. m.*

1 *cal.* informação *f.* confidencial

2 *coloq.* encontro; *il m'a donné un rencard*: ele marcou um encontro comigo

rencarder [RõkaRde] *v.*

1 *cal.* informar

2 *coloq.* marcar um encontro

renchérir [RõʃɛRiR] *v.*

1 (produto, mão de obra) encarecer

2 *fig.* acrescentar; *renchérir sur*: ir mais longe

rencogner (se) [Rõkɔ̃ʒne] *v. pron. coloq.* meter-se a um canto, esconder-se

rencontre [Rõkɔ̃tR] *n. f.*

1 (imprevisto) encontro *m.*; *aller à la rencontre de*: ir ao encontro de; *faire une mauvaise rencontre*: ter um encontro desagradável

2 (organizado) conferência, encontro *m.*; evento *m.*; *rencontre au sommet*: cimeira

3 DESP. (*jogo*) encontro *m.*

◆ **lieu de rencontre**: lugar de encontro

◆ **de rencontre**: de ocasião

rencontrer [Rõkɔ̃tRe]

■ *v.*

1 (*ver*) encontrar

2 (pessoa) encontrar, estar (-, com)

3 (*conhecer*) travar conhecimento (-, com)

4 (*descobrir*) achar

5 (problema, obstáculo) deparar-se (-, com)

■ **se rencontrer** *v. pron.*

- 1 encontrar-se
- 2 conhecer-se

rendement [Rãdmã] *n. m.*

- 1 (investimento) rendimento; lucro
- 2 AGRIC. produção *f.*; *rendement à l'hectare*: produção por hectare
- 3 (*resultado*) rendimento; *élève sans rendement*: aluno sem rendimento escolar

rendez-vous [Rãdevu] *n. m. 2n.*

- 1 (em geral) encontro; *avoir rendez-vous avec quelqu'un*: ter um encontro com alguém
- 2 (com marcação) consulta *f.*; *prendre un rendez-vous chez le médecin*: marcar uma consulta no médico
- 3 (local) lugar de encontro

rendre [Rãdr]

■ *v.*

- 1 (*tornar a dar, entregar*) restituir (*à, a*), devolver (*à, a*)
- 2 (ideia, passagem) exprimir, reproduzir
- 3 (atividades) render, produzir
- 4 (som) emitir, produzir
- 5 tornar, fazer; *rendre quelqu'un heureux*: tornar alguém feliz

■ **se rendre** *v. pron.*

- 1 (*seguir para*) ir; dirigir-se; *se rendre à l'étranger*: ir ao estrangeiro
- 2 (comportamento) tornar-se; *se rendre compte*: aperceber-se; *se rendre utile*: tornar-se útil
- 3 (argumento, aviso) submeter-se
- 4 (cidade, tropa) entregar-se; render-se (*à, a*)

rendu [Rãdy]

■ *adj.*

- 1 (objeto) restituído; devolvido
- 2 (destino) chegado

■ *n. m.*

- 1 ART. PL. representação *f.*
- 2 COM. devolução *f.*

rêne [Rɛn] *n. f.* rédea

- ♦ **tenir/prendre les rênes de**: tomar as rédeas de

renégat [Rɛnega] *adj., n. m.*

- 1 renegado
- 2 *ant.* traidor

renfermé [Rãfɛrme]

- *n. m.* (cheiro) bafio; mofo; *sentir le renfermé*: cheirar a mofo

■ *adj.* (pessoa) reservado; pouco comunicativo

renferment [RõfɛRmmõ] *n. m.*

1 encarceramento

2 encerramento, fecho

renfermer [RõfɛRme]

■ *v.*

1 (coisas) (*encerrar*) conter

2 *fig.* (*abranger*) conter; incluir

■ **se renfermer** *v. pron.* (pessoa) fechar-se; retrair-se

renflé [Rõfle] *adj.*

1 bojudo, inchado, engrossado; ARQ. *colonne renflée*: coluna bojuda

2 *fig.* enfatuado

renflement [Rõflɛmõ] *n. m.*

1 [raramente usado] inchação *f.*, engrossamento

2 bojo

renfler [Rõfle]

■ *v.* inchar; engrossar

■ **se renfler** *v. pron.* inchar; dilatar

renflouer [Rõflue] *v.* (navio) desencalhar, pôr a flutuar

renfoncement [Rõfõsmõ] *n. m.*

1 (em relação a um alinhamento) recuo

2 (*cavidade*) recesso; (de porta) vão, ombreira *f.*

3 *téc.* fundo de um quadro

4 TIP. (linha) indentação *f.*

5 *pop.* amolgadela *f.*

renfoncer [Rõfõse] *v.*

1 (prego) pregar mais fundo

2 (rolha) empurrar

3 TIP. (linha) indentar

4 (*afundar*) enterrar; *renfoncer son chapeau sur sa tête*: enterrar o chapéu na cabeça

◆ **yeux renforcés**: olhos encovados

renforcement [RõfõRSɛmõ] *n. m.*

1 (material) reforço

2 (de equipa, de grupo) reforço; auxílio; *renforcement des effectifs*: reforço dos efetivos^{AO}

3 (de esforço, de controlo) reforço; *un renforcement des sanctions*: um reforço das sanções

renforcer [Rɔ̃fɔʁse]

■ v.

1 (construção, equipa) reforçar; consolidar

2 (poder, amizade) reforçar; fortalecer; intensificar

■ **se renforcer** v. *pron.* reforçar-se; intensificar-se

renfort [Rɔ̃fɔʁ] n. m.

1 (em geral) ajuda *f.*; *à grand renfort de*: acompanhado de muitos, com a ajuda de muitos

2 MIL. reforço; *envoyer des renforts*: enviar reforços

3 (peça, material) reforço

renfrogné [Rɔ̃frɔ̃ʒne] *adj. fig.* contraído, encrespado, franzido, enrugado, carrancudo

rengaine [Rɔ̃ʒɛn] n. *f. coloq.* lengalenga; *c'est toujours la même rengaine*: é sempre a mesma cantiga

rengainer [Rɔ̃ʒɛne] v.

1 tornar a embainhar

2 *coloq.* suprimir, omitir palavras

3 calar o bico, meter a viola no saco

reniement [Rənimɑ̃] n. m. (em geral) recusa *f.*; rejeição *f.*

renier [Rənje] v.

1 REL. renegar

2 (amigo, obra) recusar; rejeitar

renifler [Rənifle] v.

1 (pessoa) cheirar

2 (animal) farejar

3 *coloq.* aspirar pelo nariz, fungar

4 *fig. (pressentir)* farejar

rénitent [Rɛnitɑ̃] *adj.* MED. renitente

renne [Rɛn] n. *f.* ZOOL. rena

renom [Rɛnɔ̃] n. m. (boa reputação) renome; fama *f.*; *avoir du renom*: ter fama; *de renom*: de renome

renommé [Rɛnɔ̃me] *adj.*

1 (*famoso*) célebre; afamado

2 (coisas) conceituado; *région renommée pour ses vins*: região famosa pelos seus vinhos

renommée [RƏnɔme] *n. f.* reputação

renoncement [RƏnɔsmɑ̃] *n. m.* renúncia *f.* (à, de)

renoncer [RƏnɔse] *v.*

1 (posto, atividade) desistir (à, de); abandonar

2 (honras, coroa) abdicar (à, de)

renonciataire [RƏnɔsjatɛR] *n. 2g.* DIR. renunciatário; beneficiador

renonciateur [RƏnɔsjatœR] *n. m.* DIR. renunciador

renonciation [RƏnɔsjasjɔ̃] *n. f.*

1 (em geral) renúncia (à, de)

2 (trono) abdicação (à, de)

renouer [RƏnwe] *v.*

1 (cordões, corda) reatar; tornar a enlaçar

2 *fig.* reconciliar-se, fazer as pazes, reatar; *renouer avec quelqu'un:* reconciliar-se com alguém

renouveau [RƏnuvo] *n. m.* (moda, interesse) renovação *f.*; renascimento

renouvelable [RƏnuvlabl] *adj. 2g.*

1 renovável

2 que se pode repetir

renouveler [RƏnuvle]

■ *v.*

1 (*substituir*) renovar

2 (*transformar*) renovar

3 (experiência, sugestão) renovar; repetir

4 (pedidos, votos) reiterar

5 *lit.* (dor) reavivar

■ **se renouveler** *v. pron.*

1 (gerações, técnicas, natureza) renovar-se

2 (experiência, acontecimento) reproduzir-se; repetir-se

renouvellement [RƏnuvelmɑ̃] *n. m.*

1 (de contrato, documento) renovação *f.*

2 (células) renovação *f.*

3 (de língua) evolução *f.*

rénovateur, rénovatrice [RƏnɔvatœR, tris]

■ *adj. & n. m.,f.* renovador *m.*, renovadora *f.*; reformador *m.*, reformadora *f.*

■ **rénovateur** *n. m.* (produto) renovador

rénovation [RENOvasjõ] *n. f.*

1 CONSTR. transformação; restauração; *travaux de rénovation*: trabalhos de restauração

2 (habitação) renovação; modernização

renover [RENOve] *v.*

1 (habitação) renovar; modernizar

2 (*transformar*) restaurar

3 (instituição, política) reformar

renseignement [Rãsejnmã] *n. m.*

■ *n. m.* informação *f.*; esclarecimento; *prendre des renseignements*: colher informações, informar-se

■ **renseignements** *n. m. pl.* (serviços) informações *f.*; *s'adresser aux renseignements*: dirigir-se às informações

renseigner [Rãseje] *v.*

■ *v.* informar

■ **se renseigner** *v. pron.* informar-se; *se renseigner auprès de quelqu'un*: informar-se junto de alguém

rentabilisation [Rãtabilizasjõ] *n. f.* ECON. rentabilização

rentabiliser [Rãtabilizase] *v.* ECON. rentabilizar

rentabilité [Rãtabilite] *n. f.* ECON. rentabilidade; *taux de rentabilité*: taxa de rentabilidade

rentable [Rãtabl] *adj. 2g.*

1 rendível; rentável; *une affaire rentable*: um negócio rentável

2 *fig., coloq.* lucrativo; proveitoso

rente [Rãt] *n. f.*

1 ECON. rendimento *m.*; *vivre de ses rentes*: viver das rendas

2 (contrato) renda; *rente viagère*: renda vitalícia

rentier, rentière [Rãtje, ER] *n. m.,f.* pessoa que vive de rendimentos

rentraire [RãtrER] *v. ant.* (costura) cerzir

rentrée [Rãtre] *n. f.*

1 (ano escolar) começo *m.* das aulas

2 (trimestre) início *m.*

3 (turistas, alunos) regresso *m.*

4 (político, artista, desportista) reaparição; regresso *m.*; *faire sa rentrée*: regressar

5 (instituição) reabertura

6 ECON. (dinheiro) receita

rentrer [RõtRE] *v.*

1 (pessoa) regressar; voltar; *rentrer dans sa chambre*: voltar para o quarto; *rentrer d'une promenade*: voltar de um passeio

2 (objeto, animal) recolher; guardar; *rentrer sa voiture au garage*: guardar o carro na garagem

3 inserir-se; *rentrer dans une catégorie*: inserir-se numa categoria

4 entrar; encaixar-se; *faire rentrer quelque chose dans la tête de quelqu'un*: meter algo na cabeça de alguém

5 (dinheiro) recuperar

6 (alunos) regressar às aulas

7 (chave) meter

8 (lágrimas, raiva) conter

renversant [RõVERSÕ] *adj.* (*surprenante*) espantoso; incrível

renverse [RõVERS] *n. f.* (vento) mudança repentina de direção^{AO}

◆ **à la renverse**: para trás, de costas

renversé [RõVERSE] *adj.*

1 (cadeira, garrafa) derrubado; tombado

2 (líquido) entornado; espalhado

3 (reflexo) invertido; revirado

4 (*ao contrário*) às avessas; *monde renversé*: mundo às avessas

5 (*inclinado para trás*) recostado

6 *fig.* transtornado; alterado; *visage renversé*: rosto alterado

renversement [RõVERSõmõ] *n. m.*

1 (situação, ordem, aliança) inversão *f.*

2 (à força) derrubamento

3 (por voto) derrota *f.*; queda *f.*

4 MAT. inversão

renverser [RõVERSE]

■ *v.*

1 (em geral) virar ao contrário; inverter

2 (objeto) derrubar; deitar ao chão

3 (veículo, automobilista) atropelar; *se faire renverser*: ser atropelado

4 (líquido) entornar

5 POL. (regime, governo) derrubar; derrotar

6 *fig.* (pessoa) espantar

7 *fig.* (obstáculo) ultrapassar

8 (cabeça, corpo) inclinar; *renverser en arrière*: inclinar para trás

■ **se renverser** *v. pron.*

1 (veículo) capotar

2 (barco) voltar-se

3 objeto^{AO}; tombar

renvider [Rõvɪdɛ] *v.* (tear) dobar

renvoi [Rõvwa] *n. m.*

1 (estudante, jogador) expulsão *f.*

2 (funcionário) despedimento; demissão *f.*

3 (correio, encomenda) devolução *f.*; retorno

4 (conversa, projeto) adiamento

5 (dicionário, livro, ficheiro) remissão *f.*

6 (boca) arrote

renvoyer [Rõvwaje] *v.*

1 voltar a lançar

2 (som, calor, luz, imagem) repercutir; refletir^{AO}

3 (correio, mercadoria) reenviar

4 (estudante, jogador) expulsar (**de**, **de**)

5 (pessoa) mandar embora; *renvoyer quelqu'un chez lui*: mandar alguém para casa

6 (funcionário) demitir

7 (projeto, encontro) adiar; *renvoyer à huitaine*: adiar por oito dias

réoccupation [Reɔkypasjõ] *n. f.* reocupação

réoccuper [Reɔkype] *v.* reocupar

réorganisation [ReɔRganizasjõ] *n. f.*

1 (de espaço) reorganização

2 (de sistema, de estrutura) reorganização, reestruturação

réorganiser [ReɔRganize]

■ *v.* reorganizar; reformar; reestruturar

■ **se réorganiser** *v. pron.* reorganizar-se

réorientation [RɔɔRjãtasjõ] *n. f.* reorientação

◆ **réorientation scolaire**: reorientação escolar

réouverture [Reuvertyr] *n. f.*

1 reabertura

2 (negociações) reatamento *m.*

repaire [RƏpɛR] *n. m.*

1 (animais selvagens) covil; toca *f.*

2 (malfeitores) refúgio

répandre [Repɑ̃dR] *v.*

■ *v.*

1 (substância, materiais) espalhar (**sur/dans**, sobre/em)

2 (líquido) derramar; entornar

3 (odor, luz, calor) espalhar; propagar

4 *fig.* (*propagar*) difundir; expandir

5 *fig.* (boas ações, riqueza) distribuir

■ **se répandre** *v. pron.* (notícia, doença, odor) propagar-se

◆ **se répandre en:** explodir em

répandu [Repɑ̃dy] *adj.*

1 (líquido) derramado; espalhado (**sur**, em)

2 (ideia, método) corrente; comum

réparable [RepaRabl] *adj. 2g.*

1 (máquina) reparável

2 (*que tem solução*) remediável; *une erreur réparable:* uma falta remediável

réparateur, réparatrice [RepaRatœR, tRiS]

■ *n. m., f.* (de aparelhos, máquinas) reparador *m.*, reparadora *f.*

■ *adj.* reparador

◆ **réparateur d'objets d'art:** restaurador de objetos^{AO} de arte

réparation [RepaRasjɑ̃] *n. f.*

1 (aparelho, máquina, casa) reparação; arranjo *m.*; *être en réparation:* estar em reparação

2 (forças) renovação

3 *fig.* (*retratação*) reparação; *réparation d'une offense:* reparação de uma ofensa

4 DIR. indemnização (**de**, de)

réparer [RepaRe] *v.*

1 (*consertar*) reparar

2 (erro, injustiça) remediar

3 *fig.* (forças) restabelecer; recobrar

4 DIR. (dano, perda) compensar

reparler [RƏpaRle] *v.* tornar a falar

repartie [RƏpɑrti] *n. f.* resposta pronta; réplica; *avoir de la repartie*: ter respostas prontas

repartir [RƏpɑrtiʁ] *v.*

- 1 tornar a partir
- 2 voltar
- 3 *fig.* recomeçar; *repartir à zéro*: recomeçar do zero
- 4 *lit. (redarguir)* replicar, retorquir

répartir [Repɑrtiʁ]

■ *v.*

- 1 (*distribuir*) dividir; repartir (**entre**, por/entre)
- 2 (peso, bagagem) distribuir
- 3 (no tempo) repartir; escalonar

■ **se répartir** *v. pron.*

- 1 (pessoas) distribuir-se; dividir-se
- 2 (despesas, tarefas) repartir-se

répartition [Repɑrtisjɔ̃] *n. f.*

- 1 (alimentos, dinheiro) repartição; distribuição
- 2 (num espaço) distribuição

repas [Rəpa] *n. m.* refeição *f.*; *faire un repas substantiel*: fazer uma refeição substancial; *sauter un repas*: saltar uma refeição

- ◆ **repas à la carte**: refeição à carta
- ◆ **repas d'affaires**: refeição de negócios

repassage [Rəpasaʒ] *n. m.* passagem *f.* a ferro; *faire du repassage*: passar a ferro

repasser [Repasɛ] *v.*

- 1 repassar, voltar a passar; *repasser par*: voltar a passar por
- 2 (tarefa doméstica) passar a ferro; engomar; *linge à repasser*: roupa para engomar
- 3 (ponte, rio, fronteira) voltar a atravessar
- 4 (exame) submeter-se novamente
- 5 (filme, procissão) passar outra vez
- 6 (acontecimentos) relembrar
- 7 (*amolar*) afiar
- 8 *coloq.* (vírus) transmitir; pegar

repasseuse [Rəpasøz] *n. f.*

- 1 (pessoa) engomadeira; brunideira
- 2 (máquina) engomadeira

repêchage [Rəpɛʃaʒ] *n. m.* (ensino) repescagem *f.*

repêcher [RƏpɛʃe] v.

1 (corpo, veículo) repescar; retirar da água

2 (exame) repescar

3 *fig., coloq.* (pessoa) salvar

repenser [RƏpɑ̃se] v.

1 (teoria, organização) repensar; tornar a refletir^{AO}; *repenser à*: repensar em

2 (práticas, sistema) reconsiderar

repentant [RƏpɑ̃tɑ̃] *adj.* arrependido; penitente

repenti [RƏpɑ̃ti] *adj.* arrependido

repentir [RƏpɑ̃tiR] *n. m.* arrependimento

repentir (se) [RƏpɑ̃tiR] v. arrepender-se; *se repentir d'un acte*: arrepender-se de um ato^{AO}

repérage [RƏpɛRɑʒ] *n. m.*

1 ponto de referência

2 sinal de marcação

3 (avião, navio) determinação *f.* da posição

4 (filmagens) reconhecimento de locais

répercussion [RɛpɛRkysjɔ̃] *n. f.* repercussão

répercuter [RɛpɛRkyte]

■ v. repercutir

■ **se répercuter** v. *pron.* repercutir-se (**sur**, sobre/em)

repère [RƏpɛR] *n. m.*

1 marca *f.*; referência *f.*

2 *fig.* (acontecimento, data) marco; referência; *point de repère*: ponto de referência

repérer [RƏpɛRe]

■ v.

1 (em geral) marcar; assinalar

2 (erro, pessoa, local) reconhecer; identificar; *se faire repérer*: ser descoberto

3 (local preciso) descobrir; encontrar

■ **se repérer** v. *pron.*

1 *fig.* (local, livro) orientar-se; *se repérer dans une ville*: orientar-se numa cidade

2 (erro, qualidade) notar-se

répertoire [RɛpɛRtwɑR] *n. m.*

1 (lista de obras) repertório; reportório; *le répertoire classique*: o repertório clássico

2 (*índice*) lista *f.*; agenda *f.*

3 INFORM. diretório^{AO}

répertorier [Repertorje] *v.*

1 fazer o repertório de; enumerar

2 (*classificar*) registrar; catalogar; arquivar

répéter [Repete]

■ *v.*

1 (informação, aviso) repetir

2 (aula, matéria) explicar

3 TEAT., MÚS. ensaiar

■ **se répéter** *v. pron.*

1 (pessoa) repetir-se

2 (acontecimento, atitude) repetir-se

répétitif [Repetitif] *adj.* repetitivo

répétition [Repetisjõ] *n. f.*

1 (em geral) repetição; *à répétition*: de repetição

2 TEAT., MÚS. ensaio *m.*; *répétition générale*: ensaio geral

repeuplement [Rəpœpləmã] *n. m.*

1 (pessoas, animais) repovoamento

2 (*replantio*) replantação *f.*; rearborização *f.*

repeupler [Rəpœple] *v.*

1 (pessoas, animais) repovoar

2 replantar; rearborizar

repiquer [Rəpikε] *v.*

1 (*tornar a picar*) repicar

2 (fotografia) retocar

3 (disco) regravar

4 AGRIC. transplantar; repicar

5 *coloq.* voltar; *repiquer à un plat*: voltar a servir-se de um prato de comida

6 *téc.* substituir pedras da calçada

♦ *coloq.* **repiquer au truc**: recomeçar

répit [Repi] *n. m.* pequeno descanso; *sans répit*: sem descanso, sem parar

replacement [Rəplasmã] *n. m.* reposição *f.*

replacer [RƏplase]

■ v. (objeto) repor

■ **se replacer** v. *pron.* (período, condições) imaginar-se

replâtrage [RƏplɑtraʒ] *n. m.*

1 CONSTR. reboco

2 *fig.* (*trabalho atamancado*) remendo

3 *fig.* reconciliação *f.* efémera

replâtrer [RƏplɑtre] *v.*

1 CONSTR. rebocar

2 *fig.* remendar; atamancar

replet [RƏple] *adj.*

1 (rosto, bochechas) rechonchudo; cheio

2 gordo; obeso

repli [RƏpli] *n. m.*

1 (costura) dobra *f.*; prega *f.*

2 MIL. retirada *f.*; recuo

3 (*afastamento, interioridade*) reserva; *repli sur soi-même*: recolhimento interior

4 (espírito, alma) recôndito; âmago

repliment [RƏplimɑ̃] *n. m.*

1 (folhas de papel, paraquedas) dobragem *f.*; dobradura *f.*

2 *fig.* introversão *f.*; autismo

replier [RƏplie]

■ v.

1 (desdobrável, roupa) tornar a dobrar

2 (guarda-chuva, canivete) fechar

3 MIL. (armada) fazer retirar

■ **se replier** v. *pron.*

1 (pessoa, animal) curvar-se

2 *fig.* retrair-se; *se replier sur soi-même*: fechar-se sobre si próprio

réplique [Replik] *n. f.*

1 (em geral) réplica; resposta pronta; dar a réplica

2 (argumento) objeção^{AO}

3 TEAT. deixa; *donner la réplique*: dar a deixa

4 (*duplicado*) cópia

5 GEOL. réplica

répliquer [Replike] v.

1 replicar; retorquir

2 *fig.* ripostar; contra-atacar

répondant, répondante [Repõdã, õt]

■ *n. m., f.*

1 (*garante*) fiador *m.*, fiadora *f.*; abonador *m.*, abonadora *f.*

2 responsável 2^{g.}; *être le répondant de quelqu'un*: ser o responsável de alguém

■ **répondant** *n. m.*

1 REL. acólito

2 *ant.* (tese) arguente

♦ *coloq.* **avoir du répondant**: ter capital; ter sempre a resposta na ponta da língua

répondeur [Repɔ̃dœR] *n. m.* (telefone) atendedor/gravador de chamadas; *laisser un message sur le répondeur*: deixar uma mensagem no atendedor

répondeur-enregistreur [Repɔ̃dœRɑ̃RɛʒistRœR] *n. m.* atendedor de chamadas

répondre [Repɔ̃dR] *v.*

- 1 (em geral) responder (**à**, a); *répondre par un sourire*: responder com um sorriso
- 2 (necessidades, exigências) satisfazer
- 3 (resultado, esperanças) corresponder; *répondre à une description*: corresponder a uma descrição
- 4 (críticas, ataque) refutar; contra-atacar
- 5 (*assegurar*) responder por; afiançar; *répondre de quelqu'un*: responder por alguém

répons [Repɔ̃] *n. m.* REL. responso; responsório

réponse [Repɔ̃s] *n. f.*

- 1 (em geral) resposta; *avoir réponse à tout*: ter resposta para tudo
- 2 (atitude) reação^{AO}

report [Rəpɔ̃R] *n. m.*

- 1 FIN. reporte
- 2 transporte de uma soma
- 3 soma *f.* transportada
- 4 adiamento
- 5 (desenho, imagem) decalcomania *f.*

reportage [Rəpɔ̃Rtaʒ] *n. m.*

- 1 (*artigo, conjunto de artigos*) reportagem *f.* (**sur**, sobre)
- 2 (atividade) serviço de repórter

reporter¹ [Rəpɔ̃Rte]

■ *v.*

- 1 (assunto, projeto) adiar (**à**, para)
- 2 (mercadoria, objeto) tornar a levar
- 3 *fig.* (no passado) fazer voltar; transportar
- 4 (emoção) transferir (**sur**, para)
- 5 adiar; *reporter une réunion d'une semaine*: adiar uma reunião por uma semana

■ **se reporter** *v. pron.*

- 1 (livro, obra) reportar-se; referir-se; *se reporter à un texte*: referir-se a um texto
- 2 (no passado) transportar-se em pensamento

reporter² [R(ə)pɔʁtɛʁ, R(ə)pɔʁtœʁ] *n.* 2g. ⇒ [reporteur 1](#)

reporteur [R(ə)pɔʁtœʁ] *n. m.*

1 repórter 2g.

2 (bolsa) comprador

repos [Rəpo] *n. m.* (*descanso*) repouso

reposé [Rəpoze] *adj.*

1 (*calmo*) descansado; repousado

2 (rosto) fresco

♦ **à tête reposée**: ponderadamente

reposer [Rəpoze]

■ *v.*

1 (*descansar*) repousar

2 (parte do corpo) apoiar (**sur**, em)

3 (questão) tornar a colocar, repor

4 (raciocínio, teoria) assentar, fundamentar-se

5 (telefone, objeto); colocar

6 (líquido, massa) (*assentar*) repousar

7 (cemitério) jazer

8 *fig.* depender (**sur**, de)

■ **se reposer** *v. pron.*

1 (objeto) tornar a pousar

2 (*descansar*) repousar

3 confiar; *se reposer sur quelqu'un*: contar com alguém

repoussant [Repusɑ̃] *adj.*

1 (pessoa) desagradável

2 (objeto, situação) repugnante

repoussé [Rəpuse]

■ *n. m.* (relevo) rebatido

■ *adj.* rebatido

repousser [Rəpuse] *v.*

1 (porta, armário) impelir, empurrar

2 (barba, cabelo, planta) tornar a crescer

3 (*não ceder*) resistir (-, a)

4 *fig.* (conselho, oferta) rejeitar

répréhensible [Repʁeɑ̃sibl] *adj.* (ato, comportamento) repreensível; censurável

reprendre [RƏPRɔ̃dR]

■ v.

- 1 (atividade, discurso) recomeçar
- 2 (negócios) recuperar; melhorar
- 3 (fôlego) retomar; recuperar
- 4 (funcionário) admitir novamente; empregar novamente
- 5 (leitura, conversa) recomeçar
- 6 (lugar, volante, armas) retomar
- 7 (planta) restabelecer-se; recobrar vigor

■ **se reprendre** v. *pron.*

- 1 (*corrigir-se*) emendar-se
- 2 (ação) (*recomeçar*) voltar atrás
- 3 (pessoa) recompor-se

repreneur [RƏPRƏNœR] n. m. (empresas) comprador; recuperador

représailles [RƏPREzaj] n. f. pl. represálias; *par/en représailles*: em represália; *user de représailles contre quelqu'un*: exercer represálias contra alguém

représentant, représentante [RƏPREzãtã, ãt] n. m.,f. representante 2g.

représentatif [RƏPREzãtatif] adj. representativo

représentation [RƏPREzãtasjõ] n. f. representação

représentativité [R(ə)PREzãtativite] n. f. representatividade

représenter [RƏPREzãte]

■ v.

- 1 (em geral) representar; mostrar
- 2 (*simbolizar*) representar
- 3 ART. PL. pintar; retratar
- 4 TEAT. representar
- 5 (pessoa, organização) representar

■ **se représenter** v. *pron.*

- 1 (pessoa, cena) imaginar
- 2 (ocasião) ocorrer de novo
- 3 (problema) surgir de novo
- 4 (exame) apresentar-se de novo; (cargo, eleição) recandidatar-se; *se représenter à un examen*: apresentar-se de novo a exame

répressif [REPREsif] adj. repressivo

répression [ʁɛpʁɛsjɔ̃] *n. f.* repressão

réprimande [ʁɛpʁimɑ̃d] *n. f.* reprimenda; repreensão; *faire des réprimandes à quelqu'un*: dar uma repreensão a alguém

réprimander [ʁɛpʁimɑ̃de] *v.* repreender

réprimer [ʁɛpʁime] *v.*

1 (*refrear*) reprimir; conter

2 (*castigar*) reprimir

reprise [ʁəpʁiz] *n. f.*

1 (aulas, diálogo, negociações) recomeço *m.*; *reprise du travail*: regresso ao trabalho

2 (finanças) devolução

3 DESP. início da segunda parte

♦ **à plusieurs reprises**: várias vezes

repriser [ʁəpʁize] *v.*

1 (meias) cerzir, passajar

2 (roupa, cortina) remendar

réprobateur [ʁɛpʁɔbatœʁ] *adj.* reprovador

réprobation [ʁɛpʁɔbasjɔ̃] *n. f.* reprovação

reproche [ʁəpʁɔʃ] *n. m.* censura *f.*; repreensão *f.*; *faire des reproches à quelqu'un*: censurar alguém;
sans reproche: sem motivo de censura

reprocher (se) [ʁəpʁɔʃe] *v.* censurar(-se)

reproducteur [ʁəpʁɔdyktœʁ] *adj.* (órgãos, células) reprodutor

reproductif [ʁəpʁɔdyktif] *adj.* reprodutivo

reproduction [ʁəpʁɔdyksjɔ̃] *n. f.*

1 BIOL. (animais, plantas) reprodução

2 (imagem, texto) duplicação

reproduire [ʁəpʁɔdyiʁ]

■ *v.*

1 (erro, experiência) repetir

2 (atitude, comportamento) copiar; imitar

3 (quadro, fotografia) reproduzir

■ **se reproduire** v. *pron.*

1 BIOL. reproduzir-se

2 (situação, fenómeno) repetir-se

réprouver [REPRUVE] v. reprovar; rejeitar

reptile [REPTIL] *n. m.* ZOOL. réptil

repu [RƏPY] *adj.*

1 *fig.* satisfeito

2 (*farto*) repleto; saciado

républicain, républicaine [REpyblikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* republicano *m.*, republicana *f.*

républicanisme [REpyblikanizm] *n. m.* republicanismo

république [REpyblik] *n. f.* POL. república

répudiation [REpydjasjɔ̃] *n. f.*

1 (pessoa) repudição; repúdio *m.*

2 *fig.* (sentimento, ideia) rejeição

3 DIR. (herança) repúdio *m.*

répudier [REpydje] v. repudiar; rejeitar

répugnance [REpyɲɑ̃s] *n. f.*

1 (sujidade, odor) repugnância; *éprouver de la répugnance pour*: sentir repugnância por

2 *fig.* aversão (**pour**, a)

répugnant [REpyɲɑ̃] *adj.* repugnante

répugner [REpyɲe] v. repugnar, ter aversão a

répulsif [REpylsif]

■ *adj.* (*repugnante*) repulsivo; repelente

■ *n. m.* (*inseticida*) repelente; *répulsif à moustiques*: repelente para mosquitos

répulsion [REpylsjɔ̃] *n. f.*

1 FÍS. repulsão

2 *fig.* repulsa; repugnância; aversão

réputation [RƏpytasjɔ̃] *n. f.* reputação; fama; *connaître quelqu'un de réputation*: conhecer alguém

pela sua fama

réputé [ʁepyte] *adj.* (*considerado*) reputado; conceituado

requalification [ʁ(ə)kalifikasjɔ̃] *n. f.* requalificação

requalifier (se) [ʁ(ə)kalifje] *v.* requalificar(-se)

requérant, requérante [ʁəkɛʁɑ̃, ɑ̃t] *adj. & n. m., f.* DIR. requerente *2g.*; solicitador *m.*, solicitadora *f.*

requérir [ʁəkɛʁiʁ] *v.*

1 *lit.* (*pedir*) requerer; solicitar

2 DIR. intimar

3 reclamar; requisitar

4 *fig.* exigir; necessitar

requête [ʁəkɛt] *n. f.*

1 DIR. requerimento *m.*; petição; *mettre néant à une requête*: indeferir um requerimento

2 pedido *m.*; solicitação; *à/sur la requête de*: a rogo de, a pedido de

3 DIR. recurso *m.*

♦ **maître des requêtes**: referendário

requiem [ʁekɥɛm] *n. m.* requiem, réquie; *messe de requiem*: missa de requiem

requin [ʁəkɛ̃] *n. m.* ZOOL. tubarão

♦ **requin blanc**: tubarão-branco

requin-tigre [ʁəkɛ̃tigr] *n. m.* ZOOL. tubarão-tigre

requis [ʁəki] *adj.*

1 (*exigido*) requerido; necessário; *le minimum requis*: o mínimo necessário

2 (trabalhador) requisitado; solicitado

réquisition [ʁekizisjɔ̃] *n. f.*

1 (livros, local) requisição

2 (pessoas) recrutamento *m.*

réquisitionner [ʁekizisjɔ̃ne] *v.* requisitar

rescapé, rescapée [ʁɛskape] *adj. & n. m., f.* sobrevivente *2g.*; *rescapés d'un naufrage*: sobreviventes de um naufrágio

réseau [REZO] *n. m.*

1 (organização) rede *f.*; *un réseau d'espionnage*: uma rede de espionagem

2 (de comunicação) rede *f.*; *réseau de distribution*: rede de distribuição; *réseau de transports en commun*: rede de transportes públicos

3 INFORM. rede *f.*; *être en réseau*: estar em rede; *réseau local*: rede local

◆ FÍS. **réseau de diffraction**: rede de difração^{AO}

◆ **réseau d'intrigues**: rede de intrigas

◆ **réseau ferroviaire**: rede ferroviária

réserve [REZERVASjõ] *n. f.* reserva

réserve [REZERV] *n. f.*

1 (alimentos, água) reserva; provisão; *avoir quelque chose en réserve*: ter alguma coisa de reserva; *mettre quelque chose en réserve*: pôr alguma coisa de reserva; *tenir quelque chose en réserve*: guardar qualquer coisa de reserva

2 (restrição) reserva; *émettre des réserves sur*: ter reservas em relação a; *sans réserve*: sem restrição; *sous réserve de*: sujeito a

3 (prudência) discricção, reserva; *elle m'a parlé sans réserve*: ela falou-me sem reservas, ela falou-me com o coração aberto

4 (território protegido) reserva; *réserve naturelle*: reserva natural

5 MIL., DESP. reserva; MIL. *officiers de réserve*: oficiais de reserva

6 (local) depósito *m.*; armazém *m.*

◆ **se tenir sur la réserve**: ficar de reserva, ficar de sobreaviso

◆ **sous toutes réserves**: sob reserva, sem garantias

réservé [REZERVE] *adj.*

1 (espaço) reservado; guardado; *j'ai une table réservée*: tenho mesa reservada

2 (pessoa) reservado, discreto

3 (cauteloso) reservado; *je suis très réservé quant à ce projet*: tenho as minhas reservas quanto a este projeto^{AO}

réserver [REZERVE]

■ *v.*

1 (quarto, mesa, viagem) reservar

2 (*pôr de lado*) reservar; guardar; *réserver le meilleur pour la fin*: guardar o melhor para o fim

3 (acolhimento, lugar) destinar; atribuir; *on vous a réservé cette salle pour la conférence*: foi-vos atribuída esta sala para a conferência

4 (destino) reservar; predestinar; *que lui réserve l'avenir?* o que é que o futuro lhe reserva?

5 (opinião, resposta) adiar; fazer esperar; *réserver sa décision*: protelar a sua decisão

■ **se réserver** *v. pron.*

1 (*guardar*) reservar-se

2 (usufruto, direito) guardar para si

réservoir [REZERVWAR] *n. m.*

- 1 (recipiente) reservatório
- 2 (de uma fábrica, de um carro) reservatório; depósito
- 3 (de peixes) viveiro
- 4 *fig.* reservatório; reserva *f.*

résidant, résidante [Rezidã, ãt] *adj. & n. m.,f.* residente *2g.*, morador *m.*, moradora *f.*

résidence [Rezidãs] *n. f.*

- 1 (edifício) residência
- 2 (*domicílio*) residência, morada; *changer de résidence*: mudar de residência; *établir sa résidence à*: estabelecer residência em, estabelecer-se em
 - ◆ **résidence secondaire**: residência secundária
 - ◆ **résidence universitaire**: residência universitária
 - ◆ **en résidence surveillée/forcée**: em prisão domiciliária

résident, résidente [Rezidã, ãt] *n. m.,f.*

- 1 (estrangeiro) residente *2g.*
- 2 (diplomata) residente *2g.*
- 3 *MED.* interno *m.*, interna *f.*

résidentiel [Rezidãsjɛl] *adj.* residencial; *quartier résidentiel*: bairro residencial

résider [Rezide] *v.*

- 1 (*morar*) residir
- 2 (*consistir*) residir; *la difficulté réside en*: a dificuldade consiste em

résidu [Rezidy] *n. m.*

- 1 (*o que resta*) resíduo
- 2 resíduo, detrito; *résidus industriels*: resíduos industriais

résiduel [Rezidyɛl] *adj.*

- 1 residual; residuário
- 2 *fig.* persistente

résignation [Rezijasjõ] *n. f.* resignação; *avec résignation*: com resignação

résigné [Reziɲe] *adj.* resignado; conformado; *d'un air résigné*: com um ar resignado

résigner [Reziɲe]

- *v. lit.* (de cargo, função) resignar
- **se résigner** *v. pron.* (*ter resignação*) resignar-se (*à*, com/a); conformar-se

résiliation [Rezijasjõ] *n. f.* rescisão; anulação

résilier [Rezilje] v. rescindir; anular

résine [Rezin] n. f. resina; *résine de synthèse*: resina sintética

résineux [Rezinø]

■ *adj.* resinoso

■ *n. m.* BOT. conífera f.

résistance [Rezistãs] n. f.

1 (força) resistência (**à**, a); tenacidade; *avoir une grande résistance*: ter muita resistência

2 (de material) resistência; *résistance aux chocs*: resistência aos choques

3 (*oposição*) resistência; *opposer une résistance à quelqu'un*: opor resistência a alguém

4 ELETR. resistência

◆ **résistance armée**: resistência armada

◆ **résistance passive**: resistência passiva

Résistance [Rezistãs] n. f. HIST. Resistência

résistant, résistante [Rezistã, ãt]

■ *n. m., f.* HIST., MIL. resistente 2g.

■ *adj.*

1 (*sólido*) resistente

2 (*robusto*) resistente

3 (cor, material) resistente; *résistant à la chaleur*: à prova de calor

résister [Reziste] v.

1 (agressor, regime) resistir (**à**, a)

2 (*opor-se*) resistir (**à**, a); *inutile de résister*: inútil resistir

3 (esforço físico, dor) aguentar; resistir; suportar

4 (a condições exteriores) suportar; resistir; *résister au temps*: resistir ao tempo

resituer [Røsitue] v. (num contexto, numa época) resituar, tornar a situar

resocialisation [Røsozializasjõ] n. f. ressocialização; reinserção

résolu [Rezõly] *adj.*

1 (assunto) resolvido

2 (pessoa) decidido; *être résolu à*: estar decidido a

résoluble [Rezõlybl] *adj.* 2g.

1 (problema, questão) resolúvel, que pode resolver-se

2 (contrato, propriedade) rescindível; anulável

résolument [Rezɔlymɑ̃] *adv.*

- 1 (*totalmente*) resolutamente; decididamente
- 2 (*com coragem*) resolutamente; corajosamente

résolution [Rezɔlysjɔ̃] *n. f.*

- 1 (*decisão*) resolução; *prendre la résolution de*: tomar a resolução de
- 2 (*solução*) resolução; *la résolution du conflit*: a resolução do conflito; MAT. *la résolution de l'équation*: a resolução da equação
- 3 (*decisão, atuação*) resolução; coragem; firmeza
- 4 DIR. anulação
- 5 MED., FÍS. resolução
- 6 INFORM., TV. resolução; *écran à haute résolution*: monitor de alta resolução

résonance [Rezɔnɑ̃s] *n. f.*

- 1 ACÚST., CIÊNC. ressonância; MÚS. *caisse de résonance*: caixa de ressonância
 - 2 *fig.* ressonância; eco; *être en résonance*: estar no diapásão
- ♦ **résonance magnétique nucléaire**: ressonância magnética nuclear

résonnant [Rezɔnɑ̃] *adj.* ressonante; retumbante

résonner [Rezɔne] *v.* ressoar; ecoar; *résonner de*: ressoar com

résorption [Rezɔʀpsjɔ̃] *n. f.*

- 1 MED. reabsorção; ressorção
- 2 FÍS. assimilação; incorporação; fusão
- 3 *fig.* supressão; eliminação; *résorption du chômage*: diminuição do desemprego

résoudre [Rezudʀ]

■ *v.*

- 1 (*problema, equação*) resolver; solucionar
- 2 (*resolver*) decidir; *résoudre de faire*: decidir fazer
- 3 (*tumor*) dissolver

■ **se résoudre** *v. pron.* resolver-se (*à, a*); decidir-se (*à, a*)

respect [ʀɛspɛ]

- *n. m.* respeito; *manquer de respect envers quelqu'un*: faltar ao respeito a alguém; *respect de la loi*: respeito pela lei
- **respects** *n. m. pl.* cumprimentos, saudações *f.*; *présenter ses respects*: apresentar os seus cumprimentos
- ♦ **sauf votre respect**: com todo o respeito

respectabilité [ʀɛspɛktabilite] *n. f.*

- 1 respeitabilidade

2 honorabilidade

respectable [ʁɛspɛktabl] *adj.* 2g.

1 respeitável

2 (quantia) notável; considerável

respecter [ʁɛspɛkte]

■ v.

1 (pessoa) respeitar

2 (lei, dever) respeitar; observar; *respecter ses engagements*: respeitar os compromissos assumidos

■ **se respecter** v. *pron.* respeitar-se

respectif [ʁɛspɛktif] *adj.* respetivo^{AO}

respectueusement [ʁɛspɛktɥøzmɑ̃] *adv.* respeitosamente

respectueux [ʁɛspɛktɥø] *adj.* respeitoso; respeitador; *respectueux de*: respeitador de

♦ (carta) **recevez l'expression de ma respectueuse considération**: aceite os meus melhores cumprimentos

respirable [ʁɛspɪrabl] *adj.* 2g.

1 respirável

2 *fig.* suportável; *l'atmosphère n'est pas respirable*: a atmosfera é insuportável

respirateur [ʁɛspɪratœʁ] *n. m.* respirador

respiration [ʁɛspɪrasjɔ̃] *n. f.*

1 (função) respiração; *retenir la respiration*: sustar a respiração

2 MÚS. fraseado *m.*

♦ **respiration abdominale**: respiração abdominal

♦ **respiration artificielle/assistée**: respiração artificial

♦ **respiration pulmonaire**: respiração pulmonar

♦ **c'est à couper la respiration**: é de cortar a respiração

respiratoire [ʁɛspɪratwar] *adj.* 2g. respiratório

respirer [ʁɛspɪʁe] v.

1 (*inalar*) respirar; *respirer par la bouche*: respirar pela boca

2 (perfume, odor) cheirar

3 (*deixar transparecer*) exprimir; *ses mots respiraient la confiance*: as palavras dele exalavam confiança

♦ **respirer à l'aise**: respirar de alívio

resplendissant [ʁɛsplɑ̃disɑ̃] *adj.* resplandecente

resplendissement [ʁɛsplɑ̃dismɑ̃] *n. m. lit. (brilho)* resplendor; esplendor

responsabilisation [ʁɛspɔ̃sabilizasjɔ̃] *n. f.* responsabilização

responsabiliser [ʁɛspɔ̃sabilize] *v.* responsabilizar

responsabilité [ʁɛspɔ̃sabilite] *n. f.*

1 (*obrigação, dever*) responsabilidade; *avoir la responsabilité de quelqu'un*: responsabilizar-se por alguém; *prendre la responsabilité de*: ser responsável por

2 DIR. responsabilidade; *responsabilité civile*: responsabilidade civil

responsable [ʁɛspɔ̃sabl]

■ *n. 2g. (chefe)* responsável; dirigente

■ *adj. 2g.* responsável; *être responsable de*: ser responsável por

resquille [ʁɛskij] *n. f. coloq.* borla; *en resquille*: de borla

resquiller [ʁɛskije] *v.*

1 *coloq.* andar à borla, entrar à borla, conseguir borla

2 *coloq.* (fila) passar à frente

3 *coloq.* defraudar; apanhar

resquilleur, resquilleuse [ʁɛskijœʁ, øz] *adj. & n. m., f. coloq.* borlista 2g.; pendura 2g.

ressaisir [ʁɔ̃sɛziʁ]

■ *v.*

1 (*reaver*) recuperar; retomar; readquirir

2 (*manifestar-se novamente*) voltar

3 voltar a apanhar

■ **se ressaisir** *v. pron.*

1 DIR. reapoderar-se; apossar-se

2 dominar-se; acalmar-se

ressasser [ʁɔ̃sɑ̃se] *v.*

1 (*tornar a examinar*) ruminar; meditar

2 (*martelar*) repetir; repisar

ressaut [ʁɔ̃so] *n. m.*

1 ARQ. ressalto; saliência *f.*

2 (terreno) desnível; desnivelamento

ressemblance [RƏSɔ̃blɑ̃s] *n. f.*

1 (entre pessoas) semelhança; parecença

2 (objetos) relação

ressemblant [RƏSɔ̃blɑ̃] *adj.* semelhante; parecido; *coloq.* (foto) *être très ressemblant*: estar muito parecido

ressembler (se) [RƏSɔ̃blɛ] *v.*

1 (pessoas) assemelhar-se; parecer-se; *ressembler à quelqu'un*: parecer-se com alguém

2 (espetáculo, objetos) ser muito parecido

ressentiment [RƏSɔ̃timɑ̃] *n. m.* ressentimento; *éprouver du ressentiment de*: estar ressentido com

ressentir [RƏSɔ̃tir]

■ *v.* (*sentir*) ressentir

■ **se ressentir** *v. pron.* ressentir-se (**de**, com)

resserré [RƏSɛrɛ] *adj.*

1 (*apertado*) estreito; *liens resserrés*: laços estreitos

2 (espaço) acanhado

3 (*cingido*) justo; *une veste resserrée à la taille*: um casaco ajustado à cintura

4 *fig.* cercado; limitado; *physionomie resserrée*: fisionomia sem expressão

resserrement [RƏSɛrmɑ̃] *n. m.*

1 (nó, parafuso) aperto; compressão *f.*

2 (amizade, relação) estreitamento

3 (caminho, rio) parte estreita

resserrer [RƏSɛrɛ]

■ *v.*

1 (nó, prego) apertar de novo

2 (texto, narração) abreviar; resumir

3 (passagem, estrada) estreitar

4 (poros) fechar

5 *fig.* (laços de amizade, relação) estreitar; reforçar

■ **se resserrer** *v. pron.*

1 (caminho, vale, rio) estreitar-se

2 (nó) apertar-se

3 *fig.* (relação) estreitar-se

4 (pessoa) retrair-se

resservir [RƏSERVIR]

■ v.

- 1 (refeição) tornar a servir
- 2 (objeto, ferramenta, vestuário) tornar a utilizar

■ **se resservir** v. *pron.* servir-se

ressort [RƏSDR] *n. m.*

- 1 *téc.* mola *f.*; *à ressort:* com mola
 - 2 (*energia*) força *f.*; *manquer de ressort:* ter falta de dinamismo
 - 3 *lit.* motivação *f.*
 - 4 (*responsabilidade*) competência *f.*; *être du ressort de:* ser da competência de
- ◆ **en dernier ressort:** em último recurso

ressortir [RASDRtir] v.

- 1 tornar a sair, voltar a fazer sair
- 2 (filme, projeto) apresentar de novo
- 3 (objeto) voltar a pegar, tornar a tirar
- 4 (pintura, decoração) sobressair; realçar
- 5 *fig.* evidenciar, mostrar; *faire ressortir quelque chose:* pôr em evidência qualquer coisa

ressortissant [RƏSDRTisã] *n. m.* (cidadão) residente

ressource [RƏSURS]

■ *n. f.* (meio) recurso *m.*; *en dernière ressource:* em último recurso

■ **ressources** *n. f. pl.*

- 1 (*meios pecuniários*) recursos *m.*; *être sans ressources:* estar sem recursos
- 2 reservas, recursos *m.*; *les ressources naturelles:* os recursos naturais

ressuer [RƏsue] v.

- 1 (paredes) ressumar, ressudar, ressumbrar
- 2 (metais fundidos) purgar; separar as impurezas

ressusciter [RƏsysite] v.

- 1 *REL.* ressuscitar
- 2 *fig.* (estilo, tradição, autor) renascer; renovar

restant [RƏstã]

- *n. m.* restante; resto
- *adj.* (*que subsiste*) restante

restaurant [RƏstorã] *n. m.* restaurante

restaurateur, restauratrice [REStORatœR, tris]

■ *n. m.,f.*

1 (obras de arte) restaurador, restauradora *f.*

2 (atividade) dono *m.* de um restaurante, dona *f.*

■ *adj.* restaurador; reparador

restauration [REStORasjõ] *n. f.*

1 (monumento, imóvel) restauração

2 (de restaurante) restauração

restaurer [REStORe]

■ *v.*

1 ARQ., ART. PL. (*consertar*) restaurar; reparar

2 (regime, dinastia) restaurar

3 (*dar de comer*) alimentar

■ **se restaurer** *v. pron.* (pessoa) restaurar-se; restabelecer-se

reste [RESt]

■ *n. m.* (em geral) resto; restante

■ **restes** *n. m. pl.*

1 (*sobras*) restos

2 *lit.* (cadáver) restos mortais

◆ **au/du reste:** de resto

◆ **de reste:** de sobra

◆ **n'être jamais en reste:** nunca ficar em dívida

rester [RESte] *v.*

1 (num lugar) ficar; manter-se; *rester à dîner:* ficar para jantar; *rester au lit:* ficar na cama

2 (estado) ficar, manter-se, conservar-se; *rester debout:* manter-se de pé; *rester immobile:* ficar imóvel; *rester maître de soi:* conservar-se senhor de si

3 (*subsistir*) restar; *c'est tout ce qui leur reste:* é tudo o que lhes resta; *rien ne reste de leur ancienne gloire:* nada ficou da antiga glória

4 (impressão, memória) ficar, reter; perdurar; *rester dans la mémoire:* ficar na memória

5 [na 3.^a pes. do sing.] ficar; *il reste beaucoup à faire:* ainda há muito que fazer; *il reste encore un peu de gâteau:* ainda ficou um pouco de bolo; *il ne me reste qu'à vous remercier:* só falta agradecer-vos

◆ **en rester à:** ficar por

◆ **reste à savoir:** resta saber

restituer [REStitue] *v.*

1 (bens, honra) restituir (*à, a*)

2 (textos) reconstituir

3 (som, imagem) reproduzir

restitution [REStitʏsjõ] *n. f.*

1 (*devolução*) restituição

2 (texto) reconstituição

restreindre [RESTRɛ̃dR] *v.*

■ *v.*

1 (despesas, atividade) restringir; reduzir

2 (vida, ambições) restringir; limitar

■ **se restreindre** *v. pron.*

1 (custos) reduzir-se

2 (vida, ambições) restringir-se; limitar-se

restreint [RESTRɛ̃] *adj.* restrito; *restreint à*: limitado a

restrictif [REStRiktif] *adj.* restritivo

restriction [REStRiksʏjõ] *n. f.* restrição; *apporter des restrictions*: pôr restrições

◆ **sans restriction**: sem restrições

restructuration [RɔStRʏktyRASjõ] *n. f.* reestruturação; *être en pleine restructuration*: estar em plena reestruturação

restructurer [RɔStRʏktyRe] *v.*

■ *v.*

1 (espaço) reestruturar

2 (organização, sistema) reestruturar

■ **se restructurer** *v. pron.* reestruturar-se

résultant [Rezyltã] *adj.*

1 resultante

2 procedente

résultante [Rezyltãt] *n. f.* resultante

résultat [Rezylta] *n. m.*

1 (*consequência*) resultado, efeito; *avoir pour résultat*: ter como resultado

2 (coisa obtida) resultado; *parvenir à un résultat*: chegar a um resultado

3 MAT. resultado

4 (de eleições, jogo, exame) resultado; *analyser les résultats partiels*: analisar os resultados parciais; *les résultats sportifs*: os resultados desportivos

5 ECON. benefício; lucro; proveito; *résultat net*: benefício líquido

résulter [Rezylte] *v.*

1 resultar (**de**, de); *personne ne sait ce qui a résulté de leur entretien*: ninguém sabe o que resultou da conversa deles

2 [na 3.ª pes. do sing.] resultar, dar origem a, redundar; *il en résulte que*: o resultado é que, a consequência disso é que

résumé [Rezɥme] *n. m.* resumo; sumário; *faire un résumé de*: fazer um resumo de

◆ **en résumé**: em resumo

résumer [Rezɥme]

■ v. resumir; *résumer un texte*: resumir um texto

■ **se résumer** v. *pron.*

1 (*estar contido*) resumir-se; *o texto se résume en quelques mots*: o texto resume-se em poucas palavras

2 (*reduzir-se a*) resumir-se, consistir; limitar-se; *se résumer à/en*: resumir-se a, consistir em; *leur histoire se résume à peu de chose*: a história deles resume-se a pouca coisa

résurgence [Resyʁʒɑ̃s] *n. f.*

1 GEOG. (águas) ressurgência

2 *fig.* ressurgimento *m.*; renascimento *m.*

resurgir [Rəsɥʁʒiʁ] v. ressurgir

résurrection [Rezɥʁeksjɔ̃] *n. f.*

1 REL. ressurreição

2 (*renascimento*) ressurreição

retable [Rətabl] *n. m.* ARQ. retábulo

rétablir [Retabliʁ]

■ v.

1 (forças, saúde) restabelecer

2 (ordem, confiança, regime) restaurar

3 (verdade, factos) restabelecer; reconstituir

4 (pessoa, objeto) repor; *rétablir à sa place*: voltar a colocar no lugar

■ **se rétablir** v. *pron.* restabelecer-se

rétablissement [Retablismɑ̃] *n. m.*

1 (factos, verdade) restabelecimento

2 (doença) recuperação *f.*; *faire un rétablissement*: restabelecer-se

retailer [Rətaje] v.

1 retalhar

2 (lápiz) aparar de novo

retaper [RƏtape]

■ v.

- 1 rebater
- 2 (*reparar*) consertar; arranjar; restaurar
- 3 (chapéu) enformar
- 4 LIT. (obra) corrigir
- 5 (*voltar a datilografar*) rebater
- 6 *coloq.* (tratamento) restabelecer; animar

■ **se retaper** v. *pron.* restabelecer-se; recompor-se

retard [RƏtaR] n. m.

- 1 (em relação a um horário) atraso; *arriver en retard*: estar atrasado, chegar atrasado; *être en retard*: estar atrasado; *être en retard sur l'horaire*: estar atrasado em relação ao horário previsto
 - 2 (*demora*) atraso; *payer avec retard*: pagar com atraso, pagar fora de prazo; *prendre du retard*: atrasar-se
 - 3 *téc.* retardamento
 - 4 MED. atraso; *retard psychomoteur*: atraso psicomotor
 - 5 (em desenvolvimento) atraso; subdesenvolvimento; *avoir des siècles de retard*: ter séculos de atraso
- ◆ QUÍM. **effet retard**: efeito retardado
 - ◆ **avoir un train de retard**: não conhecer as últimas

retardataire [RƏtaRdatƏR] adj., n. 2g. retardatário m., retardatária f.

retardateur [RƏtaRdatœR]

- *adj.* (de movimento) retardador
- *n. m.*
 - 1 QUÍM. retardante
 - 2 (máquina fotográfica) retardador
- ◆ MIL. **action retardatrice**: retardamento

retardé, retardée [RƏtaRde]

- *n. m., f.* atrasado m., atrasada f.
- *adj.*
 - 1 (em relação a um horário) adiado; *départ retardé*: partida adiada
 - 2 (escolarmente, intelectualmente) atrasado; *enfant retardé*: criança atrasada
 - 3 (economicamente) atrasado, pouco desenvolvido

retardement [RƏtaRdƏmã] n. m. (*demora*) atraso; retardamento; MIL. *manœuvres de retardement*: táticas^{AO} de retardamento

- ◆ (reação) **à retardement**: ao retardador, fora de tempo
- ◆ **bombe à retardement**: bomba-relógio

retarder [ʀɛtɑʁde]

■ v.

- 1 atrasar, demorar; *je ne veux pas te retarder*: não quero atrasar-te, não quero demorar-te, não te tomo mais tempo
- 2 atrasar (**dans**, em); *sa maladie l'a retardé dans ses études*: a doença dele atrasou-o nos estudos
- 3 (assunto, ação) atrasar, adiar; *retarder le départ*: adiar a partida, atrasar a partida; *porte à ouverture retardée*: porta com abertura retardada
- 4 (relógio) atrasar, estar atrasado; *retarder la montre deux minutes*: atrasar o relógio dois minutos; *retarder de cinq minutes*: atrasar-se cinco minutos
- 5 (no tempo, nas ideias) estar atrasado; *retarder sur son époque*: estar atrasado em relação à época
- 6 *coloq.* não estar ao corrente; *son mari? tu retardes, il y a longtemps qu'ils ne sont plus ensemble*: o marido dela? estás fora, há muito tempo que não estão juntos

■ se retarder v. pron. atrasar-se

retenir [ʀɛtənʁ]

■ v.

- 1 (pessoas, animais) reter; *retenir la foule*: sustar a multidão; *je ne te retiens plus*: não te prendo mais
- 2 (objeto) segurar; manter; fixar
- 3 (*não dissipar*) reter; manter; *retenir la chaleur*: manter o calor
- 4 (atenção) prender; manter; captar; *retenir l'attention de quelqu'un*: prender a atenção de alguém; (correspondência formal) *votre suggestion a retenu toute notre attention*: a sua sugestão mereceu toda a nossa atenção
- 5 (*reprimir*) conter; *je ne sais pas ce qui me retient de*: não sei o que me impede de
- 6 (respiração) sustar; *retenir son souffle*: reter o fôlego, reter a respiração
- 7 (data, texto) fixar; memorizar; *retenez bien la leçon*: não se esqueçam da lição
- 8 (soma, salário) deduzir; descontar; *retenir les impôts à la base*: reter os impostos na fonte
- 9 (*gardar*) marcar; conservar
- 10 (opinião, candidatura) ter em consideração

■ se retenir v. pron.

- 1 (*agarrar-se*) segurar-se; *se retenir à*: segurar-se a
- 2 (vontade) conter-se; refrear-se; *se retenir de pleurer*: forçar-se a não chorar

réention [ʀetɑ̃sjɑ̃] n. f. retenção

retentir [ʀɛtɑ̃tiʁ] v.

- 1 (som) (*retinir*) retumbar; ecoar; *retentir d'applaudissements*: ressoar com os aplausos
- 2 (cansaço, droga) repercutir-se; refletir-se^{A0}; *retentir sur*: repercutir-se em

retentissant [ʀɛtɑ̃tisɑ̃] adj.

- 1 (barulho, voz) forte; sonoro
- 2 (sucesso) enorme; (declaração) sensacional; *un bide retentissant*: um enorme fracasso

retentissement [Rɛtɑ̃tismɑ̃] *n. m.*

1 (barulho) estrondo

2 (efeito, sensação) repercussão *f.* (**sur**, em)

3 (livro, filme) sucesso

retenu [Rɛtəny] *adj.*

1 marcado; reservado; *place retenue*: lugar reservado

2 (lágrimas) retido; contido

3 *fig.* comedido; discreto; moderado

retenue [Rɛtəny] *n. f.*

1 (levantamento antecipado) dedução; desconto *m.*; retenção; *faire une retenue sur*: fazer uma dedução sobre; FIN. *retenue à la source*: retenção na fonte

2 (*reserva*) moderação; *faire preuve de retenue*: mostrar moderação, mostrar-se calmo; *sans aucune retenue*: sem restrições, livremente

3 (escola) castigo *m.*; *être en retenue*: ficar de castigo

4 (engarrafamento) fila de trânsito

5 NÁUT. retenida

retercer [Rɛtɛʁse] *v.* AGRIC. arrendar

réticence [Retisɑ̃s] *n. f.* reticência; reserva; hesitação; *manifeste des réticences*: manifestar reticências; *sans réticence*: sem hesitação

réticent [Retisɑ̃] *adj.* reticente; renitente

réticule [Retikyl] *n. m.*

1 (ótica) retículo

2 HIST. (cabelo) retículo; rede *f.*

3 *ant.* bolsinha *f.* de senhora

rétine [Retin] *n. f.* ANAT. retina

retinien [Retinjɛ̃] *adj.* ANAT. retiniano

rétinopathie [Retinɔpati] *n. f.* MED. retinopatia

retiré [Rɛtɪʁe] *adj.*

1 (lugar) retirado; isolado

2 (pessoa) retirado

3 (de negócios) afastado

retirer [Rɛtɪʁe]

■ *v.*

- 1 (*tirar*) retirar; *retirer ses gants*: tirar as luvas; *retirer une pièce de l'affiche*: tirar uma peça de representação
- 2 (*remover*) tirar; *se faire retirer une dent*: tirar um dente, extrair um dente
- 3 (dinheiro, encomenda) levantar
- 4 (queixa, comentário) retirar; *je retire ce que j'ai dit*: retiro o que disse
- 5 (vantagens) obter
- 6 (substância, produto) obter, extrair
- 7 FOT. reimprimir; *faire retirer des photos*: fazer reimpressões das fotos

■ **se retirer** v. pron.

- 1 (*afastar-se*) retirar-se; *se retirer à la campagne*: retirar-se para o campo; *se retirer discrètement*: retirar-se discretamente
- 2 (*ir deitar-se*) retirar-se, recolher-se; *se retirer dans sa chambre*: retirar-se para o quarto
- 3 (*sair do caminho*) retirar-se; desviar-se; recuar
- 4 (de vida ativa) retirar-se; *se retirer des affaires*: retirar-se dos negócios

retombant [Rətɔ̃bɑ̃] adj. que cai, pendente; suspenso; *plantes retombantes*: plantas suspensas

retombée [Rətɔ̃be]

■ n. f. ARQ. (*assento de abóbada*) base

■ **retombées** n. f. pl. consequências, repercussões, efeitos m.; *redouter les retombées politiques d'un scandale*: recear as consequências políticas de um escândalo; (após um lançamento) *retombées de presse*: comentários por parte da imprensa

◆ **retombée radioactive**: precipitação radioativa^{AO}

retomber [Rətɔ̃be] v.

- 1 (*tornar a cair*) recair
 - 2 fig. recair; *retomber dans la misère*: voltar a cair na miséria; *retomber malade*: voltar a adoecer
 - 3 (*cair*) pender; *chevelure qui retombe sur les épaules*: cabelo que pende nos ombros
 - 4 (escolha, preferência) recair; incidir
 - 5 (temperatura, febre) descer
 - 6 (interesse, raiva) desaparecer; enfraquecer
 - 7 (dever) recair; *responsabilité qui retombe sur quelqu'un*: responsabilidade que recai sobre alguém
- ◆ **retomber sur ses pieds**: sair-se bem
- ◆ **retomber sur soi-même**: cair em si; reconsiderar

retordeur [Rətɔ̃rdœʁ] n. m. téc. torcedor de fios

retordre [Rətɔ̃rdʁ] v. retorcer

◆ **donner du fil à retordre à quelqu'un**: fazer a vida negra a alguém

rétorquer [Retɔ̃ʁke] v. retorquir

retors [Rətɔ̃ʁ]

■ **adj.**

1 retorcido

2 curvo; adunco; *bec retors*: bico adunco

3 *fig.* astuto; manhoso

■ **n. m.** retorsão *f.* do fio

rétorsion [REtɔRSjɔ̃] *n. f.*

1 POL. redarguição; retorsão

2 vingança; retaliação

retouche [RƏtuʃ] *n. f.*

1 (roupa, texto) ajuste *m.*

2 (foto, quadro) retoque *m.*

retoucher [RƏtuʃe] *v.*

1 (texto, roupa) ajustar; retocar

2 tocar de novo; *retoucher à l'alcool*: voltar a tocar no álcool

◆ **retoucher une corde**: voltar ao assunto

retoucheur, retoucheuse [RƏtuʃœR, øz] *n. m., f.* (pessoa) retocador *m.*, retocadora *f.*

retour [RƏtuR] *n. m.*

1 (em geral) regresso; volta *f.*; *de retour à la maison*: de volta a casa, de regresso a casa; *être de retour*: estar de regresso, estar de volta; *l'aller et le retour*: ida e volta; *pendant le retour*: durante o regresso, durante a viagem de regresso

2 (a estado anterior) regresso; retorno; *un retour aux sources*: um regresso às origens, um retorno às origens; *retour à la nature*: regresso à natureza

3 (*reaparecimento*) regresso; *le retour du printemps*: o regresso da primavera^{AO}

4 (remetente) reenvio; *retour à l'expéditeur*: devolução ao remetente

5 *lit.* reviravolta *f.*; volte-face; *un retour dans l'opinion publique*: uma mudança na opinião pública; *retour de fortune*: revés da sorte

6 *téc.* cotovelo, canto, ângulo; *en retour d'équerre*: em ângulo reto^{AO}

7 DESP. (tênis) devolução de bola

◆ **choc en retour**: repercussão

◆ **en retour**: em troca

◆ **faire retour à**: voltar para, ser restituído a

◆ **faire un retour sur soi-même**: fazer uma introspeção^{AO}

- ◆ DESP. **match retour**: segunda volta
- ◆ **par retour du courrier**: na volta do correio
- ◆ **payer de retour**: pagar na mesma moeda
- ◆ **retour d'âge**: menopausa
- ◆ **retour en force**: regresso em força
- ◆ FIL. **retour éternel**: eterno retorno
- ◆ **sans retour**: sem retorno

retourne [RƏtuRN] *n. f.* (jogo) carta de trunfo

- ◆ *coloq.* **avoir les bras à la retourne**: ser preguiçoso

retournement [RƏtuRNƏmã] *n. m.*

1 volteio; reviravolta *f.*

2 *fig.* (opinião, atitude) reviravolta *f.*

retourner [RƏtuRne]

■ *v.*

1 (*pôr noutro sentido*) virar; voltar; *retourner le matelas*: voltar o colchão; *retourner une crêpe*: virar um crepe

2 (a lugar) regressar; voltar (**à/dans/chez**, para); *retourner à la maison*: voltar a casa

3 (a estado anterior) regressar; voltar (**à**, a)

4 (pertences) ser restituído; *les bijoux volés retourneront au musée*: as joias^{AO} roubadas serão restituídas ao museu

5 (terra) revolver

6 (roupa, saco) virar do avesso; *retourner ses poches*: virar os bolsos do avesso

7 (carta, encomenda) devolver; reenviar

8 (*orientar noutro sentido*) voltar, virar; *retourner un argument contre*: voltar um argumento contra

9 *fig.* revirar, revolver; virar de pernas para o ar; *les enfants ont complètement retourné la salle*: as crianças reviraram completamente a sala

10 *fig.* transtornar; *la nouvelle l'a complètement retourné*: a notícia virou-o do avesso, a notícia transtornou-o por completo

11 *fig.* dar voltas; *retourner une idée dans sa tête*: andar com uma ideia na cabeça

■ **se retourner** *v. pron.*

1 (*partir*) virar-se; voltar-se

2 (*rebelar-se*) virar-se; *se retourner contre quelqu'un*: virar-se contra alguém

3 (*pedir auxílio a*) virar-se; *se retourner vers*: virar-se para

- ◆ **retourner le couteau dans la plaie**: remexer o punhal na ferida

retracer [RƏtrase] *v.*

1 voltar a traçar

2 relatar; narrar

rétractable [RetRaktabl] *adj.* 2g. retratável^{AO}

rétracter [RetRakte]

■ v.

1 *lit.* (*desdizer*) retratar^{AO}

2 (*contrair*) encolher

■ **se rétracter** v. *pron.*

1 (*desdizer-se*) retratar-se^{AO}

2 encolher-se

3 (*fig.*) recuar; retrain-se

rétracteur [RetRaktœR]

■ *adj.* ANAT. (músculos) retrátil^{AO}

■ *n. m.* MED. (instrumento) afastador

rétractif [RetRaktif] *adj.* retrativo^{AO}; retrátil^{AO}

rétraction [RetRaksjõ] *n. f.*

1 (de tecidos, órgãos) retração^{AO}; contração^{AO}

2 *fig.* retraimento *m.*; reserva

3 *fig.* introversão

retrait [Rətrɛ] *n. m.*

1 (banco) levantamento

2 (*partida*) retirada *f.*

3 (carta de condução) apreensão *f.*; interdição *f.*

◆ **rester en retrait**: manter-se à distância

retraite [Rətrɛt] *n. f.*

1 (fim de atividade) reforma; aposentadoria; *être en/à la retraite*: estar reformado

2 (*pensão*) reforma

3 MIL. retirada; *battre en retraite*: bater em retirada

4 REL. retiro *m.*

retraité, retraitée [Rətrɛte] *adj. & n. m., f.* reformado *m.*, reformada *f.*; aposentado *m.*, aposentada *f.*

retranchement [Rətrã̃smã̃] *n. m.*

1 *ant.* (capítulo, cena) corte; eliminação *f.*

2 DIR. supressão *f.*; diminuição *f.*

3 entrincheiramento; trincheira *f.*

retrancher [Rətrã̃ʒe]

■ v.

1 (palavra, frase) suprimir, eliminar

2 (montante) subtrair, deduzir

■ **se retrancher** *v. pron.*

1 proteger-se

2 *fig.* retrair-se; *se retrancher dans*: refugiar-se em

retransmettre [RƏTRĂsmɛtR] *v.* retransmitir

retransmission [RƏTRĂsmisjɔ̃] *n. f.* retransmissão

retravailler [RƏtravajɛ] *v.*

1 voltar a trabalhar; *retravailler à l'usine*: voltar a trabalhar na fábrica

2 (*tornar a executar*) refazer

3 (texto) aperfeiçoar; retocar

rétrécir [RetResiR]

■ *v.*

1 (roupa) encolher; *rétrécir au lavage*: encolher com a lavagem

2 (costura) apertar

3 (pupila) contrair

4 (rua, passagem) estreitar

5 (espírito, ideias) estreitar

6 (tubo, orifício) estreitar

7 *fig.* (assunto) limitar

■ **se rétrécir** *v. pron.*

1 (roupa) encolher-se

2 (rua, passagem) estreitar-se

3 *fig.* limitar-se; estreitar-se

rétrécissement [RetResismɔ̃] *n. m.*

1 (lavagem) encolhimento

2 (construção) estreiteza

3 MED. (pupila) contração^{AO}

retreindre [RƏtrɛ̃dR] *v.* esculpir; cinzelar

retremper [RƏtrɔ̃pɛ]

■ *v.*

1 (metal) retemperar

2 (alimento, roupa) remolhar

3 *fig.* (forças) retemperar; revigorar; fortalecer

■ **se retremper** *v. pron.*

1 tornar a molhar-se

2 *fig.* retemperar-se; reanimar-se

3 *fig.* reinsserir-se; reintegrar-se; *se retremper dans le groupe*: reintegrar-se no grupo

rétribuer [RetRiBye] v. (pessoas, trabalho) retribuir

rétribution [RetRiBysjõ] n. f.

1 (*pagamento*) remuneração

2 *lit.* retribuição, recompensa

rétro [RetRo]

■ *adj., n. m. coloq.* ⇒ **rétrograde**

■ *n. m. coloq.* ⇒ **rétroviseur**

rétroactes [RetRoakt] n. m. pl. [BÉLG.] antecedentes

rétroactif [RetRoaktif] *adj.* retroativo^{AO}

rétrocéder [RetRosede] v. retroceder

rétrogradation [RetRõgradasjõ] n. f.

1 retrogradação

2 baixa de posto; despromoção

3 *lit.* retrocesso *m.*; regressão

rétrograde [RetRõgrad] *adj.* 2g.

1 (*de recuo*) retrógrado

2 (*que se opõe ao progresso*) retrógrado; *idées rétrogrades*: ideias retrógradas

■ *n. 2g.* retrógrado, pessoa retrógrada; reacionário^{AO}

rétrograder [RetRõgrade] v.

1 retrogradar, retroceder, recuar

2 (*evolução*) regredir

3 (*velocidades do automóvel*) reduzir

4 baixar de posto, despromover

rétroprojecteur [RetRoPRõʒektœR] n. m. retroprojektor^{AO}

rétroprojection [RetRoPRõʒeksjõ] n. f. retroprojeção^{AO}

rétrospectif [RetRõspektif] *adj.* retrospectivo^{AO}

rétrospective [RetRɔspɛktiv] *n. f.* retrospectiva^{AO}

retroussé [R(ə)truse] *adj.*

1 (saia, manga) arregaçado

2 (nariz) arrebicado

retrousser [R(ə)truse]

■ *v.* (mangas) arregaçar

■ **se retrousser** *v. pron.* (peça de vestuário) arregaçar-se

retrouvailles [R(ə)truvaj] *n. f. pl. coloq.* reencontro *m. sing.*; *leurs retrouvailles ont été émouvantes:*

o reencontro deles foi comovente

retrouver [R(ə)truve]

■ *v.*

1 (algo perdido) encontrar; reencontrar; recuperar; *retrouver une voiture volée:* recuperar um carro roubado; *retrouver un chien:* encontrar um cão

2 (*voltar a ver*) reencontrar; *je les ai retrouvés par hasard:* voltei a encontrar-me com eles por acaso, voltei a encontrá-los por acaso

3 (fórmula, técnica, receita) descobrir, redescobrir

4 (situação) voltar a acontecer; *une telle opportunité ne se retrouvera jamais plus:* uma oportunidade destas não volta a surgir

5 (forças, saúde) recuperar; *retrouver la vue:* recuperar a vista; *retrouver son sourire:* recuperar o sorriso

6 (pessoa, estilo, traço) reconhecer; *je retrouve bien là son style!* reconheço bem o estilo dele!, é mesmo o estilo dele!

7 (nome, informação) lembrar; *je ne retrouve plus son numéro:* não consigo lembrar-me do número de telefone dele

■ **se retrouver** *v. pron.*

1 (*reunir-se*) reencontrar-se; *les week-ends on se retrouve toujours chez grand-mère:* ao fim de semana, encontramos-nos sempre na casa da avó

2 (*pôr ordem*) ver claro; *je ne m'y retrouve plus:* não sei a quantas ando

3 (*orientar-se*) encontrar o caminho

4 (estado, situação) encontrar-se; *se retrouver sans travail:* encontrar-se sem trabalho; *se retrouver seul:* ficar sozinho

5 (*estar presente*) encontrar-se; *ces règles se retrouvent dans toutes les institutions:* estas regras encontram-se em todas as instituições

rétroversion [RetRɔversjɔ̃] *n. f.* MED. retroversão

rétrovirus [RetRovirus] *n. m.* BIOL., MED. retrovírus

rétroviseur [RetRɔvizœr] *n. m.* retrovisor

réunification [Reynifikasjõ] *n. f.* reunificação

réunifier [Reynifje] *v.* reunificar

réunion [Reynjõ] *n. f.* reunião; *être en réunion:* estar em reunião

réunir [ReyniR]

■ *v.*

1 (*juntar*) reunir; *réunir une chose à une autre:* juntar uma coisa com a outra

2 (delegados, colaboradores) convocar

3 (território) anexar

■ **se réunir** *v. pron.*

1 (*juntar-se*) reunir-se

2 (estradas, rios) unir-se

réussi [Reysi] *adj.*

1 (*p. p. de réussir*) bem sucedido

2 bem executado

réussir [ReysiR] *v.*

1 conseguir, ter êxito, ter sucesso; *réussir dans les affaires:* ter sucesso nos negócios

2 conseguir, alcançar, chegar a; *réussir à convaincre quelqu'un:* conseguir convencer alguém

3 (exame) passar; *réussir à un examen:* passar num exame

4 (projeto) acabar, concluir

réussite [Reysit] *n. f.*

1 êxito *m.*; triunfo *m.*

2 (jogo) paciência

réutilisation [Reytilizasjõ] *n. f.* reutilização

revaloriser [RəvalɔRize] *v.*

1 revalorizar

2 (salários) reajustar

revanche [Rəvãʃ] *n. f.*

1 vingança; desforra; *prendre sa revanche:* ter a sua desforra

2 *fig.* triunfo *m.*

♦ **en revanche:** em contrapartida

rêvasser [Rəvase] *v.* (*sonhar*) devanear

rêvasserie [RəvasRi] *n. f.* (*devaneio*) divagação

rêve [REV] *n. m.*

1 sonho; *en rêve*: em sonhos; *faire un rêve*: sonhar

2 (*fantasia*) sonho; *de rêve*: de sonho

revêche [RƏVɛʃ] *adj.*

1 *ant.* áspero

2 *ant.* azedo; amargo

3 (*desagradável*) rude; intratável; rabugento

réveil [REVEj] *n. m.*

1 despertar; *au réveil*: ao acordar

2 (*relógio despertador*) despertador

3 (natureza, sentimento) despertar

4 (vulcão) entrar em atividade^{AO}

réveille-matin [REVEjmatɛ̃] *n. m. 2n.* despertador; relógio despertador

réveiller [REVEje]

■ *v.*

1 (*despertar*) acordar

2 (apetite, curiosidade) (*excitar*) despertar; estimular

■ **se réveiller** *v. pron.* acordar; despertar

réveillon [REVEjɔ̃] *n. m. consoada f.; réveillon du Noël/du Nouvel An*: consoada/passagem de ano

réveillonner [REVEjɔ̃ne] *v.* celebrar a consoada

révélateur [REvelatœR]

■ *adj. (significativo)* revelador; eloquente; *un silence révélateur*: um silêncio eloquente

■ *n. m.*

1 REL. revelador

2 FOT. revelador

révélation [REvelasjɔ̃] *n. f.*

1 (de escândalo, segredo) revelação; divulgação

2 (obra, autor) revelação; *être la dernière révélation du cinéma*: ser a última revelação do cinema

3 FOT. revelação

4 REL. revelação

révéler [REvele]

■ *v.*

1 (*divulgar*) revelar

2 FOT. revelar

3 REL. revelar

■ **se révéler** *v. pron.*

1 (pessoa, sintoma, doença) revelar-se; manifestar-se; *se révéler compétent*: revelar-se competente

2 REL. revelar-se

revenant, revenante [R(ə)vənɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* alma do outro mundo; aparição

revendeur, revendeuse [RƏvɑ̃dœR, øz] *n. m.,f.* revendedor *m.*, revendedora *f.*

revendicateur, revendicatrice [RƏvɑ̃dikætœR, tris] *adj. & n. m.,f.* reivindicador *m.*, reivindicadora *f.*

revendicatif [RƏvɑ̃dikatif] *adj.* reivindicativo

revendication [RƏvɑ̃dikasjɔ̃] *n. f.* reivindicação

revendiquer [RƏvɑ̃dike] *v.*

1 (*reclamar*) reivindicar; exigir

2 (*responsabilidade, atentado*) reivindicar

revendre [RƏvɑ̃dr] *v.*

■ *v.* revender

■ **se revendre** *v. pron.* (bem material) tornar a vender-se

◆ **avoir à revendre**: ter de sobra, ter para dar e vender

revenez-y [RƏvnezɪ] *n. m. coloq.* *un goût de revenez-y*: um gosto agradável, um gosto convidativo

revenir [RƏvniR] *v.*

1 (*regressar*) voltar; *revenir à sa place*: voltar para o seu lugar; *revenir de l'école*: voltar da escola; *revenir sur ses pas*: voltar atrás, arrepender-se

2 (memória) lembrar; *ça me revient!* lembrei-me agora!

3 (*custar*) ficar por; *revenir cher*: ficar caro

4 (*ser atribuído a*) pertencer

5 (*equivaler*) ir dar a; *cela revient à dire que*: o mesmo é dizer que; *cela revient au même*: vai dar ao mesmo

6 (*tornar a pegar em*) retomar; *revenir à*: voltar a; *revenir sur un sujet*: retomar um tema

7 *fig. (retratar-se)* desdizer-se; *revenir sur sa parole*: voltar com a palavra atrás

8 CUL. alourar; refogar

◆ **revenir à la vie**: reviver

◆ **revenir à soi**: voltar a si, recobrar os sentidos

◆ **revenir aux oreilles de quelqu'un**: chegar aos ouvidos de alguém

revente [RƏVãt] *n. f.* revenda

revenu [RƏVny] *n. m.*

1 rendimento

2 receita *f.*

revenue [RƏVny] *n. f.* BOT. rebento *m.*; renovo *m.*

rêver [REVE] *v.*

1 sonhar (**de**, com); *on croit rêver*: parece um sonho

2 (*aspirar a*) sonhar (**de**, com), desejar, ambicionar

réverbération [REVERberasjõ] *n. f.*

1 FÍS. reverberação; *temps de réverbération*: tempo de reverberação

2 (*reflexo*) reverberação; brilho *m.*

réverbère [REVERBER] *n. m.*

1 *téc.* revérbero; refletor^{AO}; espelho

2 (via pública) candeeiro; lampião

♦ **pêche au réverbère**: pesca ao candeeiro

réverbérer [REVERBERE]

■ *v.*

1 (*refletir*) reverberar

2 (som) repercutir

■ **se réverbérer** *v. pron.* refletir-se^{AO}

révérence [REVERãS] *n. f.*

1 (*consideração*) reverência; *s'adresser à quelqu'un avec révérence*: dirigir-se a alguém com respeito

2 (*saudação*) reverência; *faire une révérence à*: fazer uma reverência a

révérend, révérende [REVERã, ãd] *adj. & n. m.,f.* reverendo *m.*, reverenda *f.*

révérer [REVERE] *v.* (*tratar com reverência*) venerar

rêverie [REVri] *n. f.*

1 (atividade) sonho *m.*; devaneio *m.*

2 (sonho acordado) devaneio; divagação

revers [RƏVER] *n. m.*

1 (folha) verso; *au revers de*: no verso de

2 (tecido) avesso

3 (mãos) costas

4 (medalha, peça) reverso

5 DESP. (ténis) corte; revés

6 *fig.* (*infortúnio*) revés; desaire; *subir un revers*: sofrer um revés

réversibilité [REVERSibilite] *n. f.* reversibilidade

réversible [REVERSibl] *adj.* reversível

revêtement [RƏVɛtmã] *n. m.* revestimento

revêtir [RƏVɛtir]

■ *v.*

1 (vestuário) vestir; revestir

2 (estradas, alcatroar) cobrir; recobrir

3 (*dotar*) investir (**de**, de)

■ **se revêtir** *v. pron.* revestir-se

rêveur, rêveuse [REvœR, øz]

■ *n. m., f.* sonhador *m.*, sonhadora *f.*

■ *adj.* sonhador; pensativo

rêveusement [REvøzmã] *adv.*

1 pensativamente; meditando

2 perplexamente

revigorant [RƏvigɔRã]

■ *adj.* revigorante; revitalizante

■ *n. m.* fortificante

revigorer [RƏvigɔRe] *v.* revigorar

revirement [RƏvirmã] *n. m.* (de situação, opinião) reviravolta *f.*

réviser [Revize] *v.*

1 (*fazer a revisão*) rever

2 (escola) fazer revisões

3 (aparelho, máquina) fazer revisão a; *faire réviser sa voiture*: levar o carro à revisão

réviseur, réviseuse [RevizœR, øz] *n. m., f.* (traduções, provas) revisor *m.*, revisora *f.*

révision [Revizjõ] *n. f.*

- 1 (de provas, de texto) revisão; correção^{AO}
- 2 (de veículo) revisão
- 3 (*atualização*) revisão
- 4 (escola) revisões *pl.*; *faire ses révisions*: fazer revisões

revitalisation [R(ə)vitalizasjõ] *n. f.*

- 1 revitalização
- 2 regeneração

revitaliser [R(ə)vitalize] *v.* revitalizar

revivre [RəvivR] *v.*

- 1 (acontecimento, passado) reviver, recordar
- 2 (*recobrar forças*) reanimar-se
- 3 (*renascer*) renovar-se
- 4 evocar; *faire revivre en*: evocar em

révocabilité [REVɔkabilite] *n. f.* revogabilidade

révocable [REVɔkabl] *adj.* revogável

révocation [REVɔkasjõ] *n. f.*

- 1 (de testamento, édito) revogação
- 2 (pessoa) exoneração

révocatoire [REVɔkatwaR] *adj. 2g. DIR.* revocatório; revogatório

revoir [RəvwaR]

■ *v.*

- 1 (pessoa, lugar, filme) rever
- 2 (texto, prova) rever

■ **se revoir** *v. pron.* rever-se

◆ **au revoir**: até à próxima

révoltant [REVɔltã] *adj. (p. pr. de **révolter**)* revoltante

révolte [REVɔlt] *n. f.* revolta; rebelião; *pousser à la révolte*: levar à revolta

révolté, révoltée [REVɔlte]

■ *n. m., f.* revoltoso *m.*, revoltosa *f.*

■ *adj.*

- 1 revoltado
- 2 revoltoso; rebelde

révolter [REVɔlte]

■ v. revoltar

■ **se révolter** v. pron. (*rebelar-se*) revoltar-se (**contre**, contra)

révolu [REVɔly] adj. (*terminado*) volvido; feito; *avoir vingt ans révolus*: ter vinte anos feitos

révolution [REVɔlysjɔ̃] n. f.

1 POL. revolução

2 (*agitação*) alvoroço m.; *faire révolution dans*: revolucionar

révolutionnaire [REVɔlysjɔ̃nɛR] n. 2g. revolucionário

révolutionner [REVɔlysjɔ̃ne] v. revolucionar

revolver [REVɔlvɛR] n. m. revólver; *tirer un coup de revolver sur quelqu'un*: dar um tiro em alguém

révoquer [REVɔke] v.

1 (*destituir*) ; demitir; exonerar

2 DIR. revogar; revocar; anular

◆ lit. **révoquer en doute**: pôr em dúvida

revue [RƏvy] n. f.

1 (publicação) revista

2 MIL. inspeção^{AO}

3 TEAT. (espetáculo) revista

rez-de-chaussée [Redʒose] n. m. 2n. rés do chão; *habiter au rez-de-chaussée*: morar no rés do chão

rhabiller [Rabije]

■ v. tornar a vestir

■ **se rhabiller** v. pron. vestir-se de novo

rhabilleur, rhabilleuse [RabijœR, øz] n. m.,f. (*consertador*) reparador m., reparadora f.

rhapsode [Rapsɔd] n. m. rapsodo

rhapsodie [Rapsɔdi] n. f. ⇒ [rapsodie](#)

rhéostat [Reɔsta] n. m. FÍS. reóstato

rhétorique [RetɔRik]

■ *n. f.* retórica

■ *adj.* retórico

rhinite [Rinit] *n. f.* MED. rinite; coriza

rhinocéros [Rinɔserɔs] *n. m.* ZOOL. rinoceronte

rhinopharyngite [Rinofarɛ̃ʒit] *n. f.* MED. rinofaringite

rhinopharynx [Rinofarɛ̃ks] *n. m.* ANAT. rinofaringe

rhizome [Rizom] *n. m.* BOT. rizoma

rhodium [Rɔdjɔm] *n. m.* QUÍM. ródio

rhododendron [Rɔdɔdɛ̃drɔ̃] *n. m.* BOT. rododendro

rhubarbe [Rybarb] *n. f.* BOT. ruibarbo

rhum [Rɔm] *n. m.* (bebida) rum

rhumatisant, rhumatisante [Rymatizã, ãt] *adj. & n. m.,f.* reumático *m.*, reumática *f.*

rhumatisme [Rymatism] *n. m.* MED. reumatismo

rhumatologie [Rymatɔlɔʒi] *n. f.* MED. reumatologia

rhumatologue [Rymatɔlɔg] *n. 2g.* MED. reumatologista

rhume [Rym] *n. m.* MED. constipação *f.*; *attraper un rhume*: apanhar uma constipação; *rhume des foins*: febre do feno

riant [Rjã]

■ *adj.*

1 *ant.* risonho; ridente; *mine riante*: rosto risonho

2 (paisagem, natureza) aprazível; agradável; ameno

3 *fig.* alegre; jovial

■ *n. m.* género jocoso

ribambelle [Ribãbel] *n. f. coloq.* grande número; enfiada

ribonucléique [Ribɔnykleik] *adj.* 2g. QUÍM. ribonucleico; *acide ribonucléique*: ácido ribonucleico

ribosome [Ribɔs(z)ɔm] *n. m.* BIOL. ribossoma

ribote [Ribɔt] *n. f. irón.* patuscada; comezaina; bródio *m.*; *être en ribote*: estar bêbedo, estar com um grão na asa

ricanement [Rikanmɑ̃] *n. m.*

1 (*caçoadada*) chacota *f.*; troça *f.*; escárnio

2 riso alvar

ricaner [Rikane] *v.*

1 troçar; zombar

2 dar risadinhas

ricaneur, ricaneuse [RikanœR, øz] *adj. & n. m.,f.* trocista 2g.; escarnecedor *m.*, escarnecedora *f.*

richard, richarde [RiʃaR, aRd] *n. m.,f. coloq., pej.* ricaço *m.*, ricaça *f.*

riche [Riʃ]

■ *n.* 2g. rico *m.*, rica *f.*

■ *adj.* 2g.

1 (pessoa, país, região) rico; abastado; *être riche à millions*: ser milionário; *être riche en vitamines*: ser rico em vitaminas

2 (terra) fértil

richement [Riʃmɑ̃] *adv.*

1 ricamente

2 magnificamente

richesse [RiʃES] *n. f.*

1 (material) riqueza

2 (*abundância*) riqueza

richissime [Riʃisim] *adj.* riquíssimo

ricin [Risɛ̃] *n. m.* BOT. rícino

ricochet [Rikɔʃɛ] *n. m.* (*ressalto*) ricochete; *faire ricochet*: fazer ricochete

◆ **par ricochet**: de/por ricochete, de forma indireta^{A0}

ricotta [Rikɔta] *n. f.* requeijão *m.*

ric-rac [RikRak] *loc. adv. coloq.* à justa, à certa

ride [Rid] *n. f.*

1 ruga

2 (água) ondulação

ridé [Ride] *adj.*

1 (pele, mãos, rosto) enrugado; engelhado

2 (fruta, folha) encarquilhado

rideau [Rido] *n. m.*

1 (numa casa) cortinado; *tirer les rideaux*: correr as cortinas

2 TEAT. cortina; pano de boca; *rideau de fer*: cortina de ferro/segurança

◆ HIST. **Rideau de Fer**: Cortina de Ferro

rider [Ride]

■ *v.*

1 (*encarquilhar*) enrugar; engelhar

2 (mar) encrespar

3 NÁUT. rizar; colher; meter nos rizes

■ **se rider** *v. pron.* enrugar-se; engelhar-se

ridicule [Ridikyl] *adj., n. m.* ridículo; absurdo; *tourner quelqu'un en ridicule*: meter alguém a ridículo

ridicusement [Ridikylmõ] *adv.*

1 ridiculamente; grotescamente

2 ridiculamente; vergonhosamente; *un salaire ridiculement bas*: um salário ridiculamente baixo

ridiculiser [Ridikylize]

■ *v.* ridicularizar

■ **se ridiculiser** *v. pron.* ridicularizar-se

rien [Rjẽ]

■ *pron. indef.*

1 (*coisa nenhuma*) nada; *ça ne fait rien si je reste pour le week-end?* não faz mal se ficar para o fim de semana?; *cela n'est rien en comparaison de*: isso não é nada em comparação com; *il ne croit plus à rien*: ele já não acredita em nada; *il n'a rien d'un chef*: ele não tem nada de um líder; *il n'est plus rien pour moi*: ele já não significa nada para mim; *je ne peux rien pour toi*: não te posso ajudar; *la police n'a rien contre eux*: a polícia não tem nada contra eles; *rien ne l'intéresse*: nada o interessa; *il n'y a rien à faire*: não há nada a fazer, é inútil

2 (*alguma coisa*) nada; *avons-nous jamais rien fait pour les aider?* será que fizemos alguma coisa para os ajudar?; *tu ne veux rien manger?* não queres comer nada?

3 DESP. nada; zero; *cinq à rien*: cinco a zero

■ *n. m.*

1 (*vazio*) nada

2 (*bagatela*) nada; *il s'en est fallu d'un rien pour rater le train*: por pouco que não perdeu o comboio; *un rien la fait pleurer*: chora por tudo e por nada; *s'amuser à des riens*: entreter-se com bagatelas

3 (*pitada*) nada, pouco; *un rien de*: um pouquinho de; *fig. en un rien de temps*: num instante

◆ **en moins de rien**: num instante

◆ **ce n'est pas pour rien que**: não é por nada que

◆ **cela ne fait rien**: isso não tem importância

◆ **de rien**: de nada, não tem de quê

◆ **en rien**: nada, em nada; absolutamente nada

◆ **en un rien de temps**: num instante, em pouco tempo

◆ **n'y être pour rien**: não ser responsável por nada

◆ **pour un rien**: por tudo e por nada

◆ **rien d'autre**: mais nada

◆ **rien de moins que**: nada mais nada menos que

◆ **rien de neuf**: nada de novo

◆ **rien de plus, rien de moins**: nem mais nem menos

◆ **rien du tout**: absolutamente nada

◆ **rien que**: só, apenas

◆ **rien que cela!** mais nada! não querem lá ver!

◆ **rien qui vaille**: nada que valha (a pena)

◆ **trois fois rien**: nada

◆ **qui ne risque rien n'a rien**: quem não arrisca não petisca

rieur, rieuse [RjœR, øz]

■ *n. m., f.* trocista 2g.

■ *adj.*

1 (pessoa) risonho

2 (face, olhos) alegre

rif [Rif] *n. m.*

1 *gír.* fogo; combate

2 *gír.* revólver

3 *gír.* zaragata *f.*; *chercher du rif*: procurar barulho

◆ **de rif**: com força, com ardor; com alma

rigide [Rizid] *adj.*

1 (materiais) rígido; duro

2 (pessoa, regulamento) rígido; inflexível

rigidité [Riʒidite] *n. f.* rigidez

rigolade [Rigɔlad] *n. f. coloq.* risota; risada; *prendre quelque chose à la rigolade*: levar alguma coisa para a brincadeira

rigole [Rigɔl] *n. f.*

1 canal *m.*

2 (esgoto) cano *m.*

rigoler [Rigɔle] *v.*

1 *coloq.* gracejar; brincar

2 *coloq.* rir; *il n'y a pas de quoi rigoler*: não dá para rir

rigolo, rigolote [Rigɔlo, ɔt]

■ *n. m., f. coloq. (pessoa divertida)* pândego *m.*, pândega *f.*

■ *adj. coloq.* brincalhão

rigoureux [Riguʁø] *adj.*

1 (pessoa, disciplina) rigoroso; severo

2 (clima, temperatura) rigoroso

3 (*exato*) preciso

rigueur [Rigœʁ] *n. f.*

1 (*severidade*) rigor *m.*

2 (*exatidão*) precisão

♦ **à la rigueur**: eventualmente

♦ **de rigueur**: de rigor, indispensável

♦ **être de rigueur**: ser indispensável

♦ **tenir rigueur à quelqu'un**: não perdoar a alguém

rillons [Rijɔ̃] *n. m. pl. [REG.]* torresmos; rojões; rijões

rime [Rim] *n. f.* rima

♦ **n'avoir ni rime ni raison**: não ter pés nem cabeça

♦ **n'entendre ni rime ni raison**: não querer dar ouvidos

rimer [Rime] *v.*

1 (versos) rimar

2 *fig.* rimar; combinar

♦ **ne rimer à rien**: ser um disparate

rimmel [Rimɛl] *n. m.* (cosmético) rímel

rinçage [Rɛ̃saʒ] *n. m.* enxaguadela *f.*; enxaguamento

rinçe-doigts [Rɛ̃sdwa] *n. m. 2n.* (para lavar os dedos) lavabo

rinçer [Rɛ̃se]

■ *v.*

1 enxaguar

2 *fig., coloq.* (chuva) ficar ensopado

■ **se rinçer** *v. pron.* (mãos) passar por água; *se rinçer la bouche*: lavar a boca

rinçeur, rinçeuse [Rɛ̃sœR, øz] *n. m.,f.* (de louça) lavador *m.*, lavadora *f.*

rinçure [Rɛ̃syR] *n. f.*

1 (*água das lavagens*) lavadura

2 água-chilra

3 *coloq.* (*vinho agüado*) lavagem

ringard [Rɛ̃gaR]

■ *adj. coloq.* fora de moda; antiquado; piroso

■ *n. m.*

1 *coloq.* ator^{AO} medíocre

2 *coloq.* nulidade

3 *ant.* (de fogo) atiçador

ringardise [Rɛ̃gardiz] *n. f. coloq.* piosice

ripaille [Ripɑj] *n. f. coloq.* comezaina; patuscada; bródio *m.*; *faire ripaille*: andar no bródio, andar em patuscadas

ripailler [Ripɑje] *v.* andar em patuscadas

ripailleur, ripailleuse [RipɑjœR, øz] *adj. & n. m.,f. coloq.* borguista 2g.; comilão *m.*, comilona *f.*; glutão *m.*, glutona *f.*

riper [Ripe] *v.*

1 escorregar, resvalar

2 *fig.* passar para, transferir

3 *coloq.* partir, ir embora

4 *téc.* raspar, polir com raspador

riposte [Ripɔst] *n. f.*

1 (verbal) riposta

2 (físico) contra-ataque

riposter [Riposte] v.

1 (verbal) ripostar

2 (físico) contra-atacar

ripou [Ripu]

■ *adj. coloq.* corrompido; subornado

■ *n. m.* polícia subornado

riquiqui [Rikiki] *adj. coloq.* reles; fraco

rire [RiR]

■ v.

1 rir; *pâmer de rire*: morrer de rir; *rire aux éclats*: rir às gargalhadas; *se mettre à rire*: desatar a rir

2 brincar; *mot pour rire*: graça

3 (*troçar*) fazer pouco; *rire au nez de*: rir-se na cara de

■ *n. m.* riso; *gros rire*: gargalhada

risée [Rize] *n. f.* troça; *être un objet de risée*: ser alvo de troça, ser motivo de escárnio

risible [Rizibl] *adj. 2g.* risível; ridículo

risiblement [Rizibləmã] *adv.* risivelmente; ridiculamente

risotto [Rizɔto] *n. m. CUL.* risoto

risque [Risk] *n. m. (perigo)* risco; *à risque*: de risco; *courir le risque de*: correr o risco de

◆ **assurance tous risques**: seguro contra todos os riscos

◆ **à ses risques et périls**: por sua conta e risco

risqué [Riske] *adj.*

1 (comportamento, trabalho) arriscado

2 (comentário, piada) ousado

risquer [Riske]

■ v.

1 (*pôr em risco*) arriscar; *risquer de*: correr o risco de; *risquer le tout pour le tout*: arriscar tudo por tudo

2 (acusação, condenação) correr o risco de

■ **se risquer** v. *pron. (aventurar-se)* arriscar-se (**à**, a)

risque-tout [Risktu] *adj., n. 2g.*

1 (*intrépido*) temerário; imprudente

2 atrevido; atiradiço

rissoler [Risɔle] v.

1 CUL. tostar; corar; *rissoler un poulet*: corar ou tostar um frango

2 *fig.* (sol) crestar; queimar

ristourne [Ristuʁn] n. f. (comércio) desconto m.; abatimento m.

rite [Rit] n. m. rito

ritournelle [Rituʁnɛl] n. f.

1 MÚS. retornelo m.

2 *fig.* (repetição) refrão m.

ritualisme [Ritʁalism] n. m. ritualismo

rituel [Ritʁɛl] adj., n. m. ritual

rivage [Rivaʒ] n. m.

1 costa f.

2 margem f.

rival, rivale [Rival] n. m.,f. rival 2g.; *sans rival*: sem igual

rivaliser [Rivalize] v. rivalizar (**de**, em)

rivalité [Rivalite] n. f. rivalidade

rive [Riv] n. f.

1 (rio) (*borda*) margem; beira

2 (mar, lago) costa; litoral

river [Rive] v.

1 rebitar; *clou à river*: rebite

2 *fig.* fixar; prender; *être rivé à*: estar preso a; *rester rivé sur place*: ficar imobilizado

3 *fig.* unir; ligar

♦ *coloq.* **river son clou à quelqu'un**: reduzir alguém ao silêncio

riverain, riveraine [Rivrɛ̃, ɛn]

■ n. m.,f. (rua) morador m., moradora f.

■ **riverain** n. m. (*curso de água*) ribeirinho m., ribeirinha f.

rivet [RIVɛ] *n. m.* rebite; *assemblage à rivets*: ligação rebitada; *rivet joint*: ligação rebitada; *rivet point*: cabeça rebitada

rivière [RIVjɛR] *n. f.*

1 rio *m.*; *rivière navigable*: rio navegável

2 *fig.* rio *m.*; *des rivières de larmes*: rios de lágrimas

3 DESP. fosso *m.*; vala

♦ **oiseau de rivière**: ave aquática, ave ribeirinha

♦ **porter de l'eau à la rivière**: levar lenha para o mato

♦ **rivière de diamants**: colar de diamantes

♦ **les petits ruisseaux font les grandes rivières**: muitos poucos fazem muito

rixe [Riks] *n. f.* rixa; briga

riz [Ri] *n. m.* arroz

♦ CUL. **riz au curry**: arroz de caril

♦ **riz au lait**: arroz-doce

♦ **riz complet**: arroz integral

rizière [RizjɛR] *n. f.* arrozal *m.*

RN [ɛRɛN] (route nationale) **EN** (estrada nacional)

robe [Rɔb] *n. f.* vestido *m.*; *robe de chambre*: roupão; *robe de nuit*: camisa de noite

robinet [Rɔbinɛ] *n. m.* torneira *f.*

robot [Rɔbo] *n. m.* robô

robotique [Rɔbɔtik] *n. f.* robótica

robuste [Rɔbyst] *adj.*

1 (pessoa, mãos) (*corpulento*) robusto

2 (planta, árvore) (*resistente*) robusto

3 (motor, carro) (*potente*) robusto

4 (fé, convicção) (*inabalável*) firme

robustesse [Rɔbystɛs] *n. f.*

1 (carro) robustez; potência

2 (pessoa) vigor *m.*; força

roc [Rɔk] *n. m.*

1 rocha *f.*; rochedo

2 (xadrez) roque

rocade [Rɔkad] *n. f.*

1 MIL. via paralela à linha de fogo

2 (estrada) circular

rocaille [Rɔkaj] *n. f.* pedra; cascalho *m.*

rocailleux [Rɔkajø] *adj.*

1 rochoso; pedregoso

2 *fig.* áspero; desagradável; *style rocailleux*: estilo duro, estilo escabroso; *voix rocailleuse*: voz áspera, voz rouca

rocambolésque [Rɔkãbɔlɛsk] *adj. 2g.* rocambolésco

roche [Rɔʃ] *n. f.* rocha

rocher [Rɔʃe] *n. m.*

1 rocha *f.*; rochedo

2 ANAT. rochedo

rocheux [Rɔʃø] *adj.* rochoso; penhascoso

rock [Rɔk] *n. m.* MÚS. rock

rockeur, rockeuse [RɔkœR, øz] *n. m.,f.* (*músico rock*) roqueiro *m.*, roqueira *f.*

rococo [Rɔkɔko]

■ *adj.*

1 (estilo) rococó

2 *fig.* antiquado; velho

■ *n. m.* (estilo) rococó

rodage [Rɔdaʒ] *n. m.* (veículo) rodagem *f.*

roder [Rɔde] *v.* (motor) rodar

rôder [Rode] *v.*

1 rondar

2 errar; vaguear

rôdeur, rôdeuse [RodœR, øz] *n. m.,f. pej.* vagabundo *m.*, vagabunda *f.*; vadio *m.*, vadia *f.*

rogatoire [ʁɔɡatwaʁ] *adj.* 2g. DIR. rogatório; precatório

♦ **commission rogatoire**: carta deprecada

rogne [ʁɔŋ] *n. f. coloq.* mau humor *m.*; irritação; *être en rogne*: estar enfurecido; *se mettre en rogne*: ficar de mau humor

rogner [ʁɔŋne] *v.*

1 (unhas) aparar; cortar

2 (orçamento) reduzir; *rogner sur les dépenses*: reduzir as despesas

3 (folha) aparar

rognonner [ʁɔŋɔne] *v. coloq., ant. (rosnar por entre dentes)* resmungar

rognure [ʁɔŋyʁ] *n. f.*

1 apara; raspa; *rognures de liège*: cortiça moída

2 limalha; *rognures de fer*: sucata

3 fragmento *m.*; pedaço *m.*

4 *fig.* sobra; restos *m. pl.*

roi [ʁwa] *n. m.* rei; *fête des Rois*: dia de Reis

roitelet [ʁwatlɛ] *n. m.*

1 reizinho; régulo

2 ZOOL. (macho) carriça *f.*

rôle [ʁol] *n. m.*

1 TEAT., CIN., TV. papel; *jouer un rôle*: desempenhar um papel

2 (função) papel; *à tour de rôle*: um de cada vez

romain, romaine [ʁɔmɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* romano *m.*, romana *f.* ► [français](#)

roman [ʁɔmɑ̃]

■ *n. m.*

1 (obra, género) romance; *roman à succès*: romance de sucesso; *roman d'anticipation*: romance de antecipação, romance de ficção científica; *roman de cape et épée*: romance de capa e espada; *roman de mœurs*: romance de costumes

2 (língua) românico

■ *adj.*

1 ARQ. românico

2 LING. (língua) românico

romance [ʁɔmɑ̃s] *n. f.* romança

romancer [Rɔmãse] v. romancear

romancero [Rɔmãsero] n. m. romanceiro

romancier, romanière [Rɔmãsje, jɛR] n. m.,f. romancista 2g.

romand [Rɔmã] adj. romando; *Suisse romande*: Suíça romanda, Suíça francesa

romanesque [Rɔmanesk]

■ adj. 2g.

1 romanesco; romântico

2 fig. apaixonado; devaneador

■ n. m. romanesco; carácter^{AO} romântico

roman-feuilleton [Rɔmãføjtõ] n. m. folhetim

roman-fleuve [Rɔmãflœv] n. m. LIT. romance; saga

romanisation [Rɔmanizasjõ] n. f. romanização

romaniser [Romanize] v.

1 romanizar

2 LING. (escrever com caracteres romanos) romanizar

3 abraçar o catolicismo

romantique [Rɔmãtik] adj., n. 2g. romântico m., romântica f.

romantisme [Rɔmãtism] n. m.

1 LIT. romantismo

2 (*sentimentalismo*) romantismo

romarin [Rɔmarẽ] n. m. BOT. alecrim

rompre [Rõpr]

■ v.

1 romper, quebrar

2 (negociações) desfazer, dissolver

3 (relações) cortar, separar-se; *rompre avec sa famille*: cortar relações com a família

4 (tratado, acordo) violar, infringir

■ **se rompre** v. pron. (corda, ramo, eixo) romper-se; partir-se; quebrar-se

rompu [Rõpy] adj.

1 (*quebrado*) rompido; partido

2 (malha) roto

3 destruído; desfeito; *fiançailles rompues*: noivado anulado, noivado dissolvido

4 estragado

5 (*moído*) fatigado; cansado

6 (cor) cambiante

♦ **à bâtons rompus**: de forma descontínua

♦ *lit.* **être rompu à**: estar habituado

romsteck [Rɔmstek] *n. m.* (boi) bife de alcatra

ronce [Rɔ̃s] *n. f.* BOT. (*sarça*) silva; silveira

♦ **ronce artificielle**: arame farpado para vedações

ronceraie [Rɔ̃sʁɛ] *n. f.* (*matagal*) silvado *m.*; silvedo *m.*; espinhal *m.*

ronchon, ronchon [Rɔ̃ʃɔ̃, ɔ̃n] *adj. & n. m., f.* resmungão *m.*, resmungona *f.*; rabugento *m.*, rabugenta *f.*

ronchonner [Rɔ̃ʃɔ̃ne] *v.* resmungar; rosnar

ronchonneur, ronchon [Rɔ̃ʃɔ̃nœʁ, øz] *adj. & n. m., f.* resmungão *m.*, resmungona *f.*

roncier [Rɔ̃sje] *n. m.* silvado; matagal

rond [Rɔ̃]

■ *n. m.*

1 (figura) círculo; *en rond*: em círculo

2 *coloq.* (dinheiro) vintém; cheta *f.*; *ne pas avoir un rond*: não ter cheta, estar teso

■ *adj.*

1 redondo; esférico

2 (formas do corpo) redondo; arredondado

3 (número, quantia) inteiro; *un compte rond*: uma conta certa

4 *fig.* (pessoa) íntegro

5 *coloq.* embriagado

■ *adv.* regularmente; corretamente^{AO}; *moteur qui tourne rond*: motor que funciona sem problemas

♦ (pessoas) **ne pas tourner rond**: não bater bem da bola

rond-de-cuir [Rɔ̃dkɥiʁ] *n. m. coloq., pej.* manga de alpaca; burocrata

ronde [Rɔ̃d] *n. f.*

1 (dança, jogo) roda; *à la ronde*: em redor, à roda; *faire une ronde*: fazer uma roda

2 (*inspeção*) ronda; *faire la ronde*: rondar

rondelet [Rɔ̃dlɛ] *adj.* rechonchudo; gordinho

◆ **une somme rondelette**: uma quantia apreciável

rondelle [Rɔ̃dɛl] *n. f.* rodela; *couper en rondelles*: cortar às rodelas

rondement [Rɔ̃dmɑ̃] *adv.*

1 (*depressa*) expeditamente; prontamente

2 abertamente; francamente

rondeur [Rɔ̃dœR] *n. f.*

■ *n. f.*

1 *ant.* redondeza; redondez

2 (coisas) forma redonda

3 *fig.* franqueza; naturalidade

■ **rondeurs** *n. f. pl.* (corpo humano) curvas

rond-point [Rɔ̃pwɛ̃] *n. m.* rotunda *f.*

ronflant [Rɔ̃flɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de ronfler*) (estilo) empolado

2 *fig., pej.* (discurso) grandiloquente

ronflement [Rɔ̃fləmɑ̃] *n. m.*

1 (pessoa) ronco; roncadura *f.*

2 (motor) ronco

3 (*estrondo*) fragor; ribombo

ronfler [Rɔ̃fle] *v.*

1 roncar; ressonar

2 (carro, motor) roncar

ronfleur, ronfleuse [Rɔ̃flœR, øz]

■ *n. m., f.* roncador *m.*, roncadora *f.*

■ **ronfleur** *n. m.* campainha *f.* elétrica^{AO}

ronger [Rɔ̃ʒe]

■ *v.*

1 (unhas) roer

2 corroer; carcomer

3 *fig.* (doença, remorsos) roer; atormentar

■ **se ronger** *v. pron.*

1 (unhas) roer-se

2 *fig.* (atormentar-se) afligir-se

rongeur [Rɔ̃ʒœR] *n. m.* ZOOL. roedor

ronron [Rɔ̃Rɔ̃] *n. m.*

1 (gato) ronrom

2 *coloq.* monotonia *f.*; rotina *f.*

ronronner [Rɔ̃Rɔ̃ne] *v.* ronronar

roquefort [Rɔ̃kfɔ̃R] *n. m.* (*queijo de Roquefort*) roquefort

roquer [Rɔ̃ke] *v.* (xadrez) rocar; fazer roque

rosace [Rozas] *n. f.* (vitral) rosácea

rosacé [Rozase] *adj.* rosáceo

rosaire [RozER] *n. m.* (oração) rosário

rosâtre [Rozɑ̃tR] *adj.* 2g. rosado; róseo

rosbif [Rɔ̃sbif] *n. m.* CUL. rosbife

rose [ROZ]

■ *n. f.*

1 BOT. rosa

2 (vitral) rosácea

■ *n. m.* (cor) rosa; cor-de-rosa^{AO}; *vieux rose*: rosa velho

■ *adj.*

1 (cor) rosa

2 (de boa saúde) rosado

3 *fig.* socialista

4 erótico; *téléphone rose*: linha erótica

◆ **rose des vents**: rosa dos ventos

◆ **voir la vie en rose**: ver a vida cor-de-rosa^{AO}

rosé [ROze]

■ *adj.* rosado

■ *n. m.* (vinho) rosé

roseau [ROzo] *n. m.* BOT. caniço; junco; *roseau des Indes*: cana-da-índia

rose-croix [ROZKRwa] *n. m.* (membro) rosa-cruz

rosée [ROZE] *n. f.* orvalho *m.*

roseraie [ROZRE] *n. f.* roseiral *m.*; rosal *m.*

rosier [ROZje] *n. m.* BOT. roseira *f.*

rossard [Rɔsar] *n. m.* biltre; patife

rosse [Rɔs]

■ *n. f.*

1 *pop., ant.* pileca; cavalicoque *m.*

2 *fig.* estafermo; estupor

■ *adj. 2g.*

1 mordaz; mau

2 severo; rígido

rosser [Rɔse] *v. coloq.* (*desancar*) sovar; espancar

rossignol [Rɔsjɔ̃l] *n. m.* ZOOLOG. (ave) rouxinol

rossinante [Rɔsinã̃t] *n. f. ant.* pileca; cavalicoque *m.*; rocim *m.*

rot [RO] *n. m.* arrotto; *faire un rot:* arrotar

rotatif [Rɔtatif] *adj.* rotativo

rotation [Rɔtasjɔ̃] *n. f.* rotação

roter [Rɔte] *v. coloq.* arrotar

rôti [ROti] *n. m.* CUL. assado

rôtir [ROtir] *v.*

1 (carne) assar

2 (pão) torrar

3 *coloq.* (ao sol) esturricar

rôtissage [ROtisaʒ] *n. m.* [raramente usado] CUL. assadura *f.*

rôtisserie [ROtisRi] *n. f.* churrascaria

rôtisseur, rôtisseuse [ROTISœR, øZ] *n. m.,f.* dono de churrascaria

rôtissoire [ROTISwAR] *n. f.* assadeira; assador *m.*

rotonde [Rɔtɔ̃d] *n. f.*

1 (edifício) rotunda

2 pavilhão *m.* circular

3 (caminho de ferro) casa das máquinas

rotor [RɔtɔR] *n. m.* AER. rotor

rottweiler ou **rottweiler** [RɔtvajløER] *n. m.* (raça de cão) rottweiler

rotule [Rɔtyl] *n. f.* MED. rótula

♦ **être sur les rotules:** estar muito cansado

rouage [Rwaʒ] *n. m.* mecanismo

roublard, roublarde [RublAR, ARd] *adj. & n. m.,f. coloq.* finório *m.*, finória *f.*; manhoso *m.*, manhosa *f.*; matreiro *m.*, matreira *f.*

♦ **à roublard, roublard et demi:** para maroto, maroto e meio

roulardise [RublARDiz] *n. f. coloq.* esperteza; manha

rouble [Rubl] *n. m.* (unidade monetária) rublo

roucouler [Rukule] *v.*

1 (pombos, rolas) arrulhar, gorjear

2 *fig.* arrulhar, galantear

roue [RU] *n. f.* roda; *véhicule à deux roues:* veículo de duas rodas

♦ **faire la roue:** pavonear-se

roué [Rwe] *adj.* matreiro; manhoso

rouée [Rwe] *n. f.* rapariga libertina; galdéria

rouelle [Rwɛl] *n. f.* (vitela) talhada

rouer [Rwe] *v. coloq.* desancar; espancar

♦ **rouer de coups:** moer de pancada

rouge [RUʒ]

■ *adj.*

- 1 (cor) vermelho; encarnado
- 2 (de vergonha, cólera) corado
- 3 (*incandescente*) em brasa; rubro
- 4 (vinho) tinto
- 5 (*comunista*) vermelho

■ *n. m.*

- 1 (cor) vermelho
- 2 (cosmética) bâton; *rouge à lèvres*: bâton
- 3 (semáforos) sinal vermelho; *passer au rouge*: ficar vermelho

rougeâtre [RUʒɑ̃tʁ] *adj.* avermelhado

rougeaud, rougeaude [RUʒo, od]

■ *n. m., f.* pessoa rubicunda

■ *adj.*

- 1 (faces) corado; rubicundo
- 2 (tinta) rubro; vermelho-vivo

rouge-gorge [RUʒgɔʁʒ] *n. m.* ZOOL. pintarroxo; pisco

rougeole [RUʒɔl] *n. f.* MED. sarampo *m.*

rouget [RUʒɛ] *n. m.* ZOOL. (peixe) salmonete; ruivo

rougeur [RUʒœʁ] *n. f.*

- 1 vermelhidão *m.*
- 2 rubor *m.* das faces

rougir [RUʒiʁ] *v.*

- 1 (pessoa, face) corar, ruborizar-se; *rougir de quelqu'un*: ter vergonha de alguém
- 2 (*tingir de vermelho*) avermelhar
- 3 (metal) incandescer, tornar incandescente

rougissant [RUʒisɑ̃] *adj.*

- 1 (rosto) corado; ruborizado
- 2 (fruta) avermelhado; corado

rougissement [RUʒismɑ̃] *n. m.* enrubescimento

rouille [RUj] *n. f.* ferrugem

rouillé [Ruje] *adj.*

1 (ferro, arrame) enferrujado; ferrugento

2 *fig.* (pessoa) enferrujado

rouiller [Ruje]

■ *v.* enferrujar; oxidar

■ **se rouiller** *v. pron.* enferrujar-se

roulade [Rulad] *n. f.*

1 cambalhota

2 MÚS. trilo *m.*; trinado *m.*

3 (aves) trinado *m.*; gorjeio *m.*

4 CUL. torta de carne recheada

roulage [Rulaʒ] *n. m.*

1 (veículos) rodagem

2 (mina) carreto; transporte

3 empresa de transportes

4 *téc.* rolamento; rolagem *f.*

5 AGRIC. (terra) rolagem *f.*; aplanação *f.*

6 *ant.* viação; *police de roulage*: polícia de trânsito

roulant [Rulɑ̃]

■ *adj.*

1 (*com rodas*) móvel; de rodas

2 (escadas, superfície) rolante

3 (estrada, pista) rápido

4 *coloq., ant.* cómico; divertido

■ **roulants** *n. m. pl.* (caminhos de ferro) equipa do comboio

◆ **caisse roulante**: caixa de rufo

◆ (caminho de ferro) **chariot roulant**: plataforma girante

◆ MIL. **feu roulant**: fogo de barragem

◆ (caminho de ferro) **matériel roulant**: material circulante

◆ **mer roulant**: mar bravo

roulé [Rule]

■ *n. m.* CUL. (*torta*) rolo

■ *adj.* enrolado

rouleau [Rulo] *n. m.*

1 rolo; cilindro; *rouleau à pâtisserie*: rolo de cozinha; *rouleau de pellicule*: rolo fotográfico

2 (mar) onda *f.*

3 (cabelos) caracol

♦ **être au bout du rouleau:** estar no limite

roulée [Rule] *n. f.*

1 *pop.* sova; tarefa

2 (pesca) rede de lampreia

roulement [Rulmɑ̃] *n. m.*

1 (carro, comboio) rolamento; rodagem *f.*

2 (trabalho) turno; alternância *f.*

rouler [Rule]

■ *v.*

1 rolar, rebolar, girar; rodar

2 (veículo) andar

3 (olhos) volver

4 (dinheiro) circular

5 (cigarro, tapete) enrolar

6 embrulhar (**dans**, em)

7 *coloq.* enganar, embrulhar

■ **se rouler** *v. pron.*

1 rolar; *se rouler par terre:* rolar pelo chão

2 (*envolver*) enrolar-se; *se rouler dans une couverture:* enrolar-se num cobertor

♦ *coloq.* **se les rouler:** não fazer nenhum

roulette [Rulɛt] *n. f.* (jogo) roleta

♦ **marcher comme sur des roulettes:** correr às mil maravilhas

rouleur [RulœR]

■ *adj.*

1 (*que rola*) rolador

2 (navio) que balouça

■ *n. m.*

1 (ciclismo) ciclista veloz

2 (vasilhame) descarregador

3 *ant.* vagabundo; errante

4 carreteiro

5 navio dançarino

6 gorgulho da vinha

roulotte [Rulɔt] *n. f.* roulotte

roumain, roumaine [Rumɛ̃, ɛn]

■ *adj. & n. m.,f.* romeno *m.*, romena *f.* ► [français](#)

■ **roumain** *n. m.* (língua) romeno

round [Raund, Rund] *n. m.*

1 (boxe) round; assalto; *gagner le premier round*: ganhar o primeiro round

2 *fig.* (negócios) etapa *f.*

roupie [Rupi] *n. f.*

1 *ant.* pingo *m.* do nariz; monco *m.*

2 (unidade monetária) rupia

♦ *coloq. de la roupie de sansonnet*: coisa reles

roupiller [Rupije] *v. coloq.* dormir; dormir

roupillon [Rupijõ] *n. m. coloq.* soneca *f.*; *piquer un roupillon*: passar pelas brasas

rouquin, rouquine [Rukẽ, in]

■ *adj. & n. m.,f. coloq.* ruivo *m.*, ruiva *f.*

■ **rouquin** *n. m. coloq.* vinho tinto ordinário

rouspéter [Ruspete] *v. coloq.* respingar, resmungar (**contre**, com)

rouspéteur, rouspéteuse [RuspetœR, øz] *adj. & n. m.,f. coloq.* resmungão *m.*, resmungona *f.*;
rezingão *m.*, rezingona *f.*; rabugento *m.*, rabugenta *f.*

roussâtre [Rusɑtr] *adj.* arruivado

rousse [Rus] *n. f. cal.* polícia

roussette [Ruset] *n. f.*

1 (peixe) cação *m.*; pata-roxa

2 morcego *m.* gigante

3 verdelhão *m.*

rousseur [RusœR] *n. f.*

1 (cabelo, barba) cor ruiva

2 (cara) sarda; *taches de rousseur*: sardas

3 (no papel) mancha acastanhada

roussi [Rusi] *n. m.* (*p. p. de* [roussir](#)) cheiro a chamusco; cheiro a queimado

roussir [RusiR] *v.*

1 chamuscar, crestar

2 (alimento) tostar; *faire roussir des oignons dans le beurre*: refogar cebolas na manteiga

3 (folhas) arruçar, desbotar

routard, routarde [RutaR, aRd] *n. m.,f.* andante 2g.; aventureiro *m.*, aventureira *f.*

route [Rut] *n. f.*

1 (via terrestre) estrada

2 (itinerário) rota; rumo

3 (*viagem*) trajeto^{AO}; *coloq. tailler la route*: meter-se a caminho, fazer-se à estrada

4 *fig. (destino)* caminho

♦ **mettre quelque chose en route**: pôr em marcha alguma coisa

routeur [RutœR] *n. m.*

1 NÁUT. pessoa que faz o rumo, direcionador^{AO}

2 INFORM. direcionador^{AO}

routier [Rutje]

■ *adj.*

1 rodoviário

2 (restaurante) à beira da estrada

■ *n. m.* (motorista) camionista

routine [Rutin] *n. f.* rotina; *de routine*: de rotina

routinier [Rutinje] *adj.* rotineiro

rouvrir [RuvRiR]

■ *v.*

1 reabrir

2 *fig.* retomar; relançar; *rouvrir le débat*: relançar o debate

■ **se rouvrir** *v. pron.* reabrir-se

roux, rousse [Ru, us]

■ *n. m.,f.* ruivo *m.*, ruiva *f.*

■ *adj.* (cor) ruivo; ruço

royal [Rwajal] *adj.*

1 real; régio

2 (*grandioso*) nobre; magnífico

3 supremo; máximo

♦ **la voie royale**: o meio mais glorioso

royalement [Rwajalmã] *adv.*

1 (*pomposamente*) regiamente; magnificamente

2 majestosamente; imponentemente

3 *coloq.* absolutamente; completamente

royalisme [Rwajalism] *n. m.* realismo; monarquismo

royaliste [Rwajalist] *adj., n. 2g.* realista; monárquico

royaume [Rwajom] *n. m.* reino

royauté [Rwajote] *n. f.*

1 realeza

2 monarquia

ruade [Rɥad] *n. f.* (de cavalo) coice *m.*; patada

ruban [Rybã] *n. m.* fita; *ruban adhésif*: fita adesiva; *ruban magnétique*: fita magnética

rubané [Rybane] *adj.*

1 afitado; riscado

2 fino; delgado

rubéole [Rybeɔl] *n. f.* MED. rubéola

rubis [Rybi] *n. m.*

1 (pedra, joia) rubi

2 (cor) rubi

rubrique [Rybrik] *n. f.* rubrica

ruche [Ryʃ] *n. f.* colmeia; cortiço *m.*

ruchée [Ryʃe] *n. f.*

1 favo de mel

2 enxame de abelhas

rude [Ryd] *adj.*

1 (*difícil*) rude

2 (superfície) áspero

3 (clima) severo

4 (pessoa) rude; grosseiro

rudement [Rydmã] *adv.*

1 rudemente; asperamente; *traiter quelqu'un rudement*: tratar alguém com aspereza

2 brutalmente; duramente; *frapper rudement*: bater violentamente

3 *coloq.* muito; consideravelmente

rudération [Ryderasjõ] *n. f.* calcetamento *m.*; empedramento *m.*

rudesse [Ryðes] *n. f.*

1 (*aspereza*) rudeza

2 (*severidade*) rudeza; rigor *m.*

rudimentaire [RydimãtɛR] *adj. 2g.* rudimentar; elementar

rudiments [Rydimã] *n. m. pl.* rudimentos, noções *f.*; *avoir quelques rudiments de géométrie*: ter algumas noções de geometria

rudoyer [Rydwaje] *v.* maltratar

rue [Ry] *n. f.* (*via*) rua; *prendre par une rue*: seguir por uma estrada

♦ **courir les rues**: andar na boca de toda a gente

♦ **être à la rue**: não ter abrigo

ruée [Ryɛ] *n. f.* corrida; afluência

ruelle [Ryɛl] *n. f.* ruela; viela

ruer [Ryɛ]

■ *v.* escoucinhar

■ **se ruer** *v. pron.* rebelar-se; atirar-se (**sur/vers**, para)

♦ **ruer dans les brancards**: protestar violentamente

ruffian [Ryfjẽ] *n. m.*

1 rufião; rufia

2 alcoviteiro

rugby [Rygbi] *n. m.* rãguebi

rugir [RyʒiR] *v.* rugir

rugissant [Ryʒisã] *adj.*

1 (leão) rugidor

2 *fig.* estrondoso; barulhento; estridente

rugissement [RYʒismã] *n. m.* (de animal, de pessoa) rugido

rugosité [Rygozite] *n. f.*

1 rugosidade

2 aspereza

rugueux [Rygø] *adj.* rugoso; áspero

ruine [Rɥin] *n. f.*

1 (edifício) ruína; *en ruines*: em ruínas

2 decadência; falência; *aller à la ruine*: ir à falência

3 *fig.* (pessoa) trapo

ruiné [Rɥine] *adj.*

1 (*em ruínas*) arruinado; destruído

2 arruinado; falido

ruiner (se) [Rɥine] *v.* arruinar(-se)

ruineusement [Rɥinøzmã] *adv.* ruinosamente

ruineux [Rɥinø] *adj.* ruinoso

ruinure [RɥinyR] *n. f.* (madeira) ranhura; entalhe *m.*; corte *m.*

ruisseau [Rɥiso] *n. m.*

1 regato; riacho

2 valeta

ruisselant [Rɥislã] *adj.*

1 (*que brota*) jorrante; corrente

2 (*a escorrer*) inundado; banhado; *ruisselant de larmes*: banhado em lágrimas

3 *fig.* resplandecente

ruisseler [Rɥisle] *v.*

1 (*escorrer*) jorrar; correr; *ruisseler de sueur*: estar banhado em suor

2 *fig.* espalhar-se; propagar-se; difundir-se

3 *fig.* resplandecer

ruissement [Rɥiseləmã] *n. m.*

1 jorramento; jorro

2 escoamento

3 fluxo; derramamento

4 *fig.* (luz) cambiante

rumeur [RymœR] *n. f.* rumor *m.*

ruminant [Ryminã] *adj., n. m.* ZOOL. ruminante

rumination [Ryminasjõ] *n. f.*

1 rumação

2 *fig.* cogitação

ruminer [Rymine] *v.*

1 ZOOL. ruminar

2 *fig.* cismar

rupestre [Rypəstr] *adj.* rupestre

rupin, rupine [Rypɛ̃, in]

■ *n. m., f. coloq.* rico *m.*, rica *f.*

■ *adj. coloq.* rico; luxuoso; *appartement rupin*: apartamento luxuoso

rupture [RyptyR] *n. f.* rutura^{AO}; rompimento *m.*; *en rupture avec*: em rutura^{AO} com

rural [RyRal] *adj.* rural

rurbain, rurbaine [RyRbɛ̃, ɛn]

■ *n. m., f.* habitante dos subúrbios rurais

■ *adj.* do subúrbio rural

rurbanisation [RyRbanizasjõ] *n. f.* urbanização desordenada dos subúrbios rurais

ruse [RyZ] *n. f.*

1 (*manha*) astúcia

2 (*estratagema*) artifício *m.*

rusé [Ryze] *adj.* astuto

ruser [Ryze] *v.* usar de manha; ser astucioso

russe [Rys]

■ *adj., n. 2g.* russo *m.*, russa *f.* ► [français](#)

■ *n. m.* (língua) russo

rustaud, rustaude [Rysto, od]

■ *n. m., f. pej.* campónio *m.*, campónia *f.*

■ *adj.* grosseiro; rústico

rusticité [Rystisite] *n. f.*

1 *lit.* rusticidade; ruralidade

2 *fig.* rudeza; grosseria

3 AGRIC. rusticidade; resistência

rustique [Rystik] *adj.*

1 (*casa, decoração*) rústico

2 (pessoa) rústico

rustre [Rystr] *adj., n. m.* rústico; tosco

rut [Ryt] *n. m.* ZOOL. cio; *être en rut*: estar com o cio

ruthénium [Rytenjɔm] *n. m.* QUÍM. ruténio

rutilant [Rytilã] *adj.* rutilante; resplandecente

rwandais, rwandaïse [RWãde, ez] *adj. & n. m., f.* ruandês *m.*, ruandesa *f.* ► [français](#)

rythme [Ritm] *n. m.* ritmo; *rythme de la musique*: ritmo musical; *rythme cardiaque*: ritmo cardíaco; *le rythme de la vie parisienne*: o ritmo da vida parisiense

◆ **au rythme de**: ao som de

rythmé [Ritme] *adj.*

1 ritmado; rítmico

2 cadenciado; harmonioso

rythmer [Ritme] *v.* ritmar; cadenciar

rythmique [Ritmik]

■ *adj.* rítmico

■ *n. f.* rítmica

S

⇒ [sabbatique](#) [saborder](#) [saccade](#) [sacerdotal](#) [sacré](#) [sacrilège](#) [safari](#) [sagement](#) [saillie](#) [saint-frusquin](#) [saisissant](#) [salaison](#) [salement](#) [salissure](#) [salope](#) [salubrité](#) [samoan](#) [sandale](#) [sangloter](#) [sans-culotte](#) [santé](#) [sapinière](#) [sarde](#) [sarrau](#) [satiner](#) [saturation](#) [saucisson](#) [saumoné](#) [sauté](#) [sautillement](#) [sauvetage](#) [savoir](#) [saxo](#) [scampi](#) [scapulaire](#) [scénario](#) [sceptre](#) [schismatique](#) [schnock](#) [scientifique](#) [scion](#) [scolarité](#) [scorpion](#) [scratcher](#) [sculpter](#) [séborrhée](#) [sèche-cheveux](#) [secondaire](#) [secousse](#) [secte](#) [sécularisation](#) [sédatif](#) [séditieux](#) [ségréationnisme](#) [seigneurial](#) [sel](#) [self-service](#) [sémaphore](#) [semestriellement](#) [sémiologie](#) [semonce](#) [sénilisme](#) [senseur](#) [sensualiste](#) [sentiment](#) [séparatiste](#) [septièmement](#) [séquentiel](#) [sereinement](#) [sergent-major](#) [serment](#) [serpenteau](#) [serrément](#) [sérum](#) [servile](#) [seuil](#) [sevrer](#) [sextant](#) [sexuel](#) [shérif](#) [siamois](#) [sidéral](#) [sierra-léonien](#) [sigma](#) [signe](#) [silencieux](#) [sillage](#) [similitude](#) [simplisme](#) [sincère](#) [singulier](#) [siphon](#) [sismologie](#) [sixaine](#) [slalom](#) [snack-bar](#) [sobriété](#) [socialisme](#) [sociologique](#) [sœur](#) [soigneur](#) [soixante](#) [solde](#) [solenniser](#) [solidité](#) [solliciteur](#) [solvable](#) [somme](#) [sommambulique](#) [son](#) [songeur](#) [sonorité](#) [sorcellerie](#) [sosie](#) [soucieux](#) [soudier](#) [souffrance](#) [souillon](#) [soulier](#) [soupape](#) [sourir](#) [sourciller](#) [souricière](#) [sous-chef](#) [sous-employé](#) [sous-location](#) [soussigner](#) [sous-traitant](#) [soutenir](#) [souveraineté](#) [spasmodique](#) [spécialiste](#) [spectre](#) [sphère](#) [spirite](#) [spiroïdal](#) [sponsoring](#) [spray](#) [squelette](#) [stade](#) [stalinien](#) [station](#) [statue](#) [sténo](#) [stéréoscope](#) [sterne](#) [stimulant](#) [stoïcien](#) [strabique](#) [stratégie](#) [strict](#) [structuraliste](#) [stupéfaction](#) [stuquer](#) [stylo-bille](#) [subdiviser](#) [subjectivisme](#) [submersion](#) [subséquent](#) [substantiellement](#) [subterfuge](#) [subventionner](#) [successibilité](#) [succursale](#) [sucrier](#) [suédois](#) [suffixation](#) [suggestion](#) [suisse](#) [sulfatage](#) [sumérien](#) [superficiel](#) [superléger](#) [superstitieux](#) [suppléer](#) [supplier](#) [supposer](#) [surcharger](#) [surenchère](#) [surface](#) [surgeler](#) [surintendant](#) [surnaturel](#) [surplomb](#) [surprotection](#) [sursis](#) [survie](#) [susciter](#) [suspicion](#) [svelte](#) [syllogisme](#) [symboliser](#) [symphonique](#) [syncopal](#) [syndicataire](#) [synonymie](#) [synthétiseur](#) [systole](#)

s [es] *n. m.* (letra) s

◆ (figura) **en S:** em S

SA [səα] (société anonyme) SA (sociedade anónima)

sabbat [saba] *n. m.*

1 REL. sabat

2 *pop.* (reunião de bruxas) sabat

3 *fig.* barulheira *f.*, gritaria *f.*

sabbathien [sabatjɛ̃] *adj.* sabático

sabbatique [sabatik] *adj.* 2g. sabático; *année sabbatique:* ano sabático

sable [sabl]

■ *n. m.* areia *f.*; saibro; *de sable:* de areia

■ *adj. inv.* (cor) bege

◆ **sables mouvants:** areias movediças

- ◆ **vent de sable:** tempestade de areia
- ◆ **coloq. bâtir sur le sable:** edificar sobre areia
- ◆ **coloq. être sur le sable:** estar falido; estar desempregado

sablé [sɑblɛ]

■ *adj.*

- 1 (caminho) ensaibrado
- 2 CUL. areado

■ *n. m.* CUL. bolo seco; bolacha

sabler [sɑblɛ] *v.* arear, ensaibrar, cobrir de areia; *ils ont sablé la route à cause de la neige:* eles cobriram a estrada com areia por causa da neve

◆ **sabler le champagne:** beber champanhe, celebrar com champanhe

sableux [sɑblø] *adj.* arenoso, saibroso

sablier [sɑbljɛ] *n. m.*

- 1 ampulheta *f.*
- 2 CUL. temporizador para ovos

sablière [sɑbljɛʀ] *n. f.*

- 1 areeiro *m.*, saibreira
- 2 frechal *m.*

sablonner [sɑblɔ̃nɛ] *v.* arear; esfregar com areia

sablonneux [sɑblɔ̃nø] *adj.* arenoso, areento, saibroso

sablonnière [sɑblɔ̃njɛʀ] *n. f.* areeiro *m.*

saborder [sabɔʀdɛ]

■ *v.*

- 1 (navio) abrir um rombo para afundar
- 2 (projeto) destruir; arruinar
- 3 (negócio) liquidar; *saborder son entreprise:* provocar voluntariamente o fracasso da própria empresa

■ **se saborder** *v. pron.*

- 1 afundar o próprio navio
- 2 (oportunidade) sabotar; arruinar
- 3 (negócio) liquidar; sabotar

sabot [sabo] *n. m.*

1 (calçado) soco, tamanco

2 ZOOL. casco; *les sabots du cheval*: os cascos do cavalo

3 (veículos) imobilizador; *la police a mis un sabot dans ma voiture qui était mal stationnée*: a polícia pôs um imobilizador no meu carro mal estacionado

4 pej. trambolho, coisa sem préstimo

♦ **baignoire sabot**: banheira de banho de assento

♦ **je le vois venir avec ses gros sabots**: conheço-o de ginjeira

♦ **jouer comme un sabot**: jogar pessimamente

sabotage [sabɔtaʒ] *n. m.* sabotagem *f.*

saboter [sabɔte] *v.*

1 sabotar

2 (trabalho) fazer depressa e mal

saboteur, saboteuse [sabɔtœR, øz] *n. m.,f.* sabotador *m.*, sabotadora *f.*

sabre [sɑbr] *n. m.* sabre; DESP. *faire du sabre*: fazer esgrima de sabre

sabrer [sɑbre] *v.*

1 acutilar com o sabre

2 (texto) suprimir; *ils ont sabré quelques passages du livre*: eles suprimiram algumas passagens do livro, arrasaram com algumas passagens do livro

3 coloq. mandar embora, recusar; *nous avons sabré quelques candidats*: recusámos alguns candidatos

sabreur, sabreuse [sɑbrœR, øz] *n. m.,f.* espadachim; esgrimidor

saburre [sabyR] *n. f.* MED. saburra

sac [sak] *n. m.*

1 saco, saca *f.*; *sac (en) plastique*: saco de plástico

2 (ataque) saque, pilhagem; *mettre à sac*: pilhar

♦ **sac à bandoulière**: saco de pôr ao ombro

♦ **sac à dos**: mochila

♦ **sac à main**: carteira de senhora

♦ **sac de couchage**: saco-cama

♦ **sac de voyage**: mala de mão

♦ **affaire dans le sac**: negócio garantido

♦ *coloq.* **vider son sac**: despejar o saco

saccade [sakad] *n. f.*

1 (cavalo) salto *m.*; sacão *m.*; galão *m.*

2 (*salto*) safanão *m.*, puxão *m.*, sacada, sacudidela; *avancer par saccades*: avançar aos solavancos

saccadé [sakade] *adj.* sacudido, brusco; espasmódico; *mouvement saccadé*: movimento irregular; *style saccadé*: estilo entrecortado

saccader [sakade] *v.*

1 (cavalo) refrear, soffrear

2 (*tornar irregular*) entrecortar

saccage [sakaʒ] *n. m.*

1 (ataque) saque, pilhagem *f.*

2 (*destruição*) desordem *f.*, estrago

saccagement [sakaʒmɑ̃] *n. m.*

1 saque, pilhagem *f.*

2 devastação *f.*

saccager [sakaʒe] *v.*

1 (casa, região) saquear, pilhar; *les bandits ont saccagé le village*: os bandidos pilharam a vila

2 (*devastar*) destruir; *quelques élèves révoltés ont saccagé l'école*: alguns alunos revoltados destruíram a escola

saccageur, saccageuse [sakaʒœR, øz] *n. m., f.*

1 saqueador

2 *fig.* devastador

saccharine [sakaRin] *n. f.* sacarina

saccharose [sakaROZ] *n. f.* sacarose

sacerdoce [sasERdɔs] *n. m.* REL. sacerdócio

sacerdotal [sasERdɔtal] *adj.* REL. sacerdotal

sachet [safɛ] *n. m.* pacote; saco; embalagem *f.*; *sachet de bonbons*: pacote de rebuçados; *potage en sachet*: sopa instantânea; *thé en sachet(s)*: saquinho(s) de chá

sacoche [sakɔʃ] *n. f.*

1 sacola

2 (da sela) alforge *m.*, bolsa

3 (escola) pasta; (com alças) mochila

sacquer [sake] v.

1 *coloq.* despedir; *être sacqué de son emploi*: ser despedido do emprego

2 *coloq.* roubar, tirar; extorquir; *il m'a sacqué cent euros*: ele tirou-me cem euros, ele extorquiou-me cem euros

3 *coloq.* ter má nota; *être sacqué à l'examen*: ter má nota no exame

4 *coloq.* detestar; *ne pas pouvoir sacquer quelqu'un*: detestar alguém, não poder ver alguém

sacralisation [sakʁalizasjɔ̃] n. f. sacralização

sacraliser [sakʁalize] v. sacralizar

sacramentaire [sakʁamɑ̃tɛʁ] n. m. (ritual) sacramentário

sacramental [sakʁamɑ̃tal] adj. REL. sacramental

sacramentel [sakʁamɑ̃tɛl] adj.

1 REL. sacramental

2 (*ritual*) sacramental

sacre [sakʁ] n. m.

1 (do bispo) sagração f.

2 *fig.* consagração f.; *Stravinski a composé «le Sacre du printemps»*: Stravinski compôs «a Consagração da primavera^{AO}»

sacré [sakʁe]

■ *adj.*

1 REL. (arte, música) sacro

2 (*que não se pode violar*) sagrado; *l'amitié est sacrée*: a amizade é sagrada

3 *coloq.* maldito; *sacré menteur!* grande mentiroso!; *sacré temps de chien!* raio de tempo!

■ *n. m.* sagrado; *le sacré nous mérite du respect*: o sagrado merece-nos respeito

sacrebleu [sakʁəblø] *interj.* irra!, apre!, com os diabos!

sacredieu [sakʁədjø] *interj.* ⇒ [sacrebleu](#)

sacrement [sakʁəmɑ̃] n. m. REL. sacramento

◆ **le saint sacrement**: o Santíssimo Sacramento

sacrément [sakʁemɑ̃] *adv. coloq.* muito, extremamente; *il est sacrément bon ce vin!* este vinho é extremamente bom!

sacrer [sakʁe] v. sagrar, consagrar; *coloq.* *être sacré champion*: ser consagrado campeão

sacrificateur [sakRifikatœR] *n. m.* sacrificador, imolador

sacrifice [sakRifis] *n. m.*

1 (em ritual) sacrifício

2 (*privação, sofrimento*) sacrifício; *être prêt à tous les sacrifices*: fazer qualquer sacrifício por

sacrifié [sakRifje]

■ *adj.*

1 (*que se sacrificou*) sacrificado

2 *COM.* (preço) baixo, irrisório

■ *n. m.* vítima

sacrifier [sakRifje]

■ *v.*

1 (em ritual) sacrificar, imolar

2 (*abandonar*) sacrificar, renunciar, abrir mão; *il sacrifiera sa vie de famille à sa carrière*: ele renunciará à vida de família pela carreira

■ **se sacrifier** *v. pron.* sacrificar-se

◆ *lit. sacrifier à*: conformar-se com; obedecer a

sacrilège [sakRilɛʒ]

■ *n. m.* sacrilégio; *commettre un sacrilège*: cometer um sacrilégio

■ *adj., n. 2g.* sacrílego

sacristain [sakRistɛ̃] *n. m.* sacristão

sacristie [sakRisti] *n. f.* sacristia

◆ **une punaise de sacristie**: uma beata

sacrum [sakRɔ̃m] *n. m.* ANAT. sacro

sadique [sadi] *adj., n. 2g.* sádico *m.*, sádica *f.*

sadisme [sadism] *n. m.* sadismo

sado [sado] *adj., n. 2g. coloq.* ⇒ **sadique**

sadomaso [sadamazo] *adj., n. 2g. coloq.* ⇒ **sadomasochiste**; *comportement sadomaso*: comportamento sadomasoquista

sadomasochisme [sadamazɔ̃fism] *n. m.* sadomasoquismo

sadomasochiste [sadamazɔʃist] *adj.*, *n.* 2g. sadomasoquista

safari [safari] *n. m.* safári; *faire un safari*: fazer um safári

safari-photo [safariʔto] *n. m.* safári fotográfico

safran [safirõ]

■ *n. m.* (especiaria) açafrão; *riz au safran*: arroz de açafrão

■ *adj.*, *n. m.* (cor) açafrão

safrané [safirane] *adj.* açafrado; da cor amarela do açafrão

saga [saga] *n. f.* LIT. saga

sagace [sagas] *adj. lit.* sagaz

sagacité [sagasite] *n. f.* sagacidade, perspicácia; *avec sagacité*: com perspicácia

sagaie [sage] *n. f.* zagaia, azagaia

sage [saʒ]

■ *n. m.* sábio

■ *adj.*

1 (pessoa, palavras, ação) sensato, sábio

2 (criança, animal) bem-comportado, sossegado, obediente; *sois sage!* porta-te bem!

3 (gosto, moda) modesto, recatado, discreto

♦ **sage comme une image**: muito sossegado

sage-femme [saʒfam] *n. f.* (*pl.* sages-femmes) parteira

sagement [saʒmã] *adv.*

1 ajuizadamente, prudentemente

2 sabiamente

sagesse [saʒes] *n. f.*

1 (*bom senso*) sensatez, sabedoria, razão; *mon père est la voix de la sagesse*: o meu pai tem muito bom senso

2 (*docilidade*) bom comportamento *m.*, calma; *ton fils a été d'une sagesse exemplaire*: o teu filho portou-se muito bem

3 (*comedimento*) moderação

♦ **dents de sagesse**: dentes do siso

Sagittaire [saʒitɛʁ] *n. m.* ASTRON., ASTROL. Sagitário

sagouin [sagwɛ̃] *n. m.*

1 ZOOL. saguim

2 *fig.* porcalhão, porco

saharien, saharienne [saarjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* sariano *m.*, sariana *f.* ► [français](#)

saignant [sɛjɔ̃] *adj.*

1 sangrento, ensanguentado; *un pansement saignant*: um penso ensanguentado

2 a sangrar, em sangue; CUL. mal passado; *un bifteck bien saignant*: um bife mal passado

saignée [sɛjɛ] *n. f.*

1 MED. sangria; sangramento *m.*

2 *fig., coloq.* sangria; extorsão

3 AGRIC. vala de escoamento, rego *m.*

saignement [sɛjɛmɔ̃] *n. m.* sangramento; hemorragia *f.*; *saignement du nez*: hemorragia do nariz

saigner [sɛjɛ]

■ *v.*

1 (*verter sangue*) sangrar; *saigner du nez*: deitar sangue pelo nariz

2 (animais) matar

3 *lit.* sangrar, sofrer

■ **se saigner** *v. pron.*

1 sangrar, verter sangue

2 *fig.* sacrificar-se; *se saigner aux quatre veines*: sacrificar-se

♦ *coloq.* **ça va saigner!** vai haver sangue!

♦ **saigner à blanc**: arruinar totalmente

saillant [sajɔ̃] *adj.*

1 saliente; *avoir les yeux très saillants*: ter os olhos muito salientes

2 (facto, episódio) destacado, importante; *je t'ai seulement raconté les événements les plus saillants*: apenas te contei os acontecimentos mais importantes

sailie [saji] *n. f.*

1 saliência, ressalto *m.*

2 *fig.* piada, frase espirituosa

sailir [sajir] *v.*

1 sobressair; estar saliente, salientar-se

2 (fêmea) cobrir

sain [sɛ̃] *adj.*

1 (*saudável*) são, sadio; *avoir le jugement sain*: estar em seu perfeito juízo; *sain et sauf*: são e salvo
2 (*em bom estado*) sólido; *cet édifice n'est pas en très bon état mais les structures sont saines*: este edifício não está em muito bom estado mas as estruturas são sólidas; *ces pommes sont encore saines*: estas maçãs estão boas, não estão podres

saindoux [sɛ̃du] *n. m.* banha *f.* de porco

sainement [sɛnmɑ̃] *adv.*

1 sãmente

2 sensatamente, judiciosamente

saint, sainte [sɛ̃, ɛ̃t]

■ *n. m.,f.* santo *m.*, santa *f.*

■ *adj.*

1 (*sagrado*) santo; *lieu saint*: lugar santo

2 (antes de nome) santo; *saint Antoine*: Santo António

3 (*pio*) santo; *une sainte femme*: uma santa senhora, uma senhora muito boa

◆ **avoir une sainte horreur de**: detestar

◆ **sainte huile**: extrema-unção

◆ **toute la sainte journée**: todo o santo dia

saint-bernard [sɛ̃bɛrnɑ̃] *n. m.* (*pl.* saint-bernards) (cão) são-bernardo

saint-cyrien [sɛ̃siʁjɛ̃] *n. m.* (*pl.* saint-cyriens) aluno da escola de Saint-Cyr

Saint-Esprit [sɛ̃tespʁi] *n. m.* REL. Espírito Santo

sainteté [sɛ̃tɛtɛ] *n. f.* santidade; (título) *Sa Sainteté*: Sua Santidade

saint-frusquin [sɛ̃fʁyskɛ̃] *n. m.* *pop.* pecúlio, pé-de-meia^{AO}

saint-honoré [sɛ̃tɔ̃nɔʁe] *n. m.* CUL. saint-honoré; *bolo de massa de fartos guarnecido de natas*

Saint-Office [sɛ̃tɔ̃fis] *n. m.* Santo Ofício, Tribunal da Inquisição

Saint-Père [sɛ̃pɛʁ] *n. m.* Santo Padre, Papa

Saint-Siège [sɛ̃sjɛʒ] *n. m.* Santa Sé *f.*

saisi [sɛzi]

■ *adj.*

1 penhorado

2 (*apanhado*) agarrado, preso

3 (com emoção, sentimento) surpreendido; *saisi de peur*: transido de medo

■ *n. m.* indivíduo penhorado

saisie [sɛzi] *n. f.*

1 DIR. penhora, arresto *m.*, embargo *m.*; *ils ont procédé à une saisie des meubles parce qu'il ne payait pas le loyer de sa maison*: eles procederam à penhora dos móveis porque ele não pagava a renda de casa

2 INFORM. digitação; *j'ai finalement terminé de faire la saisie de ma dissertation*: acabei finalmente de passar a minha dissertação no computador

saisine [sɛzin] *n. f.*

1 DIR. posse de bens de raiz, posse legítima de bens herdados

2 NÁUT. corda, amarra

saisir [sɛzir]

■ *v.*

1 (*apanhar*) agarrar, prender; *le policier l'a saisi par le bras*: o polícia agarrou-o pelo braço

2 (animal) capturar; *saisir au collet*: agarrar pelo cachaço

3 (ocasião) aproveitar; *le prix de cette maison est une opportunité à saisir*: o preço desta casa é uma oportunidade a aproveitar

4 *coloq.* compreender; *vous saisissez?* vocês compreendem?

5 (*apanhar de surpresa*) surpreender de forma desagradável; *le froid nous a saisis*: o frio surpreendeu-nos

6 CUL. assar a alta temperatura

7 (bens) penhorar, embargar

8 INFORM. digitar no computador

■ **se saisir** *v. pron.* (objeto) apoderar-se; *le bandit s'est saisi d'un couteau*: o bandido apoderou-se de uma faca

saisissable [sɛzisabl] *adj.*

1 penhorável, embargável

2 perceptível^{AO}

3 compreensível

saisissant [sɛzisãs]

■ *n. m.* DIR. penhorador

■ *adj.* (*p. pr. de* **saisir**) surpreendente; *elles ont une ressemblance saisissante*: elas são incrivelmente parecidas

saisissement [sɛzismãs] *n. m.* comoção *f.*, emoção *f.*; *quand je l'ai vu j'ai été muette de saisissement*: quando o vi, não consegui falar de tanta emoção

saison [sezɔ̃] *n. f.*

1 (do ano) estação

2 época, temporada; *de saison*: próprio de época; *hors-saison*: fora de estação; *la saison des pluies*: a estação das chuvas

3 (*momento*) ocasião; *être hors de saison*: não convir, ser fora de propósito; *n'être pas de saison*: ser inoportuno

saisonnalité [sezɔ̃nalite] *n. f.* carácter^{AO} *m.* sazonal

saisonnier [sezɔ̃nje] *adj.* sazonal

saké [sake] *n. m.* (bebida) saqué

salade [salad] *n. f.*

1 BOT. alface

2 CUL. salada; *salade de fruits*: salada de frutas; *salade russe*: salada russa

3 *coloq.* histórias, mentiras; *c'est toujours la même salade*: é sempre a mesma história

♦ (vendedor) **vendre sa salade**: vender o seu peixe

saladier [saladje] *n. m.* saladeira *f.*

salage [salaʒ] *n. m.*

1 salga, salgadura

2 salinização

salaire [salɛR] *n. m.* salário, vencimento; *salaire brut*: vencimento ilíquido; *salaire de base*: salário de base; *salaire minimum*: salário mínimo; *salaire net*: vencimento líquido; *toucher le salaire unique*: receber o rendimento mínimo

salaison [salezɔ̃] *n. f.*

1 salga

2 produto *m.* salgado

3 *fig.* descomedimento *m.* de linguagem

salamalec [salamalek] *n. m.*

1 salamaleque

2 *coloq.* *mesura f.*, reverência *f.*

salamandre [salamã̃dR] *n. f.*

1 ZOOL. salamandra

2 (fogão) salamandra

salami [salami] *n. m.* salame

salariat [salarja] *n. m.* salariado

salarié, salariée [salarje]

■ *n. m., f.* assalariado *m.*, assalariada *f.*

■ *adj.*

1 (trabalhador) assalariado

2 (emprego, trabalho) remunerado

salarier [salarje] *v.* assalariar

salaud [salo] *adj., n. m. coloq.* sacana *pop.*, patife

sale [sal] *adj.*

1 sujo; *linge sale*: roupa suja

2 (dinheiro) desonesto, sujo

3 (indivíduo, assunto) desagradável; *avoir une sale gueule*: fazer má cara, ter cara de poucos amigos;

c'est un sale type: é um tipo horrível

4 (histórias) obsceno, indecente

5 (tempo) mau; *il fait un sale temps*: está um tempo mau

salé [sale]

■ *n. m.* carne *f.* de porco salgada

■ *adj.*

1 salgado

2 *fig.* indecoroso, licencioso; *propos salés*: conversas indecorosas

3 *coloq.* (preço) excessivo, exagerado; *la note a été salée*: a conta foi excessiva

salemment [salmã] *adv.*

1 sujamente, porcamente

2 *fig.* desonestamente, indecorosamente

3 *coloq.* muito, extremamente

saler [sale] *v.*

1 salgar

2 temperar com sal

3 *fig.* (no preço) exagerar

saleron [salrõ] *n. m.*

1 concha *f.* do saleiro

2 pequeno saleiro

salésien [salezjẽ] *adj., n. m.* salesiano

saleté [salte] *n. f.* sujidade, porcária, imundície; *cette chambre est d'une saleté incroyable*: este quarto está de uma sujidade inacreditável

salière [saljɛR] *n. f.* CUL. saleiro *m.*

saligaud, saligaude [saligo, od] *n. m., f. coloq.* porco *m.*, porca *f.*, porcalhão *m.*, porcalhona *f.*

salin [salɛ̃] *adj.* salino

saline [salin] *n. f.* salina

salir [salir]

■ *v.*

1 sujar

2 (indústria) poluir

3 *fig.* desonrar, difamar, dizer mal de; *quelqu'un a voulu le salir!* alguém o quis difamar!

■ **se salir** *v. pron.* sujar-se

salissure [salisyR] *n. f.* sujidade

salivaire [salivɛR] *adj.* salivar

salive [saliv] *n. f.* saliva

saliver [salive] *v.* salivar

salle [sal] *n. f.*

1 (*compartimento*) sala

2 CIN., TEAT. sala de espetáculos^{AO}; auditório *m.*; *un cinéma à plusieurs salles*: um cinema com várias salas; (filme) *sortie en salle*: exibição

◆ **salle à manger**: sala de jantar

◆ **salle d'attente**: sala de espera

◆ **salle de bains**: casa de banho

◆ **salle de séjour**: sala de estar

salmigondis [salmigɔ̃di] *n. m.*

1 CUL. *ant.* roupa-velha *f.*

2 *fig.* salgalhada *f.*, salsada *f.*, mixórdia *f.*, trapalhada *f.*

salmis [salmi] *n. m.* assado de caça com molho especial

salmoniculture [salmɔ̃nikyltyR] *n. f.* salmonicultura

salon [salõ] *n. m.*

1 salão; sala *f.* de visitas

2 (estabelecimento) salão; *salon de thé*: salão de chá

3 (exposição) salão; *salon du livre*: salão do livro; *le salon de l'auto*: o salão do automóvel

salopard [salõpar] *n. m. vulg.* filho da mãe *pej.*

salope [salõp] *n. f.*

1 *pej., vulg.* cabra *vulg.*, puta *vulg.*

2 *pop., pej.* estaferma *m.*

saloper [salõpe] *v.*

1 sujar muito

2 *pop.* (trabalho) aldrabar, fazer mal e porcamente

saloperie [salõpri] *n. f.*

1 *coloq.* porcaria, sujeidade, imundície

2 *fig.* indecência; *dire des saloperies*: dizer obscenidades

salopette [salõpet] *n. f.* (vestuário) calça jardineira; macacão *m.* de trabalho

salopiaud [salõpjo] *n. m.* porcalhão, porco

salpêtre [salpêtr] *n. m.*

1 QUÍM. salitre

2 pólvora *f.*

salpicon [salpikõ] *n. m.* guisado de carnes variadas

salsepareille [salsparej] *n. f.* BOT. salsaparrilha

saltimbanque [saltẽbãk] *n. m.* saltimbanco

salubre [salybr] *adj.* salutar, saudável, salubre

salubrité [salybrite] *n. f.*

1 salubridade

2 higiene

saluer [salqe] *v.*

1 saudar, cumprimentar

2 aclamar

salut [saly]

■ *n. m.*

1 salvação *f.*

2 (*cumprimento*) saudação *f.*

3 MIL. continência *f.*

■ *interj. coloq.* olá!, viva!

◆ **à bon entendeur, salut:** a bom entendedor meia palavra basta

salutaire [salytɛR] *adj.* salutar, saudável

salutation [salytasjɔ̃] *n. f.* saudação; cumprimento *m.*; (carta) *nous vous prions d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées:* subscrevemo-nos com consideração e estima

salvadorien, salvadorienne [salvadɔRjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* salvadoreno *m.*, salvadorena *f.* ► [français](#)

salve [salv] *n. f.* salva; ovação; *salve d'applaudissements:* salva de palmas

samaritain, samaritaine [samaritɛ̃, ɛn]

■ *n. m., f.*

1 REL. samaritano *m.*, samaritana *f.*

2 *fig.* samaritano *m.*, samaritana *f.*, pessoa prestável; *un bon samaritain:* um bom samaritano

■ *adj.* samaritano

samba [sɔ̃ba] *n. f.* samba *m.*

samedi [samdi] *n. m.* sábado ► [mercredi](#)

◆ *coloq.* **être né un samedi:** ser preguiçoso

◆ **Samedi saint:** Sábado Santo/de Aleluia

samoan, samoane [samɔ̃ɑ̃, an] *adj. & n. m., f.* samoano *m.*, samoana *f.* ► [français](#)

samourai [samuRaj] *n. m.* samurai

sanatorium [sanatɔRjɔ̃m] *n. m.* sanatório

sanctificateur [sɔ̃ktifikatœR]

■ *n. m.*

1 santificador

2 Espírito Santo

■ *adj.* santificador

sanctification [sãktifikasjõ] *n. f.* REL. santificação

sanctifier [sãktifje] *v.* REL. santificar

sanction [sãksjõ] *n. f.*

1 DIR. sanção; *sanction pénale*: sanção penal

2 *fig.* ratificação, aprovação; *ce mot nouveau a reçu la sanction de l'usage*: esta palavra nova foi sancionada pelo uso

3 DIR. condenação

sanctionner [sãksjõne] *v.*

1 sancionar, confirmar; *sanctionner une loi*: confirmar uma lei

2 castigar, penalizar; *la loi sanctionne les délits*: a lei penaliza os delitos

sanctuaire [sãktuɛR] *n. m.* santuário

sanctuarisation [sãktuɛRizasjõ] *n. f.* consagração como santuário

sandale [sãdal] *n. f.* sandália

sandalette [sãdalɛt] *n. f.* sandália

sandwich [sãdwi(t)f] *n. m.* (*pl.* sandwiches ou sandwiches) sanduíche *f.*

♦ *coloq.* **en sandwich**: preso, entalado

sandwicher [sãdwi(t)fe] *v.*

1 *coloq.* ensanduichar

2 *fig.* ensanduichar, entalar

sang [sã] *n. m.*

1 sangue; *donneur de sang*: dador de sangue

2 *fig.* sangue, vida; *payer de son sang*: pagar com a própria vida

♦ **sang bleu**: sangue azul

♦ **à feu et à sang**: a ferro e fogo

♦ **avoir le sang chaud**: ter o sangue quente

♦ **bon sang ne peut mentir**: quem sai aos seus não degenera

♦ **être du même sang**: ser do mesmo sangue, da mesma família

♦ **se terminer en sang**: acabar em sangue, em violência

sang-froid [sãfrwa] *n. m.* sangue-frio; *de sang-froid*: a sangue-frio; *perdre son sang-froid*: perder a cabeça

sanglant [sãglã] *adj.*

1 (com sangue) ensanguentado

2 (confronto, incidente, repressão) sangrento; *cette guerre sera très sanglante*: esta guerra será muito sangrenta

3 (afronta, derrota) atroz, cruel; *elle lui a dit des choses sanglantes*: ela disse-lhe coisas atrozes

sangle [sãgl] *n. f.*

1 (para apertar) correia

2 (equitação) cilha

sanglier [sãglie] *n. m.* ZOOL. javali

sanglot [sãglo] *n. m.* soluço

sangloter [sãglote] *v.* soluçar

sangria [sãgrja] *n. f.* (bebida) sangria

sangsue [sãsy] *n. f.*

1 ZOOL. sanguessuga

2 *fig.* chupista 2g., parasita 2g.

sanguin [sãgẽ] *adj.* sanguíneo

sanguinaire [sãginɛR] *adj.* sanguinário

sanguinolent [sãginɔlã] *adj.* sanguinolento

sanitaire [sanitɛR]

■ *adj.* sanitário

■ **sanitaires** *n. m. pl. casa f. sing.* de banho; sanitários

sans [sã] *prep.*

1 (privação) sem; *être sans un sou*: estar teso

2 (modo) sem; *entrer sans faire du bruit*: entrar sem fazer barulho; *parler sans arrêt*: falar sem parar; *sans doute a-t-il raison*: sem dúvida ele tem razão

3 (causa) sem; *attention, sans quoi il se fâche*: cuidado, senão ele zanga-se; *sans toi, je serais parti*: se não fosse por ti, teria ido embora

◆ **sans faute**: sem falta

◆ **sans mot dire**: sem dizer palavra

◆ **sans plus**: nada mais

sans-abri [sãzabri] *n.* 2g. 2n. sem-abrigo

sans-cœur [sãkœr] *n.* 2g. 2n. desalmado, desapiedado

sans-culotte [sãkylɔt] *n. m.* revolucionário, republicano da Revolução Francesa

sans-emploi [sãzãplwa] *n.* 2g. desempregado *m.*, desempregada *f.*; *le nombre des sans-emploi augmente*: o número de desempregados aumenta

sans-façon [sãfasõ] *n. m.* 2n. sem-cerimónia, à-vontade

sans-fil [sãfil] *adj. inv.* sem fios

sans-gêne [sãʒen]

■ *adj.* descarado

■ *n. m.* 2n. à-vontade *f.*, atrevimento, desplante, desenvoltura *f.*; *ce gosse est d'un sans-gêne incroyable*: este putto é de um à-vontade incrível

sanskrit [sãskri]

■ *n. m.* (língua indo-europeia) sânscrito

■ *adj.* sânscrito; *langue sanskrite*: língua sânscrita; *textes sanskrits*: textos sânscritos

sans-logis [sãlɔʒi] *n.* 2g. sem-abrigo

sans-papiers [sãpapje] *n.* 2g. imigrante ilegal; imigrante sem documentos

sans-parti [sãparti] *n.* 2g. (*pl.* sans-parti) POL. apartidário *m.*, partidária *f.*; independente

santal [sãtal] *n. m.* BOT. sândalo

santé [sãte] *n. f.*

1 saúde; *avoir une petite santé*: ter pouca saúde; *en bonne santé*: em boa saúde

2 brinde *m.*; *à ta santé*: à tua saúde; *porter une santé*: fazer um brinde

3 (administração) saúde; *services de santé*: serviços de saúde pública

saoudien, saoudienne [saudjẽ, jẽn] *adj. & n. m., f.* saudita 2g., árabe-saudita 2g. ► [français](#)

sape [sap]

■ *n. f.*

1 sapa, trabalho *m.* de sapador

2 MIL. trincheira, fosso *m.*

■ **sapes** *n. f. pl. coloq.* roupas

♦ **travail de sape**: trabalho de sapa

saper [sape]

■ v. minar, sapar, escavar

■ **se saper** v. *pron. coloq.* vestir-se elegantemente

♦ *coloq.* **saper le moral de quelqu'un**: levantar a moral a alguém

sapeur [sapœR] n. m. sapador

♦ **fumer comme un sapeur**: fumar como uma chaminé

sapeur-pompier [sapœRpõpje] n. m. bombeiro sapador

saphique [safik] adj. 2g. sáfico

saphir [safir] n. m. MIN. safira f.

saphisme [safism] n. m. LIT. safismo

sapin [sapẽ] n. m.

1 pinheiro-alvar, abeto; *sapin de Noël*: árvore de Natal

2 casquinha f., pinho de flandres

♦ *coloq.* **sentir le sapin**: estar com os pés para a cova

sapinière [sapijɛR] n. f. pinhal m., mata de abetos

sapristi [saprɪsti] interj. apre!, irra!, com os diabos!

saquer [sake] v.

1 *coloq.* despedir; *je me suis fait saquer de mon emploi*: fui despedido do emprego

2 *coloq.* detestar; *ne pas pouvoir saquer quelqu'un*: não poder ver alguém

sarbacane [sarbakan] n. f. zarabatana

sarcasme [sarkasm] n. m. sarcasmo

sarcastique [sarkastik] adj. sarcástico

sarclage [sarklaʒ] n. m. sacha f., monda f.

sarcler [sarkle] v. sachar

sarcloir [sarklwɑʁ] *n. m.* sacho

sarcophage [sarkɔfaʒ] *n. m.* sarcófago

sarde [sɑʁd]

■ *adj., n. 2g.* sardo *m.*, sarda *f.*, sardenho *m.*, sardenha *f.* ► [français](#)

■ *n. m.* (língua) sardo

sardine [sɑʁdin] *n. f.*

1 ZOOLOGIA. sardinha; *banc de sardines*: cardume de sardinhas; *sardines à l'huile*: sardinhas de conserva

2 MILITAR. *pop.* galão *m.* de suboficial

♦ *coloq.* **être serré comme une sardine (en boîte)**: estar apertado como sardinhas em lata

sardinerie [sɑʁdinʁi] *n. f.* conservaria de sardinhas

sardinier [sɑʁdinje]

■ *n. m.*

1 barco sardinheiro

2 (pescador, vendedor) sardinheiro

■ *adj.* sardinheiro

sardonique [sɑʁdɔnik] *adj.* de troça; sardónico; *un rire sardonique*: um riso sardónico

sargasse [sɑʁgas] *n. m.* BOT. sargaço

sari [saʁi] *n. m.* sari

SARL [esœʁɛl] (Société à Responsabilité Limitée) SARL (Sociedade Anónima de Responsabilidade Limitada)

sarment [sɑʁmɑ̃] *n. m.* BOT. sarmento, vara *f.* de cepa, vidonho

sarrasin [sɑʁazɛ̃] *n. m.* (cereal) trigo-mourisco

sarrau [saʁo] *n. m.* blusa *f.* de operário; gabão

sas [sa] *n. m.*

1 peneira *f.*

2 (comporta) represa *f.*

sasser [sase] *v.*

1 peneirar

2 dar passagem pela comporta

satané [satane] *adj.* maldito; *satané menteur!* maldito mentiroso!

satanique [satanik] *adj.* satânico; *orgueil satanique:* orgulho satânico

satelliser [sate(ɛl)lize] *v.* satelizar, pôr em órbita

satellite [satɛllit] *n. m.* satélite

satiété [sasjete] *n. f.* saciedade; *manger à satiété:* comer até estar saciado

satim [satɛ̃] *n. m.* cetim

satiné [satine] *adj.* acetinado

satiner [satine] *v.* acetinar

satire [satiʀ] *n. f.* sátira; *traits de la satire:* ditos satíricos

satirique [satiʀik]

■ *adj.* satírico

■ *n. m.* poeta satírico

satisfaction [satisfaksjɔ̃] *n. f.* satisfação; *je mange avec satisfaction:* eu como com satisfação

satisfactoire [satisfaktwaʀ] *adj.* satisfatório

satisfaire [satisfɛʀ] *v.*

1 satisfazer, agradar; *il ne peut pas satisfaire tout le monde:* ele não pode agradar a toda a gente

2 (uma necessidade, um desejo) saciar; *son mari lui satisfait tous ses désirs:* o marido dela sacia-lhe todos os desejos

3 cumprir, responder; *le candidat ne satisfait pas toutes les exigences:* o candidato não cumpre todas as exigências

satisfaisant [satisfəzɑ̃] *adj.* satisfatório, bom, aceitável

satisfait [satisfɛ] *adj.* satisfeito, contente

saturable [satyʀabl] *adj.* saturável

saturant [satyʀɑ̃] *adj.* saturante

saturation [satyʁasjɔ̃] *n. f.* saturação; *arriver à saturation*: atingir o ponto de saturação

saturé [satyʁe] *adj.* saturado; *atmosphère saturée*: atmosfera saturada

saturer [satyʁe] *v.* saturar

Saturne [satyʁn] *n. m.* ASTRON. Saturno

sauce [sos] *n. f.*

1 *CUL.* molho *m.*; *sauce blanche*: molho branco

2 *coloq.* chuva, chuvada; *on a reçu toute la sauce*: apanhámos com a chuva toda

♦ **à toutes les sauces**: de todas as maneiras, de qualquer modo

♦ *coloq.* **ne pas savoir à quelle sauce on sera mangé**: não saber o que nos espera

saucée [sose] *n. f. pop.* molha, aguaceiro *m.*

saucer [sose] *v.*

1 *limpar o molho com um bocado de pão*

2 (chuva) molhar; *coloq. se faire saucer*: apanhar chuva

saucier [sosje] *n. m.* cozinheiro que prepara os molhos

saucière [sosjeʁ] *n. f.* molheira

saucisse [sosis] *n. f.* salsicha

♦ *coloq.* **ne pas attacher son chien avec des saucisses**: não ser mãos largas

saucisson [sosisɔ̃] *n. m.* salsichão, salpicão

saucissonnage [sosisɔ̃naʒ] *n. m. coloq.* divisão *f.* em partes; *faire le saucissonnage d'un livre*: proceder à divisão de um livro

saucissonner [sosisɔ̃ne] *v.*

1 *coloq.* fazer um piquenique; *saucissonner sur l'herbe*: fazer um piquenique

2 *coloq.* dividir em partes

sauf [sof]

■ *adj.*

1 salvo, ileso; *être sain et sauf*: estar são e salvo

2 *fig.* (honra, reputação) intacto

■ *prep.* salvo, exceto^{AO}; *sauf si*: exceto^{AO} se; *sauf que*: a não ser que; *sauf erreur*: salvo erro; *sauf avis contraire*: salvo algo em contrário

sauf-conduit [sofkõdɥi] *n. m.* salvo-conduto

sauge [soʒ] *n. f.* BOT. salva

saugrenu [soɡʁənɥ] *adj. coloq.* ridículo, absurdo, disparatado; *avoir des idées saugrenues*: ter ideias disparatadas

saule [sol] *n. m.* BOT. salgueiro; *saule pleureur*: chorão

saumâtre [somɑ̃tʁ] *adj.*

1 salobro; *eaux saumâtres*: águas salobras

2 *fig.* desagradável; *je ne me sens pas bien, je me sens dans une situation saumâtre*: não me sinto bem, estou numa situação desagradável

♦ *coloq. la trouver saumâtre*: achar a situação desagradável

saumon [somɔ̃]

■ *n. m.* ZOOLOG. salmão

■ *adj.* cor de salmão

saumoné [somɔ̃ne] *adj.*

1 salmonado

2 cor de salmão

saumure [somyʁ] *n. f.* salmoura

sauna [sona] *n. 2g.* sauna *f.*

saupiquet [sopikɛ] *n. m.* CUL. molho picante

saupoudrer [sopudʁe] *v.* polvilhar

saur [sɔʁ] *adj.* (arenque) fumado e salgado

♦ *coloq. sec comme un hareng saur*: ser pele e osso

saurien [soʁjɛ̃] *n. m.* ZOOLOG. sáurio; *le caméléon est un saurien*: o camaleão é um sáurio

saut [so] *n. m.*

1 salto, pulo; *faire un saut*: saltar; *saut de la mort*: salto mortal

2 (movimento) deslocação *f.* brusca; *au saut du lit*: ao levantar da cama

3 *fig. (visita) faire un saut chez quelqu'un*: dar um salto a casa de alguém

saut-de-lit [sodli] *n. m.* roupão

saute [sot] *n. f.* (de temperatura, de humor) mudança brusca

sauté [sote]

■ *adj.* CUL. salteado

■ *n. m.* CUL. carne *f.* salteada

sautelle [sotɛl] *n. f.* AGRIC. mergulhia, vara de vide

saute-mouton [sotmutɔ̃] *n. m.* (jogo infantil) macaca, patela

sauter [sote] *v.*

1 saltar, pular; *sauter en hauteur/en longueur*: saltar em altura/em comprimento

2 saltar, abraçar; *elle a sauté au cou de son père*: ela saltou para o pescoço do pai, ela abraçou-se ao pescoço do pai

3 (bomba, mina) explodir, rebentar

4 (assunto) saltar, passar de um assunto ao outro

5 CUL. saltar

sauterelle [sotɛl] *n. f.*

1 ZOOL. gafanhoto *m.*

2 *fig.* trinca-espigas *2g.*

sauternes [sotɛrn] *n. m.* vinho branco de Bordéus

saute-ruisseau [sotrɥiso] *n. m.* (*pl.* saute-ruisseaux) *ant.* moço de cartório

sauteur, sauteuse [sotœR, øz]

■ *n. m.,f.* DESP. saltador *m.*, saltadora *f.*

■ *adj.* (animais) saltador; *cheval sauteur*: cavalo saltador, cavalo que faz saltos

sauteuse [sotøz] *n. f.* CUL. frigideira

sautillant [sotijã] *adj.* (*p. pr.* de **sautiller**) saltitante

sautillement [sotijmã] *n. m.* pulinho, ação^{AO} de saltitar

sautiller [sotije] *v.* saltitar, pular

sautoir [sotwaR] *n. m.* colar comprido

sauvage [sovaʒ]

■ *adj.*

1 (animal) selvagem

2 (planta) silvestre

3 (região) agreste

4 (tribo) primitivo

5 (lugar) desabitado

6 *fig.* bárbaro, cruel; *j'ai assisté à un crime sauvage*: eu assisti a um crime bárbaro

■ *n. m.*

1 selvagem 2g.

2 bruto *m.*, bruta *f.*, selvagem 2g.; *vous êtes une bande de sauvages!* vocês são uns selvagens!, vocês são uns brutos!

◆ **le bon sauvage**: o bom selvagem

sauvagement [sovaʒmɑ̃] *adv.*

1 selvaticamente

2 violentamente

sauvagerie [sovaʒʁi] *n. f.* selvajaria

sauvegarde [sovgɑʁd] *n. f.*

1 salvaguarda

2 INFORM. cópia de segurança, backup

sauvegarder [sovgɑʁde] *v.*

1 salvaguardar

2 INFORM. fazer cópia de segurança; fazer backup

sauve-qui-peut [sovkipeø] *n. m.* salve-se quem puder

sauver [sove]

■ *v.*

1 salvar

2 salvar, preservar; *sauver la face*: salvar as aparências

3 REL. salvar, redimir

■ **se sauver** *v. pron.*

1 (situação de perigo) salvar-se, safar-se; *vite, sauvez-vous!* rápido, salvem-se!

2 ir embora; *je suis en retard, à tout à l'heure, je me sauve!* estou atrasado(a), até logo, vou-me embora!

sauvetage [sovtaʒ] *n. m.* salvamento

sauveteur, sauveteuse [sovtœʁ, øz] *n. m., f.* salvador *m.*, salvadora *f.*

à la sauvette [alasoˈvɛt] *loc. adv. fig.* à pressa, de fugida, de ânimo leve; *j'espère que tu n'as pas décidé ça à la sauvette!* espero que não tenhas decidido isso à pressa!

sauveur [soˈvœʁ] *n. m.* salvador, libertador

Sauveur [soˈvœʁ] *n. m.* Salvador

savamment [savamɑ̃] *adv.*

1 sabiamente, doutamente

2 habilmente

savane [savan] *n. f.* savana

savant, savante [savɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m., f.*

1 sábio *m.*, sábia *f.*

2 (*especialista*) investigador *m.*, investigadora *f.*; *Einstein fut un grand savant:* Einstein foi um grande investigador

■ *adj.*

1 sábio, culto, erudito

2 complexo; *ce livre est trop savant pour les enfants de cet âge:* este livro é demasiado complexo para crianças desta idade

3 engenhoso, com arte; *cette machine présente un savant fonctionnement de toutes ses pièces:* esta máquina apresenta um engenhoso funcionamento de todas as suas peças

4 (animal) amestrado; *chien savant:* cão ensinado

savate [savat] *n. f.* chinelo *m.* velho; sapato *m.* velho

◆ *coloq. traîner la savate:* viver na miséria

saveur [savœʁ] *n. f.* sabor *m.*, gosto *m.*

savoir [savwaʁ]

■ *n. m.* saber; *le savoir n'occupe pas d'espace:* o saber não ocupa espaço

■ *v.*

1 saber, ter conhecimento; *ne rien en savoir:* nada saber acerca de um assunto, não ter conhecimento; *faire savoir:* comunicar, informar

2 saber, ter capacidade para; *savoir nager:* saber nadar

3 (memória) *savoir par cœur:* saber de cor

■ **se savoir** *v. pron.* saber-se; *tout se sait!* tudo se sabe!

◆ **à savoir:** a saber

◆ **ne savoir que devenir:** não saber o que fazer

◆ **ne savoir sur quel pied danser:** não saber a quantas anda

savoir-faire [savwarfɛR] *n. m.* saber fazer, habilidade *f.*, jeito, perícia *f.*

savoir-vivre [savwarvivr] *n. m.* saber viver, civilidade *f.*, cortesia *f.*, educação *f.*

savon [savɔ̃] *n. m.* sabão

♦ **passer un savon à quelqu'un:** passar uma ensaboada, um raspanete

savonnage [savɔ̃naʒ] *n. m.* ensaboada *f.*

savonner [savɔ̃ne] *v.* ensaboar

savonnerie [savɔ̃nri] *n. f.*

1 saboaria

2 fabricação do sabão

savonnette [savɔ̃net] *n. f.* sabonete *m.*

savourer [savurɛ] *v.*

1 saborear, apreciar

2 *fig.* deleitar-se, deliciar-se

savoureux [savurø] *adj.*

1 saboroso, gostoso, delicioso

2 *lit.* (anedota) espirituosa, com sentido de humor rebuscado

saxo [sakso] *n. m.*

1 *coloq.* ⇒ [saxophone](#)

2 *coloq.* ⇒ [saxophoniste](#)

saxon, saxonne [saksɔ̃, ɔ̃n] *adj. & n. m.,f.* saxónio *m.*, saxónia *f.* ► [français](#)

saxophone [saksɔ̃fɔ̃n] *n. m.* saxofone

saxophoniste [saksɔ̃fɔ̃nist] *n. 2g.* saxofonista

sbire [sbiR] *n. m. pop., pej.* polícia

scabreux [skabrø] *adj.* escabroso

scalène [skalɛn] *adj.* GEOM., ANAT. escaleno

scalp [skalp] *n. m.* escalpamento

scalpel [skalpɛl] *n. m.* escalpelo

scalper [skalpe] *v.* escalpar

scampi [skɑ̃pi] *n. m.* CUL. *camarão gigante cozinhado à italiana*

scandale [skɑ̃dal] *n. m.* escândalo

scandaleusement [skɑ̃daløzmɑ̃] *adv.* escandalosamente

scandaleux [skɑ̃dalø] *adj.* escandaloso

scandaliser (se) [skɑ̃dalize] *v.* escandalizar(-se)

scander [skɑ̃de] *v.* (versos) escandir; *scander ses paroles*: falar pausadamente

scandinave [skɑ̃dinav] *adj., n. 2g.* escandinavo *m.*, escandinava *f.* ► [français](#)

scanner [skɑ̃nɛR]

■ *n. m.* MED., INFORM. scanner

■ *v.* fazer a leitura ótica^{A0}

scansion [skɑ̃sjɑ̃] *n. f.* escansão

scaphandre [skafɑ̃dr] *n. m.* escafandro

scapulaire [skapylɛR]

■ *adj.* ANAT. escapular

■ *n. m.* REL. escapulário

scarabée [skarabe] *n. m.* ZOOL. escaravelho

scare [skar] *n. m.* (peixe) escaro

scarlatine [skarlatin] *n. f.* MED. escarlatina

scatologie [skatoʎɔʒi] *n. f.* escatologia

scatologique [skatoʎɔʒik] *adj. 2g.* escatológico

sceau [so] *n. m.*

1 selo, chancela *f.*; *sceau du roi*: selo do rei

2 *fig., lit.* marca *f.*, cunho, sinal; *sous le sceau du secret*: em sigilo

♦ **Garde des Sceaux**: ministro da Justiça

scélérat, scélérate [selerá, at]

■ *n. m., f.* criminoso *m.*, criminosa *f.*, bandido *m.*, bandida *f.*

■ *adj.* cruel; mau

scellé [sele]

■ *n. m.* selo judicial

■ *adj.* selado

sceller [sele] *v.*

1 (*pôr selo*) selar

2 (*tapar*) fechar hermeticamente; *on scelle les boîtes de conserve*: fecham-se hermeticamente as latas de conserva

3 CONSTR. cimentar, betumar

4 MED. (dente) selar

5 (*validar*) selar; sancionar

scénario [senarjô] *n. m.*

1 CIN., TEAT. argumento; enredo

2 CIN. guião

3 *fig.* panorama; *c'est toujours le même scénario*: é sempre a mesma história; *prévoir plusieurs scénarios*: prever várias possibilidades

scénariser [senarize] *v.* CIN., TV. escrever um argumento

scénariste [senarist] *n. 2g.* CIN., TV. argumentista

scène [sen] *n. f.*

1 TEAT. (lugar) cena, palco *m.*; *entrer en scène*: entrar em cena, entrar no palco

2 (*teatro*) cena, palco; *porter une œuvre à la scène*: levar uma obra à cena; *quitter la scène*: abandonar o palco, abandonar o teatro

3 CIN., TEAT. cena, ação^{AO}; *la scène se passe dans une école*: a ação^{AO} desenrola-se numa escola

4 (decoração) cenário *m.*; *la scène représente la place principale d'un village*: o cenário representa a praça principal de uma aldeia

5 (*espetáculo*) cena; *j'ai assisté à toute la scène*: assisti a toda a cena

6 (*confrontação*) cena, disputa; *faire une scène*: fazer cenas

7 (*domínio*) cena; panorama; *la scène politique internationale*: o panorama político internacional

♦ CIN. **scène d'action**: cena de ação^{AO}

♦ **mettre en scène**: encenar, realizar

scénique [senik] *adj.* cénico

scénographe [senɔgraf] *n.* 2g. cenógrafo

scénographie [senɔgrafi] *n. f.* cenografia

scepticisme [septisism] *n. m.* ceticismo^{AO}

sceptique [septik] *adj., n.* 2g. cético^{AO} *m., cética^{AO} f.*

sceptiquement [septikmã] *adv.* de modo cético^{AO}

sceptre [septR] *n. m.* cetro^{AO}

schah [ʃa] *n. m.* (rei da Pérsia) xá

scheik [ʃek] *n. m.* xeque

schéma [ʃema] *n. m.*

1 (*diagrama*) esquema

2 (*plano*) esquema

schématique [ʃematik] *adj.* esquemático

schématiquement [ʃematikmã] *adv.* esquematicamente

schématisation [ʃematizasjõ] *n. f.* esquematização

schématiser [ʃematize] *v.* esquematizar

schématisme [ʃematism] *n. m.* esquematismo

schilling [ʃilin] *n. m.* (antiga unidade monetária austríaca) xelim

schismatique [ʃismatik] *adj., n.* 2g. cismático

schisme [ʃism] *n. m.* cisma; divisão *f., cisão f.*

schiste [ʃist] *n. m.* MIN. xisto

schisteux [ʃistø] *adj.* xistoso

schizo [skizo] *adj., n. 2g. coloq.* ⇒ **schizophrène**

schizoïde [skizɔid] *adj., n. 2g. MED. esquizoide*^{AO}

schizophrène [skizɔfʁɛn] *adj., n. 2g. esquizofrénico m., esquizofrénica f.*

schizophrénie [skizɔfʁeni] *n. f. MED. esquizofrenia*

schizophrénique [skizɔfʁenik] *n. 2g. MED. esquizofrénico m., esquizofrénica f.*

schmilblick [ʃmilblik] *n. m. coloq. *faire avancer le schmilblick*: fazer avançar as coisas*

schnock [ʃnɔk] *n. 2g. coloq. palerma, tolo*

◆ **être complètement schnock**: estar totalmente passado

schproum [ʃprum] *n. m. barulho de protestos violentos; *faire du schproum*: discutir violentamente*

sciage [sjɑʒ] *n. m. serração f., serragem f.*

sciant [sjɑ̃] *adj. coloq., ant. maçador, enfadonho, aborrecido*

sciatique [sjatik]

■ *adj. ANAT. (nervo) ciático*

■ *n. f. MED. ciática; *une crise de sciatique*: uma crise de ciática*

scie [si] *n. f.*

1 (ferramenta) serra, serrote *m.*

2 *pej.* lengalenga

3 *pej.* (pessoa) chato

◆ **scie circulaire**: serra circular

◆ **scie électrique**: serra elétrica^{AO}

sciemment [sjamɑ̃] *adv. cientemente, conscientemente*

science [sjɑ̃s] *n. f.*

1 (domínio) ciência; *un puits de science*: um poço de ciência

2 (*habilidade*) arte; *la science de la guerre*: a arte da guerra

◆ **sciences économiques**: ciências económicas

◆ **sciences expérimentales**: ciências experimentais

◆ **sciences naturelles**: ciências da natureza

◆ **sciences politiques**: ciências políticas

science-fiction [sjɑ̃sifiksjɔ̃] *n. f.* ficção científica; *un film de science-fiction*: um filme de ficção científica

scientificité [sjɑ̃tifisite] *n. f.* cientificidade

scientifique [sjɑ̃tifik]

■ *adj.* 2g. científico; *faire un travail scientifique*: fazer um trabalho científico

■ *n.* 2g. cientista

scientiste [sjɑ̃tist] *n.* 2g. FIL. cientista; *les philosophes scientistes*: os filósofos cientistas

scier [sje] *v.*

1 serrar

2 *coloq.* surpreender

♦ *coloq.* **scier quelqu'un**: chatear alguém

scierie [siʁi] *n. f.* serração

scieur [sjœʁ] *n. m.* serrador

scinder [sɛ̃de]

■ *v.* cindir, separar, fracionar^{AO}, dividir

■ **se scinder** *v. pron.* dividir-se; *la classe s'est scindée en deux groupes*: a turma dividiu-se em dois grupos

scintillant [sɛ̃tijɑ̃] *adj.*

1 (estrela, joia, olhar) cintilante

2 (mente) brilhante

scintillation [sɛ̃tijasjɔ̃] *n. f.* cintilação

scintillement [sɛ̃tijmɑ̃] *n. m.* ⇒ [scintillation](#)

scintiller [sɛ̃tije] *v.* cintilar

scion [sjɔ̃] *n. m.* BOT. rebento, pimpolho

sciotte [sjɔ̃t] *n. f.* serrote *m.*

scission [sisjɔ̃] *n. f.* cisão, separação, divisão

sciure [sjyR] *n. f.* (de madeira) serradura, serrim *m.*

sclérose [skleRoz] *n. f.*

1 MED. esclerose; *une sclérose artérielle*: uma esclerose arterial

2 *fig.* envelhecimento *m.*; *la sclérose des institutions empêche le pays de progresser*: o envelhecimento das instituições impede o progresso do país

scléroser [skleRoze]

■ *v. MED.* esclerosar

■ **se scléroser** *v. pron.*

1 esclerosar-se

2 *fig.* estagnar; *les institutions se sclérosent dans leurs vieilles habitudes*: as instituições estagnam nos velhos hábitos

sclérotique [skleRotik] *n. f.* ANAT. esclerótica

scolaire [skɔləR] *adj.* escolar; *enfant d'âge scolaire*: criança em idade escolar

scolarisation [skɔlarizasjɔ̃] *n. f.* escolarização

◆ **taux de scolarisation**: taxa de escolarização

scolariser [skɔlarize]

■ *v.* escolarizar

■ **se scolariser** *v. pron.* escolarizar-se

scolarité [skɔlarite] *n. f.* escolaridade

◆ **scolarité obligatoire**: escolaridade obrigatória

scolastique [skɔlastik]

■ *adj. 2g., n. m.* escolástico

■ *n. f.* escolástica

scoliaste [skɔljast] *n. m.* escoliasta

scoliose [skɔljoz] *n. f.* MED. escoliose

scoop [skup] *n. m. coloq.* furo jornalístico

scooter [skutœR] *n. m.* lambreta *f.*; *scooter des mers*: mota de água

scootériste [skuterist] *n. 2g.* condutor de scooter

scorbut [skɔRbyʁ] *n. m.* MED. escorbuto

score [skɔR] *n. m.* DESP. resultado, pontuação *f.*; *faire un bon score*: ter um bom resultado

scorie [skɔRi] *n. f.* escória

scorpion [skɔRpjɔ̃] *n. m.* ZOOLOG. escorpião

Scorpion [skɔRpjɔ̃] *n. m.* ASTRON., ASTROL. Escorpião

scotch [skɔʦ] *n. m.*

1 fita-cola *f.*; *rouleau de scotch*: rolo de fita-cola

2 uísque escocês

scotcher [skɔʦe] *v.*

1 colar com fita-cola

2 *fig.* colar; agarrar

scotie [skɔʦi] *n. f.* ARQ. escócia

scotisme [skɔʦism] *n. m.* escotismo

scoumoune [skumun] *n. f. cal.* (crime) azar *m.*; enguiço *m.*

scout, scout [skut]

■ *n. m., f.* escuta, escuteiro *m.*, escuteira *f.*

■ *adj.* escutista

scoutisme [skutism] *n. m.* escutismo

scrabbleur, scrabbleuse [skRablœR, øz] *n. m., f.* jogador de scrabble

scratcher [skRatʃe] *v.* (prova desportiva) *eliminar o competidor por não comparecer a tempo*

scribe [skRib] *n. m.*

1 HIST. escriba, copista

2 *pej.* burocrata

scribouillard, scribouillarde [skRibujaR, aRd] *n. m., f. coloq.* escriturário *m.*, escriturária *f.*

script [skRipt]

■ *n. 2g.* (profissional) guionista

■ *n. m.* CIN. guião

scrotum [skrɔtɔm] *n. m.* ANAT. escroto

scrupule [skrypyl] *n. m.* escrúpulo; *avoir des scrupules*: ter escrúpulos; *sans scrupules*: sem escrúpulos

scrupuleusement [skrypyløzmã] *adv.* escrupulosamente

scrupuleux [skrypylø] *adj.* escrupuloso; *avec un soin scrupuleux*: escrupulosamente

scruter [skryte] *v.* escrutinar; examinar atentamente, observar atentamente

scrutin [skrytẽ] *n. m.*

1 voto; *dépouiller le scrutin*: contar os votos

2 (votação) escrutínio; eleição

3 (sistema) escrutínio, eleição; *scrutin de liste*: sistema de lista; *scrutin majoritaire*: eleição por maioria

sculpter [skylte] *v.* esculpir

sculpteur [skyltœR] *n. m.* escultor; *sculpteur sur bois*: escultor em madeira

sculptural [skyltyRal] *adj.* escultural

sculpture [skyltyR] *n. f.*

1 (arte) escultura; *faire de la sculpture*: fazer escultura

2 (obra) escultura; *une sculpture sur marbre*: uma escultura de mármore

3 (pneu) piso *m.*

se [sə] *pron. pess.*

1 [exprime reflexividade] se, a si; *se laver les mains*: lavar as mãos; *se raser*: barbear-se

2 [exprime reciprocidade] se; *ils se sont embrassés*: eles beijaram-se

3 [sujeito impessoal] *comment se fait-il que*: como é possível que; *il se peut que*: pode ser que

4 [indica a voz passiva] se; *cela ne se fait pas*: isso não se faz

séance [seãs] *n. f.*

1 (período) sessão; *le médecin lui a prescrit quelques séances de physiothérapie*: o médico prescreveu-lhe algumas sessões de fisioterapia; FOT. *séance de pose*: período de pose

2 (representação) sessão; *nous sommes allés au cinéma, à la séance du soir*: fomos ao cinema, à sessão da noite

3 (de trabalho) sessão, reunião; *les directeurs de l'entreprise sont en séance*: os diretores^{AO} da empresa estão em reunião de trabalho

♦ **séance tenante**: imediatamente, no mesmo instante

séant [seã] *n. m. coloq.* traseiro; *se mettre sur son séant*: sentar-se

seau [so] *n. m.* balde; *pleuvoir à seaux*: chover a cântaros

sébacé [sebase] *adj.* sebáceo

sébile [sebil] *n. f.* gamela, escudela

séborrhée [sebɔre] *n. f.* seborreia

sébum [sebɔm] *n. m.* sebo

sec [sek]

■ *adj.*

1 (tempo, estação) seco; *un climat sec*: um clima seco

2 (substância, roupa) seco; *la peinture n'est pas sèche*: a pintura não está seca

3 (sem gordura) seco; *cheveux secs*: cabelos secos

4 (magro) seco; *c'est une femme sèche*: é uma mulher magra

5 (vinho) seco

6 (insensível) áspero, rude; brusco; *une réponse sèche*: uma resposta seca, uma resposta brusca

7 (sem suplemento) sem taxa; sem compensação; *le prix du vol sec*: o preço do voo sem taxas

■ *adv.*

1 (sem suavidade) secamente, asperamente

2 (rapidamente) brutalmente; *démarrer sec*: arrancar depressa

■ *n. m.* seco; *mettre au sec*: pôr em lugar seco; *tenir au sec*: guardar em lugar seco; *coloq. j'ai les idées à sec*: estou sem ideias; *coloq. il est complètement à sec*: ele está teso, ele está sem dinheiro

♦ **il est au pain sec et à l'eau**: ele está a pão e água

sécable [sekabl] *adj.* divisível, separável

sécant [sekã] *adj.* GEOM. secante

sécateur [sekatœR] *n. m.* tesoura *f.* de poda

sécession [sesesjõ] *n. f.* secessão; separação

sécessionniste [sesesjõnist] *adj., n. 2g.* separatista

séchage [seʒaʒ] *n. m.* secagem *f.*

sèche [seʃ] *n. f. coloq., ant.* cigarro

sèche-cheveux [seʃʃøvø] *n. m.* secador de cabelo

sèche-linge [seʃlɛ̃ʒ] *n. m.* máquina *f.* de secar roupa

sèche-mains [seʃmɛ̃] *n. m.* secador de mãos

sèchement [seʃmã] *adv.* secamente

sécher [seʃe]

■ *v.*

1 (superfície, roupa) secar; *mettre du linge à sécher*: pôr a roupa a secar

2 (*enxugar*) secar; *sécher ses larmes*: secar as lágrimas

3 (*desidratar*) secar; *fleurs séchées*: flores secas

4 *coloq.* (resposta) calar-se, não saber o que responder; *elle n'a pas réussi son examen de géographie parce qu'elle a séché*: ela não passou no exame de geografia porque não sabia o que responder

5 *coloq.* (aulas) baldar-se, fazer gazeta; *quand il était au lycée, il séchait les cours de math*: quando ele andava no liceu, baldava-se às aulas de matemática

6 *fig.* aborrecer-se; *sécher sur pied*: apanhar uma seca

7 *coloq.* (adversário) deitar abaixo

■ **se sécher** *v. pron.* secar; *se sécher avec une serviette*: limpar-se com uma toalha; *se sécher les cheveux*: secar os cabelos

sécheresse [seʃRES] *n. f.*

1 (*aridez*) seca; *il y a des régions où la terre est d'une grande sécheresse*: existem regiões onde a terra é muito árida

2 (de corpo) segura; *j'ai acheté cette crème pour la sécheresse de ma peau*: comprei este creme para a minha pele seca

3 (clima) segura, seca, falta de chuva; *si la sécheresse continue, cette année on n'aura pas de récolte*: se a seca continuar, este ano não teremos colheita

4 (pessoa) frieza, insensibilidade; *ma sœur m'a répondu avec sécheresse*: a minha irmã respondeu-me com frieza

sécheur [seʃœR] *n. m.* aparelho de secagem

sécheuse [seʃøz] *n. f.* máquina de secar

séchoir [seʃwaR] *n. m.*

1 (máquina) secador

2 (roupa) estendal

second, seconde [səgɔ̃, d]

■ *num.* [geralmente usa-se quando se refere apenas a duas coisas ou objetos] segundo *m.*, segunda *f.*;
en second lieu: em segundo lugar; *être toujours le second*: ser sempre o segundo; *pour la seconde fois*: pela segunda vez; *second chapitre/chapitre second*: segundo capítulo

■ *adj.*

1 inferior; *article de second choix*: artigo de segunda escolha, artigo de qualidade inferior; *un billet de seconde classe*: um bilhete de segunda classe

2 (*novo*) segundo; *avoir une seconde jeunesse*: ter uma segunda juventude

3 (*que deriva de uma causa primeira*) secundário; *cause seconde*: causa secundária

■ **second** *n. m.*

1 (ordem, hierarquia) ajudante *2g.*, auxiliar *2g.*, adjunto; NÁUT. imediato; *mon oncle est le second du directeur*: o meu tio é o adjunto do diretor^{AO}

2 (prédio) segundo (andar); *j'habite au second*: eu moro no segundo andar

◆ **état second**: estado inconsciente

◆ **de seconde main**: em segunda mão

◆ **jouer les éternels seconds**: estar sempre em segundo

◆ **passer en second**: ser o segundo; passar para segundo (plano)

◆ *lit.* **sans second(e)**: sem rival; incomparável

secondaire [səgɔ̃dɛR] *adj.* secundário

◆ **enseignement secondaire**: ensino secundário

secondairement [səgɔ̃dɛRmɑ̃] *adv.* secundariamente

seconde [səgɔ̃d] *n. f.*

1 (unidade de tempo) segundo *m.*

2 (*instante*) segundo *m.*; momento *m.*; *une seconde!* um momento!

3 (bilhete, classe) segunda, turística; *il voyage toujours en seconde*: ele viaja sempre em segunda classe

4 (veículos) segunda; *l'automobiliste roule quelques mètres et passe en seconde*: o automobilista anda alguns metros e passa para segunda

5 (escola secundária) décimo ano *m.*

secorder [səgɔ̃de] v. secundar, assistir

secouer [s(ə)kwe] v.

■ v.

1 (*agitar*) sacudir, abanar; *être secoué par le vent*: ser sacudido pelo vento; *secouer la tête*: abanar a cabeça

2 (*traumatizar*) abalar; *l'accident l'a drôlement secoué*: o acidente abalou-o muito

3 (*perturbar*) abalar; *le monde économique a été durement secoué*: o mundo económico foi fortemente abalado

4 (*empurrar*) incitar; abanar; *coloq. secouer quelqu'un*: abanar alguém

■ **se secouer** v. *pron. fig.* mexer-se, reagir; *son cousin s'est secoué et s'est mis au travail*: o primo dela reagiu e pôs mãos ao trabalho

◆ **secouer comme un prunier**: sacudir violentamente

◆ *coloq. secouer le cocotier*: livrar-se dos inúteis; livrar-se do peso morto

◆ *coloq. secouer les pousses à quelqu'un*: repreender alguém; abanar alguém

secoureur [s(ə)kʁœr] n. m. socorrista

secourir [s(ə)kʁir] v. socorrer, acudir

secourisme [s(ə)kʁism] n. m. socorrismo

secouriste [səkʁist] n. 2g. socorrista

secours [səkʁ] n. m.

1 (*ajuda*) socorro, auxílio; *au secours!* socorro!, acudam!; *demande du secours*: pedir socorro; *crier au secours*: pedir socorro, gritar por socorro

2 (*salvamento*) socorro; *apporter les premiers secours à*: levar os primeiros socorros a; *porter secours à quelqu'un*: socorrer alguém

3 (*préstimo*) utilidade f.; *être d'un grand secours à*: ser de grande utilidade a

◆ **secours d'urgence**: socorros de emergência

◆ **secours humanitaires**: ajuda humanitária

◆ **de secours**: de emergência

◆ **équipe de secours**: equipa de socorro

◆ **escalier de secours**: escada de emergência

secousse [səkus] n. f.

1 (em transportes) solavanco m.; *par secousses*: aos arrancos, aos sacões; *sans une secousse*: sem um solavanco, suavemente

2 (*sacão*) choque m.; sacudidela; *secousse électrique*: choque eléctrico^{AO}

3 MED. convulsão, espasmo m.

4 GEOL. tremor m. de terra

5 (*abalo*) *abanão m.*; perturbação; *secousses politiques*: convulsões políticas

♦ *coloq. ne pas en ficher une secousse*: não mexer uma palha

secret [səkrɛ]

■ *adj.*

1 (*confidencial*) secreto; *classé secret*: classificado como secreto, confidencial

2 (*escondido*) íntimo; oculto; *des pensées secrètes*: pensamentos íntimos; *une vie secrète*: uma vida oculta, uma vida secreta

3 *lit.* (pessoa) fechado, reservado

■ *n. m.*

1 (*confidência, confissão*) segredo; *confier un secret à un ami*: confiar um segredo a um amigo, dizer um segredo a um amigo; *garder des secrets*: guardar segredos

2 (*sigilo*) discricção *f.*, segredo; *un secret professionnel*: um segredo profissional

3 (*mistério*) segredo

4 (mecanismo) segredo; combinação; *cadena à secret*: aloquete com segredo

♦ **services secrets**: serviços secretos

♦ **le secret du bonheur**: o segredo da felicidade

♦ (prisioneiro) **au secret**: na solitária

♦ **dans le secret**: em segredo

♦ **en secret**: em segredo; secretamente

♦ **être dans le secret des dieux**: estar no segredo dos deuses

♦ **faire secret de tout**: fazer de tudo um mistério

secrétaire [səkrɛtɛʁ]

■ *n. 2g.* secretário *m.*, secretária *f.*

■ *n. m.* secretária *f.*, escrivanhinha

♦ **secrétaire de direction**: assistente de direção^{AO}

♦ **secrétaire d'État**: secretário de Estado

♦ **secrétaire général des Nations unies**: secretário-geral das Nações Unidas

secrétairerie [səkrɛtɛʁɛʁi] *n. f.* secretaria

secrétariat [səkrɛtaʁja] *n. m.* secretariado

secrètement [səkrɛtmɑ̃] *adv.* secretamente

sécréter [sekʁete] *v.* segregar

sécrétion [sekʁesjɔ̃] *n. f.* (fenómeno fisiológico) secreção

sectaire [sekteʁ]

■ *n.* 2g. sectário *m.*, sectária *f.*, fanático *m.*, fanática *f.*

■ *adj.* 2g. sectário

sectarisme [sɛktarism] *n. m.* sectarismo; fanatismo

secte [sɛkt] *n. f.* seita

secteur [sɛktœR] *n. m.*

1 (*domínio, área*) setor^{AO}; *coloq. dans le secteur*: no setor^{AO}, na área

2 ELETR. setor^{AO}; *une panne de secteur*: uma avaria de setor^{AO}

3 ECON. setor^{AO}; *travailler dans le secteur des services*: trabalhar no setor^{AO} dos serviços

4 GEOM. setor^{AO}; *secteur circulaire*: setor^{AO} circular

◆ **secteur privé**: setor^{AO} privado

◆ **secteur publique**: setor^{AO} público

◆ **secteur primaire**: setor^{AO} primário

◆ **secteur secondaire**: setor^{AO} secundário

◆ **secteur tertiaire**: setor^{AO} terciário

section [sɛksjõ] *n. f.*

1 (*corte*) secção; *section longitudinale*: secção longitudinal, corte longitudinal

2 (*escola*) área

3 (*universidade*) departamento *m.*

4 (*administração*) secção

5 (*parte*) secção

sectionnement [sɛksjõnmã] *n. m.*

1 divisão *f.* em secções

2 corte

sectionner [sɛksjõne] *v.* seccionar

sectoriel [sɛktõRjɛl] *adj.* setorial^{AO}

sectorisation [sɛktõRizasjõ] *n. f.* sectorização^{AO}

sectoriser [sɛktõRize] *v.* sectorizar^{AO}

séculaire [sekylɛR] *adj.* secular; centenário

séculairement [sekylɛRmã] *adv.* secularmente

sécularisation [sekylarizasjõ] *n. f.* secularização

séculariser [sekylarize] v. secularizar

séculier [sekylje] *adj.* REL. secular, leigo

séculièrement [sekyljεrmã] *adv.* secularmente

secundo [səgõdo] *adv.* em segundo lugar, segundo

sécurisant [sekyRizã] *adj.*

1 seguro; *une voiture sécurisante*: uma viatura segura

2 tranquilizante, tranquilizador; *une attitude sécurisante*: uma atitude tranquilizante

sécurisation [sekyRizasjõ] *n. f.* segurança; segurança

sécuriser [sekyRize] v.

1 dar segurança, tranquilizar

2 aumentar o grau de segurança; INFORM. *sécuriser l'accès à un réseau*: tornar seguro o acesso a uma rede

sécuritaire [sekyRitεR] *adj.* 2g. de segurança pública; que privilegia os problemas de segurança pública

sécurité [sekyRite] *n. f.*

1 (*falta de perigo*) segurança; *être en sécurité*: estar em segurança

2 (*vigilância, proteção*) segurança; *assurer la sécurité du public*: assegurar a segurança do público

3 (mecanismo) *de sécurité*: de segurança

◆ **Sécurité sociale**: Segurança Social

◆ **ceinture de sécurité**: cinto de segurança

sédatif [sedatif] *n. m.* sedativo, calmante

sédation [sedasjõ] *n. f.* sedação

sédentaire [sedãtεR] *adj.* sedentário

sédentariser [sedãtarize]

■ v. tornar sedentário

■ **se sédentariser** v. *pron.* sedentarizar-se

sédentarité [sedãtarite] *n. f.* sedentariedade

sédiment [sedimã] *n. m.* sedimento

sédimentaire [sedimɑ̃tɛR] *adj.* sedimentar

sédimentation [sedimɑ̃tasjɔ̃] *n. f.* sedimentação

sédimenter [sedimɑ̃te] *v.* sedimentar

séditieusement [sedisjøzmɑ̃] *adv.* sediciosamente

séditieux, séditieuse [sedisjø, øz]

■ *n. m., f.* rebelde 2g.

■ *adj.* sedicioso, rebelde

sédition [sedisjø] *n. f.* sedição, rebelião

séducteur, séductrice [sedyktœR, tris] *adj. & n. m., f.* sedutor *m.*, sedutora *f.*

séduction [sedyksjø] *n. f.* sedução

séduire [seduʁiR] *v.*

1 (pessoa) seduzir; atrair; *ce qui me séduit chez elle c'est son humour*: o que me seduz nela é o humor

2 (projeto, ideia) seduzir; interessar; agradar; atrair; *tes idées ne me séduisent pas*: as tuas ideias não me interessam

séduisant [seduizɑ̃] *adj.*

1 (pessoa, aparência) sedutor; *une femme séduisante*: uma mulher sedutora

2 (projeto, estilo, proposta) sedutor, aliciante, tentador; *une théorie séduisante*: uma teoria aliciante

segment [segmɑ̃] *n. m.* segmento

segmentation [segmɑ̃tasjø] *n. f.* segmentação

segmenter [segmɑ̃te] *v.* segmentar

ségrégation [segʁegasjø] *n. f.* segregação

♦ **ségrégation raciale**: segregação racial

ségrégationnisme [segʁegasjønist] *n. m.* segregacionismo

ségrégationniste [segʁegasjønist] *adj., n. 2g.* segregacionista

ségréguer [segʁege] *v.* segregar; *les racistes sont accusés de ségréguer les races différentes de la*

leur: os racistas são acusados de segregar as raças diferentes da sua

séguedille [segədiʝ] *n. f.* MÚS. seguidilha

seiche [sɛʃ] *n. f.* ZOOL. (molusco) choco *m.*

séide [seid] *n. m.* sectário, fanático

séidisme [seidism] *n. m.* sectarismo, fanatismo

seigle [sɛgl] *n. m.* centeio, grão de centeio; *pain de seigle*: pão de centeio

seigneur [sɛɲœR] *n. m.*

1 HIST. nobre, fidalgo; *vivre en grand seigneur*: viver à grande, viver faustosamente

2 (*mestre*) senhor

♦ **à tout seigneur tout honneur**: o seu a seu dono

Seigneur [sɛɲœR] *n. m.* Deus

seigneurial [sɛɲœRjal] *adj.* senhorial

seigneurie [sɛɲœRi] *n. f.*

1 (tratamento) senhoria

2 (terra) senhorio *m.*, domínio *m.* senhorial

sein [sɛ̃] *n. m.*

1 ANAT. seio; *donner le sein à*: amamentar

2 *lit.* peito; *elle serre ses enfants contre son sein*: ela abraça os filhos

3 (*meio*) seio, centro; *il y a des problèmes au sein de l'équipe*: há problemas no seio da equipa

séisme [seism] *n. m.* sismo

seitan [seitan] *n. m.* seitan

seize [sez] *num.* dezasseis; *chapitre seize*: capítulo dezasseis; *habiter au seize de la rue...*: morar no número dezasseis da rua...; *je finis à seize heures*: termino às dezasseis horas; *seize pour cent*: dezasseis por cento

seizième [sezjɛm] *num.* décimo sexto

seizièmement [sezjɛmmɑ̃] *adv.* em décimo sexto lugar

séjour [seʒUR] *n. m.*

1 (*visita*) estada *f.*, estadia *f.*; *faire un séjour à l'étranger*: passar uma temporada no estrangeiro; *les étrangers ont besoin d'une carte de séjour pour résider au Portugal*: os estrangeiros necessitam de uma autorização de residência para residir em Portugal

2 (*salão*) sala *f.* de estar

3 *lit.* habitação; residência; *le séjour de dieux*: o domínio dos deuses

◆ POL. **séjour officiel**: estadia oficial

séjourner [seʒURne] *v.* fazer uma estadia; permanecer; residir

sel [sɛl] *n. m.*

1 (substância) sal; *sans sel*: sem sal

2 *fig.* graça *f.*, malícia *f.*; *coloq.* *mettre son grain de sel*: meter a sua colherada

◆ **sel de table**: sal de mesa

◆ **sel fin**: sal fino

◆ **sel gemme**: sal gema

◆ **sels de bain**: sais de banho

◆ **sels minéraux**: sais minerais

◆ **gros sel**: sal grosso

sélectionner [sɛleksɛ] *v.* seletar^{AO}, selecionar^{AO}

sélectif [sɛleksɛtɛf] *adj.* seletivo^{AO}

sélection [sɛleksɛsjɔ̃] *n. f.*

1 (*escolha*) seleção^{AO}; *effectuer une sélection*: fazer uma seleção^{AO}

2 (*coisa escolhida*) seleção^{AO}; gama

3 DESP. (equipa) seleção^{AO}; *faire partie de la sélection*: fazer parte da seleção^{AO}

◆ DESP. **sélection nationale**: seleção^{AO} nacional

◆ BIOL. **sélection naturelle**: seleção^{AO} natural

◆ DESP. **comité de sélection**: comité de seleção^{AO}

sélectionner [sɛleksɛsjɔ̃ne] *v.* selecionar^{AO}

sélectionneur, sélectionneuse [sɛleksɛsjɔ̃nœR, øz] *n. m.,f.* DESP. selecionador^{AO} *m.*, selecionadora^{AO} *f.*

sélectivité [sɛleksɛtivite] *n. f.* seletividade^{AO}

séliate [sɛlenjat] *n. m.* QUÍM. seleniato

sélique [sɛlenik] *adj.* 2g. QUÍM. selénico

sélénium [selenjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. selénio

self-service [selfsɛrvis] *n. m.* self-service

selle [sɛl]

■ *n. f.*

1 (cavalo) sela

2 (bicicleta) selim *m.*

■ **selles** *n. f. pl.* fezes, excremento *m. sing.*; *analyse d'urine et de selles*: análise de urina e de fezes

seller [sɛle] *v.* (cavalo) selar

sellette [sɛlɛt] *n. f.* sela pequena

◆ **être sur la sellette**: ser acusado, estar na berlinda

selon [sɛlɔ̃] *prep.*

1 (de acordo com) segundo, conforme; *agir selon sa conscience*: agir de acordo com a sua consciência

2 (em função de) segundo, conforme; *selon les circonstances*: em função das circunstâncias; *colloq. c'est selon*: é conforme, depende

3 (de acordo com a opinião de) segundo; *selon eux*: na opinião deles

semailles [s(ə)mɑ̃j] *n. f. pl.* sementeira *sing.*

semaine [səmə̃n] *n. f.*

1 semana; *en semaine*: à semana; *la semaine prochaine*: na próxima semana; *pendant la semaine*: durante a semana

2 (pagamento) semana, semanada

◆ **la semaine sainte**: a semana Santa

◆ **gouverner à la petite semaine**: viver o dia a dia

semainier [səmə̃nje] *n. m.*

1 pessoa *f.* de serviço durante uma semana

2 móvel com sete gavetas

3 pulseira *f.* com sete argolas

4 agenda *f.* de escritório

sémantème [semɑ̃tɛm] *n. m.* semantema

sémantique [semɑ̃tik]

■ *n. f.* semântica

■ *adj.* semântico

sémaphore [semafɔR] *n. m.* (caminho de ferro) semáforo

sémasiologie [semaziɔlɔʒi] *n. f.* LING. semasiologia, semântica

semblable [sɑ̃blabl]

■ *n.* 2g. semelhante, próximo *m.*; *il faut aider son semblable*: é preciso ajudar o próximo

■ *adj.* 2g.

1 (*idêntico*) semelhante, análogo, similar; *une situation semblable à tant d'autres*: uma situação semelhante a tantas outras

2 [antes de nome] tal; *que faire dans une semblable situation?* que fazer em tal situação?

3 (pessoas) semelhante; parecido; *les deux frères sont très semblables*: os dois irmãos são muito parecidos

semblant [sɑ̃blɑ̃] *n. m.* fingimento; *un semblant de*: uma aparência de

◆ **faire semblant de**: fingir, simular, fazer de conta que

sembler [sɑ̃ble] *v.*

1 parecer, ter aparência de, aparentar; *tout semble possible*: tudo parece possível; *ils semblaient nerveux*: eles pareciam nervosos

2 [na 3.ª pes. do sing.] (*afigurar-se*) parecer; *il semble inutile de*: parece inútil

3 (*crer, penser*) parecer; *il me semble que*: parece-me que, quer-me parecer que

semelle [səmɛl] *n. f.*

1 (calçado) sola

2 *coloq.* (carne) dura; *ce bifteck est plus dur qu'une semelle*: este bife é mais duro que uma sola de sapato

◆ **ne pas quitter quelqu'un d'une semelle**: não desgrudar

◆ **ne pas reculer d'une semelle**: não recuar um passo

semence [səmɑ̃s] *n. f.* semente

semer [səme] *v.*

1 AGRIC. semear

2 *fig.* (discórdia, confusão) espalhar, disseminar

3 (companhia) livrar-se (-, de), distanciar; *semer ses poursuivants*: livrar-se dos perseguidores

4 *fig.* estar recheada de; *cette course est semée de surprises*: esta corrida está recheada de surpresas

semestre [səmɛstr] *n. m.* semestre

semestriel [səmɛstriɛl] *adj.* semestral; *examens semestriels*: exames do semestre; frequências

semestriellement [səmɛstriɛlmɑ̃] *adv.* semestralmente

semeur [səməʁ] *n. m.* semeador

semi-circulaire [səmisirkylɛʁ] *adj.* semicircular

semi-conducteur [səmikɔ̃dyktœʁ] *n. m.* fíís. semiconductor

semi-consonne [səmikɔ̃sɔ̃n] *n. f.* GRAM. semiconsoante

semi-inconscient [səmiɛ̃kɔ̃sjɑ̃] *adj.* semi-inconsciente

sémillant [semijɑ̃] *adj.* vivo, buliçoso, alegre

séminaire [seminɛʁ] *n. m.*

1 REL. seminário

2 seminário, reunião de trabalho

séminal [seminal] *adj.* seminal

séminariste [seminarist] *n. m.* REL. seminarista

sémiologie [semjɔ̃lɔ̃zi] *n. f.* MED., LING. semiologia

sémiologique [semjɔ̃lɔ̃zik] *adj. 2g.* semiológico

sémioticien [semjɔ̃tisjɛ̃] *n. m.* semiólogo

sémiotique [semjɔ̃tik] *n. f.* LING. semiótica, semiologia

semis [səmi] *n. m.* sementeira *f.*

sémita [semit] *adj., n. 2g.* semita

sémitique [semitik] *adj. 2g.* semítico

sémitisme [semitism] *n. m.* semitismo

semi-voyelle [səmiɥwajɛl] *n. f.* LING. semivogal

semoir [səmwɑʁ] *n. m.*

1 saco do semeador

2 (máquina agrícola) semeador

sermonce [səmõs] *n. f.*

1 repreensão, reprimenda

2 (navio) intimação; *coup de sermonce*: tiro de canhão

semoule [səmul] *n. f.* sêmola

♦ *coloq. pédaler dans la semoule*: trabalhar para aquecer

sempiternel [sãpitɛrnɛl] *adj.* perpétuo, eterno; constante; *ce qu'il peut nous ennuyer avec ses sempiternelles sermonces*: o que ele pode aborrecer-nos com os seus constantes sermões

sénat [sena] *n. m.* senado

sénateur [senatœR] *n. m.* senador

sénégalais, sénégalaïse [senegale, ez] *adj. & n. m.,f.* senegalês *m.*, senegalesa *f.*, senegalense *2g.* ► [français](#)

sénégalisme [senegalism] *n. m.* palavra ou expressão francesa do Senegal

sénescence [senesãs] *n. f.* senescência, envelhecimento *m.*

sénevé [senve] *n. m.* BOT. mostardeira *f.*

sénile [senil] *adj.* senil

sénilisme [senilism] *n. m.* senilidade *f.*

sénilité [senilite] *n. f.* senilidade

senior [senjɔR] *n. 2g.* DESP. sénior

sens [sãs] *n. m.*

1 (função sensorial) sentido; *avoir un sixième sens*: ter um sexto sentido

2 (significado) sentido; *au sens figuré*: no sentido figurado; *faire sens*: fazer sentido

3 (*instinto*) sentido; *avoir du sens critique*: ter sentido crítico; *avoir le sens des responsabilités*: ter o sentido das responsabilidades

4 (*juízo*) opinião *f.*, ponto de vista; *à mon sens*: na minha opinião; *cela n'a pas de sens*: isso não faz sentido

5 (*razão*) senso; *en dépit du bon sens*: contra o bom senso; *avoir du sens commun*: ter senso comum

6 (*orientação*) direção^{AO} *f.*; *aller en sens contraire*: ir em sentido contrário; *en sens inverse*: em sentido contrário; *être en sens interdit*: ir no sentido proibido; *dans le sens des aiguilles d'une montre*: no sentido das agulhas de um relógio

7 (*linha de orientação*) sentido; *répondre dans le même sens*: seguir o mesmo raciocínio

- ◆ **sens dessus dessous:** de pernas para o ar
- ◆ **sens unique:** sentido único
- ◆ **en ce sens que:** na medida em que
- ◆ **en un sens:** de certa forma
- ◆ **tomber sous le sens:** ser evidente

sensass [sãsas] *adj. coloq.* formidável, sensacional

sensation [sãsasjõ] *n. f.* sensação; impressão; *faire sensation:* fazer sensação

sensationnalisme [sãsasjõnalism] *n. m.* sensacionalismo

sensationnaliste [sãsasjõnalist] *adj.* sensacionalista

sensationnel [sãsasjõnel] *adj.* sensacional

sensé [sãse] *adj.*

1 (*razoável*) sensato; *un homme sensé:* um homem sensato

2 (*racional*) judicioso; *il fait des observations justes et sensées:* ele faz observações justas e judiciosas

senseur [sãsœR] *n. m. téc.* sensor

sensibilisation [sãsibilizasjõ] *n. f.* sensibilização

sensibiliser [sãsibilize] *v.* sensibilizar

sensibilité [sãsibilite] *n. f.* sensibilidade

sensible [sãsibl] *adj.*

1 sensível, dotado de sensações

2 (pessoa) sensível, emotivo; impressionável

3 (quantidade) apreciável, notável, importante

◆ **faire vibrer la corde sensible:** tocar no ponto fraco

sensiblement [sãsibləmã] *adv.* sensivelmente

sensiblerie [sãsibləri] *n. f. pej.* pieguice, sensibilidade afetada^{AO}

sensitif [sãsitif] *adj.* sensitivo; *nerfs sensitifs:* nervos sensitivos

sensoriel [sãsɔRjel] *adj.* sensorial

sensualisme [sãsɥalism] *n. m.* sensualismo

sensualiste [sãsɥalist] *adj., n. 2g.* sensualista

sensualité [sãsɥalite] *n. f.* sensualidade

sensuel [sãsɥɛl] *adj.* sensual

sensuellement [sãsɥɛlmɑ̃] *adv.* sensualmente

sentence [sɑ̃tɑ̃s] *n. f.*

1 *DIR.* sentença

2 (*adágio*) sentença

sentencieusement [sɑ̃tɑ̃sjøzmɑ̃] *adv.* sentenciosamente

sentencieux [sɑ̃tɑ̃sjø] *adj.* sentencioso

senteur [sɑ̃tœR] *n. f. lit.* odor *m.*, cheiro *m.*, aroma *m.*, perfume *m.*

senti [sɑ̃ti] *adj.* (*p. p.* de **sentir**) *lit.* sentido; *bien senti*: muito sentido

sentier [sɑ̃tje] *n. m.* carreiro, atalho, vereda *f.*; *fig.* *suivre les sentiers battus*: seguir os caminhos batidos

sentiment [sɑ̃timɑ̃] *n. m.*

1 sentimento, sensação *f.*; *sentiment de lassitude*: sensação de cansaço; (correspondência) *je vous prie de croire, madame/monsieur, à mes meilleurs sentiments*: com os melhores cumprimentos

2 sensibilidade *f.*; *faire du sentiment*: ser sentimental

sentimental [sɑ̃timɑ̃tal] *adj.* sentimental

sentimentalisme [sɑ̃timɑ̃talism] *n. m.* sentimentalismo

sentinelle [sɑ̃tinɛl] *n. f.* sentinela; *être en sentinelle*: estar de sentinela

sentir [sɑ̃tir]

■ *v.*

1 (dor, emoção) sentir; *elle n'a pas senti la piqûre*: ela não sentiu a picada

2 cheirar; *sens ce parfum, il est si agréable!* cheira este perfume, é tão agradável!; *sentir bon*: cheirar bem; *sentir des pieds*: cheirar mal dos pés; *fig. sentir le roussi*: cheirar a esturro

3 (cão) sentir, farejar; *le chien a senti quelque chose*: o cão farejou qualquer coisa

4 (*prever*) sentir, pressentir; *sentir le danger*: pressentir o perigo

5 *fig.* denotar, revelar; *cela sent l'effort*: isso denota esforço

■ **se sentir** v. *pron.* sentir-se; *il est triste, ça se sent!* ele anda triste, sente-se!; *il se sent bien*: ele sente-se bem

sépale [sepal] *n. m.* BOT. sépala *f.*

séparable [separabl] *adj.* separável

séparateur [separatœR] *adj., n. m.* separador

séparation [separasjõ] *n. f.*

1 (*dissociação*) separação

2 (*divisão*) separação; POL. *la séparation des pouvoirs*: a separação dos poderes

3 (*divisória*) separação; demarcação; *un rideau va servir de séparation*: uma cortina vai servir de divisória

4 (de pessoas) separação; *après plusieurs années de séparation*: após vários anos de separação

◆ CIÊNC. **séparation isotopique**: separação isotópica

◆ DIR. **séparation à l'amiable**: separação amigável

◆ DIR. **séparation de fait**: separação de facto

séparatisme [separatism] *n. m.* POL. separatismo

séparatiste [separatist] *n. 2g.* POL. separatista

séparé [separe] *adj.* separado; *être séparé*: estar separado

séparément [separemã] *adv.* separadamente

séparer [separe]

■ v.

1 (*retirar, apartar*) separar; *séparer selon la catégorie*: separar de acordo com a categoria, classificar segundo a categoria; CUL. *séparez les blancs des jaunes*: separe as claras das gemas

2 (*dividir*) separar; delimitar; demarcar; isolar

3 (*desunir*) separar

4 (*estabelecer distinção entre*) distinguir; diferenciar

■ **se séparer** v. *pron.*

1 (coisa) separar-se; desunir-se; desligar-se

2 (pessoa) separar-se; afastar-se; distanciar-se; *elle s'est séparée*: ela separou-se

3 (mutuamente) separar-se; *ce couple s'est séparé*: este casal separou-se

sépia [sepja] *n. f.* sépia

sept [sɛt] *num.*

1 sete; *c'est le sept qui a gagné*: o número vencedor foi o sete; *c'est sept fois plus grand*: é sete vezes maior; *couper la tarte en sept morceaux*: cortar a tarte em sete partes; *chapitre sept*: capítulo sete; *habiter au sept de la rue...*: morar no número sete da rua...; *il est sept heures moins cinq*: são sete horas menos cinco minutos; (dia) *le sept juillet*: o dia sete de julho^{AO}, no dia sete de julho^{AO}; *par sept voix contre deux*: por sete votos contra dois; *quatre et trois font sept*: quatro e três são sete; *sept jours sur sept*: sete dias por semana; *sept pour cent*: sete por cento; *un enfant de sept ans*: uma criança de sete anos

2 sétimo; *Louis VII*: Luís VII

- ◆ **les bottes de sept lieues**: as botas das sete léguas
- ◆ **les sept collines de Rome**: as sete colinas de Roma
- ◆ **les Sept Merveilles du monde**: as sete maravilhas dos mundo
- ◆ **les sept péchés capitaux**: os sete pecados mortais

septante [sɛptɑ̃t] *num.* [BÉLG., SUÍÇA] setenta

septembre [sɛptɑ̃br] *n. m.* (mês) setembro^{AO} ► **janvier**

septentrional [sɛptɑ̃tʁijɔ̃nal] *adj.* setentrional

septième [sɛtjɛm]

- *num.* sétimo *m.*, sétima *f.*; *se classer septième*: classificar-se em sétimo, ficar em sétimo; *il est arrivé septième au marathon*: ele ficou em sétimo na maratona; *le septième anniversaire*: o sétimo aniversário
- *n. f.*
 - 1** (ensino) quinto ano *m.* de escolaridade
 - 2** MÚS. sétima
- ◆ **le septième art**: a sétima arte
- ◆ **être au septième ciel**: estar no sétimo céu

septièmement [sɛtjɛmmɑ̃] *adv.* em sétimo lugar

septimo [sɛptimo] *adv.* em sétimo lugar

septique [sɛptik] *adj.* 2g. MED. séptico^{AO}

septuagénnaire [sɛptʁaʒɛnɛʁ] *adj., n.* 2g. septuagenário *m.*, septuagenária *f.*

septuple [sɛptypl] *adj., n. m.* séptuplo^{AO}

sépulcral [sɛpylkʁal] *adj.* sepulcral; *voix sépulcrale*: voz sepulcral, voz cava, rouca

sépulcre [sɛpylkʁ] *n. m.* sepulcro

sépulture [sɛpyltyʁ] *n. f.* sepultura

séquelle [sekɛl] *n. f.* sequela

séquence [sekɑ̃s] *n. f.* sequência

séquentiel [sekɑ̃sjɛl] *adj.* sequencial

séquestration [sekɛstrasjɔ̃] *n. f.* sequestração

séquestre [sekɛstʁ] *n. m.* sequestro

séquestrer [sekɛstre] *v.* sequestrar

séquoia [sekɔja] *n. m.* BOT. sequoia^{AO} *f.*, wellingtónia *f.*

sérac [sɛʁak] *n. m.* bloco de gelo

sérail [sɛʁaj] *n. m.* palácio do sultão; *fig. faire partie du sérail:* pertencer a uma elite

séraphin [sɛʁafɛ̃] *n. m.* (anjo) serafim

serbe [sɛʁb] *adj., n. 2g.* sérvio *m.*, sérvia *f.* ► [français](#)

serein [sɛʁɛ̃] *adj.* sereno

sereinement [sɛʁɛnmɑ̃] *adv.* serenamente

sérénade [sɛʁenad] *n. f.* serenata

sérénissime [sɛʁenisim] *adj.* sereníssimo

sérénité [sɛʁenite] *n. f.* serenidade

serf [sɛʁf] *n. m.* (idade média) servo

serfourir [sɛʁfwɪʁ] *v.* AGRIC. sachar

serge [sɛʁʒ] *n. f.* sarja

sergent, sergente [sɛʁʒɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* MIL. sargento 2g.

sergent-chef, sergente-chef [sɛʁʒɑ̃ʃɛf, sɛʁʒɑ̃tʃɛf] *n. m.,f.* MIL. sargento-chefe 2g.

sergent-fourrier, sergente-fourrier [sɛʁʒɑ̃fʊʁje, sɛʁʒɑ̃tfʊʁje] *n. m.,f.* MIL. furriel 2g.

sergent-major, sergente-major [sɛʁʒɑ̃maʒOR, sɛʁʒɑ̃tmaʒOR] *n. m.,f.* MIL. sargento-mor 2g.

sériation [sɛʁjasjɔ̃] *n. f.* seriação

série [sɛʁi] *n. f.*

1 (conjunto, sequência) série; *une série de tests*: uma série de testes

2 (grande quantidade) série; *nous avons vu une série d'accidents*: vimos uma série de acidentes

3 TV. série; *série télévisée*: série televisiva

4 DESP. (prova) série; *joueur de deuxième série*: jogador da segunda série

5 COM. série; *une série limitée*: uma série limitada; (publicações) *numéro hors série*: número especial

◆ **en série**: em série

◆ **production en série**: produção em série

◆ (veículos) **numéro de série**: número de série

◆ **hors série**: fora de série

sériel [sɛʁjɛl] *adj.* serial

sérier [sɛʁje] *v.* seriar

sérieusement [sɛʁjøzmɑ̃] *adv.* seriamente

sérieux [sɛʁjø]

■ *adj.*

1 (*sisudo*) sério; *coloq. sérieux comme un pape*: muito sério

2 (*importante*) sério; *avoir de sérieux ennuis*: ter sérios aborrecimentos

3 (*preocupante*) sério, crítico; *alors la situation est même sérieuse!* então a situação é mesmo crítica!

4 (*honesto*) sério; *ce n'est pas quelqu'un de très sérieux*: não é alguém muito sério

■ *n. m.* seriedade *f.*; *garder son sérieux*: ficar sério, manter a seriedade; *prendre au sérieux*: levar a sério; *se prendre au sérieux*: levar-se demasiado a sério

sérigraphie [sɛʁigʁafi] *n. f.* serigrafia

serin [sɛʁɛ̃] *n. m.* ZOOL. canário

seringue [sɛRɛ̃g] *n. f.* seringa

♦ **être dans la seringue:** estar entre a espada e a parede

serment [sɛRmɑ̃] *n. m.*

1 (oficial) juramento; *faire le serment de:* comprometer-se a, prometer; *prêter serment:* prestar juramento, jurar; *témoigner sous serment:* testemunhar sob juramento

2 (*promessa*) jura *f.*; *les amoureux échangent des serments d'amour et de fidélité:* os apaixonados trocam juras de amor e de fidelidade

sermon [sɛRmɔ̃] *n. m.* sermão

sermonner [sɛRmɔ̃ne] *v.* pregar um sermão (-, a)

séronégatif, séronégative [sɛRɔnegatif, tiv]

■ *n. m., f.* MED. seronegativo *m.*, seronegativa *f.*

■ *adj.* seronegativo

séropo [sɛRɔpɔ] *adj., n. m. coloq.* ⇒ **séropositif**

séropositif, séropositive [sɛRɔpozitif, tiv] *adj. & n. m., f.* seropositivo *m.*, seropositiva *f.*

séropositivité [sɛRɔpozitivite] *n. f.* seropositividade

serpe [sɛRp] *n. f.* foice

serpent [sɛRpɑ̃] *n. m.*

1 ZOOL. serpente *f.*, cobra *f.*

2 (pessoa) serpente *f.*, pessoa *f.* pérfida; *langue de serpent:* língua viperina, pessoa má

♦ **serpent à lunettes:** cobra-capelo

♦ **serpent à sonnettes:** cobra-cascavel

♦ **serpent d'eau:** cobra-d'água

serpente [sɛRpɑ̃t] *n. f.* papel fino e transparente usado para proteger as gravuras dos livros

serpenteau [sɛRpɑ̃to] *n. m.*

1 [raramente usado] serpentezinha *f.*, pequena serpente *f.*

2 (fogo de artifício) bicha *f.* de rabear

serpenter [sɛRpɑ̃te] *v.* serpentear

serpentin [sɛRpɑ̃tɛ̃] *n. m.* serpentina *f.*

serpette [sɛʁpɛt] *n. f.* serpete *m.*

serpillière [sɛʁpijɛʁ] *n. f.* pano *m.* do chão; *passer la serpillière*: passar o pano do chão

serrage [sɛʁaʒ] *n. m.* aperto

serran [sɛʁɑ̃] *n. m.* ZOOL. perca *f.* do mar

serre [sɛʁ] *n. f.* estufa; *pousser en serre*: crescer em estufa

◆ **plante de serre**: planta de estufa

◆ **effet de serre**: efeito de estufa

serré [sɛʁe]

■ *adj.*

1 (pessoas) apertado; *colloq. serrés comme des harengs*: apertados como sardinhas em lata

2 (roupa) justo; *cette jupe est très serrée*: esta saia fica muito justa

3 (rede, malha, tecido) apertado

4 (*denso*) serrado; *aujourd'hui il y a un brouillard serré*: hoje há um nevoeiro serrado

5 (horário) apertado

6 (escrita, discurso) denso; difícil

7 (café) curto

8 (situação financeira) apertado

9 (*contraído*) apertado; *avoir la gorge serrée*: ter a garganta apertada; *avoir le cœur serré*: ter o coração apertado; *les lèvres serrées*: os lábios apertados

10 (jogo, disputa) aceso; *ils ont eu une discussion serrée*: eles tiveram uma discussão acesa

■ *adv.* prudentemente; *jouer serré*: jogar pelo seguro

serrement [sɛʁmɑ̃] *n. m.*

1 (de mão) aperto

2 *fig.* (coração) aflição *f.*, angústia *f.*

◆ **serrement de cœur**: angústia

serrément [sɛʁemɑ̃] *adv.* apertadamente, avaramente

serre-papiers [sɛʁpapje] *n. m.* 2n.

1 papeleira *f.*

2 pisa-papéis

serrer [sɛʁe]

■ *v.*

1 apertar, estreitar; *serrer la main*: apertar a mão, cumprimentar; *serrer le cou*: estrangular

2 (sensação) comprimir, oprimir; *serrer le cœur*: cortar o coração

3 ajustar, juntar, colocar junto

- **se serrer** v. *pron.* juntar-se
- ◆ **serrer la vis à quelqu'un:** cortar as asas a alguém
- ◆ **se serrer les coudes:** ser solidário
- ◆ **se serrer la ceinture:** apertar o cinto

serre-tête [sɛʁtɛt] *n. m.* (*pl.* serre-tête ou serre-têtes) fita *f.* do cabelo

serrure [sɛʁyʁ] *n. f.* fechadura

serrurerie [sɛʁyʁɛʁi] *n. f.* serralharia

serrurier [sɛʁyʁje] *n. m.* serralheiro

serte [sɛʁt] *n. f.* engaste *m.*

sertir [sɛʁtiʁ] v. (joalheria) engastar, fixar; *le joaillier sertit un rubis dans une bague:* o joalheiro engasta um rubi num anel

sertissage [sɛʁtisaʒ] *n. m.* engaste

sérum [sɛʁɔm] *n. m.* FARM. soro; *sérum physiologique:* soro fisiológico

servage [sɛʁvaʒ] *n. m.* (idade média) servidão *f.*

servant, servante [sɛʁvɑ̃, t] *n. m.,f.* servente *2g.*

servante [sɛʁvɑ̃t] *n. f.* pequena lâmpada de teatro

serveur, serveuse [sɛʁvœʁ, øz]

- *n. m.,f.*
 - 1 empregado *m.* de mesa, empregada *f.*
 - 2 DESP. pessoa que serve
 - 3 jogador que dá as cartas

■ **serveur** *n. m.* INFORM. servidor

serviabilité [sɛʁvjabilite] *n. f.* gentileza, amabilidade

serviable [sɛʁvjabl] *adj.* serviçal, prestável

serviablement [sɛʁvjabl(ə)mɑ̃] *adv.* de modo prestável

service [sɛʁvis]

■ *n. m.*

- 1 (trabalho) serviço; *être de service*: estar de serviço; *jamais pendant les heures de service*: nunca durante as horas de serviço; *qui est de service?* quem está de serviço?; *quitter son service*: deixar o serviço
- 2 (trabalho doméstico) serviço; *porte de service*: porta de serviço
- 3 (departamento, organização) serviço; *travailler dans les services administratifs*: trabalhar nos serviços administrativos
- 4 (*funcionamento*) serviço; *être hors service*: estar fora de serviço
- 5 REL. serviço
- 6 (à mesa) serviço; (restaurant) *en libre service*: self-service
- 7 (conjunto) serviço; *service de table*: serviço de mesa
- 8 (*ajuda*) serviço, favor; *à votre service*: às suas ordens, ao seu dispor; *rendre service*: ser prestável
- 9 DESP. serviço; *faire un service*: servir

■ **services** *n. m. pl.* ECON. serviços

- ◆ **service de réanimation**: serviço de reanimação
- ◆ **service funèbre**: serviço fúnebre
- ◆ **service militaire**: serviço militar
- ◆ **service public**: serviço público
- ◆ **services sociaux**: serviços sociais

serviette [sɛʁvjɛt] *n. f.*

- 1 (de mesa) guardanapo *m.*; (de casa de banho) toalha; *plier sa serviette*: dobra o guardanapo
 - 2 (documentos) pasta
- ◆ **serviette de bain**: toalha de banho
 - ◆ **serviette de table**: guardanapo
 - ◆ **serviette de toilette**: toalha de rosto
 - ◆ **serviette hygiénique**: penso higiénico
 - ◆ **il ne faut pas mélanger les torchons avec les serviettes**: não se deve misturar alhos com bugalhos

servile [sɛʁvil] *adj.* servil

servilité [sɛʁvilite] *n. f.* servilismo *m.*

servir [sɛʁvir]

■ *v.*

- 1 (*estar ao serviço de*) servir, prestar serviço
- 2 (à missa) servir; ajudar
- 3 (cliente, convidado) servir; *servir le dîner*: servir o jantar; *servir à boire*: servir as bebidas, dar de beber
- 4 (*ajudar*) servir; *cela va nous servir*: isso vai ajudar-nos

5 (cartas) dar

6 DESP. servir

7 ser útil; *servir à*: servir para; *servir à quelqu'un de*: servir a alguém de; *servir de preuve*: servir de prova

■ **se servir** v. pron.

1 (comida, bebida) servir-se

2 (*fazer uso de*) utilizar

♦ **on n'est jamais si bien servi que par soi-même**: quem quer vai, quem não quer manda

serviteur [sɛRVItœR] n. m. servidor; irón. *votre serviteur*: um seu criado!

servitude [sɛRVityd] n. f.

1 sujeição, dependência

2 servidão; *elle dit que les enfants sont une servitude*: ela diz que as crianças são uma servidão

servomoteur [sɛRVomɔtœR] n. m. servomotor

sésame [sezam] n. m. BOT. sésamo

♦ **Sésame, ouvre-toi!** Abre-te, Sésamo!

session [sesjɔ̃] n. f. sessão

set [set] n. m.

1 DESP. set, partida f.

2 conjunto

setter [setɛR] n. m. (raça de cão) setter

seuil [sœj] n. m.

1 (porta) limiar, soleira f.

2 fig. início, princípio; *nous sommes arrivés au seuil du nouveau millénaire*: chegámos ao início de um novo milénio

3 fig. limite; *il a franchi le seuil du supportable*: ele ultrapassou o limite do que se pode suportar

seul, seule [sœl]

■ n. m., f. só 2g., único m., única f.; *tu es la seule qui ne comprend pas*: és a única que não compreende

■ adj.

1 só, sozinho; *pas un seul*: nem um só, nenhum; *seul à seul*: a sós

2 solitário, isolado

3 único; *dans l'éducation des enfants les parents sont les seuls juges*: na educação dos filhos os pais são os únicos juízes

■ **seul** adv. só, somente; *tout seul*: completamente só

seulement [sœlmœ̃] *adv.*

1 (quantidade) somente, só, unicamente, apenas; *il restera une semaine seulement*: ele vai ficar apenas uma semana; *il y a seulement trois desserts*: só há três sobremesas

2 (*exclusivamente*) somente, apenas; unicamente; *il fait cela seulement pour passer le temps*: ele faz isso unicamente para passar o tempo

3 (tempo) apenas, somente; *elle vient seulement de rentrer de Paris*: ela acabou de chegar de Paris; *elle vient seulement de terminer son article*: ela acabou agora mesmo o artigo; *il part seulement ce soir*: ele só se vai embora à noite

4 (restrição) contudo, mas, no entanto; *c'est une belle maison, seulement elle n'est pas à vendre*: é uma bela casa, mas não está à venda

◆ **non seulement... mais aussi/encore**: não só... como também

◆ **seulement pas**: nem sequer, nem ao menos

◆ **si seulement**: se ao menos

sève [sɛv] *n. f.* BOT. seiva; *sève brute*: seiva bruta

sévère [severe] *adj.*

1 severo; *une personne sévère*: uma pessoa severa; *son directeur lui a adressé de sévères critiques*: o diretor^{AO} dirigiu-lhe severas críticas

2 severo, rígido; *elle est en train de faire un sévère régime pour maigrir*: ela está a fazer um regime severo para emagrecer

3 difícil, dura; *la guerre sera sévère*: a guerra vai ser dura

sévèrement [severmœ̃] *adv.* severamente

sévérité [severite] *n. f.* severidade

sévices [sevis] *n. m. pl.* sevícias *f.*; *être victime de sévices*: ser vítima de sevícias

sévir [sevir] *v.*

1 punir com severidade

2 danificar, causar estragos

sevrage [sœvraʒ] *n. m.* (criança, animal) ablactação *f.*, desmame

sevrer [sœvre] *v.* (criança, animal) desmamar

sèvres [sevr] *n. m.* porcelana *f.* de Sèvres

sexagénaire [sɛksaʒenɛr] *adj., n. 2g.* sexagenário *m.*, sexagenária *f.*

sexagésimal [sɛksaʒezimal] *adj.* sexagesimal

sexe [sɛks] *n. m.*

1 (*g nero*) sexo; *du sexe féminin*: do sexo feminino; *du sexe masculin*: do sexo masculino

2 ANAT. sexo

3 (*sexualidade*) sexo; *parler de sexe*: falar de sexo

◆ **discuter du sexe des anges**: discutir o sexo dos anjos

sexisme [sɛksism] *n. m.* sexismo

sexiste [sɛksist] *adj., n. 2g.* sexista

sexologie [sɛksolɔʒi] *n. f.* sexologia

sexologue [sɛksɔlɔg] *n. 2g.* sex logo *m.*, sex loga *f.*

sexoth rapeute [sɛksɔterapøt] *n. 2g.* sex logo *m.*, sex loga *f.*

sextant [sɛkstɑ̃] *n. m.* sextante

sexe [sɛkst] *n. f.* (hora can nica) sexta

sexillion [sɛkstiljɔ̃] *n. m.* sextili o

sextine [sɛkstin] *n. f.* sextina, sextilha

sexto [sɛksto] *adv.* em sexto lugar

sextuor [sɛkstɥɔ̃R] *n. m.* M S. s xtuor, sexteto

sextuple [sɛkstɥpl] *adj., n. m.* sêxtuplo

sexualiser [sɛksyalize] *v.* sexualizar

sexualité [sɛksɥalite] *n. f.* sexualidade

sexu  [sɛksɥe] *adj.* sexuado

sexuel [sɛksɥel] *adj.* sexual

sexuellement [sɛksɥelmɑ̃] *adv.* sexualmente

sexy [sɛksi] *adj.* sexy

seyant [sejã] *adj.* que fica bem; *elle a une jupe très seyante:* ela tem uma saia que lhe fica muito bem

seychellois, seychelloise [sefelwa, az]

■ *n. m.,f.* (pessoa) seichelense 2g.

■ *adj.* seichelense

shaker [ʃekœR] *n. m.* shaker

shampooing [ʃãpwẽ] *n. m.*

1 champô

2 (cabeça) lavagem

shampouiner [ʃãpwine] *v.* lavar com champô

shampouineur [ʃãpwincœR] *n. m.* (cabeleireiro) profissional que lava o cabelo

shampouineuse [ʃãpwinoz] *n. f.* aspirador que limpa a alcatifa com detergente

shérif [ʃerif] *n. m.* xerife

sherry [ʃeri] *n. m.* xerez

shiatsu [ʃiatsy] *n. m.* shiatsu

shintô [ʃẽto] *n. m.* ⇒ [shintôisme](#)

shintôisme [ʃẽtoism] *n. m.* sintoísmo, xintoísmo

shintôiste [ʃẽtoist] *n. 2g.* sintoísta, xintoísta

shooter [ʃute] *v.*

1 DESP. chutar, rematar

2 (droga) chutar, injetar^{AO}

short [ʃœrt] *n. m.* calção

shrapnel [ʃrapnel] *n. m.* granada *f.* de balas

si [si]

■ *conj.* se; *même si:* mesmo se, mesmo que; *si ce n'est:* senão, exceto^{AO}, a não ser; *si et seulement si:* se e só se; *si tant est que:* se é verdade que, se é de facto

■ *adv.*

1 tão, tanto, de tal modo; *si bien que*: de modo que, de sorte que

2 por mais; *si peu que*: por pouco que; *si... que*: por mais que

3 sim; *que si*: decerto, pois não

■ *n. m.* MÚS. si

siamois [sjamwa]

■ *adj.*

1 (raça de gato) siamês

2 (gémeos) siameses; *voici des sœurs siamoises*: eis irmãs siamesas

■ *n. m.* LING. siamês

sibérien, sibérienne [siberjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* siberiano *m.*, siberiana *f.* ► [français](#)

sibilant [sibilɑ̃] *adj.* sibilante

sibylle [sibil] *n. f.* sibila; adivinha

sibyllin [sibilɛ̃] *adj.* sibilino

sicilien, sicilienne [sisiljɛ̃, jɛn]

■ *adj. & n. m.,f.* siciliano *m.*, siciliana *f.* ► [français](#)

■ **sicilien** *n. m.* (língua) siciliano

sida [sida] *n. m.* (syndrome immunodéficience acquise) sida *f.* (síndrome de imunodeficiência adquirida)

sidatique [sidatik]

■ *adj. 2g.* da sida

■ *n. 2g.* MED. portador *m.* de sida, portadora *f.*

side-car [sidkaʁ, sajdkaʁ] *n. m. (pl. side-cars)* sidecar

sidéen, sidéenne [sideɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* seropositivo *m.*, seropositiva *f.*

sidéral [sideral] *adj.* sideral

sidérant [siderɑ̃] *adj. coloq.* estupefaciente

sidérer [sidere] *v.* siderar, pôr perplexo

sidérurgie [sideryʁʒi] *n. f.* siderurgia

sidérurgique [sɪderyʁʒik] *adj.* siderúrgico

sidologue [sidɔlɔg] *n.* 2g. MED. especialista da sida

siècle [sjɛkl] *n. m.*

1 (período de tempo) século; *au siècle dernier*: no século passado; *être né avec le siècle*: ter nascido no princípio do século; *le 2^e siècle avant Jésus-Christ*: o século II a.C.

2 (época) século; tempo; *être d'un autre siècle*: pertencer a outra época, ser de outro tempo

3 (muito tempo) século; *il y a des siècles que nous ne nous sommes vus*: há séculos que não nos vemos

◆ **le Grand Siècle**: o séc. XVII (em França)

◆ **le Siècle des Lumières**: as Luzes, o Iluminismo

siège [sjɛʒ] *n. m.*

1 assento; banco; (veículos) *siège inclinable*: banco reclinável; *siège arrière*: banco de trás; *siège avant*: banco da frente

2 sé *f.*; *le siège apostolique*: a Sé Apostólica

3 sede *f.*; *siège d'une entreprise*: sede de uma empresa

4 *lit.* centro, foco; *siège d'une révolution*: foco da revolução

5 MIL. cerco; *la ville est en état de siège*: a cidade está em estado de sítio

6 rabo; *le bébé se présente par le siège*: o bebé apresenta-se pelo rabo; *bain de siège*: semicúpio

siéger [sjɛʒe] *v.*

1 (pessoa) tomar parte; ter assento; *son père siège le comité international*: o pai dele tem assento no comité internacional

2 (coisa) ter a sede; *l'ONU siège à New York*: a ONU tem sede em Nova Iorque

sien [sjɛ̃]

■ *adj., pron. poss.* seu; *c'est son chapeau, c'est le sien*: é o seu chapéu, é o seu; *il fait du succès de son frère sien*: faz seu o sucesso do irmão

■ *n. m.* seu; *coloq. faire des siennes*: fazer das suas; *y mettre du sien*: mostrar ter boa vontade, fazer concessões

■ **siens** *n. m. pl.* os seus, a família *sing.*

sierra-léonien, sierra-léonienne [sjɛraleɔnjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* serra-leonês *m.*, serra-leonesa *f.*, serra-leonino *m.*, serra-leonina *f.* ► **français**

sieste [sjɛst] *n. f.* sesta; *faire la sieste*: fazer a sesta

sifflant [sɪflɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **siffler**) sibilante

sifflement [sɪfləmɑ̃] *n. m.* assobio, silvo, sibilo

siffler [sifle] v.

1 assobiar, apitar

2 *coloq.* beber de um só trago, emborcar

♦ **avoir les oreilles qui sifflent:** ter as orelhas a arder

sifflet [sifle] n. m. assobio, apito; *coup de sifflet:* assobio, assobiadela

♦ **couper le sifflet à quelqu'un:** cortar o pio a alguém

siffleur, siffleuse [siflœR, øz]

■ n. m., f. assobiador m., assobiadora f.

■ *adj.* (pássaro) chilreador

sifflotement [siflɔtmɑ̃] n. m. assobio fraco

siffloter [siflɔte] v. assobiar devagar

sigle [sigl] n. m. sigla f.

sigma [sigma] n. m. (alfabeto grego) sigma

signal [sinal] n. m.

1 sinal; *signal d'alarme:* sinal de alarme; *signal sonore:* sinal sonoro; *signaux de route:* sinais de trânsito; *signaux lumineux:* sinais luminosos

2 sinal, gesto; *donner le signal du départ:* dar o sinal de partida

3 sinal, indício, prenúncio

signalé [sijale] *adj. lit.* notável

signalement [sijalmɑ̃] n. m. descrição f. física

signaler [sijale]

■ v.

1 assinalar

2 informar, chamar à atenção para; *il m'a signalé que mon pull était à l'envers:* ele chamou-me à atenção para o facto de ter o casaco de avesso

3 fazer notar

■ **se signaler** v. *pron.* assinalar-se, distinguir-se; *ce garçon s'est toujours signalé par son intelligence:* este rapaz sempre se distinguiu pela sua inteligência

signaleur [sijalœR] n. m. sinaleiro

signalisation [sijalizasjɑ̃] n. f. sinalização

signaliser [sɥnalize] v. sinalizar

signataire [sɥnatɛR] n. 2g. signatário m., signatária f.

signature [sɥnatyR] n. f. assinatura, rubrica

signe [sɥɲ] n. m.

1 sinal; *signe de la croix*: sinal da Cruz; *signe de ponctuation*: sinal de pontuação

2 indício, marca f.; *être bon/mauvais signe*: ser bom/mau sinal; *être signe que*: querer dizer que, ser sinal de que; *ne pas donner signe de vie*: não dar sinal de vida

3 LING. signo

4 ASTROL. signo; *fig. sous le signe de*: sob a influência de, do signo de

5 gesto, expressão f., manifestação f.; *en signe de*: em sinal de; *faire un signe de la main*: acenar; *langage des signes*: linguagem gestual

signer [sɥɲe] v. assinar, rubricar

signet [sɥɲɛ] n. m.

1 (livro) marcador

2 (Internet) favorito; *ajouter aux signets*: adicionar aos favoritos

signifiant [sɥɲifjɑ̃] n. m.

■ *adj.*

1 (*p. pr. de* **signifier**) significativo

2 LING. significante

■ *n. m.* LING. significante

significatif [sɥɲifikatif] *adj.* significativo

signification [sɥɲifikasjɑ̃] n. f. significação

signifié [sɥɲifje] n. m. LING. significado

signifier [sɥɲifje] v.

1 significar; *ce mot signifie...*: esta palavra significa...; *son geste signifie qu'il n'est pas très content*: o gesto dele significa que ele não está muito contente

2 *lit.* dar a conhecer; *il faut que vous lui signifiiez vos intentions*: é preciso darem-lhe a conhecer as vossas intenções

silence [silɑ̃s] n. m.

1 (*ausência de ruído*) silêncio; *garder le silence*: guardar silêncio; *marcher en silence*: caminhar em silêncio; *silence!* silêncio!, caluda!; *réclamer le silence*: pedir silêncio

2 (*pausa*) silêncio; *il y eut un silence gêné*: houve um silêncio embaraçoso

3 MÚS. silêncio, pausa *f.*

4 (*sossego*) calma *f.*; *le silence des montagnes*: o silêncio das montanhas, a calma das montanhas

5 (*sigilo*) silêncio, segredo; *passer sous silence*: não falar de, passar em silêncio; *réduire au silence*: reduzir ao silêncio

silencieusement [silãs̃sjøzmãs̃] *adv.* silenciosamente

silencieux [silãs̃sjø]

■ *adj.* silencioso

■ *n. m.* (arma, tubo de escape) silenciador

silex [silɛks] *n. m.* MIN. sílex, pederneira *f.*

silhouette [silwɛt] *n. f.* silhueta

silhouetter [silwete] *v.* desenhar em silhueta, representar em silhueta

silicate [silikat] *n. m.* QUÍM. silicato

silice [silis] *n. f.* MIN. sílica

silicium [silisjɔm] *n. m.* QUÍM. silício

siliciure [silisjyʀ] *n. m.* QUÍM. silicieto; *siliciure de carbone*: carboneto de silício

silicone [siliko(ɔ)n] *n. f.* QUÍM. silicone *m.*

silicose [silikoʒ] *n. f.* MED. silicose

sillage [sijaʒ] *n. m.*

1 rasto; *fig. dans le sillage de*: no rasto de, na pegada de

2 NAUT. esteira *f.*, sulco do navio

sillon [sijõ] *n. m.*

1 sulco, rego

2 fenda *f.* profunda

sillonner [sijɔne] *v.*

1 (*fender*) sulcar, rasgar

2 (*percorrer*) atravessar; *sillonner les océans*: cruzar os oceanos

silo [silo] *n. m.* silo

simagrée [simagre] *n. f.* afetação^{AO}, fingimento *m.*, momice; *faire des simagrées*: mostrar-se afetado^{AO}, dissimular

simarre [simaR] *n. f.* samarra

simien [simjɛ̃] *n. m.* ZOOL. símio

simiesque [simjɛsk] *adj.* simiesco; *il a un visage simiesque*: ele tem um rosto simiesco

similaire [similɛR] *adj.* similar, semelhante

similarité [similarite] *n. f.* similaridade

similitude [similityd] *n. f.* similitude, semelhança

simple [sɛ̃pl]

■ *adj.*

1 (*pouco complexo*) simples; fácil; *ce n'est pas si simple*: não é assim tão fácil

2 (*de condição modesto*) simples; *d'origine simple*: de origem modesta

3 (*não sofisticado*) simples; *elle a une robe noire très simple*: ela tem um vestido preto muito simples; *ils ont une vie très simple*: têm uma vida muito simples

4 (*único*) simples

5 (*ingénuo, atrasado*) simples; *simple d'esprit*: atrasado

6 (restrição) simples; *par simple curiosité*: por simples curiosidade; *une simple formalité*: uma simples formalidade

■ *n. m.*

1 BOT. planta medicinal; *nous avons cueilli cinq ou six simples pour préparer ce remède*: apanhámos cinco ou seis plantas medicinais para preparar este remédio

2 DESP. (ténis) partida de singulares; *simple messieurs*: singulares de homens; *simple dames*: singulares de mulheres

♦ *coloq.* **simple comme bonjour**: muito simples

simplement [sɛ̃pləmɑ̃] *adv.* simplesmente

simplet [sɛ̃plɛ] *adj.*

1 (pessoa) simplório, crédulo, ingénuo

2 (coisas) simples demais, rudimentar; *c'est joli, mais un peu simplet*: é giro mas simples demais

simpliciste [sɛ̃plisist] *n. 2g.* simplicista

simplicité [sɛ̃plisite] *n. f.* simplicidade

simplifiable [sɛ̃plifjabl] *adj.* simplificável

simplificateur [sɛ̃plifikatœʁ] *adj., n. m.* simplificador

simplification [sɛ̃plifikasjɔ̃] *n. f.* simplificação

simplifier [sɛ̃plifje] *v.* simplificar

simplisme [sɛ̃plism] *n. m.* simplismo

simpliste [sɛ̃plist] *adj.* simplista

simulacre [simylakʁ] *n. m.* simulacro

simulateur [simylatœʁ] *n. m.* simulador; *simulateur de vol:* simulador de voo

simulation [simylasjɔ̃] *n. f.* simulação

simulé [simyle] *adj.* simulado; fingido; *combat simulé:* combate simulado

simuler [simyle] *v.* simular

simultané [simyltane] *adj.* simultâneo

simultanéité [simyltaneite] *n. f.* simultaneidade

simultanément [simyltanemɑ̃] *adv.* simultaneamente

sincère [sɛ̃sɛʁ] *adj.* sincero

sincérité [sɛ̃sɛrite] *n. f.* sinceridade

singapourien, singapourienne [sɛ̃gapurjɛ̃, jɛ̃n] *adj. & n. m., f.* singapurense 2g. ► [français](#)

singe [sɛ̃ʒ] *n. m.*

1 ZOOL. macaco

2 *fig.* imitador, macaco de imitação; *il fait tout ce que fait son frère, quel singe!* ele faz tudo o que o irmão faz, que macaco de imitação!

♦ **faire le singe:** fazer macacadas

singer [sɛ̃ʒe] *v.* macaquear, imitar

singerie [sɛ̃ʒʁi] *n. f.*

1 gaiola de macacos

2 careta, macaquice

3 macacada; *il ne fait que des singeries*: ele só faz macacadas

single [siŋgəl] *n. m.* (quarto, disco) single

singleton [sɛ̃glətɔ̃] *n. m.*

1 única carta *f.* de um naipe na mão de um jogador

2 MAT. conjunto de um só elemento

singulariser [sɛ̃gylarize]

■ *v.* singularizar

■ **se singulariser** *v. pron.* singularizar-se, distinguir-se

singularité [sɛ̃gylarite] *n. f.* singularidade

singulier [sɛ̃gylje]

■ *adj.* singular, bizarro, original; *il a un aspect singulier*: ele tem um aspeto^{AO} original; *cette fille a une façon singulière de penser*: esta rapariga tem uma forma singular de pensar

■ *n. m.* GRAM. singular; *le mot "maison" est au singulier*: a palavra "casa" está no singular

singulièrement [sɛ̃gyljɛʁmɑ̃] *adv.* singularmente

sinistre [sinistr]

■ *n. m.* sinistro; *le sinistre a fait beaucoup de victimes*: o sinistro provocou muitas vítimas

■ *adj.* sinistro; *cet homme a un air sinistre*: este homem tem um ar sinistro

sinistré, sinistrée [sinistre] *adj. & n. m.,f.* sinistrado *m.*, sinistrada *f.*

sinon [sinɔ̃] *conj.*

1 senão

2 exceto^{AO}

sinueux [sinuø] *adj.* sinuoso

sinuosité [sinuozite] *n. f.* sinuosidade

sinus [sinys] *n. m.*

1 ANAT. cavidade *f.* sinuosa dos ossos da face

2 GEOM., MAT. seno

sinusite [sinyzit] *n. f.* MED. sinusite

sinusoïdal [sinyzɔidal] *adj.* GEOM. sinusoidal

siphon [sifɔ̃] *n. m.* sifão

sirène [siREN] *n. f.*

1 MIT. sereia

2 (alarme) sirene

sirocco [siRɔko] *n. m.* (vento) siroco

sirop [siRO] *n. m.*

1 (remédio) xarope; *un sirop pour la toux*: um xarope para a tosse

2 (fruta) calda *f.*; *une boîte d'ananas au sirop*: uma lata de ananás em calda

3 (bebida) licor; xarope

siroter [siRɔte] *v. coloq.* (bebida) beber a pequenos goles, bebericar; *il aime siroter son apéritif lentement*: ele gosta de bebericar o seu aperitivo lentamente

sis [si] *adj. DIR. lit.* situado, sito; *cet établissement est sis au 42 de la rue Dubois*: este estabelecimento fica situado no 42 da rua Dubois

sisal [sizal] *n. m.* sisal; *une corde en sisal*: uma corda de sisal

sismique [sismik] *adj.* sísmico; *secousses sismiques*: abalos sísmicos

sismographe [sismɔgraf] *n. m.* sismógrafo

sismographie [sismɔgrafi] *n. f.* sismografia

sismologie [sismɔloʒi] *n. f.* sismologia

sismologique [sismɔloʒik] *adj.* sismológico

sismologue [sismɔloʒ] *n. 2g.* sismólogo *m.*, sismóloga *f.*

site [sit] *n. m.*

1 paisagem *f.*, sítio, local; *dans notre région il y a de nombreux sites touristiques*: na nossa região existem numerosos sítios turísticos

2 INFORM. site

sitôt [sito] *adv.* logo; *pas de sitôt*: não tão cedo; *sitôt que*: logo que, assim que; *sitôt dit sitôt fait*: meu dito meu feito

situation [sitʥasjõ] *n. f.*

1 (circunstâncias) situação; *être en situation de*: estar em situação de; *je ne voudrais pas être dans cette situation*: eu não queria estar nessa situação

2 (emprego) posição; *ta femme a une bonne situation dans cette entreprise*: a tua mulher tem uma boa situação nesta empresa

3 (espaço) localização; *ta maison a une excellente situation*: a tua casa tem uma excelente localização

situé [sitʥe] *adj.* sediado; situado

situer [sitʥe]

■ *v.*

1 (num lugar, num tempo) situar, localizar; *situer l'histoire à Paris*: situar a história em Paris

2 (num contexto) situar; *situer un personnage*: situar uma personagem

■ **se situer** *v. pron.* situar-se

six [sis] *num.*

1 seis; *c'est le six qui a gagné*: o número vencedor foi o seis; *c'est six fois plus grand*: é seis vezes maior; *chapitre six*: capítulo 6; *couper le pain en six morceaux*: cortar o pão em seis bocados; *habiter au six de la rue...*: morar no número seis da rua...; *il est trois heures moins six*: são três horas menos seis minutos; (dia) *le six mai*: o dia seis de maio^{AO}, no dia seis de maio^{AO}; *par six voix contre deux*: por seis votos contra dois; *quatre et deux font six*: quatro e dois são seis; *six pour cent*: seis por cento; *un enfant de six ans*: uma criança de seis anos; *une voiture de six cylindres*: um carro de seis cilindros

2 sexto; *Louis VI*: Luís VI

sixain [sizẽ] *n. m.* ⇒ **sizain**

sixaine [sizen] *n. f.* meia dúzia

sixième [sizjem]

■ *num.* sexto *m.*, sexta *f.*; *il est arrivé sixième au marathon*: ele ficou em sexto na maratona; *le sixième anniversaire*: o sexto aniversário; (Paris) *le VI^e arrondissement*: o 6.º bairro; *se classer sixième*: classificar-se em sexto, ficar em sexto

■ *n. f.* (ensino) sexto ano *m.* de escolaridade; *élève de sixième*: aluno do sexto ano

sixièmement [sizjɛmmɑ̃] *adv.* em sexto lugar

sixte [sikst] *n. f.* MÚS. sexta

sizain [sizɛ̃] *n. m.*

1 sextilha *f.*, sextina *f.*

2 *maço de seis baralhos de cartas*

skai [skaj] *n. m.* napa *f.*

skate [skɛt, sket] *n. m.* skate

sketch [skɛtʃ] *n. m.* sketch, *cena f.* cómica e curta

ski [ski] *n. m.* esqui

skieur, skieuse [skjœR, øz] *n. m.,f.* esquiador *m.*, esquiadora *f.*

slalom [slalɔ̃] *n. m.* DESP. slalom

slave [slav] *adj., n. 2g.* eslavo *m.*, eslava *f.* ► [français](#)

slavon, slavonne [slavɔ̃, ɔn] *adj. & n. m.,f.* ⇒ [slave](#)

slip [slip] *n. m.* slip, cueca *f.*; *un slip de bain*: cueca de biquíni; (masculino) calção de banho

slogan [slogɑ̃] *n. m.* slogan

slovaque [slɔvak]

■ *adj., n. 2g.* eslovaco *m.*, eslovaca *f.* ► [français](#)

■ *n. m.* (língua) eslovaco

slovène [slɔvɛn]

■ *adj., n. 2g.* esloveno *m.*, eslovena *f.* ► [français](#)

■ *n. m.* (língua) esloveno

slow [slo] *n. m.* MÚS. slow

SMIC [smik] *n. m.* (Salaire minimum interprofessionnel de croissance) SMN (Salário Mínimo Nacional)

smoking [smɔkiŋ] *n. m.* smoking

snack-bar [snakbaR] *n. m.* snack-bar

SNCF [ɛsɛ̃seɛf] *n. f.* (Société nationale des chemins de fer français) sociedade nacional dos caminhos de ferro franceses

sniffer [snife] *v.* (droga) snifar

snob [snɔb] *adj., n. 2g.* snobe

snobinard, snobinarde [snɔbinaR, d] *adj. & n. m., f. coloq.* snobe 2g.

snobisme [snɔbism] *n. m.* snobismo

snowboard [snɔbɔRd] *n. m.* (atividade) snowboard

soap-opéra [sɔpɔpeRa] *n. m.* telenovela, novela

sobre [sɔbr] *adj.*

1 sóbrio; *coloq. sobre comme un chameau*: completamente sóbrio

2 (estilo) sóbrio, discreto; *elle porte toujours des vêtements très sobres*: ela usa sempre roupas muito sóbrias

sobrement [sɔbrɛmɑ̃] *adv.* sobriamente

sobriété [sɔbriete] *n. f.* sobriedade

sobriquet [sɔbrike] *n. m.* alcunha *f.*; *le sobriquet du roi D. Dinis était: o lavrador*: a alcunha do rei D. Dinis era: o lavrador

sociabiliser [sɔsjabilize] *v.* sociabilizar

sociabilité [sɔsjabilite] *n. f.* sociabilidade

sociable [sɔsjabl] *adj.* sociável

social [sɔsjal]

■ *n. m.* social; *faire du social*: dedicar-se a problemas sociais

■ *adj.*

1 (respectante à sociedade) social; *rappports sociaux*: relações sociais

2 POL., SOC. social; *couche sociale*: camada social; *revendications sociales*: reivindicações

sociais

3 COM. social; *capital social*: capital social

◆ **Caisse de Sécurité Sociale**: Caixa de Segurança Social

social-démocrate [sɔsjaldemɔkrat] *adj., n. 2g.* social-democrata

social-démocratie [sɔsjaldemokRasi] *n. f.* POL. social-democracia

socialisation [sɔsjalizasjɔ̃] *n. f.* socialização

socialiser [sɔsjalize] *v.* socializar

socialisme [sɔsjalism] *n. m.* POL. socialismo

socialiste [sɔsialist] *adj., n. 2g.* socialista

socialité [sɔsjalite] *n. f.* sociabilidade

sociétaire [sɔsjetɛR] *adj., n. 2g.* societário *m.*, societária *f.*

société [sɔsjete] *n. f.*

1 SOC. sociedade; *vivre en société*: viver em sociedade; *haute société*: alta sociedade

2 sociedade; *les sociétés primitives*: as sociedades primitivas

3 (grupo organizado) sociedade; *société savante*: sociedade científica

4 ECON. sociedade, companhia; *société anonyme*: sociedade anónima

5 (congregação) sociedade religiosa; *la Société de Jésus*: a Companhia de Jesus

socioculturel [sɔsjɔkyltyRɛl] *adj.* sociocultural

socio-économique [sɔsjoekɔnɔmik] *adj.* socioeconómico

sociolinguiste [sɔsjɔlɛ̃gɥist] *n. 2g.* LING. sociolinguista

sociolinguistique [sɔsjɔlɛ̃gɥistik]

■ *adj. 2g.* LING. sociolinguístico

■ *n. f.* LING. sociolinguística

sociologie [sɔsjɔlɔʒi] *n. f.* sociologia

sociologique [sɔsjɔlɔʒik] *adj.* sociológico

sociologue [sɔsjɔlɔʒ] *n. 2g.* sociólogo *m.*, socióloga *f.*

sociopolitique [sɔsjɔpɔlitik] *adj.* sociopolítico

socle [sɔkl] *n. m.* (de estátua, pilar) pedestal, soco

socquette [sɔkɛt] *n. f.* (*peúga*) soquete

socratique [sɔkratik] *adj.* FIL. socrático

soda [sɔda] *n. m.* (bebida) soda *f.*

sodium [sɔdjɔm] *n. m.* QUÍM. sódio

sodomie [sɔdɔmi] *n. f.* sodomia

sœur [sœR] *n. f.*

1 (família) irmã; *sœur aînée*: irmã mais velha; *sœur cadette*: irmã mais nova

2 (*freira*) irmã; *coloq. bonne sœur*: freira

sœurette [sœRɛt] *n. f. coloq.* irmãzinha, mana

sofa [sɔfa] *n. m.* sofá

soi [swa]

■ *pron. pess.* (pessoa) si; *regarder devant soi*: olhar em frente; *rester chez soi*: ficar em casa

■ *n. m.*

1 FIL. eu, ego; *la conscience de soi*: a consciência de si

2 PSIC. id

◆ **aller de soi**: ser evidente

◆ **cela va de soi**: isso é evidente

◆ **en soi**: em si, intrinsecamente

◆ **hors de soi**: fora de si

◆ **malgré soi**: contra a sua vontade

◆ **prendre sur soi**: tomar à sua responsabilidade

◆ **rester maître de soi**: ficar senhor de si

◆ **revenir à soi**: voltar a si; recuperar os sentidos

soi-disant [swadizã]

■ *adj. inv.*

1 (*intitulado*) chamado; *un soi-disant "Paul" t'a téléphoné*: um chamado "Paul" telefonou-te

2 (*pretensão*) presumível; *ce soi-disant baron est un imposteur*: esse presumível barão é um impostor

- *adv.* supostamente, alegadamente; *elle a voulu me voir, soi-disant pour me parler*: ela quis ver-me, supostamente para falar

soie [swa] *n. f.*

- 1 seda
- 2 (porco, javali) cerda

soierie [swari] *n. f.* tecido *m.* de seda

soif [swaf] *n. f.*

- 1 sede; *avoir soif*: estar com sede, ter sede; *étancher sa soif*: matar a sede
 - 2 (*ânsia*) sede, desejo; *soif de vengeance*: sede de vingança
- ◆ **rester sur sa soif**: não ficar satisfeito

soiffard [swafar] *n. m. pop.* borrachão

soigné [swaɲe] *adj.*

- 1 (*bem arranjado*) bem tratado; *un aspect peu soigné*: um aspeto^{AO} desleixado
- 2 (*consciosos*) bem feito; *un travail soigné*: um trabalho bem feito

soigner [swaɲe]

■ *v.*

- 1 (pessoa, doente) cuidar, tratar; *coloq. il faut te faire soigner!* vai tratar-te!; *le médecin qui m'a soigné veut me voir de nouveau*: o médico que me tratou quer ver-me novamente
- 2 (*manter em bom estado*) cuidar, ocupar-se; *soigner la maison*: cuidar da casa

■ **se soigner** *v. pron.*

- 1 (pessoa) tratar-se, cuidar-se
- 2 (doença) curar-se; *coloq. ça se soigne!* isso cura-se!

soigneur [swaɲlœR] *n. m.*

- 1 massagista
- 2 DESP. treinador

soigneusement [swaɲøzmã] *adv.* cuidadosamente

soigneux [swaɲø] *adj.*

- 1 cuidadoso, cauteloso, diligente; *cette fille est une élève très soigneuse*: esta menina é uma aluna muito cuidadosa
- 2 feito com cuidado, feito com método; *il m'a présenté un dessin soigneux*: ele apresentou-me um desenho feito com cuidado

soi-même [swamem] *pron. pess.* si mesmo/a, si próprio/a; *s'apitoyer sur soi-même*: ter pena de si próprio

soin [swɛ̃]

■ *n. m.*

- 1 cuidado, atenção; *avoir soin de*: olhar por, ter em atenção; *prendre soin de*: cuidar de; *avec soin*: com cuidado
- 2 zelo, dedicação *f.*

■ **soins** *n. m. pl.*

- 1 cuidados, atenções *f.*; *être aux petits soins pour quelqu'un*: ser muito atencioso com alguém
- 2 MED. cuidados; *soins médicaux*: cuidados médicos
- 3 (cosmética) cuidados

soir [swaʀ] *n. m.* (fim da tarde) tardinha *f.*; noite *f.*; *être du soir*: gostar de sair à noite, gostar de se deitar tarde

soirée [swaʀe] *n. f.*

- 1 (desde o anoitecer até à hora de deitar) noite
- 2 (receção) festa, reunião social, sarau *m.*
- 3 (espetáculo) serão *m.*, sessão da noite

soit [swa]

■ *conj.*

- 1 (*ou*) seja, quer; *soit l'un soit l'autre*: quer um quer outro
- 2 (*isto é*) ou seja
- 3 MAT. suponhamos

■ *adv.* seja, pois seja, assim seja; *eh, bien, soit, je suis d'accord!* pois bem, assim seja, estou de acordo!

soit-communicé [swakɔmynike] *n. m.* DIR. comunicação de um parecer do juiz ao ministério público

soixantaine [swasɑ̃tɛn] *n. f.* (cerca de) sessenta, uns sessenta; *être dans la soixantaine*: andar pelos sessenta

soixante [swasɑ̃t] *num.* sessenta; *habiter au soixante*: morar no (número) sessenta; *la page soixante*: a página sessenta; *les années soixante*: os anos sessenta; *soixante minutes*: sessenta minutos; *soixante pour cent*: sessenta por cento

◆ **soixante et un**: sessenta e um

◆ **soixante et unième**: sexagésimo primeiro

◆ **soixante mille**: sessenta mil

soixante-dix [swasɑ̃tdis] *num.* setenta; *la page soixante-dix*: a página setenta; *l'architecture des années soixante-dix*: a arquitetura^{AO} dos anos setenta; *une fête de soixante-dix invités*: uma festa com setenta convidados

soixante-dixième [swasãtdizjɛm] *num.* septuagésimo

soixante-huitard, soixante-huitarde [swasãtyitaR, d]

- *n. m. f.* POL. *coloq.* participante nos acontecimentos de maio^{AO} de 1968; partidário *m.* dos acontecimentos de maio^{AO} de 1968, partidária *f.*
- *adj.* POL. *coloq.* relativo aos acontecimentos de maio^{AO} de 1968

soixantième [swasãtjɛm]

- *num.* sexagésimo
- *n. m.* sexagésima parte *f.*

soja [sɔʒa] *n. m.* BOT. soja *f.*; *pousses de soja*: rebentos de soja

sol [sɔl] *n. m.*

- 1 (em geral) solo; chão; *posé à même le sol*: pousado no chão
 - 2 (*território*) solo, país; *sol portugais*: solo português, território português
 - 3 MÚS. sol
- ◆ DESP. **exercices au sol**: exercícios no solo
 - ◆ **sol natal**: solo natal

Não confundir com a palavra portuguesa **sol** (soleil).

solaire [sɔlɛR] *adj.* solar; *crème solaire*: protetor^{AO} solar; ASTRON. *système solaire*: sistema solar

solarium [sɔlarjɔm] *n. m.* solário

soldat [solda] *n. m.* MIL. soldado 2g.; *se faire soldat*: entrar para o exército; *soldats de la paix*: soldados da paz; *Soldat inconnu*: Soldado desconhecido

- ◆ **soldat de plomb**: soldadinho de chumbo
- ◆ **soldat du Christ**: soldado de Cristo

solde [sɔld]

- *n. f.* MIL. soldo *m.*
- *n. m.*
 - 1 saldo; *solde créditeur*: saldo credor; *solde débiteur*: saldo devedor
 - 2 (mercadorias) saldo; *en solde*: em saldo
- **soldes** *n. m. pl.* saldos; *faire les soldes*: ir aos saldos
- ◆ **à la solde de**: ao serviço de, pago por

solder [sɔlde]

- *v.*
 - 1 (mercadorias) vender em saldo

2 (contas) saldar, liquidar

■ **se solder** v. *pron.* saldar-se; *se solder par*: saldar-se em

solderie [sɔld(ə)ʀi] *n. f.* loja que vende artigos em saldo

soldeur, soldeuse [sɔldœʀ, øz] *n. m.,f.* negociante 2g. de saldos

sole [sɔl] *n. f.* (peixe) solha

solécisme [sɔlesism] *n. m.* GRAM. solecismo, erro de sintaxe

soleil [sɔlej] *n. m.*

1 (calor, luz) sol; *chercher le soleil*: procurar o sol, procurar um lugar com luz; *il fait soleil*: está sol, está bom tempo; *le coucher du soleil*: o pôr do sol; *le lever du soleil*: o nascer do sol; *s'asseoir au soleil*: sentar-se ao sol; *soleil couchant*: sol poente; *soleil levant*: sol nascente; *une place au soleil*: um lugar ao sol

2 *fig.* brilho, resplendor; *il est mon rayon de soleil*: ele é o meu raio de sol

◆ **coup de soleil**: insolação

◆ HIST. **le Roi-Soleil**: o rei Sol

◆ **le soleil brille pour tout le monde**: o Sol quando nasce é para todos

◆ **lunettes de soleil**: óculos de sol

Soleil [sɔlej] *n. m.* ASTRON. Sol; *éclipse du Soleil*: eclipse do Sol

solen [sɔlɛn] *n. m.* ZOOL. (molusco) longueirão; navalheira *f.*

solennel [sɔlanɛl] *adj.* solene; *événement solennel*: acontecimento solene

◆ REL. **communion solennelle**: comunhão solene; profissão de fé

solenniser [sɔlanize] v. solenizar

solennité [sɔlanite] *n. f.* solenidade

sofège [sɔfɛʒ] *n. m.* MÚS. solfejo

sofier [sɔlfje] v. MÚS. solfejar

solidaire [sɔlidɛʀ] *adj.* solidário

solidariser (se) [sɔlidarize] v. solidarizar(-se)

solidarité [sɔlidarite] *n. f.* solidariedade

solide [sɔlid]

■ *n. m.*

1 (corpo) sólido

2 GEOM. sólido

■ *adj.*

1 (*não líquido*) sólido; *consistance solide*: consistência sólida

2 FÍS. (estado) sólido

3 (*resistente*) sólido, robusto; *cet édifice a des structures solides*: este edifício tem estruturas sólidas

4 (*vigoroso*) saudável; *c'est un enfant solide*: é uma criança saudável

5 sério, fiável; durável; seguro; *avoir des bases solides*: ter bases sólidas; *c'est un ami solide*: é um amigo seguro

♦ **c'est du solide**: é um caso sério; é de boa qualidade

solidification [sɔlidifikasjɔ̃] *n. f.* solidificação

solidifier (se) [sɔlidifje] *v.* solidificar(-se)

solidité [sɔlidite] *n. f.* solidez

soliflore [sɔliflɔʀ] *n. m.* (jarra) solitário

soliloque [sɔlilɔk] *n. m.* solilóquio

soliste [sɔlist] *n. 2g.* MÚS. solista

solitaire [sɔlitɛʀ]

■ *adj. 2g.*

1 solitário; *mon oncle est un homme solitaire*: o meu tio é um homem solitário; *cette fille a passé une enfance très solitaire*: esta menina teve uma infância muito solitária

2 inabitado, isolado; *c'est un endroit solitaire*: é um lugar isolado

■ *n. 2g.* solitário *m.*, solitária *f.*; *en solitaire*: sozinho

■ *n. m.*

1 (anel) solitário

2 (jogo de cartas) solitário

solitude [sɔlityd] *n. f.* solidão

solive [sɔliv] *n. f.* barrote *m.*, trave, viga

soliveau [sɔlivo] *n. m.*

1 barrote pequeno, vigota

2 *fig.* indolente

solicitation [sɔlisitasjɔ̃] *n. f.* solicitação

soliciter [sɔlisite] *v.* solicitar

soliciteur, solliciteuse [sɔlisitœR, øz] *n. m.,f.* solicitador *m.*, solicitadora *f.*

sollicitude [sɔlisityd] *n. f.* solicitude

solo [sɔlo] *n. m.* (*pl.* solos)

1 MÚS. solo; *en solo*: a solo, sozinho

2 celibatário

solstice [sɔlstis] *n. m.* solstício

solubiliser [sɔlybilize] *v.* solubilizar

solubilité [sɔlybilite] *n. f.* solubilidade

soluble [sɔlybl] *adj.* solúvel

soluté [sɔlyte] *n. m.* FARM. soluto

solution [sɔlysɔ̃] *n. f.*

1 solução, resolução

2 QUÍM., FARM. solução

solvabilité [sɔlvabilite] *n. f.* solvabilidade, solvibilidade

solvable [sɔlvabl] *adj.* solvível, solvente

solvant [sɔlvɑ̃] *n. m.* dissolvente, diluente

somali [sɔmali] *n. m.* (língua) somali

somalien, somalienne [sɔmaljɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* somali 2g. ► [français](#)

somatique [sɔmatik] *adj. 2g.* somático

sombre [sɔ̃br] *adj.*

- 1 sombrio; *ta maison est sombre*: a tua casa é sombria
- 2 escuro; *ses vêtements sont toujours sombres*: as roupas dela são sempre escuras
- 3 *fig.* melancólico, triste; *tu es si sombre aujourd'hui!* estás tão triste hoje!
- 4 inquietante; *l'avenir est sombre*: o futuro é inquietante

sombrer [sɔ̃bre] *v.*

- 1 (navio) naufragar, afundar-se
- 2 *fig.* dissipar-se, desaparecer, perder-se; *nous espérons que ce garçon ne sombrera pas dans la drogue*: esperamos que este rapaz não se perca na droga

sommaire [sɔmɛr] *n. m.*

- *adj.* sumário, sucinto, resumido
- *n. m.* sumário; resumo

sommairement [sɔmɛrmɑ̃] *adv.* sumariamente

sommation [sɔmasjɔ̃] *n. f.*

- 1 DIR. intimação, notificação
- 2 (de polícia) advertência

somme [sɔm] *n. f.*

- *n. f.*
 - 1 MAT. soma, somatório *m.*
 - 2 total *m.*; *en somme*: em suma; *somme toute*: no fim de contas
 - 3 (dinheiro) quantia; *tu me dois la somme de ...*: deves-me a quantia de...
 - 4 carga; *bête de somme*: animal de carga
- *n. m.* sesta *f.*; *faire un somme*: dormir uma soneca

sommeil [sɔmej] *n. m.*

- 1 sono; *avoir sommeil*: ter sono; *dormir d'un sommeil de plomb*: dormir como uma pedra
- 2 *fig.* inércia *f.*, inatividade^{AO} *f.*; *laisser en sommeil*: deixar em suspenso

sommeiller [sɔmɛje] *v.* dormitar, passar pelo sono

sommelier, sommelière [sɔmɛlje, jɛr] *n. m., f.*

- 1 copeiro *m.*, copeira *f.*, despenseiro *m.*, despenseira *f.*
- 2 adegueiro *m.*

sommellerie [sɔmɛlri] *n. f.*

- 1 função de quem está encarregado da adega
- 2 copa; despensa

sommer [sɔme] v. intimar, notificar, citar

sommet [sɔmɛ] n. m.

1 cume; topo

2 fig. auge, máximo; *l'inflation est au sommet*: a inflação está no máximo

3 GEOM. vértice

sommier [sɔmje] n. m. (da cama) estrado

sommité [sɔ(m)mite] n. f. (pessoa) sumidade

somnambule [sɔmnɑ̃byl] adj., n. 2g. sonâmbulo m., sonâmbula f.

somnambulique [sɔmnɑ̃bylik] adj. 2g. sonambúlico

somnambulisme [sɔmnɑ̃bylism] n. m. sonambulismo

somnifère [sɔmnifɛʀ]

■ adj. sonífero

■ n. m. (medicamento) sonífero

somnolence [sɔmnɔlɑ̃s] n. f. sonolência

somnolent [sɔmnɔlɑ̃] adj. sonolento

somnoler [sɔmnɔle] v. dormitar

somptueusement [sɔ̃ptɥøzmɑ̃] adv. sumptuosamente

somptueux [sɔ̃ptɥø] adj. sumptuoso

somptuosité [sɔ̃ptɥozite] n. f. sumptuosidade

son, sa [sɔ̃, sa] adj. poss. (pl. ses)

1 (posse) seu m., sua f.; dele m., dela f.; *c'est son problème*: o problema é dele/dela; *il a dédié son livre*: ele autografou o livro dele; *nous allons rester dans son appartement*: vamos ficar no apartamento dele/dela; *ses date et lieu de naissance*: a data e lugar de nascimento

2 (exprime relação) seu m., sua f.; dele m., dela f.; *sa famille*: a família dele/dela; *ses enfants*: os filhos dele/dela; *son père*: o pai dele/dela

3 (relativo a ele ou ela) seu m., sua f.; dele m., dela f.; *ce n'est pas son genre*: não é o estilo dele/dela

4 (valor afetivo, ironia) seu m., sua f.; dele m., dela f.; *il a ses jours!* ele tem dias!

5 (valor indefinido) seu m., sua f.; *quelqu'un a-t-il oublié son parapluie?* alguém se esqueceu do guarda-chuva?

6 (tratamento) seu *m.*, sua *f.*; *Sa Majesté*: Sua Majestade; *Sa Sainteté le dalai-lama*: Sua Santidade o Dalai-Lama; *Son Altesse Royale*: Sua Alteza Real

Antes de nomes femininos que começam por vogal ou *h* mudo emprega-se **son**: *son idée* a sua ideia; *son histoire* a sua história.

son [sɔ̃] *n. m.*

1 (*ruído*) som; barulho; *le son des pas*: o som dos passos

2 FÍS., LING. som; *son articulé*: som articulado

3 CIN., RÁD., TV. som; *baisser le son*: baixar o som

4 farelo

♦ **au son de**: ao som de

♦ **barrière de son**: barreira de som

♦ **c'est un autre son de cloche**: é outra história

♦ **entendre un autre son de cloche**: ouvir uma segunda opinião

♦ **équipe de son**: equipa de som

sonographe [sɔ̃nagraf] *n. m.* LING. fonograma

sonate [sɔ̃nat] *n. f.* MÚS. sonata

sondage [sɔ̃daʒ] *n. m.* sondagem *f.*

sonde [sɔ̃d] *n. f.* sonda; *sonde spatiale*: sonda espacial

sonder [sɔ̃de] *v.* sondar

sondeur, sondeuse [sɔ̃dœR, øz] *n. m., f.*

1 (pessoa) sondador *m.*, sondadora *f.*; investigador *m.*, investigadora *f.*, pesquisador *m.*, pesquisadora *f.*

2 *téc.* sondador, prumo de navegação

songe [sɔ̃ʒ] *n. m. lit.* sonho; *en songe*: em sonho

songer [sɔ̃ʒe] *v.*

1 (*meditar*) sonhar

2 (*refletir*) pensar; *faire songer à*: pensar fazer; *songer à*: pensar em

3 considerar; *songer que*: considerar que

songerie [sɔ̃ʒRi] *n. f.* devaneio *m.*

songeur [sɔ̃ʒœR] *adj.* pensativo

sonnant [sɔnɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de sonner*) soante, sonante; *à midi sonnant*: ao meio-dia em ponto; *horloge sonnante*: relógio que dá horas

2 *ant.* sonante; *espèces sonnantes*: metal sonante, moeda cunhada

sonné [sɔne] *adj.*

1 (*tocado*) soado; *il est trois heures sonnées*: soaram as três horas

2 (*terminado*) feito; *coloq. vingt ans bien sonnés*: vinte anos feitos

3 *coloq.* atordoado; *le boxeur est étendu par terre, complètement sonné*: o boxador caiu no chão completamente atordoado

4 *coloq.* tolo; *elle est sympathique mais un peu sonnée*: é simpática mas um bocado tola

sonner [sɔne] *v.*

1 (*campainha*) tocar

2 (*relógio, sino*) bater, dar horas

3 soar; *sonner faux*: soar a falso

♦ *coloq. on ne t'a pas sonné*: ninguém te perguntou nada, mete-te nos teus assuntos

sonnerie [sɔnʁi] *n. f.*

1 (*sino, campainha, telefone*) toque *m.*

2 *campainha*

sonnet [sɔnɛ] *n. m.* (*poesia*) soneto

sonnette [sɔnɛt] *n. f.* *campainha; toque da campainha*

sonore [sɔnɔʁ] *adj.* sonoro

sonorisation [sɔnɔʁizasjɔ̃] *n. f.* sonorização

sonoriser [sɔnɔʁize] *v.* sonorizar

sonorité [sɔnɔʁite] *n. f.* sonoridade

sophisme [sɔfism] *n. m.* sofisma

sophiste [sɔfist] *n. 2g.* sofista

sophistication [sɔfistikasjɔ̃] *n. f.* sofisticação

sophistiqué [sɔfistike] *adj.* sofisticado

sophistiquer [sɔfistike]

■ v. sofisticar

■ **se sophistiquer** v. *pron.* aperfeiçoar-se

soporifique [sɔpɔʁifik] *adj.*

1 soporífico

2 *fig.* enfadonho

soprano [sɔpʁano] *n.* 2g. MÚS. soprano

sorbet [sɔʁbɛ] *n. m.* sorvete

sorbetière [sɔʁbətjɛʁ] *n. f.* sorveteira

sorcellerie [sɔʁsɛlʁi] *n. f.* bruxaria, bruxedo *m.*, feitiçaria

sorcier, sorcière [sɔʁsjɛ, jɛʁ] *n. m.,f.* bruxo *m.*, bruxa *f.*, feiticeiro *m.*, feiticeira *f.*

sordide [sɔʁdid] *adj.*

1 sórdido; (habitação, rua, quarteirão) imundo; *j'ai des élèves qui habitent dans des taudis sordides:* tenho alunos que habitam pardieiros imundos

2 (egoísmo, avareza) sórdido, mesquinho; *mon cousin est d'une avarice sordide:* o meu primo é de uma avareza mesquinha

sorgho [sɔʁgo] *n. m.* BOT. sorgo

sort [sɔʁ] *n. m.*

1 sorte *f.*; *mon oncle n'est pas content de son sort:* o meu tio não está contente com a sua sorte

2 destino; *on ne sait pas ce que le sort nous réserve:* não sabemos o que o destino nos reserva

3 feitiço, mau-olhado; *jeter un sort:* lançar mau-olhado

4 sorte, sorteio; *le sort en est jeté:* a sorte está lançada; *tirer au sort:* tirar à sorte

sortable [sɔʁtabl] *adj.* conveniente, vantajoso, apropriado

sorte [sɔʁt] *n. f.*

1 sorte, variedade; *toutes sortes de:* toda a variedade de

2 espécie, género; *il porte une sorte de chapeau:* ele usa um género de chapéu

3 modo *m.*, forma, maneira; *je pense qu'elle ne devrait pas s'habiller de la sorte:* eu acho que ela não deveria vestir-se daquela maneira; *de la sorte:* assim, deste modo; *de sorte à:* de forma a; *de telle sorte que:* de tal modo que; *en quelque sorte:* de algum modo, por assim dizer

♦ **faire en sorte:** fazer os possíveis

sortie [sɔʁti]

■ *n. f.*

1 saída; *cette fin de semaine notre famille a une sortie*: este fim de semana a nossa família tem uma saída

2 saída; *la sortie de la station est à droite*: a saída da estação fica à direita

3 (produto, disco, filme, livro) lançamento *m.*, publicação

■ **sorties** *n. f. pl.* despesas; saídas

sortilège [sɔʁtilɛʒ] *n. m.* sortilégio, feitiço

sortir [sɔʁtir]

■ *v.*

1 sair; *quand je suis sortie j'ai fermé la porte*: quando saí fechei a porta; *de la fumée sort de la voiture*: está a sair fumo do carro; *sortir d'une université*: sair de uma universidade, ter sido formada numa universidade

2 passear; *sortir le chien*: passear o cão

3 sair, não fazer parte; *je suis sorti de cette association*: já não faço parte dessa associação

4 lançar, comercializar; *ce livre sort la prochaine semaine*: esse livro sai na próxima semana

5 aparecer, surgir; *la première dent de mon enfant est déjà sortie*: o primeiro dente do meu filho já saiu

6 tirar; *j'ai eu un accident en sortant la voiture du stationnement*: tive um acidente ao tirar o carro do estacionamento

7 (assunto) afastar-se, desviar-se

8 *coloq.* dizer; *il nous a sorti tant d'idioties*: ele disse-nos tantas idiotices

9 *coloq.* expulsar; *nous allons les sortir de là*: vamos expulsá-los de lá

■ **se sortir** *v. pron.* desenrascar-se; *s'en sortir*: desenrascar-se

sosie [sɔzi] *n. m.* sócia *2g.*

sot, sotté [so, te]

■ *n. m., f.* parvo *m.*, parva *f.*

■ *adj.* tolo, parvo, idiota, estúpido, ridículo; *coloq. qu'il est sot!* olhem que tolo!; *triple sot*: asno chapado

sottement [sɔtmɑ̃] *adv.* tolamente, estupidamente

sottise [sɔtiz] *n. f.*

1 tolice, estupidez, parvoíce, asneira; *avoir la sottise de*: ser suficientemente estúpido para

2 (palavra) asneira; *tu ne dis que des sottises!* só dizes asneiras!

sou [su] *n. m.*

1 (antigo franco) moeda de cinco cêntimos

2 *coloq.* dinheiro, tostão, massa *f.*; *être près de ses sous*: ser pouco gastador; *gros sous*: muito dinheiro; *ne pas avoir un sou*: não ter um tostão, não ter dinheiro

♦ **de quatre sous**: sem valor, insignificante

souahéli, souahélie [swaeli] *adj. & n. m.,f.* ⇒ [swahili](#)

soubresaut [subRƏSO] *n. m.* sobressalto

souche [suʃ] *n. f.*

1 (árvore) cepo *m.*

2 (família) descendência, origem; *faire souche*: ter descendência; *famille de vieille souche*: família muito antiga; *mon mari est de souche française*: o meu marido é de origem francesa

3 (recibo) talão *m.*; *carnet à souches*: livro de recibos

♦ **dormir comme une souche**: dormir como uma pedra

souci [susi] *n. m.*

1 (*inquietação*) preocupação *f.*; *les enfants donnent toujours des soucis à leurs parents*: os filhos dão sempre preocupações aos pais; *se faire du souci*: preocupar-se

2 (*problema*) aborrecimento, preocupação *f.*; *c'est le cadet de mes soucis*: é o que menos me aborrece, é o que menos me preocupa; *ils ont beaucoup de soucis d'argent*: eles têm muitos problemas de dinheiro

3 BOT. maravilha-bastarda *f.*

soucier (se) [susje] *v. pron.* preocupar-se, inquietar-se; *se soucier de*: preocupar-se com

soucieux [susjø] *adj.* preocupado, inquieto; *lit. elle est toujours soucieuse de plaire à tout le monde*: ela está sempre preocupada em agradar a toda a gente

soucoupe [sukup] *n. f.* pires *m.*

♦ **soucoupe volante**: disco voador

♦ **ouvrir des yeux comme des soucoupes**: arregalar os olhos

soudage [sudaʒ] *n. m.* soldagem *f.*, soldadura *f.*

soudain [sudɛ̃]

■ *adj.* súbito, repentino; *un départ soudain*: uma partida súbita; *une envie soudaine*: um desejo súbito

■ *adv.* subitamente, repentinamente; *soudain il s'est mis à pleurer*: de repente começou a chorar

soudainement [sudɛnmɑ̃] *adv.* subitamente, repentinamente

soudaineté [sudɛnte] *n. f.* instantaneidade

soudanais, soudanaise [sudane, ez] *adj. & n. m.,f.* sudanês *m.*, sudanesa *f.* ► [français](#)

soude [sud] *n. f.* QUÍM. soda

souder [sude] *v.*

1 (metais) soldar

2 (*juntar, aliar*) unir; *les difficultés les ont soudés*: as dificuldades uniram-nos

soudeur, soudeuse [sudœR, øZ] *n. m.,f.* soldador *m.*, soldadora *f.*

soudier, soudière [sudje, jɛR]

■ *n. m.,f.* funcionário *m.* de uma fábrica de soda, funcionária *f.*

■ *adj.* sódico

soudoyer [sudwaje] *v.* subornar

soudure [sudyR] *n. f.*

1 *téc.* soldadura, solda

2 (resultado da soldadura) junção, união; *on voit la soudure*: vê-se onde foi soldado

◆ **faire la soudure entre**: estabelecer a ligação entre

soufflant [suflɑ̃] *adj.*

1 soprador

2 *fig., coloq.* espantoso, formidável; *c'est soufflant!* é espetacular^{AO!}, é de cortar a respiração!

souffle [sufl] *n. m.*

1 sopro; MED. *souffle au cœur*: sopro cardíaco

2 (*respiração*) fôlego; *être à bout de souffle*: estar sem fôlego; *reprendre son souffle*: tomar fôlego

3 (*aragem*) brisa; *souffle d'air*: brisa

4 *fig.* inspiração *f.*; *avoir du souffle*: ser fortemente inspirado

◆ **couper le souffle à**: cortar a respiração a

soufflé [sufle] *n. m.* CUL. soufflé

souffler [sufle] *v.*

1 soprar; *aujourd'hui le vent souffle*: hoje o vento sopra; *ils regardent les ouvriers qui soufflent le verre*: eles observam os operários que sopram o vidro; *la petite fille souffle les bougies du gâteau*: a menina sopra as velas do bolo

2 (palavras) cochichar, segredar; *mon mari me souffle des mots d'amour à l'oreille*: o meu marido segreda-me palavras de amor ao ouvido

3 ofegar, arfar; *je suis fatiguée, je souffle*: estou cansada, estou a arfar

4 *coloq.* admirar bastante, espantar; *son culot nous a soufflés*: o seu descaramento espantou-nos muito

5 *fig.* insinuar, excitar

soufflerie [sufləʁi] *n. f.* (órgão, forja) jogo *m.* de foles

soufflet [sufle] *n. m.*

1 (de forja) fole; *ils attisent le feu avec un soufflet*: eles atiçam o lume com um fole

2 (de caminhos de ferro) fole; *les deux wagons du train sont reliés par un soufflet*: os dois vagões do comboio estão unidos por um fole

3 *lit.* estalo, bofetada

souffleur, souffleuse [sufləœʁ, øz] *n. m., f.*

1 (vidro) soprador

2 TEAT. ponto 2g.

souffrance [sufʁɑ̃s] *n. f.* sofrimento *m.*, dor

♦ **en souffrance**: em suspenso, pendente, retido

souffrant [sufʁɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de* **souffrir**) sofredor

2 sofrendo

souffre-douleur [sufʁədulœʁ] *n. m. 2n.* bode expiatório, vítima *f.*

souffreteux [sufʁətø] *adj.* débil, fraco, adoentado

souffrir [sufʁiʁ] *v.*

1 suportar; *le blessé ne souffre pas les douleurs*: o ferido não suporta as dores; *il ne souffre pas que quelqu'un le contredise*: ele não suporta que alguém o contradiga

2 sofrer (**de**, de)

3 suportar; *coloq. ne pas pouvoir souffrir*: não suportar, não poder com, ter aversão a

4 *lit.* permitir, admitir; *cela ne souffre aucune discussion*: isto não admite qualquer discussão

soufre [sufʁ] *n. m.* QUÍM. enxofre

souhait [swɛ] *n. m.* desejo; *à souhait*: tanto quanto possível; *coloq.* (quando alguém espirra) *à tes souhaits!* viva!, santinho!

souhaitable [swɛtabl] *adj.* desejável

souhaiter [swɛte] *v.*

1 desejar; *je souhaite te revoir bientôt*: eu desejo ver-te em breve

2 exprimir votos de, desejar; *il m'a souhaité un bon anniversaire*: ele desejou-me um bom aniversário

souiller [sujɛ] *v.* manchar, sujar

souillon [sujɔ̃] *n. f. coloq.* porca, desmazelada; *c'est un vrai souillon!* ela é mesmo desmazelada!

souillure [sujyʁ] *n. f.* mancha, nódoa, sujidade

soûl [su]

■ *adj. coloq. (saciado)* farto, cheio; *il est soûl de plaisir:* ele está cheio de prazeres

■ *n. m.*

1 fartote; *tout son soûl:* até fartar

2 *coloq.* bêbedo

♦ *coloq. être soûl comme un polonais:* estar bêbedo como um cacho

soulagement [sulaʒmɑ̃] *n. m.* alívio

soulager [sulaʒe]

■ *v.* aliviar

■ **se soulager** *v. pron. fig.* libertar-se, aliviar-se

soûlard [sulaʁ] *adj. coloq.* borrachão, bêbedo

soûler [sule]

■ *v.*

1 encher, aborrecer; *il nous soûle avec ses histoires:* ele enche-nos com as suas histórias

2 embriagar, embebedar

■ **se soûler** *v. pron. coloq.* embebedar-se, embriagar-se

soûlerie [sulʁi] *n. f.* bebedeira, patuscada

soulèvement [sulevmɑ̃] *n. m.*

1 (terreno) elevação *f.*, levantamento; *un soulèvement de terre a détruit notre jardin:* um levantamento de terra destruiu o nosso jardim

2 sublevação *f.*, revolta *f.*; *la police a contrôlé le soulèvement du peuple:* a polícia controlou a revolta do povo

soulever [sulve]

■ *v.*

1 levantar, erguer; *je n'arrive pas à soulever cette valise:* eu não consigo levantar esta mala

2 levantar; *la voiture a soulevé un nuage de poussière:* o carro levantou uma nuvem de poeira

3 levantar, colocar; *soulever une question:* levantar uma questão

4 provocar, desencadear; *le discours du ministre soulèvera l'enthousiasme du peuple:* o discurso do ministro provocará o entusiasmo do povo

■ **se soulever** *v. pron.*

1 levantar-se; *elle s'est soulevée du sofa:* ela levantou-se do sofá

2 revoltar-se; *le peuple s'est soulevé contre le président*: o povo revoltou-se contra o presidente

soulier [sulje] *n. m.* sapato

♦ **être dans ses petits souliers**: estar em maus lençóis, estar embaraçado

soulinage [sulijaʒ] *n. m.* sublinhado

souigné [sulijne] *adj.* sublinhado

souigner [sulijne] *v.*

1 (*traçar uma linha por baixo*) sublinhar; *souigner en rouge*: sublinhar a vermelho

2 (entoação) sublinhar, acentuar

3 *fig. (dar ênfase)* sublinhar, destacar, salientar, realçar; *souigner l'importance d'un événement*: sublinhar a importância de um acontecimento

souïlographie [sulɔgrafi] *n. f. coloq.* embriaguez, bebedeira

soumettre (se) [sumɛtr] *v.* submeter(-se)

soumis [sumi] *adj. (p. p. de soumettre)* submisso, dócil

soumission [sumisjɔ̃] *n. f.*

1 submissão

2 rendição; *faire sa soumission*: submeter-se, render-se, entregar-se

soumissionnaire [sumisjɔ̃nɛr] *n. 2g. DIR. concorrente à execução de uma obra*

soumissionner [sumisjɔ̃ne] *v. DIR. apresentar uma proposta para execução de uma obra*

soupape [supap] *n. f.* válvula; *soupape de sûreté*: válvula de segurança

soupçon [supsɔ̃] *n. m.*

1 suspeita *f.*

2 bocadinho, pouquinho; *elle a mis un soupçon de rouge sur ses lèvres*: ela pôs um bocadinho de batom nos lábios

soupçonner [supsɔ̃ne] *v.* suspeitar, desconfiar

soupçonneusement [supsɔ̃nøzmɑ̃] *adv.* suspeitosamente

soupçonneux [supsɔ̃nø] *adj.* suspeito, desconfiado

soupe [sup] *n. f.* CUL. sopa; *coloq. à la soupe!* vamos comer! para a mesa!

◆ **aller à la soupe:** meter a mão na massa

◆ **monter comme une soupe au lait:** ir facilmente aos arames

souper [supe]

■ *n. m.* ceia *f.*

■ *v.* cear

◆ **coloq. en avoir soupé:** estar farto de

soupeser [supəze] *v.* (objetos) pesar com as mãos, avaliar o peso com as mãos

soupeur, soupeuse [supœR, øz] *n. m., f.* o *m.* que costuma cear, a *f.*

soupière [supjɛR] *n. f.* terrina

soupir [supiR] *n. m.*

1 suspiro; *le dernier soupir:* o último suspiro

2 MÚS. pausa *f.*

soupirail [supiRaj] *n. m.* respiradouro, resfolgadouro

soupirant [supiRɑ̃] *n. m.* apaixonado, namorado

soupirer [supiRe] *v.* suspirar

souple [supl] *adj.*

1 (material) flexível, maleável

2 (pessoas, corpos, animais) flexível, dócil

souplesse [suples] *n. f.*

1 flexibilidade, maleabilidade, agilidade; *les chats ont beaucoup de souplesse:* os gatos têm muita agilidade

2 (pessoa) adaptabilidade, docilidade, transigência; *tu as de la souplesse dans tes rapports avec les autres:* tens muita transigência na tua relação com os outros

source [suRS] *n. f.*

1 (água) fonte, nascente

2 fonte; *source d'énergie:* fonte de energia

3 *fig.* origem, princípio *m.*; *la source du conflit:* a fonte do conflito

4 fonte, referência; *de bonne source:* de fonte segura

5 (obra) fonte; *source d'inspiration:* fonte de inspiração

◆ LING. **langue source:** língua de partida

sourcer [sURse] v.

1 (citação) indicar as fontes

2 (jornalismo) verificar a autenticidade de uma informação

sourcier, sourcière [sURsje, jER] n. m.,f. vedor m., vedora f., pesquisador m. de nascentes, pesquisadora f.

sourcil [sURsi] n. m. ANAT. sobancelha f., sobrolho; *froncer les sourcils*: franzir o sobrolho

sourciller [sURsije] v. carregar o sobrolho, franzir as sobancelhas; *sans sourciller*: sem pestanejar

sourcilleux [sURsijø] adj.

1 *lit.* altivo, sobranceiro, austero

2 minucioso, exigente

sourd, sourde [sUR, d]

■ n. m.,f. surdo m., surda f.

■ adj.

1 surdo; *sourd comme un pot*: surdo como uma porta

2 *fig.* inflexível, insensível; *sourd à*: insensível, inflexível; *faire la sourde oreille*: fazer ouvidos de mercador

3 encoberto, não agudo; *j'ai une douleur sourde dans la jambe*: tenho uma dor encoberta na perna

4 GRAM. (consoante) surdo

sourdement [sURdømã] adv.

1 surdamente

2 *fig.* secretamente, ocultamente

sourdine [sURdin] n. f. MÚS. surdina

◆ **en sourdine**: à surdina, secretamente, discretamente

sourdingue [sURdẽg] adj., n. 2g. pop. surdo m., surda f.; *il est sourdingue*: é surdo que nem uma porta

sourd-muet [sURmɥɛ] adj., n. m. surdo-mudo

sourdre [sURdr] v. surdir, surgir, brotar

souriant [sURjã] adj. (p. pr. de **sourire**) sorridente

souriceau [sURiso] n. m. ratinho, ratito

souricière [sURisjER] n. f.

1 (ratos) ratoeira

2 *fig.* (para criminoso) cilada

sourire [suRiR]

■ v.

1 sorrir; *sourire à quelqu'un*: sorrir a alguém

2 sorrir, agradecer; *ce projet ne me sourit guère*: este projeto^{AO} não me agrada nada

■ n. m. sorriso; *coloq. avoir le sourire*: mostrar a sua satisfação; *être tout sourire*: ser todo sorrisos

souris [suRi] n. f. ZOOL., INFORM. rato m.

sournois, sournoise [suRnwa, waz] *adj. & n. m., f.* sonso m., sonsa f., hipócrita 2g.

sournoisement [suRnwazmã] *adv.* sorrateiramente, pela calada

sous [su] *prep.*

1 (*debaixo*) sob; *cacher sous la table*: esconder debaixo da mesa; *nager sous l'eau*: nadar debaixo de água; *s'asseoir sous un arbre*: sentar-se debaixo de uma árvore

2 (condição, atmosfera) em, à; *se promener sous la pluie*: passear à chuva

3 (dependência) sob, debaixo; *sous la protection de*: sob a proteção^{AO} de, debaixo da proteção^{AO} de; *être sous les ordres de*: estar debaixo das ordens de

4 (modo) sob; *sous un faux nom*: com um nome falso

5 (causa) sob; *sous l'action des rayons*: sob a ação^{AO} dos raios

6 *téc.* em; *produit emballé sous vide*: produto embalado em vácuo

7 MED. sob o efeito de

8 (tempo) durante, no tempo de; *sous quinzaine*: daqui a duas semanas

◆ **sous cape**: à socapa

◆ **sous ce rapport**: a esse respeito

◆ **sous la main**: ao alcance da mão; à disposição

◆ **sous main**: secretamente; em segredo

◆ **sous peine de**: sob pena de

◆ **sous peu**: dentro em pouco

◆ **sous terre**: debaixo de terra

sous-alimentation [suzalimãtasjã] n. f. subalimentação

sous-alimenté [suzalimãte] *adj.* subalimentado

sous-amendement [suzamãdmã] n. m. DIR. alteração f. de uma emenda

sous-brigadier [subRigadje] n. m. segundo-cabo

sous-chef [sufɛf] n. m. subchefe

sous-classe [suklɑs] *n. f.* subclasse

souscripteur, souscriptrice [suskʁiptœR, tʁis] *n. m.,f.* subscritor *m.*, subscritora *f.*

souscription [suskʁipsjõ] *n. f.* subscrição

souscrire [suskʁiR] *v.*

1 subscrever

2 (*aderir*) consentir; *souscrire à*: aderir a, aceitar

sous-cutané [sukytane] *adj.* ANAT. subcutâneo

sous-développé [sudevlopɛ] *adj.* subdesenvolvido

sous-développement [sudevlopmɑ̃] *n. m.* subdesenvolvimento

sous-diacre [sudjakR] *n. m.* subdiácono

sous-directeur [sudiʁektœR] *n. m.* subdiretor^{AO}

sous-employé [suzɑ̃plwaje] *adj.* subaproveitado; *main-d'œuvre sous-employée*: mão de obra subaproveitada

sous-employer [suzɑ̃plwaje] *v.* subempregar; subaproveitar

sous-entendre [suzɑ̃tɑ̃dR] *v.* subentender

sous-entendu [suzɑ̃tɑ̃dy]

■ *adj.* (*p. p.* de **sous-entendre**) subentendido

■ *n. m.* subentendido, alusão *f.*, insinuação *f.*

sous-estimation [suzestimasjõ] *n. f.*

1 subestimação

2 subavaliação

sous-estimer [suzɛstime] *v.* subestimar; subvalorizar

sous-genre [suʒɑ̃R] *n. m.* subgénero

sous-jacent [suʒasɑ̃] *adj.* subjacente

sous-lieutenant, sous-lieutenante [suljøtnɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* alferes 2g.

sous-locataire [sulɔkatɛR] *n.* 2g. sublocatário *m.*, sublocatária *f.*

sous-location [sulɔkasjɔ̃] *n. f.* subarrendamento *m.*, sublocação

sous-louer [sulwe] *v.* sublocar, subarrendar

sous-loyer [sulwaje] *n. m.* subaluguer

sous-marin [sumarɛ̃]

■ *n. m.* NÁUT. submarino

■ *adj.* submarino

sous-officier [suzɔfisje] *n. m.* oficial subalterno

sous-pied [supje] *n. m.* (calças, polainas) presilha *f.*

sous-produit [suprodui] *n. m.* subproduto

sous-secrétaire [susɔkretɛR] *n. m.* subsecretário

sous-seing [susɛ̃] *n. m.* documento não reconhecido por notário

soussigné [susijne]

■ *adj.* abaixo assinado

■ *n. m.* abaixo-assinado

soussigner [susijne] *v.* subscrever

sous-sol [susɔl] *n. m.* subsolo

sous-titrage [sutitraʒ] *n. m.* legendagem *f.*

sous-titre [sutitr] *n. m.*

1 subtítulo

2 legenda *f.*

sous-titré [sutitre] *adj.* legendado

sous-titrer [sutitre] *v.* legendar

soustractif [sustraktif] *adj.* subtrativo^{AO}

soustraction [sustraksjɔ̃] *n. f.*

1 MAT. subtração^{AO}

2 subtração^{AO}, roubo *m.*; *la soustraction d'un document*: o roubo de um documento

soustraire [sustrɛR] *v.*

■ *v.*

1 MAT. subtrair

2 desviar, tirar; *quelqu'un lui a soustrait sa valise*: alguém lhe roubou a mala

■ **se soustraire** *v. pron.* livrar-se

sous-traitance [sutʁetãs(ə)] *n. f.* subcontratação

sous-traitant [sutʁetã] *n. m.* subcontratador; subempreiteiro

sous-traiter [sutʁete] *v.* subempreitar; subcontratar

sous-ventrière [suvã̃tʁiɛR] *n. f.* cilha que passa pela barriga do cavalo

♦ *coloq. manger à s'en faire péter la sous-ventrière*: comer até não poder mais

sous-verre [suver] *n. m.* caixilho

sous-vêtement [suvɛtmã] *n. m.* roupa *f.* interior

soutane [sutan] *n. f.* sotaina, batina; *prendre la soutane*: tornar-se padre

soutenable [sutnabl] *adj.* 2g. sustentável, defensável, suportável

soutenance [sutnãs] *n. f.* (tese) defesa

soutènement [sutɛnmã] *n. m.* sustentação *f.*, sustentáculo, apoio; *mur de soutènement*: muro de suporte; (mina) *soutènement marchant*: pontalete, suporte, escora

souteneur [sutnœR] *n. m.* proxeneta, chulo

soutenir [sutniR] *v.*

■ *v.*

1 sustentar, suportar; *je pense que ces poutres ne soutiennent pas le toit*: eu acho que estas vigas não suportam o teto^{AO}

2 sustentar, ajudar a manter de pé; *le médecin soutient le malade pour le faire marcher*: o médico ajuda o doente a manter-se de pé para o obrigar a andar

3 (*dar sustento*) alimentar

4 animar, encorajar, ajudar; *les amis l'ont beaucoup soutenu quand il était malade*: os amigos

ajudaram-no muito quando ele esteve doente

5 defender; *soutenir une idée*: defender uma ideia; *soutenir quelqu'un*: defender alguém;

soutenir une thèse de doctorat: defender uma tese de doutoramento

6 aguentar, resistir a; *tu dois te soutenir éveillé, tu ne peux pas dormir*: tens que te aguentar acordado, não podes dormir

■ **se soutenir** v. pron.

1 sustentar-se

2 sustentar-se, manter-se

soutenu [sutny] adj.

1 (p. p. de **soutenir**) sustentado, mantido

2 (estilo, língua) elevado, cuidado; *registre de langue soutenu*: registo de língua cuidado

3 (esforço, atividade, atenção) constante, regular

souterrain [suterɛ̃]]

■ adj.

1 subterrâneo

2 fig. secreto, escondido

■ n. m. subterrâneo

soutien [sutjɛ̃] n. m. apoio, suporte, sustentáculo

soutien-gorge [sutjɛ̃gɔʁʒ] n. m. soutien, sutiã

soutirer [sutiʁe] v.

1 (vinho, cerveja) trasfegar

2 (dinheiro, informações) extorquir, usurpar; *soutirer quelque chose à quelqu'un*: obter alguma coisa por manha

souvenir [suvniʁ]]

■ n. m.

1 lembrança f., recordação f.; *en souvenir de*: como lembrança de

2 memória f.

■ **souvenirs** n. m. pl. memórias f.

souvenir (se) [suvniʁ] v. lembrar-se, recordar-se; *il est très âgé, mais il se souvient de tout*: ele é muito idoso mas ele lembra-se de tudo

souvent [suvɑ̃] adv.

1 muitas vezes, frequentemente

2 geralmente; *le plus souvent*: quase sempre, geralmente

souverain, souveraine [suvʁɛ̃, ɛn]

■ *n. m.,f.* soberano *m.*, soberana *f.*

■ *adj.*

1 soberano, supremo

2 eficaz; *c'est un médicament souverain contre la toux*: é um medicamento eficaz para a tosse

souveraineté [suvʁɛnte] *n. f.* soberania

soviétique [sovjetik] *adj., n. 2g.* soviético *m.*, soviética *f.* ► [français](#)

soyeux [swajø] *adj.* sedoso

spacieusement [spasjøzmɑ̃] *adv.* espaçosamente

spacieux [spasjø] *adj.* espaçoso

spadassin [spadasɛ̃] *n. m.* espadachim

spaghetti [spageti] *n. m.* CUL. esparguete

spam [spam] *n. m.* spam

sparadrap [sparadra] *n. m.*

1 adesivo

2 emplastro, esparadrapo

spasme [spasm] *n. m.* MED. espasmo

spasmodique [spasmɔdik] *adj.* espasmódico

spatial [spasjal] *adj.* espacial

spatialiser [spasjalize] *v.* organizar no espaço; adaptar às condições do espaço

spationaute [spasjønot] *n. 2g.* astronauta, cosmonauta

spatiotemporel [spasjøtɑ̃pɔʁɛl] *adj.* espaciotemporal

spatule [spatyl] *n. f.*

1 (utensílio) espátula

2 ZOOL. pato-trombeteiro *m.*

spécial [spesjal] *adj.* especial

spécialement [spesjalmɑ̃] *adv.* especialmente

spécialisation [spesjalizasjɔ̃] *n. f.* especialização

spécialiser (se) [spesjalize] *v.* especializar(-se)

spécialiste [spesjalist] *n. 2g.* especialista

spécialité [spesjalite] *n. f.* especialidade

spécification [spesifikasjɔ̃] *n. f.* especificação

spécificité [spesifisite] *n. f.* especificidade

spécifier [spesifje] *v.* especificar

spécifique [spesifik] *adj.* específico

spécimen [spesimɛn] *n. m.* espécime; exemplar

spectacle [spektakl] *n. m.* espetáculo^{AO}; *pej. se donner en spectacle:* dar espetáculo^{AO}, fazer uma cena

spectaculaire [spektakylɛR] *adj.* espetacular^{AO}

spectateur, spectatrice [spektatœR, tris] *n. m.,f.* espectador^{AO} *m.*, espectadora^{AO} *f.*

spectre [spektr] *n. m.*

1 espetro^{AO}

2 fantasma

spectrogramme [spektrɔgram] *n. m.* FÍS. espetrograma^{AO}

spéculateur, spéculatrice [spekylatœR, tris] *n. m.,f.* especulador *m.*, especuladora *f.*

spéculatif [spekylatif] *adj.* especulativo

spéculation [spekylasjɔ̃] *n. f.* especulação

spéculer [spekyle] *v.* especular

spermatozoïde [spɛRmatɔzɔid] *n. m.* BIOL. espermatozoide^{AO}

sperme [spɛRM] *n. m.* BIOL. esperma

spermicide [spɛRMisid]

■ *n. m.* espermicida

■ *adj.* (creme) espermicida

sphacèle [sfasɛl] *n. m.* MED. esfacelo, gangrena *f.*

sphère [sfɛR] *n. f.*

1 GEOM. esfera

2 *fig. (área)* esfera; *évoluer dans les hautes sphères*: frequentar as altas esferas; *sphère d'influence*: esfera de influência

◆ ASTRON. **sphère céleste**: esfera celeste

sphéricité [sfɛRisite] *n. f.* esfericidade

sphérique [sfɛRik] *adj.* esférico

sphincter [sfɛ̃ktɛR] *n. m.* ANAT. esfínter

sphinx [sfɛ̃ks] *n. m.* esfinge *f.*

spic [spik] *n. m.* BOT. alfazema *f.*

spinal [spinal] *adj.* ANAT. espinal

spirale [spiral] *n. f.* GEOM. espiral

spirante [spirãt] *adj., n. f.* GRAM. aspirante

spire [spir] *n. f.* espira, espiral

spirite [spirit]

■ *n. 2g.* espírita

■ *adj. 2g.* espiritista

spiritisme [spiritism] *n. m.* espiritismo

spiritiste [spiritist]

■ *adj. 2g.* espiritista

■ *n. 2g.* espírita

spiritualisation [spɪrɪtuˈalɪzəsj̃] *n. f.* espiritualização

spiritualiser [spɪrɪtuˈalɪzɛ] *v.* espiritualizar

spiritualisme [spɪrɪtuˈalɪzm] *n. m.* espiritualismo

spiritualité [spɪrɪtuˈalɪtɛ] *n. f.* espiritualidade

spirituel [spɪrɪtuˈɛl] *adj.*

1 FIL. espiritual; *la vie spirituelle*: a vida espiritual; *l'âme est une réalité spirituelle*: a alma é uma realidade espiritual

2 espirituoso, engraçado; *il a des réparties très spirituelles*: ele tem respostas espirituosas

spirituellement [spɪrɪtuˈɛlmɑ̃] *adv.*

1 espiritualmente

2 espirituosamente

spiritueux [spɪrɪtuˈø] *n. m.* bebida *f.* espirituosa

spiroïdal [spɪrɔˈidal] *adj.* espiral

splendeur [splɑ̃ˈdœʁ] *n. f.* esplendor *m.*

splendide [splɑ̃ˈdid] *adj.* esplêndido, magnífico

spoliation [spɔˈljɑsj̃] *n. f.* espoliação

spolier [spɔˈljɛ] *v.* espoliar

spondaique [spɔ̃ˈdaik] *adj. 2g.* (poesia) espondaico

spondée [spɔ̃ˈde] *n. m.* (poesia) espondeu

spongieux [spɔˈʒjø] *adj.* esponjoso

spongiforme [spɔ̃ˈʒifɔʁm] *adj. 2g.* espongiforme

sponsor [spɔ̃ˈsœʁ] *n. m.* patrocinador

sponsoring [spɔ̃ˈsœʁiŋ] *n. m.* patrocínio

sponsoriser [spɔ̃sɔRize] v. patrocinar

spontané [spɔ̃tane] *adj.*

1 (*voluntário*) espontâneo

2 (pessoa) espontâneo

spontanéité [spɔ̃taneite] *n. f.* espontaneidade

spontanément [spɔ̃tanemɑ̃] *adv.* espontaneamente

sporadique [spɔRadik] *adj.* esporádico

spore [spɔR] *n. f.* BOT. esporo *m.*

sport [spɔR]

■ *n. m.* desporto; *faire du sport*: fazer desporto

■ *adj. inv. coloq.* desportivo, descontraído; *elle a mis une robe sport*: ela pôs um vestido desportivo

♦ *coloq. c'est du sport!* é muito difícil!, é muito perigoso!

sportif, sportive [spɔRtif, iv]

■ *n. m., f.* desportista 2g.

■ *adj.* desportivo

sportivité [spɔRtivite] *n. f.* desportivismo *m.*

spray [sprɛ] *n. m.* spray, vaporizador

sprint [sprɪnt] *n. m.* DESP. sprint

spumeux [spymø] *adj.* espumoso

squale [skwal] *n. m.* ZOOL. (peixe) esqualo

squame [skwam] *n. f.* MED. (pele) escama

square [skwar] *n. m.* jardim público

squash [skwaʃ] *n. m.* DESP. squash

squat [skwat] *n. m.* (alojamento) ocupação *f.* ilegal

squatter¹ ou **squatteur** [skwatœR] *n. m.* ocupante 2*g.* ilegal

squatter² [skwate] *v.*

1 (alojamento) ocupar ilegalmente

2 *coloq.* utilizar, usar; *je peux squatter ton portable une minute?* posso usar o teu portátil um minutinho?

squelette [skølet] *n. m.*

1 ANAT. esqueleto

2 (*armação*) esqueleto

squelettique [skøletik] *adj.* esquelético

squirre [skir] *n. m.* MED. (*forma de cancro*) cirro; *squirre du sein:* cirro da mama

squirreux [skirø] *adj.* MED. cirroso

St., Ste [sɛ̃, sɛ̃t] (*abrev. de Saint(e)*) Sto., Sta. (*abrev. de Santo(a)*)

stabilisateur [stabilizatœR]

■ *adj.* (elemento, agente) estabilizador

■ *n. m.* (veículo) estabilizador

stabilisation [stabilizasjɔ̃] *n. f.* estabilização

stabiliser [stabilize] *v.* estabilizar

stabilité [stabilite] *n. f.* estabilidade

stable [stabl] *adj.* estável

stade [stad] *n. m.*

1 DESP. estádio

2 estádio; fase *f.*; etapa *f.*; *l'adolescence est un stade très difficile de la croissance:* a adolescência é uma etapa muito difícil do crescimento

staff [staf] *n. m.*

1 *téc.* estafe

2 staff, equipa *f.*

staffeur, staffeuse [stafœR, øz] *n. m.,f.* (trabalhador) aplicador *m.* de estafe, aplicadora *f.*

stage [staʒ] *n. m.* estágio

stagiaire [staʒjɛʀ] *n.* 2g. estagiário *m.*, estagiária *f.*

stagnant [stagnɑ̃] *adj.* estagnante, estagnado; *eau stagnante*: água estagnada

stagnation [stagnasjɔ̃] *n. f.* estagnação

stagner [stagne] *v.* estagnar

stalactite [stalaktit] *n. f.* GEOL. estalactite

stalagmite [stalagmit] *n. f.* GEOL. estalagmite

stalinien [stalinjɛ̃] *adj.* estalinista

stance [stɑ̃s] *n. f.* estância, estrofe

stand [stɑ̃d] *n. m.*

1 (exposição) stand

2 (feira) barraca *f.*

3 (de tiro) linha *f.*

standard [stɑ̃daʀ] *adj. inv.* standard

standardisation [stɑ̃daʀdizasjɔ̃] *n. f.* estandardização

standardisé [stɑ̃daʀdize] *adj.* estandardizado; uniformizado

standardiser [stɑ̃daʀdize] *v.* estandardizar

standardiste [stɑ̃daʀdist] *n.* 2g. telefonista

staphylier [stafilje] *n. m.* BOT. pistácia *f.*

star [staʀ] *n. f.* (cinema) estrela

station [stasjɔ̃] *n. f.*

1 paragem; *on a fait plusieurs stations devant les boutiques*: fizemos várias paragens nas montras das lojas

2 posição; *la station debout fatigue déjà mon père*: a posição de pé já cansa o meu pai

3 estação; *station de taxis*: estação de táxis

4 estância; *station thermale*: estância termal; *station de sports d'hiver*: estância de desportos de inverno^{A0}

5 (pesquisas científicas) estação; *mon cousin travaille dans une station météorologique*: o meu primo trabalha numa estação meteorológica

6 (rádio, televisão) estação

stationnaire [stasjɔnɛR] *adj.* estacionário

stationnement [stasjɔnmɑ̃] *n. m.* estacionamento; *compteur de stationnement*: parquímetro

stationner [stasjɔne] v. estacionar

station-service [stɑsjɔ̃sɛrvis] n. f. estação de serviço, bomba de gasolina

statique [statik]

■ *adj.* estático

■ *n. f.* estática

statisme [statism] n. m. estatismo

statisticien, statisticienne [statistisjɛ̃, jɛn] n. m., f. estaticista 2g.

statistique [statistik]

■ *adj.* estatístico

■ *n. f.* estatística

statuaire [statyɛR] n. f. estatuária

statue [staty] n. f. estátua

statuer [statyɛ] v. estatuir

statuette [statyɛt] n. f. estatueta

statufier [statyfyɛ] v. *coloq.* erigir uma estátua a alguém

stature [statyR] n. f. estatura

statut [staty] n. m. estatuto

statutaire [statyɛR] *adj.* 2g. estatutário

statutairement [statyɛRmɑ̃] *adv.* estatutariamente

stèle [stɛl] n. f. ARQ. estela

stellaire [stɛlɛR] *adj.*, n. f. ASTRON. estelar

sténo [steno]

■ *n.* 2g. ⇒ [sténographe](#)

■ *n. f.* ⇒ [sténographie](#)

sténodactylo [stenodaktilo]

■ *n. 2g.* estenodatilógrafo^{AO} *m.*, estenodatilógrafa^{AO} *f.*

■ *n. f.* ⇒ [sténodactylographie](#)

sténodactylographie [stenodaktilɔgrafi] *n. f.* estenodatilografia^{AO}

sténographe [stenɔgraf] *n. 2g.* estenógrafo *m.*, estenógrafa *f.*

sténographie [stenɔgrafi] *n. f.* estenografia

sténographier [stenɔgrafje] *v.* estenografar

steppe [step] *n. f.* GEOG. estepe

stéréo [stereo]

■ *adj. inv.* estereofónico

■ *n. f.*

1 estereofonia

2 aparelho *m.* estereofónico

stéréophonie [stereɔfɔni] *n. f.* estereofonia

stéréophonique [stereɔfɔnik] *adj. 2g.* estereofónico

stéréoscope [stereɔskɔp] *n. m.* estereoscópio

stéréotype [stereɔtip] *n. m.* estereótipo

stéréotypé [stereɔtipe] *adj.* TIP. estereotipado

stérile [steril] *adj.*

1 (pessoas) estéril

2 improdutivo, árido; *ce terrain est stérile*: este terreno é árido

3 *fig.* ineficaz; *tous ses efforts ont été stériles*: todos os seus esforços foram ineficazes

stérilement [sterilmɑ̃] *adv.* esterilmente

stérilisation [sterilizasjɔ̃] *n. f.* esterilização

stérilisé [sterilize] *adj.* esterilizado

stériliser [sterilize] *v.* esterilizar

stérilité [sterilite] *n. f.* esterilidade

sterling [sterliŋ] *adj. inv.* (libra) esterlino

sterne [stɛrn] *n. f.* ZOOL. andorinha-do-mar

sternum [stɛrnɔm] *n. m.* ANAT. esterno

stéthoscope [stɛtɔskɔp] *n. m.* MED. estetoscópio

steward [stiwart] *n. m.* (membro masculino da tripulação) assistente 2g. de bordo, aeromoço [BRAS.]

stick [stik] *n. m.* DESP. stick

stigmat [stigmat] *n. m.* estigma

stigmatique [stigmatik] *adj. 2g.* estigmático

stigmatisation [stigmatizasjɔ̃] *n. f.* estigmatização

stigmatiser [stigmatize] *v.* estigmatizar

stigmatisme [stigmatism] *n. m.* FÍS. estigmatismo

stimulant [stimylɑ̃]

■ *adj.* estimulante

■ *n. m.* estimulante, estímulo; *elle a besoin d'un stimulant pour faire quoi que ce soit:* ela precisa de estímulo para fazer seja o que for

stimulateur [stimylatœR] *n. m.* estimulador; MED. *stimulateur cardiaque:* estimulador cardíaco, pacemaker

stimulation [stimylasjɔ̃] *n. f.* estimulação

stimuler [stimyle] *v.* estimular

stipulation [stipylasjɔ̃] *n. f.* estipulação; DIR. cláusula

stipuler [stipyle] v. estipular

stock [stɔk] n. m. stock, provisão

stockage [stɔkaʒ] n. m. armazenagem *f.*, armazenamento

stocker [stɔke] v. guardar em stock, depositar, armazenar

stockfisch [stɔkfiʃ] n. m. bacalhau seco, peixe seco

stoïcien, stoïcienne [stɔisjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* FIL. estoico^{AO} *m.*, estoica^{AO} *f.*

stoïcisme [stɔisism] n. m. FIL. estoicismo

stoïque [stɔik] *adj.*

1 FIL. estoico^{AO}

2 estoico^{AO}, corajoso

stomacal [stɔmakal] *adj.* estomacal

stomatologie [stɔmatɔlɔʒi] n. *f.* MED. estomatologia

stomatologue [stɔmatɔlɔg] n. 2g. MED. estomatologista

stop [stɔp]

■ *interj.*

1 alto!, pare!

2 (telegrama) ponto

■ *n. m.*

1 (sinal) stop

2 (automóvel) luz *f.* de paragem

stopper [stɔpe] v.

1 (veículo, máquina) parar, bloquear; *stoppez les machines!* parem as máquinas!

2 (*terminar*) parar, acabar; *ils ont finalement stoppé la grève:* eles finalmente acabaram com a greve

3 (costura) cerzir

stoppeur, stoppeuse [stɔpœʁ, øz] n. *m.,f.*

1 (costura) cerzidor *m.*, cerzideira *f.*

2 (futebol) defesa 2g.

3 *coloq.* pessoa 2g. que anda à boleia

store [stɔʁ] n. m. estore, persiana *f.*; *store vénitien/à lamelles orientables:* estore, veneziana

strabique [strabik] *adj., n. 2g.* MED. estrábico *m.*, estrábica *f.*

strabisme [strabism] *n. m.* MED. estrabismo

stradivarius [stradivarjys] *n. m.* (violino) estradivário

strangulation [strãgylasjõ] *n. f.* estrangulação

strangler [strãgyle] *v.* estrangular

strapontin [strapõtẽ] *n. m.*

1 (automóvel, metro, sala de espetáculo) assento dobrável

2 *fig.* lugar secundário

strasbourgeois, strasbourgeoise [strazburʒwa, waz] *adj. & n. m., f.* estrasburguês *m.*, estrasburguesa *f.* ► [français](#)

strass [strɑs] *n. m.*

1 imitação de diamante ou pedra preciosa

2 *fig.* falso brilho

stratagème [strataʒem] *n. m.* estratagema

stratège [strateʒ] *n. m.* estrategista *2g.*

stratégie [strateʒi] *n. f.* estratégia

stratégique [strateʒik] *adj.* estratégico

stratification [stratifikasjõ] *n. f.* estratificação

stratifié [stratifje] *adj.* estratificado

stratifier [stratifje] *v.* estratificar

stratigraphie [stratigrafifi] *n. f.* estratigrafia

stratosphère [stratɔsfɛR] *n. f.* estratosfera

stratus [stratys] *n. m.* (nuvem) estrato

stress [stRES] *n. m.* stress

stresser [stʁese] *v. coloq.* stressar

strict [stʁikt] *adj.* estrito

strictement [stʁiktəmɑ̃] *adv.* estritamente

striction [stʁiksʝɔ̃] *n. f.* constrição, aperto *m.*

strident [stʁidɑ̃] *adj.* estridente

strie [stʁi] *n. f.*

1 risca

2 (pele) estria

strié [stʁie] *adj.* estriado

strontium [stʁɔ̃sjɔ̃m] *n. m.* MIN. estrôncio

strophe [stʁɔf] *n. f.* estrofe

structural [stʁyktʁal] *adj.* estrutural

structuralisme [stʁyktʁalism] *n. m.* estruturalismo

structuraliste [stʁyktʁalist] *adj., n. 2g.* estruturalista

structuration [stʁyktʁasʝɔ̃] *n. f.* estruturação

structure [stʁyktʁ] *n. f.* estrutura

structurel [stʁyktʁel] *adj.* estrutural

structureur [stʁyktʁe] *v.* estruturar

strychnine [stʁiknin] *n. f.* QUÍM. estricnina

stuc [styk] *n. m.* estuque

stucateur [stykatœʁ] *n. m.* estucador

studieux [stydjø] *adj.* estudioso

studio [stydjɔ] *n. m.* estúdio

stupéfaction [stypɛfaksjɔ̃] *n. f.* estupefação^{A0}

stupéfaire [stypɛfɛʀ] *v.* estupeficar

stupéfait [stypɛfɛ] *adj.* estupefacto

stupéfiant [stypɛfjɑ̃]

■ *n. m.* FARM. estupefaciente

■ *adj.* (*p. pr. de* [stupéfier](#)) estupendo; incrível

stupéfié [stypɛfjɛ] *adj.* estupefacto

stupéfier [stypɛfjɛ] *v.* estupeficar

stupeur [stypœʀ] *n. f.* estupor *m.*, entorpecimento *m.*

stupide [stypid] *adj.* estúpido

stupidement [stypidmɑ̃] *adv.* estupidamente

stupidité [stypidite] *n. f.* estupidez

stuquer [stvke] *v.* estucar

style [stil] *n. m.*

1 estilo; *avoir du style*: ter estilo, ser distinto; *de grand style*: em grande estilo

2 género, costume; *être stupide c'est bien dans son style*: ser estúpido é mesmo o género dele

3 estilo; *cette église a une architecture de style gothique*: esta igreja é de arquitetura^{A0} gótica

4 (objeto de arte) *de style*: de estilo antigo e bem definido

5 LING. estilo; *cet écrivain a un style recherché*: este escritor utiliza um estilo cuidado

stylé [stile] *adj.* formado, educado, ensinado

stylet [stilɛ] *n. m.* estilete

stylisation [stilizasjɔ̃] *n. f.* estilização

styliner [stilize] *v.* estilizar

stylisme [stilism] *n. m.* (moda) estilismo

styliste [stɪlist] *n.* 2g. (moda) estilista

stylistique [stɪlistik]

■ *n. f.* LING. estilística

■ *adj.* estilístico

stylo [stilo] *n. m.* caneta *f.*; *stylo à bille*: esferográfica; *stylo à encre*: caneta de tinta permanente

Não confundir com a palavra francesa **style** (estilo).

stylo-bille [stɪlobij] *n. m.* esferográfica *f.*

stylo-feutre [stɪlofœtʁ] *n. m.* marcador, caneta *f.* de filtro

stylographe [stɪlogʁaf] *n. m.* estilógrafo, caneta *f.* de tinta permanente

suaire [sɥɛʁ] *n. m.* sudário; *Saint suaire*: Santo Sudário

suave [sɥav] *adj.*

1 (cor, contornos, voz) suave

2 (música, perfume, sorriso) agradável

3 (olhar) doce

suavité [sɥavite] *n. f.* suavidade

subalterne [sybaltɛʁn] *adj., n.* 2g. subordinado *m.*, subordinada *f.*, subalterno *m.*, subalterna *f.*

subaquatique [sybakwatik] *adj.* subaquático

subconscience [sybkɔ̃sjɑ̃s] *n. f.* subconsciência

subconscient [sybkɔ̃sjɑ̃]

■ *adj.* subconsciente

■ *n. m.* subconsciente

subdiviser [sybdivize]

■ *v.* subdividir

■ **se subdiviser** *v. pron.* subdividir-se

subdivision [sybdivizjɔ̃] *n. f.* subdivisão

subduction [sybdyksjɔ̃] *n. f.* GEOL. subducção

subir [sybir]

■ v.

1 (*sofrer*) suportar; *le bandit subira un interrogatoire de police*: o bandido suportará um interrogatório da polícia

2 cumprir; *subir sa peine*: cumprir a pena

3 (*ser alvo de*) sofrer; *notre usine a subi de profonds changements*: a nossa fábrica sofreu profundas alterações

■ **se subir** v. *pron.* submeter-se, sujeitar-se; *il subira un traitement*: ele vai submeter-se a um tratamento

Não confundir com o verbo português **subir** (monter).

subit [sybi] *adj.* súbito, repentino

subitement [sybitmã] *adv.* subitamente, repentinamente

subito [sybito] *adv. coloq.* súbito, de repente, subitamente

subjacent [sybʒasã] *adj.* subjacente

subjectif [sybʒektif] *adj.* subjetivo^{AO}

subjectivement [sybʒektivmã] *adv.* subjetivamente^{AO}

subjectivisme [sybʒektivism] *n. m.* subjetivismo^{AO}

subjectivité [sybʒektivite] *n. f.* subjetividade^{AO}

subjonctif [sybʒõktif] *n. m.* LING. conjuntivo

subjuguier [sybʒyge] v. subjugar

sublimation [syblimasjõ] *n. f.* sublimação

sublime [syblim] *adj.* sublime

sublimé [syblime] *adj., n. m.* sublimado

sublimier [syblime] v. sublimar

submerger [sybmɛʒe] v. submergir

submersible [sybmɛrsibl]

■ *adj.* submersível

■ *n. m.* submersível, submarino

submersion [sybmɛrsjɔ̃] *n. f.* submersão

subordination [sybɔrdinasjɔ̃] *n. f.*

1 subordinação, dependência

2 LING. subordinação

subordonnant [sybɔrdɔnɑ̃] *adj., n. m.* GRAM. subordinante 2g.

subordonné [sybɔrdɔne]

■ *n. m.* subordinado *m.*, subordinada *f.*

■ *adj.*

1 subordinado

2 LING. (oração) subordinado

subordonnée [sybɔrdɔne] *n. f.* LING. (conjunção) subordinada

subordonner [sybɔrdɔne] *v.* subordinar

subornation [sybɔrnasjɔ̃] *n. f.* suborno *m.*, subornação

suborner [sybɔrne] *v.* subornar

subreptice [sybreptis] *adj.* sub-reptício

subséquentement [syksekamɑ̃] *adv.* subsequentemente

subséquent [syksekɑ̃] *adj.* subsequente

subsidi [sypsid] *n. m.* subsídio

subsidaire [sypsidjɛR] *adj.* subsidiário

subsidairement [sypsidjɛRmɑ̃] *adv.* subsidiariamente

subsidiar [sypsidje] *v.* subsidiar

subsistance [sybzistɑ̃s] *n. f.* subsistência

subsistant [sybzistã]

- *adj.* (p. pr. de **subsister**) subsistente
- *n. m.* adido militar

subsister [sybziste] v. subsistir

substance [sypstã] *n. f.*

- 1 substância, matéria; *l'or est une substance précieuse*: o ouro é um material precioso; *substance organique*: substância orgânica
- 2 conteúdo *m.*, principal *m.*, essencial; *en substance*: em suma, em resumo; *la substance de ce problème n'est pas grave*: o essencial deste problema não é grave

substantiel [sypstãsjel] *adj.* substancial

substantiellement [sypstãsjelmã] *adv.* substancialmente

substantif [sypstãtif]

- *n. m.* LING. substantivo, nome
- *adj.* substantivo

substantifier [sypstãtifje] v. substantivar

substantivement [sypstãtivmã] *adv.* substantivamente

substantiver [sybstãtive] v. LING. substantivar

substituer [sypstitue] v. substituir

substitut [sypstity] *n. m.* substituto

substitutif [sypstitytif] *adj.* substitutivo

substitution [sypstitysõ] *n. f.* substituição

substrat [sypstra] *n. m.* substrato

subterfuge [syptɛrfyʒ] *n. m.* subterfúgio

subterrané [syptɛrane] *adj.* subterrâneo

subtil [syptil] *adj.* subtil

subtilement [syptilmã] *adv.* subtilmente

subtiliser [syptilize] *v.*

1 subtilizar

2 *coloq.* roubar discretamente, surripiar; *on lui a subtilisé les lunettes dans le métro:* surrupiaram-lhe os óculos no metro

3 tornar subtil

subtilité [sybtilite] *n. f.* subtileza, subtilidade

subtropical [syptRɔpikal] *adj.* subtropical

suburbain [sybyRbɛ̃] *adj.* suburbano

subvenir [sybvəniR] *v.* prover, valer

subvention [sybvãsjõ] *n. f.* (*subsídio*) subvenção

subventionner [sybvãsjɔne] *v.* subvencionar; *subventionner le théâtre:* subvencionar o teatro

subversif [sybvərsif] *adj.* subversivo

subversion [sybvərsjõ] *n. f.* subversão

subversivement [sybvərsivmã] *adv.* subversivamente

subvertir [sybvɛrtiR] *v.* subverter

suc [syk] *n. m.* ANAT. suco; *sucs gastriques:* sucos gástricos

succédané [syksedane] *n. m.* sucedâneo

succéder [syksede]

■ *v.*

1 suceder; *le fils succédera à son père dans l'entreprise:* o filho sucederá o pai na empresa

2 seguir-se, dar lugar; *notre projet a échoué, la tristesse succède à la joie:* o nosso projeto^{AO} falhou, a alegria deu lugar à tristeza

■ **se succéder** *v. pron.* suceder-se

succès [syksɛ] *n. m.* sucesso, êxito; *à succès:* com sucesso; *succès bœuf:* êxito extraordinário

successeur [syksesœR] *n. m.* sucessor

successibilité [syksesibilite] *n. f.* sucessibilidade

successful [syksesibl] *adj.* sucessível

successif [syksesif] *adj.* sucessivo

succession [syksesjɔ̃] *n. f.* sucessão

successivement [syksesivmɑ̃] *adv.* sucessivamente

succinct [syksɛ̃] *adj.* sucinto, conciso

succinctement [syksɛ̃ktmɑ̃] *adv.* sucintamente

suction [syksjɔ̃] *n. f.* sucção

succomber [sykɔ̃be] *v.* sucumbir

succulent [sykylɑ̃] *adj.* succulento

succursale [sykyʁsal] *n. f.* sucursal, filial

sucer [syse] *v.*

1 chupar, chuchar; *sucer une pastille*: chupar uma pastilha; *sucer la sucette*: chuchar a chupeta

2 sorver; *j'aime sucer le jus du citron*: eu gosto de sorver o sumo do limão

3 (animais) sugar; *les sangsues sucent le sang*: as sanguessugas sugam o sangue

sucette [syset] *n. f.*

1 chupa-chupa *m.*

2 chupeta

suceur, suceuse [sysœʁ, øz] *n. m.,f. fig.* chupador *m.*, chupadora *f.*, sugador *m.*, sugadora *f.*

♦ **suceur de sang**: sanguessuga

suçoter [sysɔ̃te] *v.* chupar, chuchar

sucrage [sykraʒ] *n. m.* adoçamento, adicionamento de açúcar

sucre [sykr] *n. m.*

1 açúcar; *au sucre*: com açúcar; *coloq. faux sucre*: adoçante

2 pedra *f.* de açúcar

3 QUÍM. sacarose *f.*

◆ **sucre en poudre**: açúcar em pó

◆ **sucre glace**: açúcar em pó

◆ **sucre raffiné**: açúcar refinado

sucré [sykre]

■ *adj.* açucarado, adoçado

■ *n. m.* doce; *le sucré et le salé*: o doce e o salgado

sucrer [sykre]

■ *v.*

1 açucarar, adoçar

2 *coloq.* suprimir, confiscar

■ **se sucrer** *v. pron.*

1 servir-se de açúcar

2 *fig.* encher os bolsos

sucrerie [sykrəri] *n. f.*

1 (açúcar) refinaria

2 [geralmente no pl.] doce *m.*, guloseima

sucrier [sykrie]

■ *n. m.* (recipiente) açucareiro

■ *adj.* (indústria, região) açucareiro

sud [syd] *n. m.* sul

sud-africain, sud-africaine [sydafrikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* sul-africano *m.*, sul-africana *f.* ►

[français](#)

sud-américain, sud-américaine [sydamerikɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* sul-americano *m.*, sul-americana *f.* ►

[français](#)

sudation [sydasjɔ̃] *n. f.* MED. sudação

sud-est [sydest] *n. m.* sueste, sudeste

sudorifère [sydɔrifɛR] *adj. 2g.* ANAT., MED. sudorífero

sudoripare [sydɔripaR] *adj. 2g.* sudoríparo

sud-ouest [sydwest] *n. m.* sudoeste

suède [sɥɛd] *n. m.* (luvas) *pele f.*

suédois, suédoise [sɥɛdwa, waz]

■ *adj. & n. m.,f.* sueco *m.*, sueca *f.* ► [français](#)

■ **suédois** *n. m.* (língua) sueco

suée [sɥɛ] *n. f.*

1 *coloq.* suadela, transpiração abundante

2 *pop.* susto *m.*, sobressalto *m.*, terror *m.*

3 aflição

4 trabalhadeira, canseira

suer [sɥɛ] *v.*

1 suar, transpirar

2 *coloq.* esforçar, cansar, aborrecer; *arrête, tu me fais suer!* para^{AO}, cansas-me!; *coloq. je me suis fait suer toute l'après-midi:* aborreci-me toda a tarde

♦ **suer sang et eau:** suar as estopinhas

sulette [sɥɛt] *n. f.* MED. febre acompanhada de suores

sueur [sɥœR] *n. f.* suor *m.*, transpiração; *à la sueur de son front:* com o suor do rosto; *le malade a des sueurs froides:* o doente tem suores frios

suffire [syfiR]

■ *v.* bastar, ser suficiente; *ça suffit!* chega!, basta!; *il suffit de:* é suficiente, basta; (pessoas) *suffire à:* ser suficiente para, conseguir satisfazer

■ **se suffire** *v. pron.* bastar-se a si mesmo

suffisamment [syfizamã] *adv.* suficientemente, bastante

suffisance [syfizã] *n. f.* (quantidade) suficiêcia; *en suffisance:* suficientemente, bastante

suffisant [syfizã] *adj.*

1 (*p. pr. de* [suffire](#)) suficiente, bastante

2 (pessoa, tom, ar) presunçoso, presumido, arrogante, pretensioso

suffixal [syfiksã] *adj.* GRAM. sufixal

suffixation [syfiksã] *n. f.* LING. sufixação

suffixe [syfiks] *n. m.* LING. sufixo

suffocant [syfɔkɑ̃] *adj.* sufocante

suffocation [syfɔkasjɔ̃] *n. f.* sufocação, sufoco *m.*

suffoquer [syfɔke] *v.*

1 sufocar

2 *fig.* cortar a respiração *a*; *cette nouvelle m'a suffoqué*: essa novidade cortou-me a respiração

suffrage [syfʁaʒ] *n. m.*

1 POL. sufrágio; *suffrage universel*: sufrágio universal

2 voto; *le candidat le mieux placé est celui qui obtient le plus de suffrages*: o candidato melhor posicionado é o que obtém mais votos

3 adesão *f.*, aprovação *f.*; *son discours a rallié tous les suffrages*: o discurso dele teve adesão por parte de toda a gente

suffragette [syfʁaʒɛt] *n. f.* sufragista

suggérer [sygʒɛʁɛ] *v.* sugerir

suggestible [sygʒɛstibl] *adj.* 2g. sugestível, suggestionável

suggestif [sygʒɛstif] *adj.* sugestivo

suggestion [sygʒɛstjɔ̃] *n. f.* sugestão

suggestionner [sygʒɛstjɔ̃ne] *v.* suggestionar

suicidaire [sɥisidɛʁ] *adj.* suicida

suicide [sɥisid] *n. m.*

1 suicídio; *tentative de suicide*: tentativa de suicídio

2 (missão) suicida 2g.

suicidé, suicidée [sɥiside]

■ *n. m., f.* suicida 2g.

■ *adj.* suicidado

suicider (se) [sɥiside] *v.* suicidar-se

suie [sɥi] *n. f.* fuligem

suif [sɥif] *n. m.* sebo, unto

suiffeux, suiffeuse [sɥifø, øz]

- *n. m.,f.* seboso *m.*, sebossa *f.*
- *adj.* sebáceo, sebossa

suinter [sɥẽte] *v.* ressumar, escorrer, ressudar

suisse [sɥis]

- *adj., n. 2g.* suíço *m.*, suíça *f.* ► [français](#)
- *n. m.*
 - 1 (no Vaticano) guarda suíço
 - 2 ZOOLOGIA. esquilo norte-americano

suite [sɥit]

- *n. f.*
 - 1 continuação, seguimento; (tempo) *à la suite de*: depois de, após, atrás de; imediatamente; *dans la suite*: no seguimento, depois; *donner suite à*: dar seguimento a; *et ainsi de suite*: e assim sucessivamente; *par la suite*: em seguida; *tout de suite*: imediatamente
 - 2 consequência; *avoir des suites*: ter consequências; *par suite de*: em consequência de
 - 3 ligação, nexa *m.*; *discours sans suite*: discurso sem nexa; *mots sans suite*: palavras sem ligação
 - 4 (novela, filme, romance) série, sequência
 - 5 (hotel) suite
- *adv.* de imediato

suivant [sɥivã]

- *prep.*
 - 1 segundo, conforme; *suivant que*: segundo, conforme; *il faut se conduire suivant la loi*: é preciso portar-se conforme a lei manda
 - 2 em função de; *suivant une proportion géométrique*: em função de uma proporção geométrica
- *adj.* seguinte
- *n. m.* o seguinte; *au suivant!* o seguinte!

suivante [sɥivãt] *n. f.* dama de companhia

suiveur, suiveuse [sɥivœR, øz] *adj. & n. m.,f.*

- 1 seguidor *m.*, seguidora *f.*
- 2 *fig.* imitador *m.*, imitadora *f.*

suivi [sɥivi]

- *adj.* (*p. p.* de [suivre](#)) seguido, continuado, regular; *il faut un travail suivi pour réussir à avoir de bons résultats à l'école*: é preciso um trabalho regular para se obter bons resultados na escola
- *n. m.* seguimento; *c'est toi qui va s'occuper du suivi de ce travail*: és tu quem vai dar seguimento a

este trabalho

suivre [sɥivʁ]

■ v.

- 1 (*ir atrás de*) perseguir, seguir
- 2 (*que continua*) seguir; (série, narração) *à suivre*: continua
- 3 (pessoa) acompanhar; *si vous voulez bien me suivre je vous montre la maison*: se quiser acompanhar-me eu mostro-lhe a casa
- 4 (*conservar*) guardar; *suivre notre idée*: guardar a nossa ideia
- 5 (no tempo, numa série) suceder; *la pluie a suivi le vent*: a chuva sucedeu o vento
- 6 (*ter como resultado*) resultar; *d'où il suit que*: daí resulta que
- 7 (*entender, prestar atenção a*) compreender; *je suis capable de suivre votre idée*: eu sou capaz de compreender a sua ideia
- 8 (*ter determinado desenvolvimento*) seguir; *suivre un cours*: seguir um curso
- 9 (*acompanhar a sequência de*) ver, seguir; *il suit un film à la télévision*: ele vê um filme na televisão
- 10 (*adotar*) imitar, seguir; escutar; *j'ai suivi ton conseil*: eu escutei o teu conselho

■ **se suivre** v. pron.

- 1 (numa sequência) seguir-se, encadear-se; *les enfants de l'école se suivent dans la rue*: as crianças da escola seguem-se umas às outras na rua
- 2 (no tempo) suceder-se; *les jours se suivent et la commande n'arrive pas*: os dias sucedem-se e a encomenda não chega

sujet [syʒɛ]

■ adj.

- 1 (*submetido*) sujeito; *sujet à caution*: duvidoso
- 2 (*passível*) suscetível^{AO}; *être sujet à*: estar sujeito a

■ n. m.

- 1 (pessoa) sujeito, indivíduo; *je n'aime pas ce sujet*: não gosto deste sujeito
- 2 (*tema*) assunto, questão; *au sujet de*: acerca de, a respeito de; *quel est le sujet de cette réunion?* qual o tema desta reunião?
- 3 (pesquisa) objeto^{AO}; *je trouve que le sujet de cette étude n'est pas intéressant*: acho que o objeto^{AO} deste estudo não é interessante
- 4 (*causa*) motivo, razão f.; *avoir sujet de*: ter motivo para; *sans sujet*: sem razão
- 5 GRAM. sujeito

sujétion [syʒesjɔ̃] n. f. sujeição, submissão, dependência

sulfamide [sylfamid] n. m. QUÍM. sulfamida

sulfatage [sylfataʒ] n. m. sulfatagem f.

sulfate [sylfat] n. m. QUÍM. sulfato

sulfaté [sylfate] *adj.* QUÍM. sulfatado

sulfater [sylfate] *v.* sulfatar

sulfocarbonate [sylfɔkarbɔnat] *n. m.* QUÍM. sulfocarbonato

sulfure [sylfyʀ] *n. m.* QUÍM. sulfureto

sulfureux [sylfyʀø] *adj.* QUÍM. sulfuroso

sulfurique [sylfyʀik] *adj.* QUÍM. sulfúrico; *acide sulfurique*: ácido sulfúrico

sultan, sultane [syltã, an] *n. m., f.* sultão *m.*, sultana *f.*

sultane [syltan] *n. f.*

1 ZOOL. sultana; *poule sultane*: galinhola

2 NÁUT. galé, galeão *m.*

3 canapé *m.*

sumérien, sumérienne [symerjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* sumério *m.*, suméria *f.* ► [français](#)

summum [symɔm] *n. m.* sumo, auge, apogeu

super [syper]

■ *n. m.* ⇒ [supercarburant](#); *faire le plein de super*: encher o depósito de super

■ *adj. coloq.* fixe, ótimo^{AO}, estupendo; *ah, ça c'est super!* ah, isso é fixe!

superbe [syperb] *adj.* soberbo, magnífico

superbement [syperbɛmã] *adv.* soberbamente

supercarburant [syperkarbyʀã] *n. m.* supercarburante

supercherie [syperʃɛʀi] *n. f.* fraude, trapaça, embuste *m.*

superempli [syperãpli] *adj.* superlotado

superficialité [syperfisjalite] *n. f.* superficialidade

superficie [syperfisi] *n. f.* superfície

superficiel [syɛʁfisjɛl] *adj.* superficial

superficiellement [syɛʁfisjɛlmɑ̃] *adv.* superficialmente

superflu [syɛʁfly]

■ *n. m.* supérfluo

■ *adj.* supérfluo

super-héros [syɛʁɛʁo] *n. m.* super-herói

super-huit [syɛʁɥit] *n. m.* (formato de filme) super-8; *filmer en super-huit*: filmar em super-8

supérieur [syɛʁjœʁ]

■ *adj.* superior

■ *n. m.* superior, chefe

supérieurement [syɛʁjœʁmɑ̃] *adv.* superiormente

supériorité [syɛʁjɔʁite] *n. f.* superioridade

superlatif [syɛʁlatif] *n. m.* LING. superlativo

superlativement [syɛʁlativmɑ̃] *adv. coloq., ant.* superlativamente, extremamente

superléger [syɛʁleʒe] *adj.* superleve, ultraleve

supermarché [syɛʁmaʁʃe] *n. m.* supermercado

superposable [syɛʁpozabl] *adj.* que pode sobrepor-se; sobreponível

superposer [syɛʁpoze]

■ *v.* sobrepor

■ **se superposer** *v. pron.* sobrepor-se

superposition [syɛʁpɔzizjɔ̃] *n. f.* sobreposição, superposição

superproduction [syɛʁpʁɔdyksjɔ̃] *n. f.* CIN. superprodução

superprotection [syɛʁpʁɔtɛksjɔ̃] *n. f.* superproteção^{A0}

superpuissance [syɛʁpɥisãs] *n. f.* superpotência

supersonique [syɥɛʁsɔnik] *adj.* supersónico

superstitieusement [syɥɛʁstisjømã] *adv.* supersticiosamente

superstitieux, superstitieuse [syɥɛʁstisjø, øz] *adj. & n. m.,f.* supersticioso *m.*, supersticiosa *f.*

superstition [syɥɛʁstisjõ] *n. f.* superstição

superstructure [syɥɛʁstryktyʁ] *n. f.* superstrutura

superviser [syɥɛʁvize] *v.* supervisionar

superviseur [syɥɛʁvizœʁ] *n. m.* supervisor

supervision [syɥɛʁvizjõ] *n. f.* supervisão

supin [syɥẽ] *n. m.* GRAM. supino

supplanter [syplãte] *v.* suplantar

suppléance [sypleãs] *n. f.*

1 substituição, suprimento

2 função de substituto

suppléant, suppléante [sypleã, ãt] *adj. & n. m.,f.* substituto *m.*, substituta *f.*, suplente *2g.*

suppléer [syplee] *v.*

1 substituir, suprir; *nous avons une dame qui supplée le professeur quand il manque:* temos uma senhora que substitui o professor quando falta

2 (falha) remediar, suprir; *c'est un élève qui étudie beaucoup pour suppléer les difficultés:* é um aluno que estuda muito para suprir as dificuldades que tem

supplément [syplemã] *n. m.* suplemento; *en supplément:* a mais

supplémentaire [syplemãtɛʁ] *adj.* suplementar; *heures supplémentaires:* horas extraordinárias

supplémentairement [syplemãtɛʁmã] *adv.* suplementarmente

supplémentation [syplemãtasjõ] *n. f.* suplemento *m.*; *supplémentation nutritionnelle:* suplemento nutricional

supplémenter [syplemãte] *v.*

1 pagar um suplemento

2 (*compensar*) suplementar

supplétif, supplétive [sypletif, iv] *adj. & n. m.,f.* supletivo *m.*, supletiva *f.*

suppliant [syplijã] *adj.* (*p. pr. de [supplier](#)*) suplicante

supplication [syplikasjõ] *n. f.* suplicação, súplica

supplice [syplis] *n. m.* suplício; *fig. être au supplice*: sofrer muito, estar numa péssima situação

supplier [syplie] *v.* suplicar

supplique [syplik] *n. f.* súplica

support [syptõR] *n. m.* suporte, apoio; INFORM. *support d'information*: suporte de informação

supportable [syptõRtabl] *adj.* suportável

supportablement [syptõRtablõmã] *adv.* suportavelmente

supporter¹ [syptõRte] *v.*

1 suportar, aguentar; *je ne supporte pas le froid*: eu não suporto o frio

2 suportar, tolerar; *cette femme ne supporte plus son mari*: esta senhora já não suporta o marido

supporter² [syptõRtøR, syptõRtøR] *n. 2g.* apoiante, adepto *m.*, adepta *f.*

supporteur [syptõRtøR] *n. m.* ⇒ [supporter](#)²

supposable [sypozabl] *adj. 2g.* presumível, provável, imaginável

supposé [sypoze] *adj.* suposto; fictício; *nom supposé*: nome falso; *testament supposé*: testamento apócrifo

supposer [sypoze] *v.*

1 supor; *je suppose que tu sais déjà ce qui est arrivé*: suponho que já sabes o que aconteceu

2 presumir, admitir; *je supposais cette situation résolue*: eu presumia esta situação resolvida

3 (coisas) implicar; *arriver en retard suppose demander des excuses*: chegar atrasado implica pedir desculpas

supposition [sypozisjõ] *n. f.* suposição, conjectura^{AO}; *dans cette supposition*: supondo; *pop. une supposition que*: suponhamos que

suppositoire [sypɔzitwar] *n. m.* FARM. supositório

suppression [sypRESjɔ̃] *n. f.* supressão

supprimer [sypRime]

■ *v.*

1 suprimir

2 matar, liquidar

■ **se supprimer** *v. pron.* suicidar-se

suppurer [sypyRE] *v.* MED. supurar

supranational [sypRanasjɔ̃nal] *adj.* DIR. supranacional; *organisme supranational*: organismo supranacional; *décision supranationale*: decisão supranacional

suprasensible [sypRASɔ̃sibl] *adj.* 2g. suprassensível^{AO}

suprématie [sypREmasi] *n. f.* supremacia

suprême [sypREM] *adj.*

1 supremo; *au suprême degré*: extremamente; *Être suprême*: Ente Supremo

2 extremo, derradeiro; *l'instant suprême*: a morte

sur [syR]

■ *prep.*

1 (*em cima de*) sobre; *il neige sur toute la ville*: está a nevar em toda a cidade; *le livre est sur le bureau*: o livro está sobre a secretária; *mettre le sac sur la table*: pôr o saco em cima da mesa

2 (lugar) em; *elle a acheté des légumes sur le marché*: ela comprou legumes no mercado; *elle n'est jamais montée sur un bateau*: ela nunca este num barco; *l'avoir sur soi*: trazê-lo consigo

3 (direção) para, do lado de; *tourner sur la gauche*: virar à esquerda; *vue sur la mer*: vista para o mar

4 (*aproximadamente*) cerca; *arriver sur le tard*: chegar tarde, chegar tardiamente; *être sur le point de partir*: estar quase a partir; *sur les trois heures*: cerca das três horas

5 (causa) por; *sur invitation*: por convite

6 (meio) em, com; *rester sur la défensive*: ficar na defensiva

7 (assunto, matéria) acerca de, a respeito de, sobre; *être interrogé sur ce sujet*: ser interrogado acerca desse assunto; *être sur un projet*: estar a trabalhar num projeto^{AO}; *un documentaire sur la nouvelle génération de créateurs*: um documentário sobre a nova geração de criadores

8 (relação, proporção) em; *un cas sur cent*: um caso em cem; *sur mesure*: por medida

9 (acumulação) sobre, após; *faire faute sur faute*: cometer erro após erro

10 (influência) em, sobre; *compter sur*: contar com, confiar em; *avoir des droits sur*: ter direitos sobre

■ *adj.* ácido, azedo

◆ **être pris sur le fait**: ser apanhado em flagrante

- ♦ **sur ce:** dito isto; feito isto
- ♦ **sur l'heure:** no mesmo instante, imediatamente

sûr [syʁ] *adj.*

- 1 (*certo*) seguro; *être sûr de son coup:* estar certo do seu sucesso; *être sûr de quelqu'un:* poder contar com alguém
 - 2 (*sem perigo*) seguro; *se cacher en lieu sûr:* esconder-se num lugar seguro
 - 3 (*de confiança*) seguro, leal; *un ami sûr:* um amigo fiel
- ♦ **à coup sûr:** infalivelmente, sem falta
 - ♦ **bien sûr:** evidentemente, com certeza
 - ♦ **de source sûre:** de fonte segura
 - ♦ **le plus sûr:** o melhor, o mais certo
 - ♦ *pop.* **pour sûr:** certamente, com certeza
 - ♦ **sûr de soi:** seguro de si

surabondamment [syʁabɔ̃damɑ̃] *adv.* superabundantemente

surabondance [syʁabɔ̃dɑ̃s] *n. f.* superabundância

surabondant [syʁabɔ̃dɑ̃] *adj.* superabundante

surabonder [syʁabɔ̃de] *v.* superabundar; *surabonder en:* ter em excesso

suraigu [syʁɛgy] *adj.* agudíssimo

surajouter [syʁaʒute] *v.* acrescentar

surcharge [syʁʃaʁʒ] *n. f.*

- 1 (*carga excessiva*) sobrecarga
- 2 (de veículo) sobrelotação
- 3 (*excesso*) superabundância
- 4 (em texto) rasura; emenda

surchargé [syʁʃaʁʒe] *adj.*

- 1 (de peso, de ornamentos) sobrecarregado
- 2 (veículo) sobrecarregado; superlotado; *un autobus surchargé:* um autocarro superlotado
- 3 (horário) sobrecarregado; *un programme scolaire surchargé:* um programa escolar sobrecarregado

surcharger [syʁʃaʁʒe] *v.*

- 1 (de peso, de carga) sobrecarregar
- 2 (de impostos, de deveres) sobrecarregar
- 3 (de coisas inúteis) sobrecarregar; entulhar, encher

4 (texto) rasurar; emendar

surchauffer [syʁʃofe] v. sobreaquecer

surchoix [syʁʃwa] *adj., n. m.* primeira *f.* qualidade, primeira *f.* escolha

surclasser [syʁklase] v.

1 DESP. superar

2 ultrapassar; *sa voiture surclasse toutes les autres par sa puissance*: o carro dele ultrapassa todos os outros pela sua potência

surcroît [syʁkʁwa] *n. m.* acréscimo, aumento; *de surcroît*: além disso, também; *par surcroît*: além disso, também; *venir par surcroît*: vir por acréscimo

surdit  [syʁdite] *n. f.* MED. surdez

surdosage [syʁdɔsaʒ] *n. m.* MED. dosagem *f.* excessiva; sobredosagem *f.*; *il avait un surdosage de médicament dans l'organisme*: ele tinha uma dosagem excessiva de medicamento no organismo

sureau [syʁo] *n. m.* BOT. sabugueiro

sur levation [syʁelevasjɔ] *n. f.* sobreleva o

s rement [syʁmɑ] *adv.*

1 seguramente

2 provavelmente

suren ch re [syʁɑ̃ʃeʁ] *n. f.*

1 sobrelan o *m.*

2 *fig.* promessa redobrada

3 (num leilão) oferta redobrada

suren ch rir [syʁɑ̃ʃeʁiʁ] v.

1 (num leilão) cobrir um lanço

2 (preço) encarecer novamente; aumentar

surestimer [syʁestime] v. sobrestimar

s ret  [syʁte] *n. f.*

1 segurança; *de s ret *: de segurança; *en s ret *: em lugar seguro, em segurança; *pour plus de s ret *: para maior segurança

2 (*cau o*) segurança; garantia

3 (grupo, país) ordem, segurança; *la police est responsable pour la s ret  publique*: a polícia  

responsável pela ordem pública

4 (*eficácia*) precisão; *mon frère a une grande sûreté de jugement*: o meu irmão tem uma grande precisão de julgamento, consegue ser muito justo

♦ **prudence est mère de sûreté**: o seguro morreu de velho

surévaluation [syRevalʥasjõ] *n. f.* sobrevalorização

surévaluer [syRevalʥe] *v.* sobrevalorizar; sobreavaliar

surexciter [syReksite] *v.* superexcitar, sobre-excitar^{AO}

surexposer [syRekspose] *v.* FOT. sobre-expor^{AO}

surexposition [syRekspõzisjõ] *n. f.* FOT. sobre-exposição^{AO}

surf [sœRf] *n. m.* DESP. surf

surface [syRfas] *n. f.*

1 superfície; *les racines des arbres sont à la surface de la terre*: as raízes das árvores estão à superfície da terra

2 superfície, tona; *à la surface*: à superfície; *faire surface*: emergir; *coloq. refaire surface*: reaparecer após um período de ausência, voltar a si

3 área, superfície; *cette maison a une grande surface*: esta casa tem uma grande área; *grande surface*: grande superfície, hipermercado

4 *fig.* aparência; *sa sympathie est de surface*: a sua simpatia é só aparência

surfaire [syRfœR] *v.*

1 pedir um preço exagerado, encarecer

2 *fig.* sobrestimar, gabar

surfer [sœRfe] *v.*

1 DESP. surfar

2 (internet) surfar (**sur**, em), navegar (**sur**, em)

surfeur, surfeuse [syRfœR, øz] *n. m.,f.* DESP. praticante 2g. de surf; surfista 2g.

surfil [syRfil] *n. m.* alinhavo

surfiler [syRfile] *v.* alinhavar

surfin [syRfẽ] *adj.* superfino; extrafino

surgélateur [syRʒelatœR] *n. m. téc.* congelador

surgélation [syʁʒelasjɔ̃] *n. f.* congelação

surgelé [syʁʒ(ə)le] *adj.* congelado; *produits surgelés*: produtos congelados

surgeler [syʁʒ(ə)le] *v.* congelar

surgeon [syʁʒɔ̃] *n. m.* BOT. rebento, vergôntea *f.*, pimpolho

surgir [syʁʒiʁ] *v.* surgir, aparecer

surgissement [syʁʒismɑ̃] *n. m.* surgimento, aparecimento

surhausser [syʁoze] *v.* altear, elevar, levantar

surhomme [syʁɔ̃m] *n. m.* super-homem

surhumain [syʁymɛ̃] *adj.* sobre-humano

surimposition [syʁɛ̃pozisjɔ̃] *n. f.* sobretaxa, aumento *m.* de imposto

surinamais, surinamaïse [syʁinameɛ, ez] *adj. & n. m., f.* surinamês *m.*, surinamesa *f.*, surinamense *2g.*

► [français](#)

surintendance [syʁɛ̃tɑ̃dɑ̃s] *n. f.* superintendência

surintendant [syʁɛ̃tɑ̃dɑ̃] *n. m.* superintendente

surir [syʁiʁ] *v.* azedar

sur-le-champ [syʁlɛʃɑ̃] *adv. lit.* imediatamente, já, de imediato; agora

surlendemain [syʁlɑ̃dmɛ̃] *n. m.* segundo dia depois, dois dias depois

surlonge [syʁlɔ̃ʒ] *n. f.* (vaca) lombo *m.*

surmenage [syʁmənɑʒ] *n. m.* esgotamento; *surmenage intellectuel*: esgotamento cerebral

surmener [syʁmənɛ]

■ *v.* fatigar, estafar, esgotar

■ **se surmener** *v. pron.* fatigar-se, estafar-se, esgotar-se

surmoi [syʁmwa] *n. m.* PSIC. superego

surmontable [syʁmɔ̃tabl] *adj.* superável

surmonter [syʁmɔ̃te] *v.*

1 superar, vencer; *elle a surmonté cette horrible maladie*: ela superou esta horrível doença

2 dominar, ultrapassar; *mon fils a surmonté la peur qu'il avait de la nuit*: o meu filho ultrapassou o medo que tinha da noite

surnaturel [syʁnatyʁɛl] *adj., n. m.* sobrenatural

surnom [syʁnɔ̃] *n. m.* sobrenome

surnombre [syʁnɔ̃br] *n. m.* excesso, excedente; *être en surnombre*: estar a mais

surnommer [syʁnɔ̃me] *v.* sobrenomear

surnuméraire [syʁnymerɛʁ] *adj., n. 2g.* supranumerário *m.*, supranumerária *f.*

surpassement [syʁpɑs(ə)mɑ̃] *n. m.* ultrapassagem

surpasser [syʁpɑse]

■ *v.* ultrapassar, superar, exceder; *j'ai une collègue qui, en maths, nous surpasse tous*: tenho uma colega que em matemática nos supera a todos

■ **se surpasser** *v. pron.* esmerar-se, fazer melhor do que o costume; *quelle merveille de déjeuner, cette fois-ci tu t'es surpassée!* que maravilha de almoço, desta vez esmeraste-te!

surpeuplement [syʁpœpləmɑ̃] *n. m.* superpovoamento, superpopulação *f.*

surpeupler [syʁpœple] *v.* sobrepopoar

surplace [syʁplas] *n. m.* imobilidade; *la voiture fait du surplace en ville aux heures de pointe*: o carro fica parado, imobilizado na cidade, nas horas de ponta

surplomb [syʁplɔ̃] *n. m.* ARQ. desvio, inclinação *f.*, pendor; *en surplomb*: inclinado, pendente

surplomber [syʁplɔ̃be] *v.*

1 desaprumar, estar fora de prumo

2 pender para, inclinar para

surplus [syʁply] *n. m.* excedente, excesso, resto; *au surplus*: quanto ao mais, de resto

surpoids [syRpwɑ] *n. m.* excesso de peso

surpopulation [syRpɔpylasjɔ̃] *n. f.* sobrepopulação, superpopulação

surprenant [syRpRənɑ̃] *adj.* surpreendente, assombroso, admirável, extraordinário

surprendre [syRpRɑ̃dR]

■ v.

1 surpreender

2 (segredo) descobrir

■ **se surprendre** v. *pron.* surpreender-se

surpris [syRpRi] *adj.* (*p. p.* de **surprendre**) surpreendido, surpreso

surprise [syRpRiz] *n. f.*

1 surpresa; *par surprise*: inesperadamente

2 espanto; *à la surprise de*: para surpresa de, para espanto de

surproduction [syRpRɔdyksjɔ̃] *n. f.* superprodução

surprotection [syRpRɔtɛksjɔ̃] *n. f.* superproteção^{AO}

surpuissant [syRpwisɑ̃] *adj.* superpotente; muito poderoso

surqualification [syRkalifikasjɔ̃] *n. f.* qualificação excessiva

surréalisme [syRɛalism] *n. m.* surrealismo

surréaliste [syRɛalist] *adj., n. 2g.* surrealista

surrénal [syRɛnal] *adj.* ANAT. suprarrenal^{AO}

sursalaire [syRSalɛR] *n. m.* salário suplementar

sursaut [syRSO] *n. m.*

1 sobressalto; *en sursaut*: de sobressalto

2 *fig.* esforço; *elle a eu un sursaut d'énergie*: ela ficou de repente com mais energia

sursauter [syRSote] v. sobressaltar

surseoir [syRSwar] v. DIR. suspender, diferir, adiar, prorrogar; *surseoir à*: interromper

sursis [syRsi] *n. m.*

1 prorrogação *f.*, adiamento

2 (pena) suspensão *f.*

3 espera *f.*, demora *f.*; *les vacances nous donnent un sursis*: as férias dão-nos um tempo de espera

surtaux [syRto] *n. m.* taxa *f.* exagerada; *cette banque concède des surtaux*: este banco concede taxas de juro elevadas

surtaxe [syRtaks] *n. f.*

1 sobretaxa, taxa suplementar

2 imposto exagerado

surtaxer [syRtakse] *v.* sobretaxar, aplicar uma taxa suplementar

surtout [syRtu] *adv.* sobretudo; *coloq.* ainda por cima; *il ne devrait pas sortir s'il est malade, surtout parce qu'il pleut!* se ele está doente não devia sair, ainda por cima está a chover!

surveillance [syRvejãs] *n. f.* vigilância

surveillant, surveillante [syRvejã, ãt] *n. m.,f.* vigia 2*g.*, vigilante 2*g.*

surveiller (se) [syRveje] *v.* vigiar(-se)

survenir [syRVƏniR] *v.* sobrevir, acontecer; chegar, aparecer inesperadamente

survêtement [syRVetmã] *n. m.* DESP. fato de treino

survie [syRvi] *n. f.*

1 sobrevivência, supervivência

2 REL. vida eterna

survivance [syRVivãs] *n. f.*

1 sobrevivência

2 vestígio *m.*

survivant, survivante [syRVivã, ãt] *n. m.,f.* sobrevivente 2*g.*

survivre [syRVivR] *v.* sobreviver

survol [syRVɔl] *n. m.* sobrevo

survoler [syRVɔle] *v.* sobrevoar

survoltage [syRVɔltaʒ] *n. m.* ELETR. sobretensão *f.*, excesso de voltagem

survolter [syRVɔlte] *v.* ELETR. aumentar a voltagem

susceptibilité [syseptibilite] *n. f.* suscetibilidade^{AO}

susceptible [syseptibl] *adj.* suscetível^{AO}

susciter [sysite] *v.* suscitar

susdit, susdite [sysdi, it] *adj. & n. m.,f.* supracitado *m.*, supracitada *f.*, acima mencionado *m.*, acima mencionada *f.*

susmentionné [sysmõsjɔne] *adj., n. m.* ⇒ [susdit](#)

suspect, suspecte [syspɛ, ɛkt] *adj. & n. m.,f.* suspeito *m.*, suspeita *f.*

suspecter [syspekte] *v.* suspeitar

suspendre [syspãdr] *v.* suspender

suspendu [syspãdy] *adj.* (*p. p.* de [suspendre](#)) suspenso; *pont suspendu*: ponte pênsil; *voiture bien suspendue*: carro com boa suspensão

suspens [syspã] *adv.* suspenso; *en suspens*: em suspenso, na incerteza

suspense [syspens] *n. m.* suspense; *roman à suspense*: romance de suspense

suspension [syspãsjõ] *n. f.*

1 suspensão; GRAM. *points de suspension*: reticências

2 (automóveis) suspensão

3 suspensão, interrupção; *le juge a ordonné une suspension de l'audience*: o juiz ordenou uma suspensão da audiência; *le joueur a eu une suspension pendant deux jeux*: o jogador teve suspensão para dois jogos

suspicion [syspisjõ] *n. f.* suspeição; suspeita

sustentation [systãtasjõ] *n. f.* sustentação

sustenter [systãte] *v.* (*alimentar*) sustentar

susurrant [sysyrã] *adj.* (*p. pr.* de [susurrer](#)) sussurrante; *une voix susurrante*: uma voz sussurrante

susurrement [sɥsyrmɑ̃] *n. m.* sussurro, murmúrio

susurrer [sɥsyʁe] *v.* sussurrar

suturation [sytyʁasjɔ̃] *n. f.* suturação

suture [sytyʁ] *n. f.* sutura

suturer [sytyʁe] *v.* suturar

suzerain, suzeraine [syzʁɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* suserano *m.*, suserana *f.*

svelte [svɛlt] *adj.* esbelto; elegante

sveltesse [svɛltɛs] *n. f.* esbelteza, elegância

s. v. p. [silvuple] (*abrev. de s'il vous plaît*) *s. f. f.* (*abrev. de se faz favor*)

swahili, swahilie [swaili]

■ *adj. & n. m.,f.* suaíli *2g.* ► [français](#)

■ **swahili** *n. m.* (língua) suaíli

swazi [swazi] *adj., n. 2g.* suazilandês *m.*, suazilandesa *f.* ► [français](#)

sweat-shirt [switʃœrt, swɛtʃœrt] *n. m.* (*pl.* sweat-shirts) sweatshirt *f.*

swing [swiŋ] *n. m.* (dança) swing

syllabation [silabasjɔ̃] *n. f.* silabação, soletração por sílabas

syllabe [silab] *n. f.* LING. sílaba

syllabique [silabik] *adj.* LING. silábico

syllogisme [silɔʒism] *n. m.* silogismo

sylogistique [silɔʒistik]

■ *adj. 2g.* (lógica) silogístico

■ *n. f.* (lógica) silogística

sylphide [silfid] *n. f.*

1 sílfide; *elle se meut comme une sylphide*: ela move-se como uma sílfide, ela move-se com muita graça

2 elegante; magra

sylvestre [silvestR] *adj.* BOT. silvestre

silviculteur, silvicultrice [silvikyltœR, tris] *n. m., f.* BOT. silvicultor *m.*, silvicultora *f.*

silviculture [silvikyltyR] *n. f.* BOT. silvicultura

symbiose [sɛ̃bjoz] *n. f.* BIOL. simbiose

symbole [sɛ̃bɔl] *n. m.*

1 (sinal) símbolo; *symboles chimiques*: símbolos químicos

2 (de marca, de produto) símbolo; logótipo

3 (representação) símbolo (**de**, de); *le symbole de la paix*: o símbolo da paz

symbolique [sɛ̃bɔlik]

■ *n. f.* simbólica; simbolismo *m.*

■ *adj.* simbólico; *un geste symbolique*: um gesto simbólico; *une donation symbolique*: uma doação simbólica

symboliquement [sɛ̃bɔlikmɑ̃] *adv.* simbolicamente

symboliser [sɛ̃bɔlize] *v.* simbolizar

symbolisme [sɛ̃bɔlism] *n. m.* simbolismo

symboliste [sɛ̃bɔlist] *adj., n. 2g.* simbolista

symétrie [simetri] *n. f.* simetria

symétrique [simetrik] *adj.* simétrico

sympathie [sɛ̃pati] *n. f.* simpatia; *attirer la sympathie*: ser simpático; *avoir de la sympathie pour quelqu'un*: simpatizar com alguém

sympathique [sɛ̃patik] *adj.*

1 (pessoa) simpático; *trouver quelqu'un sympathique*: simpatizar com alguém

2 (atitude, comportamento) simpático

3 (encontro, reunião) agradável

4 ANAT. simpático; *nerf sympathique*: nervo simpático

sympathisant, sympathisante [sɛ̃patizɑ̃, ɑ̃t] *n. m., f.* simpatizante 2g.

sympathiser [sɛ̃patize] *v.*

1 simpatizar (**avec**, com)

2 POL. simpatizar (**avec**, com), ter simpatia (**avec**, por)

symphonie [sɛ̃fɔ̃ni] *n. f.* MÚS. sinfonia

symphonique [sɛ̃fɔ̃nik] *adj.* sinfónico; *orchestre symphonique*: orquestra sinfónica

symptomatique [sɛ̃ptɔ̃matik] *adj.* sintomático

symptomatologie [sɛ̃ptɔ̃matoloji] *n. f.* sintomatologia

symptôme [sɛ̃ptom] *n. m.* MED. sintoma; *présenter des symptômes de grippe*: apresentar sintomas de gripe

synagogue [sinagɔ̃g] *n. f.* REL. sinagoga

synalèphe [sinalɛf] *n. f.* GRAM. sinalefa

synchronie [sɛ̃kʁɔ̃ni] *n. f.* sincronia

synchronique [sɛ̃kʁɔ̃nik] *adj.* sincrónico

synchronisation [sɛ̃kʁɔ̃nizasjɔ̃] *n. f.* sincronização

synchroniser [sɛ̃kʁɔ̃nize] *v.* sincronizar

syncopal [sɛ̃kɔ̃pal] *adj.* MED. sincopal

syncope [sɛ̃kɔ̃p] *n. f.*

1 MED. síncope; *tomber en syncope*: desmaiar

2 MÚS., GRAM. síncope

syncopé [sɛ̃kɔ̃pe] *adj.* MÚS. sincopado; *rythme syncopé*: ritmo sincopado, ritmo fortemente acentuado

syncoper [sɛ̃kɔ̃pe] *v.*

1 MÚS. sincopar

2 formar uma síncope

syncrétisme [sɛ̃kʁetism] *n. m.* sincretismo

syndical [sɛ̃dikal] *adj.* sindical

- ◆ **centrale syndicale:** central sindical
- ◆ **dirigeant syndical:** dirigente sindical
- ◆ **mouvement syndical:** movimento sindical
- ◆ (condómino) **conseil syndical d'un immeuble:** administração de um prédio

syndicaliser [sɛ̃dikalize]

- *v.* sindicalizar
- **se syndicaliser** *v. pron.* sindicalizar-se

syndicalisme [sɛ̃dikalism] *n. m.* sindicalismo

syndicaliste [sɛ̃dikalist]

- *n. 2g.* sindicalista
- *adj. 2g.* sindical, sindicalista; *chef syndicaliste:* dirigente sindical

syndicat [sɛ̃dika] *n. m.* sindicato

- ◆ **syndicat de fonctionnaires:** sindicato da função pública
- ◆ **syndicat de journalistes:** sindicato de jornalistas
- ◆ **syndicat ouvrier:** sindicato de trabalhadores
- ◆ **syndicat patronal:** sindicato patronal
- ◆ (turismo) **syndicat d'initiative:** sindicato de iniciativa

syndicataire [sɛ̃dikateʁ]

- *n. 2g.* sindicatário *m.*, sindicatária *f.*
- *adj. 2g.* sindicatário; sindical

syndiqué, syndiquée [sɛ̃dike] *adj. & n. m.,f.* sindicalizado *m.*, sindicalizada *f.*

syndiquer [sɛ̃dike] *v.* sindicalizar

syndrome [sɛ̃drom] *n. m.* MED. síndrome *f.*, síndrome *f.*; (*mongolismo*) *le syndrome de Down:* a síndrome de Down

synecdoque [sinɛkdɔk] *n. f.* LING. sinédoque

synérèse [sinerez] *n. f.* LING. sinérese

synergie [sinɛʁʒi] *n. f.* sinergia

synergique [sinɛʁʒik] *adj.* 2g. sinérgico

synesthésie [sinɛstezi] *n. f.* MED. sinestesia

synonyme [sinonim] *adj., n. m.* LING. sinónimo

synonymie [sinɔnimi] *n. f.* GRAM. sinonímia

synonymique [sinɔnimik] *adj.* 2g. GRAM. sinonímico

synopsis [sinɔpsis] *n. f.* sinopse, síntese

syntactique [sɛ̃taktik] *adj.* LING. sintático^{AO}

syntagme [sɛ̃tagm] *n. m.* LING. sintagma

syntaxe [sɛ̃taks] *n. f.* LING. sintaxe

syntaxique [sɛ̃taksik] *adj.* LING. sintático^{AO}

synthèse [sɛ̃tez] *n. f.*

1 (*resumo*) síntese; *esprit de synthèse*: espírito de síntese

2 (ciências) síntese, dedução

synthétique [sɛ̃tetik] *adj.*

1 sintético, resumido

2 sintético, artificial; *fibres synthétiques*: fibras sintéticas

synthétiser [sɛ̃tetize] *v.* sintetizar

synthétiseur [sɛ̃tetizatœʁ] *n. m.* MÚS. sintetizador

syntonie [sɛ̃tɔni] *n. f.* FÍS. sintonia

syntonisation [sɛ̃tɔnizasjɔ̃] *n. f.* FÍS. (do som) sintonização

syntoniser [sɛ̃tɔnize] *v.* (aparelho de som) sintonizar

syphilis [sifilis] *n. f.* MED. sífilis

syrien, syrienne [sirjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m., f.* sírio *m.*, síria *f.* ► [français](#)

systematique [sistematik]

■ *adj.*

1 (*relativo a sistema*) sistemático

2 *coloq. (habitual)* sistemático; *c'est systematique chez lui!* é sistemático nele!

■ *n. f.* (ciência) sistemática

systematisation [sistemizasjɔ̃] *n. f.* sistematização

systematiser [sistemize] *v.* sistematizar

systeme [sistem] *n. m.*

1 (*teoria, conjunto estruturado*) sistema

2 (*conjunto de práticas e instituições*) sistema; *être dans le systeme*: estar integrado no sistema;

réformer le systeme d'enseignement: reformar o sistema de ensino

3 (*forma, maneira*) método, modo; *un systeme de vie*: um modo de vida

4 *coloq. plano*; *connaître le systeme*: conhecer o sistema, saber desenrascar-se; *le systeme débrouille*: o sistema do desenrascanço

◆ **systeme solaire**: sistema solar

◆ *coloq. taper sur le systeme à quelqu'un*: dar cabo dos nervos a alguém

systemole [sistɔl] *n. f.* FISIOL. sístole

T

⇒ [tabassage](#) [tablier](#) [tacheté](#) [tactique](#) [taillé](#) [taler](#) [talus](#) [tampon](#) [tandis que](#) [tankiste](#) [tantale](#) [taoïsme](#) [tape-à-l'œil](#) [tapir \(se\)](#) [tarabuster](#) [taré](#) [tarissable](#) [tartelette](#) [tassement](#) [tatou](#) [Taureau](#) [tavernier](#) [taxiphone](#) [technicité](#) [tee-shirt](#) [teinturerie](#) [télécarte](#) [télécopieur](#) [télégraphique](#) [téléopérateur](#) [téléphoner](#) [téléscope](#) [télétransmettre](#) [télévisuel](#) [témoin](#) [tempétueux](#) [temporisateur](#) [tenant](#) [tendresse](#) [tennistique](#) [tentative](#) [térébenthine](#) [terminologique](#) [terraqué](#) [terreux](#) [territoriale](#) [tessiture](#) [testostérone](#) [téter](#) [tétrasyllabe](#) [texto](#) [thalassothérapie](#) [théâtreux](#) [théorème](#) [thérapie](#) [thermorégulateur](#) [thoracique](#) [thyphon](#) [tiédasse](#) [tiers](#) [tilleul](#) [timidement](#) [Tipp-Ex](#) [tirant](#) [tirez](#) [titan](#) [titulaire](#) [tocsin](#) [toi-même](#) [tolérer](#) [tombola](#) [tondage](#) [tonification](#) [tonnellerie](#) [top-modèle](#) [toquade](#) [torchon](#) [torgnole](#) [torréfié](#) [torsion](#) [tortue](#) [totalité](#) [toupie](#) [touriste](#) [tourne](#) [tournevis](#) [tourtière](#) [tout-puissant](#) [toxique](#) [tracassin](#) [tradition](#) [traficoter](#) [traînant](#) [trait](#) [trajectoire](#) [tranchée](#) [transaction](#) [transcendental](#) [transduction](#) [transformation](#) [transgression](#) [transiter](#) [transmetteur](#) [transparence](#) [transport](#) [transsexuel](#) [trappe](#) [traumatologie](#) [traverse](#) [trébucher](#) [tréma](#) [trémousser \(se\)](#) [trépидant](#) [tressaillement](#) [triage](#) [tribune](#) [tricolore](#) [trièdre](#) [trilingue](#) [tringle](#) [triomphe](#) [tripier](#) [triptyque](#) [triturer](#) [troène](#) [trolley](#) [trompette](#) [trône](#) [troquer](#) [trottoir](#) [trouer](#) [trousse-queue](#) [truelle](#) [trust](#) [tubage](#) [tue-mouche](#) [tuméfier](#) [tupperware](#) [turbotin](#) [tutélaire](#) [tuyauter](#) [typhus](#) [tyrannie](#)

t [te] *n. m.* (letra) t

◆ (figura) **en T**: em T, em forma de T

tabac [taba] *n. m.*

1 tabaco

2 tabacaria *f.*

◆ **coloq. c'est toujours le même tabac**: é sempre a mesma coisa

◆ **faire un tabac**: ser um grande sucesso

◆ **passer quelqu'un à tabac**: dar uma sova em alguém, espancar alguém

tabagique [tabaʒik] *adj.* 2g. tabacal, tabáquico

tabagisme [tabaʒism] *n. m.* tabagismo

tabassage [tabasaʒ] *n. m. coloq.* espancamento

tabasser [tabase]

■ *v. pop.* espancar, desancar

■ **se tabasser** *v. pron.* andar à pancada

tabatière [tabatjɛR] *n. f.* caixa de rapé, tabaqueira

tabellion [tabeljõ] *n. m. ant.* tabelião, notário

tabernacle [tabɛʁnakl] *n. m.* REL. tabernáculo

table [tabl] *n. f.*

1 (mobiliário) mesa; *table à dessin*: estirador; *table à ouvrage*: mesa de trabalho, mesa de costura; *table à rallonges*: mesa elástica; (música) *table de mixage*: mesa de mistura; *table de nuit*: mesinha de cabeceira; *table d'opérations*: mesa de operações

2 (refeição) mesa; *dresser la table*: pôr a mesa

3 tabela, índice; *table chronologique*: tabela cronológica; *table des matières*: índice *m.*

4 placa; *table de cuisson*: placa do fogão

5 tábua; *table à repasser*: tábua de passar a ferro

♦ **faire table rase**: fazer tábua rasa

♦ **table ronde**: mesa-redonda

tableau [tablo] *n. m.*

1 ART. PL. quadro; *marchand de tableaux*: negociante de arte

2 (escola) quadro; *écrire au tableau*: escrever no quadro

3 ELETR. quadro; *tableau de distribution*: quadro de distribuição

4 painel; *tableau de bord*: painel de bordo; *tableau de contrôle*: painel de controlo

5 quadro, lista *f.*; *tableau clinique*: quadro clínico; *tableau d'honneur*: quadro de honra

6 tabela *f.*; *tableau de prix*: tabela de preços

7 (peça teatral) cena *f.*; *il s'agit d'un drame en trois tableaux*: trata-se de um drama em três cenas

8 cena *f.*; *coloq. tu peux voir le tableau!* estás a imaginar a cena!

9 descrição *f.*; *brosser un tableau de la situation*: fazer um breve apanhado da situação; *fig. pour achever le tableau*: para completar o quadro, para cúmulo

♦ **gagner sur tous les tableaux**: ganhar em todas as frentes

tabler [table] *v.* contar (**sur**, com); *tabler sur quelqu'un ou sur quelque chose*: contar com alguém ou com qualquer coisa

tablette [tablet] *n. f.*

1 tabuinha

2 prateleira, estante

3 tablete; *tablette de chocolat*: tablete de chocolate

tableur [tablœʁ] *n. m.* INFORM. folha *f.* de cálculo; programa de cálculo

tablier [tablie] *n. m.*

1 (peça vestuário) avental

2 (ponte) tabuleiro

♦ **rendre son tablier**: demitir-se

tabloïde [tablɔid] *adj. 2g., n. m.* tabloide^{AO}

tabou [tabu] *adj., n. m.* tabu; *les tabous sexuels*: os tabus sexuais; *chez nous, ce sujet est tabou!* em

nossa casa esse assunto é tabu!

tabouret [tabuʁɛ] *n. m.* (mobiliário) banco; *tabouret de bar*: banco alto de balcão; *tabouret de cuisine*: banco de cozinha

tabulateur [tabylatœʁ] *n. m.* (máquina de escrever) tabulador

tache [taʃ] *n. f.*

1 (*sujidade*) nódoa; *tache de vin*: nódoa de vinho; *tache de graisse*: nódoa de gordura

2 (*pequena mancha*) sinal *m.*; *tache de naissance*: sinal de nascença

3 ART. PL. mancha; *des taches de couleur*: manchas de cor

4 (*desonra*) mácula; nódoa; mancha; *sans tache*: sem mácula

◆ **taches de rousseur**: sardas

◆ ASTRON. **tache solaire**: mancha solar

◆ **faire tache**: destoar, ficar deslocado

◆ **faire tache d'huile**: alastrar-se, espalhar-se

Não confundir com a palavra francesa **tâche** (tarefa).

tâche [tɑʃ] *n. f.*

1 (trabalho) tarefa; *assigner à chacun sa tâche*: distribuir tarefas

2 (*missão*) tarefa; *accomplir ses tâches*: cumprir as suas tarefas; *prendre à tâche de*: ter como missão

3 (*empreitada*) tarefa; *ouvrier à la tâche*: trabalhador à peça

◆ **à la tâche**: por peça, por cada trabalho executado, por empreitada

tacher [taʃe]

■ v. manchar, sujar; *tacher ses vêtements*: sujar a roupa

■ **se tacher** v. *pron.* sujar-se; manchar-se

tâcher [tɑʃe] v. esforçar-se (**de**, por); tratar de; *tâcher que*: fazer com que, esforçar-se para que

tâcheron [tɑʃʁɔ̃] *n. m.*

1 operário que trabalha de empreitada

2 trabalhador esforçado

3 *pej.* operário

tacheté [taʃte] *adj.*

1 com pintas; com manchas

2 (ave) pedrês

tacheter [taʃte] v. manchar; salpicar

tacheture [taʃtyR] *n. f.* malha, mancha, pinta

tachycardie [takikardi] *n. f.* MED. taquicardia

tacite [tasit] *adj.* tácito

taciturne [tasityRn] *adj.* taciturno

tacot [tako] *n. m. coloq.* carripana *f.*

tact [takt] *n. m.* tato^{AO}, delicadeza *f.*; *manquer de tact*: ter falta de tato^{AO}, ter falta de sensibilidade

tacticien, tacticienne [taktisjɛ̃, jɛn] *n. m., f.*

1 (pessoa) tático^{AO} *m.*, tática^{AO} *f.*

2 estratégia *2g.*

tactile [taktil] *adj.* tátil^{AO}; INFORM. *écran tactile*: ecrã tátil^{AO}

tactique [taktik]

■ *n. f.* tática^{AO}

■ *adj.* tático^{AO}

tadjik [tadjik]

■ *adj., n. 2g.* tadjiquistanês *m.*, tadjiquistanesa *f.* ► [français](#)

■ **tadjik** *n. m.* (língua) tadjique

taffetas [tafta] *n. m.* (tecido) tafetá

tagliatelle [tagljatɛl] *n. f.* (massa alimentícia) tagliatela

taie [tɛ] *n. f.* fronha; *une taie d'oreiller*: uma fronha

taille [tajad] *n. f.*

1 golpe *m.*; corte *m.*; incisão

2 rasgão *m.*

taille [tajade]

■ *v.* (pele) golpear, cortar, rasgar

■ **se taille** *v. pron.* cortar-se; *se taille les poignets*: cortar os pulsos

taille [tajãdri] *n. f.* cutelaria, fabrico *m.* de ferramentas

taillandier, taillandière [tajãdje, jɛR] *n. m.,f.* cuteleiro *m.*, cuteleira *f.*, fabricante *2g.* de ferramentas

taille [taj] *n. f.*

1 (medida) tamanho *m.*; altura; *être de petite taille*: ser pequeno, ser baixo; *ils ont la même taille*: eles têm o mesmo tamanho

2 *COM.* tamanho *m.*; *cette robe n'est pas à ma taille*: este vestido não me serve; *il lui fait la taille au-dessus*: precisa do tamanho acima; *taille 40*: de tamanho 40; *taille unique*: tamanho único

3 (*volume*) dimensão; tamanho *m.*; *une pierre de grande taille*: uma pedra grande, uma pedra de grandes dimensões

4 (de corpo, de roupa) cintura; *avoir la taille fine*: ter uma cintura estreita; *pincer sa taille*: apertar a cintura; *prendre quelqu'un par la taille*: segurar alguém pela cintura, abraçar alguém pela cintura

5 (de tecido) corte *m.*

6 (de pedra preciosa) entalhe *m.*

7 (de vidro) gravação

8 (de planta, de árvore) poda; *son mari s'occupe de la taille des arbres*: o marido dela trata da poda das árvores

9 (de lâmina) fio *m.*; gume *m.*

10 (minas) túnel *m.*

◆ **de taille**: sério, importante

◆ **être de taille à**: ter força suficiente para, ser capaz de

◆ **ne pas être de taille à**: não estar à altura de

taillé [taje] *adj.*

1 (corpo humano) talhado; constituído; *être bien taillé*: ser bem constituído; *taillé en athlète*: ter um corpo de atleta

2 (*cortado*) talhado; *des ongles bien taillés*: unhas bem cortadas, unhas bem tratadas; *taillé en*: cortado em forma de; *taillé sur mesure*: feito por medida

◆ **être taillé pour**: ser feito para, ser capaz de, estar talhado para

taille-crayon [tajkʁejɔ̃] *n. m. 2n.* apara-lápis; afia-lápis

tailler [taje]

■ *v.*

1 (tecido) cortar, talhar; *tailler une robe*: talhar um vestido

2 (barba, cabelo) cortar, aparar

3 (pedra, madeira) esculpir, cinzelar, talhar, entalhar

4 (vidro) gravar

5 (planta, árvore) podar; *tailler un arbuste*: podar um arbusto

6 (lápis) afiar; *tailler un crayon*: afiar um lápis

■ **se tailler** *v. pron.*

1 (barba) cortar; aparar

2 (tecido) talhar; *se tailler une jupe*: fazer uma saia

3 (*consequir*) conquistar; *se tailler un franc succès*: conquistar um grande êxito

4 *coloq.* pisgar-se, pitar-se; *voyant arriver la police, ils se sont taillés*: vendo chegar a polícia,

pisgaram-se

◆ **se tailler la part du lion:** ficar com a melhor parte

◆ **tailler la route:** fazer-se à estrada

tailleur [tajœR] *n. m.*

1 (pessoa) alfaiate

2 (vestuário) fato; *un costume tailleur:* um fato de saia e casaco

3 (*talhador*) cortador; *tailleur de pierres:* cortador de pedra

◆ **s'asseoir en tailleur:** sentar-se de pernas cruzadas

taillis [taji] *n. m.* mato; mata *f.* de corte

taire [tɛR]

■ *v.* calar

■ **se taire** *v. pron.* calar-se; *savoir se taire:* saber ficar calado, ser discreto

taïwanais, taïwanaise [tajwanɛ, ɛz] *adj. & n. m.,f.* taiwanês *m.*, taiwanesa *f.* ► [français](#)

talc [talk] *n. m.* talco

talent [talɑ̃] *n. m.* talento

talentueux [talɑ̃tyø] *adj.* talentoso

taler [tale] *v.*

1 (frutos) talar, calcar, pisar

2 *fig.* importunar

taliban [talibɑ̃] *n. m.* talibã

talisman [talismɑ̃] *n. m.* talismã

talkie-walkie [tokiwoki, tɔlkiwɔlki] *n. m.* walkie-talkie

talle [tal] *n. f.* BOT. rebento *m.*, vergôntea

taloche [talɔʃ] *n. f. coloq.* bofetada, tabefe *m.*

talon [talɔ̃] *n. m.*

1 ANAT. calcanhar

2 (sapato) tacão; salto; *talons aiguilles:* saltos finos e altos

3 talão, recibo

4 (jogo de cartas) baralho

◆ **marcher sur les talons de quelqu'un:** seguir no encalço de alguém

◆ **tourner les talons:** dar meia volta

◆ **talon d'Achille:** calcanhar de Aquiles

talonnement [talɔnmɑ̃] *n. m.* perseguição *f.* de perto, encalço

talonner [talɔne] *v.* ir no encalço, seguir; *talonner quelqu'un:* seguir alguém de perto

talonnette [talɔnɛt] *n. f.* (sapato) palmilha

talus [taly] *n. m.* talude

tamanoir [tamanwaʀ] *n. m.* ZOOL. papa-formigas

tambouille [tɑ̃buj] *n. f. pop.* cozinhado *m.*, mixórdia, mistela

tambour [tɑ̃buʀ] *n. m.*

1 (instrumento) tambor; *tambour de basque:* pandeireta

2 (pessoa) tambor

3 porta *f.* giratória; *pour rentrer dans l'hôtel il faut passer par un tambour:* para entrar no hotel tem de se passar por uma porta giratória

4 (de máquina, veículo) tambor; *le tambour de la machine à laver:* o tambor da máquina de lavar

tambourin [tɑ̃buʀɛ̃] *n. m.* MÚS. tamborim

tambouriner [tɑ̃buʀine] *v.* tamborilar

tambourineur, tambourineuse [tɑ̃buʀinœʀ, øz] *n. m.,f.* tamborileiro *m.*, tamborileira *f.*

tamis [tami] *n. m.* peneira *f.*; crivo; *fig. passer au tamis:* examinar, analisar com detalhe e rigor

tamisage [tamizaʒ] *n. m.* peneiração *f.*, joeiramento

tamiser [tamize] *v.* peneirar, crivar

tampon [tɑ̃pɔ̃]

■ *n. m.*

1 (para feridas) tampão

2 (para as regras) tampão; *tampon hygiénique:* tampão higiénico

3 (de escritório) almofada *f.* de tinta; *tampon encreur:* almofada de tinta para carimbos

4 (comboio) para-choques^{AO}; amortecedor

5 *téc.* bucha *f.*; sarrafo

■ *adj.* QUÍM. tampão; *solution tampon*: solução tampão

◆ **état tampon**: estado tampão

tamponnade [tãpɔnad] *n. f.* MED. acidente *m.* agudo de compressão do coração; tamponamento *m.*

tamponnement [tãpɔnmɑ̃] *n. m.*

1 (ferida) tamponamento

2 (de comboios) colisão *f.*

tamponner [tãpɔne]

■ *v.*

1 (ferida) limpar com algodão

2 (documento) carimbar

3 QUÍM. tamponar; aplicar uma solução tampão

4 *téc.* colocar uma bucha

■ **se tamponner** *v. pron.* chocar; colidir; *les voitures se sont tamponnées*: as viaturas chocaram

◆ *coloq.* **s'en tamponner le coquillard**: não querer saber, estar-se a marimbar

tamponneur, tamponneuse [tãpɔnœʁ, øz]

■ *n. m., f.* carimbador *m.*, carimbadora *f.*

■ *adj.* que bate, que choca, que vai de encontro; (parque de diversões) *autos tamponneuses*: carrinhos de choque; *wagon tamponneur*: vagão de choque, vagão de proteção^{AO}

tamponnoir [tãpɔnwaʁ] *n. m.* escopro de perfurar uma parede

tam-tam [tamtam] *n. m.* (*pl.* tam-tams)

1 tantã; tambor africano

2 *coloq.* barulho; *faire du tam-tam autour de*: fazer um grande barulho com, fazer uma grande história com

tan [tã] *n. m.* (curtumes) casca *f.* de carvalho

tancer [tãse] *v. lit.* repreender, ralhar

tandem [tãdem] *n. m.*

1 (bicicleta) tandem

2 dupla *f.*; *travailler en tandem*: trabalhar em colaboração, trabalhar em dupla

tandis que [tãdik(ə)] *loc. conj.*

1 enquanto (que), ao passo que

2 durante

tangage [tã̃gaʒ] *n. m.* (navio) balanço

tangent [tã̃ʒã] *adj.*

1 GEOM. tangente; *courbe tangente à une autre*: curva tangente à outra

2 à tangente; *le candidat a été admis, mais c'était tangent*: o candidato foi admitido, mas à tangente

tangente [tã̃ʒãt] *n. f.* GEOM. tangente; *coloq. prendre la tangente*: dar o fora, esquivar-se

tangibilité [tã̃ʒibilite] *n. f.* tangibilidade

tangible [tã̃ʒibl] *adj.* tangível; *des preuves tangibles*: provas palpáveis

tango [tã̃go] *n. m.* tango

tanguer [tã̃ge] *v.*

1 NÁUT. (navio) arfar, balouçar longitudinalmente

2 balançar

tanière [tanjɛR] *n. f.*

1 covil *m.*; toca

2 *fig.* buraco *m.*; *rentrer dans sa tanière*: ficar sozinho, refugiar-se no seu canto

tank [tã̃k] *n. m.* MIL. tanque; carro de assalto

tankiste [tã̃kist] *n. m.* tripulante de um carro de assalto

tannage [tanaʒ] *n. m.* curtume

tanne [tan] *n. f.*

1 *téc.* mancha em pele curtida

2 MED. quisto *m.* sebáceo

tanné [tane]

■ *adj.*

1 (curtumes) curtido, tanado; *peaux tannées*: peles curtidas

2 (*moreno*) escuro, trigueiro; bronzeado; *visage tanné*: rosto bronzeado

■ *n. m.* (cor) tanino

tannée [tane] *n. f.*

1 casca de carvalho liberta de tanino

2 *fig.* pesada derrota, tareia, sova; *ils ont pris une de ces tannées*: apanharam uma boa sova

tanner [tane] *v.*

1 (pele, couro) curtir

2 *coloq.* aborrecer, maçar; *tanner quelqu'un*: massacrar alguém, chatear alguém

♦ *coloq.* **tanner le cuir à quelqu'un**: dar uma tarefa em alguém

tannerie [tanRi] *n. f.* fábrica de curtumes

tanneur [tanœR] *n. m.* (peles) curtidor

tannique [tanik] *adj.* 2g. QUÍM. tânico, taninoso

tant [tã] *adv.*

1 (quantidade) tanto; *il boit tant!* ele bebe tanto!

2 (intensidade) tanto, tão; *il a tant de soucis qu'il ne dort plus*: tem tantas preocupações que já não dorme; *les enfants sont rentrés tant il faisait froid*: as crianças voltaram (para casa) de tal maneira estava frio, estava tanto frio que as crianças vieram para casa; *un enfant tant désiré*: uma criança tão desejada

3 (quantidade não determinada) tanto; *coloq. ça fait tant*: custa tanto; *être payé à tant à l'heure*: ser pago a tanto à hora; *le tant*: tal dia do mês tal; *tant de*: tantos; *tant pour cent*: tanto por cento

4 (comparação) tanto; *tant les enfants que les adultes*: tanto as crianças como os adultos

5 *tant que*: enquanto; (no tempo) *tant que je n'aurai pas fini de lire ce roman, je ne ferai rien*

d'autre: enquanto não tiver acabado de ler este romance, não faço mais nada; *coloq. tant que vous y êtes, achetez aussi le journal*: já que aí estão, aproveitem e comprem também o jornal, aproveitem e comprem também o jornal; (no espaço) *tant que la vue peut s'étendre*: até onde a vista pode alcançar

♦ **tant bien que mal**: o melhor possível; de qualquer maneira; assim assim

♦ **tant de fois**: tantas vezes

♦ **tant et si bien que**: de tal maneira que; a tal ponto que

♦ **tant et plus**: o mais possível, tanto ou mais

♦ **tant il est vrai que**: de tal maneira, de tal forma

♦ **tant mieux**: tanto melhor; melhor ainda

♦ **tant pis**: tanto pior

♦ **tant plus que moins**: mais coisa menos coisa

♦ **tant qu'à**: já que é necessário

♦ **tant que ça**: tanto, a esse ponto

♦ **tant s'en faut que**: por muito que; tanto não é verdade que

♦ **un tant soit peu**: um pouco, um bocadinho

♦ **comme tant d'autres**: como tantos outros

♦ **comme il y en a tant**: como há tantos, como há tantas

♦ **en tant que**: enquanto, na qualidade de; no que respeita a

♦ **si tant est que**: se é verdade que, contando que

♦ **tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir**: enquanto há vida há esperança

♦ **tant tenu, tant payé**: cá se fazem, cá se pagam

tantale [tãtal] *n. m.*

1 ZOOL. tântalo

2 QUÍM. tantálio, tântalo

tante [tãt] *n. f.*

1 tia

2 *vulg.* homossexual efeminado

♦ **tante à la mode de Bretagne**: segunda prima

antième [tãtjɛm]

■ *adj.* 2g. parte, quantidade; *antième partie*: quota-parte

■ *n. m.* parte *f.* proporcional, percentagem *f.*

antine [tãtin] *n. f. coloq.* tiazinha

tantinet [tãtinɛ] *n. m.* bocadinho; tanto ou quanto; tudo-nada; *des histoires un tantinet exagérées*: histórias um tanto ou quanto exageradas

tantôt [tãto] *adv.*

1 (*por vezes*) ora; *une histoire tantôt burlesque, tantôt tragique*: uma história ora burlesca, ora trágica

2 [REG.] logo; esta tarde

3 [REG.] (*daqui a pouco*) logo; *à tantôt!* adeus!, até logo!; *il est venu tantôt*: ele chegou há pouco tempo

tantra [tãtra] *n. m.* REL. tantra

tantrique [tãtrik] *adj.* 2g. REL. tântrico

tantrisme [tãtrism] *n. m.* REL. tantrismo

tanzanien, tanzanienne [tãʒanjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* tanzaniano *m.*, tanzaniana *f.* ► [français](#)

taoïsme [taoism] *n. m.* REL. taoísmo, tauísmo

taoïste [taoist] *adj., n.* 2g. REL. taoísta, tauísta

taon [tã] *n. m.* ZOOL. tavão, moscardo

tapage [tapaʒ] *n. m.*

1 algazarra *f.*; gritaria *f.*

2 furor, escândalo; *faire du tapage*: fazer um grande alarido, causar furor

tapager [tapaʒe] v. fazer barulho

tapageur [tapaʒœʁ] *adj.* berrante, espalhafatoso; *des robes tapageuses*: vestidos espalhafatosos

tapageusement [tapaʒøzmɑ̃] *adv.* ruidosamente, espalhafatosamente

tapant [tapɑ̃] *adj.* (*p. pr. de taper*) em ponto; *à midi tapant*: ao meio-dia em ponto

tape [tap] *n. f.* palmada; *une petite tape dans le dos*: uma palmadinha nas costas

tapé [tape] *adj.*

1 (fruto) seco e espalmado

2 *coloq.* maluco, destravado; *elle est complètement tapée*: ela está completamente maluca

♦ *coloq. bien tapé*: bem feito, bem dito, bem arranjado, bem servido

tape-à-l'œil [tapalœj]

■ *adj. coloq.* vistoso, espalhafatoso

■ *n. m. coloq.* coisa vistosa; *c'est du tape-à-l'œil*: é fogo de vista

tapecul [tapky] *n. m.*

1 arre-burrinho, baloiço, balancé

2 carripa *f.* que dá solavancos

3 (canoa) vela *f.* da ré

4 *pop.* algibeira *f.* de frade

5 (cabriolé de dois lugares) pequeno túburi

6 prática *f.* de equitação

tapée [tape] *n. f. coloq.* grande quantidade, ror *m.*, ranchada; *une tapée de choses*: um ror de coisas

tapement [tapmɑ̃] *n. m.* pancada *f.*, ruído da pancada

taper [tape]

■ v.

1 bater, dar pancadas; *taper à la porte*: bater à porta; *taper du pied*: bater com o pé

2 (datilografia) bater/escrever à máquina

3 (sol) estar muito quente; *coloq. ça tape aujourd'hui*: está muito quente hoje

4 *coloq.* (velocidade) atingir, alcançar, chegar (-, a)

5 *coloq.* (vinho) subir à cabeça, bater

6 *coloq.* cravar; *il m'a tapé cent euros*: ele cravou-me cem euros

■ **se taper** v. *pron.*

1 *coloq.* bater-se

2 *coloq.* aguentar; *j'ai dû me taper tout le travail*: tive que fazer o trabalho todo sozinho

♦ **taper dans le mille**: acertar em cheio; ter êxito

♦ **taper dans l'œil à quelqu'un:** agradecer muito a alguém

tapette [tapɛt] *n. f.*

1 pancadinha

2 (objeto) batedor de tapetes

3 *pop., ant.* língua; *avoir une bonne tapette:* ser muito falador, ser um tagarela

4 *vulg.* homossexual

tapeur, tapeuse [tapœR, øz] *n. m.,f. coloq.* crava 2g.

en tapinois [ãtapinwa] *loc. adv.* às escondidas, em segredo, à socapa

tapioca [tapjɔka] *n. m.* tapioca *f.*

tapir [tapiR] *n. m. ZOOL.* tapir

tapir (se) [tapiR] *v. pron.* agachar-se, esconder-se

tapis [tapi] *n. m.*

1 (do chão) tapete; alcatifa *f.*; *secouer les tapis:* sacudir os tapetes

2 *DESP.* tapete; (ginástica) *faire des exercices au tapis:* fazer exercícios no tapete, fazer exercícios no chão

3 (para móvel, mesa) cobertura *f.*; pano; toalha *f.*

4 (*extensão*) tapete; *un tapis de verdure:* um tapete de verdura

♦ **tapis de bain:** tapete de banho

♦ **tapis roulant:** tapete rolante; passadeira rolante

♦ **tapis volant:** tapete voador

♦ **amuser le tapis:** divertir a plateia, alegrar o ambiente

♦ **être sur le tapis:** estar na berlinda, ser o centro das atenções

♦ **mettre quelque chose sur le tapis:** submeter à discussão, propor para examinar

♦ **se prendre les pieds dans le tapis:** meter os pés pelas mãos

tapisser [tapise] *v.*

1 (chão) atapetar

2 (parede) forrar

3 *fig.* revestir; cobrir; *des affiches tapissent le mur:* o muro está coberto de cartazes

tapisserie [tapisRi] *n. f.*

1 tapeçaria

2 papel *m.* de parede

3 labor *m.*; trabalho *m.* de agulha; *faire une tapisserie au point de croix:* fazer um trabalho a ponto de cruz

♦ **faire tapisserie:** fazer de estaca; não ser convidado para dançar

◆ **l'envers de la tapisserie:** o reverso da medalha

tapissier, tapissière [tapisje, jɛR]

■ *n. m., f.*

1 tapeceiro *m.*, tapeceira *f.*

2 estofador *m.*, estofadora *f.*

■ *adj.* que se refere à tapeçaria

◆ **marchand tapissier:** negociante de tapetes

◆ **tapissier-décorateur:** decorador de interiores

tapoter [tapɔte] *v.* (no rosto, nas costas) dar pancadinhas; dar palmadinhas

taquet [takɛ] *n. m.*

1 estaca *f.*, pique

2 cunha *f.*, calço

3 NÁUT. cunho

taquin [takɛ̃] *adj.*

1 implicante; arreliator

2 traquinas

taquiner [takine] *v.* aborrecer, implicar, arreliar

taquinerie [takinɾi] *n. f.* impertinência, arrelia, birra

tarabuster [tarabyste] *v. coloq.* incomodar, importunar, perturbar

tarage [taraʒ] *n. m.*

1 pesagem *f.* da tara

2 aferição *f.*

tarama [tarama] *n. 2g. CUL. preparado à base de ovas de peixe*

tarare [taraR]

■ *n. m.* tarara *f.*

■ *interj. coloq.* isso sim!, qual história!, que disparate!

taraud [taro] *n. m. téc.* macho de tarraxa; broca *f.*; *taraud cylindrique:* macho cilíndrico; *taraud finisseur:* macho cilíndrico; *taraud conique:* macho cónico; *taraud ébaucheur:* macho de ponta; *taraud-mère:* macho padrão

taraudeur, taraudeuse [tarodœR, øz]

■ *n. m.,f.* (pessoa, operário) atarraxador *m.*, atarraxadora *f.*

■ *adj.* atarraxador

taraudeuse [taROdøz] *n. f.* máquina para abrir roscas

tard [taR]

■ *adv.* tarde; *au plus tard*: o mais tardar; *plus tard*: mais tarde, depois; *tard dans la nuit*: a altas horas da noite; *tôt ou tard*: mais cedo ou mais tarde; *trop tard*: tarde demais, demasiado tarde

■ *adj.* tarde; *il se fait tard*: está a ficar tarde

◆ **sur le tard**: no fim da vida

◆ **mieux vaut tard que jamais**: mais vale tarde que nunca

tardif [taRdif] *adj.* tardio; *à des heures tardives*: a altas horas

tare [taR] *n. f.* MED. (psicológica ou física) tara, defeito

taré, tarée [taRE] *n. m.,f.* MED. tarado *m.*, tarada *f.*

tarentule [taRõtɥl] *n. f.* ZOOL. tarântula

targe [taRʒ] *n. f.* ARQUEOL. adarga, broquel *m.* antigo

targette [taRʒɛt] *n. f.* (porta, janela) fecho *m.*, ferrolho *m.*

tarif [taRif] *n. m.*

1 (custo) tarifa *f.*; *payer plein tarif*: pagar bilhete inteiro

2 (tabela) tarifa *f.*; tarifário; *le tarif des consommations*: a lista de preços

◆ **à ce tarif-là**: nessas condições

◆ *colocq. c'est le même tarif*: vai dar ao mesmo, é igual

tarifaire [taRifɛR] *adj.* 2g. tarifário

tarifer [taRife] *v.* tarifar, aplicar a tarifa

tarification [taRifikasjõ] *n. f.* tarifação, aplicação da tarifa

tarin [taRɛ̃] *n. m.*

1 ZOOL. pintassilgo-verde

2 *pop.* nariz

tarir [taRiR]

- v.
 - 1 (poço, fonte) secar, esgotar(-se)
 - 2 parar, cessar, esgotar-se; *ne pas tarir sur*: não parar de falar sobre
- **se tarir** v. *pron. fig.* esgotar-se

tarissable [taRIsabl] *adj. 2g.* esgotável, exaurível

tarissement [taRismõ] *n. m.*

- 1 esgotamento, seca *f.*
- 2 *fig.* enfraquecimento

tarot [taRO] *n. m.* (jogo de cartas) tarô; *jeu de tarots*: jogo do tarô

tarse [taRS] *n. m.* ANAT. tarso; *le tarse antérieur*: o tarso anterior; *le tarse postérieur*: o tarso posterior

tarsectomie [taRsektõmi] *n. f.* tarsectomia

tarsien [taRSjẽ] *adj.* ANAT. tarsiano, társico

tartan [taRtõ] *n. m.*

- 1 tecido de xadrez da Escócia
- 2 vestuário de tecido de xadrez

tartare [taRtaR] *adj., n. 2g.* HIST. tártaro *m.*, tártara *f.*

- ◆ CUL. **sauce tartare**: molho tártaro
- ◆ **steak tartare**: bife tártaro

tartarinade [taRtaRinad] *n. f. coloq.* gabarolice, presunção

tarte [taRt]

- *n. f.*
 - 1 CUL. tarte; *tarte aux fruits*: tarte de fruta
 - 2 *coloq.* bofetada; *il lui a appliqué une tarte*: ele lhe deu uma bofetada
- *adj. coloq.* idiota
- ◆ **tarte à la crème**: estereótipo, ideia banal
- ◆ *coloq.* **c'est pas de la tarte!** não é coisa fácil!

tartelette [taRtølet] *n. f.* pequena tarte

tartignolle [taRtiɲõl] *adj. 2g. coloq.* feioso, piroso; estúpido, ridículo

tartine [taRtin] *n. f.*

1 fatia de pão; *tartine au beurre*: fatia de pão com manteiga; *tartine à la confiture*: fatia de pão com doce

2 *coloq.* grande *m.* discurso

tartiner [tɑrtin] *v.* (manteiga, compota) barrar

tartrate [tɑrtʁɑt] *n. m.* QUÍM. tartarato

tartre [tɑrtʁ] *n. m.* (sedimento) tártaro

tartuferie [tɑtyfʁi] *n. f.*

1 tartufice, hipocrisia

2 beatice falsa

tas [tɑ] *n. m.*

1 monte; pilha *f.*; *un tas de sable*: um monte de areia

2 um grande número, uma data *f.*; *elle a toujours un tas de choses à faire*: ela tem sempre uma data de coisas para fazer

3 *coloq.* (coisas, pessoas) grande quantidade *f.*; *des tas de choses*: montes de coisas; *fig. dans le tas*: no meio, num grupo de pessoas

♦ *coloq.* **gros tas**: pessoa pesada e feia

tasse [tɑs] *n. f.* chávena

♦ **boire la tasse**: engolir água involuntariamente quando se nada

tassé [tase] *adj.*

1 (muro, parede) desmoronado

2 (idoso) encolhido

3 compacto; *coloq.* (bebida alcoólica) *bien tassé*: forte; *coloq. café bien tassé*: café bem cheio; *fig. avoir cinquante ans bien tassés*: ter à vontade cinquenta anos

tassement [tɑsmɑ̃] *n. m.*

1 (terra, solo) aluimento, abatimento

2 (*empilhamento*) amontoação *f.*

3 (*diminuição*) enfraquecimento

♦ MED. **tassement de vertèbres**: compressão de vértebras

tasser [tase]

■ *v.* amontoar, empilhar; *tasser des vêtements dans une valise*: empilhar roupas numa mala

■ **se tasser** *v. pron.*

1 encolher, mirrar; *mon grand-père s'est tassé en vieillissant*: à medida que envelhecia, o meu avô foi mirrando

2 *coloq.* absorver, mamar; *il s'est tassé trois bières à la suite l'une de l'autre!* ele mamou três

cervejas seguidas!

3 coloq. recompor-se, compor-se, voltar ao normal; *ne sois pas triste, ça va finir par se tasser!*
não fiques triste, vai acabar por se compor!

tata [tata] *n. f.*

1 *infant.* tiazinha, titi

2 *pop.* homossexual efeminado

tatane [tatan] *n. f. coloq.* sapato *m.*; *je vais acheter une paire de tatanes:* vou comprar um par de sapatos

tâter [tɑtɛ]

■ *v.*

1 tatear^{AO}, apalpar

2 (*fazer a experiência de*) experimentar; *coloq. il a déjà tâté l'exil:* ele já experimentou o exílio

3 *fig. (procurar conhecer)* sondar; *tâter l'opinion de quelqu'un:* sondar a opinião de alguém

■ **se tâter** *v. pron.* hesitar; *elle s'est tâtée mais finalement elle va le faire:* ela hesitou mas finalmente vai fazê-lo

◆ **tâter le terrain:** apalpar terreno

tâteur [tɑtœR] *n. m. téc.* aparelho regulador

tatillon [tatiʒɔ̃] *adj.* miudinho, minucioso; *il a un esprit tatillon:* ele é minucioso naquilo que faz

tâtonnement [tɑtɔnmɑ̃] *n. m.*

1 apalpadela *f.*

2 (*experiência*) tentativa *f.*; *après bien des tâtonnements:* depois de muitas tentativas

tâtonner [tɑtɔne] *v.*

1 apalpar; *dans le cinéma, il tâtonnait dans le noir pour trouver sa bague:* no cinema ele andava às apalpadelas no escuro para encontrar o anel

2 *fig. (andar às apalpadelas)* hesitar

à tâtons [atɑtɔ̃] *loc. adv.* às apalpadelas, às cegas

tatou [tatu] *n. m. ZOOL.* tatu

tatouage [tatwaʒ] *n. m.* tatuagem *f.*

tatouer [tatwe] *v.* tatuar; *se faire tatouer:* fazer uma tatuagem

tatoueur, tatoueuse [tatwœR, øz] *n. m.,f.* tatuador *m.*, tatuadora *f.*

taudis [todi] *n. m.* casebre

taule ou **tôle** [tol] *n. f.*

1 *cal.* choça, prisão; *il est en taule:* ele está na choça

2 *coloq.* quarto; quarto de hotel; *il n'y a rien dans cette taule:* não há nada neste quarto

taulier, taulière [tolje, jɛR] *n. m.,f.* gerente 2g. de um hotel; proprietário *m.* de um hotel, proprietária *f.*

taupe [top] *n. f.* ZOOL. toupeira

taupe-grillon [topgRijɔ̃] *n. m.* ZOOL. ralo

taureau [tɔRO] *n. m.* ZOOL. touro; *courses de taureaux:* touradas

♦ **prendre un taureau par les cornes:** pegar os bois pelos cornos

Taureau [tɔRO] *n. m.* ASTRON., ASTROL. Touro

taurillon [toRijɔ̃] *n. m.* ZOOL. novilho, bezerro, garraio

taurin [tɔRɛ̃] *adj.* táureo; taurino

tauromachie [tɔRɔmafi] *n. f.* tauromaquia

tauromachique [tɔRɔmafik] *adj. 2g.* tauromáquico

tautologie [totɔloʒi] *n. f.* (lógica) tautologia

tautologique [totɔloʒik] *adj. 2g.* tautológico

taux [to] *n. m.*

1 (*imposto*) taxa *f.*

2 (*estatísticas*) taxa *f.*

3 (*índice*) nível; *un taux de pollution très accentué:* um nível de poluição muito acentuado

♦ **taux de natalité:** taxa de natalidade

♦ **taux d'intérêt:** taxa de juro

♦ **taux d'accroissement:** nível de crescimento

♦ **taux d'invalidité:** taxa de invalidez

tavelé [tavle] *adj.* (fruto) tocado

taverne [tavɛRn] *n. f.* taberna

tavernier, tavernière [tavɛʁnjɛ, jɛʁ]

■ *n. m.,f.* taberneiro *m.*, taberneira *f.*

■ *adj.* relativo a taberna

taxable [taksabl] *adj.* 2g. taxativo

taxateur, taxatrice [taksatœʁ, tris] *adj. & n. m.,f.* taxador *m.*, taxadora *f.*

taxation [taksasjɔ̃] *n. f.* taxaço

taxe [taks] *n. f.*

1 taxa

2 imposto *m.*; *prix hors taxes*: preço sem impostos; *taxe majorée*: sobretaxa; *taxe sur la valeur ajoutée (T.V.A.)*: imposto sobre o valor acrescentado (IVA)

taxer [takse] *v.*

1 taxar, fixar o preço, tabelar

2 lançar um imposto; *taxer les boissons alcoolisées*: lançar um imposto sobre as bebidas alcoólicas

3 acusar; *taxer quelqu'un de*: acusar alguém de

4 *coloq.* roubar, surripiar; *ma sœur m'a taxé ma montre*: a minha irmã surripiou-me o relógio

taxi [taksi] *n. m.* táxi

taximètre [taksimɛtʁ] *n. m.* taxímetro

taxinomie [taksinɔmi] *n. f.* taxinomia, taxionomia

taxinomique [taksinɔmik] *adj.* 2g. taxinómico, taxionómico

taxiphone [taksifɔ̃n] *n. m.* posto telefónico público

taxonomique [taksɔ̃nɔmik] *adj.* taxonómico

tayloriser [teilɔʁize] *v.* ECON. taylorizar

taylorisme [teilɔʁism] *n. m.* ECON. taylorismo

tchadien, tchadienne [tʃadjɛ̃, jɛ̃n] *adj. & n. m.,f.* chadiano *m.*, chadiana *f.* ► [français](#)

tchèque [tʃɛk]

■ *adj., n.* 2g. checo *m.*, checa *f.* ► [français](#)

■ *n. m.* (língua) checo

te [tə] *pron. pess.*

1 (função de complemento direto) te; *cela te plaira*: isso vai agradar-te; *je te remercie*: agradeço-te

2 (função de complemento indireto) a ti; *je te donnerai tout ce que tu veux*: dar-te-ei tudo o que quiseres

3 (exprime reflexividade) te; *tu t'es fait mal?* magoaste-te?

té [te] *n. m.*

1 objeto^{AO} em forma de T; *équerre en té*: esquadro em T

2 (régua) tê

technicien, technicienne [tɛknisjɛ̃, ɛn] *n. m.,f.* técnico *m.*, técnica *f.*; *technicien du froid*: técnico do frio

techniciste [tɛknisist] *adj. 2g.* tecnicista

technicité [tɛknisite] *n. f.* tecnicismo *m.*

technicolor [tɛknikɔ̃lɔ̃ʁ] *n. m.* tecnicolor

technique [tɛknik]

■ *n. f.* técnica

■ *adj.* técnico; *panne technique*: avaria técnica

techniquement [tɛknikmɑ̃] *adv.* tecnicamente

technocrate [tɛknokrat] *n. 2g.* POL. tecnocrata

technocratie [tɛknɔ̃krasi] *n. f.* POL. tecnocracia

technocratisation [tɛknɔ̃kratisasjɔ̃] *n. f.* tecnocratização

technologie [tɛknɔ̃lɔ̃ʒi] *n. f.* tecnologia; *technologies de pointe*: tecnologias de ponta

technologique [tɛknɔ̃lɔ̃ʒik] *adj.* tecnológico; *le progrès technologique*: o progresso tecnológico

tectonique [tɛktɔ̃nik]

■ *adj. 2g.* tectónico

■ *n. f.* GEOL. tectónica

tee-shirt [tiʃœʁt] *n. m.* t-shirt *f.*

tégénaire [teʒenɛR] *n. f.* aranha doméstica

tégument [teɣymɑ̃] *n. m.* BOT. tegumento

teigne [tɛɲ] *n. f.*

1 (inseto) traça

2 MED. tinha; sarna

3 peste, pessoa má; *méchant comme une teigne*: mau como as cobras

teigneux [tɛɲø] *adj.* tihoso

teilleur, teilleuse [tɛjœR, øz] *n. m., f.* tasquinhador *m.*, tasquinhadora *f.*, espadelador *m.*, espadeladora *f.*

teindre [tɛ̃dR]

■ *v.* pintar, tingir (**de**, de)

■ **se teindre** *v. pron.* pintar; *se teindre les cheveux*: pintar o cabelo

teint [tɛ̃]

■ *n. m.*

1 tez; *teint clair*: tez clara

2 (cor) tom

3 resistente; *c'est un tissu bon teint*: é um tecido cujas cores são resistentes à lavagem

■ *adj.* tingido; *c'est un tissu teint*: é um tecido tingido

teinter [tɛ̃te]

■ *v.* colorir; tingir; *teinter quelque chose*: tingir algo, colorir algo

■ **se teinter** *v. pron.* colorir-se, matizar-se (**de**, de)

teinture [tɛ̃tyR] *n. f.* (matéria corante) tinta; *teinture pour les cheveux*: tinta para o cabelo; FARM.

teinture d'iode: tintura de iodo

teinturerie [tɛ̃tyRRI] *n. f.* tinturaria

teinturier, teinturière [tɛ̃tyRje, jɛR]

■ *n. m., f.*

1 tintureiro *m.*, tintureira *f.*

2 empregado *m.* de lavandaria, empregada *f.*, empregado *m.* de tinturaria, empregada *f.*; *boutique de teinturier*: lavandaria, tinturaria

■ *adj.* tintureiro

tel [tɛl]

■ *adj. indef.*

1 (*semelhante*) tal; igual; assim; *je n'ai jamais éprouvé une telle sensation*: nunca tinha experimentado uma sensação assim

2 (valor intensivo) tal; igual; *je n'ai jamais vu rien de tel*: nunca vi nada igual

3 (valor indefinido) um tal, este; *tel homme*: tal homem, este homem; *venez tel jour*: venha no dia tal

4 (consequência) tal; *il a eu de tels ennuis avec ses voisins qu'il a déménagé*: teve tantos problemas com os vizinhos que mudou de casa

■ *pron. indef.* fulano, alguém; *tel et tel*: fulano e sicrano; *un tel*: um fulano

◆ **à tel point**: a tal ponto

◆ **comme tel**: como tal

◆ **de telle manière que**: de tal maneira que

◆ **en tant que tel**: enquanto tal

◆ **tel que**: como, tal como, tal qual, exatamente^{AO} como

◆ **tel quel**: tal e qual

télé [tele] *n. f. coloq.* ⇒ **télévision 3**

téléachat [teleafa] *n. m. televendas f. pl.*

téléacteur, téléactrice [teleaktœR, tris] *n. m.,f. operador de telemarketing, teleoperador*

téléaffichage [teleafifaʒ] *n. m. visualização f. remota; técnica f. de representação à distância*

téléalarme [telealarm] *n. f. alarme m. remoto*

téléboutique [telebutik] *n. f. loja de televendas*

télécabine [telekabin] *n. f. teleférico m.*

télécarte [telekart(ə)] *n. f. credifone m.*

téléchargeable [teleʃaʁʒabl] *adj. telecarregável*

téléchargement [teleʃaʁʒəmɑ̃] *n. m.*

1 telecarregamento

2 INFORM. descarregamento

télécharger [teleʃaʁʒe] *v.*

1 telecarregar

2 INFORM. descarregar; *télécharger des fichiers*: descarregar ficheiros

télécommande [telekɔmɑ̃d] *n. f. telecomando m.*

télécommandé [telekɔmɑ̃de] *adj.* teleguiado; telecomandado

télécommander [telekɔmɑ̃de] *v.* telecomandar

télécommunications [telekɔmynikasjɔ̃] *n. f. pl.* telecomunicações

télécoms [telekɔm] *n. f. pl. coloq.* ⇒ [télécommunications](#)

téléconférence [telekɔferɑ̃s] *n. f.* teleconferência

télécopieur [telekɔpjœR] *n. m.* (máquina) fax

télédisque [teledisk] *n. m.* teledisco

téléenseignement [teleɑ̃sɛ̃(ə)mɑ̃] *n. m.* ensino a distância

téléfax [telefaks] *n. m.* ⇒ [fax](#)

téléfilm [teleafilm] *n. m.* telefilme

télégénique [teleʒenik] *adj.* telegénico

télégramme [telegRAM] *n. m.* telegrama

télégraphe [telegRAF] *n. m.* telégrafo

télégraphie [telegRAfi] *n. f.* telegrafia

télégraphier [telegRAFje] *v.* telegrafar

télégraphique [telegRAFik] *adj. 2g.*

1 (mensagem, código) telegráfico

2 (estilo) telegráfico

télégraphiste [telegRAFist] *n. 2g.*

1 telegrafista

2 *pessoa que leva telegramas e mensagens urgentes*

téléguidage [telegidaʒ] *n. m.* controlo à distância

téléguider [telegide] *v.*

1 *téc.* teleguiar; *voiture téléguidée*: carro teleguiado

2 (campanha, conspiração) dirigir, organizar, coordenar

téléjournal [teleʒʊrnal] *n. m.* [CAN., SUÍÇA] telejornal

télémaintenance [telemɛ̃tnɑ̃s] *n. f.* (veículo espacial) manutenção à distância

télémarketing [telemɑrketiŋ] *n. m.* telemarketing

télématique [telematik]

■ *n. f.* INFORM. telemática

■ *adj.* telemático

télémessage [telemɛsaʒ] *n. m.* mensagem *f.* de texto

téléobjectif [teleɔbʒɛktif] *n. m.* FOT. teleobjetiva^{AO} *f.*

téléopérateur [teleɔperatœR] *n. m.*

1 *téc.* veículo todo-o-terreno telecomandado

2 INFORM. paginador

téléopération [teleɔperasjɔ̃] *n. f.* INFORM. paginação

téléostéen [teleɔsteẽ] *n. m.* ZOOL. teleósteo

télépathie [telepati] *n. f.* telepatia

télépathique [telepatik] *adj.* telepático

télépayer [telepeje] *v.* pagar por via eletrónica^{AO}

télépéage [telepeaʒ] *n. m.* via *f.* verde

téléphérage [teleferaʒ] *n. m.* transporte pelo teleférico

téléphérique [teleferik] *n. m.* teleférico

téléphone [telefɔn] *n. m.*

1 (sistema) telefone; *avoir le téléphone*: ter telefone

2 (aparelho) telefone; *appeler quelqu'un au téléphone*: telefonar a alguém; *passer un coup de téléphone*: fazer um telefonema, dar uma telefonadela

◆ **téléphone interne**: telefone interno

◆ **téléphone mobile**: telefone portátil, telemóvel

◆ **téléphone portable:** telefone portátil, telemóvel

◆ **téléphone public:** telefone público

◆ **téléphone rose:** linha de sexo

téléphoner [telefɔne] v. telefonar (**à/pour**, a/para); *téléphoner chez quelqu'un:* telefonar para casa de alguém

téléphonie [telefɔni] n. f. telefonia

téléphonique [telefɔnik] adj. telefónico

téléphoniste [telefɔnist] n. 2g. telefonista

téléprompteur [telepʁɔ̃tœʁ] n. m. TV. teleponto

téléprospection [telepʁɔ̃speksjɔ̃] n. f. televendas pl.

téléreportage [teleʁɔ̃pɔ̃ʁtaʒ] n. m. telerreportagem f.

téléreporteur [teleʁ(ə)pɔ̃ʁtœʁ] n. m. repórter de televisão

téléroman [teleʁɔ̃mɑ̃] n. m. telenovela f.

télescopage [teleskɔ̃paʒ] n. m. embate; colisão f. violenta

télescope [teleskɔ̃p] n. m. telescópio

télescoper [teleskɔ̃pe]

■ v.

1 embater violentamente

2 (factos, ideias) confundir

■ **se télescoper** v. pron.

1 (comboio, veículo) embater; colidir

2 fig. encaixar-se; misturar-se; amalgamar-se; *les idées se télescopent dans sa tête:* as ideias confundem-se na sua cabeça

téléservice [telesɛʁvis] n. m. serviço online

téléski [teleski] n. m. telesqui

télésouffleur [telesuflœʁ] n. m. TV. teleponto

télespectateur, télespectatrice [telespektatœR, tris] *n. m.,f.* telespectador^{AO} *m.*, telespectadora^{AO} *f.*

télésurveillance [telesyRvejãs] *n. f.* videovigilância

télétexte [teletɛkst] *n. m.* teletexto

téléthèque [teletɛk] *n. f.* TV. arquivo *m.*

télétraitement [teletRɛtmã] *n. m.* INFORM. teleprocessamento

télétransmettre [teletRãsmɛtR] *v.* (dados) transmitir por via eletrônica^{AO}

télétravail [teletRavaj] *n. m.* teletrabalho

télétravailler [teletRavaje] *v.* teletrabalhar

télétravailleur, télétravailleuse [teletRavajœR, øz] *n. m.,f.* teletrabalhador *m.*, teletrabalhadora *f.*

télévendeur, télévendeuse [televãdœR, øz] *n. m.,f.* vendedor de telemarketing; teleoperador *m.*, teleoperadora *f.*

télévente [televãt] *n. f.* televenda

télévisé [televize] *adj.* televisivo; *programme télévisé*: programa televisivo

téléviser [televize] *v.* televisionar; transmitir através da televisão

téléviseur [televizœR] *n. m.* televisor

télévision [televizjõ] *n. f.*

1 (sistema, organismo) televisão; *télévision couleurs*: televisão a cores; *télévision par câble*: televisão por cabo; *travailler à la télévision*: trabalhar para a televisão

2 (programação) televisão; *chaîne de télévision*: canal de televisão; *passer à la télévision*: dar na televisão

3 (aparelho) televisão, televisor *m.*; *allumer la télévision*: acender a televisão

télévisuel [televizɥel] *adj.* televisivo

télex [telɛks] *n. m.* telex

tellement [telmã] *adv.*

1 (quantidade, número) tanto; *il y a tellement de gens ici*: há tanta gente aqui

2 (intensidade) tanto, tão, a tal ponto; de tal modo, de tal maneira; *c'est un livre tellement technique!* é um livro tão técnico!; *ils ont tellement insisté que:* eles insistiram tanto que; *le film était tellement ennuyeux que je me suis endormi:* o filme era tão aborrecido que adormeci; (comparação) *il est tellement plus gentil que son frère:* ele é muito mais simpático do que o irmão

3 (duração) tanto; *il a pris tellement de temps:* ele demorou tanto tempo

♦ *coloq. pas tellement:* nem por isso; não muito

♦ *plus tellement:* não muito, quase nunca

telline [təlin] *n. f.* ZOOL. amêijoa

tellure [tɛlyʁ] *n. m.* QUÍM. telúrio

tellurique [tɛlyʁik] *adj. 2g.*

1 QUÍM. telúrico; *acide tellurique:* ácido telúrico

2 da Terra, com origem na Terra; *eaux telluriques:* águas subterrâneas; *secousse tellurique:* sismo, tremor de terra

téméraire [temɛʁɛʁ] *adj.*

1 (*arrojado*) temerário; *entreprise téméraire:* projeto^{AO} arriscado

2 (*sem fundamento*) temerário; *jugement téméraire:* juízo infundado

témérité [temɛʁite] *n. f.* temeridade, audácia, atrevimento *m.*

témoignage [temwaɲaʒ] *n. m.*

1 (*depoimento*) testemunho; *porter témoignage:* testemunhar, depor como testemunha; *porter un faux témoignage:* levantar falsos testemunhos

2 (*prova*) testemunho; *en témoignage de notre amitié:* como prova da nossa amizade

témoigner [temwaɲe] *v.*

1 testemunhar; *témoigner en faveur de quelqu'un:* depor a favor de alguém; *elle a témoigné qu'ils ne se connaissaient pas:* ela testemunhou que eles não se conheciam

2 (*mostrar*) manifestar; *témoigner de la reconnaissance:* manifestar reconhecimento

3 (*confirmar*) provar, revelar; *cela témoigne de leur courage:* isso prova a coragem deles

témoin [temwɛ̃] *n. m.*

1 (pessoa que presencia ou ouve algo) testemunha *f.*; *j'ai été témoin de l'accident:* assisti ao acidente; *parler devant témoins:* falar diante de testemunhas

2 DIR. testemunha *f.*; *présenter de faux témoins:* apresentar testemunhas falsas

3 (*indício*) testemunho; prova *f.*

4 (de casamento, duelo) padrinho, testemunha *f.*

5 DESP. testemunho; *passage/transmission du témoin:* transmissão do testemunho

♦ DIR. **témoin à charge:** testemunha de acusação

♦ **témoin à décharge:** testemunha de defesa

♦ **témoin impartial:** testemunha imparcial

- ♦ **témoin oculaire**: testemunha ocular
- ♦ **lampe témoin**: lâmpada de aviso
- ♦ **prendre à témoin**: tomar por testemunha

tempe [tõp] *n. f.* (cabeça) fonte, tẽmpora

tempérament [tõperamõ] *n. m.*

- 1 (*natureza*) temperamento, carácter^{AO}; *avoir du tempérament*: ter uma personalidade forte
 - 2 (*compleiçãõ*) temperamento, constituiçãõ; *coloq. se tuer le tempérament*: dar cabo da saúde
- ♦ (venda, compra) **à tempérament**: a crédito

tempéramental [tõperamõtal] *adj.* temperamental

tempérance [tõperõs] *n. f.* temperança

température [tõperatyR] *n. f.* temperatura

tempéré [tõpere] *adj.*

- 1 (temperatura, clima) temperado; *climat tempéré*: clima temperado
- 2 (*atenuado*) moderado; comedido

tempérer [tõpere] *v.*

- 1 (temperatura, clima) temperar
- 2 (dor, aspereza) temperar, moderar, atenuar

tempête [tõpet] *n. f.*

- 1 (*temporal*) tempestade; *tempête de neige*: tempestade de neve; *tempête de sable*: tempestade de areia
 - 2 (*agitaçãõ*) tempestade
- ♦ **faire une tempête dans un verre d'eau**: fazer uma tempestade num copo de água

tempêter [tõpete] *v.* enfurecer-se; barafustar

tempétueux [tõpetuø] *adj.* tempestuoso

temple [tõpl] *n. m.* templo

templier [tõplje] *n. m.* templário

tempo [tempo] *n. m.* MÚS. tempo

temporaire [tõpõRE] *adj.* temporário; *travail temporaire*: trabalho temporário

temporairement [tɑ̃pɔʁɛʁmɑ̃] *adv.* temporariamente

temporal [tɑ̃pɔʁal] *adj., n. m.* ANAT. temporal; *un os temporal*: um osso temporal

temporalité [tɑ̃pɔʁalite] *n. f.* temporalidade

temporel [tɑ̃pɔʁɛl] *adj.* temporal; *pouvoir temporel*: poder temporal

temporellement [tɑ̃pɔʁɛlmɑ̃] *adv.*

1 temporariamente

2 transitoriamente

temporisateur [tɑ̃pɔʁizatœʁ]

■ *adj.* temporizador, contemporizador

■ *n. m.* aparelho temporizador

temporisation [tãpɔRizasjõ] *n. f.* temporização, contemporização

temporiser [tãpɔRize] *v.* temporizar, contemporizar, retardar

temps [tã] *n. m.*

1 (duração) tempo; *avoir du temps libre*: ter tempo livre; *elle met beaucoup de temps à se préparer*: ela leva muito tempo para se preparar; *prendre son temps*: levar o seu tempo; *travailler à mi-temps*: trabalhar em part-time; *travailler à plein temps*: trabalhar a tempo inteiro

2 (momento) tempo, ocasião *f.*; *arriver en même temps*: chegar ao mesmo tempo; *de temps en temps*: de vez em quando; *il est temps de partir*: está na altura de ir embora

3 (porção de tempo) tempo; *il n'a jamais le temps*: ele nunca tem tempo; *le temps presse!* o tempo urge!; *prenez donc votre temps*: leve o tempo que for preciso, esteja à vontade; *se donner du bon temps*: divertir-se, passar bons momentos

4 (époque) tempo; *au temps où*: no tempo em que; *ces derniers temps, je ne te vois plus*: nestes últimos tempos, mal te vejo; *en temps de crise*: em tempos de crise

5 (etapa) fase *f.*; *dans un premier temps vous lisez le texte et après vous le résumez*: numa primeira fase leem^o o texto e depois resumem-no

6 MET. tempo; *il fait beau temps*: está bom tempo

7 DESP. tempo; *c'est un américain qui a fait le meilleur temps*: foi um americano que fez o melhor tempo

8 MÚS. tempo; *la valse a trois temps*: a valsa tem três tempos

9 LING. tempo; *conjuguer un verbe à tous les temps*: conjugar um verbo em todos os tempos

♦ ASTRON. **temps sidéral**: tempo sideral

♦ **au bon vieux temps**: nos bons velhos tempos

♦ **avoir fait son temps**: ter tido o seu tempo, ter dado o que tinha a dar

♦ **chaque chose à son temps**: cada coisa a seu tempo

♦ **dans peu de temps**: daqui a pouco tempo

♦ **de mon temps**: no meu tempo

♦ **de tout temps**: desde sempre

♦ **en ce temps-là**: nesse tempo

♦ **en temps ordinaire**: em circunstâncias normais

♦ **faire la pluie et le bon temps**: ter muita influência

♦ **pendant ce temps-là**: enquanto isso

♦ **il est grand temps que**: é urgente que

♦ **par le temps qui court**: nos tempos que correm; do jeito que a coisa vai

♦ **temps d'arrêt**: interrupção, pausa

♦ **tout le temps**: sempre, continuamente

♦ **prendre le temps comme il vient**: saber aceitar as coisas como elas são

tenable [tənabl] *adj.*

1 (*que não se suporta*) suportável, tolerável; *la chaleur n'est pas tenable*: o calor está insuportável, está um calor que não se aguenta

2 (*que não se pode manter*) suportável; *sa position n'est plus tenable*: a posição dele/dela não é suportável, a posição dele/dela não pode ser mantida

tenace [tənas] *adj.* tenaz

tenacement [tənasmɑ̃] *adv.* tenazmente

ténacité [tenasite] *n. f.* tenacidade

tenaille [tənaj] *n. f.* (ferramenta) tenaz; *tenaille de forgeron*: tenaz de ferreiro

tenancier, tenancière [tanɑ̃sje, jɛR] *n. m.,f.* gerente 2g.; *tenancier d'un hôtel*: gerente de um hotel; *pej. tenancier d'une maison de jeux*: gerente de um casino; *pej. tenancière d'une maison de prostitution*: dona de uma casa de prostituição

tenant, tenante [tənɑ̃, t]

■ *adj.* sem interrupção

■ *n. m.,f.*

1 possuidor *m.*, possuidora *f.*; *DESP.* detentor *m.*, detentora *f.*; *le tenant d'un titre*: o detentor de um título

2 (de opinião, de doutrina) defensor *m.*, defensora *f.*, detentor *m.*, detentora *f.*

■ **tenant** *n. m.* (de terreno) dependências *f. pl.*

◆ **les tenants et aboutissants d'une affaire**: os pormenores de um negócio, tudo o que envolve um negócio

◆ **d'un tenant**: sem interrupção; tudo pegado

tendance [tɑ̃dɑ̃s]

■ *n. f.*

1 (*inclinação*) tendência; *avoir des tendances contradictoires*: ter tendências contraditórias

2 (*corrente*) tendência; *il n'appartient à aucune tendance politique*: ele não tem nenhuma tendência política; *tendance artistique*: movimento artístico

3 (*orientação, direção*) tendência; *avoir tendance à*: ter tendência para; *les dernières tendances de la mode*: as últimas tendências da moda; *tendance à la hausse*: tendência para subir, tendência para aumentar

■ *adj. coloq.* que está na moda; *cette année le noir est très tendance*: este ano o preto é moda

tendanciel [tɑ̃dɑ̃sjɛl] *adj.* tendencial; *politique tendancielle*: política tendencial

tendancieux [tɑ̃dɑ̃sjø] *adj. pej.* tendencioso; *tenir un discours tendancieux*: ter um discurso tendencioso; *une interprétation tendancieuse des faits*: uma interpretação tendenciosa dos factos

tendeur, tendeuse [tãdœR, øZ]

■ *n. m.,f.* (pessoa) estendedor *m.*, estenedora *f.*; *tendeur de pièges*: caçador furtivo

■ **tendeur** *n. m. téc.* esticador, tensor

tendineux [tãdinø] *adj.* ANAT. tendinoso

tendinite [tãdinit] *n. f.* MED. tendinite

tendon [tãdõ] *n. m.* ANAT. tendão

tendre [tãdR]

■ *adj.*

1 tenro; *de la viande tendre*: carne tenra; *en âge tendre*: em tenra idade

2 terno, meigo; *des mots tendres*: palavras ternas; *une voix tendre*: uma voz meiga

3 suave, pastel; *cette robe est d'un bleu tendre*: este vestido é de um azul pastel

■ *v.*

1 estender; *tendre la main*: estender a mão; *tendre une corde*: esticar uma corda

2 (músculos) contrair; *il a la mauvaise habitude de tendre les muscles*: ele tem o péssimo hábito de contrair os músculos

3 forrar, cobrir; *elle a tendu les murs de sa chambre de tissu*: ela cobriu as paredes do quarto de tecido

4 (laço, ratoeira) armar; *fig. tendre un piège à quelqu'un*: armar uma cilada a alguém

5 oferecer, dar; *tendre un stylo à quelqu'un*: dar uma caneta a alguém

6 tender; *des différences qui tendent à s'accentuer*: diferenças que tendem a acentuar-se; *mes bénéfices tendent vers zéro*: os meus benefícios tendem para ser de zero

■ **se tendre** *v. pron.*

1 *fig.* ficar tenso; *leurs relations se sont tendues*: as relações entre eles ficaram mais tensas

2 estender-se; *toutes les personnes se tendent vers lui*: todas as pessoas se estendem na sua direção^{AO}

tendrement [tãdRəmə] *adv.* ternamente, carinhosamente

tendresse [tãdRES] *n. f.* ternura; *avoir/ressentir/éprouver de la tendresse pour quelqu'un*: sentir ternura por alguém

tendron [tãdRõ] *n. m.*

1 BOT. rebento, pimpolho, renovo, grelo

2 cartilagem da vitela

3 *coloq.* moçoila *f.*, rapariga *f.* nova

tendu [tãdy] *adj.*

1 (*p. p.* de **tendre**) estendido, esticado; *corde tendue*: corda esticada

2 (pessoa) tenso, nervoso

3 (relação, situação) tenso, difícil; *ces deux sœurs ont une relation tendue*: estas duas irmãs têm uma relação difícil

4 (músculo) contraído

ténèbres [tenɛbr] *n. f. pl.* trevas

ténébreux, ténébreuse [tenebrø, øz] *adj. & n. m.,f.* tenebroso *m.*, tenebrosa *f.*

teneur [tənœr] *n. f.*

1 teor *m.*, conteúdo *m.*; *je connais très bien la teneur de son livre*: eu conheço muito bem o conteúdo do livro dele

2 teor *m.*, quantidade; *ce vin a une forte teneur en alcool*: este vinho tem um alto teor de álcool

ténia [tenja] *n. m.* ZOOL. ténia *f.*, bicha-solitária *f.*

tenir [təniR]

■ *v.*

1 ter, segurar; *tenir quelqu'un par la main*: segurar alguém pela mão; *ce clou tient mal*: este prego não segura nada bem

2 reter, deter; segurar; *une corde tient les sacs*: uma corda segura os sacos; *la police a finalement tenu les voleurs*: a polícia deteve finalmente o ladrões

3 manter; *fig. ne pas savoir tenir sa langue*: dar com a língua nos dentes, não ser capaz de guardar um segredo; *coloq. votre histoire ne tient pas debout*: essa história está muito mal contada; *tenir la forme*: manter a forma; *tenir sa parole*: manter a sua palavra

4 resistir, aguentar; *bien tenir l'alcool*: aguentar a bebida; *bien tenir le coup*: resistir firme a qualquer coisa, aguentar bem qualquer coisa; *ce projet tient-il toujours?* este projeto^{AO} ainda se mantém?; *tenir bon*: não ceder, resistir

5 ter, possuir; *je tiens la solution*: eu tenho a solução

6 pegar; *tiens, c'est à toi!* pega, é teu!

7 considerar, ter; *je le tiens comme mon propre frère*: considero-o como um irmão; *tenir en grande estime*: ter em grande estima

8 aprender através de alguém, ficar a saber através de alguém; *elle tient ça de sa mère!* aprendeu com a mãe!

9 ocupar; *ce meuble tient trop d'espace*: este móvel ocupa demasiado espaço

10 gerir; *tenir un restaurant*: gerir um restaurante

11 desempenhar, exercer; *tenir une charge*: exercer um cargo; (teatro) *tenir un rôle*: desempenhar um papel

12 (pessoa, coisa) gostar, estar ligado; *tenir à la vie*: gostar da vida; *tenir à ses enfants*: estar ligado aos filhos

13 parecer-se (**de**, com); *il a de qui tenir*: tem a quem sair; *il tient de son père*: ele puxou ao pai

14 querer muito, fazer questão de; *j'ai tenu à les inviter*: fiz questão de os convidar

15 depender; *qu'à cela ne tienne!* pouco importa!, não é isso que me vai impedir!; *s'il ne tenait qu'à moi...*: se só dependesse de mim...

■ **se tenir** *v. pron.*

1 (*agarrar-se*) segurar-se; *se tenir au mur*: apoiar-se contra o muro

2 manter-se; *se tenir au courant*: manter-se ao corrente; *se tenir debout*: ficar de pé

3 comportar-se; *se tenir bien*: portar-se bem

4 realizar-se; *la réunion se tiendra ici*: a reunião terá lugar aqui

5 limitar-se; *s'en tenir à*: limitar-se a, ficar-se por; *s'en tenir là*: ficar por aí, não avançar mais

6 considerar-se; *il se tient pour satisfait*: ele dá-se por satisfeito

- ◆ (projeto) **tenir la route**: ter pernas para andar
- ◆ **tenir conseil**: reunir para discutir um assunto específico
- ◆ **tenir des propos**: falar
- ◆ **tenir sa parole**: manter a palavra

tennis [tɛnis] *n. m.*

1 ténis; *tennis de table*: ténis de mesa, pingue-pongue

2 ténis, sapatilha

tennisman [tenisman] *n. m.* tenista

tennistique [tenistik] *adj.* do ténis

tenon [tɛnɔ̃] *n. m.*

1 *téc.* espiga *f.*

2 (peça de madeira ou de ferro) entalhe, fixador, dente

3 cavilha *f.* que segura o cano da espingarda

ténor [tɛnɔ̃ʀ] *n. m.* MÚS. tenor

tenseur [tɛ̃sœʀ] *adj., n. m.* (músculo) tensor

tension [tɛ̃sjɔ̃] *n. f.*

1 (*retesamento*) ; *il règle la tension des cordes de son violon*: ele regula a tensão das cordas da sua viola

2 MED. tensão; *avoir de la tension*: ter a tensão alta

3 (*stress*) tensão; *être sous tension*: estar sob tensão

4 (em relações) tensão; *tension raciale*: tensão racial

◆ ELETR. **haute tension**: alta tensão

◆ MED. **tension artérielle**: tensão arterial

tentaculaire [tɛ̃takylɛʀ] *adj.* ZOOL. tentacular

tentacule [tɛ̃takyl] *n. m.* ZOOL. tentáculo

tendant [tɛ̃tɑ̃] *adj.* tentador; *une offre tentante*: uma oferta tentadora

tentateur, tentatrice [tã̃tatœR, tRiS] *adj. & n. m.,f.* tentador *m.*, tentadora *f.*

tentation [tã̃tasjõ] *n. f.* tentação; *succomber à la tentation*: cair em tentação

tentative [tã̃tativ] *n. f.* tentativa; *tentative d'évasion*: tentativa de evasão

tente [tã̃t] *n. f.* tenda, barraca; *vivre sous la tente*: acampar

♦ **tente à oxygène**: tenda de oxigénio

♦ **tente de camping**: tenda de campismo

♦ **tente de cirque**: tenda de circo

♦ **se retirer sous sa tente**: amuar num canto; abandonar algo por despeito

tenter [tã̃te] *v.*

1 (qualquer coisa) tentar; *elle a tout tenté pour réussir ce document*: ela tentou tudo para conseguir este documento; *tenter sa chance*: tentar a sorte

2 (alguém) tentar; *je n'ai pas d'argent mais je suis tentée par ce voyage*: não tenho dinheiro mas sinto-me tentada por esta viagem; *se laisser tenter*: ceder à tentação

♦ **il ne faut pas tenter le diable**: não vá o diabo tecê-las

tenu [təny] *adj.*

1 (*tratado*) cuidado, limpo; *un jardin très bien tenu*: um jardim muito bem cuidado; *un enfant très mal tenu*: uma criança com aspeto^{AO} muito pouco limpo

2 (*vigiado*) controlado; *leurs enfants sont très tenus*: os filhos deles são muito controlados

3 (*forçado*) obrigado; *être tenu de faire*: ser obrigado a fazer

4 (valores da Bolsa) firme

♦ **tenu pour**: tido por, considerado como

ténu [teny] *adj.* ténue

tenue [təny] *n. f.*

1 (*controlo*) direção^{AO}, gestão; *la tenue d'un hôtel doit être exemplaire*: a gestão de um hotel deve ser exemplar

2 (educação) maneiras; *avoir de la tenue*: ter boas maneiras; *manquer de tenue*: não ter maneiras

3 MEC. aderência; *bonne tenue de route*: boa aderência à estrada

4 (*apresentação*) aspeto^{AO} *m.*; *une tenue très élégante*: um aspeto^{AO} muito elegante

5 (roupa) fato *m.*, uniforme *m.*; MIL. *être en tenue*: estar de uniforme

6 posição; *mauvaise tenue*: má postura

7 (Bolsa) atuação^{AO}; *la bonne tenue de l'euro face au dollar*: o bom comportamento do euro em relação ao dólar

♦ **tenue de soirée**: fato de cerimónia

♦ **tenue de sport**: fato de treino

♦ **tenue de travail**: uniforme de trabalho

tératologie [teRatɔlɔʒi] *n. f.* FISIOL. teratologia

tératologique [teRatɔlɔʒik] *adj. 2g.* FISIOL. teratológico

terbium [teRbjɔm] *n. m.* QUÍM. térbio

tercet [teRse] *n. m.* LIT. (poesia) terceto

térébenthine [teRebɑ̃tin] *n. f.* QUÍM. terebintina

tergal [teRgal] *adj.* (tecido) tergal

tergiverser [teRʒiveRse] *v.* tergiversar, hesitar

termaillage [teRmɔʒaʒ] *n. m.* ECON. diferença *f.* nos prazos de pagamentos internacionais, aproveitando as variações de câmbio; *jeu de termaillage*: especulação

terme [teRm]

■ *n. m.*

1 (*limite*) termo; *mener un projet à terme*: concluir um projeto^{AO}; *mettre un terme à*: pôr fim a; *toucher à son terme*: estar perto do fim

2 (duração) prazo; *à court/long terme*: a curto/longo prazo; *à terme*: a prazo

3 (pagamento) prestação *f.*, renda *f.*; *payer son terme*: pagar a renda

4 (*vocábulo*) termo, palavra *f.*; *en d'autres termes*: por outras palavras

5 MAT. termo; *termes d'une fraction*: termos de uma fração^{AO}

■ **termes** *n. m. pl.*

1 termos, condições *f.*, cláusulas *f.*; *les termes d'un contrat*: as cláusulas de um contrato

2 relações *f.*; *être en bons termes avec quelqu'un*: estar de boas relações com alguém

◆ **moyen terme**: meio-termo, solução intermédia

terminaison [teRminezɔ̃] *n. f.* LING. terminação; desinência

terminal [teRminal]

■ *adj.* terminal; *phase terminale d'une maladie*: fase terminal de uma doença

■ *n. m.*

1 terminal; *terminal d'une gare*: estação, terminal

2 INFORM. terminal

terminale [teRminal] *n. f.* (ensino francês) último ano do ensino secundário

terminer [teRmine]

■ *v.*

1 (sessão, reunião) terminar; encerrar

2 terminar, acabar; *terminer un travail*: acabar um trabalho

■ **se terminer** *v. pron.*

1 terminar, acabar; *la fête s'est terminée par une danse*: a festa acabou com uma dança; *le film s'est terminé en drame*: o filme acabou em drama, o filme acabou dramaticamente

2 (*chegar ao fim*) terminar; *le rendez-vous s'est mal terminé*: o encontro acabou mal

terminologie [tɛʁminɔlɔgi] *n. f.* terminologia

terminologique [tɛʁminɔlɔzik] *adj. 2g.* terminológico

terminologue [tɛʁminɔlɔg] *n. 2g.* terminologista

terminus [tɛʁminys] *n. m.* (linha de transportes) término, fim da linha; *station terminus*: última estação

termite [tɛʁmit] *n. m.* ZOOL. térmite

termitière [tɛʁmitjɛʁ] *n. f.* termiteira

ternaire [tɛʁnɛʁ] *adj.* ternário

terne [tɛʁn]

■ *adj.*

1 (cor) baço, sem brilho; *des couleurs ternes*: cores apagadas

2 (olhar) baço, sem vida

3 (pessoa, conversa) desinteressante; *c'est une femme terne*: é uma mulher desinteressante

■ *n. m.*

1 (jogos) terno

2 (lotaria) série de três números

ternir [tɛʁniʁ]

■ *v.*

1 desbotar

2 *lit.* (reputação) manchar

■ **se ternir** *v. pron.* perder o brilho

ternissure [tɛʁnisyʁ] *n. f.*

1 (de metal) embaciamento *m.*, perda do brilho

2 (*nódoa*) mancha

terrain [tɛʁɛ̃] *n. m.*

1 terreno; *terrain calcaire*: terreno calcário

2 (terra, campo) terreno; *terrains constructibles*: terrenos para construção; *terrain de camping*: parque de campismo

3 (ténis, golfe) campo; *terrain de sport*: campo desportivo

◆ **céder du terrain**: recuar, fazer concessões

◆ **être sur son terrain**: estar no seu elemento

◆ **gagner du terrain**: ganhar terreno, ficar em vantagem

◆ **sonder le terrain**: apalpar o terreno

◆ **un homme de terrain**: um homem de ação^{AO}

◆ **trouver un terrain d'entente**: chegar a um entendimento

terraqué [tɛʁake] *adj.* terráqueo; *la planète terraquée*: a Terra

terrasse [tɛʁas] *n. f.*

1 (casa) varanda; terraço *m.*

2 (café, restaurante) esplanada; *terrasse en plein air*: esplanada ao ar livre

terrassément [tɛʁasmɑ̃] *n. m.*

1 (ação) aterro; terraplenagem *f.*; *travaux de terrassément*: trabalhos de terraplanagem

2 (terra) aterro

terrasser [tɛʁase] *v.*

1 *téc.* escavar

2 (pessoa) derrubar; abater; prostrar; *mon cousin était terrassé par l'émotion*: o meu primo estava muito abatido com a emoção; *il a été terrassé par une crise d'asthme*: ele morreu com um ataque de asma

terre [tɛʁ] *n. f.*

1 (*chão*) terra; *par terre*: no chão

2 (matéria) argila; barro *m.*; *terre cuite*: terracota; *un pot de terre*: um vaso de barro

3 (*campo*) terra; terreno *m.*; *acheter des terres*: comprar terras

4 (*país, região*) terra; *terre natale*: terra natal

5 mundo, continente *m.*; *faire le tour de la Terre*: dar a volta ao mundo; *toucher terre*: desembarcar

◆ **avoir les pieds sur terre**: ter os pés bem assentes no chão

◆ **être sur terre**: viver; existir

◆ **remuer ciel et terre**: remover céu e terra

◆ **revenir sur terre**: cair na realidade

◆ **terre à terre**: terra a terra

Terre [tɛʁ] *n. f.* ASTRON. Terra; *la Terre tourne autour du Soleil*: a Terra gira à volta do Sol

terre-neuve [tɛʁnœv] *n. 2g.*

1 (raça de cão) terra-nova

2 (humorístico) bom samaritano

terrер [tɛrɛ]

■ v. (plantas) cercar de terra, cobrir de terra

■ **se terrer** v. pron.

1 (animal) enfiar-se na toca

2 (perseguido, criminoso) esconder-se

3 (pessoa) enfiar-se em casa

terrestre [tɛrɛstr] adj.

1 (da Terra) terrestre; *globe terrestre*: globo terrestre

2 (material) terrestre, terreno; *plaisirs terrestres*: prazeres terrenos

terreur [tɛrœr] n. f.

1 (medo) terror m.; *inspirer de la terreur à quelqu'un*: aterrorizar alguém

2 (pessoa) terror; *être une terreur*: ser um terror

terreux [tɛrø] adj.

1 (sabor, cheiro) terroso; *goût terreux*: gosto terroso, gosto a terra

2 (mãos, sapatos) sujo de terra; *ne rentre pas dans la voiture avec tes tennis terreux*: não entres no carro com essas sapatilhas sujas de terra

3 (aspeto) baço

terrible [tɛribl] adj.

1 (assustador) terrível, medonho; *des menaces terribles*: ameaças terríveis

2 (violento) terrível, horrível; *un accident terrible*: um acidente horrível

3 (muito intenso) terrível; *une pression terrible*: uma pressão incrível

4 (difícil de suportar) terrível; *c'est terrible d'en arriver là*: é terrível chegar a este ponto

terricole [tɛrikɔl] adj. 2g. terrícola**terrien, terrienne** [tɛrjɛ̃, jɛn]

■ n. m.,f.

1 (agricultor) proprietário m. rural, proprietária f.

2 (habitante) terrestre 2g.

3 *coloq.* camponês m., camponesa f.

■ adj.

1 que possui terras; *propriétaire terrien*: proprietário agrícola

2 (da terra) terrestre, terrícola; rural

terrier [tɛrje] n. m.

1 (de animal) toca f.

2 cão de caça

terrifiant [tɛrifjɑ̃] adj.

1 (p. pr. de **terrifier**) terrificante, terrífico

2 incrível

terrifier [tɛʁifje] v. terrificar, aterrorizar, apavorar

terrine [tɛʁin] n. f. CUL. terrina; *terrine de légumes*: terrina de legumes

territoire [tɛritwaʁ] n. m.

1 (extensão de terra) território

2 (área administrativa) território; *territoires d'outre-mer*: territórios (franceses) do ultramar

3 (*domínio*) território, território; (animais) *marquer son territoire*: marcar o território

territorial [tɛritɔʁjal] adj. territorial

territoriale [tɛritɔʁjal] n. f. MIL. exército m.

territorialité [tɛritɔʁjalite] n. f. territorialidade

terroir [tɛrwaʁ] n. m.

1 AGRIC. solo

2 (região rural) terra f.; *produits du terroir*: produtos da terra, produtos da região; *mots du terroir*: palavras populares

terrorisant [tɛʁɔʁizɑ̃] adj. aterrorizante, aterrador

terroriser [tɛʁɔʁize] v. aterrorizar

terrorisme [tɛʁɔʁism] n. m. terrorismo

terroriste [tɛʁɔʁist] adj., n. 2g. terrorista

tertiaire [tɛʁsjɛʁ] adj.

1 GEOL. terciário; *ère tertiaire*: era terciária

2 ECON. terciário; *secteur tertiaire*: setor^{AO} terciário

tertio [tɛʁsjɔ] adv. em terceiro lugar

tertre [tɛʁtʁ] n. m. montículo, cabeço, outeiro, colina f.

tessiture [tɛsityʁ] n. f. MÚS. tessitura

tesson [tɛsɔ̃] n. m. (de louça, de vidro) caco

test [tɛst] *n. m.* teste; *soumettre à des tests*: submeter a testes

◆ **test de grossesse**: teste de gravidez

◆ **test d'orientation professionnelle**: teste de orientação profissional

◆ **tests psychométriques**: testes psicométricos

◆ **zone-test**: área experimental

testage [tɛstaʒ] *n. m.* (animais) sistema *f.* de reprodução pela ascendência

testament [tɛstamɑ̃] *n. m.*

1 DIR. testamento; *faire son testament*: fazer testamento

2 *fig.* testamento; legado

◆ REL. **l'Ancien Testament**: o Antigo Testamento

◆ **le Nouveau Testament**: o Novo Testamento

testamentaire [tɛstamɑ̃tɛR] *adj.* testamentário

tester [tɛste] *v.*

1 testar; *tester en laboratoire*: testar em laboratório; *tester des élèves*: testar os alunos

2 DIR. fazer o testamento

testeur, testeuse [tɛstœR, øz] *n. m., f.*

1 (pessoa) testador *m.*, testadora *f.*

2 (aparelho técnico) testador

testicule [tɛstikyl] *n. m.* ANAT. testículo

testimonial [tɛstimɔ̃njɑl] *adj.* testemunhal, testemunhável; DIR. *preuve testimoniale*: prova testemunhal

testostérone [tɛstɔ̃stɛRɔ̃n] *n. f.* BIOQUÍM. testosterona

tétanique [tɛtanik] *adj.* MED. tetânico

tétanos [tɛtanos] *n. m.* MED. tétano

têtard [tɛtaR] *n. m.* ZOOL. girino

tête [tɛt] *n. f.*

1 ANAT. cabeça; *avoir mal à la tête*: ter dores de cabeça; *de la tête aux pieds*: da cabeça aos pés

2 (rosto) cara; *faire la tête*: amuar

3 (numericamente) pessoa; *par tête*: por pessoa

4 (gado) cabeça; *un troupeau de soixante têtes*: um rebanho com sessenta cabeças

5 (esqueleto) caveira, crânio *m.*

6 (faculdades mentais) cabeça, cérebro *m.*; *calculer de tête*: fazer contas de cabeça; *cet enfant est une tête*: esta criança é um cérebro, esta criança é inteligente; *cette femme n'a rien dans la tête*: esta mulher não tem nada na cabeça, esta mulher é burra; *se casser la tête*: dar cabo da cabeça

7 (chefe) cabeça; mentor *m.*; *cet homme est la tête de cette entreprise*: este homem é a cabeça desta empresa

8 (objeto) cabeça; *tête d'épingle*: cabeça do alfinete; *tête de lecture*: cabeça de leitura

◆ CIN., TEAT. **tête d'affiche**: cabeça de cartaz

◆ **tête en l'air**: cabeça no ar

◆ **tête froide**: cabeça fria; sangue frio

◆ **faire tête**: fazer frente

◆ **avoir ses têtes**: ter os seus preferidos

◆ **être la tête de turc de quelqu'un**: ser o cristo de alguém

◆ **mettre en tête**: meter na cabeça

◆ **passer en tête**: passar para a frente

◆ **perdre la tête**: perder a cabeça

◆ **ne savoir où donner de la tête**: não saber para onde se virar

◆ **n'en faire qu'à sa tête**: fazer só o que lhe apetece

◆ **prendre la grosse tête**: ter a mania que é mais do que os outros

◆ **sans queue ni tête**: sem pés nem cabeça

◆ **servir à la tête du client**: servir de acordo com o tipo de cliente

tête-à-queue [tɛtakø] *n. m. 2n.* (cavalo, automóvel) reviravolta; (automóvel) *faire un tête-à-queue*: fazer um pião

tête-à-tête [tɛtatɛt] *n. m. 2n.* encontro a sós; *en tête-à-tête*: a sós, isolados

tête-de-mort [tɛtdɔmɔʀ] *n. f.* (representação) caveira

tête-de-nègre [tɛtdɔnɛgr]

■ *adj. inv., n. m.* (cor) castanho-escuro

■ *n. f.* CUL. *meringue envolto em chocolate*

tétée [tɛtɛ] *n. f.* (criança) mamada

téter [tɛtɛ] *v.*

1 mamar; *donner à téter à son enfant*: dar de mamar ao bebé

2 *coloq.* chuchar; *le bébé tète la sucette*: chuchar na chupeta

téterelle [tɛtɛʀɛl] *n. f.* biberão *m.*, mamadeira; tira-leite *m.*

têtière [tɛtjɛʀ] *n. f.*

1 (animal) testeira

2 (de cadeira) protetor^{AO} *m.*; apoio *m.* de cabeça

tétin [tetɛ̃] *n. m.* teta *f.*

tétine [tetin] *n. f.*

1 (para criança) chupeta

2 (biberão) tetina

3 (de vaca, de porca) teta

téton [tetɔ̃] *n. m.*

1 *coloq.* mama *f.*

2 *téc.* bico, bocal

tétraèdre [tetRAɛdR] *n. m.* GEOM. tetraedro

tétralogie [tetRALɔʒi] *n. f.* (ópera) tetralogia

tétraplégie [tetRAplɛʒi] *n. f.* MED. tetraplegia

tétraplégique [tetRAplɛʒik] *adj., n. 2g.* MED. tetraplégico *m.*, tetraplégica *f.*

tétrasyllabe [tetRASilab] *adj. 2g.* GRAM. tetrassílabo, tetrassilábico

tétrasyllabique [tetRASilabik] *adj. 2g.* GRAM. tetrassilábico

tette [tɛt] *n. f.* (animal) mamilo *m.*, bico *m.* de teta

têtu, têtue [tɛty] *adj. & n. m.,f.* teimoso *m.*, teimosa *f.*; casmurro *m.*, casmurra *f.*

teuf [tœf] *n. f. coloq.* festa, festança

teuf-teuf [tœftœf] *n. m. (pl. teufs-teufs)*

1 (barulho do motor) tefe-tefe

2 *infant.* comboio, pouca-terra

3 *ant.* calhambeque

texan, texane [teksɑ̃, an] *adj. & n. m.,f.* texano *m.*, texana *f.* ► [français](#)

tex-mex [tɛksmɛks] *adj.* (comida, restaurante) texano-mexicano

texte [tɛkst] *n. m.*

1 (escrito) texto; *lire Kant dans le texte*: ler Kant no original; *se reporter au texte*: reportar-se ao

texto; *texte écrit à la main*: texto escrito à mão

2 (obra literária) texto; *les textes classiques*: os textos clássicos

3 (fragmento) texto, passagem; *choix de textes d'un auteur*: escolha de textos de um autor; *citer un texte*: citar uma passagem

4 TEAT., CIN. papel; *apprendre son texte*: decorar o papel

5 (de canção) letra *f.*, texto

6 (trabalho) tema; *texte libre*: tema livre

♦ **en français dans le texte**: em francês no original

textile [tekstil] *adj.* têxtil; *fibres textiles*: fibras têxteis

texto [teksto]

■ *adv. coloq.* textualmente, literalmente

■ *n. m.* (telemóvel) mensagem *f.* de texto, SMS *f.*

textuel [tekstɥɛl] *adj.*

1 (do texto) textual; *analyse textuelle*: análise textual; *passage textuel*: passagem do texto

2 (conforme ao texto) textual; *traduction textuelle*: tradução literal

textuellement [tekstɥɛlmɑ̃] *adv.* textualmente

texture [tekstyʁ] *n. f.* textura

tézigue [tezig] *pron. pess. pop.* tu

TGV [teʒeve] (*sigla de train à grande vitesse*) TGV (comboio de alta velocidade)

TGV, o comboio mais rápido do mundo; tornou-se símbolo do desenvolvimento tecnológico em França.

thaïlandais, thaïlandaise [tajlɑ̃dɛ, ez] *adj. & n. m., f.* tailandês *m.*, tailandesa *f.* ► [français](#)

thalamique [talamik] *adj.* ANAT., MED. do tálamo

thalamus [talamys] *n. m.* ANAT. tálamo

thalasso [talaso] *n. f. coloq.* ⇒ [thalassothérapie](#)

thalassothérapie [talasɔterapi] *n. f.* talassoterapia; *centre de thalassothérapie*: centro de talassoterapia

thalle [tal] *n. m.* BOT. talo

thallium [taljɔ̃m] *n. m.* QUÍM. tálio

thé [te] *n. m.*

1 (planta) chá

2 (bebida) chá; *faire du thé*: fazer chá; *prendre le thé*: tomar chá

3 [SUÍÇA] tisana *f.*; infusão *f.*

♦ **thé à la menthe**: chá de menta

♦ **thé au jasmin**: chá de jasmim

♦ **thé noir**: chá preto

♦ **thé vert**: chá verde

théâtral [teɑ̃tral] *adj.*

1 (*referente a teatro*) teatral; *représentation théâtrale*: representação teatral

2 *pej.* teatral, artificial; excessivo; *il a des gestes théâtraux*: ele tem gestos teatrais

théâtralement [teɑ̃tralmɑ̃] *adv.*

1 teatralmente

2 *fig.* artificialmente, exageradamente

théâtralisation [teɑ̃tralisasjɔ̃] *n. f.*

1 teatralização

2 *pej.* teatralização, exagero *m.*

théâtraliser [teɑ̃tralize] *v.*

1 teatralizar

2 *pej.* exagerar

théâtralité [teɑ̃tralite] *n. f.*

1 teatralidade

2 *fig., pej.* artificialidade

théâtre [teɑ̃tr] *n. m.*

1 (arte, género) teatro; *faire du théâtre*: fazer teatro

2 (edifício) teatro; *il y a un théâtre dans notre village*: existe um teatro na nossa aldeia

3 (obra) conjunto de obras escritas para teatro; *j'aime beaucoup le théâtre de Boulevard*: eu gosto muito do teatro de variedades

4 *fig.* palco; *mon village a été le théâtre d'une tragédie*: a minha aldeia foi palco de uma tragédia

♦ **théâtre d'amateur**: teatro de amadores

♦ **théâtre de marionnettes**: teatro de marionetas

♦ **théâtre d'ombres**: teatro de sombras

♦ **femme de théâtre**: mulher de teatro

♦ **homme de théâtre**: homem de teatro

♦ **coup de théâtre**: golpe de teatro

théâtreux, théâtreuse [teɑ̃tʁø, øz]

- *n. m., f. coloq.* profissional do teatro
- *adj.* do teatro profissional

théière [tejiɛʀ] *n. f. bule m.*

théine [tein] *n. f. QUÍM. teína*

thématique [tematik]

- *n. f.* temática; *la thématique d'une œuvre*: a temática de uma obra
- *adj.* temático; *catalogue thématique*: catálogo temático; *dictionnaire thématique*: dicionário temático

thème [tɛm] *n. m.*

- 1 (*assunto*) tema; *un thème de réflexion*: um tema de reflexão
- 2 LING. tema, retroversão *f.*
- 3 MÚS. composição *f.*
- 4 ASTROL. mapa, tema; *thème astral*: mapa astral

théocratie [teɔkʀasi] *n. f. teocracia*

théocratique [teɔkʀatik] *adj. 2g. teocrático*

théologie [teɔlɔʒi] *n. f. teologia*

théologien, théologienne [teɔlɔʒjɛ̃, ɛn] *n. m., f. teólogo m., teóloga f.*

théologique [teɔlɔʒik] *adj. teológico*

théorème [teɔʀɛm] *n. m. MAT. teorema*

théoricien, théoricienne [teɔʀisjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f. teórico m., teórica f.*

théorie [teɔʀi] *n. f.*

- 1 (sistema) teoria; *théories artistiques*: teorias artísticas
- 2 (hipótese) teoria; *bâtir une théorie*: construir uma teoria
- 3 (por oposição à prática) teoria; *en théorie*: em teoria
- 4 *lit.* cortejo *m.*, série, sucessão
 - ◆ **théorie de la relativité**: teoria da relatividade
 - ◆ **théorie des ensembles**: teoria dos conjuntos
 - ◆ **théorie des quanta**: teoria dos quanta

◆ **théorie du chaos:** teoria do caos

théorique [teɔrik] *adj.* teórico

théoriquement [teɔrikmɑ̃] *adv.* teoricamente

théoriser [teɔRize] *v.* teorizar, apresentar uma teoria

théoriste [teɔRist] *n. 2g.*

1 teorista

2 teórico *m.*, teórica *f.*

thèque [tek] *n. f.* BOT. teca

thérapeute [teRapøt] *n. 2g.* terapeuta

thérapeutique [teRapøtik]

■ *n. f.* terapêutica

■ *adj.* terapêutico

thérapie [teRapi] *n. f.* MED., PSIC. terapia, terapêutica; *suivre une thérapie:* fazer uma terapia, estar em terapia

◆ **thérapie comportementale:** terapia de comportamento

◆ **thérapie de groupe:** terapia de grupo

thermal [teRmal] *adj.* termal; *faire une cure thermale:* fazer uma cura termal

◆ **eaux thermales:** águas termais

◆ **station thermale:** termas

thermes [teRm] *n. m. pl.* termas *f.*

thermique [teRmik] *adj.* FÍS. térmico; *énergie thermique:* energia térmica

thermistance [teRmistɑ̃s] *n. f.* termistor *m.*

thermodynamique [teRmodinamik] *n. f.* termodinâmica

thermoélectricité [teRmoelɛktrisite] *n. f.* termoeletricidade^{A0}

thermoélectrique [teRmoelɛktrik] *adj.* termoeletrico^{A0}

thermomètre [tɛRMɔmɛtR] *n. m.* termómetro

thermonucléaire [tɛRMɔnykleɛR] *adj.* FÍS. termonuclear; *réaction thermonucléaire*: reação^{AO}
termonuclear

thermorégulateur [tɛRMɔRɛgylatœR] *adj., n. m.* termorregulador

thermos [tɛRMɔs] *n. f.* termo *m.*; garrafa-termo

thermostat [tɛRMɔsta] *n. m.* termóstato

thermostatique [tɛRMɔstatik] *adj.* 2g. termostático; *vanne thermostatique*: válvula termostática;
papier thermostatique: papel térmico; *train thermostatique*: sistema potencial

thésard, thésarde [tezAR, d] *n. m.,f.* (universidade) aquele *m.* que está a elaborar uma tese, aquela *f.*

thésaurisation [tezɔRizasjɔ̃] *n. f.* tesaurização, entesouramento *m.*

thésauriser [tezɔRize] *v.*

1 (dinheiro) amearhar, economizar, poupar

2 (bens, valores) acumular riquezas, entesourar

thèse [tez] *n. f.*

1 (teoria) tese

2 tese, dissertação

thon [tɔ̃] *n. m.* ZOOL. atum; *thon en conserve*: atum em conserva

thonier [tɔ̃nje] *n. m.* (barco) atuneiro

thoracique [tɔ̃RASik] *adj.* ANAT. torácico

thorax [tɔ̃Raks] *n. m.* ANAT. tórax

thorium [tɔ̃Rjɔ̃m] *n. m.* QUÍM. tório

thrombocyte [tRɔ̃bɔ̃sit] *n. m.* MED. trombócito

thrombophlébite [tRɔ̃boflebit] *n. f.* MED. tromboflebite

thrombose [tRɔ̃boz] *n. f.* MED. trombose

thulium [tyljɔ̃m] *n. m.* QUÍM. túlio

thune [tyn] *n. f. pop.* massa, pasta; *j'ai plus une thune*: não tenho cheta

thym [tɛ̃] *n. m.* BOT. tomilho

thymus [timys] *n. m.* ANAT. timo

thyphon [tifɔ̃] *n. m.* tifão

thyroïde [tiroid] *adj., n. f.* ANAT. tiroide^{AO}; *glande thyroïde*: glândula tiroide^{AO}

tiare [tjɑ̃ʀ] *n. f.* tiara; *porter la tiare*: ser papa

tibétain, tibétaine [tibetɛ̃, ɛn]

■ *adj. & n. m., f.* tibetano *m.*, tibetana *f.* ► [français](#)

■ **tibétain** *n. m.* (língua) tibetano

tibia [tibja] *n. m.* ANAT. tibia

tibial [tibjal] *adj.* ANAT. tibial

tic [tik] *n. m.* tique; *avoir de tics*: ter tiques

◆ **tic nerveux**: tique nervoso

◆ **tic de langage**: tique de linguagem

ticket [tikɛ] *n. f.* bilhete; *acheter un ticket de métro*: comprar um bilhete de metro

◆ **ticket de caisse**: talão

◆ **ticket de rationnement**: talão de racionamento

◆ **ticket d'entrée**: entrada, bilhete de entrada

◆ (de paciente) **ticket modérateur**: taxa moderadora

◆ *colloq.* **avoir un ticket avec quelqu'un**: agradecer a alguém

ticket-repas [tikɛʀɔpa] *n. m.* senha *f.* de refeição

tic-tac [tiktak] *n. m.* tiquetaque

tiédasse [tjedas] *adj. pej.* tépido, morno

tiède [tjɛd] *adj.*

1 (banho) tépido; (alimento) morno

2 (tempo) ameno

3 (sem entusiasmo) brando; *ces joueurs sont très tièdes*: estes jogadores andam sem entusiasmo

tièdement [tjɛdmɑ̃] *adv.* sem entusiasmo

tièdeur [tjɛdœR] *n. f.*

1 (temperatura) tepidez; *la tièdeur des soirées de Printemps*: a tepidez das noites de primavera

2 (de sentimento, de acolhimento) falta de entusiasmo; *nous avons été reçus avec tièdeur*: fomos recebidos sem entusiasmo

tiédir [tjɛdiR] *v.*

1 arrefecer, amornar, refrescar; *laisser tiédir*: deixar arrefecer

2 aquecer, amornar, esquentar; *faire tiédir du lait*: amornar o leite

3 *fig.* (sentimento) enfraquecer

tiédissement [tjɛdismɑ̃] *n. m.* tepidez *f.*

tien [tjɛ̃]

■ *pron. poss.* o teu; *ces documents ne sont pas les tiens*: estes documentos não são os teus; *je n'ai pas de voiture aujourd'hui; peux-tu me prêter la tienne?* não tenho carro hoje; podes emprestar-me o teu?

■ *n. m.* teu; *il faut y mettre du tien*: tens que fazer um esforço; *il n'y a pas à distinguer le tien du mien*: o que é meu é teu; *tu as encore fait des tiennes!* voltaste a fazer das tuas!

■ **tiens** *n. m. pl.* os teus; *tous les tiens*: todos os teus, todos os da tua família

tierce [tjɛRS] *n. f.*

1 MÚS. terceira

2 (esgrima) terça

3 (hora canónica) tércia

4 TIP. terceira

5 (jogo) trinca

tiercé [tjɛRSE] *n. m.* aposta em três cavalos

◆ **le tiercé gagnant**: os três vencedores; os três primeiros

tiercelet [tjɛRSlɛ] *n. m.* ZOOL. falcão-macho

tiers, tierce [tjɛR, ɛRS]

■ *adj.* terceiro *m.*, terceira *f.*; *une tierce personne*: uma terceira pessoa; *le tiers monde*: o terceiro mundo

■ *n. m., f.*

1 (em classificação) terceiro *m.*, terceira *f.*; *arriver en tiers*: chegar em terceiro lugar

2 (*estranho*) terceiro *m.*, terceira *f.*; *c'est un tiers qui me l'a dit*: foi um estranho que mo disse

3 DIR. terceiro *m.*, terceira *f.*

■ **tiers** *n. m.* (*terça parte*) terço

♦ *coloq. se moquer du tiers comme du quart*: rir-se de tudo e de todos

tiers-mondisme [tjɛʁmɔ̃dism] *n. m.* terceiro-mundismo

tiers-mondiste [tjɛʁmɔ̃dist] *adj., n. 2g.* terceiro-mundista

tiers-point [tjɛʁpwɛ̃] *n. m.* (*pl.* tiers-points)

1 ARQ. ponto de interseção^{AO}; *arc en tiers-point*: arco quebrado; *voûte en tiers-point*: abóbada ogival

2 *téc.* lima *f.* de três quinas

3 NÁUT. vela *f.* triangular

tige [tiʒ] *n. f.*

1 (planta) talo *m.*; caule *m.*; *arbre de haute tige*: árvore de grande porte

2 (de pau, de metal) haste; *je me suis blessé(e) avec une tige de métal*: aleijei-me com uma haste de metal

3 (da meia) perna

4 (da bota) cano *m.*

5 (de coluna) fuste *m.*

tignasse [tijas] *n. f. coloq.* guedelha

tigre [tigr] *n. m.* ZOOL. tigre

♦ **tigre royal/du Bengale**: tigre-real, tigre-de-bengala

tigré [tigrɛ] *adj.* tigrado; raiado, listrado

tigresse [tigrɛs] *n. f.*

1 tigre fêmea

2 *fig.* felina

♦ **jalouse comme une tigresse**: muito ciumenta

tilde [tild] *n. m.* GRAM. til

tilleul [tijœl] *n. m.* BOT. tília *f.*

tilt [tilt] *n. m.* (jogos) clique; *faire tilt*: fazer clique

tilter [tilte] *v. coloq.* entender, fazer clique, cair a moeda

timbale [tɛ̃bal] *n. f.*

1 MÚS. timbale *m.*

2 (taça) copo *m.* de metal

3 CUL. forma circular; (prato) *une timbale de langouste*: uma timbale de lagosta

♦ *coloq. décrocher la timbale*: ganhar na lotaria

timbalier [tɛ̃balje] *n. m.* MÚS. timbaleiro

timbrage [tɛ̃braʒ] *n. m.*

1 (colocação de selo) timbragem *f.*, estampilhagem *f.*, selagem *f.*

2 (pagamento) franquia *f.*; *dispensé du timbrage*: porte pago

timbre [tɛ̃br] *n. m.*

1 selo; *timbre fiscal*: selo fiscal

2 (marca) carimbo

3 (som) timbre; *une voix sans timbre*: uma voz sem timbre

4 MÚS. (de tambor) corda *f.*

5 (*pequeno sino*) sineta *f.*; *timbre de bicyclette*: campainha de bicicleta

♦ **timbre antitabac**: adesivo antitabaco

♦ **timbre horodateur**: bilhete de estacionamento

timbré [tɛ̃bre] *adj.*

1 (voz) timbrado; *voix timbrée*: voz bem timbrada

2 (papel, carta) selado

3 *coloq.* amalucado, doido; *il est un peu timbré*: ele é meio doido

timbre-poste [tɛ̃brɔpɔst] *n. m.* (correio) selo

timide [timid] *adj.*

1 (*reservado*) tímido; acanhado

2 (*cuidadoso*) tímido; hesitante; *une timide tentative de rapprochement*: uma tímida tentativa de aproximação

timidement [timidmɑ̃] *adv.* timidamente

timidité [timidite] *n. f.*

1 (*acanhamento*) timidez; *répondre avec timidité*: responder com timidez

2 (*fraqueza*) timidez, frouxidão; *la timidité de la reprise économique*: a frouxidão da retoma económica

timing [tajmiŋ] *n. m.* timing

timon [timɔ̃] *n. m.*

- 1 (de arado) timão
- 2 (de carruagem) lança *f.*
- 3 NÁUT. *ant.* timão; leme
- 4 NÁUT. cana *f.* do leme

timonier [timɔ̃nje] *n. m.*

- 1 NÁUT. timoneiro, homem do leme
- 2 (carruagem de quatro cavalos) cavalo dos varais, cavalo de trás

timorais, timoraise [timɔ̃ʁe, ez] *adj. & n. m., f.* timorense 2g. ► [français](#)

tintamarre [tẽtamar] *n. m.* barulheira; balbúrdia, algazarra

tintement [tẽtmã] *n. m.* tinido, badalada

♦ **tintement d'oreilles**: zunido; zumbido

tinter [tẽte] *v.* (sino) tocar, badalar; (campainha, vidro) tinir, tilintar

tintin [tẽtẽ] *interj.*

- 1 (de copos) tinir
- 2 *coloq.* nicles!; *c'est tintin!* não é possível!; *faire tintin*: ficar a ver navios

Tipp-Ex [tipeks] *n. m.* corretor^{AO}; lápis corretor^{AO}

tippexer [tipekse] *v. coloq.* cobrir com corretor^{AO}

tique [tik] *n. f.* ZOOL. carraça

Não confundir com a palavra portuguesa **tique** (tic).

tir [tîr] *n. m.*

- 1 DESP., MIL. tiro; *exercices de tir*: exercícios de tiro
 - 2 (forma de atirar) tiro, fogo; *être pris sous des tirs croisés*: estar debaixo de fogo cruzado; *tir en rafale*: rajada de tiros
 - 3 DESP. (futebol) remate; *tir au but*: remate à baliza, penáلتi
- ♦ **tir à l'arc**: tiro ao arco
 - ♦ **tir croisé**: fogo cruzado
 - ♦ **ligne de tir**: linha de tiro
 - ♦ **stand de tir**: carreira de tiro

TIR [tîr] (Transports internationaux routiers) TIR (Transportes Internacionais Rodoviários)

tirade [tirad] *n. f.* tirada, discurso *m.*

tirage [tiʁaʒ] *n. m.*

1 (chaminé) tiragem *f.*; *le tirage de la cheminée*: a tiragem de ar da chaminé

2 TIP. tiragem *f.*; *journal à grand tirage*: jornal de grande tiragem

3 (jogos) sorteio; *tirage au sort*: tirar à sorte

4 *coloq.* desacordo, problema; *il y a du tirage entre ces deux frères*: há problemas entre estes dois irmãos

tiraillement [tiʁajmɑ̃] *n. m.*

1 (dor) contração^{AO} *f.*, espasmo; *ma mère a des tiraillements dans le bras*: a minha mãe sente contrações^{AO} no braço

2 atrito, conflito; *il y en a des tiraillements dans l'équipe*: há conflitos na equipa

tirailler [tiʁɑje] *v.*

1 (corda, pessoa) puxar, sacudir

2 (*disparar*) atirar em todos os sentidos

3 (dores) contrair

4 (dúvida, escolha, remorso) dividir

♦ **être tirillé**: sentir-se dividido

tirailerie [tiʁɑjʁi] *n. f.* tiroteio *m.***tirant** [tiʁɑ̃] *n. m.*

1 (correia, corda) tirante

2 (sapato) presilha *f.*

3 (bolsa) cordão

4 ARQ. viga *f.* de madeiramento, esteio

5 (carne do talho) nervo

♦ NÁUT. **tirant d'eau**: calado

tire [tiʁ] *n. f.*

1 puxão *m.*, esticção *m.*

2 *gír.* carro

3 [CAN.] caramelo *m.*

♦ **vol à la tire**: roubo por esticção

♦ **voleur à la tire**: carteirista

♦ **tout d'une tire**: de uma só vez

tiré [tiʁe]

■ *adj.*

1 (*retirado*) tirado, extraído; *sujet tiré d'un roman*: tema tirado de um romance

2 (*ajustado*) esticado; puxado; *cheveux bien tirés*: cabelos bem esticados

3 (*emagrecido pelo cansaço*) abatido; *visage tiré*: rosto abatido

4 (*imprimido*) reproduzido, editado, produzido; *objets tirés à des milliers d'exemplaires*: milhares de exemplares reproduzidos; *tiré à part*: editado separadamente, edição separada de um

artigo

5 (arma) atirado

6 COM. (cheque) sacado

■ *n. m.*

1 (comércio) sacado, aceitante

2 caça *f.* a tiro

♦ **être à couteaux tirés:** estar em guerra aberta

♦ **être tiré à quatre épingles:** estar bem vestido, andar nos trinquês

♦ **tiré par les cheveux:** forçado, pouco natural

tire-au-flanc [tiʁoflɑ̃] *n. 2g. pop.* madraço *m.*, madraça *f.*, mandrião *m.*, mandriona *f.*, vadio *m.*, vadia *f.*

tire-bouchon ou **tirebouchon** [tiʁbuʃɔ̃] *n. m.* saca-rolhas

♦ **en tire-bouchon:** em espiral

tire-bouchonner ou **tirebouchonner** [tiʁbuʃɔ̃ne]

■ *v.* colocar em espiral; formar espirais

■ **se tire-bouchonner** *v. pron.* torcer-se; *se tire-bouchonner de rire:* torcer-se de riso, desmanchar-se a rir

à tire-d'aile [atirdɛl] *loc. adv.*

1 batendo asas

2 *fig.* com toda a rapidez

tire-ligne [tiʁliɲ] *n. m.* tira-linhas

tirelire [tiʁliʁ] *n. f.* mealheiro *m.*

tirer [tiʁe]

■ *v.*

1 (*trazer para si*) puxar, esticar, arrastar; *tirer de toutes ses forces:* puxar com toda a força; *tirer les cheveux à quelqu'un:* puxar os cabelos a alguém; *tirer une corde:* esticar uma corda

2 (a reboque) puxar; *carrosse tiré par quatre chevaux:* carroça puxada por quatro cavalos

3 (porta) fechar; (cortina) correr; *tirer le verrou:* correr o ferrolho

4 (*retirar*) tirar, extrair; *tirer de l'argent de son compte:* tirar dinheiro da conta; *tirer de l'eau du puits:* tirar água do poço; *tirer un son d'un instrument:* tirar um som de um instrumento, extrair um som de um instrumento

5 (*deduzir*) tirar; *tirer des conclusions:* tirar conclusões

6 (*obter*) tirar; *tirer du profit:* tirar proveito

7 (de situação) tirar, livrar; *tirer quelqu'un de l'obscurité:* tirar alguém da obscuridade; *tirer quelqu'un de prison:* livrar alguém da prisão

8 (*escolher de entre vários*) tirar; *tirer un bon numéro:* escolher um bom número

9 (com origem em) tirar, extrair; basear; *ce film est tiré d'un roman célèbre*: este filme é baseado num romance célebre

10 *téc.* estirar

11 (*disparar*) atirar; *tirer juste*: ter boa pontaria; *tirer un coup de revolver*: disparar um revólver; *tirer une flèche*: atirar uma flecha

12 (futebol) lançar, rematar; *tirer au but*: rematar à baliza; *tirer un penalty*: fazer um penálti

13 (linha, desenho) traçar; *tirer un trait*: traçar uma linha

14 (chaminé) dar tiragem

15 FOT., TIP. imprimir; *tirer quelques épreuves*: tirar algumas provas; *tirer un ouvrage à cinq mille exemplaires*: imprimir cinco mil exemplares de uma obra

■ **se tirer** *v. pron.*

1 *coloq.* pirar-se

2 *coloq.* livrar-se, escapar; *se tirer d'un mauvais pas*: livrar-se de uma situação crítica

♦ **tirer son épingle du jeu**: sair enquanto é tempo; livrar-se de embaraços

♦ **s'en tirer**: sair-se bem, desenrascar-se

♦ **ne pas tirer à conséquence**: não ser grave

tiret [tiʁɛ] *n. m.* GRAM. hífen

tireur, tireuse [tiʁœʁ, øz] *n. m., f.*

1 (com arma de fogo) atirador *m.*, atiradora *f.*

2 FOT. pessoa que tira provas

3 COM. sacador *m.*, sacadora *f.*

4 DESP. rematador *m.*, rematadora *f.*

5 MIL. atirador *m.*, atiradora *f.*

♦ **tireur de cartes**: cartomante

♦ **tireur de mines**: mineiro

♦ **tireur d'élite**: atirador de elite

♦ **tireur d'épée**: esgrimista

tiroir [tiʁwaʁ] *n. m.* gaveta *f.*

♦ **roman à tiroirs**: romance de episódios

tisane [tizan] *n. f.* tisana; *tisane de thym*: tisana de tomilho

tisanière [tizanjɛʁ] *n. f.*

1 bule *m.* para tisanas

2 chávena grande

tissage [tisaʒ] *n. m.* tecedura, tecelagem; *atelier de tissage*: tecelagem, fábrica de fiação

tisser [tise]

■ *v.*

1 (tecido, tapeçaria) tecer

2 (laços, intriga) tecer

■ **se tisser** v. *pron.* tecer-se

tisserand, tisserande [tisRã, ãd] *n. m.,f.* tecelão *m.*, tecelã *f.*

tisseur, tisseuse [tisœR, øz] *n. m.,f.* tecelão *m.*, tecelã *f.*

tissu [tisy] *n. m.*

1 (sofá, vestuário) tecido

2 BIOL. tecido; *tissu musculaire*: tecido muscular

3 SOC. estrutura *f.*; *tissu urbain*: estrutura urbana

4 *fig.* trama *f.*, enredo

titan [titã] *n. m.* titã, gigante; *une œuvre de titan*: uma obra gigantesca

titane [titan] *n. m.* QUÍM. titânio

titi [titi] *n. m.* (parisiense) miúdo de rua

titiller [titille] v. sentir titilação, palpitar, estremecer

titrage [titRaz] *n. m.*

1 titulação *f.*, titulação *f.*

2 CIN., TV. legendagem *f.*

titre [titR] *n. m.*

1 (de obra, de capítulo) título

2 (revista, jornal) manchete *f.*, título; *les gros titres*: as grandes notícias do dia; *les principaux titres de la presse*: os principais títulos da imprensa

3 (de funções, honorífico) título; *titres de noblesse*: títulos de nobreza; *titres universitaires*: títulos universitários

4 DESP. título; *il a le titre de champion du monde*: ele é o detentor do título de campeão do mundo

5 DIR. título, documento; *titre de propriété*: título de propriedade; *titre de séjour*: carta de residência

6 ECON. título de crédito; valor; *titre de paiement*: ordem de pagamento; *vendre des titres*: vender títulos

7 (de ouro, prata) quilate

8 QUÍM. título

◆ **à aucun titre**: de forma alguma

◆ **à ce titre**: nessa qualidade

◆ **à quel titre?** a que título?; sob que pretexto?

◆ **à plusieurs titres**: por vários motivos

◆ **à juste titre**: com razão

- ◆ **à titre d'exemple:** como exemplo
- ◆ **à titre exceptionnel:** a título excepcional^{AO}
- ◆ **à titre privé:** a título privado
- ◆ **au même titre:** da mesma forma
- ◆ **en titre:** titular; oficial
- ◆ **titre au porteur:** título ao portador
- ◆ **titre de transport:** título de transporte; bilhete

titré [titʁe] *adj.* titular

titrer [titʁe] *v.*

- 1 intitular
- 2 (nobreza) titular, dar um título

titubant [titybɑ̃] *adj.* titubeante, cambaleante, vacilante

tituber [titybe] *v.* titubear, cambalear, vacilar

titulaire [titylɛʁ]

- *n. 2g.*
 - 1 (em geral) titular; efetivo^{AO} *m.*, efetiva^{AO} *f.*
 - 2 REL. padroeiro *m.*, padroeira *f.*; *le titulaire d'une église:* o santo padroeiro de uma igreja
- *adj. 2g.* titular; *professeur titulaire:* professor efetivo^{AO}

titularisation [titylaʁizasjɔ̃] *n. f.* (de atleta) titularidade; (de professor, de funcionário) efetivação^{AO}

titulariser [titylaʁize] *v.* (professor, educador) nomear efetivo^{AO}, efetivar^{AO}; (jogador) tornar titular; *être titularisé:* efetivar-se^{AO}, passar a efetivo^{AO}

TNT [teɛnte] *n. f.* (télévision numérique terrestre) TDT (televisão digital terrestre)

toast [tost] *n. m.*

- 1 torrada *f.*, pão torrado
- 2 brinde; *faire un toast à la santé de quelqu'un:* fazer um brinde à saúde de alguém

toasteur [tostœʁ] *n. m.* CUL. grelhador

toboggan [tɔbɔgɑ̃] *n. m.* escorregão, escorrega

toc [tɔk]

- *n. m. pop.* falso, pechisbeque, imitação *f.*

■ *adj. coloq.* tolo, pateta

■ *interj.* trás!, zás!, truz!

tocard [tɔkɑR]

■ *adj. pop.* velho, gasto, estafado, usado

■ *n. m.*

1 *pop.* pessoa incapaz; desastre

2 *pej.* mau cavalo; pileca *f.*

toccata [tɔkkata] *n. f.* MÚS. tocata

tocsin [tɔksɛ̃] *n. m.* toque de sino a rebate; alarme; *sonner le tocsin*: tocar a rebate, tocar o alarme

tofu [tɔfu] *n. m.* tofu, queijo de soja

toge [tɔʒ] *n. f.* toga

togolais, togolaise [tɔgɔlɛ, ɛz] *adj. & n. m.,f.* togolês *m.*, togolesa *f.* ► [français](#)

tohu-bohu [toybɔy] *n. m.*

1 (*desordem*) caos, confusão *f.*

2 (*agitação*) alvoroço

3 (*comoção*) tumulto

toi [twa] *pron. pess.*

1 (função de sujeito) tu; *toi, rester? jamais!* tu, ficar? nunca!; *toi, tu n'es jamais d'accord*: tu nunca estás de acordo

2 (complemento direto) te, ti; *il n'obéit qu'à toi*: ele só obedece a ti; *il nous a invités toi et moi*: ele convidou-nos, a ti e a mim; *si j'étais toi*: se eu fosse a ti; *toi, il ne t'écoute plus*: a ti, ele já não te ouve

3 (exprime ênfase) eu; *à toi de parler*: é a tua vez de falar; *c'est toi qui...*: és tu que...

4 (no imperativo) te; *dépêche-toi*: despacha-te; *tais-toi*: cala-te

5 (em comparações) tu; *elle est plus agile que toi*: ela é mais ágil do que tu; *il n'est pas plus fort que toi*: ele não é mais forte do que tu

6 (com preposição) ti; (posse) teu; *tu ne penses qu'à toi*: só pensas em ti; *un ami à toi*: um amigo teu

toile [twal] *n. f.*

1 (têxtil) tecido *m.*, pano *m.*; *toile de lin*: tecido de linho

2 ART. PL. tela

3 NÁUT. velame; (embarcação) *chargé de toiles*: a todo o pano

4 *coloq.* ecrã *m.*, filme *m.*; *ils se sont fait une toile*: eles foram ao cinema

5 (aranha) teia

6 (Internet) rede, Web

◆ **toile cirée**: oleado

◆ **toile de bâche**: lona, encerado

◆ TEAT. **toile de fond**: tela de fundo

toilerie [twalʁi] *n. f.*

1 (algodão, linho) fabrico de tecidos

2 (algodão, linho) comércio de tecidos

toilette [twalet] *n. f.*

1 (cuidados corporais) higiene pessoal; *faire sa toilette*: arranjar-se

2 (vestuário) traje *m.* elegante, toilette

3 casa de banho, lavabos *m. pl.*; *elle est allée aux toilettes*: ela foi aos lavabos

♦ **papier toilette**: papel higiénico

toiletter [twalet] *v.*

1 (animais domésticos) tratar

2 (texto, discurso) dar um retoque; polir

toi-même [twamem] *pron. pess.* tu mesmo/a; tu próprio/a; *tu n'as pas de confiance en toi-même*: não tens confiança em ti mesmo

toise [twaz] *n. f.*

1 *ant.* (medida) toesa; *fig. mesurer les autres à sa toise*: julgar os outros por si

2 (instrumento) craveira; *passer des soldats à la toise*: medir soldados na craveira

♦ **long d'une toise**: bastante comprido

toison [twazõ] *n. f.*

1 (*lã*) toção *m.*, velo *m.*, velocino *m.*

2 *coloq.* guedelha, grenha, trunfa

♦ **MIT. la Toison d'or**: o Velo de ouro; o Tosão de Ouro

toit [twa] *n. m.*

1 (em geral) telhado; *toit de zinc*: telhado de zinco

2 (veículo) tejadilho

3 *fig.* teto^{AO}, abrigo; *être sans toit*: não ter onde viver, estar sem teto^{AO}; *vivre sous le même toit*: viver debaixo do mesmo teto^{AO}

toiture [twatyR] *n. f.* armação do telhado, cobertura

tôlard [tolAR] *n. m. pop.* prisioneiro

tôle [tol] *n. f.* chapa; *tôle étamée*: folha de Flandres; *tôle ondulée*: chapa ondulada; *tôle zinguée*: chapa galvanizada

tolérable [tolerabl] *adj.* tolerável, suportável

tolérance [tolerãs] *n. f.*

1 (*indulgência*) tolerância; *faire preuve de tolérance*: ser tolerante

2 (liberdade limitada) tolerância

3 **POL., REL.** tolerância

4 **MED.** tolerância

tolérant [tɔlerɑ̃] *adj.* tolerante

tolérer [tɔlere] *v.*

- 1 (prática, abuso) tolerar, permitir
- 2 (pessoa, comportamento) tolerar, suportar
- 3 (dor, substância) suportar; *ne pas tolérer l'alcool*: não tolerar o álcool

tôlerie [tolʁi] *n. f.*

- 1 (fabrico, comércio) oficina de chapas metálicas
- 2 (para reparação) oficina de bate-chapas
- 3 (artigos em chapa) chaparia

tôlier [tolje] *n. m.* fabricante de chapas metálicas; *tôlier en voitures*: bate-chapas

tollé [tɔlle] *n. m.* brado de protesto; apupos; vaia

tomate [tɔmat] *n. f.*

- 1 (fruto) tomate *m.*
 - 2 (planta) tomateiro *m.*
- ♦ **être rouge comme une tomate**: estar vermelho como um pimento

tombant [tɔ̃bɑ̃] *adj.*

- 1 (cabelo, bigode) caído
- 2 (brisa, voz) a cair, que cai

tombe [tɔ̃b] *n. f.* túmulo *m.*, sepulcro *m.*, sepultura

tombeau [tɔ̃bo] *n. m.* túmulo, sepulcro

- ♦ **à tombeau ouvert**: a abrir, muito depressa

tombée [tɔ̃be] *n. f.* queda, caída; *à la tombée du jour*: ao anoitecer, ao cair da tarde, ao entardecer

tomber [tɔ̃be] *v.*

- 1 (em geral) cair, tombar; *tomber de sommeil*: estar a cair de sono
 - 2 (falecimento) sucumbir, morrer
 - 3 (pessoa, objeto, obstáculo) dar de caras (**sur**, com), deparar-se (**sur**, com)
 - 4 (*tornar-se*) ficar
 - 5 (cotações, temperatura) baixar, cair
 - 6 (vestuário, atitude) cair, ficar; *une robe qui tombe bien*: um vestido que cai bem
 - 7 *fig.* atacar, lançar-se, precipitar-se
 - 8 (luz, som) bater, ir de encontro
- ♦ **coloq. laisse tomber!** esquece!, deixa lá isso!
- ♦ **ça tombe bien!** vem mesmo a calhar!

tombola [tõbɔla] *n. f.* tómbola

tome [tom] *n. m.* tomo, volume

tomette [tɔmɛt] *n. f.* (para o chão) *mosaico vermelho e hexagonal*

tomme [tɔm] *n. f.* queijo *m.* da Saboia^{AO}

tomographie [tɔmɔgrafi] *n. f.* MED. tomografia

tom-pouce [tɔmpus] *n. m. coloq.* pessoa atarracada, anão

ton [tõ] *n. m.*

1 (cor) tom, matiz, tonalidade *f.*

2 (voz) tom, inflexão *f.*, entoação *f.*; *hausser le ton*: levantar o tom

3 MÚS. tom; escala *f.*; *sortir du ton*: desafinar

4 (autor, moda) estilo, tendência *f.*; *le ton de la mode*: as tendências da moda

♦ **de bon ton**: de bom tom

ton, ta [tõ, ta] *adj. poss. (pl. tes)*

1 (posse) teu *m.*, tua *f.*; *à ton avis, qu'est-ce qu'il faut faire?* na tua opinião, o que devemos fazer?; *c'est ta maison maintenant*: esta agora é a tua casa; *voilà ton stylo*: aqui está a tua caneta

2 (exprime relação) teu *m.*, tua *f.*; *ta famille*: a tua família; *tes enfants*: os teus filhos; *ton cousin*: o teu primo

3 (relativo a ti) teu *m.*, tua *f.*; *en ton honneur*: em tua honra

4 (valor afetivo, ironia) teu *m.*, tua *f.*; *ferme donc ta porte!* fecha lá essa porta

5 (tratamento) teu *m.*, tua *f.*; (em cartas) *ton ami dévoué*: o teu amigo dedicado

Antes de nomes femininos que começam por vogal ou *h* mudo emprega-se **ton**: *ton idée* a tua ideia; *ton habitude* o teu hábito.

tonal [tɔnal] *adj.* MÚS. tonal

tonalité [tɔnalite] *n. f.*

1 MÚS. tonalidade; *cet appareil émetteur a une bonne tonalité*: este aparelho emissor tem uma boa tonalidade

2 (cores) tonalidade

3 TEL. som *m.* que se ouve quando se levanta o auscultador

tonnage [tõdaʒ] *n. m.*

1 (tecidos) tosadura

2 (animais) tosquia

tondaison [tõdezõ] *n. f.* ⇒ **tonte**

tondeur, tondeuse [tõdœR, øz] *n. m., f.* (pessoa) tosquiador *m.*, tosquiadora *f.*

tondeuse [tõdøz] *n. f.*

- 1 (barbeiro) máquina de cortar o cabelo ou a barba
- 2 (tosquia) máquina de tosquiar
- 3 (jardim) máquina de aparar a relva, corta-relva *m.*

tondre [tõdR] *v.*

- 1 (em geral) tosquiar
- 2 (relva) aparar

tondu [tõdy] *adj.*

- 1 (cabeça, cabelo) aparado; cortado rente
- 2 (animal) tosquiado
- 3 (jardim) com a relva aparada

tondure [tõdyR] *n. f.*

- 1 (de tecidos) tosadura
- 2 felpa; cotão *m.*

tongs [tõg] *n. f. pl.* chinelos *m.* de praia; havaianas

tonicité [tõnisite] *n. f.* tonicidade

tonifiant [tõnifã]]

- *adj.* tonificante; revigorante; *lotion tonifiante*: loção tonificante
- *n. m.* tónico, tonificante

tonification [tõnifikasjõ] *n. f.* tonificação

tonifier [tõnifje] *v.* tonificar

tonique [tõnik]

- *n. m.*
 - 1 *fig.* fortificante
 - 2 (loção) tónico
- *n. f.* MÚS., LING. tónica
- *adj.*
 - 1 (loção) tonificante
 - 2 (remédio, bebida) estimulante, revigorante

tonitruer [tonitʁye] v. atroar, estrondear

tonnage [tɔ̃naʒ] n. f. NÁUT. tonelagem

tonne [tɔ̃n] n. f.

1 (medida) tonelada

2 *coloq.* grande quantidade; *aujourd'hui j'ai fait des tonnes de choses*: hoje fiz uma quantidade de coisas

tonneau [tɔ̃no] n. m. tonel

tonnelet [tɔ̃nlɛ] n. m. barril, quartola

tonnelier [tɔ̃nlje] n. m.

1 tanoeiro

2 engarrafador

tonnelle [tɔ̃nɛl] n. f.

1 (*abrigo*) porto

2 (de plantas trepadeiras) caramanchão m.

3 ARQ. abóbada de berço

tonnellerie [tɔ̃nɛlʁi] n. f.

1 tanoaria

2 oficina de tanoeiro

tonner [tɔ̃ne] v.

1 [na 3.^a pes. do sing.] trovejar, ribombar, troar

2 clamar, bradar, gritar, vociferar

3 (artilharia) ribombar

tonnerre [tɔ̃nɛʁ]

■ *interj.* raios!; *mille tonnerres!* com mil raios!

■ n. m.

1 MET. trovão, trovoadas f.

2 *fig.* estrondo, explosão f.; *un tonnerre d'applaudissements*: uma explosão de aplausos

tonte [tɔ̃t] n. f. tosquia

tonton [tɔ̃tɔ̃] n. m. *infant.* tio

tonus [tɔ̃nys] n. m.

1 FISIOL. tónus

2 (*dinamismo*) tónus, energia; *manquer de tonus*: ter falta de energia

◆ **tonus musculaire**: tónus muscular

top [tɔp] *n. m. coloq.* (classificação) top, primeiro lugar

topaze [tɔpaz]

■ *n. f.* MIN. topázio

■ *adj.* da cor de topázio

tope [tɔpe] *v. coloq.* aceitar, topar; *tope-là!* boa!, vamos nessa!

topique [tɔpik]

■ *adj.*

1 (explicação, argumento) pertinente; característico^{AO}

2 FARM. (medicamento) tópico

■ *n. m.* FARM. tópico

top-modèle [tɔpmɔdɛl] *n. m.* super modelo

topo [tɔpo] *n. m. coloq.* apanhado; discurso; *fig. c'est toujours le même topo*: é sempre a mesma história

topographe [tɔpɔgraf] *n. 2g.* topógrafo *m.*, topógrafa *f.*

topographie [tɔpɔgrafi] *n. f.* topografia

topographique [tɔpɔgrafik] *adj.* topográfico

topologie [tɔpɔloʒi] *n. f.* topologia

topologique [tɔpɔʒik] *adj. 2g.* topológico

toponyme [tɔpɔnim] *n. m.* topónimo

toponymie [tɔpɔnimi] *n. f.* toponímia

toponymique [tɔponimik] *adj. 2g.* toponímico

toquade [tɔkad] *n. f.*

1 *coloq.* (objeto, atividade) inclinação, paixão

2 *coloq.* (pessoa) paixoneta, paixão; *c'est sa nouvelle toquade!* é a nova paixão dele!

toquante [tɔkɑ̃t] *n. f. pop. (relógio)* cebola

toque [tɔk] *n. f. (em geral)* gorro *m.*, touca

toqué, toquée [tɔke]

■ *n. m., f. coloq.* maluco *m.*, maluca *f.*

■ *adj. coloq.* maluco; apanhado

toquer [tɔke]

■ *v.* bater; *toquer à la porte*: bater à porta

■ **se toquer** *v. pron.*

1 *coloq.* apaixonar-se (**de**, por)

2 *coloq.* entontecer, fazer perder a cabeça, dar a volta ao miolo

torche [tɔʁʃ] *n. f.* tocha, archote *m.*; *torche de poche*: lanterna de bolso

torchée [tɔʁʃe] *n. f. coloq.* tarefa; coça

torcher [tɔʁʃe]

■ *v. coloq.* limpar; *elle torche sa fille*: ela limpa o cocó à filha

■ **se torcher** *v. pron. coloq.* não querer saber, estar a marimbar-se; *fais ce que tu veux, je m'en torche!* faz o que quiseres, não quero saber!

torchère [tɔʁʃɛʁ] *n. f.* tocheira, tocheiro *m.*

torchis [tɔʁʃi] *n. m.* argamassa

torchon [tɔʁʃɔ̃] *n. m.*

1 (em geral) pano de limpar, esfregão, trapo; *donner un coup de torchon sur*: passar um pano por

2 *pej.* (jornal, trabalho mal apresentado) porcaria *f.*; *ce journal est un vrai torchon!* este jornal é uma verdadeira porcaria

♦ **on ne doit pas mélanger les torchons et les serviettes**: não se deve misturar alhos com bugalhos

torchonner [tɔʁʃɔ̃ne] *v. coloq., pej.* fazer às três pancadas

tordant [tɔʁdɑ̃] *adj. coloq.* hilariante, cómico

tordeur [tɔʁdœʁ] *n. m. téc.* torcedor

tordoir [tɔʁdwaʁ] *n. m.*

1 *téc.* roda de torcer

- 2 (fios) torcedoura
- 3 máquina de torcer roupa

tordre [tɔʁdʁ]

- v.
 - 1 (em geral) torcer
 - 2 (objeto) dobrar
 - 3 (traços, rosto) deformar; *fig. tordre le nez*: torcer o nariz, ficar descontente
- **se tordre** v. pron.
 - 1 (pessoa) torcer-se; *se tordre de douleur*: torcer-se com dores
 - 2 torcer-se; *se tordre de rire*: desmanchar-se a rir

tordu, tordue [tɔʁdy]

- n. m., f. coloq. maluco m., maluca f., doido m., doida f.
- adj.
 - 1 (p. p. de **tordre**) torcido, torto
 - 2 (raciocínio) destorcido; tortuoso; *esprit tordu*: espírito tortuoso

tore [tɔʁ] n. m. ARQ., GEOM. toro

toréador [tɔʁeadɔʁ] n. m. toureiro, toureador

toréer [tɔʁee] v. toirear, tourear

torgnole [tɔʁɲol] n. f. coloq. bofetão m.; *flanquer une torgnole à*: dar um bofetão a

toril [tɔʁil] n. m. touril, curro

tornado [tɔʁnad] n. f. tornado m.

toron [tɔʁɔ̃] n. m. toro de corda; cabo multicondutor

torpeur [tɔʁpœʁ] n. f. torpor m., entorpecimento m.; *tirer de sa torpeur*: tirar do torpor

torpillage [tɔʁpijaʒ] n. m. torpedeamento

torpille [tɔʁpij] n. f.

- 1 ZOOL. torpedo, tremelga
- 2 MIL. torpedo; *torpille aérienne*: torpedo aéreo

torpiller [tɔʁpije] v.

- 1 torpedear

2 *fig.* destruir, fazer malograr

torpilleur [tɔʀpijœʀ] *n. m.*

1 (marinheiro) torpedeiro

2 (barco) torpedeiro

torréfaction [tɔʀefaksjɔ̃] *n. f.* torrefação^{AO}

torréfié [tɔʀefje] *adj.* torrado; torrefato^{AO}, torrefeito

torréfier [tɔʀefje] *v.* torrificar; torrar

torrent [tɔʀɑ̃] *n. m.*

1 (curso de água) torrente *f.*

2 (fluxo contínuo) torrente *f.*; *un torrent de lave*: uma torrente de lava; *il pleut à torrents*: chove a cântaros

3 (*grande quantidade*) torrente *f.*; *des torrents de larmes*: torrentes de lágrimas

torrentiel [tɔʀɑ̃sjɛl] *adj.* torrencial; caudaloso

torrentiellement [tɔʀɑ̃sjɛlmɑ̃] *adv.* torrencialmente

torride [tɔʀid] *adj.*

1 (região, clima) tórrido

2 (cena, amor) tórrido

tors [tɔʀ]

■ *adj.*

1 (fio, seda) torcido, retorcido

2 (partes do corpo) torto

■ *n. m.* torção *f.*

torsade [tɔʀsad] *n. f.*

1 (de fios) torcida

2 (cabelos) trança; cabelo enrolado

3 (tricô) trança; *pull à torsades*: camisola de tranças

♦ **en torsade**: enrolado, em espiral

torsader [tɔʀsade] *v.*

1 entrançar; entrelaçar

2 enrodilhar; enroscar

torse [tɔʀs] *n. m.* ANAT. tronco

torsion [tɔʁsjɔ̃] *n. f.*

1 *téc.* torção

2 (parte do corpo) entorse *m.*

tort [tɔʁ] *n. m.*

1 (ação, atitude) falta *f.*, erro; *reconnaître ses torts*: reconhecer os erros, dar a mão à palmatória

2 (*prejuízo*) dano, mal; *causer du tort à quelqu'un*: prejudicar alguém

♦ **à tort**: erradamente, injustamente

♦ **à tort et à raison**: com ou sem razão

♦ **avoir tort**: estar errado, enganar-se

♦ **donner tort à (quelqu'un)**: desaprovar, mostrar que (alguém) está errado

♦ **à tort et à travers**: a torto e a direito

torticolis [tɔʁtikɔli] *n. m.* MED. torcicolo

tortilla [tɔʁtija] *n. f.* CUL. tortilha

tortillard [tɔʁtijaʁ] *n. m.* *comboio local com percurso sinuoso*

tortiller [tɔʁtije]

■ *v.*

1 torcer; *tortiller sa moustache*: torcer o bigode

2 (ancas) mexer, balançar

■ **se tortiller** *v. pron.* torcer-se, contorcer-se

♦ **il n'y a pas à tortiller**: não há que hesitar

tortionnaire [tɔʁsjɔ̃nɛʁ] *n.* 2g. torcionário *m.*, torcionária *f.*, carrasco *m.*, carrasca *f.*, algoz

tortore [tɔʁtɔʁ] *n. f.* *cal.* comida

tortorer [tɔʁtɔʁe] *v. cal.* comer

tortu [tɔʁty] *adj.*

1 *lit.* torcido, deformado

2 *lit.* (mente) tortuoso, retorcido

tortue [tɔʁty] *n. f.*

1 ZOOLOG. tartaruga

2 (pessoa) lesma; *quelle tortue!* que lesma!

tortueux [tɔʁtyø] *adj.*

1 (caminho, riacho) tortuoso, sinuoso

2 (conduta, linguagem, discurso) tortuoso, distorcido; *quel esprit tortueux!* que mente tortuosa!

torture [tɔʀtyʀ] *n. f.*

1 (a prisioneiro) tortura; *parler sous la torture*: falar sob tortura

2 (*grande sofrimento*) tormento; suplício; *cette attente fut une véritable torture*: esta espera foi um suplício

torturer [tɔʀtyʀe]

■ *v.*

1 (prisioneiro, animal) torturar

2 (*atormentar*) torturar; afligir

■ **se torturer** *v. pron.* (*atormentar-se*) torturar-se

tôt [to] *adv.*

1 (*de madrugada*) cedo; *se lever tôt*: levantar-se cedo

2 (*prematuramente*) cedo; *pourquoi êtes-vous venu si tôt?* por que chegaram tão cedo?

3 (*depressa*) cedo; *viens le plus tôt possible*: vem o mais cedo possível

◆ **avoir tôt fait de**: tratar de fazer algo muito rapidamente

◆ **tôt ou tard**: mais cedo ou mais tarde

total [tɔtal]

■ *n. m.* total, totalidade *f.*, soma *f.*; *faire le total*: calcular o total, fazer a soma

■ *adj.* total, completo; absoluto; *confiance totale*: confiança absoluta; *silence total*: silêncio absoluto

◆ **au total**: no total; em suma, afinal de contas

totalément [tɔtalmɑ̃] *adv.* totalmente; completamente; absolutamente

totaliser [tɔtalize] *v.* totalizar

totalitaire [tɔtalitɛʀ] *adj.* totalitário; *régime totalitaire*: regime totalitário

totalitarisme [tɔtalitarism] *n. m.* totalitarismo

totalité [tɔtalite] *n. f.* totalidade

totem [tɔtɛm] *n. m.* totem

toto [tɔto] *n. m. coloq.* piolho

toton [tɔtɔ̃] *n. m.* (jogo) rapa *f.*

toubib [tubib] *n. m. coloq.* médico

toucan [tukã] *n. m. ZOOL.* tucano

touchant [tuʃã]

■ *adj.* tocante, comovente; *son histoire est touchante*: a história dele/dela é comovente

■ *prep. lit.* respeitante a

touche [tuʃ] *n. f.*

1 (teclado) tecla; (vídeo, televisão) botão *m.*

2 ART. PL. toque *m.*; pincelada; *appliquer la couleur par petites touches*: aplicar a cor em pequenas pinceladas; *mettre la touche finale à*: dar o toque final a

3 ART. PL. toque *m.*, estilo *m.*

4 DESP. linha lateral; (futebol) *jouer la touche*: mandar a bola para fora para fazer perder tempo; *remise en touche*: reposição da bola a partir da linha lateral

5 (pesca) puxão *m.* no anzol, mordida; *avoir la touche*: morder

6 *coloq.* aspeto^{AO} *m.*, ar *m.*; *quelle drôle de touche!* que figura!

◆ *coloq.* **avoir la touche avec quelqu'un**: agradar manifestamente a alguém

◆ **être mis à la touche**: ser posto de lado

◆ *coloq.* **faire une touche**: agradar, ser notado

◆ **mettre une touche exotique**: dar um toque exótico

touche-à-tout [tuʃatu] *n. m. 2n. coloq.* topa-a-tudo

toucher [tuʃe]

■ *n. m.* tato^{AO}

■ *v.*

1 (em geral) tocar

2 (objetivo, alvo, pessoa) atingir; *il a touché le lapin*: ele atingiu o coelho

3 (por telefone, por carta) contactar; *nous vous touchons plus tard*: nós contactamo-vos mais tarde

4 (dinheiro) receber, ganhar

5 (*comunicar*) dizer qualquer coisa; *si je le rencontre je lui touche un mot*: se eu o encontrar digo-lhe qualquer coisa

6 (assunto) dizer respeito, interessar; *c'est un sujet qui les touche*: é um assunto que lhes interessa

7 NÁUT. chegar, alcançar; *toucher le port*: alcançar o porto, fazer escala

8 (pessoa, atitude) ofender; *toucher au vif*: tocar num ponto fraco

9 mexer, tocar (à, em)

10 (*falar*) abordar; *nous ne pouvons pas toucher à sa femme parce qu'il devient triste*: não podemos falar da mulher dele porque fica muito triste

11 *fig.* (palavras, gesto) tocar, comover

12 *fig.* afetar^{AO}, magoar

■ **se toucher** v. *pron.*

1 (a si próprio) tocar-se

2 (edifício, jardim) ser contíguo (-, a); *ma maison et la maison de Claire se touchent*: a minha casa e a casa da Claire são contíguas

à touche-touche [atuʃtuʃ] *loc. adv. coloq.* (veículos, pessoas, etc.) colados (uns aos outros)

touchette [tuʃɛt] *n. f.*

1 MÚS. (braço da guitarra) trasto *m.*

2 (de veículo) toque *m.* sem gravidade

touer [twe] v. NÁUT. rebocar, levar a reboque

toueur [twœʀ] *n. m.* rebocador

touffe [tuf] *n. f.*

1 (cabelo, relva) tufo *m.*; penacho *m.*

2 (vegetação) maciço *m.*

3 (flores) punhado *m.*, ramo *m.*

touffu [tufy] *adj.*

1 (sobrancelhas, barba) espesso, farto

2 (floresta, vegetação) denso, cerrado

3 (árvore) frondoso, ramalhudo

touiller [tuje] v. *coloq.* (misturar) agitar, mexer; *touiller la salade*: mexer a salada; *touiller les cartes*: bater as cartas

toujours [tuʒuʀ] *adv.*

1 (*todo o tempo*) sempre; *des amis de toujours*: amigos de sempre; *elle est toujours pareille*: ela é sempre a mesma; *il est toujours à l'heure*: ele chega sempre a horas, ele é sempre pontual

2 (duração limitada) ainda; *elle aime toujours son mari*: ela ainda ama o marido dela; *ils n'ont toujours pas répondu*: eles ainda não responderam

3 (*de qualquer forma*) de qualquer modo, de qualquer maneira; pelo menos; *c'est toujours mieux que rien*: mais vale isso que nada; *il peut toujours venir*: de qualquer modo ele pode vir; *on peut toujours essayer*: vale a pena tentar

◆ **comme toujours**: como sempre

◆ **pas toujours**: nem sempre

◆ **pour toujours**: para sempre

tundra [tundra] *n. m.* GEOG. tundra

toupet [tupɛ] *n. m.*

1 (mecha de cabelo) topete, poupa *f.*

2 *coloq.* lata *f.*, descaramento; *il ne manque pas de toupet!* ele tem cá uma lata!

toupie [tupi] *n. f.* pião *m.*

♦ *pej.* **vieille toupie:** velha desagradável

toupiller [tupije] *v. coloq.* rodopiar, andar à roda, girar

tour [tuR]

■ *n. m.*

1 (em geral) volta *f.*; *demi-tour:* meia volta

2 (*percurso*) volta *f.*; *faire un tour:* fazer um percurso, dar uma volta; *l'athlète a fait le tour en deux heures:* o atleta cumpriu o percurso em duas horas

3 *DESP.* volta *f.*; *le tour de France en bicyclette:* a volta à França em bicicleta

4 (em estrada) curva *f.*; *tours et détours:* curvas e contracurvas

5 (dança) passo, volta *f.*

6 (*habilidade*) truque; *tour de main:* habilidade; saber-fazer; *un tour de magie:* um truque de magia

7 (acontecimentos) evolução *f.*, rumo; *le tour des évènements:* o rumo dos acontecimentos

8 *GRAM.* construção *f.*; *un tour de phrase:* construção frásica

9 (momento de agir) vez *f.*; *attendre son tour:* esperar a sua vez

10 *téc.* torno; *mon oncle est potier et il passe les jours fabriquant des vases sur son tour:* o meu tio é oleiro e passa os dias a fabricar vasos no torno

■ *n. f.*

1 *ARQ.* torre; arranha-céus *m.*

2 (peça de xadrez) torre

♦ **jouer un mauvais tour à quelqu'un:** aplicar um golpe baixo a alguém

♦ **tour de cochon:** *coloq.* vigarice

♦ **tour de reins:** lumbago

Instituído em 1903, o *Tour de France* (famosa prova de ciclismo) é constituído por várias etapas, terminando na Avenida dos Campos Elísios.

tourbe [tuRb] *n. f.*

1 *MIN.* turfa

2 *pej.* turba, gentalha, multidão

tourbillon [tuRbijõ] *n. m.*

1 (de ar) turbilhão, tufão

2 (de água) redemoinho

3 *fig.* (vida, pensamentos) turbilhão

tourbillonnant [tuRbijõnã] *adj.*

1 que forma redemoinho

2 rodopiante

3 *fig.* impetuoso

tourbillonnement [tuʁbijɔnmɑ̃] *n. m.* turbilhão, torvelinho, redemoinho

tourbillonner [tuʁbijɔne] *v.*

1 (*formar turbilhão*) turbilhonar

2 (*agitar-se*) turbilhonar

ouret [tuʁɛ] *n. m.*

1 (de joalheiro) torno

2 (de cordoeiro) dobadoura *f.*

3 *ant.* carretel, molinete

tourisme [tuʁism] *n. m.* turismo

touriste [tuʁist] *n. 2g.* turista

touristique [tuʁistik] *adj.* turístico; *guide touristique*: guia turístico

tourment [tuʁmɑ̃] *n. m.*

1 tormento, tortura *f.*

2 *fig.* martírio, suplício

tourmentant [tuʁmɑ̃tɑ̃] *adj.*

1 tormentoso, torturante

2 doloroso, penoso

3 *fig.* insuportável, importuno

tourmente [tuʁmɑ̃t] *n. f.*

1 *lit.* tormenta; tempestade violenta

2 *fig.* agitação; desordem

tourmenté [tuʁmɑ̃te] *adj.*

1 (*angustiado*) atormentado; inquieto

2 (mar) tumultuoso; agitado

3 (*irregular*) acidentado; torcido

4 (*forçado*) excessivo

tourmenter [tuʁmɑ̃te]

■ *v.* atormentar

■ **se tourmenter** *v. pron.* atormentar-se

tourmentin [tuʁmɑ̃tɛ̃] *n. m.* NÁUT. joanete; vela de estai

tournage [tuʁnaʒ] *n. m.* CIN. rodagem *f.*

♦ **l'équipe de tournage**: a equipa de filmagem

tournant [tuʁnɑ̃] *n. m.*

■ *n. m.*

1 (estrada) curva *f.*; viragem *f.*; *prendre bien son tournant*: apanhar bem a curva

2 (*reviravolta*) viragem *f.*, mudança *f.*; *marquer un tournant*: ser um momento crítico; *tournant décisif*: mudança decisiva

■ *adj.* (ponte, porta) giratório, rotativo; *chaise tournante*: cadeira giratória; *grève tournante*: greve rotativa

tourne [tuʁn] *n. f.*

1 (de vinho) tolda

2 (artigo de jornal) continuação

tourné [tuʁne] *adj.*

1 torneado; *bois tourné*: madeira torneada; *ant. bien tourné*: bem-feito de corpo, escoreito

2 (*estragado*) alterado; *lait tourné*: leite coalhado; *vin tourné*: vinho toldado

3 *fig.* escrito, dito

♦ **avoir l'esprit mal tourné**: estar de pé atrás

♦ **tête tournée**: cabeça estouvada

tourne-à-gauche [tuʁnagoʃ] *n. m.*

1 desandador

2 travadoura, travadeira

3 chave de tarraxa

tourneboulé [tuʁnɔbule] *v. coloq.* transtornar

tournebroche [tuʁnɔbrɔʃ] *n. m.* CUL. manivela *f.* de espeto

turnedos [tuʁnɔdo] *n. m.*

1 posição de costas

2 bife de vaca

ournée [tuʁne] *n. f.*

1 tournée, digressão profissional

2 *coloq.* giro *m.*, volta, passeata; *ils ont organisé une tournée de toutes les églises de Paris*: eles organizaram uma volta a todas as igrejas de Paris

3 *coloq.* (vinho, bebidas) rodada; *payer une tournée*: pagar uma rodada

en un tournemain [ɑ̃nœtuʁnəmɛ̃] *loc. adv.* num abrir e fechar de olhos

tourner [tuʁne]

■ v.

1 (*andar à roda*) rodar, virar

2 (cabeça, páginas) voltar, virar

3 (olhar, atenção) voltar (**vers**, para), dirigir (**vers**, para)

4 funcionar, trabalhar; *le moteur de ma voiture ne tourne plus*: o motor do meu carro deixou de funcionar

5 (obstáculo, lei) contornar; *il faut tourner les difficultés*: é necessário contornar as dificuldades

6 CIN. rodar, filmar

7 CUL. mexer; *tourner la salade*: mexer a salada

8 (*cirandar*) andar à volta; *elle tourne autour du chocolat mais elle ne le mange pas*: ela anda à volta do chocolate mas não o come

9 (*transformar*) mudar, tornar; *j'ai un ami qui est capable de tourner tout en comique*: eu tenho um amigo que é capaz de tornar tudo cómico

10 (vento, automóvel) mudar de direção^{AO}, virar

11 (álcool) atordoar, aturdir; *j'ai trop bu, j'ai la tête qui tourne*: bebi demais, estou atordoada

12 (leite, maionese) azedar

13 *fig.* (sorte, acontecimentos) mudar

■ se tourner v. pron.

1 (sobre si próprio) voltar-se; *tourne-toi!* vira-te!

2 (*encaminhar-se*) virar-se; *ma cousine s'est tournée vers la religion*: a minha prima voltou-se para a religião

tournesol [tuʁnɔsɔl] n. m. BOT. girassol

tournevis [tuʁnɔvis] n. m. chave f. de fendas, chave f. de parafusos; desandador

tourniquet [tuʁnikɛ] n. m.

1 torniquete

2 NÁUT. molinete

3 MED. garrote

4 ZOOL. girino

5 MIL. *pop.* conselho de guerra

♦ **tourniquet de jardinier**: regador

♦ FÍS. **tourniquet hydraulique**: torniquete hidráulico

tournoi [tuʁnwa] n. m. torneio

tournoiement [tuʁnwamɑ̃] n. m. giro, volta, rodopio; MED. *tournoiement de tête*: vertigem, tontura, vágado

tournoyer [tuʁnwaje] v. rodopiar, girar

tournure [tuʁnyʁ] n. f.

1 (frases) modo *m.* de dizer, estilo *m.*; *mon mari aime la tournure particulière des personnes du nord*: o meu marido gosta do estilo próprio das pessoas do norte

2 rumo *m.*, andamento *m.*; (negócio) *prendre une mauvaise tournure*: estar mal encaminhado; *ma décision va dépendre de la tournure des évènements*: a minha decisão vai depender do rumo dos acontecimentos

◆ **tournure d'esprit**: maneira de encarar as coisas

tourte [tuʁt] *n. f.* CUL. empada

tourteau [tuʁto] *n. m.*

1 torta, pastelão, pão de rala

2 (alimento para gado) bagaço moído

3 AGRIC. adubo de bagaço de frutas

4 ZOOL. caranguejola

tourtereau [tuʁtəʁo]

■ *n. m.* ZOOL. jovem rola *f.*

■ **tourtereaux** *n. m. pl. fig.* pombinhos, noivos

tourterelle [tuʁtəʁɛl] *n. f.* ZOOL. rola

tourtière [tuʁtjɛʁ] *n. f.* CUL. forma^{AO} para empada

toussailer [tusɔʒɛ] *v.* tossicar

toussaint [tusɛ̃] *n. f.* dia *m.* de Todos os Santos

tousser [tuse] *v.* tossir

toussotement [tusɔtmɑ̃] *n. m.* tossidela *f.*

toussoter [tusɔte] *v.* tossicar

tout [tu]

■ *adj.*

1 (*inteiro, total*) todo; *tout le pays a suivi le championnat*: todo o país seguiu o campeonato, o país inteiro seguiu o campeonato

2 (*apenas*) único; *pour tout mobilier, il y avait un matelas*: como única peça de mobília, tinha um colchão

■ *adj. indef.*

1 [com nome] qualquer, todo; *pour tout renseignement*: para qualquer informação; *toute personne susceptible de nous renseigner*: qualquer pessoa que nos possa informar

2 (com plural) cada, todo; *il faut prendre le médicament toutes les six heures*: é preciso tomar o

medicamento de seis em seis horas; *il vient tous les jours*: ele vem todos os dias; *toutes les fois que*: de cada vez que

3 (conjunto, totalidade) todos; *ils sont arrivés tous les deux en même temps*: chegaram os dois ao mesmo tempo; *des gens de tous bords*: pessoas de todos os estilos

■ *pron. indef.* (totalidade de coisas) tudo; *ils ont tout organisé*: eles organizaram tudo

■ **tous** *pron. indef. pl.* (totalidade de pessoas) todos; *nous avons toutes nos petits défauts*: todas temos os nossos pequenos defeitos; *vous êtes tous là?* estão todos?

■ *n. m.* (totalidade) todo, conjunto; *cela fait un tout*: isso faz um todo

■ *adv.* todo, completamente, inteiramente; *c'est tout naturel*: é perfeitamente natural; *il était tout étonné*: ele ficou absolutamente surpreendido; *s'habiller tout en noir*: vestir-se todo/toda de preto

◆ **après tout**: no final, no fim de contas

◆ **ce n'est pas tout de**: não basta, não chega

◆ **de toute façon**: de qualquer maneira

◆ **du tout au tout**: completamente

◆ **être tout oreilles**: ser todo ouvidos

◆ **pas du tout!** nem pensar!

◆ **tout à coup**: de repente

◆ **tout à fait**: perfeitamente, completamente

◆ **tout à l'heure**: já, já a seguir; ainda agora

◆ **tout de même**: apesar de tudo

◆ **tout de suite**: imediatamente

◆ **tout le monde**: toda a gente

◆ **tout un chacun**: toda a gente

◆ **toutes les fois que**: cada vez que, de cada vez que

◆ **une fois pour toutes**: de uma vez por todas

Antes de nomes femininos que começam por consoante, escreve-se **toute**: *elle est toute ravie que tu viennes* ela está toda contente por tu vires.

tout-à-l'égout [tutalegu] *n. m.* saneamento básico

toutefois [tutfwa] *adv., conj.* todavia, contudo, no entanto

toutou [tutu] *n. m.*

1 cãozinho, cachorrinho; *fig. suivre quelqu'un comme un toutou*: seguir alguém como um cãozinho

2 *fig.* queridinho, amorzinho

tout-puissant [tupuisã] *adj.* onipotente, todo-poderoso

Tout-Puissant [tupuisã] *n. m.* Todo-Poderoso

tout-terrain [tutɛʀɛ̃] *adj., n. m.* todo-o-terreno

toux [tu] *n. f.* tosse; *avoir un accès de toux*: ter um ataque de tosse

toxicité [tɔksisite] *n. f.* toxicidade

toxicologie [tɔksikolɔʒi] *n. f.* toxicologia

toxicologue [tɔksikɔlɔg] *n. 2g.* toxicólogo

toxicomane [tɔksikɔman] *n. 2g.* toxicómano *m.*, toxicómana *f.*

toxicomanie [toksikɔmani] *n. f.* toxicomania

toxine [tɔksin] *n. f.* toxina

toxique [tɔksik]

■ *n. m.* tóxico

■ *adj.* tóxico; *gaz toxique*: gás tóxico

T. P. [tepe] (*abrev. de travaux pratiques*) aulas práticas

TPE [tepø] *n. f. pl.* (Très Petites Entreprises) microempresa

trac [trak] *n. m. coloq.* medo; *avoir le trac avant d'affronter le public*: estar nervoso antes de enfrentar o público

traçant [trasãs] *adj.*

1 BOT. rastejante; *racine traçante*: raiz rastejante

2 que deixa rasto ou vestígio; MIL. *balle traçante*: bala traçante

tracas [trakɑ] *n. m.* arrelia *f.*, inquietude *f.*; aborrecimento; *avoir des tracas*: ter chatices, ter aborrecimentos

tracassant [trakasãs] *adj.* (*p. pr. de **tracasser***) inquietante

tracasser [trakase]

■ *v.* inquietar

■ **se tracasser** *v. pron.* inquietar-se, afligir-se

tracasserie [trakasʀi] *n. f.* arrelia, inquietação

tracassier [trakasje]

■ *n. m.* arrelizador; importunador

■ *adj.* (*que arrelia*) arrelizador, maçador, importuno, impertinente; quezilento

tracassin [trakasẽ] *n. m. coloq.* preocupação, inquietação

trace [tras] *n. f.*

1 (*pista*) rasto *m.*, pegada; *sans laisser de traces*: sem deixar rasto

2 (*senal*) marca; *tu as des traces de chocolat sur ta chemise*: tens manchas de chocolate na camisa

3 (*restos*) vestígio *m.*; *traces d'une civilisation disparue*: vestígios de uma civilização desaparecida

4 *MAT.* traço *m.*; *trace d'une droite sur un plan*: traço de uma reta^{AO} num plano

◆ **marcher sur les traces de**: imitar, seguir o exemplo de

◆ **suivre les traces de**: imitar, seguir o exemplo de

tracé [trase] *n. m.* (estrada, cidade) traçado, plano

tracement [trasmã] *n. m.*

1 traçado, risco

2 delineamento, plano

tracer [trase] *v.*

1 (autoestrada) traçar, riscar

2 (linha, plano, retrato) delinear, esboçar; *tracer le trajet*: esboçar o trajeto^{AO}

3 *coloq.* acelerar; *il va falloir tracer pour y arriver à trois heures*: vai ser preciso acelerar para lá chegar às três horas

trachée [trafe] *n. f.* ANAT. traqueia

trachéotomie [trakeɔtɔmi] *n. f.* traqueotomia

tract [trakt] *n. m.*

1 folheto, opúsculo

2 panfleto

tracteur [traktœR] *n. m.* trator^{AO}

traction [traksjõ] *n. f.*

1 (em geral) tração^{AO}

2 *DESP.* elevação

tradition [tradisjõ] *n. f.*

1 (*herança, legado*) tradição; *rester fidèle à la tradition*: conservar-se fiel à tradição

2 (*hábito, costume*) tradição; *avoir une longue tradition de*: ter uma longa tradição de

- ◆ **par tradition:** por tradição
- ◆ **tradition orale:** tradição oral

traditionalisme [tʁadisjɔnalism] *n. m.*

- 1 tradicionalismo
- 2 conservadorismo, conformismo

traditionaliste [tʁadisjɔnalist] *adj., n. 2g.* tradicionalista

traditionnel [tʁadisjɔnel] *adj.*

- 1 (*conservado na tradição*) tradicional; *jeux traditionnels:* jogos tradicionais
- 2 (*habitual*) tradicional; *avec sa traditionnelle bienveillance:* com a sua tradicional bonomia

traditionnellement [tʁadisjɔnelmɑ̃] *adv.* tradicionalmente

traducteur, traductrice [tʁadyktœʁ, tʁis] *n. m.,f.* tradutor *m.*, tradutora *f.*

traduction [tʁadyktsjɔ̃] *n. f.*

- 1 (ato, obra) tradução; *disponible en traduction anglaise:* disponível em tradução inglesa
 - 2 (*interpretação*) tradução; *une traduction très libre de la pensée de l'auteur:* uma interpretação muito livre do pensamento do autor
- ◆ **traduction assistée par ordinateur:** tradução assistida por computador
 - ◆ **traduction automatique:** tradução automática
 - ◆ **traduction littérale:** tradução literal
 - ◆ **traduction simultanée:** tradução simultânea
 - ◆ **école d'interprétariat et de traduction:** escola de tradução e intérpretes

traduire [tʁadyiʁ]

■ *v.*

- 1 (texto, autor) traduzir, verter; *traduit de l'espagnol:* traduzido do espanhol
- 2 exprimir, manifestar; *ses yeux traduisaient beaucoup de tristesse:* os olhos dele exprimiam muita tristeza
- 3 *DIR.* apresentar em tribunal; *traduire quelqu'un en justice:* apresentar alguém em tribunal

■ **se traduire** *v. pron.*

- 1 traduzir-se; *le nom des personnes ne se traduit pas:* o nome das pessoas não se traduz
- 2 *fig.* manifestar-se, significar; *la guerre se traduira en crise économique:* a guerra significará uma crise económica

traduisible [tʁadyizibl] *adj.* traduzível

trafic [tʁafik] *n. m.*

- 1 (circulação de veículos) tráfego; *trafic aérien:* tráfego aéreo; *trafic maritime:* tráfego marítimo

2 (droga, armas) tráfico; *faire du trafic de drogue*: fazer tráfico de droga; *trafic d'armes*: tráfico de armas

3 (*atividades suspeitas*) negócios *pl.*

◆ **trafic d'influences**: tráfico de influências

traficoter [trafikɔte] *v. coloq.* traficar, intrujar

trafiquant, trafiquante [trafikɑ̃, ɑ̃t] *n. m.,f.* traficante 2g.

trafiquer [trafike] *v.*

1 *pej.* traficar, negociar

2 (objeto, produto) adulterar, falsificar

3 *coloq.* engendrar; *qu'est-ce qu'il est en train de trafiquer?* o que é que ele está a engendrar?

tragédie [traʒedi] *n. f.*

1 LIT. tragédia

2 (*desgraça*) tragédia; *c'est une tragédie*: é uma tragédia

tragique [traʒik]

■ *n. m.*

1 LIT., TEAT. (autor, género) trágico

2 (gravidade) trágico

■ *adj.*

1 LIT. trágico

2 (*funesto*) dramático, trágico; *un cas tragique*: um caso trágico

trahi [traɪ] *adj.* (*p. p. de trahir*) traído

trahir [traɪR]

■ *v.*

1 (*enganar por traição*) trair; *trahir sa patrie*: trair a pátria

2 (*divulgar segredos*) denunciar

3 (*ser desleal, ser infiel*) trair; *trahir ses amis*: trair os amigos

4 (*ser o indício de*) trair, revelar; *sa voix trahissait son émotion*: a voz traía a emoção

5 (*atraiçoar*) trair, abandonar; *ses forces l'ont trahi*: as forças traíram-no, as forças abandonaram-no

6 (*distorcer*) trair, deturpar, adulterar; *trahir la pensée d'un auteur*: trair o pensamento de um autor

■ **se trahir** *v. pron.* trair-se

trahison [traizɔ̃] *n. f.*

1 (crime) traição

2 (em relações) traição, deslealdade; (amorosa) infidelidade

3 (do pensamento de um autor) traição, deturpação

♦ **haute trahison:** alta traição

train [trɛ̃] *n. m.*

1 (caminhos de ferro) comboio; *rater le train:* perder o comboio; *train à grande vitesse:* comboio de alta velocidade

2 (*fila*) comboio; *train de bois de flottage:* jangada de madeira flutuante

3 (parte de veículo) trem; *train d'atterrissage:* trem de aterragem

4 *téc.* jogo; *train de pneus:* jogo de pneus

5 (administração) série *f.*; *un train de mesures:* um pacote de medidas

6 *coloq.* rabo, traseiro

7 passo, marcha *f.*; *aller bon train:* ir rápido; *ralentir le train:* atrasar a marcha

♦ **train de vie:** nível de vida

♦ **train d'atterrissage:** trem de aterragem

♦ **train fantôme:** comboio fantasma

♦ **train postal:** comboio postal

♦ **être en train:** estar disposto para

♦ **être en train de:** estar a

♦ **mener grand train:** viver à grande

traînage [trɛnaʒ] *n. m.*

1 transporte em trenó

2 arrastamento

traînant [trɛnɑ̃] *adj.*

1 (*vagaroso*) arrastado

2 (*lento*) lânguido, monótono; *voix traînante:* voz arrastada

traînard, traînarde [trɛnar, ard] *n. m.,f. coloq.* lesma 2g., pessoa lenta; *quel traînard!* que lesma!

traînasser [trɛnase] *v.*

1 vaguear, vadiar, arrastar-se

2 *pej.* arrastar, demorar, empatar

traîne [trɛn] *n. f.*

1 (de vestido) cauda

2 (pesca) arrasto; *pêche à la traîne:* pesca de arrasto

♦ **être à la traîne:** estar atrás, ficar atrás, estar na cauda de

♦ **rester à la traîne:** ficar para trás, ir a reboque

traîneau [trɛno] *n. m.* trenó

traînée [trɛne] *n. f.*

1 traço *m.*, rasto *m.*

2 *coloq.* prostituta

traînement [tʁɛnmɑ̃] *n. m.* arrastamento

traîner [tʁɛne]

■ *v.*

1 (pelo chão) arrastar, puxar; *sa robe est si longue qu'elle traîne par terre*: o seu vestido é tão comprido que arrasta pelo chão

2 demorar, atrasar-se, eternizar-se; *le rendez-vous a traîné pendant des heures*: o encontro demorou horas; *traîner les choses en longueur*: arrastar as coisas, eternizar as coisas

3 ficar pousado, permanecer; *laisser traîner ses affaires*: deixar as coisas por arrumar

4 (*levar consigo*) arrastar; *ma mère nous traînait partout*: a minha mãe levava-nos para todo o lado

5 (voz) arrastar; *quand elle parle, elle traîne les mots*: quando fala, ela arrasta as palavras

6 *pej.* vaguear; *mes amis ont l'habitude de traîner dans les bars*: os meus amigos têm o hábito de vaguear pelos bares

■ **se traîner** *v. pron.*

1 (*rastejar*) arrastar-se; *se traîner par terre*: arrastar-se pelo chão

2 (*ir contrariado*) arrastar-se; *il ne marche pas, il se traîne*: ele não anda, arrasta-se

3 demorar, ser interminável; *la réunion se traîne*: a reunião nunca mais acaba

train-train [tʁɛ̃tʁɛ̃] *n. m.* ramerrão, rotina *f.*

traire [tʁɛʀ] *v.* (vaca, cabra) mungir, ordenhar

trait [tʁɛ]

■ *n. m.*

1 (em geral) traço, risco, linha *f.*

2 (características) traço, sinal; *avoir des traits communs*: ter traços comuns

3 *fig.* rasgo, feito; *trait de génie*: golpe de génio

■ **traits** *n. m. pl.* traços fisionómicos, feições *f.*

◆ **d'un trait**: de um trago, de uma assentada

◆ **avoir trait à**: reportar-se

traitant [tʁɛtɑ̃] *adj.*

1 (*p. pr. de traiter*) (produto) de tratamento; *crème traitante*: creme de tratamento

2 (médico) assistente; *j'ai un bon médecin traitant*: tenho um bom médico assistente

traite [tʁɛt] *n. f.*

1 (de seres humanos) tráfico *m.*

2 *COM.* letra, prestação; *escompter une traite*: descontar uma letra; *il faut payer les traites pour la voiture*: é preciso pagar as prestações do carro; *tous les mois il doit payer la traite de sa maison*:

todos os meses ele tem de pagar a prestação da casa
3 AGRIC. ordenha; *traite mécanique*: ordenha mecânica

◆ **traite des Noirs**: tráfico de escravos

◆ **traite des Blanches**: escravatura branca

◆ **d'une traite**: de uma só vez

traité [tʁete] *n. m.*

1 (*pacto*) tratado, convenção *f.*

2 (livro) tratado, manual; *traité de mathématiques*: manual de matemática

traitement [tʁetmɑ̃] *n. m.*

1 (comportamento) tratamento, trato; *mauvais traitements*: maus tratos

2 MED. (de pessoa, doença) tratamento; *prescrire un traitement hormonal*: receitar um tratamento hormonal; *suivre un traitement*: seguir um tratamento

3 (*remuneração*) ordenado; salário; *les fonctionnaires reçoivent leur traitement avant la fin du mois*: os funcionários recebem o ordenado antes do fim do mês

4 (de lixo, resíduos) tratamento, transformação *f.*; *traitement des eaux*: tratamento das águas

5 INFORM. tratamento; *traitement de texte*: processamento de texto; *traitement d'images*: tratamento de imagens

◆ **traitement de choc**: tratamento de choque

◆ **traitement de faveur**: tratamento de preferência

traiter [tʁete]

■ *v.*

1 (pessoa, animal) tratar; *être bien traité*: ser bem tratado; *traiter durement quelqu'un*: tratar alguém duramente

2 MED. tratar, curar; *cette grippe se traite facilement*: esta gripe cura-se facilmente

3 (*qualificar*) tratar por; *traiter quelqu'un d'incompétent*: qualificar alguém de incompetente

4 (assunto, questão) tratar, analisar, discutir; *ne pas traiter le sujet*: não tratar do assunto, não lidar com o assunto

5 (livro, texto) tratar (de), falar (de); *ce livre traite de la science*: este livro trata de ciência

6 (negócios) negociar

7 *téc.* tratar; *traiter les déchets*: tratar os resíduos

8 INFORM. processar

9 AGRIC. tratar; *fruits non traités*: frutos sem pesticidas

■ **se traiter** *v. pron.* (relações pessoais) tratar, chamar; *les deux frères se sont traités de tous les noms*: os dois irmãos chamaram-se todos os nomes

traiteur [tʁetœʁ] *n. m.* (de refeições, de produtos) fornecedor

traître, traîtresse [tʁetʁ, ɛs]

■ *n. m., f.* traidor *m.*, traidora *f.*; *en traître*: traiçoeiramente

■ *adj.*

1 (*desleal*) traidor

2 (ato) traiçoeiro; *une route traîtresse*: uma estrada traiçoeira

♦ **pas un traître mot**: nem uma palavra

traîtreusement [tʁɛtʁøzmɑ̃] *adv.* traiçoeiramente, perfidamente, à traição

traîtrise [tʁɛtʁiz] *n. f.* traição, perfídia

trajectoire [tʁaʒɛktwaʁ] *n. f.* trajetória^{AO}

trajet [tʁaʒɛ] *n. m.* trajeto^{AO}, percurso, itinerário

tralala [tʁalala] *n. m. coloq.* pompa *f.*, aparato; *une réception en grand tralala*: uma recepção^{AO} com toda a pompa; *et tout le tralala*: e tudo o que se segue

tram [tʁam] *n. m.* ⇒ **tramway**

trame [tʁam] *n. f.*

1 (tecido) trama, urdidura, teia; *usé jusqu'à la trame*: usado até ao fio

2 (estrutura) rede

3 CIN., TV. fotogravura

4 (*intriga*) trama; *la trame d'un roman*: a trama de um romance

tramer [tʁame] *v.*

1 (*preparar a urdidura*) tramar, urdir

2 *fig.* tramar, conspirar, maquinar

tramway [tʁamwɛ] *n. m.* elétrico^{AO}

tranchant [tʁɑ̃ʃɑ̃]

■ *n. m.* (lâmina, pedra) gume, fio

■ *adj.*

1 (*p. pr. de **trancher***) (faca, lâmina) cortante

2 *fig.* categórico, ríspido; *il m'a parlé d'une façon tranchante*: ele falou-me de um modo categórico

tranche [tʁɑ̃ʃ] *n. f.*

1 (de alimento) fatia, talhada, posta; *couper en tranches*: cortar em fatias

2 (de moeda, de prancha) borda

3 *fig.* parte; *ce livre parle d'une tranche de la vie d'un écrivain très connu*: este livro fala de uma parte da vida de um escritor muito conhecido; *répartir par tranches d'âge*: repartir por idades

♦ (lotaria) **tranche d'émission**: cautela

♦ **tranche de vie**: episódio, cena da vida

♦ **ils s'en sont payé une tranche**: eles divertiram-se à grande

tranché [trãʃe] *adj.*

1 (pão) fatiado

2 *fig.* (opinião, resposta) categórico, definido; *des opinions bien tranchées*: opiniões bem definidas

tranchée [trãʃe] *n. f.*

1 vala, fosso *m.*

2 MIL. trincheira

trancher [trãʃe] *v.*

1 cortar, talhar; *trancher une corde*: cortar uma corda

2 (alimentos) fatiar; *trancher du jambon*: cortar presunto às fatias

3 (*interromper*) cortar; romper

4 decidir, resolver; *trancher un différend*: resolver um diferendo; *s'il ne se décide pas c'est moi qui vais trancher*: se ele não se decide, vou ter que ser eu a resolver

5 (*destacar-se*) contrastar (**sur**, com); *le rouge tranche avec le jaune de cette robe*: o vermelho contrasta com o amarelo deste vestido

♦ **trancher court**: ir direto ao assunto

♦ **trancher dans le vif**: cortar o mal pela raiz

tranchet [trãʃɛ] *n. m.* trinchete

tranchoir [trãʃwaʀ] *n. m.* trincho

tranquille [trãkil] *adj.* tranquilo, calmo; *laisser quelqu'un tranquille*: deixar alguém em paz

tranquille [trãkilmã] *adv.* tranquilamente

tranquillisant [trãkilizã]

■ *n. m.* MED. tranquilizante, calmante

■ *adj.* (*p. pr. de **tranquilliser***) tranquilizador, tranquilizante; *il a reçu des nouvelles tranquillisantes*: ele recebeu notícias tranquilizantes

tranquillisation [trãkilizasjõ] *n. f.* tranquilização

tranquilliser [trãkilize]

■ *v.* tranquilizar

■ **se tranquilliser** *v. pron.* tranquilizar-se, acalmar-se

tranquillité [trãkilite] *n. f.* tranquilidade, sossego *m.*

transaction [trãzaksjõ] *n. f.*

1 (*operação comercial*) transação^{AO}

2 (*acordo*) transação^{AO}

transactionnel [trãzaksjõnel] *adj.* transacional^{AO}

transalpin [trãzalpẽ] *adj.* transalpino

transat [trãzat] *n. m.* espreguiçadeira

transatlantique [trãzatlãtik] *adj., n. m.* transatlântico

transbordement [trãsbõrdmã] *n. m.* transbordo

transborder [trãsbõrde] *v.* (mercadorias, passageiros) transbordar, fazer o transbordo

transbordeur [trãsbõrdœr] *n. m.*

1 ponte *f.* móvel

2 carro de transbordo; barco de transbordo

transcendance [trãsãdãs] *n. f.*

1 *FIL.* transcendência

2 *ant.* superioridade, excelência

transcendant [trãsãdã] *adj.* transcendente

transcendantal [trãsãdãtal] *adj.* *FIL.* transcendental, transcendente

transcender [trãsãde] *v.*

1 *FIL., REL.* transcender

2 (*ultrapassar*) transcender; *cela me transcende*: isso transcende-me

transcodage [trãskõdaʒ] *n. m.* transcodificação *f.*

transcoder [trãskõde] *v.* transcodificar

transcontinental [trãskõtinãtal] *adj.* transcontinental

transcription [trãskripsjõ] *n. f.*

1 (*cópia*) transcrição

2 (*reprodução*) transcrição

transcrire [trõskRiR] v.

1 (copiar) transcrever; *transcrire un texte*: transcrever um texto

2 (passar para escrito) transcrever; *transcrire une interview*: transcrever uma entrevista

transdisciplinaire [trõsdiplinaER] adj. transdisciplinar

transdisciplinarité [trõsdiplinaRite] n. f. transdisciplinaridade

transducteur [trõsdyktøER] n. m. FÍS. transdutor

transduction [trõsdyksjõ] n. f. BIOL. transdução

transe [trõs] n. f. transe m.; *entrer en transe*: entrar em transe

transept [trõsept] n. m. ARQ. transepto

transférable [trõsferabl] adj. transferível

transférer [trõsfere] v.

1 (mudar de lugar) transferir; *transférer le siège d'une entreprise dans*: transferir a sede de uma empresa para

2 (funcionário, prisioneiro) transferir

3 (capitais) transferir, movimentar

4 DIR. transferir

5 PSIC. fazer transferência

transfert [trõsfER] n. m.

1 (mudança de lugar) transferência f.; DESP. *le transfert d'un footballeur*: a transferência de um jogador de futebol

2 (de capitais) transferência f.; movimentação f.

3 (*decalque*) decalcomania

4 DIR. transferência f.; *transfert de propriété*: transferência de propriedade

5 PSIC. transferência f.

transfiguration [trõsfigyRAsjõ] n. f. transfiguração

transfigurer [trõsfigyre] v. transfigurar

transformable [trõsfõRMabl] adj. transformável

transformateur [trõsfõRmatøER]

■ adj. transformador; *action formatrice*: ação^{AO} transformadora

■ n. m. ELETR. transformador

transformation [trãsfõmasjõ] *n. f.*

1 (operação de transformar) transformação; *opérer des transformations sur*: fazer transformações em; *travaux de transformation*: trabalhos de renovação

2 (resultado) transformação, mudança, modificação; *elle a subi une transformation radicale*: ela sofreu uma transformação radical

3 DESP. (râguebi) conversão

♦ **industrie de transformation**: indústria de transformação

transformer [trãsfõme]

■ *v.*

1 (*modificar*) transformar; *transformer un vêtement*: transformar uma peça de vestuário

2 (*converter*) transformar (**en**, em); *transformer le plomb en or*: transformar o chumbo em ouro

3 DESP. (râguebi) converter; *transformer un essai*: converter um ensaio

■ **se transformer** *v. pron.*

1 (*mudar, evoluir para*) transformar-se

2 (*metamorfosar-se*) transformar-se

transformisme [trãsfõmism] *n. m.* transformismo

transformiste [trãsfõmist]

■ *adj. 2g. (evolucionista)* transformista

■ *n. 2g. (ator, travesti)* transformista

transfuge [trãsfyʒ] *n. 2g.*

1 (militar) trãnsfuga, desertor

2 (político) traidor, dissidente

transfuser [trãsfyze] *v.*

1 fazer uma transfusão

2 transfundir

transfuseur [trãsfyzoer] *n. m.*

1 o que pratica a transfusão

2 *fig.* dador de sangue

transfusion [trãsfyʒjõ] *n. f.* transfusão; *transfusion sanguine*: transfusão sanguínea

transgresser [trãsgrese] *v.* (lei, regras) transgredir, infringir; *transgresser des ordres*: desobedecer às ordens

transgresseur [trãsgresoer] *n. m. lit.* transgressor

transgression [trõsgRESjõ] *n. f.*

1 (de lei, de regras) transgressão; *transgression de la loi*: transgressão da lei

2 (de interdito, de tabu) transgressão

transhumance [trõzymõs] *n. f.* transumância

transhumant [trõzymõ] *adj.* transumante

transhumer [trõzyme] *v.*

1 transumar

2 transplantar

3 (rebanho) *pastar na montanha durante o verão*

transi [trõsi] *adj.* (de medo, de frio) transido

transiger [trõziʒe] *v.* transigir

transilien [trõziljẽ] *n. m.* comboio suburbano de Paris

transir [trãsiR] v.

1 transir, traspasar, penetrar

2 enregelar

3 estremecer, tiritar

transistor [trãzistɔR] n. m. ELETR. transístor

transit [trãzi] n. m. trânsito, passagem de mercadorias

transiter [trãzite] v. (mercadorias) transitar, passar em trânsito

transitif [trãzitif] adj. GRAM. transitivo

transition [trãzisjõ] n. f. transição, passagem

◆ **gouvernement de transition:** governo de transição

◆ **période de transition:** período de transição

transitionnel [trãzisjɔnel] adj. transitório, de transição

transitivité [trãzitivite] n. f. GRAM. transitividade

transitoire [trãzitwaR] adj. transitório

translation [trãslasjõ] n. f.

1 translação

2 DIR. transferência

3 transporte

translocation [trãslɔkasjõ] n. f. BIOL. translocação

translucide [trãslysid] adj. translúcido; transparente

translucidité [trãslysidite] n. f. translucidez; transparência

transmetteur [trãsmetœR] n. m. TEL., BIOL. transmissor

transmettre [trãsmetR]

■ v.

1 (informação, comunicação, conhecimentos) transmitir, comunicar; *je vais transmettre ça au directeur:* eu vou transmitir isso ao diretor^{AO}

2 (*legar*) transmitir, passar; *transmettre de génération en génération:* transmitir de geração em

geração

3 (autoridade) transmitir, transferir; *transmettre des pouvoirs*: transmitir poderes

4 (sinal, emissão) transmitir; *transmettre sur ondes courtes*: transmitir em ondas curtas

5 (*propagar*) transmitir; *le plastique ne transmet pas la chaleur*: o plástico não transmite o calor

6 MED. transmitir, contagiar; *transmettre par contact*: transmitir por contacto

■ **se transmettre** v. *pron.* transmitir-se

transmissible [trãsmisibl] *adj.* transmissível

transmission [trãsmisjõ] *n. f.*

1 (bens, tradição) transmissão

2 (poderes, autoridade) transmissão, transferência

3 (informação, conhecimento) transmissão

4 TEL., RÁD., TV. transmissão

5 MED. transmissão, propagação

6 DESP. passe *m.*

◆ INFORM. **transmission de données**: transmissão de dados

◆ **transmission de pensées**: transmissão de pensamentos, telepatia

◆ MIL. **les transmissions**: o serviço de transmissões

transmuer [trãsmue] v. transmutar; transformar; converter

transmutation [trãsmutasjõ] *n. f.* transmutação, transformação

transmuter [trãsmyte] v. transmutar; transmudar

transocéanien [trãzɔseanjẽ] *adj.* transoceânico

transocéanique [trãzɔseanik] *adj.* 2g. ⇒ **transocéanien**

transparente [trãsparetr] v. transparecer; *laisser transparente ses sentiments*: deixar transparecer os sentimentos

transparence [trãsparãs] *n. f.*

1 (de material) transparência

2 *fig.* (de pessoa, atitude) transparência

◆ **transparence fiscale**: transparência fiscal

transparent [trãsparã] *adj.*

1 transparente, cristalino; (água) límpido

2 *fig.* (gestão, debate) claro, evidente; *le président a fait un discours très transparent*: o presidente fez um discurso muito claro

transpercement [trãspɛʁsəmã] *n. m.* trespassse, perfuração

transpercer [trãspɛʁsɛ] *v.*

- 1 (lâmina, bala) trespassar; *la balle lui a transpercé les poumons*: a bala trespassou-lhe os pulmões
- 2 (olhar, chuva) penetrar; *je n'avais pas de parapluie et la pluie a transpercé mes vêtements*: eu não tinha guarda-chuva e a chuva penetrou na minha roupa

transpiration [trãspiʁasjõ] *n. f.* transpiração; *être en transpiration*: estar a transpirar

transpirer [trãspiʁɛ] *v.*

- 1 (pele) transpirar; *transpirer des mains*: transpirar das mãos
- 2 *fig.* divulgar-se, espalhar-se; *la nouvelle a déjà transpiré*: a novidade já se espalhou; *rien n'a transpiré*: nada transpirou

transplantable [trãsplãtabl] *adj.* transplantável

transplantation [trãsplãtasjõ] *n. f.*

- 1 MED. transplante *m.*
- 2 BOT. transplantação

transplanter [trãsplãte] *v.* BOT. transplantar

transpondeur [trãspõdœʁ] *n. m.* (aparelho) transmissor-recetor^{AO}

transport [trãspɔʁ] *n. m.*

- 1 (*ação de transportar*) transporte
- 2 (veículo) transporte; *transports en commun*: transportes públicos

transportable [trãspɔʁtabl] *adj.* transportável

transportation [trãspɔʁtasjõ] *n. f.*

- 1 transportação
- 2 deportação, desterro

transporté [trãspɔʁte] *adj.* (sentimento) arrebatado, extasiado, enlevado

transporter [trãspɔʁte]

- *v.*
 - 1 transportar
 - 2 *fig.* (sentimento) arrebatado, extasiar
- **se transporter** *v. pron.* transportar-se

transporteur [trãspɔʁtœʁ] *n. m.* transportador; *téc. transporteur automatique*: transportador

automático

♦ **transporteur aérien:** teleférico

transposer [trãspoze] v. transpor

transposition [trãspozisjõ] n. f.

1 (*alteração, troca*) transposição

2 (*adaptação*) transposição; *transposition d'un roman:* transposição de um romance, adaptação de um romance

3 MAT., MÚS. transposição

transsexualisme [trãseksualism] n. m. PSIC. transexualismo

transsexualité [trã(s)seksualite] n. f. PSIC. transexualidade

transsexuel [trã(s)seksuel] adj., n. m. transexual

transvasement [trãsvazmã] n. m.

1 transvasamento

2 trasfega

transvaser [trãsvaze] v.

1 transvasar

2 trasfegar

transversal [trãsversal] adj. transversal

transversale [trãsversal] n. f.

1 trave

2 transversal

transversalement [trãsversalmã] adv. transversalmente

transverse [trãsvers] adj.

1 transverso, oblíquo

2 ANAT. transverso

transvider [trãsvide] v.

1 transvasar

2 trasfegar

trapèze [trapéz] n. m.

1 DESP. trapézio

2 ANAT. trapézio; *muscle trapèze*: músculo trapézio

3 GEOM. trapézio

trapéziste [tʁapezist] *n.* 2g. trapezista

trappe [tʁap] *n. f.*

1 alçapão *m.*

2 (*cilada*) armadilha

trapu [tʁapy] *adj.*

1 (pessoa) atarracado

2 (aluno) esperto

3 *coloq.* difícil, bicudo; *cet exercice de maths est trapu*: este exercício de matemática é difícil

traque [tʁak] *n. f. coloq.* perseguição; *il passe ses journées dans les champs, à la traque des lièvres*: ele passa os dias nos campos, a perseguir as lebres

traquenard [tʁaknaʁ] *n. m.*

1 *fig.* ratoeira *f.*; *cette question a un traquenard*: esta pergunta tem uma ratoeira

2 armadilha *f.*; *la police a tendu un traquenard aux bandits*: a polícia armou uma armadilha aos bandidos

traquer [tʁake] *v.*

1 (caça) perseguir, acosar; *les chiens traquent les lapins*: os cães perseguem os coelhos

2 *fig.* perseguir até ao esconderijo, ir no encalço; *la police traque le voleur*: a polícia vai no encalço do ladrão

traqueur [tʁakœʁ] *n. m.* monteiro, batedor, pisteiro

trauma [tʁoma] *n. m.* MED., PSIC. trauma

traumatique [tʁomatik] *adj.* traumático

traumatiser [tʁomatize] *v.* traumatizar

traumatisme [tʁomatism] *n. m.* traumatismo

traumatologie [tʁomatɔlɔʒi] *n. f.* MED. traumatologia

traumatologiste [tʁomatɔlɔʒist] *n.* 2g. MED. traumatologista

travail [tʁavaj] *n. m.* (*pl.* travaux)

1 (em geral) trabalho; *avoir beaucoup de travail*: ter muito trabalho; *se mettre au travail*: deitar

mãos à obra; *gros travaux*: trabalhos pesados

2 (emprego, profissão) trabalho; *aller au travail*: ir para o trabalho; *avoir un travail intéressant*: ter um trabalho interessante; *chercher du travail*: procurar trabalho

3 (produto, obra) trabalho; *c'est un travail d'amateur*: é um trabalho de amador; *faire des travaux d'aménagement*: fazer transformações, fazer alterações

4 ECON. trabalho; *le monde du travail*: o mundo do trabalho

5 (efeito) trabalho; *le travail du temps*: o efeito do tempo

6 MED. trabalho de parto; *femme en travail*: mulher em trabalho de parto

◆ **travail à mi-temps**: trabalho a meio tempo

◆ **travail à plein temps**: trabalho a tempo inteiro

◆ **travail au noir**: trabalho ilegal, trabalho não declarado

◆ **travaux de recherche**: trabalhos de pesquisa

◆ **travail d'équipe**: trabalho de equipa

◆ **travail temporaire**: trabalho temporário

◆ **travaux d'aiguille**: trabalhos de agulha

◆ **travaux manuels**: trabalhos manuais

◆ **travaux ménagers**: trabalhos domésticos

◆ **travaux publics**: obras públicas

◆ **travaux sur bois**: trabalhos em madeira

travaillé [travaje] *adj.* trabalhado, elaborado

travailler [travaje] *v.*

1 (profissão) trabalhar; *travailler dans une usine*: trabalhar numa fábrica

2 (trabalho, tarefa) trabalhar; *travailler sur un nouveau projet*: trabalhar num novo projeto^{AO}

3 (matéria-prima) trabalhar; *travailler la pâte*: amassar; *travailler la terre*: cultivar a terra

4 exercitar-se, treinar, trabalhar; *travailler pour le championnat*: treinar para o campeonato; *travailler son style*: apurar o estilo

5 agir, atuar^{AO}; *travailler contre ses intérêts*: agir contra os próprios interesses

6 (cérebro, imaginação) trabalhar, pensar, matutar

7 estudar, praticar; *travailler un morceau de piano*: praticar um exercício de piano

8 (animal) treinar, adestrar; *travailler un chien*: adestrar um cão

9 esforçar-se (à, por), dar o seu melhor (à, por)

10 *coloq.* preocupar; *ce problème le travaille toujours*: esse problema continua a preocupá-lo

travailleur, travailleuse [travajœR, øZ]

■ *n. m., f.* trabalhador *m.*, trabalhadora *f.*

■ *adj.* aplicado, trabalhador

travaillisme [travajism] *n. m.* trabalhismo

travailliste [travajist] *adj., n. 2g.* trabalhista

travelo [travlo] *n. m. pop.* travesti

travers [traver] *n. m.*

1 (pessoa) defeito; *toutes les personnes ont des travers*: todas as pessoas têm defeitos

2 (porco) costeleta

◆ **à travers**: através de

◆ **au travers de**: através de, pelo meio de, por entre

◆ **comprendre de travers**: não perceber, perceber ao contrário

◆ **de travers**: de través, de esguelha

◆ **en travers**: transversalmente, na transversal

◆ **parler à tort et à travers**: falar pelos cotovelos

◆ **passer au travers**: escapar a, livrar-se de

◆ **regarder quelqu'un de travers**: não olhar para alguém com bons olhos, desconfiar de alguém

◆ **répondre de travers**: responder de forma mal educada, dar uma resposta torta

◆ **se mettre/jeter en travers de**: opor-se a, contrariar

◆ **tout de travers**: tudo ao contrário, tudo mal

traverse [travers] *n. f.*

1 (de madeira, de ferro) travessa; *les traverses des chemins de fer*: as travessas dos caminhos de ferro

2 (caminho) atalho *m.*, vereda; *chemin de traverse*: atalho

traversée [traverse] *n. f.* travessia

traverser [traverse]

■ *v.*

1 (rua, rio) atravessar

2 (grupo, multidão) abrir passagem

3 (período, época) atravessar

4 (luz, bala) trespassar

■ **se traverser** *v. pron.* atravessar-se

traversier [traversje]

■ *adj.*

1 transversal; *flûte traversière*: flauta transversal; *rue traversière*: rua transversal

2 NÁUT. (vento) travessão

3 de travessia; *barque traversière*: barca de passagem

■ *n. m.*

1 (embarcação) travessa

2 cursor

3 navio que faz travessia

traversin [trAVERSɛ̃] *n. m.* travesseiro cilíndrico da largura da cama

travesti [trAVEsti]

■ *n. m.* travesti

■ *adj.* mascarado, fantasiado; *j'ai vu des enfants travestis dans la rue*: eu vi crianças mascaradas na rua

◆ **bal travesti**: baile de máscaras

travestir [trAVEstiR]

■ *v.* (verdade, realidade) falsear, deturpar; *qu'est-ce que tu dis? je n'ai jamais dit ça, tu es en train de travestir la vérité!* o que é que estás a dizer? eu nunca disse isso, estás a deturpar a verdade!

■ **se travestir** *v. pron.* mascarar-se, disfarçar-se

travestissement [trAVEstismɑ̃] *n. m.*

1 disfarce

2 transformação, deformação; distorção, deturpação

de traviole [d(ə)trAVjɔ̃l] *loc. adv. coloq.* às avessas, de través, às três pancadas

trayon [tREjɔ̃] *n. m.* mamilo, bico da teta

trébucher [tREbyʃe] *v.*

1 tropeçar; *ma fille a trébuché contre une pierre et elle est tombée*: a minha filha tropeçou numa pedra e caiu

2 *fig.* vacilar, hesitar; *mon fils lit très bien mais il trébuche encore sur les mots difficiles*: o meu filho lê muito bem mas ainda hesita nas palavras difíceis

trébuchet [tREbyʃɛ] *n. m.*

1 armadilha *f.*, alçapão para caçar pássaros

2 *fig.* laço, armadilha *f.*

3 balança *f.* de precisão

trèfle [tREfl] *n. m.*

1 BOT. trevo

2 (baralho de cartas) paus; *le six de trèfle*: o seis de paus

treillage [tREjaʒ] *n. m.*

1 gradeamento de ripas

2 caniçada

3 grade para embalagens

treille [tREj] *n. f.* latada, ramada, parreira, parreiral; *coloq. jus de la treille*: vinho

treillis [tʁɛji] *n. m.*

1 grade *f.*

2 serapilheira *f.*

treillisser [tʁɛjise] *v.*

1 gradear, engradar

2 (janelas) pôr rótulas

treize [tʁɛz] *num.* treze; *chapitre treize*: capítulo treze; *être payé sur treize mois*: receber o décimo terceiro mês; *habiter au treize de la rue...*: morar no número treze da rua...; *le treize Janvier*: no dia treze de janeiro^{AO}; *treize pour cent*: treze por cento; *le treize porte malheur*: o treze dá azar

treizième [tʁɛzjɛm] *num.* décimo terceiro

trekking [tʁekiŋ] *n. m.* trekking

tréma [tʁema] *n. m.* GRAM. trema

tremblant [tʁɑ̃blɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **trembler**) trémulo

tremble [tʁɑ̃bl] *n. m.* BOT. choupo, faia-preta, álamo

tremblé [tʁɑ̃ble] *adj.* tremido; *écriture tremblée*: letra tremida

tremblement [tʁɑ̃bləmɑ̃] *n. m.*

1 tremor; *tremblement de terre*: terramoto

2 tremor, estremeamento; *le tremblement des arbres nous indique la force du vent*: o estremeamento das árvores mostra-nos a força do vento; *je n'arrive pas à contrôler le tremblement de mes mains*: eu não consigo controlar o tremor das minhas mãos

trembler [tʁɑ̃ble] *v.*

1 (frio) tremer; *trembler de froid*: tremer de frio

2 *fig.* recear; *trembler de peur*: tremer de medo; *pop. à faire trembler*: de meter medo

3 (voz) tremer, vibrar; *quand je suis nerveuse ma voix tremble*: quando estou nervosa a minha voz treme

4 (edifício) tremer, oscilar, abanar; *quand le camion est passé, la maison a tremblé*: quando o camião passou, a casa abanou

tremblote [tʁɑ̃blɔt] *n. f. coloq.* tremor, tremura, tremelique; *avoir la tremblote*: tremelicar

tremblotement [tʁɑ̃blɔtmɑ̃] *n. m.* ⇒ **tremblote**

trembloter [tʁɑ̃blɔte] *v.* tremelicar

trémoussement [tremusmõ] *n. m.* agitação, movimento

trémousser (se) [tremuse] *v.* agitar-se, mexer-se

trempage [trãpaʒ] *n. m.*

1 TIP. *humedecimento do papel para a impressão*

2 molha, banho

trempe [trãp] *n. f. coloq.* bofetada, estalo *m.*

♦ **de sa (ta, votre...) trempe:** desta espécie; desta qualidade

tremper [trãpe]

■ *v.*

1 encharcar, ensopar; *la pluie a trempé le linge qui était déjà sec:* a chuva encharcou a roupa que já estava seca

2 molhar, mergulhar; *j'adore tremper le pain dans le lait:* eu adoro molhar o pão no leite

3 (roupa, bacalhau) estar de molho; *mettre à tremper avant laver:* pôr de molho antes de lavar

4 *pej.* estar metido num assunto desonesto; *dis-moi la vérité, tu as trempé dans cette affaire de drogue?* diz-me a verdade, tu estiveste metido nesse negócio de droga?

■ **se tremper** *v. pron.* molhar; mergulhar; *je me suis trempé les pieds dans l'eau chaude:* eu mergulhei os pés em água quente

tremette [trãpet] *n. f. faire tremette:* ensopar pão, pôr açúcar numa bebida; *coloq.* tomar um banho rápido

tremplin [trãplẽ] *n. m.*

1 trampolim

2 *fig.* trampolim

trentaine [trãten] *n. f.*

1 trintena, cerca de trinta, uns trinta

2 trinta anos

trente [trãt] *num.* trinta; *il est dix heures trente et cinq (minutes):* são dez horas e trinta e cinco minutos; *la page trente:* a página trinta; *les années trente:* os anos trinta; *le trente Décembre:* no dia trinta de dezembro^{AO}

♦ (jogo) **trente et un:** trinta-e-um

trentenaire [trãtner] *adj. ant.* com a duração de trinta anos

trentième [trãtjem]

■ *num.* trigésimo *m.*, trigésima *f.*

■ *n. m.* trigésima *f.* parte

trépidant [tʁepidɑ̃] *adj.* (*p. pr. de* **trépider**) trepidante; agitado; *la vie trépidante des grandes cités:* a vida agitada das grandes cidades

trépidation [tʁepidasjɔ̃] *n. f.* trepidação; agitação; *la trépidation de la voiture sur la chaussée:* a trepidação do carro na via

trépider [tʁepide] *v.* trepidar

trépied [tʁepje] *n. m.* tripé

trépigner [tʁepiɲe] *v.* bater com os pés; sapatear

trépointe [tʁepwɛ̃t] *n. f.* (tira de couro) vira, entressola

très [tʁɛ] *adv.*

1 (com adjetivo) muito; *elle est très riche:* ela é muito rica; *il fait très froid:* está muito frio; *il est très admiré:* ele é muito admirado

2 (com advérbio) muito; *c'est très bien écrit:* está muito bem escrito; *très peu de gens veulent l'assumer:* poucas pessoas o querem assumir

trésor [tʁezɔʁ]

■ *n. m.*

1 tesouro

2 *coloq.* (termo de afeto) tesouro

■ **trésors** *n. m. pl.* tesouros, riquezas *f.*; *trésors artistiques:* tesouros artísticos

◆ **trésors de patience:** montes de paciência; muita paciência

trésorerie [tʁezɔʁʁi] *n. f.*

1 fundos *m. pl.*, finanças; *la trésorerie d'une entreprise:* os fundos de uma empresa, as finanças de uma empresa

2 tesouraria

trésorier, trésorière [tʁezɔʁje, ɛʁ] *n. m., f.* tesoureiro *m.*, tesoureira *f.*

tressaillement [tʁesajmɑ̃] *n. m.* tremura *f.*, estremeçamento, sobressalto; *quand elle a su la nouvelle, un tressaillement a parcouru son corps:* quando ela soube da notícia, tremeu toda

tressaillir [tʁesajʁ] *v.* sobressaltar-se, estremecer

tressauter [tʁesote] *v.*

1 sobressaltar-se

2 estremecer, abalar-se

trousse [tʁɛs] *n. f.* trança

tresser [tʁɛsɛ] *v.*

1 (cabelo) entrançar

2 (fio, corda) trançar

tréteau [tʁɛto] *n. m.* (estrado, palco) cavalete

treuil [tʁœj] *n. m.* guincho, guindaste

trêve [tʁɛv] *n. f.*

1 MIL. tréguas *pl.*, cessar-fogo *m.*

2 (*pausa*) interrupção, descanso *m.*; *sans trêve*: sem descanso, sem parar

♦ **trêve de plaisanterie!** basta de brincadeiras!

tri [tri] *n. m.* triagem *f.*, seleção^{AO} *f.*; *faire le tri du courrier*: separar o correio; *faire un tri parmi des candidats*: fazer uma pré-seleção^{AO} de candidatos

♦ **centre de tri**: centro de triagem

triade [tʁiad] *n. f.* tríade, tríada

triage [tʁiaʒ] *n. m.* triagem *f.*; escolha *f.*; seleção^{AO} *f.*

triangle [tʁiãgl] *n. m.*

1 GEOM. triângulo

2 MÚS. ferrinhos *pl.*

triangulaire [tʁiãgylɛʁ] *adj.* triangular

triannuel [tʁianɥɛl] *adj.* trienal

triathlon [tʁi(j)atlɔ̃] *n. m.* triatlo

tribal [tʁibal] *adj.* tribal

tribalisme [tʁibalism] *n. m.* tribalismo

tribord [tʁibɔʁ] *n. m.* NÁUT. estibordo

tribu [tʁiby] *n. f.*

1 tribo; *les tribus nomades*: as tribos nômadas

2 *coloq.* família numerosa

tribunal [tʁibynal] *n. m.* tribunal; *comparaître devant un tribunal*: comparecer em tribunal; *porter une affaire devant les tribunaux*: levar um caso a tribunal; *séance d'un tribunal*: audiência de um tribunal

♦ **tribunal de grande instance**: tribunal de primeira instância

♦ **tribunal du commerce**: tribunal de comarca

♦ **tribunal international**: tribunal internacional

♦ **tribunal militaire**: tribunal militar

tribune [tʁibyn] *n. f.*

1 palco; *ils ont installé une tribune sur la place principale*: eles instalaram um palco na praça principal

2 bancada, tribuna; *le président de la république va au stade, mais il voit le match dans la tribune VIP*: o presidente da república vai ao estádio, mas vê o jogo na tribuna VIP

3 (jornal) rubrica, secção; *j'aime ce journal, parce qu'il a une tribune libre où les lecteurs peuvent donner leur opinion*: gosto deste jornal, porque tem uma secção onde os leitores podem dar a sua opinião

tribut [tʁiby] *n. m.* (finanças) tributo, imposto, contribuição *f.*

tributaire [tʁibyʔɛʁ] *adj.*

1 tributário

2 contribuinte

3 afluyente

4 *fig.* dependente

tricentenaire [tʁisɑ̃tɛʁ] *adj., n. m.* tricentenário

triceps [tʁisɛps] *adj., n. m.* ANAT. tricípite

triche [tʁiʃ] *n. f. coloq.* batota; engano *m.*; *c'est de la triche*: é batota; *faire la triche*: fazer batota

tricher [tʁiʃɛ] *v. coloq.* fazer batota; *tricher aux examens*: copiar nos exames

tricherie [tʁiʃʁi] *n. f.*

1 mentira

2 *coloq.* batota

tricheur, tricheuse [tʁiʃœʁ, øʁ] *n. m., f.* batoteiro *m.*, batoteira *f.*

trichine [tʁikin] *n. f.* ZOOL. triquina

tricolore [trikɔlɔʁ]

■ *adj.* tricolor; *le drapeau tricolore*: a bandeira francesa

■ **tricolores** *n. m. pl.* desportistas franceses; *les tricolores ont gagné deux médailles*: os desportistas franceses ganharam duas medalhas

tricorne [trikɔʁn]

■ *adj.* tricorne

■ *n. m.* tricórnio

tricot [triko] *n. m.*

1 (tecido) tricô, malha *f.*; *une jupe en tricot*: uma saia de malha

2 (ação de tricotar) tricô; *faire du tricot*: fazer tricô, fazer malha

3 (peça de vestuário) camisola *f.*; *tricot fait main*: camisola feita à mão

tricotage [trikɔtaʒ] *n. m.*

1 trabalho de malha

2 ponto de meia

tricoter [trikɔte] *v.* tricotar, fazer malha

tricoteuse [trikɔtøz] *n. f.*

1 (atividade) rendeira

2 *téc.* máquina de fazer malhas

trictrac [triktrak] *n. m.*

1 (jogo) triquetraque, gamão

2 tabuleiro do gamão

tricycle [trisikl] *n. m.* triciclo

trident [tridɑ̃] *n. m.*

1 tridente

2 (pesca) fisga de três unhas

3 *AGRIC.* forcado

tridimensionnel [tridimɑ̃sjɔnel] *adj.* tridimensional

trièdre [triɛdʁ] *adj., n. m.* triedro

triennal [triɛnal] *adj.* trienal

trier [trie] *v.* triar

trieur, trieuse [tʁijœʁ, øz] *n. m., f.* separador *m.*, separadora *f.*; selecionador^{AO} *m.*, selecionadora^{AO} *f.*

trifouiller [tʁifujɛ] *v.* remexer, revolver, vasculhar

trigle [tʁigl] *n. m.* ZOOLOG. ruivo; *trigle volant*: peixe-voador

trigone [tʁigɔn]

■ *n. m.* triângulo

■ *adj.* triângulo, triangular

trigonométrie [tʁigɔnɔmetʁi] *n. f.* trigonometria

trigonométrique [tʁigɔnɔmetʁik] *adj. 2g.* trigonométrico

trijumeau [tʁiʒymɔ] *adj., n. m.* trigêmeo

trilingue [tʁilɛ̃g] *adj.* trilingue

trille [tʁij] *n. m.* MÚS. trilo, trinado

trillion [tʁiljɔ̃] *n. m.* trilião

trilogie [tʁilɔʒi] *n. f.* trilogia

trimbaler [tʁɛ̃bale] *v. coloq.* (mala, pessoa) arrastar consigo

trimballer [tʁɛ̃bale]

■ *v.* fazer uma viagem difícil; arrastar

■ **se trimballer** *v. pron.* arrastar-se

trimer [tʁime] *v. pop.* labutar, esfalfar-se, mourejar

trimestre [tʁimɛstʁ] *n. m.* trimestre

trimestriel [tʁimɛstʁiɛl] *adj.* trimestral

trimestriellement [tʁimɛstʁiɛlmɑ̃] *adv.* trimestralmente

tringle [tʁɛ̃gl] *n. f.*

1 (cortinado) varão

2 (açougue) gancho, escápula

3 *téc.* régua de carpinteiro

4 ARQ. moldura interior do tríglifo dórico

trinitaire [tʁiniteʁ] *n. m.*

■ *adj.* 2g. trinitário

■ *n.* 2g.

1 frade trino

2 freira trina

Trinité [tʁinite] *n. f.* REL. Trindade; festa da Santíssima Trindade

trinquer [tʁɛ̃ke] *v.*

1 (saúde, êxito) brindar

2 *pop.* ter um desgosto, ter um dissabor; *trinquer d'une punition*: apanhar um castigo

trio [tʁio] *n. m.* trio

triomphal [tʁiɔ̃fal] *adj.* triunfal

triomphalisme [tʁijɔ̃falism] *n. m.* triunfalismo

triomphaliste [tʁijɔ̃falist] *adj.* 2g. triunfalista

triomphant [tʁiɔ̃fɑ̃] *adj.* triunfante, vencedor, vitorioso; *argument triomphant*: argumento decisivo

triomphateur [tʁiɔ̃fatœʁ] *adj., n. m.*

1 triunfador

2 vitorioso

triomphe [tʁiɔ̃f] *n. m.* triunfo

triompher [tʁiɔ̃fe] *v.* triunfar

triparti [tʁiparti] *adj.* tripartido

tripartisme [tʁipartism] *n. m.* POL. tripartidarismo

tripartition [tʁipartisjɔ̃] *n. f.* tripartição

tripatouillage [tʁipatujaʒ] *n. m.*

1 *coloq.* trapaça *f.*, trama *f.*; manobra *f.*

2 *coloq.* alteração *f.*; deturpação *f.*, plágio

tripatouiller [tʁipatuʒe] v.

1 alterar, deturpar

2 manobrar

3 trapacear, tramar

tripes [tʁip] n. f. pl.

1 *coloq.* entranhas, intestinos m.

2 CUL. tripas, dobrada *sing.*

triphasé [tʁifɑze] *adj.* trifásico

triptongue [tʁiftɔ̃g] n. f. GRAM. tritongo

tripier [tʁipje] n. m.

1 tripeiro

2 *coloq.* gorducho, barrigudo

♦ *coloq.* **couteau de tripier**: homem de duas caras

triple [tʁipl]

■ n. m. triplo; *douze est le triple de quatre*: doze é o triplo de quatro

■ *adj.*

1 triplo; *en triple*: em triplicado

2 *coloq.* grande, muito

tripler [tʁiple] v. triplicar; *tripler la dose*: triplicar a dose; *tripler de volume*: triplicar de volume

triplette [tʁiplɛt] n. f. bicicleta de três lugares

tripolaire [tʁipɔlɛʁ] *adj.* 2g. tripolar; *inverseur tripolaire*: inversor tripolar; *contacteur filtre RC tripolaire actif*: chave filtro RC tripolar ativo^{AO}

tripotage [tʁipɔtaʒ] n. m.

1 traficância, falcatura, trapaça, tramoia^{AO}, enredo

2 manobra, manipulação, fraude

tripoté [tʁipɔte] *adj.* mexido

tripotée [tʁipɔte] n. f.

1 *pop.* tarefa, sova

2 (*grande número*) ror m., quantidade; *anciennement les personnes avaient une tripotée d'enfants*: antigamente as pessoas tinham um ror de filhos

tripoter [tʁipɔte] v.

1 *coloq.* mexer, remexer; *ne tripote pas ces légumes!* não remexas nesses legumes!

2 (dinheiro, valores) manejar

3 *fig.* fazer negócios ilícitos

tripoteur, tripoteuse [tʁipɔtœʁ, øz] *n. m., f.*

1 trapaceiro *m.*, trapaceira *f.*; especulador *m.*, especuladora *f.*

2 apalpador *m.*, apalpadora *f.*

triptyque [tʁiptik] *n. m.* tríptico

trique [tʁik] *n. f.* cacete *m.*

trisaïeul [tʁizajœl] *n. m.* trisavô

triste [tʁist]

■ *n. 2g.* triste

■ *adj. 2g.*

1 (*infeliz*) triste; *d'une voix triste:* com uma voz triste

2 (*sombrio*) triste; *une couleur triste:* uma cor triste

3 (*lamentável*) triste, miserável; *en triste état:* em mau estado, num triste estado

tristement [tʁistəmɑ̃] *adv.*

1 (*com tristeza*) tristemente

2 *pej.* cruelmente, dolorosamente; *tristement célèbre:* tristemente célebre

tristesse [tʁistɛs] *n. f.*

1 (estado) tristeza

2 (desgosto) tristeza

trisyllabe [tʁisillab] *adj., n. m.* trissílabo

triton [tʁitɔ̃] *n. m.*

1 ZOOL. tritão

2 MÚS. trítano

tritrateur [tʁityʁatœʁ] *n. m.* triturador

trituration [tʁityʁasjɔ̃] *n. f.* trituração

triturer [tʁityʁe] *v.*

1 triturar

2 *fig.* manejar, mexer e remexer; *quand il est nerveux il triture les monnaies dans sa poche:* quando ele está nervoso ele mexe e remexe nas moedas no bolso

triumvirat [triɔmvira] *n. m.* triunvirato

trivial [trivjal] *adj.*

1 *lit.* trivial, banal, comum; *une conversation triviale*: uma conversa trivial

2 (*ordinário*) obscena; *des plaisanteries triviales*: piadas obscenas

trivialité [trivjalite] *n. f.*

1 *lit.* trivialidade, banalidade

2 (*vulgaridade*) obscenidade

tr/min [tuʁpɑrminyt] (tours par minute) rpm (rotações por minuto)

troc [tʁɔk] *n. m.* troca *f.*; *on va faire un troc*: vamos fazer uma troca, vamos fazer um negócio

trochaïque [tʁɔkaik] *adj., n. m. ant.* trocaico; *vers trochaïque*: verso trocaico

troche [tʁɔʃ] *n. f.* feixe *m.*, molho *m.*

trochée [tʁɔʃe]

■ *n. m. ant.* (métrica) troqueu

■ *n. f.* rebentos de uma árvore cortada rente

trochile [tʁɔkil] *n. m.*

1 ZOOLOG. colibri, beija-flor

2 ARQ. tróquilo

troène [tʁɔɛn] *n. m.* BOT. alfena, ligustro

troglo-dyte [tʁɔglɔdit] *adj., n. m.*

1 troglodita

2 ZOOLOG. troglodita

trogne [tʁɔɲ] *n. f. coloq.* carantonha, carranca; *trogne enluminée*: cara de borrachão

trognon [tʁɔɲɔ̃] *n. m.*

1 (fruto) caroço

2 (couve) talo

♦ *coloq.* **jusqu'au trognon**: até ao tutano

trois [tʁwa]

■ *num.*

1 três; *à trois heures moins le quart*: às três menos um quarto; *ils sont ensemble depuis trois ans*: eles estão juntos há três anos; *j'ai sonné trois fois*: toquei três vezes; *je les attends tous les trois*:

estou à espera dos três; (dia) *le trois avril*: no dia três de abril^{A0}; *tous les trois jours*: de três em três dias

2 três; terceiro; *Henri III (trois)*: Henrique III (terceiro); *le volume III*: o terceiro volume

■ *n. f.* (mesa, quarto) três; *l'addition de la 3*: a conta da mesa três

◆ **trois quarts**: três quartos

◆ TEAT. **les trois coups**: as três pancadas

◆ HIST. **les trois ordres**: os três estados

◆ **ça coûte trois fois rien**: isso não custa nada, é ao preço da chuva

◆ **jamais deux sans trois**: não há duas sem três

trois-étoiles [tʁwɑzɛtwal] *n. m.*

1 senhor de qualquer coisa, fulano de tal

2 (hotel, restaurante) três estrelas

troisième [tʁwɑzjɛm]

■ *num.* terceiro *m.*, terceira *f.*; *c'est le troisième de sa classe*: é o terceiro da turma dele; *il est arrivé en troisième*: ele chegou em terceiro, ele ficou em terceiro; *la troisième rue à gauche*: a terceira rua à esquerda

■ *n. f.*

1 (ensino escolar) nono ano *m.*

2 (caixa de velocidades) terceira

trois-quarts [tʁwɑkɑʁ] *n. m.*

1 (vestuário) casaco a três quartos

2 DESP. jogador da linha ofensiva

3 MÚS. violino de três quartos

trois-six [tʁwɑsis] *n. m.* aguardente de 36 graus

troll [tʁɔl] *n. m.* gnomo, duende

trolley [tʁɔlɛ] *n. m. coloq.* trólei

trolleybus [tʁɔlɛbys] *n. m.* trólei

trombe [tʁɔ̃b] *n. f.* tromba marítima; *trombe d'eau*: tromba-d'água

◆ **en trombe**: muito depressa

tromblon [tʁɔ̃blɔ̃] *n. m.*

1 *ant.* bacamarte

2 *pop.* tromblom, chapéu alto, cartola

trombone [tʁɔ̃bon] *n. m.*

1 MÚS. (instrumento) trombone

2 (escritório) clipe

trompe [tʁɔ̃p] *n. f.*

1 MÚS. trompa

2 ZOOL. (elefante, insetos) tromba

3 ANAT. trompa

trompe-l'œil [tʁɔ̃plœj] *n. m.*

1 ART. PL. pintura que dá a ilusão da realidade

2 *fig.* aparência *f.* enganosa; ilusão *f.*

tromper [tʁɔ̃pe]

■ *v.*

1 (*burlar*) enganar; *tromper quelqu'un dans un marché*: enganar alguém num negócio

2 (relações) enganar, ser infiel (-, a); *tromper sa femme*: enganar a mulher

3 (*induzir em erro*) iludir; *c'est ce qui vous trompe*: aí é que se engana

4 (*escapar*) iludir; *tromper la police*: escapar à polícia

5 (fome, necessidade) enganar; *j'ai mangé une pomme pour tromper la faim*: comi uma maçã para enganar a fome

■ **se tromper** *v. pron.*

1 (mutuamente) enganar-se; trair-se

2 (*cometer um erro*) enganar-se; *se tromper de date*: enganar-se na data; *se tromper de route*: enganar-se no caminho

3 (*mentir a si próprio*) enganar-se; iludir-se

◆ **si je ne me trompe**: se não me engano, se não estou em erro

◆ **tromper sur la marchandise**: vender gato por lebre

tromperie [tʁɔ̃pri] *n. f.* engano *m.*

trompeter [tʁɔ̃pɛt] *v.*

1 tocar trombeta

2 grasnar

3 anunciar ao som da trombeta

4 *fig.* anunciar, divulgar, propagar

trompette [tʁɔ̃pɛt] *n. f.* MÚS. trompete *m.*, trombeta

trompettiste [tʁɔ̃pɛtist] *n. 2g.* trompetista

trompeur [tʁɔ̃pœR] *adj.* enganador, enganoso

◆ **apparences sont trompeuses**: as aparências iludem

trompeusement [tʁɔ̃pøzmɑ̃] *adv.* enganosamente

tronc [tʁɔ̃] *n. m.*

- 1 (árvore) tronco
 - 2 (igreja) caixa *f.* de esmolas
 - 3 ANAT. tronco
 - 4 GEOM. tronco
- ♦ **tronc commun:** tronco comum

tronche [tʁɔ̃ʃ] *n. f. pop.* tola, cabeça; *avoir une sale tronche:* estar com mau aspeto^{AO}; *tirer la tronche:* estar de trombas

tronçon [tʁɔ̃sɔ̃] *n. m.*

- 1 (autoestrada, avenida) troço
- 2 posta *f.*; *tronçon de poisson:* posta de peixe

tronçonner [tʁɔ̃sɔ̃ne] *v.*

- 1 (tronco, barra) dividir em troços; cortar aos bocados
- 2 CUL. dividir em pedaços ou postas

tronçonneur [tʁɔ̃sɔ̃nœʁ] *n. m.* cortador; lenhador

tronçonneuse [tʁɔ̃sɔ̃nøz] *n. f. téc.* (máquina) cortador

trône [tʁɔ̃] *n. m.* trono

trôner [tʁɔ̃ne] *v.*

- 1 (rei) sentar-se no trono
- 2 *fig.* sentar-se no lugar de honra; *normalement c'est le père qui trône au bout de la table:* normalmente é o pai que se senta na cabeceira da mesa
- 3 (*pôr em evidência*) expor; *les photos de sa famille trônent partout:* as fotografias da família estão expostas por todo o lado

tronquer [tʁɔ̃ke] *v.* (texto, declaração) truncar

trop [tʁɔ] *adv.*

- 1 (*em excesso*) muito, demasiado, de mais; *il en fait toujours trop:* ele exagera sempre; *il se donne trop de mal pour nous faire faire plaisir:* ele esforça-se demais para nos agradar; *j'ai trop de travail:* tenho muito trabalho, estou cheio de trabalho; *on a trop mangé:* comemos demais
 - 2 *coloq.* de mais, incrível; *elle est trop!* ela é incrível!
 - 3 (*ênfase*) muito, mesmo; *c'est trop drôle!* é mesmo divertido!, tem mesmo piada; *cela n'a que trop duré:* isso foi longe demais
- ♦ **en faire trop:** exagerar, ir longe demais
- ♦ **sans trop attendre:** sem tardar

♦ (agradecimento) **c'est trop!** não precisava!; obrigado!

trophée [trɔfe] *n. m.* troféu

tropical [trɔpikal] *adj.* tropical

tropique [trɔpik] *n. m.* GEOG. trópico; *Tropique du Cancer:* Trópico de Câncer; *Tropique de Capricorne:* Trópico de Capricórnio

tropisme [trɔpism] *n. m.* tropismo

troposphère [trɔpɔsfɛR] *n. f.* troposfera

trop-plein [trɔplɛ̃] *n. m.*

1 extravasamento, excesso, excedente

2 tubo de descarga

troquer [trɔke] *v.* trocar, permutar

troquet [trɔkɛ] *n. m.*

1 *coloq., ant.* taberneiro

2 *coloq.* taberna, tasca; *le troquet du coin:* o café da esquina

trot [tro] *n. m.*

1 (cavalo) trote

2 *coloq.* a toda a brida, apressadamente; *au trot!* depressa!

trotte [trɔt] *n. f. coloq.* esticção *m.,* caminhada

trotter [trɔte] *v.*

1 *DESP.* (equitação) andar a trote, trotar

2 (pessoa, certos animais) dar passinhos, andar rapidamente

♦ **idée qui trotte dans la tête:** ideia que não sai da cabeça

trotteur, trotteuse [trɔtœR, øz]

■ *n. m., f.* (cavalo) trotador

■ **trotteur** *n. m.* (suporte para crianças) voador, andarilho

■ **trotteurs** *n. m. pl.* sapatos rasos

trotteuse [trɔtøz] *n. f.* ponteiro *m.* dos segundos

trottin [trɔtɛ̃] *n. m. pop.* moço de recados, pacote, mandadeiro

trotter [tʁɔtine] v.

1 (cavalo) trotar com pequenos passos

2 (pessoa, certos animais) dar passinhos miúdos e apressados

trottinette [tʁɔtinet] n. f. trotineta

trottoir [tʁɔtwaʁ] n. m. (rua) passeio; *trottoir roulant*: tapete rolante

trou [tʁu] n. m.

1 (abertura) buraco; *un trou dans la rue*: um buraco na estrada

2 (furo) orifício; *le fil passe par le trou de l'aiguille*: o fio passa pelo orifício da agulha

3 (roupa) buraco, rasgão; *un trou à la chaussette*: um buraco na meia

4 (cova) toca f., ninho; *le lapin se réfugie dans son trou*: o coelho refugia-se na sua toca

5 (ar) buraco; *trou d'air*: buraco de ar; *un trou noir dans l'atmosphère*: um buraco negro na atmosfera

6 ANAT. orifício; forame

7 (dívida) buraco; *un trou de quelques millions*: um buraco de alguns milhões

8 (momento livre) buraco

9 pej. pequena aldeia f. no meio do nada; fim do mundo

10 pop. prisão f.; *être au trou*: ir dentro

11 (lacuna) falha f.; coloq. *avoir un trou*: ter uma falha de memória

12 fig. buraco, depressão f.; *elle est dans le trou depuis la mort de sa mère*: ela entrou em depressão desde a morte da mãe

♦ **boire comme un trou**: beber muito, beber como uma esponja

troubadour [tʁubaduʁ]

■ n. m. trovador

■ adj. trovadoresco; *genre troubadour*: género trovadoresco

troublant [tʁublɑ̃] adj. (p. pr. de **troubler**) perturbador

trouble [tʁubl]

■ adj.

1 (água, vinho) turvo; *ce vin est trouble*: este vinho é turvo

2 (imagem) pouco nítido; desfocado

3 fig. confuso, obscuro, pouco claro; *c'est un négoce un peu trouble*: é um negócio pouco claro

■ n. m.

1 (agitação) confusão f., desordem f.; *semer le trouble*: lançar a confusão

2 (inquietação) perturbação f., pânico; *le jour de son examen je ne me suis pas aperçu de son trouble*: no dia do exame não me apercebi do pânico dele

■ **troubles** n. m. pl. revoltas f., manifestações f., motins, tumultos; *troubles politiques*: manifestações políticas

troublé [tʁublɛ] *adj.* perturbado

trouble-fête [tʁublɛfɛt] *n. m. 2n.* desmancha-prazeres

troublér [tʁublɛ]

■ *v.*

1 (clareza, transparência) turvar

2 (ordem, tranquilidade, sono) perturbar; interromper; *quand le bébé dort, rien ne trouble son sommeil*: quando o bebé dorme, nada interrompe o sono dele; *rien ne peut troubler ce silence!* nada pode perturbar este silêncio!; *un groupe de manifestants a troublé le calme du village*: um grupo de manifestantes perturbou a calma da aldeia

3 (*priver de lucidez*) perturbar, turvar; *le vin trouble les facultés*: o vinho perturba as faculdades mentais

4 (estado psíquico) perturbar, agitar; *les formes de la jeune femme le troublent un peu*: as formas da rapariga perturbam-no um pouco

5 (*desconcertar*) afligir, impressionar; *les questions étaient difficiles mais il ne s'est pas laissé troubler*: as perguntas eram difíceis mas ele não se deixou afligir

■ **se troubler** *v. pron.*

1 (líquido, atmosfera) turvar-se

2 (pessoa) perturbar-se, inquietar-se, afligir-se

3 (*emocionar-se*) comover-se

troué [tʁue] *adj.* esburacado, furado, roto; *un sac troué*: uma saco furado; *une chaussette trouée*: uma meia com buraco

trouée [tʁue] *n. f.* (em geral) abertura, passagem; (bosque) clareira

trouer [tʁue] *v.* furar, romper, esburacar; *coloc. se faire trouser la peau*: morrer ou ficar ferido com balas

troufion [tʁufjɔ̃] *n. m. pop.* recruta, soldado raso

trouillard [tʁujɑʁ] *n. m. pop.* medricas

trouille [tʁuj] *n. f. pop.* cagaço *m.*, medo *m.*; *flanquer la trouille à quelqu'un*: pregar um grande susto a alguém

troupe [tʁup] *n. f.*

1 MIL. exército *m.*, tropa

2 (pessoas) grupo *m.*; bando *m.*; *elles sortent toujours en troupe*: elas saem sempre em grupo

3 (animais) manada; bando *m.*

4 (teatro, dança) companhia; *troupe de théâtre*: companhia de teatro

♦ **troupes de choc**: tropas de choque

troupeau [tʁupo] *n. m.*

1 (carneiros, cabras) rebanho

2 (vacas, elefantes, veados) manada *f.*

3 *pej.* (pessoas) bando, multidão *f.*

troupier [tʁupje] *n. m. coloq.* soldado, tropa

troussage [tʁusaʒ] *n. m. CUL.* ligação das asas e pernas de uma ave

trousse [tʁus] *n. f.* bolsa, estojo *m.*; (escola) *trousse d'écolier*: estojo

♦ **être aux trusses de quelqu'un**: perseguir alguém

trousseau [tʁuso] *n. m.*

1 (de noiva) enxoval

2 (*conjunto*) molho; *trousseau de clefs*: molho de chaves

3 (para criança) saco, trouxa; *la mère prépare le trousseau à sa fille qui part en colonie de vacances*: a mãe prepara o saco da filha que vai para uma colônia de férias

trousse-queue [tʁuskø] *n. m.* rabicho

troussequin [tʁuskɛ̃] *n. m.* ⇒ **trusquin**

trouvaille [tʁuvaj] *n. f.*

1 (*descoberta*) achado *m.*; descoberta; *il est très orgueilleux de sa trouvaille*: ele está muito orgulhoso da sua descoberta; *mon cousin fait parfois des trouvailles dans les magasins d'antiquités*: o meu primo encontra verdadeiros achados nas lojas de antiguidades

2 (*criação*) invenção, ideia original; *c'est une tête pleine de trouvailles*: é uma cabeça cheia de ideias originais

trouver [tʁuve]

■ *v.*

1 encontrar, achar; *il a trouvé ses lunettes*: ele encontrou os óculos dele

2 (*conseguir obter*) encontrar; *mes parents ont trouvé une belle maison*: os meus pais conseguiram uma bela casa

3 (pessoa) encontrar, deparar-se, dar de caras (-, com)

4 (solução, palavra) inventar, imaginar; *trouver une solution*: inventar uma solução

5 (tempo, oportunidade) dispor (-, de), encontrar, arranjar; *trouver du temps*: arranjar tempo

6 (opinião) julgar, achar; *tu trouves?* achas?

7 [na 3.^a pes. do sing.] (*existir*) encontrar-se, haver

8 [na 3.^a pes. do sing.] (*acontecer*) suceder; *coloq. ça s'est trouvé comme ça*: isto aconteceu assim

■ **se trouver** *v. pron.*

1 (pessoa) encontrar-se, reencontrar-se

2 (distância, dificuldades) achar-se, encontrar-se

3 (apuros) estar, meter-se

4 (dor física, estado de espírito) sentir-se

truand, truande [tʁyɑ̃, ɑ̃d] *n. m., f.*

1 vigarista 2g.

2 bandido *m.*, bandida *f.*; ladrão *m.*, ladra *f.*

truander [tʁyɑ̃de] *v.*

1 mendigar, vadiar, vagabundear

2 vigarizar, roubar

truc [tʁyk] *n. m.*

1 *coloq.* truque, artimanha *f.*; *mon père sait un bon truc pour ouvrir les portes sans clés*: o meu pai sabe uma artimanha para abrir as portas sem chave

2 *coloq.* coisa *f.*, objeto^{AO}; *qu'est-ce que c'est que ce truc-là?* o que é isso aí?

3 *coloq.* especialidade; *la pâtisserie c'est son truc*: a pastelaria é a especialidade dele/dela

trucage [tʁykaʒ] *n. m.* CIN., TEAT. efeitos *pl.* especiais; trucagem *f.*

♦ **trucage des élections**: manipulação dos resultados eleitorais

truck [tʁyk] *n. m.* plataforma de vagão

truculent [tʁykylɑ̃] *adj.* truculento

truelle [tʁyɛl] *n. f.* colher de pedreiro; *truelle à lisser*: colher de trolha

truffe [tʁyf] *n. f.*

1 BOT. trufa, túbera

2 *coloq.* penca, nariz *m.*

3 (animal) nariz

4 (chocolate) trufa

truffer [tʁyfe] *v.*

1 CUL. trufar

2 *fig.* encher, cobrir; *truffer un terrain de mines*: minar um terreno; *truffer un texte de*: encher um texto com

truie [tʁyi] *n. f.* ZOOL. porca

truite [tʁyit] *n. f.* ZOOL. truta

trumeau [tʁymo] *n. m.* (*pl.* trumeaux)

1 ARQ. tremó, vão entre duas janelas

2 (de chaminé) prateleira *f.*

3 CUL. perna *f.* de vaca

truquer [tʁyke] *v.*

1 (obra de arte, texto) falsificar

2 (dados, cartas) viciar, marcar

3 (eleições, inquéritos) manipular fraudulentamente

trqueur [tʁykœʁ] *n. m.*

1 falsificador de objetos^{AO} de arte

2 embusteiro, intrujão, burlão

trusquin [tʁyskɛ̃] *n. m.* graminho

trusquiner [tʁyskine] *v.* traçar com graminho

trust [tʁyst] *n. m.* ECON. trust, consórcio

tsar [tsaʁ] *n. m.* czar

tsarisme [tsaʁism] *n. m.* czarismo

tsé-tsé [tsetse] *n. f.* tsé-tsé

tsigane [tsigan] *n. 2g.* ⇒ [tzigane](#)

T. S. V. P. [tuʁnesilvuplɛ] (*abrev. de* *tournez s'il vous plaît*) *v. s. f. f.* (*abrev. de* *virar se faz favor*)

T. T. C. [tetese] (*abrev. de* *toutes taxes comprises*) todas as taxas incluídas

tu [ty]

■ *pron. pess.* tu; *tu ne viens pas?* não vens?; *coloq. t'as de la chance:* estás cheio de sorte

■ *n. m.* tu; *dire tu à quelqu'un:* tratar alguém por tu

◆ *coloq. être à tu et à toi avec quelqu'un:* ser tu cá tu lá com alguém

tuant [tɥɑ̃] *adj.*

1 *coloq.* fatigante, extenuante

2 *coloq.* exasperante

tuba [tyba] *n. m.* MÚS. tuba *f.*

tubage [tybaʒ] *n. m.* tubagem

tube [tyb] *n. m.*

1 (*objeto cilíndrico*) tubo, cano; *tube à essai*: tubo de ensaio

2 ANAT. tubo

3 (embalagem) bisnaga *f.*, tubo; *un tube de pommade*: uma bisnaga de pomada

4 *coloq.* canção *f.* de sucesso

♦ **tube capillaire**: tubo capilar

♦ **tube digestif**: tubo digestivo

♦ **à pleins tubes**: ao máximo

tubercule [tybɛʁkyl] *n. m.* tubérculo

tuberculeux, tuberculeuse [tybɛʁkylø, øz] *adj. & n. m.,f.* MED. tuberculoso *m.*, tuberculosa *f.*

tuberculine [tybɛʁkylin] *n. f.* tuberculina

tuberculose [tybɛʁkyloz] *n. f.* MED. tuberculose

tubulaire [tybylɛʁ] *adj.* tubular

tuc [tyk] *n. m.*

1 trabalho de utilidade pública, trabalho de inserção social

2 jovem inserido num programa de emprego de utilidade social

tucard, tucarde [tykaʁ, aʁd] *n. m.,f.* *trabalhador inserido num programa de utilidade pública*

tué, tuée [tɥe] *n. m.,f.* (em combate, em acidente) morto; *il y a eu trois tués*: houve três mortos, houve três mortes

tue-mouche [tymuʃ] *n. m.*

1 papel mata-moscas

2 BOT. oronga-bastarda

tuer [tɥe]

■ *v.*

1 (pessoa) matar, assassinar

2 (animais) matar, abater

3 extenuar, esgotar, fatigar; *cet exercice me tue!* este exercício esgota-me!

4 (*arruinar*) suprimir, destruir; *la monotonie tue le désir*: a monotonia destrói o desejo

■ **se tuer** *v. pron.*

1 (reciprocamente) matar-se

2 (*suicidar-se*) matar-se

3 (*trabalhar muito*) matar-se, cansar-se

♦ **tuer le temps**: matar o tempo, passar o tempo

◆ **se tuer au travail:** matar-se a trabalhar; trabalhar exageradamente

◆ **se tuer de dire, de parler:** fartar-se de dizer, de falar

tuerie [tyʁi] *n. f.* matança, carnificina, massacre *m.*

à tue-tête [atyʁtɛt] *loc. adv.* (cantar, gritar) com toda a força, a plenos pulmões

tueur, tueuse [tʁœʁ, øʁ] *n. m., f.* assassino *m.*, assassina *f.*

tuile [tɥil] *n. f.*

1 CONSTR. telha

2 *coloq.* contratempo *m.*, contrariedade, chatice; *j'ai perdu mes clés, quelle tuile!* perdi as minhas chaves, que chatice!

3 CUL. biscoito *m.*; *tuile aux amandes:* biscoito de amêndoa

tulipe [tylip] *n. f.* BOT. tília

tulle [tyl] *n. m.* (tecido) tule

tuméfaction [tymefaksjɔ̃] *n. f.* tumefação^{AO}; inchaço

tuméfié [tymefje] *adj.* tumefacto, tumefeito; inchado

tuméfier [tymefje]

■ *v.* tumeficar, tumidificar

■ **se tuméfier** *v. pron.* intumescer, inchar

tumeur [tymœʁ] *n. f.* MED. tumor

tumulaire [tymylɛʁ] *adj.*

1 tumular

2 sepulcral

tumulte [tymylt] *n. m.* tumulto

tumultueux [tymyltɥø] *adj.* tumultuoso

tumulus [tymylɥs] *n. m.*

1 túmulo

2 dólmen

tungstène [tœ̃gstɛn] *n. m.* QUÍM. tungsténio

tunique [tynik] *n. f.* túnica

tunisien, tunisienne [tynizjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m.,f.* tunisiano *m.*, tunisiana *f.* ► [français](#)

tunnel [tynel] *n. m.* túnel

◆ **voir le bout du tunnel:** ver uma luz ao fundo do túnel

tupperware [tæpœrwɛʁ] *n. m.* tupperware

turban [tyʁbɑ̃] *n. m.* turbante

turbin [tyʁbɛ̃] *n. m. pop.* trabalho

turbine [tyʁbin] *n. f.* turbina

turbocompresseur [tyʁbokɔ̃presœʁ] *n. m.* turbocompressor

turbodiesel [tyʁbodjezɛl] *n. m.* turbodiesel

turbopropulseur [tyʁbopʁɔ̃pulsœʁ] *n. m.* turbopropulsor

turboréacteur [tyʁbɔʁeaktœʁ] *n. m.* turborreator^{AO}

turbot [tyʁbo] *n. m.* (peixe) rodovalho

turbotière [tyʁbɔ̃tjɛʁ] *n. f.* caçarola

turbotin [tyʁbətɛ̃] *n. m.* rodovalho pequeno

turbulence [tyʁbylɑ̃s] *n. f.* turbulência

turbulent [tyʁbylɑ̃] *adj.* turbulento

turc, turque [tyʁk]

■ *adj. & n. m.,f.* turco *m.*, turca *f.* ► [français](#)

■ **turc** *n. m.* (língua) turco

turkmène [tyʁkmɛ̃n] *adj., n. 2g.* turquemenistanês *m.*, turquemenistanesa *f.* ► [français](#)

turlupiner [tyʁlypine] *v.*

1 zombar; dizer graçolas, fazer chacota

2 *coloq.* apoquentar

turlutaine [tyʀlytɛn] *n. f.* capricho *m.*, mania

turne [tyʀn] *n. f. pop.* tugúrio, pardieiro, espelunca, pocilga

turpitude [tyʀpityd] *n. f.* torpeza

turquoise [tyʀkwaz]

■ *n. f.* MIN. turquesa

■ *adj.* turquesa

tutélaire [tytelɛʀ] *adj.* tutelar; DIR. *puissance tutélaire*: poder tutelar

tutelle [tytel] *n. f.* tutela, tutoria

tuteur, tutrice [tytɛʀ, tʀis]

■ *n. m., f.* tutor *m.*, tutora *f.*; DIR. *tuteur légal*: tutor legal

■ **tuteur** *n. m.* (plantas) estaca *f.*; esteio

tutoiement [tytwamɑ̃] *n. m.* tratamento por tu

tutorial [tytɔʀjal] *n. m.* INFORM. tutorial

tutoyer (se) [tytwaje] *v.* tratar(-se) por tu

tutti frutti [tutifruti] *adj. inv.* tutti frutti

tutu [tyty] *n. m.* saia *f.* de bailarina, tutu

tuyau [tyjo] *n. m.*

1 (técnico) tubo, cano

2 *coloq.* informação *f.* confidencial

♦ **parler dans le tuyau de l'oreille**: falar ao ouvido

tuyautage [tyjotaʒ] *n. m.*

1 encanudamento

2 *fig.* informação *f.* confidencial

tuyauter [tyjote] *v.*

1 encanudar

2 informar, dar instruções

tuyauterie [tyjotʁi] *n. f.* tubagem, canalização

tuyère [tyjɛʁ] *n. f.*

1 alcaraviz *m.*

2 agulheta

T.V.A. [teveɑ] (taxe sur la valeur ajoutée) IVA (Imposto sobre o Valor Acrescentado)

tympan [tɛ̃pa] *n. m.* ANAT. tímpano

type [tip] *n. m.* tipo; *c'est un type bizarre*: é um tipo esquisito

typesse [tipɛs] *n. f. pop., ant.* tipa, gaja

typhoïde [tifɔid]

■ *n. f.* MED. febre tifoide^{AO}

■ *adj.* tifoide^{AO}

typhoïdique [tifɔidik] *adj. 2g.* MED. tifóideo, tífico

typhon [tifɔ̃] *n. m.* tufão

typhus [tifys] *n. m.* tifo

typique [tipik] *adj.*

1 (representativo de uma região) típico

2 (emblemático) típico; *ça réaction est typique*: é mesmo dele

typiquement [tipikmɑ̃] *adv.* tipicamente

typo [tipo]

■ *n. m. coloq.* ⇒ **typographe**

■ *n. f. coloq.* ⇒ **typographie**

typographe [tipɔgraf] *n. 2g.* tipógrafo *m.*, tipógrafa *f.*

typographie [tipɔgrafi] *n. f.* tipografia

typographique [tipɔgrafik] *adj.* tipográfico

typologie [tipɔlɔʒi] *n. f.* tipologia

typologique [tipɔlɔʒik] *adj.* 2g. tipológico

tyran [tʲɪrɑ̃] *n. m.* tirano

tyrannie [tʲɪrani] *n. f.* tirania

tyrannique [tʲɪranik] *adj.* tirânico

tyranniser [tʲɪranize] *v.*

1 tiranizar

2 oprimir

tyrannosaure [tʲɪranozɔʁ] *n. m.* tiranossauro

zigane [tʲɪgan] *n.* 2g. cigano *m.*, cigana *f.*

U

⇒ [ukrainien](#) [ultrason](#) [uni](#) [unificateur](#) [unilingue](#) [unisexe](#) [universalisme](#) [uranium](#) [urgence](#) [urologie](#) [USB](#)
[usufruit](#) [utérus](#) [utopie](#)

u [y] *n. m.* (letra) u

ubiquiste [ybikɥist] *adj., n. 2g.* ubiquista

ubiquité [ybikɥite] *n. f.* ubiquidade

UE [yø] (Union Européenne) UE (União Europeia)

ukrainien, ukrainienne [ykʁɛnjɛ̃, jɛn]

■ *adj. & n. m., f.* ucraniano *m.*, ucraniana *f.* ► [français](#)

■ **ukrainien** *n. m.* (língua) ucraniano

ulcération [ylsɛrasjɔ̃] *n. f.* MED. ulceração

ulcère [ylsɛʁ] *n. m.* MED. úlcera *f.*

ulcérer [ylsɛʁe] *v.*

1 MED. ulcerar

2 *fig.* magoar

ulcèreux [ylsɛʁø] *adj.* MED. ulceroso

ultérieur [yltɛʁjœʁ] *adj.* ulterior

ultimatum [yltimatɔ̃m] *n. m.* ultimato

ultime [yltim] *adj. 2g. lit.* último

ultramarin [yltramɑʁɛ̃] *adj.* ultramarino

ultramoderne [yltramɔ̃dɛʁn] *adj.* ultramoderno

ultrason [yltrasɔ̃] *n. m.* FÍS. ultrassom^{AO}

ultrasonique [yltrasɔnik] *adj.* 2g. FÍS. ultrassónico^{AO}, supersónico; *fréquences ultrasoniques*: frequências ultrassónicas^{AO}

ultraviolet [yltravjɔlɛ] *adj.* FÍS. ultravioleta; *les rayons ultraviolets*: os raios ultravioleta

ululer [ylyle] v. ulular

un, une [œ̃, yn]

■ *art. indef.*

1 (coisa) um *m.*, uma *f.*; *un jour*: um dia; *il a laissé un livre pour toi*: ele deixou um livro para ti; *il montre une grande sagesse*: ele demonstra uma grande sabedoria

2 (pessoa) um *m.*, uma *f.*; *elle a le talent d'une Callas*: ela tem o talento de uma Callas

3 (ênfase) um *m.*, uma *f.*; *il fait une chaleur!* está cá um calor!; *il m'a fait une de ces scènes!* ele fez-me cá uma cena!

■ *pron. indef.*

1 (coisa) um *m.*, uma *f.*; *il n'en reste qu'un*: só ficou um; *pas un seul n'est resté*: não ficou nem um

2 (pessoa) um *m.*, uma *f.*; *c'est un des artistes les plus remarquables de son temps*: é um dos artistas mais notáveis do seu tempo; *j'en connais un qui sera ravi!* sei de um que vai ficar encantado!; *elles sont arrivées l'une après l'autre*: elas chegaram uma depois da outra; *ils sont restés serrés l'un contre l'autre*: ficaram abraçados um ao outro; *une qui n'était jamais contente, c'était elle*: uma que nunca estava satisfeita, era ela; *un qui j'aimerais revoir, c'est lui*: ele é um dos que eu gostaria de voltar a ver

■ *num.*

1 um *m.*, uma *f.*; *compter de un à dix*: contar de um até dez; *habiter au un, rue...*: morar no número um da rua...; *il est une heure*: é uma hora; *il a vingt et un ans*: ele tem vinte e um anos; *ils ont gagné trois à un*: ganharam três a um

2 primeiro; (obra) *acte I*: primeiro ato^{AO}

◆ **c'est tout un**: é tudo a mesma coisa, vai tudo dar ao mesmo

◆ **comme pas un**: como ninguém

◆ *coloq. et d'un!* este já está!; este já cá canta!

◆ **l'un après l'autre**: um depois do outro, um após outro

◆ **l'un comme l'autre**: tanto um como outro

◆ **l'un dans l'autre**: em definitivo, tudo bem considerado

◆ **l'un et l'autre**: um e outro, ambos

◆ **l'un l'autre**: um ao outro

◆ **tout un chacun**: toda a gente

◆ **un à un**: um a um, um por um

◆ **un par un**: um por um

unanime [ynanim] *adj.* 2g. unânime, de todos; *une décision unanime*: uma decisão unânime

unanimentement [ynanimmã] *adv.* unanimemente

unanimité [ynanimite] *n. f.* unanimidade; *il fait l'unanimité*: foi aceite por unanimidade; *ils ont voté à l'unanimité pour*: votaram por unanimidade para/em

une [yn] *n. f.*

1 (jornal) primeira página; *cette nouvelle fait la une*: é uma notícia de primeira página

2 (mesa, quarto) um; *le client de la un*: o cliente da um

3 TV. canal 1; *il y a un film sur la 1*: está a dar um filme na 1 (um), está a dar um filme no primeiro canal

◆ **ne faire ni une ni deux**: não estar com meias medidas

UNESCO [ynɛsko] (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture)
UNESCO (Organização das Nações Unidas para a Educação, Ciência e Cultura)

uni [yni] *adj.*

1 (família, comunidade) unido

2 (tecido) unicolor, liso

3 *fig.* singelo; *personne unie*: pessoa simples

UNICEF [ynisɛf] (Fonds d'Urgence des Nations Unies pour l'enfance) UNICEF (Fundo das Nações Unidas para a Infância)

unicellulaire [ynisɛlylɛR] *adj. 2g.* BOT. unicelular

unicité [ynisite] *n. f.* unicidade

unicolore [ynikɔlɔR] *adj. 2g.* unicolor

unicorne [ynikɔRn]

■ *adj. 2g.* ZOOL. unicorne

■ *n. m.* ZOOL. unicórnio

unidirectionnel [ynidireksjɔnɛl] *adj.* ELETR. unidirecional^{AO}

unième [ynjɛm] *num.* primeiro

unièment [ynjɛmmã] *adv.* em vigésimo primeiro lugar

unifamiliale [ynifamiljal] *n. f.* [BÉLG.] casa individual

unificateur [ynifikatœR] *adj.* unificador

unification [ynifikasjõ] *n. f.* unificação

unifier [ynifje] *v.* unificar

uniforme [ynifõRM] *adj.* uniforme

uniformément [ynifõRmemã] *adv.* uniformemente

uniformisation [ynifõRMizasjõ] *n. f.* uniformização

uniformiser [ynifõRMize] *v.* uniformizar

uniformité [ynifõRmite] *n. f.* uniformidade

unijambiste [yniʒãbist] *n. 2g.* perneta

unilatéral [ynilatera] *adj.* unilateral

unilingue [ynilẽg] *adj.* unilingue

union [ynjõ] *n. f.* união

◆ **l'union fait la force:** a união faz a força

unionisme [ynjõnism] *n. m.* unionismo

unioniste [yniõnist] *n. 2g.* unionista

unipersonnel [ynipERSõnel] *adj.* unipessoal

unipolarité [ynipõlarite] *n. f.* unipolaridade

unique [ynik] *adj.* único

uniquement [ynikmã] *adv.* unicamente, somente, exclusivamente

unir [yniR]

■ *v.*

1 (*juntar*) unir

2 (*casamento*) reunir, casar

■ **s'unir** *v. pron.*

1 (*casamento, povos*) unir-se; associar-se

2 (*cores*) combinar-se

unisexe [yniseks] *adj.* unissexo

unisexué [yniseksɥe] *adj.* ⇒ **unisexual**

unisexual [yniseksɥel] *adj.* unissexual

unisson [ynisɔ̃] *n. m.* MÚS. uníssono; *à l'unisson:* em uníssono

unissonance [ynisɔ̃nãs] *n. f.* unissonância

unitaire [ynitɛR] *adj.* unitário

unité [ynite] *n. f.*

1 (*coesão*) unidade; uniformidade

2 MIL. unidade; *rejoindre son unité:* juntar-se à sua unidade

3 (medida) unidade, peça; *acheter à l'unité:* comprar à unidade, comprar à peça

univalent [ynivalã] *adj.* QUÍM. univalente

univalve [ynivalv] *adj. 2g.* ZOOL. univalve

univers [ynivɛR] *n. m.* universo

universaliser [ynivɛRsalize] *v.* universalizar

universalisme [ynivɛRsalism] *n. m.* FIL. universalismo

universaliste [ynivɛRsalist] *n. 2g.* universalista

universalité [ynivɛRsalite] *n. f.* universalidade

universel [ynivɛRsel] *adj.*

1 (*geral*) universal

2 (*mundial*) universal

universellement [ynivɛRselmã] *adv.* universalmente

universitaire [ynivɛRsitɛR] *adj.* universitário

université [ynivɛRsite] *n. f.* universidade

Universidade da Sorbonne, uma das mais antigas universidades do mundo (fundada no século XIII); tornou-se um importante centro cultural e científico da Europa.

univiteLLin [ynivitelɛ̃] *adj.* univitelino; *jumeaux univiteLLins*: gémeos univitelinos

univoque [ynivɔk] *adj.* 2g. unívoco

untel [ɛ̃tɛl] *n. m.* fulano; *monsieur Untel*: o senhor fulano^{AO}; *untel et untel*: fulano e sicrano

uranium [yRanjɔm] *n. m.* QUÍM. urânio

urbain [yRbɛ̃] *adj.* urbano, cidadão

urbanisation [yRbanizasjɔ̃] *n. f.* urbanização

urbaniser (se) [yRbanize] *v.* urbanizar(-se)

urbanisme [yRbanism] *n. m.* urbanismo

urbaniste [yRbanist] *n.* 2g. urbanista

urbanistique [yRbanistik] *adj.* 2g. urbanístico

urbanité [yRbanite] *n. f.*

1 urbanidade

2 *lit.* cortesia

urée [yRe] *n. f.* QUÍM. ureia

urètre [yRɛtR] *n. f.* ANAT. uretra

urgence [yRʒɔ̃s] *n. f.*

1 (assunto, caso) urgência, emergência; *extrême urgence*: extrema urgência

2 (hospital) urgência; *service des urgences*: serviço de urgências

urgent [yRʒɔ̃] *adj.* urgente

urinaire [yRinɛR] *adj.* urinário

urine [yRin] *n. f.* urina

uriner [yRine] *v.* urinar

urinifère [yRinifɛR] *adj.* 2g. urinífero

urinoir [yRinwaR] *n. m.* urinol público, mictório

urique [yRik] *adj.* 2g. QUÍM. úrico; *acide urique*: ácido úrico

URL [yɛRɛl] (Internet) (uniform/universal resource locator) URL

urne [yRn] *n. f.* urna

urologie [yRɔlɔʒi] *n. f.* MED. urologia

urologue [yRɔlɔʒ] *n.* 2g. MED. urologista

urticaire [yRtikɛR] *n. f.* MED. urticária

urubu [yRyby] *n. m.* ZOOL. urubu

uruguayen, uruguayenne [yRyɔwajɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* uruguaio *m.*, uruguaia *f.* ► [français](#)

us [ys] *n. m. pl. lit.* usos

◆ **les us et coutumes**: os usos e costumes

usable [yzabl] *adj.* 2g. usável, deteriorável

usage [yzaʒ] *n. m.*

1 (objeto, instrumento) uso, utilização *f.*; *ignorer l'usage d'un outil*: não saber utilizar uma ferramenta

2 (palavras, linguagem) uso, prática *f.*, funcionamento; *l'usage de la parole*: o uso da palavra

3 (*hábito*) uso, costume; *usages qui se perdent*: costumes que se esquecem; *contraire aux usages*:

contrário aos costumes

◆ **à l'usage de**: para uso de

◆ **hors d'usage**: fora de uso

usagé [yzaʒe] *adj.* usado, gasto

usager, usagère [yzaʒe, ɛR] *n. m., f.* utente 2g.

USB [yɛsbe] *n. m.* INFORM. (Universal Serial Bus) USB

◆ **port/connexion USB**: porta/conexão USB

usé [yze] *adj.*

1 (calçado, vestuário) usado, gasto

2 (pessoa) esgotado, cansado

3 *fig.* (discurso, tema) banalizado; enfraquecido

user [yze]

■ *v.*

1 (pessoa, tempo) utilizar, usar, consumir

2 (vestuário, objeto) usar, gastar

3 (saúde) enfraquecer; estragar, destruir

4 (influência, estratégia) usar, utilizar; servir-se (**de**, de)

■ **s'usar** *v. pron.*

1 (instrumento) estragar-se, consumir-se

2 (saúde) enfraquecer-se

3 (vestuário, objeto) gastar-se; desprestigiar-se

4 (pessoa) desgastar-se

usine [yzin] *n. f.* fábrica

usiner [yzine] *v.* fabricar à máquina

usinier [yzinje]

■ *n. m.*

1 *ant.* proprietário de uma fábrica

2 *ant.* industrial, fabricante

■ *adj. ant.* fabril 2g., industrial 2g.

USP [yɛspe] (unité de soins palliatifs) unidade de cuidados paliativos

ustensile [ystãsil] *n. m.* utensílio

usuel [yzɥɛt]

■ *n. m.* (livro) usual

■ *adj.*

1 (objeto) usual, habitual; comum

2 (palavras) corrente, frequente

usuellement [yzɥɛlmã] *adv.* usualmente

usufruit [zyfɾɥi] *n. m.* DIR. usufruto

usufruitier [zyfɾɥitje] *n. m.* DIR. usufrutuário

usure [zyʁ] *n. f.*

1 uso *m.*, desgaste *m.*

2 usura

usurier [yzyʀje] *n. m.*

1 usurário

2 agiota

usurpateur, usurpatrice [yzyʀpatœʀ, tʀis] *n. m.,f.* usurpador *m.*, usurpadora *f.*

usurpation [yzyʀpasjɔ̃] *n. f.* usurpação

usurper [yzyʀpe] *v.*

1 usurpar

2 atribuir-se, arrogar-se

ut [yt] *n. m.* MÚS. ut, dó; *en ut mineur*: em dó menor

utérin [yteʀɛ̃] *adj.* uterino

utéroscopie [yteʀɔskɔpi] *n. f.* MED. uteroscopia

utérus [yteʀys] *n. m.* ANAT. útero

utile [ytil]

■ *n. m.* útil; *joindre l'utile à l'agréable*: juntar o útil ao agradável

■ *adj.*

1 (proveitoso) útil

2 (pessoas) útil

◆ **en temps utile**: no momento oportuno

utilisable [ytilizabl] *adj.* (objeto) utilizável

utilisateur, utilisatrice [ytilizatœʀ, tʀis] *n. m.,f.* utilizador *m.*, utilizadora *f.*; *utilisateur d'un système informatique*: utilizador de um sistema informático

utilisation [ytilizasjɔ̃] *n. f.* utilização

utiliser [ytilize] *v.* utilizar

utilitaire [ytiliteʀ]

■ *n. m.* veículo comercial

■ *adj.* utilitário

utilitairem^ẽ [ytiliterm^ẽ] *adv.* utilitariamente

utilitarisme [ytilitarism] *n. m.* utilitarismo

utilité [ytilite] *n. f.* utilidade

utopie [ytopi] *n. f.* utopia

utopique [ytɔpik] *adj. 2g.* utópico; *des vues utopiques:* ideias utópicas

utriculaire [ytrikylɛR]

■ *adj. 2g.* BOT., ANAT. utricular

■ *n. f.* BOT. utriculária

UV [yve] (Ultraviolet) UV (Ultravioleta)

uvaure [yvor] *n. m.* ZOOL. vaca-marinha *f.*

uvulaire [yvylɛR] *adj. 2g.* ANAT. uvular

uvule [yvyl] *n. f.*

1 ANAT. úvula

2 (fonema) uvular

V

⇒ [vacant](#) [vachard](#) [vaciller](#) [vagabonder](#) [vahiné](#) [vaisselier](#) [valeuroux](#) [valoir](#) [van](#) [vaniteux](#) [vapoureux](#) [variabilité](#) [variolé](#) [vasodilatation](#) [va-tout](#) [veau](#) [végétarisme](#) [veille](#) [vélariser](#) [velouté](#) [vendre](#) [vénezuélien](#) [vente](#) [ventrée](#) [vêpres](#) [verbeusement](#) [verdir](#) [verglacé](#) [véritablement](#) [vermoulu](#) [vérole](#) [verrouiller](#) [verser](#) [vertébré](#) [vertu](#) [vespasienne](#) [vétérane](#) [veulerie](#) [viabiliser](#) [vibration](#) [vicelard](#) [vicissitudes](#) [vidange](#) [vidéoconférence](#) [vider](#) [vieillot](#) [vigilance](#) [vil](#) [ville](#) [vinaigrer](#) [vingtaine](#) [violacé](#) [violet](#) [vipère](#) [virginité](#) [virtuellement](#) [visagiste](#) [visibilité](#) [visite](#) [vital](#) [viticulteur](#) [vitrine](#) [vivier](#) [VO](#) [vocation](#) [voici](#) [voir](#) [vol](#) [vol-au-vent](#) [voleur](#) [voltage](#) [voltmètre](#) [vomissure](#) [vouer](#) [voyage](#) [vrombir](#) [vulgairement](#) [vulve](#)

v [ve] *n. m.* (letra) v

◆ (figura) **en V**: em V

◆ **le V de la victoire**: o V da vitória

va [va] *interj.*

1 vá!, vamos!

2 *coloq.* vá lá, está bem!

vacance [vakãs] *n. f.* (posto, faculdade) vaga

■ *n. f.* (posto, faculdade) vaga

■ **vacances** *n. f. pl.* férias; *partir en vacances*: ir para férias

vacancier, vacancière [vakãsje, jER] *n. m., f.* veraneante 2g.

vacant [vakã] *adj.* (lugar, posto) vago

vacarme [vakarm] *n. m.* algazarra *f.*, tumulto

vacataire [vakatER] *n. 2g.* contratado a termo certo; auxiliar; *deux vacataires ont été licenciés*: dois auxiliares foram licenciados

vacation [vakasjõ] *n. f.*

■ *n. f.*

1 (trabalho) emprego *m.* a tempo reduzido

2 (de professor) horas extra; (de médico) turno *m.*

■ **vacations** *n. f. pl.* férias judiciais

vaccin [vaksẽ] *n. m.*

1 MED. vacina *f.*, vacinação; *faire un vaccin à*: dar uma vacina a

2 MED. vacina *f.*; *vaccin contre la polio*: vacina contra a poliomielite

vaccination [vaksinasjõ] *n. f.* vacinação, vacina

vaccine [vaksin] *n. f.* (doença) vacina

vacciné [vaksine] *adj.*

1 (que recebeu vacina) vacinado

2 (imune, curado) vacinado; *être vacciné contre*: estar vacinado contra, ser imune a

vacciner [vaksine] *v.* MED. vacinar (**contre**, contra); *se faire vacciner*: ser vacinado, ir à vacina

vaccinide [vaksinid] *n. f.* MED. reação cutânea a uma vacina antivariólica

vachard [vaʃaR] *adj. coloq.* mau, reles

vache [vaʃ]

■ *n. f.*

1 ZOOL. vaca; *vache laitière*: vaca leiteira

2 (pele) couro *m.*

3 *pej.* polícia; bófia

4 *cal.* (homem) cabrão; (mulher) vaca, cabra

■ *adj. coloq.* mau; *c'est vache ce qui lui arrive!* é duro o que lhe está a acontecer!; *il n'a pas été vache avec nous*: ele foi simpático connosco

◆ **la vache!** caramba!

◆ **manger de la vache enragée**: comer o pão que o diabo amassou

◆ **pleuvoir comme la vache qui pisse**: chover a cântaros

vachement [vaʃmõ] *adv. coloq.* muito; *c'est vachement bon*: é muito bom; *c'est vachement important pour tout le monde*: é muito importante para toda a gente

vacher [vaʃe]

■ *n. m.*

1 vaqueiro

2 *coloq.* grosseirão

■ *adj.* vaqueiro; *foire vachère*: feira de gado

vacherie [vaʃRi] *n. f.*

1 *coloq.* patifaria; maldade; *faire une vacherie à quelqu'un*: fazer uma maldade a alguém

2 *coloq.* palavra má; *dire des vacheries*: dizer maldades

3 *coloq.* calamidade; *cette vacherie de bagnole ne marche pas*: esta maldito carro não quer andar

4 *ant.* estábulo; vacaria

vacherin [vaʃʁɛ̃] *n. m.*

1 queijo gruyère

2 CUL. merengue recheado com gelado e chantilly

vachette [vaʃɛt] *n. f.*

1 ZOOL. vaquinha, vitela

2 (couro) vaqueta

vacillant [vasillɑ̃] *adj.*

1 (passo) vacilante

2 (chama) trémulo; bruxuleante

3 (carácter) indeciso; hesitante

4 (saúde, memória) fraco; precário

vacillation [vasillasjɔ̃] *n. f.* ⇒ **vacillement**

vacillement [vasijmɑ̃] *n. m.*

1 (oscilação) vacilação *f.*

2 (irresolução) vacilação *f.*, hesitação *f.*

vaciller [vasille] *v.*

1 (balançar) vacilar, oscilar

2 (cambalear) vacilar

3 (estar indeciso) hesitar

4 (vontade, coragem) afrouxar; enfraquecer

à la va-comme-je-te-pousse [vakɔmʒtəpus] *loc. adv. coloq.* atabalhoadamente, às três pancadas

vacuité [vakɥite] *n. f.* vacuidade

vacuum [vakɥɔm] *n. m.* FÍS. vácuo

vade-mecum [vademekɔm] *n. m.* vade-mécum, guia

vadrouiller [vadruje] *v. coloq.* vaguear; vadiar

vadrouilleur, vadrouilleuse [vadrujœʁ, øz] *n. m., f. coloq.* vadiote; vadio *m.*, vadia *f.*

va-et-vient [vaɛvjɛ̃] *n. m.*

1 (movimento) vaivém; *faire le va-et-vient entre*: ir e vir entre

2 NÁUT. cabo de vaivém

3 NÁUT. barca *f.* de vaivém

♦ **porte à va-et-vient**: porta giratória

vagabond, vagabonde [vagabõ, õd]

■ *n. m., f.* vagabundo *m.*, vagabunda *f.*; vadio *m.*, vadia *f.*

■ *adj.*

1 (que vagabundeia) errante

2 (que não trabalha) ocioso, vadio

3 *fig.* inconstante

vagabondage [vagabõdaʒ] *n. m.* vagabundagem *f.*, vadiagem *f.***vagabonder** [vagabõde] *v.*

1 (pessoa) vagabundear, vadiar

2 (imaginação) errar

vagin [vaʒẽ] *n. m.* ANAT. vagina *f.***vaginal** [vaʒinal] *adj.* ANAT. vaginal**vaginite** [vaʒinit] *n. f.* MED. vaginite**vagir** [vaʒiR] *v.* vagir; chorar**vagissement** [vaʒismõ] *n. m.* vagido; choro**vague** [vag]

■ *n. f.*

1 (mar) vaga, onda

2 (ondulação) onda

3 *fig.* (calor, violência) vaga, onda; *une vague d'enthousiasme*: uma onda de entusiasmo; *vague d'attentats*: vaga de atentados; *vague de chaleur*: vaga de calor; *vague de criminalité*: vaga de criminalidade

■ *n. m.* vago, vácuo, vazio; *laisser dans le vague*: deixar no ar; *regarder dans le vague*: olhar no vago

■ *adj.*

1 (impreciso) vago, indefinido, incerto; *un vague espoir*: uma leve esperança

2 (vestido, casaco) amplo

vaguelette [vaglet] *n. f.* (mar) ondazinha**vaguement** [vagmõ] *adv.* vagamente; *vaguement familier*: vagamente familiar; *rappeler vaguement quelque chose*: fazer lembrar vagamente alguma coisa**vaguer** [vage] *v.*

1 (pessoa) vaguear

2 (imaginação) vaguear, errar

vahiné [vaine] *n. f.* mulher do Taiti

vaillamment [vajamã] *adv.* valentemente

vaillance [vajãs] *n. f.* valentia, coragem

vaillant [vajã] *adj.*

1 *lit.* valente, corajoso; *c'est un cœur vaillant*: é uma pessoa corajosa

2 (*vigoroso*) enérgico, intrépido, saudável

♦ **n'avoir pas un écu vaillant**: não ter nem um tostão, nem cheta

vain [vã] *adj.*

1 (esforço) vão, inútil

2 (pessoa) fútil

3 (palavras, sentimento) ilusório; *un vain espoir*: uma esperança vã

♦ **en vain**: inutilmente

vaincre [vãkr] *v.*

1 (inimigo, adversário) vencer, bater

2 (competição) vencer

3 (força, dificuldade) vencer; dominar

vaincu, vaincue [vãky] *adj. & n. m., f.* vencido *m.*, vencida *f.*

vainement [venmã] *adv.* de balde, em vão

vainqueur [vãkœr]

■ *n. m.*

1 (em luta, discussão) vencedor

2 (em competição) vencedor

■ *adj.* (país) vencedor, vitorioso

vaisseau [veso] *n. m.*

1 NÁUT. navio

2 (espaço) nave *f.*

3 ANAT. vaso

♦ **vaisseau de guerre**: navio de guerra

♦ **vaisseau fantôme**: navio fantasma

♦ ANAT. **vaisseau sanguin**: vaso sanguíneo

♦ **vaisseau spatial**: nave espacial

vaisselier [vɛsɔlje] *n. m.* guarda-louça

vaisselle [vɛsɛl] *n. f.*

1 (objetos) louça

2 (para lavagem) louça; *faire la vaisselle*: lavar a louça; *liquide vaisselle*: detergente para a louça

♦ **vaisselle de porcelaine**: louça de porcelana

valable [valabl] *adj.*

1 (bilhete, oferta) válido; *offre valable jusqu'au 31 septembre*: oferta válida até 31 de setembro^{AO}

2 (documento) legal, válido

3 (aceitável) válido; *tu n'as aucune raison valable de le faire*: não tens uma razão válida para o fazer

4 (de qualidade) razoável; *une œuvre valable*: uma obra com mérito

valablement [valabləmɔ̃] *adv.* validamente, legitimamente

valence [valãs] *n. f.*

1 QUÍM. valência

2 BOT. laranja de Valência

valenciennes [valãsjeɛn] *n. f. 2n.* (renda) valenciana

valériane [valɛrjan] *n. f.* BOT. valeriana

valet [valɛ] *n. m.*

1 (jogo de cartas) valete

2 *pej.* lacaios

valeur [valœR] *n. f.*

1 (pessoa) valor *m.*, mérito *m.*

2 (preço) valor *m.*

3 (julgamentos, obras) valor; qualidade

4 (moral, estético) valor; *la valeur symbolique de ce tableau*: o valor simbólico desse quadro

♦ **mettre en valeur**: valorizar

♦ **mise en valeur**: valorização

♦ **se mettre en valeur**: valorizar-se

valeureusement [valœRøzmɔ̃] *adv.* valorosamente

valeureux [valœRø] *adj.* valoroso

validation [validasjɔ̃] *n. f.* validação

valide [valid] *adj.* DIR. válido, legal

validement [validmã] *adv.* validamente

valider [valide] *v.* validar

validité [validite] *n. f.* validade

valise [valiz] *n. f.*

1 (em geral) mala

2 *coloq.* papos *m. pl.*; *avoir des valises sous les yeux*: ter papos debaixo dos olhos

vallée [vale] *n. f.* vale *m.*

vallon [valõ] *n. m.* valezinho

valoche [valoʃ] *n. f. pop.* mala

valoir [valwar]

■ *v.*

1 (aborrecimentos, sucesso) valer, causar, acarretar

2 (preço) valer

3 (qualidade) valer; *ne pas valoir la peine*: não valer a pena

■ **se valoir** *v. pron.* (produtos, candidatos) valer-se, equivaler-se

◆ *coloq.* **faire valoir sa marchandise**: fazer render o peixe

◆ **valoir la peine**: valer a pena

valorisable [valɔrizabl] *adj.* valorizável

valorisation [valɔrizasjõ] *n. f.*

1 ECON. valorização

2 (pessoa, atividade) valorização

3 (de detritos) recuperação

valoriser [valɔrize]

■ *v.*

1 ECON. valorizar

2 (pessoa) valorizar

3 (ecologia) recuperar

■ **se valoriser** *v. pron.*

1 ECON. valorizar-se

2 (pessoa) valorizar-se

valse [vals] *n. f.* valsa

valser [valse] *v.*

1 valsar

2 *pop.* raspar-se

valve [valv] *n. f.* válvula

valvule [valvyl] *n. f.* válvula

vampire [vãpiR] *n. m.* vampiro

vampiriser [vãpirize] *v.* vampirizar, sugar

van [vã] *n. m.*

1 AGRIC. joeira *f.*

2 (transporte de cavalos) carrinha *f.*

vanadium [vanadjɔm] *n. m.* QUÍM. vanádio

vandale [vãdal] *n. 2g.* vândalo

vandaliser [vãdalize] *v.* vandalizar

vandalisme [vãdalism] *n. m.* vandalismo

vanille [vani] *n. f.*

1 BOT. baunilha

2 (bebida) licor *m.* de baunilha

vanillé [vanije] *adj.* aromatizado com baunilha; abaunilhado

vanilline [vanijin] *n. f.* vanilina

vanité [vanite] *n. f.* vaidade

vaniteusement [vanitøzmã] *adv.* vaidosamente

vaniteux [vanitø] *adj.* vaidoso

vannage [vanaʒ] *n. m.*

- 1 AGRIC. joeira *f.*, joeiramento
- 2 (azenhas) sistema de comportas

vanne [van] *n. f.*

- 1 comporta, adufa
- 2 válvula de corredeira
- 3 portinhola
- 4 *coloq.* alfinetada; *envoyer une vanne*: mandar uma boca
- ◆ **ouvrir les vannes**: dar livre curso

vanner [vane] *v.*

- 1 joeirar, peneirar
- 2 colocar adufas
- 3 *coloq.* mandar bocas
- 4 *coloq.* estafar, arruinar

vannerie [vanRi] *n. f.* cestaria

vantard, vantarde [vãtar, ard] *n. m., f.* gabarola 2g., fanfarrão *m.*, fanfarrona *f.*

vantardise [vãtardiz] *n. f.* gabarolice, presunção

vanter [vãte]

- *v.* gabar, elogiar
- **se vanter** *v. pron.* gabar-se, vangloriar-se

va-nu-pieds [vanypje] *n. m. 2n.* maltrapilho, vagabundo

vapeur [vapœR] *n. f.* vapor *m.*

- ◆ **à toute vapeur**: rapidamente

vaporeux [vapœRø] *adj. fig.* leve, vaporoso

vaporisage [vapœRizaʒ] *n. m.* tratamento pelo vapor

vaporisateur [vapœRizatœR] *n. m.* vaporizador

vaporisation [vapœRizasjõ] *n. f.* vaporização

vaporiser [vapœRize]

- *v. fig.* vaporizar, pulverizar
- **se vaporiser** *v. pron.* fís. vaporizar-se, evaporar-se

vaquer [vake] v.

1 (atividade) consagrar-se, dedicar-se

2 (administração) fazer férias; estar de férias

varaigne [vareɲ] n. f. (salina) comporta

varan [varã] n. m. ZOOL. cobra-de-vidro f.; cobra-cega f.

varappe [varap] n. f. (alpinismo) *escalada de um rochedo abrupto*

varapper [varape] v. (alpinismo) escalar rochedos abruptos

variabilité [varjabilite] n. f. variabilidade

variable [varjabl] adj. variável, inconstante

variante [varjãt] n. f. variante

variation [varjasjõ] n. f.

1 (temperatura, estado de saúde) variação, mudança

2 MÚS. variação

varice [varis] n. f. MED. variz

varicelle [varisɛl] n. f. MED. varicela

varié [varje] adj. variado, diverso

varier [varje] v.

1 variar

2 (opinião) mudar, divergir

variété [varjete]

■ n. f.

1 variedade, diversidade

2 tipo m., espécie

■ **variétés** n. f. pl. (espetáculo) variedades

variole [varjɔl] n. f. MED. varíola

variolé [varjɔle] adj., n. m. variolado, bexigoso

variqueux [varikø] *adj.* MED. varicoso

vasculaire [vaskylɛR] *adj.* ANAT. vascular

vase [vɑz]

- *n. m.* vaso; jarra *f.*
- *n. f.* GEOL. lodo *m.*, lama

vasectomie [vazɛktɔmi] *n. f.* MED. vasectomia

vaseline [vazlin] *n. f.* QUÍM. vaselina

vaseux [vazø] *adj.*

- 1 (raro) (*que tem lama*) vasento, lodoso
- 2 *coloq.* cansado; *je suis vaseux*: estou maldispuesto
- 3 *coloq.* confuso, medíocre; *discours vaseux*: discurso medíocre

vasoconstricteur [vazɔkɔ̃strikœR] *adj., n. m.* MED. vasoconstritor

vasoconstriction [vazokɔ̃striksjɔ̃] *n. f.* MED. vasoconstricção

vasodilatateur [vazodilatatœR] *adj., n. m.* FISIOL. vasodilatador

vasodilatation [vazɔdilatasjɔ̃] *n. f.* MED. vasodilatação

vasouillard [vazujaR] *adj.*

- 1 *coloq.* (pessoa) hesitante; balbuciante; desajeitado
- 2 (resposta, raciocínio) vacilante; balbuciante; confuso

vasouiller [vazuje] *v.*

- 1 (pessoa) balbuciar, proferir com hesitação
- 2 (projeto, assunto) correr mal

vasque [vask] *n. f.*

- 1 bacia de fontenário
- 2 (objeto) taça

vassal, vassale [vasal] *n. m.,f.* vassalo *m.*, vassala *f.*

vassalité [vasalite] *n. f.* HIST. condição de vassalo, vassalagem

vaste [vast] *adj.*

1 (*extenso*) vasto, amplo

2 (*de grande envergadura*) vasto, importante

vaticinateur [vatisinatœR] *n. m.* vaticinador, profeta

vaticination [vatisinasjɔ̃] *n. f. lit.* vaticínio *m.*

vaticiner [vatisine] *v. lit.* vaticinar, profetizar

va-tout [vatu] *n. m.* (jogo) *parada de todo o dinheiro que o jogador tem na mesa*

◆ **jouer son va-tout**: arriscar tudo por tudo, jogar a última carta

vaudeville [vodvil] *n. m.* comédia *f.* ligeira

vaudou [vodu] *n. m.* (culto africano) vudu

vaudouisme [voduism] *n. m.* [raramente usado] voduísmo

à vau-l'eau [avolo] *loc. adv.* *aller à vau-l'eau*: ir ao sabor da corrente, ir por água abaixo

vaurien, vaurienne [vorjɛ̃, ɛn] *n. m., f.*

1 patife *2g.*, malandro *m.*, malandra *f.*

2 vadio *m.*, vadia *f.*

vautour [votur] *n. m.* ZOOL. abutre

vautrer (se) [votre] *v. pron.*

1 (relva, sofá) espojar-se

2 *pej.* (vício, abuso de autoridade) comprazer-se, enrolar-se

à vau-vent [avovɑ̃] *loc. adv.* (caça) na direção^{AO} do vento

à la va-vite [alavavit] *loc. adv.* à pressa

veau [vo] *n. m.*

1 ZOOL. vitelo, bezerro; *veau marin*: foca *f.*

2 CUL. vitela *f.*

3 (pele) vitelo

vecteur [vektœR]

■ *adj.* GEOM., ASTRON. vetor^{AO}

■ *n. m.*

1 MAT. vetor^{AO}

2 (artrópode) portador de vírus

3 *fig.* agente; veículo

vectoriel [vektɔʀjɛl] *adj.* GEOM. vetorial^{AO}

vécu [veky]

■ *n. m.*

1 (*vivência*) experiência

2 (*real*) realidade

■ *adj.* vivido

vedettariat [vədetarja] *n. m.* vedetismo, protagonismo

vedette [vədet] *n. f.*

1 CIN. estrela, vedeta

2 NÁUT. lancha

végétal [veʒetal]

■ *n. m.* vegetal

■ *adj.* vegetal; *huile végétale*: óleo vegetal

végétalisme [veʒetalism] *n. m.* vegetalismo

végétarianisme [veʒetarjanism] *n. m.* vegetarianismo

végétarien, végétarienne [veʒetarjɛ̃, ɛn] *adj. & n. m., f.* vegetariano *m.*, vegetariana *f.*; *un restaurant végétarien*: um restaurante vegetariano

végétarisme [veʒetarism] *n. m.* vegetarianismo

végétatif [veʒetatif] *adj.* vegetativo

◆ **vie végétative**: vida vegetativa

végétation [veʒetasjɔ̃] *n. f.*

1 (conjunto de plantas) vegetação

2 (patologia) vegetação

◆ **végétations adénoïdes**: vegetações adenoides^{AO}

végéter [veʒete] *v.* (pessoa) vegetar; estagnar

véhémence [veemãs] *n. f. lit.* veemência; impetuosidade, violência

véhément [veemã] *adj. lit.* veemente; impetuoso

véhémentement [veemãtmã] *adv.* veementemente

véhiculaire [veikylɛR] *adj. 2g.* veicular

véhicule [veikyl] *n. m.*

1 (*viatura*) veículo

2 (*meio de transmissão*) veículo

3 REL. veículo; *grand véhicule*: grande veículo; *petit véhicule*: pequeno veículo

♦ **véhicule léger**: ligeiro, automóvel

véhiculer [veikyle] *v.*

1 (mercadorias) veicular, transportar

2 (informação, ideias) veicular

veille [vej] *n. f.*

1 (*dia anterior*) véspera; *à la veille de*: em vésperas de, a ponto de

2 (guarda) vigília, vigília

3 (*insónia*) vigília

veillée [veje] *n. f.*

1 (noites) serão *m.*

2 (doença) vigília; velada

veiller [veje] *v.*

1 passar a noite em claro

2 (doente) velar, cuidar

3 (negócios) vigiar, cuidar

4 (guarda) estar de vigia

5 (*ser vigilante*) zelar (por)

veilleur [vejœR] *n. m.* velador, vigia; *veilleur de nuit*: guarda-noturno^{AO}

veilleuse [vejøz]

■ *n. f.*

1 (em quartos de crianças) luz de presença

2 lamparina

■ **veilleuses** *n. f. pl.* (automóvel) mínimos, luzes de presença

veinard, veinarde [venɑR, aRd] *adj. & n. m., f. coloq.* felizardo *m.*, felizarda *f.*, afortunado *m.*, afortunada *f.*

veine [vɛn] *n. f.*

1 ANAT. veia

2 *fig.* veia, inspiração

3 *pop.* sorte; *avoir de la veine*: estar em maré de sorte

vêlage [vɛlaʒ] *n. m.* (vaca) parto, paridura *f.*

vélaire [vɛlɛʀ] *adj., n. f.* LING. velar

vélarisation [vɛlarizasjɔ̃] *n. f.* LING. velarização

vélariser [vɛlarize] *v.* LING. velarizar

velcro [vɛlkʀo] *n. m.* velcro

vêler [vɛle] *v.* (vaca) parir

velléité [vɛlleite] *n. f.* veleidade

vélo [vɛlo] *n. m.* bicicleta *f.*; *faire du vélo*: andar de bicicleta

◆ **vélo tout-terrain**: bicicleta todo-o-terreno, BTT

vélocipède [vɛlɔsipɛd] *n. m.* velocípede

vélocité [vɛlɔsite] *n. f.*

1 MÚS. (piano) agilidade, rapidez

2 *fig.* agilidade intelectual

vélodrome [vɛlɔdʀɔm] *n. m.* velódromo

vélomoteur [vɛlɔmɔtœʀ] *n. m.* bicicleta *f.* motorizada

velours [v(ə)luʀ] *n. m.*

1 veludo

2 *fig.* veludo; *une peau de velours*: uma pele de veludo

velouté [v(ə)lute]

■ *adj.* (pele, sopa, vinho) aveludado

■ *n. m.*

1 (ao tocar) aveludado

2 CUL. sopa *f.* cremosa; *un velouté d'asperges*: um creme de espargos

velouter [v(ə)lute] v.

1 aveludar

2 amaciar

velouteux [v(ə)lutø] *adj.* veludoso, aveludado

velu [v(ə)ly] *adj.*

1 (pessoas, animais) cabeludo, peludo

2 (plantas) felpudo

venant [vənɑ̃] *n. m. lit.* passante; *allant et venant*: passante, transeunte

◆ **à tout venant**: a toda a gente

◆ *coloq.* **à tout venant beau jeu**: quem quer que venha, terá a devida resposta

vendable [vɑ̃dabl] *adj. 2g.* vendável

vendange [vɑ̃dɑ̃ʒ] *n. f.* vindima

vendanger [vɑ̃dɑ̃ʒe] v.

1 (vinhas) vindimar

2 *fig.* devastar, destruir

vendangeur, vendangeuse [vɑ̃dɑ̃ʒœR, øʒ] *n. m.,f.* vindimador *m.*, vindimadora *f.*

vendeur, vendeuse [vɑ̃dœR, øʒ] *n. m.,f.*

1 (sem local fixo) vendedor *m.*, vendedora *f.*; *vendeur à la sauvette*: vendedor clandestino

2 (estabelecimento comercial) empregado *m.* de balcão, empregada *f.*

vendre [vɑ̃dR]

■ v.

1 (comércio) vender; *vendre au rabais*: vender ao desbarato, saldar

2 *fig.* trair

■ **se vendre** v. *pron.*

1 (comércio) vender-se; *cela se vend bien*: isto tem muita procura

2 *fig.* vender-se; *se vendre au plus offrant*: vender-se a quem dá mais

vendredi [vɑ̃dRədi] *n. m.* sexta-feira *f.* ► [mercredi](#)

◆ **Vendredi saint**: Sexta-Feira Santa

vendu [vɑ̃dy]

■ *n. m. fig.* vendido; traidor

■ *adj.*

1 (objeto) vendido

2 (pessoa) vendido; corrupto

vénéneux [venenø] *adj.* venenoso

vénérable [venerabl] *adj.* venerável

vénération [venerasjõ] *n. f.* veneração

vénére [vener] *v.*

1 REL. venerar

2 (pessoa) respeitar, reverenciar

vénéricarde [venerikard] *n. f.* ZOOL. (molusco) berbigão *m.*; amêijoa

vénérien [venerjẽ] *adj.* venéreo

■ *n. m.* portador de doença venérea

■ *n. m.* portador de doença venérea

venette [vənɛt] *n. f. pop.* medo

vénézuélien, vénézulienne [venezujẽ, jɛn] *adj. & n. m., f.* venezuelano *m.*, venezuelana *f.* ► [français](#)

vengeance [vãʒãs] *n. f.* vingança; *tirer vengeance:* vingar-se

venger (se) [vãʒe] *v.* vingar(-se)

vengeur, vengeresse [vãʒœr, RES] *adj. & n. m., f.* vingador *m.*, vingadora *f.*

véniel [venjɛl] *adj.* REL. venial; perdoável; *péché véniel:* pecado venial

venimeux [vənimø] *adj.*

1 (animal) venenoso

2 (língua, tom) viperino

venin [vənẽ] *n. m.*

1 (em geral) veneno

2 *fig.* malignidade *f.*, maldade *f.*

3 *fig.* pessoa *f.* malévola, peste *f.*

venir [vəniR] *v.*

1 (movimento) vir

2 (*atingir*) chegar (**à**, a); *en venir à*: chegar a; *venir aux oreilles*: chegar aos ouvidos; *venir à l'esprit*: ocorrer

3 (*proveniência*) vir (**de**, de), pertencer (**de**, de); *venir de Genève*: chegar/vir de Genebra

♦ **faire venir l'eau à la bouche**: fazer crescer água na boca

♦ **venir à propos**: vir a propósito

vénitien, vénitienne [venisjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* veneziano *m.*, veneziana *f.* ► [français](#)

vent [vɑ̃] *n. m.*

1 MET. vento; *coup de vent*: rajada, ventania

2 MÚS. sopro; *instrument à vent*: instrumento de sopro

♦ **aux quatre vents**: em todas as direções^{AO}

vente [vɑ̃t] *n. f.*

1 (ação) venda; *mettre en vente*: pôr à venda; *médicament en vente libre*: medicamento de venda livre

2 (*transação*) venda; *avoir un pourcentage sur les ventes*: ter uma percentagem nas vendas

♦ **vente aux enchères**: leilão

♦ **vente judiciaire**: venda judicial

♦ **vente par correspondance**: venda por correspondência

♦ **vente par téléphone**: televenda

venter [vɑ̃te] *v.* [usado na 3.^a pes. do sing.] MET. ventar

venteux [vɑ̃tø] *adj.*

1 ventoso

2 flatulento

ventilateur [vɑ̃tilatøʁ] *n. m.* ventilador

ventilation [vɑ̃tilasjɔ̃] *n. f.*

1 (em geral) ventilação

2 DIR. avaliação de bens

ventiler [vɑ̃tile] *v.*

1 (*arejar*) ventilar; *pièce mal ventilée*: sala mal ventilada

2 DIR. avaliar bens

3 (*dividir*) repartir

ventis [vɑ̃ti] *n. m. pl.* árvores derrubadas pelo vento

ventouse [vɑ̃tuz] *n. f.* ventosa

ventre [vɑ̃tr] *n. m.*

1 ANAT. ventre, barriga *f.*

2 (mulher) ventre, útero

♦ **avoir les yeux plus grands que le ventre**: ter mais olhos que barriga

♦ **rire à ventre débouffonné**: rir a bandeiras despregadas

ventrebleu [vɑ̃trɛblø] *interj.* com mil diabos!, irra!

ventrée [vɑ̃tre] *n. f.*

1 ninhada

2 *pop.* barrigada, pançada

ventriculaire [vɑ̃trikylɛʁ] *adj. 2g.* ANAT. ventricular

ventricule [vɑ̃trikyl] *n. m.* ANAT. ventrículo

ventriloque [vɑ̃trilɔk] *n. 2g.* ventríloquo *m.*, ventríloqua *f.*

ventripotent [vɑ̃tripɔtɑ̃] *adj. coloq.* ventripotente, barrigudo

ventru [vɑ̃try] *adj.*

1 (pessoa) ventrudo, barrigudo

2 (objeto) bojudo

venu [v(ə)ny]

■ *n. m.* aquele que chega

■ *adj.*

1 (*p. p. de **venir***) vindo, chegado

2 (*oriundo*) proveniente

♦ **nouveau venu**: recém-chegado

♦ **mal venu**: intruso

venue [v(ə)ny] *n. f.*

1 (em geral) vinda, chegada

2 (criança, texto) desenvolvimento *m.*, crescimento *m.*; *être d'une belle venue*: estar bem desenvolvido

3 (*impulso*) jato^{AO} *m.*; *première venue*: primeiro jato^{AO}

vénus [venys] *n. f.* beldade

Vénus [venys] *n. f.* ASTRON., MIT. Vénus

vêpres [vɛPR] *n. f. pl.* REL. vésperas

ver [vɛR] *n. m.*

1 ZOOL. verme; *ver de terre*: minhoca; *ver luisant*: pirilampo; *ver à soie*: bicho-da-seda

2 ZOOL. (madeira) caruncho

véracité [vɛRASite] *n. f.* veracidade

véranda [vɛRãda] *n. f.* marquise

verbal [vɛRbal] *adj.* verbal

verbalement [vɛRbalmã] *adv.* verbalmente

verbalisation [vɛRbalizasjõ] *n. f.* verbalização

verbaliser [vɛRbalize] *v.*

1 (sentimentos) verbalizar

2 DIR. autuar, lavrar um auto

verbalisme [vɛRbalism] *n. m.* verbalismo

verbe [vɛRb] *n. m.*

1 LING. verbo

2 *lit.* linguagem *f.*

verbeusement [vɛRbøzmã] *adv.* verbosamente

verbeux [vɛRbø] *adj.* verboso, palavroso

verbiage [vɛRbjaj] *n. m.* verborreia *f.*, palavrório

verbosité [vɛRbozite] *n. f.* verbosidade, verborreia, loquacidade

verdage [vɛRdaʒ] *n. m.* adubo de plantas verdes

verdâtre [vɛRdɑtr] *adj.* esverdeado

verdelet [vɛRdɔlɛ] *adj.*

1 verdoengo, verdote; *vin verdelet*: vinho verdasco

2 *fig.* frescalhote, ainda fresco

verdet [vɛRdɛ] *n. m.* QUÍM. verdete

verdeur [vɛRdœR] *n. f.*

1 (fruto, vinho) acidez

2 *fig.* (juventude) frescura, vigor *m.*, ardor *m.*

3 (linguagem) espontaneidade, franqueza

verdict [vɛRdikt] *n. m.* veredito^{AO}

verdir [vɛRdiR] *v.*

1 (em geral) enverdecer, verdejar

2 *fig.* (vegetal) florescer, crescer

verdoiement [vɛRdwamõ] *n. m.* enverdecimento, verdejar

verdoyant [vɛRdwajõ] *adj.* verdejante

verdoyer [vɛRdwaje] *v.* verdejar

verdure [vɛRdyR] *n. f.*

1 (cor) verdura

2 (vegetação) verdura

3 (legumes) hortaliça; verduras *pl.*

véreux [vɛRø] *adj.*

1 (alimento) bichoso, com bicho

2 *fig.* desonesto

3 *fig.* (caso, contrato) suspeito, duvidoso

verge [vɛRʒ] *n. f.*

1 (*haste*) vara; chibata

2 (balança) braço *m.*

3 ANAT. pénis *m.*

verger [vɛRʒe] *n. m.* pomar

vergeté [vɛRʒøte] *adj.*

1 (*marcado com vergões*) vergastado

2 (*com riscas*) listrado, raiado

vergeture [vɛRʒøtyR] *n. f.* estria

verglacé [vɛRglase] *adj.* (estrada) coberto de gelo

verglas [vɛʁglɑ] *n. m.* camada *f.* de gelo

véridicité [vɛʁidisiːt] *n. f.* veridicidade

véridique [vɛʁidik] *adj.*

1 (história, depoimento) verídico

2 (carácter) verdadeiro

vérifiable [vɛʁifjabl] *adj.* verificável

vérificateur [vɛʁifikatœʁ]

■ *n. m.* (atividade) verificador, controlador

■ *adj.* verificador

vérification [vɛʁifikasjɔ̃] *n. f.*

1 (em geral) verificação

2 (depoimento, provas) averiguação

vérifier [vɛʁifje]

■ *v.*

1 (em geral) verificar

2 (receios, informações) justificar, comprovar

■ **se vérifier** *v. pron.* verificar-se, confirmar-se

vérim [vɛʁɛ̃] *n. m.* (levantar pesos) macaco

véritable [vɛʁitabl] *adj.* verdadeiro

véritablement [vɛʁitabləmɑ̃] *adv.*

1 verdadeiramente, de veras

2 efetivamente^{AO}

vérité [vɛʁite] *n. f.*

1 (em geral) verdade

2 (personagem, cena) realismo *m.*

3 (sentimentos) sinceridade

verjus [vɛʁʒy] *n. m.*

1 agraço, uva *f.* verde

2 sumo de uva verde

3 verdasco, vinho azedo, zurrapa *f.*

♦ *coloq.* **c'est jus vert ou verjus:** tanto faz uma coisa como outra

ver-luisant [vɛrlɥizɑ̃] *n. m.* pirilampo

vermeil [vɛrmɛj]

■ *n. m.* prata *f.* dourada

■ *adj.* vermelho-vivo

vermicelle [vɛrmisɛl] *n. m.* CUL. aletria *f.*

vermille [vɛrmij] *n. f.* (pesca de enguia) espinel *m.*

vermillon [vɛrmijɔ̃]

■ *n. m.* vermelho-vivo

■ *adj. inv.* vermelho-vivo

vermine [vɛrmin] *n. f.*

1 bicharia, parasitas *m. pl.*

2 *fig.* (pessoas) canalha, ralé

vermineux [vɛrminø] *adj.* MED. verminoso

vermoulu [vɛrmuly] *adj.* (madeira) carcomido, carunchoso

vermoulure [vɛrmulyʁ] *n. f.*

1 traça, caruncho *m.*

2 roído do caruncho

vermouth [vɛrmut] *n. m.* (bebida) vermute

vernaculaire [vɛrnakylɛʁ] *adj.* 2g. vernáculo; *langue vernaculaire*: língua vernácula

verni [vɛrni] *adj.*

1 envernizado; *chaussures vernies*: sapatos de verniz; *ongles vernis*: unhas envernizadas; *souliers vernis*: sapatos de verniz

2 *coloq.* afortunado; *être verni*: ter sorte

vernir [vɛrniʁ] *v.* (móbia, unhas) envernizar

vernis [vɛrni] *n. m.*

1 (em geral) verniz

2 *fig.* brilho

vernissage [vɛrnisaʒ] *n. m.*

- 1 (madeira) envernizamento
- 2 (cerâmica) vidragem *f.*
- 3 ART. PL. inauguração *f.* de uma exposição

vernissé [vɛʁnise] *adj.*

- 1 envernizado, vidrado
- 2 lustroso, brilhante

vernisseur, vernisseuse [vɛʁnisœʁ, øz] *n. m., f.* envernizador *m.*, envernizadora *f.*

vérole [vɛʁɔl] *n. f. coloq.* sífilis; MED. *ant.* *petite vérole*: bexigas

verrat [vɛʁa] *n. m.* ZOOL. barrasco, varrasco, varrão

verre [vɛʁ] *n. m.*

- 1 (matéria) vidro
- 2 (recipiente) copo; *prendre un verre*: tomar uma bebida, beber um copo

verrerie [vɛʁɛʁi] *n. f.*

- 1 (comércio) vidraria
- 2 (fabricação) fábrica de vidros
- 3 objetos^{AO} *m. pl.* de vidro

verrier [vɛʁje]

- *n. m.* (operário, artista) vidreiro, vidraceiro
- *adj.* vidreiro

verrière [vɛʁjɛʁ] *n. f.* vidraça

verrine [vɛʁin] *n. f.*

- 1 tubo *m.* de vidro de barómetro
- 2 redoma, campânula de estufa
- 3 vidro *m.* de caixilho

verroterie [vɛʁɔʁi] *n. f.* missanga

verrou [vɛʁu] *n. m.* (porta) ferrolho, fecho

verrouillage [vɛʁujaʒ] *n. m.*

- 1 (porta, janela) ato^{AO} de aferrolhar
- 2 (arma, porta) bloqueamento

verrouiller [vɛʁuje] *v.*

1 (janela, porta) aferrolhar

2 (arma, porta) bloquear

verrue [vɛRY] *n. f.* MED. verruga

verruqueux [vɛRYkø] *adj.* verrugoso, verruguento

vers [vɛR]

■ *n. m.* verso; *vers libres*: versos soltos

■ *prep.*

1 (direção) para, em direção^{AO} a, na direção^{AO} de

2 (*à volta de*) cerca de, perto de; *vers midi*: por volta do meio-dia

versant [vɛRSɑ̃] *n. m.*

1 (montanha) vertente *f.*, encosta *f.*

2 *fig.* (história, arte) vertente *f.*, face *f.*, aspeto^{AO}

versatile [vɛRSatil] *adj.* (pessoa) versátil, inconstante

versatilité [vɛRSatilité] *n. f.* versatilidade, volubilidade

versé [vɛRse] *adj.* (objeto) tombado, virado

Verseau [vɛRSO] *n. m.* ASTRON., ASTROL. Aquário

versement [vɛRSəmɑ̃] *n. m.*

1 (dinheiro) pagamento

2 (banco) depósito

verser [vɛRse] *v.*

1 virar, tombar

2 (líquido) derramar, deitar

3 (lágrimas) verter

4 (dinheiro) pagar, depositar

5 (situação) desmoralizar-se, deixar-se andar

verset [vɛRse] *n. m.* versículo

verseur [vɛRSœR] *adj.* que serve para verter

versification [vɛRSifikasjɔ̃] *n. f.*

1 (poesia) versificação

2 (poesia) metrificação, métrica

versifier [vɛrsifje] v. (poesia) versificar, versejar

version [vɛrsjõ] n. f.

1 (tradução) retroversão

2 (acontecimento) interpretação, explicação

verso [vɛrsɔ] n. m. (folha) verso

vert [vɛr]

■ n. m. (cor) verde

■ adj.

1 (cor) verde

2 (fruto, pessoa) verde, que não está maduro

vertébral [vɛrtɛbral] adj. ANAT. vertebral

vertèbre [vɛrtɛbr] n. f. ANAT. vértebra

vertébré [vɛrtɛbre]

■ n. m. ZOOL. vertebrado

■ adj. vertebrado

vertement [vɛrtəmõ] adv.

1 vivamente, energicamente

2 severamente

3 vigorosamente

vertex [vɛrtɛks] n. m. ANAT. vértice

vertical [vɛrtikal] adj. vertical

verticale [vɛrtikal] n. f. vertical, reta^{AO}

verticalement [vɛrtikalmõ] adv. verticalmente

verticalité [vɛrtikalite] n. f. verticalidade

vertige [vɛrtiʒ] n. m.

1 (sensação) vertigem f., tontura f.; *avoir le vertige*: ter vertigens

2 fig. desvario; *le vertige de*: a tentação de

vertigineusement [vɛrtiʒinøzmõ] adv. vertiginosamente

vertigineux [vɛrtiʒinø] *adj.* vertiginoso

vertu [vɛrty] *n. f.*

1 (em geral) virtude

2 (produtos) propriedade, eficácia; *vertu curative*: propriedade curativa

3 (pureza) castidade

◆ **en vertu de**: em virtude de

vertubleu [vɛrtyblø] *interj.* apre!, irra!, com a breca!

vertueusement [vɛrtuøzmɑ̃] *adv.* virtuosamente

vertueux [vɛrtuø] *adj.* virtuoso

verve [vɛrv] *n. f.* veia, inspiração

◆ **être en verve**: estar inspirado

verveine [vɛrvɛn] *n. f.* BOT. verbena

vesce [vɛs] *n. f.* BOT. ervilhaca, semente de ervilhaca

vesceron [vɛsɔʁɔ̃] *n. m.* BOT. ervilhaca-brava *f.*

vésiculaire [vezikyʁ] *adj. 2g.* ANAT. vesicular

vésicule [vezikyl] *n. f.* ANAT. vesícula

vespasienne [vɛspazjɛn] *n. f.* urinol *m.* público

vespéral [vɛspɛʁal]

■ *n. m.* REL. vesperal

■ *adj.* vespertino, vesperal

vessie [vɛsi] *n. f.* ANAT. bexiga

veste [vɛst] *n. f.* casaco *m.*; *porter une veste*: usar/trazer um casaco

vestiaire [vɛstjɛʁ] *n. m.* vestiário

vestibulaire [vɛstibyʁ] *adj. 2g.* vestibular

vestibule [vestibyl] *n. m.* (edifício) vestíbulo

vestige [vestiʒ] *n. m.*

1 (construção, objeto) vestígio

2 *fig.* indício

veston [vestõ] *n. m.* casaco de homem

vêtement [vetmã] *n. m.* (em geral) vestuário, vestimenta *f.*

vétéran [veterã] *n. m.* veterano

vétérinaire [veterinER] *adj., n. 2g.* veterinário *m.*, veterinária *f.*

vétillard [vetijaR] *adj., n. m.* niquento, picuinhas

vétille [vetij] *n. f.* futilidade, ninharia, bagatela

vétiller [vetije] *v.*

1 entreter-se com ninharias

2 pegar por tudo

vétilleux [vetijø] *adj.*

1 impertinente, miudinho

2 esmiuçador

3 espinhoso

vêtir [vetiR] *v.* vestir

veto [veto] *n. m. 2n.* veto

veuf, veuve [vœf, œv] *adj. & n. m.,f.* viúvo *m.*, viúva *f.*

veule [vœl] *adj.*

1 (carácter) mole, frouxo

2 (pessoa) débil, fraco

veulerie [vœlRi] *n. f.*

1 moleza, frouxidão

2 enfezamento *m.*

3 *fig.* indolência

veuvage [vœvaʒ] *n. m.* viuvez *f.*

vexant [vɛksɑ̃] *adj.*

1 (palavras, recusa) vexante, humilhante

2 (situação) irritante

vexateur [vɛksatœR] *adj.*

1 (*que vexa*) vexador, vexatório

2 (*que oprime*) opressor

vexation [vɛksasjɔ̃] *n. f.* vexame *m.*, humilhação

vexatoire [vɛksatwaR] *adj. 2g.*

1 vexatório, vexante

2 prejudicial

vexé [vɛkse] *adj.*

1 (*rebaixado*) vexado; humilhado; envergonhado

2 (*zangado*) vexado; irritado

vexer [vɛkse]

■ *v. vexar, humilhar*

■ **se vexer** *v. pron.* vexar-se, melindrar-se; *se vexer d'un rien:* melindrar-se com pouco

VF [veɛf] (*version française*) versão francesa

via [vja] *prep.*

1 (*passando por*) via, pela via

2 (por intermediário) através de

viabiliser [vjabilize] *v.* viabilizar

viabilité [vjabilite] *n. f.*

1 (de um caminho, estrada) viabilidade

2 (de um projeto) viabilidade

viable [vjabl] *adj.* viável

viaduc [vjadyk] *n. m.* viaduto

viager [vjaʒe]

■ *adj.* vitalício

■ *n. m.* renda *f.* vitalícia

◆ **en viager:** em títulos de renda vitalícia

viande [vjãd] *n. f.* (de animais) carne

♦ CUL. **viande hachée**: carne picada

♦ **viande de bœuf**: carne de vaca

♦ **viande de porc**: carne de porco

vibrant [vibrã] *adj. 2g.*

1 (que vibra) vibrante

2 (som, voz) vibrante; LING. *consonne vibrante*: consoante vibrante

3 *fig. (emotivo)* vibrante; *un discours vibrant*: um discurso vibrante

vibrante [vibrãt] *n. f.* LING. vibrante

vibraphone [vibrafɔn] *n. m.* MÚS. vibrafone

vibreur [vibratœr] *n. m.* vibrador

vibration [vibrasjɔ̃] *n. f.*

1 (*trepidação*) vibração

2 (de partículas, de som) vibração; *la vibration de l'air*: a vibração do ar

3 (*onda, sensação*) vibração; *avoir de bonnes vibrations*: ter boas vibrações

vibratoire [vibratwar] *adj.* vibratório

vibrer [vibre] *v.*

1 (lâmina, som) vibrar

2 (coração, voz) estremecer

vibrion [vibriɔ̃] *n. m.*

1 (bactéria) vibrião

2 *coloq.* pessoa agitada

vibrisse [vibris] *n. f.* (de animal) vibrissa, bigodes *m. pl.*

vicaire [vikær] *n. m.* vigário

vice [vis] *n. m.*

1 (em geral) vício

2 (defeito físico) defeito; imperfeição *f.*

♦ **vice de construction**: erro de construção

vice-amiral, vice-amirale [visamiral] *n. m.,f.* MIL. vice-almirante *2g.*

vice-chancelier, vice-chancelière [visfãsəljɛ, jɛR] *n. m.,f.* vice-chanceler 2g.

vice-consul [viskõsyl] *n. m.* vice-cônsul

vicelard [visəlar] *adj. coloq.* um tanto vicioso

vice-présidence [visprezidãs] *n. f.* vice-presidência

vice-président, vice-présidente [visprezidã, õt] *n. m.,f.* vice-presidente 2g.

vice-recteur, vice-rectrice [visrektœR, tris] *n. m.,f.* vice-reitor *m.*, vice-reitora *f.*

vice-roi [visrwa] *n. m.* vice-rei

vice-versa [visversa, visversa] *loc. adv.* vice-versa

viciation [visjasjõ] *n. f.*

1 viciação

2 falsificação, corrupção

vicié [visje] *adj.*

1 (ar) poluído

2 *fig.* viciado, falsificado

vicier [visje] *v.*

1 (ar) viciar, alterar

2 (eleição, ato, contrato) viciar, falsificar

vicieux [visjø] *adj.*

1 (*perverso*) vicioso; depravado, pervertido

2 (ataque) maldoso

3 (cavalo) rebelde; rebelão

4 (pronúncia, expressão) incorreto^{AO}

♦ **cercle vicieux**: círculo vicioso

vicissitudes [visisityd] *n. f. pl. (infortúnio) vicissitudes*

vicomte, vicomtesse [vikõt, tɛs] *n. m.,f. visconde m., viscondessa f.*

vicomté [vikõtɛ] *n. m. viscondado*

victimaire [viktimɛR] *n. m. vitimário; sacrificador*

victime [viktim] *n. f. vítima; être victime de quelqu'un/quelque chose: ser vítima de alguém/alguma coisa; jouer les victimes: fazer-se de vítima*

victimiser [viktime] *v. ant. vitimar*

victoire [viktwaR] *n. f. vitória; remporter la victoire: alcançar a vitória*

victorien [viktɔRjɛ̃] *adj. HIST. vitoriano; puritanisme victorien: puritanismo vitoriano*

victorieux [viktɔRjø] *adj. vitorioso*

vidage [vidaʒ] *n. m. esvaziamento, despejo*

vidange [vidãʒ] *n. f.*

1 (de fossa, reservatório) esvaziamento *m.*

2 (automóvel) mudança de óleo

3 (banheiro, lavatório) despejo *m.*

vidanger [vidãʒɛ] *v.*

1 (fossa) esvaziar

2 (líquido) despejar

vidangeur [vidãʒœR] *n. m. (pessoa, material) limpa-latrinas*

vide [vid]

■ *n. m.*

1 (espaço) vazio

2 (teatro, cinema) vaga *f.*

3 *fig.* carência *f.*

■ *adj.*

1 (*sem conteúdo*) vazio

2 (*sem pessoas*) desocupado

3 (*que não possui*) desprovido (**de, de**); *vide de sens: desprovido de sentido*

◆ **mâcher à vide**: engolir em seco

vidé [vide] *adj.*

1 (em geral) vazado, despejado

2 *coloq.* esgotado, exausto

vidéo [video]

■ *n. f.* vídeo *m.*

■ *adj.* vídeo

vidéocassette [videokaset] *n. f.* videocassete, cassete vídeo

vidéoclip [videoklip] *n. m.* videoclipe; teledisco

vidéoclub [videoklœb] *n. m.* videoclube

vidéocommunication [videokɔmynikasjɔ̃] *n. f.* videocomunicação

vidéoconférence [videokɔferãs] *n. f.* videoconferência

vidéodisque [videodisk] *n. m.* INFORM. videodisco

vidéographie [videɔgrafi] *n. f.* ELETR., TV. videografia; videotexto *m.*

vidéolecteur [videɔlektœR] *n. m.* leitor de videodiscos

vide-ordures [vidɔRdyR] *n. m. 2n.* conduta *f.* do lixo

vidéosurveillance [videosyrvejãs] *n. f.* videovigilância

vidéothèque [videɔtek] *n. f.* videoteca

vidéotransmission [videotrãsmisjɔ̃] *n. f.* transmissão em vídeo

vide-poche [vidpɔʃ] *n. m. (pl. vide-poches)*

1 despeja-bolsos

2 (veículos) bolsa *f.* lateral

vide-pomme [vidpom] *n. m.* descaroçador de frutos

vider [vide]

■ *v.*

- 1 (bolsos, caixa) esvaziar
- 2 (tanque, fossa) vazar
- 3 (lixo, água) despejar
- 4 (local) abandonar
- 5 *coloq.* evacuar; expulsar
- 6 *fig.* extenuar, esgotar

■ **se vider** v. *pron.* esvaziar-se

◆ **vider son cœur:** confiar-se

viduité [vidɥite] n. f.

1 DIR. viuvez

2 *fig.* isolamento m., solidão moral

vie [vi] n. f.

1 BIOL. vida; *la vie animale:* a vida animal; *la vie végétale:* a vida vegetal; *vie organique:* vida orgânica

2 (*existência*) arriscar; *risquer sa vie:* arriscar a vida

3 (forma de viver) vida; *changer de vie:* mudar de vida; *coloq. il passe sa vie à regarder la télé:* ele passa a vida a ver televisão; *se mêler de la vie de tout le monde:* meter-se na vida de toda a gente

4 (*vivacidade*) vida; *être plein de vie:* ter muita vida

5 (*biografia*) vida; *lire la vie de:* ler a vida de

◆ **à vie:** por toda a vida

◆ **donner sa vie pour quelqu'un:** dar a vida por alguém

◆ **être entre la vie et la mort:** estar entre a vida e a morte

vieil [vjɛl] adj. ⇒ **vieux**

vieillard, vieillarde [vjɛʁɑ, ɑʁd] n. m.,f. velho m., velha f., ancião m., anciã f.

vieillerie [vjɛʁi] n. f. (objeto) velharia

vieillesse [vjɛʁɛs] n. f.

1 (em geral) velhice

2 *coloq.* velhos m. pl.

vieilli [vjɛʁi] adj.

1 (pele, rosto) envelhecido

2 (equipamento) antiquado

3 (expressão) desusado, ultrapassado

vieillir [vjɛʁiʁ] v.

1 (em geral) envelhecer

2 (obra) cair em desuso; (instituição) tornar-se inútil

vieillessement [vjɛjismɑ̃] *n. m.* envelhecimento

vieillot [vjɛjɔ] *adj.* desusado, ultrapassado

vielle [vjɛl] *n. f.* MÚS. sanfona

viennois, viennoise [vjɛnwa, waz] *adj. & n. m.,f.* vienense 2g. ► [français](#)

vierge [vjɛʁʒ]

■ *adj., n. 2g.* (pessoa) virgem 2g.

■ *adj.*

1 (floresta, terra, domínio) virgem

2 (caderno, livro) intacto

Vierge [vjɛʁʒ] *n. f.*

1 ASTRON., ASTROL. Virgem

2 REL. Virgem; *Sainte Vierge*: Virgem Santíssima

vietnamien, vietnamienne [vjɛtnamjɛ̃, jɛn]

■ *adj. & n. m.,f.* vietnamiano *m.*, vietnamiana *f.*, vietnamita 2g. ► [français](#)

■ **vietnamien** *n. m.* (língua) vietnamiano

vieux, vieille [vjø, vjɛj]

■ *n. m.,f.*

1 (em geral) velho *m.*, velha *f.*

2 *coloq.* velhote, pai

■ *adj.*

1 (*idoso*) velho; *un vieil homme*: um homem idoso

2 (*experimentado*) veterano; *un vieux loup de mer*: um velho lobo do mar

3 (conceito, expressão) em desuso, ultrapassado

4 (cidade, documentos) antigo, histórico

5 (termo de afeição) velho; *mon vieux*: meu velho, meu caro

◆ **vieille fille**: solteirona

◆ **vieux garçon**: solteirão

No adjetivo, usa-se **vieil** antes de um nome masculino singular que comece por vogal ou *h* mudo: *un vieil arbre* uma árvore velha; *un vieil homme* um homem velho.

vif [vif]

■ *adj.*

1 (existência) vivo

2 (olhar, criança) vivo, alerta, esperto

3 (palavras, atitudes) impulsivo, violento

4 (discussão, discurso) mordaz, intenso

■ *n. m.*

1 *fig.* íntimo

2 (pesca) isca *f.* viva

◆ **piquer au vif**: impressionar

vigie [viʒi] *n. f.* NAUT. vigia, sentinela; *être en vigie*: estar de vigia

vigilamment [viʒilamɑ̃] *adv.* diligentemente

vigilance [viʒilɑ̃s] *n. f.* vigilância

vigilant [viʒilɑ̃] *adj.*

1 (pessoa) vigilante

2 (olhar) atento, cuidadoso

vigile [viʒil]

■ *n. m.* vigia noturno^{AO}

■ *n. f.* REL. vigília, véspera

vigne [viɲ] *n. f.*

1 BOT. vinha, videira

2 (atividade) vinicultura

3 (terreno plantado) vinha

vignette [viɲɛt] *n. f.*

1 (medicamento) vinheta

2 (automóvel) selo *m.*

3 (comércio) rótulo *m.*

vignettiste [viɲɛtist] *n. 2g.* vinhetista

vignoble [viɲobl] *n. m.* vinhedo, vinha *f.*

vigoureux [viɡurø] *adj.*

1 (fisicamente) vigoroso

2 (*robusto*) forte

3 *fig.* enérgico, poderoso

vigueur [viɡœR] *n. f.* vigor *m.*

VIH [veiaʃ] (Virus d'immunodéficience humaine) VIH (Vírus de imunodeficiência humana)

vil [vil] *adj.* vil

◆ **à vil prix:** por preço ínfimo

vilain [vilɛ̃] *n. m.* vilão

■ *n. m.* vilão

■ *adj.*

1 (tempo) desagradável; *vilain temps:* tempo desagradável

2 (tosse, negócio, histórias) desagradável; *une vilaine blessure:* uma ferida com mau aspeto^{AO}

vilainement [vilɛnmɑ̃] *adv.* vilmente, vergonhosamente

vilebrequin [vilbrəkɛ̃] *n. m.*

1 berbequim, pua *f.*

2 cambota *f.*; *arbre-vilebrequin:* eixo de manivela

vilement [vilmɑ̃] *adv.* vilmente, vergonhosamente

vilenie [vilɛni] *n. f.* vilania; baixaza

villa [vila] *n. f.* vivenda

village [vilaʒ] *n. m.* aldeia *f.*

villageois, villageoise [vilaʒwa, waz] *adj. & n. m., f.* aldeão *m.*, aldeã *f.*

villanelle [villanɛl] *n. f.* LIT. vilancete *m.*

ville [vil] *n. f.*

1 (em geral) cidade; vila; *aller en ville:* ir à cidade; *habiter la ville:* morar na cidade

2 (vida urbana) cidade; *aimer la ville:* gostar da vida da cidade

3 (administração) município *m.*; *l'eau de la ville:* a água da cidade

◆ **ville d'eaux:** estação termal

◆ **vieille ville:** cidade velha; cidade antiga

◆ **la Ville lumière:** a Cidade Luz

◆ **Ville sainte:** a Cidade Santa

◆ **hôtel de ville:** câmara municipal; paços do concelho

◆ **dîner en ville:** jantar fora

◆ **à la ville comme à la scène:** na vida real como no palco

ville-dortoir [vildɔʁtwar] *n. f.* cidade-dormitório

villégiature [vileʒjatyR] *n. f.* vilegiatura, veraneio

villégiaturer [vileʒjatyRe] *v.* vilegiaturar, veranear

ville-satellite [vilsatɛlit] *n. f.* cidade-satélite

villosité [vilozite] *n. f.* ANAT., ZOOL. vilosidade; lanugem

vin [vɛ̃] *n. m.* vinho; *chambrier le vin rouge*: conservar o vinho tinto à temperatura ambiente; *frapper le vin blanc*: gelar o vinho branco

♦ **vin d'honneur**: porto de honra

França, grande produtora de vinho, com importantes regiões vinícolas como Alsácia, Beaujolais, Bordéus, Borgonha e Loire.

vinage [vinaʒ] *n. m.*

1 *tratamento de um vinho pelo álcool*

2 imposto sobre o vinho

vinaigre [vinegr] *n. m.* vinagre

vinaigré [vinegre] *adj.* avinagrado

vinaigrer [vinegre] *v.* avinagrar, temperar com vinagre

vinaigrerie [vinegrɔ̃ri] *n. f.* vinagreira

vinaigrette [vinegret] *n. f.* CUL. vinagreta, molho *m.* de vinagre

vinaigrier [vinegrje] *n. m.*

1 (comerciante, fabricante) vinagreiro

2 (recipiente) galheta *f.* do vinagre

3 BOT. sumagre

4 ZOOL. escaravelho dourado

vinasse [vinas] *n. f. pop.* vinhaça

vindicatif [vɛ̃dikatif] *adj.* vindicativo, vingativo

vindicativement [vɛ̃dikativmɑ̃] *adv.* vingativamente

vindicte [vɛ̃dikt] *n. f.* (punição) vindicta

viner [vine] v. acrescentar álcool ao vinho

vingt [vɛ̃] *num.* vinte; *chapitre vingt*: capítulo vinte; *dix heures vingt et cinq (minutes)*: dez horas e vinte; *il a eu un vingt*: ele teve vinte; *le (journal de) vingt heures*: o jornal das vinte; *les années vingt*: os anos vinte

vingtaine [vɛ̃tɛn] *n. f.* vintena

vingtième [vɛ̃tjɛm]

■ *num.* vigésimo *m.*, vigésima *f.*

■ *n. m.* vigésima parte *f.*

vingt-quatre [vɛ̃tkatʁ] *num.* vinte e quatro; *vingt-quatre heures sur vingt-quatre*: vinte e quatro sobre vinte e quatro horas

vinicole [vinikɔl] *adj.* vinícola

viniculture [vinikyltyʁ] *n. f.* vinicultura

vinifère [vinifɛʁ] *adj. 2g.* vinífero

vinothérapie [vinoterapi] *n. f.* vinoterapia

vintage [vɛ̃taʒ] *n. m.*

1 (vinho do Porto) vintage

2 (moda) vintage; vestuário ou acessório selecionado^{AO}, de época

vinyle [vinil] *n. m.* QUÍM. vinilo

viol [vjɔl] *n. m.*

1 (de pessoa) violação *f.*

2 (de lei, regras) violação *f.*

violacé [vjɔlase] *adj.* violáceo, arroxeadado

violateur [vjɔlatœʁ] *adj., n. m.*

1 violador

2 transgressor

3 profanador

violation [vjɔlasjɔ̃] *n. f.*

1 (lei, segredo profissional) violação; transgressão

2 (objeto, local) profanação

violâtre [vjɔlɑtʁ] *adj.* 2g. violáceo, arroxeadado

viole [vjɔl] *n. f.* MÚS. violeta, viola

violamment [vjɔlɑmɑ̃] *adv.* violentamente

violence [vjɔlɑ̃s] *n. f.*

1 (pessoa, acontecimento, sentimento) violência

2 (*ímpeto*) arrebatamento *m.*

violent [vjɔlɑ̃] *adj.* violento

violenter [vjɔlɑ̃te] *v.* violentar

violier [vjɔle] *v.*

1 (pessoa) violar, forçar

2 (lei) transgredir

violet [vjɔle] *n. m.*

■ *n. m.* violeta

■ *adj.* violeta, arroxeadado, roxo

violette [vjɔlet] *n. f.* BOT. violeta

voleur [vjɔlœʁ] *n. m.* violador

violier [vjɔlje] *n. m.*

1 BOT. goiveiro

2 MÚS. violinista

violiste [vjɔlist] *n. 2g.* MÚS. tocador de viola

violon [vjɔlɔ̃] *n. m.* MÚS. violino; *étui à violon*: caixa de violino; *premier violon*: primeiro-violino

violoncelle [vjɔlɔ̃sɛl] *n. m.* MÚS. violoncelo

violoncelliste [vjɔlɔ̃sɛlist] *n. 2g.* MÚS. violoncelista

violoniste [vjɔlɔ̃nist] *n. 2g.* violinista

VIP [veipe, viajpi] VIP (Personalidade muito importante)OBS. Sigla de Very Important Person.

vipère [vipɛʁ] *n. f.* ZOOL. víbora; *fig. langue de vipère*: língua viperina

vipérin [vipɛʁɛ̃] *adj.* viperino

virage [viraʒ] *n. m.*

1 (estrada) curva *f.*

2 (mudança de direção) viragem *f.*

virée [viʁe] *n. f.* volta; escapada; *faire une virée en moto*: dar uma volta de moto; *faire une virée dans les bars*: dar uma volta pelos bares

virelangue [viʁlɑ̃g] *n. m.* destrava-língua

virement [viʁmɑ̃] *n. m.* ECON. transferência *f.*

virer [viʁe] *v.*

1 virar, voltar

2 (dinheiro, salário) transferir (**sur**, para)

3 (veículo) virar, mudar de direção^{AO}

4 *coloq.* (funcionário) pôr na rua

virevolte [viʁvɔlt] *n. f. fig.* reviravolta

virevolter [viʁvɔlte] *v.* dar reviravoltas

virginal [viʁʒinal] *adj.*

1 virginal

2 puro, casto

virginité [viʁʒinite] *n. f.* virgindade

virgule [viʁgyl] *n. f.* vírgula

viril [viril] *adj.* viril

virilité [virilite] *n. f.* virilidade

virologie [viʁɔlɔʒi] *n. f.* BIOL., MED. virologia

virologiste [viʁɔlɔʒist] *n. 2g.* MED. virologista, virólogo

virologue [viʁɔlɔg] *n. 2g.* MED. virólogo

virose [viroz] *n. f.* MED. virose

virtualité [virtjalite] *n. f.* virtualidade

virtuel [virtjel]

■ *n. m.* virtual

■ *adj.*

1 (em geral) potencial

2 INFORM. virtual; (cibernética) *réalité virtuelle*: realidade virtual

virtuellement [virtjelmã] *adv.* virtualmente

virtuose [virtuoz] *n. 2g.*

1 MÚS. virtuoso *m.*

2 artista genial

virtuosité [virtuozite] *n. f.* virtuosidade *f.*, virtuosismo

virulence [virylãs] *n. f.* virulência

virulent [virylã] *adj.*

1 virulento

2 *fig.* mordaz

virus [virys] *n. m.*

1 MED., INFORM. vírus

2 (*paixão, mania*) vírus, vício; *attraper le virus de*: apanhar o vício de

vis [vis] *n. f.* parafuso *m.*; *serrer une vis*: apertar um parafuso

visa [viza] *n. m.* visto

visage [vizaʒ] *n. m.*

1 (*face*) cara *f.*, rosto

2 *fig.* personalidade, cara; *à deux visages*: com duas caras

◆ **à visage découvert**: de cara descoberta

◆ **un visage connu**: uma cara conhecida

visagisme [vizaʒism] *n. m.* ramo do esteticismo especializado no tratamento facial

visagiste [vizaʒist] *n. 2g.* esteticista especializado no tratamento facial

vis-à-vis [vizavi] *n. m.* (posição) frente a frente; (edifício) *avoir l'hôpital en vis-à-vis*: ter o hospital em frente

♦ **vis-à-vis de**:

1 (objeto, local) defronte, em frente, frente a frente

2 *fig.* em presença

viscéral [viseral] *adj.*

1 visceral

2 *fig.* essencial

viscères [vissɛR] *n. f. pl.* vísceras, entranhas

viscose [viskoz] *n. f.* QUÍM. viscose

viscosité [viskozite] *n. f.* viscosidade

visé [vize] *n. m.* alvo; *tir au visé*: tiro ao alvo

visée [vize] *n. f.*

1 (olhar, arma) mira, pontaria

2 *fig.* intenção, fim *m.*

viser [vize] *v.*

1 (alvo, centro) visar, apontar

2 (lei, observação) visar, dizer respeito; *se sentir visé*: sentir-se visado

3 (passaporte) visar, pôr o visto

4 (máquina fotográfica, arma) visar, apontar; *viser juste*: apontar em cheio

5 *pop.* olhar, topar

6 *fig.* visar, ambicionar

7 *fig.* ambicionar

viseur [vizœR] *n. m.* visor

visibilité [vizibilite] *n. f.*

1 visibilidade; (condutor) *avoir bonne visibilité*: ter boa visibilidade

2 (produto, associação) visibilidade; *à grande visibilité*: com grande visibilidade

visible [vizibl] *adj.*

1 (*perçéível*) visível

2 *fig.* patente, evidente

visiblement [viziblɔmã] *adv.* visivelmente

visière [vizjɛR] *n. f.*

1 (capacete) viseira; (boné) pala

2 (espingarda) mira

visioconférence [vizjokɔ̃ferãs] *n. f.* videoconferência

vision [vizjɔ̃] *n. f.* visão

visionnage [vizjɔ̃naʒ] *n. m.* (filme, emissão) visionamento

visionnaire [vizjɔ̃nɛR] *adj., n. 2g.* visionário *m.*, visionária *f.*

visionner [vizjɔ̃ne] *v.* (filme, diapositivos) visionar

visiophone [viʒjɔ̃fɔ̃n] *n. m. téc.* videofone

visite [vizit] *n. f.*

1 (ato) visita; *rendre visite*: visitar

2 (turismo) visita; *visite guidée*: visita guiada

3 (de médico) visita; *faire des visites au domicile*: fazer visitas ao domicílio

4 (pessoa) visita, visitante *2g.*; *coloq. de la visite*: visitantes

♦ DIR. **droit de visite**: direito de visita

visiter [vizite] *v.*

1 (doente, prisioneiro) visitar; *visiter des malades*: visitar doentes

2 (*explorar*) visitar; *visiter l'Italie*: visitar a Itália, ir ver a Itália; *visiter des appartements*: ir ver apartamentos

visiteur, visiteuse [vizitœR, øz] *n. m., f.*

1 (amigo) visita *f.*

2 (turista) visitante *2g.*

vison [vizɔ̃] *n. m.* pele de vison

visqueux [viskø] *adj.* viscoso, pegajoso

visser [vise]

■ *v.* aparafusar, atarraxar

■ **se visser** *v. pron. fig.* fixar-se, agarrar-se

visualisation [vizʒalizasjɔ̃] *n. f.* visualização

visualiser [vizuʁalize] v. visualizar

visuel [vizuɛl]

■ *adj.*

1 (relativo à visão) visual; *organes visuels*: órgãos visuais

2 (relativo a imagem mental) visual; *mémoire visuelle*: memória visual

■ *n. m.* INFORM. ecrã

visuellement [vizuɛlmɑ̃] *adv.* visualmente

vital [vital] *adj.* vital

vitalisation [vitalizasjɔ̃] *n. f.* vitalização

vitaliser [vitalize] v. vitalizar, tornar vital

vitalité [vitalite] *n. f.* vitalidade; *plein de vitalité*: cheio de vitalidade

vitamine [vitamin] *n. f.* vitamina; *prendre des vitamines*: tomar vitaminas; *alimentation riche en vitamines*: alimentação rica em vitaminas

vitaminé [vitamine] *adj.* vitaminado

vite [vit]

■ *adj. lit.* veloz, rápido

■ *adv.*

1 (no espaço) depressa, rapidamente; *aller plus vite*: andar mais rapidamente; *marcher vite*: andar depressa

2 (no tempo) depressa, rapidamente; *allons vite, dépêche-toi*: vamos depressa, despacha-te!; *s'habiller vite*: vestir-se depressa; *tu oublieras vite*: vais esquecer rapidamente

◆ **au plus vite**: o mais depressa possível

vitellin [vitɛllɛ̃] *adj.*

1 ANAT. vitelino

2 BIOL. vitelino

vitesse [vites] *n. f.*

1 (*prontidão*) velocidade, rapidez; *faites-moi ça, et en vitesse!* faça-me isso, a grande velocidade; *à toute vitesse*: em grande velocidade; *en quatrième vitesse*: em grande velocidade

2 (de veículo, de projétil) velocidade; *aimer la vitesse*: gostar da velocidade; *circuler à vitesse réduite*: circular a velocidade reduzida; *prendre de la vitesse*: ganhar velocidade

3 (veículos) mudança; *passer les vitesses*: meter as mudanças

◆ **vitesse de la lumière**: velocidade da luz

♦ **vitesse du son:** velocidade do som

viticole [vitikɔl] *adj.* vitícola

viticulteur, viticultrice [vitikyltœR, tris] *n. m.,f.* viticultor *m.*, viticultora *f.*

viticulture [vitikyltyR] *n. f.* viticultura

vitrage [vitRʒ] *n. m.* vidraça *f.*, parte *f.* envidraçada

vitrail [vitRaj] *n. m.* (*pl.* vitraux) vitral

vitre [vitR] *n. f.* vidro *m.*, vidraça; *faire les vitres:* lavar os vidros; *vitres d'une fenêtre:* vidros de uma janela; *vitre avant d'une voiture:* o vidro da frente de um automóvel

vitré [vitRe] *adj.*

1 (*com vidros*) envidraçado

2 ANAT. vítreo; *humeur vitrée:* humor vítreo

vitrer [vitRe] *v.* envidraçar

vitrierie [vitRɛri] *n. f.*

1 fábrica de vidros

2 (estabelecimento) vidraria

vitreux [vitRø] *adj.* (olhar) sem brilho, vítreo

vitrier [vitRje] *n. m.* vidraceiro

vitrine [vitRin] *n. f.* vitrina, montra

vitupérateur, vitupératrice [vityperatœR, tris] *n. m.,f.* vituperador *m.*, vituperadora *f.*

vitupération [vityperasjɔ̃] *n. f.* vituperação

vitupérer [vitypere] *v.* vituperar

vivace [vivas] *adj.* 2g.

1 vivaz

2 MÚS. vigoroso, animado

3 BOT. duradouro

vivacité [vivasite] *n. f.* vivacidade

vivant [vivã] *n. m.*

■ *n. m.*

1 (pessoa) ser vivo; vivo

2 (duração da vida) vida *f.*; *de son vivant*: enquanto estava vivo

■ *adj.*

1 (ser) vivo; animado; *matière vivante*: matéria viva

2 (coisas) vivo; *langues vivantes*: línguas vivas

3 (pessoa) ativo^{AO}; vigoroso; expressivo

4 (local, diálogo) vivo; ativo^{AO}

5 (*em uso*) vivo

vivarium [vivarjɔm] *n. m.* (animais) viveiro

vive [viv] *n. f.* ZOOL. peixe-aranha *m.*

viveur [vivœR] *n. m.* pândego, estroina

vivier [vivje] *n. m.* viveiro, aquário

vivifiant [vivifjã] *adj.* vivificante

vivifier [vivifje] *v.*

1 (clima) vivificar, revigorar

2 (setor, região) estimular

vivipare [vivipar] *adj., n. 2g.* BOT. vivíparo

viviparité [viviparite] *n. f.* viviparidade

vivoter [vivɔte] *v.* viver penosamente, vegetar

vivre [vivR] *v.*

1 viver, existir; *vivre dans l'aisance*: viver desafogadamente

2 (habitação) morar

vivres [vivR(ə)] *n. m. pl.* víveres; mantimentos; *couper les vivres*: retirar a mesada, cortar o subsídio de alimentação

vizir [viziR] *n. m.* vizir; *grand-vizir*: grão-vizir

vlan [vlã] *interj.* zás!, trás!, pumba!

VO [veo] (version originale) VO (versão original)

vocable [vɔkabl] *n. m.*

1 GRAM. vocábulo, palavra *f.*

2 invocação *f.*, orago

vocabulaire [vɔkabyler] *n. m.* vocabulário

vocal [vɔkal] *adj.* vocal

vocalique [vokalik] *adj. 2g.* GRAM. vocálico

vocalisation [vɔkalizasjɔ̃] *n. f.* vocalização

vocaliser [vɔkalize] *v.*

1 vocalizar

2 modular

vocalisme [vɔkalism] *n. m.* GRAM. vocalismo

vocaliste [vɔkalist] *n. 2g.* MÚS. vocalista

vocatif [vɔkatif] *n. m.* GRAM. vocativo

vocation [vɔkasjɔ̃] *n. f.*

1 (pessoa) vocação

2 (instituição) propósito *m.*, intenção

vocationnel [vɔkasjɔ̃nel] *adj.* vocacional

vociférant [vosiferɑ̃] *adj.* vociferante

vociférateur, vocifératrice [vosiferatœr, tris] *n. m.,f.* vociferador *m.*, vociferadora *f.*

vocifération [vosiferasjɔ̃] *n. f.* vociferação

vociférer [vosifere] *v.* vociferar

vodka [vɔdka] *n. m.* vodka

vœu [vø] *n. m.*

1 (*desejo*) voto; *faire un vœu*: pensar num desejo

2 (cumprimento) voto; *vœux monastiques*: votos monásticos

vogue [vɔg] *n. f. coloq.* voga; moda; *ce n'est plus en vogue*: já não está na moda; *être en vogue*: estar em voga

voguer [vɔge] *v.* vaguear

◆ **voguer à pleines voiles**: ir de vento em popa

voici [vwasi] *prep.* eis, eis aqui, aqui está; *le voici*: ei-lo; *me voici*: eis-me, aqui estou

voie [vwa] *n. f.*

1 (circulação de viaturas) via, caminho *m.*, estrada; artéria; *voie sans issue*: estrada sem saída

2 (aérea, marítima) via; rota; *voie ferrée*: via-férrea

3 (aeroporto) pista; *voie de départ*: pista de descolagem

4 ANAT. via, canal *m.*

5 *fig.* via; passagem; caminho *m.*; *se frayer une voie*: abrir uma passagem, abrir caminho

6 *fig.* caminho *m.*, direção^{AO}; *être dans la bonne voie*: estar no bom caminho

◆ **être en voie de**: estar em vias de

◆ **en voie de disparition**: em vias de extinção

◆ ASTRON. **voie lactée**: via láctea

Não confundir com a palavra francesa **voix** (voz).

voilà [vwala]

■ *prep.* eis, eis aí, eis acolá, ali está, aí está; *voilà que*: eis que

■ *interj.* aí está!, ora aí está!

◆ **en voilà assez**: basta

◆ **voilà tout**: eis tudo, acabou-se

voilage [vwalaʒ] *n. m.*

1 véu

2 cortinado transparente

voile [vwal]

■ *n. m.*

1 (tecido) véu

2 (votos) véu

3 (artigo de decoração) cortina *f.*

4 *fig.* aparência *f.*, disfarce, capa *f.*

■ *n. f.* NÁUT. vela

voilé [vwale] *adj.*

1 (em geral) velado

2 (céu, sol) encoberto

voiler [vwale] v.

1 (rosto, nudez) cobrir com véu

2 (*ocultar*) esconder

3 NÁUT. guarnecer de velas

voilerie [vwaləʀi] n. f. lugar onde se guardam e consertam as velas

voilier [vwalje]

■ n. m.

1 (navio) veleiro

2 (fabricante) veleiro

■ adj. (pássaro) de largo voo; ZOOL. *grand voilier*: albatroz

voilure [vwalyʀ] n. f.

1 (de embarcação) velame m.

2 (de paraquedas) pano m.

3 (de aeroplano) asa

voir [vwaʀ]

■ v.

1 ver, olhar; *voir de ses yeux*: ver com os próprios olhos; *voir sur*: ter vistas para

2 (paciente, documento) examinar

3 (encontro) aparecer; *ne voir personne*: não aparecer a ninguém

4 encontrar (alguém)

5 perceber, compreender; *laisser voir*: dar a entender

6 (país) percorrer

■ **se voir** v. pron.

1 (em geral) ver-se; *ne point se voir*: estar de relações cortadas

2 (*succeder*) acontecer

3 (*encontrar-se*) julgar-se

voire [vwaʀ] adv. até, mesmo, até mesmo, sim, na verdade; *voire même*: até mesmo, mesmo, e mesmo

voirie [vwaʀi] n. f. serviços de limpeza municipalizados

voisin [vwazɛ̃]

■ adj.

1 (vizinhança) vizinho, próximo

2 (data, resultado) semelhante, parecido

■ n. m. vizinho

voisinage [vwazinaʒ] *n. m.*

1 (em geral) vizinhos *pl.*

2 (*proximidade*) vizinhança *f.*

3 (*arredores*) imediações *f. pl.*

voisiner [vwazine] *v. coloq.* vizinhar, ser vizinho, dar-se com a vizinhança

voiturage [vwatyʁaʒ] *n. m.* transporte, frete

voiture [vwatyʁ] *n. f.*

1 (meio de transporte) viatura, carro *m.*, automóvel *m.*; *voiture cellulaire*: carro celular; *voiture de course*: carro de corridas; *voiture décapotable*: carro descapotável; *voiture de location*: carro de aluguer, automóvel de aluguer; *voiture de maître*: carro com motorista; *voiture de police*: carro de polícia; *voiture de pompiers*: carro de bombeiros; *voiture roulante*: carro em bom estado

2 (caminho de ferro) carruagem

voiturier [vwatyʁje]

■ *n. m.*

1 almocreve

2 cocheiro

3 motorista

4 condutor de mercadorias

■ *adj.* dos transportes

voix [vwa] *n. f.*

1 (*fala*) voz; *à voix basse*: em voz baixa; *à voix haute*: em voz alta; *à haute voix*: em voz alta

2 (expressão) palavra; *rester sans voix*: ficar sem palavras

3 MÚS. (canto) voz; *chanter d'une voix fausse*: cantar desafinado

4 (*advertência*) voz, conselho *m.*, autoridade; *une petite voix m'a dit*: uma vozinha disse-me

5 (*parecer*) opinião, voto *m.*; *gagner des voix*: ganhar votos

6 LING. VOZ

◆ LING. **voix active**: voz ativa^{AO}

◆ LING. **voix passive**: voz passiva

◆ **la voix de la conscience**: a voz da consciência

◆ **la voix de la raison**: a voz da razão

◆ **la voix du peuple**: a voz do povo

◆ **la voix du sang**: a voz do sangue

◆ **éclat de voix**: gritaria

◆ **avoir voix au chapitre**: ter voto na matéria

vol [vɔl] *n. m.*

1 (de ave, de avião) voo; *faire un vol plané*: fazer um voo planado, planar

2 (viagem por ar) voo; *faire des vols réguliers*: fazer voos regulares

3 (patos, cegonhas) bando de aves; formação *f.*; *un vol de canards sauvages*: um bando de patos selvagens

4 roubo, furto; *vol à main armée*: assalto à mão armada; *vol qualifié*: roubo com agravantes

◆ **à vol d'oiseau**: sumariamente; pela rama

◆ **au vol**: em pleno voo; a correr

◆ **avoir plusieurs heures de vol**: ter experiência

◆ **de haut vol**: de grande qualidade

◆ **prendre son vol**: levantar voo; lançar-se

◆ **saisir une occasion au vol**: aproveitar uma ocasião

◆ **vol libre**: voo livre

◆ **vol régulier**: voo regular

volage [volaʒ] *adj.*

1 (humor, temperamento) volúvel, inconstante

2 (barco) instável

volaille [volaj] *n. f.*

1 (aves) aves *pl.* de capoeira

2 (atividade) criação de aves de capoeira

volailer [vɔlajɛ] *n. m.*

1 (atividade) negociante de galinhas

2 (local) lugar de criação de aves de capoeira

volant [vɔlɑ̃]

■ *n. m.*

1 (de veículo) volante; *être au volant*: estar ao volante; *prendre le volant*: tomar o volante, pegar no volante

2 (de saia, de cortina) folho

3 (*margem*) reserva *f.*

4 (de badminton) pena *f.*

5 DESP. badminton

■ *adj.*

1 (*que voa*) volante, voador; *le personnel volant*: a equipa de voo, a tripulação

2 (*transportável*) móvel, portátil; solto; *assiettes volantes*: pratos pequenos; *papier volant*: papel solto; *feuille volante*: folha solta

◆ **as du volant**: ás do volante

◆ ZOOL. **crapaud volant**: noitibó

◆ **soucoupe volante**: disco voador

volatil [vɔlatil] *adj.* volátil

volatile [vɔlatil] *n. m.* galináceo, ave de capoeira

volatilisable [vɔlatilizabl] *adj. 2g.* QUÍM. volatilizável

volatilisation [vɔlatilizasjɔ̃] *n. f.* QUÍM. volatilização

volatiliser [vɔlatilize] *v.* QUÍM. volatilizar

vol-au-vent [vɔlovã] *n. m. 2n.* CUL. empadão de massa folhada

volcan [vɔlkã] *n. m.* vulcão

volcanique [vɔlkanik] *adj.*

1 (vulcão) vulcânico

2 (temperamento) impetuoso

volcanisme [vɔlkanism] *n. m.* vulcanismo

volcanologie [vɔlkanɔlɔʒi] *n. f.* vulcanologia

volcanologue [vɔlkanɔlɔg] *n. 2g.* vulcanologista

volée [vɔle] *n. f.*

1 (pássaro) voo *m.*

2 (pessoas) grupo *m.*; *volée de gens*: bando de pessoas

♦ **prendre sa volée**: levantar voo, libertar-se

voler [vɔle] *v.*

1 (ave) voar

2 roubar

3 *fig.* roubar, copiar; *voler une idée*: roubar uma ideia

4 *fig.* voar, fugir; *le temps vole*: o tempo voa

volet [vɔlɛ] *n. m.*

1 (janela) persiana *f.*

2 (montra) taipal

voleter [vɔlte] *v.* esvoaçar

voleur, voleuse [vɔlœR, øz] *n. m., f.* ladrão *m.*, ladra *f.*

♦ **au voleur!** agarra que é ladrão!

volière [vɔljɛR] *n. f.* aviário *m.*, viveiro *m.* de pássaros

volley-ball [vɔlɛbol] *n. m.* DESP. voleibol

volontaire [volɔ̃tɛR]

■ *n. 2g.* (contribuição, trabalho) voluntário *m.*, voluntária *f.*

■ *adj. 2g.* (temperamento) voluntarioso, obstinado

volontairement [vɔlɔ̃tɛRmɑ̃] *adv.* voluntariamente

volontariat [vɔlɔ̃tarja] *n. m.* voluntariado

volontarisme [vɔlɔ̃tarism] *n. m.* PSIC., FIL. voluntarismo

volonté [vɔlɔ̃te] *n. f.*

1 (faculdade, força interior) vontade; *avoir de la volonté*: ter força de vontade; *faire un effort de volonté*: fazer um esforço de vontade

2 (*disposição*) vontade; *faire preuve de bonne volonté*: dar prova de boa vontade, ter boa vontade

3 (*intenção*) desejo *m.*; *pej.* caprichos *m. pl.*; *faire la volonté de quelqu'un*: fazer as vontades de alguém; *imposer sa volonté*: impor a sua vontade; *les dernières volontés de quelqu'un*: as últimas vontades de alguém

◆ **à volonté**: à discrição

volontiers [vɔlɔ̃tje] *adv.*

1 (em geral) de boa vontade, com muito gosto

2 (*facilmente*) sem custo, naturalmente

volt [vɔlt] *n. m.* FÍS. vóltio, volt

voltage [vɔltaʒ] *n. m.* voltagem *f.*

voltaire [vɔltɛR] *n. m.* poltrona *f.* de encosto alto; *fauteuil voltaire*: cadeirão de costas altas

voltampère [vɔltɑ̃pɛR] *n. m.* FÍS. volt-ampere, vátio

volte [vɔlt] *n. f.*

1 volta, reviravolta

2 (picadeiro) volta

3 (esgrima) desvio *m.* do corpo

volte-face [vɔltɛfas] *n. f. 2n. fig.* reviravolta

volter [vɔlte] v.

1 (esgrima) voltar, desviar-se do golpe

2 (cavalo) voltear

3 NÁUT. mudar de rumo

voltige [vɔltiʒ] n. f.

1 AER. acrobacia aérea

2 (ginástica) exercícios *m. pl.* acrobáticos

3 (hipismo) volteio *m.*

4 (exercício) volteio *m.*; *fig. c'est de la haute voltige intellectuelle*: é um exercício consumado de ginástica mental

voltigement [vɔltiʒmɑ̃] n. m.

1 adejo, voo

2 (vento) ondulação *f.*, flutuação *f.*

3 (exercício) volteio

voltiger [vɔltiʒe] v.

1 (vento, papéis, cortinas) ondular, flutuar

2 (objeto) girar, voltear

voltigeur [vɔltiʒœʁ] n. m.

1 volatim, funâmbulo

2 soldado atirador

voltmètre [vɔltmɛtʁ] n. m. FÍS. voltímetro, voltómetro

volubile [vɔlybil] *adj. 2g.*

1 BOT. volúvel

2 (pessoa) volúvel, loquaz

volubilité [vɔlybilite] n. f. volubilidade; loquacidade

volume [vɔlym] n. m. volume

volumineux [vɔlyminø] *adj.* volumoso

volupté [vɔlypte] n. f. voluptuosidade

voluptueux [vɔlyptuø] *adj.* voluptuoso

vomi [vɔmi] n. m. *coloq.* vomitado

vomir [vɔmiʀ] v.

1 (em geral) vomitar

2 *fig.* expelir

vomissement [vɔmismɑ̃] n. m.

1 vômito

2 vomitado

vomissure [vɔmisyʀ] n. f. vomição, vômito

vorace [vɔʀas] *adj.* voraz

voracité [vɔʀasite] n. f.

1 voracidade

2 *fig.* avidez, sofreguidão m.

vortex [vɔʀteks] n. m. ANAT. vórtice

votant, votante [vɔtɑ̃, ɑ̃t]

■ n. m., f. votante 2g.

■ *adj.* votante

votation [vɔtasjɔ̃] n. f. votação

vote [vɔt] n. m.

1 (*aprovação*) voto

2 (sufrágio) voto

◆ **bulletin de vote**: boletim de voto

◆ **bureau de vote**: mesa de voto

◆ **vote blanc**: voto em branco

◆ **vote de confiance**: voto de confiança

◆ **vote nul**: voto nulo

◆ **vote utile**: voto útil

voter [vɔte] v. votar (*pour*, em); *voter blanc*: votar em branco; *voter contre*: votar contra

votre [vɔtʀ] *adj. poss. (pl. vos)*

1 (posse) vosso m., vossa f.; (uma pessoa) seu m., sua f.; *votre appartement*: o vosso apartamento, o seu apartamento; *votre maison*: a vossa casa, a sua casa; *vos projets*: os vossos projetos^{AO}, os seus projetos^{AO}

2 (exprime relação) vosso m., vossa f.; (uma pessoa) seu m., sua f.; *votre famille*: a vossa família, a sua família; *vos enfants*: os vossos filhos, os seus filhos

3 (relativo a vós, a si) vosso *m.*, vossa *f.*; (uma pessoa) seu *m.*, sua *f.*; *en votre honneur*: em vossa honra, em sua honra

4 (valor afetivo, ironia) vosso *m.*, vossa *f.*; (uma pessoa) seu *m.*, sua *f.*; *vos histoires ne m'intéressent pas*: as vossas histórias não me interessam

5 (tratamento) vosso *m.*, vossa *f.*; (uma pessoa) seu *m.*, sua *f.*; (em cartas) *votre ami dévoué*: o seu amigo dedicado, o vosso amigo dedicado; *Votre Excellence*: Vossa Excelência

vôtre [votr]

■ *pron. poss.* (posse) vosso *m.*, vossa *f.*; (uma pessoa) seu *m.*, sua *f.*; *cette voiture n'est pas le vôtre*: este carro não é o vosso

■ *adj. lit.* (posse) vosso *m.*, vossa *f.*; (uma pessoa) seu *m.*, sua *f.*

■ *n. m.* (o que vos pertence) vosso; *rien du vôtre*: nada do que é vosso

■ **vôtres** *n. m. pl.* (parentes, amigos) *les vôtres*: os vossos; *vous et tous les vôtres*: vocês e todos os vossos

vouer [vue]

■ *v.*

1 (sentimento) votar, devotar

2 (juramento) fazer promessa (-, de), jurar

■ **se vouer** *v. pron.* votar-se, devotar-se

◆ *coloq. se vouer à tous les saints*: valer-se de todos os santos

vouloir [vulwar]

■ *v.*

1 (informação, encontro) querer, exigir, pedir; *voulez-vous bien*: faz favor de

2 (sentimento) querer; estimar; *en vouloir à*: querer mal a, não gostar de alguém

3 (atenção, cuidados) requerer

■ **se vouloir** *v. pron.* querer, desejar para si; *s'en vouloir*: culpabilizar-se

◆ **sans le vouloir**: sem querer

voulu [vuly] *adj.*

1 (em geral) desejado

2 (competências, prazo) exigido, requerido

3 (repetição, atraso) intencional

vous [vu] *pron. pess.*

1 [função de sujeito] vós, vocês; você; *vous avez eu de bons résultats*: (vocês) tiveram bons resultados, (você) teve bons resultados

2 [complemento direto] vos; *je vous ai demandé de m'aider à préparer le repas*: pedi-vos para me ajudarem a preparar a refeição; *il vous a invités chez lui*: ele convidou-vos para ir a casa dele

3 [exprime ênfase, insistência] vos; *c'est toujours vous qui avez raison*: são sempre vocês a ter razão; *vous, vous sortez immédiatement d'ici!* vocês, saiam imediatamente daqui!

4 [em comparações] vós, vocês; você; *il est plus fort que vous*: ele é mais forte do que vocês, ele é

mais forte do que você

5 [com preposição] vós, vocês; (posse) vosso; *c'est à vous de décider*: compete-vos a vós decidir; *ces livres sont à vous?* estes livros são vossos?; *ils sont partis sans vous*: eles foram-se embora sem vocês

6 [tratamento de cortesia] o senhor, a senhora; *je suis à vous*: estou ao seu dispor, estou ao vosso dispor

7 [exprime reflexividade] se; *vous vous êtes bien amusés*: vocês divertiram-se muito

8 [exprime reciprocidade] se; *vous vous connaissiez déjà?* vocês já se conheciam?

♦ **de vous à moi**: aqui para nós

vous-mêmes [vumɛm] *pron. pess.* vós mesmos/as, vós próprios/as; *vous l'avez fait vous-mêmes*: foram vocês mesmos que o fizeram; *vous manquez de confiance en vous-mêmes*: têm falta de confiança em vós mesmos

voûte [vut] *n. f.* ARQ. abóbada

♦ **voûte palatine**: abóbada palatina

voûté [vute] *adj.*

1 (pessoa) curvado

2 (costas) arqueado

voûter [vute]

■ *v.*

1 ARQ. abobadar

2 curvar

■ **se voûter** *v. pron.* arquear-se, curvar-se

vouvoisement [vuvwamɔ̃] *n. m.* tratamento de cortesia

vouvoyer [vuvwaje] *v.* tratar alguém por "você"

voyage [vwajaʒ] *n. m.* viagem *f.*; *entreprendre un voyage*: fazer uma viagem

♦ **ça vaut le voyage**: vale a pena

voyager [vwajaʒe] *v.* viajar; *voyager en première/deuxième classe*: viajar em primeira/segunda classe

voyageur, voyageuse [vwajaʒœR, øʒ] *n. m.,f.*

1 (meio de transporte coletivo) passageiro *m.*, passageira *f.*

2 (*aventureiro*) viajante *2g.*

voyance [vwajɑ̃s] *n. f.* vidência

voyant, voyante [vwajɑ̃, ɑ̃t]

■ *n. m.,f.* vidente 2g.

■ *adj.* (cor, vestido) vistoso

voyelle [vwajɛl] *n. f.* GRAM. vogal

voyeur [vwajœʁ] *n. m.* PSIC. voyeur

voyeurisme [vwajœʁism] *n. m.* PSIC. voyeurismo

voyou [vwaju] *n. m.*

1 (*crápula*) vadio, desordeiro

2 (*gaiato*) vagabundo

VPC [vepɛsɛ] (vente par correspondance) venda por correspondência

en vrac [ɑ̃vʁak] *loc. adv.* em desordem, à toa

vrai [vʁɛ]

■ *n. m.* verdade *f.*; *à vrai dire*: para dizer a verdade; *pour de vrai*: a sério; *parler vrai*: falar a verdade

■ *adj.*

1 (história) verdadeiro

2 (*autêntico*) verdadeiro

3 (intensivo) verdadeiro; *c'est un vrai miracle*: é um verdadeiro milagre

vraiment [vʁɛmɑ̃] *adv.*

1 (*indiscutivelmente*) verdadeiramente

2 (*realmente*) na verdade

vraisemblable [vʁɛsɑ̃blabl] *adj.*

1 (*provável*) verosímil

2 (*credível*) verosímil

vraisemblablement [vʁɛsɑ̃blabləmɑ̃] *adv.* verosimilmente, com verosimilhança

vraisemblance [vʁɛsɑ̃blɑ̃s] *n. f.* verosimilhança

vrille [vʁij] *n. f.*

1 torção, encaracolamento *m.*

2 AER. hélice

3 BOT. gavinha

4 *téc.* verruma

♦ *coloq.* **yeux en vrille**: olhos penetrantes

vrillé [vRije] *adj.*

1 BOT. com gavinhas

2 (fio) torcido

vriller [vRije] *v.*

1 verrumar

2 furar

3 subir em hélice

4 torcer-se, encaracolar-se

vrillette [vRijɛt] *n. f.* ZOOL. caruncho *m.*

vrombir [vRɔ̃bir] *v.*

1 zumbir

2 roncar

vrombissement [vRɔ̃bismɑ̃] *n. m.* zumbido

VTT [vetete] (vélo tout-terrain) BTT (bicicleta todo-o-terreno)

vu [vy]

■ *prep.* visto, considerando; *vu que:* visto que, pois que

■ *adj.*

1 (em geral) visto

2 (paciente, documento) examinado

3 *fig.* apreciado

vue [vy] *n. f.*

1 (em geral) visão, vista

2 (gesto) olhar *m.*; *porter la vue sur:* levantar o olhar para

3 (natureza) quadro *m.*, paisagem, panorama

4 (tema, acontecimento) opinião; ideia; *point de vue:* ponto de vista

5 *fig.* visão; *double vue:* sexto sentido

♦ **à vue d'œil:** a olhos vistos

♦ **hors de vue:** fora de vista

vulcanien [vylkanjɛ̃] *adj.* vulcânico, vulcânico

vulcanisation [vylkanizasjɔ̃] *n. f.* vulcanização

vulcaniser [vylkanize] *v.* vulcanizar

vulcanologie [vylkanɔlɔʒi] *n. f.* ⇒ [volcanologie](#)

vulgaire [vylgɛR]

■ *n. m.* vulgaridade *f.*

■ *adj.* vulgar, banal

vulgairement [vylgɛRmɑ̃] *adv. pej.* vulgarmente

vulgarisation [vylgarizasjɔ̃] *n. f.* vulgarização, divulgação

vulgariser [vylgarize] *v.*

1 (tecnologia, ciência) vulgarizar, divulgar

2 *pej.* vulgarizar, tornar grosseiro

vulgarisme [vylgarism] *n. m.* vulgarismo, vulgaridade *f.*

vulgarité [vylgarite] *n. f. pej.* vulgaridade, banalidade

vulgate [vylgat] *n. f.* (*versão latina da Bíblia*) vulgata

vulgo [vylgo] *adv.* vulgo, vulgarmente

vulgum pecus [vylgɔmpekys] *n. m. coloq.* o comum dos mortais

vulnérabilité [vylnerabilite] *n. f.* vulnerabilidade

vulnérable [vylnerabl] *adj.* vulnerável

vulve [vylv] *n. f.* ANAT. vulva

vuvuzela [vuvuzela] *n. f.* vuvuzela

W

⇒ [wagon-couche](#) [watt](#) [whisky](#)

w [dubløve] *n. m.* (letra) w

wagon [vagõ] *n. m.* (animais, material) vagão; (pessoas) carruagem

wagon-bar [vagõbar] *n. m.* carruagem-bar *f.*

wagon-citerne [vagõsitɛrn] *n. m.* (*pl.* wagons-citernes) vagão-cisterna

wagon-couche [vagõkufɛt] *n. f.* (*pl.* wagons-couchettes) carruagem de beliches; carruagem-cama

wagon-foudre [vagõfudR] *n. m.* (*pl.* wagons-foudres) vagão tanque

wagon-lit [vagõli] *n. m.* (*pl.* wagons-lits) carruagem-cama *f.*

wagonnet [vagõnɛ] *n. m.* vagoneta *f.*

wagon-réservoir [vagõREZERVWAR] *n. m.* vagão-cisterna

wagon-restaurant [vagõnRESTORã] *n. m.* carruagem-restaurante *f.*

wagon-salon [vagõsalõ] *n. m.* carruagem-salão *f.*

wallon, wallonne [walõ, ðn]

■ *n. m.,f.* valão *m.*, valona *f.*

■ *adj.* valão

WAP [wap] *n. m.* WAPoBS. Sigla de Wireless Application Protocol.

waterproof [watɛRpruf] *adj. inv.* à prova de água; *montre waterproof*: relógio à prova de água

watt [wat] *n. m.* (medida) watt, vátio

wattheure [watœR] *n. f.* (unidade de energia) watt-hora

wattman [watman] *n. m.* (carro elétrico) guarda-freios

wattmètre [watmɛtʁ] *n. m.* ELETR. wattímetro

W.-C. [dubløvese] *n. m. pl.* WC (casa de banho)**OBS.** Sigla de Water Closet

web [wɛb] *n. m.* web *f.*; *surfer sur le web*: navegar na web

webcam [wɛbkam] *n. f.* webcam

webmaster [wɛbmastœʁ] *n. 2g.* webmaster

webmestre [wɛbmɛstʁ] *n. 2g.* webmaster

week-end [wikɛnd] *n. m.* fim de semana

whisky [wiski] *n. m.* uísque

windsurfeur [windœʁfœʁ] *n. 2g.* windsurfista

wisigothique [vizigɔtik] *adj. 2g.* visigótico

wolfram [vɔlfram] *n. m.* MIN. volfrâmio

X

⇒ [xénophilie xylographique](#)

x [iks] *n. m.* (letra) x

X [iks]

- *n. m.* desconhecido, anónimo; *accoucher sous X*: dar à luz e abandonar o filho numa instituição ou entregá-lo para adoção, garantindo o anonimato da progenitora; *Monsieur X*: Senhor X
- *adj. filme (classé) X*: filme pornográfico, filme para adultos
- ◆ *coloq. l'X*: a Escola Politécnica de Paris

xénon [ksenɔ̃] *n. m.* QUÍM. xénon

xénophile [ksenɔ̃fil] *adj. 2g.* xenófilo

xénophilie [ksenɔ̃fili] *n. f.* xenofilia

xénophobe [ksenɔ̃fɔb] *adj., n. 2g.* xenófobo *m.*, xenófoba *f.*

xénophobie [ksenɔ̃fɔbi] *n. f.* xenofobia

xérès [ksɛɾɛs, gzɛɾɛs] *n. m.* xerez

xérographie [gzɛɾɔ̃grafi, ksɛɾɔ̃grafi] *n. f. téc.* xerografia

xérophile [gzɛɾɔ̃fil] *adj. BOT.* xerófilo

xérophtalmie [gzɛɾɔ̃ftalmi] *n. f. MED.* xeroftalmia

xiphoïde [gzifɔ̃id] *adj. 2g. ANAT.* xifoide^{AO}, xifóideo

xylographe [gzilɔ̃graf] *n. 2g. téc.* xilógrafo

xylographie [gzilɔ̃grafi] *n. f.* xilografia

xylographique [gzilɔ̃grafik] *adj. 2g.* xilográfico

xylophone [gzilɔ̃fɔn] *n. m. MÚS.* xilofone

Y

⇒ [yang yogi](#)

y [igʁɛk]
■ *n. m.* (letra) y
■ *adv.* aí, ali, lá; *attends-moi, j'y vais*: espera, já vou aí
■ *pron. pess.*
1 a ele, a ela; nele, nela; neles, nelas
2 nisso, naquilo; *il n'y a de*: não há razão para; *il y en a*: não falta quem; *y avoir*: haver, existir

yacht [ˈjɑːt] *n. m.* iate

yacht-club [ˈjɑːtklœb] *n. m.* clube náutico

yack [ˈjak] *n. m.* ZOOL. iaque

yang [ˈjɑ̃ŋ] *n. m.* yang

yaourt [ˈjauʁt] *n. m.* iogurte; *des yaourts nature*: iogurtes naturais

yaourtière [ˈjauʁtjɛʁ] *n. f.* iogurteira

yard [ˈjɑːd] *n. m.* (medida) jarda

yéménite [ˈjɛmɛnit] *adj., n. 2g.* iemenita ► [français](#)

yen [ˈjɛn] *n. m.* (moeda) iene

yeuse [jøz] *n. f.* BOT. azinheira

yeux [jø] *n. m. pl.* ⇒ [œil](#)

yin [ˈjin] *n. m.* yin

yoga [ˈjɔːga] *n. m.* yoga

yogi [ˈjɔːgi] *n. m.* iogue

yogourt [ˈjɔɡʊrt] *n. m.* ⇒ [yaourt](#)

yougoslave [ˈjugɔslav] *adj., n. 2g. jugoslavo m., jugoslava f.* ► [français](#)

yoyo ou **yo-yo** [ˈjojo] *n. m.* ioio

ytterbium [itɛrbjɔm] *n. m.* itérbio

yttrium [itrijɔm] *n. m.* ítrio

yuppie [ˈjupi] *n. m.* yuppie

Z

⇒ [zapping](#) [zéphyr](#) [zigzaguer](#) [zizi](#) [zoologiste](#) [zut](#)

z [zɛd] *n. m.* (letra) z

♦ **de A à Z:** de A a Z

zaïrois, zaïroise [zaiRwa, waz] *adj. & n. m.,f.* zairense 2g. ► [français](#)

zambien, zambienne [zãbjɛ̃, jɛn] *adj. & n. m.,f.* zambiano *m.*, zambiana *f.* ► [français](#)

zapper [zape] *v.* (televisão) fazer zapping

zapping [zapiŋ] *n. m.* (televisão) zapping

zarzuela [zarzwela] *n. f.* (música, dança) zarzuela

zèbre [zɛbr] *n. m.*

1 ZOOL. zebra *f.*

2 *fig., coloq.* indivíduo, tipo, sujeito

zébré [zebRe] *adj.* zebrado, listrado

zébu [zeby] *n. m.* ZOOL. zebu, zebo

zélateur [zelatœR] *adj., n. m.* zelador

zèle [zɛl] *n. m.* zelo; *avec zèle:* zelosamente; *manquer de zèle:* ter falta de entusiasmo

zélé [zele] *adj.* zeloso

zen [zɛn] *n. m.* REL. zen

zénith [zenit] *n. m.* (sol) zénite; (carreira) *être au zénith:* estar no auge

zéphyr [zefiR] *n. m.*

1 (vento) zéfiro; brisa *f.*, aragem *f.*; *pas de zéphyr:* passo de dança, pirueta num só pé

2 MIT. Zéfiro

zeppelin [zɛplɛ̃] *n. m.* zepelim

zéro [zɛʀo]

■ *n. m.*

1 (número, quantidade) zero; *de zéro à dix ans*: de zero a dez anos; *remettre à zéro*: voltar ao princípio; DESP. *zéro à zéro*: zero a zero; (escola) *zéro pointé*: zero

2 *coloq.* nada

3 (pessoa) zero, nulidade *f.*

■ *adj.* zero; *ils ont fait zéro faute*: tiveram zero erros, não deram erros

◆ **avoir le moral à zéro**: estar na mó de baixo

◆ **repartir de/à zéro**: recomeçar do zero; recomeçar do nada

zeste [zɛst] *n. m.*

1 (citrinos) casca *f.*

2 (nozes) zesto

3 *fig.* pitada *f.*; *un zeste d'humour*: uma pitada de humor

zêta [zɛta] *n. m.* (letra grega) zeta

zeugma [zøɡma] *n. m.* GRAM. zeugma

zeugme [zøɡm] *n. m.* ⇒ **zeugma**

zibeline [ziblin] *n. f.* ZOOL. zibelina

zigouiller [ziguje] *v. coloq.* matar

zigzag [zigzag] *n. m.* ziguezague

zigzager [zigzage] *v.* ziguezaguear

zimbabwéen, zimbabwéenne [zimbabweẽ, ɛn] *adj. & n. m.,f.* zimbabuano *m.*, zimbabuana *f.* ► **français**

zinc [zɛ̃k] *n. m.*

1 QUÍM. zinco

2 *coloq.* balcão de bar

3 *coloq.* pequeno bar, pequeno café

zincographie [zɛ̃kɔɡʀafi] *n. f.* zincografia

zinguer [zɛ̃ɡe] *v.*

1 zincar

2 galvanizar com zinco

zinzin [zẽzẽ] *n. 2g.* (pessoas) doido *m.*, doida *f.*, esquisito *m.*, esquisita *f.*

zip [zip] *n. m.* fecho de correr

zipper [zipe] *v.* aplicar um fecho de correr

zircone [ziRkɔn] *n. f.* QUÍM. óxido *m.* de zircónio

zizanie [zizani] *n. f. fig.* discórdia

zizi [zizi] *n. m. coloq.* pilinha *f.*

zodiacal [zɔdjakal] *adj.* do zodíaco

zodiaque [zɔdjak] *n. m.* zodíaco

zombie [zõbi] *n. m.* zumbi

zona [zɔna] *n. m.* MED. zona

zonard [zɔnar] *n. m.*

1 *coloq.* (Paris) habitante da periferia

2 *pej.* marginal

zone [zon] *n. f.*

1 (em geral) zona, área; setor^{AO} *m.*

2 (Paris) periferia degradada

3 *fig.* (pesquisa, tema) domínio *m.*, área

♦ **zone de basse pression:** zona de baixa pressão

♦ **zone de haute pression:** zona de alta pressão

♦ **zone d'influence:** zona de influência

♦ **zone des opérations:** zona de operações

♦ **zone glaciale:** zona glacial

♦ **zone industrielle:** zona industrial

♦ **zone neutre:** zona neutra

♦ **zone occupée:** zona ocupada

♦ **zone tempérée:** zona temperada

♦ **zone torride:** zona tórrida

zoo [zɔɔ] *n. m.* jardim zoológico

zoologie [zɔɔlɔʒi] *n. f.* zoologia

zoologique [zɔɔlɔʒik] *adj.* zoológico

zoologiste [zɔɔlɔʒist] *n. 2g.* zoólogo *m.*, zoóloga *f.*

zoom [zum] *n. m.* FOT. zoom

zoomer [zume] *v. coloq.* filmar ou fotografar utilizando um zoom

zoophile [zɔɔfil] *adj., n. 2g.* zoófilo

zooplancton [zoopanktɔ̃] *n. m.* BIOL. zooplâncton

zootechnie [zɔɔtekni] *n. f.* zootecnia

zootechnique [zɔɔteknik] *adj. 2g.* zootécnico

zoreille [zɔʀej] *n. 2g. coloq.* francês que vive nos territórios francófonos de ultramar

zou [zu] *interj. coloq.* xô!, rua!, fora!

zozo [zozo] *n. m.*

1 *coloq.* pateta

2 *coloq.* tipo

zut [zyt] *interj. coloq.* bolas

zwanze [zwɑ̃z] *n. f.* [BÉLG.] piada

zwanzer [zwɑ̃ze] *n. f.* [BÉLG.] dizer piadas

zygote [zigɔt] *n. m.* BIOL. zigoto